



Canada, Parliament, 4. of C. Government
Standing Committee on Publications

Finance, Trade and economic
affairs

Minutes

1969/70

No. 21-39

CA1 xC 26

F59

2900
OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

Publications
FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 21

TUESDAY, FEBRUARY 17, 1970

LE MARDI 17 FÉVRIER, 1970

Respecting

Concernant

Bill C-4,

Le bill C-4,

An Act to amend the Canada Corporations
Act and other statutory provisions re-
lated to the subject matter of certain
of those amendments

Loi modifiant la Loi sur les corporations
canadiennes et autres dispositions statu-
taires ayant rapport aux sujets touchés
par certaines des modifications à ladite
loi

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
¹ Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

Lambert (Edmonton
West),
² Langlois
Leblanc (Laurier)
Lind,
Mahoney
McCleave,

Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—(20).

Le greffier suppléant du comité

Timothy D. Ray.

Acting Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Conformément à l'article 65(4) (b) du
Règlement.

¹ Replaced Mr. Latulippe, February 16,
1970.

¹ Remplace M. Latulippe, le 16 février,
1970.

² Replaced Mr. Portelance, February 16,
1970.

² Remplace M. Portelance, le 16 février,
1970.

ORDER OF REFERENCE

WEDNESDAY, January 14, 1970

Ordered,—That Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject-matter of certain of those amendments be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes,
ALISTAIR FRASER,
Clerk of the House of Commons.

ORDRE DE RENVOI

Le MERCREDI 14 janvier 1970

Il est ordonné,—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi soit déferé au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes,
ALISTAIR FRASER,
Clerk of the House of Commons.

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

Extract re Bill C-4

FEBRUARY 10, 1970
(41)

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*), it was

Resolved,—That Mr. Timothy D. Ray be temporarily re-employed as a Committee Officer 2 to assist the Committee during its consideration of Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

ATTEST:

Le greffier suppléant du Comité,
Lois A. Cameron,
Acting Clerk of the Committee.

TUESDAY, February 17, 1970.
(42)

The Standing Committee on Finance, Trade, and Economic Affairs met this day at 11:15 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(17).

Appearing: The Honourable Ron Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Witnesses: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Mr. J. R. Grandy, Deputy Minister; and Mr. Louis Lesage, Director, Corporations Branch.

The Chairman read the Order of Reference of the House dated Wednesday, January 14, 1970, called Clause 1 of Bill

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Extrait—Sujet Bill C-4

Le 10 FÉVRIER 1970
(41)

M. Leblanc (*Laurier*), propose et

Il est décidé—que M. Timothy D. Ray soit employé de nouveau comme agent temporairement des Comités 2 pour aider le Comité durant son étude du Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires relatives à certains de ses amendements.

ATTESTÉ:

Le MARDI 17 février 1970
(42)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h15. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(17).

Comparaît: L'honorable Ron Basford, ministre de la Consommation et des Corporations.

Témoins: Du ministère de la Consommation et des Corporations: MM. J. R. Grandy, sous-ministre et Louis Lesage, directeur des Corporations.

Le président donne lecture de l'ordre de renvoi de la Chambre en date du mercredi 14 janvier 1970, invite les députés

C-4, and introduced the Honourable Ron Basford who introduced his officials present.

The Minister tabled various amendments.

On motion of Mr. Leblanc, it was

Resolved,—That the proposed amendments and explanatory notes tabled by the Minister be printed as an appendix (*See Appendix 'H'*).

Following a statement by the Minister, he was questioned by the Committee.

The Chairman advised the Committee that a group of companies (Abitibi etc.) and Kilborn Engineering would appear Tuesday, February 24.

At 12:40 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m.

AFTERNOON SITTING (43)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:45 p.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Whicher—(15).

Witnesses: (same as morning meeting)

The Chairman advised the Committee that in view of the amendments tabled this day by the Minister, those companies who would have appeared February 24, will be given a one-week extension.

The questioning continuing, at 5:45 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

à discuter de l'article 1 du Bill C-4 et présente l'honorable Ron Basford qui, à son tour, présente les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent.

Le ministre dépose diverses modifications.

Sur une proposition de M. Leblanc,

Il est convenu,—Que les projets de modification et les notes explicatives déposées par le ministre soient imprimés en appendice (*Voir Appendice «H»*).

Le ministre fait une déclaration et répond ensuite aux questions des députés.

Le président fait part aux députés que les représentants de sociétés, telles que l'Abitibi et autres et de *Kilborn Engineering* viendront témoigner le mardi 24 février.

A midi:40, la séance du Comité est jusqu'à 3h30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (43)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h45. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Whicher—(15).

Témoins: Les mêmes qu'à la séance du matin.

Le président fait part aux députés qu'en raison des modifications déposées aujourd'hui par le ministre, la comparution des représentants des sociétés qui devaient témoigner le 24 février sera retardée d'une semaine.

Les délibérations ayant pris fin, à 5h45, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité, pro tem,
Timothy D. Ray,
Clerk of the Committee, pro tem.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, February 17, 1970.

• 1114

The Chairman: Gentlemen, we have for consideration this morning, Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act, and other statutory provisions related to the subject matter of certain of these amendments referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs. We have with us this morning as a witness the Minister responsible for the bill, the Hon. Ron Basford. I will ask him to introduce the officials who are present today with him.

Hon. Stanley Ronald Basford (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Thank you, Mr. Chairman. I have with me to keep me out of trouble, my Deputy Minister, Mr. Grandy; Mr. Louis Lesage, who I think is known to all members of the Committee, the Director of the Corporations Branch; Mr. Hugh Cleland and Robert Bertrand, both retained as consultants to the Department; and Mr. Unitt and Mr. Pigeon, of the staff of the Assistant Deputy Minister of Corporate Affairs. My Assistant Deputy Minister, Mr. Roger Tassé, who will be here at subsequent meetings and available to the Committee, unfortunately has to be in Vancouver for a meeting yesterday and today.

The Chairman: Mr. Basford, before I yield the floor to you for your opening statement, I note that Mr. Kaplan has raised his hand.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. I wanted to take a point of order. I regret taking the time of the Committee and the Minister on Bill C-4 to deal with this. I wonder, Mr. Chairman, if you might restate the position that the Committee has taken on deadlines for making submissions on the White Paper.

The Chairman: Mr. Kaplan, I will repeat myself and I have no objection to repeating myself. The Committee will proceed to give fair consideration to any reasonable request for an extension to submit briefs on the White Paper proposal on taxation. But I will

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 17 février 1970

Le président: Messieurs, nous devons étudier ce matin le bill C-4, *Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi* qui a été déféré au Comité permanent des finances, du commerce et des affaires économiques. Nous avons ce matin comme témoin principal, le ministre de la Consommation et des Corporations, l'honorable Ron Basford. Je vais lui demander de vous présenter les autres témoins qui l'accompagnent aujourd'hui.

M. Stanley Ronald Basford (ministre de la Consommation et des Corporations): Merci, monsieur le président. M'accompagnent aujourd'hui, pour m'éviter des problèmes, mon sous-ministre M. Grandy; M. Louis Lesage, que tous les membres du comité connaissent je pense, et qui est directeur de la Division des corporations; M. Hugh Cleland et Robert Bertrand, qui sont tous deux conseillers spéciaux du ministère et M. Unitt et Pigeon qui font partie du personnel du sous-ministre adjoint des Corporations; j'ai aussi mon sous-ministre adjoint, M. Roger Tassé qui assistera aux prochaines réunions du comité, car malheureusement il doit assister aujourd'hui à une réunion à Vancouver.

Le président: Avant de vous céder la parole, monsieur le ministre, je remarque que M. Kaplan veut poser une question.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président. Je voulais invoquer le Règlement. Je suis désolé de prendre le temps du Comité et du ministre destiné à l'étude du bill C-4. Je me demande, monsieur le président, si vous pourriez répéter la position adoptée par le Comité concernant la date limite de présentation de mémoires sur le Livre blanc.

Le président: Monsieur Kaplan, je ne vois aucun inconvénient à répéter ce que j'ai dit. Le comité étudiera toute demande raisonnable concernant une prolongation de la période de temps allouée à la présentation de mémoires au sujet du Livre blanc sur la

[Text]

mention, and I have written to a few organizations, that the Committee does not think that a reasonable request means eight or nine months.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, would you be prepared to state what the longest extension that you have given so far is, in a proper case, where there are reasonable grounds for a extension?

The Chairman: Some requests which came especially from national organizations, we granted, if my memory serves me well, up to May 15.

Mr. Kaplan: Thank you Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I hope that this will not be used by Tom, Dick and Harry as an excuse, a justification, or precedent, that they will have until May 15.

The Chairman: Mr. Lambert, no doubt you have noted that I said: "Some requests which came from national organizations." You know very well, gentlemen, that national organizations have a problem getting in touch with their members throughout Canada; and we all know that we are living in a very big country. That is why I stressed the fact, gentlemen, that some requests which came from national organizations received fair consideration; and I would extend it, in some cases, to May 15. Some were April 1, April 15, May 1; but only in a few cases was the deadline extended, Mr. Kaplan, to May 15, Mr. Basford.

Mr. Basford: Thank you, Mr. Chairman.

When speaking on the motion for the second reading of Bill C-4 some weeks ago now, I attempted to set the background for the House against which the important measures contained in this Bill should be considered. I also outlined the broad objectives that we are pursuing in proposing these amendments to the Canada Corporations Act at this time.

Since the first reading of Bill C-4, we have received, and not unnaturally, many representations from individuals, and associations as well, or in addition to our own thoughts on Bill C-4, all of which were commenting on the proposals contained in the Bill. And I suspect that some of those proposals we receive will, of course, be made by groups and individuals to this Committee. I was, in looking over these representations,

[Interpretation]

réforme fiscale. Néanmoins, je dois mentionner que j'ai écrit à certains organismes pour leur informer qu'une demande raisonnable de prolongation ne veut pas dire une période de 8 ou 9 mois.

M. Kaplan: Monsieur le président, pourriez-vous nous dire quel est le plus long délai que vous avez accordé jusqu'à maintenant lorsque vous avez jugé la demande raisonnable?

Le président: Si je m'en souviens bien, nous avons accordé un délai surtout à certains organismes nationaux jusqu'au 15 mai.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'espère que ce délai accordé jusqu'au 15 mai ne constituera pas une excuse ou une justification pour d'autres particuliers.

Le président: Monsieur Lambert, vous avez remarqué certainement que j'ai dit qu'on avait reçu certaines demandes provenant d'organismes nationaux. Vous savez très bien, messieurs que ces organismes nationaux ont de la difficulté à se mettre en contact avec tous leurs membres au Canada et nous savons tous que nous vivons dans un très grand pays. C'est pourquoi j'ai souligné le fait, messieurs, qu'on a étudié certaines demandes de la part d'organismes nationaux et qu'on leur accorde dans certains cas, un délai jusqu'au 15 mai. Nous avons prolongé le délai jusqu'au 1^{er} avril, 15 avril au 1^{er} mai, mais dans quelques cas seulement jusqu'au 15 mai. Monsieur Basford.

M. Basford: Je vous remercie, monsieur le président.

Lors de la présentation du Bill C-4 en deuxième lecture, il y a quelques semaines, j'ai essayé d'expliquer devant la Chambre dans quel contexte les mesures importantes contenues dans le présent Bill devraient être étudiées. J'ai également souligné les grands objectifs que nous envisageons en proposant à l'heure actuelle ces amendements à la Loi sur les corporations canadiennes.

Depuis la 1^{re} lecture du Bill C-4, nous avons reçu, ce qui était tout naturel, bien des représentations de la part de particuliers et également d'associations qui commentaient les propositions contenues dans ce bill. Je crois que certaines des propositions que nous avons reçues vont être présentées à ce comité par des groupes ou des particuliers. Lors de l'étude de ces recommandations, j'ai été heureux de constater que dans quelques cas seulement,

[Texte]

glad to find that only in a few cases were they not in accord with the general concepts that we have attempted to develop in the Bill. All the representations we have received have been carefully reviewed, and have permitted us to identify a number of difficulties and ambiguities which the changes I will later submit to your consideration will attempt to correct.

Many of the representations that we have received have emphasized the desirability of achieving the greatest possible degree of uniformity between the Canada Corporations Act and the provincial legislation on similar subject matters. We have also, in addition to the representations we received, discussed these issues at two meetings of federal and provincial officials concerned with corporation matters, in Ottawa, in September and November. Great care has, in fact, been taken to provide for uniformity.

This is certainly the case with respect to our proposals concerning the regulation of take-over bids relating to federal companies. Bill C-4, in this respect, proposes rules that correspond very closely to the uniform provincial legislation. There are a small number of peripheral exceptions but I suggest that none of these are such as to offset in any material way the benefit of uniformity.

This is also the case with respect to our proposals concerning the regulation of insider trading. Bill C-4 proposes the relatively simple and direct approach that has been adopted by the so-called uniform provincial legislation. That approach involves two basic elements; firstly, full and effective disclosure of their trading by insiders, and, secondly, removal of financial rewards for insiders, their relatives and business associates, should they breach the prescription. The basic elements of the provincial uniform legislation on this subject have been adopted in Bill C-4. This should facilitate its administration and assure its effective operation.

Where this Bill differs from provincial legislation, in widening the scope of liability or improving the administrative machinery provisions, it merely implements advances dictated by experience with this type of legislation in other jurisdictions. While we believe in the desirability of achieving the greatest degree of uniformity possible, we are not prepared to foreclose the possibility of improving on the provincial legislation, especially when,

[Interprétation]

certaines d'entre elles n'étaient pas tout à fait d'accord avec les grandes lignes que nous avons essayé de faire dégager dans le bill. Nous avons étudié attentivement toutes les recommandations que nous avons reçues, ce qui nous a permis de reconnaître un certain nombre de difficultés et d'ambiguïtés auxquelles les modifications que je vous soumettrai plus tard tenteront de remédier.

Les nombreuses représentations qui nous ont été soumises ont souligné l'avantage qu'il y a d'atteindre dans la mesure du possible un certain degré d'uniformité entre la Loi sur les corporations canadiennes et la législation provinciale portant sur des questions connexes. En plus des représentations qui nous ont été faites, nous avons aussi discuté de ces questions lors de deux réunions qui se sont tenues à Ottawa en septembre et en novembre, et auxquelles participaient des fonctionnaires fédéraux, provinciaux s'intéressant aux affaires des corporations. Nous avons, en fait, accordé une grande importance à la question d'uniformité.

C'est certainement le cas pour ce qui est des propositions que nous avons faites concernant les règlements qui s'appliquent aux compagnies qui opèrent sur le plan fédéral. À cet égard, le Bill C-4 propose des règles qui correspondent de très près à la législation provinciale uniforme. Il existe un certain nombre d'exceptions secondaires, mais je dirais qu'aucune d'entre elles ne sacrifie de façon sensible l'avantage de l'uniformité.

La même situation s'applique à l'égard des propositions concernant la réglementation des transactions effectuées par les dirigeants. Le Bill C-4 propose une façon relativement simple et directe d'aborder le problème qu'a adoptée la législation provinciale uniforme et qui comprend deux éléments fondamentaux: premièrement, la divulgation complète des transactions effectuées par les dirigeants et deuxièmement, l'élimination des primes destinées aux dirigeants, à leurs parents et associés s'il arrivait qu'ils violent ces recommandations. On a adopté dans le bill C-4 les éléments fondamentaux de la législation provinciale uniforme à ce sujet, ce qui devrait en faciliter l'administration et en assurer le fonctionnement efficace.

Alors que le présent Bill se distingue de la législation provinciale en élargissant l'étendue des engagements ou en améliorant le mécanisme administratif, il ne fait qu'appliquer les progrès acquis par l'expérience avec ce genre de législation dans d'autres domaines. Même si nous croyons qu'il serait avantageux d'accéder au plus haut degré d'uniformité, nous ne sommes pas disposés à éliminer la possibilité d'améliorer la législation provinciale, sur-

[Text]

as we believe is the case here, these improvements are compatible with a large degree of uniformity.

Another area where as large a degree of uniformity as possible is desirable involves proxies and proxy solicitation. The amendments, as they are contained in Bill C-4 before the Committee, largely correspond to the present requirements of the legislation of Ontario and the four western provinces. Some will have noticed, however, that while the solicitation of proxies is mandatory on the part of management under provincial legislation, Bill C-4 does not propose that the concept of mandatory solicitation of proxies on the part of management be applied to federal companies. We are in accord with the objectives pursued by the uniform provincial legislation in this area and we had proposed to pursue the same objectives although through a slightly different route.

The provincial legislation in effect as hon. Members know, imposes mandatory solicitation of proxies on the part of management largely as a means of ensuring the dissemination of relevant information to shareholders, and while the dissemination of this information could be made without necessarily adopting the concept of mandatory solicitation of proxies, the representations that we have received have convinced us that the adoption of a technique different from that followed by the uniform provincial legislation to achieve this result may well become a cause of confusion in the business community. For that reason, I will be proposing that the provisions relating to proxy solicitation be amended to make the solicitation of proxies mandatory on the part of management and, generally, to correspond more fully to the provisions of the uniform provincial legislation on these matters. Similarly, I will propose changes to the provisions relating to notices of meetings to make them more practicable.

If the changes that I propose to submit for your consideration are accepted, there will still be some differences between our proposals and the uniform provincial legislation but these are, in our view, only peripheral and represent necessary improvements.

I would like to draw your attention to one important matter and that is the provisions enabling shareholders to present proposals concerning the company before their fellow shareholders.

The legislation of some of the provinces contains provisions that, very broadly speaking, are designed to provide shareholders with the same facilities as are contemplated in Bill C-4. The provisions of the existing legislation

[Interpretation]

tout si nous pensons que dans le cas actuel, ces améliorations correspondent à un très haut degré d'uniformité.

Un autre domaine où une grande uniformité est souhaitable, est celui des procurations et des demandes de procuration. Les amendements contenus dans le Bill C-4 présenté au Comité correspondent largement aux exigences actuelles de la législation de l'Ontario et des quatre provinces de l'Ouest. Certains auront remarqué que même si la demande de procuration est obligatoire de la part de la direction en vertu des lois provinciales, le Bill C-4 ne propose pas qu'on applique aux sociétés opérant sur le plan fédéral le concept de sollicitation obligatoire de la part de la direction. Nous sommes d'accord avec les objectifs de la législation provinciale uniforme dans ce domaine et nous avons proposé de poursuivre les mêmes objectifs, mais de façon quelque peu différente.

En effet, la législation provinciale—les députés le savent très bien—impose la sollicitation obligatoire de la part de la direction surtout afin d'assurer la divulgation des renseignements pertinents aux actionnaires et même si cette divulgation pourrait se faire sans adopter nécessairement le concept de sollicitation obligatoire de la part de la direction, les observations qu'on nous a soumises nous ont convaincus que l'adoption d'une méthode différente de celle qui est suivie par la législation provinciale uniforme pour atteindre cet objectif, pourrait bien causer de la confusion dans le monde des affaires. Pour cette raison, je vais proposer qu'on modifie les dispositions se rapportant à la demande de procuration afin de la rendre obligatoire lorsqu'elle est présentée par la direction et pour qu'elle corresponde encore davantage aux dispositions de la législation provinciale uniforme à cet égard. De même, je vais proposer des modifications aux dispositions relatives aux avis d'assemblée afin de les rendre plus pratiques.

Si les modifications que je vous soumetts sont acceptées, il y aura encore quelques différences entre nos propositions et la législation provinciale uniforme, mais ces différences ne sont, à notre avis, que secondaires et représentent des améliorations nécessaires.

J'aimerais vous signaler une question très importante, notamment les dispositions qui permettent aux actionnaires de présenter des propositions au sujet de la société lors des assemblées des actionnaires.

La législation de certaines provinces renferme des dispositions qui de façon générale visent à assurer aux actionnaires les mêmes avantages que ceux qui sont prévus au Bill C-4. La législation actuelle et les amende-

[Texte]

and the amendments before you differ, however, in many material respects, and that is the reason why I believe that our proposals are, in effect, breaking new ground in Canada.

It is my view that the machinery that we propose in this respect is better designed to increase the awareness and the responsiveness of management to shareholders' needs. It will, I believe, make more dynamic the vital shareholder-management relationship than does the provincial legislation.

● 1125

Some of the representations we have received have emphasized the desirability of increasing the safeguards contained in Bill C-4 against possible abuses by some shareholders, and I agree with some of these, and I will propose changes to the provisions as they now stand in the Bill which I hope will meet the reasonable concerns expressed on this point.

Another important area dealt with in Bill C-4 has, of course, to do with financial disclosure. I mentioned, during the debate on the second reading of the Bill, that our objectives are two-fold: firstly, to improve the adequacy and sufficiency of the information reported, and secondly, to increase public disclosure of financial statements.

Regarding the contents of the financial statements, recent innovations in Ontario and the four western provinces have been adopted that will enlarge and refine the disclosure requirements that apply to federal companies. It might be sufficient here just to point out that the amendments would require companies to prepare a statement showing the source and application of their funds and to prepare their financial statements in a comparative form. The amendments would also increase the degree of disclosure regarding the compensation of directors and officers.

Here again, we have taken great care to make the requirements regarding financial statements correspond as much as possible to the requirements that apply to provincially incorporated companies. But we believe that two fundamental issues, not dealt with in the provincial legislation, should be faced. The first of these issues concerns the financial reporting of diversified, multiline companies and the second has to do with the availability to the public of the financial statements of private companies of important significance.

When I spoke on the motion for the second reading of the Bill, I dealt at some length with both of these problems, and I do not

[Interprétation]

ments à l'étude différent toutefois à de nombreux points de vue et c'est pourquoi je pense que nos propositions constituent une innovation pour le Canada.

Je suis d'avis que les mesures que nous proposons à cet égard visent davantage à améliorer la prise de conscience de la direction et sa façon de répondre aux besoins des actionnaires. A mon avis, elle rendra plus dynamique les relations entre les actionnaires et la direction que ne le fait la législation provinciale.

Certaines recommandations qu'on nous a présentées soulignaient l'avantage d'accroître les garanties contenues dans le Bill C-4 concernant les abus possibles de la part de certains actionnaires et je suis d'accord avec certaines de ces observations, et je vais proposer des modifications aux dispositions actuelles du bill afin de répondre, je l'espère, à l'inquiétude exprimée à ce sujet.

Une autre question importante dont traite le Bill C-4 concerne, bien entendu, la divulgation des états financiers. J'ai mentionné, lors de la 2^e lecture du bill, que nous visons deux objectifs: premièrement, améliorer la suffisance des renseignements publiés, et deuxièmement, accroître la divulgation publique des états financiers.

En ce qui concerne le contenu de ces états financiers, on a adopté en Ontario et dans les quatre provinces de l'Ouest de nouvelles mesures qui augmenteraient les exigences de la divulgation qui s'applique aux sociétés opérant sur le plan fédéral. Il suffirait peut-être de souligner que les amendements exigeraient des sociétés qu'elles présentent un état financier comportant la source et l'usage de leurs fonds, et d'établir leurs états financiers sous une forme comparative. Ces modifications accroîtraient également le degré de divulgation concernant la rémunération des directeurs et des fonctionnaires.

Nous avons tenté de faire correspondre autant que possible les exigences concernant les états financiers à celles qui s'appliquent aux compagnies constituées en société sur le plan provincial. Toutefois, nous croyons qu'il faudrait envisager deux questions fondamentales qui ne figurent pas dans la législation provinciale. La première a trait au rapport financier des sociétés qui s'occupent de plusieurs domaines et la deuxième concerne la publication des états financiers des entreprises privées de grande importance. Lorsque j'ai parlé lors de la 2^e lecture du bill, j'ai traité longuement de ces deux problèmes et je veux pas me répéter. J'aimerais ajouter quel-

[Text]

wish to be repetitious. But I would like to make a few additional comments on both of these questions.

Firstly, with respect to the question of financial reporting by diversified, multiline companies, I would like to point out that very few of the representations we have received objected to the principle of financial reporting by classes of business. Some representations, however, objected to the fact that the expression "class of business" was not defined. Others questioned the usefulness of the information that would be made available through this device, in view of the broad discretion left to the directors of reporting companies.

Some of the representations that we have received contained a number of interesting suggestions to increase the usefulness of these provisions. I do not intend, however, to take any position as to the desirability of amending these provisions, as they are contained in Bill C-4, before I have had the benefit of the views and comments of those who undoubtedly will want to be heard by your Committee on this question. The requirements as they now stand in Bill C-4 would, in my view, be quite practicable and provide essential information that is becoming increasingly required. If, however, ways and means can be found to improve the provisions, as now stated in Bill C-4, I would certainly be prepared to consider them very carefully. But I would not like to leave this subject without having emphasized both the desirability and the feasibility of requirements of this kind for diversified multiline companies.

The other question of importance, in the context of financial disclosure, relates to the provisions that would require private companies of economic significance to make public their financial statements.

As I have explained before, the great majority of all companies created under the Canada Corporations Act are private companies. Our estimate is that, out of the 17,500 business companies incorporated under the Act, approximately 15,000 are private companies.

• 1130

We have no desire to impose unnecessary reporting or disclosing requirements on these many firms. Some suggestions have been made that we should do away with the distinction between private and public companies for disclosure purposes. We have carefully considered the pros and cons of our

[Interpretation]

ques commentaires au sujet de ces deux questions.

Premièrement, concernant la question de rapport financier de la part des sociétés qui s'occupent de divers domaines, j'aimerais signaler que très peu des recommandations qui nous ont été soumises s'opposaient au principe de présentation de rapports financiers par ces divers genres d'entreprises. Certaines observations, toutefois, s'opposaient au fait qu'on n'expliquait pas l'expression «genre d'entreprise». D'autres mettaient en doute l'utilité des renseignements fournis par cette mesure étant donné la grande réserve laissée aux administrateurs des sociétés qui présentent un rapport.

Certaines des recommandations que nous avons reçues renfermaient un certain nombre de propositions intéressantes visant à rendre ces dispositions plus efficaces. Je n'ai pas l'intention, toutefois, de prendre position au sujet de l'avantage que représente la modification de ces dispositions, telles qu'elles sont contenues dans le Bill C-4, avant d'avoir entendu les opinions et les commentaires de ceux qui, sans doute, voudront comparaître devant ce Comité pour étudier cette question. Les exigences que renferme actuellement le bill C-4 sont, à mon avis, assez satisfaisantes et fournissent des renseignements importants qui sont de plus en plus nécessaires. D'autre part, si l'on peut trouver le moyen d'améliorer ces dispositions que contient actuellement le bill C-4, je serais certainement prêt à étudier à fond ces questions. Toutefois, je n'aimerais pas laisser ce sujet avant d'avoir mis l'accent sur les avantages et les possibilités que présentent des exigences de ce genre pour les sociétés qui s'occupent de divers domaines.

Une autre question importante qui porte sur la divulgation des états financiers, concerne les dispositions qui exigeraient des sociétés privées de grande importance de rendre publics leurs états financiers.

Comme je l'ai expliqué auparavant, la plupart des sociétés créées aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes sont des sociétés privées. Nous estimons qu'environ 15,000 des 17,500 entreprises commerciales constituées en corporation en vertu de la Loi sont des sociétés privées.

Nous ne voulons pas imposer à toutes ces sociétés des obligations inutiles concernant la divulgation des rapports financiers. On a proposé que nous devrions éliminer la distinction entre société privée et société publique aux fins de divulgation des états financiers. Nous avons étudié attentivement le pour et le

[Texte]

adopting that approach. Some jurisdictions have done so; others have drastically changed the definitions relating thereto but for the purpose of public disclosure, which is our concern here, we feel that our requirements can be met in this other way. In the case of public companies, we have achieved in Canada, in recent years, through amendments to the Companies Acts and the securities legislation of the various Canadian jurisdictions, a relatively high degree of public disclosure by public companies. Progress has not kept pace, however, in the case of large private companies.

This issue is not, by any means, a new problem. When I spoke on the second reading of the Bill, I referred to some of the many Royal Commissions or Task Forces that had something to say about it as far back as 1935. The interest in greater corporate disclosure has, however, gained momentum in the last few years. And you will recall that in this respect the Porter Commission on Banking and Finance, the Carter Commission and the Task Force on the Structure of Canadian Industry all expressed concern about the degree of corporate disclosure in Canada.

I have on other occasions attempted to explain the reasons why private companies of economic significance should be required to disclose their financial statements and to answer some of the arguments that are made against that type of requirement. Again, I do not wish to be repetitious, but I would like briefly to focus your attention upon one important consideration that in my view should be borne in mind when our proposals are being studied.

In my remarks on the second reading of the Bill, I recall that the Report of the Task Force on the Structure of Canadian Industry indicated that on the basis of data collected by the Task Force, out of 743 of the largest Canadian companies, it appeared that 60 per cent were private companies. Of 375 of the largest nonfinancial Canadian corporate complexes identified by the Task Force, 162 or 42 per cent were private companies, and about 75 per cent of these were controlled by nonresidents.

Foreign ownership or control of a large part of Canadian industry is a cause of concern for many Canadians, as the remarks made by many members of Parliament on the second reading of the Bill have demonstrated. Canada would be a different country if it had not freely permitted the entry of foreign investment. Much of our immense resources would have remained undeveloped without

[Interprétation]

contre au sujet de l'adoption d'une telle mesure.

Certaines juridictions ont procédé ainsi; d'autres ont changé les définitions de ces sociétés, mais pour ce qui est de la divulgation publique des états financiers, nous croyons que nous pouvons répondre à ces exigences de la façon suivante. Dans le cas des sociétés publiques, au Canada, ces dernières années, grâce aux amendements apportés aux lois sur les sociétés et sur les valeurs par les diverses juridictions canadiennes, nous avons réussi à obtenir un très haut degré de divulgation publique de la part de ces sociétés. Toutefois, les progrès ne sont pas aussi marqués dans le cas des grandes sociétés privées.

Il ne s'agit nullement d'un nouveau problème. Lors de la 2^e lecture du bill, j'ai fait allusion à certaines des recommandations des commissions royales ou des groupes d'étude qui avaient leur mot à dire sur cette question depuis 1935. L'intérêt concernant la divulgation des états financiers par les corporations s'est manifesté de plus en plus ces dernières années.

En d'autres circonstances, j'ai essayé d'expliquer les raisons pour lesquelles les grandes sociétés privées devraient divulguer leurs états financiers et j'ai tenté de répondre à certains des arguments qui ont été présentés contre cette mesure. Encore une fois, je ne veux pas me répéter, j'aimerais attirer votre attention sur une question importante dont il faudra tenir compte à mon avis, lorsque vous examinerez nos propositions.

Dans mes remarques, en 2^e lecture du bill, j'ai rappelé que le rapport du groupe d'étude sur l'organisation de l'industrie canadienne indiquait que, d'après les données recueillies par ce groupe 60 p. 100 des 743 plus importantes sociétés canadiennes étaient des entreprises privées et que sur 375 des plus importantes sociétés canadiennes non financières identifiées par le groupe d'étude, 162 ou 42 p. 100 étaient des entreprises privées dont 75 p. 100 environ étaient contrôlées par des personnes qui n'habitaient pas le Canada.

La possession et le contrôle de la plupart des industries canadiennes par des sociétés étrangères inquiètent bon nombre de Canadiens comme l'ont prouvé les remarques faites par plusieurs députés lors de la 2^e lecture du bill.

Le Canada serait un tout autre pays s'il n'avait pas ouvert la porte aux investissements étrangers. La plupart de nos ressources

[Text]

the help of foreign capital. But many Canadians are asking, and I believe rightly so, more and more questions as to the performance in Canada of firms controlled by foreigners. More and more Canadians are asking questions about the incidence of foreign capital on our political autonomy. One of the key questions of course that arise is to what extent firms controlled by foreigners are behaving as good Canadian corporate citizens. But few people in Canada are in a position to know the true facts. One of the principal reasons for this is that when foreign firms operate in Canada through the instrumentality of a private company, as they most often do, they are not required to disclose the results of their operations in Canada.

I believe that on this issue of foreign ownership, one of the important questions that we have to face is the adequacy of the information available to the public and to government about the operations of foreign firms in Canada. We need to know the facts in order to ask intelligent questions. Facts rather than speculation would better serve the policy-making process.

I am not suggesting that our proposal to require private companies of economic significance to disclose their financial affairs is in itself the answer to the questions many have raised about foreign ownership or control of Canadian industry. In order to arrive at solutions, I suggest however that we need to know the facts, we need to know what the problems are. Factual information is a prerequisite to a rational decision-making process.

I mentioned earlier the various Royal Commissions, Task Forces and study groups that in the last three decades or so have complained about the inadequacies of corporate disclosure in Canada. These studies have been concerned with prices, our financial and banking system, our competition policy, our taxation system, our industrial structure, foreign investment, and other problems. If I have focused on the behaviour of foreign-owned firms, it is because this has become a matter of some concern in the minds of many Canadians and that if we want rational discussion of this issue, we need to have more facts.

[Interpretation]

seraient restées à l'état vierge si l'on n'avait pas obtenu l'aide de capitaux étrangers. Mais, la plupart des Canadiens posent de plus en plus de questions, et à mon avis—ils ont raison, quant à l'exploitation des sociétés canadiennes sous le contrôle de capitalistes étrangers et de l'influence des capitaux étrangers sur notre autonomie politique. Évidemment, une des questions-clé que l'on se pose est celle de savoir dans quelle mesure ces entreprises contrôlées par des intérêts étrangers font preuve de bon civisme canadien. Toutefois, peu de personnes au Canada connaissent vraiment les faits. Une des principales raisons de cette situation est la suivante: lorsque les sociétés étrangères sont exploitées au Canada par l'intermédiaire d'une société privée ce qui se produit ordinairement, elles ne sont pas obligées de divulguer les résultats de leurs opérations financières au Canada.

Je crois qu'un des problèmes les plus importants que nous ayons à affronter en ce qui concerne l'exploitation des sociétés canadiennes par des capitalistes étrangers, est celui de divulguer des renseignements adéquats au gouvernement et au public au sujet des opérations des sociétés étrangères au Canada. Il nous faut d'abord connaître les faits afin de pouvoir poser des questions intelligentes à ce sujet. Ce sont les faits et non les hypothèses qui nous permettront de mieux établir notre ligne de conduite.

Je ne veux pas dire que le fait d'obliger les grandes sociétés privées de divulguer leur état financier constitue la réponse aux questions soulevées par bon nombre de Canadiens au sujet de la possession ou du contrôle de l'industrie canadienne par des capitalistes étrangers.

Afin d'en arriver à des solutions, il nous faut d'abord connaître les faits et les problèmes relatifs à cette situation. Il faut connaître la situation réelle avant d'adopter une ligne de conduite rationnelle.

Je vous ai mentionné plus tôt le cas des diverses commissions royales d'enquête et des groupes d'étude qui au cours des trente dernières années, se sont plaints de la divulgation inadéquate appliquée par les corporations canadiennes. Ces études ont traité principalement des prix, des systèmes financiers et bancaires de notre politique de concurrence, de notre régime fiscal de l'organisation de notre industrie, des investissements étrangers et d'autres problèmes. Si je vous ai parlé surtout des sociétés exploitées par des capitalistes étrangers, c'est parce que de nombreux Canadiens s'inquiètent de cette question, et que si nous voulons discuter de ce problème de façon rationnelle, il nous faut connaître les faits.

[Texte]

• 1135

Some suggestions have been made that since the concern seems to be for the foreign ownership or control of Canadian industry, there is no need to impose similar requirements on Canadian-owned firms. Aside from the fact that such suggestions seem to proceed on the wrong assumption that the foreign ownership or control of Canadian industry is the sole issue that should concern us, I believe that it would be wrong to embark on a course that would discriminate between Canadian-owned firms and foreigner-owned firms. As I have said before, our general corporate laws should apply equally to all companies regardless of the place of residence or citizenship of the owners.

Our proposal concerning public disclosure by private companies was discussed in many of the representations that we have received since Bill C-4 was introduced. I was of course very pleased to find that very few of these representations objected to the principle of public disclosure by private companies of economic significance. Some of the representations we received dealt with the level at which the test of economic significance had been set—at \$3 million—which some thought was too low.

A number of other valid questions have been raised with respect to the provisions requiring private companies of economic significance to disclose their financial statements. Some suggestions have been made, for example, Mr. Chairman, that the requirements should not apply to firms whose operations and financial activities are entirely outside Canada, and that an exemption procedure be provided to take care of cases where disclosing requirements might be detrimental to the interests of the disclosing company.

Before taking a final position on these questions that have been raised, Mr. Chairman, I would prefer to wait until after I have had the benefit of the views and comments of the witnesses who will undoubtedly want to testify before your Committee on these questions.

When I spoke on the second reading of the Bill, I alluded to the objection that some have made that it is not worth having such disclosure since it would apply only to federal companies and not to the many companies incorporated under provincial auspices. But many, if not most, of the large foreign corporations operating in Canada through the instrumentality of wholly owned private companies are

[Interprétation]

On a proposé que, puisque les Canadiens s'inquiètent de la possession et du contrôle de l'industrie canadienne par des capitalistes étrangers, il n'est pas nécessaire d'imposer des exigences semblables aux sociétés exploitées par des capitalistes canadiens. A part des propositions qui se fondaient sur l'hypothèse que cette question de contrôle de l'industrie canadienne par des capitalistes étrangers représentait le seul problème qui devrait nous causer des soucis, je crois qu'il serait faux d'établir une distinction entre les sociétés canadiennes et les sociétés exploitées par des capitalistes étrangers. Comme je l'ai mentionné plus tôt, nos lois générales sur les corporations devraient s'appliquer à toutes les sociétés indépendamment du lieu de résidence ou de la nationalité des propriétaires.

Depuis la présentation du bill C-4, bon nombre de recommandations qui nous ont été soumises faisaient état de nos propositions concernant la divulgation publique des états financiers par les sociétés privées. J'ai été très heureux, bien entendu, de constater que très peu de recommandations s'opposaient au principe d'une divulgation publique par les grosses entreprises privées. Certaines observations qu'on nous a soumises traitaient du niveau établi pour déterminer l'importance économique d'une société—à savoir à 3 millions de dollars—montant que certains ne trouvaient pas assez élevé.

On a soulevé d'autres questions intéressantes au sujet de certaines dispositions voulant que les sociétés privées de grande importance divulguent leurs états financiers. On a proposé, par exemple, monsieur le président, que ces exigences ne devraient pas s'appliquer à des sociétés dont les activités et les opérations financières ont lieu entièrement à l'extérieur du Canada, et que l'on devrait prévoir des exceptions au cas où la divulgation des états financiers serait contraire aux intérêts de la société en question.

Avant de prendre une position finale concernant ces questions, monsieur le président, j'aimerais mieux attendre afin de recueillir tous les points de vue et les commentaires des témoins qui voudront certainement se présenter devant ce comité afin d'étudier ces questions.

Lors de la 2^e lecture du bill, j'ai fait allusion à une objection formulée par certaines personnes, à savoir que cette divulgation n'en valait pas la peine, puisqu'elle ne s'appliquerait qu'aux sociétés opérant sur le plan fédéral, et non aux nombreuses sociétés provinciales constituées en corporations. Toutefois, la plupart des importantes corporations étrangères, exploitées au Canada par l'intermé-

[Text]

federally incorporated. To require these federally incorporated companies to disclose their financial statements would consequently constitute a significant step in the right direction.

It is recognized, on the other hand, that it would be most desirable that the provincial authorities impose on companies incorporated under their auspices a similar kind of disclosing requirements. It is our intention to do our best to convince the provinces that they should follow suit.

I would like now, Mr. Chairman, to turn to another important topic that has received considerable comment in Bill C-4, the sections relating to investigation and inspection.

The investigation and inspection provisions have a most important role to fulfill in the broad context of the public interest.

I have already indicated what are the weaknesses and deficiencies of the present provisions of the Canada Corporations Act concerning inspection and investigation. The provisions that are before you for consideration will, in my view, permit the attainment of the two most important objectives that the inspection and investigation machinery are designed to meet: firstly, to ensure that a corporation we create is not used as a defrauding device, and secondly, to ensure that shareholders, whatever the extent of their financial involvement in a company, are treated fairly and equitably.

There are three series of provisions regarding inspection and investigation. The more elaborate provisions—about which I would like to say a few words—are concerned with situations where there exist most serious misgivings as to the honesty of the management of the company or as to unfair and discriminatory treatment of minority shareholders.

I am sure that you will agree with me that the corporate device should never be permitted to be used as a means to defraud the public. Any laxity in this respect will undermine the confidence of the public in one of the vital institutions of our society, the corporation. We have, in recent years, taken important steps, both by enacting amendments to the Bankruptcy Act and by setting up bankruptcy fraud squads, that have enabled us to come to grips with the problem of fraudulent

• 1140

bankruptcies. The investigation powers conferred on the Superintendent of Bankruptcy by the 1966 amendments to the Bankruptcy Act allow for investigations when there are suspicions of irregularities or offences. But I

[Interpretation]

diare de sociétés privées, sont constituées en corporations sur le plan fédéral. Le fait d'exiger de ces corporations fédérales de divulguer leurs états financiers constituerait une mesure importante à cet égard.

Il est reconnu d'autre part qu'il serait souhaitable que les autorités provinciales imposent aux corporations constituées en société sur le plan provincial des conditions semblables. Nous avons l'intention de faire tout notre possible afin de convaincre les provinces d'en faire autant.

Monsieur le président, j'aimerais passer maintenant à un autre sujet fort important et qui a fait l'objet d'importants commentaires notamment les articles relatifs aux enquêtes et aux inspections.

L'enquête et l'inspection jouent un rôle extrêmement important pour ce qui est de l'intérêt public.

Je vous ai déjà indiqué quelles étaient les faiblesses et les limites des dispositions actuelles de la Loi sur les corporations canadiennes en ce qui concerne les examens et les inspections.

A mon avis, les dispositions qui sont à l'étude présentement nous permettront d'atteindre les deux principaux objectifs que le mécanisme d'inspection et d'examen est supposé assurer: Premièrement, de s'assurer qu'une corporation que nous constituons ne serve pas à frauder l'État, et deuxièmement, que les actionnaires, quelle que soit leur importance financière au sein de la société, soient traités de façon juste et équitable. Il existe trois séries de dispositions concernant les examens et les inspections. Les plus compliquées—au sujet desquelles je voudrais parler—portent sur les situations où il existe de doutes très sérieux quant à l'honnêteté de la direction de la société ou lorsqu'il s'agit de mesures injustes et discriminatoires à l'égard des petits actionnaires.

Je suis sûr que vous serez d'accord avec moi qu'on ne devrait jamais permettre aux corporations de frauder le public. Tout relâchement dans ce domaine pourrait détruire la confiance du public concernant les institutions indispensables de notre société, les corporations.

Au cours des dernières années, nous avons pris d'importantes mesures à la fois en modifiant la Loi sur la faillite et en créant une escouade des faillites frauduleuses. Le pouvoir conféré au surintendant des faillites, en vertu des modifications apportées en 1966 à la Loi sur la faillite, lui permet de mener des enquêtes s'il soupçonne quelque délits ou irrégularités. Je ne veux surtout pas discuter en détail des problèmes sur les faillites en ce moment. J'ai fait uniquement allusion à cette

[Texte]

do not wish to discuss in detail the bankruptcy problems at this time. I only mention the Bankruptcy Act because it seems to me that it is an anomalous situation when you cannot protect the public before bankruptcy proceedings have been initiated, even though you may have reason to believe that some fraudulent action is being committed.

Bankruptcy is often the inescapable consequences of a series of fraudulent actions, the corporate veil being used only as a cover up by those who abuse the public. But, I ask, by virtue of what principle should the government authorities—the public authorities—be powerless to take action until and unless the situation has deteriorated to the point where a Bankruptcy Order is made. We surely can find better ways to protect the public and to intervene so that these illegal and fraudulent activities can be stopped before too much damage is done.

Some say that this is a task that comes within the sphere of responsibilities assigned to the provinces regarding the enforcement of the Criminal Code. Nothing in this Bill, of course, will prevent provincial authorities from exercising any of their responsibilities under the Code. I believe, however, that once the public authorities have created a corporate entity by granting a charter, the public authorities, the public interest itself has the right and the responsibility to ensure that it is not being used for any unlawful or criminal purposes.

But fraud is not the only situation referred to in these provisions. There is also the question of misfeasance and misconduct.

The concept of misfeasance is one, of course, that is relevant to the case of directors and officers of a company. It is generally accepted that the notion of misfeasance involves the doing of a lawful act in an unlawful or improper manner. It ordinarily involves something in the nature of a breach of trust or a failure to perform a positive duty imposed by law. Misconduct, on the other hand, involves the notion of bad management or mismanagement.

It is recognized that these words are apt to cover a broad variety of situations. They both involve, however, a notion of improper conduct which, I am convinced, none of us—and I would add, none of the best elements of our business community—would be prepared to condone. There are some who will argue that our corporate law provides aggrieved parties with an appropriate remedy in these cases. But I suggest the question here is not so much whether the legal remedies are adequate but one of whether aggrieved parties can get the

[Interprétation]

Loi parce qu'il me semble anormal de ne pas pouvoir protéger le public avant que l'on ait entrepris des procédures de faillites, même si l'on a des raisons de croire que l'on est en train de commettre un acte frauduleux.

La faillite s'avère souvent comme la conséquence inévitable d'une série d'actes frauduleux, car la constitution en corporation ne sert souvent qu'à camoufler ceux qui abusent du public. Je me demande en vertu de quel principe les autorités gouvernementales ne devraient agir que lorsque la situation se serait détériorée au point où l'on émettrait une ordonnance de faillite. Nous pouvons sûrement trouver de meilleurs moyens de protéger le public et d'intervenir avant que ces actes illégaux et frauduleux ne causent trop de dommages. D'aucuns disent que cela relève des provinces chargées de faire respecter le Code criminel. Naturellement, dans ce projet de loi, rien n'empêchera les provinces d'exercer les responsabilités qui leur sont conférées de par le Code. Je crois toutefois qu'une fois que les autorités compétentes auront créé un corps légalement constitué en lui accordant une charte, dans l'intérêt public, ces mêmes autorités ont le droit et le devoir de veiller à ce que cela ne serve pas à des fins illégales ou criminelles.

Ces dispositions ne traitent pas toutefois uniquement de la faillite. Il y a aussi la question d'abus de pouvoir et de mauvaise administration.

Le concept d'abus de pouvoir a naturellement trait aux directeurs et administrateurs d'une société. Il est généralement accepté que cette notion implique l'accomplissement d'un acte légal d'une manière illégale ou irrégulière.

Cela sous-entend un genre d'abus de confiance ou une incapacité à accomplir un devoir imposé par la loi. La mauvaise administration d'autre part implique la notion de mauvaise gestion ou d'absence de gestion.

Il est reconnu que ces termes peuvent s'appliquer à plusieurs situations. Il impliquent toutefois une notion de mauvaise conduite que, j'en suis convaincu, personne d'entre nous, et j'ajouterais même, aucun des meilleurs éléments du monde des affaires ne seraient prêts à pardonner. Quelques-uns prétendront que nos mesures législatives sur les corporations assurent aux parties qui se sentent lésées un remède efficace dans ces cas. Mais ne s'agit-il pas tant alors de savoir si les remèdes juridiques sont satisfaisants, que de

[Text]

information that will enable them to exercise their just rights. One of the purposes of these investigation and inspection provisions would therefore be to enable an aggrieved party, or indeed the company itself, to be satisfied that the true facts have been examined by an impartial body. If a remedy is needed and is available, it could be exercised in the light of the report of the investigation.

It would not be possible for me to provide a catalogue of situations involving misfeasance or misconduct. It is acknowledged on the other hand, that investigations should be carried out only in cases where *prima facie*, there is good reason to suspect an abuse. The business community must be protected against harassment originating either from political quarters, or unhappy shareholders, or over zealous public servants. This is one of the reasons why we believe that it is essential that the investigation process be initiated only with the concurrence of a quasi-judicial body.

There is another situation contemplated in Bill C-4 where an investigation could be made. This is the case, Mr. Chairman, where, in the course of carrying on its affairs, one or more acts have been performed by a company in a manner unfairly prejudicial to the interests of any shareholder. Here again, there is an element of judgment involved. But the situations that concern us can be illustrated by the following example.

The directors of a company, let us say a private company, instead of declaring a dividend which would be possible in view of the profit performance of the company, decide to pay themselves exorbitant salaries. Year after year, minority shareholders could in this fashion be deprived of any return on their investment, while the actual returns on the over-all capital invested in the company are channelled through the directors who happen to be controlling shareholders of the company. Furthermore, the company, being a private company, the minority shareholders are locked in since any transfer of shares are subject to the approval of the board of directors.

• 1145

I recognize that the words used in the section are apt to cover a variety of situations. Any determination as to whether an investigation should be made would consequently involve an important element of judgment. We believe that the requirement that the investigation be approved by a quasi-judicial tribunal is an essential safeguard against any possible abuse or harassment.

[Interpretation]

savoir si les parties lésées pourront obtenir les renseignements qui leur permettraient d'exercer leurs droits. Ces dispositions sur l'examen et l'inspection permettraient donc entre autre à la partie lésée ou en fait à la société elle-même d'être certaines que les faits ont été examinés par un corps impartial. Si l'on a besoin d'un remède qui existe, cela pourrait être exercé à la lumière des résultats de l'enquête.

Il ne me serait pas possible de citer une série de situations impliquant un abus de pouvoir ou une mauvaise administration. Il est reconnu d'autre part que les enquêtes devraient être menées uniquement dans les cas où de prime abord, il y a de bonnes raisons de soupçonner un abus. Le monde des affaires doit être à l'abri du harcèlement des politiciens, des actionnaires insatisfaits ou des fonctionnaires trop zélés. Voilà une des raisons pour laquelle nous croyons qu'il est essentiel que la tenue d'une enquête soit faite uniquement avec le concours d'un corps quasi juridique.

Le Bill C-4 envisage aussi une autre situation qui pourrait donner lieu à une enquête. Il s'agit du cas où, dans les affaires d'une société, un ou plusieurs actes ont été commis par cette société de façon illégale pouvant porter préjudice aux intérêts des actionnaires. Encore une fois, cela implique un jugement. Les cas qui nous intéressent peuvent être illustrés par l'exemple suivant.

Les administrateurs d'une société, disons d'une société privée, au lieu de déclarer un dividende facilement réalisable, compte tenu de la rentabilité de la société, décident de se payer eux-mêmes des salaires exorbitants. D'année en année, les actionnaires minoritaires pourraient ainsi être privés du revenu de leur investissement, alors que le revenu réel sur le capital global investi dans la société est acheminé par l'entremise des administrateurs qui, par hasard, contrôlent les actionnaires de la société. En outre, la compagnie, étant une société privée, les actionnaires minoritaires se trouvent comme dans une enclave, car les transferts d'actions ne peuvent se faire qu'avec l'approbation du conseil d'administration.

Je reconnais que les termes employés dans ce paragraphe peuvent s'appliquer à plusieurs situations. La tenue d'une enquête pourrait en conséquence impliquer un élément important de jugement. Nous croyons que la nécessité d'approuver l'enquête par un tribunal quasi judiciaire, constitue une sauvegarde contre tout abus ou harcèlement éventuel.

[Texte]

In all these situations, an investigation could be commenced only with the approval of the tribunal, in this case the Restrictive Trade Practices Commission. Other alternatives were open to us.

Some suggestions have been made, for example, that an investigation should be initiated without the requirement that it be approved by anyone, except perhaps by the Minister. I do not agree with this. An investigation into the affairs of an existing company is a serious matter. The mere launching of an investigation may be damaging to the company. It is necessary that great care be taken before an investigation is initiated. Furthermore, as it is essential to give the investigator certain powers for the purpose of his investigation, we believe that the conduct of the investigation, as well as the decision to initiate it, should come under the close surveillance of the tribunal.

This is one reason why we did not adopt the suggestion that the application for commencement of an investigation be made to the ordinary courts. The other reason was the desirability of a uniform approach which would be more difficult to achieve in the various courts. We do not expect that there will be any large number of investigations under these provisions. The Restrictive Trade Practices Commission is a quasi-judicial tribunal that already exists, rather than setting up a new one. It has developed a good understanding of corporate business and economics as well as an awareness for corporate affairs. There is provision in this Bill to add another member to the Commission should it be desirable to add another lawyer experienced in corporate law.

We have taken great care, I submit, to ensure that the investigation process will not be used in an arbitrary way and that when an investigation is found to be required, the fundamental rights of all those that may be affected by the investigation would be protected at all times. And I am hopeful that after you have carefully considered these provisions, you will agree with me that the safeguards we have endeavoured to build into the Act and embody in this legislation offer an adequate balance between the rights of the individual and the needs of the public interest.

I would like to direct my concluding remarks, Mr. Chairman, to the question of whether we need to amend our Canada Corporations Act, especially in the area of insider trading, proxy solicitation, and take-over bids, when one knows that many of the

[Interprétation]

Dans toutes ces circonstances, l'enquête pourrait être entreprise uniquement avec l'approbation du tribunal, dans ce cas, de la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce. Nous pouvions recourir à d'autres solutions.

On a proposé, par exemple, qu'une enquête soit tenue sans l'approbation de quiconque sauf peut-être du Ministre. Je ne partage pas cet avis. Une enquête menée sur les affaires d'une société existante est une question sérieuse. La plus petite enquête peut nuire à la société. Il faut donc faire bien attention avant d'entreprendre une telle enquête. En outre, comme, il est nécessaire de conférer certains pouvoirs à l'enquêteur aux fins de l'enquête, la menée d'une enquête tout comme la décision de mener cette enquête, devrait à notre avis relever de l'étroite surveillance du tribunal.

Il y a une raison pour laquelle nous n'avons pas adopté la proposition voulant que la menée d'une enquête soit faite par les tribunaux ordinaires. Nous voulions que la méthode soit uniforme, ce qui est beaucoup plus difficile à réaliser dans les différents tribunaux. Nous ne nous attendons pas à ce qu'il y ait de nombreuses enquêtes en vertu de ces dispositions. La Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce est un tribunal quasi judiciaire qui existe déjà et qui nous éviterait d'en créer un nouveau. Elle connaît maintenant fort bien les affaires et les finances des corporations et elle s'y intéresse également. Une disposition du projet de loi vise à nommer un autre membre au sein de la Commission, s'il est jugé souhaitable d'ajouter un autre avocat qui connaisse bien le droit des corporations.

Nous avons pris grand soin de nous assurer que l'enquête ne sera pas utilisée de façon arbitraire et que lorsqu'on trouvera qu'il y a lieu d'enquêter, les droits fondamentaux de tous ceux que cela peut toucher seraient protégés en tous temps. J'espère qu'après avoir examiné bien attentivement ces dispositions, vous serez d'avis que les sauvegardes que nous avons essayé de garantir dans la mesure législative et dans cette loi offrent un équilibre suffisant entre les droits des particuliers et les besoins du public.

J'aimerais, en guise de conclusion, m'interroger sur la nécessité de modifier la Loi sur les corporations canadiennes, en particulier dans le domaine des transactions effectuées par les dirigeants, de la sollicitation d'une procuration et des offres visant à la prise de

[Text]

important companies incorporated under the federal Act already have to comply with the legislation of the province of Ontario and the four western provinces.

These provisions, as I have said before, are primarily designed to protect the shareholders of federal companies. It seems to me that when the federal authorities incorporate a company, they should also accept the responsibility of ensuring that the shareholders of these companies are given adequate protection.

It is our view that it is not sufficient, in that respect, to rely on the legislation enacted by some other Canadian jurisdictions. Such legislation applies only to shareholders that reside within the relevant provinces. There is no valid reason, Mr. Chairman, why the shareholders of federal companies should be treated differently, depending upon whether they happen to live in Newfoundland, or Quebec, or British Columbia. This equality of treatment given to all shareholders of companies incorporated by the federal government is one of the important features of these amendments and, I should say, one of the important features of the Canada Corporations Act.

One last remaining area that I would like to touch on is Clause 4 of the Bill. I would like to say just a word about the amendment to Section 38 of the existing Act which is intended to make it possible for a public corporation to restrict the transfer of its shares in order to meet the Canadian ownership requirements in such fields as broadcasting.

Representations that we have received regarding the amendments now contained in Bill C-4 have convinced us that the present proposal contained in Bill C-4 is inadequate for the purpose, and it requires a much more complicated revision than is contained in Bill C-4. The legal draftsmen are still working on this, but I hope to be able to table those amendments and that revision with the Committee very shortly.

I would, Mr. Chairman, like to put before the Committee in some way a large number of amendments, many of which are technical in nature, and some of which were mentioned in my presentation. I hope that at some point in your proceedings, at an appropriate point, these will be moved by a member of the Committee.

I am not sure how you want to deal with these amendments, Mr. Chairman. I think at some later meeting it might be appropriate for one of my officials to lead the Committee

[Interpretation]

contrôle, lorsque l'on sait que la plupart des sociétés importantes légalement constituées en vertu de la loi fédérale doivent déjà se soumettre à la mesure législative des provinces de l'Ontario et des provinces de l'Ouest.

Comme je l'ai dit auparavant, ces dispositions visent en premier lieu à protéger les actionnaires des compagnies constituées en société sur le plan fédéral. Il me semble que lorsque les autorités fédérales constituent légalement une société, elles doivent aussi accepter la responsabilité de voir à la protection des actionnaires de ces sociétés.

A notre avis, il n'est pas suffisant de se fier aux mesures législatives mises en vigueur par d'autres juridictions canadiennes. Ces mesures législatives s'appliquent uniquement aux actionnaires qui résident dans lesdites provinces. Il n'y a pas de raisons valables pour que les actionnaires des sociétés fédérales soient traités différemment parce qu'ils habitent Terre-Neuve, Québec ou la Colombie-Britannique. Le traitement égalitaire accordé à tous les actionnaires des sociétés légalement constituées par le gouvernement fédéral constitue l'un des objectifs de ces modifications et j'oserais dire, l'un des principaux objectifs de la Loi sur les corporations canadiennes.

J'aimerais parler également de l'article 4 du projet de loi, et ajouter quelques mots au sujet de la modification apportée à l'article 38 de la loi actuelle qui a pour objet de permettre à une société publique de restreindre le transfert de ces actions de façon à respecter les exigences de la propriété canadienne dans des domaines comme ceux de la radiodiffusion.

Les représentations que nous avons reçues au sujet des modifications qui figurent au Bill C-4 nous ont convaincu que la proposition contenue dans ce projet de loi ne répond pas aux besoins de la cause et qu'il faut une refonte beaucoup plus élaborée qu'elle n'apparaît dans le projet de loi. Les rédacteurs juridiques y travaillent encore, mais j'espère pouvoir déposer ces modifications et la nouvelle ébauche prochainement au Comité.

Monsieur le président, je voudrais présenter au Comité un grand nombre de modifications dont plusieurs sont d'ordre purement technique et dont quelques-unes ont déjà été mentionnées au cours de mon exposé. J'espère qu'à un moment donné, ces modifications seront proposées par un membre de votre Comité.

Je ne sais de quelle façon vous désirez étudier ces modifications, monsieur le président. Un peu plus tard, un de mes représentants pourrait venir vous en expliquer les différents

[Texte]

through the technical parts of these amendments. However, I would at this point like to table them at least, so that members of the Committee and members of the public making submissions will be aware of the matters on which I am proposing amendments.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Basford. Gentlemen, I would like to mention that the Minister has a copy of suggested amendments to the bill. What is your indication on this? Do you want it to be printed as an appendix to today's proceedings or circulated to the members? If it is only circulated to the members, it may not become a public document on a large scale.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I believe that we as members of the Committee could have photocopies to enable us to have a look at those amendments, and for the public, I think document could be printed as an appendix to today's hearings.

The Chairman: Are there any other comments, gentlemen, on this motion?

Mr. Leblanc (Laurier): I move that the suggested amendments placed before the Committee—I hope you will notice that I said suggested amendments—by the Minister will be printed as an appendix to today's proceedings.

The Chairman: They will also be circulated to the members of the Committee. We do not need a motion for that. Your request will be met, gentlemen.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you.

Mr. Basford: The final version of these arrived from the Department of Justice only this morning. They are being photocopied in sufficient quantities for informal circulation to members. I hope to have them before this meeting breaks up, or later today.

I might also informally circulate, Mr. Chairman, I have enough copies of these right now—not only the suggested amendments but explanatory notes of what they do or what they purport to do to Bill C-4. I could circulate these in an informal way here.

The Chairman: Yes, but you mentioned in your remarks regarding these suggested amendments that it might be in the public interest that they are seen as soon as possible by the public. Do you not think the second document that you want to circulate on an informal basis to the Committee should be made public also?

Mr. Basford: My difficulty, Mr. Chairman, is that I do not at the moment have a French

[Interprétation]

points techniques. Toutefois, pour le moment, j'aimerais au moins les déposer de façon à ce que les membres du Comité soient au courant des questions qui font l'objet de modifications.

Le président: Merci, monsieur Basford. Messieurs, j'aimerais vous faire savoir que le ministre a un projet de modification à apporter au projet de loi. Que désirez-vous faire? Les imprimer en annexe aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui ou les distribuer aux députés. Dans ce dernier cas, cela ne sera peut-être pas connu sur une grande échelle.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, je pense que nous pourrions, en tant que membres de ce Comité en avoir des copies afin d'y jeter un coup d'œil. Pour le public le document pourrait être imprimé en annexe aux Délibérations d'aujourd'hui.

Le président: D'autres commentaires à ce sujet?

M. Leblanc (Laurier): Je propose que les projets de modifications soumis au Comité par le ministre soient imprimés en annexe aux délibérations d'aujourd'hui.

Le président: Ce document sera également distribué aux députés. Il n'est pas nécessaire de faire une proposition à ce sujet. Vos désirs sont des ordres, messieurs.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

M. Basford: Nous n'avons reçu que ce matin la version définitive des modifications du ministère de la Justice. On est en train d'en photocopier suffisamment pour les distribuer à tous les députés. J'espère les recevoir avant la fin de la réunion ou un peu plus tard dans la journée. Je distribuerai aussi de façon non officielle des notes explicatives sur ces projets de modification et sur leurs objectifs dans le Bill C-4.

Le président: Vous avez mentionné qu'il serait dans l'intérêt public, que le public puisse aussitôt que possible en prendre connaissance. Est-ce que le deuxième document que vous désirez distribuer devrait être public également?

M. Basford: Je n'ai pas encore de traduction française de ces notes explicatives et

[Text]

translation of the explanatory notes. That is why I did not want to table it as an official document.

The Chairman: If they are printed as an appendix, you will have them in both languages in the appendix to the Minutes of Proceedings and Evidence. Is this agreed, gentlemen, or do you prefer to make comments first?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, are there copies available of the Minister's statement of this morning?

Mr. Basford: No. Because of the federal-provincial conference, I did not have time to amend it in time to have sufficient copies for circulation. They will be circulated very shortly, I hope.

Mr. Kaplan: Oh, that is fine. Thank you.

Mr. Basford: I apologize.

Mr. Ritchie: Would these amendments be available for the afternoon session?

Mr. Basford: Hopefully for this afternoon.

• 1155

The Chairman: That is what I wanted to discuss with you, gentlemen. When the Minister came this morning he said he might have a hard time to make it this afternoon, and I wanted your guidance.

Your Committee had scheduled four meetings this week on Bill C-4, two today and two this coming Thursday. As you are all aware, we were asked by the Committees Branch not to have any official meeting on Thursday because they are moving to new quarters.

Basing our agenda on the possibility of having four meetings this week with the Minister or his government officials, we have agreed to have as witnesses some people from the private sector. A meeting was scheduled for February 24 with what we call the STELCO group. This is more than The Steel Company of Canada. The STELCO group represents the following companies: Abitibi Paper Company Ltd.; The Consumers' Gas Company; Molson Industries Ltd.; Noranda Mines Limited; Simpsons, Limited; The Algoma Steel Corporation, Ltd.; Dominion Foundries and Steel, Ltd.; Moore Corporation, Limited; Power Corporation of Canada, Limited; and the Steel Company of Canada, Limited.

These people were scheduled for February 24 with the witnesses from Kilborn Engineering Ltd. For February 26, the Canadian

[Interpretation]

c'est la raison pour laquelle je ne veux pas déposer ce document.

Le président: Êtes-vous d'accord pour qu'ils soient imprimés en annexe aux Procès-verbaux et témoignages, en anglais et en français ou préférez-vous y apporter quelques commentaires?

M. Kaplan: Monsieur le président, est-ce que vous avez des copies de la déclaration du ministre?

M. Basford: Non. A cause de la conférence fédérale-provinciale, je n'ai pas eu le temps d'en modifier le texte et d'en obtenir suffisamment de copies. Ces copies devraient toutefois vous être distribuées très prochainement.

M. Kaplan: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Basford: Je m'en excuse.

M. Ritchie: Est-ce que ces modifications seront disponibles cet après-midi?

M. Basford: Je l'espère.

Le président: J'aurais aimé en discuter avec vous. Quand le ministre est arrivé ce matin, il m'a dit qu'il aurait peut-être peine à les obtenir pour cet après-midi.

Le Comité a prévu quatre séances cette semaine, au sujet du Bill C-4, donc, demain et deux jeudi. Comme vous le savez la Direction des comités nous prie de ne pas tenir de séances jeudi parce qu'il y a déménagement.

Comme nous prévoyons ce nombre de séances cette semaine, nous avons convenu avec le ministre ou ses hauts fonctionnaires, de faire témoigner des personnes du secteur privé. Le 24 février nous avons prévu une séance en compagnie du groupe STELCO. Il s'agit plus de la STEEL COMPANY OF CANADA. Ce groupe comprend les sociétés suivantes: Abitibi Paper Company Ltd.; The Consumers' Gas Company; Molson Industries Ltd.; Noranda Mines Limited; Simpsons' Limited; The Algoma Steel Corporation Ltd.; Dominion Foundries and Steel Ltd.; Moore Corporation, Limited; Power Corporation of Canada, Limited; et The Steel Company of Canada, Limited.

On avait aussi prévu pour le même jour les témoins de la Kilborn Engineering Ltd. Le 26 février, l'Association des manufacturiers

[Texte]

Manufacturers' Association or CMA were scheduled to appear before our Committee.

Because your Committee will not be able to sit in an official capacity this coming Thursday, I would like to have your reaction to the agenda placed before you. Do we have more meetings with the Minister and his officials before we meet with witnesses coming from the private sector, or do you agree with the schedule already placed before you? On February 24 the STELCO group, and on February 26 the CMA.

Mr. Kaplan: Well, Mr. Chairman, the Minister might wish to spend more time with us before we hear from the private sector.

The Chairman: I noted in his remarks that he said he preferred to wait for hearings with the private sector before he made more comments.

Mr. Kaplan: Well, in that case, perhaps it would be useful to proceed with the witnesses from the private sector and then return to the Minister at a later date.

Mr. Basford: That was really relevant to a number of points, where we wanted to hear what the private sector had to say.

Mr. Leblanc (Laurier): That was in regard to the amendments you put forward this morning, especially.

Mr. Basford: No, not especially regarding those amendments. The amendments that have been put before you this morning are amendments that I would now hope would be proposed to the bill. For example, I am not moving this morning or suggesting any amendments to provisions relating to disclosure by private companies and any limitations on those requirements until after the Committee has heard representations and other suggestions which may be made on those provisions.

The Chairman: I thought that with four meetings scheduled this week with the Minister and his officials, the Committee would be ready to hear witnesses from the private sector next week. We are asked by the Committees Branch not to have any official meeting on Thursday. I am stressing the word "official", because it is my intention to call a meeting Thursday at 10 o'clock on an unofficial basis for you gentlemen to meet our senior adviser on the White Paper, but this is on an unofficial basis. This means, in proper language, in camera.

[Interprétation]

canadiens ou l'A.M.C. devait venir témoigner devant le Comité.

Comme le Comité ne pourra tenir de séance publique jeudi, je voudrais connaître votre opinion au sujet de l'horaire. Est-ce que vous voudriez que nous ayons plus de séances en présence du ministre et de ses hauts fonctionnaires avant que nous rencontrions les témoins du secteur privé, ou préférez-vous que nous respections l'horaire déjà établi, c'est-à-dire le 24 février, le groupe STELCO, et le 26 février, l'A.M.C.?

M. Kaplan: Monsieur le président, le ministre voudrait peut-être passer plus de temps avec nous avant que des représentants du secteur privé ne viennent témoigner.

Le président: Il a dit, je crois, qu'il préférerait attendre le témoignage des représentants du secteur privé avant d'apporter d'autres commentaires.

M. Kaplan: Dans ce cas, monsieur le président, il serait peut-être préférable d'entendre le témoignage des représentants du secteur privé et de faire revenir le ministre à une date ultérieure.

M. Basford: Ceci avait vraiment trait à un certain nombre de points au sujet desquels nous aimions entendre l'opinion du secteur privé.

M. Leblanc (Laurier): Ceci avait trait aux modifications que vous présentez ce matin.

M. Basford: Non, pas spécialement à ce sujet. J'aimerais que les modifications que je vous ai présentées soient proposées au projet de loi. Ainsi, je ne propose pas ce matin de modifications aux dispositions relatives à la divulgation par les sociétés privées, ni aucune restriction aux exigences avant que le Comité n'ait entendu leurs témoignages à ce sujet.

Le président: A mon avis, les quatre séances prévues cette semaine en compagnie du ministre et de ses fonctionnaires prépareraient bien les députés à entendre le témoignage des représentants du secteur privé, la semaine prochaine. La Direction des comités vous prie de ne pas tenir de réunion publique jeudi. J'emploie le terme «public» parce que j'ai l'intention de convoquer une séance à huis clos jeudi à 10 heures, pour rencontrer notre conseiller sur le Livre blanc.

[Text]

Gentlemen, even if we do not have the chance to have the Minister and his officials again for two more meetings this week, is it your wish that the schedule for next week as placed before you be kept? No reaction. That means agreed. Thank you very much, gentlemen.

I now recognize Mr. Saltsman for questions.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman. I would like to direct a question to the Minister regarding extra-territorial matters relating to foreign-owned corporations in Canada, particularly in view of the statement that the Minister made on the importance of disclosure.

When Professor Rotstein appeared before the House of Commons Committee on foreign affairs and the question of foreign ownership, he made a suggestion that the federal government assume, under the Canada Corporations Act or some other Act, the trusteeship of a foreign corporation, where that corporation had responded to direction from a government other than that of Canada, in order to ensure that the interests of Canada were fully maintained. I would like to ask the Minister whether he considered the question of the effects of extra-territorial decrees when he was drafting this legislation, and, if so, what provisions does he intend to suggest to us to overcome this matter of instruction to Canadian foreign corporations?

Mr. Basford: I cannot say that we did, when drafting these amendments to the Canada Corporations Act, consider the question of extra-territorial application of foreign decrees. It has been my intention throughout these amendments, and will be in the revision of the Canada Corporations Act that will follow, that they in no way appear to be discriminatory against foreign-owned companies. I mentioned that again in my statement this morning.

However, that is not to say that members of the government and I are not aware of the issues of extra-territoriality and are not concerned by them. I have made very brief reference to this question in a number of speeches dealing with the Economic Council of Canada's Interim Report on Competition Policy which we received in August and the revision of the Combines Investigation Act that is flowing from that report. I have said that, in revising the Combines Investigation Act, the question of international co-operation in forcing legislation against restrictive business devices is an area that should be pursued, and that the question of extra-territorial application of foreign laws and foreign

[Interpretation]

Messieurs, même si nous n'avons pas la chance de recevoir le ministre et ses fonctionnaires pour deux autres réunions cette semaine, désirez-vous que l'horaire de la semaine prochaine que vous avez sous les yeux soit maintenu? En l'absence de réaction contraire, je présume que vous êtes d'accord. Merci, messieurs.

Je cède la parole à M. Saltsman.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser une question au ministre au sujet des questions extra-territoriales relatives aux sociétés étrangères établies au Canada, surtout en regard de la déclaration du ministre au sujet de l'importance de la divulgation.

Lorsque le professeur Rotstein est venu témoigner devant le Comité permanent des Affaires extérieures au sujet de la propriété étrangère, il a insinué que le gouvernement du Canada accepte, en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes ou de toute autre loi la tutelle d'une société étrangère à condition que cette société réponde aux exigences d'un gouvernement autre que le gouvernement central, afin de respecter l'intérêt public du Canada. Monsieur le ministre a-t-il envisagé la question des effets des décrets extra-territoriaux lors de la rédaction de cette mesure législative et dans le cas de l'affirmative, quelles dispositions voudrait-il nous proposer pour résoudre cette question de directives aux sociétés étrangères au Canada?

M. Basford: Je ne peux pas dire qu'on ait tenu compte de cette question. J'ai essayé par ces modifications et par la refonte de la Loi sur les sociétés canadiennes de ne pas sembler exercer de discrimination à l'égard des sociétés étrangères. Je l'ai mentionné encore une fois dans ma déclaration de ce matin.

Cela ne veut pas dire toutefois que les membres du gouvernement et moi-même ne sommes pas au courant des questions d'extra-territorialité et que nous ne nous en préoccupons pas. J'ai brièvement fait allusion à cette question dans bon nombre de discours au sujet du Rapport provisoire du Conseil économique du Canada sur la Politique concurrentielle que nous avons reçu en août et sur la refonte de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions qui découle de ce rapport. J'ai dit qu'en révisant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, la question de la coopération internationale destinée à obliger la mesure législative contre des instruments de restrictifs de commerce devrait être résolue et

[Texte]

decrees is also one which may be dealt with, in some measure at least, in a revised Combines Act.

With regard to the particular suggestion that you quoted Professor Rotstein as making, Mr. Saltsman, I have not given particular or careful consideration to his suggestion that somewhere we should have legislation allowing the government to appoint a trustee to acquire the voting rights and rights of directors of foreign-held companies that act in accordance with a foreign law or decree. I would think, and this is a very off-the-cuff view, that there are some constitutional difficulties in the federal government's appointing a trustee in that way.

• 1205

Mr. Saltsman: Would the Minister consider receiving amendments and suggestions from this Committee along the lines of appointing a trustee where foreign laws are in conflict with Canadian laws?

Mr. Basford: I think, Mr. Saltsman, that you know I have sufficient regard for the members of this Committee to know that I would receive and consider very carefully any proposals they may put forward.

Mr. Saltsman: I am sorry I asked that question.

My other question to the Minister is with regard to the powers of corporations and the class of business, and this arises particularly in the case of oil companies. There have been a number of studies, most of them in British Columbia and Alberta, on the oil industry, and some of the suggestions emerging from those studies were that the oil companies be separated from their retail outlets to end some of the vertical integration that exists in that industry. I would like to ask you, Mr. Minister, whether you have given any consideration under the provisions of this Bill to listing specifically what a corporation can do—the extent of a corporation's operation? In other words, that it be restricted in some way to a certain field of activity, rather than to be able to enlarge its field of activity?

Mr. Basford: Not in the sense in which you put the question and naturally not in these amendments. But in the revision of the Act, we are looking at the sections dealing with the powers and objects of a company. That, though, is a different corporate doctrine, I would think, to that which you are making reference to.

Again, I have to give the answer that I gave before, that I think the reports you refer to

[Interprétation]

que l'application extra-territoriale des lois et décrets étrangers doit aussi être traitée d'une certaine manière au moins, dans le cadre d'une refonte de la loi sur les coalitions.

Quant à la proposition du professeur Rotstein que vous venez de citer, je n'ai pas étudié attentivement la possibilité d'adopter une mesure législative qui permette au gouvernement de nommer des fiduciaires qui acquièrent des droits de vote et les droits d'administrateurs des sociétés étrangères qui respectent une loi ou un décret étranger. C'est une opinion bien personnelle, mais la nomination d'un tel fiduciaire par le gouvernement fédéral pose quelques problèmes d'ordre constitutionnel.

M. Saltsman: Le Ministre envisagerait-il la possibilité de recevoir des modifications ou des propositions du Comité en ce sens lorsqu'il y a un conflit entre les lois canadiennes et les lois étrangères?

M. Basford: Vous savez que j'ai une assez haute estime des membres du Comité pour accepter d'étudier toute proposition qu'ils avanceraient.

M. Saltsman: Je regrette d'avoir posé cette question. Quant aux pouvoirs des corporations et de la catégorie d'entreprises, surtout dans le cas des sociétés pétrolières, on a fait un certain nombre d'études, surtout en Colombie-Britannique et en Alberta. A la suite de ces études, on a proposé que les sociétés pétrolières soient distinctes de leurs débouchés afin de mettre fin à cette intégration verticale qui existe au sein de l'industrie. Je voudrais vous demander si vous avez songé dans le présent projet de loi à préciser ce qu'une société peut faire, et dans quelle mesure elle peut agir; en d'autres mots, qu'elle soit plutôt restreinte à un certain domaine au lieu d'élargir son domaine d'activité.

M. Basford: Non, pas dans le sens que vous posez la question. Par contre, dans la refonte de la Loi, nous examinons les articles qui ont trait aux pouvoirs et objectifs d'une société. Il s'agit toutefois d'une doctrine corporative différente de celle à laquelle vous faites allusion.

Encore une fois, je dois vous répéter la réponse que j'ai déjà fournie. A mon avis, les

[Text]

from British Columbia, from Alberta, from Nova Scotia and our own Restrictive Trade Practices Commission on tires, batteries and accessories, all raise these issues of the marketing practices of the major integrated oil companies, which, in turn, raises issues for the revisions of the Combines Investigation Act. And so we are looking at those issues within the Department, not in terms of amendments to the Canada Corporations Act, but more in terms of what, if any, amendments should be made to the Combines Investigation Act because they bear on marketing practice and degree of competitiveness.

Mr. Saltsman: But could not the objections that were raised in these studies and in these reports be met through an amendment to the Canada Corporations Act that would list very clearly the function of a corporation and restrict the corporation to the function for which it was granted a charter. In other words, in the case of the oil companies, to prohibit them from the owning of service stations and to list their occupation as finding, exploring and distributing at the wholesale level.

Mr. Basford: No, I think that surely the purposes of a corporation act are to create a corporate entity with the powers expressed in its letters patent and as provided for under the Act. I do not think it is a very sound doctrine, particularly in our country, to try to use the Companies Act in the way that you are suggesting because, even if we were prepared to go down that path, it could, of course, be easily evaded simply by forming provincial companies rather than federal companies.

Mr. Saltsman: Is this not true with every piece of legislation at the federal level?

Mr. Basford: No. I mean, if you find certain marketing practices are undesirable, there is dealt with under a Combines Act, for certain reason to believe that they can be example.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, Mr. Saltsman is the only member who signified to me that he would like to ask questions this morning and I do not now see any hands being raised. Or perhaps your hands are not too clean?

Mr. Basford: He who comes to equity must have clean hands, Mr. Chairman.

[Interpretation]

rapports dont vous faites allusion, ceux de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Nouvelle-Écosse et de notre Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce sur les pneus, les batteries et accessoires, tout cela soulève les questions de pratiques de commercialisation de la plupart des sociétés pétrolières intégrées, qui, à leur tour, soulèvent la question de refonte de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Nous étudions ces questions au sein du ministère, mais non pas en tant qu'amendement à apporter à la Loi sur les corporations canadiennes, mais surtout en fonction de modifications qu'il faudrait apporter à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions parce qu'elles portent sur les méthodes de commercialisation et le degré de concurrence.

M. Saltsman: Mais ne pourrait-on pas répondre aux objections qui ont été soulevées dans ces études et rapports, par une modification à la Loi des corporations canadiennes qui préciserait la fonction d'une corporation et qui restreindrait cette dernière à la fonction pour laquelle elle détient une charte. Autrement dit, dans le cas des sociétés pétrolières, cela les interdirait d'avoir des stations-service et de donner comme fonction, la découverte, l'exploration et la distribution au marché du gros.

M. Basford: Le but d'une loi sur les corporations est de créer une entité légalement constituée dont les pouvoirs sont énumérés dans les lettres patentes et stipulés par la Loi. Je ne pense pas qu'il soit sain surtout dans notre pays, de se servir de la Loi sur les compagnies de la façon dont vous l'entendez, même si nous étions prêts à le faire, on pourrait facilement la contourner, en créant tout simplement des sociétés provinciales au lieu de sociétés fédérales.

M. Saltsman: N'est-ce pas vrai pour toute mesure législative au niveau fédéral?

M. Basford: Non. Si vous trouvez que quelques méthodes de commercialisation ne sont pas souhaitables, il y a certaines raisons de croire qu'on peut y remédier en vertu de la Loi sur les coalitions par exemple.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, monsieur Saltsman semble être le seul à manifester le désir de poser des questions ce matin. Je ne vois aucune main levée. Vos mains ne sont peut-être pas propres.

M. Basford: Quiconque a recours à la justice doit avoir les mains propres, monsieur le président.

[Texte]

• 1210

Mr. Chairman: I am sure, Mr. Langlois, that the Committee is not ready to pass the Bill this morning. Other things prevent my allowing that, anyhow. We have, for example, received notification from some organizations and individuals that they would like to come as witnesses. I now have Mr. Whicher, followed by Mr. Danson.

Mr. Whicher: In his earlier statement the Minister said that he did not wish to discriminate between foreign- and Canadian-owned companies. I agree there should not be a large amount of discrimination, but so far as some of the things that are mentioned in this bill are concerned, why not? Why should a Canadian-owned company not get a break here and there?

Mr. Basford: Because I basically feel that that is not the purpose of the Canada Corporations Act which, as I explained, is to create the corporate structure under which a company operates and the law under which it operates. If it is determined to be government policy that a Canadian company should be given some preference, that is a matter for the exercise of government policy in a different way, such as a purchasing policy whereby your Canadian companies get what I think is a 10 per cent preference in the granting of subsidy programs, or that sort of thing. I do not think that is the function of a corporate law statute.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Basford: I am not sure what particular breaks could be given to a Canadian company under a corporate law, to use your words, but I am inclined to believe that it is not a desirable vehicle by which to do it in any event.

Mr. Whicher: You are suggesting that one of the reasons we are asking that all these financial statements become public knowledge is because we are worried about foreign ownership, and I certainly agree that this is something that the average Canadian is worried about and with a great deal of justification, but when it is owned 100 per cent by Canadian capital I am not sure that any company that does over \$3 million worth of business, should be forced to disclose all the information you are asking for in this particular bill. I do not think this would be a break, to use a slang phrase. Too much advantage would be given to Canadian ownership.

[Interprétation]

Le président: Je suis certain, monsieur Langlois, que le Comité n'est pas prêt à adopter le projet de Loi ce matin. De toute façon, plusieurs choses m'empêchent de le permettre. Ainsi, des organismes et des particuliers nous ont fait savoir qu'ils aimeraient venir témoigner. Je cède donc la parole à M. Whicher et ensuite à M. Danson.

M. Whicher: Dans une déclaration précédente, le Ministre dit qu'il n'aimerait pas faire preuve de discrimination entre les sociétés à capital étranger et les sociétés à capital canadien. Je suis d'avis qu'il ne devrait pas y avoir beaucoup de discrimination mais, étant donné certains points mentionnés dans ce Bill, pourquoi pas? Pourquoi ne pas donner de temps à autre une chance aux sociétés à capital canadien?

M. Basford: Parce que fondamentalement ce n'est pas l'objectif de la Loi sur les corporations canadiennes, lequel comme je l'ai expliqué, est de créer des structures constituées, selon lesquelles les sociétés opèrent et des lois selon lesquelles elles opèrent. Si c'est la politique gouvernementale d'accorder une certaine préférence à des sociétés canadiennes, cela consiste à exercer d'une façon différente la politique gouvernementale, par exemple, dans le cas d'une politique d'achat, selon laquelle les sociétés à capital canadien ont une priorité de 10 p. 100 pour certains programmes de subvention. Je ne pense pas que ce soit là la fonction d'une disposition de la Loi sur les corporations canadiennes.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Basford: Je ne sais pas quelle chance on pourrait donner aux sociétés canadiennes aux termes d'une disposition de la Loi sur les corporations, pour employer vos propres mots. Je ne crois pas que ce soit le véhicule souhaitable pour accomplir ceci.

M. Whicher: Vous dites alors que l'une des raisons pour lesquelles nous demandons que tous ces états financiers soient divulgués au grand public, c'est que nous nous inquiétons de la prise en main par les sociétés à capital étranger. Mais je suis certainement d'accord que le Canadien moyen se préoccupe d'un tel état de choses, ce qui est amplement justifié, mais lorsqu'il s'agit de sociétés à capital entièrement canadien, je ne pense pas qu'il soit vraiment nécessaire d'obliger toute société dont le chiffre d'affaires dépasse les 3 millions à divulguer tous les renseignements que vous exigez dans ce Bill. Ce ne serait pas leur donner une chance, pour employer une expression argotique, car le capital canadien serait ainsi trop favorisé.

[Text]

Mr. Basford: I have said many times that I do not think it would be a desirable position to get into if we could avoid it, if people who want to invest in Canada can see that the corporate law of Canada treats them differently than it does a group of Canadians.

Mr. Whicher: Of course, I am only referring to disclosure.

Mr. Basford: But I do not think that is a desirable state of affairs and it is one that should be avoided. The purpose of a corporation statute is to establish the corporate law of the country, which in my view should be available to all people regardless of where they come from or their nationality. If the government then wants—on the basis, as I suggested in my speech, of the information disclosed—to adopt policies that deal with foreign ownership, as we have already done in many sectors such as in banking, finance or broadcasting, that is a different matter, but it is my view that if at all possible we should endeavour to not make our company law discriminatory so that people will say, “The law applies differently, depending on where you come from”, or “You have to behave differently under the law, depending on where you come from”.

● 1215

Mr. Whicher: Would you suggest in your disclosures...

Mr. Basford: Other issues are involved as well.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I wonder if the Minister is suggesting under the disclosures that were mentioned that the salaries of the principal officers should be known by the general public? Are you suggesting that the salaries of the officers of completely-owned Canadian corporations should also be disclosed? Do you suggest that the president of Eatons of Canada should be forced to tell the Canadian public what he draws from that corporation?

Mr. Basford: There is nothing in the amendments to Bill C-4 that I moved this morning that would require that.

Mr. Whicher: Of course, we have not seen the amendments.

Mr. Basford: No, but Bill C-4 applies to the remuneration of officers and directors in the aggregate, not on an individual basis.

[Interpretation]

M. Basford: Je l'ai répété plusieurs fois, je ne pense pas qu'il soit souhaitable qu'une telle situation se produise, si les gens qui veulent investir au Canada s'aperçoivent que la Loi sur les corporations canadiennes les traitent différemment d'un groupe de Canadiens.

M. Whicher: Je ne parle que de la divulgation.

M. Basford: Je ne crois pas que ce soit un état de choses souhaitable et je pense qu'il faudrait l'éviter. Le but de la Loi sur les corporations est d'établir le statut corporatif pour le pays, ce qui devrait être à la disposition de tous les gens, quelle que soit leur origine ou leur nationalité. Si, comme je l'ai dit dans mon discours, le gouvernement veut le faire sur la base de renseignements divulgués, s'il veut adopter des politiques concernant le capital possédé par les sociétés étrangères, comme cela s'est déjà fait dans d'autres secteurs, par exemple les affaires de banques, la finance, la radiodiffusion, c'est tout à fait différent.

Je suis d'avis que nous devrions nous efforcer dans la mesure du possible, de ne pas rendre notre Loi sur les corporations discriminatoire, au point où les gens puissent dire que «la Loi s'applique différemment selon votre origine» ou «qu'il faut se comporter différemment vis-à-vis de la Loi selon son origine».

M. Whicher: Diriez-vous alors dans vos divulgations...

M. Basford: Il y a d'autres questions en cause aussi.

M. Whicher: Monsieur le président, je me demande si le Ministre dit, à l'égard des divulgations précitées, que les salaires des principaux directeurs devraient être connus du grand public? Diriez-vous que les salaires des directeurs de sociétés à capital entièrement canadien devraient aussi être divulgués? Pensez-vous qu'il faudrait obliger le président de «Eatons of Canada» à dire au grand public ce qu'il retire de cette société?

M. Basford: Il n'y a rien qui l'exige dans les amendements au Bill C-4 que j'ai proposés ce matin.

M. Whicher: Bien entendu, nous n'avons pas vu les amendements.

M. Basford: Le Bill C-4 s'applique à la rémunération des administrateurs et des directeurs en général, et non à une société en particulier.

[Texte]

Mr. Whicher: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, my question also relates to the matter of disclosure and I would like to ask the Minister what criteria was used in determining the level at which a company discloses. I believe it is a \$3 million net worth or a \$3 million turnover.

Mr. Basford: As I think I made clear on second reading, there can be great and prolonged debate on whether it should be \$3 million or \$5 million or \$1 million. We arrived at the figure of \$3 million on the basis of DBS statistics that indicated that if that requirement were applied generally across Canada it would include within it a sufficient number of what we would regard as companies of significance and it would make a useful disclosure and it would provide the public and the policy makers with a record of the behaviour and actions of corporate bodies within Canada that were of significance.

Mr. Danson: I would accept that, Mr. Minister, and if a net worth of \$3 million indicates a significant corporation, I fail to see the relationship between a \$3 million net worth and \$3 million turnover. In my opinion a company with a net worth of \$3 million is a significant company and I think that even a lower figure could perhaps be justified. Many companies, particularly those in some service industries or sales-oriented corporations, could have sales far in excess of this and hardly have any net worth of significance or be a significant factor in the economy of the country.

Mr. Basford: Yes. I am asking for some statistics which we seem to have left behind this morning. These statistics indicate that the ratio between capital and sales for manufacturing in Canada was the same, and that is really the basis upon which Bill C-4 was developed. Following along the lines of your question, I think the Committee will be receiving representations, for example, from retailers to the effect that as it applies to retailers these are not very useful figures. I take it that is their position, and it is because of those factors that I said in my statement this morning that that was an area in which I am not suggesting amendments at this particular time. I would like to hear what the Committee hears before I take a final view on it. I recognize it is an area about which there can be great debate and great discus-

[Interprétation]

M. Whicher: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Ma question a trait aussi à la divulgation. J'aimerais demander au Ministre quels sont les critères utilisés pour établir le niveau auquel une société doit divulguer. Je pense que c'est une valeur nette de \$3 millions ou un chiffre d'affaires de \$3 millions.

M. Basford: Comme je l'ai dit à l'étape de la deuxième lecture, c'est une question qui pourrait faire l'objet d'un long débat, à savoir si ce devrait être \$ millions, ou \$5 millions ou \$1 million. Nous en sommes arrivés au chiffre de \$3 millions d'après les données du Bureau fédéral de la statistique indiquant que si elle s'appliquait d'une façon générale par tout le pays, cette exigence inclurait un nombre suffisant de ce que nous considérerions des entreprises importantes; ce serait une divulgation utile et fournirait au public et aux technocrates des données d'importance sur le comportement et les activités des corporations au Canada.

M. Danson: J'admettrais cela, de monsieur le ministre, et si une société est considérée comme importante lorsqu'elle a un actif net de \$3 millions de dollars, je ne vois pas le rapport entre l'actif net de \$3 millions et le chiffre d'affaires de \$3 millions de dollars. A mon avis, une société qui possède un actif de \$3 millions est importante, et il me semble qu'un chiffre plus bas justifierait peut-être la chose. Bien des sociétés, surtout dans les industries de service ou dans celles qui sont orientées vers la vente, auraient des chiffres de ventes bien supérieures à celui-ci, mais leur actif net serait à peine important si elles ne constitueraient pas un facteur important pour l'économie du pays.

M. Basford: Je tiens à avoir certaines statistiques que nous avons oublié ce matin, je pense, et qui indiquent que, dans le secteur de la fabrication au Canada, le rapport entre le capital et les ventes est le même, et que c'est vraiment le fondement sur lequel le Bill C-4 a été élaboré. Je pense que, suivant le sens de votre question, le Comité entendra des instances de la part des détaillants, par exemple, qui ne trouvent pas ces chiffres très utiles pour eux. Je suppose que c'est là ce qu'ils pensent, et c'est à cause de ces facteurs qui sont mentionnés dans ma déclaration de ce matin, que j'ai dit qu'il s'agissait d'un domaine où je ne proposais aucun amendement pour le moment. J'aimerais entendre les vues du Comité avant de prendre une décision finale. Je reconnais que c'est un domaine très controversé. Nous constatons à l'étude des

[Text]

sion. We find in looking over the amendments and in trying to devise a criteria that it is a very difficult exercise to try to develop exceptions or to try to break companies into different classes and say that manufacturers will report on a certain basis, retailers on another, mining companies on another, and this sort of thing. I think this would make the statutory requirements terribly compli-

• 1020

cated and in the case of multiline companies particularly it would be almost impossible to draft, let alone for the companies to follow.

Mr. Danson: I would appreciate it if we could have access to the statistics. They might be helpful to us when we are questioning witnesses who might bring up this point. I do not think I will pursue it further until we have those statistics.

Mr. Basford: I am very sorry, I thought those statistics were here.

Mr. Danson: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Danson, I hope those statistics will be available this afternoon.

Mr. Danson: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I wanted to elaborate on a point raised in Ross Whicher's questioning having to do with the foreign ownership issue and the discriminatory or nondiscriminatory nature of a Canada Corporations Act. One of the things in the foreign ownership issue that bothers Canadian people is that the federal government does not appear to have the power to legislate foreign ownership provisions in such areas as resource industry and manufacturing. It is acknowledged that they have done so in the area of some of the financial institutions. Trust companies are a good example and I think you referred to them in your testimony. In trust companies ownership is limited to 25 per cent foreign ownership and not more than 10 per cent in any one set of hands.

Is it possible that the Canada Corporations Act could be used as a discriminatory vehicle if the government so wished to proclaim certain rules of this nature for industries other than those which are now covered by foreign ownership restrictions?

Mr. Basford: I suppose it would be possible to do that relative to companies that were incorporated under the Canada Corporations

[Interpretation]

amendements et à la formulation tentative des critères qu'il est très difficile de tenter de faire des exceptions, de répartir les sociétés en diverses catégories, de dire que les fabricants vont faire rapport d'après une certaine base, que les détaillants vont se servir d'une autre base, que les sociétés minières vont emprunter une autre base, etc. Je vois que cela rendrait les exigences statutaires terriblement compliquées et, dans le cas des compagnies diversifiées, ce serait à peu près impossible de rédiger ou même de remplir toutes les exigences voulues.

M. Danson: J'aimerais bien que nous ayons accès aux statistiques. Elles pourraient nous être utiles au moment où nous interrogerons les témoins qui pourraient soulever cette question. Je ne poursuivrai pas cette discussion, je pense; avant d'avoir obtenu les statistiques en question.

M. Basford: Je suis désolé, je croyais les avoir en main.

M. Danson: Merci beaucoup.

Le président: Ces statistiques vous seront fournies cet après-midi, je l'espère, monsieur Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Gillespie.

M. Gillespie: Je voulais donner des détails sur la question soulevée par M. Whicher, et qui porte sur le capital étranger et sur le caractère discriminatoire ou non-discriminatoire de la Loi sur les corporations canadiennes. Au sujet du capital étranger, une des choses qui préoccupent les Canadiens c'est que le gouvernement fédéral ne semble pas avoir le pouvoir d'édicter des dispositions relatives au capital étranger, dans des secteurs tels que les industries de ressources et la fabrication. Il est reconnu que certaines institutions financières l'ont fait. Les sociétés de fiducie en sont un bon exemple et je crois que vous en parlez dans votre témoignage. Dans ces sociétés, la propriété à l'étranger doit se limiter à 25 p. 100, dont pas plus de 10 p. 100 à un propriétaire quelconque. La Loi sur les corporations canadiennes pourrait-elle s'employer en tant que véhicule de discrimination, si le gouvernement fédéral le voulait, afin de mettre en vigueur certaines règles de cette nature pour les industries couvertes par les restrictions s'appliquant à la propriété étrangère?

M. Basford: Je suppose que la chose pourrait être possible, relativement aux sociétés qui ont été constituées au titre de la Loi sur

[Texte]

Act, but one of the inadequacies of that type of approach would be of course that that would only cover a small percentage of the total number of companies in Canada. Therefore, taking your hypothetical question, which I am not in any way endorsing, if you were to try and deal with resource industries by that technique of amending the Canada Corporations Act, by saying for example that anyone incorporated under this Act to carry on a resource industry must have 25 per cent Canadian ownership—I could make a search and dig out the resource companies that are so incorporated—I think you would find it would be quite a small number and, therefore, really only a partial solution.

Mr. Gillespie: For many people it would be, although a partial solution, better than nothing at all, Mr. Minister.

The Chairman: But who will stop these companies from registering under provincial charter—not coming to the federal authority for a charter?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, are you addressing that question to me or to the Minister?

The Chairman: To you and to the Minister.

Mr. Basford: I took it as *obiter dictum* from the Chairman.

The Chairman: Do you have any more questions, Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: I have one question, Mr. Chairman, dealing with part of the Minister's testimony.

He refers to uniform provincial legislation and, to put it in context, I will quote one line:

Bill C-4, in this respect, proposes rules that correspond very closely to the uniform provincial legislation.

Could he explain the term "uniform provincial legislation"? Is there such a thing now as uniform provincial legislation in the sense that there is similar legislation in all provinces of Canada which have legislation in this area?

Mr. Basford: No, it refers to legislation in Ontario and the four western provinces relating to those issues.

Mr. Gillespie: It is strictly limited to that.

Mr. Basford: Yes.

[Interprétation]

les corporations canadiennes. Mais l'une des lacunes de cette approche, c'est qu'on n'inclurait qu'un petit pourcentage de toutes les sociétés canadiennes. Donc, si l'on adoptait votre proposition hypothétique, que je n'appuie pas du tout, si vous essayiez de traiter des industries de ressources en amendant la Loi sur les corporations canadiennes en disant, par exemple, que toute société constituée au titre de cette Loi en vue d'exploiter une industrie de ressources doit avoir 25 p. 100 de possession canadienne, je pourrais aller aux renseignements et vous dire quelles industries de ressources sont ainsi constituées, mais vous trouveriez qu'elles sont en très petit nombre et ce ne serait donc qu'une solution partielle.

M. Gillespie: Pour bien des gens, la moitié d'une solution est mieux que rien du tout, monsieur le Ministre.

Le président: Mais qui va empêcher ces sociétés de s'inscrire en vertu d'une charte provinciale au lieu de recourir à l'autorité fédérale pour obtenir une charte?

M. Gillespie: Monsieur le président, adressez-vous cette question à moi ou au ministre?

Le président: A vous et au ministre.

M. Basford: Je l'ai interprétée comme une opinion personnelle du président.

Le président: D'autres questions?

M. Gillespie: Oui, j'ai une autre question qui a trait à une partie de la déclaration du ministre. Il parle de législation provinciale uniforme et pour la remettre dans son contexte, j'en cite une phrase:

Le Bill C-4, à ce sujet, propose des règlements qui correspondent de très près à la législation provinciale uniforme.

Pourrait-il expliquer l'usage du terme «législation provinciale uniforme»? Existe-t-il actuellement une législation provinciale uniforme en ce sens que les lois se ressemblent dans toutes les provinces canadiennes, dans ce secteur?

M. Basford: Non, je parle des lois de l'Ontario et de celles des provinces de l'Ouest, concernant ces questions.

M. Gillespie: Cela se limite strictement à ces lois, n'est-ce pas?

M. Basford: Oui.

[Text]

Mr. Gillespie: Have other provinces legislation in this area which is of a nonuniform nature—in the sense that it is different.

Mr. Basford: They all have companies acts, they all have securities acts of sorts, and there is an attempt by provincial authorities to make them as uniform as possible. But we find in practice at the moment you can really only say that there is any real uniformity between Ontario and the four western provinces.

Mr. Gillespie: Is this uniform legislation on the part of the four western provinces and Ontario something which as a group they set out to achieve, or did it just happen?

Mr. Basford: We were not involved in that. I think it really might be more accurate to say that it developed from the leadership of Ontario—I think Mr. Kaplan said they gave some leadership—and the others followed along. But because of the difficulties created by the lack of uniformity they are meeting far more regularly and endeavouring to act together in this regard. I think it is really true to say that Ontario led the field and the others sort of followed along. But I do not mean to cast any aspersions on the other provinces.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Leblanc and then Mr. McCleave, Mr. Kaplan and Mr. Lind. As you are aware, gentlemen, we usually stop our morning session at 12:30 p.m.

M. Leblanc (Laurier): J'ai une question, monsieur le président, au sujet de la nomination des vérificateurs. Dans ses remarques de ce matin, le ministre n'a pas parlé des changements possibles à la loi sur les corporations. Dans cette loi, sauf erreur, il serait indiqué que des personnes peuvent être nommées vérificateurs d'une compagnie privée ou d'une compagnie publique, sans pour autant remplir les mêmes conditions. Par exemple, je crois que dans une entreprise privée, un administrateur ou un actionnaire peut être nommé vérificateur, alors que ceci ne s'applique pas pour les compagnies publiques. Quel est le principe directeur du ministère, qui fait qu'il y aura une différence entre le vérificateur d'une compagnie privée et celui d'une compagnie publique, pour ce qui est des qualités requises? De plus, j'aimerais savoir si l'Institut canadien des comptables agréés a fait des représentations à ce sujet auprès du ministre ou du président du Comité.

[Interpretation]

M. Gillespie: Dans ce domaine, les autres provinces ont-elles des lois à caractère non-uniforme, au sens qu'elles sont différentes?

M. Basford: Toutes les provinces ont des lois sur les sociétés, diverses lois sur les valeurs, et les autorités provinciales s'efforcent de les uniformiser autant que possible. Mais en pratique, à l'heure actuelle, seulement l'Ontario et les quatre provinces de l'Ouest ont vraiment des lois uniformes.

M. Gillespie: Cette uniformité des lois représente-t-elle un objectif que les quatre provinces de l'Ouest et l'Ontario se sont données à atteindre en groupe ou est-ce par accident que la chose s'est produite?

M. Basford: Nous ne nous sommes pas occupés de cette question. Il serait plus précis de dire, je pense, que c'est l'Ontario qui a pris la tête dans ce domaine, et les autres ont suivi son exemple. Mais à cause des difficultés que pose le manque d'uniformité, les provinces se rencontrent beaucoup plus souvent afin de prendre des mesures communes à cet égard.

Mais il est vrai de dire que l'Ontario a pris la tête dans ce domaine. Ce n'est pas que je veuille jeter le blâme sur les autres provinces.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

Le président: MM. Leblanc, McCleave, Kaplan et Lind.

Et comme vous le savez, messieurs, nous devons terminer à 12h.30.

Mr. Leblanc (Laurier): I have a question, Mr. Chairman, on the appointment of auditors. In the remarks made by the Minister this morning there was no mention of possible changes to the Canada Corporations Act. In this Act, it would be stated that persons may be appointed as auditors of a private company or a public company without meeting the same requirements. I think that in a private enterprise, an official or shareholder can be appointed auditor, whereas I think this does not apply to a public company. So what is the Department's policy, concerning requirements, that will differentiate the private company auditor from that of a public company? Moreover, has the Canadian Institute of Chartered Accountants made some representations to the Minister or the Chairman of the Committee?

[Texte]

Mr. Basford: Well, there are some very minor amendments that apply to auditors which we could deal with in the clause-by-clause discussion, but they do not go to the heart of your question. I know that the Chartered Accountants have made recommendations which are not embodied in these provisions mainly because working on the Companies Act we did not endeavour to deal in any large way with the question of auditors and their qualification. I think that this is a fit subject to take up during revision of the whole Act, which is following. This matter will be dealt with there, at which time the recommendations of the Canadian Institute of Chartered Accountants will be given very, very careful heed indeed.

Le président: Monsieur Leblanc je dois vous informer que le Comité n'a encore reçu aucun avis de ce groupe indiquant leur intention de venir discuter du Bill C-4. Mais, je dois vous dire que, depuis quelques jours, j'essaie moi-même de rejoindre un de leurs représentants pour savoir si cette association a l'intention de venir devant le Comité. Je n'ai pas encore réussi à rejoindre la personne en question. J'ai essayé de le rejoindre hier à son bureau, mais sans succès. Puisqu'on n'a pas encore reçu un avis de cette association, je me demande si elle a réellement l'intention de venir. A tout événement, je continue mes démarches.

Mr. Basford: Mr. Chairman, I know that the Canadian Institute of Chartered Accountants has expressed views to me on Bill C-4 and, of course, have a number of very able study groups working on company law generally and on the place of auditors specifically. I would hope that they would see fit to appear before the Committee on some of these issues because I think their advice would be helpful.

The Chairman: That is the reason I had in mind. I tried to get in touch with the person that was mentioned to me but without any success up to now. I intend to try to reach them and ask whether they would like to come before the Committee. I know for sure that if they want to come, the Committee will place no objection on their coming to discuss Bill C-4.

Mr. McCleave: You are next on the list. Will you wait until this afternoon, or do you want to start your questioning right now?

Mr. McCleave: Well I have two areas of questions.

[Interprétation]

M. Basford: Il y a des amendements mineurs qui s'appliquent aux vérificateurs, que nous pourrions traiter lors de l'étude de chaque article, mais ils n'entrent pas dans le vif de votre question. Je sais que l'Institut Canadien des comptables agréés a formulé des recommandations qui ne sont pas comprises dans ces dispositions, surtout parce qu'au cours de notre étude de la Loi sur les corporations canadiennes, nous n'avons pas voulu approfondir la question des vérificateurs et de leurs titres de compétence. Je pense qu'il conviendrait d'étudier ce sujet au cours de la révision de toute la Loi, qui suivra, et à ce moment-là, les recommandations de l'Institut des comptables agréés feront l'objet d'une étude très attentive.

The Chairman: I must advise you, Mr. Leblanc, that the Committee has not yet received any notification from this group, indicating their intention of discussing Bill C-4. But I must say that in the last few days I have tried to reach one of their representatives to find out whether this association intends to come here before the committee. I have not been able to contact this person as yet. The fact that we have not yet received any notification from this association makes me wonder whether it really intends to come here.

M. Basford: Je sais, monsieur le président, que l'Institut Canadien des comptables agréés m'a exprimé ses opinions à l'égard du Bill C-4 et qu'un bon nombre de groupes de travail étudient la loi sur les sociétés et plus précisément le poste de vérificateur. J'espère que l'Institut décidera de comparaître devant le Comité et de s'exprimer au sujet de certaines questions, car je crois que leur avis nous serait utile.

Le président: C'est ce que j'avais à l'esprit. J'ai essayé de me mettre en rapport avec la personne qu'on m'avait indiquée, mais jusqu'ici je n'ai pas réussi. J'ai l'intention de me mettre en rapport avec cette personne et de lui demander de bien vouloir comparaître devant le comité. Je suis sûr que si elles acceptent de venir, le Comité ne verra aucune objection à ce qu'elles viennent discuter du Bill C-4.

Monsieur McCleave. Vous êtes le prochain sur la liste. Voulez-vous attendre jusqu'à cet après-midi ou préférez-vous commencer à poser vos questions tout de suite?

M. McCleave: J'aimerais poser deux sortes de questions. L'une porte sur la revue men-

[Text]

One arises out of the monthly periodical set forth on page 17. This would be a new document would it Mr. Minister?

Mr. Basford: Yes.

Mr. McCleave: I take it that this would in effect make available a list of directors to the public, would it not? Whether or not a person is interested in one company, they would receive a publication with many companies being listed?

Mr. Basford: Yes.

Mr. McCleave: Has it gone into any definite planning stage?

Mr. Basford: We have not written one. No.

Mr. McCleave: No. Will it be self-supporting?

Mr. Basford: The fee can be prescribed and it has been the Treasury Board's intention that such things be self-supporting.

Mr. McCleave: And this would be published by the department and not Information Canada?

Mr. Basford: I really had not considered it because this was written before we had proposals on Information Canada. I think that this is a function of the Companies Act Branch.

Mr. McCleave: The other area of question. You mention the alternate method of incorporation of certain types of companies, alternate to the presentation of a petition to Parliament. Have you compared the revenues obtainable under the Parliamentary system of incorporation with those that would be obtainable under the Canada Corporations Act incorporations?

Mr. Basford: I have not. Mr. Lesage, can you help us on this one?—the relationships between costs of incorporation under the Canada Corporations Act and one by special Act of Parliament?

Mr. Louis Lesage: I think it is very little under the Canada Corporations Act for companies with authorized capital stock of approximately \$500,000 to a million. I do not know what the fees of Parliament are for incorporation of very large companies with multi-million authorized capital. I do not

[Interpretation]

suelle dont il est question à la page 17. Il s'agit d'un nouveau document, n'est-ce pas monsieur le Ministre?

M. Basford: Oui.

M. McCleave: Si je comprends bien, ce document met à la disposition du public une liste de directeurs. Que l'on soit intéressé ou non à une compagnie, on recevrait une revue indiquant le nom de plusieurs compagnies.

M. Basford: Oui.

M. McCleave: En est-on arrivé à l'étape de la planification finale?

M. Basford: Nous n'avons rien rédigé à ce sujet. Non.

M. McCleave: Non. Est-ce que cette revue couvrira ses propres frais?

M. Basford: Les droits pourront être établis et le Conseil du Trésor a l'intention de voir à ce que cette revue se finance par elle-même.

M. McCleave: Elle serait publiée par le Ministère et non par *Information Canada*?

M. Basford: Je n'ai pas réellement étudié cette question car on en a décidé avant que des propositions me soient faites au sujet de *Information Canada*. Je pense que cette question relève de la Direction qui s'occupe de la loi sur les compagnies.

M. McCleave: Une question sur un autre sujet. Vous avez parlé d'un autre mode de constitution en société applicable à certains types de compagnies qui serait différent de la présentation d'une pétition au Parlement. Avez-vous comparé les recettes qui pourraient être obtenues en vertu du système parlementaire de constitution en société avec celles que l'on pourrait retirer si cette constitution en société était faite en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes.

M. Basford: Non, je ne l'ai pas fait, monsieur Lesage, j'aurai besoin de votre aide là-dessus. Vous voulez dire le rapport qui existe entre les frais de constitution en société en vertu de la Loi sur les corporations et ceux qui en résulteraient d'une Loi spéciale édictée par le Parlement?

M. Lesage: Ces frais sont très minimes en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes pour les compagnies dont le capital-actions autorisé varie entre cinq cents mille dollars et un million de dollars. Je ne saurais dire ce qu'il en coûte de constituer en corporation par une loi spéciale du Parlement une

[Texte]

know if Parliament has a schedule of fees according to the authorized capital, but for ordinary cases it is certainly cheaper than the departmental fee.

Mr. Basford: We, of course, have no jurisdiction over the fees set under the standing orders, only fees set under the Corporations Act. The whole operation is designed by its fee structure to be self-sufficient.

Mr. McCleave: I wonder, Mr. Chairman, if I could make two suggestions to the Minister that Mr. Lesage or some other official do check to see whether there are financial advantages or not, and whether the Minister might also consider not presenting this alternative of incorporation by Act of Parliament. My understanding is that a petition to Parlia-

• 1235

ment is actually taken only when there is no other remedy or method of help available. At least this is the traditional position of petitions of a couple of hundred years ago. I would think that it might be a good thing to sweep the board clean and say the companies do have to come through the Act rather than through Parliament itself. I do not think there should be that alternative if we can avoid it.

Mr. Basford: Yes. We will certainly get you the figures on the first question. We left the alternative to go to Parliament there, because we thought we would possibly run into opposition from Parliament if we took it away. Also there are circumstances which require them to go to Parliament, apart from the specific companies that are still left with Parliament. We have had a couple of instances over the last couple of years where following the amendments made to the Act to tighten up the reporting requirements a number of companies have been dissolved. We have dissolved, pursuant to the amendments, a great number of companies most of which were totally inactive. It appeared in a couple of cases that they were still active. They had not reported in spite of numerous notices we sent them because of very peculiar circumstances in the company's operations. The only remedy was to go back to Parliament to reincorporate themselves, because there was no procedure in the act by which we could reincorporate them. We could, of course, incorporate a new company, but these companies had all sorts of problems—for example, what to do with the assets of the former

[Interprétation]

compagnie dont le capital autorisé s'élève à plusieurs millions. Je ne sais pas si le Parlement dispose d'un barème de redevances proportionnelles au capital autorisé, mais dans les cas ordinaires, ces frais sont certainement inférieurs à ceux qui sont fixés par le Ministère.

M. Basford: Évidemment, nous n'avons aucune juridiction sur les droits fixés par les Règlements de la Chambre; seuls ceux qui sont établis de par la Loi sur les corporations canadiennes relèvent de notre compétence. Toute l'opération, de par la structure redevances, est supposée de suffire à elle-même.

M. McCleave: Monsieur le président, permettez-moi de présenter au Ministre deux propositions: l'une consisterait à charger M. Lesage ou quelque autre fonctionnaire de voir s'il y aurait avantage financier ou non, et l'autre pour savoir aussi si le Ministre voudrait bien abandonner l'idée de cet autre mode de constitution spéciale du Parlement. Si je le comprends bien, on n'a recours à la pétition au Parlement qu'en dernier ressort. En tous cas, il s'agit là de la façon traditionnelle de procéder depuis quelques centaines d'années. Ce serait, il me semble, une bonne chose de repartir à zéro en disant que les compagnies devront à l'avenir se conformer aux Lois plutôt que d'avoir recours directement au Parlement. Je ne pense pas qu'on devrait leur donner ce choix si nous pouvons l'éviter.

M. Basford: Oui, nous pourrions certainement vous procurer les chiffres en réponse à votre première question. Si nous avons laissé le choix de recourir au Parlement, c'est parce que nous nous attendions éventuellement à une opposition de ce dernier. Il y a aussi des circonstances particulières où il faut adresser au Parlement en dehors de cas de compagnies particulières relevant toujours du Parlement. Il y a eu certains cas au cours des dernières années où par suite de modifications apportées à la loi pour rendre plus strictes les exigences concernant les rapports présentés par ces compagnies, un certain nombre d'entre elles ont été dissoutes. Par suite de ces modifications, un grand nombre de compagnies dont la plupart n'avaient plus d'activités ont été dissoutes. Il semble, que dans un certain nombre de cas, celles-ci exerçaient encore certaines activités. Mais elles n'avaient pas fait de rapport, malgré les nombreux avis que nous leur avions envoyés, ayant constaté certaines circonstances particulières quant aux opérations de la compagnie. Elles n'avaient qu'un seul recours, celui de se représenter au Parlement et de redemander leur constitution en corporation car rien n'était prévu dans la Loi

[Text]

company. I think we have had, Mr. Lesage, three cases where companies have had to go back to Parliament and get a bill reincorporating themselves.

Mr. McCleave: That is cured under the proposed amendments is it not?

Mr. Basford: No.

Mr. McCleave: They still might have to come before Parliament for changing?

Mr. Basford: Yes. It is an area that we are looking at in the revision to see whether we can make some improvements.

Mr. McCleave: Would it be possible to get something like that put in the present Act if we are going to be some time at this bill?

Mr. Basford: I suppose it would but it is a rather complicated matter. Allowing companies to reincorporate again very easily does away with the effectiveness of the branch. It was severely criticized by the Auditor General for allowing companies to stay on the books. The amendments that were made in the operations of the branch were designed to improve the situation, and I think we have succeeded, to avoid the annual comment that we got from the Auditor General about all sorts of companies which were kept in existence and yet had not filed reports for ages. At the time of those amendments I was not, of course, the Minister, but as I recall, the debate was that we were far too soft with these companies and that we should make this really tight and really enforce the provisions.

Mr. McCleave: But even that situation, if I may ask the Minister, could be cured if proper amendments could be presented. Am I not correct in that? We would still avoid the wrath of the Auditor General.

[Interpretation]

à ce sujet. Nous pouvions, naturellement, constituer en corporation une nouvelle compagnie; mais ces compagnies avaient elles-mêmes toutes sortes de problèmes à résoudre dont par exemple celui de disposer de l'avoir de l'ancienne compagnie. Si je me souviens bien, monsieur Lesage, nous avons eu trois cas où des compagnies ont dû se présenter à nouveau au Parlement pour obtenir un nouveau bill les reconstituant en corporation.

Mr. McCleave: Les présentes modifications remédient à cette situation, n'est-ce pas?

Mr. Basford: Non.

Mr. McCleave: Il leur faut toujours se présenter devant le Parlement lorsqu'elles veulent obtenir un changement?

Mr. Basford: Oui. Au cours de la revision à laquelle nous procédons, nous étudions ce domaine particulier enfin de nous rendre compte si nous pouvons y apporter des nouvelles améliorations.

Mr. McCleave: Ne pourrait-on pas incorporer dans la présente Loi certaines dispositions dans ce sens, si nous devons consacrer encore quelque temps à étudier ce Bill?

Mr. Basford: Je pense qu'on pourrait le faire. Mais il s'agit d'une question plutôt compliquée. Le fait de permettre aux compagnies de se reconstituer en société aussi aisément équivaudrait à supprimer en partie, l'efficacité de la Direction. L'Auditeur général a très sévèrement critiqué cette attitude qui consistait à permettre aux compagnies de demeurer inscrites dans les registres. Les modifications qui ont été apportées au fonctionnement de la Direction avaient pour objet de remédier à cette situation et je pense que nous avons réussi à éviter les critiques annuelles de l'Auditeur général qui nous étaient adressées à propos de toutes sortes de compagnies qui continuaient à exister bien qu'elles n'avaient pas fait de rapport depuis très longtemps. Au moment où ces modifications ont été acceptées je n'avais pas naturellement encore été nommé ministre, mais je me rappelle qu'on nous avait reproché d'être beaucoup trop doux avec ces compagnies et l'on nous enjoignait de durcir notre position et de faire réellement respecter les stipulations de la loi.

Mr. McCleave: Mais, même dans une telle situation, si je puis me permettre de le demander au Ministre, il me semble qu'il y a un remède possible? Est-ce qu'on ne pourrait pas apporter certaines modifications appropriées et par le fait même éviter les colères de l'Auditeur général.

[Texte]

Mr. Basford: Well it could be if proper amendments were suggested. I have some difficulty in my own mind, and the Task Force is looking at this, in determining at the present time just what the proper amendment procedures should be.

The Chairman: Does that mean it will take too much time for them to be ready to be included in this bill?

Mr. Basford: I think so.

The Chairman: Thank you.

Gentlemen, we meet again this afternoon at 3:30 with the same witnesses. I have Mr. Kaplan and Mr. Lind on the list. I hope the Minister will be able to make it this afternoon.

AFTERNOON SITTING

• 1542

The Chairman: Gentlemen, I have been informed that the Minister might be late because he had to return to the Federal-Provincial Conference. I am in your hands, gentlemen, perhaps you have technical questions you could direct to departmental officials on Bill C-4.

Mr. Kaplan, I think your name is next on the list followed by Mr. Lind.

Mr. Kaplan: I certainly would be prepared to proceed in the absence of the Minister.

The Chairman: That is fine, Mr. Kaplan. I understand the Deputy Minister has some information on questions that were asked this morning. I will allow the Deputy Minister to make this information public, then I will yield to you, Mr. Kaplan. Is that agreed?

Mr. Kaplan: Agreed.

Mr. J. R. Grandy (Deputy Minister, Department of Consumer and Corporate Affairs): A question was raised this morning whether it would be less expensive to incorporate these specialized companies like pipe line companies and so forth under our tariff of fees compared with the cost of getting a bill through Parliament.

Mr. Lesage has done some calculation during the adjournment and it appears to be cheaper under our tariff of fees to incorporate a company if the company has an authorized capital of less than \$10 million. The number of pages to be printed and translated may have a bearing on the cost. Over \$10 million it appears to be almost equal, but the major

[Interprétation]

M. Basford: Ce serait possible, si nous y apportons les modifications qui s'imposent. J'ai peine à me décider—et le groupe d'étude est en train d'examiner cette question—quelles devraient être, à l'heure actuelle, les modifications à apporter.

Le président: Est-ce que cela veut dire que ce groupe va prendre trop de temps et que ces modifications ne seront pas prêtes à être incluses dans le Bill?

M. Basford : Je le pense.

Le président: Merci.

Messieurs, nous nous réunirons à nouveau cet après-midi à 15 h. 30, les mêmes témoins seront présents. Sur ma liste je vois M. Kaplan et M. Lind. J'espère que le ministre pourra revenir cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, on m'a dit que le ministre viendrait plus tard cet après-midi car il a dû se rendre à la conférence fédérale-provinciale. Je suis à votre disposition messieurs; peut-être voulez-vous poser des questions techniques au sujet du Bill C-4 aux fonctionnaires qui sont ici.

M. Kaplan, je pense que votre nom est le prochain sur la liste, puis vient M. Lind.

M. Kaplan: Je suis prêt à continuer en l'absence du Ministre.

Le président: C'est bien monsieur Kaplan. Je crois que le sous-ministre a quelques renseignements à vous communiquer au sujet des questions qui ont été posées ce matin. Je permettrais au sous-ministre de rendre publics ces renseignements, puis je vous céderai la parole monsieur Kaplan. Êtes-vous d'accord?

M. Kaplan: Je suis d'accord.

M. J. R. Grandy (sous-ministre, ministère de la Consommation et des Corporations): On a voulu savoir ce matin s'il était moins coûteux pour ces compagnies spécialisée comme les compagnies de pipeline etc. de se constituer en corporation en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes, au lieu d'avoir recours à un bill du Parlement.

M. Lesage a procédé à quelques calculs pendant l'ajournement de la séance, et il semble qu'il serait moins coûteux pour une compagnie dont le capital autorisé est inférieur à 10 millions de dollars de se constituer en corporation selon les dispositions de la Loi sur les corporations canadiennes. Le nombre de pages à imprimer et à traduire peut aussi

[Text]

factor in the preference of people in the private sector to go for letters patent incorporation, of course, is the saving of time and the avoidance of uncertainty about whether a bill would be passed or when it would be passed.

• 1545

On the question raised about the rationale of the \$3 million figure in the disclosure provisions relating to private companies, the judgment was made on the basis of a look at the CALURA statistics for companies in various categories. The ratio of sales to assets in manufacturing is 1 to 1; in construction it is 2 to 1; in retail trade it is 2 to 1; in services it is 1 to 1 and in mining it is 1 to 3. If one looks at all those ratios, and if one is picking just one ratio, the sensible thing would appear to be to pick a ratio of 1 to 1 and that is why the figure of \$3 million would apply both to sales and assets.

If all jurisdictions in Canada had the same requirements, that would provide coverage of 3,534 corporations representing 62.4 per cent of sales and 61.1 per cent of assets among all the companies that report under the Corporations and Labour Union Returns Act.

Mr. Kaplan: That is all corporations that carry on business in Canada?

Mr. Grandy: That is all corporations large enough to report under CALURA and there is a test there of 250,000 and 500,000.

The Chairman: Gentlemen, I forgot to mention that we have as witnesses at the head table on my right, Mr. Grandy and Mr. Lesage.

Mr. Kaplan.

Mr. Grandy: I have one more point if I could, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Grandy.

Mr. Grandy: The question was raised about reinstating companies which have failed to file their return for three years and have been dissolved. The Minister wanted me to

[Interpretation]

avoir une influence sur le coût. Ainsi au-delà de dix millions de dollars il semble que le coût est à peu près le même, mais la raison principale pour laquelle la plupart des gens du secteur privé préfèrent obtenir l'enregistrement en vertu de lettres patentes en est naturellement l'économie de temps et l'élimination de cette incertitude qui se produit au sujet des bills car on n'est pas très sûr s'ils seront adoptés et quand ils seront adoptés.

Pour répondre à la question qui a été posée au sujet de la raison d'être du chiffre donné de trois millions de dollars dans les stipulations de divulgation relatives aux compagnies privées, ce chiffre a été établi sur la foi des statistiques «CALURA» pour diverses catégories de compagnies. Le rapport entre les ventes et les avoirs dans l'industrie manufacturière est de un à un; dans la construction, il est de deux à un; dans le commerce du détail, il est de deux à un; dans les services, il est de un à un et dans l'industrie minière, il est de un à trois. Si l'on examine toutes ces proportions, et si l'on choisit au hasard une proportion, il semblerait que l'attitude à adopter serait de prendre la proportion de un à un et c'est pourquoi le chiffre de trois millions de dollars s'appliquerait tant aux ventes qu'aux avoirs.

Si toutes les juridictions au Canada avaient les mêmes exigences, il y aurait 3,534 corporations qui représentent 62.4 p. 100 des ventes et 61.1 p. 100 des avoirs parmi toutes les compagnies qui fournissent un rapport en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

M. Kaplan: Il s'agit là de toutes les corporations qui font des affaires au Canada?

M. Grandy: Ce sont là des corporations qui sont suffisamment importantes pour qu'on les oblige à faire rapport en vertu de la CALURA et on indique là un chiffre de 250,000 à 500,000.

Le président: Messieurs, j'ai oublié de vous présenter les témoins qui sont installés à la table d'honneur; vous avez à ma droite M. Grandy et M. Lesage.

Monsieur Kaplan.

M. Grandy: J'aimerais poser une autre question si vous me le permettez, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Grandy.

M. Grandy: On avait soulevé la question de reconstituer en corporation les compagnies qui avaient omis d'envoyer leur rapport trois ans d'affilée et qui par conséquent ont été

[Texte]

mention that a proposal was put forward by one member of this Committee for an amendment that would attempt to deal with this point. The matter is being studied.

The other point that is relevant here is that the inspection power in this Bill—by that I do not mean the more elaborate investigation power, but the simple inspection power—was intended in large part to permit the Corporations Branch to send inspectors to the non-complying corporations to see why they had not filed their returns and whether they were still active, so that the likelihood of an operating corporation being dissolved would be avoided.

The Chairman: Thank you, Mr. Grandy.

Mr. Leblanc (Laurier): I wonder if I could just ask the witness a question regarding the three statements that he made...

The Chairman: Go ahead, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): ...regarding the difference in price of incorporation between the Corporations Act and a bill before Parliament. Do you have any precise figures? When you said that under \$10 million it would cost less or it would be cheaper to go through the Corporations Act, what would be the amount? Would it cost \$1,000 to incorporate?

Mr. Grandy: Could I ask Mr. Lesage to answer that question?

● 1550

Mr. L. Lesage (Director Corporations Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs): It is rather difficult to give a precise answer because in the House there is an extra fee of \$150 per page for printing the bill and for its translation, which includes the cover page. Even if a bill has only two pages, it will cost an extra \$300 immediately. If a bill has ten pages, it will be \$1,500 extra. Thereafter, if we come down to the breakdown of the tariff itself, I think that it may look slightly cheaper on the authorized capital in the House than in our bill, but one must not forget that there is a basic fee of \$200 if initiated in the Senate and \$500 if initiated in the House. In addition to that there is a schedule of fees which follows almost along the same lines of our own tariff of fees. If we take out those basic fees plus the printing cost then we must reach almost the \$10 million mark before it becomes equal in cost to incorporate by a special act of

[Interprétation]

dissoutes. Le Ministre m'a demandé de vous dire qu'un membre de ce Comité avait déjà proposé un amendement visant à régler la question qui est actuellement à l'étude.

Un autre point qui a une importance significative c'est que le pouvoir d'inspection prévu dans ce bill—et par là je ne veux pas parler du pouvoir d'entreprendre des enquêtes plus approfondies, mais simplement le pouvoir d'inspection—avait surtout pour objet de permettre à la Direction des Corporations d'envoyer des inspecteurs aux sociétés qui ne se conforment pas à la loi, pour voir pourquoi elles n'ont pas envoyé leur rapport et si elles poursuivaient encore leurs activités, pour essayer d'éviter la dissolution d'une corporation en pleine activité.

Le président: Merci, monsieur Grandy.

M. Leblanc (Laurier): Je me demande si je pourrais poser une question qui se rapporte aux trois déclarations qu'il a faites...

Le président: Allez-y, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): ...concernant la différence entre les frais de constitution en corporation en vertu de la Loi sur les corporations et ceux qui résulteraient d'un Bill présenté au Parlement; pouvez-vous nous fournir des chiffres précis? Lorsque vous dites qu'en dessous de dix millions de dollars il en coûterait moins ou qu'il en coûterait moins en se conformant à la Loi sur les corporations, quel serait ce montant? \$1,000?

M. Grandy: Puis-je demander à M. Lesage de répondre à cette question?

M. L. Lesage (Direction des Corporations, ministère de la Consommation et des Corporations): Il est plutôt difficile de répondre d'une façon précise car en Chambre il en coûte un 150 dollars supplémentaire par page pour l'impression du Bill et pour sa traduction ce qui inclut la page de couverture. Même si un Bill ne comprenait que deux pages, il en coûterait tout de suite trois cents dollars de plus. Si le Bill comporte dix pages, cela coûterait 1,500 dollars de plus. Par conséquent, si nous en venons à la ventilation du tarif, je pense qu'il coûterait un peu moins cher de procéder en Chambre en tenant compte du capital autorisé, plutôt qu'en procédant en vertu de notre Bill; mais il faut se souvenir qu'il existe une redevance de base de 200 dollars si le Bill est présenté au Sénat et de cinq cents dollars si celui-ci est déposé à la Chambre. En outre, il existe un barème de frais qui ressemble presque entièrement à notre tarif de droits. Si nous prenons en con-

[Text]

Parliament; otherwise it certainly is cheaper to incorporate by letters patent under the Act.

M. Leblanc (Laurier): Ce coût de \$150.00 par page pour l'impression du Bill est-il inversement proportionnel au nombre de pages ou s'il est fixe? S'il y a 100 pages il en coûte 100 fois \$150.00?

M. Lefebvre: Exactement, le coût est de \$150.00 par page pour la traduction et l'impression; même s'il n'y a que trois lignes sur la première page, ces deux opérations coûtent \$150.00, comme pour les pages suivantes. Et si la dernière page n'a que deux ou trois lignes c'est la même chose.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Le président: Très bien, monsieur Leblanc. Monsieur Kaplan?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I was happy to hear the Minister state this morning that he would be interested in hearing from the private sector on the disclosure rule and whether \$3 million of sales or assets is the appropriate figure. I am glad to hear that that discussion is going to take place because I am not able to accept the position that \$3 million is the appropriate figure and I am looking forward to hearing arguments for some other figure.

While I cannot accept the figure of \$3 million I do accept the principle. I think that there is some point at which it is proper to require a private company to make that kind of disclosure. For the benefit of perhaps your officials and any members of the private sector interested in making submissions on this figure, it strikes me that the important test should be to establish some figure at which a company would have economic significance as an individual company rather than simply having the kind of significance which would make its activities useful or interesting in a statistical sense.

The \$3 million rule strikes a very large number of small companies, which is no doubt interesting to people who study the Canadian economy, but they are interesting not as individual companies but because of the statistical results produced by studying large numbers of them. If the purpose of this

[Interpretation]

sidération ces frais fondamentaux et que nous y ajoutons le coût de l'impression, nous devons atteindre le chiffre de 10 millions de dollars avant d'en arriver à ce qu'il en coûte pour se constituer en société en vertu d'une Loi spéciale du Parlement; autrement, il est certainement moins cher de se constituer en société en suivant la procédure des lettres patentes en vertu de la Loi sur les corporations.

M. Leblanc (Laurier): This cost of \$150.00 per page for the printing of the Bill, is it inversely proportionate to the number of pages or is it a fixed rate? Suppose there were 100 pages, would it cost 100 times 150 dollars?

M. Lefebvre: Exactly, the cost is \$150.00 per page including translation and printing; even if there are only three lines on the first page; these 2 operations together amount to \$150.00; the same as for the following pages and if the first page has only two or three lines on it, it is just the same thing.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Very well, Mr. Leblanc; Mr. Kaplan?

M. Kaplan: Monsieur le président, j'étais très heureux d'entendre le Ministre déclarer ce matin qu'il aimerait bien entendre le secteur privé exprimer son opinion au sujet de la règle de divulgation et si le chiffre de \$3 millions de ventes ou d'actif est une somme appropriée. Je suis heureux d'apprendre que cette discussion doit avoir lieu car je ne saurais accepter de considérer le chiffre de 3 millions de dollars comme étant un chiffre approprié et j'espère entendre d'autres sons de cloche.

Bien que je n'aie pu admettre le montant de \$3 millions j'en accepte le principe. Je pense qu'il est raisonnable d'exiger d'une compagnie du secteur privé de faire ce genre de divulgation. A titre d'information à l'intention de vos collègues et des membres du secteur privé qui sont intéressés à se prononcer sur ce chiffre, j'ai l'impression qu'on devrait d'abord en arriver à un chiffre qui indiquerait le niveau auquel une compagnie présenterait une importance économique en tant que compagnie individuelle, plutôt qu'une importance qui dénoterait une activité utile ou intéressante du point de vue statistique.

La règle des 3 millions de dollars touche un très grand nombre de petites compagnies, ce qui est certainement intéressant pour les gens qui veulent étudier l'économie du Canada mais ceux-ci s'y intéressent non pas parce qu'il s'agit de compagnies particulières mais parce qu'ils en tirent des résultats statistiques

[Texte]

amendment is to provide raw data for members of the public to prepare their own statistics then I would be opposed to that kind of an amendment, but I think in that connection we ought to be talking about beefing-up DBS and getting them to provide the kind of statistical information that will be of interest.

On the other hand where an individual company has reached the point of having some impact on a particular industry or on a local economy—one can think of lots of examples of very big companies but there are others that perhaps are not known or so widely known that do have an individual impact in the industry or in the labour force or in the regional economy—then, as far as I can see, those companies certainly ought to make disclosure.

• 1555

I had a look at the listing requirements for three of the Canadian stock exchanges and it strikes me that some of these listing requirements are perhaps more relevant than the tests included in the draft legislation before us. I would commend to the Department a study of listing requirements to try and produce perhaps a more meaningful test in that way.

I am certainly impressed with the argument that it would be useful if a company could instantly tell whether or not it is a company which is required to make public disclosure. One thing you can say for an assets or sales test is that every company that is affected would instantly know that it is affected, and of course that would be a bureaucratic convenience. But it would not disturb me to see a wide variety of tests, if that would produce fairness and would take the necessity of filing from a large number of corporations whose figures, as I say, have no individual interest.

Did you have any comment on the approach that I think ought to be taken in deciding which companies should disclose?

Mr. Grandy: I think the principle you are talking about is the right one, that we are concerned with companies which are of significance even when they are not lumped together with a large number of other companies.

The other problem is that significance in Toronto is not the same as in Nova Scotia. In other words you will have some regions

[Interprétation]

par l'étude d'un grand nombre d'entre elles. Si cette modification a pour objet de fournir des données à l'état brut qui serviront à la préparation de statistiques à l'intention du public alors je m'y opposerai, mais je pense qu'à ce propos, nous devrions songer à alimenter le Bureau fédéral de la Statistique afin qu'il puisse nous fournir les renseignements statistiques qui nous intéressent.

D'un autre côté, lorsqu'une compagnie particulière a atteint le niveau où elle a une influence sur une industrie particulière ou une influence sur une économie locale—et à ce sujet on peut citer beaucoup de grosses compagnies mais il en existe d'autres qui sont peut-être moins connues mais qui ont une influence individuelle sur l'industrie ou sur la main-d'œuvre ou encore sur l'économie régionale—eh bien dans ce cas, autant que je sache, ces compagnies devraient certainement fournir leur rapport.

J'ai examiné les exigences relatives à l'inscription des valeurs dans trois principales bourses canadiennes et ce qui me frappe c'est que certaines de ces exigences indiquées sont peut-être plus pertinentes que les tests qui figurent dans le projet de loi qui se trouve devant nous. Je recommanderais au Ministère de bien étudier ces exigences et de nous fournir des tests qui seraient peut-être plus significatifs.

Il serait certainement très intéressant et très utile si une compagnie pouvait immédiatement dire si elle est oui ou non requise de faire une divulgation publique. Grâce aux tests de ventes ou d'actif toute compagnie qui en est affectée le saurait instantanément ce qui naturellement faciliterait les formalités administratives. Mais je ne m'objecte pas à ce qu'il y ait une très grande variété de tests à condition qu'il en résulte des données équitables et que cela puisse supprimer la nécessité pour un très grand nombre de corporations de fournir un rapport lorsque les chiffres, comme je l'ai dit, ne présentent aucun intérêt particulier. Avez-vous quelque commentaire à formuler sur la façon de procéder pour décider quelle compagnie devrait divulguer?

M. Grandy: Je pense que le principe que vous avez énoncé est le bon, c'est-à-dire que ce qui nous intéresse en fait ce sont les compagnies qui présentent une certaine importance même si elles ne sont pas rattachées à un grand nombre d'autres compagnies.

L'autre problème c'est que l'importance d'une compagnie à Toronto n'est pas du tout la même que son importance en Nouvelle-

[Text]

where a particular company might be very significant to the local economy but relevantly insignificant nationally. I think that is one of the considerations that needs to be balanced.

Mr. Kaplan: Well, it would not offend me at all to see a regional test if that would spare companies whose individual figures are not of interest the burden of reporting.

The second area in which I wanted to make a comment is the new rules dealing with investigations—I think it is the proposed Section 112. When I read that Section, which provides for investigations of companies where there may be problems and unfair treatment of shareholders, it did not bother me very much, but when I heard the Minister this morning speaking about the sort of situation in which it might be applied, frankly, it tended to sell me the other way. The Minister stated that it might be appropriate to have an investigation ordered in a case where management was setting for itself unreasonable salaries. I wonder if you could give some other examples of cases in which you think it might be appropriate to have an investigation.

The Chairman: What clause are you referring to?

Mr. Kaplan: I am talking about page 38, the criterion for an investigation by the Commission.

The Chairman: It starts at page 37.

Mr. Kaplan: I am talking about the proposed subsection (2) on page 38.

The Chairman: Mr. Danson requested some information this morning about how the Department arrived at \$3 million. I would suggest that after the meeting he speak with Mr. Grandy because he has given some information on that to the Committee.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, I informed you this morning that next Tuesday we would have witnesses from the private sector. However, I was informed before the meeting opened this afternoon that because of the information given by the Minister this morning, especially the document he placed before you on the proposed amendment, these witnesses have requested a week's extension, which I took it upon myself to grant.

[Interpretation]

Écosse. En d'autres termes, il y aura certaines régions où une compagnie en particulier pourrait présenter une importance très grande par son influence sur l'économie locale alors qu'elle serait tout à fait insignifiante, je le pense, sur le plan national. Il s'agit là d'une des considérations dont il faut tenir compte.

M. Kaplan: Et bien, je ne verrais aucune objection à ce qu'on établisse un test régional si cela pouvait éviter aux compagnies dont les chiffres particuliers ne présentent aucun intérêt, la charge de devoir faire un rapport.

Le deuxième domaine où je voudrais apporter quelques remarques est celui des nouveaux règlements concernant les examens. Je crois qu'il s'agit du nouvel article 112. Quand j'ai lu cet article qui prévoit des examens dans le cas de compagnies où se posent des problèmes pour traitement non équitable d'actionnaires, je n'ai pas été troublé outre mesure; toutefois, ce matin, lorsque j'ai entendu M. le Ministre citer certains cas où ces examens seraient appliqués, eh bien! vraiment j'ai été surpris. Le Ministre avait déclaré qu'il serait approprié d'ordonner un examen dans le cas où la gestion s'attribuait des traitements exagérés. Je me demande si vous pourriez nous donner d'autres exemples qui justifieraient la tenue d'une enquête.

Le président: De quel article parlez-vous?

M. Kaplan: Je parle du critère d'examen établi par la Commission et qui se trouve à la page 38.

Le président: Cet article commence à la page 37.

M. Kaplan: Je parle du nouveau paragraphe (2), à la page 38.

Le président: M. Danson nous a demandé ce matin comment le ministère en était arrivé au chiffre de 3 millions. Je suggère qu'il aille après la réunion le demander à M. Grandy car ce dernier a des renseignements à fournir au Comité à ce sujet.

M. Danson: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, je vous avais dit ce matin que mardi prochain nous aurions avec nous des témoins venant du secteur privé. Toutefois, on m'a indiqué avant l'ouverture de la séance cet après-midi, que—par suite des renseignements donnés par le Ministre ce matin et en particulier le document qu'il a déposé devant nous au sujet de la modification proposée—les témoins nous ont demandé une semaine de répit avant de se présenter auquel je me suis permis d'accéder.

[Texte]

Mr. Langlois: We will revise the lineup.

The Chairman: It is very possible, gentlemen, that next Tuesday we again will have before us the Minister and government officials. I cannot say that the Minister will be here because I personally was unable to ask him, but the government officials will be here on Bill C-4 next Tuesday, February 24.

● 1600

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, this Thursday we are having a meeting in camera at 10 o'clock. Or does that still stand?

The Chairman: You will receive a notice through the mail dealing with that, Mr. Leblanc.

Je viens d'être informé que la Direction des comités a porté un avis à ce sujet, il y a à peu près 15 minutes.

Are you ready now, Mr. Grandy, to reply to Mr. Kaplan's last question?

Mr. Grandy: Yes, it is difficult to sort of hypothesize about all the kinds of situations that could arise, but I might give one or two examples of the kind of thing that lay behind our thinking on this. One case possibly is if the controlling shareholders and directors of the company channelled through another company or enterprise which they beneficially own, business which should normally and equitably be directed to the first company. Such action or conduct would be a breach of the fiduciary duties imposed on directors and would be unfairly prejudicial to shareholders.

A somewhat similar example is if the controlling directors and shareholders of a very profitable company caused the \$35,000 reduced rate treatment to be lost and allocated to an associated corporation under Section 39 of the Income Tax Act.

A third possible illustration would be the case where controlling directors and shareholders year after year milked the company of its profits to the point where there was no profit at all to distribute to the minority shareholders. This is the kind of case the Minister was talking about this morning.

Mr. Kaplan: What happens if there is an investigation that proves that some conduct has taken place which shareholders have a reason to be unhappy about?

Mr. Grandy: This really is what the Minister was talking about when he referred to the difficulty of an individual shareholder being

[Interprétation]

M. Langlois: Nous allons réexaminer toute la ligne.

Le président: Il est très possible, messieurs, que mardi prochain nous ayons avec nous, à nouveau, monsieur le ministre et des fonctionnaires du gouvernement. Je ne suis pas certain si M. le Ministre pourra venir car je n'ai pas pu le lui demander personnellement mais les fonctionnaires du gouvernement seront là pour examiner le Bill C-4, mardi prochain le 24 février.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, nous sommes censés nous réunir à huis clos, jeudi. Cette réunion aura-t-elle lieu?

Le président: Vous recevrez des informations à ce sujet par le courrier, monsieur Leblanc.

I have just been informed that the Committee Branch has already sent you a note on this matter about 15 minutes ago.

Êtes-vous prêt, monsieur Grandy à répondre à la dernière question de M. Kaplan?

M. Grandy: Il est difficile d'imaginer toutes les situations qui pourraient se présenter, mais je peux vous donner un ou deux exemples du genre de situations qui pourraient se produire.

Prenons un cas, où les actionnaires majoritaires et les administrateurs d'une société utilisent une autre entreprise qu'ils possèdent, pour réaliser certaines transactions qui reviendraient normalement à la première société. Il en résulte que les administrateurs manquent à leurs tâches. Et ce serait injuste envers les actionnaires. Un cas assez semblable, se produirait si les administrateurs et les actionnaires d'une société qui paie de bons dividendes, simulent une perte de \$35,000 et l'attribuent à une société associée au titre de l'article 39 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Un troisième exemple serait celui où les administrateurs et les actionnaires, s'attribueraient d'année en année tous les bénéfices d'une société au point qu'il n'y aurait plus de profits à répartir entre les actionnaires minoritaires. Voilà le genre de choses dont parlait le ministre ce matin.

M. Kaplan: Que se passe-t-il si une enquête révèle qu'une telle fraude s'est produite et que les actionnaires ont raison de se plaindre?

M. Grandy: C'est justement ce dont le ministre parlait lorsqu'il s'est référé aux difficultés qu'éprouve un actionnaire pour obte-

[Text]

able to get the kind of facts and evidence that he would need for a perfectly legitimate cause of action against the company. In this instance, presumably there would be a report which could be the basis on which he could take an action.

Mr. Kaplan: But if the matter is not one on which an action could be based under present law, this investigation provision adds nothing to the shareholders' rights except to know perhaps in more detail what is happening.

Mr. Grandy: In this particular instance, where we are talking about proposed Section 112 (2)(b), he would have only the rights he has now under the common law. It is to help him establish his position. That is all.

Mr. Kaplan: Similarly with proposed Section 112 2(a), 2(c) and 2(d), I suppose?

Mr. Grandy: Yes.

• 1605

Mr. Kaplan: Similarly with proposed Section is not to be used just for witch hunting, it might have been appropriate to restrict the Commission to act in cases in which some existing right of a shareholder is actually being violated. It is a frightening prospect to think that any minority shareholder can launch an investigation on grounds which do not, even if proved, amount to something which would give him a right of action and to have proposed Section 112 to fall back on to conduct that kind of witch hunt.

Mr. Grandy: This does not provide that any ordinary shareholder can initiate an investigation.

Mr. Kaplan: No, I understand that. He has to come to the Commission. Is that the restriction you are referring to?

Mr. Grandy: That is right. The Commission would authorize an inquiry only where it found there was a *prima facie* case, and in 99 per cent of the sort of complaints that you are talking about, there would be no *prima facie* case.

Mr. Kaplan: It would be a case in which a civil suit or a criminal suit could be sustained.

The Chairman: Mr. Kaplan, would you allow Mr. Lambert a supplementary question?

Mr. Kaplan: In a moment. I do not think proposed Section 112 (2) makes it clear that the only grounds upon which an investigation

[Interpretation]

nir des faits et des preuves afin d'intenter des poursuites contre une société. Dans ce cas-là il aurait probablement un rapport qui pourrait constituer la pièce à conviction.

M. Kaplan: Et si ce rapport ne peut servir de base à une poursuite, cette disposition n'ajoute rien aux droits des actionnaires si ce n'est de savoir en détail ce qui se passe.

M. Grandy: L'article 112(2) (6) ne lui donne pas d'autres droits que ceux que lui confère le droit coutumier. Elle lui aiderait à établir sa cause. C'est tout.

M. Kaplan: Les alinéas 2(a) 2(c) et 2(d), de l'article 112 ne serviront pas à autre chose n'est-ce pas?

M. Grandy: En effet.

M. Kaplan: Pour être sûr que cet article ne serve qu'à la chasse aux sorcières, le travail de la Commission pourrait se restreindre aux cas où des droits des actionnaires ont été réellement violés. On ne peut que s'inquiéter à la pensée qu'un actionnaire puisse faire mener une enquête en se fondant sur des motifs qui ne pourraient servir à appuyer une cause et que l'article 112 serait la base de tout ce travail inutile.

M. Grandy: Cet article ne donne pas le droit à tout actionnaire d'instituer une enquête.

M. Kaplan: Bien sûr, je comprends. Il lui faudra s'adresser à la Commission. Est-ce là la seule restriction?

M. Grandy: C'est exact. La Commission n'autoriserait une enquête que lorsque la preuve *prima facie* est faite. Dans la plupart des cas dont vous parlez, il n'y aurait pas une telle preuve.

M. Kaplan: Ce serait alors un cas où une cause de droit civil ou de droit criminel pourrait être soutenue, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Kaplan, M. Lambert aurait une question complémentaire à poser.

M. Kaplan: Encore un moment. Je ne crois pas que l'article 112 (2) établisse clairement que les seuls motifs d'une enquête sont ceux

[Texte]

can be launched are grounds which, if proved, would give rise to a civil or criminal lawsuit under present law. It says, for example, guilty of misconduct in connection with the management of a company, but it may not be a misconduct which, if proved, would give the complainant a legal remedy.

Mr. Grandy: I think I had better look for help from the lawyers on that point.

Mr. Kaplan: In any event, I only wanted to raise the point.

Mr. Grandy: I think Mr. Lesage might want to add something at this stage.

Mr. Louis Lesage (Director, Corporations Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs): In any case giving rise to suspicion, an investigation has to be carried out to determine whether or not there is a case. Many investigations are conducted by police which never go before the courts but it is only through investigation that one can see whether or not there is a cause of action. The fact that an investigation is being carried out is not necessarily doing harm to a company. The Bill as it stands, by giving to the Commission power to supervise the investigation, is giving a safeguard against any misconduct of the investigators which could damage the good reputation of the company or of its administrators which does not exist in the common law or criminal law. It is further protection against thinking the man guilty before an investigation is made. The investigation is made to find out whether or not there is a cause of action. If we know there is a cause of action, there is no need for the investigation.

Mr. Kaplan: It struck me from hearing the Minister this morning that an investigation might be ordered into facts which, even if proved, would not amount to a cause of action.

Mr. Lesage: It may be. This happens each and every day in criminal law.

Mr. Kaplan: With respect, I think it ought to be restricted so that it is available only in cases where the allegations made, if proved, would amount to something that a person would have a right of action over.

Mr. Lesage: A person may have a right of action or the Attorney General of a province may have a right of action after the investigation is over if the facts are proved.

The Chairman: Would you allow Mr. Lambert a supplementary question on this subject?

[Interprétation]

qui, s'ils étaient prouvés, donneraient lieu à une poursuite de droit civil ou criminel. Il mentionne bien, par exemple, la fraude en matière d'administration d'une société, mais ce ne serait pas le genre de fraude qui une fois établie, donnerait au plaignant une réparation légale.

Mr. Grandy: Je pense que je ferais mieux de m'adresser aux avocats.

Mr. Kaplan: Je ne voulais simplement que soulever la question.

Mr. Grandy: Je crois que M. Lesage désire ajouter quelque chose.

M. Lesage (Directeur, direction des Corporations, ministère de la Consommation et des Corporations): En cas de doute, il y aurait lieu d'enquêter pour déterminer s'il y a matière à poursuites. Bien des enquêtes sont menées par des policiers, mais elles n'aboutissent jamais devant les tribunaux. C'est seulement grâce à une enquête qu'on peut déterminer s'il y a vraiment lieu d'intenter des poursuites. Le fait qu'une enquête se poursuive, ne nuit pas nécessairement à une société. En donnant à la Commission le pouvoir de surveiller l'enquête, le projet de loi ne vise qu'à sauvegarder la réputation de la société, ou de ses administrateurs contre la mauvaise foi des enquêteurs, ce que ne permet pas la loi actuelle ou la loi criminelle. Et je pense que cela évite également de juger une personne coupable avant la tenue d'une enquête. L'enquête a lieu pour voir s'il y a lieu d'intenter des poursuites. Si nous en sommes convaincus, l'enquête n'a pas sa raison d'être.

M. Kaplan: J'ai été surpris ce matin d'entendre le ministre déclarer que certains faits établis par une enquête pourraient ne pas aboutir à une action en justice.

M. Lesage: C'est vrai. Cela se produit souvent dans les causes de droit criminel.

M. Kaplan: Je crois que les enquêtes devraient être réservées aux cas où, une fois les faits établis, aboutissent normalement à une action en justice.

M. Lesage: Toute personne ou encore le procureur général peut avoir le droit d'intenter des poursuites si l'enquête a établi certains faits.

Le président: M. Lambert aurait une question complémentaire à poser sur ce sujet.

[Text]

Mr. Kaplan: Yes, I do.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will withdraw my supplementary and pursue my own line of questioning in this, so I will defer—as long as I am next.

The Chairman: You are. Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Pour qu'une enquête soit faite en vertu du bill proposé, il faut qu'au moins cinq actionnaires en fassent la demande, un seul ne suffit pas, n'est-ce pas? Je comprends les préoccupations de M. Kaplan devant une loi où un seul actionnaire minoritaire peut, de lui-même et quelles que soient ses raisons demander une enquête qui sera effectuée.

M. Lesage: Oui, mais un actionnaire minoritaire peut se plaindre au ministère et le ministre peut lui-même soumettre le cas à la Commission, même si un seul actionnaire minoritaire dépose une plainte, parce que, dans beaucoup de cas, même si un actionnaire minoritaire a le droit de se plaindre, il a des raisons de ne pas le faire. Alors, s'il n'y a qu'un seul qui veuille porter plainte, il peut demander au ministre de le faire.

M. Leblanc (Laurier): Évidemment, il devrait invoquer toutes les raisons qui peuvent motiver une telle enquête. Il faudrait que ce soit une plainte assez sérieuse...

M. Lesage: Évidemment.

M. Leblanc (Laurier): ...basée sur des faits, à vérifier, mais il lui faudrait quand même mettre de l'avant certains faits.

M. Lesage: Exactement.

M. Leblanc (Laurier): Mais à l'article 112, à la page 37, vous dites que:

(1) Cinq actionnaires ou plus détenant des actions représentant dans l'ensemble au moins un dixième du capital émis de la compagnie ou un dixième des actions émises...

C'est pourquoi je disais qu'au moins cinq actionnaires devaient demander une enquête officielle pour qu'elle se fasse.

M. Lesage: De plein droit, sans l'intervention du ministre, oui.

M. Leblanc (Laurier): Bon.

M. Lesage: Mais le ministre peut, n'importe quand, à la suite d'une plainte d'un seul actionnaire ou «de sa propre initiative», demander une enquête.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

[Interpretation]

M. Kaplan: Bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vais retirer ma question complémentaire et j'attendrai mon tour pour poser mes questions.

Le président: A vous, monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): In order to have an investigation under the proposed Bill there must be at least five shareholders who make a request not only one. Is that right?

I understand Mr. Kaplan, is concerned about a bill which permits a minority shareholder, whatever the motives, request an investigation.

Mr. Lesage: Yes, a minority shareholder could lodge a complaint to the Department and the minister himself could submit the case to the Commission even if there is only one minority shareholder who lodges a complaint. Because there are many cases where a minority shareholder has a right to lodge a complaint and he does not for other reasons. If there is only one then he can ask the Minister to lodge a complaint.

Mr. Leblanc: So in this complaint all the grounds for investigation would have to be stated. It would have to a serious complaint...

Mr. Lesage: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): ...based upon facts which would have to be verified and he would still have to state certain facts.

Mr. Lesage: Exactly.

Mr. Leblanc (Laurier): But here on section 112 page 37 you say that:

five or more shareholders holding shares representing in the aggregate not less than one-tenth of the issued capital of the company...

This is why I said that you need at least five shareholders to lodge an investigation.

Mr. Lesage: Yes, without intervention of the Minister.

Mr. Leblanc (Laurier): Well.

Mr. Lesage: But in any case the Minister can start an investigation if one complaint is lodged.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. President.

[Texte]

The Chairman: Had you finished, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: No, I had not, Mr. Chairman. I certainly approve of the attempt to establish some uniformity between existing corporate legislation and these proposed amendments. But there are a number of instances in which the Canadian proposals for the Canada Corporations Act seem to be different for no really substantial reason. For example, in the take-over bid provisions, under all of the other legislation in Canada which has to do with take-overs, the relevant test for the applicability of the legislation is where the bidder owns, together with the stock that he proposes to take over, 20 per cent of the stock in the company, and you have introduced or proposed a 10 per cent rule. I appreciate that that is even better, if you like, from the point of view of covering a wide range of take-overs but it troubles me that for 10 per cent you should have taken a position which is different from that of all the other jurisdictions in Canada. Do you really think that the extra 10 per cent is worth departing from the important principle of uniformity?

Then again, these are three illustrations that I would like to give where you have been different, perhaps just for the sake of being different. You provide that people who want to offer their shares to a take-over bidder have 10 days after depositing their stock with a depository within which they can withdraw the stock if they like. Now the ten-day rule is your proposal; every other jurisdiction in Canada has the seven-day proposal. Do you really think that the extra three days are worth imposing on the financial community of Canada the obligation of complying with a new set of rules? Are the three days really worth being different to assert?

Another difference, still in the area of take-overs which I just picked as an illustration because the Minister referred to take-overs as being an area in which great care was taken to provide for uniformity, the definition of

[Interprétation]

Le président: Aviez-vous fini, monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Non. J'approuve certainement cette tentative d'uniformiser des lois actuelles sur les sociétés commerciales de même que les amendements proposés. Dans bon nombre de cas cependant, les propositions visant la Loi sur les corporations canadiennes semblent être différentes et cela sans aucune raison précise. Par exemple, pour ce qui est des dispositions concernant les offres de prise de contrôle, toutes les autres lois, au Canada, exigent, comme critères d'application, que l'offrant possède, y compris les actions qu'il veut obtenir, 20 p. 100 des actions de la société. Vous proposez un critère de 10 p. 100. Je comprends bien qu'on essaie ainsi d'englober une gamme plus vaste des prises de contrôle, mais ce qui m'étonne c'est que pour en arriver à un résultat il faille adopter une attitude différente des autres autorités législatives au Canada. Croyez-vous vraiment que cet autre 10 p. 100 vaut la peine qu'on sacrifie l'uniformité?

Encore une fois, il y a trois exemples que j'aimerais donner où l'on a pris des dispositions différentes, peut-être simplement pour être différent. On accorde aux gens qui veulent vendre leurs actions à un offrant un délai de 10 jours après avoir déposé leurs actions auprès d'un courtier, au cours desquels ils peuvent retirer ces actions. Or, ce délai de dix jours est différent dans toutes les autres lois au Canada où le délai est de sept jours. Ne pensez-vous pas que pour trois jours supplémentaires, il vaille la peine d'imposer de nouvelles règles au monde des affaires au Canada?

Il y a aussi une autre différence, dans le domaine des prises de contrôle que je cite comme exemple, étant donné que le ministre a fait mention des prises de contrôle comme un domaine où il faut vraiment veiller à l'uni-

• 1615

"associate" is just a little broader in your proposed legislation than it is in the legislation of every other jurisdiction in Canada. In connection with this particular aspect—the shares to determine whether or not a person is an associate—associates elsewhere in Canada exclude children of a stockholder who live outside his home; that would be married children, for example, or children who are away at school, whereas your requirement is a tighter one including children who do not live at home with the stockholder, and their shareholdings become relevant. I wonder

formité c'est la définition d'«associé» qui est un peu plus large dans votre projet de loi que dans les autres lois au Canada. A ce propos,—le nombre d'actions qui déterminent si une personne est associée ou non—ailleurs au Canada, les associés ne comprennent pas les enfants d'un actionnaire qui vivent ailleurs qu'à son domicile; on parle évidemment des enfants mariés, ou des enfants aux études. Vos exigences sont plus strictes, vous incluez les enfants qui ne vivent pas au domicile de l'actionnaire mais deviennent par le fait même participants. Simplement pour cette

[Text]

whether, just for the sake of that little bit extra, it is really worth having requirements which are different and which will create some extra problems for the financial community.

The Chairman: Mr. Grandy.

Mr. Grandy: In seeking a reasonable degree of uniformity, we were concentrating as much as possible on getting similar procedures in most instances. For instance, we did not feel bound to follow the current text of the Ontario Corporations Act, which is the one that was the model for the western provinces.

As you know, the Ontario Corporations Act is being or is to be replaced by a new business corporations act and a business information act. They are continually modernizing their own statute and the problem of maintaining uniformity while this sort of leap-frogging process is going on is going to be one of some difficulty. We are not going to have perfection and complete uniformity and we did feel free to make what we thought were improvements where they did not involve a substantial change, for example in the reporting requirements, where you have to report under several statutes and where uniformity is even more important than in other areas.

The question of whether on take-over bids the tax should be 10 per cent or 20 per cent is a matter of judgment, and the judgment here was that there are many instances in which effective control can be obtained with a good deal less than 20 per cent but the 10 per cent rule would be more effective. Once that test is met, I suppose the only significant difference is the question of ten days versus seven, and I am not quite sure how vital that is except that it does take time to get notices to people.

Mr. Kaplan: Well, I think seven days is as arbitrary as ten days. This is a widows' and orphans' provision—people who are stampeded into making the deposit have this statutory period to change their minds and ask for their stock back, and seven days is arbitrary and ten days is arbitrary. But in the interests of uniformity, I would have thought that a rule that had commended itself to so many other jurisdictions would be reasonably acceptable here. Was there any discussion with the provinces about variation? I am sorry to labour this. It is a very small difference but to me it just illustrates the point.

● 1620

Mr. Grandy: There was discussion with the provinces about the differences between our Act and their corporations act and where

[Interpretation]

petite différence, est-ce qu'il vaut vraiment la peine d'avoir des exigences différentes qui pourraient créer des problèmes pour le monde des affaires?

Le président: Monsieur Grandy.

M. Grandy: Lorsqu'on cherche l'uniformité dans une proportion raisonnable, on se concentre le plus possible sur des procédures semblables s'appliquant à la plupart des cas. Par exemple, nous ne nous sentons pas liés par les textes des lois ontariennes sur les corporations, lois qui ont servi de modèle aux provinces de l'Ouest.

La Loi ontarienne sur les sociétés doit être remplacée par une loi sur les sociétés commerciales et une loi sur l'information commerciale. On essaie toujours de moderniser les lois en Ontario et il est difficile de conserver l'uniformité avec un tel processus. Sans viser à la perfection ou à l'uniformité complète, nous nous sentons libres de faire ce que nous croyons être des améliorations si elles n'exigent pas de modification sensible, par exemple, dans les exigences au sujet des déclarations alors que plusieurs lois exigent un rapport et où l'uniformité est plus importante que dans d'autres domaines.

Il y a, par exemple, le critère de 10 ou de 20 p. 100 pour les offres de prises de contrôle. C'est une question de jugement. On a jugé ici que dans bien des cas les prises de contrôle peuvent être faites avec moins de 20 p. 100 et que la règle de 10 p. 100 serait plus efficace. Une fois qu'on a satisfait à ce critère, la seule divergence importante, c'est le délai de dix jours au lieu de sept. Je ne suis pas sûr si la chose est vraiment capitale sinon que cela permet aux intéressés d'être informés.

M. Kaplan: Je pense que sept jours est un délai aussi arbitraire qu'un délai de dix jours. Cette disposition vise les gens pressés de placer leur argent mais qui changent d'idée; dans ces cas-là, sept ou dix jours, c'est arbitraire. Pour les besoins de l'uniformité, j'aurais pensé qu'un règlement qui s'est imposé à toutes les autorités législatives serait jugé acceptable ici. Y a-t-il eu des discussions avec les provinces au sujet de ces divergences? Je m'excuse d'insister sur ce détail mais, pour moi, il illustre bien la situation.

M. Grandy: Oui, il y a eu des discussions avec les provinces au sujet des divergences entre notre Loi et la Loi ontarienne sur les

[Texte]

relevant their securities act. There were meetings both in September and in November to discuss this. A number of the amendments the Minister is circulating and proposing arose out of those discussions where points were raised that we felt made it important to move to the provincial position on some of these areas where we had started off slightly different.

As I remember, we discussed the 10 per cent and the 20 per cent. I do not remember whether we discussed the difference between the 10-day cooling off period and the 7-day period. I am advised on that one the key element in our minds was the fact that the geographical distribution of shareholders under the Canada Corporations Act is likely, on the average, to be broader than under some of the provincial acts.

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan, I regret to inform you that you have had your 20 minutes and a bit more.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I shall note you down for the second round, if you so wish and I recognize Mr. Lambert.

Mr. Kaplan: Thank you.

Mr. Lambert (Edmonton West): First of all, Mr. Chairman, I would like to ask the Deputy Minister whether a number of these provisions—and I have not had a chance to study the text of the amendments, which are considerably modified, to the Act as presented to us on second reading—would have been included in this Act had there been a national securities act?

Mr. Grandy: I am not certain of the answer to that, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): I suggest to you: that there are some provisions in some of the roles being assumed by the Minister under the amendments to this Act which are, in effect, a securities commission role and they have no place whatsoever in the administration of the Canada Corporations Act, particularly the investigative powers and so forth and so on; that no other jurisdiction has those in that way; that if it were a public company being investigated this would likely come under the jurisdiction of a securities commission, matters of proxies and the questions of insider trading and takeover regulations and so forth and so on; therefore I premise my remarks on that basis. Certainly when the Minister comes here I want to find

[Interprétation]

sociétés et, le cas échéant, la Loi sur les valeurs mobilières. On en a discuté en septembre et en novembre. Un certain nombre d'amendements que le ministre a proposés ont suivi ces discussions au cours desquelles on a soulevé des questions jugées importantes pour adopter le point de vue provincial dans des domaines où nous avions adopté une position quelque peu différente.

Si je me souviens bien, nous avons parlé du 10 et du 20 pour cent. Je ne me souviens pas cependant si nous avons discuté du délai de dix jours. On me dit, à ce sujet, que l'élément clé c'est que la distribution géographique des actionnaires relevant de la Loi sur les sociétés canadiennes serait en général plus large que dans certaines lois provinciales.

Le vice-président: Je dois vous informer que vos vingt minutes sont écoulées même un peu plus.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Vous pouvez inscrire votre nom pour le deuxième tour, si vous voulez. Et je donne la parole à M. Lambert.

M. Kaplan: Merci.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Premièrement, monsieur le président, je désire demander au sous-ministre si un certain nombre de ces dispositions, dont je n'ai pas eu le temps d'étudier en profondeur les amendements qui modifient de façon sensible le projet de loi qu'on nous a présenté en deuxième lecture, si un certain nombre de ces dispositions dis-je, auraient été incluses dans la présente Loi, au cas où nous disposions d'une loi nationale sur les valeurs mobilières?

M. Grandy: Je ne suis pas sûr de la réponse, monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous dirai qu'il y a des dispositions qui par le jeu des amendements donnent au ministre un rôle qui serait celui d'une commission des valeurs et qui n'ont pas leur place dans l'application de la Loi sur les corporations canadiennes, surtout au sujet des pouvoirs d'enquête, etc.; qu'aucune province n'a donné de tels pouvoirs; que s'il s'agissait d'une société publique qui faisait l'objet d'une enquête, la chose tomberait sous la compétence d'une commission des valeurs, de même que les questions de la procuration, de la spéculation des dirigeants, des prises de contrôle, etc. C'est sur quoi je fonde mes remarques. Quand le ministre viendra ici, j'aimerais savoir ce qu'il en est de cette loi sur les valeurs maintes fois promise?

[Text]

out what he is doing with that oft-promised item of a national securities act and where he is getting with it. I think he has gotten precisely nowhere, he has straightened a corner.

Let us get back to Section 112 which is the one where what I call the investigative powers or the snooping powers by the Minister may be involved.

It seems to me while there is the requirement of five or more shareholders with a minimum of 10 per cent of the issued capital who may on their own request a launching that it is absolutely invidious on any corporation to be at the mercy of the complaint of one shareholder who may have powerful friends, who may colour his case extravagantly, put it before the Minister and the Minister start the machinery for an investigation. If the complaint is frivolous, there is absolutely no recourse. The man has had his run for free.

It seems to me that any shareholders, or any individual putting up a case to the Minister should put a deposit for earnest. In other words, that he is prepared to substantiate his case. He is under absolutely no liability if he puts in a false or frivolous complaint. I do not even go to the point that Mr. Kaplan was making. I know there are many cases made where you may have a justifiable claim, but it will not, shall we say, substantiate a criminal charge, because there is a certain onus of proof and degree of culpability and so forth and so on that flows from the requirements of the Criminal Code. However, under this section there is absolutely nothing that prevents a mischievous shareholder, a shareholder who is actually motivated out of interest for an adversity for a competitor, who happens to hold one per cent or even less of the shares putting a colourful tale before the Minister who has no means of ascertaining whether it is a true story or not and who launches an investigation.

Mr. Chairman, I am going to ask: How long do they think it would take for the word to get out in business circles that a company was under investigation by a Minister? Who is going to retrieve that reputation? Is the Minister going to say: "I investigated such and such company and I have found them absolutely blameless." There is no requirement under this Act for that. What on earth would be the results? This is the creation of a calvary for corporate enterprises. I find it absolutely repulsive to my way of thinking that you can launch this type of investigation *ex parte*. It is not the fact of what the Minister may find, but the fact that the Minister is carrying on an investigation of a company whose stock is listed on the stock exchange.

[Interpretation]

Il me semble qu'il est dans une impasse. Enfin, revenons à l'article 112, celui qui a trait, je dirais, aux pouvoirs d'examen ou pouvoirs d'espionnage du ministre.

Bien qu'on exige qu'au moins cinq actionnaires possédant 10 p. 100 du capital émis de la compagnie fassent une demande d'enquête, il est odieux que toute société soit à la merci d'une plainte d'un seul actionnaire, qui peut avoir des amis puissants, qui peut dénaturer les faits, et les présenter de telle façon au ministre, que celui mette en branle le mécanisme d'enquête. Et si la plainte est futile, la société n'a absolument aucun recours. L'actionnaire peut faire tout ce qu'il veut.

Il me semble que tout actionnaire ou tout particulier qui soumet un cas au ministre, devrait souscrire un dépôt pour prouver sa bonne foi. Autrement dit, il doit montrer qu'il est prêt à prouver ses allégations. On ne peut le poursuivre si sa plainte est futile ou fausse. Je ne parle même pas de la question soulevée par M. Kaplan. Il y a bien des cas où la plainte peut être justifiée sans qu'il y ait nécessairement une preuve d'ordre criminel parce qu'il faut établir la culpabilité suivant les exigences du code criminel. Cependant, au titre de cet article, rien n'empêche un actionnaire mal intentionné qui cherche en fait son intérêt, et qui peut avoir moins de 1 p. 100 ou même moins du capital émis, de raconter une belle histoire au ministre qui ne peut pas vérifier les faits avant de commencer une enquête.

Alors, combien de temps faudrait-il pour savoir dans les milieux d'affaires qu'une société fait l'objet d'un examen de la part du ministre? Qui va rétablir la réputation d'une telle compagnie? Le ministre va-t-il dire: «J'ai fait une enquête sur telle ou telle société et j'ai constaté qu'elle n'avait rien à se reprocher». On n'en parle pas dans la loi. Quel en sera le résultat? On prépare ici une dure épreuve pour les entreprises privées. Je trouve la chose tout à fait répugnante, qu'on puisse commencer une enquête de ce genre, *ex parte*. Ce n'est pas simplement le fait que le ministre peut découvrir quelque chose, mais le fait qu'il entreprend une enquête sur une société dont les actions sont inscrites à la Bourse. Et alors, les actionnaires qui n'ont

[Texte]

What about all the shareholders who are not guilty of anything and their loss as a result of this? Who is going to pay for that?

Now this is all very nice and I want to know also what is the public interest being served by erecting this type of legislation? What is the public interest? If the interest is to protect an investor, yes, but what is the public interest? There is the interest of the other shareholders that we have to concern ourselves about. You can make these rules as tough as you want, but I will just simply say to you from my experience that you are going to drive all the companies out of the federal field. I would certainly advise our clients to get to hell out of here, register under provincial jurisdiction and then do a foreign company registration in the other provinces to get away from this sort of potential effect. I would certainly have appreciated it more, of course, if the Minister had been here, but still I am sure this action was taken on advice.

Mr. Grandy: I think Mr. Lambert has raised a very important point; namely, that this is a very central and obviously controversial element in the proposed amendments. Therefore, I think if it were possible it would be better to save the further discussion of this for a time when the Minister is present, if that is convenient.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, that is fine.

Mr. Kaplan: Of course anyone can go to court if he wants to cause mischief.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, Mr. Kaplan says "anyone can go to court", but surely to goodness we are not erecting legislation so that someone who may be flagellated can then have recourse to court?

After the losses have been suffered, where are they going to be recovered from? A store shareholder? A shareholder that comes over from a competitor? This is an open hunting season for a competitor to ruin another.

Now I will move into the other section. In the case of the private companies—I come back to the point made by Mr. Kaplan and I certainly share his general sentiments in this regard—what is magical about the figure of \$3 million? There is no provision that I can see in the Act, if I had a business of \$6 or \$5.5 million, for splitting in two, and therefore I would not be caught by the provisions of these particular sections because I do not see anything that...

The Chairman: Mr. Grandy.

21629—4½

[Interprétation]

rien fait et les pertes, qui pourraient en résulter, qui va les indemniser?

C'est bien beau, tout ceci, mais je veux savoir si le projet de loi tient compte de l'intérêt public. Si c'est de protéger l'acheteur, d'accord, mais, où est l'intérêt public? Il faut aussi nous préoccuper des intérêts des autres actionnaires. On peut rendre les règles aussi rigoureuses que possible, mais je vous dirai, selon mon expérience personnelle, que vous allez chasser toutes les sociétés du domaine fédéral!

Je conseillerais sûrement à mes clients d'en sortir, d'aller s'enregistrer dans une province et d'obtenir une charte des autres provinces à titre de société étrangère. J'aurais tellement aimé que le ministre soit présent, mais je suis certain que mes paroles n'auront pas été vaines.

M. Grandy: Je pense, monsieur Lambert, que vous soulevez une question très importante, et qu'il s'agit d'une disposition capitale et controversée dans les amendement proposés. C'est pourquoi, s'il était possible de continuer cette discussion en présence du ministre, ce serait encore plus approprié.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Parfait.

M. Kaplan: Bien entendu, n'importe qui peut intenter des poursuites s'il veut faire du tort.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): M. Kaplan dit que tout le monde peut intenter des poursuites mais nous ne sommes pas en train de faire une loi qui permettrait à quiconque qui est mortifié d'avoir recours aux tribunaux.

Après avoir subi les pertes, comment fait-on pour les recouvrer? Fait-on appel à un actionnaire, à un actionnaire motivé par un concurrent? La chasse est ouverte entre les concurrents pour se ruiner les uns les autres. Maintenant je vais passer à l'autre article. Dans le cas d'une compagnie privée—j'en reviens au point soulevé par M. Kaplan et je suis tout à fait de son avis—qu'y a-t-il de si magique dans ce chiffre de \$3 millions de dollars? Il n'y a aucune disposition dans la loi qui m'oblige si j'ai une entreprise de 6 ou 5.5 millions de dollars de la séparer en deux, et par conséquent les dispositions de cet article ne me touchent pas, car je ne vois rien...

Le président: M. Grandy.

[Text]

Mr. Grandy: I was just going to say that there is a provision in here somewhere that would require the two or three sections that it had been split into to be lumped together for purposes of this particular test.

Mr. Lambert (Edmonton West): Which way? By reason of commonality of shareholders? Or is it by reason of an overriding holding company? I have not been able to find it but I am subject to correction.

Mr. Grandy: The companies would have to be related formally.

Mr. Lambert (Edmonton West): What is the criterion for relationship? Commonality of shareholders?

Mr. Grandy: The companies would have to be owned by a common holding company or would have to be affiliates of each other or would have to be linked together through some form of common ownership.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but that has to be spelled out in the Act, Mr. Grandy, and I have not been able to find it. And the Minister has no more powers than are granted to him under the Act.

Mr. Lesage: Section 121E, by way of reference to those sections.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is this under one of the amendments?

Mr. Grandy: No, sir.

The Chairman: That is page 60, Section 121E, subparagraph (4), Interpretation. It refers to 121B.

I would appreciate, gentlemen, when either witnesses or members refer to a clause, if you would also give the page number, as some clauses are extensive.

Mr. Lesage: Clause 18 on page 58.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I see that.

(a) one company is affiliated with another company only if one of them is the subsidiary of the other or both are subsidiaries of the same company...

I fully understand that.

...or each of them is controlled by the same person;

But I can have private companies controlled by three persons—three secretaries in the legal office or the accountant's office—as further shareholders in trust, with three other persons in the other company. I can diffuse

[Interpretation]

M. Grandy: J'étais pour dire qu'il y a une disposition quelque part qui exige que les deux ou trois parties qui formaient un tout soient rassemblées aux fins de ce test.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): De quelle façon? A cause des détenteurs d'actions ordinaires? Je n'ai pas pu le trouver, mais vous pouvez me corriger.

M. Grandy: Les compagnies devraient être officiellement apparentées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel est le critère que vous allez employer pour savoir si elles sont apparentées? Les détenteurs d'actions ordinaires?

M. Grandy: Les compagnies devraient appartenir à une seule «holding company», devraient être affiliées ou devraient être reliées par une certaine forme de propriété commune.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais il faut que tout cela soit écrit dans la Loi et je ne l'ai pas trouvé. Le ministre n'a que les pouvoirs que la loi lui confère.

M. Lesage: La section 121E se rapporte à ce que vous venez de dire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce en vertu d'une modification?

M. Grandy: Non, monsieur.

Le président: Page 60, section 121E sous-alinéa 4. J'aimerais, messieurs, que, quand un témoin ou un membre de ce Comité fait appel à un article, il nous donne aussi la page, car certains articles sont plutôt longs.

M. Lesage: Article 18, page 58.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois.

Une compagnie n'est affiliée à une autre compagnie si l'une des deux est la filiale de l'autre ou si l'une et l'autre sont des filiales de la même compagnie...

Je comprends très bien,

...ou si chacune d'elles est contrôlée par la même personne.

Mais je peux avoir des compagnies privées contrôlées par trois personnes, trois secrétaires dans le contentieux... ou le bureau du comptable qui auraient des actions dans une compagnie de fiducie avec trois autres person-

[Texte]

this quite easily; yet the control remains the same. I would suggest to you that this does not get it, if this is what you are driving at.

Mr. Lesage: Controlled by.

Mr. Lambert (Edmonton West): But each by the same person.

Mr. Lesage: That is not directly or indirectly as understood...

Mr. Lambert (Edmonton West): Nothing, nothing directly or indirectly.

Mr. Lesage: But if it is not written, it is understood.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I would suggest to you that you are in trouble with this one, but without trying to correct the legislation, I would say this. What is sacrosanct in the figure \$3 million if a company of which I am a shareholder is carrying on business or has assets just in excess of \$3 million and I have a very active competitor who carries on business with a figure of \$2,-750,000? This legislation forces me to disclose my books to him but I cannot get at him. Where is the fairness in that?

• 1635

A company carrying on with the figure of \$3 million is carrying on with partnerships, in competition with partnerships, and there is nothing which forces partnerships to disclose the state of their affairs—or individuals, as Mr. Whicher says, and I was coming to that. If it is necessary for them to disclose the whole of their fiscal affairs, then it is right to insist that partnerships and individuals shall disclose their financial affairs as disclosed by their income tax returns. If you want to find out just what a company has done, ask them for their source and application of funds statement, ask them for their profit and loss statement, ask them for their balance sheet, and a good accountant will tell you how they are getting along, what kind of business they are doing and a lot of other things. I find it extraordinary that we would go to this extent. Again I ask, in what interest—what is the public's interest—in a company that is carrying on business to the extent of \$3 million if you are not going to ask it from a partnership?

Mr. Grandy: I think we have always recognized that any figure of this kind is inevitably arbitrary, whether it is \$3 million, \$2 million, \$1 million or \$10 million. Whatever the figure is, it is arbitrary in that sense. And it could appear inequitable in a situation where one

[Interprétation]

nes de l'autre compagnie. Je peux diffuser cela très facilement, mais le contrôle demeure le même. Je veux vous dire que vous n'y êtes pas du tout.

M. Lesage: Contrôlée par.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais chacune par la même personne.

M. Lesage: Ce n'est pas directement ou indirectement comme on l'entend.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Rien, directement ou indirectement.

M. Lesage: Même si ce n'est pas écrit, c'est bien compris.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que cet extrait va vous causer des problèmes. Sans essayer de corriger la loi, je veux dire ceci: qu'est-ce que cette histoire de 3 millions de dollars? Si une compagnie dont je suis actionnaire a, disons, un actif de plus de 3 millions de dollars et que j'ai un concurrent qui a un actif de \$2,750,000 la loi m'oblige à lui montrer mes livres...mais je ne peux voir les siens, et vous trouvez que c'est juste?

Une compagnie qui, a un chiffre d'affaires de 3 millions de dollars a des associés. Rien n'oblige un associé ou un particulier à montrer son état financier. Si une compagnie doit déclarer tout ce qui a trait à ses affaires financières, on devrait exiger la même chose des associés et des particuliers. Si vous voulez savoir ce qu'une compagnie fait, vous n'avez qu'à lui demander d'où proviennent ses fonds et comment ils ont été dépensés, la déclaration des profits et pertes, le bilan d'inventaire, un bon comptable vous dira quelles genres d'affaires elle fait et beaucoup d'autres choses. Je trouve cela absolument ridicule et je vous le demande encore, monsieur, quel est l'intérêt qui vous motive? Pourquoi demander des comptes à une compagnie dont l'actif dépasse 3 millions de dollars si vous ne le demandez pas à un associé?

M. Grandy: Je pense que nous nous sommes rendu compte que n'importe quel chiffre serait extrêmement arbitraire, que nous prenions 3 millions ou 1 million de dollars. Cela peut paraître très injuste dans certaines situations; en effet, une compagnie doit

[Text]

company does meet this test and another with whom it is competing is just a little smaller and does not meet the test. That is a situation that already exists as between the public company and the private company. It was because of that sort of situation that there is also provision in here to permit a company to obtain exemption from the publication of certain of the data.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, yes, but those provisions are about as hard as my climbing to the moon. I have to go to court and I have to show extraordinary circumstances. And out of just sheer business interests, if it is going to be given to me it is going to be given to everybody else as of right under those grounds. But in the example that you have given, Mr. Grandy, as between a public company and a private company, the old idea of the public company was that financial interests had to be filed with the registrar for the protection and information of the investor, but such is not the case for the private company—not for the protection of the investor because there are limited numbers of investors in the private company. Then you have the grounds that are alleged in the background material to be in the public interest. I say, what is the public interest? What is magical in the public interest in finding out about the affairs of a company doing \$3.5 million business as against one doing \$2.75 million when they are in the same line and are competing in the same business? Or as against a partnership doing in excess of that? Perhaps that question too could await the Minister.

The Chairman: I suggest that your remarks are taken into consideration by the witnesses and that we do not need to wait for the printing of evidence for any reactions to your remarks. I hope that notes are taken.

Mr. Lambert (Edmonton West): Now my last short question, and I see my time will be up then.

With regard to the use of inspectors on your own staff in order to, shall we say, investigate the livelihood or nonlivelihood of noncomplying companies—in other words companies who are not replying to demands for statements—it is my recollection that the services of the Royal Canadian Mounted Police have always been used by a number of the registrars of companies.

• 1640

Would it not be possible in the same way to avail yourself of the service of the Royal Canadian Mounted Police, or of the appropriate provincial police, merely to send a

[Interpretation]

répondre à cette obligation tandis qu'une autre dans le même champ d'action, mais dont le chiffre d'affaires est moins élevé n'a pas à le faire. Cette situation existe déjà: compagnie publique et compagnie privée. C'est à cause de ces situations que nous avons inséré cette disposition qui permet à une compagnie de ne pas publier certaines parties de son état financier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ces dispositions ne tiennent pas... Je dois me présenter au tribunal et si on m'accorde une faveur, il doit en être de même pour tout le monde. Dans l'exemple que vous nous donniez, monsieur Grandy, en ce qui concerne les compagnies privées et les compagnies publiques, l'ancienne conception de la compagnie publique demeure; en effet, au sein de cette dernière, les intérêts financiers devaient être classés pour assurer aux actionnaires une certaine protection et une source de renseignements; toutefois, ce n'est pas le cas de la compagnie privée qui compte peu d'actionnaires. Tout cela est fait, dit-on, dans l'intérêt public. Qu'est-ce que l'intérêt public? Pourquoi le public a-t-il intérêt à savoir qu'une compagnie a un chiffre d'affaires de 3.5 millions de dollars et une autre un chiffre d'affaires de 2.75 millions de dollars: toutes deux s'occupent du même genre d'affaires.

Peut-être cette question intéresserait-elle le ministre?

Le président: Je demande aux témoins de prendre note de vos remarques et je ne crois pas que nous ayons à attendre la publication de ce qui a été dit pour qu'il y ait réaction.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Encore une toute petite question. En ce qui concerne les inspecteurs faisant partie de votre personnel et qui sont chargés d'étudier le cas des compagnies qui ne répondent pas aux demandes de déclaration. Il me semble qu'on a souvent eu recours aux services de la Gendarmerie Royale du Canada.

Il me semble qu'on pourrait profiter des services de la Gendarmerie Royale du Canada ou de la police provinciale ne serait-ce que pour faire parvenir une requête. Ils pour-

[Texte]

request? Would they investigate, at such and such an address if a company carrying on business there had the last posted address?

Many of my erstwhile clients who had small companies would suddenly bound into the office and say that the Mounties had been to see them. They say that they have not filed their returns, and would you please look after this matter. This was a very simple procedure, and I would say that it is not very costly.

Mr. Lesage: Mr. Lambert, I think it would be easier to have gentlemen from our office meet the non-reporting companies with blank forms in their briefcase, and help them out in filing them.

The purpose of that inspection is more to help those defaulters, to remind them that they may be liable for dissolution or higher fees. This an enabling legislation rather than policing.

The purpose is to give further opportunity after all the written notices have been sent out and received or not received, to give them a last chance before publishing the name of the company for dissolution for a second time in the *Canada Gazette*.

Mr. Lambert (Edmonton West): I was just going to point out that if there was a company that was in default, say in Prince George, British Columbia, and you sent the inspector from Ottawa, you would not have inspectors stationed across the country. The cost would be somewhere in the neighbourhood of \$600 or \$700, whereas all it would require is a call to the inspector in charge of the detachment of the Royal Canadian Mounted Police at Prince George, and a visit from an agent of the Royal Canadian Mounted Police usually has a most salutary effect at much less cost with the same result.

Mr. Lesage: I agree on that, Mr. Lambert. However, we do not even have inspectors, and this would not prevent the Department from asking the RCMP to carry on as inspectors for the government in those remote areas.

Let us say that for cities like Montreal, Toronto, Hamilton, Calgary and Moncton, they could visit, within one week, 10 or 15 defaulting companies very easily without having to pass through all the machinery of the RCMP. For remote areas, of course, this would be very useful. But we do not even have that power under the Act at the present time. All we are asking on that is the power to have representatives on the road to meet the people and help them.

[Interprétation]

raient vérifier si les compagnies utilisent la bonne adresse postale. Je connais suffisamment de personnes qui s'occupent de petites compagnies et qui arrivaient dans mon bureau en disant: «La Gendarmerie est venue chez moi... Ils m'avouaient ne pas avoir convenablement fait leur déclaration et me demandaient de m'occuper de leur cas. Cette façon de faire est très simple et peu coûteuse.

M. Lesage: Monsieur Lambert, il serait peut-être plus facile d'avoir quelqu'un de notre bureau qui irait rendre visite aux compagnies qui n'ont pas fait de déclaration pour les aider à remplir des formules. On veut leur venir en aide en leur rappelant que leur compagnie peut être dissoute et que les frais peuvent devenir très élevés s'ils n'appliquent pas la loi. On veut leur donner une dernière chance avant de publier pour la seconde fois dans la *Gazette du Canada* le nom de la compagnie devant être dissoute.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si une compagnie est prise en défaut à Prince George (C.-B.) vous enverrez un inspecteur d'Ottawa puisqu'il n'y en a pas en poste à travers tout le pays. Il vous en coûtera de 600 à 700 dollars. Si vous faisiez appel à la Gendarmerie Royale du Canada postée à Prince George, l'effet serait plus satisfaisant et le coût moins élevé.

M. Lesage: Je crois que vous avez raison, monsieur Lambert. La Loi ne nous permet pas présentement d'avoir des inspecteurs, mais elle n'empêche pas le ministre de demander à la Gendarmerie d'agir en tant qu'inspecteurs du gouvernement dans ces régions éloignées.

Dans des villes comme Montréal, Toronto, Hamilton, Calgary et Moncton, ils pourraient visiter aisément, au cours d'une semaine, 10 ou 15 compagnies prises en défaut sans avoir à passer par tous les rouages de la Gendarmerie. Dans le cas des régions éloignées, cette dernière serait très utile. Toutefois, la Loi ne nous le permet même pas présentement. Tout ce que nous demandons à ce sujet, c'est d'avoir des représentants qui puissent rencontrer et aider les gens.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lind: Mr. Chairman, will the Minister be back?

The Chairman: He was supposed to be back this afternoon, Mr. Lind, but we were informed that he will be delayed, and maybe you know the reason. Due to the federal-provincial conference we are having in Ottawa today, which started yesterday, he was called back to work on the press release.

Do not quote me on that, but that is the information that was given to me. We are expecting his presence any minute, Mr. Lind.

Mr. Lind: I would like to reserve my questions for the time when the Minister is here, if I may, Mr. Chairman.

The Chairman: He may not be back this afternoon, Mr. Lind.

Mr. Lind: Are we going to meet this evening?

The Chairman: No, Mr. Lind. I do not want to be in trouble with Mr. Lambert about tonight's meeting.

Mr. Lambert (Edmonton West): We have the National Parks Act tonight in the House.

The Chairman: But there is no meeting scheduled for tonight, gentlemen. There were only two meetings scheduled for today, one at 11.00 o'clock and the other at 3:30 p.m., or after the question period in the House. There is no meeting, but as I said before, Mr. Lind, there was a meeting scheduled with the private sector for next Tuesday, but such meeting will not take place. If it is possible to have the Minister before us next Tuesday, we will do so.

• 1645

Mr. Lind: Mr. Chairman, my question is about bankruptcies. From experience we have found that legal firms are very reluctant to step in and do much work in this regard, because very often there are very little funds left. We find that, especially in business, often it is not always fraudulent practice on the part of these people that gets them into the problem, but it is misuse of funds and misconduct on their part. However, they get into this situation.

The Chairman: Mr. Lind, even if the Minister was here, I would not allow you to ask too

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie Monsieur Lambert.

M. Lind: Monsieur le président, je voudrais poser une question. Est-ce que le ministre se représentera devant notre comité?

Le président: Il devait être de retour cet après-midi monsieur Lind, mais on nous a dit qu'il serait occupé à cause de la conférence fédérale-provinciale qui se tient, comme vous le savez, à Ottawa depuis hier. On lui a demandé de travailler sur le communiqué de presse. Je ne veux pas qu'on me cite, mais ce sont là les renseignements qu'on m'a donnés. Il peut arriver d'une minute à l'autre.

M. Lind: J'aimerais bien attendre et poser ma question directement au ministre.

Le président: Il ne reviendra peut-être pas cet après-midi.

M. Lind: Y a-t-il une réunion ce soir?

Le président: Non, M. Lind.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous traitons de la Loi sur les parcs nationaux ce soir à la Chambre.

Le président: Il n'y a pas de réunion prévue pour ce soir, messieurs. Il n'y avait que deux réunions prévues pour aujourd'hui: une à onze heures et l'autre à trois heures et demie ou après l'appel des questions à la Chambre. Il y avait une réunion prévue pour mardi prochain, mais elle n'aura pas lieu. Si le ministre peut être parmi nous mardi, nous nous réunirons.

M. Lind: Monsieur le président, ma seule question a trait aux faillites. L'expérience prouve que les firmes juridiques n'aiment pas travailler dans ce sens, car souvent, les fonds sont très bas. Nous savons, toutefois, que, dans le domaine des affaires, il ne s'agit pas toujours de pratique frauduleuse, mais de problèmes provenant d'une mauvaise utilisation des fonds.

Le président: Monsieur Lind, même si le ministre était ici, je ne vous permettrai pas

[Texte]

many questions on bankruptcy, because Bill C-4 does not deal with bankruptcy at all.

Mr. Lind: The Minister went on to a fairly long statement here on bankruptcy.

The Chairman: I am sorry. I will not entertain many questions on bankruptcy. It was mentioned to me by Mr. Grandy that Bill C-4 does not deal with bankruptcy. However, I will allow a few questions.

Mr. Lind: Will Bill C-4 aid in curtailing bankruptcies in any way at all?

Mr. Grandy: I think that is relevant to the bill, sir, because the point to which the Minister was making reference in his statement, when he referred to bankruptcies, was the desirability of having sufficient power to investigate the affairs of a company that was obviously being fraudulently managed, and to try to avoid some of these bankruptcies before they occur. That was really the only reason why he referred to bankruptcy in relation to this particular bill, which does not deal with bankruptcy at all.

Mr. Lind: He makes a further statement that fraud is not the only situation referred to in these provisions. There is also the question of misfeasance and misconduct. I would like you to explain that to me, and explain where the company can get into that position.

Mr. Grandy: I do not know that I could go beyond what he said in his statement this morning, sir. He did define his understanding of these terms as being a potential justification for an investigation of the affairs of a company. As I remember, he described misfeasance and misconduct. Of course, fraud does not need definition.

Mr. Lind: Thank you very much. How does Bill C-4 aid in this? This is what I wanted to know.

Mr. Grandy: Only through the provision of an investigative power.

Mr. Lind: Yes, but this is only on companies that have \$3 million assets, or \$3 million sales.

Mr. Grandy: No, sir, this applies generally.

Mr. Lind: This applies generally?

Mr. Grandy: Yes, sir.

Mr. Lind: Any company?

[Interprétation]

de poser trop de questions concernant les faillites puisque le bill C-4 n'a pas trait aux faillites.

M. Lind: Le ministre a pourtant fait une longue déclaration concernant les faillites.

Le président: Je suis désolé, mais je ne peux pas vous permettre de poser trop de questions à ce sujet.

M. Lind: Est-ce que le bill C-4 semble vouloir essayer de limiter les faillites?

M. Grandy: Je crois que cette question se rapporte au bill. Ce matin, le ministre a exprimé le désir de pouvoir étudier les dossiers de compagnies visiblement dirigées de façon frauduleuse, et de pouvoir empêcher la faillite de se produire. C'est pourquoi il a parlé de faillites en faisant appel au bill C-4, car ce dernier ne traite aucunement de faillites.

M. Lind: Le ministre a de plus déclaré que la fraude n'est pas la seule situation mentionnée dans ces dispositions. On parle aussi de la question d'abus de pouvoir et de mauvaise gestion. J'aimerais me faire expliquer cela et savoir à quel moment une compagnie peut se trouver dans une pareille situation.

M. Grandy: Je ne crois pas pouvoir ajouter quoi que ce soit à la déclaration du ministre. Il a dit qu'il devrait être possible d'examiner les dossiers d'une compagnie. Il vous a donné la définition d'abus de pouvoir et de mauvaise gestion. Le mot fraude n'a pas besoin, je crois, qu'on le définisse.

M. Lind: Je vous remercie, monsieur Grandy, mais en quoi le bill C-4 pourrait-il nous aider?

M. Grandy: Il nous donne le pouvoir de faire des enquêtes.

M. Lind: Mais ceci ne s'applique qu'aux compagnies qui ont plus de 3 millions de dollars d'actif.

M. Grandy: Non, non, monsieur, cette loi s'applique à tous.

M. Lind: Son application est d'ordre général?

M. Grandy: Oui.

M. Lind: Toute compagnie?

[Text]

Mr. Grandy: Yes, sir.

The Chairman: Mr. Lind, if the Bill dealt with bankruptcy, it would not come before our Committee, but would be referred to the Justice Committee.

Mr. Lind: I realized that.

The Chairman: Mr. Kaplan? Mr. McCleave? Mr. Danson? I have two names for a second round of questioning, Mr. Kaplan and Mr. McCleave.

Mr. Burton, you sent me a note this afternoon in the House of Commons and to both questions I replied "Yes". One was whether we were at the stage of a question period and I said "Yes."

Mr. Burton: I have no questions at the moment.

The Chairman: Perhaps I could allow Mr. Grandy to give information to Mr. Danson on the rationalization of the \$3 million.

Mr. Grandy: Yes, I think Mr. Danson's question was...

The Chairman: How did you arrive at the \$3 million?

Mr. Grandy: ...how we arrived at it and why is the ratio of the number for sales to the number for assets one to one rather than one to two or two to one?

Mr. Danson: Right.

Mr. Grandy: Taking the second point first the statistics under the Corporations and Labour Unions Returns Act indicate that the ratio of sales to assets in manufacturing is one to one; in mining and utilities it is one to three; in wholesale trade and retail trade it is the other way around, it is two to one in both; in services it is one to one. In order to take a ratio that appeared to be reasonable in relation to the various sectors, one to one appeared to be roughly the average.

The coverage that would be achieved if other jurisdictions applied the same requirement with the same test would be 3,534 corporations with total sales of 62.4 per cent and total assets of 61.1 per cent. I might add that one could look at other tests of higher numbers or lower numbers and get similar sort of

[Interpretation]

M. Grandy: Oui.

Le président: Si ce bill traitait de faillite, il ne serait certainement pas confié à notre Comité, mais il relèverait d'un comité du ministère de la Justice.

M. Lind: Je le sais.

Le président: M. Kaplan, M. McCleave, M. Danson. J'ai deux noms pour le deuxième tour de questions: M. Kaplan et M. McCleave.

Monsieur Burton, vous m'avez envoyé un petit mémo cet après-midi à la Chambre des communes, et aux deux questions que vous me posiez j'ai répondu par l'affirmative. Dans l'une des questions, vous vouliez savoir si vous étiez à la période des questions, et j'ai répondu «oui».

M. Burton: Je n'ai pas de question pour le moment.

Le président: Peut-être pourrais-je demander à M. Grandy de donner quelques renseignements à M. Danson sur ce fameux chiffre de 3 millions de dollars.

M. Grandy: La question de M. Danson, si je me rappelle bien, est que...

Le président: Comment en êtes-vous arrivés à ce chiffre?

M. Grandy: ...comment sommes-nous arrivés à ce chiffre de 3 millions de dollars et pourquoi le rapport entre les ventes et l'actif est-il de un à un plutôt que de un à deux ou de deux à un?

M. Danson: Exact.

M. Grandy: Prenons la deuxième partie de votre question. Les statistiques qui nous ont été présentées d'après la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers indiquent, que la proportion des ventes par rapport aux avoirs des manufactures est de un à un; dans les mines et les services d'utilité, le rapport est de un à trois; en ce qui concerne le commerce de gros et le commerce de détail, c'est tout à fait le contraire, soit de deux à un dans les deux cas; les services ont un rapport de un à un. Et, afin de trouver la proportion qui serait acceptable aux divers secteurs, celle de un à un nous a paru une moyenne raisonnable.

Ce qu'on arrive à couvrir en prenant ce genre de statistique, si la même formule d'essai s'applique à tous, serait de 3,534 corporations avec des ventes globales de 62 p. 100 et un actif total de 61 p. 100. La seule chose que j'allais vous dire, c'est qu'on peut envisager d'autres genres d'essais donnant des chif-

[Texte]

data, but the \$3 million appeared to provide a fairly effective coverage say for two thirds of the companies that are in the CALURA data.

Mr. Danson: A bit like the fellow who asked the depth of the river before he walked across it, was told three feet but then drowned in the middle when he unfortunately found that it was an average of three feet.

Mr. Grandy: Yes.

Mr. Danson: I just do not see when you have, I think, a pretty wide variation here. These are interesting statistics which, I think, will help us in our questioning considerably. However, I just do not know, unless the sales of a company have an impact of the type Mr. Kaplan was referring to earlier in his questioning, that the sales figures are particularly pertinent to the impact of the company on the economy. The worth does, although I can see a problem arising perhaps with private companies which are wholly-owned subsidiaries of foreign companies that sort of drain off the assets so they do not develop an asset position.

I cannot help but come along to something else Mr. Kaplan said—not before this Committee, but I believe in the press, please correct me, Mr. Kaplan, if I am incorrect—that there is a possibility you could require disclosure by those private companies which are subsidiaries or controlled by public companies. This was looked upon by some as being perhaps discriminatory against foreign companies.

Almost in reverse this is discriminatory against Canadian companies—I am thinking out loud here—and I would appreciate your reaction whether there might not be a combination of these suggestions in that you could stick with the \$3 million figure—If that is the reason for a sales figure, the assumption that this gets at those corporations which might operate on a large sales basis that does not draw their assets off. So the \$3 million sales figure may be valid if it is a private corporation which is controlled by, or is a wholly-owned subsidiary of, a public corporation. It would seem, if my original assumption is cor-

[Interprétation]

res peut-être un peu plus faibles ou un peu plus élevés et obtenir quand même le même genre de données, mais ce fameux chiffre de 3 millions de dollars semble pouvoir s'appliquer disons aux deux tiers des compagnies que nous retrouvons dans les données qui figurent dans Calura.

M. Danson: C'est un peu comme le cas d'une personne qui s'informe de la profondeur de la rivière avant la traversée; on lui dit qu'elle est de trois pieds, il s'engage et puis voilà qu'il se noie au milieu de la rivière parce qu'il s'agissait malheureusement d'une moyenne de trois pieds.

M. Grandy: En effet.

M. Danson: Je ne comprends pas d'ailleurs ce raisonnement, car, à mon avis, vous avez tout un choix de statistiques à votre disposition et ces données très valables nous aideront considérablement lors de la période de questions. Cependant, je ne sais, à moins que les ventes d'une compagnie aient un impact, du type auquel M. Kaplan faisait allusion un peu plus tôt, si les chiffres de ventes sont particulièrement liés à l'impact de la compagnie sur l'économie? A mon avis, c'est plutôt la valeur, bien que je voie là un problème qui se présente relativement aux compagnies privées qui sont des filiales des compagnies étrangères qui épuisent les actifs pour que ces filiales n'aient pas une position solide au point de vue de l'actif.

Je ne puis m'empêcher de me référer à quelque chose que M. Kaplan a dit, non pas devant les membres du Comité, mais dans les journaux. Je vous prie de bien vouloir me corriger, M. Kaplan, si je dis quelque chose qui n'est pas juste. Vous aviez dit que l'on pourrait exiger la divulgation dans le cas des compagnies privées, qui sont des filiales ou qui sont contrôlées par des compagnies publiques. Cette façon de procéder a été jugée par certains comme étant discriminatoire contre les compagnies étrangères.

Mais ça me semble être justement l'opposé, que c'est discriminatoire vis-à-vis les compagnies canadiennes. Je me demande si l'on ne pourrait pas y arriver à une espèce de compromis entre toutes les propositions qui ont été faites pour que vous puissiez garder votre chiffre de 3 millions de dollars. Si c'est là la raison d'être du chiffre de ventes, c'est-à-dire l'hypothèse que cette façon de procéder vise les sociétés qui se basent sur un gros volume de ventes et qui ne puisent pas leurs actifs. Ainsi, le chiffre de 3 millions de dollars serait valable, s'il s'agit d'une compagnie privée qui est contrôlée par une filiale propriété entière

[Text]

rect, this might be one way of getting around it.

Mr. Grandy: I think one of the difficulties about that particular approach is that you would have to look through into the incorporating jurisdiction, wherever it was, and it might be Australia or Mexico or the State of Idaho or wherever. Then you would have to say, "In that jurisdiction do they have a thing called a public company? Does that mean the same as in another country?" How do you relate all those to a Canadian statute?

We know what we mean by a public company in our own statute and we know what it means in all the Canadian jurisdictions, but if the parent company were incorporated in a state which did not use that term at all and which had a concept that might or might not be the same, I think it would be very difficult from a legal point of view to apply our Act.

Mr. Danson: I think there would be a way of defining this though. We are attempting to do it on some other proposals which are before this Committee. The public company that discloses in its own jurisdiction possibly. I think we could get at it if that is the intent. I am trying really to find out what the intent of the sales figure is. I suggest that the assets figure is legitimate and there could be a difference of \$3 million, or it could be \$1 million as a legitimate figure, if that is the measuring stick you wish to use. The sales figure itself is not very relevant. Even a medium sized automobile dealer, who is not normally federally chartered I agree, has sales in excess of those figures.

We are trying to establish a pattern—and one of the questions I might ask later on is: Why do people become federally chartered—we are trying to establish a pattern here for others to follow and these people could be in this position. I just feel that we can define a large corporation or one with a significant impact by its worth, but the sales are almost meaningless figures in this context.

Mr. Grandy: I think these comments are all very useful, because the Minister indicated that he wants to hear people's reactions to

[Interpretation]

d'une corporation publique ou qui en est elle-même une. Si une première hypothèse est la bonne, il me semble que ce serait là un moyen d'en sortir.

M. Grandy: Une des difficultés que présente cette façon de procéder c'est que vous devriez considérer la juridiction constitutionnelle des sociétés, qu'elle vienne d'Australie, du Mexique ou de l'État de l'Idaho, et alors il faudrait se demander s'il existe dans ces pays des compagnies publiques, et comment établir le rapport entre ces compagnies et le statut canadien?

Dans nos propres statuts, nous savons ce que veut dire une compagnie publique, et nous savons ce qu'elle veut dire dans le contexte canadien mais lorsque la compagnie mère est constituée en société dans un État qui ne connaît pas la signification du terme «compagnie publique» du tout et dont le concept pourrait être le même ou non, je crois qu'il serait très difficile, du point de vue juridique, d'appliquer notre Loi.

M. Danson: Il me semble qu'il y aurait un moyen de trouver une définition. Nous essayons d'appliquer certaines propositions dont le Comité est saisi. Une compagnie publique qui déclarerait son actif dans sa propre juridiction, sa propre région. Je pense alors qu'il y aurait moyen de le faire, si on en a l'intention. J'essaie aussi de comprendre quel est le but de ce fameux chiffre de ventes. Je pense que les chiffres représentant l'actif sont justifiés et il pourrait y avoir une différence de trois millions, ou peut-être d'un million, si cela représente le barème que vous désirez employer. Le chiffre des ventes en soi importe peu. Vous savez même si nous prenons une agence d'automobiles de moyenne envergure qui est constituée normalement de par la charte fédérale, ses ventes sont bien au-delà des chiffres proposés.

Nous voulons établir un genre de modèle, et une question que je pourrais poser plus tard est celle-ci: Pour quelle raison, certaines compagnies obtiennent-elles une charte fédérale—nous tentons d'établir un système que d'autres pourront suivre—et ces mêmes compagnies peuvent être justement dans cette situation. A mon avis, nous pouvons justement définir une vaste entreprise ou une dont l'impact est appréciable, par sa valeur, mais dans ce contexte, les ventes sont à peu près des chiffres qui veulent rien dire.

M. Grandy: Je pense que vos commentaires sont très utiles. Le ministre a bien dit qu'il voulait connaître les réactions des gens face à

[Texte]

these figures. He mentioned particularly the reactions of those in the private sector, but obviously he also means the reactions of the members of the Committee.

The Chairman: I hope so.

Mr. Grandy: We are keeping note of all that is being said here about it.

Mr. Lesage has just pointed out to me, on the other point, that even Quebec itself has no legal difference between a public and a private company right now. So the problem of your other approach could remain a difficult one unless there were some way of defining it in substance rather than through talking about subsidiaries of public companies.

• 1700

Mr. Danson: I see.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I have a supplementary. Mr. Grandy, in referring to statistics you indicated that, if the \$3 million rule were applied, it would give information about a certain percentage of all companies. Was that all companies reporting under CALURA or all companies in Canada?

Mr. Grandy: All companies reporting under CALURA, which is quite a different matter as you know.

Mr. Kaplan: Yes. What would that percentage be of all Canadian companies or, let us say, of the Gross National Product, or something like that?

Mr. Grandy: I do not know.

Mr. Kaplan: Let me just restate the question, partly to help myself think it through. You have indicated that, if the \$3 million rule were applied, the statistics would be so comprehensive that they would cover 64 per cent of all of the assets owned. Is that of all the companies reporting under CALURA?

Mr. Grandy: It is 61.1 per cent of the assets of all companies reporting under CALURA.

Mr. Kaplan: Well, that would tell us about the economy, then? What percentage would that be of the business assets in the economy? Do you have any way of being able to help us with that?

Mr. Lesage: No. Those companies not reporting under CALURA are small compa-

[Interprétation]

ces chiffres; il a mentionné en particulier les réactions du secteur privé, mais il est évident qu'il aimerait aussi connaître celles des membres du Comité.

Le président: Je l'espère bien.

M. Grandy: Nous avons pris note de tout ce qui a été dit ici à ce sujet.

M. Lesage vient de me dire que même le Québec ne connaît aucune distinction juridique entre les compagnies publiques et les compagnies privées. Par conséquent, le problème que présente votre proposition pourrait s'avérer difficile à résoudre à moins qu'il y ait une façon de définir la chose en soi plutôt que de parler des filiales de compagnies publiques.

M. Danson: Oui, je vois.

M. Kaplan: Monsieur le président, j'ai une autre question M. Grandy, lorsque vous avez parlé de statistiques, vous avez dit que le chiffre de \$3 millions pourrait, s'il était appliqué, nous donner des renseignements sur un certain pourcentage de sociétés en cause. S'agit-il des compagnies faisant rapport au titre de Calura ou de toutes les compagnies au Canada?

M. Grandy: Toutes les compagnies qui font rapport en vertu de «Calura», ce qui est tout à fait autre chose comme vous le savez.

M. Kaplan: Oui. Quel serait ce pourcentage de toutes les compagnies canadiennes ou, disons du produit national brut?

M. Grandy: Je ne le sais pas.

M. Kaplan: Permettez-moi de poser ma question de nouveau pour m'aider à exprimer ma propre pensée. Vous avez signifié que, si le chiffre de \$3 millions était appliqué, les statistiques seraient si globales qu'elles porteraient sur 64 p. 100 des actifs détenus. S'agit-il de toutes les sociétés qui font rapport au titre de CALURA?

M. Grandy: Il s'agit de 61 p. 100 des avoirs de toutes les sociétés qui font rapport au titre de CALURA.

M. Kaplan: Mais quel serait le pourcentage des avoirs commerciaux dans notre économie? Pourriez-vous l'établir?

M. Lesage: Non. Les sociétés qui ne font pas rapport au titre de CALURA, sont de

[Text]

nies—partnerships and individuals—we do not know the exact proportion.

Mr. Kaplan: You are offering this 62 per cent to show that the \$3 million test tells us a great deal about our economy. But if we are really to have an idea of what it tells us about our economy, we must know about the other smaller companies and not just about the companies that report under CALURA because probably more companies are exempt from CALURA than are subject to it.

Mr. Lesage: Of course.

The Chairman: May I ask a supplementary? They may be bigger in number but what they will represent in terms of assets?

Mr. Lesage: There is, I think, no figure available.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I just have a point for clarification arising from Mr. Grandy's figures.

The Chairman: Very well, Mr. Danson.

Mr. Danson: These ratios which you gave us, Mr. Grandy, is the first figure the assets figure or the sales figure?

Mr. Grandy: Sales.

Mr. Danson: Thank you.

Mr. Grandy: In all cases, it was sales to assets.

Mr. Danson: The one to one did not bother me but the others did.

The Chairman: A supplementary question, Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: A supplementary, Mr. Chairman. It revolves around the phrase "economic significance" which I think is the question that Mr. Kaplan and Mr. Danson have been probing with Mr. Grandy. This was the phrase that was used by the Minister this morning in supporting the level of \$3 million and I wondered whether the department had given any thought to a definition of "economic significance"?

Mr. Grandy: No, I think it has to remain a judgment but we were working on the basis of trying to cover companies which have an important influence in their business or in

[Interpretation]

petites entreprises comportant des associés et des particuliers; pour cette raison, nous ne pouvons pas savoir quel est le pourcentage exact.

M. Kaplan: Vous proposez un chiffre de 62 p. 100 pour montrer que les critères de \$3 millions nous renseignent beaucoup sur l'économie. Il nous faut avoir une idée de ce que cela représente, pour notre économie, et nous devons nous tenir au courant des autres petites compagnies et non pas simplement à l'égard de celles qui font rapport au titre de CALURA. Les compagnies qui ne relèvent pas de CALURA sont probablement plus nombreuses que celles qui en relèvent.

M. Lesage: Bien sûr.

Le président: Puis-je poser une question supplémentaire? Elles pourraient être plus nombreuses, mais que représentent-elles en actifs?

M. Lesage: On ne dispose pas de chiffres à ce sujet, je pense.

M. Danson: Monsieur le président, j'aimerais élucider un point concernant les chiffres de M. Grandy.

Le président: Très bien, M. Danson.

M. Danson: Dans ces rapports que vous nous avez donnés, monsieur Grandy, le premier chiffre correspond-il à l'avoir ou à la vente?

M. Grandy: Les ventes.

M. Danson: Merci.

M. Grandy: Dans tous les cas, il s'agit de la proportion des ventes par rapport aux actifs.

M. Danson: Le rapport de un à un ne m'effraie pas, mais les autres, oui.

Le président: Question supplémentaire, monsieur Gillespie?

M. Gillespie: Oui. Il s'agit de cette expression «d'importance économique» que MM. Kaplan et Danson ont essayé d'approfondir avec M. Grandy. C'est une expression utilisée ce matin par le ministre à l'égard de ces chiffres de 3 millions. Le Ministère a-t-il pensé donner une définition d'«importance économique»?

M. Grandy: Non, c'est une question de jugement. Nous l'avons pris pour fondement afin de couvrir les sociétés qui ont une grande influence sur leur milieu ou sur leur région.

[Texte]

their region. We were not tring through this technique to provide basic new statistical data about the whole economy. This is why, for example, going to the earlier question about the fact that a good many companies do not report under CALURA because of their size, that did not seem to us to be a weakness because we were not trying to provide here a new source of general statistical data covering the whole economy of the kind that the Dominion Bureau of Statistics already produces. What we were interested in was

• 1705

more public information about the performance of the companies that are large enough to be significant in their own trade or in their own region.

Mr. Gillespie: I have another question, Mr. Chairman.

The Chairman: Is it a related question?

Mr. Gillespie: Very much related, Mr. Chairman.

The Chairman: Go ahead. Then it will be too late for me to check if it is related.

Mr. Gillespie: I wonder whether Mr. Grandy could tell us whether any states of the union to the south of us have similar provisions with respect to disclosure and if he could give us examples of how the system, if it does work in certain states, is applied.

Mr. Grandy: I shall have to do a little research on that. I am sorry you did not ask me about Britain.

Mr. Burton: What about Britain?

Mr. Grandy: Well, in Britain, all this data is public, whether the company is private or public.

Mr. Burton: Regardless of size?

Mr. Grandy: Yes. Regardless of size. And oddly enough—well not oddly enough, I think it is understandable—they were coming to the conclusion, when I was last over there talking to them, by including all the very small private companies, they were imposing too much work on them and getting too much paper. They have been wondering how to get back to something like that at which we are aiming.

[Interprétation]

Ce n'est pas que nous essayons par ce moyen de fournir de nouvelles données statistiques sur toute l'économie. Par exemple, au sujet de la question posée antérieurement, quant au fait que bien des sociétés ne font pas rapport au titre de CALURA à cause de leur ampleur, cela ne nous semble pas une faiblesse car nous n'essayons pas de fournir une nouvelle source de données statistiques embrassant l'économie caandienne dans son ensemble comme les données du BFS. Ce qui nous intéresse ce sont des renseignements publics ayant trait au rendement des sociétés qui sont suffisamment importantes dans leur propre milieu commercial ou dans leur région.

M. Gillespie: J'ai une autre question, monsieur le président.

Le président: Question supplémentaire ou une question connexe?

M. Gillespie: Oui, très pertinente, monsieur le président.

Le président: D'accord, il serait trop tard pour moi de vérifier si elle est vraiment pertinente. Vous avez carte blanche, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: M. Grandy pourrait-il nous dire si l'y a des états aux États-Unis qui ont des dispositions semblables à l'égard de la divulgation et s'il pourrait nous fournir des exemples de l'application de ce système aux États-Unis?

M. Grandy: Je devrai faire des recherches en ce sens. Je regrette qu'on n'ait pu m'interroger sur la Grande-Bretagne.

M. Burton: Parlez-nous de la Grande-Bretagne.

M. Grandy: En Grande-Bretagne, toutes ces statistiques sont publiques, que la compagnie soit privée ou publique.

M. Burton: Sans considération de l'ampleur?

M. Grandy: En effet. Chose surprenante ou enfin, c'est compréhensible, on en vient à la conclusion, lorsque j'étais là la dernière fois pour discuter avec eux, qu'en incluant toutes les petites entreprises, on leur impose trop de travail, trop de paperasserie et on se demande comment en revenir à un système plus simple, ce à quoi nous visons nous-mêmes.

[Text]

Mr. Gillespie: I am interested in the United States' experience, Mr. Chairman. Perhaps Mr. Grandy would take that as notice, and tell us the next time he is here.

Mr. Grandy: Yes. The bulk of the disclosure that is required there, of course, is required by the Securities and Exchange Commission and what we are trying to determine is whether any of the state laws have a requirement of this kind in the company law as opposed to the general security law.

The Chairman: Is that all, Mr. Danson, on your supplementary question?

Mr. Danson: Yes. I have finished, thank you.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I have a question arising out of the Minister's statement at page 17 where he deals with the plight of the small shareholder who watches all the profits being...

The Chairman: Do you mean his morning statement?

Mr. McCleave: Yes. I wanted to find out something about the operation. I am raising it now while the witnesses are here. Perhaps I should be asking this of the Minister. They can tell me, Mr. Chairman, if they do not wish to answer.

The Chairman: Page 17.

Mr. McCleave: Yes, where the directors are paying themselves exorbitant salaries and the poor little shareholder is not getting anything at all. I take it that the investigation into the circumstances must first be approved by the Restrictive Trade Practices Commission. Am I correct in saying that?

Mr. Grandy: Yes.

Mr. McCleave: The investigation having been approved and having been made, what is the practical step taken, if any, to remedy the situation? And who takes it?

The Chairman: Mr. Grandy.

Mr. Grandy: The shareholder would have to take the action against the company.

Mr. McCleave: In the courts?

Mr. Grandy: Yes.

[Interpretation]

M. Gillespie: Monsieur le président, ce qui m'intéresse, c'est l'exemple des États-Unis. Peut-être M. Grandy pourrait-il en prendre note et nous en faire rapport lors de notre prochaine rencontre.

M. Grandy: Certainement. Les principales sources de divulgation qui sont exigées aux États-Unis le sont par la *Securities and Exchange Commission* et on essaie de déterminer si certaines lois de l'état ont des exigences semblables dans les lois sur les compagnies par opposition aux lois générales sur les valeurs.

Le président: Est-ce que vous avez terminé avec votre question supplémentaire, monsieur Danson?

M. Danson: Oui.

Le président: M. McCleave.

M. McCleave: J'ai une question qui se rapporte à la déclaration du ministre à la page 17 du texte anglais, lorsqu'il parle des petits actionnaires qui surveillent tous les avantages existants.

Le président: Vous parlez de la déclaration de ce matin?

M. McCleave: Oui. Je voulais savoir quelque chose au sujet des opérations. Je soulève la question pendant que les témoins sont présents. Peut-être devrais-je le demander au ministre? Les fonctionnaires compétents peuvent me dire s'ils refusent de répondre, monsieur le Président.

Le président: Page 17.

M. McCleave: Oui. Lorsque les administrateurs s'attribuent des salaires exorbitants et que les pauvres actionnaires n'obtiennent rien, je crois comprendre que l'enquête dans de telles circonstances, doit être approuvée tout d'abord par la Commission des pratiques commerciales restrictives, n'est-ce pas?

M. Grandy: Oui.

M. McCleave: Et l'examen ayant été approuvé et fait, quelle est la prochaine étape pratique pour remédier à la situation et qui prend une telle mesure?

Le président: M. Grandy.

M. Grandy: Ce sont les actionnaires qui doivent prendre des mesures contre la compagnie.

M. McCleave: Devant les tribunaux?

M. Grandy: Oui.

[Texte]

Mr. McCleave: So that the investigation is by somebody in the department. Am I correct in that regard, or is it by somebody in the Restrictive Trade Practices Commission?

Mr. Grandy: What we have in mind is that the department would have a small core of investigators or inspectors that would serve both the Bankruptcy Branch and the Corporations Branch. At the moment there are a group of such investigators in the Bankruptcy Branch. The investigator would act under the surveillance of the Commission. The Commission would determine the scope and the nature of the investigations, and the investigator's report would not go to the Minister, but to the Commission. The Commission could look at his report in a judicial manner without any interference, either politically or from the bureaucracy.

• 1710

Mr. McCleave: Let us carry this interesting story along then, Mr. Grandy. What has happened? It seems in a judicial fashion, that he has a case. What happens there? Do they call in the complainant shareholder and say they have found out such and such. Do they say here is our evidence, and away you go?

Mr. Grandy: The story is followed through in Section 112.

The Chairman: At what page?

Mr. Grandy: Pages 40 and on. At the bottom of page 40 you have got to the stage where the Commission has ordered its inquiry and has possibly ordered that a person be examined on oath. Any person summoned—this is going over on to 41, subsection (12)—may be compelled to give evidence as a witness. A member of the Commission may examine the witness and may allow any person whose conduct is being investigated, if he is present, to have his lawyer there. On page 42:

(18) At any stage—if the inspector is of the opinion that the matter being investigated does not justify further investigation, he may discontinue the investigation...

but only with the written concurrence of the Commission, if he has brought evidence before the Commission.

If the investigation was on the application of shareholders, the inspector must inform them of the decision.

On page 43 you get to subsection (23):

(23) At any stage of an investigation (a)

[Interprétation]

M. McCleave: De sorte que l'examen se fait par le ministère, n'est-ce pas, ou est-ce par la Commission des pratiques commerciales restrictives?

M. Grandy: Nous croyons que le ministère aurait un petit noyau d'enquêteurs ou d'inspecteurs qui serviraient à la fois la direction des faillites et la direction des corporations. En ce moment, il y a un tel groupe d'inspecteurs au sein de la direction des faillites et ces investigateurs agissent sous la surveillance de la Commission. C'est la Commission qui déterminerait l'ampleur et la nature des enquêtes, et les rapports des investigateurs ne sont pas adressés au ministre, mais à la Commission, de sorte que cette dernière peut étudier ce rapport sur le plan juridique sans qu'il y ait intervention politique ou bureaucratique.

M. McCleave: Poursuivons cette question très intéressante. Que s'est-il passé? Il apparaît que sur le plan juridique, il peut prouver son cas. Alors que se passe-t-il? Est-ce qu'on appelle l'actionnaire plaignant et on lui dit, on a trouvé telle ou telle chose? Est-ce qu'on lui dit, voici notre preuve, alors allez vous promener?

M. Grandy: On trouve la suite.

Le président: A quelle page?

M. Grandy: A partir de la page 40. A l'article 112. Au bas de la page 40, on arrive à l'étape où la Commission a ordonné la tenue d'une enquête et ordonné que toute personne soit entendue sous serment. Toute personne citée à comparaître, comme il est dit à la page 41, au paragraphe 12, peut être contrainte à témoigner. Un membre de la Commission peut interroger un témoin et peut permettre à toute personne dont la conduite fait l'objet d'un examen, si elle est présente, que son avocat soit présent. A la page 42:

(18) A tout stade—si l'inspecteur est d'avis que la question faisant l'objet de l'examen ne justifie pas plus ample examen, il peut y mettre fin;...

Mais seulement avec l'accord écrit de la Commission, si les témoignages ont été portés devant la Commission. Si l'enquête est conduite à la demande des actionnaires, l'inspecteur doit leur faire rapport de ces décisions.

A la page 43, paragraphe 23:

A tout stade d'un examen

[Text]

the inspector may, if he is of the opinion that the evidence obtained discloses a circumstance alleged under subsection (2)...

which were the grounds for starting the whole thing. Or, if he is required by the Minister, he may:

prepare a statement of the evidence obtained ..

His statement of evidence then goes:

...to the Commission and to each person against whom an allegation is made...

Then the Commission fixes a time for hearing, and at that stage:

...the persons against whom an allegation has been made...shall be allowed full opportunity to be heard in person or by counsel.

Then the Commission considers the statement together with any other evidence, et cetera, and makes a report to the Minister. The report:

...shall be made public by the Minister unless in the opinion of the Commission, given in its report to the Minister, it is undesirable in the public interest or unnecessary to publish the report or any part thereof...

What you end up with in the ordinary case would be a public report, unless the evidence had been such that the investigation was not worth carrying further, in which case the investigation would have been terminated earlier.

• 1715

Mr. McCleave: Could I give a parallel? Would this be similar to an investigation that might be carried out prior to proceedings under the Combines Investigation Act?

We have a report now, or we have a hearing of some sort and a report, that still does not settle the complaint of the minor shareholder. He says that the large directors are skimming off everything, all the profits of the corporation, by paying themselves fat salaries.

Mr. Grandy: That is right. There is a parallel, as you suggest, because under the Combines Investigation Act the Commission, having heard a statement of evidence and heard witnesses and so on, publishes a report which in itself does nothing. Any action that follows after that report has to be taken by the Attorney General.

Mr. McCleave: Yes.

[Interpretation]

a) l'inspecteur peut, s'il est d'avis que les preuves recueillies révèlent un fait allégué comme l'indique le paragraphe (2),...

Où l'on trouve le début de l'histoire. Ou, si le Ministre l'exige, il peut:

préparer un exposé des preuves recueillies...

Et la preuve est ensuite soumise

à la Commission et à chaque personne contre laquelle une allégation y est faite.

Ensuite la Commission établit le temps et le lieu de l'audition. A ce moment-là.

des personnes contre lesquelles une allégation a été faite... doivent avoir la possibilité de se faire entendre en personne ou par procureur.

Ensuite, la Commission examine l'exposé et les preuves et fait un rapport au ministre. Le rapport:

...doit être rendu public par le Ministre à moins que, de l'avis de la Commission indiqué dans son rapport au Ministre, il ne soit pas souhaitable dans l'intérêt public de publier le rapport ou toute partie dudit rapport;...

Ce qui arrive ordinairement, c'est un rapport public, à moins que la preuve est telle que l'investigation ne méritait pas d'être poursuivie et alors on y mettra fin plus tôt.

M. McCleave: Est-ce que je pourrais donner un parallèle? Est-ce que cela serait analogue aux investigations qui pourraient être effectuées avant d'entreprendre des poursuites au titre de la Loi sur les coalitions?

Il y a un rapport qui est présenté au cours de l'audition, rapport qui ne règle pas les plaintes des actionnaires minoritaires. D'après ce qu'il dit, les gros administrateurs s'arrogent tous les bénéfices d'une société en s'attribuant des salaires extravagants.

M. Grandy: Oui, il y a un parallèle ici, comme vous le dites, parce qu'au titre de la Loi sur les coalitions la Commission, ayant entendu la preuve ainsi que les témoins etc. publie un rapport qui, en soi ne joue aucun rôle. Toute mesure qui est prise ultérieurement doit l'être par le procureur général.

M. McCleave: Oui.

[Texte]

Mr. Grandy: In this case, it might be action by the Attorney General if there were evidence of criminal offence, or it might be private action by the shareholders in a civil case.

Mr. McCleave: There is no right of action by shareholders against the director, if he and his buddies on the board of directors should decide that the profits of the company go off into their own pockets by the device of salaries and things like that.

I can see that it focuses some light on the poor shareholder's problem, but I do not know whether it focuses any money into his pocket. I still cannot see how that can be brought about. Yet the Minister seemed to make this a major point this morning.

Mr. Grandy: I am sorry, I am not a lawyer. I think this would be a question of whether any right would lie under the common law.

Mr. McCleave: You do not have to apologize to me for others in the divine profession for not being a lawyer. However, I would like the profane answer.

Mr. Grandy: May I ask Mr. Lesage, who is a lawyer and a good one, if he could answer that?

Mr. McCleave: If he keeps it simple, that will be fine for me.

Mr. Lesage: If there is evidence of civil fraud. There are two types of fraud. You may have civil fraud and you may have criminal fraud. If there is civil fraud, there is, of course, action before a court of civil jurisdiction, and it is open to any shareholder to prosecute the company itself or the directors who were guilty, if he can make his evidence sufficient against the directors themselves.

In most of these instances, the effect of the investigation will be to correct the situation before the end of the investigation. In my experience, that is what is happening in most cases. The mere investigation disclosing certain facts gives an opportunity to come to a settlement, but as final recourse there is a theoretical possibility to go to the courts, to the civil courts, in the case of civil fraud.

Mr. McCleave: But if it is short of fraud, how about the fellow who is still without his remedy, if the big directors can put a plausible face on their raid on the profits?

Mr. Lesage: If their raid is honest.

[Interprétation]

M. Grandy: Dans ce cas-ci ce serait peut-être le procureur général qui prendrait des mesures s'il y a preuve d'un délit criminel, ou ce seraient les actionnaires eux-mêmes qui intenteraient un procès civil.

M. McCleave: Les actionnaires ne pourraient intenter un procès contre l'administrateur si le conseil d'administration décidait que les bénéfices leur soient versés sous forme de salaires.

Il me semble que cela éclaircit un peu le problème du pauvre actionnaire, mais je ne crois pas que cela lui donnera plus d'argent. Et pourtant le Ministre a paru en faire une question importante ce matin.

M. Grandy: Je suis désolé, je ne suis pas un avocat. Je crois qu'il s'agit de savoir si c'est un point de droit commun ou non.

M. McCleave: Vous ne devez pas vous excuser pour les gens de la divine profession, de ne pas être un avocat. J'aimerais avoir une réponse d'un profane.

M. Grandy: Puis-je demander à M. Lesage qui est un bon avocat, de vous répondre?

M. McCleave: Si c'est bref, ça va.

M. Lesage: S'il y a preuve de fraude civile; vous savez comme moi qu'il y a deux types de fraude, la fraude criminelle et la fraude civile. S'il y a fraude civile, on peut avoir recours devant un tribunal de droit civil, et tout actionnaire peut intenter un procès contre la société en cause ou contre les administrateurs qui ont été trouvés coupables, si la preuve faite à l'égard des directeurs est probante.

Dans la plupart des cas, l'enquête aboutirait à une rectification de la situation avant que l'examen soit terminé. Selon mon expérience personnelle, c'est ce qui se produit dans la plupart des cas. Le simple fait d'entreprendre une enquête qui révèle certains faits, permet d'en arriver à un règlement à l'amiable. En dernier essor, il y a toujours possibilité de s'adresser aux tribunaux. S'il s'agit d'une fraude civile, aux tribunaux de droit civil.

M. McCleave: Mais si le cas se trouve en deçà de la fraude, la personne lésée n'a toujours pas de remède possible si les gros administrateurs peuvent trouver des arguments valables pour expliquer leur razzia sur les profits?

M. Lesage: S'il s'agit d'une razzia honnête.

[Text]

Mr. McCleave: All right.**The Chairman:** Mr. Kaplan.**M. Leblanc (Laurier):** J'aurais une question supplémentaire.**Le président:** Oui, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): J'aimerais poursuivre un peu le raisonnement de M. McCleave. Le ministre a parlé ce matin de *exorbitant salaries*. Comment le Ministère définit-il cette expression? Lors d'une enquête comment allez-vous définir que le président, le secrétaire, le trésorier ou un autre administrateur de la compagnie s'est attribué un salaire trop élevé par rapport aux services rendus?

M. Lesage: Le but n'est pas de déterminer si le salaire est excessif ou non mais de comparer le salaire et les profits de la compagnie.

● 1720

Il appartient au tribunal de "Common Law" ou de droit civil de déterminer si, lorsque les administrateurs de la compagnie se sont octroyé des salaires trop élevés en comparaison des affaires de la compagnie, leur décision était frauduleuse ou non. C'est une question de fait qui ne peut jamais devenir une question de droit, et seul un tribunal judiciaire peut déterminer si oui ou non les administrateurs se sont approprié de l'argent qui aurait dû être distribué en dividendes aux actionnaires. Le but de l'examen est d'établir quels sont les faits mais elle ne peut pas conclure qu'il y a fraude ou non. C'est au juge de conclure s'il y a fraude et de prendre une décision, par exemple d'obliger les administrateurs à rembourser la compagnie de manière que les actionnaires puissent recevoir des dividendes. Mais l'examen ne peut que déterminer les faits.

M. Leblanc (Laurier): Supposons qu'un président de compagnie qui en est aussi directeur général, secrétaire-trésorier et principal actionnaire, ait un salaire annuel de \$100,000, alors que le profit de la compagnie est de \$10,000, le rapport de l'examen de la Commission, en vertu de cette Loi, ne rendra compte que de ces faits et ce sera à un tribunal de juger ensuite si ce salaire est exorbitant, comparé aux profits réalisés.

M. Lesage: Et jusqu'à quel point il est exorbitant.

M. Leblanc (Laurier): Et de décider du quantum.

M. Lesage: Exactement. C'est pourquoi il n'appartient pas à un tribunal administratif

[Interpretation]

M. McCleave: Très bien.**Le président:** M. Kaplan.

Mr. Leblanc (Laurier): May I ask a supplementary question?

The Chairman: Yes, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): I would like to follow the line of reasoning adopted by Mr. McCleave. This morning, the Minister spoke of exorbitant salaries. What is the definition, according to the Minister, of exorbitant salaries? How are you going to define in an investigation that the chairman or the secretary, or the treasurer or another official of the company has drawn an exorbitant salary compared with services rendered?

Mr. Lesage: The purpose is not to determine whether the salary is exorbitant, but to compare the salary in relation to the profits of the corporation. It is up to the Common Law or Civil law court to determine whether, when the officials of a company have given themselves salaries which are too high in relation to the turn-over of the company, this decision was fraudulent or not. It is exclusively a question of fact which can never become a question of law, and only a judiciary court has the competence to establish whether the officials of the company have appropriated money which should have been distributed as dividends to the shareholders. The purpose of the inquiry is to establish the facts, but it cannot decide whether there is fraud or not. It is up to the judge to establish this and to take a decision for instance, compelling the directors to reimburse the company so that the shareholders can receive dividends. But the inquiry can only establish the facts.

Mr. Leblanc (Laurier): Let us say that the chairman of a company who is also the general manager, secretary-treasurer, and main shareholder, has a salary of \$100,000 per annum, while the company has a profit of \$10,000 the Commission's report based on its own investigation, pursuant to that Act, will only mention those facts, and it would be up to a court to decide whether the salary is exorbitant compared to the profits.

Mr. Lesage: And to what extent it is exorbitant.

Mr. Leblanc (Laurier): And to decide as to the extent.

Mr. Lesage: Precisely. This is why it is not up to an administrative court to see if there is

[Texte]

de déterminer s'il y a fraude, comme en matière criminelle: La compétence de l'inspecteur est de déterminer les faits et non pas de rendre jugement; il restera toujours de la responsabilité des tribunaux, en dernier ressort, de déterminer s'il y a eu fraude et de déterminer même le quantum.

M. Leblanc (Laurier): Si le juge, après l'enquête, trouve qu'il y a eu fraude et que la personne qui a fraudé est devenue insolvable, comment la victime de la fraude peut-elle être dédommagée?

M. Lesage: Tout dépend des causes de l'insolvabilité.

Le président: Je crois, monsieur Leblanc, que votre question demande des compétences judiciaires et qu'il serait difficile de la poser à notre témoin. De plus, vous avez demandé la parole pour une question et c'est la troisième que vous posez.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Danson, pour continuer votre cours d'immersion en français, est-ce que votre question est supplémentaire ou...

M. Danson: Ce n'est pas une question supplémentaire, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Burton, on a supplementary question.

Mr. Burton: No, just on a point of order, Mr. Chairman. I recognize that you invited me to ask questions previously and unfortunately I was not able to attend all the hearings. I did want to get a couple of questions in today because I will be unable to attend the next meeting and I know you have my name on the list.

The Chairman: I will ask Mr. Kaplan's indulgence because usually we end the afternoon meeting at 5.30 p.m. and it is Mr. Kaplan's turn.

M. Kaplan: Est-ce que je peux poser une courte question supplémentaire?

The Chairman: I will accept this as a short one. I will judge after.

M. Kaplan: Vous avez dit que le but de l'examen était simplement de déterminer les faits, mais vous avez aussi dit que dans la plupart des cas, l'examen lui-même change les faits, c'est-à-dire que lorsque les affaires d'une compagnie subissent cet examen, sou-

[Interprétation]

fraud, as it is the case in criminal matters. The investigator must establish the facts only and he is not entitled to render a judgment. It will always be the responsibility of the courts, in the last resort, to establish if there has been a fraud and to determine its extent.

Mr. Leblanc (Laurier): If a judge, after investigation, finds that there is fraud and that the fraudulent person has become bankrupt, how can a person who has been the victim of the fraud, obtain compensation?

Mr. Leblanc: It all depends on the reasons for the bankruptcy.

The Chairman: I would say, Mr. Leblanc, that your question should be answered by someone who is legally qualified, therefore it would be difficult for our witness to do so. Furthermore, you asked to be heard for one question only, and this is the third one you are asking.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson, to follow up your immersion course in French, is it a supplementary question or...

Mr. Danson: It is not a supplementary question, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Burton, une question complémentaire?

M. Burton: Non, j'invoque le règlement, monsieur le président. Je sais que vous m'avez permis de poser des questions auparavant, mais malheureusement je n'ai pas pu assister à toutes les réunions. Mais je voulais poser quelques questions aujourd'hui, car je ne pourrai assister à la prochaine réunion, et je sais que mon nom se trouve sur la liste.

Le président: Je vais demander à M. Kaplan d'être indulgent, car ordinairement nous finissons à cinq heures et demie et c'est au tour de M. Kaplan de prendre la parole.

Mr. Kaplan: May I ask a brief supplementary question?

Le président: Je vais l'accepter en tant que question brève. J'en déciderai après.

Mr. Kaplan: You said that the purpose of the investigation was simply to establish the facts, but you also said that in most instances the investigation itself alters the facts, i.e. when a company's business is under investigation, problems often disappear by them-

[Text]

vent les problèmes disparaissent d'eux-mêmes, n'est-ce pas.

[Interpretation]

selves.

M. Lesage: Souvent il y a règlement.

Mr. Lesage: This often leads to a settlement.

M. Kaplan: Oui et c'est le danger parce que dans beaucoup des cas, les problèmes peuvent être résolus en faveur des actionnaires minoritaires, non parce qu'ils ont vraiment des droits mais parce que les actionnaires majoritaires veulent simplement voir cesser l'examen.

Mr. Kaplan: Yes, and this is where the danger lies, because in a good number of cases the problems may be solved in favour of the minority shareholders, not because they really have any rights, but because the majority shareholders want to see an end to the investigation.

Le président: Lisez le règlement de...

The Chairman: Read the regulation on...

M. Kaplan: Je veux simplement souligner que les examens sont une espèce de danger, même s'ils sont privés, même s'ils visent simplement à découvrir les faits et c'est pourquoi je voudrais que nous limitions ces examens aux cas où un actionnaire minoritaire peut porter l'affaire devant les tribunaux.

Mr. Kaplan: I only want to stress that the investigations themselves are a kind of danger, even if they are private, even if they only aim at establishing the facts. This is why I think we should restrict these investigations to those cases where a minority shareholder can bring the case before the courts.

M. Lesage: C'est la raison pour laquelle il est de la juridiction de la Commission d'examiner si l'enquête pourrait être inutilement préjudiciable. Il faut tout de même trouver moyen de déterminer s'il y a matière à enquête et si c'est préjudiciable, et vu qu'il s'agit d'une question de faits, cela ne peut être déterminé dans une loi; ces questions doivent être appréciées à la lumière des circonstances par un tribunal compétent, et la Commission, à qui cette juridiction sera donnée par le présent Bill sera l'organisme tampon pour empêcher les abus.

Mr. Lesage: This is why the Commission has the jurisdiction to examine whether the investigation could cause undue harm. There must be a way to determine if there is reason for an investigation and whether it could be prejudicial or not. And since this is a question of fact, that cannot be spelled out in an Act. These questions have to be appreciated in the light of the circumstances by a competent court. And the Commission, which will be given this jurisdiction under the present bill, will be the buffer agency that will prevent any abuse.

M. Kaplan: Mais, au Canada, il n'y a pas de causes fondées sur le simple fait que les directeurs se sont attribué des sommes d'argent excessives.

Mr. Kaplan: But there are no cases in Canada which are based on the simple fact that the directors have granted themselves extravagant sums of money.

M. Lesage: C'est simplement un exemple; il peut y avoir beaucoup d'autres causes comme par exemple des prêts sans garantie ou des prêts non motivés. On peut multiplier ces causes à l'infini.

Mr. Lesage: That is only an example. There may be a lot of other reasons. For instance, unguaranteed loans or loans for unstated reasons. You could multiply these reasons indefinitely.

The Chairman: Mr. Burton.

Le président: Monsieur Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I was interested in some of the questioning with respect to financial disclosure because I am interested in this subject. There is more than one alternative open to the government in terms of the approach that might be taken on this matter. One is to apply a test of economic significance such as is being done in the legislation at the present time. Another alternative would be to do as is done in Britain at the present time, to provide that all private companies have to comply with the rules regarding financial disclosure. Are there other choices or options

M. Burton: Monsieur le président, je me suis intéressé à certaines des questions ayant trait à la divulgation financière, parce que je m'intéresse à ce sujet. Il y a plus qu'une seule option ouverte au gouvernement pour la procédure adoptée à cet égard. On peut employer le critère d'importance économique, comme cela s'est fait dans la législation jusqu'ici. Il y a d'autres options n'est-ce pas, dont une, celle de faire ce qui se fait en Grande-Bretagne à l'heure actuelle, de prévoir que toutes les sociétés privées doivent se conformer au règlement concernant la divulgation finan-

[Texte]

that would be open and possibly looked at in preparing this legislation?

The Chairman: Mr. Gandy.

Mr. Grandy: Well, there was the other one mentioned, I think, by Mr. Danson. The rate of requiring any private company that is a subsidiary of a public company to disclose. That presented legal difficulties of a kind that I was describing earlier. That rate also raises the question of whether part of the objective should also be to have disclosure on the part of large private companies even though those companies are not owned by a public company. There is a difference in substance there as well as in technique.

Mr. Burton: In applying a test of economic significance, was consideration given to approaches other than the one that was chosen, namely the \$3 million mark applied either to revenues or assets. You could presumably pick another figure. I was wondering if there were other approaches that were considered in developing a test of economic significance?

• 1730

Mr. Grandy: I do not think we were able to think of any other test or technique that would achieve this purpose, other than this rather arbitrary system of picking a particular number which, as has been said here earlier, has no particular magic in it. It is just a number.

Mr. Burton: An arbitrary figure.

Mr. Grandy: Yes.

Le président: Monsieur Lesage, vos commentaires s'adressent-ils seulement à...

M. Lesage: ...à M. Grandy.

Mr. Grandy: No. Mr. Lesage reminds me that it is only arbitrary in the sense that one could have picked other numbers. The choice of this one was based on our study of the CALURA statistics that I quoted from earlier.

Mr. Burton: I am not sure if this question was asked earlier, but this morning Mr. Basford noted that of the 17,500 business companies incorporated under the Canada Corporations Act approximately 15,000 are private companies. Under the provisions of the bill which is now before us, do you have any idea

[Interprétation]

cière. Y a-t-il d'autres options qui pourraient être ouvertes à ce propos et qu'on pourrait envisager lors de la préparation du projet de loi?

Le président: Monsieur Grandy.

M. Grandy: Il y a l'autre option qui a été mentionnée par M. Danson, je pense, celle d'exiger d'une société privée qui est filiale d'une compagnie publique, de divulguer, ce qui représente les difficultés d'ordre juridique du genre que j'ai mentionné tantôt. Cela soulève aussi la question de savoir si l'objectif ne devrait pas être d'assurer la divulgation chez les sociétés importantes même si ces dernières ne sont pas aux mains d'une société publique. Il s'agit là de distinction dans la substance ainsi que dans la technique.

M. Burton: En appliquant le critère de l'importance économique, a-t-on considéré d'autres façons de procéder à part celle qui fut choisie, c'est à dire le seuil de 3 millions de dollars en tant que revenus ou actif. On pourrait choisir un autre chiffre. Y a-t-il d'autres avenues qui ont été considérées en ce qui concerne le développement du critère de l'importance économique?

M. Grandy: Je ne pense pas que nous ayons été capables de penser à d'autres critères ou d'autres techniques afin d'arriver à notre but, sinon ce système plutôt arbitraire de prendre un chiffre quelconque qui, comme cela a déjà été dit avant, ne contient aucune magie. C'est tout simplement un chiffre.

M. Burton: Un chiffre arbitraire.

M. Grandy: Oui.

The Chairman: Mr. Lesage, are your comments directed only to...

Mr. Lesage: ...to Mr. Grandy.

M. Grandy: Non. M. Lesage m'a rappelé que c'est seulement arbitraire dans le sens qu'on aurait pu prendre n'importe quel autre chiffre. Le choix de celui-ci a été basé sur notre étude des statistiques de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, comme je l'ai déjà expliqué précédemment.

M. Burton: Je ne suis pas très certain si cette question a été posée, mais M. Basford, ce matin, fait remarquer que sur 17,500 compagnies incorporées sous la Loi sur les corporations canadiennes, à peu près 15,000 sont des compagnies privées. Avez-vous des chiffres qui pourraient nous faire savoir combien

[Text]

how many of those 15,000 companies would be required to report?

Mr. Grandy: We are not able to make an estimate that means very much. I suppose it is a rather circular proposition; until you get this information you do not know and therefore you cannot say how many companies it would affect. However, we do know that a very large proportion of those 15,000 companies are very small private, family companies, such as grocery stores and things like that, some of which probably ought to be incorporated provincially. Do you have any comments you wish to make?

Mr. Lesage: I do not have the figures with me, but I think roughly 2,500 would be public, approximately 4,000 or 4,500 would be private and qualify under CALURA, which is a different test. We do not, of course, have the figures when we come to the 3 million, which is very different from the 250,000 and 500,000, but we certainly have a good 10,000 small companies which would never qualify even under CALURA.

Mr. Burton: All right. We can take a guess from there.

I believe reference was made earlier by Mr. Lesage to the fact that there is now no difference in Quebec between public and private companies with respect to financial disclosure.

Mr. Lesage: There never has been.

Mr. Burton: Are any other provinces in a similar position?

Mr. Lesage: Not that I know of.

Mr. Burton: Do any other provinces require financial disclosure by a private company?

Mr. Lesage: The provinces do not require financial disclosure under their Companies Act, although they do require disclosure under their Securities Act.

Mr. Burton: Could you tell me what provinces fall into that category?

Mr. Lesage: None. No province reports its financial statement under its Companies Act.

[Interpretation]

de ces compagnies devraient présenter un rapport, suivant les dispositions de ce nouveau projet de loi?

M. Grandy: Nous ne sommes pas capables de vous donner des chiffres approximatifs. C'est marcher en rond, si vous voulez. Il faut d'abord obtenir ces renseignements, et sans ceux-ci, nous ne savons pas combien de compagnies seraient concernées. Mais nous savons qu'un grand nombre de ces 15,000 compagnies sont de très petites compagnies privées qui appartiennent à des familles, comme des épiceries, etc., et dont certaines devraient peut-être être incorporées au niveau provincial. Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?

M. Lesage: Je n'ai pas les chiffres exacts, mais je pense qu'à peu près 2,500 seraient publiques, et à peu près 4,000 ou 4,500 seraient des compagnies privées et elles répondent aux conditions requises sous la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, ce qui constitue un critère différent. Au niveau de 3 millions de dollars nous n'avons pas de chiffre, car ici nous nous trouvons à un niveau qui est bien différent de celui de 250,000 et 500,000. Mais nous avons certainement 10,000 petites compagnies qui ne répondraient jamais aux conditions requises sous Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

M. Burton: Très bien. Cela nous donne une indication.

On a parlé, un peu plus tôt, je crois que c'est M. Lesage qui l'a mentionné, que la province de Québec ne fait maintenant aucune différence entre les compagnies privées et les compagnies publiques en ce qui concerne la déclaration de ces finances.

M. Lesage: On ne l'a jamais fait.

M. Burton: Est-ce qu'il y a d'autres provinces qui agissent de la même façon?

M. Lesage: Pas que je sache.

M. Burton: Y a-t-il d'autres provinces qui demandent qu'on déclare les avoirs financiers des compagnies privées?

M. Lesage: Les provinces ne demandent pas qu'on fasse des déclarations financières suivant leur Loi sur les compagnies, quoique suivant leur Loi sur les valeurs mobilières ceci se produit.

M. Burton: Pourriez-vous me dire quelles provinces agissent de cette façon?

M. Lesage: Aucune. Aucune des provinces ne doit faire des déclarations financières suivant sa Loi sur les compagnies.

[Texte]

Mr. Burton: But I mean under the Securities legislation.

Mr. Lesage: Under Securities?

Mr. Burton: Yes.

Mr. Lesage: All the companies fall under the Securities Act.

The Chairman: But in how many provinces?

Mr. Lesage: All of them have legislation but in some provinces I would say that it is rudimentary. Of course if you go to P.E.I. you cannot expect to have the same legislation and the same operations as you have in Ontario or B.C.

Mr. Burton: Have any of the provinces made any commitment or given any indication of their intention to proceed with legislation which would require financial disclosure on the part of private companies, as a result of some of the discussions that have been carried on.

● 1735

Mr. Grandy: No. The discussions so far have been very preliminary and we have not yet asked for any commitments from them. I might go back to your earlier question about the provinces that have securities legislation which Mr. Lesage answered. The four western provinces and Ontario...

The Chairman: We will be in trouble, Mr. Grandy. We only have three Western Provinces and the West Coast.

Mr. Grandy: All right.

Mr. Burton: I do not think we have any B.C. members on the Committee right now, sir.

Mr. Grandy: The five provinces west of Quebec have pretty uniform securities legislation and the financial disclosure requirements for those companies that have to disclose are pretty well uniform with the financial disclosure requirements in this bill, but as that is securities legislation it naturally does not apply to private companies.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: That is all I have.

[Interprétation]

M. Burton: Je veux dire suivant la Loi sur les valeurs mobilières.

M. Lesage: Suivant la Loi sur les valeurs mobilières?

M. Burton: Oui.

M. Lesage: Je vous dirais que toutes les compagnies relèvent de cette loi.

Le président: Dans combien de provinces?

M. Lesage: Toutes les provinces ont des lois à ce sujet mais d'un ordre assez rudimentaire. Vous n'auriez certainement pas la même législation et la même façon de procéder à l'Île du Prince-Édouard que vous aurez en Colombie-Britannique ou en Ontario.

M. Burton: Y a-t-il des provinces qui se sont déjà engagées ou ont montré leur intention d'établir une législation qui demanderait que les compagnies privées déclarent leurs avoirs, à la suite de discussions qui ont eu lieu.

M. Grandy: Non. Jusqu'à présent, les discussions ont été très préliminaires et n'ont pas abouti à ce point. Mais je pourrais peut-être revenir à la question que vous avez posée précédemment en ce qui concerne les provinces qui ont certaines législations à ce sujet, sur quoi M. Lesage a déjà répondu. Les quatre provinces de l'Ouest et l'Ontario...

Le président: Nous n'avons que trois provinces de l'Ouest et la Colombie-Britannique.

M. Grandy: Vous avez raison.

M. Burton: Je ne crois pas que nous ayons des membres de la Colombie-Britannique dans ce Comité.

M. Grandy: Les cinq provinces à l'Ouest du Québec ont des lois sur les valeurs mobilières qui sont assez uniformes. Et leurs demandes de déclarations sont presque identiques aux règlements établis dans ce projet de loi, mais comme c'est de la législation sur les valeurs mobilières, cela n'a rien à voir avec les compagnies privées.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: C'est tout.

[Text]

The Chairman: Gentlemen, if you will give me another five minutes, I would like to accommodate Mr. Kaplan. I understand he has a few short questions.

Mr. Danson: May I speak on a point of order, Mr. Chairman?

The Chairman: What is your point of order?

Mr. Danson: It can come after Mr. Kaplan has finished.

The Chairman: I took it for granted that you would allow an extra five minutes to permit Mr. Kaplan to ask a few short questions.

Mr. Danson: Oh, yes. I can bring my point of order up after Mr. Kaplan has finished.

The Chairman: All right.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, once we arrive at a definition of individual economic significance that has some particular weight, I think we will then be faced with another interesting problem that I wonder if attention has been given to; that is, the question of whether the information which these companies are being asked to make public is really the information that we would like to have. The Minister referred to the Watkins' Report and to some of the objectives which that report was trying to achieve. I wonder if rather than only asking for financial statements we might not be interested in knowing certain information which would not be included in those financial statements, such as the nationality of the owners, the foreign exchange transactions of the corporation, the value of goods which are sold abroad, the amount of research and development of the company which is done abroad, the extent of management salaries paid abroad or fees paid to foreign management and the amount of goods which are purchased abroad. Once we had settled on this important procedure of wanting to have more disclosure, I would have thought we would rather have had this kind of information than, for example, the salaries paid to management and some other rather mundane domestic accounting.

Mr. Grandy: I think you would then be getting well beyond the confines of company law. I think you would be getting into some areas of reporting that would be very difficult under this kind of statute. Admittedly the basic data called for here do not give you information about some of the costs of foreign ownership, if you like. It does not give you information about the policy of the interna-

[Interpretation]

Le président: Messieurs, pourriez-vous me donner encore cinq minutes afin d'accommoder notre collègue M. Kaplan, qui a certaines questions à poser.

M. Danson: Puis-je invoquer le règlement, monsieur le président?

Le président: De quoi s'agit-il?

M. Danson: J'attendrai que M. Kaplan ait parlé.

Le président: Je l'ai pris pour acquis que vous permettriez à M. Kaplan de parler pendant cinq minutes pour qu'il puisse demander quelques questions.

M. Danson: Oui, certainement. J'invoquerai le règlement quand M. Kaplan aura terminé.

Le président: D'accord.

M. Kaplan: Monsieur le président, une fois que nous en sommes à une définition plus ou moins valable de l'importance individuelle économique, c'est qu'il y a un autre problème intéressant qui se posera et je voudrais savoir si ce problème a été considéré, c'est-à-dire si les renseignements que ces compagnies devront rendre publics sont vraiment les renseignements que nous voudrions obtenir. Le Ministre a parlé du rapport Watkins et de certains de ses objectifs et buts que le rapport voudrait obtenir. Je me demande, si au lieu de demander une déclaration financière, si l'on ne pourrait pas demander certains renseignements qui n'apparaîtraient pas dans ces déclarations. Par exemple, la nationalité des propriétaires, les transactions internationales que ces corporations feraient, la quantité des marchandises qui sont vendues à l'étranger, la quantité de recherches et de développements qui se fait à l'étranger, le taux des traitements qui sont payés à l'étranger, ou qui sont payés à des administrations étrangères, et la quantité de marchandises qui sont achetées à l'étranger. Il me semblait que c'était ce genre d'information que nous voudrions avoir plutôt que de savoir quels étaient les traitements que les administrateurs recevaient et les rapports financiers internes.

M. Grandy: Je crois, monsieur, que vous allez au-delà de ce que cette loi se propose de faire. Il me semble que nous entrerions dans un domaine qui serait extrêmement difficile à révéler, d'après cette nouvelle législation. Je suis d'accord que les renseignements que nous recherchons ici ne nous donneront pas par exemple, les coûts de la propriété étrangère, ne nous donnera certainement pas de rensei-

[Texte]

tional company in regard to which of its subsidiaries will export, or anything like that.

Mr. Kaplan: Of course, it is just as interesting to have this information on the offshore activities of domestic companies which are owned in Canada.

Mr. Grandy: I quite agree, but I do not think that is something that one could include in a corporations act.

• 1740

Mr. Kaplan: Thank you.

The Chairman: Are you finished, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: Yes, I am.

The Chairman: Mr. Danson on a point of order.

Mr. Danson: First of all, Mr. Chairman, I think the Minister is to be commended for bringing forth amendments at this stage rather than at a later stage.

*Not that it bothers those of the government party so much because we do not have the research assistance as yet, but it concerns me that the other parties might bring extensive research based on the bill as it was presented when we have to deal with the amendments as soon as we sit down to deal with the bill. It concerns me even more that the witnesses who have prepared briefs now must ask for an extension or to be allowed an extension. I was rather impressed with the people who are presenting briefs and particularly by the fact that there seems to be sufficient consistency in the approach of many groups that they can present a joint brief. It would seem only fair that we should allow those people as much time as they need, within reason, to revise their briefs to us because they have obviously given them a great deal of thought and each of us have received briefs ourselves. In all fairness because the legislation is so important and particularly important to those people who will be appearing before us, I would like to bring up this question as a point of order. This practice if it were continued in the future, particularly when we have our research help could be very disturbing to the proper and orderly conduct of our business as a committee.

Specifically I am suggesting that we should have some preliminary discussions with the people involved and make certain that they

[Interprétation]

gnements sur les procédures des compagnies internationales pratiquées envers leurs filiales qu'ils exploitent.

M. Kaplan: Il me semble que ce serait tout aussi intéressant d'avoir ces renseignements sur les activités extérieures des compagnies qui s'occupent du marché domestique et qui appartiennent à des Canadiens.

M. Grandy: Je suis d'accord mais je ne crois pas que cela pourrait être inclus dans une loi sur les compagnies.

M. Kaplan: Merci.

Le président: C'est tout, monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Oui.

Le président: Maintenant monsieur Danson.

M. Danson: Monsieur le président, je crois qu'on devrait féliciter le ministre pour les amendements qu'il présente maintenant, au lieu d'attendre.

Ce n'est pas parce que les membres du parti au pouvoir s'en inquiètent tellement du fait que nous n'avons pas encore les moyens de faire des recherches, mais il me semble que des recherches assez poussées par les autres partis pourraient être présentées tandis que nous devons examiner les amendements aussitôt que nous nous occuperons de ce bill. Je suis donc d'autant plus soucieux que les témoins qui ont préparé des mémoires devront nous demander une extension de leur temps et je suis extrêmement impressionné par les personnes qui présentent des mémoires parce qu'il me semble qu'il y a suffisamment d'uniformité de la part de plusieurs groupes pour qu'ils puissent présenter un mémoire en commun. Il me semble très juste qu'on donne à tous ces témoins le temps qui leur est nécessaire dans la limite possible pour qu'ils puissent reviser leurs mémoires auxquels ils ont porté toute leur attention, et en plus, chacun de nous a reçu des mémoires. En toute justice, parce que cette pièce de législation est extrêmement importante et particulièrement importante pour les gens qui vont témoigner ici, j'invoque le règlement à ce propos. Si nous devons poursuivre les travaux de cette façon, alors que nous disposons de notre propre mécanisme de recherche, il me semble que ce serait contraire à la bonne marche de ce Comité.

Et je vous suggérerais, monsieur le président, que nous ayons des discussions préliminaires avec ces témoins afin de nous assurer

[Text]

do have adequate time to prepare a comprehensive, revised brief even if it means delaying further hearings for a greater time than we had anticipated.

The Chairman: First, Mr. Kaplan, I informed the Committee this morning that...

Mr. Danson: On a question of privilege, I am honoured to be called Mr. Kaplan but my name is Danson, Mr. Chairman.

The Chairman: I am very sorry Mr. Danson.

Mr. Danson: I thought that should have been Mr. Kaplan's question of privilege.

The Chairman: ...and I will accept your question of privilege. This morning I informed this Committee that next Tuesday, February 24, we would have our first group of witnesses from the private sector. At noon I was asked if it would be possible to delay their coming to the Committee a week and I took it upon myself, because I knew very well that you were all very understanding members, to grant them that week. They told me that with a week more they would be ready to come before our Committee. I do know that there is a representative of another group that was scheduled to come before our Committee next Thursday which is February 26. He has a copy of the proposed amendments and he told me that he thinks that they will be able to come next Thursday but he will inform me tomorrow for sure.

Mr. Gillespie: A week tomorrow, Mr. Chairman?

The Chairman: A week tomorrow. That second group is supposed to come by next Thursday. I said February 26 and this Thursday is February 19. If that group requires more time, Mr. Danson, I am sure that we will agree to more time. Our Clerk will mail tonight or tomorrow a copy of the proposed amendments to those individuals or groups that have shown an interest to Bill C-4. Does my reply meet your point of order, Mr. Danson?

Mr. Burton: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: I will have to recognize Mr. McCleave first, Mr. Burton.

Mr. McCleave: I just wanted to be sure that

[Interpretation]

qu'ils ont assez de temps pour préparer un mémoire d'ensemble, bien révisé même s'il nous faut reporter à plus tard les prochaines séances.

Le président: Tout d'abord monsieur Kaplan, j'ai déjà dit ce matin à ce Comité que...

M. Danson: J'invoque le Règlement sur une question de privilège. Je suis très honoré qu'on m'appelle M. Kaplan mais je vous rappelle, monsieur le président, que je m'appelle M. Danson.

Le président: Je suis désolé monsieur Danson.

M. Danson: La question de privilège aurait dû être attribuée à M. Kaplan.

Le président: ...et je vais accepter votre question de privilège. Ce matin j'ai fait savoir au Comité que mardi prochain, le 24 février, nous aurons notre premier groupe de témoins qui viendront du secteur privé. Mais à midi, on m'a demandé si c'était possible de retarder cette venue d'une semaine et j'ai décidé, de mon propre chef, parce que je ne pouvais pas me mettre en rapport avec vous tous et que je croyais que vous seriez d'accord, de leur accorder un délai d'une semaine. Ils m'ont informé qu'avec une semaine de plus ils seraient prêts à se présenter devant notre Comité. Je sais qu'il y a un représentant d'un autre groupe qui doit se présenter devant nous jeudi prochain le 26 février. Il a un exemplaire des amendements proposés et il m'a dit qu'il pense qu'il pourra venir jeudi prochain, mais on m'a fait savoir qu'on me donnera la réponse demain, sans faute.

M. Gillespie: Demain en huit, M. le président?

Le président: Demain en huit. Ce deuxième groupe de témoins viendra jeudi prochain le 26 février, et ce jeudi, c'est le 19 février. Et si ce groupe a besoin de plus de temps M. Danson, nous sommes d'accord que nous leur donnerons plus de temps. Notre greffier expédiera, ce soir ou demain, un exemplaire des mêmes droits en ce qui a trait aux amendements en question aux groupes ou personnes qui ont montré un intérêt dans le Bill C-4. Ma réponse vous satisfait-elle, M. Danson?

M. Burton: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Je devrai reconnaître M. McCleave d'abord, monsieur Burton.

M. McCleave: Je veux simplement m'assu-

[Texte]

in supporting Mr. Danson's point of order, the consortium group too will now have the same right of all these amendments.

● 1745

The Chairman: They were the first ones, Mr. McCleave, to ask for more time and their representative told me before this afternoon's meeting that a week from next Tuesday, March 3, is agreeable to them.

Mr. Burton: Mr. Chairman, on Mr. Danson's point of order. I just wanted to say that as a member of an opposition party I can inform him that even with research assistance one learns to be ready for anything.

The Chairman: Thank you.

Mr. Grandy: Mr. Chairman, I just wanted to make one remark related to Mr. Danson's point. This bill was deliberately introduced in the last session, in May, although it was known that it could not pass in the last session so that it would have exposure for a lengthy period. Unfortunately, the representations from business did not really begin to flow in before October, except in a few instances, and therefore the bill that had to be introduced at the beginning of this session simply could not take into account all the representations which did not come as early as we had hoped. I am not complaining about that but that is why this rather large list of further amendments had to be introduced at this late stage.

The Chairman: And that is why you have placed before us that document on proposed amendments.

Gentlemen, we hope to have our next meeting to consider Bill C-4 next Tuesday with the Minister and his officials. Thank you very much.

[Interprétation]

rer qu'en appuyant M. Danson quand il a invoqué le Règlement, le consortium aura les mêmes droits en ce qui a trait aux amendements.

Le président: Ils étaient les premiers, monsieur McCleave, à demander plus de temps, et leur représentant m'a dit cet après-midi qu'ils se présenteront mardi prochain en huit, c'est-à-dire le 3 mars, et que cela leur conviendra.

M. Burton: M. le président, à propos du point d'ordre de M. Danson. En tant que député de l'Opposition, je peux lui dire que même avec des assistants à la recherche on apprend à être prêt à tout.

Le président: Merci.

M. Grandy: Je voudrais faire une petite remarque sur ce que M. Danson a dit. Ce projet de loi a été introduit intentionnellement à la dernière session parlementaire au mois de mai, bien que nous sachions qu'il ne pourrait pas être passé à ce moment-là pour qu'il puisse être examiné longtemps et à fond. Malheureusement les représentations faites par le secteur des affaires n'ont commencé à nous parvenir qu'au mois d'octobre, sauf dans quelques rares cas, et de ce fait ce projet de loi qui devait être présenté au début de cette session parlementaire et ne pouvait simplement pas tenir compte de toutes les représentations qui ne sont pas arrivées quand nous les attendions. Je ne m'en plains pas mais c'est la raison pour laquelle cette longue liste d'autres amendements a dû être présentée à ce moment-ci.

Le président: Et c'est pourquoi vous nous avez présenté ce document sur les amendements proposés.

Messieurs, nous espérons que notre prochaine réunion pour considérer le Bill C-4, aura lieu mardi prochain, en présence du ministre et de ses fonctionnaires. Merci, messieurs.

APPENDIX H

TEXT OF MOTION

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Clause 2(3)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out lines 7, 8 and 9 on page 2 thereof and by substituting therefor the following:

"Treasurer, comptroller, general manager, managing director or

"Officer"

"(2a) "officer" means the chairman or vice-chairman of the board of directors, the president, vice-president, secretary, treasurer, comptroller, general manager, managing director or any other individual who performs functions for the company similar to those normally performed by an individual occupying any such office;"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

APPENDICE H

TEXTE DE LA MOTION

Article 2(3)
du bill

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des lignes 7, 8, 9 et 10 à la page 2, et leur remplacement par ce qui suit:

"président, le secrétaire, le trésorier, le contrôleur, le directeur général, le directeur administratif ou"

(3) L'alinéa (a) du paragraphe (1) de l'article 3 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

(1a) «fonctionnaire» désigne le président ou vice-président du conseil d'administration, le président, le vice-président, le secrétaire, le trésorier, le contrôleur, le directeur général, le directeur administratif ou

tout autre particulier qui exerce pour la compagnie des fonctions semblables à celles qu'exerce normalement un particulier occupant un tel poste;»

1964-65,
c. 62,
art. 3(2)

«fonctionnaire»

TEXT OF MOTION

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Clause 3

Moved by

That Bill C-4 be amended by adding at the end of clause 3 thereof (at page 8 of the Bill) the following section:

Appli-
cation
of
Section
17

"5G4 Subsection (1) of section
17 does not apply

(a) to a company incorporated
under section 5A, 5B or 5C,
so as to enable it to extend
its objects to further or
other objects, or

(b) to any other company to which
this Part applies so as to
enable it to extend its objects
to objects for which a company
may be incorporated under section
5A, 5B or 5C."

(New section added to
Bill: see text of
Motion)

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Article 3
du bill

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par l'insertion à la fin de l'article 3 du bill, à la page 8, de ce qui suit:

| | |
|-----------------------------|--|
| Application de l'article 17 | "5G. Le paragraphe (1) de l'article 17 ne s'applique ni |
| | (a) à une compagnie constituée en corporation en vertu des articles 5A, 5B, ou 5C pour lui permettre d'étendre ses objets à des fins nouvelles ou autres, ni |
| | (b) à une autre compagnie à laquelle s'applique la présente Partie pour lui permettre d'étendre ses objets à des fins pour lesquelles une compagnie peut être constituée en corporation en vertu des articles 5A, 5B ou 5C." |

(Nouvel article ajouté / voir le texte de la motion)

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 4

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out section 38A on pages 9 and 10 thereof and by substituting therefor the following:

Definition of "constrained-share company"

"38A. (1) In this section "constrained-share company" means a public company that is declared by its letters patent or supplementary letters patent to be a constrained-share company.

Declaration by letters patent

(2) The letters patent or supplementary letters patent of a public company may declare the company to be a constrained-share company when the company is one in respect of which any class or description of persons may not have a significant or controlling interest, directly or indirectly, in its shares or any class or classes thereof if the company is to qualify pursuant to any other Act of the Parliament of Canada for any licence or other permission to carry on or continue its undertaking in Canada or for any benefit or advantage conferred pursuant to that Act.

Application for letters patent

(3) An application for supplementary letters patent declaring a public company to be a constrained-share company shall not be acted upon unless the application is approved by at least three-fourths of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for the purpose.

Special provisions

(4) Notwithstanding any other provision of this Act, the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule apply in respect of a constrained-share company.

Definition 38A. (1) In this section "constrained-share company" means a public company that is declared by its letters patent or supplementary letters patent to be a constrained-share company.

(2) The letters patent or supplementary letters patent of a public company may declare the company to be a constrained-share company when the company is one in respect of which any class or description of persons may not have a significant or controlling interest, directly or indirectly, in its shares or any class or classes thereof if the company is to qualify pursuant to any other Act of the Parliament of Canada for any licence or other permission to carry on or continue its undertaking in Canada or for any benefit or advantage conferred pursuant to that Act.

Application for letters patent

(3) An application for supplementary letters patent declaring a public company to be a constrained-share company shall not be acted upon unless the application is approved by at least three-fourths of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for the purpose.

Special provisions

(4) Notwithstanding any other provisions of this Act, the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule apply in respect of a constrained-share company.

[TEXT OF MOTION CONTINUED
ON NEXT PAGE]

TEXTE DE LA MOTION

Article 4 du bill

Proposé par

Que le bill C-4, soit modifié par le retranchement de l'article 38A aux pages 9 et 10 et son remplacement par ce qui suit:

Définition
de "compagnie par actions à participation restreinte"
"38A. (1) Au présent article "compagnie par actions à participation restreinte" désigne une compagnie publique que ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires déclarent être une compagnie par actions à participation restreinte.

Déclaration
par lettres patentes
(2) Les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires d'une compagnie publique peuvent déclarer que la compagnie est une compagnie par actions à participation restreinte lorsqu'il s'agit d'une compagnie pour laquelle une catégorie ou une sorte de personnes ne peut pas avoir un intérêt important ou majoritaire, directement ou indirectement, dans ses actions ou une ou plusieurs catégories de celles-ci, pour que la compagnie ait le droit, en conformité d'une autre loi du Parlement du Canada, d'obtenir une licence, un permis ou autre autorisation d'exploiter ou de continuer à exploiter son entreprise au Canada ou de prétendre à un avantage pécuniaire ou non conféré en conformité de cette loi.

Demande de lettres patentes
(3) Il ne doit être donné suite à une demande de lettres patentes supplémentaires déclarant qu'une compagnie publique est une compagnie par actions à participation restreinte que si la demande est approuvée par les trois-quarts au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin.

(Suite de la Motion à la Page Suivante)

TEXTE DU BILL
TEL QU'AMENDÉ
PAR LA MOTION

Définition
de "compagnie par actions à participation restreinte"
"38A. (1) Au présent article "compagnie par actions à participation restreinte" désigne une compagnie publique que ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires déclarent être une compagnie par actions à participation restreinte.

Déclaration
par lettres patentes
(2) Les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires d'une compagnie publique peuvent déclarer que la compagnie est une compagnie par actions à participation restreinte lorsqu'il s'agit d'une compagnie pour laquelle une catégorie ou une sorte de personnes ne peut pas avoir un intérêt important ou majoritaire, directement ou indirectement, dans ses actions ou une ou plusieurs catégories de celles-ci, pour que la compagnie ait le droit, en conformité d'une autre loi du Parlement du Canada, d'obtenir une licence, un permis ou autre autorisation d'exploiter ou de continuer à exploiter son entreprise au Canada ou de prétendre à un avantage pécuniaire ou non conféré en conformité de cette loi.

Demande de lettres patentes
(3) Il ne doit être donné suite à une demande de lettres patentes supplémentaires déclarant qu'une compagnie publique est une compagnie par actions à participation restreinte que si la demande est approuvée par les trois-quarts au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin.

.../2

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 4

[CONTINUED/Page 2]

(5) When a company becomes a constrained-share company, the company shall thereafter disclose that it is a constrained-share company and in what respect it is a constrained-share company in

- (a) any share certificates issued by the company,
- (b) any offer made to the public of its securities and any prospectus or document of a similar nature issued by the company in respect of its securities,
- (c) any proxy information circular sent to the shareholders, and
- (d) any financial statements of the company sent to the shareholders.

Offence
and
penalty

(6) Every person who, being a director, officer, employee or agent of a constrained-share company, knowingly authorizes or permits a violation of section 7 of the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

Idem

(7) Every person who knowingly violates any provision of section 5 of the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

Idem

(8) A company that contravenes subsection (5) of this section is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars.

Company to
disclose
status

(5) When a company becomes a constrained-share company, the company shall thereafter disclose that it is a constrained-share company in

- (a) any share certificates issued by the company,
- (b) any offer made to the public of its securities and any prospectus or document of a similar nature issued by the company in respect of its securities,
- (c) any proxy information circular sent to the shareholders, and
- (d) any financial statements of the company sent to the shareholders.

Offence
and
penalty

(6) Every person who, being a director, officer, employee or agent of a constrained-share company, knowingly authorizes or permits a violation of any provision of section 2, 3 or subsection (1) of section 7 of the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

Idem

(7) Every person who knowingly violates any provision of section 5 of the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

Idem

(8) A company that contravenes subsection (5) of this section is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars.

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/page 2)

Article 4 du Bill

Dispositions
spéciales

(4.) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, les Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'Annexe s'appliquent à une compagnie par actions à participation restreinte.

La compagnie
doit indiquer
son statut

(5) Lorsqu'une compagnie devient une compagnie par actions à participation restreinte, elle doit par la suite indiquer qu'elle est une compagnie par actions à participation restreinte et à quel égard elle est une compagnie par actions à participation restreinte,

- a) dans tous certificats d'actions délivrés par la compagnie,
- b) dans toute offre de ses valeurs faite au public et dans tout prospectus ou document de nature semblable établi par la compagnie relativement à ses valeurs,
- c) dans toute circulaire d'information envoyée aux actionnaires dont on sollicite la procuration, et
- d) dans tous états financiers de la compagnie envoyés aux actionnaires.

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

(4.) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, les Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'Annexe s'appliquent à une compagnie par actions à participation restreinte.

(5) Lorsqu'une compagnie devient une compagnie par actions à participation restreinte, elle doit par la suite indiquer qu'elle est une compagnie par actions à participation restreinte et à quel égard elle est une compagnie par actions à participation restreinte,

- a) dans tous certificats d'actions délivrés par la compagnie,
- b) dans toute offre de ses valeurs faite au public et dans tout prospectus ou document de nature semblable établi par la compagnie relativement à ses valeurs,
- c) dans toute circulaire d'information envoyée aux actionnaires dont on sollicite la procuration, et
- d) dans tous états financiers de la compagnie envoyés aux actionnaires.

.../3

(Suite de la Motion à la Page Suivante)

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 6

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out lines 25 and 26 on page 10 thereof and by substituting therefor the following:

"6. Subsection (3) of section 84 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Vacancies in board
"(3) Where there is any vacancy or vacancies in the board of directors, the directors then in office may exercise all the powers of the board so long as a quorum of the board remains in office."

(b) by striking out line 31 on page 10 thereof and by substituting therefor the following:

"any proposed nominees, the directors elected at"

6. Subsection (3) of Section 84 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Vacancies in board
"(3) Where there is any vacancy or vacancies in the board of directors, the directors then in office may exercise all the powers of the board so long as a quorum of the board remains in office."

Where full board not elected
"(4) Where at any election of the directors of a company the full number of directors is not elected by reason of the disqualification, incapacity or death of 30 or more directors, the directors elected at that election may exercise all the powers of the board so long as the number of directors so elected would constitute a quorum."

TEXTE DE LA MOTIONArticle 4 du Bill

Infraction
et peine

(6) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cinq mille dollars au plus ou d'un emprisonnement d'un an au plus, ou des deux peines à la fois, quiconque, étant un administrateur, un fonctionnaire, un employé ou un mandataire d'une compagnie par actions à participation restreinte, sciemment autorise ou permet une contravention à une disposition des articles 2, 3 ou du paragraphe (1) de l'article 7 des Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'annexe.

Idem.

(7) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cinq mille dollars au plus ou d'un emprisonnement d'un an au plus, ou des deux peines à la fois, quiconque contrevient sciemment à une disposition de l'article 5 des Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'Annexe.

Idem

(8) Une compagnie qui contrevient au paragraphe (5) du présent article est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus cinq mille dollars.

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

(6) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cinq mille dollars au plus ou d'un emprisonnement d'un an au plus, ou des deux peines à la fois, quiconque, étant un administrateur, un fonctionnaire, un employé ou un mandataire d'une compagnie par actions à participation restreinte, sciemment autorise ou permet une contravention à une disposition des articles 2, 3 ou du paragraphe (1) de l'article 7 des Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'annexe.

(7) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cinq mille dollars au plus ou d'un emprisonnement d'un an au plus, ou des deux peines à la fois, quiconque contrevient sciemment à une disposition de l'article 5 des Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'Annexe.

(8) Une compagnie qui contrevient au paragraphe (5) du présent article est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus cinq mille dollars.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 7
(Sec. 98(1)(a) and (c))

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out lines 16 and 17 on page 11 thereof and by substituting therefor the following:

"(ii) any partner of that person acting by or for the partnership of which they are both partners,"

(b) by striking out lines 16 to 18, inclusive, on page 12 thereof and by substituting therefor the following:

"(c) "public company" means a public company

Public company (i) that has outstanding any of its securities in respect of which a prospectus or a document of a similar nature has been filed with and accepted by the Minister under section 74 or by a public authority within the meaning of section 76A, or

(ii) any of the shares of which are listed or posted for trading on any recognized stock exchange in Canada."

Definitions

"Associate"

"98. (1) In this section and in sections

98A to 98F,

(a) "associate", when used to indicate a relationship with any person, means

(i) any company, wherever or how- ever incorporated, of which that person beneficially owns directly or indirectly, equity shares carrying more than ten per cent of the voting rights attached to all equity shares of that company for the time being outstanding,

(ii) any partner of that person acting by or for the partnership of which they are both part- ners,

(iii) any trust or estate in which that person has a substantial bene- ficial interest or in respect of which 20 he serves as a trustee or in a similar capacity,

(iv) any spouse, son or daughter of that person, or

(v) any relative of that person or 25 any relative of his spouse if that relative has the same home as that person; ...

(c) / See Text of Motion /

"Public Company"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

TEXTE DE LA MOTION

Article 6 du bill

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement des lignes 27 et 28, à la page 10, et leur remplacement par ce qui suit:

"6. Le paragraphe (3) de l'article 84 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"(3) Lorsqu'une ou plusieurs vacances se produisent au sein du conseil d'administration, les administrateurs alors en fonctions peuvent exercer tous les pouvoirs du conseil aussi longtemps qu'un quorum d'administrateurs est en fonctions."

Vacances au conseil

b) par le retranchement de la ligne 33 à la page 10 et son remplacement par ce qui suit:

"du décès de candidats proposés, les administra-"

6. Le paragraphe (3) de l'article 84 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"(3) Lorsqu'une ou plusieurs vacances se produisent au sein du conseil d'administration, les administrateurs alors en fonctions peuvent exercer tous les pouvoirs du conseil aussi longtemps qu'un quorum d'administrateurs est en fonctions."

Vacances au conseil

«(4) Si, lors de l'élection des administrateurs d'une compagnie, la totalité des 30 membres administrateurs n'est pas élue en raison de la disqualification, de l'incapacité ou pas élus

Tous les membres du conseil ne sont pas élus

du décès de candidats proposés,

les administra-

teurs élus lors de cette élection peuvent exercer tous les pouvoirs du conseil aussi longtemps que le nombre des administrateurs ainsi élus constitue un quorum.»

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 7
(Sec 98A(5))

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out lines 23 to 30, inclusive, on page 14 thereof and by substituting therefor the following:

Presumption "(5) For the purposes of this section

(a) where any other company becomes an insider of a company, every director or officer of the first mentioned company shall be deemed to have been an insider of the second mentioned company for the previous six months or for such shorter period as he was a director or officer of the first mentioned company, and

(b) where a company became an insider of any other company, every director or officer of the second mentioned company shall be deemed to have been an insider of the first mentioned company for the previous six months or for such shorter period as he was a director or officer of the second mentioned company;

and such director or officer shall within ten days after

Presumption

"(5) for the purposes of this section

- (a) where any other company becomes an insider of a company, every director or officer of the first mentioned company shall be deemed to have been an insider of the second mentioned company for the previous six months or for such shorter period as he was a director or officer of the first mentioned company, and
- (b) where a company became an insider of any other company, every director or officer of the second mentioned company shall be deemed to have been an insider of the first mentioned company for the previous six months or for such shorter period as he was a director or officer of the second mentioned company;
- and such director or officer shall within ten days after the end of the month in which he becomes an insider file with the Department of Consumer and Corporate Affairs such reports for the period as to which he is deemed to be an insider as he would 35 have been required to file under this section had he been an insider for such period.

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

98. (1) Au présent article et aux Définitions articles 98A à 98F,

a) «associé», lorsqu'il est utilisé 5 «associé» pour indiquer un lien avec une personne, désigne

(i) une compagnie, quels que soient le lieu ou les modalités de sa constitution en corporation, dans laquelle 10 cette personne est, directement ou indirectement, propriétaire bénéficiaire d'actions qui donnent plus de dix pour cent des droits de vote afférents à toutes les actions don- 15 nant droit de vote de la compagnie et qui sont en circulation à l'époque considérée.

(ii) un associé de cette personne agissant par ou pour la société dont cette personne et lui-même sont tous deux des associés,

(iii) un trust ou une succession dans lesquels cette personne a un intérêt bénéficiaire important ou relative- ment auxquels elle exerce des fonc- 25 tions de fiduciaire ou autres fonc- tions du même genre,

(iv) un conjoint, un fils ou une fille de cette personne, ou

(v) un parent de cette personne ou 30 un parent de son conjoint si ce parent partage le même foyer que cette personne;

b)

c) «compagnie publique» désigne une compagnie publique

(i) qui a en circulation des valeurs relativement auxquelles un prospectus ou un document de nature semblable a été produit au Ministre et accepté par ce dernier en vertu de l'article 74 ou par une autorité publique au sens de l'article 76A, ou 40 (ii) dont des actions sont cotées ou affichées à une bourse reconnue du Canada.

«compagnie
publique»

Article 7 du bill

(Art. 98(1) a) et c)

Proposé par

Que le bill C-4, soit modifié

a) par le retranchement des lignes 19, 20 et 21, à la page 11, et leur remplacement par ce qui suit:

"(ii) un associé de cette personne agissant par ou pour la société dont cette personne et lui-même sont tous deux des associés,"

b) par le retranchement des lignes 26 à 29 inclusivement, à la page 12, et leur remplacement par ce qui suit:

"compagnie publique" "c) «compagnie publique» désigne une compagnie publique

(i) qui a en circulation des valeurs relativement auxquelles un prospectus ou un document de nature semblable a été produit au Ministre et accepté par ce dernier en vertu de l'article 74 ou par une autorité publique au sens de l'article 76A, ou

(ii) dont des actions sont cotées ou affichées à une bourse reconnue du Canada."

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 7
[Sec. 98C(5)]

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out line 28 on page 18 thereof and by substituting therefor the following:

"which the head office of the company in respect of which the default occurred"

(b) by adding thereto, immediately after line 32 on page 18 thereof, the following:

Appeal "(6) An interested person may appeal to the appellate court of the province in which is situated the head office of the company in respect of which the default occurred from any order made under subsection (5)."

Appeal

98C. (1) ...
:::

Order for
compliance

(5) Where it appears to the Minister that any person has failed to comply with section 98A, the Minister may apply to the chief justice or acting chief justice of the court of the province in which the head office of the company in respect of which the default occurred is situated, or a judge of such court designated by either of them, for an order requiring such person to comply therewith.

(6) An interested person may appeal to the appellate court of the province in which is situated the head office of the company in respect of which the default occurred from any order made under subsection (5).

TEXTE DE LA MOTIONArticle 7 du bill
(Art. 98A (5))

Proposé par

Que le bill C-4, soit modifié par le retranchement des lignes 28 à 35 inclusivement, à la page 14, et leur remplacement par ce qui suit:

Présomption

"(5) Aux fins du présent article

- a) lorsqu'une autre compagnie devient un dirigeant d'une compagnie, tout administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en premier est censé avoir été dirigeant de la compagnie mentionnée en second pendant les six mois précédents ou pendant la période où il était administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en premier, si elle est de moins de six mois,

- et
- b) lorsqu'une compagnie est devenue un dirigeant d'une autre compagnie, tout administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en second est censé avoir été dirigeant de la compagnie mentionnée en premier pendant les six mois précédents ou pendant la période où il était administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en second, si elle est de moins de six mois;

et cet administrateur ou ce fonctionnaire"

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

98A.

(5) Aux fins du présent article

- a) lorsqu'une autre compagnie devient un dirigeant d'une compagnie, tout administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en premier est censé avoir été dirigeant de la compagnie mentionnée en second pendant les six mois précédents ou pendant la période où il était administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en premier, si elle est de moins de six mois,

- et
- b) lorsqu'une compagnie est devenue un dirigeant d'une autre compagnie, tout administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en second est censé avoir été dirigeant de la compagnie mentionnée en premier pendant les six mois précédents ou pendant la période où il était administrateur ou fonctionnaire de la compagnie mentionnée en second, si elle est de moins de six mois;

et cet administrateur ou ce fonctionnaire doit, dans les dix premiers jours du mois qui suit celui où il est devenu dirigeant, faire parvenir au ministre de la Consommation et des Corporations les rapports, afférents à la période pour laquelle il est censé avoir été un dirigeant, qu'il aurait été tenu de faire parvenir en vertu du présent article s'il avait été un dirigeant pendant cette période.

Présomption

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

98b. (1) Every insider of a company,
every person employed or retained by the
company, the auditor of the company 35
and every associate of the in-
sider and affiliate of the insider
within the meaning of subsection (3)
of section 121B who, in connection
with a trans-
action relating to the securities of the
company, makes use of any specific
confidential information for his own 40
benefit or advantage that, if generally
known, might reasonably be expected to
affect materially the value of the securi-
ties of the company, is liable to compen-
sate any person for any direct loss suf-45
fered by that person as a result of the
transaction, unless the information was
known or ought reasonably to have been
known to that person at the time of such
transaction, and is also accountable to the
company for any direct benefit or ad-
vantage received or receivable by such
insider, employed or retained person,
auditor, associate or affiliate, as the case
may be, as a result of the transaction.

Liability
of insider

TEXT OF MOTION

Clause 7
(Sec 98D(1))

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out lines
36 and 37 on page 18 thereof and by substituting
therefor the following:

"and every associate of the insider
and affiliate of the insider within
the meaning of subsection (3) of
section 121B who, in connection with a
trans="

TEXTE DE LA MOTION

Article 7 du bill
(article 98C (5))

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

- a) par le retranchement de la ligne 32, à la page 18, et son remplacement par ce qui suit:
"compagnie relativement à laquelle l'omission s'est produite, ou à un juge de cette cour"
- b) par l'adjonction, immédiatement après la ligne 35, à la page 18, de ce qui suit:

Appel

"(6) Une personne intéressée peut en appeler de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (5) à la cour d'appel de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie relativement à laquelle l'omission s'est produite."

Appel

(6) Une personne intéressée peut en appeler de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (5) à la cour d'appel de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie relativement à laquelle l'omission s'est produite.

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

98C (1).....

....

(5) Lorsque de l'avis du Ministre une personne a omis de se conformer à l'article 98A, le Ministre peut demander au juge en chef ou au juge en chef suppléant de la cour de la province dans laquelle est situé le siège social de la

compagnie relativement à laquelle l'omission s'est produite, ou à un juge de cette cour

désigné par l'un ou l'autre d'entre eux, de rendre une ordonnance enjoignant à cette personne de s'y conformer.

35

Ordonnance enjoignant de se conformer

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

| | | | |
|----------------------|---|-------------------------|-------------|
| | Moved by | Clause 7 Section 98f | Prohibition |
| | That Bill C-4 be amended by striking out lines 30 to 37, inclusive, on page 21 thereof and by substituting therefor the following: | | |
| | "(2) An insider of a company shall not knowingly, (a) buy, directly or indirectly, any put option in respect of the securities of the company, or (b) buy, directly or indirectly, any call option in respect of the securities of the company." | | |
| Put and call options | Application an insider of a company | | |
| | (3) Subsection (1) does not apply to prevent (a) from selling any securities of the company on which he holds an option to purchase, if, immediately after selling these securities short, he takes and carries through any necessary steps to exercise his option and deliver the securities so sold; or (b) from selling any securities of the company in respect of which he holds other securities convertible into the securities sold short, if, immediately after selling these securities short, he takes and carries through any necessary steps to convert the other securities and deliver the securities so sold. | | |
| Offence and penalty | (4) Every insider who contravenes subsection (1) or (2) is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both. | | |
| Title | (5) A contravention of subsection (1) or (2) does not affect the title to securities. | | |

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Renseignements
personnels du
dirigeant

98b. (1) Tout dirigeant d'une compagnie, toute personne employée ou engagée par la compagnie, le vérificateur de la compagnie, tout associé du dirigeant et tout affilié du dirigeant au sens où l'entend le paragraphe (3) de l'article 121B qui, à propos d'une opération relative aux valeurs de la compagnie utilise à son propre profit ou avantage quelque renseignement confidentiel précis qui, s'il était généralement connu, pourrait vraisemblablement affecter d'une manière appréciable la cote des valeurs de la compagnie, est tenu d'indemniser toute personne de toute perte directe subie par cette personne du fait de l'opération à moins que le renseignement n'ait été connu ou n'ait raisonnablement dû être connu de cette personne au moment de cette opération, et doit également rendre compte à la compagnie de tout profit ou avantage directs obtenus ou à obtenir par ce dirigeant, cette personne employée ou engagée, ce vérificateur, cet associé ou cet affilié, selon le cas, du fait de l'opération.

TEXTE DE LA MOTION

Article 7 du bill
(Art. 98D (1)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des lignes 39 et 40, à la page 18, et leur remplacement par ce qui suit:

"de la compagnie, tout associé du dirigeant et tout affilié du dirigeant au sens où l'entend le paragraphe (3) de l'article 121B qui, à propos d'une"

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 7

Section 98F

(Continued/page 2)

(b) from selling any securities of the company in respect of which he holds other securities convertible into the securities sold short, if, immediately after selling these securities short, he takes and carries through any necessary steps to convert the other securities and deliver the securities so sold.

(4) Every insider who contravenes subsection (1) or (2) is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding six months or to both.

(5) A contravention of subsection (1) or (2) does not affect the title to securities.

(6). In this Act, a "put option" or "put" is an option made out to bearer, or otherwise made or intended to be transferable, to deliver a specified number or amount of securities at a specified price within a specified time; and a "call option" or "call" is an option made out to bearer, or otherwise made or intended to be transferable, to demand delivery of a specified number or amount of securities at a specified price within a specified time."

Offence and
penalty

Title

Meaning of
"put" and "call"

TEXTE DE LA MOTION

Article 7 du bill
(Art. 98^r)

Proposé par

Ne le Bill C-4 soit modifié par le retranchement des lignes 33 à 42 inclusivement, à la page 21, et leur remplacement par ce qui suit:

Primes indirectes et directes

"(2) Un dirigeant d'une compagnie ne doit pas sciemment

a) acheter, directement ou indirectement, une prime indirecte relativement aux valeurs de la compagnie, ni

b) acheter, directement ou indirectement, une prime directe relativement aux valeurs de la compagnie.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas pour empêcher Application un dirigeant d'une compagnie

a) de vendre des valeurs de la compagnie sur lesquelles il a une option d'achat si, immédiatement après avoir vendu ces valeurs à découvert, il prend et applique les mesures nécessaires pour exercer son option et livrer les valeurs ainsi vendues;

b) de vendre des valeurs de la compagnie pour lesquelles il détient d'autres valeurs convertibles en ces valeurs vendues à découvert si, immédiatement après avoir vendu ces valeurs à découvert, il prend et applique les mesures nécessaires pour convertir les autres valeurs et livrer les valeurs ainsi vendues.

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

98^r. (1) Un dirigeant d'une compagnie ne doit pas sciemment vendre, directement ou indirectement, des valeurs de la compagnie

a) s'il n'est pas le propriétaire des 15 valeurs vendues, ou

b) si, tout en étant le propriétaire de celles-ci, il n'en donne pas livraison comme suite à la vente dans les vingt jours qui suivent cette dernière ou ne 20 les confie pas, dans les cinq jours qui suivent la vente, à la poste ou à d'autres organismes de livraison couramment utilisés;

mais le dirigeant peut opposer, comme 25 défense à une poursuite pour une infraction indiquée à l'alinéa b) la preuve que, nonobstant sa bonne foi, il a été incapable de livrer ou de confier ainsi les actions dans ledit délai ou que, s'il l'avait 30 fait, cela aurait occasionné un embarras ou des frais excessifs.

(2) Un dirigeant d'une compagnie ne doit pas sciemment

a) acheter, directement ou indirectement, une prime indirecte relativement aux valeurs de la compagnie, ni

b) acheter, directement ou indirectement, une prime directe relativement aux valeurs de la compagnie.

Primes indirectes et directes

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas pour empêcher un dirigeant d'une compagnie

a) de vendre des valeurs de la compagnie sur lesquelles il a une option d'achat si, immédiatement après avoir vendu ces valeurs à découvert, il prend et applique les mesures nécessaires pour exercer son option et livrer les valeurs ainsi vendues;

b) de vendre des valeurs de la compagnie pour lesquelles il détient d'autres valeurs convertibles en ces valeurs vendues à découvert si, immédiatement après avoir vendu ces valeurs à découvert, il prend et applique les mesures nécessaires pour convertir les autres valeurs et livrer les valeurs ainsi vendues.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 8

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by renumbering clause 8 on page 22 thereof as clause 8(1);
- (b) by striking out line 4 on page 22 thereof and by substituting therefor the following:

"102. Subject to section 103, and in the absence of other provi-"; and

- (c) by striking out lines 12 to 32, inclusive, on page 22 thereof and by substituting therefor the following:

Record date
"103. (1) Notwithstanding any of the provisions of its letters patent or supplementary letters patent, the directors of a company may, by by-law, fix a record date for determining the shareholders who will be entitled to vote at meetings of shareholders, which record date shall not be more than thirty days before the date of the meeting of shareholders.

Notice of record date
(2) A notice of the record date fixed under subsection (1) shall be given to each shareholder, in the manner required by subsection (3) for the giving of the notice of the time and place for holding a meeting of shareholders, at least fourteen days before the record date so fixed.

1964-65,
c. 92, s. 48

One share
—one vote

8. 4) Sections 102 and 103 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"102. Subject to section 103, and in the absence of other provisions in that behalf in the letters patent or supplementary letters patent, at all meetings of shareholders every shareholder is entitled to give one vote for each share then held by him, but no shareholder in arrears in respect of any 10 call is entitled to vote at any meeting.

Record date

103. (1) Notwithstanding any of the provisions of its letters patent or supplementary letters patent, the directors of a company may, by by-law, fix a record date for determining the shareholders who will be entitled to vote at meetings of shareholders, which record date shall not be more than thirty days before the date of the meeting of shareholders.

Notice of record date

(2) A notice of the record date fixed under subsection (1) shall be given to each shareholder, in the manner required by subsection (3) for the giving of the notice of the time and place for holding a meeting of shareholders, at least fourteen days before the record date so fixed.

TEXTE DE LA MOTION

-

(Suite/Page 2)Article 7 du Bill
(Art. 98F)Infraction
et peine

(4) Tout dirigeant qui contrevient aux paragraphes (1) ou (2) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement de six mois au plus, ou des deux peines à la fois.

Droit de
propriété

(5) Une infraction aux paragraphes (1) ou (2) n'affecte pas le droit de propriété des valeurs."

Signification
de "prime in-
directe" et de
"prime directe"

(6) Dans la présente loi, une "prime indirecte" est une option établie au porteur ou autrement, ou destinée à être cessible, pour livrer un nombre ou un montant déterminé de valeurs à un prix déterminé dans un délai déterminé; et une "prime directe" est une option établie au porteur ou autrement, ou destinée à être cessible, pour exiger la livraison d'un nombre ou d'un montant déterminé de valeurs à un prix déterminé dans un délai déterminé."

TEXTE DU BILL TELQU'AMENDE PAR LA MOTION

(4) Tout dirigeant qui contrevient aux paragraphes (1) ou (2) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement de six mois au plus, ou des deux peines à la fois.

(5) Une infraction aux paragraphes (1) ou (2) n'affecte pas le droit de propriété des valeurs.

(6) Dans la présente loi, une "prime indirecte" est une option établie au porteur ou autrement, ou destinée à être cessible, pour livrer un nombre ou un montant déterminé de valeurs à un prix déterminé dans un délai déterminé; et une "prime directe" est une option établie au porteur ou autrement, ou destinée à être cessible, pour exiger la livraison d'un nombre ou d'un montant déterminé de valeurs à un prix déterminé dans un délai déterminé.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 8

| | | |
|--|---|---|
| Notice of Meeting | (3) Notice of the time and place for holding any meeting of shareholders shall be given by sending the notice to each shareholder entitled to vote at the meeting through the post, in a prepaid wrapper or letter, not less than fourteen days nor more than sixty days before the date of the meeting, to his latest address as shown on the books of the company. | (3) Notice of the time and place for holding any meeting of shareholders shall be given by sending the notice to each shareholder entitled to vote at the meeting through the post, in a prepaid wrapper or letter, not less than fourteen days nor more than sixty days before the date of the meeting, to his latest address as shown on the books of the company. |
| Notices not required to be given | (4) The notice of the time and place for holding the meeting of the shareholders need not be given to persons who were not registered on the books of the company on the record date fixed under subsection (1); or | (4) The notice of the time and place for holding the meeting of the shareholders need not be given to persons who were not registered on the books of the company on the record date fixed under subsection (1); or |
| Failure to receive notice in other cases | (5) Where a company has not fixed a record date under subsection (1), the failure of any shareholder of the company to receive a notice of the time and place for holding the meeting of the shareholders of the company does not deprive the shareholder of a vote at the meeting if the shareholder is registered on the books of the company at least forty-eight hours, excluding Saturdays and holidays, before the time set for the meeting notwithstanding any provision of the letters patent or supplementary letters patent of the company. | (5) Where a company has not fixed a record date under subsection (1), the failure of any shareholder of the company to receive a notice of the time and place for holding the meeting of the shareholders of the company does not deprive the shareholder of a vote at the meeting if the shareholder is registered on the books of the company at least forty-eight hours, excluding Saturdays and holidays, before the time set for the meeting notwithstanding any provision of the letters patent or supplementary letters patent of the company. |
| Determination by majority vote | (6) In the absence of other provisions in that behalf in this Act, the letters patent or supplementary letters patent, all questions proposed for the consideration of the shareholders at any meeting of shareholders shall be determined by the majority of votes, and the chairman presiding at any such meeting shall have the casting vote in case of an equality of votes." | (6) In the absence of other provisions in that behalf in this Act, the letters patent or supplementary letters patent, all questions proposed for the consideration of the shareholders at any meeting of shareholders shall be determined by the majority of votes, and the chairman presiding at any such meeting shall have the casting vote in case of an equality of votes." |

TEXTE DE LA MOTION

Article 8 du bill

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

- a) par le renumérotage de l'article 8, à la page 22 qui devient l'article 8 (1);
- b) par le retranchement de la ligne 3, à la page 22, et son remplacement par ce qui suit:
"102. Sous réserve de l'article 103 et en l'absence d'autres dispositions"
- c) par le retranchement des lignes 13 à 34 inclusivement, à la page 22, et leur remplacement par ce qui suit:

"103. (1) Les administrateurs d'une compagnie peuvent, par règlement, fixer une date limite d'inscription pour déterminer quels actionnaires auront le droit de voter aux assemblées d'actionnaires; cette date limite d'inscription devra précéder de trente jours au plus la date de l'assemblée des actionnaires.

(2) Avis de la date limite d'inscription fixée en vertu du paragraphe (1) doit être donné à chaque actionnaire, de la manière requise par le paragraphe (3) pour donner avis des temps et lieu d'une assemblée des actionnaires, quatorze jours au moins avant la date limite d'inscription ainsi fixée.

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

8. (1) Les articles 102 et 103 de ladite loi 1964-1965, a. sont abrogés et remplacés par ce qui suit: 24, art. 28

"102. Sous réserve de l'article 103 et en l'absence d'autres dispositions"

tions à cet effet, dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires, 5 à toutes les assemblées des actionnaires chaque actionnaire a droit à une voix pour chaque action qu'il possède à ce moment-là; mais nul actionnaire n'a droit de voter à une assemblée s'il est en retard en ce qui concerne un appel de versement.

103. (1) Les administrateurs d'une compagnie peuvent, par règlement, fixer une date limite d'inscription pour déterminer quels actionnaires auront le droit de voter aux assemblées d'actionnaires; cette date limite d'inscription devra précéder de trente jours au plus la date de l'assemblée des actionnaires.

(2) Avis de la date limite d'inscription fixée en vertu du paragraphe (1) doit être donné à chaque actionnaire, de la manière requise par le paragraphe (3) pour donner avis des temps et lieu d'une assemblée des actionnaires, quatorze jours au moins avant la date limite d'inscription ainsi fixée.

(Suite de la Motion à la Page Suivante)

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 8
[CONTINUED/Page 3]

- (d) by adding thereto, immediately after line 41 on page 22 thereof, the following:

"(2) This section does not apply in respect of a meeting of a company for which a notice of the time and place thereof has been given to the shareholders before or on the date this section comes into force."

(2) This section does not apply in respect of a meeting of a company for which a notice of the time and place thereof has been given to the shareholders before or on the date this section comes into force.

Avis d'une assemblée

(3) Avis des temps et lieu d'une assemblée des actionnaires doit être donné en envoyant l'avis par la poste sous bande ou enveloppe affranchie, au moins quatorze et au plus soixante jours avant la date de l'assemblée, à chaque actionnaire habile à y voter, à sa dernière adresse figurant dans les registres de la compagnie.

Avis non requis

(4) Il n'est pas nécessaire d'envoyer avis des temps et lieu de l'assemblée des actionnaires

a) aux personnes qui n'étaient pas inscrites dans les registres de la compagnie à la date limite d'inscription fixée en vertu du paragraphe (1); ni,

b) dans le cas d'une compagnie qui est une filiale entièrement possédée par une autre compagnie, à cette autre compagnie si cette dernière renonce au droit de le recevoir.

Défaute de recevoir avis sans d'autres cas

(5) Lorsqu'une compagnie n'a pas fixé une date limite d'inscription en vertu du paragraphe (1), le fait qu'un actionnaire de la compagnie ne reçoit pas avis des temps et lieu de l'assemblée des actionnaires de la compagnie n'enlève pas à cet actionnaire son droit de vote lors de l'assemblée, s'il est inscrit dans les registres de la compagnie quarante-huit heures au moins, sans compter les samedis et jours fériés, avant l'heure fixée pour l'assemblée.

(6) En l'absence d'autres dispositions"

(3) Avis des temps et lieu d'une assemblée des actionnaires doit être donné en envoyant l'avis par la poste sous bande ou enveloppe affranchie, au moins quatorze et au plus soixante jours avant la date de l'assemblée, à chaque actionnaire habile à y voter, à sa dernière adresse figurant dans les registres de la compagnie.

(4) Il n'est pas nécessaire d'envoyer avis des temps et lieu de l'assemblée des actionnaires

a) aux personnes qui n'étaient pas inscrites dans les registres de la compagnie à la date limite d'inscription fixée en vertu du paragraphe (1); ni,

b) dans le cas d'une compagnie qui est une filiale entièrement possédée par une autre compagnie, à cette autre compagnie si cette dernière renonce au droit de le recevoir.

(5) Lorsqu'une compagnie n'a pas fixé une date limite d'inscription en vertu du paragraphe (1), le fait qu'un actionnaire de la compagnie ne reçoit pas avis des temps et lieu de l'assemblée des actionnaires de la compagnie n'enlève pas à cet actionnaire son droit de vote lors de l'assemblée, s'il est inscrit dans les registres de la compagnie quarante-huit heures au moins, sans compter les samedis et jours fériés, avant l'heure fixée pour l'assemblée.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

"PROXIES AND PROXY SOLICITATION" 5

Clause 9
Section 106A(c)

Definitions

106A. In this section and in sections 106B to 106H,

"Solicit" or "solicitation"

... (e) "solicit" or "solicitation" includes 25

(i) any request for a proxy whether or not accompanied by or included in a form of proxy,

(ii) any request to execute or not to execute a form of proxy or to 30 revoke a proxy, and

(iii) the sending or delivery of a form of proxy or other communication to a shareholder under circumstances reasonably calculated 35 to result in the procurement, withholding or revocation of a proxy, *and*

(iv) the sending of a form of proxy to a shareholder pursuant to section 106C,

(v) the sending of a form of proxy to a shareholder in response to an unsolicited request made by him or on his behalf, or

(vi) the performance by any person of administrative acts or professional services on behalf of a person soliciting a proxy; and

(f) "solicitation by or on behalf of the management of a company" means any solicitation by any person pursuant to a resolution of or on the instructions 20 of or with the acquiescence of the board of directors of the company or of the executive committee of the board of directors thereof.

"Solicitation by or on behalf of the management of a company"

Moved by

That Bill C-4 be amended by adding the word "and" after line 37 on page 23 thereof and by striking out lines 1 to 16, inclusive, on page 24 thereof and by substituting therefor the following:

"(iv) the sending of a form of proxy to a shareholder pursuant to section 106C,

but does not include (v) the sending of a form of proxy to a shareholder in response to an unsolicited request made by him or on his behalf, or

(vi) the performance by any person of administrative acts or professional services on behalf of a person soliciting a proxy; and"

TEXTE DE LA MOTION(Suite/Page3) Article 8 du BillTEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

(6) En l'absence d'autres dispositions à cet égard dans la présente loi, les lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires, toutes les questions mises en délibération à une assemblée des actionnaires doivent être décidées à la majorité des voix, la personne présidant cette assemblée ayant voix prépondérante en cas de partage des voix.»

et

d) par l'insertion, immédiatement après la ligne 42, à la page 22, de ce qui suit:

"(7) Le présent article s'applique, nonobstant toute disposition des lettres patentes ou des lettres patentes supplémentaires de la compagnie, sauf pour une assemblée d'une compagnie pour laquelle avis des temps et lieu a été donné aux actionnaires au plus tard à la date d'entrée en vigueur du présent article."

(7) Le présent article s'applique, nonobstant toute disposition des lettres patentes ou des lettres patentes supplémentaires de la compagnie, sauf pour une assemblée d'une compagnie pour laquelle avis des temps et lieu a été donné aux actionnaires au plus tard à la date d'entrée en vigueur du présent article.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Clause 9
(Section 106B)

TEXT OF MOTION

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by striking out line 26 on page 24 thereof and by substituting therefor the following:
- "to vote in person or by proxy at a meeting of shareholders may,"
- (b) by striking out lines 34 to 37, inclusive, on page 24 thereof and by substituting therefor the following:

"in writing or, if the shareholder is a corporation, under its corporate seal or by an officer or attorney thereof duly authorized.

- (3) A proxy ceases to be valid one year from its date but no proxy shall confer authority to vote at any meeting other than the meeting in respect of which it is given or any adjournment thereof."
- (c) by striking out line 3 on page 25 thereof and by substituting therefor the following:

"shall contain the date thereof and state the appointment and name of"

- (d) by striking out lines 11 and 12 on page 25 thereof and by substituting therefor the following:

"shares of the company are held or listed on a stock exchange or with a restriction or limita-"

[TEXT OF MOTION CONTINUED ON NEXT PAGE]

Entitlement
to proxy

106a. (1) Every shareholder entitled to vote in person or by proxy at a meeting of shareholders may, by means of a proxy, appoint a person, who need not be a shareholder, as his nominee to attend and act at the meeting in the manner, to the extent and with the 30 power conferred by the proxy.

Execution
of proxy

(2) A proxy shall be executed by the shareholder or his attorney authorized in writing or, if the shareholder is a corporation, under its corporate seal or by an officer or attorney thereof duly authorized.

Validity

(3) A proxy ceases to be valid one year from its date but no proxy shall confer authority to vote at any meeting other than the meeting in respect of which it is given or any adjournment thereof.

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

TEXTE DE LA MOTION

Article 9 du bill
(Article 106A e))

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par l'adjonction du mot "et"
à la ligne 45, page 23, le retranchement des lignes 1 à 19
inclusivement, à la page 24, et leur remplacement par ce
qui suit:

- "(iv) l'envoi d'une formule de procuration à un
actionnaire en conformité de l'article 106C,
mais ne comprend pas
(v) l'envoi d'une formule de procuration à un
actionnaire en réponse à une demande spontanée
faite par lui ou pour son compte, ou
(vi) l'accomplissement par une personne d'actes
administratifs ou de services professionnels pour
le compte d'une personne sollicitant une procu-
ration; et"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

«PROCURATIONS ET SOLLICITATIONS DE
PROCURATIONS 5

106A. Au présent article ainsi qu'aux Définitions
articles 106B à 106H,

.....

e) «solliciter» ou «solicitation» com- «solliciter»
prend ou «solliciter» ou «solicitation» 30 fois

- (i) toute demande de procuration accompagnée
que cette demande soit accompagnée
ou non d'une formule de procuration
ou qu'elle soit incluse ou non dans
une formule de procuration,
(ii) toute demande en vue de faire 35
signer ou d'empêcher de signer une
formule de procuration, et

- (iii) l'envoi ou la remise d'une
formule de procuration ou autre
communication à un actionnaire 40
dans des circonstances dont on a
raisonnablement prévu qu'elles au-
raient pour résultat l'obtention, le
refus ou la révocation d'une pro-
curation, et 45

- (iv) l'envoi d'une formule de procuration à un
actionnaire en conformité de l'article 106C,
mais ne comprend pas
(v) l'envoi d'une formule de procuration à un
actionnaire en réponse à une demande spontanée
faite par lui ou pour son compte, ou
(vi) l'accomplissement par une personne d'actes
administratifs ou de services professionnels pour
le compte d'une personne sollicitant une procu-
ration; et

f) «solicitation par ou pour la di- 20 «sollicita-
tion par
rection d'une compagnie» désigne une
solicitation faite par une personne en
conformité d'une résolution du con-
seil d'administration de la compagnie,
ou du comité exécutif du conseil d'ad- 25
ministration, sur les ordres de ceux-ci
ou avec leur acquiescement.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106B)

[CONTINUED/Page 2]

- (e) by striking out line 19 on page 25 thereof and by substituting therefor the following:
- "torney authorized in writing or, if the shareholder is a corporation, under its corporate seal or by an officer or attorney thereof duly authorized, and deposit"; and
- (f) by striking out line 38 on page 25 thereof and by substituting therefor the following:
- "calling the meeting or in the information circular or explanatory memorandum relating thereto."

Contents
of proxy

(4) In addition to the requirements, where applicable, of section 106f, a proxy shall contain the date thereof and state the appointment and name of the nominee and may contain a revocation of a former proxy and restrictions, limitations or instructions as to the manner in which the shares in respect of which the proxy is given are to be voted or that may be necessary to comply with the laws of any jurisdiction in which the shares of the company are held or listed on a stock exchange or with a restriction or limitation as to the number of shares in respect of which the proxy is given.

Revocation
of proxy

(5) In addition to revocation in any other manner permitted by law, a proxy may be revoked by instrument in writing executed by the shareholder or by his attorney authorized in writing or, if the shareholder is a corporation, under its corporate seal or by an officer or attorney thereof duly authorized, and deposited either at the head office of the company at any time up to and including the last business day preceding the day of the meeting, or any adjournment thereof, at which the proxy is to be used or with the chairman of such meeting on the day of the meeting, or adjournment thereof, and upon either of such deposits the proxy is revoked.

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

TEXTE DE LA MOTIONArticle 9 du bill
(Art. 106H)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement de la ligne 29, à la page 24, et son remplacement par ce qui suit:

"droit de voter en personne ou par procuration lors d'une assemblée d'ac-"

b) par le retranchement des lignes 39 à 43 inclusivement, à la page 24, et leur remplacement par ce qui suit:

"pouvoirs autorisé par écrit ou, si l'actionnaire est une corporation sous son sceau corporatif ou par un fonctionnaire ou un fondé de pouvoirs de la corporation dûment autorisé."

Validité (3) La durée de validité d'une procuration est d'un an mais aucune procuration ne doit conférer le pouvoir de voter à une assemblée autre que l'assemblée pour laquelle elle est donnée ou une assemblée qui en tient lieu en cas d'ajournement."

c) par le retranchement de la ligne 3 à la page 25 et son remplacement par ce qui suit:

"applicables, une procuration doit être datée et énon-"

d) par le retranchement des lignes 13 à 15 inclusivement, à la page 25, et leur remplacement par ce qui suit:

"en vertu des lois d'un lieu où les actions de la compagnie sont détenues ou cotées à une bourse ou d'une restriction quant"

[Suite de la motion à la page suivante]

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

106a. (1) Tout actionnaire ayant le droit de voter en personne ou par procuration lors d'une assemblée d'ac-

tionnaires peut au moyen d'une procuration nommer une personne qui n'est pas nécessairement un actionnaire à titre de représentant chargé d'assister et d'agir à l'assemblée de la manière, dans la mesure et avec le pouvoir qui sont 35 spécifiés par la procuration.

(2) Une procuration doit être signée par l'actionnaire ou par son fondé de pouvoirs autorisé par écrit ou, si l'actionnaire est une corporation sous son sceau corporatif ou par un fonctionnaire ou un fondé de pouvoirs de la corporation dûment autorisé.

(3) La durée de validité d'une procuration est d'un an mais aucune procuration ne doit conférer le pouvoir de voter à une assemblée autre que l'assemblée pour laquelle elle est donnée ou une assemblée qui en tient lieu en cas d'ajournement.

(4) En plus de satisfaire aux exigences de l'article 106a lorsqu'elles sont

applicables, une procuration doit être datée et énon-

cer la nomination et le nom du représentant et peut contenir une révocation 5 d'une procuration antérieure ainsi que des restrictions ou des instructions quant à la manière dont il faudra exercer le droit de vote afférent aux actions relativement auxquelles la procuration 10 est donnée ou des restrictions ou instructions qui peuvent être nécessaires en

vertu des lois d'un lieu où les actions de la compagnie sont détenues ou cotées à une bourse ou d'une restriction quant au nombre d'actions pour lequel la procuration est donnée.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106B)

[CONTINUED/Page 3]

Time for
deposit of
proxies

(6) The directors may by resolution fix a time not exceeding forty-eight 30 hours excluding Saturdays and holidays, preceding any meeting or adjourned meeting of shareholders before which time proxies to be used at that meeting must be deposited with the company or 35 an agent thereof, and any period of time so fixed shall be specified in the notice calling the meeting or in the information circular or explanatory memorandum relating thereto.

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Article 9 du bill
(Art. 106B)

(Suite/page 2)

- e) par le retranchement de la ligne 22, à la page 25, et son remplacement par ce qui suit:
- "fondé de pouvoirs autorisé par écrit ou, si l'actionnaire est une corporation, sous son sceau corporatif ou par un fonctionnaire ou un fondé de pouvoirs de cette dernière dûment autorisé, et"
- f) par le retranchement de la ligne 45, à la page 25, et son remplacement par ce qui suit:
- "de convocation de l'assemblée ou dans la circulaire d'information ou le mémoire explicatif y relatifs."

Révocation
de la
procuration

(5) En plus des autres modes de révocation prévus par la loi, la révocation d'une procuration peut se faire par acte écrit signé par l'actionnaire ou par son fondé de pouvoirs autorisé par écrit ou, si l'actionnaire est une corporation, sous son sceau corporatif ou par un fonctionnaire ou un fondé de pouvoirs de cette dernière dûment autorisé, et

déposé au siège de la compagnie au plus tard le dernier jour ouvrable qui précède la date de l'assemblée lors de laquelle la procuration doit être utilisée ou celle de toute assemblée qui en tient lieu en cas d'ajournement, ou remis au président de cette assemblée le jour de l'assemblée ou le jour de l'assemblée qui 30 en tient lieu en cas d'ajournement, et dès ce dépôt ou cette remise la procuration est révoquée.

(6) Les administrateurs peuvent fixer par résolution un délai d'au plus quarante-huit heures, à l'exclusion des samedis et jours fériés, qui précède une assemblée d'actionnaires ou l'assemblée qui en tient lieu en cas d'ajournement, avant lequel les procurations qui seront 40 utilisées lors de cette assemblée doivent être déposées à la compagnie ou remises à un mandataire de celle-ci; tout délai ainsi fixé doit être spécifié dans l'avis de convocation de l'assemblée ou dans la circulaire d'information ou le mémoire explicatif y relatifs."

Moment du
dépôt des
procurations

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106C)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out lines 1 to 13, inclusive, on page 26 thereof and substituting therefor the following:

Proxy form to be sent to shareholders

"106C. (1) Subject to section 106E, the management of a company shall, concurrently with or prior to giving notice of a meeting of shareholders of the company, send by prepaid mail to each shareholder who is entitled to a notice of the meeting at his latest address as shown on the books of the company a form of proxy that complies with section 106F for use at such meeting."

Proxy form to be sent to shareholders
106C. (1) Subject to section 106E, the management of a company shall, concurrently with or prior to giving notice of a meeting of shareholders of the company, send by prepaid mail to each shareholder who is entitled to a notice of the meeting at his latest address as shown on the books of the company a form of proxy that complies with section 106F for use at such meeting.

Offence

(2) If the management of a company fails to comply with subsection (1), the company is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine of not more than one thousand dollars, and every director or officer of the company who knowingly authorized, permitted or acquiesced in such failure is also guilty of an offence and is liable on summary conviction to a like fine.

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Article 9 du bill
(Art. 106C)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des lignes 1 à 13 inclusivement, à la page 26, et leur remplacement par ce qui suit:

Une formule de procuration doit être envoyée aux actionnaires de la compagnie, en donnant ou avant de donner avis d'une assemblée des actionnaires de la compagnie, à le droit de recevoir avis de l'assemblée, à sa dernière adresse figurant aux registres de la compagnie, une formule de procuration conforme aux exigences de l'article 106F pour cette assemblée."

106c. (1) Sous réserve de l'article 106g, la direction d'une compagnie doit, en donnant ou avant de donner avis d'une assemblée des actionnaires de la compagnie, envoyer par courrier affranchi à chaque actionnaire qui:

Une formule de procuration doit être envoyée aux actionnaires de la compagnie.

a le droit de recevoir avis de l'assemblée, à sa dernière adresse figurant aux registres de la compagnie, une formule de procuration conforme aux exigences de l'article 106F pour cette assemblée.

(2) Si la direction d'une compagnie omet de se conformer au paragraphe (1), 15 la compagnie est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus mille dollars, et tout actionnaire ou fonctionnaire de la compagnie qui, sciemment, a autorisé ou permis cette omission ou y a consenti est également coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende semblable.

25

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106D)

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by striking out line 46 on page 26 thereof and by substituting therefor the following:
- "memorandum", in such form and containing such information as may;
- (b) by striking out line 2 on page 27 thereof and by substituting therefor the following:
- "(a) any solicitation, otherwise than by or on behalf of the management of a company, where the total"; and
- (c) by striking out lines 14 to 30, inclusive, on page 27 thereof and by substituting therefor the following:

"(3) In any solicitation to which subsection (1) applies, the person making the solicitation shall, concurrently with the delivery or sending of an information circular or explanatory memorandum, send by mail a copy of the information circular or explanatory memorandum to the Department of Consumer and Corporate Affairs.

(4) Any documents sent by mail under subsection (3) shall be filed in the Department of Consumer and Corporate Affairs and, upon payment of the fee prescribed therefor by the regulations, shall be open to public inspection during ordinary business hours, and the Minister may provide copies of any such documents upon payment of the fee prescribed therefor by the regulations."

Soliciting
proxies

Application
of sub-
section (1)

- 106b. (1) Subject to subsection (2) and section 106g, no person shall solicit 25 proxies unless,
- (a) in the case of solicitation by or on behalf of the management of a company, an information circular as prescribed by regulation, either as an 30 accompanying the notice of the meeting, is sent by prepaid mail to each shareholder of the company whose proxy is solicited at his latest address 35 as shown on the books of the company; or
- (b) in the case of any other solicitation, the person making the solicitation, concurrently with or prior thereto, 40 delivers or sends to each shareholder of the company whose proxy is solicited a written explanation of the purposes of the solicitation, hereinafter referred to as an "explanatory 45 memorandum", in such form and containing such information as may be prescribed by regulation.
- (2) Subsection (1) does not apply to
- (a) any solicitation, otherwise than by or on behalf of the management of a company, where the total number of shareholders whose proxies are solicited is not more than fifteen, 5 two or more persons who are the joint registered owners of one or more shares being counted as one shareholder;
- (b) any solicitation by a person made pursuant to section 106g; and 10
- (c) any solicitation by a person in respect of shares of which he is the beneficial owner.

TEXTE DE LA MOTIONArticle 9 du Bill
(Article 106D)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement des lignes 50 et 51, à la page 26, et leur remplacement par ce qui suit:

"explicatif", en la forme et contenant les renseignements qui peuvent être prescrits par règlement";

b) par le retranchement de la ligne 3, à la page 27, et son remplacement par ce qui suit:

"a) à une sollicitation faite, autrement que par la direction d'une compagnie ou pour son compte, lorsque le"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

106D. (1) Sous réserve des exceptions du paragraphe (2) et de l'article 106E, personne ne doit solliciter des procurations

Sollicitation
de
procurations

a) à moins que, dans le cas d'une 30 sollicitation par ou pour la direction d'une compagnie, une circulaire d'information prescrite par règlement, soit sous forme d'annexe à l'avis d'assemblée soit sous forme de document distinct accompagnant cet avis, ne soit envoyée par courrier affranchi à chacun des actionnaires de la compagnie dont on sollicite la procuration, à sa dernière adresse figurant aux registres 40 de la compagnie; ou

b) à moins que, dans le cas de toute autre sollicitation, la personne qui fait la sollicitation ne remette ou n'envoie, au même moment ou antérieurement, à chaque actionnaire de la compagnie dont on sollicite la procuration, une explication par écrit des objets de la sollicitation, ci-après appelée enémoire explicatif, en la forme et contenant les renseignements qui peuvent être prescrits par règlement.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas

Application
du para-
graphe (1)

a) à une sollicitation faite, autrement que par la direction d'une compagnie ou pour son compte, lorsque le

nombre total d'actionnaires dont on sollicite les procurations n'est pas supérieur à quinze, en comptant comme un seul actionnaire, le cas échéant, deux ou plusieurs personnes qui sont conjointement propriétaires enregistrés d'une ou plusieurs actions; 10

(Suite de la motion à la page suivante)

...

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
[Section 106D]
[CONTINUED/Page 2]

- | | |
|----------------------------|--|
| Sending solicitation | (3) In any solicitation to which subsection (1) applies, the person making the solicitation shall, concurrently with the delivery or sending of an information circular or explanatory memorandum, send by mail a copy of the information circular or explanatory memorandum to the Department of Consumer and Corporate Affairs. |
| Inspection of solicitation | (4) Any documents sent by mail under subsection (3) shall be filed in the Department of Consumer and Corporate Affairs and, upon payment of the fee prescribed therefor by the regulations, shall be open to public inspection during ordinary business hours, and the Minister may provide copies of any such documents upon payment of the fee prescribed therefor by the regulations. |

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 2)

Article 9
(Art. 106D)

c) par le retranchement des lignes 17 à 36 inclusivement, à la page 27, et leur remplacement par ce qui suit:

Envoi d'une sollicitation

"(3) Dans le cas d'une sollicitation à laquelle s'applique le paragraphe (1), la personne qui fait la sollicitation doit, au moment de la remise ou de l'envoi d'une circulaire d'information ou d'un mémoire explicatif, envoyer par la poste au ministre de la Consommation et des Corporations un exemplaire de la circulaire d'information ou du mémoire explicatif."

Inspection d'une sollicitation

"(4) Tous les documents expédiés par la poste en vertu du paragraphe (3) doivent être déposés au ministère de la Consommation et des Corporations et, sur paiement du droit prescrit à cet effet par les règlements, être accessibles au public aux fins de consultation durant les heures normales d'ouverture des bureaux et le Ministre peut fournir des copies de tous ces documents sur paiement du droit prescrit à cette fin par lesdits règlements."

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

b) à une sollicitation faite par une personne en conformité de l'article 106g; et
c) à une sollicitation faite par une personne relativement à des actions dont 15 elle est le propriétaire bénéficiaire.

(3) Dans le cas d'une sollicitation à laquelle s'applique le paragraphe (1), la personne qui fait la sollicitation doit, au moment de la remise ou de l'envoi d'une circulaire d'information ou d'un mémoire explicatif, envoyer par la poste au ministre de la Consommation et des Corporations un exemplaire de la circulaire d'information ou du mémoire explicatif."

(4) Tous les documents expédiés par la poste en vertu du paragraphe (3) doivent être déposés au ministère de la Consommation et des Corporations et, sur paiement du droit prescrit à cet effet par les règlements, être accessibles au public aux fins de consultation durant les heures normales d'ouverture des bureaux et le Ministre peut fournir des copies de tous ces documents sur paiement du droit prescrit à cette fin par lesdits règlements."

(5) Quiconque omet de se conformer au paragraphe (1) ou (3) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus six mois ou des deux peines à la fois et, lorsqu'il s'agit d'une corporation, tout administrateur ou fonctionnaire de la corporation 45 qui, sciemment, a autorisé ou permis cette omission ou y a consenti est également coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une peine semblable. 50

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

| | | | |
|----------------------------|--|--------------------------------------|---|
| Clause 9 (Section 106E) | That Bill C-4 be amended by striking out subsections (2) to (4), inclusive, of section 106E on pages 28 and 29 thereof and by substituting therefor the following: | Non-application of 106c and 106d (1) | 106c. (1) Section 106c and subsection (1) of section 106d do not apply to 35 a private company or to a public company that has fewer than fifteen shareholders, two or more persons who are the joint registered owners of one or more shares being counted as one shareholder. 40 |
| Exemption orders | Moved by That Bill C-4 be amended by striking out subsections (2) to (4), inclusive, of section 106E on pages 28 and 29 thereof and by substituting therefor the following: "(2) Upon the application of any interested person, the Minister may, if satisfied that in the circumstances of the particular case there is adequate justification for so doing, make an order, on such terms and conditions as seem just and reasonable to him, exempting, in whole or in part, any person from the requirements of section 106C or from the requirements of subsection (1) of section 106D. | Exemption orders | (2) Upon the application of any interested person, the Minister may, if satisfied that in the circumstances of the particular case there is adequate justification for so doing, make an order, on such terms and conditions as seem just and reasonable to him, exempting, in whole or in part, any person from the requirements of section 106C or from the requirements of subsection (1) of section 106D. |
| Publication | (3) The Minister shall cause to be set out in the periodical mentioned in section 98B every application for an exemption under this section and its disposition." | Publication | (3) The Minister shall cause to be set out in the periodical mentioned in section 98B every application for an exemption under this section and its disposition. |

TEXTE DE LA MOTION

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des paragraphes (2) à (4) inclusivement de l'article 106E, aux pages 28 et 29, et leur remplacement par ce qui suit:

Ordonnances d'exemption " (2) A la demande de toute personne intéressée, le Ministre peut, s'il est convaincu que, dans les circonstances particulières au cas considéré, il est suffisamment fondé à le faire, rendre, selon les modalités qui lui paraissent justes et raisonnables, une ordonnance exemptant une personne, en totalité ou en partie, des exigences de l'article 106C ou du paragraphe (1) de l'article 106D.

(3) Le Ministre doit faire paraître dans le périodique mentionné à l'article 98B toute demande d'exemption en vertu du présent article et la décision prise à son sujet.

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

106E. (1) L'article 106C et le paragraphe (1) de l'article 106D ne s'appliquent pas à une compagnie privée ni à une compagnie publique qui a moins de 40 quinze actionnaires, deux personnes ou plus qui sont les propriétaires conjoints enregistrés d'une ou de plusieurs actions étant comptés pour un actionnaire.

" (2) A la demande de toute personne intéressée, le Ministre peut, s'il est convaincu que, dans les circonstances particulières au cas considéré, il est suffisamment fondé à le faire, rendre, selon les modalités qui lui paraissent justes et raisonnables, une ordonnance exemptant une personne, en totalité ou en partie, des exigences de l'article 106C ou du paragraphe (1) de l'article 106D.

(3) Le Ministre doit faire paraître dans le périodique mentionné à l'article 98B toute demande d'exemption en vertu du présent article et la décision prise à son sujet.

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106F)

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by striking out lines 18 to 24, inclusive, on page 29 thereof and by substituting therefor the following:

Form of
proxy

"106F. (1) Where section 106C or 106D is applicable to a solicitation of proxies, the form of proxy sent to a shareholder shall (a) indicate in bold-face type whether the proxy is solicited by or on behalf of the management of the company and provide a specifically designated blank space for dating the form of proxy;"

- (b) by striking out lines 2 to 25, inclusive, on page 30 thereof and by substituting therefor the following:

"upon, other than the appointment of auditors, the fixing of their remuneration and the appointment of directors; but a proxy may confer authority with respect to matters for which a choice is not so specified by such means if the form of proxy or the information circular or explanatory memorandum states in bold-face type how it is intended to vote the shares represented by the proxy in each such case; and

Form of
proxy

106F. (1) Where section 106C or 106D is applicable to a solicitation of proxies, the form of proxy sent to a shareholder shall (a) indicate in bold-face type whether the proxy is solicited by or on behalf of the management of the company and provide a specifically designated blank space for dating the form of proxy;

(b) indicate in bold-face type that the shareholder has the right to appoint a person to attend and act for him and on his behalf at the meeting other than the person, if any, designated in the form of proxy, and shall contain 30 instructions as to the manner in which the shareholder may exercise such right;

(c) if the form of proxy contains a designation of a named person as 35 nominee, provide means whereby the shareholder may designate in the form of proxy some other person as his nominee for the purpose of subsection (1) of section 106b; 40

(d) provide means whereby the person whose proxy is solicited is afforded an opportunity to specify that the shares registered in his name shall be voted by the nominee in favour of or against, 45 in accordance with such person's choice, each matter or group of related matters identified therein or in the information circular or explanatory idum as intended to be acted

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTIONArticle 9 du bill
(Art. 106F)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement des lignes 17 à 24 inclusivement, à la page 29, et leur remplacement par ce qui suit:

"106F. (1) Lorsque l'article 106C ou l'article 106F s'applique à une sollicitation de procurations, la formule de procuration envoyée à un actionnaire doit

a) indiquer en caractères gras si la procuration est sollicitée ou non par ou pour la direction de la compagnie et prévoir un espace spécialement réservé pour inscrire la date de la formule de procuration;"

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

106F. (1) Lorsque l'article 106C ou l'article 106F s'applique à une sollicitation de procurations, la formule de procuration envoyée à un actionnaire doit

a) indiquer en caractères gras si la procuration est sollicitée ou non par ou pour la direction de la compagnie et prévoir un espace spécialement réservé pour inscrire la date de la formule de procuration;"

b) indiquer en caractères gras que 25

l'actionnaire a le droit de nommer pour assister et agir pour lui et pour son compte à l'assemblée une personne autre que la personne désignée, le cas échéant, dans la formule de procuration, et doit contenir des instructions quant à la manière dont l'actionnaire peut exercer ce droit;

c) si la formule de procuration contient une désignation d'une personne nommée à titre de représentant, prévoir comment l'actionnaire peut désigner dans la formule de procuration une autre personne à titre de représentant aux fins du paragraphe (1) 40 de l'article 106a;

[Suite de la motion à la page suivante]

[Suite à la page suivante]

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

[CONTINUED/Page 2]

Clause 9
(Section 106F)

(e) provide means whereby the person whose proxy is solicited is afforded an opportunity to specify that the shares registered in his name shall be voted by the nominee or withheld from voting in the election of the directors and auditors; but no proxy shall confer authority to vote for the election of any person as a director or auditor of the company unless a bona fide proposed nominee for such election is named in the information circular, explanatory memorandum or in any proposal under section 106H."

(c) by striking out line 4 on page 31 thereof and by substituting therefor the following:

"proxy will be voted or withheld from voting on any ballot that"

(d) by striking out the word "section" in line 15 on page 31 thereof and by substituting therefor the following:

"section on any ballot that is called for,"

upon, other than the appointment of auditors, the fixing of their remuneration and the appointment of directors; but a proxy may confer authority with respect to matters for which a choice is not so specified by such means if the form of proxy or the information circular or explanatory memorandum states in bold-face type how it is intended to vote the shares represented by the proxy in each such case; and

(e) provide means whereby the person whose proxy is solicited is afforded an opportunity to specify that the shares registered in his name shall be voted by the nominee or withheld from voting in the election of the directors and auditors; but no proxy shall confer authority to vote for the election of any person as a director or auditor of the company unless a bona fide proposed nominee for such election is named in the information circular, explanatory memorandum or in any proposal under section 106H.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

[Suite/page 2]

Article 9 du bill
(Article 106F)

b) par le retranchement des lignes 7 à 34 inclusivement, à la page 30, et leur remplacement par ce qui suit:

"mesures, autres que la nomination de vérificateurs, la fixation de leur rémunération et la nomination d'administrateurs; mais une procuration peut conférer des pouvoirs relatifs à des questions au sujet desquelles un choix n'est pas spécifié de cette manière, si la formule de procuration, la circulaire d'information ou le mémoire explicatif énonce en caractères gras comment on se propose d'exercer les droits de vote afférents aux actions représentées par le fondé de pouvoir dans chacun de ces cas; et

c) prévoir comment donner à la personne dont on sollicite la procuration la possibilité de spécifier que les droits de vote afférents aux actions enregistrées en son nom seront ou ne seront pas exercés par le représentant lors de l'élection des administrateurs et vérificateurs; mais aucune procuration ne doit conférer le pouvoir de voter pour l'élection d'une personne à un poste d'administrateur ou de vérificateur de la compagnie à moins qu'un candidat proposé de bonne foi pour cette élection ne soit nommé dans la circulaire d'information, dans le mémoire explicatif ou dans quelque proposition en vertu de l'article 106H."

[Suite de la motion à la page suivante]

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

d) prévoir comment donner à la personne dont on sollicite la procuration la possibilité de spécifier que les droits de vote afférents aux actions enregistrées en son nom seront exercés par le représentant de manière affirmative ou négative, conformément au choix de cette personne, pour ce qui est de chacune des questions ou 50 des catégories de questions connexes qui y sont identifiées ou qui sont identifiées dans la circulaire d'information ou dans le mémoire explicatif comme étant celles relativement auxquelles on a l'intention de prendre des mesures, autres que la nomination de vérificateurs, la fixation de leur rémunération et la nomination d'administrateurs; mais une procuration peut conférer des pouvoirs relatifs à des questions au sujet desquelles un choix n'est pas spécifié de cette manière, si la formule de procuration, la circulaire d'information ou le mémoire explicatif énonce en caractères gras comment on se propose d'exercer les droits de vote afférents aux actions représentées par le fondé de pouvoir dans chacun de ces cas; et

e) prévoir comment donner à la personne dont on sollicite la procuration la possibilité de spécifier que les droits de vote afférents aux actions enregistrées en son nom seront ou ne seront pas exercés par le représentant lors de l'élection des administrateurs et vérificateurs; mais aucune procuration ne doit conférer le pouvoir de voter pour l'élection d'une personne à un poste d'administrateur ou de vérificateur de la compagnie à moins qu'un candidat proposé de bonne foi pour cette élection ne soit nommé dans la circulaire d'information, dans le mémoire explicatif ou dans quelque proposition en vertu de l'article 106H.

[Suite à la page suivante]

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106F)

[CONTINUED/Page 3]

Discretionary
authority

(2) A proxy may confer discretionary 25
authority with respect to amendments or
variations to matters identified in the
notice of meeting, or other matters that
may properly come before the meeting, if
(a) the person by whom or on whose 30
behalf the solicitation is made is not
aware a reasonable time prior to the
time the solicitation is made that any
such amendments, variations or other
matters are to be presented for action 35
at the meeting, and
(b) a specific statement is made in
the information circular, explanatory
memorandum or in the form of proxy
that the proxy is conferring such dis- 40
cretionary authority.

(3) The information circular, explana-
tory memorandum or form of proxy shall
state that the shares represented by the
proxy will be voted or with-
held from voting on any ballot
that

Voting
shares
as
specified

may be called for and that, where the 5
person whose proxy is solicited specifies
a choice with respect to any matter to be
acted upon pursuant to paragraph (d)
or (e) of subsection (1), the shares shall
be voted in accordance with the speci- 10
fications so made.

TEXTE DE LA MOTION

[Suite/page 3]

Article 9 du bill
(Article 106F)

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDE PAR LA MOTION

(2) Une procuration peut conférer des 35
pouvoirs discrétionnaires relatifs à des
modifications des questions identifiées
dans l'avis d'assemblée ou relatifs à d'au-
tres questions qui peuvent normalement
être soumises à l'assemblée 40

a) si la personne par ou pour laquelle
la sollicitation est faite ne sait pas pen-
dant un délai raisonnable avant la
sollicitation que de telles modifications
ou autres questions doivent être pré- 45
sentées à l'assemblée afin que l'on
prenne des mesures à leur sujet, et
b) s'il est fait dans la circulaire d'in-
formation, dans le mémoire explicatif
ou dans la formule de procuration une 50
déclaration spécifique portant que la
procuration confère ces pouvoirs dis-
crétionnaires.

(3) La circulaire d'information, le
mémoire explicatif ou la formule de pro-
curation doivent déclarer que les droits

de vote afférents aux actions auxquelles se rapporte
la procuration seront ou ne seront pas exercés lors
de n'importe quel tour de scrutin pouvant avoir lieu
et que

lorsque la personne dont on sollicite la
procuration spécifie un choix relatif à
une question pour laquelle on doit pren- 10
dre des mesures en conformité de l'alinéa
d) ou e) du paragraphe (1), les droits de
vote afférents aux actions doivent être
exercés en conformité des prescriptions 15
ainsi établies.

c) par le retranchement des lignes 4 à 7 inclusivement, à la page
31, et son remplacement par ce qui suit:

"de vote afférents aux actions auxquelles se rapporte
la procuration seront ou ne seront pas exercés lors
de n'importe quel tour de scrutin pouvant avoir lieu
et que"

Pouvoirs
discré-
tionnaires

Les droits de
vote affé-
rents aux
actions doi-
vent être
5 exercés de
la manière
spécifiée

[Suite de la motion à la page suivante]

[Suite à la page suivante]

TEXT OF MOTION

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

[CONTINUED / Page 4]

Clause 9
(Section 106F)

Office

(4) Where a person who has accepted a designation as a nominee in a proxy poll willfully fails to comply with the directions of a shareholder under this section of any ballot that is called for and he is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both.

Presumption

(5) A person who has been designated as a nominee in a proxy as the result of this soliciting proxies shall be deemed to have accepted such designation for the purposes of subsection (4).

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDE PAR LA MOTION

TEXTE DE LA MOTION

Article 9 du bill
(Article 106F)

[Suite/page 4]

- d) par le retranchement de la ligne 21, à la page 31, et, son remplacement par ce qui suit:
- "ticle lors de n'importe quel tour de scrutin, elle est coupable d'une infraction et"

- (4) Lorsqu'une personne ayant accepté sa désignation, à titre de représentant, dans une procuration omet volontairement de se conformer aux directives d'un actionnaire en vertu du présent ar-20
- ticle lors de n'importe quel tour de scrutin, elle est coupable d'une infraction et**
- passible, sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus six mois ou des deux peines à la fois.
- (5) Une personne qui a été désignée, à titre de représentant, dans une procuration, par suite du fait qu'elle a sollicité des procurations, est censée avoir accepté cette désignation aux fins du paragraphe 30
- (4).

Infraction

Présomption

TEXT OF MOTION

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Voting by
registrant

Clause 9
(Section 106G)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out the words "five days" in line 5 and line 11 on page 32 thereof and by substituting therefor in each case the words "twenty-four hours".

106G. (1) In the absence of written instructions to the contrary from the beneficial owner, and subject to subsection (4), shares of a company that are registered in the name of a registrant or 30 in the name of his nominee that are not beneficially owned by the registrant shall not be voted at any meeting of shareholders of the company unless the registrant forthwith after receipt of the material referred to in paragraph (a) sends or delivers to each person who is the beneficial owner of the shares,

(a) a copy of the notice of the meeting, the financial statements, the information circular, explanatory memorandum and any other material, other than the form of proxy, sent to shareholders by or on behalf of any person for use in connection with the meeting, and

(b) a written request for voting instructions from the beneficial owner which shall state that, if voting instructions are not received at least twenty-four hours, excluding Saturdays and Sundays, prior to the expiry of the time within which proxies may be deposited with the company as specified in the notice calling the meeting or otherwise or, if not so specified, 10 days, prior to the time fixed for holding the meeting, a proxy in respect of those shares may be given or the shares otherwise voted at the meeting at the discretion of the registrant.

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

106c. (1) En l'absence d'instructions
écrites à l'effet contraire de la part du
propriétaire bénéficiaire et sous réserve
des exceptions du paragraphe (4), les 35
droits de vote afférents aux actions d'une
compagnie qui sont enregistrées au nom
d'un inscrit ou au nom de son représen-
tant et dont l'inscrit n'est pas le proprié-
taire bénéficiaire ne doivent être exercés 40
lors d'une assemblée des actionnaires de
la compagnie que si l'inscrit, immédia-
ment après avoir reçu les documents vi-
sés à l'alinéa c), envoie ou remet à cha-
cune des personnes qui est propriétaire 45
bénéficiaire des actions,

Exercice du
droit de
vote par
un inscrit

Article 9 du bill
(Art. 106G)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des
mots "cinq jours" aux lignes 10 et 17 de la page 32 et
leur remplacement dans chaque cas par les mots "vingt-
quatre heures".

c) un exemplaire de l'avis d'assem-
blée, des états financiers, de la circu-
laire d'information, du mémoire expli-
catif et de tous autres documents, à 50
l'exception de la formule de procura-
tion, qui sont envoyés aux action-
naires par ou pour une personne en
vue d'être utilisés en rapport avec
l'assemblée, et
b) une demande écrite en vue d'obte- 5
nir des instructions du propriétaire bé-
néficiaire relativement à l'exercice du
droit de vote et qui doit déclarer que,
si des instructions relatives à l'exercice
du droit de vote ne sont pas reçues au
moins vingt-quatre heures, sans compter les
samedis et les jours fériés, avant l'ex-
piration du délai dans lequel les pro-
curations doivent être déposées à la
compagnie comme il est spécifié dans
l'avis de convocation de l'assemblée 15
ou ailleurs ou si cela n'est pas ainsi
spécifié, au moins vingt-quatre heures, sans

compter les samedis et les jours fériés,
avant le moment fixé pour la tenue de
l'assemblée, une procuration relative 20
à ces actions peut être donnée ou les
droits de vote afférents aux actions
peuvent être autrement exercés lors
de l'assemblée à la discrétion de l'ins-
crit. 25

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 9
(Section 106H)

Moved by
That Bill C-4 be amended

(a) by striking out line 34 on page 34 thereof and by substituting therefor the following:

"causes;

(b) if the proposal as submitted is not a proper subject for action by shareholders;

(c) if the proposal consists of a recommendation or request that the directors of the company take action with respect to a matter relating to the conduct of the ordinary business operations of the company; or"

(b) by renumbering paragraph (b) in line 1 on page 35 hereof as paragraph (d); and

(c) by striking out lines 24 to 27, inclusive, on page 35 thereof and by substituting therefor the following:

"proxy, the company shall, within fourteen days after its receipt of the proposal, notify the"

Omitting
proposal

106H.....

(6) Notwithstanding subsections (1) to (5), the company may omit a proposal and any statement in support thereof from its information circular and form of proxy, other than a proposal pursuant to subsection (5) if

(a) it clearly appears that the proposal is submitted by the shareholder primarily for the purpose of enforcing a personal claim or redressing a personal grievance against the company or its directors, or primarily for the purpose of promoting general economic, political, racial, religious, social or similar causes;

(b) if the proposal as submitted is not a proper subject for action by shareholders;

(c) if the proposal consists of a recommendation or request that the directors of the company take action with respect to a matter relating to the conduct of the ordinary business operations of the company; or"

(d) the company has at the shareholder's request included a proposal in its information circular relating to either of the last two annual meetings of shareholders or any special meeting held subsequent to the earlier of such two annual meetings and the shareholder has failed without good cause to present the proposal, in person or by proxy, at the meeting.

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

106H. . .

. . .

(6) Nonobstant les paragraphes (1) à (5), la compagnie peut omettre de publier dans sa circulaire d'information et dans sa formule de procuration une proposition ainsi que toute déclaration à 25 l'appui de celle-ci, à l'exception d'une proposition faite en conformité du paragraphe (5),

Omission dans la proposition

Article 9 du bill
(Art. 106H)

Proposé par

(Qué le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement de la ligne 38, à la page 34, et son remplacement par ce qui suit:

"d'autres idées du même ordre;

- b) s'il n'appartient pas aux actionnaires de donner suite à la proposition telle qu'elle est soumise;
- c) si la proposition est une recommandation ou une demande à l'effet que les administrateurs de la compagnie prennent des mesures relativement à une question concernant la conduite des affaires courantes de la compagnie; ou"

b) par le renumérotage de l'alinéa b) à la ligne 1 de la page 35 qui devient l'alinéa d);

- b) s'il n'appartient pas aux actionnaires de donner suite à la proposition telle qu'elle est soumise;
- c) si la proposition est une recommandation ou une demande à l'effet que les administrateurs de la compagnie prennent des mesures relativement à une question concernant la conduite des affaires courantes de la compagnie; ou

d) si la compagnie, à la demande de l'actionnaire, a inclus une proposition dans sa circulaire d'information relative à l'une ou l'autre des deux assemblées annuelles précédentes des actionnaires ou à toute assemblée extraordinaire tenue à la suite de la première de ces deux assemblées et si l'actionnaire a omis, sans motif valable, de présenter la proposition à 10 l'assemblée soit personnellement, soit par fondé de pouvoir.

(Suite de la motion à la page suivante)

(Suite à la page suivante)

TEXT OF MOTION

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Clause 2
(Section 106H)

Continued/ page 2

Idem

(7) Notwithstanding subsections (1) to (4), where substantially the same proposal has previously been submitted to shareholders in the information circular and form of proxy relating to any annual 15 or special meeting of shareholders held within the preceding two calendar years, the proposal may be omitted from the information circular.

Notifying shareholder

(8) Whenever a company asserts that 20 a proposal and any statement in support thereof may properly be omitted from its information circular and form of proxy, the company shall within fourteen days after its receipt of the proposal, notify the shareholder submitting the proposal of its intention to omit the proposal from the information circular and form of 30 proxy and shall forward to him a statement of the reasons why the company deems the omission of the proposal to be proper.

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 2)

Article 9 du Bill
(Art. 106H)

c) par le retranchement des lignes 30 à 32 inclusivement, à la page 35, et leur remplacement par ce qui suit:

"doit, dans les quatorze jours qui suivent la date à laquelle elle a reçu la proposition,"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

(7) Nonobstant les paragraphes (1) Idem

à (4), lorsqu'une proposition à peu près identique a été présentée antérieurement 15 aux actionnaires dans la circulaire d'information et dans la formule de procuration relatives à l'une des assemblées annuelles ou extraordinaires des actionnaires tenue au cours des deux années 20 civiles antérieures, la proposition peut être omise dans la circulaire d'information.

(8) Dans tous les cas où une compagnie affirme qu'une proposition ainsi que 25 toute déclaration à l'appui de celle-ci peuvent normalement être omises dans sa circulaire d'information et dans sa formule de procuration, la compagnie

doit, dans les quatorze jours qui suivent la date à laquelle elle a reçu la proposition,

notifier à l'actionnaire présentant la proposition son intention d'omettre la proposition dans la circulaire d'information et dans la formule de procuration et elle doit lui envoyer une déclaration énonçant les motifs pour lesquels la compagnie estime qu'il est normal d'omettre la proposition. 40

TEXT OF MOTIONEFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILLClause 9
(Section 106I)

Moved by

That Bill C-4 be amended by renumbering section 106I on page 35 thereof as section 106I(1) and by adding thereto, immediately after line 3 on page 36 thereof, the following:

Appeal " (2). An interested person may appeal to the appellate court of the province in which the head office of the company is situated from any order made under subsection (1)."

Order of
compliance

106I(1) Whenever it appears to the Minister that any person has failed to comply with sections 103 and 106a to 106h, the Minister may apply to the chief justice or acting chief justice of the court of the province in which the head office of the company is situated or a judge of such court designated by either of them, for an order requiring such person to comply therewith and for such other order as to the judge seems fit."

(2) An interested person may appeal to the appellate court of the province in which the head office of the company is situated from any order made under subsection (1)."

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Article 9 du bill
(Art. 106 I)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le renumérotage à la page 35, de l'article 106I, qui devient l'article 106I(1) et, l'adjonction immédiatement après la ligne 5 à la page 36, de ce qui suit:

appel

"(2) Une personne intéressée peut interjeter appel de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1) devant la cour d'appel de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie."

Ordonnance enjoignant de se conformer

106. (1) Dans tous les cas où il lui apparaît qu'une personne a omis de se conformer à l'article 103 ainsi qu'aux articles 106A à 106H, le Ministre peut demander au juge en chef ou au juge 45 en chef suppléant de la cour de la province dans laquelle est situé le siège de la compagnie ou à un juge de cette cour désigné par l'un ou l'autre d'entre eux une ordonnance enjoignant à cette personne de se conformer à ces articles ainsi que toute autre ordonnance que le juge estime convenable.

appel

(2) Une personne intéressée peut interjeter appel de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1) devant la cour d'appel de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie."

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Clause 10 (New)

(New clause added to Bill)

10. Subsection (6) of section 108
of the said Act is repealed.

(Clauses now numbered 10 to 27 in the Bill
are to be renumbered 11 to 28 respectively)

TEXT OF MOTION

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by adding thereto, immediately after clause 9 thereof,
the following new clause

"10. Subsection (6) of section 108 of
the said Act is repealed."; and

(b) by renumbering clauses 10 to 27, inclusive, of the
Bill as clauses 11 to 28, respectively.

TEXTE DE LA MOTIONTEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTIONArticle 10 du bill
(nouveau)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par l'insertion, immédiatement après l'article 9 du bill du nouvel article suivant:

"10. Le paragraphe (6) de l'article 108 de ladite loi est abrogé."

b) par le renumérotage des articles 10 à 27 du bill inclusivement qui deviennent respectivement les articles 11 à 28.

(Nouvel article ajouté au bill)

10. Le paragraphe (6) de l'article 108 de ladite loi est abrogé."

(Les articles numérotés 10 à 27 sont renumérotés 11 à 28, respectivement)

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 10
(Renumbered 11)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out lines 28 to 34, inclusive, on page 36 thereof and by substituting therefor the following.

Offence "(3) Every person who, for the purpose of and communicating to any shareholders any and information relating to any goods, services, publications or securities except securities of the company, uses a list of shareholders obtained under this section"

List of
shareholders

"109, (1) . . .

. . .

(3) Every person who, for the purpose of communicating to any shareholders any information relating to any goods, services, publication or securities except securities of the company, uses a list of shareholders obtained under this section is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both and where that person is a corporation, every director or officer of the corporation who knowingly authorized, permitted or acquiesced in the offence is also guilty of an offence and is liable on summary conviction to a like penalty.

Offence and
punishment

. . .

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Liste des
actionnaires

Infraction
et peine

«109». (1) . . .

. . .

Article 10 du bill
(renuméroté 11)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des lignes 32 à 41 inclusivement, à la page 36, et leur remplacement par ce qui suit:

Infraction
et peine

"(3) Toute personne qui, aux fins de commu-
niquer à des actionnaires des renseignements rela-
tifs à des marchandises, des services, des publica-
tions ou des titres autres que les titres de la
compagnie, se sert d'une liste des actionnaires
obtenue en vertu du présent article, est coupable
d'une in-

(3) Toute personne qui, aux fins de commu-
niquer à des actionnaires des renseignements rela-
tifs à des marchandises, des services, des publica-
tions ou des titres autres que les titres de la
compagnie, se sert d'une liste des actionnaires
obtenue en vertu du présent article, est coupable
d'une in-

fraction et passible, sur déclaration som-
maire de culpabilité, d'une amende d'au
plus mille dollars ou d'un emprisonne-
ment d'au plus six mois ou des deux⁴⁵
peines à la fois, et lorsqu'il s'agit d'une
liste de la corporation qui, scienti-
quement, a autorisé ou permis l'infraction
ou y a consenti, est également coupable
d'une infraction et passible, sur déclara-
tion sommaire de culpabilité, d'une peine⁵
semblable.

(4) . . .

TEXT OF MOTION

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Clause 12
(Renumbered 13)

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out the word "statement" in line 23 on page 49 thereof and by substituting therefor the word "year";

(b) by striking out lines 29 to 38 inclusive, on page 49 thereof and by substituting therefor the following:

made up of

- (iii) an income statement for each period,
- (iv) a statement of surplus for each period,
- (v) a statement of source and application of funds for each period, and
- (vi) a balance sheet as at the end of each period;"

Information
on annual
meeting

"116. (1) The directors shall place before each annual meeting of shareholders

(a) a comparative financial statement relating separately to

15

- (i) the period that began on the date of incorporation and ended not more than six months before the annual meeting, or if the company has completed a financial year, the 20 period that began immediately after the end of the last completed financial year and ended not more than six months before the annual meeting, as the case may be, and
- (ii) the period covered by the financial year next preceding the latest completed financial year, if any, made up of

{114} an income statement for each 30 period,

{115} a statement of surplus for each period,

{116} a statement of source and application of funds for each period, 35 and

{117} a balance sheet as at the end of each period;

(Text of Motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

EXAMENS

112. (1) . . .

. . .

(6) Sous réserve du paragraphe (3), lors d'un examen effectué en vertu du présent article, l'inspecteur nommé à cet effet ou tout représentant autorisé par 30 lui peut entrer sur les lieux où l'inspecteur pense qu'il peut y avoir des preuves ayant trait aux questions faisant l'objet de l'examen et, sur place, examiner toute chose; il peut, pour 35 compléter cet examen, prendre ou faire prendre copie de tout livre, pièce ou autre document ou registre qui, de l'avis de l'inspecteur ou de son représentant autorisé, selon le cas, peut fournir une 40 telle preuve.

. . .

(32) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de mille dollars au plus ou d'un emprisonnement de six mois au plus ou des deux peines à la fois, quiconque

- a) ne permet pas à un inspecteur de pénétrer sur les lieux ou de faire une inspection en conformité de ses fonctions en vertu du présent article, ou
- b) de quelque manière que ce soit gêne un inspecteur dans l'exercice de ses fonctions en vertu du présent article.

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

- a) par le retranschement de la ligne 27, à la page 39, et son remplacement par ce qui suit:

"(6) Sous réserve du paragraphe (8),"

- b) par l'insertion après la ligne 7, à la page 45, de ce qui suit:

"(32) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de mille dollars au plus ou d'un emprisonnement de six mois au plus ou des deux peines à la fois, quiconque

- a) ne permet pas à un inspecteur de pénétrer sur les lieux ou de faire une inspection en conformité de ses fonctions en vertu du présent article, ou
- b) de quelque manière que ce soit gêne un inspecteur dans l'exercice de ses fonctions en vertu du présent article."

Infraction et peine

Entrée sur les lieux

Infraction et peine

TEXT OF MOTION

Clause 12
(Renumbered 13)
[CONTINUED]

- (c) by striking out the word "separately" in lines 17 and 18 on page 51 thereof; and
- (d) by adding, immediately after line 15 on page 52 thereof, the following:

Appeal "(5) An interested person may appeal to the appellate court of the province in which the head office of the company is situated from any order made under subsection (3)."

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

Income statement

117. (1) Every income statement to be placed before an annual meeting of shareholders shall be drawn up to present fairly the results of the operations of the company for the period covered by the statement and shall show severally at least

...
(f) the provision made for depreciation, including obsolescence, and for depletion;
...

Appeal (5) An interested person may appeal to the appellate court of the province in which the head office of the company is situated from any order made under subsection (3).

TEXTE DE LA MOTION

Article 12 du bill
(renuméroté 13)

Proposé par :

(Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement des lignes 21 à 23 inclusivement à la page 49, et leur remplacement par ce qui suit :

"immédiatement après la fin de la dernière année financière terminée et se termi-"

b) par le retranchement des lignes 28 à 38 inclusivement, à la page 49, et leur remplacement par ce qui suit :

"dernière année financière terminée;

état composé

(iii) d'un état des revenus pour chaque

période;

(iv) d'un état de l'excédent pour chaque

période;

(v) d'un état de provenance et d'affec-

tation des fonds pour chaque période, et

(vi) d'un bilan dressé à la fin de chaque

période;"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

13 Les articles 116 et 117 de ladite loi c. 62 art. 38; 1967-68, c. 1 art. 5

116. (1) Les administrateurs doivent présenter à chaque assemblée annuelle des actionnaires

a) un état financier comparatif cou-

vrant séparément

(i) la période commençant à la 15

date de constitution en corporation

et se terminant pas plus de six mois

avant l'assemblée annuelle, ou si la

compagnie a terminé une année

financière, la période commençant 20

immédiatement après la fin de la dernière

année financière terminée et se termi-

nant pas plus de six mois avant

l'assemblée annuelle, selon le cas; et 25

(ii) le cas échéant, l'année finan-

cière précédant immédiatement la

dernière année financière terminée;

état composé

(iii) d'un état des revenus pour chaque

période;

(iv) d'un état de l'excédent pour chaque

période;

(v) d'un état de provenance et d'affec-

tation des fonds pour chaque période, et

(vi) d'un bilan dressé à la fin de chaque

période;

...

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

Clause 14
(Renumbered 15)

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by striking out the word "ten" in line 13 on page 53 thereof and by substituting therefor the word "five"; and
- (b) by striking out the word "ten" in line 10 on page 54 thereof and by substituting therefor the word "five".

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

1964-65,
c. 62, s. 39

14. Paragraphs (j) and (k) of sub-section (1) of section 119 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"(j) lands, buildings, and plant and equipment, stating

(i) the basis of valuation, whether 10
cost or otherwise, and, if valued on
the basis of an appraisal made since
the date preceding by ~~five years~~ the
date of the balance sheet, the date 15
of appraisal, the name of the
appraiser, the basis of the appraisal
value and the disposition in the
accounts of the company of any
amounts added to or deducted from
such assets on appraisal, and 20
(ii) the amount or amounts ac-
cumulated in respect of deprecia-
tion, including obsolescence, and
separately in respect of depletion;
(k) under separate headings, in so 25
far as they are not written off,

(i) expenditures on account of
future businesses,
(ii) expenses incurred in connection 30
with any issue of shares,
(iii) expenses incurred in connec-
tion with any issue of securities,
including any discount thereon, and
(iv) any one or more of the fol- 35
lowing, namely:

(A) goodwill,
(B) franchises,
(C) patents,
(D) copyrights,
(E) trade marks, and 5
(F) other intangible assets,
stating the basis of valuation and
the amount, if any, by which the
value of any such assets has been
written up since the date preceding by
five years the date of the balance 10
sheet."

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 2)

Article 12
(Renumeroté 13)

- c) par le retranchement des lignes 20 et 21, à la page 51, et leur remplacement par ce qui suit:
- "à l'épuisement;"
- d) par l'adjonction, immédiatement après la ligne 16 à la page 52 de ce qui suit:
- "(5) Une personne intéressée peut interjeter appel de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (3), devant toute cour de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie."

Appel

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

117. (1) Chaque état des revenus à présenter à une assemblée annuelle des actionnaires doit être dressé de façon à 40 présenter fidèlement les résultats des opérations de la compagnie durant la période couverte par l'état et doit indiquer séparément au moins

État des
revenus

f) la provision relative à l'amortissement y compris le vieillissement, et

à l'épuisement

(5) Une personne intéressée peut interjeter appel de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (3), devant toute cour de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie.

Appel

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 15.
(Renumbered 16)

1964-65,
c. 52, s. 39

16. (1) Paragraphs (i) and (j) of subsection
(3) of section 120 of the said Act are re-
pealed and the following substituted
therefor:

15

"(i) where a company has contracted
to issue shares or has given an option
to purchase shares, the class and
number of shares affected, the price
and the date for issue of the shares 20
or exercise of the option and, shown
separately, the total number
of shares optioned to the
directors and officers;

(2) Subsection (3) of section 120 of the 25
said Act is further amended by adding
thereto the following paragraph:

"(o) the amount of any obligation for
pension benefits arising from service
prior to the date of the balance sheet 30
remaining to be charged against oper-
ations and the basis on which the com-
pany proposes to charge the related
costs against operations."

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out lines 12 and 13 on page 54 thereof
and by substituting therefor the following:

"16. (1) Paragraphs (i) and (j) of
subsection (3) of section 120 of the said Act
are re-" ; and

(b) by striking out lines 22 to 24, inclusive, on page 54
thereof and by substituting therefor the following:

"separately, the total number of shares optioned
to the directors and officers;"

TEXTE DE LA MOTION

Article 14 du bill
(renuméroté 15)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement du mot "dix" à la ligne 18,
page 53, et son remplacement par le mot "cinq"; et

b) par le retranchement du mot "dix" à la ligne 13,
page 54, et son remplacement par le mot "cinq".

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

1964-65.
c. 32, art. 39

15. Les alinéas j) et k) du paragraphe
(1) de l'article 119 de ladite loi sont
abrogés et remplacés par ce qui suit: 10

«j) les terrains, les bâtiments ainsi
que les installations et le matériel, en
indiquant

(i) la base d'évaluation, soit en
fonction du coût soit autrement, et 15
s'ils ont été évalués d'après une esti-
mation faite depuis la date pré-
cédant de cinq ans celle
du bilan, la

date de l'estimation, le nom de
l'estimateur, la base de l'estimation 20
et l'imputation dans les comptes de
la compagnie des montants ajoutés
aux actifs ou déduits de ceux-ci lors
de l'estimation, et

(ii) le montant ou les montants 25
accumulés pour l'amortissement, y
compris le vieillissement et, en un
poste distinct, pour l'épuisement;

k) sous des rubriques distinctes, dans
la mesure où ces postes n'ont pas été 30
liquidés

(i) les dépenses imputables à des
opérations à venir,

(ii) les dépenses encourues à l'oc- 35
casión d'une émission d'actions,

(iii) les dépenses encourues à l'oc-
casión d'une émission de valeurs, y
compris tout escompte sur celle-ci,
et

(iv) un ou plusieurs des divers pos-
tes suivants, savoir:

(A) l'achalandage,

(B) les concessions,

(C) les brevets,

(D) les droits d'auteur,

(E) les marques de commerce, et

(F) les autres valeurs immaté-
rielles,

en indiquant la base d'évaluation et 10
le montant, s'il en est, par lequel la
valeur de tels actifs a été accrue
depuis la date précédant de
cinq ans celle de
l'établissement du
bilan;»

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 16
(Renumbered 17)

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by striking out lines 32 and 33 on page 56 thereof and by substituting therefor the following:

"butions paid under any special pension scheme not generally available to employees of the company, the estimated value of benefits"

- (b) by striking out lines 8 to 15, inclusive, on page 57 thereof and by substituting therefor the following:

Holding companies
"(5) Where the company reporting under this section is a holding company, the information required under subsection (1) for any financial period shall be shown separately for the holding company and its subsidiary companies whether or not the financial statement is a consolidated financial statement."

Information
re directors
and officers

120b. (1) ...

What
remunera-
tion

(2) For the purposes of this section, 25 the remuneration of a director or an officer includes any remuneration paid to, conferred on, or receivable by him from the company and "remuneration" includes fees, salaries, bonuses, non-accountable expense allowances, contributions paid under any special pension scheme not generally available to employees of the company, the estimated value of benefits of any kind, and amounts payable by way of compensation for the loss of 35 office as an officer or director.

...

Holding companies
"(5) Where the company reporting under this section is a holding company, the information required under subsection (1) for any financial period shall be shown separately for the holding company and its subsidiary companies whether or not the financial statement is a consolidated financial statement."

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

"16. (1) Les alinéas i) et j) du paragraphe (3) de l'article 120 de ladite loi sont abrogés

et remplacé par ce qui suit:

«i) lorsqu'une compagnie a passé contrat pour émettre des actions ou a donné une option sur l'achat d'actions, 20 la catégorie et le nombre des actions en question, le prix et la date d'émission des actions ou d'exercice de l'op-

tion et, séparément, le nombre total des actions sur lesquelles les administrateurs et les fonctionnaires ont une option;

(2) Le paragraphe (3) de l'article 120 de ladite loi est en outre modifié par l'adjonction de l'alinéa suivant: 30

«e) le montant de toute obligation pour prestations de pension décaissant de services antérieurs à la date du bilan, restant à imputer sur les opérations, et la base proposée pour l'imputation des frais y relatifs sur les opérations.» 35

Article 15 du bill
(renuméroté 16)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement des lignes 15 et 16, à la page 54, et leur remplacement par ce qui suit:

"16. (1) Les alinéas i) et j) du paragraphe (3) de l'article 120 de ladite loi sont abrogés"

b) par le retranchement des lignes 24 à 27 inclusivement, à la page 54, et leur remplacement par ce qui suit:

"tion et, séparément, le nombre total des actions sur lesquelles les administrateurs et les fonctionnaires ont une option;"

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 17
(Renumbered 18)

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out line 16 on page 57 thereof and by substituting therefor the following:

"18. (1) Paragraphs (c) and (d) of"

(b) by striking out lines 20 to 30, inclusive, on page 57 thereof;

(c) by striking out line 42 on page 57 thereof and by substituting therefor the following:

Order to
bar
inspection
"(3) A holding company may, within fifteen days of a request for an inspection under paragraph (c) of subsection (2), apply"

1964-65, 1
c.22, s.30
18. (1) Paragraphs (c) and (d) of subsection (2) of section 121 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(c) copies of the latest financial statement of the subsidiary or subsidiaries shall be kept on hand by the holding company at its head office and shall be open to inspection by the share-35 holders of the holding company on request during the normal business hours of the holding company."

(2) Section 121 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

"(2) A holding company may, within fifteen days of a request for an inspection under paragraph (c) of subsection (2), apply

to the chief justice or acting chief justice of the court of the province in which the head office of the company is situated or a judge of such court designated by either of them, for an order barring the right of inspection referred to in paragraph (c) of subsection (2) 5 and the judge may, upon such terms and conditions as he may impose, refuse such inspection where he is satisfied that the inspection would be detrimental to the interests of the holding company or the 10 subsidiary or subsidiaries.

...

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

120b. (1) . . .

Article 16 du bill
(renuméroté 17)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par le retranchement de la ligne 37 à la page 56 et son remplacement par ce qui suit:

"plan spécial de pension auquel ne peuvent généralement pas participer les employés de la compagnie, la valeur"

b) par le retranchement des lignes 9 à 17 inclusivement, à la page 57, et leur remplacement par ce qui suit:

Holding
Companies

"(5) Lorsqu'une compagnie faisant rapport en vertu du présent article est une holding company, les renseignements requis en vertu du paragraphe (1) pour tout exercice financier doivent être donnés séparément pour la holding company et ses filiales, que l'état financier soit un état financier consolidé ou non."

(2) Aux fins du présent article, la rémunération d'un administrateur ou d'un fonctionnaire comprend toute rétribution à lui payée, accordée ou qu'il peut recevoir de la compagnie et «rémunération» comprend les honoraires, traitements, bonis, allocations pour les dépenses dont ils ne sont pas comptabilisés, contributions payées en vertu d'un

plan spécial de pension auquel ne peuvent généralement pas participer les employés de la compagnie, la valeur

estimative des prestations de toute sorte et les montants payables sous forme d'indemnité pour perte de poste du fait qu'ils sont fonctionnaires ou administrateurs.

. . .

(5) Lorsqu'une compagnie faisant rapport en vertu du présent article est une holding company, les renseignements requis en vertu du paragraphe (1) pour tout exercice financier doivent être donnés séparément pour la holding company et ses filiales, que l'état financier soit un état financier consolidé ou non."

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 19
(Renumbered 20)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out lines 32 to 43, inclusive, on page 58 thereof and lines 1 to 16, inclusive, on page 59 thereof and by substituting therefor the following:

"20. Sections 121E and 121F of the said Act are repealed and the following substituted therefor:"

1964-65,
c. 52, s. 39

20. Sections 121E and 121F
of the said Act are repealed
and the following substituted
therefor:

§ 121D. (1)

TEXTE DE LA MOTION

Article 17 du bill
(renuméroté 18)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

- a) par le retranchement de la ligne 18, à la page 57, et son remplacement par ce qui suit:
- "18. (1) Les alinéas c) et d) du"
- b) par le retranchement des lignes 22 à 33 inclusivement, à la page 57;
- c) par le retranchement de la ligne 46, à la page 57, et son remplacement par ce qui suit:

Ordonnance " (3) Une holding company peut, dans les interdisant quinze jours qui suivent une demande d'inspection i'inspection en vertu de l'alinéa c) du paragraphe (2), s'a-

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

18 . (1) Les alinéas c) et d) du. 1964-65, e.52, art. 39
paragraphe (2) de l'article 121 de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui 20
suit:

c) des copies du dernier état financier de la filiale ou des filiales doivent être 35
conservées par la holding company à son siège social et doivent, sur de-
mande, être accessibles aux action-
naires de la holding company, aux fins
de consultation, pendant les heures 40
normales d'ouverture des bureaux de la holding company.»

(2) L'article 121 de ladite loi est, en outre modifié par l'adjonction des para-
graphes suivants:

45

" (3) Une holding company peut, dans les quinze jours qui suivent une demande d'inspection en vertu de l'alinéa c) du paragraphe (2), s'a-

dresser au juge en chef ou au juge en chef suppléant de la cour de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie ou à un juge de cette cour désigné par l'un ou l'autre d'en- tre eux en vue d'obtenir une ordon- 5
nance interdisant l'exercice du droit d'in- spection mentionné à l'alinéa c) du pa-
ragraphe (2), et le juge peut, selon les modalités qu'il peut imposer, refuser cette inspection lorsqu'il est convaincu que cette inspection porterait préjudice 10
aux intérêts de la holding company, de la filiale ou des filiales.

(4) Une holding company doit donner au Ministre un préavis d'au moins dix jours de toute demande en vertu du para- 15
graphe (3) et le Ministre a droit de comparaitre par procureur et d'être en- tendu à ce sujet.»

Ordonnance
interdisant
l'inspection

Avis au
Ministre

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 20
(Renumbered 21)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out line 16 on page 62 thereof and by substituting therefor the following:

"tion 121E applies, or if the company is a subsidiary of a company incorporated in any jurisdiction in Canada that is not a private company within the meaning of this Act."

1964-65, c. 52, art. 39
20. Subsection (2) of section 123 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(2) Upon the unanimous vote of the shareholders of a private company, 5 present or represented at the meeting at which the auditor is appointed, a director, officer or employee of that company or an affiliated company, or a partner, employer or employee of that director, 10 officer or employee may be appointed as auditor of that company.

Private company exception

(2a) Subsection (2) does not apply if the company is a company to which paragraph (b) of subsection (1) of section 121E applies, or if the company is a subsidiary of a company incorporated in any jurisdiction in Canada that is not a private company within the meaning of this Act.

Non-application of subsection (2)

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Article 19 du bill
(renuméroté 20)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement des lignes 34 à 43 inclusivement, à la page 58, et des lignes 1 à 16 inclusivement, à la page 59, et leur remplacement par ce qui suit:

"20. Les articles 121E et 121F de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:"

20. Les articles 121E et 121F de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

121E(1).....

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 21
(Renumbered 22)

Moved by

That Bill C-4 be amended by striking out line 33 on page 63 thereof and by substituting therefor the following:

"holders, and the auditor or his representative shall so attend."

1964-65,
c. 52, s. 39

Required
attendance
of auditor

(3) Subsection (6) of section 124 of the said Act is repeated and the following substituted therefor:

"(6) A company, upon receipt, not less than seven days before a meeting of shareholders, of a written application of shareholders holding not less than ten per cent of the issued shares of the company that the auditor of the company be requested to attend the meeting, shall forthwith in writing request the auditor to attend that meeting of shareholders, and the auditor or his representative shall so attend."

TEXTE DE LA MOTION

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Article 20 du bill
(renuméroté 21)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement de la ligne 18, à la page 62, et son remplacement par ce qui suit:

"graphe (1) de l'article 121E, ni si la compagnie est une filiale d'une compagnie qui est constituée en corporation dans toute juridiction du Canada et qui n'est pas une compagnie privée au sens de la présente loi."

21. Le paragraphe (2) de l'article 123 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« (2) Par vote unanime des actionnaires d'une compagnie privée, présents ou représentés à l'assemblée lors de laquelle le vérificateur est nommé, un administrateur, un fonctionnaire ou un employé de cette compagnie ou d'une compagnie affiliée, ou un associé, un employeur ou un employé de cet administrateur, de ce fonctionnaire ou de cet employé peut être nommé vérificateur de cette compagnie.

(2a) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si la compagnie est une compagnie à laquelle s'applique l'alinéa b) du para-

graphe (1) de l'article 121E, ni si la compagnie est une filiale d'une compagnie qui est constituée en corporation dans toute juridiction du Canada et qui n'est pas une compagnie privée au sens de la présente loi.

1094-95,
c. 52, art. 39

Exemption
d'impôt
d'une
compagnie
privée

Cas où le
paragraphe
(2) ne s'ap-
plique pas

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 23
(Renumbered 24)

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by striking out line 33 on page 67 thereof and by substituting therefor the following:

"be sent to the Department of Con-

(b) by striking out line 7 on page 69 thereof and by substituting therefor the following:

"or in part, securities of any other company, the

To be
sent by
mail

127c. (1) A take-over bid shall be sent by prepaid mail to each of the 25 directors and to all the shareholders of the offeree company resident in Canada and shall be conclusively deemed to have been dated as of the date on which it was so sent; and a copy of the take-over bid and all supporting or supplementary material, if any, shall forthwith be sent to the Department of Consumer and Corporate Affairs.

...

Take-over
bid
circular

127f. (1) A take-over bid circular shall form part of or accompany a take-over bid.

Contents

(2) Every take-over bid circular shall contain such information as may be prescribed by the regulations.

When
securities
offered

(3) Where a take-over bid provides that the consideration for the shares of the offeree company is to be, in whole or in part, securities of any other company, the take-over bid circular shall contain the additional information prescribed by section 127k.

[TEXT OF MOTION CONTINUED
ON NEXT PAGE]

TEXTE DE LA MOTION

Article 21 du bill
(renuméroté 22)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement de la ligne 34, à la page 63, et son remplacement par ce qui suit:

"et ce dernier ou son représentant doit y assister."

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

22. (1).....
...

(3) Le paragraphe (6) de l'article 124 1964-65, c. 52, art. 39 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«(6) Une compagnie, sur réception, 25 Présence du vérificateur sept jours au moins avant une assemblée d'actionnaires, d'une demande écrite d'actionnaires ne détenant pas moins de dix pour cent des actions émises de la compagnie, réclamant que le vérificateur de la compagnie soit prié d'assister à l'assemblée, doit immédiatement demander par écrit au vérificateur d'y assister et

ce dernier ou son représentant doit y assister.»

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 23
(Renumbered 24)

[CONTINUED]

(c) by striking out lines 22 to 28, inclusive, on page 69 thereof and by substituting therefor the following:

"to each of the directors and to all shareholders of the offeree company resident in Canada, by prepaid mail at his latest address as shown on the books of the company; and a copy of the directors' circular and all supporting or supplementary material, if any, shall forthwith be sent to the Department of Consumer and Corporate Affairs."

Directors' circular

Communication directors

127c. (1) Where the board of directors of an offeree company recommends to offerees acceptance or rejection of a take-over bid made to such offerees, the directors shall send or cause to be sent to 15 each offeree a directors' circular, which shall contain such information as may be prescribed by the regulations.

(2) A directors' circular shall form part of or accompany the communication of the directors and shall be sent to each of the directors and to all shareholders of the offeree company resident in Canada, by prepaid mail at his latest address as shown on the books of the company; and a copy of the directors' circular and all supporting or supplementary material, if any, shall forthwith be sent to the Department of Consumer and Corporate Affairs.

[TEXT OF MOTION CONTINUED
ON NEXT PAGE]

TEXTE DE LA MOTION

Article 23 du bill
(renuméroté 24)

Proposé par

que le bill C-4 soit modifié

- a) par le retranchement de la ligne 46, à la page 67, et son remplacement par ce qui suit:
"diatement transmise au ministère de la"
- b) par le retranchement de la ligne 10, à la page 69, et son remplacement par ce qui suit:
"par des valeurs de toute autre compagnie, la circulaire"

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

127c. (1) Une offre visant à la prise 35 L'offre doit de contrôle doit être adressée par cour- être envoyée rier affranchi à chacun des administra- par courrier teurs et à tous les actionnaires de la compagnie pressentie, résidant au Cana- da et est définitivement censée porter la 40 date du jour où elle a été ainsi adressée; et une copie de l'offre visant à la prise de contrôle et, s'il en est, de toutes pièces justificatives ou pièces supplémentaires à l'appui de l'offre, doivent être immé- 45

diatement transmise au ministère de la

Consommation et des Corporations.

(2) Aux fins du présent article, un actionnaire d'une compagnie pressentie réside au Canada si une adresse au Canada est indiquée en face du nom de l'actionnaire dans un registre que la compagnie est requise de tenir aux ter- mes de l'article 107.

Actionnaire
résident

...

127f. (1) Une circulaire d'offre visant 5
à la prise de contrôle doit faire partie 45
d'une offre visant à une prise de contrôle
ou y être jointe.

Circulaire
d'offre visant
à la prise
de contrôle

(2) Toute circulaire d'offre visant à 5
une prise de contrôle doit contenir les
renseignements que peuvent prescrire les
règlements établis par le gouverneur en
conseil.

Contenu

(3) Lorsqu'une offre visant à une prise 5
de contrôle prévoit que la contrepartie
pour les actions de la compagnie pres-
sentie, sera composée, en tout ou partie,
par des valeurs de toute autre
compagnie, la circulaire
d'offre visant à une prise de contrôle
doit contenir les renseignements supplé-
mentaires prescrits par l'article 127k.

Quand des
valeurs
sont
offertes

TEXT OF MOTION

Clause 23
(Renumbered 24)

[CONTINUED]

(d) by striking out line 2 on page 70 thereof and by substituting therefor the following:

"made by or on behalf of any other company, the"

Company
to approve
circular

Directors
to approve
circular

(e) by striking out line 14 on page 70 thereof and by substituting therefor the following:

"in which the head office of the offeree company"

Order of
court

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

127L (1) Where a take-over bid is made by or on behalf of any other company, the contents of the take-over bid circular shall be approved and the delivery thereof authorized by the directors of the company. 5

(2) The contents of a directors' circular shall be approved and the delivery thereof authorized by the directors of the offeree company. 10

127J. (1) Any person may at any time apply to the chief justice or acting chief justice of the court of the province in which the head office of the offeree company is situated, or a judge of such court designating either of them, for an order declaring a take-over bid to be or to have been an exempt offer, and the judge may, upon such terms and conditions as he may impose, order the proposed offer to be or to have been exempt, if in the opinion of the judge the exemption would not be oppressive to any shareholder or class of shareholder of the company. 15 20

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 2)

Article 23
(renuméroté 24)

c) par le retranchement des lignes 27 à 37 inclusivement à la page 69, et leur remplacement par ce qui suit:

"des administrateurs ou y être jointe et doit être adressée par courrier affranchi à chacun des administrateurs et à tous les actionnaires de la compagnie pressentie qui résident au Canada, à leur dernière adresse figurant aux registres de la compagnie; et une copie de la circulaire des administrateurs et, s'il en est, de toutes pièces justificatives ou pièces supplémentaires, doit immédiatement être transmise au ministère de la Consommation et des Corporations."

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXTE DU BILL TEL QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

1276. (1) Lorsque le conseil d'administration d'une compagnie pressentie 15 recommande aux personnes pressenties d'accepter ou de rejeter une offre visant à une prise de contrôle qui leur est faite, les administrateurs doivent adresser ou 20 faire adresser à chaque personne pressentie une circulaire des administrateurs qui doit contenir les renseignements que peuvent prescrire les règlements établis par le gouverneur en conseil.

(2) Une circulaire des administrateurs 25 doit faire partie de la communication

des administrateurs ou y être jointe et doit être adressée par courrier affranchi à chacun des administrateurs et à tous les actionnaires de la compagnie pressentie qui résident au Canada, à leur dernière adresse figurant aux registres de la compagnie; et une copie de la circulaire des administrateurs et, s'il en est, de toutes pièces justificatives ou pièces supplémentaires, doit immédiatement être transmise au ministère de la Consommation et des Corporations.

Clerks
des adm.
nistrateurs

Communica-
tion émanant
des adm-
nistrateurs

EFFECT OF MOTION
ON TEXT OF BILL

TEXT OF MOTION

Clause 25
(Renumbered 26)

Moved by :

That Bill C-4 be amended by striking out line 32 on page 73 thereof and by substituting therefor the following:

"(a) sections 3 and 4, section 5F, "

1964-65,
c. 92,
s. 45(1);
1966-67,
c. 66, s. 2;
1967-68,
c. 5, s. 10

Sections of
Part I
applicable

25. Subsections (1) and (2) of section 147 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"147. (1) The following provisions of Part I apply to corporations to which 30 this Part applies, namely:

(a) sections 3 and 4, section 5F, section 6, sections 8 to 11 and section 13;

...

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 3) Article 23
(renumeroté 24)

- c) par le retranchement de la ligne 2, à la page 70, et son remplacement par ce qui suit:
"à une prise de contrôle est faite par toute autre"
- e) par le retranchement de la ligne 16, à la page 70, et son remplacement par ce qui suit:
"siège social de la compagnie pressentie ou à un juge"

127i. (1) Lorsqu'une offre visant à une prise de contrôle est faite par toute autre compagnie ou pour son compte, le contenu de la circulaire visant à une prise de contrôle doit être approuvé et sa distribution autorisée par les administrateurs de la compagnie.

(2) Le contenu d'une circulaire des administrateurs doit être approuvé et sa distribution autorisée par les administrateurs de la compagnie pressentie.

127j. (1) Toute personne peut, à tout moment, demander au juge en chef ou au juge en chef suppléant de la cour de la province dans laquelle est situé le 15 siège social de la compagnie -
pressentie ou à un juge de cette cour désigné par l'un ou l'autre d'entre eux, une ordonnance déclarant qu'une offre visant à la prise de contrôle est ou était une offre franche, et le juge 20 peut, selon les modalités qu'il peut imposer, rendre une ordonnance déclarant que l'offre proposée est ou était une offre franche s'il est d'avis que la dispense ne serait pas oppressive pour 25 un actionnaire, ou pour une catégorie d'actionnaires de la compagnie.

La compagnie doit approuver la circulaire

Les administrateurs doivent approuver la circulaire

Ordonnance de la cour

TEXT OF MOTION

Clause 29 (New)

EFFECT OF MOTION ON TEXT OF BILL

Moved by

That Bill C-4 be amended

- (a) by adding thereto, immediately after clause 27 (now renumbered clause 28) thereof, the following clause:

"29. The said Act is further amended by adding thereto the following Schedule:

(NEW CLAUSE ADDED TO BILL /
SEE TEXT OF MOTION)

SCHEDULE

Special Provisions Applicable to
Constrained-share Companies

- Definitions
"Associates"
1. (1) In these provisions,
(a) "associates" means, with reference to any person,
(i) any shareholders associated with that person, and
(ii) any persons who would, under subsection (3), be deemed to be shareholders associated with that person if both he and such persons were shareholders;
- "Canadian"
- (b) "Canadian" means
(i) a Canadian citizen;
(ii) a partnership of which a majority of the members are Canadian citizens and in which interests representing in value more than fifty per cent of the total value of the partnership property are beneficially owned by Canadian citizens;
(iii) a trust established by a Canadian citizen or a trust in which Canadian citizens have more than fifty per cent of the beneficial interest;
(iv) Her Majesty in right of Canada or a province; or

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTIONTEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTIONArticle 25 du bill
(renuméroté 26)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement de la ligne 37, à la page 73, et son remplacement par ce qui suit:

"a) les articles 3 et 4, l'article 5F, l'ar-

26 . Les paragraphes (1) et (2) de l'ar-30
1964-65, c. 66, art. 15(1)
 1966-67, c. 66, art. 2;
 1967-68, c. 9, art. 10
 ticle 147 de ladite loi sont abrogés et rem-
 placés par ce qui suit:

«147.. (1) Les dispositions suivantes
Articles de la
 de la Partie I s'appliquent aux corpora-
 tions auxquelles la présente Partie est 35 Partie I qui
 applicable, savoir:

a) les articles 3 et 4, l'article 5F,
 l'ar-

ticle 6, les articles 8 à 11 et l'article 13;

b) l'article 14 (sauf l'alinéa d) du
 paragraphe (1)), et les paragraphes 40
 (1), (3), (4) et (5) de l'article 17;

c) les articles 18 à 21, les articles 24
 à 30, l'article 40, les articles 63 à 72,
 les articles 91, 96, 97, 100 et 104;

d) les alinéas a) à d) du paragraphe
 (1) de l'article 107; et

e) les articles 109, 110 à 115, les
 articles 122 à 125, et les articles 129
 à 142.»

5

TEXT OF MOTION

Clause 29 (New)

(Continued/page 2)

- "Constrained-class"

(c)

"constrained-class" refers to the class or description of persons whose significant or controlling interest in the shares or class of shares of a company would preclude the company qualifying for any licence, permit, benefit or advantage pursuant to any Act described in subsection (2) of section 38A, but if the "constrained-class" pursuant to that Act are non-residents or non-Canadians and the expression is not defined therein, the expression "non-resident" or "non-Canadian", as the case may be, has the meaning ascribed thereto by these provisions;

"corporation" includes an association, partnership or other organization;

"gross prescribed percentage" means, with reference to the total number of shares or class of shares of a company, that percentage, set out in its letters patent or supplementary letters patent, of the total number of its
- "Gross prescribed percentage"

(e)
- "Corporation"

(d)
- (v)

a body corporate

(A) that is incorporated under the laws of Canada or a province,

(B) of which the chairman or other presiding officer and at least a majority of the directors or other similar officers are Canadian citizens, and

(C) of which, if it is a body corporate having share capital, more than fifty per cent of the shares or class of shares to which are attached voting rights exercisable under all circumstances are held by Canadian citizens or by corporations other than corporations controlled directly or indirectly by citizens or subjects of a country other than Canada;
- (c)

"constrained-class" refers to the class or description of persons whose significant or controlling interest in the shares or class of shares of a company would preclude the company qualifying for any licence, permit, benefit or advantage pursuant to any Act described in subsection (2) of section 38A, but if the "constrained-class" pursuant to that Act are non-residents or non-Canadians and the expression is not defined therein, the expression "non-resident" or "non-Canadian", as the case may be, has the meaning ascribed thereto by these provisions;

"corporation" includes an association, partnership or other organization;

"gross prescribed percentage" means, with reference to the total number of shares or class of shares of a company, that percentage, set out in its letters patent or supplementary letters patent, of the total number of its

(Text or motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

Article 29 du bill
(nouveau)

TEXTE DU BILL TEL
QU'AMENDÉ PAR LA MOTION

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

- a) par l'insertion, immédiatement après l'article 27 (qui est renuméroté et devient l'article 28), de l'article suivant:

"29. Ladite loi est en outre modifiée par l'adjonction de l'Annexe suivante:

ANNEXE

Dispositions spéciales applicables aux
compagnies par actions à participation restreinte

Définitions
"associés"

1. (1) Aux présentes dispositions,

a) "associés" désigne, par rapport à une personne,

- (i) tous actionnaires associés avec cette personne, et

(ii) toutes personnes qui, en vertu du paragraphe (3), seraient réputées être des actionnaires associés avec cette personne si cette dernière et ces personnes étaient actionnaires;

"canadien"

b) "canadien" désigne

- (i) un citoyen canadien;
(ii) une société dont la majorité des membres sont des citoyens canadiens et dans laquelle des intérêts représentant en valeur plus de cinquante pour cent de la valeur totale des biens de la société sont possédés à titre bénéficiaire par des citoyens canadiens;

[Suite de la motion à la page suivante]

(NOUVEL ARTICLES AJOUTÉ AU BILL/
VOIR LE TEXTE DE LA MOTION)

TEXT OF MOTION

Continued/page 3)

Clause 29(NEW)

shares, or class of shares, to which are attached voting rights exercisable under all circumstances that is the maximum percentage of such shares that may be held in the aggregate by or for members of the constrained-class;

(f)

"Net prescribed percentage"

"net prescribed percentage" means, with reference to the total number of shares or class of shares of a company, that percentage, set out in its letters patent or supplementary letters patent, of the total number of its shares, or class of shares, to which are attached voting rights exercisable under all circumstances that is the maximum percentage of such shares that may be held by or for any one member of the constrained-class."

(g)

"Non-Canadian"

"non-Canadian" means a corporation, individual or trust that is not a Canadian;

(h)

"Non-resident"

"non-resident" means
 (i) an individual who is not ordinarily resident in Canada,
 (ii) a corporation incorporated, formed or otherwise organized, elsewhere than in Canada,
 (iii) a corporation, of which the majority of the directors, or persons occupying the position of directors by whatever name called, are non-residents as defined in subparagraph (i),
 (iv) a trust established by a non-resident as defined in this paragraph or a trust in which non-residents as so defined have more than fifty per cent of the beneficial interest,
 (v) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by one or more non-residents as defined in this paragraph, or
 (vi) the government of a foreign state or political subdivision thereof or any agency thereof and Her Majesty in any right other than in right of Canada or a province;

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 2)

Article 29 du bill

- (iii) un trust créé par un citoyen canadien ou un trust dans lequel des citoyens canadiens ont plus de cinquante pour cent de l'intérêt bénéficiaire;
- (iv) Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province; ou
- (v) une personne morale
 - (A) qui est constituée en corporation en vertu des lois du Canada ou d'une province;
 - (B) dont le président du conseil d'administration ou tout autre fonctionnaire assumant la présidence et la majorité des administrateurs ou autres fonctionnaires semblables sont des citoyens canadiens; et
 - (C) dont plus de cinquante pour cent des actions auxquelles sont attachés des droits de vote pouvant être exercés en toutes circonstances ou d'une catégorie de ces actions, s'il s'agit d'une personne morale ayant un capital-actions, sont détenues par des citoyens canadiens ou par des corporations autres que des corporations contrôlées directement ou indirectement par des citoyens ou sujets d'un pays autre que le Canada;

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 4.)

Clause 29 (NEW)

- "prescribed day" means any register or branch register of transfers of shares of the capital of the company or any register of shareholders of the company, as the case may be; and
- "resident" means a corporation, individual or trust that is not a non-resident.
- (i) "prescribed day" means, in respect of a company that becomes a constrained-share company by supplementary letters patent, the day that the company becomes a constrained-share company;
- (j) "register" means any register or branch register of transfers of shares of the capital of the company or any register of shareholders of the company, as the case may be; and
- (k) "resident" means a corporation, individual or trust that is not a non-resident.
- (a) (2) For the purposes of these provisions, a shareholder of a constrained-share company is a person who, according to the register of the company, is the holder of one or more shares of the company and a reference in these provisions to a share being held by or in the name of a person or any description of person is a reference to his being the holder of the share according to that register;
- (b) a reference to shares held by or for any person, description of person or class of persons refers to the shares held in the name or right of, or for the use or benefit of,
- (i) that person or description of person and the associates of that person, or
- (ii) that class of persons and the associates of any persons or description of persons within the class,
- as the circumstance of the case requires, and
- (c) where a share of the company is held jointly and one or more of the joint holders thereof is a member of the constrained class, the share is deemed to be held by a member of the constrained class.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 3)

Article 29

"catégorie restreinte"

- c) "catégorie restreinte" se réfère à la catégorie ou à la sorte de personnes dont l'intérêt important ou majoritaire dans les actions ou une catégorie d'actions d'une compagnie empêcherait la compagnie d'obtenir une licence ou un permis ou de prétendre à un avantage pécuniaire ou autre, en conformité d'une loi visée au paragraphe (2) de l'article 38A; toutefois, si la "catégorie restreinte" en conformité de cette loi est composée de non-résidents ou de non-canadiens et que l'expression n'y est pas définie, l'expression "non-résident" ou l'expression "non-canadien", selon le cas, a le sens qui lui est donné par les présentes dispositions;
- d) "corporation" comprend une association, une société ou un autre organisme;
- e) "pourcentage brut prescrit" désigne, par rapport au nombre total des actions ou à une catégorie d'actions d'une compagnie, le pourcentage, indiqué dans ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires, du nombre total de ses actions, ou de la catégorie d'actions, auxquelles sont attachés des droits de vote qui peuvent être exercés en toutes circonstances, qui est le pourcentage maximum de ces actions pouvant être détenu par ou pour l'ensemble des membres de la catégorie restreinte;
- f) "pourcentage net prescrit" désigne, par rapport au nombre total des actions ou à une catégorie d'actions d'une compagnie, le pourcentage, indiqué dans ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires, du nombre total de ses actions, ou de la catégorie d'actions, auxquelles sont attachés des droits de vote qui peuvent être exercés en toutes circonstances, qui est le pourcentage maximum de ces actions pouvant être détenu par ou pour un membre quelconque de la catégorie restreinte;

"corporation"

"pourcentage brut prescrit"

"pourcentage net prescrit"

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

Clause 29 (NEW)

(Continued/ page 5)

- Associated
share-
holding
- (3) For the purposes of these provisions,
a shareholder is deemed to be associated with another
shareholder if:
(a) one shareholder is a corporation of which
the other shareholder is an officer or
director;
(b) one shareholder is a partnership of which
the other shareholder is a partner;
(c) one shareholder is a corporation that is
controlled directly or indirectly by the
other shareholder;
(d) both shareholders are corporations and
one shareholder is controlled directly
or indirectly by the same individual
or corporation that controls directly
or indirectly the other shareholder;
(e) both shareholders are members of a voting
trust where the trust relates to shares of
the company;
(f) both shareholders are associated within
the meaning of paragraphs (a) to (e) with
the same shareholder; or
(g) both shareholders are parties to an agree-
ment or arrangement, a purpose of which, in
the opinion of the directors of the
constrained-share company, is to require
the shareholders to act in concert with
respect to their interests in the company.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 4)

"non-canadien"

"non-résident"

Article 29

g) "non-canadien" désigne une corporation, un particulier ou un trust qui n'est pas canadien;

h) "non-résident" désigne

(i) un particulier qui ne réside pas ordinairement au Canada,

(ii) une corporation constituée, formée ou autrement organisée, ailleurs qu'au Canada,

(iii) une corporation dont la majorité des administrateurs ou des personnes occupant le poste d'administrateurs, quelque soit le nom qu'on leur donne, sont des non-résidents comme les définit le sous-alinéa (i),

(iv) un trust établi par un non-résident comme le définit le présent alinéa ou un trust dans lequel des non-résidents tels qu'ils sont définis ont plus de cinquante pour cent de l'intérêt bénéficiaire

(v) une corporation qui est contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs non-résidents comme les définit le présent alinéa, ou

(vi) le gouvernement d'un état étranger, ou celui d'une subdivision politique d'un tel Etat ou un organisme de l'un ou de l'autre et Sa Majesté de tout chef autre que du chef du Canada ou d'une province;

i) "jour prescrit" désigne, relativement à une compagnie qui devient une compagnie par actions à participation restreinte par lettres patentes supplémentaires, le jour où la compagnie devient une compagnie par actions à participation restreinte;

j) "registre" désigne tout registre de transferts d'actions du capital de la compagnie tenu par celle-ci ou une de ses succursales, ou tout registre des actionnaires de la compagnie, selon le cas; et

k) "résident" désigne une corporation, un particulier ou un trust qui n'est pas un non-résident.

(Suite de la motion à la page suivante)

"jour
prescrit"

"registre"

"résident"

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 6)

Presumption
of control

(4) For the purposes of these provisions, a corporation shall be deemed to be controlled by another corporation, individual or trust if, in the opinion of the directors of the constrained-share company, it is in fact controlled by such other corporation, individual or trust whether through holding a majority of the shares thereof or other voting interest therein or by any other means whether of a like or a different nature.

Association
under the
Crown

(5) For the purposes of these provisions, where a shareholder of the company is an agent of Her Majesty, in right of Canada or of a province, the shareholder shall be deemed not to be associated with any other shareholder who is an agent of Her Majesty in any such right.

Saving

- (6) Notwithstanding subsection (3),
- (a) where one shareholder who is not a member of the constrained class and who, but for this paragraph, would be deemed to be associated with another shareholder, submits to the company a declaration stating that none of the shares of the company held by him or to be held by him is, or will be, to his knowledge, held in the right of, or for the use or benefit of, himself or any person with whom, but for this paragraph, he would be deemed to be associated, neither shareholder is deemed to be associated with the other so long as the shares of the company from time to time held by the shareholder who made the declaration are not held contrary to the statements made in the declaration;
- (b) two shareholders that are corporations and at least one of which is not a member of the constrained class shall not be deemed to be associated with each other by virtue of paragraph (f) of subsection (3) by reason only that each shareholder is deemed under paragraph (a) of that subsection to be associated with the same shareholder; and

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 5)

Signification des
mentions relatives
à la détention
d'actions

Article 29

- (2) Aux fins des présentes dispositions, un actionnaire d'une compagnie par actions à participation restreinte est une personne qui, d'après le registre de la compagnie, est le détenteur d'une ou plusieurs actions de la compagnie et, dans les présentes dispositions, une mention relative à une action détenue par une personne ou une sorte de personne ou en son nom est une mention indiquant qu'elle détient l'action conformément à ce registre;
- b) une mention relative à des actions détenues par une personne, une sorte de personne ou une catégorie de personnes, ou pour son compte, se rapporte aux actions détenues au nom ou du chef, pour l'usage ou au profit de

(i) cette personne ou sorte de personne et les associés de cette personne, ou

(ii) cette catégorie de personnes et les associés de toutes personnes ou toute sorte de personnes de cette catégorie, comme l'exigent les circonstances particulières du cas; et

- c) lorsqu'une action de la compagnie est détenue conjointement et qu'un ou plusieurs des codétenteurs sont des membres de la catégorie restreinte, l'action est censée être détenue par un membre de la catégorie restreinte.

(3) Aux fins des présentes dispositions, un actionnaire est censé être associé avec un autre actionnaire si

- a) l'un de ces deux actionnaires est une corporation dont l'autre est un fonctionnaire ou un administrateur;
- b) l'un de ces actionnaires est une société dont l'autre est un associé;
- c) l'un de ces actionnaires est une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par l'autre actionnaire;

Actions en
association

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 7)

Clause 29 (NEW)

- (c) if the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company so provide, where it appears from the register of the company that the total par value of shares, or the total number of shares, of the company held by a shareholder is not more than the value or number specified in the letters patent or supplementary letters patent for this purpose, he shall not be deemed to be associated with any other shareholder and no other shareholder shall be deemed to be associated with him.

Duty of directors 2. (1) The directors of a constrained-share company shall refuse to allow a transfer of a share of the company to be made or recorded in the register of the company

- (a) if, when the total number of shares of the company held by or for members of the constrained class exceeds the gross prescribed percentage for the company, the transfer would increase the percentage of such shares held by or for members of the constrained class; if, when the total number of shares of the company held by or for members of the constrained class is equal to or less than the gross prescribed percentage for the company, the transfer would cause the total number of such shares held by or for members of the constrained class to exceed the gross prescribed percentage.
- (c) if, when the total number of shares of the company held by or for a member of the constrained class exceeds the net prescribed percentage for the company, the transfer would increase the percentage of such shares held by or for such member; or
- (d) if, when the total number of shares of the company held by or for a member of the constrained class is equal to or less than the net prescribed percentage for the company, the transfer would cause the total number of such shares held by or for that member to exceed the net prescribed percentage.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 6)

Article 29

- d) les deux actionnaires sont des corporations et l'un d'eux est contrôlé directement ou indirectement par le particulier ou la corporation qui contrôle directement ou indirectement l'autre;
- e) les deux actionnaires sont membres d'un trust institué en vue d'exercer le droit de vote attaché aux actions de la compagnie;
- f) les deux actionnaires sont, au sens où l'entendent les alinéas a) à e), associés avec le même actionnaire; ou
- g) les deux actionnaires sont parties à un accord ou à une entente dont l'un des objets, de l'avis des administrateurs de la compagnie par actions à participation restreinte est d'exiger des actionnaires qu'ils agissent de concert relativement à leurs intérêts dans la compagnie.

Présomption
de contrôle

(4) Aux fins des présentes dispositions, une corporation est censée être contrôlée par une autre corporation, un particulier ou un trust si, de l'avis des administrateurs de la compagnie par actions à participation restreinte, elle est en fait contrôlée par cette autre corporation, ce particulier ou ce trust soit qu'ils détiennent la majorité de ses actions, ou autres intérêts donnant droit de vote, soit par tout autre moyen de même nature ou de nature différente.

Les mandataires
de Sa Majesté ne
sont pas associés

(5) Aux fins des présentes dispositions, lorsqu'un actionnaire de la compagnie est un mandataire de Sa Majesté, du chef du Canada ou d'une province, l'actionnaire est censé ne pas être associé avec un autre actionnaire qui est un mandataire de Sa Majesté de l'un ou l'autre de ces chefs.

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 8)

Clause 29 (NPA)

transfer by
nominces

(2) Notwithstanding subsection (1), the directors of a constrained-share company may allow a transfer of any share of the company to be made or recorded in the register of the company where the transfer is to a member of the constrained class, if it is shown to the directors on evidence satisfactory to them that the share was on the prescribed day held in the right of or for the use or benefit of the transferee.

Subscrip-
tions for
shares

3. (1) The directors of a constrained-share company shall not accept a subscription for a share of the company,
- (a) by any member of the constrained class if, at the time the share is subscribed for, the total number of shares of the company held by or for the member of the constrained class exceeds the net prescribed percentage for the company; and
- (b) except as otherwise provided in subsection (2), in other circumstances where if the subscription were a transfer of the share the directors would be required under section 2 of these provisions to refuse to allow the transfer to be made or recorded; but in the case of a subscription pursuant to an offer of original unsubscribed capital stock, or of any increased capital stock of the company, to the shareholders of the company, the directors may count as shares issued and outstanding all the shares included in the offer to its shareholders.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 7)

Article 29

Réserve

- (6) Nonobstant le paragraphe (3),
- a) lorsqu'un actionnaire qui n'est pas un membre de la catégorie restreinte et qui, n'était-ce le présent alinéa, serait censé être associé avec un autre actionnaire, soumet à la compagnie une déclaration affirmant qu'aucune des actions de la compagnie qui sont ou seront détenues par lui, n'est ou ne sera, à sa connaissance, détenue soit de son chef, soit pour son usage ou à son profit ou soit du chef, soit à l'usage ou au profit de toute personne avec qui, n'était-ce le présent alinéa, il serait censé être associé, aucun de ces actionnaires n'est censé être associé avec l'autre, tant que les actions de la compagnie détenues, à l'occasion par l'actionnaire qui a fait la déclaration ne sont pas détenues conjointement aux énonciations de la déclaration; deux actionnaires qui sont des corporations et dont l'un au moins n'est pas un membre de la catégorie restreinte ne sont pas censés être associés l'un avec l'autre en vertu de l'alinéa f) du paragraphe (3) du seul fait que chacun est censé en vertu de l'alinéa a) de ce paragraphe être associé avec le même actionnaire; et
 - c) si les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compagnie par actions à participation restreinte le prévoient, lorsque le registre de la compagnie indique que la valeur totale au pair des actions, ou la totalité des actions, de la compagnie détenues par un actionnaire ne dépasse pas la valeur ou le nombre spécifié à cette fin, dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires, l'actionnaire n'est censé être associé avec aucun autre actionnaire et aucun autre actionnaire n'est censé être associé avec lui.

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 9)

Clause 29 (NEW)

Exception

(2) Subject to paragraph (a) of subsection (1), where an offer of shares of the original unsubscribed capital stock, or of any increased capital stock, of a constrained-share company is made to its shareholders, the directors may accept any subscription

(a) if the terms of the offer contain provisions to the effect that in the case of a share offered to a shareholder who, at the time fixed for determining the shareholders to whom the offer is made, is not, to the knowledge of the directors, a member of the constrained class, a subscription will not be accepted if the share is to be recorded in the name of a member of the constrained class;

(b) if the subscription is accompanied by a declaration by the subscriber stating that the person in whose name the share is to be recorded is not a member of the constrained class; and

(c) if, on the basis of such declaration, the acceptance of the subscription is not contrary to the terms of the offer.

Effect of default

4. Default in complying with section 2 or 3 of these provisions does not affect the validity of a transfer of a share of the constrained-share company that has been made or recorded in the register of the company or the validity of the acceptance of a subscription for a share of the company.

Voting rights restricted

5. (1) Except as otherwise provided by section 7 of these provisions, where a person who is not a member of the constrained class holds shares of a constrained-share company in the right of or for the use or benefit of a member of the constrained class, such person shall not, in person or by proxy, exercise the voting rights pertaining to those shares.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 8)

Article 29

Devoir des administrateurs

2. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte doivent refuser de permettre qu'un transfert d'une action de la compagnie soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie
- a) si, lorsque le nombre total des actions de la compagnie détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage brut prescrit pour la compagnie, le transfert devait augmenter le pourcentage de ces actions détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte;
 - b) si, lorsque le nombre total des actions de la compagnie détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte est égal ou inférieur au pourcentage brut prescrit pour la compagnie, le transfert devait amener le nombre total de ces actions détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte à dépasser le pourcentage brut prescrit;
 - c) si, lorsque le nombre total des actions de la compagnie détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage net prescrit pour la compagnie, le transfert devait augmenter le pourcentage de ces actions détenues par ou pour ce membre; ou
 - d) si, lorsque le nombre total des actions de la compagnie détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte est égal ou inférieur au pourcentage net prescrit pour la compagnie, le transfert devait amener le nombre total de ces actions détenues par ou pour ce membre à dépasser le pourcentage net prescrit.

Transfert par représentants

- (2) Nonobstant le paragraphe (1), les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte peuvent permettre qu'un transfert d'une action de la compagnie soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie lorsque le transfert est fait à un membre de la catégorie restreinte, s'il est démontré aux administrateurs, au moyen d'une preuve qu'ils estiment suffisante, que l'action était, le jour prescrit, détenue du chef, pour l'usage ou au profit du cessionnaire.

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 10)

Clause 29 (NEW)

Item

(2) Except as otherwise provided by section 7 of these provisions, if the proportion of the shares of a constrained-share company held by or for a member of the constrained class exceeds the net prescribed percentage for the company, no person shall, in person or by proxy, exercise the voting rights pertaining to any shares held in the name of the member of the constrained class.

Exception

(3) Where it appears from the register of the company that the total par value of shares, or the total number of shares, of the company held by a shareholder is not more than the value or number specified for this purpose in the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company, a person acting as proxy for the shareholder at a general meeting of the company is entitled to assume that the shareholder holds the shares in his own right and for his own use and benefit, unless the knowledge of the person acting as proxy is to the contrary.

No voting of shares of "taken over" shareholder

(4) Where, after the commencement of the prescribed day of a constrained-share company, a corporation or trust that was at any time not a member of the constrained class in respect of the shares of the company becomes a member of such constrained class, the shares of the company acquired by the corporation or trust, while it was not a member of the constrained class and held by it while it is a member of the constrained class shall not be voted at any meeting of the company.

Effect of contra-vention

(5) If a provision of this section is contravened at a general meeting of the shareholders of a company, no proceeding, matter or thing at that meeting is void by reason only of such contravention, but any such proceeding, matter or thing is, at any time within twelve months from the day of commencement of the general meeting at which the contravention occurred, voidable at the option of the shareholders by a resolution passed at a special general meeting of the shareholders.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 9)

Article 29

Souscriptions
d'actions

3. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte ne doivent accepter aucune souscription d'une action de la compagnie
- a) par un membre de la catégorie restreinte si, au moment de la souscription de l'action, le nombre total des actions de la compagnie détenues par ou pour le membre de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage net prescrit pour la compagnie; et
- b) sous réserve des dispositions contraires du paragraphe (2), dans d'autres circonstances où, si la souscription était un transfert de l'action, les administrateurs seraient tenus, en vertu de l'article 2 des présentes dispositions, de refuser de permettre que le transfert soit fait ou inscrit; mais dans le cas d'une souscription conformément à une offre d'actions non souscrites du capital-actions original ou d'actions afférentes à une augmentation du capital-actions de la compagnie aux actionnaires de la compagnie, les administrateurs peuvent compter comme actions émises et en circulation toutes les actions comprises dans l'offre à ses actionnaires.
- (2) Sous réserve de l'alinéa a) du paragraphe (1), lorsqu'une offre d'actions non souscrites du capital-actions original ou d'actions afférentes à une augmentation du capital-actions d'une compagnie par actions à participation restreinte est faite à ses actionnaires, les administrateurs peuvent accepter toute souscription a) si les conditions de l'offre, renferment des dispositions prévoyant que, lorsqu'une action offerte à un actionnaire qui, à la date fixée pour la détermination des actionnaires auxquels l'offre est faite, n'est pas à la connaissance des administrateurs, un membre de la catégorie restreinte, la souscription de l'action ne sera pas acceptée si cette dernière doit être inscrite au nom d'un membre de la catégorie restreinte;

(Suite de la motion à la page suivante)

Exception

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 11)

Clause 29 (NEW)

By-laws

6. (1) The directors of a constrained-share company may make such by-laws as they deem necessary to carry out the intent of these provisions and in particular, but without restricting the generality of the foregoing, the directors may make by-laws

(a) requiring any person in whose name a share of the company is held to submit a declaration

(i) with respect to the ownership

(ii) of the share,

(iii) with respect to the place in

which the shareholder and any

person in whose right or for

whose use or benefit the share

is held are ordinarily resident,

(iii) whether the shareholder is

associated with any other

shareholder, and

(iv) with respect to such other

matters as the directors may

deem relevant for the purposes

of these provisions;

(b) requiring any person desiring to have a transfer of a share to him made or recorded in the register of the company or desiring to subscribe for a share of the company to submit such a declaration as may be required pursuant to this section in the case of a shareholder; and

(c) providing for the determination of the circumstances in which any declarations shall be required, their form and the times at which they are to be submitted.

Where declaration pending

(2) Where pursuant to any by-law made under subsection (1) any declaration is required to be submitted by any shareholder or person in respect of the transfer of or subscription for any share, the directors may refuse to allow such transfer to be made or recorded in the register of the company or to accept such subscription without the submission of the required declaration.

(Text of Motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 10)

Article 29

- b) si la souscription est accompagnée d'une déclaration du souscripteur indiquant que la personne au nom de laquelle l'action doit être inscrite n'est pas un membre de la catégorie restreinte; et
- c) si, sur la base d'une telle déclaration, l'acceptation de la souscription n'est pas contraire aux conditions de l'offre.

Effet du défaut

4. L'inobservation des articles 2 ou 3 des présentes dispositions n'entache pas la validité d'un transfert d'une action de la compagnie par actions à participation restreinte qui a été fait ou inscrit dans le registre de la compagnie, ni la validité de l'acceptation d'une souscription d'une action de la compagnie.

Droits de vote limités

5. (1) Sauf disposition contraire de l'article 7 des présentes dispositions, lorsqu'une personne qui n'est pas un membre de la catégorie restreinte détient des actions d'une compagnie par actions à participation restreinte du chef, pour l'usage ou au profit d'un membre de la catégorie restreinte, cette personne ne doit pas, personnellement ou par procuration, exercer les droits de vote afférents à ces actions.

Idem

- (2) Sauf disposition contraire de l'article 7 des présentes dispositions, si la proportion des actions d'une compagnie par actions à participation restreinte détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage net prescrit pour la compagnie, nul ne doit, personnellement ou par procuration, exercer les droits de vote afférents à des actions détenues au nom du membre de la catégorie restreinte.

Exception

- (3) Lorsque le registre de la compagnie indique que la valeur totale au pair des actions, ou le nombre total des actions, de la compagnie détenues par un actionnaire ne dépasse pas la valeur ou le nombre spécifiés à cette fin dans les lettres patentes ou les lettres

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 12)

Clause 29 (NEW)

Reliance
upon
information

(3) The company and any person who is an officer, employee or agent of the company, may rely upon any information contained in a declaration required by the directors pursuant to this section or rely upon their own knowledge of the circumstances; and no action lies against the company or any such person for anything done or omitted by them in good faith as a result of any conclusions made by them on the basis of any such statements or knowledge.

Computing
non-resident
holdings

(4) Where, for any of the purposes of these provisions, the directors require to establish the total number of shares of the company held by non-residents, the directors may calculate the total number of such shares held by non-residents to be the total of

- (a) the number of shares held by all shareholders whose recorded addresses are places outside Canada; and
- (b) the number of shares held by all shareholders whose recorded addresses are places within Canada but who, to the knowledge of the directors, are non-residents;

and such calculation may be made as of a date not earlier than the prescribed day or four months before the day on which the calculation is made, whichever is the later date.

Limiting
transfers
to non-
residents

(5) Where by any calculation made under subsection (4) the total number of shares held by non-residents is equal to or less than the gross prescribed percentage for the company, the number of shares, the transfer of which by residents to non-residents the directors may allow to be made or recorded in the register of the company, shall be so limited as not to increase the total number of shares held by non-residents to more than the gross prescribed percentage.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 11)

Article 29

patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compagnie par actions à participation restreinte, une personne agissant en qualité de fondé de pouvoir pour l'actionnaire à une assemblée générale de la compagnie a le droit de présumer que l'actionnaire détient les actions de son propre chef et pour son propre usage et profit, à moins que la personne agissant en qualité de fondé de pouvoir ne sache le contraire.

Les droits de vote des actions de l'actionnaire passé dans la catégorie restreinte ne doivent pas être exercés

(4) Lorsque, après le début du jour prescrit d'une compagnie par actions à participation restreinte, une corporation ou un trust qui, à un moment quelconque, n'était pas membre de la catégorie restreinte relativement aux actions de la compagnie devient membre de cette catégorie restreinte, les droits de vote afférents aux actions de la compagnie acquises par la corporation ou le trust alors qu'ils n'étaient pas membres de la catégorie restreinte et détenues par eux pendant qu'ils sont membres de la catégorie restreinte ne doivent pas être exercés à une assemblée de la compagnie.

Effet de la contravention

(5) S'il est contrevenu à une disposition du présent article lors d'une assemblée générale des actionnaires d'une compagnie, aucune délibération de cette assemblée ni aucune question ou chose soulevée à cette assemblée n'est nulle du seul fait de cette contravention, mais une telle délibération, question ou chose est, en tout temps dans les douze mois qui suivent le premier jour de l'assemblée générale où la contravention s'est produite, annulable au gré des actionnaires par résolution adoptée lors d'une assemblée générale extraordinaire des actionnaires.

Règlements

6. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte peuvent prendre les règlements qu'ils estiment nécessaires pour donner suite à l'objet des présentes dispositions et, en particulier, sans toutefois restreindre la généralité de ce qui précède, les administrateurs peuvent adopter des règlements

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 13)

Clause 29 (NEW)

Exception
for small
holdings

(6) Notwithstanding section 2 of these provisions, where in the case of a transfer of any shares of the company to a transferee it appears that

(a) the total par value of shares, or the total number of shares, of the company held by the transferee as shown by the register of the company at a date not more than four months earlier is not more than the value or number specified for this purpose in the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company; and

(b) the total par value of shares, or total number of shares, of the company included in the transfer and any shares acquired by the transferee after the date mentioned in paragraph (a) and still held by him as shown by the register of the company is not more than the value or number specified for this purpose in the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company; the directors are entitled to assume that the transferee is not and will not be associated with any member of the constrained-class and, unless the knowledge of the directors is to the contrary, that he is not a member of the constrained-class.

(Text of motion continued on next page)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 12)

Article 29

a) exigeant que toute personne au nom de qui une action de la compagnie est détenue présente une déclaration

- (i) ayant trait à la propriété de cette action;
- (ii) ayant trait au lieu où résident ordinairement l'actionnaire et toute personne du chef, pour l'usage ou au profit de qui l'action est détenue;
- (iii) indiquant si l'actionnaire est associé avec tout autre actionnaire, et
- (iv) ayant trait à telles autres questions que les administrateurs peuvent estimer pertinentes aux fins des présentes dispositions;

b) exigeant que quiconque désire qu'un transfert d'une action en sa faveur soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie ou désire souscrire une action de la compagnie présente la déclaration qui peut être exigée en application du présent article dans le cas d'un actionnaire; et

c) déterminant les conditions dans lesquelles toutes déclarations doivent être exigées, leur forme et les dates auxquelles elles doivent être présentées.

Déclaration
en souffrance

(2) Lorsque, en application d'un règlement adopté en vertu du paragraphe (1), une déclaration est exigée de la part d'un actionnaire ou d'une personne relativement au transfert ou à la souscription d'une action, les administrateurs peuvent refuser de permettre que ce transfert soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie ou d'accepter cette souscription si la déclaration exigée n'est pas présentée.

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXT OF MOTION

(Continued/ page 14.)

Clause 29 (NEW)

Constrained
ownership
of shares

7. (1) Where at the commencement of the prescribed day the number of shares of a constrained-share company exceeded the gross prescribed percentage for the company, the directors, so long as the total number of shares held by or for all members of the constrained class exceeds the gross prescribed percentage,

(a) shall refuse to allow a transfer of a share of the company to a member of the constrained class to be made or recorded in the register of the company unless the transfer is from a member of the constrained-class to any associates of the member of the constrained-class; and

(b) shall not accept a subscription for a share of the company by a member of the constrained class; but if at any time after the prescribed day, the total number of shares held by or for all members of the constrained-class does not exceed the gross prescribed percentage, this subsection thereafter ceases to have any force or effect.

Exception
for
individual
holdings

(2) Where at the commencement of the prescribed day the number of shares of the company held by or for a member of the constrained class exceeded the net prescribed percentage for the company, the voting rights pertaining to the shares held by or for the member of the constrained class may, notwithstanding section 5 of these provisions, be exercised, in person or by proxy, so long as the percentage of such shares held by or for such member does not exceed either the percentage of such shares held by or for him at the commencement of the prescribed day or the smallest percentage of such shares held by or for him on any subsequent day; but this subsection shall not be construed to prohibit the exercise of voting rights in circumstances where section 5 of these provisions does not apply."

(b) by renumbering clauses 28 to 34, inclusive, of the Bill as clauses 30 to 36, respectively.

(Clauses now numbered 28 to 34 in the Bill are to be renumbered 30 to 36, respectively)

(End of text of motion)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 13)

Article 29Crédit accordé
aux renseignements

(3) La compagnie et toute personne qui est fonctionnaire, employé ou mandataire de la compagnie peut se fonder sur tout renseignement contenu dans une déclaration exigée par les administrateurs conformément au présent article ou sur la connaissance qu'ils ont des circonstances; aucune action ne peut être intentée contre la compagnie ou une telle personne pour une chose faite ou omise par elles de bonne foi en raison de conclusions auxquelles elles sont parvenues sur la base de ces déclarations ou de cette connaissance.

Calcul des avoirs
des non-résidents

(4) Lorsque, à l'une quelconque des fins des présentes dispositions, les administrateurs exigent que le nombre total des actions de la compagnie détenues par des non-résidents soit déterminé, les administrateurs peuvent calculer le nombre total de ces actions détenues par des non-résidents en additionnant

- a) le nombre d'actions détenues par tous les actionnaires dont les adresses inscrites désignent des lieux situés hors du Canada; et
 - b) le nombre d'actions détenues par tous les actionnaires dont les adresses inscrites désignent des lieux au Canada, mais qui, à la connaissance des administrateurs, sont des non-résidents;
- et ce calcul n'est valable que pour une date non antérieure au jour prescrit ou non antérieure au jour qui précède de quatre mois la date où le calcul est fait en prenant de ces deux jours celui qui intervient le dernier.

Limitation des
transferts aux
non-résidents

(5) Lorsque, d'après un calcul fait en vertu du paragraphe (4), le nombre total des actions détenues par des non-résidents est égal ou inférieur au pourcentage brut prescrit pour la compagnie, le nombre des actions dont l'inscription et l'enregistrement du transfert, par des résidents à des non-résidents, dans le registre de

(Suite de la motion à la page suivante)

TEXTE DE LA MOTION

(Suite/Page 15)

Article 29

- a) doivent refuser de permettre que le transfert d'une action de la compagnie à un membre de la catégorie restreinte soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie, à moins que le transfert ne se fasse d'un membre de la catégorie restreinte à des associés du membre de la catégorie restreinte; et
 - b) ne doivent pas accepter une souscription pour une action de la compagnie par un membre de la catégorie restreinte;
- toutefois, si à un moment quelconque après le jour prescrit, le nombre total des actions détenues par ou pour tous les membres de la catégorie restreinte ne dépasse pas le pourcentage brut prescrit, le présent paragraphe cesse par la suite d'avoir quelque vigueur ou effet.

Exception pour les actions d'un particulier

- (2) Lorsque, au début du jour prescrit, le nombre des actions de la compagnie détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte dépassait le pourcentage net prescrit pour la compagnie, les droits de vote afférents aux actions détenues par ou pour le membre de la catégorie restreinte peuvent, nonobstant l'article 5 des présentes dispositions, être exercés, personnellement ou par procuration, tant que le pourcentage de telles actions détenues par ou pour ce membre ne dépasse pas soit le pourcentage de telles actions détenues par ou pour lui au début du jour prescrit, soit le plus petit pourcentage de telles actions détenues par ou pour lui un jour quelconque par la suite; mais le présent paragraphe ne doit pas être interprété de manière à empêcher l'exercice des droits de vote lorsque l'article 5 des présentes dispositions ne s'applique pas.

- b) par le renumérotage des articles 28 à 34 du bill, inclusivement qui deviennent respectivement les articles 30 à 36.

(Les articles du bill numérotés 28 à 34 sont renumérotés et deviennent les articles 30 à 36.)

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE

FINANCES, DU COMMERCE

AND

ET DES

ECONOMIC AFFAIRS

QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 22

TUESDAY, FEBRUARY 24, 1970

LE MARDI 24 FÉVRIER 1970

Respecting

Concernant

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments

Le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

Lambert (*Edmonton-*
West),
Langlois,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,

McCleave,
Noel,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—20.

Le greffier du comité pro tem

Timothy D. Ray

Clerk of the Committee, pro tem

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, February 24, 1970
(44)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11:15 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Dumont, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(18).

Appearing: The Honourable Ron Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Witnesses: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Mr. R. Tassé, Assistant Deputy Minister (Corporations), and Mr. Louis Lesage, Director, Corporations Branch.

The Chairman called Clause 1 of Bill C-4 and introduced The Honourable Ron Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs, and Mr. R. Tassé, Assistant Deputy Minister (Corporations), who were questioned by the Committee.

The Minister indicated that Clause 4 of the proposed amendment tabled by him on February 17, would be changed.

The Chairman indicated to the Committee that the witnesses on February 26, 1970, would be The Canadian Manufacturers' Association, and The Canadian Chamber of Commerce.

It was Agreed—

That the Committee would proceed to a clause by clause explanation with the officials from the Department, at 3:30 p.m. this day.

At 12:45 p.m., the questioning continuing, the meeting adjourned until 3:30 p.m.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Le MARDI 24 février 1970
(44)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 15. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Dumont, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(18)

Comparaît: L'honorable Ron Basford, ministre de la Consommation et des Corporations.

Témoins: Du Ministère de la Consommation et des Corporations: MM. R. Tassé sous-ministre adjoint (Corporations) et Louis Lesage, directeur des corporations.

Au sujet de l'article 1 du bill C-4, le président présente l'honorable Ron Basford, ministre de la Consommation et des Corporations et M. R. Tassé, sous-ministre adjoint (Corporations), qui répondent aux questions des députés.

Le ministre indique que l'article 4 du projet de modification qu'il a déposé le 17 février sera modifié.

Le président informe les députés que les témoins qui viendront le 28 février 1970 seront des représentants de l'Association canadienne des manufacturiers et de La Chambre de Commerce du Canada.

Il est convenu,—

Que les députés étudient article par article le projet de loi en compagnie des hauts-fonctionnaires du Ministère à 3 h 30 de l'après-midi.

A midi 45, au cours de l'interrogatoire, la séance du Comité est levée jusqu'à 3 h 30.

AFTERNOON MEETING
(45)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 4:10 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, Ritchie, Whicher—(11).

Witnesses: (Same as morning meeting).

Agreed—That Clause 1 stand.

It was *Agreed*—That the officials explain only the substantial parts of the proposed amendments.

The Chairman called Clause 2.

Following discussion, it was

Agreed—That Clause 2 stand.

The Chairman called Clause 3. Following discussion, it was *Agreed*—That Clause 3 stand.

The Chairman called Clause 5. Following discussion, it was

Agreed—That Clause 5 stand.

The Chairman indicated that the Committee would be hearing from The Retail Council of Canada, in addition to The Canadian Manufacturers' Association, The Canadian Chamber of Commerce, Kilborn Engineering, and the group of companies headed by Stelco—these being the companies or groups who had requested an appearance.

The Chairman called Clause 6. Following discussion, it was

Agreed—That Clause 6 stand.

The Chairman called Clause 7. Following discussion, it was

Agreed—That Clause 7 stand.

The Chairman called Clause 8. Following discussion, it was

Agreed—That Clause 8 stand.

The Chairman called Clause 9. Following discussion, it was

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(45)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 4 h 10. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Langlois, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, Ritchie, Whicher—(11).

Témoins: Les mêmes que ce matin.

Il est convenu,—Que l'article est réservé.

Il est convenu,—Que les hauts-fonctionnaires ne donnent des explications que sur le fond des projets de modification.

Au sujet de l'article 2.

Après délibération,

Il est décidé,—Que l'article 2 est réservé.

Au sujet de l'Article 3. Après délibération,

Il est décidé,—Que l'article 3 est réservé.

Au sujet de l'article 5. Après délibération,

Il est décidé,—Que l'article 5 est réservé.

Le président indique aux députés qu'ils entendront le témoignage du *Retail Council of Canada* en plus de l'Association des manufacturiers du Canada, La Chambre de Commerce du Canada, *Kilborn Engineering*, et le groupe de sociétés dirigées par Stelco, sociétés ou groupes qui en ont fait la demande.

Au sujet de l'article 6. Après délibération,

Il est décidé,—Que l'article 6 est réservé.

Au sujet de l'article 7. Après délibération,

Il est décidé,—Que l'article 7 est réservé.

Au sujet de l'article 8. Après délibération,

Il est décidé,—Que l'article 8 est réservé.

Au sujet de l'article 9. Après délibération,

Agreed—That Clause 9 stand.

Il est décidé,—Que l'article 9 est réservé.

At 5:00 p.m., the questioning continuing, the meeting adjourned to the call of the Chair.

A 5 h, au cours de l'interrogatoire, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité,

Timothy D. Ray,

Clerk of the Committee. pro tem.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, February 24, 1970.

• 1114

The Chairman: Gentlemen, this morning we have for consideration Bill C-4, an Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

We have with us the Minister responsible for the Bill before the House of Commons, Mr. Basford, and to his right Mr. Tasse, the Assistant Deputy Minister of Corporate Affairs. Mr. Minister, have you any statement or comments to make before the members ask their questions?

• 1115

Hon. Ron Basford (Minister of Consumer and Corporate Affairs): I have one comment to make, Mr. Chairman. First I apologize to the Committee for not being present on Tuesday afternoon. I had thought that the course of events at the Federal-Provincial Conference would allow me to be here in the afternoon but things slowed down a little and I had to stay there. I apologize to you, Mr. Chairman, and to member of the Committee.

Last Tuesday morning I tabled, so that it could be included in the proceedings of the Committee, a series of amendments which I hope we will deal with later when we come to the clause-by-clause discussion. At the end of my statement, I said that in addition to these amendments I would be introducing at a later date some amendments to Section 38A of the Act which are not in final form yet. Unfortunately the document I tabled on Tuesday morning had within it an amendment to Clause 4 which was part of the amendments I proposed introducing to Section 38A and I would ask the Committee if Clause 4, which has to be changed again, not be tabled last Tuesday and not form part of the record of last Tuesday's proceedings in that, as I

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Mardi, le 24 février 1970.

Le président: Messieurs, ce matin nous avons au programme l'étude du bill C-4, intitulé «Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi.»

Nous avons comme témoins monsieur Basford, ministre qui est responsable du Bill déposé à la Chambre des Communes, et à sa droite, M. Tassé, sous-ministre adjoint du ministère de la Consommation et des Corporations. Monsieur le ministre voulez-vous faire quelques déclarations ou commentaires avant que les députés ne commencent à poser leurs questions?

L'hon. Ron Basford (Ministre de la Consommation et des Corporations): Monsieur le président, j'aimerais faire une remarque ici. Tout d'abord, je m'excuse pour ne pas avoir pu assister à la séance du comité, mardi après-midi. J'aurais espéré que nous terminerions à temps les travaux à la Conférence fédérale-provinciale pour que je puisse me trouver parmi vous dans l'après-midi, mais les questions ont été longues à traiter et j'ai été obligé de rester. Je m'excuse, auprès de vous, monsieur le président et auprès des membres du présent Comité.

Mardi dernier dans la matinée, j'ai déposé devant le Comité, afin que ce dernier puisse les inclure dans le Procès verbal du Comité, une série de modifications que j'espère nous aurons le temps d'étudier lorsque nous en viendrons à l'étude du Bill article par article. A la fin de ma déclaration, j'ai dit qu'en plus des modifications dont je viens de parler, je présenterais à une date ultérieure certaines autres modifications à l'article 38A de la loi, qui n'ont pas encore reçu leur forme définitive. Malheureusement, le document que j'ai déposé mardi matin comportait une modification à l'article 4 qui faisait partie des modifications que je me proposais de présenter en rapport avec l'article 38A et je demanderais au Comité s'il veut bien nous permettre de

[Text]

indicated last Tuesday, I will be introducing a completely revised Clause 4 for Section 38A.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): On that I think the Minister's statement is there. I would deprecate, however, any attempt to have something not form part of the record. I think it should stand and the Minister has now made his statement. In other words, we can disregard the tabled 38A.

Mr. Basford: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): And the amendment?

Mr. Basford: I do not propose to move it in that form.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, that is fine. We understand that but I would certainly not agree to any elimination from the record of anything that has appeared.

The Chairman: The series of proposed amendments placed before us were not moved by anybody. If I remember well, Mr. Lambert, I used the words "suggested proposed amendments". Anyhow, they are not official because nobody proposed them.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, they are not being proposed but they have certainly been circularized and the public has got hold of them and there are others who have threaded them into the text of the Bill.

The Chairman: It is like the amendments in Bill C-4. Some of them we already know will be changed with the proposed amendments before us, Mr. Lambert, so we can consider as amendments included in Bill C-4 the series of amendments that were placed before us by the Minister last Thursday.

Are there any other remarks, Mr. Minister?

Mr. Basford: No, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

[Interpretation]

retirer l'article 4 qui doit être changé à nouveau, pour qu'il ne fasse pas partie du compte rendu des délibérations de mardi dernier puisque, comme je l'ai indiqué mardi dernier, je me prépare à présenter un nouvel article 4 du Bill entièrement révisé qui doit modifier l'article 38A de la Loi.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense que nous avons à ce sujet la déclaration de monsieur le ministre. Je déconseillerais cependant, toute tentative de supprimer quelque chose qui fait partie du Procès-verbal. Je pense que tout ce qui y a été consigné doit y rester. Le Ministre vient de faire sa déclaration. En d'autres termes, nous pouvons ignorer l'article 38A qui a été déposé.

M. Basford: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et qu'advient-il de la modification?

M. Basford: Je ne la proposerais pas sous cette forme.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Nous comprenons tout cela et je désapprouve certainement que l'on retire quelque chose qui a été mis dans le compte-rendu.

Le président: La série de nouvelles modifications qui nous ont été présentées n'ont pas été proposées par qui que ce soit jusqu'ici. Si je me souviens bien, M. Lambert, j'ai employé les mots suivants: «Modifications préconisées». De toute façon, celles-ci n'ont pas revêtu un caractère officiel puisque personne n'en a fait la proposition.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, ces modifications n'ont pas été proposées mais le public en aura certainement pris connaissance et il y a d'autres personnes qui les ont déjà intégrées au texte du Bill.

Le président: La situation est la même que celle qui c'est produite à l'occasion des modifications au Bill C-4. Certaines d'entre elles, nous le savons déjà, seront modifiées par les amendements qui nous sont soumis, monsieur Lambert, aussi pouvons-nous considérer comme modifications incluses dans le Bill C-4 la série de modifications qui nous ont été présentées par monsieur le ministre jeudi dernier.

Avez-vous d'autres remarques à faire monsieur le ministre?

M. Basford: Non, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, now that Mr. Basford is here, I was wondering if he had had an opportunity to get a run-down of the remarks I made on Tuesday last with regard to proposed Section 112, and that is as it appears at page 37—that is Clause 11 of this Bill dealing with Investigations.

• 1120

I expressed, as you may recall, some reservations as to what was being attempted and the effect it might have. True enough, while recognizing that there are situations which arise in which minority shareholders may find themselves in a very difficult position because of the action of the majority shareholders, they are not without some relief as it is. There are still some avenues open to them, although they may not be the best.

What I do find is that what has been created here may be a monster, and that irreparable harm could be done to a company under circumstances in which the Minister could find himself before a very plausible story by one or two shareholders, one shareholder in particular and possibly a planted shareholder, as I indicated, to materially affect the market position of a public company. It will not matter necessarily with regard to a private company, because its shares will not be on the market.

But the Minister must understand that if an investigation is launched, notwithstanding the fact that it may be held in camera and so forth, the word is out. What happens? What happens to the shares of a company in which the Minister, although he may have acted bona fide, has been led down the garden path?

There is no provision here for security for costs, is there? So these are the two points I think we must consider, notwithstanding what may have been an attempt to protect, not public interests, but minority shareholders.

Mr. Basford: Mr. Lambert, I know that the proposed investigations sections have created some comment in some of the financial press, and among some who have made representations to me and will be making representations to the Committee. I think much of what is said about this proposed section is somewhat unjustified. I would like to draw the

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, puisque nous avons avec nous M. Basford, je me demande si nous ne pourrions pas faire l'étude rapide des remarques que j'ai présentées mardi dernier sur le nouvel article 112, c'est-à-dire tel qu'il apparaît à la page 37—article 11 du présent bill qui porte sur les «examens».

J'ai exprimé, vous vous en souvenez, quelques réserves au sujet de ce qu'on a essayé de faire et des conséquences qui en découleraient. Il est bien vrai que tout en reconnaissant qu'il y a certaines situations qui se produisent au cours desquelles les actionnaires minoritaires pourraient se trouver dans une situation difficile du fait de certains actes des actionnaires majoritaires, il n'en reste pas moins que les actionnaires minoritaires jouissent quand même d'une certaine sauvegarde. Il leur est encore possible de prendre certaines mesures bien que celles-ci ne soient peut-être pas encore parfaites.

Je pense que nous avons créé là un instrument dont nous avons perdu le contrôle et qu'une compagnie pourrait subir des torts irréparables, dans des circonstances où le ministre pourrait lui-même se trouver face à une histoire assez vraisemblable présentée par un ou deux actionnaires, plus particulièrement un actionnaire fictif, comme je l'ai indiqué, pour influencer de façon matérielle la situation que détient la compagnie publique sur le marché. Cette situation ne s'applique pas nécessairement à une compagnie privée étant donné qu'elle n'a pas d'actions sur le marché.

Mais monsieur le Ministre doit bien comprendre que si l'on commence une enquête même si celle-ci est faite à huis clos, la nouvelle en aura déjà été répandue. Qu'arrive-t-il aux actions d'une compagnie si le ministre, même agissant de bonne foi, a été dupé?

Aucune caution judicatum solvi n'a été prévue dans ce cas n'est-ce pas? Ainsi il s'agit là d'une des deux questions que nous devons étudier, même si on s'était efforcé peut-être de protéger non pas les intérêts publics mais les actionnaires minoritaires.

M. Basford: Monsieur Lambert, je sais que les nouveaux articles concernant les «examens» ont eu leur écho dans certains journaux financiers et certains autres qui n'ont fait des représentations et en présenteront d'autres au Comité. Je pense que beaucoup de ces remarques défavorables au sujet du présent article sont quelque peu injustifiées. J'ai-

[Text]

attention of the Committee to the present Section 112 which is contained in full, facing pages 37 and 38 of the Bill.

Section 112 of the present Act is reproduced there in full. If hon. members will direct their attention to that Section, they will find that there are really extremely wide powers, if wanted to be exercised, given to one shareholder and the Minister without, in my view, any proper safeguards as to the right of counsel, or the question of cost, or whatsoever.

What we have done in amending the Act is try to improve the investigation sections to make them effective in those few and very few instances where an investigation is required, and build into the Act safeguards which do not exist right now. With the wording of the present Section 112, if hon. members will read it, one disgruntled shareholder in cahoots with an irresponsible Minister could harass the life out of a company.

Under the amendments which I am proposing, and I invited the Committee in my statement to give consideration to the question of safeguards and whether new safeguards or other safeguards should be put in, there can be no investigation unless it is approved first by a quasi-judicial body, the Restrictive Trade Practices Commission. People are entitled, and we clearly state that throughout the sections, to counsel throughout. They are entitled to make representations on the inspector's report before any report is made to the Minister.

So it seems to me that the amendments we propose contain far more safeguards than exist at present in the Canada Corporations Act. I invite the Committee and those making representations to examine the present Section 112 and the amendments and I think that they can come to only one fair conclusion, that there are far more safeguards contained in Bill No. C-4 than presently exist in the Canada Corporations Act.

• 1125

On the question of word leaking out which is a specific question you addressed to me, I disagree with the interpretation you put on it, Mr. Labmert. What we have done in trying to put safeguards in, as you undoubtedly realize, has followed generally the scheme of investi-

[Interpretation]

merais attirer l'attention du Comité sur le présent article 112 qui se trouve publié dans les pages adjacentes 37 et 38 du présent Bill.

L'article 112 de la présente Loi est reproduit en entier. Si messieurs les Députés veulent bien porter leur attention sur cet article, ils se rendront compte que des pouvoirs très étendus, si l'on s'avise de les utiliser—qui sont donnés à un actionnaire en particulier et au Ministre sans qu'à mon avis aucune mesure convenable de sauvegarde ne soit prise quant au droit d'avoir un avocat pour vous défendre ou à la question du coût, etc.

Lorsque nous avons modifié cette Loi, nous nous sommes efforcés d'améliorer les articles portant sur les «examens» afin de les rendre plus efficaces dans les rares cas où un examen est requis; et nous avons essayé d'intégrer dans la Loi des mesures de sauvegarde qui n'existent pas à l'heure actuelle. En ce qui a trait au libellé du présent article 112, si messieurs les députés veulent bien le lire, ils se rendront compte qu'un actionnaire mécontent peut, de connivence avec un ministre irresponsable, rendre la vie difficile à une compagnie.

En vertu des modifications que je propose—dans ma déclaration j'ai invité le présent Comité à songer à apporter des mesures de sauvegarde et à se demander s'il est opportun ou non d'ajouter de nouvelles garanties ou d'autres garanties—aucun «examen» ne devrait être fait sans qu'il soit approuvé premièrement par un organisme quasi-judiciaire comme la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce. Les gens ont le droit, et ceci est bien indiqué tout au long des articles, d'obtenir l'aide d'un avocat pendant toute la procédure. Ils ont le droit de présenter des griefs au sujet du rapport de l'inspecteur avant même que ce rapport soit présenté au ministre.

Aussi, il me semble que les modifications que nous nous proposons d'apporter renferment bien plus de garantie de protection que celles qui existent à l'heure actuelle dans la Loi sur les corporations canadiennes. J'invite le présent Comité et ceux qui ont fait des représentations à examiner le présent article 112 ainsi que les modifications et je pense qu'alors ils ne pourront arriver qu'à la conclusion que les sauvegardes contenues dans le Bill C-4 sont bien plus importantes que celles qui existent présentement dans la Loi sur les corporations canadiennes. Quant à savoir, s'il peut y avoir des fuites—question que vous m'avez adressée personnellement—je ne suis pas d'accord avec l'interprétation que vous lui avez donnée, monsieur Lambert. Ce que nous avons essayé de faire en insérant ces garanties dans la Loi c'est,

[Texte]

gation that is carried out under the Combines Investigation Act. I think that the record will show that those inquiries have been conducted in private and kept private, unless the person investigated chose to make them public.

I say without hesitation there are investigations going on in your own city, Mr. Lambert, which are not the subject of public comment. The record of performance in such, where there have been inquiries, they do not become matters of public discussion until there is either a public report of the Restrictive Trade Practices Commission, or a charge before the courts.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, Mr. Basford, on this question of how the word gets out, you may be of the opinion that the word is not out. Certainly it does not become a matter of public record in the press. It does not have to. But in the trade among lawyers and accountants, it does not take long, you know, even for the income tax department's investigations of a company's affairs to leak out.

I am not concerned with the private company here, I am concerned with the public reputation. If a company has been involved in fraudulent practices and so forth and so on, this is something that they have to be concerned with. But where the operations are the result of malicious intent, and this is something that has appeared in the previous Act, in the Act as it now stands, I think, as a matter of fact, an interpretation of Section 112, subsection (2) would perhaps impose a greater burden on the allegations that now must be made under the wording of your new amendments. You see, if you take subsection (2) as it now stands, it says:

(2) The application shall be supported by such evidence as the Minister may require for the purpose of showing that the applicants have good reason for, and are not actuated by malicious motives in requiring, the investigation; and the Minister may, before appointing an inspector, require the applicants to give security for payment of the costs of the inquiry.

[Interprétation]

comme vous le savez fort bien, de rester fidèle à la ligne de conduite générale adoptée dans les enquêtes faites en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Et je pense que vous vous apercevez d'après les documents, que les enquêtes ont été menées en privé et tenues confidentielles à moins que la personne qui a été l'objet de cette enquête n'ait voulu que celle-ci soit rendue publique.

Je le dirais sans hésitation qu'il y a actuellement des enquêtes qui sont menées dans votre propre ville, monsieur Lambert, enquêtes qui ne sont pas l'objet de commentaires publics. Nous pouvons dire qu'à l'heure actuelle tout s'est si bien passé que lorsqu'il y a eu des enquêtes celles-ci n'ont pas fait l'objet de discussions publiques avant qu'un rapport public n'ait été émis par la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce ou qu'une plainte n'ait été déposée au tribunal.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Eh bien! Monsieur Basford, au sujet de la question des fuites, vous pouvez dire qu'il n'y en a pas. Certainement la presse n'est pas informée. Ça ne la concerne pas. Mais dans le métier, parmi les juristes et parmi les comptables, il ne faut pas longtemps pour que des fuites se produisent comme vous le savez même au sujet des enquêtes qui sont menées sur les opérations d'une entreprise par le service d'enquête de l'administration de l'impôt sur le Revenu.

Je ne me soucie pas des compagnies privées, ici, je ne m'occupe que de la réputation publique. Si une compagnie se trouvait mêlée à des pratiques frauduleuses et ainsi de suite, alors à ce moment il faudrait que l'on s'en occupe. Mais lorsque les opérations sont le résultat d'une intention délictueuse—et nous l'avons déjà vu dans la Loi précédente, dans la loi telle qu'elle est rédigée actuellement—je crois qu'en fait l'interprétation du paragraphe (2) de l'article 112 obligerait à demander beaucoup plus de preuves à l'appui au libellé que cela n'est le cas actuellement en vertu de vos nouveaux amendements. Le paragraphe (2) tel qu'il est rédigé actuellement prévoit que:

(2) La demande doit être accompagnée de la preuve que peut exiger le Ministre, pour établir que les pétitionnaires sont fondés à demander cet examen et n'agissent dans aucune intention de nuire; et le Ministre peut, avant de nommer un inspecteur, exiger des pétitionnaires une caution pour le paiement des frais de l'enquête.

[Text]

That does not appear at the present time.

Mr. Basford: No, but....

Mr. Lambert (Edmonton West): That does not appear at the present time.

Mr. Basford: ...the point I am making, Mr. Lambert, is that if you read subsection (2) it is all "may", "may", "may." If some irresponsible Minister wanted to listen to one shareholder with a lot of gossip, he would be entitled under this Section to launch an inquiry, an investigation. That is impossible under the amendments I am proposing, where we have built in all sorts of safeguards to protect the companies, both against the bureaucracy and against irresponsible Ministers, by the techniques of requiring leave of the Restrictive Trade Practices Commission. On the question of security for costs, that is quite correct.

One of the things that we have been trying to overcome here is that if there are grounds for investigation then the question of whether someone can put up the money or not should not be a bar to that investigation being carried out. This, in fact, is what happens now under Section 112 as implemented by the policy of the Corporations Branch where they require some security for Cost. What has happened, for example, in one case where people had all the money in the world and wanted to harass the company, they asked for an investigation three times. They started it, and then it was withdrawn, and started it again, and it was withdrawn. They had all the money in the world and put the money up.

In some cases, where there should have been an investigation people did not have the money to put up and there was no investigation.—When you are dealing with legislation which is designed partly to protect the shareholder rights, whether there is an investigation should not depend on whether the shareholders who you happen to be trying to protect are rich shareholders or poor shareholders.

• 1130

Mr. Lambert (Edmonton West): I think you have the wrong end of the stick, Mr. Minister. I am concerned with the wording of the present section. It is of course permissive, but then the Minister is responsible. He is respon-

[Interpretation]

Ce paragraphe n'apparaît pas à l'heure actuelle.

M. Basford: Non, mais...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il n'apparaît pas à l'heure actuelle.

M. Basford: ...ce que je veux dire monsieur Lambert c'est que lorsque vous lisez le paragraphe (2) il y a partout les termes «peut», «peut» «peut». Si quelque Ministre, dénué de tout sens de responsabilité voulait écouter les racontars d'un actionnaire, il pourrait en vertu de cet article déclencher une enquête. Ce qui est impossible en vertu des modifications que je propose car nous avons mis là toutes sortes de sauvegardes pour protéger les compagnies tant à l'encontre de la bureaucratie qu'à l'encontre des ministres qui manqueraient du sens des responsabilités en utilisant la technique de la demande de permission auprès de la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce. En ce qui concerne la caution *judicatum solvi*, c'est tout à fait juste.

Une des difficultés que nous avons essayé de surmonter ici c'est qu'au cas où il y aurait des raisons valables pour entreprendre une enquête, il ne faudrait pas que les difficultés financières empêchent la tenue de ladite enquête. En fait, c'est ce qui se produit à l'heure actuelle en vertu de l'Article 112 tel qu'il est mis en application par la Direction des corporations lorsque celle-ci veut se procurer quelque caution *judicatum solvi*. On peut citer, par exemple, le cas de personnes qui disposaient de tout l'argent du monde pour nuire à une compagnie, elles ont demandé par trois fois qu'un examen soit fait; l'enquête a été commencée puis retirée, puis elle a été reprise et enfin elle a été entièrement annulée. Ces personnes disposaient d'autant d'argent qu'elles le voulaient et elles s'en sont servies.

Dans certains cas où il aurait fallu qu'un examen soit fait, les personnes intéressées n'avaient pas l'argent nécessaire, par conséquent on n'a pas procédé à l'examen. Lorsqu'il s'agit d'une loi qui est destinée en partie à protéger le droit des actionnaires, le fait qu'il y ait examen ou non ne doit pas dépendre de la condition de richesse ou de pauvreté de l'actionnaire que vous essayez de protéger.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense que vous prenez la question par le mauvais côté, monsieur le ministre. Ce qui m'intéresse c'est le libellé actuel de l'article. On peut l'accepter naturellement, mais il faut que le

[Texte]

sible because he has been given the power, (a) for the judging as to whether they have malicious motives or not and (b) as to asking security for costs.

Under the proposed amendments neither of those things are there and an irresponsible minister could just simply say, "Well, look I am not required to do this at all". It is for that reason that I would have thought that it better to incorporate within your amendments this permissive requirement for security for costs. If you are faced with the situation it is up to the Minister. Under the present amendments you could not ask for security for costs.

Mr. Basford: We were endeavouring to get around the difficulty which in practice has developed. In cases where it was certainly the view of the Branch that an investigation should be carried out, none was carried out because security for costs was required as a matter of policy.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think that that is the wrong application.

Mr. Basford: Which is quite wrong.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but that was a fault of interpretation and I think I have explained it sufficiently in my point. We could argue a long time on this.

Mr. Basford: I am delighted however Mr. Lambert, that you say ministers are responsible because some of the editorial comment denies that point but as constitutional politicians we know what that means.

Mr. Lambert (Edmonton West): Again the question is one of interpretation of the word "responsible". There is a responsibility to do something under the Act and then there is the question of mental attitude, whether it is responsible or not. There is a distinction. Sometimes it is not appreciated.

The other point that I had raised was on the matter of disclosure for private companies. The formula chosen by the department in its amendments to have disclosure where a private company had either assets of \$3 million or did business to the extent of \$3 million. I think I do not have to repeat the

[Interprétation]

ministre assume ses responsabilités. Il doit assumer ses responsabilités car c'est à lui a) de juger s'il y a oui ou non intention délictueuse et b) de décider si c'est un cas de caution *judicatum solvi*.

En vertu des amendements proposés, aucune de ces conditions ne se trouvent remplies et un ministre qui n'aurait pas le sens des responsabilités pourrait simplement dire: «Eh bien! je ne suis aucunement obligé de faire ceci»; c'est pourquoi je pensais qu'il serait préférable d'incorporer dans vos modifications cette condition concernant la possibilité de demander une caution *judicatum solvi*. Si vous vous trouvez en face de cette situation, alors c'est au ministre de la résoudre. En vertu des présents amendements vous ne pouvez pas demander la caution *judicatum solvi*.

Mr. Basford: Nous avons essayé de tourner cette difficulté qui en pratique s'est présentée dans des cas où la Direction était convaincue qu'il fallait procéder à un examen, et aucune enquête n'a été effectuée parce que la condition de caution *judicatum solvi* était requise en principe.

Mr. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense que nous avons ici un exemple de mauvaise mise en pratique.

Mr. Basford: Ce qui est tout à fait mauvais.

Mr. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui mais il s'agissait ici d'une faute d'interprétation et je pense que j'ai rendu ma pensée assez claire. Nous pourrions continuer à discuter longuement sur le sujet.

Mr. Basford: Je suis très heureux toutefois monsieur Lambert que vous ayez déclaré que les ministres devaient prendre la responsabilité de leurs actes, car certains commentaires que l'on trouve dans la presse ne disent pas la même chose, mais nous, en tant que député, nous savons ce que cela veut dire.

Mr. Lambert (Edmonton-Ouest): A nouveau la question est de savoir comment on interprète le mot «responsable». Il y a une certaine responsabilité qui consiste à agir en vertu de la loi; il y a aussi la question de l'attitude psychologique quant à savoir en quoi consiste la responsabilité. Il faut faire la distinction, quelquefois on l'omet.

Il y a une autre question que j'ai essayé de poser et qui concerne le fait que les compagnies privées doivent faire rapport c'est-à-dire selon le terme de la loi doivent «divulguer». Le Ministère a décidé dans ces modifications que cette «divulgaration» se ferait dans le cas où une compagnie privée aurait un actif de 3

[Text]

arguments. I think that this is an unfortunate figure to have arrived at and lays open so many companies to prying by competition. A number of solicitors have told me since last Tuesday that they will advise their clients to incorporate provincially and then register as foreign companies in other provinces where they want to do business and steer clear of dominion registration.

The Chairman: Mr. Minister or Mr. Tassé.

Mr. Basford: I think there are two aspects here, Mr. Lambert. One is the broad and general question of disclosures. I would hope that the Committee would endorse the position that there should be much greater corporate disclosure than now exists. Naturally the other question is the particular levels that are picked and how they are picked and I am sure that the Committee will receive representations on that and I invited representations on that.

Considering my view that there is a very deep public interest in the need in Canada for greater corporate disclosure, this amendment, B.11 C-4, is solely a beginning on this subject. We have conceded that we would like to see the provinces follow with similar provisions so that there is corporate disclosure across the board. If they do not, we would have to examine other ways of getting some uniformity through other techniques that might be used. As I say, this is solely a beginning on what I think is a very important subject in Canada I would hope that we could make progress on it.

I am not concerned at the moment about a great exodus of companies from federal jurisdiction. This legislation has been before Parliament since last May and I am not aware of any great decline in the number of applications for incorporation. Existing companies, of course, would find it very difficult to change the status of their incorporation. As I say, I have not detected any great decrease in the number of new companies wanting to incor-

[Interpretation]

millions de dollars ou ait fait des transactions pour un montant pouvant aller jusqu'à 3 millions de dollars. Je pense n'avoir pas besoin de reprendre ici les arguments qui ont été avancés à ce sujet. Je pense que le choix de ce chiffre est tout à fait mauvais car il incite les compagnies à s'immiscer dans les affaires des autres compagnies à cause de la concurrence. Un certain nombre d'avocats m'ont dit depuis mardi dernier qu'ils conseilleraient leurs clients d'enregistrer leurs compagnies sur le plan provincial, puis de se faire enregistrer comme compagnies étrangères dans les autres provinces où elles désiraient faire des transactions mais d'éviter à tout prix d'avoir affaire au système d'enregistrement fédéral.

Le président: Monsieur le ministre ou monsieur Tassé.

M. Basford: Je pense monsieur Lambert qu'il faut distinguer deux aspects de la question. Le premier c'est celui de la «divulgaration». J'espère que le présent Comité sera favorable à ce que le plus grand nombre possible de corporations fasse des «divulgations». Naturellement l'autre question se rapporte à la façon dont les niveaux respectifs où il faut faire une «divulgaration» sont choisis et le mode de sélection et je suis bien sûr qu'à ce propos le Comité recevra des propositions et j'invite à ce que l'on présente au Comité des suggestions à ce sujet.

En tenant compte de mon point de vue, c'est-à-dire qu'il y va de l'intérêt profond du public au Canada d'avoir un plus grand nombre de «divulgations» faites par les compagnies, la modification que représente le bill C-4 n'est, à ce propos, qu'un commencement. Nous avons admis que nous aimerions voir les provinces entrer dans la même voie et adopter des dispositions similaires afin que, sur toute la ligne, les corporations fassent de telles divulgations. Si les provinces ne le font pas, il nous faudra trouver d'autres moyens d'assurer l'uniformité. Comme je l'ai déjà dit, je pense qu'il ne s'agit là que d'un commencement dans un domaine qui pour le Canada est très important et j'espère que nous ferons des progrès dans cette voie.

Actuellement, il n'y a aucun danger à ce qu'un très grand nombre de compagnies cherche à échapper à la juridiction fédérale. La présente loi a été déposée au Parlement depuis mai dernier et, autant que je le sache, il n'y a pas eu de diminution du nombre des demandes de constitutions en corporations. Les compagnies actuelles, naturellement, trouveraient fort difficile de changer la façon dont elles sont constituées en corporations.

[Texte]

porate under the federal act even with these provisions before Parliament.

• 1135

Mr. Lambert (Edmonton West): After all some justification for disclosure is made that "Well, public companies have to do it". But it must be remembered that disclosures and the filing of information by public companies was not as is now alleged—out of public interest. Sometimes I wonder whether it is just sheer public curiosity. It was for the protection of the shareholder, of the investing public. In the case of private companies there is no such investing public. The public is not invited to invest in private companies. In any event if any person going into a private company does not do it with the proper advice of solicitors and the appropriate agreements then there is something wrong with that person. You cannot prevent all foolish action. What is the precise nature of the public interest that information of the kind sought by these amendments—source and application of fund statements and revenue statements—needs to be divulged.

Mr. Basford: If we could back in history a little, certainly under the British act, the idea of corporation and limited liability was originally developed as a technique for raising capital. Under the original acts there was no disclosure at all. In 1908, they developed the distinction between public and private companies. For the reasons you said, as time went on much greater disclosure of the affairs of public companies was required because of the investor interest, the shareholder interest.

Private companies were left, and have traditionally been left, much operating room behind their corporate veil from which there is very little public disclosure. Surely if you look back at the historical development, certainly the laws at that time were developed for the private company to be a very small corporate unit involving no great economic

[Interprétation]

Comme je l'ai dit je n'ai pas constaté qu'il y avait moins de nouvelles compagnies qui voulaient se constituer en corporations en vertu de la loi fédérale, même au moment où les présentes dispositions sont présentées au Parlement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Après tout, on peut justifier le principe de la «divulgate» en disant: «Eh bien! les compagnies publiques doivent bien le faire». Mais il faut bien se souvenir que le système de la divulgation et du dépôt des renseignements auquel on a obligé les compagnies à se conformer ne résultait pas comme on a présentement voulu le prétendre d'une question d'intérêt public. Je me demande quelquefois s'il ne s'agit pas simplement d'une question de curiosité du public. En fait, ces mesures ont été prises pour protéger les actionnaires ainsi que les investissements faits par le public. Dans le cas de compagnies privées, le problème ne se pose pas. On n'invite pas le public à investir dans les compagnies privées. De toutes façons, quelqu'un qui déciderait d'investir dans une compagnie privée et ne prendrait pas l'avis de ses avocats ou ne passerait pas les accords nécessaires, passerait pour quelqu'un d'un peu fou. Vous ne pouvez pas empêcher les actes irréflechis. Au nom de quel intérêt public veut-on que l'on «divulgue» ces renseignements demandés par les présentes modifications, c'est-à-dire ces déclarations sur les sources et les demandes de fonds ainsi que sur les revenus.

M. Basford: Si vous vouliez bien retourner un petit peu en arrière dans le passé, vous vous apercevrez qu'en vertu de l'Acte britannique le principe de la corporation et de la société à responsabilité limitée avait été conçu comme faisant partie de la technique du rassemblement des capitaux. En vertu des lois qui avaient été édictées à l'origine on ne demandait aucune divulgation. En 1908, la distinction a été faite entre les compagnies de droit public et les compagnies de droit privé. Pour les raisons que vous nous avez expliquées, au cours des années qui se sont écoulées, on a insisté de plus en plus pour que les compagnies publiques divulguent leurs affaires et ceci dans l'intérêt de l'investisseur, dans l'intérêt de l'actionnaire.

Quant aux compagnies privées on leur a traditionnellement laissé beaucoup de latitude d'action et elles ont pu, sous le couvert de la corporation, se permettre de divulguer très peu de chose au public. Certainement, si vous examinez l'historique de la question des lois qui ont été passées à cette époque vous constaterez qu'on ne voyait dans la compagnie

[Text]

activity of importance. This has changed and this is not the condition in Canada today.

I do not have statistics but I dare say that we probably have in Canada larger corporate assets under the control of private companies about which we know almost nothing than any other country in the world. I think that this has ramifications for Canada and for those of us trying to develop proper economic policies to deal with our economy. It seems to me significant that we have had committee after committee look at certain aspects of the Canadian economy and all have recommended that there be greater disclosure of private companies, because we are an economy that has more private companies of large significance than others.

•1140

Now a commission looks at banking and calls for greater corporate disclosure, a committee looks at prices and calls for greater corporate disclosure, a committee looks at the structure of Canadian industry and calls for greater corporate disclosure—and every committee has pointed up the lack of information available in Canada, the difficulty of getting information, and the need for that information so that those making policies, and the public judging the appropriateness of such policies, have some foundation upon which to judge whether those are the appropriate ones.

Now you ask what particular aspects are we concerned with. Let me just mention, for example, that we have a very high cost economy, with productivity running well below the economies of many other countries. There are 101 reasons for our high costs and our lack of productivity, but is one of the contributing reasons the fact that so many of our large economic units are not publicly reporting and are not having to account? We do not know—but surely the public has a need to know to determine whether or not our policies are appropriate.

Large elements of our economic activity are managed and operated by foreign shareholders operating in this country as private subsidiaries of foreign public companies. Do we know whether or not those private companies are operating efficiently? I certainly do not know. There is a great deal of speculation in the academic and investment community whether in fact they are, but we do not know.

[Interpretation]

privée qu'une très petite unité de corporation dont le activités économiques n'avaient pas grande importance. Les temps sont changés et sa situation n'est plus la même au Canada aujourd'hui.

Je n'ai pas de chiffres en main, mais je dirais que nous avons probablement au Canada de plus grands avoirs sous le contrôle des compagnies privées dont nous ne connaissons à peu près rien que dans tout autre pays. Cette situation présente des conséquences pour le Canada et pour ceux qui essaient de mettre au point des politiques économiques propres à faire face à la situation. Il me semble donc suprenant qu'un comité après l'autre ait étudié divers aspects de l'économie canadienne et que tous les comités aient recommandé qu'il devrait y avoir une plus grande divulgation des affaires des sociétés privées, car nous avons plus de sociétés privées de grande importance que d'autres compagnies au Canada.

A l'heure actuelle, une commission s'occupe des transactions bancaires et prône plus de divulgation. Un comité examine les prix et réclame plus de divulgation; un autre étudie la structure des industries canadiennes réclamant la même chose. Chaque comité a souligné le manque de renseignements disponibles au Canada et la difficulté d'obtenir des renseignements de même que le besoin de ces renseignements. Ceux qui définissent les politiques et le public qui en juge la valeur s'appuient sur ces renseignements pour déterminer si elles sont appropriées.

Vous vous demandez quels sont les aspects qui nous intéressent en particulier. Laissez-moi simplement vous dire que nous avons une économie dont les coûts sont très élevés, avec un taux de productivité qui est bien inférieur à celui de nombre d'autres pays. Il y a mille et une raisons qui expliquent que nous avons ainsi des coûts élevés et une faible productivité, mais un des facteurs qui contribue à cet état de chose serait-il le fait qu'un si grand nombre de grosses sociétés n'ont pas à rendre des comptes ouvertement? Nous ne le savons vraiment pas. Mais le public, en tout cas, a besoin de ces renseignements pour pouvoir juger de l'opportunité de nos politiques.

De grands secteurs de notre économie sont administrés et exploités par des actionnaires étrangers agissant chez nous comme filiales de sociétés étrangères. Pouvons-nous savoir si ces sociétés privées sont rentables? Moi, je ne le sais pas. En fait, il y a beaucoup de spéculation en cette matière surtout chez les intellectuels et les investisseurs. Une personne qui s'y connaît m'a dit que les filiales privées

[Texte]

I have been told by one person knowledgeable in that area that the private subsidiaries will not like this disclosure because it will show that they have been operating in Canada at a loss all this time. Others have said they will not like it because they will show that they have been operating at substantially higher profits in Canada than in their own countries. We do not know, and surely Canada has a right to know.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not know that you are going to get this information in this way. You already have information under CALURA, and you get certain financial reports that are filed by all corporations.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): By all corporations—not any of those where you have a breakout figure of \$3 million. That is information that can be handled by government and government agency through planning, but it is not something that for 50 cents or \$1 you can go down on a search and have a look at.

Mr. Basford: Yes, all right.

Mr. Lambert (Edmonton West): And I ask what is the purpose—what is the actual purpose when you are going to have your federal companies forced to disclose and the provinces not?

Mr. Basford: Mr. Lambert, it is only because we here are making a beginning, as was recommended—I am talking about the general question, not whether it is \$3 million, \$2 million or \$5 million—by the Task Force on the Structure of Canadian Industry. They did not see this as the total solution and neither do I. It is a beginning and if the Canadian Parliament will accept some “beginning” on the question that large privately-held companies should disclose their operations publicly, then we have to go on and do other things—one which you have pointed out, hopefully persuade the provinces to follow suit, and other devices.

• 1145

Mr. Lambert (Edmonton West): This is my last question because I have a time problem. I am not satisfied that the calls for this sort of thing have been justified. The fact that a certain Task Force made up of certain people whose views have not been tested but were put down on paper, the fact that certain

[Interprétation]

n'aimeraient pas divulguer leurs comptes parce qu'on découvrirait qu'elles ont constamment accusé des pertes au Canada. D'autres m'ont dit qu'elles n'aimeraient pas le faire parce qu'elles avaient réalisé au Canada des profits beaucoup plus élevés que dans leur pays d'origine. Nous n'en savons rien, mais nous avons certainement le droit de savoir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Eh bien, je ne sais pas si vous obtiendrez des renseignements de cette façon-là. Vous avez déjà des données aux termes de CALURA. Vous obtenez certains rapports financiers que rédigent toutes les sociétés.

M. Basford: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Toutes les compagnies vous communiquent des renseignements non seulement celles qui affichent des chiffres de \$3 millions. Il s'agit de renseignements qui peuvent être obtenus par l'État ou par les organismes de l'État, au moyen de la planification, mais ce ne sont pas des renseignements que l'on peut obtenir à la suite d'une recherche qui vous coûterait 50 cents ou un dollar.

M. Basford: C'est tout à fait vrai.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En bien, dans quel but forcerait-on les sociétés qui sont sous la juridiction fédérale, à divulguer leurs données, alors que les compagnies constituées en vertu de chartes provinciales ne sont pas tenues de la faire?

M. Basford: Eh bien, c'est tout simplement, monsieur Lambert, parce que nous innovons, comme il nous a été recommandé de le faire, et je parle ici de façon générale, peu m'importe que le groupe d'étude sur la structure de l'industrie canadienne ait opté pour 3 millions, 2 millions ou 5 millions. Il ne s'agit pas d'une solution définitive. C'est seulement un début. Et si le Parlement canadien accepte le principe que les grandes sociétés commerciales divulguent leurs renseignements, nous pourrions par la suite prendre d'autres mesures, peut-être comme vous l'avez signalé, persuader les provinces d'adopter les mêmes règlements.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur, une dernière question, parce qu'il faut que je parte. Je ne suis guère satisfait de la manière dont on justifie ces exigences. Il ne suffit pas qu'un certain groupe d'études dont les vues des membres n'ont pas été mises à l'épreuve, mais ont été exprimées par écrit, que des

[Text]

academics also have appeared before committees and so forth and expressed their personal view that it would be nice to have this information for statistical purposes or otherwise—that does not justify the over-riding interest in this. This is a big step and it must be justified, and on those who want to make the change lies the burden of proof that it is of greater advantage. This is why I am questioning it.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Not merely because somebody wants to make the change and it would be nice to have. This is not enough. I know the committee of which you were co-chairman wanted to do certain things in this regard but there again, with the greatest respect, I could not see that they had put forward reasons outside of, in some cases, just pure idle curiosity.

Mr. Basford: That certainly is not part of the government's position here, Mr. Lambert. In a country where so many of our assets are controlled privately we have quite a unique situation in many of our operations, which in other countries is not true or not to the same degree, and we are trying to establish some corporate rules to allow the country to have a better idea what in fact is going on in the economy of Canada. You describe it as a big step and I agree, but it seems to me a very worthwhile one.

The Chairman: Before I yield the floor to Mr. Leblanc I would like to make a correction. I referred to a series of proposed amendments placed last "Thursday" by the Minister, I should have said last "Tuesday" because this committee did not meet last Thursday on Bill No. C-4.

Would you proceed, Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): J'ai une question au sujet de l'article 112: «Examens». M. Lambert a parlé de cet article tantôt. A la page 19 de sa déclaration, le ministre dit ceci:

The other reason was the desirability of a uniform approach, which would be more difficult to achieve in the various courts.

Voici ma question: comment l'amendement suggéré à l'article 112 de la *Loi sur les corporations canadiennes* se compare-t-il avec les articles équivalents qui existent dans les lois sur les corporations des provinces de l'Ontario et du Québec?

[Interpretation]

intellectuels aient comparu devant des comités en disant qu'il serait bien beau d'avoir ces renseignements à des fins statistiques ou pour d'autres fins, pour justifier l'intérêt qu'on porte au problème. C'est une mesure pleine de conséquences que nous envisageons et elle doit être justifiée. Que ceux qui la veulent à tout prix prouvent qu'on pourra en tirer des avantages considérables. Voilà ce que je mets en cause.

M. Basford: C'est juste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas simplement parce que quelqu'un veut faire du nouveau et que ce serait bien d'en avoir. Ça ne suffit pas. Je sais que le comité dont vous êtes le coprésident voulait accomplir certaines choses à cet égard, mais avec le plus grand respect que je lui dois, je ne vois pas très bien les raisons que le comité a avancées, sauf dans certains cas, qu'il était poussé par une vaine curiosité.

M. Basford: Eh bien, ceci ne décrit pas l'attitude du gouvernement, monsieur Lambert. Nous sommes dans un pays où une grande proportion des actifs se trouve entre les mains d'intérêts privés; nous sommes dans une situation unique qui n'existe nulle part ailleurs, du moins au même degré, et il est normal qu'on cherche à établir certaines règles pour permettre au pays de mieux connaître ce qui se passe dans son économie. Vous avez dit que ce serait une mesure importante; je le reconnais, et il me semble qu'elle en vaut la peine.

Le président: Avant de donner la parole à M. Leblanc je voudrais faire une correction. Je parle d'une série d'amendements qui auraient été proposés jeudi dernier, par le ministre. C'est plutôt mardi dernier, étant donné qu'il n'y a pas eu de réunion jeudi au sujet du bill C-4. Vous avez la parole, monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): I have a question concerning Section 112, "Investigations". This was the first point of Mr. Lambert a short while ago. On page 19 of the Minister's statement this is what he is telling us:

On recherchait, d'autre part, une méthode uniforme qui, dans les divers tribunaux, serait difficile d'adapter.

This is my question: how well the suggested amendment of Section 112, Canadian Corporations Act, can be compared to the equivalent sections in the corporate laws of the Provinces of Ontario and Quebec?

[Texte]

Mr. Basford: I will have Mr. Tassé answer that in more detail in a moment. Each administration has slightly different investigative procedures and this is an area where I do not think uniformity is particularly necessary in terms of the investigation. They are different from province to province and there are different administrations, but I do not see that as a serious matter.

The principle behind this is that these being charters granted under the authority of the Canadian Government we have some responsibility to the shareholders and the creditors of such companies to ensure that we have within our Act, within the charter-granting authority, some proper investigative and inspection procedures, and I do not think it important whether or not they are comparable to provincial ones. Uniformity is important in other areas but not particularly this one.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que dans les deux autres provinces, ils ont le paragraphe 1 de cinq actionnaires?

● 1150

Le président: Un instant, je crois que M. Tassé...

M. Leblanc (Laurier): Excusez.

Le président: ...veut ajouter quelque chose aux remarques du ministre se rattachant à votre question, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

Mr. Basford: Mr. Tassé will give you the Ontario section, but in your own province, apart from whatever is contained in the various specific statutes, the act establishing the Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives includes as a general provision, very wide inspection and investigation powers. I read, for example, from Section 3:

In addition to the powers conferred upon the Minister under special acts, the Minister, on his own initiative or following a complaint, may make any inquiry, question any person, require any information, examine any document or writing in order to ascertain if a fraudulent act or an offence against this Act or any other act has or is about to be committed.

So there is a very general investigative power given to the Minister in the Province of Quebec. My legislation setting up the Department of Consumer and Corporate Affairs has no such power. Mr. Tasse, would you like to comment on Ontario?

[Interprétation]

M. Basford: M. Tassé pourra y répondre de façon plus détaillée dans quelques instants. Chacun des gouvernements évidemment a des méthodes d'enquêtes différentes. Je pense que l'uniformité n'est pas absolument nécessaire, en ce qui concerne les enquêtes selon les provinces et les gouvernements. Je ne pense pas que ce soit une chose sérieuse.

Étant donné qu'il s'agit de chartes accordées par le gouvernement canadien, nous avons certaines responsabilités à l'égard des actionnaires et des créanciers. Nous devons nous assurer que notre loi, chaque fois que nous accordons une charte, comporte un système d'enquête et d'inspection. Eh bien, que les lois provinciales soient comparables ou non, ceci n'est pas important à mon avis. L'uniformité est importante dans d'autres secteurs, mais non pas dans ce domaine-ci.

Mr. Leblanc (Laurier): Now, in the two other provinces, do they have subsection 1 regarding five shareholders?

The Chairman: One moment please. I think Mr. Tassé...

Mr. Leblanc: I beg your pardon.

The Chairman: ...wants to add something to the Minister's remarks concerning your question, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: Thank you.

M. Basford: M. Tassé va vous lire l'article concernant la loi de l'Ontario. Dans votre province, en plus de ce que renferment diverses lois, la loi créant le ministère des institutions financières, des sociétés et des coopératives comprend une disposition globale qui confère des pouvoirs d'inspection et d'enquête très étendus. A titre d'exemple je cite un extrait de l'article 3:

En plus des pouvoirs donnés au ministre aux termes d'une loi spéciale, le ministre peut, de sa propre initiative, ou suite à une plainte mener toute enquête, interroger toute personne, exiger tout renseignement, et examiner tout document ou écrit pour s'assurer qu'un acte frauduleux ou une infraction à ladite loi ou tout autre acte a été commis ou est sur le point d'être commis.

Donc, il s'agit évidemment de pouvoirs d'enquête très étendus conférés au ministre dans la province de Québec. La Loi créant le ministère de la Consommation et des corporations évidemment ne donne pas autant de pouvoirs. Monsieur Tassé, voulez-vous commenter la loi de l'Ontario, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. R. Tassé (Assistant Deputy Minister, Department of Consumer and Corporate Affairs Bureau): Yes. In Ontario, the Ontario Corporations Act provides for an investigation procedure which essentially is the following: A minimum number of shareholders may apply to the court for the appointment of an investigator or an inspector and the court may appoint an inspector for an investigation for any reason it may think proper.

In other words, the grounds for which an inspector may be appointed are not spelled out in the statute. The court may require the applicants to give security and the inspector has certain powers to carry out his investigation of the affairs or management of the company. For example, the officers and agents of the corporation are required to produce to the inspector all the books and records in their custody or power.

Now, the Lawrence Committee commented on these provisions that there was little evidence that they had been used. Essentially that is the investigation process that is now in force in Ontario and in some other provinces as well.

Mr. Basford: I understand from various sources that they are introducing amendments to their act, this session. Whether they will be amending the inspection section or not, I do not know.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce qu'il y a beaucoup de cas qui, en vertu de cet article, ont été renvoyés et pour lesquels le ministère a dû aller faire une longue enquête? Habituellement, ces enquêtes tournent-elles à l'avantage de la compagnie ou à son détriment?

Je veux savoir si le cas est un élément très important ou s'il est relativement négligeable?

Mr. Basford: We do not see a great many investigations being carried out under these sections. To give you some statistics, under the present section since 1950, 13 requests for inspection have been made; 11 of those 13 have been formal applications for inspection or investigation; fraud and/or serious irregular conduct was alleged by the applicants in all of the 13 recorded requests, but only two cases were referred to prosecuting authorities, one of these after investigation and the other without investigation.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Ces enquêtes, qui ont été faites, l'ont-elles été, jusqu'à un certain point, en relation avec la solvabilité de la

[Interpretation]

M. Tassé (Bureaux des affaires des Corporations, sous-ministre adjoint, Ministère de la Consommation et des Corporations): En Ontario, la Loi des compagnies prévoit une procédure d'enquête qui essentiellement est la suivante.

Un nombre minimum d'actionnaires peuvent présenter une pétition au tribunal pour demander la nomination d'un enquêteur ou d'un inspecteur et le tribunal peut nommer un inspecteur pour mener une enquête pour toute raison qu'il juge appropriée.

Les motifs de nomination d'un inspecteur ne sont donc pas précisés dans la loi. Le tribunal peut exiger que le demandeur fournisse des garanties et l'inspecteur a certains pouvoirs pour enquêter sur les affaires ou l'administration de la compagnie. Par exemple, les responsables et agents de la compagnie doivent soumettre à l'inspecteur tous les livres et tous les dossiers dont ils ont la garde.

Le comité Lawrence qui a étudié cette question a révélé qu'on ne s'était presque pas servi de ces dispositions de la loi. Voilà l'essentiel du processus d'enquête qui est en vigueur en Ontario et dans certaines autres provinces également.

M. Basford: J'ai entendu dire qu'on présentera des modifications à cette loi, lors de la prochaine session. Je ne sais pas cependant si l'on modifiera la disposition sur les enquêtes.

Mr. Leblanc (Laurier): Are there many cases referred according to this section where the department was forced to make long investigation? These investigations, are they usually favourable or detrimental to the company? I want to know if this is an important case or if it has only a limited importance.

M. Basford: Eh bien, ces articles ne suscitent pas beaucoup d'enquêtes. Pour ne citer que quelques chiffres depuis 1950, il y a eu treize demandes d'inspection; onze d'entre elles étaient des demandes officielles d'inspection ou d'enquête; les requérants alléguaient qu'il y avait eu soit fraude ou mauvaise administration, et seulement deux cas ont donné lieu à des poursuites, l'un après enquête et l'autre sans qu'il y ait eu d'enquête.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Now, these investigations which were made, were they related to the solvency of the company or were they

[Texte]

compagnie ou si ce ne fut que des griefs entre l'administration et les actionnaires?

Mr. Basford: I would like Mr. Lesage, who has actually dealt with these applications, to answer that.

• 1155

Mr. Louis Lesage (Q.C., Director, Corporations Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs): So far as I know, in the last 15 years there has been only one serious case. It was not a matter of insolvency of the company but rather a matter of a dispute between the shareholders and the company. This is the only one I can remember since, I would say, almost 1960.

All the other requests—I will not say they were turned down, but when we receive requests for inquiries as a practice we put it to the applicants that they have to make a deposit for security, for cost and when they see that we have to hire lawyers or accountants to carry on such investigation the cost is out of proportion to their personal interest, although the personal interest of the one asking for the investigation may be multiplied by a number of scattered shareholders not knowing each other.

As a matter of fact, I cannot answer your question that it was because of insolvency. I have not seen a case where the grounds was for insolvency, but after we have told the applicants for investigation of the amount which we would require for the cost we never hear from them thereafter. Solicitors and chartered accountants, looking at the size of the company, always request fees according to the time they have to put in on an hourly basis.

Mr. Leblanc (Laurier): Si je comprends bien, monsieur le président, le but principal des amendements proposés à l'article 112, serait plutôt de voir aux griefs entre les actionnaires et le bureau d'administration que de servir d'obstacle assez sérieux au fait que plusieurs compagnies, éventuellement, deviennent insolubles. Je ne crois pas que par cet article on puisse prévoir qu'une compagnie fera faillite.

Mr. Basford: No, but as I said in my statement, I hope that at least in a few isolated instances we might be able to deal with a company while it is still alive rather than inheriting a corpse in the bankruptcy department and in this way avoid a bankruptcy. I would like Mr. Tassé, who was formerly the Superintendent of Bankruptcy and now the Assistant Deputy Minister to expand on that.

[Interprétation]

only grievances between the administration and the shareholders?

M. Basford: Je voudrais que M. Lesage qui a effectivement étudié ces demandes, réponde à cette question.

M. Lesage (C.R., directeur des Corporations, ministère de la Consommation et des Corporations): Autant que je sache au cours des quinze dernières années, seulement un seul cas sérieux a été constaté. Il ne s'agissait pas de questions de solvabilité d'une société, c'était plutôt un différend entre les actionnaires et la compagnie. C'est le seul cas dont je me souviens depuis 1960.

Je ne dirais pas que toutes les autres demandes ont été refusées, mais lorsque nous avons reçu des demandes d'enquête, comme c'est l'usage, nous demandons au requérant de faire un dépôt pour garantir les frais. Quand il s'aperçoit que nous devons retenir les services de comptables et d'avocats, ils se rendent compte que les coûts évidemment sont hors de proportion avec leur intérêt personnel, bien que cet intérêt personnel peut être appliqué à un grand nombre d'actionnaires qui ne se connaissent pas les uns les autres.

En fait, je ne peux pas répondre que c'était pour cause d'insolvabilité. Je n'ai pas vu un cas, par exemple, où l'on mit en cause la solvabilité. Mais après avoir révélé au requérant le montant que cela lui coûterait, nous n'en entendons plus parler. Les avocats et les comptables, considérant l'importance de l'entreprise, demandent des honoraires selon le nombre d'heures qu'ils devront y consacrer.

Mr. Leblanc (Laurier): Well, Mr. Chairman, I understand the main purpose of this proposed amendment to Section 112, would be to deal with grievances between the shareholders and directors instead of an obstacle to the fact that many companies would have a problem of solvency eventually. I do not believe that this Section could allow to forecast bankruptcy in a company.

M. Basford: Non. Mais comme je l'ai dit dans ma déclaration, je pense que dans certains cas, nous pourrions nous occuper d'une compagnie encore en activité et non pas une compagnie en faillite. On pourrait ainsi éviter une faillite. M. Tassé qui était surintendant des faillites et qui est maintenant sous-ministre adjoint, pourrait peut-être expliquer davantage.

[Text]

• 1200

Le président: Avant de donner la parole à M. Tassé, je tiens à faire savoir à MM. Tassé et Lesage qui, sans doute, ne sont pas au courant de la procédure de nos comités, que nous avons l'interprétation ici comme dans tous les autres comités, et un témoin a le droit de répondre dans la langue qu'il préfère. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Je vous remercie, monsieur le président. Je pense que ces pouvoirs, en fait, se réfèrent à un ensemble de situations. Mais si l'on considère d'abord, comme vous l'avez fait, les relations entre les actionnaires et la direction ou la gérance de la compagnie, il arrive souvent que, si nous faisons une analyse des plaintes qui nous ont été faites, ce que l'on reproche à l'administration ou à la gérance c'est de profiter de leur mainmise sur une corporation pour transférer des fonds à d'autres compagnies dans lesquelles elles ont des intérêts. Il est possible que la faillite ou l'insolvabilité ne soit pas le résultat de ces transactions-là, mais il est fort possible qu'elle en soit, en fait, le résultat inévitable.

Alors, s'il est possible d'enquêter ces situations au moment où elles se produisent et de mettre un terme à ce qui est, en fait, une faute des actionnaires qui sont minoritaires dans la compagnie, il est possible ou il serait possible d'éviter la déconfiture de la compagnie. Il y a aussi d'autres cas où la faute n'est pas en fait commise à l'endroit des actionnaires minoritaires, mais plutôt à l'endroit du public. J'ai vu des cas, lorsque j'étais surintendant des faillites, où l'on nous avait fait des représentations à l'effet que certaines compagnies étaient en train de commettre des fautes à l'endroit du public et étaient, éventuellement, sur le point de faire faillite. Comme vous le savez, le surintendant des faillites ne peut enquêter tant et aussi longtemps que des procédures en faillite n'ont pas été intentées. Alors dans ces cas-là, je pense que si les autorités avaient pu intervenir et savoir exactement ce qui en était, savoir si vraiment, cette plainte-là était fondée, elles auraient pu prévenir un plus grand dommage pour les clients de ces entreprises. Je me rappelle de certains cas où, de fait, les plaintes qui nous avaient été faites étaient fondées.

Toutefois, ces cas-là, je ne pense pas qu'on puisse dire que la faillite aurait été évitée, car trop souvent l'intention première des gens qui se cachent derrière une corporation, est de faire faillite, ils s'en servent pour des fins frauduleuses et, éventuellement, la faillite fait partie de leurs plans. Je pense que s'il est ou s'il était impossible aux autorités publiques d'empêcher la faillite, une intervention, faite

[Interpretation]

The Chairman: Before I recognize Mr. Tassé, I may tell Messrs. Tassé and Lesage that we have simultaneous interpretation of all of the Committee and the witness may answer in the language of his choice if he likes.

Mr. Tassé: Thank you, Mr. President. I think that these powers refer to a set of situations. If we considered relationship as you have done, between the shareholders and the management of a company, it happens often that if we make an analysis of the complaints, this management is blamed with taking advantage of their control on a corporation to transfer funds to other companies in which they have interests. It is possible that the bankruptcy or the insolvency would not be caused by these transactions, but it is possible that it is the inevitable result of these transactions.

Now, if it is possible to make an investigation in these situations when they occur, and to put an end to what is indeed a fault of the minority shareholders, then it would be possible to avoid the bankruptcy of the company. There are other cases too when the fault is not in fact committed against minority shareholders but against the general public. I have seen cases when I was Superintendent of Bankruptcy where they make representation to us to the effect where some companies were about to defraud the public and these companies eventually were about to go bankrupt. As you know, the bankruptcy superintendent cannot make an investigation as long as the Bankruptcy procedures were not on. Now in these cases, if it were possible for the authorities to intervene and to know exactly what was going on and whether or not this grievance had good ground, it would have been possible then to prevent greater damage or disaster for the customers of these companies. I can recall cases where in fact complaints eventually were justified.

But, in these cases, we cannot say that the bankruptcy would have been avoided because the first intent of these people operating under the name of a corporation is to have a bankruptcy. They use the corporation to arrive at the bankruptcy and they are planning this bankruptcy. If it is not possible to the public to prevent this bankruptcy, an intervention at the proper time could prevent

[Texte]

au moment opportun, empêcherait sûrement la continuation et l'aboutissement final qui causent plus de dommages si on laisse aller les choses plus longtemps.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Pour être un peu plus technique, vous dites ici à 112(1):

112 (1) Cinq actionnaires ou plus détenant des actions représentant dans l'ensemble au moins un dixième du capital émis de la compagnie...

Alors, quel est le critère pour établir cinq actionnaires et le dixième du capital émis par la compagnie? Y a-t-il une raison particulière?

Mr. Basford: Obviously the use of the five shareholders and the one-tenth is arbitrary. The policy behind having some figures is of course so that those numbers can be used as a device to eliminate complaints which are totally frivolous and to say that we will only concern ourselves with complaints from those people who have one-tenth of the issued capital. If that number of shareholders, or one-tenth of the company, think something is going wrong, we then have the right to an investigation, even if they can come within the rest of the section and convince the Restrictive Trade Practices Commission that *prima facie* it looks as if there should be an investigation. The reason for this is simply to try to eliminate frivolous complaints.

M. Leblanc (Laurier): Les deux conditions doivent être remplies, soit

cinq actionnaires et au moins un dixième...

Ou est-ce que cinq actionnaires, qui ne représentent pas un dixième du capital, peuvent également faire la demande? Si je m'en tiens au libellé, ici, il semblerait qu'il faut deux conditions bien précises: que ces cinq actionnaires représentent un dixième du capital émis. Merci.

Mr. Basford: I am not sure what angle you are looking at this from, but suppose there were only one shareholder and he came to us with something that showed that a fraud was being committed? Of course, the Minister might be inclined to ask the Restrictive Trade Practices Commission to investigate in any event, which he could do under this.

• 1205

Le président: M. Tassé.

M. Tassé: Cette déposition permettrait, par exemple, au nombre requis d'actionnaires de

[Interprétation]

the continuation of a situation which is causing more damage if we let it go.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): To be a little more technical, you say at section 112 (1):

112 (1) Five or more shareholders holding shares representing in the aggregate not less than one-tenth of the issued capital of the company...

What is the standard to establish five shareholders and one-tenth of the issued capital of the company? Is there a particular reason?

M. Basford: De toute évidence, le fait de mentionner cinq actionnaires et un dixième du capital est arbitraire. Si on a inscrit ces chiffres, c'est que c'est un moyen d'éliminer les plaintes non fondées ou futiles. Nous nous préoccupons des plaintes lorsque un dixième au moins du capital sera en jeu. Si un dixième des actionnaires estiment qu'il y a quelque chose qui ne tourne pas rond, nous avons alors le droit de procéder à une enquête, même si avec l'autre partie de l'article, il persuade la Commission sur les pratiques restrictives du commerce que *prima facie*, il semble qu'il devrait y avoir une enquête.

Mr. Leblanc (Laurier): These two conditions must be realized.

Five shareholders and at least one-tenth...

Or could five shareholders, not representing one-tenth of the capital, make a request? As it is drafted here, these two conditions must be met: there must be five shareholders representing one-tenth of the subscribed capital

M. Basford: Je ne sais pas sous quel angle vous envisagez l'affaire, mais supposons qu'un seul actionnaire nous signale un cas de fraude. Le ministre sera peut-être tenté de demander à la «Commission sur les pratiques restrictives du commerce» de procéder à une enquête.

The Chairman: Mr. Tassé.

Mr. Tassé: This statement would permit any number of shareholders to go before the

[Text]

s'adresser au tribunal. Un actionnaire qui, après s'être adressé au ministère avait essayé un refus, à qui on a refusé le droit de faire une demande auprès du tribunal, cet actionnaire-là, qui peut intéresser un nombre suffisant d'actionnaires pour se conformer aux termes de l'article, pourrait lui-même prendre charge de sa demande et la présenter devant le tribunal sans qu'il y ait intervention du ministère.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I think it is obvious from looking at Section 112 as it appears in the existing statute and hearing the evidence about comparable statutes in other Canadian Acts and with the amendments we have to Section 112 that we have come a long way in reducing the opportunity that presently exists for shareholders or ministers to maliciously cause difficulty for a company. I think the amendments that are before us are much more protective of management, if you like, than anything we have had up to now. However, what must perhaps disturb Mr. Lambert as much as anything is the Minister's enthusiasm for Section 112 with the amendments that he is proposing. I wondered, in the spirit of making a suggestion to Mr. Lambert and to the other members of the Committee who might find the proposed Section 112 in its present form difficult, if we should perhaps add some language to the proposed subsection (2) on page 38. The language that I propose adding—and I wrote it out, Mr. Chairman, while I was sitting here, so it is only tentative—after the four enumerations of types of conduct of interest is:

in a manner or to an extent which, if proved, would give the applicant a right of action at law.

What concerned me when I read these provisions and when I heard the evidence of the Minister—and in his absence the evidence of his officials—was that it might very well be that under this language investigations could take place into conduct which did not really give the shareholders any right to complain or any right to bring an action. For example, suppose a minority shareholder in a Canadian public company such as Procter and Gamble—and I just picked that one out of the thin air—felt that there was too much phosphate in the company's detergents. I would not have thought that this section ought to be available for an investigation into the kinds of products that the company is producing, or something like that, and yet when you read those four subsections it is by no means clear that an

[Interpretation]

court. A shareholder whose request is turned down by the court, and who can muster enough shareholders to comply with this section, could take charge of the request and submit it to the court without the intervention of the Department.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you.

Le président: Mr. Kaplan.

M. Kaplan: Il est évident d'après l'article 112 de la loi actuelle et les dispositions des lois comparables et autres lois canadiennes, nous avons beaucoup accompli en amendement l'article 112, pour réduire ou diminuer les occasions qu'ont les actionnaires ou les ministres de causer des difficultés sans raisons valables à une compagnie. Je crois que les amendements protègent beaucoup plus la direction que les dispositions antérieures. Mais ce qui inquiète M. Lambert, c'est peut-être l'enthousiasme du ministre pour l'article 112 et les amendements qu'il propose. Je me demande si je pourrais suggérer à M. Lambert et à d'autres membres du comité, qui ne sont pas satisfaits du libellé actuel de l'article 112, d'ajouter quelques mots au paragraphe (2), à la page 38.

Ce que je proposerais, d'ajouter monsieur le président, ce serait après l'énumération de quatre sortes de fraude:

d'une façon ou dans une mesure qui, une fois que la preuve en est faite conférerait au requérant le droit de recourir au tribunal.

Ce qui m'embarrasse après avoir lu les dispositions et entendu le ministre et ses fonctionnaires c'est qu'en vertu de ce libellé, il se pourrait très bien que des enquêtes aient lieu sur une conduite sans que cela donne aucun droit aux actionnaires de se plaindre. Par exemple, prenons le cas d'un actionnaire minoritaire d'une compagnie publique comme Procter Gamble, ce n'est qu'un exemple que je donne, qui estime qu'il y a trop de phosphate dans les détersifs de la compagnie. Je ne suppose pas qu'on pourrait recourir à cet article pour enquêter sur les produits de la compagnie.

Pourtant quand on lit ces quatre paragraphes ce n'est pas dit clairement qu'une enquête comme celle-là est exclue. Ce que je propose va encore plus loin pour imposer les

[Texte]

investigation on grounds like that is excluded. The language I am proposing would go even further to bring the kind of restriction that Mr. Lambert for one seems to think there ought to be in this section, and if I am right in assessing the intention of the Minister's amendments, adding that language would in no way make the section less effective for carrying out the bona fide purposes that he has in mind for the section as amended.

Mr. Basford: I would like to examine the words rather carefully before I comment. I would particularly like to examine the words "if proved, would give the applicant a right of action at law". I am not sure that a criminal charge which resulted from a finding of fraud would come within those words. To a great extent this section has been modelled after the words of the British Act, where it is stated that the Board of Trade, which is a department of government in Britain, has the power to institute investigations and they are not subject to the device we have built in here of the application of the Restrictive Trade Practices Commission. I am advised that these words have not proven difficult in Britain, or is the Board of Trade launching malicious investigations of companies. The experience in Britain has been the reverse.

• 1210

Mr. Kaplan: I have no other questions about this section, but I might ask a question about the disclosure provision. Last week the Minister's officials indicated that the ratio of sales to capital was quite varied from industry to industry, I wonder if it would be very difficult to propose a test of economic significance that was a combination of sales and assets and that varied from industry to industry? Would a test like that be fairer?

Mr. Basford: I am not closing my mind to the subject, but I think it would be very difficult, particularly when you see the number of multiline companies we have now and the indication that this is going to be the development for the future. If you had different tests for different classes of business you would have one company with some of its operations falling in one test and some of its operations falling in another test. That is the practical difficulty as I see it. In what class would the CPR fall, if you had different distinctions, or a power corporation—those sort of companies carrying on all sorts of different operations. I think you could end up with a chaotic situation. I am not closing my mind to it, but that is the practical difficulty I see.

[Interprétation]

restrictions qui, selon M. Lambert, devraient se trouver dans cet article, et si je devine les intentions du ministre, ses amendements n'enlèveraient en rien à l'efficacité de l'article pour atteindre les objectifs que vise le ministre.

M. Basford: J'aimerais bien examiner votre texte avant de le commenter. Je voudrais étudier particulièrement les termes «si cela est démontré, confère au requérant le droit de recourir au tribunal.» Je ne suis pas sûr qu'une accusation criminelle puisse être portée en vertu de ce texte. Dans une large mesure cet article s'inspire de la Loi britannique où il est stipulé que le *Board of Trade* qui est un ministère en Angleterre, a le pouvoir d'instituer une enquête sans avoir recours au mécanisme qui est la Commission... On me dit que ces termes n'ont pas donné lieu à des difficultés en Grande-Bretagne et que le *Board of Trade* ne procède pas à des enquêtes sans raison. C'est le contraire qui se produit.

M. Kaplan: Je n'ai pas d'autres questions à poser au sujet de cet article. J'en aurais une à poser au sujet de l'article portant sur les divulgations. La semaine dernière, les représentants du ministre ont dit que le rapport entre les ventes et le capital varie beaucoup d'une industrie à l'autre. Je me demande s'il serait très difficile de faire un essai de l'importance économique alliant les chiffres de ventes et les actifs et qui varient d'une industrie à l'autre? Je me demande si ce genre d'essai serait plus raisonnable?

M. Basford: Je n'y suis pas opposé, mais j'estime que ce serait très difficile puisque nous avons maintenant beaucoup de compagnies qui exercent leurs activités dans divers domaines et il semble que cette tendance s'intensifiera à l'avenir. S'il fallait faire divers essais selon les types d'entreprises, pour une seule compagnie, une part de ses activités tomberait dans une catégorie et une autre part dans une autre. C'est la difficulté qui se présente dans l'exécution d'un tel essai.

Par exemple prenons le cas du Canadien Pacifique, dans quelle catégorie faudrait-il le placer? Les sociétés également, dont les activités sont très variées. Cela pourrait donner lieu à une situation tout à fait confuse. Je n'y suis pas opposé, mais c'est bien difficile au point de vue pratique.

[Text]

Mr. Whicher: Do you think you could ever get 10 per cent of the CPR or power corporations to kick about any management decisions?

Mr. Basford: That is not what we are talking about.

An hon. Member: You could get five shareholders.

The Chairman: Gentlemen, gentlemen!

Mr. Kaplan: Five ticket holders!

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Basford: I am sorry at Mr. Kaplan's remark that it was his impression that Mr. Lambert may not be really concerned with the wording of the law, but only the enthusiasm of the Minister. I hope that the opposition is not criticising enthusiasm on the part of the Minister.

The Chairman: Mr. Kaplan, have you any more questions? Do you have any more questions, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: I am not entirely put off as I do not think you mean me to be by your observations about that test that would apply on a sector by sector basis, because you might find in applying it that a company like CPR, of course, would be in whatever category you like, either a winner or a loser depending on how you look at the test. Regarding companies that carry on several divisions, perhaps someone in the private sector might help us with this to know whether it would not most likely be the case, that they would be economically significant in at least one of their sectors by a test which is more relevant to the particular industry concerned. In any event it is still up in the air so far as I am concerned too, and as I see so far as you are.

Mr. Basford: Yes, the SCC in the United States, not dealing with this question but on the question of a class of business or in the reporting of a class of business, have developed rules relating to trying to determine what is a class of business and whether that has to be shown separately in the financial statements. My advice is that these are difficult and arbitrary decisions which in the United States have led to a great deal of controversy on the SCC rulings simply because any figure is arbitrary. The more different definitions you put in my reaction is that you create even more difficulties. However, my mind is not closed to the subject and I know the difficulty in arriving at any test.

[Interpretation]

M. Whicher: Pensez-vous jamais avoir 10 p. 100 des actionnaires de sociétés comme le CP protester toute décision prise par l'administration?

M. Basford: Ce n'est pas le sujet de notre discussion.

Une voix: Cinq actionnaires pourraient le faire.

Le président: Messieurs, je vous prie.

M. Kaplan: Cinq détenteurs de billets de passage.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Basford: Je suis désolé que M. Kaplan ait l'impression que M. Lambert ne s'intéresse pas vraiment au libellé de la loi mais seulement à l'enthousiasme du ministre. J'espère que l'opposition ne critique pas mon enthousiasme.

Le président: Y a-t-il d'autres questions monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Je ne suis pas complètement dérouté puisque je ne me sens pas visé par vos observations, au sujet de cette épreuve qui serait effectuée par secteur industriel, parce que vous pourriez découvrir durant son exécution qu'une compagnie comme le Canadien Pacifique par exemple, qu'on pourrait placer dans n'importe quelle catégorie, pourrait être perdante ou gagnante selon la façon dont vous considérez cet essai. Pour une compagnie qui a plusieurs divisions peut-être que quelqu'un du secteur privé pourrait nous aider à découvrir si un essai approprié effectué dans un de ses secteurs ne serait pas plus révélateur de son potentiel économique.

Quoiqu'il en soit ce n'est qu'une suggestion.

M. Basford: Oui le SCC aux États-Unis, pas à ce propos, mais en ce qui concerne la catégorie d'activités ou le compte-rendu de ces activités a établi des règles pour tenter de déterminer ce qu'est une catégorie d'activités économiques et si elle doit être signalée séparément dans les états financiers. A mon avis ce sont des décisions difficiles et arbitraires qui ont donné lieu à beaucoup de controverses aux États-Unis au sujet des décisions de la SCC, parce que tout chiffre est arbitraire. A mon avis, plus les définitions sont nombreuses, plus vous compliquez les choses. Mais je suis prêt à étudier une telle proposition et je connais les difficultés à en arriver à un essai quelconque.

[Texte]

The Chairman: Mr. Kaplan.**Mr. Kaplan:** I have no more questions.**The Chairman:** Are there any other questions, gentlemen? Mr. Whicher.

● 1215

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I want to get back for a minute to this disclosure situation again. I appreciate very much the Minister's argument, Mr. Chairman, in saying that we as Canadians simply must know more about the foreign-owned corporations and companies in Canada, certainly as to whether they may be losing money or on the other hand if they are making too much money. I agree with that; it is necessary for the satisfaction of Canadians and it certainly could not be regarded as idle curiosity. On the other hand, with a fully-owned Canadian corporation I am not convinced yet in spite of the fact that the Minister has said that various committees have investigated this problem over the years. I feel, Mr. Chairman, that the reason they have suggested there should be more disclosure is because of the foreign-owned companies in Canada, more particularly American ones. If we accept that as a fact, that there should be more disclosure, I still cannot see other than people being curious why a Canadian-owned company doing \$3 million or \$10 million worth of sales should disclose all the facts and figures, the way and the manner in which they do business.

I respectfully point out that you do know something about the income tax—you may not, but it is possible for the government to find out about these things.

Mr. Basford: If I might interrupt, no, it is not. Many representations that have been made formally and in letters to me have made this point from business groups. "Why do you want this? You have got it all in the income tax department." Those are not available to other departments of government.

Mr. Lambert (Edmonton West): The government, with the greatest respect, has access to CALURA.

Mr. Basford: The government does not have access to individual figures of CALURA. They are used for aggregate statistical purposes.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is what you want, but not for any particular company.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Kaplan.**M. Kaplan:** Je n'ai pas d'autres questions à poser.**Le président:** Y-a-t-il d'autres questions, messieurs? Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, je voudrais revenir à la question des divulgations. Je comprends l'argument de Monsieur le ministre, monsieur le président, quand il dit que les Canadiens doivent être mieux renseignés sur les sociétés qui sont contrôlées par des intérêts étrangers, et de savoir si elles ont des pertes ou d'autre part si elles font trop de bénéfices. Je suis d'accord sur ce point. C'est nécessaire pour la satisfaction des Canadiens et cela ne peut pas être considéré comme une simple curiosité. Quant aux sociétés exclusivement canadiennes, je n'en suis pas encore convaincu en dépit du fait que Monsieur le ministre ait dit que plusieurs Comités ont étudié ce problème au cours des années. J'estime Monsieur le président que la raison pour laquelle ils ont préconisé plus de divulgation c'est qu'en réalité ils pensaient aux sociétés contrôlées par des intérêts étrangers et plus particulièrement aux firmes américaines. Si nous acceptons qu'il devrait y avoir plus de divulgation, c'est que les gens se demandent pourquoi une compagnie canadienne dont le chiffre d'affaires est de 3 ou de 10 millions de dollars doit révéler toutes les données et tous les chiffres concernant la conduite de ses activités. Je tiens à dire respectueusement que vous êtes au courant de l'impôt sur le revenu—il est possible que vous ne le soyez pas mais le gouvernement peut se renseigner sur ces questions.

M. Basford: Non, pas du tout. Des groupes d'affaires m'ont fait cette remarque soit par l'intermédiaire de représentants, soit par correspondance. On m'a dit «pourquoi voulez-vous ces renseignements, puisque vous pouvez les obtenir du ministère du Revenu»? Mais les dossiers du ministère du Revenu ne sont pas accessibles aux autres ministères.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous ferais remarquer très respectueusement que le gouvernement a accès à CALURA.

M. Basford: Le gouvernement n'a pas accès aux dossiers individuels de CALURA. On s'en sert à des fins statistiques globales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ce que vous voulez mais non pas pour une société en particulier.

[Text]

Mr. Basford: No, this is what we do want.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then that will be the greatest witch hunt there is for individual companies.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I want to continue here for a minute. Other than curiosity really for Canadian-owned corporations,—I appreciate the argument I think you gave the other day that if we do it for American-controlled or foreign-owned companies, that perhaps Canadian companies should not be put in a preferred position—I cannot for the life of me see why we want to know something about some company in the merchandising business that is in opposition to huge firms like Henry Morgan and Company and Robert Simpson or Simpson-Sears Limited. Surely the Canadian-owned companies in competition with them, particularly the smaller companies, must obey the rules of the trade through the fact that they are in competition with these large organizations. It has not been proven to me that it is necessary this be done.

On the other hand, in closing I want to say that I do appreciate your anxiety about foreign-owned companies.

Mr. Basford: I do not know, of course, Mr. Whicher, what you mean when you say that it should not apply to Canadian companies.

Mr. Whicher: Why does it apply to Canadian companies?

Mr. Basford: Just a minute, I do not know what your definition is when you say that is what the exemption should be. If, of course, it is one incorporated in Canada under the Act, if that were the definition, it would do nothing. If you mean one that is 100 per cent owned by Canadian citizens or Canadian residents, or 50 per cent owned or whatever the exemption is, I think apart from my objections as stated last week which I stick with, I do not know what kind of definition you are thinking of. Obviously you would have to get in a definition for the purposes of your 121E to say, "However, this will not apply to Canadian companies", then you have to put in a definition of Canadian companies and then what is it?

Mr. Whicher: A Canadian company is one that somebody owns that does \$3 million worth of business. You want to disclose everything about that company to the general public if I own that company or you own

[Interpretation]

M. Basford: Non, c'est certainement ce que nous voulons.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce sera alors la plus grande chasse aux sorcières dirigée contre les compagnies.

M. Whicher: Monsieur le président je voudrais m'étendre un peu sur cette question. Je comprends ce que vous avez dit l'autre jour si nous le faisons pour les compagnies américaines ou étrangères, peut-être que nous ne devrions pas placer les compagnies canadiennes dans une situation privilégiée. Quoiqu'il en soit, je ne vois pas la raison pour laquelle nous voudrions avoir des renseignements sur une entreprise commerciale qui a pour concurrent de très grosses maisons comme Henry Morgan & Co., Robert Simpson ou Simpson Sears Ltd. Leurs concurrents qui appartiennent à des Canadiens et qui sont des entreprises plus petites doivent observer les règles du commerce parce qu'elles savent qu'elles sont en concurrence avec ces importantes compagnies. Il ne m'a pas été formellement prouvé que c'était nécessaire.

D'autre part, pour terminer je tiens à vous dire que je comprends vos inquiétudes au sujet des sociétés étrangères.

M. Basford: Je ne comprends pas ce que vous voulez dire monsieur Whicher quand vous dites que cela ne devrait pas s'appliquer aux compagnies canadiennes.

M. Whicher: Pourquoi cela serait-il applicable aux compagnies canadiennes?

M. Basford: Un tout petit moment, je ne comprends pas votre définition quand vous dites que c'est ce en quoi l'exemption devrait consister. Évidemment si c'est une société constituée au Canada aux termes de la Loi, si c'est là la définition, cette mesure ne changerait rien. Si vous parlez d'une compagnie qui appartient à 100 p. 100 à des citoyens canadiens ou à des résidents canadiens ou encore à 50 p. 100 où quelque soit l'exemption, compte tenu des objections que j'ai faites la semaine dernière et que je maintiens, je ne sais pas à quelle définition vous pensez. Mais il vous faudra, de tout évidence, une définition aux fins des exemptions. Si vous voulez modifier l'article 121E pour dire «néanmoins ce contrôle ne s'appliquera pas aux sociétés canadiennes», il vous faudrait définir ce qu'est une compagnie canadienne, et alors quelle définition lui donnez-vous?

M. Whicher: Une compagnie canadienne est une compagnie qui appartient à quelqu'un et dont le chiffre d'affaires est de \$3 millions. Vous voulez révéler au public les affaires de cette compagnie que j'en sois propriétaire ou

[Texte]

it—you are certainly a Canadian and I am, too—that is a Canadian company and I do not feel that it should be disclosed necessarily under the arguments that you have presented.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Whicher: I do not think it will help the economy or help the Canadian people one iota, other than the fact that they will have some good reading in some instances.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I want to come back to this point on which I made the interjection. What is the purpose? What yardsticks are you going to use? The Minister mentioned a moment ago, Mr. Chairman, a company that was making too much money, but who is to decide? What yardstick are you going to use that in a particular year a company made too much money? Are there going to be any sanctions? Are you going to be able to put some pressure on the company that they must lower their prices or reduce their activities?

Mr. Basford: No, of course not.

Mr. Lambert (Edmonton West): What is the purpose?

Mr. Basford: Of course we are not putting on any sanctions, that is not the system by which we live, but quite frankly as a Canadian, I find it degrading that we can find out more in Washington and New York about the operations of General Motors than we can find out in Canada. Surely the Canadian people have a right to know whether the General Motors operation in Canada is a profitable one or not.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why is it that it has to be profitable or not? What are you going to do if it is not profitable? If it is profitable, what are you going to do? Are you going to knock it on the head?

Mr. Basford: I have no intention...

Mr. Whicher: Pat him on the back.

Mr. Lambert (Edmonton West): What is precisely the purpose outside of idle curiosity for some people?

Mr. Basford: Here is one of the most important industries in Canada about which we know almost nothing. Parliament from time to time debates an automobile agreement about which we know almost nothing. Surely if the Canadian public is to come to the right

[Interprétation]

que vous le soyez vous êtes Canadien et je le suis aussi, voilà la définition d'une compagnie canadienne et je ne crois pas que ces divulgations soient nécessaires en vertu des arguments que vous avez présentés.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Whicher: Je ne pense pas que ce sera utile au peuple canadien, excepté que dans certains cas ils auront une lecture intéressante.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais revenir au point de notre discussion lorsque je l'ai interrompue. A quelles fins? Quelles sont les normes que vous entendez utiliser? Monsieur le président, M. le ministre a mentionné tantôt une entreprise dont les bénéfices étaient trop élevés. Qui en décidera? En vertu de quelle norme déterminerez-vous que dans une année particulière, une compagnie a réalisé trop de bénéfices? Est-ce qu'il y aura des sanctions? Est-ce qu'on exercera des pressions pour que ces entreprises réduisent leurs prix ou leurs activités?

M. Basford: Non, certainement pas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel en est l'objectif?

M. Basford: Certainement qu'il n'y aura pas de sanctions nous ne vivons pas sous ce régime. En qualité de Canadien, j'estime humiliant que nous puissions nous renseigner à Washington et à New York sur les activités de la General Motors mieux que nous pouvons le faire au Canada. Il est normal que les Canadiens sachent si les opérations de la General Motors au Canada sont fructueuses ou non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi doivent-elles être fructueuses? Qu'allez-vous faire si elles ne sont pas rentables? Si elles le sont, allez-vous l'assommer?

M. Basford: Je n'en ai pas l'intention.

M. Whicher: Lui taper amicalement le dos.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A part des motifs de simple curiosité, pourquoi certaines personnes s'y intéresseraient-elles?

M. Basford: C'est une des entreprises les plus importantes au Canada et nous ne savons à peu près rien à son sujet. Le Parlement discute occasionnellement d'un accord sur l'industrie de l'automobile que nous connaissons très peu. Si le public canadien veut se

[Text]

sort of judgment in this case, it has to have the information.

Mr. Lambert (Edmonton West): What judgment is there going to be on the basis of a balance sheet? What judgment is the public going to form on the basis of a balance sheet?

Mr. Basford: If you are saying that a balance sheet does not disclose anything, we had better look at the rules again.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, you are talking about the public determining on the basis of this. This is the point. Why, for instance, would you go after Eaton's of Canada? I am using that as an example, but there are many others.

Mr. Basford: I am not because I do not know whether Eaton's is covered by this legislation or not and I have deliberately not endeavoured to find out.

Mr. Lambert (Edmonton West): There again, that the operations of a particular company shall be set up against another within a department. If you have special legislation in which a company has to come forward for assistance or has to qualify, for instance, as in the Department of Industry, it is required to put up the information and it is quite prepared to do it. I think government gets it at the time for the purpose wanted. But merely to file again, as I say, to satisfy prurient interest by some people in the activities of others I cannot for the life of me see.

At the moment the case has not been made and certainly when you come down to \$3 million the standard, may I say, is quite wrong. If I incorporated a real estate company under federal charter and I had \$3 million in sales it would be deemed that I had some economic impact on the country in real estate with \$3 million sales? Most of the real estate firms in this City of Ottawa, many of whom consider themselves small businesses, would be astounded if they could not sell more than \$3 million in a year.

Mr. Whicher: It might be one sale.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am sorry but it just does not seem to hold together that there shall be a vital public interest in knowing the activities of these companies on the basis of the case that has been put forward.

Mr. Basford: You are concentrating on the level of the test, which is a matter open before this Committee. I would ask you to

[Interpretation]

former un jugement correct sur ces questions il faut qu'il soit renseigné.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel jugement peut-on rendre en se fondant sur un simple bilan? Quel sera le jugement du public fondé sur un bilan?

M. Basford: Si vous dites qu'un bilan ne révèle rien nous devrions revoir les règlements.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, vous parlez du public se formant une opinion en fonction de ceci. C'est là la question. Pourquoi s'acharner sur Eaton's of Canada par exemple? Ce n'est qu'un exemple que je donne, il y en a bien d'autres.

M. Basford: Je ne sais pas si Eaton est visé par cette Loi ou non et je n'ai pas cherché à le découvrir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ici encore l'activité d'une compagnie sera comparée à celle d'une autre dans un ministère. Si vous avez une législation spéciale en vertu de laquelle une compagnie doit demander de l'assistance ou doit satisfaire à certaines conditions par exemple pour le ministère de l'Industrie, elle est tenue de soumettre ces renseignements, et elle est prête à le faire. Le gouvernement obtient ces renseignements à ce moment-là aux fins désirées. Mais de présenter à nouveau de tels renseignements pour satisfaire la curiosité malsaine de certaines personnes sur les activités des autres... Pour l'instant je n'en vois pas l'utilité. Actuellement rien n'a été prouvé et lorsqu'on en vient à \$3 millions, les normes sont fausses. Car si je constituais une compagnie immobilière soumise à une charte fédérale—et que le montant de mes ventes s'élevait à \$3 millions on jugerait que j'ai une influence sur l'économie canadienne avec une vente de \$3 millions? La plupart des entreprises immobilières à Ottawa se considèrent de petites entreprises et seraient vraiment désemparées si elles ne pouvaient réaliser que \$3 millions de ventes par an.

M. Whicher: Le chiffre peut représenter une seule vente.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je regrette mais il ne semble pas que ce soit logique de dire qu'il y va de l'intérêt public que les activités de ces compagnies soient connues en vertu des arguments invoqués.

M. Basford: Vous vous concentrez sur le niveau de l'essai qui est une question à débattre devant ce Comité. Je vous demanderais de

[Texte]

concentrate first on the subject of whether large—by whatever definition you want to arrive at—private units should disclose publicly. That is the first question that is before the Committee in this legislation. I might ask you the question the other way around. Why should a large widely held Canadian public company have to compete with a foreign-owned private subsidiary that in any other economy would be a public company and at home is a public company?

Mr. Lambert (Edmonton West): A widely held public company, is out selling its stock to the public and the matter of disclosure of its balance sheets and other matters is for the protection and information of the investing public; that is automatic. The Corporations Act is the last one on which they base themselves. It is securities commission requirements, it is stock exchange requirements; those are the ones where the vital information is disclosed. Their requirements are much tougher than any Corporations Act. That is the purpose of, you might say the reason for, disclosures on the part of public companies. However, in so far as private companies are concerned, there is not that reason d'être for the investing public. So then you must come over to the idea there is a public interest. At the moment so far it seems to me to be no more than idle curiosity.

Mr. Basford: When we know so little about the operations of large sections of our economic activity there is a public interest in knowing.

Mr. Lambert (Edmonton West): With the greatest respect again, what are you going to do with it; for what purpose?

Mr. Basford: For the purposes of devising whatever policies might be appropriate on the basis of the information. One of the great questions in Canada being debated by people is the question of foreign ownership, whether it is good or bad. One of the questions being how do we maximize the benefits of it in and minimize the disadvantages of the large amount of foreign investment we have to have, or I think we should have, in Canada.

Surely to arrive at any such policies and to be able for the public to judge whether the policies are adequate or not, you need information; it is the first prerequisite.

Mr. Lambert (Edmonton West): You need information on what; information as to what?

[Interprétation]

vous concentrer d'abord sur la question de savoir si de grosses entreprises privées, quelle que soit la définition que vous leur donnez, devraient communiquer des révélations publiquement. C'est la première question posée au Comité dans cette législation. Je pourrais vous poser cette question de façon inverse. Pourquoi une grosse entreprise publique contrôlée en grande partie par des Canadiens devrait-elle entrer en concurrence avec une filiale étrangère privée qui dans tout autre système économique serait une compagnie publique et qui dans le pays d'origine est également une compagnie publique?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Une compagnie largement contrôlée par les intérêts publics vendant ses actions au public, la divulgation de son bilan et autres renseignements connexes sont exigés pour la protection et l'information du public qui y investit des capitaux, c'est automatique. La Loi sur les corporations est la dernière loi à laquelle ils se réfèrent. Ce sont des exigences relatives à l'émission de valeurs, et à la bourse des valeurs, c'est là que les renseignements essentiels sont divulgués. Leurs exigences sont plus sévères que celles de toute Loi sur les corporations. C'est l'objectif, on pourrait dire également la raison des révélations de la part des compagnies publiques. Néanmoins, dans le cas des compagnies privées il n'y a pas cette raison d'être pour le public qui investit. Vous devez alors en arriver à l'idée d'intérêt public en jeu, à mon avis, jusqu'ici ce n'est qu'une question de simple curiosité.

M. Basford: Quand nous sommes si peu au courant des activités de larges sections de notre économie il est d'intérêt public de le savoir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais qu'allez-vous en faire et pour quelle raison?

M. Basford: Afin de pouvoir élaborer toutes politiques appropriées en fonction de ces renseignements. La question de la propriété étrangère est un des sujets les plus discutés au Canada, et l'on se demande si elle est avantageuse ou désavantageuse. On se demande comment en augmenter les bénéfices et réduire les inconvénients qu'entraînent la grande quantité d'investissements étrangers dont nous avons besoin ou que nous devrions avoir au Canada. Pour aboutir à de telles politiques pour que le public puissent juger si ces politiques sont pertinentes ou non vous avez besoin de renseignements.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez besoin de renseignements sur quel sujet, portant sur quoi?

[Text]

Mr. Basford: Information as to their performance in Canada which we do not have. I have had a number of long talks with the presidents of American subsidiaries, none of whom have expressed any great opposition to this. These are the conversations, they say, "You people write the laws, we will live up to them. We are public companies at home." Maybe on this whole issue of American ownership and the bogymen that are raised, when we know some facts and have some information, a lot of the bogymen will disappear.

Mr. Lambert (Edmonton West): Are they all public companies in the United States?

Mr. Basford: No, a great many of them are.

Mr. Lambert (Edmonton West): Many of them are but many of them are not. So to that extent their operations in Canada might be less profitable, less convenient, more difficult. Again I say that unless you can show me what that public interest is and what you are going to do with it, then I still raise those questions.

Mr. Basford: What I am going to do with it, I suspect in my Department, is very little. What subsequent governments do and how the Canadian public judges the actions of subsequent governments, is for the Canadian people to decide from time to time—The appropriateness of government policies for economic policies. Before we can do that, you have to have the information.

• 1230

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but a lot of the information is already available to the Dominion Bureau of Statistics—production records on an industry basis. It is available to government. Let me assure you that business certainly complains about the quantum of statistical information it must file with government.

Mr. Basford: That is all in aggregate form.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is that not what you base it on?

Mr. Basford: I mentioned earlier that we have high cost economy which has less productivity than others. Why is this? There are many answers to why but is one of the answers because so much of our economy is operating behind this corporate veil of secrecy? I suggest that might well be one of the reasons.

Mr. Whicher: Is it all in an aggregate form, Mr. Chairman, Mr. Minister? For example, I

[Interpretation]

M. Basford: Des renseignements sur leur rendement au Canada, que nous n'avons pas. J'ai eu de longues conversations avec les présidents des filiales américaines et personne ne semble s'y opposer vivement. Ils disent «Rédigez les lois nous nous y conformerons dans notre pays nous sommes des compagnies publiques.» Il semble qu'on agite des épouvantails sur cette question de propriété américaine, ici; lorsqu'on connaît les faits et les renseignements, beaucoup d'épouvantails disparaîtront.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sont-elles toutes des compagnies publiques aux États-Unis?

M. Basford: Il y en a plusieurs qui le sont.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Beaucoup le sont et beaucoup ne le sont pas. Alors dans cette mesure leurs opérations au Canada seraient moins profitables, plus difficiles. Mais encore une fois à moins que vous ne puissiez nous montrer ce qu'est cet intérêt public et ce que vous ferez de ces révélations je soulèverai donc ces questions-là.

M. Basford: Dans mon ministère on s'en servira très peu. Mais ce que font les gouvernements qui se succèdent, c'est au public canadien d'en juger à l'occasion, de décider dans quelle mesure les politiques gouvernementales conviennent aux politiques économiques existantes. Mais avant de pouvoir le faire il faut être renseigné.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais on peut déjà se procurer bien des renseignements au Bureau fédéral de la statistique, les chiffres sur la production, par industrie; les entreprises se plaignent de la quantité de statistiques qu'elles doivent envoyer au gouvernement.

M. Basford: C'est présenté globalement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): N'est-ce pas ce sur quoi vous vous appuyez?

M. Basford: J'ai dit plus tôt que nous avons une économie coûteuse, moins productive que d'autres, pourquoi? Il y a bien des réponses à cette question mais le fait que notre économie fonctionne derrière ce voile du secret dont s'enveloppent les compagnies pourraient en être une?

M. Whicher: Ces renseignements sont présentés globalement monsieur le ministre? Par

[Texte]

give you the dairy business. Every dairy in Canada tells the Dominion Bureau of Statistics the number of quarts it puts out each month, the number of half pints of cream, so I think if that information so far as that particular...

Mr. Basford: I think for purposes of publication it is usually put in aggregate form.

Mr. Whicher: Well, you could find it. Mr. Chairman...

The Chairman: I am sorry, Mr. Whicher. If Mr. Lambert has finished, I will have to recognize Mr. Kaplan.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is my last question. Within the Department, for instance the registrar of companies or the corporate affairs section of your Ministry, who is going to compile the meaningful information, or is someone going to come along and just pay fees and comb the files? Again I want to know the purpose.

Mr. Basford: They are on file for inspection on payment of a fee, as proposed under this legislation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then of what use are they to the government? Already the aggregate statistical information of production and what have you, and even profits generally can be handed over at the Dominion Bureau of Statistics, where there are people who are expert in putting together statistics in a meaningful way. Merely that XY company has filed its balance sheet and its profit and loss statement, no production records, just merely aggregate profit and loss—no idea. You do not really know and even your source and application of funds statement will not tell you what you want—I say, you, government, wants. It certainly may tell his competitor, who may not, incidentally, have to file a return.

Mr. Basford: For the moment he may not have to.

Mr. Lambert (Edmonton West): Nor may he forever. That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, before I recognize Mr. Kaplan, what do we do about this afternoon? We have a meeting scheduled at 3.30 this afternoon. Will we have this meeting at 3.30 or postpone it until this coming Thursday?

21630—3

[Interprétation]

exemple, l'industrie laitière. Toutes les entreprises laitières au Canada communiquent au Bureau fédéral de la statistique le nombre de pintes, produites chaque mois, ainsi que le nombre de demi-pintes de crème, je pense donc si ces renseignements pour ce qui est de ce...

M. Basford: A des fins de publication, ils sont toujours présentés sous cette forme.

M. Whicher: Eh bien, vous pouvez les obtenir, monsieur le président...

Le président: Je regrette, monsieur Whicher, si M. Lambert a terminé il faut que je donne la parole à M. Kaplan.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ma dernière question. Au sein du Ministère, par exemple le registraire des entreprises ou la division des corporations de votre Ministère, qui pourra compiler les renseignements révélateurs, y a-t-il quelqu'un qui viendra verser des droits et examiner les dossiers? Je veux en connaître l'objectif.

M. Basford: Ces renseignements sont dans des dossiers et peuvent être examinés contre paiement d'un droit comme le prévoit cette législation.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais alors, de quelle utilité sont-ils pour le gouvernement? Déjà les statistiques globales relatives à la production et toutes les autres, même celles concernant les bénéfices, peuvent être obtenues au bureau fédéral de la statistique où il y a des experts pouvant établir les statistiques avec clarté. Simplement que la compagnie x, y ou z a communiqué son bilan, son état de pertes et profits, aucun rapport de production, uniquement l'ensemble des profits et pertes encourus. Vous ne savez rien vraiment et même vos déclarations relatives à la source et à la répartition des fonds ne nous révéleront pas ce que vous désirez savoir, je dis vous, c'est-à-dire le gouvernement. Il est très probable que son concurrent en tirera des renseignements, et ce dernier n'est peut-être même pas tenu de communiquer son bilan.

M. Basford: Pour l'instant il n'est peut-être pas tenu de le faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et peut-être, n'y sera-t-il jamais obligé. C'est tout, monsieur le président.

Le président: Messieurs, avant de donner la parole à M. Kaplan, qu'allons-nous faire cet après-midi? Une séance était prévue pour 15h30 cet après-midi. Allons-nous nous réunir à 15h30 ou la remettrons-nous à jeudi prochain?

[Text]

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I will only take a few minutes.

The Chairman: I want to find out.

Mr. Kaplan: I would like to respond to your question and I will not have anything else to ask. I would certainly think, if others are of the same view, that perhaps we could waive this afternoon's meeting.

Mr. Lambert (Edmonton West): As far as questioning the Minister is concerned, I think we have made our point and that the discussion this morning was worth a great deal. I presume that we will be having Mr. Lesage and perhaps Mr. Tassé to go into the clause-by-clause explanation. Is that for Thursday?

The Chairman: No, no. It is for this afternoon. This coming Thursday, February 26, we have witnesses from the private sector. We have representatives of the Canadian Manufacturers' Association and of the Canadian Chamber of Commerce on Bill C-4.

Mr. Lambert (Edmonton West): I did not know whether we might be taken through. I have had these proposed amendments threaded into the Bill and it is conceivable that the Committee might want a session with Mr. Lesage to have him give any technical explanations this afternoon. I know it depends on whether or not the Committee wants to.

The Chairman: It has to take place either this afternoon or at a later date and since we have a meeting scheduled for this afternoon we should take this opportunity. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, on this disclosure provision I would like to ask one more question. It is obvious that the...

Mr. Basford: I would like to know what the purpose of this afternoon's meeting is. Are you looking for me?

The Chairman: This afternoon, Mr. Minister, we will be discussing clause by clause and I think this requires only your officials.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is a clause-by-clause explanation.

The Chairman: The Chairman will stand Clause 1, go to Clause 2 and ask if there are any questions.

Mr. Basford: You cannot start passing the clauses.

[Interpretation]

M. Kaplan: Monsieur le président, je serai bref.

Le président: Je veux savoir ce que vous décidez.

M. Kaplan: Je voudrais répondre à votre question. Je pense que si les autres sont de mon avis, nous pourrions peut-être annuler la réunion de cet après-midi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En ce qui concerne les questions posées à M. le ministre nous avons indiqué clairement ce que nous pensons et nous savons que la discussion de ce matin a été fort utile. Je suppose que M. Lesage et M. Tassé nous aideront à étudier le bill par article, est-ce prévu pour jeudi?

Le président: Non, c'est pour cet après-midi. Jeudi prochain, c'est-à-dire le 26 février nous écouterons les représentants du secteur privé. Des représentants de l'Association canadienne des manufacturiers et ceux de la Chambre de commerce canadienne, les discussions porteront sur le Bill C-40.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne savais pas si nous nous réunirions cet après-midi. J'ai fait inclure les nouvelles modifications dans le bill et il est probable que le Comité veuille s'entretenir avec M. Lesage qui pourra lui donner des explications d'ordre technique cet après-midi. Je sais que c'est au Comité d'en décider.

Le président: Cette réunion doit se tenir, que ce soit cet après-midi ou ultérieurement nous avons une réunion prévue pour cet après-midi nous devrions profiter de l'occasion. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, au sujet de l'article sur la divulgation, je voudrais poser une question s'il vous plaît. Il est évident que...

M. Basford: J'aimerais savoir l'objet de la séance de cet après-midi? Désirez-vous que je vienne?

Le président: Cet après-midi, monsieur le ministre, nous étudierons le bill par article et je pense que nous n'avons besoin que de vos représentants.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit d'explications concernant chaque article.

Le président: On réservera l'article 1, on passera à l'article 2, et je demanderai s'il y a des membres qui désirent poser des questions.

M. Basford: Vous ne pouvez pas les adopter.

[Texte]

The Chairman: Oh, no, no. There is no question of passing anything. It is an explanation in response to members' questions. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, Mr. Minister, coming back to the disclosure provision, it is obviously not a requirement that the Canadian corporations affected are very cheerful about, and you were talking about the fairness of large companies which do not have to make disclosure operating against companies in the same businesses that do have to make disclosure. One of the severe limitations of this approach which has been taken is, of course, that it only applies to federal companies. In the interest of fairness, I wonder whether you have or are considering speaking to responsible provincial officials about the prospects of having similar requirements imposed on all companies that operate in Canada.

Mr. Basford: We already have had discussions along that line telling them what we were doing or intending to do and pointing out why we thought it was important to do. Naturally, I do not think we are going to see any provincial government take any action until it sees what this Parliament is prepared to do.

Mr. Kaplan: So there is nothing that you can merely describe as a commitment to follow by any provincial jurisdiction.

Mr. Basford: No. And, of course, I am quite unsure of what this Committee is going to do.

Mr. Kaplan: I have not read the Watkins Report for a long time but...

Mr. Lambert (Edmonton West): You know very well that if the government wants to, it is going to ram it through.

Mr. Basford: This government does not break the law.

The Chairman: I do not think, Mr. Lambert, this is fair to the members of this Committee.

Mr. Kaplan: I think the Watkins Report, if I remember correctly, recommended that the...

Mr. Basford: I go back to what I did say—that this is a beginning, and that a beginning on this question has to be made somewhere.

Mr. Kaplan: I wanted to try out an alternative method of beginning, and that is the one

[Interprétation]

Le président: Non. Il ne s'agit pas d'adopter quoi que ce soit, mais de fournir des explications aux membres qui poseront des questions. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, monsieur le ministre, pour en revenir à la clause de divulgation, il est évident que c'est une exigence qui ne plaît pas beaucoup aux sociétés canadiennes qui y sont soumises et vous parliez de l'honnêteté des grandes sociétés qui n'ont pas besoin de faire de divulgation et de discrimination à l'égard de celles qui doivent divulguer leur bilan. Une des graves faiblesses de cette clause est qu'elle ne s'applique qu'aux compagnies sous juridiction fédérale. Et, dans l'intérêt de la justice et de l'égalité, avez-vous songé à parler aux autorités provinciales au sujet de la possibilité d'imposer des exigences semblables à toutes les compagnies exploitées au Canada?

M. Basford: Nous avons déjà discuté ce sujet avec eux pour leur expliquer ce que nous faisons ou avons l'intention de faire et pour leur signaler pourquoi de telles mesures nous paraissent importantes. Je ne pense pas que les gouvernements provinciaux prendront des mesures avant d'avoir vu ce que le Parlement compte faire.

M. Kaplan: Ainsi, il n'y a rien que vous pourriez décrire comme étant un engagement, et que les autorités provinciales pourraient adopter.

M. Basford: Non. Et naturellement je ne sais pas exactement ce que compte faire ce Comité.

M. Kaplan: Il y a longtemps que je n'ai pas lu le rapport Watkins, mais...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous savez que si le gouvernement le veut il peut forcer son adoption.

M. Basford: Notre gouvernement respecte les lois.

Le président: Je ne pense pas monsieur Lambert que ce soit juste envers les membres du Comité.

M. Kaplan: Si je m'en souviens bien, le rapport Watkins recommandait que...

M. Basford: Je répète ce que j'ai dit: «ce n'est qu'un début.»

M. Kaplan: Je voulais employer une autre méthode pour aborder cette question et je

[Text]

I think the Watkins Report recommended, which was that instead of relying on the company law power to require this disclosure, reliance be placed on the bankruptcy power and that the disclosure be required not only from federally incorporated companies but under bankruptcy jurisdiction by all companies that carry on business in Canada. I know the Watkins Report was not written by constitutional lawyers and I only vaguely recollect that provision, but surely it would be fairer than a rule which applies only to federally incorporated companies.

Mr. Basford: Yes, I know what the Watkins people had to say about bankruptcy, and our view is that it might be very hard not to come to the conclusion that that sort of approach was somewhat colourable, trying to put it under the heading of bankruptcy, to make totally solvent companies disclosing for purposes of insolvency legislation.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, actually I wanted to make a comment directed to Mr. Lambert but he is not here at the moment.

The Chairman: I will recognize you this afternoon.

Mr. Gillespie: It had to do with corporate citizenship, which I thought Mr. Lambert might like to acknowledge as an important aspect of disclosing.

The Chairman: I will recognize you this afternoon, Mr. Gillespie, as one of the first members to ask questions.

Gentlemen, we will meet with the officials of the Department this afternoon at 3.30 or after the question period in the House of Commons, in the same room.

AFTERNOON SITTING

• 1609

The Chairman: Gentlemen, I am in your hands now. It was suggested this morning at the end of our session that Clause 1 stand and that we proceed clause by clause. You know very well there is no question of adopting any clause for many reasons. One of them is that we did not hear anybody yet from the private sector. I am in your hands gentlemen. Suppose, for instance, that on page 2 there is a proposed amendment. Will we expect the offi-

[Interpretation]

pense que c'est celle que recommande le rapport Watkins, c'est-à-dire qu'au lieu de s'appuyer sur les lois concernant des compagnies pour exiger les divulgations on devrait plutôt invoquer les lois sur les faillites et qu'elles devraient s'appliquer non seulement aux compagnies sous juridiction fédérale mais à toutes les compagnies qui opèrent au Canada. Je sais que le rapport Watkins n'a pas été rédigé par des spécialistes du droit constitutionnel, je m'en souviens vaguement, mais je pense qu'il est injuste que cela s'applique seulement aux compagnies constituées en sociétés sous juridiction fédérale.

M. Basford: Oui je sais ce qu'ont préconisé ceux qui ont rédigé le rapport Watkins au sujet des faillites, et nous avons pensé qu'il serait difficile de ne pas en conclure que ce genre d'approche est spécieux et tenter de le placer sous le chapitre des faillites pour que des compagnies tout à fait solvables divulguent leur bilan pour satisfaire une législation concernant les faillites.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais faire un commentaire à l'adresse de M. Lambert, mais il est absent présentement.

Le président: Je vous donnerai la parole cet après-midi.

M. Gillespie: Il s'agit de la nationalité des compagnies que M. Lambert pourrait considérer comme étant un aspect important de la divulgation.

Le président: Monsieur Gillespie, je vous donnerai la parole cet après-midi. Vous serez le premier sur ma liste. Messieurs, nous nous entretiendront avec les représentants du Ministère cet après-midi à 15h30 ou après la période des questions à la Chambre, dans la même salle.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, à la fin de la séance de ce matin, on a proposé de réserver l'article 1 et de poursuivre l'étude du projet de loi article par article. Il n'est pas question d'adopter aucun article pour maintes raisons, dont l'une est que nous n'avons encore entendu aucun représentant du secteur privé. Je m'en remets à vous, messieurs. S'il y a une proposition d'amendement à la page 2, allons-nous demander aux fonctionnaires d'expli-

[Texte]

cials to deal with the proposed amendment or to explain the amendment that we read in Bill C-4?

Mr. Leblanc (Laurier): Are these the amendments which we have here, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, that is the proposed amendment.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, the proposed amendment. They are all in here. You do not have any more?

The Chairman: That does not mean it will be the end of the amendments, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): I quite appreciate that.

The Chairman: I cannot give you that guarantee. I would be speaking out of turn if I did.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, but for the time being those are the only amendments that we have before us.

The Chairman: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): They are only tabled; they are not moved yet.

The Chairman: Yes. Gentlemen, I am waiting for your guidance. Shall we ask the departmental officials to explain the proposed amendments that were placed before our Committee by the Minister last Tuesday? I am in your hands and I am waiting for your guidance gentlemen.

Mr. Downey: Well, I think they could briefly explain the motion as laid out and perhaps indicate why the amendment is proposed. This should not take too much longer.

The Chairman: Any agreement on that, gentlemen?

Mr. Gillespie: If I understand Mr. Downey, Mr. Chairman, it was that we should invite the officials to review, briefly...

Mr. Downey: Very briefly.

Mr. Gillespie: ...the significant portions of these amendments without going into the detail of each particular one. Is that correct?

Mr. Leblanc (Laurier): The principles backing the amendments.

Mr. Downey: Yes, the principles backing the amendments.

The Chairman: Is it agreed?

[Interprétation]

quer cette proposition d'amendement ou l'amendement qui figure au Bill C-4?

M. Leblanc (Laurier): S'agit-il des amendements que nous avons en main, monsieur le président?

Le président: Oui, c'est l'amendement proposé.

M. Leblanc (Laurier): Ils sont tous dans le cahier, n'est-ce pas? Vous n'en avez pas d'autres?

Le président: N'en déduisez pas qu'il n'y en aura pas d'autres, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Je sais.

Le président: Je ne puis vous l'assurer.

M. Leblanc (Laurier): Oui, mais, pour l'instant, ce sont les seuls amendements qui nous soient proposés.

Le président: Oui.

M. Leblanc (Laurier): Ils n'ont été que déposés; ils n'ont pas encore été proposés.

Le président: C'est exact. Messieurs, je vous demande conseil. Allons-nous demander aux fonctionnaires du ministère d'expliquer les propositions d'amendements dont le ministre nous a confié l'étude mardi dernier? Je m'en remets à vous, messieurs, et je vous demande conseil.

M. Downey: Je pense que les fonctionnaires pourraient nous expliquer brièvement la motion et nous indiquer peut-être pourquoi les amendements ont été proposés, ce qui ne devrait pas être beaucoup plus long.

Le président: Êtes-vous d'accord, messieurs?

M. Gillespie: Si je comprends bien, monsieur le président, nous devrions leur demander de nous expliquer brièvement...

M. Downey: Très brièvement.

M. Gillespie: ...les parties importantes de ces amendements, sans toutefois entrer dans les détails de chacun. Est-ce exact?

M. Leblanc (Laurier): Les principes qui servent de fond aux amendements.

M. Downey: Oui, les principes qui servent de fond aux amendements.

Le président: Êtes-vous d'accord?

[Text]

Some hon. Members: Agreed.

Clause 1 allowed to stand.

On Clause 2—*Equity share*.

Le président: M. Tassé ou M. Lesage peuvent faire les commentaires qu'ils jugent à propos de faire.

Now, gentlemen, we are at Clause 2.

Mr. Tassé: Thank you, Mr. Chairman. The change that the Minister has indicated would be proposed to Clause 2 is related to sub-clause (3) of Clause 2 which defines, at page 2, "officer".

The effect of the change proposed here would be to eliminate from the definition of "officer" the words, "assistant secretary" and "assistant treasurer". Now this definition of officer is relevant to the "insider trading" in the bill where "officer" is a key concept for the operation of the regulation. After discussion with the provincial people and after having received representations, it was not thought necessary to extend the definition of "officer" to "assistant secretary" and "assistant treasurer" and if there are cases where an assistant treasurer or an assistant secretary is in fact acting as treasurer, the last bit of the definition would bring in these officials. That is the main effect of the proposed change.

The Chairman: Are there any questions, gentlemen, on the explanation?

Mr. Flemming: I cannot see any possible objection.

Clause 2 allowed to stand.

On Clause 3—*Incorporation of companies*.

The Chairman: Clause 3 has a proposed amendment too. Mr. Tassé.

[Interpretation]

Des voix: D'accord.

L'article 1 est réservé.

Au sujet de l'article 2: *Action donnant droit de vote*.

The Chairman: Mr. Tassé and Mr. Lesage may make the comments they think are appropriate.

Messieurs, nous en sommes à l'article 2.

M. Tassé: Merci, monsieur le président. Le changement proposé à l'article 2 se rattache au paragraphe (3) de l'article 2, qui définit à la page 2, le mot «fonctionnaire».

Le but de cet amendement serait d'éliminer de la définition de «fonctionnaire» les mots «le secrétaire adjoint» et «le trésorier adjoint». Cette définition de fonctionnaire se rattache aux «activités de dirigeant» mentionnées dans le bill, où le «fonctionnaire» est un concept clé dans l'application de la règle. A la suite d'entretiens avec les représentants des provinces et de représentations qui nous ont été faites, on a convenu qu'il n'était plus nécessaire d'inclure dans la définition de «fonctionnaire» «le secrétaire adjoint» et «le trésorier adjoint». Si, dans certains cas, un secrétaire adjoint ou un trésorier adjoint remplissait de fait les fonctions de trésorier, la dernière partie de la définition inclurait ces fonctions. C'est donc l'objectif de cet amendement.

Le président: Avez-vous des questions à poser, messieurs, sur cette explication?

M. Flemming: Je ne vois pas d'objection possible.

L'article 2 est réservé.

Au sujet de l'article 3: *Constitution de compagnies en corporations*.

Le président: L'article 3 comporte également un projet d'amendement. Monsieur Tassé.

• 1615

Mr. Tassé: Clause 3 of the bill proposes a new procedure for the incorporation of special classes of companies which heretofore have been incorporated by special acts of Parliament. We were concerned that existing companies might apply for supplementary letters patent under provisions of the existing Act to have their object either varied or changed. The procedure to change or to vary the object of a special act company should not be used, if you wish to circumvent the special procedures and the safeguards that

M. Tassé: L'article 3 du projet propose une nouvelle procédure sur la constitution en corporation de certaines catégories de compagnies constituées en vertu de lois spéciales du gouvernement. Nous craignons que, conformément aux dispositions de la loi actuelle, des compagnies ne demandent des lettres patentes supplémentaires, dans le but de changer ou de modifier leurs statuts. Cette façon de changer ou de modifier le statut d'une compagnie constituée en vertu d'une loi spéciale ne devrait pas être utilisée pour con-

[Texte]

have been built into Clause 3, for the incorporation of new companies.

In other words, it was thought that it would not be proper for, let us say, a packing company that has been incorporated for that purpose, to use an existing section of the Act that permits a change in the objects of the company to come before the department and ask that its objects be extended to other objects, such as, manufacturing chocolate or some other objects. The proposed change would extend both ways. By this I mean that existing companies of the special type that we are talking about could not use this device that permits change in the corporate objects of the company, to extend or vary its objects and also, an existing company that is not operating in these fields that we are talking about could not use the device to obtain supplementary letters patent extending its objects to these objects of the special type.

The Chairman: Are there any questions on Clause 3, gentlemen?

Clause 3 allowed to stand.

The Chairman: I understand that we will forget Clause 4 for the time being because the Minister mentioned this morning that he wants to change that proposed amendment. Yes, Mr. Downey.

Mr. Downey: I was not here for the meeting the other day, Mr. Chairman. Do we have some representation from the private sector?

The Chairman: The next four meetings, Mr. Downey, will be with the witnesses from the private sector. This coming Thursday we will have a representative from the Canadian Manufacturers' Association and the Canadian Chamber of Commerce. Tuesday we will have a group of 10 companies headed by The Steel Company of Canada and we will have a representative of another group. This coming Thursday we have witnesses from two groups and it will be the same next Tuesday with representatives of two groups from the private sector.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Leblanc (Laurier): The Stelco group?

The Chairman: Yes. Next Tuesday there will be a group of 10 companies headed by The Steel Company of Canada and then the Kilborn Engineering Limited.

[Interprétation]

tourner les procédures spéciales et les sauvegardes qui ont été incorporées dans l'article 3 du projet, et ce en vue de la constitution de nouvelles compagnies en corporations.

Autrement dit, on a pensé qu'il ne serait pas juste qu'une entreprise d'emballage constituée à cette fin utilise un article de la loi actuelle pour changer l'objet d'une compagnie et demande au ministère d'inclure dans ses statuts d'autres lignes comme la fabrication et ainsi de suite. Cette modification s'appliquerait dans les deux sens, c'est-à-dire qu'une compagnie constituée en vertu d'une loi spéciale ne pourrait pas utiliser ce moyen pour changer ou modifier ses objets et que les compagnies actuelles qui ne fonctionnent pas dans les domaines dont nous parlons ne pourraient pas se servir de cet article pour obtenir des lettres patentes supplémentaires et étendre leurs activités aux activités d'une compagnie constituée en vertu d'une loi spéciale.

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de l'article 3, messieurs?

L'article 3 est réservé.

Le président: Je pense que nous laisserons l'article 4 de côté pour l'instant car, comme le ministre l'a dit ce matin, il veut modifier ce projet de modification. Oui, monsieur Downey.

M. Downey: Je n'ai pas assisté à la réunion de l'autre jour, monsieur le président. Allons-nous entendre des représentants du secteur privé?

Le président: Au cours des quatre prochaines réunions, monsieur Downey, nous entendrons les représentants du secteur privé. Jeudi prochain, nous entendrons un représentant de l'Association canadienne des manufacturiers et de la Chambre de commerce du Canada. Mardi, il y aura un groupe de 10 compagnies, dirigé par la *Steel Company of Canada*, ainsi qu'un représentant d'un autre groupe. Donc, jeudi prochain, nous aurons les témoins de deux groupes. Même chose mardi prochain: deux groupes du secteur privé.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

M. Leblanc (Laurier): Le groupe de la Stelco?

Le président: Oui. Mardi prochain il y aura un groupe de 10 compagnies, dirigé par la *Steel Company of Canada*, et ensuite la *Kilborn Engineering Ltd.*

[Text]

We will leave the explanation of Clause 4 for the time being. We will move to Clause 5 which you will find at page 10.

On Clause 5—*Securities of the company*

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, we have received two briefs, one from the Chartered Institute of Secretaries and the other from Massey-Ferguson Limited. I supposed they are also scheduled to be heard?

The Chairman: Massey-Ferguson Limited did not request a meeting.

Mr. Leblanc (Laurier): I see.

The Chairman: I telephoned one of their representatives and he told me that if they were requested to come before the Committee they would come, but if they were not requested they would not come.

Mr. Leblanc (Laurier): I see.

The Chairman: I will give you a list, gentlemen, of the witnesses from the private sector who have indicated they will appear. We have the Canadian Manufacturers' Association, the group of companies headed by the Steel Company of Canada, Kilborn Engineering Limited, the Canadian Chamber of Commerce and the Retail Council of Canada. Yesterday I received a copy of a letter which was sent to the Minister's office last December from the Canadian Institute of Chartered Accountants and in that letter they did not request a hearing before the Committee. It is my intention, gentlemen, to get in touch with that Institute on your behalf to find out if they are interested in appearing before the Committee on Bill C-4. Up to now, from their letter, they have given no indication they want to appear before the Committee.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, there is also the one from the Chartered Institute of Secretaries.

The Chairman: Yes, but they did not request a hearing.

Mr. Leblanc (Laurier): I see.

The Chairman: I received a letter from the Canadian Construction Association and they did not request a hearing. I also received a letter from the Chartered Institute of Secretaries and they did not request a hearing.

Mr. Leblanc (Laurier): They only have one point there.

[Interpretation]

Laissons l'article 4 de côté pour l'instant et passons à l'article 5, qui se trouve à la page 10. Passons à l'article 5: «*Valeurs de la compagnie*»

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, nous avons reçu deux mémoires, l'un de la *Chartered Institute of Secretaries* et l'autre de la *Massey-Ferguson Ltd.* Je présume qu'on entendra des témoins de ces compagnies?

Le président: Les représentants de la *Massey-Ferguson* n'ont pas demandé à nous rencontrer.

M. Leblanc (Laurier): Je vois.

Le président: J'ai appelé un de leurs représentants, il m'a dit que si on les convoquait au Comité ils viendraient, autrement pas.

M. Leblanc (Laurier): Je vois.

Le président: Je vais vous donner la liste des témoins du secteur privé qui ont dit qu'ils viendraient témoigner. Ce sont des représentants de l'Association canadienne des manufacturiers, le groupe des compagnies relevant de la *Steel Company of Canada*, *Kilborn Engineering Ltd.* la Chambre de Commerce canadienne et la Retail Council of Canada. Hier, j'ai reçu une copie d'une lettre qui a été envoyée au cabinet du Ministre en décembre par l'Institut canadien des comptables agréés, où les membres ne demandaient pas à être entendus par le Comité. Messieurs j'ai l'intention de me mettre en rapport avec cet institut pour savoir si ses membres désirent venir au Comité pour répondre à nos questions concernant le Bill C-4. Cependant, jusqu'ici ils ne nous ont pas donné l'impression qu'ils voulaient venir au Comité.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, il y a aussi le *Chartered Institute of Secretaries*.

Le président: Oui, mais ils n'ont pas demandé à comparaître.

M. Leblanc: Je vois.

Le président: Nous avons reçu une lettre de la Canadian Construction Association et de la *Chartered Institute of Secretaries*; ces organismes n'expriment pas le désir de venir témoigner.

M. Leblanc (Laurier): Ces organismes ne font d'ailleurs qu'une seule recommandation.

[Texte]

The Chairman: The last paragraph of the letter from the chartered Institute of Secretaries reads:

We understand that the Committee will be meeting to discuss this Bill in the next few weeks, and hope that consideration may be given to the attached comments which are of particular concern to the members of this Institute.

They did not request a hearing and the same goes for Massey-Ferguson Limited, they did not request a hearing. We also received a memo from Parking Associates Limited, architects, engineers and planners, and they did not request a hearing. There was some correspondence directed to the Minister by Riddell, Stead & Co. chartered accountants, and they did not request a hearing. The same thing applies to the Trust Companies Association of Canada. They sent a memo to the Minister's office and a copy was sent to your chairman, but they did not request a hearing before the Committee. Perhaps later on more people will want to appear, but up to now I have given you a list of the companies or associations that would like to appear before the Committee to explain their briefs.

Mr. Leblanc (Laurier) Thank you.

The Chairman: Gentlemen, we will now move on to Clause 5 on page 10.

On Clause 5—“*Securities of the company.*”

Mr. Tassé: Mr. Chairman, we have no changes to propose in Clause 5. The following change comes at Clause...

Le président: Je comprends, monsieur Tassé, mais je crois que les membres du Comité voudraient sans doute avoir certaines explications, même en ce qui a trait aux articles où le ministre ne propose pas d'amendement. Il ne faut pas oublier que c'est le bill C-4 que nous avons à l'étude.

M. Tassé: Je comprends très bien, monsieur le président.

M. Langlois: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je crois que ce matin les membres du Comité étaient surtout intéressés à entendre les vues des fonctionnaires du ministère sur les amendements proposés.

Le président: Mais je crois, monsieur Langlois, que si nous ne leur demandons pas de faire leurs commentaires sur chaque article, même si des amendements ne sont pas proposés, nous devons le faire plus tard.

M. Langlois: Nous allons y être obligés de toute façon...

[Interprétation]

Le président: Le dernier paragraphe de la lettre du *Chartered Institute of Secretaries* se lit comme suit:

Nous croyons comprendre que le Comité se réunira pour discuter du projet de loi au cours des prochaines semaines et nous espérons qu'il tiendra compte des commentaires ci-après qui nous préoccupent particulièrement.

Cet institut, de même que la *Massey-Ferguson Limited* ne demandent pas à témoigner, de même que la *Parkin Associates Limited* dont nous avons reçu le mémo et qui se compose d'architectes, d'ingénieurs et d'urbanistes. La *Riddell, Stead & Co.*, une firme de comptables agréés, a envoyé une lettre au Ministre, mais elle ne demande pas de témoigner. Quant à l'Association des compagnies fiduciaires du Canada, son mémoire est parvenu au Ministre et le président vous en a envoyé une copie, mais l'Association n'a pas demandé de témoigner. Peut-être d'autres compagnies voudront-elles envoyer des représentants par la suite, mais jusqu'à présent, je vous ai donné la liste de celles qui exprimaient le désir de venir donner leur avis devant le Comité.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

Le président: Passons à l'article 5, page 10.

Article 5—*Valeurs de la compagnie.*

M. Tassé: Monsieur le président, nous n'avons aucune modification à proposer à l'article 5, mais bien à l'article...

The Chairman: I understand, Mr. Tassé. However, the members might wish to have explanations even for the sections the Minister does not want to have amended. Let us not forget that this is Bill C-4 which is now under study.

Mr. Tassé: Of course, Mr. President.

Mr. Langlois: On a point of order, Mr. Chairman, this morning the members were mainly interested in hearing the views of the Department's officials on the proposed amendments.

The Chairman: Mr. Langlois, if we do not ask the officials to comment on each section, even if there is no amendment, we will have to do it later.

Mr. Langlois: We will have to, anyway...

[Text]

Le président: D'accord...**M. Langlois:** Quand nous l'étudierons article par article...**Le président:** Malgré votre rappel au Règlement, monsieur Langlois, je crois que nous allons suivre la pratique usuelle pour l'étude de tels bills. Jusqu'à présent, nous n'avons pas à nous en plaindre. Monsieur Tassé.**M. Tassé:** Je suis à votre service, monsieur le président.**Le président:** M. Downey nous a bien laissé entendre que les explications n'ont pas besoin d'être très, très longues, de nous en tenir aux sujets les plus importants qui, à votre avis, devraient être mis à la disposition des membres du Comité.

●1625

Mr. Tassé: Clause 5 of the bill proposes a new definition of securities, but this is really just a drafting change that will tie in with Clause 2(4) of the bill, which has already been dealt with, and this definition of security is relevant of course to the inside operating provisions which are dealt with in Section 98.**The Chairman:** Are there any questions, gentlemen, on Clause 5?On Clause 6—*Where full board not elected***The Chairman:** Clause 6 is a proposed amendment.**Mr. Tassé:** The amendment which is proposed with respect to Clause 6 is really a clarification. It deals with what happens when there is a vacancy on the board of directors. The change we propose would ensure that if a vacancy results from the fact that additional directors are appointed because the number of directors on the board has been increased, the remaining directors then in office can continue to act.**The Chairman:** Are there any questions, gentlemen, on Clause 6?On Clause 7—*Definitions***Mr. Tassé:** Clause 7 sets out new regulations with respect to insider trading. Proposed Section 98(1) defines a number of key terms. The word "associate" is a key term in that the insider trading liability provisions will apply to persons who, by this definition, are identified as being associates of the insider.

One of the changes that we propose has to do with proposed Section 98(1)(a)(ii) on page

[Interpretation]

The Chairman: Yes...**Mr. Langlois:** When we will study it section by section...**The Chairman:** In spite of your point of order, I think that we should proceed as usual with such bills. Up to date this has not been too bad. Mr. Tassé.**Mr. Tassé:** I am at your disposal, Mr. Chairman.**The Chairman:** Mr. Downey lets us understand that you need not go into too much detail so far as explanations are concerned, but that we should stick to the most important points and discuss them in the Committee.**M. Tassé:** L'article 5 du projet de loi prévoit une nouvelle définition des valeurs, qui se rattache à l'article 2(4) qui a déjà été étudié; la définition du terme «valeur» est importante, car il faut connaître le sens exact du terme pour comprendre les dispositions régissant les activités des dirigeants prévues à l'article 98.**Le président:** Avez-vous des questions à poser concernant l'article 5, messieurs?Passons à l'article 6—*Tous les membres du conseil ne sont pas élus***Le président:** L'article 6 est un projet de modification.**M. Tassé:** La modification proposée à l'article 6 est faite par souci de clarification. Elle traite de ce qui se passe lorsqu'il y a une vacance au Conseil d'administration. La modification assurera que si la vacance provient du fait que des membres du Conseil d'administration supplémentaires doivent être nommés, parce que le nombre de membres a été augmenté, les directeurs en fonction peuvent continuer à exercer leur fonction.**Le président:** Avez-vous des questions à poser au sujet de l'article 6, messieurs?Passons à l'article 7—*Définitions***M. Tassé:** L'article 7 introduit de nouveaux règlements régissant les activités de dirigeant. Le projet de modification de l'article 98(1) donne la définition d'un nombre de termes-clés, notamment le terme «associé»; les dispositions régissant les activités de dirigeants s'appliqueraient aux personnes qui, en vertu de la définition du projet de loi, sont considérées comme associées aux dirigeants. Une des

[Texte]

11, where it says that any partnership in which that person is a partner is defined as an associate. The change that we propose here will, in our view, clarify the intention of those words. We are really concerned here with an insider who is a partner in a partnership and that partnership deals in the securities of a company in which that person is an insider, and we wanted to make it clear that it is only the trading of that partnership or the partners together in the furthering of the venture of the partnership that will be caught by the section that establishes a civil liability on an insider.

Mr. Danson: I understand that the partner has to be a person.

The Chairman: Are there any further questions on Clause 7, gentlemen? Is there any further explanation you would like to make, Mr. Tassé?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, another change is proposed with respect to Clause 7 that has to do with the definition of "public company". Under the proposal contained in the bill the insider trading provisions would not apply to all federal companies. On page 12 at line 16 "public company" is defined as:

•1630

... a public company that has made or is making an offer to the public of its securities.

That expression is defined in Section 73 of the Act and "an offer to the public" has a very wide connotation. For example, it could include a distribution or an offer to the public that in fact has been exempted by a provincial securities commission.

The proposed change would have the effect of restricting the type of companies to which the "insider trading" provisions would apply. Since "insider trading" is likely to occur and be abused in cases where securities have been offered to the public and have been distributed, in cases also where securities have been listed, it was thought that we should refine the definition of "public company" to make that clear. This is the intention of the proposed change which includes the new definition of "public company".

The Chairman: Is there any question on Clause 7, gentlemen? Yes, Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: The purpose of proposed Section 98(1)(a) is presumably to make it improper to carry, pass on information to third parties. Is that correct?

[Interprétation]

modifications que nous proposons se rapporte à l'article 98(1)(a)(ii) de la loi que l'on trouve à la page 11 du projet: une société dans laquelle cette personne est un associé est considérée comme tel. La modification que nous proposons aura à notre avis pour effet de clarifier ce terme. Nous envisageons ici un dirigeant qui est un associé dans une société de courtage des valeurs d'une compagnie dont cette personne est un dirigeant. Nous voulons préciser que seule la direction de la société ou les associés à la direction de leur société seront visés par l'article stipulant la responsabilité civile d'un dirigeant.

M. Danson: Je crois comprendre que l'associé doit être une personne.

Le président: Y a-t-il d'autres questions au sujet de l'article 7, messieurs?

Avez-vous d'autres explications à donner, monsieur Tassé?

M. Tassé: Monsieur le président, une autre modification a été proposée, en ce qui concerne l'article 7, elle se rapporte à la définition des «compagnies publiques». D'après les propositions du projet de loi, les dispositions visant la direction d'une compagnie ne s'appliqueraient pas à toutes les sociétés fédérales. Les compagnies publiques sont définies comme suit à la ligne 27 de la page 12:

une compagnie publique qui a ou est en train de faire au public une offre de ses valeurs.

Cette expression est définie à l'article 73 de la Loi. L'expression «offre au public» a un sens très large. Cela pourrait par exemple comprendre une distribution, une offre au public qui a été en fait exemptée par une commission provinciale des valeurs.

Le changement proposé aura pour effet de limiter le type de sociétés auxquelles les dispositions visant les «activités de dirigeant» de la compagnie s'appliqueraient. Comme cela risque de se produire au cas où des valeurs sont offertes et vendues au public et au cas où elles sont cotées, on a pensé qu'on devrait définir plus précisément ce qu'on entend par «compagnie publique».

Le président: Y a-t-il d'autres questions sur l'article 7, messieurs? Oui, monsieur Ritchie.

M. Ritchie: La modification à l'article 98(1)(a) vise à empêcher qu'on ne transmette des informations à un tiers, n'est-ce pas?

[Text]

Le président: Pour ceux qui en veulent, le greffier a des copies du texte français des amendements et des explications.

Gentlemen, we move to Clause 8, starting with page 22.

An hon. Member: Page 22?

The Chairman: Yes, Clause 8. Mr. Tassé.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the provisions contained in Clause 8 have to do essentially with the notice of meetings in the light of shareholders to vote at meetings. The proposals contained in Bill C-4 as it stands, and which you have before you, provide that the notice of meetings shall be given not less than 14 days and not more than 30 days before the meeting to shareholders at their latest address shown on the books.

The next provision provides that the notice need not be sent to shareholders who were not registered on the books of the company 30 days before the meeting, but any shareholder who was on the books 48 hours before the meeting would not be deprived of his right to vote.

We have received many representations concerning these proposals, and as a result we

• 1635

are proposing changes. Perhaps I could indicate what these changes are and then attempt to explain the reason for them.

The first effect of the changes that we propose would be to permit the directors of the company to set a record date for the purpose of entitlement to vote at the meeting. There will be a restriction imposed on the directors inasmuch as the record date shall not be more than 30 days before the meeting. Then the proposals go on stating that a notice of the record date that has been established by the directors would have to be given to the shareholders at least 14 days before the record date so fixed.

In other words, if the directors of the company decide that their record date for entitlement to vote will be 30 days before the meeting, the directors will have to give notice at least 14 days that there is such a record date, so that the shareholders will know what they are up to.

Le président: Monsieur Leblanc?

M. Leblanc (Laurier): Cette limite de 30 jours, on n'en parlait pas dans la première présentation du bill et vous voulez maintenant l'y inscrire. Et je vois que le *Chartered Institute of Secretaries*, la *Massey-Ferguson*

[Interpretation]

The Chairman: Those who want a French version of the amendments and explanations can obtain it from the Clerk.

Passons à l'article 8, page 22.

Une voix: Page 22?

Le président: Oui. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Monsieur le président, les dispositions de l'article 8 se rapportent essentiellement à l'avis d'une assemblée qui est envoyé aux actionnaires habiles à y voter. Il est prévu que l'avis d'une assemblée doit être donné à l'actionnaire au moins quatorze et au plus trente jours avant la date de l'assemblée, à sa dernière adresse figurant dans les registres de la compagnie.

La disposition suivante prévoit qu'il n'est pas nécessaire que l'avis soit envoyé aux personnes qui n'étaient pas inscrites dans les registres de la compagnie trente jours avant la date de l'assemblée, mais que tout actionnaire qui est inscrit au moins 48 heures avant l'heure fixée pour l'assemblée ne perdra pas son droit de vote.

Nous avons reçu de nombreuses protestations concernant ces propositions et c'est la raison pour laquelle nous proposons nos modifications. Je pourrais peut-être indiquer quelles sont ces modifications pour ensuite expliquer les raisons qui nous ont amenés à les proposer.

Le premier effet de la modification que nous proposons permettrait aux membres du conseil d'administration d'une compagnie de fixer une date à laquelle les actionnaires habiles à voter aux assemblées devront être inscrits dans les registres. Cette date ne dépassera pas trente jours avant l'assemblée. De plus, nous proposons qu'au moins 14 jours avant la date fixée de l'enregistrement, les directeurs donnent avis à l'actionnaire de la date à laquelle celui-ci doit s'inscrire dans les registres de la compagnie.

Autrement dit, si les membres du conseil d'administration de la compagnie décident que la date d'enregistrement sera fixée à 30 jours avant l'assemblée, ils devront la communiquer 14 jours auparavant, afin que l'actionnaire sache à quoi s'en tenir.

The Chairman: Mr. Leblanc?

Mr. Leblanc (Laurier): This record date did not figure in the first version of the Bill, and now you want it to figure in this version. I notice the *Chartered Institute of Secretaries*, *Massey-Ferguson Limited* and may be other

[Texte]

Limited et peut-être d'autres également ont fait des représentations à l'effet qu'aux États-Unis cette limite de 30 jours existe. Il y a le problème des actionnaires qui peuvent voter si la transaction se fait entre l'avis de convocation de l'assemblée et l'assemblée.

Selon vos amendements, le droit de vote ira à celui qui est enregistré comme actionnaire 30 jours avant l'assemblée, même s'il cède ses actions par la suite, avant la date d'assemblée.

The Chairman: Mr. Tassé.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, are we on page 14?

The Chairman: No, Mr. Flemming. We are at page 22, Clause 8.

Mr. Flemming: Thank you.

M. Tassé: Je n'ai pas suivi toutes les ramifications de votre question...

Le président: Vous voulez recommencer, monsieur Leblanc?

M. Leblanc (Laurier): Lors de la première présentation du Bill, vous ne parliez pas du fait que un actionnaire, pour avoir droit de vote à l'assemblée, doit être enregistré comme tel 30 jours avant l'assemblée. Or, s'il reçoit un avis de convocation et qu'entre-temps il cède ses actions, il n'est plus actionnaire; et l'acheteur ne peut pas voter puisque la transaction s'est faite pendant la période de transition. Votre amendement, je crois, prévoit que dans un tel cas l'actionnaire qui est enregistré 30 jours avant la date de l'assemblée aura droit de vote, quelles que soient les transactions faites par la suite. Est-ce que je comprends bien?

M. Tassé: Non je ne suis pas certain que ce soit le but de la disposition que nous proposons. Tout d'abord, j'attire votre attention sur le fait que l'article 103, paragraphe (2)...

Une voix: Quelle page, s'il vous plaît?

• 1640

M. Tassé: ...à la page 22, du texte du Bill C-4, tel qu'il existe présentement, prévoit qu'un actionnaire aura le droit de vote s'il est inscrit 48 heures avant la tenue de l'assemblée. Je pense que dans le cas de transactions, de transferts d'actions avant l'assemblée, il me semble que l'actionnaire qui transfère son action perd son droit de vote. Celui qui acquiert l'action et qui peut en vertu de cette disposition, obtenir que le transfert soit enregistré dans les livres avant les 48 heures

[Interprétation]

companies made representations because this record date of 30 days exists in the United States. The problem is that shareholders can vote during the time between the notice of meeting and the meeting itself. If your amendment is accepted, those who are registered on the books of the company thirty days before the date of the meeting will be entitled to vote, even if they sell their shares before the meeting.

Le président: Monsieur Tassé.

M. Flemming: Sommes nous à la page 14?

Le président: Non, à la page 22, article 8.

M. Fleming: Merci.

Mr. Tassé: I am not too sure I understood all the implications of your question...

The Chairman: Would you repeat it, Mr. Leblanc?

Mr. Leblanc (Laurier): In the first presentation of the bill you did not mention the fact that a shareholder, in order to be entitled to vote at the meeting had to be registered on the books of the company 30 days before the meeting. Suppose now that he sells his shares during the 30 day period. The new shareholder will not be able to vote, and, according to the amendments you are proposing, only the former shareholder who is recorded 30 days before the day of the meeting will be able to vote. Your proposal does not take into consideration the transactions that can take place during the 30 days period. Am I not correct?

Mr. Tassé: I am not sure that this will be the purpose of the provision that will be proposed. First of all, I would like to call your attention to the facts that the proposed section 103(2)...

A Member: What pages, please?

Mr. Tassé: On page 22 in the text of Bill C-4, in its present form provides that a shareholder will have the right to vote if he has registered 48 hours before the meeting. It seems to me that, in the case of transfer of shares before the meeting, the shareholder who transfers his shares is losing the right to vote. The buyer who can, under this section, have his transfer recorded on the books within the prescribed 48 hours, would not benefit from the notice but could ask the

[Text]

n'aura pas le bénéfice de l'avis, mais il pourra demander à son vendeur de lui transmettre la documentation qu'il avait reçue. Je ne sais pas si cela couvre...

M. Leblanc (Laurier): Oui, mais n'y a-t-il pas un risque que l'acquéreur ne sache pas que la corporation tient une réunion d'ici quelques jours et qu'à cette occasion-là un vote soit perdu?

M. Tassé: Oui, c'est une possibilité, c'est une possibilité.

M. Leblanc (Laurier): Et vos amendements ne prévoient rien dans ce domaine-là.

M. Tassé: Les amendements...

M. Leblanc (Laurier): Les nouveaux amendements que vous avez soumis, qui amendent vos amendements, en fait.

Le président: Non, qui amendent le projet de loi.

M. Leblanc (Laurier): Oui, qui amendent le projet modifiant l'autre loi.

M. Tassé: Les amendements que nous proposons ne touchent pas à ce problème.

M. Leblanc (Laurier): Ah bon!

M. Tassé: Mais je pense qu'en ce qui a trait au droit de vote des nouveaux actionnaires, on fait face, au fond, au même problème que celui du nouvel acquéreur, dans le cas de droit aux dividendes. Les compagnies ont l'habitude de déterminer à l'avance la date à laquelle les dividendes seront fixés et ce sont les actionnaires, inscrits aux livres de la compagnie à ce moment-là, qui ont droit aux dividendes.

M. Leblanc (Laurier): Alors, un individu qui est inscrit, qui est convoqué à la réunion et qui, par la suite, vend son action, n'a plus le droit de vote.

M. Tassé: Non.

Le président: Monsieur Lesage.

M. Louis Lesage, C.R., (directeur, division des Corporations): Si je comprends bien, monsieur Leblanc...

M. Leblanc (Laurier): Il y a quelque chose qui n'est pas clair.

M. Lesage: ...si un actionnaire vend ses actions l'acquéreur n'a pas droit à l'avis, mais s'il enregistre ses actions auprès de la compagnie, au moins 48 heures avant la tenue de l'assemblée, il a tout de même droit de vote et pour l'exercer, il faut qu'il en soit informé mais il n'a pas droit à l'avis. C'est la règle du

[Interpretation]

seller to pass him the material he has received. I do not know of this...

Mr. Leblanc (Laurier): Is there not a chance that the buyer does not know that there is such as meeting and possibly a vote might be lost?

Mr. Tassé: Yes sir, it is possible.

Mr. Leblanc (Laurier): Your amendments are not covering this.

Mr. Tassé: The amendments.

M. Leblanc (Laurier): The new amendments that you have submitted, those that modify your amendments, in fact.

The Chairman: Amending the Bill.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, that amend the Bill amending the other Act.

Mr. Tassé: The amendments proposed do not really cope with this problem.

Mr. Leblanc (Laurier): I see.

Mr. Tassé: As far as it concerns the voting rights of the new shareholders we are still facing the same problem. The new buyer will have to face this problem so far as concerns dividends. The companies fix ahead of time the date when dividends are to be paid and only the registered shareholders can receive these dividends.

Mr. Leblanc (Laurier): In other words, a person who receives notification for a meeting and sells his shares is losing his right to vote.

Mr. Tassé: No.

The Chairman: Mr. Lesage.

Mr. Louis Lesage Q.C. (Director, Corporations Branch): If a shareholder sells his shares...

Mr. Leblanc (Laurier): It's not clear.

M. Lesage: The buyer does not receive notice, but if the shares are registered at least 48 Hours before the meeting, he keeps his voting rights but in order to vote, he has to be informed, but this is the caveat emptor rule. The buyer has to be careful and should ask the person he bought the shares from.

[Texte]

caveat emptor, que l'acheteur prenne garde et qu'il se renseigne auprès de son vendeur à quelle date aura lieu la prochaine assemblée. Si tout se passe dans les limites des 30 jours, il n'a pas le droit de se plaindre de ne pas avoir reçu d'avis, mais s'il peut se présenter à l'assemblée, alors il acquiert son droit de vote s'il a enregistré son droit à l'action 48 heures avant la tenue de la réunion.

Une voix: D'accord.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, this provision of the Bill where the shareholder is on the books of the company 48 hours before the meeting, that is proposed to be changed by this provision I was just referring to, would permit the directors to fix a record date for entitlement to vote, which could be as much as 30 days before the meeting.

M. Leblanc (Laurier): C'est ce que j'essayais d'éclaircir. Alors, prenons un exemple: une compagnie décide qu'elle doit tenir son assemblée le 1^{er} avril, nous sommes à la fin de février. Elle dit que, pour les fins de l'assemblée, le 28 février, les livres de la corporation sont fermés et que ceux qui sont inscrits à cette date-là auront droit de vote. Ceci ne veut pas dire que les gens ne peuvent pas transiger.

Une voix: C'est exact.

Une voix: C'est ça?

M. Tassé: C'est exact.

Une voix: S'ils sont propriétaires des actions?

M. Leblanc (Laurier): Bon, ils auront droit de vote c'est ce que j'essaie de clarifier.

Le président: Messieurs...

M. Leblanc (Laurier): Alors ils ont droit de vote parce qu'ils sont actionnaires, mais les livres de la compagnie sont fermés. Ils ont droit aux dividendes aussi en d'autres circonstances. L'assemblée est convoquée pour un mois plus tard; entre-temps, l'actionnaire vend son action, mais il est inscrit comme ayant droit de vote aux livres de la compagnie d'après votre amendement. Alors qui a droit de vote, l'acquéreur ou le vendeur?

M. Tassé: Je ne crois pas que l'on puisse conclure de cette disposition qu'une personne qui n'est pas propriétaire, mais qui est inscrite aux livres de la compagnie, aura droit de vote. Évidemment, c'est celui qui est pro-

[Interprétation]

when the next meeting is being held. If the transaction takes place within the 30 day limit, he cannot complain about not receiving notification, but if he goes to the meeting, he has the right to vote if he registered his shares 48 hours prior to the meeting.

An hon. Member: All right.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you very much.

M. Tassé: Nous voulons changer cette disposition du projet de Loi qui prévoit qu'il faut enregistrer ses actions 48 heures avant la réunion.

Ainsi, cette modification permettrait aux directeurs de fixer une date d'enregistrement donnant droit de vote, jusqu'à 30 jours avant l'assemblée.

Mr. Leblanc (Laurier): That is what I wanted to clear up. If a company decides that their annual meeting, let us say that we are at the end of February and the meeting will be held on April the 1st. They say that, for the meeting, it does not mean that there are no more transactions but the books are closed at the end of February and those who are registered by then, will have a voting right.

An Hon. Member: That's right.

An Hon. Member: Is that it?

Mr. Tassé: That is it, exactly.

An Hon. Member: If they are shareholders?

Mr. Leblanc (Laurier): So they will have voting rights. That is what I am trying to explain now.

The Chairman: Please, gentlemen.

Mr. Leblanc (Laurier): They are entitled to vote because they are shareholders but the books of the companies are closed. They can also receive dividends in other circumstances. The meeting is announced for a month later and meanwhile, the shareholder is selling his shares but he has registered as having voting rights according to your amendment. Then, who has the voting right, the buyer or the seller?

Mr. Tassé: I do not think that we can conclude from this provision that someone who is registered but not a shareholder, would have a voting right. Of course it is the owner at the moment of the meeting who has the

[Text]

priétaire au moment de l'assemblée qui aura droit de vote. Mais, un propriétaire qui est inscrit aux livres de la compagnie entre le 30^e jour et la date de l'assemblée n'aura pas droit de vote si les directeurs en ont décidé ainsi.

M. Leblanc (Laurier): Non.

Une voix: Monsieur le président...

Le président: Oui, monsieur Langlois.

M. Langlois: Je pense que si on se reporte à 102, on dit que

à toutes les assemblées des actionnaires chaque actionnaire a droit à une voix pour chaque action qu'il possède à ce moment-là;

Alors s'il les a vendues il ne peut plus voter, il ne les a plus.

Le président: Merci, monsieur Langlois.

The Chairman: We continue now with Clause 8.

Mr. Tassé: The next important provision with respect to Clause 8, I believe, is that part of the proposed Section 103 which will allow the company to give notice of the time and place of the meeting, not more than 60 days nor less than 14 days before the meeting. This is an important provision especially for very large companies with shareholders scattered in some cases around the world in many countries. But this is just a facility given to the company, it means merely that a company may start sending out its notices as much as 60 days before the meeting.

The Chairman: Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I wonder if I might ask the witness—these notices that go out, they are just sent out to voting shareholders, are they not? What about non-voting shareholders, I mean, Class A? Do you not think that somewhere in the legislation there should be notices sent to Class A shareholders, appreciating the fact that they do not have a vote, but nevertheless should have the opportunity of going to this annual or semiannual meeting, or whatever it may be, so that they can listen to what is going on with their company. If they wished to make any complaints to the Minister in this particular instance, they would know what is going on?

The Chairman: Mr. Lesage.

Mr. Lesage: If you will pardon me for a second, I am trying to verify. I think in most cases, shareholders without voting rights have no right to attend the meeting unless the

[Interpretation]

voting right but the owner who is registered in the company's books within 30 days before the meeting, will not have the voting right, if the directors decide accordingly.

Mr. Leblanc (Laurier): No.

An Hon. Member: Mr. Chairman...

The Chairman: Yes, Mr. Langlois.

Mr. Langlois: If we refer to 102 it reads:

"At all meetings of shareholders every shareholder is entitled to give one vote for each share then held by him".

So if he sold his shares he cannot vote.

The Chairman: Thank you, Mr. Langlois.

Le président: Passons à l'article 8.

M. Tassé: La disposition importante au sujet de l'article 8 est cette partie de l'article 103, proposée qui permettra à une compagnie de donner avis de l'horaire et du lieu d'une assemblée, pas plus de 60 jours avant et pas moins de 14 jours avant la date de l'assemblée. C'est une disposition importante surtout pour une grande compagnie qui a de nombreux actionnaires dans le monde entier. Ce n'est qu'une possibilité donnée aux compagnies, elles peuvent commencer à envoyer leurs avis de convocation 60 jours avant la réunion.

Le président: Oui, monsieur Whicher.

M. Whicher: Puis-je demander au témoin s'il n'y a que les actionnaires ayant le droit de vote qui reçoivent l'avis de convocation? Ceux qui n'ont pas le droit de vote, les actionnaires de la catégorie (a), ne pensez-vous pas que la loi devrait faire mention qu'on devrait aussi envoyer des avis aux actionnaires de cette catégorie? Même s'ils n'ont pas le droit de vote ils devraient pouvoir assister à la réunion annuelle ou semi-annuelle pour se mettre au courant des activités de leur compagnie et se plaindre s'il y a lieu?

Le président: Monsieur Lesage.

M. Lesage: Un instant s'il vous plaît, j'essaie de vérifier. Je pense que dans la plupart des cas, des actions sans droit de vote ne donnent pas droit d'assister à la réunion.

[Texte]

company is in default. The restriction on most of these non voting shares goes so far as to limit their right to attend the meeting.

Mr. Whicher: That is what I meant, Mr. Chairman. Did you ever think these people who have substantial sums of money invested in these companies under whatever type of shares you wish to call them, Class A or whatever it may be, perhaps should have the right of attending the annual meeting so that they know what is going on. I can think of a half dozen large Canadian companies who do not invite their Class A shareholders because they have not got a vote. Nevertheless Mr. Chairman, they have substantial sums of money, millions of dollars invested. Do you not think it would be good to have in law that these people should be invited, just the same as the voting shareholders do?

Mr. Lesage: As a matter of fact, they are not for any purpose considered active shareholders because by the terms of the letters patent they have no right on the decisions of the company. Their rights are limited: they are privileged to receive dividends and to return of capital, and in compensation for those privileges they have no say whatsoever in administration of the company. I see no valid reason why those people should be invited to the discussions the voting shareholders may have. Of course, if there is default they have a full right to attend and to vote, but when there is no default, their rights are merely protected by the privilege they have to dividends and return of capital.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: That is fine, I got my answer.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: In regard to this minimum time of 14 days, for sending out notices of time and place of meeting, do you not think there should be a mandatory period of a longer period of time than this? Under our present postal system, we are lucky to get a letter across Canada in that length of time, and I question whether it would even be possible for shareholders certainly in foreign countries to receive them in time. It would have the effect of not advising them at all, in many instances, as to the meeting.

The Chairman: Mr. Tassé or Mr. Lesage, any reaction to that suggestion?

Mr. Tassé: I should say that the representations we have received from companies were directed to the fact that they need to communicate and they wanted to communicate

[Interprétation]

Ainsi, les restrictions pour ces actions sans droit de vote, vont jusqu'à limiter leur droit d'assister à la réunion.

M. Whicher: C'est ce que je voulais dire, monsieur le président. Ne pensez-vous pas que les gens qui ont de vastes sommes d'argent investies, devraient aussi avoir le droit d'assister à la réunion annuelle pour savoir ce qui se passe? Je connais au moins une demi-douzaine de grandes compagnies canadiennes qui n'invitent pas leurs actionnaires de la catégorie A parce qu'ils n'ont pas le droit de vote. Néanmoins, monsieur le président, ils investissent des millions de dollars dans ces compagnies.

Ne pensez-vous pas que la loi devrait faire mention que ces gens-là devraient être invités au même titre que les actionnaires qui ont le droit de vote?

M. Lesage: De fait, ils ne sont pas des actionnaires actifs, car aux termes des lettres patentes, ils n'ont pas voix au chapitre en ce qui concerne les décisions de la compagnie. Leurs droits sont limités, ils peuvent recevoir des dividendes et des gains de capital et en compensation de ces privilèges, ils n'ont rien à dire dans la gestion de la compagnie. Je ne vois pas pourquoi ces gens devraient être invités aux réunions comme les actionnaires ayant droit de vote.

Bien sûr, ils ont le droit d'assister s'il y a défaut de la part de la compagnie et alors ils ont droit de vote mais autrement leurs privilèges se limitent aux dividendes et aux gains de capital.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Très bien, merci.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: En ce qui concerne ce délai minimum de 14 jours pour l'envoi des avis de convocation, ne pensez-vous pas qu'il faudrait un délai plus long, car c'est une chance si nous recevons une lettre en dedans de 14 jours avec le service des postes que nous avons présentement. Je crains que les actionnaires de l'étranger ne reçoivent jamais l'avis à temps. Dans bien des cas c'est comme si on ne les avertissait pas.

Le président: Monsieur Tassé ou monsieur Lesage, avez-vous quelque chose à dire?

M. Tassé: Les instances que nous avons reçues, portent sur le fait que les compagnies veulent communiquer avec les actionnaires.

[Text]

with their shareholders. That is why they wanted to have an extension of the period of time at which they could start sending out the notices.

The Chairman: I do not think we are talking along the same line. Mr. Downey claims the notice is too short, and you say that with the amendments proposed you would increase it.

Mr. Tassé: What I am really saying is that companies will make sure that these notices are sent out in time to ensure that they have a response from the shareholders, and that these proxy materials which accompany the notices reach them in time.

Mr. Downey: Do you not think it would be more practical to have 30 days substituted for 14 days. Certainly if the company is inclined, as most of them are, to have adequate time to mail out the notices and the 60 days would allow them this. Similarly if there were any reason for a company not particularly wanting as many shareholders as possible to be at the annual meeting the 14 days limit would certainly, I think, limit the number of shareholders that might be there.

Mr. Tassé: We are juggling with figures really, and I am not sure that 14 days would be sufficient for shareholders in Canada to get the notices, unless there are very special conditions that hold up the despatching of the mail in the ordinary manner.

Mr. Downey: It would be time enough for them to get the notices, but you have to consider giving them time enough to get the notice and get to the meeting as well.

The Chairman: Will you make a note of that?

Mr. Tassé: This is a suggestion we will consider.

The Chairman: Will you take a notice of the suggestion made by Mr. Downey that the 14 days should be extended to 30 days. We could have your reaction at later meetings.

Mr. Tassé: These are really the important matters dealt with in Sections 102 and 103. I am not sure that I should go into the details.

The Chairman: It was suggested Mr. Tassé that general information be given. I will ask members whether they have any questions to ask on your explanation so far. Gentlemen, have you any questions on Clause 8 that you

[Interpretation]

Le président: Je ne pense pas que nous parlions de la même chose. M. Downey pense que le délai est trop bref.

M. Tassé: Je dis que les compagnies enverront les convocations assez tôt pour que les actionnaires aient le temps de répondre et puissent recevoir la documentation nécessaire à temps.

M. Downey: Ne pensez-vous pas qu'il serait plus pratique que le délai de 14 jours soit remplacé par un délai de 30 jours. De la même façon si une compagnie ne tient pas à ce qu'il y ait trop d'actionnaires à la réunion, une période de 14 jours limiterait le nombre d'actionnaires qui pourraient assister à l'assemblée générale.

M. Tassé: Il me semble qu'une période de 14 jours suffit pour que les actionnaires canadiens reçoivent les avis.

M. Downey: Ils auraient le temps de recevoir la convocation, mais il faut aussi leur laisser le temps de se rendre à la réunion.

Le président: Voulez-vous en prendre note?

M. Tassé: C'est un point que nous prendrons en considération.

Le président: Pouvez-vous prendre note de la suggestion de M. Downey, soit de remplacer la période de 14 jours par 30 jours et vous pourrez nous dire ce que vous en pensez à une autre réunion.

M. Tassé: Ce sont vraiment les questions les plus importantes mentionnées aux articles 102 et 103. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire que je donne plus de détails.

Le président: On avait demandé des renseignements d'ordre général. Je demanderai donc aux membres du Comité s'ils ont des questions à poser jusqu'ici. Messieurs, avez-vous des questions à poser sur l'article 8 qui

[Texte]

will find at page 22. If not, I will ask Mr. Tassé to move to Clause 9, page 23.

• 1655

Gentlemen, usually we conclude our afternoon meeting at 5:30 p.m., but there was a suggestion that we should stop at 5:00 or 5:15 p.m. What is your reaction to that?

Mr. Gillespie: It is a good one.

The Chairman: Would it be 5:00 or 5:15 p.m.?

Mr. Leblanc (Laurier): Let us say five o'clock.

The Chairman: Five o'clock? Thank you gentlemen. I will ask Mr. Tassé to make his comments on the explanation of Clause 9 in the Bill, in the series of proposed amendments.

Mr. Tassé: Mr. Chairman there are a number of changes proposed here, with respect to Clause 9, which deals with proxies and proxy solicitation. Generally the main thrust of the proposed changes would be to make the provisions now in C-4 to correspond much more closely to the uniform provincial legislation. That is the provincial legislation in force in Ontario and the four western provinces. For example there is a proposed change that will require companies to solicit proxies in the Bill as in C-4. The solicitation of proxies is not mandatory on the part of management. It was thought that the dissemination of information which essentially the provincial legislation wants to achieve through this device of proxy solicitation could be achieved through another way. Talking to the provinces, and the representations that we have received, has convinced us that we should take the direct approach that Ontario and the other provinces have taken; that is, to require corporations, companies, to solicit and in this way to achieve or permit the dissemination of basic information to the shareholders.

There are many other technical changes...

The Chairman: Any questions, gentlemen, on Clause 9?

Mr. Tassé: ...which I am not sure I should get into at this stage.

The Chairman: No, I do not think so. Yes, Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Proxies and so on are very complicated or could be quite complicated in that proceedings of shareholders meetings

[Interprétation]

se trouve à la page 22 du projet de loi? Sinon, je demanderai à M. Tassé de passer à l'article 9 à la page 23. D'habitude, nous ajournons la séance à 5:30 heures, mais aujourd'hui, on nous a demandé d'ajourner à 5 heures, qu'en pensez-vous, messieurs?

M. Gillespie: C'est une bonne idée.

Le président: Cinq heures ou 5.15 heures?

M. Leblanc (Laurier): Disons 5 heures.

Le président: Cinq heures? Alors, merci messieurs. Je demanderai donc à M. Tassé d'expliquer l'article 9 qui paraît dans la proposition d'amendements.

M. Tassé: Monsieur le président, on propose un certain nombre de changements à l'article 9 au sujet des procurations et des sollicitations de procurations. Les amendements proposés consistent à rendre les dispositions du bill C-4 plus conformes aux lois provinciales qui existent en Ontario et dans les quatre provinces de l'Ouest. Par exemple, on propose un changement selon lequel les compagnies devront solliciter des procurations. La sollicitation de procurations n'est pas obligatoire. On a pensé que la divulgation d'informations par demandes de procurations pourrait se faire autrement. D'après nos entretiens avec les autorités provinciales et les observations que nous avons reçues, nous avons décidé de procéder directement comme l'Ontario et les provinces de l'Ouest, c'est-à-dire demander aux compagnies de solliciter des procurations et ainsi permettre la divulgation d'informations fondamentales aux actionnaires. Il y a aussi plusieurs autres changements d'ordre technique.

Le président: Avez-vous des questions, messieurs, sur l'article 9?

M. Tassé: Je ne crois pas que je devrais m'en mêler à cette heure.

Le président: Non, je ne crois pas. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Les procurations me paraissent très compliquées. Il se peut qu'on enfrenge les règlements par inadvertance, ou que l'on

[Text]

might be invalidated by inadvertent failure to comply with the regulations, strictly speaking, technicalities and so on, do you think this is so? Do you think there is an extremely complicated way where one could easily call a meeting and yet have it invalid by some technicality in the solicitation.

Mr. Tassé: You are leading to the possibility that some of the proxy material companies are required to circulate might not comply with the Act.

Mr. Ritchie: It might not strictly speaking, inadvertently and so on.

Mr. Tassé: No attempt has been made to deal with this possible problem. We feel that this is something the courts should decide if a situation appears where a shareholder or some interested party is interested in attacking a decision. It seems to us that it would be difficult for the court unless it is convinced that this is a material defect that could have swung a decision of the meeting. Otherwise a court would not invalidate decisions taken at meetings unless it is so convinced.

Mr. Ritchie: In other words, you are leaving it up to the courts to make the decision if the case arises?

Mr. Tassé: That is correct.

Mr. Ritchie: Would a failure to comply with any of these provisions even inadvertently or technically constitute a criminal offence?

Mr. Lesage: It is impossible because to have a criminal offence you must first have an intention to commit a crime. If it is inadvertent, as you say, how can it be intentional? How can it be a crime?

Mr. Tassé: The provisions that deal with contraventions all contain the words, "knowingly"; "knowingly" fails to do this or that, to comply with provisions of the Act.

Mr. Ritchie: If any meeting was challenged by the shareholders or anybody else on the basis of technicalities or failure, then it would be up to the court to make the decision and on one else would.

Mr. Tassé: No one else would. The court that would have to review the evidence before it. Mr. Lesage pointed out to me that this would be the federal jurisdiction.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen, on Clause 8? If not as you have instructed your Chairman, we will stop

[Interpretation]

commette des erreurs techniques. Pensez-vous que cela puisse invalider une réunion?

M. Tassé: Vous laissez entendre qu'il soit possible que certaines de ces procurations ne soient pas conformes à la Loi?

M. Ritchie: C'est possible, par inadvertance.

M. Tassé: Nous n'avons pas songé à résoudre ce problème. Nous pensons que cette question relève des tribunaux. Il nous semble que ce serait difficile à moins que les tribunaux ne soient convaincus qu'il s'agisse d'un manquement dans la documentation qui aurait pu influencer une décision prise à l'assemblée, autrement les tribunaux n'invalideraient pas une décision prise à une réunion.

M. Ritchie: Autrement dit, vous vous en remettez aux tribunaux, le cas échéant?

M. Tassé: C'est exact.

M. Ritchie: Est-ce qu'un manquement par inadvertance ou une erreur technique constitue un délit pénal?

M. Lesage: Pour qu'il y ait délit pénal, il faut avoir l'intention de commettre un crime. Si c'est fait par inadvertance, ce n'est pas intentionnel, par conséquent, il n'y a pas délit.

M. Tassé: Les dispositions qui traitent des contraventions mentionnent toutes le terme «sciemment.»

M. Ritchie: Ainsi, si les actionnaires défient les directeurs pour une erreur technique, il appartiendrait aux tribunaux de décider, personne d'autre ne pourrait le faire.

M. Tassé: Il appartient aux tribunaux, d'en décider. M. Lesage me fait remarquer que cette question relève de la compétence fédérale.

M. Ritchie: Merci.

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs, sur l'article 8? Sinon, tel que convenu, nous allons nous interrompre à 5h00. Il

[Texte]

at five o'clock; it is five o'clock. Do not forget that our next two meetings for the consideration of Bill C-4 will take place this coming Thursday, February 26. We will have as witnesses people from the private sector: representatives of the Canadian Manufacturers Association and the Canadian Chamber of Commerce. Thank you very much, gentlemen.

Thank you Mr. Tassé and Mr. Lesage.

[Interprétation]

est 5h00, la séance est levée. Les deux prochaines réunions sur l'étude du bill C-4, auront lieu le jeudi 26 février. Les témoins seront des représentants du secteur privé, des représentants de l'Association canadienne des manufacturiers et de la Chambre de commerce du Canada.

Merci, messieurs, la séance est levée.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

LIBRARY No. 23

APR 8 1970

THURSDAY, FEBRUARY 26, 1970

JEUDI LE 26 FÉVRIER 1970

Respecting

Concernant

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments

Le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

Lambert (Edmonton-
West),
Langlois,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,

McCleave,
Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—20.

Le greffier du comité pro tem,
Timothy D. Ray,
Clerk of the Committee, pro tem.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, February 26, 1970.
(46)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11:12 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Gillespie, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Downey, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(14).

Also present: Mr. Otto, M.P.

Witnesses: From the Canadian Manufacturers' Association: Mr. Harry Hemens, Q.C., Mr. J. Younger, Q.C.; Mr. D. I. W. Bruce, Q.C.

The Vice-Chairman introduced the witnesses from the Canadian Manufacturers' Association and invited Mr. Hemens to make a statement.

The Committee then proceeded to the questioning.

At 12:30 p.m., the questioning continuing, the meeting adjourned until 3:30 p.m.

AFTERNOON MEETING (47)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 3:45 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Noël, Whicher—(9).

Witnesses: Same as morning meeting, and from the *Canadian Chamber of Commerce*: Mr. A. A. Le Breque, and Mr. H. J. Hemens.

The questioning of the witnesses from the Canadian Manufacturers' Association continued.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 26 février 1970.
(46)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 12. Le vice-président, M. Gillespie, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Downey, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert, (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(14).

Autre député présent: M. Otto.

Témoins: De l'Association des manufacturiers canadiens: M. Harry Hemens, c.r.; J. Younger, c.r., et D. I. W. Bruce, c.r.

Le vice-président présente les témoins de l'Association des manufacturiers canadiens et invite M. Hemens à faire une déclaration.

Les députés posent ensuite des questions aux témoins.

A midi 30, au cours de l'interrogatoire, la séance est levée jusqu'à 3h 30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (47)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h. 45. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Leblanc (*Laurier*), Noël, Whicher—(9).

Témoins: Les mêmes que ce matin et de la *Chambre de Commerce du Canada*: MM. A. A. Le Breque et H. J. Hemens.

Les députés continuent à poser des questions aux témoins de l'Association des manufacturiers canadiens.

At the conclusion of the questioning, the Chairman thanked the witnesses and introduced the witnesses from the Canadian Chamber of Commerce, who proceeded to make a statement.

The Committee then proceeded to the questioning. At 4:40 p.m. the meeting recessed until 5:15 p.m.

At 5:20 p.m. the meeting reconvened and the questioning continued.

At 5:55 p.m., the Chairman thanked the witnesses, and the meeting adjourned to the call of the Chair.

Après l'interrogatoire, le président remercie les témoins et présente les témoins de la Chambre de Commerce du Canada qui font alors une déclaration.

Les députés interrogent ensuite les témoins. A 4h 40, la séance est levée jusqu'à 5h 15.

A 5h 20, les députés se réunissent et continuent l'interrogatoire des témoins.

A 5h 55, le président remercie les témoins. La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Greffier du Comité, pro tem

Timothy D. Ray.

Clerk of the Committee pro tem.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, February 26, 1970

• 1113

The Vice-Chairman: Gentlemen, I call this meeting to order. We are dealing with Bill C-4 and I am pleased to welcome representatives of the Canadian Manufacturers' Association to our meeting this morning. Mr. Hemens will be speaking on behalf of the Canadian Manufacturers' Association. He is on my right and I will ask him to introduce the other members of his delegation prior to making an opening statement. Mr. Hemens is going to make an opening statement which highlights the brief submitted to all members. We will proceed to questioning after hearing his opening statement.

Mr. Hemens.

Mr. H. Hemens, (Q.C. Legislative Committee, Canadian Manufacturers' Association): Thank you, very much, Mr. Chairman.

On my immediate right is Mr. Younger, and on his right Mr. Bruce and Mr. E. J. Hughes is also a member of the delegation together with Mr. G. C. Hughes.

In our submission of December 9, 1969 to the Hon. Minister of Consumer and Corporate Affairs, of which I believe copies in both official languages have been made available to you, the Canadian Manufacturers' Association expressed its appreciation of the opportunity to submit its views on Bill C-4 and its hope that the views and comments set forth in the brief might be of assistance in the examination of this Bill. This morning, we are grateful for the opportunity to appear before your Committee and to discuss with you certain areas of our submission in the reiterated hope that we may be of assistance to you in your deliberations in respect of Bill C-4.

In our submission, we offer two comments of general application. The first of these strongly urged the desirability of uniformity throughout Canada in respect of legislation of this nature in the public interest as well as in the interest of efficiency and economy. We recommend most earnestly—particularly during this period of voluntary restraint on prices and therefore necessarily on costs—that you consider uniformity to be of para-

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 26 février 1970

Le vice-président: Messieurs, la séance est ouverte. Le projet de loi à l'étude est le Bill C-4 et j'ai le plaisir d'accueillir ce matin les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens. M. Hemens qui est assis à ma droite parlera au nom de l'Association. Je lui demanderais de nous présenter les autres membres de la délégation avant de faire sa déclaration d'ouverture. L'exposé de monsieur Hemens portera sur les principaux points du mémoire présenté aux députés. Nous interrogerons les témoins ensuite. Monsieur Hemens.

M. H. Hemens C. R. (Comité législatif, Association des manufacturiers canadiens): Il y a à ma droite M. Younger et à sa droite, MM. Bruce et E. J. Hughes. Ce dernier est membre de la délégation, en compagnie de G. C. Hughes.

Dans son mémoire du 9 décembre 1969 soumis à l'honorable ministre de la Consommation et des Corporations, dont copies dans les deux langues officielles ont été mises à votre disposition je crois, l'Association des manufacturiers canadiens se disait heureuse de pouvoir faire connaître ses opinions au sujet du bill C-4 et exprimait l'espoir que les observations et commentaires contenus dans ce mémoire puissent se révéler utiles dans l'étude du projet de loi. Nous vous savons gré de l'occasion qui nous est offerte de paraître devant votre comité ce matin en vue de discuter avec vous certains aspects de notre mémoire, et de nouveau nous souhaitons pouvoir vous être utiles dans vos délibérations touchant le bill C-4.

Notre mémoire comporte deux observations de portée générale. La première insiste sur le besoin d'uniformité, à travers le Canada, d'une législation de cette nature, tant dans l'intérêt public que dans celui de l'efficacité et de l'économie. Nous vous recommandons instamment d'accorder à l'uniformité une place de premier plan, surtout au cours de cette période de limitation volontaire de la hausse des prix et, partant, des coûts. Nous nous

[Text]

mount importance. We welcome the Minister's apparent acceptance of the principle of uniformity and regret that he did not see fit to implement it more fully. Uniformity in principle is desirable, even essential, but if efficiency and economy are to be achieved, corporations ought not to be put to the unproductive expense of complying with statutes of different legislative authorities involving differences in details and submerging both efficiency and economy in an ever-expanding ocean of unnecessary and unproductive paper.

● 1115

Quant à notre second commentaire de portée générale relatif à l'inopportunité de l'incarcération en cas de négligence de se soumettre aux exigences de la loi, nous sommes d'avis que ce principe de sanction criminelle ne cadre plus, si tant est qu'il l'ait déjà fait, avec les normes de punition généralement admises aujourd'hui en cas de délits purement civils. L'emprisonnement ne devrait s'appliquer qu'aux délits criminels, y compris la fraude, et nous alléguons respectueusement qu'il n'a pas sa place, même comme sanction alternative, dans le domaine civil du droit corporatif.

We have—commencing on page 6 of our submission—commented at some length on the provisions of Clause II of the Bill covering the proposed new investigatory procedures. We believe that the concern described in our brief is valid. Certainly, the Minister in his recent appearance before your Committee did nothing to alleviate the concern as to a “fishing expedition” when he stated “I suggest the question, here, is not so much whether the legal remedies are adequate, but one whether aggrieved parties can get the information that will enable them to exercise their just rights.” Furthermore, it may be of some interest that manufacturing corporations have more confidence in our courts of law in respect of corporate matters than the Minister appears to have. The Minister's reference to the difficulty of achieving a uniform approach to these matters in the courts to the extent that it might be valid—and it should be noted that we do not agree with the Minister—could very simply be overcome by referring these matters to the Exchequer Court of Canada.

Dans son exposé devant votre comité, le ministre a déclaré, au sujet des mesures envisagées touchant l'accroissement de l'information financière provenant des entreprises diversifiées, tel que stipulé en particulier dans

[Interpretation]

réjouissons du fait que le ministre semble avoir accepté le principe de l'uniformité, mais regrettons toutefois qu'il n'ait pas jugé bon de lui assurer une mise en œuvre plus complète. L'uniformité de principe est souhaitable, voire même essentielle, mais pour qu'il soit possible aux entreprises d'atteindre leurs objectifs d'efficacité et d'économie, il faut éviter de leur imposer des dépenses improductives en exigeant qu'elles se conforment aux lois de diverses autorités législatives comportant des modalités distinctes et entraînant un volume sans cesse croissant de paperasserie, au détriment de l'efficacité et de l'économie.

As to our second comment of general application; that is, the undesirability of imprisonment as a penalty for omission to fulfil the requirements of the Act, we submit that this philosophy of criminal sanction no longer—if indeed it ever did—conforms with today's generally accepted norms of punishment for purely civil offences. Imprisonment should be restricted to punishment for crime, including fraud, and we respectfully submit has no place, even as an alternative penalty, in the civil field of corporation law.

A partir de la page 6 de notre mémoire, nous commentons de façon assez détaillée les dispositions de la clause 11 du projet de loi, touchant les nouvelles méthodes d'enquête envisagées. Nous estimons que les craintes exprimées dans notre mémoire sont fondées. Le ministre n'a sûrement rien fait pour les dissiper, lors de sa récente apparition devant votre comité, en déclarant: «Je suis d'avis qu'il ne s'agit pas tant de savoir ici si les recours légaux sont adéquats, mais plutôt s'il sera possible aux parties lésées d'obtenir les renseignements qui leur permettront d'exercer leurs justes droits.» Il est, en outre, intéressant de noter que les entreprises manufacturières font davantage confiance à nos cours de justice en ce qui touche les questions corporatives que ne semble le faire le ministre. La difficulté dont ce dernier a fait état en ce qui concerne l'abord uniforme de ces questions dans les cours, dans la mesure où elle peut être fondée—et nous soulignons que nous ne sommes pas d'accord avec le ministre—pourrait être aisément surmontée en confiant ces questions à la Cour de l'Échiquier du Canada.

In his remarks before your Committee, the Minister stated with reference to the proposed requirements for additional financial reporting by diversified, multi-line companies as set out particularly in Clause 16 of the Bill

[Texte]

l'article 16 du projet de loi, qu'elles «rendraient disponibles des renseignements essentiels qui sont de plus en plus demandés.» Il n'a toutefois pas précisé à qui ces renseignements étaient essentiels et qui les demandait. Il est cependant clair qu'ils seraient utiles aux concurrents de ces entreprises, en particulier aux concurrents étrangers qui vendent au Canada ou qui exercent leur activité sur le marché des exportations, et qui ne sont pas assujetties à cette loi ou à une autre loi de même nature. Dans cette mesure du moins, l'imposition de telles mesures serait discriminatoire et injuste à l'endroit des sociétés canadiennes incorporées en vertu d'une charte fédérale.

• 1120

We would emphasize the remarks contained in our brief with respect to Clause 19, the proposed requirement for certain private companies to make public their financial statements. We submit that no case exists for such a requirement. Furthermore, governmental requirements can easily be satisfied without public disclosure and any other demand would seem in all the circumstances to be little more than an unwarranted invasion of privacy.

Mr. Chairman, may I depart for a moment from the prepared introductory statement to make two references? On reviewing our brief we note that on page 7, which deals with the investigatory procedures, we have stated:

that the person being examined is not entitled as of right to counsel...

The Vice-Chairman: Mr. Hemens, where is that on page 7?

Mr. Hemens: On page 7, in the fourth line of the first major paragraph below (c).

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Hemens: On re-examination we find, having reference to proposed Section 112 (28), that this is not right and of course we would like to withdraw that statement.

We would point out that this subsection does not permit the person in question to be represented by counsel at all sessions of the investigation, but only when he is present either as a witness or as a person being examined, nor do they give his counsel the right to cross-examine the witnesses.

One other thing we would like to mention, apart from the prepared introductory statement, is the amendment with respect to the receipt or to the requirement of publishing

[Interprétation]

that this would "provide essential information that is becoming increasingly required." He did not however indicate to whom it is essential nor by whom it is required. Clearly, however, it would be desired by, and helpful to, the competitors of such companies, particularly foreign competitors selling into Canada or competing in the export field who are not subject to this or similar legislation. At least to this extent the imposition of such requirements would constitute a discriminatory and unfair disservice to Canadian federally incorporated companies.

Nous tenons à souligner les observations contenues dans notre mémoire au sujet de l'article 19 qui vise à obliger certaines sociétés privées à divulguer leur état financier. A notre avis, aucun cas ne justifie un tel état de choses. En outre, les exigences gouvernementales peuvent facilement être respectées sans divulgation publique et toute autre demande dans toutes circonstances, semblerait un peu plus qu'une invasion injustifiée du secret de l'entreprise.

Permettez-moi, monsieur le président, de laisser mon exposé pour un instant afin d'apporter deux commentaires. En consultant notre mémoire, nous constatons à la page 8 qui a trait aux procédures d'examens que nous avons indiqué:

... que la personne examinée ne puisse, de droit, avoir les conseils d'un avocat.

Le président: Où est-ce à la page 8?

M. Hemens: C'est à la quatrième ligne du premier principal paragraphe sous c).

Le président: D'accord.

M. Hemens: Un nouvel examen nous a permis de constater que la référence au paragraphe (28) du projet d'article 112 n'était pas justifiée. Par conséquent, nous aimerions retirer cette affirmation.

Nous soulignerions que ce paragraphe ne permet pas à la personne en question d'être représentée par un avocat à toutes les séances de l'examen, mais uniquement lorsqu'il est présent, comme témoin ou comme personne examinée; ils ne donnent pas non plus à son avocat le droit de contre-interroger les témoins.

Nous aimerions mentionner, en outre, qu'à part la déclaration préliminaire préparée, la modification relative à la réception ou à l'obligation de publier les propositions

[Text]

shareholder proposals in the information circular. When the amendment was proposed providing that notice should be given and not less than 60 days in lieu of 30 days, it did not appear to have been considered that the 60 days with respect to notice now corresponds with the last day on which shareholders' proposals can be furnished to the company for incorporation in the information circular.

That may cause fairly serious inconvenience, because if a shareholder waits until the last day and you are preparing to issue your notice and information circular on the first possible day you may be caught in a rather difficult situation. Your documents will all be prepared, approved, printed; you receive the proposals and this will require you to call a meeting of your board of directors to approve the amendment in the information circular and to reprint the whole situation.

Under SCC regulations in the United States you have considerably more time. There is a lapse of time between the last day on which you require the shareholder proposals and the first day on which you can issue your notice. It seems to me that was simply an oversight.

Mr. Chairman and gentlemen, we commend to your consideration the entire contents of our brief. We are prepared to discuss any aspect of our representations and to answer any questions which you may have.

Copies of this introductory statement in both English and French are available. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Hemens. I would ask the Clerk to distribute copies in English and in French.

• 1125

Mr. Hemens, is there anything further that any member of your delegation would like to say at this time?

Mr. Hemens: I think not, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Gentlemen, we are open for questions addressed to the witnesses. Mr. Otto.

Mr. Otto: Mr. Chairman, in connection with this subject of secrecy or disclosure of the financial statement, the witness just said that this is an invasion of privacy; is that correct?

Mr. Hemens: That is right.

Mr. Otto: Are you, sir, considering a corporate body as having exactly the same rights as an individual citizen?

[Interpretation]

des actionnaires dans la circulaire d'information. Lorsque la modification a été proposée afin de prévoir que l'avis serait donné pas moins de 60 jours au lieu de 30 jours il ne semblait pas alors qu'on avait considéré que la période de 60 jours relative à l'avis correspond maintenant à la dernière journée au cours de laquelle les propositions des actionnaires peuvent être fournies à la société pour être incorporées dans la circulaire d'information.

Cela peut occasionner des difficultés graves parce que si l'actionnaire attend au dernier jour et si vous êtes prêts à émettre votre avis et votre circulaire d'information le premier jour possible, vous pouvez vous trouver dans une situation assez difficile. Vos documents seront tous préparés, approuvés, imprimés; vous recevrez les propositions et vous devriez alors convoquer une assemblée du Conseil d'administration pour approuver les modifications à apporter à la circulaire d'information et tout reprendre.

En vertu des règlements SCC des États-Unis, on a beaucoup plus de temps. Il y a une certaine marge de temps entre le dernier jour pour lequel vous exigez les propositions des actionnaires et le premier jour pour émettre votre avis. Cela me semblait un simple oubli.

Monsieur le président, messieurs, nous portons à votre attention le contenu entier de notre mémoire. Nous sommes disposés à en discuter tous les aspects et à répondre à toutes vos questions.

Vous pourrez trouver des exemplaires en anglais et en français de cette déclaration préliminaire. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Hemens. Je demanderais au greffier de distribuer les exemplaires en français et en anglais de cette

déclaration. M. Hemens, est-ce que les membres de la délégation aimeraient ajouter quelque chose.

M. Hemens: Je ne crois pas monsieur le président.

Le vice-président: Messieur, maintenant vous pouvez poser des questions aux témoins. Monsieur Otto.

M. Otto: Monsieur le président au sujet du caractère confidentiel ou de la divulgation des états financiers, le témoin vient de dire qu'il s'agit d'une invasion du secret des entreprises n'est-ce pas.

M. Hemens: C'est juste.

M. Otto: Monsieur, est-ce que vous croyez qu'une entité corporative a exactement les mêmes droits qu'un simple citoyen?

[Texte]

Mr. Hemens: That is a very interesting question. My understanding of the law of corporations involving the chartering of companies is that it constituted an effort to make a group of people, which we call a corporation, a person. You will find throughout our statutes many definitions, many references, pointing out that a person includes a corporation.

I may just add this: We have a number of freedoms in this country and we speak of them and to them from time to time. We used to have one called freedom of commerce and I believe that is still, within proper limits, a laudable freedom. To that extent, to the extent of the first part of my response, I believe that there is an invasion of privacy, yes, sir.

Mr. Otto: Mr. Chairman, on that basis if a corporation like an individual citizen has the right to privacy, which we recognize in individuals, then they have collateral responsibilities such as obligations in connection with criminal law; what do you say then? In the event of a breach of criminal law does the whole corporation go to jail where an individual might go to jail?

Mr. Hemens: In most circumstances today, Mr. Otto, corporations are equally amenable to criminal law. There is provision, of course, in the case of corporations mainly for fines, but there are a great many provisions requiring those individuals who are concerned in the corporate criminal responsibilities to go to jail.

Mr. Otto: Now sir, I am not speaking of the individual.

The Vice-Chairman: Mr. Otto, please, will you let the witness complete his statement before you interrupt.

Mr. Hemens: I am sorry.

Mr. Otto: I know what you are driving at if you say "individuals." For instance, in a corporation, having made a fraudulent statement, the individual is punished and could be punished, but the corporation itself is not punished. What you are arguing is not that the individual member of the corporation is entitled to privacy. You are saying that the whole corporate body is entitled to the same rights or the right of privacy. I just wanted to make this distinction.

I do not want to see a mergence of the individual who happens to be an officer of the corporation with the corporation. They are two distinct entities there.

[Interprétation]

M. Hemens: Voilà une question très intéressante. Si je comprends bien la loi des corporations touchant l'institution par charte des sociétés on essaie de considérer un groupe de gens que nous appelons société légalement constituée, comme une personne. Dans nos lois vous trouverez bon nombre de définitions et plusieurs renvois qui indiquent qu'une personne comprend une société légalement constituée.

Si vous me permettez d'ajouter ceci au Canada nous jouissons d'un certain nombre de libertés dont nous parlons à l'occasion. Nous en avons une, la liberté de commerce et je crois que cette liberté est encore dans certaines limites une liberté louable. A cet égard je crois en effet qu'il y a là empiètement sur le plan du secret.

M. Otto: Par conséquent, si une société légalement constituée comme un citoyen a droit au secret que nous reconnaissons aux individus elle a alors des responsabilités supplémentaires, comme les obligations en matière de droit criminel qu'en dites-vous? Dans le cas d'une infraction au droit criminel, est-ce que toute la société va être mise en prison quand un seul pourrait y aller?

M. Hemens: Dans la plupart des cas, aujourd'hui, M. Otto les sociétés légalement constituées sont également assujéties au droit criminel. Il y a bien entendu des dispositions surtout au sujet des amendes, mais il y a un grand nombre de dispositions qui exigent des individus touchés par le droit criminel d'aller en prison.

M. Otto: Je ne parle pas des individus.

Le vice-président: Messieurs, laissez le témoin terminer sa déclaration.

M. Hemens: Excusez-moi.

M. Otto: Je sais où vous voulez en venir en parlant des «individus». Ainsi, au sein d'une société légalement constituée, si on fait une déclaration frauduleuse, l'individu est puni et pourrait l'être, mais la société comme telle ne l'est pas. Vous ne dites pas tellement que le membre individuel de la société a droit à son intimité, mais que la société toute entière peut jouir des mêmes droits ou des droits du secret. Je voulais uniquement établir cette distinction.

Je ne veux pas que l'individu qui est par hasard agent de la société, soit assimilé à la société comme telle. Il s'agit de deux choses différentes.

[Text]

Mr. Hemens: That is correct.

Mr. Otto: I put it to you then that there are limited rights for a corporation as a body corporate or a body politic, whereas a citizen, for instance, has a different status entirely. A citizen owes duty to do military service in times of need; a corporation does not. I just wanted to bring to the attention of the Committee that the blank statement that a corporation like any other individual is entitled to privacy is not quite true.

Let me pursue another topic. You are aware, sir, of the many, many private agencies, investigating companies. I think you are also aware, you must be aware, that most of these can for a fee provide me or anyone with all of the facts of the financial work of a company, of the directors, their bad habits, their good habits, and their club membership.

• 1130

Indeed, the whole idea of secrecy is not that effective today. Are you saying, then, that there is some special reason why we should not have the financial statements when they are available to the investigating agencies?

Mr. Hemens: Mr. Younger would like to say something, but I would like to make one statement. First of all, we do not require the individual citizen to bare his soul to the public at large, yet the investigatory agencies, the ones to which you refer, have equal access to such information. They can find out whether you are a good credit risk, in their opinion, et cetera so I do not see that there is any invidious situation under those circumstances as between a corporation and a person. If you can find it out through an investigation agency and if you believe that the investigation agency is, in fact, giving you the facts you can do the same thing with respect to a person. Why impose the obligations for financial disclosure on the corporation when you do not do it otherwise? May Mr. Younger reply?

Mr. Otto: Yes, certainly.

Mr. J. Younger (Canadian Manufacturers' Association): I was going to make essentially the same point; namely, that the information available to any investigatory agency about a private individual is only in respect of those aspects of the private individual's life which he has chosen to reveal to somebody else. The difference is between compelling somebody to reveal something and having the information available if he chooses to make it available. For example, to require corporations, private

[Interpretation]

M. Hemens: C'est juste.

M. Otto: Je dis donc qu'une société en tant qu'entité corporative ou corps politique a des droits limités tandis qu'un citoyen, par exemple, a un statut tout à fait différent. Il doit faire le service militaire au besoin, mais la société légalement constituée n'est pas assujétie à une telle obligation. Je tenais donc à signaler qu'une corporation n'a pas tout à fait droit au secret comme tout autre individu.

D'autre part, vous savez qu'il existe un grand nombre d'agences privées qui font enquête sur les sociétés. Vous savez aussi sûrement que la plupart de ces compagnies peuvent, moyennant certains honoraires me donner ou donner à n'importe qui tous les détails financiers d'une société, les qualités et mauvaises habitudes des administrateurs, et

les clubs auxquels ils appartiennent. Cette notion de secret n'est pas tellement respectée aujourd'hui.

Prétendez-vous alors qu'il y a des raisons spéciales pour lesquelles nous ne devrions pas connaître les états financiers dont disposent les agences d'enquête?

M. Hemens: M. Younger a quelque chose à ajouter, mais laissez-moi vous dire ceci: tout d'abord, nous ne demandons pas que les citoyens donnent tous les détails au grand public et cependant les agences d'enquête, celles auxquelles vous faites allusion, ont le même accès à ces renseignements. Elles peuvent savoir si vous êtes un citoyen solvable ou non. Je ne pense pas qu'il s'agisse là d'une situation impossible dans les circonstances, comme celle qui existe entre une société et une personne. Si vous vous renseignez par l'entremise d'une agence d'enquêtes et que vous pensez que l'agence vous expose les faits, vous pouvez faire la même chose dans le cas des personnes. Pourquoi donc imposer la divulgation financière à la société lorsque vous ne le faites pas dans d'autres cas? M. Younger pourrait-il répondre?

M. Otto: Oui.

M. J. Younger (membre de l'Association des manufacturiers canadiens): J'allais dire la même chose, notamment que les renseignements auxquels ont accès les agences privées d'enquête ne portent que sur les aspects de la vie privée que la personne veut bien révéler. Il y a donc une différence entre le fait d'obliger quelqu'un à révéler quelque chose et le fait de les donner librement s'il le veut. Exiger d'une société, une société privée, c'est ce dont nous parlons, qu'elle révèle sa situa-

[Texte]

corporations after all is what we are talking about, to reveal their financial affairs is equivalent to requiring that individual income tax returns be published.

Mr. Otto: Mr. Chairman, I do not think the statement that only those facts which are voluntarily given are the ones we are concerned about. I am saying that there are many what are today termed as industrial and commercial spies. This is a blanket term given to many of the private investigating companies or agencies. They do not provide me, if I so request, with the information that that company or that private corporation wishes to divulge. They usually provide me with the information that the company does not even know is available. In other words, it is the job of these agencies added to the common practice in business where the situation warrants it, that this is available. Consequently, what I am trying to get at is why this great demand for secrecy? What is the importance of the secrecy sense? In today's commercial world many of the secrets, in fact most of the secrets are not really secret.

Mr. D. I. W. Bruce (Canadian Manufacturers Association): Mr. Otto I do not understand what you are getting at. May I ask you what your salary is?

The Vice-Chairman: Mr. Bruce, I would ask you to address your comments through the Chair.

Mr. Bruce: I apologize.

The Vice-Chairman: Mr. Hemens I now recognize you.

Mr. Hemens: Let me deal with the question of secrecy in two ways, Mr. Otto. First of all, we have an existing situation, a situation which to the best of my knowledge has been pretty well the same for a period of a great many years and in our view has operated pretty efficiently. It would seem to me to change, not the defender of an existing situation in the ordinary rules of debate and discussion, the changer to substantiate his change, not the defender of an existing situation to defend or to oppose the requested change. That is the first thought that occurs to me.

• 1125

The second thought is your reference to industrial espionage. We are not happy about industrial espionage. And we suspect that very few people in Canada are happy with industrial espionage. The fact that it may or may not exist ought not, in my opinion at

[Interprétation]

tion financière revient à demander que les rapports individuels d'impôt sur le revenu soient publiés.

M. Otto: Monsieur le président, je ne trouve pas que seuls les faits qui sont volontairement donnés sont ceux qui nous intéressent. Il y a aujourd'hui un grand nombre d'espions commerciaux et industriels, c'est un terme général dont on coiffe les sociétés ou les agents, d'enquêtes privées, qui ne me donnent pas si je le demande, les renseignements que telle ou telle société divulgue volontiers. On me donne des renseignements dont la compagnie ignore même qu'ils existent. Autrement dit, le travail de ces agences consiste à rendre ces renseignements disponibles, lorsque la situation l'exige. Par conséquent, pourquoi tant insister sur le caractère confidentiel? Dans le monde des affaires aujourd'hui, la plupart des secrets ne sont pas vraiment des secrets.

M. D. I. W. Bruce (vice-président de l'Association canadienne des manufacturiers): Monsieur Otto, je ne vois pas où vous voulez en venir. Puis-je vous demander quel est votre traitement?

Le vice-président: Monsieur Bruce, j'aimerais que vous vous adressiez au président.

M. Bruce: Je m'excuse.

Le Vice-président: Monsieur Hemens, vous avez la parole.

M. Hemens: Monsieur Otto, permettez-moi de traiter du caractère confidentiel de deux différentes façons. Premièrement, nous avons une situation qui existe depuis plusieurs années, et qui, à notre avis, a donné d'assez bons résultats. Il me semble que, d'après les règles ordinaires de la discussion, celui qui veut changer la situation devrait faire valoir et exposer son opinion. Celui qui est d'accord avec la situation actuelle ne devrait pas avoir à s'opposer aux opinions de ceux qui veulent le changement.

Deuxièmement, je pense à votre allusion à l'espionnage industriel. L'idée de l'espionnage industriel ne nous enchante pas. Le fait qu'il existe ou n'existe pas ne devrait pas influencer notre discussion. Permettez-moi de vous donner un parallèle possible.

[Text]

least, to influence this discussion. Let me give you a possible parallel.

I am informed that I can arrange for harmful drugs to be distributed for a price. Apparently this happens throughout Canada. Are you proposing to legalize the pushing of drugs because, in fact, it happens? I think the situations are analogous, sir, with different importance, perhaps.

The Vice-Chairman: Mr. Younger.

Mr. Younger: May I make comment on this? Let us take this situation dealing with the individual Mr. Otto was speaking of. Suppose I am an individual who carries on business either in my own name or as a partnership and I am within the limits as far as assets and sales are concerned that are prescribed in the Act. I do not have to make any disclosure to anyone that I do not care to make voluntarily. It is true if I go to borrow money at my bank I must disclose my financial affairs to the bank. There are certain other circumstances where I might have to make some disclosure on a voluntary basis in order to gain some advantage for myself. However, I am not obliged to tell everybody what my business is. This is a right of personal privacy.

If I incorporate my business and if I do not choose to offer securities in my company to the general public, I fail to see why my situation changes merely because of the form of business organization under which I choose to operate. My business is no larger, it is no more significant. The only justification for interfering with that right of privacy would be if I were offering securities to the public. This traditionally has been viewed as a case where there is justification for requiring full disclosure, but so long as I do not do this, it is difficult to understand why my situation should be treated differently. In so far as the government is concerned, it has statistical information available from the Dominion Bureau of Statistics; it has my corporation income tax returns. Now the question, it seems to me, is: why should there be a further invasion of the privacy which I would otherwise enjoy?

The Vice-Chairman: Mr. Bruce do you want to make a comment?

Mr. Bruce: I think I will leave it.

Mr. Otto: Mr. Chairman, just to conclude the witness said that an individual entrepreneur has the right to take on a corporate veil. It is not the corporate veil that was meant under the original idea of incorpora-

[Interpretation]

On me dit que moyennant un certain prix, je peux m'arranger à répandre les drogues dangereuses. Apparemment, cela se fait par tout le Canada. Proposez-vous qu'on légalise la vente des drogues parce qu'elles se vendent déjà? Je pense que les situations sont analogues même si le degré d'importance n'est pas le même.

Le vice-président: Monsieur Younger.

M. Younger: Puis-je faire un commentaire à ce sujet? Prenons la situation dont parle M. Otto. Mettons que je sois un particulier qui fait des affaires, soit en son propre nom, soit en association avec quelqu'un qui respecte les limites prescrites par la loi en ce qui concerne les actifs et les ventes. Il n'a pas à divulguer à qui que ce soit ce qu'il n'a pas l'intention de faire. Il est vrai que s'il emprunte de l'argent à la banque, il doit révéler sa situation financière. Il y a d'autres occasions où il lui faudra sans doute révéler volontairement des renseignements afin d'obtenir certains avantages. Il n'est toutefois pas tenu de dire à tout le monde ce qu'il fait. Il a droit à ses affaires personnelles. S'il constitue son entreprise en corporation et qu'il ne veut pas offrir des valeurs boursières au grand public, je ne vois pas comment sa situation se modifie simplement en raison du genre d'organisation qu'il adopte. L'entreprise n'est pas plus grande, elle n'est pas plus importante. On ne pourrait empiéter sur ce droit au caractère privé, que s'il offrait des valeurs au public. Il s'agit depuis toujours d'un cas qui justifie la divulgation entière, mais dans la mesure où il ne le fait pas, il est difficile de comprendre pourquoi le cas de ce particulier serait traité de façon différente. En ce qui concerne le gouvernement, celui-ci a des données statistiques qu'il peut obtenir du Bureau fédéral de la Statistique lequel a entre les mains ma déclaration d'impôt sur le revenu. Pourquoi donc ferait-on divulguer des renseignements confidentiels qui le demeureraient autrement?

Le vice-président: Monsieur Bruce, vous avez un commentaire?

M. Bruce: Non.

M. Otto: Monsieur le président, le témoin a dit qu'un entrepreneur particulier a le droit de se dissimuler derrière les apparences d'une corporation qui ne répondent pas à l'idée originale de la constitution en corporation,

[Texte]

tion. The idea of incorporation was a body corporate involving participants in a venture.

However, if an individual takes advantage of the corporate veil he obtains certain rights, the rights to limited liability, the rights to invite participants, the rights through many government agencies for assistance whether it is IDB or others. In the case of banks he also has the right of monopoly, if it is in the banking business, banking monopoly.

Therefore, having assumed these rights then should he not also have a collateral obligation to disclose his financial worth so that people giving his credit, or the government agency dealing with him, or participants intending to invest in his company, would be informed of the position rather than if he were an individual entrepreneur he would have to disclose those before any person would become involved with him. So I am asking how do you justify, having put on a corporate veil and gained many advantages, that he need not assume certain obligations?

Mr. Hemens: May I take a shot at it, Doug, and then hand it to you? The invitation to participants is, in the case of private companies, strictly restricted as you know, to a maximum of 50 people. Those participants are certainly entitled to whatever information they choose to ask for prior to their participation. If you are a private company you do not have the right to invite public participation.

You second point was that these private companies have a right to government assistance, and so forth. So far as I know they have exactly the same right as a public company or a private individual, and the government is quite entitled to ask them for such information as the government wishes in order to determine whether or not to provide assistance.

You refer to banking and monopolies. This Act which was amended a year or two ago which is concerned with banks. The question of credit. Anyone asked for credit has the right to grant the credit on such terms as he the creditor wishes to set, which could include any sort of information whatsoever. But that is a private disposition of information and not a public disposition of information, sir.

Mr. Bruce, I think, wanted to add something.

Mr. D. W. W. Bruce, Q.C. (Legislation Committee, Canadian Manufacturers' Association): Harry, you took my speech away.

[Interprétation]

c'est à celle d'une société qui recrute des participants pour une entreprise.

Cependant, si une personne constitue son entreprise en corporation, elle obtient certains droits à des passifs limités, le droit d'inviter des participants, le droit de recevoir l'assistance d'un bon nombre d'organismes du gouvernement, que ce soit la Banque de développement industriel ou d'autres. Dans le cas des banques il a droit au monopole. Ayant assumé ses droits, ne devrait-il pas aussi divulguer son actif financier afin que ceux qui lui accordent du crédit ou que les organismes qui font affaires avec lui, ou que les participants qui comptent investir dans sa société, soient mis au courant de sa situation... alors que si c'était un entrepreneur particulier il devrait divulguer tout devant quiconque fait affaire avec lui. Comment donc justifier le fait que s'étant constitué en corporation et ayant obtenu des avantages, il n'a pas à assumer certaines responsabilités.

M. Hemens: Puis-je répondre Doug après quoi je te cède la parole? L'invitation au participant dans le cas d'une société privée est strictement restreinte à un maximum de 50 personnes comme vous le savez. Ces participants ont certainement droit à n'importe quel renseignement qu'ils veulent bien demander avant d'accorder leur participation. A titre de société privée, vous n'avez pas le droit d'inviter le public à participer.

Ensuite, vous disiez que ces sociétés privées ont droit à l'assistance de l'État, et ainsi de suite. Pour autant que je sache, ils ont exactement les mêmes droits qu'une société privée ou qu'un particulier et le gouvernement a tout à fait le droit de leur demander les renseignements qu'il veut obtenir afin de déterminer s'il doit ou non leur fournir de l'assistance.

Vous avez parlé des banques et des monopoles. Le bill n'intéresse pas les banques. Il y a une loi sur les banques qui a été modifiée il y a un an ou deux et qui concerne les banques. En ce qui concerne la question du crédit, quiconque en reçoit la demande a le droit d'accorder le crédit selon des conditions que le créancier désire établir, et qui pourraient comprendre n'importe quel genre de renseignements. Il s'agit là de renseignements donnés en particulier et non en public.

Je crois que M. Bruce désire ajouter quelque chose.

M. D. I. W. Bruce, C.R. (Comité législatif, Association des manufacturiers canadiens): Harry, vous m'avez pris mon discours.

[Text]

The Vice-Chairman: Mr. Otto, you have had your time I am afraid. I recognize now Mr. Flemming.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, my questions have to do with the emphasis which Mr. Hemens put on uniformity in his brief. How much uniformity could reasonably be expected between the provinces, having such diverse situations as is evident between the Western Provinces and the Atlantic Provinces for instance, and Ontario and New Brunswick? There are such diverse interests I fail to see how you could reasonably expect to get uniformity of legislation respecting companies.

Mr. Hemens: Mr. Flemming, I am interested—I am Secretary of my company—in uniformity to cut down, among other things, costs. Every time we have to provide a return to a government it involves the use of people, the use of time and, obviously, cost. We believe we ought to make returns, we are not objecting to returns in the slightest, but if a return to serve a particular purpose is adequate for the federal government surely it can be made adequate for the provincial governments. Part of the proof of this, I think, is that the securities legislation in Ontario and the four Western Provinces is today almost uniform. A second proof is that a few years ago, a great deal of work was done on a draft uniform companies act and it came very close, I understand, to being adopted universally throughout the country. We simply suggest that a diversity, a multiplicity of returns is neither efficient nor economic. I do not suggest that we follow Ontario, I do not really care. Let us have one set of rules and one set of regulations with respect to returns.

Mr. Younger: Mr. Chairman, might I make another comment in connection with Mr. Flemming's question?

The sort of uniformity or lack of it that concerns people who are administering the day-to-day affairs of companies is in the area of the troublesome details that the Minister indicated in his opening statement—not of so much concern to him; he was concerned with the general principles—such as, for example, the area of proxies. There can be uniformity with respect to the form of proxies across the country simply because with the exception of Quebec all the provinces are common-law provinces and they inherit the English common-law rules about powers of attorney; and a proxy is really a power of attorney. It is just like a minister preaching against sin all

[Interpretation]

Le vice-président: Monsieur Otto, je crois que votre temps est écoulé. J'accorde maintenant la parole à M. Flemming.

M. Flemming: Monsieur le président, mes questions concernent l'accent que M. Hemens place sur l'uniformité dans son mémoire. Dans quelle mesure peut-on s'attendre à l'uniformité entre les provinces, lorsqu'on constate des situations aussi diverses entre les provinces de l'Ouest et les provinces de l'Atlantique et, par exemple, entre l'Ontario et le Nouveau-Brunswick? Les intérêts sont tellement diversifiés, je ne vois pas comment on peut s'attendre d'avoir des lois uniformes en ce qui concerne les sociétés.

M. Hemens: Monsieur Flemming, je suis intéressé parce que je suis secrétaire de ma société. Je m'intéresse à l'uniformité pour réduire, entre autres choses, les prix. Chaque fois que nous devons fournir un rapport à un gouvernement, sont en cause l'emploi des gens, du temps et naturellement les frais. Nous croyons que nous devons présenter des rapports; nous n'avons aucune objection, mais si un rapport répondant à des fins particulières suffit pour le gouvernement fédéral, ce rapport devrait être suffisant aux yeux du gouvernement provincial. Le fait que les lois sur les valeurs boursières en Ontario et dans les quatre provinces de l'Ouest, à l'heure actuelle, sont presque tout à fait uniformes le prouve. Une deuxième preuve, c'est qu'il y a quelques années, on a beaucoup travaillé à un projet de loi sur les compagnies qui a été presque adopté universellement au pays. Nous disons simplement qu'une multiplicité de rapports n'est ni efficace ni économique. Je ne dis pas que nous devrions suivre l'exemple de l'Ontario, je n'y tiens pas. Ayons un ensemble de règles et un ensemble de règlements pour les rapports.

M. Younger: Puis-je faire un autre commentaire à ce sujet, monsieur le président?

Le genre d'uniformité ou le manque d'uniformité qui inquiète les administrateurs des affaires quotidiennes d'une société, c'est dans le domaine des petits détails difficiles dont le ministre a parlé dans sa déclaration inaugurale mais lui se préoccupe surtout des principes généraux. Mettons, par exemple, la procuration. Il peut sûrement y avoir une uniformité quant aux formules de procuration utilisées au pays car, à l'exception du Québec, toutes les provinces suivent le droit coutumier et elles héritent des règlements britanniques concernant les pouvoirs de l'avocat et la procuration est un droit de l'avocat. C'est un peu comme le ministre qui prêche contre le péché.

[Texte]

across the country: the same problems occur in New Brunswick, in Alberta, and in Ontario.

• 1145

Now, may I give you a couple of examples of the lack of uniformity that exists between this Bill and the legislation in five of the provinces. At common law, before there was any legislation on proxies, there was no requirement that a proxy be dated. If a person chose to date it that was fine; if not, that was fine. The five provinces that have enacted legislation about proxies have provided that every form of proxy shall contain a place where it may be dated. Well this is fair enough. Everybody did this anyway.

This Bill, proposed Section 106B. (4), makes it mandatory that the proxy be dated. Now I presume that the effect of that will be, in the case of a company incorporated under the Canada Corporations Act, that an undated proxy would be valid at common law, it would be valid under the Ontario Securities Act, but it will not be valid under this legislation, if passed in its present form. And I am informed by the transfer agent of my own company, the Montreal Trust Co., that at a minimum 25 per cent of all proxy forms that are returned in connection with the annual meetings of the companies whom they service are undated, even though there is a place provided for the date.

Now, why should it be required under this law, why should it be mandatory under the Canada Corporations Act that a proxy be dated? Similarly, proposed Section 106F. (1) (b) provides that the form of proxy shall:

(b) indicate in bold-face type that the shareholder has the right to appoint a person to attend and act for him and on his behalf...other than the person... designated in the form of proxy...

This is alright, but the corresponding Ontario provision provides that this shall go in the information circular. This Bill provides that it has to be put on the proxy. Now this practically precludes the use of punched cards for proxies which can be serviced by a machine. There is only so much that you can put on a punched card. Why not be uniform with Ontario and put this into the information circular? No one has any objection to putting it in, except that it is easy to forget.

When I was here at the opening session of the Committee, Mr. Kaplan pointed out a

[Interprétation]

dans tout le pays, le même problème se pose au Nouveau-Brunswick, en Alberta et en Ontario.

Permettez-moi de vous donner quelques exemples du manque d'uniformité qui existe entre ce bill et les mesures législatives dans cinq des provinces. Dans le droit coutumier, avant qu'il y ait des mesures législatives concernant les procurations, on n'exigeait pas que la procuration soit datée. On pouvait le faire ou ne pas le faire. Les cinq provinces qui ont adopté des mesures législatives au sujet des procurations ont prévu que chaque formule de procuration sera datée. C'est très bien. Tout le monde le faisait de toute façon.

Le bill, l'article proposé 106B(4) oblige à dater la procuration. Je présume que les répercussions seront les suivantes. Dans le cas d'une société constituée aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes, la procuration non datée sera valide en vertu du droit coutumier, elle sera valide aux termes de la *Ontario Securities Act* (Loi sur les valeurs) mais elle ne sera pas valide aux termes du présent bill, s'il est adopté dans sa forme actuelle. Le représentant de transfert de ma propre société, la *Montreal Trust Co.* me dit qu'un minimum de 25 p. 100 de toutes les formules de procuration qui nous sont retournées en rapport aux réunions annuelles des sociétés qu'ils desservent ne sont pas datées, même lorsqu'il y a un endroit désigné à cet effet.

Pourquoi donc, en vertu de cette Loi, de la Loi sur les corporations canadiennes, devrait-on exiger que le procuration porte un date? De même, aux termes de l'article 106 f) (1b), il y a une disposition concernant la formule de procuration, et je cite:

b) indiquer en caractères gras que l'actionnaire a le droit de nommer pour assister et agir pour lui et pour son compte...autre que la personne... désignée...dans la formule de procuration.

C'est très bien, mais les dispositions du même ordre en Ontario disent que ces renseignements figureront dans la circulaire de l'information tandis que le bill dit qu'il faut les inscrire dans la formule de procuration. On empêche presque l'usage des cartes perforées. Seul un nombre limité de données peut figurer sur la carte perforée. Pourquoi ne pas faire comme l'Ontario et mettre ces données dans la circulaire de renseignements? Personne n'a d'objection sauf qu'on peut facilement oublier.

Lors de la première séance du Comité, M. Kaplan a signalé bon nombre d'écarts dans

[Text]

number of discrepancies in the take-over bid section which seemed to have no apparent reason except for the sake of being different, where ten days was provided instead of seven days in the Welch provision, and similar things like this. In inconsequential areas like this, why should there not be uniformity when all it is going to do is create a great deal of confusion in the minds of the people who have to administer these provisions?

Mr. Flemming: Mr. Chairman, I had more in mind, really. The preference of a province is more in connection with certain items of principle, really, rather than items which I submit are more or less routine that your colleague has referred to. Personally, I see no reason why they would not be uniform, but I can see a situation where a province like New Brunswick, for instance, might not wish to have the same provisions in a companies act as Ontario, for instance, and that is the reason for my question about uniformity.

I would like to pass to this question of disclosure which you mention and go into it. I would like to ask Mr. Hemens, what is there about the amendments proposed in this Bill that is Association objects to most?

The Vice-Chairman: Mr. Hemens.

Mr. Hemens: That is a pretty broad question, Mr. Flemming.

Mr. Flemming: I know it is. I realize it is.

Mr. Hemens: Our major objections, I think—and I am subject to correction by my colleagues—would refer particularly to two areas. The first is the area of private companies which I think we have probably pretty well covered in discussion, but I would be glad to go further if you wish.

• 1150

The second is in the so-called multi-lined or diversified firms, not quite conglomerates—companies which are involved in several businesses. If every company with which we are in competition, were subject to exactly the same rule, I think much of the force of my objection would be weakened.

But, in fact, most of our large companies are competing with domestic competitors, with foreign competitors who are exporting into Canada, and with foreign competitors on the export market. If we are required to reveal information to those people which they are not, in turn, required to reveal to us, you place inhibitions, obstructions or added bur-

[Interpretation]

les dispositions de prises en charge qui n'existent semble-t-il qu'à des fins d'originalité. On parlait de sept jours au lieu de dix jours, dans la disposition Welch et ainsi de suite. Dans le cas de détails insignifiants comme ceux-ci, pourquoi n'y aurait-il pas uniformité puisqu'on ne réussira qu'à mettre de la confusion dans l'esprit de ceux qui doivent administrer ces dispositions.

M. Flemming: J'allais plus loin, monsieur le président. Les préférences d'une province tiennent plus d'une question de principe. Pour ma part, je ne vois pas pourquoi, il n'y aurait pas uniformité, mais je comprends qu'une province comme le Nouveau-Brunswick, par exemple, ne désire peut-être pas avoir les mêmes dispositions dans une loi sur les compagnies que l'Ontario. C'est ce qui a suscité ma question sur l'uniformité.

J'en viens donc à la question de la divulgation de renseignements que vous avez mentionnée. Je voudrais demander à M. Hemens quels sont les amendements proposés dans le bill auxquels son association s'oppose le plus.

Le vice-président: M. Hemens.

M. Hemens: La question est vaste, monsieur Flemming.

M. Flemming: C'est une question très vaste, je le sais fort bien.

M. Hemens: Nos principales objections, et mes collègues pourront me rectifier si je me trompe, portent particulièrement sur deux secteurs. Tout d'abord, celui des sociétés privées dont nous avons suffisamment parlé, mais je suis prêt à y revenir.

En second lieu, le secteur des compagnies polyvalentes, des compagnies qui ne sont pas des conglomerats, mais qui se livrent à plusieurs genres d'activités différentes. Si chacune des sociétés auxquelles nous livrons concurrence étaient assujetties exactement aux mêmes règlements, je crois que mon objection aurait moins de poids. La plupart de nos grandes sociétés font concurrence à d'autres entreprises locales et à des concurrentes étrangers qui exportent au Canada et avec des concurrents étrangers sur le marché de l'exportation. Si nous devons révéler des renseignements à ces gens qui eux ne sont pas obligés de nous les révéler, vous

[Texte]

dens on our ability to export in competition with these people.

I see no reason why Canada should gratuitously provide information to our foreign competitors with whom we are having rather difficult times in any event.

Mr. Flemming: I think that is all, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I have Mr. Kaplan followed by Mr. Lambert.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I am extremely sympathetic with some of the argument that are presented. I think the uniformity provision is very well taken. As I said at the last hearing, I hope by the time this is over, one way or the other, there will be a greater degree of uniformity between our Corporations Act and the other Statutes in Canada that govern the activities of federal companies.

I want to talk about the disclosure provisions as they affect private companies and have your views about it. I am very impressed with the argument about privacy. I do not accept Mr. Otto's approach to that question. I do not see any logic in requiring disclosure by private companies as a consideration for the fact of their incorporation. The case is sometimes put that it is a matter of logic but I do not see that. I think privacy is important for businesses in Canada as it is for people. A government which is talking about privacy in other areas of life, in communications, and in connection with wiretapping, in connection with what happens in bedrooms and things like that, ought well to take this into account.

It is part of the same value, I think. A person's privacy about his affairs and about his private life is something that this government has to respect and something that the Canadian people would like to have respected. I am impressed with the argument but I think you can only take it so far. I must say I was surprised to hear you state the case in its full 19th Century glory, if I can put it that way, that there is this absolute right to privacy.

You talked about freedom of commerce. That was a freedom that one talked more about years ago than one talks about now. I agree with that. But again I think it is a matter of coming to a point at which there is a public interest in knowing about the affairs of our enterprises in Canada. You do not agree with that. I would like to take that up with you.

[Interprétation]

posez des obstacles, vous imposez un fardeau supplémentaire qui réduit notre aptitude à soutenir la concurrence d'exportation.

Je ne vois pas pourquoi le Canada devrait fournir gratuitement des renseignements à nos concurrents étrangers qui nous donnent du fil à retordre de toute façon.

M. Flemming: C'est tout, monsieur le président.

Le vice-président: M. Kaplan et ensuite, M. Lambert.

M. Kaplan: Monsieur le président, je suis d'accord avec certains des arguments présentés. A mon sens la disposition sur l'uniformité est bien présentée. Comme je l'ai dit d'ailleurs à la dernière séance, j'espère qu'il finira par y avoir une plus grande uniformité entre la Loi sur les compagnies et les autres lois au Canada qui régissent les activités des compagnies à charte fédérale.

J'aimerais parler des dispositions intéressant la divulgation des renseignements dans la mesure où elles touchent les sociétés privées et j'aimerais entendre votre opinion à cet égard. J'ai été très impressionné par l'argument touchant le caractère confidentiel. Je n'accepte pas la façon dont M. Otto voit la question. Il ne me semble pas logique de demander aux sociétés privées de divulguer toutes sortes de renseignements lorsqu'elles veulent se faire constituer en corporation. On dit parfois que c'est une question de logique, mais je ne le vois pas ainsi. Je crois que le caractère confidentiel est important pour les entreprises comme pour les particuliers. Un gouvernement qui parle de caractère privé dans d'autres domaines, dans la question des communications, de la captation des messages, de ce qui se passe dans les alcôves du pays, devrait se préoccuper de ce genre de choses. Le gouvernement doit respecter la vie personnelle des gens, les Canadiens le veulent. J'ai été impressionné par cette thèse, mais il ne faut pas aller plus loin. Je dois dire que j'ai été quelque peu surpris de vous entendre présenter cette thèse dans l'optique du 19^e siècle, de vous entendre proclamer qu'il y a un droit absolu au caractère privé.

Vous avez parlé de libre-échange dont on parlait plus il y a plusieurs années que maintenant. Je suis d'accord mais je crois qu'il s'agit plus d'en venir à un point où le public est intéressé à connaître les affaires des entreprises canadiennes. Vous n'êtes pas d'accord et j'aimerais en discuter avec vous.

[Text]

The motion of freedom of commerce emerged in an age in which the government had very little to do with commerce—an age in which the government was a kind of service organization that provided postal service and railways, and other facilities to the Canadian people, and in which its activities did not affect commerce very much. But times have changed. Government policies have an enormous impact on commerce in Canada. Their impact affects companies regardless of whether they are private or public.

I do not agree with the point that the Minister has taken but at some point or other, there is a public interest which entitles the people of Canada to know about the affairs of

• 1155

individual corporations that have individual economic significance. I am wearing a necktie, for example, that maybe cost me \$2 more than what it would have cost me if we did not have a tariff policy in this country. Do you not think that because I am contributing, as the Canadian people are, to these policies that we ought to know about large companies who are getting the benefit of the extra \$2 that consumers in Canada are paying?

They may be public companies or they may be private companies, but the tariff policy is a burden on all the people of Canada. I am not saying it is right or wrong. I am saying that it is a burden on all the people of Canada. Does that not give us the right to know something about the companies that in effect, are getting a \$2 subsidy from me every time I buy a foreign necktie?

Mr. Hemens: I believe, Mr. Kaplan, that there should be freedom of commerce within limitations which are necessary in the public interest. I simply inquire what public interest is being served by disclosures of this type. Traditionally we have said, as my colleague said a few minutes ago, that public disclosure ought to be the rule where you are asking for the investment of moneys. This is not the case with private companies. You point out that in respect of tariff policy, for example, the government is entitled to know what is the situation of major private companies of economic significance. I personally do not disagree with that. I suggest to you that the government has ample means at its disposal, including the Statistics Act, the Corporations and Labour Unions Returns Act, and such other legislation they may see fit to propose, to obtain this information which they can use for these purposes.

[Interpretation]

La motion de libre-échange a vu le jour à une époque où le gouvernement avait peu à voir avec le commerce. Le gouvernement était en quelque sorte une organisation de service, qui assurait les services postaux, les services ferroviaires, et d'autres services publics aux Canadiens, et ses activités n'influençaient pas beaucoup le commerce. Les temps ont changé. Les politiques gouvernementales actuelles ont des répercussions très profondes sur le commerce au Canada et sur les sociétés, qu'il s'agisse de sociétés publiques ou privées.

Je ne suis pas d'accord avec le ministre mais il y a à un moment ou l'autre un intérêt public qui donne aux Canadiens le droit de connaître les affaires des sociétés individuelles qui ont une importance économique. Je porte par exemple une cravate qui coûte peut-être \$2. de plus qu'elle n'aurait coûté s'il n'existait pas de politique tarifaire au pays. Pensez-vous que parce que je participe comme tous les Canadiens, à ces politiques que nous devrions savoir que les sociétés importantes font un profit avec les \$2. supplémentaires que paient les consommateurs canadiens?

Il peut s'agir d'entreprises publiques ou privées mais la politique tarifaire impose un fardeau à tous les canadiens. Je ne dis pas que c'est bien ou mal. Je dis que c'est un fardeau pour tous les canadiens. N'avons-nous donc pas le droit de savoir quelque chose sur les sociétés qui obtiennent une subvention de \$2 chaque fois que quelqu'un achète une cravate venant d'un pays étranger?

M. Hemens: Je crois, M. Kaplan, qu'il devrait y avoir libre échange dans les limites qui sont nécessaires à l'intérêt public. Je demande tout simplement de quelle façon l'intérêt public est desservi par des divulgations de ce genre. Nous avons toujours dit, comme le mentionnait mon collègue il y a une minute, que la divulgation publique devrait être exigée lorsqu'on demande l'investissement d'argent. Il n'en est pas ainsi dans le cas des sociétés privées. Vous avez fait remarquer en ce qui concerne la politique tarifaire par exemple que le gouvernement avait le droit de savoir quelle est la situation privée des plus importantes sociétés économiquement parlant. Pour ma part, je suis d'accord. Je dis que le gouvernement dispose de moyens suffisants, y compris la loi sur la statistique et la loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers ainsi que d'autres lois ou mesures législatives qu'il juge bon de proposer afin d'obtenir ces renseignements dont ils peuvent se servir à ces fins.

[Texte]

I have not heard any strong argument—I have read the speeches of the Minister and I have had the opportunity of debating this with Mr. Tassé from time to time—why this information should be made available to the vast public. What interest is being served?

Mr. Kaplan: If I could restate it, my life as a private citizen, not as a legislator, is affected by government policies which relate to these corporations. If these corporations were carrying on their activities completely independently in the kind of frontier society that we had in the years when government had very little to do with business, I could see your case. The absence of public policy is so pervasive that it implies a public interest. We ought to know how the beneficiaries of these policies are doing.

In the case of neckties, for example, there are companies in this country that benefit from the policy that I suffer from. Does that not imply that at some point or other there is a public interest, that I, not as a legislator, but as a citizen, have a right to know how well we are being served by these public policies? It is true that the government has access to this information, but the NDP and the Conservatives do not. Perhaps that is the reason why there ought to be public disclosure when a company reaches a certain size.

I talk about neckties but there is another very important consideration which is in the forefront of the case. That is the question of foreign ownership of industry in this country. This is the case that the Minister makes and it is a case that can well be made. By our failure to have effective policies to prevent foreign ownership or to control foreign ownership, we have a situation in which we do not even know what the extent of it is. Do you not think that there is a public interest in knowing about the extent of foreign ownership in Canada?

Mr. Hemens: May I refer this to Mr. Younger?

Mr. Younger: Mr. Chairman, there are two comments that I would like to make in reply to Mr. Kaplan. First of all, in the example of the cost of the neck tie, the logic of this would demand that all companies of whatever size, and all people carrying on business either individually or as partnerships' make a similar disclosure. The ABC Tie Company down on Spadina Avenue is charging just as much for its ties as is Hardy Amies.

[Interprétation]

Je n'ai pas entendu d'arguments très forts—j'ai lu des discours du ministre et j'ai l'occasion d'en discuter avec M. Tassé de temps à autre—et je ne vois pas pourquoi ces renseignements devraient être mis à la disposition du grand public. Quel intérêt sert-on alors?

M. Kaplan: Si je puis m'exprimer ainsi, ma vie comme citoyen particulier, non comme homme de loi, est touchée par les politiques gouvernementales qui visent ces sociétés. Si les sociétés en question s'acquittaient de leur tâche tout à fait indépendamment comme au temps des pionniers lorsque le gouvernement avait très peu à voir avec les affaires, je vous comprendrais. L'absence d'une politique publique est si subtile qu'elle suppose un intérêt public. Il nous faudrait savoir comment procèdent ceux qui profitent de ces politiques.

Dans le cas des cravates, par exemple, il existe au pays des sociétés qui profitent de la politique qui m'est désavantageuse. Ne peut-on pas supposer qu'à un moment ou l'autre, lorsqu'il est question d'intérêt public, j'aie le droit à titre de citoyen, plutôt que de législateur de savoir dans quelle mesure ces politiques me sont profitables? Il est vrai que le gouvernement a accès à ces renseignements, mais ce n'est pas le cas pour le NPD et pour les conservateurs. C'est peut-être pourquoi il devrait y avoir divulgations publiques lorsqu'une société atteint une certaine importance.

Je parle de cravates mais il y a un autre élément très important dans cette question. Il s'agit du droit de propriété des étrangers qui possèdent des industries au Canada. C'est ce dont le ministre parle. Comme nous n'avons pas de politiques efficaces pour empêcher les étrangers de posséder ou de contrôler les industries au Canada, nous ne savons même pas dans quelle mesure ils possèdent ou ils contrôlent les industries. Ne pensez-vous pas qu'il y va de l'intérêt du public de connaître l'envergure des intérêts étrangers au Canada?

M. Hemens: M. Younger pourrait-il apporter une réponse à ma question?

M. Younger: Il y a deux commentaires que je voudrais faire en réponse à M. Kaplan. D'abord si on prend l'exemple du coût des cravates en question, la suite logique exige que toutes les compagnies de quelque importance qu'elles soient, et tous les gens qui font affaires, soit individuellement ou avec des partenaires, fassent une divulgation semblable. La compagnie ABC Tie, qui est située sur la rue Spadina, vend ses cravates à des prix aussi élevés que ne le fait la compagnie Hardy Amies.

[Text]

The other point is that I suspect, when reading the Minister's statements, as we say in our brief at page 9, that what he really has in mind is governmental surveillance of individual firms because he has the whole statistical area open to him. He knows what effect the tariff policy is having on the price of textile goods in Canada. But the only justification for requiring this additional information is to permit surveillance of individual firms by the government or by academic economists.

In this respect I can only say that the genius of the common law was that the same law applied to everybody in the same circumstances. This, of course, is the argument that Friedrich August von Hayek of the University of Chicago makes in his book *The Constitution of Liberty* with respect to a free and responsible society. If we have a society where legislation or governmental action is directed at a particular individual or a particular firm, we cease to be governed by the rule of law. And I think it is a pretty serious suggestion that there should be surveillance of individual firms.

Statistical information nobody quarrels about except for the immense cost of compiling it, but to get down to the individual is a different thing. In the *Financial Times* not so long ago, Michael Barkway ran a column on the editorial page in which he said he had a dream that in 1984 an act was passed called the Canada Individuals Act, and every argument that the Minister used to justify this surveillance of individual firms could be applied equally and was applied by Barkway in his column to individuals justifying enquiries into what went on in the bedrooms of the nation.

Mr. Kaplan: So far as I am concerned, with respect, Mr. Younger, you are tilting at a windmill because I think with a small company, where the economic significance of a company's activities is really more interesting in a statistical sense than in an individual sense, we should not interfere with its privacy because, as you say, we do have the statistics. But you get beyond that when you reach a company which has individual economic significance, a company that dominates a town, a company that dominates an industry. Now I am not happy with the formula. I think the \$3 million—\$3 million is pretty arbitrary and that we ought to try to find something that actually does distinguish the companies whose interest is only statistical, where we get the

[Interprétation]

L'autre point en cause c'est qu'après avoir lu la déclaration du ministre, à la page 9 de notre mémoire, on se redn compte que ce que le ministre a vraiment en tête c'est l'établissement d'une surveillance gouvernementale sur les entreprises individuelles, car il a facilement accès à tout l'ensemble statistique. Le ministre sait quels sont les effets de sa politique tarifaire sur le prix des textiles au Canada. Mais, la seule justification possible de ce besoin de données supplémentaires c'est de permettre une surveillance des compagnies individuelles, soit par des théoriciens en économie ou par le gouvernement.

À cet égard, je peux tout simplement dire que selon le génie du droit commun, la même loi s'applique à tous lorsque les circonstances sont semblables. C'est bien là la thèse exposée par Friederich August von Hayek, de l'Université de Chicago dans son ouvrage intitulé, *The Constitution of Liberty*, qui traite notamment d'une société libre et responsable. Dans une société où la législation et l'action gouvernementale visent un individu ou une entreprise en particulier, nous cessons d'être dirigés par les lois en cours. Il est grave d'exiger d'établir un système de surveillance auprès des entreprises individuelles.

Personne ne conteste la valeur des données statistiques, sauf pour s'étonner du prix exorbitant qu'il en coûte de les compiler, mais revenons-en au point de vue individuel, ce qui est une autre question. Dans le *Financial Times*, Michael Barkay disait dans un de ses éditoriaux qu'il avait rêvé qu'en 1984 on adopterait une loi appelée, «La Loi sur les Individus au Canada et que tous les arguments dont le ministre s'est servi pour justifier cette surveillance, s'appliqueraient également et ont été de fait appliquées par Barkway dans son article à des individus qui essayaient de justifier les enquêtes menées pour découvrir ce qui se passe dans les alcôves de notre pays.

M. Kaplan: Sauf le respect que je vous dois, monsieur Younger, je pense que vous voulez vous battre contre un moulin à vent car, dans le cas d'une petite compagnie, où l'importance économique des activités de cette compagnie est vraiment plus intéressante au point de vue statistique qu'au point de vue individuel, il ne faudrait pas nous ingérer dans ses affaires personnelles, car comme vous le dites, nous avons en main les données statistiques voulues. Mais c'est tout à fait autre chose lorsqu'il s'agit d'une compagnie qui accuse une grande indépendance économique, c'est-à-dire une compagnie qui domine économiquement toute une ville ou toute une industrie. Je pense que le chiffre de 3 millions de dollars est assez arbitraire et qu'il faudrait

[Texte]

information anyway, from those companies whose individual activities are worth knowing about simply because public policy or the failure to have a public policy has put them in the position that they are in.

Let me challenge you with a particular case. Let us say, for example, that the Canadian General Motors, the one that operates in Canada, was making much higher profits than the American General Motors. Would that not make you think that public policy somehow or other was inappropriate and that the government was doing something wrong or failing to do something that ought to be done? Does General Motors not have individual economic significance that entitles us to know about it? Are the activities of a private company that dominates a whole province—and there are such private companies in Canada—not worth knowing from the point of view of testing public policies?

• 1205

Mr. Younger: If that question is directed at me, Mr. Chairman, I can only say that I would consider it extremely unfortunate if, as a result of the operations of the marketplace in this country, Company A were more profitable than Company B, that therefore the government should see fit to legislate specifically with respect to Company A or to bring pressure on Company A. I would hope that the same considerations would apply to everyone regardless of profitability or lack of profitability.

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan, Mr. Hemens would like to add a word.

Mr. Hemens: May I just add a word, Mr. Kaplan? The Minister in dealing with this stated among other things that one of the key questions arising is to what extent firms controlled by foreigners are behaving as good Canadian corporate citizens. There is nothing I know of in the proposed financial disclosure which will give him that answer.

Mr. Kaplan: I do not want to dispute that—the Minister can certainly defend himself. You talk about the marketplace as if the marketplace were some natural environment, but even in Canada, in a non-socialistic society, the marketplace is very much the product of public policy. We have laws that have pro-

[Interprétation]

trouver quelque chose qui distingue les compagnies qui n'ont que des intérêts statistiques, tandis que nous recevons quand même des renseignements de compagnies dont les activités individuelles sont dignes d'être mieux connues, tout simplement parce que leur politique auprès du grand public ou leur manque de politique à cet égard les ont placées dans la situation qui est la leur en ce moment.

Permettez-moi de vous exposer un cas particulier. Disons, par exemple, que la succursale canadienne de la General Motors fait de bien plus grands profits que la maison-mère américaine. N'auriez-vous pas l'impression que les politiques auprès du public laissent à désirer et que le gouvernement était en faute ou ne réussissait pas à faire ce qui devrait être fait? La General Motors n'a-t-elle pas une importance économique individuelle qui nous donne le droit d'être mis au courant? Les activités d'une compagnie privée qui occupe le 1^{er} rang dans une province ne méritent-elles pas d'être connues au point de vue des politiques envers le public?

M. Younger: Si vous m'adressez cette question, je dois tout simplement dire qu'il me semblerait malheureux si, à la suite des opérations du marché intérieur, la compagnie A ferait de meilleurs profits que la compagnie B et alors le gouvernement devrait accepter de légiférer de façon spéciale dans le cas de la compagnie A ou d'y appliquer des pressions. J'espère que les mêmes considérations s'appliqueront à tous indépendamment de la rentabilité ou du manque de rentabilité d'une compagnie.

Le vice-président: Monsieur Kaplan, M. Hemens voudrait ajouter un mot.

M. Hemens: Pourrais-je ajouter quelques mots, monsieur Kaplan? Le ministre a déclaré qu'entre autres choses, l'une des principales questions qui découlent de cette situation est de savoir jusqu'à quel point les entreprises sous le contrôle d'étrangers, font preuve de bon civisme corporatif. Il n'y a sûrement rien dans la divulgation que l'on propose de faire des états financiers qui puisse lui donner une réponse appropriée.

M. Kaplan: Je ne veux pas en douter; le ministre peut assurer lui-même sa propre défense. Vous parlez de marché comme si le marché était un environnement naturel. Même au Canada, dans une société non-socialiste, le marché est le produit de la politique publique. Nous avons des lois qui ont produit

[Text]

duced this marketplace. It is not something that just happened. We have laws that preserve it and laws that change it. To say that the marketplace is going to work out all right if we just leave these companies alone is just to fight facts that are obvious.

It is obvious that the policies in the marketplace give some companies an advantage that make my ties cost more, if you like, and that we ought to know something about them. I am startled that you are unwilling to be forthcoming even to the extent of saying that some industrial giants that operate in this country owe their successes to public policies which are a burden on the rest of us imposed by the government and which we should know about.

The Vice-Chairman: Have you any further comment, Mr. Hemens?

Mr. Hemens: Mr. Chairman, the only thing I can really say to that is that there is obviously a disagreement between us. I think we are just repeating our observations at this stage.

Mr. Kaplan: Well, certainly there is a question of degrees, at what point a company's individual economic significance becomes apparent, and, I do not accept \$3 million—\$3 million, as I said. I think at some point or other, the people who bear the burden of policies which permit certain industrial activities to occur in this country, the public generally, have a right to know what the effects of those policies are.

Mr. Hemens: Without in any sense abrogating our position, I would agree with you that the \$3 million figure is not of major economic significance in our country.

Mr. Kaplan: You are not in a position to make any useful contribution to what the right figure is if you do not agree with the principle.

Mr. Hemens: That is right.

Mr. Kaplan: All right. Then we will have to look elsewhere for assistance about what the right level is, and that is to be regretted.

The Vice-Chairman: Gentlemen, do either one of you wish to make a comment on that point? Have you finished your questioning, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: Yes, Mr. Chairman. Thank you.

The Vice-Chairman: I recognize Mr. Lambert.

[Interpretation]

ce marché. Ça ne s'est pas produit spontanément. Nous avons des lois qui protègent et d'autres qui y apportent des changements. Alors, si nous disons que cela fonctionnera bien, c'est tout simplement lutter contre l'évidence même.

Il est évident que les politiques fournissent à certaines compagnies des avantages qui font que mes cravates me coûtent plus cher, et nous devrions en être mis au courant. Je suis étonné que vous n'acceptiez pas d'en parler, même pour dire que certains géants industriels qui fonctionnent au pays doivent leur succès à des politiques publiques qui sont un fardeau pour le reste d'entre nous, qui sont imposées par le gouvernement et que nous devrions connaître.

Le vice-président: Avez-vous d'autres commentaires, monsieur Hemens?

M. Hemens: Je dois dire qu'il y a évidemment malentendu entre nous. Je pense qu'on ne fait que répéter nos propres observations en ce moment.

M. Kaplan: Il y a des questions de degré, à savoir l'importance économique d'une compagnie et je n'accepte pas ce chiffre de 3 millions de dollars comme je l'ai dit. Mais tôt ou tard, les gens qui portent le fardeau de politiques qui permettent ces activités industrielles, donc le public en général, ont le droit de savoir quelles sont les conséquences de ces politiques.

M. Hemens: Je reconnais comme vous que ce chiffre de 3 millions de dollars n'a pas une grande importance économique dans notre pays.

M. Kaplan: Non, mais vous n'êtes pas en mesure de parler de chiffres exacts à ce sujet si vous n'êtes pas d'accord avec le principe.

M. Hemens: C'est juste.

M. Kaplan: Bien, nous devons alors demander l'aide d'autres personnes afin de déterminer un juste niveau, ce qui est regrettable.

Le vice-président: Y a-t-il quelqu'un qui voudrait faire un commentaire à ce sujet? Avez-vous fini de poser vos questions monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Oui, merci, monsieur le président.

Le vice-président: Je donne la parole à M. Lambert.

[Texte]

[Interprétation]

● 1210

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I am going to take up with that famous tie of Mr. Kaplan's because I can quite readily see that that tie would hit his dressing table not having touched any corporation whatsoever; that the material could have been brought in by an importing firm which is a partnership, that it could then have been manufactured by a sole ownership, unincorporated, and certainly put on the market by a business that is either a sole ownership or a partnership. Therefore, since there will not be any disclosure at all about the sole ownership nor about the partnership, if he feels that because there is a tariff policy he may have paid a few more cents for the tie, I do not know how anyone can say whether there is a yardstick imposed.

And gracious me, it is not because of the tariff in existence that this thing has gone up. It could be for bad distribution practices, it may be poor merchandising and on the other hand it may be good merchandising. How they are going to stack up Eatons versus the Hudson's Bay Company in their merchandising of the same blessed tie, I fail to see.

This is the point, Mr. Chairman, that I made to the Minister yesterday. Who is going to apply the yardstick about which he is obviously speaking of when he says, "Well, we will see whether they measure up." Measure up to what? In the eyes of whom? By the fact that they publish a balance sheet, a profit and loss statement, a source and application of funds statement, is that what is going to be used to measure the efficacy or the nonefficacy of any particular policy?

They have already got that in the aggregate for the industry from the Dominion Bureau of Statistics, both provincially and federally. With the greatest respect, I am finding the greatest difficulty in finding out—I am told it is not for the protection of an investor, notwithstanding the confusion that Mr. Otto was involved in—the distinction between a public company and a private company, but there was no investor interested who has to be protected.

Now we are asking for certain financial statements at some cutoff level, some arbitrary level, out of public interest and what is the public interest, I come back? What is the true public interest? Is it curiosity? That seems to me to be motivating inferentially an awful lot of people, just idle curiosity because they will not be able to use the figures. They are not in the aggregate. There is no means

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais reprendre là où M. Kaplan a laissé lorsqu'il a pris pour exemple la cravate en question, car je suis certain qu'il serait enclin à s'acheter une telle cravate, indépendamment de la compagnie qui l'a produite. Le tissu de cette cravate aurait pu être importé par une firme étrangère, composée de partenaires ou elle aurait pu être produite par une firme à capital unique et non constituée en société et aurait certainement pu être mise sur le marché soit par une société constituée d'un seul propriétaire ou de partenaires. Comme il n'y aura pas de divulgation sur les propriétés privées ou composées de partenaires, si vous pensez qu'à cause d'une politique tarifaire, l'on doit payer peut-être quelques sous de plus, comment peut-on dire qu'il y a une mesure imposée.

Ce n'est pas à cause du tarif imposé, que les prix ont augmenté mais ce pourrait être en raison de mauvaises méthodes de distribution, d'une faible commercialisation ou autre. Comment, par exemple, la compagnie Eaton face à la compagnie Hudson's Bay, va-t-elle répartir son approvisionnement des mêmes cravates que ces deux compagnies mettent sur le marché.

C'est le point que j'ai mentionné au ministre, l'autre jour, monsieur le président. Qui appliquera les mesures pour voir si cela se mesure bien? Aux yeux de qui? Se servira-t-on du bilan financier que ces deux compagnies publient pour mesurer l'efficacité ou la non-efficacité d'une politique en particulier? On peut déjà obtenir du Bureau fédéral de la statistique des données globales pour les provinces et le fédéral. Avec toute la déférence possible, il m'est extrêmement difficile—on me dit que ce n'est pas pour protéger l'investisseur, en dépit de la confusion créée par M. Otto—de faire la distinction entre une société publique et une société privée, mais à ma connaissance il n'y avait pas d'investisseurs à protéger.

Nous demandons certains bilans financiers à un certain point, à un niveau arbitraire, dans l'intérêt du public. Et quel est-il cet intérêt du public? Quel est le véritable intérêt public? Est-ce de la curiosité? Cela m'apparaît comme étant les motivations d'un très grand nombre de gens, car ils ne pourraient pas utiliser ces chiffres qui d'ailleurs ne donnent pas une bonne vue globale et il est impossible

[Text]

within the corporate branch to pull meaningful statistics on this.

There is no provision. There is no provision in the Canada Corporations Act which will empower the registrar of companies to go and pull these statistics. There is no authorization as a matter of fact except for individuals to look at a file for a fee, to provide statistics; none whatsoever, nor for government agencies. They are not authorized. It is for this purpose that I find it extremely difficult to understand what is the nature of the public interest.

Mr. Kaplan: Well let me just...

The Vice-Chairman: Are you asking a question of Mr. Kaplan through me Mr. Lambert?

Mr. Kaplan: Suppose you found as a result of these figures that the major pharmaceutical companies in Canada were making 10 times the profit on invested capital that other companies were in Canada. Would that make you think that there might be something wrong with the Patent Act?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, not necessarily. No, not necessarily because they may have better distribution, better merchandising policies. I know some firms that have got a small capitalization, they have a relatively small...

Mr. Kaplan: Yes, but is it not possible that there might be something wrong with the Patent Act?

Mr. Lambert (Edmonton West): But who, Mr. Kaplan, and through you Mr. Chairman, is going to be the judge?

Mr. Kaplan: The Canadian people.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, come now.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, I should warn you that the time you are giving Mr. Kaplan is going to be deducted from your time.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am quite satisfied. That is the argument.

Mr. Kaplan: I wish I was not so sympathetic to this right of privacy because I really am. To me it is a right, but it is a right that expires at a certain point where the public interest emerges.

The Vice-Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Lambert (Edmonton West): But the public interest...

[Interpretation]

pour les sociétés de tirer de ces statistiques qui en vaillent la peine. Dans la Loi sur les corporations, il n'existe pas de dispositions qui puissent autoriser les vérificateurs de ces entreprises à consulter des dossiers qui fournissent ces statistiques. Sauf dans le cas de certains individus qui ont le droit de consulter à leurs frais un dossier pour obtenir des renseignements, personne, même les organismes, ne sont autorisés à fournir ces statistiques. C'est pour cette raison que je trouve qu'il est très difficile de comprendre quelle est la nature de l'intérêt public.

M. Kaplan: Laissez-moi seulement...

Le vice-président: Monsieur Lambert, posez-vous une question à M. Kaplan par mon entremise?

M. Kaplan: Supposons que par la suite vous vous rendez compte que les grandes compagnies pharmaceutiques au Canada font dix fois plus de profits sur le capital investi que d'autres compagnies au Canada, est-ce que cela vous laisserait croire qu'il y aurait quelque chose qui cloche dans la Loi sur les lettres-brevets?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, pas nécessairement, car il y aurait peut-être une meilleure distribution, une meilleure politique de commercialisation. Je connais certaines entreprises qui ont des capitaux relativement peu élevés...

M. Kaplan: Mais n'y a-t-il pas peut-être quelque chose qui cloche dans la Loi sur les lettres-brevets?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais qui de vous deux, monsieur Kaplan et monsieur le président pourra en juger?

M. Kaplan: Le peuple canadien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Allons, tout de même.

Le vice-président: Tout le temps que vous donnerez à M. Kaplan sera réduit de votre temps de parole, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne m'en plains pas; c'est là le point.

M. Kaplan: J'aurais aimé être moins bien disposé envers ce droit au caractère confidentiel, car je le suis. A mon avis c'est un droit, qui s'annule au moment où l'intérêt public entre en jeu.

Le vice-président: Monsieur Roberts.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais l'intérêt public...

[Texte]

Mr. Roberts: I think maybe I should take it up since I am less sympathetic than Mr. Kaplan.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, would you please explain to me, are you interested in carrying on a dialogue with Mr. Kaplan? Now Mr. Roberts, perhaps several others may get into it?

Mr. Kaplan: Does this mean that if I answer...

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I am the master of my own time.

The Vice-Chairman: You made the choice.

Mr. Lambert (Edmonton West): It means one can debate or one can ask questions.

The Vice-Chairman: I am only asking whether you want to invite Mr. Roberts to make a comment or not. I know he is anxious to.

Mr. Lambert (Edmonton West): I have the floor, I can recognize him or not.

The Vice-Chairman: Through me.

• 1215

Mr. Lambert (Edmonton West): Ah! Yes, Mr. Chairman. I am not disregarding you at all, but this is what I find. I want to know from our witnesses if as a member of the public a corporate officer could come along to the Companies Branch and apply meaningful measures, meaningful yardsticks I should say, to the type of statement that is being asked to determine whether a policy or a practice of a firm is in the public interest or contrary to it.

Mr. Hemens: May I in replying to that refer with Mr. Kaplan's permission to his rather colourful tie. If he bought that tie from a company which was engaged only in the making or importing and selling of ties, he would learn nothing obviously because it would not be of economic significance.

If he bought the tie from let us say, without wanting to advertise Eatons, Eatons, he would never be able to determine from the sort of financial disclosure which is being suggested here, whether Eatons made 100 per cent profit on that tie or 20 per cent profit on that tie. There is no requirement that I know of to show the cost and selling price and

[Interprétation]

M. Roberts: Je devrais peut-être prendre la parole puisque je n'ai pas la sympathie que porte M. Kaplan à la vie privée.

Le vice-président: Monsieur Lambert, voulez-vous poursuivre votre dialogue avec M. Kaplan? Il y en a peut-être d'autres qui voudraient y participer, n'est-ce pas, monsieur Roberts?

M. Kaplan: Ce veut-il dire que si je répons...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis le maître de mon temps, monsieur le président.

Le vice-président: C'est à vous de faire un choix.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela veut dire que l'on peut poursuivre le débat ou poser des questions.

Le vice-président: Je vous demande simplement si vous désirez que M. Roberts fasse un commentaire à ce sujet. Je sais qu'il a hâte de le faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai la parole en ce moment; libre à moi de la lui accorder ou non.

Le vice-président: Par mon entremise.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne manque pas de déférence du tout à votre égard, monsieur le président, voici ce qui en est. Je veux savoir de la part de nos témoins si, comme représentant du public, un fonctionnaire d'une société dûment constituée peut demander à la direction d'une succursale de cette compagnie d'appliquer des mesures qui ont du sens à l'égard de recommandations pour savoir si des politiques ou certaines méthodes de la société sont dans l'intérêt public ou vont à son encontre.

M. Hemens: Puis-je, pour répondre à cela, me référer, avec la permission de M. Kaplan, à la cravate assez voyante qu'il porte en ce moment. S'il avait acheté cette cravate d'une compagnie qui s'occupe exclusivement de la fabrication, de l'importation ou de la vente de cravates, il n'apprendrait rien, car cela n'aurait pas d'importance économique.

S'il avait acheté cette cravate d'Eatons sans vouloir leur faire de publicité, jamais il n'aurait pu déterminer selon le genre de divulgation suggérée ici, si Eaton a réalisé un profit de 100 p. 100 ou de 20 p. 100, sur cette cravate. Car je ne connais aucun moyen qui puisse forcer le commerçant à indiquer le prix de vente et les dépenses correspondantes des

[Text]

selling expenses of ties as distinct from handkerchiefs, suits, perfumery, or anything else.

So to answer your question directly, Mr. Lambert, in my opinion you could not get such meaningful information. Do you have anything to add, Mr. Younger?

Mr. Younger: I rather suspect that as Mr. Lambert has suggested, it would just satisfy the idle curiosity of some economics professor. I always feel about satisfying their curiosity that they are like people who read the Kinsey Report. If you cannot participate, you can read about it.

An hon. Member: Well said.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Having now dealt with that, I am more concerned with the proposed Section 112. You will note in your brief, of course, that your reference to Section 38A, the Minister yesterday indicated that that should not have appeared among the filed amendments as it is still under review and preparation. Therefore, this just has to do with, on page 2, your reference to Clause 4. But then let us move over to Section 112 as it appears, I believe, on page 38 of the proposed Bill, and this is the investigations.

An hon. Member: It is page 37.

Mr. Lambert (Edmonton West): Can you tell us whether in the field of investigations of this kind there is any similarity or parallel in the corporate legislation of the Province of Ontario or of the four Western Provinces? I do not want to leave the Province of Quebec out, but then there is a completely different civil code and there are different considerations there. In so far as the four Western Provinces and Ontario in their Corporations Act and as you have studied them, are there any parallels to the proposed changes regarding investigations?

We know, of course, that there was a section in the past.

The Vice-Chairman: Mr. Hemens.

Mr. Hemens: My recollection, Mr. Lambert, is that in Ontario and the Western Provinces these investigatory procedures are controlled by the courts. I wonder if Mr. Younger can verify this?

[Interpretation]

cravates indépendamment des mouchoirs, des costumes, du parfum, etc.

Alors, pour répondre à votre question directement, monsieur Lambert, vous ne pourriez obtenir de renseignements valables. Avez-vous autre chose à ajouter, monsieur Younger?

M. Younger: Je pense, comme M. Lambert l'a suggéré, que nous pourrions satisfaire la curiosité de quelque professeur d'économie désœuvré. Lorsqu'il s'agit de satisfaire leur curiosité, ils me font penser aux personnes qui lisent le rapport Kinsey; si on ne peut participer à quelque chose, on peut toujours lire en conséquence.

Une voix: Bien dit.

Le vice-président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Alors, ceci étant dit, je me préoccupe plutôt de l'article proposé, 112. Vous remarquerez dans votre mémoire, qu'en ce qui a trait à l'article 38A, le ministre a dit que cela ne devrait pas figurer au nombre des amendements, mais que cela est encore à l'étude et à la révision. Veuillez vous référer à la page 2, au sujet de l'article 4; mais passons plutôt à l'article 112, qui commence à la page 38 du projet de loi. Il s'agit ici des enquêtes.

Une voix: C'est à la page 37.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pouvez-vous nous dire si dans le domaine des enquêtes de ce genre, il y a quelque similitude, ou parallèle entre la Loi sur les Corporations d'Ontario et celle des provinces de l'Ouest? Je ne veux pas laisser la province de Québec de côté, mais le code civil est tout à fait différent et il y a des considérations d'un tout autre ordre. Mais, pour ce qui est des quatre provinces de l'Ouest et de l'Ontario, dans leurs lois sur les corporations, telles que vous les avez étudiées, y a-t-il des parallèles avec les amendements proposés ici au sujet des enquêtes?

Nous savons bien sûr qu'il y avait auparavant un article à ce sujet.

Le vice-président: Monsieur Hemens.

M. Hemens: A mon avis, monsieur Lambert, en Ontario et dans les provinces de l'Ouest, les procédures d'enquête relèvent des tribunaux. Je me demande si M. Younger pourrait vérifier mon affirmation?

[Texte]

● 1220

[Interprétation]

Mr. Younger: I think that is right. I neglected to bring my Ontario act with me but I believe there are good investigatory powers in the Ontario act, that it involves the application to a court and that the ordinary rules which protect people appearing before the courts apply.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, well of course, you will note that the previous Section 112 as it appears on the fly-leaf opposite page 37 had provisions that were in the directions that are now proposed with quite a few changes. Yesterday the Minister was at pains to indicate that he felt there were more safeguards with regard to the investigations. I am wondering whether you were satisfied with the explanation that was furnished and that the safeguards as indicated would be valid, you know, I mean the right of counsel to the thing; or whether you feel that there is sufficient protection for a company or other shareholders of a company, which are the one that concern me and this is my chief concern, about a malicious motive either on the part of a small group of shareholders or, in the case of a report to the Minister, by one or more shareholders who have been planted in a public company by a competitor.

Mr. Hemens: Mr. Lambert, we know something of some of the problems that have been encountered by similar companies in the United States subject to such derivative actions. I suppose it is common knowledge that there is a whole section, for example, of the New York Bar that lives on this sort of action which is in our opinion a harassing action. As a part answer, I would ask a rhetorical question. What is so wrong with our courts and our system of justice that where there is a legitimate complaint an application cannot be made to the court with notice to the company and, doubtless, in the ordinary fashion established by our courts? The Minister in one case is concerned about the possibility of variance in decisions of the courts. There are two answers to that of course. The first is that if there are such variances by the time they get to the Supreme Court of Canada, they soon cease to be variances. The second is that if they were referred to the Exchequer Court of Canada you could not have such variances.

I think Mr. Younger may want to add to this with your permission.

Mr. Younger: Yes, Mr. Chairman. As we are probably all aware, these provisions are

M. Younger: Je pense que vous avez raison. J'ai oublié d'apporter mon code des lois de l'Ontario, mais je pense qu'il y a de bons pouvoirs d'enquêtes dans la loi de l'Ontario qui impliquent l'appel auprès des tribunaux et les règlements ordinaires qui protègent les gens qui se présentent devant les tribunaux, s'appliquent également.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous remarquerez que l'ancien article 112, qui apparaît du côté droit de la page 37, comporte un certain nombre de changements. Mais le ministre a indiqué qu'il y avait plus de sauvegardes dans le cas des enquêtes. Je me demande si vous êtes satisfait de l'explication donnée et si les sauvegardes indiquées seraient valides comme le droit d'être représenté par un avocat, par exemple. Pensez-vous qu'il y ait une protection suffisante pour une compagnie ou pour d'autres actionnaires d'une compagnie, qui sont ceux qui me préoccupent le plus, lorsqu'il s'agit de motifs malicieux, soit de la part d'un petit groupe d'actionnaires ou, dans le cas de rapports présentés au ministre, de la part d'un concurrent qui a placé un ou plusieurs actionnaires dans une compagnie publique.

M. Hemens: Monsieur Lambert, nous connaissons certains problèmes rencontrés aux États-Unis dans des compagnies semblables sujettes à de telles machinations. Il y a un grand nombre d'avocats du Barreau de New York qui vivent de ces procès qui, à mon avis, sont des mesures assez harassantes. Pour répondre facilement, je vous poserai une question de rhétorique. Qu'y a-t-il d'erronné dans notre système judiciaire pour que lorsqu'il y a une plainte légitime, on ne puisse pas interjeter appel devant les tribunaux en envoyant un avis à la compagnie et en procédant selon les exigences ordinaires des tribunaux? Le ministre se préoccupe de variantes possibles dans les décisions rendues par les juges. Il y a deux réponses à cela. D'abord, s'il y a de telles variantes, il n'y a plus de variante possible lorsqu'on en arrive devant la Cour Suprême et lorsqu'on se présente devant la cour de l'Échiquier du Canada, on ne peut avoir de telles variantes.

M. Younger veut, je crois, ajouter quelques mots à mes commentaires, avec votre permission.

M. Younger: Oui, monsieur le président. Comme nous le savons probablement tous, ces

[Text]

copied very largely verbatim from the Combines Investigation Act. So far as I am aware, such provisions are absolutely unprecedented anywhere else in our law and I am sure that the experience of anyone who knows anything about proceedings before the Restrictive Trade Practices Commission does not commend these provisions to him. In addition there is the absolutely unwarranted provision, in my opinion, in connection with malicious abortive investigations, that the person who is being accused has to pay the cost of being investigated. Even an accused murderer does not have to do this if he is found guilty. Whereas if the investigation proves abortive, not only does the person initiating the investigation not have to put up any security, but he does not have to pay a cent toward the cost of the investigation. It seems that the provisions to my mind are just repugnant to the general principles of justice.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well now, you have looked at Section 112D. I see this, I think, in justification of the proposal, but I would say that 112D does not necessarily lead to that conclusion. That is at page 48. It says there:

(1) The expenses of, and incidental to, an investigation, inquiry or inspection under sections 112, 112A or 112B shall be defrayed out of moneys provided by Parliament therefor, but the following persons are, to the extent mentioned, liable to pay those expenses as a debt owing...

then this follows on the basis of conviction; and then a company in whose name proceedings are brought under subsection (27) of Section 112, that is a limited application; and this concerned me too. But there is power for the

• 1225

commission or the investigatory body to assign costs. This is what concerns me. Here it is I think, if you will read the old Section 112 and any present proposals, there was permission for the Minister under the present Section 112 to require an applicant to give security for costs, and this is permissive. At the present time there is nothing that authorizes the Minister to ask for security for costs. I would say that this is a major deficiency in this provision in that the shareholder or the person complaining may have all his assets in a jurisdiction outside Ontario, say. I do not know just what authority the Restrictive Trade Practices Commission could have in assessing costs and then enforcing the collection of those costs as a court may do to a writ for judgment, that you could get a judgment

[Interpretation]

dispositions sont recopiées de la Loi sur les enquêtes et les coalitions. Que je sache, ces dispositions sont absolument sans précédent, ailleurs dans nos lois. Je pense que ceux qui connaissent les procédures de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ne lui recommandent pas ces dispositions. En outre, il y a d'autres dispositions au sujet d'enquêtes malicieuses avortées où les accusés doivent payer les frais de l'enquête. Même un meurtrier n'a pas à ce faire même s'il est trouvé coupable. Mais dans ce cas-ci, celui qui demande l'enquête n'a pas à donner la moindre garantie et n'a pas à payer un seul sou pour le coût de l'enquête. Il semble que ces dispositions, à mon sens, répugnent aux bons principes de la justice.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez consulté l'article 112D. Il me semble que ces dispositions ne donnent pas lieu du tout aux situations que vous avez évoquées. A la page 48, on dit:

112D. (1) Les frais directs ou indirects d'un examen, d'une enquête ou d'une inspection effectués en vertu de l'article 112, 112A ou 112B doivent être payés sur les crédits votés à cet effet par le Parlement, mais les personnes suivantes sont, dans la mesure indiquée ci-après, tenues de rembourser ces frais à titre de dette due...

Alors ceci s'applique si une personne est accusée. Puis on y dit qu'une compagnie au nom de laquelle des procédures sont intentées en vertu du paragraphe (27) de l'article 112, ce qui est une application limitée de la loi, et

c'est ce qui me préoccupe également. Je crois que cette disposition permet à la Commission ou à l'organisme d'enquête d'imposer les frais. C'est cela qui me préoccupe. Jetez un coup d'œil à l'ancien article 112. Le ministre pouvait alors aux termes de cet article exiger qu'un pétitionnaire fournisse une garantie pour le paiement des frais de l'enquête. C'est montrer ainsi beaucoup trop de tolérance. A l'heure actuelle, il n'y a rien qui autorise le ministre à demander cette caution. Il me semble que c'est là une carence et une carence d'importance, car disons qu'un actionnaire ou le pétitionnaire a peut-être tous ses biens investis quelque part en dehors de l'Ontario; j'ignore alors quelle autorité la Commission sur les pratiques restrictives du commerce pourrait exercer en vue d'évaluer les

[Text]

from. Is it going to be the interest of the Minister to provide that such an assessment of costs shall then be something that may be enforced in a particular court, and is it to be enforced in a particular court? Does the person involved have his assets under the jurisdiction of that court? As I say, I feel that the opening of this Section is a can of worms, to use a phrase I find a lot of favour in, because it discloses so many administrative and legal difficulties.

Now have you considered any of these aspects, or the proposed legislation in the light of these particular steps?

Mr. Younger: As Mr. Hemens mentioned, in the United States, in connection with derivative actions which are not exactly analogous but something along the same lines, the usual practice is to put up a man of straw to commence the action; it does not matter whether the courts can enforce an order for costs against him or not. The same thing can happen here.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert. Mr. Kaplan do you want to ask a supplementary?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I wanted to make a point in connection with the investigation provisions, if Mr. Lambert does not mind.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, well I want to do something else here...

Mr. Kaplan: But are you planning to leave that Section?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I am on 112.

It is in reference to your brief on page 7, the fourth full paragraph in which you say "the proposed Section 112 (9)" would presumably make "an auditor or banker of a company that is being investigated"... "an agent of the company for the purpose of" compelling the disclosure of documents. Well am I right that this goes far beyond any other statutory provision with regard to the powers of a court to compel the disclosure of financial records? For instance, under the Income Tax Act a special application has to be made to the court to get a banker to disclose banking records.

The Vice-Chairman: Mr. Younger.

Mr. Younger: I would not be prepared to answer that just offhand. I do not know. Certainly you could not examine the banker on

[Interpretation]

frais et puis en essayant de percevoir ces frais. Est-ce au ministre de décider que cette évaluation des frais soit appliquée dans un tribunal en particulier, et doit-elle être mise en vigueur dans un tribunal en particulier? Ce tribunal a-t-il la compétence de saisir les biens de la personne en cause? Comme je l'ai dit, j'estime que le texte du début de cet article renferme pour ainsi dire un nœud de vipères, pour utiliser une expression que j'aime particulièrement, car elle illustre bien un si grand nombre de difficultés administratives et juridiques. Avez-vous songé à cet aspect des recommandations, à la lumière de ces mesures en particulier?

M. Younger: Comme M. Hemens l'a mentionné, aux États-Unis, dans le cas d'actes criminels indirects qui ne sont pas analogues, mais semblables, c'est habituellement un homme de paille qui amorce la poursuite en justice; et peu importe si le tribunal peut lui servir une ordonnance de payer ou non les frais. La même chose se produirait ici.

Le vice-président: Monsieur Lambert, monsieur Kaplan, voulez-vous poser une question complémentaire?

M. Kaplan: J'aimerais poser une question au sujet des dispositions visant les enquêtes, si M. Lambert me le permet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a autre chose ici que j'aimerais...

M. Kaplan: Vous comptez donc ne pas revenir sur cet article?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, je m'en tiens à l'article 112.

A la page 7 de votre mémoire, dans le quatrième paragraphe, vous dites que «le paragraphe (9) de l'article 112» ferait présument «du vérificateur ou du banquier de la compagnie qui fait l'objet d'une enquête»... «un agent de la compagnie en vue» d'obliger la compagnie à divulguer des documents. Ai-je raison de dire que cela dépasse alors toute autre disposition statutaire intéressant le pouvoir d'un tribunal à obliger la divulgation d'états financiers? Par exemple, aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, il faut présenter une requête spéciale à la Cour, pour faire en sorte qu'un banquier divulgue la teneur de dossiers bancaires.

Le vice-président: Monsieur Younger.

M. Younger: Je ne suis pas prêt à répondre à cette question à brûle pourpoint. Sûrement, on ne pourrait pas faire enquête sur les agis-

[Text]

an examination for discoveries. What you could get with a subpoena *duces tecum* I do not know.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but it is my recollection that under the Income Tax Act certainly these persons may be examined, but it requires a court order to do so. There is nothing here that provides for that in this Act.

• 1230

Mr. Hemens: I am sorry, we just do not know the answer to that question at this moment, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): Alright, Mr. Chairman, that is enough.

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan, do you have a supplementary on the same...

Mr. Kaplan: This relates to Section 112. I hate to disagree with a constituent, Mr. Younger, but I think you are trying to make the case that the investigation provisions that are to be provided by this Bill are the worst in the country and the most oppressive in the country.

I stopped practising law two years ago, but I have the Ontario Corporations Act that I practised with here and unless there have been some amendments, I think Section 326 is still in force. If I could just read a few words, that section states:

326.—(1) Where sufficient cause is shown, the Lieutenant Governor may by order, upon such terms and conditions as he deems fit,

(a) cancel the letters patent of a corporation and declare it to be dissolved...

I cannot imagine anything more arbitrary than that.

An hon. Member: You should have a look at the Quebec law.

Mr. Kaplan: Well, I have not seen the Quebec law. I think this provision, there may be problems with it and I do not even concede that there are, but it certainly does not go anywhere as far in arbitrariness as the words I have just read from an enlightened jurisdiction. Then there is an appeal provision provided, but appeals are restricted to questions of law only. As you know, a clever order can contain no rights of appeal on questions of law only, if proper findings are made on the evidence.

[Interpretation]

sements d'un banquier. Que pourriez-vous obtenir eu lui servant un mandat *duces tecum* je l'ignore.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sauf erreur, je crois me rappeler qu'aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, ces personnes peuvent être interrogées, mais il faut pour cela une ordonnance de la Cour. Il n'y a rien à ce sujet dans les dispositions de la présente Loi.

M. Hemens: Pour le moment, nous ne connaissons pas la réponse à cette question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est suffisant, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan, avez-vous une question complémentaire...?

M. Kaplan: Article 112. Vous êtes, je crois, en train de démontrer que les dispositions du présent bill sont les pires qui existent au pays.

J'ai cessé il y a deux ans la pratique du droit, mais je connais la loi ontarienne sur les compagnies, et, à moins de modifications, l'article 326 est encore en vigueur. Permettez-moi de vous en citer un passage:

326 (1) Lorsqu'il existe une cause suffisante, le lieutenant-gouverneur peut, par ordonnance, selon les conditions qu'il juge convenables

a) annuler les lettres patentes d'une compagnie et la déclarer dissoute...

Quoi de plus arbitraire?

Une voix: Voyez la loi du Québec.

M. Kaplan: Je ne l'ai pas vue. Mais les dispositions qui vous intéressent soulèvent des problèmes et sont loins d'être aussi arbitraires que ceux que je viens de citer. En outre, il y a une procédure d'appel; mais les appels sont restreints aux questions de droit. Vous le savez sans doute, une ordonnance peut exclure tout ordre d'appel, si la preuve manifeste les faits pertinents.

[Tetre]

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan, is this still a supplementary question or is it just a comment? Are you inviting comments from Mr. Younger?

Mr. Kaplan: I think...

The Vice-Chairman: I consented to it on the basis of a supplementary question, because there are others who wish to ask questions.

Mr. Younger: I can only say, Mr. Chairman, in reply to that, that I hold no grief for some of the provisions of the Ontario Corporations Act. I do not like that particular provision, but at the same time it does not permit a star chamber procedure whereby I can be hauled before some tribunal.

Mr. Kaplan: You may not even have to be consulted under this provision. You can read about it in the newspapers that your company had had its charter cancelled, and it might very well be valid.

Mr. Younger: I have no doubt that if on the basis of the speech from the Throne yesterday, the Ontario government brings in revisions of the Business Corporations Act, I and some of my colleagues will be making representations about it.

Mr. Bruce: I do not see how it bears on investigatory procedures that we have been discussing.

The Vice-Chairman: Gentlemen, I think the hour is 12:30 p.m. This is our normal time of adjournment for the luncheon recess. We will reconvene at 3:30 p.m. or immediately following Question Period, whichever is the later. This meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1542

The Chairman: Gentlemen, again this afternoon we have for consideration Bill C-4 and the witnesses are representatives from the Canadian Manufacturers' Association. On my right are Mr. Hemens and Mr. Younger.

I recognize Mr. Whicher.

Mr. Kaplan: On a point of order, Mr. Chairman, I wonder if before we begin, if you do not mind, I might ask for the feeling of the members of the Committee whether it might not be useful to have some research help with this particular project. I could see us well using the services of a lawyer.

The Chairman: I would suggest, Mr. Kaplan, that this question should be brought up before the steering committee; then the

[Interprétation]

Le vice-président: S'agit-il encore d'une question complémentaire, monsieur Kaplan, ou d'une simple observation? Voulez-vous, en fait, que monsieur Younger vous réponde?

M. Kaplan: Je crois...

Le vice-président: J'ai approuvé la question, croyant qu'il s'agissait d'une question supplémentaire. Car d'autres, sachez-le, veulent poser des questions.

M. Younger: Je n'entretiens aucune animosité à l'endroit de la Loi ontarienne sur les compagnies. D'accord, je n'aime pas cette disposition, mais il n'y a pas là matière à me traîner devant les tribunaux.

M. Kaplan: En vertu de ces dispositions, on ne vous consultera même pas. Vous lirez dans les journaux que votre charte a été révoquée.

M. Younger: Je ne doute pas que, en foi du discours du Trône, je fasse, ainsi que certains de mes collègues, des instances.

M. Bruce: Je ne vois pas en quoi cette discussion se rattache aux mesures d'investigation dont nous avons discuté.

Le vice-président: Messieurs, il est 12:30, l'heure où, normalement, nous levons la séance pour le déjeuner. Nous reprendrons les travaux à 3:30 dans la même pièce, immédiatement après la période de questions. La séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Nous reprenons cet après-midi l'étude du bill C-4 et nous entendons les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens. A ma droite, MM. Hemens et Younger. M. Whicher.

M. Kaplan: J'invoque le Règlement. Les membres du comité croient-ils qu'il conviendrait ici de se réserver les services d'un avocat.

Le président: Cette question devrait, je crois, être posée au comité directeur qui fera part de ses conclusions au comité plénier.

[Text]

steering committee can make a report to the full committee.

Yesterday your steering committee had a meeting, Mr. Kaplan, but we did not go very far because a certain bell stopped us and we had to rush to the House of Commons for a vote on an amendment. It is the intention of your Chairman to call another meeting of the steering committee as soon as possible and we will bring this to their attention for their consideration.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: On Mr. Younger's right we have Mr. Bruce. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I do not know whether the witness wants to comment on this, but personally I find it rather amusing. In the government's proposals for tax reform I quote:

4.19 The government's proposal is to create one set of rules for the closely-held corporations—the incorporated proprietorship or partnership—and another set of rules for the widely-held, public corporation.

This is exactly opposite to this Bill. Exactly opposite. Two different departments of government. Would you care to give any comment on that? Or is that not a fair question?

The Chairman: I am sorry, Mr. Whicher, I cannot entertain the question because Bill C-4 is before the Committee and I do not think your question is really related to what we have before us.

Mr. Whicher: You have not let me down, Mr. Chairman. I really felt that you would say that.

The Chairman: I am sorry.

Mr. Whicher: It is just something to think about, you know and you, as Chairman, can think about it in your bedroom tonight by yourself.

The Chairman: Mr. Whicher, there is no doubt that some of the witnesses we have on Bill C-4 will be back before this Committee on what you call the White Paper with the red cover and no doubt you could direct that question to them.

• 1545

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I am worried, like other members of this Committee about the disclosure situation. I must say that I have quite a lot of sympathy with the witnesses

[Interpretation]

Hier, notre comité directeur s'est réuni, mais brièvement, vu que la cloche l'a interrompu. Aussitôt que possible, nous convoquerons à nouveau ce comité.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président.

Le président: A la droite de M. Younger, nous avons M. Bruce, Monsieur Whicher, à vous la parole.

M. Whicher: Pour ma part, je trouve amusante la proposition du gouvernement sur les réformes fiscales:

Ce que le gouvernement propose, c'est d'établir un règlement applicable à la société fermée, c'est-à-dire l'entreprise individuelle constituée en société, et un autre règlement pour la corporation publique dite la corporation ouverte.

C'est exactement le contraire du bill. Qu'en pensez-vous.

Le président: Je regrette, monsieur, Whicher, de rejeter votre question qui ne se rattache pas au bill C-4 que nous sommes en train d'étudier.

M. Whicher: Je le savais, monsieur le président.

Le président: Je regrette.

M. Whicher: Il y a quand même de quoi y réfléchir.

Le président: Certains témoins nous reviendront sans doute au sujet du bill C-4, et vous pourrez leur poser cette question.

M. Whicher: La question de la divulgation. De l'avis du ministre, les sociétés qui dépassent un certain chiffre d'affaires doivent le divulguer. Mais que dire des filiales étrangè-

[Texte]

who have expressed their feelings to us this morning. However, there is one argument that the Minister has given us and it has impressed me immensely. That is the fact that in his opinion all corporations beyond a certain figure of sales or amount of money involved should disclose. What worries me is his answer regarding foreign subsidiaries or foreign-owned corporations. I do not think we can put General Motors in Oshawa or the Ford Motor Company in the same class as the firm that manufactured Mr. Kaplan's necktie.

The fact is that General Motors in Oshawa is wholly an American-owned corporation. It is one of the largest manufacturing businesses in Canada. Do you really not feel that for the good of the Canadian citizens, people who are genuinely worried about the fact that a great deal of our industry is American-controlled, we should know more about the operations of General Motors in Canada. I am just using that one firm as an example, of course, I have nothing against that firm, it is a very fine one. On the other hand, we do not know whether they are making more money with the amount of capital invested in Canada as compared to their American operations.

One thing we do know is that it costs more money for cars in Canada, substantially more than it does in the United States. So I would like to listen to your reasons as to why that one particular firm, and please have in mind the feelings of the Canadian public in answering that if you can, please.

Mr. Hemens: Mr. Chairman, I have no doubt that Mr. Whicher knows much more about the feeling of the Canadian public than I could hope to know; and consequently I take his word for it that the Canadian public wants to know these things. I do not know for what reason they want to know them. Nobody has ever quite explained this to me. There are two or three aspects, one of which we have not brought out.

General Motors came into this country under a certain set of conditions and rules. You are changing those rules and you have a right to change those rules, there is no question about that; but it seems to me that in changing those rules, the changer of the rules ought to provide some supporting evidence for the desirability of changing those rules.

The only argument I personally have heard so far for this desirability which could at all wash is that the Canadian public is interested in knowing. I am not quite sure why they are interested in knowing. Certainly the government can know these things, there is no problem about that; it is a question of the appropriate statute for the use of the Canadian government.

[Interprétation]

res et sociétés qui sont la propriété de compagnies étrangères. On ne saurait placer *General Motors* d'Oshawa ou la société Ford sur le même pied que l'entreprise qui a tissé la cravate de monsieur Kaplan. Au fond, *General Motors* d'Oshawa est une entreprise qui est la propriété exclusive des États-Unis. Elle est l'une des plus importantes au pays. Les citoyens canadiens n'ont-ils pas le droit de savoir le profit que réalise ici cette étrangère? Je n'ai rien contre cette entreprise, je pense au contraire qu'elle est excellente, mais nous ne savons pas s'ils font plus d'argent avec les capitaux investis au Canada comparativement à leurs opérations aux États-Unis.

Nous savons que les voitures coûtent plus cher ici qu'aux États-Unis. Pourquoi? Je vous écoute.

M. H. Hemens: Sans doute, M. Whicher connaît mieux que moi le sentiment des Canadiens. Je prends donc pour acquit que les Canadiens veulent être tenus au courant. Mais j'ignore pourquoi. Personne n'a jamais pu me l'expliquer. Il y a deux ou trois aspects que vous avez négligés.

General Motors s'est installée au Canada dans certaines conditions. Vous voulez les changer, c'est votre droit. Mais vous devriez, il me semble, justifier ces modifications.

Le seul argument qu'on ait présenté jusqu'ici, c'est que la population canadienne veut être tenue au courant. J'en doute. Le gouvernement, bien sûr, est au courant.

[Text]

The second aspect in a sense is of the same nature as the first: it is a normal requirement that he who asserts a necessity ought to establish that necessity. Traditionally, as I think we have discussed a little earlier, the reasons for public disclosure are investment interest, governmental requirement. Neither of these is in issue in this proposed Section. Mr. Younger may care to add something to that.

Mr. Whicher: Before he does I wonder if in his answer he would not agree... Mr. Hemens has said that in his opinion the Canadian public is not too interested. I suggest that when you can buy a car in Detroit, two or three hundred dollars cheaper than you can across the border in Windsor, the Canadian public is interested and we would like to know something of the financial amount of money invested, the amount of profits and so on. Perhaps we can get to the bottom of this thing. This could be carried on in many other industries that are American-owned subsidiaries in Canada.

Personally I hope a great deal more American money comes in but there is substantial criticism. Perhaps some of this criticism could be answered if we knew, for example, whether some of these American subsidiaries lose money here in Canada and write it off in their American-controlled operations because after all, where they invest \$1 million here they may have \$1 billion invested in the United States. It seems to me that if we knew something about their financial operations there would be a better taste in the public's mouth. You say that they came in under one set of rules. The Minister told us the other day that he had been in contact with many American corporations who owned subsidiaries here in Canada, and I believe he said that not one had said they were not willing to disclose their operations here in Canada if the law were changed to that effect.

Mr. Hemens: I must accept the Minister's word. I do not know to whom he talked. Just one to two items before I ask Mr. Younger if he would like to say something. One of the reasons, of course, for the difference in the cost of cars or such things as cars may well be productivity, and you will not find productivity in your financial disclosure.

Mr. Younger: Another reason, of course, for the difference in cost of most consumer durables in Canada is the different level of sales tax here. I think you may well find that this is the major difference. I think that all the relevant information that anybody could usefully be entitled to is available to the govern-

[Interpretation]

Le deuxième aspect se rattache de près au premier. Normalement, celui qui parle d'urgence doit être en mesure de l'établir. De coutume, nous en avons parlé tout à l'heure, les raisons qui motivent la divulgation publique sont l'intérêt rapporté par les investissements et les dictées du gouvernement. M. Younger a-t-il quelque chose à ajouter?

M. Whicher: Avant qu'il le fasse—M. Hemens prétend que la population canadienne n'est pas tellement intéressée. Pourtant, quand vous achetez à Détroit une voiture qui vous coûte deux ou trois cents dollars de moins qu'à Windsor, la population canadienne est intéressée. Et cette observation vaut pour bien d'autres sociétés qui sont la propriété des États-Unis.

J'aimerais, quant à moi, que les investissements américains augmentent, mais il y a beaucoup de critique. On pourrait peut-être y parer en partie si on savait, par exemple, que certaines de ces filiales perdent au Canada et débitent leur bureau principal, car, après tout, là où ils investissent un million au Canada, ils ont peut-être un milliard aux États-Unis. Si nous connaissions mieux leurs opérations financières, nous serions moins prévenus contre ces sociétés. Vous dites qu'elles ont été établies en vertu d'un certain code. Le ministre nous a dit l'autre jour qu'il avait vu plusieurs entreprises américaines qui ont des filiales canadiennes et il n'y en a pas une, je crois, qui ait refusé de divulguer le chiffre de ses opérations au Canada, si la loi était modifiée en ce sens.

M. Hemens: Je dois m'en remettre au Ministre. Je ne sais pas qui il a vu. Un mot, avant de céder la parole à M. Younger. Cette marge dans le prix des autos est, bien sûr, attribuable en partie à la productivité, qui ne figure pas dans votre déclaration financière.

M. Younger: La taxe de vente est une autre raison—peut-être la principale. On peut se procurer tous ces renseignements au bureau fédéral de la Statistique.

[Texte]

ment through the Dominion Bureau of Statistics.

Mr. Whicher: There are other things I could question but this is the one thing that bothers me. I hate to invade privacy. I know perfectly well that we will be in trouble, in my opinion. Mr. Lambert uses the phrase "idle curiosity". It is one that I think is very apt. I cannot see that it is our business to poke our nose into small business particularly. I cannot see where a \$3 million or a \$10 million sale really affects the economy here in Canada. But the one thing that does bother me somewhat is the fact that there may be American-owned enterprises here who perhaps are making too much money on their capital and shipping profits back to the United States or vice versa—underselling their Canadian competition and subsidizing it by American profits across the line. That is all I have to say at the moment, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman. I think it was Mr. Hemens who made the point that disclosure would perhaps put Canadian private companies at a disadvantage vis-à-vis foreign corporations and I wondered if he could tell us just how.

Mr. Hemens: On that point, Mr. Gillespie, I was speaking to the multiline companies. I might apply it to the Canadian private companies but I had intended it for the multiline companies and an easy example for me is textile fibres. We compete in Canada with respect to textile fibres with Japan, Italy,

• 1555

Taiwan, Hong Kong, etc., and if we have to reveal to those people what part of our sales are textile fibres, what part of our profits are textile fibres, they are at an advantage over us because we have no means of knowing what their position is. We compete with them, not only in Canada, but we compete with them in the export market. And every piece of information of that nature which you have and I your competitor do not have is to your advantage and to my detriment.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman. do the provisions and proposals in Bill C-4 require multiline companies to disclose their sales by product line?

Mr. Hemens: By classes of business, whatever that means.

The Acting Chairman, Mr. Leblanc (Laurier): Do we not have a definition of classes of business?

21645—31

[Interprétation]

M. Whicher: Je pourrais poser nombre d'autres questions. Mais je déteste me mêler des affaires des autres. Quand même, je ne vois pas comment une vente de 3 ou 10 millions modifierait sensiblement l'économie du Canada, mais ce qui me chiffonne, c'est qu'il y a probablement des sociétés américaines qui réalisent un surplus de bénéfices sur leurs investissements et les exportent aux États-Unis, ce qui leur permet de vendre moins cher que les sociétés canadiennes. Je n'ai rien à ajouter, monsieur le président.

Le président: M. Gillespie.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président. M. Hemens a, je crois, prétendu que cette divulgation désavantagerait les sociétés privées du Canada par rapport aux compagnies étrangères. Pourrait-il nous expliquer comment?

M. Hemens: Je parlais des sociétés à opérations multiples. J'aurais pu dire de même des compagnies canadiennes privées. Prenons, par exemple le textile. Nous sommes en concurrence avec le Japon, l'Italie, Taïwan, Hong Kong etc. S'il nous faut leur dévoiler quelle part de nos ventes se rapporte au textile,

nous les avantagerons, car nous ne savons pas quelle est leur situation. Nous sommes en concurrence avec ces pays, non seulement au Canada, mais sur le marché de l'exportation. Tout renseignement que possède notre concurrent nous désavantage.

M. Gillespie: Les dispositions du bill C-4 obligent-elles les compagnies polyvalentes à divulguer le chiffre de leurs ventes par catégorie?

M. Hemens: Par catégorie de commerce. J'ignore ce que cette expression veut dire.

M. Leblanc (Laurier): Il n'y a pas de définition?

[Text]

Mr. Hemens: No. I would be very much interested in how you would define it too.

Mr. Gillespie: Mr. Kaplan has just mentioned to me that there is a provision which exempts companies from having to disclose information which might be to their detriment. Have you considered this as a possible way of avoiding the embarrassment that you have mentioned?

Mr. Hemens: Of course, Mr. Gillespie, but the first thing that you have to deal with in the event of an exemption is to prepare an application for an exemption. The second thing is that you have to establish to the satisfaction either of the judge or of the minister that the exemption is desirable. Why put the multiline companies in Canada to that additional cost and additional time factor?

Mr. Gillespie: Is it your concern that your competitors would know your sales figures or would know of your financial strength?

Mr. Hemens: Both. Strength or weakness, sir.

Mr. Gillespie: Surely if I wanted to know what your financial strength is, Mr. Hemens, I would just draw a Dun and Bradstreet on you.

Mr. Hemens: And if you are prepared to believe the Dun and Bradstreet, Mr. Gillespie, you will be satisfied.

Mr. Gillespie: I do not know what you have told the Dun and Bradstreet people. I cannot comment on yours but I can say that many of the Dun and Bradstreet reports I have seen I have found to be very accurate. In fact, they have provided a complete reproduction of a private company's balance sheet and operating statements.

Mr. Hemens: Mr. Younger advises me that they do not normally advise as to classes of business. Certainly referring to my own company, we talk to financial analysts, for example, at their request a good deal of the time and we will not reveal these figures to those financial analysts.

Mr. Gillespie: Then, it is the class of business that concerns you rather than the financial strength of the disclosure.

Mr. Hemens: No, sir. I do not think that is a proper conclusion, with respect. I am concerned with making available to my competitors who are not required to make that information available to me particular information with respect to a particular class of business; and I am concerned particularly with foreign

[Interpretation]

M. Hemens: Non. Je serais bien aise d'en avoir une.

M. Gillespie: M. Kaplan vient de me dire qu'il y a une disposition qui permet aux sociétés de taire les renseignements qui pourraient leur être nuisibles. Ne serait-ce pas un moyen de parer aux éventualités dont vous venez de parler?

M. Hemens: Bien sûr, monsieur Gillespie. Mais il vous faudrait tout d'abord présenter une demande à cet effet, puis, établir par la suite, devant le juge ou le ministre que l'exemption est opportune. Pourquoi imposer aux sociétés polyvalentes du Canada ces frais supplémentaires?

M. Gillespie: Vous craignez que vos concurrents connaissent le montant de vos ventes ou votre situation financière?

M. Hemens: Ma force ou ma faiblesse.

M. Gillespie: Si je voulais me fixer sur ce point, je consulterais Dun & Bradstreet.

M. Hemens: Si vous vous en remettez à cette source d'information, très bien.

M. Gillespie: J'ignore ce que vous leur avez dit, mais nombre de leurs rapports sont fort exacts. En fait, j'ai pu y lire le bilan et les opérations d'une compagnie privée.

M. Hemens: M. Younger me dit qu'on n'y mentionne pas les catégories d'entreprises. Quant à nous, même quand nous parlons à des analystes financiers, nous ne leur divulguons pas des chiffres de cette nature.

M. Gillespie: Vous vous souciez donc de la catégorie des entreprises plutôt que de la situation financière.

M. Hemens: Non. N'en croyez rien. Je ne veux pas fournir à mes concurrents de renseignements concernant mon entreprise, surtout les concurrents étrangers. Si vous pouvez m'assurer que ces règlements s'appliqueront aux firmes étrangères, je ne m'y opposerai pas.

[Texte]

competition, that is competition emanating from foreigners. If you could assure me, sir, that these rules would apply to foreign companies I could not object.

Mr. Gillespie: You probably would agree with me that most Canadian private companies have a pretty good idea of what the sales of their competitors are and I suspect, Mr. Hemens, that you have a pretty good idea of what the sales of your competitors are. Would this not be a reasonable statement?

Mr. Hemens: Of course.

Mr. Gillespie: So it is not so much, then, the information that may assist your domestic competitors that you are concerned about but rather the information which might assist foreign competitors to gain some sort of advantage.

Mr. Hemens: There is a very important distinction in what you say. They have a pretty good idea but they do not have an exact idea.

Mr. Gillespie: Does it make any difference to them whether they were 10 per cent out, or any difference to you?

• 1600

Mr. Hemens: I would hope it might, sir. I am pretty sure it would in certain circumstances.

Mr. Gillespie: Do you think that public companies in Canada who do know the sales of one another gain any advantage in so knowing? I am just talking about total sales now.

Mr. Hemens: I do not think it is important, no.

Mr. Gillespie: You are making a distinction between class of business rather than over-all sales disclosure which is important to you. I think this is an important point if we can establish that.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I just wonder if we are talking at cross purposes here. Mr. Gillespie asked Mr. Hemens about a certain statement he had made this morning. Mr. Hemens indicated that that statement had been made in the context of this breakdown between classes of business whereas I think Mr. Gillespie wants to talk about the disclosure provisions generally. I think that he may be talking about one thing and we may be thinking in terms of another.

The Acting Chairman (Mr. Leblanc (Laurier)): Well do you think that you are speaking

[Interprétation]

M. Gillespie: La plupart des compagnies canadiennes, vous en conviendrez, connaissent le chiffre de vente de leurs concurrents, tout comme vous êtes vous-même au courant de celui de vos concurrents.

M. Hemens: Bien sûr.

M. Gillespie: Donc, il ne s'agit pas tellement des renseignements propres à aider vos concurrents domestiques, mais plutôt vos concurrents étrangers.

M. Hemens: Mais il faut distinguer: ils se font une idée assez juste, mais ils ne savent pas exactement.

M. Gillespie: Mais qu'importe que leur estimation soit à dix p. 100 près?

M. Hemens: Dans certaines circonstances, il importerait peut-être.

M. Gillespie: Croyez-vous que les sociétés publiques qui connaissent le chiffre des ventes d'une autre soient tellement avantagées? Je parle de ventes totales.

M. Hemens: Non.

M. Gillespie: Vous faites une distinction entre les catégories plutôt que le montant des ventes. C'est un point qu'il importe d'établir.

M. Younger: Je me demande si nous parlons de la même chose. M. Gillespie parle d'une déclaration que monsieur Hemens a faite ce matin, au sujet des catégories d'entreprises, tandis que M. Hemens veut parler des procédures de divulgation de façon générale.

Le président suppléant (monsieur Leblanc, Laurier): Parlez-vous de la même chose?

[Text]

and being understood on exactly what you want to infer or what?

Mr. Gillespie: I had not thought that we were talking about different things, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Leblanc (Laurier)): Personally, I think that you were talking about the same thing.

Mr. Gillespie: I thought we were very much on this whole question. We were taking one aspect of disclosure. I think this was a very helpful line of questioning because public companies whose figures are published have never told me that they feel that they gain an advantage or disadvantage in knowing what their competitors' sales figures are.

Mr. D. I. W. Bruce (Canadian Manufacturers' Association): I think they would gain an advantage. Perhaps my own company is a good example because it is in many businesses all related to the electrical industry but quite different businesses—from making lamps to making large motors. It is very significant to a competitor to know how much of your sales and how much of your profit is attributable to say lamps or large motors.

Mr. Gillespie: I do not think there is any provision here which would ask you to disclose the profitability of a particular product line.

Mr. Bruce: Well it depends on the definition of the practice of business. This is the nub of the thing. You may recall that when this Act was amended in 1964 the disclosure of sales was put in for the first time. Most responsible companies have been publishing sales for many years. I have no doubt that in the course of time responsible companies will start to break it down when it becomes meaningful and does not become competitively disadvantageous.

Mr. Gillespie: I think this is the important thing. If we can establish there is a useful purpose in disclosure and that it is not going to harm the competitive advantage of Canadians, we should explore it. The evidence that you have just given indicates that certain types of information that might be disclosed by private companies would not in any way harm them and in fact may be useful from the point of view of the Canadian public. Would that be a fair statement?

Mr. Hemens: With restrictions, Mr. Gillespie. The sort of information which is asked for, by and large, in the financial disclosures, apart from the multi-classes of business and

[Interpretation]

M. Gillespie: Je ne savais pas que nous parlions de sujets différents.

Le président suppléant (Monsieur Leblanc, Laurier): Je crois que vous parliez du même sujet.

M. Gillespie: Je le crois également. Nous parlions d'un aspect de cette divulgation, sujet fort pertinent, car nulle compagnie ne m'a jamais dit qu'elle avait profité de connaître les chiffres de ses concurrents.

M. D. I. W. Bruce (l'Association des manufacturiers canadiens): Elle en profiterait, je crois. Prenez ma compagnie qui s'occupe d'électricité, mais non, pour autant, de la fabrication de lampes et de gros moteurs. Nos concurrents sont très intéressés de savoir les profits que nous réalisons dans ces divers secteurs.

M. Gillespie: Il n'y a pas ici de disposition qui vous oblige à divulguer vos profits dans un domaine en particulier.

M. Bruce: Tout dépend de la définition de «domaine d'affaires». Cette obligation a été introduite en 1964. Les compagnies responsables ont, pour la plupart, publié leurs chiffres de ventes depuis plusieurs années, et continueront de le faire, si elles ne s'en trouvent pas désavantagées.

M. Gillespie: C'est justement là la question. Si on peut prouver qu'il y a profit à divulguer ces chiffres sans gêner la concurrence des Canadiens, il convient d'étudier cette mesure. D'après certains chiffres que vous avez divulgués, il semble que certaines compagnies privées pourraient impunément, révéler certains renseignements. N'est-ce pas?

M. Hemens: Les renseignements financiers qu'on demande à part les entreprises polyvalentes et les compagnies privées, ne diffèrent pas tellement de ceux qu'on exige aujourd'hui.

[Texte]

the private companies, is not significantly different from the financial disclosures which are in effect today. And I do not think today anybody objects to what is in effect under the present Canada Corporations Act or under the present Ontario Corporations Act or the Ontario Securities Act. It is when you carry that further into these areas that it causes us concern.

Mr. Gillespie: Everyone, for the moment, recognizes the distinctions you have made with respect to class of business and look at it from the point of view of over-all sales and the financial strength of the corporations. I put it to you that this would be useful information for the Canadian public to have. I put

• 1605

it to you in these terms. The private sector is part of an enterprise system. The health of that enterprise system is important to it and to the Canadian public. The more the Canadian public understands the operation of that enterprise system and the institutions within it, the healthier that enterprise system will be. There is a suggestion that important institutions within it wish, for their own very private reasons, to prevent the public knowing the nature of the business. It seems to me you sow suspicions which you do not need to do. I put it to you that the health of the system depends on far more disclosure. I think that the United States institutions, generally speaking, have accepted this principle much earlier than we have, even amongst their public corporations. The disclosures of U.S. public corporations have been, on the whole, much freer than ours. Ours have been criticized from time to time and not so long ago by the Canadian Institute of Chartered Accountants. Similarly I think that Canadians have tended to be more secretive than, in my view is in their own good. For these reasons I think that, in general philosophical terms, we should aim at encouraging disclosure which is going to be useful.

Now I recognize the point which you have made with respect to offshore competition and I recognize it more particularly with respect to certain classes of business. I can see that there might be a vulnerability here and I would hope that perhaps we might be able to discuss this with the Minister and his officials from the point of view of determining what kind of assurances or protections might be invoked. As Mr. Kaplan has pointed out, the corporation today as an institution is in an entirely different position than it was when the Canada Corporations Act was first writ-

[Interprétation]

d'hui. Et nul ne s'y objecte. C'est quand vous allez plus loin que nous commençons à nous interroger.

M. Gillespie: Nous saisissons tous la distinction que vous avez faite au sujet des catégories d'entreprises du point de vue de l'importance de l'entreprise. Les Canadiens aimeraient connaître ces renseignements. Plus le public comprend le fonctionnement d'une entreprise ou d'un système, plus ce système

sera sain. On dit que certains établissements de ce système voudraient, pour des raisons purement personnelles, empêcher le public de connaître leur activité. Vous suscitez, ce faisant, des soupçons inutiles. La santé même du système dépend d'une plus grande divulgation. Les États-Unis s'en sont, plus que nous, rendus compte, et la divulgation des sociétés publiques américaines a été, dans l'ensemble, plus généreuse que la nôtre. Nous avons fait des petits secrets.

J'ai noté la concurrence étrangère que je reconnais notamment quant à certaines catégories d'entreprises. C'est un défaut de la cuirasse et on pourra, je l'espère, en discuter avec le Ministre, pour déterminer les mesures d'assurance ou de protection pertinentes. Comme l'a dit M. Kaplan, la société se trouve aujourd'hui dans une situation toute autre qu'au moment où la Loi sur les sociétés a été créée. La santé d'une entreprise importe à l'intérêt public, et la seule façon de la diagnostiquer est d'en examiner les différentes parties. C'est un peu comme une ville qui

[Text]

ten. The health of an industry is important from the point of view of the public interest and the only way you can really tell how healthy the industry is is to know how healthy the parts of that industry are. Similarly it is important in a one industry town, where the health of that town and the future of that town is wrapped up in the performance of the one industry, that the public know about it. This works both ways.

Anyone who has been involved in labour negotiations would recognize the difficulties that many managements have brought about by their own secretiveness in many instances. They have not been prepared to lay their cards on the table. They have created in the minds of those they are negotiating with all sorts of bogies about hidden assets and special reserves and so forth. You do not get the kinds of free collective bargaining that you would if there was greater disclosure. That is with respect to that particular town. On an industry basis, on a community basis, perhaps even on a provincial basis in some instances, as Mr. Kaplan has indicated, we should move towards disclosure. I would hope that the Canadian Manufacturers' Association and The Canadian Chamber of Commerce might be able to assist by saying that they too agree that disclosure is useful; by saying it is going to help the health of the system; by pointing out the places where they think it would be useful, where we should be rather a little more careful. I do not think that we are going to advance the cause if we take a hard and fast opposition to the very principle of disclosure. I may be doing you an injustice but the impression that I got from your remarks is that you were in fact arguing against the whole principle. Perhaps you would comment on this.

Mr. Hemens: Well, Mr. Gillespie, I think, with respect, your last statement may be rather exact. We have not complained about the major areas of financial disclosure in this Act.

• 1610

Those are the disclosures which affect the public company, which refer to financial statements in considerable detail. I do not think we have raised any objection to those at all. I think you used, with respect, a rather pejorative term, you refer to us as being secretive. Surely a man is entitled by and large to keep his business to himself subject to fair demands in the public interest. I repeat what I said a little earlier, that I do not think a strong argument has been made for the public interest. With respect to the

[Interpretation]

dépend d'une entreprise. Les gens sont intéressés.

Quiconque a participé à des négociations syndicales reconnaît les difficultés que la direction a suscité par ses secrets. Moins de ces secrets et la convention collective s'en sentirait mieux. Comme M. Kaplan l'a dit, la divulgation s'impose et nous devons y tendre. J'espère que la Chambre de Commerce du Canada et l'Association canadienne des manufacturiers nous appuieront sur ce point, indiquant là où la divulgation s'impose, et là où il faut y aller en douce. Gardons-nous de prendre sur ce point une attitude trop catégorique. J'ai cru comprendre que vous vous opposiez au principe même. Est-ce exact?

M. Hemens: Vos dernières paroles sont exactes, monsieur Gillespie. Personne ne s'est plaint de la divulgation des données faites en vertu du présent bill.

Ce sont ces divulgations-là qui affectent la société publique, c'est-à-dire les divulgations qui ont trait aux bilans financiers très détaillés. Je ne crois pas que nous nous sommes opposés du tout à faire de telles divulgations. Si vous me permettez, vous avez employé une expression plutôt péjorative en disant que nous sommes cachotiers. Un individu a bien le droit de ne pas divulguer ses affaires, sauf là où il est question de requêtes légitimes dans l'intérêt public. Je répète ce que j'ai dit antérieurement, notamment que je ne pense

[Texte]

one-industry town, my own personal experience in the one-industry town is that the people in that one-industry town are interested in one thing and one thing only, by and large; that is, do they have a job or not? The release of financial statements to most of those people would mean almost nothing.

You refer to the United States. The latest over-all new corporation act in the United States is, I believe, the Delaware Corporation Act. This Act does not, as I recall, call for disclosures of this type.

Now there is your most sophisticated industrial economy. Why do we need it when they do not appear to feel it is needed?

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I am not familiar with the Delaware Corporation Act and I am glad that Mr. Hemens has brought this to our attention. This is perhaps something that we can secure a copy of before we have completed our considerations.

Mr. Hemens: I recommend it.

Mr. Gillespie: I was not accusing Mr. Hemens of being secretive, I was referring to what seems to be a prevailing attitude among certain business interests. I do not think it is an unfair term. I think it is one that has characterized business generally over the past. I am suggesting that I think it is in business' own interest to voluntarily disclose more to show that it recognizes that it is part of the system, that it is no longer what it once was, something which was very private. It is now pretty public and in fact many businesses spend millions of dollars a year trying to project good corporate citizenship.

Smaller companies, private companies, spend not as much money trying to project images of corporate citizenship, but they still spend a lot of money. They recognize that they have a public presence and this is what I think we need to consider in terms of Bill C-4. We recognize that there are certain things which are important to a business which should be kept confidential for its own security. Equally, I think we have to recognize that its public presence imposes on it public responsibilities and one of them is disclosure.

[Interprétation]

pas que l'argument qui a été présenté en faveur de l'intérêt public soit probant.

En ce qui concerne la ville qui n'a qu'une seule industrie, les gens dans cette ville-là, d'après mon expérience personnelle, ne s'intéressent en général qu'à une chose: y a-t-il de l'ouvrage pour eux ou non? La publication des bilans financiers n'est à peu près d'aucun intérêt pour ces gens-là.

Vous parlez des États-Unis. La plus récente loi aux États-Unis traitant de tous les aspects des sociétés est la Loi sur les sociétés du Delaware. Si je m'en rappelle bien, cette loi n'impose pas de divulgation de ce genre.

C'est comme cela que ça se fait dans le pourquoi essayer de le faire chez nous quand système économique le plus évolué. Alors ils ne le jugent pas à propos?

Le président: M. Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je ne connais pas la Loi sur les sociétés du Delaware, et je suis heureux que M. Hemens ait attiré notre attention là-dessus. Nous aurons peut-être l'occasion d'obtenir un exemplaire de cette loi avant la fin de nos travaux.

M. Hemens: Je le recommande.

M. Gillespie: Je ne voulais pas accuser M. Hemens de faire des cachoteries, mais je parlais plutôt de l'attitude de certains milieux d'affaires. Je ne pense pas que ce soit là un terme mal à propos. Je pense au contraire que cela est caractéristique des affaires depuis longtemps. C'est dans l'intérêt des entreprises de divulguer volontairement plus de faits pour montrer qu'elles reconnaissent qu'elles font partie du système et qu'elles ne sont plus ce qu'elles étaient pendant longtemps, c'est-à-dire quelque chose de très privé. Le monde des affaires est maintenant une affaire publique et, en fait, beaucoup d'entreprises dépendent des millions de dollars chaque année pour chercher à projeter l'image de bons citoyens.

Les plus petites entreprises dépensent un peu moins d'argent pour projeter une image de bons citoyens, mais malgré tout elles sont prêtes à dépenser beaucoup d'argent. Elles reconnaissent qu'elles ont une présence publique, et c'est ça qu'il faut considérer pour le projet de loi C-4. Nous reconnaissons qu'il y a plusieurs choses qui sont importantes pour des entreprises et qu'elles doivent garder secrètes dans leur propre intérêt. De même je pense que nous devons reconnaître que la présence publique de ces entreprises leur impose des responsabilités publiques et, par conséquent, des divulgations.

[Text]

Mr. Bruce: What you are saying rather frightens me because these institutions are private. They may be public companies, but they are in a sense voluntary associations. What you are saying is that when a corporation reaches a certain size it becomes *ipso facto* an instrument of public policy.

Mr. Gillespie: When it becomes a certain size I would say, Mr. Bruce, that it is a contributor to public policy; it is an agent in certain ways. I think we all recognize that corporations pay 50 per cent of their profits to the government. So to that extent alone there is a public interest.

Mr. Bruce: There seems to be a great mistrust of the directors of these important corporations. I think they still have a better idea of what is in the corporation's interest than...

An hon. Member: Might I ask a question?

Mr. Gillespie: On a question of privilege, Mr. Chairman.

• 1615

The Chairman: No. Are you through Mr. Bruce, because I do not want to have any cross questioning. I would not recommend it.

Mr. Bruce: As you say, they are recognizing this. But the pace of it is surely better done by people who know their business and its problems.

Mr. Gillespie: On a question of privilege, Mr. Chairman, I would say that I have not accused directors of any malfeasance. I have not said that they should not be trusted. I think these were terms Mr. Bruce used and I am not sure on what he based them. I do not think he could have been referring to anything I said.

Mr. Bruce: Nothing specific, I agree, it is implicit in this that you are not going to have men doing the right thing.

The Chairman: You mean that on reading Bill C-4 that is the impression you get, Mr. Bruce?

Mr. Bruce: Yes.

The Chairman: It is not what Mr. Gillespie said.

Mr. Bruce: No, he did not. I agree he did not say that.

The Chairman: You are referring to somebody reading Bill C-4 who might have that impression. Is that correct?

[Interpretation]

M. Bruce: Ce que vous dites m'effraie car ce sont des établissements privés. Ce sont peut-être des sociétés publiques, mais elles sont en général des associations volontaires. Ce que vous dites c'est que quand une société atteint un certain niveau, elle devient de ce fait même un instrument de politique publique.

M. Gillespie: Lorsqu'elle atteint une certaine ampleur, je dirais, M. Bruce, que c'est un élément qui contribue à la politique publique; c'est un agent dans certains cas. Nous savons tous qu'une société paie 50 p. 100 de ses bénéfices au gouvernement. Donc, en cela seulement il y a un intérêt public.

M. Bruce: Il semble y avoir beaucoup de méfiance envers les administrateurs de ces grandes sociétés. Je pense que les administrateurs ont quand même une meilleure idée des intérêts de la compagnie que...

Une voix: Puis-je poser une question?

M. Gillespie: Une question de privilège, monsieur le président.

Le président: Non. Est-ce que vous avez fini monsieur Bruce. Je ne veux pas qu'il y ait d'interrogatoire contradictoire. Je ne le recommande pas.

M. Bruce: Comme vous dites, ils s'en rendent compte. Mais enfin les gens qui connaissent la question sont mieux placés pour faire cela.

M. Gillespie: Question de privilège, monsieur le président. Je n'ai jamais accusé les administrateurs de malversation. Je n'ai pas dit qu'on doit se méfier d'eux. C'est ce qu'a dit M. Bruce, et je ne vois pas en quoi ce que j'ai dit a pu lui donner l'impression que c'était ce que je pense.

M. Bruce: Non, mais c'est implicite, du fait que certaines gens ne feront pas ce qu'elles devraient faire.

Le président: Autrement dit, c'est l'impression que vous tirez du Bill C-4?

M. Bruce: Oui.

Le président: Ce n'est pas ce que M. Gillespie a dit.

M. Bruce: Non, ce n'est pas ce qu'il a dit. Je suis d'accord qu'il n'a pas dit ça.

Le président: Vous parlez de quelqu'un qui aurait cette impression en lisant le texte du Bill C-4. Est-ce exact?

[Texte]

Mr. Bruce: I am not sure that I understand the way you are putting it now. What I am really trying to say is that I do not appreciate the public need, for instance, to dictate how and when directors shall decide when and when not to make anything public which happens to be their own business.

The Chairman: Sometimes members of Parliament are told what to do by people who give the impression that they know more than the MPs know, but anyhow we have to take it.

Mr. Whicher: We are in a public business.

The Chairman: Yes, but I am not going to start an argument, Mr. Whicher, nor with Mr. Bruce. Mr. Hemens?

Mr. Hemens: I just wanted to add one or two things. I think it was stated a little earlier that long before there was a requirement for public companies to reveal their sales, very many large public companies did, in fact, reveal their sales. The major requirement at the moment for reporting to shareholders is no greater than twice a year under the Ontario Securities Act. Many major public companies report quarterly. My suggestion to you, Mr. Gillespie, in the light of the philosophy you expressed is that perhaps it is better for companies to achieve these things rather than to be forced to achieve them.

Mr. Bruce: I would like to say also that one of the other things that comes through to me is that Ontario has been more or less a leader in legislative change. I have a very strong feeling that we are getting into legislative one-upmanship. How can we stick something in that Ontario did not. This is ultimately to the disadvantage of the people they are going to help.

The Chairman: Mr. Bruce, I would appreciate it when you want to make some comments if you identify yourself. I will tell you the reason. These proceedings are printed.

Mr. Bruce: I am sorry.

The Chairman: I do not think your voice would be recognized by the staff downstairs. It is up to the Chairman or the witness to identify himself before speaking, otherwise the printing of the evidence and proceedings will be very difficult to do by our staff.

Will you add to that Mr. Hemens.

Mr. Hemens: No, I have nothing to add.

[Interprétation]

M. Bruce: J'avoue que je ne comprends pas très bien ce que vous voulez dire. Ce que je veux dire, en fait, c'est que je n'accepte pas que le besoin public force les administrateurs à divulguer des choses en public alors qu'il s'agit de leurs propres affaires.

Le président: Parfois les députés sont forcés de suivre les directives de gens qui croient qu'ils en savent plus que les députés, et pourtant nous sommes forcés de leur obéir.

M. Whicher: Nous sommes dans le domaine des affaires publiques.

Le président: Oui, mais je n'ai pas l'intention d'entamer une discussion avec vous, M. Whicher, ni avec M. Bruce, M. Hemens?

M. Hemens: J'aimerais ajouter une ou deux choses. Je pense que précédemment on a déclaré que bien avant que l'on demande aux compagnies de divulguer leurs ventes, en fait beaucoup d'entreprises le faisaient. D'après la Loi de l'Ontario sur les valeurs, les sociétés ne doivent présenter leur bilan à leurs actionnaires que deux fois par an. Beaucoup de sociétés publiques font des rapports trimestriels. Ce que je veux dire, monsieur Gillespie, à la lumière de votre raisonnement, c'est qu'il est peut-être préférable que les compagnies fassent ceci elles-mêmes, plutôt que de les forcer à le faire.

M. Bruce: Il y a un autre élément qui apparaît, c'est que l'Ontario a en quelque sorte montré l'exemple dans le domaine de l'évolution législative. J'ai l'impression très nette qu'on en arrive à une course législative. Comment peut-on faire quelque chose que l'Ontario n'a pas déjà fait. Et en fin de compte c'est au désavantage des gens qu'ils ont l'intention d'aider.

Le président: Monsieur Bruce, lorsque vous faites des commentaires, je préférerais que vous vous identifiez parce que ces délibérations sont imprimées.

M. Bruce: Je m'excuse.

Le président: Je ne crois pas que le personnel qui s'occupe de la transcription de l'enregistrement pourrait reconnaître votre voix. Avant de prendre la parole, l'identification du témoin est établie ou bien par le président ou par le témoin, autrement l'impression des délibérations va être très difficile.

Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Hemens?

M. Hemens: Non.

[Text]

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: No more right now, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I only want to make a comment. I know a bit about Delaware companies and I wonder whether it really is apt to take Delaware as an example of the kind of statute we ought to emulate. I think the practice with Delaware companies is more or less the Las Vegas of the corporation system of the United States. I think there are many progressive provisions in the Delaware statutes that we could do well to copy, but certainly nothing that protects minority shareholders, for example, nor that deals with the interests of the public.

• 1620

The Chairman: I am sorry; Mr. Younger is first. I will recognize you after, Mr. Hemens.

Mr. Younger: Having studied the revision of the Delaware Corporation Act which I think was made as recently as 1967 and being familiar with some of the people who were involved in the drafting of the legislation, I think that the Committee should be aware that this statute was drafted by the state that has the most head offices of large public companies located in it. Most large companies in the United States are incorporated in Delaware. Almost any lawyer specializing in corporate practice in the United States will advise you that Delaware has the most up to date Act in the U.S. The large corporate firms in the United States spent a great deal of time and money collaborating with the State of Delaware so that it would have the best statute in the United States.

Mr. Kaplan: But would you not agree though that the Delaware statute is the most management-oriented of all of the corporation acts in the United States?

Mr. Younger: I would not dare speak for all of the corporations acts in the United States. I am quite sure that there are many states that do not contain in their acts the modern provisions that Delaware has.

Mr. Kaplan: I agree with that. Certainly I do not know all of the statutes of all of the corporations either. I know the Delaware one and some other ones and I know that it is extremely management-oriented. I do not say that there is anything the matter with that. But we are talking about a statute which will consider interests other than management.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je n'ai rien à dire pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je n'ai qu'une remarque à faire. Je connais un peu les compagnies du Delaware et je me demande si l'on peut prendre la Loi du Delaware comme un exemple à suivre. Je pense que la Loi du Delaware est un peu comme le Las Vegas des sociétés américaines. Je crois que les statuts du Delaware contiennent beaucoup de dispositions progressives qui nous seraient utile, mais certainement rien n'y protège par exemple les actionnaires minoritaires, ni les intérêts du public.

Le président: Je m'excuse, M. Younger a la parole, et puis ce sera au tour de M. Hemens.

M. Younger: Après avoir étudié la révision de la Loi sur les sociétés du Delaware de 1967, et connaissant certaines des personnes qui ont rédigé cette mesure législative, je pense que le Comité devrait comprendre que ce statut a été rédigé dans l'état qui comporte le plus grand nombre de sièges sociaux de sociétés américaines. La plupart des grandes sociétés aux États-Unis sont incorporées au Delaware. Presque n'importe quel avocat qui se spécialise dans le domaine des corporations aux États-Unis vous dira que le Delaware a la loi la plus progressive aux États-Unis. Les grandes corporations aux États-Unis ont dépensé beaucoup d'argent et de temps en collaborant avec le Delaware pour que cet état puisse avoir le meilleur statut des États-Unis.

M. Kaplan: Est-ce que vous ne reconnaissez pas pourtant que cette loi du Delaware est la plus favorable à la direction de toutes les lois sur les sociétés qu'il y ait aux États-Unis?

M. Younger: Je ne pourrais répondre pour toutes les lois sur les sociétés aux États-Unis, mais je suis sûr qu'il y a beaucoup d'États dont les lois ne contiennent pas de dispositions aussi modernes que celles dans la loi du Delaware.

M. Kaplan: D'accord. Moi aussi je ne connais pas toutes les lois sur les sociétés. Pour ma part je sais que c'est une loi qui est très favorable à l'administration. Il n'y a peut-être rien de mal en soi dans ce fait, mais il s'agit là d'un statut qui doit tenir compte d'intérêts autres que ceux de l'administration.

[Texte]

The Chairman: Mr. Hemens.

Mr. Hemens: Mr. Chairman, with respect, I think Mr. Kaplan is talking of a period some five years ago. I think what you say was reasonably generally recognized. But I do assure you that this new Act has had a great deal of attention. It has been recommended to the American Bar Association as a model act. The American Bar Association is not necessarily, as you know, management-oriented.

Mr. Kaplan: I confess to being a bit rusty and I would be happy, I think, if that is the case that we ought to look at it. I already recommended research help in an unofficial way and perhaps that would be something we could do. One of the things that had occurred to me that your organization might well have been recommending, but that you have not recommended, is that we include in this act, a provision such as there is in some of the corporations' acts in Canada that would permit Canadian corporations to reincorporate under the laws of one of the other jurisdictions of Canada. Have you considered that?

The Chairman: Mr. Hemens.

Mr. Hemens: I cannot say that I recall considering it.

Mr. Younger: I think this is a useful provision. When Ontario introduced it the Canadian Manufacturers' Association, as I recall, it commended it as a worthwhile effort. In our consideration of this bill we did not make any suggestions as to things that might be added to the Act. We merely dealt with the provisions that were here.

Mr. Kaplan: I see. I am sure, though, that you can appreciate the advantages that such a provision would provide to corporations that are unhappy about this particular state. From the point of view of public policy, it would introduce the element of fairness that Canadian corporations would not be singled out to be the model citizens, if you like, whereas people who made the decisions to incorporate under other jurisdictions would, in Canada, find themselves less on the spot.

Mr. Younger: If the Ontario provisions work I think they are a real good idea.

Mr. Kaplan: No more questions.

The Chairman: Any more questions, gentlemen. If not, on your behalf, I will thank the

[Interprétation]

Le président: Monsieur Hemens.

M. Hemens: Si vous permettez, monsieur le président, je crois que M. Kaplan parle d'il y a cinq ans. Je crois que ce que vous venez de dire était reconnu assez généralement. Mais je vous assure que cette nouvelle loi a reçu beaucoup d'attention. Elle a été recommandée à l'Association du barreau américain comme une loi modèle, et comme vous le savez, l'Association du barreau américain n'est pas nécessairement favorable envers la gestion.

M. Kaplan: J'avoue que je suis un peu rouillé peut-être et si c'est le cas, je crois que nous devrions l'étudier. J'ai déjà recommandé que l'on fasse de la recherche officiellement, et c'est peut-être ce que nous pourrions faire. Ce qui m'est apparu c'est ce que vous auriez pu recommander, et que vous ne recommandez pas, c'est d'inclure dans cette loi une disposition semblable à celles que l'on trouve dans la loi sur les Sociétés du pays qui permettrait à des sociétés canadiennes de se reconstituer en nouvelles sociétés conformément aux lois d'une des autres juridictions canadiennes. Avez-vous étudié cet aspect-là?

Le président: M. Hemens.

M. Hemens: Je ne me rapelle pas de l'avoir étudié.

M. Younger: Je pense que c'est là une disposition utile. Quand l'Ontario l'a introduite, l'Association des fabricants du Canada l'avait recommandée d'ailleurs comme étant très utile. Mais ici dans la préparation du projet de loi, nous n'avons rien proposé qui pourrait être ajouté à la loi. Nous avons simplement étudié les dispositions que nous avions devant nous.

M. Kaplan: Mais je suis certain que vous comprenez l'avantage qu'une telle disposition offrirait à certaines sociétés qui ne sont pas heureuses de cette loi en particulier. Du point de vue de la politique publique cela entraînerait un élément d'équité et les sociétés canadiennes ne seraient plus alors forcées d'agir comme des «citoyens modèles». Et les autres gens qui auraient décidé de se constituer en sociétés sous d'autres juridictions se trouveraient alors moins acculés au pied du mur au Canada.

M. Younger: Si les dispositions ontarienne fonctionnent bien, je crois que nous avons là une bonne idée.

M. Kaplan: Plus de questions.

Le président: Y a-t-il d'autres questions messieurs? Et bien, alors, je vais donc remer-

[Text]

representatives of the Canadian Manufacturers' Association for the presentation of their brief, their opening remarks, their replies to your questions, and also for the additional information they have given the Committee on Bill C-4. Again, gentlemen, thank you very much.

Mr. Hemens: Mr. Chairman, gentlemen, we would like to thank you for the very courteous, if a little controversial way in which we dealt with this matter. We think it was very courteous and very co-operative and thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hemens.

• 1625

Messieurs, nous avons comme deuxième groupe de témoins les représentants de la Chambre de commerce du Canada: M. A. A. LeBreque et, de nouveau, M. H. Hemens.

Monsieur LeBreque, avez-vous des remarques à faire au sujet du mémoire de la Chambre de commerce du Canada?

M. A. A. LeBreque (Chambre de commerce du Canada): Merci, monsieur le président.

Messieurs, le Conseil exécutif de la Chambre de commerce du Canada est heureux de l'occasion qui lui est offerte de venir témoigner devant le Comité et de présenter ses observations sur le Bill C-4 qui figurent dans le mémoire du mois de décembre 1969 soumis au ministre de la Consommation et des Corporations et dont copie a été distribuée, croyons-nous, aux membres du Comité.

The Chamber's main areas of concern in respect to Bill C-4 and which are more fully outlined in its submission to the Minister of Consumer and Corporate Affairs are: the ministerial discretion provided for in proposed Section 98E(5) in relation to the "insider" provisions; the investigative provisions proposed in Clause 11; the financial disclosure to be requested of the diversified multiline company in Clause 14; the financial disclosure to be requested of private companies in Clause 19; and, the definition of "Take-over bid" to be found in Clause 23.

None of the amendments recently tabled before your Committee by the Minister of Consumer and Corporate Affairs have reference to the subject matter of these representations of the Canadian Chamber of Commerce.

Monsieur le président, messieurs, nous sommes heureux d'avoir eu l'occasion de vous présenter nos observations sur le Bill C-4 et

[Interpretation]

cier les représentants de l'Association des fabricants canadiens pour leur mémoire, leurs remarques et leurs réponses à vos questions, et pour les renseignements qu'ils ont donnés au Comité sur le projet de loi C-4. Messieurs, je vous remercie.

M. Hemens: Monsieur le président, messieurs, nous voudrions vous remercier pour la manière très courtoise, même si elle a été un peu controversée, dont vous avez posé vos propos. Merci beaucoup.

Le président: Merci, M. Hemens.

Gentlemen, our second group of witnesses are representatives of the Canadian Chamber of Commerce. Mr. Le Breque, as well as Mr. Hemens again.

Mr. Le Breque do you have any comments to make regarding the brief of the Canadian Chamber of Commerce?

Mr. A. A. Le Breque (Canadian Chamber of Commerce): Thank you, Mr. Chairman.

Gentlemen, the Executive Council of the Canadian Chamber of Commerce is grateful for the opportunity to appear before your Committee and to submit to you its views on Bill C-4 as contained in its submission of December, 1969, to the Honourable Minister of Consumer and Corporate Affairs. I believe that copies were made available to you.

Les principaux points d'intérêt de la Chambre de Commerce en ce qui concerne le projet de loi C-4 et qui sont indiqués au complet dans le mémoire adressé au ministre de la Consommation et des Corporations sont: la discrétion ministérielle prévue dans le paragraphe 5, de l'article 98E concernant les dispositions traitant du «dirigeant»; les dispositions d'enquête qui sont prévues à l'article 11; la divulgation financière qui pourrait être demandé à une compagnie diversifiée polyvalente à l'article 14; la divulgation financière qui va être demandée des compagnies privées à l'article 19; la définition de l'offre visant la prise de contrôle que l'on trouve à l'article 23.

Aucun des amendements récemment déposés devant votre Comité par l'honorable ministre de la Consommation et des Corporations n'ont porté sur le sujet traité dans l'exposé de faits de la Chambre de Commerce du Canada.

Mr. Chairman and gentlemen, we are happy at having had this opportunity of submitting our views to you on Bill C-4 and we

[Texte]

nous sommes prêts à répondre aux questions que vous aimeriez poser.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Le Breque.

Does Mr. Hemens have any remarks to make to the Committee.

Mr. Hemens: None at this time.

The Chairman: Gentlemen. Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Quelle est l'objection principale de la Chambre de commerce au sujet du paragraphe (5) de l'article 98E, à la page 21? Quelles sont vos objections au «pouvoir discrétionnaire accordé au ministre»?

M. Le Breque: Nous les avons relatées évidemment dans notre mémoire soumis au ministre et dont vous avez une copie, monsieur Leblanc. Mais, c'est avec plaisir que je réponds à votre question.

Si «dirigeant», aux termes du nouvel article 98D, a profité de sa situation privilégiée et des connaissances intimes qu'il avait des affaires de sa compagnie, il doit répondre de deux choses: Premièrement il doit répondre à la personne avec qui il a transigé de la perte qu'elle a subie par suite du fait que lui était parfaitement au courant de ce qui se passait, alors que l'autre en était totalement ignorant.

Une voix: Exact.

M. Le Breque: Par exemple, une compagnie découvre une mine d'or. Ses actions sont inscrites à la bourse. Tout le monde sait que, dès que la nouvelle se répandra dans la communauté financière, le prix des actions montera très rapidement sur le marché. L'ayant appris du gérant de la compagnie dont il est, mettons le vice-président, il s'en va à la bourse où il va vous voir car vous détenez des actions de cette compagnie. Le prix courant est de \$12, il achète tout ce que vous avez, 100,000 actions s'il le faut; il emprunte l'argent à la banque sachant que le prix sera probablement de \$20 le lendemain, et de \$50 une semaine plus tard. Donc la loi défend à un dirigeant de profiter de sa situation privilégiée, et s'il est pris à le faire il doit rembourser la différence entre le prix qu'il a payé et celui qu'il aurait dû payer.

Deuxièmement le dirigeant:

doit également rendre compte à la compagnie de tout profit ou avantage directs obtenus... du fait de l'opération.

Donc il risque de devoir payer deux fois son «profit direct»: il doit rembourser la per-

[Interprétation]

are prepared to answer any questions which you may wish to ask.

The Chairman: Thank you, Mr. Le Breque.

Monsieur Hemens avez-vous des remarques à faire au Comité?

M. Hemens: Pas pour l'instant, non, merci.

Le président: Messieurs. M. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): What is the main objection of the Chamber of Commerce to Section 98E (5) on page 21? What objections do you have to the "discretionary power granted to the Minister"?

Mr. Le Breque: We mentioned them in our submission to the Minister which you must have before you, Mr. Leblanc, but I am glad to answer your question.

In proposed Section 98D, if an "insider" has taken advantage of his privileged position and of the intimate knowledge of facts he had regarding his company, he is held responsible for two things. In the first place, he must be responsible to the person he has dealt with for the loss that person incurred as a result of the fact that he was directly aware of what was going on while the one he was making the deal with was not aware at all about it.

An hon. Member: That's right.

Mr. Le Breque: For instance, a company discovers a gold mine. Its shares are registered on the stock exchange. Everyone knows that as soon as the news will be known in the financial community, the shares will go up very rapidly on the market. Having been informed about this by the manager of the company of which he himself is the Vice-President, let's say, he goes to the stock exchange where he goes to see you because you have shares in that company. The current price is \$12. He buys everything you have, even 100,000 shares if necessary. He borrows money from the bank, knowing that these shares will probably reach \$20 next day, and \$50 next week. Therefore, the Act prohibits an "insider" from taking advantage of his privileged situation, and if he is caught doing so, he must reimburse the difference between the price he paid and the one he should have paid.

Secondly, the insider:

is also accountable to the company for any direct benefit or advantage received... as a result of the transaction.

He therefore risks having to pay his "direct profit" twice: he reimburses the injured party,

[Text]

sonne lésée et, si la compagnie le réclame avant il sera peut-être obligé de payer deux fois.

M. Leblanc (Laurier): En autant que la compagnie subi des dommages, sinon...

M. Le Breque: Ah non. Selon la Loi, la compagnie subit automatiquement des dommages.

M. Leblanc (Laurier): Quels dommages?

M. Le Breque: Les dommages équivalents au profit direct que le dirigeant a réalisé en profitant de sa situation privilégiée. Lisons ensemble l'article à la page 18. Il n'est pas long.

qui à propos d'une opération relative aux valeurs de la compagnie utilise à son propre profit ou avantage quelque renseignement confidentiel précis qui, s'il était généralement connu, pourrait vraisemblablement affecter d'une manière appréciable la cote des valeurs de la compagnie, est tenu d'indemniser toute personne—et doit également rendre compte à la compagnie de tout profit ou avantage directs obtenus ou à obtenir par ce dirigeant...

Il est donc responsable deux fois.

Il est aussi dit que, si la compagnie n'agit pas contre son dirigeant, tout actionnaire peut demander à la cour de la forcer, par l'intermédiaire du Directeur de la Direction des Corporations à poursuivre son dirigeant; si les procédures traînent en longueur, le Directeur de la Direction des Corporations est autorisé à se présenter devant la cour pour forcer la compagnie à aller plus vite dans sa réclamation contre son employé.

La personne qui fait cette demande doit donner une garantie quant aux frais encourus. Elle doit aussi envoyer une copie de sa demande à la compagnie de façon que la compagnie puisse être entendue.

Tout y est, n'est-ce pas: la Loi déclare le profit illégal; le dirigeant doit le rembourser à celui de qui il a acheté des actions sous-évaluées et à la compagnie; et si la compagnie ne s'en occupe pas ou s'il y a lieu de craindre que la compagnie ne s'en occupe pas (après tout la personne fautive est un dirigeant de la compagnie, alors je ne vois pas très bien le conseil d'administration s'y engager à fond) tout actionnaire peut s'adresser à la cour pour forcer la compagnie à procéder ce que la cour peut faire par l'intermédiaire du Directeur de la Direction des Corporations.

Il semble que tout ait été couvert. Voici le hors-d'œuvre, l'article 98E(5): en plus de toutes ces sauvegardes que le législateur a

[Interpretation]

and if the company claims the amount before, then he might have to pay twice.

Mr. Leblanc (Laurier): In so far as the company has suffered any damage...

Mr. Le Breque: No. According to the Act, the company automatically suffers damage.

Mr. Leblanc (Laurier): What damage?

Mr. Le Breque: Damage equivalent to the direct profit which the insider made by taking advantage of this privileged position. On page 18 we can read the clause. It is not long.

...who, in connection with a transaction relating to the securities of the company, makes use of any specific confidential information for his own benefit or advantage that, if generally known, might reasonably be expected to affect materially the value of the securities of the company, is liable to compensate any person ... and is also accountable to the company for any direct benefit or advantage received or receivable by such insider...

So he is responsible twice.

It also mentions that if the company does not take the necessary steps regarding its insider, any shareholder can send a petition to the court forcing the company through the Director of the Corporations Branch to sue the insider. And if the procedures are too long, the Director is authorized to intervene before the Court to force the company to proceed more quickly in its claim against its employee.

The person filing this application must provide a guarantee regarding incurred expenditures. This person must also send a copy of his application to the company so that the company can be heard.

Everything is there: the Act states that the profit is illegal; the insider has to reimburse the party from whom he bought the undervalued shares and also the company; and if the company does nothing, or if there are grounds believe that the company will do nothing—after all, the culprit in this case is an insider of the company, so the board of directors might not be very enthusiastic about taking action—any shareholder can ask the court to force the company to proceed, and the court can do this through the Director of the Corporations Branch.

So it seems that everything has been covered. And proposed Section 98E(5) caps it by stating that over and above all these safe-

[Texte]

prévues le Ministre peut intervenir de son propre chef, pour et au nom de la compagnie en vue de faire exécuter une obligation créée par l'article 98D.

Le Ministre ne donne aucune garantie quant aux frais; il n'y a pas d'appel de sa décision, alors qu'il y en avait de celle de la cour. La compagnie ne peut refuser d'agir. Et si le Ministre venait à faillir dans la réclamation qu'il exerce au nom de la compagnie devant un piège contre son dirigeant, les frais retomberaient sur la compagnie.

Mr. Kaplan: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: The division bells are ringing. They seem to be broken in this room, but they have been ringing for some time.

The Chairman: What about outside?

Mr. Kaplan: Outside they are ringing.

The Chairman: Did you call the Whip?

Mr. Kaplan: Yes, it is a vote.

The Chairman: Gentlemen, may I make a suggestion? Will we meet again tonight or will we agree to come back after the vote?

Mr. Le Breque: Anything you wish, gentlemen. You are kind enough to receive us. We are at your disposal.

The Chairman: You may ask why I have scheduled meetings with two such important groups at the same time. I will explain. It was because a representative of the Canadian Chamber of Commerce insisted that their brief should be presented on the same day as the Canadian Manufacturers' Association. I cautioned the gentleman I talked to in Montreal that if time was not available for questioning I could not be blamed. I explain, gentlemen, because I was asked why I scheduled a meeting with two such important groups for the same day.

What are your suggestions, gentlemen? Do we come back after the vote? Right now it is 4.40 p.m.

Mr. Langlois: Come back after the vote.

The Chairman: Will we come back tonight?

Mr. Gillespie: Come back after the vote, Mr. Chairman. We ought to be back here by 5.15 p.m.

21645—4

[Interprétation]

guards provided by the legislator, the Minister is authorized to intervene in his own right, in the name and on behalf of the company to enforce a liability created by proposed Section 98D.

The Minister does not give any guarantee as to the fees; there is no appeal on his decision, whereas that of the court could be appealed. The company cannot refuse to proceed. And if the Minister were to fail in his claim before a judge on behalf of the company against its insider, the fees would have to be paid by the company.

M. Kaplan: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: La choche sonne à la Chambre. Je pense que la cloche est brisée dans la salle ici.

Le président: Et en dehors de la salle?

M. Kaplan: Elles sonnent en dehors de la salle.

Le président: Avez-vous appelé le whip?

M. Kaplan: Oui, il y a un vote.

Le président: Alors, messieurs, puis-je vous faire une suggestion? Devrions-nous revenir ce soir, ou devrions-nous revenir après le vote?

M. le Breque: Comme vous voudrez, messieurs. Puisque vous avez l'obligeance de nous recevoir, nous sommes à votre disposition.

Le président: Vous pouvez vous demander pourquoi j'ai arrangé des réunions avec deux groupes importants en même temps. Je vais vous expliquer. Le représentant de la Chambre de commerce du Canada avait insisté pour que leur mémoire soit entendu le même jour que celui de l'Association canadienne des manufacturiers. J'ai averti le représentant à qui j'ai parlé à Montréal que si nous n'avions pas le temps de poser des questions, je ne pourrais en être blâmé. Je vous explique ceci parce que cette question m'a été adressée.

Alors que suggérez-vous messieurs? Que nous revenions après le vote? Il est 5 heures moins vingt.

M. Langlois: Nous pourrions revenir après le vote.

Le président: Ou bien ce soir?

M. Gillespie: Après le vote, M. le président. Nous devrions être de retour à 5 heures et quart.

[Text]

M. Kaplan: Puis-je demander, monsieur le président, s'il y a de grandes différences entre les soumissions de cette organisation et celles de l'autre?

M. Le Breque: Presque aucune.

M. Kaplan: Alors peut-être pourrions-nous terminer cet après-midi.

The Chairman: Would you agree to that, Mr. Downey?

Mr. Downey: Yes.

The Chairman: Gentlemen, we will come back as soon as possible after the vote. I hope that when the vote is taken and registered and you are allowed by the Chair to exit from the House of Commons you will do so and come back here.

• 1640

(After recess)

• 1718

The Chairman: Gentlemen, again we have for consideration, Bill C-4. As witnesses, we have representatives of the Canadian Chamber of Commerce. On my right, Mr. A. A. Le Breque and next to him, Mr. H. J. Hemens.

Avant l'ajournement pour la mise aux voix à la Chambre des communes, M. Le Breque répondait à une question de M. Leblanc. Aviez-vous terminé votre réponse, monsieur Le Breque?

M. Le Breque: Je n'avais pas tout à fait terminé, monsieur le président.

Donc, si les procédures entreprises par une compagnie contre un dirigeant fautif traînent en longueur, tout propriétaire de valeurs de la compagnie, soit un actionnaire, soit un détenteur de débentures, peut demander à la cour et obtenir de la cour une ordonnance portant que le directeur de la Direction des corporations prenne à sa charge et aux frais de la compagnie la réclamation de la compagnie et la poursuive jusqu'à jugement contre le dirigeant. Quand cet actionnaire ou ce propriétaire de valeurs fait sa demande à la cour, il doit fournir des garanties quant aux frais. Il peut être interjeté appel de l'ordonnance du tribunal portant que le Directeur de la Direction des corporations prenne fait et cause pour la corporation.

Lors de la demande, la compagnie doit être avisée de façon à pouvoir faire les représentations qui s'imposent au tribunal, avant que ce dernier ne statue sur la demande d'une ordonnance. Les frais de cette demande, si elle est futile, doivent évidemment retomber

[Interpretation]

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to know if there are great differences between the two briefs?

Mr. Le Breque: Practically none.

Mr. Kaplan: So, maybe we could end this afternoon.

Le président: Êtes-vous d'accord, monsieur Downey?

M. Downey: Oui.

Le président: Messieurs, nous allons revenir aussitôt que possible après le vote. J'espère que lorsque le vote sera enregistré et que la présidence vous permettra de laisser la Chambre, que vous reviendrez ici.

(après l'ajournement)

Le président: Messieurs, nous étudions encore le Bill C-4, et nous avons comme témoins des représentants de la Chambre de commerce du Canada. A ma droite, M. A. A. Le Breque, et à côté de lui M. H. J. Hemens.

Before the recess to go to the House of Commons to vote, Mr. Le Breque was in the process of answering a question from Mr. Leblanc. Had you finished answering, Mr. Le Breque?

Mr. Le Breque: I had not quite finished, Mr. Chairman. Hence, if the proceedings undertaken by a company against an insider who is at fault take too long, any shareholder or debenture holder of the company can ask from the court and obtain from it an order to the effect that the Director of the Corporations Branch should handle the company's request, at the company's expense, and take legal action against the insider. When that shareholder or that owner of securities makes his application to the court, he must provide a guarantee for the expenses. The order of the court requiring the Director of the Corporations Branch to act on behalf of the company can be appealed.

When the request is made, the company must be notified so as to be able to make the necessary representations to the court, before the latter makes a decision regarding the request for a court order. The expenses for this request must, if the request is dismissed,

[Texte]

sur le malheureux, le téméraire propriétaire de valeurs qui a fait la demande.

On semble donc avoir circonscrit le problème de façon à ce que le dirigeant fautif ne puisse s'échapper et soit condamné à un juste châtement pour l'erreur, la négligence ou la fraude qu'il a commise.

Et voici qu'on nous sert ce hors-d'œuvre d'un pouvoir discrétionnaire accordé au ministre. Comme si l'on n'avait pas suffisamment circonscrit l'affaire, le ministre peut de lui-même, en vertu du paragraphe (5) de l'article 98E, intenter une action au nom d'une compagnie et prendre fait et cause pour la compagnie contre son dirigeant récalcitrant. Mais, le ministre peut le faire sans donner de garantie pour les frais, sans qu'il y ait d'appel à son intervention et sans entendre les remarques d'usage de la compagnie. Et qui va payer les frais si la poursuite du ministre est rejetée? Ce sera sûrement la compagnie puisque l'action est intentée au nom de la compagnie.

La Chambre de commerce du Canada conclut que ce pouvoir discrétionnaire accordé au ministre est non avenu dans le cas que nous étudions présentement, et contraire aux règles élémentaires de la justice. Comme un de mes amis anglais a dit, il constitue *an inequitable rule in a just society* (une règle inéquitable dans une société juste).

Je ne vois pas pourquoi le ministre prendrait à sa charge ce pouvoir discrétionnaire. Ce n'est pas à moi de me substituer à lui, mais si j'étais ministre, diable! que je serais content de ne pas avoir à exercer ce pouvoir discrétionnaire.

De toute façon, si le ministre désire conserver son pouvoir, la Chambre de commerce du Canada suggère respectueusement un amendement au paragraphe (1) de l'article 98E qui tiendrait compte non seulement du propriétaire de valeurs, mais également du ministre. Le paragraphe se lirait donc comme suit:

A la demande de toute personne qui était, au moment de l'opération—ou qui est, au moment de la demande, propriétaire de valeurs de la compagnie, OU LE MINISTRE...

De cette façon, nous sauvegarderions le pouvoir discrétionnaire du ministre et le droit élémentaire de la compagnie (1) de se faire entendre, (2) de recevoir une garantie pour les frais, (3) de pouvoir interjeter appel de l'ordonnance de la cour, et (4) de ne pas se voir imposer les frais d'une poursuite inutile.

Monsieur le président, je voudrais maintenant passer le droit de parole à M. Hemens qui voudrait montrer au Comité l'énorme

[Interprétation]

of course, be borne by the unfortunate, bold shareholder who made the request.

Therefore, the problem seem to have been circumscribed so that the insider who is at fault cannot escape and must be duly penalized for the error, the fraud or the negligence he has committed.

And now, to cap it off, we have this discretionary power granted to the Minister. As if the matter had not been sufficiently circumscribed, the Minister can on his own initiative, pursuant to Section 98E (5), take action on behalf of the company and support the company against its recalcitrant insider. But the Minister can do that without giving a guarantee for the expenses, without there being any appeal against his intervention, and without giving the company the usual hearing. And who will pay for the expenses should the Minister's action be rejected? It will certainly be the company since the action is taken on behalf of the company.

The Canadian Chamber of Commerce says that this discretionary power granted to the Minister is nul and void in our present case, and that it is against the basic rules of justice. As one of my English friends said, it is an inequitable rule in a just society.

I do not see why the Minister would avail himself of this discretionary power. It is not up to me to put myself in his shoes, but I say that if I were the Minister, I would be very glad not to have to exercise this discretionary power.

At any rate, if the Minister wants to keep this power, the Chamber of Commerce respectfully suggests that an amendment be made to Clause 98E (1) which would deal not only with the shareholder but also with the Minister. The subclause would read as follows:

Upon the application by any person who was at the time of a transaction—or is at the time of the application an owner of securities of the company, OR THE MINISTER...

In this way, we would safeguard the Minister's discretionary power and the company's basic right, (1) to be heard, (2) to be given a guarantee for expenses, (3) to be allowed to appeal the court order, and (4) not to have to bear the cost of dismissed requests.

Mr. Chairman, I would now like to give the floor to Mr. Hemens who would like to bring to the attention of the Committee the enor-

[Text]

danger qui va résulter de l'existence de cet article au point de vue de la multiplicité des actions qu'il va engendrer.

M. Hemens: Avec votre permission, monsieur le président, je parlerai en anglais afin d'éviter des malentendus.

The Chairman: I will repeat in English, Mr. Hemens, what I told Mr. Le Breque when he asked me if we had an interpretation system. As a witness you have the privilege and the right of expressing yourself in one of the two official languages of Canada.

Mr. Hemens: As a matter of courtesy I would prefer to reply in French, but as I want to avoid any misunderstanding it might be simpler if I spoke in English.

The proposed action in respect of an insider is not significantly different from the proposed action which exists under the Ontario Securities Act, the Alberta Securities Act and the British Columbia Securities Act. A major public company which has its shares listed in Toronto or Calgary, and I should add Winnipeg and Vancouver, renders the insider liable, possibly, to actions in each of those jurisdictions as well as under the Canada Corporations Act in respect of exactly the same alleged offence. I would submit that this makes it somewhat unfair and that in each of the Acts there should probably be a statement that if an action is taken in one jurisdiction it may not be taken in any other jurisdiction on the same facts and circumstances.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, peut-être que d'autres membres du Comité voudraient continuer à discuter du paragraphe 5 de l'article 98E. Je reviendrai tantôt à l'article 23 du bill.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen, on the clause which was just dealt with by Mr. Le Breque, Mr. Leblanc and Mr. Hemens?

• 1730

Je vais permettre à M. Leblanc de continuer et de poser ses questions sur l'ensemble.

M. Leblanc (Laurier): C'est au sujet de l'article 23 du bill: «offre visant à la prise de contrôle». Vous dites, dans votre mémoire, que la province de l'Ontario impose une condition de 20 p. 100, tandis que notre bill exige 10 p. 100. Or, vous semblez préférer une condition de 20 p. 100. Avez-vous des cas précis où cette différence de 10 p. 100 pourrait réellement avoir un effet défavorable?

[Interpretation]

mous dangers that this Section will entail as regards the high number of actions to which it will give rise.

Mr. Hemens: With your permission, Mr. Chairman, I would like to speak English to as to avoid any misunderstandings.

Le président: Je vais répéter en anglais, M. Hemens, ce que j'ai dit à M. Le Breque quand il m'a demandé s'il y avait un système d'interprétation. En tant que témoin, vous avez le privilège et le droit de vous exprimer dans l'une des deux langues officielles du Canada.

M. Hemens: A titre de courtoisie, je préférerais répondre en français, mais pour éviter tout malentendu je parlerai en anglais.

L'action proposée pour un dirigeant n'est pas en fait différente de celle prévue par la Loi des valeurs d'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Une grande compagnie publique qui est cotée en Bourse à Toronto, à Calgary, et à Winnipeg et Vancouver, rend le dirigeant éventuellement sujet à des poursuites dans chacune de ces juridictions, ainsi que dans le cas de la Loi sur les corporations canadiennes, pour la même faute alléguée. Je prétends que cela est injuste et que dans chacune de ces lois, il devrait être prévu que, si une poursuite est entreprise dans une juridiction, elle ne peut pas l'être dans tout autre juridiction, pour les mêmes faites et les mêmes circonstances.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, perhaps some other members of the Committee would like to keep discussing the subclause 5 of clause 98E. I shall come back later to Clause 23 of the bill.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs, sur l'article qui vient d'être abordé par M. Le Breque, M. Hemens, et M. Leblanc?

I will allow Mr. Leblanc to go on and to ask questions on the subject in general.

Mr. Leblanc (Laurier): My question refers to clause 23 of the Bill, "Take-over bid". In your brief, you say that the Province of Ontario has set a 25 per cent provision, whereas this provision is 10 per cent in our bill. Now, you seem to prefer a 20 per cent provision. Do you know of any specific cases in which the 10 per cent difference could really have an unfavourable effect?

[Texte]

M. Le Breque: Nous suggérons une condition de 20 p. 100 principalement à cause de l'uniformité des législations. Le pauvre secrétaire de la compagnie, qui a affaire à une «offre visant à la prise de contrôle», doit se conformer à la loi de l'Ontario, à la loi de toutes les provinces de l'Ouest qui, je pense, contient la même condition de 20 p. 100, et à la loi canadienne qui prévoit une limite de 10 p. 100.

Il s'expose ainsi à énormément de travail. Vous n'avez aucune idée des formalités à remplir et de la documentation à réunir dans une offre visant à la prise de contrôle. J'ai été mêlé moi-même à de telles démarches, en 1968 et 1969; les deux offres ont malheureusement été rejetées. Cette documentation qui doit être imprimée doit être expédiée à tous les actionnaires de la compagnie dont on cherche à obtenir le contrôle spécifié. Il faut parfois la publier à 20,000 exemplaires. Les consultations entre avocats sont fréquentes. On doit préparer des prospectus des états financiers, tant de la compagnie dont on cherche à acquérir le contrôle que de la compagnie qui cherche à l'acquérir.

Ainsi, le Bill C-4 oblige une personne qui cherche à obtenir seulement 10 p. 100 des actions d'une compagnie à passer par cette procédure excessivement compliquée et coûteuse. Or, 10 p. 100 qu'est-ce que cela représente du contrôle d'une compagnie? D'accord, aux États-Unis, vu l'énormité des corporations, 10 p. 100 est un contrôle, sinon réel, du moins virtuel de la compagnie. Mais dans combien d'instances, au Canada, 10 p. 100 des actions donnent-ils un contrôle virtuel d'une compagnie? On pourrait les compter sur les doigts de la main. La Chambre de Commerce trouve donc beaucoup plus réaliste la disposition de la loi de l'Ontario. Si on cherche à obtenir 20 p. 100 des actions et, dans bien des cas, un contrôle virtuel de la compagnie, qu'on se conforme aux lois de sécurité des valeurs mobilières des provinces et à celle du Canada.

Mais je crois qu'obliger celui qui cherche à acquérir seulement 10 p. 100 des actions y compris celles qu'il a déjà, à passer par toute cette procédure coûteuse n'est pas une mesure réaliste dans le Canada actuel.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Je crois que les autres dispositions sont assez identiques à celles que nous avons discutées cet après-midi.

M. Le Breque: En effet.

M. Leblanc (Laurier): Ces deux-là me semblaient assez nouvelles, c'est pourquoi j'ai voulu en discuter. Merci, monsieur le président.

[Interprétation]

Mr. Le Breque: We suggest 20 per cent mainly so that the legislations be uniform. The unfortunate secretary of the company who will have to deal with a "Take-over bid", will have to abide by the Ontario Act, the various Acts in the western provinces which, I believe, have the same 20 per cent provision, and he will also have to abide by the Canadian Act which has a 10 per cent provision.

So this is a lot of work. You cannot imagine all the red tape; you have to prepare all the documentation in a take-over bid. In 1968 and 1969, I was involved in such a bid unfortunately two bids were rejected. You have to print all the documentation which has to be sent to all the shareholders of the company in which you want a take-over. At times it has to be printed in 20,000 copies. There are frequent consultations between the lawyers. You have to prepare the pamphlets, the financial statements, both for the company to be taken over and for the one which is bidding for the take-over.

So, under the Bill C-4, you force a person who is trying only to have 10 per cent of the shares of the company to go through this extremely complicated and costly procedure. But what does 10 per cent represent on the control of the company? Of course, in the United States, considering the importance of the companies, 10 per cent is virtual control of the company. But in how many cases in Canada does the fact that a company possesses 10 per cent of the shares of another one represent a virtual control on this company? There are not that many. That is why the Canadian Chamber of Commerce finds the provision of the Ontario Legislation much more realistic. So if you want to hold 20 per cent of the shares, in many cases a virtual take-over of the company, you have to comply with the Provincial and Federal Laws on transferable securities.

But it is not realistic to force people to go through these costly procedures when they only hold 10 per cent of the shares including those they already have.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you Mr. Chairman. I think the other provisions are fairly similar to those we discussed this afternoon.

Mr. Le Breque: That is true.

Mr. Leblanc (Laurier): Those two seemed fairly new; that is why I wanted to discuss them. Thank you, Mr. Chairman.

[Text]

M. Kaplan: Monsieur le président, un de nos témoins a discuté du fait que la province d'Ontario va introduire des changements dans la loi des compagnies. Êtes-vous au courant des changements qu'ils vont proposer? Vont-ils, par exemple, affecter les offres visant à la prise de contrôle?

Mr. Hemens: Mr. Kaplan, I understand that, in the case of takeover bids, the Province of Ontario has a committee studying the whole question with a view to making representations to the Ontario Legislature for amendment.

Secondly, to the best of my knowledge, the so-called business corporations act was introduced a little over a year ago and given first reading. We have made representations on those proposed amendments and I have not yet heard of any committee hearings.

Mr. Kaplan: But you have no reason to think that the 20 per cent that is presently in Ontario law is going to be reduced?

Mr. Hemens: I have no reason to believe that, Mr. Kaplan, nor any reason to believe the reverse.

Mr. Kaplan: Right. Thank you.

• 1735

Mr. Le Breque: No, we have no information at all on that, Mr. Kaplan.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen, that you wish to ask the witnesses on Bill No. C-4? If not, on behalf of the members, thank you very much Mr. Le Breque and, again, thank you, Mr. Hemens.

Mr. Le Breque: Mr. Chairman, could I, at this time, without delaying unduly the proceedings, say a few words on disclosure?

The Chairman: Certainly.

Mr. Le Breque: I think they form part of the major questions that were put to Mr. Hemens this morning and which he so ably dealt with.

I would like to add that in my mind—and I can understand the members' quandaries, and the perplexity that is, for instance, in Mr. Kaplan's and Mr. Gillespie's minds—there is something to be said for disclosure. Is the time right for disclosure? Well, it is a matter of opinion, and one can defer as one can on the beauties and attractions of a particular lady.

[Interpretation]

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, one of our witnesses discussed the fact that the Province of Ontario is going to make amendments to the Corporations Act. Do you know about the amendments they want to adopt? Will it affect take-over bids for instance?

M. Hemens: M. Kaplan, je crois comprendre que dans les cas des offres visant à la prise de contrôle, la province de l'Ontario a mis sur pied un comité qui étudiera toute la question, puis fera des représentations au Parlement ontarien en vue des modifications.

De plus, pour autant que je sache, le *Business Corporation Act* fut présenté il y a un peu plus d'un an et subit la première lecture. Nous avons fait des recommandations concernant les modifications proposées et je n'ai pas encore entendu ce qui s'est passé aux séances de comités.

M. Kaplan: Cependant, vous n'avez aucune raison de penser qu'il y aura une réduction des 20 pour cent que prévoit la Loi de l'Ontario ?

M. Hemens: Non, je n'ai aucune raison de le croire M. Kaplan mais je n'ai aucune raison non plus de croire le contraire.

M. Kaplan: Très bien. Merci.

M. Le Breque: Non, nous n'avons aucun renseignement à ce sujet M. Kaplan.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs, que vous voudriez poser aux témoins concernant le Bill C-4? Si non, je remerciais de votre part M. Le Breque, ainsi que M. Hemens.

M. Le Breque: Monsieur le président, pourrais-je dire maintenant quelques mots sur la divulgation, sans trop retarder le déroulement de la séance?

Le président: Certainement.

M. Le Breque: Je crois qu'elles font partie des questions principales qui ont été posées ce matin à M. Hemens et auxquelles il a répondu avec tant de compétence.

J'aimerais ajouter que pour ma part, je vois de l'avantage à la divulgation; je comprends cependant les questions que se posent les députés à ce sujet et les inquiétudes de MM. Kaplan et Gillespie, par exemple. On se demande si le moment est bien venu pour la divulgation? C'est une question de point de vue.

[Texte]

I would like to add this. Where is the consensus today that disclosure must be made by multi-line, private companies? We are in the wrong forum to request these disclosures by the back door of the Canada Corporations Act. I say this because we all know that there is a vehicle much more conducive to disclosure than the Canada Corporations Act could ever be, and I speak of the Corporations and Labour Unions Returns Act. This, I submit, is the ideal forum for the proposition that disclosure should be demanded of all companies, where the matter would be really discussed on its merit.

Trying to discuss it here today is, I maintain, to do so through the back door of the Canada Corporations Act, whence is thrown at the public a Bill, No. C-4, which has 82 pages and which concerns things, I would think, of much greater moment than this particular disclosure at this time, and which only concerns federal companies. No provincial company has been asked to give these disclosures; no unincorporated concern has been asked to give these disclosures. Why should a federal company which has chosen this jurisdiction for its own reasons, a jurisdiction of which all large corporations are justifiably proud, be penalized? Why should they be caused prejudice because they have chosen the Canadian forum to incorporate and manage their company?

This question of disclosure properly belongs where it will embrace all of the business organizations of Canada and, I submit, the place is the Corporations and Labour Unions Returns Act. This Act did, up to 1965, restrict the confidentiality of the information put in to the Dominion Statistician but allowed all departments of government to make use thereof. The government, for some reason, in 1965 or 1966, further restricted this confidentiality and limited it only to the Dominion Statistician who, in his analyses, must not disclose in any way the source of his information with regard to any particular individual company.

What I have just said is borne out by a work which is often cited by the proponents of Bill C-4 as absolutely requiring disclosure by private companies and by multiline companies, and that is the Watkins Report. Now let us see what Mr. Watkins has to say about this. If you do not mind, I would like to look at my references first. I will not be long. I am just about finishing.

The Chairman: I am sure, Mr. Le Breque, that the Committee will appreciate any addi-

[Interprétation]

J'aimerais ajouter ceci: Tout le monde n'est pas d'accord actuellement que ce sont les compagnies à opérations multiples et les compagnies privées qui doivent se soumettre à cette divulgation. A mon avis ce n'est pas au moment où on étudie la loi sur les corporations canadiennes qu'il faudrait demander la divulgation. Quand nous étudierons la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, nous serons alors placés idéalement pour demander la divulgation. Lorsque nous étudierons cette loi, ce sera alors le meilleur moment d'exiger que toutes les compagnies se conforment à cette exigence de la divulgation.

Si nous voulions discuter cette question aujourd'hui, alors que nous étudions le Bill C-4, qui comprend 82 pages, nous le ferions aux dépens de ce projet de loi à l'étude qui traite des questions beaucoup plus urgentes que la divulgation qui ne concerne que les compagnies fédérales. On n'a pas demandé aux compagnies provinciales ni aux entreprises qui ne sont pas encore constituées en société de faire ces divulgations. Pourquoi une compagnie à charte fédérale devra-t-elle alors être défavorisée quand elle a choisi, pour des raisons qui lui sont personnelles, de relever de la compétence du gouvernement fédéral, compétence dont toutes les grandes compagnies sont fières à juste titre? Pourquoi devrait-elle être lésée alors qu'elle a choisi d'avoir une charte fédérale?

Quand on étudiera la question de la divulgation, il faudra considérer toutes les entreprises du Canada et je prétends que le meilleur moment de le faire est quand on étudiera la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Jusqu'en 1965, cette Loi prévoyait que les informations de nature confidentielle ne peuvent être accessibles qu'au statisticien du BFS, mais permettait à tous les ministères du gouvernement de se servir de ces renseignements. En 1965 ou 1966, pour une raison ou pour une autre, le gouvernement a décidé que seul le statisticien pouvait avoir accès à ces renseignements, mais il ne devrait en aucun cas révéler leur source en rapport avec une compagnie particulière.

Ce que je viens de dire se retrouve dans un ouvrage, le rapport Watkins souvent cité par ceux qui voudraient que le bill C-4 stipule la divulgation pour les compagnies privées et celles aux opérations multiples. Voyons ce qu'on dit à ce sujet dans le Rapport. Avec votre permission, je vais me reporter au texte. Ce ne sera pas très long.

Le président: Je suis certain, monsieur Le Breque, que les membres du Comité seront

[Text]

tional information that you can supply on this report.

Mr. Le Breque: Watkins says, why do you need this information? Well, if you need it for economic analysis—and I think that was your main problem this morning, Mr. Kaplan—he says at page 184, speaking of sources of information, and I quote:

A number of these difficulties could be eliminated if a distinction were to be drawn between the two functions of economic analysis and surveillance.

He means government surveillance.

For the former purpose,...

that is, economic analysis,

... aggregate statistics issued by D.B.S., though including comparisons with resident-owned firms, are sufficient.

At page 180, Mr. Chairman, he again mentions this.

The usefulness of CALURA...

which is the Corporations and Labour Unions Returns Act,

...is now mostly for economic analysis, and even in this respect there is room for improvement. The data collected are largely items which appear directly on the firms' financial statements; there is considerable room for widening the scope of the questions put so as to gain information on economic performance. Integration of financial information under CALURA with taxation statistics and other D.B.S. data has begun, but could go much further and would permit classification by nationality of ownership of a great array of available material not now possible.

The Chamber asks, why ask for more information when that which is available already, Mr. Watkins says, is badly analysed? If it is for foreign ownership control, I do not need Watkins to answer that one. You can get all the foreign ownership control information from the Corporations and Labour Unions Returns Act, Schedule "A". Schedule "A" obliges you. I fill it out every year. It obliges you to say what foreign shareholdings you have in your company, Therefore the DBS statistics can by industry say, "This industry is 90 per cent controlled by the United States,

[Interpretation]

très heureux de recevoir tous les renseignements supplémentaires à ce sujet.

M. Le Breque: Le rapport Watkins pose la question de savoir pourquoi on a besoin de ces renseignements, et si c'est en vue d'une analyse économique, ce dont vous parliez ce matin, monsieur Kaplan. On précise à la page 191 et je cite:

Ces difficultés pourraient être surmontées en bonne partie si l'on établissait une distinction entre les deux fonctions de contrôle et d'analyse économique.

On veut dire ici contrôle du gouvernement.

Pour ce qui est de l'analyse économique;

Il s'agit de la deuxième fonction,

... les statistiques publiées par le B.F.S. sous forme d'agrégats sont suffisantes bien qu'il y aurait lieu d'y inclure des comparaisons avec les sociétés qui appartiennent à des résidents.

A la page 188, on en reparle encore.

L'utilité de CALURA...

Il s'agit de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers

... se limite maintenant surtout à l'analyse économique et même là il y a possibilité d'améliorations. Les données recueillies sont en bonne partie des renseignements qui apparaissent directement dans les états financiers des sociétés; il y a possibilité d'élargir considérablement la portée des questions posées, de façon à obtenir des renseignements sur la performance économique. L'intégration des renseignements d'ordre financier obtenus par l'entremise de CALURA, et des statistiques fiscales et autres données du B.F.S. est en cours, mais elle pourrait aller beaucoup plus loin et rendrait possible la classification par nationalité des propriétaires, ce qui n'est pas le cas actuellement, pour un grand nombre de renseignements disponibles.

Nous nous demandons pourquoi plus de renseignements seraient nécessaires alors que ceux qui sont fournis ne sont pas bien analysés, comme le dit le Rapport Watkins. S'il s'agit du contrôle étranger, on peut obtenir tous les renseignements sur les sociétés étrangères de l'impôt en vertu de l'appendice A de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. On doit la remplir chaque année et dire quel genre d'actions étrangères votre compagnie possède. Ainsi, le Bureau fédéral de la statistique peut dire, par exemple, que telle industrie est contrôlée par

[Texte]

70 per cent controlled by France, 80 per cent controlled by Canada." At page 177 Watkins says:

If this were not done, it might prove impossible to secure the cooperation of firms in supplying correct figures on a wide variety of topics which form the heart of the Canadian statistical system. For the purposes of economic analysis, inside and outside the government, these figures are invaluable...

and, gentlemen, I underline,

and their supply should not be jeopardized.

• 1745

At the same page 177:

These data on Canada's international investment position are probably unequalled anywhere in scope and quality, and this has been done, moreover, with a minimum of professional resources. If more professional resources were made available, however, there are deficiencies which could be overcome.

And I repeat the same question. Why, oh Lord, claim or ask for more disclosure when we are not doing the best we could do with the information we have available, and I quote Mr. Watkins.

Government surveillance, another reason, to obtain disclosures. It is submitted—and I think I mentioned this and may be repetitious—it is submitted that the imposing of this requirement of further disclosure on federal companies would not constitute any solution to the problem we are facing. It would encourage companies to incorporate provincially. It would never touch the wide spectrum of provincially incorporated companies. So all in all, we are not in the proper forum, we respectfully submit, to ask for this disclosure because we will be creating discrimination and we will not be getting information of any practical use because it will be too limited in scope. What should be done, then? The question should be put clearly and squarely before the public under the Corporations and Labour Unions Returns Act, and what does Watkins say in this regard? At page 181:

CALURA...

[Interprétation]

exemple à 90 p. 100 par les États-Unis à 70 p. 100 par la France, ou à 80 p. 100 par le Canada.

Aux pages 183, et 184, du Rapport Watkins on lit aussi:

A défaut de ces précautions, il s'avérerait probablement impossible de compter sur la collaboration des firmes pour fournir des informations correctes sur toute une gamme de questions qui forment la charpente même de l'édifice de compilation des données au Canada. Pour les fins de l'analyse économique, au gouvernement et en dehors du gouvernement, ces données n'ont pas de prix,

et je souligne,

et il faudrait éviter d'en compromettre la collecte.

Toujours à la page 189, nous lisons:

Les données sur la position du Canada au plan de l'investissement international possèdent un champ de vision et sont d'une qualité qu'on ne retrouvera probablement pas ailleurs; à noter que ce travail a été exécuté par un groupe vraiment réduit de gens de métier. Ceux-ci fussent-ils plus nombreux, néanmoins, il eût été possible de combler certaines lacunes.

Je répète ici encore ma question, pourquoi réclamer plus de divulgation lorsque nous n'utilisons pas au mieux les renseignements que nous avons déjà, comme mes citations du Rapport Watkins le prouvent.

Le contrôle par le gouvernement est une autre façon d'obtenir la divulgation. Je me répète peut-être mais on prétend que ce ne serait pas la solution d'imposer cette obligation aux compagnies fédérales. Les compagnies seraient encouragées à obtenir des chartes provinciales et le grand nombre de compagnies qui ont des chartes provinciales ne seraient jamais touchées. Par conséquent, nous ne pensons pas que la question de la divulgation devrait être étudiée dans le cadre de ce projet de loi, car nous établirions une distinction injuste et les renseignements que nous obtiendrions ne nous seraient pas utiles, parce qu'ils ne porteraient pas sur toutes les compagnies. Il faudrait étudier la question dans le cadre de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. A la page 188 du Rapport Watkins, on note:

Il semble que CALURA...

[Text]

Corporations and Labour Unions Returns Act,

...is unique in its apparent potential to fill all three purposes...

that is economic performance, economic analysis and foreign ownership—to fill all three purposes

for which it is needed.

Because Watkins is perturbed, he reports on his mandate that he has been able to do more or less well because of insufficiency of data, poor compilation and analyses of data. He therefore wants to be progressive and helpful and says to the government, "We have looked into this matter of statistics. How could they be better organized?" He looks at all methods and manners of obtaining this information. He says, "If you try to get it under the Corporations Act it is going to be a very weak attempt"—I am trying to find where he says it. I have it somewhere—"a very weak attempt. If you try to do it under income tax provisions you are going to frighten the taxpayers; you will encourage fraud. But now that I have examined all the forms," says he, "the ideal"—and I repeat—"is unique in its apparent potential to fill all three purposes for which it is needed."

Gentlemen, I am sorry I have detained you to give you these additional few words on my thoughts on disclosure but I hope I have been helpful.

The Chairman: There is no need to be sorry, Mr. Le Breque. I am sure the Committee members will appreciate this additional information.

Mr. Le Breque: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I very much regret asking questions at this late hour but I hope we can spare you a return to our Committee. I found what you have just said to be very, very helpful. There is a problem, I suppose, about whether this is the best way to get the information that we want, and that is something that is very much with me and some other members of the Committee, I can assure you.

Mr. Le Breque: You have all my sympathy.

• 1750

Mr. Kaplan: Getting beyond that problem, let us say for argument's sake that we agree that there is a public interest to be served. Do you have anything to say that would assist us in setting the levels at which a company rises above statistical interest to individual economic significance?

[Interpretation]

Il s'agit de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers,

...est actuellement le seul moyen qui pourrait réaliser les trois objectifs:

performance économique, analyse économique et propriété étrangère...

...pour lesquels les renseignements sont nécessaires.

M. Watkins dit qu'il a plus ou moins bien rempli ses fonctions, car il n'avait pas toutes les données, et que le rassemblement et l'analyse de celles-ci n'étaient pas excellentes. Il dit au gouvernement que son équipe s'est penchée sur la question de la statistique et a cherché la meilleure façon d'obtenir ces renseignements. Il ne pense pas que des dispositions concernant la divulgation devraient être prises dans le cadre de la Loi sur les corporations pas plus qu'en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, car cela encouragerait la fraude fiscale. Mais après avoir étudié les divers aspects, l'idéal, à son avis, est de le faire en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers qui «est le seul moyen qui pourrait réaliser les trois objectifs pour lesquels les renseignements sont nécessaires». Je regrette de vous avoir retenus si tard, mais je voulais ajouter ces quelques mots sur la divulgation et j'espère que cela vous sera utile.

Le président: Ne vous excusez pas, monsieur Le Breque. Les membres du Comité sont sûrement ravis d'avoir reçu ces renseignements supplémentaires.

M. Le Breque: Merci monsieur le président.

M. Kaplan: Monsieur le président, je regrette de poser une question si tard, mais nous pourrions éviter à notre témoin de revenir. Ce que vous venez de dire, monsieur Le Breque, me paraît des plus utile. Toutefois, il est difficile de savoir si c'est la meilleure façon d'obtenir les renseignements que nous voulons. Cela me préoccupe ainsi que d'autres membres du Comité.

M. Le Breque: Je comprends très bien.

M. Kaplan: Disons que nous reconnaissons que cela doit servir l'intérêt public. Pouvez-vous nous dire quand une compagnie devient une entité économique importante?

[Texte]

Mr. Le Breque: I could not help you at all there, Mr. Kaplan. I have never examined the question. It would be a stab in the dark.

Mr. Kaplan: I am not asking for a number so much as for a formula, because I think the number approach is a little too arbitrary.

Mr. Le Breque: Frankly, I think the number approach has no real meaning. The scope approach is the one that must be taken. You must get everyone or not get anyone. You must get it throughout Canada, unincorporated. I know of some unincorporated concerns that are tremendously wealthy.

Mr. Kaplan: I am not too concerned about that, although there may be other members who are. I would write off for the purposes of this disclosure unincorporated businesses just because my own business experience is that they tend to be less significant.

Mr. Le Breque: Why discriminate? I call it an inequitable rule in a just society.

Mr. Kaplan: I do not have my copy of the Watkins Report here, and it has been a long time since I have read it. You have given three purposes for which disclosure was considered. I think there was a fourth in the Watkins Report, the public interest.

Mr. Le Breque: You are right.

Mr. Kaplan: I know Watkins came out recommending public disclosure. You have cited Watkins to more or less support the other proposition.

Mr. Le Breque: I would like to say of course that his whole pitch is public interest. I wish I could speak for another half hour.

Mr. Kaplan: I do not want the Committee to take it from what you have said that Watkins was against public disclosure.

Mr. Le Breque: Oh, not at all. On the contrary, his conclusions are strongly for full disclosure in the public interest, but unfortunately he does not give the grounds, I submit, for this public interest.

Mr. Kaplan: There is something in that.

Mr. Le Breque: He does for economic analysis, he does for economic performance, he gives the reasons, and they are good and sound.

Mr. Kaplan: Right.

Mr. Le Breque: But when he comes to this generality of disclosure in the public interest

[Interprétation]

M. Le Breque: Je ne pense pas pouvoir vous aider, je n'ai jamais étudié la question.

M. Kaplan: Je ne demande pas de chiffres, mais plutôt un point de repère, car les chiffres sont trop arbitraires.

M. Le Breque: Je pense que les chiffres n'ont pas de valeur réelle ici. Il faut établir une seule loi, il faut que toutes les compagnies soient soumises à la même loi. Je connais des compagnies qui n'ont pas de charte et qui sont très riches.

M. Kaplan: Ce n'est pas ce qui me préoccupe le plus, contrairement peut-être à d'autres membres. Je n'incluerai pas les entreprises non constituées en sociétés dans la liste de celles dont la divulgation des renseignements est exigée, car selon mon expérience, elles sont moins importantes que les autres.

M. Le Breque: Alors pourquoi établir cette distinction injuste? Cela me semble une règle injuste dans une société juste.

M. Kaplan: Je n'ai pas le rapport Watkins ici et je l'ai lu il y a déjà longtemps, mais vous avez mentionné trois objectifs en faveur de la divulgation. Il y en a un quatrième dans le rapport Watkins je pense, et c'est l'intérêt public.

M. Le Breque: C'est exact.

M. Kaplan: Je sais que le rapport Watkins recommande la divulgation publique. Vous avez cité le rapport pour appuyer l'autre proposition.

M. Le Breque: Bien sûr, il se fonde sur l'intérêt public; j'aimerais bien parler encore pendant une demi-heure là-dessus.

M. Kaplan: Je veux que personne au Comité ne pense que M. Watkins était contre la divulgation.

M. Le Breque: Bien au contraire, il était en faveur d'une divulgation complète dans l'intérêt public, mais malheureusement il n'indique pas ses raisons.

M. Kaplan: Vous avez raison à ce sujet.

M. Le Breque: Pour l'analyse économique et pour la performance économique, il explique les raisons et elles sont excellentes.

M. Kaplan: C'est juste.

M. Le Breque: Cependant, lorsqu'il parle de généralités concernant la divulgation dans

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

Lambert (*Edmonton-*
West),
Langlois,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,

McCleave,
Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—20.

Le greffier du comité pro tem,
Timothy D. Ray,
Clerk of the Committee, pro tem.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, March 3, 1970.
(47)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11:10 a.m. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Langlois, Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(19).

Also present: Mr. A. Hales, M.P.

Witnesses: From the Steel Company of Canada, Limited: Mr. J. Younger, Q.C., Secretary and Manager, Law Department; *From Abitibi Paper Company Ltd.:* Mr. T. J. Bell, President and Chief Executive Officer; Mr. James Flintoft, Secretary; *From Simpsons Limited:* Mr. K. W. Kernaghan, Q.C., Secretary and General Counsel; *From Blake, Cassels & Graydon:* Mr. R. A. Kingston, Q.C., Barrister & Solicitor.

The Chairman called the meeting to order re the White Paper on Tax Reform and on motion of Mr. Leblanc (Laurier), it was

Agreed,—That the Committee accept the offer of The Canadian Institute of Chartered Accountants to attend the Committee for a day for the purpose of providing a programme of slides, papers and other information on The White Paper on Tax Reform; and that reasonable living and travelling expenses be paid to these individuals as well as a *per diem* fee to be negotiated by the Chairman pursuant to the provisions of S.O. 66(2).

It was

Agreed,—That the Committee seek authority to travel to Montreal for the pur-

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 3 mars 1970
(47)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 10. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Langlois, Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(19).

Autre député présent: M. A. Hales.

Témoins: De la Steel Company of Canada, Limited: M. J. Younger, c.r., secrétaire et directeur, Section juridique; *De Abitibi Paper Company Ltd.:* MM. T. J. Bell, président et agent exécutif en chef; James Flintoft, secrétaire; *De Simpsons Limited:* M. K. W. Kernaghan, c.r., secrétaire et conseiller général; *De Blake, Cassels & Graydon:* M. R. A. Kingston, c.r., avocat et procureur.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Sur une proposition de M. Leblanc (Laurier),

Il est convenu,—Que le Comité accepte de consacrer une journée de séance à l'Institut canadien des comptables agréés qui désire présenter des diapositives, des documents et d'autres renseignements sur le Livre blanc sur la réforme fiscale; que des dépenses raisonnables de voyage et de séjour soient remboursées à leurs représentants et qu'une allocation quotidienne à négocier avec le président, leur soit versée.

Il est convenu,—Que le Comité demande l'autorisation de se rendre à Montréal afin

pose of attending the conference of the Canadian Tax Foundation on March 23, 24, and 25, 1970.

On motion of Mr. Gillespie, it was

Agreed,—That the Committee engage the services of the following as expert advisors during consideration of The White Paper on Tax Reform: Mr. Marshall A. Cohen, Mr. Raymond G. Decarie; Mr. Frederick S. Mallett; Mrs. G. McGregor; Mr. Frank D. Jones, and Mr. Charles Pelletier; and that reasonable living and travelling expenses be paid to these individuals as well as a *per diem* fee to be negotiated by the Chairman pursuant to the provisions of S.O. 66(2).

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*), it was

Agreed,—That Mr. Ronald Robertson, who has been engaged as Senior Advisor to the Committee during its study of the White Paper on Tax Reform be paid reasonable living and Travelling expenses and a *per diem* fee to be negotiated by the Chairman pursuant to the provisions of S.O. 66(2).

It was

Agreed,—That a letter and attached schedule to the Chairman from The Hon. E. J. Benson, Minister of Finance be made an appendix (*See Appendix I in Issue No. 25*).

The Chairman called Clause 1 of Bill C-4.

On motion of Mr. Gillespie, it was

Agreed,—That the submissions of the following be printed as appendices to today's proceedings: Parkin, architects, engineers, planners; Canadian Construction Association; Trust Companies Association; Riddell, Stead and Company; The Chartered Institute of Secretaries; Mr. C. A. Ashley; and the Council of Forest Industries of British Columbia. (*See Appendices J, K, L, M, N(1)(2), O and P*).

The Chairman introduced the representatives from the following companies:

d'assister à la conférence du Bureau canadien d'études fiscales les 23, 24 et 25 mars 1970.

Sur une proposition de M. Gillespie,

Il est convenu,—Que le Comité retienne les services des experts-conseils ci-après pendant la période d'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale: M^{me} G. McGregor et MM. Marshall A. Cohen; Raymond G. Decarie; Frederick S. Mallet; Frank D. Jones et Charles Pelletier; et paie à ces personnes leurs frais de séjour et de voyage ainsi qu'une allocation quotidienne à négocier avec le président.

Sur une proposition de M. Leblanc (*Laurier*),

Il est convenu,—Que l'on verse à M. Ronald Robertson qui a été retenu à titre de conseiller principal du Comité au cours de l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale des dépenses de séjour et de voyage ainsi qu'une allocation quotidienne à négocier avec le président.

Il est convenu,—Qu'une lettre ainsi qu'un tableau qui y est joint, adressée au président par l'honorable E. J. Benson, ministre des Finances soient imprimés en annexe (*Voir Appendice I au fascicule n° 25*).

Le président invite l'étude de l'article 1 du Bill C-4.

Sur une proposition de M. Gillespie,

Il est convenu,—Que les mémoires soient imprimés en annexe aux délibérations d'aujourd'hui: *Parkin, architects, engineers, planners*; l'Association canadienne de la construction; l'Association des compagnies de fiducie; *Riddell, Stead and Company*; *The Chartered Institute of Secretaries*; M. C. A. Ashley; et le Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique. (*Voir Appendices J, K, L, M, N(1)(2), O et P*).

Le président présente le représentant des sociétés suivantes: *The Steel Company*

The Steel Company of Canada, Limited, Abitibi Paper Company Ltd., The Algoma Steel Corporation, Ltd., Dominion Foundries and Steel, Limited, Moore Corporation, Limited, Noranda Mines Limited, Power Corporation of Canada, Simpsons Limited, Blake, Cassels & Graydon, and Mr. Bell was invited to make a statement and the questioning ensued.

It was

Agreed,—That the brief of the group of companies present be printed as an appendix to today's proceedings (*See Appendix Q*).

At 12:30 p.m., the questioning continuing, the meeting adjourned until 3:30 p.m.

AFTERNOON MEETING (48)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 3:45 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(18).

Witnesses: (Same as morning meeting), and Miss M. R. Smith, Q.C., representing Kilborn Engineering.

The questioning continuing, it was

Agreed,—That the witnesses would discuss the amendments proposed by the Minister to Bill C-4.

The witnesses agreed to send a supplementary brief, commenting on the amendments remaining.

At the conclusion of the questioning, the Chairman thanked the witnesses, and introduced Miss M. R. Smith, Q.C. Following a brief statement, she was questioned.

It was

of Canada, Limited; Abitibi Paper Company Ltd.; the Algoma Steel Corporation, Ltd.; Dominion Foundries and Steel, Limited; Moore Corporation, Limited; Noranda Mines Limited; Power Corporation of Canada; Simpsons Limited; Blake, Cassels & Graydon; et invite M. Bell à présenter un exposé. Le Comité pose ensuite des questions aux témoins.

Il est convenu,—Que le mémoire du groupe de sociétés présentes soit imprimé en annexe aux délibérations d'aujourd'hui (*Voir Appendice Q*).

A midi 30, au cours de l'interrogatoire, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30 cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (48)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h 45. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(18).

Témoins: Les mêmes que ce matin, ainsi que M^{lle} M. R. Smith, c.r., qui représente la Kilborn Engineering.

Au cours de l'interrogatoire,

Il est convenu,—Que les témoins parleraient des modifications proposées par le ministre au Bill C-4.

Les témoins acceptent d'envoyer un mémoire complémentaire au Comité dans lequel ils commenteront le reste des modifications.

Après l'interrogatoire, le président remercie les témoins et présente mademoiselle M. R. Smith, c.r. Après une brève déclaration, cette dernière répond aux questions des députés.

*Agreed,—*That the submission of Kilborn Engineering be printed as an appendix to today's proceedings (*See Appendix R*).

At 5:45 p.m., the Chairman thanked the witness and the meeting adjourned to the call of the Chair.

*Il est convenu,—*Que le mémoire de la *Kilborn Engineering* soit imprimé en annexe aux délibérations d'aujourd'hui (*Voir Appendice R*).

A 5h 45, le président remercie les témoins et la séance de Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président

*Le greffier provisoire du Comité,
Timothy D. Ray,
Clerk of the Committee pro tem.*

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 3, 1970

• 1112

The Chairman: Gentlemen, I will ask our witnesses today to excuse us for a few minutes because I have some matters to bring to your attention.

First of all, you will remember that there was a question at previous meetings and at a steering committee meeting we had last Wednesday when we were stopped by the bell for a vote. The motion I have for your rejection or approval, gentlemen, is that the Committee accept the offer of the Canadian Institute of Chartered Accountants attend the Committee for a day for the purpose of providing a program of slides, papers and other information on the White Paper on Proposals for Tax Reform, that is one.

Secondly, that the Committee seek authority to travel to Montreal for the purpose of attending the conference on Canadian Tax Foundation on March 23, 24 and 25, 1970. I have received, gentlemen, Friday afternoon, the official invitation of the Canadian Tax Foundation to attend these three meetings.

Thirdly, that the Committee engage the services of the following as expert advisers during consideration of the White Paper on Proposals for Tax Reform: Mr. Marshall A. Cohen, Mr. Raymond G. Decarie, Mr. Frederick S. Mallett, Mrs. McGregor, Mr. Frank D. Jones, and Mr. Chas. Pelletier.

Gentlemen, what is your reaction on the first one? We had discussion on that before, gentlemen, either in the steering committee or the full Committee.

Mr. Danson: Is the first one permission to travel?

The Chairman: No. The first one is that the Committee accept the offer of the Canadian Institute of Chartered Accountants attend the Committee for a day for the purpose of providing a program of slides, papers and other information on the White Paper on Proposals for Tax Reform.

• 1115

An hon. Member: What will be the date?

The Chairman: It is up to you, gentlemen. Our colleague, Mr. Lambert, had asked not to

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 3 mars 1970

Le président: Messieurs, je prie nos témoins de nous excuser pendant quelques instants, car je dois vous faire part de certaines observations.

D'abord, lors des réunions précédentes et de celle du Comité directeur, nous avons été interrompus par un vote. Nous devons décider si nous acceptons ou rejetons l'offre que l'Institut canadien des comptables agréés nous a fait de venir ici pour une journée nous présenter des diapositives et renseignements sur le Livre blanc des propositions de réformes fiscales.

Deuxièmement, que le Comité soit autorisé à se rendre à Montréal afin d'assister à la conférence du Bureau canadien d'études fiscales, les 23, 24 et 25 mars 1970. J'ai reçu vendredi après-midi l'invitation officielle du Bureau canadien d'études fiscales d'assister à ces trois réunions.

Troisièmement, que le Comité se réserve les services des experts-conseils suivants lors de l'étude du Livre blanc: MM. Marshall A. Cohen, Raymond G. Décarie, Frederick S. Mallet, Frank D. Jones, Charles Pelletier et M^{me} McGregor.

Messieurs, que pensez-vous de la première proposition? Nous en avons déjà discuté au Comité directeur ou au Comité plénier.

M. Danson: A-t-elle trait à la permission d'assister à la conférence à Montréal?

Le président: Non. Il s'agit de l'Institut canadien des comptables agréés qui nous offre de venir ici nous présenter des diapositives et des documents sur le Livre blanc.

Une voix: Quand?

Le président: A vous d'en décider. M. Lambert avait demandé que cette réunion n'ait

[Text]

have any such meeting between March 10 and 15 for certain reasons, but now that certain reason is out.

An hon. Member: He is going to stay with us; good.

The Chairman: So it is up to you, gentlemen.

Mr. Danson: Well, Mr. Chairman, I think that it sounds like a worthwhile effort and we should avail ourselves of the opportunity. It sounds like an excellent day for us and those other members who care to join us in Committee that day.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Danson: What date? I think we have to negotiate.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, well subject to a suitable date being negotiated by the steering committee and the Chairman, and that the cost thereof is reasonable; this is not necessarily a free operation.

The Chairman: There were two suggestions, gentlemen. One is a flat fee of \$1,200 for the day. Then, on some suggestions I went back to them through our Senior Adviser, Mr. Ronald Robertson, and the reply was that they may make a compromise—I do not know if it is a proper expression in English, anyhow we will use it—come for their expenses. You know very well we had a discussion on that and I think a consensus is that if their fee is so much we pay them and there is no obligation after.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I would move that the Chairman be authorized to negotiate with the Association as to the date and the ultimate fee that would have to be paid.

The Chairman: After discussing the matter with a representative of each party in this Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, as to suitable date and final details, but give the Chairman authority to negotiate.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I am not sure I understood you correctly, Mr. Chairman. Did you say they had offered to come simply for their expenses?

The Chairman: Yes. They made a second suggestion that they will come for their expenses that may amount to \$250; but they preferred the fee.

[Interpretation]

pas lieu entre le 10 et le 15 mars mais il a retiré cette demande.

Une voix: Il reste avec nous. Très bien.

Le président: A vous de décider, messieurs.

M. Danson: Nous devrions profiter de cette occasion, ainsi que les autres députés qui voudront bien se joindre à nous. Elle vaut vraiment la peine.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Danson: La date? Il faut en convenir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sous réserve de la date que fixeront le comité directeur et le président, et si les frais sont raisonnables. Il ne s'agit pas nécessairement d'une collaboration gratuite.

Le président: Nous avons deux propositions: une somme globale de \$1,200 pour la journée. Là-dessus, on m'a suggéré de les revoir par l'entremise de M. Ronald Robertson et ils ont répondu qu'ils feraient un compromis et viendraient si nous payions leurs frais. Nous avions convenu, vous vous en souvenez, si leurs honoraires étaient trop élevés, de les payer, un point, c'est tout.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je propose que le président soit autorisé à voir l'Association pour fixer la date et le coût de ses services.

Le président: Après en avoir discuté avec le représentant de chacun des partis présents dans ce Comité.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, la date qui convient et les autres dispositions; mais autorisons le président à transiger.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Je ne suis pas certain de vous avoir bien compris, monsieur le président. Avez-vous dit qu'ils nous offrent de venir si nous voulons les rembourser de leurs frais?

Le président: Oui. Ils ont fait une autre proposition, qu'ils viendraient si nous, leurs remboursements leurs dépenses, qui peuvent s'élever à \$250; mais ils préfèrent un honoraire.

[Texte]

An hon. Member: Well, I cannot blame them for that.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not think this need be discussed in public, Mr. Chairman.

Mr. Roberts: I would express a preference for their coming on the basis of expenses, Mr. Chairman.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to go on record as expressing the same preference.

The Chairman: Yes, but gentlemen, do you think that the Canadian Parliament cannot meet the requirement? Not to ask them to come, I am sorry. I think I should not talk any more.

Mr. Danson: Well, I would just like to point out, Mr. Chairman, that I think the Canadian Institute of Chartered Accountants is a very worthwhile organization as are the groups represented by these people here today at their own expense. I think that many of us serve here at considerable expense too.

The Chairman: One thing, Mr. Danson, in the motion before you is that these people did not ask to come, we asked them to come. They did not ask to come, that is different. These gentlemen here asked to come; that is quite a difference.

Mr. Danson: Certainly your familiarity with it is much greater than mine, Mr. Chairman. I think that anything that you do, it is very worth while to have them here.

The Chairman: No, no, gentlemen. I am chairing the meeting, it is up to you. I will read the motion again and it is up to you to say and give directions to the Chair and the Chair will follow your directions. I am only the Chairman.

Mr. Leblanc (Laurier): Well, Mr. Chairman, I think that such a meeting with the Canadian Institute of Chartered Accountants will be very informative for every member. If there is a fee attached, as now we are willing to pay experts in the field to guide us, I think we should not be too mean about it and pay the fee that is requested and then get their views on the White Paper which will be very important for the entire country.

Mr. Noel: I support the motion.

The Chairman: Gentlemen, I will now read the motion, that the Committee accept the offer of the Canadian Institute of Chartered Accountants attend the Committee for a day

[Interprétation]

Une voix: On ne saurait les blâmer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous n'avons pas à discuter ce sujet en public, monsieur le président.

M. Roberts: Je préférerais les rembourser de leurs dépenses.

M. Kaplan: Moi aussi, notez-le, s'il vous plaît.

Le président: Messieurs, le Parlement canadien peut je crois répondre à ces exigences. Ne pas leur demander de venir—pardon—je préfère me taire.

M. Danson: L'Institut canadien des comptables agréés est une excellente institution, tout comme les associations dont les représentants se sont rendus ici, aujourd'hui, à leurs propres frais. Nombre d'entre nous donnons également notre temps.

Le président: Notez, monsieur Danson que ces gens ne nous ont pas offert, nous les avons invités à venir. C'est différent. Ceux qui sont ici ont demandé à venir.

M. Danson: Vous êtes, je crois, plus que moi, au courant de la situation, monsieur le président. Quoique vous fassiez, il est très utile de les avoir ici.

Le président: Non, non, messieurs. Je préside à vous de décider. Je vais relire la motion, vous me donnerez des directives et je les suivrai. Je ne suis que le président.

M. Leblanc (Laurier): Je crois que cette réunion serait très instructive pour chacun de nous. S'il y a des frais—nous sommes prêts à payer des experts—ne soyons pas trop mesquins: payons ce qu'ils demandent et obtenons d'eux les renseignements dont nous avons besoin pour l'étude du Livre blanc, qui sera très important pour tout les contribuables.

M. Noël: J'appuie la motion.

Le président: Voici la motion: que le Comité accepte l'offre de l'Institut canadien des comptables agréés de venir ici pendant une journée, nous présenter des diapositives

[Text]

for the purpose of providing a program of slides, papers and other information on the White Paper on Tax Reform.

I understand, according to our Clerk, that we have to add something to that, to say that reasonable travel and living expenses be paid to these individuals as well as a per diem fee to be negotiated by the Chairman.

An hon. Member: Agreed.

The Chairman: Is that agreeable, gentlemen?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The next motion, gentlemen, is moved that the Committee seek authority to travel to Montreal for the purpose of attending the Conference of the Canadian Tax Foundation on March 23, 24 and 25, 1970. As I mentioned, gentlemen, I have received from the Canadian Tax Foundation a letter dated February 25, 1970 with an official invitation. They say they will waive the fee; I understand these conferences are only for the members usually, but on this occasion the fees and the membership will be waived.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I just received a letter from the same organization, the Canadian Tax Foundation, also dated February 26 inviting us on March 23, 24 and 25, 1970. On the registration form they put down "complimentary."

The Chairman: Yes, they have waived the fees, Mr. Leblanc. Yes, Mr. Danson.

Mr. Danson: I would like to commend the Canadian Tax Foundation for their public-spirited approach to this.

The Chairman: Is there any discussion, gentlemen, on that motion?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Again, I am sorry for our witnesses.

The third one is moved that the Committee engage the services of the following as expert advisers during consideration of the White Paper on Tax Reform: Mr. Marshall A. Cohen, Mr. Raymond G. Decarie, Mr. Frederick S. Mallett, Mrs. McGregor, Mr. Frank D. Jones, Mr. Charles Pelletier, with the same words we had on the first one "that reasonable travel and living expenses be paid to these individuals as well as a per diem to be negotiated by the Chairman". Is there any discussion, gentlemen?

[Interpretation]

et des documents sur le Livre blanc relatif aux réformes fiscales.

Le greffier nous signale qu'il faut ajouter que des frais de séjour raisonnables seront prévus ainsi qu'un honoraire pour la journée, et que le président sera chargé de les négocier l'un et l'autre.

Une voix: D'accord.

Le président: Êtes-vous en faveur, messieurs.

Des voix: Oui.

Le président: La motion suivante se lit: que le Comité demande la permission de se rendre à Montréal afin d'assister à la conférence du Bureau canadien d'études fiscales les 23, 24 et 25 mars 1970. J'ai reçu cette invitation officielle le 25 février 1970. On nous exempte du droit d'inscription. Ces conférences sont d'habitude réservés aux membres de l'Association mais pour cette fois, on nous exempte et des frais d'inscription et du statut de membre.

M. Leblanc (Laurier): Je viens de recevoir une invitation de la même association marquée «à titre gracieux».

Le président: Oui, on nous exempte, monsieur Leblanc. Monsieur Danson.

M. Danson: Je tiens à féliciter le Bureau canadien d'études fiscales du sens civique dont il fait preuve ici.

Le président: Voulez-vous discuter la motion?

Des voix: D'accord.

Le président: Je réitère mes excuses à nos témoins.

Troisièmement, il est proposé que: le Comité réserve les services des experts-conseils suivants, lors de l'étude du Livre blanc relatif aux réponses fiscales: MM. Marshall Cohen, Raymond Décarie, Frédéric S. Mallett, Frank Jones, Charles Pelletier et Mme McGregor, sous réserve des frais de déplacement et de séjour raisonnables et d'honoraires quotidiens, que le président sera chargés de négocier. Voulez-vous discuter la motion, messieurs?

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, this was recommended by the steering committee and I think we should not go into the details of it. This is on an *ad hoc* basis as to papers and particular work.

• 1125

The Chairman: Yes, and none of these persons will be full time, gentlemen. It is part time.

Mr. Gillespie: I move we adopt the motion.

The Chairman: Questions?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The fourth one, that Mr. Ronald Robertson who has been engaged as a Senior Adviser to the Committee during its study on the White Paper on Tax Reform be paid reasonable travel and living expenses and a per diem fee to be negotiated by the Chairman.

Mr. Leblanc (Laurier): I so move.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Gentlemen, still on the White Paper I have received...

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, do we have to send in the form to the Canadian Tax Foundation, or will it be done through our Clerk for the Committee?

The Chairman: We will ask our Clerk to look after all the details, if we get the consent of the House of Commons. Also on Friday, I received from the Minister of Finance papers concerning corporations. May I have a motion that these be printed as an appendix.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, are these supplements to the White Paper?

The Chairman: They deal with the White Paper. Yes, they deal with the White Paper.

Mr. Leblanc (Laurier): They are statistics and more information.

The Chairman: Here is the first paragraph:

Enclosed herewith are four schedules concerning the size of taxable corporations in Canada and the provinces in which those corporations carry on their activities and earn their taxable income.

We have English and French copies. They will be made available to you from our Clerk's office, gentlemen. This concludes the

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette motion a été recommandée par le Comité directeur et nous n'avons pas, je crois, à entrer dans les détails.

Le président: Les services de ces experts seront réservés à temps partiel seulement.

M. Gillespie: Je propose l'adoption de cette motion.

Le président: Avez-vous des questions?

Des voix: D'accord.

Le président: Quatrième motion: que M. Ronald Robertson dont les services ont été réservés par le Comité à titre de conseiller principal soit remboursé de ses frais raisonnables de déplacement et de séjour et qu'on lui verse des honoraires quotidiens; le président sera chargé de les négocier l'un et l'autre.

M. Leblanc: Je le propose.

Des voix: D'accord.

Le président: Toujours au sujet du Livre blanc, j'ai reçu...

M. Leblanc (Laurier): Nous faut-il retourner la formule au Bureau canadien d'études fiscales ou est-ce que le greffier s'en chargera?

Le président: Si la Chambre donne son consentement, le greffier s'en chargera. Vendredi, j'ai reçu également du ministre des Finances des documents concernant les sociétés. Quelqu'un veut-il proposer qu'on les imprime et qu'on les annexe aux comptes rendus?

M. Gillespie: S'agit-il de documents complémentaires au Livre blanc?

Le président: Oui. Ils s'y rattachent.

M. Leblanc (Laurier): Ce sont des statistiques et des renseignements supplémentaires.

Le président: Voici le premier paragraphe:

Veuillez trouver ci-joint quatre tableaux concernant la taille des sociétés imposables du Canada et les provinces dans lesquelles elles exercent leurs activités et réalisent leurs bénéfices imposables.

Le texte est présenté en français et en anglais. C'était la dernière motion relative au Livre blanc. Quelques minutes encore, je vous

[Text]

motions on the White Paper. If you will give me another five minutes I will make another motion for the following.

We are now dealing with Bill C-4.

Mr. Gillespie: I move that the submissions of the following be printed as appendices; Parkin, Architects, Engineers, Planners; Canadian Construction Association; the Trust Companies Association; Riddell, Stead and Company; The Chartered Institute of Secretaries; one from Mr. C. A. Ashley; and the last one, Council of The Forest Industries of British Columbia.

Will these submissions form part of our proceedings?

The Chairman: To date, yes. Are there any questions?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

Now we have again for our consideration, gentlemen, Bill C-4. We have as witnesses with us today the following representatives: Mr. J. W. Younger, Q.C., Secretary and Manager, Law Department, The Steel Company of Canada, Limited; Mr. T. J. Bell, President and Chief Executive Officer, Abitibi Paper Company Ltd., who is seated at my right; Mr. James Flintoft, Secretary, Abitibi Paper Company Ltd; Mr. John J. MacDonald, Corporate Legal Officer, The Algoma Steel Corporation, Ltd; Mr. H. Graham Wilson, Assistant Secretary, Dominion Foundries and Steel, Limited; Mr. Donald Dunlop, Assistant Treasurer, Moore Corporation, Limited; Mr. J. O. Hinds, Assistant to President, Noranda Mines Limited; Mr. Esmond H. Peck, Assistant to the Chairman, Power Corporation of Canada; Mr. K. W. Kernaghan, Q.C., Secretary and General Counsel, Simpsons Limited; and Mr. R. A. Kingston, Q.C., Barrister and Solicitor, Messrs. Blake, Cassels and Graydon.

I will ask Mr. Bell before he makes his opening remarks to introduce the witnesses sitting at the table beside him.

Mr. T. J. Bell (President and Chief Executive Officer, Abitibi Paper Company Ltd.): Mr. Chairman, Mr. R. A. Kingston is on my right, Mr. Younger next, and Mr. Flintoft.

• 1130

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: Thank you, Mr. Chairman. My name is Bell and I am President of the Abitibi Paper Company. My business experience

[Interpretation]

prie, pour présenter une autre motion sur la question suivante.

Nous étudions en ce moment le bill C-4.

M. Gillespie: Je propose que les mémoires des sociétés suivantes soient imprimés et annexés aux comptes rendus: Parkin, architecture, génie et planification; l'Association canadienne de la construction; Trust Companies Association; Riddell, Stead and Company; L'Institut des secrétaires agréés; C. A. Ashly et l'industrie forestière de la Colombie-Britannique.

Ces mémoires feront-ils partie de nos délibérations?

Le président: Jusqu'ici, oui.
Avez-vous des questions à poser?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, messieurs.

Passons maintenant au Bill C-4. Nous accueillons aujourd'hui, à titre de témoins, les représentants suivants: M. J. W. Younger, C.R., secrétaire et administrateur du service juridique, *The Steel Company of Canada, Limited*; M. T. J. Bell, Président et directeur général, *Abitibi Paper Company Ltd.* qui est assis à ma droite; M. James Flintoft, secrétaire, *Abitibi Paper Company Ltd.*; M. John J. MacDonald, Conseiller juridique, *Algoma Steel Corporation, Ltd.*; M. H. Graham Wilson, secrétaire adjoint, *Dominion Foundries and Steel, Limited*; M. Donald Dunlop, trésorier adjoint, *Moore Corporation, Limited*; M. J. O. Hinds, adjoint du président, *Noranda Mines Limited*; M. Esmond H. Peck, adjoint du président, *Power Corporation of Canada*; M. K. W. kernaghan, C.R., secrétaire et conseiller juridique principal, *Simpsons Limited*; M. R. A. Kingston, C.R., avocat, MM. Blake, Cassels et Graydon.

Si M. Bell veut bien, avant de nous faire ses observations, il introduira les témoins assis près de lui.

M. T. J. Bell (président et directeur général, Abitibi Paper Company Ltd.): M. R. A. Kingston se trouve à ma droite, puis MM. Younger et Flintoft.

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Je m'appelle Bell et je suis président de l'*Abitibi Paper Company*. J'ai d'abord administré une petite société canadienne, puis

[Texte]

involves running a small Canadian-owned private company, a medium-sized U.S.-owned private company and now a large Canadian-owned public company, with a third of our assets employed in the United States and overseas.

My Company is one of a group of ten large Canadian public companies, widely held companies, which has submitted to the Minister of Consumer and Corporate Affairs and to your Committee a brief with respect to the proposed amendments to the Canada Corporations Act contained in Bill C-4. The names of these companies as set out at the end of the brief are:

Abitibi Paper Company Ltd.
The Consumers' Gas Company
Molson Industries Ltd.
Noranda Mines Limited
Simpsons, Limited
The Algoma Steel Corporation, Ltd.
Dominion Foundries and Steel, Ltd.
Moore Corporation, Limited
Power Corporation of Canada, Limited
The Steel Company of Canada, Limited

Five of these companies are incorporated federally, five are incorporated in Ontario.

Like the rest of the Canadian business community the executives of these companies have followed closely the events of the past three or four years which have resulted in the legislation introduced at both the provincial and federal levels to modernize the laws relating to the incorporation and operation of companies.

Our group was formed last summer shortly after the predecessor of Bill C-4 was introduced. It was our thought that while the views of all the large categories of interest would no doubt be brought to the attention of the government and Parliament through the medium of their business, trade, professional and other associations, it would be of assistance to the authorities to receive a commentary directly from a group of well-known companies representing a substantial amount of Canadian investment.

Of the companies involved here, we all fall in the category of the largest 25 companies in Canada. In this way we feel that we can best demonstrate our appreciation for the tremendous amount of hard work and careful study on the part of the government, its various agencies, the civil service and private individuals, which have resulted in the proposed changes, many of which appear to be most desirable. In this way we also wish to

[Interprétation]

une société américaine de moyenne importance, pour en arriver à une importante société canadienne privée, dont le tiers des capitaux est investi aux États-Unis et outre-mer. Ma compagnie est l'une des 19 importantes sociétés canadiennes qui ont présenté au ministère de la Consommation et des Corporations un mémoire relatif aux amendements qu'on se propose d'apporter, sous la forme du Bill C-4, à la loi sur les corporations. Ces compagnies, comme on peut le lire à la fin du mémoire, sont:

Abitibi Paper Company Ltd.
The Consumers' Gas Company
Molson Industries Ltd.
Noranda Mines Ltd.
Simpsons Limited
Algoma Steel Corporation Ltd.
Dominion Foundries and Steel Ltd.
Moore Corporation Limited
Power Corporation of Canada, Limited
Steel Company of Canada, Limited.

De ces sociétés, cinq sont constituées en vertu d'une loi fédérale et cinq le sont en Ontario.

Comme le reste du monde des affaires au Canada, les dirigeants des sociétés sous-signées ont suivi de très près les événements qui se sont produits au cours des trois ou quatre dernières années et qui ont entraîné aux paliers fédéral et provinciaux l'introduction de mesures propres à adapter aux conditions modernes les lois relatives à la constitution et au fonctionnement des sociétés.

Notre groupe s'est formé l'été passé, peu après l'introduction du bill qui a précédé le bill 4. Nous estimons que, même si le point de vue des intérêts importants sera sans doute exposé au gouvernement canadien par l'intermédiaire de leurs associations professionnelles respectives, il ne serait pas superflu qu'un groupe de sociétés bien connues, représentant une part considérable des investissements au Canada, manifeste la leur directement.

Toutes les sociétés sous-signées se rangent parmi les 25 plus grandes sociétés du Canada.

Nous pensons ainsi exprimer au gouvernement, notre appréciation pour le travail énorme qu'il a fait et la soigneuse étude à laquelle il s'est livrée en collaboration avec ces agences, la fonction publique et tant d'autres personnes pour établir les modifications proposées dont tant semblent opportunes. A titre d'illustration de l'idée que je me fais de l'atti-

[Text]

demonstrate our concern about some changes which in our view are not desirable.

To indicate what I believe is the attitude of Canadian businessmen towards this new legislation, based on my experience in the business community and my dealings with many of them, let me quote from a letter I wrote in 1968 to the Provincial Secretary of Ontario shortly after the introduction of the Ontario Business Corporations Act. I said in part, referring to the provisions relating to directors' duties and liabilities—and I think my comments are equally applicable to this federal bill:

As I am sure you appreciate, zeal to curb the few unscrupulous should not be so great as to discourage or restrict the performance of the vast majority of honest and skilled businessmen who contribute significantly to the strength of the economy of the Province and of Canada by their activities as directors of corporations. The majority of businessmen, however, do recognize the changing views of society with respect to corporate affairs and the new trends in legislation arising therefrom. I believe that they, as dedicated and sincere leaders of the community, are willing to accept the heavier responsibilities proposed by this new legislation, but in my respectful view, the bill gives increased rights to shareholders which can have an unjustifiably punitive effect on directors and officers.

Turning to Bill C-4 and to our brief, I have had the opportunity of reading the notes for the Minister's statement which he made to your Committee some days ago. I am impressed by the Minister's obvious knowledge of his subject and his desire and that of his staff to arrive at what they consider is the best possible legislation. Our group only hopes that it will be able to agree with him on this point. There is some chance that we shall. We are pleased to note that he appears to have accepted some of the recommendations in our brief. Our other recommendations we still hope through our presentation to you to-day to persuade him to accept.

In this introductory statement I wish to highlight some of the more important problem areas as follows:

1. Uniformity with Provincial Legislation.
2. Investigations.
3. Penalties.

I comment briefly on each of these items in the hope that my comments may draw to your attention areas on which you may wish to ask questions.

[Interpretation]

tude de l'homme d'affaires canadien au sujet de cette nouvelle loi, en me fondant sur mon expérience propre des affaires et les rapports que j'ai eus avec maints d'entre eux, permettez que je vous cite un extrait d'une lettre que j'adressais en 1968 au secrétaire provincial de l'Ontario, tôt après l'adoption de la Loi sur les sociétés d'affaires de l'Ontario. Il s'agissait des fonctions et des responsabilités des directeurs et je crois que ces remarques sont pertinentes au présent projet de loi.

Notre désir d'enrayer quelques rares activités frauduleuses ne doit pas nous amener à dissuader les honnêtes hommes d'affaires—et ils le sont en majorité—de contribuer de façon appréciable à consolider la force économique de leur province et de leur pays en exerçant leur talent d'administrateurs. La majorité des hommes d'affaires reconnaissent toutefois les changements d'attitude manifestés par la société envers les affaires des sociétés et les nouveaux courants législatifs qu'elles suscitent. Ces hommes, des chefs, sont, je crois, prêts à accepter les responsabilités plus lourdes que leur imposent cette nouvelle loi mais, sauf le respect que je vous dois, ce bill accorde aux actionnaires des droits plus importants qui peuvent, sans motif, être préjudiciables aux directeurs et à leur personnel.

Pour en revenir au Bill C-4 et à notre mémoire, j'ai lu l'exposé que le ministre vous a fait il y a quelques jours. Le ministre, c'est évident, maîtrise parfaitement son sujet et veut en arriver à atteindre ce qui lui semble la meilleure loi possible. Nous espérons fermement que nous pourrions tomber d'accord sur ce point. Il en sera probablement ainsi. Nous sommes heureux de noter qu'il semble avoir agréé certaines de nos recommandations. Nous espérons que nous pourrions aujourd'hui le persuader d'accepter les autres.

Aux cours de cet exposé préliminaire, je veux souligner les questions suivantes:

1. l'uniformité avec la législation provinciale.
2. les examens.
3. les pénalités.

Mes commentaires seront brefs sur chacun pour vous permettre de poser les questions qu'ils susciteront.

[Texte]

1. Uniformity. In his introductory statement to this Committee, the Minister stated that the differences between Bill C-4 and the provincial legislation were "only peripheral". Our impression is that while the general scheme of the Bill in the areas of proxy solicitation, insider trading and take-over bids follows the provincial pattern, there are a great many differences in detail and it is these differences which cause us concern.

● 1135

Federal companies whose shares are listed on the Toronto or Vancouver Stock Exchanges or who enter into certain transactions with residents of Ontario or the four western provinces are subject not only to the Canada Corporations Act but also to the securities acts of each of these provinces. Furthermore, provincial legislation and Bill C-4 do not merely lay down certain general principles to be followed but descend to extremely detailed requirements in connection with certain types of business transactions. It is difficult enough for the officers of any widely-held public company to feel sure that they have complied with all the provincial requirements. Similar requirements which differ in detail will immensely complicate the situation. The consequences of failure to comply with any of these requirements are serious. They may result in the invalidation of proceedings at meetings or of important contractual arrangements. In addition, of course, they may subject officers of a company to criminal and civil liabilities.

2. Investigations. Clause 11 of the Bill, which gives almost unlimited power to the Minister and the Restrictive Trade Practices Commission to investigate the affairs of the company is, in our view, an extremely serious proposal. To our knowledge, no evidence has been tendered to this Committee to indicate that the present powers of investigation are inadequate, nor has there been any clear indication of precisely what problems have given rise to the proposal.

It has been suggested that the powers conferred on the Commission are merely those exercised by the police in investigating alleged crimes. In our view, this is not the case and in Bill C-4 a person under investigation is denied virtually all the protection afforded by the law even to suspected criminals. The person being investigated is compelled to give evidence under oath even if it may incriminate him. He is not free to refuse to make any statement. He is not entitled as of right to be present at the examination of adverse witnesses or to cross-examine them. At the option of the Commission, hearings

[Interprétation]

1. Uniformité. Le Ministre prétend que les différences entre le bill C-4 et la loi provinciale ne sont que «périphériques». Nous avons, toutefois, l'impression qu'il existe de nombreuses différences dans les détails même si le bill se conforme à la loi provinciale quant à la sollicitation de procurations, les activités de dirigeants et les offres visant la prise de contrôle. Précisément, ces différences nous préoccupent.

Les compagnies fédérales dont les actions sont inscrites à la Bourse de Toronto ou de Vancouver ou qui font affaires avec les résidents de l'Ontario ou des quatre provinces de l'Ouest sont assujetties non seulement à la Loi sur les corporations canadiennes mais aussi à la Loi provinciale sur les valeurs mobilière. En outre, la loi provinciale et le bill C-4 ne s'en tiennent pas à certains principes généraux mais pénètrent dans les menues conditions posées à la conduite de certaines affaires. Les dirigeants des compagnies publiques ont déjà bien du mal à se conformer à toutes les exigences des provinces. Ces autres exigences, de semblable nature, viendront sûrement leur compliquer énormément la tâche. Les effractions sont sévèrement punies par l'annulation du procès-verbal ou d'importants contrats. Sans compter les poursuites en vertu du code criminel ou civil dont les dirigeants de la société sont passibles.

2. Les enquêtes. L'article 11 du bill, qui confère au ministre ou à la Commission d'enquêtes sur les pratiques restrictives du commerce des pouvoirs quasi illimités, constitue une proposition extrêmement sérieuse. Aucune preuve nous a été fournie, que je sache, à l'effet que les pouvoirs d'enquête actuels laissent à désirer. On ne précise pas non plus les problèmes qui justifient une telle proposition.

On a prétendu que les pouvoirs conférés à la Commission sont ceux là mêmes que la police exerce lorsqu'elle enquête sur des crimes. Nous sommes d'avis qu'il n'en est pas ainsi et qu'en vertu du bill C-4, une personne est effectivement privée de toute la protection que la Loi accorde au présumé criminel. On oblige cette personne à déposer sous serment, même si sa déposition peut l'incriminer. Elle n'est pas libre de refuser de déposer. Elle n'a pas, comme elle le devrait, le droit d'assister à l'examen des témoins de la partie adverse ni celui de les contre-interroger. La Commission peut, si elle le désire, tenir les auditions à

[Text]

may be held in camera. The hearing is not conducted before a judge, nor are the proceedings of the Commission subject to the usual rules of natural justice. The Commission is at the same time policeman, prosecutor and judge. The person initiating the investigation in the event that it is abortive is not liable even for costs and may not be sued for malicious prosecution or false arrest. Contrary to the situation even in the case of a convicted murder, the person under investigation may be ordered to pay the costs of the investigation.

These proceedings should not be equated with criminal investigation. The scope of the investigatory powers granted to the Commission is such that many of the matters which might be the subject of investigation are not of a criminal nature. So far as we are aware, there is no other case under Canadian law where such an interrogation is permitted in civil matters. It should be noted in passing that the investigation may be commenced *ex parte* in spite of the many objections that have been taken in recent years to *ex parte* proceedings.

3. Penalties. Bill C-4 creates a large number of criminal offences bearing serious penalties in connection with matters which do not contain elements of wrongdoing justifying such penalties. In addition, the insider trading provisions create civil liability in cases where the person suing is unable to prove damages and provides for double damages arising out of the same transaction, contrary to the express recommendations of the Kimber Committee. It should be borne in mind that, as a result of the application of provincial Securities Acts to federal companies, the same transaction could give rise to multiple charges under a variety of statutes dealing with the same course of conduct.

I should note in passing one matter which has been omitted from our brief. The Bill provides that shareholder proposals need to be submitted to the company only 60 days before the last day on which notice of a meeting must be given, that is 74 days before the date of the meeting. Under the corresponding U.S. regulation, such proposals must be submitted no less than 60 days in advance of a date corresponding to the first date on which proxy material was sent to shareholders in connection with the last annual meeting. While we disagree in principle with the provisions of the Bill relating to shareholder proposals, we submit that at the very least the provisions respecting the submission of such proposals should be similar to the U.S.

[Interpretation]

huis clos. Aucun juge ne préside ces auditions et les procédures de la Commission ne sont pas régies par les règles ordinaires de la justice naturelle. La Commission est à la fois policier, procureur de la couronne et juge. Si l'enquête aboutit à rien, la personne qui l'a provoquée n'est aucunement responsable des frais occasionnés et ne saurait être poursuivie pour fausse accusation ou faux arrêt. La personne soumise à l'examen peut être obligée de payer les frais de l'examen, contrairement à ce qui se produit dans le cas d'un présumé coupable de meurtre.

Cette procédure ne devrait pas être assimilée à celle d'une enquête criminelle. La portée des pouvoirs d'investigation conférés à la Commission est telle que nombre des sujets qui pourraient prêter à enquête ne sont pas de nature criminelle. Nulle part ailleurs le droit canadien n'autorise un pareil interrogatoire en matière civile. Notons en passant, que l'enquête peut être entreprise sur demande, en dépit de toutes les objections qui ont été formulées à l'encontre au cours des dernières années.

3. Pénalités. Le Bill C-4 institue un grand nombre de débits criminels passibles de graves sanctions qui se rapportent à des actes dont la gravité ne justifient pas ces dispositions. De plus, les dispositions concernant les activités de dirigeants créent une responsabilité civile dans des cas où la personne qui poursuit n'est pas en mesure d'établir le dommage et prévoit double dommage provenant d'une même transaction, contrairement aux recommandations expresses du Comité Kimber. Il faut se souvenir que, vu l'application aux sociétés fédérales de la loi provinciale sur les placements, une même transaction pourrait, à un même titre, donner lieu à de multiples accusations.

J'attire ici votre attention sur un point que nous avons oublié de mentionner dans notre bill. Le bill C-4 stipule que les propositions des actionnaires ne doivent être soumises à la compagnie que 60 jours avant le dernier jour du délai prévu pour envoyer les avis de convocations, soit 74 jours avant la date de l'assemblée. En vertu du règlement correspondant en vigueur aux États-Unis, de telles propositions doivent être soumises au moins 60 jours avant une date correspondant à la première date à laquelle les documents de procuration relatifs à la dernière assemblée annuelle ont été expédiés aux actionnaires. En principe, nous ne sommes pas d'accord avec les dispositions du bill concernant les propositions des actionnaires, mais au moins,

[Texte]

regulations since the provisions of the Bill are not administratively feasible.

• 1140

In addition we are concerned about certain of the amendments proposed by the Minister which, of course, were not dealt with in our brief. We should be pleased to comment on any of them today, or if the Committee wishes us to do so, to file a supplementary brief.

This summary indicates some of the major areas in the proposed legislation which give us concern. We would be happy to explore these areas more fully and to deal in more detail with other areas in our brief in response to any questions which you may have.

In reading the notes from the Minister's statement, with which I was very impressed, I thought the views that he expressed regarding private companies, public companies, foreign companies and Canadian companies were very admirable. If I might digress from the point for a minute, Mr. Chairman, I would like to suggest that Mr. Benson in his White Paper proposal for tax reform has proposed a serious difference in tax treatment for widely held companies and closely held companies.

The Chairman: Mr. Bell, I will have to stop you there because last week I stopped Mr. Whicher, our colleague, from mentioning that. But anyhow...

Mr. Bell: Do I have to stop?

The Chairman: How long do you have to go?

Mr. Bell: Only a minute. The difference he suggests...

The Chairman: I had to make the move at least, because I was looking at Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I winked back at you.

Mr. Bell: I would just like to say that the difference between widely held and closely held companies is highlighted in this statement, and I was amazed to see that of the 743 largest companies in Canada, more than 60 per cent are closely held. I really feel that the equity you propose in your legislation in Bill C-4 has been widely differentiated in the White Paper. I just thought I would like to bring up that point because I know you are all interested in the White Paper.

[Interprétation]

les dispositions relatives à la soumission des dites propositions pourraient être semblables aux règlements en vigueur aux États-Unis, car, du point de vue administratif, les dispositions du projet de loi ne sont pas réalisables.

En outre, certaines modifications proposées par le ministre, et dont nous ne traitons pas dans notre mémoire, nous inquiètent. Nous serons heureux de les commenter brièvement aujourd'hui, ou encore, de vous soumettre sur ce point, un mémoire complémentaire.

Ce résumé vous signale les principaux points qui nous préoccupent. Nous serons heureux de les étudier de plus près ou de traiter d'autres points relevés dans notre mémoire, suivant les questions que vous nous poserez.

La déclaration du ministre m'a fort impressionné et j'ai trouvé admirables les opinions qu'il a exprimées au sujet des compagnies privées, publiques, étrangères et canadiennes. Mais souffrez que je fasse une légère digression. Il me semble en effet, monsieur le président, que dans ses réformes fiscales, monsieur Benson propose une politique fiscale différente suivant qu'il s'agit de compagnies ouvertes ou fermées.

Le président: Je dois ici vous interrompre comme je l'ai fait l'autre jour quand monsieur Whicher a abordé ce sujet. Mais de toute façon...

M. Bell: Dois-je m'arrêter?

Le président: En avez-vous pour longtemps?

M. Bell: Une minute. La différence qu'il établit...

Le président: Il me fallait poser le geste, pour le moins, car je regardais M. Whicher.

M. Whicher: Et je vous ai rendu votre regard.

M. Bell: C'est que cette déclaration appuie sur la différence entre les sociétés ouvertes et fermées et j'ai été étonné de voir que, des 743 entreprises les plus importantes au Canada, plus de 60 p. 100 sont des sociétés fermées. Je trouve donc que la répartition des compagnies que vous proposez dans le bill C-4 diffère appréciablement de celle qu'on trouve dans le Livre blanc. Je voulais souligner cette particularité, sachant l'intérêt que vous portez tous au Livre blanc.

[Text]

The Chairman: The White Paper contains proposals, Mr. Bell.

Mr. Bell: I realize that.

The Chairman: Whereas Bill C-4 is a bill.

Mr. Bell: Gentlemen, I have with me experts in the field who are capable of answering very technical questions, and that ends my statement on the subject of Bill C-4.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bell. I recognize Mr. Kaplan. I have no other names.

Mr. Kaplan: I have noted before in these proceedings that the arguments relating to uniformity strike a responsive chord in me anyway, and I think it would be helpful to us—I intend to ask the departmental officials to do this—to have prepared a schedule setting out the areas in which amendments are proposed in Bill C-4 which are dealt with in other Canadian jurisdictions and even under, perhaps, the New York Stock Exchange rules or the rules of the SEC in the United States, and showing us where there is considerable uniformity in Canada already and where these proposals differ.

I would ask the witness, with the resources that are obviously available to consider this matter, whether they might like to prepare a similar schedule in addition to the one that I would propose to ask the Companies Branch people to do, so that in the area of uniformity considerable progress can be achieved with your co-operation and with the co-operation of the Companies Branch people.

The Chairman: Mr. Kingston.

Mr. R. A. Kingston Q.C. (Barrister and Solicitor, Messrs. Blake, Cassels and Graydon): Mr. Chairman, we will be very pleased to prepare such a schedule. Ontario of course has been the leader in securities legislation, as you know, and the Ontario act has been followed by all the Western Provinces now. The Chairman of the Quebec Securities Commission has told me that he has had it translated into French and they intend to pass it in Quebec, and that even the people from France are over studying it. Presumably it will be followed in France, eventually. So there is a fair amount of uniformity of legislation in Canada respecting securities, as far as the provinces go, anyway. Similarly, the Ontario Corporations Act has been followed in many of the Western Provinces.

The Ontario act for instance deals with "senior officer" while your act uses the term

[Interpretation]

Le président: Le Livre blanc, monsieur, renferme des propositions.

M. Bell: Je sais.

Le président: Tandis que le bill C-4 est un projet de loi

M. Bell: Messieurs, un personnel spécialisé dans le domaine m'accompagne et nous sommes en mesure de répondre à des questions fort techniques. Mon exposé sur le bill C-4 est terminé.

Le président: Merci, monsieur Bell. La parole est à M. Kaplan. Je n'ai personne d'autre sur ma liste.

M. Kaplan: J'ai déjà remarqué combien cette question d'uniformité retient notre attention, la mienne en tout cas. Il serait utile, je crois, et j'ai l'intention de demander aux fonctionnaires du ministère de le faire, de rédiger une liste des amendements proposés dans le bill C-4 qui existent déjà dans d'autres lois canadiennes, ou, peut-être même, dans le règlement de la Bourse de New-York, celui du SEC des États-Unis. Nous pouvions ainsi nous rendre compte de l'uniformité qui existe présentement au Canada dans ce domaine et jusqu'à quel point les propositions nous en écarteraient.

J'invite le témoin à considérer cette question et à dresser une liste semblable qui nous assurera la collaboration de leurs compagnies et de leurs filiales en vue de réaliser une plus grande uniformité.

Le président: Monsieur Kingston.

M. R. D. Kingston, C.P. (avocat, MM. Blake, Cassels et Graydon): Monsieur le président, nous serons heureux de le faire. L'Ontario est à l'avant-garde en législation relative aux valeurs de placement, et sa loi a été épousée par toutes les provinces de l'Ouest. Le président de la Commission des valeurs mobilières du Québec m'a confié qu'il a fait traduire en français cette loi qu'il entend faire adopter au Québec et qu'on étudie même en France où, présument, on s'en inspirera un jour. Il règne donc dans ce domaine une uniformité appréciable au Canada. Signalons aussi la Loi sur les corporations d'Ontario dont plusieurs provinces de l'Ouest se sont inspirées.

Là où la loi d'Ontario dit «fonctionnaire supérieur», le bill parle de «fonctionnaire».

[Texte]

"officer" which is a little broader definition when it comes to insider reporting and insider liabilities.

• 1145

Under the provincial acts there is a provision that when there are investigations, the court can order the applicant to give security for costs. This is not contained in Bill C-4. The take-over bid provisions are different in many technical respects. We cannot figure out why they would want to make slight changes just to make the law confusing. Under the provincial legislation, you are not required to comply with the regulations or the rules in take-over bids provided you are acquiring less than 20 per cent of the shares of a company. The new Bill C-4 proposed to make this 10 per cent. We feel that in Canadian business there are many mutual companies, insurance companies and others that might want to make a large investment in Canadian industry and help keep it Canadian. They might want to go up to 15 per cent or 17 per cent without having to go through all the take-over bid requirements. As a normal investment, 20 per cent does not give a person control. Yet Bill C-4 cuts this down to 10 per cent for no apparent reason.

Also, in the take-over bid legislation there is what they call the "wealth provision" where a person deposits his stock and has the absolute right to withdraw it for seven days. Bill C-4 changes this to 10 days for no apparent reason, as far as we can find out.

The shareholders' proposals are breaking new ground in Canada, as the Minister said, and putting a heavy cost on companies, and a lot of trouble and time will be management time spent and corporate funds spent for, we think, frivolous proposals or people who are seeking publicity. This is certainly not uniform with any of the provincial statutes.

Mr. Kaplan: I would not want you to have the idea, Mr. Kingston, that I felt that for the sake of uniformity we ought not to be progressive. But I think we ought to be prepared to defend the differences in federal proposals on the ground that they are more progressive and not only on the ground that they are different. That is why I am looking forward to seeing the schedule.

Mr. Kingston: We do not mind the proposals being progressive but we do not feel that they should be drafted in such a way as to put an undue burden on management and undue costs on the company for the benefit of

[Interprétation]

terme dont la portée est plus large lorsqu'il s'agit de rapports de dirigeants et de valeurs mobilières de dirigeants.

En vertu de la loi provinciale, lorsqu'on ouvre une enquête, le tribunal peut ordonner à celui qui demande l'enquête de déposer une somme pour en garantir les frais. Le bill C-4 ne porte aucune disposition de ce genre. Les dispositions relatives aux offres visant la prise de contrôle diffèrent aussi à plusieurs égards du point de vue technique. Pourquoi ces changements, qui ne font que compliquer la situation, nous ne parvenons pas à le comprendre.

La loi provinciale n'astreint au règlement relatif à la prise de contrôle que celui qui veut acquérir plus de 20 p. 100 des actions d'une compagnie. Le bill C-4 stipule 10 p. 100. Il se trouve au Canada nombre de mutuelles, de compagnies d'assurances et de sociétés de tous genres qui veulent peut-être investir des sommes importantes pour garder chez nous l'industrie canadienne. On envisage peut-être d'acheter 15 ou 17 p. 100 des actions, sans être obligé de s'astreindre au règlement relatif à la prise de contrôle. Normalement, celui qui détient 20 p. 100 des actions d'une société ne la contrôle pas. Et pourtant, sans raison apparente, le bill C-4 rabat ce chiffre à 10 p. 100.

En outre, au chapitre de la prise de contrôle, il y a une disposition dite «de richesse» qui permet à un actionnaire de retirer ses actions dans les sept jours suivant le dépôt. Le bill C-4 stipule 10 jours, sans qu'on sache pourquoi.

Les propositions des actionnaires constituent selon le ministre, une innovation, et elles imposent des frais élevés aux compagnies. La direction perdra beaucoup de temps et d'argent à cause des propositions frivoles de la part d'individus avides de publicité. Cette disposition n'est sûrement pas conforme aux lois provinciales.

M. Kaplan: Je ne veux pas que vous pensiez que j'ai sacrifié le progrès à l'uniformité, monsieur Kingston. Mais nous devons être prêts à justifier les différences établies par les propositions fédérales, en alléguant qu'elles sont plus progressives, et non pas seulement différentes. C'est pourquoi j'attends avec impatience cette liste.

M. Kingston: Que les propositions soient différentes, nous n'y voyons pas d'objection, mais pourquoi les rédiger de façon à imposer un fardeau et des frais indus aux compagnies pour avantager un ou deux actionnaires, au

[Text]

one or two shareholders as compared to the general body of shareholders, because it is the general body of shareholders whose money will be spent in circulating all these frivolous and vexatious shareholders' proposals that you see in the United States, and that you are probably familiar with.

I wonder, Mr. Flintoft, if you would like to add something to that?

The Chairman: Mr. Flintoft.

Mr. James Flintoft (Secretary, Abitibi Paper Company Ltd.): I think that you have covered it pretty well, Mr. Kingston.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I would like to move on to the observations that Mr. Bell made about the penalties provisions. He indicated that in areas that were commented on they were more severe than the penalties proposed by the Kimber Committee, but you did not indicate whether the proposals of the Kimber Committee were implemented in that form in the Ontario legislation or whether they were made more severe in the Ontario legislation than they are in the Kimber report.

Mr. Kingston: In many respects, of course, the business corporations act of Ontario is not yet law, as you know.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Kingston: And many of these proposals are in that bill which is currently being revised.

Mr. Kaplan: But where there are penalties for similar conduct under our proposals, and under say the business corporation proposals, are the federal proposals significantly more severe?

Mr. Kingston: We feel that the federal proposals—where there are penalties involved—have gone through a lot of sections and in a great many places added penalties which are not in the Ontario legislation.

Mr. Kaplan: Conduct which is not penalized in Ontario or penalties that are more severe? I really just want to understand the points.

Mr. Kingston: They have got specific penalties. For instance, if you put the wrong kind of print in a proxy statement, you may go to jail under Bill C-4. It is the mechanical things.

[Interpretation]

détriment des autres, car c'est l'argent de ces derniers qui sera dépensé à traiter les propositions de ces actionnaires capricieux et frivoles comme on en voit tant aux États-Unis.

Voulez-vous ajouter quelque chose, monsieur Flintoft?

Le président: Monsieur Flintoft.

M. James Flintoft (Secrétaire, Abitibi Paper Company Ltd.): Vous avez, je crois, épuisé le sujet, monsieur Kingston.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je voudrais passer maintenant aux observations que M. Bell a faites sur les pénalités. Il prétend qu'elles sont plus sévères que celles qui sont proposées par le Comité Kimber, mais il n'a pas précisé si ces propositions du Comité Kimber ont été appliquées intégralement dans la loi ontarienne, ou si la loi ontarienne est plus sévère encore que le rapport Kimber.

M. Kingston: Vous savez sans doute qu'à plusieurs égards, la Loi sur les sociétés d'affaires de l'Ontario n'est pas encore en vigueur.

M. Kaplan: Oui.

M. Kingston: Et nombre de ces propositions se trouvent dans le bill qu'on revoit présentement.

M. Kaplan: Mais il y a des pénalités attachées à des délits qui se trouvent à la fois dans nos propositions et dans celle de la loi sur les compagnies. Les pénalités fédérales sont-elles plus sévères?

M. Kingston: Nous trouvons que les propositions fédérales renferment plusieurs pénalités qui n'existent pas dans la loi de l'Ontario.

M. Kaplan: Délits qui ne sont pas sanctionnés en Ontario ou pénalités plus sévères? Je veux être assuré de bien saisir ces nuances.

M. Kingston: Des pénalités spéciales. Si, par exemple, le libellé d'une procuration est faux, vous êtes passible d'emprisonnement, en vertu du bill C-4.

[Texte]

Mr. Kaplan: What happens in the Ontario legislation if you make a similar mistake in a proxy statement?

Mr. Kingston: In the Ontario legislation there are more general penalties that apply for offences under the act, and we doubt if a judge would apply those to the detailed provisions, whereas if you have a section that deals specifically with proxy statements or insider reports, in that section it says for breach of this section there will be a penalty, a monetary penalty of \$1,000 and imprisonment for six months. It is more likely that the judge would impose that penalty, when it is a specific penalty in the section dealing with the form of a proxy or a proxy statement.

• 1150

Mr. Kaplan: It might be constructive, then, to have a schedule as well comparing penalties as between the legislation that you think ought to guide us in considering these proposals and these proposals.

Mr. Kingston: We would be very pleased to do that.

Mr. Kaplan: The next point that Mr. Bell made about the penalty provision was that there might be a case—there would be a case in which similar conduct might make a director, say, subject to penalties in a number of jurisdictions in Canada, and that the possibility of being penalized by two jurisdictions is one that we ought to consider. I wonder what exactly you would suggest we could possibly do about that. The fact is that there are a number of jurisdictions that propose to regulate conduct. I do not think you would propose a situation where Canada would say, "We will not penalize because there are penalty provisions under provincial legislation" and leave the possibility that the provincial authorities might not choose to act. I do not see any way around that in our system of divided and overlapping jurisdiction under our Constitution. Do you?

Mr. Kingston: We feel that there should be agreement with the provinces on such a thing so that there will not be the multiplicity of penalties. What we have recommended in here is that the specific penalty provisions, the particular subsections under each heading, be withdrawn and that you deal with it more on a general basis of penalties, as in some of the other statutes. I think possibly it is a case where there should be contact with the provinces to get some uniformity on this thing.

[Interprétation]

M. Kaplan: Et qu'advient-il en Ontario si vous commettez la même erreur?

M. Kingston: En Ontario, les sanctions sont plus générales, et nous doutons que le juge les applique à des questions de détail. Au chapitre des déclarations par procurations ou des rapports de dirigeants, par contre, on prévoit une amende de \$1,000 et de six mois d'emprisonnement. Il est plus probable que le juge imposerait cette dernière pénalité qui se rattache à la forme d'une procuration ou d'une déclaration par procuration.

M. Kaplan: Il serait peut-être bon d'avoir aussi un programme comparant les pénalités aux mesures législatives que vous jugeriez aptes à nous orienter dans l'étude des propositions.

M. Kingston: Nous serions très heureux de le faire.

M. Kaplan: M. Bell a ensuite dit au sujet de la disposition concernant la pénalité qu'il pourrait y avoir un cas; il y aurait un cas où une conduite semblable pourrait soumettre un directeur à des punitions dans certaines juridictions au Canada et que la possibilité d'être puni par deux juridictions devrait aussi être étudiée. Le fait est qu'un certain nombre de juridictions se proposent de réglementer la conduite. Je ne pense pas que vous proposeriez que le Canada dise: «Nous ne pénaliserons pas parce que les mesures législatives provinciales prévoient une pénalité» en laissant la possibilité que les autorités provinciales n'agissent pas. Je ne vois pas comment contourner cette situation avec notre système de juridictions divisées qui empiètent les unes sur les autres dans notre Constitution. Qu'en pensez-vous?

M. Kingston: Nous pensons qu'il devrait y avoir une entente avec les provinces à ce sujet pour éviter la multiplicité des pénalités. Nous avons recommandé que les dispositions précises sur la pénalité, les paragraphes sous chaque titre soient retirés et qu'on traite des pénalités en général comme dans certaines autres lois. Il faudrait probablement communiquer avec les provinces afin d'obtenir une certaine uniformité.

[Text]

Mr. Kaplan: But not anything in our legislation restricting the federal authorities from penalizing conduct where they choose to do so and where there are violations of the act.

Mr. Kingston: Our objection to the federal statute is the detailed penalty sections throughout it.

Mr. Kaplan: I see. I understood that you were objecting to the fact that the same conduct might lead to penalties in several jurisdictions.

Mr. Kingston: We object to that part of it, too.

Mr. Kaplan: But do you agree with me that apart from agreement behind the statutes there is nothing you can do in a legislative way to ensure that that will not happen?

Mr. Kingston: I think you make it more likely to happen if you have detailed provisions of penalties all through it. That was our real point.

Mr. Kaplan: I see. Lastly, I would like to deal with the investigation provisions. Do you agree, Mr. Kingston, that the provisions of the proposal are much fairer from the point of view of the companies and individuals involved than the present Section 112?

Mr. Kingston: In the investigation proceedings?

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Kingston: No, we do not. We object very strenuously to the fact...

Mr. Kaplan: I know you object to them, but do you agree that they are fairer than in the present law?

Mr. Kingston: No. I do not think they are. I know the present law is a very broad, general provision, but again Bill C-4 has gone into great detail and we think it will lead to many more types of prosecutions because of the way it is all spelled out. Also in Bill C-4 any five shareholders or the Minister can start an investigation.

Mr. Kaplan: But is that not exactly parallel to Section 112?

Mr. Kingston: But it is *ex parte* application, which is not covered in the existing section. There is no reason why the notice should not be given to the person being investigated.

Mr. Kaplan: Is it not *ex parte* under present Section 112 as well?

[Interpretation]

M. Kaplan: Rien dans nos lois n'empêche les autorités fédérales de pénaliser une conduite lorsqu'ils choisissent de le faire ou lorsqu'il y a violation de la loi.

M. Kingston: Nous nous opposons à la loi fédérale à cause des articles détaillés touchant aux pénalités.

M. Kaplan: Je vois. Je croyais que vous vous opposiez au fait que la même conduite pourrait être punie dans plusieurs juridictions.

M. Kingston: Nous nous y opposons aussi.

M. Kaplan: Exception faite de l'entente, n'êtes-vous pas d'accord qu'il n'y a rien que vous puissiez faire au point de vue législatif pour vous assurer que cela ne se produise pas?

M. Kingston: Il est plus probable que cela se produise si la Loi comprend plusieurs dispositions détaillées sur les pénalités. C'est là où nous voulons en venir.

M. Kaplan: Je vois. En dernier lieu, je voudrais parler des dispositions sur l'enquête. Reconnaissez-vous, monsieur Kingston, que les dispositions sont beaucoup plus justes pour les sociétés ou les particuliers en cause que l'article 112 actuel?

M. Kingston: Dans les procédures d'enquête?

M. Kaplan: Oui.

M. Kingston: Non. Nous ne tenons absolument pas à ce que...

M. Kaplan: Je sais que vous n'y tenez pas, mais convenez-vous qu'elles sont plus justes que dans la loi actuelle.

M. Kingston: Non. Je ne le crois pas. Je sais que la présente loi a une portée très vaste, mais le bill C-4 donne beaucoup de détails et pour cette raison il y aura beaucoup plus de genres de poursuites. En outre, dans le bill C-4, n'importe quel 5 actionnaires ou le ministre peuvent commencer une enquête.

M. Kaplan: N'est-ce pas exactement parallèle à l'article 112?

M. Kingston: C'est une application *ex parte* qui n'est pas couverte dans l'article actuel. Il n'y a aucune raison pour ne pas donner l'avis à la personne sur qui on fait enquête.

M. Kaplan: N'est-ce pas *ex parte* aux termes de l'article 112 actuel?

[Texte]

Mr. Kingston: It does not say that.

Mr. Kaplan: But it does not say that it is not. It just says:

112. (2) The application shall be supported by such evidence as the Minister may require...

Mr. Kingston: Generally speaking, when a statute does not say it will be *ex parte*, any judicial officer will not listen to it unless notice is given to the other party. The practice is that if it is to be *ex parte*, it is right in the statute—"It shall be *ex parte*". And that is what Bill C-4 says; that the application can be made and that you must give notice to the Minister. But you do not have to give notice to the other party being investigated or being charged—no notice at all. Also, the investigation can go along for months, with witnesses being called, and the person being charged does not have the right to be present, does not have the right to have counsel, does not have the right to even hear about it until the investigation is completed and a report is made to the Commission. We think this is a matter contrary to all natural law and justice. We have not seen this type of thing for a few hundred years in British justice.

• 1155

Mr. Kaplan: I wonder if you could tell us what use has been made of present Section 112. I know you have had considerable corporate experience.

Mr. Kingston: I think you would have to get that from the Department. I do not know the number of applications. I see Mr. Lesage here and he would probably have the answer to that.

The Chairman: I think the question was asked when Mr. Lesage was before the Committee, Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Yes, I know it was.

Is there any jurisdiction in Canada or perhaps in the United States that has an investigation provision that you are happy with?

Mr. Kingston: If we look at the other provinces of Canada, in the Ontario Securities Act, Section 21, the person who is starting the investigation must have a statement under oath, which you do not have to have under Bill C-4. If the statement is wrong, of course, you have the penalties of the law on that one. Also under Section 21 of the Ontario act, the only charge you can bring against a person is where there has been a contravention of the Act or the regulations or the Criminal Code.

[Interprétation]

M. Kingston: Il n'y a rien à cet effet.

M. Kaplan: Il n'y a rien non plus qui dise qu'il n'en est pas ainsi. On dit simplement:

112(2) La demande doit être accompagnée de la preuve que peut exiger le Ministre...

M. Kingston: En général, lorsque la loi ne mentionne pas qu'elle est *ex parte*, aucun agent juridique n'écouterà à moins qu'on ne donne avis à l'autre parti. La pratique veut que si elle est *ex parte*, la Loi le mentionne en toutes lettres. Le bill C-4 mentionne que la demande peut être faite et qu'il faut donner avis au ministre. Vous ne donnez toutefois pas avis à l'autre parti, celui sur lequel on fait l'enquête ou que l'on accuse, absolument aucun avis. L'enquête peut se poursuivre pendant des mois, les témoins peuvent être convoqués et la personne qui est accusée n'a pas le droit d'être présente, de prendre un avocat, ou même d'en entendre parler jusqu'à ce que l'enquête soit terminée et le rapport fait à la Commission. Nous pensons que cette situation va à l'encontre de toute justice et loi naturelle. Nous n'avons rien vu de tel depuis quelques centaines d'années dans le droit britannique.

M. Kaplan: Je me demande si vous pourriez nous dire quel usage on a fait du présent article 112. Je sais que vous avez une expérience considérable dans le domaine des sociétés.

M. Kingston: Je pense que vous devrez obtenir cela du ministère. Je ne connais pas le nombre de demandes. M. Lesage, qui est ici, pourrait probablement vous répondre.

Le président: Je crois que la question a été posée lorsque M. Lesage était au Comité, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Oui, je sais. Y a-t-il d'autres compétences au Canada ou aux États-Unis qui ont des dispositions d'enquête qui vous paraissent satisfaisantes?

M. Kingston: Si nous nous tournons vers les autres provinces du Canada, dans l'*Ontario Securities Act*, article 21, celui qui commence une enquête doit être assermenté, ce qui n'est pas nécessaire aux termes du bill C-4. Si la déclaration est fausse, il y a pénalité. En outre, dans l'article 21 de la loi de l'Ontario, une accusation ne peut être portée contre une personne que s'il y a eu infraction à la Loi, aux règlements ou au Code criminel. Aux termes du bill C-4, vous pouvez l'accuser d'

[Text]

Under Bill C-4 you can charge him with almost anything if you want. You can investigate all the company and all its affiliates and associates.

Mr. Kaplan: I proposed an amendment that would cover that anyway at our last meeting.

Mr. Kingston: This is the kind of thing that is very upsetting to business. We agree that if there is something contrary to the Criminal Code or the Securities Act, there should be an investigation but the person should have notice.

Mr. Kaplan: In other words, you endorse the notion that there ought to be investigation provisions.

Mr. Kingston: There are in the Ontario act and we said in our brief that the Ontario act was the most sophisticated one and that it should be followed. It has been followed in all the provinces of western Canada with some slight changes. In some cases the Minister's consent is required before they can prosecute. That is in British Columbia and Alberta. Manitoba is somewhat similar too. The western provinces have that and they all require a statement under oath and they all require it to be just a contravention of the statutory provision or of some regulation. They do not have the general sweeping powers such as under Bill C-4. To be fair I should mention the Ontario Corporations Act, under which there are powers of investigation at the behest of certain shareholders.

Mr. Kaplan: The Securities Act then would only apply to companies governed by the Securities Act.

Mr. Kingston: By the Securities Act. And then the Ontario Corporations Act and some of the other corporations acts of western Canada...

Mr. Kaplan: Does the Securities Act apply to federal companies as well?

Mr. Kingston: It applies to federal companies listed on the Toronto Stock Exchange, and similarly the other provinces out west list on their own stock exchanges. Under the Ontario Corporations Act, shareholders holding one tenth of the capital stock can make an application for an investigation, but this is an application to court and it is under the jurisdiction of the court. We prefer this to some committee. In fact Mr. Lesage mentioned to me this morning the new federal court being formed now, the Exchequer Court being called the Federal Court, and I would think that would be the proper place for such

[Interpretation]

peu près n'importe quoi. Vous pouvez faire des enquêtes sur toute la société, ses filiales et ses associés.

M. Kaplan: J'ai proposé une modification à cet effet lors de notre dernière réunion.

M. Kingston: C'est le genre de chose qui est très nuisible dans l'entreprise. Nous reconnaissons que si quelque chose est contraire au Code criminel ou au Securities Act, il devrait y avoir une enquête, mais la personne devrait être prévenue.

M. Kaplan: Vous dites qu'il doit y avoir des dispositions touchant l'enquête?

M. Kingston: Il y en a dans la loi de l'Ontario et nous avons dit dans notre mémoire que la loi de l'Ontario est la loi la plus complexe et qu'il faudrait la suivre. Elle a été suivie dans toutes les provinces de l'Ouest du Canada, à quelques changements près. Dans certains cas il faut le consentement du ministre avant de pouvoir poursuivre, en Colombie-Britannique et en Alberta par exemple. Nous retrouvons un cas semblable au Manitoba. Les provinces de l'Ouest exigent aussi l'assermentation. Il suffit d'avoir violé une disposition de la loi ou un règlement. Ils n'ont pas les pouvoirs généraux étendus qu'accorde le bill C-4. Pour être juste, je dois mentionner le *Ontario Corporation Act* qui accorde des pouvoirs d'enquête sur l'ordre de certains actionnaires.

M. Kaplan: La loi ne s'applique donc qu'aux sociétés qui relèvent de la *Securities Act*?

M. Kingston: Oui, puis à la *Ontario Corporations Act* ainsi qu'à certaines autres lois sur les sociétés dans l'Ouest Canadien ..

M. Kaplan: Est-ce que la loi s'applique aux sociétés fédérales aussi?

M. Kingston: Elle s'applique aux sociétés fédérales qui sont inscrites à la Bourse de Toronto et de même, les autres provinces dans l'Ouest les inscrivent à leurs propres Bourses. Aux termes de l'*Ontario Corporations Act* les actionnaires qui détiennent un dixième du capital peuvent faire une demande d'enquête mais la demande se fait devant les tribunaux et elle relève d'eux. Nous préférons qu'il en soit ainsi plutôt que d'avoir recours à un Comité. De fait, M. Lesage me disait ce matin qu'un nouveau tribunal fédéral était en voie de formation, la Cour de l'Échiquier étant destinée à s'appeler

[Texte]

an application to be made by shareholders. If the shareholder wants an investigation of something he should have to go to a court. You are setting up a federal court now and this is where he should go. Then you would have more uniformity.

The Ontario act says that the court may require the applicants to give security to cover the possible or probable costs of investigation and audits and so on. We think this is a very important thing because it has a deterrent effect on completely frivolous actions. We have all heard of one-share Sweeneys and such people in the United States who get a great deal of publicity out of causing investigations. We think if the court has power to appoint the inspector, if the court has power to order security for costs and if the court has power to award the costs against the applicant where frivolous, which is the case under the Ontario act, then we have some protections. Under Bill C-4 there is no power to award costs against the applicant; they can award costs against the fellow who is being investigated but not against the fellow who started the investigation; there is no provision in the Act for giving security for costs at all; then the other thing we are very worried about is the ex parte application where we do not even get notice until the thing is all over with. It says in the Act that the Committee may, if they wish, give notice and may permit the person investigating to be present, but there is no right and no notice until the investigation is finished and the report made.

• 1200

Mr. Kaplan: Do you think it would be fair then to require the departmental officials to explain the advantages of the proposals of Bill C-4.

Mr. Kingston: I think that would be very good.

Mr. Kaplan: All right. I will save that question then, that is all.

The Chairman: Mr. Saltsman followed by Mr. Lambert.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman. I was wondering whether I might ask a question of Mr. Bell as to the sort of common denominator of the group you are speaking for today. You may have inferred this in your opening remarks and I missed it.

Mr. Bell: I would say there is no common denominator except we all have a serious interest in Bill C-4. We just sort of picked the

[Interprétation]

la Cour fédérale, et je crois que c'est à ce tribunal que les actionnaires devraient s'adresser. L'actionnaire qui veut instituer une enquête devrait aller à un tribunal. Il devrait aller au nouveau tribunal fédéral. Il y aurait alors une plus grande uniformité.

La Loi de l'Ontario précise que les tribunaux peuvent exiger des requérants un sécu-rité afin de couvrir les frais possibles ou probables encourus, les vérifications et ainsi de suite. Nous sommes d'avis que c'est un élément très important parce qu'il peut éviter des actions vraiment frivoles. Nous avons tous entendu parler des Sweeneys et de gens pareils aux États-Unis qui reçoivent une grande publicité à la suite d'enquêtes. Nous sommes d'avis que si la Cour a le pouvoir d'exiger une sécurité pour les frais et que si elle fait payer les frais au requérant lorsque l'enquête n'est pas nécessaire, comme dans le cas de la loi ontarienne, nous avons une protection. La chose est impossible aux termes du bill C-4; on peut faire payer la personne qui fait l'objet de l'enquête mais non celle qui a fait l'enquête.

Aucune disposition dans la loi ne donne de sécurité pour les frais; nous nous préoccupons aussi beaucoup de la demande *ex parte* lorsque nous ne recevons même pas d'avis avant la fin. La Loi dit que le Comité peut, s'il le veut, donner l'avis et permettre à l'enquêteur d'être présent, mais il n'y a pas de droit et aucun avis jusqu'à ce que l'enquête soit terminée et le rapport fait.

M. Kaplan: Pensez-vous alors qu'il serait juste d'exiger des représentants du ministère qu'ils nous expliquent les avantages des propositions du bill C-4.

M. Kingston: Je pense que ce serait excellent.

M. Kaplan: Très bien, je conserverai la question alors. C'est tout.

Le président: M. Saltsman, suivi de M. Lambert.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président. Je me demandais si je pourrais poser une question à M. Bell concernant le genre de dénominateur commun du groupe au nom duquel vous parlez aujourd'hui. Vous y avez peut-être fait allusion dans vos observations préliminaires et je les ai manquées.

M. Bell: Il n'y a pas de dénominateur commun, sauf que nous portons tous un vif intérêt au bill C-4. Nous avons simplement

[Text]

closest people to us that we knew to form a group. We are all Canadian companies and widely held.

Mr. Saltsman: Looking over the list this struck me as a common denominator. I would like to ask you a question on foreign ownership because you are Canadian companies. As you know, recently we amended a whole series of financial bills that call for 75 per cent Canadian ownership. Could you give me your views on amending this Corporations Act to have a similar requirement, as the distinction in some cases between the function of a financial company and a non-financial company is becoming somewhat less clear. Do you have any views about an amendment to this Act along this line?

Mr. Bell: No, I deplore any distinction between foreign-owned and Canadian-owned companies. I was impressed by the statement made in the notes for the statement by the Minister on the subject. I just do not think we should distinguish in any way between foreign ownership and Canadian ownership.

Mr. Saltsman: Why do you feel this way?

Mr. Bell: I do not think foreign ownership is iniquitous. I do not understand the great emotional outburst on the subject which I guess started with Walter Gordon. I think Canada is where it is because of foreign ownership. I think it has made a fantastic contribution to the growth of our country and has had no political consequence whatsoever. I have worked for American-owned companies.

Mr. Saltsman: I was interested in getting your views because essentially you are a Canadian-owned corporation and I wanted to find out how Canadian-owned corporations feel about this.

Mr. Bell: Could I add one thing? We, as a large Canadian company, employ a third of our assets in the United States. I would hate to have Americans legislate against Canadian ownership in the United States. This is what Canadians should be doing, as you wrote about it last night.

Mr. Saltsman: I would like to ask you a question regarding disclosure. How serious is

[Interpretation]

choisi les personnes les plus près de nous que nous connaissions pour former un groupe. Nous sommes tous des sociétés canadiennes ouvertes.

M. Saltsman: En regardant la liste, je me suis dit qu'il s'agissait là d'un dénominateur commun. J'aimerais vous poser une question au sujet des propriétaires étrangers, parce que vous êtes des sociétés canadiennes. Comme vous le savez, nous avons récemment modifié toute une série de taux financiers qui exigent que les propriétaires soient Canadiens à 75 p. 100. Pourriez-vous me donner vos opinions sur la modification de cette Loi sur les corporations afin que les exigences soient les mêmes, puisque, dans certains cas, la distinction entre les fonctions d'une société financière et d'une société non financière devient un peu embrouillée? Avez-vous des opinions au sujet d'une modification à la loi qui serait dans cette optique?

M. Bell: Non, je déplore l'absence de distinction entre les sociétés à propriétaires étrangers et les sociétés à propriétaires canadiens. J'ai été impressionné par la déclaration faite dans les notes pour la déclaration du ministre à ce sujet. Je ne pense tout simplement pas qu'il devrait exister une distinction entre ces deux types de sociétés.

M. Saltsman: Pourquoi?

M. Bell: Je ne crois pas que le fait qu'une société appartienne à des étrangers soit un malheur. Je ne comprends pas tout l'émoi qu'a soulevé cette question, émoi qui, je crois, a commencé avec M. Walter Gordon. Je pense que le Canada en est rendu où il est grâce aux sociétés qui appartiennent aux étrangers. Cela a vraiment favorisé la croissance de notre pays et il n'y a aucune conséquence d'ordre politique. J'ai moi-même travaillé pour des sociétés appartenant à des Américains.

M. Saltsman: J'étais intéressé à entendre votre opinion parce qu'essentiellement, vous êtes une société canadienne et je voulais connaître l'avis de ces sociétés à ce sujet.

M. Bell: Puis-je ajouter quelque chose? A titre de grande société canadienne, nous employons un tiers de nos actifs aux États-Unis. Je ne voudrais pas que les Américains adoptent des lois contre la propriété canadienne aux États-Unis. Les Canadiens devraient le faire d'après ce que vous avez écrit hier soir.

M. Saltsman: Je voudrais vous poser une question au sujet de la divulgation. Dans

[Texte]

complete disclosure to companies of your kind—in other words, complete public knowledge of everything that you are doing, your financial arrangements, the kind of firms you are interested in buying out, what your plans for the future are? How dangerous is complete disclosure for you?

The Chairman: Mr. Bell, any questions directed to you through the Chairman you may direct to somebody else.

Mr. Bell: I think I will have to direct that to Mr. Kingston, but I would like to say that I do not think complete disclosure is a problem to any company if the law is uniform. However, many of our competitors are private companies or American-owned companies and we disclose completely all the details of our business and they do not. They have a competitive advantage over us. If the law is uniform for all companies, closely-held or private companies, then I do not think any corporation really has anything to worry about in complete disclosure.

The Chairman: Mr. Kingston.

Mr. Kingston: I agree with that. I think the main thing is the competition that you worry about in disclosure. Certainly there is broad disclosure in the act now and I do not think any large company is afraid of disclosure unless it would hurt them competitively. I think you have to look, however, not only at the Canadian statute in this respect but I think you have also to look at statutes in the United States and so on because competitors are talking about when you say complete most of these companies we represent here today are multinational companies, you would call them, with headquarters here. We would not want them to be put at a disadvantage in respect of their U.S. business by having to disclose.

Mr. Saltsman: How does this disadvantage arise? In other words, what sort of disadvantage would you be under?

Mr. Kingston: It just depends on what you are talking about when you say complete disclosure.

Mr. Saltsman: In other words, we know everything about the companies, what their plans are, what they intend doing, when they are making a take-over bid, a sort of uniform method of reporting their operations,

[Interprétation]

quelle mesure la divulgation complète est-elle sérieuse dans le cas de société comme la vôtre? Je parle de l'entière connaissance par le public de tout ce que vous faites, de vos arrangements financiers, du genre de société que vous voulez acheter, de vos plans d'avenir? Quels dangers comporte pour vous la divulgation complète?

Le président: Monsieur Bell, vous pouvez adresser à quelqu'un d'autre toute question qui vous est posée par l'entremise du président.

M. Bell: Je vais l'adresser à M. Kingston, mais je voudrais dire qu'à mon avis la divulgation complète n'est pas un problème pour une société si la loi est uniforme. Toutefois, un grand nombre de nos concurrents sont des sociétés privées ou appartenant à des Américains et nous divulguons entièrement tous les détails qui nous concernent, ce qu'ils ne font pas. Ils ont donc un avantage concurrentiel sur nous. Si la loi est uniforme pour toutes les sociétés, qu'elles soient fermées ou privées, je ne crois pas qu'une corporation ait de raisons de se faire du souci au sujet de la divulgation complète.

Le président: Monsieur Kingston.

M. Kingston: Je suis d'accord. Je pense que l'élément principal est la concurrence dont vous vous préoccupez en ce qui a trait à la divulgation. Il est certain qu'il y a dans la loi à l'heure actuelle une grande mesure de divulgation et je ne crois pas qu'aucune grande société craigne la divulgation à moins qu'elle ne lui soit nuisible sur la plan de la concurrence. Je pense qu'il faut toutefois jeter un regard non seulement sur la loi canadienne, mais aussi examiner les lois américaines parce que les concurrents sont souvent aux États-Unis. Je pense que la plupart des sociétés que nous représentons ici aujourd'hui sont des sociétés multinationales dont le siège social est situé ici même. Nous ne voudrions pas leur porter préjudice en ce qui a trait à leurs affaires aux États-Unis en les obligeant à divulguer.

M. Saltsman: Comment peut-il y avoir désavantage? Autrement dit, comment cela vous ferait-il du tort?

M. Kingston: Tout dépend de ce que vous entendez par divulgation complète.

M. Saltsman: Autrement dit, nous savons tout des sociétés, leurs plans, ce qu'elles ont l'intention de faire, lorsqu'elles font une demande de prise de contrôle, un genre de méthodes uniformes de faire un rapport sur

[Text]

the way they arrive at their profits, their reserves?

Mr. Kingston: Regarding a takeover bid, if our competitors knew the take-over bid we were proposing to make, obviously it would be an auction. We would be paying higher prices.

Mr. Saltsman: Following along the line of thought that you are putting forward about the competitive disadvantage vis-a-vis the public companies as against the private companies and as so many of these very large corporations in Canada are private companies, may I ask you what your views are about having some of these private companies go public—in other words that any company over a certain size become a public company, as they exercise this very large power, and as they have a competitive advantage when we try to get full disclosure which I think is in the public interest? Do you have any views about the necessity of private companies having to go public when they reach a certain size?

Mr. Kingston: I think it would be fair to say that this group of companies does not have any views on that. They are public companies, they are not in a position to know all the difficulties and problems of the private companies. We have not really had discussions on that in the group. I would hate to put forward any view as representing the group because I just do not know what the view would be. We felt that this did not apply to any of these companies. You see none of these companies are private companies; therefore it would be unfair for us to make any representations which might affect private companies. It would be better if you asked that question of some association which represented all companies or private companies.

Mr. Saltsman: I was just wondering whether there was someone in your group who is prepared to express a private view rather than the view of the group on this because it is a pretty important question. You have a very good point there when it comes to disclosure. As long as you have private companies and public companies side by side to insist on one set of behaviour for public companies, with no assurance that the private companies will go along, really minimizes the effect of any legislative change, therefore, we should be looking at a way of establishing uniform approaches to this problem if we are going to be fair to public companies.

Mr. Kingston: I do not know whether any member of the group would like to answer that.

[Interpretation]

leurs opérations, la façon dont elles obtiennent leurs profits, leurs réserves?

M. Kingston: En ce qui concerne la prise de contrôle, si nos concurrents savaient ce que nous comptons faire, évidemment ce serait un encan. Nous payerions alors des prix plus élevés.

M. Saltsman: Pour poursuivre votre idée au sujet des désavantages dans la concurrence pour les sociétés publiques par opposition aux sociétés privées, et un grand nombre de ces grosses sociétés au Canada sont des sociétés privées, que diriez-vous si certaines de ces sociétés privées devenaient publiques? Autrement dit, une société d'une certaine importance qui devient publique, comme elle exerce de très grands pouvoirs et comme elle a un avantage concurrentiel lorsque nous essayons d'obtenir la divulgation complète, ce qui est, à mon avis, dans l'intérêt public? Pensez-vous qu'il soit nécessaire que les sociétés privées deviennent publiques lorsqu'elles ont atteint une certaine importance?

M. Kingston: Je pense qu'il serait juste de dire que cette catégorie de sociétés n'a pas d'opinion à ce sujet. Elles sont publiques et ne sont pas en mesure de connaître tous les problèmes des sociétés privées. Nous n'avons pas vraiment eu d'entretien à ce sujet dans le groupe. Je ne veux pas émettre d'opinion au nom du groupe parce que je ne la connais pas. À notre avis, cela ne s'appliquait à aucune de ces sociétés. Aucune d'entre elles n'est privée, donc il serait injuste pour nous de présenter des instances qui pourraient toucher les sociétés privées. Il serait mieux que vous posiez cette question à une association qui représente toutes les sociétés ou les sociétés privées.

M. Saltsman: Je me demandais simplement s'il y avait quelqu'un dans votre groupe qui est disposé à exprimer une idée personnelle plutôt que l'idée du groupe parce que c'est une question assez importante. Votre argument est excellent lorsque vous parlez de divulgation. Tant que les sociétés privées et publiques insisteront pour avoir une série de règlements pour les sociétés publiques sans qu'il y ait d'assurance que les sociétés privées suivront, cela réduit vraiment l'effet que pourrait avoir une modification à la loi; donc, nous devrions tenter d'établir une solution uniforme au problème si nous voulons être justes envers les sociétés publiques.

M. Kingston: Je ne sais pas si un membre du groupe voudrait répondre à cette question.

[Texte]

Mr. Saltzman: For instance there is someone here from Simpsons, Limited which is a public company and one of their competitors is a private company.

The Chairman: Nobody is obliged to come as a pinch hitter.

Mr. Bell: I think, Mr. Chairman, privately we might have some strong views. I think it is difficult for us to present them without anyone from private companies being here.

Mr. Saltzman: They will be here and they will be able to read your views and they will be able to rebut your views so I do not think you should be hesitant about putting your views forward because they will have an opportunity of stating their position.

Mr. Bell: How can you say there is a certain stage at which a company should be public against private? We have laws which allow the incorporation of private companies and are we going to say there is a degree at which they should not be private? It is very difficult.

The Chairman: Mr. Saltzman, I would appreciate it if you do not press the point. In the House of Commons when you ask a question of a minister and you are not satisfied with the reply you know what the Speaker says. You have your reply.

Mr. Saltzman: I see. You are giving our witnesses ministerial immunity.

• 1210

The Chairman: No.

Mr. Saltzman: All right, fine, Mr. Chairman. I was just trying to get to the bottom of the essential dilemma that faces this Committee. If I gather the mood of this Committee correctly it is for increased public disclosure, yet we wind up in a circle. You are all in favour of public disclosure, you do not see any disadvantage to public disclosure "except". We have to find some way of coming to grips with that "except" although it is very difficult as you point out.

Mr. Bell: Mr. Chairman, might I suggest rather than change the law versus private companies and public companies that perhaps disclosure of all companies is the answer, whether privately-owned or publicly-owned.

Mr. Saltzman: I see. So even though they are privately-owned that they have to disclose their operation completely the same way as a public company does.

[Interprétation]

M. Saltzman: Par exemple, il y a quelqu'un ici de *Simpsons, Limited* qui est une société publique et un de leurs concurrents est une société privée.

Le président: Personne n'est obligé de venir comme remplaçant.

M. Bell: Je pense, monsieur le président, que nous avons peut-être des opinions personnelles à ce sujet et qu'il nous est difficile de les présenter sans que personne représentant les sociétés privées soit présent.

M. Saltzman: Ils seront présents et ils pourront lire vos opinions, réfuter vos opinions, donc je ne crois pas que vous devriez hésiter à les exprimer parce qu'ils auront l'occasion de dire ce qu'ils pensent.

M. Bell: Comment pouvez-vous dire qu'il existe un certain stade où une société devrait être publique au lieu d'être privée? Nous avons des lois qui permettent la constitution en corporation de sociétés privées. Allons-nous dire qu'il y a un point où elles ne devaient plus être privées? C'est très difficile à dire.

Le président: Monsieur Saltzman, je vous saurai gré de ne pas insister davantage. A la Chambre des communes lorsque vous posez une question à un ministre et que vous n'êtes pas satisfait de la réponse, vous savez ce que dit l'Orateur. Vous avez votre réponse.

M. Saltzman: Je vois. Vous donnez à nos témoins l'immunité ministérielle.

Le président: Non.

M. Saltzman: Très bien, monsieur le président. J'essayais simplement d'aller au fond du problème essentiel auquel le Comité doit faire face. Si je comprends bien, le Comité est en faveur d'une plus grande divulgation publique; pourtant nous tournons en rond. Vous êtes tous en faveur de la divulgation publique, vous n'y voyez pas de désavantages «sauf». Il faut résoudre le problème de ces exceptions, même si c'est très difficile comme vous l'avez fait remarquer.

M. Bell: Monsieur le président, puis-je proposer qu'au lieu de modifier la loi des entreprises privées et publiques, il faudrait mettre en vigueur la divulgation pour toutes les sociétés qu'elles soient privées ou publiques.

M. Saltzman: Je vois. De sorte que même si les entreprises sont privées, elles devraient tout divulguer de la même façon qu'une société publique.

[Text]

Mr. Bell: They really do have to disclose it now except it is not available in the newspapers. But disclosure is available in the Public Accounts Office.

Mr. Gillespie: But not to the public?

Mr. Bell: You probably have to pay \$1 to have access to the information, but you can get it.

Mr. Saltsman: Would you then be in favour of that kind of a change? Would you feel that kind of change would be fair; as you have to disclose publicly that they should also have to disclose publicly?

Mr. Bell: Speaking as the President of Abitibi, yes.

Mr. Saltsman: Fine, thank you. It took me a long time to get that answer from you. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Kingston: I wonder if Mr. Younger might want to add something to that.

The Chairman: Yes, Mr. Younger.

Mr. J. Younger (Secretary and Manager Law Dept. The Steel Company of Canada Limited): I do not think it is fair to elicit independent views from members of this group because there has been no discussion among the members of the group.

The Chairman: Mr. Younger, I am sorry, but I cautioned the witnesses that they were not obliged to give a reply. You are all responsible persons, and I know very well...

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, on a point of order. I want to make it very clear that when I asked this question I specifically said would they please reply as individuals without any of their remarks being interpreted as from the group.

The Chairman: And I added that they were not obliged. I used a much more polite way.

Yes, Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I wanted Mr. Bell to know that even though he is a constituent of mine I applied an appropriate discount to his answer considering that he had not come to talk about the problem of disclosure.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Am I the one to follow?

[Interpretation]

M. Bell: Elles doivent le faire maintenant même si les renseignements ne sont pas publiés dans les journaux. La divulgation est toutefois disponible au Bureau des comptes publics.

M. Gillespie: Mais pas au public?

M. Bell: Non. Il vous faudrait probablement payer \$1 pour avoir accès aux renseignements, mais vous pouvez les obtenir.

M. Saltsman: Seriez-vous alors en faveur de ce genre de modification? Trouveriez-vous juste qu'elles aient à divulguer ce que vous devez divulguer?

M. Bell: En qualité de président de l'Abitibi, oui.

M. Saltsman: Très bien, merci. J'ai dû attendre longtemps avant d'obtenir de vous cette réponse. Merci, monsieur le président.

M. Kingston: Peut-être M. Younger voudrait-il ajouter quelque chose.

Le président: Oui, monsieur Younger.

M. J. Younger (secrétaire et directeur, Département juridique, The Steel Company of Canada Ltd.): Je ne trouve pas qu'il soit juste de tirer des opinions indépendantes des membres de ce groupe parce qu'il n'ont pas eu l'occasion de discuter entre eux.

Le président: Monsieur Younger, je regrette, mais j'ai prévenu les témoins qu'ils n'étaient pas obligés de donner une réponse. Vous êtes tous des personnes responsables, je sais très bien...

M. Saltsman: Monsieur le président, j'invoque le règlement. Je tiens à préciser que lorsque j'ai posé la question, je les ai priés de répondre à titre personnel, sans qu'aucune de leurs réponses ne soit interprétée comme venant du groupe.

Le président: J'ai aussi ajouté qu'ils n'étaient pas obligés de répondre. J'ai été beaucoup plus poli.

Oui, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je voulais que M. Bell sache que même s'il est un de mes commettants, j'ai considéré sa réponse comme il convenait, étant donné qu'il n'est pas venu pour parler du problème de la divulgation.

Le président: Oui, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Suis-je le suivant?

[Texte]

The Chairman: Are you through, Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: Yes, thank you.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Saltsman: I think someone wished to reply here and in fairness they should be permitted.

The Chairman: Oh, yes. Mr. Younger, would you continue?

Mr. Younger: The only point I was making was that any view expressed privately by one member of the group does not necessarily represent a consensus among the other members of the group.

The Chairman: If I remember correctly, Mr. Younger, Mr. Bell said, "as President of Abitibi". Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am going to follow along that line. If just the matter of incorporation is the yardstick that causes disclosure, then what do you say about competing partnerships and sole ownerships? There is no financial dollar yardstick either as to the amount of assets or the amount of business transacted in the nature of your reply. In other words, a company either public or private, should have to disclose. What about partnerships and sole ownerships? Are they going to have to disclose too?

The Chairman: The question is directed to you, Mr. Bell.

Mr. Lambert (Edmonton West): To Mr. Bell, yes.

Mr. Kingston: I think I would take the position I did at the start that as spokesman representing a large group of public companies that have not discussed this, I cannot suggest that there should be disclosure by anyone other than this group.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am putting this forward because I dissent with the view that all companies should have to disclose. Is it going to be just a matter of saying that the public companies have to disclose now because they are interested in this protection of the investor, which is the motivation for disclosure on the part of public companies. If you are going, for some reason or other, to go into another ground of public interest to cause private companies to disclose, then I say, all right, we will go one further. Is there not the same degree of public

[Interprétation]

Le président: Avez-vous fini, monsieur Saltsman?

M. Saltsman: Oui, merci.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Saltsman: Je pense que quelqu'un voulait répondre ici et en toute justice on devrait lui permettre de le faire.

Le président: Oui. Monsieur Younger, voulez-vous poursuivre?

M. Younger: Je disais simplement que toute opinion personnelle exprimée par un membre du groupe ne représente pas nécessairement l'opinion unanime des autres membres.

Le président: Si ma mémoire m'est fidèle monsieur Younger, M. Bell a dit «en qualité de président de l'Abitibi». Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vais poursuivre dans le même sens. Si la seule question de la constitution en corporation est l'étalon qui est à l'origine de la divulgation, que dire alors des partenaires concurrents et des propriétaires uniques? Il n'y a pas de mesure financière touchant la quantité des actifs ou l'importance des affaires qui sont brassées dans la nature de votre réponse. Autrement dit, une société, publique ou privée, aurait à divulguer. Que dire des partenaires et des propriétaires uniques, devront-ils aussi faire une divulgation?

Le président: La question s'adresse à vous, monsieur Bell.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A M. Bell, oui.

M. Kingston: Je pense que je prendrais la même position qu'au début, c'est-à-dire qu'à titre de porte-parole d'un important groupe de sociétés publiques qui n'ont pas encore discuté de cette question, je ne peux pas dire s'il devrait y avoir divulgation par quelqu'un d'autre qu'un membre de ce groupe.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je dis ceci parce que je ne suis pas d'accord avec l'opinion qui veut que toutes les sociétés devraient divulguer. S'agira-t-il simplement de dire que les sociétés publiques auront à divulguer maintenant parce qu'elles s'intéressent à cette motivation pour la divulgation par les sociétés publiques. Si, pour une raison ou l'autre, vous allez dans un autre domaine d'intérêt public afin d'amener les sociétés privées à faire une divulgation, je dis que nous ferons un pas de plus. N'y a-t-il pas le même intérêt public pour faire divulguer les partenaires et

[Text]

interest to cause partnerships and sole ownerships to disclose? I am questioning the opinion that was given.

• 1215

Mr. Kingston: I know some members of the group would be opposed to having all companies disclose.

Mr. Lambert (Edmonton West): I seriously question the value because the ground, the reasons for disclosure, are entirely different.

Coming to your brief, page 2 has to do with proxy solicitation. May I say that this is one of the first briefs in which there has been a comment about proxy solicitation and the new requirements. To what extent do you presently have to disclose shareholder proposals?

Mr. Kingston: There is no requirement for shareholders' proposals.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is it a practice that if there is, shall we say, a proposal by 10 per cent of your shareholders that these are entirely set aside if they do not meet the approval of management?

Mr. Kingston: No. The shareholders have the power to get lists of shareholders and they can circulate their own proposals at their own expense. Also there are provisions in the existing Act for requisitioning special general meetings of shareholders by a certain percentage of the shareholders. When they requisition or give notice of a meeting, of course, they could put forward their proposals. Again, it would be at their own expense.

This is one of the objections we take to the shareholder proposal thing. We feel there will be a lot of publicity seekers who will be making such proposals just to get their name in front of the public especially with large companies like the ones represented here today. This has been the practice in the United States. There has been a great deal of trouble with it there. I think we have one here from the United States Steel Corporation, which Mr. Younger has brought along. Perhaps Mr. Younger could reply to this.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I just brought this along as an example of the sort of frivolous thing that happens in the United States. Here is one of the largest companies in the world with 54 million shares outstanding. In the proxy statement I have before me there

[Interpretation]

les propriétaires uniques. Je mets en question l'opinion qui a été avancée.

M. Kingston: Je sais que certains membres du groupe s'opposeraient ce que toutes les sociétés divulguent.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je mets sérieusement en doute la valeur de cette opinion parce que les raisons de la divulgation sont entièrement différentes.

Dans votre mémoire à la page 2, vous traitez de la sollicitation par procuration. Je dirais que c'est l'un des premiers documents qui commente la sollicitation par procuration et les nouvelles exigences. Dans quelle mesure devez-vous maintenant divulguer les propositions des actionnaires?

M. Kingston: Il n'y a pas d'exigences à cet égard.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Existe-t-il une pratique voulant que si 10 p. 100 de vos actionnaires font une proposition, celle-ci soit mise de côté si elle ne reçoit pas l'approbation de la direction?

M. Kingston: Non. Les actionnaires peuvent obtenir des listes d'actionnaires et faire circuler leurs propositions à leurs propres frais. Il existe aussi des dispositions dans la Loi actuelle visant la demande de réunions générales spéciales des actionnaires par un certain pourcentage des actionnaires. Lorsqu'ils demandent une réunion ou qu'ils avertissent qu'il y en aura une, ils peuvent naturellement présenter leur proposition. Là encore, cela se fait à leurs propres frais.

C'est l'une des objections que nous posons à la question de la proposition par les actionnaires. Nous sommes d'avis qu'un grand nombre de ceux qui feront de telles propositions ne recherchent que la publicité et veulent simplement faire connaître leur nom en public surtout dans le cas de sociétés importantes comme celles qui sont représentées ici aujourd'hui. C'est d'usage aux États-Unis, et il y a beaucoup de problèmes là-bas. Je pense que nous en avons un ici avec la *United States Steel Corporation*, problème dont M. Younger a parlé. M. Younger pourrait peut-être nous donner une réponse.

M. Younger: Monsieur le président, j'ai donné cet exemple du genre de situation peu sérieuse qui se produit aux États-Unis. Nous avons ici une des plus importantes compagnies au monde qui possède 54 millions d'actions en circulation. Dans la déclaration de

[Texte]

have been three stockholder proposals put forward. The first one is put forward by the holders of 216 shares out of the 54 million. The second one is put forward by the holders of 12 shares. The third one is put forward by the holders of 16 shares out of the 54 million.

Two of these proposals have been before the shareholders on previous occasions when they were rejected by respectively 95.68 per cent of the votes, and 94.97 of the votes. I think the other was—I cannot take it out, but it was around 95 per cent again. The type of proposal put forward by these people is, for example:

That the Corporation's Certificate of Incorporation be amended by adding thereto the following provisions: "No corporate funds of this corporation shall be given to any charitable, educational or other similar organization, except for purposes in direct furtherance of the business interests of this corporation..."

This is the sort of thing that one can pick out of the proxy statements of any large American public company. They are inserted at great expense to the company, at a great waste of management time; they are almost universally rejected. I think two or three were accepted last year by the shareholders of American companies. They are usually just as frivolous as that.

The Chairman: Mr. Younger, would you mention again where your citation is from?

Mr. Younger: From the Proxy Statement of the United States Steel Corporation, the one I have here is for the year 1966.

Mr. Lambert (Edmonton West): Of course, I think we readily understand what motivates the amendments to the Act. There may be a number of shareholders who feel that they are being squeezed by management. They have a proposal that they feel will affect the operations of the company and so affect the interests of all shareholders without, shall we say, going into those actions which are merely grinding a private axe or where a small number of shareholders or one shareholder may feel that he would like to substitute his opinions and his capabilities for those of the chief executive officers of the company—in other words that he would like to run the business somewhat differently—is there a reasonable meeting ground on which we could agree where the interests of management and a portion of the shareholders could be discussed without placing too many heavy burdens on the shareholder? I ask this because,

[Interprétation]

procuration que j'ai devant moi, trois actionnaires ont présenté des propositions. La première est présentée par les actionnaires qui possèdent 216 des 54 millions d'actions. La deuxième est présentée par les actionnaires possédant 12 actions. La troisième est présentée par des actionnaires possédant 16 actions.

Deux des propositions ont été faites précédemment devant les actionnaires et elles ont été rejetées par 95.68 des votes et 94.97 des votes respectivement. Je pense que l'autre était d'environ 95 p. cent. Le genre de propositions faites par ces gens est par exemple:

Que le certificat de constitution en corporation de la société soit modifié par l'addition des dispositions suivantes: Les fonds sociaux ne seront en aucun moment versés à une œuvre de charité, à un organisme scolaire ou tout autre organisme du genre sauf à des fins qui favorisent directement les intérêts de la société...

Voilà ce qu'on trouve dans les déclarations de procuration de n'importe quelle grande société américaine publique. Elles coûtent très cher à la société et entraînent un grand gaspillage du temps de la direction; elles sont presque toujours rejetées. Je pense que les actionnaires des sociétés américaines en ont accepté deux ou trois l'année dernière. Elles sont ordinairement aussi peu sérieuses que celles que je viens de mentionner.

Le président: M. Younger, voulez-vous répéter la source de votre citation?

M. Younger: De la déclaration de procuration de la *United States Steel Corporation*, celle que j'ai ici remonte à 1966.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Naturellement, nous pouvons facilement comprendre d'où viennent les amendements à la Loi. Un certain nombre d'actionnaires peuvent être d'avis qu'ils sont traités injustement par la direction. Ils ont une proposition qui, d'après eux, modifiera les opérations de la société et conséquemment les intérêts de tous les actionnaires sans agir dans un but intéressé ou lorsqu'un petit nombre d'actionnaires ou un actionnaire sont d'avis qu'ils aimeraient leurs opinions et leurs aptitudes à celles des agents exécutifs seniors de la société. Autrement dit, il aimerait bien diriger l'entreprise quelque peu différemment. Y a-t-il un terrain commun sur lequel nous pourrions nous entendre en vue d'étudier les objectifs de l'administration en rapport avec les intérêts des actionnaires, sans toutefois poser un fardeau trop lourd sur le dos des actionnaires? A l'heure actuelle tous les avantages sont du côté du patronat et

[Text]

as it now stands, all advantages are on the side of management and individual shareholders themselves have a pretty tough time.

• 1220

Mr. Kingston: Mr. Lambert, on page 28 of our brief, while we do not like the idea of shareholders' proposals we did suggest that if there were to be shareholder proposals we should at least have the protection that has been incorporated into Regulation 14A under the Securities Exchange Act in the States.

An hon. Member: A lot was the page?

Mr. Kingston: It starts at page 27 and continues at the top of page 28, where we put in the actual changes. We suggested that statements in support of proposals be limited to 100 words. In Bill C-4 it says 200 words.

Part (b) of our proposal has been more or less accepted by the Department now; the rest of it has been rejected. We feel that if a similar proposal is made a certain number of times year after year that we should have the right not to keep on making it if less than 5 per cent of the shareholders vote for that proposal, or a substantially similar one, over a period of years. We should not have to make it every year, forever, at a terrible expense. That has not been accepted by the Department.

We also feel that the management of the company should be allowed to rely on the opinion of counsel, as they are in the Securities Exchange Regulation 14A in the United States but which they are not under Bill C-4. We also suggested at the bottom of page 28:

that shareholders should be obliged to pay extra costs incurred by the company if they continually make proposals which are unsuccessful, e.g.—two proposals every five years...

for the same person. This is surely a frivolous thing, and it is the shareholder's money. After all, the company belongs to all the shareholders and you should not be wasting our money by letting one person have all the publicity of it for nothing. It is just vexatious, and he does not get any votes for it.

[Interpretation]

les actionnaires eux-mêmes sont dans une situation désavantageuse.

M. Kingston: Monsieur Lambert en réponse aux propositions des actionnaires qui figurent à la page 28 de votre mémoire, bien que nous n'aimions pas tellement leur façon de procéder, nous avons dit que s'il y avait des propositions de ce genre, nous devrions au moins nous protéger en vertu du Règlement 14A de la Loi dite, *Securities Exchange Act* en vigueur aux États-Unis.

Une voix: A quelle page, avez-vous dit?

M. Kingston: Le texte commence à la page 27 et continue sur la page 28, où figurent les modifications réelles. Nous proposons que les déclarations à l'appui des propositions soient limitées à 100 mots. Dans le bill C-4, on dit 200 mots.

La partie b) de cette proposition a été plus ou moins acceptée par le ministère, à l'heure actuelle; nous croyons que si cette proposition est faite à plusieurs reprises, il faudrait qu'elle ne soit pas présentée à chaque année si moins de 5 p. 100 des actionnaires votent en faveur de cette proposition, ou en faveur d'une proposition semblable au cours d'une période de temps donnée.

Nous croyons également que les dirigeants d'une société devraient pouvoir compter sur les services d'un conseiller juridique, comme il est prévu dans l'article 14A de la Loi dite, *Securities Exchange Regulation* en vigueur aux États-Unis, ce qu'ils ne peuvent pas faire en vertu du projet de la Loi C-4. Nous avons également fait la proposition suivante qui figure au bas de la page 28.

...que les actionnaires soient tenus d'assurer le paiement des frais supplémentaires encourus par la compagnie s'ils soumettent continuellement des propositions non acceptées c'est-à-dire plus de deux propositions tous les cinq ans...

pour la même personne. C'est sûrement là une chose frivole et c'est l'argent des actionnaires qui est en jeu. Après tout la compagnie appartient à tous les actionnaires et vous ne devriez pas gaspiller notre argent en laissant une personne s'emparer gratuitement de toute la publicité à cet égard. C'est une fâcheuse façon de procéder et cette personne n'en retire pas de votes supplémentaires.

[Texte]

Mr. Kaplan: What are the Ontario provisions?

Mr. Kingston: Ontario does not have this.

When the Minister introduced this he said it was a new proposal for Canada, and that is right. We do not like it. He has taken it from Regulation 14A under the Securities Exchange Act of the United States, but without the protections incorporated in the U.S. legislation. In other words he has put Canadian business at a substantial disadvantage compared to the American business. It is an entirely new proposal and not found elsewhere in Canada.

• 1225

Mr. Lambert (Edmonton West): The question of 100 words versus 200 words is a matter of minor detail.

Mr. Kingston: Just expense.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is fundamentally not a great deal, but I see the point.

Mr. Kingston: Mr. Lambert, the trouble is that if you have five proposals of 200 words you have 1,000 words and you are getting a fairly thick document to send to the shareholders. I think there were five proposals in the one Mr. Younger mentions, and if each of these had been 200 words you would have quite a long notice of your meeting or proxy statement.

An hon. Member: Of course the insurance companies could put it in that fine print they have!

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: On a supplementary question, would the President of Abitibi Paper Company agree with that in view of their prospects for selling paper?

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): The stand of the witnesses is clear on this point.

I am concerned with "Insider Trading". This is one that gives me some pause. How is it possible for anybody who is a director or, shall we say, classified as an insider, able to justify that he did not have insider knowledge in making an investment or something of that nature. In other words, do you think that the proposals in the Bill make it almost impossible for senior officers of companies,

[Interprétation]

M. Kaplan: Quelles sont les dispositions de la loi à ce sujet, en Ontario?

M. Kingston: L'Ontario n'a pas de loi à ce sujet. Lorsque le ministre a présenté cette mesure, il a dit qu'il s'agissait d'une nouvelle proposition qui s'appliquerait à tout le Canada. En ce qui nous concerne, nous ne sommes pas tellement contents. Il s'est inspiré du règlement 14A du *Securities Exchange Act* des États-Unis et sans les dispositions prévues dans la Loi américaine. Il a donc placé les industries canadiennes en mauvaise posture par rapport aux industries américaines. C'est une proposition entièrement nouvelle qui ne se trouve pas ailleurs au Canada.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette question de 100 mots ou de 200 mots n'est pas tellement importante.

M. Kingston: Ce n'est qu'une question de dépenses.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En principe, ce n'est qu'une question de détail, mais je vois ce que vous voulez dire.

M. Kingston: Si vous avez cinq propositions de 200 mots chacune, cela fait 1,000 mots et c'est là un document assez volumineux à envoyer aux actionnaires. Il y avait cinq propositions dans la recommandation que M. Younger a mentionnée. Si chacune de ces propositions était de 200 mots, nous aurions eu un exposé assez long à vous présenter.

Une voix: Sans doute que les compagnies d'assurance pourraient les imprimer en petits caractères!

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Une question complémentaire. Le président de l'*Abitibi Paper Company* est-il d'accord à ce sujet, compte tenu des perspectives de sa compagnie touchant la vente de papier?

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le point de vue des témoins est assez clair sur ce point.

Le paragraphe intitulé «Transactions des dirigeants» me préoccupe et il serait bon de s'y arrêter quelque temps. Comment se fait-il qu'un administrateur, qui est classé comme étant un dirigeant, puisse justifier le fait qu'il n'avait pas de notions confidentielles avant de faire un investissement, etc. Croyez-vous que les propositions prévues dans le projet de loi rendent impossible aux fonctionnaires supé-

[Text]

those who would come under the qualification of insiders, to invest in fields related to the company in which they are interested.

Mr. Kingston: That is a very difficult question because the definition of "insider" under Bill C-4 is so broad that there are going to be many insiders who do not know they are insiders, and the penalty sections provide that if any of those people are found guilty they are likely to go to jail because they inadvertently omitted something from a report and they must show that they diligently searched out the facts. That is what the Bill says. This obligation is imposed on a very remote class of insiders as defined in the Bill. They may not even know of the existence of the company. The fact of the matter is that they have no authority or power to insist on reviewing the report or making investigations, and there is no way they can prove they diligently searched out the facts because it is not possible for them to do it. Yet, this is the only defence set forth in the Bill on this.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is it almost in the nature of absolute liability?

Mr. Kingston: Well, it might be.

Mr. Lambert (Edmonton West): Or act at your peril.

Mr. Kingston: The trouble is that if you acted at your peril and you were investigating a company and you did not know you were an insider but you happen to be one; or six months' later you may turn out to be one because you have been deemed to be an insider six months' before you become an insider under the proposed act.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is there a reasonable ground on which it would be satisfactory that there be disclosure as to insider trading because, as we know, there can be some very wide abuse.

Mr. Kingston: Yes, there is insider trading of course in Ontario and all the western provinces, and the same provisions will be incorporated in Quebec now. Their definitions are broad enough, but Bill C-4 is a great deal broader. Under the provincial laws they have to grant exemption orders for large classes of people, and you see these exemption orders

[Interpretation]

rieurs de sociétés, qui font partie du groupe des dirigeants de faire des investissements dans des domaines connexes qui intéressent leur société?

M. Kingston: C'est une question très délicate car la définition d'un «dirigeant», en vertu du projet de loi C-4, est tellement vaste qu'il y aura beaucoup de «dirigeants» qui ne savent pas qu'ils le sont; les articles de la loi sur les peines à imposer prévoient que tout individu déclaré coupable sous ce chef d'accusation, sera menacé d'aller en prison; il se peut que par inadvertance un dirigeant ait omis une partie d'un rapport, mais elle doit prouver qu'elle a essayé, avec diligence, de retracer les faits. Voilà ce que le projet de loi renferme. Cette obligation est imposée à une catégorie limitée de dirigeants selon les dispositions du projet de loi qui la définissent. Il se peut que les dirigeants ne connaissent même pas l'existence de la société en question. De fait, ces dirigeants n'ont aucune autorité ou pouvoir quant à la révision du rapport ou à la tenue d'enquêtes et il n'y a pas moyen pour eux de prouver qu'ils ont cherché avec diligence à retracer les faits car ils ne sont pas en mesure de le faire. Néanmoins, c'est là le seul motif de défense qui soit prévu à ce sujet dans le projet de loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Peut-on parler dans ce cas de responsabilité absolue?

M. Kingston: Il se peut qu'il en soit ainsi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): S'agit-il pour eux d'agir à leurs risques et périls?

M. Kingston: Il peut y avoir un problème si vous agissez à vos risques et périls, lorsque vous menez une enquête au sein d'une société et que vous ne savez pas que vous êtes un «dirigeant», bien que de fait, vous le soyez. D'ailleurs six mois plus tard, il se peut que vous deveniez dirigeant, si on estime que vous avez acquis ce statut, six mois avant que vous ne portiez vraiment le titre de dirigeant, en vertu de la loi à l'étude.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Y a-t-il un motif suffisant pour permettre la divulgation des transactions des dirigeants, car il est certain qu'il peut y avoir de très grands abus dans ce domaine?

M. Kingston: Je sais qu'il y a des transactions de dirigeants en Ontario et dans l'Ouest, et les mêmes dispositions seront acceptées au Québec bientôt. Ces dispositions sont définies assez vaguement, mais le bill C-4 a une portée beaucoup plus considérable. En vertu de lois provinciales il faut accorder des exemptions dans le cas de plusieurs groupes;

[Texte]

being granted every week in the Ontario Securities Commission bulletin because the definitions are so broad. These are even broader still.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but is this not really a Securities Commission provision rather than a Corporations Act provision?

Mr. Kingston: Yes, I believe it is. All the large companies that we represent of course are listed on the Stock Exchange, so the insiders of these corporations must make disclosure under the provincial statutes in any case.

Mr. Lambert (Edmonton West): Subject to correction as to detail, I understand that the requirements are to file with the Registrar of Companies here in Ottawa on a periodic basis insider Trading.

Mr. Kingston: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Can you tell me what value is of filing a statement of insider trading here in Ottawa as against a statement of insider trading on a much more frequent basis with a securities commission?

Mr. Kingston: Well, as far as the companies that we represent are concerned, it will just be duplication because we already file the reports in Ontario and we do file similar reports in some of the other provinces. The Ontario people every month issue a bulletin and it is all public. You will see reports in the papers of insider trading as well, but they issue a monthly bulletin. This bulletin is getting quite thick. And I would think the Department here is going to have even a thicker book that they are going to have to publish all the time, if they are going to publish these reports.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is this published by the Ontario corporations?

Mr. Kingston: Under the Ontario Securities Act.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is what I was getting at.

• 1230

Mr. Kingston: The federal companies have to file their reports in Ontario because they are listed on the Toronto Stock Exchange.

[Interprétation]

ces exemptions sont exposées chaque semaine dans le bulletin de la Commission sur les valeurs mobilières de l'Ontario, parce que les définitions qui figurent dans la Loi sont trop vastes, quoique celles-ci le soient encore plus.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): S'agit-il d'une disposition de la Loi sur les valeurs mobilières de l'Ontario plutôt que d'une disposition de la Loi sur les corporations?

M. Kingston: Oui je crois que c'est cette dernière loi qui est en cause. Toutes les grandes entreprises que nous représentons sont inscrites à la Bourse, de sorte que les dirigeants de ces sociétés doivent divulguer certains faits, au moins en vertu de lois provinciales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous me corrigerez si je me trompe. Je crois qu'on exige que ces sociétés déposent périodiquement auprès du Registraire des Sociétés, ici à Ottawa, le détail de leurs transactions des dirigeants.

M. Kingston: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pouvez-vous me dire quelle peut être la valeur de divulguer des données sur les transactions de dirigeants, ici à Ottawa, au lieu de le faire plus souvent auprès d'une commission des valeurs?

M. Kingston: Pour ce qui est des sociétés que nous représentons, cette procédure est un double emploi car nous déposons déjà ces rapports en Ontario et nous déposons de fait des rapports semblables dans certaines autres provinces. Chaque mois les sociétés ontariennes publient un bulletin qui est rendu public. Ce bulletin mensuel est en passe de devenir assez volumineux. Je crois que le ministre aura à publier un livre encore plus volumineux, et qu'il devra toujours le faire, s'ils veulent y renfermer tous ces rapports.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce bulletin est-il publié par les sociétés ontariennes?

M. Kingston: Oui, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières de l'Ontario.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voilà à quoi je veux en venir.

M. Kingston: Les sociétés fédérales doivent déposer leurs rapports en Ontario car elles sont inscrites à la Bourse des valeurs de Toronto.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton-West): This is what I am getting at.

Mr. Kingston: It is a securities matter.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is a securities matter rather than a Corporations Act matter?

Mr. Kingston: That is right. Mind you, there have been certain requirements under the federal Act for certain insiders to report. There is a class of strictly insiders that now have to file under Section 98.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Mr. Chairman, I think I am finished at this point because we are close to adjournment time.

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will question on another round later in the day.

The Chairman: Gentlemen, it was mentioned in Mr. Bell's opening remarks that their brief deals with the series of proposed amendments that was placed before our Committee by the Minister and that they were willing and ready to comment on those proposed amendments. Do you think we should ask them to do so? I understand they might be ready to make these comments within a week.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I think it is only fair that we should have the value of their views on those changes because in some cases it is not quite a new ball game; it has changed somewhat.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think it would be very helpful if we had their views. I hope they will put them in writing for us. I do not think it should necessarily involve another visit to Ottawa, but it would be very helpful to have this as part of our record.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I wonder if you might say in a summary way whether you found the amendments to be responsive to the views that you expressed to the Department, or are new horrors lurking under these amendments as well?

The Chairman: Mr. Kingston.

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voilà à quoi je veux en venir.

M. Kingston: C'est une question de valeurs mobilières.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit donc d'une question qui relève des valeurs mobilières plutôt que de la Loi sur les corporations?

M. Kingston: C'est juste. Certaines dispositions de la Loi fédérale permettent à certains dirigeants de dévoiler leurs transactions. Il y a une catégorie de dirigeants seulement qui doivent maintenant déposer leurs rapports, en vertu de l'article 98.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'ai fini de poser des questions, car nous en sommes presque au moment de l'ajournement.

Le président: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je poserai d'autres questions un peu plus tard durant la journée.

Le président: Messieurs, M. Bell a dit au début que leur mémoire traite d'une série d'amendements présentés au Comité par le ministre; ils sont prêts à faire des observations à leur sujet. Croyez-vous que nous devrions les inviter à faire ces observations? Je pense que leurs observations seraient prêtes d'ici une semaine.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois, monsieur le président, qu'il serait bon d'avoir leur point de vue au sujet de ces modifications, car dans certains cas, ce n'est pas un tableau tout à fait neuf, mais un tableau qui a bien été quelque peu modifié.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Il serait très utile d'entendre leurs points de vue. J'espère qu'ils les mettront par écrit, mais il ne leur serait pas nécessaire de revenir mais il nous serait précieux que ces documents et observations soient versés au dossier.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Vous estimez que les amendements tiennent compte des points de vue que vous avez présentés au ministère ou y a-t-il des modifications qui sont tout aussi incongrues que les précédentes?

Le président: Monsieur Kingston.

[Texte]

Mr. Kingston: Most of the amendments could be said to be in reply to certain questions that are raised in our brief, so generally speaking...

Mr. Kaplan: In other words, they do not make it worse?

Mr. Kingston: Some of them do, that is the difficulty.

Mr. Kaplan: Oh.

Mr. Kingston: We are in favour of some of the amendments is they do not cover enough little worse, they have made a change that makes it a little worse. The chief trouble with the amendments is they do not cover enough of the major points.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I am impressed with Mr. Kingston's statement and I wonder if he would be prepared to elaborate on some of the points with respect to the amendments that were tabled. I do not mean at this moment, but perhaps this afternoon when we reconvene.

Mr. Kingston: I would like to have an opportunity to discuss this with the other members of the Committee before we do that.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: I would like to suggest that we open the meeting this afternoon with a statement on the amendments, just as we opened with a general statement this morning.

The Chairman: Yes, but are you ready to do so, sir?

Mr. Kingston: I do not know...

The Chairman: I was told by Mr. Bell that they might be ready to comment within a week on the series of proposed amendments that were placed before our Committee by the Minister. I do not think it would be fair to ask them to do it within a few hours.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, may I put this suggestion. That over the lunch hour they discuss the amendments among themselves and then they can tell us if there are any amendments they would be prepared to talk to us about this afternoon. If there are, I am sure we would be most pleased to hear from them.

The Chairman: If I remember correctly, Mr. Gillespie, Mr. Bell also made a suggestion. If any questions were directed to them on the

[Interprétation]

M. Kingston: La majorité des amendements ont été présentés à la suite de certaines questions que nous avons soulevées dans notre mémoire; donc de manière générale...

M. Kaplan: Autrement dit, ils n'aggravent pas la situation?

M. Kingston: Certains, voilà le problème.

M. Kaplan: Vraiment?

M. Kingston: Nous sommes en faveur de certains amendements, tandis que d'autres ont apporté un changement dans l'autre sens. Le pire ennui toutefois, c'est que ces amendements ne portent pas assez sur les points importants.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: La déclaration de M. Kingston m'intéresse beaucoup et je me demande s'il serait prêt à s'étendre sur la question des amendements qui ont été déposés. Pas maintenant, cet après-midi, peut-être, lorsque nous nous réunirons de nouveau.

M. Kingston: Je voudrais pouvoir en parler avec les autres députés avant de prendre cette décision.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Nous pourrions au début de l'après-midi commencer par une déclaration au sujet des amendements.

Le président: Oui, mais êtes-vous prêt à le faire, monsieur?

M. Kingston: Je ne sais trop...

Le président: M. Bell m'a dit qu'ils seront peut-être prêts à faire des observations au sujet de ces amendements d'ici une semaine. Je ne crois pas qu'il soit juste de leur demander de le faire dans un délai de quelques heures.

M. Gillespie: Ils pourraient peut-être pendant l'heure du déjeuner en discuter entre eux et nous dire si certains de ces amendements ne pourraient être abordés cet après-midi. S'il y en a, je suis certain que nous aimerions les entendre.

Le président: Si je me souviens bien, monsieur Gillespie, M. Bell a dit que si nous leur posions des questions au sujet de ces amende-

[Text]

series of proposed amendments that they would be ready to reply. Gentlemen, is it agreed that the brief of this group of companies be printed as an appendix to today's proceedings?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. We will meet again this afternoon at 3.30 in same room and with the same group of witnesses.

[Interpretation]

ments, qu'ils seraient prêts à y répondre. Messieurs, êtes-vous d'accord pour que le mémoire présenté par ce groupe de sociétés soit imprimé en annexe au procès-verbal d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Nous reprendrons cet après-midi à 3h30 dans la même salle et avec le même groupe de témoins.

AFTERNOON SITTING

• 1543

The Chairman: Gentlemen, again this afternoon we have for consideration Bill C-4, amendments to the Canada Corporations Act. Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, with your usual expedition, you have caught me slightly off base.

The Chairman: It is not my fault, Mr. Gillespie, because your name is next on my list.

Mr. Gillespie: I wonder, Mr. Chairman, whether the representatives before us have conferred and whether they are prepared to make a general statement with respect to the amendments that were tabled.

Mr. Younger: We went over the amendments to the bill during the noon hour. I should say by way of introduction that Mr. Bell had to leave us over the noon hour, and he was not able to stay for this afternoon's hearing.

As we indicated this morning, there are some of the amendments which we are pleased with, which we feel adopt some suggestions we made in our brief, but on the other hand in many cases we feel that the amendments did not go far enough in the direction we have indicated.

We are prepared to comment briefly on each of the amendments which was responsive to comments made in our brief. We do want to avail ourselves of the opportunity of presenting a supplemental written brief which will incorporate the remarks that I make this afternoon, and in addition it may contain remarks on some of the amendments which are not directly responsive to the comments in our brief.

Would you like me, Mr. Chairman, to go through briefly the amendments on which we

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, cet après-midi, nous reprenons l'étude du projet de loi C-4 modifiant la Loi sur les corporations canadiennes. M. Gillespie a la parole.

M. Gillespie: Monsieur le président, vous m'avez pris un peu au dépourvu.

Le président: Je regrette, monsieur Gillespie, mais votre nom est le suivant sur ma liste.

M. Gillespie: Je me demande, monsieur le président, si les représentants se sont entendus entre eux et s'ils sont prêts à nous faire une déclaration générale au sujet des amendements qui ont été déposés ici.

M. Younger: Nous avons étudié ces amendements à l'heure du déjeuner et, en guise d'introduction, je dois dire que M. Bell a dû nous quitter et n'a donc pu demeurer avec nous pour la séance de cet après-midi.

Il y a certains de ces amendements qui nous plaisent car ils tiennent compte des observations que nous avons présentées dans notre mémoire mais, d'autre part, nous ne pensons pas qu'ils soient allés assez loin dans le sens que nous avons indiqué.

Nous sommes prêts à commenter brièvement chaque modification mentionnée dans notre mémoire. Nous voulons profiter de l'occasion pour présenter un mémoire écrit supplémentaire qui comprendra des observations que je mentionnerai cet après-midi et aussi des observations qui ne sont pas comprises dans notre mémoire.

Monsieur le président, voulez-vous que je parcoure brièvement les modifications que

[Texte]

are prepared to comment and say a few words about each one?

The Chairman: Gentlemen, I would appreciate your reaction to the suggestion made by Mr. Younger.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Younger: Thank you, Mr. Chairman.

The first section that we would like to comment on then is proposed Section (3)(1)(ia) which is the definition of "officer". It is at the top of page 2

This amendment, in our view, is an improvement over the section as it read previously in that it excludes assistant officers. There still are two problems, in our opinion, in connection with the definition, and it should be appreciated that this definition applies not only to insider trading, but defines the term "officer" for all purposes in the Act. In the first place it brings into the definition of "officer" the concept of similar functions, which is borrowed from the Ontario act, so that it is not only certain named persons, but persons who perform functions similar to those named persons. This is a very ambiguous provision and it creates problems.

In addition, it does not contemplate the very common situation where there are persons who have titles corresponding to those listed in the section, but who are not ordinarily considered officers because under the by-law of the company they are not officers and they are not appointed by the board of directors. For example, the comptroller frequently is not considered an officer under the by-laws of the company, but for the purposes of this definition he is. Similarly, in my own company we have vice-presidents who are not officers, so that we merely point out that this is a problem with the definition as amended, although the amendment is an improvement.

The next section on which we would like to make a comment is proposed Section 98(1)(a) which appears on page 11.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): On a supplementary. Do you feel that the present definition as it appears on page 3 would be more satisfactory? That provides actually for designation of an officer by the by-laws or by resolution of the directors, providing the directors are officers by the by-laws.

Mr. Younger: Yes.

[Interprétation]

nous sommes prêts à commenter et me permettez-vous de dire quelques mots à leur sujet?

Le président: Messieurs, j'aimerais connaître votre réaction à la proposition que M. Younger vient de faire.

Des voix: D'accord.

M. Younger: Merci, monsieur le président.

Le premier article que nous voulons commenter est l'article 3(1)(ia), où on définit le mot «fonctionnaire»; c'est au sommet de la page 2.

A notre avis, c'est une amélioration sur l'ancien article, qui excluait les fonctionnaires adjoints. Toutefois, il y a deux difficultés à cet égard et il faut comprendre que cette définition ne s'applique pas seulement aux transactions des dirigeants, mais définit le mot «fonctionnaire» à toutes fins pratiques dans cette Loi. D'abord la définition de «fonctionnaire» comprend des fonctions similaires empruntées à la loi ontarienne. Il ne s'agit pas seulement de certaines personnes nommées, mais de certaines personnes qui accomplissent des fonctions semblables. C'est donc une disposition ambiguë qui crée des problèmes.

En outre, on ne tient pas compte d'une situation très fréquente où des gens qui ont des titres qui correspondent à ceux qui sont mentionnés ne sont toutefois pas considérés comme des fonctionnaires car, en vertu des règlements de la société en question, ils ne sont pas des fonctionnaires et ils ne sont pas nommés par le Conseil de direction. Par exemple, le contrôleur, fréquemment, n'est pas considéré comme un fonctionnaire mais, pour la définition, il l'est. De la même façon, dans ma propre compagnie, il y a des vice-présidents qui ne sont pas considérés comme des «fonctionnaires». Il y a donc là un problème quant à la définition telle qu'amendée bien que l'amendement, en soi, à notre avis, représente une amélioration sur le précédent.

L'article suivant sur lequel nous voulons faire des commentaires est l'article 98(1)(a) qui apparaît à la page 11.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pensez-vous que la définition telle qu'elle figure à la page 3 serait plus satisfaisante? Elle prévoit qu'un fonctionnaire peut être nommé en vertu des règlements ou par une résolution des directeurs pourvu que ceux-ci aient le statut de «fonctionnaires» en vertu des Règlements de la société en question.

M. Younger: Oui.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): And that is more direct and relevant.

Mr. Younger: Yes, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see; all right.

Mr. Younger: Coming then to page 11, proposed Section 98(1)(a), this is the definition of "Associate", and without going into a lot of detail, I would only like to say that this amendment is not broad enough to meet the point which we raised in our brief, and of course this reflects on the comments that were made this morning about the very broad class of person who is encompassed by the definition "associate" and made liable to various penalties and filing requirements under the bill. It is a very broad class even in Ontario, but here it is very much broader.

• 1550

The next amendment on which we would like to comment is Section 98. (1) (c) which appears on page 12. This is the definition of "public company" and it meets the point which we made in our brief and we are happy with it.

The next one is on page 14, Section 98A (5) and broadens the definition of "insider". We thought that the previous provision was too broad. You can see the comments in our brief. This just makes it that much worse.

Mr. Gillespie: You say that is on page 14.

Mr. Younger: Yes, sir.

Mr. Gillespie: Which section on page 14.

Mr. Younger: Section 98A subsection (5).

The next one is on page 21, Section 98 F. (2). This is the section which formerly prohibited short sales by insiders and is now restricted to trading in puts and calls. This amendment satisfies our point in this respect.

Mr. Leblanc (Laurier): The penalty clause too.

Mr. Younger: I beg your pardon.

Mr. Leblanc: The penalty clause as well.

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette définition est plus directe et plus pertinente?

M. Younger: Oui, monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien, je vois.

M. Younger: Pour revenir à la page 11, à l'article 98(1)(a), figure la définition d'« associé » et sans entrer dans les détails, j'aimerais signaler que cet amendement ne couvre pas le point que nous avons soulevé dans notre mémoire. Par conséquent, ce problème se reflète dans les commentaires que nous avons faits ce matin au sujet de la catégorie très vaste de gens que la définition du mot « associé » comprend, et qui par ailleurs, en vertu de ce projet de loi, sont passibles d'amendes et doivent se soumettre à certaines exigences prévues dans le texte de la Loi. C'est une catégorie très vaste, même en Ontario mais je dirais que cette catégorie est encore plus vaste dans le projet de loi que nous étudions ici.

Le prochain amendement que nous aimerions commenter, se rapporte à l'article 98(1)(c) qui figure à la page 12. C'est la définition de « compagnie publique »; elle répond à ce que nous avons mentionné dans notre mémoire et nous en sommes satisfaits.

Ensuite, à la page 14, l'article 98A.(5), à notre avis, élargit la définition de « dirigeant. » Nous pensions que la disposition antérieure était trop vaste. Notre mémoire renferme des commentaires à ce sujet; nous estimons que la présente définition complique les choses davantage.

M. Gillespie: Elle se trouve à la page 14?

M. Younger: Oui, monsieur.

M. Gillespie: De quel article parlez-vous?

M. Younger: Je parle du paragraphe (5) de l'article 98A.

Le suivant est l'article 98F(2) qui figure à la page 21. Voilà l'article qui auparavant interdisait aux dirigeants les ventes à découvert, mais qui n'interdit maintenant que les doubles options. Cet amendement répond à nos exigences.

M. Leblanc (Laurier): La clause pénale répond-elle aussi à vos exigences?

M. Younger: Pardon?

M. Leblanc (Laurier): Ainsi que la clause pénale?

[Texte]

Mr. Younger: Oh, no, no, no. I am just speaking about subsection (2).

The Chairman: Is not subsection (2) dealing with the offence?

Mr. Younger: No, subsection 98 F. (2) is the one on page 21 that says that an insider of a company shall not knowingly buy directly or indirectly.

The Chairman: That is in the proposed amendment.

Mr. Gillespie: I disagree with that.

The Chairman: It is in the proposed amendment. You do not have it here. Next, Mr. Younger.

Mr. Younger: The next one is Section 103. (1). This is the provision dealing with the record date.

The Chairman: What page?

Mr. Younger: Page 22. In our view this provision still contains a number of problems. We have not had an opportunity to look at the SEC regulations because we did not have them with us. But this certainly does not provide the flexibility with respect to a record date which is customary in the United States. Our objections to it are the following. In the first place, the company must give 14 days notice of the record date. This is a troublesome provision. In the United States where most companies use a record date the usual practice is to the directors to set a record date. They select a date sometime shortly before the notice of the meeting is given. In that notice of meeting they indicate what the record date is and it seems to us that this causes no problem for shareholders. It seems unfortunate to require the company in some way or another to give an additional notice to shareholders.

There is one problem about the wording of the section. It seems to imply that the exact record date must be set by bylaw and in our view it would be preferable to authorize the company to permit the directors by bylaw to select the record date not more than a certain number of days before the meeting because your record date will change, of course, from year to year. In addition, it should be noted that under subsection (1) of Section 103, the record date may not be "more than thirty days before... the meeting". It may be that this is just a matter of housekeeping and that the department will pick this up. Since the change that was made in one of the other sections which permits giving of notice of a

[Interprétation]

M. Younger: Oh, non. Je ne parle que du paragraphe (2).

Le président: Le paragraphe (2) ne traite-t-il pas des infractions?

M. Younger: Non, selon l'article 98F (2) qui figure à la page 21, un dirigeant d'une société ne doit pas consciemment faire d'achats directement ou indirectement.

Le président: Vous parlez de l'amendement à l'étude, n'est-ce pas?

M. Gillespie: Je ne suis pas d'accord.

Le président: On parle ici de l'amendement proposé, que vous n'avez pas en main présentement. Monsieur Younger.

M. Younger: Le suivant est l'article 103 (1), où figure une disposition au sujet de la date d'avis d'une assemblée.

Le président: A quelle page?

M. Younger: Page 22. A notre avis, cette disposition comporte encore un certain nombre de problèmes; nous n'avons pas pu étudier les Règlements de la SEC car nous ne les avons pas en main. Cette disposition ne nous donne pas la souplesse de dispositions correspondantes en vigueur aux États-Unis. Nos objections à ce sujet sont les suivantes. D'abord, la compagnie doit donner un avis 14 jours avant la date de l'avis d'assemblée. C'est là une disposition fâcheuse. Aux États-Unis, on laisse ordinairement aux directeurs le soin de fixer la date d'avis d'une assemblée. Ils choisissent une journée, parfois, peu de temps, avant que l'avis de la réunion soit envoyé. Dans cet avis de convocation on indique la date d'avis d'une assemblée et cette façon de procéder ne pose aucune difficulté aux actionnaires. Il est malheureux qu'une société d'une façon ou d'une autre ait un avis supplémentaire à donner aux actionnaires.

Il y a un problème au sujet du libellé de l'article. Il semble impliquer que la date d'enregistrement doit être fixée en vertu du Règlement à cet effet. A notre avis, il serait préférable d'autoriser la société à permettre aux directeurs, en vertu de Règlements, de choisir comme date d'avis d'une assemblée pas plus qu'un certain nombre de jours avant la réunion, car autrement, votre date d'avis d'une assemblée changera d'année en année. En outre, on devrait remarquer que conformément à l'article 103(1), la date d'avis d'une assemblée doit être donnée «au plus trente jours avant... la réunion». Il se peut que le ministère change cette disposition de la Loi. Comme le changement a été fait dans l'un des autres articles qui permet de donner avis

[Text]

meeting not earlier than 60 days prior to the meeting, the thirty-day period is too short. As a practical matter your record date should be either shortly before you give notice or at the very least on the day on which you give notice and not at some subsequent date. The purpose of a record date, of course, is to determine who your shareholders are, to whom you should send the notices, and who is entitled to vote at the meeting.

● 1555

The next section on which we would like to comment is on page 24. Section 106B. (3) deals with a question relating to the validity of proxies. This amendment which provides that they will be valid for a year from their date meets the point which we raised in our brief.

The next amendment on which we would like to comment, Mr. Chairman, appears on page 30. Perhaps in giving these page numbers I am misleading people because I have stuck the amendments into my copy of the bill opposite the sections to which they refer. This is Section 106F. (1) (e).

The Chairman: Yes, that is page 30.

Mr. Younger: This meets one of the points which we made in our brief about certain problems which could arise if a person who was nominated for election as a director were to die, withdraw or become incapable of filling that position immediately prior to the meeting. This is satisfactory to us.

On page 31, Section 106F. (4) deals with a point which we raised about the nominee who accepts appointment as a proxy but for some reason is not able to appear at the meeting and vote. The amendment that has been made to subsection (4) of Section 106F does not meet this point.

The next one is on, page 32, Section 106G. (1) (b). This is an amendment which deals with people who are not the beneficial owners of shares and provides that, unless they do not receive instructions within 24 hours prior to the meeting, exclusive of Saturdays and holidays, they may not vote the shares. The section previously provided for five days and in our view was much more satisfactory. It is becoming increasingly difficult to secure proxies where the shares are held in the name of a nominee because the nominees do not make any very serious efforts in some cases to communicate with the beneficial owners.

[Interpretation]

d'une réunion au plus 60 jours avant cette réunion, la période de 30 jours est trop courte. A toutes fins pratiques, la date d'avis d'une assemblée devrait être fixée soit peu de temps avant que vous en donniez avis ou du moins le jour même où vous donnez avis, mais non pas à une date ultérieure. Car il s'agit tout simplement de déterminer à quels de vos actionnaires, on doit envoyer une convocation et lesquels ont droit de vote durant la réunion.

Un autre article que nous aimerions commenter se trouve à la page 24, l'article 106B.(3) qui traite de la validité des procurations. Cet amendement qui précise que des procurations seront valides pendant un an rencontre le point de vue exprimé dans notre mémoire.

Ensuite, à la page 30, il y a un autre article qui nous intéresse. Je regrette, en vous donnant ces numéros de page, je vous induis peut-être en erreur car, j'ai inséré les amendements dans la copie du projet de loi que j'ai en main sur les pages opposées aux articles auxquels ils se rapportent. Il s'agit ici de l'article 106F. (1) (e).

Le président: Oui, c'est bien à la page 30.

M. Younger: Cet amendement répond à l'un des points que nous avons mentionnés dans notre mémoire au sujet de certains problèmes qui pourraient être soulevés si quelqu'un nommé comme directeur, mourait, démissionnait ou devenait incapable de remplir ce poste immédiatement avant la réunion. Cette disposition paraît satisfaisante.

A la page 31, le paragraphe 106 F. (4) traite d'un point que nous avons soulevé lorsqu'une personne ayant accepté sa désignation, à titre de représentant, dans une procuration et qui, pour quelque raison, ne peut aller à la réunion et voter. L'amendement porté au paragraphe (4) de l'article 106F ne répond pas à ce point.

Passons à l'article 106G (1) (b) qui figure à la page 32. Cet amendement qui traite de ceux qui ne sont pas les propriétaires bénéficiaires d'actions et prévoit que s'ils n'ont pas reçu des directives 24 heures avant la réunion, excluant les samedi et dimanche, ils n'aient pas de droit de vote. Auparavant l'article prévoyait une période de 5 jours, et à notre avis, c'était beaucoup plus satisfaisant. Il devient de plus en plus difficile d'obtenir des procurations lorsque les actions sont détenues au nom de représentants car ceux-ci ne font aucun effort pour communiquer avec les propriétaires bénéficiaires.

[Texte]

They think they know what the beneficial owners want but if they cannot vote them themselves on 24 hours before the meeting, it very often means that the shares are just not voted because the proxies are not delivered on time.

• 1600

The next one is Section 106H. (3). This is on page 33. This is really not an amendment but it arises because of the amendment that was made with respect to the date on which notice has to be given. This is the point which Mr. Bell made in his opening statement this morning which had not been dealt with in our brief—namely that shareholder proposals should on the pattern of the SEC regulations be filed with the company at least 60 days before the anniversary date of when the notices for the previous year's annual meeting were sent out. Mr. Flintoft may want to say something a little later, when I have finished these remarks, on some of the practical problems that are created by this provision.

The Chairman: Has Mr. Flintoft any remarks on that section?

Mr. James Flintoft (Secretary, Abitibi Paper Company, Limited): Yes, Mr. Chairman, if I may say something.

The Chairman: Will you make them right away please?

Mr. Flintoft: On this section, gentlemen, a problem from a point of view of the mechanics involved in preparing for a shareholders' meeting in companies of the size that our group represents. The various time limitation periods for doing various things such as filing proposals, serving notice, establishing record dates for entitlement to vote at meetings and that sort of things are not synchronized so that the orderly preparation for a large meeting can proceed. This is one of the difficulties.

For instance, for most of the companies in our group, certainly in our case, preparations for the annual meeting which takes place in April commence in December when the date for the annual meeting is set by the board of directors. Meetings by way of preparation ensue throughout the following four months. For instance, in early January of each year, and if we are really going quickly it will be in late December, we meet with the transfer agent to consider the question of supplies. We meet with the rest of the executive of the company to establish the basic framework of the meeting to determine whether or not there will be any special matters on the

[Interprétation]

Les représentants croient savoir ce que les propriétaires bénéficiaires veulent, mais s'ils ne peuvent pas voter sur ces demandes eux-mêmes 24 heures avant la réunion, cela veut dire souvent que personne ne vote parce que les procurations ne sont pas remises à temps.

Passons à l'article 106H. (3) à la page 33. Ce n'est pas vraiment une modification, mais on le soulève à cause de l'amendement présenté au sujet de la date où on doit donner avis de la tenue d'une assemblée. M. Bell a parlé dans ses observations ce matin, d'un point qui ne figure pas dans notre mémoire, notamment du fait que les propositions des actionnaires soient déposées au moins 60 jours avant la date anniversaire où les avis de la réunion annuelle de l'année précédente ont été envoyés. M. Flintoft ajoutera quelque chose plus tard lorsque j'aurai terminé, sur certains problèmes pratiques créés par cette disposition.

Le président: Monsieur Flintoft, avez-vous des déclarations à faire à ce sujet?

M. James Flintoft (Secrétaire, Abitibi Paper Company Ltd.): Oui, monsieur le président, si vous me le permettez.

Le président: Pourriez-vous nous les faire tout de suite, s'il vous plaît?

M. Flintoft: En ce qui concerne cet article, messieurs, il y a un problème qui se pose du point de vue des méthodes à suivre, lorsque l'on prépare des réunions d'actionnaires de sociétés aussi considérables que les nôtres et que notre groupe de témoins représente. Les diverses limites de temps prévues afin de prendre note des propositions, établir la date des réunions, etc., ne sont pas toujours synchronisées, aussi la préparation systématique d'une réunion importante est donc assez difficile.

Par exemple, dans la plupart des sociétés que notre groupe représente, certainement dans la nôtre, les préparations de la réunion annuelle qui a lieu au mois d'avril commencent en décembre, lorsque le Conseil de direction fixe la date de la réunion annuelle. Les préparations se déroulent pendant les 4 mois suivants. Au début de janvier de chaque année, si nous procédons rapidement, nous communiquons avec nos agents de transfert pour parler des fournitures. Puis nous rencontrons les autres membres du Conseil pour essayer d'établir les cadres de la réunion, afin de déterminer s'il y aura des questions spéciales à l'ordre du jour, s'il est possible de les

[Text]

agenda if they are foreseeable at that time. These matters are all decided at that early date. For a practical reason, of course, you have to decide these matters to establish: the amount of material that is required in the way of paper; the amount of printing; this question of drafting information circulars and having them checked. These circulars require great care and accuracy and therefore cannot be done too quickly. At a very early date the frameworks are established and checked out.

If we are faced with, for instance, proposals which may be filed only 60 days before a meeting according to Section 106 H., and have to go into an information circular, we may be faced with having to change a circular that is almost ready to go to press and with having to call meetings to consider proposals at a very late date which will throw the schedule out of order and will disturb what would otherwise be a thoroughly examined and well organized preparation. Let me say further that normally we mail out our notice of meeting between five and seven weeks before the annual meeting. Our company has in the neighbourhood of 35,000 shareholders and this is not an unusual number of voting shareholders for companies of our group. It gives them the time that they should have to get the material and study their company operations.

If two weeks prior to that meeting, when the printing of this material was well under way and practically completed, we receive a proposal from a shareholder which we must put into our information circular, it means chaos from our organizational point of view. The American provisions provide 60 days before the last day on which the notice of the meeting must be given. The proposal is that it be submitted not less than 60 days in advance of a date corresponding to the first date on which proxy material was sent to shareholders in connection with the previous annual meeting.

Instead of 74 days before the date of the meeting which if you subtract 40 to 45 days leaves about 30 days under the present rule. The American are allowed 60 days in their regulations and I think it is preferable for the reasons I have stated. In our particular case, as I say, we usually have an annual meeting in the middle of April. We mail out our material at the beginning of March. Sixty days prior to the beginning of March will bring you to the beginning of the year and this is when, as I said at the beginning, we are doing all our original thinking and planning and getting the machinery organized to proceed with all the preparations for the meeting.

[Interpretation]

prévoir à ce moment-là. C'est à cette date qu'on prend les décisions qui s'imposent. A cause de raisons d'ordre pratique, il faut prendre ces décisions afin d'établir la quantité de matériel et de papier requis et des brochures à publier. Il faut voir à rédiger ces circulaires et à les reviser. Ce travail demande beaucoup de précision et ne peut pas être fait trop rapidement. On en établit très tôt le format qui doit être révisé.

Si par exemple, les dispositions de l'article 106H prévoient que ces questions doivent être déposées 60 jours avant la réunion et être exposées dans une circulaire, il faudra peut-être modifier une lettre circulaire presque sous presse et il faudra convoquer des réunions trop tard, ce qui va bouleverser notre horaire et chambarder nos préparatifs lesquels, sinon, seraient bien organisés. Par conséquent, pour ce qui est des propositions, je me permets de répéter que nous envoyons par la poste l'avis de convocation de 5 à 7 semaines avant la réunion annuelle. Notre société compte environ 35,000 actionnaires qui ont le droit de vote et ce n'est rien d'exceptionnel pour notre genre de sociétés. Cet avis leur donne le temps d'acquérir le matériel requis et d'étudier le fonctionnement de leur société.

Si 2 semaines avant la réunion annuelle, lorsque les invitations sont déjà sous presse, nous recevons une proposition d'un actionnaire, laquelle doit être ajoutée à notre lettre circulaire, cela bouleverse complètement notre méthode de procéder. Aux États-Unis, les dispositions de la loi prévoient un délai de 60 jours avant la dernière journée où l'avis de convocation doit être donné. Selon la présente proposition il faut que l'avis soit présenté 60 jours avant la date correspondant au premier jour où les documents de la procuration sont envoyés aux actionnaires en rapport avec l'assemblée annuelle précédente.

Au lieu de disposer de 74 jours avant la réunion, on peut en soustraire de 40 à 45 jours, ce qui ne laisse que 30 jours en vertu des règlements actuels. Les Américains peuvent disposer de 60 jours d'après leurs règlements, et je crois que c'est préférable, pour les raisons que je viens d'exposer. Dans notre cas en particulier nous avons une réunion annuelle au milieu d'avril et nous envoyons les documents par la poste au début de mars. Soixante jours avant le début de mars nous amène au début de l'année et c'est à ce moment-là que nous sommes à préparer les plans de la réunion.

[Texte]

The Chairman: Mr. Younger.

Mr. J. W. Younger, O. C. (Secretary and Manager, Law Department, The Steel Company of Canada, Limited): I must endorse all that Mr. Flintoft has said. Now I would like to comment on Section 106H. (6)(a) which is on page 34. This relates to the safeguards which we recommended should be inserted in the provision dealing with shareholder proposals on the pattern of SEC regulation 14A. One of our suggestions has been adopted. The remainder have not and we would strongly urge you to do it. The only other amendment on which I would like to comment is Clause 15(1), on page 54. This is in connection with the recording of stock options and the amendment provides that these should be reported in the aggregate rather than individually. This meets the point which we raised in our brief. That is all we can submit at this time, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Younger. Is it your intention to make known in writing your views on the rest of these proposed amendments which were placed before our Committee by the Minister?

Mr. Younger: Yes, sir, we will submit a written supplementary brief.

The Chairman: Before I yield to Mr. Gillespie, gentlemen, you are aware that two groups of witnesses were scheduled before our Committee today. The other one is Miss M. R. Smith, Q.C., who is representing Kilborn Engineering Limited. I will ask your comments on a possible meeting tonight. I do not want to give the impression that I want to cut down the discussion, but you are aware that we have to give a notice to have supporting staff for our meeting, interpreters and so on. They have to know as soon as possible. I will appreciate your comments on the possibility of a night meeting.

• 1610

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, does the witness come from out of town?

The Chairman: She is in the back.

Mr. Kaplan: Are you from out of town?

The Chairman: She is from Toronto. You know that city...

Mr. Danson: Mr. Chairman, we would be delighted to meet with her tonight.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Younger.

M. J. W. Younger C.R. (Secrétaire et directeur du département juridique, The Steel Company of Canada, Limited): Je suis d'accord avec tout ce qu'a dit M. Flintoft. L'article suivant que je désire aborder c'est l'article 106H. (6) a) à la page 34. Cet article rattache aux sauvegardes qui doivent être ajoutées à la disposition qui traite des propositions des actionnaires en conformité avec le Règlement 14A de la SEC. L'une de nos recommandations a été adoptée et nous insistons pour que vous adoptiez le reste. Il y a enfin l'article 15(1) qui se trouve à la page 54, qui porte sur l'enregistrement des options sur les actions, qui, selon cet amendement, doivent être inscrites dans l'agrégat plutôt qu'individuellement, ce qui rejoint le point que nous avons soulevé dans notre mémoire. Voilà tout ce que nous avons à dire pour le moment, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Younger. Avez-vous l'intention de faire connaître par écrit votre point de vue sur les autres amendements qui ont été présentés aux membres de notre Comité par le ministre?

M. Younger: Oui, monsieur nous avons l'intention de présenter un mémoire supplémentaire par écrit.

Le président: Messieurs, vous savez que deux groupes de témoins devaient comparaître aujourd'hui. M^{lle} M. R. Smith, c.r., qui représente Kilborn Engineering Limited, devra aussi comparaître devant nous. Je vous demanderais ce que vous pensez de tenir une réunion ce soir. Je ne veux pas vous donner l'impression de vouloir limiter les discussions, mais vous savez que nous devons donner un préavis si nous voulons avoir du personnel d'appoint comme des interprètes par exemple. Il faudrait qu'ils le sachent le plus tôt possible. Donc, je vous saurais gré de me dire votre opinion au sujet de la possibilité de tenir une réunion ce soir.

M. Kaplan: Est-ce que M^{lle} Smith vient de l'extérieur?

Le président: Elle est assise à l'arrière.

M. Kaplan: Mademoiselle, venez-vous de l'extérieur?

Le président: Elle vient de Toronto. Vous connaissez cette ville...

M. Danson: Nous serions très heureux de la rencontrer ce soir.

[Text]

The Chairman: You are giving me the impression, gentlemen, that we will have a night meeting.

Mr. Kaplan: Well, of course, Mr. Chairman, is there not the possibility that we may conclude with these witnesses shortly.

The Chairman: That is why I am asking you...

Mr. Kaplan: And that is why I am making this comment, Mr. Chairman.

The Chairman: Anyhow, we will ask our Clerk to arrange for a night meeting and if we do not need that meeting, gentlemen, we will cancel it. It is much easier to cancel than to try to organize one at the last minute. Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I have a few general questions I would like to put to the witnesses. The first question is: what are the advantages and are there any significant advantages in being a federally incorporated company rather than, let us say, a provincially incorporated company, incorporated in the Province in Ontario?

Mr. Kingston: I do not think there are any very extensive advantages to being incorporated as a federal company because provincial companies can generally take out a licence to become registered in any of the other provinces and, therefore, carry on business across the country. There are, however, two advantages we generally look at. One of them is that in some provinces, in Nova Scotia and in some of the eastern provinces, the annual fees are slightly less for a federal than they are for a provincial company.

The other main advantage is that the federal company has the right to carry on business across the country. It has its name, and names are one of the most difficult things in incorporations these days. If you get the name granted by Ottawa that company cannot be excluded in any of the provinces. If you get the name granted in Ontario and have an Ontario company, then for each province you attempt to go into to get a licence you have to have a name search and be permitted to go in. In some cases we have been refused permission to go in with the name and were requested to change the name. We find that really the name is the major advantage in the federal company.

[Interpretation]

Le président: Vous me donnez l'impression que nous tiendrons une réunion ce soir.

M. Kaplan: Ne serait-il pas possible que ces témoins aient terminé leurs témoignages bientôt?

Le président: Voilà pourquoi je vous demande...

M. Kaplan: Et voilà pourquoi je fais ce commentaire, monsieur le président.

Le président: Nous allons donc demander à notre greffier s'il peut voir à ce que nous puissions nous réunir et si nous n'avons pas besoin de cette réunion nous l'annulerons. Il vaut mieux prévoir d'avance au lieu d'organiser la réunion à la dernière minute. Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je désire poser des questions de nature générale aux témoins. D'abord, quels avantages y a-t-il au statut de sociétés constituées au niveau fédéral plutôt que de sociétés constituées dans la province d'Ontario par exemple?

M. Kingston: Je ne crois pas qu'il y ait des avantages considérables à obtenir le statut de société fédérale car les sociétés provinciales peuvent obtenir un permis d'enregistrement dans toutes les autres provinces. Il y a toutefois deux avantages principaux dans certaines provinces par exemple, comme la Nouvelle-Écosse et certaines des provinces de l'Atlantique, où les redevances annuelles sont moins élevées pour les sociétés fédérales que pour leurs homologues provinciales.

L'autre avantage principal est que la société fédérale a le droit de faire ses opérations dans toutes les parties du Canada. Elle reçoit une raison sociale, laquelle pour une société qui veut être dûment constituée en société est l'une des choses les plus difficiles à obtenir à l'heure actuelle. Lorsque cette raison sociale est accordée par Ottawa, la société en question ne peut plus être exclue de quelque province que ce soit. Dans le cas d'une société de l'Ontario, il faut obtenir un permis pour exercer nos fonctions dans les autres provinces et à ce moment-là on a parfois de la difficulté à faire accepter notre raison sociale. Dans certains cas, on nous a refusé la permission d'entrer en exploitation sous une certaine raison sociale et il a fallu la changer. Nous estimons que le fait d'avoir une raison sociale est le principal avantage que possède une société fédérale.

[Texte]

Mr. Gillespie: If you get a federally incorporated name, does this effectively then squeeze out anybody else who might want to use a name such as that or something very similar to that under a provincial charter?

Mr. Kingston: Yes. Ottawa and most of the provinces keep a list of names—we make a name search. They have a list of names and in Ottawa they keep a list of all the provincial incorporations and the federal ones; in most of the provinces they do the same thing, Ontario keeps a list of all the provincial companies and the federal ones. But under the administration of the Act it sometimes is easier to get a name, say, in Ontario they might grant you a name which would not be acceptable in the other provinces. You might even get a name in Ottawa that would not be acceptable in the other provinces, if you went there to get a licence or went there to get incorporated. But having got the name through the Department here it is good across the country.

I might mention that in the group of ten companies we represent, five are provincial companies and five are federal companies.

The Chairman: Mr. Younger.

• 1615

Mr. Younger: Mr. Chairman, I would just like to add one thing in connection with Mr. Gillespie's last question. The fact that you get a name from Ottawa does not infallibly guarantee that no provincial company will get that name. Just within the last couple of weeks, I was informed that in spite of the fact that we have a subsidiary called Stelco Limited, in spite of the fact that we have the trademark Stelco that we have owned since 1910, the Province of British Columbia recently incorporated a company called Stelco Investments Limited.

Mr. Gillespie: I presume that Stelco Investments are not in the steel business.

Mr. Kingston: That is probably why they granted it.

Mr. Gillespie: I would like to put this question, Mr. Chairman. In his introductory remarks, Mr. Bell stated that he felt the general amendments to the Canada Corporations Act were worthwhile but he noted a number of areas where he felt they could be improved. I would like to put this question to the witnesses. Do they feel that the Canada Corporations Act as amended, including at the moment the features that they have

[Interprétation]

M. Gillespie: Si le gouvernement fédéral vous accorde une raison sociale, est-ce que celle-ci exclut tous ceux qui voudraient se servir du même nom, aux mêmes fins, et dans les cadres d'une charte provinciale?

M. Kingston: Oui. Ottawa et la plupart des provinces conservent une liste des noms des raisons sociales des sociétés tant provinciales que fédérales. L'Ontario a la liste de toutes les sociétés provinciales et fédérales mais, en vertu de la Loi, il est parfois plus facile d'obtenir une raison sociale en Ontario, qui pourrait ne pas être acceptable dans les autres provinces. Il se peut même qu'une raison sociale donnée par Ottawa ne soit pas acceptable dans les autres provinces si vous voulez vous y installer en fonction d'avoir un permis ou devenir société dûment constituée. Une raison sociale obtenue du gouvernement fédéral est valable dans tout le Canada.

Au sein du groupe des 10 sociétés que nous représentons, cinq sont des sociétés provinciales, cinq sont des sociétés fédérales.

Le président: Monsieur Younger.

M. Younger: J'ajouterai un mot au sujet de la question posée par M. Gillespie. Le fait que vous receviez une raison sociale d'Ottawa ne garantit pas infailliblement qu'aucune société provinciale n'obtiendra la même raison sociale. Depuis deux semaines on m'a dit qu'en dépit du fait que nous avons une filiale appelée *Stelco Limited*, et qu'en dépit du fait que nous avons la marque de commerce *Stelco* que nous possédons depuis 1910, la province de Colombie-Britannique a dûment constitué une société appelée *Stelco Investments Limited*.

M. Gillespie: Je suppose que la *Stelco Investments* ne s'occupe pas du domaine de l'acier, n'est-ce pas?

M. Kingston: C'est sans doute la raison pour laquelle cette raison sociale leur a été accordée.

M. Gillespie: Je veux poser la question suivante, monsieur le président. Dans son exposé ce matin, M. Bell a déclaré qu'il croyait que les modifications générales visant la Loi sur les corporations canadiennes étaient excellentes, mais qu'il y aurait des améliorations à y apporter. Je vais poser la question suivante aux témoins. Croyez-vous que la Loi sur les corporations canadiennes telle que modifiée, y compris certains articles auxquels il s'oppose,

[Text]

raised objections to, would be so objectionable that it might encourage companies to seek provincial charters rather than federal charters? Or are the objectionable features of a rather minor character taken as a whole?

The Chairman: Mr. Kingston.

Mr. Kingston: In my view the investigation sections, certain of the penalty sections and possibly the shareholders' proposals sections are so drastic that it will discourage the incorporation of federal companies. I would be inclined, before I allowed any client to incorporate federally, to point out these things to them anyway so they are brought to their attention and they would have to make a decision.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to turn to page 36...

An hon. Member: Of what?

Mr. Gillespie: ...of the brief submitted by the witnesses, under "Financial Disclosure", it refers to stock options. I have long been an admirer of stock options as a way of rewarding enterprise and the more enterprising members of a firm, but I have difficulty in understanding the objection of the witnesses to provisions which would require that those who have been granted stock options be identified. I think the thrust of the argument is that stock options should be disclosed in total-ity rather than on the basis of the individual arrangements made with directors or officers. I would like some comment from the witnesses as to their concern about this aspect.

Mr. Kingston: This particular amendment has now been accepted by the Minister and under his proposed amendment we would only have to disclose the gross amount rather than the individuals by name. We are happy now with the proposed amendment suggested by the Minister.

Mr. Gillespie: What was wrong with it, the way it was?

Mr. Kingston: As we point out in our brief, what the shareholder is interested in knowing or a fellow who is going to invest in the company is interested in knowing is the total number of shares being optioned, the price they are being optioned at and when the options can be exercised rather than the names of individuals. We do not see how the names of individuals can affect the market for the stock or the interest of the individual

[Interpretation]

serait tellement néfaste qu'elle puisse encourager les sociétés à obtenir des chartes provinciales au lieu de chartes fédérales ou bien croyez-vous que dans l'ensemble, les dispositions en cause n'aient pas beaucoup d'importance?

Le président: Monsieur Kingston.

M. Kingston: A mon avis, les articles qui portent sur les enquêtes, les sanctions et les propositions des actionnaires sont tellement radicales qu'elles décourageront les sociétés qui voudraient obtenir un statut fédéral. Je crois que les sociétés qui voudront obtenir un statut fédéral devraient être mises au courant de cette situation avant de prendre leurs décisions à cet égard.

M. Gillespie: Je veux revenir à la page 36...

Une voix: De quel document?

M. Gillespie: ...du mémoire présenté par les témoins dont le titre est «Production d'états financiers» qui traite des options sur les actions. J'ai depuis longtemps admiré le fait d'accorder la possibilité de se choisir des actions comme récompense aux membres les plus entreprenants d'une société. Je me demande pourquoi les témoins s'opposent aux dispositions de la Loi qui prévoient que les personnes à qui on a accordé cette faveur soient obligés d'être identifiées. Les personnes qui possèdent des options sur les actions devraient le divulguer en totalité, plutôt que par des ententes individuelles conclues avec des directeurs ou des dirigeants. Je voudrais que les témoins nous exposent leur point de vue à ce sujet.

M. Kingston: Cet amendement a été accepté par le Ministre et, en vertu du projet d'amendement, nous n'aurons qu'à dévoiler la somme totale et non pas nommer les individus par leur nom. Nous sommes donc très satisfaits de l'amendement que le ministre a proposé.

M. Gillespie: Qu'y avait-il de fautif dans l'ancienne formule?

M. Kingston: Nous croyons, comme nous l'avons dit dans notre mémoire, que ce qui intéresse les actionnaires c'est le nombre total d'actions qui ont fait l'objet d'options par les membres d'une société, le prix où elles sont mises en vente et la date où ces options peuvent entrer en vigueur plutôt que le nom des individus en question. Nous ne voyons pas vraiment comment les noms des actionnaires puissent avoir des répercussions sur le

[Texte]

shareholder, as long as he has full disclosure as to the amount of stock that is optioned, the prices and when it can be exercised.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask a supplementary question, Mr. Chairman?

Mr. Gillespie: By all means, Mr. Lambert, I just wanted to follow up one point myself.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): My concern here is that if you have individual agreements with senior employees and if disclosure as to stock option is made to shareholders where they are already shareholders, you will give them the information about agreements with fellow employees which are none of their business. I feel it would be better to have the aggregate rather than individual disclosure to particular officers or employees.

Mr. Gillespie: I appreciate the advocacy of Mr. Lambert on this point, Mr. Chairman. He has not persuaded me nor has Mr. Kingston at the moment, largely because I believe the more disclosure there is about the transactions involving directors and officers of firms the better, the less suspicion, the more trust. I think when you disclose in toto you are likely to conceal perhaps special deals; you are at least likely to encourage the idea in some shareholders' minds that the officers of the companies are being looked after perhaps at the expense of others. It is this aspect of the question of disclosure that concerns me.

Mr. Kingston: I suppose one has to balance the different interests but if the company discloses the individual salaries of people or individual options or other individual rights of officers, it is really inviting the competitive companies to come in and bid for those officers. Therefore this could hurt the company itself. You are trying to encourage business and development of the country and you should be prepared to disclose everything that affect their investment, but just to give out extra information that is of no benefit to the shareholders and will hurt the company and maybe in this case cause you to lose your best officers...

The Chairman: Mr. Gillespie.

21646—4½

[Interprétation]

marché des actions ou sur les intérêts de l'actionnaire individuel aussi longtemps qu'il est au courant du nombre d'actions qui sont mises en vente, leur prix et la date de leur mise en vigueur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

M. Gillespie: Bien entendu, monsieur Lambert; je ne voulais que soulever un autre problème moi-même.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce qui me préoccupe surtout, dans le cas qui nous occupe, c'est que si des ententes individuelles sont conclues entre dirigeants et haut-fonctionnaires et si des divulgations quant aux options sur les actions sont faites aux actionnaires qui sont réellement des actionnaires, vous vous verrez forcer de leur donner des renseignements sur les ententes conclues avec des collègues, ce qui ne les regardent pas du tout. Il voudrait mieux, à mon avis, divulguer les sommes dans l'ensemble et non en rapport avec chaque dirigeant ou employé en particulier.

M. Gillespie: Je crois que plus on dévoile la nature des transactions qui mettent en cause les directeurs et les dirigeants des sociétés, moins il y aura de soupçon et plus il y aura de confiance. Lorsqu'on dévoile un chiffre total, on va parfois camoufler une transaction particulière; il se peut que vous soyez amener ainsi, parfois, à encourager chez certains actionnaires l'idée que les dirigeants des sociétés sont mieux traités au détriment des autres. Voilà l'aspect de la question de la divulgation qui me préoccupe le plus.

M. Kingston: Je suppose qu'il faut évaluer les divers intérêts, mais si la compagnie dévoile le salaire de ses employés ou encore les primes et autres droits de ses fonctionnaires, il sera extrêmement tentant pour les compagnies compétrices de faire des offres d'emploi à ces fonctionnaires. Ceci pourrait donc nuire à la compagnie elle-même. Vous essayez d'encourager l'expansion des affaires au Canada et il faudrait dévoiler tout ce qui peut affecter les actionnaires ou leurs investissements, mais ces quelques renseignements superflus leur seront guère utiles et souvent pourront nuire à la société, en lui faisant peut-être perdre ses meilleurs fonctionnaires.

Le président: Monsieur Gillespie.

[Text]

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to turn to page 13 of the brief. It deals with Clause 4 and the question of share transfers. The brief states certain reservations with respect to the definition of residents and non-residents and I wonder if one of the witnesses might comment on their concern with respect to these provisions.

Mr. Kingston: Mr. Chairman, we felt these provisions were very imprecise and your definitions were not clear enough; that the wording of the section was confusing. We suggested that the Department might look at the provisions of the Canadian and British Insurance Companies Act, the Trust Companies Act and other statutes where these things have been handled much more thoroughly.

The Minister did in fact submit a great many amendments to this section 38A, and in doing this he has followed to a large extent the Canadian and British Insurance Companies Act. And again we have no particular objections to the amendments he has suggested. We understand, however, that last Tuesday he withdrew this section so that he could rework on it. Apparently it had got in here by mistake as a sort of working paper rather than the final document, we were informed, and he is going to submit a new draft of these amendments. He has really taken up the point that we have raised and we were fairly satisfied with the provisions apart from some details about voting percentages and so on.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, one of the criticisms of the bill is that it seems to give abnormal powers to the Minister in launching an investigation. How does this differ from the provincial legislation?

Mr. Kingston: Part of this I mentioned this morning. The provincial legislation follows pretty well the form of the Securities Act of Ontario. It was followed in the western provinces and, as I mentioned this morning, is going to be followed in Quebec. Section 21 of the Ontario act provides in the first place that for any investigation, there must be filed a statement under oath and not just a request for investigation. Also under the securities acts of the provinces, investigations can only be for contraventions of the act or the regulations or of the Criminal Code, while under Bill C-4, you can have investigations for all sorts of things. There is an extended list of things which can be investigated. One of the more broader ones is any action taken that

[Interpretation]

M. Gillespie: Je voudrais revenir à la page 13 du mémoire où l'on traite de l'article 4, c'est-à-dire de la question du transfert des actions. Le mémoire laisse percer certaines réserves sur la définition de résidents et de non résidents. Je me demande si l'un des témoins ne pourrait pas commenter ces dispositions particulières.

M. Kingston: Monsieur le président, nous avons cru que ces dispositions n'étaient pas très précises, que vos définitions n'étaient pas assez claires et que les phrases de cet article étaient confuses. Nous avons alors suggéré au ministère de vérifier la Loi sur les compagnies fiduciaires et autres lois où on a beaucoup mieux traité toutes ces questions.

Le ministre a, en fait, proposé plusieurs amendements à l'article 38A et, ce faisant, il s'est grandement inspiré de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. Nous n'avons aucune objection aux amendements qu'il a proposés. Nous croyons comprendre toutefois que, mardi dernier, il a retiré cet article afin de pouvoir le mettre au point. Il semble s'agir d'un document de travail qui a été introduit par erreur dans le texte du projet de loi. Le ministre va donc faire rédiger de nouveau ces amendements. Nous étions en général assez satisfaits des amendements sauf en ce qu'il concernait le pourcentage des votes et quelques autres menus détails.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, on a prétendu que le projet de loi accordait des pouvoirs trop considérables au ministre, dans l'idée qu'il pouvait ordonner des enquêtes. En quoi cette mesure diffère-t-elle des lois provinciales?

M. Kingston: J'y ai fait allusion ce matin. Les mesures provinciales correspondent assez bien à la *Securities Act* de l'Ontario. Les provinces de l'Ouest s'en sont inspiré et, je l'ai dit ce matin, le Québec est sur le point de le faire. L'article 21 de la loi de l'Ontario prévoit qu'une enquête ne sera tenue qu'après déclaration sous serment et non pas seulement sur demande d'enquête. De plus, en vertu des *Securities Acts* des provinces, cette enquête ne peut porter que sur une contravention à la Loi, au Règlement ou au Code criminel, alors qu'en vertu du Bill C-4, on peut réclamer la tenue d'une enquête pour de nombreuses raisons. Il y a bien des questions qui peuvent faire l'objet d'une enquête. On peut, par exemple, faire enquête sur des actes préjudi-

[Texte]

is prejudicial to any shareholder and, of course, the shareholder might be a competitor. So any action at all might be prejudicial to him and he could have an investigation. It is so broad that we just do not understand what they are trying to get at in it.

• 1625

The other thing is that under Bill C-4 the application is made *ex parte*. The Minister gets notice. The person accused does not get notice. The investigation goes on, is completed and a report is filed. The person accused still does not have to get notice. It is only after the report is filed with the Commission that they are obliged to have a hearing and give him notice. Up until that time he is not entitled to be represented by counsel or be present at the examination of witnesses.

We think this is contrary to justice and is a retrograde step in legal affairs. That is under the Securities Act.

Under the Ontario Corporations Act, which again is followed by some of the other acts, a certain percentage of shareholders can request an investigation and an inspector to be appointed. In Ontario it is one tenth of the shares. But this is a request to a court.

Mr. Ritchie: When can they request an investigation? At any time?

Mr. Kingston: No, under the Securities Act, it is an investigation only for contravention of the Act or the Criminal Code. That is a Securities Act provision. It is pretty well uniform across Canada except for this Bill C-4.

Under the Ontario Companies Act it is in Section 321. One tenth of the shareholders can request investigations of most things but what they do is to apply to the court for an inspector to investigate the affairs. The court, of course, can order security for costs. If the applicant is unsuccessful, they can make him pay the costs. It is subject to all the rules of the court and natural justice. You would have to give notice to the other party and so on. We understand now that you are going to have a new federal court in Ottawa instead of the Exchequer Court. We are wondering why under the federal Companies Act you could not follow the system used in the provincial corporations acts and have it under the jurisdiction of the federal court rather than the Minister.

Mr. Ritchie: In provincial legislation who takes the place of the Restrictive Trade Practices Commission?

[Interprétation]

ciables aux intérêts d'un actionnaire. L'actionnaire peut évidemment être un concurrent de sorte que n'importe quel acte posé par la compagnie lui est préjudiciable. Cette mesure est tellement vaste que nous n'arrivons pas à comprendre ce à quoi ils veulent en venir.

En vertu du Bill C-4, après demande *ex parte*, le ministre en reçoit avis, mais non pas la personne qui est accusée. L'enquête se termine et le rapport est déposé avant même que la personne ne soit mise au courant. Ce n'est que lorsque le rapport est déposé devant la Commission qui doit convoquer l'accusé, qu'on lui fait part de l'enquête. Jusqu'à ce moment-là, il n'a pas le droit de demander les services d'un avocat ou d'assister à la comparution des témoins.

A notre avis, ceci va à l'encontre de la justice et c'est une mesure rétrograde en justice. C'est aussi la conclusion qu'on tire de la Securities Act.

En vertu de l'Ontario Corporations Act et de quelques autres lois, une certaine proportion des actionnaires peuvent réclamer une enquête et faire nommer un inspecteur à condition de posséder un dixième des parts. Leur demande est adressée au tribunal.

M. Ritchie: Quand peuvent-ils demander une enquête? N'importe quand?

M. Kingston: En vertu de la Securities Act, l'enquête n'a lieu qu'après contravention à la Loi ou au Code criminel. C'est une disposition particulière de cette Loi qu'on retrouve d'ailleurs partout au Canada sauf dans le cas du Bill C-4.

En vertu de l'Ontario Companies Act, article 321, 10 p. 100 des actionnaires peuvent réclamer la tenue d'une enquête sur presque tous les sujets, mais ils doivent demander au tribunal de nommer un inspecteur qui fera lui-même enquête. Le tribunal peut alors réclamer une caution judiciaire et si l'enquête n'est pas couronnée de succès, le demandeur doit payer tous les frais. Cette enquête est sujette à toutes les règles du tribunal et des procédures judiciaires normales. Il faut avertir l'autre partie et ainsi de suite. J'ai cru comprendre que nous aurons un autre tribunal, à Ottawa, pour remplacer la Cour de l'Échiquier. Je me demande pourquoi en vertu de la Loi sur les compagnies, du gouvernement fédéral, on n'aurait pas pu s'en tenir au système prôné par les Lois sur les corporations, des provinces, qui s'en remettent au tribunal fédéral plutôt qu'au ministre.

M. Ritchie: Qu'est-ce qui remplace la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, dans les provinces?

[Text]

Mr. Kingston: In this case, the court. That is for the shareholders' investigation. For contraventions, of course, it is different.

Mr. Ritchie: Which is the more practical body, then, or which is the fairer body?

Mr. Kingston: There is no question in the minds of the people we represent. The fairer body under the system of British law is the court, where you can have all the natural protections that a court affords. You have no protection at all with a commission. It is like the old Star Chamber; you do not know what protection you have.

Mr. Ritchie: So in practice the Restrictive Trade Practices Commission would operate without rules, in a sense.

Mr. Kingston: Yes. As I say, you can have *ex parte* applications, you do not give notice to the man accused, he is not allowed to be present, he is not allowed to have a counsel until after the hearing is all over and a report is made. We naturally take violent objection to this. In fact we are astounded that such a proposition would be put forward in this day and age.

Mr. Ritchie: Therefore you suggest that this function be taken over by one of the courts.

Mr. Kingston: Yes.

Mr. Ritchie: What is your interpretation of doing anything prejudicial to individual shareholders? What might this mean? You gave one instance, I believe.

Mr. Kingston: It is very difficult. We do not know what the Minister meant by this statement. It is a very broad statement and, of course, meets with violent objection by the business community.

Mr. Ritchie: You suggest, then, that this be dispensed with and that we turn to something like the Ontario Act.

Mr. Kingston: Yes, we suggest that it follow the system used in the various provinces; that the matter be referred to the courts, as far as shareholders' applications go. We have a new federal court, which should be administering these things. It would be the natural place to do it rather than a commission with all this power. Even a criminal would get more protection than a company official will under this act. A criminal is entitled to get notice, he is entitled to be represented by counsel, he is entitled to face his accuser, but a company officer or director is not if this is passed.

[Interpretation]

M. Kingston: Le tribunal, dans le cas présent. Ceci s'applique aux enquêtes demandées par les actionnaires. Dans les cas de contraventions évidemment, c'est différent.

M. Ritchie: Quel est l'organisme le plus pratique ou le plus juste?

M. Kingston: Il n'y a aucun doute là-dessus, chez les gens que nous représentons. D'après le système de droit britannique, c'est le tribunal car c'est là que l'individu jouit d'une plus grande protection. Il n'a aucune protection s'il se présente devant une commission. C'est comme avec la vieille Chambre étoilée; vous ne connaissez pas nos moyens de protection.

M. Ritchie: En pratique, la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce n'est donc soumise à aucune règle précise.

M. Kingston: C'est exact. Quelqu'un fait une demande *ex parte*, l'accusé n'en reçoit aucun avis, il n'a pas le droit d'être présent lors des auditions ni de se faire représenter par un avocat avant que l'enquête soit terminée et le rapport déposé. Nous avons des objections très fortes à ce sujet. En fait, nous sommes abasourdis de voir que l'on puisse faire une telle proposition à notre époque.

M. Ritchie: Vous suggérez donc que les tribunaux se chargent de cette tâche?

M. Kingston: Oui.

M. Ritchie: Comment concevez-vous un acte qui pourrait être préjudiciable à l'intérêt d'un actionnaire? Qu'est-ce que ceci signifie? Vous nous avez donné un cas, je pense.

M. Kingston: C'est très difficile à définir. Nous ne savons pas exactement ce que le ministre a voulu dire exactement. C'est une expression très vaste qui est loin de plaire aux hommes d'affaires du pays.

M. Ritchie: Vous croyez donc qu'il faudrait éliminer cette disposition et se conformer un peu plus à la loi de l'Ontario?

M. Kingston: Je voudrais qu'on s'inspire du système adopté dans les provinces. Que la question soit renvoyée devant les tribunaux en ce qui concerne les demandes des actionnaires. Nous avons un nouveau tribunal fédéral qui devrait se charger de ces causes. C'est l'endroit normal pour faire ce genre d'enquête. La Commission a beaucoup trop de pouvoirs. Un criminel même recevrait une plus grande protection qu'un dirigeant de compagnie en vertu de cette loi. Le criminel est mis au courant de l'accusation, il a droit aux services d'un avocat et il a le droit de faire face à son accusateur, mais un dirigeant

[Texte]

Mr. Ritchie: One of the other criticisms was that this would allow any shareholder to harass or disrupt any company without much risk to himself. Is this so? Would you suggest that this is so or not?

Mr. Kingston: Yes, I believe that is so because there is no provision in the Act even to award costs against the person who lays a complaint or starts the investigation, but there is provision for making the accused person pay the cost, even though he is not entitled to be present at the investigation or to be represented. He can be ordered to pay the cost if, in fact, there is a decision made against him. This again is against all principles of justice, that a person should have to pay the cost of being investigated before he is accused.

Mr. Ritchie: What is in the Ontario Act? You probably have told me, but I have forgotten.

Mr. Kingston: The Ontario Securities Act deals only with offences against the Criminal Code or the Securities Act or Regulations, and it provides that there must be a statement under oath rather than just a mere request for investigation. There must be a statement under oath by the person accusing that somebody has made a breach of the provisions of the Act or the Regulations, or committed an offence under the Criminal Code in connection with certain things under the Act. The person will be entitled to notice and all the regular protections that a person gets before the court.

Mr. Ritchie: There has been a suggestion that one of the advantages of this is that people or companies will have an idea of what outside influence there is, or what areas they control. Can this information be procured any other way, let us say by industries in general without a specific company?

Mr. Kingston: I do not quite understand the question. Is this one of the investigation provisions you mean?

Mr. Ritchie: No, not so much that, only in a general way. As I understand it, one of the ideas is that it would give us an over-all idea of Canadian companies or companies operating in Canada.

Mr. Kingston: I guess you mean the disclosure provisions under the financial statements and so on.

[Interprétation]

de compagnie n'aura rien de tout cela si ce projet de loi est adopté.

M. Ritchie: Vous avez également dit que la loi permettait à un actionnaire de bouleverser une compagnie sans encourir aucun risque. Est-ce le cas?

M. Kingston: Oui, je le crois parce que rien, dans la loi, ne prévoit que les frais seront payés par la personne qui porte une plainte ou demande une enquête, mais on prévoit par contre que l'accusé devra assurer les frais même s'il n'a pas le droit d'être présent ou de se faire représenter lors de l'enquête. On peut encore l'obliger à payer tous les frais. Voilà qui va à l'encontre de tous les principes de la justice: une personne doit payer les frais de l'enquête qu'on mène sur elle, avant même d'être accusée.

M. Ritchie: Qu'est-ce qu'on trouve dans la loi de l'Ontario? Vous me l'avez probablement dit, mais j'ai oublié.

M. Kingston: L'Ontario Securities Act ne porte que sur une infraction à la loi, au Règlement ou au Code criminel. Elle prévoit une déclaration sous serment et non pas seulement une pure et simple demande d'enquête. L'accusateur doit déclarer sous serment qu'un délit a été commis contre la Loi, le Règlement ou un article du Code criminel qui se rapporte à la Loi. L'accusé est alors mis au courant et obtient tous les moyens de protection auxquels a normalement droit un individu au tribunal.

M. Ritchie: On a laissé entendre qu'un des avantages de cette méthode, c'est que les compagnies auront une assez bonne idée des influences extérieures ou des domaines qu'elles contrôlent. Est-il possible d'obtenir ces renseignements d'une autre façon, par le truchement des industries, par exemple, sans mention individuelle des compagnies?

M. Kingston: Je ne comprends pas très bien votre question. Parlez-vous de l'article qui se rapporte aux enquêtes sur les affaires d'une compagnie?

M. Ritchie: Non, non, je parle plutôt d'une façon générale. Si je comprends bien, cela nous donnerait une idée générale de l'activité des compagnies canadiennes ou des compagnies qui opèrent au Canada.

M. Kingston: Vous parlez de la divulgation des états financiers des compagnies, je suppose.

[Text]

Mr. Ritchie: Yes.

Mr. Kingston: That applies really to disclosure by private companies that are subsidiaries of foreign companies. Possibly that is what you mean.

Mr. Ritchie: Yes.

Mr. Kingston: As I mentioned this morning, this group represents only 10 Canadian public companies, and we have not had any discussions as to the effect of the bill on private companies. We feel that other people are more competent to deal with this than we are because we are not in that category and we have not actually discussed it among ourselves.

I understand that there will be representations of the Institute of Chartered Accountants and other people who would represent, of course, private companies as well as public companies. They would probably have a better answer on that.

The Chairman: This coming Thursday we will have representatives of the Retail Council of Canada.

Mr. Ritchie: I understood this morning that you have no great objection to disclosure, at least by public companies of your size. However, one of the criticisms has been that a relatively small—you might, as a very large company spread across Canada, have a relatively small competitor in one town, and yet he is your competitor in that area as a private company. If he had to disclose his business to the public at large, you would know exactly what his position was. Yet with large companies that are spread all across the country, it would be quite difficult to figure out what the competitive position is in that area. Is this a valid observation?

Mr. Kingston: Yes, I think that would be a valid observation.

Mr. Ritchie: I have no further questions now.

The Chairman: Mr. Lambert, followed by Mr. Kaplan.

• 1635

Mr. Lambert (Edmonton West): I am primarily concerned about the area of disclosure as between public and private, and since you are all public companies, this does not really affect you in the same way, except to the extent that I find it difficult to justify the continuation of the argument this morning

[Interpretation]

M. Ritchie: Oui.

M. Kingston: Cela s'applique concerne surtout les divulgations faites par les compagnies qui sont des filiales de compagnies étrangères. C'est peut-être à cela que vous faites allusion.

M. Ritchie: Oui.

M. Kingston: Comme je l'ai dit ce matin, notre groupe ne représente que dix compagnies publiques canadiennes et nous n'avons pas discuté des conséquences qu'aurait le Bill sur les compagnies privées. Certains sont plus compétents que nous là-dessus parce que nous n'appartenons pas à la même catégorie et que nous n'en avons pas parlé entre nous.

Je crois que des représentants de l'Institut canadien des comptables agréés et d'autres compagnies publiques et privées vont comparaître devant vous; ils seraient peut-être beaucoup mieux placés que nous pour vous répondre.

Le président: Jeudi prochain, nous aurons des représentants du Conseil des marchands détaillants du Canada.

M. Ritchie: Ce matin, vous n'avez pas manifesté beaucoup d'objections à la divulgation des états financiers des grandes compagnies publiques, telles que celles que vous représentez.

Cependant, on a soulevé le cas d'une petite compagnie privée qui pourrait être la compétitrice d'une grande compagnie publique dans une ville quelconque du pays. Si cette petite compagnie devait divulguer publiquement l'état de ses affaires, alors vous sauriez exactement quelle est sa position. Par contre, dans le cas des grandes compagnies qui opèrent à travers le pays entier, il serait assez difficile de savoir quelle est leur position exacte dans une ville donnée. Est-ce une observation valable?

M. Kingston: Oui, je le pense.

M. Ritchie: Je n'ai pas d'autres questions à poser.

Le président: Monsieur Lambert, puis monsieur Kaplan.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je me préoccupe principalement des divulgations que doivent faire les compagnies publiques et privées. Comme vous représentez des compagnies publiques, vous n'en êtes pas affectés de la même façon que les compagnies privées. Je trouve cependant qu'il est difficile de justifier

[Texte]

that there should be total disclosure by all companies.

In view of the fact that less than 10 per cent of Canada's companies are federally incorporated companies, can you see any value in disclosure by nonpublic companies in the federal field if such disclosure is not asked for by the provinces?

Mr. Younger: I think, Mr. Lambert, the opinion that was expressed this morning was a private opinion of Mr. Bell. He is not here now. It does not necessarily represent any consensus in this group and I think that because our brief does not cover this business of disclosure by private companies, we would prefer as a group not to go into it.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think I will leave it at that, because that is the area to which I wanted to come back.

May I ask one question? Do you have any opinions with regard to the figure that is being used of \$3 million as either assets or volume of business with regard to disclosure?

Mr. Younger: We have not discussed this point, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman and gentlemen, I have only one general concluding question, and it is really directed to Mr. Kingston as a man of the world, if I may, about companies.

The Chairman: The question is all right, but supplementary. You had better be careful.

Mr. Kaplan: As a federal government, I suppose we are offering a service of incorporation, in a sense, in competition or in co-ordination, if you like, with other jurisdictions in Canada that do the same thing. How would you rate the Canadian Corporations Act as a vehicle compared to that of other provinces? Do you think the proposals, if implemented, will make a difference to the business which is attracted to the Corporations Branch in Ottawa?

Mr. Kingston: Well, of course the number of companies incorporated in Ontario far surpasses the number in Ottawa. I do not know how many times greater, but I would expect that it is at least double, and I think some of the other provinces may have almost as many companies incorporated as Ottawa. So from a

[Interprétation]

l'argument de ce matin selon lequel la divulgation devrait être totale, chez toutes les compagnies.

Si l'on considère le fait que moins de 10 p. 100 des compagnies canadiennes sont constituées en corporations à chartes fédérales, voyez-vous une utilité quelconque à la divulgation des affaires des compagnies non-publiques du gouvernement fédéral, si les provinces ne le demandent pas de façon spécifique?

M. Younger: Je pense, monsieur Lambert, que l'opinion exprimée ce matin, était l'opinion personnelle de M. Bell. Il n'est pas ici maintenant. Son opinion ne représente pas nécessairement l'opinion de notre groupe et comme notre mémoire ne traite pas de la divulgation des états financiers des compagnies privées, nous préférons ne pas nous prononcer là-dessus en tant que groupe.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, j'en resterai là, mais c'est une question à laquelle je veux revenir.

Puis-je poser une question? Avez-vous une opinion au sujet du chiffre de 3 millions qu'on utilise dans le cas de l'avoir ou du chiffre d'affaires à divulguer?

M. Younger: Nous n'avons pas encore abordé cette question, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est bien. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, je n'ai qu'une seule question en guise de conclusion. Ma question s'adresse à M. Kingston, qui s'y connaît bien sur les compagnies.

Le président: Je vais vous laisser poser cette question, mais c'est une question supplémentaire. Faites attention à l'avenir.

M. Kaplan: Le gouvernement fédéral offre un service de constitution en société, en compétition ou en collaboration, comme vous voudrez, avec d'autres compétences au Canada, qui font la même chose. Comment concevez-vous la Loi sur les corporations canadiennes par rapport aux lois des autres provinces? Pensez-vous que si les propositions sont acceptées, il y aura une différence dans le nombre d'entreprises qui seront attirées à la Direction des Corporations à Ottawa?

M. Kingston: Le nombre de compagnies constituées en sociétés, en Ontario, dépasse de beaucoup le nombre de compagnies qui sont constituées en sociétés à Ottawa. C'est au moins le double, je pense. Certaines autres provinces voient presque autant de compagnies qu'Ottawa obtenir des chartes provin-

[Text]

competitive point of view, if you are looking at it from the aspect of trying to get business for incorporation of companies, apparently the Ontario Act has already been found to be more suitable for business. Therefore I think that these provisions will make it even less attractive to form federal companies and substantially less attractive if we have these investigation provisions and restrictive trade practices in it, rather than having a court supervise this. I think this is one of the things, and also the penalties section. My guess would be that it would decrease the number of federal companies to be formed.

Mr. Kaplan: Well, then, let us put aside these proposals. As a person with great experience with all Canadian corporations, I suppose, how do you account for the tremendously greater popularity of the Ontario incorporating statute?

Mr. Kingston: There are various advantages in Ontario, of course. Ontario has that mortmain legislation which requires federal companies, if they are going to hold land in Ontario, to take out a mortmain licence. Quite often it amounts to almost a duplicate fee on incorporation. That is one reason why Ontario is more popular.

I think the Department up there is administered more with business in mind. You almost get the feeling in reading some of these provisions that there is a sort of prejudice against business and directors under some of the proposals, and we feel we do not have that in Ontario.

• 1640

Mr. Kaplan: Of course, that is a serious allegation and one that we certainly ought to give a lot of thought to. We heard evidence that the federal incorporation was chosen over the Quebec incorporation by many people who only wanted to use their companies in Quebec, and certain reasons were given for that.

Mr. Kingston: Yes. I noticed in the *Canada Gazette* that most of the federal companies seem to be incorporated with their head offices in the Province of Quebec.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Kingston: I do not know why that is.

Mr. Kaplan: The reasons we were given had to do with the advantages of the fact that our statute as presently constituted is an

[Interpretation]

ciales. Au point de vue compétition, c'est apparemment la Loi de l'Ontario qui convient le mieux à la constitution des sociétés en corporations. Par conséquent, ces dispositions rendront encore moins attrayante l'idée de devenir une compagnie à charte fédérale, surtout avec les dispositions concernant les enquêtes et les pratiques restrictives du commerce, plutôt que le contrôle normal par les tribunaux. Il y a aussi l'article qui touche les infractions. En fait, je pense que le nombre de futures compagnies fédérales va diminuer.

M. Kaplan: Laissons ces propositions de côté. Comme vous avez beaucoup d'expérience avec les corporations canadiennes, j'aimerais vous demander comment vous expliquez la popularité toujours croissante des mesures législatives de constitution en corporations en Ontario?

M. Kingston: Il y a divers avantages en Ontario. L'Ontario a cette législation de mainmorte qui oblige les compagnies fédérales désirant des terres en Ontario à obtenir une licence de mainmorte. Bien souvent, ça équivaut au double paiement sur la constitution en corporation. C'est une des raisons pour lesquelles l'Ontario est plus populaire.

Je pense que leur Ministère est davantage tourné vers les affaires. Ici, on a l'impression qu'il y a des préjugés à l'égard des entreprises et de leurs directeurs, dans certaines des propositions et nous pensons que cela n'existe pas en Ontario.

M. Kaplan: Naturellement, c'est une allégation grave qui mérite d'être considérée avec soin. Nous avons entendu dire que la charte fédérale était choisie de préférence à celle du Québec pour certaines raisons bien précises par des compagnies qui désiraient opérer seulement au Québec.

M. Kingston: Oui, j'ai remarqué dans la *Gazette du Canada*, que la plupart des compagnies à charte fédérale ont leur siège au Québec.

M. Kaplan: Oui.

M. Kingston: Je n'en connais pas les raisons.

M. Kaplan: On nous a expliqué que notre loi actuelle semblait plus avantageuse que celle du Québec et je regretterais tout chan-

[Texte]

easier one to live with than the present Quebec statute, and I would regret any changes that would make this statute less attractive elsewhere than it is now.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen? If not, on your behalf I will thank the representatives of the following companies: Abitibi Paper Company Ltd.; The Consumers' Gas Company; Molson Industries Ltd.; Noranda Mines Limited; Simpsons, Limited; The Algoma Steel Corporation Ltd.; Dominion Foundries and Steel, Ltd.; Moore Corporation, Limited; Power Corporation of Canada, Limited and The Steel Company of Canada, Limited. I hope we will have their comments on the series of proposed amendments that were placed before our Committee by the Minister. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would like to mention one very, very minor point that arises from some testimony that we heard on a previous occasion. I think Mr. Younger was present at that time. This refers to the present provisions of Section 106F (1) (b).

The Chairman: What page is this on, Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): This is on page 29.

The Chairman: Of Bill C-4?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. That the form of the proxy would preclude using punch cards for proxies.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I think it was I who made that comment in connection with the representations that were made by the CMA. The point that I was trying to make was that this is an area where there is a lack of uniformity between the requirements of Bill C-4 and the provincial provisions, in that certain information which is required to be included in the information circular, in Ontario and in the Western Provinces is required by this and other sections to be inserted in the form of proxy itself, and this seems inappropriate. It is not the type of information that should go on the proxy form.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see.

Mr. Younger: And it would substantially increase the amount of material that was printed on the proxy form.

Mr. Lambert (Edmonton West): But if the Act were to change so that the information which by this amendment is to be put on the proxy form were included in the information circular there would be no grave difficulties?

[Interprétation]

gement qui diminue l'attraction qu'exerce actuellement la Loi fédérale.

Le président: Avez-vous d'autres questions messieurs? Non? Dans ce cas il me fait plaisir de remercier, en votre nom, les représentants des compagnies suivantes: Abitibi Paper Company Ltd.; The Consumers' Gas Company; Molson Industries Ltd.; Noranda Mines Limited; Simpsons Limited; The Algoma Steel Corporation Ltd.; Dominion Foundries and Steel, Ltd.; Moore Corporation Limited; Power Corporation of Canada, Limited et The Steel Company of Canada, Limited. Nous espérons obtenir bientôt leurs commentaires sur la série d'amendements que nous a proposés le ministre. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais mentionner maintenant un très petit point qui découle d'un témoignage que nous avons entendu, à une autre occasion. M. Younger était présent, je crois. Il s'agit des dispositions de l'article 106 F (1) b).

Le président: A quelle page, est-ce, monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A la page 29.

Le président: Du bill C-4?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. La formule de procuration exclurait l'utilisation des cartes perforées.

M. Younger: Monsieur le président, c'est moi qui ai fait ce commentaire à la suite des témoignages de l'AMC et, dans ce domaine, je crois qu'il n'y a pas suffisamment d'uniformité entre le bill C-4 et les mesures législatives des provinces de l'Ouest et de l'Ontario; en effet, il y a un certain genre d'information que ces provinces incluent dans leurs prospectus, alors que le bill C-4 exige qu'elle soit inscrite sur la formule de procuration elle-même. Cela ne me semble pas très adéquat.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois.

M. Younger: Cela augmenterait inutilement la quantité de matériel à inscrire sur la formule de procuration.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais si l'on devait modifier la Loi de sorte que ces renseignements soient reportés sur les prospectus des compagnies, il n'y aurait aucun problème?

[Text]

Mr. Younger: No problem at all.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words according to you they have put it in the wrong place.

Mr. Younger: Yes, sir.

Mr. Flintoft: In Ontario you have the option in many of the items of either putting it in the proxy or in the information circular. As you and Mr. Younger just suggested, sir, you have to use pretty fine print in order to get it all on a computer card.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, thank you.

The Chairman: Thank you, again, gentlemen.

Mr. Kaplan: I have listened to the names of the companies that are represented by the delegation here today, and considering the fact that they must represent a significant percentage of Canada's gross national product I think we should wish them a safe trip home!

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kaplan, for your suggestion. I am sure it was well received by the witnesses.

Mr. Younger: Mr. Chairman, I only hope that the Committee shows as much solicitude for us in connection with corporation law as it does in connection with our journey.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Younger.

Mr. Younger: On behalf of this group, Mr. Chairman, I must express our thanks to the Committee for affording us such an ample opportunity to put forward our views. We will certainly present our written supplementary submissions, including the items we were asked for this morning, just as speedily as we can.

• 1645

The Chairman: Thank you very much. Gentlemen, this coming Thursday we will have as witnesses before our Committee representatives of the Retail Council of Canada, representatives of the R.A. Beamish Stores Co. Ltd. and Mr. Crawford and Mr. Mockridge. These gentlemen will appear on a personal basis and not as members of the firm of Osler, Hoskin and Harcourt, barristers and solicitors.

I will now ask Miss Smith to come forward. Miss Smith is with the Adams, Fraser, Smith

[Interpretation]

M. Younger: Non, absolument pas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, ces mots sont mal placés selon vous?

M. Younger: Oui, monsieur.

M. Flintoft: En Ontario, vous avez le choix. Plusieurs éléments d'information peuvent être imprimés soit sur la formule de procuration soit sur la circulaire. Comme vous l'avez suggéré, monsieur, il faudrait utiliser de bien petits caractères pour inclure tout cela sur une carte perforée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Merci.

Le président: Encore une fois, messieurs, je vous remercie.

M. Kaplan: Après avoir entendu la liste des compagnies représentées par la délégation d'aujourd'hui et considérant le fait qu'elles représentent sûrement un fort pourcentage de notre produit national brut, je pense qu'il faut souhaiter aux témoins un bon voyage de retour.

Le président: Merci, monsieur Kaplan. Votre suggestion a sûrement été très bien accueillie par les témoins.

M. Younger: Monsieur le président, j'espère seulement que le Comité montrera autant de sollicitude à notre égard pour ce qui est de la loi sur les corporations canadiennes qu'en ce qui concerne notre voyage.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Younger.

M. Younger: Je tiens à vous remercier au nom du groupe, monsieur le président de nous avoir donné une si belle occasion d'émettre nos opinions. Nous vous présenterons certainement un mémoire écrit comprenant les renseignements qu'on a demandés ce matin, dans le plus bref délai.

Le président: Merci beaucoup. Messieurs, nos témoins de jeudi seront les représentants du Conseil des marchands détaillants du Canada, les représentants de R. A. Beamish Stores Co. Ltd. ainsi que MM. Crawford et Mockridge. Ces messieurs témoigneront à titre personnel et non pas comme membres de l'étude légale Osler, Hoskin et Harcourt. Je donnerais maintenant la parole à M^{lle} Smith.

M^{lle} Smith vient de l'étude Adams, Fraser, Smith et Shaver à Toronto et elle représente

[Texte]

and Shaver legal office in Toronto and she represents Kilborn Engineering Ltd. I will ask Miss Smith if she has any opening remarks to make to the Committee before I ask the members of the Committee to direct questions to her on her company's brief or on her opening remarks. Miss Smith.

Miss M. R. Smith, O.C. (Counsel for Kilborn Engineering Ltd.): Mr. Chairman, I appear as counsel for Kilborn Engineering Ltd. and I have been solicitor for the company since it was incorporated as a private company under federal charter in 1954.

The brief refers to the amendment to Sections 116 to 121 H of the Canada Corporations Act. Those are the sections that deal with the requirement that private companies that have assets or gross revenue of over \$3 million must file financial statements as public documents. So, I will present an entirely different point of view from the one you have heard from the major public companies here today. I think the views of Kilborn Engineering Ltd., while they are primarily directed to questions concerning consulting engineers, are quite representative of many small and middle-sized privately-owned and, as we now sometimes say, closely-held Canadian corporations.

Kilborn Engineering Ltd. is a firm of consulting engineers. It has 35 professional engineers and 165 other employees on its staff and its head office is in metropolitan Toronto. Since it was incorporated in 1954 it has been completely employee-owned. All of its common shares and most of its preferred shares have at all times been held by active employees. Only a few preferred shares are held by retired employees. As employees have died or retired, their shares have been transferred to active employees.

In the last three years the company's Canadian projects have included the Noranda Potash and Cominco Potash Developments in Saskatchewan; the McIntyre Coal Mine at Smoky River, Alberta. Its foreign projects in recent years have included Mogul of Ireland, Western Mining in Australia, Israel Mining Industries and Frontino Gold Mines Limited in Colombia.

The Company wishes to remain competitive so that it can retain Canadian ownership of the company and retain the services of Canadian engineers in Canada. By so doing, of course, it is paying Canadian tax at both the corporate and the individual level on both its domestic and foreign projects. However,

[Interprétation]

Kilborn Engineering Ltd. Je demanderais à mademoiselle Smith si elle a quelques observations à faire avant que les membres du Comité ne lui posent des questions sur le mémoire de sa compagnie ou sur ses observations personnelles. Mademoiselle Smith, vous avez la parole.

Mlle M. R. Smith c.r. (conseiller juridique, Kilborn Engineering Ltd.): Monsieur le président, je me présente ici en tant qu'avocate de la firme *Kilborn Engineering Ltd.*; je suis leur conseiller juridique depuis 1954, date de leur constitution en compagnie privée à charte fédérale.

Notre mémoire se réfère aux articles 116 à 121H de la Loi sur les corporations canadiennes. Ces articles exigent que les compagnies privées dont l'actif ou le revenu brut dépasse 3 millions de dollars, préparent leur état financier et le mettent à la disposition du public. Mon point de vue là-dessus est tout à fait différent de celui qu'ont exprimé les représentants des grandes compagnies publiques ici présents. Cependant, les opinions de *Kilborn Engineering Ltd.*, même si elles concernent surtout les groupes d'ingénieurs, sont assez représentatives de celles des compagnies privées d'importance moyenne ou un peu moindre, que nous appelons des corporations canadiennes fermées.

Kilborn Engineering Ltd. est une compagnie d'ingénieurs conseils qui emploie 35 ingénieurs professionnels et 165 autres employés; son siège social est à Toronto. Depuis sa constitution en corporation en 1954, la compagnie appartient entièrement à ses employés. Ses actions ordinaires et la plupart de ses actions privilégiées ont toujours été détenues par des employés. Il n'y a que quelques actions privilégiées qui soient détenues par des employés à la retraite. À la mort des employés ou à leur retraite, leurs actions sont transférées à d'autres employés.

Depuis trois ans, la compagnie a travaillé au Canada pour *Noranda Potash and Cominco Potash Developments*, en Saskatchewan et *McIntyre Coal Mine*, à Smoky River, en Alberta, entre autres. À l'extérieur du pays, la compagnie a effectué des projets pour *Mogul* en Irlande, *Western Mining* en Australie, *Israel Mining Industries* et *Frontino Gold Mines Limited* en Colombie, ceci au cours des dernières années.

La compagnie veut demeurer concurrentielle pour demeurer la propriété exclusive des Canadiens et maintenir les services d'ingénieurs canadiens au Canada. Ce faisant, elle paie des impôts canadiens à la fois au niveau individuel et au niveau des corporations sur ses projets canadiens et étrangers. Cependant,

[Text]

the company is very much concerned that it and other Canadian companies which are incorporated under the federal Act will be at a great disadvantage if they must give financial information as a matter of public record.

• 1650

As you know, this information includes the amount of sales or gross revenue from operations; the net profit or loss of the company; the amount of share options; the number of directors and their aggregate remuneration; the number of officers and their aggregate remuneration and the number of officers who are also directors.

The Minister while addressing you two weeks ago spoke of companies of economic or important significance. In these days of inflation we submit that one surely cannot consider that a company with gross sales of \$3 million or even \$5 million or \$10 million is a large company, much less one of economic or important significance. These private companies cannot, of course, sell their shares to the public and they are to be at a great disadvantage by the requirement that the financial information will become public knowledge.

What will it do to such companies? In the case of *Kilborn Engineering Ltd.*, the directors are convinced that it will make it much more difficult for the company and other federally incorporated companies of consulting engineers to obtain a sufficient mark up for their services to compete in the international market for Canadian engineers.

Information as to gross sales and profits will be available to clients who can use this information and no doubt will use it to narrow the mark up for services. It will increase the difficulties, therefore, of obtaining adequate earnings to retain the engineers in Canada. I do not think there has been anywhere more than the engineering and the science fields where Canada has felt the brain drain to the United States.

The *Kilborn* engineers receive frequent letters addressed to their home addresses from American concerns offering them employment in the United States. They receive telephone calls from American firms with these offers. There are offers for Canadian engineers to be employed in the United States in engineering periodicals and when the *Orenda* project was discontinued some years ago we had a clear indication that once the services of engineers are lost to Canada they are not regained. The company therefore submits that the difficulties of retaining professional engineers in

[Interpretation]

la compagnie se préoccupe énormément de ce qu'elle-même et d'autres compagnies à chartes fédérales devront rendre public leur état financier. Cette information comprend, comme vous le savez, le montant des ventes ou le revenu brut provenant des opérations; le profit ou la perte nette de la compagnie; le montant des actions, le nombre des administrateurs et leur rémunération globale, le nombre des fonctionnaires et leur rémunération globale ainsi que le nombre des fonctionnaires qui sont aussi administrateurs.

Le ministre en s'adressant à vous il y a deux semaines a parlé de compagnies d'une certaine importance économique. A notre époque d'inflation, nous prétendons qu'une compagnie dont les ventes brutes dépassent 3 millions ou même 5 ou 10 millions de dollars, n'est pas une grande compagnie et encore moins une compagnie d'une certaine importance économique. Les sociétés privées ne peuvent évidemment pas vendre leurs actions au public et elles seront gravement désavantagées si on exige d'elles la divulgation de leur état financier.

Qu'arrivera-t-il à ces compagnies? Dans le cas de *Kilborn Engineering Ltd.*, les administrateurs sont convaincus qu'il sera beaucoup plus difficile pour cette compagnie et d'autres compagnies d'ingénieurs conseils à charte fédérale, de donner aux ingénieurs pour leurs services une augmentation de salaire suffisante pour rester dans une position concurrentielle sur le marché international des ingénieurs canadiens. Quant aux renseignements sur les ventes brutes et les bénéfices, ils seront à la disposition des clients qui s'en serviront sûrement pour essayer de faire diminuer les augmentations de salaires des ingénieurs, ce qui augmentera d'autant nos difficultés pour retenir nos ingénieurs au Canada. Je pense que c'est dans le domaine du génie et de la science que le Canada a le plus ressenti l'exode des cerveaux vers les États-Unis.

Les ingénieurs de *Kilborn* reçoivent souvent chez eux des lettres venant d'entreprises américaines qui leur offrent de l'emploi aux États-Unis. Ils reçoivent aussi des téléphones d'entreprises américaines qui leur font les mêmes offres. On offre aux ingénieurs canadiens de les faire travailler pour des périodiques scientifiques américains et, lorsque le projet *Oreuda* a été abandonné aux États-Unis, il y a un certain nombre d'années, on a alors compris que lorsqu'un ingénieur quitte le Canada, il n'y revient plus. La compagnie prétend donc qu'il ne faut pas accroi-

[Texte]

Canada should not be increased. These engineers have been trained, usually at the taxpayers expense, and their services are required in Canada and it should not be made more difficult to keep them here.

Second, in the case of Kilborn Engineering and other firms of consulting engineers, it is more difficult to compete; that is, it will be more difficult to compete not only for staff but for business if this information as to gross sales and profits and other information must be given to the public. Competitors, including United States companies and their subsidiaries, will have what is now private information with regard to sales and profits, directors' earnings and so on and this will add to the difficulties of carrying on business in the competitive field.

Competition, of course, is not harmful. It has its good aspects, but in fields where there is the greatest pressure from foreign-owned firms it can be most harmful. The Kilborn brief lists nine United States companies which are carrying on business in Canada as consulting engineering firms, either directly or through Canadian subsidiaries. Many of these companies employ only United States engineers. They do all the design work in their United States offices and usually when the Canadian project is financed by American banks it is a term of the American banks giving credit that an American firm of engineers will be used. There is one case that Kilborn is aware of where a Canadian bank helped with the financing, but yielded to the pressure of the American bank to use an American engineering firm. This is the kind of competition our engineering firms owned by Canadians are up against when they bid on Canadian projects. This is one of the reasons that they are anxious that the bidding will not be more difficult for them by having all their inside information known to their competitors. This is particularly more difficult where the competitor may not be federally incorporated, so that the information is not required of the competitor, if it is either a United States firm carrying on business here, or incorporated under a provincial charter.

• 1655

Another matter of concern is the question of take-over bids. Many bids have been made to Kilborn Engineering by United States firms to take over the company. So far these have been resisted by Kilborn and by other Canadian consulting engineering firms. How-

[Interprétation]

tre les difficultés qu'elle rencontre à garder les ingénieurs au Canada. Souvent ils ont été formés avec les deniers des contribuable, leurs services sont nécessaires au Canada et la difficulté de les garder ne devrait pas être encore accrue.

Deuxièmement, dans le cas de *Kilborn Engineering Ltd.* et d'autres firmes du même genre, la concurrence est très grande; il sera donc encore plus difficile non seulement d'obtenir du personnel qualifié, mais des contrats, si les ventes brutes, les profits et autres renseignements doivent être divulgués publiquement. Les concurrents, y compris les entreprises américaines et leurs filiales auront alors des renseignements qui sont maintenant confidentiels sur les ventes et les bénéfices, les salaires des administrateurs et autres, ce qui multipliera nos difficultés dans ce domaine hautement concurrentiel.

La concurrence n'est évidemment pas nuisible. Elle a de bons côtés, mais dans un domaine où de grandes pressions sont exercées par les firmes étrangères, elle peut être très nuisible. Dans notre mémoire, nous donnons la liste de 9 compagnies américaines qui font affaire au Canada, comme compagnies d'ingénieurs conseils, soit directement, soit par l'entremise de filiales canadiennes. Un grand nombre de ces compagnies n'emploient que des ingénieurs américains. Tout le travail de conception est fait dans les bureaux américains et d'habitude, lorsque les projets canadiens sont financés par des banques américaines, une de leurs conditions consiste justement en ce que des ingénieurs américains fassent le travail. Nous connaissons un cas où une banque canadienne a participé au financement d'un projet, mais a cédé aux pressions de la banque américaine et a eu recours à une firme d'ingénieurs conseils américains. C'est le genre de concurrence à laquelle nous devons faire face, quand nous présentons une soumission. Voilà l'une des raisons pour lesquelles les appels d'offres seront encore plus difficiles, si le fonctionnement d'une compagnie est publiquement connu. Ce sera encore plus difficile si le concurrent n'a pas de charte fédérale et ainsi n'a pas besoin de dévoiler les mêmes renseignements. Les entreprises américaines qui font affaires ici ou encore les entreprises qui ont une charte provinciale auront cet avantage.

Il y a une autre question qui nous préoccupe; c'est la question des offres visant à la prise de contrôle. Plusieurs offres ont été faites par des compagnies américaines pour acheter *Kilborn Engineering Ltd.* *Kilborn* a jusqu'à présent résisté et d'autres firmes cana-

[Text]

ever, if the mark up is to be lowered, if the difficulty of retaining competent engineers is to be made more difficult by filing this information, then the resistance to take-over bids will be lowered. There is another disadvantage to filing this information in this connection and it is that on a take-over the firm, be it Canadian or foreign which will be doing the take-over bids will start with information which they would not otherwise have and can come to the bargaining table at a lower figure.

While the brief is directed particularly to the problems of an engineering company, we submit that many other Canadian-owned businesses under federal charter will find it difficult to carry on business if their financial affairs become a matter of public concern. They, too, will be affected by the difficulties of obtaining the proper mark up for their goods or services and being required to compete for employees and to retain Canadian ownership by publishing this information, which their competitors if provincially incorporated will not have to give.

The information is available to the Dominion Bureau of Statistics and to the Department of National Revenue. We submit that the vast majority of private companies in Canada will therefore not have to file this information and that there is no assurance that there will be similar provincial legislation. In the Ontario proposed statute, while they are removing the distinction between private and public companies as such and retaining certain requirements for companies which apply to the public for funds with a public issue of stock, they are not suggesting that private companies must file their financial statements.

The result will therefore be that a comparatively small number of private companies will be penalized and put at a great disadvantage and in some cases we submit their corporate existence will be in jeopardy because they have a federal charter with this onerous requirement.

The Minister while appearing before you stated that it was his desire to see the greatest possible degree of uniformity between the Canada Corporations Act and provincial legislation on similar subject matters, but he admitted that the making available to the public of financial statements of private companies is not dealt with in provincial legislation. He referred to the fact that 60 per cent of the 743 largest Canadian companies were private companies, of which 75 per cent were

[Interpretation]

diennes d'ingénieurs conseils ont fait de même. Cependant, si les augmentations de salaire doivent être diminuées et que la difficulté de retenir des ingénieurs compétents augmente en donnant ces renseignements, la résistance aux offres visant à la prise de contrôle sera affaiblie. Il y a aussi un autre désavantage à donner ces renseignements, car s'il y a des offres visant à la prise de contrôle, qu'elles proviennent d'entreprises canadiennes ou étrangères, les renseignements en main qui n'auraient pas été connus en temps normal, serviront sûrement de base à une négociation qui sera plutôt désavantageuse pour la compagnie en question.

Notre mémoire traite surtout des problèmes des ingénieurs, mais nous pensons que bien d'autres entreprises canadiennes à charte fédérale trouveront difficile de continuer à fonctionner si leurs affaires sont connues du public. Ces firmes auront elles aussi de la difficulté à obtenir des majorations du prix des biens ou des services et elles devront faire face à une concurrence sévère pour obtenir des employés et garder leurs actions aux mains de Canadiens en publiant ces renseignements que leurs concurrents, s'ils ont des chartes provinciales, n'auront pas à fournir.

Ces renseignements seront disponibles au Bureau fédéral de la statistique et au ministère du Revenu national. Nous croyons que la plupart des compagnies privées au Canada n'auront pas à divulguer ces renseignements et rien ne nous assure que les provinces créeront des lois semblables. Dans la Loi proposée en Ontario, même si on élimine la distinction entre compagnie privée et publique et qu'on maintient certaines exigences pour les compagnies qui font appel au public en émettant des actions, on ne suggère pas que les compagnies privées doivent présenter leur état financier.

En somme, un assez petit nombre de compagnies privées seront pénalisées et gravement désavantagées; dans certains cas, nous pensons que leur existence même en tant que corporation sera mise en danger, à cause de leur charte fédérale qui comporte des exigences aussi onéreuses.

Le ministre vous a déclaré qu'il désirait obtenir le plus d'uniformité possible entre la Loi sur les corporations canadiennes et les lois provinciales sur le même sujet, mais il a avoué que la divulgation de l'état financier des compagnies privées n'est pas exigée par les lois provinciales. Il a parlé du fait que 60 p. 100 des 743 plus grosses compagnies canadiennes sont privées, et que 75 p. 100 de celles-ci sont contrôlées par des non-résidents. On ne nous a pas dit, toutefois, combien de

[Texte]

controlled by nonresidents. We were not told, however, how many of these large private companies were incorporated under the federal Act and would therefore be subject to the new legislation. As far the greater numbers of companies are provincially incorporated it may be safe to assume that only a small portion of these large private companies referred to by the Minister will be subject to the proposed legislation.

Certainly companies with assets or revenue of \$3 million would not be included among these large Canadian companies which are of economic or important significance in themselves, and yet these small companies are being asked to make the same disclosure regardless of the consequences to them and through them to the economy of the country. The Minister's main concern in having disclosure of financial information appears to be a desire to answer questions as to the performance in Canada of firms controlled by foreigners, yet the bill requires this information of all private companies even one like Kilborn Engineering owned by Canadian employees.

It is submitted that there is no need to impose similar requirements for financial disclosure on Canadian-owned firms, and no need to require such information in the case of companies which are not of economic nor important significance. These companies are already competing against the large companies across Canada, often also they are working under difficulties if they are closely-held because they have the difficulties ahead of

● 1700

them of meeting estate tax someday. Most of their assets and profits are often plowed back into the company as working capital with short money, tight money at the present time, they are feeling the pinch and this is going to be one more case where small and medium sized companies are going to be at a great disadvantage.

At page 6 of the Kilborn brief we quote the 1967 Interim Report of the Ontario Select Committee on Company Law, and I quote:

The Committee does not recommend that the financial statements of all companies be required to be filed with the Provincial Secretary or in any office of public record. No change in the existing law is suggested. In reaching this conclusion consideration was given to the meritorious arguments on both sides of this difficult question. The balancing factor in

[Interprétation]

ces grandes compagnies privées ont des chartes fédérales et seront soumises à la nouvelle Loi. Comme la majorité des compagnies ont des chartes provinciales, il est probablement assez exact d'assumer qu'une très petite proportion de ces grandes compagnies privées seront soumises à la Loi proposée.

Bien sûr, les compagnies qui ont un actif ou un revenu de \$3 millions ne comptent pas au nombre de ces grandes compagnies qui sont d'une certaine importance économique en elles-mêmes et pourtant ces petites compagnies doivent divulguer les mêmes renseignements, quelles qu'en soient les conséquences pour elles-mêmes et pour l'économie du pays. Le principal souci du Ministre, en demandant cette divulgation de renseignements financiers, semble être le désir de répondre à certaines questions concernant le rendement d'entreprises contrôlées par les étrangers au Canada. Toutefois le Bill exige que ces renseignements soient donnés par toutes les compagnies privées, même par les compagnies privées comme *Kilborn Engineering Ltd.* qui appartient à des employés canadiens.

On prétend qu'il n'est pas nécessaire d'imposer aux sociétés canadiennes la divulgation de leur bilan financier au grand public. On ne doit pas non plus exiger de tels renseignements des sociétés qui n'ont pas une grande importance économique. Ces sociétés concurrencent déjà les grandes sociétés canadiennes, très souvent dans des conditions difficiles car elles doivent faire face tôt ou tard à l'impôt sur les biens transmis par décès. La plus grande partie de leurs capitaux et de leurs profits sont souvent réinvestis dans la société comme fonds de roulement car l'argent est serré, l'argent est rare, ce sera un cas de plus où les petites sociétés et les sociétés moyennes seront désavantagées.

A la page 6 du mémoire Kilborn, nous citons le rapport intérimaire de 1967 du Comité spécial de l'Ontario sur la Loi sur les compagnies et je cite:

Le Comité ne recommande pas que toutes les compagnies déposent leur bilan financier chez le Secrétaire de la province ou dans tout autre bureau d'archives publiques. Aucune modification à la loi actuelle n'est proposée. Pour en arriver à cette conclusion, le Comité a tenu compte des arguments valables inhérents aux deux facettes de cette question difficile.

[Text]

the Committee's conclusion was that there is, at present, no way of assessing the real social value from a public interest standpoint of the harsh requirement that all companies, without exception, disclose their financial affairs to the general public.

On behalf of Kilborn Engineering Limited, I therefore submit that a company whose assets are \$3 million, or total sales for a fiscal period exceed \$3 million, is not necessarily a large company exerting a considerable influence on the economy and that such a dollar criterion in an inflationary period is not a valid reason for the proposed publication of the financial information when weighed against the disadvantages that such disclosure would put upon the federal companies, considering that similar requirements would not be made of the vast majority of competitors which are provincially incorporated and which will make difficulties in the employment field, in the retention of Canadian-owned firms by Canadians, and in competing for business.

It is, therefore, respectfully submitted that a private company incorporated under the Canada Corporations Act should not be required to file its financial statement as a matter of public record, as proposed in the amendments to Sections 116 to 121H.

The Chairman: Thank you very much, Miss Smith.

Gentlemen, before I recognize Mr. Danson, is it agreed that the brief of Kilborn Engineering Limited be printed as an appendix to today's proceedings?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. Miss Smith, are there any other circumstances, or any circumstances, under which you think a privately held company should be required to disclose publicly?

Mlle Smith: Monsieur le président, je crois a very difficult question to answer when one gets, perhaps, into extremely large companies. Certainly I think a dollar valuation in inflationary times can be a very dangerous limit to put on it, but I do think that if one is not talking of these very large companies that the Minister referred to in his speech to you, that perhaps our competitors of the type of company that appeared before you today, if we are talking of the smaller companies and of

[Interpretation]

Le facteur qui a fait pencher le Comité vers sa décision, c'est qu'il n'y a à l'heure actuelle aucune façon d'apprécier, du point de vue de l'intérêt public, la valeur sociale réelle de cette exigence selon laquelle toutes les compagnies sans exception devraient communiquer leur bilan financier au grand public.

Au nom de *Kilborn Engineering Ltd.*, j'avance, par conséquent qu'une société dont l'actif est de 3 millions de dollars ou que le volume global des ventes est supérieur à 3 millions de dollars n'est pas nécessairement une grande société exerçant une influence considérable sur l'économie et qu'un tel critère financier imposé en période d'inflation ne constitue pas une norme raisonnable pour décider de la publication du bilan financier comme on le propose. Si l'on tient compte des inconvénients que cette divulgation imposerait aux sociétés fédérales et non aux sociétés constituées en vertu des lois provinciales, cette communication du bilan financier au grand public crée des difficultés aux employeurs, aux firmes canadiennes qui veulent demeurer canadiennes et rend la concurrence difficile.

Nous demandons donc respectueusement qu'une société privée constituée en corporation en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes ne soit pas obligée de déposer son bilan financier pour en faire un dossier public, tel que proposé aux articles 116 à 121H.

Le président: Merci beaucoup, mademoiselle Smith.

Avant de céder la parole à M. Danson êtes-vous d'accord pour que le mémoire présenté par *Kilborn Engineering Ltd.* soit imprimé en annexe au compte rendu des délibérations?

Des voix: C'est convenu.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Mademoiselle Smith, croyez-vous que dans certaines circonstances une société privée devrait divulguer son bilan financier?

Mlle Smith: Monsieur le président, je crois que c'est une question à laquelle il est très difficile de répondre quand il s'agit des très grandes sociétés. Il ne fait aucun doute qu'une évaluation fondée sur un tel critère constitue un élément très dangereux surtout à une période d'inflation, et quand il ne s'agit pas de sociétés, tellement importantes comme celles qu'à mentionnées le ministre. Cependant, lorsqu'il s'agit de plus petites sociétés et des sociétés de taille moyenne, ceci est un

[Texte]

the middle sized companies and not the giants of industry, that it is putting a very heavy onus on them, which they should not be asked to bear.

Mr. Danson: May I ask why Kilborn would have chosen to become a federally chartered company rather than a provincially chartered company?

Miss Smith: Why?

The Chairman: Will you repeat your question, Mr. Danson.

Mr. Danson: I would like to ask why Kilborn would have chosen to become a federally chartered company rather than a provincially chartered company.

Miss Smith: I think at the time the Kilborn Company was incorporated it was then more than it is now usual to incorporate as a federal company if the company were intending to carry on business across Canada. Gradually over the years the provinces have had more and more requirements for federal companies as well as for provincial ones, and as Mr. Kingston indicated in his remarks earlier, there are so many more companies incorporated now as provincial companies. I think it is fair to say that at the time Kilborn was incorporated it generally was the thing to do to incorporate them federally if they were going to carry on business across Canada.

• 1705

Mr. Danson: Yes. If the disclosure provisions were included and passed in the final legislation as they stand now, or at any level, really, which would bring you under their jurisdiction, would you relinquish your federal charter and re-apply for a provincial charter?

Miss Smith: Well, one cannot do that under the present tax law because of the tax consequences.

I might say that in the last two weeks I have had instructions to incorporate a company. The company had instructed me to incorporate federally and when I explained that this provision might come into effect they immediately changed their instructions and said, "Incorporate it as an Ontario company". That company I speak of had nothing to do with Kilborn Engineering.

Mr. Danson: I see. In some of the evidence by the officials of the Department the other day they used average ratios of assets to sales or turnover. For service industries, and I assume Kilborn would be considered a service

[Interprétation]

fardeau trop lourd qu'on ne devrait pas leur imposer.

M. Danson: Pourquoi la *Kilborn Engineering Ltd.* a-t-elle voulu obtenir une charte fédérale au lieu d'une charte provinciale?

Mlle Smith: Pourquoi?

Le président: Pourriez-vous répéter votre question, s'il vous plaît?

M. Danson: Pourquoi la *Kilborn Engineering Ltd.* a-t-elle choisi d'obtenir une charte fédérale au lieu d'une charte provinciale?

Mlle Smith: Il faut dire qu'au moment où la société *Kilborn Engineering Ltd.* a été constituée, il était plus habituel de demander une charte fédérale si la société devait faire son travail d'un bout à l'autre du Canada. Les provinces ont de plus en plus adopté des mesures qui s'appliquent à la fois aux sociétés fédérales et aux sociétés provinciales et comme l'a dit M. Kingston dans son exposé, il y a beaucoup plus de sociétés qui ont maintenant une charte provinciale.

M. Danson: Si les dispositions sur la divulgation doivent entrer dans la loi fédérale et si vous tombez sous le coup de ces dispositions, allez-vous céder votre charte fédérale?

Mlle Smith: Il nous est impossible de demander une charte provinciale à cause des répercussions fiscales en vertu de la loi actuelle sur les impôts.

Il y a quelques semaines, j'ai reçu des directives de constituer une société en corporation à charte fédérale, mais après qu'ils eurent compris que cette disposition serait vraisemblablement mise en vigueur, ils m'ont demandé de donner à cette société la charte de l'Ontario. Naturellement, je ne parle pas de la *Kilborn Engineering Ltd.*

M. Danson: Je vois. Certains fonctionnaires du ministère ont l'autre jour donné le chiffre exprimant un rapport entre le capital investi et les ventes ou le roulement. Pour les industries de service et je présume que la *Kilborn*

[Text]

industry, the ratio was one to one. Without asking you to disclose what the ratio is, or what the figures are, would this bear any relationship to the reality as you find it in the Kilborn company?

Miss Smith: No, Mr. Chairman, I do not think it would because it is, in the first place, a service company. Except for the buildings it requires for its own operations and the land connected with the buildings, it has very little depreciable property. Its assets are primarily in the know-how and the training of the engineers on its staff at any given time; so its assets would be much lower than its earnings. Its earnings in a given year, or in two or three years on a given mining project, could be exceedingly high because in some cases they may even order machinery or inventory for a client which would raise their gross revenues and give a very false picture of their net return.

Mr. Danson: Could you give an indication of what that ratio might be in the Kilborn case? I do not know whether that is a completely fair question, but I am interested in it.

Miss Smith: No, I am sorry, I cannot give that. I do not know it, but I must admit I did not inquire into it because it would be giving the information we are opposed to having made public.

Mr. Danson: Yes. At what level then do you think a company becomes of economic significance? Do you have any views on that?

Miss Smith: No, we do not have any definite views on it. We feel that \$10 million is certainly, at the present time—that has been suggested, I think, by some people—not a fair suggestion. I do not know what they will say in their presentation to you, Mr. Chairman, but I understand that the Canadian Institute of Chartered Accountants made some recommendations to the Minister last year that the assets should be at least \$20 million to start with. I am not even satisfied that on that figure these companies are of economic significance if they have gross sales of \$20 million because sometimes the mark-up on various companies is very small compared to their gross sales.

Mr. Danson: Do you consider assets a more reliable guide to economic significance?

Miss Smith: No, I think probably gross sales would be a more reliable guide. Assets can be completely out of line. I think there could be years, for instance, for Kilborn Engineering, when their gross sales might be three

[Interpretation]

Engineering Ltd. est une, le rapport est de un à un. Je ne vous demande pas de divulguer le chiffre d'affaires de votre société, mais est-ce que ce rapport correspond à la situation de la *Kilborn Engineering Ltd.*?

Mlle Smith: Non, monsieur le président, car il s'agit d'une société de service. Sauf pour les édifices et le terrain dont elle a besoin pour son activité, elle dispose de peu de biens qui soient sujets à la dépréciation. Son principal actif repose sur les connaissances et la formation de ses ingénieurs; vous voyez que ses capitaux sont très inférieurs à ses gains. Dans le cas d'un projet d'extraction minière, les gains de la société peuvent être excessivement élevés parce que pour certains cas, ils devront commander de la machinerie pour un client, ce qui va accroître les recettes brutes et donner une fausse impression du profit net.

M. Danson: Pour votre société, quel serait le chiffre exprimant ce rapport? Je ne sais pas si j'ai le droit de poser une telle question.

Mlle Smith: Non, malheureusement, je dois admettre que je ne puis pas vous donner ce renseignement car nous sommes opposés à communiquer notre bilan financier au grand public.

M. Danson: A quel moment une société joue-t-elle un rôle important dans l'économie?

Mlle Smith: Je n'ai pas d'opinion précise à ce sujet, mais à mon avis le chiffre de 10 millions de dollars n'est pas suffisamment élevé. Je ne sais pas ce qu'ils vont vous dire, monsieur le président, mais l'année dernière, l'Institut canadien des comptables agréés a adressé des recommandations au ministre et vous a proposé un minimum de 20 millions de dollars. Je ne suis pas convaincue que ce chiffre soit suffisant pour dire qu'une société a une grande importance économique, car parfois sa marge bénéficiaire est très inférieure à ses ventes brutes.

M. Danson: Peut-on se fier davantage à l'actif d'une compagnie pour déterminer son importance économique?

Mlle Smith: Non, à mon avis, les ventes brutes sont un meilleur critère et l'actif ne correspond pas toujours au fait. Dans certains cas les ventes brutes de la *Kilborn Engineering Ltd.* seront 3 ou 4 fois plus élevées que

[Texte]

times or maybe four or five times their assets, when you consider that their book assets are really primarily land and whatever working capital they need.

Mr. Danson: Yes, but I wonder though, do you think if their assets were very substantial that this would be of greater significance? Are you suggesting that this is not an indication of their economic significance?

Miss Smith: That is a question I was not prepared to answer, but just answering it quickly I think, perhaps, an asset value might be a realistic value if it were set high enough.

Mr. Danson: Would you accept, say, \$3 million as an economically significant company if the sales figure was not a factor at all?

Mr. Smith: No, I do not think that would be fair to say. Here I am speaking not only of Kilborn Engineering but of other companies that I can think of within the category of private companies. My practice is primarily with privately held companies of varying sizes, whether they are some very large companies across the country or small. I do not think that \$3 million is necessarily a true figure partly because some companies happen to be sitting on a valuable piece of land which can suddenly inflate so their land value is all out of proportion to their real worth.

Mr. Danson: That is very interesting. Then your objection really is to the principle of disclosure for private companies.

Miss Smith: It is to the principle of the disclosure, unless some realistic figure could be arrived at. Perhaps the Minister has some valid arguments. He talks about the 743 companies in Canada, but I do not know how many of those are federally-incorporated or what figures would apply to them. It may be that to have a proper economic picture one would need some figures from them. But if I had to give a figure I certainly would say that on gross sales \$20 million would be the absolute minimum that one should suggest.

Mr. Danson: And no assets figure?

Miss Smith: It is very difficult to give an assets figure because a manufacturing company, or a company with plants across Canada, may have so much tied up of necessity in land and in equipment that it is not necessarily a bigger company. It is very difficult to answer that. Certainly I do not think \$3 million is high.

Mr. Danson: I would suggest that equipment and so forth is an indication of assets.

[Interprétation]

l'actif si vous tenez compte que l'actif en valeur comptable se résume principalement en terrain et en fonds de roulement dont elle a besoin pour son activité.

M. Danson: Si l'actif était plus élevé, l'importance économique en serait-elle plus marquée? Qu'en pensez-vous?

Mlle Smith: Je ne suis pas prête à répondre à ce genre de question, mais on pourrait tenter d'évaluer l'actif si celui-ci était assez considérable.

M. Danson: Sans compter le chiffre des ventes, croyez-vous qu'une société qui réalise 3 millions de dollars est une société d'importance économique?

Mlle Smith: Non, je ne crois pas, et je ne parle pas seulement de la *Kilborn Engineering Ltd.* mais d'autres sociétés privées. Je travaille pour un éventail de sociétés dans tout le pays, qu'elles soient grandes ou petites. Personnellement, je ne crois pas que 3 millions de dollars soit un chiffre représentatif parce que certaines sociétés sont situées sur un terrain dont la valeur peut soudainement grossir de telle sorte que celle-ci est hors de proportion avec la valeur réelle de la société.

M. Danson: Vous vous êtes opposés au principe de la divulgation du bilan financier pour les sociétés privées.

Mlle Smith: En effet, à moins que nous en arrivions à un chiffre réaliste. Le ministre a peut-être des arguments valables lorsqu'il parle des 743 sociétés du Canada, mais je ne sais pas combien de ces sociétés ont une charte fédérale et quels sont les chiffres qui s'appliqueront à elles. Pour disposer du tableau au complet, il faudrait qu'il nous donne des chiffres, mais si je dois vous en citer un, je crois que le total des ventes devrait s'établir à un minimum de 20 millions de dollars.

M. Danson: Aucun chiffre sur l'actif?

Mlle Smith: Il est très difficile d'évaluer l'actif car une société de fabrication, qui est établie un peu partout au Canada a tellement de matériel et de terrain, qu'elle n'est pas nécessairement une grande société. Il est très difficile de répondre. Je ne crois pas que le chiffre de 3 millions de dollars soit élevé.

M. Danson: Le matériel fait également partie de l'actif de même que les terrains ou

[Text]

Even real estate holdings would be to an extent—certainly if it was a real estate company such would be the case. I am thinking in terms of the value of real estate for other than real estate companies being deducted. I am suggesting that real estate probably is a very relevant figure in assets, except in the case of one of these windfall situations that you suggested where a piece of land becomes highly and perhaps artificially inflated. What I am trying to get at really is this: Assuming there is going to be disclosure—we do not need to assume that, but let us do so for this point—there must be some level at which these figures are relevant. And there must be a difference, as you suggest, between a service company and a manufacturing company. You place your measuring stick on sales as opposed to assets. It is a new twist for me and I am trying to determine what is a significant impact on the economy. Perhaps we have answered to the best we can now. I am probably thinking out loud. If you do not have anything more to add to that, that ends my questioning.

Miss Smith: All I can say is that there is not a figure which really satisfies me, seeing it from the point of view of not only Kilborn but the other companies whose problems I have considered as they are affected by this Act and of which I have personal knowledge. But I do think that perhaps the thing to do would be to know these companies which the Minister has singled out as being of economic significance and importance and then weed out of those 743 companies to which he refers the ones that are not federally incorporated and those that are public companies, and then perhaps if one could find out what is left in that group and what their figures are, that is the point that should be the criterion. But it seems to me that one would then find that that figure was much far removed. Even \$20 million in sales would be a small company compared with the ones the Minister is referring to because no doubt he is thinking of companies like Eaton's and the competitors of some of these companies that were here today.

Mr. Danson: Incidentally, in all the discussions Eaton's is the only company that I have ever heard mentioned by name. I wish someone could think up the name of another company who probably should disclose. I am sure Hudson's Bay and Simpsons know what Eaton's are doing, as does Macy's.

The Chairman: Mr. Danson, I do not think you will have any luck getting a figure from the witness.

[Interpretation]

la propriété immobilière, et cela est certainement vrai dans le cas des sociétés immobilières si la valeur immobilière devait être déduite dans les cas des sociétés non immobilières, je crois que la propriété foncière fait vraiment partie de l'actif à moins qu'il y ait augmentation subite inattendue du prix des propriétés. Là où je veux en venir c'est qu'à un certain niveau, s'il doit y avoir dévoilement du bilan financier, ces chiffres prennent à un moment donné une importance et l'on doit établir une différence entre les sociétés de service et les sociétés de fabrication. La norme sera peut-être les ventes par opposition à l'actif; il s'agit de quelque chose de nouveau pour moi, et je me demande quelles en seront les repercussions économiques. Nous avons peut-être donné la meilleure réponse possible.

Mlle Smith: Aucun chiffre ne me satisfait entièrement. Pour les sociétés qui tombent sous le coup de cette loi. A mon avis il serait opportun de connaître ces sociétés qui, d'après le ministre, sont des sociétés importantes. De ces 743 sociétés, il faudrait peut-être éliminer celles qui ont une charte fédérale et celles qui ont une charte provinciale; on pourrait établir un critère en fonction de celles qui restent et on constaterait alors que le chiffre n'est pas celui qui a été prévu, et une société dont l'actif et les ventes s'établiraient à 20 millions de dollars ne serait guère considérée comme une société importante si on la compare à Eaton's et d'autres concurrents qui sont venus représentés leur grande société ici.

M. Danson: Eaton's est la seule société qui ait été mentionnée par son nom. Il y a sûrement d'autres sociétés qui devraient divulguer leur bilan financier Hudson's Bay et Simpsons savent ce que font Eatons et Macy's.

Le président: Monsieur Danson, le témoin ne vous donnera pas de chiffres précis.

[Texte]

Mr. Danson: Mr. Chairman, I am trying to get at the point that in a service company sales really can be quite substantial and assets rather small. Another engineering company, say, in the same situation, that is federally chartered, easily could have sales in the \$10 million to \$15 million range but assets in the hundreds of thousands of dollars range. I suggest there is no relationship between sales and assets in the service industry.

• 1715

Miss Smith: That is correct.

Mr. Danson: Fine. Thank you very much.

The Chairman: Gentlemen, I have four names on my list. Shall we stop at 5:30 p.m., as usual, and come back tonight? What is your wish?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, my questions will take five minutes. I want to speak about some of these same things in respect of disclosure, Miss Smith.

Have you seen a copy of Dun & Bradstreet on Kilborn Engineering?

Miss Smith: No, I have not. I have seen Dun & Bradstreet reports on companies against which we have had judgments and tried to collect moneys, and nothing can be more unreliable.

Mr. Gillespie: Would you not think in the interest of the competitive strength of your firm that it would be to their advantage to have accurate rather than inaccurate information on record? Surely in the interests of the firm, if people are going to make decisions about its competitive strength and so forth, it is better that the information be accurate.

Miss Smith: Mr. Chairman, I am not convinced that there is a need for anyone to make this inquiry about the company or to have this information if it is a privately-owned one.

Mr. Gillespie: But everybody has it. You know perfectly well, if you are looking at a competitive situation and you are going to put together a bid, that it is well to know who your competitors may be. You are going to take a darn good look at what sources of information there are, and one of those sources is to draw a Dun & Bradstreet. This is a well established business practice.

Miss Smith: Yes, and I have done quite a lot of work on takeovers but my experience has been that one reads them with a great deal of caution.

[Interprétation]

M. Danson: Dans certaines sociétés de service, les ventes peuvent être considérables, alors que l'actif n'est pas très élevé. Toutefois, il y a d'autres sociétés de génie dont les ventes oscillent entre 10 et 15 millions de dollars et dont l'actif est fort élevé; en conséquence, il n'y a, à mon avis, aucun rapport entre le volume des ventes et l'actif dans une industrie de service.

Mlle Smith: C'est exact.

M. Danson: Merci beaucoup.

Le président: Est-ce que nous allons arrêter à 5 heures 30 ou qu'allons-nous faire? La liste devant moi compte quatre noms.

M. Gillespie: J'ai une très brève question à poser au sujet de la divulgation du bilan financier. Avez-vous vu une copie de Dun and Bradstreet sur la *Kilborn Engineering Ltd*?

Mlle Smith: Non. J'ai déjà vu les rapports de Dun and Bradstreet sur certaines sociétés dont nous avons essayer d'obtenir de l'argent, et rien ne peut prêter davantage à confusion.

M. Gillespie: Afin de sauvegarder la situation de votre société ne vaudrait-il pas de mieux disposer de renseignements précis?

Mlle Smith: A mon avis, il n'est pas nécessaire de faire une enquête au sujet des sociétés s'il s'agit de sociétés privées.

M. Gillespie: Mais chacune peut le faire et de cette manière s'il y a possibilité de concurrence et d'offre vous savez qui sont vos concurrents; vous faites donc une étude très sérieuse de ces renseignements. Vous savez sans doute qu'il s'agit d'une politique commerciale bien établie.

Mlle Smith: Oui. Le travail que je fais est centré surtout sur la prise de contrôle d'une société par une autre et je dois dire que ces renseignements sont sujets à caution.

[Text]

Mr. Gillespie: I am sure many of these sources are doubtful, but I would put it to you that if one of your competitors sees a weak Dun & Bradstreet report it may decide that it can move in and knock your client out in a quick blow, whereas if the true circumstances were published by way of disclosure they would recognize its worth and its strength for what it is, in the way that public companies throughout the whole of industry do today.

Miss Smith: That might be true to some extent if one were talking of takeovers, and I did refer to that, but the greater concern of Kilborn Engineering is on bidding for business—and often they do have to bid against competition—and on bidding to make enough money to retain the engineering staff in Canada. They do not feel that through these financial reports there is the kind of information going out that would hurt them to the extent that publishing the auditor's certified information that would be required under the amendments would.

Mr. Gillespie: You publish a list here of the number of U.S. engineering firms. Do any of these firms publish financial data?

Miss Smith: Not to my knowledge. There would be no requirement for them, to the extent that they are in Canada, to make it a public record.

Mr. Gillespie: Do they publish data in the United States? I am thinking in particular of one I spotted here.

Miss Smith: It is quite possible that they do but I would not think that it would break their Canadian operations down; it would be consolidated with the American company.

Mr. Gillespie: Do you think that knowing the sales and earnings of some of its competitors gives Kilborn Engineering a competitive advantage?

• 1720

Miss Smith: It would if it related to its Canadian activities. It would not if it related to their combined American and Canadian activities.

Mr. Gillespie: Is Kilborn operating internationally?

Miss Smith: Yes. It has not done any work in the United States. As a matter of fact in preparing this brief when I asked them about that the directors who were present at the meeting laughed at the suggestion that they

[Interpretation]

M. Gillespie: On ne peut se fier à certaines sources sans doute, mais un de vos concurrents décidera peut-être qu'il peut éliminer un de vos clients rapidement, alors que si les circonstances étaient publiées, on reconnaîtrait sa valeur. C'est la façon dont procèdent les sociétés privées.

Mlle Smith: C'est peut-être vrai dans une certaine mesure. Quant à la *Kilborn Engineering Ltd.* lorsqu'elle présente des soumissions, elle doit le faire non seulement pour faire des profits mais elle doit aussi faire face à la concurrence pour pouvoir conserver son personnel au Canada; cette société soutient que la publication de ces renseignements pourrait nuire.

M. Gillespie: Vous avez publié une liste de sociétés de génie des États-Unis. Celles-ci publient-elles des renseignements sur leur situation financière?

Mlle Smith: Pas à ma connaissance. Quand elles opèrent au Canada, il ne leur est pas nécessaire de publier ces renseignements.

M. Gillespie: Publient-elles des renseignements aux États-Unis?

Mlle Smith: C'est fort possible, mais cette divulgation ne nuirait pas à leur activité canadienne. Il y aurait consolidation entre la société canadienne et la société américaine.

M. Gillespie: Êtes-vous d'avis qu'il y a un avantage à connaître les ventes et les recettes d'une société pour la *Kilborn Engineering Ltd.*?

Mlle Smith: Cette connaissance serait utile si elle se rapportait aux activités menées au Canada, mais non pas aux activités conjointes canado-américaines.

M. Gillespie: La *Kilborn Engineering Ltd.* est-elle une société internationale?

Mlle Smith: Elle n'a pas fait de travail aux États-Unis. En fait, lorsque je préparais ce mémoire, les directeurs ou les membres du Conseil de direction se sont éclatés de rire lorsque je leur ai posé la question. Ils ont

[Texte]

might. Apparently they could be asked for an opinion on a given matter, but are not allowed to work there. They have worked in Ireland and they presently have projects in Australia. They have had projects in Israel and in Colombia.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think we are all impressed with the firm and the advocacy on behalf of the firm that Miss Smith has presented to us today. I would like to say that I am a little troubled, though, by paragraph 4 on page 5 of the brief. It has to do with the takeover. It seems to me the argument here about, let us say, creating a lack of resistance on the part of Canadian owners to a stand on an attractive bid from abroad might be paraphrased as, "Do not woo us, but if you decide to, do not insult us with a poor pitch which we might accept".

Miss Smith: Mr. Chairman, if I might, I would like to reply to that by telling briefly a little bit of Kilborn's background. It was started in 1947 by Mr. Kilborn who has since died and who was a professional engineer with a great deal of experience in the mining field. By 1964 the company, the predecessor company was owned by him, but he was attracting and trying to retain competent staff. He felt to attract them he must offer them something. And he had the new company incorporated, the present company, with the idea that it would be an employee-owned company and that when he died his shares would be sold at a dollar a share to the employees.

That was done but the Succession Duty Office and the Estate Tax Office would not recognize the dollar value, and his estate, as he had been warned it might, faced very heavy charges. But that was part of his deal—he wanted these men to be employed in Canada, to have their own company, and to know that it was their successor company, and it has always carried on in that way. They have had very attractive bids but have always turned them away.

Shortly after it was incorporated, the Kilborn Company became most active in the uranium boom. At the end of that boom, they let some of their engineers go because they were into a slow period. When they were ready, the mining business started up again but they had a tremendous amount of difficulty in attracting good engineers. They do not want to ever again go through the experience of losing their engineers.

They know they are in competition all the time with American firms, and the directors themselves get offers. They hope that they are

[Interprétation]

droit d'émettre une opinion, mais non de travailler aux États-Unis. Ils ont travaillé en Irlande et ils ont travaillé en Australie, en Israël et en Colombie.

M. Gillespie: La société que représente M^{lle} Smith est extrêmement intéressante. Cependant, l'alinéa (4) à la page 5 du mémoire qui porte sur la prise de contrôle d'une société, m'inquiète un peu. On a dit que ceci nuirait aux Canadiens qui veulent obtenir une offre intéressante à l'étranger. Au moins, que l'étranger n'essaie pas de nous amadouer et de nous insulter en nous tendant un piège dans lequel nous pourrions tomber.

Mlle Smith: Monsieur le président, je vous donnerai quelques renseignements à ce sujet. La société a été créée en 1947 par M. Kilborn, un ingénieur professionnel spécialisé dans l'industrie minière et qui est mort depuis. Il croyait qu'il devait des avantages à ses employés pour les attirer. Il a donc créé une nouvelle société pour qu'elle appartienne aux employés.

C'est ce qui a été fait, mais le Bureau des droits sur les successions et l'Office de l'impôt sur les biens transmis par décès n'ont pas accepté cela et il a fallu verser des frais considérables. Les employés ont reçu des offres très intéressantes qu'ils ont souvent refusées.

La société Kilborn s'est intéressée à l'exploitation de l'uranium plus tard, on a dû laisser partir des ingénieurs lorsqu'il y a eu ralentissement dans l'industrie. Lorsque celle-ci a repris un certain élan, les ingénieurs étaient déjà partis et ils ont eu beaucoup de difficulté à attirer un personnel compétent. Ils espèrent pouvoir à l'avenir garder leurs ingénieurs.

Ils ont pleinement conscience qu'ils doivent faire concurrence aux sociétés américaines: Ils veulent exister comme société appartenant

[Text]

going to be able to carry on as an employee-owned company but there must be a breaking point at which you cannot do it. They hope this is one pinch that will not be put upon them.

The Chairman: Thank you. I think, gentlemen, and I stand to be corrected by more senior members; this is the first time since 1965 that the Finance Committee has had a lady as a witness. Perhaps this will give a certain club in Ottawa an idea. Mr. Kaplan, followed by Mr. Mahoney and Mr. Saltsman.

• 1725

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I certainly hope it will not be the last time that we are addressed by a member of the fair sex.

I am very encouraged by the fact that Kilborn Engineering has taken the trouble, as a private company in a pool of so many companies that are affected by these amendments, to put its views on paper and come up before us and let us have them. I am sure Miss Smith is aware that we have had other witnesses deal with the same question and that she will forgive us, perhaps, if all of us do not probe at depth and express our views to the extent that we have with earlier witnesses. The record of the Committee is, of course, available, or will be available, and will speak for itself about the views of the members around the table.

Miss Smith, I would be very grateful to have your views, as a practitioner who acts for some big and some small private companies, to assist us in arriving at the proper test of when a company reaches the size which makes it a company of individual economic significance.

One of the tests that occurred to me that I would be grateful to have your ideas about, would be that of whether or not a company could qualify for listing on the Toronto Stock Exchange or some other recognized Canadian exchange. That is a test that is much less clear-cut than the bureaucratic test proposed by the Department.

The thing that it has to commend it is that every company under the Canada Corporations Act will know immediately the law is published whether the law applies to it or not, whereas the complicated four-headed or five-headed rule of the Toronto Stock Exchange is a little harder to analyse in individual cases. It has the compelling advantage that it does perhaps separate small businesses from big businesses. There is at least one engineering firm, I think Acres Limited, that recently qualified on the Toronto Stock

[Interpretation]

aux employés, mais il y a des limites à tout, et ils espèrent que cette épreuve ne leur sera pas imposée.

Le président: Je vous remercie.

Messieurs, je crois que nous avons établi un record aujourd'hui, car c'est la première fois depuis 1965 que le Comité des Finances reçoit une dame comme témoin. Un certain club d'Ottawa pourrait peut-être s'inspirer de cet exemple. M. Kaplan Mahoney et Saltsman.

M. Kaplan: J'espère que ce ne sera pas la dernière fois que nous aurons un témoin du beau sexe.

Pour ma part je trouve très encourageant que la société Kilborn ait choisi de nous faire part de son point de vue, et je suis certain que M^{lle} Smith sait que d'autres témoins ont traité de la même question. Elle nous pardonnera peut-être de ne pas exprimer très longuement notre point de vue comme nous l'avons fait avec les autres témoins. Toutefois, vous pouvez lire le compte rendu des délibérations du Comité et je crois qu'il est assez explicite. Vous pouvez prendre connaissance du point de vue des députés.

Mademoiselle Smith, en votre qualité de représentante des grandes sociétés, vous pourriez nous aider à déterminer quand une société a vraiment une importance d'ordre économique.

Si une société peut être inscrite à la Bourse de Toronto, peut-elle entrer dans cette catégorie d'importance économique? Ce n'est pas un critère aussi bien établi que la norme établie par le ministère.

Mais ce sera très clair, car toutes les sociétés qui sont inscrites à la Bourse de Toronto n'ont pas à se demander si elles tombent sous le coup de la Loi ou non. Ceci serait peut-être un moyen de séparer les petites entreprises des grandes entreprises. Il y a je pense au moins une société en génie, *Acres Limited*, qui a été inscrite à la Bourse de Toronto. Il se peut que le *Kilborn Engineering Ltd.* le soit également.

[Texte]

Exchange and it may well be that Kilborn Engineering could qualify as well.

But without asking you to discuss Kilborn, just from your experience in dealing with companies of various sizes, how would the test of a million dollars of net worth appeal to you, as a proper test for disclosure?

Miss Smith: Mr. Chairman, I think that a million dollars of net worth is too low a figure.

As I have indicated in the case of Kilborn Engineering, it is more concerned with the gross sales than the gross revenue, because one large mining project can put it well over the figure that is now suggested. Again I stress this value of land increase. To give an illustration of how fast land can go up in value, I know of one farm in Oakville that was offered \$4,000 an acre in January, 1969; offered \$6,000 an acre for it in May, 1969 and taken off the market several months later at \$10,000 an acre.

If that happens to be a company's plant and that sort of thing happens, and if it has some land with the plant, one can get a very inflated picture of a company without really making it a big company.

Mr. Kaplan: Certainly it's economic significance has not changed by the fact that the value of the land has changed.

Miss Smith: That is right, and sometimes it may be a very old factory that is adequate for the company, but to go out and replace it with a new factory would use up most of that money, so that I think that a million dollars in assets would not be a safe criterion.

Mr. Kaplan: What would you think of a number of employees test? Would you be prepared to tell us?

Miss Smith: Yes, I have mentioned that; it is in the brief. We have 35 professional engineers and 165 other employees.

Mr. Kaplan: So you do not have a great impact on the labour market in Toronto.

Miss Smith: No, except on the important segment of engineers.

Mr. Kaplan: But even in that segment of engineers...

Miss Smith: No, but of the 165 a lot of them are skilled draftsmen, and appraisers, and so on. They are very highly trained people who are difficult to get and retain.

Mr. Kaplan: Right. Thank you.

The Chairman: Mr. Mahoney.

[Interprétation]

Je ne vous demande pas de parler de votre société, mais étant donné votre expérience, croyez-vous qu'une valeur d'un million de dollars serait un critère pour la divulgation du bilan financier?

Mlle Smith: Je crois qu'un million de dollars de valeur nette n'est pas suffisant.

Comme je l'ai dit, dans le cas de la *Kilborn Engineering Ltd.*, on s'intéresse davantage au total des ventes qu'au total des revenus. Un grand projet peut faire dépasser la limite prévue. J'insiste sur l'augmentation du prix des terrains, et pour illustrer ma pensée, je sais qu'une ferme à Oakville qui se vendait 4,000 dollars l'acre en janvier 1969, au mois de mai coûtait 6,000 dollars l'acre, et quelques mois plus tard, valait 10,000 dollars l'acre. La société n'est pas pour autant une société de grande importance économique.

M. Kaplan: La situation financière n'a pas changé en dépit du fait que le coût du terrain a beaucoup augmenté.

Mlle Smith: Si l'on allait remplacer cette vieille manufacture par une nouvelle, cela prendrait tout l'argent réalisé et un actif de 1 million de dollars ne constitue pas un critère valable.

M. Kaplan: Que dire du nombre d'employés?

Mlle Smith: Nous avons 35 ingénieurs professionnels et 165 autres employés.

M. Kaplan: Vous n'avez donc pas une importance particulière sur le marché de la main-d'œuvre à Toronto.

Mlle Smith: Sauf parmi nos ingénieurs.

M. Kaplan: Parmi ces ingénieurs...

Mlle Smith: Il y a des dessinateurs et des évaluateurs parmi ces 165 employés, et ce sont des gens qui sont très difficiles à remplacer.

M. Kaplan: Merci.

Le président: Monsieur Mahoney.

[Text]

• 1730

Mr. Mahoney: Miss Smith, I too have had a great deal of experience with private companies and I tend to sympathize very much with your position. However, like Mr. Gillespie I am somewhat troubled by paragraph 4 on page 5. I can see where possibly the availability of this information might lead to someone, who would not otherwise do it, making an offer to buy shares, and I can see that it might lead to the initial offer being more realistic, perhaps, than it would be if he were shooting completely in the dark.

But when you talk about acquiring the shares of a private company, you are talking about negotiations that are not really amenable to outside leverage, outside pressures. It is, generally speaking, a bit of hard bargaining between the prospective buyer and the prospective seller, and I am not too sure how, in the end result, the availability of this information would lead to either more or less takeovers, that it would really be a factor at all in a takeover situation.

Miss Smith: There are two points meant to be made in paragraph 4. One is that by having to file this information the company is convinced that it will be more difficult to compete; to retain their employees and to compete for business at sufficient mark-up price to make enough profit to pay the engineers and to keep them on their staff. If by filing this information the company's earnings are cut down and they lose their staff, as they feel they will, then they are going to be in a position where it is going to be much more difficult for them to carry on. When one gets to that position one of necessity becomes more amenable to a take-over.

Mr. Mahoney: I had not read into the paragraph the business about the employees frankly.

The other thing is throughout the piece here we have used an illustration of land escalating in value tremendously. Again, unless you deal with a somewhat less conventional firm of chartered accountants than I have, that does not really reflect itself on your balance sheet until such time as you dispose of some or all of it. It is not too customary, as far as I am aware, to adjust your balance sheet upwards and downwards with estimates as to what the value of a given asset might be when it fluctuates.

Miss Smith: That is quite true but the company may yield to the pressure and sell the land at that high price and then it would be reflected in the balance sheet. As I indicated,

[Interpretation]

M. Mahoney: Mademoiselle Smith, j'ai aussi une grande expérience des sociétés privées et j'ai beaucoup de sympathie pour le point de vue que vous venez d'exprimer. Je suis toutefois quelque peu inquiet de cet alinéa 4 à la page 5. Je me demande ce qui arriverait si certains acheteurs font des offres initiales plus réalistes.

Cependant lorsque vous parlez de l'achat d'actions de sociétés privées, vous parlez de négociations qui ne sont pas vraiment soumises à des pressions externes. Il y a des négociations assez sérieuses entre l'acheteur et le vendeur éventuels, et je ne sais pas comment le dévoilement de ces transactions pourraient amener la prise de contrôle de certaines sociétés.

Mlle Smith: Il y a deux points à souligner ici. L'un est qu'en dévoilant ces renseignements, la société est convaincue qu'il lui sera plus difficile de garder ses employés et de majorer suffisamment ses prix pour réaliser assez de bénéfices et garder ainsi ses ingénieurs à l'intérieur de son personnel. La société ne pourra pas faire d'aussi bonnes affaires et sera plus exposée à une mainmise.

M. Mahoney: Je n'avais pas vu ce point de vue au sujet des employés en lisant le paragraphe.

Dans l'ensemble du rapport, vous avez parlé de l'augmentation du coût des terrains. A moins d'avoir des comptes particulièrement chatouilleux, ce point ne figurera pas à votre bilan. Il n'est pas habituel de faire entrer dans votre bilan l'augmentation ou la diminution provenant de la fluctuation de la valeur d'un terrain.

Mlle Smith: C'est exact, mais la société peut céder aux pressions et vendre le terrain au prix élevé, ce qui figurera au bilan. Comme je l'ai dit, s'il faut remplacer un vieil

[Texte]

if you have to go out and replace that old building that happens to have found itself on valuable land the cost of replacing it is much higher. I know of one case I can think of now, not Kilborn's where their land has been valued at about \$150,000. It may be subject to high-rise changes at any moment which will shoot it up. The cost of replacing a very old plant last year was estimated at half a million dollars.

Mr. Mahoney: Thank you. In view of the time I will not repeat other questions. I do want to assure you in spite of my two questions my background leads me to sympathize very much with your position.

The Chairman: Mr. Saltsman, followed by Dr. Ritchie.

Mr. Saltsman: I am having difficulty with the same section trying to understand how disclosure works against the company. If you have disclosure the situation is the same for all companies, is it not? What you charge for your services is really a reflection of what you feel you have to get for them. It does not really relate to your profitability or other people knowing how profitable you are or how unprofitable you are.

Miss Smith: In some cases you may in effect be bidding against the customer, the client, and if they know what your mark up is they may use that to go against you or to take it down. I mean you may have a chance against them. Also if your competitor knows what the mark up is they may just feel that they can cut under you. I think late in the discussion this afternoon someone put a question to one of the speaker's on the last brief about the difficulty of a smaller company in one area competing against a national company which had offices and plants all across Canada, and the information that the company in the one area would have to give would be all its information, whereas the information about a national company with offices all over would not provide the cost factor to that national company in a given area.

• 1735

Mr. Saltsman: Would you change your opinion if there was concurrent legislation with this in all the provinces of Canada? In other words, if all companies had to disclose.

Miss Smith: Certainly a lot of the objections would be ruled out. I think we would still say though that as long as a company is privately financed and does not go to the public for funds it should not have to make

[Interprétation]

édifice situé sur un terrain de grande valeur, le coût de remplacement sera beaucoup plus élevé. Je connais un cas, pas celui de la Kilborn, où le terrain a été évalué à environ \$150,000. Des fluctuations pourraient en faire augmenter grandement la valeur. Le coût de remplacement d'une vieille usine, l'année dernière, a été évalué à un demi-million de dollars.

M. Mahoney: Merci, Je ne poserai pas d'autres questions. Je tiens, cependant, à vous assurer de ma sympathie pour vos arguments.

Le président: Monsieur Saltsman, puis monsieur Ritchie.

M. Saltsman: Pour ma part, je trouve assez difficile de comprendre comment le dévoilement du bilan financier peut nuire aux sociétés. Les sociétés seraient toutes sur le même pied. Les frais que vous demandez pour vos services tiennent compte de votre productivité. Ils n'ont rien à voir avec le fait que les gens sachent si vos affaires vont bien ou non.

Mlle Smith: Dans certains cas, vous vous trouver à enchérir contre le client. S'il sait quelle est votre marge bénéficiaire, il va s'en servir contre vous et la diminuer. Si votre concurrent sait quelle est votre marge bénéficiaire, il croira peut-être qu'il peut vous couper l'herbe sous le pied. Au cours de la discussions de cet après-midi, on a demandé à quelqu'un ce qui en était des difficultés qu'éprouverait une petite société à faire concurrence à une grande société nationale comptant des bureaux et des usines partout au Canada. La petite société devrait donner tous les renseignements dont elle dispose tandis que la société nationale n'aurait pas à donner de renseignements sur le coût à la société dans une région donnée.

M. Saltsman: Changeriez-vous d'opinion si toutes les sociétés au Canada devaient divulguer leur bilan financier

Mlle Smith: Je crois que cette méthode éliminerait bien des objections. S'il s'agit d'une société privée qui ne s'adresse pas à la population pour avoir des fonds, elle ne devrait pas avoir à dévoiler son bilan financier.

[Text]

this information a matter of public record. A lot of the practical objections of competition would be ruled out if the competitors all had to give this information.

Mr. Saltzman: I am finding it very difficult to understand the need for secrecy which business advocates. I can understand to some extent from the viewpoint of convention because most of us here used to lead very private lives; now almost everything we do or say is a matter of public record. It is a little hard to get used to this, but public companies, for instance, have been forced to disclose virtually everything now and they are living with it and some of them are very happy with it. They find it is quite helpful to them, particularly those who have a lot to say to the public and are quite sound and are doing a good job, it is probably of considerable value to them to have this disclosure.

This is sort of a theoretical thing and I do not want to go too long because our time is short but it seems to me that the free enterprise economy really depends on an absence of secrecy, that people have to know where there are opportunities, where they should move, where they should compete, what they should react to, and the more secrecy you have in a free enterprise society the more damage you do to it because you cut down on the sort of transfers that are always going on and the opening up of opportunities. Although I do not want to sit here as the great advocate of a free enterprise society...

The Chairman: You are opening big doors now.

Mr. Saltzman: I know, but I am just trying to understand because it is something I have never been able to understand, what this tremendous need for secrecy is on the part of business, particularly in an age that no longer goes along with secrecy, that suspects secrecy of any kind, whether it is in politics or whether it is in business—They respect it in private lives more so than ever before—but they do not want it anymore. Why does business not recognize this and come to us and say, “well look, if you do it with the provinces, well it is understandable, then we will go along with it,” instead of sort of saying, “we do not want it.”

Miss Smith: First of all if the provinces did it, as I said, if it were going to be uniform in the provinces, it would not have the same disadvantages. However, my remarks have all been directed at companies which I find it hard to put a dollar value on to say that they are small or middle companies but are small

[Interpretation]

M. Saltzman: Je trouve très difficile de comprendre la nécessité du secret. Je puis comprendre dans une certaine mesure du point de vue que la plupart d'entre nous étions habitués à une vie très privée; presque tous nos gestes sont maintenant portés à l'attention du public. Il est difficile de s'y faire. Les sociétés ont dû dévoiler leur bilan financier et certaines en sont très heureuses, surtout celles qui avaient quelque chose à dire à la population et qui sont bien solides. Il leur est donc utile de dévoiler leur bilan financier.

C'est un point théorique, mais il me semble qu'une économie fondée sur la libre entreprise ne doit pas fonctionner dans le secret; les gens doivent savoir à qui ils peuvent s'adresser. Plus il y a d'éléments secrets, plus vous réduisez les transactions et plus vous nuirez aux possibilités d'expansion. Je ne veux pas me faire l'avocat d'une société de libre entreprise.

Le président: Vous vous engagez dans un sujet très vaste.

M. Saltzman: Je sais, mais j'essayais de comprendre car c'est un point que je n'ai jamais pu comprendre jusqu'ici. Nous sommes à une époque où le secret est mal vu et n'a plus sa place. Pourquoi le monde des affaires n'en tiendrait-il pas compte et pourquoi ne nous dirait-il pas: «Si vous gagnez l'assentiment des provinces, nous comprendrons et vous suivrons» au lieu de dire: «Nous n'en voulons pas».

Mlle Smith: En premier lieu, si les provinces étaient prêtes à accepter ce point, si les règlements devaient être uniformes dans les provinces, les inconvénients ne seraient pas les mêmes. Mes remarques visaient les sociétés dont il est difficile de déterminer la valeur en argent pour dire qu'elles sont petites,

[Texte]

and small-middle companies. They have not been forced to disclose this information, they are up against increasing competition from the bigger companies that have more moneys at their disposal, more working capital at their disposal, and they have had an advantage in not having to make this information public. It is just going to be one more thing that makes it exceedingly difficult for them to carry on.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Again, in many cases I think small companies have it all over big companies in certain areas and I think consulting is one of those. Some small consulting firms are doing a fabulous job compared to some of the bigger ones. Is there any reason why any advantage should be given to one group of entrepreneurs over another group of entrepreneurs beyond the test of their effectiveness in the market-place?

Miss Smith: I can only repeat what I have said, that in the experience of Kilborn Engineering Ltd., based on their past experience and based on the experience of other companies I act for, privately-held companies that are not really large companies, they are convinced that this information is going to make it even more difficult for them to carry on.

Mr. Saltzman: Well, you see, the large companies come to us and say "We would disclose, but the small companies are running up our back, and therefore unless you say something to the smaller companies then we are not going to disclose", and they have a fair argument. You are asking them to do something that you are not asking somebody else to do and fair is fair. If you are going to do it for one group of people then you have to do it for another group of people. This is what I am putting to you. I would simply forget about the test of smallness or bigness and say everybody discloses. I mean there is some artificiality in drawing a line here, there or somewhere else. You simply say everybody discloses and let the things sort itself out. After all that is supposed to be the kind of society we are living in.

• 1740

Miss Smith: I think, Mr. Chairman, that the answer Kilborn Engineering Ltd. to that is that if it is a privately-owned company it should not have to disclose. As far as Kilborn goes it could take refuge in the fact if a high enough dollar value was put on it but as a matter of principle it feels that private companies should not have to make this disclosure.

[Interprétation]

moyennes ou moyennes-petites. Ces sociétés n'ont pas été obligées de dévoiler leur bilan, elles doivent concurrencer de grandes sociétés qui disposent de plus d'argent, et elles ont eu l'avantage de ne pas avoir à publier ces renseignements. Cette mesure leur rendra la vie encore plus difficile.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Dans bien des cas, les petites sociétés font un meilleur travail que les grandes sociétés dans certains domaines, dont la consultation. Certaines petites entreprises de consultation font un travail splendide par rapport aux grandes sociétés. Pourquoi faudrait-il donner à une société un avantage par rapport à une autre, indépendamment de leur rendement sur les marchés.

Mlle Smith: Je ne puis que répéter que, d'après l'expérience de la *Kilborn Engineering Ltd.* et d'après l'expérience d'autres sociétés que je représente, des sociétés qui ne sont pas vraiment des grandes sociétés, elles croient que cette mesure va leur rendre la vie encore plus difficile.

M. Saltzman: Les grandes sociétés viennent nous dire: «Nous sommes prêts à dévoiler notre bilan, mais les petites sociétés ne veulent pas le faire, et, à moins que les petites sociétés soient prêtes à se soumettre aux mêmes conditions, nous n'allons pas divulguer nos chiffres», et c'est un argument valable. Il faut être juste, ce qui s'applique à un groupe doit s'appliquer à l'autre. En ce qui me concerne, il ne s'agit pas tellement de déterminer si les sociétés sont grandes ou petites. Je crois qu'elles devraient toutes dévoiler leur bilan et laisser les choses s'arranger d'elles-mêmes. C'est le genre de société dans laquelle nous vivons.

Mlle Smith: D'après la *Kilborn*, s'il s'agit d'une société privée, elle ne devrait pas avoir à dévoiler son bilan financier. La *Kilborn* estime qu'en principe, les sociétés privées ne devraient pas être obligées de dévoiler leur bilan.

[Text]

Mr. Saltsman: I do not want to pursue it any further because the hour is late, beyond thanking you very much, Miss Smith.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I suggest that the attributes of a service company like this are in the knowledge and the know-how of the people; therefore, talking about land really means very little in this company. Is that right? Would you say this is true?

Miss Smith: Yes, comparatively.

Mr. Ritchie: So if Kilborn lost say ten people of the better people out of its staff, its assets might well be half what they are at the present time?

Miss Smith: Yes, that is right.

Mr. Ritchie: What about if, say, a large public company added a consulting division to its staff, in a practical way would their disclosure be nearly as knowledgeable doing business all across the country as yours would be in the City of Toronto?

Miss Smith: I think first of all one has to assume that you are referring to disclosure of a particular class of its business, that the public company would make separate disclosure as to this particular class of its business.

Mr. Ritchie: In a practical way when they made the disclosure they might so obscure things or it would be such a large disclosure, in the sum total of the company...

Miss Smith: Yes, quite true.

Mr. Ritchie: ...it might be very difficult to assess what its relative competitive division of that consulting is, let us say, to Kilborn.

Miss Smith: That is quite right and that was brought out earlier today I think, Mr. Chairman, in the illustration of a company carrying on business in one locality only; its information would be very pertinent opposed to a national company competing for one job in that particular place. The information about the national company would not be pertinent to that job at all.

Mr. Ritchie: I gather that you are more worried about the general dissemination of the particular high price for the highly knowledgeable people in your company? By looking over your company's statement they will know what you are paying your engineers?

[Interpretation]

M. Saltsman: Je n'irai pas plus loin. Je vous remercie beaucoup, mademoiselle Smith.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je crois que les sociétés de service comme celle-ci ont pour actif le talent de leurs employés. Je crois donc que l'exemple du terrain n'est guère pertinent. N'êtes-vous pas d'accord?

Mlle Smith: Oui, comparativement.

M. Ritchie: Si la *Kilborn* perdait dix de ses meilleurs employés, son actif pourrait être réduit de la moitié.

Mlle Smith: Oui, c'est exact.

M. Ritchie: Si une grande société publique ajoutait une division d'experts-conseils à son personnel, leur divulgation serait-elle aussi révélatrice de leurs affaires à l'étendue du pays que vous dans la ville de Toronto?

Mlle Smith: Il faut d'abord partir du principe que vous parlez du dévoilement du bilan financier pour une catégorie particulière de ses affaires.

M. Ritchie: Leur bilan pourrait être si obscur ou si vague quant au total global de la société...

Mlle Smith: Oui, c'est exact.

M. Ritchie: ...qu'il serait très difficile de déterminer quelle est la valeur de la concurrence de son service de consultation par rapport mettons, à la *Kilborn*.

Mlle Smith: On en a déjà parlé, monsieur le président, dans le cas d'une société menant des affaires dans une localité seulement; ses renseignements seraient beaucoup plus révélateurs que ceux d'une société d'envergure nationale.

M. Ritchie: Je crois que vous vous intéressez davantage à retenir les services de vos spécialistes? En examinant votre déclaration, les autres sociétés sauront ce que vous donnez à vos ingénieurs.

[Texte]

Miss Smith: To some extent they will, not entirely in Kilborn because of the 35 engineers. Of course, there are only 11 who are directors or officers so it would not all come out; by knowing the mark up one would be able to make certain assumptions.

Mr. Ritchie: Are you in competition with very small firms of two or three engineers and so on?

Miss Smith: Not to any large extent because the greater part of Kilborn's business is in mining fields where I do think it is fair to say that this work would not go to extremely small companies.

Mr. Ritchie: Are you in competition with unincorporated people?

Miss Smith: It might be in its municipal field, yes, but not to any extent in the mining field because Kilborn offers such varied services of particular engineers. One of their directors is a world authority on grinding in the mining industry. He goes all over the world as a consultant as well as on their own projects all over the world. They have an asbestos engineer on their staff among their directors who was recently called over to Greece to advise on a mine. When you have this kind of person on your staff you certainly can compete against a very small company of two or three people.

Mr. Saltsman: Mr. Ritchie, would you permit me just a short supplementary because I think it is fairly important?

Mr. Ritchie: Certainly.

Mr. Saltsman: Suppose we were to amend the legislation on public disclosure that as far as the salaries of directors of engineering companies need not be made public—in other words, their salaries could be grouped with those of other employees and you would only have to disclose internally, if you wished, the salaries of directors for a private company, would that take care of your objection—if that one particular thing, the necessity for disclosure were removed on that one particular thing?

Miss Smith: No, Mr. Chairman, it would not. We discussed this in preparing the brief. It was a matter of some concern to the company because I think in any company, law firm or group of people where you have key people, there can be some hard feeling or envy if one group knows what the next group is making or an individual is making but the company felt that this was not of prime importance. We intended to prepare the brief

[Interprétation]

Mlle Smith: Elles ne le sauront qu'en partie parce que la *Kilborn* compte 35 ingénieurs, dont 11 seulement sont des directeurs ou des cadres. Elles auront une idée de nos bénéfices et pourront en faire certaines déductions.

M. Ritchie: Faites-vous concurrence à des petites sociétés comptant deux ou trois ingénieurs?

Mlle Smith: Pas dans une large mesure car la *Kilborn* s'intéresse essentiellement à l'industrie minière. Je crois que ce travail ne pourrait pas être fait par de très petites sociétés.

M. Ritchie: Êtes-vous en concurrence avec des gens qui ne sont pas constitués en société?

Mlle Smith: Peut-être sur le plan municipal, mais pas dans le domaine de l'extraction minière parce que la *Kilborn* offre tellement de services d'experts variés. Un de ses directeurs est un expert de réputation mondiale sur le broyage des minerais. Il voyage de par le monde tout en travaillant pour la société. Un des ingénieurs est un expert en amiante. Il s'est rendu en Grèce pour donner des conseils sur l'extraction du minerai d'une mine. Ces ingénieurs n'ont pas vraiment à faire concurrence aux très petites sociétés.

M. Saltsman: Monsieur Ritchie, me permettriez-vous de poser une brève question complémentaire, que je crois importante?

M. Ritchie: Certainement.

M. Saltsman: Si nous devrions modifier la mesure législative de façon qu'il ne soit pas nécessaire de divulguer les traitements des directeurs, si le traitement des directeurs pouvait être groupé avec celui d'autres employés, si vous n'aviez qu'à faire cette déclaration à l'intérieur de votre société, si vous le vouliez une telle disposition supprimerait-elle vos objections?

Mlle Smith: Non. Nous en avons parlé en rédigeant le mémoire. Dans toute société, quelle qu'elle soit, on crée un froid si un groupe connaît le traitement de l'autre, mais la société croyait que ce point n'était pas de première importance. Nous avons voulu rédiger le mémoire sans insister sur ce point. C'est essentiellement le dévoilement du chiffre des bénéfices et des ventes brutes qui nous inquiète. Comme beaucoup d'employés

[Text]

in such a way that there was no emphasis on that point at all. It is primarily the disclosure of the gross sales and the profits that we are concerned about and the disclosure to outsiders, too, of information but as so many of the employees are shareholders this information is not of too much concern to them.

Mr. Saltsman: Is it that you do not want your employees to know your profits?

Miss Smith: No, I am saying so many of them are employees—all shareholders are employees so we do not object. It is not a matter of prime concern.

Mr. Ritchie: If I could finish off, our service industries seem to be expanding in the general economy, do you foresee that this Bill might cause considerable trouble in the future in the service industries?

Miss Smith: Yes, I think it could and I think one point was made earlier that I would like to refer to, and perhaps I did refer to it, is that I think in new companies they just are not going to incorporate under the federal act.

The Chairman: Thank you, Miss Smith, on behalf of the members of this Committee our thanks for the presentation of the brief for Kilborn Engineering, your opening remarks and your replies. As Mr. Kaplan said, it might be a first today since 1965 but we hope that first will be repeated. Thank you very much.

Miss Smith: Thank you, Mr. Chairman, and I would like to thank you for sitting so late for me.

The Chairman: We were very pleased to do so; thank you again.

[Interpretation]

sont des actionnaires, ces renseignements ne les intéressent pas tellement.

M. Saltsman: Vous ne voulez pas que vos employés connaissent vos bénéfices?

Mlle Smith: Non. Tous nos actionnaires sont des employés, et nous n'avons pas d'objection. Ce n'est pas une question de première importance.

M. Ritchie: J'aimerais terminer mes questions. Nos industries de services connaissant une grande expansion au sein de notre économie, croyez-vous que ce projet de loi pourrait nuire aux industries de services à l'avenir?

Mlle Smith: Oui. J'aimerais reprendre une observation faite plus tôt. Je crois que les nouvelles sociétés ne se constitueront pas en vertu d'une loi fédérale.

Le président: Merci. Mademoiselle Smith, au nom des membres de ce Comité, je désire vous remercier de votre présentation du mémoire de la *Kilborn Engineering*, de vos observations et de vos réponses. Nous espérons que ce précédent que nous avons établi aujourd'hui se répétera. Merci beaucoup.

Mlle Smith: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président, d'avoir bien voulu siéger si tard pour m'écouter.

Le président: Nous avons été ravis de le faire. Merci encore une fois.

APPENDIX "J"

From:
Parkin
Submission to the Government
of Canada Concerning Proposed
Amendments to the Canada
Corporations Act
(By Parkin, Architects, Engineers, Planners)

November 1969

| Index | Page |
|---|-------|
| A. Introduction | 24:83 |
| B. General Comments on Public Disclosure Requirements | 24:83 |
| C. Recommendations | 24:90 |

A. Introduction

1. Certain proposed amendments to the Canada Corporations Act ("the Act") contained in Bill C-4 which was introduced into the House of Commons by the Minister of Consumer and Corporate Affairs recently are of grave concern to Parkin Associates Limited. Parkin Associates Limited is a private corporation incorporated under the Act and is owned by the partners and certain professional employees of Parking Architects Engineers Planners.

2. The combined effect of sub-sections (3)(b) and (1)(b) of section 121E of the Act, as amended by Bill C-4, would be that a private, federal company whose annual gross revenue (or whose total assets on the last day of any period in respect of which a financial statement is required by the Act to be prepared) exceeds \$3 million must file a copy of its financial statement and auditors' report with the Department of Consumer and Corporate Affairs.

Under section 121F of the Act, as amended by Bill C-4, any person would be able to inspect any such documents or to order a copy of or extract from any such documents. In other words, the financial statement of such a private company would be disclosed to the public.

B. General comments on Public Disclosure Requirements

1. The policy objectives behind these provisions of Bill C-4 are unclear. The provisions

APPENDICE «J»

DE:
PARKIN
Mémoire présenté
au gouvernement du Canada
sur les modifications projetées
de la Loi sur les compagnies
(par Parkin, architectes, ingénieurs,
planificateurs)

Novembre 1959

| Table des matières | Page |
|--|-------|
| A. Introduction | 24:83 |
| B. Observations générales sur les exigences relatives à la divulgation des états financiers des compagnies | 24:83 |
| C. Recommendations | 24:90 |

A. Introduction

1. Certaines modifications projetées de la Loi sur les compagnies, désignée sous le terme «la loi» dans le bill C-4 récemment présenté à la Chambre des communes par le ministre de la Consommation et des Corporations inquiètent sérieusement la *Parkin Associates Limited*. Celle-ci est une entreprise privée constituée en corporation en vertu de la loi, et appartient aux associés et à certains employés professionnels de la *Parkin Architects Engineers Planners*.

2. Si les alinéas 3b) et 1b) de l'article 121E de la loi étaient modifiés ainsi que le prévoit le bill C-4, les effets conjugués d'un tel changement seraient qu'une compagnie privée, à charte fédérale, dont le revenu annuel brut (ou dont l'actif total au dernier jour de toute période de temps à l'égard de laquelle la loi prévoit qu'un état financier doit être préparé) dépasse 3 millions de dollars, est tenue de faire parvenir une copie de son état financier et du rapport de son vérificateur au ministre de la Consommation et des Corporations.

En vertu de l'article 121F de la loi, s'il était modifié par le bill C-4, toute personne aura droit de regard sur les documents précités, ou serait autorisée à exiger la production d'une copie ou d'un extrait de ces documents. En d'autres termes, l'état financier d'une compagnie privée serait divulgué.

B. Observations générales sur les exigences relatives à la divulgation des états financiers des compagnies

1. Les objectifs de politique qui ont inspiré les dispositions du bill C-4 sont obscures. Les

of Bill C-4 with which we are concerned here would appear to be identical to the provisions of Bill C-198 introduced into the last session of Parliament. A press release concerning Bill C-198 issued by the Minister of Consumer and Corporate Affairs on May 22, 1969 would appear to be relevant. That press release stated in part as follows:

"The disclosure amendments also constitute the government's first legislative action in an area commented upon by the Watkins Committee on Foreign Ownership and the Structure of Canadian Industry. 'This will meet the concern about how hard it is to get information about important private companies, particularly those which are wholly owned by foreign companies,' Mr. Basford said. 'There is no question of discrimination against foreign-owned companies, however, since we have decided it is in the public interest to have public disclosure by *all* federally-incorporated companies which are significant to the economy.'"

In a background memorandum also released by the Department of Consumer and Corporate Affairs on May 22, 1969, it was stated with reference to section 121E of Bill C-198:

"This section makes the financial statements of companies to which paragraphs (a) and (b) of subsection 121E(3) apply (public companies and companies having gross revenues or assets in excess of \$3 million) accessible to the public. It is enacted in recognition of the fact that the existing definition of public company (see section 3(1)(j) of the present Act) is totally unrealistic in Canada today. This is so because many of the most important companies in Canada are 'private' subsidiaries of foreign companies. New section 121 sets out a better test for distinguishing between those companies which are 'economically significant' (and whose financial affairs are therefore a matter of legitimate public interest) and those companies which are truly 'private'. This reflects, at the federal level, the public disclosure recommendations of the Watkins Committee on the Structure of Canadian Industry and the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on Consumer Credit and Prices."

dispositions du bill C-4 qui nous concernent sembleraient identiques à celles du bill C-198, présenté au cours de la dernière session du Parlement. Il semblerait opportun de citer ici un communiqué de presse relatif au bill C-198, et dont la publication a été autorisée par le ministre de la Consommation et des Corporations, le 22 mai 1969. En voici un extrait:

«Les modifications relatives à la divulgation de renseignements constituent la première mesure législative prise par le gouvernement dans un des domaines qui ont fait l'objet des recommandations du Comité Watkins sur la propriété étrangère et la structure de l'économie canadienne. «Cette mesure soulagera l'inquiétude de certains en ce qui a trait à la divulgation de renseignements relatifs à certaines compagnies privées importantes, spécialement celles qui sont sous la dépendance de compagnies étrangères», a dit M. Basford. «Cependant il ne peut être question de distinction injuste au détriment des compagnies sous la dépendance de compagnies étrangères, puisque nous avons décidé qu'il y va de l'intérêt public d'obliger à divulguer leurs renseignements financiers toutes les compagnies ayant une charte fédérale qui sont importantes du point de vue économique.

Dans un mémoire explicatif rendu également public par le ministère de la Consommation et des Corporations, le 22 mai 1969, il était dit au sujet de l'article 121E du bill C-198:

«Cet article rend accessibles au public les états financiers des compagnies auxquelles s'appliquent les alinéas a) et b) du paragraphe 121E(3) (compagnies publiques et compagnies dont le revenu brut ou l'actif dépassent 3 millions de dollars). Il est adopté en vue de reconnaître le fait que la définition actuelle de la compagnie publique (voir l'article 3(1)(j) de la loi actuelle) manque tout à fait de réalisme aujourd'hui, dans un pays comme le Canada. Il en est ainsi parce qu'un bon nombre des compagnies les plus importantes du Canada sont des filiales «privées» de compagnies étrangères. Le nouvel article 121 établit une norme plus logique visant à distinguer entre les compagnies qui ont une certaine «importance économique» (et dont le chiffre d'affaires intéresse par conséquent le public, qui est en droit de le connaître) et celles qui sont réellement «privées». Cela est en accord, au niveau fédéral, avec les recommandations relatives à la divulgation des états financiers faites par le Comité Watkins sur la structure de l'industrie canadienne et par le Comité spécial du Sénat et de la

It is not clear to us whether the policy consideration being indicated in the above press releases is the problem of foreign ownership of Canadian private corporations or simply a concern about non-disclosure by very large corporations.

2. It is respectfully submitted that further consideration should be given by the government to its precise policy objectives. Once these have been clarified, and assuming that they are still found to be desirable, legislation designed to specifically implement these objectives could be drafted. For example:

(a) If control of foreign ownership is the policy objective, then the legislation could, for example, require corporations with a certain degree of foreign ownership to make the required public disclosure.

(b) If it is felt that private companies which are subsidiaries of public companies should be considered as public companies, then the legislation could provide that such private companies must make the required public disclosure.

(c) If "economic significance" is to be the test of whether public disclosure is required, then a more sophisticated test of "economic significance" than the \$3 million test should be provided for.

3. There has been little public discussion which would substantiate the need for these proposed amendments. While the Joint Committee of the Senate and House of Commons on Consumer Credit and Prices did deal with the subject briefly, it would appear that these amendments have their real genesis in the Watkins Task Force Report on Foreign Ownership and the Structure of Canadian Industry. At page 398 the Watkins Task Force recommended as follows:

"Amender the Canada Corporations Act so that federally-incorporated private companies (as well as federally-incorporated public companies), without respect to the nationality of ownership, must file returns for all companies available to the general public; seek provincial co-operation to make this an effective means of obtaining public disclosure."

Chambre des communes sur le crédit au consommateur et sur les prix.»

Nous ne comprenons pas très bien si les considérations relatives à la politique énoncées dans les communiqués de presse précités se rapportent au problème de la propriété étrangère des compagnies privées, ou simplement à la répugnance des grandes compagnies à divulguer leurs états financiers.

2. A notre humble avis, le gouvernement devrait accorder plus d'attention aux objectifs de sa politique. Une fois ceux-ci bien précisés, en supposant toutefois qu'ils soient jugés souhaitables, on pourrait alors rédiger un projet de loi visant exactement à la réalisation de ces objectifs. Par exemple:

a) Si le contrôle de la propriété étrangère constitue un objet if de la politique, alors la loi pourrait, par exemple, exiger que les compagnies dont une certaine partie est propriété étrangère divulguent les renseignements qu'elles sont tenues de rendre publics.

b) Si l'on est d'avis que les filiales de compagnies publiques devraient être considérées comme compagnies publiques, la loi pourrait alors prévoir que ces compagnies privées soient tenues de divulguer ses renseignements financiers, en conformité des dispositions de la loi.

c) S'il faut s'en tenir à l'«importance économique» pour établir si la divulgation des renseignements d'une compagnie doit être rendue obligatoire, il faudrait alors prévoir une norme d'«importance économique» plus flexible que celle des 3 millions.

3. Bien peu de discussions publiques ont prouvé que les modifications proposées étaient nécessaires. Bien que le Comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes sur le crédit au consommateur et sur les prix ait abordé ce sujet succinctement, il semblerait que la genèse de ces modifications se retrouve dans le Rapport du groupe d'études *ad hoc* sur la propriété étrangère et la Structure de l'Industrie canadienne. A la page 413 de ce rapport, on peut lire ce qui suit:

«Amender la loi des Compagnies au Canada de façon à ce que les compagnies privées à charte fédérale (de même que les corporations publiques à charte fédérale) sans égard à la nationalité des propriétaires soient dans l'obligation de faire rapport au ministère de la consommation et des corporations; mettre tous ces documents à la disposition du grand public; rechercher la collaboration des provinces en vue d'atteindre par ces dispositions un moyen efficace de divulgation des renseignements dans le public.»

The Watkins Task Force was charged with the responsibility of inquiring into "the cause and consequences of foreign investment". Whether this inquiry led it to consider all of the complex questions concerning public disclosure by truly private and truly Canadian companies is a matter of serious doubt. Certainly nothing in the Watkins Report indicates that any such consideration was given to the matter.

4. If the real concern is foreign ownership, it is submitted that there is no justification for the legislation being drafted in its present form so as to penalize truly Canadian-owned corporations. If the Government's concern is to avoid a charge of "discrimination" against foreign countries such as the United States of America, we cannot understand the government's sensitivity on this point.

There is already federal legislation discriminating against foreign ownership in certain sectors of our economy such as communications, finance, banking and broadcasting. Furthermore, the Government's Bill S-17 provides for amendments to the Investment Companies Act which will, among other things, prevent foreign firms from acquiring more than 25 per cent of the capital stock of Canadian companies engaged in financing instalment sales contracts, loans to companies and to individuals. This is discriminatory legislation.

5. Other than a desire to obtain detailed information about foreign ownership of Canadian business, the purpose for which this public financial disclosure is required is far from clear. The Government seems to have adopted the following general comment of the Watkins Task Force:

"It is a prerequisite to public discussion of government policy and the formulation and implementation of actual policy that more information be available on the activities of corporations, particularly large corporations, both Canadian owned and foreign owned."

In itself this statement begs the question. However, the Watkins Task Force went on to set forth three distinct "purposes" for which corporate information is needed:

1. "Public disclosure".
2. "Economic analysis".
3. Government "surveillance".

On avait confié au Comité Watkins la responsabilité d'enquêter sur «la cause et les conséquences de l'investissement étranger». Il est très douteux que cette enquête ait conduit le groupe d'études *ad hoc* à considérer tous les problèmes complexes qu'entraîne la divulgation de leurs états financiers par les compagnies vraiment privées et vraiment canadiennes. Il n'y a certes rien dans le Rapport Watkins qui indique que l'on se soit arrêté à cette considération.

4. Si c'est vraiment de la propriété étrangère que l'on se préoccupe, nous sommes d'avis qu'il n'est nullement justifiable de rédiger la loi dans sa forme actuelle, de façon à infliger une peine aux compagnies qui appartiennent vraiment à des Canadiens. Si le but du gouvernement est d'éviter les accusations de «distinctions injustes» que l'on pourrait porter contre certains pays étrangers, comme les États-Unis, par exemple, nous ne saurions comprendre la susceptibilité du gouvernement sur ce point.

Il existe déjà une loi fédérale qui établit des distinctions injustes contre la propriété étrangère dans certains domaines de notre économie, comme les communications, les finances, les opérations bancaires et la radiodiffusion. En outre, le bill S-17 présenté par le gouvernement prévoit des modifications de la Loi concernant les sociétés d'investissement, loi visant à empêcher, entre autres choses, les compagnies étrangères d'acquérir plus que 25 p. 100 des actions des compagnies canadiennes qui financent des contrats de vente à tempérament et des prêts aux particuliers. Voilà une loi qui fait des distinctions injustes.

5. Outre la préoccupation d'obtenir des renseignements circonstanciés sur la propriété étrangère d'entreprises canadiennes, la raison qui motive la disposition relative à la divulgation des renseignements est loin d'être claire. Le gouvernement semble mettre en pratique la recommandation suivante du comité Watkins:

«Préalablement à tout débat public sur la politique gouvernementale ainsi qu'à la formulation et à la mise en œuvre de réelles politiques, il est nécessaire de disposer de plus amples renseignements sur les opérations des compagnies, en particulier des grandes compagnies, tant canadiennes qu'étrangères de propriété.»

Les termes mêmes de ce passage posent la question. Cependant, le Comité Watkins a énoncé trois «raisons» distinctes d'exiger la divulgation des renseignements.

1. «L'information du public»;
2. «L'analyse économique»;
3. La «surveillance par le gouvernement».

The meaning of economic analysis is clear. What is meant by the needs of "public disclosure" and "surveillance" is not so clear.

The Watkins Task Force stated at page 185 of its report that corporate information for the purpose of economic analysis was "generally very good". On the other hand, it concluded that information for the purpose of surveillance was "inadequate" while for the purpose of public disclosure it was "grossly inadequate". In fact, the Watkins Task Force concluded that the federal government should "leave no stone unturned" in attempting to "rectify" the situation with regard to public disclosure.

At page 357 the Watkins Task Force stated that the requirements of economic analysis and surveillance "necessitate the availability of information which aids but goes well beyond (emphasis added) the needs of the public itself". If the needs of information for economic analysis go well beyond the needs of information for public disclosure but, in fact, the availability of information for the former purpose is generally very good, then it should follow that the present availability of information for the latter purpose is very good. Why this situation requires rectification is not, therefore, very clear.

The Watkins Committee at page 357 further stated:

"For the purposes of economic analysis, the Dominion Bureau of Statistics must collect and analyse data made available by corporations on a *confidential* basis and published in *aggregative* form which does not permit identification of individual companies. For purposes of surveillance, relevant government departments and agencies must collect and use data on individual companies on a *confidential* basis." (emphasis added).

It was clearly only for the so-called public disclosure purpose that the Watkins Task Force recommended disclosure of financial data to the public, and in a context which would enable the public to identify the individual disclosing company.

This public disclosure purpose is apparently something other than the purpose of economic analysis. What, then, is it? The only definition which the Watkins Task Force gives is as follows:

"The protection of the public, and the ability of individual members thereof, to make informed decisions on their dealings with corporations, requires disclosure to the public, and not simply to shareholders, of basic financial informa-

Le sens des termes «analyse économique» est clair. Celui des expressions «divulgaration» et «surveillance» l'est moins.

Le Comité Watkins dit, à la page 192 de son rapport, que les renseignements sur les compagnies, aux fins de l'analyse économique sont «généralement très bons». D'autre part, il conclut que les renseignements destinés à faciliter la surveillance étaient «insuffisants», alors qu'aux fins de la divulgation des états financiers, ils étaient «d'une insuffisance notoire». En fait, le Comité Watkins a conclu que le gouvernement fédéral devrait «mettre tout en œuvre» en vue de «corriger» la situation relative à la divulgation.

A la page 368 du Rapport Watkins, il est dit que la recherche économique et la surveillance requièrent des renseignements utiles au public, mais qui vont bien *au-delà* (et on appuie sur le terme) de cette exigence. Si le besoin de renseignements pour fins d'analyse économique est plus grand que pour renseigner le public, en fait, la disponibilité des renseignements pour la première fin est généralement très suffisante; il devrait s'ensuivre que la disponibilité actuelle des renseignements pour la seconde fin est très suffisante. Par conséquent, les raisons qui motiveraient cette rectification ne sont pas très claires.

A la page 368 du rapport du groupe d'études Watkins, il est dit en plus:

«Pour les fins de la recherche économique, le Bureau fédéral de la statistique doit recueillir et analyser les données qui lui sont communiquées confidentiellement par les entreprises et qu'il publie sous forme d'agréats pour protéger l'identité des firmes individuelles. Pour les fins de la surveillance que doit exercer le gouvernement, les ministres et agences concernés doivent pouvoir obtenir et utiliser de façon confidentielle les renseignements relatifs à chaque compagnie.» (On appuie sur l'épithète «confidentielle»).

Il est clairement précisé que ce n'est qu'aux fins de la présumée divulgation des états financiers que le Comité Watkins a recommandé de divulguer les renseignements d'ordre financier, selon les modalités susceptibles de permettre au public d'identifier la compagnie qui divulgue ses renseignements.

Il semblerait que le but de cette divulgation est autre que simplement de rendre possible l'analyse économique. Quel est-il donc? La seule définition qu'en donne le Comité Watkins est la suivante:

«La protection du public, et la possibilité pour les gens de prendre des décisions sages dans leurs transactions avec les compagnies, rendent nécessaire la communication au public, et pas seulement aux actionnaires, des renseignements

tion about individual firms. As a by-product such information is also available to government."

Surely this gratuitous observation warrants closer scrutiny. Why is it necessary for the "protection" of the public that private companies should divulge information concerning their income from investments, amounts written off for goodwill, interest on indebtedness or the application of funds to the purchase of non-current assets, to take a few examples?

What kind of "informed decisions" did the Watkins Task Force have in mind? If it had in mind the question of credit, we wonder whether its research into "the cause and consequences of foreign investment" justified it in drawing any particular conclusions about the needs of creditors. In any event, if credit was in fact one of its concerns then it is respectfully suggested that Bill C-4 would more logically require disclosure of all companies, regardless of size. In fact, the concern would more properly be directed precisely at disclosure by smaller private companies.

6. We respectfully submit that Bill C-4's definition of "economically significant" companies is not only arbitrary but unreal. National economic significance turns upon many more factors than simply annual gross revenues or total assets. There are undoubtedly many economically significant companies which would not be required to disclose under this test while there are other companies which would be required to disclose although they are not of national economic significance.

Furthermore, a test which refers to the assets of a company "on the last day" of its fiscal period certainly invites sophisticated maneuvers designed to circumvent it.

We would therefore strongly urge the Government to give more careful consideration to an objective test for determining whether a company is of national economic significance. Factors which might be considered are the nature of its undertaking, the number of its employees and the number of competitors in the industry as well as its gross revenues or total assets.

financiers essentiels par chacune de ces compagnies. Du même coup, ces renseignements deviennent accessibles au gouvernement."

Sans aucun doute, cette affirmation gratuite justifie une étude plus soignée de la question. Pourquoi est-il nécessaire, en vue de «protéger» le public, que les compagnies privées divulguent des renseignements sur le revenu qu'elles réalisent grâce à leurs investissements, à des remises de dettes par bienveillance, à l'intérêt recevable sur des dettes, ou à l'affectation de fonds à l'achat de valeurs non courantes, pour ne citer que quelques exemples?

Quel genre de «décisions sages» le Comité Watkins avait-il à l'esprit? S'il pensait au crédit, nous nous demandons si ses recherches sur «la cause et les conséquences de l'investissement étranger» le justifiaient de tirer quelque conclusion que ce fût sur les besoins des créanciers. De toute façon, s'il se préoccupait vraiment du crédit, le bill C-104, à notre humble avis, serait plus logique en exigeant que toutes les compagnies, grandes ou petites, divulguent leurs états financiers. En fait, il conviendrait davantage qu'il se préoccupe précisément d'exiger que les compagnies privées, plus petites, divulguent leurs renseignements.

6. Nous soutenons respectueusement que la définition que donne le bill C-4 de l'expression «importance économique» appliquée aux compagnies, est non seulement arbitraire, mais dénuée de réalisme. L'importance économique de la nation dépend de beaucoup plus de facteurs que du simple revenu annuel brut ou de l'ensemble de l'actif. Il existe évidemment de nombreuses compagnies économiquement importantes qui, selon cette norme d'importance, ne seraient pas tenues de divulguer leurs renseignements, alors qu'un bon nombre d'autres compagnies seraient tenues à une telle divulgation, bien que n'étant pas d'une importance économique considérable.

De plus, une norme d'importance qui s'appliquerait à l'actif d'une compagnie «au dernier» jour de sa période financière, ouvrirait certes la porte à d'habiles manœuvres visant à déjouer la loi.

Nous enjoignons donc fortement au gouvernement de songer plus sérieusement à imposer une épreuve objective visant à déterminer si telle ou telle compagnie à une importance économique pour le pays. Les facteurs à considérer pourraient être la nature de son activité, le nombre de travailleurs qu'elle a à son service, le nombre de ses concurrents dans la même industrie, de même que son revenu brut et l'ensemble de son actif.

7. The possible exemption from disclosure should be much wider than that contemplated by subsection (3) of section 117 of the Act as amended by Bill C-4. That provision would simply make it possible to exclude from an income statement the amount of sales or gross revenue derived from operations. It would not, for example, allow net profit to be excluded from the income statement. It would not allow an exemption with respect to information contained in other parts of the financial statements, such as information concerning the remuneration of directors.

It is submitted that a wider possible exemption would allow for greater flexibility in federal public policy. For example, the Department of Industry, Trade and Commerce has been encouraging Parkin Architects Engineers Planners to expand its international operations. The financial disclosure requirements of Bill C-4 will place Parkin Associates Limited, and thus our entire organization, in a disadvantageous position. A wider possible exemption would enable the Government of Canada to allow Parkin Associates Limited an exemption from disclosure in the interests of Canadian policy as a whole.

8. Even if the principle of public disclosure to the non-investing public is accepted, it does not follow that the information to which such non-investing public is entitled is necessarily the same as that to which the investing public is entitled. In other words, there remains the question of what precise disclosure should be made for this purpose.

The effect of the amendments described above is simply to require disclosure to the non-investing public by private companies of the very same information required to be given to the investing public by public companies. Yet this is a type of disclosure which was designed for shareholders. It is doubtful, for example, whether the public at large has the same legitimate interest in the total remuneration received by directors as have the shareholders. The directors are managing the affairs of a corporation on behalf of the shareholders, but they obviously have no legal or trust relationship to the general public.

It is therefore submitted that, at the very least, the Government should reconsider what kind of disclosure can legitimately be expected to be given to the public at large by private corporations. Even the Watkins Task

7. L'exemption possible de la divulgation devrait s'étendre à un bien plus grand nombre de cas qu'il n'est prévu au paragraphe (3) de l'article 117 de la loi, modifiée par le bill C-4. Cette disposition permettrait simplement d'exclure d'un état de revenu l'ensemble des ventes ou du revenu brut découlant de l'exploitation. Cette disposition ne permettrait pas, par exemple, d'exclure les profits nets de l'état du revenu. Elle ne permettrait pas non plus d'exemption à l'égard des renseignements qui apparaîtraient ailleurs dans l'état financier, comme, par exemple, ceux ayant trait à la rémunération des directeurs.

Nous sommes d'avis que la possibilité de se prévaloir d'une exemption plus étendue permettrait une plus grande flexibilité à la politique publique fédérale. Le ministère de l'Industrie et du Commerce ont par exemple encouragé la *Parkin Engineers Planners* à intensifier davantage son expansion interne. L'obligation de divulguer son état financier en vertu du bill C-4 placera la *Parkin Associates Limited*, et notre entreprise tout entière, dans une situation désavantageuse. Une exemption plus étendue permettrait au gouvernement du Canada de faire profiter la *Parkin Associates Limited* d'une exemption de la disposition relative à la divulgation, et ce, dans l'intérêt de la politique canadienne dans son ensemble.

8. Même si l'on reconnaît le principe que le public qui ne fait aucun placement a droit à la divulgation des renseignements, il ne s'ensuit pas nécessairement que les renseignements auxquels il a droit doivent être les mêmes que ceux auxquels ont droit les personnes qui font des placements. En d'autres termes, une question demeure, savoir quelles divulgations précises devraient être faites à cette fin.

L'effet des modifications précitées est simplement d'exiger des compagnies privées la divulgation aux gens qui ne font pas de placements, les mêmes renseignements que ceux que les compagnies publiques sont tenues de fournir aux personnes qui en font. Pourtant, voilà un genre de divulgation qui a été conçu à l'intention des actionnaires. Il est douteux, par exemple, que le grand public ait aussi légitimement droit que les actionnaires à connaître le total des rémunérations des directeurs d'une compagnie. Les directeurs administrent les affaires d'une société au nom des actionnaires, mais ils n'ont évidemment aucun rapport juridique ni aucune responsabilité envers le grand public.

Nous sommes donc d'avis que, tout au moins, le gouvernement devrait considérer de nouveau à quel genre de divulgation on peut légitimement s'attendre que les sociétés privées soient tenues. Le Comité Watkins lui-

Force visualized a special return of information rather than simply publication of the entire financial statement.

9. Incidentally, the possible exemption from disclosure described in paragraph 7 above is the same exemption presently possible for public companies under the present section 117(1)(a) of the Act. This is another example of simply extending to private companies public company disclosure requirements which certainly cannot be said to be identical to those legitimately to be required of private companies.

C. Recommendations

1. It is submitted that the entire public disclosure provisions of Bill C-4 should be reviewed to better define precise policy objectives and draft legislation to accomplish those objectives.

2. If the primary concern of the Government of Canada is the problem of foreign ownership of Canadian corporations then the legislation should be designed to accomplish only this objective. Two possibilities in this connection are as follows:

(a) Private corporations with a certain degree of foreign ownership would be required to make the public disclosure.

(b) The legislation could be of general application with an exemption to those corporations which have a "degree of Canadian ownership" as that expression is defined in section 139A of the Income Tax Act (Canada).

3. It is further respectfully submitted that, at the very least, Bill C-4 should be amended along the following lines.

(a) There should be a more meaningful test of what companies are of national economic significance.

(b) The minimum level of gross revenues or total assets requiring a private service corporation to make public disclosure should be significantly higher than \$3 million.

(c) The possible exemption from disclosure, upon an application to the Court under section 117(3) as amended by Bill

même envisageait la divulgation de certains renseignements spéciaux plutôt que la publication pure et simple de l'état financier de ces sociétés.

9. Incidemment, l'exemption possible de la disposition relative à la divulgation décrite plus haut, au paragraphe 7, est la même que celle dont jouissent actuellement les compagnies publiques, en vertu de l'article actuel 117 (1) a) de la loi. Voilà un nouvel exemple de l'extension pure et simple aux compagnies privées les exigences relatives à la divulgation qui s'appliquent aux compagnies publiques, exigences que l'on ne peut évidemment pas considérer comme étant les mêmes que celles qui s'appliquent légitimement aux compagnies privées.

C. Recommendations

1. Nous soutenons que toutes les dispositions du bill C-4 relatives à la divulgation des renseignements devraient être révisées, de façon à définir avec plus de précision les objectifs de la politique, et qu'il faudrait élaborer une loi susceptible d'atteindre ces objectifs.

2. Si la préoccupation première du gouvernement du Canada est le problème de la propriété étrangère des sociétés canadiennes, il faudrait alors que la loi soit conçue de façon à réaliser ce seul objectif. Voici les solutions que nous proposons, en vue de résoudre ce problème:

a) Que les compagnies privées partiellement possédées par des intérêts étrangers soient dans l'obligation de divulguer leurs renseignements.

b) La loi devrait s'appliquer à toutes les compagnies, sauf à celles qui sont «partiellement possédées par des Canadiens», aux termes de cette expression, telle que définie dans l'article 139A de la Loi canadienne de l'impôt sur le revenu.

3. De plus, nous soutenons respectueusement que le bill C-4 devrait être modifié, tout au moins à l'égard des points qui suivent.

a) Il devrait exister une norme plus précise visant à déterminer quelles compagnies sont d'une importance économique nationale.

b) La quantité du revenu brut moyen ou l'ensemble de l'actif rendant obligatoire pour une compagnie de services privée la divulgation de ses renseignements devraient être fixés à un niveau bien supérieur à 3 millions de dollars.

c) L'exemption possible de la disposition relative à la divulgation, sur demande au tribunal, en vertu de l'article

C-4, should cover the entire financial statement.

(d) The information required to be disclosed to the public should be only such information as is necessary to facilitate the specific needs of useful public discussion. To this end, the Government should consider the development of an appropriate form of return of information. The present concept of simply requiring public disclosure of the financial statement should be discarded.

(e) Furthermore, what should be made available to the general public is not the financial statement or, hopefully, the return of information of the individual corporation but rather a government publication setting forth the data in aggregative form.

117 (3) modifié par le bill C-4, devrait s'étendre à l'état financier tout entier.

d) Il ne faudrait exiger de divulguer que les seuls renseignements nécessaires pour faciliter les besoins précis d'une discussion publique utile. A cette fin, le gouvernement devrait songer à l'établissement d'une filière appropriée pour la communication des renseignements. La pratique actuelle, qui consiste simplement à exiger la divulgation des états financiers, devrait être abandonnée.

e) De plus, ce qui devrait être communiqué au grand public n'est pas le rapport financier, ni, espérons-le, la divulgation des renseignements de chaque compagnie, mais plutôt une publication du gouvernement indiquant ces données sous une forme globale.

APPENDIX "K"

From:

CANADIAN CONSTRUCTION
ASSOCIATION

Hotel Macdonald,
Edmonton, Alta.
February 9, 1970.

Mr. Gaston Clermont, MP, Chairman,
and Members of the Finance,
Trade & Economic Affairs Committee,

House of Commons,
Ottawa 4, Canada.

Gentlemen:

Re: Bill C-4, An Act to Amend
The Canada Corporations Act

Deep concern has been expressed by delegates attending this Association's 52nd Annual General Meeting now in progress, with respect to Clause 19 of the above Bill.

All but a handful of the firms in the construction industry are private companies. Many of the latter have a federal charter and would, under the enactment of the proposed Section 121E(3), be required to file a copy of their audited financial statement with the Department of Consumer and Corporate Affairs if their annual gross revenues or fixed assets exceeded \$3 million. Then, under the pro-

APPENDICE "K"

De:

L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA
CONSTRUCTION

Hôtel Macdonald,
Edmonton (Alb.),
le 9 février 1970.

Monsieur Gaston Clermont, député,
Président,
et Messieurs les membres du Comité
des finances, du commerce et des
affaires économiques,
Chambre des communes,
Ottawa 4, Canada.

Messieurs,

Sujet: Le Bill C-4, Loi modifiant la Loi
sur les corporations canadiennes

Les délégués qui participent actuellement à la 52^e Assemblée générale annuelle de l'Association ont exprimé de vives inquiétudes au sujet de la Clause 19 de ce projet de loi.

A quelques exceptions près les entreprises de construction sont des compagnies privées. Comme bon nombre d'entre elles détiennent une charte fédérale, elles seraient tenues, aux termes de l'article 121E(3) du projet de loi, de déposer une copie de leurs états financiers, attestés par le vérificateur, auprès du ministère de la Consommation et des Corporations si leur revenu brut annuel ou leur actif total

posed Section 121F, this information would be readily available to any interested party.

A motion was adopted by our National Board of Directors recommending that these proposed amendments be deleted from the Bill for the following principal reasons:

1. Whereas the publication of the audited financial statements of public corporations may well be desirable in the interests of actual or potential shareholders, there is no equivalent need for financial disclosure in the case of private companies whose shares are not available to the public.

2. Financial reports and those relating to sales, production, capital investment etc. now made by firms to the Department of National Revenue and to the Dominion Bureau of Statistics respectively are kept strictly confidential, so as not to affect a company's competitive position. This principle is most sound and should be adhered to.

3. Whereas it is understood that the proposed requirement of the public disclosure of the financial statements of private companies is directed at certain extremely large corporations, the \$3 million criterion with respect to annual sales or fixed assets is so low as to include many firms of quite modest size. In the construction industry, for example, it is commonplace for from 80 per cent to virtually all of building contracts to be sub-contracted. A company with an annual sales volume of \$3 million may therefore only have overhead, labour and material expenses of less than one-tenth of this amount.

4. Similarly, in roadbuilding and other types of engineering construction, a heavy capital investment in equipment is involved on the part of construction companies. It is not unusual, for example, for the equipment on a job to be worth more than the amount of the construction contract. A construction company with a sizable investment in fixed assets may well have quite modest net profits and not be regarded as a major firm.

5. The public disclosure of a private company's financial statements could well be injurious to it in the hands of competitors or labour unions. In the latter case, for example, the fact that a company's revenues may be earned in a variety of ways not related to the actual opera-

dépasse trois millions de dollars. En vertu de l'article 121F du projet de loi, ces documents seraient ensuite accessibles à toute personne intéressée.

Notre Conseil national d'administration a adopté une motion recommandant que ces modifications soient rayées du projet de loi, principalement pour les raisons suivantes:

1. Même s'il est de l'intérêt des actionnaires, présents ou éventuels, des corporations publiques que les états financiers de celles-ci soient publiés, la publication d'états financiers correspondants dans le cas des compagnies privées dont les actions ne sont pas offertes au public n'est nullement nécessaire.

2. Les rapports financiers et les rapports sur les ventes, la production, les investissements, etc. qui sont, à l'heure actuelle, communiqués respectivement au ministère du Revenu national et au Bureau fédéral de la statistique sont tenus en stricte confidence afin de ne pas nuire à la position concurrentielle des compagnies intéressées. Ce principe est valable et devrait être respecté.

3. Alors qu'il a été donné à entendre que la publication des états financiers des compagnies privées vise certaines corporations de très grande envergure, le critère de trois millions de dollars appliqué aux ventes annuelles et à l'actif total est tellement bas qu'il englobe un grand nombre d'entreprises fort modestes. C'est ainsi qu'il n'est pas rare de voir dans l'industrie de la construction de 80 p. 100 à la presque totalité des contrats de bâtiment adjudgés à des sous-traitants. Il est donc possible que les frais généraux et les dépenses de main-d'œuvre et de matériaux d'une compagnie ayant pour trois millions de ventes annuelles s'établissent à moins d'un dixième de ce montant.

4. De même, les compagnies qui exécutent des travaux de voirie ou autres gros ouvrages de construction sont dans la nécessité d'investir d'importants capitaux en outillage. Le cas n'est pas rare, par exemple, où l'outillage utilisé en chantier ait une valeur supérieure au montant du contrat. Il est très concevable qu'une compagnie de construction ayant de grosses immobilisations réalise des bénéfices nets fort modestes et ne soit pas considérée comme une grosse entreprise.

5. La publication des états financiers d'une compagnie privée pourrait jouer à son détriment du fait qu'ils viendront ainsi à la connaissance des concurrents ou des syndicats ouvriers. Si nous supposons qu'une compagnie réalise des revenus non attribuables directement au travail de

tions of the work force would likely be ignored by the union(s) engaged in collective bargaining with it.

6. Similar provisions as proposed in Section 121E(3) and 121F do not appear in the counterpart legislation of the Provinces (or for that matter in the USA). Companies with a federal charter in Canada would therefore be at an inequitable disadvantage.

It is sincerely hoped that the above representations commend themselves to you. The construction industry has a higher proportion of private companies in its total than any other. This matter is accordingly of very great interest to the industry and it is for this reason that our Board decided that the Association's submission should restrict itself to Clause 19.

Yours sincerely,
DON CHUTTER
General Manager.

APPENDIX "L"

From:

THE TRUST COMPANIES ASSOCIATION
OF CANADA

Toronto 1, November 6, 1969

The Honourable Ron Basford,
Minister,
Department of Consumer and Corporate
Affairs,
Canadian Building,
219 Laurier Avenue West,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Basford:

Re: Bill C-4, An Act to Amend the
Canada Corporations Act

Section 70(4) of the Income Tax Act provides for the tax treatment of Non-Resident-Owned Investment Corporations. Such corporations are incorporated in Canada by non-resident persons and corporations for a variety of valid reasons, and some of our member trust companies do a substantial business in administering them for the non-resident incorporators. These member trust companies have brought to our attention the concern of their clients, and their own

l'effectif ouvrier de la compagnie, le ou les syndicats ne prendraient probablement pas ce fait en considération au moment des négociations collectives.

6. Les dispositions des articles 121E(3) et 121F ne se retrouvent pas dans les lois correspondantes des provinces (non plus que dans celles des États-Unis). Il s'ensuit que les compagnies à charte fédérale au Canada s'en trouveraient injustement désavantagées.

Nous espérons sincèrement que vous serez d'accord avec les recommandations qui précèdent. Comme l'industrie de la construction compte une plus forte proportion de compagnies privées que n'importe quelle autre, elle attache une très grande importance à cette question. Voilà pourquoi notre Conseil a décidé de faire porter les présentes instances uniquement sur la Clause 19.

Veuillez agréer l'assurance de notre très haute considération.

Le gérant général,
DON CHUTTER

APPENDICE «L»

De:

DE L'ASSOCIATION DES COMPAGNIES
DE FIDUCIE DU CANADA

Toronto 1, le 6 novembre 1969

L'honorable Ron Basford,
Ministre de la Consommation et des
Corporations
Immeuble «Canadian»

219 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Canada

Monsieur le ministre,

Objet: Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les
corporations canadiennes

Le paragraphe (4) de l'article 70 de la Loi de l'Impôt sur le revenu renferme des dispositions pour le traitement des sociétés de placement appartenant à des personnes ne résidant pas au pays. Ces sociétés sont constituées au Canada par des personnes résidant à l'étranger et par des sociétés pour toute une gamme de raisons valables, et un certain nombre de nos sociétés de fiducie membres accomplissent des affaires imposantes en les administrant au nom des sociétaires. Ces sociétés de fiducie

concern, in respect of the disclosure requirements under Bill C-198 to amend the Canada Corporations Act.

As you know, a corporation may only qualify as a Non-Resident-Owned Investment Corporation by meeting quite rigid tests as to the ownership of its shares, the placing of all of its funded indebtedness and the sources of its income. These companies confine themselves to carrying on an investment business. They pay income taxes at the rate provided by our legislation and, as Canadian corporations, are of course subject to such requirements for information as our government may make from time to time.

It is of the greatest concern to these foreign-owned corporations that by virtue of the proposed provisions of Sections 121B, 121E(1)(b) and 121F they will be compelled to disclose financial information in respect of business operations carried on outside of Canada that they are not required to disclose in the relative foreign jurisdictions, and this financial information will become available here to foreign competitors or other interested foreign persons.

The particular anomaly in the situation is that whereas disclosure of such information serves no useful purpose in so far as Canada and the Canadian authorities are concerned, it would be extremely damaging to the non-resident operations in question in consequence of the information that will become available to competitors.

This whole matter is of such importance to a particular group of non-resident clients of one of our members that if they cannot be exempted from these requirements they will certainly withdraw their business from Canada, with a resulting loss in fee revenue to Canada in this case alone of approximately \$100,000.

We note that the Bill exempts from disclosure the large number of private companies which do not meet the test of \$3 million income or assets. Also exempted are personal corporations under Section 68 of the Income Tax Act. You have stated that "the purpose of requiring private companies of economic significance to file their financial statements with the Department is to make available meaningful information about companies

membres ont porté à notre attention l'inquiétude de leurs clients, ainsi que leur propre inquiétude, en ce qui a trait aux exigences des révélations sous l'empire du bill C-198 qui modifie la Loi sur les corporations canadiennes.

Vous le savez sans doute, une société constituée ne peut être acceptée comme société de placement appartenant à des personnes ne résidant pas au pays qu'à la condition de se conformer à des épreuves très strictes concernant la possession de ses actions, le placement de sa dette fondée et les sources de ses revenus. Ces sociétés se bornent à exploiter une entreprise de placement. Elles paient l'impôt sur le revenu au taux prévu par notre législation et, comme les sociétés constituées canadiennes, sont, bien entendu, soumises aux demandes de renseignements que notre gouvernement peut exiger de temps à autre.

C'est une des plus profondes préoccupations de ces sociétés appartenant à des étrangers que sous l'empire des dispositions proposées de l'article 121B, du paragraphe (1) et de l'alinéa b) de l'article 121E et de l'article 121F elles seront forcées de révéler des renseignements d'ordre financier qui ont trait aux activités d'entreprises exécutées en dehors du Canada et qu'elles ne sont pas tenues de faire connaître aux autorités étrangères correspondantes, sachant que ces renseignements financiers deviendront disponibles ici à des compétiteurs étrangers et à d'autres personnes étrangères intéressées.

L'anomalie particulière de cette situation réside en ce fait qu'alors que la divulgation de ces renseignements ne sert à rien pour autant qu'elle concerne le Canada et les autorités canadiennes, elle pourrait être extrêmement dommageable aux activités des sociétés appartenant à des étrangers en cause, du fait qu'elle deviendra disponible aux compétiteurs.

Toute cette question est d'une telle importance pour un groupe particulier de clients étrangers d'une de nos sociétés membres que s'il leur est impossible d'être exemptées de ces exigences, elles retireront certainement leur entreprise du territoire canadien, ce qui aurait pour résultat une perte en revenu, sous forme de droits d'entrée au Canada, d'environ \$100,000.00 dans ce seul cas.

Nous remarquons que le bill exempte de la divulgation en cause le grand nombre de sociétés privées qui n'ont à affronter l'épreuve du revenu ou des disponibilités de \$3 millions. Également exemptées sont les personnes morales en vertu de l'article 68 de la Loi de l'impôt sur le revenu. Vous avez déclaré que «le but recherché d'exiger des sociétés privées d'importance économique qu'elles versent aux dossiers de votre ministère leurs

which exert an important influence on the affairs of Canadians". It is difficult for us to conceive that a Non-Resident-Owned Investment Corporation would fall under your description quoted above.

We therefore strongly recommend that an exemption be provided that could be effected by amending the proposed Section 121E(3)(b) of the Act in a manner similar to that provided for private companies.

Because some of the corporations involved could qualify as Non-Resident-Owned Investment Corporations, but have not done so since their taxation position had made such action unnecessary, it is our strong recommendation that any corporation which can qualify under Section 70(4) of the Income Tax Act be exempted under Section 121E(3) (b) of the Act.

It is realized that Bill C-198 died with the end of the session which has recently been completed. We note that Bill C-4 received first reading on October 27th but we have not yet received any of the Bills which have been introduced thus far during this new session. It is our sincere hope and strong recommendation that you will be prepared to provide in the new Bill, and this would probably require an amendment, an exemption of the type which we are recommending.

Representatives of this Association would be very willing to meet with you to discuss this subject and you have only to call upon us for this purpose.

Sincerely yours,

E. F. K. Nelson
Executive Director.

EFKN/sm

états de finance est de rendre disponibles des renseignements significatifs au sujet des sociétés qui exercent une influence prépondérante sur les affaires des Canadiens». Nous trouvons difficile de nous représenter qu'une société de placement se range parmi celles de votre description susmentionnée.

Nous recommandons fortement, par conséquent, qu'en modifiant l'alinéa b) du paragraphe (3) de l'article proposé 121E, une exemption soit prévue pour ces sociétés, d'une manière semblable à celle prévue pour les sociétés privées.

Parce que certaines sociétés intéressées pourraient être acceptées comme sociétés de placement appartenant à des étrangers, mais ne l'ont pas été étant donné que leurs conditions à l'égard de l'impôt ne justifiaient pas de démarches pour le devenir, notre forte recommandation porte que toute société constituée qui peut être acceptée en vertu du paragraphe (4) de l'article 70 de la Loi de l'impôt sur le revenu soit exemptée en vertu de l'alinéa b) du paragraphe (3) de l'article proposé 121E de la Loi.

Il est bien compris que le bill C-198 est tombé avec la fin de la session qui vient de se terminer. Nous avons constaté que le bill C-4 a subi sa première lecture le 27 octobre mais nous n'avons reçu jusqu'à ce jour aucun exemplaire des bills qui ont été déposés en Chambre au cours de la nouvelle session. Nous espérons sincèrement et recommandons fortement que vous soyez disposé à introduire dans le nouveau bill, et ceci exige probablement une modification, une exemption du genre de celle que nous recommandons.

Des représentants de notre Association seraient très désireux de vous rencontrer pour discuter de cette affaire et il n'en tient qu'à vous de nous signifier votre désir de cette rencontre.

Veuillez croire en l'expression de nos meilleurs sentiments,

Le Directeur administratif
E. F. K. Nelson

EXPOSÉ

RE: BILL C-4—CANADA CORPORATIONS ACT, 1968

OBJET: LE BILL C-4—LOI DE 1968 SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

The Trust Companies Association of Canada commends the Government for proposing amendments to the Canada Corporations Act and welcomes the opportunity to make submissions with respect to Bill C-4 and the present Canada Corporations Act, 1968. This Association suggests that amendments designed to provide an Act which will

L'Association des compagnies de fiducie du Canada approuve le gouvernement de proposer des modifications à la Loi sur les corporations canadiennes et se réjouit de l'occasion qui lui est offerte de faire connaître ses vues à l'égard du Bill C-4 et de ladite Loi de 1968 sur les corporations canadiennes. Notre association est d'avis que les modifications con-

be more workable under present day conditions will be of substantial benefit.

Trust Companies act as transfer agents and dividend disbursing agents for the majority of public Canadian corporations. As an indication of the extent of the services rendered in 1968, they issued nearly 6½ million share certificates and issued over 7 million dividend cheques to the value of \$977 million. Trust companies as transfer agents also perform a number of other services relating to security transactions and shareholders interests such as maintenance of shareholders records, tabulation of proxies, scrutineering at shareholders meetings, etc. The recommendations contained in our submissions are made as a result of intensive experience in this field over a period of many years.

With respect to Bill C-4, we make the following submissions:

Section 103—Notice of Meeting—Record Date

This section provides when notice of the time and place of a meeting of shareholders must be sent to each shareholder entitled to vote at the meeting and provides for a record date in that notice need not be sent to persons who were not registered on the books of the company 30 days before the date of the meeting. Although the time provided in subsection (1) for the sending of the notice to those entitled to vote at a shareholders meeting is reasonable, under sub-section (2) the ultimate determination of the right to vote at such a meeting is "if the shareholder is registered on the books of the company at least 48 hours, excluding Saturdays and holidays, before the time set for the meeting."

Shares of Canadian corporations are widely held in Canada, the United States and Europe. In our experience unless adequate time is allowed following registration of the name of the shareholder on the books of the company prior to a meeting for the main transfer agent to receive copies of transfer registers from distant points it is extremely difficult—indeed virtually impossible—to provide an up-to-date list of shareholders and prepare an accurate tabulation of proxies in order to obtain a meaningful result of a vote.

ques pour procurer une Loi plus pratique, dans les conditions qui prévalent de nos jours, seront d'un réel avantage.

Les compagnies de fiducie agissent en qualité d'agents de transfert et de représentants intermédiaires de déboursement de dividendes pour la majorité des corporations publiques du Canada. A titre d'indication de l'importance des services rendus en 1968, elles ont émis près de 6.5 millions de certificats d'actions et distribué plus de 7 millions de chèques de dividendes pour une valeur de \$977 millions. Les compagnies de fiducie, en qualité d'agents de transfert, rendent également un bon nombre d'autres services reliés aux transactions de titres en garantie et aux intérêts des détenteurs de titres comme la tenue de dossiers pour les détenteurs d'actions, la préparation en tableaux des fondés de pouvoir, les charges de scrutateurs à l'occasion de réunions d'actionnaires, etc. Les recommandations contenues dans ces expressions de nos vues sont le résultat d'une vaste expérience dans ce domaine acquise depuis nombre d'années.

Pour ce qui a trait au Bill C-4, nous soumettons les opinions ci-après énumérées:

Article 103—Avis de convocation des assemblées—Date d'enregistrement—Cet article prévoit quand l'avis touchant l'heure et l'endroit d'une assemblée d'actionnaires doit être envoyé à chaque détenteur d'action qui a droit de vote à l'assemblée et pourvoit à une date d'enregistrement qui fait que cet avis n'a pas besoin d'être envoyé aux personnes qui n'étaient pas enregistrées dans les livres de la société 30 jours avant la date de l'assemblée. Bien que le temps prescrit au paragraphe (1) pour l'expédition de l'avis à ceux qui ont droit de vote à une assemblée d'actionnaires soit raisonnable, sous l'empire du paragraphe (2) la détermination définitive du droit de voter lors d'une telle assemblée est «si l'actionnaire est enregistré dans les livres de la société au moins «48 heures, à l'exclusion des samedis et des dimanches, avant l'heure fixée pour l'assemblée.

Des actions de corporations canadiennes sont en grand nombre détenues au Canada, aux États-Unis et en Europe. A notre connaissance, à moins qu'un laps de temps suffisant ne soit alloué après l'enregistrement du nom de l'actionnaire dans les livres de la société avant une assemblée pour permettre au principal agent de transfert de recevoir des exemplaires de registres de transfert en provenance d'endroits éloignés, il est extrêmement difficile—voire pratiquement impossible—de fournir une liste à jour des actionnaires et de préparer une mise en tableau précise de fondés de pouvoir en vue d'obtenir le résultat significatif d'un vote.

We submit that this section should provide for the establishment of a record date of up to 45 days prior to the date of any meeting for determining shareholders entitled to notice and to vote at such a meeting and that entitlement to vote at a meeting of shareholders should be determined by registration of the shareholder on the books of the company as of the record date.

Canadian trust companies have knowledge of and experience with the legislative requirements and general practice followed by corporations in other jurisdictions. Attention is drawn to the fact that the laws of many of the States of the United States of America and particularly those that follow the Uniform Commercial Code, provide for establishment of a record date of up to 50 days prior to the date of any meeting for shareholders entitled to notice or to vote at such a meeting. The New York State Business Corporation Law, for example, establishes a general rule that only shareholders of record are entitled to notice and have the right to vote at the corporate meeting. The New York State statute amended at the Legislative Session adjourned May 2, 1969 provides:

"604. Fixing record date—(a) For the purpose of determining the shareholders entitled to notice of or to vote at any meeting of shareholders or any adjournment thereof, or to express consent to or dissent from any proposal without a meeting, or for the purpose of determining shareholders entitled to receive payment of any dividend or the allotment of any rights, or for the purpose of any other action, the by-laws may provide for fixing or, in the absence of such provision, the board may fix, in advance, a date as the record date for any such determination of shareholders. Such date shall not be more than fifty nor less than ten days before the date of such meeting, nor more than thirty days prior to any other action.

(b) If no record date is fixed:

(1) The record date for the determination of shareholders entitled to notice of or to vote at a meeting of shareholders shall be at the close of business on the day

Nous émettons l'opinion que cet article devrait prévoir l'établissement d'une date d'enregistrement à une période allant jusqu'à 45 jours avant la date fixée de toute assemblée pour déterminer le nombre des actionnaires qui ont droit aux avis et jouissent du droit de voter à ladite assemblée; et, que le droit de voter à une assemblée d'actionnaires découle de l'enregistrement de l'actionnaire dans les livres de la société à la date de l'enregistrement.

Les compagnies de fiducie du Canada sont au courant et possèdent l'expérience des exigences législatives et de la ligne de conduite généralement suivie par les corporations dans d'autres compétences. Nous attirons l'attention sur le fait que les lois de plusieurs états des États-Unis, et en particulier ceux qui observent le code commercial uniforme, prévoient l'établissement d'une date d'enregistrement à une période atteignant 50 jours avant la date de toute assemblée d'actionnaires ayant droit à l'avis de convocation et au vote lors de ladite assemblée. La Loi de l'état de New York sur les Corporations d'affaires, par exemple, établit une règle générale sous l'empire de laquelle seuls les actionnaires enregistrés ont droit à l'avis de convocation et jouissent du droit de vote lors de l'assemblée de la société constituée. La Loi de l'état de New York modifiée au cours de la session législative qui a ajourné le 2 mai 1969 prescrit comme il suit:

*604. La fixation d'une date d'enregistrement—*a)* Dans le but de déterminer le nombre d'actionnaires ayant droit à l'avis de convocation ou au vote lors de toute assemblée d'actionnaires ou de toute assemblée ajournée, ou d'exprimer leur consentement ou leur dissidence à l'égard de toute proposition sans assemblée, ou dans le but de déterminer le nombre d'actionnaires ayant droit de recevoir le paiement de tout dividende ou la répartition de tous droits, ou dans le but d'autoriser toute autre mesure que les règlements peuvent permettre d'établir, ou, à défaut d'une telle disposition, que le bureau de direction peut établir, d'avance, une date comme date d'enregistrement pour toute détermination du nombre d'actionnaires. Cette date ne pourra être à plus de cinquante jours ni à moins de dix jours avant la date d'une assemblée, ni à plus de cinquante jours avant toute autre prise de décision.

b) S'il n'y a pas de date d'enregistrement de fixée:

(1) La date d'enregistrement pour la détermination du nombre d'actionnaires ayant droit à l'avis de convocation ou au droit de vote lors d'une assemblée d'ac-

next preceding the day on which notice is given, or, if no notice is given, the day on which the meeting is held.

(2) The record date for determining shareholders for any purpose other than that specified in subparagraph (1) shall be at the close of business on the day on which the resolution of the board relating thereto is adopted.

(c) When a determination of shareholders of record entitled to notice of or to vote at any meeting of shareholders has been made as provided in this section, such determination shall apply to any adjournment thereof, unless the board fixes a new record date under this section for the adjourned meeting."

Section 605 following provides for sending of notices of meeting of shareholders and that:

"A copy of the notice of any meeting shall be given, personally or by mail, not less than ten nor more than fifty days before the date of the meeting, to each shareholder entitled to vote at such meeting."

The recent amendment to Section 604 eliminates a previous provision for closing of the books of the company to determine shareholders of record and increases the maximum record date period from 40 to 50 days. Delaware and New Jersey Statutes are similar and specify 50 days as a maximum period prior to shareholders meetings during which the transfer of books can be closed or the record date set. It will be noted that some statutes provide for closing the transfer books after which no further transfers can be recorded but this practice is not usually followed because this operation would cause a back-log of unrecorded transfers which might interfere with the normal flow of transactions in the financial community. In recent years there has been a noticeable preference for setting a record date rather than closing the books of the company as indicated in the amended New York Business Corporation Law referred to above.

The effect of the statutory provision for establishment of a record date is that at a shareholders meeting the right to vote is determined by the existence of the sharehold-

tionnaires sera celle de la fermeture des affaires le jour précédant celui où l'avis est donné, ou, s'il n'y a aucun avis de donné, le jour où l'assemblée est tenue.

(2) La date d'enregistrement pour déterminer le nombre d'actionnaires pour tout autre motif que ceux qui sont indiqués au sous-alinéa (1) sera à la fermeture des affaires le jour où la résolution du bureau de direction s'y rapportant sera approuvée.

c) Quand une détermination du nombre d'actionnaires enregistrés ayant droit à l'avis de convocation ou au droit de vote lors de toute assemblée d'actionnaires a été faite comme prévu au présent article, cette détermination s'appliquera à toute assemblée ajournée, à moins que le bureau de direction fixe une nouvelle date d'enregistrement en vertu du présent article pour l'assemblée ajournée."

L'article 605 ci-dessous prescrit l'expédition des avis de convocation de l'assemblée d'actionnaires et que:

"Un exemplaire de l'avis de convocation de toute assemblée sera remis en mains propres ou délivré par la poste, pas moins de dix jours ni plus de cinquante jours avant la date de l'assemblée, à chaque actionnaire ayant droit de vote à ladite assemblée."

La récente modification de l'article 604 élimine une disposition antérieure prescrivant la fermeture des livres de la société pour déterminer le nombre d'actionnaires enregistrés et augmente la période maximale de la date d'enregistrement de quarante à cinquante jours. Les statuts de Delaware et de New Jersey sont semblables et prescrivent 50 jours comme une période maximale de délai avant les assemblées d'actionnaires au cours duquel le transfert des livres peut être fermé ou la date d'enregistrement fixée. On voudra bien noter que certaines lois prescrivent la fermeture des livres de transfert après laquelle aucun autre transfert ne peut être effectué, mais cette pratique n'est ordinairement pas observée parce que cette façon de fonctionner causerait des arriérés de transferts non enregistrés qui pourraient entraver le débit normal des transactions dans le grand public financier. Ces dernières années, il y a eu une remarquable préférence pour la fixation d'une date d'enregistrement plutôt que pour la fermeture des livres de la société comme il est indiqué dans la Loi modifiée susmentionnée des corporations d'affaires de New York.

L'effet de la disposition statutaire pour l'établissement d'une date d'enregistrement est que lors d'une assemblée d'actionnaires le droit de vote est déterminé par l'existence du

er's name on the list of shareholders on the books of the company as of the record date. A perusal of notices of shareholders meetings of a number of corporations in New York State indicates that the record date period established by respective boards of directors for shareholders entitled to notice of or to vote at meetings was generally in excess of 30 days.

We recommend that Section 103 provide for authority in the by-laws of a corporation for fixing or, in the absence of such provision, for the board of directors to fix in advance a date as a record date for the purpose of determining the shareholders entitled to notice of and to vote at such a meeting and that such record date should be not less than 10 nor more than 45 days prior to the date of the meeting.

References: "Proxy Contests for Corporate Control" 1968 Columbia University Press, Page 82 Et seq.

Annotated New York Laws affecting Business Corporations Revised to June 2, 1969 50th Edition, Page 73 Et seq.

With regard to the Canada Corporations Act, 1968, we make the following submissions:

Section 107(b) and Section 170(b)—Name, Address and Calling of Shareholders

In our experience the requirement that the calling of a shareholder be included with his name and address on the books of the company serves no useful purpose. Originally the shareholder's "calling" was included to help determine his identity and to distinguish John Doe, Merchant, from John Doe, Engineer. However, in practice this provision has not been followed for many years. For this reason, we recommend the elimination of shareholders "calling" from other information included on the books of the company.

Section 128(3)—Sums to be kept in trust

Where one company purchases the shares of another company the present Act provides that any sums received by a transferor company shall be paid into a separate bank account in a chartered bank in Canada and that such sums and any other consideration so received shall be held by the transferor company in trust for the several persons entitled to the shares in respect of which the said sums or other considerations were respectively received.

nom de l'actionnaire sur la liste des détenteurs d'actions inscrits dans les livres de la société à compter de la date d'enregistrement. Une lecture attentive des avis de convocation d'assemblées d'actionnaires d'un certain nombre de corporations dans l'état de New York indique que la période de la date d'enregistrement établie par les bureaux de direction pour les actionnaires ayant droit à l'avis de convocation et au droit de vote lors des assemblées dépassait généralement 30 jours.

Nous recommandons que l'article 103 renferme une disposition pour autoriser une société constituée à fixer par règlement ou, à défaut d'une telle disposition, autoriser le bureau de direction à fixer d'avance une date comme date d'enregistrement pour les fins de déterminer le nombre d'actionnaires ayant droit à l'avis de convocation et au droit de vote à une assemblée d'actionnaires et qu'une telle date d'enregistrement ne devrait pas être à moins de 10 jours ni à plus de 45 jours avant la date de l'assemblée.

Ouvrages consultés: «Proxy Contests for Corporate Control» 1968 Columbia University Press, Page 82 Et seq.

Annotated New York Laws affecting Business Corporations Revised to June 2, 1969 50th Edition, Page 73 Et seq.

Pour ce qui a trait à la Loi sur les corporations canadiennes, 1968, nous soumettons les opinions ci-après énumérées:

Article 107(b) et article 170(b)—Noms, adresses et professions des actionnaires

À notre connaissance, l'exigence portant que la «PROFESSION» de l'actionnaire soit incluse avec ses nom et adresse dans les livres de la société ne sert à rien d'utile. À l'origine, la «profession» de l'actionnaire était incluse en vue d'aider à déterminer son identité et de discerner John Doe, commerçant, et John Doe, ingénieur. Cependant, en pratique, cette disposition n'a pas été mise en application depuis plusieurs années. Pour cette raison nous recommandons l'élimination de la «profession» des actionnaires des autres renseignements inscrits dans les livres de la société.

Article 128 (3)—Sommes à placer en fiducie

Lorsqu'une société achète les actions d'une autre société, la présente Loi prescrit que les sommes reçues par une société cédante soient déposées à un compte de banque distinct dans une banque à charte canadienne et que ces sommes et tout autre rémunération soient administrées en fiducie par la société cédante pour le compte des nombreuses personnes détenant de titres pour les actions à l'égard desquelles lesdites sommes ou autres rémunérations ont été reçues respectivement.

We submit that this section should be amended to provide that such sums may also be paid into a trust company and held in trust for those entitled to receive them because generally such sums are deposited initially with trust companies and disbursed by them in the carrying out of their functions as agents of transferor companies.

Destruction of Records

Neither Bill C-4 nor Canada Corporations Act, 1968 provides for destruction of old records after a given period. The great volume of paper work in connection with transactions by corporations or their agents results in the accumulation of a vast quantity of such records as cancelled share certificates and related documents and registers of transfers and holders. This situation exists to such a marked extent that mere custody of records and provision for the ever increasing storage space required creates a serious problem for transfer agents and for corporations generally. In our experience a large part of this accumulation of records can be safely destroyed after a reasonable period. In order to help reduce this problem to an acceptable level, we recommend that a new section be added to the Act to make provision for destruction of records under certain conditions. In this connection we refer to our submissions made with respect to the Business Corporations Act, Ontario relating to the aforementioned records which were as follows:

"(1) A corporation may destroy books, records, documents, paid instruments, cancelled share certificates and papers in its possession where they are dated or were in existence or contained entries or writings made more than 10 years prior to the destruction.

(2) Except as provided in sub-section (3), in any action or proceeding the liability of the corporation shall be determined by reference only to evidence of matters that have arisen or things that have occurred, including books and records or the portions thereof, and documents, vouchers, cancelled share certificates, paid instruments and papers that are dated or come into existence, or that contain entries or writings made, during the period of 10 years immediately preceding the date upon which written notice is received by the corporation of the commencement of the action or proceeding.

Nous sommes d'avis que cet article devrait être modifié pour prescrire que ces sommes peuvent également être confiées à une société de fiducie et administrées par elles pour le compte des personnes y ayant droit parce que lesdites sommes sont généralement confiées à l'origine à des sociétés de fiducie et versées par elles dans l'exécution de leurs fonctions d'agents représentants des sociétés cédantes.

Destruction des dossiers

Ni le Bill C-4 ni la Loi sur les corporations canadiennes, 1968, ne contiennent de dispositions concernant la destruction des anciens dossiers, après une période donnée. Le volume considérable de documents de travail relatifs aux transactions par les sociétés ou leurs représentants a pour résultat l'accumulation d'une vaste quantité de dossiers comme les certificats de radiations d'actions et autres documents connexes de même que les registres de transferts et de détenteurs d'actions. Cette situation existe à un tel point que la seule conservation de vieux dossiers et les dispositions à prendre pour parer à la toujours grandissante nécessité d'espace d'emmagasinage requis créent un sérieux problème pour les agents de transfert et pour les corporations en général. A notre avis, une grande partie de cette accumulation de dossiers peut être détruite en toute sécurité après une période raisonnable. Afin d'aider à diminuer l'ampleur de ce problème jusqu'à un niveau acceptable, nous recommandons qu'un article supplémentaire soit ajouté à la Loi qui prescrirait la destruction de dossiers moyennant certaines conditions. A cet égard, nous nous référons à nos expressions d'opinions faites en ce qui a trait à la Loi sur les sociétés commerciales (Ontario) relativement aux dossiers déjà mentionnés qui se lit comme il suit:

«(1) Une société constituée peut détruire des livres, dossiers, documents, effets acquittés, certificats d'actions résiliées et exposés en sa possession lorsqu'ils sont datés ou étaient en existence ou renfermaient des entrées ou des écritures faites plus de dix ans avant la destruction.

(2) Excepté dans le cas des dispositions contenues dans le paragraphe (3), dans toute action ou poursuite judiciaire, la responsabilité de la société constituée ne sera déterminée que par rapport à la preuve découlant des affaires qui ont surgi ou des événements qui ont eu lieu, y compris la tenue des livres, dossiers ou les parties d'iceux, ainsi que les documents, reçus, certificats d'actions résiliées, effets acquittés et exposés qui ont été datés ou sont venus en existence, ou qui renferment des entrées ou des écritures faites, au cours de la période de 10 ans précédant immédiatement le jour où

(3) In any action or proceeding to establish the ownership of shares of capital stock of the corporation, such ownership shall be determined by reference only to evidence of matters that have arisen or things that have occurred, including books and records, or the portions thereof, and documents vouchers, cancelled share certificates, paid instruments and papers that are dated or came into existence or that contain entries or writings made during the period of 10 years immediately preceding the date upon which written notice is received by the corporation of the commencement of the action or proceeding."

Appointment of Attorney to Transfer Shares

The transfer of shares is regulated by by-law of the corporation which provides that shares must be transferred by the holder in person or by attorney duly appointed in writing. The practice of appointing an attorney is one which has existed since early in the history of the formation of companies and although it had meaning at that time and for some considerable time thereafter there is very little meaning to the practice at the present time.

In order to comply with the requirements of the by-laws assignment forms provide for the appointment of an attorney but shareholders are almost always asked by companies and their transfer agents not to fill in the space for such appointment. This space is then filled in by the company or its transfer agent by the use of a rubber stamp on which appears the name of someone in the office of the company or transfer agent who will be making the transfer. Such person signs the transfer register which bears a statement to the effect that by virtue of his appointment as Attorney the undersigned hereby transfers the shares on the books of the company. There are millions of share certificates issued and transferred in Canada from year to year and the practice of appointing an attorney to transfer shares gives rise to a considerable amount of clerical work, most if not all of which appears to be unnecessary.

It is submitted that the appointment of an attorney for the transfer of shares has lost its

l'avis écrit du commencement de l'action ou poursuite judiciaire a été reçu par la société constituée.

(3) Dans toute action ou poursuite judiciaire pour établir le titre de propriété d'actions d'un capital actions de la société constituée, le titre de propriété ne sera déterminé que par la preuve des affaires qui ont eu lieu ou des événements qui se sont produits, y compris les livres et dossiers, ou les parties d'iceux, ainsi que les documents, pièces justificatives, certificats d'actions résiliées, effets acquittés et exposés qui ont été datés ou sont venus en existence, ou qui renferment des entrées ou des écritures faites au cours de la période de dix ans précédant immédiatement le jour où l'avis écrit du commencement de l'action ou de la poursuite judiciaire a été reçu par la société constituée."

Désignation de fondé de pouvoir pour le transfert d'actions

Le transfert d'actions est régi par le règlement administratif de la société constituée qui prescrit que les actions doivent être transférées par le détenteur en personne ou par son fondé de pouvoir dûment désigné par écrit. La pratique de désigner un fondé de pouvoir en est une qui a existé depuis le début de l'histoire de la formation des sociétés; et bien qu'elle ait eu alors, et depuis un temps considérable par la suite, une grande importance, elle signifie très peu de choses de nos jours.

Afin de se conformer aux exigences des règlements administratifs, des formules d'attribution prévoient la désignation d'un fondé de pouvoir, mais les sociétés et leurs agents de transfert demandent presque toujours aux actionnaires de ne pas s'occuper de l'espace réservé aux fins de cette désignation. Cet espace est alors rempli par la société ou son agent de transfert en utilisant un timbre de caoutchouc sur lequel paraît le nom de quelque fonctionnaire du bureau de la société ou de celui de l'agent qui effectuera le transfert.

Ces personnes signent le registre des transferts qui comporte une déclaration attestant «qu'en vertu de sa désignation comme fondé de pouvoir...le soussigné effectue par les présentes le transfert des actions dans les registres de la société. Il y a des millions de certificats d'actions émis et transférés au Canada d'année en année, et la pratique de désigner un fondé de pouvoir pour effectuer le transfert des actions occasionne une énorme quantité de travail d'écritures dont la plus grande partie sinon le tout n'apparaît aucunement nécessaire.

Nous sommes d'avis que la désignation d'un fondé de pouvoir pour effectuer le transfert

meaning and that consideration be given to providing in the Canada Corporations Act for transfer by assignment in the form used by the chartered banks in Canada which is as follows:

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS
FOR VALUE RECEIVED
hereby sell, assign and transfer unto
.....
..... Shares of the
Stock of
standing in
on the books of the said Company repre-
sented by Certificate(s) No.(s)
herewith and do hereby consent to the trans-
fer of the said stock on the books of the
within named company.

Dated
In the presence of

All of which is respectfully submitted.
OCTOBER 1969
WRS.

APPENDIX "M"

From:
Riddell, Stead and Co.,
Chartered Accountants.

Montreal, October 15, 1969.

Hon. Minister of Consumer and
Corporate Affairs,
Canadian Building,
219 Laurier West,
Ottawa.

Copies to:
Minister of Finance
Minister of National Revenue

Dear Sir,

Re: Bill C-198—Canada Corporations
Amending Act

We have had an opportunity of studying Bill C-198, Canada Corporations Amending Act, and have directed our attention in particular to those sections of the Bill detailing the content of financial statements and the requirements of filing and disclosure. The proposed provisions of this legislation are in the main progressive and represent the best

d'actions a perdu sa signification et que l'on devrait penser à introduire dans la Loi sur les corporations canadiennes une disposition qui autoriserait le transfert par assignation selon la formule employée par les banques à charte du Canada et qui se lit comme il suit:

SAVOIR FAISONS PAR CES
PRÉSENTES QUE
POUR VALEUR REÇUE
nous vendons par les présentes, assignons et
transférons à
..... actions de
valeurs mobilières de
étant inscrites dans
dans les registres de ladite société, représen-
tées par le(s) certificat(s) n^o(s)
ci-inclus et que par les présentes nous con-
sentons au transfert desdites valeurs mobi-
lières dans les registres de la société sus-
mentionnée.

Daté le
En la présence de

Le tout est respectueusement soumis à
votre considération.
OCTOBRE 1969
WRS

APPENDICE «M»

De:
Reddell, Stead et Cie,
Comptables licenciés.

Montréal, le 15 octobre 1969

L'Honorable Ron Basford
Ministre de la Consommation
et des Corporations
Immeuble Canadian
219 ouest, rue Laurier
Ottawa

Copies: Ministre des Finances
Ministre du Revenu national

Monsieur le ministre,

Objet: Bill C-198—Loi modifiant la Loi sur
les corporations canadiennes

Nous avons eu l'occasion d'étudier le Bill C-198, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et notre attention s'est portée en particulier sur les articles du projet de loi qui donnent en détail le contenu des états financiers et des conditions d'enregistrement et de divulgation. Les dispositions projetées de la mesure législative sont dans l'en-

of current professional thought regarding the proper conduct of corporate affairs and the extent of disclosure that is in the public interest.

There is, however, one area which in all probability has not been given sufficient consideration in all its implications, and that is the position of a company incorporated in Canada whose business and assets are carried on outside of Canada. There does not appear to be any sound reason why a Canadian company that carries on business, either directly or indirectly, exclusively outside of Canada should be called upon to report its foreign gross revenues and foreign assets. The provisions of Section 121E(1)(b), taken together with the requirements of a holding company to file consolidated financial statements, will compel disclosure of the operations of companies carrying on business outside of Canada, and thus, through this means, make pertinent information available to foreign competitors or other foreign persons interested. This is information that would not be available to them in the country in which the business activities are actually carried on.

It would appear, therefore, that (a) companies carrying on a foreign business and (b) companies carrying on a purely investment business, and in particular where both conditions are present, should be excluded from the provisions of Section 121E(1)(b).

Section 121E(d)(b) appropriately takes note of the special position of personal corporations, and excludes such companies as defined by Section 68 of the Income Tax Act from the necessity of filing financial statements open to public inspection.

There are in our submission other types of corporations that should also be excluded from the provisions of Section 121E(1)(b). In order to be most specific, it would be those corporations that are non-resident-owned investment corporations or who meet the qualifications of non-resident-owned investment corporations as defined by Section 70(4) of the Income Tax Act.

The reasons for the recommendation that such non-resident-owned corporations be excluded from the provisions of Section 121E(1)(b) of the Canada Corporations Amending Act are as follows:

(a) These companies are by definition only such companies whose income is composed of interest, rents, royalties and other similar types of investment income and who are therefore excluded from

semble très modernes et reflètent au mieux l'esprit professionnel actuel au sujet de la bonne conduite des affaires corporatives et de la nature de la divulgation dans l'intérêt du public.

Toutefois, il existe un domaine qui, de toute probabilité, n'a pas fait l'objet d'une étude appropriée de ses implications, et il s'agit de la position d'une société légalement constituée au Canada qui a ses affaires et ses avoirs à l'extérieur du Canada. Il ne semble y avoir aucune bonne raison pour qu'une société canadienne qui fait affaire, soit directement ou indirectement, uniquement à l'étranger soit invitée à donner au rapport de ses revenus bruts et de son actif à l'étranger. Les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 121E, ainsi que l'obligation d'une *holding company* de fournir des états financiers consolidés, exigeront la divulgation des opérations des sociétés qui effectuent leurs affaires à l'extérieur du Canada, ce qui divulguera des renseignements pertinents aux concurrents étrangers ou à d'autres personnes intéressées à l'étranger. Ces personnes ne pourraient pas se procurer ces renseignements dans le pays où ces affaires sont menées en ce moment.

Il semblerait, donc, que a) les sociétés qui font affaire à l'étranger et b) les sociétés qui s'occupent uniquement de placements et en particulier celles qui remplissent ces deux conditions, devraient être exclues des dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 121E.

L'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 121E tient compte, à juste titre, de la position particulière des sociétés des particuliers et n'oblige pas les sociétés qui sont définies dans l'article 68 de la Loi de l'impôt sur le revenu, à fournir des états financiers que le public pourrait connaître.

Notre mémoire mentionne d'autres types de sociétés légalement constituées qui ne devraient pas tomber sous le coup des dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 121E. Pour être plus précis, il s'agirait des sociétés de placements appartenant à des non-résidents ou qui répondent aux qualités de sociétés de ce genre définies par le paragraphe (4) de l'article 70 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Voici les raisons pour lesquelles nous recommandons que ce genre de société ne figure pas au chapitre des dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 121E de la Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes.

a) Par définition, ces sociétés sont uniquement des sociétés dont le revenu se compose d'intérêts, de rentes, de redevances et d'autres types semblables de revenus de placements, et qui par conséquent,

carrying on an active business, and consequently particulars as to their assets, being investments in companies which may or may not carry on business in Canada or outside of Canada, and investment income, have no significance in terms of the Canadian economy or the control thereof. It is thus difficult to see what useful purpose from the Canadian viewpoint the filing of such information could serve.

(b) These companies make a significant contribution to the national revenue through special taxes paid as provided by Section 70(2) of the Income Tax Act.

(c) The situs of this special class of companies in Canada is a source of employment to Canadians and fees to Canadian professional firms that would not be replaced in the event of their withdrawal from Canada. They contribute to the economy of the country through the investment of surplus funds and to the employment of Canadians.

The principal, in fact the sole, objection of the non-resident owned corporation to the filing of information available to the public is not that such information is a matter of record with the Canadian authorities but the fact that highly privileged information would, through this route, become available on application to foreign competitors or other persons or agencies from outside the country. The anomalous position emerges that whereas this particular disclosure of information serves no useful purpose insofar as Canada and the Canadian authorities are concerned, it would be made available to foreign parties whose interests may well be questionable. Insofar as the Government of Canada is concerned, as distinct from the public, all of these companies file income tax returns, and in most cases, although not all, file information returns under the Corporations and Labour Unions Returns Act, as well as statistics required by the Dominion Bureau of Statistics. Therefore the Canadian Government has complete information regarding the activities of the subject companies.

The sanctity of this information is of such importance to a large group of companies in this category that we are advised they will wind up and locate elsewhere in the event that Bill C-198 becomes law in its present form. In these circumstances it is our respectful opinion that the principal, in fact the only, loser would be the Canadian revenue.

ne peuvent faire affaire. De façons actives. Par conséquent, les détails concernant leur actif, soit des placements dans des sociétés qui peuvent ou non faire affaire au Canada ou à l'extérieur du Canada, et le revenu de placements, ne représentent rien sur le plan de l'économie canadienne ou du contrôle. Il est donc difficile de voir, du point de vue canadien, quelle utilité ces renseignements pourraient avoir.

b) Ces sociétés apportent une contribution importante au revenu national au moyen des impôts spéciaux versés conformément au paragraphe (2) de l'article 70 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

c) Le lieu de cette catégorie spéciale de sociétés au Canada constitue une source d'emploi pour les Canadiens et d'honoraires pour les études professionnelles au Canada, qui ne pourraient être remplacées advenant leur retrait du Canada. Elles contribuent à l'économie du pays par l'investissement des excédents, ainsi qu'à l'emploi des Canadiens.

La principale objection, en fait la seule, de la société appartenant à des non-résidents à fournir des renseignements que peut se procurer le public ne vient pas du fait que ces renseignements seraient connus des autorités canadiennes, mais bien, parce que ces renseignements d'ordre hautement privilégié seraient par ce moyen fournis sur demande aux concurrents étrangers ou à d'autres personnes ou organismes à l'extérieur du pays. La position anormale vient du fait qu'étant donné que cette divulgation de renseignements ne sert à aucune fin utile en ce qui concerne le Canada et les compétences canadiennes, ils pourraient être connus des parties étrangères dont les intérêts peuvent bien être discutables. En ce qui concerne le gouvernement canadien, par rapport au public, toutes ces sociétés remplissent leur formule d'impôt sur le revenu et dans la plupart des cas, bien que ce ne soit pas le cas de toutes, elles fournissent des renseignements sur les revenus en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, ainsi que des données statistiques pour le Bureau fédéral de la statistique. Le gouvernement canadien possède donc tous les renseignements relatifs aux activités de ces sociétés.

Le secret de ces renseignements revêt une telle importance pour un grand nombre de sociétés de cette catégorie que nous savons qu'elles liquideront leurs affaires et iront s'installer ailleurs au cas où le Bill C-198 prenait forme de loi, sous sa forme actuelle. Dans ce cas, nous sommes d'avis que le principal perdant, s'il en est un, serait le revenu du Canada.

It is our respectful but strong recommendation that it would be in the national interest for an amendment to be made to Section 121E(3)(b) of the Canada Corporations Amending Act in the following terms: after the word "Act" in line six of Section 121E(3)(b), the words "or a corporation which qualifies as a non-resident-owned investment corporation as defined by Section 70(4) of the Income Tax Act or a corporation which would qualify except that it does not so elect under Section 70(4)(e) of the Income Tax Act" be inserted. The whole of the proviso would then read:

"but does not apply to a private company that is:

(i) a personal corporation within the meaning of Section 68 of the Income Tax Act, or

(ii) a corporation which qualifies as a non-resident-owned investment corporation as defined by Section 70(4) of the Income Tax Act, or

(iii) a corporation which would qualify except that it does not so elect under Section 70(4) (e)

in the whole of the year in respect of which a financial statement is required by this Act."

We are aware that a Special Committee of the House of Commons is presently studying Bill C-198, and we request that this submission be transmitted to the Chairman of the Special Committee. We would be pleased to furnish the Department or the Committee of the House with any further particulars that may be required in support of this submission and to be given the opportunity of appearing before the Committee through our Counsel on the resumption of its hearings.

All of which is respectfully submitted.

Nous recommandons donc fortement que, dans l'intérêt national, on apporte une modification à l'alinéa b) du paragraphe (3) de l'article 121E de la Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes par ce qui suit: après le mot «financier» à la ligne 10 de l'alinéa b) du paragraphe (3) de l'article 121E insérer les mots «ou une corporation qui correspond à une corporation de placement appartenant à un non-résident tel que défini par le paragraphe (4) de l'article 70 de la Loi de l'impôt sur le revenu ou une corporation qui y correspondrait, sauf qu'elle ne relève pas de l'alinéa e) du paragraphe (4) de l'article 70 de la Loi de l'impôt sur le revenu». La disposition pourrait donc se lire comme il suit:

«mais ne s'applique pas à une compagnie privée qui est:

(i) une corporation personnelle au sens de l'article 68 de la Loi de l'impôt sur le revenu, ou

(ii) une corporation qui correspond à une corporation de placement appartenant à un non-résident au sens du paragraphe (4) de l'article 70 de la Loi de l'impôt sur le revenu, ou

(iii) une corporation qui y correspondrait sauf qu'elle ne relève pas de l'alinéa

e) du paragraphe (4) de l'article 70 pendant la totalité de l'année pour laquelle la présente loi exige un état financier.»

Nous savons qu'un Comité spécial de la Chambre des communes étudie présentement le Bill C-198. Nous vous demandons de remettre ce mémoire au président du Comité spécial. Nous nous ferions un plaisir de fournir au Ministère ou au Comité de la Chambre d'autres détails qui pourraient appuyer ce mémoire et d'avoir l'occasion de venir témoigner devant le Comité par l'entremise de notre avocat lors de la reprise des séances.

Respectueusement soumis.

APPENDIX "N(1)"

THE CHARTERED INSTITUTE OF
SECRETARIES

Toronto, February 13, 1970

To: The Members of the House of Commons
Standing
Committee on Finance, Trade and Economic
Affairs

BILL C-4—AN ACT TO AMEND THE
CANADA CORPORATIONS ACT

The Chartered Institute of Secretaries includes among its membership the secretaries and other senior administrative officers of a significant number of corporations incorporated under the Canada Corporations Act. The Institute therefore welcomes the opportunity to offer the following comments which it submits for your consideration.

General

The Institute firmly supports the principle of progressive legislation, as exhibited by this Bill, to keep pace with or anticipate changes in commercial practice.

At the same time, however, it feels that as such legislation of necessity becomes more extensive, complicated and far-reaching, every effort should be exerted to ensure that there is the maximum degree of uniformity between the legislation enacted by the various jurisdictions in Canada.

Section 103—Notice of Meeting

This section indicates that the notice of meeting shall be sent to shareholders entitled to vote at the meeting not less than fourteen or more than thirty days before the date of the meeting. It further provides that failure to receive a notice does not deprive a shareholder of a vote at the meeting if the shareholder is registered on the books of the company at least forty-eight hours before the time set for the meeting.

This provision presents several problems. The notice of meeting is normally sent with the information circular and form of proxy. We feel that it is desirable to have as many as possible of the beneficial owners of the shares of the company voting in person or by proxy at the shareholders' meeting. The thirty day limit is not adequate for soliciting proxies from beneficial owners of widely held companies.

APPENDICE «N(1)»

Aux membres du Comité permanent des
finances, du commerce et des questions
économiques de la Chambre des Communes

BILL C-4—LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES CORPORATIONS CANADIENNES

L'Institut compte au nombre de ses membres les secrétaires et autres agents d'administration d'un nombre important de sociétés légalement constituées en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes. L'Institut profite donc de l'occasion pour soumettre à votre gouverne, les commentaires suivants.

Généralités

L'Institut soutient énergiquement le principe de la législation progressive comme l'illustre le présent projet de loi pour anticiper les changements dans le domaine des méthodes commerciales ou progresser à leur rythme.

En même temps toutefois nous avons l'impression qu'à mesure qu'une telle législation nécessaire s'élargit, se complique et prend de l'ampleur, tous les efforts devraient être déployés pour s'assurer qu'il y a un degré maximum d'uniformité entre la législation adoptée par les diverses juridictions canadiennes.

Article 103—Avis d'une assemblée

Cet article indique que l'avis d'une assemblée devrait être envoyé aux actionnaires habiles à y voter au moins quatorze et au plus trente jours avant la date de l'assemblée. Il prévoit en outre que le fait de ne pas recevoir d'avis n'enlève pas à un actionnaire son droit de vote lors de l'assemblée s'il est inscrit aux registres de la société au moins quarante-huit heures avant l'heure fixée pour l'assemblée.

Cette disposition présente plusieurs problèmes. L'avis d'une assemblée est généralement envoyé avec la circulaire d'information et une formule de procuration. A notre avis, il est souhaitable qu'un aussi grand nombre possible de propriétaires bénéficiaires d'une société exercent leur droit de vote en personne ou par procuration lors d'une réunion des actionnaires. La limite de trente jours n'est pas suffisante pour les sollicitations de procurations par les propriétaires bénéficiaires des sociétés ouvertes.

The provision requiring the updating of the shareholders' register until forty-eight hours prior to the time set for the meeting can also present problems in proxy solicitation. It means that someone who was a shareholder thirty days prior to the meeting and sold his shares three days before the meeting (after having sent in his proxy) is not entitled to vote, but the purchaser of the shares is. This presents the problem of tracing back through the transfer register of the company and eliminating the proxies of those who have sold their shares in this period. This is a long and involved process, particularly if only part of the shares have been sold, and has in the past resulted in delay in the commencement of a shareholders' meeting because of a shareholder with recently acquired shares challenging the proxy tabulation.

We submit that the most orderly way of determining what shareholders are entitled to vote at a shareholders' meeting is to permit the Board of Directors to fix a record date in the same way as they do for determining shareholders entitled to receive dividends, participate in rights offerings, etc. This record date should be sufficiently in advance of the meeting to permit the orderly solicitation of proxies. The ideal would be for the record date to be prior to the mailing of notice of meeting, proxy and information circular to the shareholders.

Record dates for shareholders' meetings are standard practice in the United States. The New York Stock Exchange Rules suggest that the record date should be at least thirty days prior to the meeting. The Corporation Law of the State of Delaware, under which many American companies are incorporated, provides as follows:

"(a) In order that the corporation may determine the stockholders entitled to notice of or to vote at any meeting of stockholders or any adjournment thereof, or to express consent to corporate action in writing without a meeting, or entitled to receive payment of any dividend or other distribution or allotment of any rights, or entitled to exercise any rights in respect of any change, conversion or exchange of stock or for the purpose of any other lawful action, the board of directors may fix, in advance, a record date, which shall not be more than sixty nor less than ten days before the date of

La disposition qui nécessite la mise à jour du registre des actionnaires jusqu'à quarante-huit heures avant l'heure fixée pour l'assemblée peut aussi soulever des problèmes lors de la sollicitation de procurations. Cela signifie qu'une personne qui était actionnaire trente jours avant l'assemblée et qui a vendu ses actions trois jours avant l'assemblée (après avoir envoyé sa procuration) n'est pas autorisée à voter, mais que l'acheteur des actions l'est. Cela pose des problèmes de retraçage au moyen du registre de transfert de la société et d'élimination des procurations des personnes qui ont vendu leurs actions au cours de cette période. Il s'agit d'un long processus, en particulier si une partie seulement des actions a été vendue et a, par le passé, entraîné un délai dans le commencement d'une assemblée d'actionnaires parce qu'un actionnaire qui s'était procuré tout récemment des actions mettait en doute la disposition des procurations en tables.

Nous estimons que la manière la plus rationnelle de déterminer si les actionnaires sont autorisés à voter lors d'une assemblée d'actionnaires est de permettre au Conseil d'administration de fixer une date d'inscription de la même manière qu'il le fait pour déterminer si les actionnaires sont autorisés à recevoir les dividendes, à participer aux offres de droits et ainsi de suite. La date d'enregistrement devrait être fixée suffisamment avant l'assemblée afin de permettre la sollicitation ordonnée des procurations. L'idéal serait que la date d'inscription soit fixée avant l'envoi aux actionnaires de l'avis d'une assemblée, de la procuration et de la circulaire d'information.

Les dates d'inscription pour les assemblées d'actionnaires sont monnaie courante aux États-Unis. Le règlement de la Bourse de New York propose que la date d'inscription soit fixée au moins trente jours avant l'assemblée. La Loi des corporations de l'état du Delaware, en vertu de laquelle plusieurs sociétés américaines sont légalement constituées, stipule ce qui suit:

«a) Afin que la société puisse déterminer les actionnaires habiles à être avisés ou à voter lors d'une assemblée d'actionnaires ou d'un ajournement, ou de formuler par écrit leur consentement à l'égard d'une action corporative sans qu'il y ait assemblée, ou habiles à recevoir le versement des dividendes ou de toute autre distribution ou allocation de droits, ou habiles à exercer des droits au sujet d'un changement d'une conversion ou d'un échange d'actions ou aux fins de tout autre acte légal, le Conseil d'administration peut fixer, à l'avance, une date d'inscription qui ne doit pas dépasser soixante jours et

such meeting, nor more than sixty days prior to any other action.

“(b) If no record date is fixed:

(1) The record date for determining stockholders entitled to notice of or to vote at a meeting of stockholders shall be at the close of business on the day next preceding the day on which notice is given, or, if notice is waived, at the close of business on the next day preceding the day on which the meeting is held.

(2) The record date for determining stockholders for any other purpose shall be at the close of business on the day on which the board of directors adopts the resolution relating thereto.

“(c) A determination of stockholders of record entitled to notice of or to vote at a meeting of stockholders shall apply to any adjournment of the meeting; provided, however, that the board of directors may fix a new record date for the adjourned meeting.”

We submit that section 103 of the Canada Corporations Act should indicate that the by-laws of the company may permit the directors to fix a record date for determining shareholders entitled to receive notice of, attend and vote at any meeting of shareholders, and that such date may be up to forty-five days prior to the meeting.

Section 106—Proxy Solicitation

We welcome the proposed provisions in the Canada Corporations Act for proxy solicitation and note that these are similar to provisions in securities legislation in the provinces. We would, however, like to make the following suggestions:

Section 106 F (1)(e) states that no proxy shall confer authority to vote for the election of any person as a director or an auditor of the company unless that person is bona fide a proposed nominee for that election and named in the information circular. To prevent electing an incomplete board of directors, we suggest that the proposed Act be amended to provide that in the event of any vacancy occurring in the list of nominees prior to the annual meeting, discretionary authority will be granted to vote the proxy for the election of any other person or persons as directors.

ne pas être inférieure à dix jours avant la date de cette assemblée, et ne pas dépasser soixante jours avant toute autre action.

«b) Si aucune date d'inscription n'est fixée:

(1) La date d'inscription pour déterminer les actionnaires habiles à être avisés ou à voter lors d'une assemblée d'actionnaires doit être fixée à la fermeture du bureau, le jour suivant qui précède le jour où l'avis a été donné, ou, si l'avis est retiré, à la fermeture du bureau, le jour suivant qui précède le jour où se tiendra l'assemblée.

(2) La date d'inscription pour déterminer les actionnaires pour toute autre fin devrait être fixée à la fermeture du bureau, le jour où le Conseil d'administration adopte la résolution au question.

«c) La détermination des actionnaires inscrits au dossier qui sont habiles à être informés ou à voter lors d'une assemblée d'actionnaires doit s'appliquer à tout ajournement d'assemblées; pourvu que, toutefois, le Conseil d'administration puisse fixer une autre date d'inscription pour l'assemblée ajournée.»

Nous estimons que l'article 103 de la Loi sur les corporations canadiennes devrait indiquer que les règlements de la société peuvent permettre aux administrateurs de fixer une date d'inscription pour déterminer les actionnaires habiles à recevoir un avis, à assister et à voter lors d'une assemblée d'actionnaires, et que cette date peut être fixée jusqu'à quarante-cinq jours avant l'assemblée.

Article 106—Sollicitations de procurations

Nous avons pris connaissance des dispositions proposées dans la Loi sur les corporations canadiennes au sujet des sollicitations de procurations et nous constatons qu'elles sont semblables aux dispositions des législations provinciales sur les valeurs. Nous aimerions toutefois présenter les propositions suivantes:

L'alinéa e) du paragraphe (1) de l'article 106F stipule qu'aucune procuration ne doit conférer le pouvoir de voter lors de l'élection d'une personne au poste d'administrateur ou de vérificateur de la compagnie à moins que cette personne ne soit de bonne foi un candidat proposé pour cette élection et ne soit nommée dans la circulaire d'information. Afin de prévenir l'élection d'un Conseil d'administration incomplet, nous proposons que le projet de loi soit modifié de façon à ce qu'en cas de vacance sur la liste des inscrits avant l'assemblée annuelle, le pouvoir discrétionnaire soit accordé pour voter la procuration

Section 106 H deals with proposals submitted by shareholders. This is desirable where shareholders have legitimate proposals, but care should be taken to avoid abusing the time of all shareholders by nuisance proposals of one individual. We submit that the shareholder with a proposal should be required to obtain some support for his proposal and that only proposals by one or more shareholders holding at least 1 per cent of the issued shares should be considered.

Section 112—Investigations

The Institute prefers a procedure where application for investigations is made to the court, as proposed in S.172 of The Business Corporations Act 1968 of Ontario (Bill 125). This section appears to give the Court the powers of appointment necessary to make whatever investigation may be required.

The section says "upon application by a shareholder, the Court, if satisfied that the application is made in good faith and that it is in the interests of the corporation and its shareholders, may make an order...appointing an inspector...". It is suggested that, if there are circumstances which do require investigation, it is better that the court should be able to act on the application of a single shareholder, provided it be satisfied as to the validity of the application, than to require the support of five or more shareholders representing not less than one-tenth of the issued shares of any class, a proportion which in practice would often be difficult to muster.

Respectfully submitted.

lors de l'élection de tout autre personne ou d'autres personnes au poste d'administrateurs.

L'article 106H traite des propositions soumises par les actionnaires. Cet article est souhaitable lorsque les actionnaires veulent présenter des propositions légitimes, mais on devrait veiller à éviter de faire perdre du temps aux actionnaires à cause des propositions inutiles d'une personne. Nous proposons que l'actionnaire qui veut présenter une proposition soit obligé d'obtenir de l'appui pour cette proposition et que seules les propositions formulées par un ou plusieurs actionnaires détenant au moins 1 p. 100 des actions émises devraient être prises en considération.

Article 112—Examens

L'Institut préfère la manière de procéder où la demande d'examen est faite au tribunal, comme le propose l'article 172 de la Loi ontarienne des corporations (Bill 125). Cet article semble conférer au tribunal les pouvoirs nécessaires pour instituer un examen.

L'article stipule que «sur la demande d'un actionnaire, si le tribunal est convaincu que la demande est faite de bonne foi et qu'elle sert les intérêts de la société et de ses actionnaires, il peut ordonner...en nommant un inspecteur...». Il est préconisé que, si certaines circonstances ne nécessitent pas d'examen, il vaudrait mieux que le tribunal puisse décider de la demande d'un seul actionnaire, pourvu qu'il soit convaincu de la validité de la demande, au lieu de demander l'appui de cinq actionnaires ou plus qui ne représentent pas moins de un dixième des actions émises de toutes catégories, proportion qui, en pratique, serait souvent difficile à obtenir.

Respectueusement soumis,
The Chartered Institute of Secretaries

Le 13 février 1970.

APPENDIX "N(2)"

THE CHARTERED INSTITUTE
OF SECRETARIES

Toronto, February 27, 1970

To: The Members of the House of Commons
Standing
Committee on Finance, Trade and Economic
Affairs

BILL C-4—AN ACT TO AMEND THE
CANADA CORPORATIONS ACT

The Institute was pleased to receive a copy of some amendments to Bill C-4 tabled before your Committee on February 17 by the Honourable Ron Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs. We feel that these amendments are a step in the right direction and would like to make the following further comments.

Section 103—Notice of Meeting

We are pleased to see this section as amended now provides for a record date for determining the shareholders who will be entitled to vote at meetings of shareholders. We have only two suggestions on this section as amended.

1. The stipulation that the record date shall not be more than thirty days before the date of the meeting of shareholders should be amended to provide for a record date of not more than forty-five days before the date of the meeting of shareholders. As we indicated in our earlier submission, the record date should be sufficiently in advance of the meeting to permit the orderly solicitation of proxies. The ideal would be for the record date to be prior to the mailing of notice of meeting, proxy and information circular to the shareholders.

2. The stipulation that notice of the record date shall be given to each shareholder at least fourteen days before the record date should be deleted. We appreciate that it is important that buyers and sellers of the company's shares be aware that the right to vote at shareholders' meetings is extended to shareholders on the company's share register as of a record date. We do not feel that mailing a notice of the record date to shareholders fourteen days before the record date achieves this purpose. On the contrary, it advises potential sellers of shares that the right to vote at the shareholders' meeting ceases as of a certain date, but it fails to warn the potential buyers

APPENDICE «N(2)»

Aux: Membres du Comité permanent des
finances, du commerce et des questions
économiques de la Chambre des communes.

BILL C-4—LOI MODIFIANT
LA LOI SUR LES CORPORATIONS
CANADIENNES

L'Institut est heureux d'avoir reçu une copie des quelques modifications au Bill C-4, déposées au Comité le 17 février par l'honorable Ron Basford, ministre de la Consommation et des Corporations. Nous sommes d'avis que ces modifications constituent un pas dans la bonne direction et nous aimerions apporter les commentaires suivants.

Article 103—Avis d'une assemblée

Nous sommes heureux de constater que le présent article, sous sa forme modifiée, prévoit dorénavant une date d'inscription pour déterminer les actionnaires qui seront autorisés à voter aux assemblées d'actionnaires. Nous aimerions présenter deux propositions au sujet dudit article sous sa forme modifiée.

1. La condition voulant que la date d'inscription soit fixée au plus trente jours avant la date de l'assemblée des actionnaires devrait être modifiée de façon à prévoir une date qui serait fixée au plus à vingt-cinq jours avant la date de l'assemblée des actionnaires. Comme nous l'avons déjà indiqué dans notre mémoire précédent, la date d'inscription devrait être fixée suffisamment assez longtemps avant l'assemblée pour permettre les sollicitations ordonnées de procurations. L'idéal serait que la date d'inscription précède l'envoi aux actionnaires de l'avis de l'assemblée, de la procuration et de la circulaire d'information.

2. La stipulation voulant que l'avis de la date d'inscription parvienne à chaque actionnaire au moins quatorze jours avant la date d'inscription devrait être supprimée. Nous reconnaissons qu'il est important que les vendeurs et les acheteurs d'actions d'une société sachent que le droit de vote aux assemblées d'actionnaires est prolongé aux actionnaires qu'il figurent au registre des actions de la société le jour de l'inscription. Nous ne croyons pas que l'envoi d'un avis de la date d'inscription aux actionnaires quatorze jours avant la date d'inscription réalise cette fin. Au contraire, cela informe les vendeurs d'actions éventuels que le droit de vote à

of those shares that they are buying shares which do not entitle them to vote at that particular shareholders' meeting. It is the practice of companies with shares listed on the stock exchange to advise the stock exchange of the fixing of record dates. The stock exchange then informs its members that as of a certain date the shares of that company will be trading "ex voting rights" in the same way as it informs its members that as of a certain date the shares of a particular company are trading "ex dividend".

The New York Stock Exchange requires its listed companies to advise the Exchange in writing of the fixing of a record date at least ten days prior to the record date. We are sure that if the Canada Corporations Act provided for record dates, stock exchanges in Canada would institute similar regulations and that shareholders would become as accustomed to record dates for voting rights as they now are to record dates for dividends.

If your Committee feels that there is risk of abuse by directors fixing a record date without notice, it would be possible to require a company to give at least ten days' prior notice of each record date to the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Section 106F (1)(e)—Form of Proxy

The proposed amendment to this subsection brings it into line with similar provisions in the provincial securities acts and effectively provides that in the event of any vacancy occurring in the list of nominees prior to the annual meeting discretionary authority will be granted to vote the proxy for the election of any other person or persons as directors. This is in keeping with the recommendations in our original submission and we, therefore, support this proposed amendment. Incidentally, there is a small error in subsection (d) of 106F (1) in the proposed amendment—"appointment of directors" should read "election of directors".

Section 106G (1)—Voting by Registrant

We did not comment on this section in our original submission because we felt that the period of five days prior to the meeting (in which period the registrant could vote shares for which he had not received voting instructions from the beneficial owner) was adequate.

l'assemblée des actionnaires cesse à une certaine date, mais cela ne prévient pas les acheteurs éventuels de ces actions qu'ils achètent des actions qui ne les autorisent pas à voter lors de cette assemblée d'actionnaires. Les sociétés dont les actions sont inscrites à la Bourse informent généralement celle-ci de la date d'inscription fixée. La Bourse informe ensuite ses membres qu'à une certaine date, les actions de ladite société seront vendues, sans «droits de vote» de la même manière qu'elle informe ses membres qu'à une certaine date, les actions d'une société sont vendues «sans dividendes». La Bourse de New York exige des sociétés qui y sont inscrites de l'informer par écrit de la date d'inscription fixée au moins dix jours avant cette date. Nous sommes convaincus que si la Loi sur les corporations canadiennes prévoyait des dates d'inscription, les Bourses canadiennes adopteraient des règlements identiques et les actionnaires seraient accoutumés aux dates d'inscription pour exercer leurs droits de vote, comme ils le sont en ce moment pour les dates d'inscription pour toucher les dividendes.

Si votre comité est d'avis qu'il y a des risques d'abus de la part des administrateurs dans l'établissement d'une date d'inscription sans avis, il serait possible d'exiger qu'une société envoie un avis au moins dix jours avant chaque date d'inscription au ministre de la Consommation et des Corporations.

Alinéa e) du paragraphe (1) de l'article 106F—Formule de procuration

Le projet de modification audit alinéa cadre bien avec d'autres dispositions semblables qui figurent dans les lois provinciales sur les valeurs et veillent en effet à ce qu'en cas de vacance sur la liste des représentants avant l'assemblée annuelle, le pouvoir discrétionnaire soit accordé pour voter par procuration lors de l'élection d'une personne ou de personnes au poste d'administrateurs. Cette disposition respecte toujours l'esprit des recommandations qui figurent dans notre premier mémoire et appuie, par conséquent, le projet de modification. Incidemment, nous aimerions souligner une légère erreur qui s'est glissée dans l'alinéa d) du paragraphe (1) de l'article 106F où—«appointment of directors» devrait se lire «election of directors».

Paragraphe (1) de l'article 106G—Exercice du droit de vote par un inscrit

Dans notre mémoire, nous n'avions pas apporté de commentaires au sujet de ce paragraphe parce que nous croyions que la période de cinq jours avant l'assemblée (au cours de laquelle un inscrit pourrait exercer les droits de vote afférents aux actions au sujet desquelles il n'aurait pas d'instructions du propriétaire bénéficiaire) était suffisante.

We realize that the proposed amendment reducing this period to twenty-four hours brings this section into line with provincial securities legislation, but we submit that provincial securities legislation on this particular point is far from satisfactory and, unless the registrant is in the same city as the company and delivers the proxy by hand, these shares are not being voted. The five-day period is an absolute minimum and we recommend that the proposed amendment to this subsection be rejected by the Committee.

Section 106H

We feel that the two paragraphs added to this subsection considerably improve the definition of proposals which may be submitted by shareholders and should effectively eliminate nuisance proposals, which we referred to in our original submission. We support this proposed amendment.

Respectfully submitted.

Nous reconnaissons que le projet de modification qui réduit cette période à vingt-quatre heures rend cet article conforme aux législations provinciales sur les valeurs, mais nous estimons que les législations provinciales à ce sujet ne sont pas satisfaisantes et, à moins que l'inscrit n'habite la même ville que celle où se trouve la société et qu'il ne livre lui-même la procuration, on n'exercera pas les droits de vote afférents à ces actions. La période de cinq jours constitue véritablement un minimum de temps. Nous recommandons que le projet de modification audit paragraphe soit rejeté par le Comité.

Article 106H

Nous sommes d'avis que les deux paragraphes ajoutés à cet article précisent considérablement la définition des propositions qui peuvent être soumises par les actionnaires et devraient en fait éliminer les propositions inutiles auxquelles nous faisons allusion dans notre mémoire. Nous soutenons donc ce projet de modification.

Respectueusement soumis,

The Chartered Institute of Secretaries.

Le 27 février 1970.

APPENDIX "O"

7 December 1969

The Hon. Ron Basford,
Minister of Consumer and
Corporate Affairs,
House of Commons,
Ottawa, Ontario

Dear Sir,

Canada Corporations Act

Having spent a large part of my business and academic life dealing with corporation affairs may I suggest that the following points should be dealt with in amending the Act.

1. Capital

It should be illegal for a company to issue non-cumulative preferred shares unless they are also participating or convertible. The temptation for directors to favour the common shareholders at the expense of the preferred shareholders is obviously very great if, as is usually the case, the directors hold common shares, and even more so if the preferred shares have no voting rights. What can be done by preferred shareholders if they receive no dividends, in spite of profits being

APPENDICE «O»

Le 7 décembre 1969

L'honorable Ron Basford
Ministre de la Consommation
et des Corporations
Chambre des communes
Ottawa (Ont.)

Loi sur les corporations canadiennes

Étant donné ma longue expérience, tant pratique que théorique, dans le monde des affaires corporatives, je me permets de vous souligner les points ci-après qui devraient être tenus en considération lors de la modification de la Loi.

1. Le Capital

Il devrait être illégal pour une compagnie d'émettre des actions privilégiées non-cumulatives à moins qu'elles ne soient des actions de participation ou des actions convertibles. Les administrateurs sont évidemment bien tentés de favoriser les actionnaires ordinaires aux dépens des actionnaires qui détiennent des actions privilégiées si, comme c'est généralement le cas, les administrateurs détiennent des actions ordinaires et, encore plus, lorsque les détenteurs d'actions privilégiées ne

earned, until the directors are ready to pay bumper dividends on the common shares?

2. Annual Returns

The requirement of the Act as to presentation of annual returns to shareholders is not always met. It should not be left to shareholders to take action; that should be the responsibility of the department with which the returns have to be filed.

Yours very truly,

C. A. Ashley
Professor Emeritus
of Political Economy,
University of Toronto

APPENDIX "P"

From:

COUNCIL OF THE FOREST INDUSTRIES
OF BRITISH COLUMBIA

February 23, 1970

The Chairman and Members of the Standing
Committee of the House of Commons on
Finance, Trade and Economic Affairs

House of Commons
Ottawa, Ontario

Re: Bill C-4, Amendment to Canada
Corporations Act

Gentlemen:

We would like to draw your attention to the effect which the proposed new Section 120A would have on the forest industry in British Columbia.

This proposed Section would require any company carrying on business "of two or more classes" to publish separate earnings statements with regard to each class of business.

Due to the evolution of the industry in Eastern Canada, nomenclature describing different classes of business has tended to separate pulp and paper from lumber and plywood, and to separate both from chemicals. The evolution of the industry in British Columbia has been substantially different, with the development of what we call "integrated" operations. This means that logs from the forest are sorted, taken to either a lumber, plywood, or shingle plant and the

peuvent exercer de droit de vote. Que peuvent faire les détenteurs d'actions privilégiées s'ils ne reçoivent aucun dividende, en dépit des profits déjà réalisés, jusqu'à ce que les administrateurs soient prêts à payer des dividendes d'amortissement sur les actions ordinaires?

2. Les revenus annuels

On ne respecte pas toujours l'obligation qui figure dans la Loi de faire connaître les revenus annuels aux actionnaires. On ne devrait pas laisser agir les actionnaires; cela devrait relever du Ministère où se trouvent enregistrés les revenus.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments distinguées.

C. A. Ashley
Professeur émérite
d'économie politique
Université de Toronto

APPENDICE «P»

Le président et les membres du Comité
permanent de la Chambre des
communes des finances, du commerce
et des questions économiques

Chambre des communes
Ottawa (Ont.)

Objet: Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les
corporations canadiennes

Messieurs:

Nous aimerions porter votre attention sur l'influence que pourrait représenter le nouveau projet d'article 120A sur l'industrie forestière en Colombie-Britannique.

Ledit article exige d'une compagnie qui fait des affaires «de deux ou plusieurs catégories» qu'elle publie l'état des recettes pour chaque catégorie d'opérations.

En raison de l'évolution de l'industrie dans l'Est du Canada, la nomenclature utilisée dans la description des différentes catégories d'opérations tente à séparer la pâte à papier et le papier du bois d'œuvre et du bois contreplaqué et à les distinguer tous deux des produits chimiques. En Colombie-Britannique, l'industrie a évolué d'une façon sensiblement différente, et a donné lieu à ce que nous appelons des opérations «intégrées». Cela signifie que les billes de bois qui proviennent de

by-products from these respective operations flow into pulp mills, and in some cases to chemical plants, as raw material. A small amount of pulp is also produced direct from round logs not usable in any of the first three classifications.

It is therefore impossible to firmly establish the cost of the raw material for any one of the products. If the by-product from the lumber mill is considered as waste and charged to the pulp mill at no cost, obviously the pulp operation will show a very high profit and the lumber operation a loss. There is no accepted formula for solving this dilemma.

Therefore Section 120A would be unworkable unless a "class of business" is clearly defined to include all products of the forest.

Yours very truly,

G. L. Draeseke

APPENDIX "Q"

Submission Regarding
Bill C-4
Amending
Canada Corporations Act

November 15, 1969

The Right Honourable Pierre
Elliott Trudeau, P.C., M.P.,
Prime Minister of Canada,
Parliament Buildings,
Ottawa, Canada.

Dear Prime Minister Trudeau:

We appreciate the opportunity being given to business to comment on the proposed amendments to the Canada Corporations Act. As distinctively Canadian companies, we are vitally concerned with the proposals contained in Bill C-4 and, therefore, we have co-operated in the preparation of this brief. We are in favour of the efforts being made to provide ample timely opportunity for consultation between Government and the business community and endorse any measures which encourage consultation with businessmen concerning proposed legislation affecting them.

la forêt sont choisies et acheminées vers une usine de bois d'œuvre, de bois contre-plaqué ou de bardeaux et les sous-produits secondaires provenant de ces opérations, vers les moulins de pâte à papier et, dans certains cas, vers les usines de produits chimiques, tels que les matières premières. Une petite quantité de pâte à papier est aussi tirée directement des billes non équarries qui ne peuvent servir dans aucune des trois premières catégories.

Il est donc impossible de préciser avec certitude le coût des matières premières pour l'un ou l'autre des produits. Si le sous-produit provenant de la scierie est considéré comme un déchet et qu'il est porté au compte du moulin de pâte à papier, sans frais, il est évident que l'opération de la pâte à papier indiquera des recettes très élevées et que celle du bois d'œuvre, une perte. Il n'existe pas de formule acceptée pour sortir de ce dilemme.

L'article 120A sera donc inutile à moins qu'une «catégorie d'opérations» ne soit nettement définie de façon à inclure tous les produits forestiers.

Veuillez agréer, messieurs, l'expression de mes meilleurs sentiments.

G. L. Draeseke

APPENDICE «Q»

Mémoire Concernant
le bill C-4
modifiant

Loi sur les corporations canadiennes

Le 15 novembre 1969

Le très honorable Pierre-Elliott
Trudeau, c.p., député,
Premier ministre du Canada,
Édifices du Parlement,
Ottawa, Canada.

Monsieur le premier ministre,

Nous sommes heureux de cette occasion donnée aux entreprises de vous soumettre leurs remarques au sujet des modifications qu'on se propose d'apporter à la Loi sur les corporations canadiennes. Les propositions contenues dans le bill C-4 sont pour nous, représentants de sociétés spécifiquement canadiennes, d'un intérêt vital et nous ont incités à rédiger ce mémoire, fruit de notre collaboration. Nous sommes en faveur des efforts témoignés par le gouvernement en vue de ménager, en temps opportun, la possibilité d'amples consultations entre ses représentants et la collectivité des entreprises et nous approuvons toute mesure tendant à encourager ces consultations avec les chefs d'entreprises au sujet d'un projet de loi qui les intéresse directement.

It is a basic principle of Corporations Acts that the general body of shareholders of a company elect directors to represent them and to manage the company in the interests of all shareholders, and general rules which facilitate and protect this identification of interest are welcomed.

However, we believe that the proposed amendments which attempt to increase protection for minority shareholders are too wide. The amendments might well have a detrimental effect on Canadian business and shareholders in general. They impose serious liabilities on large indefinite groups of persons associated with corporations, require compliance with onerous disclosure procedures and could encourage unduly extensive investigations by Government bodies. We believe that compliance with the amendments will require the expenditure of substantial money and management time and will adversely affect the initiative of Canadian corporations.

As interested senior businessmen, we would like to submit the following general comments for your consideration:

Proxy Solicitation

In principle, any provisions that aid in communications between the shareholders and their elected representatives, the directors, are beneficial—such as the right to specify in proxies whether the nominees vote for or against particular proposals. However, we do not think that a company should be required to finance the presentation to shareholders of proposals which the company's management feels are not in the best interests of the majority of its shareholders. The proposed requirement, if enacted, could be abused and would create an opportunity for persons, who may only be seeking publicity, to engage in unwarranted interference with the due process of management activities by putting forward impractical proposals, all at the expense of the company and its shareholders. For companies with many shareholders, this could be a most costly provision and is likely to result in no real benefit to the general body of shareholders.

While provisions regarding shareholder proposals appear to have been drawn in part from the Regulations under the United States Securities Exchange Act of 1934, certain of the safeguards also incorporated in those regulations have been omitted in the proposed Canadian legislation. This omission could put the management of a company in the

Un des principes fondamentaux de la loi sur les corporations veut que les actionnaires réunis en assemblée élisent des administrateurs pour les représenter et pour diriger la compagnie dans l'intérêt de tous et les règles générales qui facilitent et protègent cette identité d'intérêts sont les bienvenues.

Nous croyons cependant que les modifications à l'étude, qui tentent d'augmenter la protection assurée aux actionnaires minoritaires, vont trop loin. Leur effet risque de s'exercer au détriment des entreprises canadiennes en particulier et des actionnaires en général. Elles imposent de lourdes responsabilités à de vastes groupes de personnes associées aux corporations groupes d'ailleurs mal définis. Elles entraînent pour les compagnies la nécessité de se conformer à des procédures de déclaration coûteuses et pourraient donner lieu à des examens abusifs de la part des organismes gouvernementaux. Nous pensons que l'obligation de se conformer à ces dispositions occasionnera de grandes dépenses et une perte de temps considérable au niveau de la direction.

L'intérêt nous commande, en tant que vétérans de l'entreprise, de proposer à votre examen les considérations générales qui suivent:

Sollicitations de procurations

En principe, toute disposition qui favorise les relations entre les actionnaires et leurs représentants élus, c'est-à-dire les administrateurs, est salutaire—par exemple, le droit d'indiquer, dans la procuration, l'intention des mandataires de voter pour ou contre telle proposition. Il ne convient cependant pas, selon nous, d'exiger d'une compagnie qu'elle assume les frais de la notification aux actionnaires de propositions que la direction estime incompatible avec les intérêts de la majorité de ceux-ci. Cette exigence pourrait, dans la pratique, engendrer des abus et constituer pour des personnes exclusivement soucieuses de publicité, l'occasion d'intervenir, sans motif valable, dans le déroulement normal des activités directoriales en présentant, aux frais de la compagnie et des actionnaires, des propositions peu réalistes. Cette disposition serait très onéreuse pour les sociétés qui comptent de nombreux actionnaires et ceux-ci, dans l'ensemble, n'en recueilleraient sans doute aucun bénéfice réel.

Les dispositions concernant les propositions des actionnaires semblent s'inspirer en partie du règlement de la loi américaine de 1934 relative aux transactions sur les valeurs mais on a omis d'inclure dans le projet de loi à l'étude certaines des sauvegardes qu'elle comportait. Cette omission pourrait placer la direction d'une compagnie devant un choix

almost impossible situation of either having to include all shareholders' proposals in the information circular or failing to comply with the Act. Under the U.S. regulations a shareholder's proposal may be omitted if, amongst other things, it is not a proper subject for action at such a meeting or if it relates to the conduct of the ordinary business operations of the company. Also, management is authorized to rely on the opinion of counsel in coming to their decision on these matters.

Insider Trading—Reporting and Liability

The proposed legislation broadens the requirements of those who must report. It also renders large groups of people, including those employed or retained by a company, liable to account for benefits and advantages received in connection with transactions relating to securities of the company. This not only departs from the stated intent of uniformity with provincial legislation but will encourage lawsuits against persons in these groups for the innocent use of information which, in many cases, they cannot be expected to know is confidential nor to know whether the information, if generally known to the public, would affect materially the value of the securities of the company.

Investigations

The Government already has power to demand whatever information it needs to control restrictive trade practices. The proposed investigation provisions in the draft Bill give the Restrictive Trade Practices Commission sweeping powers, uncontrolled by any judicial officer, to enter premises and question persons, supposedly to enforce the provisions of the Canada Corporations Act. The powers under these provisions should be restricted to the powers possessed by the superior courts in civil matters and if extreme powers of entry and search are to be given, they should be subject to prior approval by a judicial officer who would give approval only in serious cases. We believe this is a necessary safeguard to prevent "fishing expeditions" against companies where there is no reasonable suspicion of wrongdoing. We also believe that anyone applying for authority to commence an investigation should be required to give proof of reasonable wrongdoing before subjecting Canadian business to the great expense and loss of management time entailed in such an examination. Without proper safeguards to discourage frivolous claims which would be invited by this legisla-

quasi impossible: celui d'inclure toutes les propositions des actionnaires dans la circulaire d'information ou bien de passer outre à la loi. D'après le règlement en vigueur aux États-Unis, une proposition soumise par un actionnaire peut être écartée si, entre autres, elle est étrangère aux mesures dont doit décider l'assemblée ou si elle a trait à la conduite journalière des activités de la compagnie. En outre, la direction est autorisée à se prévaloir de l'avis d'un avocat lorsqu'elle doit prendre des décisions à cet égard.

Transactions des dirigeants—Rapport et responsabilités

Le projet de loi à l'étude étend les responsabilités de ceux à qui incombe l'application de faire rapport. Il impose également à de vastes groupes de personnes—entre autres, celles qui sont employées ou engagées par la compagnie—le devoir de rendre compte des bénéfices et avantages acquis à la suite de transactions relatives aux valeurs de la compagnie. Ces stipulations sont contraires à l'intention formulée de s'aligner sur la loi provinciale; en outre, elles susciteront des poursuites judiciaires contre les personnes appartenant aux groupes précités qui, en toute innocence, auraient utilisé des renseignements dont, dans la plupart des cas, elles n'étaient censées ignorer et le caractère confidentiel et les répercussions importantes que leur divulgation publique aurait sur la valeur des actions de la compagnie.

Examens

Le gouvernement jouit déjà de la prérogative d'exiger la communication de tout renseignement nécessaire pour contrôler les pratiques restrictives du commerce. Les dispositions relatives à l'examen, dans le projet de loi à l'étude, confèrent à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce des pouvoirs étendus qui échappent entièrement au contrôle des magistrats. Il s'agit du droit d'entrer sur les lieux et d'interroger les personnes sous couleur de faire respecter les dispositions de la loi sur les corporations canadiennes. Ces pouvoirs devraient être limités à ceux dont jouissent les tribunaux supérieurs en matière civile. Si toutefois l'on estime qu'il y a lieu de prévoir des pouvoirs d'entrée et de perquisition particulièrement étendus, ceux-ci devraient être soumis à l'approbation préalable d'un magistrat qui ne l'accorderait que dans les cas graves. C'est là, nous semble-t-il, une précaution indispensable si l'on veut éviter des « descentes » chez des compagnies sur lesquelles ne pèse aucun soupçon fondé de malversation. Nous croyons également qu'on devrait exiger de toute personne qui sollicite l'autorisation d'entreprendre un examen la preuve qu'il y a

tion, Government would be obliged to increase staff considerably thereby adding to the rising costs of government.

The reasons on which investigations may be based are too broad and should be restricted to the purposes of the Act.

Acts prejudicial to individual shareholders should not justify investigations since, for example, this would allow investigations where a company competes in business with a holder of one of its shares. If common law minority shareholders' actions are not deemed sufficient protection, the provision authorizing investigation of a company where an act has been performed in a manner unfairly prejudicial to any shareholder should be revised to restrict its effect to situations where a company's acts favour certain shareholders over others in respect of rights to which all shareholders are ordinarily entitled.

Persons being investigated should be allowed to be present as of right at all hearings and examinations of witnesses and not, as provided, at the discretion of the Commission or an examiner. The power to commence investigations should be vested in the Court. The rights of a legitimate business enterprise should not be swept away without good reason.

The vague terms "public interest" or "minority rights" are too often used to excuse interference and arbitrary encroachment on the rights of corporate citizens and the general body of shareholders.

It is against the principles of law and justice that a person should pay for investigation of his own affairs in preparation for a possible prosecution, whether or not he is convicted of an offence, and therefore the provisions to this effect should be deleted.

Financial Disclosure

Where information is material to the interests of the general body of shareholders, it should be disclosed; any other disclosure would involve needless expenditure of time and money and might only cause confusion.

eu, en fait, de véritables infractions, avant de soumettre une entreprise canadienne et ses administrateurs aux frais et à la perte de temps considérable qu'entraîne une telle investigation. Si l'on négligeait de prendre des précautions suffisantes pour décourager les vaines prétentions que pourrait susciter cette mesure législative, le gouvernement se verrait contraint d'augmenter de façon considérable son personnel, majorant d'autant l'escalade de ses coûts.

Les raisons servant à justifier un examen sont trop vastes et devraient être limitées aux buts du projet de loi à l'étude.

Il ne devrait pas être permis d'invoquer des actes commis au préjudice d'actionnaires individuels pour justifier un examen, car ce serait ouvrir la porte aux investigations, comme par exemple dans le cas où une compagnie se trouve en concurrence avec un détenteur d'une de ses valeurs. On estimera peut-être que le recours des actionnaires minoritaires tel que le prévoit le droit commun ne constitue pas une protection suffisante. A cela, nous répondons que la disposition autorisant l'examen d'une compagnie dans le cas «où auraient été commis des actes inéquitables et préjudiciables aux intérêts d'un actionnaire» devrait être révisée de telle sorte que l'effet en soit restreint aux cas où les actes d'une compagnie auraient favorisé certains actionnaires au détriment des autres à l'égard des droits généralement reconnus à tous les actionnaires.

Les personnes soumises à l'examen devraient être, de droit, autorisées à assister à toutes les auditions et dépositions de témoins. Cette autorisation ne devrait pas, comme le prévoit le bill, être laissée à la discrétion de la Commission ou à celle des inspecteurs. Le droit d'autoriser un examen devrait être réservé à un tribunal. On ne peut, sans invoquer des motifs valables, faire bon marché des droits d'une entreprise légitime.

On recourt trop souvent aux expressions: «intérêt du public» et «droits des minorités» pour justifier des interventions et des passe-droits arbitraires à l'égard des citoyens constitués en société et des actionnaires en général.

Il est contraire aux principes du droit et de la justice de faire assumer par quelqu'un les frais d'une enquête sur ses propres affaires dans le but de le soumettre à des poursuites éventuelles, qu'il soit convaincu ou non d'avoir commis une infraction. Toutes dispositions dans ce sens devraient être supprimées.

Divulgence financière

Lorsque des renseignements ont une incidence importante sur les intérêts de l'ensemble des actionnaires, il convient de les divulguer. Toute autre divulgation entraînerait un gaspillage de temps et d'argent et ne servirait

For example, the financial interest of shareholders is not directly affected by knowledge of options granted by a company to an individual director or officer. Only the aggregate number of shares optioned to directors and officers is material and only this aggregate figure should be disclosed.

The proposal to require the breaking down of figures as between classes of business imposes a costly and unnecessary task on a corporation, particularly in view of the difficulty of defining the various classes of business. A similar provision was recently introduced in the United States where it is still a very controversial issue and we understand is causing considerable consternation. Canadian directors are being asked to designate the classes of business carried on by the company. Some may decide that division of classes should be by product lines while others will decide it should be by types of business activity, such as manufacturing, wholesaling and retailing. Also, because of the wide-spread differences among companies concerning allocation of costs to different segments of their businesses, and because a company frequently changes its own basis of allocation, we are of the opinion that disclosures of the relative profitability of similar classes of business would not be comparable as between companies and would be misleading to shareholders and investors. We believe that this provision should not be enacted unless and until its usefulness has been clearly demonstrated.

Take-Over Bids

We consider that the definition of take-over bid should relate to attempts to acquire control of at least 20 per cent of the equity shares of any company. This change would bring that section into line with provincial legislation. In most cases, ownership of 10 per cent of outstanding equity shares does not constitute control and unless this change is made the expense and inconvenience of the take-over bid provisions are imposed on persons or companies, such as mutual funds and other large institutional investors, who might want to make a large investment in a company but not to control it.

qu'à semer la confusion. Par exemple, le fait d'être au courant des options consenties par une compagnie à un administrateur ou à un fonctionnaire, à titre individuel, ne touche pas directement l'intérêt financier des actionnaires. Seul importe le total accumulé de valeurs faisant l'objet de telles options et c'est le seul chiffre qu'il convient de divulguer.

La proposition visant à exiger la ventilation des chiffres entre les diverses catégories d'opérations impose à une corporation un effort coûteux et superflu, en raison, principalement, de la difficulté de définir les diverses catégories d'opérations. On a récemment proposé une disposition semblable aux États-Unis où elle est encore aujourd'hui l'objet de vives controverses et où elle aurait, paraît-il, provoqué la consternation. Les administrateurs canadiens sont tenus de désigner les catégories d'opérations exécutées par la compagnie. Certains d'entre eux estimeront que celles-ci doivent être établies en fonction des genres de production, tandis que d'autres jugeront qu'elles doivent l'être d'après les différents types d'activités de l'entreprise, comme par exemple la fabrication, la vente en gros ou en détail. Nous pensons aussi qu'il existe de telles différences d'une compagnie à l'autre dans la répartition des coûts sur les différents secteurs de l'entreprise et, d'autre part, les compagnies changent si souvent leur base de répartition, que la divulgation de la rentabilité relative de catégories d'opérations semblables ne permettrait pas, selon nous, d'établir entre elles un point de comparaison valable et ne servirait qu'à induire en erreur actionnaires et investisseurs. Nous pensons qu'avant d'appliquer cette disposition, il faudrait que son utilité soit clairement démontrée.

Offres visant à la prise de contrôle

Nous estimons que la définition de l'offre visant à la prise de contrôle devrait s'appliquer aux tentatives d'acquérir dans une compagnie le contrôle sur 20 pour cent au moins de ses actions donnant le droit de vote. Ce changement permettrait d'aligner cet article sur les dispositions de la loi provinciale. Dans la plupart des cas, le fait de posséder 10 pour cent des actions donnant le droit de vote et en circulation ne constitue pas un contrôle et si l'on n'apporte pas ce changement, les frais et les inconvénients qu'impliquent les dispositions susdites seront imposés à des personnes ou à des compagnies telles que les fonds mutuels et autres grandes institutions d'investissement soucieuses, par exemple, d'investir des fonds importants dans une société mais non point de la contrôler.

Penalties

We are deeply concerned that the penal provisions contained in the proposed amendments will discourage responsible persons from becoming directors, thereby depriving Canadian business of necessary talent and ability. We do not consider that the breaches of provisions regarding proxy solicitation, insider trading, and take-over bids contain elements of wrongdoing justifying imprisonment. Also, because the provisions to be complied with are so general and wide-sweeping, we believe that even a reasonably careful member of a company's management could unintentionally breach them. As presently constituted, the provisions are so imprecise that officers and directors cannot be certain whether they are complying or not. In addition, confusion may also result from the various applicable provincial provisions which overlap with the federal legislation. Having regard to the probability of innocent breach of these provisions, we believe that the penalties provided are unduly and unnecessarily harsh. We strongly recommend that these provisions be deleted from the Corporations Act and that fraudulent persons be dealt with under existing provisions of the Criminal Code and other penal statutes.

The foregoing comments are made to indicate generally our opinion of the proposed amendments. We also attach to our submission an appendix which deals with some of the more legal and technical aspects of the amendments in some detail. For example, the appendix points out various inconsistencies between the proposed amendments and provincial laws. Having regard to the confused situation already existing in Canada regarding securities legislation, we believe that amendments to the Canada Corporations Act should be made with a view to avoiding wherever possible, the introduction of further inconsistencies with existing legislation.

Also, in our opinion, the present law regarding provision of shareholders' lists is adequate. If communications by shareholders require improvement, this could be achieved with reasonable safeguards by allowing persons holding a reasonable percentage of the voting shares in a company to require the transfer agent, at their expense, to send out proposals, including proxy forms, to all shareholders. An alternative would be to vest in

Pénalités

Les dispositions pénales contenues dans les modifications à l'étude ne sont pas sans nous causer de graves inquiétudes car elles décourageront les personnes capables qui voudraient assumer les fonctions d'administrateurs, privant ainsi les entreprises canadiennes des talents et du savoir-faire dont elles ont besoin. Nous n'estimons pas que les atteintes aux dispositions concernant les sollicitations de procuration, les transactions des dirigeants et les offres visant à la prise de contrôle présentent un caractère délictuel qui justifie l'emprisonnement. En outre, les dispositions à observer sont d'un caractère si général et d'une portée si étendue que même un directeur de compagnie prudent pourrait, croyons-nous, les enfreindre par inadvertance. Dans leur forme actuelle, elles sont si imprécises que les administrateurs et les fonctionnaires ne sauront jamais s'ils sont en règle ou non à ce sujet. Il y a en outre un risque de confusion car les diverses dispositions provinciales susceptibles d'être appliquées chevauchent celles de la loi fédérale. Comme les dispositions à l'étude seront probablement l'objet d'infractions involontaires, nous estimons que les pénalités prévues sont d'une rigueur inutile et injustifiée. Nous recommandons avec instance qu'on supprime ces dispositions de la loi sur les corporations canadiennes et qu'on applique aux personnes coupables de fraude les dispositions existantes telles qu'elles figurent dans le Code criminel et dans les autres lois pénales.

Les observations qui précèdent ont pour but de faire connaître d'une manière générale notre opinion sur les modifications à l'étude. Nous joignons à notre mémoire un appendice traitant de façon détaillée de certains aspects plus juridiques et plus techniques. On y signale, par exemple, les diverses contradictions qui existent entre ces modifications et les lois provinciales. Étant donné la situation confuse qui règne déjà au Canada au sujet de la législation concernant les valeurs, il faudrait, pensons-nous, qu'à l'occasion de l'étude des modifications à la loi sur les corporations canadiennes, on s'efforce, autant que possible, de ne pas ajouter de nouvelles inconsistencies à la loi actuelle.

Disons encore, qu'à notre avis, les dispositions de la loi actuelle au sujet des listes d'actionnaires sont adéquates. Si l'on croit devoir améliorer les communications faites par les actionnaires, on pourrait le faire, moyennant quelques précautions, en permettant aux personnes qui, dans une compagnie, détiennent un certain pourcentage des valeurs donnant droit au vote d'exiger de l'agent chargé du transfert qu'il envoie, à leurs frais, les

the court the power to direct provision of a shareholders' list.

We would be pleased to discuss any of the suggested changes with members of your Government or senior officials of the Department of Consumer and Corporate Affairs or to submit draft amendments to the Act which would incorporate the suggested changes.

Yours very truly,

propositions à tous les actionnaires y compris les formulaires de procuration. Une autre solution serait de confier au tribunal le soin d'ordonner l'envoi d'une liste des actionnaires.

Nous sommes prêts à discuter de tout changement que pourraient suggérer votre gouvernement et les hauts fonctionnaires du ministère de la Consommation et des Corporations et disposés à soumettre des avant-projets de modifications à la loi où seraient incorporés les changements proposés.

Sincèrement vôtres,

ABITIBI PAPER COMPANY LTD.

THE CONSUMERS' GAS COMPANY

MOLSON INDUSTRIES LTD.

NORANDA MINES LIMITED

SIMPSON, LIMITED

THE ALGOMA STEEL CORPORATIONS,
LTD.

DOMINION FOUNDRIES AND STEEL, LTD.

MOORE CORPORATION, LIMITED

POWER CORPORATION OF CANADA,
LIMITED

THE STEEL COMPANY OF CANADA,
LIMITED

APPENDIX RE BILL C-4

Clauses 1 and 3—Old Sections 2 and 5

“Incorporation”

The alternative method of incorporating or continuing certain special types of corporations whereby they will be governed by the Canada Corporations Act and able to amend their charters without having to petition Parliament is similar to section 323 of the Ontario Corporations Act which seems to have worked well with such companies as The Consumers' Gas Company. The suggested change would appear to be an improvement.

Clause 2—Old Section 3

“Officer”

The previous definition for “officer” appearing in the Canada Corporations Act was substantially the same as the definitions contained in the Ontario Corporations Act and the Ontario Securities Act. The suggested amendment brings in the concept of “similar functions” as used in the definition of “senior officer” in the Ontario Securities Act. As the Bill imposes substantial responsibilities and liabilities on “officers” it is submitted that only “senior officers” should be subjected to such liabilities. Also, in practice assistant secretaries and assistant treasurers do not perform the functions and do not have the authority associated with senior officers.

Clause 3—Old Section 5

“Corporate Objects”

It is submitted that the limitation that a company is liable to be wound up if it carries on any business that is not within the scope of the objects set forth in its letters patent or supplementary letters patent, or exercises or professes to exercise any powers that are not *truly ancillary or reasonably incidental* to the objects set forth in its letters patent or supplementary letters patent, is unduly severe. While this provision is substantially the same as section 5(4) of the Canada Corporations Act, it is more restrictive than section 16 of the proposed Ontario Business Corporations Act, 1968. In particular, it is suggested that the directors should be protected if they act on professional advice such as that of solicitors or chartered accountants. Otherwise, the result may be that in the incorporation of federal companies resort will be had to the

APPENDICE BILL C-4

Articles 1 et 3—Anciens articles 2 et 5

«Constitution en corporation»

La méthode alternative de constituer en corporation ou de maintenir certains types de corporations de façon que celles-ci soient régies par la loi sur les corporations canadiennes et puissent modifier leurs chartes sans avoir à en faire la demande au Parlement est semblable à celle qui a été établie par l'article 323 de la loi sur les corporations de la province d'Ontario et qui a fonctionné de manière satisfaisante dans le cas de certaines compagnies, telles que la *Consumers' Gas Company*. La modification proposée paraît être une amélioration.

Article 2—Ancien article 3

«Fonctionnaire»

L'ancienne définition du mot «fonctionnaire» contenue dans la loi sur les corporations canadiennes était presque identique aux définitions des lois de la province d'Ontario sur les corporations et sur les valeurs mobilières. La modification proposée adopte le concept des «fonctions semblables» sur lequel est fondée la définition des «fonctionnaires principaux» de la loi d'Ontario sur les valeurs mobilières. Vu que le projet de loi imposera des responsabilités importantes aux «fonctionnaires», celles-ci devraient être limitées aux «fonctionnaires principaux». Dans la pratique, les adjoints du secrétaire ou du trésorier ne remplissent pas les fonctions de ces derniers et n'ont pas les pouvoirs des fonctionnaires supérieurs.

Article 3—Ancien article 5

«Objets des corporations»

Nous jugeons trop sévère la restriction qui permettrait la liquidation et la dissolution d'une compagnie qui fait des affaires qui n'entrent pas dans le cadre des objets énoncés dans les lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires, ou qui exerce ou déclare exercer des pouvoirs qui ne sont pas *véritablement accessoires ou raisonnablement connexes* aux objets énoncés dans ses lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires. Bien que cette disposition soit à peu près équivalente à celle de l'article 5(4) de la loi sur les corporations canadiennes, elle est plus restrictive que l'article 16 du projet de loi de 1968 sur les corporations de la province d'Ontario. En particulier, les administrateurs devraient être protégés lorsqu'ils agissent sur les conseils professionnels d'avocats ou de comptables agréés. Autrement, lorsqu'il s'agira de consti-

old practice of embodying all the ancillary powers in the letters patent, or of expressing the powers in the letters patent in such broad language as to embrace almost any action.

Clause 4—Old Section 38

“Share Transfers”

It is submitted that, while provisions restricting transfers of shares to non-residents are proper additions to the Act, the proposed revisions are too indefinite if a “duty” is to be imposed on the directors of a company regarding transfers. The suggested revisions impose a duty on directors but do not provide guidelines to help them carry out those duties. It is submitted that definitions for such terms as “ordinarily resident in Canada” and “non-resident” similar to those appearing in section 16B of the Canadian and British Insurance Companies Act and in section 36A of The Trust Companies Act should be included in the revisions.

It is submitted that in its present form section 38A would be easily circumvented by a non-resident who, for example, incorporated a Canadian company. On the other hand, a Canadian holding company with a non-resident subsidiary could not arrange for that subsidiary to hold shares in a Canadian company with the charter provisions contained in 38A. Other problems could arise involving trusts, companies controlled by trusts and nominee shareholders. Although section 38A provides for the restriction on transfers “in the circumstances set out in the letters patent or supplementary letters patent” it is submitted that there is no assurance that a company could obtain for the insertion of appropriate regulations to protect the directors against liability in this regard.

It should also be noted that while under the provisions of The Trust Companies Act and The Canadian and British Insurance Companies Act directors are entitled to refuse to allow transfers to non-residents, in the first instance, no positive duty to refuse such transfers is imposed and a similar clause might be added reading as follows:

“Where letters patent or supplementary letters patent so provide, the directors of a company may refuse to permit the registration of a transfer of shares of the company that would, in the opinion of the directors, result in such shares being held for the use or benefit of

tuer des compagnies en corporations fédérales, on pourra avoir recours à l'ancienne pratique d'énumérer tous les pouvoirs accessoires dans les lettres patentes, ou de définir dans les lettres patentes ces pouvoirs en termes assez généraux pour qu'ils s'appliquent à toute situation éventuelle.

Article 4—Ancien article 38

«Transferts d'actions»

Bien que les dispositions restreignant les transferts d'actions aux non-résidents soient des additions utiles à la loi, les modifications proposées sont trop vagues quant au «devoir» imposé aux administrateurs d'une compagnie au sujet des transferts. Elles imposeraient un devoir aux administrateurs sans leur indiquer des lignes directrices qui les aideraient à remplir leurs devoirs. Nous suggérons l'emploi d'expressions telles que «résidant ordinairement au Canada» et «non résidents», qu'on rencontre à l'article 16B de la loi sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques et à l'article 36A de la loi sur les compagnies fiduciaires.

Nous signalons que l'article 38A dans sa forme actuelle, pourrait être facilement éludé par un non-résident qui voudrait, par exemple, constituer en corporation une compagnie canadienne. D'autre part, une compagnie canadienne de portefeuille qui aurait une filiale non résidente ne pourrait obtenir que cette dernière détienne des actions de sociétés canadiennes d'après les dispositions de l'article 38A. D'autres problèmes surgiraient dans les cas de fiducies de compagnies contrôlées par des sociétés fiduciaires et des actionnaires délégués. Bien que l'article 38A impose la restriction des transferts «aux fins et dans les circonstances énoncées dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires», il n'y a aucune assurance qu'une compagnie pourrait obtenir l'autorisation du Directeur des compagnies à l'insertion de règlements appropriés en vue de la protection des administrateurs à cet égard.

On remarquera également que les dispositions des lois, sur les compagnies fiduciaires et sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques permettent aux administrateurs de refuser les transferts à des non-résidents, mais ne leur imposent pas le devoir de refuser ces transferts et il y aurait peut-être lieu d'ajouter un article conçu dans les termes suivants:

«Lorsque les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires confèrent ce pouvoir, les administrateurs d'une compagnie peuvent refuser de permettre l'enregistrement d'un transfert d'actions de la compagnie s'ils ont lieu de croire que ces actions seront détenues pour l'usage ou au profit

(a) a person who is not a Canadian citizen ordinarily resident in Canada,

(b) a corporation, association, partnership or other organization incorporated, formed or otherwise organized elsewhere than in Canada, or

(c) a corporation, association, partnership or other organization that, in the opinion of the directors, is controlled, whether directly or indirectly and whether through holding a majority of the shares thereof or other voting interest therein or in any other manner whatsoever, by persons who are not Canadian citizens ordinarily resident in Canada."

It is further submitted that there is some inconsistency between subsections (1) and (3) of section 38A. Under subsection (1) the restriction is on transfers to persons not Canadians or ordinarily resident in Canada whereas subsection (3) is directed to restrictions on voting rights pertaining to shares held in right of or for the use or benefit of persons who are not Canadian citizens or are non-residents. It would appear that subsection (3) is directed to beneficial ownership whereas subsection (1) extends only to title. It should be noted that in both The Trust Companies Act and The Canadian and British Insurance Companies Act the dichotomy between legal and beneficial ownerships is dealt with. It is submitted that if the directors are to be placed under a duty respecting registration of transfers and if voting rights of non-residents are to be affected by by-law, definitions similar to those contained in The Trust Companies Act and The Canadian and British Insurance Companies Act should be inserted in the Canada Corporations Act.

The provisions of subsection (4) should be clarified to indicate that shareholders are not entitled to make void *ab initio* proceedings passed at meetings conducted in contravention of subsection (3). If shareholders were given this power, they would be entitled to void transactions which turned out to be unfavourable to the company while retaining the validity of those matters proceeding more favourably. Regard should also be had to the effect of this subsection on one of the basic principles of company law known as the Rule in Turquand's Case since third parties would now be required to satisfy themselves as to the regularity of internal corporate proceedings. We therefore recommend that subsection (4) be deleted.

a) d'une personne qui n'est ni un citoyen canadien ni résidant ordinairement au Canada,

b) d'une corporation, association, société ou autre organisation constituée en corporation, formée ou autrement créée ailleurs qu'au Canada, ou

c) une corporation, association, société ou autre organisation qui, de l'avis des administrateurs, est contrôlée, directement ou indirectement, soit par la possession de la majorité des actions, ou d'une autre forme de participation, soit par toute autre méthode quelconque, par des personnes qui ne sont ni des citoyens ni des personnes résidant ordinairement au Canada."

En outre, il semble y avoir contradiction entre les paragraphes (1) et (3) de l'article 38A. Le paragraphe (1) restreint les transferts dans le cas de personnes qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidant ordinairement au Canada, tandis que le paragraphe (3) tend à restreindre les droits de vote afférents à des actions détenues pour l'usage ou au profit de personnes qui ne sont pas des citoyens canadiens ou résidant ordinairement au Canada. Il semblerait que le paragraphe (3) vise la propriété participante, tandis que le paragraphe (1) n'a trait qu'au titre de propriété. On remarquera que dans les deux lois sur les compagnies fiduciaires et sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques, on a prévu cette dichotomie entre la propriété des titres et la propriété participante. Si l'on impose aux administrateurs un devoir à l'égard de l'enregistrement des transferts et si les droits de vote des non-résidents peuvent être déterminées par règlement, il y aurait lieu d'insérer dans la loi sur les corporations canadiennes des définitions semblables à celles que l'on a adoptées pour les lois sur les compagnies fiduciaires et sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques.

Les dispositions du paragraphe (4) devraient être clarifiées afin d'indiquer que les actionnaires n'ont pas le droit d'annuler *ab initio* une délibération d'une assemblée tenue en contravention du paragraphe (3). Si l'on accordait ce pouvoir aux actionnaires, ils auraient le droit d'annuler les transactions défavorables à la compagnie tout en conservant celles qui leur seraient favorables. Il faudrait aussi tenir compte de l'effet de ce paragraphe sur l'un des principes fondamentaux de la loi des compagnies, connu sous le nom de Règle de la cause Turquand, vu que les tierces parties seraient obligées de s'assurer de la régularité des délibérations de la corporation. En conséquence, nous recommandons la radiation du paragraphe (4).

Clause 6—Old Section 84

“Election of Directors”

We would suggest that this provision be clarified since in its present form it could be argued that only those directors elected would be vested with power to act. The inference is that directors who may be appointed to office by the remaining directors will be without power.

While this is a well-intentioned endeavour to overcome the rule that a full board must be elected at each annual meeting, it seems to be completely negated by the provisions contained in new Section 106 F(1)(e) which prohibit a proxy conferring authority for the election of any person as a director or auditor unless that person is bona fide a proposed nominee for that election and named in the information circular, etc. If, for example, the authorized number of directors be six and six nominees be named in the information circular and between the date of the information circular and the date of the annual meeting one of the proposed nominees dies leaving a vacancy, any shareholder present at the annual meeting could nominate his own nominee who could be elected with very few votes and maybe even by the single vote of the proposer, since the person holding the proxies on behalf of management would be unable to vote for more than the remaining five nominees. The obvious solution is to authorize a fluctuating number of directors.

Clause 7—Old Section 98

“Associate and Insider Responsibilities”

As stated in the Notes to the Bill, the proposed new section 98 is similar to the provisions of some provincial statutes. The present lack of uniformity among the various jurisdictions of Canada which results in confusion and the unnecessary expenditure of time and money should be remedied.

“Insider”

The group of persons coming within the new provisions has been expanded beyond the provisions of the provincial statutes, except perhaps British Columbia. In the suggested amendment, insiders include all persons coming within the wider definition of “officer” as compared with the provincial securities Acts of the Provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario where the term “senior officer” is used rather than “officer” for the insider provisions.

With the advent of large holding company groups and inter-related company groups, the number of persons constituted as insiders becomes very large, particularly in view of

Article 6—Ancien article 84

«Élection des administrateurs»

Nous aimerions que cet article soit clarifié car dans sa forme actuelle, on pourrait prétendre que seuls les administrateurs élus sont autorisés à agir. On pourrait soutenir que les administrateurs nommés par leurs collègues n'ont aucune autorité.

Bien que ce soit là une tentative bien intentionnée de renverser la règle voulant que tous les administrateurs soient élus à l'assemblée annuelle, elles est complètement nullifiée par le nouvel article 106F(1)(e) qui interdit les procurations conférant le pouvoir d'élire une personne au poste d'administrateur ou de vérificateur à moins que cette personne ne soit de bonne foi un candidat proposé pour cette élection et ne soit nommée dans la circulaire, etc. Si par exemple, le nombre des administrateurs est six et que six candidats sont nommés dans la circulaire et, qu'entre la date de la circulaire et la date de l'assemblée annuelle, l'un des candidats meurt, tout actionnaire présent à l'assemblée annuelle pourrait présenter son propre candidat qui serait peut-être élu par un très petit nombre ou même par le seul vote du proposeur, vu que la personne détenant les procurations de la direction n'aurait le droit de voter que pour les autres cinq candidats. La solution évidente serait de prévoir un nombre variable d'administrateurs.

Article 7—Ancien article 98

«Responsabilités des associés et dirigeants»

Comme on le dit dans les notes explicatives du bill, le nouvel article 98 est semblable aux dispositions des lois de plusieurs provinces. Le manque d'uniformité entre les lois des diverses provinces du Canada est une cause de confusion et il y a lieu de mettre fin aux dépenses d'argent et de temps qui en résultent.

«Dirigeant»

Le groupe de personnes qui est visé par les nouvelles dispositions est plus considérable que celui qui est prévu par les lois des provinces, sauf peut-être la Colombie-Britannique. Dans l'amendement proposé, les dirigeants comprennent toutes les personnes comprises dans la définition plus étendue de «fonctionnaire», alors que les lois provinciales sur les valeurs de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Ontario limitent cette disposition aux «fonctionnaires supérieurs».

Actuellement, les groupes de compagnies de portefeuille et de compagnies parentes comprenant un grand nombre de dirigeants, particulièrement en vue de l'article 98(2)(a) qui

the proposed section 98(2)(a) which makes all directors and officers of a company which is an insider of another company an insider of the latter company. Also, a further complication has been added by the new provision in subsection (5) of section 98A which provides that for insider reporting purposes, every director or officer of any other company that becomes an insider of a particular company shall be deemed to have been an insider of such particular company for the previous six months or such shorter period as he was a director or officer of that other company. In view of the wide definitions of insider under existing provincial securities laws, numerous orders are issued from time to time by provincial officials exempting persons from complying with the reporting provisions. This is some indication that existing legislation already imposes reporting requirements on too broad a range of persons.

«Associate»

The definition in section 98(1)(a) of «associate» covers not only the persons included under provincial legislation but also all «partners» of that person (a provision found in Canada only in the Manitoba Securities Act) and all his children whether or not they are married or reside in his home, and all relatives of that person or his spouse residing in the same home. While the «same home» provision seems to be easily evaded and indeed invites evasion, we would suggest that either the same home provision apply to children who are minors or, alternatively, be deleted for all relatives. If the provision is to be deleted, we would suggest that the category of associates be expanded to include sons, daughters (including step-children and adopted children), sons-in-law and daughters-in-law only if the same are minors and dependent upon their parents or parents-in-law (similar to the provisions of section 30 in the English Companies Act, 1967) but not other relatives.

The extended definition of «associate» goes beyond comparable provincial legislation, with the exception of the Manitoba Companies Act and Securities Act. The definition and accompanying liability under section 98D should be restricted to those associates who, it is probable, will have insider information which could be misused rather than subjecting a wide class of innocent persons to potential liability.

rend chacun des administrateurs ou fonctionnaires d'une autre compagnie qui est elle-même un dirigeant d'une compagnie dirigeant de cette dernière compagnie. La nouvelle disposition du paragraphe (5) de l'article 98A apporte une nouvelle complication du fait que pour les fins de fournir les rapports des dirigeants, tout administrateur ou fonctionnaire d'une autre compagnie qui devient un dirigeant d'une compagnie est censé avoir été dirigeant de cette compagnie pendant les six mois précédents ou pendant la période où il était administrateur ou fonctionnaire de cette autre compagnie, si elle est de moins de six mois. Vu la généralité des définitions du mot dirigeant dans les lois des provinces, un grand nombre d'ordonnances ont été émises de temps à autre par les administrateurs provinciaux en vue d'exempter des personnes de l'obligation de faire rapport. Il est apparent que les lois actuelles imposent déjà l'obligation de fournir un rapport à un trop grand nombre de personnes.

«Associé»

La définition du mot «associé» à l'article 98(1)(a), comprend non seulement les personnes déjà visées par les lois des provinces, mais aussi tous les associés de ces personnes (disposition qui n'existe au Canada que dans la loi du Manitoba) et tous les enfants de ceux-ci mariés ou non ou demeurant ou non dans leur foyer, ainsi que tous les parents de ces personnes ou de leurs conjoints demeurant dans le même foyer. Bien que la condition du «même foyer» puisse être éludée assez facilement et en réalité est une invitation à l'éluder, nous suggérons que la disposition du même foyer s'applique aux enfants mineurs ou bien qu'elle soit biffée pour tous les parents. Si l'on décide de la biffer, la catégorie des associés devrait comprendre les fils, les filles (y compris les beaux-fils et les belles-filles et les enfants adoptifs), les gendres et les brus mais seulement s'il s'agit de mineurs à la charge de leurs parents ou de leurs beaux-parents (comme il est prévu par l'article 30 de la loi anglaise sur les compagnies, 1967) mais aucun autre parent.

La définition plus générale du mot «associés» dépasse la portée des lois provinciales sauf celle des lois sur les compagnies et sur les valeurs mobilières du Manitoba. La définition et la responsabilité afférente en vertu de l'article 98D devraient être limitée aux associés qui ont probablement accès aux renseignements des dirigeants et pourraient les utiliser à leur profit au lieu d'être applicable à toute une catégorie de personnes innocentes qui pourraient ainsi être tenues responsables.

"Public Company"

Section 98(1)(c) means that insider trading reports are required from the directors and officers and other insiders of any company that has ever issued securities to the public regardless of whether such securities are debt obligations or whether such securities continue to remain outstanding. This provision is inconsistent with existing provincial requirements and does not comply with the Government's professed aim of obtaining some consistency with provincial legislation. Under the proposed amendment, directors and officers of a company having ten or fewer shareholders which at one time issued debentures to the public and which debentures were subsequently retired, would be required to file insider trading reports. It is submitted that the interest of the public is only in requiring insider trading reports from companies whose securities are currently held by the public and that companies with fewer than a specified number of shareholders should be exempted from such requirement.

New Sections 98C and 98F

"Penalties"

It is submitted that section 98C(1) and (2) and 98F(2) should be revised to eliminate the provisions subjecting persons to terms of imprisonment since, in our view, breach of these provisions does not contain an element of wrongdoing justifying such imprisonment. For example, under section 98C(3) it appears that to avoid being found guilty and liable to a jail sentence for having inadvertently omitted something from a report, a person must show that he has diligently searched out the facts. This obligation is imposed even though the person may be one of a remote class of insiders as defined in the Act, may not even know of the existence of the company in question and as a practical matter would have no authority or power to insist on reviewing all reports and making the necessary investigations to uncover a false or misleading statement.

New Section 98D

"Liability of Insiders"

Insiders, associates, affiliates, every person employed or retained by a company and the auditor of the company may be liable to account for any direct benefit received or receivable by them not only to the person with whom they trade and who suffers a direct loss, but also to the company itself, where such person uses specific confidential information of the company for his own advantage. In our view this provision improperly subjects parties to double jeopardy, in

"Compagnie publique"

L'article 98(1)(c) signifie que des rapports internes de dirigeants sont exigibles des administrateurs et des fonctionnaires et autres dirigeants de toute compagnie qui a fait au public une offre de ses valeurs, qu'il s'agisse de reconnaissances de dettes ou non et que ces reconnaissances soient encore en vigueur ou non. Cette disposition est en contradiction avec les lois provinciales actuelles et va à l'encontre du désir exprimé par le gouvernement d'établir l'uniformité avec les lois provinciales. En vertu de l'amendement proposé, les administrateurs et les fonctionnaires d'une compagnie ayant dix actionnaires ou moins, qui a pu à une certaine époque émettre des débetures et qui les a remboursées par la suite est obligée de déposer des rapports de dirigeants. L'intérêt public ne demande en réalité que des rapports de dirigeants des compagnies dont les valeurs sont entre les mains du public et les compagnies qui ont moins que le nombre d'actionnaires spécifié devraient être exemptées de cette obligation.

Nouveaux articles 98C et 98F

"Peines"

Nous sommes d'avis que les articles 98C(1) et (2) et 98F(2) devraient être révisés et que l'on devrait en éliminer les dispositions qui imposent des termes d'emprisonnement, vu que les contraventions à ces dispositions ne contiennent d'après nous aucun élément criminel qui puisse justifier l'emprisonnement. Par exemple, en vertu de l'article 98C(3) une personne qui veut éviter d'être jugée coupable et condamnée à la prison, doit faire preuve d'une diligence raisonnable dans la recherche des faits et qu'elle ne pouvait savoir qu'il y avait eu omission. Cette obligation est imposée même aux dirigeants éloignés définis dans la loi, qui ne connaissent peut-être pas même l'existence de la compagnie et qui n'ont ni le pouvoir ni l'autorité d'examiner les rapports et de faire les recherches voulues pour découvrir si une déclaration est fausse ou trompeuse.

Nouvel article 98D

"Responsabilité du dirigeant"

Les dirigeants, associés, affiliés, toute personne employée par une compagnie, et le vérificateur de celle-ci peuvent être tenus responsables des opérations qui leur ont rapporté quelque avantage ou profit, non seulement envers la personne avec qui ils ont eu affaire et qui a pu subir une perte directe, mais envers la compagnie elle-même, si une telle personne a employé des renseignements confidentiels de la compagnie à son propre avantage. Cette disposition impose injustement

that the party may be required to pay penalties twice. Further, such party would also be liable to a multiplicity of criminal actions in respect to the same offence under various federal and provincial statutes. This double jeopardy is recognized in criminal proceedings as repugnant to our ideas of justice and should not be imposed on persons under the guise of corporate legislation. It is submitted that the proposed section is an open invitation to commencing actions, however frivolous, against persons employed or retained by the company as well as against the wide new class of persons defined as "associates" or "affiliates" of an insider. It is also to be observed that under subsection (3) of section 98D there is a retroactive effect in that directors and officers of a corporation are liable for their acts during a period of six months preceding the time at which such corporation became an insider of the company concerned. Further, many of the persons encompassed by the wide definitions could not be in a position to know whether or not they come within the definition or even know in every case whether or not the information was confidential or generally known to the public.

New Section 98E(1)

"Institution of Actions"

Under this section a judge may make an order on such terms as he deems fit concerning the commencement of an action. This provision is similar to that contained in section 71e of the Ontario Corporations Act except that the specific reference to directing security for costs has been deleted. It is submitted that this is a serious omission as the ordering of security for costs has been found to be an effective restraint on frivolous actions. While the suggested amendment does not prohibit a judge from ordering security for costs, we feel reference should be made to this power so as to direct the attention of judges to this check on the commencement of actions without real merit.

New Section 98E(5)

"Power of Minister"

The Minister is given an unfettered power to commence and continue actions against insiders using confidential information. This power may be exercised by the Minister without first obtaining the consent of a judge. It is submitted that the discretion accorded the Minister is too wide and should be subject to the prior scrutiny of a judge especially since application could be made by the Minister to a judge without unduly delaying commencement or continuation of an action.

une double responsabilité, puisque l'inculpé peut être appelé à payer une double indemnité. En outre, celui-ci pourrait être l'objet d'une multiplicité de poursuites criminelles pour une même contravention, en vertu de diverses lois fédérales et provinciales. Le code criminel repousse la double responsabilité comme étant répugnante à notre conception de la justice et elle ne devrait pas être imposée par les lois sur les corporations. Cette proposition constitue une invitation directe aux poursuites légales, même les plus frivoles, contre des personnes employées ou retenues par une compagnie ou contre toute nouvelle catégorie de personnes qui tombent sous la définition d'associés ou d'affiliés d'un dirigeant. Le paragraphe (3) de l'article 98D a aussi un effet rétroactif dans le cas des administrateurs ou fonctionnaires d'une corporation qui sont rendus responsables de leurs actes pour une période de six mois précédant le moment où telle corporation est devenue un dirigeant de la compagnie intéressée. En outre, un grand nombre de personnes comprises dans ces définitions générales ne pourraient savoir si elles sont visées ou même s'il s'agit de renseignements confidentiels ou de renseignements déjà connus du public.

Nouvel article 98E(1)

"Demande pour que l'action soit intentée"

En vertu de cet article, un juge peut rendre une ordonnance selon les termes qu'il juge opportuns portant qu'une action soit intentée. Cette disposition est semblable à l'article 71(e) de la loi d'Ontario sur les corporations sauf qu'on a biffé la mention spéciale concernant l'attribution des frais. Nous voyons là une omission sérieuse, car la garantie du paiement des frais qui peut être ordonnée constitue une protection efficace contre les poursuites frivoles. Bien que la modification proposée n'interdise pas au juge d'ordonner la garantie des frais, nous pensons qu'il y aurait lieu d'en faire une mention spéciale afin de signaler aux juges ce moyen de prévenir l'institution de poursuites non fondées.

Nouvel article 98E(5)

"Pouvoir du ministre"

Le ministre aura le pouvoir absolu d'instituer et de continuer des actions contre les dirigeants qui auront utilisé à leurs fins des renseignements confidentiels. Il pourra exercer ce pouvoir sans avoir à consulter un juge au préalable. Nous sommes d'avis que ce pouvoir est trop étendu et qu'il y aurait lieu d'obtenir le consentement préalable d'un juge, surtout puisque le ministre pourrait en faire la demande sans retarder indûment l'institution ou la continuation d'une action.

New Section 98F

"Short Sales"

The suggested amendment is not clear either as to its purpose or the method of achieving such purpose. Presumably the amendment is an attempt to stop insiders from selling shares not then owned by them but, as drafted, it could apply to prohibit the sale by an insider about the acquire shares under an employees' stock option plan or other similar plans. It is submitted that the restriction, if imposed at all, should be imposed on directors and officers of the company only. While section 25 of the English Companies Act, 1967 prohibits puts and calls by directors, their wives and infant children, we would suggest that the proper result apparently sought by section 98F could be obtained by requiring disclosure of short sales. In any event, a fine and jail sentence would appear to be unduly severe in this case.

Clause 8 & 9—Old Section 102 & 103

"Notice to Shareholders"

While the suggested section 103 provides for up to thirty days' notice of shareholders' meetings, it also provides that notice need not be sent to persons not registered as shareholders thirty days before the meeting. In the case of large companies, it may take some time to prepare shareholders' lists and to arrange for mailing of notice to all persons who became shareholders thirty days before the meeting and accordingly it is suggested that the determination of shareholders entitled to notice should be made about sixty days prior to the meeting so that sufficient notice between mailing date and the date of the meeting can be given to shareholders thereby enabling them to consider financial statements, reports, information circulars and other more complicated material required for certain meetings. An alternative method would be to provide that notice should be sent to all persons who were shareholders a specified number of days prior to the date of sending notice. The net result would be that the company could give the full period's notice to its shareholders thereby putting them in a position to intelligently question their directors and management at the meeting. The present practice of larger companies is to give such notice about thirty to forty-five days before the meeting, and we cannot understand why suggested section 103 provides that notice may not be given "more than thirty days" before the meeting.

Nouvel article 98F

«Ventes à découvert»

Le texte de l'amendement proposé n'est pas clair quant au but visé ou quant à la méthode de l'atteindre. On veut sans doute par là empêcher des dirigeants de vendre des actions dont ils ne sont pas les propriétaires, mais le texte proposé interdirait une vente par un dirigeant qui serait sur le point d'acquiescer des actions grâce à un plan de distribution d'actions aux employés ou d'autres plans semblables. Nous sommes d'avis qu'une telle restriction, si elle a une raison quelconque, ne devrait s'appliquer qu'aux administrateurs et aux fonctionnaires d'une compagnie. Bien que l'article 25 de la loi de 1967 sur les compagnies anglaises interdise les doubles options aux administrateurs, à leurs épouses et à leurs enfants, nous sommes d'avis qu'on atteindrait le but visé par l'article 98F en rendant obligatoire la déclaration des ventes à découvert. En tout cas, la peine d'amende et d'emprisonnement nous paraît trop sévère.

Articles 8 et 9—Anciens articles 102 et 103

«Avis aux actionnaires»

Bien que le nouvel article 103 proposé exige un avis allant jusqu'à trente jours, de la tenue d'une assemblée d'actionnaires, il prévoit que tel avis n'est pas obligatoire pour les actionnaires qui n'étaient pas enregistrés au moins trente jours avant la date de l'assemblée. Dans le cas des grandes compagnies, la préparation des listes d'actionnaires exige un temps considérable et il serait difficile d'adresser les avis à toutes les personnes qui sont devenues actionnaires trente jours avant l'assemblée. En conséquence, nous suggérons que la liste des actionnaires ayant le droit de recevoir un avis soit dressée soixante jours avant la date de l'assemblée. Ceci accorderait aux actionnaires le temps voulu entre la date de l'avis et celle de l'assemblée, pour l'étude des rapports financiers, des circulaires et des autres documents complexes remis avant les assemblées. Comme alternative, on pourrait ordonner l'envoi de l'avis à toutes les personnes qui étaient actionnaires un certain nombre de jours désigné avant la date de l'avis. Ceci permettrait à la compagnie de donner à ses actionnaires une période suffisante pour qu'ils puissent préparer d'avance les questions qu'ils désirent poser aux administrateurs et aux dirigeants lors de l'assemblée. Dans la pratique courante, les plus grandes compagnies donnent cet avis de 30 à 45 jours avant la date de l'assemblée et nous ne pouvons comprendre que le projet d'article 103 décrète que tel avis ne doit pas être donné «plus de trente jours» avant l'assemblée.

Clause 9—New Section 106B(3)

“Proxies”

A proxy is to be valid only at a meeting in respect of which it is given or any adjournment thereof. A question could arise if a proxy was solicited which was expressed to be valid for all meetings during an extended period of time or, say, for each meeting held in connection with a reorganization of a company. In that case, the proxy could be said to be for the specific meeting at which it was used even though it could be used a number of times. Accordingly it might be preferable to provide that proxies are valid only for a specified period of time as provided for example, in the Ontario Corporations Act which provides that proxies are valid only for one year.

New Section 106D(2)

“Proxy Solicitation”

An additional subsection (d) should be added to provide that subsection (1) does not apply to any solicitation through the medium of a newspaper advertisement which informs shareholders of a source from which they may obtain copies of an information circular, form of proxy and any other soliciting material and does no more than name the issuer, state the reason for the advertisement and identify the proposal or proposals to be acted upon by the shareholders.

New Section 106F

“Form of Proxy”

It is submitted that much of the information required by section 106F to be in the proxy is more properly contained in the information circular or explanatory memorandum. The difficulty could arise under the proposed section 106F that, if a proxy does not have exactly the type and form specified in that section, such proxy could be declared to be invalid by the Chairman of the meeting. It is further submitted that subsection (4) of section 106F should be deleted or substantially modified. As presently drafted, a nominee who does not attend a meeting for any reason, justifiable or not, would be in breach of the subsection and liable to a prison term.

New Section 106H

“Shareholders’ Proposals”

This is a new concept in Canadian corporate law in that it requires a corporation to finance the presentation to shareholders of proposals which management may feel are not in the general interests of the shareholders or the company. The proposed require-

Article 9—Ancien article 106B(3)

“Procurations”

Une procuration n'est valide que lors d'une assemblée pour laquelle elle est donnée ou lors d'une assemblée qui en tient lieu en cas d'ajournement. Un problème se pose dans le cas d'une procuration qui serait valide pour toutes les assemblées tenues pendant une certaine période ou, disons, pour chaque assemblée tenue en vue de la réorganisation d'une compagnie. Dans un tel cas, on pourrait prétendre que la procuration ne s'appliquait qu'à une assemblée particulière bien qu'on puisse l'employer plusieurs fois. En conséquence, il nous semblerait préférable de préciser que les procurations ne sont valides que pendant une certaine période, à l'instar de la loi d'Ontario sur les corporations qui fixe à une année la durée de la validité des procurations.

Nouvel article 106D(2)

“Sollicitation de procurations”

Il y aurait peut-être lieu d'ajouter un alinéa (d) additionnel qui décréterait que le paragraphe (1) ne s'applique pas à la sollicitation faite par le moyen d'une annonce dans un journal qui informe les actionnaires de l'endroit où ils peuvent obtenir les circulaires, les formules de procuration et les autres documents connexes, et qui se borne à mentionner le nom de la personne responsable de la publication de tel avis, la raison de l'annonce et la proposition ou les propositions qui seront soumises au vote des actionnaires.

Nouvel article 106F

“Formule de procuration”

Nous sommes d'avis qu'une grande partie des renseignements que l'article 106F ordonne d'inclure dans la formule de procuration pourrait plus justement faire partie de la circulaire d'information ou du mémoire explicatif. Il pourrait arriver qu'en vertu du projet d'article 106F, si une procuration ne correspondait pas exactement à la forme prescrite, le président de l'assemblée pourrait la rejeter. Nous sommes aussi d'avis que le paragraphe (4) de l'article 106F devrait être biffé ou modifié substantiellement. D'après le texte proposé, un représentant désigné qui pour quelque raison n'assisterait pas à une assemblée serait coupable d'une infraction et passible d'emprisonnement.

Nouvel Article 106H

“Propositions des actionnaires”

Il s'agit là d'une conception nouvelle de la Loi canadienne des corporations en ce qu'elle requiert d'une société le financement de la soumission aux actionnaires de propositions que l'administration pourrait juger ne pas être dans l'intérêt général des actionnaires.

ment will create an opportunity for publicity seekers and trouble makers holding minority shares to cause unwarranted interference with management functions through "frivolous and vexatious" or impractical proposals at the expense of the company and, therefore, its shareholders. Circulation of proposals could also mislead those shareholders who do not consider information circulars carefully into thinking that the proposals are management supported. Section 106H is similar to Regulation 14A under the United States Securities Exchange Act of 1934. While the section does provide that where the shareholder has presented his proposal unsuccessfully to meetings of shareholders in the preceding two years or where the proposal appears to have been submitted primarily to enforce a personal claim or grievance against the company or directors or is to promote general economic, political, racial, religious, social or similar causes, the company may then omit sending out such proposal and statement with its proxy solicitation, it is suggested that certain additional provisions found in Regulation 14A which were not included in the proposed amendment be included. They are as follows:

(a) the statement in support of the proposal should be limited to one hundred words;

(b) management should be relieved from putting forth the proposal if under Canadian law it is not a proper subject of action by shareholders or if it relates to the conduct of the ordinary business operations of the corporation; and,

(c) where the proposal or a substantially similar proposal has been presented at meetings of shareholders within the preceding five calendar years, management should be permitted to omit to present it at any meetings of shareholders held within three calendar years after the latest such previous submission if the proposal when previously submitted received less than an average of 5% of the total number of votes cast at each meeting in regard thereto.

Management should be entitled to omit placing a shareholder's proposal in an information circular where an opinion of counsel has been obtained to the effect that for any of the reasons set forth in the Act such proposal need not be submitted to shareholders.

In addition, it is submitted that shareholders should be obliged to pay extra costs incurred by the company if they continuously

Cette condition fournirait aux personnes avides de publicité et aux fauteurs de discordes détenant des actions minoritaires l'occasion de s'ingérer de façon injustifiée dans les fonctions de l'administration par le moyen de propositions «futiles et vexatoires» ou inapplicables aux frais de la compagnie et, partant, de ses actionnaires. La publication de ces propositions pourrait aussi amener les actionnaires qui n'étudient pas soigneusement les circulaires d'information à penser que ces propositions jouissent de l'appui de l'administration. L'article 106H est semblable au Règlement 14A de la Loi américaine des transactions mobilières de 1934. Même si l'article stipule que, si l'actionnaire a soumis sa proposition sans succès lors d'assemblées des actionnaires au cours de deux années précédentes, ou si la proposition semble avoir été soumise dans le but premier de soutenir une revendication personnelle ou un grief contre la compagnie ou ses directeurs ou d'encourager certaines causes d'ordre économique, politique, racial, religieux, social ou autre, la compagnie peut alors omettre d'envoyer cette proposition avec sa sollicitation de procuration, on propose ici que certaines clauses additionnelles contenues dans le Règlement 14A et qui n'étaient pas incluses dans l'amendement suggéré, y soient ajoutées. Ce sont les suivantes:

(a) la déclaration à l'appui de la proposition devrait se limiter à cent mots;

(b) l'administration devrait être exemptée de la soumission de la proposition si, en vertu de la loi canadienne, elle n'est pas du ressort des actionnaires ou si elle a trait à la conduite des opérations ordinaires de la compagnie; et

(c) si la proposition ou une proposition sensiblement de même nature a été soumise lors d'assemblées d'actionnaires durant les cinq années de calendrier précédentes, l'administration devrait être autorisée à ne pas la soumettre aux assemblées d'actionnaires tenues dans les trois années de calendrier suivant la dernière soumission dans le cas où la proposition soumise avait obtenu moins d'une moyenne de 5% du nombre total de votes pris à chaque assemblée à son sujet.

L'administration devrait être habilitée à ne pas placer la proposition d'un actionnaire dans une circulaire d'information dans le cas où le conseil aurait jugé que pour l'une ou l'autre des raisons prévues par la loi, la soumission de cette proposition aux actionnaires n'est pas pertinente.

De plus, l'on propose que les actionnaires soient tenus d'assurer le paiement des frais supplémentaires encourus par la compagnie

make proposals which are unsuccessful, e.g., more than two proposals every five years.

New Sections 106D and 106G

"Proxy Solicitation Penalty"

It is submitted that no breach of the provisions regarding proxy solicitation contains an element of wrongdoing justifying imprisonment and accordingly section 106D(5)(6) and section 106G(8) should be revised.

Clause 10—New Section 109A

"Shareholders' Lists"

The requirement that lists of shareholders' names and addresses be provided to any person is unnecessarily wide. A better approach to providing persons wishing to challenge management with the opportunity of presenting proposals to shareholders would be to allow any person or group of persons holding at least 5% of the voting shares of the company, at their expense, to require the transfer agent of the company to send out proposals including proxies to all shareholders. The expense involved would ensure that only persons seriously interested in presenting proposals to shareholders will do so. Another alternative would be to oblige persons seeking such lists to obtain the prior consent of a court.

Clause 11—New Sections 112 to 112D

"Investigations"

The Government already has wide powers to demand whatever information it requires to control restrictive trade practices. The proposed investigative provisions give to the Restrictive Trade Practices Commission sweeping powers regarding entry of premises, production of documents and questioning of persons, all uncontrolled by any judicial officer, supposedly directed to the end of enforcing the provisions of the Canada Corporations Act. The investigatory powers contained in the Ontario Securities Act are in our opinion probably the most sophisticated of any existing in legislation of this type. They appear to have worked well and have been copied by many other provinces and perhaps would be a useful precedent for amending the Canada Corporations Act. Under the proposed amendment five or more shareholders may apply to the Restrictive Trade Practices Commission for an order directing an investigation of the company. It is to be noted that under the Ontario Securities Act and under the Combines Investigation Act persons wishing to institute proceedings must do so by a state-

s'ils soumettent continuellement des propositions non acceptées, c'est-à-dire plus de deux propositions tous les cinq ans.

Nouveaux Articles 106D et 106G

«Sanctions relatives aux sollicitations de procuration»

On allègue que les infractions aux clauses relatives aux sollicitations de procuration ne constituent pas un délit justifiant l'emprisonnement et par conséquent, l'article 106D(5)(6) et l'article 106G(8) devraient être révisés.

Clause 10—Nouvel Article 109A

«Listes des actionnaires»

La clause voulant que la liste des noms et adresses des actionnaires soit fournie à toute personne en faisant la demande est trop générale. Une meilleure façon de donner aux personnes désirant s'attaquer à l'administration l'occasion de soumettre des propositions aux actionnaires serait d'autoriser toute personne ou groupe de personnes détenant au moins 5% des actions donnant le droit de vote à requérir de l'argent de transfert de la compagnie qu'il envoie les propositions, y compris les procurations, à tous les actionnaires aux frais de la personne ou du groupe de personnes en question. En raison des frais ainsi encourus, on serait certain que seules les personnes sérieusement intéressées à soumettre des propositions aux actionnaires le feraient. Un autre moyen serait d'obliger les personnes réclamant ces listes à obtenir au préalable l'autorisation d'un tribunal.

Clause 11—Nouveaux Articles 112 à 112D

«Examens»

Le gouvernement possède déjà des pouvoirs étendus lui permettant d'exiger toute information dont il a besoin pour contrôler les pratiques restrictives du commerce. Les clauses proposées à ce sujet donneraient à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce des pouvoirs considérables en ce qui concerne l'accès aux lieux, la production de documents et l'interrogatoire de personnes, le tout sans le contrôle d'aucun officier judiciaire, sous prétexte de faire respecter les clauses de la Loi sur les corporations canadiennes. Les pouvoirs d'enquête prévus par la Loi ontarienne sur les valeurs sont probablement à notre avis les plus sophistiqués de tous ceux en vigueur dans une législation de ce genre. Ils semblent avoir donné satisfaction et ont été imités dans plusieurs autres provinces, si bien qu'ils constitueraient peut-être un précédent utile pour amender la Loi sur les corporations canadiennes. En vertu de l'amendement proposé, cinq actionnaires ou plus pourraient demander à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce une injonction ordon-

ment made under oath. Further, under the proposed amendment, the application by shareholders may be made *ex parte*. It is a principle of Canadian law that wherever possible parties affected by legal proceedings receive notice unless such parties are unavailable or the nature of the proceedings are so urgent that the provision of notice would unduly injure the applicant. In this case, there would appear to be no proper justification for *ex parte* applications which, in any event, are dangerous since they deny the right of the company, its directors, officers, shareholders and such other persons being investigated to make submissions. It should be realized that once commenced, administrative proceedings and departmental investigations appear to acquire a momentum of their own. Accordingly, often the most critical stage in the proceedings is the commencement when simple explanations by the company could avoid the waste of much time by governmental investigation corps and corporate personnel. Obviously such explanations would not be forthcoming if notice were not given to the company. The proposed amendment appears to almost adopt a position of bias against corporations and their management. Further, the *ex parte* application would give the applicant shareholders an opportunity to influence the investigation without any balancing submissions from the company. There would appear to be no good reason in principle why the Minister should be accorded notice as provided in subsection (4) while such notice is denied to the accused. As notice must be given to the Minister in any case, there would appear to be no resulting delay by extending the notice to the company. Further, the provisions of subsections (5) and (6) authorize the Inspector to investigate the affairs of all companies affiliated with the company being investigated whether or not adequate and proper grounds for such investigations are shown and negate the doctrine of "privilege" as concerns solicitor-client correspondence. Section 175 of the English Companies Act, 1948, and section 116 of the English Companies Act, 1967, for example, specifically preserve a solicitor's right to claim privilege and extends this right to the company's bankers. It is submitted that the protection accorded by subsection (8) is illusory since the member of the Commission granting an unfettered right to enter private premises and examine documents is not a judicial official and, moreover, is a member of the same Commission which authorized the institution of the investigation in the beginning. It should be noted that under section 32 of the English Companies Act, 1967, where an investigation of share dealings is being conducted, the investigatory powers have been reduced and now

nant un examen de la compagnie. On notera qu'en vertu de la Loi ontarienne sur les valeurs et de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, les personnes voulant intenter une action en ce sens devront le faire au moyen d'une déclaration émise sous serment. De plus, en vertu de l'amendement proposé, la demande des actionnaires pourrait être faite *ex parte*. L'un des principes régissant la loi canadienne est que les parties affectées par des procédures judiciaires doivent recevoir un avis à cet effet, à moins que lesdites parties ne soient pas disponibles ou que la nature des procédures ait un caractère si urgent que l'émission d'un avis serait préjudiciable au pétitionnaire. Dans ce cas, il ne semblerait pas exister de justification à une demande *ex parte* qui, en tout état de cause, est dangereuse puisqu'elle n'accorde pas à la compagnie, à ses directeurs, officiers, actionnaires et autres le droit de faire des soumissions. Il convient de réaliser qu'une fois commencées, les procédures administratives et les enquêtes ministérielles semblent se poursuivre sur leur propre lancée. En conséquence, la période la plus critique des procédures est le début, où une simple explication de la part de la compagnie pourrait éviter aux deux parties une perte de temps considérable. Il est évident qu'aucune explication ne pourrait être fournie si un avis n'était pas donné à la compagnie. L'amendement proposé semble presque se traduire par une politique de partialité contre les sociétés et leur administration. De plus, une demande *ex parte* donnerait à l'actionnaire qui la soumet l'occasion d'influencer l'examen sans que la compagnie puisse faire aucune soumission de son côté. Il ne semble exister aucune raison valable pour laquelle le ministre obtiendrait un avis, ainsi qu'il est prévu par le paragraphe (4), tandis que ce même avis serait refusé à l'accusé. Étant donné qu'un avis doit être donné au ministre en tout cas, il est peu probable que de le transmettre également à la compagnie entraînerait un délai. De plus, les clauses des paragraphes (5) et (6) autorisent l'inspecteur à faire enquête sur les activités de toutes les compagnies affiliées à la société qui fait l'objet de l'examen, qu'il existe ou non des raisons valables pour agir ainsi, et dénie la doctrine du «privilege» en ce qui concerne la correspondance entre solliciteur et client. L'article 175 de la Loi des sociétés anglaises, 1948 et l'article 116 de la Loi des sociétés anglaises, 1967, par exemple, sauvegardent spécifiquement le droit d'un solliciteur à se réclamer du privilège et étend ce droit aux banquiers de la compagnie. On allègue que la protection accordée par le paragraphe (8) est illusoire puisque le membre de la Commission accordant le plein droit d'accès aux lieux et d'examen des documents n'est pas un représentant

only require disclosures by the company being investigated, its subsidiaries, its holding company and subsidiaries of the holding company.

It is submitted that the powers granted by the proposed amendment are unnecessarily wide and should be restricted to the powers possessed by the superior courts in civil matters. If extreme powers of entry and search are to be extended to investigators, the use of such powers should be subject to the prior approval of a judicial officer (as provided in section 110 of the English Companies Act, 1967) instructed to allow their exercise only with the greatest reluctance and care. This would be necessary to prevent "fishing expeditions" where no reasonable suspicion of wrongdoing has arisen. It is also submitted that to discourage the commencement of frivolous and vexatious investigations, the Commission should have the right to require security for costs as is provided in section 164 of the English Companies Act, 1948, (unchanged in the 1967 Act) and, in a proper case to order complaining shareholders to pay the costs of investigation on much the same basis as does a losing litigant. Also, anyone applying to commence an investigation should be required to provide reasonable proof of wrongdoing before subjecting legitimate Canadian business to the great expense and loss of management time resulting from such investigations as well as necessitating increased Government staff and resulting Government costs.

New Section 112(2)

"Commencement of Investigations"

The basis for commencing investigations while bearing some similarity to the English Companies Acts is too broad and should be restricted to the purposes of the Act. In particular, misfeasance and misconduct by directors and officers not specifically in breach of any sections of the Act should not constitute a proper ground for investigation under this Act. Most provincial securities legislation restricts investigations to breaches of provincial securities Acts, regulations made thereunder or the Criminal Code of Canada.

It is further submitted that acts prejudicial to one shareholder should not justify investigations (as provided in section 112(2)(b)) since this could allow for the institution by a share-

judiciaire et, qui plus est, fait partie de la Commission même qui a autorisé l'examen. Il convient de noter qu'en vertu de l'article 32 de la Loi des sociétés anglaises, 1967, dans le cas d'un examen de transactions de parts, les pouvoirs d'enquête sont réduits et n'exigent plus que les déclarations de la compagnie faisant l'objet de l'examen, ses filiales, sa compagnie de gestion et les filiales de cette dernière.

On allègue que les pouvoirs qu'accorderait l'amendement sont trop étendus et devraient se restreindre aux pouvoirs détenus par les cours supérieures dans les questions civiles. Si des pouvoirs extrêmes d'accès et de recherche doivent être accordés aux enquêteurs, l'utilisation de ces pouvoirs devrait être soumise à l'approbation préalable d'un officier judiciaire (comme le prévoit l'article 110 de la Loi des sociétés anglaises, 1967), qui ne les accorderait qu'avec la plus grande prudence. Ceci serait nécessaire si l'on veut prévenir certaines «expéditions de pêche» qui ne se fondent sur aucun soupçon raisonnable de délit. On allègue de plus qu'afin de décourager le lancement d'examen futil et vexatoire, la Commission devrait être autorisée à s'assurer une garantie pour le paiement des frais, tel que prévu par l'article 164 de la Loi des sociétés anglaises, 1948 (inchangé dans la Loi de 1967) et dans les cas valables à exiger des actionnaires responsables le paiement des frais de l'examen, comme cela se produit dans le cas d'un plaideur ayant perdu sa cause. Aussi, toute personne demandant l'institution d'un examen devrait être requise de fournir une preuve raisonnable de délit avant de soumettre une entreprise canadienne légitime, aussi bien que le gouvernement, aux frais et pertes de temps considérables résultant de telles enquêtes.

Nouvel Article 112(2)

«Institution d'un examen»

Les conditions d'institution d'un examen, bien qu'ayant une certaine similarité avec les clauses de la Loi des sociétés anglaises, sont trop vastes et devraient se restreindre aux buts de la loi. En particulier, l'abus de pouvoir et la mauvaise administration de la part des directeurs et officiers d'une compagnie n'enfreignant spécifiquement aucune disposition de la loi ne devraient pas constituer une condition valable d'examen en vertu de cette loi. La plupart des législations provinciales sur les valeurs restreignent les enquêtes aux infractions à la loi provinciale sur les valeurs, aux règlements émis en vertu de cette loi ou au code pénal du Canada.

On allègue de plus que les actes préjudiciables à un actionnaire ne devraient pas justifier un examen (tel que prévu à l'article 112(2) (b), puisque cela pourrait permettre à

holder of investigations of a company in business competition with that shareholder. If common law minority shareholders' actions are not deemed sufficient protection, this subsection should be more carefully worded to restrict it to certain actions which favour certain shareholders as against others in respect to rights ordinarily given to shareholders. As subsections (a), (c) and (d) of section 112(2) relate to fraud, they should be deleted from the Act since such crimes are sufficiently dealt with by the investigation offence and punishment sections in the Canadian Criminal Code.

New Section 112

"Investigations"

Any orders issuing from the Commission should be required to clearly define what persons and companies can be investigated and how they may be investigated. The broad discretion given to the investigator should be significantly circumscribed. Persons being investigated should be allowed to be present as of right at any hearings and any examinations of witnesses under section 112. They should be entitled to be represented by counsel and counsel should be entitled to cross-examine witnesses. The discretion of the Commission or examiner to allow persons investigated to be present should be deleted. Similarly, the power contained in section 112(21) to begin, continue or discontinue investigations should lie with a more independent body than the Minister as otherwise legitimate Canadian business could be improperly placed under constant pressure by political appointees.

New Section 112A

"Investigation of Security Ownership"

There would appear to be no valid reason for separating the investigatory powers under section 112A from those given under section 112. The preconditions to an investigation into ownership of securities or default in filing documents should be dealt with as are other investigations and proof should be required that there has been some significant misstatement of the ownership or control over securities.

New Section 112B

"Non-filing Penalties"

Similarly, section 112B should be deleted and its subject matter encompassed under section 112. In this case, the investigation should be allowed only if it is proven to the

un actionnaire de demander l'examen d'une société en concurrence avec cet actionnaire. Si les droits des actionnaires minoritaires en vertu du droit commun ne sont pas considérés comme fournissant une protection suffisante, ce paragraphe devrait être libellé plus soigneusement pour restreindre cette protection aux actions qui favorisent certains actionnaires plutôt que d'autres en ce qui concerne les droits généralement accordés aux actionnaires. Les paragraphes a), c), et d) de l'article 112(2) ayant trait aux fraudes, ils devraient être éliminés de la loi puisque ces délits sont amplement couverts par les articles sur les délits et peines du code pénal du Canada.

Nouvel Article 112

«Examens»

Tout ordre émanant de la Commission devrait clairement définir les sociétés ou personnes sur lesquelles peut porter un examen et la façon dont cet examen devra être effectué. La latitude dont jouit l'investigateur devrait être limitée de façon substantielle. Les personnes faisant l'objet d'un examen devraient être autorisées à assister à toute audience et à tout interrogatoire de témoins en vertu de l'article 112. Elles devraient être autorisées à se faire représenter par un avocat et ce dernier devrait être habilité à contre-interroger les témoins. La latitude de la Commission ou de l'examineur à juger des personnes pouvant être présentes devrait être supprimée. De la même façon, la décision prévue par l'article 112(21) d'entreprendre, de poursuivre ou d'abandonner un examen devrait être confiée à une personnalité plus indépendante que le ministre, sans quoi des entreprises canadiennes légitimes pourraient se voir indûment soumises à des pressions constantes de la part de personnalités politiques.

Nouvel Article 112A

«Examen portant sur le droit de propriété des valeurs»

Il ne semble exister aucune raison valable pour séparer les pouvoirs d'examen accordés en vertu de l'article 112A de ceux accordés en vertu de l'article 112. Les conditions présidant à l'examen du droit de propriété des valeurs ou du défaut de production de documents devraient être les mêmes que celles des autres examens et l'on devrait obtenir la preuve d'une fausse déclaration sur la propriété ou le contrôle des valeurs.

Nouvel Article 112B

«Peines pour défaut de production»

De la même façon, l'article 112B devrait être éliminé et son contenu placé sous l'article 112. Dans ce cas, l'examen ne devrait être autorisé que si la Commission a obtenu la

Commission that there is a reasonable suspicion of some breach of the Act or regulations other than the mere failure to file a report, return, record, by-law, statement or other document.

New Section 112D

"Investigation Expenses"

This provision is unreasonable and should be deleted since it is against the principles of law and justice that a person should pay for the investigation of his own affairs in preparation for a possible prosecution, whether or not he is convicted of an offence. Further, the Commission would require large staffs to process the many frivolous claims which would arise in the absence of a provision permitting the assessment of costs against shareholders commencing such proceedings. The invitation to harass management with impunity is far greater than that provided in the United States of America.

New Sections 116—121G

"Financial Disclosure"

Certain of these provisions go further than anything seen in Canada before and do not appear to have been included for the benefit of shareholders generally. For example, disclosure under the proposed section 120(3)(i) of the number of shares optioned to each director and each officer is not important to shareholders as it is only the aggregate number of shares optioned to directors and to officers that directly affects the financial interest of the other shareholders.

It is submitted that section 120A has the effect of imposing a costly and unnecessary task on a corporation and that the disclosure required by such section would not be of material use or assistance to shareholders generally since many situations would arise where it would be considered in the best interest of the corporation to retain a division even though the amount of sales or gross revenue derived from that division was minor having regard to the sales or gross revenue of the entire company. In any event, it is not clear whether the directors in deciding on the classes of business should have regard to the classes of manufacturing, wholesaling and retailing or to separate divisions created in a company.

Directors of different companies are likely to have differing opinions as to what constitutes a class of business. Also, there is presently a wide variation as between companies and even within a given company from year to year as to allocation of costs and other accounting treatment among classes of busi-

preuve qu'il existe un doute raisonnable d'infraction à la loi ou aux règlements autre que la simple omission de produire un rapport, déclaration, registre, règlement, état ou autre document.

Nouvel Article 112D

«Frais d'examen»

Cette clause est déraisonnable et devrait être éliminée car il est contraire aux principes de la loi et de la justice qu'une personne assume les frais d'examen de ses propres affaires en vue de poursuites possibles, qu'elle soit ou non reconnue coupable d'un délit. De plus, la Commission nécessiterait un personnel considérable pour se saisir des nombreuses demandes futiles qui lui seraient adressées s'il n'existait pas une clause faisant supporter les frais aux actionnaires qui instituent ces actions. L'invitation à harasser impunément l'administration d'une compagnie y est beaucoup plus évidente qu'elle ne l'est aux États-Unis d'Amérique.

Nouveaux Articles 116—121G

«Production d'états financiers»

Certaines de ces dispositions dépassent tout ce qu'on a vu au Canada jusqu'à maintenant et ne semblent pas avoir été émises dans le but de profiter aux actionnaires en général. Par exemple, l'article 120(3)(i) qui exige de préciser le nombre d'actions données à option à chaque directeur ou officier n'intéresse pas les actionnaires, puisque c'est seulement l'ensemble des actions données à option aux directeurs et aux officiers qui affecte directement les intérêts financiers des autres actionnaires.

On allègue que l'article 120A a pour effet d'imposer un fardeau coûteux et inutile à une société et que les renseignements exigés par cet article ne seraient d'aucune utilité pour les actionnaires en général puisque dans bien des cas, il serait considéré comme étant dans l'intérêt de la société de maintenir une division même si l'importance des ventes ou les revenus bruts émanant de cette division étaient minimes en comparaison des ventes ou des revenus bruts de la société tout entière. De toute façon, il est difficile de savoir si les directeurs, en décidant de la classification, devraient la considérer selon la manufacture, les ventes en gros ou en détail ou selon les divisions séparées créées au sein d'une compagnie.

Les directeurs de différentes compagnies proposent probablement des opinions diverses sur ce qui constitue la classification des affaires. Il existe de plus à l'heure actuelle une grande variété entre les compagnies et même au sein d'une même entreprise d'année en année en ce qui a trait à l'affectation des

ness. Consequently, it would appear that the required disclosure by classes of business would not be helpful to investors or shareholders and might even serve to mislead them if they attempt to compare contributions to profit by a class of business as between companies or even for a particular company over a period of years.

It would appear that the provisions contained in section 120A are derived from registration requirements under the United States Securities Exchange Act of 1934 which was introduced in the United States of America effective August 14, 1969, requiring disclosure by classes of sales, revenue and income. It is submitted that the proposed section 120A should not be included in the Canada Corporations Act unless and until the experience in the United States appears to justify its introduction in Canada. The comparable American provision has led to great controversy and we are informed has been the subject of numerous briefs by the accounting profession and others criticizing the provision.

Clause 23—New Sections 127A to 127L “Take-Over Bids”

It is submitted that the definition of take-over bid in section 127A(g) should relate to control of at least 20 per cent of any company, as in the case of the securities legislation for the Provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario. In most cases, 10 per cent of the outstanding shares does not constitute actual control and unless the definition of a take-over bid is amended as suggested, the expense and inconvenience of the take-over bid provisions would be imposed on persons or companies who might want to make a large investment in a company but who had no desire to control it. Again, it is submitted that acquiescence by a director in a take-over bid that does not fully comply with the take-over bid provisions does not involve an element of wrongdoing justifying imprisonment and consequently subsections (2) and (3) of section 127L should be revised by deleting reference to imprisonment. In any event, as there is some question whether the proposed sections are within the constitutional powers of the Federal government, we would suggest that a final determination be sought on this point from the Supreme Court of Canada before these new sections become law.

coûts et autres problèmes de comptabilité entre les diverses classes d'affaires.

En conséquence, il semble que les renseignements exigés par classes d'affaires n'aideraient pas les investisseurs et les actionnaires et pourraient même les induire en erreur s'ils voulaient comparer les contributions aux profits d'une classe d'affaires entre plusieurs compagnies ou même dans une même compagnie au cours de plusieurs années.

Il semble que les dispositions contenues dans l'article 120A dérivent des exigences d'enregistrement prévues par la Loi américaine des transactions mobilières de 1934, mises en vigueur aux États-Unis d'Amérique à partir du 14 août 1969, exigeant les renseignements par classes de ventes, de profits et de revenus. On allègue que l'article 120A ne devrait pas être inclus dans la Loi sur les corporations canadiennes, à moins et jusqu'à ce que l'expérience obtenue aux États-Unis justifie son adoption au Canada. La disposition américaine à ce sujet a suscité une vive controverse et, nous a-t-on dit, a fait l'objet de nombreux mémoires de la part de comptables et autres experts qui l'ont critiquée.

Clause 23—Nouveaux Articles 127A à 127L «Offres visant à la prise de contrôle»

On allègue que la définition de l'offre de prise de contrôle dans l'article 127A(g) devrait porter sur le contrôle d'au moins 20% de toute société, comme dans le cas de la législation sur les valeurs pour les provinces de Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba et Ontario. Dans la plupart des cas, 10% des parts en circulation ne constituent pas un contrôle réel et à moins que la définition de l'offre de prise de contrôle ne soit amendée comme on le propose, les frais et inconvénients des dispositions relatives à l'offre de prise de contrôle seraient imposés à des personnes ou compagnies qui pourraient songer à effectuer d'importants investissements dans une société mais n'auraient aucun désir de la contrôler. On allègue encore une fois que l'assentiment d'un directeur à une offre de prise de contrôle qui ne respecte pas entièrement les dispositions relatives à l'offre de prise de contrôle ne constitue pas un délit justifiant l'emprisonnement, et par conséquent les paragraphes (2) et (3) de l'article 127L devraient être révisés en éliminant toute mention d'emprisonnement. En tout cas, étant donné qu'il n'est pas certain que les articles envisagés relèvent des pouvoirs constitutionnels du gouvernement fédéral, nous proposons qu'un arrêt définitif soit demandé sur cette question à la Cour Suprême du Canada avant que ces nouveaux articles ne prennent force de loi.

APPENDIX "R"

To: The Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, House of Commons, Ottawa

Brief of Kilborn Engineering Ltd.
in regard to Bill C-4

"An Act to amend the Canada Corporations Act"

Kilborn Engineering Ltd. respectfully submits that there should be deleted from the proposed amendments to the Canada Corporations Act the provisions which require a private company, whose gross revenue exceeds \$3,000,000.00 in any period or whose assets exceed \$3,000,000.00, to file its financial statement as a document open for public inspection under the proposed amendments to sections 116 to 121H of the Act.

Kilborn Engineering Ltd. is a private company incorporated under the Canada Companies Act and having its head office in Metropolitan Toronto. The Company carries on business as consulting engineers through the professional engineers on its staff. It employs 35 professional engineers and 165 other employees. All of the Company's common shares are owned by active employees and all but a few of its preferred shares are owned by active employees, the remaining preferred shares being held by former employees.

Services of Kilborn's Canadian engineers, in both the mining and municipal fields, are sold to Canadian and foreign clients. Its major projects in Canada in the last three years have included the Noranda Potash and Cominco Potash Developments in Saskatchewan and the McIntyre Coal Mine at Smoky River, Alberta. Its foreign projects in recent years have included Mogul of Ireland, Western Mining in Australia, Israel Mining Industries and Frontino Gold Mines Limited in Colombia.

Kilborn's engineers, therefore, are employed in Canada by a company owned by themselves, and Canadian Income Tax is paid by them at both the corporate and individual level on earnings from both domestic and foreign projects.

It is submitted that the proposed amendments to sections 116 and 121H of the Canada Corporations Act, requiring a private company incorporated under that Act to file for public inspection its financial statement including:—

APPENDICE «R»

Au: Comité des finances, du commerce et des questions économiques, Chambre des communes, Ottawa

Mémoire de la Kilborn Engineering Ltd.
au sujet du Bill C-4

«Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes»

La Kilborn Engineering Ltd. suggère respectueusement que soient supprimées des modifications proposées à la Loi sur les corporations canadiennes les dispositions prévoyant qu'une compagnie privée, dont le revenu brut dépasse trois millions dans une période donnée ou dont l'actif dépasse trois millions, ouvre son bilan financier à l'inspection publique en vertu des modifications proposées aux articles 116 à 121H de la Loi.

La Kilborn Engineering Ltd. est une compagnie privée incorporée en vertu de la Loi sur les compagnies canadiennes dont le siège social est situé à Toronto. La compagnie est un bureau d'ingénieurs-conseils dont les transactions se font par l'entremise des ingénieurs professionnels de son personnel. Elle emploie 35 ingénieurs professionnels et 165 autres personnes. Toutes les actions ordinaires de la compagnie sont détenues par des employés actifs de même que, à quelques exceptions près, toutes ses actions privilégiées. Le reste des actions privilégiées est détenu par d'anciens employés.

Les services des ingénieurs canadiens de la Kilborn, dans le domaine du génie minier et municipal, sont offerts aux clients canadiens et étrangers. Parmi les grands projets qu'elle a entrepris au Canada au cours des trois dernières années, on remarque les chantiers de la Noranda Potash et de la Cominco Potash en Saskatchewan et la mine de charbon McIntyre à Smoky River (Alberta). A l'étranger, les ingénieurs de la compagnie ont travaillé aux chantiers Mogul of Ireland, Western Mining en Australie, Israel Mining Industries et Frontino Gold Mines Ltd. en Colombie.

Les ingénieurs de la Kilborn sont par conséquent employés au Canada par une compagnie dont ils sont eux-mêmes propriétaires et ils paient leurs impôts au Canada, au niveau de la société et de l'individu, selon leurs gains au Canada et à l'étranger.

Nous prétendons que les amendements projetés aux articles 116 et 121H de la Loi sur les corporations canadiennes, selon lesquels une compagnie privée incorporée en vertu de cette Loi doit déposer, aux fins de l'inspection publique, son bilan financier comprenant:

the amount of sales or gross revenue derived from its operations;
 net profit or loss for the financial period;
 the amount of share options;
 the number of directors and their aggregate remuneration;

the number of officers and their aggregate remunerations;
 the number of officers who are also directors,

will add greatly to the difficulties which Kilborn Engineering Ltd., and any other engineering organizations incorporated under Federal charter, will face in endeavouring to carry on business as Canadian-owned consulting engineers.

It is, therefore, respectfully submitted that the proposed disclosure of information required by these sections should not be required in the case of private companies for the following reasons:

1. Kilborn Engineering and other Canadian firms of consulting engineers must obtain a sufficient "mark up" for their services in order to compete in the international employment market for the services of Canadian engineers. If Canadian consulting engineering companies are required to make public their gross sales, net income and directors' and officers' remuneration, this information will be available to clients to use to endeavour to narrow the "mark up" for such company's services and will increase the difficulty of obtaining adequate earnings to pay for and thereby retain Canadian engineers in Canada.

The engineering profession, more than any other profession or business, has been hampered in Canada by the "brain drain" to the United States. Engineering periodicals and Canadian financial papers contain frequent advertisements by American concerns offering employment to Canadian engineers. Kilborn's own engineers receive frequent letters mailed to their homes from United States' firms offering them employment and also receive telephone calls from such concerns with offers of employment. The loss of Canadian engineers to the United States following the termination of the Orenda project is a clear indication that once the services of engineers are lost to Canada they are seldom recovered. It is submitted that the existing difficulties of retaining professional engineers in Canada should not be increased.

le montant des ventes ou de revenu brut provenant de ses opérations;
 les bénéfices ou les pertes nettes pour l'exercice financier;
 le montant des options sur les actions;
 le nombre des directeurs et leur rémunération globale;
 le nombre des agents et leur rémunération globale;
 le nombre des agents qui sont aussi directeurs,

ajouteront beaucoup aux difficultés que la Kilborn Engineering Ltd., et tout autre bureau d'ingénieurs-conseils incorporé en vertu d'une charte fédérale, connaîtront en essayant de continuer à faire affaire à titre de bureau d'ingénieurs-conseils propriété d'intérêts canadiens.

Nous suggérons donc respectueusement que la diffusion de ces renseignements proposée par ces articles ne soit pas exigée dans le cas de compagnies privées pour les raisons suivantes:

1. La Kilborn Engineering et les autres sociétés canadiennes d'ingénieurs-conseils doivent se garder une «marge» bénéficiaire suffisante afin que les services des ingénieurs canadiens demeurent concurrentiels sur le marché de l'emploi international. Si les sociétés d'ingénieurs-conseils canadiennes doivent rendre publics leurs ventes brutes, leur revenu net et la rémunération des directeurs et des agents, ces renseignements seront accessibles aux clients qui les utiliseront pour essayer de diminuer la marge bénéficiaire rattachée au service de la compagnie, ce qui augmentera la difficulté d'obtenir des gains suffisants pour payer les ingénieurs canadiens et les retenir au Canada.

Bien plus que toute autre profession ou entreprise, la profession d'ingénieur est quelque peu instable au Canada à cause de «l'exode des cerveaux» vers les États-Unis. Les périodiques de la profession et les journaux financiers canadiens contiennent souvent des annonces publiées par des grandes compagnies américaines offrant de l'emploi aux ingénieurs canadiens. Les propres ingénieurs de la Kilborn reçoivent souvent à domicile des offres d'emploi de grandes sociétés américaines, soit par lettre ou par téléphone. Le départ d'ingénieurs canadiens vers les États-Unis à la suite de la fermeture du projet Orenda prouve amplement le fait qu'une fois que le Canada perd les services de ses ingénieurs, ceux-ci y reviennent rarement. Nous espérons que les difficultés que nous connaissons actuellement pour retenir les ingénieurs professionnels au Canada ne seront pas accrues.

2. Canadian engineering firms find it increasingly difficult to compete, not only for engineers, but also to compete for business. Publication of the financial information, as proposed, will increase the difficulties of carrying on business with increasing competition because competitors (including American engineering firms) and the customers will have what is now private information as to sales, profits, mark up, etc., all of which add to the difficulties of carrying on business in an ever increasing competitive field. While it may be suggested that additional competition is not harmful, it has been found in the engineering profession that Canadian-owned firms of consulting engineers are finding increased competition from United States' owned engineering firms, who have opened offices in Canada. These United States-owned firms include:

Canadian Bechtel Limited
Giffels Associates Limited
Stone & Webster Canada Limited
Parsons-Jurden Corporation
Stearns-Rogers
Arthur G. McKee & Associated Companies
Kaiser Engineers
DeLeuw Cather & Co. Canada Ltd.
Parsons, Brinkerhoff, Hall & McDonald

Many of these United States firms employ only American engineers and have the design work for Canadian projects done in the American home office, even though they sometimes acquire a Canadian charter. Where development in Canada is financed by United States capital it is usually a term of American Banks participating in the financing of such development that an American-owned engineering firm shall be used on the Canadian project. This has even applied in at least one development project where a Canadian Bank participated with the United States Bank.

3. In making such financial information available to competitors, there will be a particular hardship where, as in many cases, the Canadian or foreign-owned competitor is incorporated under a Provincial Act which does not require similar disclosure. There is absolutely no safeguard under the proposed amendments to assure that the exemption, which a Judge may allow to permit sales

2. Les sociétés canadiennes d'ingénieurs-conseils font face à une concurrence de plus en plus serrée, non seulement sur le plan des ingénieurs, mais aussi sur celui des affaires. La publication des renseignements financiers, telle que proposée, augmentera les difficultés que nous connaissons dans un climat de concurrence croissante, car les concurrents (y compris les sociétés américaines d'ingénieurs-conseils) et les clients disposeront sur les ventes, les profits, les marges bénéficiaires, etc. de renseignements que nous tenons actuellement confidentiels; tout ceci ajoutera aux difficultés que connaissent nos entreprises dans un domaine où la concurrence devient de plus en plus serrée. Même si l'on prétend qu'une concurrence accrue n'est pas dommageable, les membres de la profession ont constaté que les sociétés canadiennes d'ingénieurs-conseils doivent faire face à une concurrence accrue de la part des sociétés américaines qui ont ouvert des bureaux au Canada. Ces sociétés, propriété d'intérêts américains, comprennent:

Canadian Bechtel Limited
Giffels Associates Limited
Stone & Webster Canada Limited
Parsons-Jurden Corporation
Stearns-Rogers
Arthur G. McKee Associated Companies &
Kaiser Engineers
DeLeuw Cather & Co. Canada Ltd.
Parsons, Brinkerhoff, Hall & McDonald

Plusieurs de ces sociétés américaines n'emploient que des ingénieurs américains et la conception des projets canadiens se fait au siège social, de la compagnie aux États-Unis, même si elles obtiennent parfois une charte canadienne. Lorsque le projet au Canada est financé par des capitaux américains, les banques américaines qui participent au financement de ces projets exigent habituellement qu'une société américaine d'ingénieurs-conseils travaille au projet canadien. Cette règle s'est même appliquée dans au moins un projet où une banque canadienne a participé au financement, de concert avec une banque américaine.

3. En mettant ces renseignements financiers à la disposition des concurrents, il y aura des difficultés particulières lorsque, comme cela se produit dans nombre de cas, le concurrent canadien ou étranger est incorporé en vertu d'une loi provinciale n'exigeant pas une telle diffusion de renseignements. Les amendements projetés ne garantissent aucunement l'octroi de l'exemption qu'un juge peut accorder

or gross revenue to be omitted from the statement filed, will be granted on the grounds that competitors are incorporated under Provincial Acts. It is submitted that the vast majority of private Canadian companies will not be affected by the amendments as they are incorporated under Provincial Statutes and there is no assurance that similar Provincial legislation will be enacted. Ontario has indicated that it will not do so. Only a small segment of private companies across Canada are, therefore, to be penalized, because they have Federal charters.

4. Takeover bids are made from time to time by American firms to Canadian firms of consulting engineers. So far the Canadian firms have been able to resist these takeover bids, but if competition becomes increasingly difficult such resistance will be lowered in the future. Further, the American bidder will start bargaining for the takeover with a decided advantage in knowing all relevant financial information as to the Canadian Company.

5. The information required by the proposed amendments is already available to the Department of National Revenue through Income Tax Returns and is also available to the Dominion Bureau of Statistics. It is submitted that the disadvantages of requiring privately-owned companies to make public disclosure of gross sales, income, directors' remuneration etc. far outweigh any possible advantage of such disclosure to the public.

If the Company were appealing to the public to invest in the Company then the public would be entitled to have the proposed information, but this a private company cannot do. It is suggested that as long as it is able to finance itself it should not have to make this information available to the public and such requirement is an invasion of privacy.

While the Province of Ontario is proposing to abolish the distinction between private and public companies, as such, it is still proposing to require additional information from companies which raise funds by public offerings of their securities, which information will not be required from privately owned Ontario corporations.

The 1967 Interim Report of the Ontario Select Committee on Company Law stated:

pour permettre l'omission des ventes ou du revenu brut dans l'état financier déposé, parce que les concurrents sont incorporés en vertu de lois provinciales. La grande majorité des compagnies canadiennes privées ne seront pas touchées par les modifications parce qu'elles sont incorporées en vertu de lois provinciales, et il n'est pas sûr que les provinces en promulgueront de semblables. L'Ontario a déclaré qu'il ne le ferait pas. Seul un segment restreint des compagnies privées à travers le Canada sera donc pénalisé, parce qu'elles détiennent des chartes fédérales.

4. Des sociétés américaines font de temps en temps des offres d'achat à des sociétés canadiennes d'ingénieurs-conseils. Jusqu'ici, les sociétés canadiennes ont pu les repousser, mais si la concurrence devient de plus en plus difficile cette résistance faiblira. De plus, l'acheteur américain qui commencera à négocier la transaction jouira d'un avantage certain en connaissant tous les renseignements financiers pertinents sur la compagnie canadienne.

5. Les renseignements dont parlent les amendements projetés sont déjà disponibles au ministère du Revenu national grâce aux formules d'impôt sur le revenu, ainsi qu'au Bureau fédéral de la statistique. Les désavantages qu'entraînerait cette nécessité pour les compagnies privées de rendre publics leurs ventes brutes, leur revenu, la rémunération de leurs directeurs, etc., dépassent de loin tous les avantages possibles qui pourraient découler de cette diffusion de renseignements.

Si la compagnie faisait appel au grand public pour obtenir des fonds, celui-ci aurait alors droit de connaître les renseignements en question, mais une compagnie privée ne peut pas faire cela. Aussi longtemps qu'elle peut se financer par elle-même, elle ne devrait pas être obligée de mettre ces renseignements à la disposition du public et une telle exigence constitue une invasion de la propriété privée.

Même si la province d'Ontario se propose d'abolir la distinction que l'on fait actuellement entre les compagnies privées et les compagnies publiques, elle prévoit toujours des renseignements supplémentaires des compagnies qui obtiennent des fonds en offrant leurs actions au grand public, mais n'exigera pas la même chose des compagnies privées de l'Ontario.

On lit dans le rapport provisoire de 1967 du *Ontario Select Committee on Company Law*:

"The Committee does not recommend that the financial statements of all companies be required to be filed with the Provincial Secretary or in any office of public record. No change in the existing law is suggested. In reaching this conclusion consideration was given to the meritorious arguments on both sides of this difficult question. The balancing factor in the Committee's conclusion was that there is, at present, no way of assessing the real social value from a public interest standpoint of the harsh requirement that all companies, without exception, disclose their financial affairs to the general public."

6. It is further submitted that a Company whose assets of \$3,000,000.00 or total sales for a fiscal period of \$3,000,000.00 is not, as has been suggested, "a large company exerting a considerable influence on the economy" and that such a dollar criterion in an inflationary period is not a reasonable amount for proposed publication of the financial information.

It is, therefore, respectfully submitted that a private company incorporated under the Canada Corporations Act should not be required to file its financial statement as a matter of public record.

Respectfully submitted

KILBORN ENGINEERING LTD.

per:

R. M. DEWAR
President.

36 Park Lawn Road,
Toronto 18, Ontario.

«Le Comité ne recommande pas que toutes les compagnies déposent leur bilan financier chez le Secrétaire de la province ou dans tout autre bureau d'archives publiques. Aucune modification à la Loi actuelle n'est proposée. Pour en arriver à cette conclusion, le Comité a tenu compte des arguments valables inhérents aux deux facettes de cette question difficile. Le facteur qui a fait pencher le Comité vers sa décision, c'est qu'il n'y a à l'heure actuelle aucune façon d'apprécier, du point de vue de l'intérêt public, la valeur sociale réelle de cette exigence selon laquelle toutes compagnies sans exception devraient communiquer leur bilan financier au grand public.»

6. De plus, une compagnie dont l'actif est de 3 millions ou dont les ventes totales pour un exercice financier donné dépassent 3 millions n'est pas, comme on l'a suggéré, «une grande compagnie exerçant une influence considérable sur l'économie» et un tel critère imposé durant une période d'inflation ne constitue pas une norme raisonnable pour décider de la publication des bilans financiers, comme on le propose.

Nous demandons donc respectueusement qu'une compagnie privée incorporée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes ne soit pas obligée de déposer son bilan financier pour en faire un dossier public.

Respectueusement soumis

KILBORN ENGINEERING LTD.

par:

(signé)
R. M. DEWAR,
président.

36 Park Lawn Road,
Toronto 18 (Ontario)

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

PROCEEDINGS
LIBRARY

★ APR 24 1970 ★

UNIVERSITY OF TORONTO

No. 25

PROCÉDURE

TUESDAY, MARCH 3, 1970

LE MARDI 3 MARS 1970

TUESDAY, MARCH 10, 1970

LE MARDI 10 MARS 1970

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

Including Appendixes I and I (2)

Y inclus les appendices I et I (2)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman
and Messrs.

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président
et Messieurs

Burton
Danson
Downey
Dumont
Flemming
Gauthier
Kaplan

Lambert (*Edmonton*
West)
Langlois
LeBlanc (*Laurier*)
Lind
Mahoney

McCleave
Noël
Ritchie
Roberts
Saltsman
Whicher—(20)

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

ORDER OF REFERENCE

MONDAY, March 9, 1970.

Ordered,—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs be granted authority to travel to Montreal during its consideration of the White Paper on Tax Reform for the purpose of attending the 22nd Tax Conference of the Canadian Tax Foundation on March 23rd, 24th and 25th, 1970.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes,
ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

ORDRE DE RENVOI

Le LUNDI 9 mars 1970

Il est ordonné,—Que le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques soit autorisé à se rendre à Montréal, au cours de son étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, afin d'assister à la XXII^e Conférence fiscale du Bureau canadien d'études fiscales, les 23, 24 et 25 mars 1970.

ATTESTÉ:

REPORT TO THE HOUSE

WEDNESDAY, March 4, 1970.

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

FIFTEENTH REPORT

Your Committee recommends that it be granted authority to travel to Montreal during its consideration of the White Paper on Tax Reform for the purpose of attending the 22nd Tax Conference of the Canadian Tax Foundation on March 23rd, 24th, and 25th, 1970.

Respectfully submitted,

Le président,
GASTON CLERMONT,
Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le MERCREDI 4 mars 1970.

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

QUINZIÈME RAPPORT

Le Comité recommande que l'autorisation lui soit donnée de se rendre à Montréal, au cours de son étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, afin d'assister à la XXII^e Conférence fiscale du Bureau canadien d'études fiscales, les 23, 24 et 25 mars 1970.

Respectueusement soumis,

[Text]

EXTRACT FROM
MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, March 3, 1970.
(47)

The Chairman called the meeting to order re the White Paper on Tax Reform and on motion of Mr. Leblanc (*Laurier*), it was

Agreed,—That the Committee accept the offer of The Canadian Institute of Chartered Accountants to attend the Committee for a day for the purpose of providing a programme of slides, papers and other information on The White Paper on Tax Reform; and that reasonable living and travelling expenses be paid to these individuals as well as a *per diem* fee to be negotiated by the Chairman.

It was *Agreed*,—That the Committee seek authority to travel to Montreal for the purpose of attending the conference of the Canadian Tax Foundation on March 23, 24, and 25, 1970.

On motion of Mr. Gillespie, it was

Agreed,—That the Committee engage the services of the following as expert advisors during consideration of The White Paper on Tax Reform: Mr. Marshall A. Cohen, Mr. Raymond G. Decarie; Mr. Frederick S. Mallett; Mrs. G. McGregor; Mr. Frank D. Jones, and Mr. Charles Pelletier; and that reasonable living and travelling expenses be paid to these individuals as well as a *per diem* fee to be negotiated by the Chairman.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*), it was

Agreed,—That Mr. Ronald Robertson, who has been engaged as Senior Advisor to the Committee during its study of the White Paper on Tax Reform be paid reasonable living and travelling expenses and a *per diem* fee to be negotiated by the Chairman.

[Traduction]

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 3 mars 1970
(47)

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Sur une proposition de M. Leblanc (*Laurier*),

Il est convenu,—Que le Comité accepte de consacrer une journée de séance à l'Institut canadien des comptables agréés qui désire présenter des diapositives, des documents et d'autres renseignements sur le Livre blanc sur la réforme fiscale; que des dépenses raisonnables de voyage et de séjour soient remboursées à leurs représentants et qu'une allocation quotidienne, à négocier avec le président, leur soit versée.

Il est convenu,—Que le Comité demande l'autorisation de se rendre à Montréal afin d'assister à la conférence du Bureau canadien d'études fiscales les 23, 24 et 25 mars 1970.

Sur une proposition de M. Gillespie,

Il est convenu,—Que le Comité retienne les services des experts-conseils ci-après pendant la période d'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale: M^{me} G. McGregor et MM. Marshall A. Cohen; Raymond G. Décarie; Frederick S. Mallett; Frank D. Jones; et Charles Pelletier; et paie à ces personnes leurs frais de séjour et de voyage ainsi qu'une allocation quotidienne à négocier avec le président.

Sur une proposition de M. Leblanc (*Laurier*),

Il est convenu,—Que l'on verse à M. Ronald Robertson qui a été retenu à titre de conseiller principal du Comité au cours de l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale des dépenses de séjour et de voyage ainsi qu'une allocation quotidienne à négocier avec le président.

It was
Agreed,—That a letter and attached
schedule to the Chairman from the Hon.
E. J. Benson, Minister of Finance be made
an appendix (*See Appendix I in Issue*
No. 25).

Il est convenu,—Qu'une lettre ainsi
qu'un tableau qui est joint, adressée au
président par l'honorable E. J. Benson,
ministre des Finances soient imprimés
en annexe (*Voir Appendice I au fascicule*
n° 5)

Le greffier provisoire du Comité,
Timothy D. Ray,
Clerk of the Committee pro tem.

[*Text*]

EXTRACT FROM MINUTES
OF PROCEEDINGS

TUESDAY, March 10, 1970.
(51)

The Committee *agreed unanimously* to
print as an appendix a letter and a brief
concerning *Periodic Valuation* submitted
by the Hon. E. J. Benson, Minister of Fi-
nance. (*See Appendix "I" (2) Issue No.*
25).

[*Traduction*]

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 10 mars 1970
(51)

Le Comité décide à l'unanimité d'impri-
mer comme appendice une lettre et un
mémoire concernant l'évaluation périodi-
que, soumis par le ministre des Finances,
l'honorable E. J. Benson. (*Voir appendice*
I(2) fascicule n° 25.)

Le greffier provisoire du Comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

APPENDIX I

MINISTER OF FINANCE

Ottawa 4,
February 11, 1970.

Mr. Gaston Clermont, M.P.,
Chairman,
House of Commons Committee on
Finance, Trade and Economic Affairs,
Room 237, West Block,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Clermont:

Papers Concerning Corporations

Enclosed herewith are four schedules concerning the size of taxable corporations in Canada and the provinces in which those corporations carry on their activities and earn their taxable income.

These schedules were prepared for us by the Department of National Revenue from a computer file in which they have information on almost all Canadian corporations. The fourth schedule attached hereto indicates that out of \$5,017 million taxable corporate income included in the 1967 Corporation Taxation Statistics, \$4,675 million, or 93 per cent, was represented in the computer file.

The first schedule sets out the number of corporations which in 1967 had taxable incomes in each of six different size categories. It also indicates how many of these corporations operated exclusively in each of the provinces.

The second and third schedules deal with taxable income rather than with the number of corporations. The second schedule lists how much of the taxable income allocated to each of the provinces came from corporations with less than \$35,000 taxable income in 1967 and how much from corporations with a taxable income of \$35,000 or more. For Canada as a whole the schedule shows that approxi-

APPENDICE I

MINISTRE DES FINANCES

Ottawa 4,
le 11 février 1970.

M. Gaston Clermont, député
Président du comité des Finances,
du Commerce et des questions
économiques
Chambre des communes
Pièce 237, Aile ouest
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Président,

Documents relatifs aux sociétés

Veuillez trouver ci-joint quatre tableaux concernant la taille des sociétés imposables du Canada et les provinces dans lesquelles elles exercent leurs activités et réalisent leurs bénéfices imposables.

Ces tableaux ont été préparés pour nous par le ministère du Revenu national à partir d'un fichier d'ordinateur qui renferme des renseignements sur la plupart des sociétés canadiennes. Le tableau 4 indique que sur les 5,017 millions de dollars comptabilisés dans les Statistiques de l'impôt sur le revenu des sociétés de 1967, 4,675 millions de dollars, soit 93 p. 100, provenaient de sociétés figurant dans le fichier.

Le tableau 1 donne le nombre de sociétés qui en 1967 avaient des revenus imposables entrant dans six catégories de taille différente. Il indique également le nombre de ces sociétés dont l'activité s'exerce exclusivement dans chacune des provinces.

Les tableaux 2 et 3 concernent le revenu imposable plutôt que le nombre des sociétés. Le tableau 2 distingue dans les revenus imposables attribués à chacune des provinces la partie qui provient de sociétés ayant eu en 1967 un revenu imposable inférieur à \$35,000 de celle provenant de sociétés dont le revenu imposable était égal ou supérieure à \$35,000. Pour l'ensemble du Canada, le tableau

mately 82 per cent of the taxable income of corporations was earned by corporations that had a profit of \$35,000 or more. You will notice that the make-up of the corporate income taxable by each province varies somewhat around this figure. Ontario had the highest percentage of its corporate taxable income from the large corporations—83.7 per cent; Prince Edward Island had considerably lower than any of the other provinces, at 70.9 per cent; the next lowest was 76.3 per cent.

The third schedule sub-divides the taxable income of the small corporations into five sizes and shows the provincial taxable income from each size of corporation. Again, the pattern is fairly consistent from one province to the other.

I trust that these schedules will be of assistance to your Committee. We are preparing for you some further information which will link the corporations with their principal shareholders.

Yours sincerely,
E. J. Benson,
Minister of Finance.

montre qu'environ 82 p. 100 des revenus imposables ont été acquis par des sociétés ayant réalisé un bénéfice de \$35,000 ou plus. Vous remarquerez que le montant par province du revenu imposable des sociétés tourne plus ou moins autour de ce chiffre. C'est en Ontario que le pourcentage de revenu imposable fourni par les grandes sociétés est le plus élevé—83.7 p. 100, alors que l'Île du Prince-Édouard, avec 70.9 p. 100, arrive en dernière position, et de très loin, puisque la province qui la précède atteint 76.3 p. 100.

Le tableau 3 subdivise le revenu imposable des petites sociétés en cinq catégories et indique le revenu imposable par province pour chaque catégorie. Là encore, les chiffres sont sensiblement les mêmes d'une province à l'autre.

J'espère que ces tableaux seront utiles à votre comité. Nous sommes en train de réunir pour vous d'autres renseignements portant cette fois sur les liens entre les sociétés et leurs principaux actionnaires.

Veillez agréer, monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

E. J. Benson,
Ministre des Finances.

DISTRIBUTION OF TAXABLE CORPORATIONS BY PROVINCE AND PROFIT SIZE

| | \$1- \$1,999 | \$2,000- \$,4999 | \$5,000- \$9,999 | \$10,000- \$19,999 | \$20,000- \$34,999 | Over \$35,000 |
|--|-----------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|
| Corporations allocating to one province only— | | | | | | |
| Newfoundland..... | 133 | 131 | 130 | 169 | 159 | 132 |
| Prince Edward Island..... | 54 | 49 | 46 | 57 | 46 | 28 |
| Nova Scotia..... | 443 | 400 | 406 | 368 | 296 | 176 |
| New Brunswick..... | 310 | 238 | 272 | 284 | 256 | 125 |
| Quebec..... | 4,424 | 3,645 | 3,384 | 3,646 | 3,403 | 2,434 |
| Ontario..... | 6,318 | 5,068 | 5,443 | 6,132 | 6,291 | 3,664 |
| Manitoba..... | 919 | 740 | 758 | 709 | 619 | 250 |
| Saskatchewan..... | 660 | 679 | 733 | 686 | 545 | 194 |
| Alberta..... | 1,929 | 1,669 | 1,646 | 1,621 | 1,343 | 614 |
| British Columbia..... | 3,399 | 2,767 | 2,484 | 2,331 | 1,893 | 889 |
| Other..... | 44 | 37 | 47 | 69 | 51 | 131 |
| Total..... | 18,533 | 15,423 | 15,349 | 16,072 | 14,902 | 8,637 |
| Corporations allocating to more than one province..... | | | | | | |
| | 79 | 100 | 172 | 284 | 452 | 2,276 |
| Total..... | 18,612 | 15,523 | 15,521 | 16,356 | 15,354 | 10,913 |

RÉPARTITION, PAR PROVINCE ET PAR GROUPE DE REVENU, DES CORPORATIONS IMPOSABLES

| | \$1- \$1,999 | \$2,000- \$,4,999 | \$5,000- \$9,999 | \$10,000- \$19,999 | \$20,000- \$34,999 | Plus de \$35,000 |
|--|-----------------|----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Corporations opérant dans une province seulement | | | | | | |
| Terre-Neuve..... | 133 | 131 | 130 | 169 | 159 | 132 |
| Île du Prince-Édouard..... | 54 | 49 | 46 | 57 | 46 | 28 |
| Nouvelle-Écosse..... | 443 | 400 | 406 | 368 | 296 | 176 |
| Nouveau-Brunswick..... | 310 | 238 | 272 | 284 | 256 | 125 |
| Québec..... | 4,424 | 3,645 | 3,384 | 3,646 | 3,403 | 2,434 |
| Ontario..... | 6,318 | 5,068 | 5,443 | 6,132 | 6,291 | 3,664 |
| Manitoba..... | 919 | 740 | 758 | 709 | 619 | 250 |
| Saskatchewan..... | 660 | 679 | 733 | 686 | 545 | 194 |
| Alberta..... | 1,929 | 1,669 | 1,646 | 1,621 | 1,343 | 614 |
| Colombie-Britannique..... | 3,399 | 2,767 | 2,484 | 2,331 | 1,893 | 889 |
| Autres..... | 44 | 37 | 47 | 69 | 51 | 131 |
| Total..... | 18,533 | 15,423 | 15,349 | 16,072 | 14,902 | 8,637 |
| Corporations opérant dans plus d'une province..... | | | | | | |
| | 79 | 100 | 172 | 284 | 452 | 2,276 |
| Total..... | 18,612 | 15,523 | 15,521 | 16,356 | 15,354 | 10,913 |

TAXABLE INCOME OF CORPORATIONS BY PROVINCES IN 1967

| | Taxable Income Range Of Corporation | | | | Total Taxable Income |
|---------------------------|-------------------------------------|------|-------------------|------|----------------------------|
| | \$1 to \$34,999 | | \$35,000 and over | | |
| | \$000's | % | \$000's | % | \$000's |
| Newfoundland..... | 8,518 | 18.2 | 38,370 | 81.8 | 46,888 |
| Prince Edward Island..... | 2,718 | 29.1 | 6,634 | 70.9 | 9,352 |
| Nova Scotia..... | 18,536 | 21.0 | 69,748 | 79.0 | 88,284 |
| New Brunswick..... | 14,669 | 20.6 | 56,627 | 79.4 | 71,296 |
| Quebec..... | 191,916 | 17.0 | 938,187 | 83.0 | 1,130,103 |
| Ontario..... | 335,183 | 16.3 | 1,720,519 | 83.7 | 2,055,702 |
| Manitoba..... | 37,348 | 19.7 | 152,227 | 80.3 | 189,575 |
| Saskatchewan..... | 34,216 | 23.7 | 109,964 | 76.3 | 144,180 |
| Alberta..... | 82,329 | 21.5 | 300,169 | 78.5 | 382,498 |
| British Columbia..... | 117,664 | 23.0 | 394,958 | 77.0 | 512,622 |
| Other..... | 3,055 | 6.8 | 41,990 | 93.2 | 45,045 |
| Total..... | 846,152 | 18.1 | 3,829,393 | 81.9 | 4,675,545 |

REVENU IMPOSABLE DES CORPORATIONS PAR PROVINCE EN 1967

| | Revenu imposable des corporations par ordre de grandeur | | | | Revenu imposable total |
|----------------------------|--|------|------------------|------|------------------------------|
| | \$1 à \$34,999 | | \$35,000 et plus | | |
| | \$000's | % | \$000's | % | \$000's |
| Terre-Neuve..... | 8,518 | 18.2 | 38,370 | 81.8 | 46,888 |
| Île-du-Prince-Édouard..... | 2,718 | 29.1 | 6,634 | 70.9 | 9,352 |
| Nouvelle-Écosse..... | 18,536 | 21.0 | 69,748 | 79.0 | 88,284 |
| Nouveau-Brunswick..... | 14,669 | 20.6 | 56,627 | 79.4 | 71,296 |
| Québec..... | 191,916 | 17.0 | 938,187 | 83.0 | 1,130,103 |
| Ontario..... | 335,183 | 16.3 | 1,720,519 | 83.7 | 2,055,702 |
| Manitoba..... | 37,348 | 19.7 | 152,227 | 80.3 | 189,575 |
| Saskatchewan..... | 34,216 | 23.7 | 109,964 | 76.3 | 144,180 |
| Alberta..... | 82,329 | 21.5 | 300,169 | 78.5 | 382,498 |
| Colombie-Britannique..... | 117,664 | 23.0 | 394,958 | 77.0 | 512,622 |
| Autre..... | 3,055 | 6.8 | 41,990 | 93.2 | 45,045 |
| Total..... | 846,152 | 18.1 | 3,829,393 | 81.9 | 4,675,545 |

CORPORATIONS WITH TAXABLE INCOME LESS THAN \$35,000

Allocation of Taxable Income Among Provinces In 1967 by Range of Taxable Income

| | \$1-\$1,999 | | \$2,000-\$4,999 | | \$5,000-\$9,999 | | \$10,000-\$19,999 | | \$20,000-\$34,999 | | Total |
|---------------------------|-------------|-----|-----------------|-----|-----------------|------|-------------------|------|-------------------|------|---------|
| | \$000 | % | \$000 | % | \$000 | % | \$000 | % | \$000 | % | \$000 |
| Newfoundland..... | 117 | 1.4 | 442 | 5.2 | 935 | 11.0 | 2,454 | 28.8 | 4,570 | 53.6 | 8,518 |
| Prince Edward Island..... | 52 | 1.9 | 164 | 6.0 | 346 | 12.7 | 817 | 30.1 | 1,339 | 49.3 | 2,718 |
| Nova Scotia..... | 375 | 2.0 | 1,349 | 7.3 | 2,945 | 15.9 | 5,356 | 28.9 | 8,511 | 45.9 | 18,536 |
| New Brunswick..... | 273 | 1.9 | 798 | 5.4 | 1,987 | 13.6 | 4,170 | 28.4 | 7,441 | 50.7 | 14,669 |
| Quebec..... | 3,740 | 2.0 | 12,155 | 5.1 | 24,808 | 12.9 | 53,446 | 27.9 | 97,767 | 50.9 | 191,916 |
| Ontario..... | 5,151 | 1.5 | 17,105 | 5.1 | 40,043 | 12.0 | 89,473 | 26.7 | 183,411 | 54.7 | 335,183 |
| Manitoba..... | 694 | 1.9 | 2,466 | 6.6 | 5,595 | 15.0 | 10,283 | 27.5 | 18,310 | 49.0 | 37,348 |
| Saskatchewan..... | 593 | 1.7 | 2,301 | 6.7 | 5,437 | 15.9 | 10,009 | 29.3 | 15,876 | 46.4 | 34,216 |
| Alberta..... | 1,622 | 1.9 | 5,534 | 6.7 | 11,994 | 14.6 | 23,678 | 28.8 | 39,511 | 48.0 | 82,329 |
| British Columbia..... | 2,816 | 2.4 | 9,192 | 7.8 | 17,889 | 15.2 | 33,512 | 28.5 | 54,255 | 46.1 | 117,664 |
| Other..... | 31 | 1.0 | 131 | 4.3 | 345 | 11.3 | 1,077 | 35.2 | 1,471 | 48.2 | 3,055 |
| Total..... | 15,454 | 1.8 | 51,637 | 6.1 | 112,324 | 13.3 | 234,275 | 27.7 | 432,462 | 51.1 | 846,152 |

CORPORATIONS AVEC UN REVENU IMPOSABLE INFÉRIEUR À \$35,000

Distribution du revenu imposable par province en 1967 par groupe de revenu

| | \$1-\$1,999 | | \$2,000-\$4,999 | | \$5,000-\$9,999 | | \$10,000-\$19,999 | | \$20,000-\$34,999 | | Total |
|----------------------------|-------------|-----|-----------------|-----|-----------------|------|-------------------|------|-------------------|------|---------|
| | \$000 | % | \$000 | % | \$000 | % | \$000 | % | \$000 | % | \$000 |
| Terre-Neuve..... | 117 | 1.4 | 442 | 5.2 | 935 | 11.0 | 2,454 | 28.8 | 4,570 | 53.6 | 8,518 |
| Île-du-Prince-Édouard..... | 52 | 1.9 | 164 | 6.0 | 346 | 12.7 | 817 | 30.1 | 1,339 | 49.3 | 2,718 |
| Nouvelle-Écosse..... | 375 | 2.0 | 1,349 | 7.3 | 2,945 | 15.9 | 5,356 | 28.9 | 8,511 | 45.9 | 18,536 |
| Nouveau-Brunswick..... | 273 | 1.9 | 798 | 5.4 | 1,987 | 13.6 | 4,170 | 28.4 | 7,441 | 50.7 | 14,669 |
| Québec..... | 3,740 | 2.0 | 12,155 | 6.3 | 24,808 | 12.9 | 53,446 | 27.9 | 97,767 | 50.9 | 191,916 |
| Ontario..... | 5,151 | 1.5 | 17,105 | 5.1 | 40,043 | 12.0 | 89,473 | 26.7 | 183,411 | 54.7 | 335,183 |
| Manitoba..... | 694 | 1.9 | 2,466 | 6.6 | 5,595 | 15.0 | 10,283 | 27.5 | 18,310 | 49.0 | 37,348 |
| Saskatchewan..... | 593 | 1.7 | 2,301 | 6.7 | 5,437 | 15.9 | 10,009 | 29.3 | 15,876 | 46.4 | 34,216 |
| Alberta..... | 1,612 | 1.9 | 5,534 | 6.7 | 11,994 | 14.6 | 23,678 | 28.8 | 39,511 | 48.0 | 82,329 |
| Colombie-Britannique..... | 2,816 | 2.4 | 9,192 | 7.8 | 17,889 | 15.2 | 33,512 | 28.5 | 54,255 | 46.1 | 117,664 |
| Autre..... | 31 | 1.0 | 131 | 4.3 | 345 | 11.3 | 1,077 | 35.2 | 1,471 | 48.2 | 3,055 |
| Total..... | 15,454 | 1.8 | 51,637 | 6.1 | 112,324 | 13.3 | 234,275 | 27.7 | 432,462 | 51.1 | 846,152 |

TAXABLE INCOME OF CORPORATIONS BY PROVINCES IN 1967

(\$000's)

| | Attached Analysis | Taxation Statistics | Unaccounted For |
|---------------------------|----------------------|------------------------|--------------------|
| Newfoundland..... | 46,888 | 60,510 | 13,622 |
| Prince Edward Island..... | 9,352 | 10,037 | 685 |
| Nova Scotia..... | 88,284 | 94,807 | 6,523 |
| New Brunswick..... | 71,296 | 75,470 | 4,174 |
| Quebec..... | 1,130,103 | 1,212,031 | 81,928 |
| Ontario..... | 2,055,702 | 2,174,440 | 118,738 |
| Manitoba..... | 189,575 | 203,129 | 13,554 |
| Saskatchewan..... | 144,180 | 152,993 | 8,813 |
| Alberta..... | 382,498 | 406,019 | 23,521 |
| British Columbia..... | 512,622 | 563,724 | 51,102 |
| Other..... | 45,045 | 63,582 | 18,537 |
| Total..... | 4,675,545 | 5,016,742 | 341,197 |

REVENU IMPOSABLE DES CORPORATIONS PAR PROVINCE EN 1967

(\$000's)

| | Analyse jointe | Statistiques de l'impôt | Manquant |
|----------------------------|-------------------|----------------------------|----------|
| Terre-Neuve..... | 46,888 | 60,510 | 13,622 |
| Île-du-Prince-Édouard..... | 9,352 | 10,037 | 685 |
| Nouvelle-Écosse..... | 88,284 | 94,807 | 6,523 |
| Nouveau-Brunswick..... | 71,296 | 75,470 | 4,174 |
| Québec..... | 1,130,103 | 1,212,031 | 81,928 |
| Ontario..... | 2,055,702 | 2,174,440 | 118,738 |
| Manitoba..... | 189,575 | 203,129 | 13,554 |
| Saskatchewan..... | 144,180 | 152,993 | 8,813 |
| Alberta..... | 382,498 | 406,019 | 23,521 |
| Colombie-Britannique..... | 512,622 | 563,724 | 51,102 |
| Autre..... | 45,045 | 63,582 | 18,537 |
| Total..... | 4,675,545 | 5,016,742 | 341,197 |

APPENDIX I (2)

MINISTER OF FINANCE

Ottawa 4,
March 9, 1970.

Mr. Gaston Clermont, M.P.,
Chairman,
House of Commons Committee on
Finance, Trade and Economic Affairs,

Room 237, West Block,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Clermont:

Paper Concerning Periodic Valuation

Enclosed is a departmental paper on the proposal in the White Paper that shares of widely-held corporations be revalued every five years.

The problems which have been raised in connection with this proposal are outlined in paragraphs 2 to 6, and the modifications suggested to the Government are summarized in paragraphs 7 and 8. In addition, the implications of such modifications for the other proposals in the White Paper are reviewed in paragraphs 10 to 15.

I trust that this paper will be helpful to your Committee in considering this aspect of the proposals.

Yours sincerely,

E. J. Benson,
Minister of Finance.

APPENDICE I (2)

MINISTRE DES FINANCES

Ottawa 4,
le 9 mars 1970.

M. Gaston Clermont, député
Président
Comité de la Chambre des communes
des finances, du commerce et
des questions économiques
Pièce 237, édifice de l'Ouest
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Député,

Document sur l'évaluation périodique

Veillez trouver ci-joint un document ministériel portant sur la proposition du Livre blanc à l'effet que les actions des sociétés ouvertes soient réévaluées à tous les cinq ans.

Les problèmes que cette proposition a soulevés sont exposés aux paragraphes 2 à 6 et les modifications suggérées au gouvernement le sont aux paragraphes 7 et 8. De plus, l'incidence de ces modifications sur les autres propositions du Livre blanc est examinée aux paragraphes 10 à 15.

Confiant que ce document pourra être utile à votre Comité, je vous prie d'agréer, monsieur le Député, l'expression de ma haute considération.

E. J. Benson,
Ministre des Finances.

PERIODIC REVALUATION OF SHARES
OF WIDELY-HELD CANADIAN
CORPORATIONS

1. The details of this proposal are contained in paragraphs 3.36 to 3.38 of the White Paper. For convenience, those paragraphs are repeated here.

"3.36 The proposal that the accrued gains or losses on those shares be taken

RÉÉVALUATION PÉRIODIQUE DES
ACTIONS DES CORPORATIONS
CANADIENNES OUVERTES

1. Les détails de cette proposition figurent aux paragraphes 3.36 à 3.38 du Livre blanc. Pour plus de commodité, nous redonnons ici le texte de ces paragraphes.

«3.36 La proposition selon laquelle les gains acquis ou les pertes subies à

into account every five years is one of two exceptions to the general rule that capital gains and losses would be taxable only when they are realized. (The other exception concerns taxpayers who leave Canada.) Periodic revaluation would reduce somewhat the value of the half-gains rule. It would reflect the fact that these shares are readily marketable and that a taxpayer can, therefore, realize his gain or loss fairly easily at the time of his choosing. The shares of private companies do not have the same marketability.

“3.37 Periodic revaluation would also reduce the “lock-in” effect that might well otherwise occur. If a taxpayer faces a tax on the sale of an investment, and that tax is postponed if he holds on to the investment, he may feel “locked in”. As long as he holds, he would have, say, \$100 working for him. If he sells, he would have only, say, \$90 or \$95 to reinvest. Since periodic revaluation would reduce this lock-in effect, it would reduce what might otherwise be an obstacle to the workings of the capital market. Revaluation would also make it feasible for the government to classify more corporate reorganizations and mergers as tax-free transactions than would otherwise be the case, thus removing a tax barrier that might otherwise have impeded transactions that are desirable for economic reasons. Finally, it would reduce the tax postponement which would otherwise result from the treatment suggested in paragraph 3.42 to those cases where the lack of marketability of the assets made the treatment compelling.

“3.38 The process would not begin until five years after capital gains become taxable. Beginning in the fifth year, individual taxpayers would revalue their holdings of shares of widely-

l'égard de ces actions entreraient en ligne de compte tous les cinq ans est l'une des deux exceptions à la règle générale voulant que les gains et les pertes de capital n'entrent dans le calcul de l'impôt qu'au moment où ils sont réalisés. (L'autre exception vise les contribuables qui quittent le Canada.) La réévaluation périodique diminuerait quelque peu la portée de la règle qui consiste à réduire de moitié le montant des gains. Elle refléterait le fait que ces actions peuvent être vendues aisément et que, en conséquence, le contribuable peut assez facilement réaliser son bénéfice ou subir sa perte au moment qui lui convient. On ne peut liquider aussi aisément les actions des corporations de droit privé.

«3.37 La réévaluation périodique diminuerait aussi l'effet de «blocage» qui autrement pourrait se produire. Si le contribuable sait qu'il devra payer un impôt s'il liquide un placement, et que le paiement de cet impôt sera ajourné tant qu'il ne le liquidera pas, il peut se sentir bloqué. Tant que son argent reste où il est, le contribuable a, disons, \$100 qui lui rapportent, mais, s'il vend, il n'aura que \$90 ou \$95 à réinvestir. Vu que la réévaluation périodique atténuerait cet effet de blocage, elle amoindrirait ce qui, autrement, pourrait constituer un obstacle au bon fonctionnement du marché des capitaux. Elle permettrait également à l'Administration de classer comme transactions exemptes d'impôt un plus grand nombre de réorganisations et de fusions de sociétés qu'elle ne pourrait autrement: un obstacle fiscal à des transactions économiquement souhaitables serait ainsi éliminé. Elle permettrait enfin de limiter l'ajournement du paiement de l'impôt, qui autrement résulterait de la règle proposée au paragraphe 3.42, au cas où l'absence de négociabilité de l'actif rendrait l'application de la règle obligatoire.

«3.38 L'entrée en vigueur de ce régime suivrait de cinq ans celle de l'imposition des gains de capital. A partir de la cinquième année, les particuliers réévalueraient leurs actions de corpora-

held Canadian corporations in each year in which they attain an age that is divisible by five. Corporations would also revalue their holdings of these shares every five years, likely on the fifth anniversary of incorporation and each other anniversary divisible by five. Dispersing the valuation process through a five-year cycle would reduce the pressure in any particular year—the pressure of the work load on the administration and the pressure that might otherwise develop on market prices every five years. To further disperse this latter pressure, it is proposed that revaluation take place as of the end of the month in which the significant birthday or anniversary takes place.”

Problems under the Proposal

2. Since the publication of the White Paper, this has been one of the most discussed proposals. Several problems have been identified or alleged.

3. It has been suggested that taxpayers may have liquidity problems since they will be asked to pay tax on a profit before that profit has been realized in cash.

4. The liquidity problem could have an additional effect on Canadians who own a controlling block of shares in a widely-held corporation. Such a Canadian might have to sell so many of his shares in order to pay the tax that he would lose control of his corporation. Moreover, the prospect of this, and of the tax itself, might inhibit Canadian corporations from “going public”.

5. It has also been argued that the procedure would lead to more foreign takeovers, on the grounds that shareholders of closely-held corporations who had to sell part of their corporation would, feeling blocked from going public, decide to sell all of their holding at once in order to get the premium that goes with

tions canadiennes ouvertes chaque fois que leur âge serait un multiple de cinq. Les corporations réévalueraient aussi leurs actions de ce genre tous les cinq ans, probablement lors de leur cinquième anniversaire de constitution et à chaque anniversaire subséquent qui serait un multiple de cinq. La répartition de la réévaluation tout au long d'un cycle de cinq ans réduirait la pression qui pourrait se produire au cours d'une année donnée, pression résultant de la tâche qui attendrait les services administratifs et pression qui pourrait influencer sur les prix du marché tous les cinq ans. Afin de répartir encore plus cette pression, le Gouvernement propose que cette réévaluation soit faite à la fin du mois dans lequel tombe l'anniversaire de naissance ou de constitution.»

Problèmes soulevés par la proposition

2. Depuis la publication du Livre blanc, cette proposition a été l'une des plus controversée. Plusieurs problèmes ont surgi, certains bien réels, d'autres simplement prétendus tels.

3. Il a été dit que les contribuables pourraient avoir des problèmes de liquidités, puisqu'il leur sera demandé de payer l'impôt sur un bénéfice qu'ils n'auront pas encore converti en espèces.

4. Le problème des liquidités pourrait avoir une autre conséquence pour les Canadiens qui détiennent un paquet d'actions leur assurant le contrôle dans une société ouverte. Il se pourrait que ces Canadiens aient à vendre un nombre d'actions si important pour payer l'impôt qu'ils en perdraient le contrôle de leurs entreprises. De plus, cette perspective, et l'impôt lui-même, pourraient amener les sociétés canadiennes à ne pas placer leurs actions dans le public.

5. On a également soutenu que cette façon de procéder conduirait à un plus grand nombre de prises de contrôle par des étrangers, du fait que les actionnaires de sociétés fermées qui se trouveraient dans l'obligation de vendre une partie de leurs actions, décideraient, se croyant empêchés de les offrir au public, de vendre

transferring control. The argument continues that it is often a non-resident who is in a position to pay for a complete takeover.

6. Two conflicting suggestions have been put forward concerning non-residents who own a substantial interest in a widely-held Canadian corporation. If periodic revaluation were not applied to these non-residents, it has been argued that they would be given an advantage over Canadians in bidding for the shares of Canadian corporations. If periodic revaluation were applied to non-residents, it has been argued that it would discriminate against foreign corporations which had offered shares of their Canadian subsidiaries to the Canadian public, and in favour of those which had not, and that this would be a particularly inappropriate discrimination against those corporations that had conformed with the expressed wish of the Canadian government. Further, it has been argued that this same discrimination would inhibit foreign corporations from making public distributions of the shares of their Canadian subsidiaries in the future.

Modifications that have been suggested to the Government

7. Certain modifications have been suggested to us:

- (1) Some have suggested time to pay the tax, either with or without interest.
- (2) Others have suggested the governments accept some of the shares in payment.
- (3) Still others have suggested that controlling blocks of shares be excused, or that any taxpayer be subject to revaluation on no more than 5 per cent of the issued shares of any corporation—any additional holding would be excused from revaluation.
- (4) In a somewhat similar vein, some have suggested that a taxpayer not be required to revalue shares in a

d'un seul coup la totalité de leurs intérêts afin de bénéficier de la prime de transfert de contrôle. Et on ajoute que c'est souvent un non-résident qui a les moyens financiers nécessaires pour procéder à une prise de contrôle totale.

6. Deux propositions allant dans des sens opposés ont été avancées en ce qui concerne les non-résidents qui détiennent une participation importante dans une société ouverte canadienne. On a fait valoir que si la réévaluation périodique ne leur était pas appliquée, les non-résidents se verraient accorder un avantage sur les Canadiens pour ce qui est de l'acquisition des actions de sociétés canadiennes. D'autres, au contraire, ont affirmé qu'appliquer la réévaluation périodique aux non-résidents, ce serait défavoriser les sociétés étrangères qui ont offert des actions de leurs filiales canadiennes au public canadien, au profit de celles qui s'en sont abstenues et que cette mesure serait d'autant plus inopportune qu'elle léserait les sociétés mêmes qui se sont conformées au vœu exprimé par le gouvernement canadien. De plus, cette même mesure conduirait les sociétés étrangères à ne plus placer à l'avenir dans le public les actions de leurs filiales canadiennes.

Modifications proposées au gouvernement

7. Certains projets de modifications nous ont été soumis. Ils proposent:

- 1) Qu'un délai soit accordé aux contribuables pour le paiement de l'impôt, avec ou sans intérêt.
- 2) Que les gouvernements acceptent une partie des actions en paiement.
- 3) Que les paquets d'actions assurant le contrôle soient exonérés ou que tout contribuable ne soit soumis à la réévaluation que jusqu'à concurrence de 5 p. 100 des actions émises par une société—au-delà de ce pourcentage, les actions ne seraient pas réévaluées.
- 4) Dans le même ordre d'idée, qu'il ne soit pas demandé à un contribuable de réévaluer les actions qu'il

widely-held corporation if he acquired the shares while the corporation was a closely-held corporation.

- (5) A different type of suggestion, either in addition to or in substitution for the others is that periodic revaluation be extended to closely-held corporations so as to remove the distinction—for example, the Government of Ontario suggested that all other assets be revalued every 15 years, and others have suggested that all corporations over a certain size be classified as widely-held so as to remove the distinction between large corporations.

8. In addition to these modifications, it has been suggested that the proposal be dropped entirely.

9. Changes of this nature would help with the hard cases people have been putting forward. They would also have an effect on the over-all balance of the White Paper proposals, and it would be necessary to consider which, if any, of the other proposals would need to be modified and whether any new proposals would need to be put forward.

Implications if Periodic Revaluation were Dropped

10. If any of these suggestions were adopted, what other proposals would need to be reconsidered? The most extreme suggestion is that the proposal be dropped entirely. In that case, three other proposals would have to be re-examined.

11. The first and most obvious would be the proposal that the capital gains accrued on assets owned by a taxpayer at the time of his death not be taxed at that time. As is stated in the White Paper, there are some assets where the lack of marketability makes this treatment compelling. This is not the case with most holdings of shares in widely-held corporations. In the United Kingdom, accrued

détient dans une corporation ouverte, s'il les a acquises lorsque la corporation était une corporation fermée.

- 5) Sous un tout autre point de vue, que, en plus ou à la place des autres propositions, la réévaluation périodique soit étendue aux sociétés fermées afin de supprimer la distinction—ainsi, le gouvernement de l'Ontario a suggéré que tous les autres actifs soient réévalués tous les 15 ans, alors que d'autres ont proposé qu'au-delà d'une certaine taille, toutes les sociétés soient classées sociétés ouvertes afin de ne pas faire de distinction entre les grandes sociétés.

8. Outre ces modifications, l'abandon pur et simple de la proposition a également été préconisé.

9. Des changements de cette nature aideraient à résoudre les cas épineux qui ont été soulevés. Mais ils influeraient également sur l'équilibre général des propositions du Livre blanc, et il sera nécessaire d'étudier s'il faut modifier d'autres propositions et en formuler de nouvelles.

Conséquences de l'abandon de la réévaluation périodique

10. Si l'une quelconque de ces suggestions était adoptée, quelles autres propositions serait-il nécessaire de revoir? La suggestion la plus radicale demande l'abandon pur et simple de la proposition. Dans ce cas, il faudra reconsidérer trois autres propositions.

11. La première et la plus évidente sera la proposition de ne pas taxer au moment du décès les plus-values des biens détenus par un contribuable, accumulées à la date de son décès. En effet, comme le dit le Livre blanc, il existe certains actifs dont la non-négociabilité immédiate rend l'application de cette mesure obligatoire. Ce n'est pas le cas de la plupart des portefeuilles d'actions de sociétés ouvertes. Au

capital gains are taxable at death (subject to an over-all exemption of £5,000). In the United States, they are not taxed at present although this part of their Internal Revenue Code is to be examined by the House Ways and Means Committee this year, and the taxation of accrued gains is one of the changes they will be asked to consider.

12. A second would be the proposal that capital losses would be deductible from all income. In any system where gains are taxed and losses are deductible, there is a natural tendency for the tax consequences to induce taxpayers to realize their losses more quickly than they might otherwise have done, and to postpone realizing their gains beyond the time when they might otherwise have realized them. In the United States, this tendency is offset somewhat by a rule that only so much of a taxpayer's capital losses can be deducted in any one year from income other than capital gains. Since the timing of gains and losses is most under the taxpayer's control with respect to readily marketable shares, it was thought that the Canadian system need not contain a restriction on the deductibility of losses from other income, provided periodic revaluation was enacted.

13. The government would also want to re-examine the proposal mentioned in paragraph 3.37 of the White Paper and repeated in paragraph 3.52; namely, that share exchanges involving only shares of widely-held Canadian corporations would be treated as non-taxable transactions. Without periodic valuation to limit tax postponement, this proposal would mean that widely-held Canadian corporations would have a medium of exchange that could be much more attractive than money from a tax viewpoint—their own shares. If a shareholder of corporation A sold his

Royaume-Uni, les gains de capital accumulés sont imposables au moment du décès (avec un seuil d'exonération général de 5,000 livres). Aux États-Unis, ces plus-values ne sont pas actuellement soumises à l'impôt bien que cette partie de l'*Internal Revenue Code* doive faire l'objet cette année d'un examen du Comité des voies et moyens de la Chambre et que l'imposition des plus-values accumulées soit l'un des points dont elle aura à considérer la modification.

12. La seconde sera la proposition selon laquelle les moins-values seront déductibles de l'ensemble des revenus. Dans tout système où les gains sont imposables et les pertes déductibles, les conséquences de l'impôt poussent naturellement les contribuables à subir leurs pertes plus rapidement qu'ils ne l'auraient fait autrement, et à retarder le plus possible la réalisation de leurs gains. Aux États-Unis, cette tendance est quelque peu compensée par une règle stipulant que, dans toute année, un contribuable ne peut déduire qu'une certaine partie de ses moins-values de ses revenus autres que ceux représentés par des gains de capital. Puisque le choix du moment pour réaliser ses gains et subir ses pertes est grandement laissé à la discrétion du contribuable en ce qui concerne les actions facilement négociables, nous avons pensé qu'il n'était pas nécessaire de prévoir dans le système canadien que les moins-value ne seraient déductibles des autres revenus que jusqu'à concurrence d'un certain montant, sous réserve que la réévaluation périodique soit adoptée.

13. Le gouvernement devrait également réexaminer la proposition formulée au paragraphe 3.37 du Livre blanc et répétée au paragraphe 3.52, à savoir, de considérer comme transactions non imposables les échanges d'actions portant uniquement sur les actions de sociétés canadiennes ouvertes. Sans réévaluation périodique pour limiter l'ajournement de l'imposition, cette proposition signifierait que les sociétés canadiennes ouvertes auraient un moyen d'échange susceptible d'être beaucoup plus intéressant que l'argent du point de vue fiscal—leurs propres actions. Si un action-

shares to corporation B in exchange for shares of corporation B, no tax; if he sold to corporation C for cash, he would be taxable on any gain.

Implications if Periodic Revaluation were Modified

14. If either or both of the modifications numbered (3) and (4) in paragraph 7 were adopted, it would in effect be a partial withdrawal of periodic revaluation, and the three proposals mentioned in the preceding sections of this paper would need to be reconsidered—but of course only with respect to the shares exempted from periodic revaluation. These modifications would seem to reduce significantly the problems put forward with respect to controlling blocks of shares, and to reduce the liquidity problem for those shareholders. If only the additional holding over 5 per cent were excused, some inhibition to going public might remain.

15. The modifications numbered (1) and (2) in paragraph 7 would help with the liquidity problem, but would not seem to offer much alleviation to the control problems that have been alleged. In that they, and modification (5) would leave the basic periodic revaluation scheme unaltered, the related proposals in the White Paper could remain as originally proposed.

.....

16. The considerations mentioned in this paper with respect to the changes which have so far been suggested, may also be helpful to the committees in assessing any other alternatives that may be put forward.

Department of Finance,
Ottawa.

naire de la société A vend ses actions à la société B en échange d'actions de cette dernière, pas d'impôt; s'il les vend à la société C contre espèces, il sera imposable sur toutes plus-values qu'il aura réalisées.

Conséquences de la modification de la réévaluation périodique

14. Si l'une ou l'autre des modifications numéros (3) et (4) du paragraphe 7, ou les deux, étaient adoptées, il en résulterait en fait un retrait partiel de la réévaluation périodique et il sera nécessaire de reconsidérer les trois propositions visées aux paragraphes précédents du présent document—mais bien entendu seulement en ce qui concerne les actions exemptées de la réévaluation périodique. Il semble que ces modifications réduiraient de façon sensible les problèmes relatifs au paquet d'actions assurant contrôle et réduiraient celui des liquidités qui se pose à leurs détenteurs. Si l'exemption ne portait que sur la partie des actions située au-delà de la limite de 5 p. 100, certaines réticences de la part des sociétés à placer leurs actions dans le public pourraient subsister.

15. Les modifications numéros (1) et (2) du paragraphe 7 aideraient à résoudre le problème des liquidités, mais elles ne sembleraient pas atténuer considérablement les problèmes de contrôle que certains ont fait valoir. Étant donné que ces modifications en plus de la modification (5) n'amèneraient aucun changement fondamental dans le système de réévaluation périodique, les propositions du Livre blanc qui s'y rapportent peuvent être conservées dans leur forme originale.

.....

16. Les remarques faites dans le présent document sur les modifications qui ont été suggérées jusqu'à présent, pourront également être utiles aux comités pour l'analyse de toutes autres solutions qui pourraient être préconisées.

Ministère des Finances

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

LIBRARY

No. 26

APR 24 1970

THURSDAY, MARCH 5, 1970

LE JEUDI 5 MARS 1970

Respecting

Concernant le

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi.

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbal*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

Lambert (Edmonton
West),
Langlois,
Leblanc (Laurier),
Lind,
Mahoney,
McCleave,

Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—(20).

Le greffier suppléant du comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, March 5, 1970.
(49)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11:10 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(17).

Also present: Mr. Otto, M.P.

Witnesses: From the Retail Council of Canada: Mr. A. J. McKichan, General Manager; Mr. Lawrence Slover, President of Slover Ltd. *From Beamish Stores:* Mr. J. C. Horwitz, Counsel; Mr. A. S. Merrikan, Auditor of Beamish Stores. *From Osler, Hoskin and Harcourt, Barristers and Solicitors:* Messrs. Purdy Crawford and H. C. F. Mockridge.

The Committee agreed unanimously that the submissions of Retail Council of Canada, Beamish Stores and Osler, Hoskin and Harcourt, Barristers and Solicitors be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendices "S"—Retail Council of Canada, "T"—Beamish Stores, "U", "V", "W"—Purdy Crawford and H. F. C. Mockridge.

The Chairman introduced the witnesses and then invited Messrs. McKichan and Slover who made a brief statement before being questioned thereon.

At 12:30 p.m., the questioning continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING (50)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 5 mars 1970.
(49)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 10. Le président M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(17).

Autre député présent: M. Otto.

Témoins: Du Retail Council of Canada: M. A. J. McKichan, gérant général; Lawrence Slover, président de *Slover Ltd*; *De Beamish Stores:* MM. J. C. Horwitz, conseiller; M. A. S. Merrikan vérificateur. *De Osler, Hoskin and Harcourt, avocats et procureurs:* MM. Purdy Crawford et H. C. F. Mockridge.

Les membres du Comité conviennent à l'unanimité que les mémoires du *Retail Council of Canada*, de *Beamish Stores*, et de *Osler, Hoskin et Harcourt, avocats et procureurs* soient imprimés en annexe au Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui (Voir Appendices «S»—*Retail Council of Canada*, «T»—*Beamish Stores*, «U», «V», «W»—Purdy Crawford et H. F. C. Mockridge.

Le président présente les témoins et invite ensuite MM. McKichan et Slover à faire une brève déclaration avant de répondre aux questions des députés.

À midi 30, l'interrogatoire ne poursuivant, la séance du Comité est levée jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (50)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques

at 4:00 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, McCleave, Ritchie, Whicher—(10).

Witnesses: Same as at this morning's meeting and Mr. Louis Lesage, Director, Corporations Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs.

The Committee resumed and completed questioning Messrs. McKichan and Slover.

The Chairman thanked the witnesses and they withdrew.

Then the Chairman called upon Messrs. J. C. Horwitz and A. S. Merrikan. Both submitted their respective brief before being questioned thereon.

Their examination being completed, they were thanked and they retired.

Then, Messrs. Crawford and Mockridge, spokesmen for Osler, Hoskin and Harcourt, Barristers and Solicitors made representations and were questioned thereon.

The questioning of the witnesses being concluded, the Chairman thanked Messrs. Crawford and Mockridge and they retired.

At 6:15 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

se réunit cet après-midi à 4 h 00. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Noël, McCleave, Ritchie, Whicher—(10).

Témoins: Les mêmes que ce matin et M. Louis Lesage, directeur des Corporations, ministère de la Consommation et des Corporations.

Le Comité reprend l'interrogatoire de MM. McKichan et Slover.

Après l'interrogatoire, le président remercie les témoins qui se retirent.

Le président invite ensuite MM. J. C. Horwitz et A. S. Merrikan. Ces derniers soumettent tous deux un rapport avant de répondre aux questions des députés.

Après leur interrogation, on les remercie et ils se retirent.

MM. Crawford et Mockridge, porte-parole de l'étude légale *Osler, Hoskin and Harcourt, avocats et procureurs*, apportent leur témoignage et répondent aux questions des députés.

Après l'interrogatoire des témoins, le président remercie ces derniers qui se retirent.

A 6 h 15, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Acting Clerk of the Committee.

Robert D. Marleau,

Le greffier suppléant du Comité,

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

March 5, 1970.

• 1117

The Chairman: Gentlemen, this morning we again have before us for consideration Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

Our witnesses this morning are representatives of the Retail Council of Canada. On my right is Mr. A. J. McKichan, General Manager, and Mr. Laurence Slover, President, of Slover Ltd. For the R. A. Beamish Stores Co. Ltd. we have Mr. J. C. Horwitz and Mr. A. L. Merriken. Mr. McKichan, we usually ask the witnesses if they have opening remarks they would like to make before we allow the members to ask any questions.

Messieurs, nous en sommes toujours à l'étude du Bill C-4, *Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi*.

Les témoins de ce matin sont du Conseil canadien du commerce de détail; M. Laurence Slover, président de *Slover Ltd*; MM. Horwitz et Merriken, des Magasins Beamish.

Monsieur McKichan, vous avez la parole. Ensuite, les membre du Comité vous poseront des questions. N'importe qui de votre équipe pourra y répondre. Je vous demanderais également de parler dans le microphone.

Mr. A. J. McKichan (General Manager, Retail Council of Canada): Thank you, Mr. Chairman. My name is Alasdair McKichan and I am General Manager of the Retail Council of Canada. The Retail Council of Canada represents most of Canada's medium-sized and larger retailers as well as a cross section of the smaller units in the industry. Associated with it are most of the specialist retail associations in the 20 or 30 specialist divisions of the retail trade.

Mr. Chairman, our position before the Committee this morning is quite simple. I would first like to express our appreciation

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le 5 mars 1970

Le président: Messieurs, nous reprenons, ce matin, l'étude du bill C-4, loi modifiant la loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi.

Nos témoins ce matin sont des représentants du Conseil canadien du commerce de détail. A ma droite, M. A. J. McKichan, gérant général, et M. Laurence Slover, président de *Slover Ltd*. Il y a également M. J. C. Horwitz et M. A. L. Merriken, de la *R. A. Beamish Stores Co. Ltd*. Monsieur McKichan, nous demandons ordinairement aux témoins s'ils ont des remarques d'ouverture à faire, après quoi nous permettons aux membres de poser des questions.

Gentlemen, we will be studying bill C-4, an Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

Our witnesses this morning are Mr. A. J. McKichan, General Manager of the Retail Council of Canada; Mr. Laurence Slover, President of *Slover Ltd*; Messrs. Horwitz and Merriken, from the Beamish Stores.

Mr. McKichan, you may start with your opening remarks then the members of the Committee will be asking you questions which anybody from your delegation may answer. I would also ask you to speak into the microphone.

M. A. J. McKichan (Gérant général, Conseil canadien du commerce de détail): Merci, monsieur le président. Je m'appelle Alasdair McKichan, et je suis gérant général du Conseil canadien du commerce de détail. Cet organisme représente la plupart des plus importants détaillants, ceux de moyenne importance ainsi que quelques-unes des petites unités de l'industrie. La plupart des associations de spécialiste du détail dans les 20 ou 30 divisions de spécialistes du commerce du détail font partie de cet organisme.

Monsieur le président, notre position devant votre comité est assez simple. J'aimerais tout d'abord vous remercier de nous avoir fourni

[Text]

for being given the opportunity to make our comments known. As I have explained, our points are simply directed to the disclosure requirements in the proposed Act. Mr. Chairman, we know that the generalist trade associations are going to speak to the detail of the bill and we will confine our remarks to that aspect of it which is of particular import to the distribution industries and, of course, to that part of it with which we are particularly concerned, retailing. Our points relate to the level at which full financial disclosure by private companies should take place.

The Bill proposes that the test be a company having assets of \$3 million or sales of \$3 million. As we demonstrate in our submission, Mr. Chairman, we feel that this provision creates something of a discriminatory aspect between distribution companies on the one hand and manufacturing companies on the other. Typically, manufacturing companies have a sales-assets ratio of about 1 to 1. Distribution companies have substantially more sales in relation to their assets than manufacturing and, as we mentioned in the submission, the 1967 corporation and financial statistics of DBS show that for retailing the typical assets-sales ratio is 2.55 of sales to 1 of assets.

In the event the disclosure provisions for private companies take effect on much smaller companies in retailing on average than in the manufacturing sector, we go on to make the point that the effect of this is probably much more critical for retailing than it is for manufacturing. It is by no means uncommon for a single unit store to do over \$3 million of sales. In this situation a private company with this volume of sales from a single unit will find itself in competition with chain stores that also may be required to disclose either because they are public companies in any event or else because they are performing substantially larger volumes of sales, but in the case of the independent merchant, the sales from that particular unit will be known and this, of course, provides for a competitive advantage to that business' competitors whereas the sales from a competing chain store unit doing business in the same community will not be known as a unit. In other words, the chain store has the advantage of putting all its sales in one consolidated figure and so the sales volume of each individual unit is lost in the total.

[Interpretation]

l'occasion d'exprimer notre point de vue. Comme je l'ai expliqué, nos opinions ne portent que sur les exigences de divulgation renfermées dans le projet de loi.

Nous savons que les associations des commerces vous parleront en détail du projet de loi, par conséquent, nous limiterons nos remarques aux aspects qui revêtent une importance particulière pour les industries de distribution et, évidemment, à cette partie qui nous touche de près, le commerce de détail. Nos remarques se rapportent au niveau auquel devrait se faire la pleine divulgation financière par les sociétés privées.

Le projet de loi propose que le critère soit représenté par une compagnie ayant un actif de 3 millions de dollars ou des ventes de 3 millions de dollars. Comme nous le démontrons dans notre mémoire, monsieur le président, nous croyons que cette disposition renferme un certain caractère injuste entre les sociétés de distribution d'une part et les sociétés de fabrication d'autre part. Les sociétés manufacturières ont ordinairement un rapport ventes-actif d'environ un à un. Les sociétés de distribution ont beaucoup plus de ventes par rapport à leur actif que les sociétés manufacturières et, comme nous l'avons mentionné dans notre mémoire, les statistiques financières et les statistiques sur les corporations de 1967 du B.F.S. indiquent que le rapport actif-ventes normal des sociétés de détail est de 2.55 de ventes à 1 d'actif.

Dans le cas où les dispositions concernant la divulgation par les sociétés privées s'appliqueraient aux sociétés de détail beaucoup plus petites en moyenne que les sociétés de fabrication, nous dirions que l'effet de cette disposition sera probablement plus sérieux pour le détail que pour la fabrication. Il n'est pas inhabituel pour un magasin seul de réaliser des ventes de plus de 3 millions de dollars. Dans ce cas, une société privée obtenant ce volume de ventes d'un seul magasin se trouvera en train de faire la concurrence aux magasins à chaîne qui pourraient aussi être tenus de divulguer leurs chiffres soit parce qu'ils sont des sociétés publiques ou parce qu'ils ont des chiffres de ventes beaucoup plus élevés. Toutefois, dans le cas des marchands indépendants, les ventes d'un magasin seront connues, ce qui fournira un avantage concurrentiel aux autres magasins, tandis que les ventes d'un magasin faisant partie d'une chaîne dans la même localité ne seront pas connus de façon précise. Autrement dit, le magasin faisant partie d'une chaîne a l'avantage de réunir toutes ses ventes en un seul chiffre global de sorte que le volume des ventes de chaque magasin individuel se perd dans le total.

[Texte]

We feel, Mr. Chairman, that consideration might be given, at least, in the case of retailing—it may be desirable to frame the same rule for the whole corporate universe—first, that the level at which disclosure takes be raised from \$3 to \$5 million and second, that the level be applied only to assets and not to sales. By this means you then achieve equality between the manufacturing units on the one hand and the retailing units on the other.

In closing, Mr. Chairman, I would only add that this submission has been approved by our Executive Committee and our Board which has represented on it directors from most of the large retail companies in Canada as well as representatives from the smaller companies. The large companies are quite happy that we have put forward this amendment which we suggested, although it is, of course, only affinitive to the medium sized or comparatively smaller units in the industry.

Mr. Slover who is with me is a member of our independent stores committee and while his company has a provincial incorporation, his is the type of company that would be affected by this provision were it enacted.

That, Mr. Chairman, in essence, is our submission. We shall be happy to answer questions.

The Chairman: Thank you Mr. McKichan. I recognize Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I am very glad to have this particular group before us because this is the first group that has made an effort to assist us in determining the proper level at which disclosure might be appropriate in certain industries and I take it one of the other points you make is that the disclosure level ought to vary from industry to industry, if there is to be a disclosure level.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, we did not feel competent to speak on what should be the level in other industries.

Mr. Kaplan: No, but you point out that the ratio of assets to sales is significantly different.

Mr. McKichan: Yes, indeed, but certainly we felt that simply to achieve parity with manufacturing situation that the scrutiny should take place on the asset level rather than on the sale level.

Mr. Kaplan: I see.

Mr. McKichan: We also felt that the asset level of \$3 million was small if one attempts to define asset level in relation to economic

[Interprétation]

Nous croyons, monsieur le président, qu'il serait bon, du moins dans le cas du commerce de détail,—il serait peut-être désirable d'assujettir toutes les sociétés à la même règle—premièrement, que le niveau de divulgation soit porté de 3 à 5 millions de dollars, deuxièmement, que le niveau ne s'applique qu'à l'actif, et non pas aux ventes, ce qui assurerait l'égalité entre les sociétés de fabrication et les sociétés de détail.

Pour terminer, monsieur le président, j'aimerais ajouter que ce mémoire a été approuvé par le comité exécutif et par notre conseil où sont représentés la plupart des plus importants détaillants au Canada ainsi que des représentants des petites sociétés. Les grosses sociétés sont très heureuses de nous voir proposer cet amendement, même s'il ne s'appliquerait qu'aux sociétés moyennes ou relativement petites de l'industrie.

M. Slover, qui m'accompagne, est un membre de notre comité des magasins indépendants. Bien que sa firme soit constituée en sociétés sur le plan provincial, elle représente le genre de société qui serait touchée par cette disposition, si elle était adoptée.

Voilà, monsieur le président, l'essentiel de notre mémoire, nous serons heureux de répondre aux questions.

Le président: Merci, monsieur McKichan. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je suis heureux de voir ce groupe devant nous parce que c'est le premier qui ait fait un effort pour nous aider à déterminer le niveau auquel la divulgation devrait se faire dans certaines industries et je crois qu'un des autres points que vous soulignez est que le niveau de divulgation devrait varier d'une industrie à l'autre, s'il doit y avoir un niveau de divulgation.

M. McKichan: Monsieur le président, nous ne nous sentons pas assez compétents pour dire quel devrait être le niveau dans d'autres industries.

M. Kaplan: Non, mais vous avez signalé que le rapport de l'actif aux ventes était sensiblement différent.

M. McKichan: Oui, en effet, mais nous croyons que, simplement pour arriver à la parité avec les sociétés manufacturières, la vérification devrait se faire au niveau de l'actif plutôt qu'au niveau des ventes.

M. Kaplan: Je vois.

M. McKichan: Nous croyons également que le niveau d'actif de 3 millions de dollars est faible si on détermine le niveau de l'actif en

[Text]

significance. Our committee felt that a company does not achieve economic significance, even in the local context with assets or sales of \$3 million.

Mr. Kaplan: I am sympathetic with the view, as you must know if you have been following our proceedings, that there is an extent to which the state ought not to pursue the disclosure of information about companies of a certain size and I have more or less defended that proposition just on the basis of the right of privacy, but you put your case on quite different grounds that disclosure is damaging in some small companies or can be damaging. You put it on a number of grounds. You talk about the sales figure, the income figure and a company's financial position which I would take to be the net worth as being three features of a corporation's operations that, if known, might damage that company's position.

Mr. McKichan: This is correct, Mr. Chairman.

Mr. Kaplan: Do you want to elaborate on that at all? How do you think it would damage the company, for example, if its financial position were known publicly?

Mr. McKichan: I think probably the most obvious example in the retail industry is where a competitor can have an accurate reading of a company's sales in a particular market. It then may encourage a company that is in competition with that company to alter its marketing strategy to take advantage of whatever volume is flowing to the store in question. Conceivably it may stimulate its acquisition appetites for a particular company and as we point out...

Mr. Kaplan: Of course, the company can always say no.

Mr. McKichan: Of course.

Mr. Chairman, to attempt to summarize my answer to Mr. Kaplan's question, first of all, so far as a marketing strategy is concerned, it is of considerable advantage to a company, particularly in a local market, to know the sales volume of its competition so that it can devise its own marketing strategy accordingly.

In the case of the chain stores, as I have pointed out, the volume at the local unit is hidden in the volume of the chain. In the case of an exposed private company, the volume

[Interpretation]

fonction de l'importance économique. Notre comité croit qu'une société n'est pas économiquement importante, même au niveau local, si elle jouit d'un actif ou de ventes de 3 millions de dollars.

M. Kaplan: Comme vous devez le savoir si vous avez suivi nos délibérations, je crois que, dans une certaine mesure, l'état ne doit pas envisager la divulgation des renseignements de sociétés d'une certaine dimension et j'ai plus ou moins défendu cette proposition en me fondant sur le droit au secret, mais vous envisagez la question sous un aspect très différent, à savoir que la divulgation est ou peut être dommageable à certaines petites sociétés. Vous soulevez plusieurs aspects. Vous parlez du chiffre des ventes, du chiffre du revenu et de la situation financière d'une compagnie, ce qui constituerait 3 aspects des opérations d'une société qui, s'ils étaient connus, pourraient être dommageables à cette société.

M. McKichan: C'est exact, monsieur le président.

M. Kaplan: Pourriez-vous me donner de plus amples détails sur ce point? Comment serait-ce dommageable à la société si, par exemple, sa situation financière était rendue publique?

M. McKichan: L'exemple le plus évident dans l'industrie du détail serait probablement celui où un concurrent pourrait savoir quelles sont exactement les ventes d'une société dans un marché précis. Il pourrait alors encourager une société, qui concurrence cette autre société, à modifier sa stratégie de commercialisation de façon à tirer avantage du volume qui parvient au magasin en question. Une telle situation pourrait stimuler le désir d'acquisition d'une compagnie et, comme nous l'avons dit,...

M. Kaplan: Évidemment les sociétés pourraient toujours refuser.

M. McKichan: Évidemment.

Monsieur le président, j'aimerais résumer ma réponse à la question de monsieur Kaplan. Tout d'abord, pour ce qui est de la stratégie de commercialisation, c'est un grand avantage pour une société, particulièrement au niveau local, de connaître le volume des ventes de ses concurrents parce qu'elle peut établir sa propre stratégie de commercialisation d'après les renseignements qu'elle a obtenus.

Dans le cas des magasins à chaîne, comme je l'ai mentionné, le volume des ventes du magasin local figure dans le volume total de la chaîne. La divulgation des chiffres d'une

[Texte]

would by this provision become known and so to an extent the company would be hindered in its marketing operations.

Mr. Kaplan: I see. When I got the list of witnesses...

The Chairman: Just a second. Are you receiving the interpretation, Mr. Noël?

Mr. Noël: When you speak English, I hear you.

The Chairman: You can hear me in my certain English but you have no interpretation in French?

M. Leblanc (Laurier): L'interprétation est faite, monsieur le président, mais il y a un bruit constant...

Mr. Noël: I do not mind.

The Chairman: Is it all right now, gentlemen? I am sorry again, Mr. McKichan.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I have a second point to make in response to Mr. Kaplan's question. The other point relates to the encouragement of acquisition, and while it is true that it is in the discretion of the recipient company to accept or deny the offer, we feel that the stimulus which this provision may well provide to the making of offers is likely to increase the concentration of the industry; in other words, to encourage bigness. Our members feel that this is probably not a particular desirable aspect of the legislation.

Mr. Kaplan: When I saw the witnesses who were coming this morning, I contacted Dun and Bradstreet and I ordered a Dun and Bradstreet Report of Beamish Stores and I got the information this morning.

The Chairman: Mr. Kaplan, I would appreciate your questions being directed to the representatives of the Council.

Mr. Kaplan: So they are.

The Chairman: Yes, but Beamish Stores will appear after.

Mr. Kaplan: I am not asking him to comment as an officer or as a representative of the Beamish Stores. The question I wanted to ask was this. In view of the fact that net worth, for example inventory on hand, number of branches, size of employee staff, all of this information, is available to anyone who subscribes to Dun and Bradstreet, does that not somehow contradict the argument

[Interprétation]

société privée ferait connaître le volume de ses affaires, ce qui, dans une certaine mesure, générerait la compagnie dans ses opérations de commercialisation.

M. Kaplan: Je vois. Lorsque j'ai reçu la liste des témoins...

Le président: Un instant. Entendez-vous l'interprétation, monsieur Noël?

M. Noël: Quand vous parlez en anglais, je vous entends.

Le président: Vous pouvez m'entendre en anglais, mais vous n'avez pas d'interprétation en français?

Mr. Leblanc (Laurier): The interpretation is there, Mr. Chairman, but there is a constant noise...

M. Noël: Ça ne me dérange pas.

Le président: Tout fonctionne bien, messieurs? Je suis désolé, monsieur McKichan.

M. McKichan: Monsieur le président, il y a un deuxième point à ma réponse à la question de monsieur Kaplan. Il se rapporte à la stimulation du désir d'acquisition. Bien qu'il soit vrai que la décision d'accepter ou de refuser appartienne à la société à qui l'offre est faite, nous croyons que le stimulant que fournit cette disposition pourrait fort bien augmenter la concentration de l'industrie. Nous croyons qu'il ne s'agit probablement pas d'un aspect désirable de la mesure législative.

M. Kaplan: Quand j'ai su quels témoins allaient venir ce matin, j'ai communiqué avec la *Dun and Bradstreet* et j'ai commandé un rapport de la *Dun and Bradstreet* sur les Magasins Beamish et j'ai reçu les renseignements ce matin.

Le président: Monsieur Kaplan j'aimerais que vous adressiez vos questions aux représentants du Conseil.

M. Kaplan: C'est ce que je fais.

Le président: Oui, mais les Magasins Beamish comparaitront après.

M. Kaplan: Je ne leur demande pas un commentaire en leur qualité d'agents ou de représentants des Magasins Beamish. Voici ma question. Le fait que la situation nette, par exemple, les stocks en mains, le nombre de succursales, le nombre d'employés, et tous ces renseignements soient disponibles à quiconque s'abonne à la *Dun and Bradstreet* ne contredit-il pas l'argument voulant que la non-

[Text]

that there is some benefit in nondisclosure of this information?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I believe the Dun and Bradstreet reports are based on estimates or figures supplied...

Mr. Kaplan: It is none of that. The Dun and Bradstreet Report begins by saying that S.G. Payne, and then his firm is referred to, on the authorization of the President, was permitted to peruse the balance sheet of the company and produce the above information. As a result of some other questions that I asked, I found out that the Beamish Stores give less information—and they gave a great deal, I thought—than most of the members of your association.

Mr. McKichan: I think, Mr. Chairman, that it is within the option of a company to disclose or not disclose.

Mr. Kaplan: That is absolutely true and that brings me to the justification that I have for not requiring disclosure, and that is the right of privacy. But when you come around to the possibility of damage, is not the argument that damage can be caused rather inconsistent with the fact that a moderate-size company such as the one I checked on produces so much information which is almost freely available to the public and that other members of your association produce even more?

Mr. McKichan: I think, Mr. Chairman, our feeling is one of principle. It is in the option, as I mentioned, of the company concerned to co-operate with Dun and Bradstreet if it feels so inclined, but it is equally in its discretion not to co-operate. I would assume that a company who felt able to conduct its business without co-operating and was anxious to preserve the confidentiality of its sales would in fact...

Mr. Kaplan: I do not disagree with you. I think entirely that companies that do not have independent economic significance and want to keep their affairs private ought to be allowed to do so, but I cannot refrain from observing that most of them do not and most of them consider that it is in their own interests to make very far-reaching disclosures.

That is all the questions I have, Mr. Chairman.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, Mr. Slover brings to my attention that Dun and Bradstreet do not issue sales figures and I guess

[Interpretation]

divulgence de ces renseignements constitue un avantage?

Mr. McKichan: Monsieur le président, je crois que les rapports de la *Dun and Bradstreet* se font sur des estimations ou des chiffres fournis...

Mr. Kaplan: Non. Le rapport de la *Dun and Bradstreet* commence en disant que S. G. Payne, et on mentionne le nom de l'entreprise, avec l'autorisation du président, a reçu l'autorisation de parcourir le bilan de la société et de produire ces renseignements. J'ai également découvert que les Magasins Beamish fournissaient moins de renseignements,—et ils en fournissent beaucoup plus que la plupart des membres de votre association.

Mr. McKichan: Je crois, monsieur le président, qu'une société a le choix de divulguer ou de ne pas divulguer ces renseignements.

Mr. Kaplan: C'est parfaitement exact, et c'est ce qui me porte à croire qu'on ne devrait pas exiger les divulgations, et c'est le droit au secret. Mais, quand vous parlez de la possibilité de causer du tort, cet argument n'est-il pas en contradiction avec le fait qu'une société moyenne comme celle que j'ai vérifiée produise tellement de renseignements qui sont facilement disponibles au public et que d'autres membres de votre association en produisent encore plus?

Mr. McKichan: Nous croyons, monsieur le président, qu'il s'agit là d'une question de principe. Comme je l'ai dit, la société peut collaborer avec la *Dun and Bradstreet* si elle le veut, mais elle peut également ne pas collaborer. Je présumerais qu'une société qui croirait pouvoir mener son affaire sans collaboration et serait désireuse de préserver le caractère confidentiel de ses ventes...

Mr. Kaplan: Je ne suis pas en désaccord avec vous. Je crois que les sociétés qui ne revêtent pas une importance économique indépendante et veulent garder leurs affaires secrètes devraient pouvoir le faire, mais je ne puis m'empêcher de remarquer que la plupart d'entre elles ne le font pas et qu'un bon nombre de ces sociétés considèrent qu'il y va de leur intérêt de faire de grande divulgation.

J'ai terminé mes questions, monsieur le président.

Mr. McKichan: Monsieur le président, monsieur Slover me signale que la *Dun and Bradstreet* ne publie pas de chiffres de vente,

[Texte]

this company's experience is perhaps not atypical of others in this situation.

Mr. Kaplan: That is right. And I understood from my conversation with Dun and Bradstreet that other retailers give more information. One of the witnesses is saying no. That should be on the record, but I suppose he can...

The Chairman: Who said no?

Mr. Laurence Slover (President, Slover Ltd.): The sales figures are not required by Dun and Bradstreet for printing purposes ordinarily. The sales figure of retailers, especially small independent retailers, is the most guarded figure of the company.

Le président: Monsieur Leblanc, puis monsieur Danson.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, when they use \$5 million in assets as a criterion for disclosure, how do they arrive at that figure, first, and secondly...

Le président: Monsieur Leblanc, c'est pas une question supplémentaire...

M. Leblanc (Laurier): Mais oui, ma question est supplémentaire à celle de M. Kaplan... si vous croyez qu'elle ne l'est pas, je peux attendre.

Le président: Allez-y monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): First, what type of criteria are you using to set out that figure of \$5 million of assets? Secondly, how many of your members of the Retail Council of Canada would qualify, over that \$5 million, and how many would not qualify below that \$5 million?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, we selected the figure of \$5 million in a fairly arbitrary fashion because it seemed, looking at the retailing universe, that there were a considerable number of private companies who would be affected by a \$3 million level, but as you looked over the list of companies, they tailed off very rapidly as you moved up to \$5 million. Most of the companies with \$5 million of assets or over fell into the public category.

Below this figure you catch a considerable number of private companies. I regret I do not have a specific breakdown of companies

[Interprétation]

et je crois que l'expérience de sa société ne reflète pas typiquement celles d'autres sociétés dans la même situation.

M. Kaplan: C'est exact. J'ai cru comprendre, d'après ma conversation avec la *Dun and Bradstreet*, que d'autres détaillants donnaient ces renseignements. Un des témoins dit non. On devrait en prendre note, mais je crois qu'il pourrait...

Le président: Qui a dit non?

M. Lawrence Slover (président, Slover Ltd.): Les chiffres des ventes ne sont ordinairement pas requis par la *Dun and Bradstreet* aux fins de publication. Le chiffre des ventes des détaillants, plus particulièrement des petits détaillants indépendants, est le chiffre le mieux gardé de la société.

The Chairman: Mr. Leblanc, and then Mr. Danson.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, les témoins ont mentionné 5 millions de dollars en actif comme critère de divulgation; premièrement comment en arrivent-ils à ce chiffre et, deuxièmement...

The Chairman: Mr. Leblanc this is not a supplementary...

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, my question is supplementary to Mr. Kaplan's... If you think it is not, I can wait.

The Chairman: Go ahead, Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Premièrement, sur quel critère vous fondez-vous pour établir ce chiffre de 5 millions de dollars en actif? Deuxièmement, combien de membres du Conseil canadien du commerce du détail entreraient dans cette catégorie dépassant 5 millions de dollars, et combien n'y entreraient pas?

M. McKichan: Monsieur le président, le chiffre de 5 millions de dollars est assez arbitraire parce qu'il nous semble, en regardant l'ensemble du commerce de détail, qu'un grand nombre de sociétés privées seraient touchées par ce niveau de trois millions mais, si vous regardez la liste des sociétés, vous verrez qu'elles sont de moins en moins nombreuses à mesure qu'on s'approche du chiffre de cinq millions. La plupart des sociétés disposant d'un actif de cinq millions ou plus sont entrées dans la catégorie des sociétés publiques.

Il y a beaucoup de sociétés privées qui n'atteignent pas ce chiffre. Je suis désolé de ne pas avoir une ventilation des sociétés faisant

[Text]

within our organization who fall in and over that figure. We do not attempt to do that.

• 1140

Mr. Leblanc (Laurier): Could you provide those figures to the Committee, or would they be too confidential?

Mr. McKichan: With respect, Mr. Chairman, I think the figures which might be more useful to the Committee are those of all companies in the retail field rather than simply the member of the Retail Council. I say this because by no means do all retailers belong to our organization, and many of the companies affected by this will be members of our affiliate associations. We are not in a position to direct specific inquiries to members of our affiliates.

Mr. Leblanc (Laurier): What percentage of the entire industry would your members represent?

Mr. McKichan: Our direct members represent approximately 40 per cent in sales volume of retail store trades, which excludes automotive, lumber dealers, and so forth. But in our affiliate associations there is probably another 20 per cent of retail sales. So in total we are representing something like 60 per cent of the retail store universe.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. My questions have been covered largely by the original questioner and the supplementaries, but I have a few left.

I gather that you do not have any objection to the principle of disclosure, that it is a matter of the level at which disclosure is made.

Mr. McKichan: Yes, sir.

Mr. Danson: And you feel that sales have no real significance as an influential economic unit or indicator.

Mr. McKichan: I would put it this way, sir. We agree it has an impact and an importance, but we suggested assets simply to provide a measure of equality in the size of the operation considered between the distributive trades on the one hand and the manufacturing sector on the other, because sales in manufacturing and retail are disproportionate to the size of the assets in the two categories.

Mr. Danson: Yes, Some ratio figures were given at previous hearings, you have proba-

[Interpretation]

partie de notre organisme qui dépassent ou ne dépassant pas ce chiffre. Ce n'est là qu'un de nos objectifs.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que vous pourriez remettre ces chiffres au Comité? Sont-ils de nature trop secrète pour être divulgués?

M. McKichan: Je crois, monsieur le président, avec tout le respect que je vous dois, que les chiffres qui sont les plus utiles pour les membres du Comité sont ceux de toutes les sociétés qui s'occupent de vente au détail plutôt que seulement ceux des sociétés qui appartiennent à notre organisme. Tous les détaillants ne font pas partie de notre organisme. Plusieurs des sociétés en cause sont des sociétés affiliées et nous ne pouvons pas faire enquête au sujet de nos membres affiliés.

M. Leblanc (Laurier): Quel pourcentage de l'industrie, vos membres représentent-ils?

M. McKichan: Nos propres membres représentent environ 40 p. 100 de l'industrie et nos membres affiliés environ 20 p. 100, ce qui fait que nous représentons en tout quelque 60 p. 100 du commerce au détail.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Mes premières questions ont déjà reçu une réponse, mais j'aimerais poser au témoin quelques questions.

J'en conclus que vous ne vous opposez pas au principe de la divulgation, mais simplement le niveau auquel cette divulgation est faite?

M. McKichan: Oui, monsieur.

M. Danson: Vous croyez que le volume des ventes n'est pas très important comme indicateur économique?

M. McKichan: Nous croyons que les ventes sont importantes et qu'elles exercent une certaine influence, mais nous voulons toutefois, à partir de l'actif, établir une répartition juste entre le secteur manufacturier d'une part et le secteur de la vente au détail d'autre part, car le volume des ventes est disproportionné au montant de l'actif dans les deux catégories.

M. Danson: Des chiffres ont déjà été publiés là-dessus, vous les avez sans doute vus. Est-ce

[Texte]

bly seen them, and you have indicated your view on those ratios. Are there any particular outstanding large privately-owned retail units whose figures you think would be of value in seeking the objective of this legislation, where disclosure is of value or has an impact on the economy of the country?

Mr. McKichan: Of course the largest retail organization in Canada is a private corporation, the T. Eaton Company.

Mr. Danson: Are they a member of your association?

Mr. McKichan: Yes, they are, but I believe they are provincially incorporated. I do not feel free to speak for the T. Eaton Company as an individual company.

Mr. Danson: They always use the expression, "Does Macy's tell Gimbell's?" Would you think that such other major public retailers as Hudson Bay, Simpson and others would have a pretty good idea of what Eaton's operations are?

Mr. McKichan: I think they would have a reasonable estimate but I also think they would like very much to know the precise figures.

Mr. Danson: There is another facet to this. I hate to deal with individual units, and it perhaps may not be particularly of concern to you, but private manufacturing companies have a concern when dealing with major retail chains. For example, there might be two principal suppliers to one large chain and, in good business practice, the large retail chain, plays one against the other to the best of their advantage. The suppliers to the retail chain in such a case would claim that by disclosing they would destroy any bargaining power they have when dealing with large retail chains. Would your experience indicate this?

Mr. McKichan: I really feel I could not speak on that with any authority, but certainly your reasoning seems quite reasonable.

Mr. Danson: Thank you very much. Just to clarify that, you as an association would be satisfied if the legislation was proceeded with, with a level of \$5 million in assets as the figure for disclosure and no figure at all applying on sales.

Mr. McKichan: Yes, sir.

Mr. Danson: Thank you very much.

• 1145

The Chairman: Mr. Otto.

[Interprétation]

qu'il y a des grosses sociétés privées de vente au détail dont la divulgation des chiffres de vente nous aiderait à atteindre l'objectif visé par le présent bill et aurait une certaine influence sur l'économie du pays?

M. McKichan: L'organisation la plus considérable au Canada c'est évidemment une société privée, la T. Eaton Company.

M. Danson: Fait-elle partie de votre Association?

M. McKichan: Oui, mais cette société a un statut provincial. Je ne peux pas parler de la T. Eaton Company en particulier.

M. Danson: Croyez-vous que d'autres grands détaillants, qui sont des sociétés publiques, comme la Hudson's Bay et Simpsons, ont une assez bonne idée du bilan de Eaton's?

M. McKichan: Je suppose qu'ils en ont une bonne idée, mais ils préféreraient avoir des chiffres précis.

M. Danson: Il y a un autre aspect à cette questions. Les entreprises manufacturières privées éprouvent certaines difficultés à traiter avec les gros détaillants. Un gros détaillant peut avoir deux fournisseurs et peut tirer profit de la concurrence qui existe entre les deux. Dans ce cas, les fournisseurs prétendent qu'en dévoilant leurs chiffres d'affaires, ils perdent tous leurs atouts quand il s'agit de négocier avec les gros détaillants. Qu'en pensez-vous?

M. McKichan: Je crois ne pas pouvoir me prononcer là-dessus, mais je crois que votre supposition semble tout à fait raisonnable.

M. Danson: Je vous remercie beaucoup. Votre Association serait donc satisfaite qu'on adopte la norme de \$5 millions et qu'on ne mentionne pas le chiffre de vente?

M. McKichan: Oui, monsieur.

M. Danson: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Otto.

[Text]

Mr. Otto: Mr. Chairman, since this brief deals entirely with the question of disclosure and Mr. Kaplan already has pointed out where disclosure could be voluntarily made, and since indeed most of your members do give information to such credit agencies as Dun & Bradstreet, do they as a general rule always give the correct information?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I have no means of being able to test that question. I think that the indications are that in the case of retailers many do not disclose sales figures, which is one of the most significant things we are discussing here.

Mr. Otto: Then let us get down to sales figures. As you are aware, where properties are leased many such leases are on a base rental plus a proportion of sales and therefore the sales of those stores that are leased are pretty well public knowledge.

Mr. McKichan: They would be known to the landlord, but I would assume that the landlord would be asked to preserve the confidentiality of the figures.

Mr. Otto: How about sales tax figures? They are based on sales.

Mr. McKichan: Again, I suggest the sales tax collection authorities are under fairly strict regulations regarding preservation of confidentiality.

Mr. Otto: Well, this is a question still to be decided by the provincial governments as far as sales taxes are concerned. I was involved in this business and I know there are a number of agencies you can hire, if you are really interested in getting sales figures. Personnel of the agency are stationed either outside or secretly in your store tabulating the sales on a per hour and on a *per diem* basis, and if you are really interested in wanting to find out what the sales figures are of your competitor, for a fee, you can get a very accurate sales figures. There is no law preventing that. What is this great aura of secrecy that is being broken here, when it is already being done.

Mr. McKichan: I think, Mr. Chairman, our attitude to this is simply that this legislation makes this very easy, it makes it certain, and under existing situations the other techniques are to some extent expensive, they are not easy and they are not certain. The situation is intensified by what is proposed.

[Interpretation]

M. Otto: Monsieur le président, comme ce mémoire porte uniquement sur le problème de la divulgation du bilan financier et que M. Kaplan a dit dans quelle mesure cet exposé du bilan financier peut se faire de façon volontaire et que la plupart de vos membres dévoilent déjà des renseignements à ces organismes de crédit comme *Dun and Bradstreet*, est-ce qu'ils exposent toujours des chiffres qui sont véridiques?

M. McKichan: Monsieur le président, je n'ai aucun moyen de vérifier, mais dans le cas des détaillants, je crois que beaucoup d'entre eux ne dévoilent pas leurs chiffres de vente, ce qui est un des principaux éléments dont nous parlons.

M. Otto: Pour ce qui est du chiffre de vente, comme vous le savez, bien des baux dans le cas des propriétés louées sont fondés sur un certain loyer plus un pourcentage des ventes ce qui fait que le chiffre de vente est connu du public.

M. McKichan: Ce chiffre serait connu du propriétaire, mais je suppose qu'il serait tenu au secret.

M. Otto: Que dire du chiffre de la taxe de vente? Elle est fondée sur les ventes.

M. McKichan: Pour ce qui est de la taxe de vente, les autorités sont strictement tenues de garder le secret au sujet du chiffre de vente.

M. Otto: La taxe de vente relève du gouvernement provincial. Cependant, vous pouvez avoir recours à des agences si vous voulez connaître le chiffre de vente d'un concurrent. Vous pouvez en y mettant le prix obtenir un chiffre assez précis. Cette pratique est courante et n'est pas interdite par la loi. Pourquoi créer tant de mystères, alors que tant d'autres sociétés le font déjà?

M. McKichan: Monsieur le président, nous croyons que cette loi rend la chose plus facile, non seulement facile, mais plus sûre, tandis que les autres méthodes sont dispendieuses sans pour cela être faciles, ou sûres. On va tout simplement aggraver la situation.

[Texte]

Mr. Otto: I question your statement that they are not certain, otherwise these agencies would not be employed. They are pretty accurate.

Mr. McKichan: Mr. Slover may speak to this, Mr. Chairman.

Mr. Slover: Firstly, the purpose of Dun & Bradstreet obtaining figures is for crediting purposes. Normally, sales have no influence on credit. Credit is on the ratio of assets to liabilities, your manner of paying your bills and your method of paying your bills. What they basically want is the number of assets to your liabilities and certain number of your suppliers who they can contact and find out how your are paying your bills. This is basically the information that Dun & Bradstreet want. They ask us whether they are to delete sales or not. And they do not necessarily take my word for what my assets and liabilities are, they usually ask for an audited statement—and if they do not believe the audited statement I suppose they just add their own remarks. I just do not know what they do about that. Most of the companies our size, although we may be small, are still able to employ C.A.'s and this apparently has satisfied that part of it. The same applies to our landlord. We have a shopping centre store and we are on a percentage over a certain volume. At the end of each year they ask that our accountant, if he is a C.A., supply the figures and, if he is not, we employ one or they will send one in. I have no reason to think that they ever divulge our sales figures. And that is only one unit; they still do not know the sales figures of the store which we own.

I have no experience employing market research people who will sit or have people right in your store tabulating, but I would imagine it is quite difficult and quite expensive. However, just to pick up a statement and read somebody's sales would certainly make it much easier. I really cannot answer your question about market research.

● 1150

Mr. Otto: Well I grant that it is a little more expensive, but it depends how much you want the figures of your competitor. If you want them they are available, and I can testify that they are very accurate and not that expensive.

However, let us suppose that this legislation was introduced and if you are really adamant in keeping your sales figures silent or secret, there is nothing to prevent any corporation to form a corporate partnership where the business itself is a partnership owned by two

[Interprétation]

M. Otto: Je doute que les chiffres obtenus de cette façon ne soient pas précis. Je crois plutôt qu'ils sont très précis.

M. McKichan: Monsieur le président, M. Slover va vous en parler.

M. Slover: D'abord, *Dun & Bradstreet* obtient nos chiffres aux fins de crédit. De façon générale, les ventes n'ont rien à voir avec le crédit, qui, lui, porte sur la proportion de l'actif par rapport au passif et la façon dont vous remboursez vos dettes. Ils veulent avoir une idée du rapport entre l'actif et les dettes. C'est essentiellement le genre de renseignements que veulent *Dun & Bradstreet*. Ils nous demandent s'ils doivent éliminer le chiffre de vente ou non; ils ne s'en tiennent pas à ma parole, ils exigent une déclaration vérifiée. Même si la plupart de nos sociétés sont petites nous pouvons quand même recourir aux services de comptables agréés.

La même chose s'applique au propriétaire. Nous louons un magasin dans un centre d'achat et nous devons fournir un certain pourcentage de nos profits. A la fin de chaque année, notre comptable doit fournir ces chiffres et s'il n'est pas un comptable agréé ils envoient le leur. Je n'ai aucune raison de croire qu'ils divulguent notre chiffre de vente. Il ne s'agit-là que d'un de nos magasins. Pour ce qui est d'avoir recours aux services de personnes qui s'adonnent à la recherche de marché, je n'ai aucune expérience de ce domaine. Je crois que ce doit être assez difficile et que cela coûte très cher. Toutefois, si on n'avait qu'à consulter un exposé général, cela simplifierait beaucoup les choses. Je ne peux vraiment pas répondre à votre question sur la recherche de marché.

M. Otto: Je crois que cela coûte un peu plus cher, mais cela dépend dans quelle mesure vous tenez à ces chiffres. Je puis vous dire, que ces chiffres sont très précis et ne coûtent pas tellement cher.

Cependant, supposons que cette loi est adoptée et si vous voulez vraiment que vos chiffres de vente soient bien dissimulés, rien n'empêche une société à créer une association commerciale qui appartiendrait à deux sociétés et qui ne relèverait plus de la loi. De sorte

[Text]

corporations, but the business itself does not come under the legislation. So if you are that absolutely determined not to disclose your sales figures there are many opportunities to allow you to do this. I am giving you free legal advice, of course. However, there is one thing that I would like to just...

The Chairman: Mr. Otto.

Mr. Otto: On the asset position, what could you do with the corporations that do not have much assets but have...

The Chairman: Gentlemen, please give a chance to the witnesses to hear the questions.

Mr. Otto: What would you do with the corporations or the businesses that have a lot of sales but very little assets? For instance, if the buildings are leased, inventory to some extent on a basis of consignment, or say service industries, service businesses and so on, where a company with probably a very few hundred thousand dollars worth of assets can do an awful lot of business and it may be for the public good to have a disclosure.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, in our submission we indicated we were speaking of the situation in relation to the retailing trade and we suggested that the characteristics affecting it might well be different for other types of business. We suggested there might in fact be different criteria for different types of business.

In the case of retailing we felt that an assets test was in fact a reasonable one and in order to do business a company had to have a fairly constant ratio of assets to sales, although there would be variations within the spectrum. But certainly this test which we have suggested may not be apposite for other sectors of business and we are not going to attempt to defend it for...

Mr. Otto: Well let us speak of the retail business. How about the people who establish more or less a mail-order house? You have seen them, what they call a quasi-discount house where there are no assets to speak of, but there is a large investment in catalogues or in advertising and it may only be for a short period of time, but sometimes for a longer period of time, where the sales are tremendous, retail sales I mean.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I would suggest that as a matter of degree the same circumstance would affect the situation under the present provisions whereby such a company might be over the \$3 million in assets and might be under the \$3 million in sales. It is a

[Interpretation]

que si vous étiez bien décidé à ne pas dévoiler votre chiffre de ventes, vous trouveriez bien des moyens de le faire. Je vous donne des conseils juridiques, gratuitement.

Le président: Monsieur Otto.

M. Otto: Qu'est-ce que vous pourriez faire dans le cas d'une société qui n'a pas un actif considérable, mais qui, par contre, a...

Le président: Pourrait-on peut-être donner une chance aux témoins d'entendre les questions.

M. Otto: Qu'en est-il des entreprises qui vendent beaucoup mais qui ont un actif assez peu considérable par exemple quand les édifices sont loués, ou quand l'économie est tertiaisée ou autres, ces sociétés ont peut-être \$100,000 à leur actif et elles peuvent faire des transactions considérables. Il serait peut-être dans l'intérêt public que son bilan financier soit dévoilé.

M. McKichan: Dans notre exposé, il s'agit de la situation de l'industrie de la vente au détail et nous croyons que les caractéristiques de cette entreprise ne s'appliquent peut-être pas aux autres. Nous avons déclaré qu'il faudrait peut-être d'autres normes dans le cas des autres entreprises.

Dans le cas de la vente au détail, nous estimons qu'une évaluation de l'actif est indiquée et pour qu'une société se lance en affaires il faudrait qu'il y ait un rapport constant entre l'actif et les ventes. Il est certain que l'évaluation que nous avons proposée ne serait peut-être pas appropriée en ce qui concerne les autres secteurs.

M. Otto: Qu'en est-il de ceux qui exploitent un service de ventes par la poste? Ces services ne comptent aucun actif mais on y fait par contre, des investissements considérables pour la préparation des catalogues et pour la publicité. Les ventes au détail sont énormes.

M. McKichan: Je crois que les mêmes circonstances peuvent influencer une situation en vertu des dispositions actuelles. Une société aura peut-être un actif de plus de \$3,000,000 alors que ses ventes s'élèveront à moins de \$3,000,000. Nous croyons qu'il est très difficile

[Texte]

situation where we did not feel any type of regulation was going to achieve absolute parity. In a broadbrush type of way we felt that such a provision would cover most retail situations fairly.

If I might just revert for a moment to your suggestion, sir, regarding the possible formation of the corporate partnership or some other device for getting around the situation. We tackled the legislation on the principle and on the merits, we did not attempt to find ways of going behind the legislation. We felt we should approach it in the spirit in which the legislation was conceived.

Mr. Otto: The reason I made that comment was because it seems that you have indicated that members of your Association are so concerned about this matter of secrecy. I have been trying hard listening to the other witnesses to determine exactly what is this great concern. In the same light you mentioned the appetite for acquisitions. I wonder if you could explain just exactly how this would induce competitors to try to acquire or to buy up smaller businesses. The disclosure, just exactly how does this work?

• 1155

Mr. McKichan: It was our suggestion, Mr. Chairman, that information particularly on sales being freely available would tend to encourage the right of acquisition. This is a fairly subjective conclusion to draw, but our committee felt it was a factor.

Mr. Otto: Well how, in what regard? I am looking for an acquisition. How would the disclosures of sales figures whet my appetite to acquire a certain business?

Mr. McKichan: I suggest, Mr. Chairman, that a company which was bent on acquisition might not contemplate testing 100 or 50 retail companies to ascertain their sales to see if they looked like a viable unit, whereas they might very well whittle through a file to pinpoint the companies which looked like plums for acquisition in a corporate register. This was our conclusion.

Mr. Otto: In other words, what you are saying is that the acquisition of smaller enterprises is somehow not illegal, but certainly should not be the policy to be followed, or should not be encouraged. Is that what you are saying?

Mr. McKichan: We are suggesting that while the process is going on it probably is not something that should be actively encouraged by government.

[Interprétation]

de trouver des règlements qui vont s'appliquer à l'ensemble de tout le secteur. D'une façon générale, nous estimons que cette disposition couvrira la plupart des situations de la vente au détail.

Maintenant, pour ce qui est de la formation d'une association pour échapper au problème de la divulgation du bilan financier, nous sommes à étudier la loi en fonction de ses principes et de sa valeur. Nous n'essayons pas de trouver des moyens détournés d'échapper aux dispositions de la loi. Nous croyons devoir l'étudier dans l'esprit dans lequel elle a été conçue.

M. Otto: Vous avez laissé entendre que les membres de votre association se préoccupaient tellement de cette question du secret que nous avons cru bon de faire cette remarque. J'ai fait un effort, en écoutant les autres témoins, pour comprendre la raison de cette grande inquiétude. Pourriez-vous expliquer exactement comment ceci pourrait encourager les concurrents à acheter les plus petites entreprises? Comment la divulgation du chiffre d'affaire peut-elle y contribuer?

M. McKichan: Les renseignements sur les ventes étant mis à la disposition de chacun, aideront à stimuler l'acquisition de certaines sociétés. Notre Comité estime que c'est un facteur important.

M. Otto: Comment, est-ce possible? Si je veux faire une acquisition comment la divulgation du chiffre de ventes et du bilan financier peut-il affecter mon jugement?

M. McKichan: Je crois qu'une société qui veut faire une acquisition ne prendra pas la peine d'évaluer 50 ou 100 petites sociétés en vue de déterminer lesquelles sont viables, mais elle pourra toutefois, trouver les sociétés les plus intéressantes sur cette liste. Telle est notre conclusion.

M. Otto: Vous croyez donc que ce n'est pas une politique à suivre, ni à encourager. Est-ce exact?

M. McKichan: Nous croyons que même si la chose se pratique à l'heure actuelle, ce n'est pas une pratique que le gouvernement devrait encourager.

[Text]

The Chairman: Would you care to comment, Mr. Slover?

Mr. Slover: Yes, I was writing something down here. I think I could explain it to the people who know the geographical location of the retail business in Ottawa. For example, you have a major shopping centre that started out in the west end of the city called *Carlingwood*. You have one large retail chain in there. They came into the City of Ottawa and have captured a great deal of the volume by going out to the west end of the city. Now I agree with the gentleman, number one, that they did it by having a market research organization come in and find out what the potential was in that end of the city. They then had a market research company come in and do a research on the downtown area which of course affects my area. They calculated the volume that was being done by the smaller businesses, like mine, in this area and built one other great giant in the other end of the city.

They do not need acquisition, they have not bought my company out, but if all these figures are easily accessible to them then companies of my size are in a very vulnerable position, they do not even have to buy me.

Having a market research on several small companies is a lot more difficult than on one large one, and I can tell you this because we do have some experience with it. Now we have no protection against this sort of thing. You realize that a small company has not got the access of financing to build this kind of thing the same as this large company I am talking about. And all they do is they have a number of small businesses, they put one large thing in between us after deciding what volume they have. They are not going to build it unless there is enough volume. And this is the great danger to small business.

Mr. Otto: Thank you very much for the explanation because it was very detailed and very good, and I think it brings up a point.

Now I put it to you, so far as the consumer is concerned the extra competition of a large one among the small ones is not to his disadvantage is it?

Mr. Slover: Yes it is, it certainly is. Once one small business is killed, the competitive value while they are killing us is good; but once we are dead you have a monopoly.

Mr. Otto: I think, Mr. Chairman, that was one of the best witnesses I have heard. Thank you very much.

[Interpretation]

Le président: Voulez-vous faire des observations à ce sujet, monsieur Slover?

M. Slover: Je crois que je peux l'expliquer à ceux qui connaissent la situation géographique des détaillants à Ottawa. A titre d'exemple, vous avez un centre commercial à l'ouest de la ville, le centre commercial *Carlingwood*. Vous avez un détaillant qui est installé là. Ils ont réussi à accaparer une bonne partie des ventes en s'installant dans l'ouest de la ville. Ils ont effectué une recherche du marché et ils ont évalué le potentiel commercial de cette région. Ensuite une autre société de recherche a également fait un travail de recherche dans le centre de la ville. Ils ont calculé le volume de commerce qui se faisait chez les petits détaillants et ils ont construit un autre magasin gigantesque à l'autre bout de la ville.

Ils n'ont même pas eu besoin d'acheter ma société, mais si tous ces chiffres sont mis à leur disposition, alors, les sociétés comme la mienne se trouvent dans une situation très précaire.

Si l'on fait une recherche du marché en se basant sur plusieurs petites sociétés plutôt que d'après un grande société, c'est beaucoup plus difficile. Nous ne sommes pas protégés contre ce genre de chose. Vous vous rendez compte qu'une petite société ne dispose pas des moyens nécessaires pour faire ces études comme en dispose par exemple une grande société. Ces sociétés ne construiront pas un centre commercial s'il n'y a pas un volume de commerce suffisant pour le justifier.

M. Otto: Je vous remercie pour cet exposé qui est très détaillé et qui fait ressortir un point en particulier.

En ce qui concerne le consommateur, la concurrence supplémentaire d'une grande industrie ne va pas à l'encontre de ses intérêts, n'est-ce pas?

M. Slover: Oui, certainement, car pendant qu'on élimine la petite entreprise, la concurrence est bonne, mais lorsque les petites entreprises sont disparues, les grandes ont tout le monopole.

M. Otto: Monsieur le président, c'est un des meilleurs témoins que j'ai entendu. Merci beaucoup.

[Texte]

Mr. Danson: Could I have a supplementary on that, Mr. Chairman?

The Chairman: I am sorry, Mr. Danson, because you had your turn on this. I have five names waiting if they agree. Would it be a short one, or one like Mr. Leblanc, five in one?

Mr. Danson: No, it is a direct one. I will try and keep it as short as possible.

The Chairman: It will be a short one because I will have to say no if there is a supplementary.

● 1200

Mr. Danson: Very well. Could there be another facet of this, Mr. Slover? Where you are directly in business very close to say the largest department store in Ottawa, and your statement one year shows that you are on the ropes—this happens to companies and I am not suggesting that it ever has happened to yours—by seeing that statement and the competitors seeing that one of their major close-by competitors is on the ropes, immediately can embark on a campaign which in a very short period of time could put you right out of business, though you would have recovered normally if they had not engaged in that competitive loss-leader type of campaign to put you out of business. Is that a possibility?

Mr. Slover: It certainly is.

Mr. Danson: Fine, thank you. Is that short enough, Mr. Chairman?

The Chairman: Not your question, but his reply was short. Mr. Gillespie, followed by Dr. Ritchie, Mr. Leblanc, Mr. Mahoney, and Mr. Saltsman.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses whether they feel the public are well informed about the level of profitability of retail operations in Canada.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, our impression is that the public greatly exaggerates the level of retail profitability in Canada.

Mr. Gillespie: What sort of survey figures have you seen which would indicate what the public thinks the level of profitability is?

Mr. McKichan: I think, first of all, the lay public tends to equate profitability with mark-up and to use the two words interchangeably. It probably requires someone with at least some exposure to business to realize that mark-up and profitability are not

[Interprétation]

M. Danson: Puis-je poser une question complémentaire, monsieur le président?

Le président: Je regrette, monsieur Danson, vous avez eu votre tour. J'ai cinq noms, à moins que ces messieurs n'y voient pas d'objection? Est-elle courte?

M. Danson: C'est une question directe, je vais essayer de la faire le plus brièvement possible.

Le président: Il faudra qu'elle soit brève, car je devrai dire non s'il y a une question complémentaire ensuite.

M. Danson: N'y a-t-il pas un autre aspect à ce problème monsieur Slover? Si vous vous trouvez près des plus grands magasins de détail à Ottawa et si un concurrent s'aperçoit que vous vous trouvez dans une situation financière peu enviable il peut vous acculer à la faillite alors que s'il n'avait pas été au courant de votre situation, vous auriez pu vous en sortir. Est-ce possible?

M. Slover: C'est certainement une possibilité.

M. Danson: Très bien. Je vous remercie. A-t-elle été brève, monsieur le président?

Le président: C'est plutôt la réponse qui a été brève. M. Gillespie, M. Ritchie, M. Leblanc, M. Mahoney et M. Saltsman.

M. Gillespie: Je voudrais demander au témoin s'il croit que la population est suffisamment au courant des profits réalisés par les détaillants au Canada.

M. McKichan: Je crois que la population exagère beaucoup l'importance des profits des détaillants au Canada.

M. Gillespie: Quels chiffres avez-vous consultés? Est-ce que vous avez fait enquête afin de déterminer ce que pense la population?

M. McKichan: Je crois que le grand public semble faire une équation entre la surmarque et le profit. Il faut être au courant de ce qui se passe dans le monde des affaires pour constater que la surmarque et la marge de profit ne sont pas la même chose. Si on cite

[Text]

the same thing. So one hears figures of profit quoted at 30 per cent and 20 per cent and so on, and I think these are used primarily by people meaning mark-up but not distinguishing between mark-up and profit.

When you get into a stage of more sophistication I think the tendency is to exaggerate profit on sales. I think the average consumer would be very surprised to learn that the average profitability of sales of grocery companies, for instance, has been hovering around the one per cent mark for the last several years.

Mr. Gillespie: And I think for some of the national chains, even under one per cent. Is that not correct?

Mr. McKichan: That is correct, sir.

Mr. Gillespie: What would be the level of profitability of, let us say, the broad class of retail operation in Canada?

Mr. McKichan: Return on...

Mr. Gillespie: On sales.

Mr. McKichan: For all retail, embracing grocery at the low end of the spectrum and the specialty stores at the other, my estimate would be between 2.5 per cent and 3 per cent.

Mr. Gillespie: It is with some knowledge of these figures that I ask the question, because I feel that perhaps the disclosure provision would be in your interest, if only because it would help to inform the public in a major area of ignorance. I would like your comment on that.

Mr. McKichan: There is the possibility, Mr. Chairman, of this being one of the benign aspects. However, the profit figures of the public companies are published, but I do not think the general public read the financial pages with any assiduity. So I doubt whether this particular provision would have a big impact on the public awareness of the profitability of the trade.

Mr. Gillespie: Do you think your customers would react favourably towards you if they knew that your level of profitability was, let us say, 2 per cent on sales—I am talking now about a particular company rather than what seems to persist in the public mind, the figures that you have mentioned of perhaps 20 or 30 per cent? Would this not be to your advantage?

Mr. McKichan: The industry would very much like to encourage a good knowledge of their profitability picture in the public mind. About whether this would be the best means

[Interpretation]

un profit de 20 ou de 30 p. 100, les gens appliquent ce chiffre à la surmarge, mais ne font pas la distinction entre la surmarge et le profit.

Lorsqu'on va un peu plus loin, on exagère le profit réalisé à la suite des ventes. Je crois que le client moyen serait bien étonné d'apprendre que le profit réalisé par certains supermarchés se maintient à environ 1 p. 100, depuis plusieurs années.

M. Gillespie: Je crois que dans le cas de certains magasins à chaîne, ce chiffre est de moins de 1 p. 100.

M. McKichan: C'est exact.

M. Gillespie: Dans l'ensemble, quelle est la somme de profit réalisé par les détaillants?

M. McKichan: Le revenu...

M. Gillespie: Sur les ventes.

M. McKichan: Pour tout le détail y compris les épiceries, d'une extrémité à l'autre de l'échelle, cela varie entre 2.5 et 3 p. 100.

M. Gillespie: J'ai posé cette question car j'avais une idée des chiffres. Je pense que la disposition de divulgation serait dans votre intérêt, ne serait-ce que pour informer le public qui ignore beaucoup de choses dans ce domaine. J'aimerais que vous commentiez cela, s'il vous plaît.

M. McKichan: C'est une possibilité, monsieur le président, cela constitue l'un des aspects bénins de cette question. Toutefois, le chiffre d'affaires des compagnies publiques est publié, mais je ne pense pas que le grand public lise les pages financières avec assiduité. Je me demande vraiment si cette disposition aurait une grande influence sur le public.

M. Gillespie: Pensez-vous que vos clients réagiraient favorablement s'ils savaient que le niveau de vos profits n'était que de 2 p. 100, par exemple, au lieu des chiffres qu'on semble donner qui semblent être de 20 ou 30 p. 100, cela ne serait-il pas avantageux pour vous?

M. McKichan: L'industrie aimerait bien que le public soit au courant des faits, mais je ne sais pas si ce serait le meilleur moyen d'y arriver. Je pense que nous avons quelque

[Texte]

of achieving it or not, I think our group has reservations because of the situation in relation to the published figures which are already available on public companies.

Mr. Gillespie: But because they are based on averages there is perhaps a tendency not to accept them readily.

Mr. McKichan: This is perhaps true. On the other hand, the average is probably more meaningful than the particular, and I doubt whether the general public would resort to the corporate files, or whether they would read any excerpts from them made by the press, with a great deal of attention.

• 1205

Mr. Gillespie: You were mentioning that in principle you believe in disclosure but you would like to see the levels raised at which disclosure would become mandatory, and that you would like to see the sales figures excluded in any event. Is the organization as a whole prepared to provide information on its inventories

Mr. McKichan: I must say, sir, our committee did not consider this particular aspect, so I do not feel competent to speak on it.

Mr. Gillespie: When you are interviewed by a *Dun and Bradstreet* person are you asked what your inventories are, and is this something that you would normally give to a *Dun and Bradstreet* person?

Mr. McKichan: I will ask Mr. Slover to answer that.

Mr. Slover: You have hit a very technical point. I must admit that once you give your inventory to *Dun and Bradstreet*, this is what you are asking for. This is one of the things they want to know—what your inventory is—because it comprises part of your assets. I have not thought of this until this gentleman brought it up, but once you give your inventory they have your sales. I just do not know what we could do about that sort of thing.

Dun and Bradstreet's basic concern is about the amount of your assets and the amount of your liabilities. They do not necessarily want to break down your inventory and receivables. You can give them en masse or in bulk, and this would avoid the detail.

Mr. Gillespie: You have recognized my point.

Mr. Slover: Yes.

Mr. Gillespie: And what I was leading up to. I would have thought that from the point

[Interprétation]

réserve à ce sujet, à cause des chiffres publiés pour les compagnies publiques.

M. Gillespie: Comme ils sont fondés sur les moyennes, peut-être qu'on n'a pas tendance à les accepter trop facilement.

M. McKichan: C'est peut-être vrai. D'autre part, la moyenne est peut-être plus révélatrice que le profit particulier et je me demande si le public en général lirait les extraits des pages financières avec beaucoup d'attention.

M. Gillespie: Vous avez dit, je pense, qu'en principe vous êtes en faveur de la divulgation mais vous aimeriez que les niveaux soient plus élevés et vous aimeriez que les chiffres de vente en soient exclus. Est-ce que l'industrie dans l'ensemble, serait prête à donner des renseignements sur l'inventaire?

M. McKichan: Je dois dire, monsieur, que nous n'avons pas étudié cet aspect en particulier, je n'ai donc pas la compétence voulue pour en parler.

M. Gillespie: Lorsque vous avez été interviewé par *Dun and Bradstreet* est-ce qu'on vous a demandé le chiffre de votre inventaire, est-ce quelque chose que vous fourniriez normalement à ces gens?

M. McKichan: Je demanderai à M. Slover de bien vouloir répondre.

M. Slover: C'est un point très technique. Si vous donnez votre inventaire à *Dun and Bradstreet*, c'est précisément ce qu'ils veulent connaître, car cela fait partie de votre avoir. Une fois que vous avez donné l'inventaire, ils connaissent aussi votre chiffre de vente. Je ne sais pas ce que nous pouvons faire à ce sujet.

La Dun and Bradstreet s'intéresse principalement de l'actif et du passif. Ils ne veulent pas nécessairement connaître les détails de l'inventaire et des comptes recevables. Vous pouvez leur donner en masse, cela permet d'éviter de donner les détails.

M. Gillespie: Vous avez saisi mon argument.

M. Slover: Oui.

M. Gillespie: Et ou je veux en venir. J'aurais pensé que du point de vue d'un rapport

[Text]

of view of a Dun and Bradstreet report, this would have been the kind of information for which they would have asked and in most cases would get from retailers.

Mr. Slover: They do not necessarily report your assets in detail. For example, your assets are comprised basically of accounts receivable, inventory, and fixtures. They report your liquid assets in total, and report your frozen assets, such as fixtures, separately, and your current liabilities.

Mr. Gillespie: They usually indicate in some kind of comment, as I remember, that inventory turns on a regular basis or inventory turns perhaps slightly higher than average for the industry. These sort of qualified judgments are made on D & B reports, if I remember correctly. Is this not correct?

Mr. Slover: This is correct.

Mr. Gillespie: So it is very easy, usually, to estimate the sales level of a company's operation.

Mr. Slover: Yes, but it is not that simple to estimate. If they have more than one store, it is very difficult to estimate just what one store is doing versus another. Now that you have mentioned it, I am sure it can be easily corrected.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, perhaps I might just add that as we all know, the success of a retail enterprise is very heavily tied to the rate of the turnover of its inventory, and the somewhat inexact comments of Dun and Bradstreet do not nearly equate to the very precise measurement of a sales figure. In the case of department stores, they may be turning three or five times, and that is a very significant figure in relation to their sales.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: My town has a population of 9,000 and a trading area of 20,000, and it is 200 miles from the nearest big city. So it is quite isolated. There would be two stores that might have to report under this, Eaton's and Simpsons mail order, plus two or three chains that would be reporting on a national basis. Quite a few would not be reporting at all. Do you think that these two local ones that report would be at a serious disadvantage competitively?

[Interpretation]

Dun and Bradstreet que ce serait le genre de renseignements qu'ils auraient demandés et qu'ils obtiendraient des détaillants dans la plupart des cas.

Mr. Slover: Ils ne font pas nécessairement rapport de l'actif en détail, par exemple, l'actif comprend les comptes recevables, l'inventaire et les installations. Ils font un rapport total de votre avoir liquide et font un rapport distinct de votre avoir gelé comme les installations, ainsi que votre passif courant.

Mr. Gillespie: D'habitude, ils ajoutent quelques commentaires, comme roulement d'inventaire légèrement plus élevé que la moyenne dans ce domaine. C'est le genre d'observations qu'ils inscrivent dans leur rapport. Est-ce juste?

Mr. Slover: Oui.

Mr. Gillespie: Par conséquent il est très facile d'évaluer les niveaux de vente en tenant compte des opérations d'une compagnie.

Mr. Slover: Oui, mais ce n'est pas aussi facile de l'évaluer lorsqu'il y a plusieurs magasins. Il est difficile de savoir ce qu'un magasin fait en particulier. Je suis sûr que cela pourrait être facilement corrigé.

Mr. McKichan: Monsieur le président, je pourrais peut-être ajouter, que le succès de l'entreprise de détail se fonde sur le roulement de l'inventaire et les commentaires quelque peu inexacts de la *Dun and Bradstreet* ne peuvent égaler en précision les renseignements que l'on peut tirer en partant d'un chiffre de vente. Dans le cas des magasins à rayons, le roulement peut se faire de 4 ou 5 fois et ce chiffre est très significatif par rapport à leur chiffre de vente.

Mr. Gillespie: Merci.

Le président: Monsieur Ritchie.

Mr. Ritchie: Monsieur le président, la ville où j'habite compte 9,000 habitants avec un potentiel commercial de 20,000 habitants et est située à une vingtaine de milles de la grande ville la plus rapprochée. Alors, elle est assez isolée. Il y aurait peut-être deux magasins qui devront présenter des rapports de ce genre, le service des commandes postales d'Eaton et de Simpson et deux ou trois chaînes qui devront présenter des rapports sur le plan national. Quelques autres petits magasins ne présenteront pas de rapport du tout. Pensez-vous que les deux magasins locaux qui présenteront des rapports seront désavantagés du point de vue de la concurrence?

[Texte]

Mr. McKichan: I would say, Mr. Chairman, that the information would help the competition. They probably have reasonable estimates of what the companies are doing at present, but they could probably be \$1 million out one way or the other if they had not conducted a pretty close survey, and that \$1 million could conceivably have a substantial effect on their marketing strategy.

● 1210

Mr. Ritchie: In such an area then, competitively, everybody should know, say, what business Eaton's and Simpsons mail order does, to be fair to everybody. Is that right?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I could not respond to that positively. The ground rules have been laid down in the bill and I would think you would get a very strong and probably negative response from the companies concerned, for whom I am not empowered to speak as individual companies.

Mr. Ritchie: What do you think would be the future of these, say, two independents with three or four chain stores and a lot of independents? How is this Bill, this disclosure, going to affect them in the future? Are they going to become less competitive, more competitive or what would be their normal...

Mr. McKichan: The view point of our committee was that the provision of the Bill would tend to discourage the medium-sized independent. It would tend to make life more difficult for him. To some extent this is a subjective decision, but not entirely so.

Mr. Ritchie: Is there any way in which this independent can fight back? Will he be able to obscure, shade or change his disclosure if he so wishes that will materially throw off his competition and still meet the requirements of the Bill?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I think conceivably it is possible that some such devices as these would be thought of and applied, some of them no doubt applied successfully, but we felt we should direct our comments to the spirit of the Bill. No doubt many corporate citizens would also try to live within the spirit of the Bill and our comments have been based on this supposition.

Mr. Ritchie: Then in making out its disclosure, this middle company would be torn between being a good corporate citizen and also so shading his returns that it would throw his competitors off the scent, you might say.

[Interprétation]

Mr. McKichan: Je dirais, monsieur le président, que les renseignements aideront les concurrents. Ils ont probablement une bonne idée de ce que la compagnie fait à l'heure actuelle, mais leur estimation est peut-être un million de dollars en deçà ou au-delà de la réalité. Le chiffre d'affaires précis peut avoir une grande influence sur leur stratégie commerciale.

M. Ritchie: Ainsi, dans un domaine comme celui-là, tout le monde devrait connaître le chiffre d'affaires d'Eaton et de Simpson pour que ce soit juste pour tout le monde. Est-ce exact?

M. McKichan: Je ne peux répondre à cela. Le règlement de base est indiqué dans le projet de loi. La réponse de la compagnie serait probablement négative. A titre de compagnie individuelle, je ne peux répondre.

M. Ritchie: Alors, quel sera le résultat pour les magasins à chaîne et les magasins indépendants? De quelle façon la divulgation les affectera-t-elle à l'avenir? Est-ce que la concurrence diminuera ou augmentera?

M. McKichan: Notre Comité est d'avis que les dispositions du projet de loi tendent à décourager les magasins indépendants moyens. Leur existence sera plus difficile.

M. Ritchie: Y a-t-il un moyen pour eux de rétorquer? Les indépendants pourront-ils assombrir ou changer leur divulgation, s'ils le veulent, de façon à réduire la concurrence tout en répondant aux exigences de la loi?

M. McKichan: Il est possible que l'on songe à des stratagèmes de ce genre, et que cela s'applique avec succès. Je pense que nous devrions plutôt nous attacher à l'esprit du Bill. Il y a d'autres compagnies qui essaieront aussi de maintenir l'esprit du Bill.

M. Ritchie: Ainsi en rédigeant leur rapport les sociétés moyennes seraient partagées entre le désir d'être de bons citoyens et celui de dépister leurs concurrents.

[Text]

Mr. McKichan: I imagine this is a possibility.

Mr. Ritchie: Would you suggest for those who decide to be the fox and throw the competitors off the trail, that this would be easy to do and still be reasonably within the government regulations?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, I am not enough of an accountant—I am not anything of an accountant—to give you an answer to that question.

The Chairman: Maybe, Mr. Ritchie, you should ask that question when we have as a witness an official from the Department of Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Ritchie: Yes. I have just one final question. With this in mind, then, is there a good possibility that much of this disclosure information will not really be valid. Personally, Dun and Bradstreet have never filed a report because I did not want them to know what I was doing.

Mr. McKichan: I do not feel competent to answer that question, sir. Perhaps one of the other witnesses may care to comment.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mahoney is next, followed by Mr. Lablanc and Mr. Saltzman.

Mr. Mahoney: Mr. McKichan, in the food retailing business it is rather axiomatic that more and more merchandise is being sold by fewer and fewer people. Is that an acceptable statement of fact?

Mr. McKichan: I would answer that with a substantial qualification. The sector of the food retailing market which has been showing the most vigorous growth has been that of the franchised grocery store operating under a franchise umbrella. They have increased their share of the market very dramatically in the last 20 years.

Mr. Mahoney: The IGA, the Mac's Milk Bar.

Mr. McKichan: Yes, this type of operations where they combine some of the advantages of corporate administration with the enterprise of the individual owner.

Mr. Mahoney: Is the same trend true in the over-all retail business? Are there fewer outlets relative to the increases in sales that

[Interpretation]

M. McKichan: C'est une possibilité.

M. Ritchie: Prétendez-vous qu'il est facile de brouiller la piste pour ses concurrents, tout en se conformant aux règlements du gouvernement?

M. McKichan: Je n'ai rien d'un comptable, par conséquent je ne peux pas vous répondre.

Le président: Monsieur Ritchie vous devrez peut-être adresser cette question aux fonctionnaires du Ministère de la Consommation lorsqu'ils comparaitront?

M. Ritchie: Une dernière question. Compte tenu de ceci, est-il possible qu'une grande partie de ces renseignements ne soient pas valables?

En ce qui me concerne, Dun et Bradstreet n'ont jamais rédigé de rapport parce que je ne voulais pas les mettre au courant de mes affaires.

M. McKichan: Je n'ai pas la compétence voulue pour répondre à cette question, peut-être qu'un des autres témoins pourrait en traiter. Merci, monsieur le président.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Mahoney, ensuite M. Leblanc et M. Saltzman.

M. Mahoney: Monsieur McKichan, dans la vente des aliments au détail, c'est devenu un axiome maintenant que de plus en plus de marchandises sont vendues par de moins en moins de gens. Est-ce une déclaration recevable?

M. McKichan: J'y répondrai avec de fortes réserves. Dans le domaine de l'alimentation qui connaît une grande croissance, ce sont les magasins qui ont des franchises, qui ont accru leurs parts du marché d'une façon fantastique depuis les 20 dernières années.

M. Mahoney: Par exemple, les chaînes comme IGA, et *Mac's Milk Bar*.

M. McKichan: Oui, ce genre d'entreprises qui allient les avantages de l'administration corporative aux efforts du propriétaire particulier.

M. Mahoney: Est-ce que cette tendance se manifeste dans l'ensemble du commerce au détail? Y a-t-il moins de magasins, par rap-

[Texte]

have come with prosperity and increased population?

Mr. McKichan: The number of outlets has been increasing quite slowly, but has been increasing over the past five to ten years. The number of participating companies has also been increasing slowly, but the share of business being performed by larger corporations has been increasing.

Mr. Mahoney: Yes.

• 1215

Mr. McKichan: The phenomenon which has caused an absolute increase in number of companies and units to take place is that of specialism in retailing. A great many small firms found a niche for themselves in some particular specialty of the business.

Mr. Mahoney: Has the story of the expansion of these majors been a story of acquisition of smaller outlets or has it been an expansion of their own chains, by and large?

Mr. McKichan: It has been a mixture of both, sir.

Mr. Mahoney: Has there been a substantial amount of expansion in some areas? This rather surprises me, frankly, because my impression would have been that the larger stores, the chains, were expanding and creating new outlets, considerably more than they were acquiring independents and head office branches.

Mr. McKichan: I think, as a matter of degree, probably the internal expansion has been more significant. There have been quite a number of retail acquisitions in recent years.

Mr. Mahoney: Most of my questions have been asked and, I might say, very well answered, indeed. I would suggest, though, that with the trend in retailing to the leasing of fixed assets, not only the buildings, but often the fixtures, the carpets and so on, that \$5 million in assets could be a very, very substantial retail operation.

Mr. McKichan: The figures shown for the trade as a whole on which we have based our suppositions, show an average ratio of 2.55, as I mentioned, to 1 and we realize that whatever criterion is adopted, there are going to be anomalies. We felt that the anomalies resulting from this would be lesser than the anomalies resulting from the...

[Interprétation]

port à l'accroissement des ventes qui a découlé de la prospérité et l'accroissement de la population?

Mr. McKichan: Le nombre de magasins augmente lentement, mais il a augmenté, depuis cinq ou dix ans. Le nombre de compagnies s'est accrue très lentement, mais le volume des ventes des grandes entreprises est à la hausse.

M. Mahoney: Oui.

M. McKichan: Le phénomène qui a favorisé l'accroissement dans le nombre de compagnies et d'unités c'est la spécialisation dans la vente au détail. Un grand nombre de petites entreprises se sont taillé une place dans la spécialisation.

M. Mahoney: Cette expansion des grandes entreprises provient-elle de l'acquisition de petits magasins ou de l'expansion de l'entreprise elle-même avec le temps?

M. McKichan: C'est un mélange des deux.

M. Mahoney: Y a-t-il eu beaucoup d'expansion dans certains domaines? Cela m'étonne assez, car j'avais l'impression que les grandes chaînes prennent de l'expansion et créent de nouveaux magasins beaucoup plus qu'elles n'acquerraient de magasins indépendants.

M. McKichan: C'est une question de degré. L'expansion interne a été plus significative, mais il y a eu de nombreuses acquisitions de magasins de détail, au cours des dernières années.

M. Mahoney: Avec la tendance actuelle dans le commerce de détail de louer non seulement les immeubles mais aussi les avoirs fixes, les mobiliers, etc. un avoir de \$5 millions peut représenter une opération de détail très importante.

M. McKichan: Les chiffres indiqués pour l'ensemble du commerce, et sur lesquels nous fondons nos hypothèses, indiquent une proportion de 2.55 par rapport à 1. Il y a toujours des anomalies, quel que soit le critère. Dans le cas présent, l'anomalie serait moins grande que...

[Text]

Mr. Mahoney: The figure of 2.55 would take you something over \$1 million a month in sales...

Mr. McKichan: That is correct, sir.

Mr. Mahoney: ...on \$5 million of assets and I think by anyone's standards, that is a pretty big shop.

Mr. McKichan: This would be, say, a medium-sized department store. On the other hand, \$3 million of sales can be done by a single supermarket unit.

Mr. Mahoney: Oh yes, the sales. That is quite a different thing.

Mr. McKichan: Yes.

Mr. Mahoney: Thank you.

The Chairman: Mr. Leblanc followed by Mr. Saltzman.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. J'aimerais demander aux témoins s'ils sont en désaccord avec le principe même de la divulgation des états financiers ou des renseignements demandés à la page 56, c'est-à-dire le nombre des administrateurs et leur rémunération globale, totale, le nombre des fonctionnaires et leur rémunération globale, le nombre des fonctionnaires qui sont également administrateurs. Est-ce qu'ils sont contre le principe de la divulgation de certains renseignements requis par le Bill C-4?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, we attempted to confine our comments purely to that aspect of the Bill which had a particular effect on retailing. We felt the other parts of the Bill would be fairly and adequately dealt with by the other generalist business organizations of which many of our members are also members. Therefore, I do not feel we should attempt to speak to the other disclosure requirements. We confined it to disclosure of sales figures.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, je crois qu'on a mal compris ma question ou que je me suis mal exprimé. Êtes-vous contre le principe d'une divulgation de quelque nature qu'elle soit?

Mr. McKichan: Yes, Mr. Chairman, I think our concern is with disclosure because disclosure of any one element can lead to, at least, a pretty fair assessment of the others, so that a disclosure of assets by itself or a disclosure

[Interpretation]

M. Mahoney: Le chiffre de 2.55 correspondrait à plus de \$1 million de ventes par mois...

M. McKichan: C'est exact, monsieur.

M. Mahoney: ...pour un avoir de 5 millions de dollars, il s'agit d'un magasin très important, quelles que soient les normes exigées.

M. McKichan: Ce serait un magasin à rayons d'importance moyenne. Par contre, un supermarché peut effectuer 3 millions de dollars de vente à lui seul.

M. Mahoney: Oui, les ventes c'est bien différent.

M. McKichan: Oui.

M. Mahoney: Merci.

Le président: Monsieur Leblanc suivi de M. Saltzman.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the witnesses if they did agree on the very principle of what is asked on page 56, that is the number of administrators, their total salary, the number of employees, their salaries and so on? Are they against the principle of disclosing some information as required in Bill C-4?

M. McKichan: Monsieur le président, nous avons essayé de nous limiter à l'aspect du Bill, qui se rapporte au commerce de détail. Nous estimons que les autres sections du bill seront très bien expliquées par d'autres organismes, dont plusieurs de nos membres font aussi partie. Par conséquent je ne pense pas que nous devrions essayer de parler des autres exigences de la divulgation. Nous allons nous contenter de la divulgation du chiffre de vente.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I think my question was misunderstood. Maybe I did not express myself correctly. I would like to know if you are against the principle of disclosure, whatever its nature may be?

M. McKichan: Je pense que nous nous préoccupons de la divulgation car la divulgation d'un élément peut permettre d'évaluer les autres. Alors la divulgation des ventes, ou de l'avoir, ou d'autre chose tend vers le même

[Texte]

of sales by itself and so forth, could all tend to head in the same direction. We are opposed to the principle of disclosure for this size of company.

M. Leblanc (Laurier): Vous mentionnez aussi dans votre mémoire que, vraisemblablement, les provinces vont compléter la loi fédérale, du moins en ce qui concerne la divulgation des états financiers. Jusqu'à quel point, pensez-vous, cela se réalisera-t-il, et quelles provinces le feront?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, some of our members suggested that "likely" was too strong a word to use in our submission and perhaps their point is well taken. We certainly thought it was a possibility, but I would not presume to predict the action of provincial governments.

M. Leblanc (Laurier): Vous n'avez donc aucune certitude quant aux intentions des provinces?

Mr. McKichan: No sir, and I believe one of the witnesses you are to hear later may speak to this very point.

M. Leblanc (Laurier): Vu l'importance que beaucoup de témoins ont attachée à ce principe, croyez-vous qu'une rencontre fédérale-provinciale visant à établir des normes canadiennes pourrait être convoquée?

Mr. McKichan: Our committee certainly saw some merits in uniformity but I think that this is as far as I am empowered to go.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I have a short supplementary.

The Chairman: Yes.

Mr. Gillespie: What percentage of your membership is federally incorporated and would be subject to the provisions of this Act?

Mr. McKichan: We did not attempt to survey the percentage but it is very small. We are approaching the bill really on the basis of the possibility of provincial legislatures adopting similar provisions. The federal percentage would be very small indeed.

[Interprétation]

objectif. Nous nous opposons donc au principe de divulgation pour ce genre de société.

Mr. Leblanc (Laurier): You also mentioned in your brief that the provinces will likely adhere to the federal act at least regarding the disclosure of financial statements. To what extent do you believe this will be implemented by the provinces and what provinces would adhere to it?

M. McKichan: Monsieur le président, quelques-uns de nos membres ont suggéré que le mot «vraisemblablement» était peut être trop fort et qu'il ne faudrait peut être pas l'utiliser dans un mémoire que nous présentons au Comité; peut-être avaient-ils raison. En tout cas, nous avons pensé que les provinces pourraient bien agir de la sorte; cependant je ne pourrais pas prédire quelle action elles entendent prendre.

Mr. Leblanc (Laurier): So you are not at all certain about the intention of the provinces?

M. McKichan: Non, monsieur, je pense qu'un des témoins que vous allez entendre pourrait vous en parler.

Mr. Leblanc (Laurier): Considering the importance given by many witnesses to this principle, do you think that a federal-provincial conference might be called to establish Canadian standards?

M. McKichan: Notre comité a certainement entrevu quels étaient les avantages de l'uniformité; quant à moi, je ne puis en dire plus.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. President.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Gillespie: Monsieur le président j'aurais une brève question complémentaire à poser.

Le président: Très bien.

M. Gillespie: Quel est le pourcentage des sociétés adhérant à votre association qui sont constituées en corporations en vertu d'une charte fédérale et qui tomberont sous le coup de cette loi?

M. McKichan: Nous n'en avons pas fait le compte, mais le pourcentage est très infime. Nous étudions ce projet de loi au cas où les assemblées législatives des provinces adopteraient des dispositions semblables. Le pourcentage de sociétés à charte fédérale est très infime.

[Text]

Mr. Gillespie: Under 5 per cent?

Mr. McKichan: I certainly would think so, sir.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman. I think Mr. McKichan has been up on Parliament Hill almost as often as Members of Parliament. I believe you were here when we had the hearings on consumer credit.

Mr. McKichan: That is correct, sir.

Mr. Saltzman: We went into this business of disclosure then.

Mr. Chairman, I would like to recall for the Committee something that happened there which may be pertinent to what we are discussing. When the Committee hearings opened up this whole question of disclosure arose—we were dealing principally with supermarkets—and there was a natural and understandable reluctance of one company to disclose if the others did not have to disclose. Our first witness indicated that he was prepared to tell us things in private but not in public, because of the competitive disadvantage he would find himself under. The Committee at that time insisted on complete and absolute public disclosure, that there be nothing in camera. This caused a great deal of concern to the companies. They never had faced this kind of a problem before and they were not quite sure how the whole thing was going to sort itself out.

I think a number of advantages arose from that disclosure. There was absolute disclosure and complete frankness, the companies told us everything we wanted to know about their operations and there was an enormous benefit to the public.

First of all, a lot of mythology was cleared away about the operations of supermarkets. Some supermarkets benefitted enormously when the public found out that their prices actually were lower, and it was of great benefit to those companies; other companies did not do quite as well because what they had to tell us did not sit that well. But surely that is the way it should be. It is not a sort of one-way street where all companies are disadvantaged as a result of disclosure. It seems to me that the ones who are obsessed with the disclosure have something to hide. The ones who are really doing a job and are providing a real benefit to the public have a tremendous amount to gain from disclosure, and I think some of those companies did gain.

[Interpretation]

M. Gillespie: Moins de 5 p. cent?

M. McKichan: Je le pense bien, monsieur.

M. Gillespie: Merci, monsieur le Président.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Merci, monsieur le Président. Je crois que monsieur McKichan vient très souvent nous rendre visite. Je crois que vous étiez ici lors des séances sur le crédit à la consommation.

M. McKichan: C'est exact, monsieur.

M. Saltzman: Nous avons alors parlé de la divulgation.

Monsieur le président, j'aimerais rappeler au comité ce qui s'est passé à cette séance, ce qui pourrait peut-être nous renseigner sur ce que nous discutons pour le moment. Dès l'ouverture de la séance, les discussions ont porté sur la divulgation. Nous parlions principalement des supermarchés et on a dit que certaines compagnies n'aimeraient pas être obligées à divulguer si d'autres ne l'étaient pas. Notre premier témoin nous a informé qu'il était prêt à répondre à nos questions en privé, mais pas en public, parce qu'il aurait ensuite à souffrir de la concurrence. Le Comité à cette époque insistait pour obtenir une divulgation complète et absolue et pour qu'aucune séance ne se tienne à huis clos. Un grand nombre d'entreprises se sont inquiétées de cette décision. Elles n'avaient jamais été confrontées avec un tel problème auparavant et elles n'étaient pas sûres des conséquences que cela pourrait avoir.

Personnellement, je crois qu'on a retiré certains avantages de cette divulgation. La divulgation était absolue et la franchise complète; les compagnies nous ont donné toutes les réponses que nous voulions au sujet de leur exploitation et le public en a bénéficié énormément.

Tout d'abord, la divulgation a permis de démystifier la notion que se faisait le public de l'exploitation des supermarchés. Certains de ces supermarchés ont bénéficié énormément de cette divulgation, quand le public a constaté que leurs prix étaient en fait plus bas que dans d'autres magasins. Pour d'autres sociétés la divulgation n'a pas eu un effet aussi heureux. Personnellement, je crois que ce n'est que juste. Toutes les sociétés ne sont pas désavantagées par cette divulgation et je pense que celles qui s'opposent à tout prix à la divulgation, ont quelque chose à cacher. Les sociétés qui font vraiment un bon travail et qui offrent de réels avantages au public ont beaucoup à gagner de cette divulgation, comme cela s'est d'ailleurs révélé.

[Texte]

• 1225

Having said that, I understand why people do not want to disclose. Traditionally they have not had to, they are worried about the effects, they wonder what the future holds for them, they have been operating in one area and now they have to move into another. But having said that, it seems to me that our society is going to insist on complete disclosure for everyone—everyone. I am not talking about \$3 million worth of business—everyone, whether they be big or small. I have no way of knowing what this Committee will decide of course but the pattern is developing for complete disclosure and I think any attempt to forestall that is really a rear-guard action—not particularly a deliberate action—perhaps understandable, but a rear-guard one.

It seems to me too that this whole business of secrecy in business is a myth. In some of the businesses in which I have been involved I have virtually known every single thing that went on in my competitor's premises, just as he knew almost everything that went on in mine. Speaking to knowledgeable people in certain kinds of businesses I find is a common practice. There are salesmen who go around and are not supposed to talk but tell you privately what they sold to the other guy. There is Dun & Bradstreet, as has been pointed out. If you take a pencil and start putting figures together you soon come up with information. There are such things as industrial spies planted in companies for this very purpose, and there are formulas that people work out on the basis of traffic just by having somebody sit there and watch what goes on in a store. They can get a fairly good picture of what goes on in this way.

Admittedly these things are not completely accurate, but for most purposes they are reasonably accurate. In the case of small businesses it does not really pay large companies to buy out many of them because most depend on the basic talent of the proprietor. That small business depends on the proprietor in many cases, especially in specialty shops, and when he goes a lot of that talent is lost and there is not much to buy anyway, except volume.

I would like to get on to this question of disclosing being a harmful thing to business. Mr. Slover earlier pointed out that if they knew what the volume was other businesses would move in beside, or perhaps move in for the kill if their weakness showed up. But is it not possible that the opposite might happen, that you would take a look at a market situa-

[Interprétation]

Ceci dit, je comprends pourquoi certaines sociétés n'aiment pas se prêter à cette divulgation. Tout d'abord, elles n'en ont pas l'habitude et elles s'inquiètent des effets que cela pourrait avoir sur leurs affaires. Il faudra qu'elles changent leurs habitudes d'exploitation. Néanmoins, il me semble que notre société insistera pour obtenir une divulgation complète de chaque société, non pas seulement les sociétés importantes dont le chiffre d'affaires est de trois millions, mais toutes les sociétés, grandes ou petites. Je ne sais évidemment pas qu'elle sera la décision du comité, mais la divulgation est une pratique qui entrera de plus en plus dans nos mœurs et je crois que toute tentative de freiner une telle divulgation, même si elle n'est pas voulue et si elle est compréhensible, va quand même à contre-courant.

Il me semble que cette question de secret qui entoure certaines entreprises n'est qu'un mythe. Dans quelques entreprises avec lesquelles j'ai travaillé, je savais toujours pour ainsi dire ce qui se passait chez le concurrent, comme il savait toujours ce qui se passait chez moi. C'est une pratique courante d'ailleurs comme j'ai pu m'en rendre compte en parlant avec des personnes bien informées dans d'autres commerces. Les représentants de commerce qui sont en théorie tenus d'être discrets vous disent en privé ce qu'ils ont vendu à l'autre commerçant. Il y a le cas de Dun & Bradstreet. Quand on veut s'en donner la peine, il y a moyen d'obtenir tous les renseignements qu'on veut. Il y a également des espions industriels qui sont placés dans les compagnies dans ce but spécifique; on peut aussi se rendre compte de ce qui se passe dans un commerce en observant tout simplement le va et vient des clients. Cela donne une très bonne idée.

On admet que ces renseignements ne sont pas tout à fait exacts, mais qu'ils le sont dans une bonne mesure. Pour ce qui est des petites commerces, il n'est pas avantageux pour les grandes sociétés de les reprendre, car tout dépend du talent du propriétaire, surtout dans les magasins de spécialités.

J'aimerais maintenant discuter de la question de savoir si la divulgation est nuisible au commerce. Monsieur Slover a dit précédemment que si les commerçants savaient quel était le volume du commerce, d'autres commerçants pourraient se lancer dans la même ligne, peut-être à leur détriment, à leur moindre signe de faiblesse. Cependant, ne serait-il

[Text]

tion and you would realize the market has been overplayed—there are just too many people in that market and in that area, and other people would put off going into business. Sometimes they go into business in the mistaken notion that there is all kinds of room for new entries when in fact there is not. When that happens it is a very bad thing for business and for the public. In other words there is such a thing as having too much competition. Too much competition really does not serve the public well because it can result in increased costs as well as reduced costs. There is some benefit to disclosure on that basis. There are instances in Canada where people all have jumped into a certain market that just could not stand all those people.

Is this not a danger as well and is it not possible that disclosure could prevent this excessive duplication that takes places in certain market areas beyond the needs of the public?

The Chairman: Mr. McKichan or Mr. Slover.

Mr. McKichan: Mr. Chairman, may I respond very briefly to some of Mr. Saltzman's comments about the general picture of disclosure and frankness and openness and so on in doing business.

Turning first to the Consumer Credit Committee's review of the grocery pricing situation, I think it is true to say that the trade regarded as very fair, very reasonable and very well considered the final report which emerged from the Committee. But I think it is also true to say that the individual units in the industry felt that to some extent the way they fared in the market place as a result of

• 1230

the hearings of the Committee was to some extent determined by the particular headlines the particular newspaper reporters who were covering the event gave that day. In effect there was something of a trial by ordeal, if you like, in the situation in that perhaps it was not possible to preserve absolute balance and equity in the newspaper reports which, after all, is all the public read.

Some companies probably felt they came out ahead of the deal and some companies felt that they had suffered. So that this is something that the trade is very sensitive to and is conscious of at this level.

However, as far as the distortion in this instance is concerned, our particular concern was with the apparent discriminatory effects which might result between large and small

[Interpretation]

pas possible que le contraire se produise, que quand on examine la situation du marché on réalise qu'il est surchargé et qu'on décide alors de se lancer dans une autre sorte de commerce. Parfois les personnes se lancent dans le commerce en pensant que le marché est loin d'être surchargé, alors qu'il l'est en réalité. Le résultat en est très mauvais, à la fois pour le commerce et pour le public. Il ne doit pas y avoir trop de concurrence, car cela peut augmenter les coûts, de même que la concurrence peut les faire baisser. La divulgation est donc une bonne chose dans ce cas.

Ne s'agit-il pas là d'un danger réel? Je me demande si la divulgation ne pourrait pas empêcher cette multiplication excessive de commerces du même genre dont le public n'a pas besoin?

Le président: Monsieur McKichan ou M. Slover.

M. McKichan: Monsieur le Président, pourrais-je répondre très brièvement à quelques commentaires de monsieur Saltzman sur la divulgation et sur la franchise dont devront faire preuve les commerçants.

Si je m'en rapporte à l'étude qu'a faite le Comité du crédit à la consommation sur l'établissement des prix des épicerie, je dois dire que le monde du commerce a considéré que le dernier rapport de ce comité était très honnête, raisonnable et bien pensé. Cependant, il faut dire également qu'à la suite des séances du comité, les commerçants ont réalisé que, dans une certaine mesure, le succès dont ils jouissaient dans leur commerce était influencé par ce qu'on disait d'eux dans les journaux. Ces commerçants avaient été mis à rude épreuve et il faut dire aussi qu'il n'était sans doute pas possible que ces articles rendent compte des faits de la façon la plus équitable possible. Pourtant, les journaux ont une importance considérable, puisque c'est tout ce que lit le public.

Certaines compagnies en ont probablement souffert tandis que d'autres en ont bénéficié. Les membres de notre profession sont très sensibles à ce genre d'attitude, qui les concerne beaucoup.

Cependant, nous nous inquiétons surtout dans ce cas des effets que pourraient avoir les distinctions injustes entre les grands et les petits commerces et, même si à la longue les

[Texte]

and it might well be that in the long run, these situations would even out themselves, but, as has been said before, in the long run we will all be dead. Of the short term, there could, in fact, be situations where a company's market position might be prejudiced by disclosure of its sales while its large competition went virtually unscathed because of the throwing of all its figures into the one pot. We knew we could not be specific on this, but we feel that there is a danger of this occurring in a certain market situation.

Mr. Saltzman: I might just make a short comment before letting you go. I recognize that you have a valid point there and that there are some of these short-run dangers. The question that we have to ask ourselves or I have to ask myself as a member of this Committee is to what extent am I thinking of the short run and those dangers and to what extent am I thinking of the long and what should be done to move things ahead. If there are short-run dangers, transitional dangers, then it should be put in those terms and then, perhaps, we can deal with them on those terms, you see, rather than using the argument against disclosure *per se*, which emerges as an argument against disclosure, like forever. I like the way you put it because I can recognize the problems and we will have to deal with them. What can we do about this?

The Chairman: Gentlemen, usually we stop our morning session at 12.30 p.m. Do you think we should stop at 12.30 p.m. today because besides Mr. Saltzman, I have Mr. McCleave's name on my list?

Mr. Saltzman: I think this is a very interesting and knowledgeable group to have before us and I would like to take my full time on the questioning, Mr. Chairman. I would be very amenable to stopping now and coming back.

The Chairman: Gentlemen, we will resume our meeting this afternoon at 3.30 p.m. in the same room. We will again have as our witnesses representatives of the Retail Council of Canada.

AFTERNOON SITTING

• 1608

The Chairman: I will recognize Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I really have a very short series of questions. I would like to ask Mr.

[Interprétation]

différences finissaient pas s'aplanir, comme on l'a si bien fait remarquer, il se peut qu'à ce moment nous n'existions déjà plus. Pour l'immédiat, il se peut que la divulgation des ventes d'une société puisse affaiblir sa situation sur le marché, ce qui ne serait pas le cas pour des concurrents plus importants qui donneraient un chiffre global pour toutes leurs exploitations. Nous ne pourrions pas donner plus de détails à ce sujet, mais nous sentons qu'un tel danger est possible dans certaines conditions de marché.

M. Saltzman: Peut-être pourrais-je vous interrompre ici un instant pour faire un bref commentaire. Je me rends compte que vous avez là un argument valable et je sais aussi qu'il existe des dangers immédiats. En tant que membres du comité, nous devrions évaluer ces dangers immédiats et futurs et voir comment pouvoir les contourner. S'il y a des dangers dans l'immédiat, il faudrait les traiter comme tels, plutôt que de s'opposer à la divulgation en tant que telle et pour toujours. J'aime la façon dont vous exposez le problème; je me rends compte qu'il y en a un et que nous devons nous efforcer de la résoudre.

Le président: Monsieur, d'habitude nous ajournons notre séance du matin à midi 30. Pensez-vous que nous devrions terminer à cette heure, car en plus du nom de monsieur Saltzman j'ai celui de monsieur McCleave sur ma liste?

M. Saltzman: Je crois que nos témoins sont très intéressants et connaissent fort bien la situation et j'aimerais pouvoir profiter de tout le temps dont je dispose pour mes questions, monsieur le Président. Je serais prêt à arrêter les questions maintenant et à revenir plus tard.

Le président: Messieurs, nous reprendrons la séance à 3h30 cet après-midi dans la même pièce. Nos témoins seront encore les représentants du Conseil canadien du commerce de détail.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je donne la parole à monsieur McCleave.

M. McCleave: Mes questions ne sont pas longues. J'aimerais demander à monsieur

[Text]

McKichan if the views presented in his brief, particularly the last recommendation, were a consensus or a pretty well unanimous opinion of his group and how many would be in on the decision making?

Mr. McKichan: Mr. Chairman, the normal procedure for approving policy statements of this type is for the recommendation to be framed by our legislation committee which has some 7 or 8 representatives on it and thereafter to go before our executive committee which has some 15 representatives on it. That was the procedure followed in this case.

Mr. McCleave: What about the general membership?

Mr. McKichan: General membership on matters of this type are informed prior to the making of the submission of what is to be said and if they have any recommendations to make they are considered by the executive.

Mr. McCleave: I see.

Mr. McKichan: In this case they were informed prior to the executive's decision being made and there were no recommendations of any substance contrary to what we have proposed.

Mr. McCleave: The reason I brought this out is because Mr. Saltsman—I am sorry he is not here, and if he comes in I will attack him with the same generosity that I do when he is away—made some statements which I am glad you answered this morning dealing with the attitude of different members within your association. It is quite obvious that whether some would be gored or not everybody feels the same way.

Mr. McKichan: On this particular matter?

Mr. McCleave: On this particular point, yes.

Mr. McKichan: Yes, sir, so far as we have been able to ascertain their feelings.

Mr. McCleave: Fine, thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. McCleave. No more questions, gentlemen? Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I just wanted to say that my lack of questions is not because I have no interest in this. We have had numerous briefs and the answers to questions have been very complete. I wish to compliment you, Mr. Chairman, along with the other members for doing a very good job. As

[Interpretation]

McKichan si les avis présentés dans son mémoire et surtout la dernière recommandation représente un avis unanime ou presque de tous les membres du Conseil et combien parmi eux prennent les décisions?

M. McKichan: Monsieur le Président, la façon habituelle dont nous procédons en vue de faire approuver des déclarations de ce genre concernant notre politique est de demander à notre comité législatif, qui comprend sept ou huit membres, de formuler la recommandation; celle-ci passe ensuite devant le comité exécutif, composé de quelques quinze membres. C'est la façon dont nous avons procédé dans ce cas.

M. McCleave: Quel est le rôle des membres?

M. McKichan: Dans des cas de ce genre, les membres sont informés avant la rédaction du mémoire de ce qu'on a l'intention d'y inscrire et s'ils ont des recommandations à faire, le comité exécutif les étudie.

M. McCleave: Je vois.

M. McKichan: Dans ce cas ils ont été informés avant que la décision des dirigeants n'eût été prise et nous n'avons reçu aucune recommandation qui allait à l'encontre de nos propositions.

M. McCleave: Je vous pose la question parce que monsieur Saltsman a fait quelques commentaires auxquels vous avez d'ailleurs répondu, concernant l'attitude de certains membres de votre association. Je regrette qu'il ne soit pas ici et s'il vient, je l'attaquerai avec la même générosité que celle dont je fis montre quand il n'est pas là. Il est bien évident n'est-ce pas que même si cela nuit ou non aux membres, ils sont tous d'accord avec vos recommandations.

M. McKichan: A ce sujet particulier?

M. McCleave: Oui.

M. McKichan: Oui. Pour autant que nous puissions être sûrs de leur façon de penser.

M. McCleave: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur McCleave. N'avez-vous plus d'autres questions, messieurs? Oui, monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, je voulais simplement vous dire que le fait que je ne vous pose pas de questions ne signifie pas que je ne porte pas d'intérêt à la question. Nous avons reçu de nombreux mémoires et les réponses aux questions que nous avons posées ont été très complètes. Je désire vous

[Texte]

I say, it certainly is not because of a lack of interest that I am not asking more questions. I have appreciated the very generous answers to the questions that have been put.

The Chairman: Thank you, Mr. Whicher. The person who had the floor before our noon recess is not here yet. I do not think it would be fair to delay you any longer.

Gentlemen, on behalf of the members of this Committee, our thanks and appreciation for the brief you have presented on Bill C-4 your opening remarks and the replies you have given to our questions.

Mr. McKichan: Thank you, Mr. Chairman, for hearing us so courteously. We appreciated the opportunity.

The Chairman: We are sorry for the delay. I said we would meet at 3.30 p.m. but it is always with the understanding that we do not commence until after the question period.

Gentlemen, we will proceed with consideration of Bill C-4. Our next group represents Beamish Stores. On my right is Mr. J. C. Horwitz and, next to him, Mr. Merrikan.

I do not know if you gentlemen are familiar with our procedure but we usually ask the witnesses or one of their representatives if there are any opening remarks before we ask members to direct questions to them.

Mr. Jacie C. Horwitz, Q.C., B.A. (Counsel to R. A. Beamish Stores, Co. Limited): Thank you very much, Mr. Chairman and gentlemen of the Committee.

I wish at the outset to say that my name is J. C. Horwitz and I am Counsel to the Beamish Stores which consists of some 44 retail outlets in Ontario and 4 in Quebec. They are variety stores.

On my right is Mr. A. Merrikan, Chartered Accountant, Managing Partner of Thorne, Gunn, Helliwell and Christenson, a firm of accountants, and he is the auditor, along with his firm, of the R. A. Beamish Stores.

You have in front of you a very short two-page submission by myself on behalf of Beamish Stores. You will notice in item No. 1 that I have indicated on behalf of the corporation that:

1. We cannot support the conclusion that provincial administrators will "like-

[Interprétation]

féliciter, monsieur le président ainsi que les membres de votre Comité, pour le beau travail que vous faites. On a déjà répondu aux questions que je voulais poser.

Le président: Merci monsieur Whicher. La personne que nous entendions avant l'ajournement de la séance à midi n'est pas encore présente au Comité. Je ne crois pas que nous devrions vous retarder plus longtemps.

Messieurs, au nom des membres du Comité, je désire vous exprimer nos remerciements pour les mémoires que vous nous avez présentés sur le Bill C-4, vos remarques liminaires ainsi que les réponses que vous avez données aux questions.

M. McKichan: Je vous remercie monsieur le président de nous avoir écoutés avec autant de courtoisie. Nous vous remercions de nous avoir permis de prendre la parole.

Le président: Nous regrettons ce retard; j'avais fixé le début de la séance à 3h30 ou du moins après la période des questions.

Messieurs, nous continuons notre étude du Bill C-4. Les témoins suivants sont des représentants des magasins Beamish Stores. A ma droite se trouve monsieur J. C. Horwitz et à sa droite monsieur Merrikan.

Je ne sais, messieurs, si vous connaissez notre façon de procéder, mais nous demandons généralement aux témoins ou à un des représentants s'ils ont des remarques préliminaires à faire avant de demander aux membres du comité de leur poser les questions.

M. Jacie C. Horwitz, c.r., B.A. (avocat-conseil pour les magasins R. A. Beamish Stores, Co. Limited): Je vous remercie beaucoup, monsieur le président et messieurs les membres du Comité.

Je voudrais avant tout vous dire que je m'appelle J. C. Horwitz, que je suis conseiller des magasins Beamish Stores qui se composent de 44 établissements de détail en Ontario et de quatre au Québec. Il s'agit de grands magasins.

A ma droite se trouve monsieur A. Merrikan, comptable agréé, directeur associé de Thorne, Gunn, Helliwell and Christenson, un bureau de comptables, qui vérifie les comptes du magasin Beamish.

Vous avez devant vous la courte présentation de deux pages que j'ai faite pour le compte des magasins Beamish Stores. Vous noterez ce que je dis à l'Article 1:

1. Nous ne sommes pas d'accord avec la conclusion voulant que les gouvernements

[Text]

ly" introduce complementary legislation in reference to disclosure and therefore these sections are *highly discriminatory* as the total number of provincial corporations operating throughout Canada are infinitely greater in number than federal corporations.

We therefore propose that private federal companies (other than those which are subsidiaries of Canadian or foreign public companies) be exempt from public disclosure until Canadian and provincial legislation is similar.

We have precedents for this under our Income Tax Act and this has not deterred foreign investment in Canada and we propose to do this again as seen by the White Paper.

I may point out, gentlemen, that the operating T. Eaton Company in Canada is a provincial company and it is not going to be caught by any of the legislation that you now find before you in Bill C-4, unless the provincial governments come in and do likewise.

I also would like to point out as well that by far the majority of corporations in Canada are provincial corporations. I believe there are something like 50,000 or 60,000 companies, of which only 5,000 or 6,000, about 10 per cent, are dominion corporations. I also have a statistic that I thought would be of interest. It comes from the Corporations and Labour Unions Returns Act, which is a federal act.

In 1967 there were 12,300 corporations with assets over \$1 million. Of those, there were only 2,700 of \$5 million and over. We go along with the brief of the Retail Council of Canada—we would like to see it based on the amount of the assets in dollars, and \$5 million. The reason for that is that we feel that corporations of \$5 million and over of course are economic and have economic significance in the economy of the country. I give you that number because I feel that it is very pertinent to your discussions in making a decision in reference to that particular section.

I do not think that I have to continue on No. 2 because this has been covered quite well by Mr. McKichan of the Retail Council of Canada, who appeared here just before me. Of course we agree and we support that

[Interpretation].

provinciaux mettront «vraisemblablement» en vigueur des mesures législatives complémentaires concernant la divulgation et nous considérons par conséquent que ces articles établissent une *distinction très injuste*, étant donné que le nombre de corporations à charte provinciale au Canada est beaucoup plus grand que celui de corporations à charte fédérale.

Nous proposons par conséquent que les compagnies privées à charte fédérale (autres que celles qui sont des filiales de compagnies publiques canadiennes ou étrangères) ne devraient pas se soumettre à la divulgation jusqu'à ce que les mesures législatives fédérales et provinciales soient semblables en ce domaine.

Nous nous basons pour cela sur des précédents aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu; une telle façon d'agir n'a pas empêché l'investissement étranger au Canada; nous proposons qu'elle soit adoptée comme l'envisage le Livre blanc.

Je pourrais signaler, messieurs, que la compagnie T. Eaton Company du Canada est une compagnie à charte provinciale qui ne sera touchée par aucune des mesures législatives qui sont proposées dans le Bill C-4, à moins que les gouvernements provinciaux ne désirent adopter les mêmes dispositions.

J'aimerais également signaler que la grande majorité des corporations canadiennes ont été établies en vertu de chartes provinciales. Je crois qu'il y a environ 50 milles ou 60 milles sociétés au Canada dont seulement 5 ou 6 milles, soit 10 p. 100, ont été établies en vertu de chartes fédérales. Je pourrais également vous citer des données statistiques que je pense intéressantes. Elles proviennent d'une loi fédérale, la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

En 1967, il existait 12,300 corporations avec un actif de plus de 1 million. Parmi celles-ci, il y en avait seulement 2,700 avec un actif de 5 millions ou plus. Nous sommes d'accord avec les déclarations du mémoire du Conseil canadien du commerce de détail; nous considérons que les corporations ayant un actif de 5 millions ou plus ont une signification économique particulière pour le pays. Si je vous donne ce nombre, c'est parce que j'estime qu'il est important pour vos discussions et quand vous prendrez une décision au sujet de cet article particulier.

Je ne crois pas devoir lire le numéro 2 de notre mémoire, monsieur McKichan et les représentants du Conseil canadien du commerce de détail qui ont témoigné avant moi ont bien exposé la question. Nous sommes

[Texte]

recommendation, and I might say we are also members of the Retail Council of Canada.

Item 4 on page 2 of my brief is a new matter as far as today's proceedings are concerned. I ask you to turn your attention to the Section 112 amendment—that is the investigatory section.

In Section 112 (1) the shareholders mentioned may apply *ex parte*...

That means by themselves without anyone else being present, or

...the Minister and in accordance with Section 112 (4) only the Minister *shall* be given notice.

The Minister does get notice but the corporation that is being investigated or for which there is an application in existence for its investigation gets no notice. I believe that this has been an oversight on the part of the drafters, in that the company may not have any notice or opportunity to answer any allegations made against it. This is against natural justice. The damage to the company could be forestalled as the company may have a valid reply or defence to the allegations and complaints.

We recommend that notice to companies should be mandatory as well.

I noticed in addition, Mr. Chairman and gentlemen, that the remarks in the briefs of the Canadian Chamber of Commerce and the Canadian Manufacturers' Association support our contention in these particular two items as well, and if it is necessary I could give you a reference to their briefs.

That, in short, Mr. Chairman, is the submission of the R. A. Beamish Stores. I would like to say that Mr. Merrikan is here and could discuss with you any questions concerning the statements themselves and what is required in connection with it, because this is in his field.

The Chairman: Does Mr. Merrikan care to make any opening remarks or would he rather wait for questions directed either to him or to Mr. Horwitz.

Mr. A. L. Merrikan (Chartered Accountant, R. A. Beamish Stores Company Limited): I will wait for questions, sir.

[Interprétation]

d'accord avec leurs recommandations; je dois vous dire que nous faisons également partie du Conseil.

A l'Article 4, à la seconde page de mon mémoire, j'aborde une question qui n'a pas fait encore partie des discussions aujourd'hui. J'aimerais vous demander de vous reporter à la modification de l'article 112 où il est question des examens. Au paragraphe 1 de l'article 112, on lit ce qui suit:

Les actionnaires... peuvent demander... *ex parte*... une ordonnance...

cela signifie chaque actionnaire séparément, sans qu'une autre personne ne soit présente; ou

...le Ministre et en vertu du paragraphe 4 de l'article 112, seul le ministre doit en être avisé.

Le Ministre reçoit l'avis, mais la Corporation dans le cas de laquelle on fait une enquête ou pour laquelle une demande d'enquête existe, ne reçoit aucun avis. Je crois personnellement qu'il s'agit là d'un oubli de la part des personnes qui ont rédigé ce projet de loi, car s'il en était ainsi, la compagnie ne serait pas avisée ou pourrait ne pas avoir l'occasion de répondre aux accusations qui ont été portées contre elle. Il s'agit là d'une pratique qui va à l'encontre de la justice naturelle. On pourrait éviter de faire du tort à cette compagnie qui pourrait fournir une réponse valable ou se défendre des accusations portées contre elle.

Nous recommandons donc que l'avis soit donné également aux compagnies.

De plus, monsieur le Président et Messieurs, je remarque que la Chambre de commerce du Canada et l'Association des manufacturiers canadiens expriment dans leur mémoire le même avis que nous dans ces deux articles; si vous le désiriez, je pourrais vous en donner la référence exacte.

Voilà donc monsieur le président ce que la Société R. A. Beamish Stores avait à vous présenter. Je tiens en outre à vous signaler que monsieur Merrikan se tient à votre disposition pour répondre aux questions que vous auriez à lui poser au sujet des états financiers et ce qui s'y rapporte, car c'est là son domaine.

Le président: Monsieur Merrikan désire-t-il faire des remarques liminaires ou préférerait-il attendre qu'on lui pose des questions?

M. A. L. Merrikan (Comptable agréé, R. A. Beamish Stores Company Limited): J'attendrai les questions, monsieur.

[Text]

The Chairman: Thank you very much. Mr. Gillespie, followed by Mr. Whicher and Mr. Leblanc.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to ask the chief witness if he would give me those figures again that he mentioned in his submission with respect to the number of firms in Canada with assets of \$5 million or more.

Mr. Horwitz: I mention the fact, first of all, that this comes from the Corporations and Labour Unions Returns Act. In 1967 the figures disclosed that there were 12,300 corporations with assets of over \$1 million and that there were 2,700 with assets over \$5 million in all of Canada, according to those reports.

Mr. Gillespie: Are there any figures with respect to companies with assets of \$3 million or more?

Mr. Horwitz: No, I do not have that figure. I just have that \$5 million figure.

Mr. Gillespie: You have made the point that the disclosure rules discriminate against the federally-incorporated company and assist the provincially-incorporated ones.

I would like, Mr. Chairman, if I might, to ask Mr. Lesage, who I see is with us today, whether there are any provisions in the Act or in the amendments that have been proposed to us which would enable the federal government not to proclaim this particular part of the Act until such time as some or all of the provincial jurisdictions follow suit?

Mr. Lesage: I do not think I can give any answer to that question on the policy.

Mr. Gillespie: It is not a question of policy, Mr. Lesage.

The Chairman: It is a question of policy.

Mr. Gillespie: No, I am asking if there is any provision—it is a technical question; not a policy question—in the Act now or in the amendments that have been proposed to us already.

Mr. Lesage: For the coming into force of the bill or any part of the bill, nothing has been decided and nothing has been made public. I think that only my Minister could answer that question.

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie beaucoup. Je donne maintenant la parole à monsieur Gillespie, ensuite à monsieur Whicher, puis à monsieur Leblanc.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais demander au témoin principal s'il pourrait me répéter les chiffres qu'il a mentionnés dans sa publication concernant le nombre de sociétés canadiennes dont l'actif est de \$5 millions ou plus.

M. Horwitz: Je dois dire tout d'abord que ces chiffres sont extraits de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Pour 1967, les chiffres indiquent qu'il y a au Canada 12,300 corporations dont l'actif dépasse \$1 million et 2,700 dont l'actif dépasse \$5 millions.

M. Gillespie: Indique-t-on des chiffres pour les compagnies dont l'actif est de 3 millions ou plus?

M. Horwitz: Non, je n'ai pas de chiffre dans ce cas.

M. Gillespie: Vous avez dit que les règlements concernant la divulgation établissent une distinction injuste envers les compagnies constituées en corporations en vertu d'une charte fédérale et qu'elles sont en fait en faveur des compagnies constituées en corporations en vertu de charte provinciale.

Monsieur le président, j'aimerais si je le peux, demander à monsieur Lesage, qui est présent parmi nous aujourd'hui, si des dispositions sont prévues dans la loi ou dans les modifications permettant au gouvernement fédéral de ne proclamer cette partie de la loi que quand quelques ou toutes les provinces adopteraient les mêmes dispositions?

M. Lesage: Je ne crois pouvoir répondre à cette question d'ordre politique.

M. Gillespie: Ce n'est pas une question d'ordre politique, monsieur Lesage.

Le président: C'est une question d'ordre politique.

M. Gillespie: Non, je demande si des dispositions sont prévues, c'est une question d'ordre technique; ce n'est pas une question d'ordre politique; je demande si les dispositions sont prévues dans la loi actuelle ou dans les modifications qui nous sont proposées.

M. Lesage: Rien n'a encore été décidé ni rendu public au sujet de l'entrée en vigueur du projet de loi ou d'une partie de ce projet. Je crois que seul le ministre pourrait répondre à cette question.

[Texte]

Mr. Gillespie: This is a technical question, you appreciate. I am not asking whether the government will or will not. All I want to know for my own purpose is whether they gave the power under the Act to proclaim only certain parts of the Act, withdrawing others for later proclamation?

Mr. Lesage: It is Clause 34 on page 82 which reads:

34. This Act or any of the provisions of this Act shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation.

The Chairman: You have your reply.

Mr. Gillespie: The answer is that the federal government could do so if it so wished under the provisions of this Act.

Mr. Lesage: This I can say; I read it.

Mr. Gillespie: It is not mandatory that the whole laws be proclaimed at the same time, is it?

Mr. Lesage: That is what I read from the bill.

The Chairman: He does not want to say yes.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, it is the same as the omnibus criminal bill where the government was given power to proclaim any part or parts that it wished. It has been following this procedure.

The Chairman: Yes, but I do not think, Mr. McCleave, we can oblige Mr. Lesage to say yes or no. He said that he read the said clause.

Mr. McCleave: He gave the answer by reading it. It says that all or part of it can be proclaimed.

Mr. Gillespie: That was my impression, Mr. McCleave.

The Chairman: Will you read it again, Mr. Lesage.

Mr. Lesage: It is Clause 34, page 82:

34. This Act or any of the provisions of this Act shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, if I may interject, that would not give whoever prepares the proclamation the power to provide a formula. Whoever did it would have to provide a

[Interprétation]

M. Gillespie: Il s'agit d'ordre technique vous vous en rendez compte. Je ne vous demande pas si le gouvernement va ou ne va pas proclamer certaines parties de la loi avant d'autres. Tout ce que je veux savoir, pour ma gouverne, c'est si le gouvernement aux termes de la loi a le droit de proclamer certaines parties de la loi avant d'autres?

M. Lesage: L'Article 34 à la page 82 se lit comme suit:

34. La présente loi ou l'une ou plusieurs dispositions de la présente loi entreront en vigueur à une ou à des dates qui seront fixées par proclamation.

Le président: On vous a donné une réponse.

M. Gillespie: La réponse est que le gouvernement fédéral pourrait le faire s'il le désirait aux termes des dispositions de la Loi.

M. Lesage: C'est tout ce que je peux dire; je vous ai lu l'article.

M. Gillespie: Il n'est pas obligatoire que tous les articles de la loi soient proclamés en même temps, n'est-ce pas?

M. Lesage: Je vous ai lu l'article du projet de loi.

Le président: Il ne veut pas vous répondre oui.

M. McCleave: Monsieur le président, c'est la même chose que pour le bill omnibus modifiant le code criminel où le gouvernement pouvait proclamer une des dispositions ou toutes les dispositions qu'il désirait.

Le président: Oui, mais je ne pense pas, monsieur McCleave, que nous puissions obliger monsieur Lesage à dire oui ou non; il vous a dit qu'il avait lu l'article.

M. McCleave: Il a donné la réponse en lisant l'article qui dit qu'une ou plusieurs dispositions de la loi peuvent entrer en vigueur.

M. Gillespie: C'est mon impression, monsieur McCleave.

Le président: Voudriez-vous relire l'article, monsieur Lesage.

M. Lesage: Il s'agit de l'Article 34, page 82:

34. La présente loi ou l'une ou plusieurs dispositions de la présente loi entreront en vigueur à une ou à des dates qui seront fixées par proclamation.

M. Kaplan: Monsieur le président, permettez-moi d'interrompre; une telle disposition ne donne pas à la personne qui prépare la proclamation le pouvoir de dire si toute la loi ou

[Text]

day or days; they would not be able to introduce a formula that required some investigation to determine when the Act came into force or when particular provisions came into force.

The Chairman: It was Mr. Gillespie's question, though.

Mr. Gillespie: All I want to know really is whether the federal government has the discretion as to when it would proclaim certain parts of this bill and the answer I get is, "Yes, it has". Thank you, Mr. Chairman. I have no other questions.

The Chairman: Merci, M. Lesage. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I want to say to Mr. Horwitz that I am one of those who are in sympathy with you in not wishing to disclose certain things when your opposition—namely provincially chartered companies—does not have to do the same thing. One of the arguments presented by the government's officials has impressed me. I would like to say something about it. I think most of us in Canada accept the government's feeling that perhaps we should know more of how American-owned firms operate in Canada. This has been one of the arguments that they have presented with which I agree to some extent. I give you as an example A & P which is completely owned by Americans. The Dominion Stores, Steinberg and other food chains that are Canadian bare their face to the general public. A & P does not have to.

• 1625

The Chairman: Who is A & P?

Mr. Whicher: Atlantic and Pacific.

The Chairman: For the record, because you have mentioned Dominion in full and the other one in full.

Mr. Whicher: All right, that is fine then. What would you say about that? There are other examples. It has been suggested that some American firms in Canada may lose money and may lose a bit of money on purpose in order to get the market here. It is written off by their huge American interests in the United States. On the other hand perhaps they make too much money. One thing is certain, we the public do not know. The only people who know are the American

[Interpretation]

seulement quelques dispositions particulières entrent en vigueur.

Le président: C'est pourtant la question que posait monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je veux seulement savoir si le gouvernement fédéral peut juger quand il proclamera certaines parties du projet de loi et la réponse que je reçois est qu'il le peut. Je vous remercie, monsieur le président, je n'ai pas d'autres questions à poser.

The Chairman: Thank you Mr. Lesage.

M. Whicher: Monsieur le président, j'aimerais dire à monsieur Horwitz que personnellement j'ai la même idée que lui au sujet de la divulgation; je n'aimerais pas être obligé de divulguer certaines choses quand des concurrents (les compagnies à charte provinciale) ne le sont pas. Un des arguments que donnent les fonctionnaires du gouvernement me frappe particulièrement. J'aimerais que vous me donniez votre avis à ce sujet. Je crois que la plupart d'entre nous au Canada sommes d'accord avec le gouvernement pour dire que nous devrions être mieux au courant de la façon dont sont exploitées les sociétés à capital américain. Je suis d'accord avec cela dans une certaine mesure. Je vous donne comme exemple les magasins A and P à capital complètement américain. Les magasins Dominion Stores, Steinberg, et d'autres chaînes de magasins alimentaires dont les capitaux sont canadiens divulguent leurs états financiers. Quant à A and P, elle ne doit pas le faire.

Le président: Qui est A and P?

M. Whicher: Il s'agit de Atlantic and Pacific.

Le président: Je demande cela pour que le nom figure au complet dans le compte rendu comme dans le cas du Dominion, par exemple.

M. Whicher: Très bien. Que pensez-vous de cela? Il y a d'autres exemples. On a dit que certaines sociétés américaines perdent de l'argent au Canada afin d'obtenir le marché. Cette perte est amortie par leurs grands intérêts aux États-Unis. D'autre part, il est peut-être possible aussi qu'ils font trop d'argent dans notre pays. Une chose est certaine, nous n'en savons rien et les seules personnes à savoir ce qu'il en est sont les propriétaires américains eux-mêmes. Qu'en pensez-vous?

[Texte]

owners themselves. Would you care to say something about this? The only way we are going to find out is through disclosure.

Mr. Horwitz: May I say, Mr. Chairman, to the hon. member who has asked the question that on page 1 in my brief I said that we have precedents for this under our Income Tax Act. We propose that private federal companies other than those which are subsidiaries of Canadian or foreign public companies be exempt from public disclosure. I put that in brackets in my brief because I felt that there is nothing to prevent this legislation that is supreme in Canada. There is nothing to prevent Canadian authorities here legislating in that fashion because they want to have that information disclosed to them I am not certain whether these companies have to report, for instance, under the Corporations and Labour Unions Returns Act. Even if they have to do that reporting there is no reason why, in its wisdom, the federal government cannot say through its legislation that we want you to report to us.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I suggested a couple of weeks ago that this be done. Why not give our Canadian corporations a break if they felt that nondisclosure, was a break. I have been quickly shot down by various officials and I might say by witnesses who appeared before us with, what I regard as a substantial argument, a good argument. We should treat our American friends in exactly the same way that we do our Canadian counterparts as far as business is concerned.

Mr. Horwitz: Yes.

Mr. Whicher: We had the head of Abitibi here the other day. Two thirds of their assets are in Canada and one third in the United States. He pointed out with effect, as far as I was concerned, that he would hate to have discriminatory legislation in the United States.

Mr. Horwitz: May I say to you, sir, that in the case of *Time Magazine* and *Reader's Digest* we discriminate for two specific American companies against others.

Mr. Whicher: That is very true. Because we made a mistake there that I hope will be corrected is not necessarily a reason why we should make more.

Mr. Horwitz: In addition to that, according to the White Paper we are not going to allow

[Interprétation]

La seule façon pour nous de voir ce qu'il en est, est d'obliger ces sociétés à la divulgation.

M. Horwitz: Devrais-je rappeler, monsieur le président, au membre du comité qui a posé la question, qu'à la page 1 de ma présentation, je dis que nous avons des précédents à ce sujet aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu. Nous proposons que les compagnies privées à charte fédérale (autres que celles qui sont des filiales de compagnies publiques canadiennes ou étrangères) ne soient pas forcées à la divulgation. J'inscris cela entre parenthèses dans ma présentation car je pense que rien ne peut empêcher le Parlement, qui est l'assemblée suprême au Canada, de prendre les dispositions qu'il veut. Rien n'empêche le gouvernement canadien de légiférer de cette façon dans le but d'obtenir les renseignements qu'il veut. Je ne suis cependant pas certain si ces compagnies doivent faire rapport aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Même si elles doivent le faire, rien n'empêche le gouvernement fédéral de les obliger à lui faire rapport directement en vertu de nouvelles mesures législatives.

M. Whicher: Monsieur le président, c'est précisément cela que je suggérerais il y a quelques semaines. Pourquoi ne donnerions-nous pas un moment de répit aux corporations canadiennes si du moins elles estiment que le fait de ne pas se soumettre à la divulgation est un répit. Personnellement, j'ai vite été convaincu par la déclaration de fonctionnaires et de témoins à l'effet que nous devrions traiter nos amis américains de la même façon que les Canadiens dans le domaine du commerce.

M. Horwitz: Oui.

M. Whicher: Le directeur de Abitibi témoignait ici l'autre jour. Deux tiers de l'actif de cette compagnie se trouvent au Canada et le tiers restant aux États-Unis. Il disait qu'il n'aimerait pas devoir se soumettre aux États-Unis à des mesures législatives discriminatoires.

M. Horwitz: Pourrais-je vous dire, monsieur, que dans le cas de *Time Magazine* et de *Reader's Digest* nous faisons une distinction injuste en faveur de deux sociétés américaines et contre d'autres.

M. Whicher: C'est très exact. Cependant, ce n'est pas parce que nous avons fait une erreur qui, je l'espère sera corrigée, que nous devrions en faire d'autres.

M. Horwitz: En outre, conformément au Livre blanc, on ne fera plus de déduction sur

[Text]

any credit to nonresident shareholders for corporation taxes in Canada. That is part of your new White Paper.

The Chairman: The White Paper, Mr. Horwitz contains proposals. They are not law.

Mr. Horwitz: I am under the impression that these proposals must be made in all sincerity by government.

The Chairman: I do not think we will allow a lengthy discussion on the White Paper because there will be other occasions. Again I am stressing the fact that these are proposals that the federal government is placing before Canadian Parliament and Canadian corporations for discussion.

Mr. Horwitz: And Mr. Chairman, my submission does say that—proposed. It is indicative that I knew it was a proposal only.

Mr. Whicher: Well, we are going to change that, Mr. Horwitz.

Mr. Chairman: I have another question. I was impressed this morning with the submission of the Retail Council and you have said that you agree completely. One of their arguments that impressed me concerned a chain store in opposition to a private company on the same street in some city or town in Canada. The privately owned store would have to disclose its figures but the chain store would not have to because it would be in total. I was impressed with that argument. You have endorsed the Retail Council of Canada. You are representing the Beamish Stores and you are in the same category as the chain stores. You would not be disclosing each individual store's sales or profit or loss. It would be the total.

• 1630

Mr. Horwitz: However, we, as you, have discovered that this would be discriminatory and we are against discrimination, whether it is for or against us.

Mr. Whicher: That is all I have to ask, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: In the beginning, Mr. Chairman, the witness mentioned that, he was against disclosure, at least until the provinces or a sizeable number of them have also

[Interpretation]

l'impôt des corporations des actionnaires non résidents.

Le président: Le Livre blanc, monsieur Horwitz, ne contient que des propositions. Il ne s'agit pas d'une loi.

M. Horwitz: Je crois comprendre que ces propositions sont faites en toute sincérité par le gouvernement.

Le président: Nous ne pouvons permettre de longues discussions sur le Livre blanc maintenant, nous aurons l'occasion d'en discuter par la suite. Je répète qu'il s'agit bien de propositions que le gouvernement fédéral soumet au Parlement du Canada et aux Corporations canadiennes pour qu'ils en discutent.

M. Horwitz: Monsieur le président, dans ma présentation, je montre clairement qu'il ne s'agit, en effet, que de propositions.

M. Whicher: Nous verrons à changer cela, monsieur Horwitz.

Monsieur le président, j'ai une autre question à poser. J'ai été frappé ce matin par le mémoire du Conseil canadien du commerce de détail. Les représentants du Conseil comparaient un magasin à chaîne à une compagnie privée dont les établissements se trouvaient tous deux dans la même rue d'une ville canadienne. Le magasin à capital privé devrait divulguer ses états financiers alors que le magasin à chaîne ne devrait pas donner ses états financiers pour ce seul magasin, mais bien pour tous ceux qu'il possède. Vous appuyez les déclarations du Conseil canadien du commerce de détail. Vous représentez le magasin Beamish Stores et vous êtes donc dans la même catégorie que les magasins à chaîne. Vous ne devriez pas divulguer les ventes, profits et pertes pour chaque magasin individuellement mais bien pour l'ensemble de vos magasins.

M. Horwitz: Toutefois, nous avons constaté également qu'il s'agirait d'une mesure discriminatoire et nous sommes contre la distinction injuste, qu'elle nous soit favorable ou non.

M. Whicher: Voilà toutes les questions que j'avais à poser, monsieur le président.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, au début, le témoin a mentionné, qu'il était contre la divulgation, du moins tant qu'un grand nombre de provinces n'auront pas adopté

[Texte]

adopted this practice. Do you just not wish to do what they do not have to do or do you feel that you would be at a disadvantage if you did?

Mr. Horwitz: We feel we would be at a disadvantage if we did because there are more provincial corporations around us than there are federal corporations.

Mr. Ritchie: In what manner would you be at a disadvantage?

Mr. Horwitz: I can only adopt what you heard this morning when Mr. Slover indicated to you that it would be very easy for them to decide whether or not this company was losing money, if it was on the verge and if it could be pushed over so they could get them out of their way or buy them off.

Mr. Ritchie: This may not be fair to ask you, and if it is not fair, do not answer it. Would you have to report if the assets were at \$5 million?

Mr. Horwitz: Would we be willing to report?

Mr. Ritchie: No, would you have to report as a company, if the assets were set at \$5 million.

Mr. Horwitz: At this particular moment I do not have the balance sheets. I do not know whether Mr. Merrikan has and whether he could answer that, but I will ask him.

The Chairman: Mr. Merrikan.

Mr. Merrikan: I would say it is marginal. If not at present, no doubt shortly.

Mr. Ritchie: So you feel that with 44 stores in Ontario and 4 in Quebec, by disclosing your position, you would be at a competitive disadvantage, even with that many stores and even with that big an operation?

Mr. Merrikan: Yes, that is the feeling of the Company. All the stores in this Company are located in Central and Western Ontario. There are three along the Ottawa in Lachute and so on.

The Chairman: And one in Buckingham.

Mr. Merrikan: ...and one in Buckingham, yes, sir. The Company feels that operating in a relatively narrow geographic area the information is somewhat more vital than perhaps for a company that operates all across Canada. I might say at this time that I tele-

[Interprétation]

cette pratique. Ne voulez-vous pas faire ce qu'elles ne doivent pas faire ou pensez-vous que ce ne serait pas à votre avantage de le faire?

M. Horwitz: Nous croyons que cette politique vous désavantagerait, car il existe plus de sociétés provinciales que de sociétés fédérales.

M. Ritchie: De quelle façon cette position serait-elle désavantageuse?

M. Horwitz: Je ne peux affirmer que ce que vous a dit ce matin M. Slover: qu'il serait facile pour eux de savoir si la société perdait ou non de l'argent, si elle était sur le point de faire faillite, de façon à ce qu'ils puissent l'éliminer ou l'acheter.

M. Ritchie: Ce n'est peut-être pas juste de vous poser cette question, et si c'est le cas, ne répondez pas. Devriez-vous faire un rapport si votre actif se chiffrait à 5 millions de dollars?

M. Horwitz: Serions-nous prêts à présenter un rapport?

M. Ritchie: Non. Comme société, auriez-vous à faire un rapport si votre actif s'établissait à 5 millions de dollars?

M. Horwitz: En ce moment, je n'ai pas le bilan en main. Je ne sais pas si M. Merrikan en a une copie et s'il pourrait répondre à cette question, mais je vais lui demander.

Le président: Monsieur Merrikan.

M. Merrikan: Je dirais qu'il s'agit d'un cas limite. Si ce n'est pas maintenant, ce sera sans doute sous peu.

M. Ritchie: Compte tenu de vos 44 magasins en Ontario et 4 au Québec, croyez-vous que le fait de divulguer votre position vous désavantagerait du point de vue de la concurrence, même si vous possédez un si grand nombre de magasins?

M. Merrikan: Oui, c'est l'avis de la société. Tous les magasins de cette société se trouvent dans le centre et l'ouest de l'Ontario. Il y en a trois le long de l'Outaouais, à Lachute.

Le président: Et un à Buckingham.

M. Merrikan: C'est exact, monsieur. La société croit que puisque ces magasins se trouvent dans une région assez limitée, les renseignements sont plus importants que dans le cas d'une société qui compte des magasins dans tout le pays. Je puis vous dire actuelle-

[Text]

phoned the Secretary of the Company over the noon hour because of the reference to the Dun and Bradstreet Report, thinking that if they report a great many details to Dun and Bradstreet, why would they be concerned about what is called for here. The Secretary advised me that in the report to Dun and Bradstreet, no information whatever is given about sales, expenses or net profit, as Mr. Slover indicated many companies do. There is one total figure for current assets, one total figure for current liabilities, one total figure for net worth and then some references to approximate inventories and fixed assets. So, it is not at all in the nature of what you might expect to see in a financial statement and I think they are loath to supply those details because they do fear that this might be detrimental.

Mr. Kaplan: On a point of privilege, Mr. Chairman, I was not referred to directly, but I did not suggest anything other than that and the information that I suggested was balance sheet information, not financial statement information which is obviously much broader.

Mr. Merrikan: The Secretary said they showed one figure for current assets, one figure for current liabilities and then a figure for net worth.

The Chairman: That is for the Beamish Stores.

Mr. Merrikan: For the Beamish Stores, yes. This really was to support Mr. Slover's statements of this morning and I think it does indicate that they consider more details might be detrimental to their operation.

• 1635

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, how big up the ladder are Beamish Stores? Is it, in the retail world, a pretty large organization in relationship to the people above it? I know there are lots above it, but how many and so on. Would you have an approximate idea.

Mr. Merrikan: I really do not know. I know there are the Metropolitan Stores of Canada Ltd., Stedman Department Stores and Zeller's Ltd. to name a few that I imagine would be considerably larger.

Mr. Ritchie: Would you suggest you are in the top 20?

Mr. Merrikan: It would be a wild guess. For instance, I am not familiar with similar

[Interpretation]

ment que j'ai téléphoné au secrétaire de la société au cours de l'heure du déjeuner au sujet du rapport *Dun and Bradstreet* en pensant que s'ils donnaient bon nombre de détails à la société *Dun and Bradstreet*, pourquoi se préoccuperaient-ils de ce que nous leur demandons ici? Le secrétaire m'a dit que dans le rapport à la *Dun and Bradstreet* on ne donne aucun renseignement concernant les ventes, les dépenses ou le bénéfice net, comme le font plusieurs sociétés d'après ce que nous a dit M. Slover. Le rapport contenait des chiffres globaux concernant l'actif réalisable, le passif exigible à court terme et la valeur résiduelle, et certaines données au sujet de l'inventaire et l'actif immobilisé. Il ne s'agit donc pas tout de ce que vous vous attendez de voir dans un état financier et à mon avis, ils hésitent à donner ces détails parce qu'ils craignent que cette pratique pourrait leur nuire.

M. Kaplan: Monsieur le président, on ne m'en a pas informé directement, mais je ne voulais parler que des renseignements concernant le bilan et non l'état financier qui est évidemment plus détaillé.

M. Merrikan: Le secrétaire a dit qu'ils indiquaient des chiffres concernant l'actif réalisable, le passif exigible à court terme et la valeur résiduelle.

Le président: Dans le cas des magasins Beamish.

M. Merrikan: Oui. Il s'agissait d'appuyer la déclaration de M. Slover ce matin et à mon avis, cette position indique qu'ils considèrent que s'ils donnaient plus de détails, ils pourraient nuire à leur entreprise.

M. Ritchie: Monsieur le président, quelle est l'importance des magasins Beamish?

Dans le commerce du détail, ces magasins représentent-ils une vaste entreprise comparativement aux autres? Je sais qu'il y en a de plus importants, mais combien exactement? En avez-vous une petite idée?

M. Merrikan: Je ne le sais pas vraiment. Il y a les magasins Metropolitan, Sledman et Zeller, pour n'en nommer que quelques-uns, qui, à mon avis, sont beaucoup plus importants.

M. Ritchie: Croyez-vous que vous êtes parmi les 20 premiers?

M. Merrikan: C'est difficile à dire. Je ne connais pas les magasins du même genre qui

[Texte]

type organizations that might exist in Western Canada that are not totally national.

Mr. Ritchie: Yes.

Mr. Merrikan: So I am afraid it would be a wild guess.

Mr. Ritchie: If half of your Ontario stores were scattered through the four Western Provinces instead of being in Western Ontario and Quebec, would disclosure then be of less importance from a competitive point of view?

Mr. Merrikan: Yes, I would say that is the feeling of the Company. I think their principal concern is not so much the disclosure as such relative to others, but disclosure of these things when the majority of others are not disclosing at all. I think that is of greater concern than the relative problems of disclosure, if all were disclosing in an similar manner.

Mr. Ritchie: Would you agree to this legislation then, if it included all companies, provincial and federal?

Mr. Merrikan: We thought in our discussions that the answer would be, yes, having in mind that the clause which permits an application to the courts under certain conditions which, no doubt, would have to include very special and peculiar individual situations, would probably take care of any untoward situations.

Mr. Ritchie: What value would accrue to Canada as a whole, if all companies, considering your company, all retail companies, let us say, had to disclose? How might this knowledge be used to further Canadian interests? Have you any suggestions?

The Chairman: That is a very large question covering a lot of ground.

An hon. Member: It would be good reading material.

Mr. Merrikan: I am, I think, on the side that prefers to further the things that were mentioned this morning about privacy, you know. The only thing on the other side that I could see, perhaps, is if it might have some favourable effects on the consumers at large, if they became knowledgeable in some of these things.

Mr. Ritchie: Do you think that the consumers would benefit?

Mr. Merrikan: I do not know just how they would benefit unless it led to disclosures of

[Interprétation]

pourraient retourner dans l'ouest du Canada et qui ne sont pas à l'échelle nationale.

M. Ritchie: Oui.

M. Merrikan: J'ai bien peur qu'il s'agirait de propos en l'air.

M. Ritchie: Si la moitié de vos magasins d'Ontario se trouvaient dans les quatre provinces de l'ouest au lieu d'être situés dans l'ouest du Québec et de l'Ontario, la divulgation serait-elle moins importante au point de vue de la concurrence?

M. Merrikan: Oui, c'est l'avis de la société. A mon avis, nous nous préoccupons pas surtout de la divulgation comparativement aux autres, mais la divulgation lorsque la majorité des autres sociétés ne dévoilent pas leurs chiffres. A mon avis, il s'agit d'un problème plus important que celui de la divulgation, il faudrait que toutes les sociétés présentent un rapport semblable.

M. Ritchie: Seriez-vous d'accord avec cette loi si elle s'appliquait à toutes les sociétés provinciales et fédérales?

M. Merrikan: Au cours de nos entretiens, nous avons pensé que la réponse serait affirmative, compte tenu de l'article qui permet de s'adresser aux tribunaux dans certaines circonstances qui devraient comprendre sans aucun doute des situations très spéciales et particulières.

M. Ritchie: Quelle valeur y aurait-il pour l'ensemble du Canada si toutes les sociétés de détail devaient divulguer leur situation financière? Comment pourrait-on utiliser ces renseignements pour favoriser les intérêts du Canada? Avez-vous quelques suggestions à ce sujet?

Le président: Cette question porte sur un très vaste domaine.

Une voix: Il voudrait la peine de lire ces rapports.

M. Merrikan: Je crois que je favorise les mesures préconisées ce matin concernant la discrétion. Peut être cette pratique pourrait avoir des effets favorables dans le cas des consommateurs, s'ils connaissent mieux certaines de ces questions.

M. Ritchie: Pensez-vous que les consommateurs en profiteraient?

M. Merrikan: Je ne sais pas à quel point ils en profiteraient, à moins que les divulgations

[Text]

untoward profits or something of this sort. They might become a lot more knowledgeable, have a more general understanding of what is involved and what profits businesses make, but these things, I think, were covered generally this morning by the Retail Council of Canada.

Mr. Ritchie: Would the cost of disclosure—I presume they would be published in the papers and so on—be an expensive proposition for each company?

Mr. Horwitz: I did not anticipate that there would be any necessity on the part of the company to advertise a disclosure. I was under the impression as I read Bill C-4, that the public would have a right to come and get the information, if they so desired it. I stand to be corrected, if that is not right.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, you are probably right. Therefore, if the public has the chance to come and get it or is required to come and get it, how would it benefit most consumers?

Mr. Horwitz: Mr. Chairman, if they have the initiative and they want to see it, then of course it would be open to them.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kaplan.

• 1640

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would just like to state again, as we have done often through these proceedings, what our essential search is for and what the area is in which we are seeking the assistance of representatives of the private sector.

I think you would have to say that all businesses in Canada, even small ones, have economic significance. And in some industries, the characteristic is numerous small businesses.

In the dry cleaning business, for example, just to pick one out of the air, I suppose there is not a dry cleaning establishment in a city that would account for more than eight or nine per cent of the total economic activity in that industry. So, when one wants to look at the dry cleaning business, the interesting figures would be statistical figures. You would want to see, lumped together, figures representing the workings and the operations of the whole industry. And so, in an industry like that, you might find that statistics are good enough.

Now, in certain other industries there are a large number of enterprises that operate on a small scale that have, no question about it,

[Interpretation]

portent sur des bénéfices impropres. Ils comprendraient peut-être les problèmes en cause et la question des bénéfices, mais je pense que le Conseil canadien des détaillants a parlé ce matin de ces questions.

M. Ritchie: Le coût de la divulgation—je suppose qu'on la publierait dans les journaux—représenterait-il une dépense considérable pour chaque société?

M. Horwitz: Je ne prévoyais pas qu'il serait nécessaire que les sociétés fassent de la publicité concernant leur divulgation. J'avais l'impression en lisant la bill C-4 que le public pourrait venir se renseigner, s'il le désirait. Veuillez me corriger si ce n'est pas exact.

M. Ritchie: Monsieur le président, vous avez probablement raison. Par conséquent, si le public peut venir se renseigner comment cette situation profiterait-elle à la plupart des consommateurs?

M. Horwitz: Monsieur le président, s'ils prennent cette initiative et veulent obtenir les renseignements, nous les leur fournirons.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, comme nous l'avons souvent fait ici, j'aimerais réaffirmer ce que nous recherchons surtout et dans quel domaine nous demandons l'aide des représentants du secteur privé.

A mon avis, vous devez admettre que toutes les entreprises au Canada, même les petites, ont une certaine importance économique. Dans certaines industries, on retrouve bon nombre de petites entreprises.

En ce qui concerne l'industrie de la teinturerie je suppose qu'aucune entreprise de ce genre dans une ville ne participe pour plus de 8 ou 9 p. 100 de l'activité économique totale dans ce domaine. Lorsque vous voulez examiner la situation des entreprises de teinture, les données statistiques constituent les chiffres les plus intéressants. Vous voulez obtenir des chiffres qui représentent les opérations de toute cette industrie. Dans une industrie de ce genre vous vous rendrez compte peut-être que les données statistiques sont suffisantes.

Concernant d'autres industries, un grand nombre d'entreprises qui exploitent des affaires d'une faible envergure qui sans aucun

[Texte]

economic significance. But again, the significance is of a statistical variety, and when one accepts that privacy is a value in our society—not the most important value, in business anyway, but one value—that ought not to be infringed on unless some public interest is indicated, one can justify allowing those companies to retain the confidentiality of their affairs.

But at some point the premise is put to us by the government that an individual enterprise rises above this statistical interest and has an individual economic significance. Now, you are telling us that the Beamish Stores do not, that in your view it does not rise above the level at which its operations have more than statistical interest.

Can you assist us at all, in your industry? Firstly, is the government barking up the wrong tree? Is there a genuine public interest in significant economic enterprises in the retailing business, and if there is, where do you think—if you can be of any help—that that measurement would lie? It may well not be an assets test, it may well not be a sales test. It may be the number of employees it has relative to the number of employees in the community. It may be any number of other tests.

One possibility that you referred to earlier, Mr. Horwitz, that is very attractive, is to say—approaching the question the other way—perhaps arbitrarily, and just to draw a net, that there are 2,000 companies in Canada which have individual statistical interest. Let us devise a formula that will catch those companies and have a look at that for a few years and not infringe the privacy of all the others until we see whether public policy is assisted by the disclosure of information about these 2,000 companies. From your experience, what do you think is the right approach?

The Chairman: Mr. Horwitz.

Mr. Horwitz: Mr. Chairman, to answer Mr. Kaplan, I gave that statistic of 1967 because I felt that there were the 2,700 companies that may be of economic significance in Canada which had assets of \$5 million and over. And that was why I thought that that could be of some assistance to this particular Committee.

But there are, as we all know, in the Dominion Bureau of Statistics, information on

[Interprétation]

doute, ont une importance économique. Néanmoins, encore une fois, les données statistiques indiquent cette importance, et si l'on reconnaît que le secret représente une valeur dans notre société—ce n'est pas la qualité la plus importante dans le monde des affaires, mais une valeur—il ne faudrait pas le violer sauf s'il s'agit de l'intérêt public, on peut donc permettre à ces sociétés de garder le caractère confidentiel de leurs affaires.

Toutefois, à un certain point, le gouvernement énonce le principe suivant: une entreprise particulière se montre supérieure aux données statistiques intéressantes et possède une importance économique propre. Vous nous dites qu'à votre avis, les magasins Beamish ne dépassent pas le niveau de l'importance des données statistiques concernant leur activité.

Pouvez-vous nous aider dans votre industrie? D'abord, le gouvernement se trompe-t-il à votre sujet? Existe-t-il un intérêt public véritable concernant les entreprises de détail d'une certaine importance économique, et si c'est le cas, pensez-vous—si vous pouvez être utiles—que cette appréciation sera fausse? Il ne s'agira peut-être pas d'un contrôle des actifs ou des ventes. On pourrait vérifier le nombre d'employés de cette entreprise concernant le nombre de travailleurs dans la collectivité. Il peut y avoir toutes sortes d'autres vérifications.

Il existe une autre possibilité que vous avez mentionnée plus tôt, monsieur Horwitz, et qui est très alléchante, notamment, aborder la question d'une autre façon—peut-être de façon arbitraire—et dire qu'il y a 2,000 sociétés au Canada qui représentent un intérêt particulier au point de vue des données statistiques. Nous pouvons trouver une formule qui tiendrait compte de ces sociétés et s'occuperait de leurs affaires pendant quelques années et ne violerait pas le secret des autres jusqu'à ce que nous constatons si la divulgation de renseignements de la part de ces sociétés bénéficie au public. D'après votre expérience, quelle est, à votre avis, la meilleure façon d'aborder le problème?

Le président: Monsieur Horwitz.

M. Horwitz: Pour répondre à M. Kaplan, j'ai donné les statistiques de 1967, car je pensais que ces 2,700 sociétés, qui possédaient un actif de 5 millions de dollars et plus, avaient peut-être le plus d'importance économique au Canada. Voilà pourquoi j'ai pensé que ces renseignements pouvaient être utiles à ce Comité.

Comme nous le savons tous, le Bureau fédéral de la statistique fournit des renseigne-

[Text]

a percentage basis for every industry including the cleaning industry, so that if people want to have that information, again, this is something that they can get very easily by even writing a letter, no matter where they are in Canada, and asking for the statistic. This is made readily available by the Dominion Statistician.

So that I see no point, frankly, in asking the private sector to disclose particular companies that do not have any economic significance, other than the fact that they are stores, they are shops, and that they provide a service to their customers, and suddenly to discriminate against this smaller group—and when I speak of smaller group, I mean smaller merchandisers under \$5 million worth of assets which, as you know, the ratio of 2.55 makes into about \$12 million worth of sales.

I know of one store in the City of Kingston, an independent grocery store, that does over \$3 million worth of sales. One single store owned by one single individual. Now, why should he have to disclose his figures to Dominion Stores across the street so that they can bunch it all together.

• 1645

I am sorry, Mr. Kaplan, that I have no other answer to it because I do not know what is in the minds of the people who have drawn up this Bill and why they want to cast this net this way. I think the answer should go to the Minister. I saw his statement and frankly all he says at page 9 is this:

I have, on other occasions, attempted to explain the reasons why private companies of economic significance should be required to disclose their financial statements and to answer some of the arguments that are made against that type of requirement...

I still do not know because I was not there when he disclosed that but possibly some members of the House had heard him and know why.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you. I do not have any other questions.

The Chairman: Any other questions, gentlemen? Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Just one. It arises out of Mr. Horwitz's point no. 4. May I ask Mr. Horwitz

[Interpretation]

ments fondés sur des pourcentages concernant toutes les industries, y compris l'industrie de la teinturerie et si les gens veulent obtenir ces renseignements, ils peuvent les recevoir facilement en écrivant de partout au Canada afin de demander les données statistiques qui sont disponibles au Bureau de la statistique.

Je ne vois donc pas pourquoi on demanderait au secteur privé de divulguer les chiffres d'affaires de société particulières qui n'ont aucune importance économique, autre que le fait qu'elles représentent des magasins et qu'elles fournissent des services à leurs clients, et de traiter injustement ce petit groupe de marchands qui ont un actif au-dessous de 5 millions de dollars, ce qui comme vous le savez, d'après le coefficient d'exploitation de 2.55, équivaut à un chiffre d'affaires d'environ 12 millions de dollars.

Je connais un magasin dans la ville de Kingston, notamment une épicerie indépendante, qui a un chiffre d'affaire de plus de 3 millions de dollars. Il s'agit d'un magasin particulier qui appartient à une seule personne. Pourquoi cette personne devrait-elle divulguer son chiffre d'affaires au magasin Dominion situé de l'autre côté de la rue. Est-ce pour qu'ils puissent profiter de ces renseignements?

Je regrette, monsieur Kaplan, mais je n'ai pas d'autres réponses à donner, car je ne sais pas ce que pensaient ceux qui ont rédigé la Loi et pourquoi ils ont voulu régler la situation de cette façon. A mon avis, le ministre devrait répondre à ces questions. J'ai vu la déclaration du ministre, et à la page 9, il dit simplement:

A d'autres occasions, j'ai essayé d'expliquer pourquoi les sociétés privées ayant une certaine importance économique devraient divulguer leurs états financiers et pour répondre à certains arguments apportés contre la nécessité d'une telle mesure...

Je ne sais pas, car je n'étais pas présent lorsqu'il a fait cette déclaration, peut-être que d'autres députés l'ont entendu et en connaissent les raisons.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je vous remercie. Je n'ai pas d'autres questions à poser.

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs? Monsieur McCleave.

M. McCleave: Une seule question. Elle porte sur le point 4 soulevé par M. Horwitz.

[Texte]

if he has compared the proposed amendment with what already exists in the law, and, more specifically, is there something in the law now that provides for this notice to companies that would not be in the proposed amendment. I do not think so, but I wondered if...

Mr. Horwitz: I did not find any. That was why I thought it must be an oversight because I could not understand, Mr. Chairman, that the drafters would have done this because it is against natural justice not to give everyone notice of what is going on, so that there will not be any frivolous application by some shareholders.

Mr. McCleave: It seemed to me that the provisions that are suggested by the Minister—once in a while let us give him a pat on the back—seem a little more democratic than the ones that were in before because they require that a minimum of 10 per cent ownership be involved, so somebody has a substantial stake, and anybody who may be frivolous, I think, would be weeded out. But you are suggesting actually, without comparing it with the old law, that we do have this provision for notice.

Mr. Horwitz: Yes.

Mr. McCleave: But sooner or later the company gets into the picture anyway.

Mr. Horwitz: Yes, but unfortunately, Mr. Chairman, by that time the damage has been done. No matter how private you think these investigations are, the fact remains that the public gets wind of it pretty quickly, and right off the bat there is damage. You must be able to answer quickly. It is the same when anyone is libelled in the press. There will be damage if an apology is not brought in. The whole object of an apology is to try and mitigate the damage as quickly as possible. So I am just suggesting that, if a company is given notice, it can immediately mitigate any damage.

Mr. McCleave: Surely it is not comparable to compare this with the alleviation of libel. This is an investigation, Mr. Horwitz.

Mr. Horwitz: Yes, but if it gets to the public notice right away, whether this be by newspaper or by word of mouth, the damage is created. That is the analogy that I am drawing.

[Interprétation]

Puis-je lui demander s'il a comparé la nouvelle modification avec ce qui existe déjà dans la loi, et, de façon plus précise, la loi actuelle contient-elle une disposition qui permette d'envoyer cet avis aux sociétés, disposition que ne renfermerait pas la modification proposée. Je ne le crois pas, mais je me demandais si...

M. Horwitz: Je n'en ai pas trouvé. C'est pourquoi j'ai pensé qu'il s'agissait d'une omission, car je ne pouvais comprendre, monsieur le président, que les rédacteurs auraient fait volontairement cette erreur, parce qu'il est tout naturel d'avertir toutes les personnes de la situation, de sorte qu'il n'y ait pas de demande insignifiante de la part des actionnaires.

M. McCleave: J'ai l'impression que les dispositions proposées par le ministre—il est bon de le féliciter de temps à autre—sont un peu plus démocratiques que celles que contenait la Loi auparavant, car elles prévoient une participation de l'actionnaire dans une proportion d'au moins 10 p. 100 de la valeur de l'entreprise, et ce dans le but d'éliminer les actionnaires peu sérieux. En fait, vous voulez dire—sans faire de comparaison avec l'ancienne loi—que cette disposition sert de préavis.

M. Horwitz: Oui.

M. McCleave: Toutefois, tôt ou tard, la société entre en ligne de compte de toute façon.

M. Horwitz: Oui, mais malheureusement, Monsieur le président, à ce moment-là, le tort a été fait. Quelque confidentielles que ces enquêtes puissent être, le fait demeure que le public est rapidement mis au courant, et cette situation est déjà nuisible. Il faut pouvoir répondre rapidement. La même situation s'applique dans le cas d'une allégation diffamatoire dans les journaux. On causera du tort si les journaux ne présentent pas des excuses. Les amendes honorables visent à amoindrir aussi rapidement que possible le mal causé. A mon avis, si une société reçoit un avis, cette mesure peut réduire tous les torts.

M. McCleave: Vous ne pouvez pas comparer cette situation avec l'atténuation d'une diffamation. Il s'agit d'une enquête, monsieur Horwitz.

M. Horwitz: Toutefois, si le public en prend connaissance immédiatement par les journaux, ou en entend parler, les torts sont déjà faits. Voilà la comparaison que j'établis.

[Text]

Mr. McCleave: Yes but under the Restrictive Trade Practices Commission there is no public notice of investigations, and are they not very zealous not to let the information out? I suppose there are many things they investigate where they decide there is no case made out for action.

Mr. Kaplan: What if the complainant is a Canadian Press reporter?

Mr. McCleave: I am sorry but Mr. Kaplan's comment is way over my head on that one.

Mr. Kaplan: The Restrictive Trade Practices Commission may well not disclose anything but there is nothing to prevent the complainant from disclosing everything.

Mr. McCleave: Well, who would he be complaining about in this case? Canadian Press?

Mr. Kaplan: No. He would be complaining about a private company and reporting the progress of his complaint in his newspaper.

Mr. McCleave: I suppose we should save our opinions for later on because these gentlemen are here to be questioned themselves.

Thank you, Mr. Horwitz, for your reply to my question.

• 1650

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs?

En votre nom, il me fait plaisir de remercier MM. Horwitz et Merrikan, des Magasins Beamish, pour leurs opinions sur certains articles du Bill C-4 et pour les réponses qu'ils nous ont données.

Mr. Horwitz: Mr. Chairman, on behalf of Mr. Merrikan and myself, may we thank you for your attention and we trust we were of some assistance.

The Chairman: Gentlemen, I now will call Mr. Mockridge and Mr. Crawford. We will continue with our consideration of Bill C-4 and we now have with us, I understand, on a personal basis, Mr. Purdy Crawford and next to me, Mr. H. C. F. Mockridge. You have a copy of the brief that was delivered to us late last week or early this week and perhaps that is the reason there is no French translation, gentlemen.

I will ask Mr. Mockridge if he has any opening remarks for the Committee.

Mr. H. C. F. Mockridge (Osler, Hoskin & Harcourt, Barristers and Solicitors): I would

[Interpretation]

M. McCleave: Oui, mais selon la Commission des pratiques restrictives du commerce, il n'y a pas d'avis public concernant les enquêtes, et ne font-ils pas tout leur possible pour garder secret les renseignements? Je suppose que les enquêtes portent sur des questions au sujet desquelles il n'y a pas lieu d'intenter des poursuites.

M. Kaplan: Si le plaignant est un journaliste de la Presse canadienne?

M. McCleave: Je regrette, mais la remarque de monsieur Kaplan me dépasse.

M. Kaplan: La Commission des pratiques restrictives du commerce peut ne rien divulguer, mais rien n'empêche le plaignant de dévoiler tous les faits.

M. McCleave: De qui s'agirait-il dans ce cas? De la Presse canadienne?

M. Kaplan: Non, on pourrait se plaindre d'une société privée et faire rapport de cette plainte dans les journaux.

M. McCleave: Je suppose que nous devrions garder nos opinions pour plus tard, car nous sommes ici pour questionner les témoins.

Merci, monsieur Horwitz de votre réponse.

The Chairman: Other questions, gentlemen? May I, on your behalf thank Mr. Horwitz and Mr. Merrikan of the Beamish Stores for their opinions on certain sections of Bill C-4 and for answering the questions.

M. Horwitz: Monsieur le président, au nom de mon collègue et en mon propre nom, j'aimerais vous remercier de votre attention, et j'espère que nous vous avons été utiles.

Le président: Messieurs, je cède maintenant la parole à MM. Mockridge et Crawford. Nous allons continuer l'étude du bill C-4 et nous avons avec nous M. Purdy Crawford et M. H. C. F. Mockridge. Vous avez en main un exemplaire du mémoire qu'on nous a envoyé à la fin de la semaine dernière ou au début de cette semaine, voilà peut-être pour quoi nous n'avons pas la traduction en français.

Je demanderai à M. Mockridge s'il veut faire quelques remarques préliminaires.

M. H. C. F. Mockridge (Osler, Hoskin et Harcourt, Avocats et Notaires): Si vous me le

[Texte]

like, if I may, Mr. Chairman, to introduce myself and explain to the Committee why I am here.

My name is Harold Mockridge. I have been practising law in Toronto since 1927 with the law firm of Osler, Hoskin & Harcourt of which I am now senior partner. A considerable portion of the practice of my firm is devoted to corporation and securities law.

From 1963 to 1965 I was a member of the Attorney-General's Committee on Securities Legislation in Ontario, perhaps better known as the Kimber Committee, and it was on the report of this committee that the Securities Act 1966 of Ontario together with corresponding amendments to the Ontario Corporations Act were largely based. My firm also was retained by the Ontario government to collaborate in the drafting of the legislation to which I have just referred. I think I can safely say that this legislation was the pioneer in the field of mining securities legislation in Canada and it has, of course, been widely followed in other provinces.

With me today is one of my partners, Mr. Purdy Crawford, originally a member of the Nova Scotia Bar. He has been with my firm since his call to the Ontario Bar in 1958.

Mr. Crawford was one of the two joint secretaries of the Kimber Committee and rendered invaluable assistance in its deliberations and in the drafting of its report. He also made substantial contributions in the drafting of the Ontario legislation to which I have referred.

I think that it might also be of interest, Mr. Chairman, that one of the members of your Committee, my friend Mr. Kaplan, also participated in the drafting of that legislation before he entered politics.

Mr. Kaplan: Or I retired.

• 1655

Mr. Mockridge: With this background, Mr. Chairman, I need hardly add since Bill C-4 follows and to some degree extends the principles on which the Ontario legislation was based, that we are completely in favour of its objectives. We believe that this is a real step forward in the field of corporation and securities legislation in Canada, but when the antecedent of Bill C-4, which was Bill C-198 of 1968 was introduced, Mr. Crawford and I with other members of our organization studied it with some care and Mr. Crawford conceived the idea that it might be of value to submit a critique of the Bill, not from the

[Interprétation]

permettez, monsieur le président, je voudrais me présenter et dire pourquoi je suis ici. Je m'appelle Harold Mockridge, j'ai été avocat à Toronto depuis 1927 pour la firme Osler, Hoskin et Harcourt dont je suis un associé principal. Nous nous occupons surtout des sociétés et des valeurs.

De 1963 à 1965, j'ai été membre du «Committee on Securities Legislation» de l'Ontario, peut-être mieux connu sous le nom du comité Kimber, et la Loi sur les valeurs adoptée en Ontario en 1966 et les modifications apportées à la Loi sur les corporations de l'Ontario se fondaient sur le rapport de ce comité. Le gouvernement ontarien a également demandé les services de notre firme pour aider à la rédaction de la Loi dont je viens de parler. Je puis vous affirmer, sans crainte de me tromper, que cette loi a été la première du genre dans le domaine des valeurs minières au Canada et, bien entendu, d'autres provinces l'ont largement adoptée.

M'accompagne aujourd'hui un de mes associés, M. Purdy Crawford, ancien membre du barreau de la Nouvelle-Écosse. Il travaille avec nous depuis qu'il a été reçu au barreau de l'Ontario en 1958.

M. Crawford a été un des deux secrétaires du comité Kimber; il a été très utile lors des délibérations et a beaucoup aidé à la préparation du rapport. Il a également beaucoup contribué à la rédaction des lois ontariennes dont j'ai parlé il y a quelques minutes.

Vous seriez peut-être intéressé d'apprendre, monsieur le président, que l'un des membres de votre Comité, M. Kaplan, a également participé à la préparation de ces lois avant de s'occuper de politique.

M. Kaplan: Ou de prendre ma retraite.

M. Mockridge: Monsieur le président, inutile de vous dire que depuis la publication du bill C-4 qui s'inspire des principes des lois d'Ontario, nous sommes absolument en faveur des objectifs visés par ce projet de loi. Nous croyons qu'il constitue vraiment une mesure positive dans le domaine des lois portant sur les sociétés et les valeurs au Canada, mais lors de la présentation du bill C-198 de 1968 qui a précédé le projet de loi C-4, M. Crawford et moi-même, ainsi que d'autres membres de notre organisme l'ont étudié attentivement, et M. Crawford était d'avis qu'il serait peut-être utile de présenter une cri-

[Text]

point of view of any particular client, but from the professional standpoint of a law firm engaged in a large corporation and securities practice. Our objective was to apply our professional experience to produce constructive criticism of the Bill and to make suggestions which in our view, would improve its workability and clarity without in any way derogating from its general objectives. To this end we wrote a letter to the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs on December 10, setting forth our views on the Act and making a number of suggestions on how in our opinion it could be improved, and it was with a sense of some gratification that I observed that certain of our suggestions made in that letter had been incorporated in the amendments to the Act which have recently been proposed by the Minister.

However, there are still some points, both in the Act and in the amendments on which, we believe, improvements can be made and it is for the purpose of bringing these to the attention of the Committee for their consideration that we are here today.

Mr. Chairman, we have covered these points in a memorandum which was delivered to the office of the Deputy Minister on Monday last, March 2. I understand that copies of this memorandum have been distributed amongst the members of the Committee.

At this point, Mr. Chairman, I would like to ask for your guidance on how you would like us to present the matter. We could, if it is your pleasure, read through the memorandum point by point.

The Chairman: You do not need to because it will be printed as an appendix to today's *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Mr. Mockridge: I did not know to what extent members might have had an opportunity of seeing it and I thought perhaps that if we were to go through it...

The Chairman: Could you make a general comment on each clause?

Mr. Mockridge: We are, of course, entirely in your hands, Mr. Chairman.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, may I suggest we go through their submission, if Mr. Mockridge would like to do it that way, highlighting the points.

Mr. Mockridge: I perhaps should say that as was indicated by the opening remarks I made, the suggestions which are made in our submission are, to a large degree, technical. They do not really involve to any great

[Interpretation]

tique du bill, non du point de vue d'un client particulier, mais de celui d'un bureau d'avocats qui s'occupe des sociétés et des valeurs. Nous voulions nous servir de notre expérience professionnelle pour présenter une critique constructive du bill et de faire des suggestions qui à notre avis, en amélioreraient la réalisation et la clarté, sans l'éloigner d'aucune façon de ses objectifs principaux. A cette fin, nous avons écrit au sous-ministre du ministère de la Consommation et des Corporations le 10 décembre pour exprimer nos opinions sur le bill et faire un certain nombre de suggestions pour dire comment on pouvait, à notre avis, améliorer le bill et j'ai été très heureux de voir qu'on avait ajouté un certain nombre de nos propositions aux modifications à la Loi qu'à proposées récemment le ministre.

Toutefois, à notre avis, on pourrait améliorer encore quelques questions contenues dans le bill et les modifications proposées et nous sommes venus aujourd'hui afin d'attirer votre attention sur ces questions.

Monsieur le président, nous avons mentionné toutes ces questions dans un mémoire qu'on a envoyé au bureau du sous-ministre lundi dernier. Je crois qu'on en a distribué des exemplaires aux membres du Comité.

Maintenant, monsieur le président, j'aimerais vous demander comment vous voulez que nous présentions ces questions. Si vous le voulez nous pourrions lire le mémoire, article par article.

Le président: Ce n'est pas nécessaire car on l'imprimera en appendice au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

M. Mockridge: Je ne savais pas si les députés auraient le temps de le lire et je croyais que si nous pouvions le parcourir...

Le président: Pourriez-vous faire des observations générales sur chaque article?

M. Mockridge: Nous sommes entièrement à votre disposition, monsieur le président.

M. Gillespie: Monsieur le Président, nous pourrions peut-être étudier leur mémoire, si M. Mockridge désire procéder de cette façon, en insistant sur les questions importantes.

M. Mockridge: Peut-être devrais-je dire, comme je l'ai mentionné au début, que les suggestions contenues dans notre mémoire sont dans une large mesure, d'ordre technique. Elles n'impliquent pas des questions de

[Texte]

extent questions of policy or philosophy. They are really, as I said, more or less a professional endeavour to improve the Bill as a legal instrument.

The Chairman: What about the suggestion made by our colleague, Mr. Gillespie, that you give us a general summary of your brief, article by article, or if you prefer, you could read it, because it is only 17 pages and is double spaced, which may take less time.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, this document is a distillation of differences, I suppose, between yourselves and departmental officials, Mr. Mockridge. Would you characterize them as just matters of clarity or are they differences that relate to the principle of uniformity?

Mr. Mockridge: In the first paragraph, Mr. Kaplan, we deal with the question of uniformity which, in our opinion, is an extremely important one because in many cases federally incorporated companies are subject to provincial legislation, and securities legislation, of course, is a good example.

As I said in our submission, we entirely agree with the Minister and his remarks with which he introduced the recent proposed amendments to the Act that slavish adherence to the principle of uniformity should not be permitted to prevent changes by any legislative body, federal or provincial, but we do urge that any departure from the principle of uniformity in the absence of an indication that the provinces will follow, should be most carefully considered to make sure that it is a definite improvement in the law and that the improvement outweighs any inconvenience which may result from the lack of uniformity.

• 1700

There are in fact several provisions in the bill which, while they are departures from uniformity, we regard as justifiable improvements, but I might perhaps illustrate my remarks on the desirability of uniformity by briefly comparing the takeover provisions of Bill C-4 with those of the Securities Act 1966 of Ontario. It is of course quite obvious to anyone who reads these that the takeover bid provisions in Bill C-4 were taken substantially from the Ontario Securities Act, but there have been two changes made in Bill C-4.

In the Ontario Securities Act an offeror is not permitted to take up or pay for any offered securities until seven days have

[Interprétation]

politique ou de principe. Comme je l'ai dit, il s'agit plutôt de propositions visant à améliorer le bill au point de vue juridique.

Le président: Que pensez-vous de la suggestion de votre collègue, M. Gillespie à savoir de nous donner un résumé général de votre mémoire, article par article ou si vous le préférez, vous pourriez le lire car il ne contient que 17 pages à double interligne, ce qui prendrait peut-être moins de temps?

M. Kaplan: Monsieur le président, ce document représente je suppose vos idées et celles des fonctionnaires du ministère? S'agit-il de questions à éclaircir ou des différences d'opinion concernant le principe d'uniformité?

M. Mockridge: Monsieur Kaplan, dans le premier paragraphe, nous parlons de la question d'uniformité qui, à notre avis, est très importante, car dans bon nombre de cas, les sociétés à charte fédérale sont soumises aux lois provinciales, et la législation portant sur les valeurs en est un bon exemple.

Comme je l'ai dit, dans notre mémoire, nous sommes tout à fait d'accord avec ce que le ministre a dit lorsqu'il a proposé récemment des modifications au bill, à savoir qu'une fidélité servile au principe d'uniformité ne devrait pas empêcher un organisme fédéral ou provincial d'apporter des changements, mais nous pensons que tout écart du principe d'uniformité, sans l'assurance que les provinces l'adopteront, devrait être étudié, très attentivement afin d'être certain qu'il y aura une nette amélioration de la loi et qu'elle compensera tout inconvénient résultant de l'absence d'uniformité.

En fait, le bill contient plusieurs dispositions qui même si elles s'écartent du principe de l'uniformité, représentent à nos yeux des améliorations motivées, mais peut-être je pourrais donner des exemples concernant l'avantage de l'uniformité en comparant brièvement les dispositions de reprise contenues dans le bill C-4 et celles de la Loi sur les valeurs adoptée en Ontario en 1966. Il est assez évident que les dispositions concernant les offres visant à la prise de contrôle contenues dans le Bill C-4 s'inspirent considérablement de la Loi sur les valeurs en Ontario, mais à ce sujet, on a apporté deux changements dans le Bill C-4.

En vertu de la loi ontarienne, un offrant ne peut souscrire ni payer pour des actions avant l'expiration d'un délai de sept jours à compter

[Text]

elapsed from the date of the offer, and correspondingly any person who has deposited securities pursuant to the offer is permitted to withdraw within the like period of seven days. Now Bill C-4, in the corresponding position, changes that period from seven days to 10 days.

It is my feeling that there is no magic in these numbers, but one can see where difficulties might arise. There will be many cases in which federally incorporated companies will be subject to the takeover bid requirements of the Ontario Securities Act.

Let us say for example that somebody chooses to deposit his securities and comes around on the eighth day and says, "I would like to take my securities back", and the trust company in Toronto says, "But the seven days have expired, and you can no longer withdraw". The person replies, "Well, I am a federal company, and under the federal act I have 10 days". Now which statute is to govern? They cannot both govern, and that is one particular illustration where I think that the principle of uniformity has been departed from without any corresponding benefit.

Mr. Crawford: May I comment?

The Chairman: Yes, Mr. Crawford.

Mr. Crawford: Two points. Mr. Kaplan, you referred to a disagreement with the officials. I really do not think we had any disagreement. In some areas I think our submissions were ambiguous and perhaps they did not understand them. In other areas, for example on financial disclosure, the Minister in his speech said that they were reserving any changes on that to get the views of the Committee. So I am not sure we had many disagreements with the departmental officials.

Secondly, on this so-called seven-day welshing provision, it is of interest to note that in 1968 when for the first time legislation was introduced in the United States to deal with cash take-over bids, the provision for welshing was set at seven days and not 10 days. On the other hand, to show you the other aspect of it, we think the provision in the federal Act to extend the liability for improper insider trading to a wider definition of an associate may be a good idea.

The Chairman: Mr. Gillespie.

[Interpretation]

de la date de l'offre, et parallèlement toute personne qui a déposé des actions en conformité d'une offre peut les retirer au cours du même délai de sept jours. Le Bill C-4 accorde un délai de dix jours.

Je pense qu'il ne s'agit pas de chiffres magiques mais on peut voir d'où viendront les difficultés. Dans bon nombre de cas, les sociétés à charte fédérale seront soumises aux dispositions concernant les offres visant à la prise de contrôle contenues dans la Loi sur les valeurs en vigueur en Ontario.

Supposons qu'une personne choisit de déposer des actions, et, le huitième jour, veut les retirer et la société de fiducie de Toronto lui dit que le délai de sept jours est écoulé et qu'elle ne peut plus les retirer, cette personne peut répondre qu'elle fait partie d'une société fédérale, et qu'en vertu de la Loi, elle a dix jours pour retirer ses actions. Quelle loi doit servir de règle dans une telle situation? Elles ne peuvent régir cette question toutes les deux, et à mon avis, il s'agit d'un cas particulier où on s'est écarté du principe d'uniformité sans aucun avantage.

M. Crawford: Puis-je faire un commentaire à ce sujet?

Le président: Oui, monsieur Crawford.

M. Crawford: Il s'agit de deux questions. M. Kaplan vous a parlé d'un désaccord avec les représentants du gouvernement. A mon avis, il n'y a pas eu vraiment de mésentente. Je crois qu'au sujet de certaines questions, nos propositions étaient ambiguës, et peut-être, ils ne les ont pas bien comprises. Concernant d'autres questions, notamment la divulgation de l'état financier, le ministre a dit dans son discours qu'il attendait d'obtenir le point de vue des membres du Comité avant d'apporter des changements à ce sujet. Je ne suis certain que nous sommes vraiment en désaccord avec les représentants du gouvernement.

Deuxièmement, pour ce qui est de cette disposition concernant le délai de sept jours, il est intéressant de noter qu'en 1968, lorsqu'on a adopté pour la première fois aux États-Unis des lois concernant les offres en argent comptant visant à la prise de contrôle, les dispositions à ce sujet prévoyaient un délai de sept jours et non de dix. D'autre part, à notre avis, la disposition de la loi fédérale visant à accroître la responsabilité concernant l'exploitation incorrecte du dirigeant en l'incluant dans une définition plus vaste d'un associé est une bonne idée.

Le président: Monsieur Gillespie.

[Texte]

Mr. Gillespie: I wonder whether Mr. Mockridge is saying that with respect to the question of uniformity, he feels that where the principle of uniformity has been violated, the problem is not so much one of confusion as it is of conflict in jurisdiction. Would this be a fair way of putting it?

Mr. Mockridge: Yes, that is one of the problems undoubtedly that arises by reason of lack of uniformity, because there is going to be concurrent jurisdiction in a great many cases. The identical ground is covered by many provisions of the bill. It is covered by Ontario securities legislation, which applies of course to federal companies that have sold securities with a prospectus in Ontario, or which are listed on an Ontario stock exchange, and there may be many areas in which lack of uniformity may cause embarrassment and difficulty in administration.

Mr. Gillespie: Thank you.

The Chairman: Will you continue Mr. Mockridge?

Mr. Mockridge: Our second point deals with a change that has been made in the proposed amendment to the bill, to proposed Section 98(1), which appears on page 11. In the bill as originally introduced, in proposed Section 98 (1) (a) (ii), paragraph (a) is the definition of the word "associate" and subparagraph (ii) includes within that definition "any partnership in which that person is a partner". As that provision is now proposed to be amended, it says:

(ii) any partner of that person acting by or for the partnership of which they are both partners.

It is our feeling, and our submission, that to introduce into the definition a requirement that the partner must be acting by or for the partnership, produces a result that we can hardly believe can be intended. If in fact, for example, the partner of the insider uses specific confidential information that he has required, does it matter whether he uses it for his own account or for the account of the partnership? Our submission is that in either case it is an evil which is aimed at by the general principles in the statute.

It is our suggestion there that subparagraph (ii) should be further amended to read simply "any partner of that person".

The Chairman: Mr. Crawford.

Mr. Crawford: There has been a suggestion that what was intended here was only to create a liability for improper insider trading for the partnership that is set up to take

[Interprétation]

M. Gillespie: Je me demande si M. Mockridge veut dire qu'aux fins de l'uniformité, lorsqu'on a violé ce principe, il ne s'agit pas tellement d'un problème de confusion mais de conflit de juridiction. Est-ce exact?

M. Mockridge: Oui, il s'agit d'un des problèmes qui se pose à cause d'un manque d'uniformité, car il y aura un conflit de juridiction dans bon nombre de cas. Le bill contient bien des dispositions concernant ces mêmes questions, et également les lois sur les valeurs en Ontario qui s'appliquent, bien entendu, aux sociétés fédérales qui ont vendu des actions par l'intermédiaire d'un appel à la souscription publique en Ontario ou qui sont inscrites à une bourse dans cette province et dans bien des cas, le manque d'uniformité peut causer des problèmes pour la direction.

M. Gillespie: Merci.

Le président: Voulez-vous continuer, monsieur Mockridge?

M. Mockridge: Notre deuxième remarque porte sur une modification concernant le paragraphe (1) de l'article 98 proposé qui figure à la page 11. On retrouve dans le bill, tel qu'il existe sous sa forme originale, au sous-alinéa (ii) de l'alinéa (a) du paragraphe (1) de l'article 98 proposé la définition du mot «associé» qui comprend «une société dans laquelle cette personne est un associé au sens usuel du mot.» On propose de modifier cette disposition par les mots suivants:

«un associé de cette personne agissant par ou pour la société dont cette personne et lui-même sont tous deux des associés».

Nous croyons que la définition d'un associé, une disposition selon laquelle l'associé doit agir par ou pour la société, produit un résultat qui à notre avis ne peut pas être voulu. Si l'associé d'un dirigeant se sert de renseignements confidentiels précis qu'il a exigé, y a-t-il une différence s'il les utilise dans son propre intérêt ou dans l'intérêt de la société? Nous croyons que dans les deux cas, il s'agit d'un mal que visent les principes généraux de la loi. Nous proposons que le sous-alinéa (ii) devrait être modifié davantage afin qu'on puisse y lire simplement: «tout associé de cette personne».

Le président: Monsieur Crawford.

M. Crawford: On a laissé entendre qu'on voulait simplement créer une responsabilité concernant l'exploitation incorrecte d'un dirigeant au nom de la société, établie en vue de

[Text]

advantage of inside information, and we think this is too narrow a concept. But if it is to be so narrowed, rather than including it in the definition of associate, we think the test should be written into the liability section, because you create some problems when you use the definition of associate in another context, as we point out in our brief.

The Chairman: Mr. Mockridge. Any questions on that part, gentlemen?

Mr. McCleave: Mr. Chairman, on a point of order. Since we seem to be about to enter a vast forest of very technical detail, I wonder if our witnesses have had any indication from the Department whether these are the types of suggestions that might appeal and that might find their way into amendments in the bill initiated by the government side, or whether their points of view have been rejected as simply argument.

Mr. Mockridge: Mr. Chairman, if I may say in answer to the question, some of the points in this present submission fall into one or other of these categories. The question of the definition of the word "associate" is one of those in which Mr. Crawford suggested that perhaps the departmental officials misunderstood our previous submission direct to them. Since as I have said, we do think that it involves a principle which is counter to the general principles in the bill, we felt that we would like to restate it for the benefit of the Committee.

The Chairman: Mr. Mockridge, before you go any further, would you allow me two minutes?

Gentlemen, is it agreed that the brief which was presented to this Committee by the following: Retail Council of Canada, on behalf of the R. A. Beamish Stores Co. Ltd., and by Mr. H. P. Crawford and Mr. H. C. F. Mockridge be printed in the Minutes of the Proceedings of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs as an appendix?

Some hon Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: Mr. Chairman, if I may I will ask Mr. Crawford to deal with point 3 in our brief.

Mr. Crawford: Speaking very generally, Mr. Chairman, this is a technical defect we

[Interpretation]

bénéficier des renseignements privés, et, nous croyons qu'il s'agit d'un principe trop limité. Toutefois, si l'on veut restreindre cette mesure, plutôt que de l'inclure dans la définition d'un associé, il faudrait l'insérer dans l'article concernant la responsabilité du dirigeant car on crée des problèmes, si l'on emploie la définition du mot «associé» dans un autre contexte, comme nous l'avons mentionné dans notre mémoire.

Le président: Monsieur Mockridge. Y a-t-il d'autres questions à poser sur cette partie du mémoire, messieurs?

M. McCleave: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Puisqu'il semble que nous voulons traiter de détails très techniques, je me demande si les représentants du ministère ont indiqué aux témoins qu'il s'agissait du genre de propositions qu'on pourrait inclure dans les modifications apportées au Bill et présentées par le gouvernement, ou qu'on a rejeté leurs opinions comme de simples arguments.

M. Mockridge: Monsieur le président, pour répondre à la question, je dirais que quelques-uns des points exposés dans le présent mémoire font partie de l'une ou l'autre de ces catégories. Comme l'a suggéré M. Crawford, les fonctionnaires du ministère n'ont peut-être pas bien compris la définition du mot «associé» que nous leurs avons proposé dans un mémoire. Étant donné que nous ne croyons pas qu'elle évoque un principe qui va à l'encontre des principes généraux du projet de loi, nous estimons qu'il conviendrait d'en parler devant le Comité.

Le président: Monsieur Mockridge, permettez-moi de vous interrompre pour quelques minutes.

Messieurs, accepterez-vous que les mémoires présentés au Comité par le *Retail Council of Canada*, par R. A. Beamish Stores Company Ltd. et par Messieurs H. P. Crawford et H. C. F. Mockridge, figurent en appendice au procès verbal du Comité permanent des finances, du commerce et des affaires économiques?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Monsieur Mockridge.

M. Mockridge: Monsieur le président, je voudrais demander à monsieur Crawford d'expliquer le troisième point de notre mémoire.

M. Crawford: Essentiellement, il s'agit de défauts techniques qui existent dans la loi de

[Texte]

think exists in the Ontario legislation. You can be an insider of a company in Ontario by virtue of being an officer of a subsidiary. Unless the parent of the subsidiary is controlled by a grandparent you are not an insider of the parent but you are an insider of all other subsidiaries of the parent so this is obviously a very technical matter. We suggest that the section should provide that a subsidiary is deemed to be an insider of its parent. If I can illustrate it in practical terms, you would be liable for improper insider trading in the shares of a brother or sister company but you would not be liable for improper insider trading in the shares of a parent company. Obviously it is a technical matter but of some significance we think.

Mr. McCleave: I wonder if Mr. Crawford would permit me an irrelevant question? If he could put it to music he would have a hit song rivaling "I am My Own Grandpa".

The Chairman: Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: As Mr. Crawford points out this is probably a defect in the existing Ontario legislation and perhaps he and I will have to accept some degree of the blame for it but you do learn in time you know.

The Chairman: What about Mr. Kaplan?

Mr. Mockridge: I do not know whether Mr. Kaplan was working on this particular point or not. I do not remember.

Mr. Kaplan: I was going to interject that that point was certainly registered and perhaps we might move on.

The Chairman: Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: The next point that we have is Section 98.

The Chairman: What page, sir?

Mr. Mockridge: It is on page 4 of our brief and the section to which we refer is on page 11 of the bill. This is all in connection with the definition of the word "insider".

As the bill stands it includes as an insider a person with beneficial ownership of more than 10 per cent of the voting equity shares or any person who exercises control or direction over more than 10 per cent of the voting equity shares. We believe that those are alternatives and not accumulative. This would mean that there could be a situation where a

[Interprétation]

l'Ontario. Selon cette loi, vous pouvez être dirigeant d'une compagnie parce que vous êtes agent d'une filiale. A moins que la maison mère de la filiale soit contrôlée par une société grand-mère, vous n'êtes pas dirigeant de la société mère, mais vous êtes dirigeant de toutes les autres filiales de la maison mère ce qui devient un problème technique bien compliqué. Nous croyons que l'article devrait stipuler qu'une filiale est sensée être un dirigeant de la maison mère. Par exemple, vous commettriez une faute en échangeant les actions d'une société soeur mais non en échangeant les actions de la maison mère. C'est évidemment une question technique mais nous croyons qu'elle a son importance.

M. McCleave: M. Crawford me permettrait-il de poser une question qui ne se rapporte pas au sujet? S'il pouvait mettre son argument en musique il produirait un succès qui pourrait concurrencer «*I am my own Grandpa*».

Le président: Monsieur Mockridge.

M. Mockridge: Comme le soulignait M. Crawford, c'est sans doute un défaut dans la loi ontarienne actuelle et peut-être que j'y suis pour quelque chose, mais on apprend, tôt ou tard.

Le président: Et M. Kaplan?

M. Mockridge: Je ne sais pas si M. Kaplan a étudié ce point de près. Je ne m'en souviens pas.

M. Kaplan: J'allais dire que cette question à certainement été enregistrée et peut-être que nous pourrions continuer.

Le président: Monsieur Mockridge.

M. Mockridge: Passons donc à l'article 98.

Le président: C'est à quelle page monsieur?

M. Mockridge: C'est à la page 4 de notre mémoire et l'article concerné est à la page 11 du projet de loi. Tout ceci se rapporte à la définition du mot «dirigeant». Selon le projet de loi, un dirigeant est une personne qui possède plus de 10 p. 100 des actions donnant droit de vote d'une société ou toute personne qui exerce un contrôle sur plus de 10 p. 100 des actions. Nous croyons que ces deux propositions sont alternatives et non cumulatives. Il pourrait arriver qu'une personne possède 9 p. 100 des actions donnant droit de vote et

[Text]

person owned beneficially 9 per cent let us say of the voting equity shares and exercised, through a voting trust or some other similar instrument, control over an additional 9 per cent.

This person could then have effective control of 18 per cent and still would not be an insider. Our submission is that the definition should be reworded so that any combination of those two which exceeds 10 per cent should be caught and every person who in any combination owns beneficially or controls more than 10 per cent should be an insider.

• 1715

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I think that point is well taken, but I do not think we can let you pass this section without having from you some comment on the appropriateness of 10 per cent. As you know, the uniform figure is 20 per cent elsewhere. We have had representations made to us that 20 per cent in the Canadian context is adequate. Do you want to express a view about that?

Mr. Mockridge: You said, Mr. Kaplan, the uniform figure is 10 per cent?

Mr. Kaplan: Am I wrong about that? Is the provision of Ontario different.

Mr. Mockridge: It is 10 per cent in Ontario for an insider.

Mr. Kaplan: Oh, I am sorry. I am thinking of the takeover bid. I am sorry. We will come to that. Right. Well let us leave that until we come to it.

Mr. Mockridge: The reason for the 10 per cent in the Ontario legislation was largely taken because that presumably had been found a workable margin to operate on for some years in the United States.

Mr. Kaplan: I withdraw the question, Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: Again, I am afraid we are approaching something that looks a little like the hit song that the honourable member referred to. Would you deal with that Mr. Crawford.

Mr. Crawford: Yes. Perhaps Mr. Chairman, I can deal with points 5 and 6 of our brief in a summary. In point 5 we are pointing out that because of the very broad definition of affiliate and beneficial ownership insiders of a subsidiary in Australia, Japan or Germany, et cetera, are deemed to be insiders when you trace the common control back to the parent

[Interpretation]

qu'au moyen d'une procuration par exemple exerce un contrôle sur un autre 9 p. 100.

Cette personne contrôlerait effectivement 18 p. 100 du capital et ne serait pas encore considérée comme dirigeant. Nous croyons que cette définition devrait être refaite de telle sorte que dans un cas comme dans l'autre on tiendrait compte de ce qui dépasse 10 p. 100 et chaque personne qui grâce à une combinaison quelconque possède ou contrôle plus de 10 p. 100 des actions, devrait être considérée comme étant un dirigeant.

M. Kaplan: Monsieur le président, je crois que ce point de vue est excellent, mais nous ne saurions laisser passer cette occasion de demander votre avis à propos de l'applicabilité du 10 p. 100. Comme vous le savez, dans d'autres pays, ce chiffre est de 20 p. 100. On nous a dit que dans le contexte canadien, la proportion de 20 p. 100 est convenable. Pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez?

M. Mockridge: Vous dites M. Kaplan qu'en général la proportion est 10 p. 100?

M. Kaplan: Est-ce que j'ai fait erreur? La situation serait-elle différente en Ontario?

M. Mockridge: En Ontario, il faut posséder 10 p. 100 des actions pour être dirigeant.

M. Kaplan: Oh, je m'excuse, je pensais à la soumission de prise de contrôle. Nous y reviendrons plus tard.

M. Mockridge: Si on mentionne le 10 p. 100 dans la loi ontarienne, c'est qu'on a cru que cette proportion serait suffisante pour travailler pendant quelque temps aux États-Unis.

M. Kaplan: Je retire ma question monsieur Mockridge.

M. Mockridge: J'ai bien peur que nous en arrivions à quelque chose qui ressemble un peu au succès musical dont parlait tantôt un député. Voulez-vous parler monsieur Crawford?

M. Crawford: Oui. Monsieur le président, je pourrais peut-être traiter des points 5 et 6 de notre mémoire. Au point 5, nous soulignons qu'en raison de la très large définition d'un affilié et d'une propriété bénéficiaire, les dirigeants d'une filiale en Australie, au Japon, en Allemagne, etc., sont considérés comme tels lorsque vous retracez le contrôle ordinaire à

[Texte]

in some part of the world and back again to Ontario. They are deemed to be insiders of the Canada Corporation and this creates an impossibly broad reporting obligation unless you have the requirement that nil reports are not required. We have no problem when we think the person should be reported. He is reported if he is actually trading in securities of the Canada Corporation. We suggest that either the statute be made clear that nil reports are not required or that the ruling subsequently be given as has been the case in Ontario.

Point 6 is a very technical problem on take-over bids where the insiders of the offeror company are deemed to be insiders of the offeree company for six months prior to the take-over bid and the insiders of the offeree company are deemed to be insiders of the offeror company during the equivalent period. We are merely pointing out some problems on the wording of the section that we would like the officials to look at. This is one area where we think the provisions in the Canada Corporations Act with respect to take-over bids are a step forward and we would be hopeful that the provinces would make the same amendments in due course to their legislation.

Mr. Kaplan: I am sorry we do not have the record to reproduce exactly what the Stelco representative said, but he indicated that this was an impossible section to comply with because you might not know that you were an insider until after the event and then you would be in violation of the requirement that you report.

• 1720

Mr. Mockridge: May I answer that, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: This is precisely the point that we are making here, Mr. Kaplan. We are suggesting an amendment which makes it clear that the point in time at which such an insider is required to report is within the 10-day period after the company of which he is a director became an insider. In other words, while he is deemed to have been an insider for six months prior to the takeover and therefore must report the transactions he has had, his reporting obligation does not crystallize until the take-over bid has in fact taken effect. It is not possible to catch him on a retroactive default such as you were suggesting. That is the objective of this report.

[Interprétation]

la maison mère établie quelque part en Ontario. Ils sont considérés comme dirigeants de la Corporation canadienne et cette situation les oblige à toute sorte de déclaration à moins qu'il n'y ait aucune exigence de ce côté-là. Il n'y a aucune difficulté lorsqu'il s'agit simplement d'une personne. Elle fait les déclarations voulues si elle échange réellement les valeurs de la Corporation canadienne. Nous croyons que la loi devrait soit préciser qu'aucune déclaration n'est nécessaire ou que cette obligation soit imposée par la suite, comme c'était le cas en Ontario.

Le point 6 porte sur un problème très technique qui est celui des prises de contrôle où les dirigeants de la compagnie offrante sont sensés être dirigeants de ladite société depuis six mois avant la prise de contrôle et les dirigeants de la société qui fait l'objet de l'offre sont sensés avoir été dirigeants de la partie offrante durant une période équivalente. Nous ne faisons que souligner ici les problèmes soulevés par le libellé l'article qui mériterait d'être examiné. En ce qui a trait aux offres de prise de contrôle, nous croyons que la loi sur les corporations canadiennes est un pas en avant et nous espérons que les provinces modifieront leurs lois en conséquence.

M. Kaplan: Je regrette de ne pouvoir citer les paroles exactes du représentant de la Stelco qui a dit que cette article était impossible à appliquer parce que quelqu'un peut ignorer qu'il est un dirigeant dans une telle situation et commettrait alors une infraction à la loi.

M. Mockridge: Puis-je répondre à cette question Monsieur le président?

Le président: Certainement.

M. Mockridge: C'est précisément la question que nous voulons soulevé, Monsieur Kaplan. Nous proposons un amendement qui prévoirait qu'un tel dirigeant devrait présenter son rapport dans les deux jours qui suivent le moment où la compagnie dont il est directeur a obtenu le statut de dirigeant. En d'autres termes, bien qu'il soit sensé avoir été dirigeant six mois avant la prise de possession, ce qui par conséquent l'oblige de déclarer les transactions, cette obligation de faire rapport ne se cristallise que lorsque la tentative de prise de possession a eu effectivement lieu. Il n'est pas possible de lui imputer une faute d'une manière rétroactive comme vous le croyez. C'est là l'objectif du présent rapport.

[Text]

Mr. Crawford: Once he becomes an insider, if he has traded during the six-month period, he must report the trading he has done in the previous six months and theoretically, if he improperly used confidential information during that period, he may be subject to liability.

The Chairman: Will you continue, Mr. Crawford.

Mr. Mockridge: May I add something?

The Chairman: Yes, Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: Point seven deals with a matter that was inserted by way of amendment in the recent group of amendments which the Minister proposed. It is again a technical matter. The proposed amendments insert a prohibition. This appears on page 10 of the series of proposed amendments. It reads:

- (2) An insider of a company shall not knowingly,
 - (a) Buy, directly or indirectly, any put option in respect of the securities of the company, or
 - (b) Buy, directly or indirectly, any call option in respect of the securities of the company.

On the following page definitions are given of the expressions "put option" and "call option", and it is the definition of "call option" that gives us some trouble. It is defined as:

... an option made out to bearer, or otherwise made or intended to be transferable, to demand delivery of a specified number or amount of securities at a specified price within a specified time.

We believe that that definition of "call option" would prohibit an insider of a company from purchasing securities of his company, which constitutes a perfectly normal and ordinary operation in corporation finance, such as securities with purchase warrants attached or convertible securities. A purchase warrant is an option made out to bearer, or otherwise made or intended to be transferable, to demand delivery of a specified number or amount of securities at a specified price within a specified time.

The mischief that is being aimed at by this provision is to prevent insiders from trafficking in what you might describe as "put options" and "call options" on the street. In other words, they may go to a member of

[Interpretation]

M. Crawford: Une fois devenu dirigeant, et qu'il a procédé à des échanges durant la période de six mois, il doit faire rapport des transactions qu'il a faites durant les six mois qui précèdent et théoriquement s'il a recours à des renseignements confidentiels durant la période, il peut être censé avoir commis une infraction.

Le président: Avez-vous terminé Monsieur Crawford.

M. Mockridge: J'aimerais ajouter quelque chose.

Le président: Bien je vous écoute.

M. Mockridge: Le septième point traite d'un sujet qui a fait partie des amendements dans la série présentée récemment par le ministre. Il s'agit encore d'un problème technique qui concerne une interdiction. Cet amendement figure à la page 10 du texte des amendements proposés. Voici ce qu'on y lit:

- (2) Un dirigeant d'une compagnie ne doit pas sciemment,
 - (a) acheter, directement ou indirectement, une prime indirecte relativement aux valeurs de la compagnie, ni
 - (b) acheter, directement ou indirectement une prime directe relativement aux valeurs de la compagnie.

A la page suivante, on donne la définition des expressions «prime indirecte» et «prime directe» et c'est la définition de la prime directe qui me cause du souci. On la définit ainsi:

...une option établie au porteur ou autrement, ou destiné à être cessible, pour livrer un nombre ou un montant déterminé de valeurs à un prix déterminé dans un délai déterminé.

Nous croyons que la définition de la prime directe empêchera un dirigeant d'acheter des valeurs de sa compagnie qui est pourtant une opération normale et courante, comme les valeurs portant des certificats d'achats ou des valeurs convertibles. Le certificat d'achat constitue une option établie au porteur ou autrement ou destiné à être cessible, pour exiger la livraison d'un nombre ou d'un montant déterminé de valeurs à un prix déterminé dans un délai déterminé.

Cette disposition a pour objet d'empêcher les dirigeants de spéculer sur ce que vous pouvez appeler des primes indirectes et des primes directes. Autrement dit, ces gens peuvent s'adresser à une firme de courtage pour

[Texte]

given brokerage firm, for instance, and say that they would like to buy a call option on the shares of X Company for six months at such and such a price and that, of course, may be an indirect way of escaping liability under the section, but I do not think that was

• 1725

intended. I do not believe a man who happens to be a director of a company should be prohibited from buying, let us say, certain par value debentures of that company just because they have purchase warrants attached, and we have suggested wording which we believe will retain protection against the mischief that was aimed at and, at the same time, it will avoid the difficulty which we have mentioned. We have excepted from the definition of "call option" what we have said, that it does not include an option to purchase or otherwise acquire securities which are to be issued by the company which issued the option. Otherwise the definition is left unchanged, we just add an exception to it.

The Chairman: Are there any questions on recommendation number 7, gentlemen, or will we move on to number 8 on pages 7, 8, 9, 10 and 11.

Mr. Mockridge: This again, I am sorry to say, is a rather technical one. May I ask Mr. Crawford to take the Committee through it.

The Chairman: Will you deal with number 8, Mr. Crawford?

Mr. Crawford: Yes. This is an area in which we probably do not have any disagreement with the Department, but perhaps we were not as clear as we might have been in our submissions. We are concerned about the so-called record date problems; being made to pick a record date prior to the meeting of shareholders to give notice to the shareholders who are entitled to vote at the meeting. This comes about because of the transfer problems in widely-held companies. In substance the Department has done what we and perhaps other people have suggested they should do, at least in part, and we have five or six technical points on this.

The first one deals with the technicality of how this record date is fixed, whether by by-law or by a resolution of the board, and we suggest that if it is to be fixed by by-law that it should be a by-law which is enacted by the directors and confirmed by the shareholders which would authorize the directors from time to time to fix a record date within

[Interprétation]

acheter une prime directe sur les actions de la compagnie «X», pour six mois à un prix donné, et ce geste peut constituer un moyen indirecte d'éviter l'inflation prévue dans l'article, mais je doute que ce soit délibéré. Je ne crois pas que le directeur d'une compagnie

devrait être empêché d'acheter certaines valeurs de cette compagnie uniquement parce qu'elles comportent des certificats d'achats. Le libellé que nous proposons peut, à notre avis, protéger les individus contre les torts possibles et, en même temps, les difficultés que nous avons mentionnées seraient évitées. Nous avons donc retranché de la définition de la «prime directe» ce que nous avons dit, c'est-à-dire l'exclusion d'une option pour acheter ou acquérir autrement des valeurs qui sont émises par la société qui a émis l'option. Autrement, la définition reste la même; nous y ajoutons simplement une restriction.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs, au sujet de la recommandation 7? Sinon nous allons passer au numéro 8 à la page 7, 8, 9, 10 et 11.

M. Mockridge: Je m'excuse de le répéter, mais c'est encore une question technique. Je demanderais à M. Crawford de l'expliquer au Comité.

Le président: Voulez-vous vous en occuper monsieur Crawford?

M. Crawford: Oui. C'est un point au sujet duquel nous ne sommes pas en désaccord avec le ministère, mais peut-être que dans notre mémoire nous n'avons pas été aussi précis que nous aurions dû l'être. Nous pensons au problème que pourrait soulever le fait de fixer une date limite d'inscription avant l'Assemblée des Actionnaires et le fait d'aviser ceux-ci de leur droit de vote. Le problème se pose surtout pour les compagnies dont le nombre d'actionnaire est très grand. Dans l'ensemble, le ministère a tenu compte de nos propositions et de celles d'autres personnes et nous avons 5 ou 6 problèmes techniques à ce sujet.

Le premier a trait à la manière de fixer ces dates limite d'inscription qui pourrait se faire soit par règlements ou par une résolution du conseil et s'il doit être fixé par voie de règlement, nous proposons que ce règlement soit établi par les directeurs et confirmé par les actionnaires qui autoriseraient les directeurs à fixer de temps à autre une date limite

[Text]

the framework of the statute and not as it appears to read now, that it perhaps requires an annual by-law. If it is to be by resolution annually, then it should be done by the directors enacting a resolution rather than a by-law.

Point (b) is that there is a requirement that you have to give notice to all the shareholders 14 days in advance of fixing the record date. This appears on page 9 of our submission. We suggest that this is perhaps unnecessary for most companies that have securities listed on exchanges, et cetera. They now have to advise the exchange of a record date and we suggest that the provision might be deleted or, in the alternative, if a company has to give the shareholders 14 days advance notice they have the right—rather than mailing a notice to all shareholders, which can cost many thousands of dollars—to publish a notice in a newspaper in each jurisdiction where the company has a transfer agency and then if a shareholder really has an interest in it he can find out through his broker or by reading the newspaper or otherwise.

We think point (c) at the bottom of page 9 is a very important one from the point of view of technical corporate law and running closely-held companies. We were concerned that Bill C-14 as it was originally introduced would prohibit the practice by shareholders of waiving notice, so we made a submission and the submission was adopted to the extent that the parent of a wholly-owned subsidiary could waive notice.

• 1730

Our suggestion is that this really does not go far enough, that there are many small, closely held investment companies where, as a practical matter in the day-to-day operations, they always waive notice. Also, in your wholly-owned subsidiary situation, you have to have your directors as shareholders, and normally they would waive notice as well as the parent company.

We think, again, that no great public interest is involved to permit the practice to continue pursuant to the by-laws or otherwise of the company; that a meeting can be validly held if all the shareholders waive notice of the meeting.

Mr. Mockridge: Mr. Chairman, if I might supplement Mr. Crawford's comment, Section

[Interpretation]

d'inscription conformément aux dispositions de la loi et non par voie de règlements annuels comme la loi le prévoit maintenant. S'il faut prendre une décision chaque année, elle devra l'être par des directeurs.

L'alinéa (b) oblige à aviser tous les actionnaires 14 jours avant de déterminer la date limite d'inscription. Nous traitons de ce sujet à la page 9 de notre mémoire. Nous croyons que cette obligation est peut-être inutile pour la plupart des sociétés dont les actions sont inscrites en bourse. Présentement, ils doivent aviser la bourse de la date limite d'inscription et nous croyons que l'on pourrait biffer la disposition ou encore s'il faut qu'une société envoie un préavis de 14 jours à ces actionnaires au lieu de recourir à un moyen coûteux, qu'ils soient autorisés à publier un avis dans un journal dans chaque localité où la société possède une agence; si un actionnaire s'y intéresse vraiment, il pourra de toute façon s'informer auprès de son courtier ou lire les journaux ou utiliser toutes sortes de moyens.

Nous estimons que l'alinéa (c) au bas de la page 9 est très important au point de vue des lois régissant les sociétés dont les actionnaires sont trop nombreux. Il est dommage que le Bill C-14 dans sa forme initiale interdisait aux actionnaires la pratique d'éliminer le préavis, et les représentations que nous avons faites ont eu pour résultat de permettre à la maison mère d'une filiale qui lui appartient entièrement de ne pas tenir compte du préavis.

Nous estimons que cela n'est pas suffisant, qu'il existe bon nombre de petites sociétés de placement qui ne se préoccupent pas du tout du préavis. Dans le cas de vos filiales au capital non partagé, il vous faut avoir des administrateurs qui sont en même temps actionnaires et normalement ils ne tiendront pas compte du préavis, comme c'est aussi le cas de la maison mère.

Nous croyons qu'il n'y va pas de l'intérêt du public de permettre que se poursuive la pratique des affaires conformément aux règlements ou autres dispositions de la société; c'est-à-dire qu'une assemblée peut être très bien valide même si tous les actionnaires renoncent à cette période de préavis.

M. Mockridge: Monsieur le président, j'aimerais appuyer les observations de M. Craw-

[Texte]

103 of the Canada Corporations Act as it now stands says:

In the absence of other provisions in that behalf in the letters patent, supplementary letters patent or by-laws of the company,

(a) notice of the time and place for holding...

...meetings of shareholders shall be given in such a fashion. That has in practice been interpreted—I think universally interpreted—as permitting a company to provide by by-law that in lieu of giving notice, any shareholders' meeting may be held on waiver from all the shareholders. The proposed change to Section 103 takes out the phrase "In the absence of other provisions" in the by-laws of the company, provides one specific case in which a waiver of notice can be used, and therefore by inference eliminates the use of the waiver of notice procedure in all other cases. As Mr. Crawford has said, we really do not see that the waiver of notice procedure is susceptible of abuse since it requires the consent of all shareholders, and we see no useful purpose served in prohibiting it.

Mr. Crawford: I think, Mr. Chairman, that would take us to point number 9.

The Chairman: Any questions on number 8, gentlemen?

Mr. Crawford: I think point number 9 is a quite technical point that we referred to the officials to look at. We think the suggested addition in the amendments to the Bill creates nothing but confusion. Perhaps they could look at it.

The Chairman: We have two representatives of the Department with us, Mr. Crawford, who will take note of this right now.

Mr. Crawford: Point number 10 is one of more substance than the preceding one. When proxies come in to management or to nominees of management for a meeting of shareholders and there may be a proxy marked to vote against a particular resolution, what is the obligation of the nominee—the holder of the proxy—to vote those shares, to make sure they are voted against the resolution? It is an amendment proposed to the Bill that says, in effect, that he has to vote on any ballot that may be called for. It does not say he has to call for a ballot. We are inclined to the view, as a matter of agency law, that if you solicit proxies and you get some that want you to vote in a manner you do not want them to be voted, you are obliged to vote them in that manner. It was for this

[Interprétation]

ford en citant l'article 103 de la Loi sur les corporations canadiennes:

1) En l'absence d'autres dispositions à cet égard dans les lettres patentes, les lettres patentes supplémentaires ou les statuts de la compagnie,

a) l'avis du jour, de l'heure et du lieu de la tenue...

...des assemblées d'actionnaires devraient être données de cette façon. D'une manière générale, on a cru que cette disposition permettait à une société d'établir un règlement permettant la tenue d'une assemblée d'actionnaires sans préavis, pourvu que ceux-ci y consentent. La modification proposée à l'article 103 laisse tomber la phrase «en l'absence d'autres dispositions» dans les règlements de la compagnie, prévoit un cas précis où on peut abandonner la pratique du préavis et élimine ainsi la procédure d'abandon du préavis dans tous les autres cas. Comme l'a dit M. Crawford, nous ne croyons pas que cette procédure d'abandon soit cause d'abus puisqu'elle exige le consentement de tous les actionnaires et nous ne croyons pas qu'il soit utile de l'interdire.

M. Crawford: Je crois Monsieur le président que nous pouvons maintenant passer à l'alinéa numéro 9.

Le président: Y-a-t-il des questions au sujet du numéro 8?

M. Crawford: Je crois que l'alinéa 9 concerne un point très technique que nous avons mentionné aux spécialistes. Nous sommes d'avis que l'amendement proposé n'apporte rien d'autre que de la confusion. Peut-être pourraient-ils l'envisager.

Le président: Nous avons deux représentants du ministère parmi nous, monsieur Crawford, et ils en prendront note.

M. Crawford: L'alinéa 10 concerne un problème plus important que le précédent. Lorsque les procurations parviennent à la direction ou au représentant de la direction lors d'une assemblée d'actionnaires, certaines peuvent préciser qu'elles sont contre une résolution déterminée. Dans ce cas, quelle est l'obligation du détenteur de la procuration d'utiliser ces procurations pour voter contre la résolution? Un amendement proposé au projet de Loi précise en effet que le détenteur doit voter à chaque tour de scrutin. Il ne dit pas qu'il doit demander une mise aux voix. Nous croyons que les détenteurs de procurations doivent se soumettre aux désirs exprimés par celles-ci même si c'est contre leur opinion. C'est pour cette raison qu'il existait en Ontario une disposition permettant à un

[Text]

purpose in Ontario that we had a so-called 5 per cent escape hatch whereby if the chairman knew that less than 5 per cent of the proxies were to be voted against a particular matter, he did not have to call for a ballot, but any shareholder present would still have the right to call for one. We think this is the type of provision that should continue and we will leave suggested wording for it with the Committee.

• 1735

Mr. McCleave: That was a point I was going to raise and perhaps it can be conveniently raised now. These expert witnesses have done a tremendous job and I have gone through the whole brief and noted that in about half the cases they have provided suggested language which, of course, can be checked by the departmental officials. Since we are dealing with very important commercial law, we have to be careful that any amendments that are suggested fit well within the Bill, presuming they are to be accepted. But there are a number of cases where the witnesses did not suggest wording although they did suggest change, namely, 3, 4, 5, 8(a), 8(b), 10, 14, 15, and 16, and I was wondering if they could continue their invaluable help to us. I am sorry—you have just dealt with number 10—but not the others.

I am very serious about this. I think that if they could do those suggested amendments dealing with those items I mentioned, then the Department would have them too. They could be given scrutiny on legal grounds as well as on grounds dealing directly with the Bill.

Mr. Mockridge: We would of course be very glad to furnish wording. If you take, for example, this particular one that Mr. Crawford has just been referring to, he has now submitted a supplement to the wording. There are cases where we thought perhaps the change so obvious that the suggestion of particular wording was not necessary. But we will go through the brief and submit the wording.

The Chairman: Will you read the suggested new subsection for Section 106F, Mr. Crawford?

Mr. Crawford: Yes. Would you like me to read it into the record?

The Chairman: Yes, please.

Mr. Crawford: Suggested new subsection for Section 106F:

If either the aggregate number of shares represented at a meeting by proxies

[Interpretation]

président qui savait que moins de 5 p. 100 des procurations étaient contre une résolution donnée, de ne pas mettre cette résolution aux voix bien que tout actionnaire présent avait le droit de réclamer la mise aux voix. Nous croyons qu'une telle disposition devrait continuer de s'appliquer et nous permettons d'en suggérer un libellé au Comité.

M. McCleave: Voilà un problème que je me proposais de soumettre et peut-être que le moment est venu de le faire. Les témoins que nous avons devant nous ont fait un excellent travail. J'ai lu leur mémoire en entier et j'ai remarqué que dans presque la moitié des cas ils ont proposé des amendements qui devront être examinés par les fonctionnaires du ministère. Puisque nous étudions présentement une loi commerciale très importante, nous devons nous assurer que tous les amendements cadrent avec les principes du projet de loi à supposer qu'ils soient acceptés. Dans certains cas, par exemple, les témoins n'ont pas présenté d'énoncés bien qu'ils aient suggéré des changements, c'est-à-dire aux alinéas 3, 4, 5, 8(a), 8(b), 10, 14, 15 et 16. Je me demande s'ils ne pourraient pas continuer de nous aider et je regrette que vous ayez présenté un texte au numéro 10 seulement.

Je crois que s'ils pouvaient présenter des amendements au sujet des alinéas que j'ai mentionnés, les fonctionnaires du ministère pourraient les examiner au point de vue légal et s'assurer qu'ils sont conformes aux principes du projet de loi.

M. Mockridge: Nous serions certes très disposés à collaborer. Prenez par exemple ce point précis dont parlait tantôt M. Crawford et au sujet duquel il a un texte tout préparé. Dans certains cas, nous avons pensé que les modifications étaient tellement évidentes qu'il n'était pas nécessaire de rédiger un énoncé. Mais nous sommes maintenant disposés à le faire.

Le président: Pourrez-vous lire ce que vous proposez pour l'article 106F, monsieur Crawford?

M. Crawford: Certainement, voulez-vous que je vous le lise?

Le président: Oui, s'il vous plaît.

M. Crawford: Nouveau paragraphe de l'article 106F:

Si, soit le nombre d'actions représentées lors d'une assemblée par des procurations

[Texte]

required to be voted for or the aggregate number of shares represented at a meeting by proxies required to be voted against a particular matter or group of matters carries, to the knowledge of the chairman of the meeting, less than 5 per cent of the voting rights attached to the shares entitled to vote and represented at the meeting, the chairman of the meeting has the right not to conduct a vote by way of ballot on any such matter or group of matters unless a poll is demanded at the meeting.

The Chairman: Thank you.

Mr. Crawford: Mr. McCleave, we will review our submissions and where we think there should be specific wording, send them to you.

Mr. McCleave: Thank you very much. I drew up a list, Mr. Chairman.

Mr. Crawford: Oh, that will be very helpful.

The Chairman: You will send them to the Committee, Mr. Crawford?

Mr. Crawford: We will send them to you.

The Chairman: All right. Are we still at 10?

Mr. Mockridge: I think Mr. Crawford's reading of that suggested wording completed number 10.

The Chairman: Have you any questions, gentlemen, on number 10? If not, we will move to number 11.

Mr. Crawford: On number 11, Mr. Chairman, perhaps I could deal with the technical points and then Mr. Mockridge could deal with it in some substance in terms of policy.

Number 11 is equivalent to a section in the Ontario Securities Act dealing with the voting of shares by registrants who are not the beneficial owners of shares. In effect, the amendments to the Bill proposed by the Minister would conform the section with the Ontario section. Having some responsibility for the Ontario section in this area, I now have to concede that the Ontario section is wrong.

In effect it provides that the registrant, non-beneficial owner of shares—the brokerage house that has shares registered in street accounts—is not entitled to vote the shares

[Interprétation]

requises pour exercer les droits de vote y afférents, soit le nombre composé d'actions représentées lors d'une assemblée par des procurations requises pour exercer les droits de vote afférents au sujet d'une question ou d'un ensemble de questions spéciales, représente, à la connaissance du président de l'assemblée, moins de 5 p. 100 des droits de vote afférents aux actions comportant droit de vote et représentées lors de l'assemblée, le président de l'assemblée a le droit de ne pas procéder au vote par scrutin sur cette question ou cet ensemble de questions à moins que l'assemblée n'en fasse la demande.

Le président: Merci.

M. Crawford: Monsieur McCleave, nous reviserons notre mémoire et rédigerons s'il y a lieu des libellés que nous vous enverrons.

M. McCleave: Merci beaucoup. J'en ai dressé une liste, monsieur le président.

M. Crawford: Cela nous sera d'un grand secours.

Le président: Vous les renverrez au Comité, monsieur Crawford?

M. Crawford: Nous vous les renverrons.

Le président: Parfait. En avons-nous fini avec l'alinéa numéro 10?

M. Mockridge: Je crois que la lecture que vient de nous faire M. Crawford met fin à l'étude du numéro 10.

Le président: Messieurs, avez-vous des questions au sujet du numéro 10? Si vous n'en avez pas nous passerons au numéro 11.

M. Crawford: Au sujet du numéro 11, monsieur le président, je pourrais peut-être m'occuper des points techniques et M. Mockridge pourrait ensuite s'occuper des points les plus essentiels.

Le numéro 11 est l'équivalent d'un article de la Loi de l'Ontario sur les valeurs mobilières qui traite du droit de vote des détenteurs d'actions qui ne sont pas les propriétaires bénéficiaires des actions. En effet, les amendements au projet de loi proposés par le ministre rendraient l'article conforme à celui de la loi ontarienne. Ayant eu à m'occuper de cet article de la Loi de l'Ontario, je dois maintenant me rendre compte que celle-ci est fausse.

La Loi ontarienne prévoit que les détenteurs non bénéficiaires d'actions, c'est-à-dire la maison de courtage qui a inscrit les actions, n'est pas habilitée à voter à moins

[Text]

unless he sends out the material for the meeting to the beneficial owner and receives no instructions from the beneficial owner 24 hours before the meeting. This we do not quarrel with, but in these days of busy brokerage houses, particularly where some of your larger Canada corporations are listed in the New York Stock Exchange and the London Stock Exchange and so on, if you want to encourage brokers to send material to the beneficial owners of shares about meetings in which they should be interested, to say they are only free after 24 hours is an impossible situation because they can only look at their records following the end of the period, 24 hours before the meeting. They are behind in keeping their backroom records up to date and it is impossible for them to bring their records up to date and determine whether or not they can give proxies. Many managements like to solicit all of their beneficial owners and like to receive proxies.

• 1740

We are suggesting, in an appendix at the back of our brief, a section that does not depart from the basic philosophy of the section in Bill C-4, as amended, but which provides that if the registrant sends to the beneficial owner the material long enough in advance before the meeting so that the beneficial owner has had the material for at least 10 days, and that 10 days is not more than 10 days before the meeting, then the registrant is freed up to send in a proxy. We think this has a desirable side effect, it will encourage companies to give a longer notice of a meeting.

In Ontario when we did the provision we were looking solely at the problem that the minimum notice time was 10 days and it did not seem to be practical to have a long provision, other than 24 hours. Now we have looked at it from another point of view, in terms of encouraging a company to give a long advance notice. They have the opportunity to do so and the amendment we are proposing is somewhat similar to a requirement of the New York Stock Exchange.

The Chairman: Mr. Mockridge.

Mr. Mockridge: Mr. Chairman, if there are no questions on No. 11 as it appears in our brief, I would like to say to the Committee, if I may, that as our memorandum was directed principally to clarification and modification of the Bill and the revisions, to improve their workability, we refrained from raising any questions on the constitutional powers of Parliament to enact any of the provisions of the

[Interpretation]

d'avoir avisé le propriétaire du moment de la réunion et d'avoir reçu les instructions du bénéficiaire 24 heures avant la tenue de la réunion. Nous ne trouvons rien à redire à cela, mais il arrive aujourd'hui que les maisons de courtage sont très occupées notamment dans les cas où certaines grandes sociétés canadiennes sont inscrites dans les bourses de New York ou de Londres ou ailleurs, et si vous voulez encourager les courtiers à aviser les bénéficiaires de la tenue d'assemblée à laquelle ils seraient intéressés, pour dire qu'il leur est impossible de le faire avant 24 heures par ce qu'ils ne peuvent consulter leurs dossiers qu'à la fin de la période, 24 heures avant la réunion. Ils ont de la difficulté à garder à jour leurs dossiers et il leur est impossible de les mettre à jour et de déterminer s'ils peuvent ou non accorder des procurations. Beaucoup de ces maisons aiment à s'adresser à tous les bénéficiaires et à recevoir des procurations.

Dans un appendice à la fin de notre mémoire, nous proposons un article qui ne s'écarte pas des principes généraux de l'article du Bill C-4 tel qu'il a été modifié, mais qui prévoit que si les détenteurs avisent le bénéficiaire assez longtemps avant au moment de l'assemblée, disons au moins 10 jours avant sa tenue, le détenteur est alors libre d'envoyer une procuration. Nous croyons que cette disposition aura comme effet secondaire d'encourager les sociétés à annoncer longtemps d'avance la tenue de l'assemblée.

Lorsque les dispositions de la loi de l'Ontario ont été mises au point, nous avons uniquement considéré le problème du préavis minimum qui était de dix jours et il ne semblait pas facile de prévoir la période dépassant 24 heures. Nous l'avons maintenant considéré et sous un autre aspect qui aurait pour effet d'encourager une société à expédier l'avis longtemps d'avance. L'amendement que nous proposons est assez semblable à un des règlements de la bourse de New-York.

Le président: Monsieur Mockridge.

M. Mockridge: S'il n'y a pas de question au sujet de l'alinéa 11 de notre mémoire, je voudrais informer les membres du Comité que si notre exposé visait essentiellement à clarifier et à modifier le projet de loi et les amendements pour les rendre plus applicables, nous nous sommes abstenus de soulever des objections au sujet des pouvoirs constitutionnels du Parlement en regard des dispositions de loi.

[Texte]

bill. On reflection, we feel rather strongly that this particular proposed Section 106G is in all probability, in our opinion in any case, beyond the constitutional jurisdiction of Parliament.

The Chairman: Are we on No. 11, sir?

Mr. Mockridge: This is a supplement, Mr. Chairman, to No. 11. I have a supplemental memorandum which we prepared. Has it been distributed?

The Chairman: Yes, but we are dealing with No. 11 of your brief.

Mr. Mockridge: It is a supplement to No. 11 of our brief.

The Chairman: Yes, sir.

Mr. Mockridge: I do not know if you would like me to read the memorandum or perhaps just endeavour to give the gist of it to the Committee.

The Chairman: Yes, you do that, sir.

Mr. Mockridge: Basically on the constitutional point, our view is that the right to vote is a right in the nature of a property right as pertaining to a share. The share, of course, is in itself property. This legislation purports to deal with this right which, in so far as it affects the rights of shareholders resident in any province of Canada, is legislation in respect of property and civil rights within a province.

It is true that as the incorporation of the company with federal purposes, is clearly within the legislative jurisdiction of Parliament, Parliament has power to regulate the relationship of a company to its shareholders and of its shareholders to one another to the extent necessary to make the overriding authority to incorporate federal companies fully effective even though it may impinge on the area of property and civil rights.

• 1745

However, we feel that since this section does not regulate the voting rights of the shareholders of a body, but purports to limit the voting rights of a certain category of shareholders of federally incorporated companies; namely, registrants as defined in the section, who are in themselves only one category of nominees. There are many other cases where shares are held in the names of nominees who, because they are not registrants, are not in any way subject to the

[Interprétation]

Nous estimons que, selon toutes les apparences, le nouvel article 106G dépasse les pouvoirs constitutionnels du Parlement.

Le président: Sommes-nous déjà au numéro 11?

M. Mockridge: Il s'agit d'un supplément au numéro 11, monsieur le président. Nous avons rédigé un mémoire supplémentaire et il a dû être distribué.

Le président: En effet, mais nous examinons présentement le numéro 11 de votre mémoire.

M. Mockridge: C'est un supplément au numéro 11 de notre mémoire.

Le président: Je vois.

M. Mockridge: Peut-être aimeriez-vous mieux avoir une idée des points essentiels du mémoire au lieu d'en écouter la lecture.

Le président: Ce serait préférable.

M. Mockridge: L'aspect constitutionnel de la question repose essentiellement sur le fait que le droit de vote est un droit identique au droit de posséder des actions. L'action constitue en elle-même une propriété. Les projets de loi visent à définir ce droit qui en l'occurrence correspond au droit des actionnaires résidant dans une des provinces du Canada et cette loi porte sur la propriété et les droits civils à l'intérieur d'une province.

Si dans certains cas le pouvoir de constituer une société sur le plan fédéral relève clairement de l'autorité législative du Parlement, ce dernier a le pouvoir de définir les rapports existant entre une compagnie et ses actionnaires et entre ces actionnaires et une autre société de sorte que cette constitution en société fédérale est pleinement effective bien qu'elle puisse empiéter sur les domaines de la propriété et des droits civiques.

C'est là notre opinion parce que l'article ne règle pas les droits de voter des actionnaires, mais vise à limiter les droits de voter de certaines catégories d'actionnaires de compagnies constituées par une loi fédérale, c'est-à-dire les détenteurs d'actions définies dans l'article qui ne constituent en eux-mêmes qu'une seule catégorie de représentants. Il existe bien d'autres cas où des actions sont gardées ou nom de représentants qui du fait qu'ils ne sont pas inscrits ne tombent pas sous le coup

[Text]

provisions of proposed Section 106G. It is our feeling that an endeavour to single out a particular category of shareholders is therefore probably, in our opinion anyway, outside of the legislative jurisdiction of Parliament.

This section is taken practically verbatim from a section of The Securities Act 1966 of Ontario, Section 79, but there the question of legislative jurisdiction does not arise because a registrant as defined in that statute is "a person or company registered or required to be registered under this Act". In other words, the Ontario legislature when dealing with this question is dealing only with people who must be registered under a particular act and are clearly subject to its jurisdiction. The Ontario Act does not purport to sweep in all persons in whatever jurisdiction, who, if they were carrying on business in Ontario, would have to be registered under the Ontario Securities Act.

The Chairman: Yes, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: Would your opinion be qualified if the shareholder, the beneficial owner, lived outside the province? Is this an area, perhaps, that indicates an inadequacy of the Constitution?

Mr. Mockridge: I have not really directed my mind particularly to the inadequacies of the Constitution. One has to take that as one finds it.

Mr. Kaplan: Yes, that is right.

Mr. Mockridge: Let us take the case where the registrant is outside of Ontario, of Canada let us say. There are many cases where New York brokerage firms or London, England brokerage firms hold shares registered in their name for beneficial owners. In each case they are probably faced by their—this is rather an administrative problem, I should say, than a constitutional problem, though it is also dealt with in our supplementary memorandum. However, in cases of the London or New York broker, who is a registrant within the definition in proposed Section 106G he is also subject in his own jurisdiction to regulations. For instance, in New York the New York Stock Exchange, as Mr. Crawford mentioned, has particular procedures laid down for the voting of shares held for beneficial owners which do not coincide with the provisions of proposed Section 106G. Obviously it would be impossible for the Department of Consumer and Corporate Affairs to enforce proposed Section 106G in the courts of New York or England. While it may be said that if you could catch the man in Canada you might be able to prosecute him

[Interpretation]

de l'article 106G. C'est pourquoi nous croyons qu'une tentative de définir une catégorie particulière d'actionnaires ne relève probablement pas de la compétence législative du Parlement.

Cet article du projet de loi est tiré presque textuellement d'un article de la loi sur les valeurs mobilières de l'Ontario de 1966, article 79, mais dans ce cas, la question de l'autorité législative ne se pose pas puisqu'un inscrit, selon la définition de la loi, est une personne ou une compagnie incorporée ou tenue de l'être selon la loi. Autrement dit, la loi ontarienne ne s'adresse qu'à des personnes qui doivent être enregistrées en vertu d'une loi donnée et qui relèvent de toute évidence de son autorité. La loi d'Ontario ne vise pas toutes les personnes relevant d'une autorité législative quelconque que si elles font affaires en Ontario et devraient être enregistrées en vertu de la loi sur les valeurs mobilières.

Le président: Oui, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Votre raisonnement est-il le même si l'actionnaire, le propriétaire bénéficiaire demeure en dehors de la province? Cette situation révèle-t-elle une lacune dans la constitution?

M. Mockridge: Je n'ai pas étudié de près les insuffisances de la Constitution. Il faut s'en occuper au moment voulu.

M. Kaplan: Je suis d'accord.

M. Mockridge: Supposons qu'un inscrit réside disons en dehors du Canada. Il existe beaucoup de cas où des courtiers de New York, ou de Londres détiennent des actions inscrites à leur nom pour le compte de propriétaires bénéficiaires. Il s'agit ici d'un problème administratif plutôt que constitutionnel bien que nous en parlons aussi dans notre mémoire supplémentaire. Cependant, dans le cas d'un courtier de Londres ou de New York qui est considéré comme un inscrit selon l'article 106G, il est également soumis à des règles dans son propre pays. Par exemple, comme M. Crawford l'a mentionné, la bourse de New York a prévu des dispositions particulières concernant les droits de vote des inscrits et elles ne coïncident pas avec les dispositions de l'article 106G. Il serait évidemment impossible au ministère de la Consommation et des Corporations d'appliquer l'article 106G dans les bourses de New York ou de Grande-Bretagne. Bien sûr on peut toujours dire que si l'on arrête la personne au Canada, on pourrait la traduire devant les tribunaux canadiens, si cette personne a enfreint aux dispositions de l'article 106G mais cette

[Texte]

in Canadian courts if he had failed to comply with proposed Section 106G, the procedure that relies on such a hit or miss operation just does not commend itself to us as a practical workable piece of legislation.

Therefore, I think it may be summarized, that both on constitutional and administrative grounds we urge very strongly that this particular section, proposed Section 106G, be deleted.

The Chairman: Mr. McCleave?

Mr. McCleave: Mr. Chairman, could I say that the memorandum which the witness has covered, I think, should be printed as an appendix to our Proceedings because it is a very interesting point.

• 1750

The Chairman: I think the motion we approved a while ago, Mr. McCleave, was that all briefs presented by the Retail Council of Canada and so on.

Mr. Kaplan: I am very reluctant to press my point without the benefit of having read this carefully, and considered authorities myself, but as I understand it you are suggesting a conflict between the federal power to incorporate companies on the one hand and the provincial power over property and civil rights within a province on the other hand. The suggestion I want to make is that you might say in that possible conflict the federal power would have authority increased in the perspective that the provincial jurisdiction applies only in cases where the registrant and the beneficial owner are both in the province. Is that one possible constitutional argument?

Mr. Mockridge: I have not checked it but I do not believe that is the case, Mr. Kaplan. I believe the Ontario section applies to every registrant who is defined as being a person required to be registered under the Securities Act and does not relate as such to the residence of the beneficial owner involved.

Mr. Kaplan: That may not be valid provincial legislation either, because the beneficial owner may live outside the province and the province has no jurisdiction to legislate? Or does it? This is what I would like to disclose.

Mr. Crawford: This is our point. The legislation in Ontario originated because of an abuse by registrants with the Ontario Securities Commission and it deals with the regulation of registrants under the Ontario Securities Act. The courts in Ontario have said that

[Interprétation]

manière de procéder ne nous paraît pas digne de figurer dans le texte législatif.

En résumé, pour des raisons d'ordre à la fois constitutionnel et administratif, nous conseillons instamment que l'article 106G soit supprimé.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Monsieur le président, j'aimerais que le mémoire présenté par les témoins figurent en appendice à la fin de notre procès-verbal parce qu'il constitue un document très intéressant.

Le président: Je crois que nous avons déjà adopté cette proposition, monsieur McCleave, qui concerne tous les mémoires présentés au Comité.

M. Kaplan: Avant de pouvoir exprimer mon point de vue je crois que je devrais me documenter très sérieusement moi-même, mais je crois comprendre que selon vous il y aura conflit en ce qui concerne l'autorité fédérale en ce qui a trait à la constitution d'une société d'une part et la compétence provinciale au sujet de la propriété et des droits civils dans une province d'autre part. Mais n'est-il pas vrai que dans ce conflit éventuel, le gouvernement fédéral verrait son autorité accrue étant donné que l'autorité provinciale ne s'applique qu'au cas où l'inscrit et le propriétaire bénéficiaire habitent tous les deux la province. N'est-ce pas là un argument que l'on pourrait présenter?

M. Mockridge: Je n'ai pas vérifié, mais je ne crois pas que tel soit le cas, monsieur Kaplan. Je crois que l'article de la loi de l'Ontario s'applique à tout inscrit qui est défini comme une personne tenue de s'inscrire en vertu de la loi sur les valeurs mobilières, mais la loi ne tient pas compte du lieu de résidence du propriétaire bénéficiaire concerné.

M. Kaplan: Peut-être que la loi provinciale n'est pas applicable parce que le bénéficiaire réside en dehors de la province et que celle-ci n'a alors aucune autorité pour légiférer. Je voudrais savoir si cette situation existe.

M. Crawford: La loi ontarienne a été rendue nécessaire parce que les inscrits avaient induit en erreur la commission des valeurs mobilières de l'Ontario qui applique les règlements découlant de la loi sur les valeurs mobilières. Les tribunaux de la pro-

[Text]

this legislation is directed to registrants; that is why it is in the Securities Act. There are no similar provisions in the Ontario Corporations Act. I think regardless of your constitution you also have your extraterritorial problem of enforcement.

The Chairman: Will you continue, gentlemen?

Mr. Mockridge: This next point, number 12, Mr. Chairman, is again a rather technical point. It deals with proposed Section 109A (3) on page 36 of the Bill which has been amended by the amendments recently proposed by the Minister. It appears on page 32 of the list of proposed amendments which, I may say, I have just numbered for my own convenience, they were not numbered as issued. This is dealing with the question of the right of individuals to obtain a list of shareholders of a company and to protect against abuses and the use of lists of that question. The subsection as it appears in the proposed amendment reads:

- (3) Every person who, for the purpose of communicating to any shareholders any information relating to any goods, services, publications or securities except securities of the company, uses a list of shareholders obtained under this section

is guilty of an offence and subject to a substantial penalty. The point we are making on this is that I think inadvertently the proposed Section as it is drafted would prevent the use of such a shareholder's list for the purpose of making what is known as a share exchange take-over bid. Now, that means where the offeror company is offering its own securities in exchange for securities of the company.

The proposed take-over bid sections of the Bill recognize the existence of propriety of a share exchange take-over bid and in fact require that the take-over bid circular contain particulars of the offered securities. It seems to us that since a take-over bid circular clearly relates to securities which do not fall within the exception, "except securities of the company", the use of the list would become illegal under this proposed section. We are suggesting, we have language in this particular case, Mr. Chairman, that there be added after the word "company" in the fourth line of the text of the proposed amendment the words "and securities of any other company offered in exchange for the securities of the company pursuant to a take-over bid made pursuant to Sections 127A to 127L inclusive."

[Interpretation]

vince ont déclaré que la loi s'appliquait aux inscrits. Il n'existe pas de dispositions semblables dans la loi sur les sociétés de l'Ontario. Quelle que soit la constitution, je crois que vous avez aussi le problème extraterritorial de l'application.

Le président: Voulez-vous poursuivre Messieurs.

M. Mockridge: La question suivante, l'alinéa numéro 12 est encore d'ordre plutôt technique. Il se rapporte au nouvel article 109A (3) qui est à la page 38 du projet de loi et dont l'amendement a été proposé par le Ministre dernièrement. L'article en question est à la page 32, c'est la pagination personnelle de la liste des amendements proposés. Il est question du droit des individus d'obtenir une liste des actionnaires d'une compagnie et de se protéger contre les abus. Le paragraphe de l'amendement proposé se lit comme suit:

- (3) Toute personne qui, aux fins des renseignements, relatifs à des marchandises, des services, des publications ou des titres autres que les titres de la compagnie se sert d'une liste des actionnaires obtenue en vertu du présent article.

commet une infraction et est passible d'une peine sévère. Nous voulons faire remarquer que, par inadvertance, l'article proposé tel qu'il est présenté empêchera les actionnaires d'utiliser cette liste pour procéder à ce qu'on appelle une offre visant à la prise de contrôle. Cette situation se produit lorsque la société qui achète offre ses propres valeurs en échange de celles de la compagnie.

Les articles concernant les offres de prise de contrôle reconnaissent l'existence d'une offre visant la prise de contrôle par échange d'actions et exigent que la circulaire de l'offre donne des détails sur les valeurs offertes. Il me semble qu'étant donné que la circulaire s'applique clairement aux valeurs qui ne font pas l'objet de l'exception «des titres autres que les titres de la compagnie», l'usage de la liste devient illégal aux termes de l'article. Nous proposons d'ajouter après le mot «compagnie» à la quatrième ligne du texte de l'amendement, les mots «et les titres de toute autre compagnie offerte en échange des titres de la compagnie par suite d'une offre de prise de contrôle faite selon les articles 127A à 127L inclusivement.»

[Texte]

• 1755

Mr. Crawford, will you deal with item 13?

Mr. Crawford: Item 13 is again a technical point, Mr. Chairman. There is a proposed requirement which is amended in the Minister's revisions for a consolidated financial statement; that you split out the remuneration for directors and officers and show the aggregate they got from the parent and the aggregate they got from each subsidiary of the parent. We do not quarrel with that where there is a minority interest in the subsidiary. We are merely suggesting that where it is a wholly-owned subsidiary of the parent the information is redundant and irrelevant, and that very often where management of the company in that sort of case decide to draw their remuneration from is dependent for reasons unrelated to the importance of financial disclosure, therefore there should be an exception for wholly-owned subsidiaries.

The Chairman: Item 14.

Mr. Crawford: I have dealt with item 14.

The Chairman: Will you come back to Item 13 and then we will move to item 15?

Mr. Mockridge: I think perhaps, if you would permit us to come back to item 13, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. That is all right.

Mr. Mockridge: Item 13 deals with the point as to what has to be included in aggregate remuneration. The Bill before the Minister's proposed revisions was quite all-sweeping and included things that we thought would be very difficult to value such as options, interest in pension plans, et cetera; and since they are picked up in disclosure elsewhere we suggest that from a technical point of view this be deleted. They have now come forward and deleted the reference to options, but included a reference to,

contributions paid under any special pension scheme not generally available to employees of the company...

We do not quarrel with the principle here. We think if there is a so-called top-hat pension plan for the senior officers that is not available to the employees generally of the company that perhaps there should be disclosure of the aggregate remuneration of some, since some are not involved in that. From our experience in dealing with the setup of pen-

[Interprétation]

Monsieur Crawford, voulez-vous parler de l'alinéa 13?

M. Crawford: L'alinéa 13 traite encore d'un point technique monsieur le président. Le ministre a présenté une modification de l'amendement au sujet d'un état financier consolidé où l'on séparerait la rémunération des administrateurs et des agents et où l'on indiquerait le montant global qu'ils reçoivent de la société mère et le montant global qu'ils reçoivent de chaque filiale de la société mère. Nous ne nommons pas de positions dans les cas où il s'agit d'intérêt minoritaire dans une filiale. Nous estimons que ce genre de renseignement est inutile dans le cas d'une filiale qui est la propriété de la société mère, et lorsque la direction de la compagnie décide de prélever sa rémunération pour des raisons qui n'ont rien à voir avec l'importance de la divulgation financière, on devrait par conséquent exclure les filiales entièrement détenues par la société mère.

Le président: Alinéa 14.

M. Crawford: Nous en avons déjà discuté, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous revenir à l'alinéa 13 et nous passerons ensuite à l'alinéa 15?

M. Mockridge: J'aimerais revenir à l'alinéa 13 si vous me le permettez monsieur le président.

Le président: C'est bien, allez-y.

M. Mockridge: L'alinéa 13 traite de ce que devrait comprendre la rémunération globale. Avant que le ministre propose des modifications, le projet de loi proposait des valeurs qui auraient été très difficiles à définir comme des options, l'intérêt des régimes de pension, etc.; et puisqu'on en parle dans la question de divulgation, nous en proposons la suppression. On a déjà éliminé la question des options mais on a ajouté ceci:

...contributions payées en vertu d'un plan spécial de pension auquel ne peuvent généralement pas participer les employés de la compagnie...

Nous croyons que le principe est acceptable ou s'il existe des régimes de pension à l'intention des cadres qui ne sont pas accessibles aux autres employés, on devrait peut-être divulguer la rémunération globale de quelques-uns étant donné qu'ils ne sont pas tous concernés. D'après ce que nous savons des régimes de pension, nous proposons une approche un

[Text]

sion plans in companies we suggest a slightly different approach to it that in effect rather than saying "not generally available to employees of the company", you say, "generally available only to the officers and directors of the company" for the reasons we point out in our submission.

• 1800

The Chairman: Are there any questions, gentlemen on 13 and 14, 15?

Mr. Mockridge: This again is a technical matter as we point out in this item 15. Rights of appeal are provided in the bill and the revisions in Sections 98C. (6), 98E. (4), 106E. (4), and so forth, from orders made by a judge pursuant to such section. We could see no logical reason for not granting a right of appeal from the order contemplated by Section 121. (3) of the bill as revised. I think that is a truly technical point to which we might draw the attention of the departmental officials, unless of course any of the members of your Committee would happen to have any questions.

Mr. McCleave: It may be that that was deliberately not treated so because of a question of policy. I presume we will hear word about that in due course from the Minister and we will have an amendment that at least can be discussed.

Mr. Mockridge: Shall we say the aspect of policy was not discernable to us.

Mr. McCleave: I see.

Mr. Mockridge: It may well be that there are reasons of which we are not aware.

Mr. McCleave: Yes.

The Chairman: Number 16.

Mr. Crawford: Number 16 is a significant one. It touches on the periphery of this disclosure problem which I think you people have been dealing with at great length. Basically we have three technical points to bring to your attention.

The first one, paragraph (a) of 16, page 16 of the submission, deals with the disclosure of separate lines of businesses. We merely point out that it looks to us as if you are omitting a parent company that consolidates some subsidiaries and not others in terms of the technical wording of the section.

Points 16 (b) and 16 (c) are more significant. If you look at section 121E. (4) you will find that in calculating whether or not a company has \$3 million of sales or assets, you

[Interpretation]

peu différente de telle sorte qu'au lieu de lire «auxquels ne peuvent généralement pas participer les employés de la compagnie», on lirait «auxquels ne peuvent généralement participer que les agents et les administrateurs de la compagnie» pour des raisons que nous avons exposées dans notre mémoire.

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de l'alinéa 13, 14 et 15?

M. Mockridge: L'alinéa 15 est encore une question technique. Le projet de loi prévoit les droits d'appel et les révisions des articles 98C (6), 98E (4), 106 E (4) etc., provenant d'ordonnances émises par un juge. Nous ne voyons aucune raison logique de ne pas accorder le droit d'appel par suite de l'ordonnance dont on parle à l'article 121 (3) du projet de loi. Je crois que nous pourrions attirer l'attention des experts du ministère à ce sujet à moins que des membres du Comité aient des questions à poser.

M. McCleave: On l'a peut-être exclu volontairement, par principe, je suppose que le ministère nous en fera part au moment voulu et que nous pourrions ensuite en discuter.

M. Mockridge: Devons-nous comprendre que la question de principe n'était pas très claire?

M. McCleave: Peut-être.

M. Mockridge: Il peut fort bien y avoir des motifs que nous ne connaissons pas.

M. McCleave: Oui.

Le président: Alinéa 16.

M. Crawford: C'est une question très importante. Elle concerne les aspects connexes du problème de divulgation que vous avez étudié en profondeur je crois. Nous désirons attirer votre attention sur trois aspects techniques.

Le premier est décrit au paragraphe A à la page 16 du mémoire et traite de la divulgation des activités distinctes des entreprises. Il nous apparaît que l'on oublie une société mère qui réunit quelques filiales et non les autres sociétés du moins au point de vue technique de l'énoncé.

Les alinéas 16b) et 16c) sont plus significatifs. Par exemple à l'article 121 E (4) en calculant si les ventes ou l'actif d'une société s'élèvent à \$3 millions de dollars, on englobe les

[Texte]

include the sales and assets of all affiliated companies. If you look at the definition of affiliated companies you will find that it takes you down, upstairs and back down, any companies within the control of the one company. This could mean, and will mean in many cases, that you might have a parent company in the United Kingdom with assets of \$3 million and a subsidiary in Canada with maybe assets of \$30,000 and sales of \$100,000 that, because of the definition of affiliate, would be required to report publicly. We say whatever your tests of economic significance, this goes too far. Our suggestion is that you only start with the company and go downstream to subsidiaries and look at the economic significance of a company and its subsidiaries. It has been suggested to us that the purpose of this is to prevent people from splitting up companies. Quite frankly I would be very surprised if this is the type of abuse that develops. If you want to get out from under the legislation for the time being you are going to be able to do it by moving your assets to a company incor-

• 1805

porated in some other jurisdiction such as Prince Edward Island. It may be some time before they up-date their disclosure requirements.

Point 16 (c) is also technical. We have a lot of companies that we are familiar with that have a lot of federally incorporated wholly-owned subsidiaries. We are suggesting as we did to the Minister, and he is reserved on it, that if it is a wholly-owned subsidiary you should not have to file a separate financial statement for the wholly-owned subsidiary. It is a public document. It is of no significance in terms of trying to study what the company means to the economy. I think the last part of our brief, page 18, is more than just technical. Can I read the last few lines on this page?

The Chairman: Please do, Mr. Crawford.

Mr. Crawford:

Where the parent is a federal company, the problem would be solved if there was an exception where the parent company is federally incorporated and all other federally incorporated wholly-owned subsidiaries of a material nature are consolidated therewith.

We are saying in that case you should not have to file a separate financial statement for the wholly-owned subsidiary. The same solution could perhaps apply where the parent

[Interprétation]

ventes et les avoirs de toutes les compagnies affiliées. Or, dans la définition des compagnies affiliées, on englobe toutes les filiales sous le contrôle d'une société. C'est ainsi qu'une société mère établie au Royaume Uni dont les avoirs s'élèvent à \$3 millions et les filiales établies au Canada dont les avoirs peuvent être de \$30,000 et les ventes de \$10,000, seront forcées de divulguer publiquement leurs opérations à cause de la définition d'une société affiliée. Peu importe l'importance économique de cette obligation, nous croyons que c'est exagéré. Nous suggérons que l'on s'occupe d'abord de la société puis des filiales, pour considérer l'importance économique d'une société et de ces filiales. On nous a dit que cette mesure devait empêcher le fractionnement des sociétés. J'aurais été surpris que cela se produise. Pour contourner la loi, il suffira qu'une entreprise transmette ces avoirs à une société constituée dans une autre province comme l'Île du Prince-Édouard par exemple avant que celle-ci ne prépare son bilan en prévision de la divulgation.

Le point 16c) est également de nature technique. Nous connaissons un certain nombre de compagnies qui possèdent plusieurs filiales au capital non partagé, constituées en société sur le plan fédéral. Nous proposons comme nous l'avons fait au ministre, que dans le cas d'une filiale au capital non partagé, il ne soit pas nécessaire de déposer un état financier distinct. C'est un document public qui n'a aucune utilité pour tenter d'examiner la valeur économique de la compagnie. Je pense que la dernière partie de notre mémoire à la page 18, va plus loin que l'aspect technique. Me permettez-vous de lire la dernière ligne de cette page?

Le président: Certainement, monsieur Crawford.

M. Crawford:

Lorsqu'il s'agit d'une maison mère constituée en société sur le plan fédéral, son unification avec toutes les autres filiales au capital non partagé constituées en société sur le plan fédéral résoudrait le problème.

Nous croyons qu'en pareil cas il ne serait plus nécessaire de présenter un état financier distinct pour les filiales au capital non partagé. La même solution s'appliquerait peut-être lors-

[Text]

company is incorporated in any jurisdiction in Canada provided that the consolidated statements comply with Canada Corporations Act disclosure requirements. Now this is the one I think that is significant.

We recommend that there be a provision giving the Minister a general discretion upon application to work out appropriate financial disclosure on a consolidated basis and, in such event, to exempt from such other requirements as may be appropriate.

The purpose of this is that we have been involved with some clients for example who—I think that one of these groups that appeared earlier today—may be incorporated provincially. The top company is incorporated provincially. The company would desire to do consolidated disclosure for the whole operation if they were going to do it. The only company that is caught by the section perhaps is the company operating in Western Canada which is a subsidiary and just to disclose that may be misleading. We would like to see with appropriate wording—which we do not suggest here in detail but which we did suggest in our letter to the Deputy Minister—where people apply to the Minister there would be a discretion to work out appropriate disclosure for all of the consolidated entities even if it did not just involve Canada corporations.

The Chairman: Are there any questions, gentlemen, on the last recommendation. Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I just want to make a statement, Mr. Chairman. I would like to congratulate Mr. Mockridge and Mr. Crawford on their initiative. Also I want to thank them for the time they have put into this brief and for the very great assistance their brief will be to us.

The Chairman: What initiative? To come before the Committee?

Mr. Gillespie: Yes.

The Chairman: But I think once in a while I should take credit.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to congratulate you too on your initiative.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. McCleave: I was going to recognize common sense no matter whether it is in the witnesses or in our Chairman, Mr. Chairman.

[Interpretation]

que la société mère est constituée dans une province quelconque au Canada, pourvu que les états consolidés soient conformes aux exigences concernant la divulgation de la loi sur les corporations canadiennes. Nous croyons que le passage suivant est très important.

Nous recommandons qu'il y ait une disposition accordant au Ministre le pouvoir discrétionnaire général sur les demandes de divulgation «en bloc» des états financiers et, dans ce cas, de dispenser le requérant de toute autre exigence, selon le cas.

Nous faisons cette proposition parce que nous avons eu à nous occuper de quelques clients,—je crois que l'un deux a comparu devant vous, aujourd'hui,—dont la société est en voie d'être constituée en société sur le plan provincial. La maison mère est également constituée en société sur le plan provincial. Elle préférerait divulguer ses chiffres pour l'ensemble de leurs opérations. La seule compagnie visée par l'article est celle qui fait affaire dans l'ouest du Canada et qui est une filiale, et le seul fait de divulguer cela peut induire en erreur. Nous ne proposons pas ici le texte précis que nous avons présenté dans une lettre au sous-ministre, mais nous aimerions que lorsqu'une société s'adresse au ministre il y ait lieu d'établir un mode de divulgation appropriée pour toutes les filiales mêmes si elles ne sont pas uniquement des sociétés canadiennes.

Le président: Y a-t-il des questions messieurs au sujet de la dernière recommandation. Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais féliciter monsieur Mockridge et monsieur Crawford de leurs initiatives. Je voudrais également les remercier pour les longues heures qu'ils ont dû passer à la préparation de ces mémoires et pour l'aide précieuse qu'ils nous ont fournie.

Le président: De quelles initiatives parlez-vous, de s'être présenté devant le Comité?

M. Gillespie: C'est ça.

Le président: Je crois que de temps à autre on devrait m'en accorder le mérite.

M. Gillespie: Monsieur le président, je vous félicite également de votre initiative.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. McCleave: Monsieur le président, je suis toujours prêt à reconnaître les interventions intelligentes, qu'elles viennent des témoins ou de notre président.

[Texte]

The Chairman: I think both.

Mr. Kaplan: I am somewhat reluctant to allow these witnesses to depart merely as technicians however they have ennobled that role. I wonder if they would like to make any other observation generally about the amendments which might assist us beyond the elegant technicalities.

The Chairman: Mr. Kaplan, I cannot reply for the two gentlemen, but I am sure that they are very familiar with Bill C-4. They are familiar with the series of proposed amendments that were placed before this Committee by the Minister. If they have chosen to come with this maybe that is the extent of their comments.

• 1810

Mr. Mockridge: Mr. Chairman, we did approach this thing, as we had said in our submission, basically from a technical and professional standpoint. I do not think that either of us has anything in mind to add by way of comment on Bill C-4. Within some limits, if any member of your Committee, sir, has any particular questions he would like to ask us we could try to deal with them purely from our own personal point of view.

Mr. McCleave: Could I make a suggestion? It is not really a question, but since these witnesses are so very helpful, if new points occur to them they should not be inhibited from sending us a subsequent memorandum that we could distribute among ourselves instead of bringing them back here.

The Chairman: I understand that they are supposed to send us some other information.

Mr. Mockridge: Yes, in answer to your question, sir. The member suggested that we send in suggested texts for amendments in three or four or however many sections—we have a note of it—of which we did not perhaps precisely suggest the wording. We have a note of that, and we shall do so.

Mr. McCleave: I thought that there might be other areas that occur to you subsequently, and that you should not feel inhibited from expressing your views on those to us at a subsequent time.

Mr. Mockridge: Thank you very much. I think, if we could leave it at this, that if subsequent thoughts do occur to us, we would be very glad of the privilege of submitting further comments.

[Interprétation]

Le président: Et vous avez raison.

M. Kaplan: Je ne voudrais pas laisser nos témoins qui ont eu la tâche ingrate en agissant comme spécialistes, sans leur demander s'ils auraient d'autres observations de nature générale au sujet des amendements.

Le président: Monsieur Kaplan, je ne peux parler au nom de nos témoins, mais je suis sûr qu'ils connaissent à fond le Bill C-4, qu'ils connaissent très bien la série d'amendements proposée par le ministre et peut-être qu'ils ont terminé leurs commentaires à ce sujet.

M. Mockridge: Monsieur le président, comme nous l'avons dit dans notre mémoire, nous avons abordé les divers sujets surtout d'un point de vue technique et professionnel. Je ne crois pas que nous ayons d'autres choses à ajouter au sujet du Bill C-4. Cependant, si un membre du Comité a des questions à poser nous pourrions essayer d'y répondre mais nous n'exprimerions alors que des points de vue personnels.

M. McCleave: Je voudrais suggérer quelque chose. Étant donné que l'aide de ces témoins a été si précieuse, ils ne doivent pas hésiter à nous communiquer encore leurs observations en nous envoyant un mémoire sans qu'ils aient la tâche de se présenter de nouveau devant nous.

Le président: Je crois qu'ils sont sensés nous faire parvenir d'autres renseignements.

M. Mockridge: Oui. Un membre du Comité nous a demandé d'envoyer des projets d'amendements concernant trois ou quatre articles. Nous en avons pris note et nous n'y manquerons pas.

M. McCleave: Peut-être qu'il y aurait aussi d'autres sujets que vous aimeriez aborder et n'hésitez pas à nous en exprimer votre opinion.

M. Mockridge: Merci beaucoup. Si nous croyons avoir d'autres points de vue à exprimer, nous serons heureux de vous les communiquer.

[Text]

The Chairman: Mr. Mockridge, I can say that it will be appreciated by the Committee and also by the government officials.

On your behalf, gentlemen, I thank Mr. Mockridge and Mr. Crawford for their brief and explanations. When Mr. Mockridge told us that they were dealing especially with technical matters, and it was repeated often by him or by Mr. Crawford, as a non-member of the legal profession, I could see they are technical difficulties.

Thank you very much, gentlemen.

Mr. Mockridge: Mr. Chairman, I would like, if I may, to express our thanks to you and to the members of your Committee for the very courteous and patient hearing you have given us, in spite of the technicalities that you have had to suffer.

The Chairman: Thank you very much.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Mockridge, je peux vous affirmer que le Comité et les fonctionnaires du gouvernement les recevront avec plaisir.

En votre nom, messieurs, je remercie M. Mockridge et M. Crawford de leurs mémoires et de leurs explications. Lorsque M. Mockridge et M. Crawford nous ont répété maintes fois qu'ils traitaient surtout des aspects techniques du projet de loi, je pouvais constater, ne connaissant rien de la profession juridique, qu'ils avaient des difficultés techniques. Merci beaucoup Messieurs.

M. Mockbridge: Je voudrais vous remercier monsieur le président, ainsi que tous les membres du Comité pour votre attention patiente et courtoise en dépit du caractère très technique des sujets que nous avons abordés.

Le président: Merci beaucoup.

APPENDIX "S"

From:

RETAIL COUNCIL OF CANADA
TORONTO

The Chairman and Members,
Committee on Finance, Trade and Economic
Affairs,
House of Commons,
Parliament of Canada,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

Re: The Canada Corporations Act

Retail Council of Canada is pleased to have this opportunity to make known its views on certain aspects of Bill C-4.

Membership in Retail Council is comprised of most of Canada's medium-sized and larger retailers, together with a representative cross-section of smaller retail establishments. Nationally, the Council represents directly retailers who conduct some 40 per cent of the country's entire retail store business. It also has, as affiliate members, most of Canada's specialist retail associations.

In this brief submission we propose to confine our comments to one aspect of the Bill which has particular significance for the retail industry. In adopting this course, we do not wish our absence of comment on the other new sections of the Bill necessarily to be construed as endorsement. So far as they have import for business in general, we know they will be dealt with by the appropriate generalist business organisations and will also be the subject of comment by interested professional organisations.

This submission is limited to comment on that part of Section 121 which requires the public disclosure of financial statements of private companies which are deemed to have economic significance.

Our views on the matter can be summarised as follows:

1. We recognize that, while the federal legislation will only cover federally incorporated companies, it is likely that provincial administrations will introduce complementary legislation and that the aim of disclosure for companies of this type can be achieved;

APPENDICE «S»

Du

CONSEIL CANADIEN DU COMMERCE DE
DÉTAIL

M. le Président et MM. les membres
Comité des finances, du commerce et des
questions économiques
Chambre des Communes
Parlement du Canada
Ottawa, Canada.

Messieurs:

Objet: Loi sur les corporations canadiennes

Le Conseil canadien du commerce de détail est heureux d'avoir l'occasion d'exposer ses vues sur certains aspects du projet de loi C-4.

Le Conseil canadien du commerce de détail groupe la plupart des entreprises de détail de moyenne et de grande envergure au Canada en plus d'une partie représentative des petits établissements. A l'échelle nationale, le Conseil représente directement des détaillants qui se partagent environ 40 % du commerce de détail du pays. Il compte également, à titre de membres affiliés, la plupart des associations spécialisées au domaine du détail.

Dans ce mémoire succinct, nous nous proposons de restreindre nos commentaires à un aspect du projet de loi qui importe particulièrement au commerce de détail. Toutefois, si nous ne faisons pas de commentaires sur les autres articles nouveaux du projet de loi, on ne doit pas nécessairement en conclure que nous les endossons. Dans la mesure où ces articles sont importants pour l'ensemble des affaires, nous savons qu'ils seront abordés par les associations de caractère général appropriées et qu'ils susciteront également les commentaires des organismes professionnels intéressés.

Nos commentaires se bornent à la partie de l'article 121 qui prescrit la divulgation publique des états financiers des entreprises privées qui sont considérées d'importance économique.

Voici, en abrégé, notre point de vue à cet égard:

1. Sans doute la législation fédérale ne doit-elle s'appliquer qu'aux compagnies à charte fédérale, mais il est vraisemblable que les provinces présenteront une législation complémentaire et qu'on pourra atteindre l'objectif de divulgation publique pour les compagnies de cette catégorie;

2. We recognize that the results of the disclosure will probably be of most significance in relation to the large private subsidiaries of foreign-owned parent corporations;

3. We recognize that companies which have heretofore been able to operate in a private capacity may suffer some competitive disadvantage as a result of having their financial position and results become public knowledge. The extent of the competitive disadvantage suffered will probably vary substantially from trade to trade and even from company to company. In retailing at least, and the same condition may not obtain in other industries, it appears that publication of results will have most substantial significance for companies at the low end of the volume range. This implies that the criteria for establishing economic significance should be established with particular care.

4. In retailing, the actual disadvantages likely to be suffered by a trading company from publication are:

(a) Disclosure of an income figure is, in a company engaged principally in retailing activities, obviously a very close indicator of retail sales. Particularly in the case of a company whose operations are confined to one geographic area, publication of a sales figure is of considerable assistance to competitors which are already competing, or may be contemplating competing, in that particular market. The disadvantages of disclosure are, conversely, much less severe for a larger company operating over a wide area and through numerous locations. For the small company, disclosure of sales figure may serve as an accurate barometer of that company's success in a market area. For a larger company, the income figures may afford no clue whatever to that company's penetration in a particular market area.

(b) Public knowledge of a company's financial position facilitates the scrutiny of the market by companies bent on acquisition. To the extent that many companies embarked on this latter course are U.S. corporations, the provision may have the indirect effect of increasing U.S. ownership of relatively small Canadian businesses.

5. A test of when economic significance occurs must necessarily be a subjective one. The Bill proposes similar standards for all types of industry and applies alternative tests

2. Nous reconnaissons que les effets de la divulgation publique seront surtout importants probablement au sujet des grandes filiales privées de compagnies-mères étrangères;

3. Nous reconnaissons que les compagnies qui ont pu jusqu'ici faire affaires à titre privé peuvent être désavantagées face à leurs concurrents du fait que leur situation financière et leurs résultats seront connus du public. L'étendue de ce désavantage variera sans doute très largement d'un commerce à l'autre et même d'une compagnie à l'autre. Dans le commerce de détail tout au moins—et la situation peut ne pas être la même dans d'autres industries, il semble que la publication des résultats exercera des effets particulièrement marqués chez les entreprises à faible volume d'affaires. C'est dire qu'il faut établir avec un soin particulier les critères selon lesquels on doit déterminer l'importance économique.

4. Dans le commerce de détail, voici les désavantages réels que peut faire subir à l'entreprise commerciale la publication de ses résultats:

(a) La divulgation du revenu, dans une entreprise qui s'occupe principalement du commerce de détail, révèle évidemment de près le volume des ventes. Notamment, lorsqu'il s'agit d'une compagnie dont les affaires se bornent à une région géographique, la publication du chiffre des ventes aide considérablement les concurrents qui rivalisent déjà avec elle ou qui se proposent de le faire dans ce territoire. Par contre, les désavantages de la divulgation sont beaucoup moins graves pour une grande entreprise qui fait affaires dans un territoire plus étendu et en de nombreux endroits. Dans le cas de la petite entreprise, le chiffre des ventes divulgué peut révéler assez justement son succès sur un marché donné. Pour la grande entreprise, le chiffre du revenu peut fort bien ne pas livrer d'indice sur sa pénétration d'un marché particulier.

(b) La divulgation de la situation financière d'une compagnie rend le sondage du marché plus facile aux entreprises susceptibles d'en acquérir la propriété. Dans la mesure où nombre de compagnies qui se proposent de telles acquisitions sont des entreprises américaines, la disposition en jeu peut porter indirectement à accroître la prise de possession par des intérêts américains d'entreprises canadiennes d'envergure relativement petite.

5. Le critère de l'importance économique doit nécessairement être subjectif. Le projet de loi propose des normes identiques pour toutes les catégories d'industries et applique

of scale of assets and volume of sales. We believe the levels set are low, even in relation to the manufacturing industry. Because of the differing rates of sales to assets in manufacturing and retailing noted below, we believe the use of assets and sales as alternative tests in retailing may be misleading. The relevant facts are:

(a) Three million dollars of sales can be and is attained by many single outlet supermarkets. Such a company clearly has no substantial impact on the national economy and could only be said to have an impact in a local economy in quite small centres. However, as noted earlier, publication of its figures might be of material assistance to its competitors who, either because of their bigness or their smallness, would not be similarly affected;

(b) In manufacturing, the ratio of sales to assets is in the region of 1.12 to 1. In retailing the ratio is 2.55 to 1.* Typically, manufacturing companies are much more capital intensive, dollar for dollar of sales, then retailing or wholesaling companies. This factor might be considered justification for establishing differing criteria for manufacturing companies on the one hand and distributing (retail and wholesaling companies) on the other. Such a division might present difficulties in defining manufacturing and distributing companies. It might also create precedents for the treatment of other types of company with asset/sales rates differing from those in manufacturing. However, if it was felt that neither of these drawbacks were substantial, we would certainly not object to the establishment of separate criteria for distributing as opposed to other types of enterprise;

(c) Whether or not separate distributing and manufacturing disclosure criteria are adopted, we suggest that for retailing the disclosure criteria be set at five million dollars of assets, with no reference being made to sales volume. Such a level would, for most retailers, imply sales in the twelve million, five hundred thousand dollar region. Such a test level would exclude from the disclosure provisions, and thus from the competitive disadvan-

comme critères alternatifs de l'envergure l'actif et le volume des ventes. Nous estimons que les niveaux établis sont faibles, même pour l'industrie manufacturière. En raison des rapports ventes/actif différents dont il est question ci-dessous pour l'industrie manufacturière et le commerce de détail, nous estimons que le recours à l'actif et aux ventes comme critères facultatifs pour le commerce de détail peut porter à confusion. Voici les faits:

a) Plusieurs supermarchés qui ne font pas partie d'une chaîne peuvent atteindre et font de fait, trois millions de dollars de ventes. Il est bien entendu qu'une telle entreprise n'agit pas sensiblement sur l'économie nationale, et on peut dire tout au plus qu'elle exerce une portée sur l'économie locale dans des centres assez restreints. Toutefois, comme nous l'avons signalé, la publication de ses chiffres peut aider fortement ses concurrents qui seront atteints différemment selon qu'ils sont gros ou petits.

b) Dans l'industrie manufacturière, le rapport ventes/actif se situe autour de 1.12 à 1.* Dans le commerce de détail, il est de 2.55 à 1. C'est un fait caractéristique que les compagnies manufacturières sont beaucoup plus à capitalisation intensive par rapport à leur chiffre de ventes que les compagnies de détail ou de gros. Ce facteur pourrait justifier l'établissement de critères différents pour les compagnies manufacturières d'une part et les entreprises de distribution (en gros et au détail) d'autre part. A cette fin, on pourrait éprouver des difficultés à définir l'entreprise manufacturière et l'entreprise de distribution. Cela pourrait également créer des précédents pour le traitement d'autres catégories d'entreprises dont le rapport ventes/actif diffère de celui des entreprises manufacturières. Toutefois, si l'on jugeait qu'aucun de ces inconvénients n'est de taille, nous ne nous opposerions certainement pas à l'établissement de critères différents pour les entreprises de distribution au regard des autres catégories d'entreprises;

c) Qu'on adopte ou non des critères différents pour la divulgation des résultats financiers dans les entreprises de distribution et dans les entreprises manufacturières, nous préconisons que les critères de divulgation, pour le commerce de détail, soient établis à cinq millions de dollars d'actif, sans mention du volume des ventes. Pour la plupart des détaillants, ce palier correspondrait à des ventes d'environ douze millions et demi

* Figures derived from "1967 Corporation and Financial Statistics" Dominion Bureau of Statistics.

*Statistiques tirées de «Statistiques financières des Sociétés, 1967», publication du Bureau fédéral de la statistique.

tage we have mentioned, at least the most vulnerable companies.

All of which is respectfully submitted by
Retail Council of Canada

(signed) A. J. McKichan
A. J. McKichan,
General Manager

February, 1970

de dollars. L'établissement d'un tel critère protégerait à la divulgation des résultats et ne les désavantagerait donc plus face à la concurrence.

Respectueusement soumis par

Le Conseil canadien du commerce de détail

(signature) A. J. McKichan
A. J. McKichan,
directeur général.

Février 1970

APPENDIX "T"

APPENDICE «T»

From

HORWITZ & SWEDKO

Barristers, Solicitors, Notaries
Ottawa

February 27, 1970

Ottawa, le 27 février 1970

The Chairman and Members,
Committee on Finance, Trade and
Economic Affairs,
House of Commons,
Parliament of Canada,
Ottawa, Canada.Le président et les membres
du Comité des finances, du commerce et
des questions économiques
Chambre des communes
Parlement du Canada
Ottawa

Gentlemen:

Messieurs:

Re: Submission of R. A. Beamish Stores Co.
Limited on Bill C-4.Objet: Mémoire de la R.A. Beamish Stores
Co. Limited sur le Bill C-4

On behalf of R.A. Beamish Stores Co. Limited, I wish to support the brief of the Retail Council of Canada to this Committee and to add by way of addendum these additional submissions:

Au nom de la R. A. Beamish Stores Co. Limited, j'aimerais apporter mon appui au mémoire présenté au Comité par le Conseil des marchands détaillants du Canada et y ajouter certaines propositions:

1. We cannot support the conclusion that provincial administrations will "likely" introduce complementary legislation in reference to disclosure and therefore these sections are *highly discriminatory* as the total number of provincial corporations operating throughout Canada are infinitely greater in number than federal corporations.

1. Nous ne pouvons pas accepter la conclusion selon laquelle les administrations provinciales mettront «probablement» en vigueur une mesure législative complémentaire relative à la divulgation. Par conséquent, ces articles sont *hautement discriminatoires* étant donné que le nombre total des corporations provinciales qui œuvrent au Canada est beaucoup plus élevé que celui des corporations fédérales.

We therefore propose that private federal companies (other than those which are subsidiaries of Canadian or foreign public companies) be exempt from public disclosure until Canadian and Provincial legislation is similar.

Nous proposons donc que les compagnies privées fédérales (autres que les filiales des sociétés publiques canadiennes ou étrangères) soient exemptes de la divulgation publique jusqu'à uniformisation de la législation canadienne et de la législation provinciale.

We have precedents for this under our Income Tax Act and this has not deterred foreign investment in Canada and we propose to do this again as seen by the White Paper.

Il y a eu des précédents à cet égard, en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, et cela n'a pas entraîné une réduction de l'investissement étranger au Canada. Nous proposons de le faire encore comme cela figure au Livre blanc.

2. We wish to strongly support the view of the Retail Council of Canada that three million dollars of sales (clause 15) should not be the basis of economic significance because many individually, national and privately owned stores, such as super-markets and variety stores, because of their volume and daily turn-over of merchandise easily achieve this volume. These stores are not of national eco-

2. Nous désirons appuyer fortement l'opinion du Conseil des marchands détaillants du Canada à l'effet que trois millions de dollars de vente (article 15) ne devraient pas servir de fondement d'importance économique parce que plusieurs magasins qui appartiennent à des particuliers, à la nation ou à des intérêts privés, comme les centres commerciaux et les magasins de variétés, en raison

conomic significance. These concerns are operating on narrow margins and carry on business under extremely competitive conditions.

3. We therefore support the recommendation contained in the Retail Council of Canada brief 5 (c) that for retailing disclosure, the criteria be at least five million dollars of assets, with no reference being made to sales volume and for the reasons stated therein.

4. We now wish to turn our attention to the investigation section 112 amendments. In section 112 (1) the shareholders mentioned may apply *ex parte* as may the Minister and in accordance with section 112 (4) only the Minister *shall* be given notice. I believe that this has been an oversight on the part of the drafters, in that the Company may not have any notice or opportunity to answer any allegations made against it. This is against natural justice. The damage to the Company could be forestalled as the Company may have a valid reply or defence to the allegations and complaints.

We recommend that notice to companies should be mandatory as well.

All of which is respectfully submitted.

Jacie C. Horwitz, Q.C.
Counsel to R. A. Beamish Stores,
Co. Limited.

JCH/bu

du volume et du roulement quotidien des marchandises atteignent facilement ce chiffre. Ces magasins n'ont pas d'importance économique nationale, car ils n'ont qu'une marge très étroite et ils mènent leurs affaires dans un climat de concurrence très vive.

3. Nous appuyons par conséquent la recommandation contenue dans le mémoire 5 (c) du Conseil des marchands détaillants du Canada, pour que les critères de divulgation des ventes au détail soient fixés à au moins cinq millions de dollars d'actif sans allusion au volume des ventes et pour les raisons susmentionnées.

4. Nous désirons maintenant porter notre attention sur les modifications apportées à l'article 112 relatif aux examens. Au paragraphe (1) de l'article 112, les actionnaires mentionnés peuvent demander *ex parte*, comme le ministre, et, conformément au paragraphe (4) de l'article 112, seul le ministre *doit* en être avisé. J'ai l'impression que les rédacteurs ont laissé passer une erreur, car la compagnie peut ne pas avoir d'avis ou l'occasion de répondre aux allégations formulées à son endroit. Il s'agit encore une fois d'une justice naturelle. Les dommages à la compagnie devraient être anticipés car la compagnie peut donner une réponse ou une défense valables contre les allégations ou les plaintes.

Nous recommandons de rendre également obligatoire l'avis aux compagnies.

Respectueusement soumis,

Jacie C. Horwitz, c.r.
Conseiller de R. A. Beamish
Stores Co. Limited.

APPENDIX "U"

Comments Upon Certain Provisions
of
Bill C-4 and the Proposed Revisions thereto
Presented to

Standing Committee on Finance,
Trade and Economic Affairs

by

H. C. F. Mockridge

and

H. P. Crawford

March, 1970.

As members of a law firms engaged in a large corporate practice, we have been generally very much impressed by the amendments proposed by Bill C-4 (the "Bill"). We have reviewed these amendments and have made submissions on the amendments to the Department of Consumer and Corporate Affairs. Accordingly, we have followed with interest the Minister's recent statement to the Committee and the revisions which are proposed to the Bill itself (the "revisions"). References to Sections will be to Sections of the Canada Corporations Act as it is proposed to be amended by the Bill, including the revisions. We offer the following comments upon both the Bill and the revisions:

1. Generally we would like to emphasize our belief in the great importance of uniformity in the laws regulating both provincially and federally incorporated companies, since in many cases federally incorporated companies are subject to provincial legislation; for example, securities legislation. While we agree with the Minister, in his remarks introducing the revisions, that slavish adherence to the principle of uniformity should not be permitted to prevent changes by any legislative body, federal or provincial, we urge that any departure from the principle of uniformity in the absence of an indication that the provinces will follow should be most carefully considered to make sure that it is a definite improvement to the law and that the improvement outweighs any inconvenience that may result from the lack of uniformity. There are several provisions in the Bill which, while departures from uniformity, we regard as justifiable improvements and upon which we are not commenting. Also certain of the comments which follow are suggestions

APPENDICE «U»

Commentaires sur certaines clauses
du Bill C-4
et certaines des révisions envisagées

Présenté au

Comité permanent des finances,
du commerce et des affaires économiques

par

H. C. F. Mockridge

et

H. P. Crawford

En tant que membres d'une firme d'avocats qui compte parmi sa clientèle d'importantes sociétés, nous avons en général été fortement impressionnés par les modifications proposées pour le Bill C-4 (le «Bill»). Nous avons examiné ces amendements et nous avons soumis des représentations sur ces amendements au ministère de la Consommation et des Corporations. En conséquence, nous avons suivi avec intérêt la récente déclaration du ministre devant le comité et les révisions qui ont été proposées au bill lui-même (les «révisions»). Nos références aux articles portent sur les articles de la Loi sur les corporations canadiennes tel que le bill envisage de la modifier, y compris les révisions. Nous présentons les commentaires ci-après, aussi bien au sujet du bill qu'à celui des révisions:

1. Nous tenons tout d'abord à préciser qu'il nous semble très important qu'il y ait uniformité dans les lois régissant les sociétés incorporées au niveau provincial aussi bien qu'au niveau fédéral, étant donné que dans bien des cas les sociétés incorporées au niveau fédéral tombent sous le coup de la législation provinciale; par exemple, la loi sur les titres. Tout en partageant l'opinion du ministre, dans ses remarques liminaires aux révisions, qu'il ne faudrait pas qu'un respect trop poussé du principe de l'uniformité empêche des modifications par des corps législatifs, que ce soit au fédéral ou au provincial, nous insistons sur le fait que toute dérogation au principe de l'uniformité, en l'absence d'une invitation que les provinces suivront, devrait être considérée avec beaucoup d'attention, afin qu'il soit certain qu'il apporte une amélioration indiscutable à la loi et que cette amélioration compense tous les inconvénients qui peuvent résulter de l'absence d'uniformité. Il y a dans le bill diverses clauses qui, tout en faisant dérogation à l'uniformité, nous paraissent être

for improvements which we think are justifiable; see for example comments numbered 3, 4 and 11 below.

2. The revisions propose a change in clause (ii) of the definition of "associate" in Section 98 (1) (a) at page 11 of the Bill. The revised definition reads "any partner of that person acting by or for the partnership of which they are both partners...". Introducing into the definition the requirement that the associate must be acting by or for the partnership, produces a result that we do not believe can be intended as appears from the following comments:

(a) The defined word "associate" is used in Section 98D (1) at page 18 of the Bill, which imposes liability for improper insider trading. As now worded, we believe that only when the associate-partner is acting by or for the partnership when he makes use of specific confidential information does this Section impose liability. We believe that, in order to carry out the general intention of the Bill, a broader liability should be imposed. The associate-partner should be liable whenever he uses specific confidential information, whether he is acting for the partnership or for his own personal account.

(b) Although the definitions in Section 98 are expressed to be for use only in Section 98A to 98F, the definition of "associate" in Section 98 (1) is used in the definition of the "offeror's presently-owned shares" in Section 127A (f) at page 65 of the Bill. Under the proposed definition of associate we believe that the shares owned by the offeror's associate-partner would have to be considered only if they have been acquired when the latter was acting by or for the partnership. We believe that the associate relationship should be created simply by the partnership of the offeror and his partner whether or not the shares owned by the associate have been acquired while acting by or for the partnership.

We accordingly suggest that associate in this context be defined without the reference to any action by the partner to read simply "any partner of that person...".

3. Because of the inter-relationship between the conclusive presumption of beneficial own-

des améliorations justifiables, et sur lesquelles nous ne ferons aucun commentaire. Certains des commentaires ci-après sont d'ailleurs des suggestions d'améliorations que nous croyons justifiables; voir par exemple les commentaires numéros 3, 4 et 11 ci-après.

2. Les révisions proposent une modification de la clause (ii) de la définition du terme «associé» à l'article 98 (1) (a) à la page 11 du bill. La définition révisée se lit comme suit: «en associé de cette personne agissant par ou pour la société dont cette personne et lui-même sont tous deux des associés...» le fait d'introduire dans la définition l'exigence que l'associé doit agir par ou pour la société donne un résultat qui, selon nous, ne peut pas être voulu comme il résulte des commentaires ci-après:

a) le terme «associé» défini est utilisé à l'article 98 D(1) à la page 18 du bill, qui impose la responsabilité en cas de trafic abusif de dirigeant. D'après le libellé actuel, nous croyons que ce n'est que lorsque le partenaire associé agit par ou pour la société lorsqu'il fait usage de renseignements confidentiels précis que cet article impose la responsabilité. Nous croyons que, pour faire droit à l'intention générale du bill, il y aurait lieu d'imposer une responsabilité plus étendue. Le partenaire associé devrait être tenu pour responsable chaque fois qu'il fait usage de renseignements confidentiels précis, qu'il agisse pour la société ou pour son propre compte.

b) Bien qu'il ait été précisé que la définition de l'acte 98 doit être utilisée uniquement dans les articles 98A à 98F, la définition du terme «associé» à l'article 98 (1) (a) est utilisée dans la définition de «action actuellement possédée par l'offrant» à l'article 127A (f) à la page 65 du bill. D'après la définition proposée pour le terme d'associé, nous croyons que les actions que possède le partenaire associé de l'offrant ne devraient être prises en considération que si elles ont été acquises alors qu'il agissait par ou pour l'association. Et nous pensons que le lien d'association devrait être créé simplement par l'association de l'offrant et de son partenaire, que les actions que possède l'associé aient ou n'aient pas été acquises alors qu'il agissait par ou pour l'association.

Nous suggérons par conséquent que le terme «associé», dans ce contexte, soit défini sans aucune référence à une quelconque action du partenaire, et que le texte dise simplement «tout partenaire de cette personne...».

3. Du fait des rapports réciproques entre la présomption concluante de propriété bénéfici-

ership in Section 98 (2) (b) and (c) on page 12 of the Bill and the conclusive presumption in Section 98 (2) (a) on page 12 of the Bill that every director or officer of a company that is itself an insider of another company shall be deemed to be an insider of that latter company, there is a possible technical defect in that directors and officers of a subsidiary are not insiders of the parent, unless there is a controlling grandparent, but such directors and senior officers are insiders of brother and sister companies. This is so because, without a controlling grandparent (a company affiliated with the subsidiary), the subsidiary cannot be deemed to own more than 10 per cent of the shares of its parent, but such subsidiary is deemed to own the shares which its parent owns in brother and sister companies. We believe that Section 98 (2) should be amended to provide that a subsidiary is deemed to be an insider of its parent.

4. Section 98 (1) (b) (ii) and (iii) defines an insider as including a person with beneficial ownership of more than 10 per cent of the voting equity shares or any person who exercises control or direction over more than 10 per cent of the voting equity shares. There could well be a situation where a person owned beneficially 9 per cent of the voting equity shares and exercised control through a voting trust or otherwise over an additional 9 per cent of the voting equity shares and such person would still not be an insider. We suggest that the definition should be reworded to cover any combination aggregating 10 per cent.

5. As indicated in paragraph number 3 above, the officers of a subsidiary company are deemed to be insiders of all affiliated companies regardless of the jurisdiction in which such affiliated companies are incorporated. For example, the officers of a company incorporated in Australia, which is a subsidiary of a company incorporated in the United States, would be deemed to be insiders of a Canadian subsidiary of such United States company. This potentially could result in a very widespread reporting obligation. The Securities Act (Ontario) contains similar provisions and there has been a reluctance in Ontario to change the definition of "insider" to reduce the reporting obligation since, among other things, the same defined term is also used in the liability section for "improper" insider trading; see page 18 of the Bill.

cière à l'article 98 (2) (b) et (c) de la page 12 du bill et la présomption concluante à l'article 98 (2) (a) à la page 12 du bill, que tout administrateur ou fonctionnaire d'une compagnie qui est elle-même une dirigeante d'une autre compagnie sera réputé être un dirigeant de cette dernière, et il semble qu'il y ait ici une faille technique en ce sens que les administrateurs et les fonctionnaires d'une filiale ne sont pas des dirigeants de la compagnie-mère, à moins qu'elles ne soient toutes deux contrôlées par une compagnie-grand-mère, mais que lesdits administrateurs et fonctionnaires sont les dirigeants de compagnies-sœurs. Il en est ainsi du fait que, en l'absence d'une compagnie-grand-mère qui les contrôle (une compagnie affiliée à la filiale), la filiale ne peut être réputée posséder plus de 10 p. 100 des actions de la compagnie-mère, mais qu'elle est par contre réputée posséder les actions de compagnies-sœurs que possède la compagnie-mère. Nous pensons que l'article 98 (2) devrait être modifié de façon à ce qu'une filiale soit réputée être une initiée de la compagnie-mère.

4. L'article 98 (1) (b) (ii) et (iii) donne du dirigeant une définition qui comprend une personne ayant la propriété bénéficiaire de plus de 10 p. 100 des actions donnant droit de vote ou toute personne qui exerce un pouvoir de contrôle et de direction sur plus de 10 p. 100 des actions donnant droit de vote. On peut fort bien imaginer une situation dans laquelle une personne ayant la propriété bénéficiaire de 9 p. 100 des actions donnant droit de vote et qui exercerait également un contrôle, par l'intermédiaire d'un trust de vote ou par tout autre moyen, sur 9 p. 100 supplémentaire des actions donnant droit de vote, tout en n'étant cependant pas réputée être un dirigeant. Nous proposons que le texte de la définition soit libellé de façon à couvrir toute combinaison aboutissant à un total de 10 p. 100.

5. Comme indiqué au paragraphe 3 ci-dessus, les fonctionnaires d'une compagnie filiale sont réputés être des dirigeants de toutes les compagnies affiliées, sous quelque juridiction que lesdites compagnies affiliées soient incorporées. Par exemple, les fonctionnaires d'une compagnie incorporée en Australie, et qui serait la filiale d'une compagnie incorporée aux États-Unis, seraient réputés être les dirigeants d'une filiale canadienne de ladite compagnie des États-Unis. Cela pourrait aboutir à des obligations de déclaration très étendue. La Security Act (Ontario) contient des clauses similaires et l'on s'est montré peu enclin dans cette province à modifier la définition des «dirigeants» de façon à réduire l'obligation de déclaration étant donné, entre autres, que ce même terme tel que défini est également uti-

The Ontario Securities Commission has greatly reduced what would otherwise be a very widespread reporting obligation by ruling that "nil" reports are not required. On this basis, only those insiders who actually own securities of the federally incorporated public company would be required to file reports. The proposed federal legislation, as is the Ontario legislation, is ambiguous as to whether nil reports are required. We suggest that either there be a specific provision in the legislation that nil reports are not required or, in the alternative, there be an understanding that the provisions as presently worded will not be administered so as to require nil reports.

6. We believe that there is some confusion in Section 98A (5) of the Bill on page 14 as amended by the revisions. This subsection creates a presumption that, where a company becomes an insider of another company, every director of such first-mentioned company shall be deemed to have been an insider of the second-mentioned company for the previous six months or for such shorter period as he was a director or officer of the first-mentioned company and requires such director or officer, at the end of the month in which he becomes an insider, to file such reports for the period as to which he is deemed to be an insider as he would have been required to file under this Section had he been an insider for such period. To avoid confusion between the time in which such director or officer becomes an insider and the time when he is deemed to have become an insider, we suggest that the word "he" in line 31 on page 14 of the Bill be replaced by the words, "such first-mentioned company".

7. The revisions would make a substantial addition to Section 98F of the Bill on the question of trading by insiders input options and call options. The definition of "call option" would result in Section 98F (6) prohibiting an insider of a company from buying purchase warrants or like instruments and, in certain cases, convertible securities issued by the company containing rights to acquire shares of its capital stock. Such warrants and other instruments are a common feature used in corporate finance. For example, they may be attached to an issue of debt securities as a so-called "sweetener". We submit there is no necessity for such a broad prohibition and

lisé dans l'article traitant de la responsabilité pour le trafic «abusif» de dirigeant; voir page 18 du bill. La Commission des titres de l'Ontario a fortement réduit ce qui, sans cela, eût été une obligation de déclaration extrêmement étendue, en décidant que les déclarations «néant» ne sont pas exigées. De ce fait, seuls les dirigeants qui possèdent effectivement des titres de la compagnie publique incorporée au niveau fédéral seraient tenus de faire des déclarations. La législation fédérale proposée, tout comme celle de l'Ontario, est ambiguë quant à l'obligation ou la non-obligation de faire des déclarations néant. Nous proposons soit d'inclure dans les lois une clause expresse déclarant que les rapports néant ne sont pas exigés ou, à défaut, qu'il soit entendu que les clauses telles qu'elles sont actuellement libellées ne sont pas interprétées comme entraînant l'obligation de faire des déclarations néant.

6. Nous croyons qu'il y a une certaine confusion à l'article 98A (5) du bill à la page 14 tel qu'il est amendé par les révisions. Cet alinéa fait naître la présomption que, lorsqu'une autre compagnie devient un dirigeant d'une compagnie, tout administrateur ou fonctionnaire de la première sera réputé avoir été dirigeant de la seconde pendant les six mois précédant ou pendant la période où il était administrateur ou un fonctionnaire de la première de ces compagnies si elle est de moins de six mois et exige que ledit administrateur ou fonctionnaire, à la fin du mois pendant lequel il devient un dirigeant, fasse pour la période pour laquelle il est réputé être un dirigeant les mêmes déclarations que celles qu'il aurait été tenu de faire en vertu de cet article, s'il avait effectivement été un dirigeant pendant ladite période. Pour éviter toute confusion entre le moment où ledit administrateur ou fonctionnaire devient effectivement un dirigeant et le moment où il est réputé être devenu un dirigeant, nous suggérons que le mot «il» à la ligne 31 de la page 14 du bill soit remplacé par les mots, «ladite première compagnie».

7. Les révisions constitueraient une ajoutée substantielle à l'article 98F du bill en ce qui concerne le trafic par des dirigeants dans le cas de prime indirecte ou de prime directe. La définition de «prime directe» aurait pour effet, à l'article 98F (6) d'interdire à un dirigeant d'une compagnie d'acheter des certificats d'achat ou des instruments similaires et, dans certains cas, des titres convertis émis par la compagnie et comprenant le droit d'acquies des actions de son capital actions. De tels certificats et autres instruments sont choses couramment utilisées dans le financement des compagnies. Par exemple, ils peuvent être adjoints à une émission d'obligations en tant

would suggest limiting the prohibition to options to demand delivery of securities which are not issued by the grantor of the option. To effect this, the following words might be added after "time" in the last line of Section 98F (6), "but does not include an option to purchase or otherwise acquire securities which are to be issued by the company which issued the option".

8. We believe that Section 103, as it appears in the revisions may cause difficulty in a number of respects:

(a) Section 103 (1) provides that the directors may *by by-law* fix a record date for determining the shareholders entitled to notice of and to vote at meetings of shareholders. This appears to require that such a by-law would have to be enacted in respect of each shareholders' meeting and, since it would be a by-law not requiring special confirmation by the shareholders, it would have force under Section 93 until the next annual meeting and could be acted upon accordingly. However, since its effect would then have been spent, it would be unnecessary to present it for shareholders' approval at the next annual meeting and, in practice we suggest that such by-laws would never be presented to the shareholders for consideration and therefore would in no way differ from a resolution of the board. It would be possible under the Section as drafted to enact a by-law with continuing effect providing, for example, that the record date for entitlement to vote at all meetings of shareholders be fixed as the 20th day before the meeting. Such a by-law would of course have to be submitted to the shareholders for approval. However, the complete lack of flexibility of such a provision would make it undesirable from a practical point of view. We suggest that the word "by-law" in line 4 of Section 103 (1) be changed to "resolution" or, if it is considered desirable that there by a by-law, that Section 103 (1) be changed to permit the directors, if so authorized by by-law enacted by the directors and approved by the shareholders, to fix by resolution a record date for all shareholders' meetings in the manner now specified in the subsection.

que soit disant «adoucissant». Il nous semble qu'une interdiction aussi large n'est pas nécessaire et nous proposons de la limiter aux primes directes de titres qui ne sont pas émis par l'emprunteur qui accorde la prime. A cet effet, les mots suivants pourraient être ajoutés après le mot «moment» (time) à la dernière ligne de l'article 98F (6), «mais ne comprend pas l'option d'acheter ou d'acquérir par tout autre moyen des titres qui doivent être émis par la société qui a émis l'option».

8. Nous pensons que l'article 103, tel qu'il ressort des révisions, peut susciter des difficultés à un certain nombre de points de vue:

a) L'article 103(1) prévoit que les administrateurs peuvent, *par règlement*, fixer une date référence pour déterminer quels sont les actionnaires ayant droit à avis et droit de vote lors des réunions d'actionnaires. Il semble en résulter la nécessité de promulguer un tel règlement à l'occasion de chaque réunion d'actionnaires et, étant donné qu'il s'agirait d'un règlement ne nécessitant aucune confirmation spéciale de la part des actionnaires, il resterait en vigueur en vertu de l'article 93 jusqu'à la prochaine réunion annuelle et l'on pourrait, de ce fait, agir en conséquence. Toutefois, étant donné que ses effets seraient alors éteints, il serait inutile de le soumettre à l'approbation des actionnaires lors de la prochaine réunion annuelle et, en pratique, il nous apparaît que de tels règlements ne seraient jamais soumis à l'attention des actionnaires et ne différeraient par conséquent en rien d'une résolution du conseil. Il serait possible, en vertu du libellé de cet article tel qu'il est proposé, de promulguer un règlement dont les effets se poursuivraient et qui prévoirait, par exemple, que la date de référence pour déterminer le droit de vote lors de toutes les réunions d'actionnaires soit fixée à 20 jours avant la réunion. Un tel règlement devrait évidemment être soumis aux actionnaires, pour approbation. Toutefois, le total manque de souplesse d'une telle clause rend cette dernière peu souhaitable, du point de vue pratique. Nous proposons que le terme «règlement» à ligne 4 de l'article 103 (1) soit remplacé par «résolution» ou, si on estime souhaitable qu'il y ait un règlement, que l'article 103 (1) soit modifié de façon à permettre aux administrateurs, s'ils y sont autorisés par un règlement promulgué par les administrateurs et approuvés par les actionnaires, de fixer par résolution une date de référence pour toutes les réunions d'actionnaires de la façon actuellement spécifiée dans l'alinéa.

(b) Section 103 (2), as it appears in the revisions, requires the giving of notice to all the shareholders of the fixing of a record date. This may subject widely held companies to a great deal of expense which, in our submission, is of doubtful utility. We would therefore suggest that Section 103 (2) be deleted. If this suggestion does not commend itself, we suggest that an alternative means of giving notice of the fixing of a record date be provided by advertisement in a daily newspaper in each location where the company has a transfer agent. This latter suggestion has the additional merit that shareholders becoming of record subsequent to the fourteenth day before the record date would receive notice.

(c) Section 103 (4) (b) provides that notice of shareholders' meetings need not be given in the case of a company that is a wholly-owned subsidiary of any other company to the other company if that latter company waives notice of a meeting. While it is not specifically authorized in the Act, it has been the almost universal practice to provide in the by-laws of closely held companies, whether public or private, as permitted by 103 (1) of the Act as it now appears, that shareholders' meetings may be held without notice if all shareholders waive notice of the meeting. This gives great convenience and flexibility in cases where it is possible to communicate readily with all shareholders to obtain waivers and, in our view, since it involves the consent of all shareholders, it is not susceptible to abuse. However, revised Section 103 (4) (b) provides for waiver of notice only in respect of the parent company of a subsidiary and by inference would permit the use of the waiver of notice procedure only in such cases. It is our view that there is nothing adverse to the public interest in permitting the holding of shareholders' meetings on waiver of notice in all cases provided that all shareholders so waive notice. We accordingly suggest that Section 103 (4) (b) be changed to read "if all the shareholders of the company entitled to vote at such meeting waive notice of such meeting in writing".

b) L'article 103 (2), tel qu'il figure dans les revisions, exige qu'avais soit donné à tous les actionnaires de la fixation d'une date de référence. Cela pourrait entraîner pour des sociétés dont les actionnaires sont très dispersés des dépenses considérables et, à notre humble avis, sans grande utilité. C'est pourquoi nous proposons la suppression de l'article 103 (2). Si cette proposition n'était pas agréée, nous suggérons qu'un autre moyen soit retenu pour donner avis de la fixation d'une date de référence par l'insertion d'une annonce dans un quotidien de chaque localité où la société a un agent de transfert. Cette dernière suggestion a en outre le mérite de permettre à des actionnaires qui se qualifieraient moins de 14 jours avant la date de référence d'être quand même touchés par l'avis.

c) L'article 103 (4) (b) prévoit qu'il n'y a pas lieu de donner avis des réunions d'actionnaires, lorsqu'il s'agit d'une compagnie qui est la filiale entièrement possédée par n'importe quelle autre compagnie à ladite autre si cette dernière renonce à l'avis d'une réunion. Bien que la Loi ne l'autorise pas expressément, la pratique presque générale a été de prévoir dans les règlements de compagnies étroitement contrôlées, qu'elles soient publiques ou privées, et comme le permet l'article 103 (1) de la Loi dans sa version actuelle, que des réunions d'actionnaires peuvent être tenues sans préavis si les actionnaires renoncent à leur droit d'avis. Cette pratique a l'avantage d'une grande commodité et d'une grande souplesse dans les cas où il est possible de communiquer facilement avec tous les actionnaires pour obtenir leur renonciation et, à notre avis, étant donné que cela implique le consentement de tous les actionnaires, il n'y a pas à craindre d'abus. Néanmoins, l'article 103 (4) (b) révisé ne prévoit la renonciation à l'avis qu'à l'égard de la compagnie mère d'une filiale et, par déduction, ne permettrait de recourir à la renonciation de la procédure d'avis que dans de tels cas seulement. Nous estimons qu'il n'est en rien contraire à l'intérêt public de permettre que l'on ait dans tous les cas recours à la renonciation de notification pour tenir des réunions d'actionnaires, à condition que la totalité des actionnaires renoncent effectivement à l'avis. Nous proposons par conséquent de modifier l'article 103 (4) (b) de la façon suivante: «tous les actionnaires de la compagnie qui ont le droit de voter à ladite réunion renoncent par écrit à l'avis de ladite réunion».

(d) Many companies have existing by-laws duly approved by their shareholders and in some cases confirmed by supplementary letters patent which, if passed following the effective date of Section 103, would comply with Section 103 (1) amended in accordance with our second suggestion in paragraph (a) above. These companies, notwithstanding the existence of such by-laws, would be subject to the provisions of Section 103 (5) unless and until a new by-law was passed. We would suggest that a new subsection be added to Section 103 to the following effect: "A company shall be deemed to have fixed a record date under subsection (1) if the directors of the company have fixed it pursuant to a by-law in existence on the effective date of subsection (1) which, if passed after such effective date, would comply with subsection (1)." If our first suggestion in paragraph (a) above to change the word "by-law" to "resolution" in Section 103 (1) is accepted there would of course be no necessity for such new subsection.

(e) In fairness to companies which are holding shareholders' meetings at or about the time that Section 103 becomes effective, we would suggest that advance notice of the effective date be given.

9. Section 106B (1) on page 24 of the Bill, as amended by the revisions, is confusing. The only test of the right to vote by proxy is entitlement to vote at the meeting in question and, in our view, the words "in person or by proxy", appearing in paragraph (a) on the sixteenth page of the revisions, are superfluous and confusing and should be deleted.

10. Section 106F (3) on page 31 of the Bill, as amended by the revisions, provides that proxies shall state that the shares represented thereby will be voted or withheld from voting on any ballot that may be called for in accordance with the instructions contained in the proxy. As a matter of the law of agency it may well be the duty of a person, who is instructed in a proxy in his favour to vote or withhold from voting the shares represented by the proxy, to call for a ballot on every resolution covered by the instructions in the proxy, so that the vote of the appointing shareholder may be recorded which it is not on a show of hands. This becomes of great importance in view of Section 106F (4), which imposes a substantial penalty on a person

d) De nombreuses compagnies font dûment approuver par leurs actionnaires leur règlement existant, et, dans certains cas, elles font confirmer par des lettres-patentes supplémentaires qui, si elles sont établies conformément à la date effective prévue par l'article 103 seraient en conformité de l'article 103 (1) modifié conformément à notre seconde suggestion dans le paragraphe (a) ci-dessus. Ces compagnies, nonobstant l'existence desdits règlements, resteraient soumises aux dispositions de l'article 103 (5) à moins, et jusqu'à ce que, un nouveau règlement soit promulgué. Nous proposons donc d'ajouter à l'article 103 un nouvel alinéa à l'effet ci-après: «Une société sera réputée avoir fixé une date de référence en conformité de l'alinéa (1) si les administrateurs de la société l'ont fixée en vertu d'un règlement en vigueur à la date effective prévue par l'alinéa (1) qui, s'il est promulgué après la date respective, serait en conformité de l'alinéa (1).» Si l'on acceptait notre première suggestion dans le paragraphe (a) ci-dessus, à savoir de remplacer le mot «règlement» par «résolution» à l'article 103 (1), le nouvel alinéa ci-dessus ne serait évidemment plus nécessaire.

e) Par équité à l'égard des sociétés qui tiennent des réunions d'actionnaires à la date ou aux environs de la date où l'article 103 entre en vigueur, nous proposons qu'il soit donné préavis de la date d'entrée en vigueur.

9. Le paragraphe 106B (1) à la page 24 du bill, tel qu'il est amendé par les revisions, suscite la confusion. Le seul critère du droit de voter par procuration est le droit de vote à la réunion dont il s'agit et, selon nous, les mots «en personne ou par procuration», qui figurent au paragraphe a) à la page 16 des revisions est superflu, suscite la confusion et devrait être supprimé.

10. Le paragraphe 106F (3) à la page 31 du bill, tel qu'il est amendé par les revisions, prévoit que les procurations devront stipuler que les actions ainsi représentées voteront ou s'abstiendront de voter lors de tout scrutin qui pourrait être appelé, conformément aux instructions contenues dans la procuration. En vertu des lois qui régissent les relations d'agence, il peut fort bien être du devoir d'une personne qui a reçu instructions, dans une procuration établie en sa faveur, de voter ou de s'abstenir de voter pour les actions représentées par la procuration, d'exiger un scrutin pour chacune des résolutions touchées par la procuration, afin d'éviter qu'il y ait simplement vote à main levée, et de faire en sorte que le vote de l'actionnaire

who has accepted a designation as a nominee in a proxy and wilfully fails to comply with the directions of the appointing shareholder. As a practical matter it is the experience of every widely held company that, on any resolution which comes before a shareholders' meeting, management proxies will be received from a few "crank" shareholders representing perhaps a minor fraction of 1% of the shares entitled to be voted directing a vote against the resolution. It is clearly a waste of time and an imposition on the other shareholders attending the meeting to require that a ballot be held on the resolution so that these votes can be recorded. For this reason The Ontario Corporations Act in Section 75f provides that, if the aggregate number of shares represented at a meeting by proxies required to be voted for or against any particular matter or group of matters carries, to the knowledge of the Chairman of the meeting, less than 5% of the voting rights attached to the shares entitled to vote and represented at the meeting, the Chairman has the right not to conduct a vote by ballot on any such matter or group of matters unless a poll is demanded at the meeting. We recommend that a similar provision be inserted in the Bill.

11. The revised Section 106G concerning voting by registrants does not take into account the operations of a busy brokerage house. Section 106G (1) (b) will only allow registrants twenty-four hours in which to update their records to determine the beneficial owners and the number of shares for which a proxy may be properly given. Such a provision will either be ignored or the registrants will not forward to the beneficial owners the material in Section 106G (1) (a). We suggest the wording annexed hereto as a more reasonable alternative.

12. Section 109A (3) on page 36 of the Bill, as amended by the revisions, imposes a penalty for the use of a list of shareholders obtained pursuant to Section 109A (1) for the purpose of delivering or mailing to all or any of the shareholders of the company printed matter relating to any goods, services, publi-

qui a donné procuration figure au procès-verbal. Ceci revêt une grande importance du fait de l'article 106F (4), qui frappe d'une amende considérable toute personne qui a accepté d'être nommée mandataire par voie de procuration et qui omet sciemment de se conformer aux instructions données par l'actionnaire mandant. Dans la pratique, et comme le savent fort bien toutes les grandes compagnies aux actionnaires nombreux et très dispersés, lors de chaque résolution présentée au cours d'une réunion des actionnaires, des instructions de vote sont données, à leurs mandataires, par un petit nombre d'actionnaires originaux ou maniaques qui ne représentent peut-être qu'une infime fraction d'un pour cent des actions donnant droit de vote, leur enjoignant de voter contre la résolution proposée. Ce serait évidemment une perte de temps et une contrainte inutile imposée aux autres actionnaires assistant à la réunion que d'exiger qu'un scrutin soit tenu sur la résolution en question, afin de permettre qu'il soit tenu compte de ces votes négatifs dans le procès-verbal. Pour cette raison, la Ontario Corporations Act prévoit, à l'article 75f que si le nombre total des actions représentées à une réunion par des mandataires et qui exigent le vote pour ou contre une question particulière ou un groupe de questions ne représentent, à la connaissance du président de la réunion, que 5 p. 100 ou moins des droits de vote afférant aux actions donnant droit de vote et représentés à la réunion, ledit président a le droit de ne pas faire voter par scrutin sur la ou les questions dont il s'agit, à moins que ce scrutin ne soit exigé à la réunion. Nous recommandons qu'une disposition similaire soit insérée dans le bill.

11. L'article 106G révisé concernant le vote par inscrits ne tient pas compte du fonctionnement d'une firme de courtiers très occupée. L'article 106G (1) (b) n'accorde aux inscrits que 24 heures pour la mise à jour de leurs dossiers, en vue de déterminer qui sont les propriétaires bénéficiaires et quel est le nombre d'actions pour lequel une procuration peut à bon droit être donnée. Il est à craindre qu'il ne soit pas tenu compte d'une telle clause, ou encore que les inscrits ne transmettront pas aux propriétaires bénéficiaires les documents prévus à l'article 106G (1) (a). Nous suggérons de le remplacer par le libellé en annexe au présent document, qui nous semble plus raisonnable.

12. L'article 190A (3) à la page 36 du bill, tel qu'il est amendé par les révisions, prévoit une amende pour l'utilisation d'une liste d'actionnaires obtenue en vertu de l'article 109A (1) dans le but de livrer ou d'expédier aux actionnaires ou à quelques-uns des actionnaires de la compagnie des imprimés concernant

cations or securities *except securities of the company*. Consequently, reference in any such communication to any securities other than securities of the company constitutes an offence under Section 109A (3). In the case of what is known as a share exchange take over bid, namely, one in which securities of the offeror company are offered in exchange or partial exchange for the shares of the offeree company, the take over bid circular is required by Section 127K to contain information with regard to the offered securities. Consequently, the use in mailing a share exchange take over bid of a list obtained pursuant to Section 109A (1) automatically constitutes an offence under Section 109A (3). We submit that the use of such a shareholders' list in connection with a share exchange take over bid is legitimate and within the general contemplation of the Act and should therefore not be subjected to penalty. We suggest that this defect should be rectified by inserting after the word "company" in the sixth line of Section 109A (3), as it appears in the revisions, the words "and securities of any other company offered in exchange for the securities of the company pursuant to a take over bid made pursuant to Sections 127A to 127L inclusive."

13. Section 120B (2) on page 56 of the Bill, as amended by the revisions, requires the inclusion in remuneration paid to a director or officer of "contributions paid under any special pension scheme not generally available to employees of the company". This is obviously intended to require disclosure of a pension plan designed primarily to benefit directors and officers. However, in many cases, a company may have, by reason of requirements of negotiation of labour contracts with various unions, a number of different pension plans, none of which are "generally available to employees of the company", but available only to employees in the bargaining unit concerned. This may mean that the pension plan which originally was generally available to all employees, including directors and officers, is no longer generally available to all employees but only to those who are not members of a bargaining unit which has negotiated a special pension plan. We would suggest that the intention of Section 120B (2) would be carried out with greater certainty by replacing the words "contributions paid under any special pension scheme not generally available to employees

les biens, les services, les publications ou des titres de quelque nature que ce soit, à l'exception des titres de la compagnie. Par conséquent, la mention dans une telle communication de n'importe quel titre autre que les titres de la compagnie constitue un délit au sens de l'article 109A (3). Dans le cas de ce que l'on appelle une offre visant à la prise de contrôle par échange d'actions, à savoir une offre par laquelle les titres de la compagnie offrante sont proposés en échange ou en échange partiel des actions de la compagnie pressentie, l'article 127K exige que la circulaire d'offre visant à la prise du contrôle contienne des renseignements concernant les titres offerts. Par conséquent, l'utilisation, pour l'expédition de circulaires d'offres visant à la prise de contrôle par échange d'actions, d'une liste obtenue en vertu de l'article 109A (1) constitue automatiquement le délit prévu par l'article 109A (3). Il nous apparaît que l'utilisation d'une telle liste d'actionnaires à l'occasion d'une offre visant à la prise de contrôle par échange d'actions est légitime et conforme aux intentions générales de la Loi, et ne devrait par conséquent pas être passible de sanction. Nous suggérons que ce défaut soit corrigé par l'insertion, après le mot «compagnie» à la sixième ligne de l'article 109A (3), tel qu'il figure dans les revisions, des mots «et titres de toute autre compagnie offerts en échange pour les titres de la compagnie dans le cadre d'une offre visant à la prise de contrôle faite en conformité avec les articles 127A à 127L inclus.»

13. L'article 120B (2) à la page 56 du bill, tel qu'il est amendé par les revisions, exige de faire figurer parmi la rémunération payée à un administrateur ou un fonctionnaire de la compagnie les «versements faits en vertu de tout régime spécial de pension dont ne peuvent généralement bénéficier les employés de la compagnie». Cette clause vise indiscutablement à provoquer la révélation d'un régime de pension conçu essentiellement à l'avantage des administrateurs et des fonctionnaires de la compagnie. Cependant, dans bien des cas, une société peut avoir, du fait des exigences des négociations de conventions collectives avec différents syndicats, un certain nombre de régimes de pensions différents, «dont ne peuvent généralement bénéficier les employés de la compagnie», puisque seuls les employés du groupement de négociation en question en bénéficient. Cela peut signifier que le régime de pensions, dont, à l'origine, bénéficiaient généralement tous les employés, y compris les administrateurs et les fonctionnaires de la compagnie, n'est plus applicable généralement à tous les employés, mais seulement à ceux qui ne sont pas membres d'un groupement de négociation qui a négocié un régime de pen-

of the company" in Section 120B (2), as it appears in the revisions, by "contributions paid under a special pension scheme available primarily to directors and officers of the company".

14. The revisions proposed to Section 120B (5) at page 57 of the Bill will require separate reporting of the information specified in subsection (1) even for subsidiaries which are consolidated with the holding company. We suggest that such separate reporting is meaningless when the subsidiary is wholly-owned and that therefore an exemption for wholly-owned subsidiaries should be included in Section 120B (5).

15. Rights of appeal are provided in the Bill and revisions in Sections 98C (6), 98E (4), 106E (4), 106I (2), 117 (5) and 127J (3) from orders made pursuant to such Sections. We can see no reason for not granting a right of appeal from the order contemplated by Section 121 (3) of the Bill as revised.

16. We have noted in the Minister's statement to the Committee that, although revisions have not been proposed to Sections 120A and 121E, the class reporting and private company disclosure provisions respectively, these provisions, as they stand in the Bill, are not necessarily free of suggested revision by the Department.

(a) On the class reporting provision we assume that subsections (1) and (2) of proposed Section 120A, commencing at the bottom of page 54 of the Bill, are meant to cover all possible combinations of different businesses of a parent and/or subsidiaries, whether or not there is a consolidated financial statement. It would appear that subsection (1) is intended to pick up both a company without subsidiaries and a company with subsidiaries which does not prepare its financial statements in consolidated form. Subsection (2) picks up a company when it has one or more subsidiaries and prepares its financial statements in consolidated form. A company which consolidates one or more subsidiaries but which does not consolidate one or more other subsidiar-

sion spécial. Il nous semble que l'intention de l'article 120B (2) serait mieux et plus sûrement servie si l'on remplaçait les termes «versements faits en vertu de tout régime spécial de pension dont ne peuvent généralement bénéficier les employés de la compagnie» à l'article 120B (2), tel qu'il figure dans les révisions, par «versements effectués en vertu d'un régime spécial de pension initialement réservé aux administrateurs et aux fonctionnaires de la compagnie».

14. Les révisions proposées à l'article 120B (5) à la page 57 du bill nécessiteront une déclaration séparée des renseignements précisés à l'alinéa (1) même pour les filiales qui sont consolidées avec la compagnie de holding. Il nous semble que cette déclaration séparée n'a pas de sens lorsque la filiale appartient en totalité à l'entreprise mère et que par conséquent il y aurait lieu d'inclure à l'article 120B (5) une exemption pour les filiales appartenant en totalité à l'entreprise mère.

15. Des droits d'appel sont prévus au bill et aux révisions dans les articles 98C (6), 98E (4), 106E (4), 106I (2), 117 (5) et 127J (3) à l'encontre d'ordonnances rendues en vertu desdits articles. Nous ne voyons aucune raison de ne pas accorder un droit d'appel à l'encontre de l'ordonnance envisagée par l'article 121 (3) du bill tel qu'il est révisé.

16. Nous avons relevé dans la déclaration du ministre au comité que, bien que des révisions n'aient pas été proposées pour les articles 120A et 121E, à savoir respectivement la clause de déclaration de classe et la clause de divulgation de compagnies privées, ces clauses, telles qu'elles figurent au bill, ne sont pas nécessairement exemptes de la révision suggérée par le ministère.

(a) En ce qui concerne la clause de déclaration de classe, nous supposons que les alinéas (1) et (2) de l'article 120A proposé, qui commencent au bas de la page 54 du bill, visent à couvrir toutes les combinaisons possibles d'entreprises différentes d'une compagnie parente et/ou de ses filiales, que l'état financier soit consolidé ou pas. Il semble que l'alinéa (1) soit conçu pour accrocher à la fois une compagnie sans filiale et une compagnie avec filiales qui n'établit pas ses états financiers sous une forme consolidée. L'alinéa (2) accroche une compagnie lorsqu'elle a une ou plusieurs filiales et établit ses états financiers sous la forme consolidée. Une compagnie qui consolide une ou plusieurs filiales mais qui ne consolide pas une ou plusieurs autres filiales

ies with a different business or businesses will not be picked up with respect to such non-consolidated subsidiaries.

(b) The test whether a private company must file a copy of its financial statement with the Department pursuant to Section 121E (1) (b) is based on the gross revenues or assets of the company. Under Section 121E (4) the gross revenues and assets of companies affiliated with the private company are added to those of the private company for purposes of the test. Even the smallest subsidiary company of a parent (regardless whether or not such parent is incorporated in Canada) which has the requisite assets or gross revenues will be required to make separate and public disclosure. Accordingly we suggest that only the private company and its subsidiaries be considered for purposes of the test.

(c) Section 121E commencing on page 59 of the Bill would require the filing for each federally incorporated subsidiary that is otherwise subject to the Section of a separate audited financial statement which is available for inspection by the public. This seems inconsistent with the concept of consolidated financial statements at least in so far as wholly-owned subsidiaries are concerned. Where the parent is a federal company, the problem would be solved if there was an exception where the parent company is federally incorporated and all other federally incorporated wholly-owned subsidiaries of a material nature are consolidated therewith. The same solution could perhaps apply where the parent company is incorporated in any jurisdiction in Canada, provided that the consolidated statements comply with Canada Corporations Act disclosure requirements. We recommend that there be a provision giving the Minister a general discretion upon application to work out appropriate financial disclosure on a consolidated basis and, in such event, to exempt from such other requirements as may be appropriate.

H. C. F. Mockridge
H. P. Crawford

avec une activité ou des activités différentes ne se trouvera pas accrochée en ce qui concerne lesdites filiales non consolidées.

(b) Le critère servant à déterminer si une compagnie privée doit déposer une copie de son état financier au ministère en vertu de l'article 121E (1) (b) est basé sur les revenus bruts ou les avoirs bruts de la compagnie. En vertu de l'article 121E (4), les revenus et avoirs bruts des compagnies affiliées à la compagnie privée sont ajoutés à ceux de cette dernière aux fins de ce critère. Même la plus petite compagnie filiale d'une compagnie mère (que cette dernière soit ou ne soit pas incorporée au Canada) qui a les avoirs ou les revenus bruts requis sera tenue de faire une divulgation séparée et publique. Par conséquent, nous proposons que seule la compagnie privée et ses filiales soient retenues aux fins du critère.

(c) L'article 121E commençant à la page 59 du bill nécessiterait le dépôt, par chaque filiale incorporée au niveau fédéral qui est par ailleurs assujetti à cet article, d'un état financier certifié séparé, accessible au public pour inspection. Cela semble incompatible avec le concept de l'état financier consolidé, tout au moins en ce qui concerne les filiales appartenant en totalité à l'entreprise mère. Lorsque cette dernière est une compagnie fédérale, le problème serait résolu s'il y avait une exception pour les cas où la compagnie mère est incorporée au niveau fédéral et que toutes les autres filiales de nature similaire incorporées au niveau fédéral et appartenant entièrement à l'entreprise mère sont consolidées avec cette dernière. La même solution pourrait peut-être être adoptée dans les cas où la compagnie mère est incorporée dans quelque juridiction canadienne que ce soit, pourvu que les rapports consolidés soient conformes aux exigences de divulgation de la Loi sur les corporations canadiennes. Nous recommandons l'inclusion d'une clause laissant à la discrétion générale du ministre, lors de l'application, d'établir une divulgation financière appropriée sur une base consolidée et, dans ce cas, d'accorder l'exemption de toutes autres exigences qui lui paraîtra souhaitable.

H. C. F. Mockridge
H. P. Crawford

Suggested new Section 106G (1) (b) (page 32 of Bill C-4)

(b) A written request for voting instructions shall state that, if voting instructions are not received by the first to occur of,

(i) the later of ten days, excluding Saturdays and holidays, after the mailing of the material to the beneficial owner or the tenth day, excluding Saturdays and holidays, prior to the expiry of the time within which proxies may be deposited with the company as specified in the notice calling the meeting or otherwise or, if not so specified, prior to the time fixed for holding the meeting; or

(ii) twenty-four hours, excluding Saturdays and holidays, prior to the expiry of the time within which proxies may be deposited with the company as specified in the notice calling the meeting or otherwise or, if not so specified, twenty-four hours excluding Saturdays and holidays, prior to the time fixed for holding the meeting

a proxy in respect of those shares may be given or the shares otherwise voted at the meeting, in the discretion of the registrants.

APPENDIX "V"

Suggested new subsection for Section 106F

If *either* the aggregate number of shares represented at a meeting by proxies required to be voted for or *the aggregate number of shares represented at a meeting by proxies required to be voted against* a particular matter or group of matters carries, to the knowledge of the chairman of the meeting, less than 5 per cent of the voting rights attached to the shares entitled to vote and represented at the meeting, the chairman of the meeting has the right not to conduct a vote by way of ballot on any such matter or group of matters unless a poll is demanded at the meeting.

Proposition d'un nouvel article 106G (1) (b) (page 32 du Bill C-4)

b) une demande écrite en vue d'obtenir des instructions doit déclarer que, si les instructions relatives à l'exercice du droit de vote ne sont pas reçues au premier des deux moments suivants:

(i) le dernier des dix jours, sans compter les samedis et les jours fériés, après l'envoi par la poste des documents au propriétaire bénéficiaire ou le dixième jour, sans compter les samedis et les jours fériés, avant l'expiration du délai dans lequel les procurations doivent être déposées à la compagnie comme il est spécifié dans l'avis de convocation de l'assemblée ou ailleurs ou, si cela n'est pas ainsi spécifié, avant le moment fixé pour la tenue de l'assemblée, ou

(ii) vingt-quatre heures, sans compter les samedis et les jours fériés, avant l'expiration du délai dans lequel les procurations doivent être déposées à la compagnie comme il est spécifié dans l'avis de convocation de l'assemblée ou ailleurs ou, si cela n'est pas ainsi spécifié, vingt-quatre heures sans compter les samedis et les jours fériés, avant le moment fixé pour la tenue de l'assemblée

une procuration relative à ces actions peut être donnée ou les droits de vote afférents aux options peuvent être autrement exercés lors de l'assemblée, à la discrétion de l'inscrit.

APPENDICE «V»

Nouveau projet de paragraphe pour l'article 106F

Si soit le nombre composé d'actions représentées lors d'une assemblée par des procurations requises pour exercer les droits de vote y afférents, soit le nombre composé d'actions représentées lors d'une assemblée par des procurations requises pour exercer les droits de vote afférents au sujet d'une question ou d'un ensemble de questions spéciales, représentée, à la connaissance du président de l'assemblée, moins de cinq p. 100 des droits de vote afférents aux actions comportant droit de vote et représentées lors de l'assemblée, le président de l'assemblée a le droit de ne pas procéder au vote par scrutin sur cette question ou cet ensemble de questions à moins que l'assemblée n'en fasse la demande.

APPENDIX "W"

BILL C-4

Memorandum on Constitutional and Administrative Problems created by Section 106G

As our memorandum was directed principally to clarification and modification of the Bill and the revisions to improve their workability, we refrained from raising any questions as to the constitutional power of Parliament to enact any of the provisions of the Bill. We do, however, entertain the gravest doubts of the constitutionality of Section 106G and, on reflection, believe that it would be desirable to draw this matter to the attention of the Committee.

In Section 106A the word "registrant" is defined as meaning "a person registered or required to be registered to trade in corporate securities under the laws of any jurisdiction".

Section 106G lays down a very specific and somewhat complex procedure designed to ensure that a registrant does not vote shares that he does not beneficially own unless he uses his best efforts to obtain voting instructions from the beneficial owners of such shares.

The right to vote is a right in the nature of a property right appertaining to a share, which is, of course, in itself property. Legislation on this subject matter is, in our view, at least insofar as it affects the rights of shareholders resident in any province of Canada, legislation in respect of property and civil rights within the province and thus *prima facie* falls into a category of legislative powers reserved to the provinces.

On the other hand it is true that, since the incorporation of companies with federal purposes clearly falls within the legislative jurisdiction of Parliament, Parliament has power to regulate the relationship of a company to its shareholders and its shareholders to one another to the extent necessary for the purpose of making such authority to incorporate companies fully effective even where, in order to accomplish this purpose, the federal legislation may impinge on the area of property and civil rights within a province.

Section 106G does not regulate the voting rights of the shareholders as a body but purports to limit the voting rights of a certain category of shareholders of federally incorporated companies, namely registrants, who

APPENDICE «W»

BILL C-4

Mémoire sur les Problèmes Constitutionnels et Administratifs créés par l'Article 106G

Comme notre mémoire était destiné principalement à préciser ou à modifier le projet de loi et les révisions destinées à améliorer leur application, nous n'avons pas cru bon de soulever la question des pouvoirs constitutionnels du Parlement dans l'adoption des dispositions du projet de loi. Nous entretenons toutefois des doutes très sérieux sur la constitutionnalité de l'article 106G et, à la réflexion, nous croyons qu'il serait souhaitable de porter cette question à l'attention du Comité.

Dans l'article 106A, le mot «inscrit» désigne «une personne inscrite ou qui est tenue de s'inscrire en vue de faire le commerce de valeurs corporatives en vertu des lois d'un gouvernement quelconque».

L'article 106G établit une manière de procéder plus précise et plus complexe, conçue pour s'assurer qu'un inscrit n'exerce pas les droits de vote afférents aux actions lorsqu'il n'en est pas le propriétaire bénéficiaire à moins qu'il essaie du mieux qu'il le peut d'obtenir des instructions du propriétaire bénéficiaire de ces actions.

Le droit de vote est un droit semblable au droit de propriété afférant à une action, qui naturellement, en tant que telle, constitue une propriété. La législation à ce sujet est, à notre avis, tout au moins en ce qu'elle touche les droits des actionnaires qui résident dans n'importe quelle province canadienne, la législation relative au droit de propriété et aux droits civils dans la province et par conséquent, à prime abord, relève d'une catégorie de pouvoirs législatifs réservés aux provinces.

D'autre part, il est vrai que étant donné que la constitution des sociétés à des fins fédérales tombe nettement sous le coup de la juridiction législative du Parlement, celui-ci a le pouvoir de réglementer les relations d'une compagnie par rapport à ses actionnaires et celles des actionnaires entre eux dans la mesure nécessaire pour créer une telle autorité destinée à incorporer les sociétés à plein rendement même là où, pour réaliser ce but, la législation fédérale peut empiéter sur les droits de propriété et les droits civils à l'intérieur d'une province.

L'article 106G ne réglemente pas les droits de vote des actionnaires en bloc, mais est destiné à limiter les droits de vote d'une certaine catégorie d'actionnaires de sociétés légalement constituées en vertu d'une charte

are a particular class of persons holding shares as nominees for beneficial owners. It does not purport to control the rights of many other classes of nominees such as banks, trust companies or individuals or partnerships which in fact hold large numbers of shares for beneficial owners but do not fall within the definition of the word "registrant".

The persons whose rights are so regulated are not persons who, as such, fall within the legislative jurisdiction of Parliament including, as they do, persons engaged in the securities business in the provinces whose right to regulate such persons is unquestioned and indeed in many jurisdictions outside of Canada.

Section 106G taken very nearly verbatim from Section 79 of The Securities Act 1966 of Ontario. As noted above, this would appear clearly to fall within the legislative jurisdiction of a provincial legislature, since it applies to a registrant who is defined in that statute as "a person or company registered or required to be registered under the Act". Its scope and effect are thus restricted to persons or companies engaged in securities business in the Province of Ontario and required to be registered under the Act.

In our opinion Section 106G clearly does purport to legislate in respect of property and civil rights within a province and, since its effect is limited to a restricted category of shareholders, cannot be regarded as necessary to the effective operation of the Canada Corporations Act and companies incorporated thereunder. We believe therefore that the Section falls outside of the legislative jurisdiction of Parliament.

We might further point out that the Section presents almost insuperable administrative problems from the point of view of the Department of Consumer and Corporate Affairs. If, for example, the time limits imposed in provincial legislation covering the same subject matter differ from those in Section 106G, which statute is to govern? Clearly, both cannot. Can a registrant be successfully prosecuted for violation of Section 106G when the action complained of is legal under the securities legislation of the province in which he resides?

This difficulty becomes more acute in connection with registrants who reside outside of Canada. There are undoubtedly many persons residing outside of Canada, for example, in

fédérale, c'est-à-dire les inscrits qui forment une classe spéciale de personnes qui détiennent des actions à titre de représentants des propriétaires bénéficiaires. Il ne vise pas à contrôler les droits de plusieurs classes de représentants comme les banques, les sociétés fiduciaires ou les particuliers ou les associations qui, en fait, détiennent un grand nombre d'actions pour les propriétaires bénéficiaires, mais ne tombent pas sous la définition du terme «inscrit».

Les personnes dont les droits sont ainsi réglementés ne sont pas celles qui relèvent de la juridiction législative du Parlement y compris, comme elles, les personnes engagées dans le commerce des valeurs dans les provinces, dont le droit de réglementer de telles personnes ne fait aucun doute, de même que dans plusieurs juridictions extérieures du Canada.

L'article 106G est tiré à la lettre de l'article 79 de la Loi de 1966 sur les valeurs de l'Ontario. Comme on l'a fait remarquer auparavant, cela semblerait relever nettement de la province, étant donné qu'elle s'applique à un inscrit qui se définit dans le statut comme «une personne ou une compagnie enregistrée ou dont on exige l'inscription en vertu de la Loi». La portée et l'effet sont donc limités aux personnes ou aux compagnies engagées dans le commerce des valeurs dans la province de l'Ontario et dont on exige l'inscription en vertu de la Loi.

A notre avis, l'article 106G vise de toute évidence à légiférer sur les droits de propriétés et les droits civils dans une province et, comme son effet est limité à une catégorie restreinte d'actionnaires, on ne peut pas le considérer aussi essentiel à l'application vérifiable de la Loi sur les corporations canadiennes et les compagnies légalement constituées en vertu de cette loi. Nous croyons donc que l'article ne relève aucunement de la juridiction législative du Parlement.

Nous pourrions souligner en outre que l'article présente des difficultés administratives quasi insurmontables du point de vue du ministère de la Consommation et des Corporations. Si, par exemple, les délais imposés par la législation provinciale relative à la même question diffèrent de ceux que stipule l'article 106G quelle mesure législative aura force de loi? Il est évident qu'elles ne le peuvent pas toutes deux. Est-ce qu'un inscrit peut être poursuivi à juste titre pour violation de l'article 106G lorsque l'acte dont on se plaint est légal en vertu de la législation sur les valeurs de la province où il demeure?

Cette difficulté est encore plus grave dans le cas des inscrits qui résident à l'extérieur du Canada. Il y a sans aucun doute de nombreuses personnes qui résident à l'extérieur

London or New York, who hold the shares of federally incorporated companies registered in their name merely as nominee for beneficial owners and who fall within the definition of the word "registrant" in Section 106A. Again, the question arises as to possible conflict between obligations imposed on such registrants by the laws of the jurisdiction in which they reside and the obligations imposed by Section 106G. In this case it would obviously be impossible for the Department administering the Canada Corporations Act to enforce charges laid under Section 106G in the courts of New York or England. Conceivably if the Department could catch one of these individuals in Canada it could prosecute him in Canadian courts. However, a procedure which has to rely on such hit or miss chances for its enforceability does not commend itself to us as a workable provision.

Subsection (6) of 106G is designed so that the failure of a registrant to comply with the Section before voting shares he does not beneficially own will not affect the validity of any meeting of shareholders. However, subsection (1) prohibits a registrant from voting shares he does not beneficially own unless the registrant complies with the Section. Accordingly, since the Section appears in the Corporations Act, it would probably be in order for the Chairman at a meeting of the shareholders of a Canada corporation to demand that registrants satisfy him that they have complied with the Section before voting shares not beneficially owned. We are concerned that such a demand might be made on behalf of a management group when it was in their interest to do so and not otherwise. Also we are concerned as to the practical problems which could develop if a corporation starts looking behind its share records to determine who is entitled to vote at a meeting of shareholders.

Because of the constitutional and administrative problems created by Section 106G as discussed above, we have reached the conclusion that we should strongly urge that Section 106G be deleted.

du Canada, par exemple, à Londres ou à New York, qui détiennent des actions de sociétés légalement constituées en vertu d'une charte fédérale, inscrites en leur nom surtout à titre de représentant pour des propriétaires bénéficiaires et qui tombent sous la définition du terme « inscrit » à l'article 106A. Encore une fois, la question peut soulever un conflit éventuel entre les obligations imposées à ces inscrits par les lois de la juridiction de l'endroit où ils demeurent et les obligations imposées par l'article 106G. Dans ce cas, il serait évidemment impossible pour le ministère chargé de l'administration de la Loi sur les corporations canadiennes d'appliquer les sanctions qui figurent à l'article 106G devant les tribunaux de New York ou de Londres. Il est concevable que si le Ministère pouvait attraper une de ces personnes au Canada, il pourrait la poursuivre devant des tribunaux canadiens. Toutefois, une manière de procéder qui doit reposer sur de telles chances pour être appliquée ne s'impose pas à nous comme une disposition valable.

Le paragraphe (6) de l'article 106G est conçu de façon à ce que l'omission par l'inscrit de se conformer au présent article, en ce qui concerne les droits de vote afférents aux actions dont il n'est pas le propriétaire bénéficiaire, n'affecte pas la validité d'une assemblée d'actionnaires. Toutefois, le paragraphe (1) interdit à un inscrit d'exercer les droits de vote afférents aux actions s'il n'est pas propriétaire bénéficiaire à moins que l'inscrit ne respecte l'article. En conséquence, étant donné que l'article figure dans la Loi sur les corporations, le président aurait probablement le droit, lors d'une assemblée des actionnaires d'une corporation canadienne, de demander que les inscrits lui prouvent qu'ils ont respecté l'article avant d'exercer le droit de vote afférent aux actions dont ils ne sont pas propriétaires bénéficiaires. Nous sommes convaincus qu'une telle demande pourrait être faite au nom d'un groupe administratif lorsqu'il est dans leur intérêt de le faire et seulement dans cette circonstance. Nous connaissons également les difficultés pratiques qui pourraient être soulevées si une corporation commençait à examiner les dossiers des actionnaires pour déterminer qui a le droit de voter lors d'une assemblée d'actionnaires.

En raison des difficultés administratives et constitutionnelles créées par l'article 106G que nous venons d'examiner, nous en sommes arrivés à la conclusion qu'il vaudrait mieux retrancher l'article 106G de la Loi.

Government
Publications

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE

FINANCES, DU COMMERCE

AND

ET DES

ECONOMIC AFFAIRS

QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS

PROCÈS-VERBAUX ET

AND EVIDENCE

TÉMOIGNAGES

LIBRARY

No. 27

★ APR 24 1970 ★

UNIVERSITY OF TORONTO

TUESDAY, MARCH 10, 1970

LE MARDI 10 MARS, 1970

Respecting

Concernant le

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbal)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

Lambert (*Edmonton-*
West),
Langlois,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,

McCleave,
Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—(20).

Le greffier suppléant du comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, March 10, 1970.
(51)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:15 a.m. this day. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Downey, Dumont, Flemming, Gauthier, Lambert (*Edmonton West*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël—(11).

Witnesses: From Honeywell, Wother-
spoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper,
Barristers and Solicitors: Mr. S. F. M. Wother-
spoon. From Massey-Ferguson: Mr. W. K. Mounfield, Assistant Secretary.

The Committee agreed unanimously to print as an appendix a letter and a brief concerning *Periodic Valuation* submitted by the Hon. E. J. Benson, Minister of Finance. (*See Appendix "I" (2) Issue No. 25*).

The Chairman introduced Mr. S. M. F. Wotherspoon, who, after making a brief statement was questioned by the Committee.

The Chairman thanked the witness who then retired.

Then, the Chairman called upon Mr. W. K. Mounfield who submitted his brief before being questioned thereon.

At 12:35 p.m., the questioning continuing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING (52)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 3:45 p.m. this day. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Downey, Gauthier, Lind, Noël—(6).

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 10 mars 1970
(51)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11 h 15. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Downey, Dumont, Flemming, Gauthier, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël—(11).

Témoins: De Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper, Avocats et procureurs: M. S. F. M. Wother-
spoon. De Massey-Ferguson: M. W. K. Mounfield, secrétaire adjoint.

Le Comité convient à l'unanimité d'imprimer en annexe une lettre et un mémoire concernant l'*Évaluation périodique* soumise par l'honorable E. J. Benson, ministre des Finances. (*Voir Appendice «I» (2) fascicule n° 25*).

Le président présente M. S. M. F. Wotherspoon qui, après une déclaration préliminaire, répond aux questions des députés.

Le président remercie le témoin qui se retire.

Le président invite ensuite M. W. K. Mounfield à soumettre son mémoire avant de répondre aux questions des députés.

A midi 35, au cours de l'interrogatoire, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (52)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à 3 h 45. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Downey, Gauthier, Lind, Noël—(6).

Witnesses: From Massey-Ferguson: Mr. W. K. Mounfield, Assistant Secretary.
From Bell Canada: Mr. A. J. de Grandpré, Executive Vice-President of Bell Canada.
From the University of Windsor: Dr. Edward Rosenbaum, Professor.

The Committee resumed and completed questioning of Mr. Mounfield.

The Chairman thanked the witness who then retired.

Then, Mr. A. J. de Grandpré, Executive Vice-President of Bell Canada made representations and was questioned.

The questioning of the witness being concluded, the Chairman thanked Mr. de Grandpré who then retired.

Then, the Chairman introduced Dr. Edward Rosenbaum who made an opening statement. The Committee questioned him. His examination being complete, the Chairman thanked the witness and Dr. Rosenbaum retired.

At 5:34 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Témoins: De Massey-Ferguson: M. W. K. Mounfield, secrétaire adjoint. *De Bell Canada:* M. J. de Grandpré, vice-président exécutif de Bell Canada. *De l'Université de Windsor:* M. Edward Rosenbaum, professeur.

Le Comité termine l'interrogatoire de M. Mounfield.

Le président remercie le témoin qui se retire.

M. A. J. de Grandpré, vice-président exécutif de Bell Canada apporte ensuite son témoignage et répond aux questions des députés.

Après l'interrogatoire du témoin, le président remercie M. de Grandpré qui se retire.

Le président présente ensuite M. Edward Rosenbaum qui fait une déclaration préliminaire. Ce dernier répond aux questions des députés. Après l'interrogatoire, le président remercie le témoin qui se retire.

A 5 h 34, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier suppléant du Comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 10, 1970

• 1115

The Chairman: Gentlemen, this morning again we have for consideration Bill C-4, an Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

With us today as our first witness is Mr. S. F. M. Wotherspoon of Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper.

Mr. Burton: Mr. Chairman, before you proceed with the first witness, I wonder if I could direct a question to you on another matter, and that is to make inquiry concerning the statement that I understand Mr. Benson was to transmit to you yesterday involving certain changes in the government's position concerning the White Paper on taxation. I wonder if we could have a brief report on that matter for information.

The Chairman: I understand, Mr. Burton, that these papers were delivered this morning to the Clerk of the Finance Committee, Miss Ballantine, and I have asked her to send them to me as soon as possible. When I have received them, I will place them before you and then they will be public documents and available to the press and to everybody.

Mr. Burton: Fine, thank you.

The Chairman: Mr. Wotherspoon, it is the policy of our Committee to ask one member of the group with us if they have any comments to make. Have you any opening remarks for the Committee before the questioning?

Mr. S. F. M. Wotherspoon, Q.C. (Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper): The only opening remark I would have Mr. Chairman, is to thank you for taking the time to hear me.

I am here purely in my personal capacity as a lawyer who specializes in corporate matters and who probably does as much work for the Canada Corporations Act as any other lawyer, and more than most. My only interest is to try to see that the legislation comes out as clearly and with as little ambiguity as possi-

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 10 mars 1970

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Ce matin, nous allons étudier le bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications.

Ce matin les témoins sont les suivants. D'abord, M. S. F. M. Wotherspoon de *Honeywell Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper*.

M. Burton: Monsieur le président, avant d'entendre le premier témoin, pourrais-je vous poser une question sur un autre sujet? Pourrait-on faire enquête sur la déclaration de M. Benson qui aurait dû vous être transmise hier sur les changements de position du gouvernement au sujet du Livre blanc sur la fiscalité. Je me demande si vous pourriez nous présenter un bref rapport sur cette question.

Le président: Si je comprends bien, ces documents ont été remis ce matin au greffier du Comité des Finances, Mlle Ballantine et je lui ai demandé de me les envoyer dès que possible. Aussitôt que je les aurai, je vous les passerai. Ce seront alors des documents publics à la disposition des journalistes et de tout le monde.

M. Burton: Très bien, merci.

Le président: Monsieur Wotherspoon, le Comité a l'habitude de demander à un représentant d'un groupe de témoins de présenter des observations avant qu'on passe aux questions. En avez-vous?

M. S. F. M. Wotherspoon (C.R.) (Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper): En guise d'introduction, monsieur le président, je tiens à vous dire que je vous remercie de m'avoir invité. Je suis ici à titre personnel, en tant qu'avocat qui s'occupe des questions touchant les sociétés; j'ai fait autant pour la Loi sur les corporations canadiennes que la plupart des avocats sinon bien plus que d'autres. Nous voulons que la loi soit claire et précise et comporte le moins d'ambiguïtés possible.

[Text]

ble. I am not here on behalf of any particular client.

The Chairman: Do you have any general comments to make on the brief you sent to the Committee, Mr. Wortherspoon?

Mr. Wortherspoon: I would like to make a few comments just to elaborate slightly, if I may, Mr. Chairman. My brief is in numbered paragraphs and I will just refer to the numbered paragraphs.

The first one is dealing with the provision whereby special act companies may now come under Part I of the Companies Act by applying for letters patent. I possibly am the only person with experience in this in Canada, as far as I know, in that last year there was an act passed which I was involved in, the Canada Northwest Land Company, which made provision for this procedure, and I actually then had to apply for letters patent. I discovered when making the application—and the wording of our special bill that you did pass was very similar to the wording in this Act—that there was one problem in it. It was not clear as to how you amended the charter at same time, with the result that we applied the same day for letters patent and supplementary letters patent, which was just an unnecessary expense and trouble to the company. So my suggestion here is to make it clear that in the application for letters patent the company may at the same time apply for everything that it could apply for by supplementary letters patent providing the corporate procedure is taken the same way.

The second point that I make in paragraph 2 is dealing with the matter of the election of a full board of directors at the meeting. The way the legislation is worded, it implies that if you do not comply strictly with it, then you are going to have a company whose actions may be *ultra vires*. Now in practice, with the smaller companies it is often impossible to elect a full board. One particular case I had recently was where a shareholder who owned all the shares except for two qualifying shares died. It was three years before we could obtain consent from the Ontario Succession Duty Branch in order to transmit the shares. So it was impossible for three years to qualify anybody else.

My suggestion is to clarify this when these impossible situations arise. The balance of the board, providing they form a quorum, will be able to carry on and not have their acts *ultra vires*.

[Interpretation]

Le président: Avez-vous des commentaires à faire sur le mémoire que vous avez envoyé au Comité?

M. Wortherspoon: Je voudrais faire quelques commentaires sur le mémoire. Ce dernier est composé de paragraphes numérotés. Je me référerai à ces paragraphes.

Dans le 1^{er} paragraphe il est question de la disposition suivant laquelle les compagnies soumises à une loi spéciale seront soumises à la 1^{re} partie de la Loi sur les compagnies. Elles devront demander des lettres patentes. Je suis peut-être le seul au Canada à bien connaître cette question. L'an dernier, durant l'affaire de la *Canada Northwest Land Company*, une loi a été adoptée réglementant cette procédure et j'ai dû faire une demande de lettres patentes. En présentant ma requête, j'ai remarqué que le libellé de notre bill spécial, que vous avez adopté, et celui de la loi étaient semblables. Mais il y avait toutefois un problème. On ne se rendait pas clairement compte comment vous aviez modifié la charte. Par conséquent, nous avons fait une demande à la fois de lettres patentes et de lettres patentes supplémentaires ce qui était une dépense et des difficultés inutiles pour la compagnie. Je propose qu'il soit stipulé clairement qu'en faisant une demande de lettres patentes une compagnie puisse demander en même temps tout ce qu'elle est autorisée à demander à l'aide de lettres patentes supplémentaires à condition que la procédure relative aux compagnies soit la même.

Le deuxième point du mémoire traite de l'élection du conseil d'administration lors de la réunion annuelle. Selon la loi, si l'on ne se conforme pas rigoureusement à ces dispositions une compagnie pourrait voir ses actions qualifiées d'excès de pouvoir. En pratique, dans le cas des petites sociétés, il est très souvent impossible d'élire tous les membres du conseil d'administration. Récemment, j'ai eu le cas d'un actionnaire qui détenait toutes les actions sauf deux actions statutaires et qui est décédé. Il a fallu attendre 3 ans avant que le bureau des droits de succession permette de transmettre les actions.

Je voudrais donc que ceci soit éclairci pour éviter des situations aussi difficiles que celle-là. Le reste des administrateurs, s'il y a un quorum, devrait pouvoir poursuivre leur travail sans que leurs actions soient un excès de pouvoir.

[Texte]

I am not dealing with the actual wording I suggested, Mr. Chairman.

The Chairman: That is fine, Mr. Wother- spoon I said general comments. You are doing all right.

Mr. Wotherspoon: My third point deals with officers and directors of insider companies being classed as insiders. There is a provision in the bill as drafted whereby this can go back six months after one company becomes an insider of another. It appears to me that this probably goes a lot further than may have been thought out. As I see it, a typical situation which should not and perhaps is not intended to be covered is that of Mr. Jones, a director of Company A, who makes a personal transaction in the securities of Company B. The two companies have nothing to do with each other, they are not thinking of any form of amalgamation or anything else. Three months later something turns up and Company A for the first time investigate and decides to buy shares of Company B. It proceeds to buy enough shares to become an insider. Then all of a sudden, because of that, it is retroactively taken back and Mr. Jones was said to be an insider three months before they had even thought of talking or anything else. So my suggestion is that this perhaps goes too far and should not go back behind the time when Company A actually does become an insider.

My fourth point deals with three mechanical problems: notices of meetings having to be sent out, that anything at a meeting of shareholders will be determined by a majority vote, and that the chairman shall have a casting vote. I think all these apply well for a public company but in the small companies, and we have an awful lot of them in Canada, I submit these are unworkable. In the small company most annual meetings are held without notice and either all the shareholders are present in person or by proxy, or the absent ones waive notice. In the smaller companies that I have represented over the years I would say 80 per cent of them never have a notice. So I think this should be limited to the public companies.

Also it is provided here that the chairman shall have a casting vote. I submit there are many situations that actually arise where in the setup of a particular company it is undesirable for the chairman to have a casting vote. The typical case, Mr. Chairman, is where two people in effect are in partnership but doing it through a company, they are quite happy to be in partnership but they

[Interprétation]

Il ne s'agit pas du libellé que j'ai proposé, Monsieur le président.

Le président: C'est ce que je vous ai demandé. Des commentaires généraux. Ça va très bien.

M. Wotherspoon: Mon troisième point traite des fonctionnaires ou des directeurs des compagnies dirigeantes considérés comme dirigeants. Il y a dans le projet de Loi une disposition qui prévoit un retour de six mois en arrière après qu'une compagnie devient dirigeante d'une autre, ce qui va probablement beaucoup plus loin que l'on avait pensé. Il s'agit de cas typiques auxquels elle ne devrait pas s'appliquer et auxquels on n'a pas pensé. Par exemple, M. Jones, qui est directeur de la compagnie A fait personnellement une transaction concernant des titres de la compagnie B. Les deux compagnies sont indépendantes, et ne songent pas à une fusion ni à rien de ce genre. Trois mois plus tard, la compagnie A fait enquête et décide d'acheter des actions de la compagnie B; elle achète assez d'actions pour devenir une dirigeante de cette compagnie. Puis, la situation est considérée rétroactivement et on déclare que M. Jones est un dirigeant depuis trois mois. Je pense donc que cela va trop loin et qu'il ne faudrait pas remonter au-delà du moment où la compagnie B devient dirigeante.

Le quatrième point du mémoire traite de trois questions techniques: les avis de réunions annuelles qui doivent être envoyés, que toute question soulevée à une assemblée d'actionnaires sera décidée à la majorité des voix, et le président aura droit au vote prépondérant. Tout cela s'applique aux compagnies publiques, mais lorsqu'il s'agit de petites entreprises— et elles sont nombreuses au Canada,—ces procédures sont impraticables. Dans les petites sociétés, la plupart des assemblées sont tenues sans envoi d'avis, soit que tous les actionnaires soient présents ou votent par procuration ou que les absents envoient un avis de désistement. Dans le cas des petites compagnies que j'ai représentées, 80 p. 100 n'émettent jamais d'avis. Je pense donc que cela devrait se limiter aux compagnies publiques.

En outre, on prévoit ici que le président aura droit au vote prépondérant; vu la structure de certaines compagnies, il n'est pas souhaitable que le président ait ce privilège. Par exemple, lorsque deux personnes sont associées par le truchement d'une compagnie, elles veulent être sur un pied d'égalité dès que le président a un vote prépondérant; ils ne sont plus des associés à part égale. Alors

[Text]

want to be equal, but as soon as you must have a chairman with a casting vote they are no longer equal. So not infrequently we always have provided in situations such as this that the chairman shall not have a casting vote. I submit this should be possible in a small company.

• 1125

Another one is the provision requiring that all resolutions, unless specifically stated in the act, or the letters patent, shall be passed if they receive a majority of the votes. There are many situations in the smaller companies, particularly if you have four, five or ten shareholders, where on the major things that company is going to do you provide for larger than a majority vote. I have one situation where 10 members of a family who do not get along that well together inherited a company and in order to ensure that the minority do not get unduly bossed by the majority we have a provision in the by-laws whereby an 80 per cent vote is required to change a by-law or to increase the salary of anybody that is a shareholder. I submit this should be possible in the small company.

Some who have gone over the wording of the bill have concluded that the wording should be such in respect of any company—this perhaps applies more to the big ones than the small ones—that there must be a vote by poll on every resolution—and this even would be to elect a secretary of the meeting. I think this needs further thought and I have suggested a possible answer.

In my fifth paragraph I deal with the question of the bill providing that the proxies need not be shareholders. I suggest this may be fine for a company where the shares are listed on the stock exchange and anybody can go and buy one share. Presumably this is to avoid what we used to call the “one-share Sweenys”. He does not have to go and buy a share in order to be a proxy. But I think in the small company it should be possible for them to say that a proxy must be a shareholder. An example would be a small drug-store operation. I have one where six druggists are involved. If this was not possible, one of those druggists could just get nasty with the others and suddenly appoint, say, a representative of Tambllyn to come in, attend the meeting and get all the inside information. I think it should be possible for the small company in the appropriate situation to say that all proxies must be shareholders.

I deal in my paragraph No. 6 with the provision which states that a registrant who

[Interpretation]

nous avons fréquemment décidé dans des cas semblables que le président n'a pas une voix prépondérante, ce qui devrait être possible pour les petites entreprises.

Un autre point, c'est la disposition prévoyant que toutes les résolutions à moins d'indication contraire dans la Loi ou les lettres patentes doivent être adoptées à la majorité des voix. Il arrive souvent dans les petites sociétés, notamment lorsqu'il y a 4, 5 ou 10 actionnaires, qu'il faut plus que la majorité des voix sur les questions les plus importantes. Il y a le cas, par exemple, de 10 membres d'une famille qui ne s'accordent pas si bien et qui ont hérité d'une compagnie; pour que la minorité ne soit pas bousculée par la majorité, il y a dans les Règlements une disposition selon laquelle il faut 80 p. 100 des voix pour modifier un règlement ou pour augmenter le salaire d'un des actionnaires. Je pense donc que cela devrait être possible dans le cas des petites sociétés.

Ceux qui ont parcouru le bill ont conclu que le libellé devrait en être tel en ce qui concerne toute compagnie, les grosses plus que les petites, qu'il devrait y avoir un sur chaque résolution, même pour élire le secrétaire de la réunion. Cette proposition doit être étudiée plus profondément et j'ai offert une solution possible.

Ensuite, dans le cinquième paragraphe, je traite la question du droit de vote par procuration, qui ne doit pas être accordé exclusivement aux actionnaires. C'est très bien dans le cas de sociétés qui ont leurs actions inscrites à la bourse et dont n'importe qui peut acheter une action. On éviterait le cas du détenteur d'une seule action. Il n'est pas nécessaire qu'il achète une action pour recevoir une procuration. Mais pour ce qui est des petites sociétés, on devrait pouvoir dire que celui qui détient la procuration doit être un actionnaire. Prenons, par exemple, une petite pharmacie, j'en connais une qui appartient à 6 pharmaciens. S'il n'y avait pas cette possibilité, l'un des pharmaciens pourrait mal agir envers les autres, et faire venir un représentant de Tambllyn qui assisterait à l'assemblée et obtiendrait tous les renseignements sur leurs opérations. Dans le cas des petites compagnies, il devrait être possible que les procurations soient remises à des actionnaires seulement.

Au paragraphe numéro 6, il s'agit d'une disposition selon laquelle un inscrit qui

[Texte]

does not beneficially own shares must take first certain steps. Mr. Chairman, I offer an apology on this in that only last night, when reviewing it again, I finally discovered for the first time that "registrant" in this section has a very special meaning other than its normal meaning which appears in Section 106A, paragraph (d) on page 23. It defines "registrant" as being

(d) "Registrant" means a person registered or required to be registered to trade in corporate securities under the laws of any jurisdiction;

In French they use the word "inscrit". My French-speaking partners tell me that "inscrit" and "registrant" mean exactly the same thing—it is anybody who is registered. Not just I was confused, I had four of my partners go over this brief and not one of us thought of this until the last moment last night. If it is to stay the same way I think something different than "registrant" should be used because "registrant" just means anybody owning shares, which will cause confusion.

In any event I submit that my answer is worthwhile—that this is only going to apply to the larger companies, because it is quite possible that a trader in securities could be the trustee of an estate in a small company and he should not have to go through all this just because he happened to be a close personal friend of the deceased.

My next point in paragraph 7 deals with the investigation of the affairs of a company. I make two points in this regard. First of all, it is suggested that the investigation can be instigated by five or more shareholders with a certain minimum shareholding. The way this is worded it would mean that five shareholders with 10 per cent of the stock have far more rights than one shareholder with 49 per cent of the stock. It seems to me that that is not fair and that it should be the shareholding that deals with it, regardless of whether it is one or five.

Also in determining the stockholding, if it is necessary, it refers to one tenth of the issued capital of the company. When a company may have par value shares and no par value shares, par value shares may be issued in the first instance at more than their par value and there may be completely different voting rights on it. I submit what is meant by one tenth of the issued capital is very ambiguous. This should be adequately defined to avoid unnecessary lawsuits to determine what both mean.

[Interprétation]

ne détient pas d'actions doit prendre certaines mesures. Je dois présenter des excuses à cet égard, monsieur le président, car en revisant mon document hier soir, je me suis rendu compte pour la première fois que le mot «inscrit» dans cet article a un sens autre que celui qu'on rencontre d'habitude. L'alinéa d) de l'article 106A que l'on retrouve à la page 23 du bill, définit «régissant» comme étant:

d) «inscrit» désigne une personne inscrite ou qui est tenue de s'inscrire en vue de faire le commerce de valeurs corporatives en vertu des lois d'un gouvernement quelconque;

le mot veut donc dire exactement la même chose en français. Il s'agit tout simplement de quelqu'un qui est inscrit. Je n'étais peut-être pas le seul à ne pas comprendre, 4 de mes associés ont étudié ce mémoire et aucun d'entre nous n'y avait pensé avant hier soir. Il faudrait peut-être choisir un autre mot que «registrant» en anglais, car il signifie simplement «tout détenteur d'actions», ce qui peut prêter à confusion.

De toute façon, j'estime que ma solution est utile et que cette disposition ne doit s'appliquer qu'aux plus grandes sociétés car il est fort possible qu'un courtier en valeurs puisse être le fiduciaire d'intérêts au sein d'une petite compagnie; ce n'est pas parce qu'il est, par exemple, un ami du défunt qu'il devrait avoir toutes ces difficultés.

Ensuite, au paragraphe 7, il s'agit des enquêtes faites sur les affaires d'une compagnie que je divise en deux parties: d'abord, on propose que l'enquête puisse être demandée par 5 actionnaires ou plus et le libellé veut dire qu'il s'agirait de cinq actionnaires détenant 10 p. 100 des actions qui auraient plus de droit qu'un seul actionnaire détenant 49 p. 100 des actions. A mon avis ce n'est pas juste. C'est le nombre d'actions qui devrait l'emporter et non le nombre d'actionnaires.

Également, dans le calcul du nombre d'actions détenues, si c'est nécessaire on considère un dixième du capital versé d'une compagnie. Lorsqu'une compagnie a des actions au pair, et d'autres genres d'actions elle peut émettre en premier lieu des actions à valeur au pair, qui seraient plus élevées que leur valeur au pair; les droits de vote les concernant peuvent être tout à fait différents. Ce qui a trait à un dixième du capital versé me paraît ambigu. Cette disposition devrait être énoncée clairement pour éviter les procès inutiles en vue de déterminer ce que veulent dire les deux.

[Text]

In paragraph 8, I deal with the question of the financial information to be presented to an annual meeting, and I have suggested a change here, but this would not be necessary in the small private company. This would apply to the public companies, and the private companies would not have to do this, because it will not be done actually in fact.

Paragraph 9, is somewhat similar; it deals with dispensing with certain financial requirements and it provides that this can be dispensed with, with the consent in writing of all shareholders given annually. In the small companies, I find that in fact this will not occur. So you are going to have companies which have not done this, they are going to be in default, and then five years later the default is suddenly discovered and what do you do about it? I suggest that if it stay substantially the same as it is now, then it should be all right; that is, if it is passed unanimously at an annual meeting where all shareholders are present in person or by proxy. Another alternative that is not in here would be if you did away with the requirement that it be done annually—in other words that if they did it once they could revoke it, and then it would sit in the books.

My next point deals with the matter of definition of affiliated companies. On this I have had very considerable experience with the particular type of company I am referring to. In a great many cases, particularly with automobile dealerships, the manufacturer puts up a lot of the money in order to make it possible for the dealer to open shop. The way this financing is frequently done—and I have had experience, I would say about every three weeks in the past couple of years, I have incorporated some automobile dealership,—the local man owns all the common shares.

The Chairman: Excuse me sir. Would you give me a chance now? Gentlemen I have just received a Paper Concerning Periodic Valuation.

C'est un document sur l'évaluation périodique. Êtes-vous d'accord pour que ce document soit imprimé en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Our Clerk will distribute a copy to each of you gentlemen, and those not present will receive their copy through the mail. Now I consider this document a public document and if the newspapermen want copies of these papers they are welcome.

I am sorry, Mr. Wotherspoon.

[Interpretation]

Au paragraphe 8, il s'agit des renseignements financiers présentés à l'assemblée annuelle; je suggère ici un changement qui ne serait pas nécessaire pour les petites compagnies privées. Cette disposition s'appliquerait aux compagnies publiques et les compagnies privées ne devraient pas y être soumises, car, en fait, ce ne sera pas fait.

Le paragraphe 9 est à peu près semblable. Il s'agit du fait qu'on pourrait se dispenser de certaines dispositions financières avec le consentement écrit que tous les actionnaires donneraient chaque année. Dans une petite société, je crois que ceci ne se produira pas. À ce moment-là, il y aura des sociétés qui ne l'auront pas fait, qui se trouveront dans une situation illégale; on s'en apercevra cinq ans après et que va-t-on faire? Je crois que l'article est valable s'il reste à peu près comme il est à l'heure actuelle s'il est adopté à l'unanimité au cours d'une assemblée annuelle lorsque tous les actionnaires sont présents ou qu'ils sont représentés. Une autre possibilité qui n'a pas été prévue dans cette disposition, serait l'élimination du règlement selon lequel cette formalité serait accomplie une fois par an. En d'autres termes si c'était fait une fois, ils pourraient révoquer ces mesures plus tard et elles seraient inscrites dans les dossiers.

Mon observation suivante porte sur la définition des sociétés affiliées. J'ai eu une expérience assez considérable au sujet du genre de sociétés dont il s'agit, surtout dans le cas des vendeurs de voitures. Le fabricant fournit une grande partie des fonds afin de permettre au vendeur d'ouvrir son établissement. Une fois toutes les trois semaines, j'ai dû constituer des sociétés de vente de voitures. Le concessionnaire local possède la plupart des actions ordinaires.

Le président: Je m'excuse, messieurs, on vient de me remettre un document qui porte sur l'évaluation périodique.

Would you be willing to accept that document printed as an Appendix to today's Minutes of proceedings and Evidence?

Des voix: D'accord.

Le président: Notre greffier va en distribuer un exemplaire à chacun d'entre vous. Ceux qui ne sont pas présents recevront leur exemplaire par la poste. Il s'agit d'un document public. Si les journalistes veulent obtenir des exemplaires, ils en recevront.

Je m'excuse, monsieur Wotherspoon.

[Texte]

Mr. Wotherspoon: Actually I am most interested in what you have just said. Thank you very much.

The Chairman: I do not know whether I can consider you a newspaperman, but no doubt there will be an additional copy for you, sir.

Mr. Wotherspoon: Thank you.

The Chairman: Just a second; you are not allowed to deliver them, Mr. Noel.

Mr. Mahoney: You have got to be careful around here.

The Chairman: Through your income tax you are paying maybe for a quarter of an inch of that first page. I am sorry, Mr. Wotherspoon.

● 1135

Mr. Wotherspoon: I was referring to these local dealerships. The local dealer owns all the common shares. The manufacturer owns preferred shares, and the preferred shares carry the voting right until they are redeemed. There is a binding agreement made between the manufacturer and the local dealer whereby on a combined cash flow basis and profit basis the moneys earned are used to pay off the preferred shares, which must be payed off. So the manufacturer, if the money is there, cannot use his voting control to stop their payment.

This is such a recognized practice, as I have referred to in my brief, that there is a special provision dealing with it in the Income Tax Act. I submit this happens so often that it is most necessary a similar provision be made in the Canada Corporations Act. The actual wording I have is a matter of taking a copy of the Income Tax Act and adjusting the phraseology from income tax thinking to corporation thinking. If this were not done, then you would have all these small dealerships all over the country all affiliated with some large manufacturer. I do not think this was ever intended, and I submit that because it was well thought out in the Income Tax Act it shows how extensive the practice is of financing in this manner.

My paragraph number 11 deals with the matter of mailing financial statements to shareholders, which will not in fact be done with the small company, and often cannot be done. I had an annual meeting just recently of a company, where the directors live, one in Ottawa, one in Toronto, one in Hamilton, one in Vancouver and one in California. The Californian and the Vancouver man were coming to Ottawa, so we quickly agreed to hold the

[Interprétation]

M. Wotherspoon: Je suis très intéressé au sujet de ce que vous venez de dire. Merci.

Le président: Vous n'êtes pas journaliste, mais vous en recevrez exemplaire, monsieur.

M. Wotherspoon: Merci.

Le président: Un instant, monsieur Noël vous n'avez pas le droit de les distribuer.

M. Mahoney: Il faut être prudent ici.

Le président: Par l'entremise de vos impôts vous payez un quart de pouce de cette première page, je m'excuse monsieur Wotherspoon.

M. Wotherspoon: Je parlais de ces concessionnaires locaux qui possédaient toutes les actions ordinaires alors que le fabricant possède des actions privilégiées qui comportent le droit de vote jusqu'à ce qu'elles soient rachetées. Il y a une entente entre le concessionnaire et le fabricant au sujet des profits. L'argent qui est gagné sert au remboursement des actions privilégiées, qui doivent être réglées. Le fabricant ne peut pas se servir de son droit de vote pour empêcher le paiement si l'argent est disponible.

Il y a une disposition spéciale qui traite de cette question dans la Loi de l'impôt sur le revenu, cette pratique étant très répandue. Elle se produit tellement souvent qu'il faudrait, je pense, ajouter une disposition semblable à la Loi sur les corporations canadiennes. Il faudrait peut-être se servir de la Loi de l'impôt sur le revenu et en adapter le libellé aux corporations. Si l'on ne procède pas de cette façon, tous les petits concessionnaires seront affiliés aux gros fabricants. Je ne crois pas que c'était prévu; je propose cette disposition parce que la question est bien traitée dans la Loi de l'impôt sur le revenu, ce qui prouve comment ce genre de financement est répandu.

Le paragraphe 11 porte sur l'envoi par la poste des états financiers aux actionnaires, ce qui n'est pas le cas des petites sociétés; dans bien des cas, ce n'est pas possible. Dernièrement j'ai assisté à une assemblée annuelle où les administrateurs habitent plusieurs villes différentes, un à Ottawa, un autre à Hamilton, un troisième à Vancouver et un quatrième en Californie. Celui qui habite la Californie et celui de Vancouver venaient à Ottawa; nous

[Text]

annual meetings, but the auditor has not as yet completed his audit, so we have no financial statements. I am suggesting that these provisions should only apply to the public company, and that we reinsert the provision for the private company similar to what it was before, that their shareholders can demand and get the statements whenever they wish them.

Those are the very specific points that I have made. I deal also with three perhaps more general ones.

In 12(a) which deals with the provision for liability of an insider, I bring to your attention the fact it is possible that the liability might be, in effect, a double liability because it refers to having to pay the loss to somebody else, and in addition accounting for the profit to the company. I am drawing this to your attention more than recommending on it, that perhaps something needs to be done to cover that.

In paragraph (b) I am dealing with the matter of the expense of an investigation. My main submission is that I suggest it is not appropriate in quasi-criminal cases to start providing that the expenses could be payable by the accused, at least until this point is met on criminal law. In the alternative, I submit it should be a discretionary matter, whether or not the expenses are payable and by whom they are payable. The people who start the investigation, who are almost like the plaintiffs, say, in a civil law suit, if they have a completely free ride there is no policing of them. They just start one of these investigations for spite. They are not going to lose anything. If they have the possibility of losing the costs of it, then they are not going to move too quickly. I suggest you might like to make a reference to Section 321 of the Ontario Corporations Act, which provides that when the investigation is being started, it is the court in that situation rather than the Combines Commission, but the principle is the same. The court can force the people starting the investigation to put up security for costs, and then who pays the costs is in the discretion of the court.

• 1140

My last point, Mr. Chairman in paragraph (c) deals with the reference to the courts. In the present Bill, and also in the Act from time immemorial reference to the court is to

[Interpretation]

avons donc décidé de tenir l'assemblée annuelle, mais le vérificateur des comptes n'avait pas terminé la vérification des comptes; nous n'avons aucun état financier.

Je crois que ces dispositions ne devraient s'appliquer qu'aux sociétés publiques. Nous devrions introduire à nouveau la disposition s'appliquant aux sociétés privées telle qu'elle était auparavant. Les actionnaires pourraient demander les états financiers chaque fois qu'ils le désireraient.

Voilà donc certaines observations précises que j'ai faites. Il y a trois autres observations de nature plus générale à l'article 12 alinéa a). Il s'agit des responsabilités d'un dirigeant. Je tiens à souligner qu'il est possible qu'il s'agisse d'une double responsabilité car il faudrait rembourser les pertes à quelqu'un d'autre et rendre compte des profits qu'aura pu réaliser la société. Je vais simplement souligner ceci à votre intention: il faudrait peut-être adopter une disposition réglementant cette question.

A l'alinéa b) il s'agit des frais d'enquête. Je crois qu'il n'est pas approprié, dans les causes quasi criminelles, de décréter que l'accusé devra payer les frais jusqu'à ce que cette question soit réglée en droit pénal. Je crois que c'est une question qui doit être remise à la décision du tribunal. Si les frais doivent être payés ou non et qui doit les régler. Si des gens qui entreprennent l'enquête et qui représentent en somme le plaignant dans un procès civil ont le champ libre, on ne peut pas contrôler leurs actions. Ils peuvent entreprendre une enquête simplement par dépit. Ils ne vont rien perdre. D'un autre côté, s'ils risquent de perdre les frais, ils vont faire plus attention avant d'entreprendre une enquête. Vous voudrez peut-être vous reporter à l'article 351 de la Loi de l'Ontario sur les corporations qui prévoit que lorsqu'on entreprend une enquête, il appartient au Tribunal plutôt qu'à la Commission sur les coalitions de décider, mais le principe est le même. Les gens qui entreprennent l'enquête peuvent être obligés par le tribunal de verser une caution couvrant les frais et il appartiendra au Tribunal de décider qui devra payer les frais.

Ma dernière observation, monsieur le président, se trouve à l'alinéa c); elle porte sur le renvoi aux tribunaux. Dans le bill et dans la loi, lorsqu'on parle du Tribunal, il s'agit du

[Texte]

the Chief Justice of a province or a judge designated by him. On this I would have to admit to a certain prejudice because I practice in Ottawa. The result of this reference is that almost everything to do with corporations has to go to Toronto. This delays matters and causes expense that, I submit, is unnecessary. We have a very fine Country Court Bench and I believe the Chief County Court Judge should be considered as being the judge to whom the reference is made rather than to have it all go to a very central spot in Toronto that now is so big that, I submit, is not too workable.

I thank you very much for listening to me and I would be happy to try to answer any questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Wother spoon. Gentlemen, before I yield the floor to Mr. Downey, you have received a memorandum from our Clerk, Miss Ballantine, on our visit to Montreal to attend the 22nd Tax Conference of the Canadian Tax Foundation and I hope that you will return the second part of the memorandum as soon as possible to our Clerk. As you are aware, I moved the Fifteen Report of your Committee yesterday in the House of Commons. We now have received authorization from the House of Commons to make that trip to Montreal and I do hope that you will return the second sheet included with the memorandum as soon as possible to our Clerk, Miss Ballantine. Mr. Downey.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Wother spoon, you had rather tough competition here this morning with the tabling of the Supplement to the White Paper at the same time as your presentation.

You dealt with various technicalities in the Bill, some things that we have not had dealt with too extensively by the other witnesses and I would just like to ask a couple of general questions with regard to the expressions of opinion of previous witnesses. How do you feel this proposed Act, if incorporated as it stands or in much the same form will affect the future incorporations of federal companies as opposed to provincial incorporations? Do you feel that the bulk of our companies will be incorporating provincially because of the disclosures and the penalties upon directors and this type of thing?

Mr. Wother spoon: I would have to admit, Mr. Downey, that I think it is going to affect some of them in that until there has to be similar disclosure at least in what I might call, the major commercial provinces that you

[Interprétation]

juge en chef de la province ou d'un juge nommé par lui. Presque tout ce qui touche aux corporations doit être réglé à Toronto. Cette méthode ralentit les procédures juridiques et cause une augmentation des frais. Je crois que les tribunaux de comtés sont très compétents et qu'on devrait permettre au juge en chef du tribunal du comté de rendre ces jugements plutôt que d'envoyer ces causes à la Cour centrale de Toronto, qui est si vaste que cette procédure n'est pas pratique.

Je vous remercie beaucoup de m'avoir écouté et je suis prêt à répondre à toutes les questions que vous voudrez poser.

Le président: Je vous remercie, monsieur Wother spoon. Messieurs, avant de céder la parole à M. Downey, vous avez reçu un mémoire de M^{lle} Ballantine au sujet de notre visite à Montréal en vue d'assister à la 22^e conférence sur l'impôt du Bureau canadien d'études fiscales. J'espère que vous remettrez à notre greffier la deuxième partie du mémoire, le plus tôt possible. Comme le savez hier, j'ai soumis le 15^e rapport de notre Comité à la Chambre des communes et nous avons reçu la permission de faire ce voyage à Montréal.

J'espère que vous allez remettre le plus tôt possible à notre greffier, M^{lle} Ballantine, la 2^e feuille accompagnant le mémoire. Monsieur Downey.

M. Downey: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Wother spoon, vous avez eu de la concurrence ce matin. On a déposé le supplément du Livre blanc en même temps que votre mémoire.

Vous avez signalé plusieurs vices de forme du bill, certaines questions qui n'avaient pas été abordées en détail par les autres témoins et je voudrais vous poser certaines questions d'ordre général au sujet de ce qu'ont dit certains autres témoins.

Selon vous, si cette loi est adoptée sous sa forme actuelle, comment affectera-t-elle la constitution des sociétés fédérales par opposition aux sociétés provinciales? Croyez-vous que la majorité des sociétés vont demander une charte provinciale à cause des dispositions sur la divulgation des bilans, des sanctions imposées aux administrateurs et des choses de ce genre?

M. Wother spoon: Monsieur Downey, je dois vous dire que je crois que certaines sociétés vont être touchées et jusqu'à ce que les grandes provinces commerciales adoptent des dispositions semblables, vous verrez certaines

[Text]

are going to find some of the companies that otherwise would be incorporated federally and which in my opinion should be, will incorporate provincially. I am of the view that companies should normally incorporate federally if they are going to do business across Canada. I do not know whether it would be just the matter of the limit, the \$3 million, whether that is what would scare them or just the whole the principle of the amount of disclosure, but I am quite certain that there will be some that will incorporate provincially. How many, it would be hard to say.

Mr. Downey: Quite an argument was put forward. I do not think in the main the witnesses seemed to object to the disclosure so much if it extended to all the companies across the board and they were referring particularly to foreign incorporations that they might be in competition with. How bad, in your personal opinion, do you feel the disadvantages might be with the disclosures placed upon our incorporations in competing with foreign corporations that would not have this requirement placed upon them?

• 1145

Mr. Wotherspoon: As I understand it from talking to auditors and officials of companies, there is no doubt about it that disclosure does give the competitor more information and depending on the breakdown in the financial statements, it may give him a line on such things as relative advertising costs to sales. If they watch this for two or three years they may find that by spending more money on advertising that particular person is selling more goods in a certain line. This sort of thing can be analysed and to that extent they would be at a disadvantage over, say, a Delaware company coming up here and not incorporating in Canada, but just doing business in Canada as the competitor.

Mr. Downey: Of course, they always say with some of the present intelligence services we have available in the business area that nothing is really secret any more; that if a company wants to find out about another company it will regardless that the fact that disclosures are being made public really means nothing in this regard. Do you have any comment on that?

Mr. Wotherspoon: I think there still are secrets kept and some of them become very careful about such matters. I had one corporate client come into my office to ask me whether I would do some work for him and when we had finished discussing his problem he said, "Now, before you carry on I have to

[Interpretation]

sociétés qui autrement demanderaient une charte fédérale—ce qui à mon avis est préférable—demanderont plutôt une charte provinciale. Je pense que les compagnies devraient être constituées sous juridiction fédérale si elles ont l'intention d'effectuer des opérations d'un bout à l'autre du Canada. Je ne sais pas si c'est simplement la limite de 3 millions de dollars qui va les inquiéter ou si c'est plutôt le principe de la divulgation. Il est toutefois certain qu'il y aura certaines de ces sociétés qui demanderont une charte provinciale. Il est difficile de dire quel en sera le nombre.

M. Downey: Je ne crois pas que les témoins dans l'ensemble s'opposent tellement au principe de la divulgation si elle s'appliquait à toutes les sociétés et en particulier aux sociétés étrangères qui leur font concurrence. Quels seraient les inconvénients de cette divulgation pour nos compagnies en concurrence avec des compagnies étrangères qui ne seraient pas soumises à ces exigences?

M. Wotherspoon: Si je comprends bien, après m'être entretenu avec les vérificateurs et les dirigeants de certaines sociétés, il est certain que les divulgations donnent aux concurrents plus de renseignements. La ventilation des états financiers peut permettre aux concurrents d'établir un rapport entre les frais de publicité et les ventes. Ils peuvent conclure, par exemple, qu'après avoir dépensé plus d'argent pour la publicité, on vend davantage telle sorte de produits. Ce genre de choses peut être analysée et à cette égard elles seraient désavantagées par exemple, par rapport à une société du Delaware qui viendrait opérer au Canada et qui ne prendrait pas de charte pour mener ses opérations.

M. Downey: On nous dit que rien n'est secret à l'heure actuelle et que si une société veut découvrir ce qui se passe chez un concurrent, elle trouvera le moyen de le faire. Et le fait qu'on divulgue certains renseignements ne fait pas de différence. Qu'en pensez-vous?

M. Wotherspoon: Il y a tout de même certains secrets qui sont très bien gardés dans certains cas et certains hommes d'affaires sont très pointilleux sur ces questions. J'ai eu un client qui est venu dans mon bureau, le dirigeant d'une société et qui m'a demandé de faire du travail pour lui. Lorsque nous avons

[Texte]

see how you dispose of your waste paper". I had to take him up into the disposal room in the Royal Bank and show him how it was disposed of because he was scared of people paying my secretaries to grab the waste baskets and this sort of thing. Therefore, depending upon the amount of secrecy, there certainly are secrets kept in my view.

Mr. McCleave: He must have watched that late movie some time back where a charwomen's league in the United Kingdom was set up and all hell burst loose in the financial world.

Mr. Downey: Do you have anything in mind at all that could put other incorporations and foreign incorporations, particularly, on the same basis with regard to this disclosure? Can you think of anything that conceivably could possibly equalize the situation?

Mr. Wotherspoon: There are ways of doing it. This perhaps could cause a little bit of a problem with what the British North America Act may or may not say on it, but if you take it from a provincial situation, some of the provinces require that you register in order to do business in that province. This could be carried to the extent that in registering you have to file certain financial information. If the same thing could be done under the British North America Act—I am not quite sure whether it could be—you could have a provision that if you are going to do business in Canada you have to file similar material.

Mr. Downey: Do you feel that this is going to do a great deal for the public by way of preventing infractions and costs to the public or do you feel, possibly with the disclosures and the penalties placed on directors, that this is maybe like taking a shotgun after a mouse?

Mr. Wotherspoon: I have to go a little bit towards your last description of it quite frankly, Mr. Downey. I do not think it is going to make that much difference so far as the public is concerned because if the public are investing, it all becomes public anyway as a result of the various security laws and stock exchange rules. So what we are dealing with are ones where the public are not investing and I do not think it is going to really make that much difference. It sounds very nice, but I do not think it really will matter to the public whether it goes through or does not go through.

[Interprétation]

discuté de ce problème, il m'a dit qu'avant d'aller plus loin il voulait savoir comment j'allais me débarrasser de mes vieux papiers. J'ai dû lui montrer la salle de destruction des vieux papiers à la Royal Bank, et lui montrer comment on procédait. Il semblait craindre que l'on soudoie les secrétaires pour qu'elles fouillent dans les corbeilles. Par conséquent, selon les mesures appliquées, certains secrets sont gardés.

M. McCleave: Il doit avoir vu récemment le film où s'est constituée au Royaume-Uni une ligue de femmes de ménage qui a causé bien des ennuis.

M. Downey: Auriez-vous une solution qui permettrait de mettre les sociétés étrangères sur le même plan en ce qui concerne la divulgation des bilans? Pouvez-vous offrir quelque chose qui pourrait dans la mesure du possible rendre la situation plus uniforme?

M. Wotherspoon: Il y a des façons de procéder. Ceci va peut-être comporter certains problèmes, dus à ce qui peut être prévu ou non sur cette question dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, mais si vous partez de la situation actuelle, certaines provinces exigent l'incorporation pour opérer dans leur territoire. Ce qui pourrait s'étendre au fait que pour enregistrer une compagnie il faut divulguer certains renseignements financiers. On pourrait peut-être faire la même chose en vertu de l'acte de l'Amérique du Nord britannique—je ne suis pas sûr si c'est faisable—il est possible qu'il y ait une disposition prévoyant que si vous allez opérer au Canada vous devrez divulguer certains renseignements de cet ordre.

M. Downey: Croyez-vous que ceci va permettre d'éviter au public certaines infractions ou certains frais? Croyez-vous que la divulgation et les amendes imposées aux administrateurs de sociétés ne seraient pas plutôt des mesures exagérées et équivalent à aller chasser une souris avec un fusil?

M. Wotherspoon: Je ne crois pas que cela fasse une grande différence en ce qui concerne le public. Si les particuliers font des investissements, tous les renseignements deviennent publics à cause des diverses lois concernant les titres et des règlements de la Bourse. Nous parlons des sociétés qui n'ont pas d'actionnaires dans le grand public; par conséquent, pour ce dernier, il importe peu que la loi soit adoptée ou non.

[Text]

Mr. Downey: You would not say that dollar-wise it is going to make that much difference to the public.

• 1150

Mr. Wotherspoon: I do not think so.

Mr. Downey: But it may make it more difficult for national incorporations.

Mr. Wotherspoon: Yes.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The **Chairman:** Mr. McCleave is next, followed by Mr. Mahoney and Mr. Lambert.

Mr. McCleave: I think Mr. Wotherspoon and his partner should be thanked for not only their careful consideration, Mr. Chairman, but for actually suggesting draft language for us. Perhaps I represent the mood of the Committee in asking Mr. Wotherspoon to tell his associates too, in between their trips with waste paper baskets to the disposal unit in the Royal Bank Building, that we are grateful.

May I ask the witness whether he or his associates had any discussion with people in the Corporation Division of Consumer and Corporate Affairs on the points they have raised this morning.

Mr. Wotherspoon: May I say that I have some friends there and, yes, completely off the record, I have had talks with them.

The Chairman: But, officially, you have not.

Mr. Wotherspoon: Officially, no.

Mr. McCleave: But sort of friendly discussion.

Mr. Wotherspoon: Yes.

Mr. McCleave: The other question arises out of your last point. Does the problem in Ontario arise because the Chief Justice will simply not designate senior County Court judges as local judges for the purposes of the Act?

Mr. Wotherspoon: I do not think on the wording of it he can appoint a County Court judge; he must appoint somebody that is on the Supreme Court of Ontario Bench—and these are all stationed in Toronto.

Mr. McCleave: And he has no power to appoint one of the local judges?

Mr. Wotherspoon: That is my understanding.

[Interpretation]

M. Downey: Croyez-vous qu'en termes monétaires ces dispositions n'affecteront pas le public?

M. Wotherspoon: Je ne crois pas.

M. Downey: Mais elles peuvent rendre la situation plus difficile pour les grandes sociétés nationales.

M. Wotherspoon: Oui.

M. Mahoney: Merci, monsieur le président.

Le président: M. McCleave, M. Mahoney et M. Lambert.

M. McCleave: Nous devons remercier M. Wotherspoon et son collègue parce qu'ils ont bien étudié les mesures et qu'ils nous ont proposé des modifications pertinentes. Je vous demanderais, monsieur Wotherspoon, de remercier vos associés et de leur exprimer notre gratitude.

Je voudrais demander au témoin si lui-même ou ses associés se sont entretenus avec des fonctionnaires de la Division des corporations du ministère de la Consommation et des Corporations au sujet des observations qui ont été formulées ce matin.

M. Wotherspoon: J'ai des amis dans ce service, je me suis entretenu avec eux à titre privé.

Le président: Mais pas à titre officiel.

M. Wotherspoon: Non.

M. McCleave: Mais vous avez pu en discuter amicalement.

M. Wotherspoon: Oui.

M. McCleave: Une autre question découle de ce dernier point. Le problème qui se pose en Ontario provient-il simplement du fait que le juge en chef ne veut pas désigner les juges des tribunaux de comtés pour trancher ces questions?

M. Wotherspoon: Il faut nommer quelqu'un qui siège à la Cour Suprême de l'Ontario et ce sont des gens qui se trouvent tous à Toronto.

M. McCleave: Et le juge en chef ne peut donc pas nommer les juges des cours de comté?

M. Wotherspoon: C'est ce que je comprends.

[Texte]

Mr. McCleave: Thank you.**The Chairman:** Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: I, too, am not given to congratulating people or thanking them very much for briefs because they usually have a very obvious ulterior motive in presenting them. However, I think this particular brief is extremely helpful and I would like to thank Mr. Wotherspoon for the work that he and his partners have put into it.

I have just a couple of questions. On page 4, paragraph 9 of your brief, Mr. Wotherspoon, referring to proposed section 116A, would you not think it reasonable to carry your recommendation one step further and provide that if an ongoing consent is obtained—in your suggestion it would be by resolution—that some further provision should be made to allow a person to withdraw his consent at a later date? Changing circumstances might not make it desirable for a shareholder who voted for a resolution a few years ago to continue to waive this particular requirement.

Mr. Wotherspoon: I definitely would agree with you.

Mr. Mahoney: Under paragraph 10 there is a sort of general assumption that not too many small businesses incorporate federally. I do not know whether or not you were alluding to Motors Holdings in your reference to automobile dealers, but for some reason or other when they participate in setting up General Motors dealerships they seem to insist on federally-incorporated companies. What is their reasoning for that—because it is not really a company that carries on business widely or in more than one province.

Mr. Wotherspoon: I understand their reasoning is that they want to have everything essentially the same. They do not want to have to make a new deal with everybody. If they did it other than federally this would mean that as there are 11 possibilities this would create many extra problems for them when negotiating a dealership. They would have to think about how the Act of Alberta varies from that of Ontario or Quebec, and soon, whereas by doing it on a federal basis all dealerships could be dealt with in the same manner. This is my understanding of why they do it federally.

Mr. Mahoney: Do you happen to know whether or not other national or international manufacturers follow the same practice in establishing their distributorships?

[Interprétation]

M. McCleave: Merci.**Le président:** Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Je n'ai pas l'habitude de féliciter les gens qui présentent des mémoires car bien souvent ils ne sont pas toujours désintéressés. Toutefois, ce mémoire est extrêmement utile et je veux remercier M. Wotherspoon et ses associés de l'excellent travail qu'ils ont accompli.

Je n'ai que quelques questions à poser. A la page 4, au paragraphe 9, de votre mémoire qui porte sur le projet d'article 116A. Ne croyez-vous pas qu'il soit raisonnable d'aller un peu plus loin et de prévoir que si on obtient le consentement des actionnaires ce serait par vote et qu'une autre disposition devrait permettre à quelqu'un de retirer son consentement à une date ultérieure? Si les circonstances changent, un actionnaire qui a voté en faveur d'une résolution il y a quelques années peut changer d'avis.

M. Wotherspoon: Je suis d'accord avec vous.

M. Mahoney: Au paragraphe 10, il y a la supposition que généralement assez peu de petites entreprises ont une charte fédérale. Je ne sais pas si vous faisiez allusion à Motors Holdings au sujet des vendeurs de voitures mais pour une raison ou pour une autre, lorsqu'on crée les sociétés de vente des produits de la General Motors, on insiste pour qu'elles obtiennent une charte fédérale. Pour quelle raison?

M. Wotherspoon: Si je comprends bien, la raison pour laquelle ils demandent une charte fédérale, c'est que tout doit être semblable. Ils ne veulent pas être obligés de conclure une nouvelle entente avec chaque vendeur. S'ils n'obtenaient pas une charte fédérale, ils auraient à faire face à 11 possibilités, ce qui crée des problèmes supplémentaires lorsqu'on traite avec les concessionnaires. Ils devraient se demander quelle est la différence entre la loi de l'Alberta et celle de l'Ontario ou du Québec, alors que si la société a une charte fédérale, tous les fournisseurs sont soumis aux mêmes dispositions.

M. Mahoney: Savez-vous si d'autres fabricants nationaux ou internationaux adoptent le même procédé dans l'établissement de leurs concessions?

[Text]

● 1155

Mr. Wotherspoon: The only ones I have had personal experience with are incorporating dealerships for Ford Motor Company and American Motors, and they both do.

Mr. Mahoney: Your reference to the Chief Justice and designated judges of the high court is of interest because we are constantly complaining about centralization of facilities in Ottawa. Are there no high court justices situated or resident outside the Metro Toronto area?

Mr. Wotherspoon: I understand just recently they changed it and they now can live in their original hometown. However, they are essentially centred in Toronto. There is one whose home is in Kingston. I believe that is where he actually lives but I do not think he is there more than a few days in the month.

Mr. Mahoney: And are the types of applications that must be considered by the high court judge of a nature that they occasionally require pretty speedy action and cannot await the regular circuit?

Mr. Wotherspoon: In some cases it can require some speed. You also hit the biggest problem in July and August.

Mr. Mahoney: When they are not travelling at all.

Mr. Wotherspoon: No. Three quarters of them are on holidays and I believe the practice is to appoint only one or two, and you have to try to catch those one or two when they are available in Toronto.

Mr. Mahoney: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I wanted to raise two or three points with regard to the brief. Admittedly, as Mr. Downey said, a number of the recommendations are for detailed points. But I would like to turn to the foot of page 2, where Mr. Wotherspoon makes recommendations on what you would call small or closely-held companies. I would thoroughly agree with his recommendations, particularly as to notice and all of these formalities which I think are foolishness, if you are dealing with a small company and all shareholders are present, or you have waivers of notice from non-attending shareholders.

I wondered too whether Mr. Wotherspoon would have considered, in the case of small companies, permission within the letters patent—I know we can do it under the memo-

[Interpretation]

M. Wotherspoon: Les seules sociétés pour lesquelles j'ai constitué des concessions sont American Motors et Ford, et elles font de même.

M. Mahoney: Maintenant, pour ce qui est du juge en chef et des juges de la Cour supérieure, on nous dit toujours que les services juridiques sont concentrés à Ottawa. N'y a-t-il pas de cours supérieures ou de juges du tribunal supérieur qui soient ailleurs qu'à Toronto?

M. Wotherspoon: On m'a laissé entendre que maintenant ces juges peuvent demeurer dans leur ville d'origine, mais généralement ils exercent leurs fonctions à Toronto. Il y en a un qui est domicilié à Kingston. Mais il est dans cette ville quelques jours par mois.

M. Mahoney: Les demandes que doit considérer un juge de la Cour supérieure ont-elles besoin d'être traitées avec diligence et ne peuvent-elles pas attendre la suite régulière du tribunal?

M. Wotherspoon: Dans certains cas, il est nécessaire de procéder rapidement. Aux mois de juillet et d'août il y a les pires difficultés.

M. Mahoney: Quand ils ne se déplacent pas du tout.

M. Wotherspoon: Les trois quarts d'entre eux sont en vacances et d'ordinaire on n'en nomme qu'un ou deux; il faut essayer par tous les moyens de les rencontrer lorsqu'ils sont disponibles à Toronto.

M. Mahoney: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président. Il y avait deux ou trois observations que je voulais soulever ce matin au sujet de ce mémoire. Comme l'a dit M. Downey, plusieurs de ces recommandations portent sur des questions de détail, mais je veux revenir au bas de la page 2 où M. Wotherspoon formule une recommandation qui s'applique aux petites sociétés. Je suis entièrement d'accord avec les recommandations qu'il a faites, surtout en ce qui concerne les préavis et toutes ces formalités qui sont ridicules si tous les actionnaires sont présents ou s'il y a eu des dispenses accordées par les actionnaires qui sont absents.

Je me demande si M. Wotherspoon aurait étudié dans le cas d'une petite société, la permission en vertu de lettres patentes, je sais qu'en Alberta on peut le faire en vertu du

[Texte]

random of association companies in Alberta—that there be no necessity for share qualifications for directors. In other words a company might have as its secretary its solicitor, or it may want to bring in a chartered accountant who has no beneficial interest in the business whatsoever and not entitled to any, and in order to qualify such a person as a director it has to set up a trust agreement with regard to the shareholdings. I have gone through all this paraphernalia on a number of occasions in the past and I think what is generally known as a Delaware provision, as exists in the Province of Alberta under the Alberta Companies Act, is of considerable flexible advantage. Would Mr. Wotherspoon care to comment on the pros and cons of such a provision?

Mr. Wotherspoon: I think it is much easier to comment on the pros than it is on the cons. I think the pros are all in favour of such a provision—I would be delighted as a practising lawyer to see it—because there is an awful waste of time and money in trying to get one share for one or two people just to qualify them as directors. You have to get them to sign a declaration of trust, they sign a resignation as a director, they sign away their share certificates. They really hold nothing except that little piece of legal paper and I think it is tying up business unnecessarily in legal niceties. I think that, in brief, is the pro. It would be an absolutely first class idea.

Mr. Lambert (Edmonton West): Let us look at it in the context of the Canada Corporations Act. Do you think it has a place within that Act, or are the companies that normally incorporate under the Canada Corporations Act a kind to which this would be of advantage as against what you would call purely provincial jurisdictions for your very small companies?

• 1200

Mr. Wotherspoon: I think it would definitely have a place. I would submit that particularly for small companies the Canada Corporations Act is the only logical legislation under which to incorporate, that is, companies that are used for what we might call estate planning purposes. In my view they should always be incorporated federally because the person may leave Ontario and go to Montreal, to Calgary, or what have you, and if it is federally incorporated he can take his company with him by changing its head office. If the incorporates provincially he cannot move his company and his assets with him. So, there is always this large body of small companies that in my view should be

[Interprétation]

mémoire de compagnies par actions, il n'est pas nécessaire que les administrateurs aient des actions. En d'autres termes, une société, pourrait nommer son avocat ou son expert comptable au Conseil d'administration, des gens qui n'ont aucun intérêt dans l'entreprise; afin de nommer une telle personne au poste d'administrateur ils doivent établir un accord de fidéicommis en ce qui concerne la possession d'actions. Je crois qu'il est très avantageux d'adopter des dispositions comme celle appelée «la disposition Delaware», qui existe dans l'Alberta en vertu de l'*Alberta Companies Act* qui est très souple. Je demanderais à monsieur Wotherspoon de nous dire les avantages et les inconvénients d'une telle disposition?

M. Wotherspoon: Il est plus facile de commenter des avantages, que les désavantages. Je serais très heureux, comme avocat, de voir adopter cette façon de procéder, car lorsqu'on veut essayer de nommer quelqu'un comme membre du Conseil d'administration, il faut leur faire signer des déclarations de fidéicommis, signer leur démission en tant qu'administrateur par laquelle ils renoncent à leur certificat d'actions. Ceci comporte des complications inutiles. Je crois que ce serait donc une excellente idée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Croyez-vous que ce serait bon, dans le cadre de la Loi sur les corporations canadiennes? Croyez-vous que les sociétés qui ordinairement sont constituées en vertu de ladite loi se trouveraient dans une situation avantageuse par opposition aux petites sociétés qui relèvent de la juridiction provinciale?

M. Wotherspoon: Ce serait certainement avantageux, car je crois que la seule façon logique d'obtenir une charte, c'est d'obtenir une charte fédérale dans le cas des petites sociétés, surtout dans le cas des dispositions qui s'appliquent à la succession. A mon avis, elles devraient toujours avoir une charte fédérale, car une personne peut quitter l'Ontario, se rendre à Montréal ou à Calgary, et elle peut amener sa société avec elle. D'un autre côté, si la société est constituée en vertu d'une charte provinciale, le propriétaire ne peut pas transporter sa société avec lui. Je crois donc que toutes ces petites sociétés devraient être constituées en vertu d'une charte fédérale. Dans certains cas, il s'agit

[Text]

incorporated federally, and this would be a very apt answer because it is a one-man company and yet under our existing law he has to put one share in two other people.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. I am trying to do away with the fiction that is involved with respect to ownership. I proposed this to responsible officials of the Corporations Branch in the past, when we were making changes back in 1965, but the idea appeared to be just a little bit too innovative. However, I hope we will be able to introduce that kind of change this time.

Mr. Wotherspoon: I would thank the members of the Committee if they did.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would next like to comment on paragraph No. 5 on page 3 of Mr. Wotherspoon's brief. I think this restriction again is most apt because it seems to me that in relation to the proposed changes with regard to investigations, and so forth, that the more one can prevent, shall I say, corporate spying or the placing of a straw shareholder within a public company—not within a private company—that we can then introduce a parallel provision with respect to the private company that no proxyholder shall be a stranger to the ownership or organization of the company. This is what you have provided for and I think it is an excellent provision.

I would like your comments on a general basis on the proposed changes with regard to insider trading and the question of disclosure generally—not so much on the financial statements, we will keep that for another question. Do you think any useful purpose can be served by a lot of these requirements being filed in Ottawa with the Director of Companies when in effect what you are looking for is securities commission and stock exchange information?

Mr. Wotherspoon: I think the answer to that is historical. My view is that if Canada had moved in federally back in the early thirties we probably would not have had all these provincial securities commissions. Because securities commissions do not in fact recognize provincial boundaries, I am one person who—I am not sure how it would be done—would welcome seeing securities legislation become a federal rather than a provincial matter. You can get pretty ridiculous situations now. You can clear a whole prospectus with the Ontario Securities Commission and then find just at the last moment that perhaps it also has to be cleared in

[Interpretation]

d'une société qui est représentée par un seul individu et d'après la loi, deux autres personnes devraient posséder chacune une part.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je veux essayer de faire disparaître certaines idées qui existent au sujet de la propriété. Je l'ai déjà proposé aux fonctionnaires compétents de la Division des corporations, lorsqu'on a voulu apporter des changements en 1965, mais l'idée a semblé trop neuve. J'espère qu'à ce moment-ci, on pourra apporter un changement de ce genre.

M. Wotherspoon: Je serais reconnaissant aux membres du Comité de bien vouloir le faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La question suivante, que je désire aborder, c'est ce qu'a dit M. Wotherspoon à la page 3, paragraphe 5. Je crois que cette restriction est très justifiée. Il me semble qu'avec les changements qu'on propose, en ce qui concerne les enquêtes, plus on pourra empêcher une sorte d'espionnage industriel ou la nomination d'un homme de paille dans une société publique, non pas dans une société privée, plus nous pourrions adopter une disposition parallèle dans le cas des sociétés privées, à savoir qu'aucun détenteur de production de ce genre ne pourra ignorer la propriété ou la structure de la société. C'est une excellente disposition.

De façon générale, je voudrais savoir ce que vous pensez des changements proposés en regard des activités des dirigeants et de la divulgation du bilan financier en général. Nous reviendrons sur cela plus tard, mais pensez-vous que l'on peut servir un but utile lorsqu'on inscrit ces exigences à Ottawa, auprès du Directeur des compagnies, lorsqu'il s'agit plutôt de renseignements sur la Bourse et les valeurs?

M. Wotherspoon: Je pense que la réponse à cette question est plutôt un fait historique. Si le Canada était devenu une confédération plus tôt, il n'y aurait pas toutes ces commissions provinciales sur les valeurs, parce que celles-ci ne reconnaissent pas les frontières provinciales de fait. Et je serais en faveur que ces lois sur les valeurs deviennent fédérales au lieu d'être provinciales. Dans le cas de la Commission des valeurs de l'Ontario par exemple, on pourrait justifier un prospectus, et se rendre compte qu'il n'y a que de petites différences dans une autre province, comme le Québec. Il y a toujours des petits points ridicules qu'il faut ajouter au prospectus déjà

[Texte]

another province such as Quebec, and that province has little differences. The prospectus is all printed and about to go, and then it has to be pulled back to cover some silly little point that is different between them. I am not referring to Quebec particularly, because it goes in reverse as well. I would like to see it entirely federal.

• 1205

The main comment I would like to make on this is that it may perhaps be a bit too extreme at the start, but if the federal moves into the field it will perhaps make a receptacle whereby some arrangements can be made with the provinces whereby the federal will take over.

Mr. Lambert (Edmonton West): My understanding is that one of the problems in the discussion so far—and perhaps we are straying a bit here—is that Ottawa wants to maintain the headquarters of a national securities commission in Ottawa, away from the stock exchanges, and that the provinces would then have to cede their rights to the federal organization. Both Ontario and Quebec have no intention of doing this but they probably would be prepared to consider the federal and the provinces turning over their powers to a jointly-created body, a national securities commission, operating next to the major stock exchanges and then all of this information could be within the regulations of the national securities commission, and that would be most effective. I find it extremely hard to understand what advantage there would be to filing particulars of insider trading in Ottawa. The information will be there all right, but who will read it?

The Chairman: The lawyers.

Mr. Wotherspoon: I suppose the only people who would read it would be people who want to produce some sort of a publication on it. When we had the first filings—I forget the number of the section but it was after the 1965 amendments, when some filings were provided for—they were only available to shareholders. To give you an example of how really ridiculous that became, I had a client who was an investment dealer and he bought one share of every company on the Toronto Stock Exchange and then he had a person from our office go up once every month and search every file. This is where doing it this way really becomes a bit ridiculous, I think.

In so far as the federal disclosures—if there is such a thing—may be more than, shall we say, the average of the provincial disclosures under their securities laws, then I do not

[Interprétation]

imprimé. J'aimerais que ce soit entièrement de juridiction fédérale.

Le seul commentaire que je voudrais faire est que le gouvernement fédéral pourrait servir de dépôt et conclure des ententes avec les provinces.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense que l'un des problèmes de cette discussion est que le fédéral veut maintenir à Ottawa le siège social de cette commission tout en l'éloignant de la Bourse. Les provinces céderaient alors leurs droits à l'organisme fédérale, tandis que l'Ontario et le Québec n'ont pas l'intention de le faire, mais ces deux provinces seraient prêtes à considérer le fédéral et les provinces qui pourraient remettre leurs pouvoirs à un organisme conjoint, en l'occurrence, une commission nationale des valeurs, qui opérerait tout près de la Bourse. Ainsi, tous les renseignements pourraient relever de la Commission fédérale des valeurs et ce serait alors plus efficace. Il me semble très difficile de saisir les avantages que pourraient en tirer les particuliers qui ont un commerce à Ottawa. Ils pourraient puiser les renseignements sur place, mais qui les lirait?

Le président: Les avocats.

M. Wotherspoon: Je pense que les seuls qui les liraient seraient ceux qui veulent en faire la publication. Dans les amendements de 1965, ces renseignements étaient à la disposition des actionnaires seulement. Pour vous montrer comment cela est devenu ridicule, j'avais un client qui avait acheté une action de chaque compagnie inscrite à la Bourse de Toronto, et ensuite, il y avait quelqu'un chaque mois qui allait chez lui pour fouiller tous ses dossiers. C'est là que se trouve le ridicule.

Pour ce qui est des dividendes déclarés par le gouvernement fédéral—si de tels dividendes existent—qui surpasseraient les dividendes moyens déclarés par les provinces en

[Text]

think it would be a good thing. If it is the same, perhaps it would not do any harm to throw it in. My only real support of it is that I think we need a federal filing in the general sense—with a small "f" for federal—and whether it should be done by agreement, as you suggest, or whether the provinces conform to a federal setup, it would not make much difference as long as there is one federal filing, whoever runs it.

Mr. Lambert (Edmonton West): In view of the fact that most of the federal companies that are of a public nature are already required to file with either the Toronto Stock Exchange or the Montreal Stock Exchange and/or the Ontario Securities Commission, it becomes superfluous to make a filing here which merely goes into the file. I would put it to you that probably the procedure that will be adopted with regard to insider trading will be the same as you indicated with regard to your client who had representatives go out and comb the files.

Mr. Wotherspoon: I do not think there will be that many people to comb them, either.

Mr. Lambert (Edmonton West): With regard to investigations, the proposals are contained on page 37 of the bill in proposed Section 112. What are your views with regard to the proposed procedure? First of all, the initiative given to five shareholders representing not less than 10 per cent of the issued capital, and so forth, or the Minister on his own initiative being able to initiate an investigation, notice of which is not given to the company and on which they are not entitled to representation by counsel.

• 1210

Mr. Wotherspoon: Frankly, I think the details are too restrictive. Personally, I am not too happy to see the Combines Commission brought into it. Compared with the regular courts, this tends to be a great centralization which I do not think is necessary. If there is to be any investigation, I think it could be by reference to the courts.

The existing section has given some protection for investigation. So far as I ever have heard, it has been always adequate; there never has been an investigation that was not made because it was not adequate. I would wonder why we need the much more extreme and detailed provisions.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about the proposal in the new clause which really would prevent the Minister from requiring security for costs? After all, if one compares

[Interpretation]

vertu de leurs lois sur les valeurs, je ne crois pas que cette mesure soit avantageuse. S'il y avait similitude, cette mesure ne nuirait peut-être pas. À mon avis, le gouvernement fédéral devrait avoir un fichier général avec un petit «f» pour fédéral, et que ce soit fait par convention, comme vous le recommandez ou que les provinces se conforment aux exigences fédérales ce ne serait pas tellement différent, pourvu qu'il y ait un fichier fédéral et qu'importe celui qui le dirige.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Eh bien, comme la plupart des compagnies fédérales doivent s'inscrire à la Bourse de Toronto ou de Montréal et/ou à la Commission des valeurs de l'Ontario, il devient donc superflu d'inscrire tout cela simplement dans des dossiers, et la procédure qui serait adoptée serait la même que celle que vous avez indiquée pour vos clients dont on examine les dossiers à fond.

M. Wotherspoon: Je ne pense pas qu'il y aura trop de gens pour le faire non plus.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Au sujet des enquêtes et des propositions mentionnées à la page 37 du bill, l'article 112, quelles sont vos opinions au sujet des propositions mentionnées? D'abord, l'initiative donnée à cinq actionnaires qui représentent au moins 10 p. 100 du capital émis, etc., ou encore, la propre initiative du ministre, lorsque l'avis n'est pas donné, et lorsqu'il n'y a pas de représentation par un avocat.

M. Wotherspoon: En toute franchise, je pense qu'il s'agit d'une mesure trop restrictive. Pour ma part, je ne suis pas trop heureux de voir que la Commission sur les coalitions est en cause. Comparée aux tribunaux réguliers et cela m'apparaît comme une grande centralisation, je ne pense pas qu'elle soit nécessaire. S'il doit y avoir des enquêtes, on devrait se référer aux tribunaux.

Cet article donne certaines protections pour les enquêtes et que je sache, c'est toujours suffisant. Jamais on ne dit que l'enquête n'a pas été faite parce que cela ne convenait pas. Je me demande pourquoi il faudrait des dispositions plus extrêmes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Que dire de la proposition dans le nouvel article qui empêcherait le ministre de demander la garantie des prix? Si on compare l'article

[Texte]

the existing and the proposed section, there is a discretionary authority given to the Minister to require security for costs. He does not have to, but there is that discretionary power. I would suggest to you that under the proposed amendments there is no authority whatsoever for the Minister to ask for security for costs before launching the investigation because—and I put this to you—the investigation is the one that may do the damage.

Mr. Wotherspoon: I would agree with this. I was a little worried whether it really was possible to have it sufficiently in camera until, shall we say, a *prima facie* case is shown because just the fact of somebody calling for an investigation on a company whose stock is traded on the exchange for something that is, say, a real hot potato, brings out all the adverse publicity. If it is open the hearing begins in the morning and the papers go to press at lunchtime. It is only the fellow making wild allegations that gets in that night's paper, and the damage is done. Frankly, I do not know why we need to go further than we have now. So far as security for costs are concerned, I agree with you completely—and suggest there is one worse. The person starting the investigation, as I read the present suggested amendments. Never can be made to pay the costs. So I think he should be liable to pay the costs and security should be in the discretion of the Minister, the Combines Commission, or the court, whichever you care to send it to.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mind you, I see some difficulty though in the absence of sanction by a court because, even though there may be some security, it may not be extensive enough to cover the costs. Where does one enforce unpaid costs, by having to resort to the superior court of the Province of Ontario, when the shareholder making the complaint to the Minister has his assets in another province or if you have five shareholders who are in on a frivolous gamble or caper and cause an improper investigation of a company's affairs and live in various provinces? I just pose that as a nice, neat, technical, legal problem.

Mr. Wotherspoon: And suppose they live in another country?

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I did not want to go that far.

Mr. Wotherspoon: I agree with you; it is fraught with problems.

Mr. Burton: Could I ask a supplementary question on that, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Burton.

[Interprétation]

actuel et l'article proposé, le ministre peut exiger une garantie des prix. Il y est autorisé, mais je pense que, conformément à l'amendement proposé, le ministre n'y est pas autorisé avant de faire l'enquête. Je pense que c'est l'enquête qui peut nuire.

M. Wotherspoon: Je suis d'accord. Je me demandais s'il était vraiment possible que cela soit discuté à huis clos jusqu'à ce qu'on présente une cause «*prima facie*», car si les actions d'une compagnie sont vendues à la bourse, si on demande une enquête, le simple fait de le faire donne lieu à toute une publicité nuisible. Si elle est ouverte au public, l'audience s'ouvre le matin, et les journaux sont mis sous presse le midi. Et le mal est fait. Je ne sais pas pourquoi il faudrait aller plus loin. Je suis tout à fait d'accord avec vous. On ne peut jamais faire payer les frais de cette façon-là. Alors, le ministre, la Commission des coalitions ou le tribunal devraient être autorisés à agir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je trouve qu'il y a quelques difficultés même sans la sanction du tribunal, car même s'il peut y avoir une certaine assurance, cela n'est peut-être pas suffisant. Il y a des frais non payés, il faut s'adresser aux tribunaux supérieurs de l'Ontario et l'actionnaire qui a présenté sa plainte au ministre peut posséder des actifs dans une autre province ou, s'il y a cinq actionnaires qui demandent qu'une enquête soit faite et que l'enquête ne convienne pas et qu'ils habitent dans différentes provinces. Je vous le soumets comme un problème sans difficultés, clair, technique et juridique.

M. Wotherspoon: Et supposons aussi qu'ils habitent dans un autre pays?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne voulais pas élaborer.

M. Wotherspoon: Je suis d'accord avec vous. Il est plein d'embûches.

M. Burton: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Burton.

[Text]

• 1215

[Interpretation]

Mr. Burton: To clarify your position on this matter, were you suggesting that if an investigation shows that the shareholder's allegations are not well founded or justified they should be liable for costs, or that the way should be left open where costs could be assessed against them by some proper or competent authority?

Mr. Wotherspoon: I do not think they should be automatically liable for costs. I think this should be in the discretion of whatever it is, the court or the commission.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, in this case it would be like the power now given to the various courts of record—that no order is made as to costs; each party bears their own costs.

Mr. Wotherspoon: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Which is a form of court indication that there was little blame on both sides.

Mr. Wotherspoon: Right.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think that that is a very valid point. This is one of the areas in which I find that there is the greatest danger. When one does not have to file any security at all for costs and there is no means of recovery whatsoever, that is just a clear invitation to harassment.

Mr. Wotherspoon: I agree.

The Chairman: Are there any more questions, gentlemen? If not, on your behalf I will join Messrs. McCleave and Mahoney in thanking Mr. Wotherspoon and his partners for their brief, for your opening remarks and the replies to questions put by members of the Committee.

Mr. Wotherspoon: Thank you very much, Mr. Chairman and gentlemen.

The Chairman: Gentlemen, I would suggest that we ask Mr. Mounfield from Massey-Ferguson Limited to make his opening remarks at the morning session and then we will adjourn as usual around 12.30 until our afternoon meeting.

We have before us, as a representative of Massey-Ferguson Limited, Mr. W. K. Mounfield, Assistant Secretary.

Mr. Mounfield, we usually ask if our witnesses have any opening remarks on their briefs. In your case we have two briefs: a second one was delivered to us after you

M. Burton: Je voudrais qu'on éclaire la position de M. Wotherspoon sur cette question. Si une enquête montre que les allégations de l'actionnaire ne sont pas bien fondées ni justifiées, devra-t-il payer les frais lorsque le coût peut être évalué par une autorité compétente?

M. Wotherspoon: Je ne pense pas qu'il devra toujours être responsable des frais. Cela devrait être à la discrétion du tribunal ou de la Commission.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En d'autres termes, dans ce cas, c'est la même chose que le pouvoir donné aux divers tribunaux. Chaque partie paie ses propres frais.

M. Wotherspoon: C'est juste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ainsi, les tribunaux indiquent que chaque parti est à blâmer.

M. Wotherspoon: C'est juste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est un point très pertinent et je pense que dans ce domaine il y a de plus grand danger. Lorsqu'il n'est pas requis de fournir de garantie des frais, et qu'il n'y a pas de récupération il en résulte toutes sortes d'ennuis.

M. Wotherspoon: Je suis d'accord.

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs? Sinon, en votre nom, à tous, je voudrais me joindre à M. McCleave et à M. Mahoney afin de vous remercier, monsieur Wotherspoon, ainsi que vos associés, de nous avoir présenté ce mémoire. Je vous remercie d'avoir fait connaître votre opinion et de nous avoir fait part de vos observations.

M. Wotherspoon: Je vous remercie.

Le président: Messieurs, maintenant nous allons demander à M. Mounfield, de Massey-Ferguson, de faire ses observations et nous ajournerons ensuite jusqu'à cet après-midi.

Messieurs, nous avons avec nous un représentant de Massey-Ferguson, M. W. K. Mounfield, assistant-secrétaire de cette compagnie.

Monsieur Mounfield, d'habitude au comité, nous demandons au témoin de faire quelques observations sur le mémoire qu'il nous a adressé. Dans votre cas, il y en a deux; le

[Texte]

received a copy of the proposed amendments placed before our Committee by Mr. Basford.

Mr. W. K. Mounfield (Assistant Secretary, Massey-Ferguson Limited): Thank you, Mr. Chairman. I would like to make a few general remarks. Mr. Wotherspoon was speaking to you earlier and was concerned primarily with the smaller companies. I have come to speak to you about the problems of a company which, while it likes to trace its humble origins to Daniel Massey in 1847 in a small blacksmith shop in Bowmanville, it now has become a rather large global corporation, as most of you know.

It was incorporated in 1891 under the predecessor to the Canada Corporations Act, it became a publicly-held company in the nineteen twenties, and at the present time the shares of the company are listed on the Toronto Stock Exchange, the Montreal Stock Exchange, the Vancouver Stock Exchange, the Stock Exchange, London, and the New York Stock Exchange. The latter came about in 1966 when we went through the procedure of registering with the Securities and Exchange Commission in Washington and entered into a listing agreement with the New York Stock Exchange. Therefore we are reporting rather widely. We are under the jurisdiction of securities commissions in Ontario, Quebec, British Columbia and the Securities and Exchange Commission in Washington.

We have about 40,000 shareholders holding about 18 million shares. Sixty per cent of the shares are held in Canada, about 38 per cent are held in the United States and about 2 per cent are held around the rest of the world. Actually the 2 per cent are rather widely scattered since we do have shareholders in 53 different countries.

• 1220

We submitted our original brief on February 3 and then the Clerk of your Committee kindly sent us a copy of the proposed amendments tabled by the Honourable Ron Basford on February 17. Following receipt of those amendments, which took into consideration a number of the suggestions we had made in our original brief, we submitted a further brief on March 6, which was mailed to each of you individually. I trust that you all have received it. If you have, then I will not read that brief but make reference to it.

We attached to that brief a copy of our annual report. If you had an opportunity to look at the annual report you will see that so far as disclosure is concerned we pride our-

[Interprétation]

deuxième mémoire nous a été envoyé, après que vous ayez reçu une série d'amendements proposés par M. Basford.

M. W. K. Mounfield (assistant-secrétaire, Massey-Ferguson Limited): Merci, monsieur le président. Je voudrais faire quelques observations générales. M. Wotherspoon, ce matin, a parlé principalement des petites compagnies. A mon tour, je vous parlerai d'une compagnie qui, même si elle a d'humbles origines, est devenue une grande société, comme vous le savez. Daniel Massey l'a lancée en 1847, dans une forge à Bowmanville.

Elle a été constituée en société en 1891 par la loi qui a précédé la Loi sur les corporations canadiennes; elle est devenue une compagnie publique dans les années vingt; à l'heure actuelle, nos actions sont inscrites aux bourses de Toronto, de Montréal, de Vancouver, de Londres et de New York. Nous nous sommes inscrits en 1966 et à la bourse de New York, et nous nous sommes inscrits à la *Securities and Exchange Commission* à Washington; nous avons un accord d'inscription avec la Bourse de New-York. Par conséquent, nous dépendons de la compétence des commissions des valeurs de l'Ontario, du Québec, de la Colombie-Britannique et de la *Securities and Exchange Commission* de Washington.

Nous avons environ 40,000 actionnaires qui détiennent 18 millions d'actions dont 60 p. 100 sont détenues au Canada, 38 p. 100 aux États-Unis et environ 2 p. 100 dans le reste du monde. Les 2 p. 100 sont étendus car ils représentent 53 pays.

Nous avons présenté notre premier mémoire le 3 février, et le greffier de votre comité nous a envoyé une copie des amendements déposés par l'honorable Ron Basford, le 17 février. Ensuite, nous avons étudié certaines suggestions de notre mémoire; nous en avons présenté un deuxième le 6 mars, qui vous a été envoyé par la poste. J'espère que vous l'avez tous reçu. Alors, dans ce cas, je ne lirai pas le mémoire, mais je m'y référerai tout simplement.

Nous avons attaché au mémoire un exemplaire de notre rapport annuel. Si vous avez regardé le rapport annuel, vous avez pu voir que dans le cas de la divulgation, nous don-

[Text]

selves on trying to tell the shareholders as much as we can about the company. We have gone beyond even the requirements of some of the securities commissions in giving breakdowns and 10 year comparative statements and so on. At the back of the annual report there is a pull-out which shows the Massey Ferguson group of companies; it gives you some idea of the problems which we might be encountering if we were required to disclose not only for the parent company and its consolidated subsidiaries in one figure, but for each of the subsidiaries.

The Chairman: How many do you have, 66 now?

Mr. Mounfield: There are over 80 subsidiaries. Only the major ones are shown on the organization chart. Some of the 80 are not active subsidiaries.

In our brief, we are not concerned about the major elements of disclosure since we are doing that already for various securities commissions. We were, however, concerned about two things. Proposed Section 120B (5) was incidentally changed in the proposed amendments that were tabled February 17, but we do not feel that the change improves the situation so far as we are concerned.

Subsection (5), if I read it correctly, says that a holding company with subsidiaries will report the remuneration to directors and officers separately, not only for the holding company but for each of the subsidiaries.

Other securities legislation suggests not in the financial statements, but in information circulars or proxy statements which accompany the annual statement, that remuneration of directors and officers, firstly, is reported in one figure rather than a separate figure for directors and a separate figure for officers, and secondly that the consolidated statements are all that matters, and it is only the directors and officers of the parent company and their remuneration from whatever source.

I think if we are required to put in a note to our financial statements, a list of 80 subsidiaries and the remuneration of directors and officers of those subsidiaries it would be not only meaningless, but a waste of time for the investor who is looking at our company.

The other points which we wish to raise have to do largely with proxy solicitation and arranging an annual meeting. We suggested it should be possible for the directors to fix a record date which would determine shareholders entitled to receive notice of and attend and vote at the annual meeting of shareholders.

[Interpretation]

non autant de renseignements que possible à nos actionnaires. Nous dépassons même les exigences de certaines commissions des valeurs. Nous donnons des détails et des tableaux comparatifs des dix dernières années etc. A l'endos du rapport annuel, il y a une petite brochure qui indique le groupe des compagnies que nous contrôlons. Cela indique l'envergure des problèmes auxquels nous aurions à faire face si nous devions divulguer ces renseignements non seulement pour notre compagnie-mère et ses filiales, mais pour chaque filiale séparément.

Le président: Combien y en a-t-il, 66 actuellement?

M. Mounfield: Il y en a plus de 80. On n'indique que les principales filiales sur l'organigramme. Il y en a qui ne sont pas des filiales actives.

Dans notre mémoire, nous ne nous préoccupons pas des principaux éléments de divulgation puisque nous le faisons déjà, mais nous nous sommes toutefois préoccupés de deux choses. L'article 120b), alinéa 5, qui incidemment, a été modifié dans les amendements déposés le 17 février, mais nous ne pensons pas que les changements améliorent la situation, du moins dans notre cas.

Le paragraphe 5, si j'ai bien saisi, stipule qu'une compagnie, ayant des filiales, doit présenter un rapport au directeur et aux officiers séparément, non seulement pour les «holding companies», mais pour chaque filiale.

Une autre loi sur les valeurs recommande non pas dans des états financiers, mais dans des circulaires d'information ou des déclarations par procuration jointes au rapport annuel, que la rémunération des directeurs et des officiers doit être rapportée dans un seul chiffre plutôt qu'en chiffres séparés pour les directeurs et un chiffre séparé pour les officiers.

En second lieu, les rapports consolidés constituent ces questions et pour les directeurs et officiers de la maison-mère. Je pense que, s'il faut ajouter ces chiffres pour 80 filiales, cela serait non seulement inutile mais serait une perte de temps pour les investisseurs.

Les autres points concernent principalement la sollicitation des procurations et l'organisation de l'assemblée annuelle. A notre avis, les directeurs devraient pouvoir trouver une date et les actionnaires devraient recevoir un avis et pouvoir voter à la réunion.

[Texte]

We applied and received supplementary letters patent in 1966 and the directors of the company have the right to fix a record date not to exceed 30 days in advance of the meeting date. At the close of business on that record date the shareholders of the register are entitled to receive notice of and to attend and vote at the meeting.

This is quite a common practice in the United States. As a matter of fact, as part of our listing agreement with the New York Stock Exchange, they suggest that we should have a record date which is at least 30 days prior to the annual meeting date. The maximum we could obtain from the Department of Consumer and Corporate Affairs was 30 days. It is rather easy for our directors to fix a record date, they take a calendar and figure 30 days prior to the annual meeting and that becomes the record date.

• 1225

I would like to suggest that this is an absolute minimum and that it would be better to have a record date which is further in advance than 30 days prior to the meeting date. In the United States the normal is to have a record date going up to 60 days in advance and I think this has a very valid reason. If you are going to solicit proxies which most large companies like to do and if you are going to try to permit your shareholders, not only those registered on the books but those who are beneficial shareholders with their shares held in the name of a broker or a bank nominee, you should get the notice of meeting out as early as possible. You should leave as long a period as possible for proxy solicitation and for instructions to come back from the beneficial owner to the registered owner and then back to the company.

Massey Ferguson mailed this annual report out on January 29. The record date established was February 4. Our annual meeting was held last week on March 5. On January 29, and we had to mail incidentally before the end of January from New York Stock Exchange regulations, but on January 29 there was no way, of course, that we could know who the shareholders were going to be at the close of business on our record date of February 4.

The Chairman: Your year ending is December 31?

Mr. Mounfield: October 31. So we mailed on January 29 to what we call a false record date. We mailed it to the shareholders of record at the close of business on January 13 because that was the date to which our share-

[Interprétation]

Nous avons demandé des lettres patentes supplémentaires en 1966 et les avons obtenues. Les directeurs de la compagnie peuvent maintenant fixer une date, 30 jours au plus, avant la date de l'assemblée. Les actionnaires reçoivent leur avis et peuvent ensuite assister à l'assemblée.

C'est une pratique commune aux États-Unis. En fait, dans nos ententes avec la bourse de New York, on nous avait recommandé de fixer une date, 30 jours avant l'assemblée annuelle. Le maximum que nous avons pu obtenir du ministère de la Consommation et des Corporations est 30 jours. Il est donc facile de fixer la date, c'est-à-dire 30 jours avant l'assemblée et c'est la date limite.

C'est un minimum absolu. Il serait préférable de choisir une date annoncée plus longtemps à l'avance. Aux États-Unis, règle normale, ce délai va jusqu'à 60 jours à l'avance et pour des raisons très valables. Si l'on demande des procurations, comme la plupart des grandes compagnies aiment le faire, et si on permet aux actionnaires de voter, non seulement ceux qui sont inscrits mais ceux qui sont des bénéficiaires, ceux qui ont leurs actions au nom d'un courtier, il faut leur envoyer l'avis de convocation le plus tôt possible, et permettre un assez long délai pour demander les procurations et que celles-ci nous reviennent.

Massey-Ferguson a envoyé ce rapport annuel le 29 janvier. Le délai était fixé au 4 février. La réunion annuelle a été tenue la semaine dernière, le 5 mars. Le 29 janvier, il fallait mettre ceux-ci à la poste avant la fin de janvier pour être conforme aux règlements de la bourse de New York, mais il n'y avait pas moyen de savoir qui seraient les actionnaires le 4 février.

Le président: La fin de votre année financière est le 31 décembre?

M. Mounfield: Le 30 octobre. Alors, nous avons mis ceux-ci à la poste, le 29 janvier; c'est une fausse date limite. Nous avons pris la liste des actionnaires au 13 janvier, soit la date de fermeture des livres. Ensuite, après le

[Text]

holder register had been made up. Then, after February 4, we had to mail to all of those shareholders for whom accounts had been opened between the so-called false record date of January 13 and the real record date of February 4. In addition, when the proxies come in from those shareholders of record on January 13 who obtained the proxy but sold their shares before February 4, it has to be deleted. The trust company which handles the proxies has to make sure that all those proxies which were sent out and returned are deleted, and the proxies for the people who acquired the shares between the false record date and the real record date are counted for the meeting.

For this reason it is obviously preferable to have a record date prior to the mailing of notice. If we had been unable to fix a record date, say January 13 as the firm record date we would have been able to send out the annual reports to the shareholders of record and immediately begun follow-up and send out extra copies to the brokers. For example, we have one bank nominee who has 113,000 shares registered in his name, but that represents 106 different shareholders; that bank nominee when he receives his annual report and information circular and proxy card gets in touch with us and says, "We have 106 shareholders, may I have 106 copies of this material." We send 106 copies of the material to the bank, the bank in turn sends it out to its beneficial owners who may be all over the world and asks for instructions on the voting. When the bank gets instructions it fills out a proxy and sends it in to us, voting certain shares for and certain shares against the various items shown on the agenda.

This leads me to the second problem which is one of registrants being able to vote shares when they have not received the instructions from the beneficial shareholders. Originally in the Bill the last date on which the proxies would be accepted was five days prior to the meeting; the registered owner could vote the shares if he had not received instructions from the beneficial owner.

In the amendment to the Bill it was suggested that this five-day period be reduced to 24 hours which coincides with the Ontario Securities Commission, the Ontario Securities

[Interpretation]

4 février, nous avons envoyé à tous les actionnaires qui avaient des comptes entre la date du 13 janvier et la date réelle du 4 février. De plus, lorsque les procurations des actionnaires sont revenues pour ceux qui étaient inscrits le 13 janvier et qui ont vendu leurs actions avant le 4 février, leur procuration doit être supprimée et la compagnie de fiducie qui s'en occupe doit s'assurer que toutes les procurations reçues soient supprimées et ceux qui ont acheté leurs actions entre la fausse date limite et la date limite soient invités à l'assemblée.

Il est donc préférable d'avoir une date limite qui précède l'envoi par la poste des avis. Si nous avions pu fixer la date limite au 13 janvier, nous aurions pu envoyer tout de suite le rapport annuel aux actionnaires et commencer à envoyer des avis et des copies supplémentaires aux courtiers. Par exemple, une banque détient 113,000 actions en son nom et représente 106 actionnaires différents. Lorsque cette banque reçoit son rapport annuel, ses circulaires et les cartes de procuration, elle communique avec nous pour nous dire qu'elle a 106 actionnaires et demande ensuite 106 exemplaires. Nous envoyons 106 exemplaires à la banque et celle-ci à son tour les envoie aux bénéficiaires qui peuvent être un peu partout dans le monde et demande des instructions pour le vote. Lorsque la banque reçoit les instructions, elle remplit une carte de procuration, en faveur ou contre, en répondant à différents articles de l'ordre du jour.

J'en viens maintenant à la deuxième question, qui regarde les inscrits qui n'ont pas reçu les instructions des bénéficiaires d'actions. Dans le bill, au début, il y avait une période de cinq jours avant l'assemblée ou avant la date limite pour recevoir les procurations, c'était la période de temps avant l'assemblée où les propriétaires d'actions pouvaient faire une demande d'actions s'ils n'avaient pas reçu d'instructions des bénéficiaires.

Dans les amendements, on propose que la période de cinq jours devrait être réduite à 24 heures. Cela est conforme aux règlements de la Commission des valeurs de l'Ontario, à la

• 1230

Act and the other provincial acts. It is not really a practical period. Twenty-four hours prior to the meeting, if a broker in New York, Toronto, Vancouver or Montreal finally realizes that not having received instructions

Loi des valeurs de l'Ontario et des autres lois provinciales, mais ce n'est pas vraiment pratique. Si un courtier de New York, de Toronto ou de Vancouver ou encore de Montréal se rend finalement compte que, n'ayant pas reçu

[Texte]

from the beneficial owner he may now vote the proxy, is too late for that proxy to be counted at the meeting. The mail service being what it is today, even getting it in Toronto from a Toronto broker in 24 hours is practically impossible. In our original brief we suggested this period should be increased from five to ten days. We were rather disappointed to find the reaction was to reduce it from five days to one.

We made some comments about shareholder proposals. We are living with this now and we find it perfectly acceptable that, where shareholders have legitimate proposals to make, the company be prepared to include those in the information circular and give the other shareholders a chance to vote on them.

Again, the question of timing becomes important because, as it is spelled out in the Bill, the company must accept shareholder proposals which are submitted up to 60 days prior to the latest date on which notice might be mailed.

This means that shareholder proposals could be accepted up to 74 days before the meeting. If the amendments propose that the notice of meeting period be extended to 60 days prior to the meeting, this would mean that there would be just a 14-day period in which to consider the shareholder proposals and decide whether or not they were valid proposals, and to have them printed in the information circular and circulated. We submit that this is not a practical time period.

It has been dealt with in the United States by the Securities and Exchange Commission fixing a 60-day period prior to the anniversary of the date on which the company mailed its annual report the previous year, and I think this works quite well. There is a great deal of detail involved in getting together the information for a proxy statement or an information circular and putting the full story into the hands of all of the shareholders, be they registered shareholders or beneficial shareholders.

I think, Mr. Chairman, those are all the comments I need to make by way of introduction. I would be quite happy to answer questions either now or after lunch.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mounfield.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, unfortunately I cannot be here this afternoon and I wonder if the Committee would perhaps allow me a question.

The Chairman: Yes. Mr. McCleave.

[Interprétation]

d'instructions des bénéficiaires et veut envoyer des procurations, il est trop tard pour qu'elle soit comptée à la réunion s'il y a un délai de 24 heures, avant une assemblée annuelle. Les postes étant ce qu'elles sont, même dans la ville de Toronto, il est impossible de s'en tenir à un si bref délai de 24 heures. Nous avions suggéré dans le mémoire que cette période devrait passer de 5 à 10 jours. Nous fûmes plutôt déçus devant cette tendance à vouloir passer de 5 jours à 1 jour.

Nous avons fait des commentaires sur les propositions concernant les actionnaires et nous trouvons que c'est parfaitement acceptable. Lorsque les actionnaires ont des propositions légitimes à faire, la compagnie doit être prête à les inclure dans les circulaires d'information et à leur permettre de voter.

Encore une fois, il y a la question de délai car, comme on le précise dans le bill, la compagnie doit plutôt accepter les propositions des actionnaires proposées 60 jours avant la date limite de l'avis, date à laquelle les avis peuvent être mis à la poste.

Cela veut dire que les propositions des actionnaires pourraient être acceptées jusqu'à 74 jours avant l'assemblée. Si les amendements proposent que la période pour l'avis de convocation soit étendue jusqu'à 60 jours avant l'assemblée, on pourrait avoir une période de 14 jours pour considérer les propositions des actionnaires et voir si elles sont valides. On pourrait aussi les faire imprimer dans les circulaires d'informations et les distribuer. Ce n'est pas pratique.

On en a parlé aux États-Unis, à la *Securities and Exchange Commission* et on a songé à prévoir une période de 60 jours avant la date où la société a mis à la poste son rapport annuel l'année précédente et ceci serait utile à mon avis. Ceci permettrait de disposer du temps nécessaire pour avertir les actionnaires, qu'il s'agisse d'actionnaires inscrits ou d'actionnaires officiels. Voilà les observations que j'avais à faire au début. Je suis maintenant prêt à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Mounfield.

M. McCleave: Si nous devons siéger cet après-midi, et comme je ne pourrai pas être présent, vous me permettrez de poser une autre question, je pense.

Le président: Oui, monsieur McCleave.

[Text]

Mr. McCleave: This concerns the point made about the 60 days instead of 30 days for the notices about annual meetings. How many other large Canadian corporations with shareholdings all over the world—I think he mentioned 53 countries in the case of his own—would be in a comparable position to that of Massey-Ferguson to the knowledge of our witness?

Mr. Mounfield: I know of several—probably at least a dozen. But, apart from shareholdings all over the world, I feel that beneficial shareholders across Canada and in parts of the United States and in some other larger countries should have the opportunity of having their votes recorded. The fact that they choose to have their shares held by their bank or by their broker should not be something preventing them from having their votes recorded at the shareholders' meeting, particularly since we are now going to the root of maximum disclosure, and having at least an opportunity of voting for or against certain items which are on the agenda.

Mr. McCleave: So it is not necessarily the international flavour of the company that requires you to bring in this recommendation?

Mr. Mounfield: No, it makes it more difficult for us but I would think the same problem would be encountered by any company that had a large number of shareholders.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mounfield. Mr. Downey is first on my list for this afternoon.

• 1235

Gentlemen, we will resume our meeting this afternoon in the same room around 3.30, and we will start with the same witness, Mr. Mounfield, from Massey-Ferguson Limited.

AFTERNOON SITTING

• 1548

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman. I noticed in the introductory remarks in your brief, Mr. Mounfield, that you say you sincerely endorse the desired objectives of Bill C-4. I realize this is your opening statement and you just want to be in good general form, but you do say that you endorse the desired objectives that the Minister of Consumer and Corporate Affairs has laid out in so far as it will strengthen investor confidence in this type of thing. Do you really feel that there is

[Interpretation]

Mr. McCleave: Elle porte sur l'observation que vous avez faite concernant la période de 60 jours au lieu de 30 jours prévue avant l'assemblée générale. Combien d'autres importantes sociétés canadiennes seraient prêtes à accepter ce point de vue. Je crois qu'on a parlé de 53 pays dans le cas de cette société en particulier.

Mr. Mounfield: Je crois qu'au moins une douzaine de sociétés en seraient satisfaites. Je crois que les actionnaires du Canada et des États-Unis et des grands pays devraient certainement pouvoir inscrire leur vote car, même s'ils préfèrent remettre leurs actions à leurs courtiers ou à leurs banquiers, ceci ne devrait pas les empêcher de faire connaître leur point de vue lors de la réunion des actionnaires, surtout alors que nous nous orientons vers une plus grande divulgation des renseignements financiers et que nous avons la possibilité de voter pour ou contre certains points à l'ordre du jour.

Mr. McCleave: Ce n'est pas nécessairement le secteur international de votre société qui vous incite à présenter cette recommandation?

Mr. Mounfield: Cela va peut-être compliquer les choses pour nous, mais je crois que dans le cas de toute société qui a un grand nombre d'actionnaires, ce serait préférable.

Le président: Merci, M. Mounfield. Je vais d'abord céder la parole à M. Downey lors de la réunion de cet après-midi. Nous allons nous

réunir à nouveau cet après-midi vers 3h30 dans la même salle. Nous entendrons de nouveau M. Mounfield, représentant de Massey-Ferguson Limited.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: J'ai constaté qu'au début de votre mémoire, monsieur Mounfield, vous avez dit que vous approuviez entièrement les objectifs du Bill C-4. C'est là votre déclaration d'introduction, mais dites-vous que vous approuvez les objectifs souhaitables que le Ministre de la Consommation et des Corporations a exposés dans la mesure où ils accroîtront la confiance des spéculateurs? Croyez-vous que, jusqu'à un certain point, les spéculateurs n'ont pas suffisamment confiance aux

[Texte]

any degree of lack of investor confidence in Canadian companies? I am talking about the ones that are commonly listed, not the unlisted and this type of thing.

Mr. Mounfield: Not generally, no. I would not think that there is a lack of confidence in the major Canadian companies but I think that Atlantic Acceptance and so on, that have been quoted several times, have tended to put the small shareholder in a situation where he wonders about disclosure and so on, and I think that we cannot argue with the desire to have more disclosure and to encourage greater opportunity for shareholders to participate in company affairs. It is a bit like motherhood. You cannot really reject it. I think it is something which is desirable.

● 1550

Mr. Downey: Even though this goes through we will still have the companies around that are not disclosing. Shares in these will still actually be very much on the market.

Mr. Mounfield: You mean companies incorporated under other jurisdiction?

Mr. Downey: Yes. We had two or three examples. You cited Atlantic Acceptance. Do you feel that the measures incorporated in this bill would have prevented those situations from arising?

Mr. Mounfield: Probably not. I do not believe that even a Canadian corporation would.

Mr. Downey: No, but I mean if they had come under the jurisdiction of this Bill, do you feel that this Bill would have prevented the situation that arose in each case?

Mr. Mounfield: No, possibly not.

Mr. Downey: Did you want to elaborate on that?

The Chairman: Only if you wish to, Mr. Mounfield.

Mr. Mounfield: All we were attempting to say in our brief was that we do not have any objection to additional requirements for disclosure and the regulations on insider trading, and so on. We are complying with them now for other jurisdictions and we do not feel that they put any undue burden on us except that we may have to file different forms with different jurisdictions. I think it all helps to inspire confidence in the market when the small or the would-be shareholder thinks the large corporations and smaller corporations in

[Interprétation]

sociétés canadiennes? Je parle des sociétés qui sont inscrites et non pas de celles qui ne le sont pas.

M. Mounfield: Non, de façon générale, je ne croirais pas qu'il y ait manque de confiance dans les grandes sociétés canadiennes. Mais je crois que le cas de l'*Atlantic Acceptance*, qui a été cité à plusieurs reprises, a placé le petit actionnaire dans une situation où il se pose des questions au sujet de la divulgation. Nous ne pouvons nous opposer à ce qu'il y ait une plus grande divulgation du bilan financier en vue de favoriser pour les actionnaires de plus grandes occasions de participer aux affaires des sociétés. C'est un peu comme la maternité. On ne peut pas la rejeter. Je crois que cette situation est souhaitable.

M. Downey: Mais, il y aura toujours des sociétés qui ne dévoileront rien, même si la mesure est adoptée, et les actions de ces sociétés seront sûrement sur le marché.

M. Mounfield: Vous parlez des sociétés constituées autrement?

M. Downey: Oui. Nous avons eu deux ou trois exemples, celui de l'*Atlantic Acceptance*, par exemple. Croyez-vous que les mesures comprises dans ce Bill auraient pu empêcher un problème comme celui-ci de se poser?

M. Mounfield: Probablement pas. Je ne crois même pas qu'une société canadienne...

M. Downey: Mais si elles étaient tombées sous la juridiction du Bill, croyez-vous que celui-ci aurait pu éviter le problème qui s'est posé dans chaque cas?

M. Mounfield: Peut-être pas.

M. Downey: Voulez-vous donner plus de détails à ce sujet?

Le président: Seulement si vous en avez envie, monsieur.

M. Mounfield: Nous voulons simplement dire dans notre mémoire que nous ne nous opposons pas aux exigences additionnelles quant à la divulgation, ni aux règlements sur les activités des dirigeants. Nous nous y conformons en d'autres compétences et elles ne constituent pas un fardeau excessif pour nous, sauf que nous serons peut-être obligés de déposer des formules différentes pour diverses juridictions. Tout cela permet d'inspirer une plus grande confiance dans les marchés où les petits actionnaires et les actionnaires éventuels

[Text]

which they may be investing are being subjected to rules and laws that require them to disclose.

Mr. Downey: I notice that Massey-Ferguson has been one of the leaders in this field, that they have consistently had a very high quality annual report and have been recognized for it. I would ask whether, to your knowledge, there has been any great degree of requests from shareholders, or any great degree of participation or, at your annual meetings, any complaints about the lack of knowledge of company affairs, by shareholders?

Mr. Mounfield: No, our annual meetings have been rather staid affairs and we have had very few questions at the meetings themselves.

We do find, however, with the proxy solicitation procedure, that when you send a proxy card and a return envelope with postage paid on it to shareholders, they usually take the opportunity to tell you a few things about how they feel about the company, either encouraging or making suggestions. This is very welcome as far as the management of the company is concerned.

We do not get that many but, at our meeting this year, we had two or three shareholders ask questions about what the company was doing with regard to pollution and so on, the kind of things that seem to be of interest to shareholders. This is an opportunity for them to address their questions to the management and we reply to each letter that we receive at the time of the proxy solicitation. We have had no complaints about inadequate information in the annual report.

• 1555

Mr. Downey: Do you feel that because of the greater disclosures and the greater investor confidence that this may inspire, that your company will be able to compete a little better on the world tractor market?

Mr. Mounfield: I think we are competing reasonably successfully on the world tractor market, Mr. Downey. Other than in Canada, we are doing quite well on the tractor market.

Mr. Downey: Do you feel that the increased disclosures could jeopardize your competitive position at all?

Mr. Mounfield: No, there is nothing in Bill C-4 that requires additional disclosure except the point that I mentioned this morning on

[Interpretation]

pensent que les grandes et les petites sociétés dans lesquelles ils investissent des capitaux sont soumises à des règlements et à des lois qui les obligent à divulguer leurs intérêts.

M. Downey: Je constate que la société Massey-Ferguson est un des chefs de file, qu'elle a toujours présenté un rapport annuel excellent, ce qui a été reconnu. Je vous demanderais si, à votre connaissance, il y a eu un grand nombre de demandes faites par des actionnaires ou s'il y a eu une grande mesure de participation lors de vos assemblées annuelles? Est-ce qu'on s'est plaint du fait que les actionnaires n'étaient pas suffisamment tenus au courant des affaires de la société?

M. Mounfield: Malheureusement, non. Nos réunions annuelles sont des événements sérieux où il n'est pas possible de poser beaucoup de questions. Toutefois, dans le cas des demandes de procuration, lorsqu'on envoie une carte aux actionnaires, avec une enveloppe-réponse affranchie, ceux-ci en profitent pour nous dire ce qu'ils pensent de la société. Ils disent des choses encourageantes ou font des propositions, que la direction reçoit avec plaisir. Nous ne recevons pas beaucoup de commentaires de ce genre, mais lors de notre réunion l'an dernier, on nous a demandé, par exemple, ce que la société faisait dans le cas de la pollution, et des questions qui semblaient intéresser les actionnaires. Nous répondons à toutes les demandes reçues lors de la sollicitation de procuration. Nous n'avons reçu aucune plainte sur des renseignements inexacts dans le rapport annuel.

M. Downey: Croyez-vous qu'à cause de la plus grande confiance que cette question de divulgation va inspirer, votre société sera plus en mesure de faire face à la concurrence sur le marché mondial du tracteur?

M. Mounfield: Je crois qu'à l'heure actuelle, nous sommes dans une situation assez enviable, et pour ce marché, les choses vont très bien, à l'extérieur du Canada.

M. Downey: Croyez-vous que ces plus grandes divulgations peuvent menacer votre situation en ce qui concerne la concurrence?

M. Mounfield: Rien dans le bill C-4 ne prévoit une divulgation plus grande, sauf en ce qui concerne la rémunération des direc-

[Texte]

remuneration of directors and officers of subsidiary companies. This I hope will be amended in the Bill or will be deleted from the Bill because it would be a list of 80 companies with very little information that would be of use to any of the investors. Since we are a public company, we are already complying with most of the disclosure provisions in any event.

There is the question of the attempt to break down product categories—classes of business is, I believe, the term. It might be a problem to identify profit per class of business. We have already started this year to show sales of farm machinery as opposed to engines as opposed to industrial and construction machinery. Whether those are classes of business or not, I do not know. It is something which the Act does not define and as you know it is left to the Board of Directors to determine what is the class of business.

Mr. Downey: Have you any idea what might be the aggregate amount of insurance that the directors and the officials of the company carry? I am speaking of the kind of insurance that protects them against liability.

Mr. Mounfield: We do not have directors' liability insurance at Massey-Ferguson.

Mr. Downey: I see. Do you anticipate that because of the provisions of this Bill that they might be inclined to have this type of insurance?

Mr. Mounfield: We have looked at it. It is not something that is very common in Canada as yet and even in the United States, directors' liability insurance is a very expensive form of insurance.

Mr. Downey: Do you feel that, because of the penalty clauses in this Bill, you might quite likely be looking into this?

Mr. Mounfield: No, I do not think so. We do not usually look at the penalty clauses. We expect to comply with the law. I suppose we should look at the penalty clauses but, again, this is why we are not too upset about the investigation. I know they are very broad powers of investigation but we doubt whether they would apply to us so we have not commented on them.

Mr. Downey: You have seen no reluctance on the part of competent people to become directors and managers in your own company or in others that you might have knowledge of, because of some of the suits they have had in the United States and some of the unfortunate circumstances that have arisen?

[Interprétation]

teurs et des administrateurs des filiales. J'espère que cela sera rayé du Bill, car il faudrait vous donner une liste des 80 sociétés et des renseignements qui ne sont guère utiles pour les spéculateurs. Comme nous sommes une société publique, nous nous conformons déjà aux dispositions qui s'appliquent à la divulgation. Il s'agit de tenter de ventiler les catégories de produits ou les classes d'entreprise, si vous voulez. Cela peut constituer un problème que de répartir les profits d'après le type d'entreprise. Nous avons déjà établi, cette année, des chiffres quant à la vente des machines aratoires par opposition à la vente d'engins, par opposition aux machines industrielles et de la construction. Je ne sais pas si ce sont des classes d'entreprises ou non. Cela n'est pas défini dans la Loi et il appartient au conseil d'administration de déterminer ce qui constitue une classe d'entreprise.

M. Downey: Savez-vous pour quelle somme globale les dirigeants de la société sont assurés? Je parle de l'assurance-cautionnement.

M. Mounfield: Nous n'avons pas d'assurance qui s'applique aux directeurs.

M. Downey: Je vois. Croyez-vous qu'à cause des dispositions de ce bill, il faudra peut-être obtenir ce genre d'assurance?

M. Mounfield: Ce n'est pas encore très commun au Canada jusqu'ici, ni même aux États-Unis. Ce genre d'assurance coûte déjà très cher.

M. Downey: Croyez-vous qu'à cause des peines prévues dans le bill, il faudra y songer?

M. Mounfield: Non, je ne le crois pas. Nous n'étudions pas habituellement les dispositions qui s'appliquent aux peines. Je suppose que nous devrions étudier ces dispositions, mais nous ne nous inquiétons pas trop au sujet de l'enquête. Nous comptons plutôt respecter la loi. Nous savons que les pouvoirs d'enquête sont considérables, mais nous ne sommes pas sûrs s'ils s'appliqueraient à nous et nous n'avons pas fait de commentaire à ce sujet.

M. Downey: Vous n'avez pas constaté, à votre connaissance, à l'intérieur de votre société ou dans d'autres sociétés que vous connaissez, que des gens compétents se sont montrés peu empressés à devenir directeurs ou administrateurs, à cause de certaines poursuites intentées contre eux, aux États-Unis,

[Text]

Mr. Mounfield: I think we have certainly heard this voice, that many directors, because of the types of derivative suits and so on that have been initiated in the United States, and even suits that have been started against directors for things which were really questions for them to decide, probably would not want to serve.

We will have a problem in getting top quality directors to serve unless they are going to be directors of one or two companies and know all about those one or two companies. The sort of directors that serve on maybe 15 or 20 boards and know a certain amount about but not all the details of each company are, I think, the long-run trend. I am speaking only for myself, not for Massey-Ferguson, in this instance.

The long-run trend might be to discourage directors from lending their name, as it were, to a company board following the type of suits that have arisen in the United States where a director has been found personally liable, along with the other directors, the auditors and the chartered accountants, because an error was found in the prospectus he had signed.

• 1600

Then the suits started the chartered accountants suing the lawyers, the lawyers suing the directors, the directors suing the chartered accountants and it has become extremely complicated.

As a matter of fact, there was a suit, I believe in Chicago, where some shareholder tried to sue the directors of Wrigley Field who owned, I think it was, the Chicago White Sox, because they had not had night baseball.

The Chairman: It was the Cubs.

Mr. Mounfield: It was the Cubs, was it?

The Chairman: I do not know but if it was the Wrigley family it was the Cubs.

Mr. Mounfield: Well it was the Wrigley family so it was the Cubs then. The Chicago White Sox had gone to night baseball and the Cubs had not and a shareholder sued the directors because he said that if they had not made this decision the company would have made more money out of night baseball. This was fortunately thrown out by the courts but it is the sort of thing that is starting to happen in the United States with derivative suits and directors being sued by individual shareholders.

[Interpretation]

et à cause de certaines choses assez malencontreuses qui se sont produites?

M. Mounfield: Vous avez certainement entendu dire que bien des directeurs, à cause de poursuites entreprises aux États-Unis ou de poursuites entreprises contre des directeurs au sujet de questions qui relevaient de leur bon jugement ne seraient probablement pas prêts à servir. Nous aurons probablement des problèmes lorsqu'il faudra nous assurer les services de dirigeants très compétents, à moins qu'ils soient directeurs d'une ou de deux sociétés et qu'ils soient entièrement au courant de ce qui se passe dans cette ou ces sociétés. Mais je pense que la tendance à long terme sera d'avoir des directeurs qui siègent sur 10 ou 15 conseils d'administration, qui connaissent les grandes lignes d'une société, mais qui n'en connaissent pas tous les détails. Je parle en mon nom et non en celui de Massey-Ferguson. Cette tendance consistera peut-être à ne pas encourager les dirigeants à prêter leur nom au conseil d'administration d'une société. À la suite de poursuites entreprises aux États-Unis, a été tenu personnellement responsable, de même que les autres directeurs, les vérificateurs et les comptables agréés parce qu'une erreur s'est glissée dans le prospectus qu'il avait signé.

Puis les poursuites ont commencé, les comptables agréés ont poursuivi les avocats, ceux-ci ont poursuivi les directeurs et ceux-ci, les comptables agréés. La situation est devenue extrêmement compliquée.

Il y a même eu des poursuites à Chicago, je crois. Un actionnaire a tenté de poursuivre les directeurs du Wrigley Field, propriétaire des «White Sox», parce qu'il n'y avait pas eu de baseball le soir.

Le président: Il s'agit des Cubs.

M. Mounfield: Oui?

Le président: S'il s'agit de la famille Wrigley, ce sont les Cubs.

M. Mounfield: D'accord, alors les «White Sox» avaient organisé des joutes le soir, et non les Cubs. Un actionnaire a poursuivi les directeurs parce que si la décision n'avait pas été prise, la société aurait fait plus d'argent en jouant le soir. Cette poursuite a été rejetée par les tribunaux, heureusement, mais c'est ce qui commence à se produire aux États-Unis: des poursuites par dérivation et des directeurs poursuivis en justice par des actionnaires individuels.

[Texte]

Mr. Downey: Do you feel that to comply with the regulations in this Bill will add at all to the operating expense of the company?

Mr. Mounfield: Slightly, but not materially.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: Mr. Chairman, I would like to ask the witness a question. On page 4 of your brief you speak of having a five-day period instead of a 24-hour period for filing so that the brokers and banks will be able to get the proxies over to the annual meeting for voting rights.

Is it one of the concerns of your Company that because banks and investment funds buy a lot of your stock for holding or for future growth, by cutting this down to 24 hours you would be doing away with or cutting out their privilege of voting?

The Chairman: Mr. Lind, when you speak of page 4, are you speaking about the amendment brief that was mailed to us on March 6?

Mr. Lind: Yes.

Mr. Mounfield: The question concerns the registrant where there are beneficial shareholders owning shares in brokers names or owning shares in the name of a bank nominee. We would like those shareholders to have their vote recorded at the meeting. Many of these beneficial shareholders prefer to have their shares held in their broker's name and on the understanding that unless there is something controversial coming up at the annual meeting the broker will vote the shares for them. Under the Bill the way it is worded, or the amendments to the Bill, the broker could not vote those shares without specific directions from the beneficial owner until 24 hours before the meeting. I do not think this would be the will of the beneficial owner. The way it is handled in New York, the New York Stock Exchange will allow the broker to vote those shares if he has not received contrary instructions 10 days before the meeting providing he in turn has sent the information to the beneficial owner, I think it is either 5 or 10 days before that. I think this is more equitable.

We have one account that is a bank nominee and we have also suggested that perhaps the banks could be included in the definition of registrant. So let me give you an example of what happens. We have an

[Interprétation]

M. Downey: Croyez-vous que si l'on se conforme aux dispositions de ce Bill, ceci augmentera les dépenses d'exploitation de la société?

M. Mounfield: Un peu, mais non pas matériellement.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Monsieur le président, je voudrais poser une question au témoin. A la page 4 de son mémoire, il parle d'une période de cinq jours au lieu de 24 heures pour déposer le rapport de sorte que les courtiers et les banquiers pourront transmettre les procurations à la réunion annuelle pour assurer les droits de vote. Étant donné que les banques et les sociétés de placements de fonds achètent un grand nombre de vos actions, pour acquérir des valeurs ou en vue d'expansion future, votre société se préoccupe-t-elle du fait qu'en limitant cette période à 24 heures, elle pourrait éliminer leur droit de vote?

Le président: Lorsque vous parlez de la page 4, parlez-vous de la version modifiée qui nous a été envoyée par la poste le 6 mars?

M. Lind: Oui.

M. Mounfield: La question concerne l'inscrit lorsque des actionnaires bénéficiaires détiennent des actions au nom de courtiers ou au nom d'une personne désignée par une banque. Nous voudrions que ces actionnaires puissent exercer leur droit de vote lors de la réunion. Un grand nombre de ces actionnaires préfèrent que leurs actions soient au nom de leur courtier et, à moins que quelque chose d'assez controversable se produise lors de la réunion annuelle, c'est le courtier qui va voter en leur nom. Aux termes du Bill ou des modifications prévues, le courtier ne pourrait pas voter à moins de recevoir du propriétaire bénéficiaire des directives précises, 24 heures avant la réunion. Je ne crois pas que ce soit la volonté du propriétaire bénéficiaire. A la bourse de New York, on permet au courtier de voter, s'il n'a pas reçu d'ordre contraire 10 jours avant la réunion, à la condition qu'il ait fait parvenir les renseignements au propriétaire bénéficiaire 5 ou 10 jours, je n'en suis pas sûr, avant la tenue de l'assemblée. Je crois que cette méthode est plus équitable.

Un de nos clients est une personne désignée par une banque et nous avons suggéré que peut-être les banques pourraient être incluses dans la définition d'inscrits. Par exemple, au sujet du compte précité, la personne

[Text]

account that is a bank nominee that has 115,000 shares, say. We send a proxy information circular, a proxy card and an annual report to that registered shareholder. In turn the bank comes back to us and says, "Well, actually we have 106 beneficial shareholders who represent this total block of shares. Please send us 106 sets of proxy material." We then

• 1605

send out 106 annual reports and so on and we have to pay the bank the postage plus 40 cents a set to mail this out to the beneficial owner. Then the beneficial owner either gives instructions on how to vote the proxy or does nothing. If he gives instructions on how to vote the proxy the bank does so. If he does nothing it is presumably because having read the material he has no objection to the things being proposed. We would like to see the bank men in a position to be able to vote those shares. As long as the material is going out sufficiently far in advance so that the bank or the broker can get it out to the beneficial owner 5 or 10 days before he is required to vote those shares then that beneficial owner has had an opportunity to say, "Well, I would like to vote against certain things that management is proposing.

Mr. Lind: This may be getting a little personal with regard to Massey-Ferguson, but how many other than the immediate directors would you have out generally to an annual meeting? Would you have 100 other people?

Mr. Mounfield: We had our annual meeting last Thursday. There were, I think, about 400 people, but I would suggest that there were probably not more than 200 shareholders.

Mr. Lind: About 200 shareholders. What is your total issue?

Mr. Mounfield: We have 18 million shares outstanding and 65 per cent of the outstanding shares were represented in person or by proxy, but largely by proxy.

Mr. Lind: Do you have many requests for the list of your shareholders before an annual meeting?

Mr. Mounfield: No. I do not believe we have ever had a request for a list of the shareholders. I think this would happen only where there was a proxy battle coming up for some specific item.

Mr. Lind: All your subsidiaries are wholly-owned?

Mr. Mounfield: No. Most of our subsidiaries are wholly-owned. Our South African subsidi-

[Interpretation]

désignée dispose, disons, de 115,000 actions. Nous envoyons une circulaire d'information sur les procurations et une carte de procuration à cet actionnaire inscrit. La banque nous dit à son tour qu'elle a 106 propriétaires bénéficiaires qui représentent ce total d'actions. Veuillez nous envoyer 106 séries de documents sur les procurations. Nous envoyons

alors 106 rapports annuels, etc. plus 40 cents la série pour les postes au propriétaire bénéficiaire et nous devons payer à la banque les frais de poste. Celui-ci donnera ses instructions sur la façon de voter ou il ne fera rien. Dans le premier cas, la banque agira selon les instructions, et dans l'autre cas, on estime qu'il n'a pas d'objection à ce qui est proposé. Nous voudrions que la banque soit en mesure

M. Lind: Je vais peut-être un peu trop dans les détails, à l'égard de Massey-Ferguson mais combien d'autres personnes à part les directeurs immédiats assisteraient à une assemblée annuelle? Y aurait-il 100 personnes environ?

M. Mounfield: Nous avons tenu notre assemblée annuelle jeudi dernier, il y avait environ 400 personnes. Mais il n'y avait probablement pas plus de 200 actionnaires.

M. Lind: Et quel est votre nombre total d'actions?

M. Mounfield: Dix-huit millions d'actions, et 65 p. 100 des actions en cours étaient représentées par des personnes ou par procuration, mais surtout par procuration.

M. Lind: Recevez-vous bien des demandes afin d'obtenir la liste des actionnaires avant la tenue de l'assemblée annuelle?

M. Mounfield: Non, je crois qu'on ne nous a jamais demandé la liste des actionnaires. Cela pourrait se produire seulement lorsqu'il y aurait un conflit au sujet des procurations, pour un article particulier.

M. Lind: Et vos filiales, vous appartiennent-elles en totalité?

M. Mounfield: Non, mais la plupart d'elles nous appartiennent. Dans notre filiale de l'A-

[Texte]

ary is one where we have, I think, 52 per cent. There are a number of associate companies—in other words where we have less than 50 per cent. In countries such as India and Mexico where they will not allow foreign participation in excess of 49 per cent we have 49 per cent.

The subsidiaries are listed on page 2 of the brief and we have sent a copy of the annual report which has in the back a foldout of the major group of companies and the associate companies are listed down this side, even the ones in which we hold less than 50 per cent. Of the rest, other than South Africa, I think they are all wholly-owned.

Mr. Lind: You are not objecting then to complete disclosure for the subsidiaries as well as the parent companies?

Mr. Mounfield: We are not objecting to disclosure on a consolidated basis but we are objecting to the disclosure of director's and officer's remuneration for each subsidiary because we think it is meaningless. The directors and officers of those subsidiaries in most instances would be people who were perhaps directors or officers of the parent company and were obtaining no director's fees from being a director of one of the subsidiaries or they would be officers of the subsidiary and would be directors merely because you have to have a board of directors. They would be drawing their salary but not drawing director's fees.

In a company like the South African company where there are other outside directors there are director's fees but we do not think this is meaningful to an investor who wants to invest in Massey-Ferguson Limited.

Mr. Lind: Thank you.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, as was just noted on page 2 of the brief...

The Chairman: Which one, the first one, or the amended brief?

• 1610

Mr. Burton: The first brief, the main brief—reference is made to the subsidiary companies and the associate companies. It is noted there are some 48 active subsidiary companies and 6 associate companies. I believe there is a reference in some other location—I am not sure in the annual report or the brief—to some 80 companies in total, which are subsidiary to the main company.

[Interprétation]

frique du Sud, 52 p. 100 des actions nous appartiennent. Dans un bon nombre de compagnies affiliées, nous détenons moins de 50 p. 100 des actions. En Inde et au Mexique, on ne permet pas une participation étrangère qui dépasse 49 p. 100, et nous avons dans ces pays-là, une représentation de 49 p. 100.

La liste des filiales se trouve à la page 2 du mémoire, et nous en avons employé un exemplaire dans le rapport annuel. Vous pouvez voir à la fin un dépliant où figure la liste du groupe principal, des sociétés et, à côté, la liste des sociétés des compagnies associées, même celles où nous détenons moins de 50 p. 100 des actions. Toutes les autres, sauf celle de l'Afrique du Sud, nous appartiennent, je crois.

M. Lind: Vous ne vous opposez donc pas à la divulgation complète pour les filiales aussi bien que pour les sociétés-mères?

M. Mounfield: Nous ne nous opposons pas à la divulgation sur une base consolidée, mais nous nous opposons à ce qu'on divulgue la rémunération des directeurs et des administrateurs des filiales parce que c'est inutile. Les directeurs et administrateurs sont pour la plupart des directeurs ou administrateurs de sociétés-mères mais ils ne touchent pas de rétribution en tant que directeurs d'une des filiales; ou encore, ils sont des administrateurs de filiales et sont directeurs simplement parce qu'il doit y avoir un conseil de direction. Ils touchent un traitement, mais non la rétribution de directeur. Dans le cas d'une société comme la société sud-africaine où il y a d'autres directeurs de l'extérieur, la rétribution de directeur existe. Nous ne pensons pas que cela soit utile pour celui qui veut investir dans la société Massey-Ferguson.

M. Lind: Merci.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, comme on le dit à la page 2 du mémoire...

Le président: Lequel, le premier ou le mémoire amendé?

M. Burton: Le premier. On mentionne les filiales et les compagnies affiliées. On parle de 48 filiales actives et de 6 compagnies affiliées. On mentionne ailleurs, soit dans le mémoire, soit dans le rapport annuel, un total de 80 sociétés qui sont des filiales de la société principale. Les autres 25 ou 26 ne sont pas considérées comme des sociétés actives.

[Text]

It is considered, I take it, that the other 25 or 26 companies, or whatever the number may be, are inactive companies.

Mr. Mounfield: They are relatively inactive but they still have directors and officers and under the terms of the Bill we would still be required to list them all, presumably on the financial statements.

Mr. Burton: What is the purpose of having these companies?

Mr. Mounfield: Some of them are merely holding companies.

The 48 active subsidiary companies are the ones actually involved in manufacturing and selling but we do have others that are merely holding shares in other companies and so on. It is quite a complex corporate structure. These other companies would all have to be listed and we would have to put a figure, even if it were nil apparently, opposite each one under the proposal in the Bill.

Mr. Burton: By inactive you mean they are not engaged.

Mr. Mounfield: In the manufacture and sale of our products.

Mr. Burton: —in any part of the corporate process as such, or distributing process?

Mr. Mounfield: Right.

Mr. Burton: They nevertheless are an integral part of the operations of the company in most or all cases?

Mr. Mounfield: Yes, but they are almost paper companies, if you like. They are companies where the directors and officers are probably employed by one of the other subsidiaries.

Mr. Burton: Yes, I understand but they do play a role?

Mr. Mounfield: Yes.

Mr. Burton: They are not just sort of sitting there idle. They have some role whether it is a holding company for some other company or whatever the situation may be? They do have some role within the over-all corporate structure of the industry or the company? Is that correct?

Mr. Mounfield: Yes, sir.

Mr. Burton: Are most of these inactive companies in Canada or are they located in other countries?

[Interpretation]

M. Mounfield: Ces compagnies sont relativement inactives. Elles n'en ont pas moins des directeurs et des représentants qui, aux termes du Bill, devront probablement tous être énumérés.

M. Burton: Quel est l'objet de l'existence de ces compagnies?

M. Mounfield: Certaines d'entre elles ne sont que des sociétés de contrôle.

Ces 48 filiales actives sont celles qui, effectivement, produisent et vendent. Il y en a d'autres qui détiennent simplement des actions dans d'autres compagnies. Il y a là toute une structure compliquée de sociétés. Ces autres compagnies devraient être toutes énumérées et il nous faudrait mettre un chiffre, même s'il ne s'agissait que du zéro apparemment, vis-à-vis de chacune d'entre elles pour répondre aux exigences du Bill proposé.

M. Burton: Lorsque vous parlez de sociétés qui ne sont pas actives, vous voulez dire qu'elles ne sont pas engagées...

M. Mounfield: ... dans la fabrication ou la vente de nos produits.

M. Burton: ... dans toute partie du processus suivi par les sociétés comme tel, ou du processus de distribution?

M. Mounfield: C'est exact.

M. Burton: Elles font néanmoins partie intégrante des opérations de la société dans la plupart des cas?

M. Mounfield: Oui, mais ce sont presque des compagnies fictives, si vous le voulez. Ce sont des compagnies où les directeurs et les fonctionnaires sont probablement au service de l'une des autres filiales.

M. Burton: Oui, je comprends, mais elles jouent un certain rôle?

M. Mounfield: Oui.

M. Burton: Elles ne restent pas là, en somme, à ne rien faire. Elles jouent un rôle, que ce soit un rôle de contrôle d'autres compagnies ou quelle que soit la situation? Elles jouent un certain rôle dans l'ensemble de la structure corporative de l'industrie ou de la compagnie? N'est-ce pas?

M. Mounfield: Oui, monsieur.

M. Burton: Est-ce que la plupart de ces compagnies inactives se trouvent au Canada ou ailleurs?

[Texte]

Mr. Mounfield: They are all around the world. I would say there might be a half a dozen in Canada.

Mr. Burton: About a half a dozen. How many of the subsidiary companies are active in Canada as such?

Mr. Mounfield: I think there are about five that are really active subsidiaries in Canada.

Mr. Burton: I see.

Mr. Mounfield: They are shown on this chart. Massey-Ferguson Industries Limited, which is our Canadian operating company as opposed to Massey-Ferguson Limited which is the parent company, world-wide. We have a finance company, Sunar Industries which manufactures furniture in Waterloo, Art Woodwork Limited which manufactures furniture in Montreal and then the Perkins Engines Canada Limited, which is company selling engines.

Mr. Burton: I note on page 3 of the brief that both Art Woodwork Limited of Montreal and Perkins Engines Canada Limited are federally incorporated private companies. I take it both of the companies are of sufficient size that they would be required to submit a report under the terms of the legislation as presently proposed, is that correct?

Mr. Mounfield: One is not of sufficient size excepting that as I read the Bill it says, if that company and any of its affiliates have sales in excess of \$3 million and as I guess Massey-Ferguson Limited and all its subsidiaries are affiliates of each of those two companies that they will be required to disclose and to publish financial statements and send them to Ottawa.

Mr. Burton: Yes. I take it there is no problem in making the information available?

Mr. Mounfield: No particular problem, only the same arguments that have been brought up before, that it could be, I suppose, of use to our competitors.

Mr. Burton: If all industries or companies are treated alike this would eliminate that problem, would it not?

Mr. Mounfield: Excepting that our competitors are probably incorporated under the laws of Ontario.

Mr. Burton: I see. You certainly have no objections to pressure being put on Ontario to enact similar legislation?

[Interprétation]

M. Mounfield: Il y en a partout au monde. Je dirais qu'il pourrait y en avoir une demi-douzaine au Canada.

M. Burton: Environ une demi-douzaine. Combien y a-t-il de filiales actives au Canada?

M. Mounfield: Je pense qu'il y en a environ cinq qui sont vraiment actives au Canada.

M. Burton: Je vois.

M. Mounfield: Vous pouvez voir sur ce diagramme, *Massey-Ferguson Industries Limited*, qui est notre société d'exploitation au Canada comparativement à *Massey-Ferguson Limited* qui est la société mère à l'échelle mondiale. Nous avons une compagnie financière, la *Sunar Industries* qui fabrique du mobilier à Waterloo, l'*Art Woodwork Limited* qui fabrique du mobilier à Montréal, et ensuite la *Perkins Engines Canada Limited* qui vend des moteurs.

M. Burton: Je remarque à la page 3 du mémoire que la *Art Woodwork Limited* de Montréal et la *Perkins Engines Canada Limited* sont des compagnies privées qui détiennent une charte fédérale. Je suppose donc que ces deux compagnies sont assez importantes pour qu'on les oblige à soumettre un rapport en vertu de la législation que nous proposons à l'heure actuelle, n'est-ce pas?

M. Mounfield: L'une de ces deux n'est pas assez importante mais dans le bill on explique que si cette compagnie ou toute filiale de celle-ci ont des ventes supérieures à 3 millions de dollars et la *Massey-Ferguson Limited* et toutes ses filiales étant affiliées à ces deux compagnies, elles seront obligées de faire une divulgation, de publier leur état financier et de l'envoyer à Ottawa.

M. Burton: Oui. Je crois comprendre qu'il n'y a pas de problème qui se pose pour fournir ces renseignements?

M. Mounfield: Il n'y a pas de problème bien spécial sauf que l'on peut présenter les mêmes objections qui ont déjà été présentées ici précédemment, c'est-à-dire que ces renseignements, je le suppose, pourraient être utiles à nos concurrents.

M. Burton: Si toutes les industries ou compagnies étaient traitées sur le même pied, ceci éliminerait le problème, n'est-ce pas?

M. Mounfield: Excepté que nos concurrents ont probablement incorporé leurs compagnies en vertu des lois de l'Ontario.

M. Burton: Je vois. Vous ne voyez certainement pas d'objections à ce qu'on exerce des pressions pour que l'Ontario édicte une législation semblable?

[Text]

Mr. Mounfield: I gather from the Minister's comments that he was certainly going to try to do that.

Mr. Burton: Could you inform the Committee, Mr. Mounfield, with reference to the over-all operations of Massey-Fergusson Limited, what percentage of its assets are employed in Canada?

• 1615

Mr. Mounfield: I do not know whether we have shown a separate figure for Canada. Fifty per cent of our assets employed are in North America and we treat North America as one market because there is no tariff between Canada and the United States, but I would say, maybe 25 per cent of our assets are in Canada.

Mr. Burton: Are in Canada, yes. This would include your head office operations as well as your actual productive facilities?

Mr. Mounfield: Yes, our principal factory is at Brantford, Ontario where we manufacture all of the combines for North America and some for export.

Mr. Burton: On page 9 of the brief you make reference to "Shareholder proposals". I do not pretend to be an expert on this aspect of company affairs but I take it you take objection to some of the features of the present Bill in terms that, as you say:

This could have the effect of giving the shareholders the right to "manage" routine operations of the company, which has never been the intention of Canadian company law.

Could you define the term "routine operations"?

Mr. Mounfield: The proposed amendments have eliminated this complaint. There were two paragraphs in the "exclusions" under the Securities and Exchange Commission of the United States that were not picked up in the drafting of Bill C-4, but in the amendments which were tabled on February 17 these two extra paragraphs were picked up and they are the ones that deal with routine management of the company.

The Chairman: You are talking, Mr. Mounfield about the series of proposed amendments that were placed before the Committee by the Minister.

[Interpretation]

M. Mounfield: Je déduis des remarques du ministre qu'il allait certainement s'efforcer de le faire.

M. Burton: Êtes-vous en mesure d'indiquer au Comité, monsieur Mounfield, dans le cas de l'ensemble des opérations de la *Massey-Ferguson Limited*, quel est le pourcentage de ses avoirs qui sont utilisés au Canada?

M. Mounfield: Je ne sais pas si on a indiqué un chiffre séparé pour le Canada. 50 pour 100 des actifs utilisés sont en Amérique du Nord et nous traitons l'Amérique du Nord comme un seul marché car il n'y a pas de barrière tarifaire entre le Canada et les États-Unis; mais je dirais que peut-être 25 pour 100 de nos actifs sont au Canada.

M. Burton: Sont au Canada, oui. Est-ce que ceci comprendrait les opérations de votre siège social de même que vos installations de production réelle?

M. Mounfield: Oui, notre principale fabrique se trouve à Brantford, Ontario où nous fabriquons toutes nos moissonneuses-batteuses pour l'Amérique du Nord et certaines pour l'exportation.

M. Burton: A la page 9 du mémoire, vous faites allusion à des «propositions des actionnaires.» Je ne prétends pas être un expert dans ce domaine des affaires corporatives, mais je crois comprendre que vous soulevez des objections quant à certains aspects du présent bill selon ce que vous dites:

Ceci pourrait avoir pour conséquence de donner aux actionnaires le droit de «gérer» les opérations courantes de la société, ce qui n'a jamais été dans l'intention de la législation sur les sociétés au Canada.

Pouvez-vous définir les termes «opérations courantes»?

M. Mounfield: Les amendements proposés ont éliminé ce grief. Il existait deux paragraphes dans les «exclusions» établies par la *Securities and Exchange Commission* américaine qui n'avaient pas été repris dans la rédaction du Bill C-4; mais dans les amendements qui ont été proposés le 17 février, ces deux paragraphes supplémentaires ont été repris et ce sont ceux qui traitent de la gestion ordinaire de la compagnie.

Le président: Vous parlez, monsieur Mounfield, de la série des amendements proposés qui ont été présentés par le ministre.

[Texte]

Mr. Mounfield: Yes. That is why we say in our second submission that we support those amendments because they do, in fact, eliminate the point we were making in our original brief.

Mr. Burton: I understand on the basis of the remarks on page 10 of your brief that you can see little purpose in reporting separately the remuneration to directors and officers. Do I understand from that in the case of Massey-Ferguson this would make no difference or that these are one and the same people in terms of your own company?

Mr. Mounfield: No, that is not what we were trying to say. In Bill C-4 it requires each individual director and each individual officer, I believe, but in this part they say all directors and all officers as separate figures—I am sorry it was the stock options where they asked for each officer and each director, but in this part they ask for a separate figure for directors and a separate figure for officers. All the other securities acts under which we operate ask for one figure for directors and officers and we feel there is no really meaningful reason for having the directors and the officers separated as far as remuneration is concerned.

Mr. Burton: Would there not be some cases where in fact the composition of the membership of the directors and the officers of the company are essentially a significantly different group, such that it would be of some importance to distinguish between the two.

Mr. Mounfield: I suppose it could be but I think what the shareholder really wants to know is how much the directors and officers are paying to themselves, if you like. I think they are really concerned that this should not be an exorbitant sum and how much goes to the directors and how much goes to the officers I do not think is really too significant to them.

Mr. Burton: My suggestion really was that there could be a situation in some companies where this, in fact, could be a significant piece of information.

The Chairman: I think, Mr. Burton, there is only one view we can expect from the wit-

[Interprétation]

M. Mounfield: Oui. C'est pourquoi nous disons dans notre deuxième mémoire que nous sommes en faveur de ces modifications car ceci élimine en fait l'objection que nous avons présentée dans notre premier mémoire.

M. Burton: Je comprends, en me basant sur les remarques de la page 10 de votre mémoire, que vous ne voyez pas de raison pour faire rapport séparément quant à la rémunération des directeurs et des fonctionnaires. Dois-je en déduire que, dans le cas de la *Massey-Ferguson*, cela ne ferait aucune différence ou que ces personnes sont considérées comme faisant partie de votre propre compagnie?

M. Mounfield: Non. Ce n'est pas ce que nous voulons dire. Dans le Bill C-4, on demandait que le traitement de chaque directeur et de chaque fonctionnaire en particulier soit indiqué sous un chiffre distinct; mais dans cette partie, il est indiqué que tous les directeurs et tous les fonctionnaires doivent figurer sous des chiffres distincts; je m'excuse c'était dans le cas des options sur les actions que l'on avait demandé que chaque directeur et que chaque fonctionnaire soit indiqué sous un chiffre distinct; mais dans la partie dont je parle, on a demandé un chiffre distinct pour les directeurs et un chiffre distinct pour les fonctionnaires. Toutes les autres lois concernant les valeurs demandent que l'on indique un chiffre pour les directeurs et pour les fonctionnaires et nous pensons qu'il n'y a vraiment aucune raison pour que le traitement des directeurs et des fonctionnaires soit indiqué en chiffres précis.

M. Burton: N'y aurait-il pas des cas où, en fait, les directeurs et les fonctionnaires de la compagnie formeraient essentiellement deux groupes distincts et où cette distinction prendrait alors une certaine importance?

M. Mounfield: Je suppose que cela pourrait se produire et je pense que l'actionnaire veut surtout savoir combien les directeurs et les fonctionnaires se versent à eux-mêmes si vous voulez. Ils veulent, je crois, savoir surtout si ces sommes ne sont pas exorbitantes, et je ne pense pas qu'il leur importe tellement de savoir ce qui va aux directeurs et ce qui va aux fonctionnaires.

M. Burton: Ce que je voulais dire réellement, c'est qu'il pourrait se présenter une situation où, pour certaines compagnies ces renseignements pourraient avoir une certaine importance.

Le président: Je pense, monsieur Burton, que le témoin ne peut exprimer qu'un seul

[Text]

ness. He has mentioned the experience he has with his own company.

Mr. Burton: I understand. Just following up on that, Mr. Chairman, as I understand it Massey-Ferguson suggests that they would have no difficulty supplying that particular information if it were required in that form?

Mr. Mounfield: Certainly we can do it, there is no problem.

• 1620

Mr. Burton: Yes, fine. You noted at the outset of your presentation this morning that some 60 per cent of the shares of Massey-Ferguson are held in Canada or are held by residents of Canada?

Mr. Mounfield: They are held by registered shareholders whose addresses on our books are in Canada as far as I can say. We obviously cannot look behind the registered shareholder.

Mr. Burton: Right. Would you care to make any comment on whether to your knowledge any of those registered shareholders may be other companies, which, in fact, are controlled or owned from outside of Canada?

Mr. Mounfield: Not to my knowledge.

Mr. Burton: Not to your knowledge.

It was not noted in your remarks this morning, as I recall them correctly, but it was noted in the annual report of Massey-Ferguson that the percentage of Canadian ownership of shares on the basis of the definition set out by yourself dropped by roughly 1½ per cent during 1969, and that there was a comparable increase in shareholdings in the United States. Could you give us any picture of the trend over a period of years, expanding on that particular piece of information.

The Chairman: Are we not going a little bit outside of Bill C-4, Mr. Burton?

Mr. Burton: Maybe outside of the strict limits of the Bill as presently before us, I do not think it is outside the terms in which it was debated in the House by some members, Mr. Chairman.

[Interpretation]

avis. Il a exposé l'expérience qu'il a eue avec sa propre compagnie.

M. Burton: Je comprends. Pour continuer dans la même verve, monsieur le président, je crois comprendre que la *Massey-Ferguson* indique qu'elle n'aurait aucune difficulté à fournir ces renseignements si on les lui demandait sous cette forme?

M. Mounfield: Nous pouvons certainement le faire, il n'y a pas de problème à ce sujet.

M. Burton: Oui, très bien. Vous avez indiqué, dès le début de votre exposé ce matin, que quelque 60 pour 100 des actions de la *Massey-Ferguson* sont détenues au Canada ou sont détenues par des résidents du Canada?

M. Mounfield: Elles sont détenues par des actionnaires inscrits au registre dont les adresses sont données comme étant au Canada autant que je puisse le dire. Nous ne pouvons naturellement pas aller plus loin.

M. Burton: C'est bien. Au sujet de ces actionnaires inscrits au registre, à votre avis, ne pensez-vous pas que certains d'entre eux pourraient faire partie de compagnies qui sont en fait contrôlées de l'extérieur du Canada ou qui sont la propriété de personnes à l'extérieur du Canada?

M. Mounfield: Non, pas à ma connaissance.

M. Burton: Pas à votre connaissance. Vous n'avez pas indiqué dans vos remarques de ce matin, si je m'en souviens bien, mais cela était indiqué dans le rapport annuel de la *Massey-Ferguson*, que le pourcentage des actions détenues par des Canadiens, selon la définition que vous en aviez vous-même donnée, a baissé d'environ 1½ pour 100 au courant de l'année 1969, et que l'on notait une augmentation similaire du pourcentage des actions détenues aux États-Unis. En partant de ce renseignement particulier, je me demande si vous pourriez nous indiquer quelle a été la tendance à ce sujet pendant un certain nombre d'années.

Le président: Est-ce que nous ne nous écartons pas un peu du Bill C-4, monsieur Burton?

M. Burton: Peut-être que nous nous écartons un peu des limites qui ont été fixées pour l'étude du Bill nous est présenté, mais je ne pense pas que nous allons plus loin que les discussions qui ont eu lieu à ce propos à la Chambre entre certains députés, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: I agree Mr. Burton, and as I said before on many occasions, I am not going to try to stop the members asking related questions.

Mr. Burton: I appreciate that Mr. Chairman.

The Chairman: However, we have to be careful to stay as much as possible within Bill C-4. Mr. Mounfield.

Mr. Mounfield: Would you like me to reply to that question?

The Chairman: Yes, if you can.

Mr. Mounfield: I think I can reply briefly, and I do not think it is anything that embarrasses particularly. The trend up to 38 per cent has been increasing. It has been fairly static now since 1966. The large increase was probably around the time in 1966 when we first listed on the New York Stock Exchange and had our shares registered with the Securities and Exchange Commission in Washington. Up until that time, I guess Massey-Ferguson was not too well known by the large investments funds in New York. Once we were listed on the stock exchange the investment analysts in New York decided this was a good investment and acquired additional shares.

Mr. Burton: Did this trend develop after the merger between Massey-Harris and Ferguson?

Mr. Mounfield: Yes, the merger was in 1953, and this was in 1966.

Mr. Burton: You suggest that it was in 1966 when the trend really developed?

Mr. Mounfield: Yes.

Mr. Burton: Would you have any idea approximately what percentage of shares were owned outside of Canada say in 1965 or 1966?

Mr. Mounfield: I do not know. I do not know really what this has to do with Bill C-4.

The Chairman: I have cautioned Mr. Burton, and I think I will have to caution him again.

Gentlemen we have other witnesses before us, one from the Bell Telephone and then we have a professor and I have doubts about a night meeting, but it is up to you gentlemen.

[Interprétation]

Le président: Je suis d'accord, monsieur Burton, et comme je l'ai dit précédemment à bien des occasions, je n'empêcherai pas les députés de poser des questions connexes.

M. Burton: Je vous en suis reconnaissant, monsieur le président.

Le président: Toutefois, il nous faut tâcher de nous en tenir autant que possible au Bill C-4. Monsieur Mounfield.

M. Mounfield: Voulez-vous que je réponde à cette question?

Le président: Oui, si vous le pouvez.

M. Mounfield: Je pense que je puis donner une réponse brève et je n'y vois aucun inconvénient. Jusqu'au pourcentage de 38 p. 100, la tendance a été à la hausse. Puis celle-ci est restée passablement stationnaire depuis 1966. L'augmentation importante qui a eu lieu se situait probablement aux environs de 1966 car c'est alors que nous nous sommes inscrits à la Bourse de New York et que nous avons enregistré nos actions à la *Securities and Exchange Commission* de Washington. Jusqu'à cette époque, je suppose que la *Massey-Ferguson* n'était pas très connue des importantes maisons de placements à New York. Lorsque nous avons été cotés en bourse, les analystes des placements à New York ont décidé qu'il s'agissait là d'un bon placement et ils ont acquis de nouvelles actions dans la compagnie.

M. Burton: Est-ce que cette tendance a eu lieu après la fusion entre Massey Harris et Ferguson?

M. Mounfield: La fusion a eu lieu en 1953, et ceci s'est produit en 1966.

M. Burton: Vous dites que cette tendance s'est réellement développée en 1966?

M. Mounfield: Oui.

M. Burton: Pourriez-vous nous donner une idée approximative sur le pourcentage d'actions qui appartenaient à des personnes se trouvant en dehors du Canada, disons en 1965 ou en 1966?

M. Mounfield: Je n'en sais rien. Je ne crois pas ce que ceci ait à faire avec le Bill C-4.

Le président: J'ai déjà averti M. Burton, et je pense que je dois l'avertir à nouveau.

Messieurs, il y a ici d'autres témoins, un de Bell Canada, et nous avons ensuite un professeur; je doute que nous ayons une séance ce soir, mais ça dépendra de vous, messieurs. S'il

[Text]

If there is a night meeting the Chairman will be here; do not worry about it, except I do not think it will be fair for the Chairman to be alone.

Mr. Burton: May I suggest, Mr. Chairman my questions are relevant in terms of some of the suggestions that have been put forward from time to time by some members of this Committee, as to the points that should be included in this legislation.

The Chairman: Yes, but I think we have to follow what we have in the Bill, too.

Mr. Burton: Yes. I have only asked a couple of questions on this score Mr. Chairman and I can assure you I intend to keep my questioning within reasonable limits.

The Chairman: It is up to the witness. If he feels that the questions directed to him are not within Bill C-4, he can answer by saying, "I am sorry, but I prefer not to comment on the question".

Mr. Downey: Maybe you could relieve Mr. Burton's mind, Mr. Chairman by reminding him that the per capita investment of Canadians in the States is higher than it is of the Americans in Canada.

The Chairman: Thank you Mr. Downey.

• 1625

Mr. Mounfield: About 70 per cent of the shares were held in Canada in 1965 and the percentage has now dropped to about 60 per cent.

Mr. Burton: I see. Would you care to make any comment on whether the board of directors or the company would take any action if this trend continued to the point, say, where the figure dropped to 50 per cent.

The Chairman: I do not think, Mr. Burton, I can accept that question. I am very sorry, but this gentlemen is only one witness, and I do not think it is fair to ask him such a question.

Mr. Burton: I appreciate his position, Mr. Chairman, so that is why I phrased my question in terms of would he care to comment.

Mr. Mounfield: I do not think I could comment on what the board of directors would be

[Interpretation]

y a une séance ce soir le président sera présent; ne vous inquiétez pas, cependant je crois qu'il ne serait pas juste que le président soit tout seul.

M. Burton: Permettriez-vous, monsieur le président, que j'affirme que les questions que j'ai posées étaient aussi appropriées que les propositions qui ont été faites de temps à autre par certains membres du présent Comité, quant aux points qu'il faudrait inclure dans cette législation.

Le président: Oui, et je pense que nous devons aussi nous conformer à ce que nous avons dans le Bill.

M. Burton: Je n'ai fait que poser quelques questions à ce sujet, monsieur le président, et je puis vous assurer que je n'ai pas l'intention de dépasser les limites raisonnables dans mes prochaines questions.

Le président: C'est au témoin de décider. S'il pense que les questions qui lui sont posées n'entrent pas dans le cadre du Bill C-4, il peut répondre en disant: «je m'excuse, je préfère ne pas apporter de commentaires sur cette question.»

M. Downey: Peut-être pourriez-vous rappeler à M. Burton, monsieur le président, que les placements par personne des Canadiens aux États-Unis sont plus élevés que ceux des Américains au Canada.

Le président: Merci, monsieur Downey.

M. Mounfield: Environ 70 p. 100 des actions étaient détenues au Canada en 1965 et le pourcentage est tombé maintenant à environ 60 p. 100.

M. Burton: Je vois. Auriez-vous l'amabilité de nous faire quelques remarques nous indiquant si le Conseil d'administration ou la compagnie prendrait des mesures au cas où cette tendance vers le bas s'accentuerait, pour en arriver disons à un chiffre de 50 p. 100.

Le président: Je ne pense pas, monsieur Burton, que je puisse accepter cette question. Je m'excuse mais ce monsieur ne représente qu'un seul témoin et je ne pense pas qu'il soit juste de lui poser une telle question.

M. Burton: Je me rends compte de sa situation, monsieur le président; c'est pourquoi j'ai énoncé ma question de la façon suivante: Auriez-vous l'amabilité de nous faire quelques remarques...

M. Mounfield: Je ne pense pas que je puisse faire des remarques sur ce que le Conseil d'ad-

[Texte]

likely to do in any circumstance, not being one of that board.

Mr. Burton: They have no policy in that regard at the present time?

Mr. Mounfield: Not that I am aware of, no.

Mr. Burton: Yes. Those are all the questions I have right now, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much gentlemen. I have a question I would like to ask. On page 8 of your main brief, you state:

...section 79 of the Ontario Securities Act has proven impossible for registrants to fulfil...

Which was this?

Mr. Mounfield: This was the 24-hour regulation. We find that a lot of people cannot get a proxy in, in the 24-hour period, and so they either ignore it and send in a proxy earlier, or they ignore it and they do not send in a proxy at all.

The Chairman: Thank you very much.

If you have no other questions gentlemen, on your behalf I will thank Mr. Mounfield of the Massey-Ferguson organization for the presentation of their brief, his opening remarks and replies given to questions that have been directed to him by you gentlemen. Thank you very much Mr. Mounfield, for your participation in the consideration of Bill C-4.

Mr. Mounfield: Thank you.

Le président: Messieurs, le témoin suivant est M. A. J. de Grandpré de la compagnie Bell Canada. M. de Grandpré est le vice-président exécutif de Bell Canada. Monsieur de Grandpré, nous demandons habituellement à un témoin de présenter le mémoire. Voulez-vous commencer?

M. A. J. de Grandpré (vice-président exécutif de Bell Canada): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je voudrais vous remercier de m'avoir permis de venir vous présenter le mémoire de Bell Canada. Vous avez, jusqu'à maintenant, entendu des représentations diverses qui s'attachaient surtout aux principes généraux du Bill C-4. Le but de ce mémoire est plus particulièrement d'étudier un aspect particulier de la Loi, le droit d'incorporer des compagnies de téléphone par lettres patentes, au lieu de procéder par voie de lois spéciales.

[Interprétation]

ministration décidera de faire éventuellement dans des circonstances données, vu que je n'en fais pas partie.

M. Burton: N'y a-t-il aucune ligne de conduite établie à ce sujet actuellement par le Conseil de direction?

M. Mounfield: Pas à ma connaissance.

M. Burton: Bon. C'est tout, monsieur le président.

Le président: Messieurs, merci beaucoup. J'aimerais poser une question. A la page 8 de votre mémoire principal vous dites:

...Il a été impossible pour les inscrits de se conformer à l'Article 79 de la Loi sur les valeurs en Ontario...

De quoi s'agit-il?

M. Mounfield: Il s'agissait d'un règlement concernant un délai de 24 heures. Nous nous rendons compte qu'un grand nombre de personnes ne peuvent obtenir des procurations dans une période de 24 heures. Aussi, soit qu'elles ignorent ceci et envoient une procuration plus tôt, soit qu'elles ignorent ceci et n'en envoient pas.

Le président: Merci beaucoup.

S'il n'y a pas d'autres questions, messieurs, je remerciais M. Mounfield de *Massey-Ferguson* de nous avoir présenté son mémoire, d'avoir fait ses remarques préliminaires et d'avoir répondu aux questions que vous lui avez posées. Merci beaucoup, monsieur Mounfield, d'avoir bien voulu participer à l'étude du Bill C-4.

M. Mounfield: Merci.

Le président: Gentlemen our next witness is Mr. A. J. de Grandpré of Bell Canada Company. Mr. de Grandpré is executive Vice-president of Bell Canada. We usually ask the witness to submit a brief. Do you want to start?

Mr. A. J. de Grandpré (Executive Vice-President of Bell Canada): Mr. Chairman, members of the Committee, I want first of all to thank you for the opportunity to come here to submit the brief of Bell Canada. You have, till now, heard various representations that mainly related to the general policy of Bill C-4. The present brief aims more especially to study a special aspect of the Act, that is the right to incorporate by patent letters telephone companies rather than use a special act for that purpose.

[Text]

• 1630

Just to keep the record straight I would like to draw your attention to the fact that the company was incorporated in 1880 by a special act and since then it has appeared on 12 different occasions to obtain amendments to its act.

The first Act of Incorporation 1880 and then we appeared in 1882 to amend some of the powers, some of the corporate powers of the company.

In 1888 there was a further appearance before Parliament to increase the capital stock. In 1892 another appearance to increase the capital stock and also impose certain limits on bond issues. In 1894 we appeared again on the financial aspect of the company. In 1902 we appeared to obtain modifications to our powers. In 1906 again another amendment dealing with the capital. In 1920 the financial structure of the company was modified and there was an increase of capital authorized. In 1929, 1948 and 1957 there were further appearances to increase the capital stock of the company, although in 1948 there were some additional amendments having to do with corporate powers.

In 1965 we were before Parliament to obtain permission to increase the number of directors from 15 to 20. In 1968, the last appearance before Parliament, some corporate powers were modified, the name was modified also and some sweeping changes were made.

I have made representations to this Committee in connection with Section 5 of the Corporations Act. Under the Section as it reads today the construction and working of railways and telegraph and telephone companies is excluded from the letters patent provisions of the Act, and the exception was removed so far as the railways were concerned, but it was maintained vis-à-vis the telephone and telegraph companies.

Quite frankly it is difficult to see why a distinction is made between telephone and railway companies, as there are so many provisions otherwise controlling the creation of railway companies, similar provisions could be inserted to give additional protection so far as telephone or telegraph companies are concerned.

[Interpretation]

Simplement pour les besoins du compte-rendu, j'aimerais attirer votre attention sur le fait que la compagnie a été incorporée en 1880 à la suite d'une loi spéciale, et qu'elle a depuis comparu à douze différentes occasions pour obtenir des amendments à cette Loi.

La première loi constituant la compagnie en corporation date de 1880; nous avons comparu en 1882, pour obtenir l'amendement de certains des pouvoirs corporatifs de la compagnie.

En 1888, nous avons comparu à nouveau devant le Parlement, pour demander une augmentation du capital-actions. En 1892, nous avons comparu de nouveau pour demander une augmentation du capital-actions et aussi pour obtenir que l'on impose certaines limites aux émissions d'obligations. En 1894, nous avons comparu pour étudier l'aspect financier de la compagnie. En 1902, nous avons comparu pour obtenir des modifications de nos pouvoirs. En 1910, à nouveau, pour obtenir une modification du capital. En 1920, la structure financière de la compagnie a été modifiée et l'on a obtenu une augmentation du capital autorisé. En 1929, en 1948 et en 1957, nous avons comparu à nouveau pour demander des augmentations du capital-actions de la compagnie, bien qu'en 1948 certaines modifications additionnelles ont été apportées au sujet des pouvoirs corporatifs.

En 1965, nous nous sommes présentés au Parlement pour demander la permission d'augmenter de 15 à 20 le nombre des directeurs. En 1968, nous avons comparu pour la dernière fois au Parlement; certains pouvoirs corporatifs ont alors été modifiés, le nom de la compagnie a été modifié et l'on a procédé aussi à certains changements radicaux.

Je fais des instances auprès du présent Comité pour que soit modifié l'Article 5 de la Loi sur les corporations canadiennes qui, tel qu'il est rédigé actuellement, exclut des bénéfices des stipulations de la Loi concernant les lettres patentes, la construction et l'exploitation des compagnies de chemins de fer et des compagnies de télégraphe et de téléphone; cette exception a été supprimée en ce qui concerne les chemins de fer mais elle a été maintenue en ce qui concerne les compagnies de téléphone et de télégraphe.

Très sincèrement, il m'est difficile d'établir une distinction entre les compagnies de téléphone et de chemins de fer car, puisqu'il y a tant de dispositions qui contrôlent la création des compagnies de chemins de fer, on pourrait avoir dans la loi des stipulations semblables qui donneraient une protection additionnelle aux compagnies de téléphone et de télégraphe.

[Texte]

The first portion of the brief has to do with the elimination of these, and I am saying this in quotes, "discriminatory provisions vis-à-vis the telephone company as regards the railways" and we suggest that both should be treated exactly the same. If this is not acceptable to this Committee, we make a further suggestion that the amendments to the charter having to do with the name of the company, the authorized capital, the number of directors, could be done by way of simple petition to the Minister under the control of the Candian Transport Commission.

If Parliament wants to retain a certain amount of control over the powers of the company, I can well understand the reasons behind this, although I cannot see any distinction between the railroads and the telephone and telegraph companies. If this is not acceptable to the Committee, I see no reason why the suggestions made on page 5 of our brief should not be accepted, the suggestions being that the corporate name, the location of the head office, the amount and structure of the authorized capital, the number of directors, should be dealt with by simple petition.

• 1635

I think I should draw your attention to the fact that in 1968 when we applied for amendments to our Act of Incorporation, we spent 18 months before Parliament before this was finally passed. And in 1965, simply to increase the number of directors from 15 to 20 directors, I think we were before Parliament for close to 15 months. It shows you the kind of burden that is imposed on the company for matters that are, I would consider, very simple, matters which in ordinary corporate law can be done in many cases by simple amendment to the by-laws.

That is why I think at least the alternate recommendation made in the second part of our brief should be seriously considered by this Committee.

Le président: Merci beaucoup, monsieur de Grandpré.

Gentlemen are there any questions to be directed to Mr. de Grandpré on the brief that you have before you from Bell Canada?

Monsieur de Grandpré, votre mémoire porte surtout sur l'article 5. Vous seriez satisfait si le Comité adoptait vos suggestions contenues à la page 5 de la version française.

[Interprétation]

La première partie du mémoire traite de l'élimination de ces différences, et je cite: «les stipulations discriminatoires vis-à-vis des compagnies de téléphone comparativement aux sociétés de chemins de fer». Nous préconisons que ces deux genres de compagnies soient traitées exactement de la même façon. Si le Comité ne peut accepter cette proposition, nous lui proposons alors que l'on modifie la charte concernant le nom de la compagnie, le capital autorisé, le nombre de directeurs, et que ce soit fait par simple voie de pétition au ministre, sous le contrôle de la Commission des transports du Canada.

Si le Parlement veut conserver un certain contrôle sur les pouvoirs de la compagnie, j'en vois très bien les raisons, bien que je puisse voir les différences entre les compagnies de chemins de fer et celles de téléphone et de télégraphe. Si le Comité ne trouve pas cette proposition acceptable, je ne vois pas pourquoi il ne pourrait pas accepter les propositions que nous faisons à la page 5 de notre mémoire. Ces propositions veulent que l'on utilise la simple pétition lorsque l'on veut modifier le nom corporatif, changer l'endroit du siège social, changer le montant et la structure du capital autorisé, et le nombre des directeurs.

Je pense que je dois attirer votre attention sur le fait qu'en 1968, lorsque nous avons demandé que la Loi qui nous constituait en corporation soit modifiée, il nous a fallu 18 mois avant de l'obtenir du Parlement. Et en 1965, lorsque nous avons simplement voulu augmenter de 15 à 20 le nombre des directeurs, je pense que nous nous sommes présentés au Parlement pendant près de 15 mois. Ceci vous indique ce qu'il en coûte à la compagnie pour régler des questions qui sont, à mon avis, très simples. Des questions qui, dans bien des cas de droit corporatif ordinaire, peuvent être réglées par une simple modification au règlement.

C'est pourquoi je crois que le Comité devrait tout au moins étudier certainement la solution de rechange que nous avons proposée dans la seconde partie de notre mémoire.

The Chairman: Thank you very much, Mr. de Grandpré.

Messieurs y a-t-il des questions que vous voulez poser à M. de Grandpré au sujet du mémoire de Bell Canada que vous avez devant vous?

Mr. de Grandpré I see that your brief deals mostly with Section 5. Would you be happy if the Committee accepted your recommendations of page 5 of the French version.

[Text]

M. de Grandpré: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Vous avez parlé des expériences que vous avez eues depuis quatre ans. Lorsqu'il s'est agi d'augmenter le nombre de directeurs, il a fallu au moins quinze mois pour que votre bill franchisse les différentes étapes, ce qui veut dire peut-être deux sessions.

M. de Grandpré: En 1968, il a fallu deux sessions. En 1965, je pense que le bill a pu être étudié à la dernière minute.

Le président: Quand vous parlez de quinze mois, il y a alors une possibilité de deux sessions.

M. de Grandpré: En 1968, nous avons été obligés de faire deux requêtes parce que l'étude de notre projet de loi n'avait pas été complétée avant la prorogation de la session de 1968-1969.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires à faire au sujet du Bill C-4?

M. de Grandpré: J'aurais des commentaires d'ordre général. J'ai pris connaissance de toute une série de mémoires qui ont été présentés au Comité, pas de tous évidemment. Il est impossible de dire que nous sommes entièrement d'accord avec les mémoires qui sont présentés.

Il y a une seule remarque qui, à mon sens, pourrait avoir une influence sur les décisions qui seront prises par le Comité. Nous avons, à l'heure actuelle, 251,000 actionnaires et à peu près 36 millions d'actions en cours. Lorsque le projet de loi, par exemple, nous ordonne de mettre à la disposition d'un actionnaire une copie de la liste des actionnaires, avec leur nom, leur adresse et leur description, dans un délai de dix jours, vous vous imaginez que cela peut imposer un fardeau presque insurmontable, même avec les moyens mécaniques de maintenir nos fiches à jour. Même avec les ordinateurs, c'est excessivement dispendieux et cela peut imposer une obligation à peu près impossible à remplir dans les conditions actuelles. Je ne dis pas qu'éventuellement, nous ne pourrions pas nous rendre aux exigences de la loi.

On peut être en accord ou en désaccord avec le but que propose l'amendement. Mais, je ne suis pas en désaccord avec le principe même; je suis plutôt prêt à l'accepter, avec la réserve suivante: plus les compagnies ont un nombre considérable d'actionnaires, plus c'est difficile, dans un délai excessivement restreint de se conformer à de telles exigences.

[Interpretation]

Mr. de Grandpré: This is right, Mr. Chairman.

The Chairman: You quoted your experience since four years. When you wanted to increase the number of directors, it took you at least 15 months before your bill went through the different stages, which means that it took two sessions.

Mr. de Grandpré: In 1968, it took two sessions. In 1965, I think the bill could be studied right at the end.

The Chairman: When you say 15 months, there is a possibility that it took two sessions.

Mr. de Grandpré: In 1968, we had to make two requests, because the study of the Bill was not completed before the prorogation of the session 1968-1969.

The Chairman: Have you any other comments to make on Bill C-4?

Mr. de Grandpré: I have some general comments to make. I have read a series of briefs that were presented to the Committee, not every one of them of course. I am unable to say that we fully agree with each and every one of the briefs brought forth.

The only comment that, in my view, might have a bearing upon the decisions that will be made by the Committee, is that we have at the present time 251,000 shareholders and about 36 millions current shares. When the Bill, for instance, asks us to give to a shareholder a copy of the list of the shareholders with their names, address and description with a time limit of 10 days, you can imagine what kind of work it represents for us even with our mechanical means of keeping up to date our index cards; even with the help of computers; it will be extremely expensive and it might be nearly impossible in the present conditions. I do not say that we will not be eventually able to fulfil these conditions of the law.

You can agree or disagree with the object of the amendment, but I am not again the principle itself; I would be rather inclined to accept it not withstanding what follows: The more shareholders the companies have, the more it is difficult, in a very short time, to fulfil these requirements.

[Texte]

Le président: Vous trouvez donc que la limite d'au moins quatorze jours et au plus trente jours pour la publication de l'avis d'une assemblée est trop courte?

M. De Grandpré: Non, ce n'est pas celui-là; c'est le paragraphe (1) de l'article 109 A qui nous semble imposer un délai trop court.

Le président: Avez-vous des commentaires à faire au sujet de l'article 103 (1) quant à la limite de quatorze jours?

M. De Grandpré: Non, cela ne présente pas de problème chez nous. En fait, les avis sont habituellement envoyés près de trente jours avant la date de l'assemblée.

Le président: Le bill ne pose donc aucun problème à Bell Canada quant aux procurations.

M. De Grandpré: Quant aux procurations, monsieur le président, il y a un conflit entre le projet de loi et notre charte. Aux termes de celle-ci, le procureur doit être un actionnaire de la compagnie alors qu'aux termes de l'article 106B, ce n'est pas nécessaire. Alors, il y a un conflit entre notre charte et le projet de loi; mais évidemment, si le bill C-4 devient loi, nous nous conformerons...

Le président: Est-ce que cela voudrait dire, monsieur De Grandpré, que vous seriez obligé de demander qu'on amende votre charte?

M. De Grandpré: Il y aurait sûrement un problème d'interprétation à savoir si c'est notre charte ou le Bill C-4 qui a préséance. Sans me compromettre, je suis porté à croire que le nouveau bill l'emporterait.

Le président: Messieurs, avez-vous des questions à poser à M. de Grandpré?

Alors je vais remercier M. de Grandpré en votre nom et en mon nom pour le temps qu'il a mis à la disposition du Comité. Merci beaucoup, monsieur de Grandpré.

Je suis certain que les membres vont lire avec attention vos recommandations.

M. De Grandpré: Merci beaucoup, monsieur le président.

The Chairman: Now, gentlemen, for the consideration of Bill C-4 I will ask Dr. Edward Rosenbaum, Professor and Director, Study Seminar for Financial Analysts, Faculty of Business Administration of the University of Windsor.

Doctor, you were here when we started our afternoon meeting. I do not know if you have noticed the way the Committee operates. We ask a witness whether he has any opening

[Interprétation]

The Chairman: So you feel that this period of 14 to 30 days to announce a meeting is not sufficient.

Mr. de Grandpré: No, it is subsection 117 of Clause 109A. I think the period is too short.

The Chairman: What do you think about Clause 103(1), the period of less than 14 days?

Mr. de Grandpré: This is no problem as far as we are concerned. Notices are usually sent 30 days before the meeting is held.

The Chairman: So there is no problem as far as proxies are concerned?

Mr. de Grandpré: As far as proxies are concerned there is a conflict between the Bill and our own charter. Our own charter provides that the proxy officer should be one of the shareholders and Clause 106B provides that it is not necessary. If Bill C-4 is adopted it will change...

The Chairman: That means you would have to ask to amend your charter.

Mr. de Grandpré: We would have a problem of interpretation. We would not know whether it is Bill C-4 or our charter would have priority. I think it would be Bill C-4.

The Chairman: Gentlemen, do you have any questions to ask to Mr. de Grandpré?

Then I will thank Mr. de Grandpré for the time he spent with us. Thank you very much, Mr. de Grandpré. The members of the Committee will certainly read with great interest the recommendations you have made concerning Bill C-4.

Mr. de Grandpré: Thank you very much, Mr. Chairman.

Le président: Messieurs, je demanderais maintenant à M. Edward Rosenbaum, professeur et directeur du colloque d'études pour les analystes financiers de la faculté d'administration des affaires de l'Université de Windsor de venir présenter son exposé.

Monsieur, vous étiez ici lorsque nous avons commencé la réunion de cet après-midi. Je ne sais pas si vous avez vu la façon dont fonctionne le Comité. Nous demandons au témoin

[Text]

remarks to make; we do not ask the witness to read all his brief because it is printed as an appendix to today's *Minutes of Proceedings and Evidence*. If it is a short one we can allow you to read it.

• 1645

Dr. Edward Rosenbaum (Professor and Director, Study Seminar for Financial Analysts, Faculty of Business Administration of the University of Windsor): Mr. Chairman, I believe it is a short one and I would like the privilege of reading it.

The Chairman: You do, sir.

Dr. Rosenbaum: Some reflections on Bills C-4, an Act to amend the Canada Corporations Act:

The remarks which I will be making may be divided along two lines. First, I will be commenting on the general issues raised by the Bill. My second type of remarks will be on specific details which I feel will improve certain parts of the present draft of the Bill.

One of the major issues raised by this Bill is public disclosure for private companies. Although the general arguments you have heard run both ways, the writer would like to treat this issue on five levels. These levels are generally not along the lines you have usually heard.

Big business in the economic arena, especially foreign-owned giant corporations, poses a threat to national sovereignty. Foreign-owned giant corporations pose an additional threat because they can readily obtain independent sources of financing, the utilization of which may sometimes conflict with national policy. Giant firms can lobby for particular interests. The various levels of government will be interested in the welfare of giant firms because they affect the well being of particular geographic areas and the livelihood of thousands of Canadians. Because giant firms have substantial economic power, the Canadian government, for policy reasons, may feel it appropriate to place the light of public disclosure on these giants in order that the public may know how these accumulations of wealth are functioning. It may be that as a result of being required to disclose data, some giant firms will not operate in Canada. To the extent these firms operated efficiently and brought capital into Canada, the rate of economic growth in Canada might be slowed slightly. However, I do not feel that this effect will be significant because to the extent these firms are American, they usually have to disclose this information on at least a firm basis to the American public anyway.

[Interpretation]

de faire une déclaration s'il le désire. Nous ne demandons pas au témoin de lire tout son mémoire, car il est imprimé à l'annexe des procès-verbaux et témoignages. S'il s'agit d'un exposé assez bref, vous pouvez le lire.

M. Edward Rosenbaum (Professeur et directeur du Colloque d'études pour les analystes financiers de la faculté d'administration des affaires de l'Université de Windsor): Monsieur le président, c'est un exposé assez court et j'aimerais le lire.

Le président: C'est bien.

M. Rosenbaum: Réflexions sur le bill C-4:

Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes.

Les commentaires que je vais faire sont de deux natures. Je vais d'abord parler des principes du bill. Je vais ensuite parler de certains détails qui permettraient d'améliorer le bill sous sa forme actuelle.

Un des principaux problèmes qui se posent, c'est la question de divulgation dans le cas des sociétés privées. Même si les témoins que vous avez entendus vont dans les deux sens, il y a 5 points de vue principaux. Ces derniers ne sont pas tout à fait ceux que vous avez entendus jusqu'ici.

Les grandes sociétés étrangères constituent une menace pour la souveraineté nationale. Elles sont d'autant plus dangereuses qu'elles peuvent obtenir des sources de financement dont l'utilisation peut parfois aller à l'encontre de la politique nationale. Les sociétés les plus importantes peuvent exercer des pressions dans certains cas particuliers. Le gouvernement à ses divers échelons, s'intéresse au sort de ces sociétés parce qu'elles peuvent avoir des répercussions sur le bien-être de milliers de Canadiens. Parce que ces sociétés ont des pouvoirs économiques importants, le gouvernement canadien, pour des raisons de politique, croira peut-être bon de prévenir la population afin qu'elle sache comment se constituent ces accumulations de richesses.

Certaines sociétés ne voudront peut-être pas s'installer au Canada, si elles doivent dévoiler leur façon de fonctionner. Dans la mesure où elles apportent des capitaux au Canada, le taux de croissance économique du Canada peut être légèrement ralenti. Je ne crois pas que ce sera significatif parce que si ces sociétés sont américaines, elles devront dévoiler ces renseignements à la population américaine. Je ne crois pas que ceci empêcherait des sociétés américaines de s'établir au Canada. Si les bénéfices sont là, ces sociétés

[Texte]

Thus, I do not believe this will deter many American-owned firms from functioning in Canada. If the anticipated profits are there, they will generally operate in Canada. Even if the rate of economic growth were slowed by some firms not operating in Canada in order to avoid public disclosure of their activities, the value structure of the Canadian public may feel the disclosure required of firms which do operate in Canada is worth it.

The Prime Minister has spoken of a "Just Society." In Europe, the corporations disclose very little. To a competitor operating in that form of world, there is a certain kind of justice because he does not have to disclose anything either. In the United States, almost all large firms in almost all lines of activity are publicly-owned so that the securities laws require substantial disclosure. Again, a competitor in that kind of arena is not placed at a competitive disadvantage because he is in the same boat. However, in Canada the publicly-owned company is placed at a competitive disadvantage because it must disclose substantial information whereas the privately-owned company, of which there are a good number, need not. Thus, the second level of argument says that you move toward a "Just Society" by placing each competitor on an equal level by requiring substantial disclosure from each.

On a third level, a good executive of a Canadian company usually knows quite well how his competitors are doing.

• 1650

Next, we come to a level of argument which I consider very important. That is the protection of stockholders. If the argument presented on the third level is correct, then the chief function of not disclosing data on private companies is that of keeping the information from the stockholders. Where the situation is one of an infinitesimal number of stockholders and/or a small, family-owned business there is really no problem. But there are a goodly number of firms which fit neither the description of a tiny number of shareholders nor that of a small family-owned firm.

Prior to the 1964 amendments to the Securities Exchange Act in the United States, only firms listed on an American stock exchange or having securities outstanding totaling two million dollars including a public issue since 1934 were required to comply with the reporting requirements of the Securities Exchange Act of 1934. These reporting requirements covered annual reports, semi-annual income statements, insider trading, and major changes in the nature of the firms

[Interprétation]

vont demeurer au Canada; même si le taux de croissance est ralenti par certaines sociétés qui ne se seront pas établies au Canada afin d'éviter de dévoiler leur bilan financier, la population canadienne estime que les avantages à retirer sont tels que cela en vaut la peine.

Le premier ministre a parlé d'une société juste. En Europe, les sociétés dévoilent très peu de renseignements. Ce n'est pas injuste pour un concurrent, car ce dernier n'a pas à faire de déclaration lui non plus. Aux États-Unis, presque toutes les grandes sociétés sont des sociétés publiques et les lois sur les valeurs entraînent une divulgation assez importante. Un concurrent ne se trouve pas lésé, car il se trouve dans la même situation. Au Canada, les sociétés publiques se trouvent dans une situation défavorable, car elles doivent dévoiler une quantité considérable de renseignements alors qu'une société privée, et il y en a beaucoup, n'a pas à le faire. On va donc s'orienter vers une société juste en plaçant chaque concurrent sur le même pied et en exigeant de chacun d'entre eux une divulgation assez considérable. Un bon dirigeant de société canadienne sait habituellement à peu près tout ce que ses concurrents sont en train de faire.

Nous en venons ensuite à un point très important, la protection des actionnaires. Si l'hypothèse précédente est juste, alors la raison pour laquelle les sociétés privées ne divulgent pas de renseignements c'est qu'elles ne veulent pas donner de renseignements à leurs actionnaires.

Lorsqu'il y a un nombre très petit d'actionnaires ou lorsqu'il s'agit d'une entreprise familiale il n'y a pas de problème. Toutefois il y a plusieurs sociétés qui ne répondent ni à la description d'un petit groupe d'actionnaires ou d'une petite entreprise familiale.

Avant 1964, seulement les sociétés inscrites à une bourse américaine ou dont les valeurs s'établissaient à 2 millions de dollars ou plus, avaient à se conformer aux règlements établis par la Loi sur les valeurs de 1934. Ces conditions exigeaient qu'on fasse des rapports annuels, des bilans bi-annuels, qu'on dévoile les activités des dirigeants et certains changements majeurs dans la nature des actions ou de la société. Toutefois, les amendements de 1964 ont amené la situation suivante: Toute

[Text]

and/or in the securities outstanding. However, the 1964 amendments brought the reporting requirements in stages to the point where any firm with assets of \$1 million and 500 or more stockholders must now comply with the reporting requirements including proxy statements. Thus, shareholders of firms of this size in the United States now receive the protection of the full disclosure required by the Securities Exchange Act.

I would imagine that there are a lot of Canadian shareholders in companies that are not small family-owned firms that are not required to report to their shareholders on a regular basis in a fashion similar to that required by the Securities Exchange Act of 1934 as amended. If Bill C-4 were passed without covering private corporations, they still would not be required to report regularly to shareholders.

Finally, we come to the last level of my position on why private firms should be covered by the requirements of Bill C-4. Financial analysts and portfolio managers are vehicles through which substantial amounts of capital are directed. Their jobs would be made much easier by requiring private corporations to disclose more information. Their job of analysing the performance of public corporations would be improved. A better knowledge of the share of the market and of the significance of the rates of return of public corporations are examples of but two areas in which the work of financial analysts would be substantially improved by requiring disclosure by private corporations.

A second major issue raised by the bill is that of requiring companies engaged in more than one line of business to disclose their gross revenue and contribution to the company's profit or loss by class of business. As no objective criteria are spelled out in Bill C-4 by which to determine what constitutes a line of business, this decision is left up to management. As a goal, I believe this is a desirable requirement. Leaving it to management's discretion as to what constitutes a line of business is also a good idea as various firms are organized internally along different bases.

Judge Hamer Budge, Chairman of the United States Securities and Exchange Commission, declared a year ago in a statement to the subcommittee on securities of the United States Senate Committee on Banking and Currency:

"... The Commission had for many years required companies whose business consists of the production or distribution of different kinds of products or the rendering of different kinds of services to

[Interpretation]

société dont l'actif s'établit à 1 million de dollars ou qui compte 500 actionnaires ou plus doit s'en tenir aux dispositions qui concernent les procurations. Les actionnaires de sociétés de ce genre aux États-Unis sont maintenant protégés par la loi sur l'échange des valeurs.

Je crois qu'au Canada il y a une foule d'actionnaires de grandes compagnies qui ne sont pas obligés de rendre de comptes à leurs actionnaires de façon régulière, d'une façon semblable à celle qui est prévue par la loi de 1934 telle que modifiée. Si le Bill C-4 est adopté sans s'appliquer aux sociétés privées, ces dernières n'auront pas à donner de bilans réguliers à leurs actionnaires.

Nous en venons enfin à la dernière partie de mon exposé. Je crois que les sociétés privées devraient tomber sous le coup des dispositions du Bill C-4. Les analystes financiers orientent la façon dont on dépense des sommes considérables de capitaux. Leur travail serait facilité si on demandait aux sociétés privées de divulguer plus de renseignements. Une meilleure connaissance du marché et de l'importance des profits des sociétés publiques permettraient d'améliorer beaucoup le travail de ces spécialistes.

Un autre problème posé par le Bill, c'est de demander aux sociétés qui font plus d'un genre de travail de dévoiler leurs profits d'après le genre d'entreprises. Comme le Bill C-4 n'a pas établi de critères objectifs permettant de déterminer ce qui constitue un genre d'entreprises, il appartient aux dirigeants d'en décider. Je crois que c'est une excellente idée. S'en remettre aux dirigeants afin de déterminer ce qui constitue une entreprise est une excellente idée, car bien des sociétés ont une organisation interne qui ne tient pas compte des mêmes principes.

Le président de la *Securities Exchange Commission* des États-Unis, le juge Hamer Budge, a déclaré, il y a un an, au sous-comité des valeurs du comité du Sénat sur les banques et la monnaie:

La commission a demandé depuis plusieurs années aux sociétés dont le travail consiste à produire ou distribuer des produits ou de rendre différents services, d'inclure dans les déclarations déposées

[Texte]

include in most registration statements filed under the 1933 and 1934 Acts information regarding the relative importance of each product or service or class of similar products or services which contributed 15 per cent or more to the gross volume of business."

• 1655

The S.E.C. amended its disclosure forms on July 14, 1969, to require registrants in more than one line of business to disclose the percentage of total sales and of contribution to income attributable to each line of business accounting for more than 15 per cent of total sales or revenues or of income before taxes. The proportion drops to 10 per cent for those firms having revenue over \$50 million. As proposed in Bill C-4, the determination of line of business is left to management.

This disclosure proposal contained in the bill is a good one for at least the following four reasons. First, it is an excellent aid in evaluating management performance. Too often in conglomerate corporations, weak lines of business are "carried" for a substantial period of time by strong ones. Sometimes a firm has patent protection or some other advantage which allows it to carry on with fat profits in one line but substantial losses in one or more other lines. The top management may be suffering from an "empire building complex". That is, they would like to run an ever larger "show" even if parts of the "show" are losing money. The results of the above would be revealed by requiring a breakdown of profits or loss by line of business.

A second reason for favouring such a breakdown runs as follows. In the absence of anticipation of finding or actually finding a great mineral body, the major factor determining individual stock prices is anticipated or realized earnings per share. When dealing with a conglomerate enterprise, a summation of anticipated earnings by constituent parts is a better way of projecting future earnings than by trying to predict total earnings without first making predictions about the constituent parts. Profit breakdowns by line of business will better enable the financial analyst to make these predictions.

Providing a means of spotting unfair competitive activity is the third reason why I favour such a breakdown of profits and losses. Not infrequently, a conglomerate firm will maintain a losing line of business in order to drive out one or more competitors in the losing line. By requiring the reporting of profits and losses by line of business, this form of competitive activity will immediately be revealed to the public.

[Interprétation]

en vertu des règlements de 1933 et de 1934 des renseignements qui portent sur l'importance relative de chaque produit ou service ou genre de produits ou de services qui représentent 15 p. 100 ou plus des profits de l'entreprise.

La SEC a modifié ces formules le 14 juillet 1969 pour exiger des personnes faisant plus d'un genre de travail qu'elles dévoilent la proportion des ventes et des revenus obtenus dans le cas où il s'agit de plus de 15 p. 100 du total des ventes ou du revenu avant les impôts. Le pourcentage n'est que de 10 p. 100 dans le cas de sociétés dont le revenu est supérieur à 50 millions de dollars. Comme le prévoit le Bill C-4, il appartient à l'administrateur de déterminer le genre d'entreprise en question.

Cette proposition prévue au Bill est excellente pour au moins quatre raisons. D'abord, ceci permet d'évaluer le travail de l'administration. Trop souvent dans les grandes sociétés, des entreprises faibles sont financées par des entreprises plus fortes. Parfois certaines sociétés ont des avantages qui leur permettent de continuer à réaliser des profits dans un secteur et d'essuyer des pertes dans un autre. L'administration peut souffrir de mégalomanie. Ils veulent que la société devienne de plus en plus grande même si cela entraîne une perte d'argent. Le résultat serait révélé par une divulgation des états financiers.

La deuxième raison est la suivante: si on n'arrive pas à trouver certaines ressources, le facteur majeur dans le cas des prix des actions c'est le profit prévu ou réalisé par action. Dans le cas d'une grande entreprise, il vaut mieux déterminer les revenus d'après chaque secteur de l'entreprise plutôt que d'essayer d'évaluer les revenus d'ensemble. Les profits par entreprise permettront davantage à l'analyste financier d'établir ses prédictions.

Ceci permet également de déceler la concurrence injuste. Trop souvent certaines sociétés importantes conserveront une entreprise qui n'est pas rentable afin de mener certains de leurs concurrents à la ruine. Si on insiste pour que les profits et les pertes de chaque entreprise, soient révélés, ce genre d'activités sera dévoilé au public.

[Text]

Finally, providing breakdowns by line of activities will reveal certain highly profitable areas of economic activity. Other firms will realize this and then go into those lines of activity. The resulting competitive pressures should tend to lead to better resource allocation, higher factor prices in the more profitable lines of business, and lower consumer prices in those lines of business. While Adam Smith's ideas do have their limitations in twentieth century North America, they nevertheless do indicate what the tendencies are.

However, while I do ultimately favor disclosure of profits and losses by line of activity, I feel this may be too big a step for Canada to take at the present time. Canadian firms have not had the experience of having to report sales or gross revenues by line of activity. The Department of Consumer and Corporate Affairs has not as yet had any experience in policing even a requirement for reporting sales or gross revenues by business line. Therefore, I would suggest that the portion of Bill C-4 requiring a breakdown of profits and losses by lines of business activity be delayed by one or two years so that the firms and the department will both have had some experience with breakdowns by sales or gross revenues.

Greater disclosure of the compensation of directors and officers as required by Bill C-4 is an improvement. However, in my opinion, such disclosure does not go far enough. Although the aggregate remuneration of directors and officers as a group will have to be disclosed, remuneration of any individual director or officer need not be disclosed. In the United States, reporting companies must show separately the remuneration of the three highest paid officers and/or directors earning over \$30,000 per annum. In addition, the number of officers and directors receiving the aggregate remuneration must be indicated. I see no good reason why such requirements could not also be applicable in Canada. I believe the shareholders are entitled to know what the key people in their corporations are receiving. To my knowledge, nothing fatal has occurred in the U.S. as a result of revealing this information. While it is true that not everything which has worked successfully in the United States should be transferred to Canada, I fail to see why this successful disclosure device would not work satisfactorily here and should not be so transferred.

I might point out that the S.E.C. rules require disclosure as to the amount of stock

[Interpretation]

Enfin, ceci permettra de révéler certains secteurs particulièrement rentables. D'autres sociétés s'en rendront compte et s'attaqueront aux mêmes genres d'activités. Les pressions de la concurrence devraient amener une meilleure répartition des ressources, des prix plus élevés dans le cas des entreprises plus rentables, des prix moins élevés dans ces secteurs. Même si les principes d'Adam Smith ont leur limite en Amérique du Nord à notre époque, ils permettent tout de même de déceler les tendances générales.

Toutefois, même si je suis d'avis qu'il vaut mieux dévoiler les profits et les pertes, je crois que le Canada n'est peut-être pas prêt à faire ce pas. Les sociétés canadiennes n'ont pas eu l'expérience de dévoiler leurs ventes ou leurs revenus dans chaque secteur. Le ministère de la Consommation et des corporations n'a même pas eu à surveiller la divulgation des profits par genre d'entreprises. Je crois donc que la partie du Bill C-4 qui porte sur la ventilation des profits devrait être mise en œuvre dans un ou deux ans pour que les sociétés et le ministère aient une meilleure idée de ce que comporte la ventilation des chiffres.

Une plus grande divulgation des traitements reçus par les directeurs et les dirigeants, comme l'exige le Bill C-4, constitue une amélioration. Son étendue n'est pas assez marquée, je pense. Même si la rémunération globale accordée aux directeurs et aux dirigeants doit être dévoilée, il n'est pas nécessaire de divulguer le salaire précis d'un directeur ou d'un dirigeant en particulier. Aux États-Unis, les sociétés doivent indiquer, sur des feuilles séparées, le salaire des trois dirigeants ou directeurs les mieux rémunérés et/ou des directeurs qui gagnent plus de \$30,000 par année. De plus, le nombre de dirigeants et de directeurs qui reçoivent la somme totale d'argent doit être indiqué. Je ne vois aucune raison pour laquelle ces conditions ne s'appliqueraient pas également au Canada. Je crois que les actionnaires ont le droit de savoir quel salaire reçoit le personnel dirigeant de leur société. A ma connaissance, il ne s'est produit, aux États-Unis, rien de fatal à la suite de la divulgation de ces renseignements. Même s'il est vrai que ce ne sont pas toutes les mesures qui ont du succès aux États-Unis qui devraient être adoptées au Canada, je ne puis pas imaginer comment cette méthode ne fonctionnerait pas de façon satisfaisante ici.

Je me permettrais de souligner que les règlements de la SEC requièrent la divulga-

[Texte]

options exercised in each calendar year in addition to the amount of options granted.

Material transactions between insiders and their corporations must be disclosed annually in America and should be so disclosed in Canada.

Indebtedness of insiders to their corporations amounting to \$10,000 at some time during the course of the year must also be revealed annually.

Less Than Ten Percent Owner Could Also Be Insider

Although the U.S. laws define an "insider" as to include one who owns 10 per cent or more of the shares of a corporation, as the Canadian federal government is making a substantial revision of its Corporations Act, I do not feel that Bill C-4 need confine itself to so high a per cent. Thus, some figure below 10 per cent may be more appropriate.

I fail to see why the names of the companies owning the shares indicated in proposed Section 98A (9) need be concealed.

Time Span of Insider Liability

In the United States the liability to the Corporation for insider profits on transactions involving purchases and sales of securities is confined to a six-months period under the insider trading provisions of the Securities Exchange Act of 1934. This seems to me to be too short a period. Bill C-4 would have the period of liability by insiders be two years. While on the surface this would appear to me to be too long a time span, I feel the focus is in the wrong direction. What should be relevant is not the time span between the insider obtaining the knowledge and the transaction but rather whether or not the public has had an opportunity to receive and digest the significance of the knowledge before the transaction occurred. If so, the insider should not be liable to purchasers or sellers of securities other than to the corporation regardless of the time span. If the knowledge is not conveyed to the public, then a two-year limitation is not enough.

Proxies and Proxy Solicitations

The insertion of proposed Sections 106A to 106I, dealing with proxies and proxy solicitations, is a valuable addition to the Canada Corporations Act.

[Interprétation]

tion du nombre d'actions utilisées chaque année en plus des primes accordées.

Les transactions entre les dirigeants et leurs sociétés doivent être dévoilées chaque année en Amérique et devraient l'être au Canada.

Si les dirigeants doivent à leurs sociétés des sommes d'argent qui peuvent aller jusqu'à \$10,000, ils doivent le révéler chaque année.

Moins de 10 p. 100 des détenteurs d'actions pourraient également être des dirigeants.

Même si les lois américaines définissent un «dirigeant» de la façon suivante quelqu'un qui possède 10 p. 100 ou plus des actions d'une société, comme le gouvernement canadien est à modifier sa Loi sur les corporations, je ne crois pas que le Bill C-4 devrait s'en tenir à une proportion aussi élevée. Je crois qu'un chiffre moins élevé que 10 p. 100 pourrait être plus approprié.

Je ne vois pas pourquoi le nom des sociétés qui possèdent des actions indiquées à l'article 98A (9) devrait être caché.

Période limite de la responsabilité des dirigeants.

Aux États-Unis, la responsabilité des profits des dirigeants d'une société est limitée à une période de six mois en vertu des dispositions de la Securities Exchange Act de 1934, qui s'appliquent aux activités des dirigeants. Il me semble que c'est une période qui est trop courte. Le Bill C-4 aurait pour résultat de prévoir que la période de responsabilité sera étendue à deux ans. A première vue, il semble que ce sera une période trop longue mais je crois qu'on a insisté sur le mauvais aspect de la question. Ce qui est important, ce n'est pas le temps qui s'écoule entre le moment où le dirigeant obtient ces renseignements et le moment où il fait cette transaction, mais il s'agit de déterminer si la population se rend compte de l'importance de ces renseignements avant que la transaction ait lieu. En l'occurrence, le dirigeant ne devrait pas être responsable envers les acheteurs ou les vendeurs de valeurs plus qu'il ne l'est envers la société même, quel que soit le délai. Toutefois, si la population n'est pas au courant de ces renseignements, à ce moment-là, une limite de deux ans ne suffit pas.

Procurations et sollicitation de procurations.

Les articles 106A à 106I qui portent sur les procurations et la sollicitation des procurations sont une addition valable à la Loi sur les corporations du Canada.

[Text]

However, I feel the proxy should contain a box for the recipient to vote against each of the proposals of management.

• 1705

The limitation of proposed Section 106E (1) to 15 or more shareholders is too low a figure. It would still involve a lot of small, family-owned companies. In the U.S. the relevant requirements are (a) listing on an American stock exchange or (b) 500 or more shareholders and at least 1 million dollars in assets. Maybe 500 shareholders is too much for Canada. Perhaps a reasonable compromise for Canada might be 50 shareholders. I would like to point out that as you increase arithmetically the number of shareholders below which a company must abide by proposed Section 106E (1), you drop off geometrically the number of companies covered. At 15 or more shareholders the Department of Consumer and Corporate Affairs might be flooded with proxies.

Proposed Section 116A would allow one shareholder of a small private corporation to hold up what appears otherwise to be the intent of this section. In addition, the language of this section would allow that one shareholder to engage in a slight form of blackmail.

Proxy Solicitation and Annual Report

The present draft allows the company to send out its annual report up to 14 days before the annual meeting (proposed Section 121E). However, the circular accompanying the proxy (generally called "proxy statement" in the United States) must be sent by the management from 14 to 30 days prior to the annual meeting [proposed Section 103(1) plus proposed Section 106D (1)]. This allows the managements to send the proxy and proxy circular to their shareholders before sending the annual report.

A company's annual report is a description of the management's stewardship of the company for the year involved.

In the United States companies had been allowed to send out the annual report at the same time they sent out the proxy statement. As a result, some unscrupulous managements had been in the habit of sending out the annual report by fourth-class mail and the proxy statement by first-class mail. The typical recipient would sign and return his proxy before getting the annual report. The U.S. Securities and Exchange Commission put a stop to this practice by requiring managements to send the annual reports, containing

[Interpretation]

Toutefois, je crois que ces procurations devraient permettre au récipiendaire de voter contre chacune des propositions présentées par l'administration.

La limite prévue à l'article 106E (1) est trop rigide. Ceci mettrait en cause un trop grand nombre de petites sociétés qui appartiennent à des entreprises familiales. Aux États-Unis, les dispositions requises sont les suivantes. (a) L'inscription à une bourse ou (b) 500 actionnaires ou plus et au moins un actif d'un million de dollars. Peut-être que le chiffre de 500 actionnaires serait trop pour le Canada. Peut-être qu'au Canada, on devrait plutôt adopter le chiffre de 50. Mais je crois que plus on augmente le nombre d'actionnaires, à ce moment-là, plus on perd de sociétés. Si on garde le chiffre de quinze actionnaires, le ministère de la Consommation et des Corporations sera entièrement débordé de procurations.

L'article 116A permettra à un actionnaire d'une petite société privée d'aller en contre-vention de l'objectif de cet article. De plus, la teneur de cet article permettrait à cet actionnaire de se livrer à une forme de chantage.

Sollicitation des procurations et Rapport annuel.

Le libellé actuel permet à la compagnie d'envoyer son rapport annuel jusqu'à quatorze jours avant la réunion annuelle (article 121E). Toutefois, la circulaire qui accompagne la procuration (aux États-Unis, on l'appelle «déclaration de procuration» en général) doit être envoyée par la direction entre quatorze à trente jours avant la réunion annuelle (article 103(1) et 106 D (1)). Cela permet à la direction d'envoyer la procuration et la circulaire aux actionnaires avant d'envoyer le rapport annuel.

Dans le rapport annuel des compagnies, on trouve une description de la direction de la compagnie pour l'année en cause.

Aux États-Unis, les compagnies peuvent envoyer leur rapport annuel en même temps que les déclarations de procuration. Il s'ensuit que certains directeurs non scrupuleux ont l'habitude d'envoyer le rapport annuel par courrier de quatrième classe et les déclarations de procurations par courrier de première classe. Ensuite, ils retournent leur procuration avant de recevoir le rapport annuel. La *Securities and Exchange Commission* des États-Unis a mis fin à cette pratique en demandant à la direction d'envoyer les rap-

[Texte]

the certified financial statements to the stockholders, so that the annual reports were received before or at the same time as the proxy statement.

The present draft is weak in this regard in the following three ways:

1. The managements are entitled to send out the proxy circulars and proxies up to thirty days before the annual meetings but can wait to just 14 days before the annual meetings to send out the annual reports.

2. Proxies can be sent out by first-class mail and the annual reports by a slower class of mail delivery.

3. The inequity of the situation is compounded by the fact that the annual reports in Canada would contain much of the material on managements, stewardship of their corporations that are currently found in the proxy statements in the United States.*

In a number of parts of draft bill C-4, a "fee prescribed therefor by the regulations" is required before reports filed under various sections "shall" be open to public inspection during ordinary business hours". This requirement for the payment of a fee before seeing the various disclosure documents, although a minor item and probably very low in cost, seems to me to run counter to the whole philosophy of full disclosure. In the United States the public does not have to pay anything in order to view the various documents filed with the S.E.C. These documents are like a library of information, and when you go to a public library you do not have to pay to read the books.

The only purposes payment of a fee to view the documents could have would be: 1) as a means of raising revenue; 2) to defray part or all of the costs of keeping up the files; or, 3) to discourage viewing the documents; I would feel that No. 3 certainly should not be the purpose. No. 1 seems to me to be an inappropriate means of taxation. No. 2 has some validity but I personally do not feel that

* I have a personal preference to see this kind of material in the proxy statement rather than in the annual report, as is done in the U.S. The shareholder would be more induced to read about it before signing the proxy. However, if he receives the annual report at or before he receives the proxy statement, it does not make much difference.

[Interprétation]

ports annuels qui contiennent les rapports financiers approuvés pour que les rapports annuels soient reçus avant ou en même temps que les procurations.

Le libellé actuel est faible à cet égard pour les trois raisons suivantes:

1. La direction a le droit d'envoyer les circulaires de procuration jusqu'à trente jours avant la réunion annuelle mais peut attendre jusqu'à quatorze jours avant l'assemblée annuelle pour envoyer le rapport annuel.

2. Les procurations peuvent être envoyées par courrier de première classe et les rapports annuels par un courrier moins rapide.

3. L'injustice de cette situation est embrouillée par le fait que les rapports annuels, au Canada, contiennent une grande partie du matériel sur la direction des sociétés, matériel qu'on retrouve dans les dossiers envoyés avec les procurations aux États-Unis.*

Dans un certain nombre d'articles du projet du bill C-4, on parle des frais à payer avant que les rapports «soient présentés au public au cours des heures d'affaires ordinaires.» Ce règlement pour le paiement des frais avant de connaître la divulgation, de différents documents, même s'il traite d'une question moins importante et d'un prix très bas semble aller à l'encontre de la divulgation complète. Aux États-Unis, le public n'a rien à payer pour recevoir les documents déposés à la S.E.C. Ces documents font partie de la documentation générale et dans les bibliothèques publiques vous n'avez pas à payer pour lire les livres. Le seul objectif du paiement de ces frais serait premièrement, 1) un moyen de recueillir des fonds, 2) un moyen de défrayer une partie ou tous les frais de la garde des documents, 3) un moyen de décourager les gens d'aller lire les documents.

Je pense que la troisième raison ne devrait pas être l'objectif. La première raison m'apparaît comme un moyen inapproprié d'imposer des taxes supplémentaires. La deuxième raison a quelque validité mais pour ma part je ne crois pas que le gouvernement, qui doit principalement fournir des services, devrait fonctionner de cette façon. Il y a peu d'activités du gouvernement qui sont financées direc-

* Je préfère que ce genre de document accompagne les procurations plutôt que le rapport annuel, comme on le fait aux États-Unis. L'actionnaire aurait plus tendance de les lire, avant de signer la procuration. Toutefois, s'il reçoit le rapport annuel en même temps ou avant la procuration, ce n'est pas tellement différent.

[Text]

the government, which is basically a service-rendering organization, should function this way. Relatively few activities of government are financed directly by the user of each service on a per use basis.

Requiring tender offers to be made under provisions requiring substantial disclosure of the material matters involved is a good step in the right direction. The problems of needed disclosure surrounding tender offers had been giving the U.S. Securities and Exchange Commission a lot of trouble for quite a bit of time.

Thank you, very much, gentlemen, for your attention while I read my brief.

The Chairman: Thank you Professor. Mr. Lind.

Mr. Lind: I would like to ask Dr. Rosenbaum a question here. Do you consider it pretty important in private companies and widely-held companies, to disclose what these officers and directors are paid?

Dr. Rosenbaum: You have to view that two ways. One, I would say in public companies and large corporations, it is more important. A private company goes up to 50 stockholders. If you are going to draw the line below 50 stockholders and companies that may start out as private and become public later on, then I think it might be important for the stockholders to know what their top officers are making.

Mr. Lind: Would you view it as just as important to have the salaries of the Deputy Ministers and their assistants listed through the government?

Dr. Rosenbaum: In my understanding, in the United States, all the top officials of an equal level have their salaries listed. As a matter of fact, just before I left the government when I was with the U.S. Securities and Exchange Commission, the federal government in the U.S. adopted a rule that anybody at GS level 14 or above—GS level 14 is a lot lower than a deputy minister, the approximate salary for GS-14 was about \$14,000—had to reveal all his financial assets to the government. When I taught as a teaching assistant at the University of Wisconsin, all faculty salaries were public information. A local newspaper once a year had the habit of publishing all faculty salaries.

[Interpretation]

tement par les usagers de chaque service sur une base individuelle.

Le appels d'offres qui sont faits en vertu des dispositions qui exigent une dévulgaration substantielle des questions matérielles représentent un pas dans la bonne voie. Les problèmes de divulgation qui entourent les appels d'offres ont donné beaucoup de difficulté à la *Securities and Exchange Commission* des États-Unis. Merci beaucoup, messieurs, de votre attention.

Le président: Merci, monsieur le professeur; monsieur Lind.

M. Lind: Je voudrais demander à M. Rosenbaum une question au sujet du mémoire. Considérez-vous qu'il est très important dans les sociétés privées et dans les sociétés publiques de divulguer les traitements des dirigeants et directeurs?

M. Rosenbaum: Il faut considérer cela de deux façons. Ce fait revêt plus d'importance pour les compagnies publiques et les grandes sociétés. S'il y a au plus 50 actionnaires dans une compagnie privée. Si la limite est fixée à 50, une compagnie privée peut devenir publique et alors il peut être important pour les actionnaires de savoir ce que les directeurs principaux gagnent.

M. Lind: Par exemple, la liste des salaires des sous-ministres et de leurs assistants serait donnée?

M. Rosenbaum: Si je comprends bien, on donne la liste des traitements de tous les haut fonctionnaires à niveau égal aux États-Unis. En fait, lorsque j'ai quitté le gouvernement je travaillais à la *Securities and Exchange Commission*. Le gouvernement fédéral, aux États-Unis, avait adopté un règlement voulant que soit divulgué le traitement—beaucoup moins élevé que celui d'un sous-ministre—de tous les gens au niveau GS 14 et plus. Je pense que les salaires étaient de l'ordre de \$14,000 environ. Tous les gens à ce niveau devaient révéler tous leurs avoir financiers au gouvernement. Lorsque j'étais professeur-assistant à l'université du Wisconsin, tous les salaires des professeurs étaient sujets aux renseignements publics. Un journal local publiait la liste des salaires une fois l'an.

• 1715

I think if these groups of people, professors at a university and government people at

Je pense que, si ces groupes de personnes, professeurs d'université ou encore fonction-

[Texte]

only GS-14 level, have to reveal information, then as a stockholder in a corporation I would like to know what my top officers are making. As a matter of fact, I am in the States as a stockholder in a small closely-held corporation. It is only in the last six months that I found out what the top officer was making because he did not report it. There are not even 15 shareholders in this corporation. Have I answered your question?

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: Yes. One further then. Do you think that it is very important then that even in our universities and private corporations and governments reveal this from this level up. Do you say you found this information very useful when you were in the Securities Commission?

Dr. Rosenbaum: Let us take them at two levels. Let us take the universities first. I found it useful as a student to find out what my professors were making. Wisconsin was a low paying institution at that time and I thought it was almost a crime the low salaries they were making. I am not however going to take the position that professors' salaries should be revealed. I am a professor and I do not know that I want my salary revealed.

Let us now get at the other angle, the one you mentioned about did the SEC find it useful? I do not think what these officers were getting particularly concerned the SEC staff. It was more that the SEC staff wanted the stockholders to know what the top three officers were getting. If the stockholders found it useful, that is up to them. Some did, probably, and some did not.

Mr. Lind: What percentage would you say of the stockholders availed themselves of this information?

Dr. Rosenbaum: The proxy statement is sent out to all stockholders in publicly-held corporations. The proxy statement lists the total compensation for the top three salaried employees of the company. It also lists their pension benefits and other remunerations. It lists the aggregate remunerations for all officers and directors and now it has a figure which specifies how many people are receiving this aggregate remuneration.

The stockholder may not even look at his proxy statement. My guess is that at least half of them do not. About half of them do not even look at the proxy statement. Those that do look at the proxy statement will see this information. Whether or not they are

[Interprétation]

naires au niveau GS14, doivent révéler ces renseignements, alors, en tant qu'actionnaire d'une compagnie, je veux savoir combien les directeurs gagnent. En fait je suis un actionnaire d'une petite société aux États-Unis et je n'ai su que depuis six mois ce que les directeurs gagnaient et il n'y a même pas 15 actionnaires dans cette société. Alors ai-je répondu à votre question?

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Oui. Alors pour aller un peu plus loin, vous pensez donc qu'il est très important que même dans nos universités et dans les sociétés privées et au gouvernement on donne la liste des salaires. Trouviez-vous ces renseignements très utiles à la Commission des valeurs?

M. Rosenbaum: Considérons la réponse à deux niveaux. D'abord les universités. Comme étudiant, je trouvais qu'il était utile de savoir combien les professeurs gagnaient. L'université du Wisconsin payait mal dans ce temps-là et maintenant il serait mal vu de dire que les salaires des professeurs devraient être révélés. Maintenant que je suis professeur, je ne voudrais pas qu'on divulgue mon salaire.

Maintenant, considérons l'autre aspect. Est-ce utile pour la Commission? Eh bien, je ne pense pas que cela concerne particulièrement le personnel de la Commission de savoir ce que les directeurs gagnent, mais les actionnaires veulent savoir plutôt ce que les trois principaux directeurs d'une compagnie gagnent par exemple, et si les actionnaires trouvent que cela est utile, il n'en tient qu'à eux.

M. Lind: Dans quelle mesure les actionnaires se prévalent-ils de ces renseignements?

M. Rosenbaum: Les procurations sont envoyées à tous les actionnaires. La procuration donne la liste des indemnités des trois principaux directeurs d'une compagnie. En outre, on donne la liste de leurs prestations de pension de retraite et autres rémunérations. On donne la liste de la rémunération totale de tous les directeurs et fonctionnaires d'une compagnie et de plus il y a un chiffre qui précise combien de personnes reçoivent ce chiffre total.

L'actionnaire ne regardera peut-être pas la procuration, je pense qu'il y en a au moins la moitié qui ne la regarde même pas. Ceux qui regardent les procurations, verront ces renseignements. Qu'ils fassent quelque chose ou pensent quoi que ce soit, je ne sais pas, mais

[Text]

going to do anything about it or think anything about it, I do not know. It is there and it is available for them to view. They do not have to pay a government agency a fee in order to get to see this. It is sent direct to their home.

Mr. Lind: Thank you.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: I really do not have too much to ask Dr. Rosenbaum. But I would like to ask him if he thinks it is not only fair that if we have this kind of information made public in regard to these companies which are very big businesses and play a very important role in our economy today. Should we not have more disclosure possibly on private companies and on Crown corporations and the biggest business of all, of course, government. I think there are some facets up here that we do not have complete disclosure on. Do you not think that it would be unfair to go to one part of the economy which is the large business element without taking into consideration full disclosure of the goings on and the salaries of all the various workings of all these other areas of society, because government is the biggest business that we have today.

• 1720

Dr. Rosenbaum: All right. Let us take them one at a time. Should there be more disclosure in large corporations? I say yes, true, even if they are not publicly-owned. Actually, though, this is a value judgment and it is not important whether I feel that, but it is important whether the Canadian public as represented by its Parliament feels that.

The second point is whether there should be more disclosure from Crown corporations, ministers, deputy ministers and other top government officials. I am not too familiar with what disclosure there is in Canada in those two areas.

The Chairman: For a minister it is public knowledge, but not for deputy ministers.

Mr. Rosenbaum: I would think in the United States public knowledge goes much lower than the equivalent level of minister.

The Chairman: I say it is not public knowledge for the deputy minister but we do know the range, from so much to so much. I think it is public knowledge.

Dr. Rosenbaum. I am not too familiar with the workings of a Crown corporation as I have just come to Canada in August. Generally speaking, I am in favour of as much disclosure

[Interpretation]

ça existe, c'est à leur disposition et ils n'ont pas à payer un organisme gouvernemental non plus, cela leur est envoyé directement.

M. Lind: Merci.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Je n'ai vraiment pas beaucoup de questions à poser à M. Rosenbaum. Je voudrais lui demander s'il pense qu'il est juste que ces renseignements soient publics, dans le cas de ces compagnies qui sont de très grandes entreprises et qui jouent des rôles très importants dans notre économie actuelle. Devrait-il y avoir plus de divulgations sur les compagnies privées, sur les sociétés de la Couronne et sur la plus grande entreprise de toutes, le gouvernement. Ce sont des aspects qui ne sont pas complètement divulgués. Ne pensez-vous pas qu'il serait injuste que cette partie du monde des affaires ne donne pas de divulgation complète des salaires et des transactions, car le gouvernement est la plus grande entreprise que nous ayons aujourd'hui.

M. Rosenbaum: Étudions les séparément. Devrait-il y avoir plus de divulgations dans le cas des grandes compagnies? Je pense que oui, même si elles ne sont pas propriété publique. En fait c'est un jugement de valeur, il ne s'agit pas de savoir si je le pense ou non. Il s'agit de savoir ce que pensent les Canadiens représentés par le Parlement. Deuxièmement, devrait-il y avoir plus de divulgations de la part des sociétés de la Couronne, des ministres des sous-ministres et autres hauts fonctionnaires du gouvernement? Je ne suis pas très au courant du genre de divulgations qui sont faites au Canada dans ces domaines.

Le président: De la part des ministres, c'est public. Non pas celles des sous-ministres.

Dr Rosenbaum: Je pense qu'au gouvernement américain les divulgations publiques sont effectuées à un échelon beaucoup plus bas que celui de ministre.

Le président: Nous connaissons l'échelle de leurs salaires. Je pense que le public est au courant.

Dr Rosenbaum: En ce qui concerne le fonctionnement de sociétés de la Couronne, je ne suis pas très au courant car je suis au Canada depuis le mois d'août seulement. De façon

[Texte]

sure as possible. However, right now the Bill before you does not cover those other two subjects. Maybe somebody is going to introduce later a bill that will cover those other two subjects. If you introduce a bill covering those other two subjects, I think it would be appropriate to have some professor of political science, or somebody whose field that is, comment on that rather than me. My fields are investment analysis and industrial relations. I do not have particular expertise in commenting on those two points. I have an attitude, as everybody else has, but then my attitude is only one person's attitude and that is not, I think, relevant to the bill before you.

Mr. Downey: Possibly I was unfair in asking you that question because I really did ask you an opinion, I would suppose, rather than something that dealt directly with the Bill. But I think it is worth putting on the record that the governments are the biggest business we have and that we do not have complete disclosures here and we are asking for complete disclosures in an area that does not begin to be the biggest business area.

Dr. Rosenbaum: Let me put it this way. I have lived in the U.S., I have lived in Israel, I have lived in Canada. I feel that unless it involves security matters, the government should reveal as much as it can about what goes on.

Mr. Downey: Yes.

Dr. Rosenbaum: Now there may be a time lag. I suppose when you are working up a particular bill it is inappropriate to have a disclosure while you are still working on it. But other than something like that, I think generally governments should reveal more.

Mr. Downey: In regard to the penalties for failures, what is your thinking in this area?

Dr. Rosenbaum: Most of the penalties, I think, are \$1,000 or six months in jail or something like that. In the U.S. we found that a lot of things were accomplished through stockholder derivative suits rather than through criminal penalties. Where you can gain the same thing through a stockholder derivative suit, I tend to prefer that. However, I assume that when somebody decides he does not want to obey whatever the law happens to be, then you have to have some

[Interprétation]

générale je suis en faveur de la divulgation. Toutefois, pour l'instant, dans le Bill dont vous êtes saisis, ces deux questions ne sont pas mentionnées si vous introduisez un Bill sur ces deux questions, il conviendrait que des spécialistes des sciences politiques viennent donner leurs opinions ici. Moi je m'occupe d'analyses d'investissements et de relations industrielles. Je ne suis pas un spécialiste de ces deux points-là. J'ai des opinions comme tout le monde, mais toutefois ce sont des opinions personnelles et je ne pense pas que ce soit pertinent ici.

M. Downey: Il était peut-être injuste de vous poser cette question car je vous ai demandé d'émettre une opinion au lieu de parler de quelque chose mentionnée directement dans le Bill. Je pense qu'il vaut la peine de dire que les gouvernements sont les plus grandes entreprises que nous ayons et que nous n'avons pas de divulgations complètes dans ce domaine. Nous demandons des divulgations complètes dans un domaine qui n'est pas encore le plus important du monde des affaires.

M. Rosenbaum: Je vous dirai ceci: j'ai vécu aux États-Unis, en Israël et au Canada, et je pense que, lorsqu'il ne s'agit pas de questions de sécurité nationale, le gouvernement devrait rendre compte de ses activités autant que possible.

M. Downey: Oui.

Dr Rosenbaum: Il peut y avoir des délais. Lorsque vous élaborez un Bill particulier, il ne convient pas d'avoir des divulgations tandis que vous y travaillez, mais autrement, je pense que le gouvernement, d'habitude, devrait faire plus de révélations.

M. Downey: Maintenant, que pensez-vous des sanctions prévues dans le Bill?

M. Rosenbaum: La plupart des sanctions sont \$1,000 d'amende ou 6 mois de prison, ou quelque chose de ce genre. Aux États-Unis, nous trouvons qu'on a pu accomplir beaucoup en poursuivant des actionnaires au lieu de peines imposées en vertu du Code criminel. Dans la mesure où vous pouvez obtenir les mêmes résultats en poursuivant les actionnaires je préfère ce moyen. Toutefois, si quelqu'un ne veut pas se conformer à la loi, et bien il faut des peines relevant du Code cri-

• 1725

kind of criminal penalties. The penalties in terms of dollars that I ran across in the Bill

minel. Les amendes, prévues dans le bill me semblent être des sommes relativement petites,

[Text]

seem to me relatively small sums of money, but that is an area in which I do not have particular expertise and on which I would not want to comment.

Mr. Downey: Thank you.

The Chairman: Professor Rosenbaum, you said that you are for full disclosure. Under Bill C-4, all privately-owned companies with sales or assets of \$3 million will be obliged to disclose everything. You mention on page 2 of your brief "whereas the privately-owned company, of which there are a good number, need not", speaking about the United States or Canada. Do you think that \$3 million as suggested in Bill C-4 for Canada is high enough or too low?

Dr. Rosenbaum: It is a question of what you are trying to get after. In the U.S., for a public disclosure it is \$1 million plus 500 or more shareholders.

The Chairman: It is \$1 million of what? Sales or assets?

Dr. Rosenbaum: It is \$1 million of assets, plus 500 or more shareholders. In terms of protection of the stockholder for the U.S., I think that is a good criterion. For Canada I would lower the figure below 500. I might even lower it in the U.S. to 300 or something like that. However, I think Canada's proposal is \$3 million or 15 shareholders. It is not an and/or proposition. It is \$3 million or 15 shareholders. If the sole criterion is the \$3 million, then I think you are not interested in protecting the shareholder; you are mainly interested in learning how subsidiaries of foreign corporations like Chrysler Canada or what have you are functioning. The criterion then becomes—do you want to have information on how large accumulations of wealth are functioning? In the case of Chrysler Canada there are no stockholders you are protecting by disclosing this. Probably all the shares are owned by Chrysler Corporation, U.S. So if its main purpose is protection of the shareholders, you are not doing anything by using that kind of criterion. Evidently, or as I understand it, the reason you use the \$3 million is that you want to know what large corporations are doing. Therefore, you want disclosure. Then I say if that is what the Canadian public wants, if it is in their value structure and that is what they want, they are entitled to have it. If you are asking me whether that is what they should want or not...

The Chairman: Which one would you suggest, Professor Rosenbaum—the assets and sales or the number of shareholders?

[Interpretation]

mais je ne suis pas spécialisé dans ce domaine, je ne tiens pas à faire de commentaire sur ces questions.

M. Downey: Merci.

Le président: Professeur Rosenbaum, vous êtes partisan des divulgations complètes. En vertu du Bill C-4, toutes les compagnies privées qui ont des avoirs de \$3 millions devront tout divulguer. A la page 2 de votre mémoire, vous dites que «les compagnies privées qui sont d'ailleurs nombreuses ne seront pas tenues de le faire», en parlant des États-Unis ou du Canada. Pensez-vous que la somme de \$3 million proposée dans le Bill C-4 soit assez élevée ou non?

Dr Rosenbaum: Il s'agit de savoir à quoi on veut en venir. Aux États-Unis, pour la divulgation complète, il faut \$1 million plus 500 actionnaires.

Le président: \$1 million en chiffre d'affaires, ou en actif?

M. Rosenbaum: Il s'agit de \$1 million d'actif et 500 actionnaires ou plus. Pour la protection des actionnaires aux États-Unis, je pense que c'est un bon critère. Au Canada je fixerais le chiffre au-dessous de 500. Même aux États-Unis, je l'abaisserais à 300 ou à peu près. Toutefois dans les propositions du Canada il s'agit de \$3 million ou de 15 actionnaires. Ce n'est pas et une proposition. C'est \$3 million ou 15 actionnaires. Si le seul critère est le chiffre \$3 millions, je ne pense pas que vous soyez intéressés à protéger les actionnaires, vous voulez tout simplement savoir comment fonctionnent les filiales de compagnies étrangères telles que *Chrysler Canada* et bien d'autres. Ensuite le critère est le suivant: voulez-vous des renseignements sur l'utilisation de grandes accumulations de capitaux? Dans le cas de *Chrysler Canada*, par exemple, vous ne protégez pas d'actionnaires en réclamant ces divulgations. Toutes les actions appartiennent probablement à la Compagnie Chrysler des États-Unis. Dans ce cas, on ne fait rien en utilisant ce genre de critère. Évidemment, si je comprends bien, en utilisant ce critère de \$3 millions, vous voulez savoir ce que font les grandes sociétés. Par conséquent vous voulez des divulgations. Je dis, que si c'est ce que veut le public canadien, il a le droit de l'exiger.

Le président: Que suggéreriez-vous, monsieur le professeur, les chiffres d'actif et d'affaires ou le nombre d'actionnaires?

[Texte]

Dr. Rosenbaum: In terms of protection of shareholders, the number of shareholders is the main thing. In terms of knowing what giant firms are doing, then you use an asset or sales figure. It depends on what your trust or what your interest is. I think this \$3 million figure, which is \$2 million more than in the U.S., indicates that the interest is to find out what Chrysler Canada subsidiary is doing.

The Chairman: You said, Professor, that in the United States it is \$1 million of assets. But I think in Canada it is both assets and sales.

Dr. Rosenbaum: Do you not give it as either/or—\$3 million in sales or \$3 million in assets?

The Chairman: I do not think so. I stand to be corrected, though.

Dr. Rosenbaum: Even if it is both, I do not think it makes that much difference. What you are trying to get at is large corporations. Now I will say this. A department store can obviously have \$3 million of sales and not be a large store. When you have \$3 million in assets, then you are talking about a larger company. On that basis, I would prefer the assets rather than the sales figure.

• 1730

The Chairman: We were told by a few witnesses before the Committee, Professor, that \$3 million of sales would not in every case represent a large company.

Dr. Rosenbaum: I would agree with that. And then I think maybe you ought to drop off the sales and just keep the \$3 million in assets.

The Chairman: Will it not be unfair competition if only privately-owned companies under federal charter are obliged to disclose all and not those under provincial charter?

Dr. Rosenbaum: That is a good question. I understand that there is some effort to move in the direction of getting the provinces to do the same thing. In the United States the problem is simple because although we have a few securities and exchange commissions on the state level, the firms file with the federal government, the S.E.C., and then they do not have that kind of problem. It is possible you might get companies that will then prefer to be chartered on the provincial level rather than on the federal level in order to avoid revealing this information. I think the major companies would generally not function that way. I assume there are a number of advan-

[Interprétation]

M. Rosenbaum: Dans le cas de la protection des actionnaires le nombre d'actionnaires est préférable. Pour savoir ce que font les grandes entreprises, vous vous servez de l'actif ou du chiffre d'affaires. Il dépend de vos fonds de fiducie ou du montant de vos intérêts. Au sujet du chiffre de \$3 millions, \$2 millions de plus qu'aux États-Unis, il s'agit de connaître par exemple, les activités des filiales comme *Chrysler Canada*.

Le président: Vous avez dit qu'aux États-Unis on demande un actif d'un million de dollars. Mais au Canada on exige les deux, l'actif et le chiffre d'affaires.

Dr Rosenbaum: Y a-t-il une alternative?

Le président: Je ne crois pas, mais je peux me tromper.

Dr Rosenbaum: Même s'il s'agit des deux, je ne pense pas que cela fasse tant de différence. Vous visez surtout les grandes sociétés. Un magasin peut avoir \$3 millions de chiffres d'affaires sans être un grand magasin. Et lorsqu'il y a un actif de \$3 millions il s'agit d'une compagnie plus importante. Sur cette base je préfère parler d'actif que de chiffre d'affaires.

Le président: Quelques témoins nous ont dit que des chiffres d'affaires de \$3 millions ne représentent pas dans tous les cas les chiffres d'affaires de grandes compagnies.

Dr Rosenbaum: Je suis d'accord. Vous pourriez laisser de côté les chiffres d'affaires et exiger l'actif de \$3 millions.

Le président: Serait-ce injuste si seule les sociétés privées ayant des chartes fédérales étaient obligées de tout divulguer et non pas celles qui ont des chartes provinciales?

M. Rosenbaum: C'est une excellente question. Je pense qu'on essaie de demander aux provinces de faire la même chose. Aux États-Unis, le problème est simple car, même s'il y a des commissions du change et des titres dans les États, les entreprises sont enregistrées dans des services du gouvernement fédéral, à la S.E.C. et ce problème n'existe pas. Il est possible que certaines sociétés préfèrent avoir des chartes provinciales au lieu de chartes fédérales, pour éviter de faire ces divulgations. Je pense que les principales compagnies ne fonctionneraient pas de cette façon. Je suppose qu'il y a un certain nombre d'avantages à avoir une charte fédérale que la

[Text]

tages to being chartered on the federal level which the company would have to weigh in seeking a charter on the provincial level.

The Chairman: On page 11 of your brief, Professor, you have some arguments in connection with fees for disclosed documents.

Dr. Rosenbaum: Yes, and my argument is against requiring a fee for disclosure.

The Chairman: You think it should be available on request free of charge.

Dr. Rosenbaum: Right. But not sent out—do not misunderstand me. In the United States we have a public reference room at the Securities and Exchange Commission where anybody can walk in and ask for any of the documents. There was a time when there were two kinds of documents. There was correspondence which was secret and which you could not view, and there were the regular documents that were filed. However, just before I left the Commission, the federal government passed a disclosure in government act which may allow even the correspondence to become public information. But any individual was free to walk into the reference room of the S.E.C., ask for any of the documents filed and view them. If he wanted a copy, there was a machine in which he threw in a quarter and made a xerox copy or some other type of copy or whatever he wanted in a document at 25 cents a page. I think if you are interested in disclosure, in principle you should not charge a fee.

The Chairman: This might be my last question, Professor. On page 9, you are recommending that the annual report should be mailed with the proxy solicitation.

Dr. Rosenbaum: The annual report should be mailed so that it is received at the time the proxy is received or before. That would correspond to what now happens in the United States. Because in the United States a lot of the information that we have in the proxy statement you have in the annual reports, it is all the more important that the stockholder receive the annual report before he receives the proxy statement.

The Chairman: I do not find the page now but you are suggesting that the salaries and the directors' fees for the three highest officials and directors of a company should be disclosed.

Dr. Rosenbaum: I am saying that that is what it is in the United States. I am saying the stockholders should know what the top

[Interpretation]

compagnie devrait considérer avant de demander une charte provinciale.

Le président: A la page 11 de votre mémoire, monsieur le professeur, vous faites des remarques au sujet de frais pour l'obtention de certaines divulgations.

M. Rosenbaum: Oui, il ne devrait pas y avoir de frais.

Le président: Cela devrait être accordé gratuitement.

M. Rosenbaum: Aux États-Unis n'importe qui peut aller à la *Securities and Exchange Commission*, et consulter n'importe quels documents. A une époque, il y avait deux types de documents, de la correspondance qui était secrète et il y avait des documents ordinaires qui étaient classés. Toutefois, avant que je quitte la Commission, le gouvernement fédéral a adopté une loi sur la divulgation au gouvernement, et même la correspondance devenait d'intérêt public. Tout particulier était libre d'aller aux salles de lecture de la Commission, de demander les dossiers sur les documents et d'en prendre connaissance. Il pouvait obtenir un exemplaire en utilisant une machine à photocopies ce qui coûtait 25c la page. Je pense que si la divulgation vous intéresse, en principe il ne faut pas imposer de frais.

Le président: Ce sera ma dernière question. A la page 9, vous recommandez que le rapport annuel soit envoyé par la poste avec la procuration.

M. Rosenbaum: Le rapport annuel doit être envoyé par la poste pour qu'on le reçoive en même temps ou avant la procuration; ce qui correspondrait à ce qui existe actuellement aux États-Unis où un grand nombre de renseignements qui se trouvent dans la procuration sont contenus également dans le rapport annuel. Il est donc important que les actionnaires reçoivent le rapport annuel avant de recevoir la procuration.

Le président: Je ne trouve pas la page mais vous suggérez que les salaires des administrateurs et des 3 autres dirigeants les plus importants d'une compagnie devraient être divulgués.

M. Rosenbaum: C'est ce qui arrive aux États-Unis. Les actionnaires devraient savoir ce que les dirigeants reçoivent. Il peut s'agir

[Texte]

officers are getting. The figure three could be four, could be five, could be one, but the salaries of some of the top officers should be revealed.

The Chairman: Should they be revealed, Professor, individually or in total?

• 1735

Dr. Rosenbaum: Well, in the United States the top three are revealed individually and my position in the paper is that some of the top salaries should be revealed individually. In the United States they are revealed individually and in total.

The Chairman: Have you any other questions, gentlemen, to direct to the Professor on his brief or on Bill C-4? If not, on your behalf it is a pleasure for me to thank Professor Rosenbaum for appearing before the Committee to read his brief and replying to your questions. Have you any comments, Professor?

Dr. Rosenbaum: No, thanks.

The Chairman: Thank you very much.

Dr. Rosenbaum: Thank you.

The Chairman: Thank you, gentlemen. There will be no meeting this evening. Thank you very much.

[Interprétation]

de deux, trois, quatre ou d'un dirigeant mais les salaires des principaux dirigeants devraient être divulgués.

Le président: Individuellement ou en bloc?

M. Rosenbaum: Aux États-Unis ceux des 3 principaux dirigeants sont révélés individuellement et je pense que les salaires des principaux dirigeants devraient être révélés individuellement.

Le président: Messieurs avez-vous d'autres questions à poser au professeur au sujet du mémoire ou du Bill C-4? Autrement, en votre nom à tous, je voudrais remercier le professeur Rosenbaum d'être venu donner lecture de son mémoire au Comité et d'avoir répondu à toutes les questions qui lui ont été posées.

Avez-vous des commentaires monsieur le professeur?

M. Rosenbaum: Non. Merci.

Le président: Merci beaucoup.

M. Rosenbaum: Merci.

Le président: Merci messieurs. La séance est levée. Il n'y aura pas de séance ce soir.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

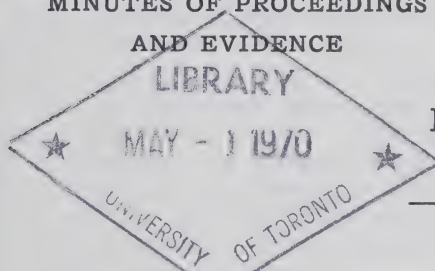
Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES



No. 28

TUESDAY, MARCH 17, 1970

LE MARDI 17 MARS 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman
Vice-Chairman

and Messrs.

Burton,
Danson,
Downey,
Dumont,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Lambert (*Edmonton*
West),
Langlois,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,
McCleave,

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président
Vice-président

et Messieurs

Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Whicher—(20).

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, March 17, 1970.
(53)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 10:10 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Dumont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltzman, Whicher—(18).

Also present: Messrs. Faulkner, McKinley, Monteith, Nesbitt, Nowlan, Reid, Schumacher and Thompson (*Red Deer*).

Witnesses: Representing the Canadian Institute of Chartered Accountants; Messrs. R. D. Brown, Eric Ford and David Timbrell.

The Committee resumed consideration of the White Paper on Tax Reform.

The representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants presented information on the White Paper on Tax Reform; Mr. Brown speaking on *The Individual and Family in Tax Reform*, and Mr. Ford on *Corporations and their Shareholders*. Their presentations were illustrated by slides.

The witnesses also tabled publications entitled *Analysis of the White Paper on Tax Reform* and *Transcript of Examples*, the latter including the slides shown by the witnesses.

At 12:15 p.m. the Committee adjourned until 2:00 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(54)

The Committee resumed at 2:07 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 17 mars 1970.
(53)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 10 h 10.

Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Dumont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, McCleave, Ritchie, Roberts, Saltzman, Whicher—(18).

Autres députés présents: MM. Faulkner, McKinley, Monteith, Nesbitt, Nowlan, Reid, Schumacher, et Thompson (*Red Deer*).

Témoins: MM. R. D. Brown, Eric Ford et David Timbrell qui représente l'*Institut canadien des comptables agréés*.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés font un exposé concernant le Livre blanc sur la réforme fiscale; M. Brown traite de la *réforme fiscale, les particuliers et la famille*, et M. Ford des *corporations et leurs actionnaires*. Leur exposé est illustré de diapositives.

Les témoins déposent également des publications intitulées: *Analyse du Livre blanc sur la réforme fiscale* et *Exemples*, ce dernier comprenant les diapositives montrées par les témoins.

A 12 h 50 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 2 h.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(54)

Le Comité se réunit de nouveau à 2 h 07. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert, (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(17).

Also present: Messrs. Faulkner, Groos, Monteith, McKinley, Nowlan, Reid, and Schumacher.

Witnesses: The same as at the morning sitting.

On motion of Mr. Mahoney, it was

Resolved,—That the *Transcrit of Examples* tabled by the Canadian Institute of Chartered Accountants be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix X*—this document contains the tables in the slides shown by the witnesses during the presentation.)

Mr. Timbrell spoke on *Capital Gains*, Mr. Brown on *Business and Property Income*, and Mr. Timbrell on *International Taxation*.

The witnesses were questioned.

At 4:30 p.m. the Chairman interrupted the proceedings to ask for the Committee's guidance on procedure for the rest of the day.

On motion of Mr. Roberts, it was

Agreed,—That the Committee sit until six o'clock with no night sitting.

The questioning of the witnesses having been concluded, the Chairman thanked the witnesses and at 5:55 p.m., the Committee adjourned until 11:00 a.m. Thursday, March 19, 1970.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, Robert, Saltsman, Whicher—(17).

Autres députés présents: MM. Faulkner, Groos, Monteith, McKinley, Nowlan, Reid, et Schumacher.

Témoins: Les mêmes que ce matin.

M. Mahoney propose, et

Il est résolu,—Que les *Exemples* présentés par l'Institut canadien des comptables agréés soient imprimés en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui. (*Voir appendice X*—ce document contient des tableaux dans les diapositives montrées par les témoins au cours de la présentation).

M. Timbrell parle des *gains de capital*, M. Brown des *revenus provenant d'entreprises ou de biens* et M. Timbrell de *revenu international*.

Les témoins sont interrogés.

A 4 h 30 de l'après-midi, le président interrompt les délibérations pour demander que le Comité établisse la procédure pour le reste de la journée.

M. Roberts propose, et

Il est convenu,—Que le Comité siège jusqu'à 6 heures et qu'il n'y ait pas de séance ce soir.

L'interrogatoire des témoins terminé, le président remercie les témoins et, à 5 h 55 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 11 heures du matin, le jeudi 19 mars 1970.

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 17, 1970

• 1012

The Chairman: Gentlemen, we are ready to start today's proceedings.

We have four members of the Canadian Institute of Chartered Accountants with us who will present a visual and verbal review of the White Paper on Proposals for Tax Reform to the Committee of Finance today.

We have Mr. R. D. Brown, Price Waterhouse Associates; Mr. Eric Ford, Clarkson, Gordon & Company; Mr. Douglas Sherbaniuk, Canadian Tax Foundation; and, Mr. David Timbrell, McDonald, Currie & Co. Would you introduce yourselves, gentlemen, to the Committee.

Mr. David Timbrell, (McDonald, Currie & Co.): Thank you, Mr. Chairman. If I may introduce myself, I am David Timbrell. On my immediate right is Bob Brown, and to his right is Eric Ford. Could I ask at this stage whether we can be heard without the next microphone?

An hon. Member: Providing everyone else keeps quiet.

The Chairman: Sir, you do not need to stand.

Mr. Timbrell: May I say, first of all, on behalf of CICA that we are very grateful to have been asked to appear before you. The material which we shall be presenting is material which has been developed as part of a continuing education course by the Canadian Institute of Chartered Accountants. To this material has been added some further visual material which the national firms of accountants, three of which are represented here, have developed in order to provide explanations of the White Paper to their own clientele. You should have in front of you three main sets of documents. The first is called "The Canadian Institute of Chartered Accountants' White Paper Course". Those are the notes which have been handed to chartered accountants across the country by way of an aide-mémoire summarizing the material we shall be presenting today. Secondly, you have a bound booklet called "CICA Tax Course, Transcript of Examples". These examples are generally reproductions of the

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 17 mars 1970

Le président: Messieurs, la séance est ouverte.

Nous avons avec nous quatre membres de l'Institut canadien des comptables agréés, qui vont présenter aujourd'hui au comité des finances un exposé audio-visuel de leurs observations sur le Livre blanc de la réforme fiscale.

Nos témoins sont MM. R. D. Brown, de Price Waterhouse Associates; Eric Ford de Clarkson, Gordon and Company; Douglas Sherbaniuk, de la Canadian Tax Foundation; et David Timbrell, de McDonald, Currie and Co. Voulez-vous vous présenter, messieurs.

M. David Timbrell (McDonald, Currie and Co.): Merci, monsieur le président. Je m'appelle David Timbrell. A ma droite se trouve M. Bob Brown, et à sa droite, M. Eric Ford. Puis-je demander si l'on nous entend sans l'autre micro.

Une voix: Pourvu que tous les autres se taisent.

Le président: Vous n'avez pas à rester debout.

M. Timbrell: Je tiens d'abord à dire au nom de la CICA, que nous sommes très heureux d'avoir été appelés à témoigner ici, ce matin. Nous allons vous présenter des observations qui font partie d'un cours présenté par l'Institut canadien des comptables agréés. Nous y avons ajouté des diapositives préparées par certaines sociétés nationales de comptables, dont trois sont ici représentées, afin d'expliquer le Livre blanc à leur propre clientèle. Vous devriez avoir en main, trois séries de documents. Le premier s'intitule: Cours de l'Institut des comptables agréés sur le Livre blanc. Il s'agit de notes que nous avons remis aux comptables agréés canadiens en guise d'aide-mémoire: elles résument notre exposé d'aujourd'hui. Vous avez également un livret relié intitulé: Cours de l'ICCA sur la fiscalité: exemples-types. Ce sont des exemples qui comportent à peu près ce qui vous sera présenté sur les diapositives que nous allons vous montrer aujourd'hui, dont la plupart ont été préparées à l'intention des sociétés nationales

[Text]

slides which we will be showing you through the day, most of which are prepared for some of the national firm presentations rather than CICA presentations. We thought the visual material here might be of interest to you by way of quick explanation of some items.

Our objective during the day will be, as far as possible, to present the facts of the White Paper as we understand them. We shall steer clear from making any personal comments or expressing any personal views as to the merits or impacts of the proposals. The object as we understand it is to have a once-over-lightly of the White Paper so that in one day the main features of the whole of the White Paper can be presented. Perhaps one can see within the day interactions between various parts of the White Paper.

● 1015

I should also say by way of introduction that this course is oriented towards business and professional groups. You might find that it perhaps does not touch as firmly as you might like on the personal and family taxation. On the other hand this area, although vital in the tax reform package, is perhaps not as difficult to understand as some of the other areas. We have deliberately not shifted the emphasis from the course that we normally give because we think that the explanations that we should be giving you, the effects on business, are the ones that require the greater study.

Let me begin then by reminding you of what the objectives of the White Paper are.

The objectives that the White Paper sets out to achieve are summarized in the slide which you now see on the screen. The main objectives as stated in the White Paper are to shift the burden of tax away from lower and towards higher income groups. As you are now well aware, the necessary definition of a higher-income group is one which certainly does not embrace the wealthy only. It begins in the middle-income bracket. That is a necessary implication of a shift away from lower-income brackets.

The second objective is to enlarge the tax base which is an objective of tax reform in many countries. The ultimate objective presumably is that with a larger tax base future increases in tax rates may be held to a minimum, and is based also on grounds of equity.

The main respect in which the tax base is enlarged is by including in the tax base capital gains. We shall be dealing naturally with capital gains later on. The other main area that we see where an enlarged personal tax base is through the set of proposals by which

[Interpretation]

plutôt que de l'ICCA. Nous avons cru que ceci vous intéresserait en vous fournissant une brève explication sur certains points.

Nous voulons, aujourd'hui, dans toute la mesure du possible, vous présenter notre interprétation des propositions du Livre blanc. Toutefois, nous nous abstenons d'exprimer un point de vue personnel sur la valeur ou les répercussions de ces propositions. L'idée, croyons-nous, est de passer en revue le Livre blanc pour que les aspects les plus importants vous en soient présentés en une seule journée. Peut-être verrons-nous, au cours de la journée, une certaine interdépendance entre les différentes parties du Livre blanc.

Je devrais dire également que ce cours est destiné à des hommes d'affaires et des cadres. Vous constaterez qu'il ne touche pas tellement l'imposition des particuliers et des familles. Même s'il s'agit d'un élément essentiel du Livre blanc, ce n'est pas un élément qui est aussi difficile à comprendre que les autres parties. C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas modifié le cours que nous donnons d'habitude, car, à notre avis, l'objet de notre exposé, soit l'incidence des propositions sur le commerce, est le secteur qui nécessite le plus de réflexion.

Je me permets de vous rappeler les objectifs du Livre blanc. Ils sont résumés dans la diapositive qui est projetée sur l'écran. Les objectifs principaux sont, comme en fait foi le Livre blanc, de déplacer le fardeau des impôts qui pèseront moins lourdement sur les petits salariés et plus lourdement sur les groupes mieux rémunérés; vous savez fort bien qu'il est nécessaire d'inclure parmi les gens à revenu élevé, non seulement ceux qui ont une fortune, mais aussi la tranche supérieure de la classe moyenne. C'est nécessaire si l'on veut alléger le fardeau fiscal des gagne-petit.

Le deuxième objectif vise à élargir l'assiette fiscale. C'est un des objectifs de la réforme fiscale dans bien des pays. On estime, en définitive, que si l'assiette fiscale est élargie, les augmentations futures du taux de l'impôt seront limitées au minimum, et l'on s'appuie aussi sur un principe de justice.

On élargit l'assiette fiscale, surtout en y incorporant les gains de capitaux que nous allons aborder plus tard. L'assiette fiscale des particuliers est aussi élargie par les propositions selon lesquelles le revenu des sociétés peut être imposé aux particuliers. C'est un

[Texte]

the income of corporations can be taxed in the hands of individuals. This represents an enlargement of the personal tax base because of the ability to tax, according to the graduated personal rate of tax, the income of corporations in place of the present system where there is a greater distinction between corporate income and individual income than that proposed.

The third objective, as stated in the White Paper, to create a structure which is useful to both provincial and federal jurisdictions and not to make it any more difficult than I suppose it is at present, for provinces to collect taxes on a base uniform with the federal government. This is combined with the general tidying up of the rate schedule.

The objective is also not to interfere with economic growth and productivity. That is stated in the negative and that seems to us to be the way that the White Paper presents this particular concept. Generally it sets out to be relatively neutral in its impact on business. It does not seek to use the tax system as a deliberate promoter or encourager of economic effort, but seeks to stand aside from that and not to interfere with normal business decisions.

● 1020

There are some exceptions to this. One of them is in the area of natural resources where some existing incentives have been retained in changed form. There is a very strong new incentive added, and this appears in many places in the White Paper, to encourage Canadians to invest in Canadian enterprises.

Another aspect of this concept of neutrality is that some existing concessions or incentives have been removed. Perhaps the most notable of those is the low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income.

From those general comments on the background to the White Paper proposals and the general setting of the objectives, we will turn to the five main technical chapters of the White Paper. The first deals with the individual of a family and I will ask Bob Brown if he will deal with that area.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. R. D. Brown (Price Waterhouse Associates—representing the Canadian Institute of Chartered Accountants: Thank you. I am going to cover Chapter 2 in the report, the Proposals for Tax Reform. It deals with the taxation of the individual and the family, basically the personal income tax system as we know it.

[Interprétation]

élargissement de l'assiette fiscale des particuliers, car il sera possible d'imposer le revenu des sociétés, selon l'échelle graduée de l'impôt des particuliers, tandis que, à l'heure actuelle, il y a une distinction plus nette entre l'impôt des sociétés et l'impôt des particuliers.

Le troisième objectif du Livre blanc est de créer une structure utile à la fois au gouvernement fédéral et aux gouvernements provinciaux, et de ne pas rendre plus difficile aux provinces la tâche de percevoir des impôts selon une méthode qui concorde avec celle du gouvernement fédéral. Cela, fait partie de la révision générale du barème des taux.

Il ne faut pas nuire à la croissance économique ni à la productivité. C'est une proposition négative et je crois que c'est la façon dont le Livre blanc a présenté cette idée. De façon générale, il cherche à neutraliser ses effets sur le monde des affaires. Il ne veut pas se servir des impôts pour stimuler délibérément la croissance économique, mais se tient à l'écart et ne veut pas s'imposer entre les décisions normales des hommes d'affaires.

Il y a des exceptions à la règle; par exemple, les ressources naturelles, où l'on a conservé certaines mesures d'encouragement sous des formes différentes. Et l'on remarque, à bien des endroits du Livre blanc, de nouveaux stimulants destinés à encourager les Canadiens à investir dans des entreprises canadiennes.

Un autre aspect de cet élément de neutralité, c'est que certains stimulants ou concessions, qui existaient déjà, ont été éliminés. Le plus significatif est peut-être le taux minime d'impôt qui frappe la première tranche de \$35,000 du revenu des sociétés.

Après ces observations générales sur la raison des propositions du Livre blanc et leur objectif en général, nous allons maintenant aborder les cinq principaux chapitres techniques du Livre blanc. Le premier porte sur le membre d'une famille, et je demanderais à M. Bob Brown de bien vouloir nous en entretenir.

Le président: Monsieur Brown.

M. R. D. Brown (Price Waterhouse Associates, représentant l'Institut canadien des comptables agréés): Je vous remercie. Le sujet que je traiterai est le chapitre 2 des propositions de réforme fiscale. Il porte sur l'impôt des particuliers et des familles, soit essentiellement le régime d'impôt sur le revenu des

[Text]

And, this, of course, as David has said, is perhaps not the most complex part of the White Paper proposals but it is one of the most important because the personal income tax at the federal level currently raises something very close to \$8 billion a year in revenue. This is by far the most productive tax in terms of revenue in Canada today at any level of government. Not only is it an important tax but it is increasing in importance because the nature of a progressive income tax is that the revenues from it increase more than in direct proportion to growth in incomes. That is, if incomes in the country increase by 5 per cent the revenues from the personal income tax will increase by more than 5 per cent because people are moved into higher tax brackets and a higher percentage of their income is taken in taxes. Accordingly the personal income tax field is what is called a growth tax. Its revenues tend to increase very rapidly over time unless adjustments are made to the rates or unless the exemptions at the bottom of the rate schedule are increased.

One of the main stated purposes of the White Paper in this area is to provide relief for lower-income taxpayers in Canada. The main means of doing this is through an increase in the personal exemptions: from \$1,000 a year to \$1,400 a year for single people; and, from \$2,000 a year to \$2,800 a year for married couples.

This increase in the personal exemptions is a very simple change and yet it has many ramifications. It would result in a decrease in tax revenues to the federal government of approximately \$1 billion a year based on 1969 incomes and prices. This loss of revenue in turn means that other tax rates have to be adjusted and other provisions changed in order to retain the total over-all yield from the tax system. The primary way in which the short fall in revenues from the increase in the personal exemptions has been achieved is through a restructuring of the personal income tax rates to provide higher tax revenues.

I would like to go back here and deal with the various proposals in the White Paper both with respect to the definition of income. What is going to be included in personal income under the White Paper proposals, what you will have to put on your tax return and what deductions you can claim so that you can appreciate some of the changes in the system.

[Interpretation]

particuliers, tel que nous le connaissons à l'heure actuelle.

Comme l'a dit David, ce n'est peut-être pas la partie la plus compliquée du Livre blanc, mais c'est un aspect très important car, à l'heure actuelle, l'impôt sur le revenu des particuliers rapporte au gouvernement fédérale près de 8 milliards de dollars par année. C'est de loin l'impôt qui rapporte le plus de revenus au Canada à tous les paliers de gouvernement. Non seulement est-ce un impôt important, mais son importance ne cesse de s'accroître, vu la nature de l'impôt progressif sur le revenu. Les revenus de l'impôt s'accroissent dans une proportion plus rapide que l'augmentation des revenus. Par exemple, si les revenus au pays s'accroissent dans une proportion de 5 p. 100, les revenus provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers augmentent de plus de 5 p. 100 car les gens passent d'un échelon à l'autre, et une proportion plus élevée de leur revenu est prélevée sous forme d'impôt. Par conséquent, l'impôt sur le revenu des particuliers et un impôt dit de croissance. Les revenus qu'il rapporte augmentent très rapidement avec le temps, à moins que l'on ne modifie les taux et que l'on n'augmente les exemptions au bas de l'échelle.

On a dit que le Livre blanc avait ici pour but principal, entre autres, d'alléger le fardeau de ceux qui, au Canada, ont un revenu peu élevé. On veut y arriver, en premier lieu, en augmentant les exemptions personnelles de \$1,000 à \$1,400 pour les célibataires et, pour les gens mariés, de \$2,000 à \$2,800 par année.

C'est un changement très simple apporté aux exemptions personnelles, mais qui a toutefois plusieurs ramifications. Ceci entraînera une baisse des revenus fédéraux provenant de l'impôt d'environ 1 milliard de dollars par année, calculée d'après les revenus et les prix de 1969. Cette perte de revenus signifie que d'autres taux d'impôt doivent être modifiés et d'autres dispositions doivent être changées si l'on veut maintenir le rendement général du régime fiscal. On a contrebalancé le léger fléchissement des recettes, dû à l'augmentation des exemptions personnelles, en modifiant les taux d'impôt sur le revenu des particuliers afin d'obtenir à même l'impôt des revenus plus importants dans l'ensemble. Je voudrais revenir aux diverses propositions du Livre blanc, qui portent sur la définition du revenu. Que comprendra le revenu d'un particulier aux termes du Livre blanc; que faudra-t-il inscrire sur la demande d'impôt, et quelles déductions pourra-t-on réclamer? Vous pourrez alors mieux comprendre certaines des mo-

[Texte]

Of the amounts that are going to be included in income that are now not included, capital gains are the most important. Capital gains will be dealt with elsewhere in this morning's presentation but I cannot resist the temptation to tell a small story about capital gains.

It seems that there was a trial in a courtroom in a small Ontario town back in the days when they still hanged people for murder. One of the lawyers was questioning a prospective juror. He was asking the juror questions and at one point he asked the prospective juror, "Do you believe in capital punishment?" And the juror sat back and thought a while and said "Well yes, I do, provided it is not too severe." And that, I think, is probably the way Canadians feel about capital gains. They are in favour of it provided it is not too serious.

The proposal also would result in the inclusion in the income base of a number of other types of payments, including fellowships, scholarships, bursaries, generally all amounts received by students as a contribution towards the cost of their education. This would not, of course, include student loans, which are repayable. Students who are required to include these amounts in income could continue to deduct their tuition costs and would also be allowed to deduct the cost of any research materials or other items which they might have to purchase as a cost of receiving fellowships or other awards.

Also included in the income base would be adult retraining allowances and certain other types of payments. Unemployment insurance benefits would also be included in income for the first time. The argument here being put forward in the White Paper is that persons receiving unemployment insurance benefits are quite possibly also receiving other amounts of income during the course of the same year and that it would be a fairer proposal to tax them on their total income throughout the year and not just income they receive when they are employed.

Also included in income would be medicare or medical premiums paid by employers a half of their employees. These would be considered a taxable benefit and included in the employee's income.

Other proposals in this area are that the present exemption which can be obtained in some circumstances by visiting professors and lecturers should be repealed. This exemp-

[Interprétation]

difications, (l'interprète ne voit pas les diapositives).

Des sommes qui seront comprises dans le revenu, et qui ne le sont pas actuellement, les gains de capitaux sont les plus importants. Ils seront traités ailleurs au cours de notre exposé de ce matin, mais je ne puis résister à la tentation de vous raconter une petite anecdote au sujet des gains de capitaux.

Il y avait un procès devant le tribunal d'une petite ville d'Ontario à l'époque où l'on pendait toujours les gens pour meurtre. L'un des avocats interrogeait un juré éventuel. Il lui demanda, à un moment donné, s'il croyait à la peine capitale, et le juré, après réflexion, de répondre: «Ma foi, oui, mais à condition qu'on ne soit pas trop sévère.» Les Canadiens ont la même attitude devant l'impôt sur les gains de capitaux. Ils y consentent, pourvu que ce ne soit pas trop sérieux.

La proposition aura aussi pour effet de faire entrer dans le revenu de base d'autres versements, comme les bourses de recherches, d'études ou d'entretien, qu'on remet en général aux étudiants pour les aider à payer, à parfaire leur instruction. Cela ne comprendrait pas évidemment les prêts aux étudiants, qui sont remboursables. Les étudiants qui devront déclarer ces sommes dans leur revenu pourront continuer à déduire leurs frais de scolarité et tout article de recherche qu'ils devront s'acheter en rapport avec la bourse reçue.

Le revenu de base comprendra aussi les allocations de recyclage des adultes et d'autres formes de versement. Les prestations d'assurance-chômage feront également partie, pour la première fois, du revenu. On soutient à cet égard, dans le Livre blanc, que les personnes qui reçoivent des prestations d'assurance-chômage, touchent aussi probablement d'autres sources de revenus au cours de la même année, et que ce serait plus juste de prélever un impôt sur l'ensemble de leurs revenus de l'année, et non pas seulement sur les revenus qu'ils touchent quand ils travaillent.

Le revenu comprendra également les primes d'assurance frais médicaux versées par l'employeur au nom de son employé. Elles seraient considérées comme des versements imposables compris dans le revenu de l'employé.

On veut aussi éliminer l'exemption qui peut être obtenue par certains professeurs et chargés de cours en visite au Canada. Elle n'est pas prévue par la Loi de l'impôt sur le

[Text]

tion is not contained in the Income Tax Act but rather in certain international tax treaties to which Canada is a party.

An hon. Member: Would workmen's compensation benefits be included?

Mr. Brown: Workmen's compensation would not be included in income. I think that the point is well taken. There are a number of items that the White Paper does not propose to tax. There are still some items that will remain outside the tax orbit. Most important of these would be bequests and gifts. The Carter Report recommended these be included in income. The White Paper says that the government has decided to revise the Estate Tax Act and the gift tax provisions and this, of course, has already been done. These amounts will not be income.

Also excluded from income will be so called windfall gains, lottery winnings, gambling winnings, this sort of thing would be excluded. Welfare payments which are based on a needs tests or a needs criteria would also be generally excluded, as would workmen's compensation and amounts received in compensation for personal injuries or damages. The White Paper does not propose specifically to include strike pay in the income base.

The first deduction that the White Paper proposes to allow is the increase in the personal exemptions that I mentioned: \$400 a year for a single man; \$800 for a married man. This would mean that, together with the \$100 standard exemption, a single person would be exempt from tax, if he earned less than \$1,500 and a married couple would be exempt from tax if they earned less than \$2,900.

● 1030

There are a number of other changes proposed with respect to the exemptions that are allowed for a variety of dependants. Basically these are relatively technical changes designed to put the exemptions on a proper basis.

The exemption for children will remain at \$300 for a minor child and \$550 for a child over 16, but the income level, that is the amount of income that such a child can earn before ceasing to be a dependant, has been changed somewhat.

Among the deductions that are to be introduced, there is an employment expense deduction for the first time, and this is to allow all employees to deduct an expense allowance of 3 per cent of their income to a maximum of \$150. In effect this would reduce

[Interpretation]

revenu, mais plutôt par des traités internationaux auxquels le Canada a adhéré.

Une voix: Les indemnités d'accidents du travail seront-elles comprises?

M. Brown: Non, elles ne le seront pas, et je crois qu'on en a bien pris note. Il y a plusieurs secteurs qui ne feront pas l'objet d'impôts à la suite du Livre blanc. Il restera certains domaines à l'extérieur de l'aire fiscale. Les plus importants seront les legs et les dons. Le rapport Carter recommandait de les considérer comme revenu, mais, signale le Livre blanc, le Gouvernement a décidé de réviser la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et les dispositions relatives à l'impôt sur les donations ce qui, évidemment, a été fait. Ces sommes ne seront pas des revenus.

Aussi exclus seront les gains inattendus, ceux qui proviennent des loteries et autres jeux de hasard. Les prestations sociales fondées sur un examen des moyens financiers seront aussi exemptées tout comme les indemnités accordées aux travailleurs à la suite d'accidents du travail et les sommes versées en dommages-intérêt. Le Livre blanc ne propose pas d'inclure les indemnités de grève dans le revenu de base.

Il y aura d'abord une augmentation des exemptions personnelles, que j'ai déjà mentionnées: \$400 par année pour un célibataire, et \$800 pour un homme marié. Autrement dit, compte tenu de l'exemption régulière de \$100, un célibataire n'aura pas à payer d'impôts s'il gagne moins de \$1,500 et une personne mariée n'aura pas à payer d'impôts si elle gagne moins de \$2,900 par année.

Il y a d'autres changements proposés concernant les exemptions prévues dans le cas des diverses personnes à charge. Ce sont des changements de nature technique qui ont pour but de placer ces exemptions dans une perspective plus acceptable.

L'exemption par enfant sera toujours de \$300 pour un jeune enfant, et de \$550 pour un enfant de plus de 16 ans, mais le niveau du revenu que peut gagner cet enfant avant de cesser d'être personne à charge a quelque peu changé.

Parmi les nouvelles déductions, il y en aura une pour les dépenses imputables à l'emploi. Tous les employés pourront déduire 3 p. 100 de leur revenu comme allocation de dépenses, jusqu'à concurrence de \$150. Voilà qui allégera la charge fiscale nette que doivent sup-

[Texte]

the net tax burden on employees, particularly those in lower income brackets.

The White Paper discusses the deductions now permitted to employees for expenses that they are required to incur in the course of their work, such as travelling while working, the cost of tools, and so on, and says that basically for administrative reasons it does not propose to allow a complete deduction of this type of expense because of the difficulty of attempting to verify the deductions involved. It does propose to allow this general expense allowance as some contribution towards the expenses that employees have to incur.

The other major change in this area is the introduction for the first time of a deduction for child care cost. In effect it is a deduction for baby-sitting fees which must be incurred by a family where both the husband and wife are obliged to work. Here the deduction would be limited to the actual expenses of child care incurred by the family in order that both spouses could go out into the working force.

The deduction would be available only with respect to children 14 years of age and under. It could not exceed a maximum of \$500 per child or \$2,000 for the entire family, nor could the deduction exceed two thirds of the wife's income, so that the wife would not be allowed to claim baby-sitting expenses which bore an inordinate relationship to the amount of income she actually earned while working outside the home.

The deduction of these expenses would have to be supported under the White Paper proposals. The place where the baby-sitting money went would have to be identified and receipts obtained. The costs of nursery care, if otherwise qualifying, in child nurseries and day nurseries would be includable at a rate not in excess of \$15 a week.

Another change of some significance would be a complete revamping of the deduction for medical expenses. Under the present law, taxpayers are allowed to deduct medical expenses in excess of 3 per cent of their incomes. Medical expenses for this purpose do not include medical insurance premiums, but they do include medical bills that are paid on a person's behalf by a private insurance carrier.

Under the White Paper proposals, taxpayers would no longer be able to claim a deduction for medical expenses paid on their behalf by insurance companies or under any type of insurance scheme, but they would be able to include in medical expenses the cost of medical insurance premiums.

[Interprétation].

porter les employés, surtout les employés qui ont un revenu minime.

Le Livre blanc traite des déductions relatives aux dépenses que l'employé doit absorber dans l'exécution de son travail, telles les dépenses de voyages, le prix des outils, etc., et dit que, pour des raisons d'ordre administratif, on ne leur permettra de déduire le total des dépenses de cette nature, car il est trop difficile de vérifier ces déductions. Toutefois, il propose une indemnité générale de dépenses, en guise de contributions aux dépenses des employés.

L'autre changement important, c'est la déduction accordée pour la première fois, à l'égard de certains frais requis pour payer les services d'une gardienne d'enfants, quand les deux époux doivent travailler à l'extérieur. Cette déduction ne vaudra que pour les dépenses réelles que doivent faire les parents pour que tous deux puissent aller travailler. Mais cette déduction ne s'appliquera qu'aux enfants de 14 ans et moins. Cette déduction ne pourra pas dépasser la somme de \$500 par enfant ou de \$2,000 pour toute la famille, et elle ne dépassera pas non plus les $\frac{2}{3}$ du revenu de l'épouse, de sorte que la femme ne pourra pas réclamer des dépenses pour la garde de ses enfants, qui soient disproportionnées au revenu que la femme touche à l'extérieur de la maison.

Cette déduction devra être étayée aux termes du Livre blanc. Il faudra qu'on indique qui a gardé l'enfant, et obtenir des reçus. Le coût de la garde des enfants dans les garderies sera déductible, mais ne devra pas dépasser \$15 par semaine.

Il y aura un autre changement important, soit un remaniement complet des dépenses relatives aux dépenses médicales. En vertu de la loi actuelle, les contribuables peuvent déduire leurs dépenses médicales qui excèdent 3 p. 100 de leur revenu. Les dépenses médicales ne comprennent pas, aux fins de l'impôt, les primes d'assurance frais médicaux, versées par un assureur privé au nom de l'assuré.

En vertu des propositions du Livre blanc, les contribuables ne pourront plus réclamer de déduction pour les sommes versées en leur nom par les sociétés d'assurance, ou en vertu de tout autre régime d'assurance, mais ils pourront faire entrer dans leurs dépenses les primes d'assurances frais médicaux...

[Text]

• 1035

Moving expenses will also become deductible for the first time and these would be moving expenses incurred in connection with obtaining a new job. One would actually have to move to a different location and obtain a new job before the expenses, to the extent that they were not reimbursed by the new employer, could be deducted.

Since unemployment insurance benefits would become taxable, unemployment insurance contributions would become deductible. This again would have the effect of allowing a relatively small deduction, true, but still a deduction to persons at the lower end of the income scale.

Mr. Leblanc (Laurier): May I ask a question about the moving expenses?

The Chairman: Yes, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Will the moving expenses that the federal government is paying out to people who are moving from one province to another, or within a province, to get a new job, be included in the income as deductions allowed?

Mr. Brown: Yes, technically they probably would be included in income, but then you would deduct them out again, so the income would be unchanged. The proposal to allow moving expenses as a deduction would really be of importance only to those people who have to pay their own moving costs.

Mr. Leblanc (Laurier): Then you do not indicate that in the addition to the income tax paid as moving expenses to the taxable.

Mr. Brown: I think the likely result is that for those people who are reimbursed their moving expenses by the government or by their employer, there would be no change in their income. They would simply ignore the matter. The deduction, as I understand it, is basically for those people who have to move, and perhaps are not being moved by their employer at all, but go to a new city in order to find a new job. I think this is the way the proposal is shaped.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, but this is not discussed distinctly in the White Paper, though. We do not know exactly if this is going to be the case, but we assume that it is going to be the case. Is this right?

Mr. Brown: That is quite correct. The White Paper is written in relatively general

[Interpretation]

Les dépenses de déménagement seront aussi déductibles pour la première fois, si elles ont rapport à un nouvel emploi. Il faudra que la personne déménage à un autre endroit pour obtenir un nouvel emploi, pour que les dépenses, dans la mesure où elles ne sont pas remboursées par le nouvel employeur, puissent être déduites.

Vu que les prestations d'assurance-chômage deviendront imposables, les primes d'assurance-chômage seront déductibles. Cela permettra une déduction plutôt maigre, soit, mais une déduction quand même pour ceux qui sont au bas de l'échelle des revenus.

M. Leblanc (Laurier): Puis-je poser une question au sujet des dépenses de déménagement?

Le président: Oui, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que les dépenses de déménagement payées par le gouvernement fédéral à ceux qui déménagent d'une province à l'autre, ou à l'intérieur de la même province, lors d'une mutation, seront incluses dans le revenu comme des dépenses de déménagement déductibles?

M. Brown: Oui, en théorie, elles seront incluses dans le revenu, mais comme il faudra les déduire par la suite, le revenu ne sera pas changé. Cette proposition ne bénéficiera, à vrai dire, qu'à ceux qui doivent payer leur propre déménagement.

M. Leblanc (Laurier): Alors, vous ne dites pas que, dans le calcul de l'impôt sur le revenu, les dépenses de déménagement sont imposables.

M. Brown: Pour ceux à qui on rembourse l'argent, que ce soit le gouvernement ou un autre employeur, il n'y aura pas de changement dans leur revenu. Ils n'en tiendront pas compte, simplement. Ces déductions bénéficieront à ceux qui doivent déménager, mais pas du tout à la demande de leur employeur, ceux qui vont dans une nouvelle ville pour y trouver un nouvel emploi. Je pense que c'est le sens de la proposition.

M. Leblanc (Laurier): Oui, mais la chose ne fait pas l'objet d'une étude distincte dans le Livre blanc. Nous ne savons pas exactement s'il en sera ainsi, mais c'est ce que nous supposons. Est-ce exact?

M. Brown: Oui, c'est juste. Le Livre blanc est rédigé en termes plutôt généraux, et nous

[Texte]

language and we are simply giving you our understanding of it which would have to be clarified at a later time.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you.

Mr. Gauthier: Pourrais-je poser une question complémentaire?

Le président: Oui, monsieur Gauthier.

Mr. Gauthier: Monsieur, j'aurais poser une question complémentaire à ce sujet, si...

Le président: Oui.

Mr. Gauthier: Le témoin n'a pas de...

The Chairman: Perhaps Mr. Timbrell can reply.

Mr. Gauthier: Cette question a justement trait aux déductions relatives au transport.

Le témoin ne semble pas bien m'entendre.

• 1040

The Chairman: Gentlemen, I do not mind being here until 12 o'clock tonight if you do not mind, but I think we must have some orderly way of proceeding.

As you understand, this is more or less a course, if I may use that expression, on the White Paper and I, as your Chairman, will allow questions on many different matters. However, I would ask that as much as possible you restrict your questions because the gentlemen who have prepared these explanations have not covered everything in the White Paper. I will allow some questions but caution you not to direct all kinds of questions about the White Paper, otherwise we will be here until the end of the week.

One suggestion is that we go through the information period, followed by questions. In this way those who are not interested in putting questions at that time may leave.

Another suggestion, made by Mr. Timbrell, is that we allow questions after each chapter.

Mr. Mahoney: On a point of order, Mr. Chairman, if we start asking questions before this presentation is finished, we will be here a month at least. I think we should go through the whole thing.

The Chairman: Then we will go through all the chapters...

Mr. Gauthier: Monsieur le président, vous n'auriez pas dû commencer par accepter une question qui...

[Interprétation]

vous en donnons simplement notre interprétation qui devra être expliquée plus tard.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

Mr. Gauthier: Could I ask a supplementary question.

The Chairman: Yes, Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier: I would have asked a supplementary in this connection, should...

The Chairman: Yes.

Mr. Gauthier: The witness has not...

Le président: Peut-être que M. Timbrell peut répondre à cela.

Mr. Gauthier: This question is simply concerning the deduction with respect to transport.

The witness does not seem to hear me very well.

Le président: Messieurs, je peux rester ici jusqu'à minuit si vous le voulez, mais je pense qu'il faut un peu d'ordre dans la salle. Aujourd'hui, nous suivons ni plus ni moins un cours sur le Livre blanc. A titre de président, je vous permets de poser toutes sortes de questions. Je vous demanderais toutefois, autant que faire se peut de limiter vos questions, car je ne pense pas que nos témoins aient préparé des explications qui couvrent tous les points du Livre blanc. Je vous permets de poser des questions, mais je vous demande de ne pas poser toutes espèces de questions sur le Livre blanc, sinon nous serons ici jusqu'à la fin de la semaine. On suggère de tenir d'abord une période d'information, suivie d'une période de questions. Ceux qui ne veulent pas demeurer après pour poser des questions pourront alors prendre congé.

M. Timbrell, suggère, pour sa part, que les questions suivent les explications données sur chaque chapitre.

M. Mahoney: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Si nous posons des questions avant la fin de l'exposé, il nous faudra peut-être demeurer ici un mois au moins. Il serait préférable, à mon avis, d'écouter d'abord l'exposé en entier.

Le président: Alors, nous allons passer tous les chapitres.

Mr. Gauthier: Mr. Chairman, you should not have accepted a question in the first place which...

[Text]

Le président: Je n'ai pas dit que je refuserais la vôtre. J'accepte la vôtre, et ensuite la porte est fermée, monsieur Gauthier.

M. Gauthier: Je peux attendre pour la poser. Je ne veux pas retarder la séance non plus.

Le président: Est-ce qu'on entend l'interprétation?

Des voix: Non.

Mr. Chairman: Mr. Brown, please.

Mr. Brown: Dealing with the deductions allowed from income, there are the various deductions that we have referred to, including unemployment expense.

The next important point in the White Paper is the calculation of tax, and of course what the White Paper proposes is an entirely new rate schedule. Now this rate schedule, which is contained in the appendices and the tables to Chapter 2 of the White Paper, is set out in the Paper itself.

On pages 24, 25 and 26...

Le président: C'est à la page 28 de la version française.

Mr. Brown: ... of the White Paper you will see the new rate schedule proposed for personal incomes. Comparing this rate schedule to the present one, the chief change is that the rates become much more steep. In other words, it is more progressive—which is a technical tax term meaning that it takes a higher percentage of your income as your income increases.

• 1045

Because of this, married taxpayers making more than about \$8,000 a year and single taxpayers making more than about \$3,000 a year would find that their total income tax burden, the amount of tax they had to pay under the White Paper proposals, would be increased. Individuals earning less than those limits would find that their taxes would be decreased. Some 3 million Canadians would have a decrease in income taxes and 750,000 Canadians would be removed from the tax rolls entirely, as far as income tax is concerned, by the increased exemptions. But people over the breaking point would find that their tax bill went up—not tremendously merely because of the increase in rates, because the rate schedule would impose an additional tax of in the neighbourhood of \$100 or \$200 a year on what might be called "middle income Canadians" in the range of around \$10,000 to \$12,000 a year, or something like that.

[Interpretation]

The Chairman: I did not say that I would refuse yours. Go ahead, but after that the door is closed.

Mr. Gauthier: I could wait. I do not want to delay the proceedings.

The Chairman: Do we understand the interpreter?

Some hon. Members: No.

Le président: Monsieur Brown, s'il vous plaît.

M. Brown: Au sujet des déductions permises sur le revenu, il y en a plusieurs, y compris l'assurance-chômage.

Le point suivant qui est important dans le Livre blanc, est le calcul de l'impôt, et le Livre blanc propose une toute nouvelle échelle. Cette nouvelle échelle qui est contenue dans les appendices et dans le tableau annexé au chapitre 2 du Livre blanc figure dans le Livre blanc lui-même, Aux pages 24, 25 et 26 de la version anglaise...

The Chairman: Page 28 of the French text...

M. Brown: ...du Livre blanc. On vous donne les taux proposés pour les revenus des particuliers. Si vous comparez cette échelle avec l'échelle actuelle, vous voyez que les taux augmentent beaucoup plus rapidement. Cela veut dire que c'est plus progressif. C'est là un terme technique qui veut dire que la tranche imposable de votre revenu est plus considérable au fur et à mesure que votre revenu augmente. Pour cette raison-là, le contribuable marié qui gagne plus de \$8,000 par année et le célibataire qui gagne plus de \$3,000 par année verront augmenter leur charge fiscale globale, aux termes des propositions du Livre blanc. Les personnes qui touchent des revenus inférieurs verront leurs impôts diminuer. Environ trois millions de Canadiens jouiront d'une réduction d'impôt et 750,000 Canadiens ne paieront plus d'impôts sur le revenu, grâce à l'augmentation des exemptions. Ceux qui sont au-dessus de la limite se rendront compte que leurs impôts n'ont pas tellement augmenté par suite de l'augmentation des taux, car l'échelle des taux imposera un impôt supplémentaire de \$100 à \$200 par année pour les Canadiens à revenu moyen qui gagnent de \$10,000 à \$12,000 par année ou à peu près.

[Texte]

One other thing to note about this rate schedule is that not only are the average rates higher—that is, you have to pay another \$100 of tax under the new system than under the old at approximately \$10,000 a year of taxable income—but the marginal rates are much higher. What this means is that if your income already is \$10,000 a year and you earn an additional \$100 a year, that additional income will be more heavily taxed under the White Paper proposals than under the present system because the rate schedule is much more progressive.

The other major proposal with respect to the rate schedule is that over a five-year transitional period the top personal rate of tax be reduced to approximately 50 per cent. This would be a combined federal and provincial tax rate. In Ontario, at the level of provincial taxes of 28 per cent of federal basic tax, the top rate actually would decline to about 52 per cent; in Manitoba the top rate would be in the neighbourhood of 57 per cent, given Manitoba's existing surtax or additional tax beyond the federal abatement on income earned in that province.

Now the proposal to reduce the top rate of tax to 50 per cent would be implemented over a five-year period in that the rates above \$24,000, which now extend as high as in excess of 80 per cent for income over \$400,000, would be gradually cut back until, after 1975 or 1976, the top rate on all income over \$24,000 a year would be approximately 50 per cent. The reason for the adoption of this change stated in the White Paper is to provide some reasonable limit to the total progressivity of the system, and to provide some relief, because capital gains and other amounts now are going to be included in income whereas previously they were exempt.

This does mean of course that people whose only income is from salaries and who earn more than \$24,000 a year in taxable income will find that their taxes are decreased under the White Paper proposals. But in fact the government has indicated that most persons who earn more than, say, \$20,000 or \$30,000 a year will find that their total tax bill is increased by the White Paper, because while their tax on their salary may go down new items will be included in income that are not presently taxed, including capital gains, and their total taxes actually may rise—and in some cases rise very appreciably.

Now the one other thing to note about the new system is that for the first time it will include a system of general averaging. Under the present Income Tax Act only farmers and fishermen are permitted to average their

[Interprétation]

Un autre point à remarquer au sujet des échelles, c'est que non seulement les taux moyens sont plus élevés, c'est-à-dire qu'il faut payer disons \$100 de plus d'impôt selon le nouveau système sur un revenu imposable d'environ \$10,000 par année, mais les taux marginaux sont beaucoup plus élevés. On veut dire par là que si votre revenu est déjà de \$10,000 par année et que vous gagnez \$100 de plus par année, ce revenu supplémentaire sera taxé plus lourdement conformément aux propositions du Livre blanc que selon le système actuel, car les taux suivent une progression beaucoup plus marquée.

L'autre proposition importante au sujet des échelles est qu'au cours d'une période de transition de cinq ans, le taux supérieur de l'impôt des particuliers pourrait être réduit à environ 50 p. 100. Ce serait un taux d'impôt combiné fédéral et provincial. En Ontario, au niveau des impôts provinciaux de 28 p. 100 de l'impôt fédéral de base, le taux supérieur baisserait à environ 52 p. 100; au Manitoba, le taux supérieur sera d'environ 57 p. 100, compte tenu de la surtaxe ou impôt supplémentaire qui existe au Manitoba en sus de l'abattement fédéral sur le revenu gagné dans cette province. La proposition a l'effet de réduire à 50 p. 100 le taux supérieur d'impôt serait mise en œuvre sur une période de cinq ans. Le taux sur les revenus qui dépassent \$24,000 qui peut atteindre 80 p. 100 pour un revenu de \$400,000, sera réduit graduellement, de sorte que, après 1975 ou 1976, le taux maximum sur tout revenu de plus \$24,000 par année sera d'environ 50 p. 100. La raison de ce changement, tel que l'explique le Livre blanc, est d'avoir une limite quelque peu raisonnable au rythme de progression et d'accorder un certain soulagement, car les gains de capital seront inclus dans le revenu, tandis qu'ils étaient exemptés auparavant.

C'est que les gens dont le salaire est le seul revenu imposable et dépasse \$24,000 par année verront leurs impôts diminuer selon les propositions du Livre blanc. En fait le Gouvernement a indiqué que la plupart des gens qui gagnent plus de \$20,000 ou \$30,000 par année verront que leurs impôts augmenteront par suite de l'adoption du Livre blanc, car, si l'impôt sur leur salaire va diminuer il y aura de nouveaux articles imposés, qui ne le sont pas maintenant, comme les gains de capital, et il se peut que le total de leurs impôts augmente et, dans certains cas, de façon très prononcée.

Il y a un autre point à noter dans le nouveau système. Pour la première fois, il comprendra un système de moyennes. Dans la loi actuelle de l'impôt sur le revenu, il n'y a que les fermiers et les pêcheurs qui peuvent faire

[Text]

income backwards and forwards freely over a five-year period. There are other special provisions in the Income Tax Act which allow average rates of tax to be applied to certain payments, such as pension refunds and so on. Under the White Paper, while averaging would remain as at present for farmers and fishermen, everyone else would be allowed a general averaging in place of the special averaging now permitted only for certain types of payments, such as pension refunds.

Of course under a progressive tax structure a person who found that their income varied from year to year, such as is shown on the chart, would find that over a period they had to pay more tax than if their income had remained steady. In other words a man who earns \$5,000 one year and \$15,000 the next will pay more tax over the two-year period than the man that earned \$10,000 in each of the two years.

• 1050

In order to remove this difficulty the White Paper proposes a system of averages. Basically, under this system of averaging taxpayers, whose income in a fifth year increased by more than 33 per cent over their average income for the four preceding years, would be allowed a general averaging provision. First of all you would have to qualify. You have to have income in the fifth year which is more than 33 per cent higher than your average income for the four previous years. If you meet this qualification then the income over this 33 per cent amount, over this threshold level, which is the income I am speaking of, would be taxed in a more favourable manner. Essentially it would not be taxed at the rate bracket here, it would be taxed as though it were chopped in five and placed here, so in effect it would be taxed at this small rate bracket here, rather than in this rate bracket.

The calculations are set out in the White Paper. They are relatively complex, but this is a visual way of looking at the matter. It is not really an averaging-back provision. It is a calculation in the current year and it does not result in averaging your income over the period because your income in excess of an amount is not taxed at an average rate, but rather at a marginal rate. It is a more favourable marginal rate, but this is very far from full income averaging.

Mr. Timbrell: Thank you, Bob. The next chapter we would deal with, Mr. Chairman, is the one headed, "Corporations and their Shareholders." This is perhaps one of the

[Interpretation]

la moyenne quinquennale de leur revenu de façon prévisionnelle ou rétroactive. Il y a d'autres dispositions spéciales dans la loi de l'impôt sur le revenu qui permet le calcul d'un taux moyen d'impôt à l'égard de certains versements, comme les remboursements de pensions, etc. Selon le Livre blanc, le calcul des moyennes demeurera l'apanage des pêcheurs et des agriculteurs, mais tous les autres pourront généraliser la moyenne permise maintenant, seulement pour certains types de versements, comme les remboursements de pensions.

Bien sûr, avec un système d'impôt progressif, ceux dont le revenu varie d'une année à l'autre, comme on l'indique ici, constateront qu'au cours d'une certaine période, ils doivent payer plus d'impôts que si leur revenu demeurerait stable. Autrement dit, si un homme gagne \$5,000 une année et \$15,000 l'année suivante, il paiera plus d'impôt, au bout des deux années, que celui qui aura gagné \$10,000 chaque année.

Pour pallier cette difficulté, le Livre blanc propos un système de moyennes où il est prévu que les contribuables, dont le revenu augmentera, la cinquième année, de plus de 33 p. 100 sur le revenu moyen des quatre années précédentes, pourra établir une moyenne générale. D'abord il faut réunir les conditions. Le revenu, au cours de la cinquième année, doit être 33 p. 100 plus élevé que la moyenne des quatre années précédentes. Si vous répondez à cette condition, la tranche du revenu qui excède ces 33 p. 100 qui dépasse ce seuil, celui dont je parle ici, sera imposé d'une façon plus favorable. Essentiellement, il ne sera pas imposé au taux indiqué ici, mais sera plutôt divisé en cinq parties égales, puis imposé d'après cette échelle-ci. En fait, il sera imposé à ce taux-ci au lieu de ce taux-là.

Les formules à utiliser sont indiquées dans le Livre blanc. Elles sont relativement complexes, mais c'est une façon de visualiser la question. Il ne s'agit pas vraiment d'une moyenne rétroactive, mais d'un calcul relatif à l'année actuelle et il ne se traduit pas par l'établissement d'une moyenne de revenu sur une certaine période, car l'excédent n'est pas imposé à un taux moyen, mais à un taux marginal, qui tout en étant très favorable, est encore loin d'une moyenne pure du revenu.

M. Timbrell: Merci, Bob. Le chapitre suivant que nous voulons étudier, monsieur le président, concerne «Les Corporations et leurs actionnaires». C'est peut-être l'un des secteurs

[Texte]

most intricate of the technical areas and Mr. Eric Ford will deal with that.

I might say that this bound booklet includes all the slides we are showing. I notice that some of you are making notes and you might find it convenient to make notes in this booklet because you will be able to key them into the slides we are showing.

Mr. Eric Ford (Clarkson, Gordon and Company): Mr. Chairman, the subject of the taxation of the corporations brings us perhaps to one of the more difficult to understand parts of the government's proposals for tax reform. The government has suggested in the White Paper that corporations, rather than being treated just as corporations be treated separately depending on the nature of the corporation or its status as a widely-held corporation or as a closely-held corporation.

The definition of a widely-held Canadian corporation is as follows. First of all it includes any corporation whose shares were listed on a Canadian stock exchange on November 7, 1969. It also includes any corporations which subsequently list their shares on a Canadian stock exchange, and the corporation would become widely held at that subsequent time when it listed its shares.

Furthermore, corporations which meet certain shareholder tests concerning the distribution of shares; that is to say, a fairly substantial number of shareholders perhaps, may elect to be treated as widely-held corporations. Corporations which meet certain shareholder tests as to the distribution of their shares amongst the public, but who have not elected to be treated as widely held may be designated by the Minister of National Revenue to be a widely-held corporation.

There is a final point to be made. The White Paper appears to say that once a corporation has become a widely-held corporation it then remains a widely-held corporation as long as it remains in existence and it cannot reverse to closely-held status, even though its shares at some subsequent time may

• 1055

become closely held. There is perhaps some good reason for the government taking that position, because one can imagine the difficulties which would arise if a corporation were treated as a widely-held corporation at a time when its shares were increasing in value. As you all know, and as we will talk about later, the shares of widely-held corporations are treated differently for capital gains tax purposes than the shares of closely-held corpora-

[Interprétation]

les plus délicats sur le plan technique. M. Eric Ford va vous en dire un mot.

Je dois dire que cette brochure comprend toutes les diapositives que nous avons montrées. Je vois que certains d'entre vous prenez des notes, et vous avez peut-être tout intérêt à le faire, car vous pourrez alors établir des renvois aux diapositives.

M. Eric Ford (Clarkson, Gordon and Company): Monsieur le président, le sujet de l'impôt des Corporations ou des sociétés par actions est peut-être le chapitre le plus difficile à comprendre dans les propositions de réforme fiscale du gouvernement qui suggère dans le Livre blanc que les Corporations au lieu d'être traitées simplement comme des sociétés devraient être traitées différemment, selon la nature ou le statut de la Corporation, selon qu'il s'agit de Corporations ouvertes ou fermées.

La définition d'une Corporation ouverte est la suivante. D'abord, elle s'entend de toute société dont les actions étaient inscrites à la Bourse canadienne le 7 novembre 1969. La définition comprend aussi toute société qui, par la suite, s'est inscrite à la Bourse du Canada et elle devient société ouverte au moment où elle inscrit ses actions.

En outre, toute société qui répond à certaines conditions sur la distribution des actions, par exemple, qui a un grand nombre d'actionnaires, peut choisir d'être traitée comme société ouverte. Les sociétés qui répondent à certaines normes concernant la distribution de leurs actions dans le public, mais qui n'ont pas choisi d'être traitées comme sociétés ouvertes, peuvent être désignées par le ministre du Revenu national comme étant des sociétés ouvertes.

Maintenant un dernier point. Dans le Livre blanc, on semble dire que lorsqu'une société devient une société ouverte, elle le demeure pour la durée de son existence, elle ne peut redevenir société fermée, même si ses actions à un moment donné, ne sont plus détenues que par un petit nombre. Le gouvernement a peut-être une bonne raison pour ce faire, car on peut imaginer les difficultés qui seraient soulevées si la société était traitée comme une corporation ouverte, au moment où la valeur des actions serait à la hausse. Comme vous le savez tous, et nous y reviendrons, les actions des corporations ouvertes sont traitées de façon différente aux fins de l'impôt sur les gains de capital, de celles des corporations fermées. La moitié du produit de la vente de l'action d'une corporation ouverte sera comprise dans le revenu, tandis que le produit de

[Text]

tions. Only half of the gain on the sale of the share of a widely-held corporation would be included in income, whereas the entire gain in the case of a closely-held corporation would be included in income.

A corporation if it could elect, or could switch back and forth, would obviously be a widely-held corporation at the time when its shareholders were busy making gains on the shares and would become a closely-held corporation at the time when subsequently its shares were declining in value. The shareholders thus, hoping to get a 100 per cent loss deduction, but only half taxation on the gain. So there has to be some protection for the revenue against that sort of manipulation.

These are the rules for the widely-held corporations. Those which have a broad dispersal of their shares amongst the public in essence is the rule. Corporations which are not widely-held corporations are closely-held corporations and that is all the definition there is of a closely-held corporation. If it is incorporated in Canada and is not widely held it is closely held.

Closely-held corporations, as we have already seen, do become widely-held if they issue their shares broadly amongst the public and indeed there may well be a provision for some provisional widely-held status in the case of a corporation which is in the process of making distributions in order to get itself listed on the stock market.

Within the closely-held corporations there is a further substratification of corporations. Those corporations which will be entitled to be treated as though they were a partnership. The rules for determining whether a corporation can elect partnership status are as follows. First of all it must be clear with respect to the shares of that closely-held company where the profits will go at the time they are distributed. Consequently it will probably not be possible for a closely-held corporation, which has noncumulative preferred shares, to be treated as a partnership. This is obviously necessary because if it were not clear where the profits would go there would be ample opportunity for manipulation.

Second, all of the shareholders of a corporation wishing to make this election must be Canadian resident individuals or Canadian corporations. One of the principal reasons for this is that it will be extremely difficult for Canada to tax nonresidents on income which they did not earn even though the nonresident may have elected to be treated as though he were involved in a partnership.

The third condition laid down is that the corporate shareholders, if any, of a corpora-

[Interpretation]

la vente le sera en entier dans le cas d'une corporation fermée.

Si une société pouvait choisir son statut, ou passer de l'un à l'autre, elle se déclarerait évidemment ouverte lorsque les actionnaires s'occuperaient fébrilement à monnayer leurs actions et deviendrait société fermée lorsque, par la suite, la valeur des actions diminuerait. Les actionnaires pourraient alors espérer bénéficier d'une déduction pour perte de 100 p. 100, mais n'être imposés que sur la moitié de leurs gains. Il faut donc protéger le fisc contre ce genre de manipulation.

Ce sont là les règlements qui régissent les Corporations ouvertes, soit celles qui distribuent leurs actions largement dans le grand public. Les Corporations ou sociétés par actions qui ne sont pas ouvertes sont donc fermées. Et c'est la seule définition qu'on puisse donner d'une corporation fermée. Si les corporations ou sociétés par actions sont munies d'une charte canadienne et ne sont pas ouvertes, elles sont fermées.

Les corporations fermées, comme nous l'avons déjà vu, deviennent des corporations ouvertes si elles distribuent leurs actions largement dans le public. Il pourrait bien y avoir des dispositions prévoyant un statut provisoire de corporation ouverte pour une société qui est en train d'émettre des actions, afin de se faire inscrire à la Bourse.

Les corporations fermées se subdivisent davantage. Les sociétés par actions ou corporations pourront être traitées comme un groupe d'associés, si elles satisfont aux règles que voici: d'abord, il doit être indiqué clairement comment se fera la répartition des bénéfices des actions de cette société fermée. En conséquence, il ne sera peut-être pas possible pour une corporation fermée, qui n'a pas d'actions privilégiées non cumulatives, d'être traitée comme association. Cela va de soi, car nous ne savons pas où iront les bénéfices, il y aurait trop de possibilités de manipulation.

Deuxièmement, tous les actionnaires d'une société par actions ou corporations qui veulent faire ce choix doivent être des résidents canadiens ou des sociétés canadiennes. La raison est la suivante: il sera extrêmement difficile de taxer des non-résidents sur des revenus qu'ils n'ont pas gagnés, même si les non-résidents ont pu choisir d'être traités comme s'ils étaient des associés.

La troisième condition établie est la suivante: les actionnaires d'une société par

[Texte]

tion wishing to make the election must all have the same year end as the corporation which makes the election. Again this is necessary as an antiavoidance procedure. One can imagine the pyramid of 365 companies all electing the partnership option and with the income never bubbling out the top end to be taxed if there were not such a rule. So corporations must have the same year end as the corporation which is electing if the election is to be valid.

Finally, all shareholders must agree to the election. If any shareholder dissents then the corporation cannot be treated as a partnership. Again this is an obvious protection necessary for those minority shareholders who may not be able to require the corporation to make distributions to them even though they will be taxed on the income of the corporation earned as a partnership.

These are the four conditions which must be met for a closely-held corporation to qualify for the partnership election.

It might be useful to note in passing that groups of corporations where the partnership election can be taken will thus be able to consolidate their income and losses for tax purposes for the first time in many years in Canada. There is no proposal, however, for consolidation of corporations which cannot consolidate through the election to be taxed as partnerships.

The next important change which has been proposed in connection with related corporations deals with the corporation and its shareholders and the distribution of profits from the corporation to the shareholders. What has been proposed is that the tax on corporations be integrated with the tax on individuals so that the tax paid by the corporation be regarded as having been paid in whole or in part on behalf of the shareholder and credit will be granted to the shareholder at the time he receives the dividend in respect to that creditable tax.

We do have a slide here which indicates how the proposal works. In this particular case there have been some assumptions made. First of all, the profit before tax is set at \$1,000 and we have said that the corporation tax at the standard rate of 50 per cent would be \$400 and that therefore assumes that there has been some deduction which has reduced the taxable income of this corporation to \$800 before tax. So the profit after tax, in this particular example, is shown as \$600. Depending on what happens in the way of dividends or stock dividends being paid by

[Interprétation]

actions, s'il y en a, qui veulent prendre cette option, doivent terminer leur année financière le même jour que la société en cause. Il s'agit d'éviter là encore les évasions fiscales. On peut imaginer une pyramide de 365 compagnies qui se déclareraient être des sociétés en nom collectif, mais ne présenteraient jamais leur revenu maximal à l'imposition, s'il n'y avait un tel règlement. Alors, les corporations doivent avoir la même fin d'année financière que la société qui prend cette option, pour que cette option soit reconnue.

En dernier lieu, tous les actionnaires doivent accepter l'option. S'il y a une dissidence, la corporation ne peut être traitée comme société en nom collectif. Là encore, c'est une protection nécessaire pour les actionnaires minoritaires qui ne pourront peut-être pas exiger de la société de les faire entrer dans la répartition des bénéfices, même s'ils sont taxés sur le revenu que la société gagne en tant que société en nom collectif.

Ce sont donc les quatre conditions auxquelles doit satisfaire une corporation fermée pour pouvoir être considérée comme société en nom collectif.

Il peut être utile de noter en passant que les groupes de sociétés qui choisissent d'être considérées comme sociétés en nom collectif pourront alors, pour la première fois depuis longtemps au Canada, consolider leur revenu et leurs pertes. Mais les sociétés ne pourront se prévaloir d'une telle consolidation, si elles ne peuvent le faire en choisissant d'être considérées comme des sociétés en nom collectif.

Un autre changement important, proposé à l'égard des sociétés affiliées, a trait à la corporation et à ses actionnaires et à la répartition des bénéfices entre les actionnaires. On a proposé que l'impôt sur les corporations soit assimilé à l'impôt des particuliers et que l'impôt versé par la corporation soit considéré comme ayant été payé en totalité ou en partie par l'actionnaire et qu'un crédit équivalent soit imputé à l'actionnaire quand il touche son dividende.

Nous avons une disposition ici qui indique le fonctionnement de cette mesure. Dans ce cas-ci en particulier, on a forgé des hypothèses. Nous avons supposé que les bénéfices, avant le calcul de l'impôt, s'établissant à \$1,000 et que l'impôt de la société, au taux régulier de 50 p. 100, s'élève à \$400 ce qui suppose qu'il y ait eu déduction qui a permis de faire baisser le revenu imposable de cette société à \$800 avant les impôts. Le profit, après calcul des impôts, dans cet exemple, est donc de \$600. Selon les dividendes versés par la Corporation ou la société par actions, les

[Text]

that corporation, the shareholders will be entitled to take credit for some of that tax.

We have drawn three columns here. The first column deals with a cash or stock dividend of \$300. You will note from the gross-up, and here we are dealing with a closely held corporation, that the shareholder includes in his income the \$300 dividend and \$300 of creditable tax which flows to him with that dividend. So he includes in his income \$600. He then pays tax and in this case we have assumed a tax rate of 40 per cent applying to this dividend and his tax would then be \$240. But he is regarded as having already paid on account of this tax liability for that year, the grossed-up tax which he received, that is the \$300 of creditable tax which flowed to him with the dividend. And so this particular shareholder would receive a dividend of \$60.

An hon. Member: A refund.

Mr. Ford: A refund, yes. I am sorry if I said "dividend", I should have said "refund."

In the second column we deal with the case where the entire creditable tax comes out, a dividend of \$400 is paid. All of the tax paid by the corporation is regarded then as having passed out to the shareholders, the gross-up continues as before, and in this case the refund granted to the taxpayer is \$80.

In column 3, we have indicated the situation where the corporation has paid out its entire surplus of \$600 in this case and there being only \$400 of creditable tax, that is all that flows out to the shareholder. So the shareholder in this particular case includes \$1,000 in his income. He calculates his tax at \$400, at a 40 per cent rate, and takes credit for the \$400 tax paid on his behalf by the corporation. That brings him to no refund and no tax to pay. The key point to recognize from this fourth column is that the corporation can only distribute creditable tax to the extent that it has creditable tax on hand. This is a most important point under the proposed gross-up and credit system.

As creditable tax will be an important point, perhaps we might just take a look and see how creditable tax arises, when it arises, and what the various rules will be with respect to it. First of all, the creditable tax in the case of a closely-held corporation will be all of the federal tax paid. I am sorry, the tax paid by the corporation may be more or less than at a 50 per cent rate, depending on what the provinces do. But for purposes of computing creditable tax, it is assumed that the tax rate will in fact be 50 per cent. So additional

[Interpretation]

actionnaires pourront prendre crédit d'une partie de cet impôt.

Nous avons dressé trois colonnes ici. La première suppose un dividende en valeurs ou en espèces. Vous noterez de par le revenu brut—et il s'agit ici d'une société fermée—que l'actionnaire fait entrer dans son revenu un dividende de \$300 et \$300 de dégrèvement d'impôt qui découlent de ce dividende. Il ajoute donc \$600 à son revenu. Il doit ensuite verser l'impôt, et nous avons supposé un taux d'impôt de 40 p. 100 qui s'applique à ce dividende: son impôt est donc de \$240. Mais on estime qu'il a déjà versé l'impôt à l'égard de ce revenu imposable pour l'année en cause, soit l'impôt majoré dont il a bénéficié, le dégrèvement de \$300 que lui valait le dividende. Cet actionnaire recevra donc un dividende de \$60.

Une voix: Un remboursement.

M. Ford: Oui, un remboursement. Je m'excuse si j'ai dit «dividende», j'aurais dû dire «remboursement».

Dans la deuxième colonne, il s'agit d'un cas où figure le dégrèvement d'impôt total et un dividende de \$400 est alors versé. Tout l'impôt payé par la société est alors considéré comme ayant été transmis à l'actionnaire et la majoration se poursuit comme auparavant; en l'occurrence, l'actionnaire reçoit un remboursement de \$80.

Dans la troisième colonne, nous supposons que la société a versé tout l'excédent de \$600 et qu'il ne reste un dégrèvement que de \$400, dont bénéficie l'actionnaire. L'actionnaire, dans ce cas-ci, ajoute donc \$1,000 à son revenu. Il doit calculer son impôt sur le montant de \$400 à un taux de 40 p. 100, et porte à son crédit les \$400 payés en son nom par la société. Il n'a pas de remboursement et il n'a pas d'impôt à payer. Le point à retenir de la quatrième colonne, c'est que la société ne peut distribuer que le dégrèvement d'impôt dont elle dispose déjà. C'est un élément très important du régime proposé de majoration et de crédit.

Comme l'impôt donnant lieu à un dégrèvement constituera un point important, il faudrait peut-être essayer de déterminer comment il se présente, à l'occasion, et quelles sont les règles qui le régissent. D'abord, l'impôt fiscal d'une société fermée sera le seul élément assujéti à l'impôt fédéral. Pardon, l'impôt versé par la société peut être plus ou moins 50 p. 100, selon les exigences provinciales, mais pour fins de calcul de l'impôt donnant lieu à un dégrèvement, on suppose que le taux d'impôt est de 50 p. 100. Les impôts

[Texte]

provincial tax paid by the corporation will not become creditable.

• 1105

Creditable tax arises at the time when the corporation actually pays the tax to the government in the form of instalments or in the form of a final payment at the time it submits its tax return. The creditable tax is a somewhat perishable commodity and dies rather quickly under the government's proposals to the extent that if it is not paid out to shareholders within two and a half years after the end of the year with respect to which it was paid, it will perish and be of no further use to the shareholders or to the corporation.

The point to understand then is that in year-1 a corporation will be paying instalments with respect to its current tax liability of year-1. Those payments, as they are made, will become creditable tax and to the extent that dividends are paid out during that year, the creditable tax will flow out to the shareholders. In year-3, at year-3½ in effect any creditable tax which arose with respect to year-1 will perish and will no longer be creditable if dividends are paid to the shareholders.

There are a couple of problems with that. The first problem is what happens in the case of an assessment being issued to a corporation after the 2½-year period has gone by? While it is not contained in the White Paper, it is our understanding that the government proposes that creditable tax paid under such circumstances, would remain creditable for a period of at least a year. So if the corporation were assessed at the end of the fourth year, for example, with respect to the first year, the tax paid in respect to that assessment would remain creditable for about a year. Furthermore, if the corporation disputed the assessment, creditable tax would not arise at that time but would arise at the time the dispute was finally settled and the tax liability had finally been determined. Again from that period there would be a period of about a year before the creditable tax would expire.

We now come perhaps to an even more difficult concept than that of the integration and the existence of creditable tax, that is, the existence of noncreditable tax and the difficulties which arise with respect to that. The first point to be made is that where a corporation incurs some expense which is not deductible—for example, here we might suggest entertainment expenses which are apparently to be disallowed.

[Interprétation]

provinciaux supplémentaires versés par la société ne seront donc pas ouverts à crédit.

L'avoir fiscal est donc calculé au moment où la société verse l'impôt au Gouvernement sous forme de versements ou comme dernier paiement au moment de remplir sa déclaration d'impôt. L'avoir fiscal est un élément plutôt périssable qui disparaît rapidement aux termes des propositions gouvernementales, en ce sens que s'il n'est pas accordé aux actionnaires en dedans d'une période de deux ans et demi, après la fin de l'année au cours de laquelle il a été payé, il cessera d'être compté et ne sera plus d'aucune utilité ni pour l'actionnaire, ni pour la société.

Il faut donc comprendre que la première année, une société aura à faire des versements à l'égard de son revenu imposable de cette année-là. Ces versements constitueront, au fur et à mesure, l'impôt donnant lieu à un dégrèvement et dans la mesure où des dividendes seront versés cette année-là, le dégrèvement passera aux actionnaires. La troisième année, ou plus précieusement au milieu de la troisième année, tout impôt donnant lieu à un dégrèvement et qui découle de la première année sera radié et ne sera plus considéré comme tel, même si des dividendes sont accordés aux actionnaires.

Ici se posent certains problèmes. D'abord, que se passe-t-il si l'on remet à la société un avis d'évaluation après deux ans et demi? Même si ce n'est pas mentionné dans le Livre blanc, nous supposons que le Gouvernement se propose de tenir compte de l'avoir fiscal, versé dans de telles circonstances, pendant au moins une année supplémentaire. Donc, si la société est évaluée à la fin de la quatrième année, par exemple, à l'égard de la première année, l'impôt versé à l'égard de cette évaluation demeurera avoir fiscal pour environ un an. De plus, si la société conteste l'évaluation, l'avoir fiscal ne sera établi qu'au moment où le conflit a été réglé et où le revenu imposable aura été déterminé. Là encore, à partir de ce moment-là, il y aurait une période d'un an avant l'expiration de l'avoir fiscal.

On en vient maintenant à un concept plus complexe que celui de l'intégration et de l'existence de l'impôt donnant lieu à un dégrèvement, soit celui de l'impôt qui ne donne pas lieu à un dégrèvement et des problèmes qu'il entraîne. Le premier point à remarquer, c'est que lorsqu'une société doit engager certains frais non déductibles, par exemple, certains frais de réception qui, de toute évidence, ne seront pas admissibles.

[Text]

Mr. Timbrell: There has been a point raised on the slide on the board which you might deal with and that is why there would be only \$400 of corporation tax.

Mr. Ford: I am sorry. I, perhaps, went over that too quickly. We are going back for a moment to the schedule. The profit before tax on the financial statements of this particular corporation were \$1,000. I think we will assume that the corporation claimed capital cost allowance in excess of the depreciation it wrote and recorded in its books in the amount of \$200. This would mean that its taxable income was only \$800 although its income for financial statement purposes and the amount which it would credit to surplus would be the \$1,000. Perhaps that clears up that particular point.

Now, back to the situation where the corporation has incurred some entertainment expense which is not deductible in computing its income. To the extent that the tax paid with respect to that disallowed expenditure were allowed to be treated as creditable tax, the effect would be not to disallow the expense at all because the shareholder would simply take out a dividend, the creditable tax would flow with that dividend and the shareholder would recover the tax from the government. So it is essential under an integration system such as proposed that where an expense is disallowed to the corporation for such reasons as being entertainment expense or fines or other things of that nature, that the tax paid with respect to that disallowed expenditure be regarded as noncreditable and not be available for gross-up and passing out to the shareholders.

• 1110

The problem also arises with respect to the transition from the present system to the new system and the difficulties which will be faced if there is not some bar to creditable tax in the early years where a corporation, for example, has potentially recapturable depreciation in its assets.

In this particular case we are perhaps moving into the most difficult concept of all and in this particular example, which I think is the example used in the White Paper, we have the case of a corporation which owns a building—this is its principal asset—which cost \$500 and on which there is \$200 in depreciation or capital cost allowance written off, so for tax purposes its carrying value is now \$300. In addition, the corporation has land which is worth \$50, giving it total assets of \$350. It financed the acquisition of this build-

[Interpretation]

M. Timbrell: La diapositive soulève un point dont vous pourriez peut-être traiter. Pourquoi l'impôt sur le revenu de la société ne sera que de \$400?

M. Ford: Je m'excuse. Peut-être ai-je été trop vite. Revenons brièvement au barème. Les bénéfices avant les impôts sur le bilan financier de cette société étaient de \$1,000. Nous allons supposer, je pense, que la société a réclamé les allocations du coût en capital, en sus de l'amortissement inscrit dans ses registres au montant de \$200. Cela veut dire que son revenu imposable n'est que de \$800. Même si la somme totale des revenus indiquée dans son relevé financier et portée au crédit de l'excédent est de \$1,000. Cette explication tire peut-être la question au clair.

Pour revenir au cas où la société a fait certains frais de réception qui ne sont pas déductibles dans le calcul de son impôt. Dans la mesure où les impôts versés à l'égard de cette dépense rejetée peuvent faire l'objet d'un dégrèvement, la mesure aura pour effet de ne pas rejeter la dépense du tout, car l'actionnaire n'aura qu'à obtenir un dividende, puis l'impôt donnant lieu à un dégrèvement découlera du dividende et l'actionnaire recouvrera ainsi l'impôt du Gouvernement. Il est donc essentiel, en vertu du système proposé, que, lorsqu'une dépense a été refusée à une société, qu'il s'agisse d'une amende ou de frais de réception, etc., les impôts versés au sujet de cette dépense ne puissent pas faire l'objet d'un dégrèvement et ne soient pas transmis à l'actionnaire.

Il se peut qu'il y ait également un problème au sujet du passage du système actuel au nouveau système, et des difficultés qui surgiront si on ne limite pas l'impôt donnant lieu à un dégrèvement dès les premières années d'une société, alors que son actif, par exemple, renferme un potentiel d'amortissement recouvrable.

Nous en arrivons donc à l'élément le plus difficile à saisir, dans cet exemple-ci en particulier, qui est, je crois, celui du Livre blanc. Supposons qu'une société possède un édifice, qui constitue le gros de son actif, et qui coûte \$500 dont on retranche \$200 à titre d'amortissement ou d'allocation de coût en capital, sa valeur réelle pour fins d'impôts sur le revenu est maintenant de \$300. La société a, de plus, des terrains qui valent \$50; le total de son actif s'établit donc à \$350. Elle a financé l'acquisition de cet édifice, il y a quelque temps,

[Texte]

ing some time ago with a mortgage which has now been reduced to \$205 and it has share capital and retained earnings, perhaps, of \$145.

When it comes to valuation day it will be necessary to value the shares of this closely-held corporation and it is obvious that the value of the shares of the corporation will be related to the value of the assets which the corporation owns. We have therefore assumed that on "V" day the building would have a value of \$500. So, if the building does have a value of \$500, the basis of value in the shares would obviously be \$345; that is, \$500 for building, \$50 for land, less the mortgage of \$205. So, on "V" day, the shareholder would say, "My shares are worth \$345".

Would you put the next slide on, please.

If we then assume that the corporation sells that building following the implementation of the new system, it will have income of \$200, being the recapture of a capital cost allowance, and on that recapture the tax will be \$100. This will mean that after the corporation has made its distributions, or is ready for distribution, it will have \$245 left to distribute. If the system is not designed to prevent it, this will be grossed up by the \$100 tax which has been paid and the shareholder will receive \$345 in the form of a liquidated distribution, which seems fair enough on the surface because that is the value which he placed on those shares on valuation day. However, having received \$345 from the corporation, he now has shares which are not worth anything. He will then claim a loss deduction with respect to those shares which will reduce his income to zero, and as he will have \$100 in creditable tax he will receive a refund of that tax from the government and the effect of that will be that this tax which he clearly ought to pay will never be paid.

In order to overcome that particular problem the government has proposed that in the early years following implementation the corporation will be required to set aside some portion of the creditable tax which arises out of its tax payments and treat it as noncreditable. While it is not specifically stated in the White Paper, it may be assumed that when the corporation sells an asset which, as in this case, has potentially recapturable capital cost allowance, the noncreditable tax would arise immediately.

• 1115

Let us take a look at what that provision would do. We have the same column here that we had before but we have added a new

[Interprétation]

par une hypothèque, qui n'est plus que de \$205; elle possède un capital par actions et a retenu des gains d'environ \$145.

Le jour de l'évaluation, il sera nécessaire d'évaluer les actions de cette société fermée et il est évident que la valeur des actions de la société sera proportionnelle à la valeur des biens de la société. Nous avons donc supposé que l'édifice aura une valeur de \$500 le jour de l'évaluation. Donc, si l'édifice a une valeur de \$500, la valeur des actions sera calculée sur la base de \$345, soit \$500 pour l'édifice et \$50 pour le terrain, moins \$205 pour l'hypothèque. Donc, les actionnaires pourront se dire, le jour de l'évaluation: «Mes actions valent \$345».

Pourriez-vous projeter la diapositive suivante, s'il vous plaît?

Si nous partons du principe que la société vend cet édifice après la mise en vigueur du nouveau système, la société aura un revenu de \$200, soit la récupération de l'allocation du coût en capital. L'impôt prélevé là-dessus s'établirait à \$100. Autrement dit, quand la société a distribué ses profits, ou s'appête à le faire, elle aura \$245 à répartir. Si le régime ne contient aucune disposition apte à prévenir cette possibilité, ce montant sera majoré de la somme de \$100 qui a été versée sous forme d'impôt. L'actionnaire recevra donc \$345, ce qui semble assez juste, en apparence, car c'est la valeur établie pour ces actions le jour de l'évaluation. Mais, après avoir reçu cette somme de \$345 de la société il a maintenant des actions qui n'ont plus de valeur. A ce moment-là, il peut réclamer une déduction pour pertes à l'égard de ces actions, ce qui réduira son revenu à zéro. Comme il aura un avoir fiscal de \$100, il recevra donc le remboursement de cet impôt de la part du gouvernement; en conséquence, cet impôt qu'il devrait vraiment payer ne le sera jamais.

Afin de faire face à ce problème, le gouvernement propose que, les premières années après l'entrée en vigueur, la société soit tenue de réserver une certaine partie de l'avoir fiscal qui découle de ses versements d'impôt, et la considérer comme ne faisant pas l'objet d'un dégrèvement. Bien que le Livre blanc ne le dise pas expressément, on peut supposer que, lorsque la société vend une valeur qui, comme dans ce cas-ci, a une allocation de coût en capital qui peut être recouvrée, la question de l'impôt ne donnant pas lieu à un dégrèvement se posera immédiatement.

Examinons les effets de cette disposition. Nous avons ici la même colonne qu'avant, mais nous en avons ajouté une nouvelle. La

[Text]

column. The corporation again pays its \$100 tax on the recapture of the \$200 capital cost allowance but in this particular case we now say that that tax will be treated as noncreditable. It will not be passed out to the shareholder. In this case the shareholder would that we had before but we have added a new receive \$245 as income and he would deduct his share base and on liquidation wind up with a loss of \$100 but, provided he has other income against which he can offset this loss, in effect he will receive a refund of only \$50, so we have cured half the problem by treating this tax as noncreditable.

I think perhaps we ought to leave it at that because this in effect is what the government has proposed. It is possible, by making the system extremely complicated, to make sure that even the \$50 refund will not come back to the shareholder and that in fact the corporation in this particular circumstance will pay the full amount of tax.

Mr. Timbrell: For the benefit of some of the members may I suggest that you run through the concept of "gross up and credit" once more on that basic example.

Mr. Ford: We will go back for just one more run at this concept of integration, and that is the gross up and credit, because this of course is the foundation stone on which the whole of the corporation and shareholder proposals rest. The intent of this is to overcome the criticism of the present tax system which is said to impose double tax on corporate profits. That is to say, under the present system there is a tax on the corporation profits at the time they are earned by the corporation and there is a second tax at the time those profits are subsequently distributed to the shareholders. There is an attempt here to make the existence of the corporation relatively unimportant for tax purposes and to treat incorporated businesses and unincorporated businesses in the same way. So, when the income which is earned in a corporation is distributed to the shareholders it will essentially be taxed as though it had been earned by the shareholders directly. The first way in which this is done is clearly by way of the partnership option, in which case there is no tax paid by the corporation at all; rather, the income is taxed in the hands of the shareholders as it is earned by the corporation. That is the partnership option. Where you cannot elect the partnership option, the same

[Interpretation]

société paie son impôt de \$100 sur le recouvrement de \$200 au titre de l'allocation du coût en capital, mais nous disons que, dans ce cas-ci, l'impôt sera considéré comme ne faisant pas l'objet d'un dégrèvement. Cet impôt ne pourra pas bénéficier aux actionnaires. En l'occurrence, l'actionnaire recevra \$245 comme revenu et en déduira la valeur de base de son action; il aura donc accusé une perte de \$100, à la réalisation. Mais, pourvu qu'il ait un autre revenu qui lui permette de contrebalancer cette perte, il recevra un remboursement de \$50 seulement. Nous avons donc résolu le problème à moitié en considérant cet impôt comme ne pouvant pas faire l'objet d'un dégrèvement.

Je crois que nous devrions nous en tenir à cela, car c'est en effet, la proposition présentée par le Gouvernement. Il est possible, en rendant le système beaucoup plus compliqué, de s'assurer que même ce remboursement de \$50 ne reviendra pas à l'actionnaire et que la société, ici, versera la somme totale des impôts.

M. Timbrell: Puis-je vous demander, pour le bénéfice des membres, d'expliquer de nouveau ce qu'il faut entendre par majoration et par crédit, dans le cadre de cet exemple fondamental.

M. Ford: Nous allons reprendre juste une fois encore cette idée d'intégration, soit la majoration et le crédit, car c'est le point d'appui de toutes les propositions relatives aux sociétés et aux actionnaires. Cette mesure a pour but de faire taire les critiques du système fiscal actuel qui, dit-on, impose un double impôt sur le revenu des sociétés. Dans le régime actuel, l'impôt s'applique au revenu des sociétés au moment où la société encaisse ses bénéfices, et un deuxième impôt, au moment où ces bénéfices sont distribués aux actionnaires. On veut rendre la société relativement peu importante aux fins de l'impôt, et traiter les entreprises de la même façon, qu'elles soient constituées ou non. Donc, les revenus qui sont distribués aux actionnaires sont essentiellement imposés comme s'ils avaient été obtenus par l'actionnaire directement. On y parvient, de toute évidence, par l'option de la société en nom collectif, alors que la société comme telle ne verse aucun impôt; les recettes, gagnées par la société, sont imposées entre les mains des actionnaires. C'est l'option de l'entreprise qui se déclare société en nom collectif. Pour celles qui ne peuvent choisir cette option, on peut obtenir le même effet en adoptant la procédure appelée intégration de l'impôt du parti-

[Texte]

effect is derived through the gross up and credit procedure, which is sometimes described as integration of the corporate and personal tax.

Going back to this example, the way it is done in any case of a closely-held corporation—and we are only talking here about closely-held corporations—is that the dividend which is paid to the extent that there is creditable tax on hand, that is, tax which has been paid by the corporation in respect of the income, flows to the shareholder with the dividend. In this particular case the shareholder receives a dividend of \$300 in cash and that is all he receives, but for tax purposes he is considered to have also received the tax which has been paid by the corporation, that is to say, the dividend is grossed up by the amount of creditable tax on hand. So, in this particular case the shareholder is deemed to have received \$600, and that is the figure which he will include in his income. He got \$300 in cash, he is taxable on \$600, and he is regarded as having already paid the government the \$300 of creditable tax which he received from the corporation.

In the case of a closely-held corporation which has creditable tax on hand, the creditable tax is deemed to be paid out, if you like, to the shareholder dollar for dollar with the dividends. This is only true in the case of a closely-held corporation. Different rules apply to widely-held corporations.

• 1120

In this particular example, the corporation in column one had paid out \$300 of its creditable tax to the shareholder, this figure here, and that left it with an additional \$100 of creditable tax, the remainder of the tax which it paid, which would be available to flow out with subsequent distributions.

In this particular case, the corporation has paid out all of its creditable tax although it has not paid out all of its income, because the creditable tax was not equal to its income. The situation in the third column is that the corporation has paid out all of its income and that took all of the creditable tax, but there was not as much creditable tax as there was income and therefore this figure, the \$400, is contrasted to the \$600 in the third column.

Perhaps, Mr. Chairman, I should make sure that I have satisfied the members of the Committee on this point, and they have understood what I was saying. It is fundamental to an understanding of the whole concept of the shareholder tax.

The Chairman: There was a suggestion, gentlemen, that maybe on this occasion the

[Interprétation]

culier et de la société, soit la majoration et le crédit.

Pour en revenir à cet exemple, dans le cas des sociétés fermées, et il ne s'agit que de sociétés fermées—le dividende versé jusqu'à concurrence de l'avoir fiscal disponible, c'est-à-dire l'impôt qui a été payé par la société sur cette somme en particulier, est accordé à l'actionnaire en même temps que le dividende. Dans le cas qui nous occupe, l'actionnaire reçoit un dividende de \$300 en espèces, et c'est tout ce qu'il reçoit. Cependant aux fins de l'impôt sur le revenu, il est censé avoir reçu également l'impôt payé par la société, c'est-à-dire que le dividende est majoré du montant de l'avoir fiscal disponible. L'actionnaire est donc ici considéré comme ayant reçu \$600, et c'est le montant qu'il fera entrer dans son revenu. Il a reçu \$300 en espèces, mais il est imposé pour \$600. On considère qu'il a déjà versé au Gouvernement la somme de \$300 qu'il a reçue de la société et qui fait l'objet d'un dégrèvement.

Dans le cas d'une société fermée qui dispose d'un avoir fiscal disponible, cet impôt donnant lieu à un dégrèvement est jugé avoir été versé à l'actionnaire, dollar par dollar, avec les dividendes. Ceci ne s'applique qu'à une société fermée. Il y a d'autres règles qui s'appliquent aux sociétés ouvertes.

Dans l'exemple donné, la société avait payé \$300 de l'impôt donnant lieu à dégrèvement à l'actionnaire, et il restait un supplément de \$100, soit le reste de l'impôt qu'elle a versé, qui pourrait être remis lors d'une distribution subséquente.

En l'occurrence, la société a versé tous ses impôts donnant lieu à dégrèvement, mais non pas toutes ses recettes, car, l'impôt donnant lieu à dégrèvement n'était pas égal aux recettes. La troisième colonne suppose que la société a versé tout son revenu, ce qui a épuisé tout son avoir fiscal, mais ce dernier était inférieur aux recettes, c'est pourquoi ces \$400 sont mis en regard des \$600 dans la troisième colonne.

Je devrais peut-être m'assurer, monsieur le président, que j'ai assez bien expliqué la situation aux membres du Comité et qu'ils m'ont bien compris. C'est essentiel si l'on veut comprendre toute la notion de l'impôt sur les actions.

Le président: Peut-être, messieurs, serait-ce l'occasion pour le président de permettre des

[Text]

Chairman may allow some questions for more clarification. Do I get your green light on that?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, may I ask the witness, what happens to money already on hand in a case like this. Supposing a firm had \$1,000 back profits on hand. How do you get rid of that money?

Mr. Ford: Where the corporation at the beginning of the new system has surplus which it has accumulated under today's system, the proposal is very simple. The government proposes that the corporation be entitled to pay a tax of 15 per cent on its undistributed income or on any portion of it that it wishes to do so. The tax paid on undistributed income resulting from that payment of tax would pass to the shareholder tax-free. He would, however, be required to reduce the cost basis of this shares for capital gains tax purposes by the amount that he received from the corporation in this tax-free way. That again is logical, because he will have included in his valuation on V. Day the undistributed income which is on hand in the corporation and which he can withdraw in that way. So existing surplus, payment of a 15 per cent tax, and tax-free distribution, the amount of the distribution going to reduce the cost basis of the shares.

Mr. Whicher: Is the 15 per cent paid by the shareholder or the company?

Mr. Ford: No, it will be paid by the corporation.

The Chairman: Mr. Ford, under what section of the present Income Tax Act is that 15 per cent?

Mr. Ford: Under the present Income Tax Act there are provisions for a corporation to pay tax at the rate of 15 per cent on undistributed income. That is found in Section 105 of the Income Tax Act. This suggestion is somewhat different in that it would apply to all the undistributed income on hand whether or not there had been dividends paid. In effect, it is updating the 1949 undistributed income tax.

Mr. Burton: Just one question, Mr. Chairman. What major item would enter into the reduction of profit before tax of \$1,000 to the \$800 which would be subject to corporation tax in your example?

[Interpretation]

questions, ce qui donnera peut-être lieu à plus de précisions. Dois-je permettre des questions.

Des voix: D'accord.

M. Whicher: Monsieur le président, puis-je demander au témoin ce qu'il arrive de l'argent déjà en mains dans un cas comme celui-ci. Supposons qu'une entreprise ait en mains \$1,000 de bénéfices antérieurs. Comment se défait-on de cet argent?

M. Ford: Dans le cas d'une société qui dispose, au début du nouveau système, d'un surplus accumulé dans le système actuel, la proposition est fort simple. Le gouvernement propose qu'elle ait le droit de verser un impôt de 15 p. 100 sur son revenu non réparti ou sur une portion quelconque de ce revenu. L'impôt ainsi payé sur le revenu non réparti exempterait l'actionnaire de l'impôt sur ce revenu. Toutefois, aux fins de l'impôt sur les gains de capital, il devrait déduire du prix de ses actions ce montant non imposable reçu de la société. C'est logique, car il aura compté dans son évaluation au «jour de l'évaluation», le revenu non réparti que la société a en mains et qu'il peut retirer de cette manière. Ainsi: surplus existant, paiement d'un impôt de 15 p. 100 et distribution de sommes non imposables qui réduiront le prix d'achat des actions.

M. Whicher: Ces 15 p. 100 sont-ils payés par la société ou par l'actionnaire?

M. Ford: Non, ce sera la société qui les paiera.

Le président: Monsieur Ford, en vertu de quel article de la Loi de l'impôt sur le revenu ces 15 p. 100 seront-ils payables?

M. Ford: La loi de l'impôt sur le revenu prévoit déjà un impôt de 15 p. 100 sur le revenu non distribué. Cette disposition figure à l'article 105 de la loi de l'impôt sur le revenu. Il s'agit d'une proposition quelque peu différente, en ce sens qu'elle s'appliquera à tout le revenu non distribué, qu'il y ait eu des dividendes ou non. Effectivement, c'est une mise à jour de l'impôt sur le revenu non distribué de 1949.

M. Burton: Une simple question, monsieur le président. Quels seraient les principaux éléments qui entreraient dans la réduction des bénéfices de \$1,000 à \$800, c'est-à-dire au montant qui serait alors assujéti à l'impôt sur les sociétés?

[Texte]

Mr. Ford: In this particular example we have assumed that there was probably excess or additional capital cost allowance claimed over the depreciation written in the books. In other words, the tax claim for depreciation was larger than the amount recorded on the company's books.

The Chairman: Yes, Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I just wondered if we were going to go on, or if we are going to discuss again the Recapture and Valuation Day Value? I was with you as far as this point; it was at the next stage that I lost you.

Mr. Ford: Perhaps, Mr. Chairman, if...

The Chairman: Mr. Lambert, before we move on.

• 1125

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Ford, how is it possible for the individual taxpayer to reconcile his particular return if there is any dispute as to the nature of the tax, if there are to be any refundable taxes, and so forth? Is there to be a sort of catch-all in this noncreditable tax? Therefore, somewhere along the line the individual taxpayer will not be fully integrated with the company's income in which he participates.

Mr. Ford: I think, Mr. Chairman, the answer to that is that the corporation will make the determination of how much creditable tax is flowing to the shareholder. It does not have any option to the extent it has creditable tax on hand. The creditable tax will flow with the dividend, but the corporation will inform the shareholder of the amount of creditable tax that has gone to the shareholder with a dividend. This will be done presumably on something like the present T-5 slips which corporations send out. So that the shareholder will know from the corporation how much he received and that will not be disputed.

If the corporation has overpaid its tax, for example, and subsequently wishes to get a refund, but has paid out of dividends which took that tax out to the shareholders, the corporation will not then be entitled to recover the tax from the government, because the shareholders will be recovering it.

Mr. Lambert (Edmonton West): My point is this. The taxpayer will be told by the company what portion of creditable tax he is to get. That is a judgment that the corporation will

[Interprétation]

M. Ford: Dans l'exemple cité, nous avons supposé que la déduction pour amortissement dépassait probablement l'amortissement inscrit aux livres. En d'autres termes, la déduction d'impôt pour dépréciation était probablement plus forte que le montant inscrit dans les registres de la société.

Le président: Oui, monsieur Roberts.

M. Roberts: Je me demande seulement si nous allons continuer ou si nous allons reprendre la discussion de la récupération et de l'évaluation? Je vous ai suivi jusque-là; c'est à l'étape suivante que vous m'avez perdu.

M. Ford: Monsieur le président, peut-être que si...

Le président: Monsieur Lambert, avant d'aller plus loin.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Ford, comment le contribuable pourra-t-il établir sa déclaration s'il y a divergence d'opinion sur la nature de l'impôt, s'il doit y avoir des impôts remboursables et le reste? Y aura-t-il une disposition fourre-tout quelconque dans cet impôt non assujéti au dégrèvement? Par conséquent, à un moment ou à un autre, le contribuable ne saura pas exactement quelle proportion du revenu de la société lui revient.

M. Ford: Monsieur le président, la société devra déterminer quel est l'avoir fiscal qui peut être accordé à l'actionnaire. Elle n'a pas le choix en ce qui concerne l'avoir fiscal dont elle dispose. L'avoir fiscal accompagnera le dividende et la société fera connaître à l'actionnaire le montant de l'avoir fiscal qui a accompagné les dividendes versés. Cela pourra se faire, je suppose, sur une formule comme l'actuel feuillet T-5 que les sociétés doivent envoyer. Ainsi, l'actionnaire saura combien il a reçu et cela ne sera pas contesté.

Si la société a payé trop d'impôt, par exemple, et qu'elle désire obtenir un remboursement après avoir payé des dividendes qui ont fait profiter les actionnaires de cet impôt, elle ne pourra pas récupérer l'impôt du gouvernement, car ce sont les actionnaires qui le récupéreront.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voici où je veux en venir. La société dira au contribuable quelle portion de l'avoir fiscal il aura. C'est la société qui fixera cette portion. Dans ce sys-

[Text]

make. But I suggest that in this system, we are dealing with the tax of the individual, and it is his income that is being integrated. Therefore, the decision is entirely out of his hands and to me is a fundamental weakness in the system.

The Chairman: Mr. Lambert, what about the regular dividend declared by the company. Do the shareholders have much to do about that?

Mr. Lambert (Edmonton West): That is not the point, Mr. Chairman. The only point is that the taxpayer is being told by someone else, by the corporation, what the creditable tax is concerning his income, that is tax not income.

Mr. Ford: Mr. Chairman, there was a suggestion that we should go back over the valuation.

The Chairman: Please do, Mr. Ford.

Mr. Ford: I am a little concerned, sir, that we will run out of time if I do that and perhaps I could do that over lunch or something, if that is a possibility.

The Chairman: I do not know what your plans are, gentlemen. In our case we have scheduled meetings all day, and all day means from 10.00 a.m. with a stop at 12.30 p.m.; coming back at 2.00 p.m., stop at 5.30 p.m.; and if we have to, tonight. I do not know if it is within your plans.

Mr. Timbrell: We are in your hands, Mr. Chairman. We will stay as long as you wish.

The Chairman: Usually we have morning, afternoon, and night sittings, gentlemen. So we stop at 12.30 p.m., usually we come back at 3.30 p.m. but today we are supposed to be on the road, so we will be back at 2.00 p.m. Then we stop at 5.30 p.m., and if we have to, we come back at 8.00 p.m. or 7.30 p.m. whichever the Committee decides. I do not think it would be wise, Mr. Ford, to worry about time if the members require more information.

Mr. Gillespie: Just speaking to this point. It seems to me that the particular example that follows is a rather technical one involving some concepts which are important but might be delayed so that we could move on to the same principles of gross up in credit as they apply to the widely held Canadian corporations. Then we would have had the complete

[Interpretation]

tème toutefois, il s'agit de l'impôt du particulier et c'est son revenu à lui qui est intégré. Il n'a donc rien à dire dans cette décision et je crois que c'est une faiblesse fondamentale du système.

Le président: Monsieur Lambert, que dites-vous du dividende ordinaire déclaré par la société? Les actionnaires ont-ils quelque chose à dire à ce sujet?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Là n'est pas la question, monsieur le président. La question est que le contribuable se voit dire par quelqu'un d'autre, par la société, quel est son avoir fiscal; il s'agit de l'avoir fiscal et non pas du revenu.

M. Ford: Monsieur le président, on nous a proposé de revenir à la question de l'évaluation.

Le président: Oui, allez-y, monsieur Ford.

M. Ford: J'ai bien peur, monsieur le président, que nous n'ayons pas assez de temps pour cela. Je pourrais peut-être le faire pendant le lunch, par exemple, si l'on en a la chance.

Le président: Je ne sais pas quels sont vos projets, messieurs. Pour notre part, nous devons siéger toute la journée, c'est-à-dire de 10 heures du matin à midi et demie, de 2 heures à 5 heures et demie, et, si nécessaire, ce soir également. Je ne sais pas si la chose vous convient.

M. Timbrell: Nous sommes à votre disposition, monsieur le président. Nous resterons aussi longtemps que vous le voudrez.

Le président: Nous siégeons ordinairement le matin, l'après-midi et le soir. Nous arrêtons à midi et demie et revenons d'habitude à trois heures et demie, mais aujourd'hui, nous allons revenir à deux heures, vu que nous sommes censés voyager. Nous nous arrêtons à cinq heures et demie et, si nécessaire, nous revenons à huit heures ou à sept heures et demie, selon ce que décide le Comité. Je ne crois pas qu'il serait sage de vous soucier de l'heure, monsieur Ford, si les députés veulent plus de renseignements.

M. Gillespie: Pour revenir sur ce point, il me semble que l'exemple qui découle de cet exposé est un exemple assez technique qui comporte des concepts qui sont importants, mais qu'il faudrait peut-être retarder, de sorte que nous puissions passer aux mêmes principes de majoration des dégrèvements qui s'appliquent dans le cas des sociétés

[Texte]

package of the two types of corporations. I wonder if that would be agreeable.

The Chairman: Do you agree, Mr. Roberts? You may continue, Mr. Ford.

Mr. Ford: Thank you, Mr. Chairman. Now the next slide which we will show you is an indication of the same principle of gross up in credit, the integration of a proposal as it applies in the case of a widely held corporation. In the case of the widely held corporation, the proposal is that integration be only half integration. That is to say that only half of the tax paid by the corporation will form part of the creditable tax and the gross up instead of being at 100 per cent as it was with closely held corporations will be at the rate of 50 per cent.

• 1130

In this particular case we have a corporation with earnings on its financial statements of \$3,000. Again the corporation has probably claimed more depreciation for tax purposes than it has recorded in its accounts. At any rate the taxable income of the corporation is \$2,000 and the tax rate at 50 per cent produces a tax of \$1,000. The creditable tax on hand as a result of the payment of the tax of \$1,000 is \$500. Half of the tax paid by the corporation becomes creditable tax to the corporation.

At the time when the corporation makes payments in the form of dividends to its shareholders again the same procedure is followed. The creditable tax on hand flows out to the shareholders, but in this case only at the rate of 50 cents for every dollar of dividend paid. So that if the corporation pays a dividend of \$500 then the creditable tax flowing with that is \$250 and the shareholder will include in his income the sum of \$750: \$500 of actual dividend, \$250 of tax, for a total income of \$750. Here again we assumed a 40 per cent rate of tax applicable to the individual shareholder and he pays a tax of \$300. He is deemed to have paid \$250, the creditable tax which flowed to him from the corporation with the dividend and he has a remaining tax liability in this case of \$50.

Where the corporation pays out, as in column 2, \$1,000 of dividend, the creditable tax of \$500, which is all of the creditable tax on hand, flows to the shareholder. The shareholder's gross income then is \$1,500: \$1,000 of cash dividend or stock dividend, \$500 of creditable tax. Again the tax here would be \$600 at the rate of 40 per cent applied to the \$1,500 of income. The shareholder has creditable tax of \$500 or tax credits of \$500, there-

[Interprétation]

ouvertes. A ce moment-là, nous aurions une idée juste de ce qui se passe dans les deux genres de sociétés.

Le président: Êtes-vous d'accord, monsieur Roberts? Allez-y monsieur Ford.

M. Ford: Merci, monsieur le président. Sur la diapositive suivante, nous voyons une illustration de ce même principe de majoration des dégrèvements, l'intégration d'une proposition telle qu'elle s'applique dans le cas d'une société ouverte. Dans le cas d'une société ouverte, on propose que l'intégration ne se fasse qu'à moitié, c'est-à-dire que la moitié seulement de l'impôt versé par la société fasse partie du dégrèvement et la majoration ne s'établirait qu'à 50 p. 100 au lieu plutôt qu'à 100 p. 100.

Dans ce cas-ci, nous avons une société dont les gains s'établissent à \$3,000, d'après les états financiers. Encore une fois, elle a probablement déduit aux fins de l'impôt, une dépréciation plus considérable que ne le fait ressortir son bilan. De toute manière, le revenu imposable est de \$2,000 et l'impôt de 50 p. 100 équivaut à \$1,000. L'avoir fiscal en main, par suite du paiement de l'impôt de \$1,000, est de \$500. La moitié de l'impôt payé par la société devient un avoir fiscal.

Lorsque la société verse des dividendes à ses actionnaires, la même procédure s'applique. L'avoir fiscal passe aux actionnaires, mais, dans ce cas, ce n'est qu'au taux de 50c. pour chaque dollar de dividendes versé. Si la société verse un dividende de \$500, l'avoir fiscal qui accompagne cette somme est de \$250 et l'actionnaire comptera dans son revenu la somme de \$750: \$500 de dividendes, \$250 d'avoir fiscal, soit \$750 en tout. Ici encore, nous avons supposé un taux d'imposition de 40 p. 100 applicable à l'actionnaire, qui devra donc payer \$300. On considérera qu'il a versé \$250 d'impôt, sous forme de l'avoir fiscal que lui aura transmis la société avec le dividende, et il lui restera \$50 à payer.

Lorsque la société verse, comme à la colonne 2 ici, \$1,000 de dividendes, l'avoir fiscal de \$500, qui est tout l'avoir fiscal en main, passe à l'actionnaire. Le revenu brut de l'actionnaire est alors de \$1,500: \$1,000 de dividendes et \$500 d'avoir fiscal. L'impôt sera donc de \$600, si l'on se sert du taux de 40 p. 100. L'actionnaire a un avoir fiscal de \$500, de sorte qu'il lui reste à payer \$100. Lorsque la société paie un dividende de \$1,500, l'avoir

[Text]

fore his tax payable with respect to that dividend is \$100. Where the corporation pays out a dividend of \$1,500 here the creditable that flowing is restricted by the amount of creditable tax on hand so only \$500 flows out. In this case the shareholder would include \$2,000. That is \$1,500 of dividend, \$500 of creditable tax, for a total of \$2,000. The tax would be \$800 at his personal rate of 40 per cent. He would have credit for the \$500 of corporation tax and he would wind up owing \$300 with respect to that dividend.

The important points to note about widely-held corporations again are that it is only 50 per cent integration. Only half of the tax paid by the corporation becomes creditable and that creditable tax flows out to the shareholders at that rate of 50 cents for every dollar of dividend paid by the corporation to its shareholders.

Mr. Chairman, we have now covered integration in its applies to corporations. In the case of a closely-held corporation integration may be achieved either through the partnership option or through the full gross-up and credit, the full integration of the corporate and personal tax. In the case of the widely-held corporation the gross-up is limited to 50 per cent. It is only half integration. This, of course, is all of a piece with the proposal that only half of the gain on widely-held shares be brought into income. Whereas all of the gain on a closely-held share would be brought into income under the proposals.

• 1135

The Chairman: Gentlemen, will we accept questions at this point or will we continue?

An hon. Member: Continue.

The Chairman: All right, thank you.

Mr. Ford: Thank you.

Mr. Chairman, up to this point I have described the integration system as it applies to dividends paid by a corporation to a shareholder who is an individual, but as we all know there are many cases where corporations pay dividends to shareholders who themselves are corporations. It is necessary to see how the system works where dividends flow from one corporation to another, rather than from a corporation to an individual.

David, have you got the next slide?

Here I think we are dealing with a dividend received by a widely-held corporation from a closely-held corporation. Again the

[Interpretation]

fiscal qui accompagne ce dividende est limité par le montant de l'avoir fiscal disponible et il n'est donc que de \$500. Dans ce cas, l'actionnaire déclarerait \$2,000, c'est-à-dire \$1,500 de dividendes et \$500 d'avoir fiscal. Au taux de 40 p. 100, l'impôt lui coûterait \$800. Il aurait à son crédit les \$50 d'impôt de la société et devrait déboursier, en fin de compte, \$300 pour ce dividende.

Encore une fois l'important à retenir du sujet des corporations ouvertes, c'est qu'il ne s'agit que d'une intégration de 50 p. 100. Seulement la moitié de l'impôt payé par la société peut être crédité et cet avoir fiscal est remis aux actionnaires au taux de 50c. par dollar de dividende payé par la société.

Monsieur le président, nous avons couvert l'intégration telle qu'elle s'applique aux sociétés. Dans le cas d'une société fermée, l'intégration peut être réalisée par l'option d'association ou par l'application totale de la majoration et du dégrèvement, l'intégration complète de l'impôt sur les sociétés et les particuliers. Dans le cas des sociétés ouvertes la majoration est limitée à 50 p. 100. Ce n'est qu'une demi-intégration. Tout cela, évidemment, se rattache à la proposition suivant laquelle la moitié seulement du gain sur les actions de corporations ouvertes, peut être transformée en revenus, tandis que la totalité du gain d'une corporation fermée ferait partie du revenu.

Le président: Messieurs, accepterons-nous des questions maintenant ou allons-nous poursuivre?

Une voix: Poursuivons.

Le président: Très bien. Merci.

M. Ford: Merci. Monsieur le président. Jusqu'ici j'ai décrit le système d'intégration tel qu'il s'applique aux dividendes payés par une société à un actionnaire particulier. Comme nous le savons, dans bien des cas, les sociétés paient des dividendes à des actionnaires qui sont eux-mêmes des sociétés. Il est nécessaire de voir comment le système fonctionne, lorsque des dividendes passent d'une société à une autre plutôt que d'une société à un particulier.

David, avez-vous la diapositive suivante?

Ici, je pense qu'il s'agit d'un dividende reçu par une société ouverte d'une société fermée. Encore une fois, le dividende a été versé par

[Texte]

dividend has been paid by a closely-held corporation. We must establish the columns first. The first column deals with the case where the creditable tax on hand in the closely-held corporation was \$500. The second column deals with the case where the creditable tax on hand was only \$300. In the case where the creditable tax was \$500 we show a dividend of \$500 being received from the closely-held corporation by the widely-held corporation. It grosses up the dividend by the amount of creditable tax, so that it includes in its income \$1,000. That income is subject to tax at the rate of 50 per cent. The tax would be \$500, which is matched by the creditable tax; therefore, no net tax is payable by the widely-held corporation in that case.

In the second column we also indicated the payment of a dividend of \$500, but there was only \$300 of creditable tax on hand in the closely-held payor corporation. So this \$300 is all of the creditable tax that flows and the income of the widely-held corporation is \$800. The tax applicable to that is, of course, \$400. It has credit for the creditable tax it received of \$300 and it winds up paying tax of \$100 with respect to that distribution. That after all is fair; it is 50 per cent of the \$200 of dividends not covered by creditable tax.

David, the next slide.

Now we have the reverse situation. Here we have a widely-held corporation paying a dividend to a closely-held corporation. Again we see in the first column the creditable tax on hand in the widely-held corporation of \$250, second column creditable tax on hand of \$150. The widely-held corporation declares and pays a dividend of \$500 which is grossed up at the 50 per cent rate by \$250 being all of the creditable tax on hand and the closely-held corporation now includes in its income \$750. It pays tax of \$375, being 50 per cent of its income. It has creditable tax received from the widely-held corporation of \$250 and it then has a liability for further tax on that dividend of \$125. It also has creditable tax on hand at the end of that transaction of \$375 which it can, in turn, distribute to its shareholders.

• 1140

In this case where the creditable tax is somewhat less than 50 per cent of the dividend, the gross-up is by the amount of creditable tax on hand in the widely-held corporation which can flow to the shareholders. Again we have the tax calculation, 50 per cent of the gross income of \$650, creditable

[Interprétation]

une société fermée. Il faut d'abord établir les différentes colonnes. Dans la première colonne, il s'agit d'un avoir fiscal de \$500 pour la société fermée. Dans la deuxième, nous avons un avoir fiscal de \$300 seulement. Dans le cas où l'avoir fiscal est de \$500, un dividende de \$500 a été reçu de la société fermée par la société ouverte. Le dividende du montant de l'avoir fiscal se trouve ainsi majoré de sorte que cela porte le revenu à \$1,000. Ce revenu est imposé à 50 p. 100.

L'impôt sera de \$500, ce qui correspond à l'avoir fiscal; ainsi, la société ouverte n'a pas d'impôt net à payer dans ce cas.

Dans la deuxième colonne, nous avons aussi indiqué le paiement d'un dividende de \$500, mais la société n'avait que \$300 d'avoir fiscal en main. Ces \$300 représentent donc tout l'avoir fiscal transmis et le revenu de la société ouverte est de \$800. L'impôt applicable est de \$400, bien sûr. Elle a un dégrèvement de \$300 pour l'avoir fiscal et finit par payer \$100 d'impôt. Somme, toute, c'est juste; c'est 50 p. 100 des \$200 de dividendes non couverts par l'avoir fiscal.

David, la diapositive suivante.

Ici nous avons le contraire. Une société ouverte qui paie un dividende à une société fermée. Encore une fois, nous voyons dans la première colonne un montant de \$250 sous forme d'avoir fiscal appartenant à la société ouverte et, dans la deuxième colonne, un avoir fiscal en main de \$150. La société ouverte déclare et paie un dividende de \$500, qui est majoré de 50 p. 100, soit de \$250, c'est-à-dire de la totalité de l'avoir fiscal. Et la société fermée compte dans son revenu \$750. Elle paie l'impôt de \$375, c'est-à-dire de 50 p. 100. Elle a reçu un avoir fiscal de \$250 de la société ouverte et doit maintenant payer \$125 d'impôt en sus de cet avoir fiscal. Elle a aussi un avoir fiscal de \$375 en main après ces transactions et elle peut à son tour le distribuer à ses actionnaires.

Dans ce cas, où l'avoir fiscal représente moins de 50 p. 100 du dividende, le montant de la majoration est déterminé par le montant de l'avoir fiscal de la société ouverte qui passe aux actionnaires. Encore une fois, 50 p. 100 du revenu brut de \$650 moins \$150 d'avoir fiscal, donne un impôt net de \$175.

[Text]

tax of \$150 giving a net tax liability of \$175. Again the closely-held corporation now has creditable tax on hand consisting of \$150 it received and the \$175 it paid, and that creditable tax can in turn be paid to the shareholders of the closely-held corporation which received the dividend.

So you will see that the creditable tax flows through the corporation, and is available for distribution through any number of corporations.

The next slide shows the case where a dividend is paid from one widely-held corporation to another widely-held corporation. In this circumstance special rules are required to prevent a doubling up of the tax as the income flows through various corporations.

We will look primarily here at the first column where we say there is \$250 of creditable tax on hand in the widely-held corporation which is paying the dividend. It pays a dividend of \$500. Creditable tax of \$250 flows and the income of the corporation is \$750. If the regular rules were followed at this point, the tax at 50 per cent of \$750 would be \$375 and the corporation would be required to pay some tax in respect of that dividend. To avoid this complication and the compounding of tax which would result if that method were followed, special rules are brought in. The tax rate applicable to a dividend from a widely-held corporation, when it is received by a widely-held corporation is set at $33\frac{1}{3}$ per cent of the grossed up income.

So in this case the tax there is \$250, which is equal to the creditable tax received with the dividend, and no further tax liability is payable by that corporation. Furthermore, the whole of the $33\frac{1}{3}$ per cent tax, which is paid with respect to that dividend, is treated as creditable tax in the hands of the receiving widely-held corporation. So there is no loss of creditable tax as the income flows from one widely-held corporation through another widely-held corporation.

You will note the corporation received \$250 of creditable tax from the first widely-held corporation; that \$250 of creditable tax remains as creditable tax in the hands of the recipient corporation, and is available for payment to its shareholders.

I will not deal with the second column which merely illustrates the same principles we have illustrated in earlier ones, where there is not sufficient creditable tax on hand in the paying corporation.

The next slide illustrates the taxation of capital gains in widely-held shares where the

[Interpretation]

Encore une fois, la société fermée a un avoir fiscal composé de \$150 qu'elle a reçus et de \$175 qu'elle a payés.

Cet avoir fiscal peut ensuite être passé aux actionnaires de la société fermée qui a reçu le dividende. Alors, vous verrez que l'avoir fiscal passe par la société et qu'il peut être distribué par l'entremise d'un nombre illimité de sociétés.

Dans l'autre diapositive, on voit qu'un dividende est payé par une société ouverte à une autre société ouverte. Dans ce cas, il faut des règles spéciales pour empêcher un dédoublement de l'impôt à mesure que le revenu est versé à différentes sociétés.

Nous regarderons d'abord la première colonne. Il y a \$250 d'avoir fiscal appartenant à la société ouverte qui paie le dividende. Le dividende est de \$500. L'avoir fiscal de \$250 s'y ajoute et le revenu de la société est de \$750. Si les règles habituelles s'appliquaient ici, l'impôt de 50 p. 100 coûterait \$375. La société devrait alors payer un impôt sur ce dividende. Pour éviter cette complication et la multiplication de l'impôt qui résulterait de l'application de cette méthode, on a conçu des règles spéciales. Le taux applicable à un dividende d'une société ouverte versé à une société ouverte est fixé à $33\frac{1}{3}$ p. 100 du revenu majoré.

Alors, dans ce cas, l'impôt est de \$250, soit le montant de l'avoir fiscal reçu avec le dividende. La société n'a pas d'autre impôt à payer. En outre, la totalité de l'impôt de $33\frac{1}{3}$ p. 100 payé sur ce dividende est traitée comme un avoir fiscal entre les mains de la société ouverte qui a reçu le dividende. Alors, l'avoir fiscal ne se perd pas lorsque le revenu passe d'une société ouverte à une autre société ouverte.

Vous remarquerez que la société a reçu \$250 d'avoir fiscal de la première société ouverte, qu'il reste \$250 d'avoir fiscal entre les mains de la société qui reçoit le dividende et que ces \$250 peuvent être transmis aux actionnaires de cette dernière société.

Je ne parlerai pas de la deuxième colonne. Ce sont les mêmes principes que nous avons déjà illustrés, c'est-à-dire lorsque la société n'a pas assez d'avoir fiscal en main.

La diapositive suivante fait voir l'imposition des gains de capital sur des actions de

[Texte]

capital gain in Case A is realized by a closely-held corporation and in Case B where it is realized by a widely-held corporation.

Where a closely held corporation realizes a gain of \$120 on the disposition of shares of a being half of the gain in its income. This is widely-held corporation, it will include \$60 held share is included in income. Its tax because only half of the gain on a widely-would then be \$30 and it would have \$90 available for distribution. When that \$90 was

• 1145

distributed to the shareholders of this closely-held corporation it would be grossed up to \$12, which is the tax paid and the remainder after tax being paid out. The gross-up in this case would be \$30, because that it all of the creditable tax, which we have in this particular example. The shareholder would pay tax at his assumed rate of 40 per cent of \$48. He would have credit for \$30 received from the corporation. He would have a further tax of \$18 to pay and would wind up after all of this with \$72 remaining from his gain of \$120 in the shares of a widely-held corporation. As we shall see in a moment, that perhaps is not fair.

In the case of the gain realized by a widely-held corporation once again the amount of the gain is \$120. In this case, again, special rules are required where a widely-held corporation realizes a gain on the shares or disposition of other widely-held corporations. It includes the entire amount in income and again the special tax rate of 33½ per cent is applied to it. So in this case the tax of \$40 is applied and there is \$80 left. The whole of the \$40 is creditable tax again, and when it is distributed to the shareholders it will be grossed up in the normal way and credit taken. The effect of this is that so far as the individual shareholder is concerned there is no difference between realizing a gain through a widely-held corporation or through a closely-held corporation. The end result to the shareholder is the same.

Different rules, again, are provided for mutual funds. With respect to capital gains realized by mutual funds—Sorry David, we need to go back one, thank you.

Perhaps these are easiest to explain by going, first of all, to the individual who owns the shares in the widely-held corporation and disposes of them without any intermediary being involved at all. In this case the gain, again \$120, is included in his income to the extent of \$60, half of the gain included in the income of the shareholder. His tax on that \$60 at 40 per cent would be \$24 and he would have \$96 of the gain left after tax.

[Interprétation]

sociétés ouvertes, lorsque le gain de capital est réalisé dans le cas A, par une société fermée, dans le cas B, par une société ouverte.

Lorsqu'une société fermée réalise un gain de \$120 sur la vente d'actions d'une société ouverte, elle compte un gain de capital de la moitié, car seulement la moitié du gain sur une action d'une société ouverte est considérée comme revenu. Son impôt serait alors de \$30 et il lui resterait \$90 à distribuer. Lorsque ces \$90 sont distribués aux actionnaires de la

société fermée, ils seraient majorés à \$120, ce qui est l'impôt payé. La majoration dans ce cas serait de \$30, car c'est tout l'avoir fiscal que nous avons dans cet exemple. L'actionnaire serait imposé au taux de 40 p. 100, soit \$48. Il bénéficierait d'un dégrèvement de 40 p. 100 de la société. Il lui resterait \$18 d'impôt à payer et il finirait par garder \$72 de son gain de \$120 sur les actions d'une société ouverte. Comme nous le verrons dans un instant, ce n'est peut-être pas juste.

Dans le cas du gain réalisé par une société ouverte, encore une fois, le montant du gain est de \$120. Dans ce cas, d'autres règles spéciales sont nécessaires lorsqu'une société ouverte réalise un gain sur la vente d'actions d'une autre société ouverte. Elle comprend tout le montant dans son revenu et, encore une fois, le taux spécial de 33½ p. 100 s'applique. Alors l'impôt ici est de \$40 et il reste \$80. La totalité des \$40 constitue encore un avoir fiscal et, lorsqu'il est distribué aux actionnaires, ce montant est majoré de la manière normale, après quoi il y a dégrèvement. Pour l'actionnaire particulier, il n'y a pas de différence entre un gain réalisé par l'entremise d'une société ouverte et un gain réalisé par l'entremise d'une société fermée. Le résultat définitif est le même pour l'actionnaire.

Il est prévu des règles différentes aussi pour les fonds mutuels. Dans le cas de gains de capital réalisés par les fonds mutuels...

Excusez-moi. David, il faut revenir à la diapositive précédente. Merci.

Peut-être que c'est plus facile à expliquer en passant par le particulier lui-même qui a les actions de la société ouverte et qui les vend sans intermédiaire. Dans ce cas, le gain, de \$120 encore, est compris dans son revenu... c'est-à-dire que la moitié du gain est comprise dans le revenu de l'actionnaire, soit \$60. L'impôt sur ces \$60, à 40 p. 100, est de \$24 et il lui reste \$96 de gain après l'impôt.

[Text]

That may be contrasted then with the situation where the gain is realized through a closely-held corporation or through a widely-held corporation. If the individual realizes his gains directly he is clearly better off than he would be if the gains were realized in a corporation of which he is a shareholder.

Because one of the main ways in which Canadians invest in the shares of widely-held corporations is through mutual funds, it seemed appropriate that some special rules should be brought in to ensure that capital gains realized by mutual funds could be paid to the shareholder in such a way that he would have the same amount after tax on a mutual fund capital gain, as he would had he, himself, owned the shares that the fund invested in.

So a special series of rules are put in. In the case of a mutual fund it is treated so far as its own tax as though it were a widely-held corporation, which it is of course, but on the distribution of the dividends to the shareholders special rules apply, so that the shareholder instead of including in his income the \$120 would include \$60.

The slide here disagrees with what I am saying, but in fact the effect of the special dividend of capital gains by a mutual fund is to treat the dividends as though it were a capital gain, and to permit the shareholder to then come back to the same position as though he had realized the gain directly.

• 1150

So the real point of this schedule then is that if the individual owns shares of a widely-held corporation directly or through a mutual fund, he is better off with respect to any gains at least, than if he owns them through a widely-held corporation or a closely-held corporation.

This will have some considerable impact on a large number of holding companies which have been incorporated by individuals in this country, for various tax reasons and other reasons, for the purpose of holding securities.

Perhaps, Mr. Chairman, this would be another suitable point to pause and see whether there are any questions relating to the intercompany transactions which I have just covered.

The Chairman: Is that agreeable, gentlemen, to allow questions on this section?

Mr. Downey: Would Mr. Ford mind running through just briefly the section referring to shares held by mutual funds.

[Interpretation]

Il y a un contraste avec le cas où le gain est réalisé par l'entremise d'une société fermée ou d'une société ouverte. Si la personne réalise ses gains directement, elle est dans une meilleure posture que si elle les réalise dans une société dont elle est actionnaire.

Puisqu'une des principales façons dont les Canadiens font des placements dans les actions des sociétés ouvertes est par l'entremise de fonds mutuels, il a semblé approprié d'adopter des règles spéciales pour que les gains de capital des fonds mutuels soient versés aux actionnaires de telle manière qu'il leur reste la même somme après l'impôt que s'ils avaient eu eux-mêmes les actions que possédait le fonds mutuel. Une série spéciale de règles est donc prévue. Les fonds mutuels sont traités, pour ce qui est de l'impôt, comme s'ils étaient des sociétés ouvertes—ce qu'ils sont, bien sûr—alors qu'en ce qui concerne la distribution des dividendes aux actionnaires, il y a des règles spéciales qui font que l'actionnaire compterait \$60 de revenu plutôt que \$120.

La diapositive que voici s'oppose à ce que je viens de dire, mais, en fait, les conséquences du dividende spécial de gains de capital des fonds mutuels est de traiter le dividende comme un gain de capital et de permettre à l'actionnaire d'être dans la même situation que s'il avait réalisé le gain lui-même.

Alors, cela revient effectivement à dire que si le particulier d'une société ouverte directement ou par l'entremise d'un fonds mutuel, il est dans une meilleure situation, en tout cas en ce qui concerne les gains, que s'il les possède par l'entremise d'une société ouverte ou fermée. Cela aura une influence considérable sur un grand nombre de sociétés de portefeuilles constituées en sociétés par des ressortissants de ce pays pour des raisons fiscales et autres pour détenir des titres.

Peut-être, monsieur le président, que ce serait un autre point que nous pourrions étudier, afin de déterminer s'il y a des questions qui se rattachent aux transactions entre compagnies dont je viens de parler.

Le président: Est-ce que cela vous convient, messieurs, que nous traitons de ce sujet?

M. Downey: M. Ford voudrait-il parcourir brièvement l'article visant les parts détenues par les sociétés de fonds mutuels?

[Texte]

The Chairman: Yes, Mr. Downey.

Mr. Ford: Mr. Chairman, in the case of capital gains realized by a mutual fund, the taxation of those gains is identical with the taxation of the gain realized by a widely-held corporation. In other words, the tax paid by the mutual fund itself on the gain is the same as it would be in the case of a widely-held corporation. It is when we come to the distribution of the capital gain to the shareholder that special rules come into play. This sort of rule applies only to dividends paid out of capital gains realized by mutual funds.

Where a mutual fund has realized a capital gain, the dividends which it pays out of that capital gain realized is given special treatment. The treatment which it is given is that the shareholder receives a dividend of \$80 from the mutual fund. He grosses that up by the creditable tax to \$120, but he then includes in his income only half of that \$120. In other words, he treats it as though it were a capital gain. His tax, therefore, instead of being \$48 as it is in this case is only \$24. Since he has \$40 of creditable tax which he received from the mutual fund, he is entitled to a refund of \$16 which is the excess of the creditable tax over his liability and the net effect is that he receives \$80 in cash and a tax refund of \$16 for a gross return of \$96. The key point which is missing in this schedule then is the fact that while the gross income coming to the shareholders is \$120, he includes only \$60 of that in his income, treating it as though it were a capital gain which he had received, because it is a dividend paid out of capital gains.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Would the mutual company shareholder have ended up with the same return if he had sold the share after the mutual company had earned the gains and paid the tax but before the dividend was paid?

Mr. Ford: There are some very special problems that relate to mutual funds, but by and large the answer to your question is "yes".

Mr. Kaplan: I am talking about an open-end comparison. The Mutual fund in the White Paper is just an open-end.

Mr. Ford: Yes. The issue—as I understand the question—is whether the shareholder is in a different position if he is redeemed out of

21751-3½

[Interprétation]

Le président: Oui, monsieur Downey.

M. Ford: Dans le cas des gains de capital provenant des fonds mutuels, l'imposition de ces gains est identique à l'imposition des gains réalisés par les sociétés ouvertes. En d'autres termes, les impôts payés par les fonds mutuels sont les mêmes que ceux payés par les sociétés ouvertes. Mais, lorsque nous venons à la répartition des gains de capital aux actionnaires, certains règlements spéciaux entrent en jeu. Ce genre de règlements ne s'appliquent qu'à des dividendes versés pour des gains de capital acquis par des fonds mutuels.

Lorsque les fonds mutuels peuvent réaliser des gains de capital, les dividendes qu'ils versent ainsi sont traités de façon particulière. Selon ces dispositions, l'actionnaire reçoit un dividende de \$80 du fonds mutuel. Pour arriver au montant brut, il ajoute le dégrèvement d'impôt de \$120. Ensuite, il n'ajoute à son revenu que la moitié de \$120. En d'autres termes, il en dispose comme s'il s'agissait d'un gain de capital. Donc, son impôt, au lieu d'être \$48, comme en témoigne le cas actuel, n'est que de \$24. Vu qu'il a droit à un impôt remboursable de \$40 du fonds mutuel, il a également droit à un remboursement de \$16 qui est l'excédent de l'impôt remboursable en sus de son passif, ce qui lui donne ainsi la somme de \$80 et un remboursement d'impôt de \$16 dont il ressort que le total brut s'élève à \$96. Le point essentiel dont le tableau ne fait pas mention est le fait que, tandis que le revenu brut de l'actionnaire est de \$120, il n'inclut que \$60 de cette somme dans son revenu en le traitant comme un gain de capital reçu, car c'est un dividende payé sur un gain de capital.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: L'actionnaire d'une société de fonds mutuels obtiendrait-il le même résultat s'il avait vendu des actions après que la mutuelle aurait retiré des gains et versé l'impôt, mais antérieurement au paiement du dividende?

M. Ford: Il y a des problèmes très spéciaux qui se rattachent aux fonds mutuels, mais, de façon générale, la réponse est oui.

M. Kaplan: Je songe à une société ouverte. Dans le Livre blanc, les fonds mutuels ont trait à ce genre de sociétés.

M. Ford: En effet. Si je comprends bien la question, il s'agit de préciser si l'actionnaire peut être dans une position différente s'il se

[Text]

the fund, or if he gets this special distribution. He is in the same position either way.

The Chairman: Are there further questions, gentlemen? I would ask our guest then to move on.

Mr. Ford: Thank you, Mr. Chairman.

• 1155

At this point I would like to go back to a consideration of the transitional provisions regarding the introduction of the 50 per cent standard rate of tax on all corporations. In this series of two slides we are attempting to illustrate the reason for the cries of anguish which come from small businessmen about the increase in the tax burden on corporations. As you know taxable income earned by corporations today is taxed at a low rate of 21 per cent on the first \$35,000 of taxable income. Taxable income in excess of that amount is taxed at approximately 50 per cent where there is no interference or additional tax imposed by a province. This schedule indicates the position under the present tax structure and under the proposed tax structure of various levels of income in corporations.

In the first case we are taking a look at a closely-held corporation which has income before tax and before the owner's salary of \$25,000. We have assumed that the owner would pay to himself a salary of \$15,000 and that he would do so under the present and proposed system both. The taxable income of a corporation would be reduced to \$10,000. Under the present system the tax on that would be \$2,100, leaving the corporation with \$7,900. Under the proposed system the tax would be \$5,000, leaving the corporation with only \$5,000. The reduction in cash available to the corporation at this point then is some \$2,900.

Subsequently, the corporation will likely pay out a dividend. It certainly will under the proposed system in order to get the creditable tax out of the hands of the shareholder, although under the present system it might defer the payment of a dividend for a very long period of time to defer the second round of tax at the time the dividend is distributed. We have in the bottom half of this schedule indicated what taxes will be payable by the individual, the owner of the corporation, in order to come to some conclusion about what the total tax burden on the profits will be. Under the present system he has a salary of \$15,000, his taxable income is, in this example, \$12,300 and his tax \$3,414. The total tax

[Interpretation]

retire du fonds ou s'il encaisse ce partage particulier. Sa situation est la même dans les deux cas.

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs? Alors notre témoin passe à un autre sujet.

M. Ford: Merci, monsieur le président.

A ce point-ci, je voudrais revenir aux dispositions de transition provisoire concernant l'introduction du taux normalisé d'impôt de 50 p. 100 pour toutes les sociétés. Ces deux diapositives permettent d'indiquer comment les petits hommes d'affaires se plaignent ouvertement de l'augmentation du fardeau fiscal sur les sociétés. Comme vous le savez, le revenu imposable actuel des sociétés est frappé d'un faible taux de 21 p. 100 sur les premiers \$35,000 de revenu imposable. Tout ce qui dépasse cette somme est imposé à environ 50 p. 100. Lorsqu'il n'y a pas d'impôts supplémentaires ou autres imposés par les provinces. Ce tableau indique les structures fiscales actuelles et les structures proposées pour les divers niveaux de revenus des sociétés.

Considérons d'abord les sociétés fermées dont le revenu brut est de \$25,000, avant le versement de salaires et la déduction d'impôts. Nous avons supposé que le propriétaire se verserait un salaire de \$15,000 et que c'est ce qu'il ferait selon un régime ou l'autre. Le revenu imposable de la société s'établirait à \$10,000. Aux termes du régime actuel, l'impôt serait de \$2,100, laissant un solde de \$7,900 à la société. D'après le régime proposé, l'impôt serait de \$5,000 seulement et la société ne garderait que \$5,000. La diminution d'encaisse serait de quelque \$2,900.

Par la suite, la société paierait des dividendes. Selon le régime proposé, elle le fera sûrement afin de soustraire à l'actionnaire son impôt remboursable bien qu'en vertu du régime actuel, le versement de dividendes puisse être différé pendant une très longue période afin de retarder la deuxième retenue d'impôt une fois le moment venu de verser les dividendes. En bas du tableau, nous avons indiqué quels seront les impôts payés par les particuliers, les propriétaires de sociétés afin de déterminer finalement quels seront le fardeau fiscal total et les bénéfices. D'après le régime actuel, le propriétaire touche un salaire de \$15,000, son revenu imposable est

[Texte]

burden therefore on \$25,000 of profits is \$5,514. Under the proposed system his salary remains at \$15,000, he will take the dividend out and that will be grossed up by creditable tax so that his income will be \$25,000. On the same assumptions as to dependents and so forth, his taxable income will be \$21,350 and his personal tax burden will be \$2,956. The total tax burden borne then by the corporation and the shareholder will be \$7,956 in comparison with the \$5,514 which would apply today. However, in fairness, you must understand that there is in the present column an additional tax payable at sometime down the road, when this \$7,900—which was left in the corporation—is ultimately distributed to the shareholders. We have not taken that into account in this schedule.

The results are essentially the same sort of thing if we move to a consideration of a corporation with \$50,000 of income before tax and before owner's salary. Going through the same calculations the result is that the total tax burden under the proposed system is \$20,620 as compared with \$10,764 under the present system. Perhaps this gives you some more indication as to the reason for the cries of outrage.

As we move on up the scale you will see that the differential remains about the same. Here we have a taxpayer with \$75,000 of income before salary and before tax. Again here we have concluded that the shareholder would take out a salary of \$40,000 which you will recognize brings the income of the corporation magically to \$35,000, the exact amount on which the low rate of tax applies. Indeed, you will see many cases where corporations will have done this same thing. For example, in the hundred thousand dollar case here, we have assumed that the owner would take out a \$65,000 salary again leaving \$35,000 in the corporation to be taxed under the present system. He will do this because this is the cheapest method of getting the funds out of the corporation. This type of tax planning minimizes the taxes to be paid by the corporation and by the individual.

Under the present system at the \$75,000 level total taxes would be \$22,846 and under the proposals would be \$33,421. When we come to the \$100,000 mark you will note that the difference is narrowing somewhat. The total taxes today would be \$36,988 and total taxes under the proposed system \$46,221.

[Interprétation]

de \$12,300 et son impôt s'élève à \$3,414. Le fardeau fiscal total sur \$25,000 de bénéfices est donc de \$5,514. D'après le régime proposé, le salaire demeure à \$15,000 et les dividendes seront exclus. Cette somme sera accrue d'un impôt remboursable et son revenu sera ainsi de \$25,000. En se fondant sur les mêmes calculs pour les personnes à charge et ainsi de suite, son revenu imposable s'élèvera à \$21,350 et son impôt personnel atteindra \$2,956. Le fardeau fiscal total de la société et de l'actionnaire sera de \$7,956 comparativement au montant actuel de \$5,514.

Toutefois, en toute justice, il faut comprendre que, dans cette colonne-ci, il y a un impôt supplémentaire payé quelque part lorsque les \$7,900 retenus par la société seront éventuellement versés aux actionnaires. Nous ne l'avons pas considéré dans le tableau. C'est essentiellement la même chose si nous passons au cas d'une société dont le revenu serait de \$50,000 avant le paiement du salaire du propriétaire et les impôts. Les mêmes calculs démontrent que le fardeau fiscal va s'établir à \$20,620 aux termes du régime proposé contre \$10,764 en vertu du régime actuel. Voilà ce qui motive d'autant plus les sentiments d'outrage.

Au fur et à mesure que nous gravissons les échelons, on constate que l'écart est à peu près le même. Voyons le cas d'un contribuable qui touche un revenu de \$75,000 avant les impôts et le salaire. Nous remarquons de nouveau que l'actionnaire se verserait un salaire de \$40,000 qui, admettons-le, porte comme par enchantement le revenu de la société à \$35,000, c'est-à-dire le montant exact auquel s'applique le faible taux d'impôt. Dans de nombreux cas, hélas, des sociétés profiteront des mêmes avantages. Ainsi, à l'échelon de \$100,000, nous supposons que le propriétaire toucherait un salaire de \$65,000 et qu'en vertu du présent régime, la somme d'impôt dont sera frappée la société sera de \$35,000. On procède ainsi parce que c'est là la méthode la moins coûteuse de retirer des fonds de la société. Ce mode de planification fiscale porte à leur minimum les impôts versés par les particuliers et par la société.

En vertu du régime actuel, au niveau de \$75,000, le total des impôts s'établirait à \$22,846 et en vertu du plan proposé, les impôts s'établiraient à \$33,421. Lorsqu'on atteint l'échelon de \$100,000, l'écart s'atténue quelque peu. Présentement, l'impôt global s'établirait à \$36,988 et, aux termes du régime proposé, l'impôt total serait de \$46,221.

[Text]

Again, it is important to note that \$22,000 will be increased at some time in the future when the retained earnings of the corporation are removed to the shareholder and perhaps it is fair to estimate that the tax might be somewhere in the order of one sixth of the retained earnings because that is probably the amount that the shareholder will attempt to pay in getting the earnings out of the corporation at some future time.

The Chairman: That would be about \$4,000.

Mr. Ford: That could be roughly about \$4,000 or \$5,000 as you say, sir.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): According to your two examples though, is there not a disproportion? You say the gap is narrowing, but that is because there has been a complete take-in of the additional profit into the owner's salary. Therefore the owner has stepped into the highly progressive rate of tax as an individual under the present system.

Mr. Ford: That is quite true. He has stepped in. He has, at this point here, crossed into a 60 per cent rate on the last \$2,300 of his income under the present system.

Mr. Lambert (Edmonton West): And that is why the narrowing of the gap.

Mr. Ford: He will still arrive at this position because if he allows the corporation's income to be any higher than \$35,000 he will have to pay 50 per cent tax on that. Then he will still have to pay some personal tax at the time he removes it. It is a cheaper proposition to pay 10 per centage points more on his own personal income.

Mr. McCleave: Why do you interpret the personal exemptions as different in the proposed and the present system?

Mr. Ford: Because they are. Under the present the individual has a \$1,000 exemption. Under the proposed he would have \$1,400. We have assumed here, I think, that we have a married man with two children and standard medical and charitable donations.

Mr. Gillespie: Would it not be more accurate to say that under most instances the effective tax rate when distributing surplus would be 22.5 per cent. That is to say, distributing half your earnings on a regular basis and on the basis of the salaries taken there, the individual would be in a 50 per

[Interpretation]

Il est important de remarquer que la somme de \$22,000 s'accroîtra à un moment donné, lorsque les sommes retenues par la société seront transmises au contribuable. Il serait peut-être juste de prévoir que l'impôt s'établira à environ un sixième des sommes retenues. Car c'est probablement cette partie que l'actionnaire tentera de verser lorsqu'il retirera éventuellement ses gains de la société.

Le président: Il s'agirait d'environ \$4,000.

M. Ford: Comme vous le dites, monsieur, ce serait environ \$4,000 ou \$5,000.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'après les deux exemples que vous citez, n'y a-t-il pas là une anomalie, cependant? Vous dites que l'écart se rétrécit car c'est à cause d'une retenue entière des bénéfices supplémentaires dans le salaire du propriétaire. Par conséquent, le propriétaire s'est situé dans l'échelon progressivement élevé d'impôt des particuliers d'après le régime actuel.

M. Ford: C'est tout à fait juste qu'il s'est établi à ce niveau où il est frappé d'un taux de 60 p. 100 sur les derniers \$2,300 de son revenu en vertu du régime actuel.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est là la raison de l'écart moindre.

M. Ford: Il parviendra encore à cet échelon car, s'il consent à ce que le revenu de la société soit plus élevé que \$35,000, cette somme sera imposable à raison de 50 p. 100. En outre, il devra verser un impôt personnel alors que l'argent sera retiré. C'est beaucoup moins coûteux de payer dix points de pourcentage de plus sur son revenu personnel.

M. McCleave: Pourquoi estimez-vous qu'il y a une différence entre l'exemption personnelle actuelle et celle qui est proposée?

M. Ford: Il y en a, dis-je. En vertu du régime actuel, le particulier jouit d'une exemption de \$1,000. D'après le régime proposé elle serait de \$1,400. Nous nous fondons sur le principe, semble-t-il, qu'il s'agit d'un homme marié ayant à sa charge deux enfants et qui se réclame d'exemptions ordinaires pour frais médicaux et dons de charité.

M. Gillespie: Ne serait-il pas plus exact de dire que, dans la plupart des cas, le taux d'impôt effectivement serait de 22.5 p. 100 lors de la répartition des excédents? C'est-à-dire, la distribution de la moitié des gains sur une base ordinaire. Sur la base des salaires dont on parle présentement, les particuliers

[Texte]

cent tax bracket. He would have a 20 per cent dividend tax credit so he would pay in effect 30 per cent on one half of the earnings distributed. He would also pay a tax of 15 per cent under Section 105 on the balance which works out I think to 22.5 per cent.

• 1205

Mr. Ford: Yes, sir, that is correct although it is possible and likely that the shareholder given the free choice would follow some different route to withdraw the profits and would likely go through an amalgamation which would pay a tax of 16 $\frac{2}{3}$ per cent.

Mr. Gillespie: I am talking about the regular day-to-day operation of a small business owner who is not interested in amalgamations or broker's trips or any of this sort of gadgetry but is interested in distributing his earnings as they are made. Presumably he is matured. In which case he would have to pay 22.5 per cent and then the gap would be very much closer would it not? Twenty two and one half per cent of \$27,650 would be more in the order of \$6,000 which would be tax payable at a later date.

Mr. Ford: Yes, although I might point out that in fact the tax on this will not be paid for a very long period of time. Most of the corporations that I know are prepared to pay about 16 $\frac{2}{3}$ per cent or else they will defer indefinitely. That seems to be about the most that they are prepared to pay.

The Chairman: What are they doing right now? Are they deferring forever or what?

Mr. Ford: Most of them are deferring for a very, very long period of time.

The Chairman: They are not paying any income tax.

Mr. Ford: This \$27,000 is being retained in the company and is not being distributed to shareholders and therefore is not becoming subject to tax.

The Chairman. Are there any other questions, gentlemen? If not, we will move to the next slide.

Mr. Ford: Now, in this particular example we are trying to illustrate the example of the phase-out of the low rate.

The Chairman: One moment please, Mr. Ford. Gentlemen, do you wish that we stop here? Do you think we have had enough or do you want to stop after this one?

[Interprétation]

seraient assujettis à l'impôt de 50 p. 100. Un dégrèvement d'impôt de 20 p. 100 étant accordé pour les dividendes, le versement sur la moitié des gains répartis s'établirait à 30 p. 100. Il y aurait également un impôt de 15 p. 100 en vertu de l'article 105 sur le solde qui s'établirait, je crois, à 22.5 p. 100.

M. Ford: C'est juste, mais il est possible et même probable que l'actionnaire, si on lui donne le choix, préfère procéder autrement afin de retirer des bénéfices. Je crois qu'il serait consentant à accepter une fusion qui comporterait un impôt de 16 $\frac{2}{3}$ p. 100.

M. Gillespie: Il s'agit de transactions courantes d'une petite entreprise dont le propriétaire n'est pas intéressé aux fusions ou aux démarches des courtiers ni à d'autres trucs de ce genre, mais qui a à cœur de répartir ses gains à mesure qu'il les touche. C'est un homme sérieux, je suppose. Il lui faudrait donc verser 22.5 p. 100 et l'écart serait beaucoup plus mince n'est-ce pas? Vingt-deux et demi pour cent de \$27,650 s'approcheraient de la somme de \$6,000 d'impôt qu'il devrait verser ultérieurement.

M. Ford: En effet, bien que je tiende à souligner que les impôts ainsi calculés ne seront pas versés pendant une longue période de temps, la majorité des sociétés que je connais sont consentantes à verser 16 $\frac{2}{3}$ p. 100, ou alors elles s'en remettront indéfiniment. Cela semble le maximum qu'elles soient consentantes à verser.

Le président: Comment s'y prennent-elles présentement? S'en remettent-elles à jamais ou quoi?

M. Ford: La plupart retardent pendant une période considérable de temps.

Le président: Elles ne paient pas d'impôts.

M. Ford: Ces \$27,000 sont retenus par les sociétés et ne sont distribués aux actionnaires. Donc ils ne sont pas assujettis à l'impôt.

Le président: D'autres questions, messieurs? Sinon, nous allons passer aux diapositives suivantes.

M. Ford: Cet exemple démontre précisément le déphasage du bas taux.

Le président: Messieurs, arrêtons-nous un instant, monsieur Ford. Cela suffit-il, messieurs ou ajournerons-nous ensuite?

[Text]

An hon. Member: Let us see how it goes.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Ford.

Mr. Ford: The slide is attempting to do two things at once. It is attempting to illustrate the phase-out of the low rate of tax and also to illustrate the increasing tax burden as a result.

The proposal is that the corporate tax rate be brought to 50 per cent and that the low rate of tax be abolished. However, this is not to be done all at once. The low rate is to be phased out over a period of five years.

The way in which the phase-out would occur is that in the first year the amount subject to the low rate of tax would be reduced to \$28,000; in the second year it would be reduced to \$21,000; the third year, \$14,000; the fourth year, \$7,000; and finally in the fifth year, no amount of taxable income would be taxed at the low rate.

The amount of income taxable at the low rate would be reduced if the corporation's income rose above \$35,000. The exact formula is somewhat complex, but in effect 40 per cent of the corporation's earnings in excess of \$35,000 in the first year would be taken off the \$28,000 subject to the low rate of tax.

We have not illustrated that particular point in the slide but rather have assumed here that the corporation will maximize the amount that it can pay tax at the low rate on, by keeping its taxable income at exactly \$35,000 throughout this transitional period and in effect this is simply an extension or the intermediate step from the preceding table which we looked at.

The income is \$75,000, the shareholder's salary is \$40,000, the company income is \$35,000 and the tax payable by the company on that income in the first year will be \$9,380. That is \$7,000 taxed at the high rate and \$28,000 taxed at the low rate. We need not I think look at the bottom of the schedule for the moment but simply concentrate on this line as we go along.

In the second year the tax will rise on exactly the same taxable income to \$11,410 which is \$14,000 taxed at 50 per cent and \$21,000 taxed at the low rate.

• 1210

In the third year the tax rises to \$13,440; in the fourth year to \$15,470 and in the fifth year the system is fully implemented and the tax is 50 per cent of the income, that is to

[Interpretation]

Une voix: Voyons où l'on en est.

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Ford.

M. Ford: Cette diapositive tente de démontrer deux choses à la fois. D'une part, elle servirait à démontrer le déphasage du faible taux d'impôt et, par conséquent, le fardeau fiscal accru.

On propose que l'impôt sur les corporations atteigne les 50 p. 100 et que le bas taux soit aboli. Toutefois, on ne fera pas cela tout d'un coup. Le taux peu élevé sera échelonné sur une période de cinq ans.

La façon dont cet abandon progressif va se produire est la suivante: la première année, la somme assujettie au taux moins élevé d'impôt sera réduite à \$28,000; la deuxième année, ce sera \$21,000, la troisième année, \$14,000; la quatrième année \$7,000; et la cinquième année aucun revenu ne sera frappé d'un faible taux.

La somme imposable à un faible taux sera réduite si les revenus de la société dépassent \$35,000. La formule exacte est assez compliquée mais, dans la pratique, 40 p. 100 des gains des sociétés en excédent de \$35,000 la première année seraient soustraits des \$28,000 frappés d'un faible impôt.

La diapositive ne fait pas état de point particulier, mais nous sommes partis du principe que la société va accroître la somme sur laquelle elle peut payer un minimum d'impôt en maintenant à exactement \$35,000 son revenu imposable au cours de cette période transitoire. C'est effectivement une prolongation de l'étape intermédiaire que nous considérons.

Le revenu se chiffre à \$75,000, le salaire de l'actionnaire est de \$40,000, le revenu de la société est de \$35,000 et l'impôt que doit verser la société pour le revenu au cours de la première année s'élève à \$9,380. C'est-à-dire que \$7,000 sont frappés d'un impôt élevé et \$28,000 à un faible taux. Point n'est besoin, semble-t-il, de se reporter maintenant à la partie inférieure du tableau. Il suffit de s'en tenir à ces chiffres à mesure que nous discutons...

Pour la deuxième année, l'impôt s'accroîtra, sur la même somme imposable, à \$11,410, soit \$14,000 imposés à raison de 50 p. 100 et \$21,000 frappés d'un faible impôt.

Lors de la troisième année, l'impôt se chiffre à \$13,440; la quatrième année, à \$15,470; et la cinquième année le régime a atteint son point culminant alors que le revenu est assu-

[Texte]

say, the tax is \$17,500. This, again, illustrates then the phase-out of this low rate of tax over the first five years of the system.

To complete the phase-out we have summarized the taxes payable by the company under the proposed system through the five-year phase-out and under the present system if it were continued for that five-year period. The tax payable by the company then will be \$67,200 during this interim period as compared to \$36,750 had the present system continued on through. The tax payable by the owner which is the same sort of calculation that we looked at before would be \$78,418 under the proposed system and \$77,480 under the present system.

As a result over this five-year period the new system would impose taxes of approximately \$31,000 more than the present system. This is during the interim period. Beyond that the affect is somewhat greater because the system is fully effective.

Again, now, it ought to be noted that there is a deferred tax liability being built up under the present system by the owner of the business. Ultimately, he may have to deal with the surplus in the corporation. If so, his tax will rise above this \$114,000.

The Chairman: Gentlemen, I think we will now end the morning session. From 10.00 a.m. to 12.15 p.m. is long enough for a first session. Gentlemen, our afternoon meeting will start at 2.00 p.m. not at 1.30 p.m. as shown on the schedule you have before you. See you at 2.00 p.m. in the same room.

AFTERNOON SITTING

• 1410

The Chairman: Gentlemen, this afternoon we will resume our consideration of the White Paper, and we have the same people we had this morning: Mr. Brown, Mr. Ford, and Mr. Timbrell. Mr. Timbrell.

Mr. Timbrell: Thank you, Mr. Chairman. By the close of this morning we had just about reached the end of the chapter of the White Paper dealing with corporations and their shareholders.

We now propose to deal with the chapter that treats capital gains, that is Chapter 3. The government states in connection with its proposals for capital gains that it does not propose to tax any gains that arise before the new system is introduced. There is no inten-

[Interprétation]

jetti à 50 p. 100 d'impôt, soit la somme de \$17,500. Voilà ce qui fait ressortir de nouveau le déphasage de ce faible taux d'impôt sur les cinq premières années de ce régime.

Afin de terminer l'examen de ce déphasage, nous avons résumé ce en quoi consiste les impôts payables par la société en vertu du régime proposé, si on l'échelonne sur cinq ans et aux termes de la loi actuelle au cours de cette même période. Donc, l'impôt payable par une société serait de \$67,200 au cours de cette période intérimaire contre \$36,750 si l'on maintenait le présent régime en vigueur. L'impôt imputable au propriétaire, fondé sur le même calcul que nous avons établi déjà, serait de \$78,418 aux termes du nouveau régime et de \$77,480 en vertu des modalités actuelles.

Par conséquent, au cours de cette période quinquennale, le nouveau régime s'enrichirait de \$31,000 par rapport à celui présentement en vigueur. Il s'agit de la période transitoire. Au-delà de cette période, les résultats sont quelque peu plus efficaces étant donné que le régime a atteint son plein essor.

Il faut toutefois remarquer qu'il existe un passif d'impôt différé s'accumulant chez les propriétaires d'entreprises en vertu du régime actuel. Il faudra peut-être éventuellement traiter des excédents des sociétés. En pareils cas, l'impôt dépasserait \$114,000.

Le président: Messieurs, je crois que nous allons lever la séance pour ce matin. Cette première séance, qui a duré de 10 h. à 12h 15 a été suffisamment longue. Notre réunion débutera à 2 heures et non pas à 1 heure et demie, comme l'indique l'horaire. A 2 heures donc, dans la même pièce.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, nous allons reprendre l'étude du Livre blanc. Nous avons les mêmes témoins que ce matin, MM. Brown, Ford et Timbrell. Monsieur Timbrell.

M. Timbrell: Merci, monsieur le président. A la fin de la séance de ce matin, nous étions presque arrivés à la fin du chapitre du Livre blanc traitant des sociétés et des actionnaires. Nous nous proposons de passer au chapitre traitant des gains de capital, soit le chapitre trois. Le Gouvernement déclare au sujet de ces propositions sur les gains de capital qu'il ne se propose pas d'établir un impôt sur les gains avant que le nouveau système n'entre en vigueur, il ne se propose pas de rétroactivité sur l'imposition des gains de capital.

[Text]

tion of retroactivity in the imposition of the proposals for capital gains.

You may hear comments to the effect that there is perhaps some degree of retroactivity in respect of the taxation of the asset called good will because that asset, unlike virtually every other asset, will be ascribed no value at the commencement of the new system. In general, the principle will be that there will be a valuation day which will take place, which will be announced at about the commencement of the new system. But the government's proposal here is that it would not be possible to anticipate with any degree of certainty when valuation day would be, but rather, in the evening of valuation day, after the close of the stock markets, there would be an announcement that that was valuation day. Generally speaking, all assets owned by people in Canada on that day would have to be ascribed a value. That eliminates any substantial degree of retroactivity.

There are, however, a couple of assets, good will and mineral leases, which would be ascribed no value on valuation day, so that the full sale price of them in the new system would be taxed.

The government has what I think is a valid answer to the suggestion that there is an unacceptable degree of retroactivity here, and we shall come to that point later. But, in principle, no retroactivity.

The existence of valuation day gives taxpayers pause. The prospect is that every item owned will have to be valued on that day. This presumably has its administrative difficulties, and speaking as practitioners we would find it difficult to advise clients to ignore valuing assets on valuation day but rather to leave that valuation until there was a subsequent sale, because the sale might take place considerably after valuation day and the taxpayer might then have to look back over several years to discern what the value was on valuation day. Therefore, we think there will be a very considerable effort of valuation which will have to take place on or about valuation day.

• 1415

From statements which the Minister of Finance has made, we understand that there will be a fair degree of flexibility offered to taxpayers in choosing values on valuation day. Unlike the Carter Report and unlike the United Kingdom system which introduced a capital gains tax a few years ago, no alternative to actual valuation is being offered in the government proposals. The alternative which was offered by the Carter Report, and also in

[Interpretation]

Certains diront qu'il y a peut-être une certaine rétroactivité dans le cas de l'imposition pour l'actif que constitue une clientèle, car ces actifs comme la plupart des autres n'auront pas de valeur attitrée lorsque le nouveau régime entrera en vigueur. Règle générale, vers le début du nouveau régime, il y aura le principe du «jour d'évaluation». Cependant, la proposition du gouvernement ne laisse pas entrevoir avec certitude quand ce jour viendra. Ce sera plutôt un soir, après la fermeture de la bourse que sera décrété ce jour. De façon générale, il faudra ce jour-là que tous les Canadiens inscrivent le bilan de leurs avoirs. Ainsi, toute période importante de rétroactivité disparaît.

Toutefois, dans le cas de deux genres d'actif, la clientèle et les baux miniers, on n'accorderait pas de valeur le jour d'évaluation. Par conséquent, leur prix de vente serait sujet au plein impôt en vertu du nouveau régime.

L'État a, semble-t-il, une réponse valable à la proposition selon laquelle il existe présentement un niveau inacceptable de rétroactivité, mais nous reparlerons de ce sujet. Or, en principe, aucune rétroactivité.

A la pensée du «jour d'évaluation», les contribuables s'arrêtent à réfléchir. Il est prévu que tout avoir sera évalué ce jour-là. Cela présente des difficultés administratives et, à titre de spécialistes dans ce domaine, il nous serait difficile de conseiller nos clients de s'abstenir de cette évaluation de leurs avoirs ce jour-là, mais plutôt d'attendre qu'il y ait des ventes par la suite, car ces ventes pourraient avoir lieu longtemps après le «jour d'évaluation» et le contribuable devrait se reporter à plusieurs années antérieures afin de savoir quelle était la valeur établie le «jour de l'évaluation». Par conséquent, on déploiera de nombreux efforts d'évaluation le «jour d'évaluation» ou vers ce temps-là.

D'après les déclarations du ministre des Finances, il faut faire preuve de beaucoup de souplesse envers les contribuables quant au choix des valeurs le jour d'évaluation. Contrairement au rapport Carter et au régime du Royaume-Uni qui a frappé d'impôt les gains de capital, il y a quelques années, le gouvernement ne préconise pas d'autres choix d'évaluation réelle aux termes des présentes dispositions. L'autre possibilité énoncée dans le

[Texte]

the U.K. system when it was introduced, was a concept that the value of property would increase regularly from the date of its purchase to the date of its sale.

Referring to this graph, if an asset were purchased, let us say, in 1960 at that price, and it was sold in 1980 at that price, the concept would be that the national value for valuation purposes would be right in the middle, assuming the system started in 1970. If it starts in 1971 it is there, and if it starts in 1972 it is there, and so on. But there would just be a formula for determining a base value which would not have relation to actual value on valuation day. That was thought by the Carter Commission to be a simplifying procedure. I do not know whether United Kingdom experience, they having adopted it, is such that they would now regard it as a simplifying procedure, and it would be of interest to you, perhaps, to discover their attitude.

The difficulty of adopting a valuation formula as an alternative to actual valuation is that it can really only be offered as an option. I think it is unreasonable to suggest that a valuation formula should be imposed on a person when he can demonstrate that his real value on valuation day is higher than the formula. I think it is only reasonable to suggest that the taxpayers would have to be given the opportunity of a formula valuation or actual valuation on valuation day, whichever was the higher. The taxpayers naturally will want to establish high leases on valuation day so as to minimize subsequent capital gain.

Now, if the formula can only be offered in the context of offering an option, it implies that the taxpayers, in order to decide whether they are going to exercise the option, have to make both calculations. They have to calculate whether that figure or the actual valuation is the higher one, and that implies a process of actual valuation in order to determine which they should use. So, if actual valuation is going to be part of the process of choosing alternatives, then perhaps it is not unreasonable to suggest that only actual valuation should be used. However, one has to recognize that it does imply a considerable effort of valuation on and about valuation day.

Turning now to some particular types of asset; first of all, principal residences. The Minister of Finance has stated in several forums that the government's intention is not to tax normal profits made on the sales of homes. Rather, it is their intention to exempt such gains, but to have a system which allows extraordinary gains to be picked up and

[Interprétation]

rapport Carter et selon le régime britannique lors de son adoption, stipulait que la valeur des biens augmenterait graduellement depuis la date d'achat jusqu'à la date de vente.

A titre d'exemple, le présent graphique indique que, si des biens étaient acquis, mettons, en 1960 moyennant un certain prix et revendus en 1980 à un autre prix, aux fins d'évaluation le principe régissant l'évaluation se situerait juste à mi-chemin en supposant que le régime ait été inauguré en 1970. Le point de départ serait en 1971 ou en 1972 ou une autre année, s'il y a lieu. Mais il y aurait une seule formule pour déterminer la valeur de base sans égard à la valeur réelle du «jour d'évaluation». La commission Carter a précisé que c'est une méthode de simplification. J'ignore si la méthode qu'a adoptée la Royaume-Uni est telle qu'on la conçoit comme une procédure plus simple. Il serait peut-être intéressant de connaître le point de vue de ce pays.

La question d'établir une formule d'évaluation au lieu d'une évaluation réelle ne peut se poser qu'à titre facultatif. Il n'est pas juste de prétendre qu'on devrait imposer aux gens une formule d'évaluation lorsqu'ils peuvent prouver que la valeur réelle le «jour d'évaluation» est plus élevée que celle établie par une formule. Il n'est que juste de penser que les contribuables devraient avoir le choix entre l'évaluation par une formule ou la valeur réelle, le jour d'évaluation, selon la plus élevée des deux. Les contribuables voudront bien sûr établir des baux élevés le jour d'évaluation afin d'amoinrir les gains de capital subséquents.

Une formule n'est préconisée que dans un sous facultatif, cela sous-entend qu'afin de se prévaloir d'un choix les contribuables devront effectuer les calculs des deux façons. Il leur faut établir lequel d'un tel chiffre ou de l'évaluation réelle est le plus élevé et cela constitue une méthode à utiliser. Par conséquent, si l'évaluation réelle fait partie du processus de choisir, il n'est pas injuste de prétendre que seule l'évaluation réelle devrait prévaloir. Il faut toutefois se rappeler que le jour d'évaluation ou vers le même temps, on devra déployer de grands efforts à ce sujet.

Passons maintenant à certains types d'avoirs dont en premier lieu les résidences principales. Le ministre des Finances a déclaré en maintes occasions que l'État ne vise pas à frapper d'impôts les bénéfices ordinaires découlant de ventes de maisons. Il a plutôt l'intention d'exonérer ces gains de l'impôt tout en mettant en œuvre des modalités qui

[Text]

taxed; extraordinary gains arising, for example, from a rezoning or from an expropriation. Perhaps they had in mind that the community at large contributes to the value of property which is expropriated, and that it is not unfair to impose a degree of tax on extraordinary increases in values of this sort, even though they relate to homes but then, in general with these exceptions, not to tax gains on homes.

The way they propose to grant that exemption but without exempting those extraordinary cases is to propose an automatic increase in the cost base of a principal residence of \$1,000 yearly. As you know, that is a formula which has been subject to some criticism and whether it is the right formula is one of the subjects which you will be considering and have been considering. This means that so far as residences are concerned, there would, first of all, be established a valuation on valuation day and that value would be automatically increased by \$1,000 per annum, so that the deemed cost in any subsequent year would be increased by value plus the number of intervening years times 1,000.

● 1420

There would also be an additional annual increment to the cost base. It would be increased by \$150 per annum in recognition of the fact that people make improvements to their homes. Unlike the \$1,000, the \$150 annual increment would be in lieu of keeping a record of actual improvements. The taxpayers here would have the choice of keeping a record of all of the actual improvements to their homes or, if they do not wish to keep such a record of increasing the cost basis of their homes, by \$150 annually.

Mr. Nowlan: What about the bills?

Mr. Timbrell: This would be a matter of keeping the actual records of the improvements made, yes. I would presume that they would have to keep bills to verify that their calculation was correct.

The Chairman: Going by past experience, expenses will have to be supported by receipts, otherwise I doubt very much if there would be a chance of acceptance.

Mr. Timbrell: In our experience, this is the practice of the Department of National Revenue.

There would be some circumstances in which notwithstanding the \$1,000 annual addition to the cost basis of the home the sale of it would not be taxed. I do not think we yet have used the phrase "roll-over", but it is

[Interpretation]

tiendraient compte des bénéfices extraordinaires sur lesquels des impôts seraient prélevés. Ces gains extraordinaires proviendraient, par exemple, d'expropriations ou de rezonages. On songe peut-être que l'ensemble de la collectivité contribue à la valeur des propriétés expropriées et qu'il n'est pas inéquitable de prélever certains impôts sur les hausses extraordinaires de biens de ce genre, même s'il s'agit d'habitations. Abstraction faite de ces cas, les maisons ne seront pas, en général, assujéties à l'impôt. Comme vous le savez, c'est une formule qui a été la cible de certaines critiques. Que ce soit la bonne formule ou non, c'est un des sujets sur lesquels vous devrez vous pencher ou c'est ce que vous avez fait déjà.

Quant aux résidences, on prévoit tout d'abord en déterminer la valeur le «jour d'évaluation». Cette valeur s'accroîtrait automatiquement de \$1,000 par an, de sorte que le prix estimatif dans toute année subséquente équivaldrait à la valeur en plus du nombre d'années écoulées, multiplié par 1,000.

Il y aurait aussi une autre augmentation annuelle ajoutée au prix de base. Cette augmentation s'accroîtrait de \$150 annuellement afin de tenir compte des améliorations faites aux maisons. Contrairement aux \$1,000, l'augmentation annuelle de \$150 se substituerait aux dépenses comptabilisées pour les améliorations réelles. Donc les contribuables sont libres de choisir entre l'inscription de toutes les dépenses effectuées pour toute amélioration réelle de leurs maisons ou, si tel n'est pas leur désir, d'augmenter le prix de base de \$150 annuellement.

M. Nowlan: Et à propos des factures?

M. Timbrell: C'est une façon de tenir compte des améliorations apportées. Il faudrait conserver les comptes et vérifier l'exactitude des calculs.

Le président: Si nous tenons compte de l'expérience passée, il faudra avoir des reçus; sans cela je me demande si les factures seraient acceptées.

M. Timbrell: Oui, c'est d'habitude ce que l'on fait au ministère du Revenu national.

Dans certains cas, sans tenir compte du \$1,000 additionnel de la valeur de base d'une maison, le prix de vente n'en serait pas taxée. On ne peut vraiment pas parler de roulement, mais c'est un nouveau terme utilisé dans le

[Texte]

a new piece of jargon which is being introduced by the White Paper. A roll-over is a situation in which one asset is converted into another, or one asset is sold and the proceeds of it are reinvested in another asset of a similar sort, and in given conditions such exchanges or reinvestments would be tax exempt and the cost basis of the first asset merely would roll over to the second asset, so that any potential gain would be built in to the cost basis of the asset in which the reinvestment was made.

In the case of homes roll-overs would be permitted where there was a change of job. This would appear to be in recognition of the fact that some sales of homes would take place involuntarily, would be forced upon taxpayers because of changes in employment which they wished to accomplish or which might even be suggested to them by their employers.

Personal property of a depreciable nature is the next category of assets to which I would refer. That is personal property which through personal use or consumption could be expected in the natural course of events to decline in value. The commonest example of such an asset would be the family car.

The treatment of this type of property is such that if it were sold for less than \$500 there would not have to be an accounting for it—it simply would not be taken into account. If the sale price exceeded \$500 the taxpayer would have an automatic base of \$500. If he had a car on V. Day and he sold it a few weeks after V. Day for \$750 he would have an automatic base of \$500, although he could of course demonstrate that he had an actual base of a greater amount if an actual valuation would support it.

For such assets, that is those that are expected to decline in value through normal personal consumption or use, the proposals are that there would be no deduction for a loss. The gains, if any, on such assets would be subject to tax but there would not be a deduction for a loss.

This is in distinction to the other category of personal property which is identified in the White Paper, personal property which would not be expected to depreciate through personal use. This would include such things as art collections, stamp collections, maybe antique furniture—things which normally at least would maintain their value. In this category the rules are the same, an automatic \$500 base, except that if an asset of this nature were sold for a loss that loss would be deductible.

[Interprétation]

Livre blanc, lorsqu'un actif est transformé en un autre actif, ou qu'un actif est vendu et que l'argent est réinvesti dans un autre actif semblable. Dans certaines conditions de tels échanges ou réinvestissements seraient exempts d'impôt. Le coût de base de la première valeur n'est qu'un roulement porté à la valeur du deuxième investissement alors que tout gain prévu serait inscrit dans le prix de base de la valeurs à laquelle on aurait greffé un réinvestissement.

Dans le cas de propriétés, le roulement sera permis lorsqu'on change d'emploi. On semble ainsi reconnaître le fait que certaines ventes de maisons sont involontaires et imposées aux contribuables à cause de changements d'emploi voulus. Cela même peut leur être suggéré par leurs employeurs.

Les biens personnels qui peuvent être amortis constituent une autre catégorie d'actif, ou encore des biens personnels qui, par l'usage normal, perdent leur valeur avec le temps. L'exemple le plus connu, est celui de l'automobile familiale.

Si elle est vendue à moins de \$500, il n'y aura aucune comptabilité. On n'en tiendra tout simplement pas compte, mais, si le prix de vente dépasse \$500, le contribuable aura immédiatement une base de \$500; s'il avait une automobile le «jour d'évaluation» et s'il le vend \$750, il y a une base automatique de \$500, mais il pourrait aussi prouver que la base est plus élevée s'il a une évaluation réelle pour s'appuyer.

Pour de tels avoirs, ceux dont la valeur décline avec l'usage courant, la proposition est la suivante: il n'y aura pas de déductions pour les pertes encourues. Les gains ou les bénéfices seront imposés, mais il n'y aura pas de déduction pour les pertes.

C'est différent d'une autre catégorie de biens personnels, mentionnée dans le Livre blanc, comme les effets personnels qui ne se dévaluent pas avec l'usage, telles les collections artistiques, les timbres, les meubles anciens, et des objets qui gardent leur valeur. Dans cette catégorie, c'est la même chose: une exemption de base de \$500, mais si ces objets sont vendus à perte, la perte est déductible.

[Text]

• 1425

The Chairman: Gentlemen, we now are dealing with capital gains. I am sorry to interrupt.

Mr. Timbrell: For capital losses and gains on personal property a carry-over and carry-back of one year for such losses would be provided. That is, a loss made in one year could be carried back against gains on similar types of property made in the previous year or forward against gains on similar types of property in the subsequent year.

In some instances property is sold through circumstances beyond the taxpayer's control, through such things as an expropriation or destruction of an asset where insurance proceeds are received in lieu thereof. The concept here again is that the taxpayer should not be obliged to pay tax as a result of a gain realized through circumstances not within his control and a roll-over would be permitted. If the proceeds from, say, an expropriation or that collected through insurance are reinvested in a similar type of property within one year, the proposal is that there would be no deemed realization of the asset expropriated or destroyed and that base would roll over to the replacing asset.

On entry into the country and departure from the country there would be deemed realizations of assets. An individual leaving Canada would be treated as though on the date of his departure he had sold all his assets at their fair market value and any increase that existed between the fair market value and his cost base would be included in his income for the year in which he left the country. Correspondingly, persons entering Canada would value all their assets when they entered Canada and that valuation will establish their cost basis if they sold those assets while they still remained in Canada.

This set of provisions can be exemplified by taking the case of, let us say, a U.S. person who enters Canada and stays here for a few years and then returns to the United States, which is not an uncommon occurrence with executives of international companies. On entry into Canada he would be required to value all his assets to establish a basis for any capital gains taxation that Canada might impose while he was here and on leaving the country he would be deemed to realize all those assets, and if there had been an increase in value during the time that he was here, according to the proposals, that would be included in his Canadian income. Observations have been made to the effect that in some cases this might be onerous on persons remaining in Canada for only short periods, and I imagine that this is one of the points

[Interpretation]

Le président: Nous parlons de gains de capital, actuellement. Je m'excuse de vous interrompre.

M. Timbrell: Quant aux pertes et aux gains de capital sur les biens personnels, il y aurait un transfert d'un an pour de telles pertes. Si les pertes sont encourues une année, on peut les déduire de gains semblables réalisés l'année précédente ou les reporter sur des gains semblables l'année suivante.

Dans certains cas, la propriété peut être vendue dans des circonstances qui échappent au contrôle du contribuable, comme dans le cas d'expropriation ou de destruction, lorsqu'on touche les primes d'assurance. Encore une fois, le principe est le suivant: le contribuable ne devrait pas être obligé de payer des taxes sur un gain réalisé lorsque cela échappe à son contrôle, et le roulement sera permis. Si, par exemple, les bénéfices de l'expropriation ou les primes d'assurance sont réinvesties dans un genre de propriété semblable au cours de la même année, la proposition énonce qu'on n'a pas touché les gains des avoirs expropriés ou détruits et cette base serait reportée pour remplacer les avoirs.

A l'entrée au pays et à la sortie du pays, par exemple, une personne qui quitte le Canada sera traitée comme si, le jour de son départ, elle avait vendu tous ses avoirs à la valeur marchande, et toute augmentation qui existait entre la valeur tout excédent en vue de la valeur marchande et le coût de base serait inclu dans son revenu au cours de l'année où il a quitté le pays. De façon semblable, les gens qui arrivent au Canada évalueront tous leurs avoirs lors de leur arrivée et cette évaluation établira le coût de base s'ils vendent ces avoirs au cours de leur séjour au pays.

Ces dispositions peuvent être indiquées, par exemple, dans le cas d'Américains qui entrent au pays, y passent quelques années et retournent aux États-Unis. C'est assez fréquent dans le cas des directeurs des compagnies internationales. Lors de leur entrée au Canada, ces gens doivent évaluer tous leurs avoirs pour établir le coût de base quant à toutes les taxes sur les gains de capital qui peuvent être imposées lors de leur séjour ici. Mais, en quittant le pays, on considérerait qu'il a converti en espèces tous ces avoirs et s'il y a eu une augmentation de valeur au cours de cette période, conformément aux propositions, cela serait ajouté au revenu gagné au Canada. Certains ont dit que, dans certains cas, ce serait onéreux pour les gens qui demeurent au Canada pour un bref séjour, et j'imagine que c'est un point qui sera soulevé par d'au-

[Texte]

which will be made to you by people presenting briefs.

It is interesting to note that the Carter Commission did propose that people entering Canada could be treated as not ordinarily resident if they were not here for a substantial period of time and that such people who are merely temporarily a resident might have special rules available to them.

• 1430

The Carter Commission also proposed that people leaving Canada could elect to continue to be treated as Canadian residents, so they would not be obliged to go through the procedure of valuing their assets on departure. They could, instead of doing that, even though they lived outside the country, continue to file Canadian returns for a reasonable period.

Another circumstance in which gain would be deemed to be realized even though not actually realized, the realization of paper gains, would be if property were donated from one person to another. In that event and notwithstanding that the gift might be exempt from gift tax, there would be a deemed sale of the property given at its fair market value at the time of the gift. This could even occur apparently with gifts made between spouses, a gift of shares of IBM by a husband to his wife, the value of which has increased between "V" day and the date of the gift would give rise to income in the hands of the donor husband and the wife would receive those shares at a cost basis to her of the fair market value value at that time. Notwithstanding the effect under the recent amendments to the gift tax act that gift would not be subject to gift tax.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, can the panel describe the rationale of this? In the one instance it is deemed to be a gift not subject to any tax and the value is as of the gift value, but on the other hand for income tax purposes it goes back to the old anachronism that whatever the wife does shall be charged to the husband.

Mr. Timbrell: I do not know whether it is a complete rationale, Mr. Lambert, but the explanation is in the theory of the White Paper that they do not in the White Paper adopt the concept of a family unit. They treat husbands and wives as separate taxpayers and it is consistent with that treatment, I think, that a gift from a husband to a wife would be a taxable transaction within the purview of the gift tax act and the Estate

[Interprétation]

tres qui présenteront des mémoires, ici.

Il est intéressant de noter que la Commission Carter a proposé que ceux qui arrivent au Canada pourraient être traités comme des résidents habituels s'ils ne restent pas ici pendant une période de temps assez prolongée. Les gens de cette catégorie ne seraient pas traités comme des résidents ordinaires, plutôt des résidents temporaires qui sont soumis à des règles particulières.

La Commission Carter recommande également que ceux qui quittent le Canada peuvent choisir d'être traités comme des résidents canadiens pour n'être pas tenus de faire évaluer leur actif à leur départ. Ils pourraient plutôt, même s'ils vivent à l'extérieur du Canada, continuer à présenter des déclarations d'impôt, pendant une période raisonnable de temps, au Canada.

Dans d'autres circonstances, si on estime que des gains ont été réalisés, même s'ils n'ont pas été convertis en espèces, dans le cas d'une propriété qui est donnée par une personne à une autre personne, même si ce don ne tombe pas sous le coup de l'impôt sur les dons, on estimerait qu'il y a eu vente de biens à leur juste valeur marchande au moment où le don sera fait. Ceci pourrait même s'appliquer aux dons entre deux époux. Si, par exemple, un époux donne à son épouse des actions de la société IBM et si la valeur de ces actions a augmenté depuis le «jour d'évaluation», et celui où est fait le don, cela donnerait lieu à un revenu accru de la part de l'époux et l'épouse recevrait ces parts à un coût de base établi alors à la juste valeur marchande. Nonobstant les effets d'amendements récents à la loi de l'impôt sur les dons, ce don ne serait pas frappé d'un impôt sur les dons.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourrait-on, monsieur le président, nous en donner les raisons? Dans un cas, on estime qu'il s'agit d'un don qui n'est pas assujéti à la taxe et on attribue à ce don la valeur qui lui est propre; d'autre part, aux fins de l'impôt sur le revenu, on part du vieux principe selon lequel tout ce que fait la femme sera attribué à la responsabilité de son mari.

M. Timbrell: J'ignore si ce raisonnement est exact, monsieur Lambert, car d'après les principes du Livre blanc, on n'adopte pas le concept de l'unité familiale. On traite le mari et son épouse comme des contribuables distincts et cela se rattache bien à la formule selon laquelle un don d'un époux à sa femme est une transaction imposable aux termes de la loi de l'impôt sur les dons et de la loi de l'impôt sur les successions. On a adopté le principe de

[Text]

Tax Act. They have adopted the concept of a limited family unit, that of husband and wife.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

Mr. Timbrell: It is a difference I think in philosophy rather than technique.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is the difference in treating the whole question of tax reform on the basis of one piece at a time. No comment?

Mr. Timbrell: It is not part of my function today.

The Chairman: Perhaps later on when you present your own brief.

Mr. Timbrell: Bob Brown says I will not dare show up now, but I might anyway.

The Chairman: At any rate you can ask Mr. Gibson. If such a question is directed to one of you, Mr. Gibson can reply to that question.

Mr. Timbrell: That is right.

The Chairman: Mr. Timbrell and Mr. Gibson will present a brief to the Committee on the White Paper and they will request to be heard. So if a question is directed to Mr. Timbrell, he may ask Mr. Gibson to reply.

• 1435

Mr. Timbrell: Unlike gifts, bequests, that is transfers of property at death, would not be subject to a deemed realization rule. The property would pass at death without being deemed to be sold. The corollary of this is that the cost basis of the property to the deceased rolls over to his heirs and they take on that property at the same cost basis. This means that the eventual capital gains tax liability is not eliminated, but it is deferred and that lower cost base is passed on to the heirs. They would eventually have to deal with the capital gain, if and when they sold the asset.

The Chairman: I am sorry, Mr. Timbrell. Mr. Lambert, you wish to say something?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, as a solicitor I am very interested in this particular thing, because one can have provisions in a will whereby the bulk of the estate is turned over to trustees on behalf of the life income receiver with power to encroach and it would seem to be that it would be equitable to give the life tenant of the estate the option of valuing the estate at the time of decease or at the time of realization. Because there can be a very grave problem as to who is liable

[Interpretation]

l'unité familiale de mari et femme.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

M. Timbrell: Je crois qu'il s'agit là d'une différence plutôt philosophique que technique.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voilà donc la différence qui explique cette question de réforme fiscale, selon le principe d'accomplir une seule chose à la fois. Aucune autre observation?

M. Timbrell: Ce n'est pas mon rôle aujourd'hui.

Le président: Peut-être plus tard, lorsque vous présenterez votre mémoire.

M. Timbrell: Bob Brown dit que je n'oserais pas le faire maintenant, mais je le pourrais quand même.

Le président: Vous pourrez le demander à M. Gibson. Si cette question s'adresse à l'un d'entre vous, M. Gibson pourra toujours y répondre.

M. Timbrell: C'est vrai.

Le président: MM. Timbrell et Gibson vont présenter un mémoire sur le Livre blanc, et ils demanderont à être entendus. Si vous voulez poser une question à M. Timbrell, vous pourrez demander à M. Gibson d'y répondre.

M. Timbrell: Pour ce qui est de la cession des biens lors du décès, ils ne seront pas soumis à la même loi. Les biens sont transmis après le décès, sans être considérés comme ayant été vendus. Ce corollaire stipule que la base de la valeur des biens est transmise aux héritiers, qui les acceptent au même coût de base, ce qui veut dire que la possibilité d'un impôt sur les gains de capital n'est pas éliminée, mais la valeur de base est moins considérable lorsqu'elle est transmise aux héritiers. Et ce n'est que lorsque les héritiers vendront la propriété qu'ils seront soumis à la taxe.

Le président: Pardon, monsieur Timbrell. Monsieur Lambert, vous désirez parler?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En ma qualité d'avocat, la question m'intéresse beaucoup. On pourrait adopter dans un testament des dispositions selon lesquelles la majeure partie de la succession est confiée à des fiduciaires pour le compte des bénéficiaires à vie du revenu et ceux-ci pourraient commettre des irrégularités. Il serait juste et équitable de permettre à l'héritier à vie d'en faire l'évaluation au moment du décès ou au moment où il retire l'argent. Car, il y aura le problème très

[Texte]

for whether there has been good management and an increase in the capital of the estate as between the life tenant and the residuary legatee. It seems to me that those who have propounded this problem have just ignored completely all of the options that are open to solicitors with regard to...

Mr. Roberts: On a point of order, Mr. Chairman. I thought we agreed not to interrupt.

The Chairman: Mr. Roberts, remember this afternoon on suggestions made by Committee members I have allowed some questions now and then for clarification.

Mr. Roberts: I think it would be better if we proceeded the other way, Mr. Chairman, because I have lots of questions for clarification, too, I am sure we all do. I think it would be better if we proceeded and asked questions at the end.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I just ask, is there any indication? After all with all due respect to Mr. Roberts, there was some intimation to the panel today that they have had additional clarifications from the Department, or in pronouncements from the Department that we as members have not seen, that there will be this or that interpretation not contained in the White Paper.

I will bring it right back down. Is there any indication at this particular point that any flexibility will be given to a life tenant of an estate that there shall be an option as to valuation, either at time of death or at time of realization?

Mr. Timbrell: No indication has been given to us, but I should say that I do not think we have asked that specific question.

The Chairman: Will you continue, sir?

Mr. Timbrell: That question does lead into one of the examples we have here, which at this stage I think might be useful to look at.

The Chairman: Before we do that, gentlemen, there is a motion for your consideration.

Mr. Mahoney: I move that the Transcript of Examples tabled by the CICA be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Timbrell.

Mr. Timbrell: Would you turn in your bound booklets to the page which is headed "Capital gain and Estate Tax."

[Interprétation]

grave de déterminer qui est responsable s'il y a eu bonne administration, s'il y a eu augmentation en capital de la succession pour celui qui reçoit l'héritage ou des légataires résiduels. Je crois que ceux qui ont traité de la question n'ont pas du tout tenu compte des possibilités qui seraient offertes aux avocats...

M. Roberts: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je croyais que nous avions convenu qu'il n'y aurait pas d'interruption.

Le président: Veuillez vous rappeler que, qu'on pose des questions de temps à autre, pour obtenir des éclaircissements.

M. Roberts: Je crois qu'il vaudrait mieux procéder autrement, monsieur le président, car j'ai bien des questions à poser aussi en vue d'obtenir des éclaircissements. Nous en avons tous. Je crois qu'il vaudrait mieux poser nos questions à la fin.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Y a-t-il quelques indications? Avec tout le respect que je dois à M. Roberts, je crois que nos témoins ont reçu des renseignements supplémentaires de la part du Ministère, et nous ne les avons pas parce qu'ils ne se trouvent pas au Livre blanc.

Je reviens aux détails. Je vous demanderais si vous croyez qu'on va tenir compte de la situation d'un héritier à vie d'une succession. Y aura-t-il un choix d'évaluation entre le moment du décès et le moment où l'héritier touchera les avoirs?

M. Timbrell: Nous n'en avons pas entendu parler ni n'avons posé de question précise à ce sujet.

Le président: Veuillez poursuivre.

M. Timbrell: Cette question nous amène à vous citer des exemples qu'il sera peut-être utile d'étudier à ce moment-ci.

Le président: J'ai une motion à présenter, d'abord, messieurs.

M. Mahoney: Je propose que la liste des exemples déposée par la CICA soit ajoutée en annexe au compte rendu de nos délibérations.

(La motion est adoptée)

Le président: Monsieur Timbrell.

M. Timbrell: Je vous inviterais à vous reporter à la page de votre brochure reliée, au titre «Gain de capital et impôt sur les successions».

[Text]

The Chairman: Page 6.

Mr. Timbrell: It is page 6, but since the pages are not in numerical order, that is just a clue.

The Chairman: Oh, boy, that is true.

Mr. Timbrell: It is a little further than half way through. This is proof positive of this being a special presentation. As we have attempted with other of these examples, this is an example which does more than one thing. So we do one thing at a time, I suggest that we look just at the column which is headed "After", because that "After" column describes the proposed treatment of property passing on death, reasonably well I think. We have an assumption here that there is property passing at death, which originally cost the deceased \$300,000.

The second assumption, which is the second figure in the column, is that at his death, that property is worth \$1 million. The federal estate tax on a taxable estate of \$1 million is \$439,000. We are assuming for simplicity here that this person died domiciled in a province which does not impose its own duty. The figures would not differ substantially, if we took the other assumption.

Then there comes a calculation of what we have described as the *post mortem* cost base. Now the *post mortem* cost base is the amount which the property cost the deceased, plus a proportion of the estate taxes. The proportion of the estate taxes which is added on to the cost base is that proportion of the estate value which represents the unrealized gain.

To return to the figures, this property cost \$300,000 and it had a value of \$1 million at death. There is an unrealized gain of \$700,000, and the unrealized gain represents 70 per cent of the estate value. So in order to arrive at the *post mortem* cost base one adds to the original base of \$300,000, 70 per cent, that is seven-tenths of the estate tax. That produces a new cost base of \$607,000, which the heirs of the deceased take on as their basis if they should subsequently sell the property. We complete the example by showing what happens if the property is sold for that \$1 million that it is worth. There would be a 50 per cent tax on the capital gain there of \$393,000 and to round out the column, we show that \$365,000 is retained.

The second column, the column headed "Before" shows, in comparison with that first column, the result that would be achieved, if the property had been sold immediately before death instead of immediately after. Just to follow the figures down, then we

[Interpretation]

Le président: Page 6.

M. Timbrell: C'est bien la page 6, mais comme les pages ne sont pas par ordre numérique, ce n'est qu'une indication.

Le président: Oui, c'est vrai.

M. Timbrell: C'est un peu plus loin que le milieu de la brochure. Il s'agit bien d'un mémoire spécial, comme vous pouvez le constater. C'est un exemple qui illustre plus d'une chose. Je vais vous demander de vous arrêter seulement à la colonne intitulée «Après»—On décrit ce qui se produira dans le cas des biens transmis par héritage lors du décès. On part de ce principe selon lequel une propriété transmise lors du décès, propriété qui a coûté au défunt une somme de \$300,000.

La deuxième supposition, c'est-à-dire le deuxième chiffre de cette colonne indique la valeur de la propriété au moment du décès, soit un million de dollars. Les taxes prévues par le gouvernement fédéral s'établissent à \$439,000 dans le cas où la personne décédée demeurait dans une province ne prélevant ses propres droits de succession; les chiffres seront à peu près semblables dans le cas contraire.

Il y a ensuite un calcul qui entre en ligne de compte, à savoir le coût de base après le décès. C'est la somme d'argent qu'a coûté la propriété au défunt, plus une proportion des droits de succession. Et ceci est ajouté au coût de base. Il s'agit de la proportion de la valeur qui représente un gain qui n'a pas été touché.

La propriété a coûté \$300,000 et elle valait un million de dollars lors du décès. Il y a donc un gain non capitalisé de \$700,000 et ceci correspond à 70 p. 100 de la valeur de la succession. Pour en arriver à la valeur après le décès, on va ajouter \$300,000 et 70 p. 100 du coût, soit sept-dizièmes de l'impôt sur les successions. Ce sera le coût de base de \$607,000 que devront reconnaître les héritiers s'ils veulent par la suite vendre la propriété. Si la propriété est vendue pour la somme de 1 million de dollars, il y aura un impôt de 50 p. 100 sur les gains de capital, soit \$393,000; il y aura donc \$365,000 qui seront retenus.

La deuxième colonne, intitulée «Avant», indique ce qui se produirait si la propriété avait été vendue immédiatement avant le décès, au lieu d'être vendue immédiatement après. Nous partons du même coût de \$300,000, comportant la vente à 1 million de dol-

[Texte]

assume the same cost of \$300,000, a sale before death of \$1 million, tax at 50 per cent on that gain of \$700,000, which is a tax of \$350,000. That is paid out, so the estate is then reduced to \$650,000. The federal estate tax on \$650,000 is \$264,000 and the estate retains \$386,000, which is slightly more than they would retain if the property passed on death and was sold immediately afterwards. I think Mr. Lambert suggested there might be circumstances in which the executors of an estate might wish to have the option of deeming assets realized at death, and as the sale either immediately before or immediately after death does seem to produce different results, that is a suggestion you may wish to consider.

May I ask, Mr. Chairman, if I have made that example clear?

The Chairman: Any more clarification, gentlemen?

Mr. Mahoney: What, if I may ask, for comparison purpose would the estate tax on this \$700,000 be if we were not taking capital gains tax or the proposed capital gains tax into consideration at the present time.

Mr. Brown: Capital gains tax on \$700,000?

Mr. Mahoney: On the \$1 million estate I guess it is.

Mr. Timbrell: Oh, that is the figure of \$439,000 which appears in the first column.

Mr. Mahoney: So that is what it would be today?

Mr. Timbrell: That is what it is today on \$1 million, yes.

Mr. Mahoney: Fine, thank you.

The Chairman: Yes, Mr. Gillespie.

• 1445

Mr. Gillespie: I am still not quite clear on the "Before" example. The item costs \$300,000; the sale price is \$1 million tax at 50 per cent.

Mr. Timbrell: A capital gain of \$700,000.

Mr. Gillespie: That is not on the basis of the existing situation. This is assuming...

Mr. Timbrell: Yes, I am sorry. This "After" and "Before" is not after the new system or before the new system but assuming a sale (a)

21751-43

[Interprétation]

lars avant le décès et un impôt payé de 50 p. 100 sur ce gain de \$700,000, ce qui équivaut à \$350,000 et la succession ne s'élève alors qu'à \$650,000. L'impôt sur la succession prévu par le gouvernement fédéral sur \$650,000 s'établit à \$386,000 et il reste \$386,000, soit un peu plus qu'on aurait retenu si les biens avaient été transmis au décès et vendus sur-le-champ. Dans certains cas, dit M. Lambert, les exécuteurs testamentaires voudront peut-être choisir de convertir en espèces les avoirs lors du décès. Vu que la vente immédiatement avant ou après le décès semble produire des résultats différents, c'est une proposition à laquelle on pourrait songer.

Cet exemple est-il bien clair, monsieur le président?

Le président: Voulez-vous d'autres éclaircissements, messieurs?

M. Mahoney: A combien s'élèveraient les droits de succession sur cette somme de \$700,000 à l'heure actuelle, si nous ne tenions pas compte de l'impôt sur les gains de capital?

M. Brown: L'impôt sur les gains du capital sur une somme de \$700,000?

M. Mahoney: Sur une succession d'un million de dollars, je crois.

M. Timbrell: C'est ce chiffre de \$439,000 qui figure à la première colonne.

M. Mahoney: C'est le chiffre à l'heure actuelle?

M. Timbrell: C'est juste.

M. Mahoney: Très bien, merci.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je ne comprends pas encore tout à fait ce que représente la colonne «Avant». Le coût de l'actif est de \$300,000; le prix de vente est d'un million de dollars, et l'impôt est calculé à 50 p. 100.

M. Timbrell: Un gain de capital de \$700,000.

M. Gillespie: Ce n'est pas la base de la situation actuelle. In part du principe selon lequel...

M. Timbrell: Ce n'est pas «avant» ou «après» l'entrée en vigueur du nouveau régime. On part du principe que la vente se fait

[Text]

after death and (b) before death, both in the new system.

Mr. Gillespie: Have you a third column that you can put in which would compare the existing situation with that proposed after the imposition of the White Paper?

Mr. Timbrell: I think if we turn the page, we may have the figures to base that on, Mr. Gillespie. Again, I would like you to regard this as an example of the operations of the sections rather than being any conclusion as to the tendency of the taxes.

We have here as an example compared the present death tax treatment; the proposed capital gains and death tax treatment and the result in the United States in a case where a property which cost \$300,000 has a value at death of \$400,000. What happens at present, to go down that column, is that the estate tax on \$400,000 is \$139,000. There is no capital gains tax so the whole of the balance of \$261,000 is retained by the heir. Under the proposals, following the same chain, the estate tax is \$139,000; the heir takes on this *post-mortem* cost basis, which I described in relation to the previous example at \$335,000. So if the heirs then sell that property for \$400,000 there is a gain of \$65,000 and the gains tax at an assumed rate of 50 per cent is \$32,000 which reduces the amount retained to \$229,000.

That could be compared with the position in the United States, where not only is the estate tax at lower rates but also they have, I think, a provision which one could say is unique to the United States, that on death the basis of property in the hands of the heirs is automatically raised to fair market value, without anybody being deemed to be taxed on the increase from its cost in the hands of the deceased to its fair market value in the hands of the heirs.

Mr. Downey: How is it proposed that the rebate will be handled in the provinces that have a rebate? Is this to be brought back into income or what is the policy here?

Mr. Timbrell: The estate tax rebate?

Mr. Downey: Yes.

Mr. Timbrell: Alberta and Saskatchewan sales tax rebates are not mentioned in the White Paper. That is an interesting question.

Mr. Nowlan: You have not got a table with what the effect of this comparison would be before the present estate tax just passed a year ago?

[Interpretation]

a) avant ou b) après le décès aux termes du nouveau régime.

M. Gillespie: Pourriez-vous ajouter une troisième colonne dans laquelle on indiquerait la situation actuelle par opposition à la situation qui existera après l'entrée en vigueur des propositions du Livre blanc?

M. Timbrell: Si vous voulez tourner la page, vous aurez alors les chiffres qui s'appliquent à la situation. C'est un exemple de la façon dont on va appliquer les articles plutôt qu'une conclusion sur la fluctuation des impôts.

Je vous citerai à titre d'exemple une comparaison entre les droits de succession actuels et les droits de succession éventuels, et ce qui s'est passé aux États-Unis. Dans le cas d'une propriété qui a coûté \$300,000 et qui vaut \$400,000 lors du décès. Vous voyez ce qui se produit à l'heure actuelle soit que l'impôt sur les successions est de \$139,000 sur une valeur de \$400,000. Il n'y a pas d'impôt sur les gains de capital et les héritiers conservent toute la valeur de \$261,000 en vertu du projet. La valeur est toujours de \$139,000, les héritiers reçoivent \$335,000. S'ils vendent cette propriété pour une somme de \$400,000, ils vont bénéficier d'un profit de \$65,000; la taxe de 50 p. 100 sur les gains de capital s'établira à \$32,000 ce qui réduit à \$229,000 le montant retenu.

Ceci peut se comparer à ce qui se passe aux États-Unis où non seulement les droits de succession sont moins élevés, mais où il y a des dispositions qui s'appliquent seulement aux États-Unis. Au moment du décès, la valeur de la propriété qui appartient aux héritiers passe immédiatement au coût de la juste valeur marchande, sans pour cela ne frapper personne d'impôt à cause d'une hausse de la valeur antérieurement au décès dont profitent à sa juste valeur marchande les héritiers.

M. Downey: Qu'est-ce qui va se passer dans le cas d'une province qui n'a pas de ristournes? Cela sera-t-il transformé en revenu ou que se propose-t-on de faire?

M. Timbrell: Le rabatement d'impôt successoral?

M. Downey: Oui.

M. Timbrell: Au sujet de l'Alberta et de la Saskatchewan? Ceci n'a pas été mentionné dans le Livre blanc et c'est une question très intéressante.

M. Nowlan: Vous n'avez pas de tableau sur les effets d'une telle comparaison avant que l'impôt actuel sur les successions fût adopté il y a un an?

[Texte]

Mr. Timbrell: No, I am afraid not.

Thinking about the question you raised, the treatment would have to be that the amount of the death tax rebate would reduce the death tax and therefore reduce the amount to be added on in computing that *post-mortem* cost base. So there would be a lesser write-off because of a lesser total death tax. That is just a guess on my part; it is not dealt with.

Le président: Allez-y, monsieur Leblanc. Lorsque M. Lambert a posé une question, certains députés ont soulevé des objections. Parlez quand même.

Mr. Leblanc (Laurier): It relates to the column called "U.S." on page 9. Would that be any particular state, do they have an estate tax in various states or is this only a federal estate tax? The U.S. figures might vary from one state to another if there were state taxes on estates as well as the federal estate tax.

Mr. Timbrell: This is only the U.S. federal estate tax.

The Chairman: Compared with the Canadian federal one.

Mr. Timbrell: Yes, and it is only the Canadian federal one. However, I would repeat what I said at the outset that we do not present this as an example to draw conclusions from, but rather to show the operation of different tax systems.

Mr. Leblanc (Laurier): No, but people could draw conclusions from it, though.

Mr. Timbrell: It could be presented in the other light, sir.

There is, as has been noted, some lack of correspondence between the provisions under the gift tax act and the proposals for taxing transfers between spouses free of gift tax, but subject to a deemed realization.

Something which was not dealt with is what happens when a spouse who has received property, subsequently resells it and makes a capital gain on the resale. Is that capital gain to be attributed back to the donor or is it the capital gain of the receiving spouse? This is an area which ought to be clarified in discussion. Nothing is said about it in the White Paper. The background under the present Income Tax Act is that so far as income is concerned, income from property which is donated by one spouse to another is to be included in the income of the donor spouse, not the donee; that is by giving away property for tax purposes, a person cannot alienate the income if the recipient is his

[Interprétation]

M. Timbrell: Je ne crois pas. Au sujet de cette question que vous avez posée, l'abattement d'impôt successoral réduirait l'impôt de succession. Par conséquent le montant imputable au coût de base après la mort serait réduit. Donc l'annulation serait moindre étant donné un impôt global moindre au décès. C'est purement une hypothèse de ma part, dont on ne fait pas mention.

The Chairman: Go ahead, Mr. Leblanc. When Mr. Lambert asked a question, some members objected, but you can go right ahead.

M. Leblanc (Laurier): Pour ce qui est maintenant de la colonne intitulée *États-Unis* à la page 9. S'agit-il d'un État particulier ou s'agit-il d'une taxe qui s'applique à l'ensemble du pays? Les chiffres pourraient peut-être varier d'un État à l'autre, aux États-Unis, si l'impôt sur les successions n'était pas exclusivement fédéral.

M. Timbrell: Aux États-Unis il n'existe que la loi fédérale sur les successions.

Le président: C'est la même chose dans le cas du Canada.

M. Timbrell: Oui. Il s'agit seulement du système fédéral au Canada. Je veux répéter ce que j'ai dit au début. Il ne s'agit pas d'un exemple à partir duquel on peut tirer des conclusions. J'avais simplement illustré la façon dont fonctionnent les différents systèmes fiscaux.

M. Leblanc (Laurier): Les gens vont tout de même en tirer des conclusions.

M. Timbrell: On peut exposer la question sous un autre jour, monsieur.

Comme on l'a noté, les dispositions de la loi sur les dons et les propositions d'exemption qui s'appliquent au transfert de propriété entre les époux ne correspondent pas tout à fait.

On ne s'est pas demandé ce qui se passerait dans le cas d'un époux qui a reçu une propriété et qui la revendrait à profit. Est-ce que ce gain de capital doit être attribué au donateur ou s'il doit être attribué au bénéficiaire? Il faudrait en parler et on n'en a pas parlé à l'heure actuelle. On n'en dit rien dans le Livre blanc. D'après la loi de l'impôt sur le revenu, les revenus provenant de la propriété donnée par un époux à son conjoint devraient être inclus dans les profits du donateur. C'est-à-dire dans le revenu du donateur et non pas le légataire. Quiconque cède une propriété pour fins d'impôt ne peut étudier le revenu si le bénéficiaire est son épouse. La question qui se pose est celle de savoir ce qui

[Text]

wife. So the question arises as to what would be the proposed treatment if the wife made a capital gain on property of which she was the recipient.

Mr. Mahoney: I wonder, Mr. Chairman, if I could ask one question for clarification.

The Chairman: Yes, Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: I would like to go back to page 9, the comparison of taxes at death. Is the 139 figure there federal in the sense that it is levied only by the federal government? Does it include the 75 per cent that would be turned over to provincial governments other than Ontario and Quebec who levy their own?

Mr. Timbrell: That is correct.

Mr. Mahoney: Thank you.

Mr. Timbrell: The distinction that I was making is that it does not include any element in excess of the federal estate tax which would normally arise in the Provinces of Quebec, Ontario and British Columbia.

Mr. Mahoney: Do the states in the United States that levy estate tax collect taxes over and above the 95 figure or does the federal government there pay over to the states some portion of that?

Mr. Timbrell: I cannot speak at all to the system of federal state revenue sharing, but so far as states imposing estate taxes are concerned, a credit is given under the U.S. federal estate tax for state estate taxes.

Mr. Mahoney: The 100 per cent?

Mr. Timbrell: Up to a limit. There is a ceiling on it.

Mr. Mahoney: Thank you.

• 1455

Mr. Timbrell: I would like to pass on now to another specific type of asset and that is investments. We have spoken this morning about shares in widely-held Canadian companies, shares in closely-held Canadian companies and we described the relationship of the corporation tax to the shareholder's income for each of those companies. Just to summarize that very briefly, the tax that a closely-held company which is a company—speaking in very broad terms—owned by a relatively few number of people, pays can be passed on to its shareholders and they can recover that tax against the personal income tax which they would pay on a distribution of the company's income. Essentially there is only one

[Interpretation]

surviendrait si l'épouse réalisait un gain de capital à l'égard de laquelle elle est bénéficiaire.

M. Mahoney: Une question à titre d'éclaircissement.

Le président: Oui, monsieur Mahoney.

M. Mahoney: A la page 9, au sujet de cette comparaison des droits de succession. Le chiffre de \$139,000 n'est perçu que par le gouvernement fédéral et ceci comprend, sans doute, la proportion de 75 p. 100 qui sera remise aux gouvernements provinciaux, sauf dans le cas d'Ontario et de Québec?

M. Timbrell: Certainement, c'est juste.

M. Mahoney: Merci.

M. Timbrell: Je voulais dire que ceci ne comprend pas d'éléments en plus des droits de succession fédéraux prélevés en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique.

M. Mahoney: Aux États-Unis, les États qui perçoivent des droits de succession vont-ils prélever des impôts plus élevés que ce chiffre de 95 ou le gouvernement fédéral américain remettra-t-il une partie de cet argent?

M. Timbrell: Je ne puis parler du système de partage des droits de succession aux États-Unis. En vertu de la loi fédérale des États-Unis, on accorde un dégrèvement pour les droits de succession...

M. Mahoney: De 100 p. 100?

M. Timbrell: Dans une certaine proportion. Il y a un plafond.

M. Mahoney: Merci.

M. Timbrell: Je vais parler maintenant d'un autre genre d'actif. Il s'agit des investissements. Nous avons parlé d'actions détenues dans les corporations ouvertes et les corporations fermées. Nous avons parlé du rapport entre l'impôt payé par les corporations ou les sociétés par actions par rapport aux actionnaires de chaque société. Dans le cas d'une société fermée, à savoir une société, généralement parlant, appartenant à un faible nombre de gens, les impôts payés peuvent être crédités aux actionnaires qui pourront recouvrer ces impôts de leur impôt personnel contre le revenu qu'ils toucheraient lorsque les revenus de la société seront distribués. Il n'y a qu'un impôt prélevé sur cet argent,

[Texte]

level of tax in that system because the tax which the corporation pays is fully recoverable by the shareholders by means of the gross-up and credit system.

With widely-held Canadian corporations that same procedure operates in principle, but not to the extent of 100 per cent; only one half of the corporation tax can be passed on and can be recovered by shareholders against their personal incomes.

That first system is called the 100 per cent gross-up and credit method and the second system is called the 50 per cent gross-up and credit method. The first relates to closely-held corporations and the second to widely-held corporations.

This distinction is reflected in the capital gains treatment of shareholders who hold shares of those two different types of corporations. There is a 100 per cent gross-up and credit for closely-held corporations and shareholders of closely-held corporations who realize a gain on the shares of those corporations include 100 per cent of the gain in their income.

Shareholders of widely-held corporations, where the 50 per cent gross-up and credit regime exists, include 50 per cent of the gains arising from the sale or deemed sale under some circumstances of shares of widely-held corporations.

So a 100 gross-up and credit is reflected by a 100 per cent inclusion of a capital gain; a 50 per cent gross-up and credit is reflected by 50 per cent inclusion of capital gain.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I am not sure if I am in order, but I am still bothered by the comparison of taxes at death shown in the schedule at page 9. In order to try to see these comparisons as part of a total tax reform package, it occurred to me that it would be useful if we had a column entitled "previous". We have columns entitled "present" and "proposed", but there were estate tax changes made in 1968-69. It would be helpful if Mr. Timbrell could indicate what estate tax would have been payable under the previous arrangement which, I think, we have to regard as part of the total tax reform package.

Mr. Timbrell: Mr. Chairman, if you would ask a messenger to bring us a copy of the Estate Tax Act as it was before November 17, 1968, we could do that.

[Interprétation]

car l'impôt payé par la corporation sera récupéré par les actionnaires grâce au régime du montant brut et du dégrèvement.

Dans le cas des corporations ouvertes, le même principe s'applique, mais non dans une proportion de 100 p. 100. Il n'y a que la moitié de l'impôt payé par les corporations qui puisse être récupérée par les actionnaires à même leur revenu personnel.

Le premier régime peut être désigné comme régime du montant brut et du dégrèvement à 100 p. 100, alors que le deuxième système peut être désigné comme régime du montant brut et du dégrèvement à 50 p. 100. Le premier a trait aux corporations fermées et le second aux corporations ouvertes.

Cette distinction se reflète dans les modalités des gains de capital d'actionnaires qui détiennent des actions dans les deux genres de sociétés. On consent 100 p. 100 de montant brut et de dégrèvement le cas des corporations fermées et des actionnaires de ces corporations qui réalisent des bénéfices sur les actions de ces sociétés dont 100 p. 100 sur les gains sur leur revenu.

Là où existe le régime de 50 p. 100 du montant brut et du dégrèvement, les actionnaires ajoutent 50 p. 100 des gains découlant de la vente réelle ou supposée d'actions des corporations fermées dans certains cas. Donc, un montant brut et un dégrèvement de 100 p. 100 se traduit par un apport de 100 p. 100 sur les gains de capital et la proportion est la même s'il s'agit de 50 p. 100.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je ne sais pas si ma question est recevable, mais cette comparaison des impôts payés lors du décès m'intrigue toujours et, afin de replacer ces comparaisons dans leur propre perspective, je crois qu'il serait peut-être bon d'ajouter une colonne intitulée «Situation précédente». On parle des changements actuels, des changements envisagés, mais il y a eu également un changement en 1968-1969 au sujet des droits de successions, et M. Timbrell pourrait peut-être nous dire ce qui se serait passé en vertu des dispositions précédentes qui font partie, je pense, de l'ensemble de la refonte fiscale.

M. Timbrell: Monsieur le Président, pourriez-vous nous faire apporter un exemplaire de la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès telle qu'elle était avant le 17 novembre 1968? Pourriez-vous obtenir ce document?

[Text]

Mr. Nowlan: That was the point I raised, but it was sloughed over because we wanted to go on. However, I think it would help to look at the total picture here.

Mr. Timbrell: I missed the full impact of the question.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Timbrell: If we have the material, it is a simple calculation.

The other thing to be said about shares of widely-held corporations is that the proposal in the White Paper is that such shares owned by individuals and by closely-held corporations would have to be revalued every five years and one half of any gain seen to arise as a result of that revaluation would be subject to tax at those five-yearly intervals.

• 1500

The five-yearly intervals will be determined for each taxpayer by reference to birthdays divisible by five and in the case of closely-held corporations that were shareholders of widely-held corporations, they will be determined by five-yearly anniversaries of their date of incorporation.

It is to be noted that that proposal applies only to shares of widely-held corporations which are, by definition, Canadian corporations. It does not extend to all listed companies. For example, it does not extend to U.S. stocks held by Canadians, just Canadian widely-held companies.

The corollary of taxing gains in this area, as it is in all others, is that capital losses are deductible at the same rates as those at which the gains are taxed—a 100 per cent deduction for losses on sales of closely-held shares and a 50 per cent deduction for sales on widely-held shares.

There are special rules for taxing gains on the realization of bonds which seem to derive from a starting position or a presumption that the existing levels of bonds are unduly depressed by interest structure. I do not propose to describe that but, if anybody wants to look at it, there is an example in that CCH booklet, that Cambridge blue booklet which we gave you. On page 20 the principle is described fully. I would suggest that we pass by it and if anybody has a question on it we would be glad to deal with it later on after the formal part of our talk is given.

The Chairman: Mr. Lambert.

[Interpretation]

M. Nowlan: C'est ce que j'ai demandé, mais on a écarté ma proposition pour sauver du temps. Ceci nous permettrait peut-être d'envisager toute la situation dans son ensemble.

M. Timbrell: Je n'ai pas compris la portée de la question.

M. Gillespie: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Timbrell: Si nous avons les données, il s'agit d'un simple calcul.

Pour ce qui est des corporations ou sociétés par actions ouvertes, les propositions du Livre blanc auront pour but d'entraîner une réévaluation des actions détenues par les particuliers et les corporations fermées à tous les 5 ans et la moitié des profits réalisés à la suite de cette réévaluation seront soumis à un impôt à des intervalles de 5 ans.

Ces intervalles seront déterminés dans le cas de chaque contribuable en tenant compte de sa date de naissance divisible par 5. Dans le cas des corporations fermées dont les actionnaires faisaient autrefois partie des corporations ouvertes ceci sera déterminé selon les anniversaires quinquennaux de leur constitution en société.

Cette formule s'applique uniquement aux corporations ouvertes qui sont, par définition, des corporations canadiennes. Par exemple cette formule ne s'applique pas aux actions de sociétés américaines détenues par des Canadiens, mais uniquement aux corporations ouvertes canadiennes. La conséquence dans ce domaine, comme dans les autres, est que les pertes de capitaux sont déductibles dans la même proportion que les gains imposés. Il y aura déduction de 100 p. 100 dans le cas de pertes subies dans la vente d'actions de corporations fermées et une déduction de 50 p. 100 dans le cas des actions émises par les corporations ouvertes.

Il y a des règles spéciales qui s'appliquent à l'imposition de gains sur l'encaissement d'obligations et qui semblent fondées sur le principe que la valeur des obligations est amoindrie par la structure des intérêts. On cite un exemple dans le livre bleu qui vous a été remis. A la page 20, on décrit le mécanisme dans son ensemble. Je crois que nous pouvons en terminer avec cela. Si vous avez des questions à poser à ce sujet, j'aimerais qu'on en parle plus tard, après l'exposé.

Le président: Monsieur Lambert.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton-West): Is there not one qualification introduced by the Minister that the purchaser of bonds would be entitled to recovery of purchase price?

Mr. Timbrell: Yes, up to the face value of the bond.

One of the things we noted as practitioners is that the White Paper makes no reference to carrying over capital losses. It does in the area of business losses. This is one of the areas where we have had discussions with members of the Department of Finance, who have assured us that it was the intention that capital losses realized on sales and investments could be carried over to other years and offset against the income of other years. If such a provision did not exist it could result in anomalous results if a substantial loss was incurred by a taxpayer in one year which exceeded his income in that year from all other sources. But we have been informed that it is the intention to provide for capital loss carryovers to other years.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton-West): I think there are some areas where there may be some problems, in that if you have no capital gains there shall be no deductions of capital losses. In other words capital losses will not be deductible from ordinary income.

Mr. Timbrell: Yes. You are referring here to the area of personal property of a non-depreciable nature. It is proposed that losses on such property shall be restricted in deductions to gains from similar property.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Am I correct in saying that this particular principle does not apply in any other sector of the proposals?

• 1505

Mr. Timbrell: I think not. We think this is the only area.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Thank you.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Section 3.13 says that capital losses can be deducted from taxable income. Does that not mean you do not simply deduct them from capital gains you might have made but you can deduct your capital losses from taxable income.

Mr. Timbrell: That is right. This is clearly the intention.

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le Ministre n'a-t-il pas introduit une condition d'après laquelle celui qui achète des obligations aurait le droit de récupérer le prix d'achat?

M. Timbrell: Jusqu'à la valeur nominale de l'obligation, en effet.

Il y a une question que nous avons remarquée. C'est que le Livre blanc ne fait aucune allusion au rapport de pertes de capital. Il en parle dans le cas d'une entreprise. C'est un des sujets sur lesquels nous sommes entretenus avec des fonctionnaires du ministère des Finances. Ils nous ont assurés que les pertes de capitaux en cas de vente ou d'investissement pourraient être remises à plus tard. Sous cette disposition, on aboutirait à des résultats anormaux. Si, par exemple, un contribuable subissait des pertes considérables une certaine année et que ces pertes dépassaient ses revenus, il pourrait reporter cet excédent de pertes sur une autre année.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Lambert.

M. Lambert: Des problèmes vont se poser dans certains secteurs. S'il n'y a pas de gain de capital, on ne pourra pas non plus déduire les pertes de capital, c'est-à-dire qu'on ne pourra pas déduire les pertes de capital d'un revenu ordinaire.

M. Timbrell: Vous parlez des biens personnels qui ne peuvent pas être dévalués. On propose que les pertes sur ces biens soient déduits des gains réalisés sur des biens à peu près équivalents.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Peut-on dire par conséquent que ce principe-là ne s'applique à aucun autre secteur des propositions?

M. Timbrell: C'est bien cela. C'est en effet le seul domaine où il s'applique.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Le paragraphe 3 (13) porte que les pertes de capital peuvent être déduites du revenu imposable. Est-ce que cela ne veut pas dire que non seulement vous les déduisez des gains de capital que vous avez pu réaliser, mais que vous pouvez également déduire vos pertes de capital du revenu imposable?

M. Timbrell: C'est exact.

[Text]

Just briefly in conclusion, there is another area of roll-overs, taxfree transfers of assets in which the cost base of the transferer becomes the cost base of the transferee and there is no tax on the transaction, and this area is in the area of transfers between individuals and corporations. It is proposed that if an individual transfers assets to a corporation of which he is the sole shareholder there would be no tax on the transfer of that asset to the corporation, and similarly if partners transfer jointly assets to a corporation of which they are the joint shareholders there would be no tax on that transaction and the basis of the assets to the transferer would become the basis of the assets to the corporation. The principle here is that tax would not be imposed if the economic interests of the persons in the assets before the transfer is the same as their economic interest in the shares of the corporation afterwards. The clearest example of that is a transfer by a person to a corporation of which he is the sole shareholder. If he had a 100 per cent interest in the asset before and after the transfer he has a 100 per cent interest in the corporation. Or if partners who own assets 50-50 make a transfer to a corporation in which each owns half the shares there would be no change in essential economic interests. But if there should be a switch of interests as a result of a transfer then this roll-over would not apply. It is meant to allow a transfer where there is not a fundamental beneficial interest.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Is there any indication here that there would be a capital gains tax leviable on a restructurization of a corporation whereby you went from a closely-held corporation to the same shareholders prior to it becoming a widely-held corporation with a different share structure, that basically the ownership of the assets is the same but there has been a revaluation of the assets commensurate, shall we say, with present-day circumstances. Take, for example, a fairly old closely-held family corporation who decide to go public and there is the corporate reorganization, the corporate revaluation, the new share structure just prior to going public. Is there then a deemed capital gain?

Mr. Timbrell: I believe I understand your question. There is no indication in the White Paper that the mere act of converting the status of a corporation from closely-held to widely-held, which would take place as part

[Interpretation]

En conclusion, brièvement, il y a une autre catégorie de transfert de capital exemptés d'impôt. Le coût de base pour l'endosseur devient le coût de base pour le cessionnaire et il n'y a pas de frais pour la transaction. Il s'agit de transfert entre personnes et sociétés. On propose que si une personne transfère des avoirs à une société donc le seul actionnaire, il n'y aura pas d'impôt sur le transfert de cet avoir à la corporation. De la même façon, si des associés transfèrent conjointement des avoirs à une corporation dont ils sont les actionnaires conjoints, cette transaction ne sera pas imposée et la base des capitaux au cédant sera également la base des capitaux à la corporation. Le principe est le suivant. Il n'y aura pas d'impôt si l'intérêt économique des personnes par rapport aux capitaux avant le transfert sont les mêmes que leur intérêt par rapport aux actions de la société après le transfert. Le meilleur exemple en est le transfert d'une personne à une corporation dont il est le seul actionnaire. Il a 100 p. 100 des capitaux. Après le transfert, il a encore 100 p. 100 d'intérêt dans la société. Ou encore, si des associés qui possèdent chacun 50 p. 100 des capitaux transfèrent ceux-ci à une société dont ils possèdent chacun 50 p. 100 des actions, il n'y a rien de changé par le transfert. Mais s'il y a un changement dans la propriété des intérêts à la suite du transfert, ce roulement ne s'applique pas. Le but est de permettre un transfert dans le cas où on n'en retire pas de bénéfice.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Indiquez-vous qu'on pourra imposer les gains de capitaux dans le cas de la restructuration d'une société: partant d'une corporation fermée dont les actionnaires sont les mêmes qu'avant qu'elle ne devienne société ouverte, mais qui diffère par la structure d'actions. La propriété des actions est la même. Il y a eu une réévaluation des capitaux adaptés, dirons-nous, aux circonstances actuelles. Prenons par exemple, une corporation familiale fermée qui décide de devenir corporation ouverte. Il y a une réorganisation, une réévaluation de la corporation. Une nouvelle structure d'actions. Y a-t-il alors un gain de capital?

M. Timbrell: Je crois comprendre votre question. Dans le Livre blanc, on n'indique pas que le fait de convertir une corporation fermée en une corporation ouverte, ce qui se produirait si elle devenait d'intérêt public,

[Texte]

of going public, would be a taxable transaction. In fact we have received assurances that it is not intended to be a taxable transaction.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Even though there was a considerable upgrading in the values from, shall we say, a closely-held old family corporation to...

Mr. Timbrell: Even though the value has passed from that of a closely-held company to the value which the market ascribes to it.

The Chairman: Gentlemen, we will have to adjourn in a few minutes. I have been advised by Mr. Timbrell and Mr. Brown that after they are through with their examination of the White Paper they would be very pleased to reply to any special questions, if members wish to remain.

• 1510

Mr. Timbrell: There is another aspect though which links into the question just asked. It is proposed that where there are exchanges, where the owner of shares of a closely-held corporation, such as your closely-held family company, makes a sale of such shares, even though that sale takes place in a reorganization it is proposed that that sale would be a taxable one. So if, instead of conceiving of one company going public, one conceived of several companies coming together and going public, there is an implication in the White Paper that the act of several closely-held companies coming together either by an exchange of shares or perhaps by a statutory amalgamation would be a taxable transaction.

The transactions and shares of a closely-held company would be taxable.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Well, Pat, the ring has tightened.

Mr. Timbrell: That concludes my remarks on the general proposed capital gains. I could come back now to this comparison of taxes at death and we have some figures.

The Chairman: Gentlemen, we are coming back now to the...

Mr. Timbrell: To page 9, about 20 pages into the book.

The Chairman: That is a comparison of taxes at death. It was suggested by Mr. Gillespie that we add a fourth column. What would have been the amount before amendments to the estate tax that took place in 1968 and 1969? I understand they have figures to fill that fourth column.

[Interprétation]

constitue une transaction imposable. En fait, on nous assure qu'il n'en est pas question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Même s'il y a une majoration considérable des valeurs de l'ancienne corporation fermée?

M. Timbrell: Même si la valeur est passée de celle d'une corporation fermée à la valeur que le marché lui attribue.

Le président: Messieurs, dans quelques minutes, nous ajournerons la séance. MM. Timbrell et Brown m'ont fait savoir qu'après en avoir terminé avec l'étude du Livre blanc, si les députés veulent demeurer ici et poser d'autres questions, ils se feront un plaisir d'y répondre.

M. Timbrell: Il y a un autre aspect qui se rattache à la question qui vient d'être posée. Lorsqu'il y a des échanges, le propriétaire des actions d'une corporation fermée, du type de votre société familiale, vend ces actions, même si cette vente s'insère dans le cadre d'une réorganisation, on propose que cette vente soit imposable. De sorte que, au lieu d'avoir, par exemple, une corporation fermée qui devient ouverte, on a plusieurs compagnies qui se regroupent pour devenir une société d'intérêt public. Ce Livre blanc laisse entendre que, dans ce cas, c'est-à-dire lorsque, plusieurs sociétés se regroupent soit par un échange d'actions, soit par une amalgamation statutaire, il s'agit d'une transaction imposable.

Les transactions et les actions d'une société fermée seraient imposables.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, on a resserré la ceinture.

M. Timbrell: C'est tout ce que j'avais à dire sur le chapitre des gains de capital. Maintenant je peux revenir à cette comparaison des droits de succession et nous avons quelques chiffres.

Le président: Messieurs nous passons maintenant à la...

M. Timbrell: A la page 9...

Le président: Il s'agit d'une comparaison entre l'impôt sur les biens transmis par décès. M. Gillespie a suggéré qu'on ajoute une quatrième colonne. Quel aurait été le montant avant que la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès ne soit modifiée en 1968 et 1969? Je pense qu'on aurait de quoi remplir cette quatrième colonne.

[Text]

Mr. Timbrell: We have two answers, depending upon whether or not the deceased is survived by a wife at the date of his death. If he is survived by a wife the estate tax on this figure of \$400,000 would be \$85,000.

Mr. Nowlan: What column?

The Chairman: It is a new column.

Mr. Nowlan: I know, but what...

Mr. Timbrell: What line? The estate tax line.

Mr. Nowlan: I see.

The Chairman: Compared with \$139,000.

Mr. Timbrell: Compared with \$139,000, yes. It is a new column headed "old".

The Chairman: \$85,000 with the wife surviving.

Mr. Timbrell: Yes. With no wife surviving, \$91,000.

Mr. Nowlan: \$91,000 is no wife.

Mr. Timbrell: Yes.

The Chairman: If the wife survives the estate the tax will be \$85,000. If the wife died before the husband it will be \$91,000.

Mr. Timbrell: Yes, correct.

The Chairman: Compared to \$139,000.

Mr. Timbrell: Of course that points out something in the present column of the schedule that you have, that the estate tax of \$139,000 is the estate tax that would be paid on a taxable transmission which therefore assumes that the estate is not left to the wife. We cannot really make the same comparison; in the present column it is \$139,000. When the \$139,000 is paid depends upon when the wife died.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Or if he splits.

The Chairman: But if the wife survives, there will be no tax.

Mr. Timbrell: There will be no tax on death. Then the tax will be determined by the widow's estate on her death.

The Chairman: Does that mean we can make no comparison?

[Interpretation]

Mr. Timbrell: Nous avons deux réponses selon que la personne qui meurt laisse un conjoint ou non. S'il laisse une veuve, les droits de succession sur \$400,000 seraient de \$85,000.

Mr. Nowlan: Dans quelle colonne?

Le président: C'est une nouvelle colonne.

Mr. Nowlan: Je sais, mais...

Mr. Timbrell: Quelle ligne? La ligne de l'impôt sur les biens transmis par décès.

Mr. Nowlan: J'y suis.

Le président: Par rapport à \$139,000.

Mr. Timbrell: C'est ça, par rapport à \$139,000. Il s'agit d'une nouvelle colonne sous la rubrique «avant».

Le président: \$85,000 s'il laisse une veuve.

Mr. Timbrell: Oui, et \$91,000 sans veuve.

Mr. Nowlan: \$91,000 sans veuve.

Mr. Timbrell: C'est ça.

Le président: S'il laisse une veuve, les droits de succession seront de \$85,000, mais si l'épouse est déjà décédée, ils s'élèveront à \$91,000.

Mr. Timbrell: C'est bien ça.

Le président: Comparé à \$139,000, le chiffre actuel.

Mr. Timbrell: Cela fait ressortir quelque chose dans la colonne actuelle de notre tableau, à savoir que le droit de succession de \$139,000 correspond à ce qui devrait être versé pour une succession imposable. Ce qui signifie, par conséquent, que la succession n'est pas laissée à l'épouse. On ne peut faire la même comparaison; la colonne actuelle indique \$139,000. Cela dépend du moment du décès de l'épouse.

Mr. Lambert (Edmonton-Ouest): Ou s'ils sont divorcés.

Le président: Si la femme survit, il n'y a pas d'impôt sur les biens transmis par décès.

Mr. Timbrell: Il n'y aura pas de droit de succession au moment du décès. Ce droit sera déterminé par la succession de la veuve, à son décès.

Le président: Est-ce que cela veut dire qu'on ne peut pas établir de comparaisons?

[Texte]

Mr. Timbrell: I think it is very difficult to make a comparison in this area. You should be comparing something like the present value of \$139,000 depending upon your assumption about the life expectancy of the widow.

The Chairman: It shows, Mr. Timbrell, that it is very hard to make comparisons.

Gentlemen, until coffee is served, we will move to "Business and Property Income". I understand Mr. Brown will give the explanation. Gentlemen.

Mr. Brown: Thank you, Mr. Chairman. If Mr. Timbrell is successful we will have some slides for you. The topic I would like to discuss involves the determination of income from business or property, the way in which a person engaged in business for himself or through a corporation would have to compute his income for tax purposes under the new rules. These provisions are relatively more technical than others we have been dealing with and they of course have particular application to people who are in industries such as mines and oil and what have you.

The over-all setting here is that the government concluded in the initial sections of the chapter on "Business and Property Income" that the present system of computing income for tax purposes and involving generally accepted accounting principles as modified by the specific rules in the Income Tax Act, was generally acceptable. That is, they did not find any major flaws in the way in which business income was computed. They did, however, find a number of areas where they considered that there were special problems where taxpayers were taking advantage of some unintended loophole. They therefore proposed a number of very important changes in the aggregate.

The first proposal is with respect to what has been called "nothings." The proposal is that "nothings" will become something, that is, "nothings" will become deductible.

By "nothings" are meant a wide variety of costs which can be incurred by a business for which no deduction is available under the present Income Tax Act, either by way of immediate deduction as an expense, or by way of deduction over some period of time in capital cost allowances or depreciation.

"Nothings" include a wide variety of assets. They include such things as goodwill, which is by far the most important "nothing". Goodwill is the price that a business will fetch in

[Interprétation]

M. Timbrell: Je crois que c'est très difficile de faire une comparaison dans ce domaine. Il faudrait comparer la valeur actuelle de \$139,000 d'après l'espérance de vie de la veuve.

Le président: Cela nous montre donc, monsieur Timbrell, qu'il est difficile de faire des comparaisons.

Maintenant, messieurs, en attendant le café, nous allons passer aux revenus des entreprises et des propriétés. Monsieur Brown va nous donner les explications. Messieurs, je demande votre attention.

M. Brown: Merci monsieur le président. Si M. Timbrell réussit à faire marcher le projecteur, nous vous présenterons des diapositives. Je voudrais étudier avec vous la façon de fixer le revenu des entreprises des propriétés, la manière dont une personne à la tête de sa propre entreprise ou d'une société doit calculer son impôt sur le revenu d'après les règles plus techniques que celles que nous avons étudiées. Il y a des applications spéciales pour les industries comme les mines pétrole, etc. Dans l'ensemble ici, le gouvernement a conclu dans le chapitre sur le revenu des sociétés et des propriétés que le calcul actuel du revenu, aux fins de l'impôt, compte tenu des principes de comptabilité modifiés par les dispositions particulières de la Loi de l'impôt sur le revenu, était généralement acceptable. Ils n'ont trouvé aucune lacune grave dans la façon de calculer ces revenus. Toutefois, dans un certain nombre de domaines qu'ils ont étudiés, ils ont trouvé un certain nombre de problèmes qui fournissent aux contribuables certaines échappatoires. On propose donc des changements assez importants dans l'ensemble.

La première proposition concerne ce qu'on a appelé «les éléments incorporels», c'est-à-dire que les riens deviendront quelque chose, c'est-à-dire qu'ils seront déductibles.

Les «éléments incorporels» s'entendent de divers frais auxquels doit faire face une entreprise et pour lesquels il n'y a pas de déduction à l'heure actuelle, en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, soit par déduction immédiate en tant que frais, s'est par une déduction répartie sur une certaine période sous forme d'amortissement ou de dépréciation. Les «éléments incorporels» ou «riens» comprennent un grand nombre d'avoirs comme, par exemple, la clientèle qui est un «rien».

[Text]

excess of the value of the individual assets that make up a business. For example, if you were to buy a drugstore on a very busy corner you might find that the value of the drugstore's stock, store fixtures and so on came to \$50,000, but the druggist if he were to sell it to you would demand \$100,000; what the druggist is really asking for his extra \$50,000 is the goodwill of the location. The fact that his customers keep on coming back to him all the time. That is one element of "nothing" for which no deduction is available under our present Act, if you pay for it.

But there are many other types of "nothings", such as incorporation costs, certain legal fees deemed to be of a capital nature, the cost of registering trade marks and items such as fixed assets which are purchased by a business, but not owned by a business. A recent example of this was the Inco townsite case where the mining company constructed a wide variety of facilities in a northern town in Manitoba and was not allowed any deduction for these costs because they did not happen to own the facilities in question.

● 1520

Under the White Paper proposals all of these "nothings" would become deductible by being included in a new class and they would be allowed to be deductible at the rate of 10 per cent per annum.

One of the implications here, of course, is that when you make a number of items deductible you have to worry about the other side of the transaction. With respect to a variety of legal fees, of the cost of fixed assets purchased by a company and not owned there is no problem. What the government is really doing here is simply straightening out the existing system.

When you come to allowing a deduction for goodwill you create a very serious problem of potential leakage in the system. If you allow people to deduct the cost of goodwill that they buy and you do not tax other people on the goodwill that they sell, then in the net, every time goodwill changes hands the government will lose tax revenue. Enormous amounts of goodwill are capable of being sold and enormous reductions of tax could occur.

Because, I believe, the government has proposed that goodwill would become deductible by being included in this new class and amortized at a 10 per cent rate, they have also proposed that goodwill would not be treated as other capital assets are treated under the new system; that is, other assets are valued at

[Interpretation]

important. C'est le prix que vaut un commerce en plus des avoirs personnels qui constituent ce commerce. Par exemple, si l'on veut acheter une pharmacie à un endroit très achalandé, la valeur du stock, les installations et tout le reste représentent \$50,000, mais le pharmacien vous en demanderait \$100,000. Pour les \$50,000 supplémentaires, c'est le fonds de commerce de l'endroit où il est situé; le fait que la clientèle soit une clientèle régulière. C'est là un facteur des «éléments incorporels» pour lequel il n'y a pas de déduction à l'heure actuelle.

Il y a cependant bien d'autres types d'éléments incorporels» comme les frais de constitution en société, certains frais juridiques considérés comme un capital, les frais d'enregistrement et certains autres éléments comme les avoirs fixes, par exemple, qui sont achetés par les entreprises mais qui ne leur appartiennent pas. Récemment, il y a eu l'affaire de l'INCO. Une compagnie minière a construit des installations dans une ville au nord du Manitoba et n'a pas eu la permission de déduire quoi que ce soit pour ces frais, car les installations ne leur appartenaient pas.

Dans les propositions du Livre blanc, tous ces «riens» peuvent être déduits en étant inclus dans une nouvelle catégorie et ils seront déduits au taux de 10 p. 100 par an.

Maintenant, une des conséquences est la suivante: puisqu'un certain nombre de choses sont déductibles, il faut s'inquiéter aussi de l'autre aspect de la transaction. Par exemple certains frais juridiques, les achats d'avoirs fixes qui n'appartiennent pas à une Société etc, ne font pas de difficulté. Le Gouvernement rectifie tout simplement le régime actuel.

Mais si l'on instaure une déduction pour la clientèle, on crée un problème grave ou encore une échappatoire dans le régime. Si l'on permet aux gens de déduire le coût des fonds de commerce qu'ils achètent et qu'on n'inspire pas ceux qui le vendent chaque fois qu'un fonds de commerce changera de propriétaire, le Gouvernement y perdra. Il y a énormément de fonds de commerce qui se vendront et par conséquent, d'énormes réductions d'impôt.

C'est que, à mon sens, le gouvernement a proposé que l'achalandage devienne déductible en l'incluant dans cette nouvelle catégorie et en l'amortissant à un taux de 10 p. 100. Je propose aussi que l'achalandage ne soit pas traité comme d'autres avoirs le sont dans le nouveau système, c'est-à-dire que les autres

[Texte]

the beginning of the system, and it is only the increment above that that is subject to tax.

With respect to goodwill, the government proposes that a proportion of sales of goodwill under the new system be subject to tax. This would basically begin by anyone selling goodwill in the first year of the system being required to pay tax on 40 per cent of the proceeds which he received from the sale of goodwill. This percentage that is taxable would increase at the rate of 5 per cent per annum until year 13 of the new system when all proceeds from the sale of goodwill would be fully taxable.

The government's logic here is that, I think this is the logic, they expect the price of goodwill will increase under the new system. If people are prepared to pay \$50,000 for certain business goodwill right now, under the new system, fully implemented, they should be expected to pay more because for the first time they can get a deduction for their cost. Using a present value method, this increase in value might be in the neighborhood of 40 per cent.

The government also argues that goodwill is unlike other capital assets in that goodwill of a business is constantly sustained or renewed by advertising and marketing expenditures which are deductible from income; hence, goodwill should not be regarded as a plain capital asset which does not change over time.

The deduction of the cost of goodwill results, of course, in a number of strains on the system. One of them is the fact that you have to tax the sales of goodwill and this leads into this formula basis we have discussed. The other is that you run into a number of adjustments at the corporate level, including one that Mr. Ford discussed this morning, whereby there are certain holes in the system with respect to closely-held companies that have to be filled up by very complex adjustments.

An hon. Member: Were there any comments this morning about loss of goodwill?

Mr. Brown: Under the government's proposal, there would be no losses on existing goodwill. If you owned any goodwill now and it decreased in value under the new system, you would not be allowed a loss. The only losses allowed would be goodwill purchased after the beginning of the system; you would be allowed a deduction, either by way of

[Interprétation]

avoirs sont évalués au début du régime d'imposition et ce n'est que l'augmentation en sus, qui est soumise à l'impôt.

Dans le cas de l'achalandage, le Gouvernement propose qu'une proportion des ventes de l'achalandage dans le cadre du nouveau régime d'imposition soit assujéti à l'impôt. Tous ceux qui vendront de cette façon au cours de la première année d'application du régime paieront des impôts sur 40 p. 100 du bénéfice de cette vente, et ce pourcentage imposable augmentera au taux de 5 p. 100 par année jusqu'à la treizième année d'application du nouveau régime, lorsque tous les bénéfices des ventes seront pleinement imposables.

La logique du gouvernement est à mon avis qu'il envisage que le prix de l'achalandage augmentera en corrélation avec le nouveau régime. Si les gens sont disposés à payer \$50,000 pour un certain achalandage maintenant, dans le cadre du nouveau régime d'imposition, une fois en vigueur, ils devraient s'attendre à payer plus, car pour la première fois, ils peuvent bénéficier d'une déduction pour leurs frais. Si l'on utilise la présente méthode d'évaluation cette augmentation de la valeur peut être d'environ 40 p. 100.

Le Gouvernement prétend aussi que l'achalandage n'est pas comme un autre actif immobilisé et l'achalandage d'une entreprise est continuellement soutenue ou renouvelée par les frais de publicité et de commercialisation qui sont déductibles du revenu. Par conséquent, l'achalandage ne doit pas être considéré comme un avoir en capital qui ne change pas.

La déduction des frais d'achalandage impose certaines pressions sur le régime. L'une d'elles c'est qu'il faut assujettir à l'impôt la vente de l'achalandage ce qui conduit à la formule de base que nous avons discutée, et d'autre part, c'est qu'il faut effectuer un certain nombre d'ajustements dans le cas des sociétés, y compris celui qu'a discuté M. Ford ce matin, selon lequel il y a certaines lacunes dans le système, relativement aux corporations fermées qui doivent faire l'objet d'ajustements fort complexes.

Une voix: Y a-t-il eu des commentaires ce matin relativement à la perte d'achalandage?

M. Brown: Aux termes des propositions du Gouvernement, il n'y aura pas de perte pour l'achalandage, si vous avez un achalandage actuellement et que sa valeur diminue avec le nouveau régime, vous ne pourrez pas déduire une perte. Les seules pertes que vous pourrez déduire seront pour l'achalandage que vous avez acheté lorsque le régime était déjà en

[Text]

amortization, or if you sold it you might have a realization and a recognized loss.

The Chairman: Gentlemen, if you have no objection we will take a 15-minute break, until 3.45 p.m.

The Chairman: Gentlemen, it is a pleasure for me, as your Chairman, to welcome 25 students from the Political Science course at Queen's University, Kingston.

Before the coffee break we were dealing with business and property income. Mr. Brown was explaining that chapter. Mr. Brown.

• 1540

Mr. Brown: Thank you, Mr. Chairman. I think I was discussing the question of the deduction of nothings, that is items which are not presently deductible under our Income Tax Act, and in particular, the taxation of goodwill which is a particular subdivision under the general classification of nothings. I think the question has been raised on more than one occasion that the White Paper's proposals with respect to the taxation of goodwill are retroactive since they would involve, at least, a portion of goodwill and ultimately all the goodwill being subject to tax under the new system without any deduction for any deemed cost or present fair market value.

Whether the government's proposals for taxing goodwill are retroactive or not is a moot point. I think the reason the government has adopted the particular set of proposals they have is that the government expects, with the implementation of the new system, that goodwill will increase in value.

You can work it out relatively simply. Suppose an individual owned a business which, under the present situation, had \$100 worth of goodwill. If he sold the business under the present situation he would not have to pay any tax on it and he would keep the \$100. Under the new system if in the first year he sold that goodwill—and let us just pick a figure—for \$125, he would then be subject to capital gains tax, and the capital gains tax is not measured by reference to any value at the beginning of the new system. The capital gain which is subject to tax would simply be a straight 40 per cent of the proceeds of the goodwill. So, what would happen is that \$50 of the \$125 would be considered to be a tax-

[Interpretation]

vigueur. Vous pourriez bénéficier d'une déduction soit, par amortissement, ou si vous le vendez vous pourriez obtenir une conversion en espèces et une perte qui serait admise.

Le président: Messieurs, j'ai le plaisir de d'objection nous allons interrompre la séance durant 15 minutes; jusqu'à quinze heures quarante-cinq minutes.

Le président: Messieurs, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à vingt-cinq étudiants en sciences politiques de l'Université Queens, de Kingston.

Avant la pause-café, nous en étions à la question des revenus provenant d'entreprises ou de biens, et M. Brown nous donnait les explications sur le chapitre en cause. Monsieur Brown.

M. Brown: Je vous remercie, monsieur le président. Je parlais de la déduction des «éléments incorporels», c'est-à-dire des articles qui ne sont pas déductibles en vertu de la Loi actuelle de l'impôt sur le revenu, et en particulier les impôts affectant l'achalandage qui fait l'objet d'une subdivision particulière dans le cadre de la classification générale des éléments incorporels. Je crois que la question a été soulevée plus d'une fois, à savoir que les propositions concernant l'impôt sur la clientèle ou l'achalandage soient rétroactives puisqu'elles auraient trait à au moins une portion de l'achalandage et finalement tout l'achalandage soumis à l'impôt en vertu du nouveau régime sans aucune déduction découlant de frais ou des cours normaux du moment.

La raison pour laquelle le Gouvernement a adopté les propositions relatives à l'imposition de l'achalandage ou de la clientèle qui ont été choisies, c'est qu'il estime qu'avec la mise en vigueur du nouveau régime, la valeur de la clientèle augmentera.

On peut en faire le calcul assez facilement. Si un particulier possède une entreprise dans les conditions actuelles disposant d'achalandage valant \$100 et s'il vend l'entreprise, toujours dans les conditions actuelles, il n'aura pas à payer d'impôt et il peut garder cette somme de \$100. En vertu du nouveau régime, au cours de la première année, si cet achalandage est vendu \$125, il devra payer un impôt sur les gains de capital qui ne sont pas déterminés suivant des valeurs quelconques au début de l'application du nouveau régime. Le gain de capital imposable serait simplement les 40 p. 100 des bénéfices de la vente de l'achalandage. Ce qui va donc se produire c'est que la somme de \$50 tirée des \$125

[Texte]

ble gain, 40 per cent of \$125, and if the business was one in which the rate of 50 per cent was applicable, he would have to pay a tax of \$25 on that gain of \$50, so he would retain \$100 out of the sale of goodwill for \$125.

You can see from that that if under the new tax system the price of goodwill would increase by 25 per cent, then someone who is selling goodwill is likely under the new system to wind up with at least as much after paying the tax as he would under the present system without paying the tax. The government argues, I believe, that goodwill will increase by 25 per cent because it is now deductible. Someone who is prepared to pay \$100 for goodwill under the existing system, knowing that they can get no tax relief whatsoever, will be prepared to pay \$125 under the new system because that can be deducted. It cannot be deducted immediately, but it can be done over a period of years by claiming capital cost allowances at 10 per cent per annum.

That gets you over this particular hump but the question then arises why should the percentage of goodwill that is subject to tax increase by a further 5 per cent a year. In this instance I think this argument relies on the assumption that goodwill is something that sort of rolls over. Let us say, that the T. Eaton Company does not have the goodwill in Canada today that they had 50 years ago. They have lost that, but they have acquired new goodwill by advertising, by promotion and by providing satisfactory service to the public and that it is not the same asset. Whether it is or not is a philosophical discussion that I will not get into at the moment. But this is the type of argument that you get into with respect to the so-called retroactive taxation of goodwill.

● 1545

These are the various percentages that are included in taxable income under the new system. You can see that 40 per cent is included in income in year one, 45 per cent in year two and up to year thirteen, when 100 per cent of the proceeds of goodwill are subject to tax.

The next proposal I would like to mention, and again it is a fairly controversial one, is the proposal in the White Paper to disallow as a business deduction all entertainment expenses, convention expenses and related types of costs. This would extend to all entertainment, all conventions, club memberships,

[Interprétation]

serait un gain imposable, étant les 40 p. 100 de ces \$125. Si l'entreprise est une de celles auxquelles s'applique le taux de 50 p. 100, cette personne devra payer un impôt de \$25 sur ce gain de \$50, elle conservera de la vente de l'achalandage s'élevant à \$125 une somme de \$100.

Vous pouvez en conclure que si dans le cadre du nouveau régime d'impôt le prix de l'achalandage ou de la clientèle s'accroît de 25 p. 100, quelqu'un qui vend un avoir semblable dans le cadre du nouveau régime aura certainement obtenu autant d'argent après avoir payé l'impôt qu'il en obtiendrait dans le cadre du régime actuel sans payer d'impôt. A mon avis, le gouvernement estime que l'achalandage augmentera de 25 p. 100 parce qu'il est déductible actuellement. Quelqu'un qui est prêt à payer \$100 dans le cadre du système actuel sachant qu'il ne bénéficiera d'aucun dégrèvement sera prêt à payer \$125 dans le cadre du nouveau régime, parce que cette somme bénéficie d'une déduction. Cette déduction ne peut être effectuée immédiatement, mais au cours d'une période de plusieurs années en vertu de l'allocation du coût en capital au taux de 10 p. 100 par an. Ce qui vous permet de contourner cette difficulté, mais on est amené à se demander pourquoi le pourcentage de la valeur imposable de l'achalandage augmentera de 5 p. 100 par an. Dans ce cas, je pense que l'argument repose sur la supposition que la valeur de l'achalandage évolue. Disons, par exemple, que la compagnie Eaton n'a pas au Canada l'achalandage qu'elle avait il y a 50 ans. Ils l'ont perdu, mais ils ont acquis un nouvel achalandage en utilisant la publicité et en offrant au public un service satisfaisant, ce n'est donc plus le même actif. Que ce soit le même actif ou non, c'est une discussion philosophique que je n'entreprendrai pas en ce moment. Mais c'est le genre de discussion que suscite l'impôt rétroactif sur l'achalandage.

Ce sont les divers pourcentages affectant le revenu imposable dans le cadre du nouveau système. Vous pouvez voir que 40 p. 100 sont inclus dans le revenu pour la première année, 45 p. 100 pour la deuxième année jusqu'à la treizième année où 100 p. 100 de bénéfices provenant de l'achalandage seront imposables. La proposition suivante que je voulais mentionner prête également à controverse. Il s'agit de celle que contient le Livre blanc au sujet de l'abolition des déductions qui s'appliquent aux frais de représentation, aux dépenses de conventions, à l'affiliation à des clubs, notamment les frais de pêche et de pavillons

[Text]

the cost of fishing and hunting lodges, yachts, and the cost of tickets for sporting events and similar functions which are paid for by businesses. The White Paper says that it considers that all such outlays should be made out of after-tax income and that no part of such costs should be charged to business expense or, in effect, be deductible for tax purposes. Furthermore, because under the new system the amount of corporate tax paid by a business can be passed through in whole or in part to shareholders, the amount of additional corporation income tax caused by the disallowance of entertainment and other expenses would not be allowed to serve as creditable tax to allow credits to shareholders in respect of dividends paid to them. I can make one comment on this. Those expense account lunches were awfully fattening, you know, and under the White Paper proposals I can see a couple of businessmen dining in a relatively new style.

The White Paper also proposes that where an aircraft or cars are available for the personal use of owners or employees that a standby fee would have to be charged to the individual who had access to these things or else there would be a taxable benefit. This does not represent a big change because by and large under the present Income Tax Act people who have cars or aircraft available to them are charged some personal benefit if there is personal use. As I understand the White Paper proposal it is basically to codify this provision and to provide that the benefit would be measured on a somewhat larger basis. In effect, the benefit would be somewhat increased.

Before going on to the next proposal, the disallowance of entertainment and other expenses has been the subject of some controversy and the Minister of Finance has indicated that he is prepared to hear other views on this matter and that perhaps some relaxation of these provisions would be in order. I believe his general comments were that he felt it necessary that there should be some restriction on expense account abuses but that he was prepared to recognize what the government considered to be legitimate business expenses. Of course, the disallowance of entertainment and convention expenses has a great many implications not only to business but to a variety of industries, hotels, and so on, which depend on this, and on various professional associations which use conventions as a means of distributing information and providing updating seminars.

The White Paper contains a number of proposals with respect to property, and basi-

[Interpretation]

de chasse, le coût de yachts de plaisance, et le coût de billets pour assister aux manifestations sportives ou autres événements semblables payés par des entreprises.

Le Livre blanc déclare que ces dépenses devraient être tirées des frais après paiement de l'impôt et qu'on ne devrait pas pouvoir déduire ces dépenses en rapport avec l'impôt sur le revenu. D'autre part, parce que, dans le cadre du nouveau régime, le montant des impôts payés par une entreprise peut être crédité globalement ou en partie aux actionnaires, le montant de l'impôt supplémentaire que paierait une entreprise et qui résulterait de l'abolition des déductions pour frais de représentation et autres dépenses de ce genre ne pourrait pas être considéré impôt déductible pour l'octroi de dégrèvements aux actionnaires sur les dividendes qu'ils reçoivent. De plus, le Livre blanc préconise que, lorsqu'un avion ou des voitures sont mis à la disposition de propriétaires ou d'employés d'entreprise, il faudrait faire payer le particulier qui a utilisé ces moyens de transport une certaine somme ou il y aurait dans ces cas un bénéfice imposable. Il ne s'agit pas en fait d'un changement important car en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu ceux qui disposent d'avions ou de voitures doivent payer un certain impôt portant sur le bénéfice personnel s'il y a usage personnel. De la manière que je comprends la proposition du Livre blanc il s'agit initialement de codifier cette disposition pour permettre d'évaluer le bénéfice sur une base plus large. En effet, le bénéfice serait un tant soit peu augmenté.

Avant de passer à la proposition suivante, l'abolition des déductions relatives aux frais de représentation et autres dépenses a fait l'objet de controverses et le ministre des Finances est prêt à entendre d'autres points de vue au sujet de cette question. Il va peut-être assouplir ces dispositions. Je crois qu'il estime nécessaire de limiter certains abus relatifs aux dépenses, mais il est prêt à accepter ce que le gouvernement considère être des dépenses légitimes pour affaires. Si on ne permet plus de déduire les frais de représentation et de convention, cette mesure aura des répercussions non seulement pour les entreprises mais sur diverses industries, hôtels, etc., qui en tirent un revenu et sur certaines associations professionnelles qui ont recours à des conventions pour diffuser des renseignements et organiser des colloques.

Le Livre blanc renferme plusieurs propositions ayant trait à la propriété, la propriété de

[Texte]

cally rental property, but some of the rules spill over into other sections. The general comment here is that under the present system a number of loopholes exist which the government feels should be blocked.

The first loophole that the government considers exists is the practice of certain individuals and corporations of buying rental property and then claiming the interest costs on carrying such property and the capital cost allowances thereon. Under our present tax system these amounts frequently exceed the immediate cash flow from the property and this produces a loss for tax purposes which they can then deduct from their other income. The proposal under the White Paper is that for tax purposes people should no longer be allowed to create a loss by claiming capital cost allowances as a deduction on their tax return.

● 1550

In other words, people could claim capital cost allowances on rental property which they owned only to the point where they had offset the income for that property and had sort of nil income from the rental of the building, the apartment house or the store that they owned. They could not create a loss which they could deduct from their other income.

Mr. Benson has made particular reference in one speech to the practice of a number of doctors or other professional people in buying apartment buildings and deducting the losses thereon against their income—losses created by capital cost allowance.

Furthermore, there is another proposal to provide a similar type of disallowance, where losses are created through holding properties, by claiming interest and real estate taxes. If for example, you held an under-developed property, let us say a parking lot or a field, or something that did not produce any revenue or very little revenue, you might find that the interest and the taxes on it more than offset the revenue, and again, you would have a loss. Under this proposal the loss would not be allowed to offset other income.

These are both important proposals as they would reduce the tax benefits now obtained by people investing in real estate and therefore they will obviously be of some considerable interest to that industry.

There is a further possible effect, depending on how these new provisions are spelled out, in just how far they would go. For example, it would seem quite possible, under these new

[Interprétation]

location principalement. Mais certains des règlements se retrouvent dans d'autres articles de loi. Le Gouvernement a décidé de combler certaines échappatoires qui à son avis existent à l'heure actuelle; le premier d'entre eux est le fait que certaines personnes, certaines sociétés achètent des propriétés de location et réclament comme déduction les frais d'intérêt pour leur ravalement et l'allocation du coût en capital s'y rapportant. Dans le cadre de l'impôt actuel souvent ces sommes sont supérieures aux revenus immédiats provenant de la propriété, ce qui constitue alors une perte en ce qui concerne l'impôt à percevoir, qui peut être déduit de leurs autres revenus. La proposition que contient le Livre blanc, porte que pour que l'impôt soit perçu on ne permettra plus aux gens d'occasionner des pertes en réclamant comme déduction l'allocation du coût en capital.

On pourrait déduire des frais d'amortissement seulement dans la mesure où ils correspondent au revenu obtenu de la propriété et il faudrait que ceci arrive à un revenu nul. On ne pourrait pas déclarer une perte qu'on pourrait déduire de son revenu.

M. Benson a parlé de ce que font certains médecins ou autres membres des professions libérales qui achètent un appartement et qui déduisent de leur revenu les pertes subies sur ce placement.

De plus, on a proposé aussi qu'il y ait une déduction semblable en déduisant de son revenu les impôts immobiliers et l'intérêt du capital sur des propriétés qu'on a acquises. Si, par exemple, quelqu'un possède une propriété qui n'est pas totalement mise en valeur, par exemple, un terrain de stationnement ou un champ, qui ne produit pas de revenu ou qui en produit très peu, il pourra peut-être constater que l'intérêt et les impôts sont plus élevés que le revenu et que cela produit une perte. D'après la proposition, il ne serait pas permis de déduire cette perte d'une autre source de revenus.

Ce sont là deux propositions importantes qui auraient pour but de réduire les avantages fiscaux dont jouissent ceux qui investissent dans le domaine immobilier et qui, par conséquent, seraient d'un grand intérêt pour cette industrie.

Il y a un autre aspect possible qui dépend de la façon dont ces dispositions sont énoncées et jusqu'à quel point elles iraient. Ainsi, par exemple, il semble qu'en vertu de ces

[Text]

proposals, that the government intends to disallow any excess carrying charges on personal investments. That is, if you were to go out and buy some stocks and bonds by obtaining a loan from your bank, and the cost of your interest was to exceed the dividend income that you received, this excess would not be deductible under the White Paper proposals. It would instead be added to the basis—the cost basis—of your property.

The same limitation might apply in other circumstances and it is difficult to see just exactly where the White Paper would go. There are a number of circumstances in business where one particular aspect of the business, which might involve the holding of property, might very well generate a loss and the business could well argue that this loss is an integrated part of their whole operation. An oil company, for example, frequently leases gas stations at a loss but does so in the hopes of being able to sell gas, and it is not clear whether this loss limitation would apply in these circumstances or what the precise limits of the proposals are in this area.

A third proposal that would have an important impact on rental properties is the proposal that persons purchasing or owning rental buildings would have to include each building costing more than \$50,000 in a separate class.

• 1555

Under our existing income tax law, if a person owns a building and sells that building, he may be subject to tax on what is called recaptured depreciation. This simply means that if you bought a building for \$100,000.00 and claimed, let us say, over a period of years, \$40,000.00 of capital cost allowances, so that the present tax value on depreciated capital cost to the building was \$60,000.00, then, if you were to sell that building, let us say, for \$90,000.00, under our present tax law the \$30,000.00 gain would be fully taxable as recaptured depreciation. In effect, it would be considered an adjustment of depreciation that you have previously claimed.

Under the present law, though, it is frequently possible to postpone the tax on that \$30,000.00 by buying a new building, and both buildings fall in the same class of capital cost allowances for depreciation purposes and in effect you can offset the taxable gain of the new building against the cost of the building that you purchased. You can offset the gain on the building you have sold against the cost of the building that you buy and thereby indefinitely postpone tax on the gain.

[Interpretation]

nouvelles propositions le Gouvernement a l'intention de refuser des frais trop élevés sur les investissements personnels. C'est-à-dire que si quelqu'un par exemple, achète des actions et des obligations au moyen d'un emprunt de la banque et que l'intérêt de l'emprunt dépasse les dividendes de votre placement, cette perte ne serait pas déductible aux termes des propositions du Livre blanc. Ce montant s'ajouterait plutôt à la valeur totale de votre propriété.

Les mêmes restrictions pourraient s'appliquer dans d'autres circonstances et il est difficile de dire jusqu'à quel point iraient les propositions du Livre blanc. Dans certaines circonstances, un certain secteur d'une entreprise, comme la possession d'une propriété, pourra subir des pertes et l'entreprise pourrait toujours prétendre que ces pertes font partie de l'ensemble de l'exploitation. Une société pétrolière peut parfois exploiter un poste d'essence à un taux déficitaire, mais elle le fait dans l'espoir de faire un profit à longue échéance, et on ne saurait dire dans quelle mesure la disposition relative aux pertes peut s'appliquer dans ce cas ou quelles sont les limites précises des propositions dans ce domaine.

On a proposé en troisième lieu que les personnes qui achètent ou qui possèdent des immeubles à louer devraient mentionner séparément chaque édifice qui coûte plus de \$50,000. Aux termes de la loi actuelle de l'impôt sur le revenu, si une personne possède un édifice, et le revend, elle est sujette à payer un impôt sur ce qui peut s'appeler le rattrapage de la dépréciation. Si, par exemple, vous achetez un édifice de \$100,000 et si vous réclamez au cours des années une dépréciation de \$40,000 de telle sorte que la valeur dépréciée de l'édifice est réduite à \$60,000 et que vous la vendiez ensuite pour \$90,000, le profit de \$30,000 que vous réalisez est une somme de dépréciation qui est reprise. En effet, cette somme serait considérée comme un rajustement de la dépréciation que vous avez réclamée antérieurement.

Toutefois, en vertu de la loi actuelle, il est possible de remettre à plus tard le paiement de l'impôt sur ce \$30,000 en achetant un nouvel édifice. A ce moment-là, les deux édifices vont entrer dans la même catégorie de dépréciation du coût d'immobilisation. A vrai dire, vous pouvez appliquer le profit réalisé sur la vente du vieil édifice au prix d'achat du nouvel édifice et ainsi retarder indéfiniment le paiement de l'impôt sur le gain réalisé.

[Texte]

Under the White Paper proposals, this would be much more difficult because every building costing more than \$50,000.00 would be in a separate class and this would involve immediate recapture.

Mr. Downey: If I might just ask a question here. Would this apply to a business that was set up specifically for the purpose of building apartment buildings? This would apply in every circumstance for every type of business formation in this area, would it?

Mr. Brown: It is my understanding that it would apply to all rental properties so that if you were in the business of building apartment buildings and then renting them, yes, it would apply in that business.

You have three main proposals in this area. Disallowances of loss created by claiming capital cost allowance, disallowance of loss through claiming carrying costs such as interests and taxes, and separate properties on apartment buildings. If you were in the business of building and renting apartments, all three of these limitations under the White Paper proposals would apply to you.

Mr. Danson: I understood there had been some clarification of that.

Mr. Downey: But there would be no difference, whether you were a professional man doing this on the side or whether you were a business specifically incorporated for this purpose?

Mr. Brown: The White Paper proposals as they stand would not give rise to such a difference. There has been a suggestion, I believe, that these rules could be modified in their application to someone whose chief business was in the real estate source. I believe that this has been discussed with the Department of Finance but it is my understanding that there has been no announcement on this matter or anything else.

The fourth proposal of limited importance is that, where the assets in a class had a cost which was less than their undepreciated capital cost or tax value, then a write-down would be permitted. This would happen only in rare circumstances but it would be mandatory where control of a corporation changed. The net effect would be some further restriction on the carry forward of so-called purchased losses, where someone buys a business for the loss in it in order to use the loss against some other income.

The next set of proposals concern professional income. Under the present Income Tax

[Interprétation]

En vertu des propositions du Livre blanc, cela serait beaucoup plus difficile, car chaque édifice qui coûte plus de \$50,000 serait classé dans une catégorie à part et, à ce moment-là, il faudrait immédiatement payer les impôts sur le bénéfice.

M. Downey: Cette formule s'appliquerait-elle exclusivement à une entreprise qui a été créée dans le but de construire des appartements? Elle s'appliquerait, j'imagine, dans tous les cas et pour tous les genres d'entreprises, n'est-ce pas?

M. Brown: Je crois comprendre qu'elle s'appliquerait à toutes les propriétés à louer. Si vous construisez des appartements à louer, cela s'appliquerait dans votre cas.

Il y a donc trois propositions principales dans ce domaine: impossibilité de faire des réclamations à l'égard des pertes subies sur le coût des immobilisations, impossibilité de faire des réclamations sur les frais d'exploitation, tels que taxes et impôts et classification séparée pour les édifices à appartements. Si votre occupation est de construire et de louer des appartements, les trois propositions du Livre blanc s'appliquent à votre cas.

M. Danson: Je crois qu'on a donné des éclaircissements à ce sujet.

M. Downey: Il n'y aurait pas de différence, que vous soyez un homme des professions libérales qui agit aussi pour obtenir un revenu supplémentaire ou que vous soyez un entrepreneur de carrière.

M. Brown: Les dispositions actuelles du Livre blanc ne comportent pas de distinctions. On a laissé entendre que ces règles ne s'appliqueraient pas ou s'appliqueraient peut-être d'une façon différente à ceux qui s'intéressent essentiellement à la propriété foncière. Je crois qu'on en a parlé avec le ministère des Finances, mais il n'y a pas eu de décision à ce sujet.

La quatrième proposition, qui a une importance limitée, est que, si la valeur actuelle d'une propriété d'une certaine classe est moins élevée que son prix d'achat non déprécié ou que sa valeur imposable, une dépréciation est dans ce cas permise. Cela n'arrive que dans de rares circonstances, par exemple, quand il y a changement de mainmise sur une société commerciale. L'effet de cette proposition est d'entraîner une nouvelle restriction sur le transfert des pertes dans le cas où l'on achète une entreprise à perte afin de déduire ces pertes d'une autre entreprise.

Les propositions suivantes s'appliquent au revenu des travailleurs intellectuels. En vertu

[Text]

Act, certain people—farmers and professional persons—are allowed to compute their income on a so-called cash basis, which simply means that they are only obliged to include in income the profits which they actually receive in cash from the operation of their business. Correspondingly, they are only allowed to deduct the costs which they have actually paid in cash during the year.

• 1600

The White Paper proposes that professional persons, not farmers, but professional persons be required to convert from the cash to the accrual basis of accounting for their income.

Under the so-called accrual basis, income is reported or included in taxable income as it is earned rather than when it is received.

Now in the case of professional persons—doctors, dentists, lawyers and accountants—this would mean some acceleration, some considerable acceleration in some cases, in the payment of personal income taxes. Over a person's entire working life, the same amount of income will be included in his income for tax purposes regardless of whether he reports on the cash or accrual basis. But under the accrual basis the income would be reported earlier and the tax would be payable sooner.

The White Paper argues that allowing professional persons to compute income on the cash basis gives them an undeserved advantage over, let us say business, incorporated businesses, which are generally but not exclusively required to report income on an accrual basis. There are, of course, a number of arguments to the contrary, and no doubt you will be hearing at great length from some professional associations, including my own, on this matter.

Mr. Schumacher: Have they ever said what the so-called advantage is?

Mr. Brown: Do you mean the advantage of the accrual...

Mr. Schumacher: No. Of the cash basis.

Mr. Brown: The advantage of the cash basis to professional taxpayers who are able to use it is that their income is reported later. Therefore, the cash taxes are payable later and a delay in the payment of taxes is obviously of some benefit. If I can pay my taxes next year instead of this year, then I am a net gainer in the transaction even if the taxes are the same amount of money.

[Interpretation]

de la loi actuelle sur l'impôt sur le revenu, certaines personnes, comme les agriculteurs et les membres des professions libérales, peuvent calculer leur impôt d'après le montant d'argent qu'ils ont touché. Ils n'ont qu'à inclure dans le chiffre du revenu que les montants qu'ils ont reçus. D'après les propositions du Livre blanc, les membres des professions libérales devront adopter une autre base.

D'après la comptabilité d'exercice, le revenu est compris dans le revenu imposable une fois gagné, plutôt que reçu.

On calculera l'impôt sur le revenu gagné et non sur le revenu payé.

Dans le cas des médecins, des avocats, des comptables et des dentistes, cela veut dire qu'il faudra accélérer le paiement de l'impôt sur le revenu. En vertu de cette nouvelle façon de procéder, l'impôt sera perçu plus tôt; mais, en définitive, sur la carrière entière d'une personne, ce sera le même montant qui sera perçu. Le Livre blanc estime que cette façon de procéder accorde aux membres des professions libérales un avantage injuste par rapport aux entreprises constituées en corporations, qui doivent généralement faire rapport de leur revenu au fur et à mesure qu'il est gagné. Il y a certainement des arguments qui peuvent être apportés à l'encontre de la nouvelle proposition. Vous allez certainement entendre des représentations de la part de certaines associations professionnelles, y compris celle à laquelle j'appartiens.

M. Schumacher: A-t-on déjà indiqué en quoi consiste le prétendu avantage?

M. Brown: Voulez-vous parler des avantages du calcul d'après la comptabilité d'exercice?

M. Schumacher: Non. Je veux parler du calcul d'après le revenu encaissé.

M. Brown: Pour ce qui est des membres des professions libérales qui peuvent se servir de cette méthode, l'avantage dont ils jouissent, c'est qu'ils peuvent remettre à plus tard la déclaration de leur revenu réel: il y a alors un délai pour le paiement de l'impôt sur ce revenu. Si je puis payer mon impôt l'an prochain au lieu de le payer cette année, j'en retire un avantage, même si le montant de l'impôt est le même.

[Texte]

The Chairman: What about the financial period? Are you not allowed to say that your year will end January 1 or January 2 instead of January 31?

Mr. Brown: That is correct. It is relatively rare to take that much advantage of it but you can choose a fiscal period which ends during the year. If you select June 30 as your fiscal year-end, it means that you only have to include in income for all of calendar 1970 the income that you earned up to June 30, 1970 and not your income for the year. The income of the last six months is reported in the following year and this is, of course, for professional people who use it, an additional deferral of income, to which Mr. Benson has referred.

Mr. Ritchie: What is the status of a bad debt recovered under the accrual method? Is it a gain?

Mr. Brown: On the accrual basis, the net effect would be that accountants and lawyers would have to include in their income at the end of the year not only the cash they received but also their receivables—the amounts they have billed but not yet collected and, under the White Paper proposals, their unbilled work in process, which is all the work that they have done for clients but for which they have not yet billed them at all, so this is just sort of sitting in limbo. There are no bills out on this. Now in respect of both these items, accountants and lawyers would be permitted a reasonable provision for doubtful debts; that is, the debts that could be expected to go bad out of this total amount. If it subsequently turned out that the debt was good, then the debt in effect would come back into income in the year in which it became good again.

Mr. Ritchie: What is your definition of the word "reasonable"?

Mr. Brown: I am afraid I cannot give you a simple answer to that but the word is in the existing Income Tax Act. It applies to corporations now and there have been large numbers of court cases, as a matter of fact, as to what is a reasonable provision for doubtful accounts. So presumably this particular problem could be solved.

The problem that I think would give more trouble to professional people is the requirement that they value their unbilled work in progress. Mr. Benson already referred to the problem of a doctor trying to value one of his patients who was three months into pregnan-

[Interprétation]

Le président: Pour l'année financière, ne pouvez-vous pas dire que l'année financière se terminera le 1^{er} ou le 2 janvier au lieu du 31 janvier?

M. Brown: C'est vrai; mais il est rare que l'on profite de ce privilège. On peut, si on le veut, fixer soi-même la fin de l'année financière. Si, par exemple, on décide de terminer l'année financière le 30 juin, on n'a qu'à inclure dans le revenu pour l'année 1970 ce que vous avez gagné jusqu'au 30 juin et non votre revenu pour toute l'année 1970. Le revenu des six derniers mois de 1970 sera reporté à l'année suivante, ce qui donne aux membres des professions libérales un autre délai qui a été mentionné par M. Benson.

M. Ritchie: D'après la méthode proposée, qu'en sera-t-il des dettes anciennes payées au cours de l'année d'imposition? S'agit-il d'un gain?

M. Brown: Si l'on calcule l'impôt sur le revenu gagné, les comptables et les avocats devront inclure dans leur revenu à la fin de l'année, non pas seulement les sommes d'argent qu'ils ont reçues, mais aussi les sommes dues qu'ils n'ont pas encore perçues et le travail en cours qui n'est pas encore facturé. Ces montants non encore payés sont, pour ainsi dire, «dans les limbes». Les avocats et les comptables pourront déduire une proportion raisonnable de ces montants pour les dettes qui ne seront peut-être pas payées. Si l'on constate plus tard que ces dettes sont payées, elles redeviennent un revenu pour l'année où la «mauvaise dette» est devenue une dette normale qui a été acquittée.

M. Ritchie: Quelle est votre définition de l'expression «proportion raisonnable à déduire»?

M. Brown: Je ne puis pas vous donner une réponse toute faite, mais l'expression se trouve dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Elle s'applique aux sociétés commerciales et il y a eu un grand nombre de cas où l'on a dû décider ce qu'est la proportion raisonnable que l'on peut déduire du revenu pour les comptes d'une valeur douteuse, le problème peut se régler.

Ce qui constitue un problème plus difficile pour certaines professions, c'est d'évaluer le travail en cours. M. Benson a mentionné le cas d'un médecin qui évalue, par exemple, le compte d'une patiente qui est enceinte de trois mois. M. Benson pourrait peut-être

[Text]

cy, and I think Mr. Benson has indicated that generally speaking he might be prepared to modify this proposal so that it would include in income of professional persons only accounts receivable and not unbilled work.

• 1605

Mr. Roberts: There was a suggestion that this could have a particular effect on those starting off in a profession. Is there some kind of counterbalancing provision to take into account their problems?

Mr. Brown: Yes. The switch from a cash to an accrual basis has the most disadvantage to the person whose income is increasing fastest. If I may use our readygraph again, if you have someone whose income is like this—a lawyer making \$20,000 this year, \$20,000 next year and \$20,000 the next—switching from the cash to the accrual basis means absolutely nothing to him. It will not cost him anything. If you talk about someone whose income is like this, where it is going up every year, switching from a cash to an accrual basis will result in a substantial increase in the amount of taxes he has to pay year by year. Of course, the people whose income is going up the fastest are the people who are just entering practice, whose income last year was zero and this year is \$5,000 and next year is \$10,000, and these are the people who would be hurt most by the proposal.

The Chairman: But I understand the proposal will take place only in a five-year period.

Mr. Brown: For people who start up a professional practice after the White Paper is in effect, the proposals would be fully effective and they would have to compute their income on an accrual basis from the word go. For every professional person who is in business now, there exists an opening difference when you convert to the new system. This is all the accounts receivable that you have accrued under the old system but have never paid tax on, and the proposal is that these will be frozen, in effect, and that they will only be taxable when in fact the net amount of your accounts receivable decreases. Now, if you are in a very expanding business, the net amount of your receivables will never decrease until you retire, so you will not have to pay tax on the opening amount of accounts receivable until you retire.

If you are in a practice which fluctuates, which goes up and down, so that your income one year is \$10,000, the next, \$5,000, the next, \$15,000 and the next, \$10,000, then you will find that due to the mechanics of the particu-

[Interpretation]

modifier cette proposition pour inclure les comptes recevables et non le travail qui n'a pas encore été facturé.

M. Roberts: Pour ceux qui débute dans une profession, y a-t-il des dispositions spéciales?

M. Brown: Oui. Le passage du calcul de l'impôt sur le revenu payé au calcul sur le revenu gagné est plus désavantageux pour ceux dont le revenu augmente rapidement. Ainsi, par exemple, pour l'avocat qui reçoit un revenu régulier de \$20,000 par année, le changement de base de calcul n'a aucune importance. Son impôt restera le même. Mais, pour celui dont le revenu augmente chaque année, le changement se traduira par une augmentation importante de l'impôt qu'il doit payer chaque année. Évidemment, les gens dont le revenu augmente le plus vite sont ceux qui commencent à exercer une profession, qui passent d'un revenu de zéro, à un revenu de \$5,000, pour la première année et à un revenu de \$10,000 l'année suivante. Ce sont ceux-là qui seront les plus frappés par la proposition.

Le président: Si je comprends bien, cependant, la proposition ne s'appliquera que dans 5 ans?

M. Brown: Pour ceux qui commencent dans une profession, une fois que le Livre blanc sera en vigueur, les propositions seront gagnées pour eux dès le début. Ils devront calculer leur impôt sur le revenu. Pour ceux qui sont déjà en affaires, il y aura une différence lorsqu'ils passeront au niveau régime de calcul. Tous les comptes impayés pour lesquels ils n'ont jamais payé d'impôt, seront gelés temporairement et ne deviendront imposables que lorsqu'ils seront payés. Si vous êtes engagés dans une entreprise en croissance, votre revenu imposable ne diminuera pas jusqu'à votre retraite.

Si votre revenu est variable, s'il passe, par exemple de \$10,000 à \$5,000, puis à \$15,000, puis de nouveau à \$10,000, vous vous rendrez compte que, d'après le nouveau système (calcul de l'impôt sur le revenu gagné), les

[Texte]

lar system in question, the opening amount of accounts receivable must be included in your income over a relatively short period of time. I believe there is an example in the CCH booklet, and Dave will give you the reference to that.

Mr. Danson: Mr. Brown, what is the philosophy behind the accrual and cash basis for professionals? Is it just traditional? I have never been able to quite figure out why it should be different for professionals than for businessmen.

Mr. Brown: First of all, the example of the transitional provisions, which are a little complicated and I do not want to explain to you in one word, is on page 50 of the blue CCH booklet. To answer your question, I think it is more tradition than anything else. Professional persons in the United Kingdom, in the United States and in many other countries have always reported their income on a cash basis and this has always been accepted for tax purposes. One of the arguments is that professional people are really not so much like businessmen but are more like employed persons; let us say like members of Parliament. And members of Parliament and other employees are only required to compute their income on a cash basis; that is, if you are an employee and you do not get your December pay-check until January, you do not pay tax on it until the following year. You are not required to accrue that and include that in your income. There are a lot of arguments here. Another one, for example, is that professional persons are not allowed, generally speaking, to incorporate and therefore cannot take advantage of pension plans, group life insurance, sickness and accident insurance. This is a subject that I could wax eloquent on, but it is not my place today to really discuss it in detail.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Is there anything in this to take care of the person whose income tax might be greater than his cash return in one year in this high rise?

• 1610

Mr. Brown: No, there is not. It is difficult to evaluate the effect. In some personal comparisons that I made around Toronto, and this was dealing with lawyers basically in big firms, a switch from the cash to the accrual basis of reporting their income would have increased their tax liabilities by perhaps somewhere between 5 per cent and 20 per

[Interprétation]

comptes recevables doivent être compris dans le revenu d'une brève période de temps. Je pense qu'il y a un exemple de cela dans la brochure CCH.

M. Danson: Quelle est la philosophie qui est à la base du calcul de l'impôt sur le revenu payé ou sur le revenu gagné en ce qui concerne les membres des professions libérales? Est-ce simplement une tradition? Je n'ai jamais pu comprendre pourquoi on traitait différemment les hommes d'affaires et les membres des professions libérales.

M. Brown: D'abord, l'exemple des dispositions de transition, qui est un sujet un peu compliqué et que je ne peux pas vous expliquer en quelques mots. Ces dispositions se trouvent à la page 50 de la brochure bleue CCH. Pour répondre à votre question, c'est plutôt une question de coutume qu'autre chose. Les membres des professions libérales au Royaume-Uni, aux États-Unis et dans d'autres pays déclarent toujours leur revenu payé et cela est accepté pour fins d'impôt, car ces personnes ne sont pas considérées comme des hommes d'affaires mais plutôt comme des employés, des députés, par exemple. Les députés et autres employés calculent leur impôt sur le revenu payé. Si vous n'avez pas votre chèque de paie de décembre en décembre, vous n'avez pas besoin d'ajouter, de mentionner ce montant dans votre revenu de l'année; vous attendez à l'année suivante. Il y a plusieurs raisons à cela. Ainsi, par exemple, les membres des professions libérales ne peuvent généralement se constituer en société pour participer à des programmes d'assurance-vie, d'assurance-santé et d'assurance contre les accidents et à des plans de pension. Je pourrais parler longuement de cette question, mais ce n'est pas ce que je suis venu faire ici aujourd'hui.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Existe-t-il une disposition à l'intention des gens dont l'impôt pourrait être plus élevé que le revenu pour une année donnée?

M. Brown: Non. Il est difficile d'évaluer les conséquences. J'ai fait des comparaisons dans la région de Toronto au sujet d'avocats, notamment, dans les grosses études, et s'ils étaient passés de la méthode de comptabilité de caisse à la méthode de comptabilité d'exercice pour déclarer leur impôt, cela aurait augmenté probablement leur impôt de 5 à 20 p.

[Text]

cent, depending on just what you meant by the accrual basis—that is, receivables or receivables plus unbilled work. If you took a young lawyer just starting out in practice for himself you could get a very extreme situation, although the extreme situation would only apply for one year, the first year; that is the terrible year. After that it is only the increase that you are worried about.

The proposal to restrict it essentially to accounts receivable rather than unbilled work frankly takes a good deal of the sting out of the proposal if you evaluate it with respect to people starting out in business.

Mr. Downey: Further to what Mr. Ritchie asked, in the extreme case where a person could be in a position where his receivables were not great enough to cover his expenses, would it be possible in this area to charge interest on borrowings as an expense?

The Chairman: Mr. Downey, the two chartered accountants are not here to make confessions but to explain the White Paper.

Mr. Downey: I was just wondering, not having covered the White Paper to that extent, if this was included.

The Chairman: Do you care to reply, Mr. Brown?

Mr. Brown: I did not quite get the question.

The Chairman: Will you repeat your question, Mr. Downey?

Mr. Downey: My question relates to the professional person who is reporting on the accrual basis, and where, because of these fluctuations, his actual cash revenue may not be...

Mr. Brown: Sufficient to pay the tax? Again, that is a very difficult question. If he borrowed money specifically to pay income taxes, the interest would probably not be deductible. But he might be able to borrow money for other purposes which would create deductible interest. There is a problem there, there is no doubt about it.

Mr. Downey: It would not be possible for him to legitimately attack the situation directly.

Mr. Brown: That is right. It would not be possible for him to borrow money directly and claim the interest on his tax return.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, leaving aside the question of fishermen and farmers, does the proposal involve the treatment of doctors,

[Interpretation]

100, suivant ce que vous entendez par comptabilité d'exercice, c'est-à-dire, les comptes recevables ou les comptes recevables et le travail non facturé. Le cas, par exemple, d'un jeune avocat qui commence à pratiquer ou à exercer peut être un cas extrême, mais il ne le sera qu'au cours de la première année. C'est l'année la plus difficile, après cela ce n'est que de l'augmentation dont il faut s'inquiéter.

Les propositions tendant à ne prendre en considération que les comptes recevables, au lieu des factures non envoyées, éliminent beaucoup de difficultés surtout dans le cas des gens qui commencent en affaires.

M. Downey: Dans les cas exceptionnels où les comptes recevables ne sont pas assez élevés pour couvrir les dépenses, serait-il alors possible d'imputer l'intérêt sur les emprunts au chapitre des dépenses?

Le président: Monsieur Downey, je ne pense pas que les deux comptables agréés soient ici pour se confesser. Ils sont ici pour expliquer le Livre blanc.

M. Downey: Je me demandais, n'ayant pas étudié à fond le Livre blanc, si c'était inclus.

Le président: Pouvez-vous répondre, monsieur Brown?

M. Brown: Je n'ai pas très bien compris.

Le président: Monsieur Downey, pouvez-vous répéter votre question, s'il vous plaît?

M. Downey: Je parlais du cas de professionnels qui déclarent leurs revenus d'après la méthode de comptabilité d'exercice et qui, à cause des fluctuations, n'ont peut-être pas un revenu suffisant pour payer leurs impôts.

M. Brown: S'ils empruntaient de l'argent, pour payer leurs impôts, l'intérêt ne serait probablement pas déductible, mais ils peuvent emprunter de l'argent pour d'autres fins et dans ce cas-là, intérêt pourrait être déductible.

M. Downey: Ils ne pourraient pas, légalement, régler leur problème directement?

M. Brown: Ce ne serait pas possible d'emprunter directement et de déduire l'intérêt sur la déclaration d'impôt.

M. Mahoney: Sans tenir compte des pêcheurs et des cultivateurs, traite-on, dans cette proposition, les médecins, les avocats, les

[Texte]

lawyers, dentists and so on, in any different way than the unincorporated businessman is treated today?

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Basically, no. Basically, in effect, it would be the same sort of system that would apply, let us say, to a corner druggist or an unincorporated grocery store; that is correct.

Mr. Downey: Would the difference not be that actually the business could legitimately borrow and charge interest as an expense, whereas the professional would not be allowed to do this?

The Chairman: Yes, but your example was if he borrowed money to pay his income tax. I do not think that the grocer would be allowed to deduct his interest to pay his income tax.

Mr. Brown: That is right. It is the same rule.

If I could move on from this subject...

The Chairman: Yes.

Mr. Brown: ...to which we will no doubt all return, another proposal in the section here is to tax the investment income of certain non-profit organizations. Now, it is only the investment income of these organizations that would be taxable and essentially this means their interest income and, subject to favourable rates, dividend income and, of course, any capital gains that they receive because these, too, would be taxable under the new system

The types of organizations that would be required to pay tax on their investment income on capital gains are those included under Section 62(1)(i) of the Income Tax Act. This is a rather motley collection of societies. It would include a great many golf clubs, social and recreational clubs, fraternities, sororities, certain types of women's organizations, professional institutes such as the Institute of Chartered Accountants and the Canadian Bar Association, and a variety of organizations in this general area.

• 1615

The proposal would not extend to tax the investment income of unions or union welfare funds, or the assets or income of boards of trade or chambers of commerce, or of any agricultural organization, or of any bona fide charity. So you have two wide groups of organizations, one which will be subject to tax and one which will not. One can argue that the distinction is not drawn with the

[Interprétation]

dentistes d'une façon différente des hommes d'affaires non constitués en société?

Le président: M. Brown.

M. Brown: Fondamentalement, non. En fait, ce sera le même régime qui s'appliquera au pharmacien du coin et à l'épicerie non constituée en société, l'épicerie indépendante.

M. Downey: La différence ne serait-elle pas qu'en fait, l'homme d'affaires pourrait légalement emprunter et imputer l'intérêt au chapitre des dépenses, alors que le professionnel ne pourrait pas le faire.

Le président: Oui, mais vous parliez d'emprunter pour payer l'impôt. Je ne pense pas que l'épicier puisse déduire l'intérêt pour payer son impôt non plus.

M. Brown: C'est le même règlement. Si vous me permettez maintenant de passer à un autre point...

Le président: Allez-y.

M. Brown: ...sur lequel nous reviendrons tout probablement. Il s'agit d'une autre proposition pour imposer le revenu des investissements de certaines organisations sans but lucratif. Ce n'est que le revenu qui serait imposé et essentiellement, cela veut dire que le revenu provenant de l'intérêt et, si les taux sont favorables, le revenu provenant des dividendes, ainsi que les gains de capital seront imposables selon le nouveau régime.

Les organisations qui devraient payer l'impôt sur les gains de capitaux et les revenus des investissements sont celles qui sont comprises dans l'article 62(1) i) de la Loi de l'impôt sur le revenu. Il s'agit de diverses sociétés. Elles comprendraient un grand nombre de clubs de golf, de centres de loisirs, de fraternités, certains types d'organisations féminines, des instituts professionnels, comme l'Institut des comptables agréés, l'Association du Barreau canadien et une variété d'organisations semblables. La proposition n'aurait pas pour but de taxer le revenu d'investissement des syndicats, des caisses de bien-être des syndicats ou les revenus ou les avoirs des «boards of Trade» ou Chambres de commerce ou d'organisations agricoles ou de charité véritables. Alors, il y a deux grands groupes d'organisations: celles qui seront taxées et celles qui ne le seront pas. On peut prétendre que la distinction n'est pas très nette, puisque, par exemple, une association de syndicats ouvriers serait exemptée sur ses revenus d'in-

[Text]

finest of brushes because, for example, an association of labour unions would be exempt on their investment income but an association of employers would be taxable; and there are other similar anomalies in there which no doubt will be discussed in due course.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the witness one question. Throughout my area we have several community cemeteries. They are operated on a community basis and there is perpetual care. They develop perpetual care payment when they sell these grave plots. Now is this income taxable?

The Chairman: Do you mean under the present law or as proposed in the White Paper?

Mr. Lind: As proposed under the White Paper.

The Chairman: I will ask Mr. Brown to continue and if Mr. Timbrell will find this out...

Mr. Brown: I would like to take that under advisement. Under the present law it is quite clearly exempt and we will just take a second here to see what the implications of the White Paper would be on it, if you do not mind.

The Chairman: Would you continue, Mr. Brown? Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Just one question on these organizations, Mr. Chairman. Is there any generally accepted definition of a non-profit organization or association or institution?

Mr. Brown: No. There are two main types of organizations under our existing law. One, charities, which are non-profit and devote their resources to charitable activities: the other, non-profit organizations which do not devote their assets to charitable use—social organizations, or professional or what have you, of a whole wide variety—and are therefore not charitable. There is no real distinction drawn in our present law between various types of non-profit organizations although because of the accidents of history, various types of non-profit organizations are listed in different sections of the Income Tax Act. Boards of trade, for example are under one section whereas a social club is under another section. The White Paper happened to pick out one particular section that they wanted to tax and this may lead to certain anomalies within the whole group of non-profit organizations.

[Interpretation]

vestissements, mais une organisation d'employeurs serait imposée. Il y a d'autres anomalies du même genre qui seront sûrement discutées en temps utile.

Le président: M. Lind.

M. Lind: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une question au témoin, s'il vous plaît. Il y a plusieurs cimetières communautaires qui fonctionnent sur une base communautaire. Il y a aussi l'entretien perpétuel, des paiements pour l'entretien perpétuel lorsqu'on vend les terrains. Ce revenu est-il imposable?

Le président: Voulez-vous dire selon la Loi actuelle ou selon les dispositions contenues dans le Livre blanc?

M. Lind: Selon les propositions du Livre blanc.

Le président: Je demanderai à M. Brown de continuer et si M. Timbrell veut bien se renseigner...

M. Brown: Je voudrais y réfléchir. D'après la loi actuelle, ce revenu est exempté, mais je voudrais connaître en quoi consistent les dispositions du Livre blanc avant de vous répondre.

Le président: Voulez-vous poursuivre, monsieur Brown? Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Au sujet de ces organisations, y a-t-il une définition acceptée d'organisations, d'associations ou d'institutions bénévoles ou sans but lucratif?

M. Brown: Non. Il y a deux espèces d'organisations selon la loi actuellement en vigueur: les organisations de charité qui sont sans but lucratif et qui consacrent leurs revenus aux charités; d'autres sont sans but lucratif, mais elles ne consacrent pas leurs revenus à des fins charitables. Il s'agit plutôt d'organisations sociales, professionnelles ou autres. Il n'y a pas de distinction réelle dans la Loi actuelle entre les divers types d'organisations sans but lucratif, mais à cause de l'histoire, certains types d'organisations sans but lucratif sont mentionnés dans certains articles de la Loi de l'Impôt sur le revenu. Les «Boards of Trade» sont mentionnés dans un article, les clubs sociaux dans un autre. Le Livre blanc a choisi un article particulier, et cela créera des anomalies pour ce qui est de toutes ces organisations.

[Texte]

The Chairman: Mr. Timbrell, are you able to reply to Mr. Lind's question?

Mr. Timbrell: I think it is implied by Section 5.54 of the White Paper that the investment income of cemetery companies or associations would be taxable.

The Chairman: Thank you. Will you continue, Mr. Brown?

Mr. Brown: Thank you. One further point under business income that I would like to make is a proposal which is implicit in the White Paper rather than explicit: the deductions of interest expense incurred by companies to buy the shares of other companies. Under our present tax law such interest is not deductible. If one company were to borrow funds in order to buy the shares of another company, it may not, generally speaking, obtain a deduction for tax purposes for such interest. There are a variety of ways in which you could structure the situation so that the disallowed interest would be minimized but basically speaking the interest is disallowed.

• 1620

Under the White Paper proposals and under the gross-up and credit charts that were put on the board this morning, you will recall the dividends which go from one Canadian company to another Canadian company under the White Paper proposals would become, technically speaking, taxable income.

In many cases there would be no net tax to pay. If Bell Canada, for example, paid a dividend to Moore Corporation and if that dividend were paid out of earnings which had borne full federal tax, Moore Corporation would not have to pay any net tax on the dividend that it received. They would gross it up, include it in income, calculate a tax and take a tax credit with the net result that there would be no tax payable, but technically it would become taxable income which means that technically interest incurred to acquire such income would now become deductible, that companies which go out and borrow money to buy the shares of other companies could claim an expense deduction.

Under the general scheme in the White Paper this expense deduction would be limited to the amount of dividends received from the company being bought. You will recall that we have already discussed a proposal whereby you could not have an investment loss. It is expected under the White Paper, that a person would not be able to go to their bank and borrow money, buy shares and claim interest expense in excess of the divi-

[Interprétation]

Le président: Monsieur Timbrell, avez-vous trouvé une réponse à la question de M. Lind?

M. Timbrell: D'après le paragraphe 5.54 du Livre blanc, les revenus des investissements des cimetières, qu'il s'agisse de compagnies ou d'associations, seront imposables.

Le président: Merci. Voulez-vous poursuivre, monsieur Brown?

M. Brown: Merci. Je voudrais mentionner un autre point au sujet du revenu provenant d'une entreprise. Il s'agit d'une proposition implicite et non explicite dans le Livre blanc, c'est-à-dire de la déduction d'intérêts par des compagnies qui veulent acheter des actions d'autres compagnies. Selon la loi actuelle, ces intérêts ne sont pas déductibles. Si une compagnie emprunte des fonds pour acheter des actions d'une autre compagnie, de façon générale, elle ne peut obtenir de déduction à l'égard de l'intérêt aux fins de l'impôt. Il y a certaines façons de structurer cela pour que cet intérêt soit réduit, mais il ne peut être déduit.

Dans les propositions du Livre blanc et dans les tableaux de dégrèvement qui ont été affichés ce matin, vous vous rappellerez que les dividendes qui passent d'une société canadienne à une autre société canadienne, conformément aux dispositions du Livre blanc, deviendraient un revenu imposable.

Dans bien des cas, il n'y aurait pas d'impôt net à payer. Par exemple, Bell Telephone peut payer des dividendes à la Moore Corporation et s'ils sont payés à même des revenus déjà imposés, Moore Corporation n'aurait pas d'impôt net à payer sur les dividendes qu'elle recevrait. Cette dernière société les majorerait, les inclurait dans son revenu, calculerait l'impôt, effectuerait un dégrèvement et, par conséquent, il n'y aurait pas d'impôt à payer. Mais en fait, ce devrait être un revenu imposable. Cela signifie que l'intérêt supporté pour acquérir ce revenu serait maintenant déductible et que les compagnies qui ont emprunté pour acheter des actions d'autres compagnies pourraient réclamer une déduction.

Dans le Livre blanc, cette déduction serait limitée à la somme des dividendes reçus de la compagnie achetée. Vous vous rappellerez que nous avons déjà étudié une proposition selon laquelle on ne pouvait avoir de pertes d'investissements. Selon le Livre blanc, une personne ne pourrait pas aller emprunter à la banque, acheter des actions et réclamer des intérêts supportés excédant les dividendes reçus. La même règle s'appliquera ici. Les

[Text]

dends received and the same rule would apply here. Companies could deduct their interest expense, but not in excess of the grossed-up amount of dividends received.

Furthermore, the second limitation would be that the interest in question would be deductible only at the same rate that the corporate income is subject to tax. Dividends flowing between two public Canadian companies, two widely-held Canadian companies, under the White Paper would be taxable at a rate of 33 per cent, that is, the technical tax rate, although, as I said, the dividends would really be tax free if there were sufficient tax credits to offset the tax, and hence interest incurred to buy shares to receive that type of dividend would be deductible at the rate of 33 per cent.

If you look at the section on a page that is labelled 21, and is approximately 21 pages in...

The Chairman: Under the heading "Takeovers".

Mr. Brown: ...and is headed "Takeovers", this is a situation where one public widely-held company borrows money to buy the shares of another public widely-held company. You assume that the cost of the shares is 10 times earnings, you assume that he has to pay interest at the rate of 9 per cent and you further assume that the company whose shares you are buying distributes all of their income in the form of dividends, which is an unrealistic assumption, but you have to make some assumption to calculate all of these tables. The cost involved is \$1 million, that is 10 times after tax earnings so the company is really making \$100,000 a year, the company you are buying. If they paid that out in the form of a dividend, and this would be a dividend from a widely-held company, it would be subject to a 50 per cent gross-up and credit. So the amount of the dividend would be \$100,000 and the amount to be included in the receiving company's income, the company that bought these shares, would be \$150,000. The interest expense is \$90,000, so the net income from the investment is \$60,000. The tax at 33 per cent on \$60,000 is \$20,000—remember dividends from a widely-held company to a widely-held company are taxable at 33 per cent—but the receiving company can claim a credit of \$50,000, that is the amount that was added up above to the actual dividend that it received, so it can claim a refund from the government of \$30,000.

• 1625

These are merely the technicalities of it and what it really means is that the company

[Interpretation]

compagnies pourront déduire l'intérêt qu'elles ont supporté lorsqu'il ne dépasse pas le revenu brut des dividendes reçus.

La deuxième restriction est la suivante: l'intérêt serait déduit seulement au même taux où le revenu de la corporation est frappé de l'impôt. Les dividendes qui passent d'une société canadienne à une autre seraient imposés au taux de 33 p. 100. C'est le taux. Mais, comme je l'ai dit, les dividendes ne seraient pas imposables s'il y avait suffisamment de crédit pour contrebalancer l'impôt et l'intérêt supporté pour acheter ces actions serait déductible aussi au taux de 33 p. 100.

Si vous regardez au paragraphe à la page 21 et qui est d'environ 21 pages...

Le président: Sous le titre «Reprises».

M. Brown: ... sous le titre «Reprises», dans ce cas, une corporation publique ouverte emprunte pour acheter les actions d'une autre corporation publique ouverte. On suppose que le prix des actions représente dix fois les gains, qu'il faut payer un intérêt de 9 p. 100. On suppose en outre que la société dont vous achetez les actions distribue la totalité de son revenu sous forme de dividendes, ce qui n'est pas réaliste, mais il vous faut faire quelque supposition pour calculer ces tableaux. Le coût est d'un million de dollars, c'est-à-dire dix fois les gains après impôt, si bien que la compagnie que vous achetez gagne vraiment \$100,000 par année. Si cela était payé sous forme d'un dividende, en l'occurrence le dividende d'une société ouverte, il pourrait faire l'objet de 50 p. 100 de remise à l'état du montant brut et de dégrèvement. Les dividendes seraient donc de \$100,000 et la somme qui devrait être incluse dans le revenu de la société bénéficiaire, celle qui a acheté les parts, serait de \$150,000. L'intérêt étant de 90,000, le revenu net de l'investissement est de \$60,000. L'impôt à 33 p. 100 sur \$60,000 est de \$20,000—n'oubliez pas que les dividendes d'une société ouverte à une autre sont imposables à 33 p. 100—mais la compagnie bénéficiaire peut réclamer un dégrèvement de \$50,000, soit la somme ajoutée aux dividendes reçus, et elle peut donc demander un remboursement de \$30,000 au gouvernement.

Voilà simplement les aspects techniques de la question, ce qui revient à dire que la com-

[Texte]

bought the other company, it is receiving \$100,000 a year in tax free dividends and that will continue under the new system provided the dividends are covered by creditable tax. It incurred \$90,000 of interest expense and that is deductible at a rate of 33 per cent, so it saves \$30,000 a year in taxes because it has incurred an interest expense of \$90,000.

I might point out that the illustration you have before you is a widely-held company buying shares of another widely-held company. If you were to have either a widely-held company or a closely-held company buying a closely-held company then the rate at which the interest would be deductible would be a 50 per cent one rather than a 33 per cent one. In other words, it would be deductible at the full corporate rate of tax and instead of saving \$30,000 tax on \$90,000 interest you would save \$45,000 tax.

If you wish to contrast that to the United States system, interest is generally fully deductible in the United States for almost any conceivable purpose, so interest incurred by one company to buy another company or, indeed, to buy a Canadian company, is fully deductible in the United States.

The new tax reform legislation which was enacted in December 1969 contains certain restrictions on this interest deductibility, but they are basically of a highly technical nature and they really do not alter the structure. Interests will really continue to be deductible, but there will be certain top limits and interest on debt that is more like stock rather than debt will not be deductible. However, these are side effects really.

Mr. Roberts: In comparing an American firm with a Canadian firm both out to purchase a second major firm, there could be a considerable, at least, in this particular area, tax advantage to the American firm in doing this.

Mr. Brown: Let me put it this way. Under the existing Income Tax Act there is a large advantage to the American firm because it can deduct its interest in full and the Canadian company cannot deduct it at all.

If the company that is subject to the takeover is a widely-held company, under the White Paper the American company still has a mild advantage. If the company that is being subject to the takeover is a closely-held company the American only has a very little advantage. In effect, both can deduct the interest at full rates of tax; it is simply that the American does not have quite as restrictive an upper limit on the amount of interest

[Interprétation]

pagnie qui a acheté l'autre compagnie, reçoit \$100,000 par an en dividendes non imposables, et cela pourra continuer avec le nouveau régime, à condition que les dividendes soient couverts par un avoir fiscal. Elle a payé \$90,000 en intérêt, somme qui peut être déduite au taux de 33 p. 100, et elle peut donc économiser annuellement \$30,000 en impôt, car elle a subi des dépenses de \$90,000 en intérêt.

Je pourrais faire remarquer que l'illustration que vous avez devant vous est celle d'une société ouverte qui achète les actions d'une autre société ouverte. Si une société ouverte ou une société fermée achetait une société fermée, le taux auquel l'intérêt serait déductible serait de 50 p. 100 au lieu de 33 p. 100. Autrement dit, il serait déduit du taux intégral d'impôt sur les corporations, et au lieu d'économiser \$30,000 sur \$90,000 d'intérêt, on économiserait \$45,000 en impôts.

Si vous voulez comparer ce régime avec le système régnant aux États-Unis, l'intérêt est d'habitude intégralement déductible aux États-Unis dans presque tous les cas, de sorte que l'intérêt payé par une société pour en acheter une autre ou pour acheter une société canadienne, est pleinement déductible.

Les nouvelles mesures législatives de réforme fiscale qui ont été promulguées en décembre 1969 portent certaines restrictions sur les déductions d'intérêt, mais elles sont très techniques et ne modifient pas véritablement le régime. Les intérêts seront encore déductibles, mais il y aura des limites et l'intérêt sur une dette qui ressemble davantage à des actions ne pourra être déduit. Ce sont là toutefois des effets secondaires.

M. Roberts: En comparant une société américaine et une société canadienne qui veulent toutes deux faire l'acquisition d'une deuxième société d'envergure, la société américaine aurait, du moins dans ce domaine particulier, un grand avantage fiscal à le faire.

M. Brown: Conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu, les entreprises américaines sont fortement avantagées car leur intérêt peut être totalement déduit et la société canadienne ne peut absolument pas le déduire.

Si la compagnie reprise est une société ouverte, conformément au Livre blanc, l'entreprise américaine a encore un léger avantage. Si la compagnie reprise est fermée, la société américaine n'a alors qu'un très mince avantage. Les deux peuvent déduire l'intérêt au plein taux fiscal; la société américaine n'a pas une limite aussi restrictive pour l'intérêt qu'elle peut déduire que la société canadienne. Les dispositions permettraient de

[Text]

that he can deduct that is applied to the Canadian. The provisions would narrow sharply the difference in the tax treatment between Canada and the United States in the deducting of interest for this purpose, but they would not eliminate it.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, may I just confirm the figures, Mr. Brown, by putting in another column down the right hand side? We would have the same amount of \$1 million, this is on the assumption of the purchase of a closely-held...

Mr. Brown: Right, closely-held, you could put that down the right side.

Mr. Gillespie: ...grossed-up at \$200,000...

Mr. Brown: At \$200,000.

Mr. Gillespie: ...interest at \$90,000..

Mr. Brown: Right.

Mr. Gillespie: ...\$110,000...

Mr. Brown: Right, \$110,000.

Mr. Gillespie: ...tax at 50 per cent...

Mr. Brown: That would be \$55,000.

Mr. Gillespie: Tax \$55,000, credit of \$100,000...

Mr. Brown: Right.

Mr. Gillespie: ...and a refund of \$45,000.

Mr. Brown: Right. The refund of \$45,000 is exactly the same as receiving the dividends tax free and deducting the interest, which is really what you are doing. This is just the arithmetic that justifies the thing.

Mr. Gillespie: It is a very interesting wrinkle.

• 1630

Mr. Brown: This deduction of interest will, I think, change the tax position in Canada quite substantially in intercompany reorganizations. It is perhaps quite possible that we will have an increased incentive for Canadian companies to buy other Canadian companies. There may even be a trend towards mini-conglomerates because the deductibility of interest in the United States was undoubtedly one of the major factors that fired the trend towards conglomerates and take-overs which was very prevalent in that country up until a few months ago.

[Interpretation]

diminuer nettement les différences dans le régime fiscal entre le Canada et les États-Unis dans la déduction de l'intérêt à cette fin, mais elles ne la supprimeraient pas complètement.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Puis-je confirmer les chiffres, monsieur Brown, en ajoutant une autre colonne en bas à droite? Nous avons la même somme d'un million, pour l'achat d'une société fermée...

M. Brown: Oui. Vous pouvez l'ajouter à droite.

M. Gillespie: ...ramenée à l'état brut à \$200,000...

M. Brown: A \$200,000.

M. Gillespie: ...l'intérêt à \$90,000..

M. Brown: Exact.

M. Brown: Oui, \$110,000.

M. Gillespie: ... l'impôt à 50 p. 100...

M. Brown: Soit \$55,000.

M. Gillespie: Impôt \$55,000, dégrèvement de \$100,000...

M. Brown: Juste.

M. Gillespie: ... et un remboursement de \$45,000.

M. Brown: C'est juste. Le remboursement de \$45,000 équivaut à recevoir les dividendes sans impôt et à déduire l'intérêt, soit ce que vous faites. C'est le calcul qui en fait la preuve.

M. Gillespie: C'est bon à savoir.

M. Brown: Selon moi, cette déduction d'intérêt modifiera énormément la situation fiscale au Canada dans les cas de réorganisations inter-sociétés. Il se peut d'ailleurs fort bien que par là, les sociétés canadiennes soient encouragées à acheter d'autres sociétés canadiennes. On se dirigera peut-être même vers des groupements à échelle réduite, car la déduction des intérêts aux États-Unis a sans doute été un des facteurs déterminants dans la pensée vers les groupements et les prises de contrôle qui régnait dans ce pays jusqu'à il y a quelques mois. Il y a un aspect important

[Texte]

There is one large area of the White Paper dealing with business income that we have not dealt with—the extractive industries.

The Chairman: Mr. Brown, before you go any further—gentlemen, we have the subject Mr. Brown just mentioned, also international taxation and conclusions. It is now 4.30 p.m. and I will need your guidance in deciding whether or not we will have a meeting tonight.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, there is a vote tonight.

The Chairman: That is all right, but the people who have been here all along, Mr. Whicher, may feel differently.

Gentlemen, I understand it may take another hour to finish and that you may need a period for questions. If we sit until six o'clock we may avoid a meeting this evening. I would like your reaction to such a suggestion.

Mr. Roberts: I move that we sit until six o'clock.

The Chairman: Any counter-proposal, gentlemen, or amendment to Mr. Roberts' motion? Then we will sit until six o'clock or a few minutes after six and there will be no night meeting. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Please continue, Mr. Brown.

Mr. Brown: Thank you. The taxation of the extractive industry is one of the most difficult areas of the whole White Paper because this is an area subject to very considerable controversy and in which no doubt you gentlemen will be receiving a large number of briefs and suggestions.

I think that it might be helpful just to outline in the very briefest terms the existing tax rules which apply to the mining and oil industries so that you can understand the changes that are to be proposed.

The existing rules with respect to mining, oil and gas companies are first of all a deduction, an immediate deduction, to the extent that they have income, of all of their expenditures on exploration and development. Now exploration and development expense simply includes the costs of looking for oil or gas or a new mine, and the cost of developing the resource to its initial production state—the cost of drilling the oil well or the cost of sinking the first mine shaft and the first production haulage ways and so on. These are called exploration and development expenses,

[Interprétation]

du Livre blanc portant sur les revenus industriels et commerciaux dont nous n'avons pas encore parlé, les industries extractives.

Le président: Monsieur Brown, avant d'aller plus loin, messieurs, nous avons le sujet que vient d'aborder notre témoin, ainsi que les dispositions fiscales internationales et les conclusions. Il est maintenant 4h30 et je vais vous demander si vous voulez que nous tenions une réunion ce soir.

M. Whicher: Il y a un vote ce soir, monsieur le président.

Le président: Oui, mais les gens qui sont ici depuis le début ne seront peut-être pas d'accord.

Messieurs, il faudra peut-être une autre heure avant de terminer et vous voudrez peut-être poser des questions. Si nous siégeons jusqu'à dix-huit heures, il y a peut-être moyen d'éviter une réunion ce soir. Que pensez-vous de cette proposition?

M. Roberts: Je propose que nous siégeons jusqu'à dix-huit heures.

Le président: Y a-t-il des contre-propositions ou des modifications à la proposition de M. Roberts? Nous allons donc siéger jusqu'à dix-huit heures, ou quelques minutes après, et il n'y aura pas de séance ce soir. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Veuillez poursuivre, monsieur Brown.

M. Brown: Merci. L'imposition des industries d'extraction constitue l'un des secteurs les plus délicats du livre blanc, car il peut soulever une grande controverse et il est indubitable, messieurs, que vous recevrez une foule de mémoires et de propositions à ce sujet.

Il serait peut-être utile d'exposer d'une façon fort succincte les règles fiscales qui s'appliquent aux industries minières et pétrolières pour que vous puissiez comprendre les changements qui seront proposés.

Les règles actuelles qui s'appliquent aux sociétés minières, pétrolières et gazières prévoient d'abord une déduction immédiate dans la mesure où ces sociétés retirent des revenus, de tous les frais d'exploration et de mise en valeur. Ils comprennent simplement le coût de la recherche de pétrole, de gaz ou de minerais, et le coût de préparation à la production, le coût de forage d'un puits ou d'établissement du puits minier et autres. Ce sont des frais d'exploration et de mise en valeur ou, plus familièrement, les dépenses de l'article 83 a), car elles sont décrites à l'article 83 a) de la

[Text]

E and D costs or, colloquially, Section 83(a) expenditures, because they are described under Section 83(a) of the Act.

Companies whose chief business is in the mining or oil area are allowed to deduct such costs in full against their income to the extent that they have more cost than they have income and they can carry these costs forward to future years and deduct them when they do have profits.

● 1635

The second mean provision of our present tax law is percentage depletion. Our percentage depletion really represents, if you want to look all the way through it, an effective lowering of the corporation tax rate applied to mining and oil companies. The calculation is essentially that mining and oil companies can deduct 33 per cent of their net production profits as a depletion allowance. For this purpose, net production profits mean their profits for actually involving the resource. That is, an oil company can only deduct, treat as production profits, the money it actually makes in producing oil. It cannot carry this all the way through to the profits it makes on operating a gas station. It is limited to the profits from the resource. These are net profits after deducting all expenses, including exploration and development expenses. The allowance of 33 per cent of such net profits simply reduces the company's taxable income. Supposing a company had a taxable income, after deducting all expenses, of \$100. It could claim \$33 depletion allowance and would be left with \$67 of taxable income on which it would pay, say, \$33 corporate tax at ordinary rates.

The Canadian percentage depletion is a percentage of net profits. The U.S. depletion allowance, which is also percentage depletion, has its basic percentage as a percentage of the gross revenue from the resource. So if you are quoting American and Canadian depletion rates, you have to recognize this difference. And American depletion rates are based on gross revenue, not on net.

The third feature of the present law that is of considerable importance is the three-year tax-exempt period for new mines. Under this provision as an incentive allowance, companies which find and bring into production a new mine are allowed to obtain the first three years' income from that mine completely free of corporation tax. Through a variety of technical provisions which I will not describe, it

[Interpretation]

Loi. Les sociétés qui se consacrent à une telle exploitation peuvent déduire tous ces frais de leur revenu, pour qu'elles aient davantage de frais que de revenu, et elles peuvent reporter ces frais aux années futures et les déduire lorsqu'elles auront des bénéfices.

Dans notre loi fiscale actuelle, la seconde disposition portant sur les ressources vise l'épuisement procentuel. Cet épuisement équivaut à une baisse du taux d'impôt applicable aux sociétés minières et pétrolières. Essentiellement, ces sociétés peuvent soustraire 33 p. 100 de leurs bénéfices nets de production comme déduction d'épuisement. À cette fin, les bénéfices nets de production signifient les profits provenant de la richesse naturelle. Ainsi, une société pétrolière ne peut déduire comme bénéfices de production les sommes réalisées dans la production du pétrole. Elle ne peut faire compter les bénéfices de l'exploitation d'un poste d'essence. Il s'agit exclusivement des profits nets, lorsqu'on a déduit toutes les dépenses, comme les dépenses d'exploration et de mise en valeur. La déduction de 33 p. 100 de ces profits nets réduit simplement le revenu imposable de la société. Si, après avoir déduit toutes les dépenses, une société a un revenu imposable de \$100, elle peut réclamer une déduction pour équipement de \$33, ce qui lui laisserait un revenu imposable de \$67, sur lequel elle verserait \$33 d'impôt sur les sociétés aux taux ordinaires.

Au Canada, l'équipement procentuel est le pourcentage des bénéfices nets.

Aux États-Unis, la déduction pour épuisement, qui est également un épuisement procentuel, a pour pourcentage de base celui des recettes brutes retirées de l'exploitation des ressources. Lorsqu'on cite les taux d'épuisement au Canada et aux États-Unis, il vous faut donc tenir compte de cette différence, car aux États-Unis, les taux sont calculés d'après les revenus bruts et non pas les revenus nets.

Le troisième aspect de la loi actuelle est la grande importance de l'exemption d'impôt de trois ans pour les nouvelles mines. En vertu de cette disposition de stimulation, les sociétés qui découvrent et qui exploitent une nouvelle mine ont le droit de l'exploiter pendant trois ans sans avoir à payer d'impôt sur les sociétés. Au moyen de plusieurs dispositions techniques sur lesquelles je ne m'étendrai pas, il

[Texte]

may well be that the actual amount of income obtained on a tax-free basis can exceed what most people would regard as the amount of income actually earned in the three-year period, and hence the provision is somewhat more generous than might appear from merely looking at the terms in the Income Tax Act.

There are a variety of other things provided under existing law—some nontaxable gains to grub-stakers and prospectors in certain cases where they discover properties and either sell them or sell them for shares, a depletion allowance to shareholders of mining and oil companies, and a depletion allowance to people in receipt of royalties.

What the White Paper says is that the mining and resource industries generally do have some claim for some types of special treatment under our Income Tax Act; that is, there is some need for incentives for these industries. However, the White Paper says that the incentives which should be provided should be more efficient in terms of results and less costly in terms of foregone revenues than the existing incentive provisions.

Accordingly, the White Paper proposes a virtual complete overhaul of all of the existing incentive provisions relating to resource companies and the substitution of new incentives which the White Paper considers would be more appropriate.

The first important proposal of the White Paper is the repeal of percentage depletion. Under the White Paper proposals, there would be no more 33 per cent depletion allowance on mining or oil income. This proposal would not, however, be effective until 1975 with respect to properties which are now owned by oil and mining companies. So a mining company or an oil company could claim the existing depletion allowance that it is allowed up until 1975 and it would then not be able to claim any further percentage depletion allowance. With respect to people who acquire new properties right now, they would not receive any percentage depletion allowance whatsoever.

To replace percentage depletion the White Paper proposes a system of "earned" depletion under which mining companies would be allowed \$1 of depletion allowance for every \$3 they spent on certain classes of eligible expenditures. Now the types of expenditures that would earn depletion credits in this way would include exploration costs, development costs but evidently only with respect to a new mine or a new oil well, and the cost of new assets which would be used in a new mine. If

[Interprétation]

se peut que le revenu réel obtenu et libre d'impôts dépasse ce que la plupart considérerait comme le revenu véritablement gagné pendant la période de trois ans, et la disposition quelque peu plus généreuse qu'on pourrait le croire à la lecture des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Il y a diverses autres dispositions actuellement, des gains non imposables aux bailleurs de fonds et aux prospecteurs qui découvrent des filons et qui les vendent pour de l'argent ou des actions, une déduction pour épuisement pour les actionnaires de sociétés minières et pétrolières et une déduction pour épuisement à l'intention des bénéficiaires de redevances.

Le Livre blanc prévoit que les industries minières et de ressources peuvent réclamer un régime spécial en vertu de notre loi de l'impôt sur le revenu, car elles ont besoin de mesures de stimulation. Le Livre blanc prévoit toutefois que les mesures voulues devraient donner des résultats plus efficaces et devraient coûter moins cher, du point de vue pertes et recettes que les dispositions actuelles. Par conséquent, le Livre blanc propose une révision totale de toutes les dispositions de stimulation actuelles qui s'appliquent aux sociétés d'extraction et la substitution de nouvelles mesures de stimulation qu'il juge plus appropriées.

La première proposition importante qui comporte le Livre blanc est la révocation de cet épuisement proportionnel. En vertu des dispositions du Livre blanc, il n'y aura plus de déduction de 33 p. 100 sur les revenus réalisés grâce au pétrole et au minéral. Cette mesure n'entrerait toutefois pas en vigueur avant 1975 en ce qui concerne les propriétés qui appartiennent maintenant aux sociétés pétrolières et minières. Une société pourrait alors réclamer la déduction pour équipement dont elle jouit à l'heure actuelle jusqu'en 1975, et ne pourrait alors plus réclamer d'autre déduction pour épuisement. Ceux qui achètent maintenant de nouvelles propriétés ne pourraient bénéficier d'aucune déduction de ce genre.

Afin de remplacer cette exemption procen-tuelle, le Livre blanc propose un programme d'exemption «méritées». On accordera à ces sociétés un dollar d'exemption pour chaque somme de trois dollars qui seront consacrées à des postes de dépenses jugés acceptables. Les genres de dépenses qui donneront lieu à ces exemptions spéciales, comprennent les frais d'exploration, les frais de mise en opération mais, bien entendu, seulement pour les nouvelles mines ou puits de pétrole, et aussi le

[Text]

you take that group of expenditures, which are basically the cost of either exploring for minerals or of developing a new mineral find into a useable state, and call those eligible expenditures then the depletion allowance tenable in future will be \$1 of depletion for each \$3 spent on such activities.

The White Paper proposes that mining and oil companies can start to earn these depletion credits immediately. That is, all their expenditures after November 7, 1969, the date of the White Paper, will be accumulated, and when in 1975 the companies have to switch over to the new system they will start off in effect with an accumulated bank of earned credits over the previous six years, which they then can use as the starting off point to earn depletion in 1976, 1977, 1978 and so on.

The combined effect of these provisions is that most existing mining and oil companies will be able to claim full depletion through 1975. They also may obtain virtually full depletion in 1975 and 1976 because of this carry-forward of five or six years expenditures which can earn depletion in the next year or two, but after that time the net amount of depletion claimable by most resource companies will be restricted sharply.

Although I am not in a position to give you any authoritative information, it is likely that the net amount of depletion claimable under the new system when fully implemented will be only a very small fraction of the existing depletion allowances. So there is a sharp cut-back contemplated in the proposals. The proposals however are cushioned over a very long period of time so that the full brunt of the change will not be felt by most mining or oil companies until a period which might be as long as ten years from now.

I should have mentioned that the earned depletion allowance which is proposed under the new regulations could not exceed 33 per cent of the net mining or oil profits. In other words it could not exceed the depletion allowance which is available under existing legislation.

The second main proposal in the White Paper is that the three-year tax-exempt holiday for new mines be abolished, and this would take place effective with income earned after December 31, 1974. This termination date for the tax-free income of a new mine would be in accordance with a previous statement on this matter issued by the previous Minister of Finance, Mr. Sharp, several years ago. In place of the three-year tax holi-

[Interpretation]

coût du matériel neuf qui sera utilisé dans une nouvelle mine. Ce groupe de dépenses, qui couvrent réellement, soit le coût de l'exploration d'un nouveau minéral ou le coût de la transformation d'une nouvelle source de minéral en produit utilisable et à ce moment-là, si ces dépenses sont jugées acceptables, il y aura un dollar d'exemption pour chaque somme de trois dollars consacrées à de telles activités.

Le Livre blanc propose que les sociétés d'extraction de pétrole et de minéral commencent à mériter ces déductions immédiatement, c'est-à-dire les dépenses encourues après le 7 novembre 1969, date à laquelle le Livre blanc a été publié, seront accumulées et en 1975, lorsque les sociétés devront adopter les nouvelles méthodes, elles auront une accumulation des crédits gagnés depuis 6 ans qui leur serviront de point de départ pour gagner des exemptions en 1976, 1977 et 1978, etc. L'effet de ces mesures, c'est que la majorité des compagnies minières et de pétrole pourront réclamer une exemption totale pour 1975. Elles pourront obtenir également, une exemption presque totale en 1975 et 1976, en raison de l'accumulation des dépenses de 5 à 6 années qui pourront gagner des exemptions pour une ou deux années ensuite, mais après cette période de temps, les exemptions que pourront réclamer les sociétés seront nettement plus limitées.

Je ne puis pas vous donner de renseignements précis, mais il est probable que lorsque le système sera en vigueur, la somme d'exemptions ne représentera qu'une minime partie prélevée de l'exemption qui est accordée à l'heure actuelle. La proposition comporte donc une nette baisse des exemptions. Toutefois, il y a un délai considérable qui est accordé et la plupart des sociétés d'extraction de minéral ou de pétrole n'auront pas à faire face aux conséquences avant une dizaine d'années.

Je dois dire que cette exemption méritée, prévue en vertu des nouveaux règlements, ne devra pas dépasser 33 p. 100 des profits d'exploitation nets. Autrement dit, elle ne pourra pas dépasser l'allocation d'exemption qui est prévue selon les lois actuelles.

La deuxième proposition importante du Livre blanc, c'est que la période de trois ans d'exemptions d'impôts sur les congés, pour les nouvelles sera abolie. Ceci entrera en vigueur après le 31 décembre 1974. Cette date finale pour l'exemption de l'impôt sur le revenu des nouvelles mines serait conforme à une déclaration faite plus tôt à ce sujet, par l'ancien ministre des Finances, M. Sharp, il y a plusieurs années. Au lieu de cet impôt de trois

[Texte]

day the White Paper proposes an accelerated deduction for certain types of new mine assets. These would be assets purchased to assist in the exploitation of a new mine, including mining machinery, milling machinery and what have you—assets that now fall in Class 10. Under the new rules you could

• 1645

depreciate these at the greater of the normal rate of capital-cost allowance or at the total amount of profits obtained from the new mine. And the White Paper points out that the combination of the accelerated deduction of the cost of new mine equipment plus a continuation of the existing deduction for exploration and development costs would mean that a company which set up a mine would be able to obtain tax-free the return of its entire capital from the cash generated by the mine before it became subject to tax. Of course when it did become subject to tax it would be at very high effective rates because all its write-offs would be behind it.

Other proposals are that with respect to the taxation of mining rights—which is basically the right to mine—under existing laws these are capital expenditures and not deductible, but under the White Paper proposals they would be deductible. But just as in the case of goodwill, if you make these things deductible you have to impose some tax on the other side to avoid a revenue leakage. The proposal here is that a relatively high percentage of the value of existing mining rights would be brought into income. The proposal starts, I believe, at 70 per cent and works up from there, and the details are in the CCH material that you have.

Furthermore the White Paper proposes that various sundry mining incentives be completely done away with. These would include shareholders' depletion—the depletion allowance presently claimable by shareholders receiving dividends from companies in the mining business, such as Imperial Oil and International Nickel; that prospectors and grubstakers tax exemption be completely done away with; and that the depletion on royalty income from mine or oil sources again be completely repealed.

Now I have to apologize because this whole area is one of great complexity and well could justify several hours of discussion instead of several minutes. For example, there already has been a number of comments raised about the definition of eligible expenditures that would earn depletion, and there has been some suggestion that the base

[Interprétation]

ans sur les congés, le Livre blanc prévoit une réduction accélérée pour les valeurs d'exploitations sur les congés, le Livre blanc prévoit une achetée pour l'exploitation d'une nouvelle mine, y compris les machines nécessaires à l'exploitation minière et les autres biens divers qui entrent à l'heure actuelle dans la

catégorie 10. Selon les nouveaux règlements, ce matériel serait déprécié à un taux plus élevé que le taux normal de l'allocation du coût capital ou de l'ensemble des profits de la nouvelle mine. Le Livre blanc souligne que l'ensemble des déductions accélérées qui s'appliqueront au matériel nouveau des mines, en plus des déductions qui existent à l'heure actuelle pour les frais d'exploration et de mise en opération permettront à une société qui veut ouvrir une mine de récupérer ces capitaux, exempts d'impôts à même les profits obtenus par la mine avant qu'elle ne fasse l'objet des impôts. Mais, lorsqu'elle fera l'objet de l'impôt, ceux-ci seront très élevés en raison de l'amortissement passé.

D'autres propositions s'appliquent à la position de droits miniers qui sont en fait les droits miniers conformes aux lois actuelles. Il s'agit de frais d'équipement qui ne sont pas déductibles, mais le seront en vertu des propositions du Livre blanc. Comme dans le cas de l'équipement, si l'on instaure des droits déductibles, il faudra prélever des impôts ailleurs pour s'assurer qu'il n'y aura pas de perte. On propose ici de transformer un revenu un pourcentage relativement élevé de la valeur actuelle des droits miniers. Cette proposition commence, je crois, à 70 p. 100 et se continue ainsi. Les détails sont exposés dans la brochure qu'on vous a remise.

En outre, le Livre blanc propose que certaines autres mesures variées d'encouragement soient entièrement abandonnées. Elles incluraient les exemptions des actionnaires, c'est-à-dire les exemptions que peuvent demander, à l'heure actuelle, les actionnaires qui reçoivent des dividendes de sociétés minières, comme l'Imperial Oil et l'International Nickel; que l'on supprime complètement l'exemption d'impôt des prospecteurs et des concessionnaires; que l'exemption sur les droits d'exploration des mines et des puits de pétrole soient révoqués.

Je dois m'excuser. Tout ce secteur est très complexe et l'on pourrait certainement en parler pendant des heures. On a posé de nombreuses questions au sujet de la définition des dépenses qui pourraient valoir des exemptions; il a été dit que dans le Livre blanc, la base n'était pas assez définie. On s'est demandé quels frais pourraient être inclus. Et

[Text]

is not well defined in the White Paper, there is at least some element of confusion as to what costs would be included, and until you know what costs may be included you cannot evaluate the impact of the government's proposals in this area. There has been a number of other observations about a variety of proposals in this area, but this is the broad outline of what the White Paper suggests in this field.

The Chairman: Yes, Mr. Schumacher.

Mr. Schumacher: Mr. Chairman, I would like a clarification in this area before general questioning commences.

Could Mr. Brown tell us whether there is any distinction between the mining and the petroleum industries as our present tax laws treat those industries and, if so, whether or not this distinction is being abolished more or less by the White Paper proposals.

Mr. Brown: Aside from a number of technical matters, which are not very important, the main legal distinction under present law in the taxation of the oil industry as opposed to the mining industry is that oil rights are deductible and taxable whereas mining rights are a capital asset which is not deductible or taxable, and the three-year exempt holiday for new mines is not available for a new oil well. If you have an oil right and sell it under existing laws it is taxable, if you buy it the cost is deductible. This is not true in mining under present law. Also, in mining you get a three-year tax exempt holiday, but under the White Paper the three-year tax exempt holiday would go.

• 1650

The accelerated capital cost allowances would not really be a major difference between mining and oil and once you had gotten through the transitional provisions with respect to mining rights, the two industries would be treated more or less similarly from a legal point of view. Of course, you can argue that there is more to taxation than the legal provisions. For example, and I only say this because I am sure others will put the argument before you, due to the particular definition of eligible expenditures used in the White Paper, oil and gas companies are likely to have more eligible expenditures per dollar of income than mining companies are likely to have eligible expenditures per dollar of mining income.

One could say that the White Paper is therefore more generous to the oil industry

[Interpretation]

jusqu'à ce qu'on sache quels frais sont acceptables on ne peut pas évaluer les répercussions des propositions du gouvernement sur ce point.

D'autres observations ont été faites au sujet de certains projets, mais je vous ai exposé les grandes lignes du Livre blanc.

Le président: Oui, monsieur Schumacher.

M. Schumacher: Monsieur le président, j'aimerais quelques précisions sur ce point avant que l'on aborde les questions plus générales. Je me demande si M. Brown pourrait nous dire s'il faut faire une distinction entre l'industrie de l'extraction du pétrole et l'industrie de l'extraction du minerai, selon nos lois actuelles. Et cette distinction sera-t-elle en quelque sorte abolie par le Livre blanc?

M. Brown: A part certaines questions d'ordre technique de petite importance, la principale différence qui existe à l'heure actuelle, dans les impôts sur l'industrie pétrolière par opposition à l'industrie minière c'est que les droits qui s'appliquent à l'extraction du pétrole sont déductibles et imposables, alors que les droits miniers sont des biens importants qui ne sont ni déductibles ni imposables. Toutefois, l'exemption de congé de trois ans ne s'applique pas aux nouveaux puits de pétrole. Si vous avez un droit pétrolière et que vous le vendez selon les lois actuelles, il est imposable. Si vous l'achetez, le coût est déductible. Cela n'est pas vrai selon les lois actuelles et une exemption de trois ans s'applique à la production minière. En vertu du nouveau Livre blanc, l'exemption de trois ans disparaîtrait.

L'allocation accélérée du coût de l'équipement ne représentera pas une différence majeure entre l'industrie de l'extraction du pétrole et l'industrie de l'extraction du minerai. Une fois que vous aurez dépassé la période de transition en ce qui concerne les droits miniers, les deux industries seront traitées à peu près de la même façon du point de vue juridique. On pourrait toujours prétendre que l'impôt n'est pas uniquement une question de disposition juridique. Par exemple, et je ne le dis que parce que je suis sûr que d'autres vous présenteront cet argument, en raison de la définition particulière des dépenses éligibles mentionnées dans le Livre blanc, les sociétés d'extraction de pétrole et de gaz auront probablement plus de dépenses déductibles par dollar de revenu que les sociétés d'extraction des minerais.

On pourrait donc dire que le Livre blanc est plus généreux vis-à-vis de l'industrie du

[Texte]

than it is to the mining industry. One could argue, on the other hand, this is because the oil industry is taking a greater advantage that there is more likely to be development costs. Development costs are a higher percentage of total costs in the oil industry than they are in the mining industry. It is just the nature of the beast.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I am sorry, is that completed? There were two questions with respect to depletion, one was your statement that U.S. depletion is calculated as a percentage of gross revenue and I wonder if you could give us the percentage figure. Is there a percentage figure?

Mr. Brown: No, the percentage varies with the type of mineral. Under the U.S. law, take oil which is the critical one, until recently the oil depletion allowance was 27.5 per cent of gross oil income, not to exceed 50 per cent of net income. Under recent U.S. tax reform proposals, this was reduced to 22 per cent of gross income, still limited to 50 per cent of net.

There are a variety of rates for other minerals: some minerals drop as low as 15 per cent, but most are around 20 per cent gross depletion. The U.S. laws, as is usual with U.S. tax laws, are a mass of complexity, the net income they are talking about is not the same as our net income, the 50 per cent limitation. You can do interesting things with loss oil wells and profitable oil wells: you can put them in different camps and maximize your depletion. The net result is that the effective total impact of U.S. taxes on the U.S. oil industry is very, very low.

Mr. Gillespie: What you are saying is that the U.S. oil industry does not pay any income tax, is this what you are saying?

Mr. Brown: I saw one set of figures that I cannot vouch for. In recent years the oil industry had earned \$30 billion and paid \$1 billion in taxes. That only sticks in my mind. It may not be accurate but it is very generous. It is more generous for oil than it is for metals and depending on the way you measure it, both may be a bit more generous than the existing Canadian system. There is absolutely no doubt that they are far more generous than anything contemplated in the White Paper.

[Interprétation]

pétrole que vis-à-vis des mines. D'autre part on pourrait dire aussi que l'industrie de l'extraction du pétrole étant plus avantagée, les frais d'exploitation sont plus considérables. Ils représentent un pourcentage plus élevé du coût total dans l'industrie du pétrole que dans l'industrie minière. C'est tout simplement ainsi que cela se fait.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Excusez-moi. Avez-vous terminé? J'ai deux questions à vous poser. Premièrement, vous avez dit que, aux États-Unis, ces exemptions sont calculées d'après le revenu brut. Pourriez-vous nous donner une idée du pourcentage qui est utilisé? Y a-t-il un pourcentage précis?

M. Brown: Non, le pourcentage varie d'après les minerais extraits. Selon la loi des États-Unis, dans le cas du pétrole, cette exemption s'établissait, jusqu'à récemment, à 27.5 p. 100 du revenu brut obtenu dans le cas du pétrole, mais ceci ne devait pas dépasser 50 p. 100 du revenu net. En vertu des propositions de réformes fiscales récentes, ceci est passé à 22 p. 100 du revenu brut avec une limite maximum de 50 p. 100 du revenu net.

Il y a d'autres taux qui s'appliquent aux autres formes de minerai; certains descendent jusqu'à 15 p. 100 mais la plupart d'entre eux s'établissent à environ 20 p. 100 d'épuisement brut. Les lois américaines sont très compliquées, comme toutes les lois fiscales aux États-Unis. Le revenu net dont on parle n'est pas la même chose que notre revenu net ici ou la limite de 50 p. 100. Vous pouvez en faire des camps différents et porter au maximum votre épuisement. Le résultat net, c'est que les impôts prélevés par les États-Unis dans le cas de l'industrie du pétrole sont très peu élevés.

M. Gillespie: Vous allez me dire que les impôts sont à peu près inexistantes dans l'industrie du pétrole aux États-Unis?

M. Brown: J'ai vu une série de chiffres dont je ne saurais dire s'ils sont exacts. Depuis quelques années, l'industrie du pétrole aux États-Unis a réalisé 30 milliards de dollars de profit et n'a payé en impôts qu'un milliard de dollars. C'est tout ce dont je me rappelle. Les chiffres ne sont peut-être pas exacts, mais ils sont généreux. Ils sont plus généreux dans le cas du pétrole que dans le cas des métaux et cela dépend de la façon de compter, mais tous deux semblent plus généreux que le système canadien et ils sont certainement beaucoup plus généreux que les dispositions prévues au Livre blanc.

[Text]

Mr. Gillespie: The second question relates to the point you made with respect to the combination of factors which may be used by the mining industry in Canada under the proposals whereby they would redeem in effect their total cash outlay before they would start to pay the corporate income tax. You made the statement about that at that time. The level of corporate income tax might be quite high. I wonder if you would expand on that statement.

Mr. Brown: What I meant was this. If you take a new company that is just formed to explore and develop a mine, it puts a certain investment into that mine. It has to explore for it, it has to develop it and "development" in the mining sense means dig the hole, put out the production shafts and get the initial underground haulageways at work. It has certain costs of new mine assets such as mining equipment.

Under the White Paper proposals, as soon as it had income it could deduct the exploration expenses in full, it could deduct the development expenses in full—those are both under existing law—and it could write off the new mine assets as soon as it had any income to write them off against. The net result would be that they would put so much money into the mine, and out of the first profits flowing back they would be able to recover all their capital.

• 1655

After having recovered their capital in this tax sense, they would continue to generate profits and these profits would be fully taxable at a corporate rate of 50 per cent. If you looked at it on the company's books though, they would take the cost of exploration, development and other assets and spread it over the entire life of the mine. On their accounting records in the fifth or sixth year they would say, "Well, we have \$100,000 of income from the mine. We are writing off in our books \$50,000 of accumulated expense and we have \$50,000 of income."

But for tax purposes that \$50,000 had been written off long ago; so for tax purposes they would have taxable income of \$100,000. If you looked at their corporate statements, the amount of tax they would have to pay as a percentage of their accounting income would be very, very high because the tax would apply to their entire cash flow.

Essentially this may well be an accounting problem for the mining industry but it is one of the points the industry has made.

[Interpretation]

M. Gillespie: Ma deuxième question se rapporte à ce que vous avez dit au sujet de l'ensemble de facteurs auxquels on peut avoir recours dans l'industrie minière au Canada, selon les propositions grâce auxquelles ils récupéreraient en fait leur investissement total avant de payer l'impôt sur le revenu des corporations. Vous avez dit qu'à ce moment-là la somme totale de l'impôt sur le revenu des corporations serait peut-être très élevée. Pourriez-vous donner plus de détails à ce sujet?

M. Brown: Je voulais dire ceci. Dans le cas d'une nouvelle société qui vient de se constituer et qui va explorer une mine, cette société devra faire un investissement. Elle doit l'exploiter et, en termes techniques, cela veut dire creuser le puits, construire les galeries et faire fonctionner les premiers appareils d'extraction dans les mines. Il y a certains frais, il y a le matériel dont on se sert. Selon le Livre blanc, dès que la société retire des revenus, elle peut déduire le total de ses frais d'exploration et elle peut aussi déduire le total des frais d'exploitation—les deux selon des lois actuelles—et elle pourrait ensuite amortir les biens de la nouvelle mine dès qu'elle a un revenu lui permettant de les amortir. Le résultat net serait qu'il faudrait investir un certain montant dans la mine et sur les premiers profits qui en sortiraient, elle pourra récupérer son capital investi en entier.

Après avoir récupéré ses investissements sous forme d'impôts la compagnie peut continuer à faire des profits qui seront entièrement imposables à raison d'un impôt de 50 p. 100. Toutefois, si vous étudiez le bilan de la société, vous constatez que le coût de l'exploration et de l'exploitation et les autres frais sont divisés d'après la durée de la production des mines et, lors de la cinquième ou de la sixième année, vous verrez qu'ils diront «Nous avons un revenu de \$100,000 de la mine, mais nous amortissons \$50,000 de dépenses accumulées et nous avons \$50,000 de revenus.» Aux fins de l'impôt, ils auront un revenu de \$100,000 et, si vous tenez compte de leurs déclarations de corporation à ce moment-là, le niveau des impôts sera très élevé, car cet impôt s'appliquera à l'ensemble de leurs profits.

C'est peut-être un problème de comptabilité pour l'industrie minière, mais c'est un des arguments avancés par l'industrie.

[Texte]

Mr. Gillespie: A supplementary on that, Mr. Chairman. It has to do with the provincial government taxes on mines; how do they compare with the corporate income taxes payable at the federal level?

Mr. Brown: Most provinces of Canada levy provincial mining duties which are really a form of mining income tax and the rates across Canada are about 15 per cent. They are applied to a different definition of profit again, so that you simply cannot say that it is 15 per cent of a mining company's income. For example, the Ontario rate of 15 per cent of mining income translates into somewhere around 10, 12 or 13 per cent of what a mining company might report as profits.

The mining company has to pay this in addition to the regular rate of corporation income tax of 50 per cent. The mining companies will argue that, for example, under the White Paper they might be subject to tax rates as high as 60 per cent of combined federal and provincial income tax, plus provincial mining tax as opposed to the rates applying of 50 per cent to other companies.

The fact again is complicated because provincial mining taxes to a certain extent are deductible in determining income. An effective 12 per cent provincial mining tax could only cost a mining company perhaps 6 per cent if it is fully deductible. But it is not always fully deductible due to various disagreements between the federal and provincial governments on the way mining income should be measured.

Mr. Gillespie: Thank you.

The Chairman: Mr. Brown, are you through with the instructions?

Mr. Brown: Yes. I believe Mr. Timbrell is going to discuss the international area now.

The Chairman: Mr. Timbrell.

Mr. Brown: I should mention that the papers in front of you contain, on pages 28 and 29, an example of the impact of the proposed taxation on a mining company. There are two examples: the first page shows a mine under the existing tax system and the next shows the mine under the proposed tax system.

Mr. Timbrell: International taxation is discussed in Chapter 6 of the White Paper and when one comes to discuss international taxation in the Canadian context one can always look at it in two branches: the way that Canada taxes Canadians in respect of their

[Interprétation]

M. Gillespie: Une autre question sur ce point, monsieur le président. Ceci touche aux impôts provinciaux prélevés au sujet des mines. Quel en est le rapport avec l'impôt sur les corporations au niveau fédéral?

M. Brown: La plupart des provinces prélèvent des droits provinciaux sur les mines autrement dit des impôts et le taux correspond à 15 p. 100 dans l'ensemble du Canada. Il y a toutefois une autre définition du terme «profits», on pourrait dire qu'il s'agit simplement de 15 p. 100 du revenu de la société. Par exemple en Ontario ceci correspond à 10, 12 ou 13 p. 100 de ce qu'une société minière peut indiquer comme ses profits.

La société minière doit payer ceci en plus de l'impôt sur les sociétés de 50 p. 100, et la société minière pourra dire qu'en vertu des propositions du Livre blanc, elle devra payer des impôts d'environ 60 p. 100, si l'on additionne l'impôt fédéral et l'impôt provincial, par opposition au taux de 50 p. 100 qui s'applique aux autres sociétés.

La situation est d'autant plus complexe que les impôts provinciaux sont déductibles jusqu'à un certain point quand on détermine le revenu. Un impôt provincial réel, sur les mines, soit 12 p. 100 ne coûtera à une société minière qu'environ 6 p. 100 de ses profits s'ils sont entièrement déductibles mais ce n'est pas toujours le cas à cause de certains conflits entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux qui ne s'entendent pas au sujet des déductions dans le cas des mines.

M. Gillespie: Merci.

Le président: Avez-vous terminé l'étude de ce secteur?

M. Brown: Je crois que M. Timbrell passera maintenant au secteur international.

Le président: M. Timbrell.

M. Brown: Je dois mentionner que dans les documents que vous avez en main, aux pages 28 et 29, il y a un exemple de la répercussion des impôts proposés sur les sociétés minières. Il y a deux exemples. La première page indique les impôts payés par une compagnie minière aux termes du régime actuel et la page suivante indique les chiffres établis en vertu du régime proposé.

M. Timbrell: Le chapitre 6 du Livre blanc traite de la question suivante: «Imposition du revenu international». Lorsqu'on discute cette question dans le contexte canadien, on peut toujours l'aborder sous deux angles: la manière dont le Canada taxe les Canadiens, et

[Text]

foreign income and the way that Canada taxes foreigners in respect of their income earned in Canada. This is always a conven-

• 1700

ient way to divide the subject. Looking first of all at the taxation of the foreign income of Canadians, that again divides itself into income of an investment nature and income of a business nature. The present system of taxation in Canada for taxing Canadian individuals and companies in respect of the income which they earn outside Canada is to treat it as fully taxable in Canada, and it is proposed that that system continue with little change.

There is a particular form of Canadian corporation known as a Foreign business corporation which, although a Canadian corporation, is exempt from Canadian tax. There are not many of these corporations—Brascan probably the best known of them—and the present system has its basis in history. Many years ago such corporations were granted an exemption from Canadian tax provided they carried on all of their operations and generally speaking derived all of their income from outside Canada. If it were not for these exemptions, however, these companies would have been taxed in Canada because they were incorporated here and had their management here.

One of the proposals in the White Paper is to tax such corporations—not immediately, after five years—on all of their income in the same way that other Canadian corporations are taxed. This is of great significance to a small number of corporations.

This proposal also demonstrates the distinction which is made in the White Paper proposals between the concept of passive income and the concept of business or active income. Passive income is a phrase which is used in the White Paper to describe that sort of income which is received by investors. It also extends to the sort of income which international tax planning channels into tax haven or other foreign companies. I am referring to items such as management fees for managing businesses abroad and profits made on transshipping goods which are purchased, let us say, in the United States and resold in Germany. They may be purchased at one price by a corporation which is incorporated, let us say, in the Netherlands and then resold by that corporation to a customer in Germany, and in international tax planning it can be arranged that the mark up will not be taxed immediately, and perhaps will never be taxed. These sort of transshipment international service profits as well as investment

[Interpretation]

celle dont les revenus réalisés par les étrangers au Canada sont imposés.

C'est toujours une façon commode de divi-

ser la question, en considérant d'abord l'imposition des revenus étrangers des Canadiens, qui, à son tour, se divise entre les revenus des investissements et les revenus d'exploitation.

Le régime en vigueur au Canada, pour imposer les particuliers et les sociétés sur les revenus gagnés à l'étranger est de traiter ce revenu comme pleinement imposable au Canada. Ce système est appelé à continuer sans guère de changements.

Il y a une formule de corporations canadiennes qu'on appelle Corporations opérant à l'étranger, qui est exemptée d'impôts bien qu'elle soit une société canadienne. Il n'y a pas beaucoup de corporations de ce genre. La Brascan en est peut-être la plus connue. Le régime actuel se fonde sur des données historiques: certaines sociétés, il y a bien des années ont bénéficié d'exemptions, à condition qu'elles poursuivent toutes leurs opérations et d'une façon générale tirent tous leurs revenus de l'étranger. Sans ces exemptions, les compagnies auraient été imposées ici, parce qu'elles ont été constituées en société ici, et que leur bureau de direction était au Canada.

Une des propositions du Livre blanc porte que ces corporations soient imposées, non pas immédiatement, mais au bout de 5 ans, et cela sur la totalité de leurs revenus, comme toutes les autres corporations canadiennes. Cette proposition touche fortement un petit nombre de corporations.

Elle fait en outre ressortir la distinction qui existe dans le Livre blanc entre le principe du revenu passif et le principe du revenu actif. Revenu passif c'est une expression utilisée dans le Livre blanc pour décrire le genre de revenus reçus par les investisseurs, et aussi le genre de revenus que le système fiscal international canalise vers les compagnies étrangères ou vers les pays exempts de taxes. Je pense par exemple, aux frais d'administration des sociétés à l'étranger, de même qu'aux profits réalisés sur le transit de marchandises achetées aux États-Unis pour être ensuite revendues en Allemagne. Achetés à un certain prix par une société incorporée, disons aux Pays-Bas, ils seraient revendus par cette corporation à un client allemand. Dans le système fiscal international il est possible de retarder peut-être indéfiniment, l'imposition sur la marge bénéficiaire. Ce genre de transit, les bénéfices sur ces services internationaux, ainsi que les bénéfices sur les investissements sont tous considérés comme revenus passifs,

[Texte]

profits are all bound up in the concept of passive income, which is a phrase used throughout this chapter of the White Paper.

So far as foreign business corporations are concerned, the proposal is that they would be subject to tax immediately in respect of their passive income. After five years they will be subject to tax on all their income, both their passive and operating income.

● 1705

Another proposal which has an effect on Canadian corporations doing business abroad is one which strikes at another technique which is used in international tax planning. The procedure which this proposal refers to is what happens when a Canadian corporation sets up a foreign branch operation. It is not unusual for foreign branch operations or new branch operations anywhere to start off at a loss. Just the ongoing expenses in order to start up the branch produce losses in the initial period. Under the present concept of Canadian taxation those losses are deductible from other Canadian profits. Nevertheless, when a foreign branch becomes profitable it is possible to transfer that branch to a foreign corporation and the profits that are then made by that foreign corporation—because it is a separate foreign corporation—are isolated from Canadian tax. So, the combination of these effects is that the losses in the early years of operation are deductible from other Canadian profits and the profits made in the foreign country later are isolated from Canadian tax. The White Paper proposes to change this result and to tax in Canada the profits made by the foreign operation even though it is transferred to a foreign corporation in order to recoup the losses which have been previously charged against Canadian income.

Apart from these two items, foreign business corporations—and recouping foreign branch losses—and apart from a proposal to allow foreign tax credit carry-overs, that is, a proposal to allow foreign tax which is paid in one year to be offset against Canadian tax in a later year if the Canadian tax in the first year is not great enough to absorb it—there is no great change proposed in the taxation of foreign business income earned by Canadians.

Turning now to the investment income of Canadians, let us talk about dividends received by individuals and dividends received by corporations.

At present dividends received by individuals are fully included in their income and are subject to Canadian tax, and from that tax

[Interprétation]

expression couramment utilisée dans ce chapitre du Livre blanc.

Pour ce qui est des corporations à filiales étrangères, la proposition, serait qu'elles soient imposées immédiatement sur les revenus passifs, et au bout de cinq ans sur tous les revenus actifs et passifs.

Une autre proposition qui touche les corporations canadiennes opérant à l'étranger, vise une autre pratique du régime fiscal international. La pratique à laquelle on se réfère ici, se produit quand une corporation canadienne établit une filiale étrangère. Il est fréquent que les nouvelles filiales commencent à perte. Les dépenses consenties pour l'implantation d'une filiale produisent des pertes au début, les pertes qui à l'heure actuelle sont déduites des autres bénéfices réalisés au Canada. Par contre, lorsque la filiale étrangère réalise des bénéfices, il est possible de la transformer en une société étrangère et les bénéfices qu'elle réalise alors, en tant que société étrangère distincte, sont exempts des impôts au Canada. De cette façon, les pertes des premières années sont déduites des bénéfices réalisés au Canada et les profits réalisés par la suite à l'étranger ne sont pas imposables. Pour modifier cela le Livre blanc se propose d'imposer au Canada les bénéfices réalisés par les filiales étrangères, même si elles sont transformées en corporations étrangères dans le but de récupérer les pertes auparavant imputées au revenu canadien.

Exception faite de ces deux points relatifs aux corporations opérant à l'étranger et à la récupération des pertes, et d'une proposition visant à permettre le report des dégrèvements d'impôt à l'étranger, c'est-à-dire que les taxes payées à l'étranger sont déduites des taxes canadiennes plus tard, si les impôts canadiens la première année ne sont pas suffisants pour l'absorber, à part ces points, il n'y a pas beaucoup de changements proposés à l'imposition des revenus réalisés par les Canadiens dans leurs entreprises étrangères.

Passons maintenant au revenu sur les investissements des Canadiens, et plus précisément des dividendes perçus par les particuliers et ceux perçus par les corporations. Les dividendes perçus par les particuliers sont inclus dans leurs revenus, et à ce titre sont soumis à l'impôt canadien. De cela, on peut

[Text]

there may be deducted any foreign withholding tax which has been withheld from the foreign dividend paid to the Canadian. If a dividend of \$100 is paid by a U.S. company, \$15 is withheld and the Canadian receives \$85. Under the present system he must report as Canadian income the \$100 and pay Canadian tax on the \$100 and he gets as a reduction of Canadian tax the \$15 which has been withheld, provided the Canadian tax is at least \$15. Here again the proposal is to continue the existing system.

There is to be a modification in this area after 1973, so that regardless of the amount of the foreign withholding tax, the credit which can be claimed by that individual against his Canadian tax will be limited to a rate of 15 per cent. I say a rate of 15 per cent because the proposal is not just to disallow the excess of foreign tax over 15 per cent, rather, it is to allow any such excess as a deduction from Canadian income, and this is demonstrated on page 30 of the chart which you have. In the assumed situation where foreign interest of \$121 is received, which has been subject to a 30 per cent withholding tax, \$85 is the net amount received by the Canadian. Under the proposals, after 1973—after a transitional period—the amount which he would include in his income would be \$100 and from the Canadian tax that he would pay on that \$100 he would be entitled to a credit of 15 per cent.

That is what I mean when I say that the foreign tax allowed as a credit would be limited to a rate of 15 per cent. But note that the foreign tax which exceeds 15 per cent is allowed as a deduction in computing his income because, whereas one started with foreign gross interest of \$121, the only amount that has to be included in his income is \$100.

With that minor or fairly technical modification, the treatment of dividends received by individuals would remain the same.

When we get to dividends received by corporations we get into some subclassifications. These foreign corporations may be more or less than 25 per cent owned by the Canadian controlling corporation. The present treatment is this. If a Canadian corporation owns more than 25 per cent of the shares of a foreign corporation, dividends paid from the foreign corporation to the Canadian corporation are received entirely tax free. If the Canadian corporation owns 25 per cent or less of the shares of the foreign corporation, the dividend paid by the foreign corporation is fully included in the income of the Canadian recipient. The Canadian recipient gets a credit for any foreign tax withheld. That cor-

[Interpretation]

déduire les taxes qui ont été retenues sur les dividendes étrangers payés aux Canadiens. Sur un dividende de \$100 payé par une société américaine, \$15 sont retenus et les Canadiens en reçoivent \$85. En vertu du régime actuel, ils doivent payer l'impôt sur les 100 dollars et ils ont droit à une déduction pour les \$15 retenus, à condition que la taxe canadienne soit d'au moins \$15. Là encore, il est proposé de garder le régime actuel.

Il y aura une modification après 1973 à l'effet que, indépendamment de la taxe retenue, le dégrèvement qui pourra être réclamé sur l'impôt canadien sera limité à un taux de 15 p. 100. Je dis un taux de 15 p. 100, car la proposition ne vise pas tant à rejeter tout excédent de la taxe étrangère au-delà de 15 p. 100, qu'à admettre un tel excédent à titre de déduction sur le revenu canadien. Tout cela est expliqué au tableau que vous trouvez à la page 30 du graphique. En supposant que les intérêts perçus à l'étranger soient de \$121, ils subissent une taxe de retenue de 30 p. 100, ce qui laisse 85 p. 100 comme somme nette reçue par le Canadien. Selon les propositions du Livre blanc, après 1973, au bout d'une période de transition, la somme à inclure dans le revenu serait de \$100. Sur l'impôt canadien payé sur les \$100, il y aurait un crédit de 15 p. 100.

C'est ce que j'entends par la limite de 15 p. 100 pour le taux de taxe étrangère admissible comme dégrèvement. Remarquez cependant que l'impôt étranger qui dépasse 15 p. 100 est déductible du revenu. En effet si l'on part avec un intérêt brut étranger de \$121, le seul montant à déclarer dans le revenu est de \$100.

A part cette petite modification, assez technique, le traitement des dividendes reçus par les particuliers sera à peu près le même.

Dans le cas des corporations toutefois, on arrive à des sous-catégories. Ces sociétés étrangères peuvent appartenir pour 25 p. 100 ou à peu près à des corporations-mères canadiennes. A l'heure actuelle, on procède comme suit. Si la corporation canadienne possède plus de 25 p. 100 des actions d'une corporation étrangère, les dividendes payés à la corporation canadienne sont libres d'impôt. Si la corporation canadienne possède 25 p. 100 ou moins des actions de la corporation étrangère, les dividendes payés par la corporation étrangère sont à déclarer au complet dans le revenu du bénéficiaire canadien, qui par ailleurs obtient un dégrèvement pour tout impôt étranger retenu. C'est à peu près la même

[Texte]

porate recipient is in very much the same position as the individual that we have been talking about.

Under the proposals, where a corporation is 25 per cent or less owned, the existing treatment would continue. Namely, the dividend would be fully included in the Canadian receiving corporation's income with credit allowed for the foreign withholding tax, again with a limitation of 15 per cent after three years.

Then we get into dividends received by Canadian corporations from foreign corporations in which they own more than 25 per cent of the shares that we get into a real change.

To explain why there is a real change, I should refer again to a facet of international tax planning which has been based upon the existing provision that dividends received by a Canadian corporation from a foreign corporation of which it owns 25 per cent or more are fully exempt. This has made it possible for profits to be accumulated in foreign countries which have low or zero rates of tax and despite the low or zero rate of tax in the foreign country, the dividend paid from the company in that foreign country to Canada has been exempt in the Canadian company's hands. An existence of that possibility has, in the government's view at least and there are some examples of it, certainly led to planning which has produced a reduction in the Canadian revenue.

Now in order to overcome this defect which is seen, the proposal is that the exemption of dividends from foreign countries to Canadian corporations would continue only where Canada has a treaty with the foreign country.

Now on the next page, the one that example was on, you will see a list of the countries with which Canada does have a treaty. By glancing at that list, you will see that they are virtually all countries which impose rates or tax roughly similar to the rates of tax that Canada imposes. By allowing an exemption of dividends flowing from corporations in these countries, there is no conflict with the objective of closing up this loophole. I say virtually all of these countries have tax rates roughly similar to those in Canada. There are some exceptions. Ireland is one. It has an exemption for mining income. I cannot speak for Trinidad and Tobago. But generally speaking these are tax-paying countries. So the exemption from dividends from those countries would continue.

[Interprétation]

chose que pour le cas du particulier dont on a parlé précédemment.

Avec les nouvelles propositions, si une corporation canadienne possède 25 p. 100 ou moins des actions d'une corporation étrangère, les dividendes sont déclarés au complet dans le revenu de la corporation canadienne, qui reçoit alors un dégrèvement pour les taxes étrangères, avec une limite de 15 p. 100 au bout de trois ans.

Lorsqu'on arrive aux dividendes reçus par les corporations canadiennes de corporations étrangères dont elles possèdent plus de 25 p. 100 des actions, c'est là qu'on constate un véritablement changement.

Pour expliquer en quoi consiste ce changement, je dois parler de nouveau d'un aspect du régime fiscal international basé sur les dispositions actuelles en vertu desquelles les dividendes reçus par les corporations canadiennes d'une corporation étrangère qu'elles possèdent à 25 p. 100 ou plus sont pleinement exemptés de l'impôt. Ces dispositions ont facilité l'accumulation des bénéfices dans les pays étrangers qui ont des taux bas ou nuls de taxation tout en exemptant les dividendes payés par les compagnies étrangères au Canada. Cette possibilité a certainement, de l'avis du gouvernement du moins—et on a des exemples à l'appui—permis une planification qui a entraîné une réduction des impôts perçus au Canada.

Afin de corriger cette échappatoire, la proposition serait que l'exemption sur les dividendes d'un pays étranger versés à des corporations canadiennes continue seulement si le Canada a conclu un traité avec le pays étranger en question.

A la page suivante, celle où figurait cet exemple, on verra une liste des pays avec lesquels nous avons signé des traités. Vous pouvez voir que tous ces pays ou presque ont des taux de taxation quasi identiques aux nôtres. Dans ces circonstances, le fait d'accorder une exemption sur les dividendes venant de ce pays ne crée pas de conflit avec la proposition visant à fermer cette échappatoire. J'ai dit que presque tous les pays mentionnés ici ont des taux fiscaux semblables aux nôtres. Il y a des exceptions: l'Irlande, par exemple qui accorde une exemption aux revenus miniers. Je ne suis pas sûr pour ce qui est de la Trinité-Tobago, mais en général, ce sont des pays où il y a de l'impôt, de sorte que les exemptions sur les dividendes de ces pays se maintiendraient.

[Text]

• 1715

For dividends from other countries the exemption would not continue. The dividend received by the Canadian company would be included in its income. The Canadian company would pay a tax on that dividend received. It would be allowed a credit for the underlying corporation tax paid in the country from which the dividend came.

This is, in the international scene, the reflection of the gross-up and credit procedure which we were discussing this morning for Canadian corporations. Where dividends flow from nontreaty countries, the dividend received by the Canadian corporation would be grossed up for the foreign tax paid. That grossed-up amount would be taxed in Canada at the corporation rate of 50 per cent. The Canadian corporation would get a credit for the amount of the gross-up. Whatever is grossed up is also credited and that is why it is called a gross-up and credit system. This is, on the international scene, an exact reflection of the domestic gross-up and credit. Included in the taxes which are grossed up and credited are the foreign underlying taxes and any foreign withholding taxes which are actually imposed on the dividend.

You will see that in the case of the profits which start in a tax haven, the effect of this proposal is that, since there is no foreign tax to gross-up and credit, the tax-saving profits when remitted to Canada as a dividend are fully taxed with no relief. This proposal does strike at that international tax-planning procedure through accumulation of profits and tax havens and subsequent remittance to Canada.

Also, in this area of dividends flowing to Canada from foreign countries, there is another quite new concept introduced by the proposals and that is a concept which in the international scene is called flowing through. In its technical working out it is quite complex and I will not attempt to explain a technical working out.

But what happens today can be demonstrated if you take the case of the Canadian shareholder of, we will say, Moore Corporation. Now Moore Corporation carries on most of its business in the United States through subsidiaries located in the United States. Moore Corporation has many U.S. shareholders. In order to channel funds from the U.S. subsidiaries to the shareholders of Moore Corporation there have to be at least two transfers by way of dividends. There has to be a divi-

[Interpretation]

Pour les dividendes provenant des autres pays, l'exemption serait supprimée. Les dividendes reçus par la compagnie canadienne seront inclus dans ses revenus, et elle aura à payer l'impôt sur ces dividendes moyennant un dégrèvement pour l'impôt sur les sociétés payé dans les pays d'où proviennent les dividendes.

Voilà sur le plan international un exemple de la procédure du montant brut et du dégrèvement dont nous avons parlé ce matin pour les corporations canadiennes. Pour les dividendes provenant de pays qui n'ont pas de traité avec le Canada, les dividendes reçus par les corporations canadiennes seront ramenés au niveau brut pour l'impôt payé à l'étranger. Ce montant serait alors imposé au Canada au taux de 50 p. 100, taux des sociétés. La corporation canadienne recevrait un dégrèvement pour le montant brut. Mais le montant brut est aussi dégrévé, d'où la désignation de régime de montant brut et de dégrèvement. Au plan international, c'est exactement la même chose que le régime de montant brut et de dégrèvement en vigueur sur le plan national. Les impôts bruts et les dégrèvements comprennent les impôts étrangers sous-jacents et les autres impôts étrangers de retenue qui en fait taxent les dividendes.

Vous verrez que dans le cas des bénéfices provenant de pays où il y a très peu d'impôt, vu qu'il n'y a pas d'impôt étranger à ramener au montant brut et au dégrèvement, la proposition aura pour effet que les profits non taxés versés au Canada sous forme de dividendes sont complètement imposables, sans aucun dégrèvement. La proposition vise donc cette pratique du fisc international qui permet l'accumulation de bénéfices dans les pays à faible taxation et leur versement subséquent au Canada.

En outre, pour ces dividendes qui viennent au Canada en provenance de pays étrangers, les propositions du Livre blanc introduisent un autre principe original. Il s'agit de ce qu'au plan international on appelle le mécanisme de transfert, si je comprends bien. Son application technique est très complexe et je n'essaierai pas de l'expliquer.

La situation actuelle peut s'expliquer par l'exemple suivant. Un actionnaire canadien détient des actions de la Société Moore Corporation Limited, laquelle fait affaire principalement aux États-Unis par l'entremise de ses filiales. La Moore Corporation a aussi plusieurs actionnaires américains. Pour canaliser les fonds des filiales jusqu'aux actionnaires, il faut au moins deux transferts par voie de dividendes: Les dividendes de la Moore Corporation, États-Unis à la compagnie-mère

[Texte]

dend from Moore Corporation's U.S. subsidiaries to its Canadian parent and then a dividend from Moore Canadian to the U.S. shareholder. In those two transaction there are two withholding taxes. When the U.S. subsidiary pays a dividend to Moore in Canada there is a 15 per cent U.S. withholding tax and Moore Canada keeps the remaining 85 per cent. It then, let us say, pays out that 85 per cent to a U.S. shareholder, there is another 15 per cent Canadian withholding tax on that 85 per cent as the dividend goes back across the border to a U.S. shareholder. So there are two tiers of withholding tax; the U.S. withholding tax as the dividend comes in, and the Canadian withholding tax as it goes back out again. It is not the same dividend, but a dividend paid out of those funds.

It is in order to prevent this doubling up of withholding tax that these flow-through proposals are introduced. In essence the foreign withholding tax would be the only withholding tax paid and there would not be another level of Canadian withholding tax when the dividend went out again. That in essence is it, although the working out of it is quite complex.

• 1720

Mr. Whicher: Mr. Chairman, may I ask a question?

The Chairman: Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: What about International Nickel where the payment is in American funds from New York, how would that work?

Mr. Timbrell: International Nickel is a Canadian corporation. It does have some foreign subsidiaries but it derives the very great majority of its income from Canada so it is not subject to this double imposition of the withholding tax. Inco is a Canadian corporation and is obliged to withhold 15 per cent tax—to withhold tax probably at the rate of 10 per cent because it has a degree of Canadian ownership from dividends which it pays to nonresidents.

Mr. Whicher: Might I ask if you would give one example with Brascan which is the big company that comes to my mind paying taxes in Brazil and just exactly what happens to it?

Mr. Timbrell: At the present time Brascan, although incorporated in Canada and having some management here, pays only the taxes in the countries in which it operates, mainly Brazil. Brascan, I suppose, also has some fairly substantial investment income and this, too, is not taxed in Canada. It may be taxed in Brazil, I do not know. Under the proposals

[Interprétation]

canadienne et un dividende de la Moore (Canadian) aux actionnaires américains. Dans ces deux transactions, il y a deux impôts de retenus. Lorsque la filiale américaine verse un dividende à Moore au Canada, il y a une retenue de 15 p. 100 aux États-Unis et Moore Canada garde 85 p. 100. Ensuite, en supposant que ces 85 p. 100 soient versés à un actionnaire américain, il y a une taxe de retenue de 15 p. 100 au Canada sur les 85 p. 100 lorsque les dividendes retraversent la frontière vers les actionnaires américains. Il y a donc deux paliers de taxes de retenue: un aux États-Unis lorsque les dividendes entrent au Canada et un autre au Canada lorsque les dividendes en sortent. Il ne s'agit pas des mêmes dividendes, mais de dividendes payés à même ces fonds.

C'est pour empêcher ce dédoublement d'impôt qu'on a présenté ces propositions de mécanisme de transfert. Essentiellement, la taxe de retenue étrangère serait la seule taxe de retenue payée; il n'y aurait pas d'autre niveau de taxe de retenue, ici, à la sortie des dividendes. Fondamentalement, c'est cela, mais l'application est fort complexe.

M. Whicher: Puis-je poser une question s'il vous plaît?

Le président: Allez-y, M. Whicher.

M. Whicher: Dans le cas de l'*International Nickel* où les paiements sont faits en fonds américains, comment cela s'appliquerait-il?

M. Timbrell: L'*International Nickel* est une société canadienne qui a des filiales étrangères, mais la majorité de ses revenus vient du Canada. Elle n'est dès lors pas assujettie à cette double imposition de la taxe de retenue. INCO est une société canadienne qui est obligée de retenir une taxe de 15 p. 100. En fait cette retenue est probablement de 10 p. 100, car il y a une certaine proportion de propriété canadienne sur les dividendes payés aux non-résidents.

M. Whicher: Pourriez-vous nous donner un exemple de la *Brascan*. Il s'agit d'une grande société qui paie des taxes au Brésil. Comment serait-elle traitée?

M. Timbrell: A l'heure actuelle, la *Brascan* est constituée au Canada et vu qu'elle a quelques directeurs ici, elle paie seulement les taxes dans le pays où elle opère, principalement le Brésil. *Brascan* a aussi des revenus assez importants sur ses investissements; cela non plus n'est pas imposé au Canada, peut-être au Brésil. Dans les propositions du Livre

[Text]

the investment income of Brascan would become subject to Canadian tax immediately, that being passive income, and the Brazilian operating income would become subject to Canadian tax after five years. In both cases the Canadian tax could be reduced. A credit against the Canadian tax could be claimed for any foreign taxes which applied to the investment income and to the operating income. I do not know what the rates of Brazilian tax are but if they are as great as the rates of Canadian tax there would be no additional Canadian tax because the credit would be as great as the tax. I suspect they are not as high.

Mr. Whicher: There have been years when Bracan or Brazilian Traction could not get any money out of Brazil. Supposing they owed the Canadian government a few million dollars in taxes, what would the government do in an instance like this?

Mr. Timbrell: There are provisions in the Income Tax Act at present for deferring the payment of tax when currency is blocked and I suppose those provisions would remain.

Mr. Roberts: Mr. Timbrell, could I ask you one or two questions?

Mr. Timbrell: Yes.

Mr. Roberts: It may simply indicate my lack of knowledge but I want to deal with the question of an individual who has income in the United States, not dividend income, but suppose he has rents or fees. Am I right in thinking that at the moment he pays his United States tax, then deducts it from the Canadian tax he would pay on his total income?

Mr. Timbrell: Yes.

Mr. Roberts: What would be the situation under the tax reform if he has, for instance, a capital gain in the United States? Suppose he owned an apartment in the United States, and sells it and has a capital gain, what would happen under the proposals that we now have before us? Would he then include that capital gain as part of his Canadian income and pay capital gains tax in Canada on it, less the capital gains tax that he paid in the United States?

Mr. Timbrell: One presumes that would be the result although nothing is said in the White Paper about the mechanics of crediting

[Interpretation]

blanc, les investissements en tant que revenus passifs, seraient assujettis aux impôts canadiens immédiatement, et le revenu d'exploitation au Brésil sera soumis aux impôts canadiens au bout de cinq ans. Dans les deux cas, l'impôt canadien pourrait être réduit. Un crédit pourrait être réclamé au Canada pour les impôts étrangers portant sur les revenus des investissements, et les revenus d'exploitation. Si les taux fiscaux sont les mêmes au Brésil qu'ici, il n'y aurait pas d'impôts supplémentaires au Canada, le crédit étant égal à l'impôt. Je ne pense pas cependant que les impôts soient aussi élevés au Brésil.

M. Whicher: La Bracan ou Brazilian Traction ne pouvait pas sortir d'argent du Brésil à une certaine époque. Supposons qu'elle doive quelques millions de dollars en impôt au gouvernement canadien. Que ferait le gouvernement canadien dans un tel cas?

M. Timbrell: Il y a actuellement dans la Loi de l'impôt sur le revenu des dispositions permettant de déferer le paiement des impôts lorsque des devises sont bloquées ou ne peuvent sortir du pays. Ces dispositions demeureront, je pense.

M. Roberts: Pourrais-je vous poser une question?

M. Timbrell: Allez-y.

M. Roberts: Je fais peut-être simplement preuve d'ignorance, mais je veux traiter de la question qui se pose lorsqu'un particulier a, aux États-Unis, un revenu qui ne consiste pas en des dividendes mais qui consisterait, par exemple, en des loyers ou des honoraires. Ai-je raison de croire qu'au moment où il paie ses impôts américains, puisqu'il les déduit de ses impôts canadiens, il paie tous ses impôts?

M. Timbrell: Oui.

M. Roberts: Quelle serait la situation sous le régime de la réforme fiscale s'il avait, par exemple, des gains de capital aux États-Unis? Supposons qu'il possède un logement aux États-Unis, qu'il le vende et qu'il réalise ainsi un gain de capital: qu'arriverait-il dans le cas de l'application des propositions que nous avons devant nous? Inclurait-il alors ce gain de capital dans son revenu canadien et paierait-il sur ce gain l'impôt sur les gains de capital du Canada moins l'impôt sur les gains de capital qu'il a payé aux États-Unis?

M. Timbrell: On suppose qu'il en serait ainsi, mais on ne dit rien dans le Livre blanc sur le mécanisme qui serait utilisé dans le

[Texte]

foreign capital gains taxes against Canadian capital gains taxes.

Mr. Roberts: Suppose an American is transferred by his firm to Canada: he may bring some of his capital with him. As I understand the White Paper, we would tax this capital gain while he is resident in Canada for four or five years before he goes back to the United States.

Mr. Timbrell: Yes.

Mr. Roberts: Suppose he leaves property in the United States and has a capital gain on that property. Is there any indication in the White Paper whether he would pay Canadian capital gains tax on the capital gains that he has in the United States while he is resident in Canada?

• 1725

Mr. Timbrell: Oh, most certainly it is intended that he would, just as at present an American coming to Canada and having income earned in the United States, which he does not remit to Canada, is nevertheless subject to Canadian tax under the worldwide income concept.

Mr. Roberts: Under the White Paper proposals would he face the kind of five-year gross-up on shareholdings that he has in the United States or would that only apply to Canadian shareholders?

Mr. Timbrell: That would only apply to any Canadian shares that he acquired.

Mr. Roberts: So any foreigner becoming resident in Canada would have to face the Canadian taxes applied not simply to the amounts of assets and income that he brings to Canada but, indeed, his total worldwide holdings of assets and income?

Mr. Timbrell: I think that is fairly clearly implied. He is now subject to tax on worldwide income when he becomes resident in Canada. The concept here is to expand the idea of income and as it is expanded other amounts will come in and be taxed in Canada.

Mr. Roberts: Thank you.

The Chairman: Would you move on to the next subject?

Mr. Timbrell: Just before I get to the Canadian treatment of nonresidents I might again touch on this concept of passive income. The United States introduced provisions about seven years ago whereby U.S. share-

[Interprétation]

paient des impôts canadiens sur les gains de capital pour tenir compte des impôts payés aux États-Unis sur les gains de capital.

M. Roberts: A supposer qu'un Américain soit muté au Canada par sa compagnie. Il pourrait apporter de son capital avec lui. Si je comprends bien le Livre blanc, nous imposerions ce gain de capital pour quatre ou cinq ans avant qu'il retourne aux États-Unis.

M. Timbrell: Oui.

M. Roberts: Supposons qu'il laisse des biens aux États-Unis et que ces biens lui rapportent des gains de capital. Y a-t-il dans le Livre blanc quelque chose qui indique qu'il paierait des impôts canadiens sur les gains de capital à l'égard des gains de capital qu'il réalise aux États-Unis pendant qu'il est résident du Canada?

M. Timbrell: On a certainement l'intention qu'il le fasse, tout comme un Américain qui, à l'heure actuelle, vient au Canada et qui a un revenu réalisé aux États-Unis, qu'il ne remet pas au Canada, est néanmoins assujéti à l'impôt canadien en vertu du concept mondial du revenu.

M. Roberts: D'après les propositions du Livre blanc, aurait-il à faire face à un brut de cinq ans sur les titres en portefeuille qu'il détient aux États-Unis ou est-ce que cela ne s'appliquerait qu'aux actionnaires canadiens?

M. Timbrell: Cela ne s'appliquerait qu'aux actions canadiennes dont il a fait l'acquisition.

M. Roberts: Donc, tout étranger qui devient résident du Canada aurait à faire face aux impôts canadiens appliqués non seulement aux montants des avoirs et des revenus qu'il apporte au Canada, mais aussi au montant total des avoirs et des revenus qu'il a dans d'autres pays?

M. Timbrell: Je crois que c'est assez clair. Il devient assujéti à l'impôt sur son revenu venant de n'importe quel pays. A mesure que l'idée de revenu s'étendra, d'autres sommes seront aussi imposées ici au Canada.

M. Roberts: Merci.

Le président: Voulez-vous passer au chapitre suivant s'il vous plaît?

M. Timbrell: Avant d'en venir aux traitements des non-résidents, je voudrais reparler un peu du revenu passif. Aux États-Unis, on a établi il y a environ 7 ans des dispositions selon lesquelles les actionnaires américains

[Text]

holders of a corporation controlled in the United States became subject to tax on their share of the income of the foreign corporation if the income of that corporation was substantially from passive sources. It meant that U.S. shareholders could not isolate themselves from U.S. tax on investment income by transferring the investments to a foreign corporation. If the income was of a passive nature, the U.S. after 1963 had the right to look through the corporation and tax the U.S. shareholders on their proportionate share of the foreign corporations passive income.

In Canada we have not had exactly that sort of provision, and it is proposed in the White Paper that we should enact something of the same sort. Passive income accumulated in foreign corporations presumably controlled in Canada would be included in the income of the Canadian shareholders of that corporation, even though the income was not remitted to the shareholders. The definition of passive income I have touched on briefly. The rules under which it would be included in the income of Canadian shareholders are not detailed at all in the White Paper, but it is one of the areas where we believe the Department of Finance is fairly close to completion on a technical paper and we can expect to see some details of how this passive income rule would work fairly soon.

The other main branch is the Canadian treatment of nonresidents. The Canadian treatment of nonresidents at present is that in respect of their business income in Canada, except where they are protected by a treaty, they are taxed in the same way as Canadians. They pay Canadian rates of tax on business income.

In respect of investment income derived from Canada, that is interest and dividends and royalties paid out of Canada to foreigners, Canada generally withholds tax at the rate of 15 per cent of the gross payment to the foreigner and this treatment generally would continue. It would be modified after 1973 to increase that rate of withholding tax from 15 per cent to 25 per cent where the nonresident recipient lived in a nontreaty country.

The proposal is that Canada would retain the existing 15 per cent, reduced to 10 per cent in the case of dividends by corporations which have a degree of Canadian ownership, but basically 15 per cent for dividends going to treaty countries and the 15 per cent would increase to 25 per cent where investment income was paid to persons in nontreaty countries. That same increase from 15 to 25 per cent would be reflected in the change of

[Interpretation]

d'une société contrôlée aux États-Unis sont devenus assujettis à des impôts sur leur part du revenu des sociétés étrangères, lorsque les revenus de ces sociétés proviennent en grande partie de sources passives. Cela veut dire que les actionnaires américains ne peuvent se soustraire aux impôts américains en transférant des investissements à une société étrangère. Dans le cas d'un revenu passif, les États-Unis ont, depuis 1963, le droit d'examiner une société et d'imposer dans la proportion de leur part de revenu passif, les Américains qui en sont actionnaires.

Au Canada, nous n'avons pas de dispositions de ce genre, mais, dans le Livre blanc, on propose quelque chose de semblable. Le revenu passif accumulé dans des sociétés étrangères qui sont censées être sous contrôle canadien serait inclu dans le revenu des actionnaires de cette société, même si ce revenu n'est pas remis aux actionnaires. J'ai parlé brièvement de la définition du revenu passif. Les règles qui seraient observées pour inclure ce revenu dans le revenu des actionnaires canadiens ne sont pas expliquées en détail dans le Livre blanc. Il s'agit je crois de l'un des domaines qui font l'objet d'un document d'intérêt technique que le ministère des Finances a presque terminé. Nous pouvons nous attendre à y trouver des détails sur le revenu passif. Nous en serons au courant sous peu.

L'autre point principal est le traitement des non-résidents. Actuellement, le Canada impose, sauf s'il y a une protection en vertu d'un traité, le revenu des non-résidents de la même façon que celui des Canadiens. Les non-résidents paient l'impôt aux mêmes taux que les Canadiens sur leur revenu d'affaires. Au sujet du revenu des investissements qui proviennent du Canada, comme les intérêts, les dividendes et les droits d'auteur qui sont payés à l'étranger, le Canada retient d'habitude une taxe de 15 p. 100 sur le paiement brut donné aux étrangers. Il continuerait d'en être ainsi, de façon générale. Après 1973, il y aurait modification de façon à augmenter cette retenue de 15 p. 100 à 25 p. 100, lorsque les récipiendaires non-résidents habitent dans des pays non couverts par les traités.

Le Canada conserverait les 15 p. 100 actuels, mais les réduirait à 10 p. 100 dans le cas de dividendes versés par des sociétés qui ont un certain degré de propriété canadienne, mais fondamentalement, ce serait 15 p. 100 pour les dividendes qui vont à des pays ayant des traités et les 15 p. 100 seraient portés à 25 p. 100 lorsque le revenu est payé à des personnes de pays qui n'ont pas de traités. Cette même augmentation de 15 à 25 p. 100 se

[Texte]

rate applicable to a class of corporations now known as nonresident-owned investment corporations. These are corporations owned virtually entirely by non-residents and which at present are entitled to pay tax at a flat rate of 15 per cent on their income.

• 1730

The rationale of this existing provision is that the 15 per cent is in lieu of the withholding tax those nonresidents would have been subject to if the dividends had gone directly out to them. It acts as a bit of an incentive to nonresidents to form Canadian holding corporations so as to pay the 15 per cent Canadian tax on a Canadian corporation rather than paying 15 per cent Canadian withholding tax and also being subject to tax in their home country when they get the investment income. I do not want to elaborate on that but this rate of 15 per cent applying to nonresident owned investment corporations will be increased to 25 per cent.

Last, an intriguing, and I think from a practitioner's point of view, a technically important proposal is that nonresidents should be subject to Canadian capital gains tax on their sales of shares of Canadian closely held companies. This means that a non-resident holding shares of a Canadian closely-held company and selling those shares for a profit is to be subject to Canadian capital gains treatment in respect of that profit. There are not many countries which have these provisions. Japan is one that does have it though. It is not unknown in the international tax scene.

There is a technical background to this proposal and it is a background which can perhaps be explained by reference to the last example you have in the book: nonresident sale to a Canadian. Just before we start looking at the figures, this is of technical importance because the tax being paid by Canadian corporations is capable of being passed on to Canadian shareholders and being claimed by Canadian shareholders as a credit against their tax. This means that any Canadian shareholder who has a rate of tax of less than 50 per cent can, if he acquires the shares of a corporation, get an absolute rebate from the government because the distribution which is made to him will give him the right to a rebate at 50 per cent. So he gets a government refund of the difference between 50 per cent and his rate.

There is the possibility of interaction between nonresidents and residents. Nonresidents holding shares of Canadian corporations

[Interprétation]

réfléterait dans la modification du taux applicable à une catégorie de sociétés connues sous le nom de sociétés d'investissement appartenant à des non-résidents. Ce sont des sociétés qui appartiennent presque entièrement à des non-résidents et qui, actuellement, ont le droit de payer une taxe uniforme de 15 p. 100 sur leur revenu.

La raison qui explique ceci, c'est que cette proportion de 15 p. 100 remplace l'impôt de retenue auquel auraient été soumis ces non-résidents si les dividendes leur avaient été payés directement. Ceci incite donc les non-résidents à créer des sociétés fermées au Canada de façon à payer l'impôt canadien de 15 p. 100 sur une société canadienne, plutôt que de payer l'impôt de retenue canadien de 15 p. 100 et d'être, en plus, soumis à un impôt dans leur pays d'origine, lorsqu'ils retirent leur revenu d'investissement. Je ne veux pas insister davantage là-dessus, mais ce taux de 15 p. 100 qui s'applique aux sociétés d'investissement étrangères passera à 25 p. 100.

En dernier lieu, un aspect intéressant et techniquement important de cette proposition, c'est que les non-résidents devraient être soumis à un impôt canadien sur les gains de capital lorsqu'ils vendent des actions d'une corporation fermée canadienne. Cela veut dire qu'un non-résident qui détient des actions d'une société fermée canadienne et qui vend ses actions avec profit sera soumis aux lois de l'impôt canadien en ce qui concerne ces gains de capital. Il n'y a pas beaucoup de pays qui ont des dispositions semblables. Le Japon en a mais, sur le plan fiscal, ce n'est pas quelque chose de nouveau.

Il y a des raisons techniques qui justifient cette proposition. On pourrait l'expliquer en se reportant au dernier exemple qu'on trouve dans la brochure: ventes faites par des non-résidents à des intérêts canadiens. Avant d'examiner les chiffres, je vous dirai la raison pour laquelle ceci a une importance technique. L'impôt versé par les sociétés canadiennes peut être remis à des actionnaires canadiens qui peuvent jouir d'une déduction d'impôt correspondante. Un actionnaire canadien qui a un taux d'impôt de moins de 50 p. 100 peut, s'il achète des actions d'une société, obtenir du gouvernement déduction absolue parce que la distribution qui lui est faite lui donne droit à une déduction de 50 p. 100, de sorte qu'il obtient du gouvernement un remboursement de la différence entre les 50 p. 100 et son taux.

Il y a possibilité d'interaction entre les non-résidents et les résidents. Les non-résidents qui possèdent des actions de sociétés

[Text]

while this creditable tax builds up in the corporation may then sell the shares to Canadians who are prepared to pay an enhanced value for them because they are buying the tax credit and they have the right to get a government refund. They can make favourable deals with nonresidents. One can conceive of situations where by shifting shares back and forth across the border there would be an absolute loss of revenue to the Canadian government.

Let us look at this example as an example of where that would happen. Taking just the very top section of the example we have a corporation which has assets of 100 and which has share capital of 50 and has built up \$50 of earnings. Those \$50 of earnings represent \$100 of pre-tax earnings minus \$50 of tax so there is the latent credit available to a Canadian who acquires the shares of this

•1735

company. Let us assume that a Canadian buys the shares of this company for \$100, which is not equal to its assets. Looking at the right-hand of these two short columns, the first thing that he could do would cause to be paid to himself a dividend of \$50. This carries with it the creditable tax. After having done that he could liquidate the company and receive the other \$50 so at this stage he has paid \$100 for the shares, he has got a \$50 dividend and he has got the other \$50 which is in the company on liquidation so from the cash point of view he is flat; he has broken even.

However, because he gets a tax credit from the government he is actually ahead. He gets the tax credit because he is including in his income a gross-up dividend. The \$50 dividend, to look at that line, is actually subject to no Canadian tax because he gets a credit for the corporation tax. In the second transaction when he liquidates the company he gets \$50 for shares for which he has paid \$100 so he has a capital loss of \$50 and he can write off that loss so he gets a refund of \$25.

So we have a situation in which a nonresident can sell shares to a resident and the resident can make an absolute profit on the deal even though the nonresident is selling the shares for an amount equal to their asset value. If that were freely available, and one can conceive a situation in which arrangements will be made between nonresidents and residents to create situations in which these tax refunds would be created and sold, that manoeuvre would be blocked by taxing the nonresident on his capital gain because then the amount that the nonresident pays on his gain offsets the amount which the Canadian recovers on his loss. Without a provision of

[Interpretation]

canadiennes, pendant que cet impôt à rembourser s'accumule dans la société peuvent vendre ces actions à des Canadiens qui sont prêts à payer un surplus, parce qu'ils achètent en même temps le crédit et qu'ils ont droit à un remboursement de la part du gouvernement. A ce moment-là, ils peuvent faire des marchés intéressants avec ces non-résidents. On pourrait imaginer un cas où, par suite du transfert d'actions d'un côté à l'autre de la frontière, le gouvernement canadien pourrait perdre des impôts. Je vais vous donner un exemple de ce qui pourrait se produire. Prenons simplement cette partie de l'exemple. Une société a un actif de \$100. Son capital-actions est de \$50 et elle a accumulé des gains de \$50. Ces gains de \$50 représentent \$100 de gains avec déduction de l'impôt, moins \$50 d'impôt. Supposons qu'un Canadien achète les actions de cette compagnie à \$100, somme qui n'est pas égale à l'actif. Si l'on examine la colonne de droite, on voit que la première chose qu'il pourrait faire serait de verser un dividende de \$50. Ce dividende comprend un impôt remboursable. Il pourrait ensuite vendre la compagnie et recevoir les autres \$50. Donc, à ce moment, il a versé \$100 pour les actions, il a obtenu un dividende de \$50 et il a les autres \$50 qui se trouvent dans la compagnie en liquidation, de sorte que, du point de vue du comptant, il n'a rien; il n'a rien perdu.

Vu qu'il reçoit un dégrèvement de la part du Gouvernement, il retire un profit. Il reçoit ce crédit, parce qu'il inclut dans son revenu un dividende auquel s'ajoute un crédit. Le dividende de \$50 n'est, de fait, soumis à aucun impôt canadien, à cause du crédit pour l'impôt sur les sociétés. Dans la deuxième transaction, lorsqu'il vend sa société, il reçoit \$50 pour les actions qu'il a payé \$100. Il a perdu \$50 qu'il peut faire déduire. Il reçoit alors un remboursement de \$25.

Donc, un non-résident peut vendre des actions à un Canadien et ce Canadien peut réaliser des profits même si le non-résident vend ces actions à une somme correspondant à leur valeur, et si ceci pouvait se faire librement, on peut imaginer que les non-résidents et les résidents verraient à profiter de ces crédits. On pourrait empêcher ce genre de manoeuvre en prélevant un impôt sur les gains de capital de l'étranger, parce que la somme que le non-résident paierait sur ses gains compenserait pour la somme que le Canadien recouvre sur ses pertes. Si l'on n'adopte pas une disposition de ce genre, il y a toujours possibilité d'essayer d'échapper aux

[Texte]

this sort there is the possibility of engineering tax avoidance schemes. It seems to be at least partly for technical reasons and anti-avoidance reasons that there is a provision to tax nonresidents on their capital gains on the sales of Canadian shares. It may not be possible just to abandon that proposal without reopening the loophole.

That, Mr. Chairman, is the last remark we would like to make.

The Chairman: What about the last item?

Mr. Brown: The White Paper on Tax Reform, of course, represents the culmination of a tax review process that has gone on for some time in Canada. Some Canadians evidently think that tax reform is a dirty word invented by Mr. Benson but it has actually been around for some time. A Royal Commission on Taxation, under the Chairmanship of the late Kenneth Carter was appointed in 1962 and in 1967 produced their monumental 6 volume, 2,700 page report that really serves as a landmark in the history of taxation in this and other countries and, of course, has served as some considerable background to the White Paper proposals, although the White Paper proposals are obviously a separate document confined to an examination of the income tax system and represent the considered views at the present time of the government, which represents a modification, in some cases a very considerable modification, of the Carter Report proposals.

It is certainly not our job here today to attempt to evaluate or comment indeed in any way upon the White Paper proposals. Rather our position was that we were asked to come to Ottawa to describe it and to tell you, to the best of our knowledge, what was in the Paper and how the Paper's proposals would affect business to the extent that we knew it, and to the extent that this was relatively objective knowledge.

The White Paper is a very complex document, it is very difficult to evaluate, and one comment that it would be possible to make, is that it seems ridiculous, at least to me, for anyone to say that he is for or against the White Paper. It is a very complex document, it has many proposals. There is something in it that I think almost everyone will accept, at least in part, and there are things in it that almost everyone would feel rather diffident about. It requires some considerable effort to look through the document and to attempt to consider it and its implications.

[Interprétation]

impôts. C'est pour des raisons de nature technique qu'on a prévu de prélever un impôt lors de la vente d'actions canadiennes par des non-résidents et ce ne serait peut-être pas possible d'abandonner cette proposition sans permettre d'échapper à l'impôt.

Monsieur le président, voilà ma dernière observation.

Le président: Votre conclusion maintenant. Pourriez-vous conclure?

M. Brown: Le Livre blanc sur la fiscalité est la fin d'un processus de révision fiscale qui se poursuit depuis déjà longtemps au Canada. Certains Canadiens estiment que le mot révision fiscale est une expression désagréable inventée par M. Benson, mais elle est, de fait, employée depuis un certain temps. Une Commission royale sur la fiscalité, ayant pour président feu Kenneth Carter fut instituée en 1962. Elle a présenté en 1967 son volumineux rapport en six volumes, de 2,700 pages, qui constitue un point marquant dans l'histoire de la fiscalité dans notre pays et dans les autres et dont les propositions sont à la base du Livre blanc, même si le Livre blanc constitue évidemment un document distinct qui porte uniquement sur l'impôt sur le revenu. Ce Livre blanc représente le point de vue actuel du gouvernement, et ce point de vue s'écarte, sur certains points, des propositions du Rapport Carter.

Notre rôle ne consiste pas à apprécier l'importance des propositions présentées dans le Livre blanc ou même de faire la moindre observation à ce sujet. Notre situation était la suivante: le Ministre nous a fait venir à Ottawa afin d'en faire l'exposé et de vous dire, autant que nous puissions nous en souvenir, la teneur du Livre blanc et comment les propositions y contenues influeraient sur le monde des affaires, autant que nous le sachions avec une connaissance relativement objective.

Le Livre blanc, document très complexe, est très difficile à analyser. On peut faire observer, entre autres, qu'il me semble ridicule à moi ou à n'importe qui, de se prononcer pour ou contre le Livre blanc. Ses nombreuses propositions font qu'il est très difficile à analyser. Il contient certaines choses qui sont, je crois, acceptables pour la plupart des gens, du moins jusqu'à un certain point, tandis que d'autres choses susciteraient certaines hésitations chez presque tout le monde. Il faut faire de gros efforts pour parcourir ce document et pour essayer de l'étudier et d'en étudier la portée.

[Text]

In my way of thinking, and this has been discussed on a variety of occasions by people at the Canadian Institute of Chartered Accountants, there are perhaps two main thrusts in the White Paper, two main causes for its variety of recommendations.

In one area the White Paper is trying to achieve a fairer tax system for Canada. Fairer, of course, is a word without any precise meaning, and as you gentlemen have no doubt already discovered, there are wide interpretations of what is fair. The fairness that the White Paper is concerned with shows itself in the provisions for relief for low income taxpayers, for a variety of means to close what the government considers to be loopholes and perhaps, what other people consider to be proper incentives; and for a tax system with some symmetry and logic to it.

The symmetry, logic and honesty of the White Paper can only be appreciated after some study. For example, if you take the case of the taxation of small businesses under the White Paper, after the White Paper is fully implemented and all the transitional difficulties are over—and there are many transitional difficulties and their solution will be complex—but after one is fully into the system, under the White Paper proposals it will not matter to the taxation of a small business whether that business is carried on by an unincorporated company or whether it is carried on by a corporation; the tax consequences will be exactly the same.

Furthermore, if the business is carried on as a corporation, it will not make any difference in the total tax bill whether the owner of the company decides to pay himself a large salary or to pay himself no salary at all: the total tax burden on the business will be the same. It will not even matter whether he decides, with some technical qualifications, to pay himself dividends every year out of the company's profits, or to keep the cash in the company and to sell it at the end of the company's life for a capital gain. The total tax he will have to pay will be about the same.

It will not even matter, when he comes to sell it, whether he decides to sell the company's assets or the shares. And to the purchaser who comes to buy the company, it will not make any difference whether he wishes to buy the shares or the assets; the tax consequences will all come out even.

You can contrast this position with the present tax position, where every one of the comparisons I have made would result in different tax consequences depending on how you arrange the deal. But under the White

[Interpretation]

Comme on l'a déclaré à plusieurs reprises à l'Institut canadien d'experts comptables, le Livre blanc contient deux critiques principales, qui expliquent la variété de ses recommandations.

D'un côté, il vise à un régime fiscal plus équitable pour notre pays. Comme vous le savez déjà, messieurs, le mot équité est dépourvu de sens précis et on lui donne des sens très différents. L'équité dont il est question dans le Livre blanc se manifeste sous la forme d'un dégrèvement accordé aux contribuables moins bien favorisés et de divers moyens d'empêcher qu'on fraude le fisc. On veut également constituer un régime fiscal symétrique et logique.

L'élément de symétrie, de logique et d'honnêteté du Livre blanc ne peut être apprécié qu'après une étude approfondie. Prenez par exemple le cas des impôts qui s'appliquent aux petites entreprises. Lorsque le Livre blanc aura été mis en vigueur et lorsque les difficultés provisoires auront été réglées—il y en a beaucoup, difficiles à résoudre—et quand le régime fonctionnera bien, il importera peu qu'une entreprise soit constituée en société ou non. L'impôt qui en résultera sera exactement du même montant.

De plus, dans le cas d'une société, peu importera si le propriétaire décide de se verser un gros traitement ou aucun traitement: la société sera grevée du même impôt total. Peu importera même s'il décide, sous certaines restrictions techniques, de se verser des dividendes annuels sur les bénéfices de la société. Le total des impôts qu'il devra verser sera à peu près le même.

Peu importera même s'il décide de vendre les actions ou l'actif de la société. Et dans le cas de l'acheteur de la société, peu importera qu'il veuille acheter les actions ou l'actif: il en résultera à la fin un impôt égal. On peut établir un contraste entre cette situation et la situation actuelle. Dans chaque cas, les conséquences varieront selon la façon dont le marché est conclu. Mais le Livre blanc prévoit une certaine mesure de symétrie. Il faut en tenir compte lorsqu'on l'étudie. Lorsqu'on veut modifier un point du Livre blanc, il faut

[Texte]

Paper the thing comes out with some degree of symmetry. This is of course one of the aspects you have to consider when you deal with the White Paper. When you attempt to change one provision or to modify one idea in the White Paper, it is also necessary to consider the many other aspects that your one change may influence, and one change may lead to a whole series of changes.

• 1745

There are a great many arguments going on about the White Paper, a great many concerns. Without attempting to summarize these or run through a list of them, I thought it might be interesting just to list four or five of these areas.

One of them, of course, is the controversy on the low rate of corporation income tax, the first \$35,000 taxable at low rates. A number of small business are saying that this is an absolutely essential feature of their corporate existence, that the small business in Canada will be unduly prejudiced by its removal. Other people are arguing that the low rate of tax only benefits incorporated businesses and there is no reason why an incorporated business should have a benefit that an unincorporated business, such as myself, does not have. And, of course, this is one of the proposals you will have to consider.

There is, of course, some controversy about capital gains, too; not so much the idea that they are to be taxed, but how are they to be taxed. Is it appropriate to have a revaluation every five years? You have received a paper from the Department of Finance on this matter listing some of the difficulties; there are others, and this proposal seems fated for considerable additional discussion.

There is the proposed taxation of the gain on the sale of houses. The Department has said that it does not expect to raise any additional revenue from this, but a great many Canadians seem concerned that the proposal in its additional form, in its present form, would impose a considerable penalty on Canadians who wish to change their residences and who might realize a nominal gain in the circumstances.

The proposal to tax the accrued capital gains of persons leaving Canada will also cause considerable controversy. It will have the effect of discouraging the free exchange of personnel between Canadian companies and their foreign affiliates, and will sharply slow down, perhaps, the flow of executives and trained personnel to and from Canada.

There is an additional argument that perhaps the tax will be somewhat difficult to

[Interprétation]

également tenir compte des autres modifications qu'une seule d'entre elles pourrait entraîner, par réaction en chaîne.

Bien des arguments et des inquiétudes ont été suscités par le Livre blanc. Je ne veux ni les résumer, ni en donner une liste détaillée, mais il pourrait être intéressant d'en énumérer quatre ou cinq.

D'abord, on se dispute sur les taux peu élevés de l'impôt sur le revenu des petits entrepreneurs. Certains d'entre eux estiment que les taux bas, mis sur les premiers \$35,000 imposables, sont un élément indispensable à leur existence, et dont l'élimination causerait un tort exagéré aux petites entreprises du pays. A en croire d'autres personnes, ce faible taux ne profiterait qu'aux sociétés légalement constituées et rien ne justifierait qu'une simple entreprise, telle que la mienne soit désavantagée à cet égard. C'est là l'une des propositions qu'il vous faudra étudier.

Quant aux gains de capital, ce n'est pas tant l'idée qu'on attaque, que la manière de les imposer: convient-il d'en faire la réévaluation tous les cinq ans? Le ministère des Finances vous a présenté une étude là-dessus, qui expose certaines des difficultés qu'on rencontre. Il y en a d'autres. Il semble inévitable que cette proposition suscite un long débat supplémentaire.

On projette aussi d'imposer les bénéfices réalisés sur la vente des maisons. Le ministère n'a pas l'intention d'en tirer un supplément de recettes fiscales, mais bien des Canadiens semblent craindre que la proposition, sous sa forme actuelle, n'impose une charge très lourde aux Canadiens qui veulent changer d'habitation et qui pourraient réaliser un certain profit de cette façon-là.

La proposition d'imposer les gains accrus en capitaux des gens qui quittent le pays sera aussi sujette à controverse. La mise en vigueur empêchera le libre échange de personnel entre les sociétés canadiennes et leurs filiales à l'étranger, tout en ralentissant peut-être fortement le déplacement du personnel de direction et qualifié allant au Canada et en sortant.

On peut soutenir aussi qu'il pourrait être difficile de percevoir l'impôt. On peut se

[Text]

collect. There are, of course, further arguments with respect to the taxation of capital gains, whether it is appropriate to recognize any inflation factor, or whether, as the White Paper proposes, that it would be inappropriate to deal with it here and not elsewhere.

There are a number of technical questions dealing with the proposals for the taxation of corporations. The proposals are based on integration evidently to provide some incentives for investment by Canadian companies, to give Canadian shareholders a portion of the credit for the corporation tax paid by their companies. There are technical problems here; there is also some concern as to the exact implications of this in the long run.

There is of course controversy which will develop about the taxation of the resource industries, the proposal to reduce the incentives which are available in these industries. The question will arise as to whether the existing level of incentives is necessary for the continuation of the industry, or for the good of Canada.

There are a number of questions which already have arisen concerning the revenue which the new tax system will generate; it appears to raise additional funds beyond that which are raised by the present tax system. This matter has developed into one of many points that have been made about the saving.

Of course, there has also been some discussion about the possible diversion, through the White Paper proposals, of private savings. As the White Paper recognizes, private savings will decline under the White Paper proposals. The White Paper says that this decline is not significant and can be offset through the fiscal system; others have shown concern.

There is, of course, in any tax system an inevitable trade-off between fairness and growth. It is generally recognized that a tax system which emphasizes fairness and relief to low income groups may have an inhibiting effect on the economic growth. On the other hand, a system which is all out for economic growth and for prosperity may, perhaps, give short shrift to the those in the economy who are least able to look after themselves.

It has been argued that the White Paper is too far removed from growth and too close to equity. On the other hand, others have pointed out that an increasing number of Canadians are more concerned with the direction and quality of the growth in this country as well as the amount of that growth.

We have tried today to provide you to the best of our ability with the information on the White Paper. The Canadian Institute of Chartered Accountants will be back to see

[Interpretation]

demandeur aussi si, en fait de gains de capitaux, il convient de tenir compte de l'élément de l'inflation, ou si, selon la thèse du Livre blanc, mieux vaudrait en traiter ailleurs.

Les propositions visant à imposer les sociétés soulèvent un certain nombre de questions techniques. Les premières sont fondées sur l'intégration, sans doute pour attirer les sociétés canadiennes à faire des placements et pour donner aux actionnaires canadiens une partie des déductions opérées sur l'impôt payé par leurs sociétés. Il en résulte des questions techniques, on se demande aussi quelles seraient les répercussions exactes de cette mesure à la longue.

L'impôt sur les entreprises d'exploitation des ressources naturelles, la proposition de réduire les concessions qu'on leur offre, soulèveront inévitablement des discussions. On se posera la question de savoir si le nombre actuel de ces concessions est nécessaire pour la survie de cette industrie ou pour le bien du Canada.

Il y a d'autres questions qui ont déjà été posées au sujet des revenus que produira le nouveau système fiscal. Il produira probablement plus de revenus que le régime actuel. Cette question est devenue l'un des nombreux arguments qu'on fait ressortir en matière d'épargne.

On a discuté aussi la question de savoir si les propositions du Livre blanc permettraient de détourner l'épargne des particuliers. Ce Livre reconnaît que ces propositions feront baisser le niveau de ces épargnes, mais que cette baisse, peu sensible, pourra être compensée par l'application du régime fiscal. D'autres personnes en doutent.

Tout système fiscal suppose un certain compromis entre la justice économique et l'extension des affaires. On admet en général qu'un régime fiscal qui fait ressortir la justice économique et l'aide aux « économiquement faibles » peut aboutir à entraver l'expansion économique. D'un autre côté, un régime qui tend uniquement à favoriser l'expansion et la prospérité pourra faire peu de cas des plus défavorisés au point de vue économique.

On a soutenu que le Livre blanc serre de trop près l'équité, sans trop s'occuper de l'extension des affaires. Mais d'autres gens ont souligné qu'un nombre toujours plus grand de Canadiens se soucient surtout de l'orientation et de la qualité, aussi bien que de la quantité, d'une telle extension.

Nous avons essayé aujourd'hui, de vous renseigner au mieux de notre connaissance, sur le Livre blanc. L'Institut canadien des comptables agréés reviendra vous présenter le

[Texte]

you with the views of its members on the White Paper proposals, in a brief which the Institute hopes to submit to you in due course. At that point we will be glad to express our views on the proposals we have been outlining today. David and I would be glad to stay for some time after the conclusion of this if any of you have individual questions or if you would like to ask questions on the material we have presented. We are at your service.

Some hon. Members: Hear. Hear.

The Chairman: Gentlemen, it was understood at the end of the regular submission period that the Chairman would receive questions from the members directed to the panel.

Et j'ai sur ma liste le nom de M. Gauthier. Nous commencerons à étudier le crédit n° 1, inscrit à l'ordre de procédure: les revenus des individus et de la famille, les corporations et leurs actionnaires, etc. Monsieur Gauthier.

M. Gauthier: Monsieur le président, je vous remercie. J'avais deux ou trois questions à l'esprit, mais j'ai obtenu les réponses voulues en conversant avec les témoins tout à l'heure.

Le président: Merci beaucoup monsieur Gauthier.

I have Dr. Ritchie's name too on my list. No? Mr. Whicher.

Mr. Whicher: As I remember this morning you said there was a \$15-a-week allowance for children, for board, that could be dealt with under the proposals. What about private schools, would they be included?

The Chairman: Mr. Brown or Mr. Timbrell.

Mr. Brown: The proposal in the White Paper is to allow child-care costs when both husband and wife are working and this is the only proposal. As I understand it, child-care costs could include the cost of a nursery school or private child care of this type up to \$15 a week. It is not clear whether the cost of private schools would be considered as day care. I sense from a certain nod in the audience that they might be.

The Chairman: Mr. Whicher, any more questions? Any other questions, gentlemen, to be directed to the members of the panel? If not, on your behalf my thanks to Mr. Brown, Mr. Ford and Mr. Timbrell for today's presentation. I am sure the members of this Committee will find this information very interesting in their consideration of the White Paper. As Mr. Brown said during his conclusion

[Interprétation]

point de vue de ses membres dans un mémoire qu'il espère vous remettre en temps et lieu. Nous serons alors très heureux de vous exposer notre point de vue sur les propositions qui vous ont été présentées aujourd'hui. David et moi serons à votre disposition pour répondre à vos questions après la réunion, si vous vous interrogez sur ce que nous vous avons présenté aujourd'hui. Nous sommes à votre entière disposition.

Des voix: Très bien! Très bien!

Le président: Messieurs, nous avons convenu qu'à la fin de la période consacrée à l'audition des mémoires, le président entendrait les questions des députés.

I have on my list Mr. Gauthier. Does Mr. Gauthier have certain questions to ask? Vote no. 1 on the Agenda. The individual and Family in Tax Reform. Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier: Mr. Chairman, I thank you very much. I had two or three questions that caused me some concern, but I got the answers, talking with the witnesses earlier.

The Chairman: Thank you, Mr. Gauthier.

Le docteur Ritchie? Non? Monsieur Whicher?

M. Whicher: Vous avez dit sauf erreur ce matin que les propositions prévoient une déduction de \$15 par semaine par écolier à l'internat. Cette mesure s'appliquerait-elle aussi aux écoles privées?

Le président: Monsieur Brown ou monsieur Timbrell.

M. Brown: L'une des propositions, une seule prévoit que lorsque le mari et la femme travaillent tous deux, les frais du soin et de la garde des enfants peuvent être déduits. Je crois savoir que ces frais pourraient comprendre ceux d'une maternelle ou d'une garderie privée jusqu'à concurrence de \$15 par semaine. On ne dit pas au juste si les frais subis pour les écoles privées seraient considérés comme soins donnés durant la journée. Le signe de tête affirmatif d'un auditeur me fait croire que ce pourrait être le cas.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, monsieur Whicher et messieurs, à poser aux membres du Comité ou aux témoins? Sinon, je remercie en votre nom MM. Brown, Ford et Timbrell qui ont présenté des mémoires aujourd'hui. Je suis certain que les membres du Comité trouveront les renseignements donnés très utiles pour leur étude du Livre blanc. Comme l'a souligné M. Brown à la fin

[Text]

ing remarks, their Association will come before this Committee with their own views on the White Paper. Again, thank you very much, gentlemen. I am sure I can say on behalf of our members that we have not lost our time today in considering the White Paper.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Timbrell: Thank you, Mr. Chairman.

[Interpretation]

de son exposé, leur association viendra présenter au Comité ses propres opinions sur le Livre blanc. Une fois de plus, je vous remercie beaucoup, messieurs. Je suis sûr d'exprimer l'avis du Comité quand je dis que nous n'avons pas perdu notre temps en étudiant le Livre blanc aujourd'hui.

Des voix: Très bien! Très bien!

M. Timbrell: Merci, monsieur le président.

APPENDIX X

CICA TAX COURSE
WHITE PAPER ON TAX REFORM
TRANSCRIPT OF EXAMPLES
THE STANDING COMMITTEE
ON FINANCE, TRADE AND
ECONOMIC AFFAIRS

Amounts included in Income

- Capital gains
- Fellowships, scholarships, bursaries, grants & adult occupational training allowances
- Unemployment insurance benefits
- Medicare contributions made by employers

Personal Exemptions

- Increased by \$400 for taxpayer and his spouse
- Number of minor changes relating to income of spouse, dependents, maintaining servants

Deductions Allowed

- Employment expenses of 3% of income, maximum \$150 (without substantiation)
- Child care expenses (\$500 per child, maximum \$2,000—must be supported)
- Medical insurance premiums (medical expenses paid by others no longer deductible)
- Moving expenses
- Unemployment insurance contributions

Note:

- Only premiums paid to private medical insurance plans are deductible.

TAXES PAYABLE—FAMILY WITH TWO CHILDREN

INCOME TAXES PAYABLE

| Income | Canada 1969 | WP 1st | WP 5th | U.S.A. 1969 | Carter |
|---------|----------------|-----------|-----------|----------------|--------|
| 10,000 | 1,764 | 1,780 | 1,780 | 1,600 | 1,346 |
| 15,000 | 3,414 | 3,590 | 3,590 | 2,764 | 2,541 |
| 20,000 | 5,592 | 5,652 | 5,652 | 4,145 | 3,932 |
| 25,000 | 7,910 | 7,956 | 7,956 | 5,756 | 5,528 |
| 30,000 | 10,346 | 10,381 | 10,381 | 7,630 | 7,331 |
| 40,000 | 15,496 | 15,570 | 15,501 | 12,045 | 11,245 |
| 70,000 | 32,727 | 33,047 | 30,861 | 28,809 | 24,841 |
| 100,000 | 51,643 | 52,060 | 46,221 | 47,828 | 39,673 |

APPENDICE X

COURS DE L'IMPÔT SELON
L'INSTITUT CANADIEN DES
COMPTABLES AGRÉÉS
LIVRE BLANC SUR LA RÉFORME
FISCALE
TRANSCRIPTION DES EXEMPLES
LE COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Montants inclus dans l'impôt

- Gains de capital
- Bourses universitaires de recherches, bourses d'entretien, bourses d'études, subventions et allocations versées pour la formation professionnelle des adultes
- Prestations d'assurance-chômage
- Contributions des employeurs à l'assurance-maladie

Exemptions personnelles

- Augmentées de \$400 pour le contribuable et son conjoint
- Certaines modifications mineures apportées au revenu du conjoint, aux personnes à charge, à l'entretien des serviteurs.

Déductions permises

- De 3 p. 100 du revenu pour frais professionnels, jusqu'à concurrence de \$150 (sans justification)
- Frais de garde des enfants (\$500 par enfant, maximum de \$2,000—doivent être justifiés)
- Primes d'assurance médicale (les frais médicaux payés par d'autres ne sont plus déductibles)
- Frais de déménagement
- Cotisations versées à la caisse d'assurance-chômage

Note:

- Ne sont déductibles que les primes payées aux régimes privés d'assurance médicale.

IMPÔTS À ACQUITTER—FAMILLE DE DEUX ENFANTS

IMPÔT SUR LE REVENU PAYABLE

| Revenu | Canada 1969 | Livre blanc 1 ^{er} | Livre blanc 5 ^e | États- Unis 1969 | Carter |
|---------|----------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------|--------|
| 10,000 | 1,764 | 1,780 | 1,780 | 1,600 | 1,346 |
| 15,000 | 3,414 | 3,590 | 3,590 | 2,764 | 2,541 |
| 20,000 | 5,592 | 5,652 | 5,652 | 4,145 | 3,932 |
| 25,000 | 7,910 | 7,956 | 7,956 | 5,756 | 5,528 |
| 30,000 | 10,346 | 10,381 | 10,381 | 7,630 | 7,331 |
| 40,000 | 15,496 | 15,570 | 15,501 | 12,045 | 11,245 |
| 70,000 | 32,727 | 33,047 | 30,861 | 28,809 | 24,841 |
| 100,000 | 51,643 | 52,060 | 46,221 | 47,828 | 39,673 |

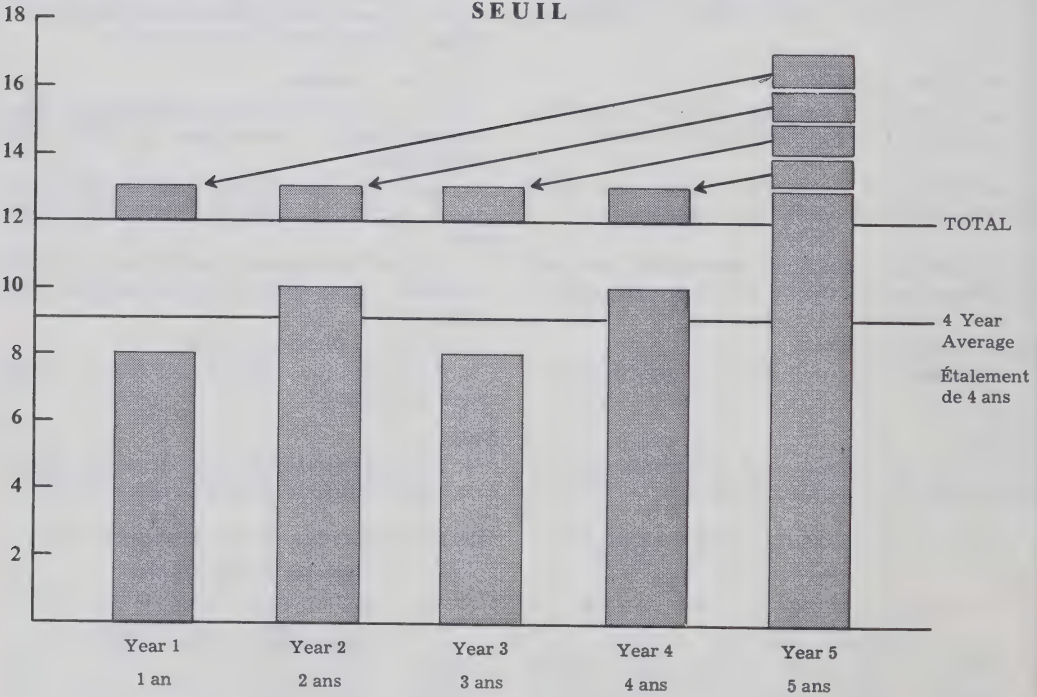
Assumptions:

- 1. All income is from employment and earned by one parent.
- 2. Both children are under sixteen years of age.
- 3. Standard deductions have been taken for employment expenses, medical expenses and charitable donations.
- 4. The Canadian figures represent the total taxes exclusive of provincial levies in excess of the federal abatement.
- 5. U.S. taxes have been computed on a joint return basis, assuming a 10% standard deduction. State taxes have not been included.
- 6. Carter taxes have been computed on the family unit basis and have been adjusted for a 3% surtax.

Conditions:

- 1. Tout le revenu provient de l'emploi soit du père, soit de la mère.
- 2. Les deux enfants ont moins de seize ans.
- 3. Après déductions uniformes pour les frais professionnels, les frais médicaux et les dons de charité.
- 4. Les chiffres canadiens représentent tout l'impôt en excluant les taxes provinciales en plus de l'abattement fédéral.
- 5. Les impôts des États-Unis ont été calculés sur une base de déclaration conjointe, en supposant une déduction uniforme de 10 p. 100. Les impôts d'État n'ont pas été inclus.
- 6. Les impôts Carter ont été calculés sur la famille en tant qu'unité contributive et ont été ajustés pour une surtaxe de 3 p. 100.

THRESHOLDING
SEUIL



DEFINITION OF WIDELY-HELD
CANADIAN COMPANIES

- 1. Corporations listed on a Canadian stock exchange on November 7, 1969.
- 2. Corporations subsequently listed.
- 3. Corporations meeting certain shareholder tests which elect status.
- 4. Corporations meeting certain shareholder tests which are so designated by the Minister of National Revenue.
- 5. Once a WHC, always a WHC.

DÉFINITION DES COMPAGNIES
CANADIENNES OUVERTES

- 1. Les corporations introduites en une bourse canadienne le 7 novembre 1969.
- 2. Les corporations introduites postérieurement.
- 3. Les corporations répondant à certaines conditions concernant les actionnaires qui fixent leur statut.
- 4. Les corporations qui répondent à certaines conditions concernant les actionnaires et qui sont désignées par le ministre du Revenu national.
- 5. Classée comme ouverte, la corporation conserve toujours son statut.

CONDITIONS FOR PARTNERSHIP
ELECTION

- 1. Must be clear what portion of profits go to each shareholder.
- 2. All shareholders must be Canadian resident individuals or Canadian corporations.
- 3. Corporate shareholders and electing company must have same fiscal year.
- 4. All shareholders must agree to election.

CONDITIONS POUR ÊTRE ÉLU MEMBRE

- 1. On doit déterminer clairement la partie des profits qui sera versée à chaque actionnaire.
- 2. Tous les actionnaires doivent être des citoyens canadiens ou des corporations canadiennes résidant au Canada.
- 3. Les actionnaires des sociétés et la compagnie qui font l'élection doivent avoir la même année financière.
- 4. L'élection exige l'unanimité de tous les actionnaires.

CHC SHAREHOLDERS CREDIT

| | | | |
|--|---------|--------|---------|
| Profit before tax..... | \$1,000 | | |
| Corporation tax at 50% of \$800..... | 400 | | |
| Profit after tax..... | \$ 600 | | |
| | I | II | III |
| Dividend or stock dividend..... | \$300 | \$400 | \$ 600 |
| Gross-up, being 100% of dividend up to the amount of creditable tax..... | 300 | 400 | 400 |
| Shareholders' grossed-up income..... | \$600 | \$800 | \$1,000 |
| Tax at 40% (assumed personal rate).... | 240 | 320 | 400 |
| Tax credit..... | (300) | (400) | (400) |
| Refund..... | \$(60) | \$(80) | \$ Nil |

DÉGRÈVEMENTS ACCORDÉS AUX ACTIONNAIRES
DES CORPORATIONS FERMÉES

| | | | |
|---|---------|--------|---------|
| Profit avant l'imposition..... | \$1,000 | | |
| Impôt sur les sociétés, 50 p. 100 de \$800..... | 400 | | |
| Profit après déduction d'impôt..... | \$ 600 | | |
| | I | II | III |
| Dividende ou dividende en actions..... | \$300 | \$400 | \$ 600 |
| Majoration: 100 p. 100 du dividende s'élevant jusqu'au montant de l'impôt créditable..... | 300 | 400 | 400 |
| Revenu majoré des actionnaires..... | \$600 | \$800 | \$1,000 |
| Impôt à 40 p. 100 (impôt personnel supposé)..... | 240 | 320 | 400 |
| Dégrèvement d'impôt..... | (300) | (400) | (400) |
| Remboursement..... | \$(60) | \$(80) | nul |

RECAPTURE IN SHARE VALUATION
AT V. DAY

Facts

| | | | |
|------------------|-----|---------------|-----|
| Building—at cost | 500 | Mortgage | 205 |
| Depreciation | 200 | Share capital | 145 |
| | 300 | | |
| Land | 50 | | |
| | 350 | | 350 |

RÉCUPÉRATION DE LA VALEUR DE
L'ACTION AU JOUR DE L'ÉVALUATION

Faits

| | | | |
|--------------------------|-----|-----------------|-----|
| Bâtiment—au prix coûtant | 500 | Hypothèque | 205 |
| Amortissement | 200 | Capital actions | 145 |
| | 300 | | |
| Terrain | 50 | | |
| | 350 | | 350 |

Building value V. Day—500

Valeur du bâtiment au jour de l'évaluation—500

Base is land and building less mortgage—345

La base est le terrain et le bâtiment moins l'hypothèque—345

RECAPTURE IN V. DAY VALUE (continued)

RÉCUPÉRATION DE LA VALEUR DE L'ACTION
AU JOUR DE L'ÉVALUATION (suite)

| | All CT | All NCT | NCT and base | Present | tous avoirs fiscaux | tous impôt n. cr. | impôt n. cr. et base | actuel |
|-------------------------------|-----------|------------|--------------------|---------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|--------|
| Depreciation recapture..... | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Tax thereon..... | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Liquidating distribution..... | 245 | 245 | 245 | 245 | 245 | 245 | 245 | 245 |
| Gross up for CT..... | 100 | — | — | | 100 | — | — | |
| Share base..... | 345 | 245 | 245 | | 345 | 245 | 245 | |
| | 345 | 345 | 245* | | 345 | 345 | 245 | 1 |
| Loss on liquidation..... | — | 100 | — | | — | 100 | — | |
| Shareholder's tax..... | (100) | (50) | — | 15 | (100) | (50) | — | 15 |
| Total tax..... | Nil | 50 | 100 | 115 | nul | 50 | 100 | 115 |

*Base reduced by Recapturable depreciation minus NCT

WHC SHAREHOLDER CREDITS

DÉGRÈVEMENTS ACCORDÉS AUX ACTIONNAIRES
DES CORPORATIONS OUVERTES

| | | | | | | | |
|--|-------|---------|---------|--|-------|---------|---------|
| Profit before tax..... | | | \$3,000 | Profit avant l'imposition..... | | | \$3,000 |
| Corporation tax at 50% of \$2,000..... | | | 1,000 | Impôt sur les sociétés à 50 p. 100 de \$2,000..... | | | 1,000 |
| Profit after tax..... | | | \$2,000 | Profit après déduction d'impôt..... | | | \$2,000 |
| "Creditable tax" on hand of \$500 | | | | «Avoir fiscal» disponible de \$500 | | | |
| | I | II | III | | I | II | III |
| Dividends or stock dividends..... | \$500 | \$1,000 | \$1,500 | Dividendes ou dividendes en actions. Majoration: 50 p. 100 des dividendes s'élevant jusqu'au montant de l'a- voir fiscal..... | \$500 | \$1,000 | \$1,500 |
| Gross-up: 50% of dividend up to the amount of the creditable tax..... | 250 | 500 | 500 | | 250 | 500 | 500 |
| Shareholders' grossed-up income..... | \$750 | \$1,500 | \$2,000 | Revenu majoré des actionnaires..... | \$750 | \$1,500 | \$2,000 |
| Tax at 40% (assumed personal rate)... | \$300 | \$ 600 | \$ 800 | Impôt à 40 p. 100 (taux personnel sup- posé)..... | \$300 | \$ 600 | \$ 800 |
| Tax credit..... | (250) | (500) | (500) | Dégrèvement d'impôt..... | (250) | (500) | (500) |
| Tax..... | \$ 50 | \$ 100 | \$ 300 | Impôt..... | \$ 50 | \$ 100 | \$ 300 |

DIVIDEND RECEIVED FROM CHC

DIVIDENDE REÇU DE LA CORPORATION
FERMÉE

| | Amount of payor corporation's creditable tax is | Montant de l'impôt creditable de la corporation payeuse |
|--|---|--|
| Distribution received | \$ 500 500 | \$ 300 500 |
| Gross-up 100% of distri- bution up to amount of payor's creditable tax | 500 300 | |
| Taxable income | 1,000 800 | |
| Gross tax at 50% | 500 400 | |
| Tax credit | (500) (300) | |
| Tax payable | Nil 100 | |
| Répartition reçue | | 500 500 |
| Majoration: 100 p. 100 de la répartition s'élevant jus- qu'au montant de l'avoir fiscal du payeur | | 500 300 |
| Revenu imposable | | 1,000 800 |
| Impôt brut à 50 p. 100 | | 500 400 |
| Dégrèvement d'impôt | | (500) (300) |
| Impôt payable | | nul 100 |

DIVIDEND FROM WHC TO CHC

(Partnership Option Not Elected)

Amount of payor
corporation's
creditable tax is

\$ 250 \$ 150

Distribution received 500 500

Gross-up: 50% of distri-
bution up to amount of
payor's creditable tax 250 150

Taxable income 750 650

Gross tax at 50% 375 325

Tax credit (250) (150)

Tax payable 125 175

Creditable tax, equal to
gross tax above 375 325DIVIDENDE QUE LA CORPORATION
OUVERTE VERSE À LA CORPORATION
FERMÉE(En excluant l'option «d'imposition comme
société en nom collectif»)Montant de l'impôt
créditable de la
corporation
payeuse

\$ 250 \$150

Répartition reçue 500 500

Majoration: 50 p. 100 de
la répartition s'élevant jus-
qu'au montant de l'avoir
fiscal du payeur 250 150

Revenu imposable 750 650

Impôt brut à 50 p. 100 375 325

Dégrèvement d'impôt (250) (150)

Impôt payable 125 175

Avoir fiscal, égal à l'impôt
brut précédent 375 325

DIVIDEND FROM WHC TO WHC

Amount of payor
corporation's
creditable tax is

\$ 250 \$ 150

Distribution received 500 500

Gross-up: 50% of distri-
bution up to amount of
payor's creditable tax 250 150

Taxable income 750 650

Gross tax at 33½% 250 217

Tax Credit (250) (150)

Tax payable Nil 67

Creditable tax, equal to
gross tax above 250 217DIVIDENDE QUE LA CORPORATION
OUVERTE VERSE À LA CORPORATION
OUVERTEMontant de l'impôt
créditable de la
corporation
payeuse

\$ 250 \$ 150

Répartition reçue 500 500

Majoration: 50 p. 100 de la
répartition s'élevant jus-
qu'au montant de l'avoir
fiscal du payeur 250 150

Revenu imposable 750 650

Impôt brut à 33½ p. 100 250 217

Dégrèvement d'impôt (250) (150)

Impôt payable nul 67

Avoir fiscal, égal à l'impôt
brut précédent 250 217TAXATION OF CAPITAL GAINS IN
WHC SHARES

CHC WHC Mutual Direct

Gain 120 120 120 120

Taxable gain 60 120 120 60

Tax 30 40 40

Available for distrib. 90 80 80

Gross-up total 120 120 120

Tax @ 40% 48 48 24 24

Credit 30 40 40

Net tax 18 8 (16) 24

Net return 72 72 96 96

IMPOSITION DES GAINS DE CAPITAL
SUR LES ACTIONS DE LA CORPORA-
TION OUVERTE

C.F. C.O. Mutuel Direct

Gain 120 120 120 120

Gain imposable 60 120 120 60

Impôt 30 40 40

Disponibilité pour
la répartition 90 80 80

Total majoré 120 120 120

Impôt à 40 p. 100 48 48 24 24

Dégrèvement 30 40 40

Impôt net 18 8 (16) 24

Remboursement net 72 72 96 96

Factors to be considered by Management
of WHC's concerning dividend policy

- Cash or stock
- Credit lost after 2½ years

- Low rate shareholders
- High rate shareholders
- Non-resident shareholders
- WHC shareholders
- CHC shareholders

COMPARISONS OF PROPOSED AND PRESENT SYSTEMS

| | Proposed | Present | Proposed | Present |
|--------------------------------------|----------|---------|----------|---------|
| CHC income before owners salary..... | 25,000 | 25,000 | 50,000 | 50,000 |
| Owners salary..... | 15,000 | 15,000 | 15,000 | 15,000 |
| Net company income..... | 10,000 | 10,000 | 35,000 | 35,000 |
| Tax payable by company..... | 5,000 | 2,100 | 17,500 | 7,350 |
| Funds retained in company..... | 5,000 | 7,900 | 17,500 | 27,650 |
| Income of Owner— | | | | |
| Salary..... | 15,000 | 15,000 | 15,000 | 15,000 |
| Stock dividend..... | 5,000 | — | 17,500 | — |
| Gross up..... | 5,000 | — | 17,500 | — |
| | 25,000 | 15,000 | 50,000 | 15,000 |
| Taxable income..... | 21,350 | 12,300 | 46,350 | 12,300 |
| Tax payable by owner..... | 2,956 | 3,414 | 3,120 | 3,414 |
| Total Tax..... | 7,956 | 5,514 | 20,620 | 10,764 |

COMPARISONS OF PROPOSED AND PRESENT SYSTEMS

| | Proposed | Present | Proposed | Present |
|--------------------------------------|----------|---------|----------|---------|
| CHC income before owners salary..... | 75,000 | 75,000 | 10,000 | 100,000 |
| Owners salary..... | 40,000 | 40,000 | 65,000 | 65,000 |
| Net company income..... | 35,000 | 35,000 | 35,000 | 35,000 |
| Tax payable by company..... | 17,500 | 7,350 | 17,500 | 7,350 |
| Funds retained in company..... | 17,500 | 27,650 | 17,500 | 27,650 |
| Income of Owner— | | | | |
| Salary..... | 40,000 | 40,000 | 65,000 | 65,000 |
| Stock dividend..... | 17,500 | — | 17,500 | — |
| Gross up..... | 17,500 | — | 17,500 | — |
| | 75,000 | 40,000 | 100,000 | 65,000 |
| Taxable income..... | 71,350 | 37,300 | 96,350 | 62,300 |
| Tax payable by owner..... | 15,921 | 15,496 | 28,721 | 29,638 |
| Total Tax..... | 33,421 | 22,846 | 46,221 | 36,988 |

Facteurs à étudier par la direction des corporations ouvertes concernant la politique des dividendes

- Encaisse ou actions
- Perte de dégrèvement après 2½ ans

- Actionnaires au taux inférieur
- Actionnaires au taux supérieur
- Actionnaires non-résidents
- Actionnaires de corporations ouvertes
- Actionnaires de corporations fermées

COMPARAISONS ENTRE LE SYSTÈME PROPOSÉ ET LE SYSTÈME ACTUEL

| | Proposé | Actuel | Proposé | Actuel |
|---|---------|--------|---------|--------|
| Revenu de la corporation fermée avant la déduction du traitement du propriétaire..... | 25,000 | 25,000 | 50,000 | 50,000 |
| Traitement du propriétaire..... | 15,000 | 15,000 | 15,000 | 15,000 |
| Revenu net de la compagnie..... | 10,000 | 10,000 | 35,000 | 35,000 |
| Impôt à payer par la compagnie..... | 5,000 | 2,100 | 17,500 | 7,350 |
| Fonds retenus dans la compagnie..... | 5,000 | 7,900 | 17,500 | 27,650 |
| Revenu du propriétaire— | | | | |
| Traitement..... | 15,000 | 15,000 | 15,000 | 15,000 |
| Dividende en actions..... | 5,000 | — | 17,500 | — |
| Majoration..... | 5,000 | — | 17,500 | — |
| | 25,000 | 15,000 | 50,000 | 15,000 |
| Revenu imposable..... | 21,350 | 12,300 | 46,350 | 12,300 |
| Impôt exigible du propriétaire..... | 2,956 | 3,414 | 3,120 | 3,414 |
| Impôt total..... | 7,956 | 5,514 | 20,620 | 10,764 |

COMPARAISONS ENTRE LE SYSTÈME PROPOSÉ ET LE SYSTÈME ACTUEL

| | Proposé | Actuel | Proposé | Actuel |
|---|---------|--------|---------|---------|
| Revenu de la corporation fermée avant la déduction du traitement du propriétaire..... | 75,000 | 75,000 | 100,000 | 100,000 |
| Traitement du propriétaire..... | 40,000 | 40,000 | 65,000 | 65,000 |
| Revenu net de la compagnie..... | 35,000 | 35,000 | 35,000 | 35,000 |
| Impôt à payer par la compagnie..... | 17,500 | 7,350 | 17,500 | 7,350 |
| Fonds retenus dans la compagnie..... | 17,500 | 27,650 | 17,500 | 27,650 |
| Revenu du propriétaire— | | | | |
| Traitement..... | 40,000 | 40,000 | 65,000 | 65,000 |
| Dividende en actions..... | 17,500 | — | 17,500 | — |
| Majoration..... | 17,500 | — | 17,500 | — |
| | 75,000 | 40,000 | 100,000 | 65,000 |
| Revenu imposable..... | 71,350 | 37,300 | 96,350 | 62,300 |
| Impôt exigible du propriétaire..... | 15,921 | 15,496 | 28,721 | 29,638 |
| Impôt total..... | 33,421 | 22,846 | 46,221 | 36,988 |

EXAMPLE OF PHASE-OUT

| Years | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|
| Corporation income before owners' salary..... | \$75,000 | \$75,000 | \$75,000 | \$75,000 | \$75,000 |
| Owner's salary..... | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 |
| Net company income..... | 35,000 | 35,000 | 35,000 | 35,000 | 35,000 |
| Tax payable by company..... | 9,380 | 11,410 | 13,440 | 15,470 | 17,500 |
| Funds retained in company..... | 25,620 | 23,590 | 21,560 | 19,530 | 17,500 |
| Income of owner— | | | | | |
| Salary..... | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 |
| Stock dividend..... | — | — | — | 9,380 | 11,410 |
| Gross-up..... | — | — | — | 9,380 | 11,410 |
| | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 58,760 | 62,820 |
| Personal exemptions and standard deduction..... | (3,650) | (3,650) | (3,650) | (3,650) | (3,650) |
| Taxable income..... | 36,350 | 36,350 | 36,350 | 55,110 | 59,170 |
| Tax payable by owner..... | 15,570 | 15,553 | 15,535 | 15,985 | 15,775 |
| Total Tax..... | 24,950 | 26,963 | 28,975 | 31,455 | 33,275 |

EXAMPLE OF PHASE-OUT

| | Proposed System 5 Year Total | Present System Aggregate of 5 Years |
|--------------------------------|------------------------------------|---|
| Tax payable by company | \$67,200 | \$36,750 |
| Tax payable by owner | 78,418 | 77,480 |
| Total tax on company and owner | \$145,618 | \$114,230 |

COMPARISON OF TAXES AT DEATH

| Estate = Real estate | Cost 300 Gain 100 400 | | |
|--|--------------------------|----------|------|
| Estate passes to next generation and is sold | | | |
| | Present | Proposed | U.S. |
| Estate tax | 139 | 139 | 95 |
| Basis to heir | 400 | 335 | 400 |
| Gains tax | — | 32 | — |
| Total tax | 139 | 171 | 95 |
| Retention | 261 | 229 | 305 |

CAPITAL GAIN AND ESTATE TAX

| | AFTER | BEFORE |
|---------------------------|-------|--------|
| Cost | 300 | 300 |
| Sale price | | 1,000 |
| Tax @ 50% | | (350) |
| Estate value | 1,000 | 650 |
| Federal estate tax | (439) | (264) |
| Post-mortem cost base | 607 | |
| 300,000 + 7/10 × 439 | | |
| Sale price | 1,000 | |
| Tax @ 50% on capital gain | (196) | |
| Retained | 365 | 386 |

EXAMPLE OF TAXABLE GAIN ON
REALIZATION OF BONDS

| | | | |
|------------------------|-------|-------|-------|
| Received on maturity | \$100 | \$100 | \$100 |
| Value on valuation day | 92 | 92 | 92 |
| Cost | 95 | 90 | 80 |
| Taxable gain | Nil | 5 | 8 |

- Assumptions:
1. The bonds were purchased in December 1965 and mature in December 1975.
 2. Both valuation day and system day occur in December 1970.
 3. The bond discount is being amortized on a straight line basis.

EXEMPLE D'ÉLIMINATION PROGRESSIVE

| Années | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|----------|----------|----------|----------|----------|
| Revenu de la corporation avant la déduction du traitement du propriétaire..... | \$75,000 | \$75,000 | \$75,000 | \$75,000 | \$75,000 |
| Traitement du propriétaire..... | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 |
| Revenu net de la compagnie..... | 35,000 | 35,000 | 35,000 | 35,000 | 35,000 |
| Impôt à verser par la compagnie..... | 9,380 | 11,410 | 13,440 | 15,470 | 17,500 |
| Fonds retenus dans la compagnie..... | 25,620 | 23,590 | 21,560 | 19,530 | 17,500 |
| Revenu du propriétaire— | | | | | |
| Traitement..... | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 |
| Dividende en actions..... | — | — | — | 9,380 | 11,410 |
| Majoration..... | — | — | — | 9,380 | 11,410 |
| | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 58,760 | 62,820 |
| Exemptions personnelles et déduction uniforme..... | (3,650) | (3,650) | (3,650) | (3,650) | (3,650) |
| Revenu imposable..... | 36,350 | 36,350 | 36,350 | 55,110 | 59,170 |
| Impôt exigible du propriétaire..... | 15,570 | 15,553 | 15,535 | 15,985 | 15,775 |
| Impôt total..... | 24,950 | 26,963 | 28,975 | 31,455 | 33,275 |

EXEMPLE D'ÉLIMINATION PROGRESSIVE

| | système proposé total de 5 ans | système actuel total de 5 ans |
|--|---|--|
| Impôt exigible de la compagnie | \$67,500 | \$36,750 |
| Impôt exigible du propriétaire | 78,418 | 77,480 |
| Impôt total de la compagnie et du propriétaire | \$145,618 | \$114,230 |

GAIN DE CAPITAL ET IMPÔT SUCCESSORAL

| | APRÈS | AVANT |
|---|-------|-------|
| Coût | 300 | 300 |
| Prix de vente | | 1,000 |
| Impôt à 50 p. 100 | | (350) |
| Valeur de la succession | 1,000 | 650 |
| Impôt successoral fédéral | (439) | (264) |
| Base du coût après décès | 607 | |
| 300,000 + $\frac{7}{10} \times 439$ | | |
| Prix de vente | 1,000 | |
| Impôt de 50 p. 100 sur le gain de capital | (196) | |
| retenue | 365 | 386 |

COMPARAISON DES IMPÔTS AU DÉCÈS

| Propriété = biens immobiliers | coût 300 | gain 100 | 400 |
|---|----------|----------|------|
| La propriété passe à la génération suivante et est vendue | | | |
| | Actuel | Proposé | Unis |
| Impôt successoral | 139 | 139 | 95 |
| Assiette de l'impôt de l'héritier | 400 | 335 | 400 |
| Impôt sur les gains | — | 32 | — |
| Impôt total | 139 | 171 | 95 |
| Retenue | 261 | 229 | 305 |

EXEMPLE DE GAIN IMPOSABLE LORS DE LA RÉALISATION DES OBLIGATIONS

| | | | |
|--------------------------------|-------|-------|-------|
| Obligation reçue à l'échéance | \$100 | \$100 | \$100 |
| Valeur au jour de l'évaluation | 92 | 92 | 92 |
| Coût | | 95 | 90 |
| Gain imposable | nul | 5 | 8 |

Conditions:

1. Les obligations ont été achetées en décembre 1965 et viennent à échéance en décembre 1975.

2. Le jour de l'évaluation et le jour du système tombent tous deux en décembre 1970.

3. L'escompte de l'obligation se base sur l'amortissement linéaire.

TAKE OVERS

EXAMPLE OF NEW MINE

| | |
|---|--------------|
| Acquisition of WHC at 10 times Earnings Borrowed Funds at 9% | |
| Cost | \$ 1,000,000 |
| Grossed-up dividend | \$ 150,000 |
| Interest | \$ 90,000 |
| | \$ 60,000 |
| Tax at 33½% | \$ 20,000 |
| Credit | \$ 50,000 |
| Refund claimed | \$ 30,000 |

- Assumptions:
1. Exploration and development expenses of \$1,000,000
 2. Capital costs of mining assets of \$1,000,000
 3. New mine is company's only source of income.

UNDER THE PRESENT SYSTEM

| Year | Assumed Net Profit before Capital cost allowance and exploration and development expenses | Exploration and Development expenses deducted | Capital cost allowances | Depletion | Taxable Income |
|------|---|---|----------------------------|------------------|-------------------|
| | (000's) | (000's) | (000's) | (000's) | (000's) |
| 1 | 100 | 100 | — | — | — |
| 2 | 250 | — | — | — | Exempt |
| 3 | 400 | — | — | — | Exempt |
| 4 | 400 | — | — | — | Exempt |
| 5 | 400 | 100 | 300 | — | — |
| 6 | 400 | 190 | 210 | — | — |
| 7 | 400 | 253 | 147 | — | — |
| 8 | 400 | 297 | 103 | — | — |
| 9 | 400 | 60 | 72 | 89 | 179 |
| 10 | 400 | — | 50 | 117 | 233 |
| | 3,550 | 1,000 | 882 ¹ | 206 ² | 412 |

¹U.C.C. remaining \$118,000
²Continuing depletion of ⅓ of production profits

UNDER THE PROPOSED NEW SYSTEM

| Year | Assumed Net Profit before Capital cost allowance and exploration and development expenses | Exploration and Development expenses deducted | Capital cost allowances | Depletion | Taxable Income |
|------|---|---|----------------------------|-----------|-------------------|
| | (000's) | (000's) | (000's) | (000's) | (000's) |
| 1 | 100 | — | 100 | — | — |
| 2 | 250 | — | 250 | — | — |
| 3 | 400 | — | 400 | — | — |
| 4 | 400 | 150 | 250 | — | — |
| 5 | 400 | 400 | — | — | — |
| 6 | 400 | 400 | — | — | — |
| 7 | 400 | 50 | — | 117 | 233 |
| 8 | 400 | — | — | 133 | 267 |
| 9 | 400 | — | — | 133 | 267 |
| 10 | 400 | — | — | 133 | 267 |
| | 3,550 | 1,000 | 1,000 | 516* | 1,034 |

*—\$150,000 (earned) depletion available on next \$450,000 of production profits.

RACHATS

EXEMPLE D'UNE MINE NOUVELLE

| | | | |
|--|--------------|---|--|
| Acquisition de corporation ouverte à 10 fois les bénéfices | | Conditions: | |
| Fonds empruntés à 9 p. 100 | | 1. Frais d'exploration et de mise en valeur de \$1,000,000 | |
| Coût | \$ 1,000,000 | 2. Coût en capital des biens miniers, de \$1,000,000 | |
| Dividende majoré | \$ 150,000 | 3. La nouvelle mine est l'unique source de revenu de la compagnie | |
| Intérêt | \$ 90,000 | | |
| | \$ 60,000 | | |
| Impôt à 33½ p. 100 | \$ 20,000 | | |
| Dégrèvement | \$ 50,000 | | |
| Remboursement réclamé | \$ 30,000 | | |

SOUS LE SYSTÈME ACTUEL

| Année | Profit net supposé avant la déduction de l'amortissement et des frais d'exploration et de mise en valeur | Après la déduction des frais d'exploration et de mise en valeur | Amortissements | Épuisement | Revenu imposable |
|-------|--|--|--------------------|--------------------|---------------------|
| | (en mille dollars) | (en mille dollars) | (en mille dollars) | (en mille dollars) | (en mille dollars) |
| 1 | 100 | 100 | — | — | — |
| 2 | 250 | — | — | — | exempt |
| 3 | 400 | — | — | — | exempt |
| 4 | 400 | — | — | — | exempt |
| 5 | 400 | 100 | 300 | — | — |
| 6 | 400 | 190 | 210 | — | — |
| 7 | 400 | 253 | 147 | — | — |
| 8 | 400 | 297 | 103 | — | — |
| 9 | 400 | 60 | 72 | 89 | 179 |
| 10 | 400 | — | 50 | 117 | 233 |
| | 3,550 | 1,000 | 882 ¹ | 206 ² | 412 |

¹Reste du coût en capital \$118,000.

²Épuisement continu de ¼ des profits de la production.

SOUS LE NOUVEAU SYSTÈME PROPOSÉ

| Année | Profit net supposé avant la déduction de l'amortissement et des frais d'exploration et de mise en valeur | Après la déduction des frais d'exploration et de mise en valeur | Amortissements | Épuisement | Revnu imposable |
|-------|--|--|-----------------|------------------|--------------------|
| | (mille dollars) | (mille dollars) | (mille dollars) | (mille dollars) | (mille dollars) |
| 1 | 100 | — | 100 | — | — |
| 2 | 250 | — | 250 | — | — |
| 3 | 400 | — | 400 | — | — |
| 4 | 400 | 150 | 250 | — | — |
| 5 | 400 | 400 | — | — | — |
| 6 | 400 | 400 | — | — | — |
| 7 | 400 | 50 | — | 117 | 233 |
| 8 | 400 | — | — | 133 | 267 |
| 9 | 400 | — | — | 133 | 267 |
| 10 | 400 | — | — | 133 | 267 |
| | 3,550 | 1,000 | 1,000 | 516 ¹ | 1,034 |

¹Un épuisement (gagné) de \$150,000 peut se déduire des prochains profits de production de \$450,000.

FOREIGN TAX CREDIT AND
DEDUCTION

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Gross interest | 121 |
| Withholding tax—30% | 36 |
| Net receipt | 85 |
| Taxable in Canada | |
| Net receipt plus 15/85ths thereof | 100 |

DÉGRÈVEMENT ET DÉDUCTION DES
CAPITAUX ÉTRANGERS

| | |
|---|-----|
| Intérêt brut | 121 |
| Retenue fiscale—30 p. 100 | 36 |
| Recette nette | 85 |
| Imposition au Canada | |
| Recette nette plus 15/85 ^e de celle-ci | 100 |

COUNTRIES HAVING A TAX TREATY
WITH CANADA

| | |
|--------------------------|----------------|
| United States of America | United Kingdom |
| Australia | Ireland |
| New Zealand | France |
| Japan | Germany |
| South Africa | Netherlands |
| Trinidad and Tobago | Denmark |
| | Sweden |
| | Finland |
| | Norway |

PAYS QUI ONT CONCLU UN TRAITÉ
FISCAL AVEC LE CANADA

| | |
|--------------------|-------------|
| États-Unis | Royaume-Uni |
| Australie | Irlande |
| Nouvelle-Zélande | France |
| Japon | Allemagne |
| Afrique du Sud | Pays-Bas |
| Trinidad et Tobago | Danemark |
| | Suède |
| | Finlande |
| | Norvège |

TREATMENT OF DIVIDENDS
RECEIVED BY CHC FROM CFC'S

| | Treaty Country | Non- Treaty Country | Tax Haven |
|-------------------------|-------------------|---------------------------|--------------|
| Income of CFC..... | 800 | 800 | 800 |
| Corporate tax..... | 320 | 240 | — |
| Dividend..... | 480 | 560 | 800 |
| Withholding tax..... | 72 | 140 | — |
| Net cash received..... | \$ 408 | 420 | 800 |
| Income to Canadian..... | 408 | 800 | 800 |
| Tax..... | — | 400 | 400 |
| Credit..... | — | (380) | — |
| Canadian tax..... | \$ — | 20 | 400 |
| Retained..... | \$ 408 | 400 | 400 |

TRAITEMENT DES DIVIDENDES QUE LES
CORPORATIONS FERMÉES REÇOIVENT DES
CORPORATIONS ÉTRANGÈRES CONTRÔLÉES

| | Pays avec traité | Pays sans traité | Refuge fiscal |
|---|------------------------|------------------------|------------------|
| Revenu des corporations étrangères contrôlées..... | 800 | 800 | 800 |
| Impôt sur les sociétés..... | 320 | 240 | — |
| Dividende..... | 480 | 560 | 800 |
| Retenue fiscale..... | 72 | 140 | — |
| Valeurs nettes reçues..... | \$ 408 | 420 | 800 |
| Revenu à la corporation canadienne..... | 408 | 800 | 800 |
| Impôt..... | — | 400 | 400 |
| Dégrèvement..... | — | (380) | — |
| Impôt canadien..... | \$ — | 20 | 400 |
| Retenue..... | \$ 408 | 400 | 400 |

FLOW THROUGH OF CANADIAN
AND FOREIGN WITHHOLDING TAXES

| | Treaty Country | Non- Treaty Country | Tax Haven |
|---------------------|-------------------|---------------------------|--------------|
| Cash dividend..... | 408 | 400 | 400 |
| Gross up— | | | |
| Foreign tax*..... | 72 | 71 | — |
| Canadian tax..... | — | 20 | 400 |
| Taxable amount..... | \$ 480 | 491 | 800 |
| Tax—50%..... | 240 | 245 | 400 |
| Credit..... | (72) | (91) | (400) |
| Net tax..... | \$ 168 | 154 | — |
| Retained..... | \$ 240 | 246 | 400 |

MOUVEMENT DES IMPÔTS CANADIENS ET LES
RETENUES FISCALES ÉTRANGÈRES

| | Pays avec traité | Pays sans traité | Refuge fiscal |
|-----------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|
| Dividende en espèces..... | 408 | 400 | 400 |
| Majoration: | | | |
| Impôt étranger ¹ | 72 | 71 | — |
| Impôt canadien..... | — | 20 | 400 |
| Montant imposable..... | \$ 480 | 491 | 800 |
| Impôt—50 p. 100..... | 240 | 245 | 400 |
| Dégrèvement..... | (72) | (91) | (400) |
| Impôt net..... | 168 | 154 | — |
| Retenue..... | \$ 240 | 246 | 400 |

*15/85ths of dividend paid by company.

¹15/85^e de dividende que paie la compagnie.

| NON-RESIDENT SALE TO CANADIAN | | | | VENTE DE LA SOCIÉTÉ NON-RÉSIDENTE À UNE CORPORATION CANADIENNE | | | |
|------------------------------------|-------|-------------------------------------|--------|---|-------|---|--------|
| Assets..... | \$100 | Shares..... | \$ 50 | Encaisse..... | \$100 | Actions..... | \$ 50 |
| | | Earnings (\$50 creditable tax)..... | 50 | | | Bénéfices (\$50 d'impôt créditabile)..... | 50 |
| Purchase price..... | | Base 100 | \$ 100 | Prix d'achat..... | | Base 100 | \$ 100 |
| Dividend..... | | | (50) | Dividende..... | | | (50) |
| Return of capital..... | | (50) | (50) | Remboursement du capital... | | (50) | (50) |
| | | 50 | — | | | 50 | — |
| Tax refund to Canadian:..... | | \$ 25 | | Remboursement d'impôt à la corporation canadienne..... | | \$ 25 | |
| Tax on non-resident's gain of \$50 | | \$ 25 | | Impôt de \$50 sur le gain de la société non résidente..... | | \$ 25 | |

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

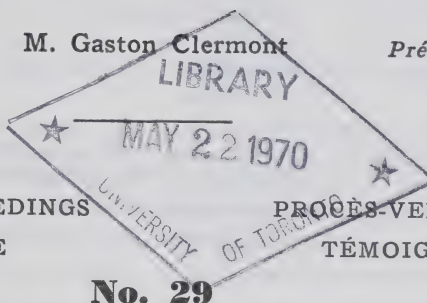
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président



MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 29

THURSDAY, MARCH 19, 1970

LE JEUDI 19 MARS 1970

TUESDAY, MARCH 24, 1970

LE MARDI 24 MARS 1970

Respecting

Concernant le

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments and White Paper Entitled Proposals for Tax Reform

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi et le Livre blanc intitulé Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

| | | |
|----------------------|------------------------|-----------------------|
| <i>Chairman</i> | M. Gaston Clermont | <i>Président</i> |
| <i>Vice-Chairman</i> | Mr. Alastair Gillespie | <i>Vice-président</i> |
| and Messrs. | | et Messieurs |
| Burton, | Lambert (Edmonton | Noël, |
| Danson, | West), | Ritchie, |
| Downey, | Leblanc (Laurier), | Roberts, |
| Dumont, | Lind, | Saltsman, |
| Flemming, | Mahoney, | ² Trudel |
| Gauthier, | ¹ Monteith, | Whicher—(20). |
| Kaplan, | | |

Le greffier suppléant du comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Conformément à l'article 65(4) (b) du
Règlement

¹Replaced Mr. McCleave March 19, 1970.

¹Remplace M. McCleave le 19 mars 1970.

²Replaced Mr. Langlois March 19, 1970.

²Remplace M. Langlois le 19 mars 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, March 19, 1970.
(55)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11:00 a.m. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Clermont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Witnesses: From the Canadian Institute of Chartered Accountants: Mr. M. P. Carscallen; Mr. W. K. McIntyre; Mr. R. Hulford. (See Appendix "Y").

On motion of Mr. Leblanc (Laurier), it was

Agreed,—That all briefs pertaining to Bill C-4, be printed as appendices to the Minutes of Proceedings and Evidence of the days on which they are presented.

The Chairman introduced the witnesses.

Following a brief statement by their spokesman, Mr. Carscallen, the Committee questioned the witnesses.

The questioning of the witnesses being concluded, the Chairman thanked them and they withdrew.

At 12:45 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(56)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened this afternoon at 3:45 p.m. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Clermont, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lind, McCleave, Noël, Ritchie, Whicher—(10).

Witnesses: From the University of Toronto: Professor E. Smyth, Department of

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Le JEUDI 19 mars 1970
(55)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Témoins: De l'Institut canadien des comptables agréés: MM. M. P. Carscallen; W. K. McIntyre; R. Hulford. (Voir appendice «Y»).

M. Leblanc (Laurier), propose, et

Il est convenu,—Que tous les mémoires qui ont trait au Bill C-4 soient imprimés en appendices aux Procès-verbaux et Témoignages des jours où ils ont été présentés.

Le président présente les témoins.

Après une brève déclaration de leur porte-parole, M. Carscallen, les témoins sont interrogés par les députés.

L'interrogatoire des témoins terminé, le président les remercie et leur permet de se retirer.

A 12h 45 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(56)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à 3h 45. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lind, McCleave, Noël, Ritchie, Whicher—(10).

Témoins: De l'Université de Toronto: le professeur E. Smyth, Département d'écono-

Political Economy. *From the University of Carleton*: Professor H. E. English, Acting president of the Consumers Association.

The Chairman informed the Committee that a brief received from the Canadian Bar Association will be printed as an appendix to today's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "Z"*).

Then, the Chairman introduced the witnesses. Each one, in turn, made a statement before being questioned thereon.

The Chairman thanked Messrs. Smyth and English who then retired.

At 5:49 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONTREAL, Tuesday, March 24, 1970.
(57)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, met *in camera* this day, at 5:15 p.m., resuming consideration of the White Paper on Tax Reform. The Chairman Mr. Clermont presided.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Dumont, Flemming, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Saltsman, Trudel and Whicher —(13).

In attendance: Messrs. Buchanan, M.P., Blair, M.P., and Messrs. Robertson, Decary, Cohen, Mrs. McGregor of the Advisory staff.

The Chairman called the meeting to order and introduced Mr. Robertson, senior advisor.

Mr. Robertson in turn introduced to the members the advisory staff for the White Paper on Tax Reform.

After debate thereon, it was *agreed unanimously* that letters concerning the White Paper on Tax Reform from individuals and not accompanied by briefs, be distributed to members in the language in which they are received.

mie politique; *De l'Université Carleton*: Le professeur H. E. English, président suppléant de l'Association des consommateurs.

Le président informe le Comité qu'un mémoire reçu de l'Association du barreau canadien sera imprimé en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui. (Voir appendice «Z»).

Le président présente ensuite les témoins. Chacun fait une déclaration avant d'être interrogé.

Le président remercie MM. Smyth et English qui se retirent.

A 5h 49, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Montréal, le MARDI 24 mars 1970.
(57)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à huis clos cet après-midi à 5h 15 pour reprendre l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Dumont, Flemming, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Mahoney, Noël, Saltsman, Trudel et Whicher —(13).

Présents à la séance: MM. Buchanan et Blair, députés, ainsi que MM. Robertson, Decary, Cohen et Mme McGregor du personnel consultatif.

Le président déclare la séance ouverte et présente M. Robertson, premier conseiller.

M. Robertson présente à son tour les membres du personnel consultatif pour l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Après discussion, il est *convenu à l'unanimité* de distribuer aux membres du Comité, dans la langue dans laquelle elles sont écrites, les lettres reçues de particuliers au sujet du Livre blanc sur la réforme fiscale, si ces lettres ne sont pas accompagnées d'un mémoire.

On motion of Mr. Mahoney:

It was agreed, that the following additional staff assistance be retained on an "as required" basis:

Messrs: John Helliwell, Professor of Economics, University of British Columbia.

Richard Birch, Professor of Economics, University of Toronto.

Roland Parenteau, Professor of Economics, University of Montreal.

Bruce Whitestone, General Economist, Montreal.

Allan Lumsden, C.A., Ottawa.

William Wallace, C.A., Vancouver.

Louis P. Solley, lawyer, Vancouver.

Bruce Verchère, lawyer, Montreal.

Glen C. Henderson, Statistical Accountant, Toronto.

Gilles Murray, International C.A.

At 6:45 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

M. Mahoney propose, et

Il est convenu,—De recourir, au besoin, au personnel additionnel suivant:

MM. John Helliwell, professeur d'économie Université de la Colombie-Britannique

Richard Birch, professeur d'économie Université de Toronto

Roland Parenteau, professeur d'économie, Université de Montréal

Bruce Whitestone, économiste Montréal

Allen Lumsden, comptable agréé, Ottawa

William Wallace, comptable agréé, Vancouver

Louis P. Solley, avocat, Vancouver

Bruce Verchère, avocat, Montréal

Glen C. Henderson, comptable à la statistique, Toronto

Gilles Murray, comptable agréé (international).

A 6h 45, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier suppléant du Comité,

Robert D. Marleau,

Acting Clerk of the Committee.

[Text]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 19, 1970

• 1112

The Chairman: Gentlemen, this morning we have again for consideration Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act. Our first witnesses are from the Canadian Institute of Chartered Accountants. I have on my right Mr. M. P. Carscallen, next Mr. R. Hulford and Mr. W. K. McIntyre.

Before I yield the floor to Mr. Carscallen, it is a pleasure for me to welcome on your behalf a group of students from Cornwall who are here assessing politics.

Mr. Kaplan: Are they all bilingual like their excellent member?

The Chairman: I cannot reply to your question if they are bilingual as their representative, Mr. Kaplan. I do not know, Mr. Marleau, our Clerk, is also from the Cornwall region.

Anyway it is a pleasure for me, gentlemen, to welcome them on your behalf to this morning's proceedings.

As I said we are dealing with Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act, Mr. Carscallen.

Mr. M. P. Carscallen (Canadian Institute of Chartered Accountants): Thank you, Mr. Chairman. The Canadian Institute of Chartered Accountants is very pleased to have the opportunity to appear before this Committee on the subject of amendments to the Canada Corporations Act.

Our position in respect of legislation like this is that it does not directly affect a great number of our members in their professional capacities. We wish to appear in the interests of obtaining the best law rather than the most favourable law for any particular interest or group. We believe that this is a duty that falls on a profession and we hope that by appearing here we are carrying out this duty.

The Institute has submitted a brief on the subject of Bill C-4 which was Bill C-198 at the time that the brief was submitted. The brief which was addressed to the Minister was submitted on November 21, 1969. Since that brief was submitted there have been a number of change in the legislation. Many of

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 19 mars 1970

Le président: Messieurs, ce matin, nous allons étudier le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes. Nos premiers témoins sont les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés. A ma droite, M. M. P. Carscallen; ensuite, MM. R. Hulford et W. K. McIntyre.

Avant de donner la parole à M. Carscallen, il me fait plaisir d'accueillir un groupe d'étudiants de Cornwall. Ils sont venus pour faire une évaluation de la politique.

M. Kaplan: Sont-ils tous bilingues comme leurs excellents députés?

Le président: Je ne peux pas répondre à votre question; je ne sais pas s'ils sont aussi bilingues que leur député. M. Marleau, notre greffier, est de la région de Cornwall.

Il me fait plaisir de leur souhaiter la bienvenue en votre nom aussi.

Comme je viens de le dire, nous allons étudier le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes. Monsieur Carscallen.

M. M. P. Carscallen (Institut canadien des comptables agréés): Merci, monsieur le président. L'Institut canadien des comptables agréés est heureux de venir comparaître devant le Comité qui étudie les modifications à la Loi sur les corporations canadiennes.

Notre position est que cette Loi n'affecte pas un grand nombre de nos membres directement en leur qualité professionnelle; nous voulons témoigner dans le but d'améliorer la Loi autant que possible plutôt que de venir représenter certains groupes en particulier. C'est le devoir d'une profession et nous espérons qu'en venant ici témoigner, nous allons accomplir le nôtre.

L'Institut a présenté un mémoire sur le Bill C-4, qui était numéroté Bill C-198, lorsque le mémoire, adressé au ministre, a été soumis le 21 novembre 1969. Depuis cette date, il y a eu un certain nombre de changements dans la Loi et un grand nombre de ces changements reflètent les recommandations que nous

[Text]

these changes reflect recommendations which we made at that time. We cannot say for a certainty that our recommendations caused the changes but we are pleased to see that at the very least there is some mutuality of intent.

• 1115

However, there are still a number of matters in the legislation which concern us and we appreciate the opportunity to bring them to your attention this morning. What we would like to do is to deal with a few of the major points at the beginning of our presentation.

The first matter which we would like to bring up concerns the provisions in the Bill relating to the public disclosure of the affairs of private companies. As you know, the bill proposes the public disclosure of the affairs of any company which has sales or assets in excess of \$3 million.

The Canadian Institute of Chartered Accountants endorses the principle of such disclosure. The Institute was consulted on this matter some time ago and in a letter dated in January of 1968, we applauded the idea of disclosure of this type.

In our view this sort of disclosure is necessary to enable the people of Canada to have sufficient knowledge of their own economy and the changes in that economy to deal with it. However, we recognize at the same time that this is an intrusion on privacy which involves a social cost which may not be measurable. However, as a matter of principle, the advantages to be gained by disclosure outweigh the social cost resulting from the intrusion on privacy. It follows that the disclosure should be limited to information which will be significant. That is the disclosure of information concerning companies which are significant to the economy. Although we applaud the legislation in general we think there are several problems in this area.

First, in our view, the size limits set by the bill are too low, at least for the first stage of legislation. Three million dollars in sales or assets is a great deal of money when related to a private individual, but in terms of a business it is not a great deal of money. There are many independent retail stores in Canada which would have sales of \$3 million or more, particularly in businesses where there is a high volume and a low markup.

We also believe that a problem arises in that the legislation will intrude upon the privacy of individuals for the public good.

[Interpretation]

avons faites à ce moment-là. Nous ne savons pas directement si ce sont nos recommandations qui ont poussé le gouvernement à faire ces changements, mais, du moins, il y a une certaine entente sur les buts.

Il reste cependant un certain nombre de questions dans la Loi qui nous intéressent et nous sommes heureux d'avoir l'occasion de vous les signaler ce matin. Ce que nous aimerions faire, c'est de traiter de quelques-uns des points majeurs au début de la présentation de notre mémoire.

La première question que nous aimerions vous signaler, c'est la disposition de la Loi qui se rapporte à la révélation des affaires des compagnies privées. Cela concerne les compagnies qui ont des revenus de plus de 3 millions de dollars.

L'Institut canadien des comptables agréés approuve la Loi traitant des révélations. On a consulté l'Institut à cette fin il y a quelque temps et une lettre en date du mois de janvier 1968 approuvait l'idée de ce genre de révélations.

A notre avis, ce genre de révélations est nécessaire pour permettre aux citoyens du Canada d'avoir une connaissance suffisante de notre économie et des changements dans cette économie pour y faire face. Nous reconnaissons cependant que c'est une intrusion dans les affaires privées des citoyens, mais en tant que question de principe, les avantages font plus que compenser cette intrusion dans les affaires des sociétés commerciales. Mais ces révélations doivent être limitées aux renseignements importants, c'est-à-dire des révélations au sujet des compagnies importantes pour l'économie du pays. Bien que nous approuvions la loi, il y a certains problèmes qui ont été soulevés.

Tout d'abord, les limites d'importance sont trop peu élevées, du moins pour la première phase de la législation. Trois millions de dollars, en ventes ou actifs, c'est une somme très importante pour un individu, pour un particulier, mais pour une société, ce n'est pas une somme exorbitante. Il y a beaucoup de magasins de détail indépendants au Canada qui réalisent des ventes de plus de 3 millions de dollars, en particulier dans les genres de commerce où le volume de ventes est élevé et le profit est faible.

Le problème se pose aussi à savoir que cette Loi constituera une intrusion dans les affaires privées des individus. En ce moment, cette

[Texte]

However, the public good will only be served to the full if all corporations in Canada whose operations are significant are required to disclose their affairs. At the present time, of course, this legislation would be applicable only to federally-incorporated companies.

There are more technical matters in this area in the bill which concern us. The bill refers to companies which are personal corporations under the Income Tax Act. We are in agreement with what appears to be the intent to eliminate from the disclosure requirements corporations of this type. However, being a personal corporation is a highly technical status under the Income Tax Act and we do not believe the cross-reference is sufficient to eliminate all companies which should be eliminated under this approach.

We are also concerned with the problems in the legislation concerning affiliated companies. As an example of our concern, a very small Canadian corporation which is a subsidiary of a large foreign corporation would have to disclose, it appears to us, its affairs, even if its annual sales were on the order of \$50,000 under the terms of the legislation.

Similarly, if an individual has a number of corporations in completely separate lines of business, the bill would require disclosure for each of those corporations, although taken individually they are not significant to the economy and we suggest that consideration might be given to using lines of business as a test.

We also believe that there will be inevitably a number of practical problems in the early stages of this legislation. We would urge that some rulings procedure be set up whereby corporations can avoid the rather onerous penalty provisions by requesting a determination of their status in advance.

In summary, on this particular area, we feel that the practical problems which arise will be considerable and that the most desirable approach is to deal with the matter in stages by setting a rather high level at the beginning and reducing that level as the practical problems become apparent and can be dealt with.

• 1120

We believe that the question of management remuneration and its disclosure as dealt with in the bill will present many practical problems. The bill contains, for example, the phrase "non-accountable expense allowances" and although we represent an organization of accountants we are not sure that we can define "non-accountable". The bill also refers to disclosure of benefits of any kind which

[Interprétation]

Loi ne s'appliquerait qu'aux compagnies constituées en corporations dont les opérations sont importantes et nécessaires et constituées par une charte du gouvernement fédéral.

Il y a des questions plus techniques dans ce bill qui nous intéressent. Le bill parle des compagnies qui sont des corporations individuelles en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. Nous sommes d'accord sur l'intention de ne pas tenir compte des sociétés de ce genre. Cependant, en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, c'est une question très technique et nous ne pensons pas que la référence soit assez suffisante pour laisser de côté toutes les sociétés qui devraient être éliminées en vertu de cette approche.

Nous nous intéressons aussi aux problèmes qui concernent les compagnies affiliées, par exemple, les petites sociétés canadiennes qui sont des filiales de grandes sociétés étrangères; d'après la Loi, ces sociétés seraient obligées de révéler leur chiffre d'affaires, même si elles ne font qu'un chiffre d'affaires de \$50,000 par an.

De même, si un particulier a un certain nombre de corporations dans des genres de commerce tout à fait différents, il devrait révéler son chiffre d'affaires pour toutes ses entreprises. Nous pensons qu'on devrait songer à établir un texte sur les genres de commerce.

Il y aura certains problèmes pratiques dans le début de l'application de la Loi. Nous pensons qu'il devrait y avoir des règlements de procédure par lesquels les corporations éviteraient de payer des sommes onéreuses en déclarant leur revenu d'avance.

Bref, nous pensons que les problèmes pratiques seront assez importants et que la meilleure façon de procéder serait de traiter de cette question par étapes en établissant pour commencer un niveau très élevé qui irait en décroissant par la suite à mesure que les problèmes d'ordre pratique deviennent apparents et qu'il est possible de les envisager.

Nous croyons que la question de rémunération de la direction qui est mentionnée dans la loi ferait surgir beaucoup de problèmes pratiques. La loi contient, par exemple, l'expression «allocations non déductibles». Bien que nous représentons une société de comptables, nous ne sommes pas sûrs de pouvoir définir ce terme. Le projet de loi parle aussi des bénéfices de toute sorte qui sont à la

[Text]

are available to the management of a company. This is a large judgment area. Many of them are not measurable in monetary terms and we believe that enactment of the legislation in its present form will not result in a great deal of change in the disclosure but it will result in considerable practical problems for corporations. There are technical problems in this area of management remuneration. It appears to us that the bill will require disclosure of the remuneration twice: both in the year in which it is incurred, and in the year in which it is paid. We are not clear on the meaning or intention of the bill in respect of disclosure and financial statements which include subsidiary companies.

We are also concerned with the area of insider provisions and the liabilities arising therefrom. The bill extends the liability provisions to all employees of the company, all professional advisers of the company and indeed to persons who are casually retained by the company for a specific purpose and whose contact with the company is brief. There is also an element of retroactivity in deeming directors of companies which become associated to have been insiders for a period before the association. In our view, there are two possible approaches to the problems of insider trading. The first of these is to penalize statutorily persons who abuse a trust. In this category we would include directors, officers, major shareholders and persons closely related to them. The second approach which seems to be that adopted in the proposed legislation is a free market in securities. We suggest that a free market is not obtainable by statute and that the approach of preventing abusive trust is most appropriate in legislation. We feel that the legislation if enacted in its present form will result in considerable inequities in some cases. For example, a junior employee in a corporation's plant is much further from confidential information than the president's next door neighbour. Outside advisers receive information which they do not know is confidential and have no way of knowing that it is confidential. We are not lawyers, but it is probably true that that person cannot be penalized for using it. On the other hand, considerable public embarrassment can result through very innocent circumstances. We would recommend that the number of persons covered by the liability provisions be reduced and that the function of management is to control and discipline more junior employees and persons hired by the company such as professional advisers.

We have raised in our brief, and I understand several other groups have raised it, are

[Interpretation]

disposition de l'administration d'une compagnie. C'est un problème assez vaste. On ne peut pas mesurer ces choses-là en argent, et nous pensons que si la loi est adoptée dans sa forme actuelle, il n'y aurait pas beaucoup de changements dans les révélations. Mais l'application de la loi résultera en un tas de problèmes pour les compagnies et il nous semble que la loi demandera la révélation de la rémunération deux fois au cours de l'année où ces sommes sont payées ainsi que l'année suivante. Nous ne sommes pas tout à fait certains des intentions du projet de loi sur la révélation et les rapports financiers qui comprennent les filiales.

Aussi, nous nous intéressons aux dispositions des personnes intéressées, et des responsabilités qui s'ensuivent. Cela concerne tous les employés des compagnies, les experts-conseils et les personnes qui sont employées à temps partiel pour un but précis par la société. Il y a aussi la rétroactivité pour les personnes qui font partie de la compagnie depuis un certain temps. A notre avis, il y a deux façons de traiter de cette question des transactions des dirigeants. En premier lieu, il s'agit de pénaliser les personnes qui sont coupables d'abus de confiance. Et dans cette catégorie, on comprend les directeurs, les administrateurs, les actionnaires principaux, et tous ceux qui collaborent avec eux. Deuxièmement, c'est l'attitude que l'on propose d'adopter, dans le projet de loi, c'est le marché libre des valeurs. Nous suggérons que le marché libre ne peut pas s'accomplir par statut, et que la question d'abus de confiance est plus appropriée. Nous pensons que, si l'on adopte la loi dans sa forme actuelle, il y aura des injustices dans certains cas. Par exemple, un petit employé dans une société n'est pas autant au courant des secrets que le président qui se trouve à la porte voisine. Les conseillers de l'extérieur peuvent être à même de connaître certains renseignements et sans savoir qu'ils sont confidentiels. Nous ne sommes pas des avocats; nous pensons que ces personnes ne peuvent pas être pénalisées pour utiliser ces renseignements, mais qu'il peut y avoir des cas très embarrassants par suite de circonstances apparemment inoffensives. Nous recommandons que le nombre de personnes affectées par la disposition sur la responsabilité soit réduit, et que l'on puisse supprimer les petits employés et les conseillers professionnels.

D'autres groupes ont soulevé les mêmes questions que nous, à savoir qu'il y a des diffé-

[Texte]

the differences between the proposed legislation and the legislation now in force in a number of provinces on similar topics. We wish to raise that subject again. However, we would like to make it clear that we do not wish to raise it in a negative fashion. We do not believe that the provincial legislation is beyond improvement and we do not for a moment suggest that the present legislation should be made exactly the same as that of the provinces. However, we believe that, again in this area, there is a price paid for improvement. The price is practical confusion and compliance problems. If the improvement is not a major improvement, if it constitutes an effect or refinement, we believe that it is better at the present time to enact legislation which agrees with that of the provinces and then to move forward together. We would not suggest that major or material improvements to the provincial legislation is not appropriate. As an example of the sort of differences we have in mind, under the provisions relating to "Take-over bids", the bill defines a take-over bid as a bid made to acquire ten per cent or more of the shares of a company. Provincial legislation uses 20 per cent in that definition.

• 1125

The bill also provides for a ten-day rescission period by a person who has deposited his shares pursuant to a take-over bid. The provincial legislation which is equivalent provides for a seven-day rescission period. The provisions of this bill may be an improvement but we submit that they are not enough of an improvement to outweigh the difficulties which will arise when take-over bids have to meet the requirements of both provincial and federal legislation.

In our view, these are the four major areas in our brief. Certainly they are the areas we wish to bring to your attention at the start. There are a number of other points, some of which are much more technical but on which we also believe changes should be made. By saying technical we do not wish to deprecate them. A technical matter might be said to be one which is minor in theory and major in practice. But we do not wish to take up excessive time with these technical matters now. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Carscallen.

Messieurs, comme vous le savez, nous avons ce matin des représentants de l'Institut canadien des comptables agréés comme témoins et j'ai, à ma droite, MM. Carscallen, Hulford et McIntyre.

[Interprétation]

rences entre cette loi et la loi qui est maintenant en vigueur dans un certain nombre de provinces sur des sujets semblables. Nous voulons soulever cette question une autre fois, non pas de façon négative. Nous ne croyons pas que la législation provinciale ne puisse être améliorée, et nous ne voulons pas laisser entendre que la présente loi doit être calquée exactement sur celle des provinces. Cependant, nous pensons qu'il y a un prix à payer pour améliorer la loi et, ce prix, c'est la confusion et les problèmes qui pourront en résulter. Mais s'il s'agit simplement d'un raffinement, nous croyons qu'il est mieux en ce moment d'adopter une loi conforme à celle des provinces et ensuite travailler de pair. Nous ne voulons pas laisser entendre que des améliorations substantielles aux lois provinciales ne seraient pas appropriées. Comme exemple, dis-je, du genre de différence à laquelle nous pensons, en ce qui concerne les offres visant à la prise de contrôle, la loi définit une telle offre comme une offre qui constitue à s'approprier 10 p. 100 des actions d'une compagnie. La loi provinciale convient de 20 p. 100 pour ce point.

La loi prévoit aussi une période de 10 jours de retrait pour une personne qui a déposé ses parts en conformité d'une offre visant à la prise de contrôle. Nous suggérons une période de retrait de sept jours. Cette loi peut constituer une amélioration, mais nous pensons que ce n'est pas une amélioration suffisante pour compenser les désavantages de se conformer à la loi provinciale et fédérale.

Ce sont les quatre points principaux mentionnés dans notre mémoire, et ce sont ceux que nous voulons vous signaler dès le début. Il y a un certain nombre de points qui sont plus techniques au sujet desquels on devrait aussi faire des améliorations. Une question technique constitue peut-être un problème mineur en théorie, mais majeur en pratique. Nous ne voulons pas prendre trop de temps avec ces détails techniques. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Carscallen.

Gentlemen, as you know we have among us representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants and on my right you will see Mr. Carscallen, Mr. Hulford and then Mr. McIntyre.

[Text]

Gentlemen, I have just been delivered some more documents on the White Paper from Mr. Benson's office and I would like to place them before the Committee.

Mr. Kaplan: Do you mean the White Paper on tax reform, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Kaplan, to reply to your question.

Enclosed is a technical supplement giving details of the method by which shareholders in Canadian corporations would receive credit in respect of the Canadian tax paid by their corporations.

I trust that this paper will be helpful to your Committee in considering this aspect of the proposals.

Is it agreeable, gentlemen, that this be placed before the Committee?

Mr. Saltsman: Are there copies for the members of the Committee?

The Chairman: Yes, sir, in French and in English. I understand there will be copies delivered to the press later on by a person from the Minister's office but I do not know if we have enough copies for the press right now. If there are a few more copies left, maybe our Clerk will be very generous.

Gentlemen, I will entertain a motion that all briefs pertaining to Bill C-4 be printed as an appendix to the Minutes of Proceedings and Evidence of the days on which they are presented.

Mr. Leblanc (Laurier): I so move.
Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. I now recognize Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to begin by thanking the Canadian Institute of Chartered Accountants for taking the trouble to give this legislation as much thought as they obviously have and to come up here. I only regret that my own profession has not taken the trouble to do so.

The Chairman: I am sorry, Mr. Kaplan, I have to correct you on that. I understand I have a telegram here from the Canadian Bar Association.

Mr. Kaplan: That is good news, Mr. Chairman.

[Interpretation]

Messieurs, on vient de me donner des documents additionnels sur le Livre blanc qui viennent du bureau de M. Benson. Je les dépose devant le Comité.

M. Kaplan: Le Livre blanc sur la réforme fiscale?

Le président: M. Kaplan, en réponse à votre question.

Ci-inclus un supplément technique donnant des détails sur la méthode par laquelle des actionnaires des sociétés canadiennes obtiendraient un dégrèvement pour l'impôt canadien payé par leurs corporations.

J'espère que ce document sera utile à votre Comité en étudiant cet aspect des propositions.

Messieurs, êtes-vous d'accord pour que ces documents soient déposés devant votre comité?

M. Saltsman: En avez-vous des exemplaires pour les membres du Comité?

Le président: En français et en anglais. Si j'ai bien compris, la presse en recevra des exemplaires plus tard. Une personne du bureau du ministre s'en occupe. Je ne sais pas si nous avons assez d'exemplaires pour en donner aux représentants de la presse en ce moment, mais il en reste quelques exemplaires. Nous serons très généreux.

On a présenté une motion pour que tous les mémoires concernant le bill C-4 soient imprimés en appendices au procès-verbal de la réunion à laquelle ils ont été présentés.

M. Leblanc (Laurier): Je propose.
La motion est adoptée.

Le président: Merci. A vous M. Kaplan.

M. Kaplan: Tout d'abord, je voudrais remercier l'Institut canadien des comptables agréés d'avoir bien voulu prendre le temps d'étudier cette loi comme ils l'ont fait et de leur présence ici. Je regrette que ma profession n'ait pas agi de la même façon.

Le président: L'Association du barreau canadien, si j'ai bien compris, nous a fait parvenir un télégramme...

M. Kaplan: Bonne nouvelle, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: First, I talked with Mr. Michael Greenblatt, National Chairman, Commercial Law Section, of The Canadian Bar Association. I have received a telegram from him which reads as follows:

• 1130

Further to our discussion Canadian request opportunity to file brief re Bill Four any time after March 23. Please cable response care Canadian Bar Council Conference Sheraton Kingston Jamaica.

Then I sent the following reply to his telegram:

Re your cable can you appear re Bill Four on Thursday March 19. If appearance not possible that date can you submit brief by nineteenth

His reply:

Cannot arrange appearance but will deliver brief by March 19. Thanks.

Mr. Kaplan: Have you received the brief, Mr. Chairman?

The Chairman: Today is March 19.

Mr. Kaplan: Let me say then that I am certainly looking forward to having the benefit of a brief prepared by the Canadian Bar Association. I think it should be a big help. Certainly this Chartered Accountant brief is a help as well.

Is there a representative of the Department of Consumer and Corporate Affairs here for these proceedings?

The Chairman: They were informed that the Committee was considering Bill C-4 again today. I do not see any around, Mr. Kaplan, but no doubt during the Easter recess they will be able to read the evidence given before this Committee today.

Mr. Kaplan: Certainly, but I regret not having representatives present for these hearings.

An hon. Member: Hear! Hear!

Mr. Kaplan: Turning to the substantive points that you have made, I have a couple of questions.

I appreciate the constructive approach that you have taken to the disclosure proposals and your recognition of the desirability at some level or other of having public disclosure of the affairs of private companies.

I notice in the brief that you submitted, but not in your remarks—although I might have

[Interprétation]

Le président: J'ai causé avec M. Michael Greenblatt, président national de la Section du droit commercial de l'Association du Barreau canadien, et j'ai reçu un télégramme de lui qui se lit comme suit:

Pour faire suite à notre discussion, les Canadiens demandent la chance de présenter un mémoire après le 23 mars. Faites parvenir votre réponse aux soins de la Conférence du Conseil au Barreau canadien, Sheraton, Kingston, Jamaïque.

Voici ma réponse:

Au sujet de votre télégramme, pouvez-vous comparaître le 19 mars au sujet du bill C-4. Si cela n'est pas possible quand pourriez-vous soumettre votre mémoire?

Voici sa réponse:

Je ne peux comparaître, mais je vous ferai parvenir le mémoire pour le 19 mars. Merci.

M. Kaplan: Est-ce que nous avons reçu ce mémoire?

Le président: Nous sommes le 19 mars.

M. Kaplan: J'ai bien hâte de lire le mémoire présenté par l'Association du Barreau canadien. Il sera très utile de même que celui des comptables agréés.

Y a-t-il ici un représentant du ministère de la Consommation et des Corporations?

Le président: On leur a fait savoir qu'il y aurait réunion ce matin pour étudier le bill C-4. Je ne vois aucun représentant. Sans doute pourront-ils lire le compte rendu du Comité pendant les vacances de Pâques.

M. Kaplan: Je regrette qu'ils n'aient pas envoyé un représentant à cette réunion.

Une voix: Bravo! Bravo!

M. Kaplan: J'ai quelques questions à poser.

J'apprécie votre attitude positive et je suis heureux que vous ayez déclaré qu'il serait souhaitable que les compagnies privées révèlent leurs chiffres d'affaires.

Dans votre mémoire, vous avez souligné qu'il y avait injustice en effet, on exige que

[Text]

missed it—your reference to the discriminatory aspect of making disclosure applicable to some companies, that is federal companies, but not to other Canadian companies. I have been thinking very much along those lines myself.

What would you think of the proposal of providing for public disclosure in CALURA rather than in the Canada Corporations Act, not so much picking the limit of \$250,000 which is picked in CALURA, but simply providing that for corporations of a certain size—and I would like to come to that—that the confidential schedule of the CALURA return be made public. Do you think that would service the purpose better and get around the discriminatory aspect of the government's present proposal?

Mr. Carscallen: We are in favour of disclosure. Under what legislation and in what form this disclosure is made is not of great concern to us provided that some of the technical problems that we have raised this morning are dealt with under whatever legislation or whatever regulations this disclosure is made. We would think it matters little whether the disclosure is made under this proposed act or under another act.

Mr. Kaplan: I am sure you are familiar as a chartered accountant with the information that is filed as confidential under the CALURA return.

Mr. Carscallen: Yes.

Mr. Kaplan: Is that information, subject to the corrections that you propose, adequate to produce the kind of disclosure that you think is desirable?

• 1135

Mr. Carscallen: I do not know that we would agree that the presently required disclosure under CALURA is sufficient for this purpose.

Mr. Kaplan: I was referring to the confidential part of the CALURA return.

Mr. Carscallen: My recollection—and I may be corrected—is that complete financial statements are not part of the confidential information filed under the CALURA return. As accountants we can only take the position that a company's financial position and the results of its operations can only be measured by complete financial statements.

Mr. Kaplan: Thank you. That certainly is noted. I would like to deal for a moment now with the question of limits at which disclo-

[Interpretation]

certaines compagnies révèlent leur chiffre d'affaire tandis que d'autres ne sont pas tenues de le faire. J'y ai beaucoup réfléchi. Qu'advierait-il si l'on remplaçait la Loi sur les Corporations canadiennes par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers? Ce changement ferait-il disparaître l'injustice?

M. Carscallen: Nous sommes en faveur de la divulgation. La Loi en vertu de laquelle la divulgation doit se faire importe peu, pourvu que certains points techniques soient contenus dans cette Loi.

M. Kaplan: En tant que comptable agréé, je suis sûr que vous connaissez les renseignements confidentiels concernant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

M. Carscallen: Oui.

M. Kaplan: Est-ce que ces renseignements suffisent à produire le genre de divulgation que vous croyez désirable.

M. Carscallen: Je ne le sais pas.

M. Kaplan: Je parle de la partie confidentielle.

M. Carscallen: Si je me souviens bien, les déclarations financières complètes ne font pas partie des renseignements confidentiels. En tant que comptables, nous devons nous contenter de dire que la position financière d'une compagnie et les résultats de ses opérations peuvent se mesurer dans des déclarations financières complètes.

M. Kaplan: Merci. Maintenant, je voudrais parler des limites de la divulgation. Vous croyez qu'il serait bon de commencer avec un

[Texte]

sure ought to be required. You suggest that we start with a smaller number of companies, trying to pick those which are of obvious individual economic significance and see what we get from that and then, if necessary, widen the net, requiring public disclosure more broadly in later years.

Again this is a thought that I have had as well. I have been wanting to propose to the members of this Committee the suggestion that we assume just for the purpose of Year One that there are, say, 2,000 Canadian companies of individual economic significance. Working through the CALURA information and DBS information, we could try to devise a test which would not be anything as simple as the test which is now proposed, because it is easy to know whether you are in it now, or not in it. Our test would vary, perhaps, from industry to industry, and would end up, more or less, getting 2,000 companies to disclose.

Can you comment on whether you think 2,000 is an appropriate first bite at public disclosure? Certainly it is not a question you could answer from your professional competence.

Mr. Carscallen: I do not honestly know whether 2,000 companies would encompass all those which are significant to the economy and which might be considered almost as a test group for such legislation.

Mr. Kaplan: According to Mr. Basford, 65 per cent of the 750 or so the largest corporations in the country, are private and do not now disclose. It indicates in a striking way how little the public knows about the operations of the 1,000 largest, let us say, let alone the 2,000 largest. That was why it struck me that 2,000 might be a good number to try to catch.

Mr. Carscallen: The other comment I might make on that Mr. Kaplan is that considering this without advance preparation, I would think it is desirable to set an objective standard against which a company can be measured as to whether it must disclose or not. If a standard is set either as the 2,000 largest companies or which is set in such a way as to catch intentionally the 2,000 largest companies might be open to charges of discrimination against those particular companies. As I said, I have not had a chance to preconsider your suggestions but I have that reaction to it.

The Chairman: Would either of the two other members of the delegation care to reply to this question?

Mr. R. Hulford (Canadian Institute of Chartered Accountants): There is a point that

[Interprétation]

petit nombre de compagnies et de choisir celles qui ont une importance économique individuelle. On étudie les résultats et, si c'est nécessaire, on exige qu'un plus grand nombre de compagnies révèlent leur chiffre d'affaire l'année suivante.

C'est ce que j'ai pensé. Je voulais proposer aux membres du Comité la possibilité suivante: supposons que, pour la première année, il y a 2,000 compagnies canadiennes ayant une importance économique individuelle. Grâce aux renseignements de CALCURA et de ceux du Bureau fédéral de la statistique, nous pourrions avoir un test qui ne serait pas aussi facile que celui que nous avons présentement. Il pourrait varier d'une industrie à l'autre et pourrait permettre à environ 2,000 compagnies de présenter leurs divulgations. Pourriez-vous nous dire si 2,000 est un nombre suffisant. Cela ne relève pas de votre compétence professionnelle, bien sûr.

M. Carscallen: Je ne sais pas, en toute honnêteté, si le chiffre 2,000 comprendrait toutes les compagnies qui ont une importance dans notre économie ou qui peuvent constituer un échantillonnage.

M. Kaplan: Selon M. Basford, des 750 plus grandes entreprises qui existent au Canada, 65 p. 100 sont des compagnies privées et ne sont pas assujetties à la divulgation. Cette situation indique de façon très frappante que le public n'est pas très au courant des opérations des 1,000 ou 2,000 plus grandes corporations. C'est pourquoi j'avais pensé au chiffre 2,000.

M. Carscallen: Monsieur Kaplan, sans m'être préparé, je vous dirais qu'il serait souhaitable d'avoir des normes pour savoir si elles devraient être assujetties à la divulgation ou non. Si les normes établies s'appliquent aux 2,000 compagnies les plus importantes, il peut y avoir injustice à l'égard de ces compagnies.

Le président: Un des autres témoins voudrait-il ajouter quelque chose?

M. Hulford (Institut canadien des comptables agréés): Il y a un problème qui se pose

[Text]

bothers me a little about picking out the 2,000 largest companies. I can think of situations where perhaps somewhat smaller companies may be very important in the economy in which they find themselves. I am thinking of some smaller town or city where most of the people in town work for one company. I can see in a case like that that largeness may cause a bit of a problem. It worries me just how to get around the two?

Mr. Kaplan: Do you think it would be desirable to have some legislative net that might catch a company of lesser national economic significance but nevertheless has considerable regional economic significance?

Mr. Hulford: I would like to think that that is an answer, but I really cannot come up with any way that you would accomplish this end.

The Chairman: Would you care to comment, Mr. McIntyre?

Mr. W. K. McIntyre (Canadian Institute of Chartered Accountants): Yes, I would, Mr. Chairman.

It seems to me that the social significance of the company in its particular environment varies so greatly. The small company in a small environment is a significant economic importance in that area. On the other hand, as you point out it has very little importance nationally.

• 1140

Probably the people involved in planning in that area are entitled to know if this company is in some sort of difficulty. The jobs and the life-blood of that town, probably at that point in time, depend upon it. If you care to look at the ratio of spending within the area compared to the payroll that company generates, and the payroll were to disappear, there could be a considerable difficulty for the area. The method of drawing the net becomes a very, very difficult problem with which to struggle.

On the other hand, you can visualize very insignificant enterprises, relatively small retail establishments with a volume of \$3 million right now and it is of no interest to anybody, other than for curiosity, how this enterprise is doing.

Mr. Kaplan: I do not think the \$3 million test has found any support around this table. It is just a matter of trying to find a better one that is less arbitrary, and it is very hard; but you have perhaps been the most helpful of all the witnesses who have come before us on this point.

[Interpretation]

concernant le choix des 2,000 compagnies les plus importantes. Je pense à des cas où des compagnies moins importantes pourraient être, en fait très importantes. Par exemple, dans une petite ville où la plupart des gens travaillent pour une seule compagnie. L'importance peut alors causer un problème. Je me demande comment on peut contourner ces difficultés.

M. Kaplan: Pensez-vous qu'il serait souhaitable d'avoir une loi qui permettrait d'attraper les compagnies qui ont moins d'importance au niveau national mais qui ont une forte influence régionale?

M. Hulford: J'aimerais penser que c'est là une solution, mais je ne vois pas comment on peut y arriver.

Le président: Voulez-vous commenter, monsieur McIntyre?

M. McIntyre (Institut canadien des comptables agréés): Oui, monsieur le président.

Il me semble que l'importance sociale d'une compagnie dans un milieu donné varie beaucoup. La petite compagnie située dans une petite ville a une importance économique vitale dans cette région. D'autre part, elle ne joue qu'un tout petit rôle sur la scène nationale.

Les gens qui s'occupent de planification devraient avoir le droit de savoir si cette compagnie connaît des difficultés, car l'existence même d'une ville peut en dépendre. Si l'on considère la proportion des dépenses comparativement aux salaires, et si la liste de paie disparaissait, la ville connaîtrait des difficultés insurmontables. Il devient très difficile d'adopter une loi.

D'autre part, il existe des entreprises insignifiantes, des petits commerces de détail, par exemple, qui ont un chiffre d'affaires de 3 millions de dollars; personne ne s'intéresse à ces entreprises si ce n'est par curiosité.

M. Kaplan: Je crois que personne ici n'est en faveur du test de 3 millions de dollars. Cette proposition peut toutefois nous aider à trouver une solution moins arbitraire. Votre témoignage nous a été très utile.

[Texte]

The last thing I would like to comment on are your remarks about Section 38A because, with respect, I do not think they are well taken.

The Chairman: What page, sir?

Mr. Kaplan: This is on page 1 of your comments.

The Chairman: Of the brief?

Mr. Kaplan: Page 1 of the brief. As I understand Section 38A, it is not intended to introduce rules preventing the take-over of Canadian enterprises by nonresidents, but to make it possible for corporations which are already subject to rules relating to foreign take-overs to adjust their capital so that they can comply easily with those rules. The problem until now was that there was no way you could know whether or not, as a foreigner, you were entitled to buy particular shares of a corporation which was subject to restrictions; but now, companies will be enabled to change their capital in such a way that you can know immediately whether a share being offered to you is one which, as a nonresident, you are entitled to buy.

The Chairman: Mr. Carscallen.

Mr. Carscallen: The comments on Section 38A in our brief were made with reference to Section 38A as it appeared in C-198 and in the first reading of C-4. That section has been removed and been replaced by provisions relating to constrained-share companies.

Mr. Kaplan: Right.

Mr. Carscallen: On reading the material in the Bill, I do not think we have any comments to make.

Mr. Kaplan: That is fine.

Mr. Carscallen: We have not seen the schedule though.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): On a point of order, Mr. Chairman. In Section 38A which is before us, the amended amendments proposed by the Minister the other day are not in effect in any way because the Minister indicated that this was included in the proposed amendments *per incuriam*, in other words, by inadvertence, and that we are to get a new Section 38A at a subsequent date.

The Chairman: The proposed amendments on 38A were withdrawn by the Minister.

Mr. Kaplan: That is fine. As to your observations about the value of uniformity, we will

[Interprétation]

J'aimerais faire quelques commentaires concernant vos remarques au sujet de l'article 38A.

Le président: Quelle page?

M. Kaplan: A la page 1 de vos commentaires.

Le président: S'agit-il du mémoire?

M. Kaplan: ...page 1 du mémoire. Si je comprends bien à l'article 38A, on n'a pas l'intention de présenter des règlements visant à éviter la prise de contrôle des entreprises canadiennes par des non-résidents, mais tout simplement de permettre aux corporations, déjà soumises aux règlements concernant le contrôle étranger, d'ajuster leur capital conformément à ces règlements. Autrefois, il était impossible de savoir si, en tant qu'étranger, vous pouviez acheter des actions particulières d'une société soumise à des restrictions: maintenant, les compagnies pourront changer leur capital de façon à ce que vous puissiez savoir immédiatement si, en tant que non-résident, vous pouvez acheter l'action qui vous est offerte.

Le président: Monsieur Carscallen.

M. Carscallen: Les commentaires concernant l'article 38A de notre mémoire ont été faits en se référant à l'article 38A du Bill C-198. Cet article a été remplacé par des dispositions ayant trait aux sociétés à actions limitées dans leurs opérations.

M. Kaplan: C'est bien.

M. Carscallen: Nous avons lu le Bill; nous n'avons pas de commentaires à faire.

M. Kaplan: Très bien.

M. Carscallen: Nous ne connaissons pas l'appendice.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'invoque le règlement. À l'article 38A, les amendements modifiés proposés par le ministre ne sont pas en vigueur, car le ministre a déclaré qu'ils avaient été inclus par inadvertance; nous aurons un nouvel article 38A un peu plus tard.

Le président: Les amendements proposés ont été retirés par le ministre.

M. Kaplan: Au sujet de vos observations sur la valeur de l'uniformité, nous accorde-

[Text]

be paying close attention to improvements which, although they may be defensible as improvements, are not sufficiently so to outweigh the advantages of uniformity. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Whicher, followed by Dr. Ritchie, Mr. Saltsman and Mr. Lind. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, one of the witnesses mentioned the fact that a company in a small town even though it might be comparatively small would certainly have considerable economic significance in that area. Would you care to give an estimation of the percentage of those small industries that would be federally chartered and would be encompassed by this Bill; I would suggest it would be about 1 per cent.

• 1145

The Chairman: Mr. Lambert, usually I do not follow the alternance; when I see somebody raising his hand I do not say: "He is from the P.C. Party, or the N.D.P., or the Liberal Party." When I see a member raise his hand, I put his name down. I am sorry, maybe I should follow the House rule on that.

Mr. Whicher: No, you are right.

The Chairman: But I have not followed it before and if you give me instructions to follow it it will be different. Up to now I have not followed it. I am very sorry if I shook my read in your direction but it was not intended for you, Mr. Lambert; maybe it was for Dr. Ritchie or Mr. Saltsman. I am very sorry.

Mr. Lambert (Edmonton Wst): All right. That is fine.

Mr. Whicher: We are all sorry, but you are right, Mr. Chairman.

The Chairman: Your gesture did not click in my mind; if you instruct me to follow the alternance I will have to do it. But up to now I have not done it, in any case. I could bring some sheets to show you that the first two or three names were these of members of the opposition parties. Maybe I got the devil from the Liberal Party but it does not change me.

Mr. Saltsman: So long as you recognize the independents you are all right.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I am afraid my very important question has been somewhat distracted here.

The Chairman: You are not lucky; usually it happens when you have the floor; Mr. Whicher.

[Interpretation]

rons une attention toute spéciale aux améliorations qui, même si elles ont une certaine valeur en tant qu'améliorations, ne suffisent pas à contrebalancer les avantages de l'uniformité. Merci, monsieur le président.

Le président: MM. Whicher, Ritchie, Saltsman, Lind. Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, un des témoins a dit qu'une compagnie, installée dans une petite ville, peut, même si elle est petite, avoir une importance économique considérable dans cette région. Pourriez-vous nous dire le nombre de petites industries qui auraient des chartes fédérales, et qui seraient visées par le Bill? Je dirais environ 1 p. 100.

Le président: Monsieur Lambert, lorsque je vois quelqu'un qui lève la main, je ne me demande pas de quel parti il est; j'inscris son nom sur la liste. Peut-être devrais-je suivre le règlement de la Chambre.

M. Whicher: Vous avez raison.

Le président: Je ne l'ai jamais suivi. Si vous me demandez de le suivre, ce sera différent. Je regrette si j'ai incliné la tête dans votre direction, ce n'était à votre intention Monsieur Lambert; c'était probablement pour M. Ritchie ou M. Saltsman. Je m'excuse.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je comprends.

M. Whicher: Nous regrettons tous, mais vous aviez raison.

Le président: Si vous me demandez de suivre le règlement de la Chambre, je devrai le faire.

M. Saltsman: Si vous permettez aux indépendants de prendre la parole, tout ira bien.

M. Whicher: Monsieur le président, je pense qu'on a un peu laissé de côté ma question qui, à mon avis, est très importante.

Le président: Vous n'avez pas de chance.

[Texte]

Mr. Whicher: Well, I would be interested in a comment here. It is probably not a fair question about smaller companies in small towns, but they have tremendous economic significance. What will this Bill do to disclose to the people of the area what this company is doing? In my opinion, hardly any of them are federally chartered. Would you agree with that?

Mr. McIntyre: One would have to agree with your statement, sir.

Mr. Whicher: I certainly appreciate your views, you have come right out and endorsed disclosure, but after reading many briefs I am getting to the conclusion more and more that I cannot endorse it. One of the reasons is that I do not think there is a large percentage of companies who are going to have to disclose.

Mr. Kaplan asked you if you thought 2,000 would be a figure, right off the top, and you said you had no idea whether it would be or not. What percentage of companies, whether it be \$3 million in sales or \$10 million or whatever figure we take do you feel should report to make this of significance to the people of Canada?

Mr. Carscallen: We do not come, I am afraid, with statistics as to a given percentage. In our brief we suggested that initially the figures for disclosure might be set at \$10 million in assets and \$20 million in sales. We have wrestled with the problem of defining which companies are of economic significance and we think that whatever criterion is selected should be objectives; we were unable

● 1150

to discover one which is nonmonetary. We believe that by setting relatively high figures at the start, there will be little question that the companies encompassed by that figure are of economic significance and that the experience in this way be used in setting limits as the legislation matures. There is not in our view, or we have been unable to discover any magic formula to answer this question. The final answer must be arbitrary.

The Chairman: Mr. Hulford.

An hon. Member: Mr. Chairman, I wanted to...

The Chairman: I was asking whether Mr. Hulford has something to say about this question. I am giving you importance now, Mr. Whicher.

Mr. Hulford: The unfortunate part of it is that none of us in our professional experience have that broad a group of clientele that we

[Interprétation]

M. Whicher: Cette question n'est probablement pas juste envers les petites compagnies de petites villes, mais je sais qu'elles ont une très grande importance économique. Que fera le Bill pour divulguer aux gens de la région ce que fait la compagnie? A mon avis, il y en a très peu qui ont des chartes fédérales, êtes-vous d'accord?

M. McIntyre: Ce que vous dites est vrai.

M. Whicher: Vous avez tout de suite accepté la divulgation, mais après avoir lu un grand nombre de mémoires, je dois dire que je me rends compte que je ne peux l'appuyer. En effet, je ne pense pas qu'il y aura un pourcentage élevé de compagnies qui devront divulguer.

Mr. Kaplan vous a demandé si vous pensiez que 2,000 était un chiffre juste; vous avez dit que vous ne le saviez pas. Combien de compagnies, qu'elles aient 3 ou 10 millions de dollars de ventes par année, devront faire un rapport pour que les Canadiens puissent en tirer un certain avantage?

M. Carscallen: Dans notre mémoire, nous avons d'abord suggéré que le chiffre de divulgation soit fixé à 10 millions de dollars d'actif et 20 millions de dollars de ventes. Nous avons tenté de définir en quoi consiste une compagnie ayant une importance économique. Quel que soit le critère, il doit être objectif. Nous n'avons pu en découvrir un qui ne soit pas lié à l'argent. Nous croyons qu'en

établissant des normes relativement élevées au début, on verra quelles sont les compagnies ayant une importance économique; on pourra ainsi établir des limites au fur et à mesure que le projet de loi prendra forme. A notre avis, il n'y a pas de formule magique. La réponse finale doit être arbitraire.

Le président: Monsieur Hulford.

Une voix: Monsieur le président, je...

Le président: Je demandais à M. Hulford s'il avait quelque chose à dire.

M. Hulford: Malheureusement, nous pouvons à peine discuter de statistiques, car nous traitons avec relativement peu de compagnies

[Text]

can discuss the statistics because we are all dealing really with a comparatively few Canadian companies. So I think it is difficult from our standpoint and we do not have the information available to us to see the over-all economy. Certainly, I think to that extent it would be difficult for us to come up with percentages.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I believe that about 5 per cent of these private companies are federally chartered. This means that no matter what figure we take, whether we take yours or the Minister's or if we put it up to \$50 million, there is only one in twenty companies would be forced to disclose. If you only have one in twenty, there are two questions. First, is it fair to have that one company disclosed when 19 do not have to? Second, if you only have one in twenty is there economic significance to the economy as a whole? I suggest to you and to the Committee that it means very little. Particularly is this so, Mr. Chairman, when I hear that one of the largest companies, perhaps the largest in Canada, would not have to disclose. I do not feel personally that it should have to disclose anyway but if this Bill went through it still would not have to. I suggest they might do as much business as the others here all put together.

Mr. McIntyre: Not being members of the legal field, it is difficult for us to propose to you another route where this information might be obtained. Were it possible to get it through a route, such as Mr. Kaplan has suggested, one could not help but agree that this is not only the fairest way, it gives the economic planning of the country the information which it really needs and does not have, at the moment. It then gives all creditors an equal footing and it gives all employees a relatively equal footing as to the receiving of information. I cannot help but agree that grabbing a very, very few companies as this would be, in fact, an unfair method and probably the information will not be useful because it will be such a small portion of the total information.

Mr. Whicher: I am not a lawyer either, I hate to ask you this question but as you have just said that it probably would not be useful, why do you endorse it then?

Mr. McIntyre: I beg your pardon?

Mr. Whicher: You just said that it probably would not be useful because there will be so few companies. My question is this: inasmuch as you have made this last statement, why do you endorse the principle of disclosure?

Mr. McIntyre: The principle of disclosure or the principle of disclosure in this Act?

[Interpretation]

canadiennes. Nous n'avons pas les renseignements nécessaires pour étudier l'ensemble de l'économie. Il serait donc difficile de donner des pourcentages.

M. Whicher: Monsieur le président, je pense qu'environ 5 p. 100 de ces compagnies privées ont des chartes fédérales. C'est donc dire que quels que soient les chiffres que nous choisissons, il n'y a qu'une compagnie sur 20 qui sera forcée de divulguer. S'il n'y en a qu'une sur 20, 2 questions se posent. D'abord est-ce juste d'obliger une compagnie à divulguer son chiffre d'affaires quand les autres ne sont pas tenus de le faire. Deuxièmement, s'il n'y en a qu'une sur 20 qui doit divulguer, est-ce que son importance dans la vie économique est significative. A mon avis, non, surtout quand j'entends dire que l'une des plus grandes compagnies au Canada n'aurait pas à divulguer son chiffre d'affaires. Que le projet de loi soit adopté ou non, cette compagnie ne sera pas touchée.

M. McIntyre: Comme je ne suis pas un homme de loi, il m'est difficile de vous proposer comment obtenir ce renseignement. Quand il est possible de l'obtenir par un moyen comme celui qu'a suggéré M. Kaplan, il faut avouer que c'est la façon la plus juste d'agir, car les gens chargés de la planification économique du pays obtiennent les renseignements dont ils ont vraiment besoin et qu'ils n'ont pas maintenant. Ainsi tous les créanciers et tous les employés sont sur un pied d'égalité en ce qui a trait à la réception de renseignements. Le fait d'obliger quelques compagnies à divulguer leur chiffre d'affaires serait injuste; les renseignements ne seraient probablement pas utiles, car ils ne représenteraient qu'une infime partie d'un tout.

M. Whicher: Si vous croyez que cette loi serait inutile, pourquoi l'appuyez-vous?

M. McIntyre: Pardon?

M. Whicher: Vous avez dit que ce ne serait probablement pas utile, car il y aurait peu de compagnies soumises à la divulgation. Ma question est la suivante. Pourquoi donc endorsez-vous le principe de divulgation?

M. McIntyre: Le principe de divulgation générale ou dans cette loi-ci?

[Texte]

Mr. Whicher: In this Act.

Mr. McIntyre: We believe that somebody has to supply the leadership to solve the problem and this seems to be a first step. It would be desirable and I believe we make the comment if it could be obtained from all companies but we have set this out in the brief, sir, that it is a first step.

Mr. Whicher: I just want to make a comment, Mr. Speaker, that...

• 1155

The Chairman: I am very, very flattered but I am not Mr. Speaker.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, sorry. You would be an excellent Speaker, Mr. Chairman. I just want to make this comment. I have come to the conclusion that inasmuch as we are only going to have one in twenty companies disclose and inasmuch as some of the largest are not federally incorporated, I think we should drop this disclosure section altogether. That is all, Mr. Chairman.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses in what manner would disclosure as a general thing, assuming everybody disclosed, including provincial companies, aid our country? How would this help governments and individuals in business in general to further the aims of our people or governments or what have you?

Mr. Carscallen: I think at the present time the economist in our country is somewhat limited in the information which he can find to deal with as a general pattern in Canada. We have many public companies but we have many very large private companies, many of which are subsidiaries of foreign corporations. The information concerning the affairs of these companies is not available. An economist, an academic considering the problems of the Canadian economy, must work on partial information. Some major industries are dominated by private companies and he has no information available to him. I think this is probably unique among industrially developed countries that so little information is available. We believe that the natural flow of information will aid in ensuring competition and fair pricing arrangements of similar things and that the benefit obtained will be sufficient to offset what we would like to emphasize is an intrusion on privacy which is, in the abstract, undesirable.

Mr. Ritchie: Recently we heard how a company that controlled mining engineers presumably could operate with no assets, a borrowed typewriter and rental space and so on,

[Interprétation]

M. Whicher: Dans cette loi-ci.

M. McIntyre: Parce que nous pensons qu'il doit y avoir quelqu'un pour nous indiquer comment résoudre le problème; ce me semble être le premier pas. Il serait souhaitable que toutes les compagnies soient soumises à la divulgation. Nous l'avons dit dans le mémoire, c'est un premier pas.

M. Whicher: J'aurais quelque chose à ajouter monsieur l'orateur...

Le président: Je ne suis pas l'orateur, je suis le président.

M. Whicher: Vous feriez un excellent orateur, monsieur le président. Je voudrais tout simplement dire que j'ai conclu que s'il n'y a qu'une compagnie sur 20 soumise à la divulgation, et si certaines des plus grandes compagnies n'ont pas de charte fédérale, il voudrait mieux laisser tomber l'article concernant la divulgation.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais demander aux témoins de quelle façon la divulgation générale, en supposant que toutes les compagnies y soient soumises, aiderait notre pays. Comment cette mesure aiderait-elle le gouvernement et les entreprises en général à poursuivre leurs objectifs?

M. Carscallen: Je pense qu'à l'heure actuelle, les économistes, dans notre pays, sont quelque peu limités dans les renseignements qu'ils trouvent. Il y a beaucoup de compagnies publiques, mais il y a aussi bon nombre de grandes compagnies privées dont plusieurs sont des filiales de corporations étrangères. Les renseignements concernant ces compagnies ne sont pas disponibles. L'économiste canadien doit se contenter d'informations partielles. Certaines grandes industries sont sous la coupe de compagnies privées. Dans ce cas, l'économiste n'a pas de renseignements. Dans les pays industrialisés, il y a peu d'information; il s'agit, je crois, d'un cas unique. Nous croyons que l'information jouera en faveur de la concurrence et du juste calcul des prix. Les avantages obtenus seront suffisants pour contrebalancer ce que nous appelons une invasion de la vie privée, ce qui n'est pas souhaitable.

M. Ritchie: Récemment, nous avons su comment une société ayant un contrôle sur les ingénieurs miniers pouvaient fonctionner sans actif et avec des moyens de fortune. Cette

[Text]

probably would be below the disclosure talked about, yet would control all the mining engineers in Canada. Such a company would, I suggest, be of very significant economic importance. In other words, by trying to put a money value on it we may be talking about something we cannot fulfil. That is right. You would want to know, if you were an economist, how many mining engineers there are in Canada, would you not?

Mr. Carscallen: Yes, I can conceive of my wanting to know.

Mr. Ritchie: For instance, in the machine tool industry, which I understand is very important, you might have very small companies being very important in the economy. Right?

Mr. Carscallen: Quite true.

Mr. Ritchie: Therefore, putting an economic limit on this makes little sense, really.

Mr. Carscallen: Putting an economic limit on it is beyond question not the ideal solution. We have been unable to see any other solution. We would welcome any other solution.

Mr. Ritchie: To follow forward in the future, particularly the White Paper proposals and the changes in tax structure it may be that many businesses will grow as they used to without being companies of any kind. Is this so? Particularly in very specialized fields such as inventor fields, is this correct? Would you suggest this is possible?

Mr. Carscallen: It is more than possible. I think it is likely that a number of companies which incorporated originally in the hope of obtaining tax advantages may well now adopt a non-incorporated form because it will not make any difference for tax purposes and they may feel they are willing to accept the price of unlimited liability for privacy. This is not only probable, it is likely that there will be instances of this. I do not think personally that there will be a significant number of these cases because limited liability is something worth having.

Mr. Ritchie: I suggest it might occur, particularly in a specialized field, I am thinking of my own medical field and a medical equipment invention. You would not want this to be known and there must be many others. Anyway I would like to continue further and suggest that if you want to have what you are suggesting is important to the economist everyone should have to disclose his business function each year.

[Interpretation]

société ne serait probablement pas soumise à la divulgation; pourtant elle a la main haute sur tous les ingénieurs miniers du Canada; elle a donc une importance économique assez forte. On ne peut rien savoir d'une telle société. Si vous étiez économiste, n'aimeriez-vous pas savoir combien il y a d'ingénieurs miniers au Canada?

M. Carscallen: Oui, c'est possible.

M. Ritchie: Dans l'industrie de l'outillage, il peut y avoir de petites compagnies qui sont très importantes, non?

M. Carscallen: C'est juste.

M. Ritchie: Ce n'est donc pas sensé d'imposer une limite économique.

M. Carscallen: Ce n'est sûrement pas là la solution idéale; nous n'en avons pas trouvé d'autres, mais nous serions heureux d'en connaître.

M. Ritchie: A l'avenir, en considérant les propositions du Livre blanc et les changements dans les structures fiscales, plusieurs entreprises pourront croître sans être des compagnies. Notamment dans des domaines très spécialisés. Est-ce juste? Pensez-vous que ce soit possible?

M. Carscallen: C'est plus que possible. Je crois que bon nombre de compagnies qui ont obtenu des chartes pour profiter de dégrèvements fiscaux laisseront tomber ces dernières car elles n'auront plus aucun intérêt. Ce n'est non seulement probable, mais possible. Il y aura des cas de ce genre. Personnellement, je ne pense pas qu'il y aura un nombre important de cas de ce genre.

M. Ritchie: Cette situation se produira dans des domaines spécialisés. Je pense au domaine médical et à ses inventions. On ne voudrait pas que ces choses se sachent. Si vous voulez que l'économiste ait des renseignements, il faudra que tout le monde soit soumis à la divulgation tous les ans.

[Texte]

Mr. Carscallen: If the only matter to be considered were the availability of information to the economist, I could not help but agree with you but we have said that we consider there is a social cost to this, there is an intrusion on privacy. What we would like to see, and it is admittedly extremely difficult, is to strike a balance between the social price and usefulness of information. It is an extremely difficult question and this is why we suggest that this legislation which is attempting to find a solution to this start rather slowly and approach it in steps until the problems are worked out.

Mr. Ritchie: Would you suggest any figures to be sort of a board axe? There will be people below who are really of economic significance because of their special position that would be useful to the economy or more useful to the economist than information of people who will be required to disclose but are not really that important in their field. Right?

• 1200

Mr. Carscallen: This will happen wherever there is a hard and fast line.

Mr. Ritchie: There has been a fair amount of comment on disclosures that a larger company with one plant, one business in a limited area is at a considerable disadvantage to a company widely scattered across Canada, from a competitive point of view. That is, because the scattered company is much more obscure as to the actual disclosure of what they mean compared to that one company with one plant or business in a limited area. This is one thing that occurred to me as being very important.

The Chairman: Mr. McIntyre, or Mr. Hulford? Boy, as a coach I am having a hard time to substitute pinch-hitters. Mr. Hulford.

Mr. Hulford: I think the problem that we are faced with is we are not lawyers so it may very well be as you suggested there are other smaller organizations in the economy that have this effect. You used the case of the professional engineers and there may be others, but I do not think as accountants that we are really in a position to be of much help in suggesting means of capturing this information for these uses. Certainly we agree there is more than just the economic measures that is important in this connection.

[Interprétation]

M. Carscallen: Si la seule façon de considérer la chose était la disponibilité des renseignements pour les économistes, je serais d'accord avec vous, mais nous avons dit qu'il y a un facteur social et une invasion de la vie privée. Nous aimerions établir un équilibre entre la valeur sociale et l'utilité des renseignements. C'est une question très difficile et c'est pourquoi nous suggérons que ce projet de Loi tente de régler la question étape par étape.

M. Ritchie: Quel que soit le chiffre qu'on adopte, il y aura un manque d'équilibre, n'est-ce pas?

M. Carscallen: Mais cette situation se produira chaque fois que l'on établira une ligne de démarcation rigide.

M. Ritchie: On a beaucoup fait remarquer, que dans le cas des divulgations, une grosse compagnie possédant une installation dans une région limitée, se trouvait fort désavantagée du point de vue concurrence, par rapport à une compagnie possédant une installation dispersée dans tout le Canada. Ceci est dû au fait que la compagnie dont les installations sont dispersées peut cacher bien plus de choses, dans le cadre des divulgations, que la compagnie qui n'a qu'une usine ou qu'une entreprise au sein d'une région limitée. Il me semble qu'il s'agit là d'une question très importante.

Le président: Monsieur McIntyre ou monsieur Hulford? Eh bien, comme entraîneur j'ai bien du mal à trouver des frappeurs de relève. Monsieur Hulford.

M. Hulford: Je crois que le problème qui se pose à nous est que nous ne sommes pas des juristes, et il se peut fort bien, comme vous l'avez indiqué, que des plus petites organisations, dans notre économie, aient cette influence. Vous avez mentionné le cas des ingénieurs professionnels, et il y en a d'autres mais je ne crois pas qu'à titre de comptable nous soyons en mesure d'obtenir des renseignements dans ce domaine. Nous sommes certainement d'avis qu'il n'y a pas que les mesures économiques qui revêtent de l'importance.

[Text]

Mr. Ritchie: My last question was that whether a company in a limited area that discloses its business is at a serious disadvantage competitively to a larger company for a more scattered company, not necessarily a larger one, that discloses all across Canada. In other words, the two local operations are very obscured. Let us put it this way. If a company had one pulp mill only and its competitors down the road were another pulp mill, one of ten all across Canada, the larger one would be in a better competitive position than the one that had only that one mill.

Mr. Hulford: I think I can see the point you are getting at, the disclosure of the results or the situation with respect to these 10 companies are sort of a broad picture as opposed to the one company sitting on its own and giving more information. I think that is a very valid point and certainly I do not really know any cure to that but it certainly is a problem.

Mr. Ritchie: Let us go further. Do you think the competitive position is so lowered that there would be a change in our corporate structure, a change in business; that is would this loan company tend to have to change his manner of business to combat this?

Mr. Hulford: I think that would vary with individual situations. I think we all know of situations of people who feel very strongly on this disclosure field and others who are prepared to accept it. I do not think there is any general rule that we could lay down.

Mr. Ritchie: Do you think, therefore, it would be a very significant factor in business planning if this should occur?

Mr. Hulford: Certainly in some cases, yes.

Mr. Ritchie: Thank you.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman. I was just wondering whether I could ask the witnesses whether they have been following the minutes of this Committee and some of the arguments that have been placed before this Committee?

[Interpretation]

M. Ritchie: Ma dernière question. Je voudrais savoir si une compagnie, dans une zone limitée, qui divulgue ses affaires se trouve fortement désavantagée, sur le plan de la concurrence, par rapport à une compagnie plus importante ou plus dispersée dans ses entreprises, non pas nécessairement une compagnie plus importante qui divulgue ses opérations par tout le Canada. En d'autres termes, les deux opérations locales sont très obscures. Autrement dit, si une compagnie possède uniquement une usine de pâte et que l'entreprise qui lui fait concurrence un peu plus loin est une autre usine de pâte dont les opérations s'étendent à la grandeur du Canada, cette dernière entreprise importante se trouverait, sur le plan de la concurrence, dans une meilleure situation que celle ne disposant que d'une seule usine.

M. Hulford: Je crois comprendre où vous voulez en venir; la divulgation des résultats ou de la situation de ces dites compagnies forme un ensemble plus général comparative-ment à cette compagnie unique fournissant plus de renseignements. Il s'agit là d'une question très pertinente et je ne vois certainement pas quel remède on pourrait apporter à la situation; il y a certainement là un problème.

M. Ritchie: Allons plus loin. Pensez-vous que cette situation, au point de vue concurrence, aurait été tellement mauvaise quelle aurait appelé une modification de notre structure des corporations, une modification de nos affaires; c'est-à-dire, est-ce qu'une compagnie de prêt devrait changer sa façon de traiter ses affaires pour faire face à la situation?

M. Hulford: Je crois que tout dépendrait des situations particulières. Je crois que nous connaissons tous les personnes qui s'opposent violemment à cette divulgation et d'autres qui sont prêtes à les accepter. Je ne crois pas que l'on puisse généraliser.

M. Ritchie: Par conséquent, croyez-vous qu'il s'agirait là, si cette situation se présentait, d'un facteur important dans la planification des opérations d'une entreprise?

M. Hulford: Dans certains cas, oui.

M. Ritchie: Merci.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président; pourrais-je demander aux témoins s'ils avaient pris connaissance des procès-verbaux et témoignages du comité?

[Texte]

Mr. Kaplan: On a point of order, there have only been two reports I think made public so far, just of our first two meetings.

Mr. McIntyre: I regularly follow your minutes but they have been somewhat slow in arriving of late, sir.

An hon. Member: They go by post.

Mr. Saltsman: May I, for the purposes of the record, try to find out what the limits of our feelings are on this question of disclosure? Are you taking the position that everyone in business should be disclosing regardless of size?

• 1205

Mr. McIntyre: We are taking the position that disclosure should only be made when the information can be useful. We do not believe in the intrusion of privacy for the sake of nosiness. Therefore, we say that the extremely small economic units, the information is really not of use to anybody other than to satisfy curiosity. We would like to have disclosure for economic enterprise above the level of just the straight intrusion into privacy.

Mr. Saltsman: Of course, it is very difficult to find out where you draw this line. It seems to me that unless the position is taken for across-the-board disclosure you are always faced with somebody having to make an arbitrary judgment when disclosure is in the public interest and when it is curiosity. My view is that all disclosure is useful, including the corner grocery store and that we can get around a lot of these arguments as to size and private companies and public companies. Unlike Mr. Whicher, I think despite the fact that we are talking about federal legislation, many small towns are affected by companies under federal legislation because of the branch plant nature of many companies and because of the spreading out of companies into towns. I can see disclosure taking place. It takes place in many areas now, for instance, many wages. Everyone knows what a steelworker gets, everyone knows what a plumber gets now, people know what M.P.s get or do not get and right down the line. As the years go by increasingly the knowledge about people's economic activities are being put forward.

The Prices and Incomes Commission now has gone a step further where they are doing

[Interprétation]

M. Kaplan: J'invoque le Règlement; je crois que jusqu'ici, on a rendu publics les rapports de nos deux premières séances.

M. McIntyre: Je lis régulièrement vos procès-verbaux, mais, ces derniers ont plutôt tardé à venir dernièrement.

Une voix: On les envoie par courrier.

M. Saltsman: Me permettez-vous, aux fins du compte rendu, d'essayer de vous faire préciser quels sont vos sentiments sur la question des divulgations? Selon vous, est-ce que toute personne faisant des affaires devrait être tenue à divulgation, quelque soit l'importance de son entreprise?

M. McIntyre: A notre avis, la divulgation ne devrait-être faite que lorsque les renseignements peuvent présenter de l'utilité. Nous ne voulons pas nous mêler des choses privées rien que par curiosité. Par conséquent, nous pensons que dans le cas des unités économiques extrêmement petites, les renseignements obtenus ne serviraient à rien d'autre que de satisfaire la curiosité. Nous voudrions que la règle de divulgation s'applique à des entreprises économiques, au-delà de la curiosité.

M. Saltsman: Naturellement il est bien difficile de voir où s'arrêter. Il me semble qu'à moins d'obliger tout le monde à divulguer, il vous faudra toujours décider arbitrairement quand la divulgation sera dans l'intérêt du public et quand elle ne représentera que de la simple curiosité. A mon avis, toute divulgation est utile, y compris celle que devrait faire l'épicier du coin et que l'on peut soulever beaucoup d'arguments sur l'importance des compagnies privées et publiques. Contrairement à M. Whicher, je crois que, malgré que nous parlions ici de législation fédérale, beaucoup de petites villes sont intéressées du fait des activités de compagnies qui dépendent de la législation fédérale et du fait que beaucoup de compagnies ont des succursales et tendent à s'implanter dans les villes. Je conçois fort bien que l'on oblige dans ces cas la divulgation. Ceci se produit dans beaucoup de domaines à l'heure actuelle, par exemple, dans le domaine des salaires: tout le monde sait ce que gagne un ouvrier dans une aciérie, tout le monde sait ce que gagne un plombier. Les gens savent ce que gagnent les députés ou ce qu'ils ne gagnent pas; il en est ainsi tout au long de l'échelle. Au fur et à mesure que s'écoulent les années, on publie de plus en plus de données sur les activités économiques des gens.

La Commission des prix et des revenus a franchi un pas de plus dans cette voie en

[Text]

studies on specific sectors of the economy and disclosing profits and salaries and various other matters relating to those things. Presumably these disclosure things are being made in the public interest to let the public assess and judge on these matters. How do you proposed to resolve this question of where disclosure is useful and where it is not useful?

Mr. McIntyre: This is an entirely subjective area which Mr. Carscallen has commented on previously. We really do not have an answer to how to differentiate between the two and there have been many, many people devote considerable time to this and nobody has really developed an answer. We see it as a significant problem.

Mr. Saltzman: What is wrong with complete disclosure for everyone as a way around this?

Mr. Carscallen: The first reaction I have is perhaps not a direct answer, that the administrative problems would be staggering.

The second is that we should reiterate that we believe intrusion in the affairs to private organizations is not in itself desirable and there might be a public good which admittedly cannot be measured objectively to offset this cost of universal disclosure which would in our view unquestionably by whatever measurement can be applied reach the stage that the information obtained would not be worth the price paid for it.

Mr. Saltzman: Do you think there might not be some public good in consumers knowing what profits companies make or wage earners knowing what profits companies make or do not make, as happens, in order to better judge their bargaining position or the kind of demands they should be making?

Mr. Carscallen: This approach presupposes a division of revenue between certain groups, for example, it presupposes that wages are not determined by supply and demand and that prices are in no way determined by supply and demand. I do not think we would like to comment on all the implications of that, but we think in practice today there is no division process, but there is a supply and demand process.

• 1210

Mr. Saltzman: Well, wages certainly would vary from one company to another because

[Interpretation]

procédant à des études sur des secteurs particuliers de l'économie et en mettant au grand jour les profits et les salaires ainsi que diverses autres questions connexes. Probablement que ces divulgations sont dans l'intérêt du public et permettent à ce dernier d'évaluer et de juger ces questions. Comment établiriez-vous une ligne de démarcation entre une divulgation utile et celle qui ne l'est pas?

M. McIntyre: Il s'agit là d'une question entièrement subjective dont M. Carscallen a déjà parlé antérieurement. Nous ne pouvons établir une différence entre l'utilité et l'inutilité; il est de nombreuses personnes qui ont consacré énormément de temps à cette question et personne n'a réellement trouvé la réponse. Nous considérons qu'il y a là un problème important.

M. Saltzman: Par conséquent, que voyez-vous de mal à ce que tous soient soumis à la divulgation?

M. Carscallen: Ma première réaction, qui n'est peut-être pas une réponse, c'est que ceci poserait des problèmes administratifs énormes.

Deuxièmement, je pense qu'il n'est pas souhaitable que l'on s'ingère dans les affaires des organisations privées et que le bien public qui en résulterait ne peut pas, il faut l'admettre, compenser objectivement le coût d'une divulgation universelle. A notre avis, cette divulgation quelle que soit la méthode utilisée pour l'appliquer, atteindrait un niveau où le renseignement obtenu ne vaudrait pas le prix payé.

M. Saltzman: Est-ce que vous ne pensez pas qu'il serait dans l'intérêt du public que les consommateurs connaissent les profits que font les compagnies ou que les salariés connaissent les profits que font les compagnies afin de mieux être en mesure de négocier ou d'établir leurs exigences vis-à-vis cette dernière?

M. Carscallen: Cette façon d'aborder les choses présuppose que l'on répartirait les revenus entre certains groupes; par exemple, il faut préalablement supposer que les salaires et les prix ne sont en aucune façon établis par la loi de l'offre et de la demande. Je ne crois pas que nous aimerions nous étendre sur toutes les implications qui résultent de cette assertion; mais nous pensons qu'en pratique il n'y a aucun processus de division, de nos jours, mais que l'offre et la demande interviennent.

M. Saltzman: Les salaires varieront très certainement d'une compagnie à l'autre car

[Texte]

some companies are more profitable than others and, although what you say is very true, there are variations. Whether people make additional demands or less demands in some cases depends on the circumstances. For instance, in some of the plants that have just closed down, had the information that was made available after the plant closed down been made available before the plants closed down, those plants might not have closed down. In other words the position in the bargaining process might have been different. What often happens now is that the information is not available in the collective bargaining process and this leads to a lot of difficulties and a lot of misunderstandings about relative positions. This is why I am suggesting that it may very well be in the public interest to have disclosure of all companies.

Mr. Mahoney: Will we have a chance to question Mr. Saltzman when he presents his brief, Mr. Chairman?

The Chairman: Some members may direct questions to you, gentlemen, that for one reason or another you may not care to comment on—and you are not forced to do so. If you do not wish to comment, just say so.

Mr. Saltzman: No prompting by the Chairman. No, that is quite all right, the Chairman is quite correct. If you feel you do not wish to make a comment on this you are perfectly free to say so.

Mr. Carscallen: I feel almost honour bound not to use this route the first time it is made available to me, but I think I shall.

Mr. Saltzman: I would like to move on rather than continue putting you in this position.

There have been suggestions from time to time from accountants of organizations about standard reporting—that all companies be asked to report in a standard way so you can assess one company as against another, particularly in the way they value their assets. Is that not correct?

Mr. Carscallen: I certainly do not think that our Institute, or any professional association that I am aware of, has suggested that there be a standard form of disclosure with absolutely universal measures of value used.

[Interprétation]

certaines compagnies font plus de profit que d'autres et, bien que ce que vous dites soit très vrai, on note des variations. Le fait que les gens présentent des requêtes plus fortes dans certains cas dépend des circonstances. Par exemple, dans le cas de certaines usines qui viennent de fermer leurs portes, si les renseignements qui ont été publiés après la fermeture l'avaient été avant, ces usines n'auraient peut-être pas terminé leurs opérations. En d'autres termes, l'attitude prise au cours des négociations aurait été différente. Ce qui se produit souvent, à l'heure actuelle, c'est que les renseignements ne sont pas disponibles au cours des négociations collectives et ceci mène à une série de difficultés et de malentendus au sujet des positions relatives des deux parties. C'est pourquoi je préconise qu'il pourrait bien être dans l'intérêt du public que l'on assujettisse toutes ces compagnies à la divulgation.

M. Mahoney: Est-ce que l'on nous permettra de poser des questions à M. Saltzman lorsqu'il présentera son mémoire, monsieur le président?

Le président: Certains députés pourront vous poser des questions, messieurs, auxquelles vous n'aimerez peut-être pas répondre pour une raison ou une autre, et vous n'êtes pas obligés de le faire. Si vous n'aimez pas apporter vos commentaires à leur sujet, dites-le simplement.

M. Saltzman: Le président ne nous pousse pas dans le dos. Non, c'est tout à fait vrai, le président a raison. Si vous n'aimez pas apporter de commentaires à ce sujet, vous pouvez le dire.

M. Carscallen: Je me fais presque un point d'honneur de ne pas me prévaloir de ce privilège la première fois que l'on me l'offre, mais je crois que je vais y être obligé.

M. Saltzman: Je préférerais qu'on aille de l'avant plutôt que de vous obliger à faire ce retour.

De temps à autre, les comptables de certains organismes ont préconisé des méthodes normalisées de rapports auxquelles on obligerait toutes les compagnies à recourir, ce qui permettrait d'évaluer les compagnies par rapport à une autre, particulièrement en ce qui concerne leurs avoirs. N'est-ce pas exact?

M. Carscallen: Je ne pense certainement pas que notre institut ou nos associations professionnelles, aient préconisé l'utilisation d'une formule normalisée de divulgation où l'on utiliserait des mesures universelles d'évaluation.

[Text]

Mr. Saltsman: You do not think that this would be helpful to make comparisons between companies—because there are ways of listing things now which vary enormously depending on what kind of end objective you are trying to achieve—whether you are trying to make the company look better or worse.

Mr. Hulford: I think the problem is that in the various companies we have so many different situations that if we revert to some sort of standard I think we as accountants would be less able to communicate the message that we have. In other words, if we are tied down to having to put certain things in certain slots it takes away some of our ability to communicate, and of course our job is just that—communicating financial information to the reader. I think we lose something if we are on a strictly standard basis.

Mr. Saltsman: Who do you mean by the “reader”?

Mr. Hulford: Perhaps the shareholder, perhaps the economist we spoke of earlier—anyone who has any reason to read the information in the financial statements.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lind.

• 1215

Mr. Lind: Mr. Chairman, as you know, we all are worried about inflation and cutting down the cost of government expenses. I think you will recall as well as I do that a few years ago one of our ministers put forth the idea that to cut down expenses we should co-ordinate our inspection staffs—that is, the inspector for National Revenue would check out sales tax and unemployment insurance, and the provincial inspector probably would check out fair labour practices and workmen's compensation and, at the same time, see that all employers are paying at least the minimum wage. This had been suggested as good practice. As a small businessman, there is nothing I would like better to see than to have one inspection on a yearly basis rather than three or four by each department. I think there should be one thorough inspection, including all this.

[Interpretation]

M. Saltsman: Ne pensez-vous pas que ceci serait utile et permettrait de comparer les compagnies entre elles, car nous avons, de nos jours, des façons de consigner les opérations qui varient énormément selon l'objectif que vous avez en vue, selon que vous voulez faire apparaître la compagnie sous un bon ou sous un mauvais aspect.

M. Hulford: Je crois que le problème qui se pose est que, dans différentes compagnies, il existe tant de situations diverses que si nous voulons nous en référer à une norme, nous serions bien moins en mesure de faire savoir ce que nous voulons communiquer. En d'autres termes, si on nous oblige à mettre certains jetons dans certaines fentes, ceci nous retire une liberté de communications et, naturellement, notre travail consiste justement à donner des renseignements financiers aux lecteurs. Je crois que nous perdons quelque chose si on nous contraint à nous conformer strictement à une norme.

M. Saltsman: Qu'entendez-vous par «lecteurs»?

M. Hulford: Nous voulons dire par là l'actionnaire, peut-être l'économiste dont nous avons parlé plus tôt, enfin toute personne qui a des raisons de lire les renseignements contenus dans l'état financier.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Monsieur le président, comme vous le savez, nous nous inquiétons tous de la situation inflationniste et de la réduction des dépenses gouvernementales. Je pense que vous vous souviendrez aussi bien que moi qu'il y a quelques années l'un de nos ministres avait cette idée de diminuer les dépenses. Nous devrions assurer la coordination de nos personnels d'inspection, c'est-à-dire l'inspecteur du revenu national devrait vérifier les taxes de vente, l'assurance-chômage; et un inspecteur provincial vérifierait probablement ce que l'on fait dans le domaine des pratiques loyales du travail ainsi que celui de l'indemnisation des accidents de travail et, par la même occasion, il s'assurerait que tous les employeurs versent le salaire minimum requis. Tout ce que je viens de dire est considéré comme pratique saine. Étant directeur d'une petite entreprise, mon plus cher souhait serait de voir s'instaurer la pratique d'une inspection annuelle plutôt que trois ou quatre inspections faites par chaque ministère. Je crois que nous devrions avoir une inspection complète et approfondie sur tous ces domaines.

[Texte]

Why does the government not have complete disclosure, when they inspect it from the national revenue standpoint and the sales tax standpoint and the unemployment insurance standpoint? Now we are going to have it from the Department of Consumer and Corporate Affairs standpoint. Do you feel all this inspection is necessary after you chartered accountants have gone over a firm thoroughly, given them a fair financial statement and signed the statement on behalf of the firm which, at the present time, is sent to National Revenue?

The Chairman: First, I think your question should be directed to the Prime Minister in the House of Commons, because you are bringing into your question different departments.

Mr. Lind: I will cut it down, if you wish, Mr. Chairman.

The Chairman: Would any of you gentlemen care to comment on Mr. Lind's question—that after you put your “John Doe” on a statement everything is all right?

Mr. Carscallen: I could comment on it briefly. I am the first to admit that companies are subjected to visits from many different types of auditors and many different inspections. To deal with the question of the reliance upon the auditor's report for all these purposes, I think it should be realized that an auditor, in examining financial affairs and results of operations, deals in a concept of materiality. For example, in many companies sales tax liabilities are not material, they could be 100 per cent or 1000 per cent misstated in the financial statements, but the amounts involved in that particular company, because of the markets it deals in and so on, are just not significant in the over-all view of the company. If it were necessary to deal with that degree of exactitude in the financial statements, a degree of exactitude which seems appropriate to a taxing statute, the audit procedures now applied would have to be extended tremendously, and at a cost to industry. At the present time the accountant does not deal with matters which are not material in the over-all position.

[Interprétation]

Pourquoi le gouvernement n'aurait-il pas à sa disposition des renseignements complets au moment où il lui faut, aux fins du revenu national, de la taxe de vente et de l'assurance-chômage, faire inspection dans ces domaines? Puis nous allons avoir une nouvelle inspection de la part du ministère de la Consommation et des Corporations. Croyez-vous que toutes ces inspections soient nécessaires après que vos comptables agréés ont fait une inspection complète et détaillée d'une entreprise, ont fourni un état financier juste et ont signé cet état au nom de l'entreprise; état qui à l'heure actuelle est envoyé au Revenu national?

Le président: Tout d'abord, je crois que votre question devrait être posée au premier ministre à la Chambre des communes, car vous faites entrer en ligne de compte, divers ministères dans cette question.

M. Lind: Je réduirai donc ma question si vous le désirez, monsieur le président.

Le président: Est-ce qu'il y aurait quelque'un parmi vous, messieurs, qui aimerait faire des remarques au sujet de la question qu'a posée M. Lind. C'est-à-dire qu'après que M. X a signé un état, tout est parfait?

M. Carscallen: J'aimerais faire quelques brèves remarques à ce sujet. Je suis le premier à admettre que les compagnies font l'objet de visites de la part de différents vérificateurs et sont sujettes à différentes inspections. Pour juger si l'on peut avoir confiance dans le rapport du vérificateur, à toutes ces fins, je crois qu'il faut se souvenir que lorsqu'un vérificateur examine la situation financière et le résultat des opérations, il ne s'occupe que du principe de la matérialité des données. Par exemple, dans beaucoup de compagnies, le passif en taxes de vente ne constitue pas une donnée de matérialité; celui-ci pourrait être l'objet d'une fausse déclaration de 100 p. 100 ou de 1,000 p. 100 dans les états financiers: mais les montants indiqués au sein de cette compagnie en particulier, du fait des marchés dont elle s'occupe, etc., n'ont absolument aucune importance pour l'ensemble de sa situation. S'il était nécessaire de faire des opérations de vérification avec le degré d'exactitude dont vous parlez en ce qui concerne les états financiers, un degré d'exactitude qui semble nécessaire dans le cadre de la législation fiscale, les procédés de vérification actuellement en vigueur devraient être rendus beaucoup plus importants et ceci augmenterait les frais de l'industrie. A l'heure actuelle, le comptable ne s'occupe pas de questions qui n'ont pas d'importance pour la situation d'ensemble de l'entreprise.

[Text]

Mr. Lind: Yes, but a business must provide these inspectors with this information, and is it not true that it is taken into account when you draw up the financial statement?

Mr. Hulford: In drawing up the financial statements we are concerned of course with one type of reporting, but there are areas where there can be an honest difference of opinion between ourselves and the Department of National Revenue, to use an example.

There certainly are cases where we feel an item is not subject to income tax, but a tax inspector would wish to go in and see if he might have a different view, and of course this is where some of these things arise. I do not think one inspection or our inspection necessarily is designed to put an end to these things. Not that we are hiding anything, but there may be honest differences of opinion.

• 1220

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: To carry this one step further, if there is a difference of viewpoint between inspectors when we have an inspection or disclosure and we have an inspector come in from the Department of Consumer and Corporate Affairs, is this not adding a cost to production and a cost to business that must be passed on ultimately to the consumer?

The Chairman: Mr. Hulford.

Mr. Hulford: It certainly does add a cost, there is no question about that, but I do not see reliance on the auditor's report as solving the interests of all the various departments.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: Then what do you see as being required in complete disclosure? I was assuming that all that those in a small business would have to do was attach the auditor's statement and send it to him. What would you suggest would have to be disclosed in addition to that?

The Chairman: Mr. Hulford.

Mr. Hulford: Certainly, as auditors, we would be concerned in assuring that our clients were dealing with things properly in the disclosure way, and we would not be expressing an opinion if we thought it was not being properly disclosed. But there still may be differences that would arise. I think there have to be differences.

[Interpretation]

M. Lind: Oui, mais l'entreprise doit fournir ces renseignements aux inspecteurs et n'est-il pas vrai que l'on en tient compte lorsqu'on établit la situation financière?

M. Hulford: Lorsqu'on établit les états financiers, nous nous intéressons, naturellement, à un seul genre de rapports mais il peut y avoir des domaines où nous pouvons avoir une conception bien différente de celle du ministère du Revenu national par exemple.

Il y a certainement des cas où nous pensons qu'un article ne tombe pas sous le coup de l'impôt sur le revenu, mais ceci n'empêche pas qu'un inspecteur de l'impôt peut vouloir venir et vérifier s'il est d'un avis différent; et naturellement, c'est alors que se posent certains problèmes. Je ne crois pas que notre inspection ou la vôtre ait nécessairement pour objet de mettre fin à cette situation. La question n'est pas que nous cachons quelque chose, mais il peut y avoir de justes divergences de vues.

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Pour aller un peu plus loin, s'il y a divergence de vues lorsqu'il y a inspection ou divulgation et que nous faisons venir un inspecteur du ministère de la Consommation et des Corporations, est-ce qu'il n'en résulte pas un surplus de frais pour la production et pour l'entreprise qui, en fin de compte, doit retomber sur le consommateur?

Le président: Monsieur Hulford.

M. Hulford: Il est bien certain qu'il en résulte des frais additionnels, c'est évident, mais je ne considère pas moins que l'on ne doit pas se baser sur le rapport du vérificateur pour répondre à toutes les exigences des divers ministères.

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Alors que devons-nous inclure à votre avis, dans une divulgation complète? Je pensais qu'il suffisait que tout ce qu'auraient à faire les petites entreprises serait d'annexer la déclaration du vérificateur et de l'envoyer. Que croyez-vous que l'on devrait ajouter dans cette divulgation?

Le président: Monsieur Hulford.

M. Hulford: A titre de vérificateur, nous nous efforcerions certainement d'assurer que nos clients présentent leurs divulgations d'une façon appropriée; nous n'exprimerions pas d'avis, si nous pensions que la divulgation n'était pas faite d'une façon appropriée. Mais il peut toujours se présenter des différences.

[Texte]

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: It look as if we are going to have one more army to visit us on disclosure.

Mr. Hulford: I think we hope not, but it may be.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, a good deal has been said by the witnesses with regard to disclosure but I was first of all drawn by the letter addressed to the Minister which is attached to their brief. It seems to me that the Chairman of the Federal Legislation Committee of the CICA, Mr. Woods, had come to the conclusion that I have, in that many of these amendments are really security commission requirements. While he does not say so, my view is that they have no place at all in a corporations act. They are covered already, as previous witnesses have indicated, by the requirements of the Ontario Securities Commission, the revisions to the Quebec legislation and by the Toronto Stock Exchange.

This has relation to your comments with regard to disclosure. What information should be disclosed and what are you going to use it for? There has been a great deal said here about disclosure because it is socially desirable, shall we say. What information are you going to disclose on the documents required by the amendments to the Act? A balance sheet? A profit and loss statement? A source and application of funds statement and a list of directors? Is that all?

The Chairman: I am sorry, Mr. Lambert. Mr. Woods, whose name you mentioned, was unable to be present today. Mr. Carscallen.

Mr. Carscallen: The information contemplated by this legislation and by our comments are the annual financial statements of the company drawn up in accordance with this Act which would include the auditor's report, the balance sheet, the income statement, the statement of retained earnings, and a statement of source and application of funds.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do you feel that you can come to any conclusion as to whether the operations are socially desirable?

[Interprétation]

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Il semble bien qu'il y aura une autre armée de personnes qui viendront nous visiter en rapport avec les divulgations.

M. Hulford: J'espère que ça ne sera pas le cas, mais cela pourrait se produire.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, les témoins ont beaucoup parlé de la divulgation, mais mon attention a été, à l'origine, attirée par la lettre adressée au Ministre qui est jointe à leur mémoire. Il me semble que le président du Comité de la législation fédérale de l'institut canadien des comptables agréés, M. Woods, en est arrivé à la même conclusion que moi, soit que beaucoup de ces amendements concernent réellement les exigences de la Commission des valeurs. Bien qu'ils ne le disent pas, à mon avis, ces considérations n'ont pas lieu d'entrer dans le cadre d'une loi sur les corporations. Ceux-ci ont déjà été prévus comme l'ont indiqué les précédents témoins, dans les exigences fixées par l'*Ontario Security Commission*, les révisions de la législation du Québec et par la Bourse de Toronto.

Ceci est en rapport avec les commentaires que vous avez faits au sujet de la divulgation. Quels sont les renseignements que vous devriez divulguer et à quelle fin allez-vous les utiliser? On a beaucoup discuté ici de la divulgation comme étant un fait socialement souhaitable, disons. Quels renseignements allez-vous indiquer sur les documents qui sont demandés dans les modifications à la loi? Un bilan? Un état de profits et pertes? Une déclaration concernant la source et la demande de fonds, une liste de directeurs? Est-ce tout?

Le président: Je m'excuse, monsieur Lambert. M. Woods, dont vous avez mentionné le nom, n'a pas pu être présent aujourd'hui. Monsieur Carscallen.

M. Carscallen: Cette législation vise à obtenir comme renseignement l'état financier de la compagnie établi conformément à cette Loi; ce qui comprendrait le rapport du vérificateur, le bilan, la déclaration des revenus, la déclaration des réserves de gains, et une déclaration sur la source et les demandes de fonds.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que vous pensez que vous pourriez en arriver à décider si ces opérations sont souhaitables du

[Text]

Just what is wanted with this information? This is what bothers me, because the Minister told me he did not know yet.

The Chairman: Mr. Carscallen.

• 1225

Mr. Carscallen: As I have indicated before, I believe what is wanted is an over-all view of the Canadian economy which is not, in our view, presently available, particularly with regard to industries dominated by private companies. In framing government policies and in economic matters, it would be extremely useful to have more information available on the affairs of companies which are significant in terms of the Canadian economy than there is at present.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why have it in the individual case filed with a corporations branch which has neither the authority nor the ability to compile the information, nor the figures relating to the number of companies that are federal as against being provincial. What information is going to be significant and what are you going to do with it?

You are aware, of course, of the requirements of the Dominion Bureau of Statistics? If you want to look at an over-all picture from an economic point of view, do you not think that you could do better by requesting from the Bureau specific statistics on an aggregate basis for an industry as a whole rather than have the particular type of statements that are published here under this proposed Act which give no idea as to production, no ideas as to really the costs of production, no ideas as to the level of wages, no ideas as between workers and management, nothing. I would suggest that, for the purpose indicated, the statements that would be put on file here in Ottawa would be less than worthless.

The Chairman: Mr. Carscallen.

Mr. Carscallen: I cannot comment on who would be the most appropriate recipient and which department should deal with the matter because I am simply not that well aware of how things are done.

There are people who deal with the Canadian economy, and who I think have a significant effect on it over a period of time, who do not have access to material filed with government. It is public disclosure that we

[Interpretation]

point de vue social? Que peut-on au juste tirer de ces renseignements? C'est ce qui m'inquiète car le ministre m'a dit qu'il n'en savait encore rien.

Le président: Monsieur Carscallen.

M. Carscallen: Comme je l'ai dit plus tôt, nous voulons avoir une vue d'ensemble de l'économie du Canada qui n'est pas disponible à l'heure actuelle, particulièrement en ce qui concerne les industries régies par les compagnies privées. Pour l'établissement des politiques gouvernementales et pour les questions d'ordre économique, il serait extrêmement utile de disposer de plus de renseignements que nous n'en avons à l'heure actuelle au sujet des affaires et des transactions des compagnies qui présentent une importance pour l'économie du Canada.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi, dans les cas particuliers, remettre ces opérations entre les mains de la Direction des corporations qui n'a ni le pouvoir ni la capacité de compiler ces renseignements ni les chiffres concernant le nombre des compagnies fédérales comparativement aux provinciales. Quels seront les renseignements importants et qu'allez vous en faire?

Vous êtes au courant, naturellement, des exigences du Bureau fédéral de la statistique? Si vous voulez avoir une vue d'ensemble d'un point de vue économique, ne pensez-vous pas qu'il serait plus indiqué de demander que le Bureau fédéral de la statistique vous fournisse des données particulières cumulatives pour une industrie dans son ensemble, plutôt que de vous servir de ce genre particulier de déclarations que préconise la Loi proposée, qui ne donnent aucune idée de la production, ni des coûts de production, ni des niveaux de salaire, ni des travailleurs de la gestion. Je dirais que pour les fins qui ont été indiquées ces déclarations déposées ici à Ottawa ne vaudraient rien.

Le président: Monsieur Carscallen.

M. Carscallen: Je ne pourrais faire des remarques pour indiquer qui serait la personne la plus appropriée comme bénéficiaire et quel serait le ministère qui devrait s'occuper de l'affaire, car, je ne suis pas suffisamment au courant de la façon dont on procède.

Il y a des gens qui s'occupent de l'économie canadienne et qui, je pense, ont une influence importante à la longue, qui n'ont pas accès aux documents entre les mains du gouvernement. Ce que nous étudions ici, ce sont les

[Texte]

are discussing and whether that would be desirable.

The governments already receive all this information and can receive anything they want really, within the limits of confidentiality. What we are suggesting is that the limit of confidentiality be dropped, and that the information be available to nongovernmental persons and groups who do have in the long run some considerable effect on affairs in Canada.

Mr. Lambert (Edmonton West): There is the question of your foreign competitor who can send in anybody to look at your books to see whether he can engage in any loss leading and all this sort of thing. I am considering what is the true socially desirable purpose, outside of noney parkerism, in having the information there, whether this is going to be used to help in wage negotiations, and if it might put a company under greater pressure than demands might otherwise do. What about the reverse of this, that the employee file his financial statement to show just how hungry he might be. I mean fair is fair on both sides for negotiation. I am just making that comment.

Mr. Carscallen: I think this is rather in the area that Mr. Saltsman discussed.

The Chairman: That is the other side of the philosophy.

Mr. Carscallen: Again I say it is not fair. We admit it is not fair, but we think that the advantages are sufficient to offset that. We do not, though, for a moment say that it is fair to select certain people and tell them they have to disclose their affairs while somebody else does not have to.

Mr. Lambert (Edmonton West): No one has to disclose now for this particular purpose. The only people who do put limited statements on file are public companies, all dealing through either the securities commission or the stock exchange. This is for the protection of the investor. But there is no question of enticing anybody to invest in a private company, and therefore one has to assume another reason for disclosure, it seems to me.

[Interprétation]

divulgations publiques et à savoir si celles-ci sont souhaitables.

Les gouvernements reçoivent déjà, à l'heure actuelle, tous les renseignements qu'ils désirent compte tenu de ce qui est confidentiel. Ce que nous préconisons, c'est de pouvoir tenir compte de ce qui est confidentiel, et de mettre à la disposition des personnes et des groupes ne faisant pas partie du gouvernement ces renseignements qui, à longue échéance, présentent une importance considérable pour les affaires du Canada.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a le problème de votre concurrent étranger qui pourrait envoyer n'importe qui examiner vos livres pour voir s'il peut se lancer dans des ventes à perte pour attirer les clients et toutes ces sortes de transactions. Je songe à ce qui serait un objectif réellement souhaitable sur le plan social, indépendamment du «parkerisme» fureteur, soit de savoir, une fois que les renseignements se trouveraient là, si ces derniers serviraient à aider les négociations en matière de salaires et si la présence de ces renseignements pourrait créer pour la compagnie une pression plus grande que celle qui résulterait autrement des revendications. Et si l'on considérait la situation contraire: c'est-à-dire qu'un employé déclarerait l'état de ses finances simplement pour indiquer quelle serait la mesure de ses revendications. Il faut considérer d'une façon juste les deux parties en cause dans la négociation. Je présente ce commentaire juste en passant.

M. Carscallen: Je crois que ces dernières considérations entrent plutôt dans le domaine étudié par M. Saltsman.

Le président: Ceci se rapporte à l'interprétation opposée de ce principe.

M. Carscallen: Je répète à nouveau que ceci n'est pas juste. Nous sommes d'accord sur l'injustice du fait; mais nous croyons que les avantages sont suffisants pour compenser. Cependant, nous n'avons jamais prétendu qu'il était juste de désigner certaines personnes et de leur dire qu'elles devaient divulguer leurs affaires alors que quelqu'un d'autre n'avait pas à le faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Présentement, personne n'a à divulguer ses opérations à cette fin particulière. Les seules personnes qui déposent des états jusqu'à un certain point sont les compagnies publiques, qui font affaire par l'intermédiaire de la Securities Commission (Commission des valeurs) ou de la Bourse. Il s'agit ici d'une question de protection pour les personnes qui font des placements. Mais il n'est pas question de pousser

[Text]

• 1230

[Interpretation]

Let us look at the chartered accountants who provide some services as business consultants as against a firm of non-chartered accountants. I know that you cannot incorporate but you can have tax systems which incorporate. There are a number of incorporated systems here in Canada. They are not chartered accountants so they are in competition with you and they could be federally incorporated, and under the requirements here undoubtedly would have to file certain returns. But eminent firms of chartered accountants do not have to file any reports in the same way that incorporated management consultants who are not chartered accountants have to incorporate. Many of them do business greatly in excess of the minimum requirements in this Act and they would have to disclose their operations, but chartered accountants whose practices engage in large measure as business consultants, or lawyers who do business consulting, do not have to disclose.

Let us keep it even.

Mr. Carscallen: If an unincorporated organization, including a firm of chartered accountants, is economically significant, our arguments should apply equally to them.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then I go much further and say that as the chartered accountant is a private individual, his financial statement is in effect his income tax statement. Therefore, you come along that the income tax statement of the individual must be public knowledge.

Mr. Carscallen: I do not think we went that far, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but you are carried by, shall we say, the impetus of the logic of your argument to that ultimate conclusion. I would suggest you ponder that.

Mr. Carscallen: One thing I think we have indicated at the beginning is that this cannot be carried to an extreme by logic but admittedly it has to be arbitrary; it is not capable of completely logical objective solutions.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Then I notice that in your brief you make

quelqu'un à faire des placements dans une compagnie privée; par conséquent, on doit rechercher une autre raison, il me semble, pour obliger à faire des divulgations.

Examinons le cas des comptables agréés qui fournissent des services. à titre de conseillers financiers, et celui d'une maison de comptables non agréés. Je sais qu'ils ne peuvent se constituer en société. Toutefois, on peut avoir des systèmes fiscaux qui sont constitués légalement. Il y a un certain nombre de systèmes constitués au Canada. Les membres ne sont pas des comptables agréés, et ils vous font concurrence. Ils pourraient avoir une charte fédérale, et d'après les règlements que nous avons ici, ils devraient déposer certains documents. Toutefois, des maisons éminentes de comptables agréés n'ont pas à déposer de rapport, tout comme les conseillers en gestion qui ne sont pas des comptables agréés doivent se constituer en société. Un grand nombre d'entre eux ont un chiffre d'affaires de beaucoup supérieur aux exigences minimales stipulées dans la Loi et ils devraient divulguer leurs opérations, mais les comptables agréés ou les avocats qui s'occupent en grande partie de consultations commerciales n'ont pas besoin de divulguer leurs opérations.

Maintenons les choses à un niveau égal.

M. Carscallen: Si une organisation non constituée en société, y compris une maison de comptables agréés, a une importance économique, nos thèses devraient s'appliquer à elle également.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Alors, je vais beaucoup plus loin et affirme que le comptable agréé étant un individu, son bilan financier constitue en fait sa déclaration d'impôt. Donc, vous soutenez que la déclaration d'impôt de l'individu doit être connue du public.

M. Carscallen: Je ne crois pas que nous soyons allés aussi loin, monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, mais la logique de votre thèse vous entraîne jusque-là et vous tirez donc naturellement cette conclusion. Je vous demanderai d'y réfléchir.

M. Carscallen: Comme nous l'avons mentionné au début, l'argument précité ne peut pas être poussé jusqu'au bout par la logique, il faut qu'il y ait un certain élément arbitraire, car il ne peut pas mener à des solutions entièrement logiques et objectives.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Alors, très bien. Je remarque, dans votre mémoire, que

[Texte]

little or no reference—I may be wrong—to the proposals under the proposed Section 112. These are the investigations.

Mr. Carscallen: There is nothing in the brief.

Mr. Lambert (Edmonton West): You have made no comments. Since this is now being published and discussions have started, you have not wanted to add to anything that has been said in the brief which, after all, was dated in November?

Mr. Carscallen: We have not formally considered our recommendations since the submission was made in November. Since that date, to my knowledge there have been two sets of changes. There was the transition to Bill C-4, and then there were recent amendments. The amendments are of too recent date to have been considered. The transition to Bill C-4 did not spark in us any further comments because it was basically the same legislation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Carscallen: We are not prepared to comment on the investigations.

The Chairman: Gentlemen, I have on my list Mr. McCleave and Mr. Gillespie. If we sit another 15 minutes, we might be able to finish with our present witnesses. Or would you prefer to call them back this afternoon at 3.30 or after the question period? Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I will divide 15 minutes with Mr. Gillespie. I think my questions might take only three or four.

Mr. Gillespie: My questions will not take any longer, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Mr. McCleave.

[Interprétation]

vous ne parlez pas beaucoup des propositions qui relèvent de l'article 112 proposé, portant sur les enquêtes.

M. Carscallen: Il n'y a rien dans le mémoire à cet égard.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous n'avez pas fait de commentaires. Puisque cet exposé est en voie de publication et que les discussions ont commencé, vous n'avez pas voulu ajouter rien d'autre à ce qui est mentionné dans votre mémoire, qui date de novembre...

M. Carscallen: Nous n'avons pas étudié officiellement nos recommandations, depuis que le mémoire a été préparé en novembre. A ma connaissance, il y a eu deux séries de changements depuis cette date. Il y a eu la transition vers le Bill C-4 et des amendements récents. Les amendements sont trop récents pour que nous ayons eu le temps de les étudier. La transition au Bill C-4 n'a pas soulevé de commentaires, car c'est fondamentalement la même loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci beaucoup, monsieur le président.

M. Carscallen: Nous ne sommes pas prêts à commenter les enquêtes.

Le président: Messieurs, j'ai encore deux noms sur ma liste, M. McCleave et M. Gillespie. Si nous siégeons pendant quinze autres minutes, nous terminerons peut-être la présente séance avec nos témoins. Préférez-vous les reconvoquer cet après-midi à 3 heures 30, à la suite de la période de questions? Monsieur McCleave.

M. McCleave: Mes questions ne prendront que trois ou quatre minutes.

M. Gillespie: Je ne prendrai pas plus de temps.

Le président: Très bien. Monsieur McCleave.

• 1235

Mr. McCleave: I would like the witnesses to elaborate on one point that they have made earlier, and that is that when there are questions of doubt as to whether or not firms should be required to disclose, it was suggested that there could be some step before the axe falls and heavy penalties are imposed, and this with some review board. Am I coming in on the witnesses' wavelenghts? I wonder if they would give their ideas as to how this board or commission, or whatever it is, would be made up?

M. McCleave: J'aimerais que les témoins donnent des détails sur une question dont ils ont traité auparavant, lorsqu'il y a doute sur l'obligation d'une compagnie de divulguer ses opérations; on a laissé entendre que des mesures pourraient être prises avec un conseil de révision, avant que des pénalités très lourdes soient imposées. Est-ce que les témoins saisissent bien ma pensée? Pourrait-il nous dire comment ce conseil ou cette commission pourrait être constitué?

[Text]

Mr. Carscallen: I do not think that we suggested a board, sir. We suggested that a ruling procedure would be desirable and as an example the legislation proposes that companies which are personal corporations under the Income Tax Act would be exempt from this legislation. One of the key factors in defining what is a personal corporation is whether or not it carries on an active business. There have been court cases in the tax law area on this subject going back to the introduction of personal corporations legislation. This is often a very difficult thing to determine. A corporation might well believe that it was not carrying on an active business. Since the penalties for being wrong are quite severe, we think it only just that it be able to apply to an authority, perhaps to the Minister or the Department, as can be done for a tax ruling on certain matters, for a determination as to whether it carries on an active business. This is the background to our suggestion.

Mr. McCleave: This would be a decision made by the Department or the Minister.

Mr. Carscallen: Yes. Officially by the Minister, as tax rulings are officially made now.

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to compliment the witnesses on a very constructive and I think a very practical approach to the questions raised by Bill C-4, and in particular to much of the discussion that we have heard this morning with regard to disclosure.

I was reminded as I listened to the discussion this morning that there are two extreme positions that might be taken with respect to disclosure. There is the extreme position of no public disclosure of any kind, and there is the other, which perhaps Mr. Saltsman was advocating, of complete disclosure for all firms regardless of economic significance. One might describe the Saltsman approach perhaps as the tribal love rock, the hair approach to disclosure.

Within these two extremes, it seemed to me that your brief occupied sensible middle ground. You recognized the difficulties of establishing criteria; you suggested that for practical purposes the only one that could be used was the size one despite the fact that it is not perfect, and you suggested a constructive approach, I thought, by naming some figures substantially higher than those proposed in the Act itself. So I would just like to go on

[Interpretation]

M. Carscallen: Nous n'avons pas parlé de commission monsieur. Nous avons dit qu'il devait y avoir une procédure réglementaire. Par exemple, la loi propose que les compagnies qui sont des sociétés d'intérêt privé en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu soient exemptes de cette législation. L'un des facteurs les plus importants pour définir en quoi consiste une société d'intérêt privé est de savoir si elle opère activement. A ce sujet, il y a eu des causes, dans le domaine du droit fiscal, qui remontent à l'introduction de lois sur les sociétés d'intérêt privé. C'est une question qui est souvent très difficile à déterminer. Une compagnie peut penser qu'elle n'exerce pas un commerce actif. Comme les pénalités résultant d'une erreur sont assez lourdes, il serait juste de pouvoir en appeler à une autorité supérieure, peut-être au ministre ou au ministère, comme dans les décisions relatives à l'impôt, afin de déterminer si la compagnie exerce un commerce actif. C'est ce que nous avons suggéré.

M. McCleave: C'est une décision qui serait prise par le ministère ou par le ministre?

M. Carscallen: Oui, par le ministre, officiellement, comme les décisions au sujet de l'impôt sont prises à présent.

M. McCleave: Merci.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais féliciter les témoins de leurs idées très constructives et de leur approche très pratique aux questions soulevées par le Bill C-4, et en particulier, de leur participation à la discussion de ce matin au sujet de la divulgation.

En écoutant la discussion ce matin, je me suis souvenu qu'il y a deux positions extrêmes que l'on pourrait prendre en ce qui concerne la divulgation. D'abord aucune divulgation publique, ou, l'autre extrême, que préconise M. Saltsman peut-être, une divulgation complète pour toutes les compagnies, sans tenir compte de leur importance économique. M. Saltsman a des idées très avancées à cet égard.

Entre ces deux extrêmes, il me semble que votre mémoire représente un moyen terme. Vous êtes au courant des difficultés d'établir des critères; vous avez indiqué qu'à toutes fins pratiques le seul critère serait celui de l'importance de la compagnie, bien qu'il ne soit pas parfait, et vous avez proposé une approche pratique en citant des chiffres beaucoup plus élevés que ceux proposés dans la Loi même. J'aimerais simplement vous féliciter de

[Texte]

record to compliment you on your approach and also perhaps to reassure you that there are others on the Committee, although it may not always seem that way, who support the principle of disclosure and support it I think for some of the same reasons that you do; that is, that the health of the whole system depends upon more disclosure and not less.

I would like to put it in these terms: that if we were to accept the arguments of those who would try to prevent disclosure, we would be stimulating or encouraging the idea of suspicion, secrecy, something to hide. That suspicion leads to distrust, and that distrust in the long run will destroy the very system that we are all part of. So for all these reasons I compliment you and I would like to record that perhaps to give some balance to the discussion this morning.

• 1240

Mr. Chairman, what is your proposed course of action now? Is it to adjourn further discussions on Bill C-5, perhaps giving the Minister and the Departmental officials some time to consider the proposals and testimony that we have heard! Before you answer, I would state that I hope this might be the way we would operate. I think there are some pressing matters before us, particularly the White Paper, and I hope the Minister and the Departmental officials will want to take some time in considering the quality representations that have been made to us over the last few weeks.

The Chairman: Mr. Gillespie, the final decision cannot be taken by the Chairman but must come from the full Committee after consultation with the steering committee, but if you want my personal opinion, that is the suggestion I made to the Minister when I met him to discuss Bill C-4 last week. I said that we hoped that March 19 would be our last meeting on Bill C-4 before the Easter recess and that we hoped during the recess to be able to read all the material that was placed before the Committee, and that after Easter the Department would come before the Committee to make final proposals. The Minister agreed to this but again I am stressing that the final decision has to be taken by the Committee as to how we will be dealing with Bill C-4. I hope the steering committee will have a meeting this week on Bill C-4 and other matters before the Committee at present, because you are aware, gentlemen, that next week the full Committee is going to Montreal to attend the twenty-second conference of the Canadian Tax Foundation. This

[Interprétation]

vosre approche et aussi vous rassurer qu'il y a d'autres membres du Comité qui appuient le principe de la divulgation pour les mêmes raisons que vous, c'est-à-dire que la santé du régime repose sur une plus grande divulgation.

Si nous acceptons les arguments de ceux qui veulent empêcher cette divulgation, nous encouragerions une attitude de soupçons, de secrets ou de cachotterie. Le soupçon mène à la méfiance et celle-ci détruirait à la longue le système même dont nous faisons tous parti. Je vous félicite, pour toutes ces raisons, et je voudrais que l'on porte mes remarques au compte rendu afin d'établir un certain équilibre dans la discussion de ce matin.

Monsieur le président, qu'est-ce que vous vous proposez de faire maintenant? Est-ce que vous voulez remettre cette discussion sur le Bill C-4 pour donner aux fonctionnaires du ministère et au ministre le temps d'étudier les propositions et les témoignages que nous avons entendus? Avant d'entendre votre réponse, je dois dire que j'espère bien que c'est la façon dont nous allons procéder. Nous avons des questions importantes à étudier, en particulier le Livre blanc. J'espère que le ministre et les fonctionnaires du ministère voudront consacrer un peu de temps à examiner la qualité des représentations que l'on nous a faites depuis quelques semaines.

Le président: Monsieur Gillespie, le président ne peut pas prendre la décision finale qui doit provenir du Comité tout entier après consultation avec le Comité de direction. Si vous me demandez mon opinion, c'est la suggestion que j'ai faite au ministre lorsque je lui ai parlé du Bill C-4 la semaine dernière. Je lui ai dit que nous espérions que notre dernière réunion portant sur le Bill C-4 avant les vacances de Pâques, aurait lieu le 19 mars. Pendant ces vacances, les fonctionnaires auraient le temps de lire tous les documents déposés devant ce Comité et après Pâques, des fonctionnaires du ministère pourraient comparaître devant le Comité pour y faire leurs propositions finales. Le ministre a été d'accord, mais je le répète, le Comité doit prendre la décision finale sur la façon de traiter le Bill C-4. J'espère donc que le Comité de direction tiendra une réunion cette semaine au sujet du Bill C-4 et des autres questions qui nous occupent. Vous savez sans doute que la semaine prochaine, le Comité plénier ira à Montréal pour participer à la 22^e conférence

[Text]

will bring us to March 25 and we are starting the Easter recess on March 26, which means that after two days' meeting, it will not be possible to meet again as a Committee. So I do hope that later in the day we can have a meeting with the steering committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about having the steering committee meeting in Montreal?

The Chairman: I have no objection to that. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I want to take the opportunity again to urge on the members of the steering committee that they consider engaging a corporation lawyer who is in practice in Canada and a chartered accountant to take three weeks to go over all this material that we have and to comment on the extent to which the amendments which have already been proposed by the Companies Branch have accommodated the very sensible suggestions on drafting and technicalities that have been put forward by our representatives. I think it is a three-week job or a two-week job, and through these experts we could propose to the Department precisely the changes that we would like to see made.

The Chairman: Before I recognize Mr. Mahoney, Mr. Gillespie, have you any other remarks or observations to make on my reply?

Mr. Gillespie: I think your reply is a very sensible one as always, Mr. Chairman. I hope that we can meet today.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: First I suppose if this discussion is going to carry on, the witnesses might be excused.

The Chairman: I am sorry, Mr. Mahoney. I have to go through the procedure. Mr. Saltzman, on a point of order.

Mr. Saltzman: On a point of order, to Mr. Kaplan, the immortal words are: your recommendation will be given serious consideration.

The Chairman: Thank you, Mr. Saltzman. Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: If this discussion is going to continue, we might excuse the witnesses. That was my first point.

My second point is that I would suggest that we get unanimous consent to append the

[Interpretation]

du Bureau canadien d'études fiscales. Cela nous mènera au 25 mars et nous sommes censés entrer en vacances le 26. Après cette réunion, il ne sera pas possible de nous réunir de nouveau en Comité. J'espère par conséquent que plus tard aujourd'hui nous pourrions tenir une réunion avec le comité de direction.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Que pensez-vous de réunir le comité de direction à Montréal?

Le président: Je n'y ai aucune objection. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je voudrais encore exhorter les membres du comité de direction à songer à s'assurer les services d'un avocat d'affaires et d'un comptable agréé pour étudier pendant trois semaines tous ces documents que nous avons entendus et nous dire dans quelle mesure les modifications proposées par la direction des compagnies se sont conformées aux propositions très sensées soumises par nos représentants sur la rédaction et les termes techniques. Je pense qu'il s'agit d'un travail de deux ou trois semaines, et par l'entremise de ces spécialistes, nous pourrions proposer précisément au ministère les modifications que nous aimerions apporter.

Le président: Avant de laisser la parole à Mr. Mahoney, monsieur Gillespie, est-ce que vous avez d'autres commentaires à faire sur ma réponse?

M. Gillespie: Je pense que vous avez très bien répondu comme toujours, monsieur le président. J'espère que nous pourrions nous réunir aujourd'hui.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Si cette discussion va continuer, on pourrait en exempter les témoins.

Le président: Je regrette, monsieur Mahoney, mais je dois suivre la procédure. Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: J'invoque le Règlement à l'intention de M. Kaplan. Les mots immortels sont les suivants: votre proposition recevra la meilleure considération possible.

Le président: Merci, monsieur Saltzman. Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: J'ai d'abord proposé de laisser partir les témoins si cette discussion est pour se poursuivre.

Deuxièmement, je propose que l'on obtienne le consentement unanime pour ajou-

[Texte]

brief of the Canadian Bar Association to today's proceedings, provided it comes today.

The Chairman: Mr. Mahoney, we have passed the motion that all briefs presented before the Committee would be appended.

● 1245

Mr. Mahoney: This one will not be presented before the Committee, evidently.

The Chairman: No, but it includes those circulated too. It does not mean that witnesses have to come before the Committee. I will consider this brief as having been presented, and when we receive it from the Canadian Bar Association it will be printed as an appendix, Mr. Mahoney.

Gentlemen, on your behalf, my thanks to the representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants for their brief and for being present before the Committee today. Thank you very much, gentlemen.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

● 1546

Le président: Messieurs, un document, émanant du ministère des Finances, a été déposé à ce Comité, ce matin; ceux qui en ont la version française remarqueront qu'il y a deux pages numérotées 2. Je crois que c'est la première, sur le dessus, qui est ainsi numérotée, vous devez donc en enlever une.

M. Leblanc (Laurier): Les deux pages sont-elles identiques?

Le président: Oui, oui, mais il y a peut-être certaines corrections, car s'ils ont corrigé la page numéro 2, c'est sans doute qu'il y avait quelque chose sur l'original. Alors vous avez deux pages numéro 2.

Gentlemen, this afternoon we have Bill C-4 again for consideration, "An Act to amend the Canada Corporations Act". Both witnesses have asked to appear together before the Committee, even though they may be dealing with the same clauses of Bill C-4.

On my right I have Professor J. E. Smyth, Department of Political Economy, University of Toronto and Dr. H. E. English, Acting President of the Consumer's Association of Canada. I understand Dr. English is with Carleton University. I will ask Professor Smyth if he has any opening remarks to make. I understand that he has a two-page brief which he will read, gentlemen.

[Interprétation]

ter le mémoire de l'Association du barreau canadien au compte rendu, pourvu que nous le recevions aujourd'hui.

Le président: Monsieur Mahoney, nous avons adopté la motion que tous les mémoires présentés au Comité soient imprimés en appendice.

M. Mahoney: Celui-ci ne sera pas présenté devant le Comité, évidemment.

Le président: Non, mais il inclut aussi ceux qui on paru. Cela ne veut pas dire que les témoins doivent comparaître devant le comité. Je considérerai que ce mémoire aura été présenté et, lorsque nous le recevrons de l'Association du Barreau canadien, il sera imprimé en appendice, monsieur Mahoney.

En votre nom, messieurs je remercie les représentants de l'Institut canadien des comptables agréés pour la présentation de leur mémoire et pour leur présence ici devant notre Comité. Merci beaucoup, messieurs.

AFTERNOON SITTING

The Chairman: Be seated. Gentlemen, those of you who received a French copy of a document from the Department of Finance, which was tabled to the Committee this morning will note that they have two pages numbered "2". I think the top one... has to be taken out.

Mr. Leblanc (Laurier): Are the two pages identical?

The Chairman: Yes, but there might be some corrections. If they corrected page 2, there was probably something wrong in the original. So you have two pages numbered 2.

Le président: Cet après-midi nous étudions de nouveau le Bill C-4, «Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes». Les deux témoins ont demandé à comparaître ensemble devant le Comité, même s'ils seront appelés à discuter des mêmes articles du Bill C-4.

A ma droite, voici M. J. E. Smyth, professeur du Département d'économie politique de l'Université de Toronto et M. H. E. English, président suppléant de l'Association des consommateurs du Canada. Je crois savoir que M. English est professeur à l'Université Carleton. Je vais donc demander à M. Smyth de faire quelques remarques. Je crois savoir qu'il a un mémoire de deux pages qu'il va nous lire, messieurs.

[Text]

Mr. Leblanc (Laurier): It is a brief brief.

Professor J. E. Smyth (Professor of Commerce, Department of Political Economy, University of Toronto): Gentlemen, I would like to thank you for the opportunity to appear and present my views. I am proposing to read from a letter which I wrote to the Minister of Consumer and Corporate Affairs with the included wish that he would draw it to the attention of this Committee. I wrote as follows:

I am writing in strong support of the recommended disclosure provisions for large private limited companies incorporated federally. I have the feeling that if the proposed changes are not made this time, they will never be made because this matter has been considered more than once before, always with essentially the same result: the government of the day seems to have buckled under last-minute pressure. These pressures must be becoming greater with time as the large companies concerned become still more influential, and the opportunity to do anything about a situation that is, in total, scandalous, is a fleeting one.

The issue, to me, is a question of what we wish for the future organization of our industrial society in Canada—and the survival of our country as a viable and even moderately independent economic unit. How can a modern, complex society make intelligent decisions or plan for its future without a knowledge of the scope and nature of a large amount of the economic activity that takes place within its own boundaries? That is the situation we are in, in this country, as long as many large corporations exist with immunity from any kind of external analysis of their activities.

This situation is also responsible for the fact that research in the field of corporation finance in Canada is stymied at many points because of the large blind spots in our knowledge of what is taking place.

• 1550

There is another point in favour of disclosure by these companies that I think is often overlooked. When corporate officers become reconciled to public disclosure of the financial condition and operations of their company, their concept of the

[Interpretation]

M. Leblanc (Laurier): C'est un bref mémoire.

M. Smyth (professeur de commerce, Département d'économie politique, Université de Toronto): Messieurs, j'aimerais vous remercier de m'avoir donné l'occasion de vous faire connaître mon point de vue. Je me propose de vous lire une lettre que j'ai adressée au ministre de la Consommation et des Corporations, en souhaitant qu'il attire l'attention du Comité à ce sujet.

Je soutiens fortement les dispositions proposées concernant la divulgation, pour les grandes sociétés à intérêt privé et à responsabilité limitée, constituées par charte fédérale. Je pense que si les changements proposés ne sont pas faits cette fois-ci, ils ne le seront jamais parce que cette question a déjà été étudiée à plus d'une reprise dans le passé, et toujours avec les mêmes résultats. Le gouvernement au pouvoir semble à chaque fois avoir succombé à des pressions de dernières minutes. Ces pressions vont s'accroître avec le temps, au fur et à mesure que les grandes entreprises prennent de plus en plus d'influence et la possibilité de régler toute situation qui est, dans l'ensemble, scandaleuse est éphémère.

Il s'agit, pour moi, de savoir quelle sorte d'organisation nous voulons pour notre société industrielle au Canada et pour la survie de notre pays en tant qu'unité économique modérément indépendante et viable. Comment une société moderne et complexe peut-elle prendre des décisions intelligentes et préparer son avenir sans connaître la portée et la nature d'une grande partie de l'activité économique à l'intérêt de ses propres frontières? Voilà la situation que nous connaissons dans ce pays, tant que de grandes sociétés seront immunisées contre toute analyse extérieure de leurs activités.

Cette situation est également responsable du fait que la recherche dans le domaine du financement des sociétés au Canada est bloquée dans bien des cas étant donné que nous manquons de documents et de données sur ce qui se passe.

Il y a également une autre chose qui favorise la divulgation des données et qui est souvent oubliée. Lorsque les cadres des sociétés accepteront l'idée de la divulgation publique de la situation financière et de des opérations de leur compagnie,

[Texte]

responsibility of their company to the society it serves will broaden. It is a subtle change, but I believe it does occur. The basic social problem raised by the large modern corporation is to keep it accountable to its constituency, not because its management is inevitably engaged in a conspiracy against the public but because if we are honest with ourselves we must admit that we all act more responsibly when we are held to account for our decisions. Financial disclosure affords about the only means of communication between the large corporation and its constituency. We have tended to think of financial disclosure as the result of the issue of common shares. I really wonder, however, if some of these large private companies were to get in the way of disclosing their affairs, might not their resistance to an issue of equities in Canada lessen? With the present shortage of equities in the Canadian capital market, such a tendency could be most advantageous.

It goes without saying that when given the opportunity to do so, the companies affected will offer their opposition, and they may be ingenious in raising technical objections which the Committee may find persuasive. However, the fact remains that other, equally as large, companies are at present disclosing their financial affairs and condition and that they have found it quite possible to do so and to operate profitably—and, I would add, with greater responsibility in their attitude towards the Canadian public.

The argument that disclosure prejudices a company competitively is really without substance. There are several reasons. First, there is a strong evidence that by the time the company publishes its annual report, competitors will already have found means of obtaining the information they require. (The result then is that the company would, apparently, rather have its competitors with the information than the public!) Second, much of the kind of information (detailed cost data, for example) of value to competitors would not be published according to the proposed disclosure provisions anyway. Third, the experience with introducing disclosure provisions has uniformly been that the dire results predicted for competition have never materialized and companies have learned easily

[Interprétation]

leur conception de la responsabilité de leur compagnie vis-à-vis la société qu'ils servent seront élargies. C'est un changement subtil, mais je crois bien qu'il se produit. Le problème social de base, posé par les grandes entreprises modernes, est de rester responsables à l'égard de leurs clients—non pas parce leurs cadres conspirent inévitablement contre le public, mais parce qu'il faut admettre que nous agissons d'une façon plus responsable lorsque nous sommes responsables de nos décisions. La divulgation financière est à peu près le seul moyen de communication qui existe entre les grandes sociétés et leurs clients. Nous avons tendance à considérer la divulgation financière comme étant le résultat de l'émission des actions ordinaires. Je me demande cependant, si certaines grandes entreprises à intérêt privé acceptaient de divulguer leurs affaires, est-ce qu'elles résisteraient moins à émettre des capitaux engagés, au Canada? Compte tenu de la pénurie de capitaux envoyés dans le marché canadien, une telle tendance pourrait être avantageuse.

Il va sans dire au moment où les compagnies intéressées auront l'occasion de divulguer leurs opérations, elles offriront toute l'opposition possible et elles feront peut-être preuve d'ingéniosité pour soulever des objections techniques qui pourraient convaincre le Comité. Cependant, il n'en reste pas moins que d'autres compagnies, tout aussi grandes divulguent actuellement leur situation financière et qu'elles ont pu en même temps mener leurs affaires en réalisant des profits—et en assurant une plus grande responsabilité vis-à-vis du public canadien.

L'argument selon lequel la divulgation porte tort à l'aspect compétitif de la compagnie n'a aucune valeur. Il y a plusieurs raisons. D'une part, il est prouvé qu'au moment où la compagnie publie son rapport annuel, les concurrents auront déjà trouvé des moyens d'obtenir les renseignements dont ils veulent. Il en résulte, alors, que la compagnie préférerait que les concurrents obtiennent les renseignements plutôt que le public. Deuxièmement, une grande partie des renseignements (par exemple, données détaillées sur les coûts) qui intéresseraient les concurrents ne seraient pas publiés en tant que tels, d'après les dispositions proposées à la divulgation. En troisième lieu, les résultats que l'on avait prédits ne se sont jamais produits pour les compagnies qui font la divulgation et les nouvelles dispositions ont été prises sans que cela leur

[Text]

to live with the new arrangement. Fourth, some companies in the same industry do now have to publish their financial affairs and condition because they have been incorporated as public limited companies. (The objecting companies are not then asking for justice. They are asking for privilege.) Fifth, many of the large private companies, being subsidiaries of U.S. parents, cannot logically plead for immunity from a kind of disclosure which would be considerably less than that to which their parent companies in the United States have long since been subject under U.S. securities laws.

Even supposing there is a competitive disadvantage—a very doubtful assumption—is there not a compelling argument then for requiring disclosure in the public interest as an encouragement to enlightened competition and a more efficient allocation of economic resources?

I am keeping my fingers crossed that the Committee will not opt for the kind of compromise that results in the filing but not the publication of this financial information in some public office. That way will not be compromise, it will be complete surrender, again. We do not need any more filing laws. The record is quite clear about the uselessness of data that cannot be examined by any interested member of the public. The basic point of the exercise, in my view, is to make these large companies more sensitive to the

• 1555

constituency which they are supposed to serve. Disclosure provisions are the most moderate, civilized, unoppressive and reasonable of all the methods available to us for achieving this end.

That was the letter which I wrote to Mr. Basford.

The Chairman: Have you any additional remarks to say before the Committee, Mr. Smyth.

Professor Smyth: I think not now. I would be quite glad to defer to Dr. English.

The Chairman: Again, gentlemen, I am stressing the fact that Professor Smyth and Dr. English are not together on their presentations. They are here on an individual basis. It was suggested to me by them that they come before the Committee together this afternoon. I agreed Dr. English.

[Interpretation]

porte tort. Quatrième point. Certaines compagnies, dans la même industrie donnée doivent faire état de leur situation financière parce qu'elles ont été incorporées en tant que sociétés à intérêt public et à responsabilité limitée. Les compagnies qui s'objectent ne demandent pas justice. Elles demandent plutôt des privilèges. Cinquième point. Un grand nombre de sociétés importantes, à intérêt privé, qui sont des filiales de compagnies américaines, ne peuvent pas demander impunément l'immunité pour une divulgation qui, en fait, serait moindre que celle auxquelles les compagnies mères sont soumises depuis longtemps en vertu des lois américaines sur les valeurs. Même, à supposer qu'il y ait là un inconvénient au pareil d'une concurrence—ce qui est peu probable—n'y a-t-il pas un argument qui permettrait d'exiger la divulgation dans l'intérêt public, pour stimuler la concurrence efficace et mieux répartir les ressources économiques?

Je continue d'espérer que le Comité ne va pas opter pour le compromis qui consiste à déposer ces renseignements financiers dans un bureau public, mais à ne pas les publier. Ce serait, d'après moi, non pas un compromis mais plutôt, encore une fois, capitulation complète. Nous n'avons plus besoin de déposer des lois. Il est absolument inutile de recueillir des données qui ne peuvent être examinées par ce public intéressé. D'après moi, cet exercice a pour but de rendre ces grandes compagnies plus sensibles à l'action et aux opinions de la clientèle qu'elles sont censées servir. Les dispositions relatives à la divulgation constituent le moyen le plus moderne, civilisé, raisonnable et le moins oppressif de tous ceux dont nous disposons pour atteindre notre objectif.

Voilà donc la lettre que j'avais adressée à M. Basford.

Le président: Vous avez d'autres remarques à ajouter, monsieur, à l'intention du Comité?

M. Smyth: Non, je préférerais laisser la parole à M. English.

Le président: Encore une fois, messieurs, j'insiste sur le fait que M. Smyth et M. English ne sont pas ensemble pour présenter leur mémoire mais agissent à titre individuel. Ils m'avaient suggéré de se présenter ensemble au Comité cet après-midi et j'ai accepté.

[Texte]

Doctor H. E. English (Professor of Economics, Carleton University, Acting President of the Consumers' Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

May I say, first of all, that I appreciate very much the opportunity to appear before this Committee. I am appearing on rather short notice not because of the fault of anyone in particular but simply because it was brought to my attention very recently that this was the kind of subject in which my view might be appreciated in the light of the two or three connections that I have with this subject. I mention these in advance.

First, as a professor of economics concerned with the study of the economics of industrial organization, I am naturally interested in all sources of data and all questions of disclosure that make possible a more fuller and more rational evaluation of the role of industry in society.

Second, as Acting President of the Consumers' Association of Canada, I am aware of the rather uneven balance in the bargaining in the market place between the consumer and producer and because of that I am also aware of the value to the consumer of having more information about the market process.

Finally, I might add that I have had the good fortune in recent years to be associated with an organization known as the Private Planning Association of Canada based in Montreal. In connection with my work with that association, I had the unusually good opportunity to become acquainted with leading members of the business community, as well as labour and farm leaders in Canada, in the support of a program of research on Canadian economic policy questions.

One of the things that we often talked about in the course of that experience was the problem of sound data, accurate data, as a basis for research. I had occasion more than once to ask my associates in the business community there, about the desirability of having a better system of disclosure in the interests of everyone. I must say that I found a very favourable response to that viewpoint. I will enlarge on that I mean by "in the interests of everyone" in a moment.

To re-emphasize, may I say that although I have known Professor Smyth for a long while, I have not seen him very often and I was surprised when I walked in today and found that he was also here. We are indeed appearing independently. It is, therefore,

[Interprétation]

M. English (professeur d'économie, Université Carleton, président suppléant de l'Association des consommateurs du Canada): Merci, monsieur le président.

Tout d'abord je voudrais dire que je suis sensible à l'occasion qui m'est donnée de comparaître devant ce Comité. Je me présente ici avec un préavis très court, non pas parce qu'il y a eu erreur quelque part, mais simplement parce qu'on m'a signalé récemment que mon opinion pourrait être utile à la lumière des rapports que je veux avoir avec ces questions. D'une part, en tant que professeur d'économie, participant à l'étude de l'économie de l'organisation industrielle, je m'intéresse naturellement à toutes les sources de données, toutes les questions de divulgation qui permettent de mieux évaluer le rôle de l'industrie dans la société.

Deuxièmement, en tant que président suppléant de l'Association des consommateurs du Canada, je ne suis pas sans connaître le déséquilibre qui existe entre le consommateur et le producteur sur le marché et, pour cette raison également, je suis conscient de l'importance pour le consommateur que représente l'obtention de renseignements sur l'évolution du marché.

Enfin, je voudrais ajouter que j'ai eu l'avantage, au cours des dernières années, d'être associé à une organisation que l'on appelle l'Association de la planification privée du Canada, dont le siège est à Montréal; dans le cadre de mes activités avec cette association, j'ai eu l'occasion de rencontrer des chefs d'entreprises ainsi que d'autres dirigeants canadiens dans les domaines du travail et de l'agriculture, qui collaborent à un programme de recherches sur la politique économique canadienne.

Une des choses dont nous avons souvent parlé au cours de ces rencontres a été le problème de l'obtention des données valable et précises pour la recherche. A plus d'une reprise, j'ai eu l'occasion de demander à mes associés sur place, s'il serait souhaitable d'obtenir un meilleur système de divulgation, dans l'intérêt de tous. Je dois dire que leur réaction a été toujours très favorable à ce point de vue—quand je veux dire dans l'intérêt de tous, je vais vous l'expliquer dans un instant.

Maintenant, pour poursuivre, je dois dire que bien que je connaisse le professeur Smyth depuis très longtemps, je ne l'ai pas vu souvent, et j'ai été surpris en venant ici aujourd'hui, de l'y rencontrer. Nous agissons de façon indépendante l'un de l'autre. Par

[Text]

entirely the consequence of our individual thoughts and judgments that we arrive at much the same position on this legislation. Initially I want to support almost everything he said. The only places where I find it a little less easy to support it is because I do not know the data background as he does in respect of some of the points he is making just as he may not be as fully aware of the economist's approaches to some of the problems that I may refer to.

I have not had time to prepare even a letter and I have certainly not had the time nor the expertise to deal with all the aspects of this bill which I appreciate go far beyond the parts known as the disclosure provisions.

• 1600

It is my main interest to comment today on the disclosure aspects of the legislation. I have already said that from the economist point of view, of course, there is an amount of self-interest in this kind of legislation. We want to get more data to be able to make better judgments about the way the market works and the way the private sector of the economy operates. I think the accusation often made about economists that they are dealing too much in theory or too much without reference to the fact of economic life can in part be traced to the difficulty placed in their way by the secrecy with which parts of economic life are carried on. Although there is self-interest in this, there is also the possibility that you will get more efficient economists if you push this legislation forward and that is something you should, I think, have an interest in achieving if the public debates are any indication.

The second point is, of course, that the consumer has the direct interest in disclosure because the consumer is a much weaker, much less organized member of society than any other. In fact, he has a universal interest but he is incapable of organizing in a nice tight way because his interests are so universal and because too many consumers do not think of themselves as consumers. So it is at least as an aid to a more informed consumer and, therefore, presumably, a more rational consumer that disclosure legislation of this kind can be supported. May I say that consumers are, of course, particularly interested about questions such as the level of profits. They are also interested in the character of the product pattern of the producer and in the nature and extent of his selling activities.

[Interpretation]

conséquent, c'est plutôt à la suite de nos réflexions individuelles que nous en sommes arrivés à une position identique vis-à-vis de cette mesure législative. Tout d'abord, je voudrais dire que je suis tout à fait d'accord avec presque tout ce qu'il a dit. Les seules instances où il m'est un peu moins facile d'appuyer sa position, c'est parce que je ne connais pas toutes les données de base, qu'il connaît bien lui-même, sur certaines des questions qu'il a soulevées, par contre, il n'est peut-être pas lui-même tout à fait au courant des approches adoptées par les économistes vis-à-vis certains des problèmes auxquels je pourrai faire allusion.

Je n'ai pas eu le temps de préparer ne serait-ce qu'une lettre, et je n'ai certainement pas la compétence nécessaire pour aborder tous les aspects de ce bill qui dépasse de loin la question de la divulgation.

Mon but principal aujourd'hui est de parler des aspects de divulgation de la loi. J'ai déjà dit que du point de vue de l'économiste, c'est bien sûr qu'il y a un intérêt personnel dans une mesure comme celle-ci. Nous voulons obtenir plus de données afin de pouvoir faire de meilleurs jugements sur la façon dont fonctionnent le marché et le secteur privé de l'économie. Je pense que l'accusation que l'on fait souvent contre les économistes, notamment qu'ils s'occupent trop de théorie, ou qu'ils ne s'occupent pas assez des faits de la réalité économique, peut s'expliquer en partie par le caractère secret qui semble envelopper le déroulement de la vie économique. Je prétends que bien qu'il y ait un intérêt personnel dans cela, il n'en reste pas moins qu'on aurait des économistes plus efficaces si on avait la possibilité de faire voter cette loi. Et c'est précisément ce qu'il serait utile de faire, d'après le son de l'opinion publique du moins.

Ensuite, le deuxième point, c'est que le consommateur est directement intéressé à ce qu'il y ait divulgation, parce que le consommateur est un membre de la société plus faible et beaucoup moins organisée que n'importe quel autre. En fait, il a un intérêt universel, mais il a peu de moyens de s'organiser, parce qu'il y a trop de consommateurs qui ne se considèrent pas comme des consommateurs. Donc, ce serait au moins un moyen d'aider le consommateur mieux informé et, par conséquent, probablement plus rationnel, qu'une loi de divulgation de ce genre peut être appuyée. Naturellement, les consommateurs s'intéressent particulièrement au niveau des bénéfices, et aussi à la gamme de produits du producteur et à la nature de ses activités de vente.

[Texte]

Having put the emphasis on these things with which I am perhaps a little more familiar, may I second Professor Smyth's remarks about the advantage of this type of legislation for the producer. I believe and I think that many people in industry also believe that industry is wrong to resist disclosure so long as the terms of disclosure are the same for everybody.

It seems to me that there could be nothing worse than the inequity of the present disclosure systems: disclosure by some and ability to escape disclosure by many others of equal or greater strength. It is wrong on equity grounds, on economic grounds, and on efficiency grounds. I cannot really think of any grounds on which the present system is sound. Having said that, there is a good deal of justification for having this legislation. It does not necessarily mean that every feature of this particular proposed legislation is ideal, that it goes far enough or that it may in some respect go further than is really useful.

One of the main difficulties, I think one has in this kind of legislation is to determine in advance what is going to be the useful disclosure and what is going to be simply extraneous. I know industry is very sensitive about making out forms. The Dominion Bureau of Statistics has a problem. Forms cost money and unless the disclosure is of a kind that is relevant then there is, of course, always that possibility of criticism on those grounds.

The disclosure requirements of Bill C-4 are relatively modest and do not raise too many problems of great expense if that is one of the points on which people would worry about disclosure.

• 1605

I have only one major point to make about the legislation. It does not seem to me, in this respect, to provide an adequate way of adapting disclosure requirements to what will be revealed as the most important type of disclosure required over time. In other words, if some of the things prove to be of little use and if there are big gaps left by the way the bill is defined it looks to me as though you would have to come back with an amendment. I, as an economist, am not able to offer you more than a question or concern about this because I recognize that there may be severe legal problems involved.

One would have hoped that within somewhat wider bounds, it would be possible for those responsible for administering the legislation to alter the disclosure requirements in order to keep them useful and relevant to the

[Interprétation]

Après avoir accentué les questions que je connais mieux, je voudrais appuyer les observations du professeur Smyth sur les avantages de ce genre de projet de loi pour les producteurs. Je crois que bien des gens dans l'industrie pensent que l'industrie a tort de refuser la divulgation tant que la divulgation sera la même pour tous.

Il me semble qu'il ne pourrait y avoir rien de plus grave que l'injustice du système actuel de divulgation: la divulgation par certains et l'habileté d'y échapper par beaucoup d'autres d'importance égale ou plus grande. C'est mauvais pour des raisons de justice, des raisons économiques, et pour des raisons d'efficacité. En somme, je ne peux penser d'une seule raison justifiant le système actuel. Ceci étant dit, il y a beaucoup de raisons pour justifier ce projet de loi. Cela ne veut pas nécessairement dire que toutes les caractéristiques de ce projet de loi sont idéales, que cela va assez loin, ou que cela va plus loin que cela peut être utile.

L'une des principales difficultés qui existent dans un projet de loi de ce genre, est de déterminer à l'avance ce qui sera utile. Je sais que les industriels n'aiment pas remplir des formulaires. Le B.F.S. a un problème. Les formulaires coûtent de l'argent, et à moins que ce soit une divulgation utile, il y a toujours des possibilités de critique pour cette raison-là.

Les exigences de divulgation du bill C-4, sont assez modestes et ne soulèvent pas trop de problèmes en ce qui concerne le coût, si c'est un point qui inquiète les gens au sujet de la divulgation.

Je n'ai qu'un point important à mentionner au sujet du projet de loi. Il ne me semble pas, à cet égard, que cela soit une façon adéquate d'adapter des procédures de divulgation aux types les plus importants de divulgation qu'on demandera avec le temps. En d'autres termes, si certaines choses sont peu utiles et s'il y a de grandes lacunes dans la formulation du projet de loi, il me semble qu'il faudra ensuite présenter un amendement. A titre d'économiste, je ne peux faire plus que m'en préoccuper un peu, car je reconnais qu'il y a peut-être de graves problèmes juridiques en cause.

On aurait espéré que, dans de plus vastes limites, les responsables de l'application de la loi puissent modifier les exigences de divulgation afin de les garder utiles et pertinentes au besoin de l'économiste. Il se peut qu'il soit

[Text]

needs of the economist. It may be that it is impossible to achieve that. I would like to see the situation, if it were possible, where a disclosure officer over a period of time, looked to see what is useful in this disclosure process and where the big gaps are. I would hope he would be able to make or to propose changes to a responsible body which could make changes without an elaborate system of amendment. I recognize that there are some dangers in that. I do not think one should take a defeatist attitude though on this point. If it were possible to have a review of the range of disclosure, and to bring back proposals for altering the pattern of disclosure within bounds laid down by the legislation, it seems to me you would get more efficient results and less waste in the flow of information.

Specifically, I can illustrate the kind of problem I am talking about. If it is useful to get information from every firm in an industry, it is very much more useful if they can do it on the same broad classification. The categories of information suggested in the law are likely to be interpreted by individual companies in different ways. That makes awfully hard to use what comes in as a consequence of the application of this law. I would like to see an effort made to insure that we are not just collecting for the sake of collecting but that we are going to collect something that is useful and which, above all, will reveal the performance of industry for what it is and that is usually highly satisfactory. In fact, this is the point I want to come to.

I might just add another point about the specific headings included. It does seem to me that there is a great deal of emphasis on income sources and on sources of funds which I welcome. I think also it would be useful to have somewhat parallel information on expenditure categories. We talk all the time about how big foreign companies—this is usually the category referred to—do this and that and the other from the way that they make their expenditures but we do not really know. Very often, excepting special studies that people have painstakingly had to do on their own such as the studies of Professor Safarian, we do not really know much about the continuing performance of these companies. The consequence of that ignorance is a lot of erroneous and half-truth generalizations about the performance of big companies.

[Interpretation]

impossible d'y arriver. J'aimerais qu'un fonctionnaire chargé de la divulgation considère à long terme ce qui est utile dans cette procédure de divulgation, qu'il y trouve les principales lacunes, et qu'il propose des changements à un organisme responsable qui pourra les faire sans avoir recours à un système compliqué d'amendements. Je reconnais que cela comporte des dangers. Je ne pense pas qu'il faille avoir une attitude défaitiste à ce sujet. Si c'est possible de reviser l'étendue de la divulgation, et de présenter des propositions pour modifier les structures de divulgation dans les limites de la loi, il me semble qu'il y aura de meilleurs résultats et moins de gaspillage au niveau des renseignements.

Je peux vous indiquer, en particulier, le genre de problème dont je parle. S'il est utile de recevoir des renseignements de toutes les entreprises dans une industrie, c'est beaucoup plus utile si on peut le faire en suivant la même classification générale. Les catégories d'information suggérées dans la loi seront vraisemblablement interprétées de façon différente par chaque compagnie. Et il devient assez difficile d'étudier les renseignements qui sont fournis comme résultat de l'application de la loi. J'aimerais qu'on fasse un effort pour s'assurer qu'on ne recueille pas seulement dans l'intérêt de recueillir, mais que nous recueillerons des renseignements pour des fins utiles, et tout spécialement afin de révéler quel est le véritable rendement de l'industrie. Habituellement, cela est très satisfaisant. En fait, c'est de ce point-là dont je voudrais parler.

Je voudrais ajouter un autre point, au sujet des titres mentionnés. Il semble qu'on insiste beaucoup sur la source du revenu, sur les sources de fonds, et j'y suis favorable, mais je pense aussi qu'il serait utile d'avoir des renseignements parallèles sur les catégories de dépenses. Nous parlons tout le temps de la façon dont agissent les grandes compagnies étrangères (c'est habituellement de cette catégorie-là qu'on parle) d'après le genre de dépenses qu'elles font, mais nous ne le savons vraiment pas. Très souvent, excepté dans le cas d'études spéciales faites en grand détail par des individus à leur propre compte, comme les études du professeur Safarian, nous ne savons vraiment pas grand-chose de ce qui en est au sujet du rendement continue de ces compagnies. Comme conséquence de cette ignorance, il y a beaucoup de demi-vérités et de généralisations à propos du rendement des grandes compagnies.

[Texte]

That leads me to the final point which is that companies themselves in some cases fully realize this although in other cases they do not. I believe companies themselves would be served very well by a rational disclosure requirement because their own performance would be accurately interpreted and represented. Those companies that deserve a clean bill of health from society would get it. In many cases it is long overdue.

Those who do not deserve it because they are, in some respects, taking advantage of their privileged position, should also be known about. It seems to me that this is in the interest, not only of all members of Parliament who are responsible for making Canada's social policy but, indeed, for all Canadians. I have some other specific remarks but I prefer to leave them for later.

• 1610

The Chairman: Thank you, Professor English.

As was said before, gentlemen, even though both witnesses are appearing before our Committee independently, both have dealt with the disclosure clauses of Bill C-4. It will be in order, therefore, to direct your questions on disclosure to them. For your information also, we have received a brief from the Canadian Bar Association and this will be printed as an appendix to today's proceedings.

I recognize Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, who the blazes in society is able to give a corporate organization a clean bill of health? This to me is astounding. Mr. Chairman, my initial studies were as an economist but I gave up because I just could not see the application of the theoretical aspects to the actual facts of life.

I am a little concerned here and not from a personal viewpoint. I find myself rather astounded that it should be felt the Bill as proposed meets the requirements of the thesis or the propositions which have been put forward. It seems to me that what they want goes much beyond what is in the Bill.

You are going to ask for total disclosure yet there is nothing here about utilization of cash flow; what the inventory policy of manufacturing firms is regarding raw materials, goods in process, finished goods; whether they use a first-in, first-out method, or the last-in, first-out; all of the various techniques within accounting which go to make up the profit—what their policy is with regard to the utilization of spare funds within their working capi-

[Interprétation]

Et cela m'amène au dernier point. Les compagnies elles-mêmes, dans certains cas, s'en rendent pleinement compte; dans d'autres, non. Je pense que les compagnies elles-mêmes seraient bien servies par une divulgation rationnelle, car leur propre rendement serait interprété et représenté avec précision, et les compagnies qui le méritent seraient exhonérées. Dans beaucoup de cas cela devrait exister depuis longtemps.

Celles qui ne le mériteraient pas, puisqu'elles profitent, à certain égards, de leur position privilégiée, devraient aussi être connues. Il me semble que c'est dans l'intérêt, non seulement de tous les députés qui sont responsables de la politique sociale du Canada, mais de tous les Canadiens. J'ai d'autres observations précises, mais j'y reviendrai plus tard.

Le président: Merci, monsieur le professeur English.

Messieurs, comme on vous l'a dit plus tôt, même si les deux témoins comparaissent indépendamment devant notre Comité, tous les deux ont parlé de la procédure de divulgation du Bill C-4. Il conviendrait donc de leur poser des questions sur la divulgation. Nous avons aussi reçu un mémoire de l'Association du Barreau canadien qui sera imprimé en appendice aux procès-verbaux d'aujourd'hui.

Maintenant, je donne la parole à M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je voudrais bien savoir qui dans notre société est capable de dégager les industries de tout soupçon? Je trouve que cela est vraiment des plus étonnants. Monsieur le président, j'ai d'abord étudié l'économie, mais j'ai abandonné ces études parce que je ne voyais pas vraiment l'application des aspects théoriques par rapport à la réalité.

Je me préoccupe un peu ici, mais pas pour des raisons personnelles. Je suis des plus étonnés de voir qu'on penserait que le bill, tel que proposé, répondrait aux exigences de la thèse ou des propositions présentées. Il me semble que ce qu'on veut va beaucoup plus loin que ce qui est dans le bill.

On demande la divulgation complète, et pourtant il n'y a rien dans le bill au sujet de l'utilisation du flux monétaire; de la politique d'inventaire des entreprises de fabrication, sur les matières premières, le produit en voie de fabrication, et le produit fini; du genre de méthode qu'on utilise, que ce soit la méthode d'évaluation d'inventaire selon laquelle les articles du premier lot reçu sont supposément vendus les premiers et le prix des commandes

[Text]

tal, and whether the comptroller actively goes out to see whether he can place 90-day money or 180-day money, or whether he just lets funds sit in the current account? All of these things are what determines whether you have a successful operation or not. But none of this is going to be disclosed in detail by a profit and loss statement.

Further, there are very few companies today that are so specialized that they limit themselves to one theatre of operations. Let us take, for instance, one of the companies aimed at here, T. Eaton and Company. Will they kindly tell me which aspect of the T. Eaton retail division shall be successful and which not, which one shall be a holding operation, whether the realty division is one that is successful or not?

All of these things go to make the pattern and disclosure would only be meaningful if one were going to get down to disclosing a summary of the operations of each division and a total examination by management or business consultants. Even so, within an industry—for instance, the heavy chemical industry—you cannot guarantee uniform accounting practices, and that their structure, their capitalization and share structure, and the ratio of sales to capital structure, is going to be the same.

With the greatest respect, I do not think you are going to get what you think you are by greater disclosure and so, I come back to the questions I put this morning. What is wanted and what is going to be done with what is obtained? If it is going to be, as I have said, impossible to get anything meaningful, then this means that the profession which wants to interpret business returns has been stymied not by 90 per cent, but something less than 90 per cent of corporate returns in Canada. Federal companies, both private and public, who report under CALURA, represent just a little over 9 per cent of Canadian corporate entities and of that much less than 9 per cent are public. So what are we going to get that is meaningful?

[Interpretation]

est fixé d'après le coût par article du dernier lot présent, ou la méthode d'évaluation d'inventaire selon laquelle les articles du dernier lot reçu sont supposément vendus les premiers et le prix des commandes est fixé d'après le coût par article du dernier lot en dépôt.

En plus, il n'y a rien sur toutes les différentes techniques de comptabilité qui sont employées à faire des bénéfices. Quelle est leur politique au sujet de l'utilisation des fonds supplémentaires en fonction de leur capital de roulement? Est-ce que le contrôleur s'occupe effectivement de voir s'il peut placer de l'argent à 90 jours, ou 180 jours ou s'il laisse simplement les fonds dans le compte courant? C'est tout cela qui détermine si une opération est une réussite ou non. Mais rien de cela ne serait pas divulgué en détail par une déclaration de profits et pertes.

En outre, il y a très peu de compagnies aujourd'hui qui sont si spécialisées qu'elles se limitent à un seul domaine d'opération. Prenons, par exemple, une des compagnies visées ici, la compagnie T. Eaton. Vont-ils bien vouloir me dire quels sont les domaines dans le secteur de la vente au détail de la compagnie T. Eaton qui seront des réussites, et lesquels ne le seront pas, quel domaine sera réservé aux fins de l'investissement, ou si leur division de l'immeuble est une réussite ou non?

Tout cela compose la formule, la divulgation ne serait utile que si on en arrivait à un résumé des opérations de chaque division et une étude complète par l'administration ou les conseillers d'entreprise. Et même alors, dans une industrie (par exemple, l'industrie lourde des produits chimiques) on ne peut pas garantir qu'il y a des méthodes de comptabilité uniformes, et que leur structure, leur capitalisation et la distribution de leurs actions, et la proportion de ventes comparée à la distribution du capital, sera la même.

En toute déférence, je ne pense pas que vous allez obtenir ce que vous cherchez en ayant plus de divulgation, donc je reviens aux questions que j'ai posées ce matin. Qu'est-ce qui est voulu et qu'est-ce qui sera fait? Si, comme je l'ai dit, il est impossible d'obtenir quoi que ce soit de valable, cela veut dire que ceux qui veulent interpréter les bilans des compagnies ont été frustrés dans un peu moins de 90 p. 100 des rapports d'impôts des sociétés au Canada, car les compagnies fédérales, privées et publiques, qui font un rapport aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers représentent à peine au delà de 9 p. 100 des sociétés au Canada, et parmi celles-ci, il y en

[Texte]

● 1615

The Chairman: Mr. Smyth, followed by Dr. English.

Professor Smyth: In partial answer at any rate, Mr. Lambert, I think everything you have said would commend not just the leaving out of these disclosure provisions from the present Bill but also the repealing of every disclosure provision which is presently in the Canada Corporations Act.

Mr. Lambert (Edmonton West): I beg your pardon, they are there for the protection of investors.

Professor Smyth: May I then speak to this point because I think this will explain the difference in our thinking, having to do, as it does, with what we think the constituency of the modern, large corporation is.

I would say this, after having been to the Committee meetings this morning, that if the members of the classes I have at the University of Toronto had been here—and, in commerce and finance, they are not radical students—and had been allowed to ask questions, the members of this Committee would really have understood that there is a generation gap of some kind. I do not believe that the younger people in this country accept the argument that the only estate to which modern, large corporations are accountable is the securities market.

Mr. Lambert (Edmonton West): Until they go and get a job and work for the corporations, then they change their minds.

Professor Smyth: I am prepared certainly to accept the argument that they may change their thinking. I am sure I have changed my thinking along the way, too.

Mr. Lambert (Edmonton West): I went through school, too, for many years.

Professor Smyth: I think there is a difference in point of view here. I really believe it. I think it is important to the Committee that I should say that many younger people now no longer accept as an article of faith that the privately-financed corporation is an indispensable social institution. I would like to see it survive and I think that the argument for its survival is that it will develop a rapport with society and one of the ways in which it is going to do this is by being candid, by being willing to communicate.

[Interprétation]

a beaucoup moins que 9 p. 100 qui sont des compagnies publiques. Alors, qu'est-ce que nous aurons qui sera valable?

Le président: Monsieur Smyth, suivi du D^r English.

M. Smyth: J'ai une réponse partielle à cela, monsieur Lambert. Je crois que tout ce que vous avez dit sert comme recommandation pour ne pas simplement mettre de côté dans le présent bill les dispositions de divulgation, mais aussi de révoquer toutes celles qui existent actuellement dans la Loi sur les corporations canadiennes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pardon, elles sont là pour protéger les investisseurs.

M. Smyth: Alors, puis-je parler ce cette question, car je pense que cela expliquera la différence entre nos façons de penser à l'égard de la constitution des grandes sociétés modernes.

J'aurais ceci à dire, après avoir assisté à la réunion du Comité, ce matin, si les étudiants de mes cours à l'Université de Toronto avaient été ici, et ce ne sont pas des radicaux en commerce et en finance, s'ils avaient pu poser des questions, les membres du Comité auraient vraiment compris qu'il y a un écart de quelque espèce entre les générations. Je ne crois pas que les jeunes gens au Canada acceptent cette thèse, que les grandes sociétés doivent rendre des comptes seulement au marché de la Bourse.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ils pensent cela tant qu'ils ne travaillent pas pour une des sociétés; là ils changent d'idée.

M. Smyth: Je suis disposé à dire comme vous qu'ils changeront peut-être d'idée; moi aussi j'ai changé d'idée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Moi aussi, je suis allé à l'école longtemps.

M. Smyth: Je pense qu'il y a une différence de point de vue ici, je le crois vraiment. Je crois qu'il importe au Comité que je lui dise que bien des jeunes, aujourd'hui, n'acceptent plus comme un article de foi que la compagnie privée est institution sociale indispensable. J'aimerais bien qu'elle survive, et je crois qu'elle pourra le faire. Ce sera en développant des rapports avec la société, et la façon de le faire est en acceptant de communiquer.

[Text]

I should argue that it is this point of view, this idea of sensitivity to the whole of the community, which I think affects, the attitude. I suggest members of the Committee might try this as an experiment, that they think of the publicly-incorporated companies, which publish their financial statements: that they then list in their minds those corporations which they think have the most satisfactory public image and whom they would say were perfect citizens, and see if they get some kind of a correlation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Wait a minute, Mr. Smyth. You are not going to suggest to me that private companies, in the main, because they do not publish a balance sheet in a very well prepared and well P.R.'d public statement are less perfect citizens than some of our corporations who go out because it is part of creating their public image. I will not buy that for one moment.

• 1620

Professor Smyth: I am not saying, Mr. Lambert, that this is what either you or I think. I think this is what happens. I think this is the way in which these corporations and their conduct are interpreted.

I might just refer briefly to something that appeared in this morning's paper. General Foods, you may have noted, has decided...

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes I saw it.

Professor Smyth: ...that while it is a wholly-owned subsidiary it is going to publish its financial results, and the explanation is, "We are starting to communicate better with our various publics."

Mr. Kaplan: Is it a federally incorporated company?

Professor Smyth: I think it is. I made a list of these corporations...

Mr. Kaplan: So do I.

Professor Smyth: ...some time back, and it seems to me that it was.

Mr. Whicher: That is why they are doing it.

The Chairman: Dr. English would you care to comment on Mr. Lambert's question?

Dr. English: I think the main point you raised, which is, of course, always troublesome, not just for academic economists but for governments as well, is how to ensure the

[Interpretation]

Je prétends que c'est cette idée de sensibilité envers la société qui affecte les attitudes. Je tiens à suggérer aux membres du Comité qu'ils essayent ceci à titre d'expérience; qu'ils énumèrent les sociétés publiques qui publient leur rapport financier, ensuite, qu'ils énumèrent les sociétés qui, de leur avis, ont la réputation publique la plus satisfaisante et qui observent les règles de parfaits citoyens, et alors il faut voir s'il existe quelque sorte de corrélation.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un instant, monsieur Smyth. Vous n'allez pas me dire que les sociétés privées, dans l'ensemble, parce qu'elles ne publient pas de bilan, en ayant de grosses relations publiques, sont de moins bons citoyens que certaines de nos sociétés qui publient un bilan parce que cela fait partie de la création de leur renommée publique. Je n'accepte pas un seul mot de cela.

M. Smyth: Je ne dis pas, monsieur Lambert, que c'est ce que vous ou moi pensons, mais je pense que c'est ce qui arrive. Je crois que c'est comme ça qu'on explique ces sociétés et leur conduite.

Si vous permettez de revenir brièvement à un article du journal de ce matin. Comme vous l'avez peut-être remarqué, la compagnie General Foods a décidé...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, je l'ai vu.

M. Smyth: ...quoi qu'étant une filiale à part entière, qu'elle publierait son rapport financier. Et l'explication est la suivante, «Nous commençons à communiquer mieux avec notre public».

M. Kaplan: Est-ce que c'est une compagnie à charte fédérale?

M. Smyth: Je crois que oui. J'ai fait une liste de ces sociétés...

M. Kaplan: Moi aussi.

M. Smyth: ...il y a un certain, et j'ai l'impression que c'en est une.

M. Whicher: C'est pour cela qu'ils le font.

Le président: Professeur English, voulez-vous commenter, s'il vous plaît, la question de M. Lambert?

M. English: Je pense que le point principal qui a été soulevé, et qui est toujours inquiétant, non seulement pour les professeurs, mais pour les gouvernements aussi, est de savoir

[Texte]

kind of quality of data that would enable them to make sound judgments on interpreting what goes on in the economy and in prescribing policy for it. I cannot help but agree that the quality of data problem is a very serious problem, but I do not think we should take as defeatist a view of it as Mr. Lambert has taken. I think it will take a good deal of time before the quality of data problem is resolved by this or by any other improvement in legislation. Again I think we are coming into a society in which there is a demand for more effective information of the public. I know the consumers feel that way. I believe the voters feel that way. I do not think it is a question of the younger versus the older generation. They may become more conservative as they get older, but in some respects they are going to be more demanding than we were as we got older. I think even if we find that a less comfortable environment, it will be one which we nevertheless have to deal with and adapt to. I think it is probably inevitable that disclosure legislation of this sort will have to be amended later on to improve on the quality of the flow of data. I do not think there is an argument for saying that a beginning should not be made, particularly since there are more fundamental difficulties about the present situation, that it is totally unbalanced, and totally inequitable; furthermore, that it is likely to lead to a great misunderstanding about the role of some of our major economic forces in the country.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I will ask the gentlemen now; how do you think you, as an economist, would get any meaningful study out of the filing of the information that is required under the present. You will have to pay a search fee of presumably \$1 per file, because this is a requirement of filing and your rights of examination are as per file. On the basis of the, federally incorporated companies which represent a minute fraction, you will have to go from registration district to registration district across the country a \$1 per file per search.

The Chairman: Dr. English.

Mr. Lambert (Edmonton West): I have not finished Mr. Chairman. Where does it become meaningful to say that this is going to improve information, either for the consumer or for the academics who want to make a

[Interprétation]

comment assurer la qualité des données qui leur permettront d'apporter des jugements sûrs pour interpréter ce qui se passe dans l'économie et prescrire une politique. Je ne peux m'empêcher de penser que la question de la qualité des données est un problème très grave, mais il ne faut pas considérer cela de façon défaitiste comme M. Lambert l'a fait. Je pense qu'il faudra beaucoup de temps avant que le problème de la qualité des données soit résolu par ceci ou par d'autres améliorations apportées à la loi. Mais encore une fois je pense que nous nous acheminons vers une société où le public demande d'avoir de meilleurs renseignements. Je sais que les consommateurs le pensent, je sais que les électeurs le pensent aussi. Je ne pense pas que c'est une question d'opposition entre la jeune génération et la vieille. Peut-être qu'ils deviendront plus conservateurs avec le temps. Mais à certains égards, ils seront plus exigeants qu'on ne l'était. Et je pense que si c'est un milieu moins confortable pour nous, ce sera toutefois un milieu dans lequel nous devons vivre et auquel nous devons nous adapter. C'est peut-être inévitable qu'un tel projet de loi sur la divulgation soit amendé plus tard pour améliorer la qualité de données. Je ne pense pas qu'il ait une bonne raison pour ne pas faire les premiers pas, surtout puisqu'il y a des difficultés plus fondamentales au sujet de la situation actuelle qui est complètement déséquilibrée, et qui est tout à fait injuste. En outre, cela peut fort bien mener à beaucoup de malentendus au sujet du rôle de certaines de nos principales forces économiques au pays.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je veux demander à ce monsieur comment les économistes peuvent poursuivre une étude valable à partir des documents demandés sous le présent projet de loi. Il faudra payer des frais d'un dollar par dossier, je pense. Car c'est une exigence pour déposer un dossier et pour vos droits de procéder à un examen d'un dossier. Maintenant, en se fondant sur la base des compagnies fédérales constituées en corporations qui ne représentent qu'une fraction minime, il vous faudra passer d'un district d'enregistrement à l'autre, à travers le Canada, à un dollar par dossier pour chaque recherche.

Le président: Monsieur English.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je n'ai pas terminé, monsieur le président. A quel point cela commence-t-il à avoir un sens de dire que cela améliorera les renseignements, soit pour le consommateur ou pour les théoriciens

[Text]

study and so forth? I suggest that if academics want to make a real meaningful study, they can get together with a trade association and get the information, and far more information, on a voluntary basis on an in-house proposition. This is being done. I know I did it while I was at university and got much more meaningful information than I could ever get through any DBS or any Companies Branch.

Let us look at the present state of the art. At \$1 a file...

Dr. English: That is not very much of course.

• 1625

Mr. Lambert (Edmonton West): ...in eleven jurisdictions this is going to take a lot of money to fund.

The Chairman: Dr. English.

Dr. English: This is, of course, the cost of applied research. It is a small amount.

An hon. Member: Who provides it?

Dr. English: I do not know whether you have looked at any of the public accounts, and what is spent on research within the federal government, but we have a lot less, and we can still afford that.

Mr. Kaplan: I would suppose that the time spent reading the report might be worth \$1, too.

Dr. English: Yes, rather more than that.

Mr. Kaplan: I would have thought so.

Dr. English: No, I do not want to get off on that, because I think that is not the main point.

There is, as you say, the problem that this is only federal legislation, and many of the companies are not incorporated federally. I take it that in some respects the legislation you have before you reflects a federal attempt to follow up and complement some reforms that have been incorporated in certain provincial laws. Is that not right?

Mr. Lambert (Edmonton West): We are to go ahead of it, Mr. Basford says that we are going to be path-finders.

Dr. English: All right, that is the rest of my sentence. In respect of other parts of the law you are following provincial leadership presumably in respect of this part the govern-

[Interpretation]

qui veulent faire des études, et ainsi de suite? Je suggère que si les théoriciens veulent faire une étude réellement valable, ils devraient se grouper avec une association commerciale et ils obtiendraient beaucoup plus de renseignements, volontairement et par discussion directe. Cela se fait, je le sais, car je l'ai fait moi-même lorsque j'allais à l'université, et j'ai reçu de bien meilleurs renseignements que je ne pourrais jamais en avoir soit par le Bureau fédéral de la statistique ou n'importe quelle succursale de compagnie. Alors considérant l'état de la question, à \$1 le dossier...

M. English: Naturellement, ça ne revient pas à grand-chose.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): ...dans 11 régions soumises à autant de compétences différentes, cela représentera beaucoup d'argent.

Le président: Monsieur English.

M. English: C'est le coût de la recherche appliquée. C'est une petite somme au fond.

Une voix: D'où provient-elle?

M. English: Je ne sais pas si vous avez considéré les comptes publics pour savoir combien le gouvernement dépense en recherches, mais nous avons beaucoup moins d'argent, et nous pouvons quand même nous le permettre.

M. Kaplan: Peut-être que la lecture du rapport vaudra \$1 aussi.

M. English: Je disais que ça en vaudra plus.

M. Kaplan: C'est bien ce que je pensais.

M. English: Je ne veux pas m'engager sur cette voie car ce n'est pas le point principal.

Il y a le problème, comme vous le dites, que ceci n'est qu'un projet de loi fédéral, et la plupart des compagnies n'ont pas de charte fédérale. J'ai l'impression, qu'à certains égards, le projet de loi que vous avez en main, indique que le gouvernement fédéral essaie de suivre et de compléter des réformes qui ont été incorporées dans certaines lois provinciales. Est-ce exact?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): M. Basford dit que nous devancerons les provinces et que nous assumerons le rôle de pionniers.

M. English: Bon. Au sujet d'autres parties de la loi, vous suivez la direction indiquée par les provinces et en ce qui concerne cette partie-ci, le gouvernement espère devancer les

[Texte]

ment hopes to lead the provincial practice. I admit that until there is a more uniform disclosure requirement the existence of the federal law will only be a partial step in that direction.

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: A further rejoinder to Mr. Lambert.

One point, I think, is as a teacher of corporation finance in the university, I have to use an American text. I went through the text that we have and I checked off the tables of data, and asked myself are these data available in Canada? Is it possible to reproduce a text book dealing with what is going on in our own country in finance at the level of analysis that is possible in the United States and my submission is absolutely not.

Mr. Lambert (Edmonton West): What makes you think you get more meaningful data out of the United States, outside of the greater incidence in business, of course, and perhaps a better sampling, and perhaps better statistics out of Washington than you will get out of DBS?

Professor Smyth: Our position is that almost any data concerning corporations in Canada is automatically ruled out, because 50 per cent of the significant ones are not included.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, no. Come now, wait a minute now, just a minute. Fifty per cent of the significant ones in what field? Are private companies federally incorporated?

Professor Smyth: I am saying that in relation to the large private companies. The question was asked about industry studies, and I will have to concede that if you deal with it industry by industry, you are going to get different answers to my question. Certainly of the large companies in Canada there is a very significant percentage...

Mr. Lambert (Edmonton West): Most of the oil and chemical industries are public.

An hon. Member: The dairy business.

Mr. Lambert (Edmonton West): The automobile business, Ford Motor Company of Canada. In the retail trade we have not...

Mr. Whicher: Dominion Stores.

Mr. Lambert (Edmonton West): ...foreign companies, we have some domestic companies. A foreign company, Hudson's Bay I

[Interprétation]

provinces. J'avoue que jusqu'à ce qu'il y ait une divulgation plus uniforme, l'existence de la loi fédérale ne sera qu'une avance partielle dans cette direction.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Je voudrais donner la réplique à monsieur Lambert. Je veux vous signaler un point. Comme professeur de finances corporatives à l'université, je dois me servir d'un manuel américain. J'ai examiné la liste des données dans ce manuel et je me suis demandé si ces données étaient disponibles au Canada? Est-ce possible de reproduire un manuel de cours au sujet de ce qui se passe dans notre propre pays dans le domaine des finances, et d'appliquer le même niveau d'analyse qu'aux États-Unis? A mon avis, la réponse est non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qu'est-ce qui vous fait penser que vous obtiendrez des données plus valables aux États-Unis, mise à part l'incidence accrue des affaires, un meilleur échantillonnage, et peut-être de meilleures statistiques provenant de Washington?

M. Smyth: Notre position est la suivante. Presque toutes les données sur les sociétés au Canada sont automatiquement éliminées car 50 p. 100 des compagnies importantes ne sont pas incluses.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, non. Un instant. Cinquante pour cent des compagnies importantes dans quel domaine? Les compagnies privées ont-elles une charte fédérale?

M. Smyth: Je dis cela à l'égard des grandes compagnies privées. On a posé la question au sujet d'études faites dans l'industrie. Si on étudie une industrie à la fois, les réponses seront différentes. Mais bien sûr, des grandes sociétés au Canada, il y a un pourcentage très important...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En ce qui concerne le pétrole et les produits chimiques, la plupart de ces industries sont publiques.

Une voix: L'industrie laitière.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'industrie automobile, la compagnie Ford du Canada. Dans le commerce de détail, il n'y a pas...

M. Whicher: Dominion Stores.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): ...de compagnies étrangères chez nous, mais il y a des compagnies nationales. Il y a une compagnie

[Text]

believe, is a public company; yes, their shares are on the market. Woodward Stores are on the market. The only one that is not, I suppose is T. Eaton, because I think Simpsons are on the market.

Mr. Whicher: Simpsons-Sears.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. We can get individual companies, but I challenge you rassertion about the majority of significant companies. I will say this much, General Motors you cannot get. Canadian General Electric you cannot get.

Professor Smyth: You can get CGE, yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): If they do then it is because they put it out voluntarily.

Professor Smyth: No.

Mr. Lambert (Edmonton West): I just will not buy the other.

Professor Smyth: If you are going to do an industry study on the retail grocery business, you have Loblaws and you have Dominion Stores but you do not have A & P. Now what have you got?

Mr. Whicher: That is the only one you do not have.

• 1630

The Chairman: Mr. Whicher, you have not given me your name to ask questions.

Mr. Whicher: I cannot stand it. You do not want me to have a heart attack. Steinbergs Limited, Dominion Stores for everyone you name, I can name two.

The Chairman: I do not think I will call on Mr. Whicher. Thank you, Mr. Lambert. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. This has been a most interesting dissertation and I am glad to have members of the academic community here because the interests they represent and their perspective have not yet been brought forward and I am certainly pleased to see you here today.

You talked in your evidence about the information requested and whether it was going to be adequate or not. One of the troubles with financial statements is that they tend more than anything to be simply a

[Interpretation]

étrangère, la *Hudson's Bay*, qui est une compagnie publique; leurs actions sont inscrites à la Bourse. Les actions de *Woodward Stores* sont inscrites à la Bourse. Je crois que la seule compagnie qui n'a pas d'actions inscrites à la Bourse est T. Eaton. Mais je pense que les actions de Simpsons sont inscrites à la Bourse.

M. Whicher: Simpsons-Sears.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bon. Il y a des compagnies individuelles, mis je défie cette affirmation sur la majorité des compagnies importantes. Je suis d'accord pourtant qu'on ne peut pas obtenir les données sur la compagnie *General Motors* et la compagnie *Canadian General*...

M. Smyth: Si, vous pouvez les obtenir pour la compagnie *Canadian General Electric*.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est qu'ils le font volontairement.

M. Smyth: Non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais je ne l'accepte pas dans les autres cas.

M. Smyth: Si vous faites une étude sur les épiceries de détail, il y a Loblaws et Dominion Stores, mais pas A et P. Et cela vous donne combien?

M. Whicher: C'est la seule qui n'y figure pas.

Le président: Monsieur Whicher, je n'ai pas votre nom sur la liste.

M. Whicher: Je n'en peux plus. Si ça continue j'aurai une attaque. Il y a Steinbergs Limited et Dominion Stores. Pour chaque compagnie que vous nommez, je peux en nommer deux.

Le président: Je ne crois pas que je donnerai la parole à M. Whicher. Merci, monsieur Lambert. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président. Cette discussion a été très intéressante et je suis heureux qu'il y ait parmi nous des responsables universitaires parce que, jusqu'à présent, les intérêts qu'ils représentent et leur point de vue n'ont jamais été entendus.

Vous avez parlé, dans votre déposition, des renseignements qui doivent être demandés et vous avez demandé s'ils allaient être adéquats ou non. Un des problèmes avec les relevés financiers, c'est qu'ils ont tendance à être sim-

[Texte]

measurement of the efficiency of the utilization of resources of a company or of the efficiency of management, if you like. I think that is probably the least interesting thing to know about a particular company because that is the thing, with our present economic infrastructure, with our present legislation, we are in a position to do the least of all about.

I asked a question at an earlier session and have not renewed it subsequently but I wonder whether you might express views about whether a financial statement is really the right document at all. Are we not more interested in knowing, for example, what the nationality of the owners are? What their foreign exchange transactions are? What the value of goods are, that they sell in Canada or abroad? How much research and development work they do and whether they do it here or in other countries? The extent of management salaries paid abroad or fees paid for foreign licences and franchises and corporate names? What services foreign management performs and the amount of goods they purchase in foreign countries for use in Canada?

If I were designing a formula for information that I wanted to request, I would think from the point of view of what the public would like to know as opposed to what say their competitors might like to know, and the financial statement might be away at the bottom of the list. Would either of you like to comment on that?

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: I agree with you. I think, however, the disclosure provisions in the Corporations Act provide a framework within which, through amendment, you can get this information. I certainly agree that the additional information you have in mind would be significant data. I completely agree. I think, however, it does not seem to me to be argument against this.

Mr. Kaplan: No, I am not against it.

Professor Smyth: So much as going further in time, as people can become reconciled to the stages in which it may have to take place.

The Chairman: Professor English.

Dr. English: I would like to say one thing about the particular formulation of your question or comment. I would not like to see the legislation discriminate against foreign

[Interprétation]

plement un moyen de mesurer l'efficacité de l'utilisation des ressources d'une compagnie ou de l'efficacité de la gestion, si vous voulez. D'après moi, c'est ce qu'il y a de moins intéressant à savoir dans une compagnie donnée parce que, étant donné notre infrastructure économique actuelle, et avec nos lois actuelles, c'est dans ce domaine-là que nous sommes le moins en mesure de faire quelque chose.

J'avais déjà posé une question à une autre réunion à ce sujet. Je ne l'ai pas reposée ultérieurement, mais je voudrais savoir si vous ne pourriez pas nous dire si vous pensez que le relevé financier est véritablement le bon document. Est-ce que nous ne devrions pas plutôt savoir quelle est la nationalité des propriétaires, quelles sont les transactions en devises étrangères, quelle est la valeur des produits qu'ils vendent au Canada ou à l'étranger, quels sont les travaux de recherches et de mise au point qu'ils font, ici ou à l'étranger, dans quelle mesure les directeurs sont payés à l'étranger, quelles sont les sommes qui seront payées à l'étranger pour les brevets, les concessions, et les noms de sociétés, quels services la direction étrangère effectue et la quantité de produits qu'ils achètent à l'étranger pour être utilisés au Canada?

Si c'était moi qui devais élaborer une formule pour demander des renseignements, je pense que, du point de vue de ce que le public veut savoir par rapport à ce que leurs concurrents voudraient savoir, le relevé financier serait peut-être le dernier document que je demanderais. Est-ce que vous avez l'un ou l'autre, un avis à donner là-dessus?

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Je suis parfaitement d'accord avec vous. Cependant, je pense que les dispositions de divulgation dans la Loi sur les corporations canadiennes donnent un cadre qui, à l'aide d'amendements, permet justement de fournir ces renseignements. Je reconnais absolument que les renseignements supplémentaires auxquels vous faites allusion seraient des données importantes. Toutefois, je ne crois que ce soit un argument contre cela.

M. Kaplan: Non, je n'y suis pas opposé.

M. Smyth: Avec le temps, les gens s'adaptent aux diverses étapes que cela prendra.

Le président: Monsieur English.

M. English: Je voudrais vous dire une chose au sujet de votre question ou commentaire. Je ne voudrais pas que la loi fasse une discrimination contre les producteurs étrangers en

[Text]

producers in requiring more information from them than from domestic producers. I want to make that point very strongly because I think the interest of consumers, the interest of Canadians generally, is not served by that kind of discrimination. I do not disagree with the rest of what you said. I think it is appropriate that large foreign and large Canadian companies should be asked to give information of the kind that you have described so that their performance can be judged.

Mr. Lambert (Edmonton West): By whom?

Dr. English: By you, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): We are not competent to do it.

Dr. English: You are not competent to do it?

Mr. Lambert (Edmonton West): Of course I am not.

Dr. English: Nevertheless, you and all members of Parliament have a responsibility to try.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is sheer nonsense.

• 1635

Dr. English: Not in respect of every act that they make, that they engage in, but in respect of those parts of their activity which become a concern to the Canadian people. This is demonstrated every day. The difficulty about it is that in the way it is demonstrated now it arrives out of sheer ignorance. Somebody hears a story about Ford cars in China or something like that, which as far as I have been able to judge was largely a phoney question. They hear a story and out of that story comes a call for all kinds of action, and year after year the same rumour comes up. You get a lot of public debate, even debate in Parliament based upon rumour.

I said before, the quality of data is not ideal even if you have disclosure legislation but surely it is an improvement upon what we get now which is policy based upon rumour and agitation. I am only calling for more input of information into the policy making process respecting the private sector of the economy.

Mr. Kaplan: I want you to respond to one other comment I made which I will repeat. Am I right that profitability as such of the individual company is one of the less interest-

[Interpretation]

exigeant d'eux plus de renseignements que des producteurs canadiens. J'insiste vivement sur ce point-là, parce que je pense que l'intérêt des consommateurs, des Canadiens en général, ne serait pas servi du tout par ce genre de discrimination. Je ne suis pas contre le reste de ce que vous avez dit. Il est parfaitement normal que des grandes compagnies étrangères, des grandes compagnies canadiennes se voient demander de nous fournir des renseignements semblables à ceux que vous avez décrits pour que l'on puisse évaluer leur rendement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Par qui?

M. English: Par vous, monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous ne sommes pas compétent pour le faire.

M. English: Vous n'êtes pas compétent pour le faire?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien sûr que non.

M. English: Cependant, vous et tous les députés, avez le devoir de chercher à le faire.

M. Lambert (Edmonton-ouest): C'est absurde.

M. English: Pas pour chaque action, chaque chose qu'ils entreprennent, mais pour la partie de leurs activités qui intéressent le peuple canadien. Cela se manifeste tous les jours. La difficulté que cela pose, c'est que tel qu'on voit les choses maintenant, cela découle d'une ignorance totale. Par exemple, on entend parler de voitures Ford en Chine. D'après ce que j'ai pu en juger, c'était un renseignement faux, mais on entend une histoire et on demande d'agir. Chaque année, on entend ces mêmes rumeurs et il y a beaucoup de discussions publiques, même des discussions au Parlement à cause de ces rumeurs.

Comme je l'ai déjà dit, la qualité des données n'est peut-être pas parfaite même avec des lois sur la divulgation mais, malgré tout, c'est une amélioration par rapport à ce que nous avons maintenant qui est une politique basée sur des rumeurs et l'agitation. Ce que je demande, c'est que, dans le processus de formation de politique dans le secteur privé de l'économie, on dispose de plus de données.

M. Kaplan: J'aimerais connaître votre réaction à une autre remarque que j'avais faite et que je vais répéter. Ai-je raison de dire que la rentabilité comme telle d'une compagnie

[Texte]

ing questions that the statisticians or that people planning public policy might be interested in?

Dr. English: I think the reason profit is a difficult thing to interpret is that it is a residual after everything else has been taken into account.

Mr. Kaplan: Yes.

Dr. English: The residual can always arrive from a wide variety of reasons. Efficiency is only one reason why you get a high profit and you can go on from there. It is difficult to interpret profit figures. I would grant, as I think Mr. Lambert would want me to, that profits are also a consequence of the accounting system. One of the hopes that I would have, dealing with my friend the accountant, is that from this process would result an incentive to the accounting profession to improve on the consistency of its performance, in the structuring of business accounting methods.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, but they are; they are highly efficient.

Dr. English: Not so much though that they cannot be more so.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I would like to move on to another area and respond if I might to Professor Smyth's observation about what the young generation would like to know about, the way business is operated in this country and say that...

The Chairman: On what, on disclosure?

Mr. Kaplan: On disclosure. For my part, I do not think that is a satisfactory reason to require its production. I know the Watkins Report said that one of the great benefits to be derived from disclosure was that there was a public interest in knowing and the Minister himself has said that, and I guess they are in the same generation. I would have thought that if you could justify disclosure, the reason for it is that the success of companies and their activities is so much a function of a number of public policies, both of actions taken by the government and of actions not taken by the government, if you like, that those of us who pay for these policies, as consumers or as employees or in any number of capacities want to know exactly what the policies are producing so we can decide whether they are the appropriate policies.

I talked about tariffs as being bad. Now all of us bear the burden of tariffs in this coun-

[Interprétation]

donnée est un des éléments les moins intéressants que les statisticiens ou ceux qui élaborent la politique publique voudraient obtenir?

M. English: Je crois que la raison pour laquelle le profit est une chose difficile à évaluer, c'est parce que c'est ce qui reste après ce que l'on ait pris compte de tout le reste.

M. Kaplan: Oui.

M. English: On peut y parvenir pour toutes sortes de raisons. L'efficacité n'est qu'une des raisons pour laquelle on peut avoir un profit élevé. Ce n'est qu'un point de départ. Il est difficile d'évaluer les profits. Je reconnais, avec M. Lambert, que les profits sont aussi une conséquence du système de comptabilité. Un des espoirs que j'aurais en ce qui concerne nos collègues comptables, c'est qu'il découle de ce processus un désir de la part des comptables d'améliorer l'uniformité de leurs travaux, et la structuration des méthodes de comptabilité dans le domaine des affaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oh! mais c'est déjà le cas, elles sont très efficaces.

M. English: Mais peut-être pas à tel point qu'elles ne pourraient l'être encore plus.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: J'aimerais passer maintenant à un autre domaine et reprendre les remarques de M. Smyth qui parlait de ce que les jeunes veulent savoir, de la manière dont les entreprises fonctionnent au Canada et je voudrais dire que...

Le président: A propos de quoi, la divulgation?

M. Kaplan: A propos de la divulgation. Pour moi, je ne pense pas que ce soit une raison satisfaisante de la faire. Je sais que le rapport Watkins avait dit qu'un des grands avantages de la divulgation c'est que le public est intéressé à être renseigné et le ministre lui-même l'a dit; je suppose qu'ils appartiennent à la même génération. J'aurais cru plutôt que la justification de la divulgation serait axée sur le fait que le succès d'une compagnie et de ses activités dépend tellement de certaines mesures basées sur la politique publique et des actions du gouvernement, et de celles que le gouvernement ne prend pas, que ceux d'entre nous qui payons cette politique, en tant que consommateurs ou employés ou à quelque niveau que ce soit, nous voulons savoir exactement ce que cette politique donne pour que l'on puisse décider de sa valeur.

J'ai dit que les tarifs sont mauvais. Nous tous subissons le poids des tarifs au pays,

[Text]

try some companies benefit from their existence. You could say that as the people who finance these programs as ordinary citizens at some point or other we ought to know about them so that if they are wrong, or if they are not producing the kind of benefits to justify the burden they place on us, something could be done about it. I do not know if you would care to respond to that, but to me that is why we ought to talk about disclosure and not just because I would like the security of knowing what is behind every wall that I pass as I walk through the streets.

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: Yes, I would just speak to your point about the interest in profitability. I think there is this answer to it that you cannot measure profits without also being interested in assets and I think that while I myself am not satisfied with the accounting disclosure of assets, it is an inherent part of the process. Where we have large institutions which have control over the resources which are the assets under the control of management I think you get this through disclosure as well so the profitability I see as a function also of accounting for the resources of the business. Then, on the question of what younger people may want, I think I ought to say that it would be very presumptuous of me to suppose I speak for them.

Insofar as I can interpret what I see, I think what they want is candor. I really believe that. I think what they want is an attitude and not always looking for excuses not to disclose. It does seem to me that much of the discussion that we hear suggests that disclosure is an imposition. This is the tenor of what everybody says about it. I suggest it is an opportunity.

Mr. Kaplan: My views are that it is an imposition. I regret to have to say that because if it is an opportunity it is one that no one has to wait for the law to take advantage of.

Professor Smyth: Could I say that it seems to me that I read in what is said the kind of feeling that what we are saying is how businessmen must make their decisions and all we are asking is that they tell us what they were. It is not a matter of trying to impose anything on the decision-making process. I should also say that for the company which has to disclose, it also gets more information from other companies that have to disclose. If you say that that other information is not valuable and I cannot see how you can say there is anything prejudicial in it having to disclose its own information.

[Interpretation]

mais il y a des compagnies qui en profitent. En tant que citoyens qui finançons ces programmes d'une façon ou autre, il faudrait que nous en sachions quelque chose, car s'ils font défaut ou si l'on ne tire pas les avantages qui justifient le fardeau que cela nous impose, il faudrait changer quelque chose. Je ne sais pas si vous aimeriez me répondre à ce sujet, mais, selon moi, c'est pour cette raison qu'il faut parler de divulgation, et ce n'est pas seulement pour avoir la sécurité de savoir ce qui se trouve derrière chaque mur que je longe en me promenant le long des rues.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: En ce qui concerne la rentabilité, je pense que l'on peut simplement dire qu'on ne peut pas mesurer le bénéfice sans tenir compte de l'actif et quoique personnellement, je ne suis pas convaincu que la divulgation comptable de l'actif soit une bonne chose, c'est une partie inhérente du processus. Lorsque nous avons de grands établissements qui contrôlent les ressources qui sont l'actif contrôlé par la direction, on l'obtient également dans la divulgation. Donc la rentabilité est également fonction de la comptabilité. En ce qui concerne ce que veulent les jeunes, je pense que je devrais dire qu'il serait présomptueux de ma part de parler en leur nom.

Pour autant que je puisse interpréter leur point de vue, je pense que ce qu'ils veulent c'est la franchise. Je le crois vraiment. Ce qu'ils veulent c'est une attitude et ils en ont assez d'entendre toujours des excuses pour ne pas divulguer. Il me semble que beaucoup des discussions que nous entendons suggèrent que la divulgation est une imposition. C'est à peu près ce que tout le monde en dit. Pour moi je pense que c'est une occasion.

M. Kaplan: Je pense que c'est une imposition. Je regrette de devoir le dire, parce que si c'est une occasion, on n'a pas besoin d'attendre la loi pour en profiter.

M. Smyth: Mais il me semble que d'après tout ce qui a été dit, que les gens croient qu'on veut dicter aux hommes d'affaires quelles décisions ils devraient prendre, tandis que ce que l'on veut savoir c'est quelles étaient leurs décisions. Il n'est pas question d'imposer quoi que ce soit sur le processus de la prise de décision. Je voudrais également dire que la compagnie qui doit fournir des renseignements par la divulgation, retire également des renseignements par la divulgation des autres. Si vous dites que les renseignements fournis par les autres ne sont pas utiles, alors je ne vois pas en quoi la divulgation pourrait

[Texte]

Dr. English: I just wanted to add that I largely agreed with what you said about the other values of disclosure, the main values of it being in the direction of providing a more informed basis of social policy. That is what it adds up to, it seems to me.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: You are perhaps an expert in this subject, Mr. Smyth, and I would like to hear from you how extensive, if indeed you know, industrial espionage is in Canada. You indicated that public disclosure would not tell Simpson's very much about Eaton's. Is it true that there is already so much availability of confidential information that competitive advantage will not be affected by this disclosure requirement?

Professor Smyth: Obviously I cannot answer that because it takes place in an environment in which people are not likely to know. I do know company officers do hear and it has to be confidential, I suppose. This sort of thing can go on but who knows how extensive it is. I list it as one of the points but I cannot possibly support how extensive it is.

Dr. English: I would like to make just a couple of comments on that, Mr. Chairman. I think that there are two or three indications of the extent of information exchanged among industries in the same line of business. For one thing the Combines Law, as you know, permits exchange of information. It would not have been put in there if somebody had not wanted it, I suspect. Secondly, on the basis of the Combines Law there are reports issued under the Restrictive Trades Practices Commission which reveal that in certain industries the exchange of information goes rather far. Perhaps the most interesting thing, from the point of view of the consumer, is that we are headed into an era of consumer information systems. It is likely that we will have in a matter of a very short time push button access to computerized consumer data banks.

• 1645

Mr. Kaplan: That is about quality of goods is it not?

Dr. English: That is about quality of company.

Mr. Kaplan: What about quality and price?

[Interprétation]

porter préjudice aux intérêts de la compagnie qui le fait.

M. English: Je voulais seulement ajouter que j'étais, dans l'ensemble, d'accord avec ce que vous avez dit des autres valeurs de la divulgation, dont les valeurs principales sont d'axer la politique sociale sur des meilleurs renseignements. Voilà ce que cela signifie.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Vous êtes peut-être expert en la matière, M. Smyth, et j'aimerais que vous me disiez dans quelle mesure il y a de l'espionnage industriel au Canada. Vous avez indiqué que la divulgation publique ne dirait pas grand-chose à la compagnie Simpson's de ce que fait la compagnie Eaton's. Est-il exact qu'il y a déjà tellement de possibilités d'obtenir des renseignements confidentiels que la position de concurrence ne sera pas affectée par cette divulgation?

M. Smyth: De toute évidence, je ne peux répondre parce que cela intervient dans un milieu où les gens n'en seront probablement pas certains eux-mêmes. Mais je sais que des responsables de compagnies entendent des choses mais ça devient confidentiel, je pense. Tout ça, ça peut aller loin mais jusqu'où, on ne sait pas. C'est un des points que je relève, mais c'est une des questions auxquelles je ne peux répondre.

M. English: Monsieur le président, je pense qu'il y a deux ou trois indications sur l'importance des renseignements échangés entre des industries dans le même domaine d'activité. Il est possible, d'après la Loi sur les coalitions, d'échanger des renseignements. Je suppose qu'on n'aurait pas incorporé cela dans la loi si on n'en avait pas voulu au départ. Deuxièmement, en vertu de la Loi sur les coalitions des rapports sont publiés par la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce qui révèlent que dans certaines industries l'échange de renseignements est très poussé. Mais peut-être ce qui est le plus intéressant, du point de vue du consommateur, entrons-nous dans l'ère des systèmes d'information du consommateur. Il est fort probable que dans quelque temps nous aurons un accès direct à des ordinateurs qui seront des banques de données pour les consommateurs.

M. Kaplan: Il s'agit de la qualité des produits, n'est-ce pas?

M. English: La qualité de la compagnie?

M. Kaplan: Et la qualité et le prix?

[Text]

Dr. English: It will include quality and price. Every competitor will have the same access to those. If we are going to know about such sensitive questions as that quite easily and quite generally, there are a lot of other things that we need to know too in order to make sense out of that evidence. It is certainly not going to be the competitor who will have the hardest time putting two and two together.

Mr. Kaplan: Let me come now to our standard question. Perhaps you could throw more light on it than anyone else has been able to. How large is large, would you say in determining where the floor of disclosure should begin?

The Chairman: Doctor English.

Mr. Kaplan: Professor Smyth's expression was "large" and I think Dr. English's expression was "big". That is not much help when you are trying to draft legislation.

Dr. English: The boundary line is always arbitrary. I think one could go over the main industrial sectors and indicate which of the firms represent the group that has the most important competitive relationship, six in some of the largest, ten in others. In legislation of this kind, it is very difficult to prescribe every industry and so you draw the line in a way that covers as many of those cases as you can. I have no objection to the line that is drawn by legislation. Perhaps it covers more than you might absolutely require for most studies in economics. In economics you are usually concerned not with the percentage of the corporations that you cover but the percentage of the business that you cover.

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: I think one does not want too much information because if you get a plethora of information then it reduces the value completely of all of it. One wants something that is significant. I should certainly say that we would have made real progress in terms of what I think, at any rate, is desirable if, as I think somebody mentioned here this morning, the top 2,000 large privately-incorporated companies in Canada were to do nothing more than to disclose the financial information which equally-as-large public limited companies are now disclosing.

Mr. Kaplan: I am glad to hear you say that. The 2,000 figure was one that I suggested this morning and really it was just pulled out of a

[Interpretation]

M. English: Il s'agira aussi de la qualité et du prix. Chaque concurrent aura également accès aux renseignements sur cela. Si nous avons des renseignements sur des secteurs aussi importants que celui-là, il y a beaucoup d'autres choses que l'on doit savoir aussi pour que ces données puissent nous être utiles. Ce n'est certainement pas le concurrent qui aura le plus de mal à se renseigner.

M. Kaplan: Bon, venons-en maintenant à notre question de routine. Vous pourrez peut-être nous donner plus d'explications. Qu'est-ce que vous appelez «grand» quand on parle de fixer le niveau de base des divulgations?

Le président: Monsieur English.

M. Kaplan: Le professeur Smyth a employé l'expression «large» en anglais, et je pense que ce qu'a dit le D^r English c'était «big» en anglais. Alors, ça ne sert pas à grand-chose quand on essaie de rédiger un projet de loi.

M. English: La ligne de démarcation est toujours arbitraire. Je pense qu'on pourrait passer en revue les principaux secteurs industriels et indiquer quelles sont les compagnies qui ont les plus importantes relations concurrentielles, disons les 6 dans certains des plus grands secteurs, ou les 10 dans d'autres secteurs. Dans ce genre de loi il est très difficile de prescrire chaque industrie, donc il faut fixer une ligne de démarcation qui comprend autant de ces cas que possible. Je ne m'oppose pas à la ligne de démarcation établie par le projet de loi. Il comprend peut-être plus qu'il n'en faut nécessairement pour la plupart des études économiques. En fait, en économie on ne s'occupe habituellement pas du pourcentage des sociétés, mais du pourcentage du commerce.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Je ne crois pas qu'on veuille avoir trop de renseignements parce que si on a une surabondance cela en diminue la valeur. Donc ce que l'on veut c'est des renseignements importants. Je dirais certainement que nous aurions fait beaucoup de progrès si les 2,000 plus importantes compagnies privées du Canada ne faisaient que divulguer les renseignements financiers comme le font actuellement les compagnies publiques équivalentes.

M. Kaplan: Il me fait plaisir de vous entendre dire cela. Le chiffre que vous avez cité, 2,000 est celui que j'ai mentionné ce matin et

[Texte]

hat. Any number is arbitrary but I think Dr. English would find that the 2,000 largest corporations exclude many that the \$3 million rule would catch. How do you react to the idea that there are 2,000 big corporations in Canada, now let us find them?

The Chairman: Privately or publicly owned?

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not think you have got that many federally registered.

Mr. Kaplan: I do not either.

The Chairman: Professor English.

Dr. English: I do not know how many there are but I would think that one could start with a figure even smaller than that to satisfy the economist as to most of the things which he is looking for in this kind of context. What I would be most concerned about, as I said earlier, is that in many studies one would need to know a slightly different pattern of information from that which is likely to come up and you are going to have to use this as a starting point in any case. Certainly I am not at all unaware of the problems of using this as your complete source. You would have to go beyond this. As a starting point, it would be an enormous improvement over what we go beyond this. As a starting point, it would now have for the analysis of specific sectors. If you were studying, for example, certain kinds of financial activity where the typical size of the companies may not be as great or if you were studying certain kinds of service industry where the size of a typical company is even smaller, you might need to have more than the 2,000 figure would get you. I recognize that. I would still welcome that good and that great an improvement on the present situation.

• 1650

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: Just one added comment. I believe that there are some 66,000 companies which file under the CALURA legislation which requires any company of over \$500,000 in assets and \$250,000 in sales to fill, I believe. It did seem to me that what the Canadian Institute of Chartered Accountants proposed this morning in the way of a revision of the criterion for publication conceivably could come out to something of the order of 2,000, I do not know. They propose a standard which I think is perhaps more objective and, if it comes out to about that, it seems to me to be reasonable.

[Interprétation]

je l'ai sorti de je ne sais où. Tout chiffre est arbitraire, mais je pense que M. English trouverait que les 2,000 plus grandes sociétés, cela exclut bon nombre de compagnies qui seraient incluses dans le groupe de 3 millions. Croyez-vous vraiment qu'il y a 2,000 grandes sociétés au Canada, et quelles sont-elles?

Le président: Des compagnies privées ou publiques?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne crois pas qu'il y en a tellement que ça qui ont une charte fédérale.

M. Kaplan: Moi non plus.

Le président: Monsieur English.

M. English: Je ne sais pas combien il y en a, mais je crois qu'on peut commencer avec un chiffre inférieur et que cela serait satisfaisant afin de trouver la plupart des choses que les économistes voudraient savoir dans ce domaine. Ce qui me préoccupe le plus, comme je l'ai dit plus tôt, c'est que dans bon nombre d'études on aurait besoin de savoir des renseignements d'un genre un peu différent que ce qui sera probablement donné, et il faudra de toute évidence employer cela comme point de départ. Mais je ne dis pas qu'il faudrait se contenter de cela comme la source unique. Il faudrait aller plus loin. Comme point de départ, ce serait une amélioration énorme par rapport à ce que l'on a actuellement pour faire l'analyse d'un secteur donné. Si, par exemple, on étudie certaines activités financières dans des secteurs où la compagnie typique n'était pas aussi grande, ou si on étudie les activités de certaines industries de service où la compagnie typique est même plus petite encore, il faudra peut-être plus de renseignements que dans le cas de ces 2,000 sociétés. Je le reconnais. Je serais toujours prêt à accepter un tel niveau d'amélioration dans la situation actuelle.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Une autre remarque. Je pense qu'il y a environ 66,000 compagnies qui font des déclarations d'après la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers qui exige que toute compagnie ayant un actif au-delà de \$500,000 et un volume de ventes de \$250,000, fasse des déclarations. Il me semblait que d'après ce que l'Institut canadien des comptables agréés a proposé ce matin comme révision des critères de publication, le chiffre pourrait atteindre 2,000, je ne sais pas. Ils proposent une norme qui est peut-être plus objective, et si elle atteint ce chiffre-là, cela me semble raisonnable.

[Text]

Mr. Kaplan: My final question touches a dilemma that I thought was exposed by Dr. English's remarks. While he is strongly in favour of more disclosure on the one hand, he insists at the same time that the terms of disclosure be equal for everyone. I am not referring to the difference between the character of ownership of companies but size. One of the troubles with this legislation, and perhaps its most objectionable feature of the disclosure requirement, is that it only applies to those companies which are federally incorporated. Far from regarding this as an opportunity, those companies regard this as unfair discrimination against themselves. How do you resolve the dilemma? Do you say, "We will just have to forget about the unfairness of partial disclosure for the sake of getting the disclosure for its value"? Should we try and do something about the discrimination which is involved and seek some legislative power under the federal powers which would permit us to obtain this information from all corporations that carry on business in Canada?

The Chairman: Professor Smyth or Dr. English.

Dr. English: To properly deal with this question, one should know, I suppose, the extent to which the disclosure legislation would provide a motive for some companies to change their form of incorporation.

Mr. Kaplan: Unfortunately, we have boxed them in. There are some jurisdictions that provide otherwise but the federal law prevents a company from reincorporating in another jurisdiction. We have got them.

Dr. English: The principle in fact then would be to deter some companies from incorporating federally that might otherwise do so in the future.

Mr. Kaplan: Yes.

Dr. English: I think that there is a real problem here because it is possible that the provincial governments would not follow the lead given by the federal legislation in introducing this disclosure requirement into provincial law. I think that this is a risk that one must take.

Professor Smyth: It is true that there is this discrimination then between provinces and the federal jurisdiction. At the present time there is also discrimination. We have got Simpson's reporting when Eaton's is not

[Interpretation]

M. Kaplan: Ma dernière question traite d'un dilemme qui avait déjà été soulevé, je crois, par M. English. Alors qu'il préconise d'une part une plus grande divulgation, il insiste d'autre part sur le fait que les conditions de la divulgation devraient être égales pour tous. Je ne parle pas des différences de caractères de propriété des compagnies, mais plutôt de la dimension. L'une des difficultés que le projet de loi actuel présente, et peut-être l'élément le plus répugnant de la divulgation, c'est que cela ne s'applique qu'aux compagnies à charte fédérale, et loin de considérer cela comme une occasion, ces compagnies considèrent que c'est une discrimination injuste contre elles-mêmes. Alors, je me demande comment vous résolvez ce dilemme? Est-ce qu'il faut oublier simplement le caractère injuste de la divulgation partielle, pour que de toute façon on obtienne la divulgation pour sa valeur? Est-ce qu'il faudrait que nous nous occupions de trouver une solution à cette discrimination et chercher, dans le cadre des pouvoirs fédéraux, un pouvoir législatif qui nous permettrait d'obtenir ces renseignements de toutes les sociétés qui font des affaires au Canada?

Le président: M. Smyth, ou M. English.

M. English: Pour régler cette question, il faudrait savoir dans quelle mesure cette loi inciterait les compagnies à changer leur charte.

M. Kaplan: Malheureusement, on les met dans des catégories. Il y a certaines lois qui agissent différemment, mais la loi fédérale prévoit qu'il est interdit à une compagnie de prendre une autre charte sous une autre juridiction.

M. English: Alors on pourrait peut-être décourager certaines compagnies de faire une demande de charte fédérale.

M. Kaplan: Oui.

M. English: Je pense que là il y a un vrai problème parce qu'il est possible que les gouvernements provinciaux ne suivront pas le gouvernement fédéral en ce qui concerne l'incorporation du principe de la divulgation dans les lois provinciales. Je pense que c'est un risque à prendre.

M. Smyth: C'est exact qu'il existe cette distinction entre les provinces et le fédéral. Actuellement il y a déjà une discrimination. Par exemple, la compagnie Simpson's envoie un rapport, alors que la compagnie Eaton's

[Texte]

reporting. We have got Imperial Oil reporting when British Petroleum is not reporting. We have got Ford reporting when General Motors is not reporting.

Mr. Kaplan: Mr. Lambert made a good point about that, not today but on another day. Those companies that disclose chose to do that by deciding to raise money in public whereas other companies chose not to disclose. The proposed disclosure provisions are not something about which you are given the right to choose. This is something that is kind of retroactive in a way.

Professor Smyth: I am not sure that that is completely true because some of these companies have obtained public financing through subsidiaries. Then the subsidiaries have rented—as I understand—the property to the parent company. I think it would be true that some of them, at any rate, are getting some public financing.

The Chairman: I am sorry, Mr. Kaplan, but you have had way over 20 minutes. Mr. Lind please.

• 1655

Mr. Lind: Thank you, Mr. Chairman. Professor Smyth, I was very interested in your opening statement and I would like to ask you a question. Mr. Chairman, you can rule me out of order if you please but I do this without prejudice and as a privilege. The late C. D. Howe had one pertinent question he asked most people who reported before him when they were in, which was "Have you ever had to meet a weekly payroll?"

Professor Smyth: I should not say a weekly one.

Mr. Lind: Pardon me.

Professor Smyth: I have three teenagers who come to me very week.

Mr. Lind: No, no, no. You know what I mean. In other words, Professor Smyth, for your qualification you have been raised in an ivory tower and still remain in the ivory tower, is this so? You are still an academic, as I call the ivory tower.

Professor Smyth: I have had professional experience in accounting.

Mr. Lind: That is just what I wanted to hear. In your accounting association, and in your economic association, do you reveal to

[Interprétation]

n'en envoie pas. La compagnie Imperial Oil envoie un rapport tandis que la compagnie British Petroleum n'en envoie pas. La compagnie Ford en envoie, mais la compagnie General Motors n'en envoie pas.

M. Kaplan: M. Lambert a fait un bon commentaire à ce sujet-là, il y a quelque temps. Il a dit que les compagnies qui divulguent ont choisi de le faire quand elles ont décidé de se procurer des capitaux publics, alors que d'autres compagnies ont décidé de ne pas divulguer. Les dispositions sur la divulgation dans le projet de loi ne sont pas quelque chose qu'on a le droit de choisir, c'est quelque chose qui est, d'une certaine façon, rétroactif.

M. Smyth: Je ne pense pas que ce soit entièrement exact, parce que certaines de ces compagnies ont obtenu des fonds publics par leurs filiales, et les filiales ont ensuite loué la propriété à la compagnie-mère. Autrement dit, je pense que, bien sûr, il y en a qui obtiennent des fonds publics.

Le président: Monsieur Kaplan, je m'excuse, mais vous avez eu au-delà de vingt minutes. Monsieur Lind.

M. Lind: Merci, monsieur le président. Monsieur Smyth, j'ai été intéressé par ce que vous avez dit au début de votre déclaration, et je voudrais vous poser une question. Monsieur le président, vous pouvez me déclarer irrecevable, si vous voulez. Je fais ceci sans préjugé et sous forme de privilège. Monsieur C. D. Howe, qui est décédé, avait une question pertinente qu'il posait aux gens auxquels il avait à faire, c'était. «Avez-vous jamais eu à payer des salaires hebdomadaires?»

M. Smyth: Pas hebdomadaires.

M. Lind: Pardon.

M. Smyth: J'ai trois enfants qui me demandent de l'argent chaque semaine.

M. Lind: Ce n'est pas ce que je voulais dire. Autrement dit, monsieur Smyth, comme professeur vous avez été élevé dans une tour d'ivoire, et vous continuez d'y être, n'est-ce pas? En tant qu'universitaire, c'est ce que je veux dire par tour d'ivoire.

M. Smyth: J'ai eu de l'expérience professionnelle en tant que comptable.

M. Lind: Voilà, c'est exactement ce que je voulais savoir. Dans votre association de comptables et dans votre association économi-

[Text]

the general public your schedule of fees and how you charge on an hourly rate and everything so that the students can study this and know all about it and the expenditures involved?

Professor Smyth: You ask do I do that?

Mr. Lind: Do your members of your association?

Professor Smyth: No, they do not.

Mr. Lind: Why not?

Professor Smyth: This would be certainly a part of my answer: they do not have limited liability. The essential test here, if you want to have the community share the risk which is involved and implied in incorporation through limited liability, then one of the things you do is to account to that community. Accounting firms are partnerships and they have unlimited liability and that would be my answer to that question. In relation to the other question, about having to meet a payroll, I do not know quite how I can answer it but I was the acting chairman of the department in which I worked.

Mr. Lind: Who raised the money, you or the department?

Professor Smyth: There is a budgeting process.

Mr. Lind: Yes, but you did not raise the budget.

Professor Smyth: Might I ask in rejoinder, in what sense is it relevant?

Mr. Lind: Maybe it is not relevant. I said that I was doing this without prejudice before I started. Mainly because you came out with the statement that all private business should have to reveal more and make it available to the public. Why in competition and business should we have complete disclosure of every business over \$3 million sales or \$3 million assets?

Professor Smyth: I would say as an ideal, yes we should.

Mr. Lind: As an ideal, yes. I say as an ideal you should reveal your method of marking papers so the public can judge. Do you do this?

Professor Smyth: Yes, indeed I do.

Mr. Whicher: Not everybody would be marked the same.

[Interpretation]

que, est-ce que vous révélez au public votre barème d'honoraires, le prix que vous demandez à l'heure, et tous les détails, afin que les étudiants puissent en être renseignés et connaître toutes les dépenses que cela entraîne?

M. Smyth: Vous me demandez si je le fais?

M. Lind: Les membres de votre Association?

M. Smyth: Non, ils ne le font pas.

M. Lind: Pourquoi pas?

M. Smyth: Disons qu'ils n'ont pas de responsabilités limitées. Le point important ici, c'est que si on veut que la collectivité participe au risque que comporte la constitution en corporation par voie de responsabilité limitée, il faut que la compagnie soit responsable à la collectivité. Les associations de comptables sont des sociétés en association à responsabilité illimitée. Voilà ma réponse. En ce qui concerne le paiement de salaires, je ne sais pas trop comment répondre à cette question, mais je peux simplement dire que j'ai été président intérimaire du service où je travaillais.

M. Lind: Qui est-ce qui procurait l'argent, vous ou le service?

M. Smyth: Il y avait un système budgétaire.

M. Lind: Oui, mais ce n'est pas vous qui trouviez l'argent pour le budget.

M. Smyth: En réplique, pourrais-je savoir si cela est pertinent?

M. Lind: Il se peut que ce ne soit pas pertinent. J'ai dit, avant de commencer, que je disais ceci sans préjugés. Je l'ai dit principalement parce que vous avez déclaré que toutes les entreprises privées devraient divulguer plus et rendre cela public. Et pourquoi est-ce qu'il faudrait avoir, dans le monde de la concurrence et des affaires, une divulgation complète de toutes les entreprises qui ont un actif ou des ventes de plus de \$3 millions?

M. Smyth: Eh bien, je dis qu'idéalement, oui, on devrait le faire.

M. Lind: Oui, idéalement. Moi je dis qu'idéalement vous devriez indiquer comment vous marquez vos documents pour que le public puisse en juger. Est-ce que vous faites cela?

M. Smyth: Mais oui.

M. Whicher: Tous ne recevaient pas les mêmes notes.

[Texte]

Professor Smyth: Any student who wants to question a grade is free at any time to come and discuss that with me and this happens regularly.

Mr. Lind: Yes, but how long do you keep these papers on file after the final exam? I do not want to get off on this. In order for private business to maintain a competitive position, it must be able to keep this information away from the general public. By a competitive position I mean that they are able to successfully meet the competition, stay in business, return a profit on the capital invested over the years and maybe acquire assets.

I do not doubt that you have students today that would like to know everything that goes on about your neighbour and everybody that is in business. I do not doubt that at all. I had that opinion when I was a student also but after being in business and having to meet a weekly payroll for years, I have a different attitude. I think that this government already has the complete disclosure of the financial affairs.

• 1700

We have to file with the Department of National Revenue, the sale-tax people and the Unemployment Insurance Commission have access to our books, the Dominion Bureau of Statistics demands certain information—now you want us to give into this other area where, if anybody wants to pay a dollar, they can receive this information. Now where would the student get funds, other than from the public purse, to go out and investigate these 2,000 companies?

Professor Smyth: Well, one of the things I would do—I am not going to do it now—is argue that the dollar fee should be lowered.

Mr. Kaplan: Where do you get the money?

Professor Smyth: One can go into any library and get a copy of something for 10 cents. I went into the Corporations Branch this morning and paid \$1 for each of four sheets because I wanted to see how it worked, but elsewhere you can do it for either 5 or 10 cents.

Mr. Lambert (Edmonton West): The federal government is going to increase fees.

Mr. Kaplan: They have to.

[Interprétation]

M. Smyth: Tout étudiant qui met en question ses notes est libre de venir en discuter avec moi n'importe quand, et cela se fait régulièrement.

M. Lind: Oui, mais pendant combien de temps gardez-vous ces documents après l'examen final? Mais je ne veux pas me lancer dans une discussion à ce sujet. Pour que les entreprises privées puissent être concurrentielles, il faut qu'elles puissent garder ces renseignements hors de la portée du grand public. Par concurrentielles, je veux dire qu'elles peuvent répondre à la concurrence, rester en affaires, et avoir un bénéfice sur les capitaux investis au cours des années, et peut-être même acquérir des avoirs.

Je ne doute pas que vous ayez aujourd'hui des étudiants qui aimeraient savoir tout ce qui se passe chez le voisin, et chez tous les hommes d'affaires. Moi aussi je pensais de cette façon quand j'étais étudiant, mais après avoir été dans les affaires et après avoir dû payer des salaires toutes les semaines pendant des années, j'ai développé une attitude différente. En ce qui concerne la divulgation complète des affaires financières, je pense que ce gouvernement l'a déjà.

Nous devons adresser nos déclarations au ministère du Revenu national, et les préposés à la taxe de vente, les fonctionnaires de la Commission d'assurance-chômage ont accès à nos livres, le Bureau fédéral de la statistique demande certains renseignements, et vous voulez maintenant ajouter un autre secteur où, si quelqu'un veut payer un dollar, il peut obtenir tous ces renseignements. Or, où est-ce que les étudiants obtiendraient les fonds nécessaires, en dehors des derniers publics, pour faire une enquête sur les 2,000 compagnies dont vous avez parlé?

M. Smyth: Une chose que je ferais, mais je ne le ferai pas maintenant, c'est de préconiser la diminution de cette cotisation de \$1.

M. Kaplan: Où obtenez-vous l'argent requis?

M. Smyth: On peut aller dans toute bibliothèque et obtenir une photocopie pour dix sous. Je suis allé à la Direction des compagnies ce matin et j'ai payé un dollar pour chaque feuille du document parce que je voulais savoir comment cette méthode fonctionnait, mais on peut obtenir ces documents ailleurs pour cinq ou dix cents.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le gouvernement fédéral va augmenter les frais.

M. Kaplan: Il doit le faire.

[Text]

Mr. Lind: Do you think that the economic theory that you are putting forth to your students will be more valuable if we have in Bill C-4 complete disclosure for every private company over \$3,000 million in sales or assets?

Professor Smyth: My answer is yes. I think we are beginning to get the kind of information that gives us a picture of the country and what is going on within our boundaries.

Dr. English: May I comment on that one, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Dr. English.

Dr. English: In the field of industrial organization the research that is by far and away the best in the world—I do not think you would get much dispute on this—is being done in American universities on American data, which goes far beyond the data we make available to Canadians about Canada. This is one of the many reasons many Canadian students in this field spend their time working on American subjects.

In the United States it is not an uncompetitive economy as a consequence of that. In fact I would say it is strengthened by it because public policy can be more rational in this direction as a result of that.

Mr. Lind: Do their disclosure laws go as far as and are they as complete as Bill C-4?

Dr. English: Of course the sources of information in the United States, which is the basis of the research I referred to, are only partly in the disclosure laws. Their census of manufacturers is more complete for a variety of reasons I could go into. But their disclosure legislation does go very far. I have not examined in detail how it relates to this but it goes very much further than our present legislation.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is mostly through the securities commission.

Dr. English: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh well, that is a different story.

Mr. Lind: Do we not do this through our stock exchanges and so forth, Mr. Chairman?

Professor Smyth: I think this brings us back to the problem of how our industrial organization differs from that of the United States, because of the phenomenon of the large private company which is being substantially financed abroad. I am not suggest-

[Interpretation].

M. Lind: Pensez-vous que la théorie économique que vous présentez à vos étudiants sera plus valable si le Bill C-4 impose la divulgation complète pour toutes les compagnies à intérêt privé qui ont un chiffre d'affaires ou des capitaux de plus de 3 millions par année?

M. Smyth: Oui. Nous commençons à obtenir les renseignements qui nous indiquent ce qui se passe dans notre pays.

M. English: Puis-je faire une remarque à ce sujet, monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur English.

M. English: Dans le domaine de l'organisation industrielle, les meilleures recherches au monde sont faites dans les universités américaines avec des données américaines, qui vont beaucoup plus loin que les données que nous avons ici au Canada pour les Canadiens. C'est l'une des raisons pour lesquelles bien des étudiants canadiens passent leur temps à étudier des matières qui s'appliquent aux Américains.

Aux États-Unis, il n'en résulte pas une économie sans concurrence. En fait, leur économie s'en trouve renforcée, car la politique publique peut être plus rationnelle, dans cette direction, pour cette raison-là.

M. Lind: Leurs lois sur la divulgation vont-elles aussi loin et sont-elles aussi complètes que celles incluses dans le Bill C-4?

M. English: Les sources d'information aux États-Unis qui forment la base des recherches que j'ai mentionnées, ne sont incluses que partiellement dans les lois sur la divulgation. Le recensement des fabricants est plus complet pour diverses raisons que je pourrais expliquer, mais leurs lois sur la divulgation vont très loin. Je n'ai pas étudié en détail ce rapport, mais leurs lois vont beaucoup plus loin que les nôtres.

M. Lambert: Les opérations se font surtout par l'entremise de la commission des valeurs.

M. English: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est une question différente.

M. Lind: Ne faisons-nous pas ces opérations par l'intermédiaire de la bourse, etc, monsieur le président?

M. Smyth: Cette question nous ramène au problème de savoir comment notre organisation industrielle diffère de celle des États-Unis, à cause des grandes compagnies à intérêt privé qui sont financées en grande partie à l'étranger. Je ne laisse pas entendre, et j'ap-

[Texte]

ing—I would certainly support Dr. English in this—that there be anything discriminatory, requiring certain companies to disclose and others not, if one can find an objective criterion. But I think it is true as between the organization of the two economies. You can get the data through the American economy and you cannot in the Canadian.

• 1705

Mr. Lind: Is it not just a matter of fact—that the United States is probably 10 or 13 times as big and there are that many more companies reporting? Or is their educational system ahead of ours?

Dr. English: Both are probably true.

Mr. Lind: I will agree with you.

Dr. English: We used to think it was. But on the the first part of this, they have of course more uniform disclosure. All the big companies would be equally covered by their information whereas only those that are public would be covered in Canada. That is the main advantage.

Mr. Lind: Thank you.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I think it was Dr. English who said a few minutes ago that in his opinion there would be better liaison and rapport between private companies and their customers and the citizens of Canada if they made complete disclosure. Does this mean that the picture of the T. Eaton Company—the reason I mention their name is that it was mentioned before—to the general public is not as good at the moment as that of the Robert Simpson Company or Simpson-Sears Ltd., both of which you can get a complete 100 per cent disclosure on at the moment.

Dr. English: Of course the remark I made was one relating to the general picture, and which any particular industry you have to deal with the situation on its own merits.

The industry you refer to, the department store retailing industry, is one in which the public has an opportunity to form its image much more directly than disclosure legislation requires. If you compare the image of two public corporations like the CBC and Polymer, you know very well that everybody is an expert on the CBC, or thinks he is, but practically nobody knows anything about Polymer, except those who have examined the records they make available.

[Interprétation]

puie le docteur English à cet égard, qu'il y aurait de la discrimination à exiger que certaines compagnies divulguent leurs opérations et que d'autres ne le fassent pas, si on peut trouver un critère objectif. Je crois que c'est vrai, compte tenu de l'organisation des deux économies. On peut faire appliquer les données à l'économie américaine, mais non à l'économie canadienne.

M. Lind: N'est-ce pas tout simplement une question de fait que les États-Unis sont 10 ou 13 fois plus grands et qu'un nombre d'autant plus grand de compagnies font rapport que leur système d'éducation est en avant du nôtre?

M. English: Les deux points sont probablement vrais.

M. Lind: Je suis d'accord.

M. English: Nous avons l'habitude de le croire. Pour la première partie de la question, elles ont, bien sûr, plus de divulgation uniforme. Toutes les grandes compagnies seront couvertes par leur système d'information, tandis qu'au Canada, seulement les sociétés à intérêt public le seraient. C'est là le principal avantage.

M. Lind: Merci.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, M. English, je pense, a dit il y a quelques minutes, qu'à son avis il y aurait de meilleurs rapports entre les compagnies à intérêt privé et leurs clients et les citoyens canadiens, s'il y avait une divulgation complète. Est-ce que cela veut dire que l'image de la société T. Eaton—j'en parle parce qu'on l'a mentionné plus tôt—n'est pas aussi bonne que celle de la société Robert Simpson ou Simpson-Sears, qui peuvent produire une divulgation complète maintenant?

M. English: Naturellement, la remarque que j'ai faite s'appliquait à l'image en général et dans le cas de toute industrie, on doit traiter de la situation individuellement.

L'industrie dont vous parlez, le commerce de détail dans les grands magasins, est une industrie où le public peut se former une idée beaucoup plus directement que les lois sur la divulgation ne l'exige. Cela veut dire que si vous comparez deux sociétés à intérêt public comme la Société Radio-Canada et la Société Polymer, tout le monde se croit un expert en ce qui a trait à la société Radio-Canada, mais personne ne sait rien de la Polymer, sauf ceux qui ont étudié les dossiers accessibles.

[Text]

The same thing is true when you compare the department store industry with the industry producing steel or some such product.

Mr. Whicher: No, I want you to compare it with Simpsons—it is—exactly the same.

Dr. English: No, no...

Mr. Whicher: You said that the liaison with the public was better with Simpsons than Eatons. At least you gave that impression to me and other members of the Committee.

Dr. English: I tried to make my point clear just a moment ago. My observation was with respect to the general situation in the economy that would emerge from a better flow of information. In respect of the department store industry the public has an opportunity to form its impressions of that industry directly because it deals with department stores—that is my point—and therefore the role of disclosure is of secondary importance for that industry.

Mr. Whicher: In what industry would you say it is major, in the food business for example?

Dr. English: Practically any industry in which the consumer does not have direct experience with the industry. And of course I would add that in every industry the kind of information you get through disclosure is different from and complementary to the kind of information you get by walking into a department store. They are not a complete substitute for one another.

My only point was that in the case of department stores the main image we have of them is not of course through the annual statements, but through dealing with them, whereas for many other industries the only image we have is through what is reported in the paper from their annual statements.

Mr. Whicher: Of course we deal with some of the major industries. For example, the housewife deals with the food business every day, and it was suggested that we should have more disclosure there. I think Professor Smyth mentioned A&P. I would agree that A&P should be forced to disclose because any company that is on any of the American exchanges and discloses in the United States should be forced to disclose here. But you failed to mention of course that we have Dominion Stores, Loblaws, Loeb's Ottawa wholesale, Becker's, Mac's, almost any one

[Interpretation]

Le même principe s'applique lorsqu'on compare le commerce des grands magasins et les industries qui produisent de l'acier, par exemple.

M. Whicher: Non, je veux que vous compariez Eatons et Simpsons, qui constituent exactement le même genre de commerce.

M. English: Non, non...

M. Whicher: Vous avez dit que les rapports avec le public sont meilleurs chez Simpson, que chez Eatons du moins c'est l'impression que vous laissez à moi-même ainsi qu'à d'autres membres du comité.

M. English: J'ai essayé de rendre mon opinion claire, il y a un moment. Mes observations concernent la situation générale de l'économie, qui se dégagerait lorsque les renseignements circulaient mieux. En ce qui concerne les grands magasins, le public peut alors s'en former une impression directement parce qu'il s'agit de grands magasins, et, par conséquent, la divulgation est d'importance secondaire.

M. Whicher: Quelle industrie, d'après vous, est importante, dans celle des produits alimentaires, par exemple?

M. English: Dans presque toute industrie où les clients n'ont pas une expérience directe avec cette industrie. J'ajouterai que dans toutes les industries, les renseignements que nous obtenons par la divulgation sont différents des renseignements qu'on obtient en entrant dans un grand magasin; on ne substitue pas les uns aux autres.

La seule idée que je veux faire ressortir c'est que, nous ne nous faisons par une image des grands magasins, en examinant leurs bilan annuel, mais en négociant avec eux, tandis que pour beaucoup d'autres industries, tout ce que nous savons d'elles c'est le rapport publié dans les journaux de leur bilan annuel.

M. Whicher: Naturellement, nous négocions avec certaines des grandes industries. Par exemple, chaque jour, la ménagère est en contact avec le commerce des produits alimentaires, et on a proposé qu'il pourrait y avoir plus de divulgation dans ce domaine. Le professeur Smyth a parlé de *A and P* qui devrait être forcé de divulguer, car toutes les compagnies inscrites à la bourse américaine et divulguant aux États Unis devraient être forcées de la faire ici aussi, mais vous n'avez pas mentionné *Dominion Stores, Loblaws, Loeb's Ottawa Wholesale, Becker's, Mac's* et presque

[Texte]

that you want to name, and big ones, where you can get complete disclosure now—complete disclosure.

Dr. English, you suggested in the earlier part of your statement that if we have this disclosure the consumers organization that you are head of, or an officer in, would be able to tell the consumers what they should buy, or they could take advantage of this material. Dr. English, what letters have you sent out and what speeches have you delivered to the consumers of food in Canada, with the disclosure that is readily available through Loblaws, Dominion Stores, Steinberg's and so forth.

• 1710

Dr. English: You have to give fewer speeches, so people can get information for themselves.

Mr. Whicher: What good is that information?

Dr. English: I am not going to be so presumptuous to assume that I can judge how good it is for every individual in Canada. It is up to them, in part, to make up their own minds. As an economist, I would have an opportunity to interpret the data available as economists do, and you and everyone else can judge whether my interpretation is a contribution to public understanding and therefore to social policy-making. This is all anyone can really say about that.

Mr. Whicher: You said the consumer was to know something about the level of a fair profit. Do you feel you know?

Dr. English: I do not think I used the words "fair profit". They know what the profit is and they can make up their minds about what they regard as fair.

Mr. Whicher: Do you think I, for example, as an amateur in the food business, would know what a reasonable and fair profit might be by reading a financial statement?

Dr. English: The concept of fair profit is one which the Canadian Transport Commission and various other public utility bodies have to contend with; I am all too well aware of the problems they encounter in trying to contend with this. Of course, the basic argument is that the rate of profit must be enough so that the companies concerned can finance any further borrowing they need in the capital market.

The comparisons we get of profit rates have to be made with that in mind. That is one of

[Interprétation]

tous les grands magasins où on peut obtenir une divulgation complète maintenant.

Monsieur English, vous avez laissé entendre au début de votre déclaration que si nous obtenons la divulgation, l'association des consommateurs dont vous êtes le chef ou l'un des dirigeants, pourrait dire aux consommateurs ce qu'ils devraient acheter, ou, profiter de la documentation à ce sujet. Quelles lettres avez-vous données, quels discours avez-vous faits aux consommateurs canadiens en utilisant la divulgation déjà accessible par l'entremise de Loblaws, la Dominion Stores, Steinberg et autres?

M. English: Il faudrait faire moins de discours pour que les gens se renseignent par eux-mêmes.

M. Whicher: Quelle est l'utilité de ces renseignements?

M. English: Je ne suis pas assez présomptueux pour prétendre de savoir jusqu'à quel point ces renseignements sont utiles pour chaque Canadien. Chacun d'eux doit s'en faire une idée. À titre d'économiste, je pourrais interpréter les données disponibles, à la façon des économistes, et tous pourront juger si mon interprétation contribue à éclairer le public, ou formuler des politiques sociales. C'est tout ce qu'on pourrait en dire vraiment.

M. Whicher: Vous avez dit que le consommateur devrait connaître quelque chose du niveau de juste profit. Croyez-vous posséder cette connaissance?

M. English: Je n'ai pas parlé de «juste profit». Ils savent quel est le profit réalisé et ils peuvent juger par eux-mêmes ce qu'ils considèrent comme juste.

M. Whicher: Pensez-vous que moi par exemple qui suis amateur dans le commerce des produits alimentaires, je saurais s'il y a profit juste et raisonnable en lisant un état financier?

M. English: Le concept de profit juste est un principe que la Commission canadienne des transports et d'autres organismes d'utilité publique doivent considérer; je connais trop bien leurs problèmes. L'argument de base est que le taux du profit doit être suffisant pour que les compagnies puissent financer tout autre emprunt qu'elles doivent faire sur le marché des capitaux.

Les comparaisons à ce sujet doivent être faites en tenant compte de ce point. Étant

[Text]

the criteria. If you find a given rate of profit, you can decide whether you think the rate indicates that the capital market is not working very effectively or that the companies are making more or less than they should be. That is the only way we have of comparing, of making a judgment.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I wonder if I could interject with a very short question. I think what Mr. Whicher is driving at, if I may presume to say, and perhaps what Mr. Lambert is driving at, could be answered. What would your reaction be if Bill C-4 had been in force two or three years?

Dr. English: Yes. On the question of profits there have been extensive American studies on the size of profit by major industries in the United States and I cite the work of J. S. Bain, University of California, in the major industrial organization in which he makes an effort to judge the profit performance on economic grounds. We cannot do that at all in Canada because we have, at best, information on some of the companies only in each industry but not all.

Mr. Whicher: Of course, you could in the food business, you could in the oil business. There are any number of businesses in which you could, even in retail business; with the exception of Eaton's practically all the big ones are listed now.

I want to get back to what Mr. Kaplan suggested when he was questioning. Under this Bill only a very limited number of companies will have to disclose because only 5 per cent of the companies come under federal jurisdiction. You did not say disclosure by some and escape by others would be unfair; you said it would be wrong. How do you come to us and say so strongly that this Bill should go through when we are only going to bring in 5 per cent while 95 per cent of the companies in Canada are going to escape this Bill?

• 1715

Dr. English: I said it in respect to the difference between the existing practice and the new legislation; the existing practice is inequitable between companies of the same size. I think most people in public life find themselves arguing at one time or another that those who are large, more powerful and more influential have a privileged position in society.

It may be that their privileged position was acquired through their own hard work, I will grant that, sometimes it is not so true; but whatever the source of that privileged posi-

[Interpretation]

donné un taux de profits, il vous faut décider de l'interpréter comme si le marché des capitaux ne fonctionne pas très efficacement, ou comme si les compagnies font plus ou moins de profits qu'elles ne le devraient. C'est la seule façon que nous avons de comparer, de porter un jugement.

M. Kaplan: Une très brève question. Je crois qu'on pourrait répondre à la question où M. Whicher et peut-être M. Lambert veulent en venir. Quelle serait votre réaction si le Bill C-4 était en vigueur depuis 2 ou 3 ans?

M. English: Sur la question des profits, il y a eu de nombreuses études faites aux États-Unis sur l'importance des bénéfices réalisés par les grandes industries, et je cite l'œuvre de M. J. S. Bain, de l'université de Californie, dans le cadre de la grande organisation industrielle, où il tente de juger le rendement en termes de profits par des raisons économiques. Nous ne pouvons pas le faire du tout au Canada, car au mieux, nous avons des renseignements sur quelques compagnies, dans chaque industrie seulement et non pour toutes.

M. Whicher: Nous pourrions faire une telle étude dans le commerce des produits alimentaires et du pétrole. Nous pourrions le faire dans un certain nombre d'entreprises, même dans le commerce de détail, presque toutes sont inscrites à présent sauf Eaton.

Je voudrais revenir à ce que M. Kaplan a suggéré. En vertu du Bill C-4, un nombre très limité de compagnies devront divulguer, car seulement 5 p. 100 des compagnies ont des chartes fédérales. Vous n'avez pas dit que la divulgation pour certains et non pour d'autres serait injuste, vous avez dit que ce serait mauvais. Je suis d'accord. Comment pouvez-vous nous dire avec tant de force que le Bill doit être adopté, alors que seulement 5 p. 100 des compagnies seront touchées et que 90 p. 100 y échapperont?

M. English: J'ai dit cela pour marquer la différence entre la pratique actuelle et la nouvelle Loi; la pratique existante est injuste pour des compagnies de la même importance. La plupart des gens, dans leur vie publique, soutiennent à un moment ou à un autre que les grandes sociétés, celles qui ont plus d'importance et de pouvoir, ont une position privilégiée dans la société.

Il se peut que cette position privilégiée ait été acquise par leur propre travail, je suis d'accord, mais parfois ce n'est pas si vrai; quelle que soit la source de cette position

[Texte]

tion, there is an obligation we frequently place upon those who are stronger, larger and more influential, an obligation to disclose more or otherwise to pay more.

Our income tax is a perfect example of this. We have discriminatory income tax, if you like. The more wealthy pay a higher percentage of their income; it is the same principle, we place a higher burden upon those with the greater privilege or the greater benefits from our society.

Mr. Lambert (Edmonton West): The government proposes to eliminate that...

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I have one more question. Did you ever think about the privilege given consumers by this large private company which has been mentioned here? "We will not be undersold." That is what this company has done right across Canada, they are willing to meet any price. This is one that does not disclose.

They may have an advantage, but surely the consumers of Canada have had a great advantage too by this terrible company which will not disclose their figures to you and I because they think it is none of our damn business. They put the money in there, they worked hard and now they are giving us the privilege of buying thousands and thousands of products, as cheaply as you can buy anywhere. Is this not a privilege for the consumers of Canada?

Dr. English: No. It is not a privilege. It is a right arising out of the character of our economic system. The system assumes that we favour private ownership over other forms of ownership; so long as we get a satisfactory social benefit out of that system we will maintain it. As soon as we find that system abusing its privilege there will be pressures to change it.

It is because I believe the system of decentralized decision-making, implicit in a mixed economy which is basically a private enterprise economy, is more effective than those who benefit most from that system, who get the highest incomes out of it, should be responsible to the representatives of the people and to the people, and tell them what is the basis of their economic position.

Mr. Whicher: Professor Smyth said that the younger generation, his school children here today, young men and women, really wanted to know, and that was sort of a generation gap. You know you can get hundreds of

[Interprétation]

privé, nous posons souvent une obligation sur celles qui sont plus puissantes et qui ont plus d'influence pour divulguer plus ou pour payer plus.

Notre impôt sur le revenu en est un excellent exemple, car c'est un domaine où il y a de la discrimination. Les plus riches paient un pourcentage plus élevé de leurs revenus; c'est le même principe, le fardeau est plus lourd pour ceux qui ont de plus grands privilèges ou qui reçoivent de plus grands bénéfices de notre société.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le gouvernement se propose de supprimer cet état de choses...

M. Whicher: Monsieur le président, j'ai une autre question. Pensez-vous parfois au privilège accordé aux consommateurs, par cette grande compagnie à intérêt privé qu'on a mentionnée? Elle soutient que son concurrent ne vendra pas à meilleur marché. C'est ce que cette compagnie a fait par tout le Canada, elle est prête à concurrencer n'importe quel prix. C'est une des compagnies qui ne divulgue pas ses opérations.

Les consommateurs obtiennent peut-être ainsi un avantage, mais ils en ont aussi profité, car cette terrible compagnie ne divulgue pas ses chiffres ni à vous ni à moi car d'après elle, ceux-ci ne nous concernent en rien. Ces gens y ont investi leurs capitaux, ils ont travaillé dur et maintenant ils nous accordent le privilège d'acheter des milliers de produits à un prix aussi bas, aussi bon marché que possible. N'est-ce pas un privilège pour les consommateurs canadiens?

M. English: Non, ce n'est pas un privilège. C'est un droit qui découle du caractère de notre système économique. Celui-ci suppose que nous favorisons la propriété privée sur d'autres formes de propriété; tant que nous tirerons un bénéfice satisfaisant de ce système, nous le maintiendrons. Lorsque nous trouvons qu'il y a abus de privilèges, on exercera des pressions pour le changer.

Je pense que c'est parce que le système décentralisé de prise de décisions, implicite dans une économie mixte, qui est fondamentalement une économie d'entreprise privée, est plus efficace que ceux qui en profitent le plus, devraient être responsables vis-à-vis des représentants du peuple, et au peuple et leur dire quelle est la base de leur position économique.

M. Whicher: Le professeur Smyth a dit que c'est ce que les jeunes d'aujourd'hui veulent savoir, c'est en quelque sorte le conflit des générations. Vous savez qu'on peut obtenir des centaines de rapports financiers. Je me

[Text]

financial reports. I wonder if your students, as soon as the Simpson-Sears and Bell Canada reports come out, all race and grab these financial reports and study them diligently.

There are hundreds now that they do not look at; they do not give a damn about them. What makes you think they are going to grab the rest of them? To me it is crazy to do something like that. They will not do it. I do not have time to look at them myself and I own some of them, privately.

Professor Smyth: Mr. Chairman, I think you are saying that most of the arguments being made against this disclosure provision in this Bill also apply to the existing disclosure provisions in the present Canada Corporations Act. You have just said, "What use is the information?" Why does not the Committee then face up to the problem: if financial disclosure is not desirable, it should go right through the Act and eliminate every section in the Act that has anything to do with financial disclosure?

Mr. Whicher: There is a very good chance that that might be done. I am quite willing to recommend such a procedure; some of your arguments have made me feel this way.

Professor Smyth: I wonder if the Committee has had representation almost exclusively from businesses that do not want to disclose. Has the Committee considered, for example, interviewing the chief executive officers of Imperial Oil, Canadian General Electric, Famous Players Canadian Corporation and other companies which presently disclose?

Mr. Whicher: We had them all.

The Chairman: We had the Canadian Manufacturers Association.

Mr. Whicher: We had Abitibi and...

Mr. Kaplan: But not about this point.

An hon. Member: On disclosure? Sure we did.

Mr. Kaplan: Oh, no, they restricted their remarks to the other part. In fact, when one of their members tried to discuss disclosure I think he was ruled out of order by the group.

Mr. Ritchie: Oh, no, no, no.

The Chairman: No. I am sorry, Mr. Kaplan, he was not ruled out of order; somebody said they did not share his views.

[Interpretation]

demande si le rapport de la compagnie Simpson-Sears et de Bell Canada est lu diligemment par tous vos étudiants.

Il y en a des centaines qu'ils ne regardent pas et ils s'en fichent éperdument. Alors qu'est-ce qui vous fait croire qu'ils liront le reste si avidement? Ils ne le feront pas, je n'ai même pas le temps de le faire moi-même.

M. Smyth: Je pense que vous dites que la plupart des arguments qui sont présents contre cette disposition de divulgation s'appliquent aussi aux dispositions incluses dans la Loi actuelle sur les corporations canadiennes. Vous venez de dire ceci: Quelle est l'utilité de ces renseignements? Pourquoi le Comité ne fait-il pas face au problème: si la divulgation financière n'est pas souhaitable, il faudrait donc revoir toute la Loi et éliminer tout ce qui concerne la divulgation financière.

M. Whicher: Il se peut très bien que cette mesure soit prise. Je suis prêt à recommander cette procédure; certains de vos arguments m'ont porté à le penser.

M. Smyth: Je me demande si le Comité a reçu des instances presque seulement de la part d'entreprises qui ne veulent pas divulguer. Est-ce que le Comité voudrait interviewer les principaux directeurs de *Imperial Oil*, *Canadian General Electric*, *Famous Players Canadian Corporation* et d'autres sociétés qui divulguent à l'heure actuelle?

M. Whicher: Ils sont tous venus.

Le président: L'Association des manufacturiers canadiens aussi.

M. Whicher: Ainsi que Abitibi et d'autres.

M. Kaplan: Ils n'ont pas parlé de cette question.

Une voix: La question de divulgation? Certainement.

M. Kaplan: Oh non. Ils ont limité leurs observations à l'autre partie de la question. En fait, lorsqu'un de leurs membres a essayé d'étudier la divulgation le groupe l'a fait taire.

M. Ritchie: Oh non.

Le président: Je m'excuse, monsieur Kaplan, on l'a jugé irrécevable. Quelqu'un a dit qu'il ne partageait pas ses vues.

[Texte]

• 1720

[Interprétation]

Professor Smyth: I believe that those people who are in senior positions in businesses which are presently disclosing, if they were interviewed individually and not through the Canadian Manufacturers' Association, would probably say they were reconciled to what was going on and that they were not prejudiced competitively. Indeed, their attitude may have been improved as a result of this experience.

Mr. Whicher: Professor Smyth, I just have one final remark to make. We have so much disclosure now, hundreds of companies, that no one really has time to examine. You are going to force a whole lot more companies to do it that no one will have time to examine. It will cost a great deal of money. A lot of old people who do not have anything else to do may want to investigate just out of idle curiosity. Of course industry can be improved in Canada, of course it can be, but I think they have done a pretty fair job. You particularly mentioned that food industry, which is the cheapest industry and has the lowest profits of any type of business in Canada bar none.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, it seems to me that we are struggling to define who should be disclosed and who should not, and there is no doubt that as economists they would like everything disclosed if possible.

I would like to ask Dr. Smyth if he is familiar with state-run systems such as they have in the U.S.S.R., which I guess is the most highly developed. Do their economists use an elaborate mass of statistics?

Professor Smyth: I really cannot profess any competence in this area. I know they are really statistics crazy. My impression is that they have an enormous amount of data, but what they do with it I do not know. Perhaps Dr. English has a better view of this than I have.

Dr. English: Of course the planning system requires comprehensive data flows.

Mr. Ritchie: In other words, their economic system would presumably require an enormously larger amount of statistics than ours. Is this so?

Dr. English: I do not really know. I think it would be comparable. They would probably ask for more than we would, yes.

M. Smyth: Je pense que si les personnes qui occupent des postes supérieurs dans des sociétés qui divulguent leurs opérations à l'heure actuelle, étaient interviewées individuellement, et non pas par l'entremise de l'Association des manufacturiers canadiens, elles diraient probablement qu'elles sont réconciliées avec ce qui se passe et qu'elles ne sont pas prévenues contre la concurrence. En fait, leur attitude aurait pu s'améliorer, par suite de cette expérience.

M. Whicher: Monsieur Smyth, une dernière observation. Il y a tant de divulgations à présent, de centaines de compagnies, que personne n'a le temps d'examiner. Vous allez obliger beaucoup plus de compagnies à le faire et personne n'aura le temps non plus de les examiner. La diminution coûtera beaucoup plus cher. Il y a bien des gens âgés qui n'ont rien à faire et qui voudront faire enquête, tout simplement pour satisfaire leur curiosité. Bien sûr, l'industrie peut s'améliorer au Canada, mais je pense qu'elle a fait un excellent travail. Vous avez parlé, entre autres, de l'industrie alimentaire, qui est l'industrie la moins coûteuse et où les profits sont les plus bas au Canada.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, il me semble que nous essayons de définir qui devrait faire de la divulgation et qui ne devrait pas en faire. Sans doute, les économistes voudraient la divulgation complète, si elle est possible.

Je voudrais demander à M. Smyth s'il est au courant des systèmes régis par l'État, comme la Russie. Leurs économistes utilisent-ils des masses de statistiques élaborées?

M. Smyth: J'avoue ne pas m'y connaître dans ce domaine. Je sais qu'ils ont une quantité énorme de statistiques et de données, mais je ne sais pas ce qu'ils en font. M. English connaît peut-être mieux le sujet que moi.

M. English: Naturellement, le système de planification exige des données complètes.

M. Ritchie: Je pense que leur système économique exige une quantité énormément plus grande de statistiques que le nôtre. Qu'en pensez-vous?

M. English: Je ne le sais pas. Ce serait comparable. Ils en demanderaient probablement plus que nous, oui.

[Text]

Mr. Ritchie: For instance, you mentioned that economists were able to examine the system and draw some conclusions. How could you examine men's retail clothing without examining the people in the corner store and without going into Eaton's and Simpson's and breaking them down by departments and come up with any meaningful opinion?

The Chairman: Dr. English or Professor Smyth.

Dr. English: Whenever you engage in a study you define your hypothesis, you write down what data you need and then you go after it. No one would be so bold as to argue that this piece of legislation will provide you with all the data you will need for any particular study. The role of this particular improvement in the Canada Corporations Act is to indicate to more people some of the matters that they should then try to explore more fully and in more detail. You see, one of the real difficulties is that in many sectors of the economy you cannot even ask the right questions on the basis of the data that is presently available. You cannot even ask the right questions and, of course, getting the right answer is another stage and it involves going much beyond what is likely to be revealed in the data which is collected through this bill, but at least it will put you on to some of the relevant questions. For example, why is this sector apparently—and I say “apparently” because that is all you can say at the beginning—earning much higher rates of return than that sector?

Mr. Ritchie: Unless there is much more reporting than this bill envisages, there would still be vast areas of the economy on which you could form very little opinion. Is that not right?

• 1725

Dr. English: On the basis of this bill and its results alone, yes. You see, if you know what questions you want to ask and you go to industry and say, “This data looks peculiar”, it says this and this and this, industry has a greater obligation to answer your questions than if nobody knows anything about it. This is the sort of thing that one would have to say by way of illustration.

Mr. Ritchie: We had the Canadian Institute of Chartered Accountants before us today and they suggested that with the new tax change some companies would not incorporate because of the limited liability. I think Dr. Smyth suggested that those people who did not have limited liability should not need a report. However, their suggestion was that

[Interpretation]

M. Ritchie: Par exemple, vous avez dit que les économistes pouvaient examiner le système et tirer des conclusions. Comment peut-on étudier le commerce de détail pour les vêtements pour hommes sans vérifier dans les petits magasins, sans aller chez Eaton ou Simpson, les fractionner par départements et en arriver à une opinion sensée?

Le président: Monsieur English ou monsieur Smyth.

M. English: Lorsqu'on fait une étude, il faut définir les hypothèses, noter les données dont on a besoin et aller les recueillir. Personne ne soutiendra que cette mesure législative vous donnera toutes les données nécessaires pour une étude en particulier. Le rôle de cette amélioration apportée à la Loi est d'indiquer à plus de gens certaines des questions qu'ils devraient étudier plus à fond et de façon plus détaillée. Une des difficultés réelles, dans certains secteurs de l'économie, c'est qu'on ne peut même pas poser les bonnes questions en se fondant sur les données présentement disponibles. Le fait d'obtenir les bonnes réponses, c'est une autre chose, il faut aller beaucoup plus loin que ce qui doit être révélé dans les données recueillies grâce au Bill. Au moins, ce sont des questions pertinentes. Pourquoi, par exemple, ce secteur semble-t-il apparemment avoir des profits beaucoup plus élevés que tel autre secteur?

M. Ritchie: A moins qu'on obtienne beaucoup plus de rapports que ce Bill ne le prévoit, il y a encore de vastes domaines de l'économie où il est difficile de formuler des opinions, n'est-ce pas?

M. English: En se fondant sur ce Bill et sur ses résultats seulement, oui. Si vous savez ce que vous voulez demander, et si vous vous adressez à l'industrie et leur dites que la donnée, ici, paraît bizarre, l'industrie a une plus grande obligation de répondre à vos questions que si on n'en connaît rien. C'est ce genre de commentaires qu'il faudrait faire en tant qu'illustration.

M. Ritchie: Aujourd'hui, nous avons eu devant nous des membres de l'Institut canadien des comptables agréés qui ont suggéré qu'avec l'avènement des nouvelles modifications fiscales, certaines compagnies ne se constitueraient pas en sociétés à cause de la responsabilité limitée. M. Smyth a mentionné que celles qui n'avaient pas de responsabilité

[Texte]

because of this significantly economic companies would forego limited liability. What would you do then?

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: I think the answer that Mr. Carscallen gave was that he did not think they would. He thought that if they were confronted with the choice they would opt for limited liability and disclosure. This is how I interpreted what he said. He did not seriously contemplate that many companies would move into the partnership form of organization.

Mr. Ritchie: The impression he left with me was that there were some companies that would and they might be economically significant.

Finally, as physicians we are now arriving at a stage where we are spending 35 per cent of our time in preparing statistics, and we have a saying that medicine is full of good statistics, bad statistics and damn lies, and most of them are becoming lies. Human nature being what it is, if you pile too many statistics on people—and disclosures are statistics—you will get a mass of statistics that are really not correct. If it takes the girl in your office two hours of overtime to fill out the form she gets mad and a professor in Toronto is going to get a bunch of statistics that will not mean anything, and I am going to make sure that he does.

Professor Smyth: I think if we did go for the top 2,000 companies that the statistics would not be all that great. I would like to dissociate myself from the school of thought that thinks the small corner clothing store is going to have to disclose its affairs. I did not think I had said anything that suggested that every concern should do so. I think if you will look at the data for any economy you will find that a relatively small percentage of the companies contribute a very large percentage of the economic activity, and by relying on that phenomenon I think you can handle this without a great many returns.

Mr. Ritchie: Thank you.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I just have a couple of comments and a couple of brief questions.

Like Professor Smyth, perhaps I have been conditioned by the generation gap, and in very much the same institution as Mr. Smyth.

[Interprétation]

limitée ne devraient pas présenter de rapport. Toutefois, des compagnies économiquement importantes ont laissé entendre que, pour cette raison, elles assumeraient une responsabilité limitée. Que feriez-vous dans ce cas-là?

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Je pense que selon M. Carscallen, ces compagnies ne prendraient pas cette mesure. Si elles devaient faire un tel choix, elles choisiraient la responsabilité limitée et la divulgation. Voilà mon interprétation. Il n'a pas considéré sérieusement que bien des compagnies s'associeraient.

M. Ritchie: Il m'a laissé entendre que certaines compagnies économiquement importante le feraient.

Finalement, comme médecins, nous passons 35 p. 100 de notre temps à compiler des statistiques. Nous disons que la médecine comporte des quantités de statistiques valables d'autres qui ne le sont pas et quantités de mensonges. La nature humaine étant ce qu'elle est, si vous compilez trop de statistiques pour les gens—la divulgation comporte des statistiques—nous obtiendrons des masses de statistiques qui ne seront pas exactes. Si la secrétaire de notre bureau passe deux heures de surtemps à remplir une formule, elle se fâchera et un professeur quelconque, à Toronto, recevra une série de statistiques qui ne voudront rien dire, et je m'assurerai qu'il les recevra.

M. Smyth: Si nous nous limitons aux 2,000 compagnies les plus importantes, les statistiques ne seraient pas volumineuses. Je ne serais pas d'avis, par exemple, que les petits magasins de vêtements doivent divulguer leurs affaires aussi. Je ne pense pas avoir dit que tous devraient le faire. Si vous examinez les données pour n'importe quelle sorte d'économie, vous constaterez qu'un assez petit pourcentage des compagnies participe à un très grand pourcentage de l'activité économique et, en se fondant sur ce phénomène, vous pouvez régler cette question sans trop de statistiques.

M. Ritchie: Merci.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, quelques commentaires et quelques brèves questions.

Comme M. Smyth, peut-être je suis conditionné par ce conflit des générations, car je viens de la même institution où j'ai enseigné

[Text]

I taught marketing research 20 years ago in the same institution, and I remember that one of our major problems at that time was to get the kind of statistical information on private Canadian corporations, or indeed on Canadian corporate activity, which he has discussed today. So, in part this may reflect a bias on my part in the remarks that I made before this Committee on this point, and perhaps in part it can again be explained by my earlier experience.

I would like to state a proposition and then ask a question. The proposition is that historically most businessmen have never been eager to give out more information than they had to. I have been a businessman for over 20 years and I have known a lot of businessmen and I have never seen any reason to give out more information than I had to, but if the laws or the regulations of the land required me to do so, then I would be prepared to do it. I think a lot of businessmen react in this way to this whole question of disclosure without necessarily reacting in the other way and claiming that it is an invasion of privacy.

• 1730

The point I want to try to illuminate a little is this question of privacy and it relates to a statement that Professor Smyth made when he referred to limited liability. Much of the criticism of disclosure around the privacy argument seems to assume that a corporation is an extension of the interests of its shareholders and nothing more. I would like Professor Smyth to comment, and Dr. English as well, on whether they feel the corporation is an institution apart from the interests of the shareholder. I realize that in much of your comments today you have made this point, but I think it is worth making again to put the thing in focus.

The Chairman: Mr. Smyth.

Professor Smyth: Mr. Gillespie, I think anybody who has been to a shareholders' meeting has partly the answer to your question. It is conceivable that shareholders' meetings are fruitful and useful experiences and that the management of the company gets direction from the shareholders at those meetings but it has not been my experience that this happens very often. I should say that in my thinking at any rate—I will try to clarify the situation for debate—that the shareholder's role is that of a kind of a proxy and that when the company has to disclose to shareholders, the significant thing is that it is accounting to a

[Interpretation]

la recherche sur la commercialisation il y a vingt ans, au même endroit. Je me souviens bien que l'un des principaux problèmes à ce temps-là était d'obtenir des statistiques sur les sociétés canadiennes à intérêt privé, en fait sur l'activité des sociétés canadiennes, dont il a parlé aujourd'hui.

Les observations que j'ai déjà à ce sujet, au Comité, contiennent peut-être un préjugé de ma part, qui pourrait peut-être s'expliquer encore par mon expérience antérieure.

Je voudrais d'abord formuler une proposition ensuite, poser une question. Par expérience, les hommes d'affaires ne divulguent jamais plus qu'il ne faut. Au cours des 20 ans où j'étais homme d'affaires, je n'ai jamais vu pourquoi il fallait donner plus de renseignements que nécessaire. Toutefois, si la loi me le demandait, je serais disposé à le faire. Bien des hommes d'affaires réagissent ainsi vis-à-vis de la question de la divulgation, sans toutefois réagir autrement et considérer qu'il s'agit d'une ingérence.

Ce que je voulais éclaircir un petit peu, c'était la question du caractère privé des affaires et je veux parler d'une déclaration qu'a faite M. Smyth lorsqu'il a parlé de la responsabilité limitée. Beaucoup de critiques qui ont été faites à l'endroit de la divulgation sous son aspect privé semblent impliquer qu'une corporation constitue une prolongation des intérêts de ses actionnaires et rien de plus. J'aimerais que le professeur Smyth et M. English nous fassent leurs commentaires à ce sujet et nous disent s'ils pensent que la corporation constitue une institution distincte des intérêts des actionnaires. Je me rends compte que dans beaucoup de vos commentaires présentés aujourd'hui, vous nous avez prouvé ce fait mais je pense qu'il serait bon, à nouveau de le mettre en lumière.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Monsieur Gillespie, je crois que toute personne qui a participé à une réunion d'actionnaires est en mesure de répondre partiellement à votre question. Il est possible que la participation à une réunion d'actionnaires soit une expérience enrichissante et que la gestion de la compagnie obéisse des directives de la part de ses actionnaires mais, d'après mon expérience, ceci est rare. Je dirais qu'à mon avis—je vais essayer de clarifier la situation pour le besoin du débat—le rôle de l'actionnaire est un peu celui d'une personne qui agit par procuration et que lorsque la compagnie doit faire des divulgations à ses

[Texte]

larger constituency than the shareholders themselves. This is what the problem comes to. Where you have a company which has a large number of shareholders, when it has to give them its annual accounts, it has automatically published its financial information. This is how I think I tend, myself, to think of this matter.

The Chairman: Dr. English.

Dr. English: I have really very little to add to this. As I said earlier, I think in the rough justice of a democratic society, we have worked out systems by which we put a slightly heavier burden on the great and the wealthy than we do on the weaker. Limited liability is a specific privilege, of course, which can be tied in here too, but on the question of size alone, there is this kind of justice built into our social system and I do not quarrel with that.

Mr. Gillespie: You are arguing, then, really, on the question of size rather than on the nature of the enterprise?

Dr. English: Yes.

Mr. Gillespie: Whether it is a single person or an entrepreneur who has developed a very large organization or whether it is a company of comparable size. In other words, the question of corporation in your mind is not really significant?

Dr. English: I think one can use both lines of argument because there is a special privilege in the corporate system other than liability privilege particularly, but as an economist, I would put more emphasis on the size and influence of the large.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Noël.

Mr. Noël: About the size or the constitution of the enterprise, I do not agree with what you just said because for the private owner of a very big business, I think the law of competition enters into the matter. While in the thesis expounded by Professor Smyth you have a limited liability and the government is obliged to protect the public because we limit

[Interprétation]

actionnaires, il faut se rappeler que l'important c'est que la compagnie doit rendre compte de ses opérations à un éventail de personnes plus étendu que celui qui est limité aux actionnaires eux-mêmes. C'est en ceci que se résume le problème. Lorsqu'une compagnie possédant un grand nombre d'actionnaires doit leur fournir ses états de compte annuels, elle a automatiquement publié ses renseignements financiers. C'est ainsi que j'ai tendance moi-même à concevoir cette question.

Le président: Monsieur English.

M. English: J'ai, en fait, très peu à ajouter à cette explication. Comme je l'ai dit précédemment, je crois que, dans le cadre de la justice approximative d'une société démocratique, nous avons instauré des systèmes qui permettent d'imposer plus le riche que le faible. La « responsabilité limitée » constitue un privilège particulier, naturellement, qui entre dans le cadre de ce que je viens de dire aussi, mais pour ce qui est de la question de la grandeur tout simplement, notre système social applique ce genre de justice et je n'irais pas lui en faire grief.

M. Gillespie: Vous voulez donc, en fait, étudier plutôt la question de la taille des entreprises que celles de leur nature?

M. English: Oui.

M. Gillespie: Il peut s'agir d'un particulier ou d'un entrepreneur qui a établi une très importante organisation ou il peut s'agir d'une compagnie de grandeur comparable. En d'autres cas, la question du fait qu'il s'agisse d'une corporation n'a, à votre avis, pas réellement d'importance?

M. English: Je crois que l'on peut utiliser les deux façons de raisonner car il existe, dans le système corporatif, un privilège spécial, autre que celui du privilège de la responsabilité en particulier; mais, à titre d'économiste, j'insisterais plus sur la taille et l'influence de la grande entreprise.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Noël.

M. Noël: Pour en revenir à la question de la taille ou de la constitution d'une entreprise, je ne suis pas d'accord avec ce que vous venez de dire car, dans le cas d'un propriétaire privé d'une entreprise considérable, je crois que la loi de la concurrence entre en jeu. Alors que la thèse présentée par M. Smyth indique qu'il y a responsabilité limitée et que

[Text]

the responsibility of a group of people, the size is taken care of by competition.

Dr. English: I am sorry, but as an economist, I could not accept that on empirical grounds. In some cases size is independent of competition and in some cases it is not. There is a greater incidence of departure from competition of monopoly tendency amongst those industries where there is large scale than where there is small scale. That is the main point there. You can take obvious examples like the transportation and telecommunications industry where there is practically only one company in any given market. Then you can look at industries like the consumer durables industries where there are three or four firms. They have an influence on the market which is far greater than the companies providing food products.

• 1735

Mr. Noël: I will give you another example. Take Bombardier, which manufactures Ski-Doos, they have the size but they are in competition with newcomers in the field and they are losing ground every year compared to the whole field. A few years ago, they sold 100 per cent of the snowmobiles which were sold at that time; now they sell only 35 per cent. That is competition and it is agreeable to find out we have competition. It is the life of an industry.

Dr. English: I think it is, and of course, we must do everything we can to preserve the pressure upon large-sized firms that arises out of competition. The phenomenon that you refer to in the snowmobile industry is one, however, which is usually characteristic of a new industry in the early stages of its development. Unfortunately after a while an industry of that kind tends to settle down to relatively few major producers who manage to stay with it effectively and then you get into the kind of situation that is more characteristic of many of our other industries in which large scale is important. It is a phenomenon, I hope, will always be preserved but it tends to be characteristic only of the early stages in the development of new products, the first 10 or 15 years.

Unless the industry is one in which there are no economies of scale, an industry such as those producing many textile products, I mean clothing products, you do not need a very big company to compete effectively with

[Interpretation]

le gouvernement se voit obligé de protéger le public, car nous limitons la responsabilité d'un groupe de gens, la taille étant elle-même fonction de la concurrence.

M. English: Je m'excuse, mais à titre d'économiste, je ne puis accepter cette assertion empirique. Dans certains cas, la taille est indépendante de la concurrence et, dans d'autres, elle ne l'est pas. On s'écarte plus du domaine de la concurrence et il y a plus tendance au monopole parmi les industries où les entreprises sont sur une échelle importante. C'est là que réside l'importance du problème. Vous pouvez prendre comme exemple évident, l'industrie des transports et des communications où vous ne trouverez pratiquement qu'une seule compagnie dans un marché donné. Puis, examinez le cas d'industrie des biens durables de consommation où vous trouvez trois ou quatre entreprises. L'influence des premières sur le marché est bien plus importante que celle des compagnies qui fournissent les produits alimentaires.

M. Noël: Je vous citerais un autre exemple: celui de l'entreprise *Bombardier* qui fabrique des motos-neige; cette entreprise a la grandeur nécessaire mais elle rentre en concurrence avec les nouveaux venus dans ce domaine et elle perd chaque année du terrain. Il y a quelques années cette entreprise vendait 100 pour 100 des motos-neige; maintenant elle n'en vend plus que 35 pour 100. Ceci est dû à la concurrence et il est heureux de constater que nous avons la concurrence. C'est la vie même de l'industrie.

M. English: Je crois que c'est vrai et que naturellement, nous devons faire tout notre possible pour que les entreprises importantes continuent à subir la pression de la concurrence. Le phénomène que vous nous décrivez dans l'industrie de la moto-neige est, cependant, propre à une nouvelle industrie dans les premières étapes de son développement. Malheureusement, après un certain temps, l'industrie a tendance à se figer en ce sens qu'elle finit par se limiter à un petit nombre de producteurs qui s'arrangent pour subsister et vous en arrivez alors à cette situation que l'on retrouve dans beaucoup de nos autres industries où la grandeur est un facteur important. C'est un phénomène qui, je l'espère, subsistera; mais il semble qu'il caractérise seulement les premières étapes du développement des nouveaux produits soit les 10 ou 15 premières années.

A moins que l'industrie fasse partie de celle qui fonctionne sur une vaste échelle économique, à moins qu'il ne s'agisse d'une industrie comme celles que l'on trouve dans la fabrication de beaucoup de textiles, je veux dire de

[Texte]

other companies; therefore, you do not get that large scale. That is the reason why, I think, those industries need less public attention than the industries which can achieve large scales.

I admit that it is only one ingredient of a social philosophy and I do not want to press it. It is, after all, a very small point. We just want to know a bit more about those big companies. We are not saying that the big companies that are performing well should be in any way interfered with beyond giving us a little information. That is all we are asking. It is a very minimal kind of social policy.

The combines law is there to look into them in a much more vigorous way if they are behaving in a way that is monopolistic. It goes much beyond the disclosure legislation and I would not want every big company to be investigated by the combines law. For one thing, it would not work. It is a question of a pattern of legislation of which this is one of the most modest in its demands but it does, if it works, give us more information about the large companies that have certain economic and social advantages over the small companies in the usual course of things.

The Chairman: Mr. Noël.

Mr. Noël: So the companies which attain a certain size will be penalized by being forced to disclose?

Dr. English: To the extent that that is a penalty, yes.

Mr. Noël: Success means more penalties?

Dr. English: Is it a penalty though?

Mr. Noël: It is in the minds of some people. In the minds of some other people it is no penalty at all, while some people resent disclosing their figures. I do not think you will be successful in asking a private owner whether big or small, to disclose his private affairs.

I think under the law which permits individuals to incorporate the government has the right and the obligation to exercise a

[Interprétation]

vêtements où vous n'avez pas besoin d'avoir une compagnie importante pour pouvoir concurrencer d'autres compagnies, cette grande échelle n'existe pas. C'est la raison pour laquelle, je crois, ces industries doivent être moins surveillées par le public que celles qui peuvent prendre une très grande importance.

J'admets qu'il s'agit là d'un seul facteur constitutif de la notion sociale et je ne veux pas insister sur celui-ci. Il s'agit après tout, d'une question très peu importante. Nous voulons simplement avoir un peu plus de renseignements sur ces compagnies importantes. Nous ne voulons pas dire que nous voulons nous mêler des affaires des compagnies importantes qui fonctionnent bien de quelque façon que ce soit au-delà du fait que nous voulons en obtenir quelques renseignements. C'est tout ce que nous demandons. Il s'agit là d'une infime partie de la politique sociale.

La loi relative aux enquêtes sur les coalitions est là pour surveiller les entreprises d'une façon plus rigoureuse dans le cas où ces dernières auraient des tendances à créer des monopoles. Cette loi va beaucoup plus loin que la législation au sujet des divulgations et je ne souhaiterais pas que toutes les grandes compagnies soient l'objet d'enquêtes en vertu de cette Loi. D'ailleurs, ceci ne fonctionnerait pas. Cette Loi rentre dans le cadre d'un genre de législation dont elle est l'un des rouages les moins exigeants mais nous fournit, lorsqu'elle est appliquée, plus de renseignements sur les compagnies importantes qui sont avantagées dans le domaine économique et social par rapport aux compagnies moins importantes dans le cours normal des choses.

Le président: Monsieur Noël.

M. Noël: Ainsi les compagnies qui ont atteint une certaine taille seront pénalisées du fait qu'on les obligera à faire des divulgations?

M. English: Dans la mesure où ceci est une pénalisation, oui.

M. Noël: Le succès signifie donc une plus grande pénalisation.

M. English: S'agit-il d'une pénalisation cependant?

M. Noël: Certaines personnes le croient. Pour d'autres personnes il ne s'agit pas là de fonction du tout, mais certaines personnes n'aiment pas dévoiler leurs chiffres. Je ne crois pas que vous réussirez à obtenir qu'un propriétaire privé, important ou petit, dévoile ses affaires privées.

Je crois qu'en vertu de la loi qui permet que des particuliers se constituent en corporation, le gouvernement a le droit et l'obligation

[Text]

surveillance over their affairs, not only the right but the obligation for the public interest. I agree with that but I do not know why we talk about the size of it. I think the size has nothing to do with it. I think the only obligation is the fact that the government has given the privilege to a certain group of people to incorporate and limit their responsibility. Then they have the obligation to respond to government questions. I feel that the government should oblige the corporations to bring in their figures in some way to be analysed by experts in the government. I think in order not to discriminate against some of the people or some of the companies those figures should be confidential.

● 1740

That is my opinion. Or else we should work out some practical way slowly to encourage disclosure by companies and show them that there is pride in disclosing their figures. We should do the same as some companies do on the presentation of their balance sheets and their statements at the end of a year. They try to make it more palatable to the public. I think that we should work in that direction instead of combining the size. We swim in the arbitrary all the time if, of a clear sky, we say, \$3 million, or \$5 million, or \$2 million or 2,000 companies. That is just plain arbitrary. I am against that in principle. If there is a practical sense to it, I would agree to start slowly and define our objectives very clearly and show why we ask for that particular information from a company.

Dr. English: It is difficult in any general legislation to so define the requirements that must be fulfilled by those affected by the legislation that you can argue for the reason for every fact.

Mr. Noël: Well, define them in some regulations then.

Dr. English: Therefore, I would welcome a system which would enable us to adapt as we see what is useless and what is useful in the disclosure process. I know that the fear that many people would express immediately is that this is too much flexibility in the law. The law must be more definite. On the other hand, many laws are designed in such a way

[Interpretation]

d'exercer une surveillance sur les affaires de ces entreprises, non seulement le droit mais l'obligation de le faire dans l'intérêt du public. Je suis d'accord mais je ne vois pas pourquoi on prendrait en considération la taille de l'entreprise. Je pense que la seule obligation qui existe c'est le fait que le gouvernement a donné le privilège à un certain groupe de personnes de se constituer en corporation et de limiter leurs responsabilités. Ensuite, ces personnes ont l'obligation de répondre aux questions posées par le gouvernement. Je crois que le gouvernement devrait obliger ces corporations à fournir leurs chiffres de quelque façon afin que ceux-ci soient analysés par les experts du gouvernement. Je crois que, pour empêcher toute discrimination envers certaines personnes ou envers certaines compagnies, ces chiffres devraient rester confidentiels.

Voici mon opinion. Ou, alors, nous devrions lentement, mettre au point certaines méthodes pratiques en vue d'encourager les compagnies à faire ces divulgations et à ce qu'elles se fassent un point d'honneur de dévoiler leurs chiffres. Nous devrions imiter l'exemple de certaines compagnies lorsque ces dernières présentent leurs bilans et leurs états de fin d'année. Ces compagnies essaient de les rendre plus attrayants pour le public. Je crois que c'est la voie dans laquelle nous devrions œuvrer au lieu de conjuguer les grandeurs. Nous restons tout le temps dans le domaine de l'arbitraire. Si, par exemple, nous décrétons sans avertissement préalable un chiffre de 3 millions, de 5 millions ou de 2 millions, ou de 2,000 compagnies, il s'agit là d'une attitude tout à fait arbitraire. Je suis contre ceci en principe. Si nous voulons qu'il y ait une valeur pratique dans ce domaine je serais en faveur de commencer lentement, de définir nos objectifs d'une façon très claire et d'indiquer pourquoi nous demandons à telle compagnie de nous fournir ces renseignements particuliers.

M. English: Il est difficile, dans le cadre de toute législation d'ordre général, de préciser les exigences à remplir pour les personnes visées de façon à indiquer les raisons de chaque requête de la législation.

M. Noël: Bon, donnez-en la définition dans quelque règlement alors.

M. English: C'est pourquoi je préconiserais un système qui nous permettrait de voir au fur et à mesure ce qui serait utile et ce qui ne le serait pas dans le processus de la divulgation. Je sais que certaines personnes expriment immédiatement la crainte qu'ils ressentent en disant que la loi présente trop de souplesse, qu'elle doit être plus précise. D'au-

[Texte]

that they provide the limits within which you operate in a more rational way. I am not able to offer you an alternative law in that respect, but I would welcome that type of move because I can recognize that a lot of the detail that comes in here may for a particular company be almost useless, but in some other cases that same kind of information may be exactly what it needed. It is a real difficulty of course.

But on the question of drawing the line arbitrarily, I must fall back on the same principle under which our tax system operates. The line between those who pay 50 per cent and those who pay 40 per cent is drawn arbitrarily, is it not? We have though a basic sense of social justice that tells us that the people who are larger and wealthier have a larger obligation.

Mr. Noël: It is still arbitrary.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, we probably will not have these two witnesses again and I would be interested in their views on one question that emerged during some of their earlier answers. One of the things that really burns me up in our dialogue with the public, is the interpretation that is placed by business on the fact that we perform so much less efficiently in Canada than in the United States. They talk about the cost of government. We are not going to the moon, and we are not fighting a war in Viet Nam, and yet the cost of running the government in Canada is so much higher it seems than the cost of running the government in the United States.

Let us look at business for a moment. There are external reasons why it is cheaper to produce in the United States. There is a scale of production, a different climate, a bigger market, more foreign markets are available, and so on. I get the feeling from what you are saying that one of the less tangible differences is that Canadian business performs worse than American business. We usually deal with businessmen but having people who are not, what are your observations about that? Do you think a person who can run a successful business here and meet a payroll here by the rules we have here would be just as easily able to do it in the United States?

[Interprétation]

tre part, de nombreuses lois sont conçues de telle sorte qu'elles vous permettent de travailler d'une façon plus rationnelle entre certaines limites qu'elles établissent. Je ne puis, à ce sujet, vous présenter une loi de rechange; je serais cependant en faveur d'une telle initiative car je me rends compte que beaucoup des détails qui sont insérés ici peuvent, dans le cas de certaines compagnies, se révéler absolument inutiles; mais, dans le cas de certaines autres, ces mêmes renseignements pourraient être exactement ceux dont on a besoin. Il y a là naturellement une véritable difficulté.

Quant à la question de tirer arbitrairement une ligne de démarcation, il me faut en revenir au principe même en vertu duquel fonctionne notre système de taxation. La ligne qui sépare les personnes qui paient 50 cents de celles qui paient 40 cents est tirée arbitrairement, n'est-ce pas? Nous avons quand même un sens de la justice sociale qui nous indique que les personnes qui sont plus importantes et plus riches ont plus d'obligations.

M. Noël: Il s'agit toujours, pourtant, d'une question arbitraire.

M. Kaplan: Monsieur le président, comme probablement nous ne reverrons pas ces deux témoins, j'aimerais savoir quelles sont leurs opinions sur une question qui s'est posée lorsqu'ils ont fourni quelques unes de leurs réponses précédentes. Ce qui réellement me fâche lorsque nous parlons au public, c'est de constater que les entreprises insistent sur le fait que nous travaillons avec beaucoup moins d'efficacité au Canada qu'aux États-Unis. Elles-ci parlent des frais gouvernementaux. Nous n'allons pas à la lune, nous ne menons pas la guerre au Vietnam, et cependant le coût du fonctionnement du gouvernement du Canada est beaucoup plus élevé au Canada qu'aux États-Unis.

Examinons le monde des affaires un instant. Il y a des raisons externes qui veulent que les coûts de production soient moins élevés aux États-Unis. Il y a d'abord l'ampleur de la production, le climat qui est différent, le marché qui est plus important, les marchés étrangers disponibles etc. Je crois comprendre, d'après ce que vous dites, que l'une des différences entre les deux pays dont on se rend le moins compte, d'une façon tangible, c'est que les entreprises canadiennes ne fonctionnent pas aussi bien que les entreprises américaines. Nous traitons habituellement avec des hommes d'affaires mais puisque vous ici n'en faites pas partie, qu'en pensez-vous? Est-ce que vous croyez qu'une personne qui exploite l'entreprise marchant bien ici et qui est en mesure de payer ses employés en vertu des règlements édictés au Canada, serait tout aussi en mesure de le faire aux États-Unis?

[Text]

• 1745

The Chairman: Would you care, gentlemen, to comment on Mr. Kaplan's question?

Dr. English: It is a very big subject.

The Chairman: That is why it might not be fair to say a few words.

Mr. Kaplan: Yes. I would be happy not to have an answer.

Dr. English: Let me just say one or two little brief things. Firstly, I can provide you with some literature which, I think, will help answer your question. Secondly, I would say that most of the serious differences between our capacity to operate effectively in business and those that affect the United States are, I believe, subject to at least improvement if not incomplete correction.

I think we are moving in that direction. We demonstrate it in many ways how to do it through the Auto Pact in one industry where, by all recent records, our performance in that industry is now equivalent to that in the United States or so close that the difference would be a matter of no importance. You can then look at many other industries and find out in each case whether they resemble the auto industry or whether there are more fundamental difficulties. I think that this is an issue on which that kind of adjustment is the right way to go.

As to business managements' accounts, one of the things which I note the Economic Council puts a lot of emphasis on is that we tended to look down our noses in Canada at the American system of education. Many people in Canada and in Europe are now indicating that if there is any gap in performance between industry in the United States and industry in these other parts of the Western World, it may be, in part, explained by the little lead that the U.S. has in business education.

Mr. Gillespie: A supplementary, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, maybe Professor Smyth would care to make a few comments. Ask your supplementary.

[Interpretation]

Le président: Est-ce que vous voudriez bien, messieurs faire des remarques au sujet de la question posée par M. Kaplan?

M. English: Il s'agit là d'un domaine très vaste.

Le président: Aussi, est-ce pourquoi il ne serait pas juste de répondre par quelques mots à ce propos.

M. Kaplan: Oui. Je serais heureux que l'on ne me réponde pas.

M. English: Permettez-moi simplement de faire une ou deux petites remarques. Tout d'abord, je peux vous fournir des documents qui, je le pense, aideront à répondre à votre question. Deuxièmement, je dirais que la majeure partie de l'écart sérieux qui existe entre notre capacité d'exploitation efficace de nos entreprises ici et celle des entreprises outre-frontières diminue, je le pense; la situation s'améliore et se corrige peut-être même entièrement.

Je crois que nous allons dans la bonne direction. Nous en avons fait la démonstration de bien des façons par l'établissement de l'accord sur l'automobile dans une industrie où selon toutes les données récentes, notre rendement a maintenant atteint celui des États-Unis ou est près de l'atteindre. Vous pouvez examiner le cas de beaucoup d'autres industries et vous rendre compte, dans chaque cas, si la situation est la même que celle de l'industrie de l'automobile ou si les difficultés qui se rencontrent sont d'une nature plus fondamentale. Je crois qu'il s'agit ici d'une question en cause où ce genre de rajustement constitue la bonne façon de procéder.

En ce qui concerne la gestion des affaires, l'un des aspects sur lequel, je le remarque, le conseil économique insiste énormément, c'est que nous avons tendance à mépriser, au Canada, le système américain d'éducation. Beaucoup de personnes au Canada et en Europe sont d'avis maintenant que s'il existe un écart dans le rendement entre l'industrie des États-Unis et celle dans d'autres parties du monde occidental, il peut être en partie expliqué par la petite avance dont disposent les États-Unis dans le domaine de l'éducation en affaires.

M. Gillespie: Une question complémentaire, monsieur le président.

Le président: Oui, peut-être que M. Smyth aimerait faire quelques commentaires à ce sujet. Posez votre question complémentaire.

[Texte]

Mr. Gillespie: You mentioned the Auto Pact and I wondered whether the results of Chrysler Canada and General Motors of Canada are published.

Dr. English: The information that we have on that is a consequence of data revealed in the United States.

The Chairman: Professor Smyth.

Professor Smyth: I have the definite impression that management is not quite as good in Canada as it is in the United States. One of the answers is that we do not know as much about what is going on in Canada as Americans have in the United States.

Mr. Kaplan: That is where we came in.

The Chairman: Yes, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Could I have one question. I am sorry I was not here to catch the full flavour of these two excellent witnesses. I have been very much impressed since I came in the room. I had to attend another Committee meeting. Could I ask for their comments on just one brief question?

Have they considered the effect that the disclosure provisions on certain classes of Canadians, the entrepreneurs and promoters, who put either large companies or small companies together? Do you think that class of person would tend to alter his direction or thrust because of the disclosure provisions? Is that a fair question, first of all? If it is too wide, then just discard it.

Professor Smyth: If I could reply to that. I really think that the incentive which underlies mergers and things of that kind so far transcends any "penalty" that may be implied in disclosure that there is no danger in any way that this particular kind of economic activity would be discouraged. This is my interpretation of the nature of the "penalty" which is implied in disclosure. I think it is not great but I wonder if it even exists.

Mr. McCleave: Thank you, Professor Smyth. May I put the same question to Dr. English.

Dr. English: I really have not anything to add to it. I would feel the same way exactly

[Interprétation]

M. Gillespie: Vous avez parlé de l'accord sur l'automobile et je me demande si l'on a publié les résultats obtenus par *Chrysler Canada* et *General Motors of Canada*.

M. English: Les renseignements dont nous disposons à ce sujet découlent de renseignements révélés aux États-Unis.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: J'ai bien l'impression que la gestion n'est pas tout à fait aussi bonne au Canada qu'aux États-Unis. Une réponse que l'on peut apporter, c'est que nous en savons moins sur ce qui se passe au Canada que les Américains en savent sur ce qui se passe aux États-Unis.

M. Kaplan: C'est ici que nous sommes intervenus.

Le président: Oui, monsieur McCleave.

M. McCleave: Me permettez-vous de poser une question. Je regrette de n'avoir pas été présent pour pouvoir bénéficier entièrement des remarques apportées par ces deux excellents témoins. Depuis que je suis entré ici, j'ai été des plus intéressés. Il me fallait assister à une autre séance de comité; puis-je leur demander de me faire leurs remarques au sujet d'une simple et courte question?

Les témoins ont-ils examiné les conséquences qu'auraient les stipulations concernant la divulgation, pour certaines catégories de Canadiens, les entrepreneurs et les fondateurs qui sont le ciment des grandes compagnies ou qui assurent la cohésion des petites compagnies? Est-ce que vous pensez qu'à cause des stipulations concernant la divulgation, ces catégories de personnes auraient tendance à changer leur façon de procéder ou à ralentir leur élan? Est-ce là, en premier lieu, une question pertinente? Ne s'agit-il pas d'une question trop vaste et, dans ce cas, vous pouvez la rejeter.

M. Smyth: Pour essayer de répondre à cette question, je crois réellement que la motivation qui incite les personnes à procéder à des fusions et choses de ce genre transcende de loin toute considération de «sanction» qui pourrait résulter de ses divulgations. Je crois que s'il existe réellement une influence dans ce domaine, elle n'est pas grande et je me demande même si elle existe.

M. McCleave: Merci, monsieur Smith. Puis-je poser la même question à M. English.

M. English: Je n'ai réellement rien à ajouter à ceci. Je suis exactement du même avis à

[Text]

on this point. What seems to be the cost of disclosure is the irritation of having to make out yet another form and I can sympathize with that. It is probably a very small cost as compared to the benefits that are usually associated with the promotion and development of new enterprises.

Mr. McCleave: Thank you.

• 1750

Le président: Messieurs, au nom des membres du Comité et en mon nom, je vous remercie sincèrement d'être venus exprimer vos vues sur le Bill C-4.

La séance est levée.

[Interpretation]

ce sujet. Je crois que ce qu'il en coûte au sujet de la divulgation c'est le ressentiment qui en résulte à être obligé à nouveau de remplir une formule et à ce sujet, vous avez toutes mes sympathies. Ce coût est probablement très faible comparé au bénéfice qui résulte d'habitude de la promotion et de l'expansion de nouvelles entreprises.

M. McCleave: Merci.

The Chairman: Gentlemen, on behalf of the members of the Committee and on my own behalf, thank you very much for your coming to this Committee and for giving us your comments on Bill C-4 which we are presently studying.

The meeting is adjourned.

APPENDIX "Y"

The Canadian Institute of Chartered
Accountants

21 November 1969

The Hon. S. Ronald Basford, PC, MP,
Minister of Consumer and
Corporate Affairs,
Room 1403, Canadian Building,
219 Laurier Avenue West,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Basford:

The Institute has now completed its study of the amendments to the Canada Corporations Act introduced in Bill C-198 of the previous session of the House of Commons and Bill C-4 of the present session. As promised, our comments and recommendations on these Bills are enclosed.

We realize that to keep pace with changing conditions, legislation must be reviewed and improved when necessary. However, we note, with considerable concern, the number of differences between the legislation now proposed and the pattern of legislation established by the five western provinces through their Securities Acts. We appreciate that many of the provisions of the proposed legislation that contradict or differ from the provincial legislation are attempts to improve upon the provincial legislation. However, we recommend that, where the proposed legislation does not differ in principle from the provincial legislation, federal legislation be drawn up so as to coincide with that of the provinces. The provincial legislation has been in force for some time and many companies incorporated under federal jurisdiction are presently complying with it. To introduce different legislation applicable to these companies will result in at least considerable confusion and innocent contravention of the requirements of either the federal or the provincial laws. Ideally, the differences between the federal and provincial legislation should be resolved by having the jurisdictions establish identical legislation. Until this can be done, some of the refinements introduced by the federal legislation are probably not worth their cost in administrative confusion and difficulties of multiple compliance.

Unless vigorous leadership is supplied, the differences in securities legislation between the various jurisdictions may tend to increase

APPENDICE "Y"

L'Institut canadien des comptables agréés
Toronto

le 21 novembre 1969

L'honorable S. Ronald Basford, CP, député
Ministre de la consommation et des
corporations
Pièce 1403, Immeuble Canadian
219 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ont.)

Cher monsieur Basford,

L'Institut a terminé son étude des modifications apportées à la Loi sur les corporations canadiennes présentées dans le Bill 198 de la dernière session de la Chambre des communes et dans le Bill C-4 de la présente session. Comme nous l'avions promis, nous vous faisons parvenir nos commentaires et nos recommandations au sujet de ces projets de loi.

Nous nous rendons compte que pour être à la page, la législation doit, au besoin, être examinée et améliorée. Cependant, ce n'est pas sans inquiétude que nous notons les nombreuses différences entre la législation qui est maintenant proposée et celle qui a été établie par les cinq provinces de l'Ouest lors de l'adoption de leurs lois sur les valeurs. Nous reconnaissons que plusieurs des dispositions que l'on se propose d'adopter et qui contredisent la législation provinciale ou en diffèrent ont pour objet d'améliorer cette dernière. Toutefois, lorsque les mesures législatives proposées ne diffèrent pas en principe de la législation provinciale, nous recommandons qu'elles soient rédigées de façon à coïncider avec celle des provinces. Les lois provinciales sont en vigueur depuis quelque temps et plusieurs sociétés constituées en vertu de la juridiction fédérale s'y soumettent. Si l'on adopte une législation différente à l'égard de ces compagnies, il en résultera passablement de confusion et d'infractions involontaires aux exigences de la loi fédérale ou des lois provinciales. L'idéal serait que les différences entre la législation fédérale et celle des provinces soient abolies par l'adoption de lois identiques par toutes les juridictions. A moins d'en arriver là, certaines améliorations contenues dans les mesures législatives fédérales ne valent probablement pas les frais qu'entraîneront la confusion administrative et la difficulté d'avoir à respecter de nombreuses exigences.

Si la direction n'agit pas énergiquement, les divergences entre les lois sur les valeurs des diverses juridictions pourront augmenter à la

with the passing of time, thus aggravating multiple compliance problems. We believe that a federal securities commission is the only sensible way to deal with this problem and we strongly urge the Government of Canada to take all possible action to establish such a commission. We would be prepared to assist such a commission in its work in any way we could and I know our Accounting and Auditing Research Committee would also welcome the establishment of a strong national group with which to work in the further improvement of reporting practices to meet the rapidly changing conditions in this country.

Press reports indicate that you propose to introduce additional amendments to the Canada Corporations Act with particular emphasis upon the rights, duties, and responsibilities of auditors. We again commend our recommendations of 13 June to you as you consider your further amendments.

We should be pleased to meet with you or your officials to discuss our recommendations and to provide any additional information or assistance you may require.

Yours very truly,

G. W. Woods, Chairman,
Chairman,
Federal Legislation Committee.

GWW: sc
Enclosure.

Comments by a Federal Legislation Study
Group on Bill C-4

Section 38A

We question whether a section of this nature is appropriate in the Canada Corporations Act. If it is intended to prevent the takeover of Canadian enterprises by non-residents, we suggest that separate legislation explicitly prohibiting such takeovers would be appropriate.

The general subject of foreign ownership has been much discussed in the press and elsewhere and it appears to us that there is no real concern expressed about individual non-residents purchasing securities of Canadian companies. The practical effect of the section as proposed may be to discourage or discriminate against individual non-residents

longue, ce qui aggraverait les difficultés inhérentes à l'observation de plusieurs lois. Nous croyons que le seul moyen de régler ce problème serait d'établir une commission fédérale des valeurs et nous exhortons fortement le gouvernement du Canada à faire tout en son pouvoir pour l'instituer. Nous serions disposés à aider cette commission dans son travail par tous les moyens possibles et je sais que notre comité de la recherche en comptabilité et en vérification verrait d'un bon œil l'établissement d'un puissant groupe national avec lequel il pourrait travailler, afin d'améliorer davantage les méthodes ayant trait à la rédaction des rapports de façon à pouvoir s'adapter aux conditions qui changent très rapidement au pays.

Les journaux nous signalent que vous vous proposez de présenter d'autres modifications à la Loi sur les corporations canadiennes pour tenir compte, en particulier, des droits, des fonctions et des responsabilités ces vérificateurs. Nous vous rappelons les recommandations que nous avons formulées le 13 juin, afin que vous puissiez en tenir compte dans vos modifications futures.

C'est avec plaisir que nous vous rencontrons, vous ou vos fonctionnaires, afin d'examiner nos recommandations et de vous fournir tous les renseignements ou l'aide dont vous aurez besoin.

Veuillez agréer, cher monsieur Basford, l'assurance de ma haute considération.

G. W. Woods,
Président,
Comité de la législation fédérale.

P.J.

Commentaires d'un groupe d'étude de la
Législation
fédérale au sujet du Bill C-4

Article 38 A

Nous doutons qu'un article de ce genre ait sa place dans la Loi sur les corporations canadiennes. Il a pour objet d'empêcher que des non résidents deviennent propriétaires d'entreprises canadiennes et nous pensons qu'une législation distincte interdisant explicitement une telle prise de possession serait souhaitable.

Cette question de possession par des étrangers a fait l'objet de nombreux articles de journaux et a été discutée ailleurs. Il nous semble qu'on ne s'inquiète vraiment pas du fait que des particuliers non résidents puissent acheter des actions de sociétés canadiennes. L'effet pratique de l'article, tel qu'il est proposé, serait de décourager les particuliers

without placing insuperable obstacles in the path of a non-resident person or corporation who wishes to obtain control of a Canadian public company. Although we have not made a detailed study of the possibilities, it seems to use that a non-resident person intent upon obtaining control of a Canadian company could devise, by the use of Canadian companies incorporated for the purpose or of trusts established in Canada, a means whereby beneficial ownership of the shares of the Canadian company may be acquired.

We are also somewhat concerned with the inequity that may result when an individual non-resident receives shares of a Canadian company by will or gift. Such persons might also hold convertible debentures or similar securities in a Canadian company. A restriction on the registration of shares in the names of non-residents might pose serious problems to persons like these who had purchased or obtained securities in good faith. There might also be a hardship on a Canadian resident who wishes to change his residence to another country. Such a person would not be forced to sell his securities, but he might well lose the voting rights attached to them.

Section 61

Although no amendment of Section 61 is included in the presently proposed legislation, we wish to suggest a substantial amendment. The substance of sub-sections (1) to (4) of Section 1* of the present Act was contained in the 1932 Companies Act. The 1965 amendments added sub-section (5) which provided, by reference to Section 49(3) and thence to Section 12(1a), that Section 61 as a whole would not apply to redemption or purchase for cancellation of redeemable preferred shares where such shares were made redeemable out of capital by letters patent or supplementary letters patent dated 1 July, 1965 or later. In the event of redemption of preferred shares which have not been the subject of appropriate letters patent or supplementary letters patent since 1 July, 1965, the company has the choice of proceeding through the reduction of capital procedures or of segregating a portion of its earned surplus as a "capital surplus". There is a purely technical justification for the distinction between shares whose terms were determined before 1 July, 1965, and those whose terms were determined after, since, prior to that date shares providing for redemption out of capital were not issued. We believe that these distinctions are artificial and unnecessary.

non résidents, sans mettre d'obstacles insurmontables sur la route des personnes ou des corporations étrangères qui désirent obtenir le contrôle d'une société publique canadienne. Bien que nous n'ayons pas fait une étude poussée des possibilités, il nous semble qu'une personne non résidente, désireuse d'obtenir le contrôle d'une société canadienne, pourrait trouver le moyen, en utilisant des sociétés canadiennes constituées à cette fin ou des fiducies établies au Canada, d'acquérir la possession des actions de la société canadienne.

Nous nous inquiétons un peu aussi de l'injustice qui existerait lorsque des non résidents recevraient des actions d'une société canadienne par testament ou en cadeau. De telles personnes pourraient aussi détenir des obligations convertibles ou d'autres valeurs semblables dans une société canadienne. Une restriction lors de l'enregistrement des valeurs au nom de non résidents pourrait créer de graves problèmes aux personnes qui auraient acheté ou obtenu des valeurs de bonne foi. Cela pourrait créer aussi des problèmes aux résidents canadiens qui désirent s'établir dans un autre pays. Ils ne seraient pas contraints de vendre leurs valeurs, mais ils pourraient fort bien perdre les droits de vote qu'elles comportent.

Article 61

Bien qu'aucune modification à l'article 61 ne soit comprise dans la législation à l'étude, nous voudrions en proposer une d'importance. Les paragraphes (1) à (4) de l'article 61 de la loi actuelle étaient contenus en substance dans la Loi sur les compagnies de 1932. Le paragraphe (5) a été ajouté lors des modifications adoptées en 1965. Il prévoyait, étant donné les dispositions de l'article 49 (3) et, en conséquence, de l'article 12 (1a), que dans l'ensemble, l'article 61 ne s'appliquerait pas au rachat ou à l'achat, à des fins d'annulation, d'actions privilégiées lorsque ces actions étaient remboursables sur le capital par lettres patentes ou par lettres patentes supplémentaires datées au 1^{er} juillet 1965, ou plus tard. Advenant le rachat d'actions privilégiées qui n'ont pas fait l'objet de lettres patentes ou de lettres patentes supplémentaires depuis le 1^{er} juillet 1965, la compagnie peut procéder soit en effectuant des mouvements de capitaux ou en comptabilisant une partie de son surplus gagné sous la rubrique «surplus en capital». Il existe une justification purement technique entre les actions dont les modalités ont été arrêtées avant cette date et celles qui ont été établies par la suite, puisque avant cette date, on n'émettait pas d'actions remboursables sur le capital. Nous croyons que ces distinctions sont artificielles et superflues.

The effect of Section 61(5) is to force a company to obtain supplementary letters patent if it wishes to avoid a reduction of capital or segregation of earned surplus on the redemption of preferred shares authorized before 1 July, 1965. Since such supplementary letters patent can virtually always be obtained, Section 61 usually operates only to produce inconvenience and expense.

We recommend that all shares which are redeemable by their terms, regardless of whether such terms specify redemption out of capital and regardless of the date the shares were authorized, should be considered to be redeemable out of capital. We cannot see how such a provision could be injurious to the public good. Most provincial corporations acts contain substantially such provisions and the Canada Corporations Act contemplates a similar situation in respect of shares issued after 1 July, 1965.

The Institute made representations to this effect when the 1965 amendments to the Companies Act were being considered. We think it desirable that this opportunity be taken to incorporate such an amendment in the Canada Corporations Act.

Sections 98 to 98F

The definitions of "insider" and of "associates" differ from those contained in the securities legislation of the five western provinces. In general, the proposed legislation has definitions which embrace a larger number of persons in these categories.

Section 98D subjects insiders and their associates and all persons employed or retained by a company to a double liability in respect of gains made from trading on the basis of confidential information. Directors and officers of companies which subsequently become insiders are subject to the same liabilities in respect of their trading during the six months preceding their employer company's acquisition of insiders status.

We realize that it is extremely difficult to define in legislation the class of persons or companies who should be subject to liability for improper trading. We also realize that many persons regard more stringent legislation in this area as desirable. However, we believe that the proposed legislation may have gone too far in subjecting persons unconnected with the management of an enterprise to the potential double liability of an insider.

L'article 61 (5) a pour but d'obliger une compagnie à obtenir des lettres patentes supplémentaires si elle ne veut pas réduire son capital ou mettre à part le surplus gagné lors du rachat d'actions privilégiées autorisé avant le 1^{er} juillet 1965. Comme on peut, en fait, toujours obtenir ces lettres patentes, l'article 61 n'occasionne habituellement que des ennuis et des dépenses.

Nous recommandons que toutes les actions susceptibles d'être rachetées, d'après les modalités arrêtees, que ces modalités stipulent le remboursement sur le capital ou indépendamment de la date à laquelle les actions ont été émises, soient considérées comme étant remboursables sur le capital. Nous ne voyons pas comment une telle disposition pourrait être préjudiciable au bien public. La plupart des lois provinciales sur les corporations contiennent en substance de telles dispositions et notre Loi sur les corporations canadiennes en prévoit, en principe, de semblables au sujet des actions émises après le 1^{er} juillet 1965.

L'Institut a formulé des observations en ce sens lors de l'étude des modifications à la Loi sur les compagnies en 1965. Nous croyons qu'il est maintenant souhaitable d'incorporer la modification que nous avons proposée à la Loi sur les corporations canadiennes.

Articles 98 à 98F

Les définitions de «dirigeant» et de «associés» diffèrent de celles que renferme la législation sur les valeurs des cinq provinces de l'Ouest. En général, le projet de loi proposé contient des définitions qui visent un plus grand nombre de personnes dans ces catégories.

L'article 98D assujettit les dirigeants et leurs associés, ainsi que toutes les personnes à l'emploi d'une compagnie ou employées par celle-ci, à une double responsabilité à l'égard des gains résultant de transactions réalisées après avoir obtenu des renseignements confidentiels. Les directeurs et les agents de compagnies qui, par la suite, deviennent des dirigeants ont les mêmes responsabilités à l'égard de leurs échanges commerciaux durant le semestre qui précède leur nomination au poste de dirigeant par la compagnie qui les emploie.

Nous nous rendons compte qu'il est extrêmement difficile de définir dans une loi la catégorie de personnes ou de compagnies qui devraient être assujetties à une responsabilité à la suite d'échanges commerciaux malhonnêtes. Nous savons aussi que plusieurs personnes pensent qu'il serait souhaitable d'adopter une législation plus rigoureuse dans ce domaine. Cependant, nous croyons que la mesure législative proposée va peut-être trop loin lorsqu'elle soumet des personnes qui

It seems to us that there are two possible approaches to defining the persons who should be subjected to insider trading liability. The first possible approach, and the one which seems to have been adopted by the provincial legislation, is to place insider trading liability only on persons who occupy positions of trust vis-à-vis the shareholders of the company. Under this approach, officers and directors are logically subjected to the possible penalties. Certain persons closely related to these people are reasonably deemed to have some community of interest with them and are subject to the same potential penalties. Major shareholders are presumed to owe some duty to the other shareholders because of their actual or potential influence on the company's affairs.

The second approach, which seems to have been adopted in principle in the proposed legislation, is to legislate sanctions against all persons, regardless of their relationship to the shareholders, who trade on the basis of confidential information. The proposed legislation obviously does not catch every person, related or unrelated to the affairs of the company, who comes into the possession of inside information and uses it. But the inclusion of all employees and all persons retained by the company in the sanctions implies this approach, since many of these people (a company's insurance brokers, for example) have only a tenuous relationship with the shareholders of the company.

The first of the two approaches mentioned above should result in legislation which penalizes a dishonest or immoral act. The second of the approaches attempts, by legislation, to create a perfect market in company securities in which all persons will be participating on the basis of equal knowledge. We suggest that the first approach (imposition of penalties for dishonest acts) is the only practical and equitable one in legislation. The second approach may well result in the imposition of penalties on persons who are acting innocently and in good faith. For example, a cleaner in a company's plant is much further from the source of confidential information than is, for example, the president's next door neighbour. Employees so far removed from the management level cannot be expected to know whether the information which they

n'ont aucun lien avec la gestion d'une entreprise à la double responsabilité potentielle d'un dirigeant.

Il nous semble qu'il y a deux façons possibles de définir les catégories de personnes qui devraient être assujetties à la responsabilité d'un dirigeant en matière d'échanges commerciaux. La première, et c'est précisément celle qui semble avoir été adoptée dans la législation provinciale, consiste à soumettre à la responsabilité en matière d'échanges commerciaux seules les personnes qui occupent des postes de confiance à l'égard des actionnaires de la compagnie. De cette façon, les agents et les directeurs sont logiquement passibles d'en courir des peines possibles. Certaines personnes intimement liées à ces gens sont raisonnablement censées avoir une communauté d'intérêts avec eux et sont susceptibles d'en courir les mêmes peines possibles. Les principaux actionnaires doivent avoir des devoirs envers les autres actionnaires à cause de leur influence réelle ou éventuelle sur les affaires de la compagnie.

La deuxième façon d'aborder la question et qui semble avoir été adoptée en principe dans la législation proposée est d'adopter une loi prévoyant des peines pour toutes les personnes, sans égard à leurs relations avec les actionnaires, qui font des échanges commerciaux fondés sur des renseignements confidentiels. La législation proposée, cela va de soi, ne décele pas chaque personne, qu'elle ait des rapports avec les affaires de la compagnie ou non, qui vient en possession de renseignements confidentiels et qui les utilise. Mais, le fait que tous les employés et toutes les personnes employées par la compagnie sont visées par les peines présuppose une telle façon d'aborder la question, car beaucoup de ces gens (des courtiers en assurance d'une compagnie, par exemple) n'ont que peu de rapports avec les actionnaires de la compagnie.

La première des deux façons devrait donner une mesure législative qui sanctionne toute action malhonnête ou immorale. La seconde a pour objet, par le truchement de la législation, de créer un marché parfait pour les valeurs de la compagnie, dans lequel toutes les personnes agiront avec des connaissances égales. Nous pensons que la première façon (l'imposition de peines à l'égard d'actions malhonnêtes) est la seule méthode pratique et équitable. La seconde permettrait peut-être l'imposition de peines à des personnes qui agissent innocemment et de bonne foi. Par exemple, un nettoyeur dans l'usine d'une compagnie est plus éloigné de la source de renseignements confidentiels que le voisin du président. Les employés qui sont aussi éloignés du niveau de la gestion ne peuvent pas savoir si les renseignements qu'ils obtiennent

obtain is confidential. Similarly, outside advisors, such as the insurance brokers mentioned above, may well receive information in the course of their visits to the company which can be considered as specific, confidential information. Their innocent use of this information surely should not subject them to onerous penalties and public embarrassment. It is true that such persons would very rarely be the subject of inside suits, but the proposed legislation makes such suits possible.

At the same time, the proposed legislation does not gather in a number of persons who could be expected to receive confidential information concerning the company and who have a much closer connection with management interests. An example of such persons would be senior officials of the underwriter of the company's securities. These persons could be expected to receive much information of a confidential nature, but they are not subject to the insider trading liabilities of the proposed legislation. In fact, whether or not many persons will be subject to this liability will depend upon whether or not they have incorporated their own businesses. To use insurance brokers as an example again, an incorporated firm retained by a company is subject to these penalties only as a firm. The individual employees of that firm are not so subject. If the firm is not incorporated, the individual who offers the services to the company will be subject to the insider liability.

We, therefore, suggest that the sections as proposed be redrafted to reduce the number of persons subjected to insider trading liability. We suggest that the definitions contained in the securities acts of the five western provinces be adopted.

There are a number of more technical points which we wish to draw to your attention in connection with these sections.

1. The term "underwriter" should be defined.

2. The terms "distribution to the public" and making "an offer to the public of its securities" should be defined.

3. Section 98B(3) gives the Minister permission to publish insider trading statistics monthly. Since the purpose of insider trading reports is to provide information to the public, we think that a duty should be placed upon the Minister to publish summary reports monthly.

sont confidentiels. De la même façon, les conseillers de l'extérieur, tels les courtiers en assurance mentionnés plus haut, peuvent recevoir des renseignements au cours de leurs visites à la compagnie, renseignements qui peuvent être considérés comme étant précis et confidentiels. L'utilisation innocente de ces renseignements ne devrait sûrement pas les rendre passibles de peines onéreuses ou les gêner publiquement. Il est vrai que ces personnes seraient très rarement soumises à des poursuites intentées par la compagnie, mais la législation proposée rend de telles poursuites possibles.

En même temps, cette législation n'inclut pas certaines personnes qui pourraient vraisemblablement recevoir des renseignements confidentiels concernant la compagnie et qui ont des rapports beaucoup plus étroits avec la gestion. Il y aurait, par exemple, les hauts dirigeants du souscripteur éventuel à forfait des valeurs de la compagnie. Ces personnes pourraient fort bien recevoir beaucoup de renseignements confidentiels, mais elles ne sont pas assujetties aux responsabilités d'un dirigeant en matière d'échanges commerciaux. A vrai dire, la question de savoir si plusieurs personnes seront soumises à cette responsabilité dépendra du fait qu'elles ont constitué leur propre commerce ou non. Pour en revenir aux courtiers en assurance, une société constituée, employée par une compagnie, n'est assujettie à ces peines qu'en tant que société. Si la société n'est pas constituée, la personne qui offre les services à la compagnie sera assujettie à la responsabilité des dirigeants.

Nous recommandons donc que les articles actuels soient rédigés de nouveau pour réduire le nombre des personnes soumises aux responsabilités des dirigeants en matière d'échanges commerciaux. Nous proposons que les définitions que renferment les lois sur les valeurs des cinq provinces de l'Ouest soient adoptées.

Il y a d'autres aspects que nous désirons porter à votre attention à l'égard de ces articles.

1. Le mot «souscripteur éventuel à forfait» devrait être défini.

2. Les expressions «distribution au public» et «offrir au public ses valeurs» devraient être définies.

3. L'article 98B(3) donne au ministre la permission de publier tous les mois des données statistiques sur les échanges commerciaux des dirigeants. Puisque le but des rapports sur les échanges commerciaux des dirigeants est de fournir des renseignements au public, nous pensons que le ministre devrait publier des rapports succincts tous les mois.

4. The proposed Section 98E(5) gives the Minister the power to commence an action without applying to a Judge. Although we agree that the Minister should have the ability to initiate action under this section, we suggest that his right to do so should not be less fettered than that of an owner of the company's securities. We, therefore, recommend that the Minister be required to make application to a court for the necessary order, in a manner similar to that set out in Section 98E(5).

The wording introduced in Section 98D(1) now clearly groups an auditor with insiders of a company in respect of trading, because of the confidential knowledge he has of a company's affairs. However, we are concerned that this reference will cast doubt upon the auditor's independence; this overtone would be unfortunate as independence has always formed one of the foundation stones upon which the auditor's services to his client and the community rests.

About 18 months ago, a complete review of the code of ethics of the profession was undertaken and, after considering the views of many people, it was recommended to those provincial Institutes which do not now have the provision, that it should be considered a contravention of the profession's ethics for an auditor, any of his partners or members of his household, to have *any* financial interest in a client. We must prefer to use the profession's disciplinary powers to control this situation rather than have the Canada Corporations Act cast any doubt on the auditor's independence by classifying him with insiders for some purposes. We, therefore, recommend that this reference to an auditor be deleted from the Bill.

Section 106

Section 106B(4) refers to compliance with the laws of a jurisdiction in which the shares of the company are listed on a stock exchange. Because the proxy provisions of the securities acts of the five western provinces are applicable to companies which have made a distribution of equity shares in a particular province after a certain date, a company may find it necessary to comply with the laws of a province even though it does not have shares listed on a stock exchange in that province. Sub-section (4) might provide for this situation as well as that of a listing on a stock exchange.

4. L'article 98E (5) accorde au ministre le pouvoir d'intenter des poursuites sans s'adresser à un juge. Nous convenons que le ministre devrait avoir la faculté d'intenter des poursuites en vertu de cet article, mais nous croyons qu'il ne devrait pas, à ce sujet, jouir d'une plus grande mesure de liberté qu'un détenteur de valeurs de la compagnie. En conséquence, nous recommandons que le ministre soit tenu de s'adresser à un tribunal pour obtenir l'ordonnance nécessaire, ainsi qu'il est stipulé dans l'article 98A (5).

Le libellé de l'article 98D (1) groupe clairement les vérificateurs avec les dirigeants d'une compagnie à l'égard des échanges commerciaux à cause des renseignements confidentiels qu'ils possèdent au sujet des affaires de la compagnie. Cependant, nous craignons que cet état de choses projettera des doutes sur l'indépendance du vérificateur, ce qui serait malheureux, car l'indépendance a toujours été à la base des services qu'ils rendent à leurs clients et à la collectivité.

Il y a environ 18 mois, une étude complète sur l'éthique professionnelle des vérificateurs fut entreprise et, après avoir tenu compte de l'avis de plusieurs personnes, on a recommandé aux Instituts provinciaux qui n'ont pas adopté de disposition à ce sujet de considérer comme étant contraire à l'éthique professionnelle qu'un vérificateur, ses associés ou les membres de sa famille fassent des transactions financières avec un client. Nous préférons de loin qu'on ait recours aux pouvoirs disciplinaires de la profession pour contrôler de tels cas plutôt que ce soit la Loi sur les corporations canadiennes qui mette en doute l'indépendance des vérificateurs en les classant comme étant des dirigeants à certaines fins. Nous recommandons, par conséquent, que cette préférence à un vérificateur soit retranchée du Bill.

Article 106

L'article 106B (4) stipule qu'il faut respecter les lois d'un lieu où les actions de la compagnie sont cotées à une bourse. Parce que les dispositions visant les procurations contenues dans les lois sur les valeurs des cinq provinces de l'Ouest s'appliquent aux compagnies qui ont distribué des actions donnant droit de vote dans une province particulière après une certaine date, il se peut qu'une compagnie soit tenue d'observer les lois d'une province, même si elle n'a pas d'actions cotées à une bourse dans cette province. Les dispositions du paragraphe (4) prévoient de tels cas, ainsi que celui de la cote à une bourse.

Section 106H

We believe that there is an inequity in sub-sections (3) and (8). A shareholder who wishes to have a proposal placed before a meeting must give notice at least 60 days before the mailing of the notice of meeting. On the other hand, if management should decide not to put a proposal forward at the meeting, the shareholder is entitled to no effective notice, since he need not be informed before the day on which the notice of meeting can be mailed. We believe it would be more equitable if management was required to inform the shareholder at least 30 days before the notice of meeting is mailed of its intention not to put his proposal forward.

In practice any shareholder present at a meeting can usually nominate one or more persons for election as a director. Because this can be done at the meeting, we do not understand why subsection (5) should require that the nominations in advance be put forward by at least 10 shareholders holding not less than 20 per cent of the voting shares.

Section 116A

In addition to presenting fairly the financial position of the company, financial statements should in all cases present fairly results of operations.

Section 117(1)(f)

The Canada Corporations Act is unique in Canada in requiring separate disclosure of provisions for depletion and accumulated amounts of such provisions. It is often difficult in practice to determine whether a particular amortization is for depreciation of depletion. Also, all provisions for depreciation, since they contemplate a particular useful life for the asset involved, include an element for obsolescence. We suggest that adequate disclosure would be achieved, and considerable problems avoided, if provisions of this nature were disclosed as a single figure and their accumulated amounts shown together by major class of assets.

Section 119(i)(j)(ii)

We believe that 10 years is an excessively long time to require a company to retain the details of an appraisal of its fixed assets in its financial statements. Presentation of such detailed information has a tendency to clutter up financial statements. We suggest that the period of 5 years referred to in most provin-

Article 106H

Nous croyons que les paragraphes (3) et (8) contiennent une injustice. Un actionnaire qui désire présenter une proposition lors d'une assemblée doit en donner avis au moins 60 jours avant l'expédition de l'avis de l'assemblée. D'autre part, si la direction décide de ne pas discuter une proposition lors de l'assemblée, l'actionnaire n'a pas le droit de recevoir d'avis, puisqu'il n'a pas besoin d'être informé de ce fait avant le jour où l'avis de l'assemblée peut être expédié. Nous trouvons qu'il serait plus équitable que la direction ait l'obligation d'informer l'actionnaire de son intention de ne pas donner suite à la proposition de celui-ci au moins 30 jours avant l'envoi de la convocation à la réunion.

Dans la pratique, tout actionnaire présent à une réunion peut généralement désigner une ou plusieurs personnes en vue de leur élection à un poste de directeur. Étant donné que cela peut se faire à la réunion, nous ne comprenons pas pourquoi le paragraphe (5) exigerait que les désignations en avance soient présentées par au moins 10 actionnaires possédant 20% ou plus des actions donnant droit au vote.

Article 116A

Outre un compte rendu fidèle de la situation financière de la société, les états financiers devraient dans tous les cas donner un aperçu exact des résultats des opérations.

Article 117(1)(f)

La loi sur les Corporations canadiennes est la seule loi canadienne qui exige des comptes rendus séparés des provisions relatives à l'épuisement et des montants accumulés de ces provisions. Il est souvent difficile, dans la pratique, de déterminer si un amortissement donné concerne la dépréciation ou épuisement. De même, toute provision relative à la dépréciation, étant donné qu'elle tient compte de la durée de vie utile spécifique à la valeur considérée, comprend un élément relatif au vieillissement. Nous estimons que le compte rendu y gagnerait et des problèmes considérables seraient évités si les provisions de cette nature ne constituaient qu'une donnée unique, et leurs montants accumulés étaient présentés ensemble par groupes de valeurs.

Article 119 (i) (j) (ii).

La période de dix ans pendant laquelle une société est tenue de rendre compte des détails de l'évaluation de ses valeurs fixes dans ses états financiers est à notre avis trop longue. La présentation d'une information aussi détaillée tend à embrouiller les états financiers. Nous proposons d'adopter à cet effet la

cial legislation be used for this purpose.

Section 120(3)(i)

We do not understand why options granted to directors and officers should be disclosed person by person when other matters relating to these persons can be shown in the aggregate. Because the purpose, in our opinion, of such provisions should be to disclose to the shareholders and others reading the statements the costs incurred by the company for management, the provision of information in the aggregate, including options granted, should be adequate. However, we do believe that in respect of options granted during the year, disclosure of the date should be required. This disclosure would enable the reader of the financial statement to relate the option price to the value of the shares when the option was granted.

Section 120(3)(o)

This section should also require disclosure of the companys' intention as to funding of unfunded prior service obligations.

Section 120A

We note that this section is not to come into force with the remainder of the Act and we understand that recommendations from interested parties as to definition of "class of business" would be welcome.

The Institute's Accounting and Auditing Research Committee is presently considering this problem and their recommendations will be forwarded as soon as they are available.

Section 120B(1)

In commenting on Section 120(3)(i), we stated that aggregate disclosure of the cost of management seemed to us to be adequate for the purposes of disclosure to shareholders. Section 120B(1) as presently drafted contemplates separate disclosure of the remuneration of directors and of officers. We can see no need for such separate disclosure and we recommend that disclosure of remuneration of directors and officers as a group would be sufficient.

Section 120B(2)

Much of the information required to be disclosed by this section is not necessary to the fair presentation of results of operations or financial position. To the extent that the information disclosed in a financial statement goes beyond this requirement for fair presentation it seems intended to deter management,

période de cinq ans dont il est question dans la plupart des législations provinciales.

Article 120(3)(i)

Nous ne comprenons pas pourquoi les options données aux administrateurs et fonctionnaires seraient révélées séparément pour chacun de ceux-ci alors que d'autres questions concernant ces mêmes personnes peuvent être présentées globalement. Étant donné que le but, à notre avis, de telles provisions est de faire part aux actionnaires et autres lecteurs des états des frais de gestion de la société, la provision de l'information globale, y compris celle concernant les options accordées, devrait suffire. Nous estimons cependant que l'on devrait exiger la publication de la date d'exercice exacte de chaque option accordée au cours de l'année. La connaissance de celle-ci permettrait en effet au lecteur de l'état financier de comparer le prix de l'option à la valeur des actions au moment où l'option a été accordée.

Article 120(3)(o)

Cet article devrait également exiger la divulgation des intentions de la société quant à la consolidation des obligations non consolidées de service antérieur.

Article 120A.

Nous prenons note que cet article n'entrera pas en vigueur en même temps que le reste de la loi et que toute recommandation de la part des parties intéressées quant à la définition de «catégorie d'opérations» serait bienvenue.

Le Comité de recherches sur la comptabilité et la taxation est actuellement en train d'étudier ce problème, et ses conclusions seront publiées aussitôt qu'elles seront formulées.

Article 120B(1)

Dans notre commentaire de l'article 120(3)(i) nous avons déclaré que le compte rendu global des frais de gestion nous semblait suffisant à des fins d'information des actionnaires. L'article 120B(1) sous sa forme actuelle propose au contraire des comptes rendus séparés de la rémunération des administrateurs et des fonctionnaires. Nous n'en voyons pas la nécessité et estimons qu'un compte rendu global de la rémunération des administrateurs et fonctionnaires, considérés comme un groupe unique, suffirait.

Article 120B(2)

Une grande partie des renseignements dont le présent article exige la divulgation n'ajoutent rien à l'exactitude du compte rendu des résultats des opérations ou de la situation financière. Dans la mesure où les renseignements fournis par un état financier dépassent les exigences d'un compte rendu fidèle, ils

through disclosure to shareholders, from paying itself excessive amounts. For this purpose, the total amounts paid to management are relevant while the individual amounts are not. Also, the further such disclosure requirements go, the more understandable it is that management might regard amounts paid for its services as somehow improper and, accordingly, the more apt management is to devise means of remuneration which do not fall within the precise terms of the statute. As in other such cases, it is honest persons who comply to their own embarrassment and unscrupulous persons who avoid embarrassment by artificial arrangements.

We can appreciate, given the semi-disciplinary nature of this sub-section and its effect on sub-section (5), a desire to word the section so broadly that all forms of indirect benefit to management must be disclosed. However, we believe that it is impracticable to capture within any statutory definition all the various forms of payments and benefits received by corporate management and employees in general. The following examples are some of these difficulties that occur to us:

(a) It will be difficult in practice to decide what constitutes a "non-accountable expense allowance". Many companies require, as a matter of stated policy, that all expense allowances be accounted for but fail to endorse this policy in respect of senior people. Such allowances are, therefore, "accountable" in theory but "non-accountable" in practice. Also, it is not unknown for expense accounts submitted by senior management to be extremely meagre. Within the limits of stated policy in a particular company there may well be a full range of practices, from complete and detailed vouchers for expenses incurred to no support for the allowance whatsoever. In these circumstances it is a matter of judgment as to what constitutes a "non-accountable" expense allowance. On the other hand, the fact that an executive does not have to account for the expenses covered by an allowance does not necessarily mean that such allowance is a form of remuneration. In many cases, management people will incur expenses on behalf of the company considerably in excess of their expense allowance. Such persons

semblent n'avoir d'autre but que celui de décourager l'administration, au moyen de ces comptes rendus à l'intention de l'actionnaire, de s'attribuer des rémunérations excessives. D'où l'importance du montant global payé à l'administration et non de ceux payés individuellement à chacun de ses membres. De même, plus les exigences de ces comptes rendus seront grandes, plus il sera normal que l'administration considère les sommes qui lui seront versées en échange de ses services comme insuffisantes et par suite, plus il y aura de chances qu'elle trouve des modes de rémunération ne tombant pas sous le coup de la loi. Comme c'est souvent le cas, ce sont les personnes les plus honnêtes qui se conformeront à celle-ci quitte à en souffrir tandis que celles qui ont moins de scrupules éviteront tout embarras au moyen d'expédients.

Nous constatons, étant donné la nature semi-disciplinaire de ce paragraphe et son effet sur le paragraphe (5), qu'il serait souhaitable de libeller le présent article d'une façon si générale qu'il puisse obliger à la déclaration de toutes les formes de bénéfices indirects de l'administration. Nous sommes convaincus, cependant, de l'impossibilité d'inclure dans une définition statutaire quelle qu'elle soit toute la gamme des paiements et bénéfices pouvant être reçus par l'administration d'une corporation et les employés en général. Les exemples suivants montrent quelques-unes des difficultés qui nous viennent à l'esprit:

a) Il sera difficile de définir, dans la pratique, ce qui constitue «une allocation pour les dépenses dont l'on n'est pas comptable». Un certain nombre de compagnies exigent, en vertu de normes établies, que toutes les dépenses soient justifiées, mais n'appliquent pas ces normes aux cadres supérieurs. Ces allocations devraient donc être justifiées en théorie, mais ne le sont pas dans la pratique. D'autre part, les comptes rendus de dépenses soumis par les membres de la direction sont souvent extrêmement maigres. Dans le cadre des normes établies dans une société donnée, il peut y voir toute une gamme de pratiques, depuis la pièce de justification complète et détaillée des frais encourus jusqu'à l'absence totale de toute justification de l'allocation. Dans ces conditions, la définition de ce qui constitue une allocation de frais dont l'on n'est pas comptable est une question de bon sens. D'autre part, le fait qu'un directeur ne soit pas tenu de rendre compte des dépenses couvertes par une allocation ne veut pas nécessairement dire qu'une telle allocation est une forme de rémunération. Dans bien des cas, les

may rightfully resent having partial reimbursement for these expenses presented in financial statements as a form of remuneration.

(b) The term "benefits of any kind" can present similar problems. Virtually, all companies provide benefits of a non-monetary kind of their employees. For example, many companies provide free parking for many of their employees, including management. All companies make contributions to the Canada Pension Plan for their employees and most have pension and group insurance schemes in which their executives participate. Even where some benefits (an executive dining room, for example) are available only to management-level employees, the persons benefited will extend beyond officers, as defined, and directors. Moreover, the value of such benefits is extremely difficult to establish.

(c) Many companies have benefit-based pension plans, under which the contributions made by a company in respect of a given year are based on the benefits to be received by the employees at retirement. The opposite case is a cost-based pension plan under which the contribution are fixed, either is a cost-based pension plan under which the contribution are fixed, either absolutely or relative to salaries, and the benefits are determined at retirement by the contributions made. In the case of a benefit-based plan, the contribution in respect of a given year is actuarially determined in respect of the expected benefits to be paid to all currently-employed persons at their eventual retirement. It is difficult to segregate from the total of this contribution the amounts applicable to officers and directors.

When dealing with a section such as this in practice, there will be a desire to be fairly precise about the amounts of benefits which must be disclosed. Despite the general provision permitting the omission of insignificant information, management will wish to ensure that no criticism can be brought against them for failure to comply fully. This natural desire will often be frustrated by the difficulties of determining the value of benefits and

cadres encourent des frais officiels très supérieurs à l'allocation de dépenses en question. Ils seront à juste titre fort mécontents de n'être que partiellement remboursés de frais qui sont présentés dans les états financiers comme une forme de rémunération.

b) Le terme «prestations de toute sorte» peut donner lieu à des difficultés semblables. Virtuellement, tous les employés sont bénéficiaires de prestations autres que monétaires de la part des sociétés qui les emploient. C'est ainsi que, par exemple, un grand nombre de sociétés fournissent le stationnement gratuit à un grand nombre de leurs employés, dont les cadres. Toutes les sociétés contribuent au Régime de pensions du Canada pour la totalité de leurs employés et la plupart d'entre elles participent à des régimes de pensions et d'assurances supplémentaires pour leurs cadres. Même dans les cas où certains bénéfices (restaurant réservé aux cadres, par exemple) ne sont accessibles qu'aux employés au niveau de la direction, les personnes qui en bénéficient dépassent largement les limites des fonctionnaires proprement dits et des directeurs. Il sera d'ailleurs extrêmement difficile de définir la valeur exacte de ces bénéfices.

c) Beaucoup de compagnies ont un système de pensions de retraite basé sur les bénéfices, aux termes duquel les contributions versées par la société pour une année donnée sont fonction de l'importance de la pension de retraite que touchera l'employé le moment venu. L'autre système de pensions de retraite est basé sur le coût et la pension de retraite est fonction dans ce cas des contributions versées qui ont été fixées soit d'une façon absolue, soit au prorata du salaire de l'employé. Dans le cas du système basé sur les bénéfices, la contribution pour une année donnée est actuellement déterminée par le montant des pensions de retraite qui seront payées le moment venu à l'ensemble des salariés. Il est difficile d'isoler de cette contribution globale le montant s'appliquant exclusivement aux fonctionnaires et administrateurs.

Quand on aura affaire dans la pratique à un article comme celui-ci, l'on voudra faire preuve d'une certaine précision concernant le montant des bénéfices qu'il faudra déclarer. Malgré la disposition générale autorisant l'omission de renseignements insignifiants, la direction voudra s'assurer qu'il ne lui sera pas reproché de se soustraire à la loi. Ce naturel désir sera souvent frustré par la difficulté de déterminer la valeur des bénéfices et la direc-

management may be exposed to considerable embarrassment on occasion. It should be noted that options to officers and directors must be disclosed under Section 120 and the requirement for their disclosure under this section is redundant.

There are many other ways in which the company's buying power, credit and assets can bestow benefits on senior personnel which cannot be measured. We, therefore, suggest that the wording of this section be considered very carefully so that an equitable and practical method of disclosure is attained.

Section 120B(4)

We have had some difficulty in following the meaning of Section 120B(4). The sub-section would appear to require amounts to be disclosed both in the period in which they were accrued and the period in which they were paid. We suggest that this problem be avoided by requiring disclosure only of amounts accrued or provided for in the accounts during the year.

Section 120B(5)

We are not certain of the intention of this sub-section. In our opinion it could require disclosure of either:

(a) The remuneration of only the directors and officers of the holding company, indicating by which group company and in what amounts such remuneration was paid.

(b) The remuneration of the directors and officers of each group company.

While the first interpretation does not present compliance problems, the second, particularly in large groups of companies, would require a staggering quantity of information. In either case, we believe that a shareholder would end up with no really useful information. We recommend that this sub-section be deleted.

Section 121(2)

This section would require in cases where information concerning a subsidiary is not available, a report to that effect from the directors who approve the financial statement of the holding company. Presently this report is required only from the directors who sign the financial statement of the holding company. This change means that all the directors must sign the report because all the directors approved the financial statement. We suggest that the best procedure would be to have the special report approved by all the directors and signed by those who also sign the financial statement.

tion peut à l'occasion être fort embarrassée. Il faut prendre note que l'article 120 exige le compte rendu des options dont bénéficient les fonctionnaires et les administrateurs, et que cette exigence aux termes de l'article en question est superflue.

Il existe de nombreuses autres façons dont une compagnie peut utiliser son pouvoir d'achat, son crédit et ses biens pour conférer à ses cadres supérieurs des bénéfices intangibles. Ce qui nous amène à proposer que l'énoncé de cet article soit particulièrement soigné de façon à atteindre un mode de divulgation équitable et pratique.

Article 120B(4)

Nous avons eu quelques difficultés à suivre le sens de l'article 120B(4). Ce paragraphe semble exiger que les montants soient indiqués tant pour l'exercice pour lequel ils sont recevables, que pour celui durant lequel ils ont été payés. Nous proposons d'éviter ce problème en exigeant exclusivement la déclaration des montants recevables ou stipulés dans les comptes de l'année.

Article 120B(5)

Nous ne sommes pas sûrs d'avoir bien compris les intentions de ce paragraphe. A notre avis, il pourrait exiger:

a) soit la déclaration de la rémunération des directeurs et fonctionnaires de la *holding company*, avec indication des sociétés qui ont payé cette rémunération et l'importance de celle-ci,

b) soit celle de la rémunération des directeurs et fonctionnaires de chacune de ces sociétés.

Alors que la première de ces interprétations ne présente pas de problèmes d'ordre pratique, la seconde, notamment lorsqu'ils s'agit de groupes importants de sociétés, exigerait une quantité atterrante d'information. Dans les deux cas les renseignements fournis ne seraient finalement pas d'une grande utilité pour l'actionnaire. Nous recommandons par conséquent que le paragraphe soit supprimé.

Paragraphe (2) Article 121

En vertu de cet article, quand les renseignements ne sont pas disponibles au sujet d'une filiale, il faut que les administrateurs qui signent l'état financier de la *holding company* fournissent un rapport à cet égard. Ce changement signifie que tous les administrateurs doivent signer le rapport, vu que tous ont approuvé l'état financier. A notre avis, la meilleure façon de procéder serait que tous les administrateurs approuvent le rapport spécial qui serait également signé par ceux qui signent l'état financier.

Section 121D

We recommend that the requirement that the balance sheet be signed by two directors on behalf of the board be retained without an alternative procedure whereby the secretary of the company can certify such approval. We believe that the requirement for two directors to sign the financial statement emphasizes, to those directors at least, the responsibility of management for the form and content of the financial statements. We are concerned that the alternative procedure might cause approval of the financial statement to be regarded as a formality.

Section 121E(3)

In a letter dated 3 January, 1968, to Dr. R. W. V. Dickerson, Task Force on Companies Legislation, the Federal Legislation Committee of the Institute endorsed in principle the disclosure to the public of the financial affairs of significant private companies. In so doing, the Institute expressed several reservations.

Beyond question, the disclosure to the public of the affairs of a private company is an intrusion on the private affairs of the shareholders of that company. Such an intrusion is undesirable unless there is some offsetting public necessity which would outweigh the disadvantages of the intrusion. In our letter of 3 January, 1968, we concluded that many private companies attain an influence in the economy which makes public knowledge of their affairs so desirable as to offset the social costs of the resulting intrusion on privacy. In theory, mere size is not an adequate indication of the economic significance of a company's operations, however, as a practical matter, it is the only objective criterion that is likely to be found. Because of the inexactitude of this sole objective criterion, it is desirable to set the size limits for disclosure higher than might otherwise be indicated. In our previous letter we recommended size limits of \$3,000,000 in assets and \$6,000,000 in gross revenues. On reconsideration, even these limits may be somewhat low. The proposed legislation uses a size limit of \$3,000,000 for both assets and gross revenue. Besides being low in absolute terms, the limits as proposed ignore the fact that, in most commercial operations, gross revenues are larger than total assets. The size limit proposed in the legislation would thus be effectively gross revenue of \$3,000,000 and total assets of a considerably lower figure. Put more directly, the size limit in the Bill is somewhat lower than would appear at first glance.

Article 121D

Nous proposons que soit maintenue l'obligation de faire signer le bilan par deux administrateurs, au nom du conseil, sans que d'autre part, il faille demander au secrétaire de la compagnie de certifier cette approbation. Selon nous, l'obligation dans laquelle se trouvent les deux administrateurs en question de signer l'état financier fait ressortir, à leurs yeux du moins, la responsabilité qui incombe à la direction quant à la forme et à la teneur de l'état financier. Nous craignons que l'autre méthode proposée ne porte à considérer l'approbation de l'état financier comme une simple formalité.

Paragraphe (3) Article 121E

Dans une lettre adressée le 3 janvier 1968 à M. R. W. V. Dickerson, du comité d'étude de la législation sur les compagnies, le comité de l'Institut qui étudie la législation fédérale a accepté en principe que les affaires financières des grandes compagnies privées soient portées à la connaissance du public. En faisant cela, l'Institut a exprimé plusieurs réserves.

Il n'y a aucun doute que la révélation au public des affaires d'une compagnie privée est une ingérence dans les affaires privées des actionnaires de cette compagnie. Une telle ingérence est à réprover à moins que les désavantages de cette ingérence ne soient contrebalancés par la nécessité publique. Dans notre lettre du 3 janvier 1968, nous avons conclu que de nombreuses compagnies privées en viennent à avoir une telle influence sur l'économie du pays que la révélation de leurs affaires s'impose au point de contrebalancer les désavantages sociaux qui résultent de l'ingérence dans les affaires privées. En théorie, la taille seule d'une entreprise n'est pas une bonne mesure de l'importance économique de son activité; toutefois, en pratique, c'est le seul critère objectif auquel on peut recourir. Étant donné l'inexactitude de cet unique critère, il y a lieu d'établir les limites de la nécessité de révéler ces chiffres à un degré plus élevé qu'il n'eût été nécessaire sans cela. Dans notre lettre précédente, nous proposons une limite de 3 millions de dollars pour l'actif et de 6 millions pour le revenu brut. En examinant de nouveau la question, nous nous disons que même ces limites peuvent être un peu faibles. La mesure législative proposée établit la limite à 3 millions de dollars pour l'actif et le revenu brut. Outre que ce chiffre est faible en termes absolus, la limite qu'on propose ne tient pas compte de ce que, dans plupart des entreprises commerciales, le revenu brut est plus élevé que l'ensemble des valeurs actives. C'est donc dire que la limite proposée dans la mesure législative serait effectivement un revenu brut de 3 millions de dollars et un ensemble des valeurs actives

The public need for information concerning the operations of significant private companies will be achieved only if the operations of all significant private companies in Canada are disclosed on a similar basis. The proposed legislation applies only to companies incorporated under the Canada Corporations Act, and its predecessors, and would not be applicable to provincially-incorporated companies. As a result, the legislation will produce only partial information which will not be sufficient in many cases to produce valid information concerning the economy as a whole. The effect may well be to intrude upon the privacy of federally-incorporated private companies without achieving anything near the contemplated benefit. Accordingly, we suggest that legislation of this nature may be inappropriate at present unless a means can be found to obtain the same information in respect of provincially-incorporated companies.

The exemption proposed for personal corporations, as defined under the Income Tax Act, does not appear to be adequate. Presumably, this exemption was introduced to exempt corporations whose activities were of the sort set out in Section 68 of the Income Tax Act. Unfortunately, to qualify as a personal corporation under the Income Tax Act, certain tests as to ownership of the corporation must be met. The section as proposed would exempt corporations with certain types of activity which are controlled by an individual or by an individual and his spouse, sons and daughters. It would not exempt corporations with similar activities controlled by brothers and sisters or even by father and son, one of whom was not resident in Canada. We suggest that the appropriate portions of the definition of a personal corporation be incorporated in the Canada Corporations Act and the reference to the Income Tax Act removed.

If corporations of the type discussed in the preceding paragraphs are exempted from disclosure, they should also be excluded when determining the assets and gross revenue of affiliates under Section 121E(4).

d'un montant sensiblement inférieur. Pour parler sans détours, la limite que propose le bill est quelque peu inférieure à ce qu'elle semblerait à prime abord.

La nécessité de renseigner le public au sujet de l'activité des grandes compagnies privées sera satisfaite seulement si l'activité de toutes les grandes compagnies privées du Canada sont dévoilées selon une même norme. La mesure législative proposée s'applique seulement aux compagnies constituées en vertu de la loi sur les corporations canadiennes, et les lois antérieures à celle-ci, et ne viserait pas les compagnies constituées en vertu des lois provinciales. En conséquence, cette mesure législative permettra d'obtenir seulement une partie des renseignements recherchés, ce qui, dans bien des cas, ne permettra nullement d'avoir les détails nécessaires au sujet de l'ensemble de l'économie. Il se peut bien qu'on s'ingère dans les affaires intérieures des compagnies privées constituées en vertu des lois fédérales sans aucunement obtenir les avantages recherchés. Voilà pourquoi nous sommes d'avis qu'une mesure législative comme celle-là peut n'être pas opportune en ce moment, à moins qu'on ne trouve moyen d'obtenir les mêmes renseignements des compagnies constituées en vertu des lois provinciales.

L'exemption proposée à l'égard des corporations personnelles, telles que les définit la loi de l'impôt sur le revenu, ne semble pas suffisante. Cette disposition a sans doute été insérée en vue d'exempter les entreprises dont l'activité se rattache à ce qui est énoncé à l'article 68 de la loi de l'impôt sur le revenu. Malheureusement, pour être reconnue en tant que corporation personnelle aux termes de la loi de l'impôt sur le revenu, il faut satisfaire à certaines exigences en ce qui a trait à la propriété de la corporation. En vertu de l'article proposé, seraient exemptées les corporations exerçant un certain genre d'activité et dont le contrôle appartient à un particulier ou à un particulier et à son conjoint, ses fils et ses filles. Cette exemption ne s'étendrait pas aux corporations exerçant une activité semblable, mais dont le contrôle appartiendrait à des frères et à des sœurs ou même au père et au fils, du moment que l'un d'eux ne résiderait pas au Canada. Selon nous, il faudrait insérer dans la loi sur les corporations canadiennes les parties pertinentes de la définition d'une corporation personnelle et supprimer la mention relative à la loi de l'impôt sur le revenu.

Si les corporations dont il est question dans les alinéas précédents ne sont pas tenues de révéler leurs affaires, il faudrait aussi qu'elles soient exemptées quand, aux termes du paragraphe (4) de l'article 121E, elles établissent l'actif et le revenu brut des filiales.

Section 121E(4) exemplifies the problems which arise when size is used as a sole criterion without reference to the nature of the corporation's activities. For example, an individual might well own two small private companies in completely different lines of business, which taken together would have assets and gross revenues in excess of \$3,000,000. One of these companies could even be a family farm which has been incorporated for estate planning reasons. The legislation as drafted would require both these companies to disclose their affairs. This disclosure would achieve no purpose whatsoever other than the satisfaction of unwarranted curiosity. The inclusion of all affiliated companies in the test, regardless of the nature of their activities and their individual sizes, results in a disclosure requirement based upon the wealth of individuals rather than the economic significance of certain enterprises. We do not believe that this result is or should be intended. Consideration might be given to deferring this portion of the legislation until the problem of "class of business" in Section 120A have been solved. Similar classes of business might then be made one of the criteria for inclusion of affiliated companies for the purposes of a size test.

We assume that the term "affiliated" in Section 121E(4) would include a foreign parent company. Since the criteria for disclosure should be based on the significance of a company's operations in Canada, it seems inequitable to include related foreign corporations in the assets and gross revenues tests. We suggest that only the assets and gross revenues of affiliated companies resident in Canada be included for the purpose of this test.

The proposed legislation would require separate disclosure by each of a group of companies, even though a consolidated statement covering the entire group has been presented. We suggest that separate disclosure of a subsidiary's affairs not be required, provided that the consolidated statement which has been filed includes the accounts of the subsidiary.

In our letter of 3 January, 1968, we expressed doubt as to whether the business community was prepared to accept the concept embodied in Section 121E of the proposed legislation and we suggested that an orderly transition to reporting of this nature would be desirable. Our beliefs have not changed. As is apparent from the preceding

Le paragraphe (4) de l'article 121E montre bien les problèmes qui se posent quand la taille de l'entreprise constitue le seul critère et qu'on ne tient pas compte de la nature de l'activité de la corporation. Supposons, par exemple, qu'un particulier possède deux petites compagnies privées dont le commerce est totalement différent dans l'un et l'autre cas, mais qui, prises ensemble, ont un actif et un revenu brut qui dépasse 3 millions de dollars. L'une de ces compagnies peut fort bien être une ferme familiale constituée en prévision des droits de succession. La mesure législative, telle qu'elle est conçue, oblige ces deux compagnies à révéler leurs affaires. Une telle révélation ne servirait à rien d'autre qu'à satisfaire une curiosité déplacée. L'inclusion de toutes les filiales dans l'examen, peu importe la nature de leur activité et leur taille, entraîne une révélation des détails fondée sur l'aisance des particuliers plutôt que sur l'importance économique de certaines entreprises. Selon nous, ce n'est pas le but qu'on recherche, ni qu'il faut rechercher. Il faudrait songer à plus tard l'adoption de cette disposition de la mesure législative, jusqu'à ce qu'on ait réglé la question des «catégories d'opérations» dont il est fait mention à l'article 120A. Des catégories d'opérations analogues peuvent alors devenir l'un des critères servant à inclure des filiales aux fins de l'examen relatif à la taille de l'entreprise.

Nous supposons que le mot «affilié» qu'on trouve au paragraphe (4) de l'article 121E comprendrait une société-mère étrangère. Étant donné que les critères régissant la révélation des affaires de l'entreprise doivent être établis d'après l'importance de l'activité de l'entreprise au Canada, il semble peu équitable d'inclure les corporations étrangères affiliés dans l'examen de l'actif et du revenu brut. Selon nous, il faudrait, aux fins de cet examen, tenir compte seulement de l'actif et du revenu brut des filiales résidentes au Canada.

En vertu de la mesure législative proposée, chaque compagnie appartenant à un groupe devrait faire une déclaration distincte, même s'il a été présenté un état visant tout le groupe. Selon nous, il ne serait pas nécessaire de présenter une déclaration distincte relativement aux affaires de la filiale, pourvu que l'état consolidé qui est présenté comprenne les comptes de la filiale.

Dans notre lettre du 3 janvier 1968, nous nous demandions si le monde des affaires était prêt à accepter le concept découlant de l'article 121E de la mesure législative proposée; nous préconisons que l'obligation de faire rapport en ce sens devrait s'appliquer d'une façon progressive et ordonnée. Nous n'avons pas changé d'avis. Comme il ressort

paragraphs, a number of practical problems present themselves when considering specific proposed legislation on this subject rather than merely the general concept. Almost certainly, there will be further practical problems which have not occurred to us or other interested parties and would be discovered only in dealing with the proposed legislation after its enactment. We, therefore, suggest that the somewhat revolutionary concept of disclosure of the affairs of private companies be brought into Canadian companies legislation in two or more steps. To achieve this, we suggest that the size limits in the presently proposed legislation be increased substantially. For the initial legislation on the subject we do not think that the size limits of assets of \$10,000,000 and gross revenues of \$20,000,000 would be excessive. In putting forth figures of this magnitude, we are not necessarily disowning the much lower figures suggested in our letter of 3 January, 1968. The figures previously recommended were presented in the context of fully-developed legislation and practice rather than as suitable to the first stage of an orderly transition. It is probably not possible to arrive objectively at appropriate size limits for the initial stage of the legislation, but we believe that high limits are desirable for the reasons stated.

The Institute has recently formed a Special Committee on Statutory Audits. This Committee is to consider whether or not it would be desirable in corporations legislation to provide an exemption from the audit requirements for "small, closely held companies". In addition to dealing with the principle of an audit exemption, the Committee has been instructed to consider an appropriate definition for a "small, closely-held company". Although this definition will be developed for a different purpose and although the subject under consideration presents differing practice problems, there is a similarity in principle in the audit problem and the problem of disclosure. The results of the Committee's work would undoubtedly be useful considering the problems now at hand. The Committee probably will not be ready to report until next spring. However, the question has been given some priority and the results of this study will be made available to you as soon as possible.

des alinéas précédents, un certain nombre de problèmes d'ordre pratique se présentent quand, passant outre aux simples considérations d'ordre général, on s'arrête aux dispositions précises d'une mesure législative portant sur cette question. Il est à peu près sûr que se poseront d'autres difficultés d'ordre pratique que nous n'avons pas remarquées, nous ou d'autres intéressés en la matière, des difficultés qu'on remarquera seulement une fois que la mesure législative proposée sera mise en application. Par conséquent, nous sommes d'avis que ce concept quelque peu révolutionnaire qui consiste à dévoiler les affaires des compagnies privées passe dans la législation canadienne sur les compagnies en deux étapes ou plus. Pour arriver à cela, il faudrait, selon nous, que soit sensiblement augmentée la limite quant à la taille dont il est fait mention dans la mesure législative actuellement proposée. A notre avis, une loi sur le sujet n'aurait rien d'extravagant si elle commençait par indiquer une limite de 10 millions de dollars, pour l'actif, et de 20 millions, pour le revenu brut. Quand nous avançons des chiffres de cette ampleur, nous ne désavouons pas nécessairement les chiffres beaucoup plus bas que nous avons mentionnés dans notre lettre du 3 janvier 1968. Les chiffres énoncés à ce moment-là tenaient compte d'une législation et d'une pratique parfaitement évoluées; on ne les considérait pas comme la première étape d'une transition ordonnée. Il est peut-être impossible d'atteindre objectivement la limite appropriée pour la première étape de la mesure législative; mais nous croyons que, pour les raisons que nous avons énoncées, il y a lieu d'adopter une limite élevée.

Récemment, l'Institut a formé un comité spécial des vérifications statutaires. Ce comité doit étudier la question suivante; les lois sur les corporations devraient-elles exempter des obligations relatives à la vérification les «petites compagnies ou des compagnies fermées». En plus de s'intéresser à la question de l'exemption de la vérification, le comité a reçu instruction de préparer une définition appropriée pour l'expression «petites compagnies ou compagnies fermées». Même si cette définition est préparée en vue d'un objectif différent et bien que le sujet à l'étude suscite d'autres problèmes d'ordre pratique, il y a similitude en principe entre la question de la vérification et celle de la divulgation. Les résultats du travail du comité seront sans aucun doute utiles pour étudier les questions qui nous intéressent présentement. Il se peut que le comité ne soit pas en mesure de présenter son rapport avant le printemps prochain. Toutefois, cette affaire a été considérée comme ayant une certaine urgence et les résultats de l'étude en question vous seront transmis aussitôt que possible.

If companies engaged in certain types of activities are exempted from this portion of the proposed legislation, such as those akin to personal corporations under the Income Tax Act, there would inevitably be problems of definition in the early stages of administration of the Act. The problem of what constitutes an active business, which is a key element in the definition of a personal corporation, has occupied the time of tax courts for many years. We believe that a procedure should be established whereby a corporation could obtain a ruling respect of its status, which ruling would be binding upon the authorities. Since such rulings would probably deal primarily with the type of activity engaged in by the company, they should be considered permanent when issued, unless the company changes its activities.

Section 121G

This section provides minimum and maximum penalties for failure to comply with various sections of the Act. The penalties provided are applicable to the company itself and to every director or officer who is involved in the failure to comply. We suggest that the provision of minimum penalties is inappropriate. We believe that many of the offences which will occur will be purely technical and that it would be appropriate to give the court discretion to levy nominal penalties.

Section 123

On 13 June, 1969, the Institute submitted recommendations on a number of matters arising from the deliberations of its Special Committee on Shareholders' Audit. We recommended, *inter alia*, that private companies be denied the right to appoint non-independent persons as auditors and that the definition of non-independence should be broadened. We commend these recommendations to you again.

Section 124

Our recommendations of 13 June, 1969, included a provision that any shareholder should have the right to require the attendance of the auditor at a shareholders' meeting. The legislation as drafted gives this right only to holders of 10 per cent or more of the issued shares. We suggest that the auditor is appointed for the benefit of all shareholders and that any shareholder should be able to exercise this prerogative.

The legislation, as drafted, requires the attendance of the auditor under certain cir-

Si les compagnies qui se livrent à certain genre d'activité sont exemptes de cette disposition de la mesure législative proposée, par exemple, celle qui sont apparentées aux corporations personnelles prévues aux termes de la loi de l'impôt sur le revenu, on fera inévitablement face à des difficultés concernant la définition dès les premières étapes de l'application de la loi. Le problème que pose ce qui constitue une entreprise active, l'élément principal de la définition d'une corporation personnelle, a obligé les tribunaux fiscaux à consacrer beaucoup de temps à cette question pendant des années. Il faudrait, selon nous, établir une méthode en vertu de laquelle une corporation pourrait obtenir une décision relative à sa situation; cette décision serait obligatoire pour les autorités. Étant donné que cette décision viserait principalement le genre d'activité de la compagnie, elle devrait par la suite être considérée comme permanente, à moins que ne change l'activité de la compagnie.

Article 121G

Cet article prévoit une amende minimum et maximum pour l'omission d'observer divers articles de la loi. La peine prévue peut s'appliquer à la compagnie elle-même et à chacun de ses administrateurs ou fonctionnaires qui s'est rendu coupable de l'omission. À notre avis, il n'y a pas lieu de prévoir des peines minimums. Nous pensons que, dans bien des cas, l'infraction sera d'ordre purement technique et qu'il y aurait lieu de laisser à la discrétion du tribunal l'imposition d'une amende nominale.

Article 123

Le 13 juin 1969, l'Institut a fait des propositions relatives à un certain nombre de questions découlant des délibérations de son comité spécial de la vérification des actionnaires. Nous avons proposé, entre autres choses, que les compagnies privées n'aient pas le droit de désigner comme vérificateurs des personnes qui ne sont pas indépendantes et que soit élargie la portée de la définition de l'expression non-indépendance. Nous préconisons encore une fois ces propositions.

Article 124

Dans nos propositions du 13 juin 1969, nous disions que tout actionnaire doit avoir le droit de réclamer la présence du vérificateur à la réunion des actionnaires. Le projet de loi accorde ce droit seulement à ceux qui détiennent au moins 10 p. 100 des actions mises en circulation. Selon nous, le vérificateur est désigné pour l'avantage de tous les actionnaires et chaque actionnaire devrait être capable d'exercer cette prerogative.

D'après le texte actuel de la mesure législative, le vérificateur est tenu d'être présent

cumstances but does not place any duty upon him to answer questions. It would seem logical that such a duty would be included in the legislation. However, since the duty of an auditor is only to report upon the financial statements, the questions which he must answer should be limited to the bases upon which he has formed his opinion as set out in his report. He should not be required to make further disclosures about the affairs of the company, such disclosures being the responsibility of management.

It will sometimes be impossible for the auditor to attend a given shareholders' meeting. The legislation should provide for attendance by the auditor "or his representative". Sections 127 et seq

There are two significant differences between the proposed legislation on takeover bids and that previously enacted by the provinces and presently in force:

(a) A takeover is defined to include offers to purchase shares in sufficient number to result in an aggregate holding in excess of 10 per cent of the issued shares of the offeree company. The equivalent sections of the provincial legislation refer to aggregate holdings in excess of 20 per cent.

(b) Under the proposed legislation, the waiting period before shares deposited pursuant to a takeover bid may be taken up and the period within which depositing shareholders may withdraw shares is 10 days; provincial legislation specifies a period of 7 days for this purpose.

We suggest that the proposed legislation, although differing from the provinces in several respects, is sufficiently close to the provincial legislation that nothing of great value be gained from its enactment in its present form. We suggest that the legislation enacted be on all fours with that of the province.

It appears to us that the entire area of takeover bids may constitute a conflict between the federal legislation and that of the provinces. It is our understanding that the provinces regulate such bids in that they are made to residents of the particular province rather than because either the offeror or offeree company are incorporated under provincial jurisdiction. If this is so, it would appear to us that the federal legislation would be applicable to all takeover bids made to residents of Canada, regardless of the jurisdiction of incorporation of the companies

dans certains cas, mais il n'est pas obligé de répondre aux questions. Il serait logique, semble-t-il, que la loi fasse mention de cette obligation. Toutefois, vu que la fonction du vérificateur consiste uniquement à présenter un rapport concernant les états financiers, les questions auxquelles il devrait répondre devraient se rapporter uniquement aux données sur lesquelles il fonde ses avis énoncés dans le rapport. Il ne devrait pas être tenu de révéler autre chose au sujet des affaires de la compagnie, car il appartient à la direction de le faire.

Il peut arriver que le vérificateur soit parfois incapable d'assister à une assemblée des actionnaires. La loi devrait faire mention du vérificateur «ou de son représentant». Article 127 et les suivants

Il y a deux différences importantes au sujet des offres visant à la prise de contrôle entre la mesure législative proposée et celle que les provinces ont déjà adoptée et qui est présentement en vigueur:

a) Une prise de contrôle comprend, selon la définition, l'offre d'achat d'un nombre suffisant d'actions pour représenter, dans l'ensemble, un avoir dépassant 10 p. 100 des actions en circulation de la compagnie pressentie. Les articles pertinents de la loi provinciale parlent d'un avoir d'ensemble dépassant 20 p. 100.

b) En vertu de la loi proposée, le délai à la fin duquel des actions peuvent être déposées en conformité d'une offre visant à la prise de contrôle est de dix jours, le même délai étant prévu pour que les actionnaires qui ont fait le dépôt puissent retirer leurs actions; dans ce cas-là, la loi provinciale prévoit une période de 7 jours.

A notre avis, la mesure législative proposée, bien qu'elle diffère des lois des provinces sous plusieurs aspects, s'en rapproche assez pour qu'on ne puisse dire que, adoptée dans sa forme actuelle, il en découlerait de grands avantages. La législation adoptée est analogue, selon nous, à celle de la province.

Il nous semble que cette question des offres visant à la prise de contrôle peut mettre en opposition la législation fédérale et celle des provinces. Autant que nous sachions, les provinces réglementent ces offres, en ce sens qu'elles sont faites à des résidents de la province plutôt que parce que l'offrant ou la compagnie pressentie sont constitués en vertu de la loi provinciale. Dans ce cas, il nous semble que la législation fédérale s'appliquerait à toutes les offres visant à la prise de contrôle faites à des résidents du Canada, peu importe la loi constitutive des compagnies en

involved. Thus, every takeover bid subject to provincial regulation would also be subject to federal regulation. This could result in an uncomfortable number of multiple compliance problems.

Interim Financial Statements

We believe that shareholders are entitled to be informed of a company's affairs on a timely basis and accordingly believe that the Act should require management to provide financial information on a quarterly basis. To reduce the costs of compliance, such as printing and distribution, consideration might be given to disclosure of first and third quarter results by way of press release. While it is desirable that this provision apply to all companies, we believe that it should only apply initially to public companies as many of the small private companies are not equipped to provide this information.

cause. Par conséquent, toute offre visant à la prise de contrôle à laquelle s'applique les dispositions du règlement provincial sera également assujettie au règlement fédéral. Il pourrait en résulter un nombre inquiétant de problèmes d'acquiescements multiples.

États financiers provisoires

Nous sommes d'avis que les actionnaires ont le droit d'être renseignés sur les affaires de la compagnie au moment voulu et c'est pourquoi nous pensions que la loi devrait comporter une disposition obligeant la direction à fournir des états financiers trimestriels. Pour diminuer le coût qui en résulterait, par exemple, les frais d'impression et d'expédition, on pourrait songer à fournir les résultats du premier et du troisième trimestres sous forme de communiqués aux journaux. Même si une telle disposition devrait s'appliquer à toutes les compagnies, nous sommes d'avis que, au début, seules les compagnies publiques devraient y être astreintes, étant donné que nombre de petites compagnies privées ne sont pas outillées pour fournir ce genre de renseignements.

APPENDIX "Z"

Comments upon certain Provisions of
Bill C-4:

An Act to Amend the Canada Corporations
Act

Presented to
Standing Committee on Finance
Trade and Economic Affairs

by
The Commercial Law Section
of the
Canadian Bar Association

March 16th, 1970

The Chairman and Members,
Standing Committee on Finance, Trade &
Economic Affairs

House of Commons,
Ottawa 4, Ontario

Comments upon certain Provisions of Bill
C-4:

An Act to Amend the Canada Corporations
Act

Gentlemen:—

The Canadian Bar Association for study purposes, divides itself into several Sections. Each Section in turn, is divided into Provincial Sub-Sections. Corporate affairs are under constant study by the Commercial Law Section. Hence this brief, concerning Bill C-4, is submitted by the Commercial Law Section on behalf of the Association.

Obviously we cannot and expressly do not speak either on behalf of the Association *as a whole*, nor on behalf of the Section *as a whole*. At best this brief presents a conglomerate of many of the most prevailing views expressed by several Sub-Committees set up by the Sub-Sections to study Bill C-198, and subsequently the present Bill C-4. Many eminent lawyers substantially engaged in corporate practice are members of the said Sub-Committees.

Our Commercial Law Section, anticipating the need for amending and updating the Canada Corporations Act, staged during the September 1968 Annual Meeting of the Association in Vancouver, a discussion by four panelists on the subjects of Take-Over Bids, Financial Disclosure & Investigation, Proxies & Proxy Solicitation, and Insider Trading. This meeting of the Section was

APPENDICE «Z»

Commentaires sur certaines dispositions du
Bill C-4:

Loi modifiant la Loi sur les corporations
canadiennes

Présenté au
Comité permanent des finances, du commerce
et des affaires économiques

par
La Section de droit commercial
de
l'Association du Barreau canadien

16 mars 1970

Le Président et les membres
du Comité permanent sur les finances, le
commerce et
les affaires économiques

Ottawa 4 (Ontario)

Commentaires sur certaines dispositions du
Bill C-4:

Loi modifiant la Loi sur les corporations
canadiennes

Messieurs,

L'Association du Barreau canadien s'est divisée, à des fins d'études, en diverses sections. Chaque section est à son tour divisée en sous-sections provinciales. Les corporations sont l'objet d'une étude constante de la Section de droit commercial. C'est pourquoi ce mémoire, sur le Bill C-4, est soumis par la Section de droit commercial au nom de l'Association.

Nous ne pouvons évidemment pas parler au nom de l'ensemble de l'Association, ni à celui de la Section dans son ensemble, et nous ne prétendons pas le faire. Dans la meilleure des hypothèses, ce mémoire présente un assemblage de la plupart des opinions exprimées par plusieurs sous-comités, créés par les sous-sections pour étudier le Bill C-198, et par la suite le Bill C-4 actuel. De nombreux juristes éminents spécialisés en droit des sociétés sont membres desdits sous-comités.

Notre Section de droit commercial, prévoyant le besoin de modifier et de mettre à jour la Loi sur les corporations canadiennes, a organisé en septembre 1968, au cours de l'assemblée annuelle de l'Association à Vancouver une discussion de quatre conférenciers sur les offres d'achats visant à la prise de contrôle, la divulgation et l'examen financier, les procurations et sollicitations de procura-

attended by the Honourable Minister for Corporate Affairs, several of his deputies and the Chairman of the Task Force appointed to study the Canada Corporations Act. Following the introduction of Bill C-198, the aforementioned subjects in the light of the proposed amendments, were once again thoroughly discussed, analyzed and appraised by four panelists at the last Annual Meeting of the Canadian Bar Association held in Ottawa in September 1969. Mr. Roger Tassé, Assistant Deputy Minister for Corporate Affairs, was a member of the panel.

Shortly after Bill C-4 was introduced in the House of Commons replacing Bill C-198, a few of our most capable members forwarded to the Honourable Minister and his Department their personal appraisal of the present Bill.

It is fair to say, therefore, that subject to the foregoing reservations, the Canadian Bar Association has made its views known, from time to time, to the Honourable Minister and his Department, and moreover has been helpful and co-operative.

Allow us to say at the outset, that we agree with the Honourable Minister that legislation is urgently required which will ensure a healthy corporate community, strengthen confidence in the security markets and improve substantially the functions of corporations incorporated under the Canada Corporations Act. The objectives of Bill C-4 are very laudable, and we can say without qualifications that our Association would like to help the Honourable Minister and Parliament to enact as soon and as accurately as possible, not only a Bill of Amendments, but an Act which will become a Bill of Rights for all shareholders and the public.

Please consider and record our following comments and suggestions:

1. Uniformity

Many of the subjects which are covered by Bill C-4 have already been dealt with in Provincial Securities Act which apply generally to all companies including federally incorporated companies. Under those circumstances new legislation should be uniform with existing legislation unless a real step forward is being taken and that the improvement to the law outweighs any inconvenience that may result from the lack of uniformity. This legislation does not fall into this class and it is therefore suggested that the legislation should provide that where there is corresponding and applicable legislation in a prov-

tion, et l'utilisation abusive d'information par un dirigeant. Le ministre des Corporations, plusieurs de ses hauts fonctionnaires, et le président du groupe d'étude constitué pour étudier la Loi sur les corporations canadiennes, ont assisté à cette assemblée. A la suite de l'introduction du Bill C-198, les sujets susmentionnés ont été de nouveau discutés analysés et évalués de manière approfondie à la lumière des modifications proposées, par quatre conférenciers au cours de la dernière assemblée annuelle de l'Association du Barreau canadien à Ottawa en septembre 1969. M. Roger Tassé, Sous-ministre adjoint des Corporations était l'un des conférenciers.

Peu après l'introduction du Bill C-4 à la Chambre des communes, pour remplacer le Bill C-198, certains de nos membres les plus éminents ont fait parvenir à l'honorable Ministre et à son ministère leur évaluation personnelle du Bill actuel.

Il est donc juste de dire que, les réserves précédentes faites, l'Association du Barreau canadien a fait connaître son opinion, de temps à autre, à l'honorable Ministre et à son ministère, et a montré en outre un esprit de collaboration.

Permettez-nous de dire dès l'abord que nous sommes de l'avis de l'honorable Ministre que le besoin d'une législation qui assure une communauté constituée saine, qui renforce la confiance dans les marchés de valeurs et améliore de manière substantielle les fonctions des corporations constituées en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes est urgent. Les objectifs du Bill C-4 sont louables, et nous pouvons dire sans aucune réserve que notre Association aimerait aider l'honorable Ministre et le Parlement à mettre en vigueur aussitôt et aussi exactement que possible, non seulement un Bill de modifications, mais aussi une Loi qui deviendra une déclaration des droits pour tous les actionnaires et le public.

Veuillez considérer et tenir compte de nos remarques et suggestions suivantes:

1. Uniformité

Le Bill C-4 couvre de nombreux sujets qui ont déjà été traités dans la loi provinciale sur les valeurs qui s'applique en général à toutes les compagnies y compris les compagnies constituées fédérales. Dans ces conditions, la nouvelle législation et la législation existante devraient être uniformes, à moins d'innover réellement, et que l'amélioration de la loi compense tout inconvénient créé par le manque d'uniformité. Cette législation n'entre pas dans cette catégorie, et il est proposé que la loi prévoit que, quand une législation correspondante et applicable existe dans une province, désignée par le règlement, les disposi-

ince designated by the regulations then the provisions of the Canada Corporations Act may be satisfied by compliance with the provincial legislation and filing of a copy in Ottawa where applicable. The designated provinces could then be named in the regulations and would be those with adequate securities legislation. In some areas of this legislation however, uniformity is the only answer and should be the aim of the legislators and this is pointed up in dealing with specific areas of the legislation.

2. Sections 5-5D—Special Act Companies

These sections are a new departure and seem to be justified by the difficulties encountered by private Act Companies in obtaining amendments to their charters. However it is suggested that the provisions of 5D (5) should not permit the Minister to relieve against direct prohibitions set out in the Special Act. It would seem that further consideration should be given to Part IIA and Part III to ensure that companies or corporations "incorporated by Special Act" are removed from the application of those Parts when continued under Section 5D. For instance proposed Section 103 (applicable to all corporations incorporated or continued under the Canada Corporations Act) requires notice of annual meetings to be sent whereas Section 180 applicable to Special Act Corporations prescribes giving of notice by advertising. In this case it would seem easy enough to comply with both but other areas may not be so easily dealt with. It should be clear that Parts IIA and III no longer apply once the Company is continued under Sections 5-5D.

It is also suggested that the provisions of Part III might be further considered with a view to bringing them in line with the rest of the Act if possible.

Moreover as the emphasis in subsection 5 of section 5D is to the effect that the Minister may issue Letters Patent "if the applicant company has concurred therein", it is submitted that the procedure for such concurrence should be provided. As the steps to be taken are ones which are normally accomplished by supplementary Letters Patent the logical type of concurrence would be the same as for supplementary Letters Patent. The items mentioned in this subsection (5) are taken from Section 17 dealing with powers etc., Section 26 dealing with change of name, Section 48 dealing with alteration of capital and Section 49 dealing with reduction of capital. The new subsection (5) does not deal with some of the

tions de la Loi sur les corporations canadiennes puissent être satisfaites en se soumettant à la législation provinciale, et par l'envoi d'un exemplaire à Ottawa s'il y a lieu. Les provinces désignées pourraient alors être nommées dans le règlement et seraient celles dont la législation en matière de valeurs est adéquate. Dans certains domaines de cette législation, toutefois, l'uniformité est la seule solution, et devrait être le but poursuivi par le législateur, et c'est ce qui est souligné au sujet de domaines particuliers de la législation.

2. Articles 5-5D—Compagnies constituées par loi spéciale

Ces articles sont un nouveau départ et semblent justifiés par les difficultés qu'éprouvent les compagnies constituées par une loi spéciale à obtenir des modifications de leurs chartes. Toutefois, il est proposé que les dispositions de 5D(5) ne devraient pas permettre au ministre de dispenser de certaines prohibitions directes formulées dans la loi spéciale. Il semble que la Partie II A et la Partie III devraient être étudiées plus soigneusement pour s'assurer que des compagnies ou des corporations «constituées par une loi spéciale» sont exclues de l'application de ces Parties lorsqu'elles sont maintenues en vertu de l'article 5D. Par exemple, l'article 103 proposé (qui s'applique à toutes les corporations constituées ou maintenues sous le régime de la Loi sur les corporations canadiennes) exige l'envoi d'un avis des assemblées annuelles, alors que l'article 180, qui s'applique aux corporations par loi spéciale prévoit la modification par voie publicitaire. Dans ce cas, il semblerait assez simple de satisfaire aux deux, mais ce n'est pas toujours aussi facile. Il devrait être clair que les Parties IIA et III ne s'appliquent plus lorsque la compagnie est maintenue selon les articles 5-5D.

Nous proposons aussi que les dispositions de la Partie III soient étudiées encore en vue de les rendre conformes au reste de la Loi si possible.

En outre, le paragraphe 5 de l'article 5D insistant sur le fait que le ministre peut délivrer des lettres patentes si «la compagnie qui en fait la demande y a donné son assentiment», nous soumettons que la procédure d'assentiment devra être établie. Les mesures prises étaient celles découlant normalement de lettres patentes supplémentaires, le genre logique d'assentiment devrait être le même que celui de lettres patentes supplémentaires. Les points mentionnés dans ce paragraphe (5) sont tirés de l'article 17 traitant des pouvoirs, etc., de l'article 26 traitant du changement de nom, de l'article 48 traitant de modification de capital, et de l'article 49 traitant de réduction de capital. Le nouveau paragraphe (5) ne

other items referred to in Section 17 which, in our opinion, it is desirable to have included.

In order to accomplish the above we recommend that the subsection should be reworded as follows:

"(5) Where a company applies for Letters Patent under this section, the Minister may, by the Letters Patent, *reduce, limit, amend, extend or vary the objects or the powers or any provisions of the Special Act incorporating it or any other Special Acts amending such Act of Incorporation*, alter its authorized share capital and change its corporate name, if the applicant company has concurred therein by *by-law sanctioned by the shareholders in the same manner as would have been required to obtain supplementary Letters Patent therefor under this Part.*"

3. Section 38A—Transfers

There should be a subsection (5) to this section providing that the Company may make application for Supplementary Letters Patent removing from the directors the duty to refuse transfers of shares to non-Canadians. It is suggested that this application be made pursuant to a by-law passed by the directors and approved by only a majority of the shareholders. In other words the restriction should be removable and, since a majority of the shareholders will be Canadian, a simple majority should suffice.

It might also be made clear that transmissions to executors or administrators (as opposed to transfers) may be made.

4. Section 38A (4)—Transfers and Contravention

Twelve months is an unduly long time for discovery that a foreign shareholder not entitled to vote has in fact voted and so has put in jeopardy a sale of assets or some other like matter where the approval of shareholders is essential. It is suggested that notice should be required to be given to the Company within a month of the improper vote, that the notice should state what proceedings, matter or thing is questioned, and the Company be obliged to call a general meeting of shareholders within two months and that the matter be voidable only if the votes wrongly counted affected the issue.

5. Section 84 (4)—Election of Board of Directors

This subsection is added to clarify the situation when a full board of directors is not elected at an annual meeting. By the insertion

traite pas de certains des autres points qui sont cités dans l'article 17 et que, à notre avis, il est souhaitable de comprendre.

Pour y parvenir, nous recommandons que le paragraphe soit rédigé à nouveau de la façon suivante:

«5) Lorsqu'une compagnie fait la demande de lettres patentes en vertu du présent article, le ministre peut, par les lettres patentes, *réduire, restreindre, modifier, étendre ou varier les objets, les pouvoirs, ou toutes dispositions de la loi spéciale constituant la compagnie ou tous autres lois spéciales modifiant la dite loi de corporation*, modifier son capital social autorisé ainsi que son nom corporatif, si la compagnie qui en fait la demande y a donné son assentiment par règlement sanctionné par les actionnaires du mode exigé pour l'autorisation de lettres patentes supplémentaires en vertu de cete Parie.»

Article 38A—Transferts

Cet article devrait comporter un paragraphe 5) prévoyant que la compagnie peut faire une demande de lettres patentes exemptant les administrateurs du devoir de refuser le transfert d'actions à des non-Canadiens. Nous proposons que la demande soit présentée conformément à un règlement passé par les administrateurs et approuvé par une majorité des actionnaires seulement. En d'autres termes, la restriction devrait être supprimable, et une majorité des actionnaires étant canadiens, une majorité simple devrait suffire.

Il pourrait aussi être clair que des transmissions à des exécuteurs et des administrateurs (et non des transferts) peuvent être effectuées.

4. Article 38A (4)—Transferts et contravention

Douze mois sont un délai injustifié pour découvrir qu'un actionnaire étranger, qui n'a pas le droit de vote, a en fait voté, et compromis ainsi une vente de titres ou toute autre opération semblable où l'approbation des actionnaires est indispensable. Nous proposons qu'un avis du vote non valable, doive être donné à la compagnie dans le mois, que cet avis indique quelle délibération, question ou chose est controversée, que la compagnie soit tenue de réunir une assemblée générale des actionnaires dans les deux mois, et que cette question soit annulable dans le seul cas où les votes comptés par erreur affectent la décision.

5. Article 84(4)—Élection du conseil d'administration

Ce paragraphe a été ajouté pour rendre plus claire la situation, lorsque la totalité des administrateurs n'est pas élue au cours d'une

of this subsection there is an implication that unless the subsection is fully complied with then the board will have no power to act. There are occasions for example in the small companies where following the death of a shareholder it may not be possible to qualify anyone to fill a vacancy in the board prior to when an annual meeting should be held and the directors elected for the following year.

Accordingly we recommend that the new sub-section should be worded as follows:

"(4) Where at any election of the directors of a company the full number of directors is not elected by reason of the *lack of qualification*, disqualification, incapacity or death of any nominees or of *there not being sufficient persons* qualified for election, the directors elected at that election may exercise all the powers of the board so long as the number of directors so elected would constitute a quorum".

6. Section 98A to 98F—Insider Trading

We are of the view that these sections should be uniform with the provincial acts. Without limiting the generality of the foregoing, we urge the Minister to consider the following observations:

(a) The definitions and presumptions contained in Section 98 on page 11, 12 and 13 of the Bill are limited in their application to Section 98 to 98F inclusive; however, certain of such definitions and presumptions will also be required for the information circular referred to in Section 106A (b) on page 23 of the Bill and for the take-over bid circular referred to commencing on page 65 of the Bill. The information required in these documents is to be prescribed by regulations, so no doubt the necessary definitions will be repeated in the regulations but it might be easier to extend the application of such definitions in the Bill. In this connection we also point out that the first line of both Section 98 (1) and Section 98 (2) refer to the use of the definitions only in that Section and Sections 98 to 98F inclusive, whereas Section 98A (8) (9) refers to the Act as a whole. We suggest that there may be some confusion in making the provisions, which limit the wide reporting obligations which flow from the extended meaning of beneficial ownership, applicable to the Act as a whole when the extended mean-

assemblée générale. Par l'inclusion de ce paragraphe, on implique que, si on ne se conforme pas exactement à ce paragraphe, le conseil n'aura pas les pouvoirs d'action. Dans certains cas, par exemple dans les petites compagnies à la suite de la mort d'un actionnaire, il n'est peut être pas possible de remplir une vacance au conseil par une personne qualifiée avant une assemblée annuelle, et l'élection d'administrateurs pour l'année suivante.

C'est pourquoi nous recommandons de réécrire le nouveau paragraphe de la manière suivante:

«4) Si, lors de l'élection des administrateurs d'une compagnie, la totalité des administrateurs n'est pas élue en raison du *manque de qualifications*, de la disqualification, de l'incapacité ou du décès de candidats, ou du *nombre insuffisant de personnes qualifiées pour l'élection*, les administrateurs élus lors de cette élection peuvent exercer tous les pouvoirs du conseil aussi longtemps que le nombre des administrateurs ainsi élus constitue un quorum.)

6. Article 98A à 98F—Échange de dirigeant

Nous sommes d'avis que ces articles devraient présenter une uniformité avec les lois provinciales. Sans restreindre le caractère général de ce qui précède, nous prions expressément le Ministre de prendre en considération les remarques suivantes:

a) Les définitions et les présomptions de l'article 98, aux pages 11, 12 et 13 du Bill sont d'application limitée à l'article 98 à 98F inclus; toutefois certaines desdites définitions et présomptions seront aussi nécessaires pour les circulaires d'information citées à l'Article 106A(b) à la page 23 du Bill, et pour la circulaire d'une offre visant à la prise de contrôle citée à la page 65 du Bill. L'information requise pour ces documents doit être prescrite par un règlement, les définitions nécessaires seront sans nul doute répétées dans le règlement, mais il peut être plus simple d'étendre l'application de ces définitions dans le Bill. A ce sujet, nous faisons aussi remarquer que la première ligne de l'article 98(1) comme de l'Article 98(2) limite l'utilisation des définitions à cet article et aux Articles 98 à 98F inclus, alors que l'Article 98A (8) (9) se rapporte à l'ensemble de la Loi. Nous suggérons qu'il existe peut-être une certaine confusion dans l'élaboration des dispositions, ce qui limite les obligations de rapport importantes qui découlent du sens plus étendu de propriété bénéficiaire, applicable à la Loi dans son ensemble

ing of beneficial ownership only applies to certain specified sections.

(b) The definition of "associate" on page 11 of the Bill includes "any partnership in which that person is a partner". The word "associate" is used, among other places, in Section 98D (1) on page 18 of the Bill which creates a liability for improper insider trading. It would appear that the reference to the partnership should be changed to "any partner of such person", otherwise an issue is presented as to what constitutes use of confidential information by a partnership. For example, is a partnership using confidential information if an individual partner uses the information in his personal capacity?

(c) Because of the inter-relationship between the conclusive presumption of beneficial ownership in Section 98 (2) (b) and (c) on page 12 of the Bill and the conclusive presumption in Section 98 (2) (a) on page 12 of the Bill that every director or officer of a company that is itself an insider of another company shall be deemed to be an insider of that latter company, there is a possible technical defect in that directors and senior officers of a subsidiary are not insiders of the parent, unless there is a controlling grandparent, but such directors and senior officers are insiders of brother and sister companies. This is so because, without a controlling grandparent (a company affiliated with the subsidiary), the subsidiary cannot be deemed to own more than 10 per cent of the shares of its parent, but such subsidiary is deemed to own the shares which its parent owns in brother and sister companies.

Perhaps Section 98(2) should be amended to provide that a subsidiary is deemed to be an insider of its parent?

(d) Section 98 (1) (b) (ii) and (iii) defines an insider as including a person with beneficial ownership of more than 10 per cent of the voting equity shares or any person who exercises control or direction over more than 10 per cent of the voting equity shares. There could well be a situation where a person owned beneficially 9 per cent of the voting equity shares and exercised control through a voting trust or otherwise over an additional 9 per cent of the voting equity shares and such person would still not be an insider. We suggest that the

lorsque le sens plus large de propriété bénéficiaire ne s'applique qu'à certains articles précis.

b) La définition d'«associé» à la page 11 du Bill comprend «une société dans laquelle cette personne est un associé au sens usuel du mot». Le mot «associé» est utilisé, entre autres, à l'article 98D (1) à la page 18 du Bill ce qui crée une responsabilité pour utilisation impropre d'information par un dirigeant. Il semblerait que la référence à l'association devrait être modifiée et devienne «tout associé d'une telle personne», pour ne pas créer le problème de définir ce qui constitue une utilisation de renseignements confidentiels dans une association. Par exemple, l'association utilise-t-elle un renseignement confidentiel si l'un des associés utilise le renseignement à son propre compte?

c) En raison de l'inter-dépendance de la présomption de propriété bénéficiaire dans l'Article 98(2) (b) et (c) de la page 12 du Bill, et de la présomption de l'Article 98(2) (a) de la page 12 du Bill que chaque administrateur ou fonctionnaire d'une compagnie qui est elle-même un dirigeant d'une autre compagnie est censé être un dirigeant de cette dernière compagnie, il y aurait peut-être un défaut technique car les administrateurs et les cadres d'une filiale, à moins que n'existe une grand-mère, ne sont pas dirigeants de la compagnie-mère, mais les dits administrateurs et cadres supérieurs sont des dirigeants de compagnies-sœurs. C'est parce que, sans un grand-père qui contrôle, (compagnie affiliée à la filiale), la filiale ne peut être censée posséder plus de 10 pour-cent des actions de la compagnie-mère mais chaque filiale est censée posséder les actions que la compagnie-mère possède dans les compagnies-sœurs.

L'article 98(2) devrait peut-être être modifié pour stipuler qu'une filiale est censée être un dirigeant de la compagnie-mère.

d) La définition d'un dirigeant de l'Article 98 (1) (b) (ii) et (iii) comprend une personne qui est propriétaire bénéficiaire de plus de 10 % des actions donnant droit de vote, ou toute personne qui exerce un contrôle ou une direction sur plus de 10 % des actions donnant droit de vote. Il pourrait bien exister une situation où une personne est propriétaire bénéficiaire de 9 % des actions donnant droit de vote et exerce un contrôle au moyen d'un fidéicommiss de vote ou autrement sur 9 % de plus d'actions donnant le droit de vote et une telle personne ne serait

definition should be reworded to cover any combination aggregating 10 per cent.

(e) As indicated in paragraph number (c) above, the officers of a subsidiary company are deemed to be insiders of all affiliated companies regardless of the jurisdiction in which such affiliated companies are incorporated. For example, the officers of a company incorporated in Australia, which is a subsidiary of a company incorporated in the United States, would be deemed to be insiders of a Canadian subsidiary of such United States company. This potentially could result in a very widespread reporting obligation. The Securities Act (Ontario) contains similar provisions and there has been a reluctance in Ontario to change the definition of "insider" to reduce the reporting obligation since, among other things, the same defined term is also used in the liability section for "improper" insider trading; see page 18 of the Bill.

The Ontario Securities Commission has greatly reduced what would otherwise be a very widespread reporting obligation by ruling that "nil" reports are not required. On this basis only those insiders who actually own securities of the federally incorporated public company would be required to file reports. The proposed federal legislation, as is the Ontario legislation, is ambiguous as to whether nil reports are required. We suggest that either there be a specific provision in the legislation that nil reports are not required or, in the alternative, there be an understanding that the provisions as presently worded will not be administered to require nil reports.

(f) Section 98C (5) on page 18 of the Bill authorized the Minister to apply to a judge for an Order requiring compliance with Section 98A. No provision is made for a right of appeal from any such Order. The comparable provision in Section 71C of The Corporations Act (Ontario) provides for an appeal. There are several places in the Bill where an appeal is provided for and several places where an appeal is not provided for. For example, the lack of a right to appeal from Orders made under Sections 98C, 1061 and 117 (3) should be contrasted with the right to appeal Orders made under Sections 98E and 127J. We are attaching a schedule which compares the appeal rights in The Corporations Act

toujours pas un dirigeant. Nous proposons que la définition soit formulée à nouveau pour couvrir toute combinaison atteignant 10%.

e) Comme indiqué au paragraphe c) ci-dessus, les fonctionnaires d'une compagnie filiale sont censés être des dirigeants de toutes les compagnies filiales quelle que soit la juridiction sous laquelle ses compagnies filiales sont constituées. Par exemple, les fonctionnaires d'une compagnie constituée en Australie, qui est une filiale d'une compagnie constituée aux États-Unis, seraient censés être dirigeants d'une filiale canadienne de cette compagnie des États-Unis. Ceci pourrait entraîner une obligation considérablement élargie de rapport. La Securities Act (Ontario) comprend des dispositions semblables, et on a des scrupules en Ontario à modifier la définition de «dirigeant» pour restreindre l'obligation de rapport puisque, entre autres, le même terme défini de la même façon est aussi utilisé dans l'article sur la responsabilité d'utilisation abusive d'information par un dirigeant, voir page 18 du Bill.

La Ontario Securities Commission a largement restreint ce qui serait une obligation pléthorique de rapports en décrétant que des rapports «néant» n'étaient pas exigés. Sur cette base, seuls les dirigeants qui possèdent en fait des valeurs d'une compagnie publique constituée fédéralement seraient obligés de produire des rapports. La législation fédérale proposée, comme la législation de l'Ontario, est ambiguë en ce qui concerne la nécessité de fournir des rapports «néant». Nous proposons, soit de prévoir une disposition précise dispensant de rapports nuls, soit qu'il soit entendu que les dispositions dans les termes actuels ne soient pas appliquées pour exiger des rapports «néant».

f) L'Article 98C (5) à la page 18 du Bill autorise le Ministre à demander à un juge une ordonnance enjoignant de se conformer à l'Article 98A. Aucune disposition ne prévoit un droit d'appel contre une telle ordonnance. La disposition semblable de l'Article 71C de la Corporations Act de l'Ontario prévoit la possibilité d'interjeter appel. Un appel est prévu à plusieurs endroits du Bill et ne l'est pas à d'autres. Par exemple, le droit d'appel contre les ordonnances en vertu des Articles 98C, 1061 et 117(3) n'existe pas, alors que l'on peut interjeter appel contre les ordonnances rendues en vertu de l'Article 98E et 127J. Nous attachons un plan comparant les droits d'appel de Corporations Act de l'Ontario et de Securities Act de l'Ontario

(Ontario) and The Securities Act (Ontario) with the appeal rights under the Bill.

We respectfully submit that this matter be given further consideration.

(g) Section 98D on page 18 of the Bill purports to create two liabilities. First, a liability of the insider, etc., to account to the company for any direct benefit or advantage received. This liability perhaps represents a logical development or extension of the law of fiduciary obligations and is probably well within the power of the Federal Government to legislate with respect to federal corporation law. Secondly, a cause of action is created in favour of a selling or purchasing shareholder against the insider, etc. Such a cause of action might be characterized as a statutory tort.

There is apparently some doubt as to whether a civil cause of action can be created by Parliament since the creation of such a cause of action is a matter of property and civil rights and within the power of the provinces. Accordingly it may be that the purported creation by Parliament of a statutory tort is *ultra vires*.

(h) While we have some general concern about the method of handling Insider trading liability, (Section 98D (1)), we recognize that this is patterned after existing provincial legislation and hence there is little likelihood of its being changed. We believe that the general question of the requirement of privity of contract should be clarified, if at all possible.

(i) We are concerned about the extension of persons liable for Insider trading, especially by virtue of the unlimited category of "employees". We do agree with the inclusion of Lawyers, auditors and the like within the category of persons who potentially can be held liable. We do suggest, however, that as regards to the term "employees" that this should be restricted to senior employees in some way, either by defining it in a way similar to the definition contained in existing provincial legislation or, alternatively, leaving it open for the courts to decide the meaning of the term "senior employees".

(j) We are further concerned that although the term "securities" is defined

avec les droits d'appel prévus au présent Bill.

Nous exprimons respectueusement l'avis que cet aspect de la question soit étudié plus en profondeur.

g) L'article 98D, à la page 18 du Bill vise à créer deux passifs. Premièrement, un passif de l'initié, etc., comptable à la compagnie de tout profit ou avantage direct reçu. Ce passif représente peut-être un développement logique ou une extension de la loi des obligations fiduciaires et probablement il relève judicieusement de la juridiction du gouvernement fédéral de légiférer en ce qui a trait à la loi fédérale sur les corporations. Deuxièmement, un motif d'action est créé en faveur de l'actionnaire vendeur ou acheteur contre l'initié, etc. Ce motif d'action pourrait être interprété comme un préjudice statutaire.

Il y a apparemment un certain doute quant à savoir si un motif civil d'action peut être créé par le Parlement étant donné que la création d'un tel motif d'action est une question de propriété et de droits civils et tombe sous la juridiction des provinces. Par conséquent, il se peut que la création visée par le Parlement d'un préjudice statutaire soit «*ultra vires*».

h) Alors que nous entretenons une certaine inquiétude générale concernant la manière de traiter le passif de l'acheteur initié, (Article 98D (1)), nous reconnaissons que cela est modelé selon la législation provinciale existante et que, partant, il y a peu de chance que cela soit changé. Nous croyons que la question générale de l'obligation contractuelle devrait être clarifiée, si tant est que ce soit possible.

i) Nous sommes inquiets au sujet de l'accroissement du nombre de personnes responsables pour l'acheteur initié, spécialement en vertu de la catégorie illimitée «d'employés». Nous sommes d'accord avec l'admission d'avocats, de vérificateurs et autres dans la catégorie des personnes qui, virtuellement, peuvent être tenues responsables. Nous proposons cependant que, en ce qui a trait au terme «employés» il devrait être restreint en quelque sorte aux employés supérieurs, soit en le définissant d'une manière similaire à ce que l'on rencontre dans la législation provinciale existante, soit, dans l'alternative, en laissant le soin aux cours de justice de décider au sujet de l'interprétation à donner pour le terme «employés supérieurs».

j) Nous sommes encore soucieux du fait que, même si le terme «valeurs» est défini

in the new Section 3(1)(m) that the definition is not sufficiently broad enough to cover options and warrants, both of which should be included within the definition. We believe that it would be beneficial to expand the definition of "security" in Section 3(1)(m) in accordance with legislation comparable to Section 1(27) of the Ontario Securities Act, 1966. We might add that we welcome the new Section 98F(2) (as amended February 12th, 1970) but we do not believe that it goes far enough in covering the general possibility of potential abuses. We wonder whether it would not be desirable as well, to proscribe or regulate the matter of stock options granted to insiders by the company since circumstances also represent a potential area of abuse.

(k) We would just add a brief general comment that we are concerned about the area of double civil liability since, in our view, where the insider is a purchaser (rather than a seller of securities) if the action is bought by the corporation, requiring disgorgement by the insider of his profits, the insider will nevertheless share pro rata in the windfall, while we believe that only the innocent parties who are shareholders should share in the windfall. We realize that this proposal is rather complex and would require a major departure from existing provincial schemes, at a time when there is a general cry for uniformity.

(1) Concerning this provision for double indemnity (Section 98D(1)) it has also been suggested that to be equitable provision should be made that in determining the amount of the profit there should be deducted the amount of any compensation paid or payable to any person for direct loss as provided in the Section.

7. Section 102—One Share—One Vote

It is suggested that Section 102 should also make an exception for the suspension or restriction provided for in Section 38A(3) as this suspension is invoked by by-law and not by Letters Patent.

8. Section 103—Notice of Meeting

Section 102 says that every shareholder shall have one vote for each share; Section 103(2) appears to say that a shareholder who is registered less than 48 hours before the meeting, has no vote unless he has received a

dans le nouvel article 3 (1)(m), la définition ne soit pas suffisamment large pour englober les options et les autorisations qui toutes deux devraient être incorporées à la définition. Nous croyons qu'il serait profitable d'élargir la définition de l'expression «valeur» dans l'article 3 (1)(m) en conformité d'une législation comparable à l'article 1 (27) de l'Ontario Securities Act, 1966. Nous pourrions ajouter que nous faisons bon accueil au nouvel article 98F (2) (tel que modifié le 12 février 1970) mais nous ne croyons pas qu'il ait une portée suffisante pour englober la possibilité générale des abus éventuels. Nous nous demandons s'il ne serait pas désirable également d'interdire ou de réglementer la question des options de stocks consentis aux initiés par la compagnie, étant donné que les circonstances prêtent flanc à un abus possible dans ce domaine.

k) Nous ajoutons un bref commentaire général portant que nous sommes inquiets au sujet du domaine du double passif civil, puisque, selon nous, lorsque l'initié est un acheteur (plutôt qu'un vendeur de valeurs), si l'action est introduite par la corporation, exigeant de l'initié l'abandon de ses profits, ce dernier n'en partagera pas moins au pro rata les bénéfices inattendus. Nous nous rendons compte que cette proposition est plutôt compliquée et exigerait une déviation importante des concordats provinciaux existants, et cela, en une période où il se produit un branle général pour l'uniformité.

l) Au sujet de cette disposition pour la double indemnité (article 98D(1)) il a également été proposé que pour être équitable ladite disposition devrait être rédigée de façon qu'en déterminant le montant du profit, déduction devrait être faite du montant de toute compensation payée ou payable à toute personne pour une perte directe comme il est prévu à l'article en cause.

7. Article 102—Une action—Un vote

Il est proposé que l'article 102 devrait également faire une exception pour la suspension ou la restriction prévues à l'article 38A(3) puisque cette suspension est invoquée par règlement administratif et non par lettres patentes.

8. Article 103—Avis de convocation

L'article 102 dit que tout actionnaire possède un vote pour chaque action qu'il détient; l'article 103 donne à comprendre qu'un actionnaire inscrit aux registres moins de 48 heures avant la réunion n'a pas droit de vote

notice. It is suggested that for practical purposes the criterion must be registration not the receipt of a notice and that it would be logical to provide in the act for closing of the transfer books 48 hours before the meeting. Perhaps 103(2) might stop at meeting in line 27 and section 103(2a) be used to cover the rest of the matter. Compare also section 106B(6) which sets a 48 hour limit for deposit of proxies.

In the case of small closely held corporation it should be possible to hold meetings on waiver of all shareholders even though the corporation is nominally a public corporation. Moreover many members of our Association reflect and approve of the following observations respecting Section 103 of the Bill:

This Section also deals with notices of meetings of shareholders and provides for questions at shareholders meetings to be determined by majority vote with the chairman entitled to a casting vote.

The section repealed opened with the words "In the absence of other provisions in that behalf in the letters patent, supplementary letters patent or by-laws of the company". The revised wording does not look after the situation that arises in the small companies which should not be required to deal with such detailed matters in letter patent or supplementary letters patent but should be entitled to deal with them in by-laws. By continuing the provision for such matters to be dealt with in by-laws in our view also would in no way interfere with the operations of the large companies and the full protection of its shareholders.

In particular in our view small companies need provision for—

a) all shareholders are present, no notice is required.

b) a quorum of shareholders is present and the absent shareholders waive notice then notice is not required.

(c) in many small companies it is desirable that the chairman should not have

à moins qu'il ait reçu un avis de convocation. Il est proposé qu'à toutes fins pratiques le critère doit être l'inscription aux registres et non la réception de l'avis de convocation, et qu'il serait logique d'introduire une disposition dans la Loi pour que la fermeture des registres de transfert se fasse 48 heures avant la réunion. Peut-être que l'article 103(2) pourrait se terminer avec le mot «réunion» dans la ligne 27 et que l'article 103(2a) serait conçu pour englober le reste de la question. Comparez également l'article 106B(6) qui établit une limite de 48 heures pour le dépôt des listes de fondés de pouvoir.

Dans le cas de petites corporations fermées il devrait être possible de tenir des réunions à la condition d'une renonciation de droit de tous les actionnaires même si, de nom, il s'agit d'une corporation publique. D'ailleurs un grand nombre de membres de notre association sanctionnent et approuvent les remarques ci-dessous concernant l'article 103 du Bill:

L'article en cause traite également des avis de convocation de réunions d'actionnaires et prévoit que les affaires lors des réunions d'actionnaires seront décidées par un vote majoritaire alors que le président a droit à une voix prépondérante.

L'article révoqué commençait par les mots: «A défaut d'autres dispositions à cet égard dans les lettres patentes, les lettres patentes supplémentaires ou les règlements administratifs de la compagnie». Le libellé révisé ne s'occupe pas de la situation qui se présente dans les petites compagnies qui ne devraient pas être obligées de traiter de ces questions de détail dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires mais devraient avoir le droit de les régler au moyen de règlements administratifs. En continuant la disposition permettant de traiter ces affaires dans les règlements administratifs, cela ne nuirait en rien, selon nous, au fonctionnement des grandes compagnies ni ne porterait atteinte à la pleine protection de leurs actionnaires.

En particulier, d'après nous, les petites compagnies ont besoin de dispositions leur permettant que:

a) si tous les actionnaires sont présents, aucun avis de convocation ne soit requis.

b) si un quorum d'actionnaires est présent et que les actionnaires absents renoncent à leur droit à l'avis de convocation, l'avis de convocation alors n'est pas nécessaire.

c) dans un grand nombre de petites compagnies il est désirable que le pré-

a casting vote and in particular this is a provision which from time to time changes in the same small company and any expense for supplementary letters patent would be unwarranted.

(d) certain resolutions often require a larger vote than a majority of the votes at the meeting.

In addition companies, particularly those that are not sufficiently large to have fully computerized operations and which have shareholders listed on different exchanges and particularly in different countries should be entitled to fix a record date for voting at shareholders meetings and it should be possible for such companies to make such provision by by-law for a record date of more than forty-eight hours before the meeting.

Accordingly, we recommend that Section 103 should open with the words "In the absence of other provisions in that behalf in this Act, the letters patent, the supplementary letters patent or by-laws of the company" followed by the three new subsections except that the first three lines of subsections 3 (English text) should be omitted.

9. Sections 106A-106I—Proxies & Proxy Solicitation

Except for section 106H, sections 106A-106I of Bill C-4 are broadly similar to the provisions of Part X of The Securities Act, 1966 of Ontario and of identical provisions in the Securities Acts of Alberta, British Columbia, Manitoba and Saskatchewan; and of sections 75-75g of The Corporations Act of Ontario and of identical provisions in the Companies Acts of Alberta, British Columbia and Manitoba.

As regards Section 106F, as amended February 12th, 1970, we believe that subsection (d) thereof which speaks of the "appointment" of directors should speak instead of "election" of directors. (Compare section 106F (e) which does speak of the "election" of directors). We believe that the new Section 106F (d) and (e) is a less preferable method of handling the situation than the equivalent provisions to be found in the Ontario Securities Act, 1966, Sections 104 (b) and (d).

sident n'ait pas de voix prépondérante et, en particulier, c'est là une disposition qui, de temps à autre, change dans la même petite compagnie et toute dépense pour des lettres patentes supplémentaires serait inutile.

d) certaines résolutions requièrent souvent un vote plus considérable qu'un vote majoritaire des actionnaires présents à l'assemblée.

En outre, les compagnies, surtout celles qui ne sont pas assez importantes pour que leurs opérations soient totalement contrôlées par un ordinateur électronique et qui ont des actionnaires inscrits sur différentes bourses de valeurs, et, en particulier dans différents pays, devraient avoir le droit d'établir une date d'enregistrement pour le droit de vote lors de réunions d'actionnaires, et il devrait être possible à ces compagnies de prendre, au moyen de règlements administratifs, les dispositions requises pour décider d'une date d'enregistrement de plus de 48 heures avant la réunion.

En conséquence, nous recommandons que l'article 103 commence par les mots: «A défaut d'autres dispositions à cet égard dans la présente Loi, les lettres patentes, les lettres patentes supplémentaires ou les règlements administratifs de la compagnie» suivis par les trois nouveaux paragraphes, à l'exception des trois premières lignes du paragraphe 3 (version anglaise) qui devraient être biffées.

9. Articles 106A-106I—Fondés de pouvoir et sollicitation de procuration

A l'exception de l'article 106H, les articles 106A-106I du Bill C-4 sont grandement similaires aux dispositions de la partie X de l'Ontario Securities Act, 1966 et des dispositions identiques des lois correspondantes de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de la Saskatchewan; ainsi que des articles 75-75g de The Corporations Act of Ontario et des dispositions identiques des Companies Acts de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Manitoba.

Pour ce qui a trait à l'article 106F, tel que modifié le 12 février 1970, nous croyons que le paragraphe (d) dudit article qui parle de la «nomination» de directeurs devrait plutôt parler de «l'élection» de directeurs. (Comparez avec l'article 106F (e) qui, lui, parle de «l'élection» de directeurs). Nous croyons que le nouvel article 106F (d) et (e) décrit une méthode de régler la situation qui est moins préférable que celle que l'on peut trouver dans les dispositions équivalentes de l'Ontario Securities Act, 1966, aux articles 104 (b) et (d).

Section 106H of Bill C-4 has no counterpart in the provincial Acts. Under that section an individual shareholder may require a company to include a "proposal" (including nominations for a director or directors of the company if the proposal is submitted by at least ten shareholders holding not less than one-fifth of the outstanding voting shares of the company) together with an explanation by the shareholder in the company's information circular, to identify it in its form of proxy and to provide means by which shareholders can specify in proxies how their shares shall be voted in respect of such proposal. Such a proposal must be submitted to the company not less than sixty days before the last day on which notice of the meeting can be given. The company may omit from its information circular and form of proxy, any proposal (other than a proposal to nominate directors) on the grounds specified in subsections (6) and (7) but must notify the shareholder of its reason for doing so.

Section 106H has broad implications and the opportunity for an irresponsible shareholder to abuse its provisions is manifest. On the other hand, the section would appear to provide no means of redress for a shareholder who objects that a company has improperly failed to include his proposal in its information circular and form of proxy. While we recognize that this legislation can be beneficial to minority shareholders and that there are safeguards built into the section, we are concerned that any individual shareholder holding even one share in the corporation could impose the obligation to circulate his proposal. We believe that there should be some minimum percentage requirement, for example, comparable to that required for shareholders to requisition for a meeting, before the proposal obligation could be imposed on the corporation.

As regards the reference in Section 106H (3) to "the last day on which notice of the meeting must be given" we would prefer the more easily calculated date suggested by Rule 14a-8(a) of the General Rules and Regulations under the U.S. Securities Exchange Act of 1934, upon which Section 106H is apparently modelled.

In view of the similarity between the proxy solicitation provisions of Bill C-4 and those of the various provincial securities and compa-

L'article 106H du Bill C-4 n'a pas de contrepartie dans les lois provinciales. En vertu de cet article un actionnaire particulier peut exiger qu'une compagnie inclue une proposition (y compris les nominations pour un ou des directeurs de la compagnie, si la proposition est présentée par au moins dix actionnaires ne détenant pas moins de un cinquième des actions avec droit de vote de la compagnie en circulation) en même temps qu'une explication par l'actionnaire dans la lettre circulaire d'information, pour l'intégrer dans sa formule de procuration et procurer les moyens par lesquels les actionnaires peuvent indiquer dans les procurations de quelle façon leurs actions devront voter à l'égard de ladite proposition. La proposition en question doit être présentée à la compagnie pas moins de soixante jours avant le dernier jour où l'avis de convocation de la réunion peut être signifié.

La compagnie peut omettre de sa lettre circulaire d'information et de la formule de procuration, toute proposition (autre qu'une proposition pour nommer les directeurs) pour les raisons spécifiées aux paragraphes (6) et (7) mais elle doit aviser l'actionnaire de ses raisons pour agir ainsi.

L'article 106H comporte de fortes implications; et, l'occasion pour un actionnaire irresponsable d'abuser de ses dispositions est manifeste. D'un autre côté, l'article ne paraît fournir à l'actionnaire aucun moyen de demander réparation s'il objecte que la compagnie a injustement failli d'inclure sa proposition dans sa lettre circulaire et sa formule de procuration.

Alors que nous admettons que cette législation peut être profitable aux actionnaires minoritaires et qu'il y a des sauvegardes incorporées à l'article, cela nous inquiète de penser que n'importe quel actionnaire particulier ne détenant même qu'une seule action de la corporation pourrait imposer l'obligation de faire circuler sa proposition. Nous croyons qu'il devrait y avoir un certain pourcentage minimal exigé, par exemple, quelque chose de comparable à ce qu'on requiert des actionnaires pour ordonner une convocation de réunion, avant que l'obligation de la proposition puisse être imposée à la corporation. Pour ce qui a trait à la référence dans l'article 106H (3) au «dernier jour où l'avis de convocation à une réunion doit être signifié» nous préférons la date plus facilement calculée, proposée par la règle 14(a)-8(a) des règles générales et règlements édictés sous l'empire de la U.S. Securities Exchange Act of 1934 sur laquelle apparemment l'article 106H est modelé.

Eu égard à la similarité entre les dispositions du Bill C-4 touchant la sollicitation par procuration et celles des différentes lois pro-

nies act which have been referred to, and as the provisions of both Bill C-4 and the provincial Securities Act will, in many cases, apply to the same company and proxy solicitation, we recommend that where possible conflicting provisions be avoided. With this principle of uniformity of legislation in view, a number of variations between the provisions of Bill C-4 and the corresponding provisions of the provincial Securities Acts are noted:

(a) Section 106D(1) prohibits the solicitation of proxies by or on behalf of the management of the company unless an "information circular" as prescribed by regulation is sent to each shareholder; and prohibits any other solicitation, unless an "explanatory memorandum" as prescribed by regulation is sent to each shareholder. Bill C-4 does not indicate what differences there may be between the forms of information circular and explanatory memorandum. The equivalent provisions of the Provincial Securities Acts require an information circular in all cases.

(b) Section 106G provides for voting by a "registrant" who is a person registered or required to be registered to trade in corporate securities under the laws of any jurisdiction. A registrant may not vote unless he has delivered to the beneficial owner of the shares, a copy of the notice of the meeting, the financial statements and the information circular or explanatory memorandum and a written request for voting instructions. Under Bill C-4 this written request must state that if voting instructions are not received at least five days, excluding Saturdays and holidays, prior to the expiry of the time for deposit of proxies with the company as specified in the notice calling the meeting, the shares may be voted at the discretion of the registrant. The equivalent time period in the provincial securities Acts is twenty-four hours.

Several members of our Section are in agreement with the following observations concerning Sub-Sections 106B(1) and Section 106G:

vinciales susmentionnées sur les valeurs et les compagnies, et, étant donné que les dispositions du Bill C-4 aussi bien que celles des lois provinciales sur les valeurs s'appliqueront, dans bien des cas, à la même compagnie et à la même sollicitation par procuration, nous recommandons que, là où la chose est possible, les dispositions contradictoires soient évitées. Ayant en vue ce principe d'uniformité de législation, nous avons pris note d'un certain nombre de différences entre les dispositions du Bill C-4 et les dispositions correspondantes des lois provinciales sur les valeurs:

a) L'article 106D(1) interdit la sollicitation de fondés de pouvoir par la direction de la compagnie, ou en son nom, à moins qu'une «lettre circulaire d'information», comme le prescrit le règlement, soit envoyée à chaque actionnaire; et il interdit également toute autre sollicitation, à moins qu'un «memorandum explicatif» selon la formule prescrite par le règlement soit envoyé à chaque actionnaire. Le Bill C-4 n'indique pas les différences qui peuvent exister entre les formules de lettres circulaires d'information et celles de memorandums explicatifs. Les dispositions équivalentes des lois provinciales sur les valeurs exigent une lettre circulaire d'information dans tous les cas.

b) L'article 106G prévoit le droit de vote pour un «inscrivant» qui est une personne inscrite au registre, ou qui est tenue de se faire inscrire au registre pour négocier des valeurs d'une société enregistrée en vertu des lois de n'importe quelle juridiction. Un «inscrivant» ne peut pas voter à moins qu'il n'ait délivré à l'actionnaire usufruitier une copie de l'avis de convocation de la réunion, de l'état des finances et de la lettre circulaire d'information ou du memorandum explicatif ainsi qu'une requête, par écrit, concernant les instructions sur la direction des votes à donner. En vertu du Bill C-4, cette requête, par écrit, doit faire état que si les instructions concernant le vote ne sont pas reçues au moins cinq jours, sans compter les samedis et les jours fériés, avant la date d'expiration fixée pour le dépôt des listes de fondés de pouvoir, au bureau de la compagnie, comme il est spécifié dans l'avis de convocation de la réunion, «l'inscrivant» peut déposer les votes des actions qu'il représente à sa discrétion. Dans les lois provinciales sur les valeurs, la période équivalente est de vingt-quatre heures.

Plusieurs membres de notre groupe sont d'accord sur les points suivants concernant les paragraphes 106B(1) et l'article 106G:

(a) The aforementioned Sub-Section 106B(1) makes provision for proxies but specifies that they need not be a shareholder. Small private companies should be able to provide that a proxy must be a shareholder to prevent competitors and other outsiders who could not be a shareholder from attending an annual meeting and obtaining inside information. Accordingly we recommend that this subsection (1) be amended by deleting the period at the end of the paragraph and adding the words "except as may be provided by the letters patent, supplementary letters patent or by-laws of a private company".

(b) Section 106G deals with voting by a registrant of shareholders that are not beneficially owned by such registrant and Section 106E provides that certain of the new 106 sections shall not apply to a private company or to a public company that has fewer than fifteen shareholders.

The provisions of Section 106G appear to be completely inapplicable to a small company and accordingly we recommend that Section 106E(1) be amended by adding after the words and figures "section 106D" the words "and section 106G".

10. Sections 112A-112D—Investigations

While we find a number of features in Section 112 which are attractive, we do have some concern about a number of other aspects of this proposed legislation.

By section 112 (1) *five* shareholders at least are required to initiate the investigation. This provision seems somewhat troubling to us in view of the fact that only three shareholders are required to incorporate under the Federal Act and it would seem that at least technically a private company would find itself in the position where its shareholders are precluded from initiating the investigation proposed by Section 112. Moreover, at least some parts of Section 112 refer to "oppressive conduct" to a single shareholder. It seems to us unworkable to expect that that oppressed shareholder could get the necessary four additional shareholders to support his complaint and his request for an investigation. While it will be possible for him to contact the Minister directly, we do not believe it advisable to restrict the investigation process in this arbitrary and unnecessary way. It seems to me

a) Le paragraphe susmentionné 106B(1) présente des dispositions pour ce qui a trait aux fondés de pouvoir mais il spécifie qu'il ne leur est pas nécessaire d'être actionnaires. Les petites compagnies privées devraient être capables de voir à ce qu'un fondé de pouvoir doive être un actionnaire afin d'empêcher des concurrents ou d'autres courtiers marrons qui pourraient n'être pas des actionnaires de participer à une réunion annuelle et d'obtenir des renseignements réservés à ceux de la compagnie. En conséquence, nous recommandons que ce paragraphe (1) soit modifié en biffant le point final de l'alinéa et en ajoutant les mots «excepté ce qui peut être prévu par les lettres patentes, les lettres patentes supplémentaires ou les règlements administratifs d'une compagnie privée».

b) L'article 106G traite du droit de vote d'un inscrivé d'actionnaires qui ne sont pas usufruitiers et l'article 106E prévoit que certaines dispositions des nouveaux articles 106 ne s'appliquent pas à une compagnie privée, ou à une compagnie publique qui compte moins de quinze actionnaires.

Les dispositions de l'article 106G paraissent totalement inapplicables à une petite compagnie et, conséquemment, nous recommandons que l'article 106E(1) soit modifié en ajoutant après les mots et les chiffres «article 106D» les mots «et l'article 106G».

10. Articles 112A-112D—Investigations

Alors que nous trouvons intéressantes un bon nombre de caractéristiques de l'article 112, nous éprouvons une certaine inquiétude à propos d'un certain nombre d'autres aspects de cette législation telle que proposée.

En vertu de l'article 112(1) cinq actionnaires au moins sont exigés pour amorcer l'investigation. Cette disposition nous semble quelque peu troublante étant donné que trois actionnaires seulement sont nécessaires pour une incorporation en vertu de la Loi fédérale; et, il semble que, techniquement parlant, du moins, une compagnie privée pourrait se trouver dans la situation où ses actionnaires seraient empêchés d'amorcer l'investigation proposée par l'article 112. Par ailleurs, au moins quelques parties de l'article 112 se rapportent à la «direction tyrannique» contre un actionnaire particulier. Il nous semble impraticable d'espérer que l'actionnaire opprimé puisse obtenir l'appui de quatre actionnaires supplémentaires pour appuyer son grief et sa requête pour amorcer une investigation. Alors qu'il lui sera loisible de faire appel directement au ministre, nous ne croyons pas qu'il

that the Restrictive Trade Practices Commission can veto individual application as easily as it can veto applications made by five shareholders.

As regards Section 122 (2) (b) we believe that this section, which refers to conduct "unfairly prejudicial to the interests of any shareholder" is obviously making reference to legislation yet to come in the second stage of the amendment to the Act. Presumably, some remedy similar to U.K. Section 210 will be forthcoming. Until that time, we cannot find any reference in the Act independently of Section 112 which makes such conduct wrongful.

What seems to us lacking generally in Section 112, admirable though it may be in itself, is some additional support by way of a remedy like U.K. Section 210 or by way of Section 87 of the Ontario Business Corporations Act to get around the very messy problem of the Rule in *Foss v. Harbottle*.

With reference to Section 112 (9), we note that the auditor and banker of the company are deemed to be "agents" of the company who must produce, on demand, the books and records relating to the affairs and management of the company. While this section seems to have been modelled upon Section 167 (5) of the U.K. Companies Act, that provision of the U.K. Companies Act is further modified by Section 175 of the U.K. Act, and especially by Section 185 (b). Some safeguard is absolutely vital in our view to offset such decisions as *Canadian Bank of Commerce v. Attorney General of Canada*, 62 D.T.C. 1237 (Supreme Court of Canada). See also *Bathville Corporations Ltd. v. Atkinson* 64 D.T.C. 5113.

More than any other feature Section 112, we are absolutely appalled by the wide and unfettered power of search given and even more importantly the power give to a single member of the Restrictive Trade Practices Commission to issue a "search warrant" without the usual safeguards which we have come to expect in our system, namely the safeguards now found in the Combines Investigation Act and the Income Tax Act.

soit recommandable de restreindre le processus de l'investigation de cette façon arbitraire et inutile. Il nous semble que la Commission sur les mesures restrictives du commerce peut mettre son veto sur une demande particulière aussi facilement que sur des demandes faites par cinq actionnaires.

Pour ce qui a trait à l'article 112(2)b), nous croyons que cet article qui se rapporte à la direction « injustement préjudiciable aux intérêts de tout actionnaire » fait, de toute évidence une référence à la législation à venir au deuxième stade de la modification de la Loi. Probablement, quelque dédommagement en sortira semblable à celui qu'offre la Loi sur les compagnies au Royaume-Uni, à l'article 210. Jusqu'à ce que cela se produise, nous ne pouvons rien trouver dans la Loi, sauf à l'article 112, qui rend une telle direction préjudiciable.

Ce qui, généralement parlant, nous semble faire défaut à l'article 112, tout admirable qu'il puisse être en soi, c'est un certain appui supplémentaire, soit au moyen d'un dédommagement comme prévu à l'article 210 de la Loi sur les compagnies au Royaume-Uni, soit au moyen des dispositions de l'article 87 de l'*Ontario Business Corporations Act* pour contourner le très sale problème de la décision de la cour dans l'affaire *Foss v. Harbottle*.

Nous reportant à l'article 112 (9), nous remarquons que le vérificateur et le banquier de la compagnie sont censé être les « agents » de la compagnie qui doivent produire, sur demande, les livres et dossiers se rapportant aux affaires et à la gestion de la compagnie.

Alors que l'article en cause nous semble avoir été modelé sur l'article 167 (5) de la Loi sur les compagnies au Royaume-Uni, cette disposition de ladite Loi a d'ailleurs été modifiée par l'article 175 de la Loi en cause, et plus spécialement par l'article 185 (b). Cette sauvegarde est absolument vitale selon nous pour contrebalancer des décisions de la cour comme dans l'affaire de la *Banque de commerce canadienne impériale v. le Solliciteur général du Canada*, 62 D.T.C. 1237 (Cour suprême du Canada). Voir également *Bathville Corporation Ltd. v. Atkinson* 64 D.T.C. 5113.

Plus que par toute autre caractéristique de l'article 112, nous sommes absolument consternés du pouvoir vaste et sans entraves accordé et plus fortement impressionnés encore par l'autorité donnée à un seul membre de la Commission sur les mesures restrictives du commerce d'émettre un « mandat de perquisition » sans les sauvegardes ordinaires auxquelles nous avions l'habitude de nous attendre, dans notre système, soit : les sauvegardes que l'on trouve mainte-

Moreover, it is submitted that the powers proposed to be given to those investigating the affairs of a company are so extraordinary that the application for an order to investigate should not be made *ex parte* but only after due notice and would be better made to a judge who has some familiarity with the law of fraud rather than to the Restrictive Trade Practices Commission which has none and which is moreover under the jurisdiction of the Minister administering this Act.

It is further submitted that while Section 112 on Page 37 and following of the Bill relates to an investigation of the affairs of a company, Subsection (2) contemplates that an investigation can also take place if the business "of a company affiliated therewith" is being conducted with intent to defraud, etc. The definition of an affiliated company (see page 58 of the Bill) includes a parent and brother and sister companies. Why should this Section not be limited to subsidiary companies? To what extent are the affairs of a parent company or brother company relevant to a subsidiary? In this connection we note that the inspection powers contained in Bill S-17, an Act respecting Investment Companies as passed by the Senate on June 25, 1969, are, for the most part, limited to investment companies and their subsidiaries (see Section 6(1) of such Bill).

While the spirit of the measures to promote the development of a high degree of investor confidence in Federal companies is commendable, it is submitted that these measures are too harsh in view of the absence of such measures in the present Act.

The Canada Corporations Act of 1965 contains approximately eighteen penalties for the failure of a company officer or director to comply with a section of the Act. The penalties range from fines of \$20.00 to fines of \$1,000.00 and there are three offences calling for imprisonment. Bill C-4 calls for penalties of one thousand dollar fines and six-months' imprisonment in fifteen of its nineteen offence sections. While it is true that Insider Trading, Take Over Bids and the like might give rise to activities requiring sanctions, it is submitted that the transition from no such provisions or sanctions to very onerous criminal sanctions is unduly abrupt and severe and not in keeping with the philosophy of Canadian Corporation Law.

nant dans la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi de l'impôt sur le revenu.

D'ailleurs, nous sommes d'avis que les pouvoirs que l'on se propose de donner à ceux qui font enquête dans les affaires d'une compagnie sortent à tel point de l'ordinaire que la demande d'une autorisation de faire enquête ne devrait pas se faire «*ex parte*» mais seulement à la suite d'un avis en bonne et due forme et devrait être adressée à un juge, qui possède une certaine connaissance de la Loi sur la fraude, plutôt qu'à la Commission sur les mesures restrictives du commerce, qui n'en possède aucune et qui, de plus, relève de la juridiction du ministre qui administre cette Loi.

En outre, tandis que l'article 112, à la page 37 et aux pages suivantes du Bill, porte sur l'examen des affaires d'une compagnie, le paragraphe (2) stipule qu'un examen peut également avoir lieu lorsque les opérations d'une compagnie qui... est affiliée ont un but frauduleux. La définition d'une compagnie affiliée, (voir à la page 58 du Bill) comprend les compagnies qui sont filiales l'une de l'autre ou filiales d'une même compagnie. Pourquoi cet article n'est-il pas limité aux compagnies subsidiaires. Jusqu'à quel point les affaires d'une filiale ont-elles quelque chose à voir avec les affaires d'une compagnie subsidiaire? A cet égard, nous remarquons que les pouvoirs d'inspection contenus dans le Bill S-17, Loi concernant les compagnies d'investissement, telle qu'elle a été passée par le Sénat le 25 juin 1969, sont limitées pour la plupart aux compagnies d'investissement et à leurs filiales (voir l'article 6 (1) de ce Bill).

L'esprit de ces mesures qui visent à accroître la confiance des investisseurs dans les compagnies fédérales est louable, mais il est trop rigide alors que la Loi actuelle est dépourvue de mesures semblables.

La Loi sur les corporations du Canada passée en 1965 prévoit environ dix-huit sanctions contre toute infraction envers ses dispositions du Bill. Ces amendes vont de \$20 à \$1,000 et il y a trois infractions qui sont passibles d'emprisonnement. Le Bill C-4 prévoit des sanctions qui consistent en amendes de \$1,000 et six mois d'emprisonnement dans quinze de ces dix-neuf articles qui portent sur les infractions.

S'il est vrai que les activités des «*dirigeants*» et la reprise des actions peuvent donner lieu à des activités qui requièrent des sanctions, le passage de l'absence de dispositions de ce genre à des dispositions ou des sanctions très sévères est trop abrupt et s'écarte de l'esprit de la Loi sur les corporations canadiennes.

11. Sections 116—121D—Financial Disclosure

It is our opinion that these sections should be uniform with the provincial acts, but without limiting the generality of the foregoing, we support the following observations and submissions:

(a) Clause 15 on page 54 of the Bill requires that there must be included in the financial statements of a company particulars of options granted to each director and each officer along with, apparently, the name of each such director and officer. This seems inconsistent with the other provisions of the legislation and amending Bill, which only require disclosure of management remuneration, etc. on an aggregate basis and we therefore suggest that the disclosure requirement should be on an aggregate basis. In this regard we assume that the form of information circular which is to be prescribed by the regulations will require the disclosure of detailed information about options held by officers and directors; see Item 6 (2) contained in Form 13 which is the information circular prescribed under the Ontario Securities Act.

(b) We assume that subsections (1) and (2) of proposed Section 120A, commencing at the bottom of page 54 of the Bill, are meant to cover all possible combinations of different businesses of a parent and/or subsidiaries, whether or not there is a consolidated financial statement. It would appear that subsection (1) is intended to pick up both a company without subsidiaries and a company with subsidiaries which does not prepare its financial statements in consolidated form. Subsection (2) picks up a company when it has one or more subsidiaries and prepares its financial statements in consolidated form. A company which consolidates one or more subsidiaries but which does not consolidate one or more other subsidiaries with a different business or businesses will not be picked up with respect to such non-consolidated subsidiaries.

(c) Consideration should be given to the practical problems involved in the definition of "remuneration" in Section 102B (2) on page 56 of the Bill which flow from the attempt to include all benefits as part of aggregate remuneration. For example, how are benefits or potential benefits arising from stock options pension contributions to be valued? It was for this reason that both the SEC and Ontario used the concept of direct remuneration.

11. Articles 116-121D—Renseignements financiers

Nous pensons que ces articles devraient être semblables aux lois provinciales, mais nous formulons les observations suivantes:

a) L'article 15 à la page 54 du Bill stipule que dans les états financiers d'une compagnie, certains détails soient mentionnés sur les options accordées à chaque administrateur ou fonctionnaire en même temps, semble-t-il, que le nom de ces derniers. Cela paraît incompatible avec les autres dispositions de la Loi et du Bill qui demandent seulement d'indiquer la rémunération des membres de la direction, etc., sur une base d'ensemble, et nous demandons également que les renseignements demandés soient fournis sur une base d'ensemble. A cet égard, nous supposons que la formule de renseignements qui sera prescrite par le règlement nécessitera la divulgation d'une information détaillée sur les options détenues par les administrateurs et les fonctionnaires. Voir l'article 6(e) qui se trouve dans la formule 13, à savoir la circulaire imposée par la Loi sur les actions d'Ontario.

b) Nous supposons que les paragraphes (1) et (2) proposés dans l'article 120A, au bas de la page 54, recouvrent toutes les combinaisons possibles entre les affaires différentes de la compagnie-mère et/ou ses filiales, qu'il y ait ou non un état financier consolidé. Il semble que le paragraphe (1) vise à la fois les compagnies sans filiales et les compagnies avec filiales qui ne rédigent pas leur état financier sous une forme consolidée. Le paragraphe (2) vise une compagnie qui a une ou plusieurs filiales et qui rédige ses états financiers sous une forme consolidée. Mais une compagnie qui ne consolide aucune filiale dont les opérations sont différentes des siennes n'entre pas dans le cadre de ces filiales non consolidées.

c) On devrait se pencher sur les problèmes pratiques que pose la définition du mot «rémunération» dans l'article 102B(2) à la page 56 du Bill et qui découlent du fait qu'on essaie d'inclure tous les bénéfices dans la rémunération globale. Par exemple comment évaluera-t-on les profits réels ou potentiels qui dérivent des options ou des cotisations de pension? C'est pour cette raison que la SEC et l'Ontario ont adopté le terme de rémunération.

neration. We submit that this matter should be reconsidered in view of the disclosure of indirect benefits to directors and officers with respect to stock options, pensions and other fringe benefits which, in all probability, will be required in the form of information circular to be prescribed.

(d) We do not understand the reason for proposed Section 120B (5) on page 57 of the Bill. If the proposed subsection provided for such disclosure with respect to non-consolidated, subsidiaries, it would be more understandable. In this connection see item 6 (b) to the Ontario Securities Act form of information circular where the aggregate direct remuneration payable by non-consolidated subsidiaries has to be disclosed as a separate item in the information circular.

Section 121E commencing on page 59 of the Bill would require the filing for each federally incorporated subsidiary of a separate audited financial statement which is available for inspection by the public. This seems inconsistent with the concept of consolidated financial statements and with the proposed obligation to disclose separate financial information when there are two substantially different businesses which may be carried on in one corporation and/or subsidiaries thereof. Where the parent is a federal company, the problem would be solved if there was an exception where the parent company is federally incorporated and all other federally incorporated subsidiaries of a material nature are consolidated therewith.

The same solution could perhaps apply where the parent company is incorporated in any jurisdiction in Canada, provided that the consolidated statements comply with Canada Corporations Act disclosure requirements. We recommend that there be a provision giving the Minister a general discretion upon application to work out appropriate financial disclosure on a consolidated basis and, in such event, to exempt from such other requirements as may be appropriate.

(e) The word "offeree" should perhaps be inserted before the word "company" in the fourth line and in the last line of Section 125 J (1) on page 70 of the Bill. Also the words "proposed offer" in the fourth last line should perhaps be deleted and the words "take-over bid" substituted therefor.

(f) Some thought will have to be given as to the extent and manner in which the

ration directe. Il faudrait revoir ce point par rapport à la révélation des profits indirects aux administrateurs et aux fonctionnaires sur les options, les pensions et autres bénéfices marginaux qui, très probablement, sera exigée au moyen d'une formule de renseignements.

d) Nous ne comprenons pas la raison de l'article 120B à la page 57 du Bill. Si ce paragraphe s'appliquait aux filiales non consolidées, on comprendrait davantage. A cet égard, il faut se reporter à l'article 6(b) de la formule de renseignements prescrite par la Loi sur les actions d'Ontario, où la rémunération globale directe payable par les filiales non consolidées doit être déclarée séparément.

L'article 121E qui commence à la page 59 du Bill demande que chaque filiale fédéralement incorporée joigne séparément un état financier détaillé et vérifié que le public pourra consulter. Cela semble incompatible avec l'idée des états financiers consolidés et avec l'obligation de révéler séparément les renseignements financiers lorsque deux opérations très différentes sont réalisées par la même corporation et ou ses filiales. Dans le cas où la maison mère est une compagnie fédérale, le problème serait résolu s'il y avait une exception pour les compagnies fédéralement incorporées et pour toutes les autres filiales fédéralement incorporées qui sont consolidées.

La même solution pourrait peut-être s'appliquer lorsque la compagnie mère est incorporée sous n'importe quelle juridiction du Canada, pourvu que les états consolidés soient conformes aux exigences de la Loi sur les corporations. Nous recommandons l'inclusion d'une disposition qui accorderait au Ministre le pouvoir d'accepter ou non qu'une déclaration financière appropriée soit faite de façon consolidée et, dans un cas semblable, d'accorder une dispense pour toutes les autres exigences selon ce qui convient.

e) Il faudrait peut-être faire suivre le mot «compagnie» du mot «offrant» à la quatrième et la dernière ligne de l'article 127J à la page 70 du Bill. On pourrait aussi supprimer les mots «offre proposée» à la quatrième avant-dernière ligne et leur substituer les mots «offre visant à une prise de contrôle».

f) Il faudra étudier jusqu'à quel point et comment la loi entrera en vigueur

legislation becomes effective when it is proclaimed. For example, assume the legislation becomes effective on May 1, 1970, at a time when a company is about to mail material to its shareholders for a meeting to be held in the last week of May, 1970. In such a case, would the financial statements for the year ended December 31, 1969, and the proxy material which has been theretofore prepared for such meeting, have to comply with the new requirements? Perhaps the only feasible way to deal with financial statements is to provide that the new legislation will only be applicable to financial statements made up to a date on or after the effective date of the legislation. For proxy material advance notice should perhaps be given of the proposed effective date of the legislation so that such legislation would apply to proxy material mailed on or after the effective date.

(g) It is to be noted that Section 116 deals with the financial information to be placed by the directors *before* each annual meeting of the shareholders and that Section 116A is added making certain exceptions with respect to financial statements for small private companies with the consent of all shareholders. In the small private company it is often desirable to hold an annual meeting prior to financial statements being available and no harm can be done if all shareholders consent. Accordingly we submit that the figures "116" should be inserted in Section 116A immediately preceding the figures "117".

(h) It is also to be noted that the Bill adds Section 116A *inter alia* regarding the dispensing with certain financial requirements "with the consent in writing of all shareholders given annually". Under a situation like this it is placing an undue burden on the small company to require the consent in writing which in fact will often not be obtained. Accordingly we recommend that the first two lines of Section 116A be amended to read "116A".

With the consent given annually of all shareholders either in writing or by resolution passed unanimously at a meeting of shareholders at which all shareholders are present in person or by proxy a company...".

(i) In connection with the proposed changes in the sections dealing with auditors and the auditor's report, some consideration might be given to the case where a company auditor resigns his functions and no other auditor is willing

lorsqu'elle sera édictée. Supposons qu'elle le soit le 1^{er} mai 1970. Dans ce cas, les états financiers de l'année qui s'achèvera le 31 décembre 1969 devront-ils être conformes aux nouvelles exigences. La seule façon de régler le problème des états financiers et peut-être de faire en sorte que la nouvelle loi ne leur sera applicable que s'ils sont établis jusqu'à une certaine date coïncidant avec la date d'entrée en vigueur de la loi ou postérieure à celle-ci. Il faudrait faire savoir suffisamment tôt à l'avance la date d'entrée en vigueur de la loi de sorte qu'elle puisse s'appliquer à ce qui aura été posté, à partir de cette date d'entrée en vigueur.

g) L'article 116 porte sur les renseignements financiers que les administrateurs doivent fournir à l'assemblée annuelle des actionnaires et l'article 116A qui a été ajouté permet certaines exceptions pour l'état financier des petites compagnies privées avec l'accord de tous les actionnaires. Dans les petites compagnies privées, il est souvent souhaitable qu'une réunion annuelle ait lieu avant que les états financiers soient disponibles et il n'y a pas grand mal à ce que tous les actionnaires donnent leur accord. Nous demandons par conséquent que le numéro 116 soit inséré dans l'article 116A immédiatement avant le numéro «117».

h) Le Bill ajoute l'article 116A *inter alia* qui dispense de certaines exigences financières «avec le consentement écrit de tous les actionnaires donné chaque année». Cela ne peut que gêner inutilement les petites compagnies qui, en fait, n'obtiendront jamais le consentement de tous leurs actionnaires. En conséquence, nous recommandons de modifier les deux premières lignes de l'article 116A et qu'elles deviennent: «116A».

Avec le consentement des actionnaires donné chaque année soit par écrit, soit par une résolution votée à l'unanimité lors d'une réunion à laquelle tous les actionnaires assisteront en personne ou par procuration...»

i) Pour ce qui est des modifications proposées dans les articles qui traitent des vérificateurs et de leur rapport, il faudrait étudier ce qui se passe lorsque le vérificateur d'une compagnie donne sa démission et qu'aucun autre vérificateur

to step in and prepare the company's annual audit. An example of such a situation is afforded by a recent debacle in which the auditors of a real estate company suddenly announced that they had resigned as shareholders' auditors, "effective immediately" due to the absence of a spirit of confidence and trustworthiness between management and themselves. This action was taken before the auditors had completed 1968 annual report, and without an audited statement, the annual shareholders' meeting could not be held. This breakdown, of course, seriously prejudiced the shareholders. No other auditor was willing to act and subsequent events pointed up the absence of any provision in the relevant Corporations Act whereby a new auditor could be appointed by the Court or some other body. There should be a provision in the Canada Corporations Act stating that in the event of a breakdown in relations between management and the auditor that a group of shareholders holding a certain percentage of shares may apply to a court to have a new auditor appointed or that the auditor cannot resign before providing his report for the Company's preceding fiscal year.

12. Section 121E—Financial Disclosure by private companies.

It is submitted that there is little point in the Minister of Justice or the Postmaster General concerning themselves about privacy and wiretapping if the Minister of Consumer and Corporate Affairs is at the same time asking for power to publish the financial affairs of any company having more than three million dollars in assets or three million dollars in gross revenue. This is as much an invasion of privacy for a family concern as publishing the income tax return of an individual.

All this information is available in general statistics to the government and is filed for income tax purposes. If the need is sufficiently urgent that this information be made available to the government in detail then let the department ask for the right to apply to a judge, on notice to the corporation, for access to the statement for the particular purpose. There is no reason to penalize a company for carrying on its business in corporate form. The corporate form is not such a novelty that using it should be considered to be a privilege.

The above remarks of course apply to private companies only. A company which may

ne désire le remplacer pour procéder à la vérification annuelle des comptes de la compagnie. Le cas s'est produit récemment et l'on a assisté à la désertion générale des vérificateurs d'une compagnie immobilière qui ont brusquement démissionné de leurs fonctions d'actionnaires-vérificateurs parce qu'il n'y avait aucun sentiment de confiance entre eux et la direction. Cela s'est passé avant qu'ils aient terminé le rapport annuel de 1968 et, en l'absence d'un état financier vérifié, la réunion annuelle des actionnaires n'a pas pu avoir lieu. Cet incident a causé un sérieux préjudice aux actionnaires. Aucun autre vérificateur ne voulait agir et les conséquences ont mis en évidence le fait que la Loi sur les corporations ne contenait aucune disposition pour que, dans un cas semblable, un nouveau vérificateur soit nommé par la Cour ou quelque autre organisme. La Loi sur les corporations du Canada devrait prévoir qu'en cas de rupture des relations entre la direction et le vérificateur, un groupe d'actionnaires qui détiennent un certain pourcentage d'actions puissent s'adresser à un tribunal et faire nommer un autre vérificateur ou encore disposer qu'un vérificateur ne peut donner sa démission avant d'avoir remis à la compagnie le rapport de l'année fiscale précédente.

12. Article 121E—Renseignements financiers donnés par les compagnies privées

Il est inutile que le ministre de la Justice ou le ministre des Postes se soucient de garder certains renseignements secrets si, d'autre part, le ministre de la Consommation et des corporations revendique le pouvoir de rendre publique l'activité financière de toute compagnie ayant plus de trois millions de capital ou dont le chiffre d'affaires brut est supérieur à trois millions. C'est comme si l'on publiait le montant du remboursement de l'impôt sur le revenu versé à une personne.

Tous ces renseignements servent à établir des statistiques d'ensemble à l'usage du gouvernement et ils sont également classés aux fins de l'impôt sur le revenu. Si le gouvernement a vraiment besoin de ces renseignements, que le ministère s'adresse alors à un juge après avoir prévenu la corporation afin d'accéder à l'état financier de cette dernière et dans un but précis. Il n'y a aucune raison de pénaliser une compagnie qui fonctionne sous la forme d'une corporation. Cette forme n'est en effet pas si nouvelle pour qu'on la considère comme un privilège.

Les remarques précédentes ne s'appliquent évidemment qu'aux compagnies privées. Il est

ask the public to invest in its securities has an obligation to disclose.

A very substantial Provincial Sub-Section of the Commercial Law Section of the Canadian Bar Association expressed its complete disagreement with the aforementioned provision of law in the following terms:

Our disagreement has to do with this obligation being imposed on private companies. If democracy, liberty and "privacy" are to have any meaning at all, there is no argument, in our opinion, to justify the public disclosure of the financial statements of private companies. In a press release, dated May 22, 1969, of the Department we read that the Watkins Report had this to say in this respect:

"...Information presently available is generally deficient, and in some respect grossly so, for meeting the three distinct purposes for which the information is needed: public disclosure, economic analysis and governmental surveillance of firms."

The first purpose seems to imply that companies should publicly disclose because it is a good thing to publicly disclose: this does not sound very convincing to us. The second purpose has to do with economic analysis: this is fine if the analysis is to be made by the governmental authorities but why, again, should a private company have the obligation of telling its story to the world and therefore lose all its right to privacy simply because it has, in fact, been a successful company. Insofar as the third purpose is concerned, which is governmental surveillance of firms, we suggest that there is no need whatsoever for public disclosure to enable the government to properly supervise companies. Disclosure to governmental authorities, fine, but disclosure to the world at large (always in the case of private companies), definitely no!

If it is felt, however, by the Department that this provision with respect to public disclosure of financial information by private companies should be retained, may we suggest that the figure of \$3,000,000, insofar as assets are concerned, be upped substantially.

The real economic significance of a company is found, we think, in its earning power. The importance of the assets of a company are not, of course, to be minimized but it seems to us, again, that it would be more realistic to up this figure to something like \$15,000,000 or \$20,000,000.

13. Sections 127A—127L—Take-Over Bids

normal qu'une compagnie qui demande au public d'investir dans ses valeurs soit, en retour, obligée de révéler l'état de ses affaires.

La Canadian Bar Association a exprimé son désaccord total avec les dispositions dont nous venons de parler et les termes en sont les suivants:

Notre désaccord porte sur cette obligation qui est imposée aux compagnies privées. Si les mots démocratie, liberté et «privé» ont un sens, nous pensons qu'il est inutile de justifier la divulgation des états financiers des compagnies privées. Un communiqué de presse émanant du Ministère et daté du 22 mai 1969 donnait l'avis du Rapport Watkins à ce sujet:

«... Les renseignements disponibles sont généralement insuffisants dans les trois cas où ils sont nécessaires, à savoir l'information du public, les analyses économiques et la surveillance des firmes par le gouvernement.»

Le premier but semble impliquer que les compagnies devraient révéler toutes leurs affaires au public parce que c'est une bonne chose: cet argument ne nous semble pas très convaincant. En second lieu, les analyses économiques: c'est très bien si ces analyses sont faites par le gouvernement, mais encore une fois, pourquoi une compagnie serait-elle obligée de proclamer à la ronde l'état de ses affaires et perdre ainsi le droit qu'elle a de les garder secrètes pour la seule raison qu'elle est florissante. Quant au troisième but qui est la surveillance exercée par le gouvernement, nous ne voyons pas comment le fait de divulguer toute chose au public peut aider le gouvernement dans la surveillance qu'il désire exercer sur les firmes. Que les renseignements soient fournis aux autorités gouvernementales, c'est très bien, mais de là à les rendre publics, toujours dans le cas des compagnies privées, certainement pas!

Le Ministère pense toutefois qu'il faudrait conserver cette disposition selon laquelle les compagnies privées doivent publier tous les renseignements financiers qui les concernent. Nous voudrions toutefois que le chiffre de \$3,000,000 soit relevé substantiellement.

C'est dans sa capacité de produire des recettes que réside, croyons-nous, la véritable importance économique d'une compagnie. Certes, l'importance de ses avoirs ne doit pas être sous-estimée, mais il nous semble, une fois encore, qu'il serait plus réaliste de relever ce chiffre aux environs de \$15 millions ou \$20 millions.

13. Articles 127A-127L—Offres visant à la prise du contrôle

It is not clear whether these provisions are intended to apply to a Canadian Company making an offer or receiving an offer or both. To highlight this we suggest you look at paragraph 127J and assume that you have a Canadian Company, "A" with head office in Ontario making an offer for Canadian Company "B" with head office in Nova Scotia. There are then two jurisdictions where the application to exempt might be made and depending which you choose you have the judge considering the interests of the shareholders of the Company having its head office in the jurisdiction of application and presumably disregarding the interests of the shareholders of the other Company. This seems ridiculous when all shareholders might live in another province or might not live in Canada at all.

Should this application to exempt be made after the offer is taken up, which is what 127J seems to contemplate as a possibility?

If a Canadian Company is making the offer to a provincial Company in a province or country which has no similar legislation, the Canadian Company is unduly hampered in making its offer and may lose out because of this. If the offer is being made to a Canadian Company how is the legislation to be enforced against the offeror if the offeror is a foreign corporation. Could it be enforced against an offeror incorporated under the laws of one of the provinces? In any event it would be a much more effective sanction in Section 127L (1) if the transactions were voidable at the instance of the vending shareholder within a period after the sale which might be as long as one month, but should be no longer. One suspects that there are real problems in constitutional law involved which have not been adequately considered. In this connection we submit for the attention of the Minister and the Committee the following observations emanating from an important Provincial Sub-Section on Commercial Law of the Canadian Bar Association:

We think we must accept the fact that this is a new era in Securities law—we cannot debate the need for full disclosure, and the need for more stringent legislation. Laws such as the present *Provincial* legislation on Take-Over Bids are necessary and desirable.

We can, however, quite fairly question the legitimacy of introducing this type of

Il n'apparaît pas clairement si ces dispositions sont conçues pour être appliquées à une société canadienne faisant une offre visant à la prise du contrôle, recevant une telle offre, ou aux deux à la fois. Pour illustrer ceci, nous vous suggérons d'examiner le paragraphe 127J et de supposer une compagnie canadienne A, ayant son siège dans l'Ontario, qui fait une offre visant à la prise du contrôle à la compagnie canadienne B dont le siège est en Nouvelle-Écosse. Nous avons donc deux juridictions auxquelles peut se faire la demande de dispense, et, selon celle qu'on choisit, le juge tiendra compte des intérêts des actionnaires de la compagnie ayant son siège dans la circonscription de son ressort, pour négliger sans doute ceux des actionnaires de l'autre compagnie. Cela semble assez ridicule, étant donné que les actionnaires peuvent habiter dans une autre province, ou même ne pas habiter au Canada.

Cette demande de dispense devrait-elle être faite après l'acceptation de l'offre, ce qui semble être la possibilité envisagée par 127J?

Si une compagnie canadienne fait une offre visant à la prise du contrôle à une compagnie provinciale dans une province ou dans un pays n'ayant pas de législation similaire, la compagnie canadienne se trouvera indûment gênée dans la formulation de son offre et peut, de ce fait, prendre sa cause. Si l'offre est faite à une compagnie canadienne, comment la législation serait-elle appliquée à la compagnie offrante, si celle-ci est une compagnie étrangère? Pourrait-elle être appliquée à l'encontre d'une compagnie offrante constituée en vertu des lois de l'une des provinces? Quoi qu'il en soit, les dispositions de l'article 127L(1) seraient bien plus efficaces si les transactions étaient résolubles à la requête de l'actionnaire vendeur pendant une période pouvant aller jusqu'à un mois, mais pas davantage, à compter de la vente. Il nous semble que l'on se trouve ici en présence de sérieux problèmes de droit constitutionnel, dont il n'a pas été suffisamment tenu compte. A cet égard, nous soumettons à l'attention du ministre et du comité les observations ci-après, provenant d'une importante sous-section provinciale de droit commercial de l'Association du barreau canadien:

Il nous semble que nous devons reconnaître que l'on se trouve ici dans une ère nouvelle en matière de législation sur les titres—nous ne pouvons débattre ni de la nécessité d'une publicité pleine et entière, ni de celle d'une législation plus stricte. Des lois telles que la législation *provinciale* actuelle sur les offres publiques de reprise sont nécessaires et souhaitables.

Nous pouvons cependant, en toute honnêteté, remettre en question la légitimité

legislation into Federal Company Law—and we are here restricting our comments to Take-Over Bids only and not referring to matters such as proxy solicitation.

Take-Over Bid law does not seem to be essentially a matter of Company law—but rather a matter only of securities law—or, if you prefer, a simple matter of contract law. In either case the legislative body with the power to legislate in this area appears to be the province—not Parliament. This problem must have been considered by the Federal Government, and undoubtedly the Department of Justice has rendered an opinion supporting the constitutionality of these portions of the Bill. Nevertheless, it seems to us that this situation presents serious difficulty, and it may be that we will find to be invalid those parts of Bill C-4 dealing with Take-Over Bids.

Subject to and without prejudice to the foregoing, we submit that as Bill C-4 and the provincial Securities Acts will in many cases apply to the same take-over bid, the practical importance of avoiding conflicting provisions cannot be over-emphasized.

With this principle of uniformity of legislation in view, a number of provisions of the take-over bid sections of Bill C-4 which differ from the corresponding provisions of the provincial Securities Acts are noted:

(1) Bill C-4 applies to non-exempt take-over bids to purchase at least 10 per cent of the outstanding equity shares of companies incorporated under, or the incorporation of which is continued under, Part I of the Canada Corporations Act. The corresponding provisions of the provincial Securities Acts apply, in general, to non-exempt take-over bids made to shareholders in the province to purchase at least 20 per cent of the outstanding equity shares of any incorporated bodies, including those of companies subject to the Canada Corporations Act.

de l'incorporation de ce type de législation au droit fédéral sur les compagnies—et nous limitons ici nos commentaires aux seules offres visant à la prise du contrôle, sans aborder certaines questions telles que la demande de délégation de pouvoirs. La Loi sur les offres visant à la prise du contrôle ne nous apparaît pas comme étant essentiellement une question de droit sur les compagnies, mais plutôt une simple question de lois en matière de titres ou, si l'on préfère, une simple question de droit en matière de contrat.

Dans les deux cas, il semble que le corps constitué habilité à légiférer dans ce domaine soit la province, et non le Parlement. Le gouvernement fédéral doit avoir étudié cette question, et il ne fait aucun doute que le ministère de la Justice a fait connaître une opinion à l'appui du caractère constitutionnel de ces parties du Bill. Néanmoins, il nous semble que cette situation fait naître de sérieuses difficultés, et il se pourrait que nous ayons à constater l'invalidité des parties du Bill C-4 qui traitent des offres visant à la prise du contrôle.

Sous réserve et sans préjudice de ce qui précède, nous soumettons qu'étant donné que le Bill C-4 et les lois provinciales sur les titres s'appliqueront dans bien des cas à la même offre visant à la prise du contrôle, on ne saurait assez insister sur l'importance qu'il y a dans la pratique à éviter des dispositions contradictoires.

C'est en tenant compte de ce principe de l'uniformité de la législation que nous avons relevé un certain nombre de dispositions des articles du Bill C-4 concernant les offres visant à la prise du contrôle qui diffèrent des dispositions correspondantes des lois provinciales sur les titres:

(1) Le Bill C-4 s'applique à des offres visant à la prise du contrôle non franches portant sur le rachat d'au moins 10 pour cent des parts disponibles de capital actions de compagnies incorporées en vertu, ou dont l'incorporation doit se poursuivre en vertu de la partie I de la Loi sur les corporations canadiennes. Les dispositions correspondantes des lois provinciales sur les titres s'appliquent en général à des offres publiques de reprises non franches faites aux actionnaires de la province et portant sur le rachat d'au moins 20 pour cent des actions de capital disponibles de n'importe quelle société incorporée, y compris celles de compagnies régies par la Loi sur les corporations canadiennes.

(2) The offeror's "presently-owned shares" include equity shares beneficially owned by an "associate within the meaning of section 98", of the offeror (section 127A(f)). The provincial Acts contain a similar provision, but the definition of "associate" in section 98 of Bill C-4 is different from the definition in the provincial Acts.

(3) "Take-over bid" is defined in section 127A(g) of Bill C-4 in somewhat different terms from the provincial Acts.

(4) Section 127B sets out rules which apply to every take-over bid. Under Section 127B(b) and (c) of Bill C-4 any shares deposited pursuant to a take-over bid cannot be taken up and paid for by the offeror until the expiration of ten days from the date of the take-over bid and such shares may be withdrawn by or on behalf of an offeree at any time prior to the expiration of that period. Under the equivalent provisions of the provincial Acts the period of time is in each case seven days.

(5) Under section 127C(1) of Bill C-4 a take-over bid must be sent to each of the directors and to all of the shareholders of the offeree company resident in Canada. Under the equivalent provisions of the provincial Acts a take-over bid is required to be sent only to "offerees" in the province. Geographical considerations apart, the "offerees" may not necessarily be all the shareholders of the offeree company.

(6) Under section 127J(1) of Bill C-4 a court order may be made "declaring a take-over bid to be or to have been an exempt offer... if in the opinion of the judge the exemption would not be oppressive to any shareholder or class of shareholder of the Company." The underlined parts of this section do not appear in the equivalent provision under the provincial Acts. The applicant for such an order must give the Minister 10 days' notice of the hearing. Under the provincial Acts the provincial Securities Commission is entitled to notice, but not time is limited for such notice to be given. Under the Canada Act any "interested person" may appeal from such an order.

(2) Les «actions actuellement possédées par l'offrant» comprennent les actions de capital social que possède effectivement un «associé au sens où l'entend l'article 98» de la compagnie offrante (article 127A(f)). Les lois provinciales contiennent une clause similaire, mais la définition du terme «associé» de l'article 98 du Bill C-4 diffère de la définition qu'en donnent les lois provinciales.

(3) «Offre visant à la prise du contrôle» est défini à l'article 127A(g) du Bill C-4 dans des termes quelque peu différents de ceux des lois provinciales.

(4) L'article 127B définit les règles applicables à toute offre visant à la prise du contrôle. En vertu de l'article 127B(b) et (c) du Bill C-4, les actions déposées à la suite d'une offre visant à la prise du contrôle ne peuvent être rachetées et payées par la compagnie offrante qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours à compter de la date de l'offre visant à la prise du contrôle et elles peuvent être retirées par, ou au nom de, la compagnie pressentie à quelque moment que ce soit avant l'expiration de ce délai. En vertu des dispositions équivalentes des lois provinciales, le délai en question est, dans tous les cas, de 7 jours.

(5) En vertu de l'article 127C(1) du Bill C-4, une offre visant à la prise du contrôle doit être envoyée à chacun des administrateurs et chacun des actionnaires de la compagnie pressentie résidant au Canada. En vertu des provisions équivalentes des lois provinciales, une offre visant à la prise du contrôle ne doit être envoyée qu'«aux pressentis» dans la province. Abstraction faite des considérations géographiques, les «pressentis» ne doivent pas nécessairement être tous les actionnaires de la compagnie pressentie.

(6) En vertu de l'article 127J(1) du Bill C-4, une ordonnance peut être prise par la cour, «déclarant qu'une offre visant à la prise du contrôle est ou était une offre franche si le juge est d'avis que la dispense ne serait pas oppressive pour un actionnaire ou pour une catégorie d'actionnaires de la compagnie.» Les parties soulignées de cet article ne figurent pas dans les dispositions équivalentes en vertu des lois provinciales. Le demandeur d'une telle ordonnance doit donner connaissance de l'audition au ministre avec un préavis de 10 jours. En vertu des lois provinciales, la Commission provinciale des titres est habilitée à donner préavis, mais la longueur de ce préavis n'est pas précisée. Aux termes de la Canada Act,

The provincial Acts simply provide that "an appeal lies" from any such order.

(7) In particular, the adoption of uniform language would be desirable in section 127J(1) of Bill C-4 dealing with applications to the Courts for exemption orders. In many cases applications for such orders would be necessary under both Bill C-4 and the provincial Acts and for the convenience of the court should be heard together.

(8) Section 109A of Bill C-4 is closely related to the take-over bid sections of the Bill. Under section 109A (1), any person may obtain a list of the names and addresses of shareholders of any public company within 10 days after filing with the company or its transfer agent, a prescribed declaration and after payment of the costs of preparing the list. Section 319a of The Corporations Act of Ontario is similar to this section, although payment of a "reasonable charge" for the list is required rather than payment of the costs of preparing the list.

(9) The explanatory note printed with this section suggests that the list of shareholders may be used only for a "purpose connected with the company". Although in section 109A (3) and (5) certain offences are created for misusing a list, the actual scope of these offences would appear somewhat more narrow than the explanatory note suggests.

(10) Under section 319a of the Ontario Act, it is an offence to use a list of shareholders for any purpose not connected with the corporation and the term "purposes connected with the corporation" is further defined. Consideration should be given to similarly broadening the terms used to express the offence of misusing a list of shareholders in section 109A of Bill C-4.

14. Should adoption of Bill be postponed?

While the Sub-Committees of a number of the Provincial Sub-Sections support the adoption of Bill C-4, provided same is revised substantially in conformity with the comments and observations outlined in this brief, nevertheless the British Columbia and

toute «personne intéressée» peut appeler d'une telle ordonnance. Les lois provinciales prévoient simplement «qu'il y a possibilité d'appel» à l'encontre d'une telle ordonnance.

(7) En particulier, il serait souhaitable d'adopter à l'article 127J(1) du Bill C-4 concernant les requêtes aux tribunaux pour des ordonnances de dispense l'adoption d'un libellé uniforme. Dans bien des cas, les requêtes pour de telles ordonnances seront nécessaires à la fois en vertu du Bill C-4 et en vertu des lois provinciales, et devraient, pour la facilité du tribunal, être entendues conjointement.

(8) L'article 109A du Bill C-4 est étroitement lié aux dispositions du Bill concernant les offres visant à la prise du contrôle. En vertu de l'article 109A(1), toute personne peut obtenir une liste des noms et adresses des actionnaires de toute compagnie publique dans un délai de 10 jours après avoir rempli et déposé entre les mains de la compagnie ou de son agent de transfert une déclaration prescrite, et après le paiement du coût d'établissement de la liste. L'article 319a de The Corporation Act of Ontario est similaire à cet article, bien qu'il exige le paiement d'une «somme raisonnable» pour l'établissement de la liste, plutôt que le paiement du coût de l'établissement de cette liste.

(9) La note explicative imprimée avec cet article laisse supposer que la liste des actionnaires peut être utilisée uniquement pour un «but en rapport avec la compagnie». Bien que l'article 109A(3) et (5) fassent des infractions de l'usage abusif de cette liste, la portée effective de ces infractions semble un peu plus restreinte que ne le laisse supposer la note explicative.

(10) En vertu de l'article 319a de l'Ontario Act, le fait d'utiliser une liste d'actionnaires à toute fin ne se rapportant pas à la compagnie constitue une infraction et les termes «fins en rapport à la corporation» y sont définis de façon plus précise. Il y aurait lieu d'envisager d'élargir de façon similaire le sens des termes utilisés pour exprimer l'infraction que constitue l'usage abusif d'une liste d'actionnaires dans l'article 109A du Bill C-4.

14. Y a-t-il lieu de différer l'adoption du bill?

Bien que les sous-commissions d'un certain nombre de sous-sections provinciales soient en faveur de l'adoption du Bill C-4, à condition qu'il fasse l'objet d'une révision considérable en conformité des commentaires et observations contenus dans le présent mé-

Ontario Sub-Committees are contrary-minded and their views deserve careful consideration.

moire, les sous-commissions de la Colombie-Britannique et de l'Ontario sont d'avis contraire, et leurs opinions méritent d'être examinées attentivement.

(a) Professor Huberman and his British Columbia Sub-Committee state that: "In a general vein we are concerned somewhat by the process of reforming the Canada Corporations Act in bits and pieces. Since the Honourable Minister has indicated that a more extensive revision (amounting virtually to a whole new Act) will be forthcoming, we are not certain whether it would not be in the best interests of corporate law reform to defer the implementation of the provisions of Bill C-4 and await the later more extensive revisions. Having made this comment, I would add that we recognize the almost inevitability of the present implementation of Bill C-4. We are concerned, however, to note that deficiencies have already been apparent and admitted by the Minister inasmuch as amendments were proposed on February 12th, 1970. It seems to us rather shocking that the preparation of this Bill, which has been two years in the works, should require further amendment of a crisis character at this late date.

Moreover, it seems that at least some provisions in Bill C-4 are dependent for their full operation on provisions to follow in the next set of amendments to come. Specifically, note our comments within with reference to Section 112(2). Similarly, we believe that amended Section 38A (February 12th, 1970 version) displays that there are still a number of problems to be solved and hence at least this part of the legislation should be withdrawn."

(b) The Ontario Sub-Committee headed by D. L. Campbell, Q.C., submits that in view of the "many problems raised, the government might reasonably wait until it is ready to put forward in one piece legislation a wholly revised Canada Corporations Act which we understand is currently being drafted. This Act should be uniform or at least more nearly approach uniformity with the provincial acts where the jurisdiction overlaps. It would be a material advantage to have one act rather than a variety of amendments and it is obvious that the authors of the legislation would benefit as much

a) Le professeur Huberman et sa sous-commission de Colombie-Britannique déclarent que: «De façon générale, nous sommes quelque peu préoccupés par le processus de réforme de la loi sur les corporations canadiennes par bribes et morceaux. Étant donné que l'honorable ministre a indiqué qu'une révision plus approfondie (qui équivaudrait pratiquement à une loi entièrement nouvelle) aurait lieu bientôt, nous nous demandons s'il ne serait pas dans l'intérêt de la réforme de la Loi sur les compagnies de différer la mise en application des dispositions du Bill C-4 et d'attendre les révisions ultérieures plus extensives. Après ce commentaire, j'aimerais ajouter que nous reconnaissons le caractère pratiquement inévitable de l'actuelle mise en application du Bill C-4. Nous sommes cependant préoccupés de constater que des lacunes se sont déjà révélées et qu'elles ont été admises par le ministre dans la mesure où des amendements ont été proposés le 12 février 1970. Il nous semble assez déroutant que la préparation de ce bill, sur lequel on a travaillé pendant deux ans, puisse encore exiger, à une date aussi tardive, un nouvel amendement ayant le caractère d'une crise.

En outre, il semble que certaines au moins des dispositions du Bill C-4 dépendent, pour donner leur plein effet, de dispositions qui doivent suivre dans le prochain jeu d'amendements attendu. En particulier, il y aurait lieu de noter nos commentaires se référant à l'article 112(2). De même, nous pensons que l'article 38A amendé, (version du 12 février 1970) fait ressortir qu'un certain nombre de problèmes doivent toujours être résolus et que de ce fait une partie au moins de la législation devrait être retirée.

b) La sous-commission de l'Ontario présidée par D. L. Campbell, C.R. soumet que du fait des nombreux problèmes soulevés, les gouvernements pourraient raisonnablement attendre jusqu'à ce qu'ils soient en mesure de présenter, d'un seul jet, une Loi sur les corporations canadiennes entièrement révisée dont, si nous sommes bien informés, le projet est actuellement en cours d'établissement. Cet acte devait être uniforme ou tout au moins aussi uniforme que possible avec les lois provinciales dans les cas où il y a chevauchement de juridiction. Ce serait un avantage matériel de se trouver en

from this as those trying to understand the legislation. Furthermore none of these amendments is of such great importance that it needs to be pushed through now."

Before closing, we wish to take this opportunity of expressing our gratitude to all the Members of the Bar who by their studies of the proposed amendments of the Canada Corporations Act, have contributed in many areas to the preparation of this brief. We are particularly grateful to Pierre Legrand, Douglas Pryde and Raymond Crevier of Montreal, D. L. Campbell, Q.C., H. C. F. Mackridge, Q.C., H. P. Crawford, Q.C., Henry J. Knowles, Q.C. and J. W. Younger of Toronto, S. F. M. Wotherspoon, Q.C., of Ottawa, Alan Sweatman, Q.C., and Martin H. Freedman of Winnipeg, Professor David Huberman and C. Francis Murphy of Vancouver.

We will be glad to elaborate in writing upon request, on any of the comments and observations contained in this brief.

Respectfully Submitted

Canadian Bar Association

Per. Michael Greenblatt, Q.C.

Chairman, Commercial Law Section

Montreal, March 16th, 1970

présence d'une seule loi plutôt qu'une variété d'amendements et il est clair que les auteurs de la législation en bénéficieraient tout autant que ceux qui s'efforcent de comprendre la législation. Enfin, aucun de ces amendements n'est d'une telle importance qu'il soit nécessaire de les passer à tout prix dès maintenant.

Avant de terminer, nous saisissons cette occasion pour exprimer notre gratitude à tous les membres du barreau qui, par leurs études des modifications proposées à la Loi sur les corporations canadiennes, ont contribué en bien des domaines à la préparation de ce mémoire. Nous sommes particulièrement reconnaissants à MM. Pierre Legrand, Douglas Pryde et Raymond Crevier de Montréal, D. L. Campbell, C.R., H. C. F. Mockridge, C.R., H. P. Crawford, C.R., Henry J. Knowles, C.R. et J. W. Younger de Toronto, S. F. M. Wotherspoon, C.R., d'Ottawa, Alan Sweatman, C.R. et Martin H. Freedman de Winnipeg, professeur David Huberman et C. Francis Murphy de Vancouver.

Nous nous ferons un plaisir de développer sur demande, par écrit, n'importe lequel des commentaires ou des observations contenus dans le présent mémoire.

Soumis respectueusement

Association du Barreau Canadian

Par: Michael Greenblatt, C.R.

Président, Section de droit commercial

Montréal le 16 mars 1970

COMPARISON BETWEEN BILL C-4 AND ONTARIO CORPORATIONS ACT
AND SECURITIES ACT OF CERTAIN APPEAL RIGHTS

| Bill C-4 | Right of Appeal | Subject-matter | Ontario* Acts | Right of Appeal |
|------------|-----------------|---|--|-----------------|
| s. 98C(5) | No | Failure to file insider reports—order for compliance | Corporations Act s. 341a Securities Act s. 141a | Yes |
| s. 98E(4) | Yes** | Order to commence action for improper insider trading | Corporations Act s. 71e(4) Securities Act s. 114(4) | Yes |
| s. 106E(4) | Yes | Application for exemption from proxy provisions | Corporations Act s. 75d(4) Securities Act s. 103(2) and s. 29 | Yes |
| s. 106I | No | Order for complying with provisions re proxies etc. | Corporations Act s. 341a Securities Act s. 141a | Yes |
| s. 117(3) | No | Order dispensing with disclosures of gross sales figure | Corporations Act s. 83(3) and (5), Securities Act s. 121(3) and s. 29 | Yes |
| s. 121(3) | No | Order barring right of inspection of shareholders | No similar provision | — |
| s. 127J(3) | Yes | Order declaring take-over bid to be exempt | Securities Act s. 89(3) | Yes |

*References to the Ontario Acts include all relevant amendments thereto.

**If the Minister acts as a judge under Section 98E(5) there is no right of appeal.

HPC
December 10, 1969.

COMPARAISON ENTRE LE BILL C-4 LE ONTARIO CORPORATIONS ACT ET
LE SECURITIES ACT DE L'ONTARIO DE CERTAINS DROITS D'APPEL

| Bill C-4 | Droit d'appel | Objet | Lois de l'Ontario* | Droit d'appel |
|------------|---------------|---|---|---------------|
| s. 98C(5) | Non | Omission de déposer des rapports d'initiés—ordonnance d'exécution obligatoire | Corporations Act art. 341a Securities Act art. 141a | Oui |
| s. 98E(4) | Oui** | Ordonnance d'entreprendre une action pour trafic impropre d'initié | Corporations Act art. 71e(4) Securities Act art. 114(4) | Oui |
| s. 106E(4) | Oui | Demande de dispense des dispositions en matière de délégation de pouvoirs | Corporations Act art. 75d(4) Securities Act art. 103(2) and art. 29 | Oui |
| s. 106I | Non | Ordonnance d'application des dispositions en matière de délégation de pouvoirs etc. | Corporations Act art. 341a Securities Act art. 141a | Oui |
| s. 117(3) | Non | Ordonnance accordant dispense de la publication des chiffres de ventes brutes | Corporations Act art. 83(3) and (5), Securities Act art. 121(3) et art. 29 | Oui |
| s. 121(3) | Non | Ordonnance s'opposant au droit d'inspection des actionnaires | Aucune provision similaire | — |
| s. 127J(3) | Oui | Ordonnance déclarant que l'offre visant à la reprise de contrôle est franche | Securities Act art. 89(3) | Oui |

*Des références aux lois de l'Ontario comprennent des amendements s'y rapportant.

**Si le ministre agit en tant que juge en vertu de l'article 98E(5), il n'y a pas de droit d'appel.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 30

TUESDAY, APRIL 7, 1970

LE MARDI 7 AVRIL 1970

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton
Danson
Flemming
Gauthier
¹Horner
Kaplan

Lambert (*Edmonton*
West)
²Latulippe
Leblanc (*Laurier*)
Lind
Mahoney
³Monteith

Noël
Roberts
Ritchie
Saltsman
⁴Trudel
Whicher—(20)

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)(b) du
Règlement.

¹Replaced Mr. Downey April 6, 1970.

¹Remplace M. Downey le 6 avril 1970.

²Replaced Mr. Dumont April 6, 1970.

²Remplace M. Dumont le 6 avril 1970.

³Replaced Mr. McCleave March 19, 1970.

³Remplace M. McCleave le 19 mars 1970.

⁴Replaced Mr. Langlois March 19, 1970.

⁴Remplace M. Langlois le 19 mars 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, April 7, 1970.
(59)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:15 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(13).

Witnesses: Messrs. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister; J. R. Brown, Senior Tax Adviser, Department of Finance.

The Committee resumed consideration of the White Paper on Tax Reform.

Chapter 1 of the White Paper was allowed to stand.

The witnesses were questioned concerning Chapter 2.

At 12:33 p.m. the Committee adjourned until 3:30 p.m.

AFTERNOON SITTING (60)

The Committee resumed at 3:40 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, Noël, Ritchie, Trudel, Whicher—(11).

Witnesses: The same as at the morning sitting.

The questioning on Chapter 2 was continued.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 7 avril 1970.
(59)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 15. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher—(13).

Témoins: MM. R. B. Bryce, conseiller économique du Premier ministre; J. R. Brown, premier conseiller fiscal, ministère des Finances.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Le 1^{er} chapitre du Livre blanc est réservé.

Les témoins sont interrogés sur le chapitre 2.

A 12h 33 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (60)

Le Comité se réunit de nouveau à 3h 40. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, Noël, Ritchie, Trudel, Whicher—(11).

Témoins: Les mêmes que ce matin.

Les témoins sont de nouveau interrogés sur le chapitre 2.

At 5:35 p.m., the Committee adjourned A 5h 35, la séance du Comité est levée
until 11:00 a.m. on Thursday, April 9, jusqu'à 11 heures du matin, le jeudi 9
1970. avril 1970.

Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 7, 1970

• 1115

The Chairman: Good morning, gentlemen. This morning we are resuming consideration of the White Paper on Tax Reform. We have as witnesses, Mr. R. B. Bryce, but under a new responsibility, I think from April 1, as Economic Adviser to the Prime Minister; and Mr. J. R. Brown, Senior Tax Adviser. I think up to March 31 we knew Mr. Bryce as Deputy Minister of the Department of Finance.

Gentlemen, we were in Montreal for three days, on March 23, 24 and 25. We had a general meeting on the White Paper on the afternoon of March 24 and had a general discussion on how to consider the White Paper. The minutes of that meeting will be read later on during the day or at the next meeting. I think it was decided that at our first meeting today we would stand Chapter 1 of the White Paper and then go on to Chapter 2. Any reaction to that, gentlemen? Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I do not know whether this would be the appropriate place, Mr. Chairman, but were you planning to discuss the amount of time that we might devote to consideration of the White Paper with the officials at this time?

The Chairman: It was discussed during our meeting in Montreal and there was some suggestion that we spend four days on the seven chapters; others suggested that we spend six or eight days. It is up to you, gentlemen. It is hard for the Chairman to say that we will spend so many meetings on the consideration of a subject because I am too much aware of how members of Parliament sometimes react when they have a deadline to meet. So it is up to you gentlemen whether you want to spend six or eight meetings to consider the White Paper chapter by chapter; you are the policymakers, not the Chairman. Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, at that meeting in Montreal we discussed a program for the Committee with members of the staff of the Committee. We asked them when they

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 7 avril 1970

Le président: Messieurs, ce matin nous reprenons l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Nos témoins sont les suivants: M. R. B. Bryce, titulaire d'un nouveau poste depuis le 1^{er} avril, celui de conseiller économique du premier ministre; M. J. R. Brown, conseiller fiscal supérieur. Jusqu'au 31 mars dernier, M. Bryce était sous-ministre des Finances.

Messieurs, nous avons passé trois jours à Montréal, du 23 au 25 mars. Nous avons eu une réunion générale sur le Livre blanc l'après-midi du 24 mars, et il y a eu discussion générale sur la façon d'étudier le Livre blanc. Le compte rendu de cette réunion vous sera soumis plus tard aujourd'hui, ou lors de la prochaine réunion. Je crois qu'il a été décidé à notre première réunion, que nous étudierions aujourd'hui le chapitre 1 du Livre blanc, et que nous passerions ensuite au chapitre 2. Qu'en pensez-vous, messieurs? Oui, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je ne sais pas si c'est le moment d'en parler, mais aviez-vous l'intention de discuter maintenant du temps que nous consacrerions à l'étude du Livre blanc, en compagnie des fonctionnaires?

Le président: Cette question a été discutée pendant notre réunion, à Montréal. Certains ont suggéré que nous consacrons quatre jours à l'étude des sept chapitres; d'autres, six ou huit jours. C'est à vous, messieurs, d'en décider. Ce n'est pas au président de décider du nombre de réunions qu'il y a lieu de consacrer à l'étude d'un sujet, car je suis beaucoup trop conscient de la façon dont parfois, les députés réagissent lorsqu'il y a une date limite. C'est à vous, messieurs, de décider si vous voulez consacrer six ou huit réunions à l'étude du Livre blanc, chapitre par chapitre. C'est vous et non le président qui déterminez la politique.

M. Gillespie: A cette réunion de Montréal, nous avons discuté, avec les membres du personnel du comité, le programme de ce comité. Nous leur avons demandé quand ils pour-

[Text]

might be in a position to provide us with their comments on briefs which had been submitted and this was part of the process of working out a plan and I think the four days that you have mentioned fitted into this plan.

I have a couple of questions and a couple of comments in this regard. First, it seems to me that it would be helpful if we could get some statement from you as to when we can expect reports from the staff. When we can plan to meet the private sector. At that time I think we thought it might be possible to start our hearings of the private sector by the end of this month, perhaps in the last week of April. I think it would be helpful if you could give some indication at this time whether we might consider that date.

The other thing I was going to comment on, Mr. Chairman, are the questions that are before us right now. At that meeting the Committee, as I recall, asked the staff if they would go through the White Paper and prepare a number of questions which might be useful for purposes of our discussion, and in particular useful in giving focus to Committee discussion so that we did not dot all around, so that it might be possible to deal with the various chapters in a fairly orderly way. I wonder, Mr. Chairman, whether you have received any information from the staff to indicate when we might be ready to hear briefs from the private sector?

The Chairman: I will try to reply to your question which was directed to the Chair, Mr. Gillespie.

First of all, on March 20 we received 17 summaries or briefs. Some people who sent briefs have requested hearings and others have not. I understand from our staff that more are coming.

Regarding witnesses from the private sector, already we have agreed to one date, April 23, because it covers a special case of a company calling witnesses from abroad, two from Sweden and another, I think, from New York. Because they were supposed to be called before the Senate Committee on April 22, we have agreed that the Committee will hear them on April 23, as long as they can be called by the committee from the other place on April 22.

Are you aware, gentlemen, a list of notification was given to me by our Clerk which covers up to March 23, 1970 that we had received 950 notifications from individuals, corporations, Chambers of Commerce, Boards

[Interpretation]

raient nous fournir leurs commentaires relatifs aux mémoires qui ont été soumis. Cela faisait partie de l'élaboration d'un plan et les quatre jours que vous avez mentionnés correspondaient à ce plan.

J'ai une ou deux questions à poser et un ou deux commentaires à formuler à ce propos. Premièrement, il me semble qu'il serait bon que vous fassiez une déclaration au sujet du moment où nous pourrions espérer obtenir les rapports du personnel et de la date où nous pourrions rencontrer le secteur privé. A ce moment là, nous avons pensé qu'il serait possible probablement de commencer à entendre les représentants du secteur privé, à la fin du mois, peut-être au cours de la dernière semaine d'avril. Il serait probablement bon que vous nous disiez maintenant si nous pourrions envisager cette date ou non.

L'autre commentaire, monsieur le président, porte sur les questions que nous étudions maintenant. Lors de cette réunion, le Comité, si je m'en souviens bien, a demandé au personnel d'étudier le Livre blanc et de préparer un certain nombre de questions qui pourraient être utiles aux fins de nos délibérations et en particulier, utiles dans les discussions du comité, de façon que nous ne tournions pas en rond. Il sera ainsi possible de nous attaquer aux divers chapitres du Livre blanc, de façon assez ordonnée. Monsieur le président, je me demande si le personnel vous a fourni des renseignements au sujet du moment où nous serons prêts à recevoir les mémoires du secteur privé.

Le président: J'essaierai de répondre à votre question, monsieur Gillespie.

Tout d'abord, le 20 mars, nous avons reçu 17 résumés ou mémoires. Certaines gens, qui ont envoyé des mémoires, ont demandé à être entendus, d'autres n'ont pas demandé à être entendus. Je crois savoir que le personnel du comité continue à recevoir des mémoires.

En ce qui concerne les témoins du secteur privé, nous avons déjà fixé une date, le 23 avril, parce qu'il s'agissait d'un cas spécial où une compagnie faisait venir des témoins de l'étranger, deux de Suède et un autre de New York. Vu que ces témoins devaient comparaître devant le Comité du Sénat, le 23 avril, j'ai accepté que le Comité les entende le 23, dans la mesure où ils pourront être convoqués par le comité du sénat le 22 avril.

Êtes-vous au courant, messieurs, que notre greffier m'a remis une liste d'avis qui couvre la période allant jusqu'au 23 mars 1970. Nous avons reçu 950 avis émanant de particuliers, de sociétés, de Chambres de commerce, de

[Texte]

of Trade, national associations and so on; that they will send briefs, plus more than 500 letters that you may consider as briefs. Also, some extensions were granted. So it is very hard for me at this time gentlemen to tell you when we will be able to hear witnesses from the private sector. I would prefer to have a meeting with the steering committee before giving a definite answer. As I just said up to March 23, 1970 we had received notices or notification that 950 groups, organizations, companies or individuals would send briefs. Up to the same day, March 23, roughly 200 people had requested a hearing before your Committee, gentlemen. Yes, Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would just like to ask a question as to the use of Mr. Robertson and the staff he has hired. Is it Robertson?

The Chairman: Robertson, Ronald Robertson.

Mr. Ritchie: Has the Committee or the steering committee decided how these people will function? How will they be available for use by the Committee? Have any ground rules or any ideas been put forward?

The Chairman: Yes, we had some discussions during a few steering committees, Mr. Ritchie, and already we have received some of their work. We have received, I think it is up to now about 38 pages of some related questions that may be directed to government officials on different chapters of the White Paper.

Are there any other questions, gentlemen?

Also I am informed by our senior adviser, Mr. Robertson, that most of the papers delivered at the 22nd Canadian Tax Foundation Conference in Montreal will be available to you, gentlemen, within a few days. Also within a few days a report of the 1967 Canadian Tax Foundation that dealt with the Carter Report will be delivered to you for your information.

Also during the meeting in Montreal the Committee retained more staff. I think you have retained, gentlemen, an additional nine people, economists, lawyers in taxation and chartered accountants. I think up to now that makes a total of 16 people who have been retained by the Committee to help the members of this Committee to make a thorough study of the White Paper.

[Interprétation]

Boards of Trade, d'associations nationales, etc., pour nous informer du fait qu'ils nous enverraient un mémoire, et plus de 500 lettres pouvant être considérées comme des mémoires. Nous avons accordé plus de temps. C'est pourquoi il m'est très difficile maintenant, messieurs, de vous dire quand nous pourrions entendre les témoins du secteur privé. Je préférerais rencontrer le comité directeur avant de vous donner une réponse précise. Comme je viens de le dire, jusqu'au 23 mars 1970, nous avions reçu des avis d'après lesquels 950 groupes, organismes, compagnies ou particuliers nous présenteraient des mémoires. A la même date, le 23 mars, à peu près 200 personnes avaient demandé à être entendues par le Comité. Oui, monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais demander de quelle utilité nous seront M. Robertson et le personnel qu'il a embauché. Est-ce bien M. Robertson?

Le président: Oui, il s'agit de M. Ronald Robertson.

M. Ritchie: Est-ce que c'est le Comité ou le comité directeur qui décide de la façon dont ces gens travailleront? De quelle façon seront-ils à notre disposition? Comment le Comité pourra-t-il obtenir leurs services? Des règles de base ont-elles été fixées, des idées ont-elles été avancées à cet égard?

Le président: Oui, au cours de quelques réunions de comités directeurs, nous avons discuté la question avec ces gens et nous avons déjà reçu certains de leurs travaux, monsieur Ritchie. Jusqu'ici, nous avons reçu 38 pages de questions pertinentes qui pourront être posés aux fonctionnaires de l'État sur divers chapitres du Livre blanc.

D'autres questions, messieurs?

Notre conseiller supérieur, M. Robertson, m'informe que la plupart des documents qui ont été présentés lors de la 22^e conférence du Bureau canadien d'études fiscales tenue à Montréal, vous seront remis d'ici quelques jours messieurs. Également, d'ici quelques jours, un rapport du Bureau canadien d'études fiscales rédigé en 1967 et traitant du Rapport Carter, vous sera remis pour votre gouverne.

A la réunion de Montréal, le Comité a engagé d'autres personnes. Nous avons engagé neuf autres personnes, des économistes, des avocats spécialistes fiscaux et des comptables agréés. Le Comité a obtenu les services de 16 personnes qui aideront les députés, membres du comité, à faire une étude approfondie du Livre blanc.

[Text]

Are there any other questions, gentlemen? If not, I will ask the two witnesses if they have a general statement to make to the Committee on Chapter 2 which deals with The Individual and Family in Tax Reform.

Mr. Bryce?

Mr. R. B. Bryce (Economic Adviser to the Prime Minister): Mr. Chairman, we would just say something very briefly. This chapter covers a large number of detailed, but in the main not complicated, changes. It is not a chapter in which we have found serious misunderstandings on the part of the correspondence we have had, the reactions we have had from the public, except perhaps the difference of view with regard to tax credits versus tax deduction may be classed in that category by the time we are through.

However, there are many issues in it of essentially political judgments, rather than technical problems, particularly those relating to the distribution of the burden between people in various categories in various circumstances and at various incomes. This is, of course, a matter where Ministers and members in the end have to exercise the judgment rather bureaucrats, so you will pardon us if occasionally we duck regarding whether it is fair to do this and do that in redistributing the burden. I think that is the main comment I would like to make in commencing.

Perhaps I could just add in reference to your remarks about the Tax Foundation Conference, that we have benefited greatly, we feel, from that. We are studying the papers that were produced there. I returned from the last day of the conference with a good many of the papers. Mr. Brown and I and our staff have been working on them. We think we are going to derive a good deal of benefit from them and I hope that is true of the Committee as well, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Bryce. Would you care to add your comments, Mr. Brown?

Mr. J. R. Brown (Senior Tax Adviser, Department of Finance): No, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Leblanc?

Le président: Monsieur Leblanc. Je demanderais à M. Leblanc de s'approcher du micro.

M. Leblanc (Laurier): Il semblerait y avoir divergence d'opinion, comme le mentionnait M. Bryce au sujet de la question des exemp-

[Interpretation]

D'autres questions, messieurs? Si non, je demanderais à nos deux témoins s'ils ont une déclaration d'ordre général à faire au Comité au sujet du Chapitre 2 qui traite de «la réforme fiscale, les particuliers et la famille».

Monsieur Bryce.

M. R. B. Bryce (Conseiller économique auprès du premier ministre): Monsieur le président, très rapidement, ce chapitre couvre un bon nombre de détails, mais dans l'ensemble il ne s'agit pas de modifications bien complexes. Ce n'est pas un chapitre dans lequel il y a pour nous des malentendus graves, d'après les lettres que nous avons reçues ou les réactions du public. Peut-être que les divergences d'opinion en ce qui concerne les dégrèvements déductions fiscales pourront créer de tels malentendus lorsque nous aurons terminé notre étude.

Cependant, il y a de nombreux points qui entraînent des jugements politiques plutôt que des problèmes d'ordre technique, en particulier ceux qui ont trait à la répartition des charges entre les différentes catégories, les différentes situations et les différents revenus. C'est une question au sujet de laquelle les ministres et les députés, plutôt que les bureaucrates, doivent exercer leur jugement. Alors vous voudrez bien nous prouver si, à l'occasion, nous mettons la tête sous l'aile lorsque nous devons dire qu'il est juste ou injuste de redistribuer la charge d'une façon ou d'une autre. Je pense que c'est le principal commentaire que je voudrais faire en commençant.

J'ajouterai simplement un point à la suite de vos observations sur la Conférence du Bureau canadien d'études fiscales. Nous en avons tiré beaucoup d'avantages. Nous sommes à étudier les documents qui ont été fournis lors de cette conférence. J'ai recueilli, le dernier jour de la conférence, un bon nombre de ces documents. M. Brown et moi-même étudions tous ces documents et je pense que nous en tirerons grand profit. Il en sera ainsi pour le Comité, du moins je l'espère.

Le président: Merci, monsieur Bryce. Est-ce que vous avez quelque chose à ajouter, monsieur Brown?

M. J. R. Brown (Conseiller fiscal supérieur, ministère des Finances): Non, monsieur...

Le président: Merci, Monsieur Leblanc?

The Chairman: I would ask Mr. Leblanc to get closer to the microphone.

Mr. Leblanc (Laurier): It would seem that there is a difference of opinion, as Mr. Bryce just mentioned it, on the question of the tax

[Texte]

tions qui remplaceraient les dégrèvements d'impôt. Pouvons-nous dire qu'il est plus juste et équitable d'accorder des exemptions supplémentaires au lieu de dégrèvements d'impôt? Quelle est la pensée sous-jacente à la recommandation du Livre blanc, destinée à modifier les exemptions et à ne pas s'occuper des dégrèvements d'impôt qui, je crois, figuraient au Rapport Carter.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, there has been a Paper filed with the Committee on this subject of tax credits and exemptions which has been published as part of your *Proceedings and Evidence* No. 18, and the English version of it begins on page 12.

Without going through it in complete detail perhaps I could summarize the points that that Paper attempts to make. First, the nature of a tax credit, in mathematical effect, is to change what would otherwise be the first bracket of tax into a zero bracket... maybe part of it, maybe all of it, maybe the second and third bracket as well. As a consequence, if everybody is to get the relief then precisely the same effect can be achieved by having an exemption as is achieved by having a credit, because you can clearly start tax with the really effective rate of tax after an exemption or, alternatively, you can put in a rate that does not apply and eliminate it by giving a credit.

The example in the Paper is that if instead of the personal exemption of \$1,400 the proposal had been to use a tax credit, then it would have been possible to put as the first bracket in the rate schedule a bracket of \$1,400 at, say, 15 per cent. I do that because the mathematics are easy. That would have meant that on the first \$1,400 of income the taxpayer would have been liable for \$210 tax.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pouvons-nous questionner les témoins après leur témoignage à ce sujet?

Le président: Voici: M. Brown répond à une question posée par M. Leblanc. Au début, M. Bryce a apporté de brefs commentaires. Est-ce que...

Mr. Brown: Then a tax credit of \$210, in effect, would have meant that there would be no tax on the first \$1,400 of income.

Of course the same thing could be accomplished by having a zero bracket, \$1,400 at zero tax, zero liability and zero tax credit. In effect, that is what the \$1,400 standard personal exemption does. It says that there will

[Interprétation]

credits would replace the tax exemptions. Could we say that it is fairer and more equitable to grant additional exemptions rather than tax credits. What is the philosophy underlying the recommendation contained in the White paper, to change exemptions and not to deal with tax which, I think, were mentioned in the Carter Report?

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, un document a été présenté au Comité au sujet des dégrèvements fiscaux et des exemptions dont font état vos Procès-verbaux et témoignages, feuillet n° 18, page 12.

Sans entrer dans tous les détails, je pourrais peut-être résumer le point de vue développé dans ce document. Tout d'abord, la nature d'un dégrèvement, au point de vue mathématique est de faire passer ce qui autrement constituerait la première cote fiscale à la cote zéro—peut-être pour une partie, peut-être pour tout, peut-être pour la deuxième ou troisième cote également. En conséquence, si tout le monde doit obtenir le dégrèvement, on pourra alors obtenir le même effet en prévoyant une exemption au lieu d'un dégrèvement, car on peut commencer à calculer l'impôt d'après le taux vraiment en vigueur à la suite d'une taxe, ou, autrement on peut fixer un taux qui ne s'applique pas et l'éliminer en accordant un dégrèvement.

L'exemple du document est le suivant: si au lieu d'avoir l'exemption personnelle de \$1,400, on avait proposé un dégrèvement, il aurait alors été possible d'inscrire comme première cote, dans le tableau des taux, une cote de \$1,400, à 15 p. 100 par exemple. Je dis cela car, c'est plus simple du point de vue de mathématique. Cette opération voudrait dire que, pour les premiers \$1,400 de revenu, le contribuable aurait dû payer \$210 d'impôts.

Mr. Lambert (Edmonton West): Can we ask questions to the witnesses after their presentation of evidence on this point?

The Chairman: Mr. Brown answers a question asked by Mr. Leblanc. Mr. Bryce made very brief comments at the beginning.

M. Brown: Un dégrèvement de \$210 aurait signifié qu'il n'y aurait pas d'impôt sur les premiers \$1,400 de revenu.

On pourrait arriver à la même chose avec une cote de zéro, \$1,400 pour l'impôt zéro, dette fiscale zéro et dégrèvement zéro. En fait, c'est ce que l'exemption personnelle de \$1,400 accorde: les premiers \$1,400 de revenu ne

[Text]

be no tax on the first \$1,400 of income, and then one turns to the tax schedule which is proposed to see what happens after that. So, depending on the rate schedule, then the point made in the Paper is that for the basic relief given to everyone the tax credit and the exemption can both achieve precisely the same tax for every person in the schedule. One is a little more complicated than the other. The tax credit includes some rates that have no meaning and therefore they perhaps would be viewed as slightly misleading. However, I do not want to get too far into that aspect of it.

The second point in the Paper is that if you are changing, if you wanted to increase the basic relief, then again, changing the credit would turn a little more of the next bracket into zero, but that the same thing again could be done by changing the exemption and changing the brackets.

The third point in the Paper relates to relief that is not available to every taxpayer. The best example perhaps is the relief for a taxpayer who supports his wife. In this instance, again, the effect of a tax credit would be to eliminate the tax on some of the first brackets; in short, to turn them into zero rates.

The point made in the Paper is that the effect of this is that the first dollar taxed to a man who supports his wife is taxed not at the first rate in the schedule that applies to single people—in the proposed rate schedule that would be 17 per cent—but is in fact taxed at a higher rate because by giving a tax credit we in effect have eliminated the 17 per cent bracket entirely. In fact, in the example given a tax credit which would relieve \$1,400—that is, the equivalent of the exemption proposed in respect of a man supporting his wife—would have to eliminate the 17 per cent bracket, the 18 per cent bracket, and the first \$400 of the 19 per cent bracket. So the effect would be that a man supporting his wife would then pay tax at the first dollar that is taxable at 19 per cent. Meanwhile, of course, nothing has happened to the single people; they continue to pay tax at 17 per cent on the first dollar tax. In fact, they obviously get \$1,400 of taxable income before they arrive at the same point in the schedule as the married man.

So the effect is to have a more steeply progressive rate schedule for married couples or, to be more precise, for a married man supporting his wife, than for single persons or for people who are taxed as single. This is the effect of credits.

[Interpretation]

sont pas imposables et l'on se réfère au tableau proposé pour voir ce qui vient après. Donc, d'après le tableau des taux, le Livre établit qu'en ce qui a trait au dégrèvement fiscal de base accordé à tous, le dégrèvement et l'exemption peuvent arriver au même impôt pour tous ceux du même tableau. Une méthode est un peu plus compliquée que l'autre. Le dégrèvement inclut des taux qui n'ont pas un sens particulier et qui peuvent être considérés comme un peu trompeurs. Toutefois, je ne veux pas aller trop loin dans cet aspect-là.

Comme deuxième point, si vous voulez augmenter l'allègement de base, en changeant le dégrèvement, l'autre arriverait à zéro, mais la même chose peut se produire en modifiant l'exemption et les cotes.

Le troisième point se rattache à un allègement qui ne s'applique pas à tous les contribuables. Le meilleur exemple, c'est le contribuable qui fait vivre sa femme. Dans ce cas, le dégrèvement aurait pour effet d'éliminer l'impôt sur certaines des premières cotes, bref de les fixer à zéro.

D'après le Livre blanc, le premier dollar imposé à un homme qui fait vivre sa femme, n'est pas imposé au premier taux du tableau qui s'applique aux célibataires: qui serait de 17 p. 100; mais d'après un taux plus élevé, car en accordant un dégrèvement, nous avons éliminé entièrement la catégorie de 17 p. 100. En fait, dans l'exemple donné, un dégrèvement de \$1,400—c'est-à-dire l'équivalent de l'exemption proposée pour un homme qui fait vivre sa femme—devrait éliminer la cote de 17 p. 100. Celle de 18 p. 100 et les premiers \$400 de la cote de 19 p. 100. Alors, l'homme qui fait vivre sa femme paierait un impôt sur le premier dollar imposable à partir de 19 p. 100. Entre-temps, il n'y a aucun changement pour les célibataires: ils continuent à payer l'impôt à raison de 17 p. 100 pour le premier dollar imposable. Ils ont évidemment un revenu imposable de \$1,400 avant d'arriver au même point dans le tableau que l'homme marié.

En conséquence, le tableau s'appliquant aux gens mariés, ou pour être plus précis, aux hommes mariés qui font vivre leur épouse suit une progression beaucoup plus abrupte que celui s'appliquant aux célibataires ou à ceux qui sont imposés comme célibataires. C'est la conséquence du dégrèvement.

[Texte]

This is illustrated in appendix C to this Paper, which shows up in page 21 in the English version of the *Proceedings and Evidence*, or on page 39 in the French version. This little schedule compares the tax position if credits had been used for those people who support their wife rather than exemptions. It gives six pairs of households, if you like. In each pair one is a single taxpayer, the other is a married taxpayer who supports his wife. So it indicates that if the income of the single person is \$1,500 then a married taxpayer supporting his wife, to pay the same tax, could have an income as high as \$2,900. So we have a difference of \$1,400, which is the amount proposed under the exemption.

However, when you move up the scale you will find that progressively the farther up the income scale and the higher one gets up in the progressive rate structure the smaller the difference between the two members of this pair. For example, one comes to the top and finds that a single taxpayer with \$25,500 of income would pay the same tax as a married taxpayer supporting his wife with \$26,128. In short, at this point in the game there is only \$628 difference in their income but they are paying the same tax.

The Paper then tries to indicate that the effect of tax credits, in short, is to make the rate schedule more progressive than it appears on the surface. This really has not anything but presentational results if everybody gets the relief, but if only one group in society gets the relief then the schedule for them has become more progressive than for the rest of the taxpayers.

I think then, in that context, I would leave it to the members of the Committee to decide whether or not that is fair. The purpose of the Paper was to indicate the effect and I guess it is fair to say that in respect of the deduction given to people who support their wives, and in respect of the deduction for child care expenses, it was the government's view that it would be fairer to use a deduction or an exemption rather than a tax credit.

Le président: Un instant, monsieur Leblanc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais poser une question complémentaire à ce sujet.

Le président: Oui, monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Brown, I concede that there is a value judgment to be made as between allowances or an exemption and a tax credit, but it has been argued that by the increase to \$1,400 you are giving

[Interprétation]

Cette opération figure à l'appendice C du Livre blanc à la page 21 du texte anglais, ou à la page 39 en français. Ce petit tableau compare la position fiscale si on avait utilisé les dégrèvements au lieu d'exemptions pour les hommes qui ont leur épouse à charge. On y donne l'exemple de six ménages: dans chacun, un contribuable est considéré comme célibataire, l'autre comme un homme marié qui fait vivre son épouse. Si le revenu d'un célibataire est de \$1,500, l'homme marié, pour payer les mêmes impôts, pourrait gagner jusqu'à \$2,900. Il y a donc une différence de \$1,400 qui est le montant proposé en vertu des dispositions de l'exemption.

Toutefois, à mesure qu'on avance dans l'échelle, on se rend compte que plus le revenu, et plus la structure progressive des taux augmentent, plus la différence est petite entre les deux membres de la paire. Lorsqu'on arrive au haut de l'échelle, on constate que le célibataire qui gagne \$25,500 payera le même impôt qu'un homme marié qui gagne \$26,180. Il y a seulement une différence de \$628 dans le revenu, mais les deux payent le même impôt.

Le Livre blanc tâche alors d'établir que les dégrèvements ont pour effet de rendre le tableau des taux plus progressif qu'il ne le paraît en surface. Cette façon de procéder ne produit que des résultats de surface si tout le monde obtient l'allègement, mais si un seul groupe l'obtient, alors l'échelle est plus progressive pour ces derniers que pour les autres.

Je pense que dans ce contexte, je m'en remettrais aux membres du Comité pour décider si cette méthode est juste ou non. Le but du document était d'indiquer l'effet produit et il est juste de dire que, dans le cas des déductions accordées aux hommes qui ont leur épouse à charge, et de celles accordées pour les soins donnés aux enfants, le Gouvernement est d'avis qu'il serait plus juste d'utiliser une déduction ou une exemption, au lieu d'un dégrèvement.

The Chairman: One moment, Mr. Leblanc.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, one supplementary question, please, on this.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Brown, j'admets qu'il faut passer un jugement de valeur entre les allocations, les exemptions et les dégrèvements, mais quelqu'un a soutenu qu'en augmentant l'exemp-

[Text]

the man who has a taxable income of \$24,000, at the marginal rate, the benefit of a \$200 tax relief, and if he is a married man it is \$400. That is because it is at the top of the marginal rate. But then we get down to the man who is going to be at the lower level of income that is taxable. Let us say that he is going to be in at 20 per cent. Then all he gets is \$80. I beg your pardon. No, he will get \$160 per married man. So the one man gets actual relief of \$400. The other man gets \$160 relief, and in actual fact you are not extending as much equity to the man at the lower level as you are to the man at the upper level.

Mr. Brown: There are two measures I suppose of being fair, two measures of being equitable. One is to compare groups in the same relative financial position and see what load they are bearing, and you might call that—Carter called it “horizontal equity”. This is the direction in which the paper on tax credits invites one to look. It says, compare people who are in the same economic circumstances or comparable economic circumstances, given the fact that they have different family circumstances.

In other words, here are these people who in the absence of taxes might be expected to have comparable standards of living. How much sacrifice should be asked of each? The paper suggests that the taxes probably ought to reduce each in comparable fashion.

The other way of looking at equity or fairness is this matter of how much greater percentage of his income should someone with 2X income than someone with X income. This is obviously very much bound up with the rate of progression and I suppose, if I can say so, the degree of progression is much more a matter of judgment and opinion than is, I think, the proposition of equality horizontally.

The point in the paper is that this same treatment can be arrived at. Any degree of progression can be arrived at either under a tax credit or an exemption regime, providing one looks at the total package. For example, you mentioned the person at the \$24,000 level, which is a good example. The changes that bring to bear on that person are, if I oversimplify somewhat, roughly these. There is an additional \$400 exemption for himself. If he is supporting a wife, there is an additional \$400 exemption for the wife. If he is on wages or salary, there is an employment expense deduction of \$150. In other words, a total of deductions of \$950 additional.

At the same time the point at which the 50 per cent rate bracket applied was reduced from \$25,000 of taxable income to \$24,000 of

[Interpretation]

tion à \$1,400, vous accordez à une personne un revenu imposable de \$24,000, au taux marginal, l'avantage d'un allègement fiscal de \$200, et, pour un homme marié, un allègement de \$400, car ce revenu figure tout au haut du taux marginal. Prenons le cas de celui qui a le plus bas revenu imposable. Disons qu'il sera à 20 p. 100. Il n'aura que \$80. Pardon, il aura \$160 s'il est marié. L'un bénéficie d'un dégrèvement de \$400; l'autre, d'un dégrèvement de \$160. Il y a donc une inégalité entre celui qui est au bas de l'échelle et celui qui est en haut.

M. Brown: Il y a deux façons d'être juste et équitable. La première consiste à comparer des groupes dont la situation financière est à peu près la même et à voir quelles sont leurs charges. Comme Carter, on pourrait appeler cela «l'égalité horizontale». C'est de cette façon que le document sur le dégrèvement invite les gens à envisager les choses. Il précise: comparez les gens qui sont dans une même situation économique ou dans une situation comparable, étant donné que la situation familiale est différente.

Autrement dit, voilà des gens qui, abstraction faite de l'impôt, sont supposés avoir un niveau de vie comparable. Quels sacrifices demandera-t-on à chacun? D'après ce document, l'impôt devrait être prélevé à chacun de façon comparable.

Une autre façon d'envisager l'égalité fiscale est de se demander de combien doit être supérieur le pourcentage de celui dont le revenu est 2 x par rapport à celui dont le revenu est x. Cela est lié en grande partie au taux de progression et je suppose que c'est beaucoup plus une question de jugement et d'appréciation que dans le système d'égalité horizontale.

D'après le Livre blanc, on peut en arriver à la même chose. Tout degré de progression peut être atteint soit par le dégrèvement soit par un régime d'exemption, pourvu qu'on considère l'ensemble. Vous citez par exemple la personne dont le revenu est de \$24,000, ce qui est un bon exemple. Les changements qui vont se répercuter sur cette personne, si je simplifie à l'excès, sont les suivantes. Une exemption de \$400 pour lui. Une exemption supplémentaire de \$400 pour son épouse. S'il est salarié, \$150 de déduction. Soit un total de \$950.

En même temps, on a abaissé le niveau du revenu imposable auquel le taux de 50 p. 100 s'appliquait de \$25,000 à \$24,000. En résumé,

[Texte]

taxable income. In short there is a reduction of \$1,000. So the net effect is that in terms of total income the 50 per cent bracket would apply at a \$50 lower level than it does now. So that, I think, when one says that this man is getting an over-all greater advantage from the exemption increase than he would from a credit increase, it is necessary to look at this change in the rate structure at the same time and this, I think, is the message that is attempted to be made in this departmental paper.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think you misunderstood the point that I was trying to make. I am trying to compare him on the new scale with a man, say, who is at an income level where the marginal rate shall be 20 per cent, and I am comparing under the new rate what is the effect of increased exemptions in dollars. Therefore, the man at \$24,000 actually is going to get a cash benefit of \$400 by reason of this increase in exemptions, whereas the man who is down at a 20 per cent marginal rate will get an increase of only \$160. Since the aim of the paper has been to do greater equity, it seems to me that perhaps when you look at it in that narrow sense the low income fellow does not get the cash benefits that the higher income earner does.

Mr. Brown: Mr. Chairman, I will try to rephrase it and I will not go over the old ground. The \$1,400 proposed exemption for a man who supports his wife—well, \$1,400 additional, \$1,400 to everyone—would reduce the man's taxes at the top by \$700, if you choose, and the \$1,400 down at the bottom at 20 per cent would reduce by \$280, if I used those larger sums. But in each instance, what has happened is that the man is relieved of the liability to pay tax on \$1,400 which, if you like, is an estimate of the amount on which he ought to be relieved if he is to support a wife.

Now, if one switched over to the tax credit mechanism and in place of the \$1,400 additional exemption, one were to produce—the figure is given in the paper here. If you just give me a minute, I think I can find it here. Yes. An additional tax credit of just over \$250. Now, in this instance, if the credit of \$250 is given to both of these parties, then the effect is to relieve the man at the 50 per cent bracket from the necessity of paying tax on \$500 and that becomes the measure now of how much he should be relieved in recognition of his necessity to support a wife, whereas down at the fellow who has \$250 at 20 per cent, you have relieved him of the necessity to pay tax on \$1,250, and that becomes

[Interprétation].

l'exonération s'élève à \$1,000. Pour le revenu total, le taux de 50 p. 100 s'appliquera à un niveau inférieur de \$50 au niveau actuel. Par conséquent, lorsqu'on dit que l'augmentation de la somme exonérée est plus profitable qu'une augmentation du dégrèvement, il faut aussi considérer l'incidence de ce changement sur l'échelle fiscale et, à mon avis, c'est précisément ce que le document du Ministère veut faire ressortir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que vous vous êtes mépris sur ce que j'ai dit. J'essaie de comparer cet homme dans la nouvelle échelle fiscale avec un homme dont le revenu serait tel que le taux marginal serait de 20 p. 100 et, à la lumière du nouveau taux, j'essaie de comparer les conséquences de l'augmentation de la somme exonérée d'impôts en dollars. Celui qui gagne \$24,000, en raison de cette augmentation de l'exemption, réalisera un bénéfice de \$400 en espèces, tandis que celui qui est au taux marginal de 20 p. 100 n'aura qu'une augmentation de \$160. Comme le document a pour but d'apporter plus de justice, lorsqu'on s'en tient à cela, on voit que celui dont le revenu est bas ne retire pas comme l'autre des avantages en espèces.

M. Brown: Monsieur le président, je vais essayer de présenter la formule sous une autre forme. L'exemption proposée de \$1,400 pour un homme marié, l'exemption supplémentaire de \$1,400 pour son épouse, soit \$1,400 pour chacun, réduiraient de \$700 les impôts de celui qui est en haut de l'échelle. Au bas de l'échelle, au niveau des 20 p. 100, l'exonération de \$1,400 entraîne une réduction de \$280. Dans chaque cas, il n'y a pas d'impôt à payer sur cette somme de \$1,400 qui correspond si vous voulez au montant sur lequel il ne devrait pas payer d'impôts s'il était marié.

Pour en revenir au dégrèvement au lieu de l'exemption supplémentaire sur \$1,400, on devait produire... Les chiffres sont donnés ici. Un instant, je vous prie, je vais les retrouver. Voilà. Un dégrèvement supplémentaire d'un peu plus de \$250. Dans ce cas, si le dégrèvement de \$250 est donné aux deux parties, le but est de dispenser celui qui appartient à la catégorie de 50 p. 100 de payer l'impôt sur \$500 et la question est alors de savoir de combien il faut l'exonérer s'il est marié puisqu'au bas de l'échelle, celui qui a \$250 à 20 p. 100 n'a pas à payer d'impôts sur \$1,250. C'est la mesure en quelque sorte de ce que le gouvernement ou le Parlement, estime qu'il en coûte pour faire vivre son épouse.

[Text]

the recognition. That becomes, if you like, the measure of what the government, or the Parliament to be more precise, would be saying it costs him to support his wife.

In other words, exemptions and deductions are the mirror image of the progressive rate structure. If one wants to have horizontal equity and still have a deduction for a wife or a credit for a wife, which is the same at all income levels, if you want both of those, then you really are forced to a proportional tax, a flat rate tax.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, les exemptions pour les célibataires sont relevées de \$1,000 à \$1,400 et pour les personnes mariées de \$2,000 à \$2,800; sur quels critères s'est-on appuyé pour déterminer que les exemptions devraient être de l'ordre de 14 et 28 et non pas de 15 ou 30 ou de \$2,000 et \$4,000? Y a-t-il une raison particulière?

The Chairman: Mr. Brown or Mr. Bryce, though that question has already been asked.

Mr. Bryce: Perhaps I might volunteer on this one. This is one of those questions to which I referred a few minutes ago as really a difficult problem of political judgment, which you gentlemen will understand just as well as anybody else.

The government had to balance the desirability of relieving the people at the bottom of the scale against the undesirability of shifting more of the burden on those higher up on the scale. If we increased the exemptions by more than the \$400, then either we had to put that additional burden on others higher up on the income scale, or we had to put it on some other kind of tax which gets you into a broad issue as to how heavily the income tax should be used relatively, or we had to contemplate the continuing reduction of some expenditure.

If the government is going to go on spending something like \$12.5 billion a year and growing, as things grow, and as a whole it is going to have an essentially fair tax system, then if we increased the exemptions we were confronted with the need to shift the burden further up the scale and it was a problem of judging the degree of the shifting of the burden further up the scale that we could undertake, given all the other considerations. You cannot do it merely on the basis of poverty lines or the average in various provinces, or things like that. It requires a balancing of the kind of issues that I mentioned.

[Interpretation]

En d'autres termes, les exemptions et les déductions sont à l'image de l'échelle fiscale progressive. Si l'on veut une équité horizontale et en même temps une déduction ou un crédit pour l'épouse qui sera le même à tous les niveaux, si l'on veut les deux choses à la fois, il faut nécessairement que l'impôt soit proportionnel.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, concerning exemptions for single people from \$1,000 to \$1,400 and for married people from \$2,000 to \$2,800, what are the reasons for which the exemptions have been set up to \$1,400 and \$2,800 rather than \$1,500 or \$3,000 or \$2,000 or \$4,000 is there any specific reason?

Le président: Monsieur Brown ou monsieur Bryce, bien que la question ait déjà été posée.

M. Bryce: Je veux bien y répondre. C'est une des questions dont j'ai parlé il y a quelques instants en disant qu'il s'agit d'un problème difficile de jugement politique; vous êtes tous à même de le comprendre.

Le gouvernement doit maintenir l'équilibre entre le désir qu'il a d'accorder des dégrèvements à ceux qui sont au bas de l'échelle, sans pour autant faire porter tout le poids de l'impôt sur ceux qui sont au sommet. Si nous avions porté les exemptions au-delà de \$400, il aurait fallu augmenter les charges de ceux qui sont plus haut placés dans l'échelle fiscale ou bien, compenser la perte par une autre forme d'impôt, ce qui mène à un autre problème: Celui de savoir dans quelle proportion il fallait utiliser l'impôt sur le revenu; ou enfin, il aurait fallu continuer à réduire certaines dépenses.

Si le gouvernement continue à dépenser 12 milliards et demi de dollars par an du train où vont les choses et, dans l'ensemble, on aura un régime fiscal assez équitable, en augmentant les exemptions, il fallait faire reporter la charge vers le sommet de l'échelle fiscale et le problème était de juger jusqu'à quel point on pouvait aller. On ne peut pas s'en tenir aux critères de pauvreté ni à la moyenne dans les différentes provinces. Il faut équilibrer tous les facteurs que je viens de mentionner.

[Texte]

[Interprétation]

• 1150

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Existe-t-il des chiffres au ministère qui indiqueraient combien de personnes de plus ou de moins continueraient à payer des impôts ou n'auraient plus à payer des impôts, si les exemptions étaient relevées de \$100, \$200 ou \$300 seulement ou si l'exemption était plus élevée que celle recommandée dans le Livre blanc?

Le président: Voulez-vous dire ajouter \$100 ou \$200 à l'exemption de base actuelle?

M. Leblanc (Laurier): A l'exemption actuelle de \$1,000. Ce serait donc \$1,100, \$1,200, \$1,300, \$1,400 ou \$1,500 et le double, évidemment, pour les personnes mariées. Au Québec, vous savez que les exemptions sont de \$2,000 et \$4,000.

Le président: Non, monsieur Leblanc. Je regrette beaucoup, mais les exemptions ne sont pas de \$2,000 et \$4,000 au Québec. Tout célibataire qui gagne \$2,000 ou moins ne paie pas d'impôt, mais ce n'est pas une exemption de \$2,000. Ce n'est pas la même chose. Si un célibataire gagne \$2,150, il n'a pas une exemption de \$2,000.

Monsieur Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, in the information put out at the time the White Paper was made public the number of people taken off the rolls at exemptions of \$1,400 and \$2,800 was stated to be 750,000. If the exemptions had been \$1,500 and \$3,000 instead, the number of people taken off the rolls would have been 940,000. I do not have the figures with me, although we could derive them, with respect to how many people would have been taken off if there were larger increases.

The Chairman: Mr. Brown, could you figure out how much it will cost the Treasury if the exemption is \$1,500 for a single person and \$3,000 for a couple?

• 1155

Mr. Brown: Perhaps I should explain the basis of the estimate. The three changes that we worked through in doing this were the increase in the basic exemption, the change in the rate schedule and the allowing of the employment expense deduction. We did not go on to deal with capital gains and these other things and what effect changing exemptions would have on the yield from those because of minor changes in the marginal

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): I wonder if the Department has figures that would enlighten us. If the exemptions had been increased to \$100, \$200 or \$300 instead of \$500, how many people would still have paid income tax and how many people would not have paid income tax if the exemptions had only been set up to \$100, \$200 or \$300 or if it had been higher than the one recommended in the White Paper?

The Chairman: Do you mean if the present exemption had been increased by \$100 or \$200?

Mr. Leblanc (Laurier): Yes. The present \$1,000 exemption which would then be \$1,200, \$1,300, \$1,400 or \$1,500 and twice as much for married people. In Quebec as you know the exemptions amount to \$2,000 and \$4,000.

The Chairman: No, Mr. Leblanc. I am sorry, the exemptions are not \$2,000 or \$4,000. Every single person earning \$2,000 and less do not pay taxes, but it is not an exemption of \$2,000. If a single person earns \$2,100 he does not have an exemption of \$2,000 in Quebec. Mr. Brown.

M. Brown: Monsieur le président, d'après les renseignements présentés lorsque le Livre blanc a été publié, le nombre de personnes rayées du rôle des contributions pour les exemptions de \$1,400 et \$2,800 aurait été de 750,000. Si l'exemption avait été de \$1,500 et \$3,000, il y en aurait eu 940,000. Je n'ai pas les chiffres en main, mais nous pourrions les retrouver, par rapport au nombre de personnes qui auraient été rayées du rôle des contributions si l'exemption avait été supérieure.

Le président: Monsieur Brown, pouvez-vous calculer ce qu'il en coûterait au Trésor si l'exemption était de \$1,500 pour un célibataire et de \$3,000 pour un couple?

M. Brown: Oui. Je devrais peut-être expliquer ce mécanisme du calcul. Les trois changements que nous avons faits sont: l'augmentation de l'exemption de base, le changement des taux et les dépenses occasionnées pour l'exercice d'un emploi. Nous n'avons pas parlé des gains de capitaux, ni de l'influence que la modification des exemptions aurait pu avoir sur leur rapport à cause des changements mineurs apportés aux taux marginaux. Toute-

[Text]

rates—perhaps not so minor. However, taking those three together, when the exemptions were \$1,400 and \$2,800 there was an increase in the combined federal-provincial tax revenue of approximately \$20 million. If the exemptions had been taken to \$1,500 and \$3,000, then these three changes together would have meant a reduction in federal-provincial taxes combined of about \$255 million. So, the difference between the two is about \$275 million.

The Chairman: Mr. Lambert, followed by Mr. Saltsman and Mr. Gillespie.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I was wondering whether you were following the pattern of questioning that was set down.

The Chairman: As you know, Mr. Lambert, these questions were prepared by our staff and they are given to the members for their guidance if they want to use them.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Mr. Bryce, I believe you were reported to have said before the Senate Committee that no position papers or no in depth studies had been made with regard to the question of whether, under the present context or circumstances, these tax changes, particularly as to personal income and the shifting thereof into the middle income group, would be inflationary or not. Was that a correct report?

The Chairman: Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Sir, I did not bring the Senate Committee proceedings with me but they did ask me about the inflationary things. I said that we had received no report in the Department on that. I did not say that we gave no consideration to it. As I recall it, the essence of what I said was that we were looking at longer term considerations and I inferred that we did not regard inflation as a permanent problem. That we had to look at this tax reform as a longer term issue and that the inflationary consequences were not uppermost in our minds. In fact, in the first year we did not feel that the change that these proposals would bring about in what the economists call the marginal propensity to consume or the marginal propensity to save would be all that great and therefore they would not alter the general impact of the price system all that much on the marginal propensity to consume or to spend, and it could be offset by modest changes in tax rates if it were felt that fiscal policy should remain as anti-inflationary as it had been.

Mr. Lambert (Edmonton West): Since that time—and I think you were also present when

[Interpretation]

fois, si l'on considère l'ensemble de ces trois points, les exemptions étaient de \$1,400 et \$2,800, les recettes fiscales du fédéral et des gouvernements provinciaux ensemble, ont augmenté d'environ 20 millions de dollars. Si les exemptions avaient été relevées à \$1,500 et \$3,000, ces mêmes recettes fiscales prises ensemble auraient diminué de 250 millions de dollars. La différence entre les deux est donc de 275 millions de dollars environ.

Le président: M. Lambert, en premier lieu, puis ce sera MM. Saltsman et Gillespie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je me demandais si vous suiviez l'ordre qui avait été convenu.

Le président: Vous savez, monsieur Lambert, que les questions sont préparées par le personnel et qu'elles sont remises aux députés pour les aider.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. On a dit, monsieur Bryce, que devant le Comité du Sénat, vous avez déclaré qu'aucune étude en profondeur n'avait été faite pour savoir si dans les circonstances actuelles, ces changements fiscaux, en particulier par rapport au revenu personnel et aux modifications portant sur la catégorie des revenus moyens, seraient inflationnistes ou non. Est-ce exact?

Le président: Monsieur Bryce.

M. Bryce: Monsieur, je n'ai pas le compte rendu du Comité du Sénat devant moi mais on m'a interrogé en effet sur l'inflation. J'ai dit qu'aucun rapport à ce sujet n'était parvenu au Ministère. Je n'ai pas dit que nous n'y avions pas songé. Si j'ai bonne mémoire, j'ai dit en substance que nous nous penchions sur des considérations à long terme et j'ai ajouté que pour nous, l'inflation n'était pas un problème permanent, qu'il fallait considérer cette réforme fiscale à plus long terme et que les conséquences inflationnistes n'étaient pas primordiales. En fait, nous ne pensions pas la première année, que les changements résultant de ces propositions sur ce que les économistes appellent la propension marginale à consommer ou à économiser, seraient si grands et que, par conséquent, les prix n'auraient pas grande incidence sur la propension à économiser ou à dépenser. De toute façon, cela pourrait être contrebalancé par de légers changements dans les taux de l'impôt. Si l'on estimait que la politique fiscale devait rester anti-inflationniste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Depuis ce temps-là, et je crois que vous étiez pré-

[Texte]

I discussed this problem briefly with Mr. Benson—have any examinations been made in the relatively short term with respect to what this might mean in an inflationary context?

Mr. Bryce: Sir, we have again looked at the figures. Of course, in the meantime the government has done various other things about the inflationary situation. A lot has gone on both with regard to the income and prices aspect and with regard to the fiscal policy, the proposals about consumer credit restraint and the modest change in the capital cost allowances relating to commercial construction, and things of that sort, but we have again looked at the impact of the tax reforms. If they were introduced next year, for example, as the original timetable sets out, their impact on the propensity to consume, to spend money, which is one of the major things the economist looks at, would still be pretty modest, particularly in terms of the individual tax. If you will look at Table 15 you will see that in the first year ..

The Chairman: What page is that on, sir?

Mr. Bryce: Table 15 appears on page 95 of the English version. The over-all impact of this in revenue is \$35 million, which is a close to a balance as one could reasonably expect, given the problem of making these estimates, and as we say...

The Chairman: This appears at page 106 of the French version.

Mr. Bryce: ...in paragraph 8.41, the effect on savings as a result of the changes in the individual rates in the first year would be about \$30 million apart from the rather complex effects of the integration of the corporate and personal tax.

• 1200

So the effect on the propensity to consume of individuals is not really substantial. When we get over on to the corporate side then, of course, the changes are more significant and in the first year the changes would have a more substantial effect on the corporate retentions, corporate savings. As we say again in paragraph 8.41, the effect on corporate savings might be something of the order of \$150 million.

We have not really worked all those out to see if now the figure looks greatly different to what it was but this would mean that much more would be coming into government revenue and there would be a reduction in corporate savings of that order of magnitude. Now, of course, the over-all economic effect

[Interprétation]

sent lorsque j'ai brièvement discuté de ce problème avec M. Benson, est-ce qu'on en a étudié les répercussions à court terme dans un contexte inflationniste?

M. Bryce: Nous nous sommes penchés une nouvelle fois sur les chiffres. Entre-temps, le Gouvernement a pris diverses mesures contre l'inflation. On a fait pas mal de choses dans le domaine des prix et des revenus ainsi que dans le domaine fiscal, comme par exemple les propositions de restreindre le crédit à la consommation, les modifications portant sur l'amortissement dans la construction commerciale et ainsi de suite. Mais nous nous sommes penchés encore une fois sur les répercussions des réformes fiscales. Si, comme prévu, elles sont introduites l'an prochain, elles n'inciteront guère à la consommation et à la dépense, pour reprendre des notions chères aux économistes, de l'impôt sur le revenu des particuliers. Si vous regardez le tableau 15, durant la première année...

Le président: A quelle page?

M. Bryce: Le tableau 15 est à la page 106. L'influence générale sur la recette fiscale est de 35 millions de dollars. On approche de l'équilibre autant qu'il est possible de le faire étant donné le problème que posent ces données.

Le président: C'est bien à la page 106, de la version française.

M. Bryce: Et comme nous le disons au paragraphe 8.41, le résultat des modifications des taux individuels au cours de la première année sera, pour l'épargne, d'environ 30 millions de dollars, outre les conséquences assez complexes de l'intégration de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés.

Ainsi, l'influence sur la propension des individus à consommer n'est pas très substantielle. Du côté des sociétés, les changements ont plus d'importance et, au cours de la première année, ils auront une influence plus grande sur l'épargne des sociétés. Comme nous le disons dans le paragraphe 8.41, l'influence sur l'épargne des sociétés pourrait être de l'ordre de 150 millions.

Nous n'avons pas calculé ce chiffre de façon exacte pour voir s'il est nettement supérieur à ce qu'il était, mais cela veut dire que la recette du gouvernement augmentera et que l'épargne des sociétés diminuera dans ces proportions. L'ensemble des conséquences économiques dépend de ce que le Gouvernement

[Text]

of that depends what the government does with the money and that has not yet been determined.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Bryce, I think there is some confusion here. I think you have been looking at this through glasses that might be tinted by a demand to pull inflation. I do not think there is any suggestion that whatever relief is given to the low income earners, that they have a few more dollars in their pockets, will create anything in the way of an inflationary pressure. However, I put it to you though that the transference to the middle income group will have an instantaneous cost-push effect for inflation because that group, that middle income group, to whom has been transferred the major burden in personal income tax, are the ones who have the economic wallop to pass on that tax increase they are going to have.

The professionals who earn their income by way of fees are not interested in a reduction of their take-home pay; therefore, the tax increase which they are going to have starting almost immediately after the implementation of tax changes on the new scale will be reflected in higher fees. It is the same with those people who are in the well organized labour unions where they have strong negotiating power under agreements that allow them to either re-open discussions or stay on the long-term agreement.

We have had the experience in the past with the Canada Pensions Plan and all sorts of things like this. They merely get passed right on to the employer at the first round of negotiations. These are part of the fringe benefits and you will see an immediate demand for a consistent take-home pay notwithstanding the fact that their tax deductions have been increased. These increases are passed on to the employer who passes them on in higher prices to the public, which is precisely what we have today as cost-push inflation.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, on a point of order, I wonder whether Mr. Lambert would define middle income for us so that we can better appreciate his question and what area we are thinking of.

Mr. Lambert (Edmonton West): The married man with two children at \$9,000 to \$10,000. The single man, according to the proposals in the White Paper, is where there is a cross-over into a higher tax liability.

[Interpretation]

fait de l'argent et cela n'a pas encore été déterminé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Bryce, je pense qu'il y a confusion. On dirait que vous avez regardé cela avec des lunettes déformantes, adaptées à la nécessité d'indiquer l'inflation. Je ne crois pas que le dégrèvement octroyé aux gens dont le revenu est faible et qui auront quelques dollars de plus en poche entraînera une inflation quelconque. Toutefois le report des charges sur la catégorie des revenus moyens se répercutera immédiatement sur l'inflation, car les gens qui appartiennent à cette catégorie des revenus moyens et sur lesquels on a reporté la majeure partie de l'impôt sur le revenu des particuliers ont le pouvoir économique nécessaire pour faire payer par d'autres cette augmentation d'impôt.

Les travailleurs intellectuels qui reçoivent des honoraires ne tiennent pas à ce que ces derniers soient moins élevés. Par conséquent, l'augmentation d'impôt qu'ils subissent dès l'entrée en vigueur des modifications fiscales, se traduira par une augmentation de leurs honoraires. La même chose se produira avec les membres de syndicats bien organisés, qui disposent de pouvoirs de négociation importants, à cause de certains accords, qui leur permettent soit de reprendre les négociations, soit de s'en tenir à l'accord à long terme.

On a déjà vu cela autrefois avec le Régime de pensions du Canada. Ils sont passés directement à l'employeur dès les premiers entretiens. Cela fait partie des bénéfices marginaux et l'on demandait immédiatement une augmentation des salaires même si les exonérations sont plus élevées. L'employeur, pour ne pas en assumer la charge, augmentera ses prix. C'est précisément le processus inflationniste auquel on se heurte aujourd'hui.

M. Mahoney: Monsieur le président, j'aimerais que M. Lambert nous définisse ce qu'il entend par «revenu moyen» afin qu'on puisse juger ces arguments.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un homme marié qui a un ou deux enfants et dont le revenu se situe entre \$9,000 et \$10,000. Un célibataire, d'après la proposition du Livre blanc, lorsqu'il y a passage à une catégorie de revenu imposable dans une plus grande proportion.

[Texte]

[Interprétation]

• 1205

Mr. Mahoney: Roughly speaking any one whose taxes are increased under the proposal.

M. Mahoney: En règle générale, aux termes de la proposition, c'est n'importe quelle personne dont l'impôt est augmenté.

Mr. Lambert (Edmonton West): They are classified as a middle income group. As a matter of fact, in some places I think they are referred to as the wealthier class. It depends upon your personal position. If you are a single taxpayer with no dependents then of course it is at a lower figure but in any event that transference of burden in personal income tax in order to give the tax relief that is proposed.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On les regroupe dans la catégorie des revenus moyens. On les définit parfois comme la classe la plus aisée. Tout dépend de votre propre situation. Si vous êtes célibataires sans personne à charge, c'est à un chiffre naturellement inférieur, mais quoi qu'il en soit, ce report de la charge que représente l'impôt sur le revenu des particuliers afin d'alléger les impôts, comme on l'a proposé.

Mr. Mahoney: This is my problem Mr. Chairman, with that terminology. It seems to me that this is a highly subjective bit of verbiage and it bothers me a bit.

M. Mahoney: Mon problème, monsieur le président, c'est toute cette terminologie. Il me semble que c'est du verbiage excessivement subjectif et cela me gêne.

Mr. Lambert (Edmonton West): What, the middle income group?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qu'est-ce qui vous gêne, la catégorie des revenus moyens?

Mr. Mahoney: Yes, the middle income group. It depends entirely on whose ox is being gored.

M. Mahoney: Oui, la catégorie des revenus moyens. Le tout est de savoir qui se fait saigner aux quatre veines?

Mr. Lambert (Edmonton West): Well say \$10,000 to \$25,000.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Disons entre \$10,000 et \$25,000.

Mr. Mahoney: Thank you.

M. Mahoney: Merci.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, would Mr. Lambert permit me to ask him a question?

M. Saltsman: Monsieur le président, est-ce que monsieur Lambert m'autoriserait à lui poser une question.

The Chairman: You have to keep in mind, gentlemen, that Mr. Lambert is not the witness.

Le président: N'oubliez pas que M. Lambert n'est pas le témoin.

Mr. Saltsman: I know, but he has raised a very interesting point. If I understand Mr. Lambert correctly he is suggesting that any attempt to increase the progressiveness of the income tax is deemed to failure in the case of those people who have strong bargaining power and that our attempts in the past to increase progressiveness of the income tax has not worked, and that we should not even make this attempt by virtue of the fact that they can pass it on. Is this what you are saying, Mr. Lambert?

M. Saltsman: Je le sais, mais il a soulevé un point très intéressant. Si je comprends bien ce qu'a dit M. Lambert, toute tentative d'intensifier le caractère progressif de l'impôt sur le revenu est vouée à l'échec dans le cas de ceux qui ont des pouvoirs de négociation importants et, tous les efforts que nous avons faits dans cette voie, par le passé ont échoué et nous ne devrions même pas essayer, étant donné que ces augmentations d'impôt ont finalement des répercussions. Est-ce bien ce que vous avez dit?

The Chairman: Is this a question or a statement, Mr. Saltsman?

Le président: Est-ce que c'est une question ou une déclaration, monsieur Saltsman?

Mr. Saltsman: This is a question to Mr. Lambert. I would like to understand what he is saying because if that is what he is saying there really should not be much argument against increasing progressiveness because they can pass it on.

M. Saltsman: C'est une question que je pose à M. Lambert. Je voudrais comprendre ce qu'il dit car si c'est bien cela, cela ne vaut même pas la peine de discuter de la progressivité de l'impôt.

[Text]

The Chairman: That is what I was afraid of, that it would be an argument between two members, but would you care to reply?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, it is all right. I am not saying it is increasing the progressiveness, I am saying it is increasing the tax burden in that particular area by higher rates but increasing progressiveness means making the scale sharper or more acute and I am not discussing that but just increasing the rates on these particular people. My point deals with inflation, not a question of whether it is a failure to increase the progressiveness of the tax rate, but the effect of it under the present context is that it can be inflationary. Now I want to find out whether this point has been considered.

The Chairman: Now gentlemen we will return to the official witnesses either Mr. Brown or Mr. Bryce.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, on a point of order, I noticed that Mr. Lambert's remarks were being closely attended to by the press and the statement will appear to the public that if we attempt to increase the progressiveness of this tax then professionals and those in strong bargaining positions will simply increase their rates or their wages. I think it is very important because of what has happened with the White Paper generally where remarks have appeared in the press without clarification that we deal with this matter and that we have some comment on it. Really the import of Mr. Lambert's remarks is that the rich will always be rich and the poor will always be poor regardless of what we do with our tax system.

The Chairman: I fail to see your point of order, Mr. Saltsman. Gentlemen, nothing will stop Mr. Saltsman from meeting the press after to make his own statement. Gentlemen, I am sorry, I was afraid of those supplementary questions. Mr. Bryce or Mr. Brown?

Mr. Bryce: Thank you, Mr. Chairman. First, I must say that my earlier remarks were directed to the demand-pull aspect of inflation in Mr. Lambert's phrase—a phrase of course that we all use—and it has been on the demand-pull side that governments have been forced to operate except through the Prices and Incomes programs where they are endeavouring to persuade people to exercise some restraint in the use of bargaining powers. So it is quite correct that was to what I was addressing my remarks.

[Interpretation]

Le président: Je craignais justement que la discussion s'élève entre deux membres, mais voulez-vous répondre?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, c'est très bien. Je ne dis pas que cela augmente la progressivité je dis que cela augmente la charge fiscale de cette catégorie particulière, mais l'augmentation de la progressivité signifie aussi un relèvement de la courbe et ce n'est pas de cela que je parle mais simplement du fait que l'impôt sur le revenu est plus élevé pour ces gens-là en particulier. En fait, c'est l'inflation qui m'intéresse et non le fait que l'augmentation de la progressivité se soldera par un échec. Je veux simplement savoir si, dans la conjoncture actuelle, il n'y aura pas d'effet inflationniste. Je veux savoir si l'on a pensé à cela.

Le président: Messieurs, nous allons donner la parole aux témoins officiels, à monsieur Brown ou à monsieur Bryce.

M. Saltsman: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je remarque que les journalistes ont suivi de près les déclarations de monsieur Lambert et celles-ci seront portées à la connaissance du public, à savoir que si l'on augmente la progressivité de l'impôt, les gens des professions libérales et ceux qui ont des pouvoirs de négociation importants augmenteront leurs honoraires ou leurs salaires. C'est important. Des articles ont figuré dans les journaux au sujet du Livre blanc sans aucune explication montrant que nous étudions cette question et que nous avons des observations à formuler. En réalité, l'intervention de monsieur Lambert voulait dire que les riches seront toujours riches et les pauvres toujours pauvres, quelles que soient les modifications que nous apporterons à l'échelle fiscale.

Le président: Je ne vois pas en quoi cela se rapporte au Règlement. Messieurs, personne n'empêche M. Saltsman d'aller voir les journalistes ensuite et de faire ses propres déclarations. Monsieur Bryce ou monsieur Brown. Je redoutais ces questions complémentaires.

M. Bryce: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, je dois dire que l'intervention que j'ai faite tout à l'heure portait sur l'aspect-demande de l'inflation. C'est du côté de l'incitation de la demande que les gouvernements ont été forcés d'agir, excepté dans le cadre des programmes des prix et des revenus où ils essaient de persuader les gens de ne pas abuser de leurs pouvoirs de négociation. Voilà ce dont je voulais parler.

[Texte]

• 1210

[Interprétation]

Now, as to the effects of these changes on the cost-push type of inflation problem, it seems to me the implication of the question is that those who have strong bargaining power were restraining themselves in its use, and that taxes would prod them to use it more fully. I must confess, my observations of what has been happening in recent years is that there has not been a great restraint in the use of bargaining power and that those in the various groups who have it have not needed the prod of taxes to use it. I do not see that increasing income taxes really increases, let us say, the bargaining power of doctors or accountants; they have either got it or they have not it, and if they have it and are using it, I do not see that we enable them to get much more, certainly in the short run, by increasing their income tax. We are not adding to their bargaining power through this.

The same would be true in regard to the trade unions I think. We do not increase their bargaining power by increasing the tax rates.

Over the long term I have no doubt that any taxes have some influence on what various groups are going to be satisfied with and the extent to which they are going to try to better their position; therefore, if you are looking at a 10-year or 20-year period no doubt various groups are going to try to readjust their position to take their taxes into account. I think this is true whatever kind of taxes we use, whether they be sales taxes, real property taxes or income taxes. Under these circumstances, they are going to look at their real position.

If you accept that view of the cost-push aspect then the only thing that Parliament can do to avoid an inflationary consequence is to cut its expenditure or restrain the increases in expenditure. This is a most important conclusion, and of course it is what some people say. This is a very fundamental issue; whether you can in effect restrain what the private sector gets out of the economy, in order to divert resources to the public sector without thereby adding to inflation.

I well remember one of my professors when I was at Cambridge, one Colin Clark by name, who had a theory that if ever the tax level in the country got above 25 per cent one got inflation. Well I think we have gotten well beyond the 25 per cent in many of the western countries. It is true that we have had some persistent inflation in recent years but we have certainly had experiences for some years where there was not a serious inflation-

Un des effets de ce changement sur le problème de l'inflation des coûts, est que ceux dont le pouvoir de négociations était fort évitaient de s'en servir, alors que les impôts vont les porter à s'en servir davantage. Je dois admettre que, d'après ce que j'ai pu constater au cours de ces dernières années il n'y a pas eu de grandes limitations dans l'utilisation des pouvoirs de négociation et les différents groupes qui peuvent négocier n'ont pas eu besoin du stimulant des impôts pour s'en servir. Je ne pense pas que l'augmentation de l'impôt sur le revenu augmentera vraiment le pouvoir de négociation des médecins et des comptables. Ils l'ont ou ils ne l'ont pas. S'ils ont ce pouvoir et qu'ils l'utilisent, je ne crois pas que nous leur donnions l'occasion d'obtenir davantage tout au moins à court terme, en augmentant leur impôt sur le revenu. Ce faisant, nous n'augmentons par leur pouvoir de négociation. Il en serait de même d'ailleurs pour les syndicats. Nous n'augmentons pas leur pouvoir de négociation en augmentant les taux d'imposition.

A long terme, il ne fait aucun doute qu'un impôt, quel qu'il soit, modifiera la nature des avantages dont les divers groupes seront satisfaits et aura des répercussions sur ce qu'ils essayeront de négocier pour améliorer leur situation. C'est pourquoi, si vous envisagez une période de 10 ou 20 ans, il est certain que divers groupes essaieront de modifier leur position afin de tenir compte de leurs impôts. Mais cela est vrai quelle que soit la nature des impôts utilisés, qu'il s'agisse d'impôts sur le revenu, d'impôts fonciers ou de taxes de vente. Dans ces conditions, les gens examineront leur situation réelle.

Si vous êtes d'accord avec ce point de vue sur la question de l'inflation des coûts, le Parlement ne pourra éviter l'inflation qu'en comprimant ses dépenses ou en limitant l'augmentation de ses dépenses. C'est une conclusion très importante, que d'autres personnes ont aussi tirée. Pour moi, l'essentiel est de savoir si on peut limiter les bénéfices du secteur privé pour rediriger les ressources vers le secteur public sans augmenter l'inflation.

Je me souviens bien d'un certain Colin Clark, qui fut mon professeur à Cambridge et selon lequel tout pays dont le taux d'imposition était supérieur à 25 p. 100 s'exposait à l'inflation. Or, bien des pays occidentaux ont largement dépassé ces 25 p. 100. Nous avons connu une inflation permanente ces dernières années, mais nous avons également eu l'expérience de taux supérieurs qui n'ont pas entraîné de phénomènes inflationnistes graves.

[Text]

ary consequence at figures higher than that. I think the implication of the question whether tax changes increase the cost-push type of inflation is a very far-reaching one.

Mr. Lambert (Edmonton West): Was a study made as to that particular aspect? Whilst I am saying this, I am not suggesting in my question nor is it implicit in my question that these will increase the bargaining power or increase the tendency. It is merely that the bargaining power is there; it has been used in the past to pass on.

Mr. Bryce: Do you suggest, sir, that it has not been used in the past?

Mr. Lambert (Edmonton West): It certainly has been.

Mr. Bryce: As effectively as it could have been?

Mr. Lambert (Edmonton West): It has been used in the past and this will be just another incidence of its use, the same way that Canada Pension Plan contributions by employees in many instances were passed on to the employer and have been worked into the price structure, and any other type of impost. If you get participation in a medicare plan which is a government impost at the provincial level and it is passed on through a fringe benefit into the price structure, this is part of an inflationary pressure. As soon as it gets into the price structure and causes prices to go up that is part of the cost-push with regard to inflation.

I am asking what study was made of the transference of this tax burden from the lower group to a group which I suggest has a much stronger bargaining power than has the lower income group? The lower income group we know have little bargaining power.

Mr. Bryce: Well, sir, I suggest to you that if you take the table on page 11 of the eighteenth volume of the Committee's proceedings, we would in these proposals reduce the tax significantly in the group between \$7,000 and \$8,000 a year, which is a group where there are many trade unionists. Are you suggesting that they do not have and exercise bargaining power?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but their pattern will be set by those that you are going to catch, the higher ones. Examples are right in many of the cities, shall we say, among certain skilled operations who are organized. They are well into the group that are going to be more heavily taxed. They are the pace-setters in so far as industry wage

[Interpretation]

Je pense que l'influence des modifications de l'impôt sur l'inflation des coûts est très difficile à déterminer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que cet aspect a été étudié? En posant cette question, je ne prétends ni implicitement, ni explicitement, que ces mesures vont accentuer le pouvoir de négociation ou la tendance inflationniste, mais le pouvoir de négociation est un fait et il a été utilisé dans le passé.

M. Bryce: Voulez-vous dire que ce pouvoir n'a pas été utilisé par le passé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il l'a certainement été.

M. Bryce: Dans toute son ampleur?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On l'a utilisé par le passé et ce ne sera qu'une autre forme d'utilisation, de la même façon que les cotisations des employés pour le régime des pensions du Canada ont été, dans de nombreux cas, mises sur le compte des employeurs, et ont influencé la structure des prix, et tout autre genre d'impôt. La participation au régime d'assurance-maladie, qui est imposée par l'État au niveau provincial est incorporée avec une marge bénéficiaire à la structure des prix, ce qui provoque en partie une pression inflationniste. Dès qu'on l'incorpore à la structure des prix, les prix augmentent et on a une inflation des coûts. Je demande si l'on a étudié la question du transfert des charges fiscales portant sur les revenus inférieurs à un groupe dont, à mon avis, le pouvoir de négociation est supérieur à celui des revenus inférieurs? Les gens appartenant à la catégorie des revenus inférieurs n'ont qu'un faible pouvoir de négociation.

M. Bryce: Si l'on considère le tableau qui se trouve à la page 11 du fascicule 18 des procès-verbaux du comité, il y aurait donc lieu de diminuer les impôts portant sur les revenus compris entre \$7,000 et \$8,000 par an. Or, dans cette catégorie, il y a beaucoup de syndiqués. Prétendez-vous qu'ils n'ont pas de pouvoir de négociation et qu'ils n'en font pas usage?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si, mais ils prendront exemple sur ceux que vous allez attraper, ceux dont les revenus sont plus élevés. Vous en avez l'exemple dans de nombreuses villes, où sont organisées des opérations fort habiles. Il font bien partie du groupe qui se sera le plus imposé. Ce sont eux qui donnent l'exemple en ce qui concerne les

[Texte]

levels are concerned, and to that extent I am asking was a study made of this?

Mr. Bryce: We, of course, discussed this amongst ourselves. We did not hire somebody outside to write us a report on it. In general the government reached the view that whatever effects this would have of an economic nature were acceptable in terms of the advantages that we expected to get out of the greater equity and effectiveness of the tax system.

Mr. Lambert (Edmonton West): I bow, my time is up.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman. I would like to continue the point raised by Mr. Lambert because I think he has a point. The question I would like to put to you, Mr. Bryce, is this. Do you think a progressive tax system can really work in the absence of an incomes policy? Perhaps some of it will work but can it really work where you have this bargaining power and the ability to pass on costs whether they are taxes or other costs?

The Chairman: Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, this is getting into very complex social and economic aspects but, of course, the Committee must in the end consider them, so I think it is fair enough.

The greater the degree of competition in the economy, both internally and from outside, and the lesser the economic returns, are controlled by bargaining power as such, then the greater is the degree, I would say, to which the progressive system can be used and its effects will fall where, apparently, Parliament intended that they should fall. The greater, however, the degree to which there is a lack of competition and exercise of market power of one kind or another, such as Mr. Lambert has been discussing, then over the long term, the greater the degree to which the distribution of gross benefits and net benefits will be influenced by the possession of market power rather than in the case of net benefits by the tax system.

I think it is inevitable that in so far as the possession and exercise of market power is an important element in determining the distribution of income, as it is today, then whatever efforts Parliament may make to impose taxes in accordance with ability to pay the greater that can be altered, especially over the long term by the exercise of bargaining power. Bargaining power is a fact of economic life and we are finding now that we have

[Interprétation]

salaires dans l'industrie. C'est pourquoi je demande si on a étudié cette question.

M. Bryce: Nous en avons discuté entre nous, bien sûr. Nous n'avons pas chargé un spécialiste de l'extérieur de vous faire un rapport sur la question, mais, d'une façon générale, le gouvernement est prêt à accepter les répercussions économiques de ces mesures, compte tenu des avantages que devrait procurer un système fiscal plus juste et plus efficace.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je cède la parole. Mon temps de parole est écoulé.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président. J'aimerais reprendre ce que disait M. Lambert, car je pense que son argument est valable. Monsieur Bryce, pensez-vous qu'un système d'impôts progressifs puisse vraiment fonctionner sans politique des revenus? Sans doute est-ce possible en partie, mais peut-il être vraiment efficace, compte tenu de ce pouvoir de négociation et de la possibilité de reporter les charges fiscales sur les prix, en maintenant les taxes ou autres frais?

Le président: Monsieur Bryce.

M. Bryce: Monsieur le président, nous abordons des questions fort complexes tant du point de vue économique que social, mais le Comité devra de toute façon les aborder. Cette question est donc tout à fait acceptable.

Plus il y a de concurrence dans l'économie, tant sur le plan interne que sur le plan externe et moins les bénéfices sont contrôlés par le pouvoir de négociation en tant que tels, plus le système progressif est utilisable avec des effets correspondant à ce que semble vouloir le Parlement. Cependant, plus la concurrence et le pouvoir d'achat seront faibles et plus, à long terme, la répartition des bénéfices bruts et nets seront influencés par le pouvoir d'achat ou par le système fiscal en ce qui concerne les bénéfices nets.

Il est inévitable que, le pouvoir d'achat étant un des facteurs importants pour déterminer la répartition des revenus, quelque soient les efforts du Parlement pour imposer des impôts en fonction du pouvoir d'achat, le pouvoir de négociation aura une très grande influence à long terme, le pouvoir de négociation est un fait économique et nous constatons qu'il nous crée toutes sortes de difficultés. Ce pouvoir existe dans toutes sortes de groupes,

[Text]

all sorts of problems with it and, of course, it exists in all sorts of groups, business groups, professional groups, labour groups, even through one device and another, agricultural groups.

Mr. Saltsman: That is a pretty good explanation of what is going on, but it does not really deal with my question which was, can you have this kind of a progressive tax system and be assured that the incidence will be where you want it to be without an incomes policy?

Mr. Bryce: You can have it and I would say that you can be assured of its first impact and perhaps its impact in the first year or two. However, the longer you go on the more you cannot judge where incomes will really end up unless the nature of your economic system is one that restrains the exercise of market power. Now, you can get that restraint through competition or you can get it through a counter-governmental restraint, I suppose.

Mr. Saltsman: You are saying something there, but I am not quite sure what it is.

The Chairman: I think you know.

Mr. Saltsman: I think I know, but I want it on the record as well. I do not want to operate by intuition. We are here to get Mr. Bryce's opinions on the record, it is quite obvious.

The Chairman: I think that while the questions are not really political questions, you cannot expect an answer from government officials.

Mr. Saltsman: I know Mr. Bryce can be very clear and very lucid when he chooses to be so. If I define incomes policy along the lines that you suggest, an incomes policy in terms of tariffs, an incomes policy in terms of wage restraints or profit restraints, in some kind of an attempt on the part of the government to decide how the rewards will be allocated, are you saying that some of these restraints are necessary, that there has to be a government look at this whole situation, whether it is removal of tariffs or whether it is restraint on these other sectors, if you are going to be certain that the incidence will fall where you want it to fall?

The Chairman: I think we are going a little bit far from Chapter 2, but Mr. Bryce may want to answer.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, it is not for me to say what has to be. I would observe that it has been the policy of various Canadian governments over the last 25 years that I have

[Interpretation]

tels que celui des affaires, du travail, et même d'une façon ou d'une autre, celui des agriculteurs.

M. Saltsman: C'est une assez bonne explication de ce qui se passe, mais ça ne répond pas vraiment à ma question, qui était celle-ci. Pouvez-vous, établir ce système d'imposition progressif et être sûr qu'il apportera les effets recherchés sans une politique des revenus?

M. Bryce: On peut le faire. Vous pouvez en prévoir les répercussions immédiates et peut-être celles qu'il aura la première année ou les deux premières. Cependant, plus on avancera et moins on pourra juger du niveau de stabilisation des revenus, à moins que la nature de votre système économique soit telle qu'il limite le pouvoir d'achat. Vous pouvez le limiter par le jeu de la concurrence ou par une contre-mesure gouvernementale.

M. Saltsman: Vous dites quelque chose, mais je ne sais pas exactement ce que c'est.

Le président: Je crois que vous le savez.

M. Saltsman: Je veux que ça figure sur le compte-rendu. Je ne veux pas que nous nous basions sur notre intuition. Nous sommes ici pour connaître l'opinion de M. Bryce, et la faire figurer dans le compte rendu.

Le président: A mon avis, tant que les questions ne sont pas d'ordre politique, vous ne devez pas vous attendre à recevoir une réponse d'un fonctionnaire du gouvernement.

M. Saltsman: Je sais que M. Bryce peut être très clair et très lucide, quand il le veut. Si je définis une politique des revenus suivant les lignes que vous suggérez, une politique des revenus en termes de tarif, une politique des revenus en termes de limitation des salaires ou des bénéfices, dans le cadre d'une tentative du gouvernement de répartir les revenus, pensez-vous que lesdites restrictions soient nécessaires, que le Gouvernement doive étudier l'ensemble de la situation, qu'il s'agisse de suppression des tarifs, ou de restrictions, puisque vous êtes sûr que les répercussions seront celles que vous aurez prévues?

Le président: Nous nous éloignons du Chapitre 2. M. Bryce désire peut-être répondre quand même à la question.

M. Bryce: Monsieur le président, ce n'est pas à moi de décider. Je ferais simplement remarquer que c'est la politique qu'ont suivie les gouvernements canadiens depuis 25 ans

[Texte]

been observing closely to move in the direction of greater competition in the economy through tariff policy, through policy in regard to combines and what not. However, there is still a good deal of market power left in the hands of various groups in one way or another and occasionally Parliamentary action or governmental action has helped to create that in regard to farm marketing boards or in regard to the collective bargaining processes and things of this sort.

To eliminate market power or to reduce it drastically is a very substantial political decision and I would not undertake to prescribe whether it ought to be done. It is not for me to do so, it is for the Committee, the House or the government. To restrain market power by law by putting in price and wage control, if you will, is also a very important intervention in the economy and is a major political as well as a major economic decision, but there is no doubt that if the government and Parliament want to exert an influence on who is going to get how much, there are ways you can do it, either indirectly through encouraging competition and things of that sort or directly by interfering or legislating in the field of incomes and prices. If you do, by one means or another, get a larger degree of restriction on the use of market power then in using a progressive or any other tax system you can be more certain of its incidence.

● 1225

Mr. Saltsman: You see, the question is important from this point of view. There is a group—and I am part of that group—who have been very interested in increasing the progressiveness of the tax system and you can sometimes wonder if these costs can be passed on what is the point of our arguments. On the other hand, when a group is so violently opposed to the provisions of the White Paper as a sort of socialist document, you wonder how valid their fears are if the people have strong market power and are simply going to compensate for the tax increases. It is a very fundamental question that this Committee has to deal with.

There is another aspect to it. In our society people are divided essentially into two groups, those who are subject to competition whether it is domestic or international and those who are not. If you take an industry that has to compete on the world market then I would think neither the workers in that industry nor management in that industry are going to be able to escape from the incidence of this tax because there is no way they can

[Interprétation]

qui a provoqué une augmentation de la concurrence à cause de la politique tarifaire, de la politique en matière de coalition, etc. Cependant, d'une façon ou d'une autre, divers groupes possèdent encore un bon pouvoir d'achat. Parfois, des mesures du Parlement ou du Gouvernement ont favorisé cette situation en ce qui concerne les commissions qui régissent le marché agricole, les négociations collectives et autres choses de ce genre.

Éliminer, ou réduire sérieusement le pouvoir d'achat, constitue une décision politique importante. Je ne dirais pas s'il faut le faire ou non, n'est pas mon rôle, mais celui du comité, de la Chambre, ou du Gouvernement. Limiter légalement le pouvoir d'achat en contrôlant les prix et les revenus constitue également une intervention importante sur le plan économique, en même temps qu'une grave décision sur le plan politique et économique. Néanmoins, il est certain que si le Gouvernement et le Parlement veulent exercer une influence quelconque sur la répartition des revenus, il a des moyens à sa disposition. Il peut agir soit indirectement en favorisant la concurrence par exemple, soit directement en intervenant ou en établissant des lois sur les revenus et les prix. Si, quel que soit le moyen utilisé, vous avez une plus grande limitation du pouvoir d'achat, vous pouvez prévoir avec une certitude accrue les répercussions d'un système fiscal, qu'il soit progressif ou d'une autre nature.

M. Saltsman: La question est importante de ce point de vue. Le groupe dont je fais partie serait favorable à un système d'imposition encore plus progressif et on peut se demander si ces frais ne pourraient pas être absorbés par ce qui fait l'objet de nos discussions. D'autre part, certains s'opposent au Livre blanc sur la fiscalité qu'ils considèrent comme un document socialiste. On peut se demander dans quelle mesure leurs craintes sont justifiées, si le pouvoir d'achat est élevé et compense les augmentations d'impôt. C'est une question fondamentale dont ce Comité devra s'occuper.

Dans notre société, les individus sont divisés en deux groupes: ceux qui sont touchés par la concurrence, tant sur le marché intérieur que sur le marché international, et ceux qui ne le sont pas. Les industries qui doivent faire face à la concurrence internationale, les travailleurs de ces industries ou les patrons, ne pourront échapper aux répercussions de ces impôts. Ils ne pourront pas les absorber puisqu'ils sont soumis à la concurrence. Que

[Text]

pass it on when they have to deal with competition, but what about those elements in our society that are not subjected to this kind of discipline? They are going to be in a more favoured position than the others and this is something that I do not think we can ignore. However, I will let that go for the moment as we can come back to it at another time.

You said something earlier that I found very disturbing. You said that you started off with the assumption that inflation was not a permanent problem and, therefore, your calculations the White Paper are based on this assumption. Whether the White Paper proposals make any sense or not then to a large extent depends on whether your assumption makes any sense or not. On what basis have you made this assumption that inflation is not a permanent problem?

The Chairman: You know, gentlemen, we had about 42 or 44 meetings dealing with inflation and the high rate of interest.

Mr. Saltzman: This is a very important question because if the assumption of the Department is wrong then the whole White Paper is wrong.

The Chairman: I hope, Mr. Saltzman, I did not give you the impression that your question was not an important one. I only made one remark. Mr. Bryce.

Mr. Bryce: When I spoke of our assumption in regard to inflation not being a permanent problem, a permanent condition, we were not planning the tax reform as an anti-inflationary measure nor were we regarding the risk of inflation as a serious constraint on what we would do. I would say, however, that the program is worth doing even if inflation does persist for some years when the White Paper has come into effect because I think it gives us a fundamental tax framework that can be used with a fiscal policy to whatever degree of anti-inflation intensity may be considered necessary at the time. It is an instrument that can be used with whatever kind of fiscal policy is appropriate to the economic circumstances at the time. Therefore, I would not say that the proposals stand or fall according to what the expectation is in regard to the growth of prices through the first half of this decade, let us say.

• 1230

Mr. Saltzman: But one of the proposals comes very much into question on this matter of inflation and that is the proposal that you

[Interpretation]

penser, par contre, de ceux qui, dans notre société, n'ont pas à se plier à ce genre de discipline. Ils seront dans une situation plus favorisée que les autres, et c'est une chose que nous ne pouvons ignorer. Je passe pour l'instant, nous pourrions y revenir une autre fois.

Vous avez dit tout à l'heure quelque chose qui me semble très troublant. Vous avez posé comme principe de départ que l'inflation n'est pas un problème permanent et dans le Livre blanc, vous avez basé vos calculs sur cette supposition. Que les propositions du Livre blanc soient valables ou non, tout dépend donc de la valeur de la supposition que vous avez faite au départ. Sur quelles données vous êtes-vous appuyé pour dire que l'inflation n'est pas un problème permanent?

Le président: Monsieur, nous avons eu 42 ou 44 réunions pour discuter de l'inflation et des taux d'intérêts.

M. Saltzman: C'est une question très importante car, si les prémisses du ministère sont fausses, le Livre blanc est entièrement erroné.

Le président: Monsieur Saltzman, excusez-moi si vous avez eu l'impression que je considérais votre question comme sans importance. Je me suis simplement permis de faire une remarque.

M. Bryce: Lorsque j'ai parlé de nos prémisses, d'après lesquelles l'inflation n'était pas un problème permanent, une situation permanente, nous ne considérons pas la réforme fiscale comme une mesure anti-inflationniste. Pour nous, le risque de l'inflation n'est pas un obstacle infranchissable à nos possibilités d'action. Cependant, j'ajouterais que le programme est certainement valable, même si l'inflation se maintient pendant plusieurs années une fois que le Livre blanc sera entré en vigueur, car cela nous donne un cadre fiscal fondamental qui pourra être utilisé à l'intérieur d'une politique fiscale quelles que soient les mesures anti-inflationnistes qui correspondraient aux besoins du moment. C'est un instrument utilisable, quelle que soit la politique fiscale adaptée aux circonstances économiques du moment. Donc, je ne dirais pas que nous pouvons ou ne pouvons pas prévoir les répercussions de nos propositions dans les cinq prochaines années en ce qui concerne la hausse des prix.

M. Saltzman: Une des propositions prête vraiment à controverse sur cette question de l'inflation. C'est que vous avez beaucoup favo-

[Texte]

have significantly helped those in the lower income brackets. If inflation persists then how much have you really done for them? You have taken them off this year, you have taken 750,000 people off, but if inflation persists most of them, by the time you are ready to implement the White Paper proposals, will be back on there again.

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown?

Mr. Saltsman: I mean, their real standard of living will not have increased very much and yet their wages or their incomes will have been inflated, and since there is no provision for taking inflation into account in the White Paper, they will find themselves back on the tax rolls unless, again, we change either the deductions or bring in a system of tax credits.

Mr. Bryce: There is no doubt, sir, that a continuation of inflation will work injustices on a large number of people or groups in the society and one way it would do that would be by having the real income represented by the exemption levels or the income tax brackets being different than what it would be without that increase in incomes and prices. However, we gave serious thought to the question of whether we could and should try to automate in effect the income tax system with relation to inflation, and some of you may have noticed that there were suggestions made in the Montreal meeting for taking inflation into account in the system, but the complexities to do this in an equitable way would be enormous. The proposals are difficult enough now without trying to escalate them all.

Second, it has been the government's policy not to try to escalate everything to take inflation into account, to adjust to inflation, but rather to try to stop it, and that is still the policy as I understand it.

Mr. Saltsman: Here is where your assumption comes through again that, first of all, you are going to be able to stop it and that it is stoppable.

Mr. Bryce: That is not an assumption, sir, that is an endeavour.

The Chairman: Gentlemen, usually we stop our morning meeting at 12.30 p.m. and it is now past 12.30 p.m. We will resume again our consideration of the White Paper this afternoon at or about 3.30 p.m. and I would ask members of the Steering committee to stay behind for three or four minutes. Thank you very much, Mr. Bryce and Mr. Brown. I

[Interprétation]

risé ceux qui ont des revenus inférieurs. Si l'inflation persiste, qu'avez-vous réellement fait pour ces gens-là. Vous les avez aidés cette année, vous avez aidé 750,000 personnes mais, le temps de mettre le Livre Blanc en application, leur situation sera de nouveau mauvaise si l'inflation persiste.

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown?

M. Saltsman: Je pense que leur niveau de vie ne sera pas beaucoup amélioré. Cependant, leur revenu ou leur salaire aura suivi l'inflation et, comme on ne tient pas compte de l'inflation dans le Livre blanc, ils se trouveront de nouveau sur la liste des contribuables, à moins que l'on ne change les déductions ou que l'on prévoit un système d'exonération fiscale.

M. Bryce: Il est certain, monsieur, que le maintien de l'inflation entraînera des injustices pour bon nombre de gens ou de groupes dans notre société, et on pourrait tenir compte de leur revenu réel dans les exemptions, dans les différentes tranches fiscales, afin de compenser cette augmentation ou ce changement des prix et revenus. Cependant, nous avons étudié à fond la question de savoir si nous devons et pouvons essayer de créer un système qui tiendrait compte automatiquement de l'inflation pour le calcul de l'impôt sur le revenu. Comme certains d'entre vous l'ont remarqué, on a suggéré lors de la réunion de Montréal, d'établir un système qui tienne compte de l'inflation, mais il serait très difficile de le faire de façon équitable. Les propositions sont suffisamment complexes pour l'instant, sans que l'on ajoute encore des difficultés.

D'autre part, le Gouvernement n'a pas l'intention de tout compliquer afin de tenir compte de l'inflation, mais plutôt de l'enrayer et je ne crois pas qu'il ait modifié sa politique.

M. Saltsman: Là encore, vos prémisses entrent en jeu puisque vous supposez qu'il est possible d'enrayer l'inflation et que vous allez y arriver.

M. Bryce: Ce n'est pas une supposition, c'est une tentative, monsieur.

Le président: Messieurs, nous avons l'habitude de lever la séance à douze heures trente minutes. L'heure étant passée, nous reprendrons notre débat sur le Livre blanc vers quinze heures trente minutes. Je demanderais cependant aux membres du Comité directeur de demeurer encore trois ou quatre minutes. Merci beaucoup, MM. Bryce et Brown.

[Text]

would ask the members of the steering committee to stay behind for only two or three minutes, no longer than that.

The meeting is adjourned.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

• 1542

Le président: Messieurs, lorsque nous avons ajourné vers midi trente, M. Saltsman avait la parole, je ne sais s'il avait terminé sa période de questions, mais quoiqu'il en soit, pour le moment, je donne la parole à M. Gillespie.

Comme vous le savez, nous continuerons l'étude de Livre blanc et nous avons comme témoins, MM. Bryce et Brown. Monsieur Gillespie.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman. As I understand, we are proceeding as far as possible on a section by section basis through Chapter 2.

The Chairman: We have stood Chapter 2, Mr. Gillespie, and we are supposed to deal with Chapter 2. The Chair is waiting to receive any questions that will deal with Chapter 2.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, when we started out this morning talking about personal exemptions versus credits, we got into discussions of rate structure which is very closely allied with that. I would like to ask a few questions on that point before going into other areas of the individual and family.

The first question I want to ask has to do with the progressiveness of the rate structure. By way of putting the matter in context—and I hope clarify the issue—I wonder if Mr. Brown would comment on this statement: It is my impression that a 1 per cent increase in gross national product probably produces something like a 1.3 per cent increase in personal income tax revenue. I wonder if he would comment on whether or not those figures are accurate and whether or not those figures are related to the slope of a progressive income tax curve.

• 1545

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, there are two factors that come in. Let me say at the outset that I should have the ratio between the so-called elasticity of the system at my fingertips but I do not, so I will have to get that for you.

Mr. Gillespie: Is it of that order, do you think?

[Interpretation]

AFTERNOON SITTING

The Chairman: Gentlemen, this morning when we adjourned at 12.30 p.m., Mr. Saltsman had the floor. I do not know if he was over with his questions, but right now I give the floor to Mr. Gillespie.

As you all know, we are still studying the White Paper on proposals for tax reform. The witnesses are Mr. Bryce and Mr. Brown. Mr. Gillespie.

M. Gillespie: Merci monsieur le président. Si je comprends bien, nous continuons notre étude du Livre blanc article par article et nous en sommes au chapitre deux.

Le président: Nous sommes en train d'étudier le chapitre deux, et vous pouvez poser les questions de votre choix relativement au chapitre deux.

M. Gillespie: Monsieur le président, en parlant des exemptions personnelles et des dégrèvements ce matin, nous en sommes venus à discuter d'une question connexe, savoir la structure des taux. Je voudrais poser quelques questions sur ce point avant de passer à autre chose.

Ma première question concerne le caractère progressif de la structure des taux. Pour replacer cette question dans son cadre et vous donner quelques éclaircissements, M. Brown pourrait-il faire quelques remarques sur ceci: j'ai l'impression qu'une augmentation de 1 p. 100 du produit national brut entraîne une augmentation d'environ 1.3 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers. Voulez-vous me dire si ces chiffres sont exacts et s'ils sont conformes à la courbe de l'impôt progressif sur le revenu des particuliers.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, il y a deux facteurs en cause. D'autre part, j'avoue tout de suite que je ne connais pas le rapport d'élasticité du système sur le bout des doigts, mais je vous fournirais ce renseignement plus tard.

M. Gillespie: Est-ce dans cet ordre de grandeur?

[Texte]

Mr. Brown: In my recollection it was somewhat higher: in fact, 1.6 per cent. But there are two factors that come into the elasticity as they speak of it. One is the rate structure in the progressivity and that obviously works to increase the elasticity. The second is the number of people being added at any given time to the labour force and that tends to decrease the elasticity. Perhaps I should linger a moment on that to point out that if someone comes into the labour force at a \$6,000 income, what is added is \$6,000 of income and tax that relates to \$6,000 of income. In short the effect of addition to revenues is an average, includes the zero rates and all the intervening ones.

If someone with a \$6,000 income gets an increase to \$6,500, you add \$500 of income and you add tax at the marginal rate and consequently that is quite a difference. So there are two competing factors and certainly the slope of the curve is the one that increases elasticity.

Mr. Gillespie: Under assumption then that the existing slope of the curve produces elasticity of the order of 1.6 per cent, or somewhere between 1.3 per cent and 1.6, would you say that the proposed slope under the White Paper tax proposals is steeper or less steep?

Mr. Brown: The study that we have had made indicates that there is a slightly higher elasticity to the new system than to the existing income tax system.

Mr. Gillespie: Assuming that the proposed system goes up only to 50 per cent, would the slope of the curve up to that point be significantly steeper than the slope of the existing curve?

Mr. Brown: I find that a hard question to answer. The existing curve is influenced to a considerable extent by the size of the exemption. In terms of income we arrive at 50 per cent at about the same place because there is no tax in the proposed system on a larger amount; obviously there is an increase and the average slope of the curve is higher.

This is complicated somewhat by the fact that the existing system has a little hump in it when one gets to the end of the old age security and social development tax. You have a point where the marginal rates decrease when we are finished with the \$6,000 of taxable income to which old age security and social development tax applies. This shows up in Table 1 on page 24, English version of the White Paper.

As a generalization it is true that the slope of the rate structure from the point the tax

[Interprétation]

M. Brown: Si je me souviens bien, c'est un peu plus élevé: 1.6 p. 100 je pense, mais deux facteurs contribuent à l'élasticité du système. Le premier est la structure des taux et son caractère progressif qui augmente l'élasticité, le deuxième, le nombre de personnes qui viennent grossir la population active, facteur qui tend à diminuer l'élasticité. Je devrais peut-être m'étendre un peu sur ce point. Si quelqu'un apparaît sur le marché du travail avec un revenu de \$6,000, ce qu'il faut ajouter, c'est un revenu de \$6,000 auquel s'ajoutent les impôts correspondant à cette catégorie de revenu. En résumé, l'effet d'un revenu qui s'ajoute est une moyenne qui tient compte du taux zéro et des taux intermédiaires.

Si quelqu'un dont le revenu est de \$6,000 a une augmentation de \$500, on ajoute les impôts au taux marginal, ce qui fait toute une différence. Il y a donc deux facteurs qui s'opposent dans leurs effets et c'est la différence entre les deux qui augmente l'élasticité.

M. Gillespie: Si l'on suppose que la pente actuelle de la courbe donne une élasticité de l'ordre de 1.6 p. 100 ou entre 1.3 et 1.6 p. 100, diriez-vous que la pente proposée conformément aux dispositions du Livre blanc est plus grande ou moins grande?

M. Brown: L'étude que nous avons faite indique que l'élasticité du nouveau système serait un peu plus grande que celle du système actuel.

M. Gillespie: Si le système proposé va jusqu'à 50 p. 100, est-ce que la courbe jusqu'à ce point sera plus grande que la courbe existante?

M. Brown: Eh bien, je trouve qu'il est difficile de répondre à cette question. La courbe actuelle est influencée dans une large mesure par l'importance de l'exemption. En termes de revenus nous arrivons à 50 p. 100, au même endroit, car le nouveau système ne prévoit pas d'impôt pour un montant plus élevé et la pente de la courbe est plus forte.

Cela se complique du fait que le système actuel a un léger à-coup quand on arrive à la fin de la pension de sécurité de la vieillesse et des impôts sur le développement social. Il y a un moment où les taux marginaux diminuent quand nous en avons fini avec les \$6,000 de revenu imposable auxquels s'appliquent les taxes de pension de la sécurité de la vieillesse et de développement social. Ceci apparaît dans le tableau I, page 24 du texte anglais du Livre blanc. D'une façon générale, on peut dire que la pente de la courbe sur la structure

[Text]

starts until the 50 per cent averages a greater slope in the proposed system than in the existing system.

Mr. Gillespie: Would this mean that the elasticity might go from 1.6 to 1.8 per cent? Is it of that order?

Mr. Bryce: The change is less than that, sir. What causes the elasticity is not only the slope of the curve but whether the distribution of incomes as they grow is passing through the exemption level. So the change in the level of exemptions also has some effect on the elasticity.

Secondly, in the former system there was a difference between the elasticity of the basic tax on which the provincial tax was reckoned and of the old age security and social development tax which was a major element in the federal portion of the tax. In the new system the two are blended and equalled so that there is some change arising from that factor as well. Broadly speaking I think it is fair to say that our statisticians were not able to identify a great deal of difference in elasticity between the new system and the old system.

• 1550

Mr. Gillespie: I am thinking now of the question of credits or exemptions. Does the decision to go the exemption route rather than the credit route impose a rather steeper progressiveness than you would have had to adopt if you had chosen the tax credit?

Mr. Brown: I do not think so, Mr. Chairman. I think it follows from the points that were brought out in that paper that either system can be used to arrive at the same tax liability for each income, given this difficulty of additional exemptions for the married. One way or the other I think you have the same basic progressivity to the system. I think what would be fair to say, were the proposal to use tax credits for those people who support their wives, you would have a split. You would, I assume, have somewhat less progressivity than the White Paper schedule has on single people and somewhat more on married people if you were headed to the same revenue. You would be putting more tax on married couples than is contemplated in the White Paper proposal and I assume the money would have been used to reduce taxes on single people. But over-all the average progressivity would have been the same.

[Interpretation]

des taux, du début jusqu'à la moyenne de 50 p. 100 présente une pente plus forte dans le nouveau système que dans l'ancien.

M. Gillespie: L'élasticité peut-elle varier de 1.6 à 1.8 p. 100 ou approximativement?

M. Bryce: Le changement est moins grand. L'élasticité ne dépend pas uniquement de la pente de la courbe mais du fait que les revenus entrent ou non dans le cadre des exemptions à mesure qu'ils augmentent. Le changement des exemptions a aussi des conséquences sur l'élasticité.

Deuxièmement, dans l'ancien système où il y avait une différence entre l'élasticité de l'impôt de base qui comprenait l'impôt provincial, et l'impôt sur la sécurité de la vieillesse et l'impôt sur le développement social, qui constituait une partie importante de l'impôt fédéral. Dans le nouveau système, les deux sont regroupés et égaux, mais de façon générale, il est juste de dire qu'il n'y a pas beaucoup de différence selon les statisticiens, dans l'élasticité de l'ancien ou du nouveau système.

M. Gillespie: Pour revenir aux questions des dégrèvements ou des exonérations. L'adoption du régime des exonérations à la place de celui des dégrèvements a-t-elle pour résultat un impôt progressif plus élevé que celui que vous auriez à imposer si vous aviez choisi le régime du dégrèvement fiscal.

M. Brown: Je ne pense pas, monsieur le président. Il s'ensuit, je pense, des points mentionnés dans le document que l'un ou l'autre système peut être utilisé pour en arriver au même niveau d'impôt pour chaque revenu, en tenant compte du problème des exemptions supplémentaires pour les gens mariés, et par conséquent, d'une façon ou d'une autre, c'est le même impôt progressif de base, quel que soit le régime. Il serait juste de dire que si les propositions préconisaient l'emploi des dégrèvements fiscaux pour imposer ceux qui pourvoient aux besoins de leur épouse, il y aurait un partage. Je suppose que vous auriez un impôt progressif moins élevé que celui préconisé dans les tableaux du Livre blanc relativement aux célibataires, et quelque peu plus élevé relativement aux gens mariés, s'il s'agit du même revenu. Vous assujettiriez les gens mariés à un impôt plus élevé que celui de la proposition du Livre blanc, et je pense que cet argent permettrait de réduire l'impôt relatif aux célibataires. Mais dans l'ensemble l'impôt progressif moyen serait le même.

[Texte]

Mr. Gillespie: I find it a little difficult to follow that. I guess I really need a chart to see just how that would work out. The impression I get is that we have in the proposed rates here a fairly high degree of progressivity from let us say \$13,000 up. The difference between taxing incomes of \$13,000 and taxing other incomes is not all that great: you get 42.24 per cent at the \$13,000 level; you go to 46 per cent at the \$16,000 level and 51 per cent over \$24,000. There is a whale of a lot, it seems to me, packed in over the \$13,000.

This raises a second question with respect to the whole idea of progressivity. It was raised this morning by several members and it is related to this question of inflation. If inflation continues then you get let us say what might be a \$10,000 income moving into a \$13,000 income over a period of four or five years on an inflation basis and instead of taxing the person at a rate of 38 per cent, you move up to 42 per cent. I am sure you are aware of this, but it is one of the aspects of the steep rates of progressiveness that I find particularly objectionable.

I know you commented on it, Mr. Bryce, and the difficulties of dealing with it, but I think the less progressive you can make this system for a number of reasons, including the inflation reason, the better. I would ask you two questions in this regard. First of all I am troubled about the flexibility of the system as you have proposed it, particularly using the exemptions. I think we are likely to run into periods of inflation again in the future, we always have in the past and I wonder whether a system using tax exemptions is as flexible as one using credits. Is it as easy to make the changes which may be necessary to reflect inflationary conditions, a depreciated dollar?

Mr. Bryce: If you look, sir, at the way we have dealt with these tax changes in the past decade for economic purposes, we have tended to do it by something of the nature of surcharges, subject to maximal or minimal or things of that sort. We had special reasons there: we did not want to interfere with the provincial revenue, but we did it that way rather than by changing the exemptions.

If what one is trying to do is deal with what should be done in a period either of inflation or a period of recession, I might suggest you are apt to run into rather more trouble if you interfere with the basic structure of exemptions and rates, because these

[Interprétation]

M. Gillespie: Je trouve qu'il est difficile de suivre ce raisonnement. Il me faudrait un tableau pour voir comment ce serait appliqué. J'ai l'impression que dans les taux proposés, la progression est marquée à partir de \$13,000 et plus. La différence entre l'imposition sur des revenus de \$13,000 et d'autres n'est pas si élevée, vous obtenez 42.24 p. 100 au niveau de \$13,000, 46 p. 100 au niveau de \$16,000, 51 p. 100 sur les revenus de plus de \$24,000. Il semble que l'impôt sur les revenus de plus de \$13,000 est très élevé.

Ce qui soulève une autre question au sujet du régime de l'impôt progressif. Elle a été mentionné ce matin par plusieurs membres et est liée au problème de l'inflation. Si l'inflation continue, on peut avoir un revenu de \$10,000 qui augmente jusqu'à \$13,000, au cours d'une période de 4 ou 5 ans sur une base inflationniste et au lieu d'imposer le contribuable au taux de 38 p. 100, vous l'imposez jusqu'à 42 p. 100. Je suis sûr que vous le savez, mais c'est l'un des aspects de l'augmentation rapide des taux de progression de l'impôt que je trouve particulièrement répréhensible.

Je sais que vous avez fait des commentaires là-dessus, monsieur Bryce, et que c'est difficile à résoudre, mais je pense que moins ce régime sera progressif pour un certain nombre de raisons, y compris l'inflation, le mieux ce sera. Je vous poserai deux questions sur ce sujet. D'abord, je m'inquiète de la souplesse de ce régime, comme vous l'avez proposé et particulièrement en ce qui a trait aux exemptions. Il est probable que nous traversions d'autres périodes d'inflation comme il y en a eu dans le passé, et je me demande si ce régime des exonérations fiscales est aussi souple que celui des dégrèvements. Est-il aussi facile d'apporter les changements pour mettre en relief les conditions inflationnistes; un dollar dévalué par exemple?

M. Bryce: Si vous considérez la façon dont on a traité les changements fiscaux depuis 10 ans, pour des raisons économiques, nous avons appliqué des surtaxes assujetties à un maximum ou à un minimum, nous avions des raisons spéciales, nous ne voulions pas nous immiscer dans le domaine des recettes fiscales provinciales mais nous l'avons fait de cette façon au lieu de changer le régime des exemptions. Si l'on essaie d'appliquer les mesures appropriées à une période d'inflation ou de récession, on peut s'attirer plus de difficultés si on essaie de changer les structures de base, des exonérations et des taux, car ce sont les arbitres du régime relativement aux conditions sociales. Si les changements

[Text]

are the sort of social arbiters in the system. If you can make your changes by means of surtaxes—the opposite is discounts, I suppose, tax cuts, the like of which we had in 1965—then you do not interfere with the basic social structure of the tax.

Mr. Gillespie: But the suggestion is that we will get rid of all surtaxes with the tax reform proposals.

Mr. Mahoney: For the time being.

Mr. Gillespie: This is the thing that worries me quite frankly about the design of this thing: it is not particularly flexible. I have the impression that this is one of the reasons why we have not raised exemptions for the last 20 years...is that correct?...

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Gillespie:...because you mentioned this morning that we raise them \$100 over what you propose, in effect reduces income tax revenues by \$270 million.

Mr. Brown: I wonder if I might respond to that, Mr. Chairman. You asked your question of elasticity against this exemption versus tax credits. An increase in exemption of \$100 is more costly than a tax credit which removes \$100 from tax. There is no getting around that, because the first does decrease taxes at the marginal rate. But using an exemption system it is always open to increase exemption by \$100 and then, say, take \$100 off the first bracket. That accomplishes precisely the same thing.

If I can make another mathematical—someone said speed and fancy footwork, well that is not exactly what I meant—if you change the rate structure so that the first rate under proposed Table 2 is \$0 to \$500 at 17 per cent, it could be \$0 to \$100 at 0 per cent and \$100 to \$500 at 17 per cent, these changes have the same effect as giving a \$17 tax credit which would effectively remove the first \$100 from tax.

Nevertheless, that kind of change has to be acknowledged—whether it is tax credits or the use of exemptions with concomitant changes in the rates, or change in the rate structure—all through under the same thing; it leaves the place where you hit, say, 50 per cent stationary, moves the place where you leave effectively 0 per cent a little closer to it and consequently has a sharper curve and more progressivity. I think the answer I was trying to give is that in terms of the type of flexibility you are mentioning, I do not think

[Interpretation]

peuvent être faits au moyen de surtaxes, les réductions d'impôt sont le moyen opposé comme celles que nous avons eues en 1965, ainsi, vous ne touchez pas aux structures sociales de base du régime de l'impôt.

M. Gillespie: Mais il s'agit dans les propositions de réforme fiscale de se débarrasser de toutes les surtaxes.

M. Mahoney: Pour le moment.

M. Gillespie: C'est ce qui m'inquiète, en ce qui concerne l'objectif de ces réformes, elles ne sont pas particulièrement souples, et je pense que c'est l'une des raisons pour lesquelles nous n'avons pas augmenté les exemptions depuis 20 ans. Est-ce exact?

M. Bryce: Oui.

M. Gillespie: A cause du problème que vous avez mentionné ce matin, si on les augmente de \$100 de plus que ce que vous avez proposé, il en résulterait une réduction des recettes fiscales de 270 millions de dollars.

M. Brown: Puis-je répondre, monsieur le président? Votre question portait sur la rigidité du régime des exonérations par rapport à celui des dégrèvements fiscaux, une augmentation d'exonération de \$100 coûte plus cher qu'un dégrèvement fiscal qui soustrait \$100 de l'impôt, car la première diminue les impôts au taux marginal. Mais en utilisant le régime des exonérations on peut toujours augmenter les exemptions de \$100 et supprimer \$100 au premier échelon, le résultat est le même. Si je peux faire une autre acrobatie pour changer les taux, si vous changez la structure des taux afin que le premier projet de tableau 2, soit \$0 pour \$500 à 17 p. 100, cela pourrait être \$0 pour \$100 à 0 p. 100 et de \$10 à \$5 à 17 p. 100; ces changements ont les mêmes conséquences que d'octroyer un dégrèvement fiscal de \$17 pour éliminer effectivement les premiers \$100 d'impôt.

Néanmoins, ce genre de changement doit être reconnu qu'il s'agisse de dégrèvements d'impôt ou de l'emploi du régime des exonérations accompagné de changement des taux ou de changement de la structure des taux, toujours suivant la même méthode, le point où vous effectuez un changement reste fixe, disons 50 p. 100, le point où vous laissez effectivement 0 p. 100 s'y rapproche et il s'ensuit que la courbe est plus marquée, et indique une progression plus élevée. J'essaie de démontrer qu'en fonction de la souplesse que

[Texte]

that exemptions have any inherent disability vis-à-vis tax credits.

Mr. Gillespie: If you are going to consider raising an exemption is there a suggestion that you would also have to doctor the rate structure itself?

Mr. Brown: There would have to be a change, yes.

Mr. Gillespie: If you go the tax credit route would you also have to play with the rate structure, or could you not just increase the tax credit?

Mr. Brown: Yes.

Mr. Gillespie: If that is true, is not the tax credit then a more flexible approach to the question of exemptions and rate structure?

Mr. Brown: What matters to the individual in this is the effect on his taxes and I suppose what matters to the Crown in this is the effect on revenues; as both are identical, using exemptions or credits, and for most Canadians it is a little table that shows them the tax rather than the rate structure, I do not see that making two changes in the Act, in the legal statute, as opposed to one is really a difference in flexibility. I would interpret flexibility in what results can you achieve.

Mr. Gillespie: I would suggest to you that one of the reasons why the White Paper has caused unhappiness in some quarters is the combination of changes. The rate structure has been changed and certain taxpayers find that they are going to pay more as a result of the change. If you did not have to change the rate structure, I think there might be a greater disposition on the part of government perhaps in the future to make some changes by way of introducing, say, a higher tax credit. It seems to me that there is an inhibition here if you have to change two things, thinking about it from the government side, rather than if you only have to change one thing.

The Chairman: Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I would like to add a little in regard to what I take to be the essence of Mr. Gillespie's problem here, which I take it is not how we are going to increase the income tax progressively forever

[Interprétation]

vous mentionnez, je ne pense pas que le régime des exonérations, soit plus mauvais que celui des dégrèvements fiscaux.

M. Gillespie: Si vous étudiez la possibilité d'une augmentation des exonérations, vous proposez-vous de toucher à la structure des taux?

M. Brown: Il faudra certes apporter un changement.

M. Gillespie: Si vous adoptez le régime des dégrèvements fiscaux, nous faudra-t-il toucher à la structure des taux, ou ne pourriez-vous pas tout simplement augmenter le dégrèvement fiscal?

M. Brown: Oui.

M. Gillespie: Si c'est vrai, le régime de dégrèvement fiscal n'est-il pas une méthode plus souple pour régler la question des exonérations et des structures des taux?

M. Brown: Je pense que ce qui importe au contribuable dans ce domaine, c'est de savoir comment seront affectés ses impôts et ce qui importe à la Couronne c'est de connaître l'incidence sur les recettes fiscales. Comme les deux sont identiques, qu'il s'agisse du régime des exonérations ou de celui des dégrèvements, pour la plupart des Canadiens, il y a un petit tableau qui indique les impôts plutôt que la structure des taux, je ne vois pas pour quelle raison deux changements apportés à la Loi, au lieu d'un, marquent une différence de souplesse. La souplesse m'apparaît comme existant au niveau des résultats qu'on peut obtenir.

M. Gillespie: Je pense que la combinaison des changements est l'une des raisons pour lesquelles le Livre blanc a causé du mécontentement dans certains milieux. La structure des taux a été changée et certains contribuables pensent qu'ils paieront plus d'impôt à la suite de ce changement. Si vous ne deviez pas changer la structure des taux, peut-être que le Gouvernement serait mieux disposé à l'avenir à apporter des changements en introduisant des dégrèvements fiscaux plus élevés. Je pense qu'il y a un frein ici s'il faut changer deux choses en se plaçant du point de vue gouvernemental que s'il faut en changer une.

Le président: Monsieur Bryce.

M. Bryce: Monsieur le président, je voudrais ajouter quelque chose en ce qui concerne le fond du problème de M. Gillespie, tel que je l'ai compris, il ne s'agit pas pour lui de savoir comment nous allons continuer à aug-

[Text]

but how we will vary it to meet economic circumstances. We have gone through quite a number of these changes in the past and the problem is not really a mechanical one; it is, if I may put it, a parliamentary problem.

How do we get something, how does the government get something that will appeal to Parliament and the public as a fair change? The temptation always is to make the change either proportionate subject to a ceiling or proportionate subject to a floor, or something where the change itself looks relatively fair. Now the difficulty with a tax credit is from this point of view: that if you increase the tax credit, it seems that you are reducing the tax of a man with \$20,000 by just the same amount as of a single man with \$2,000. On the other hand, if you are going up, if you are being anti-inflationary, let us say, you are adding as much to the man with \$2,000 as you are to the man with \$20,000. So I think that to get something that would be acceptable in a parliamentary and a public sense, you have to contemplate a rather more complicated and graduated change than just a change in the exemption or the credit in any case. And I think if you look back on the history, say from the post-war situation on, normally the changes made on economic grounds have tended to be more complicated than what you have suggested. There has been some element of graduation and calculation in the form of a change, and usually they have taken the form of either some proportion of discount from the tax or some proportion of addition to the tax.

Mr. Gillespie: I am concerned about the fact that the rate structure appears to be slightly more progressive than the previous one; that in terms of the ratios that you have mentioned, the 1 per cent increase in GNP, which may be entirely an inflationary increase, is going to hit harder in the future than a similar increase would have in the past and that the system does not have the same built-in flexibility which can deal with these kinds of economic effects in the future.

Mr. Bryce: If you are thinking, sir, of the flexibility to meet the problem of inflation, I would suggest to you that the kind of thing that Parliament would have to do in those circumstances is to change not only the exemption level but the breaking points of the brackets, the limits of each bracket, to get the thing so that it was having the same real impact; that the income figures stipulated in the Act had the same meaning in terms of real income as before. You could do this in theory by escalating, linking them to the price level in some way or other. I have in the past told ministers that I did not think it made

[Interpretation]

menter progressivement l'impôt sur le revenu, mais comment nous l'adapterons aux besoins économiques. Nous avons effectué de tels changements auparavant; le problème n'est pas vraiment d'ordre technique, c'est, si je peux me permettre de m'exprimer ainsi, un problème parlementaire. Comment le gouvernement, pourra-t-il présenter quelque chose au Parlement et au public qui sera considéré favorablement comme un changement valable? On est toujours tenté de soumettre ce changement à un maximum ou à un minimum ou à quelque chose faisant le changement lui-même apparaître relativement justifiable. Le problème dans le cas du dégrèvement fiscal, est celui-ci: si vous augmentez le dégrèvement fiscal, on a l'impression que vous réduisez l'impôt sur le revenu d'un homme qui gagne \$20,000 de la même somme qu'à l'égard d'un homme qui ne gagne que \$2,000. Par contre, si vous allez vers le haut, si vous adoptez une politique anti-inflationniste, vous ajoutez autant à l'homme qui gagne \$2,000 qu'à celui qui en gagne \$20,000. Donc, je pense que pour obtenir une solution acceptable tant pour le Parlement que pour le public, il faut envisager un changement plus complexe, plus graduel plutôt que de changer l'exemption ou le dégrèvement. Si vous examinez ce qui s'est produit depuis l'après guerre, normalement, les changements basés sur l'économie ont été plus complexes que ce que vous avez proposé. Il y a eu certains éléments de calcul et de gradation dans les changements, sous la forme d'une réduction de l'impôt ou d'une certaine augmentation de ce dernier.

Mr. Gillespie: Je m'inquiète du fait que la structure des taux semble un peu plus progressive que la précédente; qu'aux termes des rapports que vous avez mentionnés, l'augmentation de 1 p. 100 du produit national brut qui est peut-être inflationniste aura un plus gros effet à l'avenir qu'une augmentation semblable aurait eu dans le passé et le régime n'a pas la même souplesse intrinsèque qui permettrait de régler ces effets économiques à l'avenir.

Mr. Bryce: Monsieur, si vous pensez à la souplesse qui permet de résoudre le problème de l'inflation, je pense que le genre de choses que le Parlement devra envisager, dans ces circonstances, consistera à changer non seulement le niveau d'exemption, mais la limite de chaque catégorie de revenu de façon que les répercussions soient les mêmes, que les chiffres de revenu prévus dans la loi aient les mêmes significations, en matière de revenu réel que par le passé. En théorie, vous pouvez l'accomplir en les augmentant et en les rattachant au niveau des prix d'une façon ou d'une autre. Dans le passé, j'ai dit aux minis-

[Texte]

sense to escalate all these things and make politicians more obsolete; that there was some advantage to be had in Parliament's doing some of these things. There is no reason why Parliament could not alter the basic scale of exemption and rate brackets when it came to the conclusion that there had been a sufficient change in incomes and prices.

●1605

Mr. Gillespie: I am sure you recognize the difficulties, probably more than most, Mr. Bryce, in making those kinds of changes, and I raise these questions at this time because it seems to me that if we are going to adopt some changes, we want to adopt changes which are going to facilitate the kind of correctional devices which may be needed in the tax system rather than to build in rigidities. Otherwise I would think that the reform was not reform at all.

The Chairman: I hope, Mr. Gillespie, that you also recognize my difficulty. My intention was that you would not take more than your 20 minutes.

Mr. Gillespie: I recognize your difficulty, Mr. Chairman. May I ask one question of fact, a very brief one?

The Chairman: D'accord.

Mr. Gillespie: What proportion of the total personal income tax is raised by the over-\$24,000 salary levels which, on the proposals, are the 50 per cent or top-rate levels?

Mr. Brown: Mr. Chairman, at present incomes from \$25,000 and over—I am looking at a table here and it is a little hard for me to get it right away, but the \$25,000 and over pay, if my reading of this table is right—13 per cent of the total personal income tax. Now these are 1967 figures and you recognize that 1968 and 1969 may reflect some changes in that. Then because I do not have the figure you ask, I would have to refer you to the table filed with the Committee of the over-all effect on income groups.

The Chairman: At what page, Mr. Brown? And what issue number?

Mr. Brown: It is your report of proceedings number 18 and one looks in the English version to page 11, or in the French version, I think to page 30. The amount added in total

[Interprétation]

tres qu'il ne valait pas la peine d'augmenter toutes ces choses et de rendre les politiciens plus démodés; qu'il y aurait un certain avantage à ce que le Parlement agisse dans ce domaine. Il n'y a pas de raisons pour lesquelles le Parlement ne pourrait pas modifier l'échelle de base des exonérations et des taux de catégories lorsqu'il arrive à la conclusion qu'il y a eu suffisamment de modifications dans la structure des prix et des revenus.

M. Gillespie: Je suis sûr que vous reconnaissez, monsieur Bryce, probablement plus que n'importe qui, qu'il n'est pas facile d'apporter ces modifications. C'est pourquoi je soulève ces questions maintenant, car il me semble que si nous devons adopter certains changements, nous désirons adopter ceux qui doivent faciliter le genre de dispositifs de correction nécessaire au régime fiscal, plutôt qu'y apporter des règles rigides. Autrement, je pense que la réforme n'aura aucune valeur.

Le président: Je pense, monsieur Gillespie, que vous vous rendez également compte de mes difficultés. Je ne voulais vous accorder que 20 minutes.

M. Gillespie: Je le vois bien, monsieur le président. Puis-je poser une brève question?

Le président: Agreed.

M. Gillespie: Quelle proportion de l'ensemble de l'impôt sur le revenu des particuliers prélève-t-on sur les traitements de plus de \$24,000, d'après les propositions. Représentent-ils ceux qui paient 50 p. 100, soit le taux le plus élevé?

M. Brown: Monsieur le président, à l'heure actuelle, les revenus de \$25,000 et plus—j'examine le tableau qui est ici, c'est un peu difficile de trouver tout de suite—c'est-à-dire les contribuables dont les revenus sont de \$25,000 ou plus s'ils comprennent bien ce tableau, paient 13 p. 100 du total de l'impôt sur le revenu des particuliers, il s'agit des chiffres de 1967. En 1968 et 1969, il y a sans doute eu des modifications. Ensuite, n'ayant pas les chiffres que vous me demandez. Je vous renvoie au tableau présenté au Comité et concernant l'effet global sur les groupes de revenus.

Le président: A quelle page et quel numéro de publication?

M. Brown: Il s'agit du compte rendu des délibérations n° 18, version anglaise, page 11, version française, page 30. La somme ajoutée globalement aux groupes de revenus supé-

[Text]

to the groups above \$25,000 of income in the fifth year, which would be the larger figure, is about \$50 million. Now we quickly jump back here to see what fraction of the total income tax that represents. It is not an inconsequential one but it is not a shattering percentage. That represents something between 1 and 2 per cent of tax, so I suppose the total burden would rise from the area of 13 per cent to the area of 14 per cent. This has a bearing on your comments earlier on marginal rates and the degree of progressivity. I was having trouble when you were mentioning the income brackets from \$10,000 on up, because as I understand what happened in the rate structure, we widened effectively the zero, and then right at the beginning there was an increase in rates so as to concentrate the benefit of that widening of the exemptions to the lower incomes. By the time one reaches incomes in the area of \$10,000, \$11,000, we are back at marginal rates which are very close to the existing rates, and in those brackets the additional tax burden comes as the result of bringing capital gains into income and the other changes rather than as a result of the change in the rates. For example, Table 2, a

• 1610

proposed schedule, to compare it mentally to Table 1 I would suggest that you add \$1,000 to the brackets, recognizing that this applies to taxable income and that exemptions have gone up in that general order. That being so, I would find the rate obviously from \$25,000 and over becomes 51.2 per cent compared to 51.5 per cent. The rate between \$17,000 and \$25,000 becomes 46.08 per cent by comparison to 46.35 per cent. It is lower. The rate from \$14,000 to \$17,000 which, as you can see, overlaps somewhat, becomes 42.24 per cent.

Mr. Gillespie: You are going a bit too fast for me. Looking at Table 1 what was the last figure you gave.

Mr. Brown: Well, Table 2 on comparable figures \$14,000 to \$17,000 would apply a rate of 42.24 per cent.

Mr. Gillespie: Right.

Mr. Brown: Which is somewhat less than applies to the \$15,000 to \$17,000 part and somewhat slightly more than would apply to the \$14,000 to \$15,000. So these marginal rates, as I visualize what happened to the schedule if you will, the zero has been widened. Then the rates have been increased so that the benefit of these exemptions is confined to the lower income groups and this has resulted in increased rates up to about, well,

[Interpretation]

rieurs à \$25,000 à la cinquième année, c'est-à-dire le chiffre le plus élevé est de l'ordre de 50 millions de dollars. Nous pourrions nous reporter rapidement ici pour voir quelle portion de l'impôt global sur le revenu ceci représente. Ce n'est certainement pas une portion négligeable, mais ce n'est pas un pourcentage extra-ordinaire non plus. Elle représente entre 1 et 2 p. 100 des impôts. Donc, l'ensemble du fardeau s'élèvera de 13 à 14 p. 100, ce qui a un rapport avec ce que vous avez dit au sujet des taux marginaux et du degré de progression. J'ai eu peine à comprendre, lorsque vous avez parlé des catégories à partir de \$10,000, car d'après ce qui s'est passé pour la structure de taux, nous avons élargi l'effet du zéro et juste au début, il y a eu une augmentation des taux afin de concentrer les avantages de cet élargissement d'exemptions aux revenus inférieurs. Une fois que l'on atteint des revenus de l'ordre de \$10,000 et \$11,000, nous en revenons à des taux marginaux tout à fait comparables à ceux qui existent déjà et dans ces catégories le fardeau fiscal, est augmenté en ajoutant les gains des capitaux au revenu au lieu de s'appuyer sur les changements de taux. Le projet de tableau

2, par exemple, si vous le comparez mentalement au tableau, je vous conseille d'ajouter \$1,000 aux catégories en vous souvenant qu'il s'agit du revenu imposable et que les exonérations ont augmenté dans cet ordre. Puisque c'est le cas, le taux applicable à un revenu de \$25,000 et plus devient 51.2 p. 100 comparé à 51.5 p. 100. Le taux pour les revenus de \$17,000 à 25,000 devient 46.8 p. 100 au regard de 46.35 p. 100. C'est un taux inférieur. Le taux applicable à un revenu de \$14,000 à \$17,000 qui chevauche un peu devient 42.24 p. 100.

M. Gillespie: Vous allez un peu vite dans l'examen du tableau 1. Quel est le dernier chiffre que vous avez donné?

M. Brown: Le tableau 2 relatif à des chiffres comparables, soit le revenu de \$14,000 à \$17,000, comporterait un taux de 42.24 p. 100.

M. Gillespie: C'est exact.

M. Brown: Ce qui est un peu moins que le taux qui s'applique aux revenus de \$15,000 à \$17,000 et un peu plus à ce qui s'appliquerait aux revenus de \$14,000 et \$15,000. Ces taux marginaux, d'après ma compréhension du tableau, l'application du zéro a été élargie. Les taux ont été augmentés afin que les avantages de ces exemptions soient limités aux groupes des revenus inférieurs, ce qui a entraîné l'augmentation des taux pour les

[Texte]

let us say, \$14,000, \$15,000, \$16,000 and then the rates are relatively the same to \$24,000 or \$25,000, at which point the proposal is that ultimately the rate would be flat.

The increased tax above this \$14,000 to \$15,000 position is a result of bringing capital gains to tax, not a result of changing the marginal rate structure. For example, for somebody with an income of \$20,000 the effective marginal rate on the next dollar was 46.35 per cent, it becomes 46.08. Not only is it not a significant increase, it happens to be a—I will not say an insignificant—but a slight decrease in rate. It is the effect of bringing capital gains to tax that results in additional tax at that point.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, my reason for asking these questions, and I hope to get back to it again later, I realize my time is up—

The Chairman: Way over, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: The reason I ask this is.

The Chairman: You nearly passed your second turn.

Mr. Gillespie: I am addressing my statement to you, Mr. Chairman. To terminate the progressivity of the tax structure at \$24,000 to many people seems a very short span particularly when we have had inflation. What is \$24,000 today in buying power, five years from now may be equivalent to less than \$20,000. It is that particular point on which I think we need some further discussion, Mr. Chairman. Thank you for your indulgence.

The Chairman: Thank you, Mr. Gillespie. Mr. Mahoney followed by Mr. Ritchie.

Mr. Mahoney: Really this arises out of the line of questioning Mr. Lambert started this morning on the middle income group and I notice Mr. Brown was referring to the 1967 taxation statistics. Are there any factors that can be applied to these 1967 figures on the basis of your experience that would give us a more accurate assessment of what the situation is likely to be in 1969 and 1970. I am thinking for example here of the \$10,000 and up group, the middle income group. According to this 1967 report that would embrace about 7.5 per cent of the taxpayers and involve them in paying something like 37 per cent of the total personal income tax collected that

[Interprétation]

revenus de \$14,000, \$15,000 et \$16,000; puis les taux sont à peu près les mêmes pour les revenus de \$24,000 et \$25,000, à ce point, d'après la proposition, le taux sera finalement unique.

L'augmentation de l'impôt sur le revenu au-dessus de \$14,000 et \$15,000 vient de l'addition à l'impôt des gains sur les capitaux et non du changement de la structure des taux marginaux. Par exemple, pour quelqu'un qui gagne \$20,000 le taux marginal sur le dollar suivant était 46.35 p. 100 il devient 46.08. Non, seulement n'est-ce pas une augmentation marquée—je ne dirais pas qu'elle est insignifiante—mais il s'agit plutôt d'une diminution du taux. L'augmentation de l'impôt vient du fait que l'on tient compte des gains sur les capitaux.

M. Gillespie: Monsieur le président, la raison pour laquelle je pose ces questions—et j'espère y revenir—je crois que mon temps de parole est écoulé.

Le président: Il est tout à fait dépassé.

M. Gillespie: Je vous le demande, parce que...

Le président: Vous avez presque terminé votre deuxième tour, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je m'adresse à vous monsieur le président. Terminer la progression de la structure fiscale à \$24,000 semble vraiment une courte échelle pour beaucoup de gens particulièrement à cause de l'inflation... Que représente aujourd'hui \$24,000 en pouvoir d'achat. D'ici 5 ans il est possible qu'ils correspondent à moins de \$20,000. C'est ce point particulier que, à mon avis, nous devons étudier plus à fond. Merci, de votre indulgence, monsieur le président.

Merci monsieur Gillespie.

Le président: Monsieur Mahoney vous avez la parole, puis ce sera le tour de monsieur Ritchie.

M. Mahoney: Cette question découle de la série de questions posées par M. Lambert ce matin, au sujet des gens à revenu moyen. J'ai remarqué que M. Brown nous a renvoyé aux statistiques de fiscalité de 1967. Y-a-t-il des éléments qui peuvent être appliqués à ces chiffres de 1967 sur la base de votre expérience et qui nous permettraient de mieux évaluer ce que la situation sera probablement en 1969 et 1970. Je pense au groupe à revenu moyen de \$10,000 et plus. D'après ces statistiques de 1967 ce groupe représente 7.5 p. 100 des contribuables, ils ont payé environ 37 p. 100 du total des impôts sur le revenu perçu cette année-là. Les revenus ont augmenté de

[Text]

year. Certainly incomes have increased at a rather significant rate due to inflation. Have we any factors available that might give us a better idea just what we are talking about in terms of taxpayers and so on in this rate?

The Chairman: In 1969-70?

Mr. Mahoney: In 1969-70, yes.

The Chairman: Percentagewise?

Mr. Mahoney: Yes.

The Chairman: For the number and the amount of taxes they are paying?

Mr. Brown: Mr. Chairman, in trying to move from the 1967 basis, which is not only what is in these tables to which you refer but also what is in the computer as the latest information on which we had to work, we had to make that type of assumption. The assumption made with respect to wages was that they would average an increase of 14 per cent.

• 1615

Mr. Mahoney: Per annum?

Mr. Brown: No, in the two years, and that in addition to this change there would be new people come in but that these would basically, and therefore we used that, enter not right at the bottom but certainly at that part of the slope that sort of works itself up to the standard manufacturing wage. I really do not have an awful lot of help for you in this respect. We should shortly be in some sort of position to give to the Committee figures derived from the 1968 returns because they are now in a position where they have closed off the computer assessing of those returns and have begun to put those figures in shape to work towards the comparable book. We might be able to get summary table 2 from that in advance of publication, but I think that is all of the help that I could be.

Mr. Trudel: May I ask a supplementary?

Mr. Mahoney: Yes.

The Chairman: Mr. Trudel.

Mr. Trudel: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Brown when you mention the 14.5 per cent, am I reading you correctly, this would not be 21 per cent it would be 14.5 per cent increase over the 7.5 per cent we were talking about previously?

Mr. Brown: I am sorry...

[Interpretation]

façon significative en raison de l'inflation. Avons-nous des éléments qui pourraient nous donner une meilleure idée de ce dont nous parlons pour ce qui est des contribuables, etc., dans ce groupe?

Le président: En 1969-1970?

M. Mahoney: En 1969-1970, oui.

Le président: En pourcentages?

M. Mahoney: Oui.

Le président: Pour la quantité et le montant d'impôts qu'ils payent?

M. Brown: Monsieur le président, en essayant d'effectuer notre évaluation en partant de la base de 1967 qui non seulement figure dans le tableau dont vous parlez, mais qui est également dans l'ordinateur et qui correspond aux plus récents renseignements sur lesquels nous avons dû travailler. Nous avons dû faire ce genre de prévision. La prévision en matière de salaires était qu'ils représenteraient en moyenne une augmentation de 14 p. 100.

M. Mahoney: Par an?

M. Brown: Non, pour les deux ans. En plus de ce changement, il y aurait de nouveaux contribuables, qui n'entreraient pas tout à fait en bas de l'échelle, mais dans la partie de la courbe qui permet d'atteindre le niveau normal des salaires ouvriers. Je ne peux pas beaucoup vous aider ici. Très bientôt, nous pourrions donner au Comité des chiffres basés sur les déclarations d'impôts de 1968. Les ordinateurs n'évaluent plus ces chiffres et ils ont commencé à ajuster ces chiffres pour établir un livre de comparaisons. Mais nous obtiendrons peut-être un résumé du tableau 2 avant sa publication, c'est à peu près toute l'aide que je peux vous apporter.

M. Trudel: Puis-je poser une question supplémentaire?

M. Mahoney: Oui.

Le président: Monsieur Trudel.

M. Trudel: Merci, monsieur le président. Monsieur Brown, vous nous avez parlé de 14.5 p. 100. Est-ce que je comprends bien ce que vous dites, il ne s'agit pas de 21. p. 100, il s'agit de 14.5 p. 100 de plus que les 7.5 p. 100 dont nous parlions précédemment?

M. Brown: Je suis désolé...

[Texte]

Mr. Trudel: You said 7.5 per cent of tax-payers would be in the \$10,000 bracket.

Mr. Brown: No, I am sorry. The 14 per cent I made reference to was the assumption of the change in the employment income of everybody in the computer who had employment income. So if somebody had an employment income of \$10,000 in 1967, it was assumed in 1969 his employment income would be \$1,140.

Mr. Chairman: Is it \$1,140?

Mr. Brown: I am sorry, \$11,400. I am not accustomed to these big figures even yet.

Mr. Mahoney: There are those who would be inclined to agree.

The Chairman: I wanted to clear the record...

Mr. Brown: Yes, the \$11,400 is correct.

The Chairman: ...because my mathematics did not agree with yours.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, my other question on Chapter 2 deals specifically with the proposal contained in paragraph 2.24 dealing with fellowships, scholarships, and so on. Specifically the problem has been raised in connection with such things as the Canadian scholarship trust and so on, these affairs where people pay in so much money for the benefit of their child, and they pretty much take care of the first year of university education and then by the people who fall out and never take advantage of it funds are generated to carry someone through. It has been suggested that on a literal reading of proposal 2.24 there are about three opportunities to get a crack at taxing income there. One when the father collects it in the first place; second, as the income is accumulated in the trust; and third, when it is paid out in the form of a scholarship if that ever occurs. I would like to know whether you are in a position to clarify this. I recognize it is a detail but it is rather a nagging one to many people.

Mr. Brown: I can speak to that.

Mr. Bryce: Fine.

Mr. Brown: Mr. Chairman, the position of these arrangements does give rise to some problems of how to deal with inequitably. At the present time, someone who puts his money into one of these scholarship trusts pays tax year by year on the interest on those funds. This, I understand, has given

[Interprétation]

M. Trudel: Vous avez dit que 7.5 p. 100 des contribuables seraient dans la catégorie de ceux qui gagnent \$10,000.

M. Brown: Non, je m'excuse. Les 14 p. 100 dont j'ai parlé comprenait les changements dans le revenu de ceux qui touchent des salaires qui ont été enregistrés par l'ordinateur. Si quelqu'un avait un salaire de \$10,000 en 1967 on supposerait qu'en 1969, son salaire serait de \$1,140.

Le président: Est-ce bien \$1,140?

M. Brown: Je m'excuse, \$11,400. Je ne me suis pas encore habitué à tous ces chiffres élevés.

M. Mahoney: Je fais partie de ceux qui partagent cette opinion.

Le président: Je voulais m'en assurer.

M. Brown: Oui, \$11,400, c'est le chiffre exact.

Le président: Mes calculs ne correspondaient pas aux vôtres.

M. Mahoney: Mon autre question, monsieur le président s'inscrit dans le cadre du chapitre 2 relativement au paragraphe 2.24 traitant la question de bourses de recherches, de bourses d'études etc., le problème a été soulevé en rapport avec la Fondation canadienne des bourses et ces organismes ou les gens payent une certaine somme au profit de leurs enfants, ce qui permet de payer la première année d'université et ensuite, il y a ceux qui cessent leurs études et ne profitent pas de ces fonds, ce qui permet de financer d'autres étudiants. Au point 2.24, il y a trois possibilités pour essayer d'imposer des revenus dans ce contexte, d'abord dans le cas où le père touche ces fonds, ensuite quand le revenu s'est accumulé dans les fonds et troisièmement quand il est payé sous forme de bourse d'études. Je me demande si vous pourriez éclaircir ce point. Je reconnais que c'est un point de détail, mais c'est un détail qui ennuie bien des gens.

M. Brown: Je peux en parler.

M. Bryce: Très bien.

M. Brown: Monsieur le président, la situation de ces arrangements soulèvent certaines difficultés si l'on veut être juste. A l'heure actuelle, quelqu'un qui investit son argent dans des fonds de bourses, payent des impôts annuels sur les intérêts relevant de ces fonds, ce qui, d'après ce que je comprends, a créé un

[Text]

rise to some ill-feelings amongst the people who say, "I am never going to get that". Or at least to put it the other way, "I have thrown that into the common fund for the ultimate use of some scholar somewhere". Then, of course, at the end of time the money that comes out of the funds both in the first year and in the subsequent years, is tax free. Now this gives rise to a problem of what is the appropriate treatment of this type of an arrangement under the new system.

I think it is fair to say that there is no problem with respect to the return at the year when they would normally be in the first year of college of the contributed funds. This has nothing to do with the scholarship. It is a reimbursement of the man's own money. The problem resolves therefore as to what is the appropriate treatment on the one hand of the interest as it is accumulated in the fund and the second on the payments out. We recognize it would be inappropriate to tax it twice and we are trying to be in a position to give some advice to the Minister when is the appropriate time and what is the appropriate way to tax it once.

Mr. Mahoney: Not early and often?

Mr. Brown: Maybe early.

Mr. Mahoney: I think, Mr. Chairman, that was the only item dealing with this particular chapter that I wanted to question.

The Chairman: Thank you Mr. Mahoney.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses, approximately what percentage of the federal budget is now raised by income tax?

Mr. Bryce: I brought along a lot of papers, but not the budget.

Mr. Ritchie: I will be satisfied with an approximation.

Mr. Bryce: Oh I think perhaps—you are talking about personal tax?

Mr. Ritchie: Yes, personal income tax.

Mr. Bryce: Roughly one-quarter.

The Chairman: You said one-quarter, Mr. Bryce?

Mr. Bryce: About one-quarter, yes.

The Chairman: I am sorry if I had you repeat it or us.

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Ritchie: From the point of view of the tax department, would you consider an income tax the fairest type of tax?

[Interpretation]

certain mécontentement chez ceux qui disent. «Je ne vais jamais toucher cet argent.» Ou encore, «J'ai versé cette somme au fonds commun au profit d'un universitaire quelque part». Ensuite, l'argent qui sort du fond à la fin de la période de versement n'est pas imposable, pas plus la première année que plus tard, ce qui soulève une difficulté en ce qui concerne les mesures d'impositions appropriées, à ce genre d'arrangements dans le cadre du nouveau régime de l'impôt. Je pense qu'il est juste de dire qu'il n'y a pas de problèmes en ce qui concerne la déclaration d'impôt au sujet du remboursement des sommes versées en contribution pour la première année d'université. Ceci n'a pas trait aux bourses d'études. La première année, il s'agit de rembourser au particulier son propre argent. Le problème se résume à savoir comment traiter l'intérêt accumulé dans le fonds et ensuite les versements. Nous reconnaissons qu'il serait injuste de l'imposer deux fois et nous essayons de trouver une solution qui nous permettra de dire au Ministre quand il sera opportun d'imposer cet argent et comment l'imposer.

M. Mahoney: Pas trop vite ni souvent.

M. Brown: Peut-être tôt.

M. Mahoney: Monsieur le président, c'est le seul point qui m'intéressait au sujet de ce chapitre.

Le président: Merci, monsieur Mahoney.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais poser une question aux témoins, à savoir, environ quel pourcentage du revenu fédéral est financé par l'impôt sur le revenu?

M. Bryce: J'ai apporté beaucoup de documents, mais pas le budget.

M. Ritchie: Je me contenterai d'un chiffre approximatif.

M. Bryce: Vous parlez de l'impôt des particuliers?

M. Ritchie: Oui, de l'impôt des particuliers.

M. Bryce: Le quart à peu près.

Le président: Vous avez dit un quart, monsieur Bryce?

M. Bryce: A peu près un quart, oui.

Le président: Je m'excuse de vous faire répéter.

M. Bryce: Oui.

M. Ritchie: Du point de vue du service des impôts, pensez-vous que l'impôt sur le revenu serait vraiment l'impôt le plus juste?

[Texte]

Mr. Bryce: Yes, I think I am on record with the Committee as saying the fairest and best.

Mr. Ritchie: Yet the income tax is levied year by year, correct?

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Ritchie: In the lifetime of an individual...

Mr. Bryce: Indeed in some ways week by week on payrolls.

Mr. Ritchie: In the lifetime of an individual the important thing it seems to me are his lifetime earnings.

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Brown: Surely the timing of them is also important.

Mr. Ritchie: That is right, yes.

Mr. Brown: There is not much fun in having none of them in the first 69 years.

Mr. Ritchie: Quite correct. It seems to me that the income tax is deficient in recognizing that people's incomes vary a great deal, would you say this is a deficiency?

Mr. Bryce: We mentioned this in the paragraph here about averaging.

Mr. Ritchie: Yes.

The Chairman: What page?

Mr. Bryce: Page 22 in the English version, paragraph 253 and 254.

Mr. Ritchie: The problem it seems to me is that some so-called high income professions, groups, who are held out of the labour market for a long time are actually worse off in the lifetime earnings than those who go in early. Is this correct?

Mr. Bryce: I have had the impression that most of those who stay out of the labour market in order to qualify professionally or by university education, particularly post-graduate education, more than make up for it in terms of the level of the earnings that they obtain later. In the other words, from their point of view it is usually a good investment, perhaps not for the ladies who marry, but for most of the others.

[Interprétation]

M. Bryce: Oui, je crois avoir déjà dit au Comité que c'était le moyen le plus juste et le meilleur.

M. Ritchie: Cependant, l'impôt sur le revenu est perçu d'une année à l'autre, c'est exact?

M. Bryce: Oui.

M. Ritchie: Pendant la vie d'un particulier.

M. Bryce: Dans certains cas, semaine par semaine, par retenues.

M. Ritchie: Pendant la vie d'un individu, ce qui est important, ce sont les gains de sa vie active.

M. Bryce: Oui.

M. Brown: Le moment où l'on paie est certainement aussi important.

M. Ritchie: C'est exact, oui.

M. Brown: Il n'est pas très agréable de ne pas avoir pendant les 69 premières années.

M. Ritchie: Très exact. Il me semble que l'impôt sur le revenu a une faiblesse, car il ne tient pas compte du fait, que les revenus des gens varient beaucoup. Pensez-vous que ce soit une insuffisance?

M. Bryce: Nous avons mentionné ce point au paragraphe traitant de l'étalement du revenu.

M. Ritchie: Oui.

Le président: A quelle page?

M. Bryce: A la page 26 de la version française, aux paragraphes 253 et 256.

M. Ritchie: Le problème, il me semble, est que certaines de ces professions ou groupes à revenu élevé, qui ne sont pas sur le marché du travail depuis longtemps, sont dans une situation pire, pour ce qui est des gains de la vie active, que ceux qui commencent à travailler plus jeunes. Est-ce exact?

M. Bryce: J'ai eu l'impression que la plupart de ceux qui restent en dehors du marché du travail pour acquérir des compétences professionnelles ou pour obtenir une éducation universitaire, en particulier l'éducation post-universitaire le rattrapent plus que largement en raison du niveau de revenu atteint plus tard. Autrement dit, de leur point de vue, c'est un bon investissement, peut-être pas pour la femme qui se marie, mais pour la plupart des autres.

[Text]

Mr. Ritchie: Well, I think actually if you can go into the labour market at age 22 or 23 with an income of \$7,000, \$8,000 to \$10,000 you are much better off than going into the labour market at 35 with an income of \$30,000 really.

Mr. Bryce: It is abnormal to wait that long.

Mr. Ritchie: No, it is not. It is not abnormal. Many physicians or specialists will not get into the labour market before that time.

The Chairman: Mr. Ritchie, what is the percentage of these people to the entire population?

Mr. Ritchie: Well very small, except that I would like to point out the income tax, as such, can work detrimentally to small groups which I presume we would like to have in our society.

The Chairman: What about the rank and file of the labour group?

Mr. Ritchie: I just would like to point out that \$400,000 earned over a lifetime of 40 working years is much better than \$400,000 earned over a lifetime of 20 working years.

Mr. Bryce: Because of the effect of the progressive income tax?

Mr. Ritchie: That is right, yes. I think we have to be aware of this.

Mr. Bryce: I did not understand that these specialists gave up work at 55, sir.

Mr. Ritchie: Many are pretty well past their prime at that time.

I would like to ask about the change in government spending these last few years, the increase in welfare programs in the broad general sense of education and hospitalization. Has this aided the low income groups as well as all citizens? In other words, one had to provide these things out of his own income 25 years ago and now these are provided for him by the government through taxation at large, so has he relatively benefited more from this?

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I would like to reply promptly and say, yes, because there are many things which have improved for the lower income groups. I hesitate to use the word "socialization", but the public sector responsibility for help; both hospitalization and medical services surely must assist the lower income groups basically. Now that

[Interpretation]

M. Ritchie: Si vous entrez sur le marché du travail à 22 ou 23 ans avec un revenu de \$7,000, \$8,000 ou \$10,000, vous êtes dans une meilleure position que si vous y entrez à 35 ans avec un revenu de \$30,000.

M. Bryce: Il est anormal d'attendre si longtemps.

M. Ritchie: Non, ce n'est pas anormal. De nombreux médecins ou spécialistes ne commencent pas à travailler avant ce moment-là.

Le président: M. Ritchie, quel est le pourcentage de ces gens par rapport à l'ensemble de la population?

M. Ritchie: Très faible, mais je voudrais faire remarquer que l'impôt sur le revenu, en tant que tel, peut défavoriser certains petits groupes qu'il est bon d'avoir dans notre société.

Le président: Que dire des hommes de troupe du marché du travail?

M. Ritchie: Je voudrais faire remarquer que \$400,000 gagnés pendant une vie active de 40 années de travail est beaucoup mieux que \$400,000 gagnés pendant une vie active de 20 ans de travail.

M. Bryce: En raison de l'impôt sur le revenu progressif.

M. Ritchie: Oui, c'est exact. Je crois que nous devons en être conscient.

M. Bryce: Je ne savais pas que ces spécialistes arrêtaient de travailler à 55 ans.

M. Ritchie: Beaucoup ont dépassé la force de l'âge à ce moment-là.

J'aimerais vous poser une question au sujet du changement de politique des dépenses du gouvernement au cours des dernières années, de l'augmentation des programmes de bien-être dans le sens général de l'éducation et de l'hospitalisation. Ces mesures ont-elles aidé les gens à faible revenu et tous les citoyens? Autrement dit, on devait payer ces services à même son revenu il y a 25 ans, et aujourd'hui, ils sont fournis par l'État grâce à la fiscalité. En a-t-il plus bénéficié?

M. Bryce: Monsieur le président, je voudrais répondre rapidement et dire oui, car bien des conditions se sont améliorées pour les groupes à revenu faible. J'hésite à parler de «socialisation», mais disons la responsabilité du secteur public pour l'aide; l'hospitalisation et les services médicaux aident certainement les groupes à faible revenu. Ces mesures

[Texte]

depends to some degree on the nature of the contributions required and how they are levied and things of that sort.

Second, the improvements in welfare arrangements. Third, the efforts to provide employment regionally, the improvement in training for work—all these things that have been going on. However, there is no doubt particular examples of those in the lower brackets who may not have benefited. You cannot generalize with complete certainty but broadly speaking I think it is fair to say that their position is substantially improved.

Mr. Ritchie: Have you any studies or indications to show, not necessarily in the tax department, whether or not there is a break-even point? In other words, that at some level an individual will receive more from the state than what it takes from them?

Mr. Bryce: The study done for the Royal Commission on Taxation, sir, by Professor Gillespie as I recall, attempted to make such a calculation. It requires bringing together a great deal of data to do it, but I think if you would look at that study on the incidence of the tax an expenditure system, you will find they estimate a break-even point. I have forgotten just exactly where it lies. They had to look not only at the federal government expenditure and revenue, but also the provincial and municipal expenditure and revenue. I assume the Committee has supplies of these studies.

• 1630

The Chairman: If we have not, I think we can get them, Mr. Bryce.

Again, gentlemen I am cautioning you because you agreed this morning that we would deal with Chapter 2. At our last meeting in Montreal there were objections to our hearing the witnesses again because we thought we were through questioning officials of the Department of Finance on the White Paper until we hear witnesses from the private sector. We agreed more or less that we would take another four or five more days to question the officials of the Department of Finance. However, we have not even touched on Chapter 2 up to now, so I think instead of using four or five days more to consider the White Paper, we will need a month. Anyhow, you are the policy makers, gentlemen. Mr. Ritchie?

Mr. Ritchie: I would like to ask about the provincial income tax to be levied. This will

[Interprétation]

dépendent, bien sûr, de la nature des contributions exigées, de la façon dont elles sont perçues, et ainsi de suite.

Deuxièmement les améliorations des mesures sociales. Troisièmement, les efforts déployés pour se procurer de l'emploi sur place, pour l'amélioration de la formation au travail constituent tous des éléments importants. Cependant, il y a certainement des exemples de gens à faible revenu qui n'en ont peut-être pas bénéficié. On ne saurait généraliser, mais je pense qu'on peut dire que leur situation dans l'ensemble s'est grandement améliorée.

M. Ritchie: Y a-t-il des études ou des indications qui montrent, pas nécessairement au service des impôts, s'il y a un point neutre. Autrement dit, à un certain niveau, un individu recevrait plus de l'État que ce que celui-ci lui aurait procuré.

M. Bryce: L'étude faite par le professeur Gillespie pour le compte de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité a tenté un tel calcul. Il faut regrouper bon nombre de données pour y arriver. Si vous examinez l'étude sur les répercussions de la fiscalité et du régime des dépenses, vous verrez qu'il y a un point neutre. Je ne sais pas où il se trouve. Il a fallu examiner non seulement les dépenses et revenus du gouvernement fédéral, mais également les dépenses et revenus des gouvernements provinciaux et des municipalités. Je pense que le Comité doit disposer de ces études.

Le président: Sinon, je pense que nous pouvons les obtenir.

Une fois de plus, messieurs, je vous demande d'être prudents parce que vous aviez décidé ce matin d'étudier le chapitre 2. À notre dernière réunion, à Montréal, il y a eu des objections à ce que nous entendions les témoins à nouveau, car nous pensions que nous avions fini d'interroger les fonctionnaires du ministère des Finances au sujet du Livre blanc avant d'avoir entendu les gens du secteur privé. Nous avons décidé de prendre 4 ou 5 jours de plus pour interroger les fonctionnaires du ministère des Finances. Nous n'avons même pas touché le chapitre 2 jusqu'ici. C'est pourquoi je pense qu'au lieu de consacrer 4 ou 5 jours de plus à l'étude du Livre blanc, il nous faudra un mois complet. De toute façon, c'est vous qui établissez les politiques, messieurs. Monsieur Ritchie?

M. Ritchie: Je voudrais poser une question au sujet des impôts sur le revenu qui seront

[Text]

still, of course, be the prerogative of the various provinces. Is that correct?

Mr. Bryce: Yes, sir.

Mr. Ritchie: Therefore provinces that have a higher income tax than the 28 per cent will be paying correspondingly more—that is those who pay more in the middle income group—than they are now?

Mr. Bryce: Yes, sir.

Mr. Ritchie: That is correct. There is one other area I would like to ask questions on, and that is conventions.

The Chairman: Is it on expenses?

Mr. Ritchie: Yes, expenses.

The Chairman: I do not think Chapter 2 deals with that.

Mr. Ritchie: It is under 2.11

The Chairman: All right.

Mr. Ritchie: Various professional groups have combined conventions as educational seminars or what have you, continuing education. Is it the policy of the tax department that continuing education not be a deductible expense?

Mr. Bryce: The government has said here that it proposes the expenses of conventions be ruled out as a cost of doing business.

The costs of attending conventions and belonging to clubs would no longer be permitted as a charge in determining business income.

That would include professionals. When a meeting is a convention and when it is continuing education, is a matter of degree and of judgment. If I might be allowed a rough cock-shot, I would suggest that the test ought to be—and we are hoping the Committee will be able to help us in determining this—whether a main objective, a main purpose of the meeting is social or travel. If a main purpose is fairly clearly social or travel, we would have thought it is then a convention and ought to be ruled out.

Mr. Ritchie: Do you subscribe to the principle that certain groups or professions should be entitled to some expense on continuing education?

Mr. Bryce: I think that would be reasonable, sir, and in accord with the general line

[Interpretation]

perçus au niveau provincial. Ce point sera toujours la prérogative des diverses provinces. Est-ce exact?

M. Bryce: Oui, Monsieur.

M. Ritchie: Donc, les provinces qui ont un impôt sur les revenus supérieur à 28 p. 100 paieront plus—c'est-à-dire qui paient plus que maintenant dans le groupe des revenus moyens?

M. Bryce: Oui, monsieur.

M. Ritchie: C'est exact. Il y a un autre point sur lequel je voudrais poser des questions concernant les congrès.

Le président: Sur les dépenses?

M. Ritchie: Oui, les dépenses.

Le président: Je ne pense pas qu'il en soit question au chapitre 2.

M. Ritchie: Au paragraphe 2.11.

Le président: Très bien.

M. Ritchie: Il y a divers groupes d'hommes de profession qui tiennent des congrès conjoints, tels que séminaires de l'éducation permanente. A-t-on décidé que l'éducation permanente ne serait pas une dépense déductible?

M. Bryce: Le Gouvernement énonce ici que les dépenses des congrès n'entreront plus dans les frais déductibles.

Il ne serait plus permis dans le calcul du revenu d'une entreprise de tenir pour dépenses non imposables les frais engagés pour assister à des congrès ou pour adhérer à des clubs.

Ce point s'appliquerait aux travailleurs intellectuels ou aux hommes de profession. Lorsqu'une réunion est un congrès et qu'il s'agit d'éducation permanente, c'est une question de degré et de jugement. Si vous le permettez, je pense que le Comité pourra nous aider à décider, mais il faudrait savoir si l'objectif principal de la réunion est une réunion sociale ou un voyage. S'il s'agit clairement d'une question sociale et d'un voyage, il s'agit-rat alors d'un congrès, qui devrait être éliminé.

M. Ritchie: Acceptez-vous le principe suivant lequel certains groupes de personnes ou les hommes de profession devraient avoir droit à des dépenses pour l'éducation permanente?

M. Bryce: Je pense que ce serait raisonnable et conforme aux principes de base, à con-

[Texte]

here, as long as we can draw a line between those and conventions that include a significant element of social or travel content.

Mr. Ritchie: Thank you.

The Chairman: Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Danson?

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. My questioning was really following along what was started by r. Gillespie as he concluded with relation to the level at which the maximum rate applies; \$24,000 is a lot of money—certainly it is to members of Parliament although we hope that in a better world than this when we have finished this job, we might be in that income bracket. It does seem in this day and age when people of talent are properly attracting higher incomes, that \$24,000 is not really a level one would consider to be a maximum tax rate. I do not know what that would be even without inflation and in a few years time inflation would make that even a more serious consideration.

What were the considerations in determining the \$24,000 rate and do you consider this a reasonable one in view of today's living cost and incomes?

• 1635

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think perhaps when I was responding to a question from Mr. Gillespie I touched on rate changes in which I mentioned that the exemptions were broadened and the rates immediately above the exemptions were increased so as to confine the bulk of the advantage of the increased exemptions to the low-income groups; that the rates stayed virtually the same from some place, about \$11,000 to \$15,000 of taxable income to \$25,000 and that then it was proposed to bring them down above that. In a roundabout way I guess I am getting to the point of saying that in retrospect looking at it what happened is that the rates above 50 per cent, there was a proposal that they would be removed and the place at which 50 per cent continued to apply stayed where it was in this context. In the very real sense this is again this balancing of where tax relief should go, given the limited amount of tax relief available.

For example I noticed in the paper that someone was suggesting that the top rate might well hit at about 50 per cent but that on the other hand the top rate could be 60 per cent. This was a paper, a report of the Council of Fair Taxation and this was their recommendation. If the top rate were to be 60 per cent and one were to stop the progression

[Interprétation]

dition de pouvoir établir une distinction entre celles-ci et les dépenses de congrès comportant un élément important de réunion sociale ou de voyage.

M. Ritchie: Merci.

Le président: Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Danson?

M. Danson: Merci, monsieur le président. Ma question suit ce que M. Gillespie a dit au sujet du niveau auquel les taux maximums s'appliquent; \$24,000, c'est beaucoup d'argent, plus que les députés en gagnent, mais nous serons peut-être dans cette tranche de revenus lorsque nous aurons fini d'étudier la question. Il semble aujourd'hui, alors que des gens de talent reçoivent des traitements très élevés, que \$24,000 ne soit pas vraiment le niveau du taux d'imposition maximum. Je ne sais pas quelle serait la situation sans l'inflation; dans quelques années, ce sera une question encore plus sérieuse.

Comment a-t-on établi ce taux de \$24,000 et croyez-vous qu'il soit raisonnable, compte tenu du coût de la vie et des revenus aujourd'hui?

M. Brown: Monsieur le président, je pense que lorsque j'ai répondu à une question de M. Gillespie, j'ai parlé des modifications des taux et j'ai mentionné que les exemptions étaient augmentées et que les taux immédiatement au-dessus des exemptions étaient augmentés pour ramener le gros des avantages des hausses d'exemptions aux groupes à faible revenu, que les taux étaient restés les mêmes pour un certain échelon, environ \$11,000 à \$15,000 de revenu imposable à \$25,000, et qu'on avait ensuite proposé de les réduire. En rétrospective, les taux dépassant 50 p. 100 devaient être éliminés et ceux de 50 p. 100 devaient être maintenus à leur niveau actuel. Au sens réel, cette modification permettrait d'équilibrer les dégrèvements fiscaux, étant donné les montants de dégrèvements possibles.

Par exemple, j'ai remarqué dans le journal que quelqu'un suggérerait que le taux supérieur pouvait atteindre 50 p. 100, mais qu'il pourrait aussi être de 60 p. 100. C'était une recommandation d'un rapport du Conseil de l'imposition équitable. Si le taux supérieur était de 60 p. 100 et si l'on arrêta le taux de progression où il est maintenant, la tranche supé-

[Text]

where 60 per cent is now, then that would start at \$60,000 of taxable income because now it is 50 per cent between \$25,000 and \$40,000; 55 per cent between \$40,000 and \$60,000 and 60 per cent between \$60,000 and \$90,000. I hope my memory is good on that. I think I come back to saying that what has happened here is that the proposal is that given the widening of the base, the rate stopped going up at 50 per cent and that that point remained pretty much where it is now.

Mr. Danson: You feel that the recovery of income above that level where you stop at the 50 per cent rate is compensated for by the introduction of capital gains as income?

Mr. Brown: I think the figure presented to the Committee by the Minister which showed the per capita changes in various income groups, once all the changes are taken into account bear that out, that there is an increase on an average per capita basis above that level, notwithstanding the fact that the rates themselves do not increase above that level.

Mr. Danson: Yes, that information I found rather intriguing. What sort of basis is there for this information that it would average out on the basis of capital gains that avoid tax at the present time.

Mr. Brown: Mr. Chairman, as I think we have mentioned earlier, our basis for estimating who has capital gains is clearly based on some assumptions. The two key assumptions are that the principal or largest proportion of capital gains is derived from the sale of shares and that people who now report dividends clearly own shares and can be expected to be those who will have share gains. That is one sort of distributive assumption.

As to the absolute amounts, we have had to work, to derive these from relationships between dividends and capital gains as discovered, shall I say, in studies for the Royal Commission by Professor Bossons, as well as indicated by the U.S. tax statistics over the years. This has been the basis of how much by way of capital gains and which income classes, as presently defined, they are likely to be found in. This is what lies behind those average per capita figures in the Minister's letter.

Mr. Danson: Why could the new rate then not be effective from the beginning. Are the revenue losses that great?

Mr. Bryce: Which rate, sir?

Mr. Danson: The maximum rate, the maximum marginal rate.

[Interpretation]

rieure serait de \$60,000 car, maintenant, le taux est de 50 p. 100 pour les revenus de \$25,000 à \$40,000; de 55 p. 100 pour ceux de \$40,000 à \$60,000; de 60 p. 100 pour ceux de \$60,000 à \$90,000, si ma mémoire est fidèle. En élargissant la base, le taux devrait cesser d'augmenter à 50 p. 100 et correspondrait à peu près au niveau actuel.

M. Danson: Pensez-vous que la récupération des revenus au-dessus de ce niveau de 50 p. 100 est compensée par l'introduction de gains de capitaux comme revenus?

M. Brown: Je pense que les chiffres présentés au Comité par le Ministre révélaient les modifications par habitant dans les divers groupes de revenu et le démontrent, à savoir qu'il y a une augmentation moyenne par habitant au-dessus de ce niveau, sans tenir compte du fait que les taux mêmes n'augmentent pas au-dessus de ce niveau.

M. Danson: Ces renseignements étaient tout à fait intrigants. Sur quoi se fonde ce renseignement selon lequel il y aurait équilibre avec les gains de capitaux qui sont maintenant soustraits à l'impôt?

M. Brown: Monsieur le président, comme on l'a déjà dit, notre évaluation des détenteurs de gains de capitaux se fonde sur certaines prémisses. Les deux principales portent que la plus grande partie des gains de capitaux proviennent de la vente d'actions et ceux qui déclarent des dividendes possèdent des actions et sont ceux qui toucheront des gains. C'est une supposition qui se fonde sur la répartition.

Quant aux montants absolus, on peut les dériver à partir des rapports qui existent entre les dividendes et les gains de capitaux, comme l'ont démontré des études du professeur Bossons pour la Commission royale d'enquête et les statistiques américaines sur la fiscalité au cours des années. C'est ainsi qu'on sait combien on obtiendra des gains de capitaux et dans quelles catégories actuelles de revenus on les trouvera. Ce sont les suppositions sur lesquelles reposent les chiffres moyens par habitant qui figurent dans la lettre du Ministre.

M. Danson: Pourquoi le nouveau taux ne pourrait-il pas être efficace dès le début? Les pertes de revenus sont-elles si grandes?

M. Bryce: Quel taux, monsieur?

M. Danson: Le taux maximum, le taux marginal maximum.

[Texte]

● 1640

Mr. Brown: We are in the position here that we have one system and then there is a proposal for a new system and in the meantime there are many things being phased in. Over a five-year period one expects to get more and more in the position that when someone sells an asset it will have been purchased since the system began, consequently, the full capital gain will be taxed at the same time the changes are going on in the corporation tax. So it was felt that as the proportion of the capital gains that come to tax increases, then that will form an increasing proportion of the income of these people that will be brought to tax. During the five-year period, therefore, the rate applied would scale down. So that at the beginning we have the income under present definition and the rates at present. At the end we have the broadened definition of income and the rates that go with those. In the meantime you have two things happening at the same time, the proportion of income under the new definition as taxed is increasing and the rate applied to it is decreasing and, hopefully, there is some justice in the combination of the two.

Mr. Danson: Yes, thank you. I would like to move on then to the income averaging provision. It appears to me to be a very restrictive averaging really and I think this might hit some types of income rather severely. Was a more generous income averaging provision considered and if so, why was it rejected and what are the revenue implications?

Mr. Brown: Mr. Chairman, there are really two questions in one there, I suppose. Several types of averaging were, indeed, considered. This type of averaging was chosen because it allows for recomputation of taxes basically within the rate structure for the year. You do not have to go back and open up earlier years. It is a matter of a computation almost as if you had taken it and spread it back over four years, but literally it is not. Consequently, you can deal with it even though rate schedules have changed and you can deal with it without re-assessing earlier years. It all can be dealt with based on an assessment for the given year which should ease both compliance and administration.

Mr. Ritchie really was referring to this, I think, when he was rather suggesting that a lifetime averaging might fit his view a little better of what was equitable and fair, and the term is a difficult thing. The government is asking Parliament to start out on this averaging. We presently do not have any section in the Act that relates to averaging that uses a

[Interprétation]

M. Brown: Nous avons un système, il y a une proposition pour un nouveau système et, dans l'intervalle, bien des points sont graduellement abandonnés. Sur une période de cinq ans, on s'attend à être de plus en plus dans une position où, lorsque quelqu'un vendra un avoir, celui-ci aurait été acheté depuis l'instauration du régime et le gain de capital sera donc entièrement imposé. En même temps, les modifications se poursuivent dans les impôts des sociétés. A mesure que la proportion des gains de capital imposables augmentera, la proportion des revenus imposables de ces gens-là augmentera. Au cours de la période de cinq ans, le taux appliqué diminuerait. Au début, nous avons la définition actuelle des revenus et les taux actuels. A la fin, nous avons une définition élargie des revenus et les taux correspondants. Dans l'intervalle, deux facteurs se produisent en même temps: la proportion de revenu imposé en vertu de la nouvelle définition augmente et le taux appliqué diminue, et il doit y avoir une certaine justice dans la combinaison des deux.

M. Danson: Oui, merci. Je voudrais passer à la dispositions sur l'étalement du revenu. Il me semble que cet étalement soit très restrictif et qu'il peut frapper durement certains types de revenus. A-t-on songé à une disposition plus généreuse et, dans ce cas, pourquoi l'a-t-on rejetée et quelles sont les recettes en jeu?

M. Brown: Monsieur le président, il y a vraiment deux questions. Plusieurs types d'étalement ont été envisagés. Ce genre d'étalement a été choisi parce qu'il permet de recalculer les impôts dans le cadre du barème de l'impôt de l'année. Vous ne voulez pas revenir en arrière et reprendre les années précédentes. C'est comme si vous l'aviez réparti sur quatre ans, mais, en fait, il n'en est rien. Vous pouvez faire les calculs même si les barèmes de l'impôt ont changé et vous pouvez le faire sans réévaluer les années précédentes. Les calculs sont fondés sur une évaluation pour l'année donnée, ce qui devrait simplifier le respect et l'administration de la loi.

M. Ritchie en a parlé, je crois, en disant qu'un étalement sur la vie active serait, selon lui, plus juste et équitable, et le terme est difficile. Le Gouvernement demande au Parlement de commencer cet étalement. Présentement, il n'y a pas d'étalement supérieur à cinq ans. D'une certaine façon c'est une limite pratique pour la tenue de livres et

[Text]

longer term than five years, to my knowledge. In some ways it is a practical limitation on record keeping, in other ways I think it probably ties into what we could call the horizon of one's expectations and the influence that any one year can have on a person's standard of living in other years. Five years is half ten, and it is a good round number if you have to be in that area.

As to the threshold, yes, a smaller threshold would, indeed, produce bigger benefits from averaging clearer than the one-third. Say, it were a quarter instead of a third, then it would produce larger benefits for anyone. Obviously, it would produce some benefits for people who do not get any under the existing and the cost would go up. I think it is worthwhile comparing in this book of 1967 statistics—and I hope I can lay my hand on it—the page that deals with the income change of identical individuals, page 148, for the years 1963, 1964, 1965, 1966 and 1967. This indicates a fairly sharp movement up during those years which I take it is a combination of increases in standard of living and promotions. The difference, for example, from 1963 to 1967 for the average taxpayer who reports his sex as male goes from...

Mr. Danson: You do not check that out.

Mr. Brown: ...\$4,675 to \$6,400, an increase of 37 per cent in 4 years, so that given the state of play, the decision was that averaging should not provide a benefit to everybody, it should provide a benefit to those people whose income fluctuates more than normal, but you have to consider it as fluctuating around an upward curve, not a constant amount.

The costs of a 25 per cent threshold were estimated at being approximately \$100 million, whereas the cost of a 33½ per cent threshold were estimated at being \$50 million.

Mr. Danson: Yes, actually I was more concerned with those who have these great fluctuations in income or the person who has a windfall that has been considered a capital gain up until now, that is perhaps a once-in-a-lifetime proposition. I am not sure whether or not we want to eliminate the benefits of those good things that happen to some of us in life.

Mr. Brown: And, hopefully, will happen to us next.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Brown: We have to deal with what is in the Paper, but forecast in the Paper is the hope of the government that they will be able

[Interpretation]

d'une autre façon, elle se rattache à ce que l'on pourrait appeler des horizons et l'influence qu'une année peut avoir sur le niveau de vie d'une personne pendant d'autres années. De plus, c'est un chiffre rond.

Quant au seuil, un seuil plus petit produirait de plus grands bénéfices si la moyenne était meilleure que le un tiers. Si c'était un quart plutôt qu'un tiers, il y aura donc des bénéfices accrus. De toute évidence, ils iraient à ceux qui n'en reçoivent pas à l'heure actuelle, et le coût augmenterait. Je pense qu'il vaut la peine d'étudier, dans ce livre les statistiques de 1967—si je puis le trouver—la page qui traite de la variation de revenus de particuliers identiques, page 48, pour les années 1963, 1964, 1965, 1966 et 1967. Elle révèle une augmentation assez marquée au cours de ces années, provenant, je crois, d'une combinaison des augmentations du niveau de vie et des promotions. La différence, de 1963 à 1967, pour le contribuable moyen qui se déclare du sexe masculin, varie...

M. Danson: Vous ne vérifiez pas ce renseignement.

M. Brown: ...de \$4,675 à \$6,400, soit une augmentation de 37 p. 100 en quatre ans. Vu cette différence, on a décidé que l'étalement ne devrait pas fournir un avantage à tous, mais à ceux dont le revenu fluctue plus que normalement, et suivant une courbe ascendante et non un montant constant.

Le coût d'un seuil de 25 p. 100 a été évalué à environ 100 millions de dollars, tandis que celui d'un seuil de 33½ p. 100 était évalué à 50 millions de dollars.

M. Danson: En fait, je me préoccupe plus de ceux qui ont de grandes fluctuations de revenus ou ceux qui reçoivent ces retombées qu'on appelle gains de capital. C'est peut-être une proposition unique, et je ne sais pas si nous voulons éliminer les bénéfices de bonnes choses qui arrivent à certains d'entre nous dans la vie.

M. Brown: Et qui, je l'espère, nous arriveront à notre tour.

M. Danson: Oui.

M. Brown: Il faut traiter de ce qui se trouve dans le Livre blanc mais le Gouvernement espère pouvoir utiliser un rapport avan-

[Texte]

to use a benefit-limit approach to registered retirement savings plans and one of the benefits of that is to permit irregular savers to put irregular amounts into registered retirement savings plans and, hopefully, as revenue and techniques permit, that would be introduced in which case that type of once-in-a-lifetime windfall might, in part, be averaged back and, in part, effectively be averaged forward by putting it into a registered retirement savings plan.

Mr. Danson: Thank you.

The Chairman: I would ask Mr. Brown—I am sorry to have to make such a request—to speak louder. When you come to the end of some of your phrases...

Mr. Brown: I am disappearing, am I?

Mr. Danson: It is all right in the English; I think it is in the French that his voice drops, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry, I am listening to the English version. Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: The point that Mr. Danson raised had to do with the windfall type of payment. You are familiar with the situation where a person contributes to a pension plan or to a profit-sharing plan of some kind and on departure from his employment, he takes it out in a lump sum. He has the option under the present rules of paying tax based on the average of his marginal rate of tax for the past three years.

Mr. Bryce: Effective rate.

Mr. Gillespie: Right, the effective rate for the last three years. Under the White Paper proposals, I think he would be hit far more seriously. In fact, the low income earner would be hit progressively or proportionately, harder—quite significantly harder—than the person in the high income levels just because of the operation of the progressive income tax. marginal rate may be lower.

Mr. Bryce: The ratio of average rate to marginal rate may be lower.

Mr. Gillespie: I wonder whether you had looked at this problem because there are some really quite considerable penalties involved according to the way the White Paper is worded.

Mr. Brown: One way of looking at this, Mr. Chairman, is that the penalty, so-called, under the new system is a measure, if you like, of the benefit under the old system. You

[Interprétation]

tage-limite dans le cas des régimes d'épargne-retraite enregistrés, et un des avantages est de permettre à l'épargnant irrégulier de déposer des sommes régulières à un régime d'épargne-retraite enregistré et, comme le revenu et les techniques le permettent, une mesure serait présentée permettant d'établir, en partie, sur le passé ou l'avenir, un gros lot miraculeux en l'investissant dans un régime d'épargne-retraite enregistré.

M. Danson: Merci.

Le président: Je demanderais à M. Brown—je regrette d'avoir à faire une telle demande—de parler plus fort. A la fin de certaines de vos phrases...

M. Brown: Ma voix baisse, n'est-ce pas?

M. Danson: Je l'entends bien en anglais, je crois que c'est en français que la voix baisse, monsieur le président.

Le président: Je suis désolé, j'écoutais la version anglaise. Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Le point soulevé par M. Danson se rapportait au gros lot miraculeux. Êtes-vous familier avec la situation où quelqu'un contribue à un régime de pension ou à un régime de partage des bénéfices et où, à son départ, il retire ses contributions en un montant global. Jouit-il en vertu des règles actuelles de l'option de payer des impôts basés sur la moyenne de son taux marginal d'imposition pendant les trois dernières années?

M. Bryce: Le taux effectif.

M. Gillespie: Oui, le taux effectif pendant les trois dernières années. Dans les propositions du Livre blanc il serait frappé beaucoup plus durement. En fait, celui qui a un revenu faible serait frappé progressivement ou proportionnellement plus dur, beaucoup plus dur que celui qui a un revenu plus élevé à cause de la progression de l'impôt sur le revenu.

M. Bryce: Le rapport entre le taux moyen et le taux marginal peut être plus bas.

M. Gillespie: Je me demandais si vous aviez étudié le problème, car il y a des peines assez fortes imposées d'après les termes du Livre blanc.

M. Brown: Une façon de considérer ce point, monsieur le président est que la peine, en vertu du nouveau régime, est une mesure, si vous voulez, des avantages de l'ancien

[Texte]

cannot come along and say that applying an effective rate is unfair to those people who do not get into that type of affair, on the one hand, and hope to correct it without, in

• 1650

fact, increasing the tax on the people who are under that regime. I suppose what I am saying boils down to, yes, it was looked at and it was the decision that to put them at marginal rates was the appropriate thing to do, at the same time recognizing that five years may give some difficulty because some of these sums may have been accumulated over longer periods. It will be open to people who use these plans to put those things into registered retirement savings plans and so, in effect, have them over a good number of years in the future.

Mr. Gillespie: I realize that they can have that option. They have it now.

Mr. Brown: Yes, they have it now.

Mr. Gillespie: And there are a lot of people who do not wish to do that.

Mr. Brown: No, they wish to get it taxed at 5 per cent, 10 cent or 15 per cent.

Mr. Gillespie: This is the basis on which they went into the plan and now you are changing the rules in midstream.

Mr. Brown: They have time now.

Mr. Gillespie: They would have to retire. They would have to give up their jobs in order to get the benefits.

Mr. Brown: Oh no, no, I think you will see that they will be given an opportunity to have their hands on the money sooner.

Mr. Gillespie: I gather you are not sympathetic to any changes, Mr. Brown, in this regard?

Mr. Brown: I am sympathetic to their position, but I do not quite see how to make a change which is not unfair to others.

Mr. Gillespie: Are you prepared to consider some changes, a new approach?

Mr. Brown: We consider everything we are asked to consider.

The Chairman: Is it up to them, Mr. Gillespie, or to the Committee to make some suggestions?

Mr. Brown: Exactly.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I think it is fair to point out that in paragraph 2.57 in the

[Interpretation]

régime. On ne peut dire qu'appliquer un taux effectif est injuste pour ceux qui ne sont pas dans ce genre de situations, d'une part, et espérer le corriger sans augmenter, en fait les

impôts des personnes soumises à ce régime. On a étudié la question et décidé que de les soumettre à des taux marginaux était la bonne chose à faire, tout en reconnaissant qu'une période de cinq ans pouvait créer des difficultés parce que certaines sommes ont peut-être été accumulées pendant une période plus longue. Ceux qui adhèrent à ces régimes pourront souscrire à des régimes d'épargne-retraite enregistrés et en faire partie pendant un bon nombre d'années à l'avenir.

M. Gillespie: Ils ont maintenant le choix.

M. Brown: C'est exact.

M. Gillespie: Beaucoup de gens ne désirent pas ce changement.

M. Brown: Ils veulent que ce soit imposé à 5, 10 ou 15 p. 100.

M. Gillespie: C'est ce que suggère le régime, mais vous changez les règles.

M. Brown: Ils ont le temps maintenant.

M. Gillespie: Ils devraient prendre leur retraite, laisser leur emploi pour retirer les profits.

M. Brown: Non, je pense qu'ils auront l'occasion de retirer leur argent avant.

M. Gillespie: Je crois que vous n'êtes en faveur d'aucun changement.

M. Brown: Je comprends leur position, mais je ne vois pas comment on peut apporter un changement sans être injuste envers les autres.

M. Gillespie: Songez-vous à des changements, à une nouvelle approche?

M. Brown: Nous étudions tout ce qui nous est présenté.

Le président: Vous devriez leur demander, à eux ou au Comité, de faire des suggestions.

M. Brown: C'est exact.

M. Bryce: Monsieur le président, il est juste de souligner, qu'au paragraphe 2.57, du Livre

[Texte]

White Paper specific reference is made to this and the suggestion made that the registered retirement savings plan gives a proper way out, not only for those who get lump-sum payments out of the pension plans, but for those who get lump-sum payments from employers on retirement and it seemed to the government that that offered a fair way of dealing with the thing and compared is a pretty generous treatment than had previously been granted.

Mr. Gillespie: Mr. Bryce, a lot of people are looking forward to those lump-sum payments to start businesses...

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Gillespie: ...and they are going to be penalized.

An hon. Member: Excellent capital.

The Chairman: Mr. Danson, when I directed my remarks to Mr. Brown I was listening to the English version.

Mr. Danson: I see.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Yes, thank you Mr. Chairman. I want to move on from that rather important portion of the discussion to another area that concerns me so much, which is 2.19—I think it is 2.19—that is the limit on charitable donations. I believe that is 10 per cent of income which at the present time is to remain so.

What is the rationale behind this? I am concerned because I think that we, as a country, have not really had the benefactors to various phases of our life, be it the arts, education or elsewhere that other countries have enjoyed. This might be the nature of Canadians with wealth or it may be the nature of our tax system. I do not know how we relate to other countries in this respect, but it would seem that we are putting a limit on generosity here, particularly in an age of considerable affluence when there is great wealth and I think we should be doing everything possible to encourage maximum charitable donations, particularly in the fields that benefit the nation as a whole.

The Chairman: Mr. Brown or Mr. Bryce.

Mr. Brown: Mr. Chairman, the limit, I suppose, in a sense is one of longstanding and the statistics do not indicate that there are a great number of Canadians who are up to the limit which I suppose would indicate nevertheless that there are some who are at the limit.

[Interprétation]

blanc, on parle de cette situation; on y dit que les caisses d'épargne-retraite enregistrées constituent une bonne façon de s'en sortir, non seulement pour ceux qui reçoivent une somme globale de leur caisse de retraite, mais pour ceux qui en reçoivent de leur employeur lors de la retraite. Il semble que ce soit une façon juste de traiter comparativement à ce qui existait auparavant.

M. Gillespie: Beaucoup de gens attendent cet argent pour se lancer en affaires.

M. Bryce: Oui.

M. Gillespie: Ils seront pénalisés.

Une voix: C'est un excellent capital.

Le président: Monsieur Danson, quand j'ai fait quelques remarques à l'intention de M. Brown, j'écoutais la version anglaise.

M. Danson: Je comprends.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. J'aimerais passer à un autre point qui me semble assez important, le paragraphe 2.19, dons de charité. Je crois que ces derniers peuvent constituer 10 p. 100 du revenu.

Quel principe régit cette décision? C'est une question qui me préoccupe, car notre pays ne semble pas avoir bénéficié de ce dont d'autres pays ont pu jouir: arts, éducation... Peut-être est-ce dû à la nature de notre système fiscal. Le Canada semble imposer une limite à la générosité des gens. Il devrait en être autrement surtout quand toute une nation peut en bénéficier.

Le président: Monsieur Brown ou monsieur Bryce.

M. Brown: La limite existe depuis longtemps et les statistiques indiquent qu'il n'y a pas beaucoup de Canadiens qui l'ont atteinte; toutefois, il y en a qui l'ont atteinte.

[Text]

Recently, a few years back, there was a carryover introduced, so that if someone made a donation which would put him over the 10 per cent of income test he could take the excess forward and deduct it in the next year and so on and so on and so on. There is not much in the way of statistics to indicate that people have lost the benefit of deduction. That is not to say, and I think your question was more directed to whether people have lost the itch to give as a result of this.

Mr. Danson: It does have that effect.

Mr. Brown: Yes, I suppose the best answer I can give to that still relates to the number of people who presently find the ceiling any restriction on them and this is quite small.

Mr. Danson: Of course it is not a large segment of the population and the numbers might be misleading, but 1,000 people in Canada at this level in the higher income groups could be pretty significant.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I think the implication of that works both ways. It might not cost a great deal to do this either. We did several years ago extend the exemption for gifts to the Crown, which is unlimited, to the provincial...

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Bryce: I know, sir, the Crown is always self-seeking on the part of the treasury, but in fact where it is relevant really are the gifts of works of art to galleries which are agencies of the Crown, and that is the reason really that the occasion arose for making the change. I think it is probably fair to say that the kind of thing where you get large gifts in particular years tend to be collections of art. It has been possible now for those to be given to the National Gallery or provincial galleries of one sort and another without too much serious limit, but this is a matter that the Committee may wish to consider recommending. It would not be expensive and not be out of keeping with the spirit of the times to make at least this concession.

Mr. Danson: Would a provincial university be considered the Crown in this context?

Mr. Bryce: Only if it were legally an agency of the Crown and I think normally that universities are not.

Mr. Danson: Yes, and the same applies to museums and art galleries.

[Interpretation]

Il y a quelques années, on avait décidé de permettre de reporter à l'année suivante toute donation excédant 10 p. 100 du revenu. Dans ce cas, les statistiques ne sont pas très utiles. Vous voulez savoir si cette décision a enlevé le désir de faire des dons.

M. Danson: Je le crois. C'est du moins ce qui semble se produire.

M. Brown: Je crois que les gens qui voudraient donner plus que 10 p. 100 de leur revenu sont peu nombreux.

M. Danson: Ils ne sont peut-être pas nombreux, mais ne seraient-ils que 1,000 au Canada, la situation changerait probablement beaucoup.

M. Bryce: Monsieur le président, il y a quelques années nous avons accordé une exemption aux provinces en ce qui concerne les dons à la Couronne.

Des voix: Bravo!

M. Bryce: La Couronne est toujours à demander de l'argent au Trésor. Ce qui importe, je crois, ce sont les œuvres d'art données aux galeries, qui sont des organismes de la Couronne. C'est à ce sujet qu'il devrait y avoir des changements. C'est aussi dans ce domaine que se font les donations les plus importantes. Il est maintenant possible de donner des œuvres d'art à la Galerie nationale ou aux galeries provinciales sans qu'on impose trop de contraintes; c'est un sujet que le Comité devrait discuter.

M. Danson: A ce moment-là, une université provinciale serait-elle considérée comme un organisme de la Couronne?

M. Bryce: Seulement si c'est légalement un organisme de la Couronne. Normalement, les universités n'en sont pas.

M. Danson: La même chose s'applique aux musées et aux galeries d'art.

[Texte]

Mr. Bryce: The community colleges in Ontario, I think, are, but the universities are not. This gets down to some doctrinal issues.

Mr. Danson: Then we come back to the other point because so few people do reach that plateau that perhaps the revenue implications might not be very great and yet the social benefits might be considerable.

The last area is really the area where Mr. Ritchie left off, which was that of entertainment expenses, paragraphs 2.11 to 2.15 and I know doctors are terribly interested in this. I have been ill this week and my doctor could speak of nothing but the accrual basis when he was not on the telephone to his stockbroker.

An hon. Member: Did you get well?

Mr. Danson: In view of the Minister's direction to the Committee previously, is this an area that warrants further discussion or definition at this time? The Minister indicated that he would like guidance from the Committee in this respect. I think the question does arise in the discussions that are taking place and that all of us here are engaging in across the country of what is a convention and what is educational. I think there is a terribly fine line if, when you take a customer to lunch, your lunch is included. It is pretty small potatoes, but of course we have the same thing on nonprofit organizations, charitable institutions, educational institutions and such. It certainly cannot be considered sales promotion, but it is part of a person's work and part of a way of life and even a certain graciousness that perhaps might creep into our lives that I do not think the other taxpayers should pay for unless it is really part of the operation of our occupation. The White Paper itself is pretty brief on this matter, as a matter of fact it is pretty clear...

Mr. Lamberti (Edmonton West): Brutally.

Mr. Danson: ...brutally clear, I think is a way of putting it. Is this an area where you feel there is room for considerable discussion and definition by the Committee?

Mr. Bryce: On the entertainment, sir?

Mr. Danson: Yes, entertainment and business expenses.

Mr. Bryce: Yes, this is where we have hoped that the representations the Committee gets and the discussion that takes place on them may yield a fruitful result in what is a reasonable boundary line to draw.

[Interprétation]

M. Bryce: Les collègues communautaires d'Ontario le sont, mais les universités ne le sont pas.

M. Danson: Peu de gens atteignent ce niveau, soit 10 p. 100 du revenu; les implications ne sont peut-être pas très grandes, mais les avantages sociaux peuvent l'être.

Le dernier point, mentionné par le docteur Ritchie, a trait aux paragraphes 2.11 à 2.15 relatifs aux frais de représentation. Le sujet intéresse vivement les médecins. Je suis allé chez le médecin cette semaine et ce fut là son seul sujet de conversation, quand il ne parlait pas à son courtier.

Une voix: Vous allez mieux?

M. Danson: A la suite des directives données au Comité par le ministre, est-ce qu'il faut en discuter davantage? Le ministre aimerait avoir l'avis du Comité: Nous sommes à décider, je crois, ce qui est convention et ce qui relève de l'éducation. Si vous invitez un client à déjeuner, est-ce que votre déjeuner est compris? Ce sont de petites choses, mais le même problème se pose quand il s'agit d'organisations sans but lucratif, d'organisations bénévoles. Il ne s'agit pas de publicité, mais d'un travail, d'un genre de vie; ce que nous décidons de faire ne doit pas affecter les autres contribuables, à moins que ça ne fasse partie de nos occupations. Le Livre blanc n'est pas explicite à ce sujet.

M. Lamberti (Edmonton-Ouest): Brutal.

M. Danson: C'est exact. Est-ce un domaine où il peut, à votre avis, avoir discussion considérable de la part du Comité.

M. Bryce: En ce qui concerne les frais de représentation?

M. Danson: Oui, ceux-là et les dépenses d'affaires.

M. Bryce: Oui, nous espérons que les instances du Comité et les discussions qui suivront permettront de tracer des limites raisonnables.

[Text]

Mr. Danson: Then I will not pursue that because it would be getting into an area that we probably should explore in a little different manner. That finishes my questioning. Thank you, Mr. Chairman.

• 1700

Mr. Bryce: Mr. Chairman, may I just add something about which Mr. Brown reminded me in regard to this unlimited amount for charity. There is a problem if one does this obviously in regard to the establishment of charitable trusts and foundations which the Americans found a serious problem.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Bryce: We would, I think, need to safeguard that situation.

Mr. Danson: It occurs to me that I do not know if we have briefs from people like the Canadian Council or the Conference of the Arts or other such groups or some that represent all such organizations or educational institutions. It might very well be of assistance to this Committee in thinking about this particular matter.

Mr. Bryce: The problem to which I refer is a much more substantial and less artistic issue.

Mr. Danson: I am aware of that, thank you very much.

The Chairman: Before I recognize Mr. Lambert for a second turn followed by Mr. Gillespie, I would like to direct two questions to Mr. Bryce or Mr. Brown. The first one will deal with Part 2.5, Family Unit that you can find in the English version at page 1 and in French at page 16. This is my question. Why was it decided not to adopt the family unit concept at this time? Was any method other than Carter considered such as joint returns for husband and wife?

Mr. Bryce: Mr. Brown is the expert on this. He feels strongly on this.

Mr. Brown: Mr. Chairman, yes to answer the second question, other methods were considered but let me revert to the first question. As mentioned in the White Paper, the matter at issue here, if one has arbitrary or enforced pooling of income, was this question of the tax on marriage. If the rate schedule was such that when the wife's income was added to the husband's, their joint taxes would be considerably higher than if they were two unmarried individuals. This has an effect which could be overcome, of course, if one

[Interpretation]

M. Danson: Je n'irai pas plus loin parce que, à mon avis, il faudrait étudier la question plus à fond. Merci, monsieur le président.

M. Bryce: Monsieur le président, pourrais-je ajouter autre chose? M. Brown m'a rappelé qu'il se poserait un problème si nous le faisons pour les œuvres de charité. Les Américains sont aux prises avec le problème des œuvres de bienfaisance.

M. Danson: Oui.

M. Bryce: Nous voulons sauvegarder cette situation.

M. Danson: Je ne sais pas si nous avons des mémoires de certains groupes qui représentent des organisations de ce genre ou encore des organisations éducatives; ce pourrait être très utile.

M. Bryce: Le problème auquel je fais allusion est beaucoup plus important.

M. Danson: J'en suis bien conscient.

Le président: Avant de donner la parole à M. Lambert et à M. Gillespie, j'aimerais poser deux questions à M. Bryce ou M. Brown. La première se rapporte au paragraphe 2.5 du Livre blanc, la famille en tant qu'unité contributive, page 17 en français. Pourquoi a-t-on décidé de ne pas adopter la famille en tant qu'unité contributive? A-t-on étudié d'autre méthode que celle de Carter, celle des revenus communs pour le mari et la famille, par exemple?

M. Bryce: Brown est un expert dans ce domaine. Il a une opinion très nette à ce sujet.

M. Brown: Monsieur le président, oui, pour répondre à la deuxième question, d'autres méthodes ont été envisagées. On dit dans le Livre blanc, que, si l'on a un revenu en commun, c'est une sorte d'impôt sur le mariage. Le taux est tel que, lorsque le revenu de la femme s'ajoute à celui du mari, les impôts conjugués sont plus élevés que si les personnes n'étaient pas mariées. On peut éviter cette situation en adoptant une méthode américaine: il faut prévoir un échelon double pour les gens mariés; ainsi, il n'y a

[Texte]

were willing to do what the Americans used to do, namely, have a tax schedule for married couples where the brackets were double the width of those for single people. Then there could never be a tax on marriage, there could only be a tax savings on marriage. That, of course, would have had the result of making it necessary to have considerably higher rates in order to end up with the same total revenue. So there was a conundrum there.

The second aspect of the compulsory pooling of income is that in those situations where the wife has come out of the labour force, perhaps to go into another labour force and have children, then a time comes when the children may be in school and she is faced with the question of whether to go back to work or not. At that time the totality of what she was going to earn would have been taxed at her husband's marginal rate and this would be true whether one had the American very—I would not say very generous—but if one had the American system of double brackets or not. Nevertheless, the husband would get the full advantage of those during the time he was supporting the wife and if the wife faced re-entry into the labour market, she would be re-entering it facing the full marginal rate that began where the husband's income left off.

There is a third aspect to that and this is in the sense that—this is perhaps going a little beyond what I should in answering the question—the nature of the society is such that there is at this time a sort of a greater individuality, shall we say, of the choice of careers. We found in discussions for example with other countries that while we might be one of the last with a thoroughly individual approach to taxation, nevertheless some of those that had a joint approach to taxation were now beginning to bring in changes to move back in our direction. For example, Sweden was looking at a system of complete individual taxation whereby, to put it in our terms, each would have a personal exemption and if they did not use it, it would not be available even to the husband, which perhaps is a little severe. The countries that have joint taxation of one nature or another, those that were making moves at this time, seemed to be moving in the other direction.

● 1705

Now I have answered this really in the context of a joint return for husband and wife rather than in the context of the full Carter concept that income of minor children would also be thrown into the pot. That

[Interprétation]

jamais d'impôt sur le mariage. Il faudrait, dans ce cas, avoir des taux beaucoup plus élevés pour se retrouver au même revenu total. Il y a donc eu un problème.

Voici un autre aspect de la situation. La femme décide de changer d'emploi ou de cesser de travailler pour avoir des enfants; vient le temps où les enfants vont à l'école et où elle songe à retourner au travail. A ce moment-là, son revenu viendrait s'ajouter à celui de son mari, compte tenu de l'exemption qui s'applique à son égard.

Il y a présentement quelque chose de très personnel dans le choix d'une carrière. En discutant avec d'autres pays, nous constatons que même si nous sommes l'un des derniers à avoir une attitude tout à fait individualiste en matière de fiscalité, des pays, qui avaient prévu un système global, retournent à une situation comme la nôtre. En Suède, par exemple, on prévoit des exemptions personnelles. Si on ne s'en sert pas, elles ne sont même pas à la disposition du mari, ce qui est peut-être un peu sévère. Les pays qui ont un impôt commun de quelque nature que ce soit, tentent d'adopter notre méthode.

Je vous ai parlé d'un impôt commun pour le mari et la femme, plutôt que de la formule adoptée par la Commission Carter; cette dernière consiste à englober le revenu d'un mineur tant qu'il n'a pas quitté la maison

[Text]

would have added further complications of when does a minor child really depart the family nest and the Carter recommendations, as you may remember, was that they would stay as part of the family unit until they moved out of the house. When they moved out of the house and set up their own family units then they could get the benefit themselves of the rates. Of course, this again was putting pressure on young people to leave home because to do so would significantly reduce the rate of tax.

So that it was for these several reasons that the family unit concept was turned aside at this time and with the decision to stick basically to the individual basis.

The Chairman: My last question to Mr. Brown will deal with Child Care Expense at paragraph 2.7, page 15 English and 17 French and 2.8.

Deductions would have to be supported by receipts and could not be claimed for payments for care of a child by a person claimed by a taxpayer or the taxpayer's spouse as a dependent relative.

Will this apply if there is a parent at home but he or she is sick or incapable?

Mr. Brown: Mr. Chairman, that situation is not provided for in the White Paper wording. I think it is one that has certainly been brought to the Department's attention and I am sure it will warrant consideration here. In giving sympathetic consideration it would be necessary to give some thought to definitions of "sick" and "incapable". A short answer to your question is that it was not covered in the White Paper. It is clearly a case warranting sympathy and consideration.

The Chairman: Thank you, said that I would recognize Mr. Lambert, I am sorry but I understand Mr. Whicher would like to ask a few questions on his first turn.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, just a supplementary on your last question. Mr. Brown, would you allow \$15 a week for child care or in private schools for board?

Mr. Brown: The proposal in the White Paper is that this aspect of looking after them could be satisfied by a boarding school as well as other things but it would only be to this admittedly arbitrary amount of \$15 a week which is a counterpart say for putting them in a day nursery.

[Interpretation]

paternelle. Lorsqu'il quitte la maison, il peut bénéficier de taux normaux; c'est ainsi que les jeunes gens sont encouragés à quitter la maison pour réduire les impôts.

C'est pourquoi la conception de la famille en tant qu'unité contributrice a été mise de côté pour l'instant et que l'on a décidé d'en rester à la base individuelle.

Le président: Une dernière question à l'intention de M. Brown; elle aura trait aux frais de garde d'enfants page 17, paragraphes 2.7 et 2.8.

Les déductions devront être justifiées au moyen de reçus et ne pourront pas être permises dans les cas où les frais de garde d'un enfant seront versés à une personne que le contribuable ou son conjoint déclare être un parent à charge.

Cette règle s'applique-t-elle si le père ou la mère sont à la maison, ou encore sont malades ou invalides?

M. Brown: Monsieur le président, cette situation n'est pas prévue dans le libellé du Livre blanc. C'est une question sur laquelle on a attiré l'attention du Ministère, et qui doit être étudiée. Il faudrait définir «malade» et «invalidé». Le Livre blanc n'en fait pas mention. C'est un cas qui mérite qu'on l'étudie.

Le président: Merci. J'ai dit que je donnerais la parole à M. Lambert. Je suis désolé, mais je pense que M. Whicher voudrait poser quelques questions.

M. Whicher: Monsieur le président, il s'agit d'une question supplémentaire concernant votre dernière question. Monsieur Brown, pensez-vous que \$15 par semaine soit suffisant pour garder un enfant ou l'envoyer à l'école privée?

M. Brown: Le Livre blanc dit qu'on peut placer les enfants en pension ou adopter toute autre solution. On accorde \$15 par semaine; c'est le prix qu'exige une pouponnière.

[Texte]

Mr. Whicher: Yes. Mr. Chairman, I was listening to the word "windfall" a few minutes ago, a word that some people do not like too well—anybody who was in the Toronto Stock Exchange a few years ago, involved in it. The question was asked, supposing a person had a windfall on the market, say once in a lifetime whether he should be taxed to the full extent of these rates as suggested in the White Paper. I am always suspicious of that winning. From my experience everyone is not a winner who engages in the stock market. Tragically there are some times when there is a substantial loss, more than the man really can afford but he gambles and he might have a once-in-a-lifetime loss. According to the White Paper would you be prepared to average that loss over a five-year period?

Mr. Brown: Mr. Chairman yes and no, I suppose I should say as usual. It is proposed that there be a loss carry-over period for this type of large loss which would be one year back and five years forward. That is not precisely, I think, a yes answer to what you said because if the loss were a once-in-a-life-time loss but nevertheless was not greater than his other income through the year, then it would be offset against his income for that year. If it were greater than his income for the year, it would be carried forward and back and serve to reduce the income and the income tax of more than one year.

• 1710

Mr. Whicher: You mean if he had a loss in the market of \$25,000 in a year and his income was only \$10,000, he would have no tax at all in that particular year and it would be carried forward.

Mr. Brown: Back and forward.

Mr. Whicher: Back and forward. That is fine. I am glad to hear that because their capital gains tax as mentioned is not all capital gains. Have you figures in your Department to show how much you would have made in capital gains tax on the markets of Canada in the year 1969?

Mr. Brown: No, sir.

Mr. Whicher: I think this is a very important because you have made an assumption, I believe, that a capital gains tax would bring in approximately \$375 million. I would be anxious to know how much you would have made in the year 1969, because these are substantial figures.

[Interprétation]

M. Whicher: Monsieur le président, il y a quelque temps, on a mentionné le mot «bonne fortune». Certaines gens ne l'aiment pas beaucoup, surtout ceux qui avaient de l'argent dans le *Toronto Stock Exchange* il y a quelques années. Si quelqu'un est chanceux une fois dans sa vie, est-ce que le montant est impossible au taux indiqué. On peut parfois perdre. Est-ce que cette perte pourrait être répartie sur cinq ans?

M. Brown: Ma réponse sera à la fois affirmative et négative. On pourrait dire que la perte s'étend sur une période de cinq ans pour une perte de cette amplitude. Ce n'est pas toutefois une réponse affirmative, car si la perte s'étendait sur le tout, mais n'excédait pas ce revenu de l'année, on aurait là une contrebalance pour cette année. Si la perte était plus élevée que le revenu de l'année, elle serait reportée de façon à réduire le revenu et l'impôt pour plus d'une année.

M. Whicher: S'il subissait une perte sur le marché de \$25,000, en une année, et que son revenu ne soit que de \$10,000, il n'aurait aucun impôt à payer cette année-là, et cela serait reporté à la nouvelle année.

M. Brown: Reporter en arrière et dans le futur.

M. Whicher: Je suis heureux de vous entendre dire cela, car cet impôt sur les gains de capital, comme vous le mentionnez, ne se rapporte pas entièrement aux gains de capital. Votre Ministère possède-t-il des chiffres qui démontrent combien vous avez réalisé en impôt sur les gains de capital sur le marché canadien en 1969?

M. Brown: Non, monsieur.

M. Whicher: Je pense que c'est très important, car vous avez supposé que cet impôt sur les gains de capital permettrait d'obtenir 375 millions de dollars. Je me demande combien vous auriez eu en 1969, car il s'agit de chiffres importants.

[Text]

Mr. Brown: Mr. Chairman, the estimates, of course, as has been explained earlier, are based on the relationship between capital gains and dividends over a long series of years rather than on the relationship that might exist in any given year. I think 1929 would have been another bad year in which to have deduction for capital losses—a bad year from the point of view of the revenue.

Mr. Whicher: A bad year for the government.

Mr. Brown: Yes, sir.

Mr. Whicher: Right. This morning we have talked about inflation and these various rates and so on, and it has been suggested, of course, that these rates are not fair unless there is an inflation percentage written into the White Paper or in any prospective legislation. I think Mr. Bryce said that in the writing of this, it was looked upon as a fact that inflation would not be here for all time; it was recognized this year at the moment for too long, but there was a basic assumption that inflation would not be here for all time. I agree that you have to make some assumptions such as this. Recognizing that if too much money goes into the coffers, that is, if these rates are too steep, if inflation keeps on and if the rates are too steep, would you not also have to make the assumption, fantastic though it might seem, that nevertheless the government would reduce these rates? Did you not have to make that assumption?

Mr. Bryce: Well, sir, I think there are two points to be made in that respect.

First, that on a moderate degree of inflation, the increase in revenue, which the economists used to call the fiscal dividend in happier times when they were trying to figure out how the government should spend it, would in itself help to be a check on the inflation. If the inflation became really severe, where you ever got the unhappy state that Brazil has had for some years, obviously we would have to do something to change the situation just as they have had to because everything gets completely out of scale. No doubt then Parliament would from time to time alter the situation. But as I said this morning, we feel that this system that has been proposed is one that can be the basis of an effective fiscal policy, either to dampen inflation or to sustain a situation where demand is deficient and there is excessive unemployment and no basic inflation danger. So it has the makings—it will serve as an adequate basis for a flexible fiscal policy.

[Interpretation]

M. Brown: Monsieur le président, les estimations sont basées, comme nous l'avons dit plus tôt, sur les rapports entre les dividendes et les gains sur le capital pendant bon nombre d'années, plutôt que sur le rapport qui existe dans une année en particulier. Je pense que 1929 aurait été certainement une autre mauvaise année pour faire des déductions en pertes de capital—une mauvaise année pour les revenus.

M. Whicher: Ainsi que pour le gouvernement.

M. Brown: Oui, monsieur.

M. Whicher: Ce matin, on a parlé de l'inflation et des divers taux, etc. On a dit notamment que ces taux ne sont pas justes, à moins que le Livre blanc ou toute autre législation en perspective ne montre un taux d'inflation. Je crois que M. Bryce a dit que, lorsque l'on a rédigé cet avancé, on envisageait le fait que l'inflation ne durerait pas éternellement. Elle a déjà duré trop longtemps, mais on croyait que l'inflation ne durerait pas toujours. Je sais qu'il faut faire des suppositions comme celles-ci. En reconnaissant ce facteur que, s'il y a trop d'argent dans les coffres, si les taux sont trop élevés, l'inflation se maintient, ne supposez-vous pas aussi même si cela semble extraordinaire—que le gouvernement réduirait ces taux? Est-ce qu'on n'a pas eu à faire cette supposition?

M. Bryce: Je pense qu'il y a deux points à analyser à cet égard.

Tout d'abord, avec une inflation modérée, l'augmentation des recettes—ce que les économistes appellent des dividendes fiscaux dans des temps plus heureux, lorsqu'on essayait d'établir la façon dont le gouvernement devrait les dépenser—permettrait de contrôler l'inflation. Si l'inflation devenait vraiment grave, même si on en arrivait à la situation malheureuse qu'a connue le Brésil pendant un certain temps, il est évident qu'il faudrait faire quelque chose pour changer la situation, tout comme on a dû le faire ailleurs car rien n'irait plus. Le Parlement, bien sûr, devrait de temps à autre modifier sa situation. Comme je l'ai dit ce matin, nous pensons que le système proposé ici pourra servir de base à une politique fiscale appropriée qui permettra d'atténuer l'inflation ou de créer une situation où il y aura une demande atténuée et un fort chômage pour éviter l'inflation. En fait, ce sera une base appropriée pour disposer d'une politique fiscale plus souple.

[Texte]

[Interprétation]

• 1715

Mr. Whicher: Yes. And a basis that can be changed and will be changed.

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Whicher: I think it was Mr. Gillespie who mentioned that even the inflation we have here, approximately 5 per cent, certainly, of course, is not to be compared with that of Brazil but nevertheless is serious, and people who are making \$10,000 today will be thrown into that \$13,000 or \$15,000 figure within a reasonable period of time. Do we not have to make the assumption that these charts and rates that you have recommended are just as a basis to get this thing started? They can be changed at a moment's notice. Is that true?

Mr. Bryce: They can be, sir. I assume not without some argument. But, of course, the government's basic position is that it wants to try to check the inflation and not to adjust everything to continuing inflation.

Mr. Whicher: Of course, in the White Paper, Mr. Benson said that he wanted to get the same amount of money in the first year, that is next year, using different rates than at the present time, before the White Paper. But you have admitted that there will be well over \$600 million coming in extra at the end of five years, and the Province of Ontario have suggested that your figure could very well be doubled. In any event, it is going to be substantial and there has been criticism about this; that the middle income group are going to be paying too much money.

Now what I would like to know is if, in your assumptions that you had to make to write this and every chapter, you assume that the government, if there is an extra \$600 or \$700 million, would cut rates.

Mr. Bryce: Of course they could, sir. If you will look, though, at Table 15 on page 95, the personal income tax itself, which is the progressive tax that tries to take into account the circumstances of individuals as best we can, the revenue change on balance there is very small, and this represents the effort to get a rate schedule that will about balance the thing, and this is in accordance with what is said in the early part of the White Paper about the objective.

Where the increase in revenue comes is over the page in Table 16 in the corporate sector, and there the change arises because of basic reforms in the system itself, but there has been no effort to make an adjustment of

M. Whicher: Oui. Et la base sera modifiée.

M. Bryce: C'est ça.

M. Whicher: M. Gillespie, je crois, a dit que même l'inflation qui s'établit ici à 5 p. 100 n'est pas comparable à celle du Brésil, tout en demeurant grave. Ceux qui gagnent \$10,000 aujourd'hui auront \$13,000 ou \$15,000 d'ici peu de temps. Nous devons supposer que ces chartes et ces taux que vous avez recommandés ne sont qu'une base pour que le principe soit mis en marche. On peut changer cela, et d'un moment à l'autre. Est-ce exact?

M. Bryce: Oui, monsieur. Cela entraînera des discussions, mais la position de base du gouvernement est celle-ci. Il veut essayer de contrôler l'inflation et non s'adapter à une inflation permanente.

M. Whicher: Dans le Livre blanc, bien sûr, M. Benson dit qu'on veut obtenir la même somme, la première année, c'est-à-dire l'an prochain, en se servant de taux différents. Vous avez admis qu'il y aura plus de 600 millions de dollars de plus au bout de cinq ans et l'Ontario a laissé entendre que ce chiffre pourrait être doublé. Quoi qu'il en soit, ce sera un chiffre important, il y a eu des critiques à ce sujet, d'après lesquelles les gens à revenu moyen paieront trop.

Je voudrais savoir si d'après les suppositions sur lesquelles vous avez dû vous baser pour établir ces chiffres de 600 ou 700 millions de dollars de surplus, vous avez supposé que le gouvernement réduirait les taux.

M. Bryce: Évidemment, cela se peut. Si vous examinez le tableau 15, à la page 106, l'impôt sur le revenu des particuliers qui tient compte de la situation de chacun des milieux, les changements de revenu dans l'ensemble sont très faibles, et cela représente la tentative pour obtenir un tableau de taux qui correspondra à ce qui est dit au début du Livre blanc au sujet des objectifs.

Maintenant, lorsque l'augmentation de revenus figure également au tableau 16, secteur des corporations, la situation change en raison de réformes essentielles du système lui-même, mais on n'a pas essayé d'ajuster les

[Text]

rates in the corporate sector such as was made in the personal sector. We could not deal with the personal sector without altering the whole rate schedule. In the corporate sector such a change has not been proposed. It would be easy enough to change the corporate rates to adjust that revenue down to what it had been before, if that is what the government and Parliament wished to do. Or some other kind of tax, if it were felt right, could be reduced to eliminate that revenue. It will be some time in showing up on a substantial scale. By this stage it seems evident that some changes are apt to be made in this whole package that will in fact reduce the revenue, so that we will not know until the legislation is through where we are going to come out in terms of revenue. But there would be no difficulty in finding taxes to reduce, if that were the wish of Parliament.

One can also use the additional revenue as a way of creating a surplus, using the surplus to meet housing demands or something like that that we do with borrowed funds normally or out of a surplus rather than as part of our expenditure. This leaves Parliament scope to decide, having changed the basic structure of the corporate tax, whether it should be reduced or something else should be reduced or something different should be done.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I agree, of course, with Mr. Bryce that certainly according to the figures given in the proposals for tax reform that there will not be a substantial difference in the amount of income tax collected, there will be a substantial amount more taken from the so-called middle income. Do you agree with that, Mr. Bryce?

Mr. Bryce: Yes, we are never quite sure where that middle is. Mind you, it is not huge in terms of individual incomes.

Mr. Whicher: Therefore, if we are taking substantially more from them, in your opinion and these assumptions which are so important certainly to the fellow who does the writing of the report, should we not assume that if we are going to hit these fellows at the start, when we get a little extra money that we should cut back a bit and they should be the first to have their rates reduced?

Mr. Bryce: Sir, one is tempted to agree with that proposition, but there is another implication to it which I feel bound to draw to the Committee's attention.

[Interpretation]

taux pour les corporations, comme on l'a fait pour l'impôt des particuliers. Nous ne pouvions pas nous occuper du secteur privé sans modifier complètement la structure afférente aux impôts sur les corporations et un tel changement n'a pas été introduit. Il serait assez facile de modifier l'impôt sur les revenus des corporations en faisant baisser ces revenus au niveau antérieur si le Parlement et le Gouvernement en avaient l'intention. On aurait pu également imposer une autre formule d'impôt si on avait cru que c'était là le bon moyen d'éliminer ce revenu. Il faudra un certain temps pour que cela se manifeste substantiellement. Il est évident que des modifications qui réduiront les recettes seront introduites. Donc, nous ne saurons pas, tant que la mesure législative ne sera pas adoptée dans quelle situation nous nous trouverons en matière de recettes. Il n'est pas difficile de trouver des impôts pour arriver à une réduction, si c'est ce que souhaite le Parlement.

On peut également se servir du revenu supplémentaire afin de créer un surplus, se servir du surplus pour résoudre la question de logement ou de quelque formule de la sorte. Ainsi nous aurons de l'argent au lieu d'emprunter des fonds, nous nous servirons d'un surplus plutôt que d'emprunter. Mais c'est au Parlement de prendre une décision, et de modifier la structure de base des impôts sur le revenu des corporations. Il faut décider si des réductions doivent être introduites ou non.

M. Whicher: Monsieur le président, je suis d'accord avec M. Bryce, car les chiffres donnés dans les propositions de réforme fiscale sont de nature à montrer qu'il n'y a pas de différence substantielle en ce qui concerne les impôts sur le revenu perçus. Il y aura une somme plus grande perçue de la classe à revenu moyen. N'est-ce pas, monsieur Bryce?

M. Bryce: On ne sait pas exactement ce que cela veut dire, mais enfin ce n'est pas important en termes d'augmentations individuelles.

M. Whicher: C'est pourquoi, si nous percevons davantage de cette classe à votre avis, et d'après cette supposition qui est très importante pour celui qui rédige le rapport, ne devrions-nous pas supposer que, lorsque nous avons un peu d'argent, nous devrions quelque peu réduire l'impôt de ces gens puisqu'ils doivent être les premiers à bénéficier d'une réduction des taux?

M. Bryce: Cette proposition ne saurait manquer d'attirer. Cependant, il y a une autre implication sur laquelle je voudrais attirer l'attention du Comité.

[Texte]

If the increase in corporate revenue were used in that way, one would be reducing the over-all importance of the personal income tax in the whole tax system. Really I think the Committee has to reach a judgment as to whether that is the right thing to do, given the weight of the real property taxes in Canada, the weight of sales taxes in Canada and other taxes which are not as carefully constructed to judge ability to pay as the income tax. The basic approach of the government in the White Paper is that the general weight of the personal income tax should not be reduced as a result of this operation.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, it will not be the Committee that recommends this because the Committee dealing with this will be gone once the legislation comes into effect. It will be the government who will have to make up their minds when these revenues increase. I would hope that because figures do not lie and we know perfectly well that the middle income are paying millions more dollars in income tax, they would be the first to get some relief as these amounts come into the general coffers. Thank you.

The Chairman: Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Could I ask a supplementary on that?

The Chairman: Yes, but first I would like to say, Mr. Whicher, that I hope when that time comes the government will read your remarks of today. That is the only thing we can do. Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I want to ask Mr. Bryce how he can possibly say that the personal income taxes are going to become less important than the over-all tax system in view of the earlier testimony today that for a 1 per cent increase in GNP there is going to be better than a 1.6 per cent increase in personal taxes. So that as the GNP increases there is going to be a more than proportionate increase in personal taxes.

Mr. Bryce: I quite agree, sir, that as incomes grow the relative importance of the personal income tax can grow as well. I was really talking to the result of the tax reform operation itself. If one were going to take the increase in revenues that might eventuate out of the corporate tax reform and use it to reduce the rates that have been proposed here on personal tax, then we would be ending up

[Interprétation]

Si l'augmentation des revenus des corporations était aussi traitée, on réduirait l'importance globale de l'impôt sur le revenu des particuliers dans tout le programme de l'impôt. Je pense que le Comité doit en arriver à une décision à savoir si c'est ce qu'il faut faire, étant donné l'importance de l'impôt foncier au Canada, de la taxe de vente et d'autres taxes qui n'ont pas une structure aussi équitable que l'impôt sur le revenu des particuliers. Le Gouvernement a adopté dans le Livre blanc le principe de base selon lequel on ne doit pas réduire l'impôt sur le revenu des particuliers par suite de la modification apportée à l'impôt sur le revenu des corporations.

M. Whicher: Il n'appartiendra pas au Comité d'en faire la recommandation, car le Comité qui étudiera cette question disparaîtra une fois que la mesure législative entrera en vigueur. Le gouvernement devra prendre une décision à cet égard. J'espère que, comme les chiffres ne mentent pas et que nous savons que les gens à revenu moyen paient des millions de dollars de plus en impôt sur le revenu, l'on prévoira tout d'abord un allègement fiscal pour ces gens. Merci.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Puis-je poser une question supplémentaire sur ce point?

Le président: J'espère que le Gouvernement prendra connaissance de vos observations. C'est tout ce que nous pouvons faire. Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Comment M. Bryce pourrait-il nous dire que l'impôt sur le revenu des particuliers sera moins important que l'ensemble du régime fiscal, étant donné le fait qu'une augmentation de 1 p. 100 du produit national brut sera mieux qu'une augmentation de 1.6 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers. A mesure que le produit national brut augmentera, il y aura une augmentation proportionnelle de l'impôt sur le revenu des particuliers.

M. Bryce: Je suis d'accord, monsieur. A mesure que le revenu augmente, le produit national brut augmente, il faut que l'impôt sur le revenu augmente. Je veux parler du résultat de l'opération de la réforme fiscale elle-même. Si l'on doit tenir compte de l'augmentation des revenus qui pourra découler de la réforme fiscale des corporations et s'en servir pour réduire les taux que l'on a propo-

[Text]

with less personal tax as a result of the reform operation and more corporate tax.

Mr. Gillespie: But there is a built-in bias towards personal income tax in the tax system, is there not?

Mr. Bryce: In the growth rate.

Mr. Gillespie: As the GNP increases a larger proportion of all taxes is going to be raised from personal income tax.

Mr. Bryce: That has been our experience and it has been the experience of the United States and others as well.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, excuse me. The reference that I was referring to regarding the expression of opinion by the government is in Paragraph 1.20 where it says:

Other major tax sources in Canada should not be used in substitution for the income tax.

The Chairman: Mr. Trudel.

Mr. Trudel: Mr. Chairman, I would like to go back and follow up what Mr. Gillespie was exploring just now. Mr. Bryce, when you were answering Mr. Ritchie you mentioned the 25 per cent proportion. Was that to personal income tax? I believe you mentioned 25 per cent in the importance of personal income tax regarding government's revenues.

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Trudel: It seems to me that this figure, if the information that I have here is correct, should be much higher than that because we have out of \$12 billion in personal income taxes over \$5.5 billion. If I project that it would certainly be much more than 25 per cent.

Mr. Bryce: We gave the estimates for 1969 in Paragraph 1.19 of the White Paper where it says:

Personal income taxes are the most important single source of government revenues, making up \$7.8 billion of the \$27.6 billion all governments expect to raise in revenues this year.

I was speaking from memory and I was thinking of the \$7 billion as against \$28 billion,

[Interpretation]

sés en matière d'impôt pour les particuliers, alors, nous nous retrouverons avec un impôt moindre sur le revenu des particuliers par suite de la réforme et un impôt accru sur le revenu des corporations.

M. Gillespie: L'impôt sur le revenu des particuliers fait partie intégrante du programme d'impôt, n'est-ce pas?

M. Bryce: Du taux de croissance.

M. Gillespie: Tout comme l'augmentation du produit national brut sera plus importante que celle de l'impôt sur les particuliers?

M. Bryce: C'est ce qui s'est produit jusqu'ici, au Canada et c'est ce qui s'est produit aux États-Unis et dans d'autres pays également.

M. Gillespie: Merci, M. le président.

M. Bryce: Mon intervention se rapporte au paragraphe 1.20 oui il est dit:

les principales autres sources fiscales au Canada ne doivent pas être utilisées en remplacement de l'impôt sur le revenu.

Le président: M. Trudel.

M. Trudel: Je voudrais renvoyer aux questions de M. Gillespie, M. Bryce, dans votre réponse à M. Ritchie, vous avez parlé d'une proportion de 25 p. 100. Est-ce qu'il s'agit de l'impôt sur le revenu des particuliers? L'importance du revenu, vous avez parlé de 25 p. 100. Il me semble que c'est là la proportion de l'impôt des particuliers dans le revenu du gouvernement.

M. Bryce: En effet.

M. Trudel: Il me semble que ce chiffre, si les renseignements que j'ai sont justes, devrait être beaucoup plus élevé que cela, car nous avons sur les 12 milliards de dollars perçus en impôt, plus de 5.5 milliards de dollars provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers. Si je fais une projection ça représente plus de 25 p. 100.

M. Bryce: Nous avons donné un chiffre pour 1969 au paragraphe 1.19 du Livre blanc où il est dit que:

Les impôts sur le revenu des particuliers forment à eux seuls, la plus importante source de recettes du gouvernement et représentent 7.8 milliards des 27.6 milliards de recettes que tous les paliers de gouvernement espèrent lever cette année.

Je citais de mémoire, bien sûr, 7 milliards de dollars par rapport à 28 milliards. C'est un

[Texte]

now it is actually a bit more than one-quarter if we look at the revenue of all governments.

Mr. Trudel: This is right, because it would be a much higher proportion if we look at the revenue of the federal government.

Mr. Bryce: And you include the old age security and social development taxes.

Mr. Trudel: Right, thank you.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, just to keep things in perspective in my own mind, I want to make certain that my understanding is correct that the great weight of the increased taxation falls on what we call the middle income level today in total terms. The middle income group was defined this morning as somewhere between \$10,000 and \$25,000. Am I correct in assuming that the maximum increase in that range from \$10,000 to \$25,000 for a married taxpayer with two dependent children under 16 is at \$15,000 and is \$177, and without children it is \$160. I ask the question because I want to be certain in my own mind and although we are talking about total dollars, the effect on the individual, I think, has to be borne in mind as well and I would not want to be under a misimpression.

Mr. Brown: Mr. Chairman, that is the maximum or very close to the maximum when one considers the changes in exemptions, rates and the new employment expense deductions. Those figures could be increased if one also took into account the possibility of capital gains. The estimate that was made and forwarded to your Committee in the letter of February 5 was that the average per capita increase in the brackets \$10,000 to \$15,000 would be \$200, in \$15,000 to \$20,000, \$400 and in \$20,000 to \$25,000, \$442. I would like to say, though, before I stop that I do not know that we agreed that those were middle incomes. I think we agreed to talk about those income classes rather than to talk about middle incomes, since that is where the interest seems to lie. I think statistically middle income probably is considered to be below those figures.

Mr. Danson: This morning we were talking in those price ranges.

Mr. Brown: Yes.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, could I ask a supplementary? Mr. Danson mentioned this figure of \$150 for working people or for taxpayers. For example, would members of Parliament get \$150—

[Interprétation]

peu plus d'un quart maintenant, si nous considérons le revenu de tous les gouvernements.

M. Trudel: C'est une proportion beaucoup plus importante si l'on examine le revenu du gouvernement fédéral.

M. Bryce: Est-ce que vous y englobez les taxes destinées à la sécurité de la vieillesse et au progrès social.

M. Trudel: Oui, merci.

Le président: M. Danson.

M. Danson: Monsieur le président, je voudrais tenir compte de tous les éléments pour être sûr de ne pas me tromper, pour être sûr de comprendre. Il s'agit en fait de gens à revenu moyen qui payent la grande majorité des impôts ici. Ce groupe a été défini ce matin. Il s'agit des gens qui gagnent entre \$10,000 et \$25,000. Est-il exact qu'un contribuable marié, avec deux enfants de moins de 16 ans à sa charge l'augmentation maximum pour un revenu de \$10,000 à \$25,000, disons \$15,000 se chiffre à \$177 dollars, et sans enfants, à \$160. Je pose cette question, car je voudrais être sûr de ne pas me tromper. Il faut tenir compte de la somme totale en dollars dont dispose un individu. Je ne voudrais pas me tromper.

M. Brown: Monsieur le président, c'est le maximum, ou c'est très près du maximum lorsque l'on tient compte des changements d'exemption et de taux et les nouvelles déductions des dépenses occasionnées par un emploi. Ces chiffres pourraient être augmentés si l'on tenait compte également de la possibilité de taxer les revenus de capital. Dans la lettre du 5 février, nous vous avons déclaré que la moyenne de l'augmentation par tête dans l'échelon de \$10 à \$15,000 serait de \$200 dans la colonne des \$15,000, \$400 à \$20,000 et \$442 entre les \$20,000 et \$25,000. Je voudrais dire en terminant que je ne suis pas sûr que nous étions d'accord sur le fait que c'est un revenu moyen. Nous avons parlé d'échelons de revenu plutôt que de revenu moyen. Du point de vue statistique, le revenu moyen est en-dessous de ces chiffres.

M. Danson: Les revenus moyens seraient inférieurs aux chiffres qui ont été cités ce matin.

M. Brown: Oui.

M. Whicher: Puis-je poser une autre question? M. Danson nous parle de ce chiffre de \$150 pour les travailleurs ou les contribuables. Ainsi, les députés obtiennent-ils \$150...

[Text]

Mr. Brown: As a deduction?

Mr. Whicher: I beg your pardon?

Mr. Brown: As a deduction?

Mr. Whicher: Yes.

Mr. Brown: Well this has been the subject of some discussion.

Mr. Whicher: We wear out our trousers sitting around you know. Would we get this or not? Would professional people get deductions?

Mr. Brown: There is a difference between income from employment and income from office. It depends upon whether in the ultimate it is described as income from an employment in which case such luminaries as directors and members of Parliament would not be included or whether it is described as income from employment and office in which case you gentlemen would be included.

Mr. Whicher: Which did you take when you wrote this thing?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, as it is 5:30 p.m., I move we adjourn.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I wonder if we could have some expression from the Committee before we do adjourn on whether we could start out next meeting on Chapter 3?

Mr. Mahoney: I suggest that we put Mr. Lambert's motion to adjourn to a vote so that we can consider that question.

Mr. Gillespie: Do you people still want to spend quite a bit more time on...

Mr. Lambert (Edmonton West): There are a number of questions to be asked here. I have had one turn and I have been waiting for my next turn, but we have had six dozen supplementaries.

Mr. Burton: Mr. Chairman, would the alternative to what Mr. Gillespie suggested not be to consider the possibility of extra meetings over the next couple of weeks?

[Interpretation]

M. Brown: A titre d'exemption?

M. Whicher: Je m'excuse.

M. Brown: En tant qu'exemption?

M. Whicher: Oui.

M. Brown: On en a déjà discuté assez longuement.

M. Whicher: Avec tout ça, nous n'en finissons pas. Est-ce que les travailleurs intellectuels bénéficieront de ces réductions?

M. Brown: Les revenus d'un emploi diffèrent des revenus de son propre travail. Dans un cas ou dans l'autre les directeurs et les députés ne seraient pas compris.

M. Whicher: Lorsque vous en avez fait la rédaction, de quel élément s'agissait-il?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, il est dix-sept heures trente minutes. Je propose qu'on lève la séance.

Le président: Merci beaucoup, messieurs.

M. Gillespie: Monsieur le président, pourriez-vous nous dire si les travaux de la prochaine séance porteront sur le chapitre 3?

M. Mahoney: Je propose de mettre aux voix la proposition de M. Lambert afin que nous puissions étudier cette question.

M. Gillespie: Est-ce que vous voulez étudier davantage la question, messieurs?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a un certain nombre de questions qui se posent ici. J'ai eu mon tour. J'attends que mon tour revienne, parce que nous avons un retard occasionné par les multiples questions supplémentaires qui ont été posées.

M. Burton: Monsieur le président, nous pourrions peut-être envisager des réunions supplémentaires au cours des prochaines semaines.

[Texte]

The Chairman: Mr. Burton, for your information and for the information of the other members, your steering committee will meet tonight at 7:30 p.m. at which time your suggestion will be kept in mind. We hope that at the next meeting we will have some suggestions for the proceedings of this Committee in its consideration of the White Paper. Meeting adjourned.

[Interprétation]

Le président: Pour votre gouverne et celle des députés, le Comité directeur se réunira ce soir à dix-neuf heures trente minutes. Nous espérons que pour la prochaine réunion nous aurons des suggestions à proposer relativement à l'étude du Livre blanc. La séance est levée.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 31

THURSDAY, APRIL 9, 1970

LE JEUDI 9 AVRIL 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(*See Minutes of Proceedings*)

(*Voir Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

Vice-Chairman

Mr. Alastair Gillespie

Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton
Danson
Downey
Flemming
Gauthier
Kaplan

Lambert (*Edmonton*
West)
Latulippe
Leblanc (*Laurier*)
Lind
Mahoney
McCleave

Noël
Roberts
Ritchie
Saltsman
Trudel
Whicher—(20)

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, April 9, 1970.

(60)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:12 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Roberts, Saltsman, Whicher—(18).

Witnesses: Messrs. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister; J. R. Brown, Senior Tax Adviser, Department of Finance.

The Chairman presented the report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure dated April 7, 1970, which is as follows:

The Sub-Committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 7:30 p.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (*Edmonton West*), Saltsman and Trudel.

The Chairman reminded the Members that the following bills are before the Committee:

Bill C-4, Canada Corporations Act

Bill C-179, Investment Companies Act

Bill C-193, Industrial Research and Development Incentives Act

In addition, Bill C-163, the Standards Council of Canada Act, is before the House and will be referred to the Committee.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 9 avril 1970

(60)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 12. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Roberts, Saltsman, Whicher—(18).

Témoins: MM. R. B. Bryce, conseiller économique auprès du Premier ministre; J. R. Brown, premier conseiller fiscal, ministère des Finances.

Le président présente le rapport du sous-comité du programme et de la procédure du 7 avril 1970 qui se lit comme suit:

Le sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce soir à 7h 30. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Saltsman et Trudel.

Le président rappelle aux députés que le Comité est saisi des bills suivants:

Bill C-4, Loi sur les corporations canadiennes

Bill C-179, Loi concernant les sociétés d'investissement

Bill C-193, Loi stimulant la recherche et le développement scientifiques

De plus, la Chambre est saisie du Bill C-163, Loi prévoyant la création du Conseil canadien des normes et le transmettra au Comité.

Bill C-4

The Chairman was authorized to arrange with the Minister a suitable date for his appearance.

Bills C-179 and C-163

The Chairman was authorized to contact the House Leader to request that these Bills be referred to other Committees.

Estimates

The Chairman was authorized to get in touch with the Government House Leader to request that the Estimates of the Departments of Finance, National Revenue and Industry, Trade and Commerce be transferred to another Committee.

WHITE PAPER ON TAX REFORM

The Chairman stated that the Clerk had the Report of the 1967 Conference of the Canadian Tax Foundation as well as copies of all the papers delivered at the March 1970 Conference, and these will be distributed to the Committee.

Translation: The Chairman pointed out that 950 notifications of intent to submit a brief had been received as well as approximately 500 letters commenting on the White Paper. Only a small proportion of those submitting briefs had submitted them in both languages and the Translation Bureau was finding the workload imposed on them an impossible task.

It was *agreed* to give priority in translation to those who had requested to appear before the Committee.

It was further *agreed* that letters would be circulated to the Committee in the language received.

Sub-Committees: After discussion on the question of forming sub-committees, on motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*), it was

Resolved,—That the Committee recommend in principle the division into two or more sub-committees, if necessary, for the hearing of evidence.

Bill C-4

Le président est autorisé à fixer avec le ministre une date appropriée pour la comparaison de ce dernier devant le Comité.

Bills C-179 et C-163

Le président est autorisé à communiquer avec le leader de la Chambre pour demander que ces bills soient renvoyés à d'autres Comités.

Budget des dépenses

Le président est autorisé à communiquer avec le leader de la Chambre du gouvernement pour demander que le Budget des dépenses des ministères des Finances, du Revenu national et de l'Industrie et du Commerce soit renvoyé à un autre Comité.

LE LIVRE BLANC SUR LA RÉFORME FISCALE

Le président déclare que le greffier a en main le rapport de la conférence de 1967 du Bureau canadien d'études fiscales de même que des exemplaires de toutes les communications présentées à la conférence de mars 1970, et que ces documents seront distribués aux députés.

Traduction: Le président souligne que 950 avis d'intention de présenter un mémoire ont été reçus de même qu'environ 500 lettres offrant des commentaires sur le Livre blanc. Une proportion infime de ceux qui ont présenté des mémoires l'ont fait dans les deux langues et le bureau de traduction est débordé par ce travail.

Il est convenu de donner la priorité en traduction à ceux qui ont demandé de comparaître devant le Comité.

Il est convenu en outre que les lettres seraient circulées parmi les députés dans la langue d'origine.

Sous-comités: Après débat sur la formation de sous-comités, M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose, et

Il est résolu,—Que le Comité recommande, en principe, une subdivision en deux sous-comités ou plus, si nécessaire pour entendre les témoignages.

After further discussion, on motion of Mr. Gillespie, it was

Resolved,—That the sub-committees hold hearings outside of Ottawa in the capital cities of each of the four western provinces and the capital cities of three of the four maritime provinces.

After further general discussion, at 9:15 p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

On motion of Mr. Roberts, the report of the Sub-Committee was *approved*.

The Committee resumed consideration of the White Paper on Tax Reform and continued questioning on Chapter 2.

At 12:25 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (61)

The Committee resumed at 4:15 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, McCleave, Noël, Whicher—(13).

Witnesses: The same as at the morning sitting.

The Committee continued the questioning of the witnesses on Chapter 2.

The Chairman tabled copies in English and French of a paper delivered to him by the Department of Finance entitled *The Taxation of Capital Gains—An Overview of the White Paper Proposals*. It was agreed that the paper should be distributed to Members of the Committee and also printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix A1*).

After general discussion on future procedure, the Committee adjourned until Tuesday, April 14 at 11:00 a.m.

Le greffier du Comité.
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

Après plus ample discussion, M. Gillespie propose, et

Il est résolu,—Que les sous-comités siègent à l'extérieur d'Ottawa dans les capitales de chacune des quatre provinces de l'Ouest et dans les capitales de trois des quatre provinces maritimes.

Après discussion générale, la séance du sous-comité est levée à 9h 15 du soir jusqu'à nouvelle convocation du président.

Sur une proposition de M. Roberts, le rapport du sous-comité est *approuvé*.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale et poursuit l'interrogatoire sur le chapitre 2.

A 12h 29 de l'après-midi la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (61)

Le Comité se réunit de nouveau à 4h 15. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Lind, McCleave, Noël, Whicher—(13).

Témoins: Les mêmes qu'à la séance du matin.

Les députés continuent d'interroger les témoins sur le chapitre 2.

Le président dépose des exemplaires anglais et français d'une communication que lui a remis le ministère des Finances et qui s'intitule *Imposition des plus-values des capitaux—un aperçu des propositions du Livre blanc*. Il est convenu que la communication sera distribuée aux députés et qu'elle sera également imprimée comme appendice aux Procès-verbaux et Témoignages du jour (*Voir appendice A1*).

Après une discussion de la procédure future, la séance du Comité est levée jusqu'au mardi 14 avril 1970 à 11h du matin.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 9, 1970

• 1111

The Chairman: Gentlemen, this morning we are resuming consideration of the White Paper on Tax Reform. Our witnesses this morning are Mr. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister and Mr. J. R. Brown, Senior Tax Adviser, Department of Finance.

Before we start our questioning may I make a suggestion? If it is possible let us try to follow the policy I suggested which was approved by the Committee last Tuesday. We are dealing with Chapter 2 and questions should be directed to that Chapter as much as possible.

For instance, on page 14 of the English version, which deals with The Individual and Family in Tax Reform, I will call paragraph 2.1, and ask if you have any questions on that paragraph. I will then proceed to paragraph 2.2 which deals with Personal Exemptions. I think we should stand paragraph 2.1 because it is an explanation, but I could start with paragraph 2.2 which deals with Personal Exemptions. If you have any questions to ask on this paragraph you will do so and we will proceed to the next paragraph. As you will remember last Tuesday some of the questions did not deal directly with Chapter 2, but were general questions. I think it would be better to proceed paragraph by paragraph. We would stand paragraph 2.1 and start with paragraph 2.2 and proceed in that order.

You have no doubt received a memorandum from our Clerk suggesting questions, gentlemen. It is up to you. These suggestions are a guide. You are not obliged to use them at all, but you know who prepared them. I am sure you will find that most questions are proper with the White Paper. If you agree with my suggestion we will start right away.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I agree wholeheartedly with the procedure, but as we spent Tuesday on Chapter 2, I thought we had pretty well covered it, except I think one or two members who had more questions they

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 9 avril 1970

Le président: Messieurs, ce matin nous continuons l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Les témoins seront M. R. B. Bryce, Conseiller économique auprès du premier ministre, M. J. R. Brown, premier conseil fiscal au ministère des Finances.

Avant de commencer à poser des questions, pourrais-je vous faire une suggestion? S'il est possible, nous essayerons de suivre la politique que j'ai suggérée et qui a été approuvée par le Comité mardi dernier. Nous sommes à l'étude du chapitre 2 et dans la mesure du possible, les questions devraient être posées sur ce chapitre.

Par exemple, à la page 16 du texte français, où il s'agit de «La réforme fiscale, les particuliers et la famille», je vous demanderai si vous avez des questions au sujet du paragraphe 2.1. Ensuite je passerai au paragraphe 2.2, les exemptions personnelles. Si vous avez des questions à poser, faites; ensuite nous passons au paragraphe suivant. Si vous vous rappelez bien, mardi dernier, certaines des questions ne se rattachaient pas directement au chapitre 2, mais elles étaient des questions d'intérêt général. Je crois qu'il vaudrait mieux étudier un paragraphe à la fois. Nous pouvons réserver le paragraphe 2.1 et commencer par le paragraphe 2.2 et ainsi de suite.

Sans aucun doute, messieurs, vous avez reçu un mémoire du greffier suggérant des questions. Ce que vous en faites dépend de vous. Ces suggestions sont des directives. Vous n'êtes pas obligés de vous en prévaloir, mais vous savez qui les a préparées. Je suis certain que vous vous rendrez compte que la plupart de ces questions sont conformes au Livre blanc. Alors, si vous êtes d'accord, nous allons commencer tout de suite.

M. Danson: Monsieur le président, je suis tout à fait d'accord avec cette procédure, mais comme nous avons parlé du chapitre 2 mardi, je croyais que nous avions posé toutes les questions, excepté dans le cas d'un ou de

[Text]

wanted to ask. But I would not like to start on Chapter 2 all over again, as if we were starting from square one.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is the same old question. There is nothing more to say.

Mr. Danson: I do not mean to be unduly restrictive, but some were not here the other day. Do we start all over again on Chapter 2? I think the members who had questions left over perhaps should complete and we should get on to Chapter 3.

The Chairman: Mr. Danson, if I follow your suggestion I will have to accept, as I had to do last Tuesday, many questions that did not deal really with Chapter 2, but were general questions. Let us try this morning the suggestion that I just made.

Mr. Danson: I was just asking our colleagues for a little restraint.

The Chairman: If we have no success, we can come back to the old procedure of just asking questions. I notice we have a certain number of members present so I will ask our Clerk to read the Minutes of the Tuesday night Steering Committee meeting. I would ask the indulgence of our witnesses. It will not take very long, gentlemen.

(See *Minutes of Proceedings and Evidence*)

The Chairman: Are there any comments, gentlemen?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, did I correctly hear the proposal that the Committee travel in the months of May and June?

The Chairman: The Steering Committee suggested that we travel, Mr. Kapan, but there was no date suggested.

Mr. Kaplan: Thank you.

The Chairman: Are there other questions, gentlemen? If not, would someone please move the adoption of these *Minutes*?

Mr. Roberts: I so move.
Motion agreed to.

The Chairman: I will now begin to follow the suggestion I made and I am going to call paragraph 2.2—personal Exemptions. Are there any questions on that? Mr. Lambert.

[Interpretation]

deux députés. Je n'aimerais pas qu'on recommence le chapitre 2 en entier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est la même question qui se répète. Il n'y a plus rien à dire.

M. Danson: Je ne voudrais pas être trop sévère, mais il y en a qui n'étaient pas ici l'autre jour. Donc, faut-il reprendre le chapitre 2 en entier? Je pense que les membres du Comité qui avaient encore des questions à poser devraient peut-être le faire maintenant et ensuite nous pourrions passer au chapitre 3.

Le président: Monsieur Danson, si j'accepte votre suggestion, je devrai faire comme j'ai fait mardi dernier et accepter bien des questions qui ne se rattachaient pas au chapitre 2, mais qui étaient d'intérêt général. Pour ce matin, nous pourrions peut-être essayer de suivre ma suggestion.

M. Danson: Je ne faisais que demander à nos collègues de faire preuve d'un peu de réserve.

Le président: Si nous n'avons pas de succès, nous pourrions revenir à l'ancienne formule et tout simplement poser des questions. J'ai remarqué qu'il y a un certain nombre de membres présents, alors je voudrais demander à notre greffier de lire les procès verbaux de la réunion de mardi du comité directeur, et je demanderai l'indulgence des témoins, car cela ne sera pas très long.

(Voir les *Procès-verbaux et témoignages*)

Le président: Y a-t-il des commentaires, messieurs?

M. Kaplan: Monsieur le président, est-il exact qu'on a proposé que le Comité entreprenne des voyages en mai et en juin?

Le président: Le comité directeur a suggéré les déplacements, mais aucune date n'a été décidée.

M. Kaplan: Merci.

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs? Sinon, est-ce que quelqu'un voudrait bien proposer l'adoption du *procès-verbal*?

M. Roberts: Je le propose.
La motion est adoptée.

Le président: Je vais maintenant suivre ma propre suggestion et nous allons passer au paragraphe 2.2, les exemptions personnelles.

Y a-t-il des questions à ce sujet? Monsieur Lambert.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Mr. Chairman. I am going to take up the question that I adjourned on Tuesday. This has to do with exemptions.

I was wondering what consideration might have been given if any to phasing in the exemption changes over the five-year period in the same way that a five-year period was being used for reducing top rates. In other words, rather than having an immediate drop in revenues due to the implementation of the exemption increases and other allowances, this would be phased in along with the phasing-in of the reduction; it might lead to the elimination of the necessity of increasing the rates throughout with all the controversy as to how much this would yield and so forth.

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown.

Mr. R. B. Bryce (Economic Adviser to the Prime Minister): Mr. Chairman, we gave only very brief consideration to this really for two reasons. Firstly, as indicated by the Minister and in the White Paper we felt the reduction of exemptions enjoyed a certain amount of priority, in order to relieve the people in the group at the bottom most immediately affected.

Secondly, if we were going to phase in the exemptions, it might well require the phasing-in of the rate changes which would lead to quite a considerable degree of complexity through the whole schedule. The government reached the decision that it would not really be a practical proposition as well being something that once it was decided upon, should be acted upon forthwith by Parliament.

Mr. Lambert (Edmonton West): One of the further reasons why I thought perhaps we should have a look at it, it would seem to me the phasing-in of the exemptions would also reduce the inflationary impact which we were discussing on Tuesday, which I am suggesting to you, Mr. Bryce, will be the result of the massive transference from the low income group into the middle income group who have got the economic crunch to be able to pass that on in the way of prices or demands for increased salaries and fees and so forth, and that if it were done on a phasing-in basis, there would not be that impetus to inflation to the same degree.

Mr. Bryce: There would be less impact on the propensity to consume. We are speaking about food.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I do not say the propensity to consume. I want to

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président. Je veux reprendre la question sur laquelle je m'étais interrompu mardi à l'ajournement. Il s'agit des exemptions.

Je me demande si on a songé à établir une méthode graduelle sur une période de cinq ans pour les changements d'exemptions, tout comme on le faisait pour la réduction des taux les plus élevés. En d'autres termes, au lieu d'avoir une diminution immédiate du revenu à cause des applications des augmentations des exemptions et d'autres allocations, cela irait avec l'application graduelle des réductions; ainsi il ne serait peut-être pas nécessaire d'augmenter les taux dans l'ensemble et d'avoir à faire face à beaucoup de controverse sur le rendement que cela nous donnerait, etc.

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown.

M. R. B. Bryce (conseiller économique auprès du premier ministre): Monsieur le président, nous ne l'avons considéré que très brièvement et cela pour deux raisons. D'abord, comme le ministre l'indique dans le Livre blanc, nous estimions que la réduction des exemptions jouissait d'une certaine priorité pour aider ceux qui étaient le plus immédiatement touchés au bas de l'échelle.

Deuxièmement, si nous voulons avoir une adoption graduelle des exemptions, il faudrait faire la même chose avec les changements de taux, ce qui causerait beaucoup de complexité à tous points de vue. Le gouvernement a conclu que ce ne serait pas une proposition pratique mais que si cela est décidé, il faudrait que le Parlement prenne des mesures immédiates.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Une des autres raisons pour lesquelles je crois qu'il faudrait étudier cela, c'est qu'il me semble que l'application graduelle des exemptions réduirait aussi l'influence inflationniste dont nous avons parlé mardi. Et à mon avis, monsieur Bryce, ce sera le résultat d'un transfert massif du groupe au bas de l'échelle au groupe moyen qui sont pris dans l'état économique, afin de pouvoir transformer cela au niveau des prix ou en augmentation de traitements et de salaires, etc., et si cela se faisait par une application graduelle, il n'y aurait pas une telle poussée vers l'inflation.

M. Bryce: C'est qu'il y aurait moins d'influence sur la tendance à consommer. Il s'agit ici des aliments.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, je ne parle pas de la tendance à consommer. Je

[Text]

make clear that I do not agree that there is any demand-pull effect with regard to exempting lower income groups. I do not think they are contributing anything to the inflation today, in so far as that is concerned, but that it is the cost-push effect as the result of the transference of the tax burden immediately into the middle income group.

Mr. Bryce: Sir, if one accepted that the change in rates is going to have an important effect on the change in cost-push pressures to delay the increase in the exemptions and would delay the reduction in the effective rates for a number of groups in the lower portion of the schedule, groups which also have some market power and who, if your argument is correct that the change in tax rates affects the market power directly and the exercise of the market power then you would be delaying the alleviation of it in those areas as well as delaying the impact of it above.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will suggest to you, Mr. Bryce, that the impact will be far greater than any delay. I would have hoped that serious consideration would have been given to this because not only have we got a problem of altering our tax system but we have a very nagging and very persistent problem of inflation.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Je voudrais référer aux articles 2.7 et 2.8, à la page 17, du livre français, au sujet des frais de garde d'enfant.

Le président: Ne pourrait-on pas terminer le paragraphe sur les exemptions personnelles, monsieur Leblanc?

M. Leblanc (Laurier): J'ai posé mes questions sur ce sujet, j'ai terminé, monsieur le président.

The Chairman: Have you any questions on Personal Exemptions, Mr. Saltzman?

Mr. Saltzman: Yes.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: This too goes back to what we discussed the other day, tax credits vs personal exemptions. I was just wondering whether you did any examination of finding an exemption formula that would take in account the distortion and let us say vertical equity? For instance, the argument against the tax credit as you put it the other day was to achieve horizontal equity. Is this correct?

[Interpretation]

veux que ce soit clair que je ne pense pas qu'il y a un effet de demandes au sujet des exemptions accordées au groupe qui est au bas de l'échelle. Je ne pense pas qu'ils contribuent du tout à l'inflation aujourd'hui, mais que c'est plutôt l'effet de la poussée des coûts à la suite du transfert de ce fardeau fiscal qui passe de la classe pauvre à la classe moyenne.

M. Bryce: Si on accepte le fait que le changement de taux aura une influence profonde sur le changement des pressions qui résultent de la poussée des coûts en vue de retarder l'augmentation des exemptions et de retarder la réduction des taux effectifs pour un certain nombre de groupes qui se trouvent au bas de l'échelle, des groupes qui ont aussi un certain pouvoir d'achat, alors si vous avez raison de dire que le changement des taux fiscaux touche directement le pouvoir du marché ainsi que l'exercice du pouvoir du marché vous retarderiez cet allègement dans ce domaine ainsi que l'influence vers le haut.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous suggère, monsieur Bryce, que l'influence sera beaucoup plus grande que tout retard. J'aurais aimé qu'on songe sérieusement à cela, car non seulement nous avons un problème de devoir modifier notre système fiscal, mais il y a le problème grave et toujours présent de l'inflation.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): I would like to refer to paragraphs 2.7 and 2.8, on page 15 in the English text, with regard to Child Care Expenses.

The Chairman: Could we not finish off the paragraph on personal exemptions, Mr. Leblanc?

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I have finished asking questions on that subject.

Le président: Monsieur Saltzman, avez-vous des questions au sujet des exemptions personnelles?

M. Saltzman: Oui.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Il s'agit de dégrèvements fiscaux par rapport aux exemptions personnelles, ce dont nous parlions l'autre jour. Je voudrais savoir si vous avez essayé de trouver une formule d'exemptions qui tiendrait compte de la distortion et, disons, l'équité verticale? Par exemple, l'argument contre le dégrèvement fiscal que vous avez employé l'autre jour était afin d'obtenir l'équité horizontale. Est-ce exact?

[Texte]

Mr. J. R. Brown (Senior Tax Adviser, Department of Finance): That is correct.

Mr. Saltzman: This is presumably based on the single tax credit being half the married tax credit, is it not?

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Saltzman: Is this where the distortion...

Mr. Brown: No, Mr. Chairman. The point I was trying to bring out in testimony on Tuesday was that it is the very nature of the credit; it removes part of what would otherwise be the first effective tax bracket. The effect of that is to make the tax system more progressive.

In cases where the credit does not apply to everybody, such as a husband supporting his wife, it makes the tax system more progressive only for that group. Therefore, I think it is the essence of the credit itself that caused us to feel it would introduce this problem of horizontal equity, if it were used in those areas where it would apply only to part of the population.

Mr. Saltzman: Is there no way of having a sort of compensatory tax credit, for instance, a larger tax credit? Let us say you want to give a tax credit to married people, to do it you would have a figure that would also apply to single people in order to maintain this kind of equity so that you do not distort this thing at the first effective tax bracket. You would still be able to give a larger amount to a married person while making the compensatory adjustment the other way.

Mr. Brown: Mr. Chairman, if I may follow that through a bit. As I understand it, we would have "X" dollars of credit for married people...

Mr. Saltzman: That is right.

Mr. Brown: ...and some fraction of "X" dollars if credit for single people. If I were to follow that through I think we would have eliminated some part of the first brackets for single people and more of the first brackets for married people; we would be back in the same position where we made the system more progressive on the married than on the single.

One can achieve the same position, I think if you were to have an increasing credit which in effect removes the top dollar from income. That is essentially what you are back

[Interprétation]

M. J. R. Brown (premier conseiller fiscal, ministère des Finances): C'est exact.

M. Saltzman: Je suppose que cela est basé sur l'idée que le dégrèvement fiscal pour un célibataire équivaut la moitié du dégrèvement fiscal pour les gens mariés, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Brown.

M. Saltzman: Est-ce que c'est ici que la distortion...

M. Brown: Non, monsieur le président. Dans mon témoignage de mardi, j'essayais de dire que c'est dans la nature même du crédit; cela élimine une partie de ce qui serait autrement effectivement la première échelle fiscale. L'effet de cela est de rendre le système fiscal plus progressif.

Dans les cas où le dégrèvement ne s'applique pas à tout le monde, comme lorsque le mari fait vivre sa femme, cela rend le système fiscal plus progressif seulement pour ce groupe là. Je pense donc que c'est l'essence du dégrèvement même qui nous a laissé penser que cela créerait ce problème d'équité horizontale si cela était utilisé dans le domaine où cela ne s'appliquerait qu'à une partie de la population.

M. Saltzman: N'y a-t-il pas moyen d'avoir une sorte de dégrèvement fiscal compensatoire, par exemple, un dégrèvement fiscal plus élevé? Disons qu'on veut accorder un dégrèvement fiscal à des gens mariés; il y aurait aussi un chiffre qui s'appliquerait également aux célibataires afin de maintenir ce genre d'équité pour qu'il n'y ait pas de distortion au premier échelon fiscal effectif. Vous pourriez toujours accorder un montant plus élevé à une personne mariée tout en appliquant l'ajustement compensatoire de l'autre façon.

M. Brown: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre ce sujet. Si je comprends bien, nous aurions "X" dollars de dégrèvement pour un couple marié...

M. Saltzman: C'est exact.

M. Brown: ...et une fraction de cette somme pour les célibataires. En appliquant cette idée je crois que nous éliminerions une partie des premiers échelons pour les célibataires et une plus grande partie des échelons pour les gens mariés; nous reviendrons à la même position où nous avons établi un système plus progressif pour les gens mariés que pour les célibataires.

Je pense qu'on peut en arriver au même point en ayant un dégrèvement augmentant qui en effet élimine les dollars supplémentaires du revenu. En somme, c'est à cela que

[Text]

into. If the additional relief for the man supporting his wife is intended to be some recognition of the expenses of supporting his wife then I think when you look at the progressive rate schedule you are forced to the conclusion that either you give the same recognition, that is free the same amount of income from tax at the top as at the bottom or take your view that you should free less. This, I submit, is what credits do: they free progressively less income from tax in an effective way and create this problem, as between those who are eligible for the relief and those who are not.

Mr. Saltzman: Thank you.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, this question might have been covered in the question period yesterday or at the previous session. I was not able to attend all of it, so I will leave it to you, if we are repeating any material. I am not clear as to how the figures of \$1,400 and \$2,800 were settled on as the new exemption levels? What was the rationale for those figures as opposed to some other level?

The Chairman: It was covered last Tuesday, Mr. Burton. Have you any other questions on personal exemptions, Mr. Burton?

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, may I ask an additional question? I just had a little note handed to me. Try this, I think.

What happens if you have a different rate schedule? Can you overcome this problem?

Mr. Brown: Yes, Mr. Chairman, you could overcome this problem, once you start changing the rate schedules. This is possible.

• 1130

One should look at the nature of the rate schedule, however, if you want to completely overcome it. If your objective is again to free \$1,400 from tax, if that is the measure of difference that you have in mind—in other words, if your premise is that a single person with \$10,000 income should pay the same tax as a married person supporting his wife with \$11,400—then your rate schedule is going to end up being such that you have the same tax on all these people as you would have, had you used the \$1,400 exemption and the same rate schedule. Yes, you can come to the same thing with different rate schedules.

[Interpretation]

vous revenez. Si le dégrèvement supplémentaire pour l'homme qui fait vivre sa femme est destiné à être une sorte de considération pour le fait qu'il encourt certaines dépenses pour sa femme, alors je pense que lorsqu'on regarde la structure progressive des taux on est forcé de conclure qu'on doit bien donner la même considération, c'est-à-dire libérer la même somme de revenu de l'impôt en haut de l'échelle comme en bas, ou bien accepter votre point de vue on devrait en libérer moins. Selon moi, les dégrèvements libèrent progressivement moins de revenus de l'impôt d'une façon effective et crée ce problème entre ceux qui ont droit au dégrèvement et ceux qui n'y ont pas droit.

M. Saltzman: Merci.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, il se peut que cette question ait déjà été posée hier ou à la réunion précédente. Je n'ai pas pu assister à la séance entière, alors vous me direz s'il s'agit d'une répétition. Je ne sais pas comment on a pu arriver au chiffre de \$2,400 et de \$2,800 pour le revenu niveau d'exemptions? Pourrait-on m'expliquer le principe de cela?

Le président: Cela a été expliqué mardi dernier. Avez-vous d'autres questions, monsieur Burton, sur les exemptions personnelles?

M. Saltzman: Monsieur le président, pourrais-je poser une question supplémentaire? On vient de me remettre une petite note.

Qu'arrive-t-il s'il y a une structure de taux différents? Est-il possible de surmonter cette difficulté?

M. Brown: Oui, monsieur le président, on peut surmonter ce problème lorsqu'on commence à changer la structure des taux. C'est possible.

Il faudrait, toutefois, considérer la nature des structures de taux si l'on veut surmonter cela complètement. Si votre objectif est de libérer \$1,400 de l'impôt si c'est la mesure dont vous vous servez, en d'autres termes, si votre principe est qu'un célibataire ayant un revenu de \$10,000 devrait payer les mêmes impôts qu'une personne mariée qui fait vivre sa femme et qui gagne \$11,400, alors la structure de taux sera telle que ce sera les mêmes impôts pour toutes ces personnes comme si vous aviez utilisé l'exemption de \$1,400 et la même structure de taux. Oui, il est possible d'en arriver à la même chose avec des structures de taux différentes.

[Texte]

Then, of course, if you move into the other area touched upon in the paper filed with the Committee, that is the deduction for child care expenses, you would need another rate schedule if you want to use credits in that area. You would need a rate schedule for those who have one child, two, three, four, or more. But I think the answer to your question is, yes.

Mr. Saltsman: How complicated is this? How difficult is it from an administrative point of view?

Mr. Brown: I think perhaps the essential thing for me to say is that it would arrive back at the same tax for each class of people concerned as if you had used the exemption system, if you accept the premise I set out that the appropriate differentiation is measured by \$1,400. That is the premise. If you do not accept that premise, then we have different situations.

Mr. Saltsman: I am not able to follow you completely and I do not want to pursue it at this time. Would it be possible for you to make a memorandum on this and to give us some of the examples that you have discussed so that we could examine them in a somewhat more leisurely, more careful way.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, this is possibly supplementary to what Mr. Saltsman was asking. Can the Department make available any background material in support of its \$1 billion revenue loss figure as reported in Table 15 on page 95? Could a table giving any elaboration or breakdown by income groups be given in support of that figure?

The Chairman: I will accept that question though we are not that far in Chapter 2, Mr. Burton.

Mr. Burton: Oh, but it relates to this item.

The Chairman: I know. That is why I am not arguing about it. Mr. Brown?

Mr. Brown: Mr. Chairman, in the material provided to the Committee by the Minister and published in your Minutes of Proceedings, Issue No. 18, there is, on page 10 of the English version, an analysis by province, and, on page 11, an analysis of that figure by income class. I wonder if this is what Mr. Burton would like and if this would satisfy him?

Mr. Burton: I will take a closer look at that and I will speak to you later.

[Interprétation]

Mais alors, si vous passez dans un autre domaine dont traite le document déposé devant le Comité, c'est-à-dire la déduction pour les frais de garde d'enfants, il nous faudrait une autre structure de taux si vous nous appliquez des dégrèvements dans ce domaine. Il faudrait avoir une structure de taux pour ceux qui ont 1, 2, 3, 4, ou plus d'enfants. Mais la réponse à votre question est oui.

M. Saltsman: Est-ce très compliqué? Est-ce difficile à appliquer du point de vue administratif?

M. Brown: Je crois qu'essentiellement qu'on en arriverait au même impôt pour chaque classe de gens tout comme si on s'était servi du système des exemptions, si vous acceptez le principe d'après lequel la différence est de \$1,400. C'est le principe ou le point de départ. Si vous n'acceptez pas ce point de départ, on a des situations différentes.

M. Saltsman: Je ne suis pas sûr de vous suivre complètement, mais je n'ai pas l'intention d'aller plus loin maintenant. Serait-il possible d'avoir un mémo là-dessus et que vous nous donniez les exemples que vous avez discutés pour que nous puissions examiner cela de façon plus détendue, et plus attentive.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, il se peut que ma question soit complémentaire à celle que M. Saltsman a posée. Le ministère pourra-t-il nous donner les documents de base au sujet de cette perte d'un milliard de dollars en recettes qui figure au tableau 15, à la page 106? Pourriez-vous nous donner un tableau avec les détails ou une ventilation par groupe de revenus au sujet de somme?

Le président: J'accepte cette question, monsieur Burton, quoique nous n'en sommes pas encore au chapitre 2.

M. Burton: Mais cela se rapporte à ce poste.

Le président: Je le sais. C'est pour cela que je n'en discute pas. Monsieur Brown?

M. Brown: Monsieur le président, dans les données fournies au Comité par le ministre et publiées dans vos procès-verbaux, fascicule 18, à la page 10 du texte anglais, il y a une analyse par province et, à la page 11, il y a une analyse de chiffres par catégorie de revenu: je me demande si c'est ce que M. Burton voudrait savoir et si cela le satisfait?

M. Burton: J'examinerai ce document de plus près et j'en parlerai plus tard.

[Text]

The Chairman: In Issue No. 18, at what page?

Mr. Brown: On page 11 in the English version and on page 30, I believe, in the French version.

Le président: Je cède la parole à M. Leblanc. Nous étudions actuellement des paragraphes relatifs à la famille en tant qu'unité contributive, aux déductions pour personnes à charge, aux frais de garde d'enfants et autres, à la page 17 de la version française du Livre blanc. Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Il semble qu'aux fins d'impôt le Livre blanc ne reconnaît pas l'unité familiale comme l'avait proposé la Commission Carter, mais qu'il tient cependant compte des frais de garde d'enfants. Je ne comprends pas très bien et j'aimerais avoir quelques explications à ce sujet.

• 1135

Mr. Brown: Mr. Chairman, the problem when we come to the child-care expense is that the intention was to recognize that, if there were no parent at home, and if the parents were not home because they were working, then the cost of looking after the children obviously had to be deducted in considering the net income of the family. So that, in this instance, it was felt that it was necessary to look to both circumstances. Otherwise, if we were to look in an independent way, we might end up giving child-care expenses where the husband was working but the wife was at home, or vice versa as the case may be. The very nature of the deduction led to a consideration of the position in the home. I think that this arises out of the nature of the deduction rather than out of the nature of the over-all White Paper proposal.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce la femme ou le mari qui de son revenu déduira les frais de garde des enfants?

M. Brown: Mr. Chairman, I think that one application of logic might say that it should be the parent with the lower income since that parent presumably is the one exercising economic choice. but I think, and I hope I will not be accused of being an anti-feminist, that it might be more practical to consider the wife, in cases where there is a wife, as the one who should deduct, making it an easier, more understandable law. I think that what is hoped for here is that, in those instances where there is a wife, she would deduct it from her income.

[Interpretation]

Le président: Le fascicule 18 à quelle page?

M. Brown: Page 11 du texte anglais, et à la page 30, du texte français.

The Chairman: I recognize Mr. Leblanc. We are now considering those paragraphs regarding the family as a contributory unit, the deductions for dependents, child care expenses and other expenses, on page 14 on the White Paper. Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman. It would seem that for income tax purposes the White Paper does not recognize the family unit, as suggested by the Carter Commission, but it does take into account child care expenses. I am a bit confused here and I would appreciate having the matter explained to me.

M. Brown: Monsieur le président, le problème lorsqu'on en arrive aux frais de garde d'enfants, s'il n'y avait pas de parents à la maison, et si les parents n'étaient pas à la maison parce qu'ils travaillent, c'est que ces frais de garde doivent évidemment être déduits pour tenir compte du revenu net de la famille. Donc, dans ce cas, nous avons pensé qu'il était nécessaire d'examiner les deux situations. Autrement, si l'on examinait d'une façon indépendante, il se pourrait qu'on paye les frais de garde d'enfants lorsque le père travaille et la femme reste chez elle, et vice versa selon le cas. La nature même de la déduction nous a menée à étudier la situation au foyer. Je pense que cela découle de la nature de la déduction plutôt que de la nature de l'ensemble des propositions du Livre blanc.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Is it the wife or the husband who will deduct child care expenses from her or his income?

M. Brown: Monsieur le président, si on veut être logique, on devrait dire que c'est le parent qui a le revenu le plus faible puisque c'est probablement ce parent là qui exerce un choix économique. Je ne veux pas être accusé d'antiféminisme, mais je pense qu'il serait plus pratique de choisir l'épouse dans les cas où il y a une épouse, comme étant la personne qui devrait faire la déduction, car cela rendra la loi plus compréhensible. C'est ce que nous espérons réaliser ici, c'est-à-dire que dans les cas où il y a une épouse, qu'elle en ferait la déduction sur son revenu.

[Texte]

M. Leblanc (Laurier): La déduction de ces frais profiterait plus sur le plan fiscal au mari dont le revenu est supérieur à celui de sa femme.

Mr. Brown: Then the income tax saving would be higher? Well, the theory of the deduction was to try to come to grips with the decision that had to be made. Would both parents go to work or would one go to work and one stay at home? I think, following that through, it really would be the parent with the lower income if one were to be absolutely logical in an economic sense, or it would be the wife if one were to be nineteenth century, perhaps, or traditional in a family sense. I think traditional is a better word. Therefore, I think the proposition would be that, if both the husband and wife were working, it would be the wife who would make this deduction.

The Chairman: Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I would like to add just a word to what Mr. Brown has said because no doubt this is a question that the Committee itself may want to express some views on. It is something on which the government has remained silent in the White Paper. Bear in mind that, if one permits the husband to take it, because his income is higher, you face the comparison between two wives who are working. One whose husband, let us say, is earning \$30,000 a year and one whose husband is earning \$6,000 a year. Are you going to give more for the child-care allowance where the wife goes to work in the case where the husband's income is up in the 50 per cent marginal bracket or are you going to give an amount based on the wife's income? There is a question of equity involved here as well as tax-saving.

M. Leblanc (Laurier): Oui, mais la femme dont le revenu s'élève à \$10,000 en profitera sûrement davantage sur le plan fiscal que celle qui ne gagne que \$2,000.

N'avez-vous pas songé à adopter comme vous l'avez fait pour les frais professionnels, une déduction uniforme ou un pourcentage quelconque au lieu d'obliger le contribuable à présenter factures et reçus pour prouver la garde des enfants?

Mr. Brown: For the 3 per cent to \$150? Mr. Chairman, may I respond to both questions by pointing out that again, in a sense, we are almost back on the tax credit question when we speak of the differential savings through the child-care deduction to people with differential incomes. The essence of the child-care deduction was to measure the income by the

[Interprétation]

Mr. Leblanc (Laurier): The deductions of these expenses be a greater benefit in terms of taxation to the husband whose income is higher than his wife.

M. Brown: Il y aurait avant un dégrèvement d'impôt plus élevé? Le principe de la déduction était d'essayer d'en arriver à une décision. Les deux parents travailleraient-ils ou l'un travaillerait-il tandis que l'autre reste à la maison? Si on veut être aussi logique que possible sur le prix économique, ce sera le parent qui a le revenu le plus faible, ou bien c'est l'épouse si on veut faire preuve d'esprit XIX^e siècle ou d'esprit traditionnel au sens familial. Je pense que traditionnel est préférable. Donc, je pense que s'il y avait un époux et une épouse ce serait l'épouse qui ferait la déduction.

Le président: Monsieur Bryce.

M. Bryce: Monsieur le président, j'aimerais ajouter un mot à ce qu'a dit M. Brown, car c'est sans doute une question sur laquelle le Comité veut peut-être exprimer un point de vue. Le gouvernement est resté silencieux dans son Livre blanc à ce sujet. Rappelez-vous que si l'on permet à l'époux de profiter de cette déduction parce que son revenu est plus élevé, il faut envisager comparaison entre deux épouses qui travaillent, l'une dont le mari gagne, disons, \$30,000 par année, et l'autre dont le mari gagne \$6,000 par an. Est-ce que vous allez donner davantage pour les frais de garde d'enfants là où la femme travaille lorsque le mari a un revenu dans l'échelon dont l'impôt est de 50 p. 100, ou est-ce que vous allez baser cela sur le revenu de la femme? Il s'agit ici d'une question de justice ainsi qu'une question d'économie d'impôt.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, but a wife who earns \$10,000 will certainly benefit more from this in terms of taxation than a wife who only earns \$2,000.

Have you never thought of adopting a uniform deduction or percentage, as you have done for professional expenses, instead of obliging the taxpayer to present bills and receipts providing child care expenses?

M. Brown: Pour les 3 p. 100 à \$150? Je voudrais répondre aux deux questions faisant remarquer qu'une fois de plus, nous nous retrouvons pour ainsi dire sur la question des crédits fiscaux lorsqu'on parle d'économie différentielle par les déductions des frais de garde d'enfants aux gens qui ont des revenus différents. L'essence de la déduction des frais

[Text]

net receipt in the family. If one tried to give the same tax relief to, say, someone with \$3,000 as to someone with \$10,000, then we run into these problems again of the next-door wife who has no children to be looked after. There was, I think, an attempt to bring this out in the Paper, to compare two households again, one where there is no child-care expense and the other where there is.

In terms of the minimum standard deduction without the necessity of filing receipts, this is a new deduction. I think perhaps the clearest comparison in the Act might be to the \$100 that one can claim if one does not file receipts for medical expenses or donations. It was our thought that we might get our feet wet in this first and see what the pattern was before considering whether there would be a saving in compliance and a saving in administration in having some standard optional deduction which did not need receipts, in this circumstance.

M. Leblanc (Laurier): Prenons le cas d'une femme qui tombe malade et où on est obligé d'avoir recours aux services d'une gardienne d'enfants, elle peut travailler pendant trois mois et être malade pendant neuf mois. De son côté, le mari travaille toute l'année, ils doivent donc avoir de l'aide, qu'arrive-t-il alors? Il se peut que la femme n'ait pas assez de revenu lui permettant de se prévaloir de la déduction de \$2,000.

Le président: C'est couvert, monsieur Leblanc. Monsieur Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, here again there are two situations. One is where either parent or both are sick and incapable of looking after the children, and I think we touched on that on Tuesday. That is not provided for in the wording of the White Paper but it obviously warrants consideration. The second question, if I may divide it, concerns the position where the wife works part of the year. In that instance one would assume that the child-care expenses would relate only to that part of the year, and the proposal is that first of all the first test the childcare expenses must meet is that they are to allow the parent to work. Therefore, they would only relate to that time period. Secondly, it is proposed that it should not exceed two-thirds of the income earned by working, so again it is possible, if the time period were short enough, that it would be reduced below the \$500. But if the expenses were incurred to permit the wife to

[Interpretation]

de garde d'enfants était de mesurer le revenu selon les reçus nets de la famille. Si on essayait de donner la même déduction d'impôt, disons, à quelqu'un qui a \$3,000, qu'à quelqu'un qui a \$10,000, nous retompons alors dans le problème de l'épouse d'à côté qui n'a pas d'enfant dont on doit s'occuper. Je crois qu'on essaye de faire ressortir ceci dans le Livre blanc en faisant la comparaison entre deux foyers dont l'un n'a pas de frais de garde d'enfants tandis que l'autre en a.

Aux termes de la déduction minimum de base, sans nécessité de présenter des reçus, c'est une nouvelle déduction. Je pense que la comparaison la plus claire dans la loi pourrait-être les \$100 que l'on peut réclamer si on ne débourse pas de reçus pour les frais médicaux ou pour les dons. Nous avons pensé que nous pourrions peut-être nous risquer ici et voir quelle serait la situation avant de voir si cela permettrait une économie conforme et une économie d'administration en ayant toute forme de déduction de base facultatif, sans qu'il soit nécessaire de présenter de reçus, dans cette circonstance.

Mr. Leblanc (Laurier): Let us take the case where a wife is sick and she needs a baby sitter, and she may work three months and be sick during nine months. On the other hand the husband works all year, and therefore they need a baby sitter, so what happens? The wife may not have enough income in order to be able to apply the \$2,000 deduction.

The Chairman: That is covered, Mr. Leblanc. Mr. Brown.

M. Brown: Monsieur le président, il y a deux situations ici. D'une part, il y a la situation où l'un des deux époux est malade, ou bien où les deux époux sont malades et ne peuvent s'occuper des enfants, et je crois que nous avons parlé de cela mardi. Le Livre blanc n'en parle pas, mais évidemment ça mérite d'être étudié. La deuxième question, si je peux la diviser en deux, a trait à la position de la femme qui travaille une partie de l'année. Dans ce cas, on peut supposer que les frais de garde à l'enfant ne se rapporteraient qu'à cette partie de l'année, et nous proposons qu'en tout premier lieu les frais de garde d'enfants doivent permettre à la mère de travailler. Donc ces frais ne s'appliqueraient qu'à cette période de temps. Deuxièmement, il est proposé que ça ne dépasse pas les $\frac{2}{3}$ du revenu gagné, donc il est possible, si la période de temps est assez courte, que cela tombe en dessous de \$500. Mais si les frais

[Texte]

work and if they were within the two thirds of income test, then that is how it would be.

M. Leblanc (Laurier): Dans un tel cas, le mari ne pourrait pas en faire la déduction sur ses revenus personnels.

Mr. Brown: The wife's income would in effect affect his exemption, but her income, of course, would be reduced by this child-care expense. In a sense, if her income were low enough he would be getting the deduction because his exemption would be higher than it otherwise would be. Now that takes some real—I think the effect is there.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: A question on 2.8. What is meant by a boarding school in the expression "lodging paid at boarding schools"? Could you elaborate on that?

Mr. Brown: This, in a sense, Mr. Chairman, is to acknowledge that in some instances, child care or nursing care can be coupled with other things. Consequently, up to \$15 a week, which, as you can see, is somewhat more than one fifty-second of \$500 a year but not that much more, could be in this instance considered as being the child-care expenses that would otherwise be incurred if the child were at home; so this would apply to any institution in which the child spent the working hours, thereby permitting the wife—if I may speak consistently in terms of the wife—permitting the wife to go to work without hiring a babysitter.

Mr. Saltzman: Does this mean, for instance, that a school such as Upper Canada College would qualify as a boarding school?

Mr. Brown: If the child was in residence there and was there during the working hours, then the first \$15 a week charged by Upper Canada College would qualify. Yes.

Mr. Saltzman: That is a rather interesting situation. I was just taking into account the eagerness of some of the members, who can hardly restrain themselves over in that corner. This leads us to a rather curious situation where the rich are going to benefit very substantially from this provision. They get \$780 a year for sending a child to Upper Canada College.

Mr. Bryce: Five hundred dollars.

21831—2

[Interprétation]

sont encourus afin de permettre à l'épouse de travailler et si cela représente les $\frac{2}{3}$ du revenu, alors ça se fait de cette façon là.

Mr. Leblanc (Laurier): In that case, the husband could not deduct this from his personal income.

M. Brown: Le revenu de l'épouse affecterait son exemption mais, évidemment, son revenu serait réduit de ces frais de garde d'enfants. Donc, si son revenu était suffisamment faible, il bénéficierait de la déduction parce que son exemption serait plus élevée qu'elle ne l'aurait été autrement. Je crois que les conséquences sont là.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: J'aimerais poser une question à propos du paragraphe 2.8. Que veut-on dire par pensionnat dans l'expression «les frais de logement dans les pensionnats»? Pourriez-vous nous donner plus de détails?

M. Brown: Il s'agit d'admettre que dans certain cas, la garde d'enfants ou l'infirmière, peuvent-être groupés avec d'autre chose. Donc il a \$15 par semaine, ce qui, comme vous pouvez le voir, est un peu plus que $1/52^e$ de \$500 par an mais pas tellement plus et pourrait dans ce cas être considéré comme les frais de garde d'enfants qui devraient être assumés si l'enfant était à la maison. Donc cela s'appliquerait à toute institution dans laquelle l'enfant passe les heures de travail permettant ainsi à l'épouse, si je peux parler toujours d'épouse, de travailler sans engagé une gardienne.

M. Saltzman: Est-ce que cela veut dire qu'une école comme, par exemple, Upper Canada College serait considéré comme un pensionnat?

M. Brown: Si l'enfant était pensionnaire là et qu'il se trouvait là pendant les heures de travail, cela s'appliquerait aux premiers \$15 par semaine demandés par Upper Canada College.

M. Saltzman: C'est une situation bien intéressante. Il y a des députés là-bas dans le coin qui semblent très enthousiastes. Cela nous met dans une situation curieuse dans laquelle les riches vont profiter très substantiellement de ces dispositions. Ils reçoivent \$718 pour envoyer un enfant à Upper Canada College.

M. Bryce: \$500.

[Text]

Mr. Saltsman: Five hundred dollars maximum? I see. There is a maximum of \$500?

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Saltsman: In most cases, this is almost going to be a rebate of the educational tax that they are paying to their municipalities, in contrast to other people.

The Chairman: Yes, but at the institution you have mentioned, how old are the students, Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: Not having had the honour to attend one of those institutions...

The Chairman: But there is an age limit.

Mr. Saltsman: I think they take them below the age of 14. I am not sure but there are other institutions, other private schools that would come under this heading. I wonder about this kind of provision. What happens to a child...

Mr. Brown: Mr. Chairman, may I mention in this connection that we are not speaking of day students here, we are speaking of children who are in. Consequently the costs of care are there. Secondly, it would apply only in those instances where both parents were working. Nevertheless there may be cases, but this was viewed as being kept within the limits mentioned here as the counterpart of babysitting care.

Mr. Saltsman: Would this also apply, for instance, to homes for the retarded and homes for the deaf and homes for disturbed children?

Mr. Brown: Yes, sir, I think it would though perhaps the last two might be places where children under the age of 14 were being looked after because—bear in mind that is the age limit and again one would be speaking of those situations in which there was the babysitting care. Babysitting is not quite right—it is just too handy a phrase—child care.

Mr. Saltsman: How much consideration did you give the problem when you were approaching the subject? The complete deduction of this particular cost is very important for people who have crippled children or children who are not completely normal because this is one of the areas in our society where the family is seriously disadvantaged and handicapped in its attempts to look after the child. If the family is very poor, there are some provisions under welfare programs whereby it can have the children

[Interpretation]

M. Saltsman: Un maximum de \$500? Je vois. Il y a un maximum de \$500?

M. Bryce: Oui.

M. Saltsman: Dans la plupart des cas, ce sera pratiquement une remise de la taxe pour l'éducation qu'ils payent à leur municipalité, comparé à d'autres gens.

Le président: Oui, monsieur Saltsman, mais quel est l'âge des élèves dans cette école dont vous parlez?

M. Saltsman: Puisque je n'ai pas eu la chance d'aller dans une de ces écoles...

Le président: Mais il y a une limite d'âge.

M. Saltsman: Je crois qu'on accepte les élèves en-dessous de 14 ans. Je n'en suis pas certain, mais il y a d'autres institutions, des écoles privées qui tombent sous ce titre. Je me demande ce que vous faites pour ces dispositions. Qu'arrive-t-il à un enfant...

M. Brown: Monsieur le président, je voudrais faire remarquer à cet égard que nous ne parlons pas d'externes nous parlons d'internes. Donc les frais de garde sont là. Deuxièmement, cela ne s'applique que dans les cas où les deux parents travaillent. Néanmoins, il se peut qu'il y ait des cas, mais cela est considéré comme étant l'équivalent de la garde d'enfants.

M. Saltsman: Est-ce que cela s'appliquerait aussi aux autres établissements pour les enfants retardés et les muets ou les enfants anormaux?

M. Brown: Oui, monsieur, je crois que cela s'appliquerait, quoique les deux derniers cas que vous avez mentionnés risquent d'être des endroits où l'on soigne des enfants qui sont au-dessous de 14 ans, car c'est la limite d'âge. Il s'agirait toujours d'une situation dans laquelle le service de gardiennes d'enfants s'applique. A propos, on ne devrait pas parler de gardiennes, il faudrait dire garde d'enfants.

M. Saltsman: Jusqu'à quel point avez-vous étudié ce problème en abordant ce sujet? La déduction complète de ces frais en particulier est très importante pour les gens qui ont des enfants infirmes ou des enfants qui ne sont pas entièrement normaux parce que c'est un des domaines de notre société où la famille est sérieusement désavantagée et handicapée en ce qui concerne ces efforts pour soigner l'enfant. Si la famille est très pauvre, il y a des dispositions dans le cadre des programmes du bien-être social où il est possible de

[Texte]

looked after, and if it is very rich, presumably it has some money it can afford to spend on this. But in my experience the people who seem to be hit the hardest in cases of this kind are the middle income group, who do not have enough money to take care of it and do not qualify under welfare programs. Did you give any thought to providing relief for families of this kind?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think this problem and the problem of these people would come up under the heading of medical expenses because this is a category which has been expanded gradually over the years, perhaps not as rapidly as members would wish but gradually expanded to take in as many of these cases—well, to take in more and more of these cases—let me put it that way. At this time, the brief paragraph in here does not refer to an expansion to cover this particular type of situation which you mentioned. All I can say on that is that we were looking at the over-all structure and that this problem still remains, and it still remains to carve out as fast as one can all of the situations which can be covered in it.

• 1150

Mr. Saltsman: In any attempt to reform the tax system I think this is one area where we would have to give a great deal of attention to. You say it is covered to some extent in other areas. Could this Committee have a statement from your Department as to the extent to which this problem is being covered by the changes as outlined in this paper so we could deal with it. I think this Committee would be very wrong to pass any tax reform system that did not take into account the very serious problem that families have where there are unfortunate cases with children, for one reason or another.

The Chairman: May I caution the members. Up to now we have asked the Department for two or three more papers. If we keep at it, gentlemen—I am not saying it should not be done—we will have to hire more staff to make a résumé.

Mr. Saltsman: I realize this is a problem, Mr. Chairman, and I would not ask the Department to do it if I did not think it was something this Committee had to deal with in a serious way.

The Chairman: I am sure the subject on which you are requesting a paper, Mr. Saltsman, is very important. And again, I do not want my remarks to give you the opposite

[Interprétation]

faire garder les enfants, et si la famille est très riche, elle a de l'argent nécessaire pour payer cela. Mais d'après mon expérience, les gens qui sont le plus gravement touchés dans les cas de ce genre sont les gens à revenu moyen qui n'ont pas suffisamment d'argent pour payer quelqu'un pour s'occuper de leurs enfants et qui ne peuvent pas bénéficier des prestations sociales. Avez-vous envisagé une déduction pour les familles de ce genre?

M. Brown: Monsieur le président, je crois que ce problème et celui de ces gens tombent sous la rubrique des frais médicaux, car il s'agit d'une catégorie qui, au cours des années, s'est développée, peut-être pas aussi rapidement que les membres du Comité le souhaitent, mais qui s'est développée au fur et à mesure, afin d'englober de plus en plus de cas de ce genre. Actuellement, le court paragraphe ici ne mentionne pas un développement afin de traiter des cas particuliers dont vous avez parlé. Tout ce que je peux dire, c'est que nous avons examiné l'ensemble de ces structures et que le problème existe toujours et il faut que nous trouvions, aussi vite que possible, les moyens de le résoudre.

M. Saltsman: Si nous tentons de réformer le système fiscal, je crois que nous devrions vraiment nous préoccuper sérieusement de ce problème. Vous dites qu'on en traite jusqu'à un certain point dans d'autres domaines. Est-ce que votre ministère pourrait donner au Comité une déclaration au sujet des mesures qui traitent de ce problème dans les changements prévus ici, afin que nous pourrions l'étudier? Je crois que le Comité aurait vraiment tort d'adopter un système de fiscalité qui ne tient pas compte du problème très grave qu'ont les familles lorsqu'il y a des cas d'infirmités etc. parmi les enfants.

Le président: J'aimerais faire une mise en garde. Jusqu'à présent, nous avons demandé que le ministère fournisse deux ou trois documents supplémentaires. Je ne dis pas qu'on ne devrait pas faire cela, mais si cela continue, j'ai l'impression qu'il nous faudra plus de personnel pour rédiger un résumé.

M. Saltsman: Je me rends compte que cela cause un problème, monsieur le président, mais je ne demanderais pas au ministère de le faire si je ne pensais pas que le Comité doit l'étudier à fond.

Le président: Je suis certain monsieur Saltsman, que le sujet, à propos duquel vous avez demandé un document, est très important. Je ne veux pas du tout vous donner

[Text]

idea, but wait until you receive the bulk of the letters and briefs we have in the Clerk's office and we may have to ask the Department of Public Works to reinforce the floor of Committees. Anyhow I hope they take your request in due consideration, and if they can do it, so much the better.

Mr. Saltsman: I think they have to do it, because we have to know where families of this kind stand under the provisions of the White Paper.

The Chairman: I have Mr. Kaplan, Mr. Latulippe, Mr. Gillespie, Mr. Lambert, and Mr. Downey.

Mr. Kaplan: This is a very short question, Mr. Chairman, and I want to pass it on without any comment. It is a question I got from one of my constituents. In a proper case, would night-time baby-sitting expenses be deductible?

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown.

Mr. Bryce: I think so, yes, if both parents are working at night.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: Monsieur le président, au bas du paragraphe 2.8, il est écrit:

Les déductions doivent être justifiées au moyen de reçus et ne pourront pas être permises dans les cas où les frais de garde d'un enfant seront versés à une personne que le contribuable ou son conjoint déclare être un parent à charge.

Or, monsieur le président il est souvent plus facile de confier la garde des enfants à des parents qu'à des étrangers. Il me semble que l'on ne devrait pas établir une telle distinction.

Le président: Monsieur Latulippe, si la personne est à la charge du couple, le contribuable a droit à une exemption de \$1,000. Désirez-vous une double exemption: \$500 pour les frais de gardes des enfants et \$1,000 pour l'exemption de base.

M. Latulippe: Cela ne change pas l'exemption de base.

Le président: Oui. Pour les parents à charge, on peut demander jusqu'à \$1,000 d'exemption.

M. Latulippe: Comme ça, s'il s'agit de parents à charge, la déduction peut aller jusqu'à \$1,000.

[Interpretation]

l'impression que je m'y oppose, mais attendez de voir la masse de documents et de lettres que nous avons au bureau du greffier. Nous risquons d'avoir à demander au ministère des Travaux publics de renforcer le plancher. En tout cas, j'espère qu'ils tiendront compte de votre demande, et s'ils peuvent vous envoyer un document, tant mieux.

M. Saltsman: Je pense que le ministère doit agir, car nous devons savoir quelle est la situation des familles de ce genre dans le cadre des dispositions du Livre blanc.

Le président: MM. Kaplan, Latulippe, Gillespie, Lambert et Downey.

M. Kaplan: Une question très courte, monsieur le président. Je voudrais la poser sans commentaire. C'est une question que m'a posée un de mes commettants. Normalement, est-ce que les frais pour la garde d'enfants durant la nuit seraient déductibles?

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown.

M. Bryce: Je pense que oui, si les deux parents travaillent la nuit.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, at the bottom of paragraph 2.8, the following is said:

Deductions would have to be supported by the receipts and could not be claimed for payments for care of a child by a person claimed by a taxpayer or the taxpayer's spouse as a dependent relative.

Now, Mr. Chairman, it is often easier to have parents take care of the children rather than strangers. It seems to me that we should avoid establishing that kind of distinction.

The Chairman: Mr. Latulippe, if the person is a dependent of the couple, the tax payer is entitled to a \$1,000 exemption. Would you rather have a double exemption: \$500 for child care expenses and \$1,000 as a basic exemption?

Mr. Latulippe: That does not change the basic exemption.

The Chairman: Yes. The exemptions for dependent relatives can be as high as \$1,000.

Mr. Latulippe: So, if they are dependent relatives, the exemption can be as high as \$1,000.

[Texte]

Le président: J'inviterais M. Brown à nous donner plus de précisions.

• 1155

Mr. Brown: Mr. Chairman, let me use two different examples in series. Under the Act as it now stands, a taxpayer who is supporting a child who is, say, 17 is entitled to a deduction of \$550 in respect of that child. There is no change in that deduction if the child has income, if I remember correctly, up to \$900 under the White Paper proposals. As a consequence, as the Chairman has suggested, it was felt that it would be a double deduction for the 17-year-old child if the Act were to take recognition of arrangements whereby the parent paid the 17-year-old \$500 to look after his younger sister and brother. The ultimate situation would be that there would be a deduction of that \$500, and I do not know what the child would do with it, plus \$550 in respect of the 17-year-old child. So this proposal was, in this instance, as well as in the next one I will mention, a revenue protection.

The second instance might be an adult relative who was dependent, for which the Act now permits a deduction of \$550. If the Act were to recognize a \$500 payment from the parent of the child to the grandparent of the child, this circumstance would be a \$550 deduction in respect of support of the grandparent and a \$500 deduction in addition in respect to the support of the grandparent. It is a revenue protection proposal that is contained in the last sentence of that paragraph. I point out that the debility does not extend to anybody else's grandparent, it is only to those relatives who are being claimed by the taxpayer or the taxpayer's wife as a dependent relative. It is to avoid in effect a double dependency deduction; it is not to exclude the deduction here.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: C'est tout pour le moment, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Just an observation or two on this point. The White Paper refers to this as a major area of reform associated with the idea of social equity as much as anything else and I think most people are very much attracted by the principle. On the other hand, this morning we have seen that equity is a very imperfect concept: certain families with high incomes will benefit more from this proposal than families with low incomes,

[Interprétation]

The Chairman: I should ask Mr. Brown to give us more details.

M. Brown: Monsieur le président, j'aimerais employer deux exemples de suite. Conformément à la loi actuelle, un contribuable qui a à sa charge un enfant de 18 ans a droit à une déduction de \$550 pour cet enfant. Cette déduction n'est pas changée si l'enfant a un revenu, si je me souviens bien, jusqu'à \$900 d'après les propositions du Livre blanc. En conséquence, comme le président l'a dit, nous avons pensé que ce serait une double déduction pour cet enfant de 17 ans, si la loi tenait compte des arrangements d'après lesquels les parents payaient \$500 à ce jeune pour s'occuper de son jeune frère ou de sa jeune sœur. En fin de compte, il y aurait une déduction de \$500, et je ne sais pas ce que l'enfant ferait, en plus des \$550 pour cet enfant de 17 ans. Donc, cette proposition était dans ce cas, ainsi que dans le cas dont je vais parler, une protection du revenu.

Comme deuxième cas, prenons un parent adulte à charge pour lequel la Loi permet actuellement une déduction de \$550. Si la Loi devait accepter un paiement de \$500 du parent de cet enfant au grand-parent de cet enfant, cela reviendrait à une déduction de \$550 pour entretien du grand-parent et une déduction de \$500 supplémentaire pour l'entretien du grand-parent. C'est une protection du revenu prévu dans la dernière phrase de ce paragraphe. Je vous ferai remarquer que la dépendance ne s'applique pas aux grands-parents de quelqu'un d'autre. Il ne s'agit que des parents à la charge du contribuable ou de la femme du contribuable. C'est pour éviter une double déduction; ce n'est pas pour en empêcher une.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: That is all for the time being, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: J'ai seulement une remarque ou deux à faire. Le Livre blanc parle de ce domaine de la réforme qui s'inspire de justice sociale autant que de n'importe quel autre domaine, et je crois que la plupart des gens sont très intéressés par ce principe. D'un autre côté, nous avons constaté ce matin, que la justice fait une conception bien imparfaite, car il y a certaines familles qui ont des revenus élevés qui bénéficieront davantage de

[Text]

because of the deductibility nature of the proposal.

I am concerned about a couple of things. There is a disposition to talk about working wives and mothers and perhaps by implication nonworking wives and mothers. It has been my experience that all wives and mothers, some are paid and some are not. The difficulty with this proposal is that it singles out only those who are going to be paid for any benefit. Without making a major case at the moment for those who stay at home, it does seem to me that we need to recognize two things. There are many wives who do volunteer work as a matter of social conscience, a way of making a contribution. Am I correct in saying that under these terms here such persons would not be able to deduct the baby-sitting fee for those children?

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown?

Mr. Bryce: No, Mr. Chairman, because of the limitation to two-thirds of the amount earned.

Mr. Gillespie: I think this is regrettable and I think it is a weakness in the particular concept.

The second thing I wonder about is whether you gave any consideration to the idea of limiting this benefit to families that had a combined income, let us say, of some figure like \$20,000?

The Chairman: Mr. Brown?

Mr. Brown: Mr. Chairman, in the comparable situation in the United States there is a limit on the income; there is a more restrictive limit, too, I should say, on the amount that may be deducted. These things were considered, but the principle behind the proposal is that if—let me again talk in terms of a wife—a wife is considering whether to return to the work force, let us say, as a teacher and she has small children at home, one of the expenses she faces and one of the considerations that face her is that she may have to pay to have these children looked after. So, let us assume—I am out of touch with teachers' salaries—she is offered a \$7,000 a year job as a teacher, but to do so she has to have her two children in nursing schools, and let me assume that the cost to her would be \$1,000 precisely the round amount that is here. Her choice, it seems to me, at that point is whether she will work for a net of \$6,000 and the proposition behind here was whether in her decision she should face the choice of

[Interpretation]

cette proposition que les familles qui ont un revenu faible, cela en raison des déductions prévues dans la proposition.

Il y a deux autres choses qui m'inquiètent. On parle d'épouse et de mère qui travaillent, et on parle peut-être également par induction d'épouse et de mère qui ne travaillent pas. Pour moi, toutes les épouses et les mères travaillent. Certaines sont payées, d'autres ne le sont pas. En fait, la difficulté que cause cette proposition, c'est qu'on isole uniquement celle qui sont rémunérées. Sans vouloir soulever une cause majeure pour celles qui restent chez elle, il me semble qu'il faut reconnaître deux choses. Il y a de nombreuses épouses qui font du travail bénévole. Elles font cela en raison de leur conscience sociale, pour contribuer à la société. Ai-je raison de dire que d'après les règlements que nous avons ici ces personnes-là ne pourraient pas déduire les frais de garde d'enfants pour ces enfants?

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown?

M. Bryce: Non, monsieur le président, en raison de la limitation à 2/3 de la somme gagnée.

M. Gillespie: A mon avis, c'est regrettable et je crois que c'est une faiblesse de cette conception particulière.

Deuxièmement, je me demande si vous envisagez la possibilité de limiter cet avantage aux familles qui ont un revenu combiné, disons, de \$20,000?

Le président: Monsieur Brown?

M. Brown: Monsieur le président, dans une situation comparable aux États-Unis, il y a une limite de revenu; il y a également une limite plus restrictive sur le montant qui peut être déduit. On a envisagé cela, mais le principe sous-jacent est le suivant: si une épouse envisage de retourner au travail comme institutrice, par exemple, et si elle a des petits enfants à la maison, une des dépenses qu'elle devra faire et une des choses qu'elle devra envisager, sera d'avoir à payer pour qu'on s'occupe de ses enfants. Donc, je ne sais pas quels sont les salaires des institutrices, disons qu'on lui propose \$7,000 par an, mais en même temps, il faut que ses deux enfants soient dans une pouponnière, et mettons que cela lui coûtera environ \$1,000 par an. Pour elle, il s'agit de savoir si elle voudra travailler pour un salaire net de \$6,000, et le principe sous-jacent ici est de savoir si dans sa décision elle doit envisager de travailler pour \$6,000, tout en étant taxée pour \$7,000, ou si elle devrait travailler pour \$6,000 en étant

[Texte]

working for \$6,000 and being taxed on \$7,000 or whether she should work for \$6,000 and be taxed on \$6,000. As a consequence it seemed that this same problem and this same solution might be appropriate whether it was \$17,000 and \$16,000, whether it was \$3,000 and \$2,000 or whether it was \$7,000 and \$6,000.

Mr. Gillespie: Surely when you extend these provisions to families where both partners are earning large incomes, the taxpayers as a whole, all taxpayers, are then subsidizing the particular arrangement for that one family. It seems to me for these reasons that there is a fairly attractive idea here in limiting this particular provision to certain combined incomes.

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think it is a question of how one looks at it, whether one calls that a subsidy or whether one calls that a recognition of the net economic benefit of going to work. That is for you, gentlemen, to decide and not for us, who are technical witnesses.

The Chairman: I do not think the government would object to increased revenue, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: The government may not, but the taxpayers, the rest of the taxpayers may object, Mr. Chairman.

The Chairman: I want to draw your attention to something, too, gentlemen. We were asked by the Press Gallery or by a representative of the press to issue copies of questions that were sent to us by our staff adviser and we said they were private documents, but if you decide to give your own copy, you are defeating our policy, gentlemen anyhow.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, was that policy announced?

• 1205

The Chairman: Oh yes, but I did not mean to single you out, Mr. Kaplan. I did not mention any names. but...

Mr. Kaplan: I have just given my copy to a member of the press.

The Chairman: I know that.

Mr. Kaplan: I had no idea.

The Chairman: I know that, but the gentleman who asked for your copy was told yesterday that it was a private document.

Mr. Kaplan: I apologize to the Committee and I will take it right back.

[Interprétation]

taxée sur \$6,000. En conséquence, il me semble que le même problème et la même solution pourraient être appropriés qu'il s'agisse de \$17,000 et \$16,000 ou de \$3,000 et \$2,000, ou de \$7,000 et \$6,000.

M. Gillespie: Mais lorsque ces dispositions s'appliquent à des familles où les deux conjoints ont des revenus élevés, tous les contribuables subventionnent donc cet arrangement particulier pour cette famille-là. Il me semble que c'est une idée très attrayante que de limiter cette disposition particulière à certains revenus combinés.

M. Brown: Monsieur le président, cela dépend de la façon dont on l'envisage, si on considère cela comme une subvention ou comme une reconnaissance des bénéfices économiques nets qui résultent du fait d'aller travailler. Il appartient à vous d'en décider, mais pas à nous qui sommes du point de vue des témoignages des techniciens.

Le président: Je ne pense pas que le gouvernement s'opposera à des revenus plus élevés, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Non, mais les contribuables en général peuvent s'y opposer, monsieur le président.

Le président: Messieurs, je voudrais attirer votre attention sur autre chose. Les représentants de la Tribune de la Presse nous ont demandé de publier des copies des questions qui nous ont été envoyées par notre conseiller. On a dit que c'était un document confidentiel, mais si vous décidez de donner votre copie vous déjouez notre politique.

M. Kaplan: Monsieur le président, est-ce que cette politique a été annoncée?

Le président: Oui, mais je n'avais pas l'intention de vous viser, monsieur Kaplan. Je n'ai nommé personne, mais...

M. Kaplan: Je viens de donner ma copie à un représentant de la presse.

Le président: Je le sais.

M. Kaplan: Je ne me rendais pas compte.

Le président: Je le sais, mais la personne qui a demandé votre copie avait été informée hier que c'était un document confidentiel.

M. Kaplan: Je présente mes excuses au Comité, et je la reprendrai.

[Text]

The Chairman: Anyhow, I am sorry to have interrupted, gentlemen. Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): In this connection, I wonder if this is going to apply in all cases? I am particularly concerned about the possible difference that may arise if a wife goes to work for a limited company that is controlled by the husband, her salary is a permitted expense, but in many instances, as we know, particularly in smaller towns where the wife happens to be a nurse and is married to a doctor or a dentist, she will put in half days at the office, she is often times his office nurse, and in that case her salary is not deductible from his income as an expense of the office. Would there be a disability in this particular instance because she is not deemed really to be working at arm's-length, whereas if he were...

Mr. Whicher: It depends how long they have been married.

Mr. Lambert (Edmonton West): As a matter of fact I have seen, from a tax point of view where the nurse who married the doctor said they were better off before they got married.

An hon. Member: That is true with almost everyone.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but I am concerned about whether there would be any disability with regard to a couple, a doctor or dentist whose wife was either the part-time or full-time nurse in the office and because she was paid a salary they would say: "Oh, yes, but this is a family unit operation and, therefore, it is not applicable in this case."

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think that this is one of the anomalies in the Act and that for the protection of the revenue it always has been the case. We have looked through this, you called it a nonarm's-length, situation, the payment of salary by a husband to his wife or vice versa as far as that goes, and this was put in for revenue. I feel because of the way the thing is written, that this would follow that pattern and there would be this difference of treatment, if you like.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will take it even one step further and step into another category. You take many of the corner stores, your little grocery store where the wife, because they have to be open until 10.00 p.m., actually shares in the duties of running the

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je m'excuse de mon intervention. Monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que cela s'appliquera dans tous les cas? Je me préoccupe principalement des différences possibles qui existent si la femme va travailler pour une compagnie limitée contrôlée par le mari. Le salaire est donc une dépense permise, mais dans bien des cas, comme nous le savons, notamment dans les petites villes où la femme est infirmière et est mariée à un médecin ou à dentiste, elle travaille des demi-journées au bureau et elle est souvent son aide-infirmière. Dans ce cas, son salaire n'est pas déductible du revenu du mari comme dépenses de bureau. Est-ce que le fait qu'elle ne devrait pas travailler d'aussi près avec son mari peut créer des complications dans ce cas particulier, tandis que s'il était...

M. Whicher: Cela dépend depuis quand ils sont mariés.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En fait, du point de vue fiscal, j'ai connu un cas d'une infirmière qui épousa un médecin et qui m'a dit que leur situation financière était meilleure avant de se marier.

Une voix: C'est vrai pour presque tout le monde.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, mais je me demande si cela causerait un empêchement pour un ménage, un médecin ou un dentiste dont l'épouse est une infirmière à temps partiel ou à plein temps dans son bureau, et parce qu'elle reçoit un traitement on leur dirait... «Vous fonctionnez comme une unité dans une entreprise de famille, donc cela ne s'applique pas dans ce cas»

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown?

M. Brown: Monsieur le président, je pense que c'est l'une des anomalies de la Loi et que pour la protection du revenu, il en a toujours été ainsi. Nous avons étudié cette situation. D'après vous, c'est une unité contributive, c'est-à-dire que le mari verse le traitement de sa femme ou vice versa, et cela est considéré comme le revenu. J'estime que d'après la façon dont cela a été rédigé, cela suivrait cette règle et qu'il y aurait cette différence de traitement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'irais même plus loin et je passerai à une autre catégorie. Prenez plusieurs petites épiceries du coin où la femme partage le travail parce qu'ils doivent être ouverts jusqu'à 10h. du soir. Je sais qu'à Edmonton, où il y a un

[Texte]

store. I know in Edmonton, where we have a tremendous number of Chinese who operate these stores, there is a baby-sitting problem involved. Someone has to care for some children and yet this, again, would be one of those areas where the child care expenses could not be deducted from the legitimate earnings of the wife and they are quite legitimate from a business point of view, although she is working in a family enterprise. To me this is a flagrant anomaly. Yet, if they incorporated, if they went to the expense of incorporating the grocery store, her salary would be paid and be deductible as operating expense.

The Chairman: Mr. Downey?

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes.

• 1210

Mr. Saltsman: I wonder whether this matter should be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs to see whether a special category of divorce called a "business divorce" could be instituted for cases of this kind.

The Chairman: Should it be referred to the Justice Committee, Mr. Saltsman, or the law officers of the Department of Justice?

Mr. Saltsman: Take your choice, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Downey?

Mr. Downey: On 2.8 here in regard to the deductions not being allowed for persons claimed as dependent relatives, this example has been brought forward before, about a couple's own children doing the baby-sitting, and it has been suggested there could be a certain amount of swapping amongst neighbours in such things which in effect would bring the same net result but would lead to irregularities, or in the case of children baby-sitting for one another at different homes it would be just a sort of a book entry deal. Have you looked at this at all?

Mr. Bryce: Could I be clear on this, sir? Is it a question of swapping older children to look after the neighbour's younger children?

Mr. Downey: Something like this is what I had in mind, yes.

[Interprétation]

grand nombre de Chinois qui ont des petits magasins, cela implique des programmes de gardiennes d'enfants. Quelqu'un doit s'occuper de ces enfants, et pourtant, ce serait un de ces cas où les frais de garde d'enfants ne pourraient pas être déduits des revenus légitimes de la femme, quoiqu'ils sont parfaitement légitimes au point de vue des affaires, même si elle travaille dans une entreprise familiale. D'après moi, c'est une anomalie flagrante. Et pourtant, s'ils se constituent en société, le salaire de la femme serait payé et déduit des dépenses.

Le président: Monsieur Downey?

M. Saltsman: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui.

M. Saltsman: Je me demande si ce point ne devrait pas être renvoyé au Comité permanent de la justice et des questions juridiques pour voir s'il ne serait pas possible d'établir une catégorie de divorce qui s'intitulerait «divorce d'affaires» pour des cas de ce genre.

Le président: Est-ce qu'il faudrait renvoyer la question au Comité de la justice, monsieur Saltsman, ou au conseiller juridique du ministère de la Justice?

M. Saltsman: Je vous laisse le choix, monsieur le président.

Le président: Monsieur Downey?

M. Downey: Au paragraphe 2.8 au sujet des déductions non permises pour les parents à charge, cet exemple qui a déjà été mentionné, présente le cas d'un couple dont les propres aînés surveillent leurs frères ou sœurs plus jeunes; on a dit aussi que parfois des couples amis s'échangeraient les services de garderie. Il pourrait y avoir de l'abus de la part des voisins, ce qui, en fait, donnerait le même résultat, mais qui conduirait à des irrégularités dans le cas des enfants qui se gardent les uns des autres, d'un foyer à l'autre; ce serait là simplement comme de tenir les livres comptables d'une petite entreprise. Avez-vous étudié quelque peu une situation semblable?

M. Bryce: Pourriez-vous, monsieur, clarifier ce que vous venez de dire? Voulez-vous dire qu'on abuserait des enfants plus âgés qui devraient s'occuper des cadets?

M. Downey: En effet, c'est un peu ce que j'avais à l'esprit.

[Text]

Mr. Bryce: Surely you could not rule that out. The problem about dependant relatives is basically to know when in fact they are looking after the children and to avoid giving a double deduction for dependents. But if you get a neighbour's child in to baby-sit I do not see how you can expect the Department of National Revenue to rule out the case where the neighbours may also be getting your older child in—because it would be an endless search and not even the computer could match up all those situations.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: They could just swap receipts. Have you a comment on that, Mr. Brown?

Mr. Brown: I may have a naive faith in Canadians but I do not think they do swap receipts. I have held to that faith.

The Chairman: Have you another question, Mr. Downey?

Mr. Downey: No, that is all.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I was concerned about a situation facing some homes where both parents went to work and were involved in shift work with different hours of work, sometimes changing shifts. Of course, this involves a whole complex and variety of situations. I note the statement which says it would be necessary to ensure that in fact there is not a parent at home. Does this mean that there would not be a parent at home during the time that the baby-sitting service is provided? I also would like to ask what is the situation where the father goes out to work in the morning, possibly the baby sitter comes in about noon, the mother goes out to work on an afternoon shift at 4 o'clock—if she is a nurse, as was mentioned earlier—the father comes home about supper time, the baby-sitter leaves after supper and the mother comes home about midnight or so. Then possibly that shift may change for either or both parents at some other time. What is the approach that is intended in dealing with such a situation?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the policy is that baby-sitting should be occasioned and made necessary by the fact that the second parent is working, and I think that that policy can be held to cover the type of situation of which you make mention. What is not intended is that it should occasion their going out to

[Interpretation]

M. Bryce: Non, cela ne peut être éliminé. Le problème des parents à charge est de savoir quand, en fait, ils s'occupent des enfants, afin d'éviter de donner une double déduction pour personnes à charge. Mais si l'enfant du voisin garde vos enfants, je ne vois pas comment vous pouvez penser que le ministère du Revenu national peut éliminer le fait que votre enfant à son tour va garder les enfants du voisin. Vraiment, ce serait une recherche sans fin, et même les ordinateurs n'y arriveraient pas.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Ils pourraient simplement échanger des reçus. Monsieur Brown, avez-vous des commentaires?

M. Brown: J'ai peut-être une foi naïve dans les Canadiens, mais je ne pense pas que les gens s'échangent des reçus. Je continue à penser ainsi.

Le président: Avez-vous une autre question, monsieur Downey?

M. Downey: Non, c'est tout.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, je m'intéresse au fait suivant: dans certains foyers, où les parents travaillent tous les deux, lorsqu'il s'agit d'un travail de relève comprenant des heures de travail différentes, ou des heures de relève qui changent aussi. C'est là une situation qui donne lieu à des problèmes variés et complexes. On déclare ici qu'il faudrait s'assurer que ni l'un ni l'autre ne sont à la maison. Cela veut-il dire qu'il n'y aurait personne à la maison pendant que les enfants sont gardés. Je voudrais savoir ce qui en est lorsque le père va travailler le matin, la gardienne vient le midi, la mère s'en va l'après-midi à 4 heures, disons qu'elle est infirmière, comme on l'a dit plus tôt. Ensuite, la gardienne part après le souper et la mère revient environ à minuit. Ce roulement peut changer pour l'un ou les deux parents à un moment donné. Alors, qu'a-t-on l'intention de faire dans des cas comme celui-là?

M. Brown: Monsieur le président, c'est une occasion rendue nécessaire par le fait que le deuxième parent travaille. Je pense que cette politique peut tenir compte du genre de situation que vous venez de mentionner. Notre politique ne peut pas toutefois tenir compte des services de garderie lorsque les parents dési-

[Texte]

a movie and that type of thing. I think the cases you mentioned would be covered.

Mr. Burton: I have just one other question then. It is noted that the deductions would have to be supported by receipts and I would take it that the income received by the baby-sitter or the day-care service would be taxable income as such—unless they were provided by some charitable organization. Would the taxpayer or the person paying out the baby-sitting expenses have to provide any information to the Department of National Revenue? What are the procedures intended here?

Mr. Brown: Mr. Chairman, as a minimum the receipt itself would have to be filed. We are not so far along in the administrative process as to know the full panoply of information returns. But at least the receipt itself would have to be filed, and it is our view that it should contain clear identification so there could be a matching—because it is intended that it would be taxable income.

• 1215

Mr. Leblanc (Laurier): The name and the address?

Mr. Brown: Perhaps the social insurance number.

Mr. Leblanc (Laurier): Because otherwise it would be hard to tax people who get this money.

Mr. Brown: Name and address would certainly need to be on it.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask a supplementary. If a married couple with four children qualified under this, took advantage of the \$2,000 maximum and hired a housekeeper to look after the children, I presume there would be a responsibility on the part of the wife, who will be the one benefitting by the allowance, as an employer to deduct income tax at source and pay it to the Department of National Revenue monthly, with legal obligations if she does not. Also, there is a responsibility on her as an employer under the Canada Pension Plan. People must recognize that this concession or change in the law also has some very serious legal implications in particular instances.

Mr. Leblanc (Laurier): They would have to issue a T-4.

[Interprétation]

rent aller au cinéma ou quelque chose de ce genre. Cependant les cas que vous avez mentionnés peuvent entrer dans le cas des déductions d'impôt.

M. Burton: Une seule autre question, alors. On note que les déductions doivent être accompagnées de reçus et le revenu reçu par la gardienne d'enfants serait un revenu impossible, à moins que ce soit payé par un organisme de charité. Est-ce que le contribuable qui paie la gardienne, doit fournir des renseignements au ministère du Revenu national? Quelle est la procédure dans un cas comme celui-ci?

M. Brown: Monsieur le président, le moins qu'on puisse s'attendre c'est que le reçu doit être déposé. Nous n'en sommes pas à un point de la gestion administrative où nous connaissons la panoplie complète des renseignements sur les déductions d'impôt, mais le reçu devrait être déposé et devrait contenir une identification claire, de sorte qu'on puisse l'appareiller, car il est supposé faire partie du revenu imposable.

M. Leblanc (Laurier): Le nom et l'adresse?

M. Brown: Peut-être le numéro d'assurance sociale.

M. Leblanc (Laurier): Oui, car sans ce reçu, il pourrait être difficile d'imposer les personnes qui reçoivent cet argent.

M. Brown: Le nom et l'adresse devraient certainement y figurer.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je poser une question supplémentaire? Si un couple marié qui a quatre enfants profitent de la déduction maximale de \$2,000. Alors, la mère sera celle qui profiterait de l'allocation. Elle a la responsabilité en tant qu'employeur de déduire l'impôt à la source et de le verser au compte du ministère du Revenu tous les mois, ce qui implique des obligations. Et en ayant des juridiques si elle ne le fait pas. De plus, elle a d'autres obligations, en tant qu'employeur en ce qui concerne la caisse de retraite? Il faut que les gens reconnaissent que concession ou ce changement dans la Loi a aussi des implications juridiques dans certains cas.

M. Leblanc (Laurier): Il leur faudrait émettre alors un T4.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): That is right.

Mr. Brown: Mr. Chairman, this change in the law does not make a change in the requirements for Canada Pension Plan or income tax deductions. I am sorry that I do not know these requirements in sufficient detail to know where the line is between casual employees which are not required to be reported in this respect and those with continuing enough relationship so they must be. But this deduction by itself does not change this situation at all, nor is it proposed. What is proposed here is that there be receipts that will identify the recipients, and that is all.

The Chairman: May I ask two short questions. Will a claim have to be supported by a voucher or receipts?

Mr. Brown: Yes, sir.

The Chairman: Will day care nurseries and so on have to be registered to give receipts?

Mr. Brown: I had not thought that that would be necessary.

The Chairman: Thank you. Are there any other questions, gentlemen?

Mr. Downey: I have one short question, Mr. Chairman, relating to Mr. Lambert's question about the nurse and doctor who were better off if they were not married. This brings up the status of the children. I gather there is no question about the legal status of the children as long as they exist—of their legitimacy.

Mr. Brown: No.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, I understand the U.S. legislation places an upper limit on the income of families permitted to make a similar kind of deduction.

Mr. Brown: That is correct, sir.

Mr. Saltzman: I raise this question to point out that there are some things in this legislation which provide benefits for the middle class that are not provided in American legislation. I also would like to say I rather like the fact that there is not an upper limit, because one of the difficulties and one of the unfairnesses that occurs in our society is that some highly trained people are sharply penalized when they are encouraged to use their

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est juste.

M. Brown: Ce changement de la loi ne change pas les exigences sur les déductions du Régime de pensions du Canada ni de l'impôt. Je regrette de ne pas connaître les exigences en détail pour savoir où est la limite entre les employés à temps partiel pour lesquels on ne fait pas de rapport et pour ceux qui travaillent suffisamment à plein temps pour nécessiter un tel rapport. Mais cette déduction en elle-même ne change pas la situation du tout et ce n'est pas ce qui est proposé ici. On demande simplement qu'il y ait des reçus pour identifier les récipiendaires, voilà tout.

Le président: Puis-je poser deux brèves questions? Un reçu devra-t-il accompagner une réclamation?

M. Brown: Oui, monsieur.

Le président: Les garderies d'enfants et le reste devront-elles être enregistrées afin de donner des reçus?

M. Brown: Je n'avais pas pensé que ce serait nécessaire.

Le président: Merci. Avez-vous d'autres questions, messieurs?

M. Downey: Je n'ai qu'une brève question qui se rapporte au point soulevé par M. Lambert, au sujet de ce couple, un médecin et une infirmière qui auraient été en meilleure posture financière s'ils n'avaient pas été mariés. Cet exemple nous ramène au statut des enfants. On me dit que la question du statut légal des enfants ne se pose pas, s'ils sont légitimes.

M. Brown: Non.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Si j'ai bien compris la loi américaine impose une limite pour les familles qui peuvent faire ce genre de déductions.

M. Brown: C'est exact, monsieur.

M. Saltzman: Je pose cette question pour signaler qu'il y a certaines choses dans la loi qui donnent des avantages à la classe moyenne et ces avantages lesquels ne sont pas prévus dans les lois américaines. Je voudrais dire aussi que j'apprécie le fait qu'il n'y a pas de limite supérieure, car l'une des injustices dans notre société est le fait que des gens très bien formés sont pénalisés lorsqu'on les encourage à utiliser leurs talents. Ce devrait

[Texte]

talent. I think that particular penalty should be removed by not having a ceiling on earnings and by allowing deductions regardless of earnings.

The Chairman: Are there any other questions on the paragraph we have had before us for the last 45 minutes.

• 1220

M. Lambert (Edmonton West): Are you considering this child care? I know there is an outstanding question with regard to a family unit. Since the family unit concept was not accepted and since there is now to be an introduction with the capital gains tax, will the tax on the capital gain be attributed to the husband in the event that he makes a gift of stocks, bonds or real estate that is revenue producing and which now under the law is attributed to him, according to paragraphs 21 and 22? You know, under the law as at present the income from a gift to a spouse is attributed to the taxpayer.

Will the capital gain on the gift, either on realization or on deemed re-valuation, be attributed to the husband, in the event that the gift is to the wife?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the short answer to that, I think, is that that was the thought. There would not be a tax, there would not be a deemed realization at the time a husband gifted a property to his wife, so that there would be neither gift tax nor capital gains tax at that time, but that it would be necessary to tax at the husband's marginal rate, the subsequent capital gain. Otherwise, of course, it would be an open invitation to transfer any asset that was due for sale to your wife so that she, with her much lower or perhaps zero rate, would realize the gain.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is the clarification I wanted.

The Chairman: Any questions, gentlemen, on the paragraph that deals with employment expenses? That is paragraph 2.10, page 15 English, and 18 French. Mr. Saltzman?

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, employment expenses is one of those areas that has created a lot of comment and a lot of unhappiness.

First of all, there is the fact that it is limited as far as the working man is concerned or those employed by a company, and is not completely limited for the self-employed. There is some question as to what shall be deductible and what shall not be deductible.

[Interprétation]

être éliminé en n'imposant pas de plafond sur les gains, en permettant des déductions, indépendamment des revenus.

Le président: Y a-t-il d'autres questions au sujet de l'alinéa dont nous discutons depuis les dernières 45 minutes?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avez-vous l'intention d'étudier la question des garderies d'enfants? Je sais qu'on se pose encore des questions au sujet du concept de la famille. Comme ce concept de l'unité familiale n'a pas été accepté puisqu'on prélèvera des impôts sur les gains de capitaux, ces impôts seront-ils attribués au mari, advenant qu'il donne des actions, des obligations ou des immeubles produisant du revenu qui maintenant lui sont attribués conformément à la loi, en vertu des alinéas 21 ou 22? Vous savez qu'en vertu de la Loi actuelle, les revenus provenant d'un don à un conjoint sont attribués au contribuable.

Les gains de capitaux sur les donations entre vifs, soit au moment où celles-ci sont données, soit lorsqu'elles sont réévaluées dans l'avenir, seront-ils attribués au mari dans le cas où la donation est accordée à l'épouse?

M. Brown: Monsieur le président, brièvement, je dirai que c'est ce qu'on a pensé. Il n'y aurait d'impôts prélevés que lorsqu'un mari donnerait une propriété à son épouse, donc il n'y aurait pas d'impôts pour gains de capitaux ou pour fins de donation à ce moment-là, mais il serait nécessaire de prélever des impôts sur les gains de capitaux subséquents du mari à un taux marginal. Autrement ce serait donner carte blanche à quelque mari qui pourrait alors transférer des avoirs, prévus pour la vente, à sa femme de sorte qu'elle, avec un taux de revenu nul ou moindre, réaliserait le gain.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est l'éclaircissement que je voulais.

Le président: Avez-vous d'autres questions sur ce qui traite des frais professionnels, soit le paragraphe 2.10, à la page 15 en anglais et à la page 18 en français. Monsieur Saltzman?

M. Saltzman: Les frais professionnels, sont l'un des points qui ont fait couler beaucoup d'encre et qui ont entraîné beaucoup de mécontentement.

Tout d'abord dans le cas du travailleur, ou de l'employé, c'est limité, tandis que ce n'est pas complètement limité pour celui qui travaille à son compte. On se pose la question à savoir ce qui est déductible et ce qui ne l'est pas.

[Text]

The question I would like to put to you, Mr. Bryce, is: did you consider designing a system that would simply disallow all expenses in order to get equity in the thing, and then have salaries realistically adjusted and fully taxable to take into account expenses incurred in different kinds of industries. This means that an industry would have to recognize that it had certain expenses for its employees that did not occur in another industry and would simply do it in the form of the payment to the employee.

Mr. Bryce: May I ask, are you speaking here of disallowing all expenses for employees or for self-employed?

Mr. Saltsman: For self-employed as well as for employed, because as the thing now stands, I think there is a considerable inequity. It has been improved over what it has been in the past but the inequity still exists in the sense that you put a ceiling on those who are employed—wage and salary earners—and there is no ceiling on the self-employed.

The Chairman: Mr. Bryce?

Mr. Bryce: We did consider this whole business at substantial length and we reached the conclusions that are set forth here in paragraphs 2.10 to 2.15.

The conclusion the government reached was that it would endeavour to restrict, as far as it reasonably could, those expenses to the self-employed, or to employers for that matter, that conferred personal benefits. But we have to recognize that there are a good many expenses that are legitimately costs of doing the business. The doctor with his car and things of this sort. Therefore, there was a limit to which we could go, but, broadly speaking, as is indicated in Paragraph 2.11, the government is intending to restrict severely—too severely, some think—the expenses for the self-employed.

As regards the employed people, the problem, as is indicated here in paragraph 2.12, is essentially a practical one rather than one of principle. The government came to the conclusion that it could not administer sensibly a general authority for people to deduct the costs that they incur as employees.

Examples may also have been given earlier, at earlier sessions. It is very hard even for an employer to pay the costs of many of the tools that his employees may use because he cannot verify whether they have really lost them or whether the cost incurred by the

[Interpretation]

Je voudrais maintenant vous poser, monsieur Bryce, la question suivante. Avez-vous songé à concevoir un système pour éliminer toutes les dépenses, de sorte qu'il y ait plus de justice et que les salaires soient ajustés de façon réaliste et soient pleinement imposables pour tenir compte des différents genres de dépenses, encourues dans diverses industries. Une industrie devrait reconnaître alors le fait qu'elle a certaines dépenses pour ses employés qu'une autre industrie n'aurait pas et qu'elle les donnerait sous forme de remboursement à ses employés.

M. Bryce: Parlez-vous d'éliminer toutes les dépenses des employés ou de ceux qui sont à leur propre emploi.

M. Saltsman: Pour ceux qui sont à leur compte comme pour les employés. Car dans le contexte actuel, il y a beaucoup d'injustice. La situation s'est améliorée, mais l'injustice existe toujours, en ce sens qu'on impose un plafond à ceux qui occupent un emploi et qu'il n'y a pas de plafond pour ceux qui sont à leur compte.

Le président: Monsieur Bryce?

M. Bryce: Nous avons considéré toute cette situation longuement et nous avons tiré des conclusions qui figurent ici aux paragraphes 2.10 à 2.15.

Les conclusions du gouvernement sont les suivantes. Il faudrait alors restreindre, dans la mesure du possible les dépenses de celui qui travaille à son compte ou de l'employeur lorsqu'il s'agit d'avantages personnels. Mais il faut reconnaître qu'il y a bien des dépenses légitimes, qui sont des frais d'exploitation. Par exemple, un médecin qui a besoin de sa voiture etc. Par conséquent, une limite s'imposait, mais de façon générale, comme on l'a indiqué au paragraphe 2.11, le gouvernement essaie de limiter les dépenses de celui qui travaille à son compte d'une façon assez énergique, trop énergique parfois, selon certains.

Maintenant, pour ce qui est des employés, le problème indiqué ici au paragraphe 2.12, est essentiellement un problème pratique plus qu'une question de principe. Le gouvernement a conclu qu'on ne pourrait administrer de façon censée une ligne de conduite générale permettant aux gens de déduire les frais encourus à titre d'employé.

D'autres exemples ont dû être donnés à des séances antérieures. Il est très difficile, même pour un employeur, de payer les frais de bien des outils utilisés par ses employés, car il ne peut vérifier s'ils les ont vraiment perdus ou encore si les frais subis sont nécessaires etc.

[Texte]

employee is a necessary replacement, or whatever. It is very difficult indeed to reach decisions as to what are really costs that are properly incurred in doing the job.

Consequently, we did not feel we could go as far as the Royal Commission recommended in this. The administrative burden would be just too difficult and the consequential equity will not be satisfactory because if you cannot administer a law effectively then it may well turn out not to be equitable as between those that observe it and those that try not to observe it.

So, this is why we have ended up here the way we have. It is not a theoretically wholly-satisfactory solution but it seems to us it is a reasonable compromise between what is fair in principle and what is workable in practice.

Mr. Saltzman: I recognize the difficulties that face anyone in trying to design an equitable and practical system where you are making these deductions—and so many of the deductions are grey areas. This is why I have asked you—and it is a suggestion on my part as well—why not simply forget about anything being deductible that is involved with employment expenses. In order to improve the practicability, I think it would be much easier from an administrative and practical point of view, and they would maintain the principle of equity. Then the wage rates and salary rates would have to adjust themselves to this new factor.

The Chairman: Mr. Brown?

Mr. Brown: Mr. Chairman, might I put forward the example of the store and the store-keeper.

Of necessity the measure of his tax has to be on that income, at least I assert that it does. It would be impracticable to suggest that he not be allowed to deduct the cost of his merchandise, or the salaries he paid to his employees. To pick up Mr. Bryce's example, he may well have a delivery truck.

To deny all of the deductions, we would in short be on a sort of gross receipts basis. The point I am trying to make here is that, when we come to that type of taxpayer, we are of necessity on a net basis. It seems to me, at least, that there is not any alternative. At least, the alternative of a gross basis is not acceptable.

As a consequence you are into all of these grey areas. You are into the area of the use of the truck. You are into the area of the rent for his store and of the salaries, and who there is

[Interprétation]

C'est très difficile en fait de prendre des décisions pour savoir quels sont vraiment les frais d'exploitation encourus.

Conséquemment, nous n'avons pas pensé pouvoir aller aussi loin que la Commission royale l'a recommandé. Le fardeau administratif serait trop lourd et la justice pour tous ainsi obtenue ne serait pas satisfaisante, car si on ne peut appliquer efficacement une loi, il se peut qu'elle ne sera pas juste pour ceux qui l'observent et ceux qui essaient de ne pas l'observer.

C'est donc là, pourquoi nous en sommes arrivés à une telle solution. En théorie, ce n'est pas tout à fait satisfaisant mais il me semble qu'il s'agit d'un compromis raisonnable entre ce qui est juste en principe et ce qui est possible en pratique.

M. Saltzman: Je reconnais qu'il est difficile de mettre au point un système juste et équitable lorsqu'il s'agit d'établir quelles seront ces deductions; tout n'est pas clair dans ce domaine. C'est pourquoi je vous ai demandé si l'on ne devrait pas oublier toute déduction possible dans le domaine des frais professionnels. Afin de rendre cette solution praticable, ce serait beaucoup plus simple au point de vue administratif et pratique d'agir ainsi et on assurerait également le maintien du principe de la justice. Les taux des salaires et traitements devraient alors s'ajuster à ce nouveau facteur.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, puis-je attirer votre attention sur l'exemple du commerçant qui possède un magasin.

Les impôts de celui-ci doivent nécessairement être fondés sur des revenus, du moins à mon avis. Il ne serait pas pratique de prétendre qu'il n'ait pas le droit de déduire le coût de sa marchandise ou de déduire les salaires qu'il paie à ses employés. Pour revenir à l'exemple de M. Bryce, il se peut qu'il ait un camion de livraison.

Si nous refusions toutes les deductions, nous aurions pour taux de base la somme de ses recettes brutes. Lorsqu'on étudie le cas de ce genre de contribuable, nécessairement, nous fondons nos calculs sur des revenus nets. Il n'y a pas d'autre alternative à mon avis, du moins. Les calculs fondés sur des recettes brutes ne sont pas acceptables.

Par conséquent, on s'attaque à des zones mal définies, comme la nécessité d'utiliser un camion, le loyer de son magasin, les salaires, les employés et leurs fonctions. Il en va de

[Text]

and what they are doing. Similarly with his other expenses—his insurance costs, in insuring his goods.

All I am really saying is that you are into a net with him and cannot escape it, but with some 80 per cent of our taxpayers we are not into this computation of net. Both we and they are saved from this sometimes worrying experience of a face to face assesment with the uncertainties that flow from that.

Mr. Saltzman: The difficulty is that, with a tax reform or with a proposal for tax reform, one of its basic premises is the maintenance or improvement of equity. This is one area that would tend to discredit this whole concept of equity because of this difficulty. Maybe we should be talking about gross income rather than these deductions because, as long as we have the sort of double standard between the self-employed and those on wages and salary, the tax system will never be wholly approved by what in effect is the majority of Canadians who I think to some extent are limited and disadvantaged by this kind of a concept. This concept seems to exist simply because we have not been able to come to grips with what is a minority of our people, or the problems of a minority of our people.

Mr. Bryce: That is for those in business for themselves, or in partnership?

Mr. Saltzman: Yes.

Mr. Bryce: Well, as Mr. Brown has said, this is a fundamental issue and it is very hard to escape.

You did mention earlier the problems of equity as between various employee groups. Some will have negotiated with their employers to get compensation for the cost of their new tools—a plumber, for example. Stenographers, on the other hand, will not have that compensation for hairdos or whatever it is they have to have. There is an endless series of small equity problems here because when they have got compensation in the form of wages or salaries, we are taxing it. Yet we cannot go behind everybody's wage contract or wage rate and say how far this represents compensation for the clothes or the tools that he or she has to have to work. This is a fairly rough and ready system but we believe, on balance, that it is favourable to the employees. Some it will favour, others it will not.

[Interpretation]

même pour ses autres dépenses comme les frais encourus pour assurer sa marchandise.

Tout ce que je veux dire réellement c'est qu'on est pris au piège dont on ne peut se dégager. Mais comme 80 p. 100 de nos contribuables n'entrent pas dans ce calcul, eux autant que nous, n'avons pas à faire face à cette expérience parfois inquiétante, qui est de compter avec les incertitudes qui découlent de ce système.

M. Saltzman: La difficulté est la suivante. Avec une réforme fiscale ou avec la proposition d'une réforme fiscale, l'une des prémisses fondamentales, est le maintien ou l'amélioration de l'équité. C'est là un domaine où on aurait tendance à discréditer tout le concept de l'équité, en raison des difficultés qui lui sont propres. Nous devrions peut-être parler de revenus bruts au lieu de déductions car tant que nous aurons deux barèmes distincts pour ceux qui sont à salaire et ceux qui sont à leur compte, le système fiscal ne sera jamais approuvé par la majorité des Canadiens qui sont limités ou désavantagés par ce genre de concept. Ce concept semble n'exister que parce que nous n'avons pu faire face et résoudre les problèmes d'une minorité de nos citoyens.

M. Bryce: Vos remarques s'appliquent à ceux qui sont à leur propre compte ou à ceux qui sont associés avec d'autres, n'est-ce pas?

M. Saltzman: Oui.

M. Bryce: Eh bien, comme M. Brown l'a dit, c'est une question fondamentale à laquelle il est difficile d'échapper.

Vous avez mentionné plus tôt le problème d'équité entre différents groupes d'employés. Certains auront à négocier avec leurs employeurs pour obtenir des compensations pour l'achat de leurs nouveaux outils; prenez un plombier, par exemple. D'autre part, les sténographes n'auront pas de compensation pour aller chez le coiffeur ou autres choses du même genre. Il y a une multitude infinie de petits problèmes de justice ici, car lorsqu'ils reçoivent des dédommagements sous forme de salaires, nous leur prélevons des impôts. Néanmoins, nous ne pouvons pas étudier le contrat ou le taux de salaire de chacun pour demander jusqu'à quel point leur paye représente une compensation pour les outils, les habits ou quoi que ce soit qu'ils doivent acheter pour leur travail. C'est un système un peu brutal, mais nous croyons que dans l'ensemble, il est favorable aux employés; certains seront favorisés, d'autres ne le seront pas.

[Texte]

Mr. Saltsman: It hardly makes for an impressive case that there has been significant tax reform and significant equity established in this Paper.

Mr. Bryce: May I just answer that, Mr. Chairman? I know you want to adjourn.

The Chairman: No, no, it is all right.

Mr. Bryce: It is an endeavour to produce a rough and ready measure of equity as between the employees on the one side and the employers on the other, but there is still this real difference between various groups of employees.

Mr. Saltsman: Rough and ready is not a bad way to describe this.

Le président: Messieurs, nous continuerons l'étude du chapitre 2 et j'espère que nous allons étudier d'autres chapitres à la réunion de cet après-midi, à 3 h 30, ou après la période des questions, dans la même pièce.

Mr. Burton: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes?

Mr. Burton: I just wanted to say that there are two recorded votes in the House immediately after the Orders of the Day this afternoon that could delay our getting here.

The Chairman: I was going to add that, Mr. Burton. At 3:30 p.m., after Question Period and any votes that there might be. Thank you.

• 1235

AFTERNOON SITTING

• 1613

The Chairman: Gentlemen, I am going to take a chance and start our proceedings. Within 10 minutes we may have to stop. We are going paragraph by paragraph through Chapter 2. Those who are absent may refer later on to replies given to questions that have been directed to the witnesses.

When we adjourned at 12.30 we were on paragraph 2.10—Employment Expenses. This is on page 15 of the English Version and on page 18 of the French version. Mr. Saltsman had the floor. Are there any questions to be directed to our witnesses on employment expenses?

Mr. Danson: Yes, Mr. Chairman, I have some questions.

21831—3

[Interprétation]

M. Saltsman: A mon avis, on ne peut pas vraiment dire que dans ce Livre blanc, on ait proposé une réforme fiscale et des politiques d'équité d'une importance considérable.

M. Bryce: Je sais que vous voulez ajourner monsieur le président, mais j'aimerais bien répondre à cette intervention.

Le président: Bon, très bien, allez-y.

M. Bryce: Il est difficile de définir approximativement jusqu'à quel point des rapports équitables existent entre les employés d'une part et les employeurs d'autre part. Toutefois, on peut toujours établir des distinctions qui existent entre divers groupes d'employés.

M. Saltsman: Vous avez bien raison d'employer cette expression; en effet, c'est très approximatif.

The Chairman: Gentlemen, we will resume the study of Chapter 2 at our meeting this afternoon and I hope that we will go to other chapters also; in the same room at 3:30 p.m., or after the question period.

Le président: Oui?

M. Burton: Je voulais simplement signaler qu'il y a deux votes à la Chambre après-midi, immédiatement après l'appel de l'ordre du jour; il se peut donc que nous soyons retardés un peu.

Le président: Oui, j'allais justement le dire monsieur Burton. Donc, nous nous réunirons à 3h30, après la période des questions et après quelque vote qu'il y ait en Chambre. Merci, messieurs.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, nous allons commencer, mais il se peut que nous soyons obligés d'arrêter dans dix minutes. Nous étudions le chapitre 2 article par article, ceux qui sont absents pourront prendre connaissance plus tard des réponses qui seront données aux questions posées aux témoins.

Lorsque nous avons levé la séance à midi et demi, nous en étions au paragraphe 2.10, Frais professionnels, à la page 15 en anglais, à la page 18 en français. M. Saltsman avait la parole. Avez-vous des questions à poser à nos témoins au sujet du paragraphe 2.10?

M. Danson: Oui, monsieur le président, j'ai des questions à poser.

[Text]

The introduction of employment expenses, I think, is a good move. I am really determining the matter of the fairness of the amount. The first things that come to my mind are such things as workers' tools and perhaps safety clothing. But what other expenses would one consider in this category?

Mr. Bryce: Basically it is tools and clothing that we have been hearing about and have been able to identify in particular cases. I suppose occasionally there might be books which are a species of tool, and conceivably subscriptions to journals for intellectuals and things of this sort, but those are the kind of things. The clothes can range all the way from a judge's robes to a plumber's overalls. So you get a great variety.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): What about transportation? Is there to be relief for those who pay, because it is 30 cents. Sixty cents a day is \$3.00 a week, so that is \$150 a year.

Mr. Bryce: We do not regard transportation to and from work as part of the cost of being employed. I suppose one says that you must regard it as the cost of getting home. This is not normally allowed, although it may be hard to distinguish in the case of self-employed.

Mr. Danson: But this is not allowed under any other circumstance?

Mr. Bryce: No, not identified.

Mr. Danson: Identify is perhaps a more accurate description.

Mr. Lind: Could I ask a supplementary question?

The Chairman: Yes, Mr. Lind.

Mr. Lind: Mr. Bryce, in negotiating a labour contract for a certain institution back in 1960, the union was very concerned with regard to their maintenance employees that we provide them with an allowance of \$150 for their tools, such as the carpenters, the plumbers and the electricians that were employed as maintenance men. What happens to this union agreement negotiated fringe benefit if you are going to use this \$150 for tools in their case?

Mr. Bryce: I would suppose that that allowance heretofore has probably been taxable. Now there will be a deduction for it.

Mr. Lind: I do not think it was taxable.

[Interpretation]

L'introduction de «frais professionnels» est une excellente chose. Il s'agit de déterminer l'équité de la somme. Je pense d'abord aux instruments de travail et aux vêtements de sécurité. Quelles autres dépenses entreraient dans cette catégorie?

M. R. B. Bryce: Ce sont surtout des outils et des vêtements que l'on peut identifier dans certains cas. A l'occasion, il peut s'agir de livres qui entrent dans la catégorie des instruments de travail ou encore d'abonnements à des revues spécialisées et ainsi de suite. Il y a une grande variété de vêtements depuis la toge du juge jusqu'aux bleus de travail.

M. Danson: Oui.

M. Leblanc (Laurier): Que dire du transport? Aidera-t-on ceux qui paient 30 cents? S'il en coûte 60 cents par jour ou \$3 par semaine on dépense \$150 par année.

M. Bryce: Nous ne considérons pas le transport comme une partie des frais professionnels. Il faut considérer cela comme le prix qu'il faut payer pour rentrer chez soi. Ces frais ne sont pas normalement prévus, bien qu'il soit peut-être difficile d'établir la distinction dans le cas de ceux qui sont à leur compte.

M. Danson: Ces frais ne sont pas prévus dans aucun autre cas?

M. Bryce: Ils ne sont pas identifiés.

M. Danson: Il est peut-être plus précis de dire identifier.

M. Lind: Puis-je poser une question complémentaire?

Le président: Oui, monsieur Lind.

M. Lind: Lorsque le syndicat a négocié un contrat de travail pour l'une des institutions en 1960, il avait insisté pour que nous accordions une allocation de \$150 pour les outils de gens comme les menuisiers, les plombiers et les électriciens qui s'occupent de l'entretien. Qu'advient-il de ce bénéfice marginal négocié par le syndicat si les \$150 servent dans ce cas aux instruments de travail?

M. Bryce: Je suppose que cette allocation a probablement été imposable jusqu'ici. Maintenant il y aura une déduction.

M. Lind: Je ne pense pas qu'elle ait été imposable.

[Texte]

Mr. Brown: It may not have been taxed, sir.

Mr. Lind: It was taxable but it was not taxed.

Mr. Danson: That was the only question that I had, to try to determine what type of expenses there were and if this came to a reasonable figure. To me it appears to be so. It is as reasonable as one can get.

You mentioned this morning I believe, Mr. Bryce, to open up another area, a stenographer's hairdo, and I presume that this applies to all employed people. It is hard to conceive employment expenses other than workers employment expenses. Not that a stenographer is not a worker, but it puts an interesting twist on it, though.

Mr. Bryce: A receptionist has to remain presentable. We give our diplomats abroad representation allowances which are tax free, because part of their job is to incur expenses in representing Canada.

Mr. Danson: The diplomats overseas?

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Danson: Oh, I am sorry. You misunderstood my—

Mr. Bryce: I was not suggesting that the stenographers in Ottawa—

Mr. Gillespie: I have a supplementary, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Are you suggesting that stenographers' clothes would be a legitimate deduction on the same line of argument?

Mr. Bryce: This is one of the reasons that we have gone to this kind of allowance. It is so terribly hard to say that if a plumber's overalls are part of the cost of his work, the receptionist who has to dress nicely and keep herself looking well has no employment expenses of that kind. Where will Parliament end up if it has to try to sort this out for every kind of occupation in the country?

The Chairman: Mr. Brown or Mr. Bryce, has the Department any information on the number of employees who now incur expenses which they may not deduct but which their self-employed counterparts may?

Mr. Brown: Mr. Chairman, we do not have definitive information on the numbers here. We could derive some figures by comparison

21831—31

[Interprétation]

M. Brown: Il se peut que l'on n'ait pas prélevé l'impôt.

M. Lind: Elle était imposable mais l'on n'a pas fait de prélèvement.

M. Danson: Monsieur le président, je voulais essayer de déterminer le genre de dépenses et savoir si la somme était raisonnable. Elle me semble l'être. Elle est aussi raisonnable qu'elle puisse l'être.

Ce matin, M. Bryce, vous avez parlé d'un autre sujet par exemple la coiffure d'une secrétaire. Je présume que cela s'applique à tous les employés. Il est difficile de concevoir des frais professionnels autres que pour les ouvriers. Non pas que la secrétaire ne soit pas une employée mais c'est un aspect intéressant.

M. Bryce: Une réceptionniste doit être présentable. Nos diplomates à l'étranger ont des allocations non imposables car une partie de leur travail consiste à dépenser pour représenter le pays.

M. Danson: Vous parlez des diplomates outre-mer?

M. Bryce: Oui.

M. Danson: Je regrette, vous avez mal compris mon...

M. Bryce: Je ne parlais pas des secrétaires d'Ottawa...

M. Gillespie: J'ai une question complémentaire, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Dites-vous que les vêtements des secrétaires constitueraient une déduction légitime?

M. Bryce: C'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons adopté ce genre d'allocation. Il est très difficile de dire que si les bleus d'un plombier font partie de ses frais professionnels la réceptionniste qui doit toujours être bien habillée n'a pas de dépenses de ce genre. Que deviendra le Parlement s'il lui faut résoudre ce problème pour tous les emplois au pays?

Le président: Monsieur Brown ou monsieur Bryce, le ministère a-t-il des renseignements sur le nombre d'employés qui doivent subir des frais qu'ils ne peuvent pas déduire mais que les gens qui sont de la même catégorie et qui sont à leur compte peuvent déduire?

M. Brown: Nous n'avons pas de chiffres précis ici. Nous pourrions obtenir des chiffres en comparant le nombre d'employés dans les

[Text]

of the number of employees in various types of industries, but I think one answer to your question is that we did get 100 or so letters on this every year from a variety of people. Once the Carter Report came out, of course, those numbers swelled and when the White Paper came out they swelled again. We do not have definitive information but we certainly do have a lot of evidence that a great number of employees consider that they are expenses which should be recognized in some sense.

Mr. Lind: A supplementary, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Lind.

Mr. Lind: Take it a little closer to home. We have maintenance men here. We have plumbers working in this building who are tradesmen; we have electricians who are tradesmen; we have carpenters who are tradesmen. Do they supply their own tools or does the government supply the tools?

Mr. Bryce: I do not think we know that, sir.

Mr. Lind: You do not know that?

The Chairman: Gentlemen, before we move to the next item, covered by paragraphs 2.11 to 2.15, entertainment expenses, I have received a letter dated April 9, from Mr. J. R. Brown. I will read it and then ask for your guidance:

In connection with your deliberations concerning Chapters 3 and 4 of the White Paper I thought that you and the members of your Committee might be interested in the enclosed speech in which Mr. Thompson, of the Department, compared the White Paper's proposals concerning capital gains with the present American system of taxing capital gains.

Yours truly,
J. R. Brown,
Senior Tax Adviser.

The letter is addressed to your Chairman and here is my question. Will you be satisfied if a copy is delivered to each of the members of this Committee or do you think it would be to the advantage of all members of the House of Commons if this document were printed as an appendix of today's Proceedings? We have enough copies for all the members. We have English and French copies but I thought it might be some help to members of the House

[Interpretation]

diverses industries. Je crois toutefois répondre à l'une de vos questions si je vous dis que nous obtenons chaque année une centaine de lettres à ce sujet. Evidemment, ce courrier est devenu beaucoup plus volumineux après la publication du rapport Carter et il a augmenté encore après la publication du Livre blanc. Selon plusieurs témoignages, nombre d'employés estiment que ces dépenses devraient être autorisées d'une façon ou d'une autre.

M. Lind: Une question complémentaire, monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur Lind.

M. Lind: Rapprochons-nous de chez nous. Nous avons ici des préposés à l'entretien: des plombiers, qui sont des hommes de métier et qui travaillent dans cet édifice même; des électriciens qui sont aussi des hommes de métier; des charpentiers, qui sont également des hommes de métier. Ont-ils leurs propres outils ou si le gouvernement les leur fournit?

M. Bryce: Nous l'ignorons monsieur.

M. Lind: Vous l'ignorez?

Le président: Messieurs, avant de passer à l'article suivant qui est exposé aux alinéas 2.11 à 2.15, frais de représentation, j'ai reçu une lettre en date du 9 avril de M. J. R. Brown, dont je vais vous donner lecture afin que vous me disiez ce que vous comptez faire à ce sujet:

Au sujet de vos délibérations relatives aux chapitres 3 et 4 du Livre blanc, je crois que vous-même ainsi que les membres de votre Comité, serez intéressés à prendre connaissance du discours ci-inclus prononcé par M. Thompson de notre ministère, et où il compare les propositions du Livre blanc sur les gains de capital au présent régime américain d'imposition des gains de capital.

Votre tout dévoué,
J. R. Brown,
Conseiller principal en
fiscalité.

Cette lettre, qui est adressée au président, m'amène à poser une question suivante. Suffirait-il de vous en remettre à chacun une copie ou croyez-vous qu'il est préférable, pour la gouverne de tous les députés de la Chambre, d'annexer ce document au compte rendu de la journée? Nous avons suffisamment de copies dans les deux langues pour en remettre à tous les membres du Comité. J'ai pensé qu'il serait peut-être utile que les parlementaires pren-

[Texte]

of Commons if the document were printed as an appendix to today's Proceedings. Reaction?

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I think that it would be nice to have it of course, for us to study before we move to that paragraph; furthermore, I think it would be a good idea to print this as an appendix because other people who are interested in the White Paper get the Proceedings of our sessions here and they might be very interested to read whatever arguments were put forward in that speech.

Mr. Gillespie: Would you describe the document again, Mr. Chairman?

The Chairman: The taxation of capital gains and overview of the White Paper's proposals. The letter says:

In connection with your deliberations concerning Chapters 3 and 4 of the White Paper I thought that you and the members of your Committee might be interested in the enclosed speech in which Mr. Thompson, of the Department, compared the White Paper's proposals concerning capital gains with the present American system of taxing capital gains.

Mr. Gillespie: I agree with Mr. Leblanc, Mr. Chairman, that it should be included as part of our Proceedings.

The Chairman: Is that agreed, gentlemen?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Now, gentlemen, we will move to paragraph 2.11. Yes, Mr. Burton?

Mr. Burton: Were you still on employment expenses?

The Chairman: We are not but if you have a question, I will accept it.

Mr. Burton: Yes, I did want to ask a question before we moved beyond this area. Mr. Saltsman dealt with one area this morning, or one approach to the whole question this morning and I think it is certainly one that does deserve further consideration. I want to explore one further area which is really within the framework of the type of approach that has been adopted by the Department. It is not taking issue with Mr. Saltsman's approach but on the basis that the framework suggested is used.

[Interprétation]

nent connaissance de ce document. Quelle est votre opinion?

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, il serait bon que nous l'ayons sur le champ pour l'étudier avant de passer à l'alinéa suivant, mais je crois de plus qu'il serait bon de l'imprimer et de l'annexer au compte rendu de la journée parce que d'autres qui s'intéressent au Livre blanc reçoivent également copie du compte rendu de nos séances, et ils aimeront peut-être connaître les arguments que nous avons formulés à l'égard de ce discours.

M. Gillespie: Voulez-vous nous décrire à nouveau ce document, monsieur le président?

Le président: Imposition des gains de capital et vues générales sur les propositions du Livre blanc.

La lettre se lit comme suit:

Au sujet de vos délibérations relatives aux chapitres 3 et 4 du Livre blanc, je crois que vous-même, ainsi que les membres de votre Comité, serez intéressés à prendre connaissance du discours ci-inclus prononcé par M. Thompson de notre ministère, et où il compare les propositions du Livre blanc sur les gains de capital au présent régime américain d'imposition des gains de capital.

M. Gillespie: Comme M. Leblanc, je crois qu'il devrait être annexé au compte rendu de nos délibérations.

Le président: Êtes-vous d'accord, messieurs?

Des voix: Oui.

Le président: Passons maintenant, messieurs, à l'alinéa 2.11. Oui, monsieur Burton?

M. Burton: En sommes-nous encore aux frais professionnels?

Le président: Non, mais si vous avez sur ce point une question à poser, je vous autorise à le faire.

M. Burton: M. Saltsman a traité d'une question dont l'importance justifie qu'on s'y attarde un peu. Je vous signale tout d'abord que je ne m'oppose nullement à ce que M. Saltsman envisage la question sous l'angle sous lequel il l'a de fait envisagée.

[Text]

On what basis did the Department arrive at the 3 per cent figure, the \$150 maximum? A further question to come to really, the core of it, I have some difficulty in understanding why it would not have been possible to devise a system—I recognize some of the administrative difficulties—why it would not have been possible to devise a system whereby supported claims in excess of \$150 could have been allowed. Would you not expect that the greater portion of employees would, in fact, simply claim the standard deduction as is the case for the most part with charitable donations to take another area?

Mr. Bryce: Well, sir, first, the administrative difficulties we spoke of this morning are really very formidable in this case. They are not just an annoyance. They are, in many ways, the centre of the problem.

Second, there will be important questions that either Parliament or the government, by regulations, will have to solve in drawing the boundary lines of what are the boundary lines of employment expenses. We were speaking a few minutes ago, before you got in, of a young lady, a receptionist in an office. Are some parts of her cost of dressing well, having her hair done regularly parts of her employment expenses? It is a pretty difficult question to settle but if it is the case for a receptionist where it may be reasonably clear, is it also the case for others in one kind of office occupation or another? Those who have to serve in Parliament or serve in various other kinds of offices will probably have to dress more expensively than those who serve in places where they can wear pretty informal clothes to work. The boundary lines get terribly difficult to draw in substance as well as to determine in practice. So, there are real problems in this.

Frankly, we got the 3 per cent from the Royal Commission but the \$150 a year on reflecting on the kind of cases that come to our attention. We felt that \$500 really was more than most kinds of workers would have to spend on the kinds of things that we envisaged were warranted. As we were saying earlier, the main categories are special clothing and tools. They are things of that sort. Perhaps in the odd cases, with books and reports and such. If we give a standard allowance of this kind, it becomes very expensive as you increase that \$150 figure. It is very expensive. If it becomes very expensive, it really means then that we are giving quite a lot to afford to workers who do not have actual employment expenses of more than \$150, an additional allowance to cover a minority who do. There are undoubtedly,

[Interpretation]

Je voudrais savoir sur quoi se fonde le ministère pour en arriver au chiffre de 3 p. 100 et du maximum de \$150. J'ai quelques difficultés à comprendre pourquoi nous n'avons pu établir un système—les difficultés administratives qu'il susciterait ne m'échappent pas pour autant—selon lequel les réclamations avec preuve à l'appui qui s'élèvent à plus de \$150 auraient été permises. Ne croyez-vous pas que la majorité des employés s'en seraient, dans ce cas, tenus à la déduction générale comme ils le font pour les dons de charité par exemple?

M. Bryce: C'est que, d'abord, les difficultés administratives suscitées dans ce cas sont vraiment considérables. Il n'est plus question de parler ici de léger ennui. Elles constituent, de fait, le cœur même du problème.

Deuxièmement, le Parlement ou le gouvernement devra, par règlement, arrêter la ligne de démarcation de ces frais professionnels. Il y a quelques minutes avant votre arrivée, nous parlions d'une jeune réceptionniste dans un bureau. Elle doit être bien mise et il s'agissait de savoir si ce qu'elle dépense pour l'être, y compris ce qui lui en coûte pour se coiffer régulièrement, est une partie de ses frais professionnels? C'est une question à laquelle il est très difficile de répondre, et si nous répondons oui pour une réceptionniste, cas qui est relativement clair, il faudra ainsi répondre oui pour tous les postes occupés dans un bureau. Ceux qui travaillent au Parlement ou dans les bureaux doivent probablement être vêtus d'une façon plus coûteuse que ceux qui travaillent en des lieux où le vêtement ne compte pas tellement. La ligne de démarcation est très difficile à tracer en théorie aussi bien qu'en pratique, et elle constitue le véritable problème.

Ces 3 p. 100 nous viennent de la Commission royale tandis que les \$150 par année sont tirés plus ou moins des cas qui nous ont été signalés. Nous avons cru que \$500 étaient vraiment plus que la plupart des ouvriers étaient appelés à dépenser dans ce domaine. Comme nous l'avons dit plus tôt, les principales catégories sont les vêtements spéciaux et les outils, des choses de ce genre. Peut-être, ici et là, pourra-t-il s'agir de livres, de rapports, etc. Si nous accordons une telle allocation fixe, elle coûte cher dans la mesure où on augmente ce chiffre de \$150. Elle coûte très cher. Si elle coûte très cher, on en conclut en fait que nous accordons un dégrèvement considérable aux travailleurs qui ne subissent pas de fait des frais professionnels de plus de \$150, une allocation qui a pour but de voir aux dépenses d'une minorité qui en subit.

[Texte]

some workers who have more than \$150 a year but there is a great many who have less. So if we are taking a standard allowance, we have got to make decisions on how far we go. That was the nature of the problem.

Mr. Burton: Well I have just a further question, Mr. Chairman, in exploring this particular matter. Would you not consider, Mr. Bryce, that there is some difference between such as factors as you have described as the matter of secretaries having their hair done, the clothes that members of Parliament, civil servants and other such people have to invest in really in going to their jobs—is there not a difference between that kind of thing and the type of investment that some workmen in particular have to make in the direct carrying on of their occupation, that are directly involved in performing the work that they have been engaged to carry out? Here, of course, workmen's tools is the obvious example.

Mr. Bryce: Yes, there are differences but these become differences of degree as you go through the various occupations. The clothes are I suppose the most obvious example. Everyone has to wear some clothes to his occupation but not all of them are different from the clothes that he will want to wear at home or on the street.

Mr. Burton: Unless you are engaged in the production *Hair*.

Mr. Bryce: That is true. I understood they did not have extraordinary expenses of that kind.

Mr. Burton: Could it not be said that in fact consideration is implicitly given already to the requirements, say, of people such as us in terms of clothes, in terms of the compensation that we receive; whereas, this is not involved as directly in the compensation given to workmen who have to buy their own tools.

Mr. Bryce: This, I think, depends, as was indicated earlier, on the nature of their collective agreements in the past. Sometimes this has been an explicit fact recognized in collective agreements. At other times I have no doubt that it is another one of those things like the taxes that Mr. Lambert has cited spurring those with market power to exercise it rather more strongly. The fact that, let us say plumbers, have to have a lot of tools that they buy themselves has probably been one of the things that they have had in mind or have used in arguments in determining their collective agreements for wages. So it is very

[Interprétation]

Sans doute, certains travailleurs ont plus de \$150 par année, mais nombre d'entre eux en ont moins. Aussi, s'il s'agit d'une allocation générale, il nous faudra fixer une limite. C'était là la nature du problème que nous avions à résoudre.

M. Burton: Monsieur Bryce, n'établissez-vous pas de différence entre les divers facteurs que vous avez énumérés tantôt: l'argent qu'une secrétaire dépense pour se faire coiffer, les vêtements que portent les députés, les fonctionnaires et les autres dépenses que ceux qui se rendent à leur travail doivent effectivement subir, n'y a-t-il pas là une différence avec les frais subis par certains travailleurs pour poursuivre l'exercice de leur profession? Ici, les outils sont des exemples typiques, bien entendu.

M. Bryce: Oui, il y a des différences mais ce sont des différences de degré qui marquent les diverses professions. L'exemple du vêtement est, je crois, le plus évident. Tous doivent en porter, mais pas les mêmes; de plus on ne se vêt pas à la ville comme on le fait à la maison.

M. Burton: Sauf si vous jouez la comédie musicale *Hair*.

M. Bryce: Évidemment. J'ai ouï dire qu'ils n'ont pas eu grandes dépenses sous ce rapport.

M. Burton: Peut-on dire que cette question est déjà prise en considération quant aux gens comme nous, tandis qu'elle ne l'est pas pour les travailleurs qui doivent acheter leurs propres outils?

M. Bryce: Tout dépend des conventions collectives qu'ils ont signées dans le passé. Parfois la convention collective prend cette dépense en considération. Dans d'autres cas, il s'agit tout simplement d'un autre facteur comme les taxes que M. Lambert a mentionnées, qui incitent les gens qui possèdent un pouvoir d'achat à l'exercer avec encore plus de vigueur. L'obligation où se trouvent les plombiers d'acheter eux-mêmes leurs outils est probablement entrée en ligne de compte dans la détermination des salaires de leur convention collective. Il est difficile à dire jusqu'à quel point cette obligation se reflète dans

[Text]

hard to know how far it is already reflected as a term of their employment. Is it necessary then that it be deducted here? The employer is deducting it as part of his expense; he is paying the employee and the employee is buying the tools, so it is really being deducted on the employer's side rather than the employee's.

Mr. Burton: I think we have carried this as far as we can at the moment, Mr. Chairman. I am not sure that we have a complete meeting of minds here.

Le président: Monsieur Latulippe je crois que vous avez des questions au sujet des frais professionnels? Est-ce que vous avez des questions au sujet des frais professionnels ou des frais d'emploi, monsieur Latulippe?

M. Latulippe: Oui, au sujet des frais d'emploi.

Le président: Oui.

M. Latulippe: Eet de la déduction du \$150, dont le témoin a parlé. Je voudrais dire, cependant, qu'un montant de \$150, ce n'est pas beaucoup si nous prenons en considération le fait qu'un ouvrier a besoin d'outils pour travailler et qui, parfois, sont très dispendieux. Il peut être obligé d'avoir un camion pour transporter son matériel, ses outils, particulièrement, celui qui travaille dans le domaine de la construction. Donc, une déduction de \$150 n'est pas énorme.

De plus, il y a les ouvriers qui travaillent dans les chantiers et qui doivent avoir une voiture leur permettant de voyager à des distances assez éloignées et avoir des outils, telles des tronçonneuses. Il leur en faut plus qu'une, car s'il la brise ils doivent en avoir une seconde, autrement ils perdraient trop de temps. Ceci nécessite des dépenses de \$3,000, \$4,000 ou \$5,000, on leur accorde une déduction de \$150, c'est ridicule. Pour ma part, je préférerais qu'on l'enlève complètement. C'est vraiment se moquer des gens. Ce n'est pas ainsi qu'on rédige des lois; on accorde des privilèges raisonnables ou on n'en accorde pas.

Le président: Voulez-vous poser votre question, monsieur Latulippe parce que je crois que le temps est assez limité. Si j'alloue 15, 20 minutes à chaque membre pour faire des commentaires, on va demander au vice-président de siéger de temps en temps comme président de l'assemblée.

M. Latulippe: Je crois, monsieur le président, qu'il serait peut-être bon d'apporter un amendement à cette Loi; si on ne veut pas accorder plus que \$150, alors aussi bien ne

[Interpretation]

leur emploi. Doit-on déduire ces dépenses ici? L'employeur les déduit déjà aux termes de ses propres dépenses; il paye l'employé et ce dernier achète les outils, de sorte que cette déduction est déjà faite du côté de l'employeur, plutôt que de l'employé.

M. Burton: Cette discussion a duré assez longtemps, monsieur le président. Je ne crois pas que nous soyons totalement d'accord sur ce point.

The Chairman: Mr. Latulippe, you have the, I believe, further questions on employment expenses?

Mr. Latulippe: That is correct.

The Chairman: Yes.

Mr. Latulippe: And also on the \$150 deduction that was just mentioned by the witness. It seems to me that this amount of \$150 is rather low considering the need for the worker of tools which are pretty costly at times. Also, he may be compelled to own a truck for transportation purposes and this is especially true in the field of building. So that a deduction of \$150 is really not very high.

Moreover, there are some workers who need a car to travel back and forth to work and who need tools like pipe cutters. Of these, they need more than one for a spare is a must in case of a break. To this effect, an expense of the order between \$3,000, \$4,000 or even \$5,000 is indicated and all that we are granting them a deduction of \$150 which is ridiculous. I would prefer to see it removed altogether. This clearly is a mockery. This is not the way laws should be made; reasonable privileges are granted or not at all.

The Chairman: Would you like to put your question now, Mr. Latulippe, since time is running out. If I allow each and every member fifteen or twenty minutes to make comments, we will have to ask the Vice-Chairman to take over from time to time.

Mr. Latulippe: I believe, Mr. Chairman, that an amendment is indicated here; if we do not want to go into a deduction of more than \$150, I would rather see no deduction at

[Texte]

rien accorder du tout, c'est rire des citoyens. Ce n'est pas ainsi qu'on fait des Lois. D'après ce que renferme le Livre blanc, on va imposer le surplus de capital et on ira ensuite prendre quatre fois ce qu'on déduit ici sous forme d'autres taxes.

Le président: Avez-vous une question, monsieur Latulippe? Je l'apprécierais beaucoup.

M. Latulippe: Bien, je voudrais savoir s'il serait possible d'amender ce...

Le président: Voici, monsieur Latulippe, nous ne sommes pas en train de préparer le rapport; nous demandons des renseignements aux témoins du ministère des Finances, dont M. Bryce ne fait plus partie, concernant les différents paragraphes du Livre blanc. Alors, quand nous en serons rendus au rapport, j'accepterai vos commentaires.

M. Latulippe: Mais est-ce que le témoin trouve qu'un montant de \$150 est suffisant et raisonnable?

Le président: A différentes reprises, M. Bryce, en réponse à M. Burton, a donné les explications que le ministère avait à fournir en ce qui a trait au \$150, monsieur, et si M. Bryce veut répéter, libre à lui.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I might speak to the kind of case that Mr. Latulippe has referred to. There is no doubt that there are a few workers who do have to get their own tools and rather expensive tools. I think loggers are probably among them. If we gave everyone, however, the kind of allowance that would be necessary to cover the logger a great many workers would be getting far more allowance than, in fact, is appropriate to the expenses they incur. The only alternative then is the one that was raised this morning and again earlier this afternoon; that is, to allow actual expenses in all cases. There we run into a very great problem in administering the law and quite a serious problem in defining just how far we are willing to include various items such as clothing in the kind of expenses that will be permitted.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: Les vêtements sont moins dispendieux que les outils.

Le président: Est-ce que vous avez d'autres questions au sujet de...

M. Latulippe: Non, je n'en ai pas d'autres à ce sujet.

Le président: Maintenant, messieurs, nous allons au paragraphe...

[Interprétation]

all. As I said this is a mockery. Nor is it a way to enact legislation. According to the White Paper, the surplus of capital gain will be taxed and they will then proceed to deduct from other sources four times what is here deducted.

The Chairman: Do you have a question, Mr. Latulippe? I would appreciate your putting it.

Mr. Latulippe: Well, I would like to know if it is possible to bring an amendment to this...

The Chairman: Mr. Latulippe, we are not for the moment preparing the Report, but rather asking information from the witness of the Department of which Mr. Bryce is no longer employed, on the various paragraphs of the White Paper. When we get to the Report, I will accept your comments.

Mr. Latulippe: But I would like to know whether the witness feels that an amount of \$150 is sufficient and reasonable?

The Chairman: Repeatedly, and in answer to Mr. Burton, Mr. Bryce has given explanations related to this matter of the \$150 deduction, sir, and if he feels like repeating them, so be it.

M. Bryce: Monsieur le président, un mot sur la question que M. Latulippe a soulevée. Sans doute, quelques travailleurs doivent se procurer à leurs frais les outils nécessaires à l'exercice de leur métier. Les bûcherons sont, je crois, de ce nombre. Si nous accordions à chacun d'eux une déduction suffisante, il s'en suivrait que nombre de travailleurs obtiendraient des allocations bien supérieures à celles qui correspondent aux frais qu'ils subissent. Nous n'avons donc plus que ce choix qui est d'accorder à chacun suivant ses dépenses effectives. C'est ici que nous faisons face à un problème administratif, car jusqu'à quel point consentons-nous à accepter au titre des dépenses des articles comme les vêtements.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: Clothing is far from being as expensive as tools.

The Chairman: Do you have other questions on this matter of...

Mr. Latulippe: No, I have no other question.

The Chairman: We will now proceed to subsection...

[Text]

M. Noël: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Noël.

M. Noël: Une simple remarque, monsieur le président. Dans le texte français, à la fin du paragraphe 2.10 on dit ceci:

... Elle propose de permettre à l'employé de déduire, au lieu de justifier en détail de ses frais réels, un abattement équivalant à 3 p. 100 du revenu brut de son emploi, jusqu'à concurrence d'un certain montant maximal.

Tandis que dans le texte anglais on dit «150». C'est une erreur d'impression?

Une voix: C'est une erreur de traduction.

M. Noël: Ils ont oublié le \$150. Alors ça veut dire que les Canadiens-français vont pouvoir déduire *Ad libitum*...

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I believe years ago we had a problem in the tariff where the French text was much more favourable and it had to be repaired a year or two later.

M. Noël: Continuez.

Le président: Sans doute nos témoins ont-ils noté les remarques de M. Noël. Maintenant, messieurs, aux paragraphes 2.11 et 2.15 on discute des dépenses; avez-vous des questions? Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): 2.15. On permettrait des dépenses de déplacement d'un emploi à un autre, moyennant qu'il y ait une différence de 10 milles entre les deux endroits. Mais, présentement, est-ce inclus?

The Chairman: It reads:

... provided that the taxpayer moves to a location at least 10 miles closer to his new job.

Mr. Lambert (Edmonton West): How do you envisage just precisely this and also what is the definition of a new job? Is it a different employ or is it if he had the same position for the same firm but in another locality? Is that deemed to be a new job?

Mr. Brown: It is deemed to qualify for the moving expense, that is, this would apply when a person has to move because of a change in the location in which he carries out his duties whether those should be new duties for an old employer, new duties for a new employer or old duties for an old employer, but in a new location. The 10 miles is to put

[Interpretation]

M. Noël: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Noël.

Mr. Noël: I would like to point out Mr. Chairman, that in the French text at the end of subsection 2.10, it says:

...They proposed offering an option to employees permitting them to claim, in place of detailed expenses, an allowance equal to 3 per cent of their gross employment income, up to a specified maximum.

whereas the English text reads "\$150". Is this a printing error?

An hon. Member: It is a mistake in translation.

Mr. Noël: They have forgotten the \$150. So French-speaking Canadians may deduct *ad libitum*...

M. Bryce: Monsieur le président, nous avons eu, il y a quelques années, des difficultés au sujet du tarif douanier qui étaient plus favorables dans le texte français, erreur que nous avons corrigé une ou deux années plus tard.

Mr. Noël: Go ahead.

The Chairman: The witnesses will no doubt note Mr. Noël's remarks. Now, gentlemen, on to subsections 2.11 to 2.15, related to expenses. Any questions? Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-West): On 2.15. Expenses would be allowed for travelling from one job to the next, provided this distance would be ten miles between the two places. Is this included at present?

Le président: Le paragraphe se lit:

...que si le contribuable allait s'installer dans un endroit qui le rapproche d'au moins dix milles de son nouvel emploi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qu'entendez-vous par là, qu'est-ce au juste qu'un nouvel emploi? Est-ce un emploi différent, ou si l'employé travaille dans un lieu différent mais toujours pour la même société? Dans ce dernier cas, s'agirait-il d'un nouvel emploi?

M. Brown: Ces dépenses sont admissibles aux fins de déménagement, c'est-à-dire lorsqu'une personne doit se déplacer parce que son lieu de travail a changé, qu'il s'agisse d'un nouveau poste ou un ancien employeur, d'un nouveau poste pour un nouvel employeur ou d'un ancien poste pour un ancien employeur, mais dans une nouvelle

[Texte]

some control, some limit, shall we say. If a person's duties moved from the second floor to the fifth floor of a building, then a moving of his house would not really at that time be related to his job. Alternatively, if he changed his job from the west to the east of the city and at that time chose to move from the middle to the west of the city, in other words, in the opposite direction, again it would indicate that it was not a move that was necessitated by nor really related to the fact that he was reporting to a new location.

The Americans have a comparable rule. The test in their rule was 20 miles and in the last amendment, the one that was just passed, they increased it to 50 miles so maybe we are being a little brave in starting with a figure as low as 10. Nevertheless, the thought is that if a man's duties have to be carried out in a new location and because of the change in location he changes his place of residence, then the cost of moving would be a deductible expense provided he was moving at least 10 miles closer to this new location.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then I come to one of the difficulties. If you take a city like Edmonton, Calgary or Toronto all of which are more than 10 miles in breadth, and the firm—it might be manufacturing it might be wholesale, it does not matter what it is—moves to a new plant location, from one side of the city to the other, but he still carries on the same job, would he then be entitled to, shall we say, get himself closer to his work, even though he still has the same job?

Mr. Brown: Perhaps it would have been better if I had said if he is required to carry on his duties at a new location. That might have been a better way or more explicit way of making the point. However, if the firm, for example, were to move from Rexdale in the northwest of Toronto to Scarborough in the northeast and as a result the man decided that his present home was too far away from that new plant and he moved 10 miles or more nearer to that new plant, it was intended that he should benefit from this deduction.

Mr. Danson: May I ask a supplementary on that?

The Chairman: Yes, Mr. Danson.

Mr. Danson: When you refer to a job here, would this apply to the self-employed as well?

Mr. Brown: It is intended to, yes.

[Interprétation]

localité. Il nous fallait fixer une limite de 10 milles. Celui qui s'en va travailler du second étage au cinquième étage d'un même édifice ne saurait dire qu'il a vraiment déménagé. Ou encore, s'il change son emploi dans l'ouest de la ville pour un emploi dans l'est et qu'il déménage en même temps en sens inverse, il ne saurait alléguer qu'il s'agit là d'un déménagement requis par son emploi.

Les Américains ont un règlement semblable. Ils avaient comme limite 20 milles et, lors du dernier amendement qu'ils ont apporté à ce règlement, cette limite a été portée à 50 milles, de sorte que nous n'avons pas exagéré en fixant la nôtre à 10 milles. Quoi qu'il en soit, le principe est le suivant: si une personne doit accomplir son travail dans un nouveau lieu et qu'en vertu de ce fait elle doit changer le lieu de sa résidence, ses frais de déménagement seraient considérés comme des frais déductibles pourvu qu'elle s'approche à au moins 10 milles plus près de son nouveau lieu de travail.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois une difficulté. Si dans une ville comme Edmonton, Calgary, ou Toronto, qui ont plus de 10 milles d'étendue, une société situe ailleurs son usine et se déplace d'une extrémité à l'autre de la ville, l'employé qui continue d'occuper le même emploi, aurait droit de s'en rapprocher bien qu'il ne change pas d'emploi?

M. Brown: J'aurais peut-être dû dire si on lui demande d'accomplir ses fonctions dans un lieu nouveau. Je me serais exprimé alors avec plus de précision. Toutefois, si la société se déplaçait par exemple de Rexdale, au nord-ouest de Toronto, à Scarborough, dans le nord-est, et que l'employé décidait que son présent lieu de domicile est trop éloigné de ce nouvel emplacement et déménageait pour se rapprocher à 10 milles au moins de ce nouvel emplacement, il profite de cette disposition relative aux déductions.

M. Danson: Puis-je poser une question complémentaire à ce sujet?

Le président: Oui, monsieur Danson.

M. Danson: Quand vous dites emploi, pensez-vous également à celui qui est son propre employeur?

M. Brown: Oui.

[Text]

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen? Mr. Brown, how will the Department handle entertainment? If a businessman takes a prospective client out to lunch, is it entertainment and, if so, is the cost of his own meal included?

Mr. Brown: There is a temptation for us to reply that through the Minister we asked you first. This is a good example of some of the difficulties in trying to decide where the borderline on entertainment ought to be. The question here is twofold. Is it the type of place where it would be normal to carry on something unrelated to the business? Should one differentiate between the cost of a man's own meal and the cost of the prospective customer's meal? These are questions which are troublesome and difficult to draw the line. We are hopeful that out of the testimony and the deliberations before this Committee and the Committee's report we will get some help in drawing just where those lines should be.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I would like to comment on that. I think it is asking a lot of the Committee to set forth a whole series of principles which would guide the administration of this particular section. I think we can use our time to better advantage in looking at the essential principles of tax reform than, I think, in concerning ourselves with how to write rules on what is a convention expense and what is not. Further, I have the impression that there are provisions under existing legislation which will cover this particular issue and that we could well be drawn into

[Interpretation]

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser, messieurs? Monsieur Brown, comment le ministère procédera-t-il quant aux frais de représentation? Si un homme d'affaires invite à dîner un client éventuel, s'agit-il de frais de représentation, et, si oui, le prix de son propre repas est-il inclus?

M. Brown: Je serais tenté de répondre que nous vous avons posé déjà la question par l'intermédiaire du ministre. Voilà un exemple patent des difficultés que nous éprouverons à arrêter une ligne de démarcation. La question se présente en somme sous deux aspects. S'agit-il d'un endroit où on serait en lieu d'attendre normalement que se déroulent des événements connexes aux affaires ou est-ce un événement qui n'a aucun rapport aux affaires? Le particulier doit-il distinguer entre le prix de son repas et celui de son invité? Deux questions auxquelles il n'est pas facile de répondre nettement. Nous espérons pouvoir le faire, fort des témoignages et des délibérations de votre comité dont vous nous ferez part dans votre rapport.

M. Gillespie: Monsieur le président.

Le président: Oui monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Un mot à ce sujet. C'est beaucoup d'attendre du Comité qu'il arrête toute une kyrielle de principes propres à orienter l'administration de cet article en particulier. Il vaudrait mieux pour nous que nous étudions les principes essentiels de la réforme fiscale plutôt que de nous préoccuper du libellé des règlements concernant les frais de représentation lors des congrès ou autrement. En outre, j'ai l'impression que la loi actuelle comporte des dispositions qui s'appliquent à cette question particulière et que nous nous laissons entraîner ici dans un sentier dangereux.

• 1645

what might better be described as a red herring or a trap than anything else that I can think of at the moment.

I would hope that these comments of mine might register with the Department. I am speaking for myself when I say that I doubt very much that we will want to find the time to do this kind of thing. There are far too many other important things and I hope that you will recognize me about 10 minutes before the end of our sitting, Mr. Chairman, because I have some views I would like to put to the Committee on this point before we leave today.

The Chairman: Yes, sir.

J'espère que le ministère tiendra compte de l'observation que je viens de faire. Je doute fort que nous soyons disposés à consacrer le temps nécessaire à ces questions. Il y a trop d'autres questions importantes et j'espère qu'avant la fin de la séance vous m'accorderez dix minutes, monsieur le président, parce que j'ai certaines opinions que j'aimerais exposer au Comité avant que nous levions aujourd'hui la séance.

Le président: Oui, monsieur.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): With the greatest respect to the authors of the White Paper, I thought this was just so much dross because having spent some time connected with the Department of National Revenue and seeing the changing interpretations and the power within the present Act to change the regulations, I find that it is quite wrong to start to dress that up here within the recommendations of the White Paper.

As a matter of fact, now you are having us struggle with customers, men in financial houses. I remember, too, some three or four years ago the change in interpretation with regard to expenses for medical doctors and their automobiles, the allowance for depreciation. This was all handled within the regulations as it stands now. I have sat with the Deputy Minister of National Revenue (Taxation) and considered particular cases of whether this was or this was not reasonable in the terms. There is plenty of authority and it seems to me that this whole business should not even be considered by the Committee, notwithstanding the exhortations by the Minister of Finance, but I think the Minister of National Revenue knows what to do with these.

The Chairman: Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, perhaps in view of the remarks from the two sides of the House on this point I should say a word in explanation of the Minister's intent on this.

We faced a real difficulty in trying to review this question as part of the reform because of its relationship to the employee question and the fact that we felt we could not allow the same scope to deal with the expenses of the employee as we could of the self-employed person which led the government to feel that it had to tighten up on what was allowed in this field described under 2.11.

I think it is fair to say, sir, that there is a great deal of scope within the present law to implement whatever policy is decided on this, but in connection with authorizing this newer thing that does require legislation in regard to employment expenses, we had hoped that there could be some discussion and there could, on occasion when businessmen appeared before the Committee, be some opportunity to form a judgment on just what was reasonable in the exercise of the discretion which, as Mr. Lambert said, is there in the legislation now. It was not really a guidance on how to draw up the law so much as how to operate it given the limitations there are in regard to the employment allowance.

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sauf le respect que je dois aux auteurs du Livre blanc, voilà une futilité. J'ai été quelque temps en rapport avec le ministère du Revenu national et, considérant que les interprétations changent sans cesse, ainsi que le pouvoir de changer les règlements conférés par la présente loi, il est incorrect, à mon avis, de commencer à confondre cette question avec les propositions du Livre blanc.

En fait, nous voilà aux prises avec les particuliers et les gens de la finance. Je me souviens aussi du changement d'interprétation apporté il y trois ou quatre ans à la question des dépenses des médecins pour leur automobile et sa dépréciation. Les présents règlements ont été fort suffisants. J'ai siégé en compagnie du sous-ministre du Revenu national (fiscalité) et considéré l'opportunité de mesures dans des cas particuliers. Le pouvoir ne manque certainement pas et il me semble que toute cette affaire ne devrait même pas être étudiée par le comité, en dépit des exhortations que nous fait à ce sujet le ministre des Finances, mais je crois le cas que le ministre du Revenu national c'est le cas qu'il faut en faire.

Le président: Monsieur Bryce.

M. Bryce: Monsieur le président, vu les observations présentées sur ce point par les deux côtés de la Chambre, puis-je expliquer un peu l'intention du ministre?

Nous éprouvons des réelles difficultés à revoir cette question qui fait partie des réformes fiscales parce qu'elle est liée à l'employé et aussi du fait que nous ne pouvions pas accorder la même latitude pour traiter les dépenses d'un employé que nous pouvions accorder à la personne qui est son propre employé, le gouvernement a donc été amené à serrer la question décrite au paragraphe 2.11.

Il n'est que juste de dire, monsieur, que la présente loi nous permet d'appliquer toute politique quelle qu'elle soit que nous arrêtons en la matière mais en ce qui concerne l'autorisation des dépenses professionnelles, nous comptons un peu sur les discussions qui naîtraient à ce sujet lorsque les hommes d'affaires témoigneraient devant le présent comité pour nous faire une idée de la discrétion que nous devons exercer dans l'application de ces réformes en vertu de l'autorité qui, comme M. Lambert l'a dit tout à l'heure existe déjà dans la présente loi. Il ne s'agissait pas tellement de nous laisser guider sur la façon de rédiger le libellé de la loi que de fixer des limites à l'intérieur desquelles nous pourrions fixer les frais professionnels.

[Text]

So it was really on that score, I think, not in the hope that the Committee would launch a separate investigation into this, but you will no doubt in the many representations that will be made to you, have representations on this point and you may get an opportunity to get the feel of how people in various walks of life react to the point. That, I think, was what the Minister had in mind that this was going to be a much greater investigation than is normally made into this range of the question and he hoped that out of that the Committee would be able to assist the government really in coming to what is a reasonable decision on the extent to which the powers even already in the Act should be exercised.

Mr. Danson: Mr. Chairman, perhaps some guidance to the Committee might be helpful here. The paper itself is pretty brutal on this point; it just says they are not allowed. Then it refers to yachts, hunting lodges, I believe, or fishing lodges; I am not quite sure—I am a fisherman.

It might be helpful for the Committee to know from the officials where they see the greatest areas of abuse. If you are looking for a reaction from the Committee, in the normal course of conducting business and entertaining and conventions, I do not think it would be difficult to come to a consensus about what is legitimate and what is not; it is even in the present regulations. I think it is a matter of enforcing them. When I do look at the yachts and the fishing lodges, I think these might well be areas of abuse, but it has been such a broad-brush approach that we must start from square one. I would find it helpful to know from the officials where they feel the major abuses are taking place.

Mr. Bryce: I think perhaps, sir, with some notice we might try to submit something to the Committee on that point that would be of use to it when it has others before it.

Mr. Danson: I might say that from speaking in various parts of the country on this issue, I think businessmen generally acknowledge that there are abuses and that they should be properly policed. Mind you, sometimes the same people object to the fact that they are being investigated. I have acquaintances who are notorious in their views and who object whenever they are checked up on, but I think that most people are reasonable and that these people, hopefully, are exceptions.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, whatever Mr. Bryce is going to present to us on this sub-

[Interpretation]

Voilà ce que nous attendions en somme du comité et non pas que le comité ouvre une enquête de son côté. Sans doute, parmi les nombreux témoignages qui seront déposés devant vous, il y aura nombre de propositions qui seront faites sur ce point et vous aurez probablement l'occasion d'observer sur ce point les réactions des contribuables dans les diverses professions. C'était là, je crois, l'intention du Ministre. Il espérait que le comité aurait aidé le gouvernement à prendre une décision raisonnable quant à l'intensité avec laquelle il exercerait les pouvoirs que lui confère déjà à ce sujet la présente loi.

M. Danson: Monsieur le président, il serait peut-être indiqué de donner ici quelques directives au comité. Le Livre blanc se montre très radical sur ce point et il déclare tout simplement qu'elles ne sont pas autorisées. Puis il réfère aux yachts, aux chalets de chasse ou de pêche, je ne suis pas tellement sûr, je suis un pêcheur.

Il serait bon que les fonctionnaires supérieurs soulignent à l'intention du comité les domaines où il y a eu abus. Si on désire connaître l'opinion du comité au sujet des affaires, des congrès et des frais de représentation, on devrait assez facilement s'entendre sur la portée de ce qui est légitime et ce qui n'est pas, puisque ces dispositions existent déjà dans le présent règlement. La question est plutôt de les appliquer. Selon moi, le yacht et les chalets de pêche seraient des domaines où il y a abus. Mais j'aimerais que les fonctionnaires supérieurs me disent eux-mêmes où ils trouvent qu'il y a abus.

M. Bryce: Nous pourrions je crois rédiger sur ce point quelque chose à l'intention du comité.

M. Danson: J'ai traité ce sujet dans diverses parties du Canada et je crois que les hommes d'affaires reconnaissent, de façon générale, qu'il y a des abus et qu'il faut maîtriser la situation. Notez que ces mêmes personnes s'objectent parfois à ce qu'on scrute leur compte de dépenses. Je connais certaines gens qui sont réputées pour les vues qu'ils ont exprimées et qui s'élèvent contre l'examen de leurs dépenses, mais j'aime à croire qu'il s'agit là de cas isolés et que la majorité des gens sont raisonnables.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, quelque soit le document que M. Bryce rédige à notre

[Texte]

ject, I hope that he will present only evasions where the rules and regulations do not cover them now. We have enough to do to examine this paper without having something in here where you already have the power to stop it. So I hope that his paper will just mention things where your hands are tied at the moment.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you.

The Chairman: You raised your hand?

Mr. Kaplan: I raised my hand because I wanted to question whether it was proper for officials of the government to tell us what abuses there are under the present Income Tax Act. It seems to me that is a very political question and a matter of opinion, but if they are prepared to do it, certainly I would be interested in having their ideas of what are proper business expenses and entertainment expenses.

Mr. Bryce: I had in mind, sir, that we would want to consult the Minister of National Revenue on that.

The Chairman: Are there any other questions on that matter, gentlemen? Any other questions to be directed to the witnesses on Chapter 2? Mr. Burton.

Mr. Burton: On the question of medical expenses, what consideration was given to eliminating the 3 per cent floor before medical expenses could be counted as deductions?

Mr. Brown: This question was considered, Mr. Chairman. The philosophy of the deduction on medical expenses has been over the years that it was intended to provide relief in respect of this type of expense when it was more than normal. Some basic level of medical expenses I suppose is common to all human experience, and the averages seemed to indicate that the medical expenses could be expected under this new thing to continue to run somewhat below 3 per cent. That would be on an average but not too much below, and therefore 3 per cent would not be an unreasonable floor by which to measure the unreasonable, or I should say unusual medical expense—unreasonable might be appropriate as well.

• 1655

Mr. Burton: Within that framework, Mr. Brown, was consideration given to the change in situation as in fact has been noted in the White Paper wherein a substantial portion of

[Interprétation]

intention sur ce sujet, il s'en tiendra, j'espère, aux échappatoires qui ne tombent pas sur le coup des règlements actuels. Nous avons assez d'étudier le Livre blanc sans nous concerner des abus que vous avez déjà le pouvoir de réprimer.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci.

Le président: Vous avez levé votre main?

M. Kaplan: Oui, car je voulais savoir s'il était convenable que les fonctionnaires supérieurs du gouvernement nous disent quels sont les abus en vertu de la présente Loi de l'impôt sur le revenu. C'est là, il me semble, une question plutôt politique et qui est matière d'opinion, mais s'ils sont disposés à nous le dire, je serais quant à moi fort intéressé de connaître ce qu'ils estiment être des frais d'affaires ou des frais de représentation acceptables.

M. Bryce: Je songeais, monsieur, à consulter sur ce point le ministre du Revenu national.

Le président: Avez-vous, messieurs, d'autres questions à poser aux témoins concernant le chapitre 2? Monsieur Burton.

M. Burton: Au sujet des frais médicaux, a-t-on songé à supprimer les 3 p. 100 à compter desquels ces frais sont déductibles?

M. Brown: Nous y avons songé. Le principe qui sous-tend la déductibilité de ces frais, c'est que l'exemption des frais médicaux vise les frais plus élevés que les frais normaux. A coup sûr, nous assumons tous un certain minimum de frais médicaux qui, d'après l'expérience, semblait s'élever aux environs de ces 3 p. 100, en moyenne. Ce chiffre de 3 p. 100 nous a donc paru juste pour mesurer ce minimum moyen de frais médicaux subis en moyenne par tous les contribuables.

M. Burton: Encore au sujet de cette question, monsieur Brown, a-t-on songé à modifier la situation dans le Livre blanc vu qu'une partie appréciable des frais médicaux et hos-

[Text]

medical and hospital expenses is now covered by public plans? I was pleased to see that it is now proposed to include premiums paid to public plans as a deductible expense. Was it not considered that this does represent some change in situation in that the remainder of expenses that could qualify for deduction are in fact now substantially reduced and that this might call for some change in approach?

Mr. Brown: Perhaps I might correct a mis-interpretation. The deductibility of premiums was not intended to cover government plans; it was intended that it should refer to prepayment plans that related to coverage beyond the government-supported plans. The thought with respect to medicare was that it would be put on a basis comparable to that for hospital insurance, namely that people through the governments were already supporting this and that this should not be a double burden. As regards premiums, inasmuch as some provinces use premiums and some provinces do not use premiums, it would be impossible to get a fair treatment among the citizens who lived in the various provinces if we considered premiums in public funds.

Mr. Burton: I am sorry. I was in error on that one point.

Mr. Brown: However, for people who insure themselves against events that go beyond the public plans—prepaid dental plans and the Blue Cross are just two examples—in that area it was felt that the real medical expense was the premium rather than the bill that was paid for them and that the premium should be recognized and not the bill. You will appreciate that in any one of those schemes, obviously the total of the premiums has to be as large as the total of the bills paid. In fact it usually is a little more inasmuch as there are some administrative costs of the insurance scheme itself and as a consequence, there would not be any diminution of claims in that respect. However, there would be something no longer being claimed in respect of those claims that are covered by medicare. However, on examination it was felt that for the cost of drugs, the 3 per cent floor was not inappropriate.

Mr. Burton: With respect of Old Age Security payments and the guaranteed income supplement, the total income of people who would qualify for the total amount under these plans at the present time would fall below the \$1,400 minimum. However, it is conceivable that in fact within the

[Interpretation]

pitaliers sont maintenant assumés en vertu de régime public? Je suis heureux de voir qu'on propose d'inclure les primes payées à ces régimes publics dans les frais déductibles. Mais a-t-on reconnu que de ce fait la situation se trouve légèrement changer en ce sens que le reste des dépenses qui étaient admissibles au titre de déductions, sont maintenant appréciablement réduites et qu'il faudrait changer notre façon d'envisager le problème?

M. Brown: Puis-je me permettre de corriger d'une interprétation erronée? En effet, la déductibilité des primes ne s'appliquait pas aux régimes gouvernementaux; elle s'appliquait plutôt au régime payer à l'avance qui venait s'ajouter au régime auquel souscrit le gouvernement. On prévoyait que cette déductibilité serait, à l'égard de l'assurance-maladie, ce qu'elle était à peu près à l'égard de l'assurance-hospitalisation, c'est-à-dire déjà les contribuables par l'intermédiaire des gouvernements appuyaient ce régime et qu'il ne devait pas y avoir à ce sujet double imposition. Quant aux primes, étant donné que certaines provinces en ont et d'autres n'en ont pas, il ne serait pas possible de traiter équitablement tous les citoyens des diverses provinces si nous envisagions les primes dans le fonds public.

M. Burton: Pardonnez-moi, j'étais en effet dans l'erreur sur ce point.

M. Brown: Toutefois, pour ceux qui s'assurent contre des risques qui vont au-delà de ceux des régimes mis à la disposition du public—les soins dentaires payés à l'avance et la Croix bleue en sont deux exemples—nous avons estimé que les frais médicaux véritables étaient constitués par la prime plutôt que par la facture qui était payée au nom de l'usager et que pourtant, la prime et non pas la note d'honoraires ferait foi. Vous comprenez que dans quelque régime que ce soit, les primes doivent s'élever dans l'ensemble à un montant aussi élevé que le total des notes payées. En fait, elles s'élèvent habituellement à un montant un peu plus élevé, vu qu'il faut compter avec certains frais administratifs du régime d'assurance lui-même. Certaines réclamations se trouveraient donc supprimées avec l'avènement de l'assurance-maladie. Quoi qu'il en soit, ce plancher de 3 p. 100 pour les frais de médicaments n'a pas été jugé approprié.

M. Burton: Quant aux prestations de Sécurité de la vieillesse et au supplément du revenu garanti, le revenu total des contribuables qui, dans sa totalité, seraient admissibles en vertu des présents régimes se situerait en deçà du minimum de \$1,400. Il se peut toutefois que le total de ces paiements soit bientôt,

[Texte]

not-too-distant future the total of these payments, particularly if there are any further increases in Old Age Security pension, would once again be equal to or above the exemption level. I wonder if you would be in a position to say if any consideration either has been given or is being given to making clear that where there is income only from the Old Age Security payments and the guaranteed income supplement, these would not be subject to income tax.

Mr. Bryce: I think, Mr. Chairman, that is not a question that the government set out to deal with in this tax reform and we would be kind of anticipating the government's policy in that respect.

Mr. Burton: What is the rationale for including fellowships, scholarships, bursaries and research grants as taxable income?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the aggregate income of someone in receipt of those as a rule will not exceed the total of the personal exemptions of the person concerned, plus the tuition fees. If they do not, there are no consequences for those people of reclassifying these as income for tax purposes.

• 1700

If they do however, these things come on top of other income, or if they are large enough in themselves to leave a taxable amount after deducting tuition fees and exemption. It was felt that these people should be on the same basis as someone who works for wages of that total amount.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I wanted to ask one or two questions with respect to the section on the rate schedules.

The Chairman: Pardon me. I tried to follow policy this morning, and I did not seem to have any success. So ask all the questions you like on Chapter 2.

Ar. hon. Member: I think we should stick to Chapter 2.

Mr. Burton: I was following through on the basis of the Chairman's last suggestion, but so far as I am concerned, I want to make clear that I think it is useful to follow it through section by section. It is slow and tedious at the present time, and I think probably there will be some speed-up as we go along, but I think this is long work, and there is no way of getting around it.

Mr. Kaplan: Could I ask a supplementary about the medical scholarships, Mr. Chairman?

[Interprétation]

surtout s'il continue à y avoir des augmentations dans les prestations de Sécurité de la vieillesse, égal ou au-delà du niveau d'exemptions. Pouvez-vous nous dire si vous avez déjà étudié ou décidé, lorsque le seul revenu provient des prestations de Sécurité de la vieillesse et du supplément du revenu garanti, s'il y aurait imposition sur ce revenu?

M. Bryce: Je crois que le gouvernement ne s'était pas proposé de traiter ce problème au cours de la présente réforme fiscale, et nous prononcer sur ce point serait en somme le devancer.

M Burton: Comment justifiez-vous d'inclure dans le revenu imposable les bourses et subventions pour la recherche?

M. Brown: Monsieur le président, le revenu total des récipiendaires de ces bourses ou subventions ne dépassera pas, de façon générale, le montant des exemptions totales du contribuable, plus les frais d'inscription. Dans ce cas, il importe peu que ces sources de revenu soient incluses au revenu aux fins de taxation.

Cependant, si ces revenus s'ajoutent à d'autres, ou s'ils sont suffisamment importants pour constituer une somme fiscale après déduction des frais de scolarité et de l'exemption, nous pensons que ces gens devraient être sur le même pied que ceux qui travaillent pour un salaire ou un traitement du même ordre.

M. Burton: Monsieur le président, j'aimerais poser une question au sujet du barème de l'impôt.

Le président: Excusez-moi. J'ai essayé de fixer un programme ce matin et personne ne l'a suivi. Posez donc toutes les questions qu'il vous plaira au sujet du chapitre 2.

Une voix: A mon avis, il faut nous confiner au chapitre 2.

M. Burton: En tenant compte de la proposition du président, il me semble qu'il est souhaitable d'étudier les propositions de réforme fiscale article par article. Il s'agit naturellement d'un travail long et fastidieux, mais au fur et à mesure de notre étude, nous prendrons de la vitesse; de toute façon, il n'y a pas d'autre méthode possible.

M. Kaplan: Je voudrais poser une question supplémentaire au sujet des bourses médicales, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Yes. It is all right.

Mr. Kaplan: Thank you. Was any consideration given to the possibility that these scholarships are set up with the idea in mind that they are not taxable, and that this is a consideration of the institutions that grant them? So if they become taxable, that will make them inadequate for the purposes that they were intended to serve under the present tax set-up.

Mr. Brown: I think, Mr. Chairman, that there are undoubtedly cases where some reassessment of amounts may be desirable, but I think I come back to the remark I made before, that if the scholarship or fellowship, either standing alone or in conjunction with the other income of the person concerned, amounts to more than the personal exemptions plus the tuition fees, and research costs directly associated, if we are talking about a research fellowship, if that is true, then in terms of equity as between the employees, workers, and others in the society who are living on the same net income, it was felt that these things should be brought to tax.

The combination of the entire exemptions plus the deduction of tuition fees should mean that a great number of the students, by far the greatest number probably, are not in the taxable bracket as a result. If they have other income of enough to make them taxable, then the proposition was that they should be in the same situation as others with comparable income.

Mr. Kaplan: I wonder if it could be fairly said that to a certain extent the non-taxability of these amounts was really a government subsidy to the kind of work for which those grants were given, and that this is a subsidy which is now being withdrawn. Do you think that is a fair way of looking at the situation?

Mr. Brown: If it were a subsidy, it was one that was greatest in amount to those who had the largest additional income, and smallest in amount to those who had no outside income.

Mr. Kaplan: That is if you regard it as a subsidy to the individual. Thank you.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, in recent years governments have gotten much further into the position of supplying aid to students in one way or the other, and I think now the great majority of the student aid in this country is provided by the government.

[Interpretation]

Le président: Allez-y.

M. Kaplan: Merci. A-t-on songé qu'on a pu fixer ces bourses en tenant compte du fait qu'elles n'étaient pas impossibles? A-t-on oublié que c'est la philosophie des institutions qui les accordent? Si ces bourses sont impossibles, elles n'auront plus l'utilité qu'elles devraient avoir en vertu du présent régime fiscal.

M. Brown: Dans certains cas, monsieur le président, il ne fait aucun doute qu'il faudra faire une nouvelle évaluation de ces bourses. Cependant, les versements qui vont aux étudiants non diplômés tombent normalement dans la catégorie des exemptions personnelles, après déductions des frais de scolarité. Quand ces versements excèdent les exemptions, les frais de scolarité, et les frais de recherches qui découlent directement des bourses d'entretien, l'étudiant devrait acquitter l'impôt de la même façon que les autres Canadiens. Il reste que, après avoir déduit les frais de scolarité et les exemptions personnelles, la plupart des étudiants sont exonérés de l'impôt. Si toutefois ils ont d'autres revenus, nous avons l'intention de les mettre sur le même pied que les autres contribuables.

M. Kaplan: En toute justice, peut-on dire que si les subventions à la recherche ont été exonérées de l'impôt, il ne s'agissait pas d'un encouragement gouvernemental pour ce genre de recherches et en agissant ainsi, le gouvernement n'abolit-il pas sa politique d'encouragement? A votre avis, est-ce une façon juste d'évaluer la situation?

M. Brown: Les subventions étaient directement proportionnelles aux revenus supplémentaires de l'étudiant. En d'autres termes, si l'étudiant avait un revenu supplémentaire assez respectable, il recevait un versement non moins étoffé, alors que l'étudiant sans revenu recevait une subvention.

M. Kaplan: Votre point de vue est justifié si vous considérez cette subvention par rapport à l'individu. Merci.

M. Bryce: Monsieur le président, au cours des dernières années, les gouvernements ont amplement aidé la masse étudiante d'une façon ou d'une autre et, à mon avis, c'est l'État qui assure la plus grande proportion de l'aide à nos étudiants.

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, have you any other questions on paragraph 2.21 that deals with additional elements of income to be subject to tax?

I think Mr. Gillespie wants to ask a question.

Mr. Gillespie: I pass, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: I have a question about dependent children who receive scholarships or bursaries which are above the amount of the allowable income. Do they then cease to be treated as dependants on the parent's tax form? This might really come under a different section, and that might be clear under existing law, but I am not certain of it myself.

Mr. Brown: Mr. Chairman, the amount received would constitute income for all purposes. Consequently it would come in to the computation of the dependant's exemption. As you know, under the White Paper proposals there is a change in measuring that, and in reducing it. Previously, net income in excess of \$950, that is a dependant's net income after deducting tuition fees, would be added dollar for dollar to the parent's tax. Consequently it was not long before he disappeared from having any exemption. It would be a slightly slower reduction now in that income in excess of \$950, if we are talking about a person above 15 years, will be subtracted from the exemption, so that he will not completely disappear as a dependant until such time as he has enough income to be taxable in his own right, and making \$1,500.

Mr. Danson: Thank you.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, section 2.22 deals with unemployment insurance benefits being taxable, and the fact that employee's contributions will be deductible from income.

Are union dues deductible from income tax now

Mr. Brown: Yes.

Mr. Whicher: I would appreciate your explanation as to why strike pay will not be taxable.

Mr. Bryce: We had something to say about that Tuesday. This is a difficult issue, because

[Interprétation]

Le président: Messieurs, avez-vous d'autres questions au sujet de l'alinéa 2.21 traitant des autres éléments du revenu devant être assujettis à l'impôt?

M. Gillespie a une question.

M. Gillespie: Monsieur le président, je vais céder la parole à un autre.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Je voudrais poser une question au sujet des étudiants à charge à qui on verse des bourses d'entretien qui excèdent le niveau de revenu non imposable. Ces enfants cessent-ils d'être traités comme personnes à charge sur la formule d'impôt de leurs parents? J'ai des doutes à ce sujet.

M. Brown: A toutes fins pratiques, les sommes reçues constituent un revenu. En conséquence, on en tiendra compte dans le calcul des exemptions des personnes à charge. Comme chacun sait, les propositions de réforme fiscale indiquent des changements et des réductions. Auparavant, tout montant d'une personne à charge excédant \$950 après déduction des frais de scolarité, était ajouté, dollar pour dollar, à l'impôt des parents. En conséquence, l'exemption disparaissait assez brusquement. En vertu des nouvelles propositions, pour un enfant de plus de 15 ans, la déduction dont le contribuable peut se prévaloir diminuerait d'un dollar pour chaque dollar dont le revenu de la personne à charge dépasse \$950, de sorte que cette déduction ne disparaîtrait pas avant que la personne à charge ait un revenu de \$1,500.

M. Danson: Merci.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, l'article 2.22 traite de la modification qui rend les prestations d'assurance-chômage imposables et qui permet de déduire du revenu les cotisations des employés à la caisse d'assurance-chômage.

Les cotisations syndicales sont-elles déduites de l'impôt à l'heure actuelle?

M. Brown: Oui.

M. Whicher: Dans ces circonstances, je voudrais bien que vous m'expliquiez pourquoi les paiements au cours d'une grève ne seront pas déductifs?

M. Bryce: Mardi, on a débattu la question. Ce problème est complexe, car la caisse de

[Text]

strike pay comes from a variety of sources, and we are not too clear ourselves from what sources it comes.

Some of it probably comes from union dues that are deducted, but we are told that that is not by any means the main source of it, and that if often comes from contributions from others, or on other accounts that are not deducted, and in the circumstances we simply omitted it for the time being.

Mr. Whicher: I suppose this is a dangerous question, but in accepting what you said there, why would you make the union dues deductible?

Mr. Bryce: These were made deductible years ago, as one of the few employment expenses that were clearly identifiable as being a cost of getting the income that the employee has.

Mr. Gillespie: May I ask a supplementary?

The Chairman: Yes. Mr. Gillespie, followed by Mr. Kaplan.

Mr. Gillespie: If there was a special assessment for a strike fund, would this special assessment be deductible?

Mr. Bryce: I believe not, sir. This is a question that would be best addressed to the Department of National Revenue, but it is our belief that special assessments are not included in the definition of union dues.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Why is not strike pay taxable under the present law? Is it not that it is properly taxable, but that no one has tried to collect it?

Mr. Bryce: I do not know. I would have to enquire about that.

Mr. Kaplan: I would be interested in having an answer, perhaps at a future meeting.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: I believe that the view taken is that it is not an award for a service. You can think of it that it is more in the nature of—what shall I say—a drawing down of insurance or assistance, or that sort of thing, and that it is not income in the sense of income from employment. It is certainly not that.

Mr. Kaplan: It is compensation for using your time in a way in which the union decides it should be used, or not using your time, and I...

[Interpretation]

grève provient de différentes sources qui nous sont pas familières.

Une partie de cette somme est vraisemblablement déduite, mais on nous dit qu'elle ne constitue pas la source principale des cotisations qui nous viennent souvent d'ailleurs et qui ne sont pas réduites et dans ce cas, nous l'avons omis.

M. Whicher: Je m'aventure dans une question assez épineuse, mais en admettant que je me range de votre côté, pourquoi les cotisations syndicales seraient-elles réduites?

M. Bryce: Elles étaient considérées depuis plusieurs années comme frais professionnels qu'on pouvait nettement identifier comme étant une dépense visant à obtenir le revenu que méritait l'employé.

M. Gillespie: Puis-je poser une question complémentaire?

Le président: Oui, monsieur Gillespie, et vous serez suivi de M. Kaplan.

M. Gillespie: S'il y a une évaluation spéciale pour les fonds de grève, serait-elle assujettie à l'impôt?

M. Bryce: Je le crois bien, monsieur, mais il serait préférable d'adresser cette question au ministère du Revenu national.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: En vertu de la loi actuelle pourquoi n'impose-t-on pas les prestations de grève?

M. Bryce: Je l'ignore, je devrai me renseigner.

M. Kaplan: J'aimerais bien qu'on me réponde, même si ce doit être à une autre réunion.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: On envisage ce revenu non pas comme un paiement pour un service, mais plutôt comme une aide ou une forme d'assistance, ce n'est donc pas un revenu au sens propre du mot c'est-à-dire qui provient d'un emploi.

M. Kaplan: Il s'agit de dédommager ceux qui emploient leur temps au gré du syndicat et je...

[Texte]

Mr. Brown: In that context you are looking on the union as an employer, and I am not sure that that is the right way. However, at any rate, as Mr. Bryce said—no, I think the view has been that it has not been subject to tax under the existing law.

Mr. Whicher: Is the Workmen's Compensation fund an employer then?

Mr. Brown: No. sir.

The Chairman: I think your question, Mr. Kaplan, should be directed to the Minister, because I think it might qualify as a political question.

Mr. Kaplan: I did not realize that political considerations applied to the administration of

• 1710

the Income Tax Act. We have the Act and either the item is taxable or it is not and I cannot see...

Mr. Bryce: We will check on the administration of the present Act, sir.

Mr. Brown: As I understand it, it is not felt to be taxable under the existing Act. I do not know if there has ever been an occasion to establish that: it is really the only thing that I am in doubt about.

The Chairman: Is this reply acceptable, Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I would appreciate knowing what the practice is now.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about the Workmen's Compensation papers? They are not specified one way or another in the White Paper. I do not believe there is any reference to them.

Mr. Bryce: Sir, when the Royal Commission dealt with this, as I recall, they suggested they should be taxable and the amount should be reviewed with that in light. These are matters that the provinces administer, provide, and we have not wanted to make a proposal on this before further discussions with the provinces in the light of the general philosophy in the White Paper.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about the person who has an income disability insurance policy? Would the payments from that be taxable as income, bearing in mind the similarity or the parallelism to Workmen's Compensation?

[Interprétation]

M. Brown: Ici, vous considérez le syndicat comme un employeur, ce qui est faux. Je crois qu'on a dit que la loi actuelle ne l'assujettissait pas.

M. Whicher: La caisse d'indemnisation des accidentés est-elle un employeur alors?

M. Brown: Non, monsieur.

Le président: A mon avis, monsieur Kaplan, vous devriez vous adresser au ministre, car c'est plutôt une question d'intérêt politique.

M. Kaplan: J'étais loin de soupçonner que des considérations d'ordre politique entraient

dans l'administration de la Loi de l'impôt sur le revenu. Nous consultons la loi et nous verrons si ce revenu est imposable ou non, et je ne...

M. Bryce: Nous allons vérifier.

M. Brown: Si je comprends bien, personne n'estime que ce revenu est imposable en vertu de la loi actuelle. A vrai dire, nous n'avons jamais eu l'occasion de trancher cette question.

Le président: Etes-vous satisfait, monsieur Kaplan?

M. Kaplan: J'aimerais connaître la pratique actuelle.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Que dire du dossier de la caisse de l'indemnisation des accidentés? On n'y fait aucune allusion dans le Livre blanc.

M. Bryce: Monsieur, quand la Commission royale a fait l'étude de cette question, elle a proposé que cette indemnisation soit imposable et qu'on devrait reviser le montant en tenant compte de ce facteur. Ce Chapitre relève des provinces et nous ne voulons pas faire de propositions avant de poursuivre nos discussions avec elles en s'inspirant de la philosophie qui émane du Livre blanc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Que dire de ceux qui ont une police-invalidité? Ces paiements seraient-ils imposables comme revenu si l'on tient compte de la ressemblance avec les caisses d'indemnisation des accidents de travail?

[Text]

Mr. Bryce: This is one reason we have not covered that point either.

The Chairman: I recognize Mr. Downey.

Mr. Downey: It was just to follow Mr. Kaplan's question in regard to strike pay here. I would be very interested in a follow-up on this because it does not seem consistent with the rest of the document, especially when you are going to include scholarships and this type of thing as income, that you would not include strike pay also when it puts the recipient into a taxable category. It does not seem consistent with the other tax philosophy that a source which is not readily identifiable is not taxable. This does not seem to be consistent with the policy I have experienced.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, as Mr. Downey says, there appears to be an inconsistency, an anomaly, here which strains the credibility of other factors which would be very helpful to have clarified for us.

Le président: Messieurs, avez-vous d'autres questions se rattachant aux postes du revenu devant être assujettis à l'impôt et dont on parle aux paragraphes 2.21 à 2.27, sinon je vais passer au paragraphe 2.28 qui traite de: modification du barème de l'impôt. Dans le texte français c'est à la page 21 et au texte anglais, page 18.

• 1715

Mr. Burton: I want to ask whether the Department has prepared any incidence study or had one prepared for it such as the one prepared for the Carter Commission by Professor Gillespie, I believe, with respect to the proposed rate structure in the White Paper, or for that matter with respect to the White Paper proposals in general?

The Chairman: Mr. Bryce. Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, the Gillespie study took into account both the revenue and expenditure side of all governments in their incidence. But I suppose the study that is most comparable to that really relates to the direct incidence of the changes proposed in the personal income tax which is more a counterpart of the work done in the Bossons study and the changes of the incidence as that flowed through.

[Interpretation]

M. Bryce: C'est une des raisons pour lesquelles nous avons omis cette question.

Le président: Monsieur Downey, vous avez la parole.

M. Downey: Je voulais poursuivre la question posée par M. Kaplan au sujet des paiements en temps de grève. Je tiens à ce qu'on y donne suite, car ce raisonnement ne semble pas logique avec le reste du document. En effet, si on inclut les bourses d'entretien dans le revenu, il me semble illogique de ne pas inclure les paiements en temps de grève si les récipiendaires sont dans des catégories impossibles. C'est aussi un manque de logique envers la philosophie fiscale selon laquelle une source de revenus non identifiable n'est pas assujettie à l'impôt.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Monsieur le président, il y a un manque de logique, une anomalie, qui compromet d'autres facteurs qui seraient très utiles pour éclaircir ces points.

The Chairman: Gentlemen, do you have other questions concerning other elements of income to be subject to tax which are covered from 2.21 to 2.27? If not, we will go on to paragraph 2.28 which is entitled: Changes to rate schedule, page 18 in English and page 21 in French.

Monsieur Burton.

M. Burton: Le ministère a-t-il prévu une étude d'incidence comme l'a fait M. Gillespie pour la Commission Carter au sujet des modifications de barèmes ou des propositions du Livre blanc en général?

Le président: Monsieur Bryce. Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, l'étude du professeur Gillespie a tenu compte à la fois du revenu et des dépenses de tous les gouvernements du point de vue de l'incidence de l'impôt. A mon avis, l'étude qui se compare le mieux à celle de M. Gillespie se rattache aux changements proposés dans l'impôt sur le revenu du contribuable, étude qui est ni plus ni moins la contre partie de l'étude des variations de l'incidence faite par M. Bossons.

[Texte]

The result of that work is summarized in Table 15 and amplified somewhat in the material to which we referred this morning where there was an analysis of the change of these 13 major proposals of the revenue impact and therefore the incidence by province and by income class, in Tables 15A, its effect on taxation in various provinces and 15B, its effect on taxation on various income classes. Each of those schedules are in two parts, one to indicate an analysis of what it would be if 1969 had been the first year of the system and the second to indicate the position if 1969 had been the fifth year of the system.

Mr. Burton: You indicated this breaks it down by income classes or...

Mr. Brown: Not in the White Paper, Mr. Burton, but in the material which was printed by the Committee as part of its Proceed-ings No. 18.

Mr. Burton: Yes, that is right. Has the Department conducted any studies or developed any evidence itself or through other sources to support the conclusion in the White Paper that tax rates in excess of 50 per cent tend to dull incentives?

The Chairman: Mr. Brown or Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, we have seen the various studies on this matter published in Canada, the United States and the United Kingdom. We have had a voluminous correspondence from the taxpayers in Canada on the issue but we have not conducted any independent field studies, so to speak, as to how people do respond. We could give you a list of the kind of published studies to which we have referred if you would like to have them. The kind of evidence that one meets in the normal walks of life give you some indication.

You meet various kinds of professionals who are taking longer holidays and they indicate pretty clearly, that they do it in part because with income tax the way it is an extra month's holidays is not as expensive as it would be otherwise, and anyway they are not getting out of the extra month enough net income to compensate them for the extra effort. One runs into that sort of experience. It is very hard to know how widespread it is; but it is really out of that and the judgments of the Royal Commission that went into this thing as well that we reached the conclusions in here. We did not conduct a field social study on situations like that.

[Interprétation]

On trouve le résumé de ce travail au tableau 15 auquel nous sommes référé ce matin. Cette étude comprenait une analyse évaluant les répercussions du changement des 13 principales propositions relatives au revenu et de l'incidence par province et par catégorie de revenus; le tableau 15A indique des répercussions sur l'impôt au niveau des provinces et le tableau 15B étudie les effets sur les différentes catégories de contribuables. Chacun de ces barèmes comprend deux parties; on nous explique d'abord le système, si l'année 1969 avait été la première année de sa mise en vigueur, et ensuite on évalue le régime comme si 1969 était la cinquième année de son existence.

M. Burton: Vous avez parlé d'un éventail par catégorie de revenus?

M. Brown: Pas dans le Livre blanc, monsieur Burton, mais dans le compte-rendu n° 18 du Comité.

M. Burton: Oui c'est exact. Par suite d'une étude, le ministère accepte-t-il qu'il y a danger que des taux supérieures à 50 p. 100 entraîneraient un certain relâchement?

Le président: Monsieur Brown ou monsieur Bryce.

M. Bryce: Certes, nous sommes au courant de tout ce qui a été publié au Canada, aux États-Unis et au Royaume-Uni. En outre, nous avons reçu une correspondance volumineuse des contribuables canadiens sur ces questions, mais nous n'avons pas mené d'études indépendantes sur place. Nous pouvons toutefois vous donner la liste des études publiées si vous la voulez. Cependant, les témoignages rencontrés nous en disent long.

En effet, des membres des professions libérales n'hésitent pas à prendre de plus longues vacances car ils préfèrent se balader sur les plages que d'enrichir le gouvernement. Il ne vaudrait vraiment pas la peine de sacrifier ce mois supplémentaire de vacances.

C'est donc en se basant sur des expériences de ce genre que la Commission royale d'enquête en est arrivée aux conclusions du Livre blanc. Nous n'avons pas mené d'enquête sociale sur la question.

[Text]

Mr. Burton: There was some criticism I believe of the Royal Commission for really not supporting fully its conclusion on this matter, which is a matter of judgment I realize. I suggest this. I leave it to you if you wish to comment on it.

Mr. Bryce: No.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, a question or two on the rate structure. Mr. Brown a moment ago referred to Table 15A. I would like to ask him some questions or Mr. Bryce on Table 15B.

The Chairman: What page please?

Mr. Gillespie: These are the supplementary Tables which were filed before us, Mr. Chairman. I think Mr. Brown referred to them.

Mr. Brown: They are pages 10 and 11 in the English portion of the report of Proceedings No. 18 and I think pages 29 and 30 in the French portion of those Proceedings.

The Chairman: Thank you.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I just wanted a general statement which I invite Mr. Bryce or Mr. Brown to comment on. Through inadvertence, the impression has been created that the rate structure and basic exemptions involve a transfer of about \$1 billion of tax revenue from one group of taxpayers to another. As I look down the tables here, I am looking now at income classes up to the end of the \$8,000 a year level, and after the fifth year when the system is fully operative, my impression is that those taxpayers with incomes below \$8,000 a year will in fact enjoy the benefits of about \$122 million.

• 1720

Mr. Bryce: Taking how many changes into account? The whole?

Mr. Gillespie: The 12 points that are listed. I have just accumulated those figures along the bottom.

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Gillespie: Perhaps I could stop there for the moment and you could comment on that point.

Mr. Brown: Mr. Chairman, our only comment would be to say that those are the same orders of magnitude we get when we add those columns—a net reduction in tax for those below that figure of the order of \$120 million and the net increase above that figure

[Interpretation].

M. Burton: On a reproché à la Commission royale de ne pas avoir appuyé ses propres conclusions sur la question; quant à moi, je sais que c'est une question de jugement. Vous êtes invité à faire des commentaires à ce sujet.

M. Bryce: Non.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais poser une question sur le barème de l'impôt. M. Brown a fait allusion au tableau 15A, mais j'aimerais aussi faire une analyse plus profonde du tableau 15B.

Le président: Pouvez-vous me dire quelle page s'il vous plaît?

M. Gillespie: Il s'agit des tableaux supplémentaires qui ont été déposés, monsieur le président.

M. Brown: Pages 10 et 11 dans le texte anglais du fascicule n° 18 et aux pages 29 et 30 dans le texte français.

Le président: Merci.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aurais une déclaration d'intérêt général que nos témoins pourraient commenter. Que ce soit par inadvertance ou autrement, on a créé l'impression que la structure fiscale et les exemptions de base ne font que transférer le fardeau fiscal d'un milliard de dollars d'un groupe de contribuables à l'autre. D'après les tableaux, quand le régime aura donné son plein rendement, j'ai la nette impression que les contribuables dont le revenu annuel est inférieur à \$8,000 épargneront environ 122 millions de dollars.

M. Bryce: Tenez-vous compte de l'ensemble des changements?

M. Gillespie: J'ai tenu compte des 12 points qui ont été mentionnés et j'ai fait un calcul.

M. Bryce: Oui.

M. Gillespie: Je puis peut-être m'arrêter pour l'instant et vous laisser faire des commentaires.

M. Brown: Monsieur le président, tout ce que je puis dire, c'est que j'en arrive à des calculs du même ordre. Une réduction nette d'impôt de 120 millions de dollars pour cette catégorie dont le revenu est inférieur à \$8,000 par année et une augmentation sensiblement

[Texte]

somewhat greater since there is, over-all, an increase in revenue of some \$65 million to \$70 million in the fifth year. In these income classes, of course, the totals are net and there will be people in each classification, in those that show net reductions, that have increases and there will be some in those that show increases, that have reductions, but the transfer in terms of income classes are of the order of magnitude you mentioned.

Mr. Gillespie: Taking the next five income classes which are shown as \$8,000 to \$9,000, \$9,000 to \$10,000, \$10,000 to \$15,000, \$15,000 to \$20,000 and \$20,000 to \$25,000, sometimes described before these hearings as the middle income groups, the additional burden imposed on these particular groups, again on a quick addition, seems to me to be of a similar order of magnitude, of the order of about \$130 million at the end of the fifth year. These two areas roughly offset those above \$25,000 a year. That is to say, those income groups above \$25,000 a year in fact benefit by the remainder—the printing here is rather poor but it looks to be of the order of about \$50 million.

Mr. Brown: They contribute.

Mr. Gillespie: Correct. Sorry, they contribute.

Mr. Brown: Benefit by a sense of righteousness.

Mr. Gillespie: They contribute \$50 million more to the over-all tax burden. The reason I mention this is that it seems to me important, from the point of view of our whole proceedings, that we get these sort of magnitudes in perspective. I am not talking about enormous transfers of the tax burden from one section of the population to another but rather, and I think more importantly, the direct bearing these transfers will have on this question which is still unresolved, the question of what the actual revenue increase may be after five years. I am going to put this question to Mr. Bryce and ask him if he can tell us what progress has been made in reconciling his estimate, or the government's estimate, of \$630 million at the end of five years and the Ontario government's estimate of \$1.3 billion at the end of five years.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, Mr. Brown has met once with the Ontario officials and is intending to meet again with them. I would like to ask him to answer that question.

[Interprétation]

plus élevée vu que, dans l'ensemble, il y a une augmentation de revenus de 65 à 70 millions dans la cinquième année. Il est évident que le calcul se fait sur le revenu net. Les gens de chaque catégorie sont appelés à connaître des augmentations et d'autres des déductions.

M. Gillespie: Les catégories de revenus oscillant entre \$8,000 et \$25,000 ont parfois été décrits comme des revenus moyens. On leur a imposé un fardeau fiscal supplémentaire qui est de l'ordre de 130 millions de dollars à la fin de la cinquième année. Ces deux groupes compensent pour ceux qui ont un revenu annuel supérieur à \$25,000; en effet ces groupes de revenu de plus de \$25,000 profitent de 50 millions de dollars.

M. Brown: Ils font leur contribution.

M. Gillespie: C'est vrai, il ne faut pas oublier ce détail.

M. Brown: Ils récoltent les fruits de leur droiture.

M. Gillespie: Ils contribuent 50 millions de dollars de plus à l'ensemble du fardeau fiscal. A mon avis, on doit garder cet ordre d'importance dans sa juste perspective. Je ne parle pas des énormes transferts du fardeau fiscal d'un secteur de la population à l'autre, mais plutôt, ce qui est beaucoup plus important, de l'impact direct qu'auront ces transferts sur la hausse réelle du revenu après 5 ans. Je m'adresserai à M. Bryce qui nous dira comment on peut réconcilier le budget des dépenses du gouvernement qui s'élève à 630 millions de dollars à la fin des 5 ans, et celui du gouvernement ontarien qui se chiffre par 1.3 milliard de dollars après le même nombre d'années.

M. Bryce: Monsieur le président, M. Brown s'est déjà entretenu avec les fonctionnaires ontariens et il a l'intention de les rencontrer à nouveau. J'aimerais bien qu'il réponde à la question.

[Text]

• 1725

Mr. Brown: Mr. Chairman, we met with Ontario shortly after the Quebec conference at which Ontario made public some figures on their estimate totalling \$1.3 billion. We went up and explained to them our methods of estimating and the assumptions and so on built in to our approach. They did the same for their approach and told us of their assumptions and their methods of estimating. We came back here armed with that information and they with ours with the intention of working towards a reconciliation.

They were unable to meet again with us because the very people who were involved in this exercise were also involved in the 1970 budget which they have just brought out. So now we hope to have the second meeting at which we can compare methods to see if we have a reconciliation. The hope is to arrive at a situation where there could be a joint statement which would say essentially this: Set out below are what we believe to be the reasons why the two estimates differ and a reconciliation of the differences. This would then be left for people to view and to come to some conclusion.

If I may refer to one of the significant differences, it is with respect to the tax reduction that would follow on the child-care allowance. Both groups have knowledge from the tax returns available to them in computer files, no-name files I think I should make it clear. We both have knowledge of the number of couples who both work and where there are children below 14 at home. But what neither they nor we have knowledge of is how many of those parents pay to have their children looked after and how much they pay.

Mr. Gillespie: How soon though? The reason I am pressing on this point is I think it is a very important point from the whole operation of this Committee. So long as the tax reform seems to be also a disguised form of tax increase, we are going to have difficulty, and many who are preparing briefs are going to have these become more complicated than they should be by this thought. Can you give us some indication that within two weeks this matter should be resolved?

Mr. Brown: Mr. Chairman, what I can say is that there has been an unfortunate long delay between the first and second meeting because they could not meet with us. Now they can again and I see no reason why we cannot meet right through.

[Interpretation]

M. Brown: Monsieur le président, nous avons rencontré les fonctionnaires ontariens peu de temps après la conférence de Québec lorsque l'Ontario a publié certains chiffres sur son budget s'élevant à 1.3 milliard de dollars. Nous leur avons expliqué nos méthodes d'évaluation et les hypothèses sur lesquelles nous nous appuyons et ils ont fait de même. A notre retour, nous avons ces renseignements qui allaient avec les nôtres et nous tentions d'en arriver à une réconciliation.

Nous ne les avons pas rencontrés depuis, nous espérons toutefois avoir une deuxième réunion pour comparer les résultats et voir si nous pouvons réconcilier les deux séries de chiffres. Nous souhaiterions publier une déclaration conjointe expliquant les raisons de réconciliation des différences et les raisons pour lesquelles les budgets diffèrent.

L'une des différences importantes réside dans les frais de garde-d'enfants pour lesquels on accorde une réduction fiscale par exemple. Les deux groupes reçoivent les déclarations d'impôt; il ne s'agit pas évidemment de connaître les noms des individus, mais de disposer de renseignements pertinents grâce à l'ordinateur. Les deux groupes savent combien il y a de ménages où les deux conjoints travaillent et dont les enfants sont âgés de 14 ans et moins. Ce que ces deux groupes ne savent pas, c'est le nombre de parents qui doivent déboursier des frais de garde-d'enfants et combien ils paient.

M. Gillespie: Quand veulent-ils avoir ce renseignement? J'insiste sur ce point qui influe profondément sur le travail du Comité. Aussi longtemps que la réforme fiscale semble être des augmentations de taxes déguisées, nous aurons des difficultés sérieuses et les mémoires deviendront de plus en plus complexes. Pouvez-vous nous dire que d'ici 15 jours la question sera réglée?

M. Brown: Monsieur le président, tout ce que je puis dire, c'est que la première et la deuxième rencontre ont été très espacées parce qu'ils ne pouvaient pas nous rencontrer. Maintenant qu'ils en ont la possibilité, je ne vois pas ce qui nous empêche de nous réunir.

[Texte]

The problem with these things, of course, is twofold. First is to know when you are face-down and can reconcile what has led to the differences. How long that will take may not be completely predictable. Secondly, of course, would be the matter of a joint statement of view on this thing. All I can say now is that, now that they have their budget out of the way, these things can move forward.

Mr. Gillespie: And you can assure us that you are standing in readiness and are prepared to meet with them at any time?

Mr. Brown: Absolutely. Any time that we are not here.

Mr. Gillespie: At the Tax Foundation meetings in Montreal about two weeks ago which most of us attended, an estimate was made which seemed to go unrefuted. I think more than one person may have come to the conclusion that the order of magnitude might be somewhere in between. That is to say, in between your \$630 million and the Ontario's government estimate, perhaps of the order of around \$1 billion.

If this is true, it has a very considerable influence on the kind of discussions we have and on the kind of figures that we have just discussed in terms of the additional tax burden that certain groups may be asked to assume under the White Paper proposals. It provides opportunities in a number of areas—for instance, from the point of view of assisting or financing a small business in a significant way. I do not see how we can consider some of these questions, which are basic ones, until we have this particular issue clarified, and I would hope it could be clarified very shortly.

The Chairman: Mr. Brown, you made a remark that you are ready “to meet them” as long as you are free from this Committee. I am sure, speaking for the members, that they would be very pleased to free you from your responsibility before this Committee so that you could meet with the Ontario government officials.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Brown: Mr. Chairman, there is a danger in flippant remarks.

Mr. Gillespie: Perhaps, Mr. Chairman, I could go on to the thing I referred to earlier and that is that I think, at the rate we are going right now...

[Interprétation]

Il faudra réconcilier ce qui nous avait d'abord séparé. Le temps qu'il nous faudra y consacrer, Dieu seul le sait. En second lieu, naturellement, il nous faudra en arriver à une déclaration conjointe.

M. Gillespie: Vous pouvez donc nous assurer que vous êtes prêts à les rencontrer en tout temps?

M. Brown: Absolument, n'importe quand.

M. Gillespie: Au Bureau canadien d'études fiscales lors de notre réunion à Montréal il y a deux semaines, nous avons établi une évaluation irréfutable. Plus d'une personne en effet en est arrivée à une conclusion que l'ordre d'importance oscillait quelque part dans le milieu. En d'autres termes, entre les 630 millions du gouvernement et le budget de l'Ontario, le chiffre s'est élevé à près d'un milliard de dollars.

S'il en est ainsi, ces calculs auront une influence prépondérante sur les entretiens que nous avons au sujet des chiffres que nous avons discutés en termes de fardeau fiscal supplémentaire pour certains groupes qui devront l'assumer en vertu du Livre blanc. Ces calculs fournissent différentes possibilités pour le financement des petites entreprises. De toute façon, ces questions ne pourront être débattues que lorsque nous aurons eu des éclaircissements à cet égard.

Le président: Monsieur Brown, si vous êtes libéré de ce Comité, d'après vos paroles, vous êtes prêt à rencontrer les fonctionnaires de l'Ontario. Je suis sûr que tout le monde est d'accord pour vous libérer.

Des voix: D'accord.

M. Brown: Monsieur le président, il y a toujours des dangers rattachés à des remarques cavalières.

M. Gillespie: Monsieur le président, je pourrais peut-être revenir à ce que je disais tantôt car au train où nous allons...

[Text]

• 1730

The Chairman: I am sorry, Mr. Gillespie. I believe Mr. Lambert may have a question. Then you may resume.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would defer to Mr. Gillespie to get this squared away because it is obviously a continuation on the second chapter.

Mr. Burton: If I may ask one very brief question, Mr. Chairman. Mr. Bryce referred earlier to some studies dealing with this whole question of incentives and tax rates and that are available from various academic sources and other sources. He indicated such a list could be made available. I would be very interested in having such a list. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Bryce, will send you that list to our Clerk and he will give it to the members. On Tuesday night I saw one desk and I do not think that desk can take any more. Mr. Gillespie, do you think we should free our witnesses, or do you prefer the witnesses to stay?

Mr. Gillespie: There is no reason why they should stay. I am sure they may be interested but there is no reason why they should be here.

The Chairman: All right gentlemen, you can go ahead.

Mr. Whicher: You can get that plane to Toronto right away.

The Chairman: You can go ahead, sir.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, we are progressing more slowly than we need to. I do not mean that what we are discussing here is not of extreme importance. Of course, it is. The particular chapter that we are dealing with probably affects in numerical terms more people than any other section of the White Paper. I think it is important that we have a sound understanding of this particular chapter.

At the same time I think that we can easily be drawn into discussion of detail and mechanics, rather than into principle. I think we should try, as far as possible, to confine our examination to the principles of the White Paper rather than to some of the details. By way of example, there are perhaps five or six major principles which we as a Committee should concern ourselves with and which will flow through most of the discus-

[Interpretation]

Le président: Je regrette, monsieur Gillespie, mais M. Lambert a une question. Vous pourrez reprendre par la suite.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vais remettre l'étude de cette question à M. Gillespie pour qu'il la tranche et, il s'agit là de toute évidence, d'une suite au chapitre 2.

M. Burton: Monsieur le président, une courte question? M. Bryce a mentionné, plus tôt, certaines études qui avaient été faites dans tout ce domaine des taux destinés à une incitation fiscale et des taux fiscaux que l'on peut trouver dans divers documents et ailleurs. Il nous a dit que l'on pourrait fournir cette liste, ce qui m'intéresserait fort. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Bryce, voulez-vous fournir cette liste à notre greffier et ce dernier la fera parvenir au député. Mardi soir, j'ai vu un bureau et je ne crois pas que ce bureau puisse en supporter davantage. Monsieur Gillespie, croyez-vous que nous pouvons donner congé à nos témoins, ou préférez-vous que les témoins restent?

M. Gillespie: Il n'y a aucune raison pour qu'ils restent. Je suis sûr que les débats les intéressent, mais il n'y a aucune raison pour qu'ils restent.

Le président: Très bien messieurs, vous pouvez disposer.

M. Whicher: Vous pouvez prendre cet avion pour Toronto tout de suite.

Le président: Allez-y, monsieur.

M. Gillespie: Monsieur le président, nous n'allons pas aussi vite que nous ne le devrions. Je ne dis pas que ce que nous étudions à l'heure actuelle ne revêt pas la plus grande importance, naturellement, ceci est le cas. Le chapitre que nous étudions à l'heure actuelle intéresse probablement au point de vue nombre, plus de gens que tout autre section du Livre blanc. Je crois qu'il est important que nous comprenions bien ce chapitre en particulier.

D'un autre côté, je crois, que nous pouvons facilement nous laisser entraîner à discuter des détails et des rouages plutôt que de rester dans le cadre des principes. Je comprends que nous devrions nous efforcer autant que possible, à limiter notre étude aux principes exposés dans le Livre blanc plutôt qu'à entrer dans ses détails. Pour vous donner un exemple, il y a cinq ou six principes principaux dont notre Comité devrait s'occuper et qui

[Texte]

sion that we will have later when we hear from the private sector.

We have dealt with one of these areas that has to do with the rate structure and then exemptions versus credits. We may want to come back and spend some further time on it. It is a pretty key aspect of the form proposals.

The next area that I think is important is the question of capital gains. Do we in fact believe in horizontal equity? Are we in fact going to tax capital gains on the same basis across the board or are we going to tax one form of capital gains at a different rate to other forms of capital gains? I think this is a key question which affects the whole structure of the reform package. Related to that is the whole question of the revaluation and the possible integration of capital gains as estate taxes.

The third area I would say is the question of whether we are going to accept the proposal of two different types of companies or whether we become interested in the alternative that we should have only one form of corporation which was proposed by many at the Tax Foundation meetings.

The fourth main principle I would say is the question—regardless of how we decide on that—of whether we adopt the principle of integration versus the principle of tax credits, the system that we have at the present time.

My suggestion is that the members might like to think about these four areas from the point of view of how we could best spend our time between now and when we start to hear from the private sector. I think there is a certain urgency in proceeding smartly. As long as there is uncertainty the community as a whole pays a price. I would like to see us agree to spend our time between now and the private sector hearings on a discussion with the officials on these four points, then call the private sector briefs. We would then be fully conversant with the essential principles which will govern an appreciation and an evaluation of the tax reform proposals.

[Interprétation]

reviendront dans la plupart des études que nous aurons par la suite lorsque nous entendrons les témoins du secteur privé.

Nous avons traité d'un de ces domaines qui a trait à la tarification puis nous avons traité du domaine des exemptions comparativement au dégrèvement. Nous voudrions peut-être retourner en arrière et consacrer plus de temps à cette étude. Il s'agit là d'un des domaines-clé des propositions de réformes fiscales.

Le prochain domaine d'étude qui, à mon avis, est important est celui des gains en capital. Est-ce que, en fait, nous croyons à l'injustice sur toute la ligne? Allons-nous, en fait, imposer les gains de capital de la même façon sur toute la ligne ou allons-nous imposer une sorte de gain de capital selon un tarif différent de celui appliqué à une autre sorte de gain en capital? Je crois qu'il y a là une question-clé qui touche à toute la structure du régime de réforme. A cette question, se rattache toute la question de la réévaluation et de l'intégration possible des gains de capital dans le cadre des biens transmis par décès.

Le troisième domaine d'étude, d'après moi, c'est celui qui vise la question de savoir si nous suivrons la proposition faite d'instituer deux sortes de compagnies différentes ou si nous suivrons la proposition qui a été présentée par beaucoup de personnes lors de la réunion du Bureau canadien d'étude fiscale voulant que nous préférions n'avoir qu'une seule sorte de corporation.

Le quatrième principe essentiel, dirais-je, quelle que soit la décision que nous prenions à ce sujet est celui qui a trait, à savoir, si nous préférons adopter le principe de l'intégration plutôt que celui du dégrèvement d'impôt, qui est le système ayant cours à l'heure actuelle.

A mon avis, les députés présents considéreront peut-être qu'il serait opportun d'étudier ces quatre domaines afin d'utiliser au mieux le temps dont nous disposons jusqu'à ce que nous entendions les témoins du secteur privé. Je crois qu'il importe d'agir avec intelligence. Tant que l'incertitude régnera, c'est la collectivité toute entière qui en paiera le prix. J'aimerais que nous nous mettions d'accord pour utiliser le temps qu'il nous reste actuellement avant que nous entendions les témoins du secteur privé pour procéder à une étude en coopération avec les fonctionnaires, de ces quatre domaines puis nous passerons à la mise en délibération, à l'étude des exposés

[Text]

[Interpretation]

présentés par les secteurs privés. Cette façon de procéder nous permettra de maîtriser entièrement les sujets qui se rapportent à ces principes essentiels qui nous permettront d'apprécier et d'évaluer les propositions de réformes fiscales.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I agree in part with my colleague. The procedure that we are following at the moment—with respect—contains a great element of futility. I think that the Finance Committee is at this point really lost in a wilderness. We have had excellent witnesses. I must say in their presence that they are beguiling fellows who have been most interesting to listen to. I find I cannot resist asking them questions as we follow through paragraph by paragraph. However, I must say, Mr. Chairman, that I think at this rate it will be many years before we complete this discussion with them on Tuesdays and Thursdays. Obviously we cannot permit the Finance Committee to get into that position.

I agree with Mr. Gillespie that we ought to change the procedure that we have been following. With respect, if we follow the proposal of dealing with these major issues then even there we will again find ourselves in the wilderness in the sense that we will wander around without being able to get out and without having any assurance that within a reasonable time we will cover any one of these four very important subjects to which he has referred.

Mr. Chairman, the suggestion that I would like to make is that we proceed immediately to hear the members of the public who want to be heard. I know, Mr. Chairman, that we are not organized to hear first the ones that we might like to hear. Surely, if we examine the bundle of subjects that are before us, we might find one or two which are in sufficiently good shape and complete to allow us to deal with that now rather than to continue this investigation.

I would like to make one other observation which perhaps does not prove much. It is significant that the press is no longer taking an interest in the work of the Finance Committee.

An hon. Member: The Canadian Press is present.

Mr. Kaplan: CP is always excepted.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, je suis en partie d'accord avec mon collègue. La façon dont nous procédons à l'heure actuelle—avec tous mes respects—comprend une grande part de travail inutile, futile. Je crois, qu'à ce stade, le Comité des finances se perd réellement dans la forêt vierge. D'excellents témoins sont venus témoigner ici. Je dois reconnaître que ce sont des personnes charmantes que j'ai écoutées avec le plus grand plaisir. Je m'aperçois que je ne puis résister de leur poser des questions au fur et à mesure que nous procédons à l'étude d'un paragraphe après l'autre. Toutefois, je dois dire, monsieur le président, que je pense qu'à cette allure, il nous faudra bien des années pour terminer avec cette étude faite les mardis et les jeudis. De toute évidence, nous ne pouvons pas permettre au Comité des finances d'en arriver là.

Je suis d'avis, avec M. Gillespie, qu'il nous faut changer de méthode. Avec tout le respect que je dois au Comité, si nous voulons suivre la proposition qui a été faite de traiter de ces principales questions en cause, même alors, nous allons nous trouver à nouveau dans une forêt vierge, en ce sens que nous allons tourner en rond sans être bien certains, que dans un délai raisonnable, nous aurons traité l'un de ces quatre sujets importants dont il a parlé.

Monsieur le président, je préconiserais que nous entendions tout de suite les membres du public qui veulent parler. Je sais, monsieur le président, que nous ne sommes pas prêts tout de suite à entendre ceux que nous voudrions entendre. Il n'y a pas de doute, que si nous examinons la quantité de sujets que nous devons traiter, nous en trouverons peut-être l'un ou l'autre qui sont suffisamment bien présentés et complets et que nous pourrions traiter tout de suite plutôt que de continuer cette enquête.

J'aimerais présenter encore une autre observation, qui peut-être ne prouve pas grand chose. N'est-il pas significatif que la presse ne s'intéresse plus au travail que fait le Comité des finances?

Une voix: La Presse canadienne est présente.

M. Kaplan: Nous faisons toujours exception pour la Presse canadienne.

[Texte]

The Chairman: Do you consider that as a criterion, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: No, I do not consider it as a criterion of much, but I suggest that it is a criterion of public interest. We are here asking these questions to expose this information for the public.

The Chairman: Do you think that in bringing witnesses from the private sector, not the public sector, that we will have great numbers of members of the press?

Mr. Kaplan: I do not think that is important. What is important is to deal with the issues that the public are interested in. Those are the issues that they have submitted briefs about. Mr. Chairman, I do not want to argue with you about it, I want to express my opinion.

The Chairman: No, but I think you should be aware of all the facts too.

Mr. Kaplan: That is why I raised the subject.

The Chairman: Are you aware of the extension that the Committee has directed to different organizations? Anyhow, I prefer not to add any more. Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I want to comment on the matter raised by Mr. Gillespie and then followed through by Mr. Kaplan. Indeed, there might be some impression that we are bogged down today. We certainly have made slow progress over these last two meetings. I would not be incorrect to say that I noted some feeling of futility or frustration on your part, Mr. Chairman, in the lack of progress that was being made in proceeding through this paper. But in fact, I think this is not necessarily a criteria of the usefulness of this particular stage of proceedings.

I feel that this stage of proceedings is very essential and critical. First of all the chapter we are on now is the chapter in which I think there will be the greatest number of individual subjects dealt with and questions asked. This is only natural. This is the area which will affect the great bulk of Canadians. This is the area in which we have the most questions asked by people all across the country.

Indeed, there are questions asked here in the last two meetings, which all of us have been asked. The answers and the explana-

[Interprétation]

Le président: Est-ce que vous considérez ceci comme un critère, monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Non, je ne le considère pas comme un critère important, mais je crois qu'il s'agit là d'un critère en ce qui concerne l'intérêt porté par le public à nos travaux. Nous posons ces questions ici pour renseigner le public.

Le président: Pensez-vous qu'en faisant venir des témoins du secteur privé, non plus du secteur public, nous aurons un plus grand nombre de membres de la presse qui sera présent.

M. Kaplan: Je ne crois pas qu'il s'agit là d'un point important. Ce qui importe c'est de traiter les questions en cause qui intéressent le public, ces questions au sujet desquelles on a présenté des exposés. Monsieur le président, je ne veux pas discuter de cette question, je veux simplement donner mon opinion.

Le président: Non, mais je crois qu'il vous faudrait connaître tous les faits en cause.

M. Kaplan: C'est pourquoi j'ai soulevé la question.

Le président: Connaissez-vous les invitations que le présent comité a adressées à différentes organisations? De toute façon, je préfère ne rien ajouter. Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, j'aimerais apporter des commentaires au sujet de la question soulevée par M. Gillespie et à laquelle a répondu M. Kaplan. En fait, on pourrait avoir l'impression que nous patageons aujourd'hui. Au cours des deux dernières séances, nos progrès ont certes été faibles. Je crois ne pas me tromper en disant que j'ai eu l'impression que vous étiez découragé ou que vous ressentiez des sentiments de frustration alors que nous procédions à l'étude de ce document. Mais en fait, je crois que nous ne devons pas là considérer cette situation comme indiquant que cette étape des délibérations a été inutile.

Je considère que cette étape des délibérations est essentielle et vitale. Tout d'abord, le chapitre que nous traitons aujourd'hui est, à mon avis, celui au sujet duquel on traitera le plus grand nombre de sujets particuliers, et au sujet duquel se posera le plus grand nombre de questions. Ceci n'est que naturel. Ce domaine touchera la grande majorité des Canadiens. Il s'agit là d'un domaine où les gens nous posent le plus de questions, dans tout le pays.

Vraiment, on a posé ici au cours des deux dernières séances, des questions à toutes les personnes présentes. Les réponses données et

[Text]

tions by the officials are very helpful in getting a clearer understanding of the White Paper, its approach and its rationale. This is very important.

I would suggest, with respect to that point, that in the following chapters there will be some very important and critical matters to deal with such as were pointed out by Mr. Gillespie. In fact, in the following chapters, my impression is that the areas to be covered will not involve as many individual questions as was the case with this present chapter dealing with the application of the new tax policy to individuals and individual tax returns. We will find some change.

Secondly, there is the human factor. After a while, there will be diminishing interest in terms of asking questions. This involves us, as members. In fact, this will work somewhat differently as we proceed through the White Paper. It is very important that we do deal with this carefully before we hear from the private sector rather than jumping in and hearing from the private sector right away. It is important that we clear up these points now with the officials and then we will be able to discuss the White Paper much more intelligently with the private sector when we commence those hearings.

I would bring up again, Mr. Chairman, the proposal that I advanced at the last meeting. I am not clear what the disposition of my proposal was or what the reaction to it was at the steering committee meeting. I did advance the proposal that we consider extra hearings of the Committee to proceed through this stage of our hearings as rapidly as possible. This is a preferable course to what has in effect been suggested by Mr. Gillespie which is to zero in on a few areas.

The Chairman: I will yield to Mr. Gillespie, followed by Mr. Kaplan. Mr. Lambert, I am sorry.

Mr. Lambert (Edmonton West): As far as pinning down areas of uncertainty and explanation, we have done pretty well. This is a very important section that we have covered. I would go back to the White Paper on the Anti-Dumping Convention where we took

[Interpretation]

les explications données par les fonctionnaires sont très utiles pour faire mieux comprendre le Livre blanc, à la façon dont il aborde les sujets et les principes fondamentaux qu'il expose. Voilà qui est le droit très important.

A ce sujet, j'ai tendance à croire que, comme l'avait indiqué M. Gillespie, des questions très importantes et très critiques seront soulevées en rapport avec les chapitres suivants. En fait, au cours des chapitres suivants, j'ai tout à fait l'impression que les domaines que nous étudions ne soulèveront pas autant de questions individuelles que dans le cas du présent chapitre qui traite de l'application de la politique fiscale nouvelle dans ces conséquences pour les individus et toutes les déclarations d'impôt individuelles. Nous allons voir que certains changements ont été apportés dans ce domaine.

En deuxième lieu, il faut tenir compte du facteur humain. Il y aura, à la suite, moins d'intérêt porté à la question, par conséquent moins de questions demandées. Ceci nous concerne en qualité de députés. En fait, cette situation se présentera d'une façon quelque peu différente au fur et à mesure que nous étudierons le Livre blanc. Il est fort important que nous traitions de cette question avec soin avant de passer à l'audition des témoins du secteur privé plutôt que de nous précipiter de passer tout de suite à la comparution de ces témoins. Il est fort important que nous clarifions cette question tout de suite de concert avec les représentants officiels; puis, nous serons en mesure de discuter du Livre blanc d'une façon beaucoup plus éclairée avec les représentants du secteur privé lorsque nous commencerons ces audiences.

J'aimerais, monsieur le président, rappeler les propositions que j'avais faites lors de notre dernière séance. Je ne sais pas exactement de quelle façon on a réagi à ma proposition lors de la séance du Comité de direction. J'avais proposé que nous envisagions la tenue d'audiences supplémentaires du Comité pour avancer plus rapidement notre affaire au point où nous en sommes arrivés. Ce serait préférable à la méthode qui consisterait à suivre la proposition de M. Gillespie, à savoir de nous concentrer sur l'étude de quelque domaine.

Le président: Je passe la parole à M. Gillespie, puis ce sera le tour de M. Kaplan. Monsieur Lambert, je m'excuse.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En ce qui concerne la détermination des domaines où l'on trouve de l'incertitude et en ce qui concerne les explications données, je pense que nous avons fait du bon travail. Nous avons traité d'une importante partie de l'étude. Je

[Texte]

considerable time, even much more than we have now. The subject was not nearly as important. Yet when we got through and began to hear from the private sector, members of the Committee were able to understand much better the representations that were being made. Without exception, I am sure that members of the Committee will have an imperfect knowledge of the questions that are being discussed in many of the briefs that we will hear. For that reason, I think that a full study, as we have been doing, is called for. It will undoubtedly move faster as we go along. I certainly do not agree that this should be rushed in any way. If members have points to clear up then they are entitled to have them cleared up.

The Chairman: Mr. Downey?

Mr. Downey: This is my feeling as well. There has been all sorts of interpretations put on the various clauses and sections in the White Paper. If this document could be presented to the people and they could go through it and investigate all the ramifications of it, I would say that it would be well. But it would be almost an insult to both the people that drafted it and the public if we did not go through a complete investigation and have it all clarified for us by the officials.

In regard to the four main points that Mr. Gillespie laid out and that we need to look at, I would say this is all very true. We need to decide some basic issues. For example are we striving for tax equality or are we looking for an improved standard of living, or can the two coincide? The time to study these principles is after we have been through the document and after we have heard from the private sector. It is from these people that we can get the feeling of what the basic underlying principles of our taxation system should be.

The Chairman: Mr. McCleave?

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I do not think we can issue piecemeal statements on the White Paper. Looking ahead there is going to come a time when we will realize as a Committee that every committee member is perhaps under some pressure to divulge the

[Interprétation]

rappellerais le temps considérable que nous avons consacré à l'étude du Livre blanc sur les mesures anti-dumping, alors que nous avons consacré plus de temps même que nous le faisons à l'heure actuelle. Le sujet que nous traitons n'était pas aussi important et pourtant lorsque nous avons procédé à son étude et que nous avons commencé l'audition des témoins du secteur privé, les membres du Comité étaient mieux en mesure de comprendre les griefs, les témoignages qui étaient présentés. Je crois que les membres, sans exception, n'ont pas une connaissance parfaite des questions qui seront étudiées dans le cas des exposés que nous entendrons. C'est pour cette raison, que je crois qu'une étude complète, comme celle à laquelle nous procédons à l'heure actuelle, s'impose. Nous accélérerons sans aucun doute l'allure au fur et à mesure que cette étude avancera. Je ne voudrais pas cependant prétendre que nous devrions précipiter les choses. Si les députés veulent éclaircir certaines questions, c'est parfaitement leur droit.

Le président: Monsieur Downey?

M. Downey: C'est mon avis aussi. On a donné toutes sortes d'interprétations concernant les différents articles et différentes sections du Livre blanc. Si ce document pouvait être exposé aux gens et s'ils pouvaient le parcourir et en étudier toutes les ramifications, je dirais que ceci serait très bien. Mais nous ferions insulte aussi bien aux personnes qui l'ont rédigé qu'au public si nous ne procédions pas à une enquête complète à son sujet et si nous ne demandions pas aux représentants officiels de nous le clarifier.

Au sujet des quatre domaines principaux dont M. Gillespie a parlé et que nous devons étudier, je dirais que tout cela est très vrai. Il nous faut prendre des décisions quant aux questions fondamentales en cause. Par exemple, nous cherchons à obtenir l'égalité devant l'impôt. Ou nous cherchons à obtenir un meilleur niveau de vie ou est-ce que ces deux situations peuvent se concilier? Pour étudier ces principes il nous faudra d'abord avoir étudié le document et avoir entendu les témoins du secteur privé. C'est de la bouche de ces personnes que nous apprendrons quels sont les principes fondamentaux qui doivent former l'armature de notre régime fiscal.

Le président: Monsieur McCleave?

M. McCleave: Monsieur le président, je ne crois pas que nous pouvons faire des déclarations fragmentaires au sujet du Livre blanc. Si nous regardons vers l'avenir, il viendra un moment où nous nous rendrons compte, à titre de Comité, que tout député se trouve soumis à

[Text]

nature of the report before it is presented in the House of Commons. We are dealing with taxation, perhaps the most sensitive area of all. For example, look at the Minister of Finance. See how scrupulous he is to see that the word does not get out until the axe falls on budget night in the House of Commons. We are going to be in that position when we get down to writing our report. It should be done after hearing all the discussion there is and in the most reasonably short period of time. We should take just about the largest safeguards that members of Parliament can impose on themselves so that the whole document goes to the public at one time.

The Chairman: Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I was not suggesting that we make any piecemeal reports if that is what Mr. McCleave suggested.

Mr. McCleave: I am sorry if I misunderstood my colleague.

Mr. Gillespie: I was suggesting that there are four or five areas which are absolutely key in terms of the reform package here. Once we have an understanding about the effects and the relationship of each to the reform package then we can hear the presentations in quite a different light. One can then start to think about the kind of alternative ways that we might suggest as a Committee, if we saw fit, to put the package together.

We have invited the public to make constructive suggestions. I think they are likely to be in this area. This was the main gist of the Tax Foundation meetings. We would spend our time well, if we were to focus on those with a view to hearing briefs from the private sector by the end of this month.

The Chairman: Starting with whom in the private sector?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think that is something for the Committee to decide.

[Interpretation]

quelque pression pour le pousser à divulguer la nature du rapport avant que ce dernier ne soit présenté à la Chambre des communes. Nous traitons des impôts, un domaine qui est peut-être un des plus critiques. Prenons par exemple l'exemple du ministre des Finances et vous vous rendez compte avec quels scrupules il s'efforce de s'assurer qu'aucune fuite ne se produit avant que la hache tombe le soir du Budget à la Chambre des communes. Nous allons nous trouver dans la même situation lorsque nous serons prêts à rédiger notre rapport. Ceci devra être fait après que nous aurons entendu toute discussion et ceci devra être fait le plus rapidement possible. Il nous faudra faire appel à toutes les mesures de sécurité possibles dans la mesure où nous pouvons les imposer à titre de députés, pour nous assurer que l'ensemble du document est présenté au public d'un seul bloc.

Le président: Monsieur Gillespie?

M. Gillespie: Monsieur le président, je ne préconisais pas que nous présentions des rapports fragmentaires si c'est ce que M. McCleave veut dire.

M. McCleave: Je m'excuse si je n'ai pas bien compris ce que mon collègue voulait dire.

M. Gillespie: Je veux dire qu'il y a ici quatre ou cinq domaines qui sont absolument capitaux, dans le cadre du régime proposé de réforme. Dès que nous aurons compris quelles sont les répercussions et les relations de chacun de ces derniers avec le régime de réforme, nous aurons alors tout le loisir d'écouter les exposés qui se présenteront sous un jour tout à fait différent. Nous pourrions alors envisager, à titre de Comité, des solutions de rechange qui, si nous les trouvons appropriées, nous permettront de faire du régime proposé un ensemble.

Nous avons invité le public à nous présenter des propositions constructives. Je crois que le public s'intéressera à ce domaine. Voilà l'essentiel de ce qui s'est déroulé aux séances du Bureau canadien d'études fiscales. Nous étudierions certainement à bon escient le temps qui nous est alloué si nous nous concentrons sur ces questions en pensant qu'elles nous seront utiles au moment où nous entendrons des exposés présentés par le secteur privé, avant la fin du mois.

Le président: Avec qui commencerons-nous dans le secteur privé?

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois que c'est au Comité de répondre à cette question.

[Texte]

The Chairman: Yes, but Mr. Gillespie, you know the number of extensions we have agreed to.

Mr. Gillespie: I think if the Committee were to meet and look over those that have already reported we might be able to start.

The Chairman: I will give you an example, without naming the organization. Our Clerk received a telephone call either yesterday or today and that organization expects that their brief will be delivered to us by the end of April. They want to be heard in the first three weeks of May. Their brief may number from 100 to 200 pages. You know very well how long our advisers will need. I am citing only one case. We have many, many more cases. Like you said, it will be up first to the steering committee then to the full Committee to decide on the policy. Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I have listened to arguments directed toward the reasons that we ought to have a very full hearing with departmental officials on the White Paper. Even if I agree to that in principle, and I do not, I think it is impossible to do that. The point I tried to impress upon you, Mr. Chairman, is that if we embarked on such a program it would take forever—and we now have had a three, four or five-day demonstration of that fact. I would be interested in knowing what sort of time various members of the Committee who feel that this is worthwhile think it will take, or that it should take. Perhaps if we could agree on that then I might be willing to reconsider the principle. But as a matter of principle, as I said, I think we ought to proceed more quickly.

Mr. Gillespie made the point, with which I profoundly agree, that this delay is very expensive to the country, this uncertainty about what taxation will be is retarding the development of Canada, and while there might be some advantages in having greater clarifications, more explanations and further interesting meetings, I think we have a responsibility to Canada to proceed very quickly. People want to know what the opinions of departmental officials are and wish details of the interpretations of the Act.

[Interprétation]

Le président: Oui, monsieur Gillespie, mais vous connaissez toutes les invitations que nous avons lancées.

M. Gillespie: Je crois que le Comité pourrait se réunir et étudier les exposés qui ont déjà été soumis, et nous pourrions commencer.

Le président: Je vais vous donner un exemple, sans donner le nom de l'organisation. Notre greffier a reçu un coup de téléphone, hier ou aujourd'hui, et cette organisation lui a fait savoir qu'elle espérait nous soumettre son mémoire avant la fin d'avril. Elle veut être entendue dans les trois premières semaines de mai. Son mémoire peut comprendre de 100 à 200 pages. Vous savez combien de temps il va falloir à notre conseiller à ce sujet. Je ne vous cite ici qu'un seul cas. Nous avons en vue beaucoup d'autres cas. Comme vous l'avez dit, il faudra que le Comité directeur, puis le Comité plénier, décident de la ligne de conduite à tenir. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, j'ai écouté les propos qui tendaient à prouver que nous devrions tenir une audience complète sur le Livre blanc avec les représentants du ministère. Même si j'étais d'accord avec ce principe, et je ne le suis pas, je crois qu'il est impossible de procéder ainsi. Ce que j'ai essayé de vous prouver, monsieur le président, c'est que si nous nous lançons dans un tel programme, nous n'en finirions pas et nous avons eu pendant trois, quatre ou cinq jours, la démonstration de ce que j'avance. Je serais curieux de savoir combien de temps ces divers membres du Comité qui pensent qu'il est utile de procéder ainsi, croient que cela prendraient ou croient que cela devrait prendre. Peut-être, que si nous pouvions nous mettre d'accord à ce sujet, peut-être qu'alors, je serais prêt à ré-étudier ce principe. Mais pour ce qui est des questions des principes, comme je l'ai dit, je crois que nous devrions procéder plus rapidement.

M. Gillespie a dit, ce que j'approuve entièrement, que ce retard coûterait cher au pays, que cette incertitude qui règne quant à savoir quel genre d'impôt nous aurons, freine l'expansion du Canada et, bien que le fait d'obtenir des éclaircissements, des explications supplémentaires et de tenir des séances intéressantes en plus, puisse présenter certains avantages, je crois que nous avons la responsabilité envers le Canada, de travailler avec beaucoup de rapidité. Les gens veulent savoir quelles sont les opinions des fonctionnaires des ministères et avoir des détails sur les interprétations données de la loi.

[Text]

Mr. Lambert compared this study to the one on the Anti-dumping Bill, but the difference between those situations is very important. In that connection we were dealing with a bill that was going to become legislation. Here we are talking about a set of proposals which do not by any means cover the waterfront. There are lots of spaces in them which we are trying to get the departmental officials to fill in. When it comes to filling in spaces the views of the Minister of Finance and of departmental officials are just one consideration, the views of the public are, as far as I am concerned, more important. I much rather would listen to the proposals of the public about how the framework of the White Paper should be filled in or not filled in than listening to these blanks being filled by departmental officials—as interesting as that exercise is.

We are not looking at legislation here. It is not important for us to know exactly how, in the opinion of the officials of the Department or the Minister of Finance, those blanks would be filled in. I rather would have the public, the people that have to live with this legislation, come and say how they think the blanks ought to be filled in.

These are only proposals, I think we have them, and now we ought to hear from other people. The only consideration bearing on delay is the point that you made very well yourself, Mr. Chairman, that we are not ready in an orderly way necessarily to hear from whichever sector we might choose to hear from first. But surely some sector of the economy is ready to come before us. We have received briefs. Perhaps oil and gas is the one, perhaps the co-operatives are ready, perhaps public utilities are ready, perhaps the insurance business or the banks are ready to come and see us.

The Chairman: They are not.

Mr. Kaplan: Well, I do not know which are, Mr. Chairman.

The Chairman: I do know.

Mr. Kaplan: I am pressing to try and find some sector that can come before us so that we can get opinions other than the very interesting ones we have had in our meetings to date.

[Interpretation]

M. Lambert a comparé la présente étude à celle qui avait été faite au sujet du bill concernant les mesures anti-dumping; mais la différence qui existe entre ces deux situations est très importante à faire. Dans le cas de ce précédent bill, nous traitons d'un projet de loi qui allait prendre force de loi. Dans le présent cas, nous étudions une série de propositions qui, de loin, ne traite pas de toute la question en cause. Il y a beaucoup de lacunes que nous essayons de combler en interrogeant les fonctionnaires du ministère. Lorsqu'il s'agit de combler ces lacunes, les opinions du ministre des Finances et des fonctionnaires du ministère ne sont qu'un aspect de la question; les opinions du public sont, quant à moi, beaucoup plus importantes. Je préférerais beaucoup entendre les propositions faites par le public, entendre comment il conçoit qu'on puisse compléter la charte du Livre blanc ou ne pas la compléter, que de prêter l'oreille aux fonctionnaires pour qu'ils nous disent comment on va combler ces lacunes même si ceci m'intéresse très fort.

Nous n'étudions pas une législation ici. Il n'importe pas pour nous de savoir exactement, ce que pense les fonctionnaires du ministère ou le ministre des Finances, la façon dont ils pensent que ces lacunes devraient être comblées. Je préférerais que le public, les gens qui devront supporter cette législation, vienne et dise comment combler ces lacunes.

Nous n'avons ici que des propositions, je crois qu'il est temps maintenant d'entendre d'autres personnes. Le seul obstacle qui pourrait retarder cette audience est celui que vous avez exposé vous-même, monsieur le président, le fait que nous ne soyons pas prêts absolument à entendre, avec ordre, des témoignages provenant de n'importe quel secteur que nous choisirions en premier. Il n'y a toutefois pas de doute qu'il y aura quelque secteur d'économie qui sera prêt à se présenter à nous. Nous avons reçu des mémoires. Peut-être que ce secteur sera celui du pétrole et du gaz, peut-être que ce sera celui des coopératives, celui des services d'utilité publique, peut-être que les assurances ou les banques sont prêtes à nous rencontrer.

Le président: Ils ne le sont point.

M. Kaplan: Je ne sais pas quels sont les secteurs qui sont prêts, monsieur le président.

Le président: Je le sais.

M. Kaplan: Je m'efforce de trouver quelques secteurs qui puissent se présenter à nous afin que nous entendions d'autres opinions que celles très intéressantes que nous avons entendues lors de nos séances jusqu'ici.

[Texte]

Le président: Messieurs, j'aimerais préciser qu'il s'agit de la dixième réunion du Comité relative à l'étude du *Livre blanc* et non pas, comme semblent le dire certaines personnes, de la vingtième, trentième ou quarantième. En janvier, nous avons tenu six réunions et, cette semaine, quatre réunions, ce qui fait un total de dix réunions. J'ai déclaré à diverses reprises, au sous-comité du programme et de la procédure que c'était vous, messieurs, qui décidiez de la marche à suivre des réunions.

• 1755

Il est important de se rappeler monsieur Kaplan et messieurs les députés, que certaines propositions contenues dans le *Livre blanc* ne sont pas comprises par la population.

Je crois qu'en invitant des hauts fonctionnaires du ministère des Finances à venir répondre à certaines questions nous faisons œuvre utile non seulement dans l'esprit des députés mais dans celui des citoyens.

Il faut aussi mentionner qu'une bonne partie des citoyens, des groupes, des associations nationales ou des compagnies qui ont exprimé le désir de venir témoigner devant le Comité pour expliquer leur mémoire, ne sont pas prêts et leur mémoire ne nous est pas encore parvenu. Ce matin, j'ai parlé avec notre conseiller, M. Robertson, qui doit faire parvenir au Comité une lettre de suggestions sur la manière de procéder pour le témoignage des représentants du secteur public. Il m'a toutefois admis que ce n'est pas facile dans le cas, par exemple, des représentants des compagnies minières et pétrolières. Si ma mémoire est bonne, quatorze ou quinze compagnies minières ont demandé de venir témoigner. D'après vous, devrions-nous entendre une compagnie et trois semaines plus tard, entendre une autre ou prendre deux ou trois jours, pour recevoir tous les témoignages des représentants des compagnies minières et, passer ensuite, aux compagnies pétrolières ou à d'autres organismes. C'est à vous de décider. Si vous décidez d'entendre le témoignage de personnes du secteur privé, je suis certain, monsieur Klaplan, que nous allons trouver des personnes ou des organismes qui seront prêts. Cela fera-t-il avancer le travail du Comité? C'est à vous de décider. Mais j'espère que vous allez indiquer à votre président la voie à suivre pour lui permettre, en compagnie du sous-comité du programme et de la procédure et d'autres membres du personnel d'entrer en communication avec ces personnes.

Monsieur Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, what concerns me very much is the amount of time we are

[Interprétation]

The Chairman: Gentlemen, I would like to specify that today is the tenth session of the Committee on the study of the White Paper and not, as some people seem to say, the 20, 30th or 40th session. In January, we had six such meetings and, this week, four meetings, which makes a total of 10 meetings. I have, on various occasions, said to the Subcommittee on Agenda and Procedure that it was you, gentlemen, who decided on the conduct of the meetings.

It is very important to remember, Mr. Kaplan and honourable members, that there are proposals in the White paper that are not understood by the public at large.

I believe that in inviting a senior official of the Department of Finance to come here to answer questions, we are doing a useful job and not only as regards the way the honourable members see it, but also in the view of people at large.

We also have to indicate that a good part of the citizens, of the groups, of the national associations or companies that have expressed their wish to come before this Committee to explain their briefs, are not ready and that their briefs have not come to us yet. I spoke, this morning, to our advisor, Mr. Robertson, who is supposed to send to the Committee a letter indicating the way to deal with public sector witnesses. He did, however, tell me that this was not easy in the case, for example, of representatives from mining and oil companies. If my memory serves me right, 14 or 15 mining companies have asked to appear. In your opinion, should we hear a company and then, three weeks later, hear another company, or take two or three days to hear all the evidence of the various representatives of mining companies and then proceed to hear the oil companies or other organizations? It is up to you. If you decide to hear witnesses from the private sector, I am sure, Mr. Kaplan, that we will find people or organizations that are going to be ready. Will this accelerate this Committee's work? I am in your hands. But I hope you will guide your Chairman as to the procedure, in cooperation with the Sub-committee on Agenda and Procedure, and in cooperation with other staff, to approach these people.

Mr. Danson: Monsieur le président, ce qui m'inquiète beaucoup, c'est le temps considéra-

[Text]

spending discussing what we are going to discuss. I thought that the steering Committee met and set something of a schedule, and it was my impression that we were to get to the private sector as soon as it was ready. It was the private sector that asked for extensions, properly so, and we gave them, properly so, but if we are not ready we cannot do much.

The Chairman: Some are ready, but it is up to you to decide if we wish to proceed with these people first.

Mr. Danson: Well, if they are organized in groups in a proper manner so that we can hear them in an orderly fashion, that is another thing. I certainly think it is up to the steering committee to decide upon this at the earliest possible time. But if we have time available I do not think we can use it better than with the officials. Maybe the officials could use their time better, but it is a valuable experience for us. I think the problem is that we are bogged down in rather important detail, but we may miss some of the main principles to which Mr. Gillespie refers unless we somehow can arrange things in such a manner that we can move a little more quickly. I know it is difficult, it is a real problem, but the whole exercise is useful and we are going to be a better committee because of it. Just yesterday we tried to finish Chapter 2 and we are not finished with it today. So if we have to organize ourselves, perhaps the steering committee should meet with Mr. Robertson or his senior adviser to determine how much time we do have, and set a much more rigid schedule than we have for ourselves to date.

The Chairman: Our Senior Adviser will be here next Tuesday to attend our committees.

• 1800

Mr. Downey: I had a comment to make on what Mr. Kaplan said. I have the greatest respect for Mr. Kaplan but I could not help but think your remarks, perhaps were a bit hypocritical. You say we should hurry now because of the damage being done to the economy through uncertainties in people's minds. To that I would say, after all, you gentlemen are part of the government and if you want to look at the effects, you should have worried about this before some of the proposals in this document were presented,

[Interpretation]

ble que nous prenons à étudier ce que nous aurons à discuter. Je croyais que le comité directeur s'était réuni et avait établi quelque calendrier, et j'avais l'impression que nous pourrions passer au problème du secteur privé dès que celui-ci serait prêt. C'était le secteur privé qui avait demandé des délais, aussi nous les leurs avons donnés en bonne et due forme, mais s'ils ne sont pas prêts, nous ne pouvons pas faire grand chose.

Le président: Certains sont prêts, mais c'est à vous de décider si nous devons les entendre en premier.

M. Danson: S'ils forment des groupes appropriés de façon à ce que nous puissions les entendre d'une façon ordonnée, c'est une autre histoire. Je crois être certain que c'est au comité directeur de décider de cette question dès que possible, mais si nous disposons de temps, je crois que la meilleure façon de l'utiliser est d'avoir avec nous les fonctionnaires. Peut-être que le représentant du ministère pourrait mieux utiliser leur temps, mais pour nous, il s'agit là d'une expérience d'une grande valeur. Le problème, c'est que, peut-être, nous sommes ralentis par l'étude des détails plutôt importants, mais que nous puissions ne pas avoir le temps d'étudier certains des principes importants dont a parlé M. Gillespie à moins que nous ne pouvions aller un peu plus vite. Je sais qu'il y a là une difficulté, qu'il y a là un véritable problème, mais tout ceci est utile et rendra notre comité plus utile. Hier, nous avons essayé enfin de terminer le chapitre 2 et nous ne l'avons pas encore terminé aujourd'hui. Aussi, si nous voulons organiser notre temps, peut-être que le comité directeur devrait se réunir avec M. Robertson ou son conseiller senior pour déterminer de combien de temps nous disposons et fixer un calendrier beaucoup plus rigide que celui que nous avons suivi jusqu'à aujourd'hui.

Le président: Notre conseiller senior sera avec nous mardi prochain pour assister aux séances.

M. Downey: J'aimerais faire un commentaire au sujet de ce que M. Kaplan a déclaré. Je porte le plus grand respect à ce monsieur, mais je ne pouvais m'empêcher de penser que vos remarques peut-être présentaient quelque hypocrisie. Vous disiez que nous devons nous hâter maintenant du fait que nous nuisions à l'économie en permettant que règne l'incertitude dans l'esprit des gens. A ceci je répondrais, qu'après tout, vous, messieurs, faites partie du gouvernement et que si vous voulez prendre en considération les conséquences de

[Texte]

rather than try to worry us on this point now, after it is here.

The Chairman: I hope, Mr. Downey, that you are not giving the impression we knew what would be included in the White Paper before you did.

Mr. Kaplan: On a point of privilege, Mr. Chairman, I regret that I think I am being misunderstood. I did not mean to say that the proposals were damaging, I meant to say that the delay in settling what the taxation system of Canada will be is damaging.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: I would just add to that. As it is here, I think definitely—we cannot now decide the principles involved here before we go to the people. We need to hear the private sector and then decide the principles.

Mr. Gillespie: I do not think you are saying, Mr. Downey, that you are not interested in proceeding with despatch.

Mr. Downey: No, I am not saying that. I am saying that the name of the exercise, of course, was to go to the people to decide the principles of taxation.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, is there not a middle of the road policy here? As long as we have not got anybody who can come before the Committee, let us carry on the way we are.

The Chairman: I am sorry, Mr. Whicher, I did not want to give the impression that no one wants to come. Already on your behalf I have agreed to a hearing with a representative of the private sector on April 23, because that group will be before the Committee of the other place April 22. Our Clerk was in touch with the representative of the utility company today, and I understand they may be ready to come before this Committee on or about April 28. However, up to now we have not received a summary from our adviser on the utility company. I hope, gentlemen, that I did not give you the impression no one is ready to come before this Committee. Anyhow I have distributed a list of people who have requested to appear before this Committee to members of the steering committee. I will do the same for the rest of the

[Interprétation]

cette situation, vous auriez dû vous en occuper avant que l'on n'ait inséré dans ce document certaines de ces propositions plutôt que de nous en parler maintenant.

Le président: J'espère, monsieur Downey, que vous n'insinuez pas que nous savions avant vous ce qui allait être dit dans le Livre blanc.

M. Kaplan: Une question de privilège, monsieur le président. Je regrette, mais je crois que l'on m'a mal compris. Je ne voulais pas dire que les propositions étaient nuisibles, mais bien que les retards à propos de la fixation de ce que serait le régime de fiscalité au Canada présentaient un caractère nuisible.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Je voudrais simplement ajouter quelque chose à ce qui vient d'être dit. Au point où nous en sommes, je crois que nous ne pouvons pas, de toute façon, décider des principes impliqués ici avant de consulter le peuple. Il nous faut d'abord entendre le secteur privé et puis nous déciderons des principes.

M. Gillespie: Je ne crois pas que vous vouliez dire, monsieur Downey, que vous n'êtes pas intéressé à ce que l'on procède avec diligence.

M. Downey: Non, ce n'est pas ce que je veux dire. Je voulais dire que nous devrions, naturellement, nous adresser au peuple, puis, décider des principes de l'imposition.

M. Whicher: Monsieur le président, ne pourrait-on pas trouver un juste milieu ici? Tant que personne n'est prêt à se présenter au Comité, continuons comme précédemment.

Le président: Je m'excuse, monsieur Whicher, je ne voulais pas laisser entendre que personne ne voulait se présenter. En votre nom, j'ai déjà accepté d'entendre un représentant du secteur privé le 23 avril, car ce groupe sera le 22 avril devant un Comité du Sénat. Notre greffier était en rapport avec le représentant d'une compagnie de services publics aujourd'hui, et je crois comprendre que cette dernière sera prête à comparaître devant le Comité aux environs du 28 avril. Toutefois, nous n'avons pas, jusqu'ici, reçu d'exposé de notre conseiller au sujet de cette compagnie de services publics. J'espère, messieurs, ne pas vous avoir donné l'impression que personne n'était prêt à comparaître devant nous. De toute façon, j'ai distribué aux membres du Comité directeur, une liste des personnes qui avaient demandé à compa-

[Text]

members of this Committee. On the left you will see a date which indicates the length of extension agreed to either by the Chairman or by the Clerk on your behalf and under your instruction. You know very well that you have given me a deadline, gentlemen, and it has been respected up to now. Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I just wanted to add this, Mr. Chairman. If these people are ready to come on April 23 or whatever date it was, I suggest that...

The Chairman: We have agreed to that, sir.

Mr. Whicher: We have agreed to it. Then obviously we cannot have anybody before that time.

The Chairman: We may.

Mr. Whicher: We may.

The Chairman: If you decide to go to the public sector, your steering committee will meet as soon as possible, gentlemen, and I am sure we can get in touch with people whose briefs are in our hands and they will come here.

Mr. Whicher: Yes, but they probably would not come next week. I suggest that we carry on the way we are for next week and the week following we start in with the private sector with somebody who is ready. After all, respectfully I point out, the government have said rightly or wrongly that they want to start this thing and make it law, presumably what we recommend, we hope by January 1, 1971. So we have simply got to move.

Now there is one more thing, Mr. Chairman. The witnesses, of course, are most informative, but we did have chartered accountants before us for one full day, real professionals in my opinion. We attended the Canadian Tax Foundation for three days, professionals in their line. We have been over this thing with the officials on numerous occasions.

[Interpretation]

raître devant le Comité. Je procèderais de même pour en fournir une aux propres membres du Comité. A gauche, vous trouverez une date qui indique la durée du délai accordé soit par le président soit par le greffier, en votre nom et selon vos directives. Vous savez très bien, messieurs, que vous m'avez fixé une date limite et que, jusqu'ici, cette dernière a été respectée. Oui, monsieur Whicher.

M. Whicher: Je voudrais simplement ajouter ceci, monsieur le président. Si ces personnes sont prêtes à se présenter le 23 avril ou à quelque autre date fixée, je préconiserais que...

Le président: Nous l'avons accepté, monsieur.

M. Whicher: Nous l'avons accepté, donc, de toute évidence, nous ne pouvons entendre personne avant cette date.

Le président: Nous pourrions le faire.

M. Whicher: Nous pourrions le faire.

Le président: Si vous décidez de vous adresser au secteur public, votre Comité directeur se réunira dès que possible, messieurs, et je suis certain que nous pourrions nous mettre en rapport avec ceux qui nous ont envoyé ces mémoires, et ils se présenteront ici.

M. Whicher: Oui, mais elles ne viendraient probablement pas la semaine prochaine. Je préconise que nous continuions nos études comme nous l'avons fait précédemment, pendant la semaine prochaine et pendant la semaine qui suivra nous commencerons à entendre le secteur privé, à entendre quelqu'un qui sera prêt. Après tout, je me permets respectueusement de faire remarquer, que le gouvernement a déclaré, à tort ou à raison, qu'il voulait commencer cette étude et lui donner force de loi, tout au moins donner force de loi, nous l'espérons, à ce que probablement nous recommanderons avant le 1^{er} janvier 1971. Donc, nous n'avons qu'à nous dépêcher.

Il y a une autre question que je voudrais aborder, monsieur le président. Les témoins, naturellement, nous ont donné beaucoup de renseignements mais surtout, nous avons eu avec nous, pendant toute une journée, des comptables agréés, de vrais professionnels, à mon avis. Nous avons assisté aux réunions du Bureau canadien d'études fiscales pendant trois jours, et c'étaient là aussi des professionnels dans leur domaine. Nous avons fait aussi cette étude avec la collaboration de fonctionnaires en bien des occasions.

[Texte]

The Chairman: Ten times, sir.

Mr. Whicher: Most of us have talked about it across the country, and I would say that while there are some questions we have that are interesting, on which we like to get the advice from the Deputy Minister, et cetera, at the same time most of us do have a fair working knowledge of this paper, and I say that we have to get on with the job as soon as possible. At the same time, I respect what the other members have said, so let us carry on until the private sector is ready and then let us get on with them. I hope that my friends agree with that.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I was about to say, Mr. Chairman, I think the discussion has been a useful one and I do not think we can usefully extend it beyond this point. I suggest we adjourn and deal with this matter on another occasion.

The Chairman: Would you suggest, gentlemen, that we call a meeting next Tuesday with the government officials?

An hon. Member: Yes, Tuesday.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: I was going to ask, Mr. Chairman, what the reaction or feeling was to the proposition I put forward at the last meeting that we have extra hearings or more hearings at this stage.

The Chairman: I think, Mr. Burton, if you listened, which I am sure you did, to the minutes of the steering committee of last Tuesday night; I think we have made some concrete moves. We have agreed in principle to subdivide the Committee, so if we go on to consider the White Paper on a subcommittee basis, I think it will improve the speed of our consideration of the White Paper. I am sure there was discussion at that meeting of whether we will sit during the summer but there was no decision taken.

Mr. Danson: Mr. Chairman, on Tuesday, I certainly agree that we should meet with the officials, but if Mr. Robertson and any of his staff are going to be here, I urge that at least the steering committee meet with him, because I think the most important thing is that our discussions be staged and the briefs

[Interprétation]

Le président: Dix fois, monsieur.

M. Whicher: La plupart d'entre nous ont parlé de cette étude dans tout le pays et, je dirais que bien qu'ils se posent certaines questions qui nous intéressent et au sujet desquelles nous aimerions avoir l'avis du sous-ministre etc., d'un autre côté, la plupart d'entre nous possèdent une bonne connaissance pratique des questions exposées dans ce document, et je déclare que nous devons nous mettre au travail aussitôt que possible. D'un autre côté, je respecte les déclarations des autres députés, aussi continuons jusqu'à ce que le secteur privé soit prêt, puis nous les écouterons. J'espère que mes amis seront d'accord avec ce point de vue.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: J'allais dire, monsieur le président, que notre discussion s'est révélée utile et je ne crois pas que nous puissions la prolonger avec utilité. Je suggère que nous levions la séance et que nous traitions de cette question une autre fois.

Le président: Voulez-vous, messieurs, que nous nous réunissions mardi prochain avec les fonctionnaires du gouvernement?

Une voix: Oui, mardi.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: J'allais demander, monsieur le président, quelle a été la réaction ou les sentiments manifestés à l'égard de la proposition que j'avais présentée lors de la dernière réunion, à savoir que nous tenions des audiences supplémentaires ou plus d'audiences à ce stade de l'étude.

Le président: Je crois, monsieur Burton, que si vous avez écouté, ce que j'en suis sûr vous avez fait, le procès-verbal du Comité directeur qui s'est réuni mardi soir, vous avez constaté que nous avons pris quelques décisions concrètes. Nous avons accepté le principe de subdiviser le Comité, aussi, si nous poursuivons l'étude du Livre blanc en sous-comité, je crois que cette étude ira plus vite. Je suis certain que l'on a aussi étudié, au cours de cette réunion, la possibilité de siéger au courant de l'été, mais aucune décision n'a été prise à ce sujet.

M. Danson: Monsieur le président, je suis certainement d'accord pour que l'on se réunisse mardi avec les fonctionnaires, mais au cas où M. Robertson ou quelque membre de son personnel doit être présent ici, je demanderais instamment qu'au moins le Comité directeur ait l'occasion de le rencontrer, car

[Text]

be organized and we do not hear them higgledy-piggledy.

The Chairman: Mr. Danson, Tuesday morning I spoke with Mr. Robertson and he was supposed to mail me suggestions on how to proceed with witnesses from the private sector. I spoke to him again today, but the letter is still on his desk because he said that it is not very easy to make suggestions.

Mr. Danson: It might be easier for him to bring it himself rather than putting it in the mail.

The Chairman: He will be here next Tuesday alone and if the Committee feels that we need more assistance from our advisers, I will see that we have more assistance later on. Thank you.

[Interpretation]

ce qui importe le plus, c'est que nos études soient faites par étape, que les exposés soient faits par ordre et que nous ne les entendions pas au petit bonheur la chance.

Le président: Monsieur Danson, j'ai parlé mardi matin à M. Robertson et il devait m'en voyer par le courrier ses idées sur la façon dont nous devons travailler avec les témoins venant du secteur privé. Je lui ai parlé à nouveau aujourd'hui, mais sa lettre est toujours sur son pupitre, car il me dit qu'il n'est pas facile de préconiser des façons de procéder.

M. Danson: Il lui serait plus facile d'apporter sa lettre lui-même que de la mettre à la poste.

Le président: Il sera ici mardi et si le Comité pense que nous aurons besoin de plus d'aide de la part de nos conseillers, je veillerai à ce que nous l'obtenions par la suite. Merci.

APPENDIX A1

March 20, 1970.

THE TAXATION OF CAPITAL GAINS—
AN OVERVIEW OF THE WHITE PAPER
PROPOSALS

The taxation of capital gains has long been a favourite topic for Canadian Tax Foundation conferences. Many of you will remember well the discussions which have taken place under such headings as "Capital Gains Under the Canadian Income Tax Act", "Can Capital Gains Confusion be Removed by Legislation?", "Should Capital Gains be Taxed?". Many of you will also remember the delightful way in which the late Kenneth Eaton argued his case against the taxation of capital gains.

However, the grounds for the debate have shifted: it is now generally accepted that capital gains should be taxed in some way. No doubt this shift is due partly to the way in which the Royal Commission on Taxation reshaped views of our taxation system. Furthermore, Canada has become more isolated as a developed country lacking such a tax.

The compelling reasons for taxing capital gains are ones of fairness and of structure.

If everyone had an equal opportunity to realize capital gains, then their exemption from tax would not seem too unfair. However, the fact of the matter is that this opportunity is relatively greater for those with higher incomes and larger holdings of property. For example, estimates made in the Department of Finance indicate that under the White Paper proposals (and the assumptions in Table 15 of that paper) the effect of the capital gains proposals would be to increase the average tax of an individual taxpayer by \$44 or 4.6 per cent, but the average tax increase by different income ranges would be as follows:

| Income Range | Average Tax Increase | |
|-----------------|----------------------|----------|
| | Amount | Per Cent |
| \$ | \$ | % |
| 5,000- 6,000 | 15 | 1.8 |
| 8,000- 9,000 | 30 | 1.8 |
| 10,000-15,000 | 148 | 5.2 |
| 25,000-50,000 | 1,481 | 11.5 |
| 50,000 and over | 8,297 | 23.5 |

APPENDICE «A1»

Le 20 mars 1970.

IMPOSITION DES PLUS-VALUES DE
CAPITAUX—UN APERÇU DES PROPO-
SITIONS DU LIVRE BLANC

Depuis longtemps, l'imposition des plus-values de capitaux est un sujet favori des conférences de l'Association canadienne d'études fiscales. Bon nombre d'entre vous se souviennent des discussions soulevées par des titres comme «Les plus-values et la Loi canadienne de l'impôt sur le revenu», «Peut-on par une loi mettre fin à l'imbroglio des plus-values?», «Faut-il taxer les plus-values?». On n'aura pas oublié non plus la virtuosité dont a fait preuve feu Kenneth Eaton quand il s'est élevé contre l'imposition des plus-values.

Cependant, le débat ne porte plus aujourd'hui tout à fait sur le même sujet: il est généralement admis maintenant que les plus-values doivent être taxées de quelque façon. Nul doute que cette évolution est attribuable en partie à la manière dont la Commission royale d'enquête sur la fiscalité a modifié notre point de vue vis-à-vis du régime fiscal. De plus, les pays évolués qui n'ont pas encore ce genre d'impôt étant devenus moins nombreux, le Canada se sent plus isolé.

L'imposition des plus-values de capitaux répond à des impératifs d'équité et de structure.

Si tout le monde avait la même chance de réaliser des plus-values leur exonération n'apparaîtrait pas trop injuste. Mais, en réalité, cette bonne fortune favorise davantage ceux qui ont de gros revenus et des biens considérables. Par exemple, d'après des estimations du ministère des Finances, l'effet des propositions du Livre blanc (et des hypothèses de son tableau 15) serait d'augmenter l'impôt moyen par tête des contribuables de \$44, soit 4.6 p. 100. Cependant, l'augmentation moyenne de l'impôt par palier de revenu serait:

| Palier de revenu | Augmentation moyenne de l'impôt | |
|------------------|------------------------------------|------|
| | \$ | % |
| \$ | \$ | % |
| 5,000- 6,000 | 15 | 1.8 |
| 8,000- 9,000 | 30 | 1.8 |
| 10,000-15,000 | 148 | 5.2 |
| 25,000-50,000 | 1,481 | 11.5 |
| 50,000 et plus | 8,297 | 23.5 |

It is quite clear that a personal income tax system which is supposed to be progressive cannot ignore this type of gain.

In structural terms, the absence of a tax on capital gains has been like having a three legged chair—it doesn't work very well. It has emphasized form where there is very little difference in substance. A distribution of surplus which would be taxable as a dividend can be transformed into a tax-free gain on shares; proceeds from the sale of an exclusive right to a patent which would be taxable in the form of royalties becomes tax-free when sold for a lump sum. Aside from the question of whether such a system is fair, it obviously invites artificial arrangements for the reduction of tax, and breeds disrespect for the tax system.

The essential issue for our consideration today is therefore not whether capital gains should be taxed, but how.

The White Paper Proposals

The method proposed in the White Paper is relatively simple. With two important exceptions—relating to widely-held Canadian shares and assets used personally—gains of this type would be fully included in income. This treatment is made viable by two other important proposals—the lowering of the top personal rate to 50 per cent, and the closer integration of corporate and personal taxes.

With respect to shares of widely-held Canadian corporations, full inclusion of gains did not seem appropriate. As was pointed out in briefs submitted to the Government after the publication of the Carter Report, such inclusion would have placed Canadian investors at a disadvantage vis-a-vis non-residents in purchasing growth stock of Canadian companies. The proposed half-inclusion of gains on shares of such corporations is also related to the half-integration of their tax. In this way, the taxation of surplus realized indirectly through the sale of shares is in close balance with the taxation of surplus withdrawn by way of dividend.

In the case of assets used personally, it was considered desirable to design a system which exempted the large majority of gains on residences, and which kept personal record-keeping within manageable proportions. It has therefore been proposed that most gains on

Il est évident qu'un régime d'impôt sur le revenu qui est censé progressif, doit forcément s'intéresser à ce genre de gain.

En termes de structure, l'absence d'une taxe sur les plus-values boíteuses a rendu le système fiscal canadien bancal et l'a empêché de fonctionner correctement. Elle a mis l'accent sur une différence formelle alors que la substance, elle, est sensiblement la même. Un excédent qui, distribué sous forme de dividende, serait imposable, peut être transformé en une plus-value d'actions non imposable, le revenu provenant de la vente d'un droit d'exclusivité sur un brevet, qui serait imposable s'il se présentait sous forme de redevances, ne l'est plus lorsque la vente se fait à forfait. Sans parler du problème de savoir si un tel système est équitable, il est clair qu'il incite les contribuables à rechercher des échappatoires en vue de la réduction des impôts qu'ils ont à payer et qu'il discrédite le régime fiscal.

C'est la raison pour laquelle le problème qui retient notre attention aujourd'hui n'est pas de savoir si les plus-values de capitaux doivent être taxées, mais comment elles doivent l'être.

Les propositions du Livre blanc

Ma méthode proposée dans le Livre blanc est relativement simple, à deux exceptions importantes près, les actions de sociétés canadiennes ouvertes et les biens destinés à l'usage personnel. Les plus-values de ce genre seront comprises entièrement dans le revenu. Ce système est rendu possible par l'introduction de deux autres propositions importantes: abaisser le taux personnel maximum à 50 p. 100 et intégrer d'une manière plus étroite l'impôt sur le revenu des sociétés et l'impôt sur le revenu des particuliers.

Il n'a pas semblé opportun d'inclure entièrement les plus-values des actions des sociétés canadiennes ouvertes. Comme il a été souligné dans des exposés soumis au gouvernement après la publication du rapport Carter, cette inclusion aurait défavorisé les investisseurs canadiens par rapport aux non-résidents en ce qui concerne l'achat d'actions de sociétés canadiennes susceptibles de prendre de la valeur. La proposition d'inclure la moitié des plus-values d'actions de ces sociétés est également liée à l'intégration de la moitié de leur impôt. De cette manière, l'imposition de l'excédent réalisé indirectement par la vente d'actions équivaut à peu près à l'imposition de l'excédent retiré sous forme de dividende.

Dans le cas d'éléments d'actif destinés à l'usage personnel, on a jugé souhaitable de concevoir un système qui exempterait dans leur grande majorité les gains réalisés sur les résidences et qui maintiendrait les opérations de comptabilité personnelle dans des limites

the sale of residences would be exempt by means of an annual dollar exemption, which has been set at \$1,000. For other assets used personally, gains where the proceeds are less than \$500 would be ignored.

Realization of the gains would normally trigger imposition of tax, with exceptions in respect of gifting, giving up residence, certain corporate re-organizations, and last but not least—a deemed realization every five years of widely-held Canadian shares. There would be no deemed realization on death, and the estate tax relating to the unrealized gain at that time would be deductible subsequently as part of the cost basis.

Since the publication of the White Paper, concern has been expressed about this method of taxing capital gains. Some have suggested that they should be taxed separately at a special flat rate—and I assume they have in mind a rate lower than 50 per cent! This probably reflects a concern that we might be taxing capital gains in Canada much more heavily than they are taxed elsewhere.

Comparison of White Paper Proposals With United States

International comparisons are difficult, because of the variety of approaches adopted in other countries. However, in order to place the matter in perspective, I will compare the method of taxing capital gains as proposed in the White Paper with that followed in the United States, in relation to the principal types of assets which would be involved: shares, other business assets such as goodwill, land and depreciables, and personal assets. For this purpose, I will assume that the reforms as contained in the U.S. Tax Reform Act of 1969, and as proposed in Canada's White Paper, are mature.

Gains on shares form the most important component of capital gains in the United States, and it is reasonable to assume that this would be the case in Canada. The method of taxing such gains cannot be considered separately from the method of taxing the corporate income and corporate distributions, and accordingly I will anticipate to some extent the discussion of corporate taxation which will take place tomorrow morning. There are three types of share investments I will consider:

(1) widely-held Canadian shares,

acceptables. Il a donc été proposé que la plupart des gains réalisés à la vente de résidences bénéficient d'une exemption annuelle forfaitaire, qui a été fixée à \$1,000. En ce qui concerne les autres éléments d'actif destinés à un usage personnel, il ne sera pas tenu compte des plus-values lorsque le produit est inférieur à \$500.

La réalisation des plus-values déclencherait normalement le prélèvement de l'impôt, sauf en ce qui concerne les dons, l'abandon de résidence, certaines réorganisations de sociétés, enfin, à tous les cinq ans, et, non la moindre exception, une réalisation hypothétique des actions des sociétés canadiennes ouvertes. Aucune réalisation ne serait censée avoir eu lieu au décès et l'impôt sur les biens transmis par décès portant sur une plus-value non réalisée à ce moment serait déduit par la suite à titre de part du coût.

Depuis la publication du Livre blanc, cette méthode d'imposition des plus-values a inspiré des craintes. Certains ont suggéré que celles-ci soient taxées séparément à un taux uniforme spécial; je suppose qu'ils pensaient à un taux inférieur à 50 p. 100! Ceci semble prouver la crainte que nous ne taxions les plus-values au Canada beaucoup plus fortement que dans les autres pays.

Comparaison entre les propositions du Livre blanc et la fiscalité aux États-Unis

Il est difficile de faire des comparaisons à l'échelle internationale du fait de la grande variété des régimes adoptés dans les autres pays. Cependant, pour situer cette question dans un cadre, je comparerai la méthode d'imposition des plus-values proposée dans le Livre blanc avec celle suivie aux États-Unis pour les principaux types de biens concernés: actions, autres actifs d'entreprise, tels que clientèle, terrains, biens amortissables et biens personnels. A cet effet, je supposerai que les réformes contenues dans le «Tax Reform Act» de 1969 aux États-Unis et celles proposées par le Livre blanc au Canada sont entrées en vigueur.

Aux États-Unis, la plus grande partie des plus-values réalisées le sont sur les actions et on peut raisonnablement supposer qu'il en serait de même au Canada. L'étude de la méthode d'imposition de ces plus-values ne peut pas être dissociée de celle de la méthode d'imposition des bénéfices et des distributions de dividendes des sociétés. C'est pourquoi j'anticiperai quelque peu sur l'étude de la question de l'imposition des sociétés. Je vais considérer trois types d'action:

1) les actions de sociétés ouvertes canadiennes,

(2) widely-held foreign shares, and

(3) closely-held Canadian shares.

For widely-held Canadian shares, the proposal is that one-half of the gains would be included in an individual's income; with a top personal rate of 50 per cent, the top effective rate on such gains would therefore be 25 per cent. Dividends on such shares would of course carry the proposed credit for one-half the Canadian corporate tax, and the shares would be subject to a five-year periodic revaluation.

Turning to the United States, the short-term share gains of an individual (where the holding period is six months or less) are fully included in income. Furthermore, contrary to general impressions, long-term share gains are not taxed separately at a flat rate of 25 per cent. Until last year's reform in that country, one-half of such gains were included in income, and it was an alternative tax calculation which ensured that they were not taxed at a rate higher than 25 per cent. With the changes introduced in their Tax Reform Act of 1969, the long-term share gains would still be one-half included in income, and with a top personal rate of 70 per cent, the effective rate on such gains could be 35 per cent. Because gains of up to \$50,000 are still eligible for the 25 per cent maximum, the new 35 per cent maximum rate would only apply to gains of very wealthy individuals; nevertheless, the direction of the change is evident, and it occurs at the same time as a reduction in the top rate on earned income to 50 per cent.

Another change in the United States tax reform also tends to increase the tax on long-term share gains; the half of the gain which is not included in income is treated as a "tax preference item" which may be partially subject to a "maximum" tax of 10 per cent. This special tax could mean about one additional percentage point.

Because of these complex rules, it is hard to generalize on the effective U.S. rate on share gains of individuals. Nevertheless, it can be said that under the Canadian propos-

2) les actions de sociétés ouvertes étrangères,

3) les actions de sociétés fermées canadiennes.

En ce qui concerne les actions de sociétés ouvertes canadiennes, il est proposé que la moitié des plus-values soit incluse dans le revenu des particuliers; le taux maximum de l'impôt sur le revenu des particuliers étant de 50 p. 100, le taux réel maximum qui frappera ces plus-values serait donc de 25 p. 100. Les dividendes de ces actions bénéficieraient bien sûr du dégrèvement proposé, à raison de 50 p. 100 de l'impôt canadien sur les sociétés. Par ailleurs, ces actions seraient soumises à une réévaluation tous les cinq ans.

Pour ce qui est maintenant des États-Unis, les plus-values réalisées à court terme par les particuliers sur des actions détenues depuis six mois ou moins sont entièrement incluses dans le revenu. De plus, contrairement à ce que l'on pense généralement, les plus-values réalisées à long terme ne sont pas imposées séparément à un taux uniforme de 25 p. 100. Jusqu'à la réforme intervenue l'an dernier dans ce pays, la moitié de ces plus-values était incluse dans le revenu et c'est en calculant l'impôt alternativement qu'on faisait en sorte de ne pas les imposer à plus de 25 p. 100. Avec les modifications apportées en 1969 par le «Tax Reform Act», la moitié des plus-values réalisées à long terme sur les actions serait encore incluse dans le revenu et, le taux maximum de l'impôt sur le revenu des particuliers étant de 70 p. 100, le taux réel frappant ces plus-values pourrait être de 35 p. 100. Comme les plus-values peuvent toujours jusqu'à concurrence de \$50,000 bénéficier du taux maximum de 25 p. 100, le nouveau taux maximum de 35 p. 100 s'appliquerait seulement aux plus-values réalisées par de très riches particuliers; cependant, on voit très bien vers quoi tend cette modification qui intervient au moment même où le taux maximum applicable au revenu acquis est ramené à 50 p. 100.

Une autre modification apportée aux États-Unis par la réforme de la fiscalité tend également à augmenter les impôts frappant les plus-values à long terme réalisées sur les actions; la moitié de la plus-value qui n'est pas incluse dans le revenu est considérée comme «tax preference item» qui peut être en partie assujettie à un impôt «minimum» de 10 p. 100. Cet impôt spécial peut se traduire par une augmentation du taux d'environ 1 point de pourcentage.

Du fait de la complexité de cette réglementation, il est difficile de parler d'un taux réel applicable aux États-Unis aux plus-values réalisées sur leurs actions par les particuliers.

als the gain on a listed Canadian share would be one-half included in income and effectively taxed at a maximum rate of 25 per cent, whereas under the reformed U.S. system a share gain is either fully included in income and taxed at a personal rate of up to 70 per cent, or one-half included and taxed at an effective maximum rate of between 25 per cent and about 35 per cent. The individual Canadian shareholder of the widely-held Canadian corporation has a further advantage in that he receives credit for half the Canadian corporate tax, but on the other hand would be subject to periodic revaluation.

These comments would also apply where the Canadian individual invested through a corporation which qualified for the partnership option, or through a widely-held mutual fund. If the investment in shares of a widely-held Canadian corporation was held through a closely-held corporation which did not qualify for the partnership option, the gain would be effectively taxed immediately at 25 per cent and then eventually at full personal rates. If the investment was held in a widely-held corporation it would be taxed initially at a rate of $33\frac{1}{3}$ per cent, and ultimately bear full personal tax.

In the United States, short-term share gains of a corporation would be taxed as ordinary income, and under the 1969 reform, long-term share gains would be taxed at 30 per cent rather than 25 per cent, and could also be subject to some additional point or two of tax as a tax preference item. Both short and long term gains in the corporation would bear some additional tax when distributed to an individual shareholder, either at full rates as an ordinary dividend or at long-term capital gain rates. If my arithmetic is correct, the ultimate top tax rate could vary between 61% and 84% on a short-term gain, and between 48% and 79% on a long-term gain.

Thus the proposed treatment of the Canadian corporation investing in domestic listed shares is in line with its counterpart in the United States at the corporate level, and likely more favorable at the individual shareholder level because of the proposed integration of corporate tax in Canada.

Cependant, on peut dire qu'aux termes des propositions élaborées au Canada, la moitié de la plus-value réalisée sur une action canadienne cotée serait incluse dans le revenu et imposée au taux maximum réel de 25 p. 100, alors que dans le régime américain remanié une plus-value d'action est soit entièrement comprise dans le revenu et assujettie à l'impôt sur le revenu des particuliers à un taux pouvant aller jusqu'à 70 p. 100, soit incluse pour moitié seulement et imposée à un taux effectif maximum variant entre 25 et environ 36 p. 100. L'actionnaire canadien d'une société ouverte canadienne a un avantage supplémentaire du fait qu'il reçoit un dégrèvement de la moitié de l'impôt canadien sur les sociétés, mais par contre, il est soumis à la réévaluation périodique de ses actions.

Ces remarques s'appliquent également dans le cas où un citoyen canadien a effectué son investissement par l'intermédiaire d'une société de capitaux admise à choisir d'être imposée comme société de personnes, ou d'un fonds «mutuel» ouvert. Si l'investissement en actions d'une société ouverte canadienne s'est fait par le truchement d'une société de capitaux fermée qui n'est pas admise à choisir d'être imposée comme société de personnes, la plus-value sera en premier lieu imposée au taux effectif de 25 p. 100 et après au taux plein de l'impôt sur le revenu des particuliers. Si l'investissement a été effectué dans une société ouverte, il sera tout d'abord imposé au taux de $33\frac{1}{3}$ p. 100 et ensuite au taux plein de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Aux États-Unis, les plus-values à court terme sur actions, réalisées par une société, sont imposées comme des bénéfices ordinaires et, en vertu de la réforme de 1969, les plus-values à long-terme sur actions sont imposées à 30 p. 100 au lieu de 25 p. 100, et peuvent également être assujetties à un supplément d'impôt de 1 à 2 points de pourcentage en tant que «tax preference item». Les plus-values à court et à long termes de la société seront frappées d'un impôt supplémentaire lors de leur distribution aux actionnaires particuliers, soit au taux intégral comme pour un dividende ordinaire soit au taux des plus-values à long terme. Si mes calculs sont exacts, le taux d'imposition maximum final se situera entre 61 et 84 p. 100 pour les plus-values à court terme et entre 48 et 79 p. 100 pour les plus-values à long terme.

Ainsi, les propositions font aux sociétés canadiennes cotées des conditions qui sont très stimulante, ses remarques éclairés. Mais similaires, au niveau des sociétés, à celles appliquées aux États-Unis, et vraisemblablement plus favorables, au niveau de l'actionnaire du particulier, du fait de l'intégration prévue de l'impôt sur les sociétés au Canada.

Gains on foreign listed shares would be fully included in income of Canadian individuals or corporations, and taxed at ordinary rates. This could sometimes result in slightly higher tax than that in similar circumstances in the United States, but when the maximum personal rates and the corporate tax systems are taken into account, the differences are not as great as they appear. Furthermore, the difference is tilted in favour of investment by Canadians in Canadian corporations.

The proposal to fully include gains on shares of closely-held Canadian corporations can be evaluated only in the context of the full integration of the tax paid by such corporations. In the usual sense of the term, a capital gain on the sale of such shares would arise from earnings which have been retained in the corporation as well as goodwill and the excess of the real value of other assets (such as land and depreciables) over their book values. However, with the granting of full credit for the corporate tax, the retained earnings element would have already been included in the share basis of the shareholder, and the only remaining amount subject to tax would be that arising from goodwill and other unrealized asset values. If, for example, the gain on sale of a closely-held corporation's shares was \$1,000,000, of which \$600,000 represented retained earnings which had been capitalized as stock dividends, and \$400,000 represented goodwill and other unrealized asset values, the taxable gain would be \$400,000; in the United States, the taxable capital gain would be \$1,000,000.

There will of course be cases where the goodwill element in the share value of closely-held companies is substantial, and where the proposed taxation of the shares as closely-held shares would be more onerous than in the United States. However such companies are the ones that are most likely to go public, and having gone public the entire gains could be realized at half rates. In structural terms, the half taxation of the goodwill gain is offset by the fact that the future income flow of the corporation would be subject to an unintegrated corporate tax of 25 per cent. To the extent there is an anomaly, it represents an inducement to have closely-held corporations with a well established business raise capital from a broader segment of Canadians. In the long run, this should help relieve the shortage of new share issues by Canadian companies.

Les plus-values réalisées sur les actions étrangères cotées seraient entièrement comprises dans les bénéfices des sociétés ou les revenus des particuliers canadiens et seraient imposées aux taux ordinaires. Cela pourrait quelquefois se traduire par des impôts légèrement plus élevés que ceux perçus en pareil cas aux États-Unis, mais si l'on tient compte des taux maximums de l'impôt sur le revenu des particuliers et du régime d'imposition des sociétés, la différence n'est pas aussi importante qu'elle paraît. De plus, elle a été conçue de façon à favoriser l'investissement canadien dans des sociétés canadiennes.

On ne peut évaluer la proposition visant à inclure la totalité des plus-values réalisées sur des actions de sociétés fermées canadiennes que dans le contexte de l'intégration de tous les impôts payés par ces sociétés. Au sens habituel du terme, les plus-values réalisées à la vente de ces actions proviendraient des bénéfices non distribués de la société ainsi que de l'achalandage et de l'excédent en de la valeur réelle des autres biens (tels que terrains et biens amortissables) sur leur valeur comptable. Cependant, avec l'octroi d'un crédit égal à la totalité de l'impôt sur les sociétés, les bénéfices non distribués auraient déjà été inclus dans la valeur de l'action et le seul montant imposable restant serait celui que représenterait la clientèle et les autres éléments d'actif non réalisés. Si, par exemple, la plus-value provenant de la vente d'actions d'une société fermée s'élevait à \$1,000,000 dont \$600,000 de bénéfices non distribués qui avaient été capitalisés en vue de la distribution de dividendes en actions, et \$400,000 représentant la clientèle et d'autres éléments d'actif non réalisés, la plus-value imposable serait de \$400,000; aux États-Unis elle serait de \$1,000,000.

Il y aura bien sûr des cas où la clientèle constituera une partie importante de la valeur de l'action de sociétés fermées et où l'imposition prévue d'actions comme actions de sociétés fermées sera plus élevée qu'aux États-Unis. Cependant, ces sociétés sont celles qui sont le plus susceptibles de devenir des sociétés ouvertes, ce qui leur permettrait par la suite de réaliser la totalité de leurs plus-values qui seraient imposées à des taux réduits de moitié. En ce qui concerne le barème, l'imposition réduite de moitié des plus-values réalisées sur la clientèle est compensée par le fait que les bénéfices futurs de la société seront assujettis à un impôt sur les sociétés non intégrées de 25 p. 100. Dans la mesure où il y a une anomalie, elle vise à inciter les sociétés fermées et bien implantées à se procurer les capitaux auprès d'un plus

The proposed treatment of shares of closely-held Canadian corporations must also be considered in relation to the treatment of the owners of unincorporated businesses, since the proposals are designed to treat them in a similar fashion. This brings us to a consideration of how the White Paper proposals for capital gains would affect various types of business assets, and the one which deserves the most comment is that elusive intangible asset referred to as "goodwill".

Goodwill

Under the present tax system, costs involved in creating goodwill such as advertising, staff training, etc. are normally allowed as a current deduction, even though they might theoretically be regarded as being capital expenditures because of the lasting benefit which can result. A sale of the goodwill element of a going business is regarded as a capital transaction, with the proceeds non-taxable; to the purchaser, the cost is non-deductible, or a so-called "nothing".

Under the White Paper proposals, the proceeds of goodwill would be included in income, and the purchase price would be deductible on a 10 per cent diminishing balance basis. This proposal to permit the amortization of the cost of goodwill has been regarded as inappropriate by some, who feel that goodwill is similar in nature to land. It would be worth our while therefore to pause to consider the real nature of goodwill.

Goodwill has been described in various ways: as the likelihood that customers will continue patronizing a business, as the present value of the excess of expected future earnings over the return which is normal in the particular line of business; as the excess of the purchase price of a business over and above the value assigned to other identifiable assets.

Various factors enter into the creation of the goodwill of a business. These may involve substantial costs of training staff, advertising, research, etc. Since goodwill is based on an estimate of future earnings, its value may also change as a result of external developments which affect the competitive position of the business.

In accounting practice, the costs involved in creating goodwill are not usually identified

grand nombre de Canadiens. A la longue, cela devait contribuer à remédier à la rareté d'émissions d'actions nouvelles de la part des sociétés canadiennes.

On doit également considérer les mesures prévues pour les actions de sociétés fermées canadiennes par rapport à celles qui visent les propriétaires d'entreprises non constituées en sociétés, puisque les propositions ont pour but de les traiter de façon identique. Ceci nous amène à examiner les effets que les propositions du Livre blanc afférentes aux plus-values vont avoir sur les divers types de biens d'entreprise dont l'un mérite qu'on s'y arrête plus particulièrement: ce bien intangible et vague qu'on appelle «la clientèle».

Clientèle

En vertu de l'actuel régime fiscal, les frais entraînés par la création de la clientèle comme, notamment, la publicité, la formation du personnel, etc., sont normalement autorisés comme déduction courante, même si théoriquement ils pouvaient être considérés comme des immobilisations en raison du bénéfice durable qui peut en résulter. La vente de l'élément clientèle d'une entreprise en marche, est considérée comme une opération de capital, le produit n'en étant pas imposable; pour l'acheteur, le coût n'est pas déductible, ou est ce qu'on appelle un élément «incorporel».

En vertu des propositions du Livre blanc, le produit de la clientèle serait inclus dans le revenu et le prix d'achat serait déductible à raison de 10 p. 100 du solde décroissant. Cette proposition d'autoriser l'amortissement du coût de la clientèle a été jugée inopportune par certains pour qui la clientèle serait assimilable par sa nature à la propriété foncière. Cela vaudrait donc la peine de s'arrêter un moment pour examiner la nature véritable de la clientèle.

La clientèle a été décrite de diverses façons: la vraisemblance que les clients continueront à faire des affaires avec une entreprise commerciale; la valeur actuelle de l'excédent des gains futurs prévus sur le revenu qui est normal dans le genre d'affaires en question; l'excédent du prix d'achat d'une entreprise commerciale sur la valeur attribuée aux autres actifs identifiables.

Divers facteurs entrent dans la création de la clientèle d'une entreprise. Ces derniers peuvent entraîner des frais considérables en matière de formation de personnel, de publicité, de recherche, etc. Puisque la clientèle est fondée sur une estimation des gains futurs, sa valeur peut également changer à la suite d'événements extérieurs qui influent sur la position concurrentielle de l'entreprise.

En comptabilité, les frais que comporte la création de la clientèle ne sont pas habituelle-

even though they relate to income in future periods, because of the difficulties in estimating the benefits which will result. The chief difficulty in accounting treatment revolves around purchased goodwill; the practice can range from writing it off immediately to leaving it on the books indefinitely as an asset as long as its value seems to be in existence. In a recent accounting research study prepared for the American Institute of Certified Public Accountants¹ it was concluded that since the cost of purchased goodwill was based on an estimate by the purchaser of the future earning power of the business, and in no way affected the actual earnings of the business, the amount paid for goodwill should be deducted from the equity interest of the new owner in order to present meaningful financial statements for the business itself. While this study related to the accounting problems in business combinations, comments appended to it by other members of the Project Advisory Committee of that Institute cast some further light on the nature of goodwill. For example, W. A. Paton's comments included the following:

"Moreover, and more serious, the authors' proposal regarding the lump-sum cases creates a basic conflict rather than solving anything. Research and development costs, patent cost, and all other costs incurred that may be regarded as contributing to the growth of intangible value, are regularly charged to revenue as operating costs. The timing is often questionable, but this is a far cry from regarding these costs as a direct deduction (like an outright loss) from the stockholders' equity. To reconcile the two processes the authors should be recommending that the lump-sum cost of intangibles should be spread over expenses for a period of years, in rough accord with the way in which the costs of developing intangible value within the business are spread by piecemeal incurrence and expensing. Indeed, this would be a very reasonable and acceptable proposal—at least in many cases."

All of this does not give us a definitive explanation of the treatment of goodwill in

ment identifiés même s'ils se rattachent au revenu de périodes ultérieures, par suite des difficultés relatives à l'estimation des bénéfices qui en résulteront. La principale difficulté lors de la comptabilisation, gravite autour de l'achalandage acheté; la pratique en usage peut aller de la radiation immédiate de cet élément jusqu'à la rétention indéfinie de son inscription dans les livres comme élément d'actif, aussi longtemps que sa valeur semble subsister. Dans une récente étude de recherches en comptabilité rédigée pour l'American Institute of Certified Public Accountants¹, on a conclu que, puisque le coût d'achat de la clientèle se fondait sur l'estimation faite par l'acheteur du potentiel en gains futurs de l'entreprise, et n'influaient nullement sur les gains réels de l'entreprise, le montant payé pour la clientèle soit être déduit de la valeur nette de la participation du nouveau propriétaire afin de présenter des états financiers significatifs pour l'entreprise elle-même. Alors que cette étude avait trait aux problèmes comptables concernant les associations Commerciales, les observations qui y sont annexées par d'autres membres du Comité consultatif des projets de cet Institut jettent un peu plus de lumière sur la nature de la clientèle. Par exemple, les commentaires de monsieur W. A. Paton comportaient ce qui suit:

«De plus, et ce qui est plus grave, la proposition des auteurs concernant les cas de sommes globales crée un conflit fondamental plutôt que de résoudre quoi que ce soit. Les frais de recherche et de perfectionnement, le coût des brevets et tous autres frais subis qui peuvent être considérés comme contribuant à l'accroissement de la valeur immatérielle, sont régulièrement imputés au revenu comme frais d'exploitation. Le moment choisi est souvent contestable, mais on est bien loin de considérer ces frais comme une déduction directe (comme une perte pure et simple) sur la part de propriétaire des actionnaires. Pour concilier les deux processus, les auteurs devraient recommander que le coût global des valeurs immatérielles soit réparti sur les dépenses pendant une période d'années, grosso modo de la manière dont les frais de développement de la valeur immatérielle au sein de l'entreprise sont répartis à mesure de leur apparition et de leur imputation. En vérité, ce serait une proposition très raisonnable et acceptable, du moins dans de nombreux cas.»

Tout cela ne nous donne pas une explication définitive du traitement à réserver à la

¹ Study No. 10 entitled "Accounting for Goodwill", by G. R. Catlett and N. O. Olson.

¹ Étude n° 10 intitulée "Accounting for Goodwill", par MM. G. R. Catlett et N. O. Olson.

accounting and business practice. However it does underline the fact that goodwill is quite different from land. The thesis underlying the proposals in the White Paper is that the treatment should recognize the continually changing nature of goodwill, and the economic position of the vendor and the purchaser. The costs of creating goodwill should continue to be deductible, and to the extent they are recovered in a sale of goodwill, fully taxable; any further gain on the sale of goodwill should be included in income, since it represents the current realization of income which would otherwise have been taxable in the future. For the purchaser, the price of the goodwill represents his costs of a certain portion of earnings in future years. While the related earnings cannot easily be identified, the proposed amortization on a 10 per cent diminishing balance basis will permit a larger deduction in the early years where the greatest benefit is likely to be derived from the goodwill which was purchased.

In the United States, a gain on selling goodwill would be taxed in a manner similar to that described above for long-term share gains—at 30 per cent for corporations, and at maximum rates of 25 per cent or 35 per cent for individuals, with some additional tax as a "tax preference item". The purchaser would not be allowed a deduction until the goodwill had been lost, and then as a long-term capital loss. While the proposed Canadian tax on the vendor would be higher than that in the United States, the overall tax impact on the transaction would be comparable when one takes into account the amortization proposed for the purchaser. Because of this amortization, the purchaser could pay a higher price, and leave the vendor in a similar net position after tax.

Certain other types of business assets would also be affected by the proposal to tax capital gains. All gains on land transactions would be included in the future. Proceeds in excess of the original cost of depreciable assets would become taxable. The impact of these changes should be relatively limited, however, since many land gains are already taxed, and since the proceeds of depreciable assets used in a business could be "rolled over" against the cost of new depreciables. Nevertheless, the level of tax on this type of gain may be higher than in the United States, where gains on land used in a business, and part of the gain on depreciables, would qualify for the capital gains treatment already described.

clientèle dans la pratique comptable et commerciale. Cependant, cela souligne le fait que la clientèle est très différente de la propriété foncière. La thèse qui sous-tend les propositions du Livre blanc, c'est que le traitement doit reconnaître la nature continuellement changeante de la clientèle et la situation économique du vendeur et de l'acheteur. Les coûts entraînés par la création de la clientèle doivent rester déductibles et, dans la mesure où ils sont recouverts dans une vente de clientèle, intégralement imposables; tout nouveau gain réalisé à la vente de la clientèle doit être inclus dans le revenu, puisqu'il représente la réalisation courante d'un revenu qui aurait été par ailleurs imposable à l'avenir. Pour l'acheteur, le prix de la clientèle représente ce qui lui coûte une certaine partie des gains des années ultérieures. Si les gains connexes ne peuvent facilement être identifiés, l'amortissement proposé à raison de 10 p. 100 du solde décroissant permettra une déduction plus importante au cours des premières années où le bénéfice le plus important est susceptible d'être retiré de la clientèle qui a été achetée.

Au États-Unis, un gain réalisé à la vente de la clientèle serait imposé de la manière décrite plus haut pour ce qui est des plus-values à long terme d'actions—à 30 p. 100 pour les sociétés et à des taux maximums de 25 p. 100 ou 35 p. 100 pour les particuliers, avec un certain impôt supplémentaire comme «tax preference item». On n'accorderait pas de déduction à l'acheteur jusqu'à ce que la clientèle ait été perdue, et alors à titre de perte de capital à long terme. Alors que l'impôt canadien proposé sur le vendeur serait plus élevé que celui des États-Unis, l'incidence fiscale globale sur la transaction serait comparable quand on tient compte de l'amortissement proposé pour l'acheteur. Par suite de cet amortissement, l'acheteur pourrait payer un prix plus élevé, et laisser le vendeur dans une position nette semblable après déduction de l'impôt.

Certains autres genres d'actifs commerciaux seraient également visés par la proposition d'imposer les gains de capital. Tous les gains réalisés sur les opérations foncières seraient inclus à l'avenir. Le produit en excédent du coût initial de l'actif amortissable deviendrait imposable. L'incidence de telles modifications serait relativement limitée, cependant, puisqu'on impose déjà bon nombre de gains fonciers et aussi, que le produit de l'actif amortissable utilisé dans une entreprise pourrait faire l'objet d'un «roulement» en diminution du coût des nouveaux éléments amortissables. Néanmoins, le niveau de l'impôt sur ce genre de gain peut être plus élevé qu'aux États-Unis où les gains réalisés sur les terrains utilisés dans une entreprise, et une

Timing

The above comments about the base and rates of the proposed method of taxing capital gains have left aside one important aspect—the matter of the timing of the tax. This is a difficult aspect on which to reach a judgment, and yet it is also an essential element of the system. Any reasonable judgment on the matter has to take into account how the ability to pay which arises from increases in the value of capital assets compares with the ability to pay which arises from other sources.

The traditional approach in taxation is to impose the tax at time of realization and of course there are compelling practical reasons for this. It is obviously much more acceptable to a taxpayer to contribute to the needs of the state when—as one analyst has put it—he has his “mitts” on the money.

For types of income which are realized on a recurring basis—such as salary or wages, interest or dividends—these two aspects are simultaneous, since the taxpayer's ability to pay arises at the same time as he has his mitts on the money. But what of other types of economic gain which give rise to ability to pay?

Business income, which is also of a recurring nature, is generally measured on what is known as the “accrual” basis. In this case the taxpayer may be called upon to pay taxes before he has actually realized cash, because his economic gain can be measured with reasonable certainty, and conversion into cash is usually imminent; where collection is delayed, some provision is made to defer the tax.

Gains on property which fall into the capital category are of another type again—since they are often of a non-recurring nature. For most of these—such as land used in a business, or the goodwill value of a going concern—it would seem quite unacceptable for the state to pick a time to exact tax on the basis that the taxpayer's economic power had increased with sufficient certainty that the time had come for a tax. This would overlook the fact that such an increase in value might well not be realizable, and that the taxpayer had no intention of realizing on its value except through continued holding of the property. In other words, an “increase in economic power” method of determining annual ability

partie des gains sur les éléments amortissables, seraient admissibles au traitement des plus-values déjà décrit.

Moment de l'imposition

Les observations qui précèdent au sujet de l'assiette et des taux que comporte la méthode proposée pour imposer les plus-values, omettent un aspect important de cette méthode: le moment de l'imposition. C'est un aspect à l'égard duquel il est difficile d'en venir à une conclusion et pourtant, il constitue un élément essentiel du régime. Toute conclusion raisonnable sur cette question doit tenir compte de la façon dont la faculté contributive qui découle des augmentations de la valeur des immobilisations, se compare à la faculté contributive qui découle d'autres sources.

Dans le domaine fiscal, la façon traditionnelle d'aborder le problème consiste à prélever l'impôt au moment de la réalisation; il y a évidemment des raisons d'ordre pratique qui imposent cette façon de procéder. Bien entendu, le contribuable acceptera beaucoup plus facilement de contribuer aux besoins de l'État au moment où, selon l'expressions d'un analyste, il a l'argent dans son «gant».

Pour les genres de revenu dont la réalisation se répète périodiquement, par exemple les traitements et les salaires, les intérêts ou dividendes, ces deux aspects sont simultanés, vu que la faculté contributive survient au même moment où on a l'argent en main. Mais en est-il de même des autres genres de gains économiques, source de faculté contributive?

Le revenu d'entreprise, qui est aussi de nature périodique, se mesure généralement d'après la méthode dite «d'exercice». Dans ce cas, le contribuable peut être appelé à payer des impôts avant d'avoir effectivement encaissé le revenu, parce que son gain économique peut se mesurer avec assez de certitude et que la conversion en espèces est généralement imminente; lorsque la perception en est retardée, des dispositions sont prises pour différer l'impôt.

Les gains sur le biens qui tombent dans la catégorie des immobilisations sont d'un autre genre, puisque bien souvent ils ne sont pas périodiques de nature. Dans le cas de la plupart de ces gains, par exemple, les terrains utilisés par une entreprise ou la valeur de l'achalandage d'une entreprise qui marche, il ne semblerait guère acceptable que l'État choisisse le moment de percevoir l'impôt en alléguant que la puissance économique du contribuable a augmenté de façon assez certaine pour que le moment soit venu de l'imposer. Cette façon d'agir ne tiendrait pas compte du fait qu'une augmentation de valeur de ce genre peut très bien ne pas être réalisable et que le contribuable n'a pas l'intention

to pay income tax—which has some advocates but no practitioners—falls to the ground for certain kinds of property holdings.

Such reasoning also applies equally well to holdings of shares of closely-held corporations where there is no ready marketability, and no intention of realization in the immediate future. However, holdings of readily marketable listed shares are in another category again. Here, especially in relation to portfolio holdings, there is ready marketability, and realization of an economic gain is at the taxpayer's choosing. To leave the imposition of tax on gains on such property until actual realization is in effect a kind of voluntary tax, which benefits most those who least need to realize the gains. Triggering of tax upon the happening of some legal disposition—such as that arising in some corporate re-organizations, or upon death—is a haphazard way of timing the ability to pay tax from this source.

It is in the context of such considerations that one should weigh the proposals in the White Paper: namely, that capital gains would generally be recognized upon realization, except that in the case of widely-held Canadian shares there would be a deemed realization every five years. In this respect, the taxation of capital gains as proposed in the White Paper would differ from the United States, where there is no periodic valuation, and where unrealized capital gains are effectively exempted from income tax upon death. The underlying premise is that Canadians would not want a tax system in which unrealized gains would escape income tax permanently, and that deemed realization on death was inappropriate.

Attention has been drawn to certain problems in the proposal as set forth in the White Paper, particularly in relation to large holdings, and these together with the implications of modifications have been outlined in a paper which the Minister of Finance supplied to the Parliamentary Committees on March 9. Certainly the proposal is novel in that it has no counterpart in other developed countries, and anything which is untried needs careful

de la réaliser autrement qu'en restant propriétaire des biens. Autrement dit, une méthode qui permettrait d'établir la faculté de payer annuellement l'impôt sur le revenu en fonction de l'augmentation de la puissance économique (méthode préconisée par certains mais appliquée par personne), ne tient pas debout dans le cas de certains genres de biens.

Le même raisonnement vaut également pour les portefeuilles d'actions de sociétés fermées, qui ne sont pas immédiatement négociables et à l'égard desquelles il n'y a aucune intention de liquider dans un avenir rapproché. Toutefois, les portefeuilles d'actions inscrites à la cote et faciles à vendre entrent dans une autre catégorie. Dans ce dernier cas, surtout quand il s'agit de placements de portefeuille, la réalisation est facile et il n'en tient qu'au choix du contribuable de réaliser un gain économique. En différant jusqu'au moment de la réalisation effective le prélèvement d'un impôt sur les gains qui découlent de ce genre de biens, on se trouve à instituer un impôt facultatif, qui avantage surtout ceux qui ont le moins besoin de réaliser leurs gains. Quant au déclenchement de l'imposition à la survenance de quelque événement d'aide juridique, par exemple la réorganisation d'une société ou le décès d'un particulier, c'est une façon de déterminer au petit bonheur le moment où existe la faculté contributive découlant de cette source.

C'est à la lumière des considérations précédentes qu'il faut sopeser les propositions du Livre blanc: nommément, que les plus-values seraient généralement reconnues au moment de la réalisation, sauf dans le cas d'actions de sociétés canadiennes ouvertes où une réalisation serait réputée avoir lieu tous les cinq ans. A cet égard, l'imposition des plus-values que propose le Livre blanc différerait de celle qui est pratiquée aux États-Unis, où il n'y a pas d'évaluation périodique et où les plus-values non réalisées sont en réalité exonérées de l'impôt sur le revenu lors du décès. L'hypothèse sous-jacente est que les Canadiens ne voudraient pas d'un régime fiscal dans lequel les plus-values non réalisées échapperaient de façon permanente à l'impôt sur le revenu et que la réalisation supposée au décès ne convient pas.

L'attention s'est portée sur certains problèmes posés par la proposition telle qu'elle est exposée au Livre blanc, surtout à l'égard des avoirs considérables. Un document que le ministre des Finances a remis, le 9 mars, aux comités parlementaires, exposait ces problèmes en sous-entendant des modifications possibles.

La proposition est certes nouvelle en ce qu'on n'en trouve la contrepartie dans aucun

examination for possible defects. The essential test however should not be whether it is copied elsewhere, but whether it makes sense.

Inflation

The long period of time over which capital gains are usually realized also brings up the matter of inflation. As one commentator has put it, it involves comparing apples with oranges when the cost of a piece of land bought many years ago is matched against a price obtained currently. The basic difficulty is that a fall in the value of a currency affects the position of all taxpayers. For example, is it fair to tax a bondholder on the full amount of his interest, and then not give him a capital loss when he realizes the par value of his bond? Is it fair to collect the same tax from a person on fixed income, when his real income is falling? Is it fair to measure the income of a business by matching depreciation on a building acquired many years ago against selling prices obtained in current market conditions? The only real solution would be to adjust everyone's income by using a variety of indices, and no one has yet devised a satisfactory method of doing this. If it were possible, tax rates would also have to be adjusted, and those with capital gains might end up being the losers.

To provide special relief only for capital gains would therefore be tackling only one symptom of inflation, and helping those who need it least. The real remedy is to tackle the inflation itself.

Assets Used Personally

Under the White Paper proposals, gains on a principal residence in excess of \$1,000 per year would be taxable. This has been criticized on the grounds that gains on residences should not be taxed. In this connection I would only emphasize that the basic intention of the proposal is to exempt all except unusual gains on houses, and that the proposal is a form of exemption. Other methods of exemption would have their own difficulties. For example, if it was decided to exempt a residence with the related land, what limit should be placed on the area of the land?

In the United States, the gain on the sale of a residence may be offset against the cost of a new residence, whereas under the White Paper proposals this "rollover" would be permitted

autre pays évolué et tout ce qui n'a jamais été tenté doit être examiné soigneusement, afin d'en découvrir les défauts possibles. Cependant, le critère essentiel n'est pas qu'elle se retrouve ailleurs mais qu'elle a du bon sens.

Inflation

Le temps considérable que prennent d'ordinaire à se former les plus-values, soulève aussi la question de l'inflation. Comme l'a dit un commentateur, c'est comme comparer des pommes et des oranges quand le coût d'un terrain acheté il y a bien des années est comparé aux prix d'aujourd'hui. La difficulté fondamentale provient de ce que la diminution de valeur de la monnaie touche tous les contribuables. Par exemple, est-il équitable d'imposer un obligataire sur le montant intégral de ses intérêts sans lui permettre de faire valoir une moins-value quand il réalise la valeur nominale de son obligation? Est-il juste de percevoir le même impôt d'une personne à revenu fixe alors que son revenu réel diminue? Est-il juste de mesurer le revenu d'une entreprise en mettant la dépréciation sur un bâtiment acquis il y a bien longtemps en contre-partie des prix de vente qui ont cours dans les conditions actuelles du marché? La seule solution véritable consisterait à rajuster le revenu de chacun au moyen de différents indices; jusqu'ici, personne n'a trouvé de méthode satisfaisante de le faire. Si cela était possible, les taux d'impôt devraient aussi être rajustés et ceux qui ont des plus-values pourraient se retrouver perdants en fin de compte.

Accorder un dégrèvement spécial l'égard des plus-values seulement, ce serait s'attaquer à un seul symptôme d'inflation et aider ceux qui ont le moins besoin d'être aidés. Le vrai remède est de s'attaquer à l'inflation même.

Biens destinés à l'usage personnel.

En vertu des propositions du Livre blanc, les gains sur la résidence principale, dépassant \$1,000 par année, seraient imposables. Cette formule a été critiquée sous prétexte que les gains sur les maisons d'habitation ne devraient pas être imposés. A cet égard, je me contenterai de souligner que l'intention fondamentale de la proposition est d'exempter tous les gains sur les maisons d'habitation, sauf les gains exceptionnels et que la proposition constitue en soit une forme d'exemption. D'autres méthodes d'exemption poseraient d'autres problèmes. Par exemple, si l'on décidait d'exempter une résidence avec le terrain qui s'y rattache, quelle limite devrait-on fixer à la grandeur du terrain?

Aux États-Unis, le gain réalisé à la vente d'une maison d'habitation peut être affecté en diminution du coût d'une nouvelle résidence, alors qu'aux termes des propositions du Livre

only when connected with a change in location of job. Thus in the United States, one could "trade up" without tax, but when the time came to buy a smaller house, or move to an apartment, the accumulated gains would be taxable to the extent the full proceeds were not re-invested in another house. For taxpayers aged 65 or over who sell their residence, the gain relating to \$20,000 of proceeds is exempt, but such a provision has its own undesirable side effects, and would not be as generous in most cases as the Canadian exemption.

For other property used personally—such as boats, cars, cottages, paintings, antiques, etc.—the proposal is to include the gain on an asset sold for more than \$500; in computing the gain, the cost would be deemed to be at least \$500, to save record-keeping for small amounts. For specified non-depreciable items—such as paintings—losses would be deductible against gains in the same category, with a one year carryover back and forward. In the United States, all property gains are included, and there is a deduction only for casualty losses.

Concluding Comments

This then completes an "overview" of the effect of the White Paper proposals on major categories of capital assets—shares, other business assets, and assets used personally—and a brief comparison with the treatment of comparable assets in the United States.

This comparison indicates that the effective level of tax on capital gains in Canada would be different in many cases than in the United States, but would not be out of line.

For traded domestic shares held by individuals, short-term gains would always be taxed higher in the United States than in Canada; long-term gains would be half included in income in each country, with the top rate in Canada being 25 per cent, and in the United States ranging between 25 per cent and 36 per cent. The Canadian individual shareholder, unlike his American counterpart, then has the advantage of the corporate tax credit on dividends, and the disadvantage of periodic revaluation. Where such shares are held by corporations, the effective tax in

blanc, un tel «roulement» serait permis uniquement lorsqu'il accompagne un changement de lieu de travail. Ainsi donc, aux États-Unis, une personne peut donner sa maison en reprise contre une maison d'un coût plus élevé sans avoir à payer l'impôt, mais lorsque surviendra le temps d'acheter une maison plus petite ou de déménager dans un appartement, les gains accumulés seraient imposables dans la mesure où le produit intégral de la vente n'a pas été consacré à l'achat d'une autre maison. Pour les contribuables âgés de 65 ans ou plus qui vendent leur résidence, le gain associé à \$20,000 du produit est exempté, mais cette disposition comporte ses propres inconvénients. Dans la majorité des cas, elle n'est pas aussi généreuse que l'exemption canadienne.

Pour les autres biens destinés à l'usage personnel—tels les bateaux de plaisance, les automobiles, les maisons de campagne, les peintures, les antiquités etc.—il est proposé d'inclure le bénéfice réalisé sur un élément d'actif vendu pour plus de \$500; dans le calcul du bénéfice, le coût sera censé être d'au moins \$500 afin d'éviter la tenue d'écritures pour de petits montants. Pour certains articles désignés, non amortissables—tels les peintures—les pertes seraient déductibles des gains réalisés sur des articles, de même nature et elles pourraient être reportées à l'année précédente ou à l'année suivante. Aux États-Unis, tous les gains réalisés sur des biens sont inclus et seules les pertes accidentelles peuvent être déduites.

Commentaires en guise de conclusion

Ces explications complètent donc un «tour d'horizon» de l'effet des propositions du Livre blanc sur les principales catégories d'immobilisations: actions, autres éléments d'actif d'entreprises et biens destinés à l'usage personnel, et font un bref parallèle du traitement des éléments d'actif semblables aux États-Unis.

Cette comparaison indique que le niveau effectif de l'impôt sur les plus-values au Canada serait différent dans plusieurs cas de celui des États-Unis tout en restant comparable.

Dans le cas de vente d'actions d'entreprises du pays qui sont détenues par des particuliers, les plus-values à court terme seraient toujours imposées plus lourdement aux États-Unis qu'au Canada; dans les deux pays les plus-values à long terme seraient incluses pour moitié dans le revenu, le taux canadien atteignant un maximum de 25 p. 100, alors qu'aux États-Unis il s'échelonne entre 25 p. 100 et 36 p. 100. L'actionnaire canadien, à l'encontre de son collègue américain, a donc l'avantage d'un dégrèvement sur les dividendes des sociétés et l'inconvénient d'une rééva-

each country is roughly in line, at the corporate level, and relatively less in Canada at the shareholder level.

Gains on listed foreign shares held by Canadian individuals would be taxed in about the same way as short term share gains of an American, and consequently listed domestic shares would be relatively more attractive to the Canadian.

For most closely-held shares, full taxation of the Canadian shareholder would not mean higher taxation than in the United States because it would apply only to the portion of the gain arising from goodwill and unrealized value of other assets. Where the goodwill was a predominant part of the gain, the effective level of Canadian tax would be reduced if the corporation went public.

The proposed treatment of goodwill would be different than in the United States, but the effective tax burden would be similar, and more consistent with economic reality. Certain other assets used in a business—such as land and depreciables—would be taxed slightly heavier, but there would be more opportunity for deferment of tax on the sale of depreciables in Canada.

The treatment of personal assets proposed in the White Paper is less burdensome—in terms of level of tax, and detail—than in the United States.

One generous feature of the United States system which is not matched in the White Paper proposals is the permanent exemption of accrued capital gains on death. It is interesting to note, however, that the U.S. Treasury recommended removal of this provision early last year, and that although it was not included in the 1969 reform, the House Ways and Means Committee has been asked to examine it this year.

Alternative suggestions are being made as to the way in which capital gains should be taxed in Canada, and the Parliamentary Committees and the Government will be considering these as they are presented in more definitive fashion.

Some of the recent suggestions have been tied in with the treatment of corporate tax,

valuation périodique. Lorsque ces actions sont détenues par des sociétés, l'impôt effectif dans chaque pays est approximativement le même au niveau de la société, et relativement moindre au Canada au niveau de l'actionnaire.

Les plus-values d'actions d'entreprises étrangères inscrites en bourse et détenues par des ressortissants canadiens seraient imposées à peu près de la même manière que les plus-values à court terme d'actions réalisées par le contribuable américain; en conséquence, les actions d'entreprises canadiennes, inscrites en bourse, seraient relativement plus attrayantes pour le contribuable canadien.

Dans le cas de la plupart des actions des sociétés fermées, l'imposition intégrale de l'actionnaire canadien ne signifierait pas une imposition plus élevée qu'aux États-Unis, vu qu'elle s'appliquerait seulement à la partie de la plus-value qui découle de l'achalandage et de la valeur non réalisée d'autres éléments d'actif. Si l'achalandage constitue une partie prédominante du gain, le niveau effectif de l'impôt canadien serait réduit si la société se transformait en société de droit public.

La manière proposée de traiter l'achalandage serait différente de celle qui a cours aux États-Unis. Cependant le fardeau fiscal réel serait analogue mais collerait davantage à la réalité économique. Certains autres éléments d'actif utilisés dans une entreprise—tels les terrains et les biens amortissables—seraient imposés un peu plus lourdement, mais il existerait plus d'occasions de différer l'impôt sur la vente de biens amortissables au Canada.

Le traitement que propose le Livre blanc dans le cas des biens personnels impose un fardeau moindre que le traitement en vigueur aux États-Unis, au double point de vue du niveau d'impôt et des modalités d'application.

Une des caractéristiques généreuses du système américain qui n'a pas sa contre-partie dans les propositions du Livre blanc, est l'exemption permanente des plus-values accumulées lors du décès. Toutefois, il est intéressant de noter que la Trésorerie américaine a recommandé de supprimer cette disposition, au début de l'année dernière; bien qu'une telle modification n'ait pas été comprise dans la réforme de 1969, le Comité des voies et moyens de la Chambre des représentants a été chargé d'en faire l'étude cette année.

D'autres façons d'imposer les plus-values au Canada sont proposées; elles seront étudiées par les comités parlementaires et par le gouvernement à mesure qu'elles seront présentées sous une forme plus définitive.

Quelques-unes des propositions faites récemment se rattachaient au traitement de

and range from full taxation of share gains and full integration, to half and half, for all corporations. The first of these raises obvious questions about the relative treatment of resident and non-resident investors dealing in the same international stock market, and the incidence of the tax on large corporations. The second raises questions about the relative treatment of incorporated and unincorporated business, and the tax impact on final withdrawal of the surplus of closely-held corporations. These issues will provide an interesting discussion tomorrow morning.

In the final analysis, as in most human endeavours, the choice lies between imperfect alternatives, and judgments have to be made as to relative advantages and disadvantages of each. The Government has made its initial judgment: now it's your turn. But let's not be afraid to design a system that makes sense to Canadians.

A. E. John Thompson.

l'impôt sur les sociétés; elles vont de l'imposition complète et de l'intégration totale des plus-values d'actions jusqu'à l'imposition «moitié moitié», à l'égard de toutes les sociétés. La première de ces propositions ne manque pas de soulever des questions au sujet du traitement relatif des investisseurs résidents et non résidents opérant sur les mêmes marchés internationaux de valeurs mobilières, et de l'incidence de l'impôt sur les grandes sociétés. La seconde proposition soulève des questions au sujet du traitement relatif des entreprises constituées et non constituées en sociétés de capitaux et de l'impact fiscal lors du retrait définitif de l'excédent des sociétés fermées. Ces questions feront l'objet d'une autre discussion.

En dernier ressort, comme dans presque toute autre entreprise humaine, le choix se situe entre des solutions imparfaites, et il faut juger des avantages et des inconvénients relatifs de chacune. Le Gouvernement a fait connaître son avis, c'est maintenant à vous de faire connaître le vôtre. Mais n'ayons pas peur de bâtir un régime qui soit raisonnable aux yeux des Canadiens.

A. E. John Thompson.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

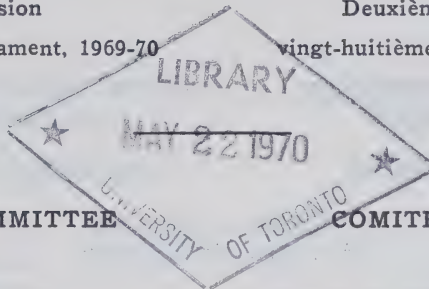
CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970



STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 32

TUESDAY, APRIL 14, 1970

LE MARDI 14 AVRIL 1970

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(*See Minutes of Proceedings*)

(*Voir Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman M. Gaston Clermont
Vice-Chairman Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

| | | |
|-------------------------|--------------------|---------------------------------|
| Burton, | Lambert (Edmonton | ² Marchand (Kamlops- |
| Danson, | West), | Cariboo), |
| Downey, | Latulippe, | Noël, |
| Flemming, | Leblanc (Laurier), | Roberts, |
| Gauthier, | Lind, | Ritchie, |
| ¹ Guilbault, | Mahoney, | Saltsman, |
| Kaplan, | | Whicher—(20) |

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)(b) du
Règlement.

¹ Replaced Mr. Trudel April 14, 1970.

¹ Remplace M. Trudel le 14 avril 1970.

² Replaced Mr. Roberts April 13, 1970.

² Remplace M. Roberts le 14 avril 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, April 14, 1970.
(62)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(15).

Also present: Messrs. Gibson, Horner and Robinson.

Witnesses: Messrs. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister and J. R. Brown, Senior Tax Adviser, Department of Finance.

The Committee resumed questioning of the witnesses on Chapter 2 of the White Paper on Tax Reform.

At 12:31 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (63)

The Committee resumed at 3:55 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Gauthier, Kaplan, Lind, Mahoney, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Also present: Mr. Horner.

Witnesses: The same as at the morning sitting.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 14 avril 1970
(62)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 10. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(15).

Autres députés présents: MM. Gibson, Horner et Robinson.

Témoins: MM. R. B. Bryce, conseiller économique auprès du Premier ministre et J. R. Brown, premier conseiller fiscal, ministère des Finances.

Le Comité reprend l'interrogatoire des témoins sur le chapitre 2 du Livre blanc sur la réforme fiscale.

A 12h 31, de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (63)

Le Comité se réunit de nouveau à 3h 55. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Gauthier, Kaplan, Lind, Mahoney, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Autre député présent: M. Horner.

Témoins: Les mêmes qu'à la séance du matin.

The Chairman tabled two documents:

a) Canadian Master Tax Guide 1970, copies of which will be distributed to the Members, and

b) Conference Papers, International Tax Conference, Nassau 1970, compiled by Associated Business Programmes Ltd., London, England, which will be available to the Members through the Library.

The Committee continued questioning on Chapter 2.

The Committee commenced questioning on Chapter 3.

At 5:15 p.m., at the request of the Chairman, Mr. Kaplan took the Chair.

The questioning continuing, at 5:27 p.m. the Committee adjourned until 11:00 a.m. Thursday, April 16, 1970.

Le président dépose deux documents:

a) *Le Guide du contribuable canadien, 1970*; des exemplaires en seront distribués aux députés, et

b) Les documents concernant le *Congrès international sur l'impôt* tenu à Nassau en 1970, colligés par l'*Associated Business Programmes Ltd.*, Londres (Angleterre), et que les députés pourront consulter à la Bibliothèque.

Le Comité reprend son interrogatoire sur le chapitre 2.

Le Comité commence son interrogatoire sur le chapitre 3.

A 5h 15, à la demande du président, M. Kaplan prend le fauteuil.

L'interrogatoire se continuant, la séance du Comité est levée à 5h 27, jusqu'à 11h du matin jeudi le 16 mars 1970.

Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine.
Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 14, 1970

• 1110

The Chairman: Gentlemen, this morning we again have for consideration the White Paper on Tax Reform. Our witnesses are Mr. R. B. Bryce and Mr. J. R. Brown and behind me is our Senior Adviser, Mr. Ronald Robertson, Q.C.

Last Thursday when we quit we were on paragraph 2.28, Changes in Rate Schedule. I think that covers paragraphs 2.28 to 2.41. Are there any more questions, gentlemen, on these paragraphs dealing with Changes in Rate Schedule? Yes, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Could I ask Mr. Bryce a question arising out of paragraph 2.30 which may be at the guts of the whole philosophy of the White Paper. It is the paragraph which says:

2.30 The government therefore has decided that along with the increases in exemptions should go a significant increase in the rates applying to the taxable income remaining after all exemptions and deductions.

Is this to achieve the purpose that under the present set up the amount of income raised from income tax would remain the same? Is this the purpose suggested here?

Mr. R. B. Bryce (Economic Adviser to the Prime Minister): Yes, sir, basically to maintain the revenue from the personal income tax at approximately the current level.

Mr. McCleave: If I may ask Mr. Bryce this, granted there will be additional sources of revenue available, is there any room for cutting down rates within the particular categories; for example, on the income tax, on the capital gains tax and the like? It seems to me that if you take this paragraph and extend it logically the government is saying we are going to get a lot more money, but we are not going to provide tax relief.

Mr. Bryce: Sir, there is increased revenue foreseen on the corporation tax side. If Parliament, the government, wanted to use that to reduce some of the personal tax this is, of

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 14 avril 1970

Le président: Messieurs, nous poursuivons ce matin l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Nous entendrons les dépositions de MM. Harvey Bryce et J. R. Brown. Notre conseiller principal, monsieur Ronald Robertson, se trouve derrière moi.

Lors de l'ajournement la semaine dernière, nous en étions au paragraphe 2.28, Modifications du barème de l'impôt, question qui s'étend, je crois, du paragraphe 2.28 au paragraphe 2.41. Avez-vous, messieurs, d'autres questions à poser à ce sujet? Oui, monsieur McCleave.

M. McCleave: Au sujet du paragraphe 2.30, sur lequel le Livre blanc semble se fonder tout entier, et je cite:

2.30 Le Gouvernement a donc décidé que, parallèlement à l'accroissement des exemptions, il est nécessaire de prévoir une hausse sensible des taux applicables aux revenus imposables, une fois soustraites toutes les exemptions et déductions

je voudrais savoir si l'on veut ainsi que le revenu tiré de l'impôt sur le revenu demeure le même?

M. R. B. Bryce (Conseiller économique du premier ministre): Oui, monsieur, c'est ce qu'on recherche, fondamentalement.

M. McCleave: Mais, convenu qu'il y aura des sources additionnelles de revenu, sera-t-il loisible de réduire les taux dans des catégories particulières, par exemple l'impôt sur le revenu ou l'impôt sur les gains de capital? Selon ce paragraphe, le Gouvernement percevra, il me semble, beaucoup plus d'argent, mais n'accordera pas de réductions d'impôt.

M. Bryce: Monsieur, on prévoit une augmentation de recettes provenant de l'impôt sur le revenu des corporations. Libre au Gouvernement de l'utiliser, s'il le désire, pour

[Text]

course, a feasible proposition; however, as I think I indicated last week, the personal income tax is really the most carefully designed tax to impose a burden in accordance with ability to pay, and in that respect it is a more equitable tax than is the corporate income tax because you cannot tell precisely where the corporate tax burden is going to fall. The government approached this with the basic objective of maintaining the same level of revenue from the personal income tax. The increase in revenue in the corporate tax as reflected in Table 16 could be applied to a whole variety of purposes of which reducing these rate brackets in the personal income tax would be one.

The Acting Chairman (Mr. Danson): Are you finished, Mr. McCleave?

Mr. McCleave: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Danson): Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, if I could carry on there for a moment, Mr. Bryce has said that these rates were carefully designed to be fair. We must presume that they were carefully designed to be fair over the past also and the fact is this that if they were carefully designed to be fair previously the word "fair" changed when this White Paper came out because they are carefully designed to take more now out of the middle-class group and if it was fair before it is not fair now. Is this not a fair statement?

Some hon. Members: Hear, hear.

An hon. Member: That is a fair question.

Mr. Whicher: I think it is about high time we had a few of these things put out on the table. There is a substantial change.

• 1115

Mr. Bryce: Sir, this is intended to be a reform and intended to be a more equitable, more desirable personal income tax schedule under present conditions than was the existing tax. So it is intended as an improvement and intended to be more equitable than the existing taxes are.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, it is certainly a reform as far as the lower-income people are concerned and for that we are very happy. It is certainly a reform as far as the income tax on the wealthy are concerned because instead of paying up to 80 per cent now the maximum is 50 per cent. I presume they will be happy about this, too, as far as income tax is concerned. As far as income tax

[Interpretation]

réduire le taux de l'impôt sur le revenu des particuliers. Mais, plus que tout autre, l'impôt des particuliers est soigneusement ajusté à la capacité de payer du contribuable, et, de ce fait, il est plus équitable que l'impôt perçu des corporations dont on ignore toujours qui il frappera. Le Gouvernement voulait avant tout maintenir le revenu qu'il tire des impôts prélevés sur le revenu des particuliers. L'augmentation du revenu tiré des corporations (voir tableau 16) peut être attribuée à plusieurs fins, nommément la réduction du taux de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Le président suppléant (monsieur Danson): Avez-vous terminé, monsieur McCleave?

M. McCleave: Oui.

Le président suppléant (monsieur Danson): Monsieur Whicher.

M. Whicher: On a, monsieur Bryce l'a signalé, soigneusement veillé à ce que ces taux soient justes. Nous devons présumer qu'il en a également été ainsi dans le passé. Alors, la signification du terme «juste a dû changer avec l'avènement du Livre blanc, car ces taux sont, en effet, soigneusement établis de façon à percevoir plus des contribuables de classe moyenne. Si ces taux étaient justes autrefois, ils ne sauraient l'être présentement. Mon raisonnement n'est-il pas juste?

Des voix: Bravo, bravo!

Une voix: Voilà une question pertinente.

M. Whicher: Il est plus que temps de mettre cartes sur table. On a apporté une modification sensible.

M. Bryce: Il s'agit, monsieur, d'une réforme fiscale qui vise à établir une échelle d'impôt sur le revenu des particuliers qui soit plus équitable, plus conforme aux présentes circonstances, que ne l'était l'échelle actuelle.

M. Whicher: A coup sûr, c'est une réforme pour les contribuables à faibles revenus et nous en sommes heureux. De même pour les gens fortunés, dont le taux d'imposition tombe de 80 p. 100 à 50 p. 100, et qui vont sûrement nager dans l'allégresse.

[Texte]

is concerned anybody who is in a 65 per cent bracket will only pay 50 per cent and they should stand up and say, "Hallelujah."

Mr. Bryce: Sir, he is intended to pay 50 per cent typically on a much wider base.

Mr. Whicher: On a much wider base, you mean what?

Mr. Bryce: Including capital gains.

Mr. Whicher: Yes, but you know there are some who are not wealthy who also have capital gains, I agree. You mentioned that income tax was the fairest and that is what we are talking about now. The fact is as far as income tax is concerned the wealthy are going to pay less. The lower income people are going to pay less, but now we come to this fairness as far as the middle-income people are concerned. I have yet to hear anybody in the middle-income group who has admitted that this is fair. If it was fair before the word has to be changed somewhat now.

Mr. Chairman, last week Mr. Bryce said—I believe he said that in his personal opinion—it would be better to perhaps change the sales tax, I think he mentioned that...

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, I wonder whether with the member's permission I might ask a question before he goes on to another point? I see he is going to make another point.

We have been talking a great deal about middle-income people and there has been no attempt to sort of define what we mean by middle-income people. I was wondering whether Mr. Whicher would not agree that it might be useful to say who we mean by middle-income people so that as we go along we know what we are talking about because it seems to mean different things to different people. I think it is fairly important that we get this kind of a definition at this time so we know what we are talking about when we refer to middle-income people.

For instance, Mr. Whicher, who do you consider as middle-income people?

Mr. Whicher: The middle income are the ones in this White Paper who have had their taxes increased as far as the income tax is concerned; namely, from \$10,000 to \$24,000.

The Chairman: When you said Mr. Saltzman that there was no definition given to the middle-income class, I think there were some arbitrary figures mentioned in this Committee.

[Interprétation]

M. Bryce: Ce taux de 50 p. 100 frappera dans ce cas un revenu beaucoup plus considérable.

M. Whicher: Un revenu bien plus considérable, qu'entendez-vous par là?

M. Bryce: Qui englobera les gains de capital.

M. Whicher: Oui, mais certains contribuables qui ne sont pas riches réalisent également des gains de capital. Vous avez dit de ce taux d'imposition qu'il était le plus équitable. Or voici que les riches vont, de fait, payer des impôts moins élevés, ainsi que les gens à revenus moins élevés. Puis nous en arrivons à cette justice pour les contribuables de la classe moyenne. Nul d'entre eux n'a, à ma connaissance, convenu que ce taux était juste. Si ce taux était juste dans le passé, il faudra dès lors modifier quelque peu le sens de ce mot.

Monsieur Bryce exprimait la semaine passée l'opinion qu'il serait peut-être préférable de modifier la taxe de vente...

M. Saltzman: Monsieur le président, puis-je poser une question avant de passer à un autre point?

Nous avons beaucoup parlé des gens à revenus moyens, sans définir ce que nous entendons par là. Monsieur Whicher conviendrait sans doute qu'il serait opportun de le faire pour dissiper toute ambiguïté.

Vous, par exemple, monsieur Whicher, qu'entendez-vous par gens à revenus moyens?

M. Whicher: Ceux dont les impôts ont été augmentés en vertu des propositions du Livre blanc, ceux dont le revenu se situe entre \$10,000 et \$24,000.

Le président: Quand vous affirmez qu'aucune définition n'a été donnée de la classe à revenus moyens, vous oubliez, je crois, les chiffres arbitraires qu'on a mentionnés ici.

[Text]

Mr. Saltzman: All right. I would like some clarification because when we are talking about the burden on middle-income people let us know who we are talking about, which group we are defining. When you go from \$10,000 to \$24,000 I would think people at \$24,000 are hardly middle income by any statistical evaluation.

The Chairman: Again, Mr. Saltzman, I am stressing the fact, any figures that are used will be arbitrary. In your case you say \$24,000 is not be considered in the middle class and somebody else will think differently. If we tried to arrive at a definition we would need many many meetings on that, gentlemen.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, on this same point, I do not know whether they are arbitrary or not, but the term is certainly subjective and without knowing what a questioner means when he refers to middle income it is very difficult for those of us who are not clairvoyant to understand what the hell his question is. I agree entirely with Mr. Saltzman on this. I think anybody who wants to use a subjective phrase like middle income or lower income or higher income as the case may be has an obligation to indicate to this Committee just what he means by it so that we can appreciate his question and, hopefully, the witnesses will have a little better chance of understanding what he means, too.

●1120

Mr. Downey: Mr. Chairman, I would agree with Mr. Whicher. I do not think he can readily identify the middle-income groups due to the broader taxation base. I would look at farmers who are making \$3,000 or \$4,000 a year, certainly they are not maybe what you would call middle-income groups, but the fact is that recaptured depreciation enters into it here. If they trade in a machine that will put them into the \$9,000 or \$10,000 income group. So really how do you assess the figure of middle-income groups with a system like this?

Mr. Saltzman: My reason for putting this question through you, Mr. Chairman, to the Committee is that I think there has been a lot of hysteria caused in middle-income groups, as I define them—again this is a subjective thing—which is unjustified, which is really very much unjustified because we have used these terms in such a loose fashion that people intend to identify with groups they are not in and they are not able to assess the real incidence of this tax in their particular cir-

[Interpretation]

M. Saltzman: Très bien. Je veux tout simplement savoir ce qu'est cette classe moyenne sur laquelle repose le fardeau de l'impôt. On parle de contribuables qui touchent un revenu variant de \$10,000 à \$24,000, mais, à mon avis, on peut difficilement ranger dans la classe des revenus moyens ceux dont le revenu s'élève à \$24,000.

Le président: Tous les chiffres cités ici seront, je le répète, monsieur Saltzman, arbitraires. Vous dites que \$24,000 n'est pas un revenu qui doit être rangé dans la catégorie des revenus moyens, et tous en conviendront avec vous. Si nous voulons établir une définition, il nous faudra y consacrer plusieurs séances.

M. Mahoney: J'ignore s'il s'agit de chiffres arbitraires ou non, mais l'expression n'en est pas moins suggestive et, à moins d'être doués de clairvoyance, nous ne saurons pas ce qu'entend par là celui qui emploiera cette expression. Comme monsieur Saltzman, j'estime que celui qui emploie des expressions comme «classe des revenus moyens», «classe des revenus inférieurs» et «classe des revenus supérieurs» doit préciser ce qu'il entend par là.

M. Downey: J'abonde dans le sens de monsieur Whicher et je comprends que le revenu plus considérable, lequel s'appuie sur l'impôt l'empêche de définir cette classe des revenus moyens. Prenons par exemple les agriculteurs dont le revenu annuel s'élève à \$3,000 ou \$4,000. A coup sûr, ce n'est pas ce qu'on entend par la classe des revenus moyens, mais il faut compter aussi avec le recouvrement de la dépréciation qui entre en ligne de compte. S'ils donnent en retour une machine, ils se trouvent de ce fait placés dans la catégorie des revenus de \$9,000 à \$10,000. Dans ces conditions, comment, dites-moi, définirez-vous la classe des revenus moyens?

M. Saltzman: C'est que, monsieur le président, cette proposition de réforme a suscité beaucoup d'hystérie collective dans la classe moyenne, au sens que je donne à cette expression—réaction fort injustifiée, à mon avis, car nous avons employé dans leur sens large des expressions que les gens veulent appliquer à des classes dont ils ne relèvent point et ils sont incapables d'apprécier l'effet de cet impôt sur leur revenu en particulier. Il incombe à notre Comité de préciser le sens de

[Texte]

cumstance. I think there is a real need as this Committee does its work for some careful definition so that the public will have a better appreciation of where they stand in this whole tax structure change. This was my reason and I think it is an important enough matter for me to raise it before the Committee so we could be somewhat more exact in our questions and the reports which emanate from this Committee will be somewhat more exact.

The Chairman: Again, Mr. Saltzman, I am sorry to repeat myself but this was brought up in previous meetings—maybe you were not here or maybe you were here, I do not know—and the figures mentioned were \$10,000 to \$24,000. These were figures that you do not agree with and if we ask somebody to prepare a paper on that, that will be his own opinion. Maybe we can get around the thing by asking each of the members here what he has in mind by middle class.

Mr. Saltzman: I think this is important. I have to interrupt the work of the Committee and the questioning but I think we have just got to have some kind of a definition at this stage so we can all be on the same labelling.

The Chairman: I will start with you Mr. Saltzman. What do you think?

Mr. Saltzman: Middle-income group to me, would be from about \$8,000 to \$12,000 and everything over that would be upper income. I could break it into three groups, lower income, middle income and upper income: with up to \$8,000 lower income; from \$8,000 to \$12,000 middle income and \$12,000 and over, upper income.

Mr. Leblanc (Laurier): Could we know how many taxpayers are included between \$8,000 and \$12,000?

Mr. Saltzman: Yes, I think this would be very helpful too.

Mr. Leblanc (Laurier): Probably that would be the criteria.

Mr. Saltzman: If the \$12,000 is not absolute, I would go for \$13,000 or some thing like that but just roughly, this is what I would consider as an indication.

Le président: Vous, monsieur Gauthier, qu'entendez-vous par le groupe du milieu qu'on appelle la classe moyenne?

M. Gauthier: Monsieur le président, à mon avis, le groupe de la classe moyenne est une

[Interprétation]

cette expression, afin que les contribuables puissent se retrouver dans ce nouveau régime fiscal.

Le président: Au risque de me répéter, M. Saltzman, je vous signale que cette question est venue sur le tapis lors d'une séance antérieure et on a cité des chiffres comme ceux de \$10,000 à \$24,000. Vous repoussez ces chiffres. Si un autre avait rédigé le Livre blanc, les chiffres qu'il citerait reflèteraient son opinion personnelle. En somme, il convient peut-être de demander à chacun des membres son opinion sur ce point.

M. Saltzman: Le point est d'importance. Je regrette d'interrompre ainsi les questions, mais il nous faut être fixés sur ce point avant de poursuivre.

Le président: Très bien, commençons par vous, monsieur Saltzman.

M. Saltzman: La classe des revenus moyens s'étend à mon avis de \$8,000 à \$12,000 et tout revenu plus élevé relève de la classe supérieure. J'y distinguerais trois classes: les revenus moins élevés, jusqu'à \$8,000; les revenus moyens, jusqu'à \$12,000; et les revenus plus élevés, au-delà de \$12,000.

M. Leblanc (Laurier): Combien de contribuables retirent un revenu qui se situe entre \$8,000 et \$12,000?

M. Saltzman: Oui, voilà un renseignement qui nous serait également précieux.

M. Leblanc (Laurier): Nous pourrions probablement l'utiliser comme critère.

M. Saltzman: Si ce chiffre de \$12,000 n'a rien d'absolu, je me contenterais de \$13,000 ou de quelque chose du genre.

The Chairman: And you, Mr. Gauthier, what do you think the middle class stands?

Mr. Gauthier: I feel this is all very subjective. I thought that it was the Committee's

[Text]

chose très relative. Je croyais que l'intention des membres du Comité était de considérer comme classe moyenne ceux qui sont touchés par l'augmentation de la taxe; la classe pauvre ne le sera pas, non plus que classe riche. Les groupes à revenu moyen sont ceux qui seront touchés, qui subiront vraiment l'augmentation de l'impôt. Je crois que c'est ce point de vue que nous devrions envisager, car pour ma part je ne considère pas un revenu de \$10,000, \$12,000 ou \$20,000 comme la norme de ce qu'est la classe moyenne, tout dépend des responsabilités de chacun et de sa façon de vivre.

The Chairman: Would you care to make your comments, Mr. Downey, on that in one or two minutes?

Mr. Downey: Unfortunately, I was just talking to Dr. Ritchie here and I missed it, Mr. Chairman.

• 1125

The Chairman: Mr. Saltsman suggested that a definition should be given of what we understand to be middle class. Mr. Saltsman has given his definition of three classes and Mr. Gauthier has given his definition. Have you any definition to attach to what we consider as middle class?

Mr. Danson: Middle-income class.

The Chairman: I am sorry, Middle-income class. I am sorry if I did not use the proper expression.

Mr. Downey: Well, it is hard to make a judgment. Here I would say that there could be possible incorporation of the two previous suggestions. I would look at the \$8,000 to \$20,000 bracket as the middle-income group primarily.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I think this is largely academic. It is just whatever the Committee decides. I would like to point out that personally the years I paid income tax I have been in the upper-income group but over my working years I have been in the lower-income group so it is largely academic in whatever we want to call it.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I think that what Mr. Downey says is reasonable though it would vary I believe in parts of Canada; for example, in my part of Canada the figures would be lower on both sides, both ends. If it helps the discussion, I will go along with \$8,000 to \$20,000.

[Interpretation]

intention to call middle-income group those who were affected by the increase in income tax, since neither the low or high-income groups will be affected. This may be taken as a possible solution, for I personally do not consider an income of \$10,000, \$12,000 or \$20,000 as a rule for the middle-income groups. It all depends on the earners responsibilities and way of living.

Le président: Monsieur Downey, votre opinion, en deux minutes.

M. Downey: Pardon, je causais avec monsieur Ritchie.

Le président: MM. Saltsman et Gauthier nous ont exprimé ce qu'ils entendent par la classe moyenne. Je vous invite à faire de même.

M. Danson: La classe des revenus moyens.

Le président: C'est exact, j'ai fait erreur.

M. Downey: Ce n'est pas facile à dire. On pourrait peut-être tenir compte des deux suggestions précédentes. La classe des revenus moyens s'étend à mon avis de \$8,000 à \$20,000.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Nous ne discutons que pour la forme, puisqu'il en sera selon la décision du comité. Personnellement, quand j'ai payé des impôts, je m'estimais dans la classe des revenus supérieurs, mais compte tenu du temps où j'ai travaillé, j'ai été dans la classe des revenus inférieurs. L'appellation que nous choisirons importe donc très peu.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je crois que ce classement varie suivant les lieux, comme l'a dit M. Downey. Dans certaines régions, les deux chiffres limites seraient amputés. Mais aux fins de la présente discussion, je souscrirai aux chiffres de \$8,000 à \$20,000.

[Texte]

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I think that I am inclined to agree with Mr. Gauthier. It depends what you are discussing. I think it could be a statistical figure; it could be the income range of the middle third of the Canadian population or it could be the medium figure of all the incomes in Canada. I think we have to identify the individual we are talking about. I think it is a very relative term and I think the way it has been used in the discussions of the White Paper, at least by the most critical anyway, those who are in the income range where they receive a tax increase as a result of the rates proposed in the White Paper up to the 50 per cent, those when they hit the 50 per cent margin which would really be in the \$10,000 to \$24,000 range on a general basis.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Alors, je crois que le meilleur critère sur lequel nous devons nous baser dans la définition de la classe moyenne des contribuables est celui de la classe où le groupe est le plus nombreux, et sauf erreur, je crois que c'est celui dont l'échelle de salaires varie de \$5,000 à \$10,000, ce qui représenterait exactement la moyenne des contribuables du pays. Conséquemment, j'opterais pour le groupe dont le revenu est de \$5,000 à \$10,000.

The Chairman: Mr. Marchand.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): Well, Mr. Chairman, I do not really like to put handles on these things. I think it is an academic exercise really and I would like perhaps to get a statistical break-down and come up with a definition. I think the term middle income has been bandied around and there have been all kinds of emotions stirred up by people in the so-called middle-income group. I think this is a useful exercise but people saying we are going to be hard on the middle-income group and they will go to the United States and these kinds of things because we are after the middle-income group is a lot of nonsense. That has been kicked around in these things. I am just looking at one statistic here for instance. In 1967, 7.5 per cent of all taxpayers reported incomes of over \$10,000. Now, I would like to see a breakdown of where the people are in relation. Certainly there is a lot of relative terms. Members of Parliament are low-income people but it is a relative thing. I would like to see a break-down of who, in what income group, how many paid what. I do not like to

[Interprétation]

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Je partage l'opinion de M. Gauthier en ce sens que tout dépend de ce qu'on parle. Ce pourrait être une abstraction statistique représentant l'échelle de revenu du tiers moyen de la population canadienne ou il pourrait s'agir de la moyenne de tous les revenus du Canada. Tout dépend de quel contribuable il s'agit. C'est un terme très relatif et je crois que la façon dont il a été employé au cours des discussions sur le Livre blanc, du moins par ceux qui le critiquaient le plus. De toute façon, ceux qui se trouvent dans une classe de revenus frappés par une augmentation de l'impôt, en vertu des propositions du Livre blanc et qui peut atteindre jusqu'à 50 p. 100—ceux qui atteignent cette limite de 50 p. 100, seraient effectivement considérés dans la catégorie qui s'étend de \$10,000 à \$24,000, à toutes fins utiles.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman. It seems that the best criteria on which to base our definition of middle-income group is the income range where most people are found, which is, if I am correct, between \$5,000 and \$10,000, an amount representing exactly the Canadian average income. So that such is the range I would favor.

Le président: Monsieur Marchand.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Je n'aime pas me prononcer catégoriquement sur des questions de ce genre. En réalité, nous discutons pour la forme. J'aimerais avoir certaines données statistiques qui me permettent d'établir une définition. On a, je crois, abusé de cette expression de «revenu moyen» que les contribuables de la prétendue classe à revenus moyens ont pétrié de sentiment. Ils exagèrent ceux qui disent qu'on se montrera durs envers ceux de la classe à revenus moyens, qu'ils s'en iront aux États-Unis et ainsi de suite. Voyons, par exemple, ce que je lis en ce moment. En 1967, 7.5 p. 100 de tous les contribuables ont déclaré un revenu de plus de \$10,000. J'aimerais savoir où résidaient ces gens. Il y a, sans contredit, bien des expressions dont la portée est relative. Les députés gagnent peu, mais c'est encore relatif. J'aimerais savoir qui appartient à telle ou telle classe de revenus. J'hésite à employer l'expression classe de revenus moyens ou toute autre étiquette de ce genre.

[Text]

use the term middle income or any other kind of handle.

The Chairman: Mr. Noël.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Noël.

• 1130

M. Noël: Monsieur le président, je crois que c'est un terme qui a été employé d'une façon pratique dans les discussions que nous avons eues depuis deux mois, nous voulons ainsi identifier les gens dont le revenu permet de faire des économies, d'avoir un niveau de vie assez élevé par rapport à ceux qui ont un revenu plus bas, soit de \$2,000, \$3,000, \$4,000, \$5,000 et peut-être \$6,000. Je crois qu'on a employé le terme *Middle Income* parce que cela a été identifié ainsi dans le Livre blanc par le fait que ce sont eux qui, comme le disait, M. Gauthier, supportent le fardeau d'impôt le plus apparent. Si l'on se fie à monsieur Saltsman qui parle de «la tranche des personnes à revenu moyen», qui ne dépasse pas \$12,000 ou \$13,000, je crois que les membres du Parlement se trouvent dans les «tranches supérieures du revenu». A mon avis, on ne devrait pas en parler à moins qu'on ne se réfugie dans la tranche des personnes à revenu moyen. Il n'est pas justifié de considérer un revenu annuel de \$18,000 dans la tranche de revenus supérieure.

Le président: \$12,000. Monsieur Noël.

M. Noël: \$12,000 et certains avantages non imposables. Cette définition ne peut s'appliquer qu'au groupe de personnes qui gagnent suffisamment d'argent pour faire des économies et cela, plus facilement que celles qui fait partie de la tranche de revenu de \$5,000 ou \$6,000, selon le cas. Il est absolument arbitraire de parler de tranche des revenus moyen. Il faut toutefois s'entendre sur les sens des mots, les personnes à revenu moyen sont à mon avis, celles qui sont le plus frappées par l'impôt sur le revenu.

The Chairman: Mr. Whicher, have you any comment?

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I am sorry, really I guess I started this off. When I refer to this problem I think of what the people mean by it; that is, from reading editorials and their views on it. Probably we should leave the word "income" out altogether, and refer to the middle group. There is the top group who are coming down to 50 per cent, there is the bottom group who are going to pay less, and then we have this third group. Probably we use the term "middle income" when we should have said the "middle group".

Mr. Noël: This expression has been widely used in our recent discussions during the last two months to identify those whose income was sufficiently high to allow for savings and a fairly high standard of living compared to those with a lower income of \$2,000, \$3,000, \$4,000, \$5,000 and perhaps \$6,000. The expression middle-income was borrowed from the White Paper where it identifies those on whom rests the main part of the income load, as Mr. Gauthier puts it.

If you go by what Mr. Saltsman says: "people who belong to the middle income group" have an income which is not above the \$12,000 or \$13,000 bracket and I believe that members of Parliament belong to "the superior income group". I think we should mention it, unless you want to deal only with people who are in the "middle income group". It is not justified to consider an annual income of \$18,000 as belonging to the higher income bracket.

The Chairman: \$12,000 Mr. Noël.

Mr. Noël: \$12,000 and some non taxable benefits. This definition could only be applied to the group of people who earn enough to be able to save and this, more easily than the people belonging to the income bracket of \$5,000 or \$6,000, as the case may be. It is quite arbitrary to talk about middle income bracket. However, you have to agree on the meaning of the words. Middle income bracket people are, in my opinion, those who bear the heaviest burden as related to this income tax.

Le président: Monsieur Whicher, voulez-vous faire quelques commentaires à ce sujet?

M. Whicher: Monsieur le président, je m'excuse. En effet, c'est moi qui ai commencé cette discussion. Lorsque je parle de ce problème, je songe à ce que les gens ont à l'esprit à ce sujet; c'est-à-dire ce qui leur vient à l'esprit après avoir lu les articles de journaux et à ce qu'ils en pensent. Probablement que nous devrions faire abstraction entièrement de l'expression «revenu». Nous ne devrions parler que du groupe de la classe moyenne. Il y a le groupe supérieur dont le taux est ramené à 50 p. 100; et il y a la classe inférieure qui payera moins d'impôt; et puis, nous

[Texte]

What I really meant was the group who are going to pay more taxes as far as an income tax is concerned. I would hate to say what a middle income is here in Canada; I do not know. I would have to see the statistics. Certainly what I meant, and I will leave the word "income" out from now on, is that middle group who because of a reform in taxation are going to be forced to pay more. I mean this reform is all right for the low group and it is great reform for the rich but it is not so good for the middle group that we are discussing. It all depends who is Peter and who is Paul.

The Chairman: Mr. Mahoney. I am sorry, Mr. Saltsman, I think I have to be fair with the others.

Mr. Saltsman: This is a question I want to direct to Mr. Whicher when he says "middle". My definition of middle is...

Mr. McCleave: On a point of order, I think the Chair has to be upheld.

The Chairman: I am sorry, Mr. McCleave, but I recognize Mr. Mahoney and then Mr. Robinson. Mr. Mahoney.

●1135

Mr. Mahoney: I have circulated questionnaires at a number of public meetings I have attended to try to get an answer to this and I am afraid I am no more successful at those meetings than I have been listening to these gentlemen here in getting a definition. However, I would say that I think the \$10,000 a year man is smack in the middle of the middle income group some place, and I do not think that the \$1.50 per month tax increase envisaged for him if he is married with two children over 16 and all his income is from employment is likely to drive him to the States nor do I regard it as vicious. I think probably the acceptance of the middle income group as being imposed with some pretty vicious tax increases has been a fiction that has been fairly widely swallowed here. I will only duck the question completely, Mr. Chairman, by promising not to use the term because I think it is so vague as to be totally meaningless, and that I think is the whole point of this exercise frankly.

[Interprétation]

avons ce troisième groupe. Nous utilisons probablement le terme «revenu moyen» alors que nous aurions dû dire: «groupe moyen».

En fait, ce que je voulais dire, c'est que ce groupe était celui qui allait être imposé plus en rapport avec l'impôt sur le revenu. Je serais fort ennuyé d'expliquer en quoi consiste un revenu moyen ici au Canada; je n'en sais rien. Il me faudrait consulter les statistiques. Ce que je voulais sûrement dire—et à partir de maintenant je n'utiliserai plus le mot «revenu»—c'est que ce groupe moyen, du fait d'une réforme fiscale, allait être obligé de payer plus. Je voulais dire que cette réforme fait l'affaire du groupe inférieur et elle est tout à l'avantage des riches, mais elle est beaucoup moins favorable au groupe moyen dont nous parlons. Tout dépend de la personne intéressée.

Le président: Monsieur Mahoney. Je m'excuse monsieur Saltsman, je dois être juste envers les autres personnes.

M. Saltsman: Je voudrais poser cette question directement à M. Whicher ayant trait à sa définition du mot «moyen». Ma définition de ce mot est...

M. McCleave: J'invoque le Règlement, je crois que l'on doit soutenir monsieur le président.

Le président: Je m'excuse, monsieur McCleave, mais je passe la parole à M. Mahoney puis à M. Robinson.

M. Mahoney: J'ai distribué des questionnaires lors d'un certain nombre de réunions publiques auxquelles j'ai assisté afin d'essayer d'obtenir une réponse à cette question. Je regrette de dire que je n'ai pas eu plus de succès lors de ces réunions que j'en ai eu en écoutant ces messieurs pour essayer d'en arriver à une définition. Toutefois, je dirai que la personne qui gagne \$10,000 par an se trouve justement dans le milieu de ce revenu moyen, et je ne crois pas que cette hausse d'impôt de \$1.50 par mois qu'on lui destine lorsqu'il est marié et qu'il a deux enfants de plus de 16 ans, que tous ses revenus proviennent d'un emploi, le chasse du Canada et le fasse émigrer aux États-Unis. Je ne considère pas non plus cette mesure comme vicieuse. Je crois que probablement cette histoire du groupe à revenus moyens qui subirait une augmentation d'impôt tout à fait vicieuse, est une légende qui est très répandue ici. Je vais simplement ignorer complètement cette question, monsieur le président, en promettant de ne pas utiliser ce terme, car je crois qu'il s'agit là d'un terme si vague qu'il n'a plus aucun

[Text]

The Chairman: Mr. Lind. I am asking each of the members if he has any definition or any clarification of the middle-term income group.

Mr. Lind: I am sorry, Mr. Chairman, that I am late, can I pass? Am I the last one or can I let it go around and then I will come back in a few minutes? Give me time to think about this.

The Chairman: Would you care to make any comments on that, Mr. Robinson?

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. I am in the same quandary as everybody else. I would like to get some definitions and I think the people to give the definitions are the people that prepared this tax proposal book that we have here. I think they owe it to us and to everybody else. They owe it to Canadians generally to tell us what they mean by what they say. They have not done this yet and I think before we finally get proposals enacted into some kind of legislation they are going to have to do it because I do not know when they mean. I had assumed initially when we talked about the middle income group we were talking about the one third of the people who are in the bracket from \$5,000 to \$15,000 as I understand it. At the same time, I was looking at it in terms of the amount of tax paid and I find that the same group of people from \$5,000 a year to \$15,000 a year pay about 50 per cent of the total tax and to my mind this seems to be the group of people who are hit. Now whether we can call them the middle-income group or not I do not know. I do not know what the criteria is for making this kind of comment and I am still awaiting to hear something further from the "Great Know It all", such as the witness we have before us today.

The Chairman: Mr. Robinson, I do not know if the expression middle-income group was used by government officials or by people from the private sector and if it was used by people from the private sector they should be the ones to qualify what they mean by middle income group.

Mr. Danson: Mr. Chairman, to help clarify...

[Interpretation]

sens et je crois que c'est là le nœud de toute la question que nous avons discutée.

Le président: Monsieur Lind. Je demande à chacun des députés s'il est en mesure de nous fournir une définition ou quelques éclaircissements sur l'expression «groupe à revenus moyens».

M. Lind: Je m'excuse, monsieur le président, d'être venu en retard. Puis-je céder mon tour? Suis-je le dernier sur la liste. Tiens, permettez aux autres de continuer et puis je reprendrai dans quelques minutes? Donnez-moi le temps de réfléchir.

Le président: Avez-vous des commentaires à présenter, monsieur Robinson?

M. Robinson: Merci, monsieur le président. Je suis dans le même embarras que tous les autres. J'aimerais obtenir quelques définitions et je crois que les gens qui pourraient nous donner ces définitions sont ceux qui ont préparé ce Livre de propositions de réformes fiscales. Je crois que ce serait leur devoir. Leur devoir envers tous les Canadiens en général est de nous dire ce que signifient leurs déclarations. Jusqu'ici, ces personnes ne l'ont pas fait et je crois que avant que ces propositions ne deviennent, en fin de compte, une sorte de loi, il faudra que ces personnes nous expliquent ce qu'elles veulent. J'avais, à l'origine, présumé lorsque nous parlions du groupe de revenu moyen, que nous parlions de ce tiers des personnes qui font partie de la tranche de revenus allant de \$5,000 à \$15,000 de gains par année. D'un autre côté, pour parler de l'aspect du montant d'impôt payé par cette tranche, je m'aperçois que ce même groupe de personnes dont les revenus vont de \$5,000 à \$15,000 par an, assument environ 50 p. 100 de l'ensemble des impôts et, à mon avis, il me semble que c'est ce groupe de gens qui est touché. D'un autre côté, je ne sais si nous voulons appeler cet éventail le groupe de revenu moyen. Je ne connais pas le critère qui permettra de faire ce genre de commentaires et j'attends toujours de plus amples directives des spécialistes d'en haut, comme du témoin que nous avons aujourd'hui avec nous.

Le président: Monsieur Robinson, je ne sais pas si l'expression «un groupe de revenu moyen» a été utilisée par les fonctionnaires du gouvernement ou par des personnes du secteur privé et, dans ce dernier cas, c'est ce dernier qui devrait nous indiquer ce qu'ils entendent par «un groupe de revenu moyen».

M. Danson: Monsieur le président, pour aider à clarifier...

[Texte]

The Chairman: I am sorry. Are you coming back on a second turn?

Mr. Danson: It is on a supplementary.

The Chairman: I will yield to Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, I would like to direct a question to Mr. Bryce in an attempt to find some basis for defining the middle-income group. I think it is terribly important that we get some kind of a definition. Let us see if we can do it this way. Based on tax returns for the total population what would be the middle income in Canada—what would be the mean income, the average?

Mr. Bryce: The median?

Mr. Saltsman: The median income?

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown?

Mr. Bryce: Mr. Brown will look the figure up.

Mr. Saltsman: Middle usually means down the centre.

The Chairman: Mr. Danson, you could ask your question if you like.

Mr. Danson: Yes, mine was in the form of a supplementary, Mr. Chairman, which might help clarify the picture in relation to Mr. Whicher's specific question if we could ask what the revenue implications we are leaving those who have gone from a zero increase to a 50 per cent increase under the new proposal at existing marginal rates. This is really I think the group from \$9,400 to \$24,000 or something in that range. I believe the highest increase in that range for a married man with two children is at \$15,000 income, \$177 a year, which is \$3.4 a week, which is going to drive him out of the country.

Mr. Bryce: You say going from a zero increase to a 50 per cent increase?

Mr. Danson: Yes, to the 50 per cent rate, the maximum rate.

Mr. Bryce: The maximum rate cuts in at \$24,000 of taxable income. That is fairly clear. You know that is around the \$25,000 a year

[Interprétation]

Le président: Je m'excuse. Est-ce que vous en êtes à un deuxième tour?

M. Danson: Il s'agit d'une question complémentaire.

Le président: Je vais céder la parole à M. Saltsman.

M. Saltsman: Monsieur le président, c'est à M. Bryce que je vais poser directement une question pour essayer d'obtenir le principe qui est à la base de la définition du groupe de revenu moyen. Je crois qu'il est de la plus grande importance que nous en arrivions à quelque sorte de définition. Essayons de la façon suivante: en se fondant sur les déclarations d'impôt pour la population totale, quel serait le revenu moyen des gens au Canada?

M. Bryce: La moyenne?

M. Saltsman: Le revenu moyen?

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown?

M. Bryce: M. Brown va consulter les chiffres.

M. Saltsman: Moyen veut d'habitude dire au centre.

Le président: Monsieur Danson, vous pouvez poser votre question, si vous le désirez.

M. Danson: Oui, la question que je veux poser se présente sous la forme d'une question complémentaire, monsieur le président. Elle pourrait aider à clarifier la situation en rapport avec la question particulière de M. Whicher, c'est-à-dire que nous aimerions savoir quelles sont les incidences sur le revenu, en laissant de côté les personnes qui ont eu une augmentation de zéro à 50 p. 100 en vertu des nouvelles propositions aux taux marginaux actuels. Il s'agit là, je crois, du groupe ayant des revenus allant de \$8,400 à \$24,000 ou quelque chose de ce genre; je crois que la plus forte augmentation, dans cette échelle, pour un homme marié avec deux enfants, se situe au niveau du revenu de \$15,000, et elle est de \$177 par année, ce qui représente \$3.4 par semaine. C'est là un facteur qui fera partir cette personne du pays.

M. Bryce: Vous dites: qui ont touché une augmentation de zéro à 50 p. 100?

M. Danson: Oui, jusqu'au taux de 50 p. 100, jusqu'au taux maximum.

M. Bryce: Le taux maximum est fixé à \$24,000 du revenu imposable. Ceci est très clair. Vous savez que cela représente environ

[Text]

income level. The increases in terms of the rates themselves begin at levels that depend on whether you are single or married.

• 1140

Mr. Danson: We could take a married taxpayer with three children, which seems to be the average taxpayer.

Mr. Bryce: Yes. As you can see from Table 6 in the White Paper, page 29 in the English version...

Le président: C'est à la page 33, en français.

Mr. Bryce: The increase commences somewhere just short of \$10,000. This means that the rate schedule proposed has offset the effect of the exemptions and the deduction from employment income by the time you get to \$10,000 for a person with two children. For the married man without two children, it is probably closer to \$9,000. It is in that order.

For the single person, however, it is much lower. In that case there is a net increase at a level of \$4,000 in income. So it is very substantially affected by whether you are paying as a single taxpayer or as a married taxpayer. But the place where the 50 per cent rate cuts in is around \$25,000. You have got from around \$4,000 in the case of single to around \$9,000 to \$10,000 in the case of married.

Mr. Danson: Yes. But I would like to know, if at all possible, Mr. Bryce, what the revenue implications would be of taking those people who show this increase and leaving them at existing marginal rates. What would the total revenue implications be? Would there be such a figure?

Mr. Bryce: We would have to figure that out. It may be that we can get it.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, I realize that it may be somewhat difficult, or perhaps a little unfair, to throw the previous question at the Department without notice. Perhaps they could take it as noted, and give us the figure.

• 1145

The Chairman: I understand Mr. Brown has the answer to your question, if we can find an answer to the last question asked by Mr. Danson.

[Interpretation]

\$25,000 de revenu annuel. Les augmentations de taux elles-mêmes commencent à des niveaux qui dépendent de votre situation, soit de célibataires soit de personnes mariées.

M. Danson: On pourrait prendre l'exemple du contribuable marié avec deux enfants, qui semble représenter le contribuable moyen.

M. Bryce: Oui. Comme vous pouvez le voir au tableau 6 de la page 33 du Livre blanc...

The Chairman: Page 33 in the French version.

M. Bryce: L'augmentation commence quelque part juste avant \$10,000. Ceci signifie que le barème des taux de l'impôt proposé a supprimé les effets des exemptions ainsi que les déductions faites du revenu de l'emploi, dès que vous atteigniez le revenu annuel de \$10,000 pour une personne ayant deux enfants. Dans le cas d'une personne mariée qui n'a pas deux enfants, le gain annuel où ceci se produira, s'établirait plutôt vers les \$9,000. C'est dans cet ordre de chose.

Dans le cas de la personne célibataire, toutefois, le revenu est encore beaucoup moins élevé. Dans ce dernier cas, on note une nette augmentation au niveau du revenu de \$4,000 par an. Par conséquent, la différence est très grande, selon que vous êtes célibataire ou que vous êtes marié. Mais là où le taux de 50 p. 100 s'applique, c'est aux environs de \$25,000. Nous passons donc de \$4,000 dans le cas du célibataire, pour aller aux environs de \$9,000 à \$10,000 dans le cas de la personne mariée.

M. Danson: Oui, mais j'aimerais bien savoir si cela est possible, monsieur Bryce, quelles seraient les conséquences au point de vue revenu, si l'on laissait ces mêmes personnes aux taux marginaux existants. Quelles seraient les conséquences globales au point de vue revenu? Pourriez-vous nous donner un chiffre?

M. Bryce: Il nous faudrait le calculer. Peut-être pouvons-nous nous le procurer.

M. Saltzman: Monsieur le président, je me rends compte que nous posons là, peut-être, sans avis, une question un peu difficile ou injuste à l'égard du ministère. Peut-être peut-il en prendre note et nous donner le chiffre.

Le président: Je crois comprendre que M. Brown peut répondre à votre question, s'il est possible de trouver une réponse à la dernière question posée par M. Danson.

[Texte]

Mr. J. R. Brown (Senior Tax Adviser, Taxation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, the latest figures that are summarized are those relating to 1967. They are somewhat out of date. However, to answer Mr. Saltsman's questions in two ways, the middle man in the list of those who pay tax in Canada in 1967 would be in the bracket of between \$4,000 and \$4,100 of income. The average income of those who paid tax is set out on page 12 of the green book at \$5,445, so that the number of people above may be equal. But the degree to which they are above this \$4,000 or \$4,100 obviously exceeds the degree to which those below are below.

We have two figures. The medium number is somewhere in \$4,000 to \$4,100. The average income is \$5,445, and these are both 1967 figures.

Mr. Saltsman: May I conclude my remarks with this request to the Department, that we take the median figure and go one sixth above and one sixth below in order to give us the third in the middle? This is the group that would be the middle-income group, and the third below that would be the lower-income group. The third above that would be the higher income group.

I think that this might make the case that it is not the middle-income group in Canada that are being hurt, or that the White Paper is being unduly harsh on them, but rather it is the upper-income group that is trying to ally itself with the middle-income group.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I realize that my question cannot, or I would not expect it to be, answered readily. However, the object of it, if I may say so, was that the increase in the range which we discussed, the maximum increase for a married taxpayer with two children, is \$177, and my quick arithmetic shows me that it is \$3.40 a week. While these are not substantial increases in themselves, I would suspect that the total revenue from this, because of the base, is fairly substantial. I would like to have that clarified.

Mr. Bryce: If you will look at the table in the proceedings, Issue 18, page 11 in the English language and Issue 18, page 30 in the French, you can see at what points the reve-

[Interprétation]

M. J. R. Brown (conseiller principal en fiscalité, direction des impôts, ministère des Finances): Monsieur le président, les chiffres les plus récents dont nous disposons sont ceux de 1967. Ils sont un peu dépassés. Toutefois, on peut répondre aux questions de M. Saltsman de deux façons: le contribuable moyen indiqué en 1967 dans la liste des personnes qui paient l'impôt au Canada, se trouverait dans la tranche allant de \$4,000 à \$4,100 de revenu. Dans le Livre vert, le revenu moyen des personnes qui paient des impôts est indiqué à un niveau de \$5,445, de façon que le nombre de personnes se trouvant au-dessus de ce niveau soit égal à celui de ceux qui se trouvent en dessous. Il n'y a pas de doute que le niveau des personnes dépassant \$4,000 ou \$4,100 par an est plus élevé que le niveau de celles qui n'atteignent pas ces sommes.

Nous avons deux données à ce sujet: le chiffre moyen s'établit de \$4,000 à \$4,100. Le revenu moyen est de \$5,445 et il s'agit là de deux chiffres pour l'année 1967.

M. Saltsman: Puis-je conclure, en marge de mes remarques redemandant au Ministère de bien vouloir prendre le chiffre médian et d'aller un sixième au-dessus et un sixième en dessous afin d'obtenir un tiers au milieu? Ce groupe devrait alors être le groupe de revenu moyen et le tiers en dessous devrait être le groupe au revenu le plus faible. Le tiers au-dessus devrait représenter le groupe au revenu supérieur.

Je crois que ceci indiquerait que ce n'est pas le groupe à revenu moyen au Canada qui est touché et que le Livre blanc ne se montre pas particulièrement dur envers lui, mais que c'est plutôt le groupe au revenu le plus élevé qui cherche à s'allier au groupe de revenu moyen.

M. Danson: Monsieur le président, je me rends compte que l'on ne peut pas répondre facilement à ma question et je ne m'y attendais pas non plus. Toutefois, la raison d'être de cette question, si je puis dire, c'est que je voulais indiquer que l'augmentation apportée dans les échelons que nous avons étudiés, l'augmentation maximum pour un contribuable marié ayant deux enfants, était de \$177 et que ceci signifie pour moi qu'elle est de \$3.40 par semaine. Bien que ces augmentations ne soient pas importantes par elles-mêmes, j'ai lieu de croire que le revenu total retiré du fait de la base sur laquelle l'imposition se fait, est particulièrement important. J'aimerais que ce point soit éclairci.

M. Bryce: Si vous examinez le procès-verbal, fascicule 18, page 11 dans la version anglaise et fascicule 18, page 30 dans la version française, vous pourrez voir à quels

[Text]

nue is obtained from the rate schedule changes. They exceed the reduction in revenues arising from the increased exemptions, and you would have to add to that some of the other things, if you are going to get a full picture of this.

If we take the places where we were speaking from about \$10,000 up, at above the \$10,000 level, all these people, both married and single, are having an increase in tax. If you take the group between \$10,000 and \$15,000, the effect of the increased basic exemptions is to reduce the revenue by \$72 million. The effect of the employment expense allowance is to reduce the revenue by \$15 million. Adding those two together, you get about \$87 million reduction in revenue.

Offsetting that, the rate schedule changes provide an increase of about \$149 million, so that gives you an indication of how, in that particular bracket, the rate schedule increases and yields roughly \$62 million over and above the cost of those other two major changes. So the loss in revenue in that bracket would be in the order of \$50 million by leaving the net tax increase alone for the people illustrated in the tables in the text that are referred to.

In other words, if you increase the rates only enough in those, in that bracket, to offset the effects of the higher exemptions and the employment expense deductions, when you move up to the next bracket, the \$15,000 to \$20,000, the figures are smaller. There is a \$24 million loss from the increased basic exemptions, a \$4 million loss from the employment expense allowance, making a \$28 million loss, roughly, and there is a \$43 million gain from the increase in the rates. So you have there a roughly \$15 million net gain in revenues from those three measures taken together, which presumably you would sacrifice substantially if you made, in effect, no increase in taxes for people in those brackets who are employees.

[Interpretation]

endroits il y a recette obtenue à la suite du changement du barème des taux d'imposition. Ces recettes sont plus élevées que la somme qui résulte des augmentations d'exemption et il vous faudrait ajouter à ceci certaines des autres considérations en cause si vous voulez obtenir un tableau complet de l'opération.

Si vous examinez les endroits que nous avons mentionnés, dans le cas des revenus allant de \$10,000 en montant, toutes ces personnes, tant mariées que célibataires, subissent une augmentation d'imposition. Si vous prenez, par exemple, le groupe touchant des revenus de \$10,000 à \$15,000 par année, l'augmentation pour celui-ci des exemptions de base aura pour conséquence des diminutions de revenus de 72 millions de dollars. La déduction pour frais professionnels doit réduire les recettes de 15 millions de dollars. En ajoutant ces deux derniers postes, vous en arriverez à une diminution des recettes de quelque 87 millions de dollars.

Pour contrebalancer cette situation, les modifications du barème des taux d'imposition fournissent une augmentation d'environ 149 millions de dollars; ceci vous donne donc une indication. Vous voyez que dans cette tranche particulière, les augmentations de recette en provenance de ces changements fournissent en gros 62 millions de dollars de plus, malgré les diminutions résultant des deux changements dont nous venons de parler. Aussi la perte de recette pour le Gouvernement, dans cette tranche, serait de l'ordre de 50 millions de dollars, en ne prélevant pas d'augmentation d'impôt net pour ces personnes indiquées dans les tableaux figurant dans le texte dont nous avons parlé.

En d'autres termes, si pour les personnes qui se trouvent dans cette tranche, vous augmentez les taux juste assez pour contrebalancer les effets de l'augmentation des exemptions et des déductions pour frais professionnels, lorsque vous passez à la tranche suivante, c'est-à-dire de \$15,000 à \$20,000, les chiffres alors se trouvent moins élevés. La perte sera de 24 millions de dollars en regard de l'augmentation des exemptions de base, de 4 millions en regard des déductions pour frais professionnels, ce qui fera, au total, une perte d'environ 28 millions de dollars et nous avons d'autre part, un gain de 43 millions de dollars qui résulte de l'augmentation des taux. Aussi, vous obtenez là un gain net de 15 millions de dollars en recettes qui proviennent de la prise de ces trois mesures ensemble, sur laquelle vous perdriez probablement énormément si, en fait, vous n'augmentiez pas les impôts des personnes ayant la qualité d'employés et qui se trouvent dans cette tranche.

[Texte]

If one is going to complete this whole thing, one has to pose a more specific question, because it would take some skill to design a rate schedule which fitted together with the increase in the exemptions, and the employment expense allowances would just bring everybody up to zero change, instead of bringing some above it and some below. But I think that gives you some idea of the orders of magnitude in those important wide brackets between \$10,000 and \$20,000 a year.

Mr. Danson: What was that last one?

• 1150

Mr. Bryce: The figures I have mentioned give you some idea. In other words, there is roughly \$60 million-odd in the \$10,000 to \$15,000 bracket and roughly \$15 million in the \$15,000 to \$20,000 bracket that would be lost if you adjusted things down to a zero increase.

Mr. Danson: This gives me the scale that I was looking for. Thank you very much.

The Chairman: Gentlemen, now I think everybody except Mr. Lind has had a chance to express their opinion on what is considered to be the middle income group. If you have no objection, gentlemen, I would suggest that we revert to our regular line of questioning.

Mr. Lind: Mr. Chairman, thank you for coming back to me.

I recall a figure of \$5,925 being given last year by the Dominion Bureau of Statistics as the average income in Canada. Could you give us the Dominion Bureau of Statistics' figures for average income for the year 1969 or 1968?

Mr. Bryce: Sir, we do not have accurate statistics on everybody's income each year. We have these income tax figures that come out a couple of years late, which cover those taxpayers, who are not below the exemption levels. We have figures on average weekly earnings, or average hourly earnings in various industrial occupations. If you took the current level of average weekly earnings in the manufacturing industry, say, I suppose you would get something approaching \$6,000 a year. I have not looked at those figures in the last week or two and I do not have them here, but with the increase in wage rates that

[Interprétation]

Si l'on veut compléter ce tableau, il faudrait préciser la question; car il serait difficile de concevoir un barème de taux d'imposition qui en tenant compte des augmentations d'exemption et des déductions pour frais professionnels, laisserait pour tout le monde la situation inchangée, au lieu de représenter une augmentation pour certains et une diminution pour d'autres. Je crois que ce que nous avons dit vous donne une idée de l'ordre de grandeur des modifications apportées pour les personnes qui font partie de ces importantes tranches qui vont de \$10,000 à \$20,000 par an.

M. Danson: Quels étaient les derniers chiffres?

M. Bryce: Les chiffres que je vous ai indiqués vous donnent une idée de la question. En d'autres termes, il y a environ 60 millions de dollars pour la tranche allant de \$10,000 à \$15,000 et environ 15 millions de dollars dans la tranche allant de \$15,000 à \$20,000 qui se seraient perdus si vous rajustiez l'opération pour qu'il n'y ait pas d'augmentation.

M. Danson: C'est me donne le barème que je recherchais. Merci beaucoup.

Le président: Messieurs, je crois maintenant que tout le monde, sauf M. Lind, a eu la possibilité d'exprimer son point de vue au sujet de ce que l'on considère comme étant le groupe de revenu moyen. Si vous n'y voyez aucune objection, messieurs, je préconiserais que nous en revenions à notre façon habituelle de poser les questions.

M. Lind: Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir passé la parole.

Je me souviens, que l'année dernière le Bureau fédéral de la statistique donnait le chiffre de \$5,925, comme étant le revenu moyen au Canada. Pourriez-vous nous donner les chiffres du revenu moyen qu'indique le Bureau fédéral de la statistique pour l'année 1969 ou l'année 1968?

M. Bryce: Monsieur, nous ne disposons pas de données statistiques exactes, chaque année, sur le revenu de chacun. Nous disposons de ces chiffres concernant l'impôt sur le revenu qui sont établis quelques années après, au sujet des contribuables qui ne se trouvent pas des niveaux d'exemption. Nous disposons des chiffres concernant les gains hebdomadaires moyens, ou les gains horaires moyens, dans les différents emplois de l'industrie. Si vous prenez, par exemple, le niveau des gains hebdomadaires moyens dans l'industrie manufacturière, je crois que vous arriveriez à un chiffre d'environ \$6,000 par année. Je n'ai pas

[Text]

have been going on in recent years the average that Mr. Brown has quoted for taxpayers undoubtedly has increased by 10 or 20 per cent since 1967, to which the figures relate. So we would be getting up into that neighbourhood. But I think the kind of figure you are speaking of probably reflects the average weekly earnings in some industrial classifications.

Mr. Lind: Under these circumstances then, if wages have gone up approximately 10 to 20 per cent since 1967, the figure you gave a minute ago of millions of dollars is still based on 1967 estimates, is it not?

Mr. Bryce: No, sir. The figures I quoted from Table 15 (a), or whatever it is, are based on our estimates of the yield in 1969 after having projected those forward with the aid of whatever statistical material we had.

Possibly, sir, the figures you were quoting may be average family income from one of the Dominion Bureau of Statistics surveys. They conduct surveys for a variety of purposes. Family income would bring in the income of both parents, if both are working, children if they are working, and it would include various welfare payments and things of that sort.

The Chairman: Mr. Whicher?

Mr. McCleave: Mr. Chairman, before this discussion concludes could I just add that in going through Chapter 2 I find five references to types of incomes. If you want them, they can be put on the record. In paragraph 2.5 the reference is to small and medium incomes, in 2.29 to higher incomes, the word "wealthy" is used in 2.29 and, again, in 2.40, and "higher brackets" appears in 2.43. Those are the five references I have found to types of incomes.

The Chairman: Thank you, Mr. McCleave.

• 1155

Mr. Whicher: Mr. Chairman, that was probably the longest interruption I ever had, but I

[Interpretation]

examiné ces chiffres pour la semaine dernière ou les deux dernières semaines et je ne les ai pas ici, mais si l'on tient compte de l'augmentation des taux de salaire qui s'est produite ces dernières années, la moyenne indiquée par M. Brown en ce qui concerne les contribuables a, sans aucun doute, subi une augmentation de 10 à 20 p. 100. Depuis l'année 1967, année où ces chiffres ont été pris. Aussi, il est probable que le genre de chiffres que vous nous citez représente les gains hebdomadaires moyens pour quelques catégories d'emploi dans l'industrie.

M. Lind: Alors, dans ces circonstances, si les salaires ont augmenté d'approximativement 10 à 20 p. 100 depuis 1967, le chiffre que vous nous avez donné précédemment en millions de dollars concerne toujours le budget des dépenses de 1967, n'est-ce pas?

M. Bryce: Non, monsieur. Les chiffres que j'ai cités proviennent de la rubrique a) du tableau 15 ou autres, et sont basés sur nos prévisions du rendement de l'impôt pour l'année 1969, prévisions qui ont été faites à l'aide des données statistiques dont nous disposons.

Il est possible, monsieur, que les chiffres que vous citiez étaient ceux concernant le revenu d'une famille moyenne indiqué dans une des enquêtes du Bureau fédéral de la statistique. Ce dernier établit des relevés pour divers usages. Le revenu de la famille comprendrait le revenu du père et de la mère, si tous les deux travaillent, des enfants si ces derniers travaillent et comprendrait aussi divers paiements faits au titre du bien-être, etc.

M. McCleave: Monsieur le président, avant d'en finir avec cette étude, me permettez-vous d'ajouter qu'en examinant le chapitre 2, j'ai remarqué que l'on faisait 5 fois allusion à divers genres de revenu. Si vous le voulez, on pourrait les consigner au procès-verbal: au paragraphe 2.5, on fait allusion au «revenu de modeste ou de moyenne importance»; au paragraphe: 2.29 au: «revenus élevés», l'expression «personnes aisées» est utilisée que dans ce dernier paragraphe et, est utilisée à nouveau au paragraphe 2.40; et l'expression «tranche supérieure de revenu» figure au paragraphe 2.43. Voilà les cinq références que j'ai trouvées au sujet de divers genres de revenu.

Le président: Merci, monsieur McCleave.

M. Whicher: Monsieur le président, c'est probablement là la plus grande interruption

[Texte]

certainly think it was worthwhile. However, I just wanted to conclude with this. One thing that is certain is that there are a substantial number of taxpayers in Canada who, if the recommendations of this White Paper are carried out as far as income tax is concerned, are going to pay less. On the other hand, there are a substantial number who are going to pay more. Many people say that the amount they are paying is not great but, on the other hand, I suggest that it depends on which side of the table you sit. When those who are going to pay more look at the fact that others are going to pay less, this difference multiplies, and therefore I feel that this group who are going to pay more, no matter how much more it may be, deserve some special consideration when we are thinking about the over-all income tax rates and what we, as a committee, recommend. Whether it be \$850 million or \$800 million extra taxes at the end of five years that we take in, which the government suggests, or whether it be \$1.3 billion, which the Ontario government suggests one thing is certain—that there is a substantial amount of extra moneys coming into the federal treasury, and one thing that these people who are going to pay more, as suggested in the White Paper, are very interested in is what is going to happen with that money. I suggest that these people who are going to pay more additional income tax deserve consideration in having those rates put back to where the rate was before the White Paper came into operation.

If we are going to cut the top end of the salary scale then I suggest that these people in the middle group who are paying more deserve special consideration. As far as my vote is concerned, let me assure you, Mr. Chairman, and there is no doubt about this, I feel that when the tax paper comes fully into effect these people should be the first to have their income tax rates reduced proportionately to those at either end of the tax bracket.

The Chairman: I suggest, Mr. Whicher, that we are not at the stage of reporting, but your remarks would be very welcome at that time.

[Interprétation]

que j'aie eue, mais je crois que celle-ci s'est révélée utile. Toutefois, j'aimerais conclure en disant ceci: d'un côté, il est certain que, si les recommandations du présent Livre blanc sont appliquées, un grand nombre de contribuables canadiens paieront moins d'impôt sur le revenu; d'un autre côté, un grand nombre de contribuables devront payer plus d'impôt. Beaucoup de gens disent que le montant qu'ils paient n'est pas élevé, mais, d'un autre côté, je croirais que ce montant est plus ou moins élevé, selon le côté de la table où l'on est assis. Lorsque ceux qui doivent payer plus examinent la situation de ceux qui doivent payer moins, l'écart à leurs yeux s'agrandit. Je pense donc qu'en ce qui concerne les recommandations que notre Comité fera et, dans le cadre de l'ensemble des taux d'imposition du revenu, nous devons prendre en considération d'une façon toute spéciale le groupe de ces personnes qui vont devoir payer plus d'impôt, quel que soit cet accroissement qu'on leur impose. Qu'il s'agisse d'une somme de 850 millions ou de 800 millions de dollars supplémentaires en impôt que nous prélèverons, comme le préconise le Gouvernement, sur une période de 5 ans ou qu'il s'agisse d'une somme de 1.3 milliard de dollars, comme le déclare le Gouvernement de l'Ontario, une chose est certaine, c'est que le Trésor du gouvernement fédéral recevra un montant important d'argent supplémentaire et que, par conséquent, ces personnes qui vont payer plus, comme le souligne le Livre blanc, s'intéressent au plus haut point à ce que l'on va faire de leurs deniers. Je préconise que l'on ramène ces taux à ce qu'ils étaient avant l'apparition du Livre blanc dans le cas de ces personnes qui devront acquitter des impôts sur le revenu supplémentaire.

Je pense que si nous voulons abaisser le sommet de l'échelle des salaires, nous devrions avantager ces personnes faisant partie du groupe moyen, qui méritent particulièrement que l'on s'occupe de leur cas. Vous pouvez être sûr, monsieur le président, et ceci ne fait aucun doute, que quant à moi, je crois que lorsque l'on mettra complètement en application les dispositions de ce document sur la fiscalité, c'est à l'égard de ces personnes que l'on devrait diminuer les taux d'imposition de revenu proportionnellement aux diminutions qui sont faites en faveur des personnes se trouvant à chaque extrémité de la tranche d'imposition.

Le président: Je vous rappelle, Monsieur Whicher, que nous ne sommes pas encore arrivés à l'étape du procès-verbal, mais vos remarques seront, lorsque nous en serons arrivés là, accueillies avec beaucoup de bienveillance.

[Text]

Mr. Whicher: Mr. Chairman, just before I conclude, I agree that that is probably when they should be made. However, we have been sitting here for weeks now, have had a great deal of criticism—and rightly so, in my opinion—directed towards us by taxpayers in Canada, and it is about high time, after listening to this advice, that we perhaps do not come to final conclusion but express some views on this. I want to tell you that I have come to the point where I want to express that view. I feel that these are a special class who are going to have to pay more money and I think they should be the first people to have their taxes reduced at the proper time, when these extra moneys come into the treasury.

The Chairman: Is your question a supplementary, Mr. Horner?

Mr. Horner: No, Mr. Chairman, but I have questions.

The Chairman: When your turn comes will you bear in mind that we are dealing with paragraphs 2.28 and 2.41 of the White Paper.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, are we discussing 2.30?

• 1200

The Chairman: From 2.28 to 2.41. Gentlemen, I do hope that at the end of this morning's sitting we will be through for the time being with Chapter 2. I know that you may have a lot of questions to ask on Chapter 2 but I do hope that at the end of this session we will be able to move to Chapter 3. Later on, if you want to ask more questions of government officials, we can ask them to come back. Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I presume that my question will be in order, then. If the provincial governments keep their present income tax and do not return to 28 per cent, on which these tables are based, what effect will this have on tax collection?

Mr. Brown: Mr. Chairman, it would mean clearly that taxpayers in those provinces would be paying more on the same incomes as taxpayers in the provinces that did stick to the 28 per cent. In terms of the position now and the position under the proposed system,

[Interpretation]

M. Whicher: Monsieur le président, juste avant de conclure, je suis d'accord avec vous pour dire que c'est probablement à cette étape que ces remarques devront être présentées. Toutefois, nous siégeons ici depuis des semaines; nous avons subi un grand nombre de critiques, et tout à fait justifiées, à mon avis, de la part des contribuables du Canada. Il est donc grand temps, après avoir écouté toutes ces opinions, que, sans peut-être en venir aux conclusions définitives, nous exprimions cependant certaines opinions à ce sujet. Je me permets de vous dire que j'en suis arrivé au point où il me faut exprimer cette façon de penser. Je pense qu'il s'agit là d'une catégorie spéciale qui devra déboursier plus d'argent et je crois que ces personnes devraient être les premières à voir leurs impôts réduits en temps et lieu, au moment où le trésor encaissera cet argent supplémentaire.

Le président: Monsieur Horner, votre question est-elle une question complémentaire?

M. Horner: Non, monsieur le président, mais j'ai des questions à poser.

Le président: Vous les poserez lorsque votre tour viendra. N'oubliez pas que nous étudions les paragraphes 2.28 à 2.41 du Livre blanc.

M. Ritchie: Monsieur le président, discutons-nous le paragraphe 2.30?

Le président: Messieurs, nous étudions les paragraphes 2.28 jusqu'à 2.41. J'espère qu'à la fin de notre séance ce matin, nous en aurons fini pour l'instant, avec l'étude du Chapitre 2. Je sais que vous avez bien des questions à poser au sujet du chapitre 2, mais j'espère qu'à la fin de la présente session, nous pourrions passer au chapitre 3. Par la suite, si vous désirez poser des questions supplémentaires aux représentants du Gouvernement, nous pouvons leur demander de revenir. M. Ritchie.

M. Ritchie: Je suppose alors que ma question sera recevable. En supposant que les gouvernements provinciaux ne modifient pas leur barème de l'impôt et n'en reviennent pas au 28 p. 100, comme taux d'imposition, imposition ayant servi à établir les présents tableaux, quelles seraient les conséquences de leur attitude alors avec les recouvrements?

M. Brown: Monsieur le président, ceci signifierait clairement que les contribuables dans ces provinces, acquitteraient une somme plus élevée à partir des mêmes revenus que ceux touchés par les contribuables de ces provinces qui en étaient restés au taux d'imposi-

[Texte]

we would expect the same proportionate changes as are illustrated in this and the tables at the end of Chapter 2 in the 28 per cent provinces because some of these provinces now have, as you have mentioned, rates in excess of 28 per cent and would still have. Therefore, the differential would continue to be much the same as it is now.

Mr. Ritchie: With this in mind, then, the argument about fair or not fair really does not apply. It just means there are changes in the income tax structure at these levels. Presumably if a 50 per cent maximum is fair, in those provinces where it is more it is going to be unfair, relatively speaking.

Mr. Chairman, what effect will this increase in percentage in income tax have on the savings of these individuals? Is this question in order?

Mr. Bryce: This, sir, relates to Chapter 8.41 where we give the aggregate effects on savings, and we explain the background of that to some degree in paragraph 8.40. The gist of it is that the effect of the changes in the personal schedules we estimate might reduce savings, apart from the effects of the integration, which are more complicated. We might reduce savings by about \$30 million in the first year and \$75 million in the fifth year. The reason that there is that big difference is that the capital gains tax becomes progressively more important during those two years, and also that the maximum rates are being reduced in those two years. They offset one another to some degree.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, has the Department any figures or any statistics to indicate what income groups make personal savings?

Mr. Bryce: The Royal Commission had some material on that in their report. It is not precise material because we do not have any direct evidence of it and we used some of their material and what other information we

[Interprétation]

tion de 28 p. 100. Compte tenu de la situation actuelle et de celle qui se présenterait à la suite de l'application du régime proposé, nous pouvons nous attendre à ce que se produisent les mêmes modifications proportionnelles que celles qui sont indiquées ici et dans les tableaux figurant à la fin du chapitre 2, dans les provinces appliquant le taux de 28 p. 100, car certaines de ces provinces ont actuellement, comme vous l'avez dit, des taux supérieurs à 28 p. 100 et elles les conserveraient. Par conséquent, la différence resterait pratiquement la même que celle qui existe à l'heure actuelle.

M. Ritchie: Compte tenu de ceci, alors, la question de savoir si le système est juste ou n'est pas juste n'a aucune importance. Ce qui en résulte, c'est qu'il se produit des changements, à ces niveaux du régime de fiscalité. Il est probable que si, dans ces provinces, on considère qu'un maximum de 50 p. 100 est juste, dans les provinces où ce maximum sera plus élevé, on considérera l'application du régime comme injuste, relativement.

Monsieur le président, quels seront les incidences de cette augmentation du pourcentage de l'impôt sur le revenu en ce qui a trait aux épargnes de ces personnes? Est-ce que cette question est appropriée?

M. Bryce: Cette question, monsieur, se rapporte au chapitre 8, paragraphe 8.41, où l'on parle des effets cumulés sur les épargnes et on explique les antécédents les raisons de cette situation au paragraphe 8.40. L'essentiel de ce qui y est dit, c'est que les effets des changements des barèmes de l'impôt des particuliers, estimons-nous, pourraient avoir pour conséquence une réduction des épargnes sans parler des effets de l'intégration de l'impôt qui sont plus compliqués. Les épargnes pourraient être réduites de quelques 30 millions de dollars la première année, et de 75 millions la cinquième année. Cette importante différence serait imputable à ce que l'impôt sur le gain de capital augmente progressivement au cours de ces deux années et aussi à ce que les taux maximums sont réduits pour ces deux années. Les uns compensent pour les autres jusqu'à un certain point.

M. Ritchie: Monsieur le président, est-ce que le Ministère pourrait nous fournir des chiffres ou des données statistiques pour indiquer quels sont les groupes de revenu où l'on trouve ces épargnes personnelles?

M. Bryce: La Commission royale a indiqué dans son rapport certaines données à ce sujet. Il ne s'agit pas de données très précises car nous ne possédons pas de preuves directes à ce sujet et nous avons utilisé certain-

[Text]

could to estimate what people in various income brackets saved out of any addition or subtraction from their income. One has to do that to try to get at what the effect of a change in taxes on savings would be, and it is on the basis of that.

A fair amount of research, or academic analysis anyway, has been done on this feature and we tabled in Parliament some years ago some studies that we had done for us by the Institute for Quantitative Analysis in the University of Toronto on the various types of savings and the impact of the Royal Commission proposals on them. These are long detailed studies that we put out, but after examining those and the other data, we reached the conclusion set forth in paragraph 8.41. The upshot of that is that the shift in the tax burden—I will have to be careful about these adjectives—from the lower brackets into those that are not the highest, and including the highest when you take into account the taxation of gain, would reduce savings to this degree. Now, these figures of \$30 million and \$75 million may be compared with aggregate estimated personal savings of something of the order of \$4 billion a year, is it, these days? So that this impact is relatively modest.

Mr. Ritchie: Well, one more question on this, Mr. Chairman. It means that your estimate of \$75 million less is really just a reduction of the extra income tax those groups would pay on their savings, assuming that they would pay the extra income tax out of what they normally would save. Is that right?

Mr. Bryce: To that degree, yes.

The Chairman: Mr. Horner.

Mr. Horner: I wonder, Mr. Bryce, if you would comment on why you felt that the rate should have been brought down from 80 per cent to 50 per cent. I know the story of capital gains, but does it stand up that the people in that income bracket have really been the

[Interpretation]

nes de leurs données et les autres renseignements dont nous pouvions disposer pour évaluer ce que, dans les différentes tranches de revenus, les gens économisaient à partir de toute augmentation ou diminution de leurs revenus. Il faut procéder ainsi, il faut se servir de cette base, pour essayer d'évaluer quelles sont les répercussions sur les épargnes d'un changement d'imposition.

A ce sujet, beaucoup de recherches et diverses analyses théoriques ont été faites, et nous avons déposé au Parlement, il y a quelques années, des études qui nous avaient été fournies à notre demande par l'Institut d'analyse quantitative de l'Université de Toronto, au sujet des différentes sortes d'épargne et des répercussions qu'avaient sur elles les propositions faites par la Commission royale. Il s'agit d'importantes études détaillées que nous avons publiées, mais, après les avoir examinées et avoir examiné d'autres données, nous en sommes arrivés à la conclusion indiquée au paragraphe 8.41. Le résultat de toute cette étude indique que la répercussion de la charge de l'impôt—il me faudra être prudent au sujet des mots que j'utiliserai—c'est de placer les tranches d'imposition les moins élevées dans celles qui ne sont pas les plus élevées, y compris les plus élevées lorsque vous tenez compte de l'imposition des gains, ce qui aurait pour conséquence de réduire les épargnes dans cette proportion indiquée. D'un autre côté, ces chiffres de 30 millions de dollars et de 75 millions de dollars peuvent se comparer aux épargnes personnelles globales estimées à environ 4 milliards de dollars par année, si tel était le cas alors? Par conséquent, ces répercussions sont relativement faibles.

M. Ritchie: Eh bien, j'aimerais, monsieur le président, poser une dernière question à ce sujet. Ceci signifie que votre estimation de 75 millions de dollars en moins, constitue réellement simplement une réduction de l'impôt sur le revenu supplémentaire que ces groupes devraient acquitter sur leurs épargnes, en assumant que ceux-ci acquitteraient les impôts sur le revenu supplémentaire à partir de ce qu'ils épargneraient normalement. Ai-je raison?

M. Bryce: Jusqu'à ce point, oui.

Le président: Monsieur Horner.

M. Horner: Je me demande, monsieur Bryce, si vous seriez prêt à nous dire pourquoi vous estimez que le taux aurait dû être abaissé de 80 à 50 p. 100. Je connais l'histoire des gains de capital, mais est-ce que l'on peut dire que les gens faisant partie de cette tran-

[Texte]

big contributors to the capital gains tax in the United States?

Mr. Bryce: This is a very fundamental problem of economic and political judgment which was exercised in the end, of course, by the government. We have mentioned in the White Paper some of the arguments, and the Royal Commission went into this and reached the same sort of conclusion which the government has adopted here. The more effective your tax is in reaching all forms of income and in preventing people from reducing their taxes by changing the form of income, the more careful you have to be in deciding what is the maximum rate that will not interfere unreasonably with savings, investment, risk taking, and work effort. It is a very difficult judgment to make. No one can pretend that you can get precise data to show that it should be 50 per cent rather than 55 per cent or 45 per cent. This has been the conclusion that the Royal Commission reached and that the Department and the government reached after examining the information that we have. This is ultimately a question for Parliament's judgment as well—what is the top rate that one can really stand in the country. This is a very important question and, if I may make bold to say so, an important question on which it is desirable to have a consensus because people making up their minds about the future tax position in Canada will want to have some feeling that if this key part of the whole is going to be fixed at around the 50 per cent level, it will be reasonably stable at that level; that it will not change a great deal depending on the economic climate or on the changes in government and things of that sort.

The Chairman: Mr. Horner.

Mr. Horner: And on the bottom end of the ledger, what was the reason for increasing the total tax rate combining the 28 per cent provincial jump from about 14 per cent to close to 23 per cent on the first \$1,000 taxable? Those are rough figures I am using.

What was your reasoning for doing that on your first \$1,000?

• 1210

Mr. Bryce: Our reasoning for doing that, sir, given the other changes that were made

[Interprétation]

che de revenu ont réellement été les grands contributeurs à l'impôt sur le gains de capital aux États-Unis?

M. Bryce: Il s'agit là que d'un problème fondamental de jugement économique et politique qui en définitif, naturellement, a été saisi par le Gouvernement. Nous avons indiqué dans le Livre blanc certaines des raisons invoquées et la Commission royale a étudié cette question. Elle en est arrivée au même genre de conclusion que celle que le gouvernement a adoptée ici. Plus vous voulez que votre impôt atteigne d'une façon effective tous les genres de revenus et plus vous voulez empêcher les gens de réduire leurs impôts en changeant leur genre de leurs revenus, plus il vous faut être prudent lorsque vous décidez quel sera le taux maximum que vous imposerez sans trop nuire aux épargnes, aux placements, aux risques et à la volonté de travailler. Il s'agit d'un jugement très difficile à rendre. Personne ne peut prétendre que vous pourrez vous procurer des données précises qui vous indiqueront qu'il faudrait imposer à 50 p. 100 plutôt qu'à 55 p. 100 ou à 45 p. 100. C'est à cette conclusion qu'en est arrivée la Commission royale ainsi que le Ministère et le Gouvernement, après l'étude des renseignements dont nous disposons. Il s'agit en fin de compte, d'une décision qui relève également du Parlement, quand il s'agit de savoir quel est le taux maximum d'imposition que l'on peut appliquer dans le pays. Il s'agit d'une question très importante et, si vous me le permettez, je dirais d'une question importante au sujet de laquelle il serait souhaitable d'obtenir l'unanimité, car les personnes qui décideront de la situation d'imposition future du Canada aimeront avoir conscience que si, pour cette question essentielle du régime, on fixe un niveau aux environs de 50 p. 100, ce dernier restera raisonnablement stable, qu'il ne changera pas trop, selon le climat économique ou selon les changements du Gouvernement etc.

Le président: Monsieur Horner.

Monsieur Horner: Puis, en bas du Grand livre, pourquoi augmenter le taux global d'impôt en combinant l'augmentation de 28 p. 100 provincial, de près de 14 p. 100 à près de 23 p. 100 sur les premiers \$1,000 imposables? Ce sont des chiffres approximatifs que j'utilise.

Quelles ont été les raisons pour que vous ayez procédé ainsi avec les premiers \$1,000.

M. Bryce: Nous avons procédé ainsi, compte tenu des autres changements qui ont été

[Text]

for various reasons that are evaluated in Table 15, was to work out a rate schedule which in total would provide the same general amount of revenue from the personal income tax as we are getting now. That was essentially the governing...

Mr. Horner: I posed the two questions—the wealthy man first, the big salary first and why did you not feel that you could have left that at 60 per cent and left a lower rate, quite a bit lower, for the first \$1,000 taxable?

Mr. Bryce: The amount to which the 60 per cent rate would apply is very much smaller than the amounts to which the lower rates would apply. The rate in the first bracket applies to all taxpayers because all of us pay that rate on the amount that is in it even though our incomes may be higher. You cannot save a great deal by increasing those top rates. If you look in Table 15 on page 95 in the English version, I think it is a little further on in French...

The Chairman: Page 106.

Mr. Bryce: ...page 106 in the French version, the cost here and we have explained how we reached these costs, the reduction in the rate schedules reduces the revenue by \$40 million. That does not include the amounts of the reduction applicable to capital gains because they come further on I think, but you can compare with that, with the very large amounts above arising from the changes in the rate schedule, the change in the exemptions and the employment expense allowances. This question about the maximum rate is not a very substantial question in terms of the amount of revenue; rather the principles of equity are involved and the economics are involved.

Mr. Horner: I am principally concerned here with a young individual. He is just out of school. He or she is not married. The first basic exemption is increased of course to \$1,400 but on the first \$1,000 they earn they pay pretty nearly 8 per cent increase in their rate. It is the youth that we really should be trying to help, not the senior person who is engulfed in that \$40 million reduction you are trying to give away.

[Interpretation]

effectués pour différentes raisons qui sont indiquées au Tableau 15. C'était parce que nous voulions établir un barème de taux qui, au total, fournirait le même montant général de recettes à partir de l'impôt sur le revenu personnel que celui que nous obtenons à l'heure actuelle. C'était la raison essentielle pour...

M. Horner: J'ai posé les deux questions: celle concernant les personnes aisées, les salaires importants d'abord et pourquoi n'avez-vous pas pensé que vous auriez pu laisser ceci à 60 p. 100 et conserver un taux moins élevé, et de beaucoup, pour les premiers \$1,000 imposables?

M. Bryce: Le montant auquel le taux de 60 p. 100 s'appliquerait serait beaucoup moins élevé que les montants auxquels les taux moins élevés s'appliqueraient. Les taux concernant la première tranche s'appliquent à tous les contribuables car, nous tous, nous acquittons ce taux sur le montant inclus dans cette tranche, même si nos revenus sont plus élevés. Vous ne pouvez pas gagner grand chose en augmentant les taux au niveau d'impositions les plus élevées. Si vous examinez le tableau 15 à la page 95 de la version anglaise, je crois que c'est un peu plus loin que dans la version française...

Le président: A la page 106.

Monsieur Bryce: ... A la page 106 de la version française, vos verrez que le coût est ici...—nous avons expliqué comment nous en sommes arrivés à ces coûts... la réduction des barèmes de taux amène une réduction de recettes de l'ordre de 40 millions de dollars. Ces derniers chiffres ne comprennent pas les montants de réduction applicables aux gains de capital, car ceux-ci viennent par la suite je le crois, mais vous pouvez comparer ce chiffre, les montants importants indiqués ci-dessus qui résultent des modifications apportées au barème des taux, les modifications d'exemptions et de déductions pour frais professionnels. Cette question concernant le taux maximum n'est pas une question importante en ce qui touche le montant des recettes obtenues, mais elle implique des questions de justice et d'économie.

M. Horner: Je m'intéresse surtout au cas d'une personne jeune, qui vient de quitter l'école. Ce jeune homme ou cette jeune fille n'est pas encore marié. La première exception de base est, naturellement, portée à \$1,400 mais, sur le premier \$1,000 il leur faut subir près de 8 p. 100 d'augmentation de leur taux. Ce sont les personnes jeunes que nous devrions réellement essayer d'aider, non pas les personnes plus âgées comprises dans cette

[Texte]

Mr. Bryce: Sir, if you look at Table 4 for the single person, no dependants, the effect combined of the exemptions and the rate schedules and the employment income deduction, you will see that such young single people will not pay a greater tax than at present until they have an income approaching \$4,000 a year.

Mr. Horner: \$3,500, \$300 a month is about what it is. It does not really matter what the dollar-a-month increase is. How many young people graduating from high school—let us say they have a Grade 12 diploma, leave out the university degree or any vocational training—are going to work today for much less than \$300 a month?

Mr. Bryce: I suppose a good many of them will be getting in the order of \$250 or \$300 a month when they start.

Mr. Horner: Not for very long.

Mr. Bryce: Then as they get up into the \$4,000 and \$5,000 brackets they will be paying...

Mr. Horner: Your average weekly wage is \$72 or better.

Mr. Bryce: I do not think it is quite that high yet.

●1215

Mr. Horner: It is awful near that high.

Mr. Bryce: When they get up to \$5,000, they will be paying \$2 a month more than at present. These single young people at that level are a great deal better off than a great many other people in Canada.

Mr. Horner: I am asking the question. Are they a great deal better off than the person in the 80 per cent bracket that you are bringing down to 40 and 50 per cent?

Mr. Bryce: That is quite a different problem. We are not worried...

Mr. Horner: That is what I was leading to.

Mr. Bryce: ...whether those people are well off or not. We want these people to produce, invest and save in Canada in a certain way to the advantage of the country. In a

[Interprétation]

réduction de 40 millions de dollars que vous voulez faire.

M. Bryce: Monsieur, si vous examinez le tableau 4, concernant les célibataires, sans personne à charge, le résultat combiné des exceptions, des barèmes de taux et des réductions appliquées au revenu de l'emploi, vous vous rendrez compte que ces jeunes personnes ne payeront pas un impôt plus important que ce qu'ils payent à l'heure actuelle jusqu'à ce qu'ils touchent un revenu de près de \$4,000 par an.

M. Horner: Sur \$3,500 par an, \$300 par mois, c'est à peu près de cela qu'ils s'agit. L'augmentation de l'impôt par mois n'est pas ce qui importe réellement. Quels sont les jeunes gens qui, de nos jours, après avoir décroché leur diplôme de l'école secondaire—disons par exemple qu'ils ont obtenu un diplôme de douzième année, sans parler d'un diplôme universitaire ou d'une formation professionnelle—vont aller travailler pour moins de \$300 par mois?

M. Bryce: Je suppose qu'un bon nombre d'entre eux obtiendront de \$250 à \$300 par mois, lorsqu'elles commencent.

M. Horner: Pas pour bien longtemps.

M. Bryce: Et puis, lorsque ces jeunes gens atteindront les tranches de \$4,000 et \$5,000, ils payeront...

M. Horner: Votre salaire hebdomadaire moyen est de \$72 ou plus.

M. Bryce: Je ne crois pas qu'il soit encore aussi élevé.

M. Horner: Il en est bien près.

M. Bryce: Lorsque ces jeunes gens atteindront les \$5,000 par an, ils verseront \$2 par mois de plus qu'à l'heure actuelle. Ces jeunes célibataires, à ce niveau, sont en bien meilleure situation que beaucoup d'autres personnes au Canada.

M. Horner: Je vous pose la question. Sont-ils en meilleure position que la personne qui fait partie de la tranche visée par les 80 p. 100 et que vous ramenez à 40 et 50 p. 100?

M. Bryce: Il s'agit là d'un problème tout à fait différent. Nous ne nous inquiétons pas...

M. Horner: C'est là où je voulais en venir.

M. Bryce: ...si ces personnes sont en bonne situation ou non. Nous voulons que ces personnes produisent, placent et épargnent au Canada de façon à ce que ces opérations

[Text]

crude way, if you want to put it, we want to milk them and the question is how effectively we can do this. This is the thing that is...

Mr. Horner: Do you believe in the principles outlined in *The Vertical Mosaic*, that he that has it, has it, and continues to have it.

Mr. Bryce: I would not want to subscribe to that. It is too wide.

Mr. McCleave: It is cream at the bottom.

Mr. Horner: Cream at the top and skim milk at the bottom for the youth.

Mr. Danson: Mr. Chairman, if I may comment.

The Chairman: I am very sorry, Mr. Danson. Are you through with your questions?

Mr. Horner: No, I am not. I want to know...

The Chairman: You may ask questions, Mr. Horner.

Mr. Horner: My question is dealing with Table 4.

The Chairman: I know, you may ask questions but sometimes the replies do not agree with your thinking and I hope you do not press for...

Mr. Horner: Oh, I never press?

My question, then. What if you allow the basic rate not to show an increase until you got up to \$5,000 for a single individual? Do you have any figures to give the Committee? How much money would that cost?

Mr. Brown: No, Mr. Chairman, we do not have precise figures here. Might I point out however, as was mentioned last week, the basic changes in the rate structure are three-fold. First, the exemptions are substantially increased which means that the zero rate, if you like, applies farther up. Second, the rates just above that are increased so as to concentrate the effect of the increased exemptions below these cross-over points that have been mentioned before. Beyond that, the rates stay virtually the same until you come to an income of about \$40,000. That is where the 50 per cent rate in the existing structure ceases and it goes to 55. Above that figure the rates

[Interpretation]

soient avantageuses pour le pays. En d'autres termes, pour parler carrément, nous voulons les pressurer et la question qui se pose, c'est comment nous pouvons mieux le faire. C'est le point qui est...

M. Horner: Est-ce que vous croyez dans les principes exposés dans *The Vertical Mosaic* et selon lesquels ceux qui possèdent la richesse, la gardent et continueront de la garder.

M. Bryce: Je ne voudrais pas me ranger à cette opinion. C'est une déclaration trop générale.

M. McCleave: La crème se trouve au fond.

M. Horner: La crème se trouve au sommet et le lait écrémé au fond pour la jeunesse.

M. Danson: Monsieur le président, si vous me permettez d'apporter des remarques à ce sujet.

Le président: Je regrette, monsieur Danson. Avez-vous terminé avec vos questions?

M. Horner: Non, je n'ai pas terminé. J'aimerais savoir...

Le président: Vous pouvez poser vos questions, monsieur Horner.

M. Horner: La question que je veux poser concerne le tableau 4.

Le président: Je le sais, vous pouvez poser des questions, mais il peut arriver que les réponses que l'on vous donne ne soient pas à votre goût et j'espère que vous n'insisterez pas pour...

M. Horner: Oh, je n'insiste jamais!

Je demande ce qui arrivera si vous permettez au taux de base aucune augmentation avant d'attendre le revenu de \$5,000 par an pour un célibataire? Pouvez-vous fournir des chiffres à ce sujet au Comité? Quel serait le coût de cette situation?

M. Brown: Non, monsieur le président, nous ne possédons pas à ce sujet de chiffres précis. Toutefois, permettez-moi, comme je l'ai dit la semaine dernière, de vous faire remarquer que les modifications de base de la structure des taux se présentent sous trois aspects: premièrement, les exemptions sont fortement augmentées, ce qui signifie que le taux zéro, si vous le voulez, s'applique à un niveau plus élevé. En deuxième lieu, les taux qui se trouvent juste un peu plus élevés que ces derniers sont augmentés, afin de concentrer les effets des exemptions accrues en-dessous de ces points de jonction des tranches que nous avons précédemment mentionnées. Au delà de

[Texte]

are to come down to 50. These are the three changes. If the rates were to stay the same, given the increased exemption to \$5,000 I feel quite sure that whatever figure we brought back would be quite large because the effect would be to extend the benefits of the increased exemptions in greater amounts up to those who run all the way up to well above \$10,000 a year.

Mr. Horner: Surely you people can produce figures...

Mr. Brown: Sure we can.

Mr. Horner: ...which would give the Committee some idea if we allowed for no increase over present rates up to \$5,000. Surely you could produce figures as to how much that would cost.

Mr. Bryce: Would you extend the same assistance to married as well because that becomes very important?

Mr. Horner: The married have other exemptions. I could extend the same to the married but you are allowing them family care, the existing child care. I am not advocating the theory that two can live as cheaply as one on the \$2,900 versus the \$1,400; I am thinking of the young people going out into the world. When we are reducing the top bracket to the cost of \$40 million, surely there is no need to increase it that much on the first \$1,000 taxable.

• 1220

Mr. Bryce: Could I draw your attention to the fact that we are not taxing the people less in the top brackets.

Mr. Horner: You assume you are not.

The Chairman: I am sorry, Mr. Horner, but I hope that when a reply is given to you, if you do not agree with it, you will not argue with the witness.

Mr. Horner: All right. I want Mr. Bryce to prove that last figure. Can he produce figures

[Interprétation]

ceci, les taux restent virtuellement les mêmes, jusqu'à ce que vous en arriviez à un revenu d'environ \$40,000. C'est ici que les taux de 50 p. 100 de la structure actuelle cessent de s'appliquer et l'on en arrive à un taux de 55 p. 100. Au dessus de ce chiffre, les taux diminuent pour en arriver à 50 p. 100. Voilà les trois changements apportés. Si les taux devaient rester les mêmes, en supposant que l'exemption accrue aille jusqu'à un revenu annuel de \$5,000, je suis bien certain que, quels que soient les chiffres que nous recueillions, ces derniers seraient très importants, car ils se traduiraient par une extension de bénéfices des exemptions accrues pour toutes les personnes obtenant de revenus de \$50,000 jusqu'à plus de \$10,000 par année.

M. Horner: Il n'y a pas de doute que vous autres, vous pouvez nous fournir des chiffres...

M. Brown: Il n'y a pas de doute que nous le pouvons.

M. Horner: ...qui donneraient au Comité une idée de ce qui se produirait, si nous ne permettions aucune augmentation pour les taux actuels allant jusqu'à \$5,000. Il ne fait aucun doute que vous seriez en mesure de nous fournir des chiffres nous indiquant combien cette opération coûterait.

M. Bryce: Est-ce que vous fourniriez le même genre d'aide aux personnes mariées, car ceci devient très important?

M. Horner: Les personnes mariées disposent d'autres exemptions. Je pourrais étendre ces mesures aux personnes mariées, mais vous leur accordez déjà des déductions pour frais de garde d'enfants, pour frais de surveillance des enfants. Je ne prétends pas que deux personnes puissent vivre sans avoir plus de frais qu'une seule personne, avec \$2,900 comparativement aux \$1,400. Je pense aux gens qui entrent dans le monde. Lorsqu'on perd 40 millions de dollars en réduisant les tranches les plus élevées, il n'y a certainement aucune raison d'augmenter tellement l'impôt sur les premiers \$1,000 imposables.

M. Bryce: Il faut tenir compte du fait que les personnes les plus aisées ne sont pas moins frappées de l'impôt.

M. Horner: Vous présumez qu'il en est ainsi.

Le président: Quand on vous donne une réponse, cela ne vous permet pas de discuter avec le témoin.

M. Horner: D'accord. Que M. Bryce nous fournisse la preuve des chiffres qu'il avance

[Text]

that he is not reducing the tax on the top 40? He says he is not, I want to see the figures.

Mr. Bryce: Exactly. I was about to give you the reference. If you will look at Issue No. 18 of the Proceedings of the Committee on page 18:6 in the English and page 24 in the French version, for the income class over \$50,000, all of which would be subject to the reduction in the marginal rate and in the fifth year when the top rates have been fully reduced, the estimated increase in the per capita tax is \$1,800-\$1,808.49.

Mr. Horner: Would you explain that \$1,800?

Mr. Bryce: Yes, that is the estimated increase in the average tax when the full capital gains has come into effect in that area.

Mr. Horner: What do you base that estimate on?

Mr. Bryce: This is based on the estimates in Table 15 B-2 which gives the results of the computer analysis of the groups in the various income brackets as determined by their incomes in 1967 as shown up in our comprehensive sample. What this makes clear is that the inclusion of capital gains and income quite outweighs the effects of the reduction in the top rates on the average.

Mr. Horner: Is this not just an estimate? You do not know who is going to buy in the capital gains.

Mr. Bryce: Or when they are going to sell. No, of course, it is an estimate but this is the only way you can analyse the effects.

Mr. Horner: Mr. Bryce, can I ask you a question? How does this compare with any corresponding figures in the application of the capital gains tax in the United States? Is it not a fact that 90 per cent of the money or something near that figure is collected on the capital gains from people earning less than \$20,000.

Mr. Brown: Mr. Chairman, may I answer that?

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: The computation of the total amounts of capital gains has been obviously an estimate. We do not have details of who gets them in Canada. However, these estimates are based on relationships over the years and not in any particular year but over the years between dividends received as an indication of stocks owned and the increase in stock values and this is, as I say, an estimate

[Interpretation]

car selon lui, on ne réduit pas l'impôt pour les tranches les plus élevées.

M. Bryce: Voici la référence: il s'agit du fascicule n° 8 des comptes rendus du Comité à la page 18:6 du texte anglais et à la page 18:25 du texte français. Pour les tranches de revenu imposable supérieur à \$50,000, quand le taux maximal aura été pleinement réduit au bout de la cinquième année, la hausse d'impôt estimé par tête est de \$1,808.49.

M. Horner: Comment pouvez-vous justifier ce chiffre?

M. Bryce: Il s'agit de la majoration estimative de l'impôt moyen quand le régime d'imposition des gains de capital sera pleinement en vigueur.

M. Horner: Sur quoi fondez-vous ces estimations?

M. Bryce: Veuillez consulter le tableau 15 B-2. Les catégories de revenu sont exprimées en fonction des niveaux de revenu de 1967. Les analyses faites à l'ordinateur indiquent clairement que l'incorporation des gains de capital et du revenu l'emporte de beaucoup sur la réduction d'impôt dans les plus hautes tranches de revenu.

M. Horner: S'agit-il simplement d'une estimation? Vous ignorez qui va acquérir les gains de capital?

M. Bryce: ... et qui va s'en débarrasser. C'est le seul moyen d'en analyser les conséquences.

M. Horner: Monsieur Bryce, peut-on établir une comparaison entre notre impôt sur les gains de capital et celui des États-Unis? N'est-il pas vrai que 90 p. 100 de ces recettes sont de l'impôt sur les gains de capital de ceux qui gagnent moins de \$20,000 par an?

M. Brown: Monsieur le président, puis-je répondre à cette question?

Le président: Oui, monsieur Brown.

M. Brown: Il est évident que le calcul du montant global des gains de capital est une pure estimation qui s'appuie sur le rapport obtenu au fil des ans et non pas pour une année particulière; elle se base sur les dividendes reçus qui repriment des valeurs et aussi sur l'accroissement de la valeur des actions pour un certain nombre d'années. La distribution du montant global parmi les con-

[Texte]

based over the years. The distribution of the total amount amongst taxpayers and particularly between income classes is based on the U.S. experience; therefore, it takes into account the U.S. experience.

Mr. Horner: If I could go back to the original statement Mr. Bryce has not proved to me that he could not increase the basic exemption for the single individual, not the basic exemption but the tax rate, so that he has no entries up to \$5,000 without...

Mr. Bryce: I was going to ask, sir, whether it would be sufficient from your point of view to illustrate what would happen if we increased the basic exemption for the single but not for the married in such a way as to...

Mr. Horner: I am not asking you to do that.

Mr. Bryce: Well you see that would be the easiest way to accomplish what you have proposed. If we increase the basic exemption for the single by another \$100 that would wipe out the increase in the tax on your Table 4 here, a little more than might wipe it out, another \$100 added to the single. By adding it only to the single you would not then affect the taxes paid by the married which is what I understood you had in mind.

Mr. Horner: I will take your figure. What would that cost?

Mr. Bryce: We will figure out what that would cost for you.

Mr. Horner: If you are going to figure something out for me and give me an answer at a later date why not figure out what I asked? My question was how much would it cost to remain at the present basic rate on a person earning up to \$5,000?

Mr. Bryce: Sir, the difficulty is that if we are going to reduce the basic rate for the single but not for the married then we have to have a change in the system and we have to have different rates for the single.

• 1225

Mr. Horner: Let us take it for the married and the single. Let us just remove that distinction. Let us say that the new federal tax rate with the 28 per cent provincial rate should not increase until it gets past the \$5,000 mark. Let us see what that would cost us in dollars and cents.

The Chairman: Mr. Brown, I understand you wanted to make a comment.

[Interprétation]

tribuables et plus spécialement parmi les diverses catégories de revenus s'appuie sur l'expérience acquise aux États-Unis à cet égard.

M. Horner: M. Bryce a été incapable de me prouver qu'il ne pouvait augmenter l'exemption de base pour les célibataires, je veux dire le taux d'impôt, de sorte qu'il n'a aucune écriture jusqu'à 5,000 sans...

M. Bryce: Si nous voulons voir ce qui se produirait, serait-il suffisant d'accroître l'exemption de base pour les célibataires et non pour les personnes mariées?

M. Horner: Ce n'est pas ce que je vous demande de faire.

M. Bryce: Ce serait le meilleur moyen d'accomplir ce que vous avez proposé. Reportons-nous au Tableau 4; si nous accroissons de 100 dollars l'exemption de base pour les célibataires la majoration de l'impôt en serait amortie et cela ne toucherait pas les impôts des gens mariés auxquels vous avez fait allusion.

M. Horner: Je me fie à vous. Calculons maintenant quel en serait le coût.

M. Bryce: Faisons l'analyse de ce qu'il vous en coûterait.

M. Horner: Pour votre gouverne, si vous pouvez étudier mon cas, pourquoi ne pas calculer ce que je vous ai demandé? Je veux savoir comment il en coûterait pour garder le même taux de base jusqu'à \$5,000.

M. Bryce: Monsieur, nous sommes aux prises avec la difficulté suivante: si nous réduisons le taux de base pour les célibataires et non pour les personnes mariées, il nous faudra modifier le système et établir d'autres taux pour les célibataires.

M. Horner: Cessons d'établir cette distinction entre le célibataire et l'homme marié. Alors, mettons que les nouveaux barèmes fiscaux (y compris les 28 p. 100 qui reviennent à la province) ne sont pas augmentés jusqu'à ce que l'on atteigne le niveau de \$5,000. Voyons un peu les chiffres qui en résulteraient.

Le président: Monsieur Brown, vous voulez faire un commentaire?

[Text]

Mr. Brown: No. I wanted to get some clarification and perhaps I could ask for it now. You have made reference to rates, therefore, I take it what you are speaking about are the marginal rates. Would you look at Table 1, Mr. Horner, on page 24 of the book you have in front of you? Is your request that we work out the tax reductions with a reduction in total government revenues of applying, let us say, the rates in the far right hand column down to the \$4,000 taxable income or to the \$5,000 taxable income and transpose those over and replace the ones in Table 2. Is that your request?

Mr. Horner: I would rather you looked at Table 4 and I could explain my request much easier.

Mr. Brown: Well, this was my question. It is not marginal rates, all right, Table 4, sir.

Mr. Horner: In income tax before exemptions or deductions you have a \$5,000 income and you have an increase, and you say it is not much, you say \$24 is not much. I am agreeing with you it is not much. You have reduced the top bracket by \$40 million. I am saying how much would it be if this \$24 is wiped out altogether and was actually nothing; it was zero there.

Mr. Brown: No increase at \$5,000.

Mr. Bryce: Our inquiries, sir, were to see whether you had any method in mind of achieving this but we will work out a method.

Mr. Horner: The method I have is a lower tax rate. Just a lower tax rate on the first \$1,000 or \$1,500 or the first \$2,000 if you want to make it that. You just start lower down the scale. Instead of starting at 22.76 per cent you start at 18 per cent.

Mr. Bryce: Fine, we will work that out.

The Chairman: Gentlemen, are there any more questions.

Mr. Horner: I will go along with that, too. I am just asking a simple question to give the young person a better break.

The Chairman: Mr. Danson, we stop our morning session at 12.30 and I made a suggestion during our proceedings. I agree that you may have a lot more questions to direct to the government officials on Chapter 2. What

[Interpretation]

M. Brown: Non, j'aimerais avoir des éclaircissements sur les taux auxquels vous avez fait allusion. Si j'ai bien compris, vous parlez des taux maximaux qui figurent à la page 28 du tableau 1 des propositions de réforme fiscale. Ce que vous demandez consiste-t-il à établir des réductions fiscales ainsi que la réduction des recettes gouvernementales en transposant sur le tableau 2 les taux de la colonne à droite jusqu'à un revenu imposable de \$4,000 ou même \$5,000. Ai-je raison?

M. Horner: Si vous vous reportiez au tableau 4, je pourrais vous faire facilement comprendre la situation.

M. Brown: N'en êtes-vous pas aux taux maximaux? Alors, reportons-nous au tableau 4.

M. Horner: Pour ce qui est d'un revenu de \$5,000 avant exemptions ou déductions, il en résulte une augmentation de \$24 qui, selon vous, est une augmentation minime. Je n'en disconviens pas. Vous avez réduit l'impôt des tranches de revenus supérieurs de 40 millions de dollars. Qu'arriverait-il si l'on amortissait ces \$24, s'il était réduit à zéro?

M. Brown: Pas d'augmentation au niveau de \$5,000.

M. Bryce: Nous avons fait enquête dans le but de savoir si vous voulez atteindre cet amortissement total mais nous trouverons bien le moyen de le faire.

M. Horner: Je préconise un taux d'impôt moins élevé pour les revenus de \$2,000. Au lieu de commencer à 22.6 p. 100, on commencerait à 18 p. 100.

M. Bryce: D'accord. Nous allons faire ce calcul.

Le président: Messieurs, d'autres questions?

M. Horner: Je suis d'accord avec cette proposition, mais j'aimerais poser une autre question pour donner une meilleure chance aux jeunes.

Le président: Excusez-moi; normalement nous cessons à douze heures trente minutes. Il reste sans doute plusieurs questions qu'on aimerait poser aux fonctionnaires au sujet du chapitre 2, mais si nous passions au chapitre

[Texte]

about moving to Chapter 3. Then later on if we have more questions we may ask them. Otherwise, if we have to clear all the questions that you may have on Chapter 2, gentlemen...

Mr. Danson: Actually, that was part of my question or it was actually more of a suggestion, Mr. Chairman.

Mr. Horner: You have to continue on Chapter 2.

The Chairman: Yes, but you have to keep in mind too, Mr. Horner, that already we have had five meetings on Chapter 2. It is not my fault, Mr. Horner, that you were not present.

Mr. Horner: It is not mine, either.

The Chairman: No, but I think if you want a showdown I will have to call for a vote one of these days.

Mr. Horner: Well call for a vote right now if you like.

The Chairman: That is an old habit of yours Mr. Horner.

• 1230

Mr. Danson: Mr. Chairman, I was just saying that I think our main job is to try and keep things in some sort of perspective and I just really question my own qualifications because I find myself in part at least agreeing with Mr. Saltsman. I think we have to expose what I think is a red herring here in terms of what the effects on the individual are in relationship to the change in the rates. I think there is a myth around the country that these groups are going to be paying oppressively higher taxes and I think it has been demonstrated that is not the case. Certainly in my travelling around the country, right across the country, I have not found that when this portion is made clear, and I hope that this morning's discussions have helped clarify it, that the individual Canadians object really to quite nominal tax increases on personal income tax if this means that a portion of our society who are less favoured are going to have reduced taxes.

Even the Canadian Council for Fair Taxation and other such notable groups, agree with these exemptions in the lower income ranges. If we could clarify just what the amount of these increases are and then direct our attention to those sections of the paper which really affect the economy much more so that we can have more people moving from the lower income groups to the higher

[Interprétation]

4, qu'en diriez-vous? Nous pourrions revenir plus tard sur le chapitre 2, sans quoi...

M. Danson: Justement, j'allais faire cette suggestion.

M. Horner: Il vous faut poursuivre au chapitre 2.

Le président: Mais n'oubliez pas que nous avons passé cinq réunions à débattre le chapitre 2. Si vous n'étiez pas présent, je n'y suis pour rien.

M. Horner: Ce n'est pas de ma faute non plus.

Le président: Bien sûr, mais puisqu'il vous faut en venir à ce point, nous devons une bonne fois mettre la proposition aux voix.

M. Horner: Non pas plus tard, mais immédiatement.

Le président: C'est une vieille habitude chez vous, monsieur Horner.

M. Danson: A mon avis, notre rôle principal est de garder la situation dans une juste perspective. Bien sûr, notre propre compétence est peut-être mise en doute, mais j'ai tendance à appuyer les propos de M. Saltsman. En effet, ce que nous présentons sert à détourner l'attention sur les conséquences que subira l'individu à cause des modifications des taux. Il semble y avoir un mythe qui circule dans tout le pays que ces groupes devront payer des impôts monstrueux, ce qui n'est pas le cas. J'ai visité l'ensemble du pays et, lorsqu'on fait une mise au point à ce sujet, les Canadiens, en général, ne s'opposent pas à une augmentation nominale de l'impôt sur les revenus des particuliers si, ce faisant, les moins avantagés profitent d'une réduction d'impôt.

Le Conseil canadien pour une juste imposition ainsi que d'autres organismes approuvent ces exemptions pour les tranches inférieures de revenu imposable. Si nous pouvions déterminer quel est le montant de ces augmentations et nous concentrer sur les secteurs qui ont des répercussions sur notre économie de telle sorte que les tranches inférieures de revenu soient promues aux tranches supé-

[Text]

income groups so that they are able to pay these higher taxes from higher incomes, I think that we will be doing a much more constructive job. I think anybody on this Committee would want to do those things which help to expand our economy and the incomes of those people so that they are in the favoured position of paying a slightly increased tax. I suggest we go on to Chapter 3.

Mr. Horner: If we are going to adjourn at 12:30, let us adjourn.

The Chairman: That is correct, but I thought either Mr. Downey or Mr. McCleave had some comments. If not, the Chair will call the end of the meeting, Mr. Horner.

Mr. McCleave: I certainly think there should be a reply to Mr. Danson, and I think the reply on Table 4 is a pretty—when you examine what happens between the \$6,000 and \$15,000 level it is obvious in that group the sharpest increases do take place, and if Mr. Danson explains that to his friends then probably they will agree that their criticism of the White Paper was sound in the first place.

Mr. Danson: All I could say to that, Mr. Chairman, is that young people starting out in life I think understand this principle much more so than some of my colleagues.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: It is difficult for me to follow Mr. Danson's remarks because if you are looking at the concept he is looking at you cannot consider this without looking at the broader base again. The rates here mean nothing; they are only a small portion of the picture. I mean, it is all right to go on like this...

Mr. Danson: I was just trying to keep it in perspective, Mr. Downey.

The Chairman: Gentlemen, around 3:30 or later on, after the question period. Thank you.

AFTERNOON SITTING

[Interpretation]

rieures et paient les impôts élevés des personnes aisées, notre travail serait, à mon avis, beaucoup plus constructif. Je suis sûr que tous et chacun envisagent l'expansion économique de notre pays et souhaitent que les revenus des gens soient suffisamment élevés pour qu'ils paient un impôt légèrement élevé. Je propose que nous passions au chapitre trois.

M. Horner: Si nous devons ajourner jusqu'à midi et trente alors faisons-le!

Le président: A mon avis, MM. McCleave et Downey ont des commentaires à formuler. S'ils ne s'exécutent pas, j'ajournerai la séance, monsieur Horner.

M. McCleave: Pour la gouverne de M. Danson, il faut dire que si l'on examine ce qui se passe au tableau 4 pour les revenus oscillant entre \$6,000 et \$15,000, c'est là que se trouvent les augmentations les plus radicales. Si M. Danson peut faire comprendre ce phénomène à ses amis, il conviendra sans doute que les critiques formulées à l'égard du Livre blanc sont bien fondées.

M. Danson: A mon avis, monsieur le président, les jeunes qui font leur début dans la vie comprennent beaucoup mieux ce principe.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Il m'est difficile de suivre les propos de M. Danson, car, si vous analysez le concept qu'il envisage, il faut tout de même l'étendre à une perspective beaucoup plus élargie. Les taux ne sont qu'un élément de la situation.

M. Danson: Je tentais de regarder la situation sous une juste perspective, monsieur Downey.

Le président: Nous nous réunirons de nouveau à quinze heures trente minutes ou après la période des questions.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

• 1556

The Chairman: Gentlemen, I have brought with me a copy of the Canadian Master Tax Guide for 1970. It was suggested that it would be handy if you had a copy, so a copy will be delivered to each of your offices. I also have a copy of the Conference Papers of the Interna-

Le président: Messieurs, voici un document intitulé: «Le Guide du contribuable canadien», qui vous sera distribué. J'ai aussi un exemplaire d'un autre document sur la Conférence internationale des impôts que la *Associated Business Programmes of London*,

[Texte]

tional Tax Conference which was held in Nassau in January of 1970. It was compiled by Associated Business Programmes Limited of London, England. A copy of an article in this book will be distributed to you and we will provide the library with two copies. If anybody is interested in obtaining a copy of this article they will have to get in touch with the library. The reason for doing this is because it would have been too expensive to provide each of the members with a copy. I understand that the total cost would have been 125 pounds sterling. However, I spoke with other members and it was felt with respect to the correspondence and other documents you are getting on the White Paper that you would prefer it if these were available at the library.

Mr. McCleave: Excuse me, Mr. Chairman. May I ask if the meeting is now open? I hear the person at the back of the room who is in charge of the recording of our proceedings making remarks into a microphone, which I have not heard before. Are we now in session?

The Chairman: Yes. That was a way for me to open the meeting, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: You opened it without a quorum. I do not object to that, by the way, but I...

The Chairman: I am very sorry, Mr. McCleave, but according to the rules I do not need a quorum as long as a few members of the Opposition parties are present.

Mr. McCleave: That gives a lot of credit to two of us anyway. We are here. I do not object to our proceeding but I think the meeting might have been opened with a rather sharper knock on the gavel than what I heard in any event.

The Chairman: I will abide by your suggestion and I will again open the meeting officially. Unless you think the representations we have from the Opposition is not...

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I thought you were very diplomatic and discreet about that. You did not question the quality of my friend and myself, so I think we can proceed. Before you continue, did I understand you correctly that you wanted to get on to Chapter 3? I have one final question to ask on Chapter 2.

The Chairman: I did not say I wanted to; I sought your guidance and I said that I wish we could go on with Chapter 3, but as usual,

[Interprétation]

en Angleterre, a compilé. Nous aurons un exemplaire de cet article que nous placerons dans la bibliothèque et vous pourrez en obtenir aussi des copies supplémentaires en communiquant avec cette dernière, car il en coûterait trop cher d'obtenir plus d'exemplaires. En effet, en Angleterre, le prix est de 125 £, mais étant donné toute la correspondance et les documents que vous recevez sur le Livre blanc, il est fort probable que vous préférerez les consulter à la bibliothèque.

M. McCleave: Monsieur le président, la séance est maintenant ouverte? J'entends l'interprète qui s'est déjà mis au travail; alors est-ce que la séance est ouverte?

Le président: Oui, la séance est ouverte.

M. McCleave: Vous commencez donc sans que nous ayons atteint le quorum. Je ne m'y oppose pas, mais...

Le président: Conformément à notre Règlement, nous n'avons pas besoin de quorum à condition que soient présents quelques membres de l'Opposition.

M. McCleave: C'est tout à votre honneur. Je ne m'oppose pas à ce que la séance soit ouverte, mais j'aurais souhaité que vous la commenciez de façon plus officielle que vous ne l'avez fait.

Le président: Je vais suivre votre suggestion et je déclare la séance officiellement ouverte maintenant. A moins que vous ne pensiez que la représentation de l'opposition ne soit pas...

M. McCleave: Monsieur le président, je vous croyais très diplomate et très discret. Naturellement, vous n'avez pas mis votre valeur en doute, alors, je pense que nous pouvons commencer. Avant d'aller plus loin, toutefois, ai-je bien compris que vous vouliez commencer l'étude du chapitre 3 car, j'aurais une dernière question sur le chapitre 2.

Le président: Je n'ai fait aucune affirmation de ce genre. J'ai demandé vos conseils en souhaitant que nous pourrions entamer

[Text]

gentlemen, you are the master of your own house. I am the upkeeper.

Mr. Mahoney: I think we should allow Mr. McCleave to ask his question and then go on with the meeting.

The Chairman: Gentlemen, I am very sorry you had to wait for me, but I think it might be compensation for the times I have had to wait for you gentlemen.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, if it was anybody else but yourself I think perhaps we would have a long debate, but we are not going to have one under these circumstances.

My question, Mr. Chairman, arises out of Chapter 2, paragraph 2.34. I am referring to the bottom of page 19 and the top of page 20, where it says:

These include taxpayers in the territories and government employees living outside Canada but deemed to be residents of Canada for tax purposes. At present these taxpayers receive no provincial abatement because they are not subject to a provincial tax. Under the new proposal they would pay tax under the same new rate schedule as taxpayers in the provinces but be charged an additional tax to correspond to the provincial tax.

• 1600

Therefore the questions I wish to ask Mr. Bryce and Mr. Brown will relate to the question of whether all people who live outside Canada but who may be subject to Canadian tax not only have to be deemed to be Canadians, that is, people who live in the Dominion of Canada, but have to be considered as people who either live in a province or in one of the territories.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. J. R. Brown (Senior Tax Adviser, Department of Finance): Mr. Chairman, under the existing system they do not need to be deemed to be in a particular part of Canada.

Mr. McCleave: May I ask Mr. Brown this question. Does that mean that if somebody chose Bermuda as his domicile he would be able to escape provincial taxation but not federal taxation? Is this the way it works?

Mr. Brown: I think perhaps we are rather talking at cross-purposes in that those people who live outside Canada but are taxed in Canada at present fall into two categories.

[Interpretation]

l'étude du chapitre 3, mais vous êtes maîtres chez-vous. Je ne suis que le gardien.

M. Mahoney: A mon avis, il serait bon d'écouter la question de M. McCleave avant de passer au 3^e chapitre.

Le président: Je m'excuse encore une fois d'être arrivé en retard, mais cela compense pour toutes les fois où j'ai dû vous attendre.

M. McCleave: Monsieur le président, avec quelqu'un d'autre, nous aurions un long débat, mais dans les circonstances nous n'en aurons pas.

Ma question porte sur le chapitre 2, paragraphe 2.34, au bas de la page 19 en anglais et au haut de la page 23 en français.

Cette catégorie comprend les contribuables des Territoires et les employés de l'État qui ne demeurent pas au Canada, mais qui, aux fins de l'impôt, sont réputés résider au Canada. Actuellement, l'impôt de ces contribuables ne fait l'objet d'aucun abattement provincial du fait que leur revenu n'est pas assujéti à un impôt provincial. En vertu du régime proposé, leur revenu serait frappé des nouveaux taux, comme celui des contribuables des autres provinces, mais ils devraient verser un impôt supplémentaire correspondant à l'impôt provincial.

Je tiens à m'adresser à MM. Bryce et Brown pour savoir si tous ceux qui habitent ou résident à l'intérieur du pays sont soumis aux impôts canadiens. Non seulement sont-ils estimés comme étant Canadiens, mais doivent-ils aussi être considérés en tant que résidents dans une province ou dans un territoire?

Le président: Monsieur Brown.

M. J. R. Brown (premier conseiller fiscal, ministère des Finances): Monsieur le président, ils ne le sont pas sous le régime actuel.

M. McCleave: Puis-je demander à monsieur Brown si, ayant choisi d'élire domicile aux Bermudes, quelqu'un pourra éviter le fisc provincial, mais non l'impôt fédéral?

M. Brown: A mon avis, nos points de vue sont contraires. Il faut distinguer deux catégories de gens: ceux qui vivent hors du Canada—tout en faisant des affaires dans

[Texte]

The first category is those people who live outside Canada and carry on business in Canada. In the case where they carry on business in Canada, the province in which they carry on this business now taxes them their business income. It is not a question of where they are deemed to be resident; it is where they carry on business. Consequently, a person who is living in Bermuda and carrying on business in Manitoba would be taxed under both the federal statute and under the Manitoba statute. A person carrying on business in B.C. would be similarly taxed.

The second category is those people who live outside Canada but they are Canadian representatives at our embassies, people in trade commissions and members of the armed forces abroad.

Mr. McCleave: Were they not caught in this taxation before?

Mr. Brown: They are taxed. At the moment they pay the full federal tax without provincial abatement. Consequently...

Mr. McCleave: So they are now caught.

Mr. Brown: Well...

Mr. McCleave: Or three-quarters caught.

Mr. Brown: They pay the same aggregate tax as if they had been subject to a tax in a province with a 28 per cent rate, when it comes to the provinces. Similarly, the people who live in the Territories do not get a provincial abatement, they pay the full rates as set out in the tax schedule and, of course, as you know full well, the federal government subsidizes or adds to the funds to pay for the cost of government in the Territories. So, under the existing system, with its set of rates and a reduction to make room for provincial tax, this sorts itself out in one way.

Under the new system, with a set of rates that contemplates an additional provincial tax, if we are to have somewhat similar taxes in the Territories and somewhat similar taxes on the embassy people abroad, it will now be necessary to have an additional tax to correspond with the provincial tax.

Mr. McCleave: Does this mean—and I hope that Mr. Brown or Mr. Bryce will correct me if I am wrong in my interpretation—that a change is actually proposed in 2.34 in that people who avoided both taxes in the past, that is, federal and provincial or territorial, would now be caught under both?

Mr. Brown: Mr. Chairman, under the existing system I am not quite sure under what

[Interprétation]

notre pays. A ce moment-là, quel que soit leur domicile, la province où ils font affaire assujettit leur revenu à l'impôt; c'est donc l'endroit où ils font affaires qui compte. En revanche, si quelqu'un demeure aux Bermudes tout en ayant un commerce au Manitoba, il est imposable au titre des lois fédérales et des lois du Manitoba.

La deuxième catégorie de gens est celle des représentants canadiens à l'étranger dans nos ambassades, nos délégués commerciaux et nos représentants dans les forces armées.

M. McCleave: N'étaient-ils pas taxés auparavant?

M. Brown: Oui, ils sont taxés et ils paient leur plein impôt fédéral, sans bénéficier de dégrèvement provincial. En conséquence...

M. McCleave: Ils sont donc coincés.

M. Brown: Je dirais que...

M. McCleave: Ou coincés aux trois quarts.

M. Brown: Ils versent le même impôt global que s'ils vivaient dans une province où le taux de 28 p. 100 est en vigueur. Pour ceux qui vivent dans les Territoires du Nord-Ouest, il n'y a pas de dégrèvement. Ils versent le plein taux et, comme chacun sait, le gouvernement fédéral subventionne les frais de la bonne marche du gouvernement dans les Territoires. En vertu du régime actuel où les tarifs et les réductions sont établis pour faire place à l'impôt provincial, tout rentre dans l'ordre.

En vertu du nouveau régime qui envisage de fixer un impôt supplémentaire au niveau provincial de même que dans les Territoires du Nord-Ouest et dans les ambassades à l'étranger, il faudra créer un impôt supplémentaire qui correspondra à l'impôt provincial.

M. McCleave: Si j'ai bien compris, et MM. Brown et Bryce voudront bien me corriger si je fais erreur, est-ce que cette formule propose des changements au paragraphe 2.34 portant que certaines personnes qui ont été exonérés des deux impôts dans le passé, soient maintenant assujetties à l'impôt fédéral et provincial?

M. Brown: Monsieur le président, j'ignore un peu les circonstances dans lesquelles cer-

[Text]

circumstances people have been able to avoid either or both.

Mr. McCleave: If a person moves to Bermuda, for example.

Mr. Brown: Under our system from the day a man gives up his residence and leaves Canada, from a tax point of view Canada loses interest in him except with regard to his Canadian-source income. There is nothing in 2.34 or elsewhere in the proposal that suggests that we should extend the net to continue to tax the income of people from world sources who were Canadians and who have given up their Canadian residence. My answer might have been shorter; it might have been a simple no.

• 1605

Mr. McCleave: The point I am making is that I do not hold any brief for the fellow who, for example, moves out of Canada in the wintertime—and we are still going through it in Ottawa and have gone through it in other parts of Canada—and establishes a residence somewhere else. I am merely trying to establish in my mind whether this sort of thing should be permitted. In this country we are always hearing about tax havens and we are either mad or jealous, or a combination of both. Have you managed to catch the jet-setter to the southern climes sort of guy under the proposals set out in the White Paper?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the first example I should perhaps speak about is the person who just goes south in the winter and comes back. I believe as a resident of Canada, and notwithstanding his winter sojourn to the south, that he pays tax here and therefore he is not accomplishing a tax reduction even if he is escaping the cold.

Mr. McCleave: A change of place, a change of pace and a change of climate. Is that right?

Mr. Brown: But no change of tax.

Mr. McCleave: But no change of tax, right.

Mr. Brown: However, the person who leaves Canada to take up permanent residence outside Canada moves outside the Canadian tax system except for the income he gets from Canadian sources. He would then begin to be taxed as any other non-resident who has income from Canadian sources. There is no proposal to change that system in general, therefore there is nothing on that.

The third type of tax haven is to create a company, and not necessarily in sunnier climes but in a low tax rate jurisdiction, and that company would receive income which, if

[Interpretation]

tainies personnes ont pu éviter ces deux genres d'impôt.

M. McCleave: Que dire des personnes qui vont vivre aux Bermudes, par exemple?

M. Brown: En vertu du régime actuel lorsqu'un Canadien quitte le pays, le Canada perd intérêt en lui du point de vue fiscalité, sauf pour ce qui est de l'impôt qu'il doit verser pour son commerce. Il n'y a rien dans cette proposition qui porte à croire que l'impôt s'appliquerait aux Canadiens qui ont abandonné leur nationalité. Alors, je peux répondre tout simplement par la négative.

M. McCleave: Je n'ai rien contre ceux qui se déplacent à l'extérieur du Canada en hiver, ou ceux qui établissent leur domicile ailleurs. J'essaie simplement de voir si l'on doit permettre au Canada la question d'abris ou refuges fiscaux, qui nous rend toujours un peu envieux. Alors, avez-vous pu finalement mettre le grappin sur ces gens qui s'échappent vers le Sud? Existe-t-il des propositions à ce sujet dans le Livre blanc?

M. Brown: Monsieur le président, nombreux sont les gens qui vont dans le Sud l'hiver et qui en reviennent. A mon avis, ils acquittent l'impôt en tant que citoyens du Canada, quel que soit leur lieu de domicile en hiver; ils n'obtiennent aucune réduction fiscale, même s'ils s'éloignent du froid.

M. McCleave: Le lieu...le climat change, c'est bien cela?

M. Brown: Mais non pas l'impôt.

M. McCleave: D'accord.

M. Brown: En revanche, le Canadien qui laisse son pays pour s'établir en permanence hors du Canada, échappe au régime fiscal canadien, sauf pour le revenu qu'il obtient de sources canadiennes. A ce moment-là, il est soumis à l'impôt canadien. Aucune disposition ne prévoit de changement dans le régime en général.

Le troisième genre de refuge fiscal consiste à créer une société non pas nécessairement dans un climat chaud, mais là où les impôts sont moins forts; cette société aurait un reve-

[Texte]

it were received here, would be taxable. Proposals are made in Chapter 6 of the White Paper which will make that much more difficult and much less rewarding.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I think that Mr. Brown would probably agree with me that my questions are relevant because the world tends to change these days somewhat more rapidly than it did 40 or 50 years ago because of international travel and the ability to get from one place to another within a short space of time.

I will conclude this series of questions by asking, Mr. Brown, if it is your considered opinion that the incidence of Canadian taxation is or is not drastically altered with respect to those people who may establish homes abroad as opposed to residence abroad. Is that a fair question? If Mr. Brown does not agree, then I hope he will modify my question so that we can get his considered and fair answer.

Mr. Brown: Mr. Chairman, perhaps I missed a word when I was listening to the question. I wonder if you would repeat the last and operative part of the question.

Mr. McCleave: It was in connection with the fellow who pulls the strings at home from abroad. I will put it that way. Does that make it more meaningful for you, witness, not to mention my hon. friend?

Mr. Brown: I will have to state a premise. I am assuming that the question I am asked relates to what the White Paper does to a person who takes up permanent residence abroad—a person who has either done so in the past or is about to do so in the future.

Mr. McCleave: Yes. How does it change the present taxation picture?

Mr. Brown: The first response I would make is that it does not change the over-all approach. That is, that non-residents are taxed on their Canadian-source income and that is all. If it is a business income they file a personal tax return and the amount of that income is then subject to whatever rate structure is contained in the Act at the time. That is true under the present Act and it is true under the proposed Act. It is unlikely that anyone would have an employment income from Canada if they are permanent residents abroad. We tax on the basis of where services are rendered. This sort of thing is very unlikely and we do not have to worry too much about that.

[Interprétation]

nu qui serait imposable au Canada. Selon les propositions du Livre blanc, ce genre de refuge fiscal est beaucoup moins rémunérateur.

M. McCleave: M. Brown comprendra sans doute la pertinence de mes questions, car le monde actuel évolue beaucoup plus rapidement qu'il y a 40 ou 50 ans, à cause de déplacements de par le monde et des transports rapides.

Alors, je terminerai mon interrogatoire en vous demandant, monsieur Brown, si vous croyez que la fréquence d'imposition canadienne sera radicalement altérée pour ceux qui voudront élire domicile à l'étranger sans pour autant abandonner leur nationalité? Est-ce une question pertinente? Si vous voulez bien m'aider, vous pourrez peut-être la modifier, pour pouvoir me donner une réponse équitable?

M. Brown: Monsieur le président, je n'ai pas très bien compris. Pouvez-vous répéter la partie essentielle de votre question?

M. McCleave: C'est au sujet d'un type à l'étranger qui exploite une entreprise au Canada. Me suis-je mieux fait comprendre?

M. Brown: Je répondrai par une prémisse. Je suppose que vous faites allusion à quelqu'un qui établit son domicile à l'étranger de façon permanente, qui l'a fait dans le passé, ou qui se propose de le faire à l'avenir. Vous voulez alors savoir quelles sont les répercussions du Livre blanc à son endroit?

M. McCleave: Oui, comment cette situation change-t-elle le régime fiscal?

M. Brown: Le régime n'est pas modifié dans son ensemble et les sources de revenus canadiennes sont assujetties à l'impôt. S'il s'agit d'un revenu d'affaires, il faut présenter sa déclaration et le montant est assujéti au tarif que lui impose la loi. Il est peu probable qu'un résident permanent à l'étranger ait un revenu émanant du Canada. En d'autres termes, la taxe s'impose là où le service est rendu. A vrai dire, il s'agit d'un cas assez rare dont nous n'avons pas à nous préoccuper.

[Text]

• 1610

On investment income we have a set of withholding taxes at source, a flat rate tax on gross amounts, and it is proposed that that be continued. The change would then relate to the type of income from investment that is commonly referred to as capital gains. Under the White Paper some of those incomes would be taxed that are not taxed under the present system. Of course under the existing system there is no tax on capital gain.

Mr. McCleave: Yes. Mr. Chairman, I was not really asking questions about capital gains, I was asking questions about income provisions because, as I understand Chapter 2, we are dealing with income provisions and specifically with 2.34.

Mr. Brown: Mr. Bryce has brought to my attention that I neglected to make reference to the proposal in the White Paper to tax people receiving pension income from Canada at a rate that relates perhaps to their total income rather than at the flat rate of 15 per cent or at the zero rate which applies in some instances today. We have discussed that on other occasions and there might be a more particular paragraph on which to go into it in detail but 2.34 does not propose any substantial change in the situation of people who live abroad but receive Canadian incomes.

Mr. McCleave: In other words as far as 2.34 is concerned the person who was deemed in the past to have had either residence in the province or the territories so that he would attach unto himself not only the federal tax but the other tax would continue to do so. This was really the purport of my questions. Am I right in that, Mr. Brown and Mr. Bryce?

Mr. Brown: Yes, you are, sir.

Mr. McCleave: Thank you, I am satisfied with the answer.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Yes, now that we are moving on to Chapter 3...

Mr. Downey: I have some questions on Chapter 2 yet, Mr. Chairman.

Mr. Mahoney: I think we just accepted the Chairman's suggestion at Mr. McCleave's behest, while you were absent from the room, that we would finish up with his questioning and go on to Chapter 3.

[Interpretation]

Quant aux revenus d'investissements, nous avons des impôts retenus à la source ainsi que des impôts fixes et nous n'avons pas l'intention de changer cette politique. Toute modification aurait trait aux revenus d'investissement qui se classeraient dans la catégorie des gains de capital. Ceux-ci seraient taxés en vertu des propositions du Livre blanc, mais qui ne sont pas imposables à l'heure actuelle, vu qu'en ce moment aucun gain de capital n'est imposable.

M. McCleave: Je ne voulais pas poser de questions au sujet des gains de capital, mais plutôt au sujet des dispositions qui concernent le revenu, car nous en sommes, sauf erreur, au chapitre 2, paragraphe 2.34, qui a trait aux revenus...

M. Brown: Monsieur Bryce a attiré mon attention sur le fait que j'avais oublié de mentionner la proposition du Livre blanc visant à imposer les gens touchant un revenu de pension du Canada à un taux se rapportant peut-être à leur revenu total, plutôt qu'au taux fixe de 15 p. 100 ou au taux nul qui s'applique dans certain cas aujourd'hui. Nous avons discuté cette question en diverses occasions et il y a peut-être un paragraphe qui fournit plus de détails, mais le paragraphe 2.34 ne propose aucun changement important à la situation des gens qui vivent à l'étranger mais qui touchent des revenus du Canada.

M. McCleave: Autrement dit, pour ce qui est du paragraphe 2.34, les personnes considérées comme ayant eu par le passé résidence dans la province ou les territoires de sorte qu'elles auraient à payer non seulement l'impôt fédéral mais l'autre impôt et continueraient d'être assujetties. C'est-ce que je voulais savoir. Ai-je raison, M. Brown et M. Bryce?

M. Brown: Oui, vous avez raison.

M. McCleave: Merci, cette réponse suffit.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Oui, comme nous passons au chapitre 3...

M. Downey: J'aurais encore quelques questions à poser sur le chapitre 2, M. le président.

M. Mahoney: Vous étiez absent, mais je crois que nous venons tout juste d'adopter la proposition du président à la demande de M. McCleave, portant que nous en finirions avec ces questions et que nous passerions au Chapitre 3.

[Texte]

The Chairman: Are your questions very long, Mr. Downey?

Mr. Downey: Well, I do not generally take too much time.

The Chairman: Well, I think I should have said how many questions, instead of long questions.

Mr. Downey: I could not say how many will develop, Mr. Chairman. There are just one or two avenues I wish to explore here with your indulgence.

The Chairman: O.K.

Mr. Downey: In section 2.43 the statement is made:

The taxes on capital gains would be mainly paid by those in the higher brackets and after the first few years should produce hundreds of millions of dollars. This increase in the tax base is a far better way of taxing the wealthy than having ostentatiously high rates on an incomplete tax base.

Just what exactly do you have to base this conclusion on, that you have drawn here?

Mr. Brown: Which conclusion, Mr. Chairman?

Mr. Downey: The conclusion that taxes on capital gains in Canada will be paid mainly by the wealthy.

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think perhaps the beginning point would be to refer to Table 15B-2 the one that was published as part of Report No. 18 of the Proceedings of this Committee. In that Table, which is an estimate of the fiscal revenue effects of the 12 or 13 main proposals, there is a line which indicates the amounts estimated to be the taxes on capital gains. Those lines are lines 9 as to realized gains and 10 as to the effect of the five-year gain realization as it stood in the White Paper. Together they amount to approximately \$340 million and the distribution of this between income classes is as set out.

What is called into question I suppose is who are the wealthy and what is the definition. Let me just read backwards and you can stop me when in your view I have passed the wealthy.

[Interprétation]

Le président: Vos questions sont-elles longues, Monsieur Downey?

M. Downey: En règle générale, je ne prends pas tellement de temps.

Le président: J'aurais peut-être dû vous demander combien de questions vous vouliez poser au lieu de vous demander si vos questions étaient longues.

M. Downey: Je ne saurais vous dire combien il y en aura, M. le président. Il n'y a qu'un ou deux points que j'aimerais examiner avec votre permission.

Le président: Très bien.

M. Downey: Au paragraphe 2.43 je lis la déclaration suivante:

L'impôt sur les gains de capital sera acquitté surtout par les contribuables appartenant aux tranches supérieures de revenu et, après quelques années, cet impôt devrait rapporter des centaines de millions de dollars. Accroître ainsi l'assiette fiscale est une bien meilleure façon d'imposer les personnes aisées que d'afficher un barème de taux particulièrement élevés, qui repose sur une assiette fiscale incomplète.

Sur quoi vous fondez-vous exactement pour en arriver à cette conclusion?

M. Brown: Quelle conclusion, M. le président.

M. Downey: La conclusion relative à l'impôt sur les gains de capital au Canada porte qu'il sera acquitté surtout par les personnes aisées.

M. Brown: M. le président, je crois qu'il serait peut-être bon de se reporter tout d'abord au Tableau 15B-2 du fascicule n° 18 des délibérations de ce comité. Ce tableau porte une estimation des effets des 12 ou 13 propositions principales sur les recettes fiscales, il y a une ligne qui indique les montants estimatifs provenant des impôts des gains de capital. Ces lignes sont la ligne 9 sur les gains réalisés et 10 sur l'effet de la réalisation des gains sur une période de cinq ans, telle qu'elle figure dans le Livre blanc. Le montant global s'élève à environ 340 millions de dollars et la répartition de ce montant entre les catégories de revenu sera suivant les indications données.

Vous voulez savoir, je crois, qui sont les personnes aisées et quelle en est la définition. Permettez-moi de lire à reculons et vous pourrez m'arrêter lorsque j'aurai passé les personnes aisées.

[Text]

● 1615

Mr. Downey: You must have had a basis when you use the term wealthy in here. Of course, this was part of the discussion this morning but you must have had a basis when you used this terminology in your own judgment as to what was wealthy and what was not.

Mr. Brown: In Chapter 3...

The Chairman: I am sorry. Are you going to refer to a later chapter, Mr. Brown?

Mr. Brown: I was going to refer to some wording in another chapter, Mr. Chairman. There is a nonquantitative statement in Chapter 3, if I can find it here in a minute. I will read part of paragraph 3.7, if I may:

The present exemption of capital gains has resulted in an unfair distribution of the tax burden. This has undermined the progressive nature of the income tax system. Because the well-to-do have more capital than those who are less well off...

We have another phrase to deal with.

...they naturally have more capital gains. Statistics from the United States and the United Kingdom indicate that the well-to-do receive a much higher proportion of their purchasing power—their ability to pay—from capital gains than do those with lower incomes. The result is that the effective tax rate paid by high-income taxpayers as a group is significantly lower than the rate schedule would lead one to expect.

Mr. Chairman, the statistics do not indicate necessarily a complete relationship between income and capital gains but they indicate a fairly smooth progression of the more income, the more capital; the more capital the more capital gain. Consequently, in this type of comment it really means that if you look at any given income group, the groups above it are likely to have a higher proportion of their income from capital gains than that group and the groups below it are likely to have a lower proportion of their over-all income from capital gains than is the group we are looking at.

Mr. Downey: This in fact does not say though that the bulk of capital gains comes from the wealthy. You have said that higher income groups have a tendency to have a

[Interpretation]

M. Downey: Lorsque vous avez parlé des personnes aisées, vous deviez avoir un critère à l'esprit. Évidemment, ce point a été débattu ce matin et vous aviez sans doute un critère à l'esprit lorsque vous avez parlé des personnes aisées et de celles qui ne l'étaient pas.

M. Brown: Au chapitre 3...

Le président: Je suis désolé. Allez-vous parler d'un chapitre à venir, M. Brown?

M. Brown: J'allais mentionner certaines expressions d'un autre chapitre, M. le président. Il y a une déclaration générale au chapitre 3, plus particulièrement au paragraphe 3.7, qui dit:

L'exemption actuelle des gains de capital entraîne une répartition non équitable du fardeau fiscal. Cette répartition non équitable sape la progressivité d'un régime de l'impôt sur le revenu. Étant donné que les personnes aisées ont plus de capitaux que celles qui sont moins bien nanties,...

Il y a une autre phrase.

Elles jouissent davantage des gains de capitaux. Les statistiques, en provenance des États-Unis et du Royaume-Uni, montrent que les personnes aisées tirent des gains de capital une part beaucoup plus importante que leur pouvoir d'achat, leur faculté contributive, que ne le font celles qui touchent des revenus plus faibles. Il s'ensuit que le taux d'impôt réel qui frappe l'ensemble des revenus des gros contribuables est sensiblement inférieur à ce que le barème permettrait de supposer.

M. le président, les statistiques n'indiquent pas nécessairement un rapport complet entre le revenu et les gains de capital, mais elles indiquent une progression assez normale suivant laquelle plus il y a de revenus, plus il y a de capital; plus il y a de capital, plus il y a de gains de capital. Ainsi, si vous prenez une tranche de revenu donnée, les tranches supérieures à celle-ci tireront probablement une partie plus importante de leur revenu des gains de capital et les tranches inférieures à celle-ci tireront probablement une partie plus faible de leur revenu des gains de capital.

M. Downey: On ne peut toutefois pas en déduire que le groupe des gains de capital provient des personnes aisées. Vous avez dit que les tranches supérieures de revenu

[Texte]

higher capital gain than the groups below but this in fact does not say that.

Are there not in fact studies in the United States by a subcommittee on finance which indicate that about 72 per cent of the dollar value of capital gains was paid by people who made less than \$20,000?

Mr. Brown: Mr. Chairman, let me add up those amounts which relate to people within incomes above \$20,000 a year as shown in Table 15B-2 and I will let the member draw his own conclusion. \$150 million of the tax effect is expected to come from people with incomes over \$20,000. If you add those between \$15,000 and \$20,000 you would add another 43...

Mr. Downey: \$15 million over those above \$20,000.

Mr. Brown: No, those with an income of \$20,000 a year.

Mr. Downey: Out of \$340 million?

Mr. Brown: Out of \$340 million, yes.

Mr. Downey: These are figures, calculations—that you have run through your computer?

Mr. Brown: Yes, and of course, sir, as you understand, they are based on assumptions and the distribution of capital gains as between income classes are influenced to the largest extent by the American experience.

Mr. Downey: I see, but in fact you do not have anything other than assumption to go on. Is that not correct?

Mr. Brown: I think if I repeat what basis was used you can judge whether it is all assumption. Of course, first of all we know who received dividends and that is some evidence as to who owns shares and shares have been consistently the source of the largest portion of capital gains in the United States and we expect it to be so in Canada.

Second, we have the distribution of capital gains in the United States. What income classes have capital gains and in what proportions and in what amounts. Making allowances for the differences in definitions of income there and definitions of income here and making some allowances for the differences between the two societies, these figures

[Interprétation]

avaient tendance à retirer des gains de capital supérieur à ceux des groupes inférieurs, mais vous ne pouvez en déduire ce que j'ai mentionné. En fait, un sous-comité des finances aux États-Unis n'a-t-il pas fait des études qui indiquaient qu'environ 72 p. 100 de la valeur des gains de capital était acquittée par les gens qui touchaient moins de \$20,000.

M. Brown: M. le président, permettez-moi d'additionner les montants provenant des gens dont les revenus annuels sont inférieurs à \$20,000 suivant le tableau 15B-2, et le député pourra tirer sa propre conclusion. On s'attend que 150 millions de dollars proviendront des gens touchant des revenus inférieurs à \$20,000. Si vous ajoutez ceux qui touchent entre \$15,000 et \$20,000, vous aurez un autre 43...

M. Downey: 150 millions de plus que ceux dont les revenus sont supérieurs à \$20,000.

M. Brown: Non, ceux dont le revenu est de \$20,000 par année.

M. Downey: Des 340 millions?

M. Brown: C'est ça.

M. Downey: Ce sont des chiffres qui ont été établis par votre ordinateur?

M. Brown: Oui. Évidemment, comme vous le comprendrez, ils se font sur des suppositions et sur la répartition des gains de capital entre les catégories de revenu, qui sont influencées en grande partie par le contexte américain.

M. Downey: Je vois, mais, en fait, vous n'avez rien d'autre que des suppositions. N'est-ce pas exact?

M. Brown: Permettez-moi de vous répéter les données sur lesquelles nous nous fondons et vous verrez qu'il ne s'agit pas de simples suppositions. Tout d'abord, nous savons qui a reçu des dividendes et nous avons certaines indications nous permettant de déterminer qui détient des actions et les actions ont toujours été la source principale des gains de capital aux États-Unis, et nous prévoyons qu'il en sera de même au Canada.

Deuxièmement, nous connaissons les répartitions des gains de capital aux États-Unis. Quelles catégories de revenu touchent des gains de capital et dans quelle proportion et quel montant. Les corrections apportées pour tenir compte des différences de définition en ce qui a trait au revenu dans les deux pays et des différences entre les deux sociétés

[Text]

derive from that exercise. So they have to be based on some sort of assumption, assumptions that there is a relationship between dividends and share ownership and an assumption that there is some relationship, or putting it another way, that the best evidence we have as to the distribution of capital gains in Canada probably derives from the American statistics.

Mr. Downey: In 2.42 it says:

The government has concluded that as the taxation of capital gains becomes fully effective, and transitional measures in the new system have ceased to be important, top rates of combined federal and provincial personal income tax should be reduced to 50 per cent. The top rates should gradually be reduced from the present levels, in four instalments commencing in the second year in which the new system applies.

Now, can we confuse "should" in any way with "would"?

• 1620

Mr. Brown: I think, Mr. Chairman, it is one of the proposals in the White Paper that the government has put forward, admittedly it is a tentative proposal, but nevertheless put forward that this would happen.

Mr. Downey: The Economic Council states that provincial and municipal costs will rise at about the ratio of 5 to 1 over federal spending, so they have to get their money somewhere. Now, what consideration have you given in this regard?

Mr. Bryce (Economic Adviser to the Prime Minister): To the sharing?

Mr. Downey: To the cost sharing and the probable expansion of spending in this area and how it will affect the rates that should actually be reduced?

Mr. Bryce: Mr. Chairman, the government has made its position clear on this in paragraph 7.10 in which it says:

This paper is concerned with the form and structure of the income tax rather than with its relative federal and provincial use. The question of relative use must be discussed from time to time in the light of changing circumstances, quite apart from any major readjustment related to sharing the costs of large joint expenditure programs.

[Interpretation]

nous permettent d'arriver à ces chiffres. Ceux-ci doivent se fonder sur des suppositions voulant qu'il y ait un rapport entre les dividendes et les actions détenues et sur la supposition que la meilleure façon de déterminer la répartition des gains de capital au Canada se fonde probablement sur les statistiques des États-Unis.

M. Downey: Au paragraphe 2.42 on dit:

Le gouvernement en a conclu qu'une fois que l'imposition des gains de capital sera effectivement en vigueur et que les mesures transitoires cesseront d'être importantes, dans le nouveau régime, les taux maximaux combinés de l'impôt fédéral et provincial sur le revenu des particuliers devraient être réduits à 50 p. 100. Les taux maximaux actuels devraient être réduits graduellement, en quatre étapes, à partir de la deuxième année où le nouveau régime entrera en vigueur.

Ne pourrait-on pas confondre «devraient» avec «seraient»?

M. Brown: Je crois, monsieur le président, que c'est une des propositions du Livre Blanc que le Gouvernement a présenté. C'est sans doute une proposition au sujet de la révision, mais il n'en demeure pas moins que c'est une proposition.

M. Downey: Le Conseil économique déclare que les charges au niveau provincial et municipal augmentent dans un rapport de 5 à 1, par rapport aux dépenses provinciales, et il faudra obtenir cet argent quelque part. Avez-vous un commentaire à faire à ce sujet?

M. Bryce (Conseiller économique auprès du premier ministre): Quant au partage?

M. Downey: Quant au partage des charges et à l'augmentation probable des dépenses dans ce domaine et aux répercussions sur les taux qui, en fait, devraient être réduits?

M. Bryce: Monsieur le président, le Gouvernement a clairement indiqué sa position au paragraphe 7.10, où il est dit:

Dans le présent document, le Gouvernement s'attache plutôt à la forme et à la structure de l'impôt sur le revenu qu'à son utilisation par le gouvernement fédéral et les provinces. La question de l'utilisation doit être examinée de temps à autre en tenant compte de l'évolution des circonstances et abstraction faite de tout rajustement concernant le partage

[Texte]

Mr. Downey: Do you not feel that you should associate the two though, in a practical sense?

Mr. Bryce: The Province of Ontario has certainly suggested to us that it would be desirable to associate the two. This is a very complicated package as it is, but if we add to it the whole question of changing the sharing formulas we will have so much to talk about that it is very difficult to get it all comprehensible.

Mr. Downey: The fact that you put "should" in there really has no more relevance to what may actually happen to the tax rates than than saying, "Well, there should be prosperity everywhere tomorrow."

Mr. Bryce: We have used "should" in many places here, indicating the nature of the government views that were being expressed.

Mr. Downey: I think that will do me on this Section 2, Mr. Chairman.

The Chairman: May I make a few suggestions to deal with Chapter 3 on capital gains?

First that you consider the chapter as a case for having two types of capital gains tax versus only one kind, meaning are we to tax 100 per cent of the gains or 50 per cent of the gains? Second, the five-year revaluation and deemed realization and third integration of capital gains taxes and estate taxes.

• 1625

Mr. Downey: Mr. Chairman, have you covered the pension plan and retirement savings and the income averaging?

The Chairman: I did not suggest any questions, Mr. Downey. When I came to that paragraph I asked the members if they had any questions to direct on that and when they said Yes, I accepted their questions and then I passed to another paragraph.

Mr. Downey: Since I was not here for a few minutes I thought possibly you had covered this.

The Chairman: Not this afternoon, no, sir, because we started only a few minutes before you came.

Mr. Downey: I see.

Mr. Danson: We covered it in a previous session.

[Interprétation]

des charges qu'imposent les grands programmes à frais partagés.

M. Downey: Ne croyez-vous pas que, dans un sens pratique, vous devriez associer les deux?

M. Bryce: La province de l'Ontario nous a certainement signalé qu'il serait préférable d'associer les deux. C'est une question très complexe et, si nous y ajoutons toute la question de la modification des formules de partage, le sujet sera tellement vaste qu'il sera très difficile d'y comprendre quelque chose.

M. Downey: Le fait que vous ayez dit «devrait» n'apporte rien de plus aux taux d'imposition que si vous disiez: «Eh bien, la prospérité devrait exister partout demain.»

M. Bryce: Nous avons dit «devrait» à beaucoup d'endroits pour indiquer la nature des vues qu'exprimait le Gouvernement.

M. Downey: J'ai terminé mes questions sur la section 2, monsieur le président.

Le président: Pourrais-je faire quelques commentaires sur le chapitre 3 qui traite des gains de capital?

Premièrement, le chapitre devrait être considéré comme un cas où il y aurait deux genres d'impôts sur les gains de capital contre un seul, c'est-à-dire devrions-nous imposer 100 p. 100 des gains ou 50 p. 100 des gains? Deuxièmement, la réévaluation de 5 ans et la réalisation supposée et la troisième intégration des impôts sur les gains de capital et des impôts sur les biens transmis par décès.

M. Downey: Monsieur le président, avez-vous étudié le régime de pension et le régime d'épargne-retraite et l'étalement du revenu?

Le président: Je n'ai proposé aucune question, monsieur Downey. Lorsque je suis arrivé à ce paragraphe, j'ai demandé aux membres s'ils avaient des questions à poser au sujet de ce paragraphe et, lorsqu'ils ont répondu par l'affirmative, j'ai accepté leurs questions et j'ai ensuite passé à un autre paragraphe.

M. Downey: Comme je m'étais absenté pendant quelques minutes, j'ai cru que vous aviez peut-être étudié ce sujet.

Le président: Pas cet après-midi, monsieur, parce que nous n'avons commencé que quelques minutes après votre arrivée.

M. Downey: Je crois.

M. Danson: Nous l'avons étudié à une réunion précédente.

[Text]

The Chairman: There were some questions directed to different paragraphs at previous meetings, Mr. Downey.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, if I can make the point on behalf of my colleague and others who like me have not have the advantage of being here all the time, I take it we are at liberty to come back and deal with our questions of the witnesses on the specific points that we have not covered in Chapter 2. Am I correct in that, Mr. Chairman?

The Chairman: I am sorry, Mr. McCleave, if I have given you that impression. It was decided that we go paragraph by paragraph and then move to Chapter 3. If you have a different idea and members have other ideas I will ask for your guidance.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman I object to rehashing Chapter 2 again for the benefit of people who have not attended all the meetings.

Mr. McCleave: I am dealing with the parts of Chapter 2 that were not covered. I think my colleagues as well as myself and the members of the other side should have that right. If it is a matter of getting on from two to three and three to four within a set time, surely, yes, but if we have not covered parts, then I think we have to come back and deal with them.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, I do not recall specifically any length of time being spent on the pension plan aspect of this, although it might have been because I have not attended all the meetings either. Certainly the income averaging parts were discussed at considerable length the last day we had a hearing.

Mr. Kaplan: I suggest that it is the responsibility of members who want to raise points on chapters and on paragraphs, to raise them as we reach the paragraphs, and if nothing is raised when the paragraph is reached it should be taken as having been passed and we should move on.

Mr. McCleave: No, Mr. Chairman, one could never agree to a thing like that under the difficulties we operate in trying to make the committee system as viable as we can with regard to the House of Commons. I do not think from the sense of practical men that we could agree to that and I do not think that if my honourable friends who are now on the government side were in opposition, that they could agree to it either.

[Interpretation]

Le président: Les membres ont posé des questions au sujet de divers paragraphes à des réunions précédentes, monsieur Downey.

M. McCleave: Monsieur le président, si je puis préciser le point au nom de mes collègues et d'autres qui, comme moi, n'ont pu être présents ici tout le temps, je crois que nous avons toute liberté de revenir et de poser nos questions aux témoins sur les points précis que vous n'avez pas étudiés au chapitre 2. Ai-je raison, monsieur le président?

Le président: Je suis désolé, monsieur McCleave, de vous avoir donné cette impression. Nous avons décidé d'étudier paragraphes par paragraphe et de passer ensuite au chapitre 3. Si vous et d'autres membres avez un point de vue différent, je demanderai au Comité de me donner son opinion.

M. Kaplan: Monsieur le président, je m'oppose à ce que nous revenions sur le chapitre 2 pour le bénéfice des gens qui n'ont pas assisté à toutes les réunions.

M. McCleave: Je parle des parties du chapitre 2 qui n'ont pas été étudiées. Je crois que mes collègues et moi-même et les autres membres de l'autre côté devrions avoir ce droit. Si c'est une question de passer de 2 à 3 et de 3 à 4 dans un temps donné, certainement, oui. Mais si nous n'avons pas étudié certaines parties, je crois alors que nous devrions y revenir et les étudier.

M. Mahoney: Monsieur le président, je ne me rappelle pas qu'on ait passé une certaine période de temps sur les régimes de pension, même si c'est possible, parce que je n'ai pas assisté à toutes les réunions non plus. Les parties sur l'étalement du revenu ont certainement été longuement discutées à la dernière réunion.

M. Kaplan: Je crois que la responsabilité des membres qui désirent poser des questions sur les chapitres et sur les paragraphes de le faire lorsque nous arrivons au paragraphe en question et, s'il n'y a pas de questions sur un paragraphe, nous devrions passer et continuer.

M. McCleave: Non, monsieur le président, je ne pourrais jamais être d'accord avec un tel principe par suite des difficultés auxquelles se butte notre effort de rendre ce régime des comités de la Chambre des communes aussi fiable que possible. Je ne crois pas que, au point de vue pratique, nous pourrions être d'accord avec ce principe et je ne crois pas que, si mes collègues qui font partie du Gouvernement, étaient membres de l'opposition, ils pourraient être d'accord sur ce point non plus.

[Texte]

If points have to be raised then we have to admit that the committee system is going to be a little bit helter-skelter in regard to the affairs of the House of Commons and that we just will not always have the chance to raise them in the orderly fashion that we would like. That is simply because we have to do too many things under our present system. When I make that remark I do not criticize the present government, past government or future government; it is just the way life has to be lived. If my honourable friends have questions to raise then I think they should be allowed to raise them.

I am prepared to make the stricture on myself, if I am here at every committee meeting. However, I do not think we can make that stricture on those who have to diversify themselves more than they would like to do. It is just the Parliamentary system and the best way that we can try to learn to live within it. As long as we are not being invidious or trying to live outside that system or trying to hamper or anything like that—I see no evidence of that—I just see in evidence the people trying to ask honest questions and get the best opinion possible to guide them in making very, very important decisions, sir. I hope that your own good small “I” liberal sense, if I can use that expression, would guide you on to the side of leniency in your decisions on this matter.

The Chairman: Would it come within my guidance, Mr. McCleave, if such a question had been asked to say, “I am sorry I cannot accept the question. It has already been asked and it is in the record”?

Mr. McCleave: If such a question had already been asked and was on the record, then if your Honour will permit me to say this, I think you could be quite properly within the bounds to say that it was already there on the record.

The Chairman: Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, I do not see how you can help but succumb when somebody calls you “your Honour.”

In the interests of trying to resolve this situation, I do not think it is sort of important to argue on the basis of whether members have been here or have not been, because I think as these things develop points will arise in a later chapter where one may have to refer back for clarification to an earlier chapter. I think as we do want to come out of these hearings of the issues as is possible, that we should permit people—when we are through with the clause-by-clause examina-

[Interprétation]

Si des points doivent être soulevés, nous devons alors admettre que le système des comités sera un peu en désordre par rapport aux travaux de la Chambre des communes et que nous ne pourrions tout simplement pas toujours soulever les points d'une façon aussi ordonnée que nous le voudrions. Les tâches qui nous incombent en vertu du présent système sont trop nombreuses. En faisant cette remarque, je ne critique pas les gouvernements actuels, passé ou futur; le système est ce qu'il est. Si mes collègues ont des questions à soulever, je crois qu'on devrait leur permettre de le faire.

Je suis prêt à me taire si je n'assiste pas à chaque réunion du Comité. Toutefois, je ne crois pas qu'on devrait agir de la même façon qu'envers ceux qui doivent s'acquitter de trop de tâches pour être toujours présents. C'est le régime parlementaire et la meilleure façon d'apprendre est de le vivre. Du moment que nous n'essayons pas d'être désobligeants ou que nous n'essayons pas de vivre en dehors du régime ou de le ralentir—et je n'en vois aucun signe—je ne vois pas que des gens essayant de poser des questions honnêtes et d'obtenir la meilleure opinion possible pour les aider à prendre des décisions très importantes. J'espère que votre bon petit sens libéral, si je puis me permettre d'employer cette expression, vous portera à être indulgent dans vos décisions sur cette question.

Le président: Me serait-il permis, M. McCleave, si une telle question avait été posée, de dire: «je suis désolé, je ne puis accepter la question. Elle a déjà été posée et figure au compte rendu des délibérations?»

M. McCleave: Si une telle question avait été déjà posée et figurait dans le compte rendu des délibérations, si votre honneur me permet de dire, je crois que vous auriez raison de dire qu'elle figure déjà au compte rendu des délibérations.

Le président: Monsieur Saltsman?

M. Saltsman: Monsieur le président, je ne vois pas comment vous pouvez résister à quelqu'un qui vous appelle «votre honneur».

Quant à cette question, je ne crois pas qu'il soit important de considérer comme argument le fait que les membres étaient présents ou non, parce que je crois qu'au fur et à mesure que se poursuivront les délibérations, des points seront soulevés qui nécessiteront un recours à un chapitre précédent. Comme nous voudrions terminer nos audiences en disposant de renseignements aussi nombreux et aussi précis que possible sur ces questions, nous devrions permettre aux gens, après l'examen

[Text]

tion, which I think is necessary in order to keep us on the track—once we are through with that, if there are some general questions that people want to refer back to, I think they should be permitted to do that within reasonable time limits.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I am very much concerned; it is the second time today that I find myself agreeing with Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: You are in trouble.

Mr. Danson: I think Mr. McCleave's request is a perfectly reasonable one, bearing in mind, as he does, that if we are trying to maintain some kind of orderly progression, it is difficult—and his experience is much broader than mine—with the need to come back to items that have not been covered. But if there is agreement that we can move on through the next sections and then when we have finished all sections, come back to questions that have not been covered, it seems perfectly reasonable to me.

The Chairman: Any other comments, gentlemen? Supposing that we move to another chapter, that does not mean that later on we will not have to call back the government official and ask for more clarification on certain clauses of the White Paper. But it is up to the Committee. Do you want to move to Chapter 3 or to stay on Chapter 2 until the end of this month? It is up to you, gentlemen.

Mr. Danson: Let us move to Chapter 3.

Mr. Saltsman: Let us move to Chapter 3 with the understanding that if there is something in Chapter 2 they would like to come back to when we have completed it, they can do so.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, you have asked us whether we should deal with Chapter 2 from 45 to 58 or 59, I think it is. I do not have any questions on that but I gather that Mr. Downey does, and perhaps one or two other members. I do not see why we cannot go through the whole thing in a straightforward fashion instead of having some meeting that gathers in all the catch-alls.

The Chairman: Would you qualify "catch-alls"?

Mr. McCleave: I mean the parts of chapters that have not really been dealt with. I have no questions on this part so I can argue very dispassionately. This deals with pension plans and retirement savings plans and there are

[Interpretation]

paragraphe par paragraphe, qui est essentiel pour que nous sachions où nous en sommes rendus, de poser certaines questions générales auxquelles les gens voudraient revenir; nous devrions leur permettre de poser des questions sans toutefois perdre trop de temps.

M. Danson: Monsieur le président, je suis très inquiet; c'est la deuxième fois aujourd'hui que je suis d'accord avec M. Saltsman.

M. Saltsman: Vous avez des ennuis.

M. Danson: Je crois que la demande de M. McCleave est très raisonnable si l'on tient compte du fait qu'il est difficile de maintenir une certaine progression ordonnée —et son expérience est beaucoup plus grande que la mienne—vu le besoin de revenir à des points qui n'ont pas été étudiés. Si l'on s'accorde pour continuer l'étude des sections suivantes et revenir sur les points qui n'ont pas été étudiés, une fois toutes les sections terminées, cette façon de faire me paraît très raisonnable.

Le président: D'autres commentaires, messieurs? Si nous passons à un autre chapitre, il ne faudrait pas en conclure qu'à une date ultérieure nous ne devrions pas rappeler le fonctionnaire pour lui demander de clarifier certains paragraphes du Livre blanc. Mais c'est le comité qui décidera. Voulez-vous passer au chapitre 3 ou continuer l'étude du chapitre 2 jusqu'à la fin du mois? C'est à vous de décider, messieurs.

M. Danson: Passons au chapitre 3.

M. Saltsman: Passons au chapitre 3 en comprenant bien que si quelqu'un veut revenir à un point du chapitre 2, une fois l'étude terminée, il pourra le faire.

M. McCleave: Monsieur le président, vous nous avez demandé si nous voulions étudier les paragraphes 48 à 59 du chapitre 2. Je n'ai pas de questions, mais je crois que M. Downey en a, et peut-être un ou deux autres membres. Je ne vois pourquoi nous ne pourrions pas étudier toute la question d'un seul trait au lieu de tenir une réunion qui n'est qu'un fourre-tout.

Le président: Qu'entendez-vous par «fourre-tout»?

M. McCleave: J'entends les parties des chapitres qui n'ont pas vraiment été étudiés. Je n'ai pas de questions et je puis donc en parler très librement. Il s'agit des régimes de pension et des régime d'épargne-retraite

[Texte]

probably three of our colleagues who want to ask some questions on it for purposes of clarification and that would get us through Chapter 2. I realize that it would be nice if we could deal with Chapter 2 in the morning, Chapter 3 in the afternoon and so on. If we agreed on that, I would be prepared to argue for that as well as against it, but probably for it, then it should be on our notices—in the morning from 11 to 12.30 we deal with such and such, so and so in the afternoon and so and so in the evening.

But we have not done that so I take it that was not the mood of the Committee before. Unfortunately I missed several of its meetings so all I am arguing is that we proceed in logical fashion. I think nobody is going to filibuster or drag out or prolong his questioning on it and I think that is probably a good way to proceed—just to take it logically.

• 1635

The Chairman: Yes, but I do hope you are not giving the impression, Mr. McCleave, that this is only our second meeting on Chapter 2. This is the sixth meeting.

Mr. McCleave: No, no, indeed not. I know you have mentioned that we have dealt with it five times before, and that is why I made my apology that I could not be here for all of those meetings, sir, and I think anybody would, dealing with such an important subject. All I am suggesting is that we are down to 2.45 and that my friend has some questions there and maybe two or three others have questions on it. I myself have none and I think we should go over that before we get to Chapter 3.

Mr. Downey: In regard to the averaging, Mr. Chairman, do the officials have any idea what it would have cost in tax revenue to extend true averaging to all those to whom you are extending your new system of averaging?

Mr. Bryce: What do you mean by "true averaging"?

Mr. Downey: I mean the kind of averaging that farmers and fishermen are enjoying at present. The kind of averaging that is averaging instead of the kind of averaging that you propose here.

Mr. Bryce: Our reasons for not extending that to all are not simply its cost. It is more complicated, a good deal more complicated to work, and it involves some risk that the taxpayer will make a mistake in his choice and

[Interprétation]

et il y a probablement trois de mes collègues qui voudraient poser des questions à des fins d'éclaircissement, ce qui nous permettrait de terminer l'étude du chapitre 2. Il serait bon de pouvoir étudier le chapitre 2 le matin, le chapitre 3 l'après-midi etc. Si nous nous mettions d'accord, je serais prêt à présenter des arguments en faveur ou contre cette façon de faire, mais probablement en faveur. Les avis devraient nous indiquer que le matin, de 11h. à 12.30, nous étudions tel et tel point et ainsi de suite dans l'après-midi et ainsi de suite le soir.

Nous n'avons pas agi ainsi et j'en déduis que ce n'était pas là l'intention du comité. Malheureusement, j'ai manqué plusieurs de ces réunions et tout ce que je préconise est une façon logique de procéder. Je crois que personne ne va retarder intentionnellement les délibérations ou prolonger ces questions et je crois que ce serait là une façon assez logique de procéder.

Le président: Oui, mais j'espère que vous ne donnez pas l'impression, monsieur McCleave, qu'il ne s'agit que notre deuxième réunion sur le chapitre 2. C'est la sixième réunion.

M. McCleave: Non, non certes pas. Je sais que vous avez mentionné que nous avions déjà étudié ce chapitre pour la cinquième fois. C'est pourquoi je me suis excusé de n'avoir pu assister à toutes ces réunions et je crois que n'importe qui le ferait vu l'importance du sujet. Tout ce que je dis, c'est que nous étudions le paragraphe 2.45 et que mon ami désirerait poser certaines questions, tout comme peut-être deux ou trois membres. Pour ma part, je n'en ai pas et je crois que nous devrions terminer cette étude avant de passer au chapitre 3.

M. Downey: Pour ce qui est de l'étalement, monsieur le président, les fonctionnaires ont-ils une idée de ce qu'il en aurait coûté en recettes fiscales d'accorder un étalement véritable à tous ceux à qui votre nouveau régime d'étalement s'appliquera?

M. Bryce: Qu'entendez-vous par «étalement véritable»?

M. Downey: J'entends le genre d'étalement dont les cultivateurs et les pêcheurs jouissent actuellement. Le genre d'étalement qui est un étalement au lieu de genre d'étalement que vous proposez ici.

M. Bryce: Nos raisons de ne pas accorder cet étalement à tous ne sont pas simplement une question de coût. Ce point est beaucoup plus complexe et il comporte un certain risque que le contribuable commette une erreur

[Text]

want to go back and reopen it afterwards. But part of the reason was a considerably higher cost. Mr. Brown may be able to give you some information on that; I am not sure.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: No, Mr. Chairman, I cannot do that. What I could do is to refer to page 151 in the Taxation Statistics dealing with tax returns for the year 1967, and if you will permit me, I will read from it a column of figures which sets out the average earning of certain identical individuals in five consecutive years. I am reading from the column headed "Males". In 1963 this was \$4,677, in 1964 it was \$5,114, in 1965 it was \$5,566, in 1966 it had become \$6,060 and in 1967 it had become \$6,432. And the per cent increase in incomes from 1963 to 1967 has been worked out here and I quote it as 37.5. I could read in addition the Females column, which has an average increase of 35.4, but I think that the point should be clear. It is not as if incomes in Canada were in a straight line and consequently averaging would only be reflecting amounts above and below that line. Incomes in Canada are on a slope line. People in Canada move forward for several reasons, one of which would be promotions and higher productivity. Therefore, averaging should work around that slope line, and this is where the notion of a threshold comes in, and the question of how big a threshold is clearly a matter of judgment.

Mr. Downey: Would not the fact that you are now bringing capital gains into the tax base make the graphic lines that you speak of quite obsolete because there is far more chance of the fluctuations' being greater and sharper than they were previously?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I made the point that the line of income is still an increasing line, a slope line, I do not think that introducing capital gains would change the fundamental fact that incomes in general are like so, not like so, and consequently the threshold approach has a basis in the facts of the situation. As is mentioned in the White Paper, it was one of the consideration entering into introducing an averaging system that capital gains did come along at irregular patterns, and it is mentioned in the White Paper that this was one of the reasons that an averaging provision was included in the paper—only one of them but one of the important ones.

• 1640

Mr. Downey: How will this affect the taxpayer, if the economic conditions are such

[Interpretation]

dans son choix et désire revenir sur sa décision et tout reprendre. Mais une des raisons était le coût beaucoup plus élevé. Je crois que M. Brown pourrait peut-être vous donner des renseignements à ce sujet.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Non, monsieur le président, je ne le puis. Ce que je pourrais faire serait de vous renvoyer à la page 151 de la statistique de l'imposition traitant des déclarations d'impôt pour l'année 1967 et, si vous me le permettez, je vous lirai une colonne de chiffres qui indique le gain moyen de certains individus identiques au cours de cinq années consécutives. Je lis les chiffres de la colonne intitulée «hommes». Il était de \$4,677 en 1963, \$5,114 en 1964, \$5,566 en 1965, \$6,060 en 1966 et \$6,432 en 1967. L'augmentation proportionnelle des revenus de 1963-1967 a été calculée et elle est de 37.5. Pour ce qui est des femmes, l'augmentation moyenne a été de 35.4 p. 100, mais je crois avoir démontré le point. La situation n'est pas la même que si les revenus au Canada formaient une ligne droite parce qu'ainsi l'étalement ne refléterait que des montants situés au-dessus et au-dessous de cette ligne. Les revenus au Canada forment une pente. Ils augmentent pour diverses raisons, dont entr'autres les pensions et l'accroissement de productivité. C'est pourquoi l'étalement devrait s'appliquer à cette pente, et c'est ici qu'entre la notion de seuil et la dimension du seuil n'est qu'une question de jugement.

M. Downey: Le fait d'imposer les gains de capital ne rendrait-il pas les lignes dont vous parlez inutilisables parce que les fluctuations pourraient être beaucoup plus grandes et plus prononcées qu'auparavant?

M. Brown: Monsieur le président, j'ai dit que la ligne de revenu était toujours une ligne croissante, une pente, et je ne crois pas que l'imposition des gains de capital changera le fait fondamental que les revenus en augmentant et c'est pourquoi les méthodes du seuil se fondent sur les faits réels. Comme on le mentionne dans le Livre blanc, une des raisons qui ont conduit à un système d'étalement est que les gains de capital présentaient des signes d'irrégularités et le Livre blanc précise que c'est une des raisons importantes qui ont motivé une disposition prévoyant un étalement.

M. Downey: Quelles seront les répercussions pour le contribuable si les conditions

[Texte]

that the line goes down instead of up? Are they going to be able to take advantage of the higher income in previous years to get a tax rebate?

Mr. Bryce: Mr. Chairman, we considered whether we should make allowances for averaging where incomes are lower than they were in the past, rather than higher than in the past and we came to the conclusion that we should not. It is expensive, it does not arise from the same sort of source. This does not happen usually; when a person has got some lumpy income in a particular year it pulls him into an unreasonably high bracket: it arises from other reasons. The government came to the conclusion that the cost in revenue involved was not worth while and that the person who had an income, let us say, of \$5,000 in 1967 should not pay a lower tax on that in 1967, because he had a higher income in a previous year. That is what is involved in averaging down.

Mr. Downey: Is the principle of averaging not in effect to benefit the taxpayer because of income fluctuations?

Mr. Bryce: In the case of the farmers and fishermen, it is intended to even out a fluctuating income because the fluctuations there arise from weather and various other things beyond the individual's control. We have given it in those cases years ago.

In the new averaging arrangements, the primary purpose is to deal with lumpy income including, as you have said, the lumps arising from capital gains. This new formula is intended to accomplish that. We are not proposing that farmers and fishermen have to give up their present system in order to go on the new system, but they cannot be on both at the same time.

Mr. Downey: Because of unemployment, sickness and this type of thing, do you not feel this added protection should be built into the system?

Mr. Bryce: No, we did not feel that it was worth the cost, nor that it was entirely equitable. As we have said, where one man, let us say, because he is sick or unemployed for part of the year, then after taking into account any sickness benefits or unemployment benefits he may be entitled to, if he got an income of \$5,000 a year and had an income, let us say, of \$7,000 the previous several years, that he should pay less tax in that year than the

[Interprétation]

économiques font que la ligne baisse au lieu de monter? Pourront-ils se servir de leurs revenus supérieurs au cours des années précédentes pour obtenir un dégrèvement d'impôt.

M. Bryce: M. le président, nous avons envisagé les possibilités d'un étalement dans les cas où des revenus étaient inférieurs aux années précédentes plutôt que supérieurs aux années précédentes et nous en sommes venus à la conclusion que nous ne devrions pas adopter cette méthode. Elle est coûteuse et ses revenus ne proviennent pas du même genre de source. Ils ne sont pas exacts; lorsqu'une personne touche un gros revenu au bout d'une année, celui-ci le place à un échelon trop élevé et provient d'autres sources. Le Gouvernement en est venu à la conclusion que le coût en recette n'en valait pas la peine et c'est la personne qui touchait un revenu, mettons, de \$5,000 en 1967 ne devait pas payer un impôt inférieur en 1967, parce qu'il avait touché un revenu supérieur au cours d'une année précédente. C'est le principe de l'étalement.

M. Downey: Le principe de l'étalement n'est-il pas en fait destiné à avantager le contribuable à cause des fluctuations de revenu.

M. Bryce: Dans le cas des agriculteurs et des pêcheurs, il est destiné à niveler les fluctuations de revenu parce que celles-ci sont dues au temps et à divers autres facteurs sur lesquels l'individu n'a aucun contrôle. L'étalement existe dans ces codes depuis des années.

Le but fondamental des nouvelles dispositions concernant l'étalement est de régler la question des revenus en bloc, y compris, comme vous l'avez dit, ceux qui proviennent des gains de capital. C'est l'objectif de la nouvelle formule. Nous ne proposons pas que les cultivateurs et les pêcheurs n'abandonnent le système actuel pour passer au nouveau système, mais ils ne peuvent utiliser les deux en même temps.

M. Downey: A cause du chômage, de la maladie et ce genre de facteur, ne croyez-vous pas que cette protection additionnelle devrait être incorporée au système?

M. Bryce: Non, nous avons cru qu'il n'en vaudrait pas le coût et qu'il ne serait pas entièrement équitable. Comme nous l'avons dit, un homme, par suite de maladie ou de chômage pendant une partie de l'année, compte tenu des prestations de maladie ou des prestations d'assurance-chômage auxquelles il a droit, touchent un revenu de \$5,000 par année et avait touché \$7,000 pendant plusieurs années antérieures, il devrait payer moins d'im-

[Text]

man who has earned \$5,000 a year throughout.

Mr. Downey: When you speak of "cost" are you speaking of cost to the government of administration of the system?

Mr. Bryce: No, the cost in revenue.

Mr. Downey: Or the cost in revenue to the tax department?

Mr. Bryce: Found, yes.

Mr. Saltsman: I have a short supplementary on that by way of explanation. If that kind of averaging proposal were implemented is there not some danger that it would be a very powerful disincentive to work? A person could choose, it would pay him not to work in a certain year if he had made a fairly high income in previous years. It would still be a disincentive to work.

Mr. Horner: Could he not work the first year?

Mr. Bryce: It could have that effect.

Mr. Saltsman: Yes.

Mr. Horner: Could he not work just the first year and then work the next four and his income would still be going up? I ask the question seriously.

Mr. Bryce: Sure, he could, but then you have to wait for it. It is not like the other way around.

Mr. Horner: Take a doctor earning \$24,000 a year. Let us suppose he wants to go on a cruise. He takes a cruise for the first year and then works the next four. He then finds himself paying about the same amount and earning about the same amount as if he had worked the full five years. Is this correct?

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Horner: And the \$24,000 income previously. So with the White Paper in effect all doctors holiday the first full year of five, one in five, and they are ahead of the game.

Mr. Bryce: But at a very considerable cost to themselves.

Mr. Horner: No, no cost to themselves. No. How could you say that. Look at the Table.

[Interpretation]

pôt cette année-là que celui qui a touché \$5,000 par année pendant toutes les années.

M. Downey: Qu'entendez-vous par «coût»; ce qu'il en coûte au Gouvernement pour administrer ce système?

M. Bryce: Non, le coût en revenu.

M. Downey: Ou le coût en recette pour le ministère de l'impôt?

M. Bryce: Oui.

M. Saltsman: J'ai une courte question complémentaire à poser par voie d'explication. Si cette proposition d'étalement était adoptée, n'y aurait-il pas un certain danger qui constitue une très grande dissuasion à travailler? Il ne serait pas avantageux pour une personne de travailler pendant une certaine année s'il avait touché un revenu assez élevé pendant les années précédentes. Cette proposition constituerait une dissuasion à travailler.

M. Horner: Ne pourrait-on pas ne pas travailler la première année?

M. Bryce: Elle pourrait avoir cet effet.

M. Saltsman: Oui.

M. Horner: Ne pourrait-il pas ne pas travailler la première année et travailler les quatre années suivantes et son revenu augmenterait toujours? Je pose la question sérieusement.

M. Bryce: Il pourrait certainement le faire, mais alors que vous devez attendre. Le principe n'est pas le même dans le sens inverse.

M. Horner: Prenons le cas d'un médecin touchant \$24,000 par année. Supposons qu'il veuille faire une croisière. Il fait une croisière pendant la première année et travaille pendant les quatre années suivantes. En fin de compte, il paiera environ le même montant, il touchera environ le même montant que s'il avait travaillé les cinq années au complet. Est-ce exact?

M. Bryce: Oui.

M. Horner: Et le revenu de \$24,000 auparavant. Ainsi, grâce au Livre blanc, les médecins prennent des vacances la première des cinq années, une des cinq, et ils en tirent un avantage.

M. Bryce: Mais à un coût très élevé pour eux.

M. Horner: Non, à aucun coût pour eux. Non. Comment pouvez-vous faire une telle affirmation. Examinez le tableau.

[Texte]

Mr. Bryce: Oh, yes, sir. The effect of averaging only reduces his tax by a fraction of the reduction in income.

Mr. Horner: I disagree with you. He had worked the one extra year for \$6,000 if he had an income of \$24,000.

Mr. Danson: Dr. Ritchie is just back from his trip now.

The Chairman: Do you have any more questions, Mr. Downey?

Mr. Horner: I have another question.

Mr. Downey: On this new averaging, on the one hand you say the formula is going to be simpler and on the other hand you say it can be run through government computers and the taxpayer will be told what his tax payment is. Will there be any concerted effort on behalf of the Department to let the taxpayers at large have knowledge of the formula that is going to be used?

Mr. Bryce: Oh, certainly, sir. Anyone who has his own figures for the past years and wants to make his own calculation can argue it with the tax administration.

Mr. Downey: Is there a point of income levels at which averaging has no value at all under the present plan, or the system that is proposed?

Mr. Brown: Yes, Mr. Chairman. If someone was for five years consistently at an income level where he was at the marginal rate of 40 per cent federal plus provincial tax, then no amount of averaging of a particular lump would affect him, because he stays at the approximate 50 per cent rate.

Mr. Downey: Then in effect you can only average while your income is going up. Everybody in effect will at some time either not be able to average or else will come to a point where they cannot use the system at all. Is this correct? If their income remains the same, they cannot average if they keep going up, the system will be of no value to them.

Mr. Bryce: You say that everyone is going to get there. If incomes rise to such a degree that the 50 per cent marginal rate applies to everyone, we assume Parliament would act to alter this system.

Mr. Horner: The currency. Bring in a wheelbarrow...

[Interprétation]

M. Bryce: Oui, monsieur. L'étalement ne réduit ces impôts que d'une fraction de la réduction de son revenu.

M. Horner: Je ne suis pas d'accord. Il pourrait travailler l'année supplémentaire pour \$10,000 s'il avait un revenu de \$24,000.

M. Danson: Monsieur Ritchie vient tout juste de revenir de son voyage.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Downey?

M. Horner: J'en ai une autre.

M. Downey: Pour ce qui est de ce nouvel étalement, vous dites que la formule sera plus simple, mais vous dites qu'elle sera établie par les ordinateurs du Gouvernement et que le contribuable apprendra à contenir sur son impôt. Le ministère entend-t-il renseigner les contribuables sur la formule qui sera utilisée?

M. Bryce: Certainement, monsieur. Ceux qui auront leurs chiffres pour les dernières années et qui voudront faire leur propre calcul pourront en discuter avec l'administration de l'impôt.

M. Downey: Y a-t-il un point où l'étalement des revenus n'a plus aucune valeur dans le système actuel ou dans le système proposé?

M. Brown: Oui, M. le président. Si le revenu de quelqu'un se situait pendant cinq ans à un niveau de revenu assujéti aux taux marginal de 40 p. 100 en impôt fédéral, plus l'impôt provincial, l'étalement d'un revenu en bloc ne lui serait pas utile parce que son taux demeurerait d'environ 50 p. 100.

M. Downey: Vous ne pouvez donc jouir de l'étalement que si votre revenu augmente. A un certain moment, tout le monde en arrivera à un point où il ne pourra se servir de l'étalement ou à un point où il ne pourra utiliser le système en aucune façon. Est-ce exact? Si son revenu demeure constant, il ne peut pas l'étaler; s'il augmente, le système ne lui sera d'aucune utilité.

M. Bryce: Vous dites que tout le monde en arrivera à ce point. Si les revenus parviennent au point où le taux marginal de 50 p. 100 s'appliquerait, nous supposons que le parlement modifierait ce système.

M. Horner: Le système monétaire. Apportez une brouette...

[Text]

The Chairman: I am sorry, Mr. Horner, Mr. Downey has the floor. If you wish to ask a supplementary question, you are welcome to ask it, but right now Mr. Downey has the floor.

Mr. Downey: In effect, though, your income does have to keep going up and you would have to get out of the system eventually to use it, so you could not use it if your income dropped or if your fluctuations were down it would not...

Mr. Brown: Mr. Chairman, I might point out the obvious fact that if a taxpayer does have a low year, while the system does not contemplate he can average in that year, that then affects his average of the four preceding years in each of the succeeding years.

Mr. Downey: I see.

Mr. Brown: Of course he can then use his average.

Mr. Downey: If his income dropped away down he could actually start on a new succession of years?

Mr. Brown: Yes, sir, this would apply in each year and it is a matter of comparing the year in question with the four preceding years.

Mr. Downey: I see.

Mr. Brown: If one of those years was low, it affects the average.

Mr. Downey: Very good, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry, Mr. Downey, your time is up. I will now recognize Mr. Horner, because you have had over 25 minutes.

Mr. Horner: What about the case of athletes? Athletes are mentioned here, but I do not fully understand. It is under paragraph 2.56. When an athlete is nearing the end of his career, his income starts to go down. He gets no compensation for this in the averaging provision.

Mr. Brown: No, sir. As mentioned earlier it was not proposed that there be averaging in years when the income was lower than it had been. The reference to athletes in here is that it is hopeful and intended that if the provision be included it would permit athletes in their high-income years, not only to use averaging back, but to put rather larger amounts into registered retirement savings plans so that they could spread the income during

[Interpretation]

Le président: Je suis désolé, M. Horner, c'est M. Downey qui a la parole. Si vous désirez poser une question complémentaire, vous aurez tout le loisir de la poser, mais c'est M. Downey actuellement qui a la parole.

M. Downey: En fait, votre revenu doit continuer d'augmenter et vous devriez éventuellement vous retirer du système pour l'utiliser. Ainsi, vous ne pourriez pas l'utiliser si votre revenu baissait ou si vos fluctuations baissaient...

M. Brown: M. le président, j'aimerais souligner le fait que si un contribuable touche un faible revenu pendant une année, bien que le système ne lui permette pas d'étaler pendant cette année, il pourra l'étaler dans chacune des quatre années suivantes.

M. Downey: Je vois.

M. Brown: Évidemment, il pourrait alors se prévaloir de l'étalement.

M. Downey: Si son revenu accusait une baisse considérable, il pourrait s'en servir pour commencer une nouvelle succession d'années?

M. Brown: Oui, Monsieur, il pourrait l'appliquer chaque année puisqu'il s'agit de comparer l'année en question avec les quatre années précédentes.

M. Downey: Je vois.

M. Brown: Si une de ces années était faible il est avantageux de s'y étaler.

M. Downey: Très bien. M. le président.

Le président: Je suis désolé, M. Downey, votre temps est écoulé. Je cède la parole à M. Horner, parce que je vous ai accordé plus de 25 minutes.

M. Horner: Qu'arrive-t-il dans le cas des athlètes? On mentionne les athlètes ici, mais je ne comprends pas tout à fait. Il s'agit du paragraphe 2.56. Lorsqu'un athlète approche la fin de sa carrière, son revenu commence à baisser. Il ne reçoit aucune compensation en vertu de la disposition concernant l'étalement.

M. Brown: Non, Monsieur. Comme on l'a déjà dit, les propositions ne prévoient pas d'étalement pendant les années où le revenu aura été inférieur à l'année précédente. On mentionne les athlètes ici parce qu'on espère que, si les dispositions étaient incluses, ils permettraient aux athlètes pendant leurs années de revenu élevé, non seulement d'utiliser l'étalement pour les années précédentes, mais surtout d'investir des sommes importantes

[Texte]

their good years over the whole of the time from the retirement from athletics, shall I say, until the end of the road, rather than only providing for the period from 1965 on.

Mr. Horner: How many of the existing hockey players do you think have done that? I am asking this in all seriousness.

An hon. Member: They should have done it.

Mr. Horner: I know they should have. I know Gump Worsley for example should have, he is near the end of his playing career, a tremendous athlete in his day. But I always have felt that income tax has been severely hard on professional athletes. Now in this provision you people recognize the idea of averaging but, by not having an income averaging provision when it is going down, this gives them no relief whatsoever.

Mr. Brown: Mr. Chairman, whether they have used the limits that have been available to them over the past year is a question on which I do not have any precise knowledge.

Whether they will be able to do so over the future is what is involved in the White Paper, and of course it is of no help to someone with respect to past years.

Mr. Horner: But if they are ending their career now their income is going down. If this comes into effect in 1971 it still could help them.

Mr. Bryce: The same is true, sir, of people who are retiring now and whose income is going to go down for that reason. Athletes are not alone in facing circumstances where their income is predictably reduced.

Mr. Horner: I agree, Mr. Bryce, but do you not feel that athletes, during their formative years, direct most of their efforts toward developing their capital, paying high income tax and then, when they retire from sport, they have no real training in many, many cases to go out into the world, take up a profession, or do anything else. Because they have paid large income tax payments during those years, do you not think we are being exceptionally cruel by not allowing them to average on the dow-hill, if I might use that?

Mr. Bryce: I think this is the reason the Minister included the sentence here that refers to professional athletes.

[Interprétation]

dans les régimes d'épargne-retraite enregistrés de façon à pouvoir répartir leur revenu durant leurs bonnes années sur toutes les périodes de temps qui s'étendent entre la retraite et leur mort, plutôt que seulement pendant la période commençant en 1965.

M. Horner: A votre avis, combien de joueurs de hockey l'ont fait? Je pose cette question très sérieusement.

Une voix: Ils auraient dû le faire.

M. Horner: Je sais qu'ils auraient dû le faire. Je sais que Gump Worsley, par exemple, aurait dû le faire; il en est à la fin de sa carrière. C'était un athlète formidable pendant ses beaux jours.

J'ai toujours eu l'impression que l'impôt sur le revenu était très rigoureux pour les athlètes professionnels. Cette disposition, prévoit l'établissement d'une moyenne pour les impôts, mais s'il n'y a pas de disposition pour la moyenne des revenus, cela ne leur sera d'aucun secours lorsque leur revenu sera moindre.

M. Brown: Monsieur le président, je ne sais pas s'ils ont pris avantage des limites qui leur étaient offertes au cours de l'année écoulée.

Le Livre blanc traite des années à venir et par conséquent on ne peut aider personne en ce qui concerne les années passées.

M. Horner: Mais s'ils prennent leur retraite maintenant, leur revenu sera moindre. Si cette mesure prenait effet en 1971, elle pourrait encore leur être utile.

M. Bryce: Il en est de même pour les personnes qui prennent leur retraite maintenant et dont le revenu sera moindre. Les athlètes ne sont pas les seuls qui doivent faire face à une situation où leur revenu sera moindre.

M. Horner: J'en conviens, monsieur Bryce, mais n'êtes-vous pas d'avis que les athlètes au cours de leurs années de formation essaient de faire fructifier leur capital et paie de lourds impôts, et lorsqu'ils prennent leur retraite ils n'ont aucune formation dans bien des cas pour exercer une autre profession ou faire autre chose. Vu qu'ils ont payé de lourds impôts au cours de ces années, ne croyez-vous pas que nous sommes exceptionnellement cruels en ne leur permettant pas d'utiliser une moyenne des revenus lorsque leur revenu est moindre.

M. Bryce: C'est la raison pour laquelle le Ministre a inclus la phrase qui se rapporte aux athlètes professionnels.

[Text]

Mr. McCleave: Which paragraph?

Mr. Bryce: Paragraph 2.57, the second last sentence.

This would permit them to put some of their money into one of these registered retirement savings plans, they deduct it from income in the years they put it in there, then they are permitted to accumulate interest or profits or capital gains on it while they leave it there, and then they pay tax on it when it comes out. It seems to me an eminently suitable way of handling the problem of the athletes.

Mr. Horner: From now on professional athletes will be receiving better pay and I think some of them will be able to do this. But I am thinking about those engaged in professional sports today who have not done this. Mr. Bryce, in all seriousness, I do not understand how you can consider your averaging system simpler than what Mr. Downey referred to as a true averaging system. I believe a general averaging form, whether the income was going up or down, should be workable.

• 1655

Mr. Bryce: We are not proposing that any averaging system that would be introduced here now would go back and pick up earlier years in any case, we are proposing only that it apply to future years for everyone. To go back and pick up earlier years would be a whole new ball game and we would have to look at what the problems would be and what the cost would be.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Bryce, it seems to me that income averaging would have helped out one of what I think is the unfair things about income tax—that it always is based on one year and not on a persons lifetime of working. Why could we not introduce a block system of years, the same as farmers and fishermen have, for whom I think it works well. They are hard working people and I think it helps them. Why can we not introduce that for all our citizens in their working years?

Mr. Danson: Mr. Chairman, on a point of order, I thought we had reached a consensus to move on and then come back after we had finished the chapter by chapter version. I think we did go into income averaging rather sensibly last week.

[Interpretation]

M. McCleave: Quel paragraphe?

M. Bryce: Paragraphe 2.57, l'avant-dernière ligne.

En vertu de ce paragraphe, il pourrait contribuer à un régime de pension de retraite. Ces contributions ne sont pas imposables et ils peuvent accumuler des intérêts, des profits ou des gains de capital tant que cet argent sera dans la caisse. Ils ne paieront des impôts que lorsqu'ils retireront cet argent. Il me semble que c'est une excellente façon de régler leur problème.

M. Horner: A l'avenir, les athlètes professionnels seront mieux rémunérés et ils pourront tirer partie de cette disposition. Cependant, je songe aux athlètes qui sont dans la profession aujourd'hui et qui n'ont pas eu cet avantage. Monsieur Bryce, je ne comprends pas comment vous pouvez considérer votre système de moyenne plus simple que celui que M. Downey a exposé. Il doit y avoir moyen de trouver une formule générale sur la moyenne des revenus, peu importe que le revenu augmente ou diminue.

M. Bryce: Nous ne proposons pas que ce système s'applique aux années déjà écoulées, mais nous proposons simplement qu'il s'applique à tous dans les années à venir. Si nous voulons retourner en arrière il nous faudra considérer les problèmes et le coût d'une telle entreprise.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur Bryce, il me semble que la moyenne des revenus éliminerait une des choses les plus injustes, en ce qui concerne l'impôt, à savoir qu'il est toujours fondé sur les revenus d'une année et non sur les revenus des années actives d'une personne. Pourquoi n'utiliserions-nous pas un système de groupe d'années comme nous le faisons pour les agriculteurs et les pêcheurs? Ce système semble très bien fonctionner pour eux. Ces gens travaillent très forts et ce système les aide. Pourquoi n'adopterions-nous pas ce système pour tous nos citoyens au cours de leurs années actives?

M. Danson: Monsieur le président, j'en appelle au Règlement. Je croyais qu'il avait été décidé d'étudier tous les chapitres un par un et de revenir ensuite pour des questions. Nous avons discuté de cette question la semaine dernière.

[Texte]

The Chairman: We did not reach that consensus, but I think I will be guided by Mr. McCleave. I think, Mr. Ritchie, you brought that subject up before.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, if I can speak to the point of order, I understood that we were on 2.53 to the end of chapter 2, and I would submit that my colleague's one question was within that frame.

The Chairman: I am not haggling about one question, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I realize that, Mr. Chairman.

The Chairman: But I do remember that Mr. Ritchie last week asked why we did not base income tax on life earnings, and now he is more or less reverting to the same subject.

Mr. Danson: The point of order was brought up because I thought we had discussed this, and Mr. McCleave had made that suggestion, which I thought was a fair one. I too would like to discuss income averaging further, but there are so many phases to the Paper that it really is hard to say which is most important. We will not have the officials with us forever. I hope we will have the private sector before us shortly. I think it would be extremely helpful to get into some of the other areas as well. We did spend quite a bit of time on averaging the other day, I would like to get back to it too if we have time, but I would hate to miss these other areas that are of great importance to us all.

Mr. McCleave: Can I not ask my colleague if we are not dealing with the general income averaging option which I thought was the purport of Mr. Ritchie's question.

The Chairman: I do remember, Mr. McCleave, your telling me that if a question or a subject had been covered before it would be up to the Chairman to use his good judgment in allowing further questions.

Mr. McCleave: Yes, I did say that.

Mr. Ritchie: I have no wish, Mr. Chairman, to upset the Committee, if you wish to go on. All I am asking is would it have cost too much to have introduced the genuine averaging system for all our taxpayers at the personal income tax level?

Mr. Mahoney: That is exactly what Mr. Downey asked.

[Interprétation]

Le président: Cette question n'a pas été décidée, mais je prendrai l'avis de M. McCleave. Monsieur Ritchie, je crois que vous avez déjà soulevé cette question.

M. McCleave: Monsieur le président, en ce qui concerne le rappel au Règlement, je croyais que nous en étions au paragraphe 2.53 à la fin du chapitre 2 et je considère la question de mon collègue comme étant pertinente.

Le président: Monsieur McCleave, je ne lésine pas pour une question.

M. McCleave: Je le sais, monsieur le président.

Le président: Je me souviens que la semaine dernière, M. Ritchie a demandé pourquoi nous ne calculions pas l'impôt sur le revenu des années actives et maintenant, il semble revenir sur le même sujet.

M. Danson: J'ai invoqué le Règlement, parce que je croyais que nous avions déjà discuté cette question et M. McCleave a fait une proposition que j'estime être juste. Moi aussi, j'aimerais discuter cette question plus à fond, mais il y a tellement d'aspects au Livre blanc qu'il est difficile de dire lequel est le plus important. Les fonctionnaires ne seront pas avec nous indéfiniment. J'espère que nous aurons le secteur privé avant longtemps. Je crois qu'il serait extrêmement utile d'étudier les autres aspects. Nous avons beaucoup discuté cette question l'autre jour et j'aimerais y revenir moi-même si nous en avions le temps, mais je ne voudrais pas que l'on passe inaperçu certains aspects qui sont très importants pour nous tous.

M. McCleave: Ne sommes-nous pas à étudier l'aspect général de la moyenne des revenus qui faisait l'objet de la question de M. Ritchie?

Le président: Je me souviens, monsieur McCleave, que vous m'avez déjà dit que si un sujet revenait sur le tapis, il appartenait au président de décider s'il devait permettre d'autres questions.

M. McCleave: Oui, je l'ai déjà dit.

M. Ritchie: Je n'ai pas l'intention, monsieur le président, de retarder les travaux du Comité si vous voulez continuer. Tout ce que je veux savoir, c'est s'il en aurait trop coûté d'établir un système de moyenne des revenus pour tous les contribuables au niveau personnel de l'impôt sur le revenu?

M. Mahoney: C'est exactement ce que M. Downey a demandé.

[Text]

Mr. Bryce: This was the government's conclusion—first, that it would be quite costly, secondly, that it is a much more difficult one to operate because the taxpayer himself has to make choices of the years he is going to cover and how he is going to cover them, so it takes a whole lot more work—it is true that the farmers have chosen to do that in many cases but the need for them to do it is really much greater than it is for the average person and, third, in the case of that type of averaging the taxpayer can make choices and then find out in a subsequent year that he wished he had not chosen a certain block to average. For all those reasons we felt this was a better system.

● 1700

Mr. Ritchie: I have no further questions.

The Chairman: Are there further questions on Chapter 2?

Mr. Downey: Is there anything by way of explanation that the officials would like to elaborate on, for example the applications of a new system regarding pension plans?

Mr. Bryce: That is one subject sir, where we thought we had been clear and concise.

The Chairman: This chapter was covered before.

Mr. McCleave: Could I ask one question, Mr. Chairman, on Chapter 2 and the calculation of income tax. Earlier in the day one of our colleagues, I think it was Mr. Horner, had asked what would be the effect of applying such and such rates at such and such a level. Could we ask these gentlemen—I think they do have access to the government computers—whether we could ask further theoretical questions that may crop up from time to time on that particular chapter? Mr. Bryce, would that be a fair request to make?

Mr. Bryce: We could have the results prepared.

Mr. McCleave: You could have the results prepared for us. I think we are all faced—we try to deal in individual instances and then we get caught up because it takes a great deal of calculation, and if Mr. Bryce thought that this was fair, I would hope that you, Mr. Chairman, would leave that as an open thing for us. I do not think anybody would abuse it, but I think it would be a chance for us to...

The Chairman: You mean, Mr. McCleave, that suppose we are dealing with Chapter 3

[Interpretation]

M. Bryce: C'est ce que le Gouvernement en a conclu. Premièrement que cela coûterait trop cher, deuxièmement que ce système serait beaucoup plus difficile à faire fonctionner parce que le contribuable devrait choisir lui-même les années qu'il veut déclarer et la façon dont il veut les déclarer. Ce système exigerait beaucoup plus de travail. Il est vrai que les agriculteurs ont choisi de le faire dans bien des cas, mais ce système est beaucoup plus nécessaire pour eux que pour la plupart des contribuables. Troisièmement, avec ce système, le contribuable peut faire un choix, mais au cours d'une année subéquente il peut se rendre compte qu'il n'aurait pas dû choisir les années qu'il a choisies. Pour toutes ces raisons, nous estimons que ce système est le meilleur.

M. Ritchie: Je n'ai pas d'autres questions.

Le président: Y a-t-il d'autres questions sur le chapitre 2?

M. Downey: Est-ce que les fonctionnaires pourraient nous donner des explications au sujet de l'application d'un nouveau système concernant les régimes de pension?

M. Bryce: C'est un sujet sur lequel nous avons été très clair et précis.

Le président: Ce chapitre a déjà été étudié.

M. McCleave: Monsieur le président, puis-je poser une question sur le chapitre 2 et le calcul de l'impôt sur le revenu? Au début de la journée, un de nos collègues a demandé quel serait l'effet d'appliquer tel ou tels taux à tel ou tels niveaux. Pouvons-nous demander à ces messieurs qui ont accès aux ordinateurs du Gouvernement si nous pouvons poser d'autres questions au fur et à mesure que nous étudions ce chapitre? Monsieur Bryce, estimez-vous que cette question soit pertinente?

M. Bryce: Nous pourrions faire préparer les résultats.

M. McCleave: Vous pourriez nous les procurer. Nous sommes aux prises avec des cas particuliers qui demandent beaucoup de calculs et, si M. Bryce estime notre demande raisonnable et que M. le président le permette, je crois que personne n'abusera de ce privilège.

Le président: Vous voulez dire, M. McCleave, que si nous sommes à étudier le

[Texte]

or 4, and the members would like to have some calculation on Chapter 2, that I may allow such a question?

Mr. McCleave: Or when the private sector is before us, or at any time hereafter before we come to settling down to try to make a way out of this.

The Chairman: Right now I do not see any objection to such a request, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I gather that Mr. Bryce thinks it is reasonable.

Mr. Bryce: Yes, sir.

Mr. McCleave: Yes, thank you very much.

The Chairman: Gentlement, before I made a few suggestions on how to deal with Chapter 3 that deals with capital gains, may I have your reaction? Or do the witnesses have any general remarks to make on that chapter?

Mr. Bryce: No sir.

The Chairman: Mr. Mahoney, Mr. Danson, and Mr. Horner.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, I take it we will deal with section by section, and that the first series of questioning will be on paragraphs 3.1 to 3.12 inclusive.

Mr. McCleave: Could it be made 3.1 to 3.18?

Mr. Mahoney: Quite so, yes. The general preamble, and then the proposal.

Mr. McCleave: I think that covers both sides of the matter.

The Chairman: Is it agreed, gentlemen, that your questions could be directed to paragraphs 3.1 to 3.18 inclusive? All right. Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: I suppose the very fundamental question is that in 3.3 we say we reject the buck is a buck is a buck theory. But then when we come to the proposal for taxing capital gains, we really say that a buck is a buck, except when the buck in an investment in a widely held corporation, and subject to a couple of exemptions such as the residence and certain valuations for personal property. I wonder if the witnesses would explain why the decision was made, with one exception and some exemptions, to treat capital gains as ordinary income.

[Interprétation]

chapitre 3 ou le chapitre 4 et que les députés veulent avoir des données de calcul sur le chapitre 2, je permettrai une seule question?

M. McCleave: Ou lorsque le secteur privé comparaitra ou n'importe quand au cours de nos délibérations.

Le président: Pour le moment je n'ai pas d'objections à cette demande.

M. McCleave: Je suppose que M. Bryce trouve cette demande raisonnable.

M. Bryce: Oui.

M. McCleave: Oui, merci beaucoup.

Le président: Messieurs, avant que je ne fasse quelques observations sur la façon de traiter le chapitre 3 qui traite des gains de capital, puis-je connaître vos commentaires? Les témoins ont-ils des remarques d'ordre général à faire sur ce chapitre?

M. Bryce: Non.

Le président: MM. Mahoney, Danson et Horner.

M. Mahoney: Monsieur le président, je crois que nous allons étudier ce paragraphe, section par section, et que la première série de questions se rapporte aux paragraphes 3.1 à 3.12 inclusivement.

M. McCleave: Est-ce que ce n'est pas plutôt 3.1 à 3.13?

M. Mahoney: Qui exactement, le préambule et ensuite la préposition.

M. McCleave: Je crois que cela couvre les deux aspects de la question.

Le président: Nous sommes d'accord, messieurs, que vos questions peuvent se rapporter aux paragraphes 3.1 à 3.18 inclusivement. Très bien. Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Je suppose que l'essentiel de la question se trouve au paragraphe 3.3. Une piastre est toujours une piastre, mais lorsqu'il s'agit de l'imposition des gains de capital, nous disons qu'une piastre est toujours une piastre, excepté dans le cas d'une piastre qui est investie dans une société ouverte et sujet à quelques exemptions comme celles de la résidence ou de certaines évaluations de la propriété personnelle. Les témoins pourraient-ils nous expliquer pourquoi on a décidé, à une exception près et à quelques exemptions près, de considérer les gains de capital comme un revenu ordinaire.

[Text]

• 1705

Mr. Brown: Mr. Chairman, this is a good fundamental first question because it goes right to the heart of Chapter 3. The paragraphs from 3.1 to 3.12 try, in very short compass, to set out something of the existing system, and of some of the troubles that arise under it. The essence of what is put out there might be somewhat over-simplified, to say that in many instances there are, under the existing act, large differences in tax result arising as a result of change in the form of transaction, or in the form of dealing with an asset, rather than with the substance.

I might go on to point out that particularly in the investment and financial community, the last 20 years have been years of increasing sophistication, years in which the financial intermediaries have been able to develop investments, the types of investment which can be attractive to almost any taste from—as I think has been mentioned before—mutual funds that deal in works of art, through mutual funds that put in their prospectuses that their intention is to make capital gains.

When I was an adviser to such funds, I used to shudder when I saw that phrase, and wonder when some tax assessor would show up at the door.

Mr. McCleave: Did you ever turn up in your new capacity?

Mr. Mahoney: You could never succeed with that under the existing system in Canada, could you, so it would be difficult. You do not need to change the system there. Surely under our existing system once you announce your intention to make a capital gain there is no problem for the Department of National Revenue to tax you.

Mr. Brown: We have a tradition that gains realized on the sale of shares have not been the general subject of taxation. I was speaking now of mutual funds or other investment media that set themselves up with this as their objective.

Sometimes that phrase became capital growth, as opposed to making capital gain. Then you come to the far other end of the spectrum where people were offering bonds or investments, basically in bonds or investments, even perhaps in some shares where almost all of the yield, or all of the yield, was in the form of dividends. So we have this whole spectrum of investment opportunities, the common denominator of which was, however, that you put your money up in the contemplation of a yield, and it is very difficult to draw lines between them.

[Interpretation]

M. Brown: Monsieur le président, c'est une bonne question fondamentale, parce qu'elle s'attaque au cœur du chapitre 3. Les paragraphes de 3.1 à 3.12 essaient brièvement d'exposer ce qu'est le régime actuel, et les difficultés qui lui sont afférentes. On peut résumer la substance de ces paragraphes en disant que, dans bien des cas, en vertu de la loi actuelle, il existe de grandes divergences entre les recettes fiscales et de transactions ou d'un actif plutôt que de la substance elle-même.

Au cours des 20 dernières années, le secteur des investissements et celui des finances ont connu une grande évolution. Les intermédiaires financiers ont créé un éventail d'investissements pouvant répondre à tous les goûts allant des fonds mutuels qui traitent d'œuvres d'art à ceux qui publient des prospectus déclarant leur intention de faire des gains de capital.

Lorsque j'étais conseiller auprès des fonds mutuels, cette publicité me faisait toujours frissonner, je m'attendais toujours de voir arriver un répartiteur de l'impôt sur le revenu.

M. McCleave: N'êtes-vous jamais apparu dans vos nouvelles fonctions?

M. Mahoney: Vous ne pourriez pas vous en sauver avec le système que nous avons actuellement, car dès que vous déclarez votre intention de faire des gains de capitaux, le ministère du Revenu national vous réclame un impôt.

M. Brown: Par tradition les gains réalisés sur la vente d'actions ne sont pas imposables. Je parlais des fonds mutuels et autres moyens d'investissement qui sont établis avec cet objectif en vue.

Cette phrase signifie plutôt croissance de capital que gain de capital. A l'autre extrémité de l'éventail, vous avez les personnes qui offrent les obligations ou des investissements principalement en obligations ou en investissements et même en actions dont le rendement se présente sous forme de dividendes. Vous avez cette gamme de possibilités d'investissement qui ont pour objet la réalisation de biens. Il est très difficile de tracer une ligne de démarcation entre ces différentes transactions.

[Texte]

In paragraph 3.5 there is a reference to an anomalous situation we run into in British Columbia and in Ontario, Quebec and New Brunswick, and anywhere where there is logging. If a firm happens to own a timber limit that they have had for some considerable time, if they log that limit, the deductions they were allowed related to their original cost and the full profits were taxable. If they chose to sell it off, there might be an argument about it, but there was a chance that the profit could be a capital gain and not taxed. So on the decision to operate or to sell to someone else who operates, we have a quite different tax result for the same yield.

With all this in the background, obviously there was an examination made of how other countries tax capital gains, and the United States, I suppose, being the closest neighbour and the one with which our economy is most intertwined, was the one to which we gave the most detailed attention. Down there they have tried to maintain the difference between ordinary income and capital gain throughout the whole of the tax system. They found it very difficult. In fact, they found it in many areas virtually impossible. They have situations where people want to do precisely what is referred to in paragraph 3.4, where a corporation has a large profit. Under the American system, if it is distributed, the shareholder pays a full tax. If he sells his shares or realizes it in a capital way, he pays a half tax, so naturally there is high interest in receiving it in that fashion.

At one time you were able to do it by winding up the company, in which case all of your receipts were dealt with as a liquidating dividend in capital, but then they began to try to offset that by a series of provisions which would look through that type of transaction.

• 1710

Then you get to the point where if you sell out to someone else who can make use of the assets, then the ultimate profit is postponed until it comes out, and the vendor gets half rates, and they have a battle-line drawn along there.

So in considering all of these things, I think you come back down to asking in most of these areas for the distinction between the yield that we define as income currently, and the yield which, from an investment or from any other activity, we up to now have treated as capital gains. And the decision reached, and the proposal here, is based on the fact that it is a very thin line. It is very difficult to

[Interprétation]

Le paragraphe 3.5 fait mention d'une situation exceptionnelle qui existe en Colombie-Britannique, en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick et partout où il y a de l'exploitation forestière. Si une compagnie possède une concession forestière depuis plusieurs années et qu'elle décide de faire abattre ses arbres, les déductions auxquelles elle avait droit par rapport au coût original ainsi que tous les profits qui en découlent sont impossibles. Si elle décide de vendre, le profit est considéré comme un gain de capital par conséquent n'est pas taxable. Par conséquent, la décision d'exploiter ou de vendre à quelqu'un qui exploitera produit des résultats fiscaux bien différents pour le même rendement.

Par conséquent nous avons essayé de savoir comment les autres pays imposent leurs gains de capital. Comme les États-Unis sont notre voisin et le pays avec lequel notre économie est le plus liée, c'est le pays auquel nous avons donné le plus d'attention. Les Américains ont essayé de maintenir une ligne de démarcation entre le revenu ordinaire et le bien de capital dans tout l'ensemble de leur régime fiscal. Ils ont beaucoup de difficultés et dans certains secteurs la chose est presque impossible. Ils ont des situations où les gens veulent faire précisément ce qui est dit au paragraphe 3.4, où une corporation réalise de gros bénéfices. En vertu du système américain si les bénéfices sont distribués, l'actionnaire doit payer une pleine imposition. S'il vend ses actions avec bénéfice il paiera une demi-taxe, par conséquent il a tout avantage à procéder de cette façon.

A un moment donné, vous pouviez liquider la compagnie et dans ce cas-là les reçus étaient considérés comme des dividendes de liquidation de capital mais par la suite ils ont implanté des dispositions visant à examiner ce genre de transaction.

Alors si on vend à quelqu'un qui peut se servir de cet actif, le profit ultime est différé jusqu'à ce qu'il se transforme et alors une ligne de démarcation est tracée.

Lorsque vous considérez toutes ces choses, vous en venez à vous demander quelle est la distinction entre le rendement que nous définissons ordinairement comme revenu et le rendement qui, d'après un investissement ou toute autre difficulté, nous avons considéré jusqu'à maintenant comme biens de capital. La décision prise et la présente préposition se fondent sur le fait que la ligne de démarca-

[Text]

determine, and that difficulty has its roots in the fact that there is not very much difference between the two.

This is why, in many of the areas, but not in the areas that have to do with the largest number or the largest amounts of capital gains, the decision was, and the proposal is, that subject to some important exemptions and exclusions, we treat it as income.

As regards the shares of closely held or family corporations, recognition should be given, and an offset would be given, in the nature of a complete credit to the shareholder for all of the taxes paid by the corporation, and the combination of this—something that does not apply south of the border—a combination of this, the full credit for the corporate tax, is given to the shareholder, and then on the other hand the tax of capital gains as income, if it is a closely held corporation, would on balance produce a system where these lines did not have to be drawn either by the taxpayer in terms of compliance or by the government with its potential for irritation and its potential for dissension and disputes, but the over-all balance would be appropriate if this type of offset were put in.

Mr. Mahoney: You did not feel that the length of time that an asset was held or anything in balance should affect the way it is taxed?

Mr. Brown: Mr. Chairman, as you can see by the paper, there is no proposal of that nature. May I make reference here to some of the hearings that were held across the country in respect of housing and housing problems wherein one of the problems referred to was the fact that properties were sometimes held off the market. And often times it was a vain hope, but many times when people held property of that nature they did hope in the back of their mind: if I hold on to it a few years more maybe then I will have a better case that it is a capital gain than I do now.

So that a holding period by itself, let me stress "by itself", does not change the nature of the relationship between the owner and property.

Mr. Mahoney: You have certainly cited some examples where one might agree in the isolated cases, I suppose, that remedial action should be taken. Essentially, the decision seems to have been that income as we understand it today which is available on a current basis may be used by the taxpayer on a current basis for consumption. It is the same sort of thing as an investment in a closely-held corporation. A gain as it accumulates is not available for anything else until such time as

[Interpretation]

tion est très faible et très difficile à déterminer, parce qu'il n'y a pas beaucoup de différences entre les deux.

C'est pourquoi dans plusieurs des secteurs, mais non dans les secteurs qui traitent avec le plus grand nombre ou le plus grand montant de gains de capital, on a pris la décision selon la proposition qui est formulée ici, de les considérer comme revenu.

En ce qui concerne les actions de corporation fermée ou familiale on devrait en tenir compte et on devrait créditer les actionnaires pour tout ce qui est versé par la société sous forme d'impôt et une combinaison des deux qui ne se pratique pas outre frontière, plein crédit de l'impôt sur les sociétés est donné aux actionnaires et par contre la taxe sur les gains de capital considérée comme revenu s'il s'agit d'une corporation fermée résulterait en un système où l'on n'aurait pas besoin de tracer une ligne de démarcation, ni par le contribuable ni par le gouvernement parce que dans l'ensemble l'équilibre serait maintenue par une telle disposition.

M. Mahoney: Est-ce la période de temps où l'on possède une action peut influencer la façon dont cette section sera imposée?

M. Brown: Monsieur le président, comme vous voyez, il n'y a pas de propositions de ce genre dans le Livre blanc. Puis-je me reporter à quelques-unes des séances qui se sont tenues dans tout le pays au sujet du logement et du problème du logement. L'un des problèmes qui est mentionné, c'est que les propriétés étaient écartées du marché pour quelque temps. Souvent lorsque les gens possèdent ce genre de propriété, ils espèrent en vain qu'en les conservant quelques années de plus ils réaliseront un gain de capital avantageux.

Par conséquent la période de possession par elle-même—et je souligne par elle-même—ne change rien à la nature du rapport qu'il y a entre le propriétaire et la propriété.

M. Mahoney: Vous avez certainement cité des exemples où dans des cas isolés il faudrait rectifier la situation. Avant tout, la décision qui a été prise peut établir que le revenu tel que nous l'entendons aujourd'hui et qui est disponible de façon courante peut-être utilisé par le contribuable de façon courante aux fins de la consommation. C'est la même chose qu'un investissement dans une corporation fermée. Un gain cumulatif n'est pas disponible, pour qui que ce soit avant que

[Texte]

he chooses to realize it. When he does choose to realize it, if recent history is any indication, there is a pretty healthy element of inflationary increase in that gain. This is the decision, the judgment.

• 1715

Mr. Brown: This is the proposal.

The Chairman: Gentlemen, will you excuse me. There are about 15 minutes left and I would like to discuss a few matters with our Senior Adviser. I will ask Mr. Kaplan to chair the meeting.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, before you leave might I ask if I was next on the list to be recognized?

The Chairman: No, it is Mr. Danson.

Mr. McCleave: As honorary Chairman you always have the right to change the list, Mr. Kaplan. That is the only prerogative you have.

Mr. Mahoney: How close to my time limit am I, Mr. Chairman?

The Acting Chairman (Mr. Kaplan): You have another eight minutes.

Mr. Mahoney: Fine. This line of questioning can be raised legitimately under Chapter 3.8, although it really does follow up questions that Mr. Downey was asking regarding the United States experience.

I am looking at table 2 on page 31 and again on page 35 of the Green Book which has been alluded to throughout the proceedings here, Mr. Chairman. A breakdown is given of the type of income reported by various income groups. I notice that, for example, the \$5,000 to \$10,000 group would appear to be reporting gross dividends in the order of something like 7 per cent of the amount of wages and salaries that they have been reporting, whereas when you go to the \$25,000 and over group on page 35 you find that the gross dividends would amount to something in the order of 26 or 27 per cent of wages and salaries reported. I take it that this is the sort of fact that lead you to conclude that the impact of capital gains would be greatest on the higher income people?

Mr. Brown: Yes sir.

Mr. Mahoney: Allegations have been made concerning the experience in the United States and the suggestions that their experience does not bear out this projection. Do you think that the fact that on death no capital gain is deemed or realized and that the assets

[Interprétation]

l'on décide de le réaliser. Lorsqu'il décide de le réaliser, il y a un élément d'accroissement inflationnaire dans ce gain. Voilà une décision, voilà le jugement qui a été porté.

M. Brown: C'est là la proposition.

Le président: Messieurs, je vous prie de m'excuser. Il ne reste que quinze minutes et j'aurais quelques questions à discuter avec notre conseiller principal. Je demanderai à monsieur Kaplan de présider la réunion.

M. Kaplan: Monsieur le président, puis-je vous demander quel était le prochain interlocuteur sur votre liste.

Le président: Non, c'est monsieur Danson.

M. McCleave: A titre de président honoraire, vous avez toujours le droit de changer la liste de monsieur Kaplan. C'est là votre seule prérogative.

M. Mahoney: Est-ce que mon temps achève, monsieur le président?

Le président suppléant (M. Kaplan): Vous avez encore huit minutes.

M. Mahoney: Très bien. Mes questions se rapportent au chapitre 3.8, bien qu'en réalité elles fassent suite aux questions posées par monsieur Downey au sujet de l'expérience américaine.

Je consulte le tableau 2 de la page 31 et aussi la page 35 du Livre Vert dont on n'a fait allusion au cours de délibérations. On y donne une ventilation du genre de revenu rapporté par divers groupes de revenus. Je note que dans le groupe de \$5,000 à \$10,000 il semble que les dividendes brutes sont environ 7 p. 100 du traitement de salaire qui sont signalés. Par contre, si vous regardez le groupe de \$25,000 et plus loin, à la page 35 vous constatez que les dividendes bruts s'élèvent à environ 26 ou 27 p. 100 des traitements de salaire rapporté. Je suppose que c'est ce qui vous porte à conclure que le gain de capital est plus élevé que les gens à revenu plus élevé?

M. Brown: Oui.

M. Mahoney: On a fait mention du système américain et on a déclaré que cette expérience ne comportait pas cette projection. Croyez-vous que le fait qu'aucun gain de capital n'est réalisé et que les biens passent à l'héritier à la valeur accrue, tandis que

[Text]

pass to the heir at the increased assessed value whereby a capital gains tax is forever lost in most circumstances might have some significant effect on the American experience?

Mr. Brown: Mr. Chairman, writers on this subject have often referred to this fact as the biggest single influence on the lock-in feature in the United States. They have suggested that the fact that capital gains do not come to tax until realization and, if the asset is held until death it do not come to tax, is the biggest single factor in lock-in and have estimated that a substantial amount of capital gains never does come to be taxed as a result.

As to how big an effect it could have I would only be reporting their views or expressing some sort of reaction to their views. I think in the Royal Commission study, one of the figures quoted, if my memory serves me right, is that the capital gains brought to tax might be increased by as much as 30 per cent if they were a deemed realization at death in the United States.

Mr. McLarty quotes a recent U.S. Treasury estimate that not taxing accrued gains at death is resulting in loss of tax revenue of \$15 billion a year. I am sorry, it has been explained to me that the gains that do not reach tax have been estimated by the U.S. Treasury at \$15 billion a year.

• 1720

Mr. Mahoney: I wonder if as a final question I might ask the witness to give us his philosophy on the business of the inflation factor and specifically just why was that evidently rejected in the proposal that was finally formed?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the first point that I think is relevant to this question is that inflation affects all of us in a way. It certainly affects everyone who has assets of any nature, be those assets bonds, or a pension right, or, even if you like, an employment contract for any length of time. Under the existing system, we measure all incomes in terms of dollars. That means that in many of these instances the system now overstates the income of some in constant dollars. That is the first point I would like to make. One can make this perhaps clearest if you refer to a bond.

If somebody buys a bond at \$100, and I am going to make it a relatively short-term bond, for only a year and at the end of that year the \$100 principal that he gets back only has

[Interpretation]

dans la plupart des cas, l'impôt sur les gains de capital est perdu à tout jamais peut avoir un effet significatif sur l'expérience américaine?

M. Brown: Monsieur le président, ceux qui ont écrit sur le sujet ont souvent signalé que ce fait exerçait la plus grande influence sur les caractéristiques du système américain. Ils ont déclaré que le fait que les gains de capital ne soient pas imposables et que, lorsque l'actif est détenu jusqu'au décès il n'est pas imposable constitue le plus grand facteur du lock-in et par conséquent ils estiment qu'un montant considérable de capital échappe à l'imposition.

Pour ce qui est de l'impact je ne pourrais que rapporter leur point de vue pour exprimer des commentaires qui ont été suscités par leur point de vue. L'un des chiffres qui a été cité par l'étude de la Commission royale d'enquête c'est que les gains de capital imposables doivent être accrus d'au moins 30 p. 100 aux États-Unis s'ils étaient réalisables au décès.

Monsieur McLarty cite une prévision récente du Trésor américain voulant que le fait de ne pas taxer les gains accrus au décès résulte en une perte d'impôt de 15 milliards de dollars par année.

M. Mahoney: Le témoin pourrait-il nous dire ce qu'il pense du facteur de l'inflation et spécialement pour quoi a-t-il rejeté la proposition finale.

M. Brown: Monsieur le président, le premier point qu'il nous faut poser et qui semble pertinent à cette question, c'est que l'inflation nous pousse tous d'une certaine façon. Elle touche certainement tous les biens, de quelque nature qu'ils soient, qu'il s'agisse d'obligation de pension ou bien d'un contrat de travail d'une durée quelconque. En vertu du système actuel, nous mesurons tous les revenus en termes de dollars. Par conséquent, le système actuel dans bien des cas, déclare un revenu de certains en dollars constants. Voilà le premier point que je voulais établir. On peut l'illustrer plus clairement dans le cas d'une obligation.

Supposons qu'une personne achète une obligation de \$100 pour un an et qu'à la fin de cette année, le capital de \$100 qu'il reçoit n'a plus qu'un pouvoir d'achat de \$98, \$97,

[Texte]

\$98, \$97, \$96 purchasing power. Meanwhile the full coupon has come to tax. That person could say he has suffered by inflation and perhaps some adjustment should be made in the tax system to give recognition to it. If in anticipation of some measure of inflation, he bargained for a higher coupon rate than he would otherwise have bargained for, we tax the results of that.

Similarly with pensions, if someone has a right to so much a month over the years, then clearly inflation has a substantial effect on the purchasing power over the years, or can have, depending on the amount of inflation. Again the full amount of his income is measured in dollars. The point that I am leading up to is that it is not just a question of adjusting for inflation in one part of the system. It is adjusting for it in all.

The second point that comes into consideration is that all of these people who have suffered from inflation bear some tax on their protection against it or they suffer the inflation itself. The people who own property that does not stay in dollar value, in other words claims against things, are the ones in the society who protect themselves perhaps best against inflation. In short they do not stand what one writer referred to as the cruelest tax of all: inflation. The suggestion in the White Paper is that it would be inappropriate to adjust for one group, and in particular for the group who suffered least, unless it is found feasible to adjust for all. We feel that is beyond the state of the art at this given time.

Mr. Mahoney: It seems to me that we have experienced in Canada under the existing system the taxation of long-term investments in one form at least—bonds—in exactly the equitable manner that we treat income. Your bond interest income is treated that way. Other types of fixed investment might be chosen.

It also seems to me that we are experiencing today some pretty definite proof that that form of taxation of long-term investment is impairing the bond market or the mortgage market, whatever you have. Perhaps there is some merit in regarding the taxation of long-term investments on a somewhat different basis than the taxation of current earnings.

• 1725

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think I should leave this to Mr. Bryce. I am not sure that the position of the bond market and the general interest rate at the moment is a reflection of

[Interprétation]

\$96. Toutefois, le plein montant est impossible. Cette personne a souffert de l'inflation et peut-être qu'on pourrait apporter quelques rectifications dans le système fiscal pour en tenir compte. Toutefois, si, en prévision de quelques mesures inflationnaires, il prévoit un taux plus élevé que celui qu'il avait escompté, nous imposons le résultat de cette opération.

C'est la même chose pour les pensions. Quelqu'un reçoit une pension pendant des années, il est clair que l'inflation aura un effet considérable sur le pouvoir d'achat de cette pension au cours des ans. Encore une fois le plein montant de son revenu sera mesuré en dollars. Le point que je veux faire ressortir, c'est qu'il ne s'agit pas simplement de rectifier l'inflation dans un secteur du pays.

Le deuxième point à prendre en considération, c'est que tous les gens qui ont souffert de l'inflation doivent payer pour en être protégés ou sinon ils souffriront directement de l'inflation. Les gens qui ont des propriétés qui ne se maintiennent pas en valeur de dollars, en d'autres termes des titres, sont ceux qui dans les sociétés se protègent mieux contre l'inflation. Bref ils ne souffrent pas de ce qu'un écrivain a appelé le plus cruel des impôts: l'inflation.

Le Livre blanc déclare qu'il ne serait pas approprié d'ajuster un groupe et particulièrement le groupe qui a le moins souffert, à moins d'ajuster tous les groupes. Nous estimons que la chose n'est pas possible, étant donné les moyens actuels.

M. Mahoney: Il me semble que dans le système actuel l'imposition des investissements à long terme, nous avons traité des obligations de la même façon équitable que nous traitons les revenus. C'est ainsi que nous traitons l'intérêt de vos obligations. Nous pouvons choisir d'autres genres d'investissement fixe.

Il me semble que nous avons aujourd'hui la preuve irréfutable que cette forme d'imposition des investissements à long terme nuit au marché des obligations ou au marché des hypothèques. Nous aurions peut-être avantage à considérer l'imposition des investissements à long terme sur une base quelque peu différente de celle de l'imposition des gains courants.

M. Brown: Monsieur le président, je crois que je devrais laisser cette question à Monsieur Bryce. Je ne sais pas si la position du marché des obligations et du taux général

[Text]

the method of taxation or a reflection of the existence of inflation.

Mr. Bryce: Unfortunately it reflects both. When you get, as we have had in recent years, an increasingly wide-spread recognition or belief in the persistence of inflation together with a careful professional appraisal of the effect of the kind of thing Mr. Brown has been describing, say the element of return that you take in compensation for the decline in the real value of your bond and your mortgage or whatever you hold, you then have to get very high interest rates indeed to compensate people for the degree of the inflation that they anticipate. This has been a complicating feature in the capital market in North America and indeed in Europe in the past six or ten years, however long one feels this view about prospective inflation has been present.

It is by no means the only thing that has brought this about. There have been other influences at work as well but this has been a serious complicating factor without any doubt.

Mr. Mahoney: Would you like to put me on the list for the second round, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Kaplan): Gentlemen, do I yield the floor to Mr. Danson for five minutes or do you want to call it a day?

An hon. Member: Call it a day.

Mr. Danson: Yes. My question would require more than a five-minute answer.

The Acting Chairman (Mr. Kaplan): Thank you very much. Thursday at 11 o'clock in the same room.

[Interpretation]

d'intérêt à l'heure actuelle résulte de la méthode fiscale ou de l'inflation.

M. Bryce: Malheureusement, cette situation résulte des deux points. Lorsque nous avons une période d'inflation comme celle que nous connaissons depuis quelques années et que nous nous rendons compte des faits qu'elle comporte, comme l'a expliqué Monsieur Brown, l'élément de revenu que vous acceptez en compensation de la perte de la valeur réelle de vos obligations ou de vos hypothèques, il faut que le taux d'intérêt soit très élevé pour compenser le degré d'inflation anticipé. C'est une caractéristique très complexe dans le marché des capitaux en Amérique du Nord ainsi qu'en Europe au cours des dix dernières années.

Ce n'est pas le seul facteur qui entre en ligne de compte, car il y en a d'autres, mais c'est un facteur très complexe à n'en pas douter.

M. Mahoney: Voudriez-vous porter mon nom sur la liste pour la deuxième ronde, monsieur le président?

Le président suppléant (M. Kaplan): Messieurs, puis-je donner la parole à Monsieur Danson pour cinq minutes ou préférez-vous lever la séance.

Une voix: Levons la séance.

M. Danson: Oui, car ma question prendrait plus que cinq minutes.

Le président suppléant (M. Kaplan): Merci beaucoup. A jeudi à onze heures, dans la même pièce.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE
HOUSE OF COMMONS

Second Session
Twenty-eighth Parliament, 1969-70

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL
CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session de la
vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 33



THURSDAY, APRIL 16, 1970

LE JEUDI 16 AVRIL 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant les

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman
Vice-Chairman

and Messrs.

Burton
Danson
Danforth
Flemming
Gauthier
Guilbault
Kaplan

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Lambert (*Edmonton*
West)
Latulippe
Leblanc (*Laurier*)
Lind
Mahoney
Marchand (*Kamloops-*
Cariboo)

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président
Vice-président

et Messieurs

McCleave
Noël
Roberts
Ritchie
Saltsman
Whicher—(20)

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Conformément à l'article 65(4) (b) du
Règlement.

¹Replaced Mr. Downey April 16, 1970.

¹Remplace M. Downey le 16 avril 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, April 16, 1970.

(64)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:05 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Gauthier, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(11).

Also present: Messrs. Otto and Woolliams.

Witnesses: Messrs. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister and J. R. Brown, Senior Tax Adviser, Department of Finance.

The Committee resumed consideration of the White Paper on Tax Reform.

Questioning of the witnesses on Chapter 3 was continued.

At 12:32 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(65)

The Committee resumed at 3:40 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Danforth, Gauthier, Lambert (*Edmonton West*), McCleave, Noël, Ritchie, Whicher—(10).

Also present: Messrs. Otto and Woolliams.

Witnesses: The same as at the morning sitting.

Questioning on Chapter 3 was continued.

At 5:36 p.m., the Committee adjourned until 11:00 a.m. on Tuesday, April 21,

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 16 avril 1970

(64)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h. 05. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Gauthier, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(11).

Autres députés présents: MM. Otto et Woolliams.

Témoins: MM. R. B. Bryce, conseiller économique du Premier ministre et J. R. Brown, premier conseiller fiscal, ministère des Finances.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

L'interrogatoire des témoins sur le chapitre 3 reprend.

A 12h. 32 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h. 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(65)

Le Comité se réunit de nouveau à 3h. 40. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Danforth, Gauthier, Lambert (*Edmonton-Ouest*), McCleave, Noël, Ritchie, Whicher—(10).

Autres députés présents: MM. Otto et Woolliams.

Témoins: Les mêmes qu'à la séance du matin.

L'interrogatoire sur le chapitre 3 se poursuit.

A 5h. 36, la séance du Comité est levée jusqu'au mardi 21 avril 1970, à 11h. du

1970, at which time the Committee will resume study of Bill C-4. matin, heure à laquelle le Comité reprendra l'étude du Bill C-4.

*Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.*

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 16, 1970

• 1107

The Chairman: Gentlemen, this morning we are going to continue our consideration of the White Paper on Tax Reform and our witnesses are Mr. R. B. Bryce and Mr. J. R. Brown.

I understand that Mr. McCleave has a question on Chapter 2 to be directed to Mr. Brown. I will recognize Mr. McCleave, then I will give the floor to Mr. Danson.

Mr. Danson: On a point of order, Mr. Chairman, did we not agree to...

The Chairman: I hope we are not going to start that over again. I know that Tuesday afternoon we were on Chapter 3 and we were dealing with paragraphs 3.1 to 3.22.

Mr. Danson: But it was Mr. McCleave's suggestion that it...

Mr. McCleave: Mr. Chairman, my question—and I think it was outstanding when the meeting broke up and which I discussed with Mr. Brown afterwards—was the only one left on Chapter 2. It deals with paragraph 2.34 where you have employees living outside...

The Chairman: Is that paragraph 2.34, sir?

Mr. McCleave: Yes, where you have government employees:

...taxpayers in the territories and government employees living outside Canada...

I just wanted it amplified or clarified a bit by Mr. Brown. Is the philosophy, Mr. Brown, that everybody is deemed not only to have residence in Canada, but also residence in the particular province or territory for purposes of taxation?

• 1110

Mr. J. R. Brown (Senior Tax Adviser, the Department of Finance): Mr. Chairman, I think from the way Mr. McCleave expressed it, he is concluding from the general underlying premise that the Canadians face a provin-

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 16 avril 1970

Le président: Messieurs, ce matin, nous allons continuer l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. Nos témoins sont M. R. B. Bryce et M. J. R. Brown.

Je crois comprendre que M. McCleave a une question à poser à M. Brown, sur le chapitre 2. J'accorde donc la parole à M. McCleave, puis je passerai à M. Danson.

M. Danson: J'invoque le règlement, monsieur le président, n'avions-nous pas convenu de...

Le président: J'espère que nous n'allons pas revenir là-dessus. Je sais que mardi après-midi, nous en étions aux paragraphes 3.1 à 3.22.

M. Danson: Mais M. McCleave a proposé que...

M. McCleave: Monsieur le président, au moment de lever la séance, j'étais en train de discuter la dernière question du 2^e chapitre avec M. Brown. Il s'agissait du paragraphe 2.34, lorsque des employés...

Le président: Vous parlez de 2.34?

M. McCleave: Lorsqu'il s'agit de fonctionnaires de l'État.

...contribuables des Territoires et les employés de l'État qui ne demeurent pas au Canada...

Je voulais simplement avoir une explication de la part de M. Brown. Est-ce que tout le monde est censé avoir non seulement domicile au Canada, mais domicile dans une province ou un territoire particulier aux fins de la fiscalité?

M. J. R. Brown (conseiller supérieur en fiscalité, ministère des Finances): Monsieur le président, d'après la façon dont M. McCleave s'est exprimé, je crois qu'il a adopté comme principe fondamental que les Canadiens font

[Text]

cial income tax as well as a federal income tax. In respect of the categories mentioned here, perhaps I should refer to them again, basically those people in our embassies and trade offices abroad should pay a level of income tax comparable to a level paid by people in Canada and that those people in the territories should also pay a level of tax that is comparable with the people who are resident in the provinces to the south of them. As a consequence, it would be necessary to make provision for such a tax and that this necessity is brought about by a change in the approach, the doing away with abatements.

I think that I would leave Mr. McCleave to draw the conclusion from that. I would not have expressed it in precisely those terms.

Mr. McCleave: Would somebody in the trade office in New Delhi, for example, have to decide which—there are some differences in provincial income tax rates—province he or she came from as well?

Mr. Brown: I see, Mr. Chairman. No, this would be an additional federal tax to bring the level to approximately that that would be suffered. At the present time this is the way things operate and I will use, not dollars, but units. At the present time that taxpayer in New Delhi faces, let us say, under the federal rates a tax of 100 units. He pays that tax of 100 units to the federal government. If he were, however, in Toronto he would work out the same 100 units, pay 72 units to the federal government and 28 units to the Department of National Revenue to be forwarded to the provincial government. So it is, in effect, a federal tax that is proposed and would be the counterpart to the provincial tax now levied in these circumstances.

Mr. McCleave: The whole 100 units would then go into the federal treasury and no part of it would be directed on to a province.

Mr. Brown: That is true, sir.

The Chairman: As we suggested last Tuesday afternoon, we now will deal with Chapter 3, "Capital Gains as Income" covering paragraphs 3.1 to 3.18 inclusive. I am yielding the floor to Mr. Danson because last Tuesday evening Mr. Danson was first on my list. Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses for comments relating to an implication in a

[Interpretation]

face à un impôt provincial sur le revenu autant que l'impôt fédéral. Dans le cas des catégories précitées, notamment, nos fonctionnaires qui travaillent dans les ambassades et dans les missions commerciales à l'étranger devraient payer un niveau d'impôt sur le revenu comparable à celui que versent ceux qui habitent le Canada, et que les fonctionnaires qui travaillent dans les Territoires devraient aussi payer un niveau d'impôt comparable à ceux qui résident dans les provinces du sud. Conséquemment, il sera nécessaire de prévoir ces impôts, et ce besoin fait suite à une procédure modifiée, la suppression de la détaxe.

Je pense que je laisserais M. McCleave tirer ses propres conclusions à partir de ce fait. Je ne l'aurais pas exprimé en employant exactement les mêmes termes.

M. McCleave: Est-ce que quelqu'un qui se trouve dans le bureau commercial à New Delhi, par exemple, doit aussi décider de quelle province il provient?

M. Brown: Non, monsieur le président, il s'agirait d'un impôt fédéral supplémentaire, pour que le niveau soit à peu près conforme à celui qu'on paierait au Canada. A l'heure actuelle, c'est la formule qui est suivie et je vais parler non pas de dollars, mais d'unités. A l'heure actuelle, le contribuable qui travaille à New Delhi, devra payer 100 unités aux termes de l'impôt fédéral. Il doit payer, mettons, la taxe de 100 unités au gouvernement fédéral. Cependant, s'il habitait Toronto, il devrait payer 72 unités au gouvernement fédéral et 28 unités que le ministère du Revenu national devrait remettre à la province. Par conséquent, ce qu'on propose c'est un impôt fédéral qui serait l'équivalent de l'impôt provincial perçu dans les circonstances.

M. McCleave: Par conséquent, le montant total des 100 unités sera versé au trésor fédéral et aucune partie de cette somme ne reviendrait au trésor provincial.

M. Brown: C'est exact.

Le président: Comme on l'a dit, mardi après-midi, nous allons passer au chapitre trois intitulé, «Les gains de capital considérés comme revenu» et comprenant les paragraphes 3.1 à 3.18 inclusivement. J'accorde la parole à M. Danson, car c'est lui qui figurait le premier sur ma liste mardi après-midi.

M. Danson: Merci, monsieur le président, j'aimerais demander aux témoins de nous donner leurs commentaires sur certaines

[Texte]

speech by the Minister of Finance in Kingston, I think a week ago Saturday or so, which dealt with a facet of the proposals that concerns me, and that is the possibility of a coincidence of estate taxes and capital gains taxes which sometimes is called the "double whammy."

There was a suggestion that consideration should be given to the melding of the estate and capital gains taxes and I realize this is a pretty wide-open question, but I believe it concerns an awful lot of people. May I say that I am not one of those who think leaving my children a lot of money is the best thing I can do for them, but nevertheless there are people who spend their lives building businesses and assets, perhaps it is simply a matter of pride in wanting to leave monuments or the continuation of a corporate entity in one form or another, and beyond the effects of normal taxation they could be very heavily taxed if there were this coincidence of taxes. Could you comment on the ramifications, the problems and the possibilities involved in melding these two taxes?

• 1115

Mr. R. B. Bryce (Economic Adviser to the Prime Minister): Mr. Chairman, I saw the reference to which the member referred, although I do not have the details in mind at the moment. It may be recalled that the Province of Ontario last year in its budget before the White Paper came down, was urging some integration of the two taxes and it has been evident again in some of the things the Government of Ontario has been saying recently.

We go some distance in the way in which we propose that the capital gains tax would take into account as part of the cost of an asset sold by the heir, not only the cost to the testator from whom he had inherited it, but also the portion of the estate tax applicable to it. I have forgotten where this comes in the White Paper here, but to that degree there is some integration proposed here.

However, if one goes much further and in effect says you pay either one or the other, then you give quite an inducement to hold those assets on which you have a gain until you die, so that the capital gains tax will go to reduce your estate taxes—perhaps I could explain that a stage further—whereas if you had sold the assets, paid the capital gains and bought something else with it, then you would not. Or if you had invested in, let us say for the sake of argument, mortgages or bonds that did not give rise to a capital gain, you would have paid full tax on the interest

[Interprétation]

Finances, il y a une semaine samedi, je crois, et qui portait sur un aspect des propositions qui me concerne, c'est-à-dire la possibilité d'une coïncidence entre les impôts sur les successions et ceux des gains de capital, qu'on qualifie parfois de redondance.

A ce sujet, on a dit qu'on pourrait songer à combiner ces deux catégories d'impôts. C'est là une question qui n'est pas très précise. Je crois néanmoins qu'elle intéresse beaucoup de gens. Je ne pense pas que la meilleure chose que je puisse faire pour mes enfants, c'est de leur laisser beaucoup d'argent; néanmoins, certaines personnes accumulent des biens, peut-être par orgueil, et veulent que l'entité corporative reste entre les mains de la famille. Par exemple, outre les effets de l'impôt normal, ces gens pourraient tomber sous le coût d'impôts très forts si cette coïncidence fiscale était adoptée. Pouvez-vous faire des commentaires sur les ramifications, sur les possibilités en cause, si l'on fusionne, ces deux catégories d'impôts?

M. R. B. Bryce (conseiller économique du Premier ministre): Monsieur le président, j'ai lu cette déclaration à laquelle le député fait allusion, mais je n'ai pas les détails à l'esprit en ce moment. On se rappellera que la province d'Ontario, dans son budget de l'an dernier, avant la présentation du Livre blanc, préconisait l'intégration des deux rubriques d'impôt et, d'après les déclarations émanant récemment du gouvernement de l'Ontario, cette question a été soulevée de nouveau.

Nous proposons de façon élaborée que l'impôt sur les gains de capital tienne compte, comme partie du coût d'un bien vendu par l'héritier, non seulement de ce qu'il en coûterait au testateur, mais aussi de la portion de la taxe successorale qui pourrait s'y appliquer. J'oublie dans quel chapitre du Livre blanc se trouve cette proposition, mais dans cette mesure, on y propose une certaine intégration.

Cependant, si l'on va beaucoup plus loin, et si l'on dit effectivement, que l'on paye soit l'un soit l'autre, alors, on encourage fortement à détenir ces capitaux qui rapportent un gain jusqu'à la mort, de sorte que la taxe sur les gains de capital réduira la taxe successorale; je pourrais peut-être donner d'autres explications plus tard mais si l'on avait vendu ces biens, payé les gains de capitaux et acheté quelque chose d'autre avec cet argent, cette situation ne se produirait pas. Si l'on investissait ces capitaux, mettons, en fonds hypothécaires ou en obligations qui ne donneraient

[Text]

throughout and then the estate tax would have applied wholly to the capital value.

All this is really to say that we have to be careful both on grounds of equity and on grounds of the inducement that you offer to people to hold, that is to say, the lock-in effect of trying to integrate the two taxes in a rough and ready way. We have given some thought to that and what is in the White Paper here is the simplest stage of that integration. It may be that we should try to look further at the integration of these, at least, at the interrelation of the two taxes.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Do you feel there are possibilities to look into this further and have you any suggestions in which way this might work?

Mr. Bryce: Not yet, but we know the Minister is interested in this.

Mr. Danson: I see. Thank you very much. How do you propose the valuation of closely-held corporations?

The Chairman: Yes, Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman...

Mr. Danson: Am I ahead of myself there? Is my questioning out of sequence?

The Chairman: I think your question does not come under paragraphs 3.1 to 3.18 inclusive, Mr. Danson.

Mr. Danson: All right, let me try another one. I am sorry I do not have my questioning quite related to the chapters in the White Paper.

Another concern Mr. Chairman, is the stocks which on valuation day have shown a loss. This is a common question that comes up many times. Say, the stock was bought at \$100, on valuation day it is \$50 and subsequent to valuation day it is sold for \$75. There is a capital gain of \$25 although an actual loss of \$25. Is there room for some relief from this provision?

The Chairman: I am sorry, too, Mr. Danson, valuation day was covered by 3.15.

Mr. Danson: It is not on valuation day itself, it is on...

[Interpretation]

pas lieu à des gains sur le capital, on aurait payé des impôts en entier sur l'intérêt, et la taxe successorale s'appliquerait entièrement à la valeur du capital.

Il faut être très prudent pour des raisons d'équité, et en raison de l'encouragement qu'on donne aux gens de détenir, c'est-à-dire d'intégrer les deux impôts à vue de nez. Nous avons réfléchi à cette question et avons conclu que les propositions de réforme fiscale constituent l'étape la plus simple de cette intégration. Nous devrions peut-être essayer d'envisager plus à fond cette intégration, au moins la corrélation entre ces deux impôts.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Pensez-vous qu'il y a possibilité d'étudier cette question plus à fond? Avez-vous certaines propositions sur les résultats éventuels?

M. Bryce: Pas encore, mais nous savons que le ministre s'y intéresse.

M. Danson: Je vois, merci beaucoup, Comment comptez-vous évaluer les opérations des corporations fermées?

Le président: Oui, monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président...

Mr. Danson: Suis-je en avance? Est-ce que ma question ne suit pas l'ordre prévu, monsieur le président?

Le président: Je crois que votre question ne vise pas les paragraphes 3.1 à 3.18 inclusive-ment.

M. Danson: Très bien. Je vais risquer une autre question. Je regrette que mes questions ne correspondent pas tout à fait aux chapitres du Livre blanc.

Un autre sujet de préoccupation, monsieur le président, c'est la question des actions qui accusaient une perte au moment de l'évaluation. C'est une question qu'on a posée bien souvent. Mettons que les actions aient été achetées à \$100 et, au moment de l'évaluation, elles ne valent plus que \$50; après le jour de l'évaluation, elles se vendront à \$75. Il y a donc un gain de capital de \$25, bien qu'il y ait eu perte de \$25. Est-ce que l'on peut apporter certains soulagements à cette disposition?

Le président: Je regrette, monsieur Danson, mais la question du jour de l'évaluation est traitée au paragraphe 3.15.

M. Danson: Ce n'est pas le jour même de l'évaluation. C'est...

[Texte]

The Chairman: Your first question that I did not accept.

Mr. Danson: I see. I am sorry.

The Chairman: I dealt with valuation day.

Mr. Danson: All right.

• 1120

Mr. Brown: In respect of Mr. Danson's second question, Mr. Chairman, there is a proposal of this nature, as you know, affecting bonds, mortgages and similar assets which are purchased for the interest yield or solely for the interest yield, and in this instance there is a proposal that a taxpayer be entitled to use cost or amortized cost in a computation of a gain, although he would use market value on valuation day if that were lower in the computation of a loss.

I suppose if I rephrased the question there might be room to consider extending that type of thing to share transactions. One is tempted to say the purpose of the White Paper is to take into consideration all of these things. There are some considerations that led to this distinction, the prime one being the one I mentioned that interest securities are purchased for a yield and if held to maturity that is what the person does get, what they bargained for and to interrupt it in the middle seems to be of a somewhat different character than in respect of most share purchases.

When a person buys share purchases, he has in mind both the yield that might be represented by the dividend payments and also the possibility of an increase in value and also a fear, I assume, that there is a possibility of a reduction in value. This is the difference on which the White Paper has hinged. It is a difference in proposal, but certainly the purpose of the White Paper is to bring these things out and give consideration to them.

Mr. Danson: Do you conceive any great difficulties in making a provision that losses could be retroactive for even a specified period, as long as there is a record of purchase cost?

The Chairman: Mr. Bryce or Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Bryce may want to add to what I would say. There are some problems that relate primarily, I think, to control blocks of shares and some problems relate to time horizons. As regards control blocks of

[Interprétation]

Le président: Votre première question que je n'ai pas acceptée.

M. Danson: Je vois. Je m'excuse.

Le président: Je faisais allusion au jour de l'évaluation.

M. Danson: Très bien.

M. Brown: Par rapport à la deuxième question de M. Danson, monsieur le président, il existe une proposition de ce genre, comme vous le savez, qui intéresse les obligations et les hypothèques achetées uniquement pour l'intérêt rapporté. Dans ce cas, il est proposé que le contribuable ait le droit d'utiliser le coût, le coût amorti dans le calcul des gains, bien qu'il utiliserait la valeur marchande le jour de l'évaluation, si le montant était plus bas dans le calcul des pertes.

Si je reformulais la question, on pourrait songer à englober ce genre de dispositions aux transactions d'actions. On est tenté de dire que le but du Livre blanc est de tenir compte de toutes ces modalités. Il y a des considérations qui ont donné lieu à cette distinction, la principale étant celle que j'ai mentionnée: les valeurs productives d'intérêt sont achetées en vue d'un rendement, et si elles sont détenues jusqu'à maturité, c'est ce rendement que la personne obtient. Le fait d'interrompre cette opération au milieu de son cours semble d'un caractère assez différent que celle qui a lieu pour la plupart des achats d'actions.

Lorsqu'on achète des actions, on songe au rendement représenté par les paiements de dividendes, à la possibilité de l'augmentation des valeurs, et on craint aussi la possibilité d'une réduction de valeur. C'est là la différence sur laquelle s'articulent les propositions du Livre blanc. Toutefois, le but du Livre blanc est précisément de faire ressortir ces modalités et d'en tenir compte.

M. Danson: Pensez-vous qu'il y aura beaucoup de difficultés à établir une disposition selon laquelle les pertes pourront être calculées rétroactivement même pour une période déterminée, pourvu que le coût de l'achat soit enregistré?

Le président: Monsieur Bryce ou monsieur Brown.

M. Brown: M. Bryce voudra peut-être ajouter des commentaires à ce que je vais dire. Certains problèmes se rattachent principalement au contrôle de tranches d'actions, d'autres au facteur temps. Quant au contrôle de

[Text]

shares, we have had in the Act for many years a system whereby business losses can be applied during a limited period of time, but cannot be carried forward indefinitely. In effect, what would be happening with control blocks of shares, particularly if we consider this in the context of a man who owns all the shares of a company, is that we would by this type of provision be giving him an unlimited carry forward of his net business loss position to date. So there is this consideration that should be taken into account in respect of control blocks of shares.

With respect to time horizons, I think the Minister has mentioned—I am not sure whether it was a few shares of Moose Pasture Mines that he bought many years ago which have disappeared in terms of value long since, and the question then arises...

Mr. Danson: I know the feeling.

Mr. Brown: ...as to whether going back to 1929 is appropriate, or what the time horizons are within which this type of thing might be considered. Is there more you wanted to add?

The Chairman: Mr. Bryce?

Mr. Bryce: Well, I was not sure whether Mr. Danson's question really was that we should allow all losses retroactively, or just that we should offset gains, not take into account gains which were the recovery of loss.

Mr. Danson: That is correct; the latter.

Mr. Bryce: I think that covers it. Mr. Brown's answer covers it.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you. Mr. Chairman, I think that covers me at this point. I would like to come back on paragraph 3.15. I have not used my time and I would appreciate taking it then.

The Chairman: Mr. Downey?

Mr. Whicher: A supplementary there, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I have not got Mr. Brown's answer. Is the answer yes, that you will consider this, or is it no?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the government is to consider all the things that are brought

[Interpretation]

tranches d'actions, la Loi contient, depuis un bon nombre d'années, un système en vertu duquel les pertes commerciales peuvent être appliquées pendant une période limitée de temps, mais ne peuvent pas être reportées indéfiniment. Ce qui arriverait effectivement à de telles tranches d'actions particulièrement si on les considère dans le contexte d'une personne possédant toutes les actions d'une compagnie, c'est que, par ce genre de disposition, on lui donnerait un report illimité de la position actuelle de ses pertes nettes. Cette considération devrait entrer en ligne de compte en ce qui concerne le contrôle de tranches d'actions.

En ce qui concerne le facteur temps, je crois que le Ministre a mentionné quelques actions de Moose Pasture Mines, qu'il a achetées il ya bien des années et qui son disparues, au point de vue valeur, depuis longtemps. La question alors se pose...

M. Danson: Je comprends de quoi il s'agit.

M. Brown: ...s'il convient de remonter à 1929, ou quelles seraient les limites de temps qui pourraient être déterminées dans une situation de ce genre. Désirez-vous ajouter autre chose?

Le président: Monsieur Bryce?

M. Bryce: Je ne suis pas sûr si la question de M. Danson est que nous devrions accorder la rétroactivité pour les pertes, ou simplement contrebalancer les gains, et ne pas tenir compte des gains qui correspondent à des récupérations de pertes.

M. Danson: Le dernier cas s'appliquerait.

M. Bryce: M. Brown a répondu à la question.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Merci. Monsieur le président, j'aimerais revenir sur le paragraphe 3.15. Je n'ai pas utilisé le temps qui m'est alloué et je voudrais le faire à présent.

Le président: Monsieur Downey?

M. Whicher: Une question complémentaire, si vous me le permettez.

Le président: Oui, monsieur Whicher.

M. Whicher: Je n'ai pas tout à fait saisi la réponse de M. Brown. Est-ce qu'on considérera cette possibilité, oui ou non?

M. Brown: Monsieur le président, le gouvernement tiendra compte de tout ce qu'on

[Texte]

up at this Committee and in briefs. So yes, all of the views and proposals will be considered.

Mr. Danson: It is nice to know that, but we are trying to determine what the problems and the revenue consequences of these things are and how they affect the White Paper on balance. So really anything we could ask could be answered that way.

• 1125

Mr. Brown: Exactly.

Mr. Bryce: I was going to add, Mr. Chairman, that I think certainly we are looking at this with an open mind. However, we felt, in preparing the White Paper, and the ministers who were working on it thought, that we could make a significant distinction here between bonds and mortgages on the one hand, particularly in the circumstances of 1969, and this situation in regard to stocks.

To extend it to stocks will increase quite substantially the cost in revenue that is involved in doing it for bonds and mortgages, and this cost in revenue has to be assessed against the reasons in equity for doing it. In many cases, I would suggest that people bought stocks in the middle sixties for capital gains. They were clearly speculating. I did myself. No, I did not, but I know many people who did. I had to be careful because I knew this tax business was coming up.

If they lost by valuation day, that was the result of their speculation one way or the other, and we tended to rule it out on the grounds that we are not trying to take retroactive changes into account.

In the case of bonds, the whole necessity for coping with inflation throughout the world depressed bond values and mortgage values, as a general proposition, and depressed them abnormally.

Monetary policy does not work on stocks nearly as directly. Eventually, of course, it is—there are cases. If we extend it to those people who were clearly speculating for gain and happened to lose, we pay quite a price, and is it really such a gain in equity as to be worth that price?

How much the price would be is very hard for us to tell because, of course, it depends on the future moves of the stock market.

Mr. Danson: Yes, it is only in starting off with a revised system in rather special cir-

[Interprétation]

aura soulevé au comité et dans les mémoires. Donc oui, on tiendra compte des opinions et des propositions.

M. Danson: Nous le savons bien, mais nous essayons de savoir quelles seront les conséquences et les problèmes de ces propositions, et comment pourront-elles influencer sur le Livre blanc. Donc on pourrait répondre de cette façon à tout ce que nous demandons.

M. Brown: Exactement.

M. Bryce: J'allais ajouter que nous étudions ces propositions avec un esprit très ouvert. Toutefois, lors de la préparation du Livre blanc, nous avons pensé pouvoir établir une distinction considérable entre les obligations et les hypothèques, d'une part, particulièrement dans les circonstances propres à 1969 et, d'autre part, la situation concernant les actions.

Si l'on étend cette disposition aux actions, on augmentera considérablement le coût du revenu qu'il faut utiliser à cet égard, en obligations et en hypothèques. Ce coût en revenu doit être évalué comparativement aux raisons justificatives au point de vue des capitaux engagés. Dans bien des cas, je proposerais que des gens ont acheté des actions vers le milieu de la décennie 60 en vue des gains de capital. Il s'agissait nettement de spéculation. Ce fut mon cas. Non, mais je connais un grand nombre de gens qui l'ont fait. Il me fallait être prudent, car je savais que ces propositions fiscales allaient être présentées.

Si ceux-ci ont subi des pertes le jour de l'évaluation, c'était le résultat de leurs spéculations d'un côté ou de l'autre et nous avons eu tendance à les exclure parce que nous n'essayons pas de tenir compte des changements par rétroactivité.

Dans le cas des obligations, la nécessité de faire face à l'inflation à travers le monde a fait diminuer d'une façon anormale la valeur des obligations et les valeurs hypothécaires.

La politique monétaire n'agit pas aussi directement sur les actions. Il y a certains cas, je le reconnais. Si nous appliquons ces dispositions à ceux qui ont nettement spéculé en vue de gains et qui ont subi des pertes, nous allons payer considérablement pour ces calculs. Est-ce que nous y regagneront en définitive?

Il est très difficile de prévoir quel en sera le prix, car tout dépendra des mouvements futurs du marché des valeurs.

M. Danson: Oui, c'est seulement en commençant avec un système révisé, dans des

[Text]

cumstances I think, because I would think that there is a confusion between some people's precipitous actions, as indicated by Formosa Breweries who claim they sell because of the White Paper, and the first bite of our anti-inflation policy has had a depressing effect on the barket. Therefore it is likely, coincidentally, to phase in the new program at a time when markets are depressed. This is the form of relief that I am suggesting for the average Canadian investor.

Mr. Chairman, I was confused on that question of paragraph 3.15.

Le président: Monsieur Lambert, désiriez-vous poser une question complémentaire?

Mr. Lambert (Edmonton West): I will not extend this. Mr. Downey has already lost a good deal of time.

The Chairman: What do you mean, sir, he has lost a good deal of time?

Mr. Lambert (Edmonton West) Well, he is the next one to go.

The Chairman: Yes, but I think Mr. Downey had a fair amount of time last Tuesday, Mr. Lambert, so I think I will accept your remarks with reserve when you say Mr. Downey has lost a lot of time.

Mr. Downey: I thought I was one of the quietest members on the Committee.

Mr. Whicher: Very quiet, but very long.

Mr. Chairman: No. I did not say you were long, Mr. Downey. I said you had a fair amount of time.

Mr. Danson: Yes, all I am saying is I would like to come back on the valuation of closely-held corporations when we come to that section. I have not used all my time and I would like to use it at that time.

The Chairman: All right. Mr. Downey.

I thought, Mr. Lambert, that you wanted to ask a supplementary question.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mine will be more than a supplementary. I think I will use my time right here in this area.

The Chairman: I do not have your name on the list.

Mr. Lambert (Edmonton West): Did you not see my hand?

[Interpretation]

circonstances particulières, car j'ai l'impression qu'il y a confusion entre les actes précipités de certaines gens, par exemple les brasseries Formosa qui affirment vendre leurs actions en raison du Livre blanc qui s'annonce et, la première partie de notre politique anti-inflationniste a donné lieu à des états de baisse sur le marché. Par conséquent, on devrait peut-être introduire le nouveau programme alors que le marché est en baisse. C'est la formule de soulagement que je propose à l'actionnaire canadien moyen.

Monsieur le président, j'aurais des explications à demander au sujet du paragraphe 3.15.

The Chairman: Mr. Lambert, do you have a supplementary question?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne prolongerai pas cette discussion. Je crois que M. Danson a déjà perdu beaucoup de temps.

Le président: Que voulez-vous dire par là?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est le suivant sur la liste.

Le président: Oui, mais je crois que M. Downey a eu beaucoup de temps aussi mardi dernier et je crois que je vais accepter vos observations avec réserve, quand vous dites que M. Downey nous a fait perdre beaucoup de temps.

M. Downey: Je croyais être l'un des membres les plus calmes du comité.

M. Whicher: Très calme, mais très loquace.

Le président: Non, je n'ai pas dit que vous aviez parlé trop longtemps, monsieur Downey. J'ai dit qu'on vous avait accordé pas mal de temps.

M. Danson: Oui, tout ce que je dis c'est que je voudrais revenir sur l'évaluation des corporations fermées lorsque nous arriverons à cette section. A ce moment-là, j'aurai d'autres questions à poser.

Le président: Bien. Monsieur Downey.

Monsieur Lambert, je croyais que vous vouliez poser une question complémentaire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que j'aurai besoin de tout mon temps de parole, dans ce cas je ne me contenterai pas d'une question complémentaire.

Le président: Je n'ai pas votre nom sur la liste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous n'avez pas vu ma main levée?

[Texte]

The Chairman: I did not see your hand. The Clerk did not see your hand, but she saw those of Mr. Ritchie, Mr. Saltsman and Mr. Otto.

Mr. Lambert (Edmonton West): Those gentlemen put their hands up before I came in. I was aware of this. We are only going to 12.30 p.m. anyway.

The Chairman: All right. Mr. Downey.

• 1130

Mr. Downey: Mr. Chairman, there has been much made of the ability-to-pay theory, taxing on the ability to pay rather than the way in which the income was arrived at. I would like to ask Mr. Bryce how he equates the position of the wage earners. Suppose we take as an example somebody in the public service or in a union or something of this nature, where you have comparative job security and where you have a pension at 60, say, and it is 70 per cent of your annual wage, and this kind of living conditions. How do you equate that position with the businessman or, say, the farmer who possibly lives at a poverty income, maybe \$2,000 a year, and who struggles long and tirelessly and grubs in the soil and eventually, in the course of 10 or 20 years, may build an estate of possibly \$100,000 or \$200,000. If you equated it back over the years...

The Chairman: With an income of \$2,000 a year?

Mr. Downey: This is something that very often happens. How do you equate the position of income equalization with this situation?

Mr. Bryce: Obviously, Mr. Chairman, in the circumstances that you are suggesting the employee has a greater degree of security. We do not value this year by year, but no doubt there is some advantage to him in this security. No one has ever devised a way of taking that sort of security into account, just as we have never devised a way of taking into account the security that the possession of hundreds of thousands of dollars in wealth confers, in addition to the return on it.

However, if the farmer whom you mentioned does accumulate a capital gain and then realizes on it when he wants to retire, let us say, we think these proposals would tax that gain with equity, given the fact that he can sell his farm, take a mortgage which will provide for periodic payment and be taxed on those payments over a series of years, just as a person who accumulates a pension builds up a claim on the pension fund and then pays

[Interprétation]

Le président: Non, je n'ai pas vu votre main levée, le greffier non plus, mais là j'ai M. Ritchie, M. Saltsman et M. Otto.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ces messieurs avaient levé la main avant que j'arrive. Nous nous arrêtons à 12 h. 30, de toute façon.

Le président: Fort bien. Monsieur Downey.

M. Downey: Monsieur le président, on a beaucoup parlé de la théorie de la capacité de payer, de l'imposition sur la capacité de payer plutôt que sur les moyens d'obtention du revenu. J'aimerais demander à M. Bryce, comment il peut justifier la position du salarié. Prenons l'exemple d'un fonctionnaire ou d'un syndiqué, ou une situation semblable où il y a une sécurité d'emploi à peu près comparable et où il y a une pension à 60 ans, représentant 70 p. 100 du traitement ou du salaire annuel, des conditions de vie qui sont assez analogues. Comment peut-on comparer cette position avec celle de l'homme d'affaire ou du cultivateur dont le revenu représente presque le niveau de pauvreté, peut-être \$2,000 par année, qui ne cesse de travailler son terrain pour boucler son budget, et qui après 10 ou 20 ans, parvient à se construire une propriété de, mettons, \$100,000 ou \$200,000.

Le président: Pour un revenu de \$2,000?

M. Downey: C'est ce qui arrive très souvent. Comment peut-on concilier cette situation avec la périuation des revenus?

M. Bryce: Il est clair, monsieur le président, que l'employé jouit, en l'occurrence, d'une plus grande sécurité. Nous ne l'évaluons pas tous les ans, mais elle lui procure un certain avantage. Personne n'a jamais pu faire cette évaluation comme nous n'avons pu, de notre côté, estimer ce que représente un capital de plusieurs milliers de dollars, comme élément additionnel de sécurité s'ajoutant à celle que procurent les rentrées de ce capital.

Si le cultivateur dont vous parlez réalise une plus-value de capital au moment de la retraite, nous pensons que la taxe grevant ce profit est équitable étant donné que ce cultivateur pourra vendre sa ferme à tempéraments et recevoir des versements successifs sujets à des taxes annuelles, à l'instar de celui qui constitue un fonds de retraite dont seuls les retraits annuels sont taxables. Ce dernier cas est semblable à celui du cultivateur qui

[Text]

tax year by year as he receives the money from the pension fund. So, broadly speaking, I think this treatment is comparable to a farmer who takes his money out of his farm and uses it for his retirement income.

If you want to compare the situation of these two people after they have left it to their children, the employee who accumulates a pension will have nothing to leave to his children except perhaps some pension rights until they grow up. The farmer, of course, would first have to take the estate tax into account if he is passing the farm on to one or other or all of his children, and then there are capital gains to be considered when they sell the farm.

By and large it seems to us that this comparison does not produce an unreasonable situation and that in effect the accumulation of the value of the farm is his sort of registered retirement savings plan.

Mr. Downey: You are now speaking of your employee and he, of course, has had a much better way of life during his lifetime or he has certainly had the benefit of more facilities because of an increased income. However, do you not think that these people who may be living at or near the poverty level may in the future show a continued reluctance to pursue this way of life when they know that they will be living at the poverty level and that their remuneration at the end of the road will be considerably less? Do you not feel that under the new system there will be a continued reluctance to pursue this way of life and that perhaps if they are going to be at the poverty level anyway, they may say, "We might as well just take our poverty allowance from the government and not bother with this little exercise"?

Mr. Bryce: The increase in the exemptions and the consequent reduction in tax in the lower income brackets will presumably relieve the burden of these subsistence or marginal farmers.

• 1135

Mr. Downey: A lot of them were not in a taxable bracket anyway. Perhaps income tax was not a problem for them at all to start with, so in that case this would actually do nothing for them.

Mr. Bryce: Then the only change is the capital gain at the end of the road?

Mr. Downey: The only change, then is the fact that they take away half the property at the end of the road.

Mr. Bryce: In those circumstances I would be surprised the value of the property would

[Interpretation]

vend sa ferme et qui utilise le produit de la vente pour subvenir à sa retraite.

Si l'on compare la situation du cultivateur à celle de l'employé, on notera que ce dernier, qui accumule un fonds de pension, ne laisse pratiquement rien à ses enfants sinon, peut-être, quelques droits à une pension quelconque, tandis que le cultivateur prendra en considération d'abord la question de droits successoraux, avant de céder sa propriété à l'un ou à plusieurs de ses enfants, et ensuite celle de la taxe sur la plus-value du capital en cas de vente.

Nous pensons qu'il n'est pas déraisonnable de comparer la plus-value de la propriété agricole avec la constitution d'un fonds de retraite.

M. Downey: Vous parlez ici du cas de l'employé qui a certainement joui de plus d'avantages au cours de sa carrière, par suite de revenus croissants. Croyez-vous, d'autre part, que les secteurs marginaux de la population qui vivent pauvrement ou presque, voudront continuer ce même genre de vie s'ils savent qu'au bout du compte, il leur restera encore moins? Dans cette conjoncture, au lieu de perpétuer cet état de choses, ils auront recours de préférence à l'allocation de pauvreté que leur servirait le gouvernement.

M. Bryce: Le relèvement des exemptions et la réduction conséquente de l'impôt sur les revenus faibles soulagera le fardeau des cultivateurs marginaux.

M. Downey: Un bon nombre est déjà exempt d'impôt. Leur situation, de ce fait, demeurera inchangée.

M. Bryce: Le seul changement concerne donc la plus-value finale du capital?

M. Downey: Le seul changement consiste en effet à amputer de moitié le capital final.

M. Bryce: Je serais étonné que la valeur de la propriété soit telle qu'elle entraîne une

[Texte]

be so great—taking into account the possibilities of spreading the payments out—that he would be subject to a heavy tax on the amount he derives from the sale of his farm and on which he plans to retire.

Mr. Downey: When you take into account the effect of inflation and the fact that there are just more people on this planet you will run into increasing property values, so a person could very well live at this poverty level and still have property which has considerable value. In effect you have a 50 per cent capital gains tax as against a background of a 50 per cent estate tax and a 75 per cent gift tax. Have you not considered this in the whole package?

Mr. Bryce: Yes, sir. I think I said a moment or two ago that rather than looking at the problem of the farmer selling his farm in order to get something on which to retire, you look at it as a means of bulding up an estate, then the matter is certainly compounded by the estate tax. If that is his only asset, then presumably some means must be found to pay the estate tax at the time he transfers it to his heirs.

Mr. Downey: The whole object of our agricultural programs and our extention departments has been to create viable economic units so that we could produce cheap food and carry these establishments on from year to year. How do the aims of the program which has been set out by the Department of Agriculture line up with the situation that is going to be created here?

Mr. Bryce: As I understand it, one of the objectives in the field of agriculture is to produce a better income for the farmer and if he receives a better income it may bring him into a taxable category but we think he will be taxed fairly on it. If he accumulated—I hesitate to call it wealth—an asset in his farm which he is able to sell, as you say, at the end of the road when he wants to give up farming and have something to live on, I think these proposals provide a fair means of enabling him to do so. Everyone faces the problem of estate taxes who accumulates assets of a size that brings them into the estate tax bracket and holds them until death, but that is common whatever the nature of your assets.

Mr. Downey: I can only assume that you have never been too close to a small business or to a farm. How can you expect these units to completely refinance every generation? You may have to have financing of \$200,000

[Interprétation]

taxation importante, compte tenu de l'échelonnement des versements dont le cultivateur tirera sa subsistance.

M. Downey: Les conséquences de l'inflation et l'augmentation de la population mondiale entraînent la plus-value des propriétés, si bien qu'une personne peut vivre au seuil de la pauvreté tout en ayant une propriété d'une valeur considérable. Vous proposez une taxe de 50 p. 100 sur la plus-value du capital comparé à un droit successoral de 50 p. 100 et une taxation de 75 p. 100 sur les legs. N'avez-vous pas tenu compte de tous ces éléments à la fois?

M. Bryce: Oui, monsieur. Je pense avoir dit, il y a quelques minutes, que si l'on envisage, non pas le problème de l'agriculteur qui vend sa ferme pour obtenir de quoi vivre durant sa retraite, mais le cas de celui qui désire se constituer un avoir, ou est amené à constater que l'imposition successorale vient s'ajouter à la taxe sur la plus-value. S'il s'agit du seul avoir du cultivateur, il faudra que les héritiers puissent payer l'impôt successoral au moment du transfert, en leurs noms, de la propriété.

M. Downey: L'objectif de nos programmes agricoles et de nos services d'extension vise à créer et à soutenir, d'année en année, des unités économiques viables appelées à produire des aliments à bon marché. Comment concilier l'objectif du programme établi par le ministère de l'Agriculture avec la situation qui sera créée ici?

M. Bryce: L'un des objectifs à atteindre dans le domaine agricole consiste à assurer au cultivateur un bon revenu qui, s'il devient taxable, le sera équitablement. S'il parvient, au bout de sa carrière, à se constituer, je ne dirai pas une fortune, mais plutôt un avoir qu'il pourra vendre pour subsister, il me semble que nos propositions lui permettront de réaliser son dessein. Quiconque se constitue des biens et les conserve jusqu'à sa mort appelle sur ces biens des droits de succession. Si la valeur en est taxable, ce qui arrive fréquemment.

M. Downey: Je déduis de ce que vous dites que vous ne connaissez point la situation de la petite entreprise ou de la propriété agricole. Comment pouvez-vous espérer que chaque génération successive relance une

[Text]

in order to assure yourself of an income of \$5,000 a year, and you could very well pay out \$100,000 on the transfer of an estate from one generation to another. This amount of funds would simply not be available, and certainly at today's interest rates it would not be possible to operate at all under this system.

• 1140

Mr. Bryce: It does not look like a good proposition to me to pay \$200,000 for something that will give you a \$5,000 income. However, there is no doubt there is a problem with respect to the estate tax. If you feel that you want to be able to pass on a business or a farm intact to the next generation free of debt, then you obviously have to acquire some other assets in order to pay that estate tax. If the assets you are going to use to pay the estate tax have to be sold, and they bear capital gains tax, then that increases what you have to pay out.

This all hinges on two things.

First we are trying to devise here an income tax that is fair between various types of holdings and between various types of incomes. If one feels that it is wrong to tax transfers between the generations, that is a completely different principle that is not really involved except obliquely in the White Paper proposals.

Mr. Downey: You have drawn the obvious conclusion that a man who makes a \$200,000 investment and gets a \$5,000 income certainly has not got all his shares at home or he would not make this kind of investment. This is the case today in all of agriculture. By saying this are you prepared to write the whole industry off? That is exactly what you have been doing because there is not one unit in western Canada today nor in a lot of other places that are operating on anything less than this type of return. If you destroy the agricultural base, are you prepared to state in your White Paper that you are going to import all your food into Canada? Are we going to write the whole industry off?

Mr. Bryce: Well, sir, I certainly would not want to acknowledge that. I would have thought that the major difficulties in western Canada today are of a more transitory, temporary nature.

Mr. Downey: The major difficulties in western Canada today will be the major difficulties in small businesses in Ontario tomorrow.

Mr. Bryce: There are problems in the financing of small business—the Minister has

[Interpretation]

affaire? Vous pouvez avoir besoin d'un capital de deux cent mille dollars pour financer une entreprise en rapportant cinq mille, tout en étant sujet au paiement d'un droit successoral de 100,000 dollars. Ces fonds ne sont pas du tout disponibles et, vue le prix actuel de l'argent, aucune entreprise ne peut fonctionner sous un tel système.

M. Bryce: Payer \$200,000 pour obtenir un revenu de \$5,000 ne me semble pas une excellente affaire à l'heure actuelle. Néanmoins, la question des droits de succession présente des difficultés. Si vous voulez transmettre par succession une entreprise ou une ferme qui soit absolument libre de dette, il vous faudra alors acquérir d'autres avoirs pour payer les droits de succession. Si ces avoirs sont vendus avec non plus-value, vous auriez de ce fait, une imposition plus élevée. Tout cela dépend de deux facteurs.

Nous essayons d'abord d'établir un impôt sur le revenu qui soit équitable pour des avoirs et des revenus différents. Si quelqu'un pensait qu'il est faux de taxer les transferts de biens, d'une génération à l'autre, il partirait d'un principe qui n'est pas mis en cause, sinon de façon incidente dans les propositions du Livre blanc.

M. Downey: Vous avez tiré la conclusion évidente qu'un investisseur, engageant \$200,000 en vue d'en retirer un revenu de \$5,000, ne peut avoir investi sagement. C'est pourtant le cas actuel de l'agriculture. Vous proposez-vous de détruire par ce moyen, l'industrie agricole? C'est ce que vous semblez faire puisqu'il n'existe aujourd'hui, dans l'Ouest du Canada comme souvent ailleurs, aucune entreprise qui fonctionne dans d'autres conditions d'exploitation. Si vous détruisez l'industrie agricole êtes-vous prêt à vous engager dans le Livre blanc, à importer au Canada tous les produits alimentaires? Allez-vous ruiner toute l'industrie agricole?

M. Bryce: Je ne veux sûrement pas dire cela. Les principales difficultés dans l'Ouest du pays me paraissent temporaires et de nature transitoires.

M. Downey: Les difficultés importantes auxquelles doit faire face aujourd'hui l'Ouest, sont les mêmes qui affligeront demain, les petites entreprises de l'Ontario.

M. Bryce: Le financement des petites entreprises présente, comme l'a reconnu le minis-

[Texte]

recognized that—and they were alleviated by the lower rate of tax. I do not want to get too far from Chapter 3 into Chapter 4 or the Chairman will call me to task, but the financing of small business has been assisted by the tax system in the past. That assistance may well have gone beyond what is economically warranted, that remains to be argued, but some assistance may well be desirable. That is another question, whether we should have a capital gains tax of the type that is proposed here.

Mr. Downey: I would just like to get your attitude on one principle. Do you feel that increased taxes or increased capital gains tax will destroy the initiative of a great many businessmen today? Or, do you feel that actually some people are oriented towards production and that they will produce regardless of the load, more or less produce the same amount anyway because they are oriented this way?

• 1145

Mr. Bryce: Sir, I think it is reasonable to infer that the Minister and the government would not have put forward these proposals if they felt that it was going to stifle enterprise, or stifle production. Obviously there are some people who are going to be discouraged by the fact that they can no longer accumulate and realize on capital gains tax-free. It has been nice to have had that possibility but it was our judgment in the Department, and it was the government's judgment, that we could introduce capital gains taxes without a severe economic effect on enterprise.

Mr. Downey: You do feel largely that people will produce anyway?

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Downey: I notice you made the statement, I believe you made it in Committee or some place, that you felt with regard to taking increased taxes that savings were savings regardless of whether they were in the hands of the people or in the hands of the government. I worry about this attitude to some extent. I worry that maybe the Department officials have not been that close to the businessman or the businessman's mind. I notice Mr. Bryce you have been with the Department within the Civil Service since about 1938. Could I ask you, sir, what year you completed your formal education?

The Chairman: I do not think I will accept that question, Mr. Downey.

[Interprétation]

tre, certaines difficultés, corrigées par un taux moindre de taxation. Je ne voudrais pas, pour éviter un rappel à l'ordre, digresser sur le chapitre 4, mais il est clair que le financement des petites entreprises a reçu dans le passé, le concours du système de taxation. Cette assistance a pu être parfois excessive, du point de vue économique. Ce que nous discutons ici est tout autre, à savoir, s'il nous faut une imposition sur les gains de capitaux, conforme aux propositions qui nous sont soumises.

M. Downey: Je voudrais connaître votre opinion sur une question de principe. Croyez-vous qu'une augmentation d'impôt ou que la taxe sur les gains de capitaux soient de nature à freiner aujourd'hui l'initiative d'un grand nombre d'hommes d'affaires? Ou pensez-vous, au contraire, que certains sont orientés vers la production et qu'ils produiront également, quelle que soit l'importance du fardeau?

M. Bryce: Je pense, monsieur, qu'il est raisonnable de déduire que les ministres et le gouvernement n'auraient pas soumis ces propositions si elles étaient de nature à nuire à l'entreprise et à la production. Évidemment, plusieurs seront découragés par le fait qu'ils ne peuvent plus accumuler des biens et réaliser librement des gains de capitaux. C'était là une situation très avantageuse, mais nous avons pensé, de concert avec le gouvernement, que nous pourrions introduire une taxe sur les gains de capitaux sans entraîner de graves conséquences économiques pour les entreprises.

M. Downey: Vous pensez qu'en général les gens vont produire de toute façon?

M. Bryce: Oui.

M. Downey: Je remarque que vous avez déclaré, je ne sais plus si c'était au Comité ou ailleurs, que la majoration des taxes n'influaient pas sur l'épargne laquelle restait la même qu'elle fut entre les mains des particuliers ou de l'État. Pour ma part, je m'inquiète un peu d'une telle attitude. Peut-être les fonctionnaires du gouvernement sont-ils éloignés de l'homme d'affaires ou de la mentalité de l'homme d'affaires. Je remarque, monsieur Bryce, que vous êtes à la Fonction publique depuis 1938 environ. Puis-je vous demander, monsieur, en quelle année vous avez terminé vos études?

Le président: Je ne pense pas devoir admettre cette question, monsieur Downey.

[Text]

Mr. Downey: Is this not relevant? I would just like to know the business experience of the witness.

The Chairman: I am sorry. I do not think Mr. Bryce should give his certificate of competence before the Committee, if what you know about him is not enough. I will not accept that question, Mr. Downey.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any other questions on Chapter 3?

Mr. Downey: I will pass now.

The Chairman: Mr. Ritchie followed by Mr. Saltsman.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, in paragraph 3.2 there are some rather blanket statements and general statements that "well-to-do Canadians pay far less tax than others" and so on. On March 20 "The Taxation of Capital Gains—an Overview of the White Paper Proposals," the author there, I presume this was a paper given at Montreal, stated that a \$5,000 to \$6,000 income person would pay \$15 more and \$50,000 and over, \$8,297. Also in the White Paper you suggest you are going to get \$245 million more out of the capital gains estimated. Am I correct in that?

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Ritchie: First of all, do you agree with the figures given on page 2?

Mr. Brown: Yes, they are derived from the figures that are in Table 15, Mr. Chairman. I do not have them in front of me but I assume they tie in with the figure of \$345 million.

Mr. Ritchie: On the people with incomes of \$50,000 and over, have you any estimate how much they save under the new rate of income tax, how many million dollars are saved to them and then, of course, how much is added by means of the capital gains tax as it applies to that group? Have you any breakdowns of various groups? This is really what I am after.

Mr. Brown: Mr. Chairman, in the famous publication of proceedings No. 18 there was an analysis of the effect of the 13 major changes, or 12 major changes I see they are there, on income classes. In Table 15B-2 which, if I remember correctly, is on page 11 in the English portion, or on page 30 in the

[Interpretation]

M. Downey: N'est-elle pas pertinente? Je désire connaître l'expérience du témoin dans les affaires?

Le président: Je regrette, mais je ne pense pas que M. Bryce ait à faire preuve ici de sa compétence si vous l'ignorez. Je ne saurais accepter votre question, monsieur Downey.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il d'autres questions concernant le chapitre 3?

M. Downey: Je cède maintenant la parole.

Le président: La parole est à M. Ritchie d'abord, et ensuite à M. Saltsman.

M. Ritchie: Monsieur le président, au paragraphe 3.2, figurent des assertions générales et des énoncés à l'effet que les Canadiens aisés paient moins d'impôt que d'autres et ainsi de suite. Le 20 mars dernier, les propositions contenues dans le Livre blanc ont fait l'objet, à Montréal ce me semble, d'une étude où l'auteur a conclu que les contribuables dont le revenu se situait entre \$5,000 et \$6,000, paieraient un supplément d'impôt de \$15, alors que ceux dont le revenu était égal ou supérieur à \$50,000, verseraient \$8,297 de plus. Il est dit, en outre dans le Livre blanc, que les rentrées provenant de l'impôt sur les gains de capitaux s'élèveraient à 245 millions de dollars. Est-ce bien juste?

Le président: Monsieur Brown.

M. Ritchie: Êtes-vous d'accord sur les chiffres figurant à la page 2?

M. Brown: Oui, ils sont extraits des chiffres apparaissant au tableau 15, monsieur le président. Je ne les ai pas en main, mais je pense qu'ils se rapprochent de 345 millions.

M. Ritchie: Avez-vous évalué l'économie réalisée par le groupe des revenus atteignant \$50,000 et au-delà, par suite de l'application des nouveaux taux d'imposition? Combien de millions sont ainsi économisés auxquels s'ajoutent de nouvelles sommes par suite des taux d'imposition sur les gains de capitaux applicables à un secteur des contribuables? Avez-vous un état récapitulatif pour les divers groupes? C'est ce que je voudrais savoir.

M. Brown: Monsieur le président, dans la publication n° 18 des procès-verbaux, on trouve une analyse des conséquences que les 12 ou 13 principaux changements exerceront sur les diverses catégories de revenus. Au tableau 15B-2 figurant en page 11 du texte anglais et en page 30 du texte français de

[Texte]

French portion of that publication, the figures are given for the estimated effect by income class in the fifth year. The three right-hand columns deal with income class of \$50,000 to \$100,000 of income, of \$100,000 to \$200,000 and of over \$200,000. Those figures, I think, would give the type of information Mr. Ritchie is asking for.

• 1150

Mr. Ritchie: At this time can you give us an idea of who will pay the bulk of these capital gains tax, what income groupings? Have you made any generalization?

Mr. Brown: Sir, again the answer to this question I think can be derived from this table. As we mentioned last week when we were here, I would have to do some adding backwards and across, but this indicates that in a cumulative fashion—I am just trying to line these up so that I do not get the wrong figures for you—that \$143 million out of the \$345 million would be paid by those with incomes over \$20,000. Another \$43 million would be paid by those with incomes between \$15,000 and \$20,000, and a further \$47 million or \$48 million by those between \$10,000 and \$15,000.

Of course, as one comes down these groups of incomes we come to more people in each group and this is, shall I say, the reconciliation between the per capita figures in Mr. Thompson's speech given in Montreal, on page 2, which indicates that for \$50,000 and over the average per capita tax increase from capital gains is \$8,300 give or take a few dollars; between \$25,000 and \$50,000 it is between \$1,400 and \$1,500; between \$10,000 and \$15,000 it is in the neighbourhood of \$150. However, when you multiply the per capita amounts by the numbers of people you come to the aggregate figures which I have just quoted.

Mr. Ritchie: May we just say the average income person over \$50,000 pays \$8,297 more in capital gains? How much does he save on the other; that is, what is his tax position with this new tax?

Mr. Brown: Sir, I can quote again from the Minister's letter to your Chairman, to which these tables that I mentioned were attached—I think the letter is also in that publication—the over-all effect of all these increases is shown on page 3 of the letter. In the \$50,000 plus bracket—that is the annual income of \$50,000 or over—the net effect of all the changes on this group has been estimated to

[Interprétation]

cette publication, apparaissent les données concernant les effets de la nouvelle taxation sur chacune des catégories de revenus, au cours de la cinquième année. Les trois colonnes de droite traitent des revenus de \$50,000 à \$100,000, de \$100,000 à \$200,000, et de plus de \$200,000. Ces chiffres sont de nature à éclairer M. Ritchie sur la question.

M. Ritchie: Pouvez-vous nous dire qui paiera le gros des impôts sur les gains de capitaux? Quels groupes de contribuables? Avez-vous établi des généralités?

M. Brown: La réponse peut être déduite de ce tableau, et, comme nous l'avons dit la semaine dernière lors de notre réunion, il faudrait que j'additionne à rebours et en diagonales. D'une façon générale et pour plus de précision, on peut affirmer que 143 millions de dollars sur les 345 millions escomptés seront payés par les contribuables jouissant d'un revenu supérieur à \$20,000. Une deuxième tranche de 43 millions de dollars proviendra de ceux dont le revenu se situe entre \$15,000 et \$20,000 et environ 47 à 48 millions de ceux qui accusent des rentrées de \$10,000 à \$15,000.

A mesure que les revenus diminuent, le nombre des contribuables de chaque groupe augmente. C'est ici que nous tombons d'accord avec les chiffres cités par M. Thompson lors de sa conférence à Montréal, qui démontrent que l'augmentation de l'impôt personnel, par suite de l'imposition des gains des capitaux, serait de \$8,300 environ pour les revenus de \$50,000 et au delà; de \$1,400 à \$1,500 pour les revenus se situant entre \$25,000 et \$50,000 et de \$150 pour ceux qui varient entre \$10,000 et \$15,000. Si l'on multiplie ces chiffres par le total des contribuables dans chaque groupe, on obtient les mêmes données globales que je viens de fournir.

M. Ritchie: Peut-on dire, dès lors, que la moyenne d'imposition sur les gains de capitaux serait de \$8,297 pour une personne dont le revenu dépasse \$50,000? Par contre, quelle serait l'économie réalisée par ce contribuable par suite de l'application des nouveaux taux d'imposition?

M. Brown: Je peux me référer encore à la lettre que le ministre a adressé à votre président et à laquelle étaient joints les tableaux que je cite. Je crois que la lettre figure aussi dans la publication. Les conséquences générales de toutes ces augmentations y sont indiquées en page 3, d'où il ressort que l'économie réalisée par un contribuable dont le revenu excède \$50,000 ne dépassera pas en tout quel-

[Text]

average out to just a few dollars over \$1,800 increase for everyone in the group.

Mr. Ritchie: In other words he saved on personal, on salary income and he lost on the capital gains making him \$1,800 worse off.

Mr. Brown: Sir, there are more changes in issue here than the change on salary.

Mr. Ritchie: Yes, other issues.

Mr. Brown: Other issues as well.

Mr. Ritchie: Yes, but the capital gains is the major issue, is it not?

Mr. Brown: The capital gains constitutes the largest single increase in tax; the change in the rate structure also results in some increase in tax. Those brackets which would apply rates above \$50,000 under the existing system, however, offset the other changes.

Mr. Ritchie: All right, now let us go back to a \$15,000 income person. First of all, how much capital gain does an average Canadian make in the \$15,000. Do you have any ideas on that?

Mr. Brown: Sir, I do not have them here by \$15,000 as such. I have figures for a bracket \$10,000 to \$15,000.

Mr. Ritchie: All right.

Mr. Brown: I also have figures for the bracket \$15,000 to \$20,000. I suppose a man of \$15,000 is in one or other of these brackets. In the group that is \$10,000 to \$15,000 it is estimated the average capital gain would be made up of two figures, the realized of \$114 and the deemed realized of an addition \$90, so the total there would be in the neighbourhood of \$225.

Mr. Kaplan: Is that the average person who makes a capital gain in that bracket or the average person in that bracket?

Mr. Ritchie: That is spread over all the people in that bracket.

• 1155

Mr. Kaplan: I suppose for the average person who makes a capital gain it would be much higher. Do you have any idea?

Mr. Brown: I do not have anything here that would allow me to answer that question.

Mr. Ritchie: Would that be exact?

[Interpretation]

ques dollars pour toute augmentation de \$1,800 imposée à chaque contribuable de cette catégorie.

M. Ritchie: En somme, il paie moins de taxe sur les salaires et le revenu et se retrouve avec un déficit de \$1,800 dollars par suite de l'impôt sur les gains de capitaux.

M. Brown: Il y a plus ici qu'une question de changements de salaire.

M. Ritchie: Oui, il y a d'autres points à considérer.

M. Brown: D'autres points aussi.

M. Ritchie: Oui, mais la question de l'impôt sur les gains des capitaux est la plus importante, n'est-ce pas?

M. Brown: L'impôt sur les gains de capitaux constitue la seule augmentation importante de l'impôt. Les modifications des taux entraînent, de leur part, une légère augmentation. Cependant celles-ci sont neutralisées par l'application des taux afférents au groupe des revenus de \$50,000 et au delà.

M. Ritchie: Revenons au contribuable dont le revenu est de \$15,000. Quel est le gain moyen de capital réalisé par un Canadien qui gagne \$15,000. Le savez-vous?

M. Brown: Je n'ai pas ce renseignement pour ce chiffre en particulier, mais je peux le fournir pour les revenus de \$10,000 à \$15,000.

M. Ritchie: Très bien.

M. Brown: Et aussi pour les revenus de \$15,000 à \$20,000. Le contribuable dont le revenu est de \$15,000 fait partie de l'une ou l'autre catégorie. De \$10,000 à \$15,000, le gain moyen de capital se compose du gain effectif, soit \$114, et du gain possible, soit \$90, c'est à dire un total de \$225 environ.

M. Kaplan: S'agit-il de la personne qui réalise ce gain moyen ou bien de chaque personne du groupe?

M. Ritchie: Non, ce calcul comprend toutes les personnes d'une catégorie déterminée.

M. Kaplan: Le montant que vous avez citée serait donc plus élevée pour chaque personne en particulier?

M. Brown: Je n'ai pas ici les éléments de réponse à cette question.

M. Ritchie: Mais ce serait bien le cas?

[Texte]

Mr. Brown: Yes, sir. May I mention the next bracket because Dr. Ritchie was interested in \$15,000. For \$15,000 to \$20,000 the comparable figures are \$250 realized and \$280 on this accrual basis so that the aggregate of those two is \$530. This, again, is an average computed by dividing the total gains in that income group by the total number of people and there would be people above and below that.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask a supplementary? What is the source of that information.

Mr. Brown: Mr. Chairman, as is set out in Chapter 8 of the White Paper, this is based on estimates of holdings, the relationship between dividends and capital gains over 10, 16 and 20-year periods and the distribution of capital gains as evidenced by the history and statistics in the United States. From all of this we have derived estimates. So to answer your question, sir, these are estimates based on fact.

Mr. Lambert (Edmonton West): I was going to say that they are more or less informed guesswork because here in Canada not having had a capital gains tax, there was no reporting by anybody as to capital gains. There might be some projections shown on some estate tax returns, but you have no reliable information there. The United States information is on the basis of a capital mature country, which is what we do not have here in Canada it seems to me, with the greatest respect, we are making definitive decisions or judgments on the flimsiest of evidence and I am very serious when I say that.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, we had to base our analysis on whatever evidence we could get together and we did not feel we could conduct a census or ask people to report capital gains for a few years in order that we could have the information on which to base our figures. We recognize, and have tried to indicate in the White Paper, that these are informed guesses, if you will.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but the unfortunate part, Mr. Bryce, is that we come out then with figures that average increases for persons in this particular group are estimated to be. One assumes that the background work has been very extensive and that these are studies that have, shall we say, an aura of authority or credibility which, I suggest, in many instances they unfortunately do not have. Therefore, while the people who are making these estimates are highly qualified, those people on the other side of the

[Interprétation]

M. Brown: Oui, monsieur. Puis-je passer à la catégorie suivante, celle de \$15,000 qui intéresse M. Ritchie. Pour les revenus de \$15,000 à \$20,000 le chiffre correspondant serait de \$530 au total, soit \$250 de gains effectifs et \$280, de gains possibles. C'est encore là une moyenne tenant compte de l'ensemble des revenus et des personnes de la catégorie. Chaque cas d'espèce peut, bien sûr, fluctuer au delà ou en deçà.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je savoir quelle est la source de ce renseignement?

M. Brown: Monsieur le président, nous nous fondons, comme on l'a dit au chapitre 8 du Livre blanc, sur l'estimation des avoirs, sur les rapports entre les dividendes et les gains de capitaux sur une période de 10, 16 ou 20 ans, et sur la distribution des gains de capitaux, telle qu'elle ressort des statistiques américaines. Nous en avons donc tiré une évaluation. Ce sont donc, monsieur, des chiffres reposant sur des faits.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est une hypothèse plus ou moins gratuite puisque le Canada n'a pas instauré jusqu'ici un impôt sur les gains de capitaux qui n'ont jamais été rapportés. On peut retrouver des éléments dans les états successoraux, mais il n'existe par de renseignements sûrs. Les renseignements américains se fondent sur une économie de capitalisation avancée que nous n'avons pas ici. Il me semble, en toute déférence, que nous prenons des décisions définitives et passons des jugements, sur des preuves bien ténues. Je suis bien sérieux lorsque je dis cela.

M. Bryce: Monsieur le président, nous avons été contraints d'utiliser, pour notre analyse, les seules données que nous pouvions obtenir. Je ne pense pas que nous puissions demander aux citoyens de nous présenter des états sur les gains de capitaux, réalisés au cours de nombreuses années, afin de nous permettre, en les compulsant, d'établir nos chiffres. Comme on l'a indiqué dans le Livre blanc, ce sont des hypothèses bien fondées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais on en extrait des chiffres moyens applicables à chaque personne d'une catégorie déterminée, ce qui est malheureux. Il y avait lieu de croire que ces questions avaient fait l'objet d'une étude exhaustive qui les aurait revêtues d'un caractère officiel empreint de crédibilité. Ce n'est souvent pas le cas. Les experts qui ont établi ces chiffres estimatifs sont, à n'en pas douter, hautement qualifiés, mais ceux qui rejettent leurs conclusions peuvent également proposer des arguments valables.

[Text]

fence who say, "Frankly we do not believe it," are equally as credible.

Mr. Bryce: Sir, if other people can produce better estimates we are willing to look at them, as we are the Ontario estimates. We are trying to get before Parliament of the best figures we can put together, but we recognize, as you do, that they are in the end based on assumptions and on efforts to use the experience and information derived from the British and American tax laws and returns, coupled with such studies as there have been of the holdings of various kinds of assets in Canada to give you the best material we can. However, if we were to wait on taking sample surveys or some kind of census as adequately, it would take a much longer time and would be much more expensive.

Mr. Lambert (Edmonton West): It might be more reliable, too, because the consequences of these proposals are far-reaching and this is what causes me to be very concerned that the proposals are made on somewhat tenuous premises, to put it very mildly.

The Chairman: Dr. Ritchie.

• 1200

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I am just trying to get some clarification. Let us say an income earner has an income from his salary or what have you of \$12,000, on which he pays x-amount of tax, which is a light increase under the new proposals. As well as that he is going to have added to his income, if he is an average Canadian, approximately \$225 of capital gain. Is that correct, assuming these are the only two sources of income he has?

Mr. Brown: Yes sir, that is correct.

Mr. Ritchie: Therefore as opposed to his tax position now he will be paying increased income tax on his salary plus an increase on his capital gain? I think I have this correct.

Mr. Brown: That is correct, sir. These figures again are subject to the pluses or minuses as indicated in Mr. Lambert's remarks. There is a certain margin for error. An attempt to give these figures was made in the letter which I referred to earlier. There is a column there of the estimated average increase and decrease in various income brackets after taking into account all of these things.

Mr. Ritchie: Yes.

Mr. Brown: In the group from \$10,000 to \$15,000, the estimated average increase in the fifth year is \$207, taking in all of these things.

[Interpretation]

M. Bryce: Nous sommes disposés, monsieur, à examiner de meilleures données que les nôtres, s'il s'en présente. Nous étudions déjà celles de l'Ontario. Notre propos est de présenter au Parlement les données les plus précises qu'il nous est loisible d'assembler. Nous reconnaissons, bien sûr, qu'elles se fondent sur des hypothèses et sur l'expérience et les travaux de l'Angleterre et des États-Unis, joints à l'étude des différentes sortes d'avoir au Canada. Si nous devons procéder à un échantillonnage ou à des recensements, il nous faudrait plus de temps et de débours.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vos données n'en seraient que plus précises. Les conséquences de longue portée que vos propositions entraînent ne laissent pas de m'inquiéter puisqu'elles se fondent sur une argumentation pauvre, c'est le moins qu'on puisse dire.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, j'essaie d'obtenir un éclaircissement. Supposons le cas d'un contribuable dont les sources de revenus s'élèvent à \$12,000 sur lesquels il paie un impôt légèrement accru par suite des nouvelles propositions. En outre, si ce contribuable est un Canadien moyen, il paierait un impôt sur les gains de capitaux de l'ordre de \$225. Est-ce bien cela, considérant qu'il s'agit des deux seules sources de revenus?

M. Brown: C'est bien exact.

M. Ritchie: Par rapport à l'impôt actuel, ce contribuable subira une augmentation de l'impôt sur son salaire en sus de l'impôt sur les gains de capitaux? Je pense que c'est exact.

M. Brown: C'est exact, monsieur. Cependant, ces chiffres sont sujets à fluctuations comme l'a fait observer M. Lambert. Il existe une certaine marge d'erreur dont nous avons tenu compte dans la lettre que j'ai citée plus haut. Elle contient une colonne indiquant la moyenne des fluctuations, en plus ou en moins, pour les différentes catégories et compte tenu de tous les éléments.

M. Ritchie: Oui.

M. Brown: Entre \$10,000 et \$15,000, on prévoit une augmentation moyenne de \$207 au cours de la cinquième année.

[Texte]

Mr. Ritchie: From your observations or figures, based, I suppose, on the U.S. experience and so on, what percentage of capital gains will come from stocks?

Mr. Brown: I do not have the precise figures with me but by far the largest portion.

Mr. Ritchie: You would not be a little bit more specific? Eighty per cent?

Mr. Brown: I could send you that figure but I do not have it with me.

Mr. Ritchie: I see.

The Chairman: Mr. Brown, are you promising Dr. Ritchie that you will send this information?

Mr. Brown: Should I send it to the Committee, sir?

The Chairman: No, but I hope you will make a note of it because otherwise the members will read the proceedings later on and the Chairman will be blamed if the information is not forthcoming.

Mr. Brown: Right, sir.

Mr. Ritchie: What about the sale of land and property and so on? What part of your increase do you expect to get from that?

Mr. Brown: Mr. Chairman, can I see all of this in one parcel?

The Chairman: Oh, yes.

Mr. Brown: I do not have those figures here.

The Chairman: You can send those figures to our Clerk who will either distribute them to members of the Committee or have them printed as evidence given at these proceedings.

Mr. Ritchie: Speaking of capital gain and the Canadian in the \$12,000 group, what will be his pattern, based on U.S. or U.K. experience? Does he tend to have a once-in-a-lifetime capital gain? Does he have many capital gains? Or is there any pattern that you would care to comment on?

Mr. Brown: I am not in a position to give you that kind of an answer as to his pattern. The American experience is that many of them have many gains, some of large and some of small amounts. From that, I infer

[Interprétation]

Mr. Ritchie: D'après vos observations ou les chiffres qui, je suppose, sont fondés sur l'expérience américaine, quel sera le pourcentage des gains en capitaux réalisés sur les actions?

Mr. Brown: Je n'ai pas de chiffres précis sous la main, mais ce sera sûrement la plus grande partie.

Mr. Ritchie: Pouvez-vous être plus précis? Quatre-vingt pour cent?

Mr. Brown: Je pourrais vous communiquer ces chiffres, mais je ne les ai pas ici.

Mr. Ritchie: Je vois.

Le président: Monsieur Brown, est-ce que vous promettez à M. Ritchie de lui envoyer ces renseignements?

Mr. Brown: Dois-je les envoyer au Comité?

Le président: Ce n'est pas la peine, mais j'espère que vous en prendrez bonne note, sinon, les membres du Comité blâmeront le président s'ils s'aperçoivent que ces chiffres n'ont pas été transmis.

Mr. Brown: Très bien monsieur.

Mr. Ritchie: Quant à la vente de terrains ou de propriétés, dans quelles proportions comptez-vous en tirer une augmentation?

Mr. Brown: Monsieur le président, est-ce que je peux vous transmettre tous mes renseignements en même temps?

Le président: Bien entendu.

Mr. Brown: Je n'ai pas ces chiffres avec moi.

Le président: Vous pouvez envoyer les chiffres à notre greffier qui les distribuera aux membres du Comité ou bien qui les fera imprimer et les insérera dans le procès-verbal.

Mr. Ritchie: En ce qui concerne les différents capitaux, comment apparaîtra le schéma du Canadien dont le revenu se situe aux alentours de \$12,000, par rapport à l'expérience britannique ou américaine? Est-ce qu'il réalisera un gain en capital une bonne fois pour toute dans sa vie? Est-ce que ce gain se fera en plusieurs étapes ou bien y aura-t-il un tout autre schéma dont vous pourriez me parler?

Mr. Brown: Je ne suis pas en mesure de vous répondre. D'après l'expérience américaine, bon nombre d'entre eux réalisent plusieurs gains, certains sont importants, d'autres sont moindre. J'en conclus donc que, pour

[Text]

that some of them, at least, have repetitive capital gains. But I do not have a pattern.

The Chairman: Excuse me, Mr. Ritchie. Mr. Bryce would like to add to Mr. Brown's comments.

Mr. Bryce: While we do not have figures, it is common knowledge that in the past 20 years there has been a great increase in the holding by Canadians of mutual funds and similar ways of investing in a variety of shares, and that, in the market, many of them have advertised that it is a way of getting capital gains. It is a legitimate inference that many tens of thousands of Canadians, in the last 12 years, have been getting capital gains, either accrued—well, certainly accrued—and in many cases, realized. This has become not only more common as an experience but more common as an objective in investment.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, if I have time and if this question is in order has I would like to ask whether the Department has studied or considered utilizing factors in the taxing formula as counter-inflationary measures, or is this too complicated?

Mr. Bryce: We studied the paper that some of you may have heard Professor Clark give at the Montreal meeting of the Tax Foundation, in which he proposed a way of automatically adjusting the income tax to the increase in the consumer price index, or some similar price index. I understand that, as he indicated in that paper, Professor Heliwell has developed, and has either just published or is about to publish, a more detailed study of this. However, I would make, as I did in Montreal, several observations on such plans.

First, to single out capital gains and make an adjustment for inflation in regard to them would be manifestly unfair if we did that alone because the person who deposits his money, let us say, in a trust company, and gets current interest rates, is looking for some protection in the interest rate against the lower value of his deposit when he gets it back.

The person who buys a bond is similarly looking for some compensation in interest rates for the possible lower value of his money when the bond is redeemed. We tax fully the interest that they get in that compensation so we would have to try to take that into account. Businesses that take capital cost allowances as a cost of production do so by

[Interpretation]

certain du moins, les gains en capital se répètent. Mais je n'ai pas de schémas à vous proposer.

Le président: Excusez-moi, monsieur Ritchie. Monsieur Bryce, voulez-vous ajouter quelque chose à ce que M. Brown vient de dire?

M. Bryce: Nous n'avons pas de chiffres précis, mais on sait fort bien que durant les 20 dernières années, il y a eu une augmentation considérable des avoirs que détiennent les Canadiens sous forme de fonds mutuels ou d'autres modes d'investissement et que, beaucoup d'entre eux ont fait savoir que c'était une façon de réaliser des gains de capital. On peut donc en déduire que des dizaines de milliers de Canadiens ont réalisé des gains en capitaux au cours des douze dernières années, gains qui se sont certainement accrus. Voilà une expérience qui non seulement s'est répandue mais qui, de plus en plus est devenue le but de l'investissement.

M. Ritchie: Monsieur le président, s'il me reste encore du temps et si cette question est conforme aux règlements, j'aimerais savoir si le ministère a étudié ou envisagé la possibilité d'utiliser certains facteurs de ce régime d'imposition pour lutter contre l'inflation, ou bien est-ce trop compliqué?

M. Bryce: Nous avons étudié l'exposé que le professeur Clark a donné à Montréal lors d'une assemblée de l'Association canadienne d'études fiscales et que quelques-uns d'entre vous ont peut-être entendu. Il a proposé une façon d'ajuster automatiquement l'impôt sur le revenu à la hausse de l'indice du prix au consommateur ou à quelconque indice de prix semblable. Je crois comprendre que le professeur Heliwell vient juste d'en publier ou qu'il va en publier une étude plus approfondie. Cependant, j'aimerais faire plusieurs remarques comme je l'ai déjà fait à Montréal.

En premier lieu, il me semble injuste les gains en capital et de faire un ajustement à cet égard en vue de l'inflation car, si nous nous en tenions à cela, la personne qui place son argent, disons dans une compagnie de fiducie et qu'elle en retire les intérêts courants, cherche à protéger le taux d'intérêt contre la valeur diminuée de la somme placée lorsqu'elle la retire.

Il en va de même pour celui qui achète une obligation et qui, dans les taux d'intérêts, cherche à compenser la dévaluation possible de son argent lorsque l'obligation est remboursée. Nous imposons pleinement l'intérêt retiré de cette compensation de sorte qu'il faudrait essayer d'en tenir compte. Les entreprises font entrer l'amortissement dans leur

[Texte]

deducting a portion of the cost and no allowance there is made for the inflationary increase in the value of such assets.

In addition to these cases, where your income contains elements that are directly affected by it, the whole structure of the tax is determined in terms of money. If one is going to reflect adequately the effect of inflation, one has to do it across the whole range.

To try and do this would incredibly complicate the income tax law. It is already so complicated that it is hard for the average person to understand it, fill out the forms, and know really what is doing on. We did not feel that we should make any proposal along this line and I do not feel myself that this would be practical at this juncture.

If you get a degree of inflation, such as they have had in some countries, you have to take it into account one way or another. But our degree of inflation has not been of the magnitude to make this necessary.

In general, I think it is fair to say that the government has resisted efforts to adjust to inflation and indexings and take inflation for granted as a way of life, and rather is trying to bring the thing to an end, because it does cause all this interference with contracts, with tax laws, with the equity between one group and another. So the more that we take the whole thing for granted and adjust to it, the more difficult it is to stop the thing. These are, briefly, the arguments against trying to make automatic the adjustment to inflation.

The Chairman: Thank you, Mr. Ritchie, you have had over 20 minutes. I will now recognize Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman. I want to continue a question that was started by Mr. Danson regarding the restoring of equity of treatment between bonds and stocks. Is there any great technical problem involved in permitting someone on valuation day to choose either the market value of his stock or to substitute for it his actual purchase price?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think it is fair to say that there might be some instances in which determining cost was difficult, but I do not think that that would constitute an answer which would say that there would be great technical difficulties.

[Interprétation]

coût de production en déduisant une partie de ce coût, mais aucune indemnité n'est prévue en compensation de l'augmentation de la valeur de ces capitaux qui résulte de l'inflation.

En plus de ces cas où votre revenu contient des éléments qui en sont directement affectés, le régime de l'impôt dans son ensemble est déterminé en argent. Si on veut traduire avec exactitude les effets de l'inflation, il faut en prendre tous les aspects.

Si on essayait de faire cela, cela compliquerait beaucoup la loi de l'impôt sur le revenu. Elle est déjà tellement complexe qu'une personne moyenne a de la peine à la comprendre, à remplir les formules et à savoir exactement de quoi il s'agit. Nous avons pensé qu'il n'était pas nécessaire de proposer quelque chose à ce sujet et pour ma part, je pense que ça ne sera pas très pratique.

Arrivé à un certain stade de l'inflation comme cela a été le cas dans divers pays, il faut bien en tenir compte d'une façon ou d'une autre. Mais chez nous, l'inflation n'a pas atteint une amplitude qui rende cela nécessaire.

En général, je crois qu'il faut rendre justice au gouvernement en disant qu'il a fait son possible pour résister à un ajustement de l'inflation aux indexations et, pour accepter l'inflation comme une chose normale; il s'efforce plutôt de l'enrayer à cause des répercussions qu'il a sur les contrats, sur les lois de l'impôt, et sur l'injustice qu'elle crée entre les divers groupes de la société. Puis on accepte l'inflation comme une chose normale et plus on essaie de s'y ajuster, plus il est difficile d'y mettre fin.

Voilà brièvement les raisons qu'on oppose à un ajustement automatique de l'inflation.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Ritchie, vous avez parlé pendant plus de 20 minutes. Je donne maintenant la parole à M. Saltzman.

M. Saltzman: Merci, monsieur le président. Je voudrais poursuivre un point que M. Danson a soulevé. Il s'agissait de rétablir l'équilibre entre les obligations et les actions. Y a-t-il un grand problème technique en cause si l'on permet à quelqu'un, le jour de l'évaluation, de choisir entre la valeur marchande de son action ou bien son prix d'achat réel?

M. Brown: Monsieur le président, je crois qu'il est juste de signaler que, dans certains cas, la détermination du coût a été difficile, mais je ne pense pas que cela signifie qu'il y aurait de grande difficulté technique.

[Text]

Mr. Saltzman: For instance, if they could present evidence that they had paid a certain amount for this stock, there would not be any great difficulty.

Mr. Brown: The U.K. did run into a lot of situations which have been described as bizarre by other writers in their attempt to do something like this, but I think my answer would still stand—that the technical difficulties should not be described as big.

Mr. Saltzman: So then it becomes the matter of a policy decision whether we do it or not rather than an insurmountable technical problem.

Mr. Brown: I would answer that yes.

Mr. Bryce: The problem, sir, is not so much for the government as for the taxpayer. I think most of us would be hard pressed to find evidence as to what we paid for stocks that we may have acquired 10, 20 or 30 years ago.

Mr. Saltzman: Then, of course, the department is off the hook in that particular case. But in the interests of fairness it could be done if they could provide evidence, either the records of the stockbroker who sold them the stock on such and such a date or a date on the actual stock issue, or they could demonstrate that they paid by cheque through a cancelled cheque. There are different ways that they could do this if they want to go to the trouble.

Why do we not permit this sort of thing to take place? It seems to me that elsewhere in the paper this option is open in certain areas, is it not?

It seems to me that an option like that does exist and I am just trying to remember where.

Mr. Brown: I think, Mr. Chairman, that it exists with respect to bonds and mortgages, and as Mr. Bryce was saying earlier, the distinction in the White Paper is based on a view that there is a distinction between the types of investment, whereby in buying an interest-bearing instrument one is almost exclusively after yield, and when one buys stocks one can be after yield in terms of the dividends or one can be after yield, if you like, in terms of capital gains, facing the possibility of loss in terms of capital loss. But I think it is bonds where one can say that this is in the paper now.

[Interpretation]

M. Saltzman: Par exemple, s'ils pouvaient prouver qu'ils ont payé un certain montant pour cette valeur, il n'y aurait aucune difficulté majeure.

M. Brown: Le Royaume-Uni a dû faire face à des situations qui ont été décrites comme bizarres lorsqu'ils ont essayé de faire quelque chose allant dans ce sens, mais je crois que ma réponse vaudrait toujours, à savoir, que les difficultés techniques ne devraient pas être aussi grandes.

M. Saltzman: C'est donc plus une décision à prendre en matière de politique, nous le faisons ou nous ne le faisons pas, plutôt qu'un problème technique insurmontable.

M. Brown: Je serais enclin à répondre que oui.

M. Bryce: Je crois, monsieur, que le problème n'est pas tant du côté du gouvernement que de celui du contribuable. La plupart d'entre nous devraient se dépêcher de prouver combien ils ont payé pour des valeurs acquises il y a dix, vingt ou trente ans.

M. Saltzman: En toute honnêteté, cela pourrait se faire s'il pouvait produire une preuve, le dossier du courtier qui leur a vendu l'action à telle ou telle date ou encore s'il pouvait démontrer qu'ils ont payé par chèque. S'ils veulent bien s'en donner la peine, ils trouveront toujours un moyen de le faire.

Pourquoi nous refusons-nous à permettre qu'il en soit ainsi? Il me semble qu'ailleurs, l'exposé permet cette option dans certain domaine, n'est-ce pas?

Il me semble qu'une option comme celle-là existe et j'essaie de me rappeler où exactement.

M. Brown: Je crois, monsieur le président, qu'elle existe pour les obligations et les hypothèques et, comme M. Bryce l'a dit plus tôt, toute la différence dans le Livre blanc est fondée sur une distinction entre les genres d'investissement, à savoir que si l'on achète un effet de commerce qui porte un certain intérêt, c'est exclusivement pour le rapport qu'on en tirera alors que lorsqu'on achète une action, c'est dans la but d'un certain rapport sous la forme de dividendes ou bien sous la forme de gain en capital mais cela peut également se solder par une perte de capital. Mais je crois que c'est aux obligations que cela s'applique actuellement.

[Texte]

Mr. Saltsman: What makes this area so troublesome? Is it that it is obvious that they had speculated and as a result of their own bad judgment had found themselves in this particular bind and perhaps you can say, "Very well; it is your fault—suffer for it because had you made money you would have taken the gain." I think most of the evidence we have today is that the decline of the stock market is a direct result of government policies, over which the investor had very little control because all investors were hit by the tight money policy which I think most people accept as a part of the reason for the decline; the whole business of the anti-inflationary policies of the government. It is these government policies that have directly affected, in my opinion and in the opinion of people perhaps better qualified than myself the decline in stock. So I would think the government is being very unfair, having had a fair share in causing this decline, to say it is not going to recognize it.

● 1215

The Chairman: Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I think there is no doubt that in the case of bonds and mortgages a very large amount of the decline in the capital value derives from credit conditions influenced by monetary authorities throughout the world in the last six or eight years, and not in appraisal or reappraisal of the risks of default or things of that sort. In that way, one can say that the decline in the values of such interest-bearing instruments has been largely a result of either the conditions of inflation that has arisen or the efforts to cope with it.

In the case of stocks, undoubtedly some reflect this. On the other hand, some of the increase in the price of stocks has arisen because of the inflationary situation and the expectations of it, which has helped to depress the bond market. Moreover, there is a great spectrum of changes in stock prices. I do not pretend to be an expert on the stock market as I have had my mind on other things for many years, but you cannot really blame the anti-inflationary policies of government for much of the loss in value in the past year of some of the go-go stocks that people were buying for capital gains two and three years ago. The declines were so much greater in certain categories than others that I think you find there a combination of factors. The difficulty is that in many, many cases, we may be taking into account what are really

[Interprétation]

M. Saltsman: D'où proviennent les difficultés dans ce domaine? Est-ce parce qu'ils ont spéculé et que par un défaut de jugement ils se sont retrouvés dans cette situation particulière où l'on peut dire: «très bien; c'est de votre faute, supportez-en les conséquences; si vous aviez réussi, les gains auraient été pour vous». Je crois que le ralentissement du marché des valeurs auquel nous assistons aujourd'hui résulte directement de la politique gouvernementale sur laquelle l'investisseur a eu très peu de pouvoirs, car tous les investisseurs ont été touchés par les restrictions monétaires que tout le monde accepte comme la raison partielle de ce ralentissement. Avec des gens qui sont peut-être mieux qualifiés que moi, je partage l'idée que ce sont ces mesures gouvernementales qui ont eu une incidence directe sur le ralentissement des valeurs. Par conséquent, je suis tenté de croire que le gouvernement serait très injuste si, après avoir été pour une bonne part à l'origine de ce ralentissement, il refusait maintenant de prendre les mesures qui s'imposent.

Le président: A vous, monsieur Bryce.

M. Bryce: Monsieur le président, je suis persuadé que la dévaluation des obligations et des hypothèques est due en grande partie aux conditions de crédit fixées à travers le monde par les autorités monétaires au cours des six ou huit dernières années et non pas à l'augmentation des risques ou autre chose du même genre. Par conséquent, on peut dire que la dévaluation de ces effets de commerce qui portent un intérêt résulte en grande partie soit de l'inflation, soit des mesures que l'on a prises pour enrayer cette dernière.

Certaines actions font indubitablement ressortir cela. D'autre part, la hausse du prix de certaines actions provient de la situation inflationniste qui a entraîné une dépression sur le marché des obligations. En outre, il existe toute une gamme de modifications dans le prix des valeurs. Je ne prétends pas être un expert en ce domaine car, pendant des années, je me suis occupé de toute autre chose, mais on ne peut imputer aux mesures antiinflationnistes du gouvernement la plus grande partie de la dévaluation qui s'est produite l'année dernière pour certaines valeurs qui se vendaient bien et que depuis deux ou trois ans les gens achetaient dans le but de réaliser un gain de capital. La dévaluation a été tellement plus importante dans certaines catégories que dans d'autres qu'il y a là une combinaison de plusieurs facteurs. La diffi-

[Text]

speculative losses in addition to the kind that you have mentioned.

Mr. Saltsman: There is quite a bit of validity in what you say. I recognize that in some of the speculative stocks, the people who have gotten their fingers burned perhaps should have had their eyes open. But even excepting this, I think there is still an element in the discounting of the stock market which is based on government policies, let us say not only the present government policies, the present deflationary policies, but the previous expansionary policies; and I think it will do the White Paper a great deal of harm, or the cause of the entire tax package a great deal of harm as long as this anomaly between the difference of treatment of fixed instruments as against equity instruments continues.

Is it not possible to take into account the argument you have just presented, which has validity, as well, I think, as the argument I have presented, which also has some validity, and put some kind of a percentage on the thing and to say that you will allow them the choice of either the market value on valuation day or the cost at which they purchased it provided it does not exceed a certain amount—let us say 20 per cent—in order to get away from the sort of highly, highly speculative stocks that fluctuate as widely? And the way you arrive at this percentage is to look at the non-speculative issues such as Bell Canada and things like that and see what has happened to them. For most people who invest in Bell it is almost equivalent to a bond because the rate of return is regulated by the government. So it tends to have the same kind of characteristics as a fixed instrument—to form some assessment and some judgment on what that percentage should be.

Mr. Bryce: Mr. Chairman, at the direction of the Minister, we are paying attention to all the various representations we receive about the White Paper, and most of all to what we receive from the Committee. I can assure you that we will look at this. I cannot promise you that we will find a percentage such as you suggest that we would feel was defensible, but we can look at that.

Mr. Saltsman: Yes, but any percentage would be somewhat more defensible than the present situation, which almost totally excludes them from consideration.

[Interpretation]

culté est que dans de nombreux cas nous puissions tenir compte de pertes qui ne sont dues qu'à la spéculation en plus de celle que vous avez mentionnée.

M. Saltsman: Ce que vous dites me semble très juste. Je reconnais que vous avez certaines valeurs qui donnent lieu à la spéculation, les gens qui se sont déjà brûlé les doigts feront plus attention. Toutefois, même si l'on fait exception de cela, je crois qu'il y a quand même un élément de la dépression sur le marché des valeurs qui résulte des mesures gouvernementales, non seulement les mesures actuelles qui visent à lutter contre l'inflation mais également la politique d'expansion antérieure; et je crois que cela ferait grand tort au Livre blanc ou au régime fiscal tout entier tant que persistera cette différence anormale entre la façon dont on traite les effets de commerce à revenus fixes et ceux à revenus variables.

Ne serait-il pas possible de tenir compte de l'argument que vous venez de présenter et qui me semble juste, de même que l'argument que j'ai moi-même présenté, il me semble juste également tout en imposant une certaine forme de pourcentage et en disant que vous permettrez le choix entre la valeur marchande le jour de l'évaluation ou le prix au moment de l'achat pourvu que ce dernier n'excède pas un certain montant, disons 20 p. 100, afin de se soustraire à la spéculation très intense à laquelle on se livre pour certaines actions qui fluctuent énormément? La façon d'arriver à ce pourcentage est de considérer les émissions qui ne font pas l'objet d'une spéculation telle que celles de Bell Canada et de voir ce qui leur arrive. Investir chez Bell revient presque à acheter une obligation puisque le taux de rendement est fixé par le gouvernement. Par conséquent, ce genre d'investissement tend à avoir les mêmes caractéristiques qu'un effet de commerce à revenu fixe et l'on peut se faire une idée de ce que devrait être le pourcentage.

M. Bryce: Monsieur le président, sur les directives du ministre, nous nous penchons sur toutes les instances que nous recevons à propos du Livre blanc et tout particulièrement sur celles qui nous sont présentées par le Comité. Je puis vous assurer que nous allons nous occuper de cette question. Je ne peux pas vous promettre que nous allons trouver un pourcentage tel que celui que vous suggérez qui ne nous paraît pas justifiable, mais nous essaierons.

M. Saltsman: N'importe quel pourcentage se justifierait beaucoup plus que la situation actuelle qui d'ailleurs en exclut à peu près totalement la possibilité.

[Texte]

The Chairman: I am sorry, Mr. Saltsman. I understand Mr. Brown would like to add comments to Mr. Bryce's.

• 1220

Mr. Brown: Mr. Chairman, it is not really on this point. It is that I find that not only are there some ranges of possible error in when I read out of a table, because I have taken into account two figures when I should have taken into account three in answering Dr. Ritchie. I wonder if I might indicate that these estimated averages per capita...

Mr. Saltsman: Excuse me, Mr. Chairman. On a point of order, could that kindly be deducted from my time?

The Chairman: It is always done, Mr. Saltsman, by our alert Clerk.

Mr. Saltsman: All right, thank you.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: The average net capital gain estimated in the income bracket \$10,000-\$15,000 should have been \$310, not the \$200-odd I gave you, and in the bracket \$15,000-\$20,000, the estimate was in the neighbourhood of \$1,050 rather than the \$530 I gave you. I apologize and I would like to have that on the record.

The Chairman: Mr. Saltsman, I am sure you will agree that the Chairman cannot be accused of stopping you before you have reached your 20 minutes.

Mr. Saltsman: Never, never would I say that, Mr. Chairman.

While we are still on Mr. Downey's time, supplementary to Mr. Downey, could you indicate why you are providing some of the figures that were asked for by Dr. Ritchie? Could you provide some indication of the assumptions that were used in the preparation of the distributed series? Do you have something in the Department outlining what assumptions were made?

Mr. Brown: Mr. Chairman, these assumptions are set out in somewhat summarized form, I agree, in Chapter 8 and perhaps there is more said there on the difficulties of estimating the capital gains and how they have been estimated than on some of the other items mentioned there. I cannot find the precise paragraph but in Chapter 8 there is an indication of how this distribution was arrived at.

[Interprétation]

Le président: Je vous demande pardon, monsieur Saltsman. Je crois que M. Brown voudrait ajouter quelques observations à celles de M. Bryce.

M. Brown: Monsieur le président, ça ne porte pas vraiment sur ce point. Je crois qu'il y a plusieurs erreurs possibles, car en lisant un tableau je n'ai tenu compte que de deux chiffres au lieu de trois lorsque j'ai répondu à M. Ritchie. Pourrais-je indiquer que ces moyennes prévues par personne...

M. Saltsman: Excusez moi, monsieur le président. J'invoque le Règlement; auriez-vous l'obligeance de déduire cela de mon temps?

Le président: Notre greffier vigilant n'y manque jamais, monsieur Saltsman.

M. Saltsman: Très bien, je vous remercie.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: La moyenne du gain net de capital dans la tranche de revenus comprise entre \$10,000 et \$15,000 aurait dû être de \$310 et non de \$200 et quelque chose comme je vous l'avais dit et, dans la tranche de revenus comprise entre \$15,000 et \$20,000, le chiffre approchait de \$1050 et non de \$530 comme je vous l'ai indiqué. Je vous prie de bien vouloir m'excuser et j'aimerais que la rectification soit apportée.

Le président: Monsieur Saltsman, vous ne pourrez pas accuser le président de vous interrompre avant que les vingt minutes auxquelles vous avez droit soient échuës.

M. Saltsman: Je m'en voudrais, monsieur le président.

Puisque nous sommes toujours sur la question complémentaire de M. Downey, pourriez-vous nous dire pourquoi vous nous donnez maintenant certains chiffres que M. Ritchie réclamait? Pourriez-vous nous indiquer certaines hypothèses qui ont inspiré la préparation des séries qui ont été distribuées?

M. Brown: Monsieur le président, ces hypothèses sont résumées, de façon succincte j'en conviens, dans le chapitre 8 et peut-être y explique-t-on mieux que dans certains autres documents dont il fait mention les difficultés de prévoir les gains de capital et la façon de le faire. Je ne parviens pas à trouver le paragraphe exact, mais le chapitre 8 contient une indication sur la façon dont on est parvenu à cette distribution.

[Text]

The Chairman: Mr. Brown, when we resume this afternoon, no doubt Mr. Saltzman's time will not have expired and you can give him that information.

Mr. Saltzman: I would like something a bit more complete than that if it does exist in your Department.

Mr. Chairman, I have to seek your guidance on this particular question. I want to get into the matter of integration. Should it be discussed at this point?

The Chairman: I do not think it is covered by paragraphs 3.1 to 3.18. You are trying to relate it to the proposal.

Mr. Saltzman: Yes.

The Chairman: It is very vague.

Mr. Saltzman: You would rather that went through...

The Chairman: I will take a chance.

Mr. Saltzman: All right.

The Chairman: Mr. Danson just made the remark that he lost his turn but I am sure I gave him a plank to come back but he did not come back. I am very sorry. When I told you that your second question was covered by paragraph 3.15, I gave you your plank to jump but you did not.

Mr. Danson: I am sorry I was not as fleet-footed as Mr. Saltzman, Mr. Chairman.

Mr. Saltzman: Mr. Bryce, you are variously quoted as having said something to the effect that integration is scared and that this is one area in which there will not be any backing down. Now I mention this to give you an opportunity first of all of either confirming or denying that position. And then I want to ask some questions on it.

Mr. Bryce: Mr. Saltzman, I do not think I was as dramatic or religious as that. Perhaps you are referring to press reports of what I said in Montreal at the end of the Tax Foundation meeting when I indicated that the integration plan was central to these proposals and that as yet we had not been convinced in the Department that it should be altered. I do not think that combination of observations constitutes sacredness.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Brown, lorsque nous reprendrons la séance cet après-midi, le temps imparti à M. Saltzman ne sera certainement pas écoulé et vous pouvez lui donner les renseignements qu'il demande.

M. Saltzman: J'aimerais obtenir des renseignements plus complets que cela dans la mesure, toutefois, où votre ministère les possède.

Monsieur le président, j'aimerais à avoir votre avis sur cette question en particulier. Je voudrais en venir à l'intégration. Devons-nous en parler à ce stade?

Le président: Je ne pense pas qu'on en traite dans les paragraphes 3.1 à 3.18. Vous essayez de les mettre en rapport avec la proposition.

M. Saltzman: Oui.

Le président: C'est très vague.

M. Saltzman: Vous préféreriez...

Le président: Je vais tenter de le faire.

M. Saltzman: Très bien.

Le président: M. Danson vient de faire remarquer que son tour a été passé, mais je suis sûr de lui avoir donné la possibilité de prendre la parole mais il ne l'a pas fait. J'en suis navré. Lorsque je vous ai dit que votre seconde question trouvait sa réponse au paragraphe 3.15, je vous ai tendu la perche et vous ne l'avez pas prise.

M. Danson: Je suis désolé, monsieur le président, mais je ne suis pas aussi lesté que M. Saltzman.

M. Saltzman: Monsieur Bryce, on vous cite fréquemment; vous auriez dit que l'intégration est quelque chose de sacré et que c'est un domaine où l'on ne fera pas machine arrière. Si je signale cela, c'est d'abord pour que vous puissiez confirmer ou nier que cette position est vôtre. Et d'autre part, je voudrais vous poser quelques questions à ce sujet.

M. Bryce: Monsieur Saltzman, je ne pense pas avoir été aussi dogmatique que cela. Vous songez peut-être à ce que j'ai dit à Montréal à la fin de la réunion de l'Association canadienne d'études fiscales et dont le compte rendu a paru dans la presse; j'ai dit que le programme d'intégration était le centre de ces propositions et que jusqu'à présent, notre ministère ne pensait pas qu'il fallait le modifier. Je ne pense pas qu'il y ait quelque chose de sacré dans la combinaison de ces deux remarques.

[Texte]

Mr. Saltsman: So you are saying to us that you are willing to consider integration amongst the other things that you are considering—the whole integration proposal—even though it is central to the scheme.

• 1225

I think that you really should have another look at it and come up with something better than the integration proposal because it has got all kinds of problems in there, the problems between the closely-held and the widely-held corporations. I do not see why you do not scrap it completely and start all over again.

My first question to you is: what are the compelling reasons that you see for integration as against not having integration?

Mr. Bryce: Mr. Saltsman, these have been set forth in Chapter 4 on Corporations and Their Shareholders.

The Chairman: We will wait until we reach Chapter 4.

Mr. Bryce: I think it is easier for the Committee to discuss them on Chapter 4 than on Chapter 3 because it gives them.

Mr. Saltsman: Fine. I can let it go at the moment and return to it. With your permission, Mr. Chairman, could I ask Mr. Downey a question because some of the matters that Mr. Downey raised in connection with farmers are of interest to me. I am not too familiar with farm problems and I would like to get Mr. Downey's views on some of these things.

The Chairman: First of all, I will ask Mr. Downey if he wants to answer the question. That is what we have to do in the House of Commons. This is on your time. Will Mr. Downey accept the question?

Mr. Downey: I will be very happy to, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: While listening to the exchange between yourself and the witnesses from the Department, one of the things which occurred to me was whether our present tax system is really being fair at all to the farmer and whether we should not consider these changes that are taking place. We have more or less accepted the idea of the farmer living poor and dying rich as though it was some-

[Interprétation]

M. Saltsman: Par conséquent, vous nous dites que vous voulez bien vous pencher sur l'intégration qui est l'une des multiples choses sur lesquelles vous vous penchez déjà—l'ensemble de la proposition d'intégration, même si c'est le cœur du programme.

Je crois que vous devriez réellement étudier cela à nouveau et nous présenter une meilleure proposition que l'intégration parce qu'elle donne lieu à toutes sortes de problèmes; des problèmes entre les sociétés fermées et les sociétés ouvertes. Je ne vois pas pourquoi vous ne l'abandonnez pas complètement et que vous ne recommencez pas.

La première question que je voudrais poser est la suivante: quelles sont les raisons qui vous obligent à l'intégration plutôt qu'à la non-intégration?

M. Bryce: Monsieur Saltsman, cela a déjà été expliqué dans le chapitre 4 sur les Corporations et leurs Actionnaires.

Le président: Attendez qu'on trouve le chapitre 4.

M. Bryce: Je crois que c'est plus facile pour le Comité d'en discuter à partir du chapitre 4 plutôt qu'à partir du chapitre 3.

M. Saltsman: C'est parfait. Nous pouvons passer là-dessus pour l'instant et nous y reviendrons plus tard. Avec notre permission, monsieur le président, j'aimerais poser une question à M. Downey. En effet, les questions que M. Downey a soulevées à propos des agriculteurs m'intéresse. Je ne connais pas tellement les problèmes agricoles et j'aimerais connaître la position de M. Downey à plusieurs égards.

Le président: Tout d'abord, je demanderais à M. Downey s'il désire répondre à votre question. C'est ce que nous devons faire à la Chambre des communes. Cela se fera sur le temps qui vous est imparti. M. Downey veut-il répondre à la question?

M. Downey: Je m'en ferai un plaisir.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Saltsman: En vous écoutant discuter avec les témoins du ministère, je me suis demandé, entre autres choses si notre régime fiscal actuel est véritablement équitable pour l'agriculteur et si nous ne devrions pas examiner ces changements qui se produisent. De l'agriculteur, nous nous faisons plus ou moins une idée que c'est une personne qui vit pauvrement et qui meurt riche comme si c'était

[Text]

thing that should not be tampered with. Is it really such a good thing for farm families to have this kind of philosophy, or would they not be better off to live better during the years they are on the farm and to leave lesser estates? And not only that, but if their sons want to buy the farms, then let them buy at the market value.

I am putting this to you in the form of a question because I really do not know how people on the farm react to this. But as a city boy looking at the problem, it has always struck me as not the way I would want to live, putting in 20, 30 or 40 years of hard slugging in order to leave my son something he did not have to pay tax on.

Mr. Downey: I am certain that a great many of them, in fact the majority of them, did not want to live this way either but under this situation you had some incentive at the end of the road. If you take that incentive away, certainly they are not going to continue with this way of life. They are not going to slug it out for 20 or 30 years knowing that there is nothing at the end of the road for them and you are going to lose your whole agricultural system. It is just as plain and simple as that. And certainly at commodity prices the way they are, there is no way you can borrow money at interest rates today and finance the kind of capital investment you need to run an agricultural enterprise.

Mr. Saltsman: Are we going to lose our whole agricultural system, or is it simply going to be that the price of land will drop, that land will not be as expensive as it is now? I do not see that it has any effect on the production. I see it does have an effect on the value of land. It raises the price of land.

Mr. Downey: A lot of the pressure on land prices is not actually because of increased production but from a lot of hobby farmers—the fact that there are just more people in the world and they all would like to have a little piece of land. A lot of city people like to own a little piece of land to go to and a lot of these are the outside pressures that actually drive the price of land up.

Mr. Saltsman: I have also heard the argument that some of the government programs for making land purchases easier or subsidizing interest rates have been a chief contributor to driving up the price of land; that every time you build something into your tax system and you bonus the purchase of land or

[Interpretation]

quelque chose à laquelle il ne fallait rien changer. Est-ce que ce genre de philosophie est vraiment profitable aux familles rurales ou est-ce que ce ne serait pas mieux pour elles d'avoir de meilleures conditions de vie durant les années passées à la ferme, même si les successions sont de moindre importance? Et ce n'est pas seulement de cela qu'il s'agit, mais si leurs fils désirent acheter les fermes, alors laissons-les les acheter à leur valeur négociable.

Si je présente cela sous la forme d'une question, c'est que je ne sais pas vraiment comment les agriculteurs réagissent. En tant que citadin, jamais je n'aurais voulu vivre de cette façon, c'est-à-dire, travailler très dur pendant 20, 30 ou 40 ans de manière à laisser à mon fils quelque chose qui sera exempt d'impôt.

M. Downey: Je suis persuadé que la plupart d'entre eux ne désiraient pas vivre de cette façon non plus, mais grâce à cette situation, on a un certain stimulant au bout du compte. Si vous le supprimez, ils ne vont certainement pas continuer à vivre ainsi. Ils ne vont certainement pas se battre pendant 20 ou 30 ans en sachant que cela ne les mènera à rien et, par conséquent, c'est tout le système agricole qui va s'écrouler. C'est aussi simple que cela. Étant donné les prix à la consommation, il est impossible aujourd'hui d'emprunter de l'argent avec de tels taux d'intérêt et en même temps financer le genre d'investissement dont on a besoin pour faire marcher une entreprise agricole.

M. Saltsman: Allons-nous perdre tout notre système agricole ou est-ce simplement que le prix de la terre va baisser et qu'elle sera moins chère qu'elle l'est à présent? Je ne vois pas quel en est l'effet sur la production. Cela affecte certainement la valeur de la terre. Cela en augmente le prix.

M. Downey: La pression qui s'exerce à présent sur le prix de la terre ne résulte pas du fait que la production a augmenté, mais plutôt du fait qu'il y a beaucoup de petits cultivateurs, qu'il y a davantage de personnes dans le monde et qu'elles voudraient toutes avoir un petit lopin de terre. Il y a beaucoup de citadins qui veulent posséder un petit lopin de terre et voilà où se situent les pressions extérieures qui font monter le prix des terrains.

M. Saltsman: J'ai également entendu dire que certains programmes du gouvernement qui voulaient faciliter l'achat des terrains ou augmenter les taux d'intérêt ont beaucoup contribué à faire augmenter le prix des terrains; chaque fois que vous insérez de nouveaux éléments dans le système fiscal et que

[Texte]

make it more attractive to acquire land, the economic effect is to drive up the price of land.

• 1230

The Chairman: May I suggest to Mr. Downey and Mr. Saltsman that they continue that dialogue or discussion during the lunch hour and that we adjourn.

Mr. Saltsman: You see, my view is that there are some people on the Committee as well who have valuable expertise to provide. I am not going to ask for your qualifications, Mr. Downey.

The Chairman: Three-thirty this afternoon, gentlemen.

AFTERNOON SITTING

• 1538

The Chairman: Gentlemen, before I recognize, Mr. Otto, I will announce the program for next week. As I was instructed last week or the week before, I got in touch with the Minister responsible for Bill C-4, the Hon. Mr. Basford. Next Tuesday, we will consider Bill C-4.

On Thursday morning, the meeting will be on the White Paper with Liberian Iron Ore. In the afternoon, if we are not through with Bill C-4, we will continue with it.

Are there any comments on that, gentlemen?

I will now recognize Mr. Otto, followed by Mr. Lambert.

Mr. Otto: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Just a second, Mr. Otto.

Mr. Woolliams: All I can say is I think you are hopeful on Bill C-4.

• 1540

The Chairman: You saw my hesitation. Mr. Otto.

Mr. Otto: Mr. Chairman, I will confine my questions to administration rather than policy because I am sure that Mr. Bryce does not want to discuss policy here.

The Chairman: I hope, Mr. Otto, your questions will deal with Chapter 3, paragraphs 3.1 to 3.18.

Mr. Otto: Yes. Mr. Chairman, Mr. Brown answered a question of Mr. Ritchie in which

[Interprétation]

vous encouragez l'achat de terrains, que vous le rendez plus attrayant, il en résulte immédiatement que le prix des terrains augmente.

Le président: Je propose que M. Downey et M. Saltsman poursuivent leur discussion pendant l'heure du déjeuner et que nous levions la séance.

M. Saltsman: Vous voyez, je pense qu'il y a également certaines personnes au sein du Comité qui ont des expertises valables à présenter. Je ne vous demanderai pas quelles sont vos qualifications, monsieur Downey.

Le président: Messieurs, nous nous retrouverons à 3 h. 30 cet après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, avant de donner la parole à M. Otto, je voudrais vous donner le programme de la semaine prochaine. Comme on m'en a prié la semaine dernière ou la semaine précédente, je me suis mis en rapport avec le ministre responsable du bill C-4, l'honorable Ron Basford. Mardi prochain, nous étudierons le bill C-4.

La séance de jeudi matin portera sur le Livre blanc, avec *Liberian Iron Ore*. Dans l'après-midi, nous poursuivrons les discussions sur le Bill C-4, à moins que nous en ayons terminé.

Avez-vous des remarques à faire, messieurs?

Je passe maintenant la parole à M. Otto, puis ce sera au tour de M. Lambert.

M. Otto: Merci, monsieur le président.

Le président: Une seconde, monsieur Otto.

M. Woolliams: Tout ce que je peux dire, c'est que vous êtes optimiste quand au bill C-4.

Le président: Vous avez constaté mon hésitation. A vous, monsieur Otto.

M. Otto: Monsieur le président, mes questions porteront plutôt sur l'administration que sur la politique, car je suis persuadé que M. Bryce ne veut pas discuter politique ici.

Le président: J'espère, monsieur Otto, que vos questions porteront sur le chapitre 3, plus particulièrement sur les paragraphes 3.1 à 3.18.

M. Otto: Oui. Monsieur le président, en répondant à une question de M. Ritchie, M.

[Text]

he gave some surprising ideas on statistical research. Do I understand Mr. Brown correctly when he said that he took an estimated amount of capital gains tax divided by the number of taxpayers in the bracket of \$10,000 to \$15,000 and \$15,000 to \$20,000 and that is supposed to give us some meaningful result?

My information on statistical research of any kind is that the capital gains estimated to be paid is divided by the number of people who actually paid capital gains tax or would pay capital gains tax. Surely it is of no consequence whatsoever to say that one out of one hundred will pay \$10,000 capital gains tax. That means that the average of each of the hundred who have never paid capital gains is only going to be paying \$200 or \$300. What is the meaning of this statistic that you gave, Mr. Brown?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think that Mr. Otto's criticism is quite well founded. The more statistics deal with averages in the smaller groups, the more they become less and less reliable as a basis on which to put any decision.

Mr. Otto: Mr. Chairman, Mr. Bryce can answer this. The Department of National Revenue has investigated possibly thousands or hundreds of thousands of cases over the past 10 years dealing with capital gains. In some cases, they went to court. Those records are available. In other cases, the information is available but the department decided not to go to court. In other words, it was a legitimate capital gain. Why could not those figures be summarized and statistics made based on the figures that are within the department to give us an idea of how much tax, the average taxpayer will pay on capital gains?

Mr. Bryce: Mr. Otto, surely this too would not be a very meaningful figure because the department in these circumstances would be dealing only with those cases that were sufficiently border line cases under the present law, cases that they would feel there was some question as to whether they were taxable under the present law. That would be quite a small minority of the cases that we are thinking of taxing under the proposals.

Mr. Otto: I was speaking of the cases that were investigated. The Department of National Revenue investigated hundreds of thousands of cases in which the report to the Department stated that it was a capital gain without a contest. Surely the records are still available, not the names, but the numbers,

[Interpretation]

Brown nous a donné de curieuses idées sur la recherche statistique. Ai-je bien compris M. Brown lorsqu'il a dit qu'il a pris à certains montants de l'impôt sur les gains de capital, qu'il a divisé ce montant par le nombre de contribuables dont le revenu se situe entre \$10,000 et \$15,000 et entre \$15,000 et \$20,000 et que cela doit aboutir à un résultat?

D'après ce que je sais de la recherche statistique, quelle qu'elle soit, on divise les gains de capital qui vont être payés par le nombre de personnes qui ont réellement payé un impôt sur les gains de capital ou bien vont le payer. Cela n'engage certainement à rien de dire qu'une personne sur cent payera un impôt sur les gains de capital de \$10,000. Cela veut dire que les 100 personnes qui n'ont jamais payé de gains de capital ne verseront que \$200 ou \$300. Quelle est la signification de ces données statistiques, monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, je crois que la critique de M. Otto est tout à fait pertinente. Plus les statistiques confirment des moyennes portant sur des groupes restreints, moins on peut s'y fier et moins on peut s'en servir comme base de référence.

M. Otto: Monsieur le président, M. Bryce peut répondre à cela. Dans le passé, le ministre du Revenu national a enquêté sur peut-être des milliers ou des centaines de milliers de cas ayant trait au gain de capital. Parfois, c'est allé jusqu'au tribunal. On possède encore ces dossiers. Dans certains autres cas, la documentation est disponible, mais le ministère a décidé de ne pas poursuivre jusqu'au tribunal. Autrement dit, il s'agissait de gains de capital légitimes. Pourquoi ne résumerait-on pas ces chiffres et n'établirait-on pas des statistiques fondées sur les chiffres du ministère afin d'avoir une idée sur le montant de l'impôt que le contribuable moyen devra verser sur les gains de capital?

M. Bryce: Monsieur Otto, cela ne serait pas non plus très significatif, car le ministère ne traiterait que ces cas qui sont des cas limites aux termes de la loi actuelle, c'est-à-dire des cas où il s'agit de savoir si l'impôt doit être versé ou non. On aboutirait donc à une très faible minorité de cas.

M. Otto: Je parlais des cas qui ont donné lieu à une enquête. Le ministère du Revenu national a enquêté sur des centaines de milliers de cas où, incontestablement, il avait eu gains de capital. On a certainement les dossiers, non pas les noms, mais les chiffres sont certainement accessibles. Ne pourrait-on pas

[Texte]

the amounts, the figures are available. Could not that be summarized to give us an idea of how much the average taxpayer would pay on capital gains?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think maybe there is a misunderstanding here on our part. As you know the tax returns do not call at present for a disclosure of those things which a taxpayer feels are capital gains so there is not in the tax department a list of people who felt they had made capital gains. This is what I heard and understood was the premise of Mr. Otto's question.

• 1545

Mr. Otto: No, you have not misunderstood but I would suggest that you are not well informed. I know that the Department of National Revenue employees keep a record of the time that they spent and they put in their report to their senior which say that they have investigated Mr. Brown's books and he had actually made a capital gain of \$12,000, which is a legitimate capital gain, no contest, and so on. Now these reports are still available. They have been on record for years. In other words, the only reason for my question is to clarify the original statement Mr. Brown made to Mr. Christie that he would find the average when he divided the estimated capital gains by the number of taxpayers in that bracket. It is like saying the average depth of the Ottawa River is 3.6 feet. That does not mean that you can walk across. It has no meaning at all. I am only trying to identify why the undertaking was made to provide figures which would have no particular meaning, unless there is some meaning that escaped me.

Mr. Bryce: In answer to that, I would say that the average gives us some idea of the statistical characteristic of all the cases that the method employed locates. It tries to locate all the cases that fit into the category. You suggest we tabulate the cases that have turned up in the assessing or the inquiries of the Department of National Revenue at a time when they were not looking for most of the cases that we would be taxing. Surely, it would be more or less of an accident that they would get cases other than those border line cases where there was some doubt as to whether they would be taxable under the present statute. I would suggest that that too would not be much guide to the typical cases.

Mr. Otto: I do not want to pursue this further.

[Interprétation]

en faire un condensé afin d'avoir une idée du montant que le contribuable devra verser sur les gains de capital?

M. Brown: Monsieur le président, je crois qu'il y a peut-être un malentendu de notre part. Comme vous le savez, on n'exige pas la déclaration de ce que le contribuable estime être un gain de capital de sorte qu'on ne possède pas la liste des gens qui pensent avoir réalisé des gains de capital. D'après ce que j'ai entendu et ce que j'ai compris, il me semble que c'était là les prémisses de la question posée par M. Otto.

M. Otto: Non, je n'avais pas compris, mais je crois que vous n'êtes pas bien informé. Je sais que le ministère du revenu national garde trace du temps passé et consacré au rapport adressé à leurs experts et l'on voit qu'une enquête a été menée sur la comptabilité de M. Brown, que ce dernier a réalisé un gain de capital légitime de \$12,000. On possède encore ces rapports. Autrement dit, le seul but de ma question est d'éclaircir la toute première déclaration que M. Brown a fait à M. Christie à savoir qu'il trouverait la moyenne en divisant la prévision des gains de capital par le nombre des contribuables inclus dans cette tranche de revenu. C'est comme si on disait que la profondeur moyenne de l'Outaouais est de 3.6 pieds. Ça ne veut pas dire que vous puissiez la traverser à pied, ça ne veut rien dire du tout. Je voudrais simplement savoir pourquoi on s'est engagé à fournir des chiffres qui n'ont aucun sens, à moins que quelque chose ne m'échappe.

M. Bryce: En réponse à cela, je voudrais dire qu'une moyenne nous permet de connaître la caractéristique statistique de tous les cas que la méthode employée localise. Nous essayons de détecter tous les cas qui entrent dans cette catégorie. Vous proposez au contraire qu'on ne tienne compte que des cas qui se sont manifestés au cours des enquêtes menées par le ministère du Revenu national à une époque où celui-ci ne s'occupait pas de la majeure partie des cas que nous voudrions imposer. Ce serait certainement le fait du hasard s'il parvenait à des cas autres que les cas marginaux, c'est-à-dire ceux dont on ne sait pas trop s'il faut les imposer ou non en vertu de la loi actuelle. A mon avis, ça ne peut aboutir que difficilement à une ligne générale.

M. Otto: Cela suffit.

[Text]

Mr. Woolliams: I wonder if I could ask a supplementary of this. Do you mind?

Mr. Otto: No.

Mr. Woolliams: As long as it does not come off your time. I think the point that Mr. Otto is trying to make, sir, through you, Mr. Chairman, is a very simple one. It has been said across the nation that we really did not have any kind of capital gains tax. Actually, and I have had some of those tax cases, when you apply the Income Tax Act, many things that taxpayers considered that were capital gains were so interpreted because various sections of the Income Tax Act as it exists today were declared income. For example, if a person owned a home and bought another home, and maybe sold one of those homes in 10 years it would likely be a capital gain. But if he bought two or three homes in the 10 years and if he made a capital gain—I am not talking capital gain in the tax sense but capital gain on paper—that was then added to his ordinary taxable income. Is that not correct?

Mr. Bryce: Yes, and that is exactly what I was referring to in response to Mr. Otto. Certainly there must be hundreds or perhaps thousands of such cases but this would not I would suggest be typical of the other cases that they do not investigate and which they would be covering in these proposals.

Mr. Woolliams: I might ask you just another question to illustrate the point. Mr. Ron Bell was at one time a counsel for the Department and is now with Fenerty law firm in Calgary. In 1958, I acted for a number of taxpayers who had made a profit of \$400,000 in the development of oil and gas wells. They had actually drilled one well. They had intended at that time to continue with their development but they got a chance to sell which changed their ideas and they sold. That case went before the Exchequer Court. I think you know the case pretty well. The court interpreted the facts of the case that actually they did buy to make a profit rather than development. It turned on a very fine point and it cost the taxpayers \$400,000. I am really saying that in fact and in law, even under the old Income Tax Act, anybody that has had any tax experience, we know that we have really had a capital gains tax in many fields. Is that not correct, sir?

[Interpretation]

M. Woolliams: Puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet? Voyez-vous une objection?

M. Otto: Non.

M. Woolliams: Du moment que cela ne dépasse pas le temps qui vous est imparti. Ce que M. Otto essaie de mettre en lumière est très simple, je crois. Dans le pays, on a dit que l'imposition des gains de capital était pratiquement inexistante. En réalité, et j'ai eu affaire à certains de ces cas, lorsqu'on applique la Loi de l'impôt sur le revenu, on s'aperçoit que très souvent ce que le contribuable considérait comme un gain de capital était interprété de cette façon à cause de plusieurs articles de la Loi telle quelle existe aujourd'hui. Prenons l'exemple d'une personne qui possédait une maison et qui en achetait une autre; si 10 ans plus tard elle vendait une de ces deux maisons, elle réalisait très probablement un gain de capital. Mais si en l'espace de ces 10 années, elle achetait deux ou trois maisons et réalisait un gain de capital, je ne parle pas de gain de capital au sens de l'impôt, mais de gain de capital sur le papier, c'était alors ajouté à son revenu imposable. Est-ce bien cela?

M. Bryce: Oui, c'est exactement ce à quoi je voulais faire allusion en répondant à M. Otto. Il y a certainement des centaines et peut-être des milliers de cas semblables, mais je ne pense pas que cela soit également valable pour tous les autres cas qui n'ont pas donné lieu à une enquête et qui vont entrer dans le cadre de ces propositions.

M. Woolliams: Je vais vous poser une autre question afin d'illustrer ce point. M. Ron Bell a déjà été conseiller au ministère et il est actuellement attaché à la Penerty Law Firm à Calgary. En 1958, je me suis occupé d'un certain nombre de contribuables qui avaient réalisé un bénéfice de \$400,000 grâce à l'exploitation de gisements de pétrole et de gaz naturel. Ils avaient creusé un puits. A cette époque, ils voulaient poursuivre plus avant. Comme l'occasion s'est présentée de vendre, ils ont changé d'avis et ils ont vendu. Ce cas a été porté devant la Cour de l'Échiquier. Je crois que vous le connaissez bien. L'interprétation de la Cour a été la suivante: l'achat visait un bénéfice plutôt que l'exploitation. Cela leur a coûté \$400,000. Je veux dire qu'en fait et même aux termes de l'ancienne Loi de l'impôt sur le revenu, il existait un impôt sur les gains de capital dans bien des domaines. N'est-ce pas vrai, monsieur?

[Texte]

Mr. Bryce: It is a tax on those capital gains that are income within the concept of income we have been working on here before.

Mr. Woolliams: Yes, but the point, Mr. Chairman...

The Chairman: I am sorry, Mr. Woolliams, you asked permission for a supplementary question but now you are going on your third one.

Mr. Woolliams: It is the same thought, with the greatest respect, Mr. Chairman. When you are presenting a supplementary question sometimes you cannot develop it. It depends on the answer. I know with your experience as a Chairman you would appreciate that point. I would just like to ask one question that clears it up. In fact, in law, basically there has been, in the way the Income Tax Act has been applied long before we heard of the White Paper, capital gains tax in many fields. Now, let us be fair about it.

Mr. Bryce: Certain types of capital gains have been regarded as taxable income.

Mr. Woolliams: Right.

Mr. Otto: It reminds me of a young lawyer, Mr. Chairman, who was before the Supreme Court. His Lordship kept issuing instructions to try to help the young lawyer who finally said in exasperation: "Your Lordship, I wonder if I might lose this case in my own way".

Just to expand on the subject started by Mr. Woolliams, by and large, the purchase and sale of land has been taxed except in very circumscribed circumstances where it was an individual purchase by one purchaser in a lifetime. Is that not correct?

• 1550

Mr. Brown: Yes.

Mr. Otto: The mortgage interest is always payable. Bonuses on mortgages were not considered capital gain except where the person held the mortgage to maturity. Even then, if he dealt in mortgages it was considered taxable income.

Mr. Brown: I think that is too flat a statement to say yes or no to but certainly many mortgage bonuses have been taxed.

[Interprétation]

M. Bryce: Il s'agit d'un impôt sur ces gains de capital qui constitue un revenu d'après le concept de revenu sur lequel nous avons déjà travaillé ici.

M. Woolliams: Oui, monsieur le président, mais le fait est que...

Le président: Je suis navré, monsieur Woolliams, mais vous avez demandé la permission de poser une question complémentaire et vous en êtes déjà à la troisième.

M. Woolliams: Il s'agit toujours de la même idée, monsieur le président. On arrive pas toujours à formuler une question complémentaire dans son ensemble dès la première fois. Si j'en crois votre expérience en tant que président, vous comprendrez sûrement. Je voudrais seulement poser une question qui englobe le tout; D'après la Loi de l'impôt sur le revenu telle quelle était appliquée bien avant que le Livre blanc soit publié, il existait un impôt sur les gains de capital dans bien des domaines. Soyons honnêtes.

M. Bryce: Certains types de gains de capital étaient considérés comme des revenus imposables.

M. Woolliams: C'est juste.

M. Otto: Cela me rappelle un jeune avocat, monsieur le président, qui plaidait à la Cour suprême. Le juge n'arrêtait pas de donner des instructions pour lui venir en aide, mais ce jeune avocat exaspéré finit par lui dire: «votre Honneur, j'aimerais que vous me laissiez perdre la cause à ma façon.»

J'en reviens au point soulevé par M. Woolliams. L'achat et la vente de terrains ont été imposés, sauf en certaines circonstances très précises, comme dans le cas d'un achat unique. Est-ce bien cela?

M. Brown: Oui.

M. Otto: L'intérêt sur les hypothèques est toujours payable. Les primes sur les hypothèques n'étaient pas considérées comme gains de capital, sauf quand la personne gardait l'hypothèque jusqu'à échéance. Même là, si une personne faisait des affaires en terme d'hypothèque, c'était considéré comme revenu imposable.

M. Brown: On ne peut répondre oui ou non à une telle déclaration; cependant, il y a certainement eu beaucoup de primes sur les hypothèques qui ont été considérées comme revenu imposable.

[Text]

Mr. Otto: Would I be correct in saying that what we are really dealing here with is the open field of share purchases. The purchase and sale of shares, equity shares, has more or less always been considered as capital gain and this is what we are getting at here.

Mr. Brown: As non-taxable.

Mr. Otto: As non-taxable.

Mr. Bryce: There must be other types of more complicated transactions too, I would think.

Mr. Otto: Within the field of the experience of people who have made capital gains, the people who have purchased shares, speculators—and even if they had purchased for investment, very few Canadians ever purchase for investment, they always purchase penny stocks to make a few bucks on it—these are the people whom we are talking about primarily in this clause on capital gains.

Mr. Brown: Well, Mr. Chairman, as we answered this morning, it is our expectation that the largest part of the tax on capital gains would come from taxing shares. Nevertheless there are land transactions of a type that do not now get taxed, notwithstanding the fact that there have been a lot of cases on this subject and a lot of people have lost. Some have won and some have not been questioned in court. These too would add something but the basic picture you are drawing is correct. The large part of the revenue would come from the taxation of shares.

Mr. Otto: This leads me to the next question. In Chapter 3.2, I read: "A Canadian who is able to realize a substantial stock market profit or real estate gain clearly has an increased ability to pay". The ability to pay in that paragraph is subject to the realization. In other words, do you define ability to pay as someone who has in fact the money to pay or as one who being compelled to do something, sell his shares or sell his property, is then able to pay. What is the definition of ability to pay? Does it hinge on the word 'realize'?

Mr. Bryce: Well, Mr. Chairman, I guess we are both eager to answer this one. I would not say that it necessarily involves realization, otherwise we would be disclaiming the periodic tax on unrealized gains which we included here and which the Minister has said he was going to re-examine. Where your assets are of a clearly marketable kind, they do constitute some ability to pay. A man who

[Interpretation]

Mr. Otto: Pourrais-je dire que nous traitons ici de l'achat d'actions. L'achat et la vente d'actions ont toujours été plus ou moins considérés comme gains de capital. C'est, je crois, ce que nous tentons de démontrer ici.

Mr. Brown: Non imposable.

Mr. Otto: Non imposable.

Mr. Bryce: Il doit certainement y avoir d'autres genres de transactions plus compliquées.

Mr. Otto: Ceux qui ont réalisé des gains de capital, qui ont acheté des actions, les spéculateurs, très peu de Canadiens achètent pour investir, ils achètent des valeurs à bon marché pour faire quelques dollars, car ce sont de ces gens dont on parle dans l'article sur les gains de capital.

Mr. Brown: Monsieur le président, comme nous l'avons dit ce matin, nous voulons que la plus grande partie de l'impôt sur les gains de capitaux provienne de l'imposition des actions. Toutefois, il y a certains genres de transactions, quand il s'agit de terrains, qui ne sont pas imposables; il y a cependant eu de nombreuses causes à ce sujet et beaucoup de gens ont perdu. Certains ont gagné, d'autres n'ont pas eu à se présenter devant les tribunaux. La plus grande partie du revenu viendrait des impôts prélevés sur les actions.

Mr. Otto: Je vous poserais maintenant une deuxième question. Au chapitre 3.2, on peut lire ce qui suit: «un Canadien qui peut réaliser un bénéfice important sur le marché des valeurs est plus apte qu'un autre à payer.» On paye donc dans la mesure où on peut réaliser des bénéfices. En d'autres mots, définissez-vous la possibilité de payer comme étant quelqu'un qui a, en fait, l'argent pour payer ou comme quelqu'un qui doit vendre ses actions ou sa propriété pour pouvoir payer? Quelle est la définition de possibilité de payer? Est-ce que le tout porte sur le mot «réalisé»?

Mr. Bryce: Monsieur le président, je crois que nous avons tout les deux hâte de répondre à cette question. Je ne dirais pas que ça englobe la réalisation, car autrement, nous abandonnerions l'impôt périodique des gains non réalisés dont nous avons parlé et au sujet duquel le ministre fera une étude. Quand vos avoirs sont négociables, ils constituent une faculté contributive. Quelqu'un qui achète des

[Texte]

has bought treasury bills to pay his income tax at the end of this month has an ability to pay almost as great as the man who has the money in the bank to pay his income tax at the end of the month. This is, to a considerable extent, a matter of degree when you get into liquid things. We felt that people who are generally holding portfolios of marketable securities have in them an ability to pay whether or not they have realized stocks. They can realize on them as a means of paying.

Mr. Otto: I think that this answers my question. You are really saying that where there is a market, where it is possible to liquidate, with or without loss—are you including in your definition the problem of loss?

• 1555

Mr. Bryce: Well, sir, clearly when you press this further and further, you run into these questions about whether you push the market down when you liquidate, whether you interfere with your normal occupation or course of business by liquidating certain of your capital. One has to bear all that in mind if you are trying to get at the reality of ability to pay. But, as I said, those types of assets which are readily savable without depressing the market and without interfering with the other sources of income of a person, I would contend represent an ability to pay almost as good as cash.

Mr. Otto: Your preamble then in Chapter 3.2, I agree with and I heartily agree with your answer. However, I do not see how you apply this policy and philosophy you have just expressed to the specific sections dealing with payment of tax on capital gains. This is what brought me to ask you this question. I know that in 3.2 you have explained what is ability to pay and I agree with you but then when it goes on, you forget about this. The question is do you intend to apply these criteria that you have just stated to the administration and the payment of that tax on capital gains?

Mr. Bryce: I think it is only in the case of the shares of widely-held corporations where their market or marketable character is the test, that we have departed from realization in looking at the point at which the capital gains tax becomes payable.

Mr. Otto: You are forgetting about the five-year evaluation.

Mr. Bryce: The five-year tax on accrued gains applies essentially only to marketable

[Interprétation]

billets du trésor pour payer son impôt sur le revenu à la fin du mois a une faculté contributive presque aussi grande que celle de celui qui avait l'argent en banque pour payer son impôt sur le revenu à la fin du mois. Nous croyons que les gens qui détiennent des portefeuilles de valeur négociable ont une faculté contributive qu'ils aient ou non réalisée. Ils peuvent réaliser des bénéfices avec lesquels ils pourront payer.

M. Otto: Je crois que vous avez répondu à ma question. Est-ce que votre définition englobe le problème de la perte?

M. Bryce: Si vous poussez plus loin le raisonnement, vous en arrivez à vous demander, au moment où le marché baisse et que vous liquidez vos avoirs, si cette mesure vient en contradiction avec votre occupation normale ou la marche de vos affaires. Il s'agit toujours de liquidation d'un certain montant de votre capital. Il ne faut jamais perdre de vue votre faculté contributive. Toutefois, ainsi que je l'ai souligné, ces catégories d'avoirs qu'on peut facilement sauver sans faire baisser le marché et sans aller à l'encontre des autres sources de revenu d'une personne représentée, à mon sens, une faculté contributive aussi valable qu'un versement en espèce.

M. Otto: J'accepte ce que vous dites au chapitre 3.2 et je suis tout à fait d'accord avec votre réponse. Toutefois, je ne vois pas comment vous appliquez cette politique aux différentes sections traitant du paiement de l'impôt des gains de capital. C'est pourquoi je vous pose cette question. Je sais qu'au chapitre 3.2 vous avez expliqué ce qu'est la faculté contributive et je suis d'accord avec vous, mais il y a une suite et là vous semblez oublier un tas de choses. Avez-vous l'intention d'appliquer les critères que vous venez de mentionner à l'administration et aux paiements de l'impôt des gains de capital?

M. Bryce: Je crois que ce n'est que dans le cas des corporations dont de nombreuses personnes détiennent des actions que nous avons décidé de ne pas fixer de moment précis où les impôts des gains de capital deviennent payables.

M. Otto: Oubliez-vous l'évaluation qui doit se faire tous les cinq ans.

M. Bryce: L'impôt relatif aux intérêts et que l'on doit payer tout les cinq ans ne s'ap-

[Text]

shares. We have acknowledged in the paper that was put to the Committee that there are circumstances where the sale of the marketable shares may involve forcing the market down. There are other cases where it may involve giving up a controlling interest so there are circumstances in those cases where it has effect.

Mr. Otto: You never intended to get your capital gains tax on real estate or property or personal property.

Mr. Bryce: Not on an accrued basis, only on realization basis.

Mr. Otto: Mr. Chairman, Mr. Bryce mentioned the point put forward by both Helliwell and Clarke. In 3.12 you say that:

The most important test involves the owner's intention when he bought the property. If he bought with the intention of selling later at a profit...

Now there are people who buy for a profit but there are also people who buy to hedge against inflation. From your remarks, Mr. Bryce, you already said that you will not recognize the validity of anyone adjusting his investment in such a way as to hedge against inflation.

In other words, what you say here is correct. You do not recognize this other reason. You say that the person who bought as a hedge against inflation in reality bought for a profit.

• 1600

Mr. Bryce: Yes, sir. That is the way you hedge against inflation.

Mr. Otto: I just wanted to clarify that because although you made a very full statement I think that what you are saying now is clearer. It does not matter how sharp and how clever you are and how forward looking you are, you are not going to take a step to better your position over and above the others who are not able to do so, who cannot edge against inflation because they have not got the capital.

One other question, Mr. Chairman. Did the Americans introduce capital gains by way of evaluation day or was it merely capital gains tax introduced from a certain date on?

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, as I understand it, capital gains as we call them have always been taxed in the United States through a different judicial definition of income. As a

[Interpretation]

plique qu'aux actions négociables. Dans le document que nous avons remis au Comité nous avons souligné qu'il existent des circonstances où la vente d'actions négociables peut faire baisser le marché. Dans d'autres cas, il est impossible de contrôler l'intérêt.

M. Otto: Vous n'avez jamais eu l'intention de prélever un impôt sur les biens personnels.

M. Bryce: Si, mais sur une base de réalisation seulement.

M. Otto: Monsieur le président, M. Bryce a mentionné ce que M. Helliwell et M. Clarke ont proposé. Au chapitre 3.12, on peut lire ce qui suit:

Le critère le plus important est celui de l'intention du propriétaire lors de l'achat du bien. S'il l'a acheté avec l'intention de le revendre plus tard avec bénéfice...

Il y a des gens qui achètent pour faire un bénéfice, mais il y en a d'autres qui achètent pour ne pas être victimes de l'inflation. Vous avez déjà dit, monsieur Bryce, que vous étiez contre ceux qui achetaient pour ne pas être victimes de l'inflation.

En d'autres mots, ce que vous dites est bien. Vous dites que les personnes qui achètent pour ne pas être victimes de l'inflation achètent véritablement pour faire un bénéfice.

M. Bryce: Oui, monsieur. C'est là la façon de maîtriser l'inflation.

M. Otto: Je voulais simplement une explication supplémentaire. Vous avez fait une déclaration intégrale, mais ce que vous dites présentement est plus clair. Vous pouvez être très intelligent, vous ne pouvez pas améliorer votre position au détriment de ceux qui ne peuvent le faire; vous ne pouvez maîtriser l'inflation, car ils n'ont pas de capital.

Une autre question, monsieur le président. Est-ce que les gains de capital américain ont été introduits à partir d'une journée d'évaluation ou à partir d'une date fixe?

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, sauf erreur, les gains de capitaux ont toujours été imposables aux États-Unis au moyen d'une définition judiciaire différente du revenu. Par

[Texte]

consequence, the problem of when to start a capital gains tax arose at the same time as they started income tax. I am afraid I do not know what they did back in 1917 or whenever they first went into income tax so that I cannot answer that question. But the problem of moving from no tax on capital gains to a tax on capital gains did not arise in the United States. In the United Kingdom they did have an evaluation day approach. I hasten not to mislead you. They did have some other means of measuring the gains but they did approach it from this point of view.

Mr. Otto: I ask this because many people have bought land or shares or something with the intent of realizing a capital gain. That was the intention, the legal intent. We are now changing the rules in the middle of it and evaluation day is going to create a lot of problems. I am wondering if the department has considered other ways or, in the alternative, not even putting an evaluation day but merely saying anything purchased and sold after a certain date, say January 1, 1971. What would be the problems involved that would be so inequitable?

Mr. Brown: Well, I think, Mr. Chairman, that the problems would, as Mr. Otto suggests, be problems of equity. If one taxpayer bought the day before the new system started and were to be exempt on any subsequent gain for the whole of the length of the timing period that he held the asset and his neighbour bought the day after the new system started and was to be subject to tax on the full gains during that period, even though in one case we are speaking of 20 years and, in the other, 20 years less a day. It does raise problems of inter-taxpayer equity.

Mr. Otto: Well, the equity that you speak of is not the definition of equity. In other words, where everyone has the same knowledge and same information knowing that on January 1, 1971, the capital gains tax starts, if one buys on December 27 or December 30, 1970, and the other one buys on January 2, 1971, there is no inequity. There is no inequity in that at all because knowledge is available. What are the other inequities?

Mr. Brown: I suppose that one could put forward the thought that there would be a different position as between those people who had the money with which to buy in December and those people who got the money to buy in January, Mr. Otto. We would have two different situations applying to people for 20 and 30 years ahead.

[Interprétation]

conséquent, on n'a pas eu le problème de date: on s'est mis à percevoir de l'impôt sur les gains de capitaux en même temps qu'on s'est mis à percevoir de l'impôt sur le revenu. J'ignore ce qu'on a fait exactement, en 1917, je ne saurais donc répondre à votre question. Mais, le problème qui consiste à passer de l'inexistence à l'existence d'une taxe sur les gains de capitaux n'a pas existé aux États-Unis. Au Royaume-Uni, il y a eu une date d'évaluation, une formule d'évaluation. Je m'empresse d'ajouter, pour ne pas vous induire en erreur, qu'il y avait d'autres façons d'évaluer les gains, mais c'est ce point de vue qu'on a adopté.

M. Otto: Bien des gens ont acheté des terres ou des actions en vue de réaliser des gains de capital. Nous modifions maintenant les règlements et la date d'évaluation va susciter bien des problèmes. Je me demande si le Ministère a songé à d'autres moyens en ce qui a trait aux biens qui auraient été achetés et vendus après une date donnée, par exemple, le 1^{er} janvier 1971. Quelle serait l'injustice flagrante si on adoptait une date fixe?

M. Brown: Je crois que le problème, comme M. Otto l'a mentionnée, en serait un d'équité. Si un contribuable avait acheté la veille de l'application du nouveau système, il n'aurait pas d'impôt à payer; par contre son voisin, qui aurait acheté des actions le lendemain de l'instauration du nouveau régime, serait assujéti à l'impôt sur les gains de capitaux. Dans un cas, il s'agirait de 20 ans et, dans l'autre cas, de 20 ans moins un jour. Il y aurait là, sûrement, un problème d'équité.

M. Otto: Autrement dit, tout le monde a les mêmes renseignements, c'est-à-dire qu'à partir du 1^{er} janvier 1971, l'impôt sur les gains de capitaux va être appliqué; si on achète des actions le 27 ou le 30 décembre 1970 et quel-qu'un achète le 2 janvier, en pleine connaissance de cause, il n'y a pas, je crois, d'injustice.

M. Brown: Je suppose qu'il pourrait y avoir des gens qui auraient l'argent en décembre pour acheter des actions, tandis que d'autres ne recevraient les fonds qu'en janvier. Il y aurait aussi deux situations différentes: une période de 20 ans et une période de 30 ans.

[Text]

Mr. Otto: That is what I am trying to get at. What would be the harm of allowing a person who had acquired capital gains before the introduction of the Act? He would eventually have to sell it. If he does not sell it he does not realize and he cannot buy anything. He has no money with which to purchase anything or the power with which to purchase anything. What is the inequity? That is what I am trying to get at specifically.

• 1605

Mr. Bryce: Mr. Otto, it seems to me that it is not inequitable to tax the increase in a person's holdings as of a certain date as well as what they acquire after a certain date. In endeavouring to avoid retroactive taxation, we do not normally exclude the taxation of transactions that are carried out in the period that is taxable even though they may have been carried out as a result of contracts entered into earlier. You would not suggest, I take it, that wage earners who have entered into collective agreements before evaluation day should be taxed in a different way to wage earners who have entered into their collective agreements after evaluation day. Although, theoretically one could make the same argument that they should know the income tax when they make their bargain.

Mr. Otto: If a man has contracted for a certain wage increase and then the Minister of Finance gets up at budget time and says that the tax will now be increased, whatever it is, he is subject to the increase.

Mr. Bryce: That is right. We are suggesting the same thing in regard to the person who has bought a stock, prior to the tax being announced and has made a capital gain after the tax has come in.

Mr. Otto: I think I have absorbed my 20 minutes, Mr. Chairman.

The Chairman: You are over 20 minutes, Mr. Otto. At noon I had the names of Mr. Lambert and Mr. Kaplan on my list. This afternoon, Mr. McCleave and Mr. Whicher indicated that they would like to ask questions. Mr. Lambert, I understand your colleague would like to leave in a few minutes. Will you give him priority? Mr. McCleave told me that he would like to leave.

Mr. McCleave: I do have to leave in a few minutes but hopefully I can be back about 5.15 p.m., Mr. Chairman. So Mr. Lambert I think should lead off.

The Chairman: I was not asking that.

[Interpretation]

Mr. Otto: Voilà où je veux en venir. Quels seraient les dangers inhérents à ne pas exiger d'impôt des personnes qui ont acquis des gains de capitaux avant la proclamation de la Loi. Éventuellement, ces personnes devraient vendre leurs actions; autrement, elles n'auraient pas d'argent pour acheter quoi que ce soit. J'aimerais savoir quelle serait l'injustice dans une telle situation?

M. Bryce: Monsieur Otto, il me semble qu'il n'est pas injuste de considérer comme imposable l'augmentation des avoirs que détient quelqu'un, de même que les biens acquis après une date donnée. En essayant d'éviter l'imposition rétroactive, nous n'excluons pas l'impôt sur des transactions qui interviennent au cours de la période d'imposition, même si ces transactions font suite à des contrats conclus précédemment. Vous ne voudriez pas suggérer, je suppose, que les salariés qui ont conclu une convention collective avant la date d'évaluation, devraient être traités différemment de ceux qui ont conclu une convention collective s'appliquant après la journée d'évaluation. Ils devraient être au courant de la Loi de l'impôt sur le revenu lorsqu'ils négocient.

M. Otto: Quelqu'un a signé une entente prévoyant une augmentation de traitement; si le ministre des Finances dit que l'impôt sera augmenté, le salarié est assujéti à cette augmentation.

M. Bryce: C'est la même chose que nous voulons faire dans le cas de celui qui a acquis des actions avant que l'impôt ne soit augmenté et qui a réalisé des gains de capitaux.

M. Otto: Je crois que j'ai dépassé ma période de vingt minutes.

Le président: En effet. A midi, j'avais les noms de M. Lambert et M. Kaplan sur ma liste. Cet après-midi, j'ai ceux de M. Whicher et M. McCleave. Monsieur Lambert, je crois comprendre que votre collègue doit partir dans quelques minutes. Voulez-vous lui accorder la priorité? M. McCleave m'a dit qu'il veut partir dans quelques minutes.

M. McCleave: Je pourrai sans doute revenir à 17h15, monsieur le président. Je crois que M. Lambert pourrait poser ses questions.

Le président: Je n'en demandais pas tant.

[Texte]

Mr. McCleave: Yes, I appreciate your courtesy very much, sir, but I will try to get back.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think most of us face this problem that the good Lord did not give us the ability to split ourselves into two.

The Chairman: I tried to please Mr. McCleave here.

Mr. Lambert (Edmonton West): The committees meet in triple bank or something and I have another committee meeting to which I must go.

The Chairman: That is all right.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will carry on.

The Chairman: I am not arguing any more, Mr. Lambert. I did not even want to argue at all.

Mr. Lambert (Edmonton West): Right in the first two paragraphs of this section there is, I suppose, what you might call the social philosophy behind the government's intention to tax capital gains which are not now caught by the tax law under some other form. It is expressed that presumably a person should not be in a better position than his neighbour. A person

...who is able to realize a substantial stock market profit or real estate gain clearly has an increased ability to pay;

I wonder why you did not go on to say "or who has won a sweepstake", "or who has made substantial winnings at a racetrack", and types of that nature. After all, that person is in a better position to pay for a new car or to pay for stocks or bonds or to pay his income tax.

Mr. Bryce: That is a very interesting question that you asked us. It is a subject on which we and the Minister found ourselves somewhat in disagreement on announcement day if you may recall. He had assumed in reading the White Paper that we were going to tax winnings on sweepstakes and we had not. The reason the officials had not proposed this was that we saw no way of allowing losses as deductions. You might have some chance to prove their gambling winnings for purposes of taxing them but the prospect of verifying gambling losses to be deducted we found was completely hopeless. I suppose there is a philosophical point, too, here. We are really here looking at what are basically

[Interprétation]

M. McCleave: Je vous remercie, mais je reviendrai plus tard.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La plupart d'entre nous faisons face au même problème. La Providence ne nous a pas donné le don d'ubiquité.

Le président: Je voulais simplement rendre les choses plus faciles pour M. McCleave.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je dois me rendre à la réunion d'un autre comité.

Le président: Très bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vais maintenant poser mes questions.

Le président: Je ne voulais pas du tout me lancer dans un débat. Je m'en défends bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans les deux premiers paragraphes de ce chapitre, on trouve la philosophie sociale dont s'inspire le gouvernement pour rendre imposables les gains de capitaux qui ne relèvent pas présentement des impôts existants. Cette philosophie s'exprime de la façon suivante:

Celui qui réalise un gain boursier ou immobilier appréciable accroît nettement sa faculté contributive:

Pourquoi n'ajoute-t-on pas: «ou qui a remporté une loterie» «ou qui a remporté des gains considérables aux courses»? Cette personne est mieux placée pour s'acheter une nouvelle voiture, des actions ou payer son impôt.

M. Bryce: Voilà une question fort intéressante. Le ministre et le Comité ne s'entendaient pas très bien à ce sujet si vous vous rappelez bien. Le ministre avait cru à la lecture du Livre blanc, que les gagnants de loteries se verraient assujettis à l'impôt. On ne l'a pas fait parce qu'on ne sait pas comment les pertes pourraient être considérées comme déductions. On pourrait peut-être prouver qu'on a englouti beaucoup d'argent dans les paris avant de pouvoir imposer l'impôt, mais la vérification des pertes des parieurs en vue de la déduction semble un cas désespéré. Je suppose qu'il y a aussi une théorie sociale en cause. Nous nous occupons surtout des transactions économiques. J'ai toujours considéré

[Text]

economic transactions. I have always regarded gambling winnings as quite noneconomic like inheritances.

• 1610

Mr. Lambert (Edmonton West): But, then on the other hand, if your basic principle though is equity as between taxpayers I would suggest that you should have been logical and continued on. Not that I advocate the principle but I suspect that you have been deliberate in some of your choices to apply a capital gains tax and not. To carry on further, if you find that it was difficult to verify losses, and that you could not in any way determine what might be gambling losses or racetrack losses or some other type of loss, how is that losses are not to be allowed with regard to the sale of residential properties? They are to be disallowed.

Mr. Bryce: Those are being disallowed for other reasons as set forth...

Mr. Lambert (Edmonton West): I have read...there may be reasons...

Mr. Bryce: ...but they are very difficult to verify as well, and particularly to verify that they do not arise from physical depreciation or obsolescence. We did not feel we could reasonably distinguish that kind of loss from the loss due to usage and that represented the value he got out of the house. It was not the same thing in regard to the gambling losses. In terms of equity I suppose it would be quite consistent with the basic principles to tax gambling winnings and allow gambling losses, but the administrative problems are horrendous. You can just imagine all the bridge clubs and poker games and everything else that goes on across the country, night after night.

Mr. Lambert (Edmonton West): I can fully realize that, but I am wondering why the basic premise of doing equity towards one taxpayer and equity to all taxpayers as it is now being justified with regard to the stock market. One does not have to argue very long, and I think Mr. Woolliams and I and others could demonstrably show that so far as capital gains in the question of land, those who are not really *bona fide* are as rare almost as hen's teeth because the law has been very assiduous and the Department of National Revenue has been very capable in ferreting out the stratagems that are used to try to colour what is frankly a speculative venture. But what gets me though is the basic principle that is being used: There is some form of rationalization of exceptions

[Interpretation]

les paris comme une transaction non économique.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si vous voulez assurer la justice entre les divers contribuables, il me semble que vous auriez dû être logiques. Je ne préconise pas ce principe, mais j'ai l'impression que vous n'avez pas été objectifs. Si vous trouvez qu'il est difficile de vérifier les pertes et que vous auriez peine à déterminer quelles seraient les pertes des parieurs, pourquoi ne serait-il pas permis de déduire la vente de propriétés résidentielles?

M. Bryce: Ces transactions ne sont pas permises pour d'autres raisons que j'ai déjà établies.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai lu... Il y a peut-être des raisons...

M. Bryce: C'est très difficile à vérifier: dépréciation... Nous ne croyons pas pouvoir distinguer ce genre de pertes des pertes rattachées à l'utilisation. Ce n'est pas la même chose pour les pertes dues aux paris. Au point de vue équité, je suppose qu'il est conforme aux principes fondamentaux de taxer les gains des paris et de déduire les pertes. Vous pouvez vous imaginer tous les cercles de bridge, de poker tous les autres jeux auxquels on se livre soir après soir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je le sais fort bien, mais il me semble que si l'on veut appliquer le principe d'équité envers tous les contribuables, on n'aurait pas à enfilez de longs arguments pour démontrer que les gains de capitaux découlant de valeurs foncières sont très rares car le ministère du Revenu national a fort bien pu découvrir les stratagèmes qu'on utilisait pour colorer les capitaux de spéculation. Ce que je ne comprends pas, c'est le principe fondamental qu'on invoque et certaines exceptions où il semble y avoir une rationalisation. Nous pourrions y revenir M. Bryce.

[Texte]

and I thought maybe we should clear that up. I think we may come back to that, Mr. Bryce, on some other occasion.

Secondly, on the question of cost of acquisition as against the valuation on V. Day with regard to stocks as against the circumstances that apply with regard to bonds and mortgages—I think Mr. Whicher referred to it—I cannot see how you can justify that all stock market transactions are speculative transactions. There are things known as blue chip stocks, there are preferred stocks that are the subject of investment by charitable trusts, by insurance companies, by little old ladies who are going to live on the return from those stocks. Why should they be caught by a general dip in the stock market between the date of acquisition and valuation day? Why should they not have in all equity, as much as the purchaser of a government bond, and this exception was made on the eve of a major bond sale, the right to place a value at either cost of acquisition or market on V. Day, whichever is the higher?

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, may I digress a minute to point out to Mr. Lambert, to use a colourful technical phrase, that the neutral zone was proposed in the paper...

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, I know.

Mr. Brown: ...and was extended subsequently so that it has been there in its form from the beginning. I do not know that I can add anything to the response I tried to give to this very question this morning. I note from what you have said, sir, that you are not as impressed as I am with the differences drawn, I suppose.

• 1615

Mr. Lambert (Edmonton West): No. I think you are going hunting for squirrels with an elephant gun, that the effect is far greater than what you want to get. You may say, well why should a person who has bought for speculative purposes—and I would suggest to you that a very great number of stock holdings are not for speculative purposes. They are under the Trust Companies Act, they are all established; all sorts of organizations are going to take one heck of a kick here. May I show that you go further in this in that charitable trusts are going to be taxed like corporations on their earnings from here on in and that their capital gains will also be taxed on the basis of a corporation's capital gains. And this goes far beyond.

I would also respectfully submit that you look at the list of shareholders filed with the

[Interprétation]

Deuxièmement, en ce qui a trait à la question du coût de l'acquisition par opposition à l'évaluation, le jour de l'évaluation, relative aux obligations et aux hypothèques (je crois que M. Whicher en a parlé) je ne vois pas comment l'on peut justifier que toutes les transactions de valeurs sont spéculatives. Il y a des actions de tout repos, il y a des actions privilégiées qui font l'objet d'enquêtes et qui sont achetées par de vieilles dames qui vivent des dividendes que rapportent ces actions. Et pourquoi devrait-il y avoir une marge entre la date de l'acquisition et de l'évaluation? Pourquoi ces gens ne pourraient-ils être traités de la même façon que ceux qui achètent des bons du gouvernement?

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Puis-je faire une petite digression pour signaler à M. Lambert que la zone neutre a été proposée dans le document.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je le sais.

M. Brown: Je ne pense pas pouvoir ajouter quoi que ce soit à la réponse que j'ai essayé de donner ce matin. Je constate, d'après ce que vous avez dit, que vous n'êtes pas aussi impressionné que moi par la différence qui a été faite.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Je crois que vous êtes en train de chasser les écureuils avec une carabine à éléphant. Pourquoi quelqu'un qui aurait acheté dans le but de spéculer—et je suis d'avis qu'un grand nombre d'actions ne sont pas achetées à des fins spéculatives. Aux termes de la Loi sur les compagnies fiduciaires, il y a toutes sortes d'organisations qui s'occupent d'achats d'actions. Les sociétés de charité seront maintenant taxées comme des corporations; leurs gains de capitaux seront imposables comme le sont ceux des corporations.

Voyez la liste des actionnaires. Prenez le cas de ceux qui sont propriétaires de 100 ou

[Text]

Superintendent of Banking every year for those persons owning over 100 shares—I think 100 shares or 500 shares of bank stock, 500 shares of bank stock—and I can assure you of the hundreds and hundreds the greater proportion are little old ladies, to use a colourful phrase. Retired persons and small estates are holding this type of investment for security and for the revenue they are producing; they are not in there for speculation. In all honesty I do not see why on earth you go after them in contradistinction with the protection you give to government bonds.

Mr. Danson: A supplementary.

The Chairman: We will wait for a reply.

Mr. Danson: Oh. All right.

The Chairman: Then I will allow the supplementary. I think it is fair to give a chance either to Mr. Brown or Mr. Bryce to reply to the question.

Mr. Brown: I answering the question this morning I am as sure as one can be without seeing the transcript that I did not use the phrase that people buy stocks for speculation. I did not suggest that everyone bought for speculation. I hope that what I tried to say was that they buy in part in consideration of the yield in the form of dividends, in part in the hope of a yield in the form of an increased value to the stock and in part overcoming a fear of a reduction in yield occurring through a reduction in the value of the stock. I do not think I used the word "speculation". May I go on to point out so there will not be a mistaken impression that the neutral zone proposed in here applies to all bonds and mortgages, not simply the government bond.

An hon. Member: Industrial bonds?

Mr. Brown: Yes, sir. May I go one step further and say that the proposal to tax the investment income does not apply to all charitable trusts. It applies to those companies which do not qualify as charitable trusts, but which find exemption from tax at the present time on the basis of being nonprofit organizations: curling clubs, luncheon clubs and others fall into that category, golf clubs...

Mr. Lambert (Edmonton West): Junior Leagues and service clubs whose moneys are being carried for benevolent and charitable purposes.

Mr. Brown: Mr. Chairman, I have a very limited experience with service clubs, but all the ones to which I did belong over a series of years took the step of incorporating a charity to deal with their charitable funds and would not therefore be involved in this.

[Interpretation]

de 500 actions du capital social bancaire. Si vous jetez un coup d'œil à la liste, vous verrez que la plupart sont des retraités; ce sont des biens modestes qui rapportent quelque argent. Pourquoi cette chasse? Elle va à l'encontre de la protection que vous apportez aux obligations gouvernementales.

M. Danson: Une question supplémentaire.

Le président: Nous attendrons la réponse.

M. Danson: Très bien.

Le président: Entendons d'abord la réponse avant d'avoir une question complémentaire. Donnons à monsieur Brown l'occasion de répondre à cette question.

M. Brown: Quand j'ai répondu ce matin, je suis sûr de ne pas avoir dit que les gens achetaient des actions uniquement à des fins de spéculation. Ce n'est pas ce que j'ai laissé entendre. J'ai dit que c'était pour le rendement sous forme de dividendes, l'espoir de voir s'accroître le rendement des actions; pour éviter de tout perdre si les actions accusent une baisse. Je ne pense avoir utilisé le mot «spéculation». Puis-je ajouter pour qu'on ne se trompe pas que la zone neutre s'applique à toutes les obligations et les hypothèques et non pas seulement aux obligations du gouvernement.

Une voix: Les obligations industrielles?

M. Brown: Oui. Puis-je ajouté que la proposition visant à taxer le revenu ne s'applique pas à toutes les sociétés de charité, mais à toutes les organisations sans but lucratif.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Toutes les les organisations dont les bénéfices sont versés à des œuvres de charité.

M. Brown: Monsieur le président, j'ai une expérience très limitée dans ce domaine, mais les organisations auxquelles j'ai appartenu dans le passé ne s'occupaient pas elles-mêmes des fonds; elles ne sont donc pas visées.

[Texte]

The Chairman: I will yield for a supplementary to Mr. Danson, if he still has a supplementary.

• 1620

Mr. Danson: Yes, I still have it. It is with reference to your question about a low value at valuation day, an attack on an actual law. I understand in the U.K. when they introduced the system, they had a no-loss, no-gain provision which helps in their transition. I was wondering if you were familiar with it and if this would be helpful to us in this questioning?

Mr. Brown: Yes, Mr. Chairman, I am familiar with it; their law has many, many sections and I hope I am familiar with it.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Brown: They had what we refer to as a "neutral zone", that is in computing a capital gain the taxpayer could compare his proceeds to the higher of cost or the value on valuation day.

On the other hand in computing a deductible loss, he compared his proceeds of sale to the lower of valuation day value and cost. Perhaps an example will bring it into sharper focus. If someone had bought at \$1,000 and the asset was at \$800 on valuation day, any sale for an amount between \$800 and \$1,000 would result in no tax consequences whatsoever. If the sale was for more than \$1,000 then the excess over \$1,000 came into account. If the sale was for less than \$800, then the deficiency below \$800 came into account. You see the phrase now "neutral zone", where it was neither taxable gain nor deductible loss if the proceeds were within that period.

Mr. Danson: Is there unlimited retroactivity?

Mr. Brown: To the best of my recollection yes, sir.

Mr. Danson: Fine I see, thank you.

The Chairman: Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton-West): To me that makes a lot more sense than what we propose right now, if I may say so with respect.

There was another long discussion as the result of Mr. Downey's intervention. It seemed to me, Mr. Bryce, there was a fundamental difficulty in the explanation that you gave us arising out of Mr. Downey's use of the comparison between a farmer and an employee who has been on salary on pretty

[Interprétation]

Le président: Question complémentaire, monsieur Danson?

M. Danson: Oui. C'est une question portant sur la journée de l'évaluation; je crois comprendre qu'au Royaume-Uni lorsqu'on a instauré le système, il n'y avait pas de disposition concernant la perte ou le gain. Je me demande si vous connaissez cette règle; elle pourrait nous être utile.

M. Brown: Oui, je connais bien la formule qu'on a adoptée. Je connais bon nombre des dispositions de la loi qu'on y applique.

M. Danson: Oui.

M. Brown: Il y avait ce qu'on appelle une «zone neutre» en calculant les gains de capital, le contribuable pourrait comparer ses produits.

D'autre part lorsqu'on calculait une perte à déduire, on comparait le rendement de la vente au rendement le plus bas, le jour de l'évaluation, où on évaluait le coût. Voici un exemple pour illustrer cette formule. Si quelqu'un avait acheté à \$1,000, et si la valeur représentait \$800 le jour de l'évaluation, toute vente entre \$800 et \$1,000 n'apporterait aucune conséquence fiscale. Si la vente excédait \$1,000, l'excédent entraînait en ligne de compte. Si la vente était moindre que \$800, le déficit entraînait en ligne de compte également. Mais il y avait une zone neutre où il n'y aurait pas de gain taxable ni de perte déductible au cours de cette période.

M. Danson: Est-ce qu'il y a une rétroactivité illimitée?

M. Brown: A ma connaissance, je crois que oui.

M. Danson: Merci.

Le président: Monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si vous me permettez de le dire, il me semble que cela est beaucoup plus judicieux que ce que nous proposons maintenant.

Il y a eu une autre discussion assez longue à la suite des interventions de M. Downey, et il me semble, monsieur Bruce, qu'il y avait une difficulté fondamentale dans l'explication que vous avez donnée, par suite de la comparaison qu'a faite M. Downey entre un cultivateur et un employé salarié, et qui a un emploi assez

[Text]

well secure employment and who retires on pension. You drew the analogy of the farmer—and I use the word subsistence level rather than poverty level, because there is a deliberate choice of living at a subsistence level—who has a deliberate choice in order to plow back revenues into the farm either through better management, the maintenance thereof, and to increase its value for whenever it may be disposed.

Of course the proposal in the White Paper recognizes nothing of this for purposes of determining capital gain on the sale of a farm. I was going to point out to you that the farmer who lives on a subsistence level and puts his money back into the farm over a long period of time is putting in tax-paid dollars. I am taking the man who is actually going to pay either—because even if he is actually below a taxation level, or just above it, they are really tax-paid dollars that are doing back into the farm; you may wonder at that, but they are tax-paid dollars going back into the farm. Whether they are on the scale below the exemptions, the tax is deemed to have been paid, it is forgiven. There was none, but it is forgiven. Anything above that he is going to pay tax on.

An hon. Member: This is true.

Mr. Lambert (Edmonton-West): All right. A farmer is on an annual income basis, he withdraws from his annual income a subsistence level of living. The balance of the money goes back into the farm.

The employee—and here comes the distinction—who contributes to a pension plan, because you ultimately compared the mortgage or the agreement for sale on the sale of the farm to a form of pension plan, was allowed to contribute to his pension plan on a tax-free basis because he is allowed an exemption under the Act. In other words, he puts in tax-free dollars and you tax him at the end, I agree with that. But, why then say that a farmer who is perhaps living on a retired mortgage should be deemed to have a pension plan when he put in tax-paid dollars into his investment in the main. That is where I find the analogy just does not seem to hold together, Mr. Bryce.

• 1625

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I would like Mr. Brown to comment on this because he is more used to the practice as distinct from the principle.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right.

[Interpretation]

sûr et qui prend sa retraite avec pension. L'analogie est la suivante: un cultivateur est à un niveau de subsistance, peut-être un niveau de pauvreté, car c'est un choix délibéré de moyen de vie, à un seuil de subsistance, qui a un choix délibéré afin de pouvoir remettre les recettes dans la ferme, soit par une meilleure gestion, soit par un meilleur entretien et ainsi augmenter la valeur de la ferme lorsque celle-ci passera en d'autres mains.

Évidemment, le Livre blanc ne reconnaît rien de tout ceci, pour déterminer les gains de capital au moment de la vente d'une ferme. J'allais vous signaler que le cultivateur qui vit pour sa seule subsistance, et qui réinvestit ses fonds dans la ferme pendant plusieurs années, réinvestit des dollars qui ont déjà été imposés. Je parle de celui qui présentement devra en payer, car même s'il est en dessous du niveau ou un peu au-dessus de ce même niveau d'impôts, il s'agit là vraiment des fonds qui ont été imposés et qui retournent à la ferme. Bien qu'il soit en dessous de l'exemption, l'impôt est censé avoir été payé, mais on n'en tient pas compte. Toute excédent sera imposable évidemment.

Une voix: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Par conséquent, le cultivateur déduit de son revenu annuel les fonds requis pour sa subsistance, et le solde est réinvesti dans la ferme.

Par contre l'employé, et on se doit de faire ici la distinction, l'employé qui verse des cotisations à une caisse de pension, car, en dernière analyse, on peut comparer l'hypothèque ou la promesse de vente pour la vente de la ferme à un régime de pension, cet employé, dis-je, a dû verser des cotisations exemptes d'impôt à son régime de pension parce que ses fonds sont exempts d'impôt. Autrement dit, il verse des dollars exempts d'impôt et vous le taxez par la suite et bien je suis d'accord. Mais pourquoi alors prétendre qu'un cultivateur qui vit peut-être avec une hypothèque, devrait être censé avoir un régime de pension alors qu'il a déjà versé des dollars qui ont été imposés lors de son investissement. Voilà l'analogie, et cette analogie ne me semble pas justifiée, monsieur Bryce.

M. Bryce: J'aimerais que M. Brown fasse des commentaires là-dessus, car je crois qu'il connaît mieux les distinctions qui s'imposent entre le principe lui-même et la pratique.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

[Texte]

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, I have some difficulty with the concept that the farmer puts in tax-paid dollars which subsequently are taxed. I am not at all quarrelling with the fact that the man may well invest tax-paid dollars, but let me run down a few of the ways in which I think he invests and perhaps we can compare them, you can add to my knowledge in this. If he were to invest, for example, by purchasing additional land, then it is perfectly correct that he has bought that with tax-paid dollars. However, at the end of the time, the purchase price of that land is not taxed on the sale, it is the excess over that that is taxed on the sale.

If he increases the value by outlays for expenditures which improve the farm, they tend to be deductible, in which case they are not tax-paid dollars anymore, they are before-tax dollars. Alternatively, if they are not deductible, they are of a nature that are capitalized, again on the ultimate sale those dollars are not taxed when they come back, only the excess over the dollars are taxed.

The third and in many instances at least, perhaps the most important one, he improves the value of it by his effort. In this case, I do not know that he is putting dollars in, he is putting dollars worth in; I put it to you that he is not taxed at that time on those dollars worth. Dollars worth in the sense that if he had put it in at almost any other way of spending his day, he would have received wages for it, but he chose instead to put it into an improvement on the farm. There is nothing taken into his income at that time in respect of that effort. Perhaps there is something I am missing here, but I am having trouble trying to think of an example where he put tax-paid dollars in and was not given the deduction for them in this example. I am just fastening on that word tax-paid dollars.

Mr. Lambert (Edmonton West): There are many expenditures that he can make on his farm and that he spends his time on, his fencing, repairs and so forth for which he may not have allowances. He may have things capitalized for him. And it is a question of his good husbandry. This is in counterdistinction to what Mr. Saltsman said, he said he felt that the farmer should "spend it all, boys" spend it all, as you get it spend it," and this is the difficulty. It seems to me that you are going to put the farmer or the small businessman in the same category; I kept the small businessman who is plowing back profits into his business, I have kept him apart, but the category is still the same.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, j'ai peine à concevoir que le cultivateur réinvestit dans sa ferme des dollars qui ont déjà été taxés. Il se peut fort bien qu'il investisse des fonds qui ont été imposés mais voyant comment il investit, à mon sens, peut-être pourrions-nous comparer les cas. S'il investissait à l'achat de terre supplémentaire, c'est tout à fait vrai, alors qu'il a acheté ses terres avec des fonds qui ont déjà été taxés. Cependant, après une certaine période, le prix d'achat de ce terrain n'est pas taxé, c'est simplement l'excédent du prix qui est taxé lors de la vente de la terre.

Si la valeur augmente par des déboursements en vue d'améliorer la ferme, ces déboursements aussi sont déductibles et dans un tel cas ils ne sont plus libérés d'impôt, mais ces dollars seront imposables. D'autre part, s'ils ne sont pas déductibles, s'ils sont capitalisés lors de la dernière vente, ces dollars ne seront pas taxés à nouveau mais uniquement l'excédent par rapport aux dollars investis.

Comme troisième point et peut-être le plus important, dans bien des cas, il améliore la valeur de sa ferme par ses propres efforts. Dans ce cas, je ne pense pas que ce soit des fonds comme tels qu'il investit dans sa ferme, et il n'est pas taxé sur ses fonds. Il investit plutôt son travail. S'il avait pu passer sa journée d'une autre façon, il en aurait reçu un salaire mais il a préféré améliorer sa ferme. A ce moment-là, il n'y a aucune taxe concernant ces efforts. J'ai peine à songer à un exemple où le cultivateur investit des dollars qui ont été taxés et ne reçoit pas le droit à une déduction.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a bien des dépenses que peut faire le cultivateur, alors qu'il consacre son temps à dresser des clôtures, faire des réparations, et tout cela ne correspondra pas à des déductions. C'est une question de bonne gestion. Voilà la question qu'il faut établir. M. Saltsman estimait que le cultivateur devrait tout dépenser son argent au fur et à mesure qu'il la reçoit, et c'est là à mon sens la difficulté qui existe. Il me semble que vous placez le cultivateur ou le petit homme d'affaires dans la même catégorie.

[Text]

What you should do to equate between taxpayers is that the pension fund of an employee on retirement should be capitalized and be taxed on a capital gains basis; and the same thing for a farmer, or a small businessman, on the disposition of his business to which he has contributed both labour and I say, in a large measure, many tax-paid dollars.

I just cannot see the equity at this point. I leave alone the inflation factor because we will open another can of worms with that.

Mr. Brown: Mr. Chairman, with respect, I still have not got a picture in my mind yet, of the tax-paid dollars which are plowed back in and taxed again on coming out. As I see it the cost of fencing either is capital and then depreciated in which case it is recovered as a deduction or alternatively if it has not been depreciated at the time it is sold, the undepreciated cost of it, the amount which has not been deductible for tax purposes, is then deducted from the proceeds.

• 1630

So, again, I come back to saying that if he has put tax-paid dollars of X amount in and at the end of the time he sells for Y, it is Y minus X that is taxed. And that Y minus X is not tax-paid dollars at that time.

The second point, what should happen when someone takes a pension out. As Mr. Bryce pointed out the proposition here is to try to put the farmer in the position that if he took his "x minus y", and used it for retirement income, he could spread it over a period of time rather than having it lumped at once, which is the benefit that is given to an employee or to someone self-employed using a registered retirement savings plan, who does not plow it all back into his farm.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but you are going to get the farmer twice because on the disposal of his land, there is to be a capital gain. There will be according to this a capital gain if he sells.

Mr. Brown: This is my "x minus y".

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. I do not care at whatever value. There will be a capital gains tax. As part of the proceeds of sale, he gets a mortgage, which will earn him money on which he will be taxed. The employee on pension is going to be taxed.

[Interpretation]

A mon sens ce qu'il faudrait faire pour établir la comparaison entre les contribuables, c'est au moment de la retraite de l'employé, le fond de pension devrait être capitalisé et il devrait être imposé selon la formule des gains de capitaux. L'on peut adopter la même formule pour les petites entreprises ou le cultivateur, au moment de l'entente d'une entreprise, entreprise à laquelle il a contribué en travail, en efforts, et dans une large mesure, en dollars et en fonds qui ont déjà été taxés.

Je ne vois pas du tout où se situe la justice, et je ne parle pas du facteur d'inflation, car ce serait une nouvelle source de babillage.

M. Brown: Monsieur le président, je n'arrive pas à voir quels sont les fonds qui sont réinvestis dans la ferme et qui sont imposés à nouveau au moment de la vente. Le coût, par exemple, de l'aménagement d'une clôture, peut être récupéré comme déduction, ou encore, s'il n'y a pas eu déduction, le coût non déprécié, le montant qui n'était pas déductible à des fins d'impôts, est alors déduit du résultat de la vente.

En conséquence, si des dollars libérés d'impôt ont été investis pour une somme de X, et qu'après une certaine période, on vend la ferme pour Y, c'est Y moins X qui est taxé. La formule Y moins X ne constitue pas les dollars libérés d'impôt à ce moment-là.

En second lieu, qu'arrivera-t-il si quelqu'un se fait verser une pension. Comme M. Bryce l'a fait remarquer, il s'agit d'essayer de situer le cultivateur pour qu'il profite de la formule x moins y pour fins de retraite. Il pourrait l'étaler sur une période de quelques années au lieu de la récupérer totalement en une seule fois. C'est là l'avantage qu'en tire un employé ou quelqu'un qui travaille à son compte, qui participe à un régime de pension enregistré et qui ne réinvestit pas tous ses profits dans la ferme.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais vous imposez le cultivateur à deux reprises. Car au moment de la vente de sa terre, il y aura une imposition de taxes sur les gains de capitaux, s'il vend sa ferme.

M. Brown: Il s'agit alors de la formule «x moins y».

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Peu importe la valeur de la ferme à ce moment-là, car il y aura un impôt sur le gain de capital. Le résultat de la vente se fera peut-être en partie sur hypothèque, ce qui servira à lui rapporter des revenus qui par la suite seront

[Texte]

Mr. Brown: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): You have not hit the employee though at the time of his retirement and, shall we say, the vesting of his pension.

Mr. Brown: We tax it as he realizes on it. This is the proposal with respect to the farmer. We have taxed him as he realizes that gain. I know you do not want my "x minus y's", but I just want to keep repeating that the "y" part does not get taxed. It is only the profit part that gets taxed as he receives it.

Mr. Lambert (Edmonton West): But with the greatest respect, the pension is taxed yearly as received but not the mortgage.

Mr. Brown: The proceeds and the mortgage would be, sir. We have been mentioning that there is now in the law a provision that if you sell real estate and receive the proceeds of the sale over time, and a mortgage is held to come within that, that the taxable profit on the sale will only be brought into account as you receive the mortgage payment. It is proposed that that same treatment be extended or maintained with respect to the profit on the farm.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, the capital gain would be spread over the annual payments at the marginal rates in those years. In other words there is not a capital gain that will be paid on the sale.

Mr. Brown: Only in respect of the cash received on the sale and the proportion of it.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Fine. Then we get a clarification because that is not clear from the exposé.

Mr. Bryce: That is not set forth in the White Paper, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. It is no wonder I did not know that you were going to do that.

Mr. Woolliams: That is why they call it the iceberg. Only 10 per cent shows.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is quite a different kettle of fish than what appears in the White Paper. If you will excuse my mixing the metaphors here.

The Chairman: I will have to mix things worse Mr. Lambert, because your time is spent.

[Interprétation]

imposés. L'employé qui reçoit une pension sera taxé.

M. Brown: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous n'avez pas taxé l'employé cependant au moment de sa retraite et devrions-nous dire, au moment de sa pension.

M. Brown: Nous taxons au fur et à mesure qu'il réalise cet argent et c'est la même proposition pour le cultivateur, nous le taxons au fur et à mesure qu'il réalise des gains. Je sais que vous n'aimez pas ma formule «x moins y» mais ce n'est pas le «y» qui est taxé, mais uniquement les bénéfices au fur et à mesure qu'il les touche.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La pension est imposée chaque année telle que reçue mais pas les hypothèques?

M. Brown: Oui, c'est ce qu'on dit. Maintenant dans la loi, il y a une disposition disant que si vous vendez un immeuble et que vous recevez le produit de la vente ainsi que l'hypothèque, le bénéfice imposable sera seulement lorsque vous recevrez les paiements d'hypothèque. On propose que cela soit appliqué aux bénéfices sur la ferme.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le gain de capital serait distribué sur le paiement annuel à un taux marginal pour ces années-là. Par conséquent, il n'y a pas de gain de capital payé sur la vente.

M. Brown: Seulement en rapport avec les sommes perçues sur la vente et la proportion de cette vente.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Nous comprenons mieux, car ce n'était pas clair dans l'exposé.

M. Bryce: Ce n'est pas indiqué dans le Livre blanc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, j'ignorais ce que vous alliez faire.

M. Woolliams: C'est la raison pour laquelle nous l'appelons iceberg. On ne montre que 10 p. 100.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est tout à fait différent de ce qu'on dit dans le Livre blanc. Il y a un mélange de métaphores ici à mon avis.

Le président: Monsieur Lambert, votre temps est écoulé.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): I still have got two minutes.

The Chairman: That is all right.

Mr. Lambert (Edmonton West): On this question of realization, is it to be deemed a realization on stock if a private company is sold to a public company and there is an exchange of stock? What about a takeover? Or is there going to be a protected area of roll-over?

Mr. Brown: The proposal in the White Paper is that certain of these transactions should, to use the phrase that is in the White Paper and the one that you have repeated, "be qualified for a roll-over". The White Paper does not propose that this treatment be extended to the situation where people sell assets in exchange for shares of a company which they do not control.

In other words, it is proposed that when you introduce assets into a company which you own that that should not be a taxable transaction, because there has been no change of economic circumstances.

Mr. Lambert (Edmonton West): Just a clarification here, Mr. Chairman. Let us assume that three men and their wives own a private company. They sell to a public company. The terms of the sale being a minimum amount of cash and the balance in the stock of the public company. Is there a realization on the stock of the private company at that time.

Mr. Brown: According to the White Paper proposals, yes, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fine. Secondly, in the case of a public company where either a substantial shareholder makes an offer for the purchase of the entire shareholdings on the basis of an exchange of two shares of the original company for one share of the purchasing company. Is this deemed to be a realization?

Mr. Brown: Sir, in accordance with the White Paper proposals, it was not suggested that that should be a realization. This proposal was made in large part with one eye on the fact that there was a proposal for periodic revaluation of the shares of widely-held corporations. It was felt that if gains were to be taxed every five years, there was a lot to be said for not in any way interfering or putting a tax consequence in the way of that type of transaction.

However, in the paper that the Minister filed with the Committee pointing out the

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai encore deux minutes.

Le président: C'est juste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sur la question de réalisation de bénéfices, doit-on considérer comme réalisation sur les actions, si une société privée est vendue à une société publique et s'il y a un échange d'actions ou encore s'il y a une reprise, y aura-t-il une zone protégée pour le roulement.

M. Brown: La proposition dans le Livre blanc est la suivante: certaines de ces transactions, pour reprendre ce qui est dit dans le Livre blanc, devraient être qualifiées en fonction d'un roulement. Le Livre blanc ne propose pas que ce traitement soit aussi appliqué dans les cas où les gens vendent des avoirs en échange d'actions de compagnie qu'ils ne contrôlent pas.

On propose, que lorsque l'on introduit des avoirs dans une compagnie que l'on contrôle que ce ne soit pas une transaction imposable parce qu'il n'y a pas de changement dans les circonstances économiques.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je désire clarifier quelque peu la situation, monsieur le président. Disons que trois hommes et leurs femmes possèdent une compagnie privée et qu'ils vendent celle-ci à une compagnie publique. Les conditions de la vente étant une mise de fonds minimum et le solde des actions de la compagnie publique, y a-t-il alors une réalisation de bénéfices sur les actions d'une compagnie privée?

M. Brown: Oui, selon les propositions du Livre blanc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Deuxièmement, dans le cas d'une compagnie publique où un actionnaire fait une offre pour l'achat de toutes les actions en se fondant sur l'échange de deux actions de la compagnie originale contre une action de la compagnie qui achète, est-ce là une réalisation de bénéfices?

M. Brown: Conformément aux propositions du Livre blanc, on n'a pas suggéré que ce serait une réalisation. Cette proposition a été faite, en grande partie, pour qu'il y ait une nouvelle évaluation périodique des actions des sociétés ouvertes. Si les gains doivent être imposés tous les cinq ans, il y a beaucoup à dire pour que cela ne nuise pas ou pour qu'il n'y est pas de conséquences fiscales sur ce genre de transaction. Dans le document déposé par le Ministre au comité pour indiquer les problèmes et les difficultés soulevés pour l'évaluation périodique, ce fait exige

[Texte]

problems and difficulties that have been raised with respect to periodic valuation, this area was one which he said would require some reconsideration.

Mr. Lambert (Edmonton West): Because I can consider here where substantial shareholders in American corporations exchange their own stock, which is not a widely-held Canadian stock with the Canadian shareholders and are therefore not subject to the five year revaluation.

Mr. Brown: I was too careless in my answer obviously. I was thinking in terms of the shares of one widely-held Canadian company in exchange for the shares of another widely-held Canadian company. That is the way in which I answered. It was not so, if we were not dealing in both cases with the shares of a widely-held Canadian company.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. I have exceeded my time.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman I want to get back to Mr. Lambert's farm for a minute.

Mr. Brown suggested that he could not see how tax free dollars could go into the farm because of the depreciation. If a fence was built, the farmer could depreciate it. I think I can tell you how dollars get in there. Many farmers work twice as hard. I am not exaggerating here. They put in twice as many hours as normal employees do across Canada. By working hard, they increase the value of their place. While you can charge the paint for the barn or on the house, you cannot charge the labour that the farmer and his family put into the painting of the barn or in maintaining the beautiful lawn that he has around it, or in building the fine fence that he puts in himself. Therefore, in my opinion, he has put in a great deal of extra work there. The fellow who looks after that farm could very easily sell it for double the value that somebody who does not look after it well would get.

You will admit that the chap who does these things, and then sells at "b" plus "10", that he may have to pay double the tax than the fellow who does not look after it.

Do you consider this to be fair or is this an exception?

Mr. Brown: Mr. Chairman, may I reiterate that it was difficult for me to see where tax paid dollars went in and that were then taxed a second time on coming out. In the example that Mr. Whicher has given, he speaks of a

[Interprétation]

également d'autres considérations.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les principaux actionnaires des sociétés américaines qui échangent leurs propres actions, lesquelles ne sont pas des actions canadiennes de sociétés ouvertes, avec les actionnaires canadiens, ne sont donc pas soumis à une nouvelle évaluation à tous les cinq ans.

M. Brown: Je n'ai pas porté assez attention. Je pensais à ce genre de compagnies dont on vient de faire mention. C'est la façon dont j'ai répondu. Ce n'est pas la même chose que lorsqu'il ne s'agissait pas des actions des sociétés ouvertes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci beaucoup, mon temps est écoulé.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, je vais revenir pendant quelques minutes à la question de M. Lambert traitant de la ferme.

M. Brown a dit qu'il ne comprenait pas comment des dollars non imposables pourraient être versés à nouveau dans une ferme à cause de la dévaluation. Je peux vous dire comment les dollars en arrivent là. Plusieurs agriculteurs travaillent deux fois plus—et je n'exagère pas—they travaillent deux fois plus longtemps que les employés ordinaires au Canada. En travaillant dur, ils augmentent la valeur de leurs fermes. Même si on peut facturer la peinture sur l'étable ou la ferme, on ne peut facturer les heures de travail que le cultivateur et sa famille ont effectué en peignant l'étable ou en conservant dans un bon état le magnifique parterre ou la jolie clôture et, par conséquent, il y a beaucoup de travail supplémentaire et celui qui considère cette ferme peut la vendre pour le double de sa valeur.

Alors, vous admettez que celui qui agit ainsi et qui vend à «b plus 10» peut avoir à payer deux fois plus d'impôts que celui qui ne s'en occupe pas.

Considérez-vous que c'est juste ou est-ce une exception?

M. Brown: Monsieur le président, puis-je répéter que je trouvais difficile de déterminer où sont versés ces dollars. Dans l'exemple qu'il a donné, M. Whicher parle des efforts d'une certaine personne. A ce moment-là, ça

[Text]

man's effort. At that time, it is assumed that the man has not received twice the cash income from the farm. He is not taxed in short on anything at that time with respect to the effort he put in. If his counter-part were a salesman who, instead of working eight hours a day, also called on people at night, he would find his reward by way of increased commissions. He would in fact pay more tax than the man who only worked the eight hours a day. I quite agree that the man who works longer hours may well earn a larger return than the one who works shorter hours, and he will, therefore, pay a higher tax.

• 1640

Mr. Whicher: Let us get down to valuation day on the farm then. Who is going to valuate?

Mr. Brown: Mr. Chairman, the proposal is, in the first instance, that it will be up to the farmers to declare a value. I recognize that this may lead farmers to uncertainties on how they maintain or how they convince an assessor with respect to that value. I recognize, and we have recognized over the time since November, that this is causing anxiety to a lot of people. Those of us who have had to deal with assessors on a more recurring basis tend to feel that their fears are groundless and if they have made a realistic and reasonable valuation, they will have no trouble, but that does not necessarily relieve them of their anxiety and I recognize this.

Mr. Woolliams: Could I ask a supplementary here?

The Chairman: Yes.

Mr. Woolliams: The last answer was very interesting, Mr. Brown, when you said that their fears were unfounded. I have done a considerable amount of estate work in setting an estate tax and in reference to the gift tax. My experience—we sit in a Committee here in Parliament—has been that it is an entirely different thing that happens here in Parliament when you pass the act and when we hand it over for the implementation of the people in the public service. I am not being critical in that regard. Let us make no mistake about it, today when my law firm files returns on a farm estate they want me to hire appraisers for my people. You do not hire appraisers under \$350 or \$500, say, for a section or a section and a half of land. I am quite confident when the bureaucrats get hold of the White Paper—if they ever do get hold of it—that they will insist on the same rule and the same application in applying the

[Interpretation]

ne veut pas dire que la personne en question a reçu deux fois plus de revenus en espèces de la ferme. Si son homologue est un vendeur qui, au lieu de travailler huit heures par jour, fait travailler d'autres gens le soir, il aurait une commission accrue et paierait plus d'impôts que celui qui a travaillé seulement huit heures par jour. Je reconnais que celui qui travaille plus longtemps peut très bien avoir un bénéfice plus élevé que celui qui travaille des heures plus brèves et en conséquence il est imposé davantage.

M. Whicher: Passons maintenant à l'évaluation de la ferme. Qui l'évaluera?

M. Brown: Monsieur le président, en premier lieu, il appartient à l'agriculteur de déclarer la valeur et il peut y avoir des incertitudes à savoir comment il peut convaincre l'évaluateur au sujet de cette valeur et depuis novembre nous avons pour reconnu que ce fait crée beaucoup d'inquiétudes. Ceux qui doivent traiter avec des évaluateurs plus souvent se rendent compte que leurs craintes ne sont pas fondées et avec une bonne évaluation établie, nous n'avons pas de difficulté, mais cela ne soulage d'aucune façon leurs angoisses et je le reconnais.

M. Woolliams: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Oui.

M. Woolliams: Votre dernière question me paraît très intéressante, monsieur Brown. Vous avez dit que leurs craintes ne sont pas fondées. J'ai beaucoup travaillé sur les droits de succession en établissant un impôt sur les successions et sur les dons entre vifs. D'après mon expérience, lorsque nous siégeons en comité au Parlement, ce me semble tout à fait différent lorsqu'on adapte la loi et lorsqu'il s'agit d'une affaire appliquée par les gens de la fonction publique. Je ne les critique pas pour autant. Et aujourd'hui, lorsque mon étude d'avocat dépose son rapport d'impôt concernant la succession d'une ferme, on veut alors que j'embauche mes propres évaluateurs. On ne peut les engager à moins de \$350 ou \$500. Et lorsque les bureaucrates auront le Livre blanc en main, si jamais cela arrive, ils insisteront sur les mêmes règlements et la même application pour évaluer la taxe sur les gains de capital le jour de l'évaluation de la

[Texte]

same rule in reference to ascertaining the capital gains tax, in reference to the farm on valuation day or when and if that tax becomes payable at a certain time according to the laws laid down in this strange and unusual paper.

The Chairman: You will agree, Mr. Woolliams, that was not a supplementary question.

Mr. Woolliams: He was talking about appraisers and if that is not supplementary...

The Chairman: That was really a point of order. You put your own...

Mr. Woolliams: I am asking if he would buy my proposition.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think perhaps before all these hearings are over it might be wise to ask someone from National Revenue to come to express a view on that. My own impression was that this would be solved in the normal way of evidence and discussion between the taxpayer and the tax department. If your view is that the normal way in these circumstances is as you have described it, my experience is not great in the farming country and I cannot answer.

The Chairman: Mr. Brown, you may rest assured that the officials of the Department of National Revenue will be called to appear before this Committee before our hearings are over.

Mr. Woolliams: On a point of order. I want to correct one misunderstanding and I do not want to take too much time.

We are not only dealing with the farm land, I am dealing with city estates, too, in reference to people who may leave apartment blocks and homes in their estate when they die and the same thing applies, they have to pay for appraisers. Or even a hotel, because I know of one hotel that cost \$2,000 or \$3,000 to get it appraised and it is the same thing under this rule, and this rule is being applied today. Make no mistake about it, it will be applied under the capital gains tax, if we ever get one.

The Chairman: But there is one thing, too, that Mr. Brown said, that if the valuation is fair, the representative of National Revenue may accept it.

Mr. Woolliams: With the greatest respect, Mr. Chairman, that is not the practice. How do they know it is fair? This is what they write you when you are doing these kinds of

[Interprétation]

ferme, lorsque et si cet impôt devient payable selon les lois que l'on retrouve dans ce livre extraordinaire.

Le président: Vous reconnaissez, monsieur Woolliams, que ce n'est pas une question supplémentaire.

M. Woolliams: Il parlait d'évaluateurs et si ce n'est pas supplémentaire...

Le président: Vous avez plutôt invoqué le Règlement pour ajouter...

M. Woolliams: Je me demande s'il accepterait ma proposition.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, je pense qu'avant la fin de l'audience, il sera peut-être sage de demander à un représentant du Revenu national de nous donner sa version sur cette question. On pourrait alors résoudre le problème d'une façon normale en ayant des discussions entre les contribuables et le ministère. Si vous pensez que la façon normale est celle que vous avez mentionnée, mon expérience n'est pas grande en matière d'agriculture et je ne puis y répondre.

Le président: Monsieur Brown, vous pouvez être assuré que les fonctionnaires compétents du ministère du Revenu national devront comparaître au comité avant la fin de l'audience.

M. Woolliams: J'invoque le Règlement. Je veux corriger un malentendu sans toutefois prendre trop de votre temps.

Nous travaux portent non seulement sur les terres agraires, mais également sur les successions dans les villes. Il s'agit de ceux qui quittent les appartements et qui peuvent aller mourir dans des foyers où ils doivent payer les services d'évaluateurs. Il en est de même pour établir l'évaluation d'un hôtel, car cette évaluation coûte environ \$2,000 ou \$3,000, la même règle peut s'appliquer aujourd'hui en vertu de l'impôt sur les gains de capital, si jamais nous l'avons.

Le président: Si l'évaluation est juste, les représentants du revenu national pourront peut-être l'accepter.

M. Woolliams: Ce n'est pas la coutume. Comment savent-ils que c'est juste? C'est ce qu'ils vous écrivent dans ces cas. Ils vous demandent de poser votre évaluation. L'éva-

[Text]

estates. They say now you prove your valuations. They may be fair, your appraiser may have come up with exactly the way you have assessed it or you may have had an appraisal before you sent it in, so you have caught up with them before they asked you. That is generally what I do. I always prepare ahead of time. However, I am saying to you right now that as far as the Income Tax Act and the Estate Tax Act are concerned and applying the capital gains tax, you will find the skepticism that develops in the implementation of these kinds of rule will demand a report at the cost of the taxpayer, the little taxpayer.

Mr. Danforth: Mr. Chairman, will you allow me a supplementary at the conclusion of Mr. Whicher's questioning?

The Chairman: Yes.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I cannot help but agree with some of the remarks which have been made and I want to give a specific example because I agree with Mr. Woolliams that it is not just the farm, it is city property, small business and the whole thing. Anybody who is small is rather worried about this. I want to give you an example of a motel. I have never been in the business, so these figures that I give may or may not be correct. I will speak of one that was bought probably five years ago for, shall we say, \$120,000 and I am informed in the purchase of motels, all things being equal, that they are worth approximately four times their annual sales. So the sales five years ago of this motel were \$30,000 and four times that would be \$120,000. Now on valuation day, let us say, the sales will be \$45,000 a year, so using the same figures this would be worth \$18,000 on "V" day and this is what the owner will claim that it is worth. Will the Department of National Revenue accept those figures? How does the man know that they will accept them? He wants to be fair, but this word "fair" goes with not only the small business, but then there is the appraiser. Will a firm of appraisers be necessary? Suppose he sold it? Would his own valuation be acceptable? Let me stop there for a moment.

Mr. Brown: Mr. Chairman, the question of a motel raises a secondary issue here that under the existing income tax system we now have and have had for 20 years there is a system of depreciation, wherein there may well be a tax when people sell depreciable property back up to the original cost of that property. There may be a mixture here of an issue on recapturable depreciation and an issue on valuation in excess of original cost.

[Interpretation]

luateur peut arriver au même chiffre que vous ou il y a pu y avoir une autre évaluation avant, alors vous les avez rattrapés. D'habitude, je me prépare toujours, mais je vous dis qu'en ce qui concerne la Loi de l'impôt et la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès on trouvera un certain scepticisme dans l'application de ce genre de règlements et cela exigera un rapport aux frais du petit contribuable.

M. Danforth: Monsieur le président, pourrais-je poser une question supplémentaire à ce que M. Whicher vient de dire?

Le président: Oui.

M. Whicher: Je voudrais donner un exemple précis car je suis d'accord avec M. Woolliams en ce sens que ce n'est pas une ferme, mais il s'agit aussi de la propriété située à la ville, les petites entreprises et tous les petits contribuables. On s'inquiète de cette situation. Je veux vous donner l'exemple d'un motel. Je n'ai jamais été dans ce genre d'affaire, alors les chiffres ne seront peut-être pas justes. Le motel dont il est question a été acheté il y a environ cinq ans au prix de \$120,000. On me dit que dans l'achat d'un motel, à valeur égale, ce motel vaut aujourd'hui quatre fois plus qu'il y a cinq ans, soit \$30,000 multipliés par quatre ce qui veut dire \$120,000. Le jour de l'évaluation, si les ventes sont de \$45,000 par année, en se servant du même chiffre nous en arriverions à la somme totale de \$180,000. Est-ce que le ministère du Revenu national acceptera ces chiffres? Comment le cultivateur en question pourra-t-il savoir si on accepte ces mêmes chiffres? Ce terme peut être juste, mais cela ne vaut pas que pour les petites entreprises mais également pour l'évaluateur. Est-ce que les évaluateurs seront nécessaires? Est-ce que la date d'évaluation de son choix sera acceptable. Je m'arrête là pour le moment.

M. Brown: Monsieur le président, la question d'un motel soulève des questions secondaires ici et avec ce système actuel d'impôt, nous avons un système d'évaluation qui existe déjà depuis 20 ans. Selon ce système, il peut y avoir une date lorsqu'on vend une propriété qui pourra se dévaluer et ainsi il y a donc un mélange sur la dépréciation et sur le coût. C'est donc un mélange de la valeur entre le terrain et les immeubles eux-mêmes.

[Texte]

As well there is probably an issue in the division of the proceeds or the division of the value of the place between the land and the buildings that sit on the land.

Mr. Whicher: Excuse me, though, good will comes in now.

Mr. Brown: Under the existing system, of course, if you work out your good will you pay tax on it and if you sell it, you do not pay tax on it. Mr. Chairman, I think perhaps that this is an issue on which I should simply say that the policy is that this should be fair market value and our feeling is that this will not give rise to great difficulties, but in view of the concern expressed by the members, I think perhaps I should simply leave this until you do have National Revenue in front of you.

The Chairman: I do not think you can expect, Mr. Whicher, that Mr. Brown can give you a definite answer because it is still up to the Revenue Department.

Mr. Whicher: I agree, Mr. Chairman, you told us that we will have national revenue in front of us. There are so many more little people in Canada than big people, so many little people who own small businesses and small farms, that I suggest we have National Revenue in front of us as soon as possible so we can get around some of the fears that are being expressed by the small business world. I do not think I am exaggerating when I say that honestly they do not know where they are at. I am differentiating here between widely-held corporations because that is going to be simple as far as valuation day goes, but in closely-held corporations, as an example, how are we going to value the stock in closely-held corporations? I presume that you would want National Revenue to answer that question, too, Mr. Brown?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think depending upon how far your questioning goes, there are some useful things that can be said and that is there are now methods used for valuation of closely-held businesses, both in terms of sales and in terms of estate tax, and these procedures have worked without too much acrimony over a good number of years. It so happens, of course, that in that particular discussion the taxpayer has felt that the thing was worth perhaps less than the Department did and we now may have the taxpayer using the Department's argument and the Department using the taxpayer's argument. However, what I am getting at is

[Interprétation]

M. Whicher: Excusez-moi, la clientèle entre en jeu.

M. Brown: Dans le système actuel, on peut payer de l'impôt, et si par contre on le vend, on ne paie pas d'impôt. Alors, monsieur le président, je pense que c'est là une question et la politique en est une autre. Il doit s'agir de la valeur marchande qui n'entraîne pas de grandes difficultés, mais je devrais plutôt reprendre cette question un peu plus tard.

Le président: Monsieur Whicher, vous ne pouvez pas vous attendre que M. Brown vous donne une réponse définitive à ce sujet car cette question relève toujours du ministère du Revenu.

M. Whicher: J'en conviens, monsieur le président, vous nous dites qu'il y a beaucoup plus de petites gens que de gens riches ici, soit des gens qui ont de petites entreprises, de petites fermes et je pense pour cela que le Revenu national devrait venir témoigner dès que possible pour que nous puissions contourner certaines craintes exprimées par les petits hommes d'affaires et je n'exagère pas en disant qu'ils ne savent pas présentement où ils en sont. J'établis une différence ici entre les sociétés ouvertes et les autres, et ce sera simple dans le cas du jour de l'évaluation mais dans le cas des sociétés fermées, comment pourra-t-on évaluer les actions pour le Revenu national? Vous voudriez peut-être que le Revenu national réponde n'est-ce pas?

M. Brown: Cela dépend jusqu'où vous voulez aller, car il y a des choses utiles qui peuvent être dites. Il y a maintenant des méthodes utilisées pour l'évaluation des sociétés ouvertes et fermées à la fois pour les ventes et pour les droits de succession. Ces procédures n'ont pas posé trop de difficultés avec le temps. Il se trouve que dans cette discussion, le contribuable a pensé que cela valait moins et que maintenant ce même contribuable veut se servir des arguments du ministère et vice versa. Mais ce que je veux dire, c'est que cette attitude sur l'évaluation est connue des évaluateurs professionnels et a été utilisée. Toutefois, je ne pense pas que

[Text]

that this method of approach of valuation is certainly known to the professional advisers of these businesses and it has been in use. While it has not been dispute free, I do not think it has been a cause of great acrimony. Beyond that I cannot say.

Mr. Whicher: Certainly, the appraisers know and the professional people know. I would hope that my word would be taken that the little people in Canada do not know. To give you one example of where no one knows—I do not know how closely you follow the market—but Seaway Corporation, one month ago they had offered their shares at \$6.50 a share. Ten days later, a share was worth \$18. Now who to hell knows what it is worth? The fact is, if you happened to be able to sell it, it was worth \$18. National Revenue might make a mistake too. That is only one example. In the small business world, we have hundreds of thousands of examples, when you take farming as a small business. At the moment, they are completely up in the air. I have had letters after letters. I spoke at a Chamber of Commerce meeting for small businesses the other night. There were only 70 people there and I got 40 letters from this one meeting from people who wanted to know how they were going to value their businesses on valuation day. This is the wholesale concern in Canada. I would hope that we would be able to find out about this in the near future. In view of the time and the fact you do not want to go past Chapter 3.18, Mr. Chairman, I will pass.

The Chairman: I will yield the floor to Mr. Danforth for a supplementary, then to Mr. Danson because this morning, he lost five minutes on a ruling. After that, I will recognize Mr. Woolliams.

Mr. Danforth: Mr. Chairman, I just have one short question following the line of argument by Mr. Whicher when he talked of farmers investing their tax-paid dollars and their labour into their farm corporation.

What concerns me in the explanation that has been given, Mr. Chairman, is that farmers can deduct the value of their material but not the value of their labour. In the disposal of the property and the capital gains, they are assessed on this labour as income. But under the system as explained, on a breakeven point, although the farmer who has done considerable work, as pointed out by Mr. Whicher, often happens, can deduct the material expenses, there is no provision made to deduct his own labour. How does he evaluate it? How does he get any valuation for his

[Interpretation]

cela ait créé tant de difficultés à ma connaissance.

M. Whicher: Sûrement les connaisseurs et les professionnels le savent, mais je me demande si les petites gens sont au courant. Je ne sais pas si vous suivez de près l'évolution du marché mais je vais vous citer un exemple que je connais: il y a un mois, la Seaway Corporation vendait ses actions \$6.50. Dix jours plus tard, une action valait \$18.00. Dieu sait maintenant ce qu'elles valent, mais le fait est que vous pouviez les vendre à \$18.00. Peut-être que le Revenu national peut se tromper parce que ceci n'est qu'un exemple. Il existe cependant des milliers d'exemples de ce genre si vous considérez les exploitations agricoles comme de petites entreprises. Tout cela est très hypothétique pour l'instant, mais j'ai reçu des centaines de lettres à ce sujet. J'en ai parlé l'autre soir à une réunion de la Chambre de commerce. Il n'y avait que 70 personnes, et j'ai reçu 40 lettres à la suite de cette réunion, des lettres de gens qui désiraient savoir ce que vaudrait leur entreprise le jour de l'évaluation. C'est un sujet de grave préoccupation et j'espère que nous pourrions nous en occuper bientôt. Étant donné que vous ne voulez pas aller plus loin que le paragraphe 3.18, monsieur le président, disons que j'ai terminé.

Le président: Je permets à M. Danforth de poser une question complémentaire, et je passe ensuite la parole à M. Danson qui a perdu cinq minutes ce matin à propos d'un règlement. Ensuite, ce sera le tour de M. Woolliams.

M. Danforth: Ma question sera brève et fait suite au propos de M. Whicher au sujet des agriculteurs qui investissent leur revenu et leur main d'œuvre dans une société agricole.

Je me pose des questions au sujet de l'explication qu'on lui a fournie, selon laquelle, les agriculteurs pourraient réduire la valeur de leur outillage non les dépenses de main d'œuvre. Cette main-d'œuvre est considérée comme un revenu au moment de la vente de leur propriété et lorsque ils réalisent des gains de capitaux. Mais selon les explications que l'on a fournies, il est possible à l'agriculteur de déduire les frais d'outillage mais non la valeur de son propre travail, bien qu'il ait fait preuve d'une grande activité comme le soulignait tantôt M. Whicher. Comment peut-il évaluer ce travail? Comment peut-il évaluer le travail qu'il fait et celui des mem-

[Texte]

labour and that of his family under these circumstances if there is a loss accrued?

Mr. Brown: Mr Chairman, his loss would, I think as Mr. Danforth suggests, be computed by reference to the costs of materials, the cost of acquisition, the cost of other things that go into it and then the proceeds. If someone else came in and did that work for him, and he had paid them, then it is true that he would have a deduction for an increased loss. Meanwhile, if he had gone to that someone else and done the same work and been paid on his farm, he would however, have been reporting those wages he got from the other farmer all that time.

Mr. Danforth: That is true.

Mr. Brown: So I think if you work it through they end up paying on the same over-all net amount by deducting the same over-all net amount. The exclusion of a deduction for the wages, or the worth of the time to be more precise, is offset by the noninclusion of anything in income with respect to, again, the worth of that time.

The Chairman: Mr. Danforth?

Mr. Danforth: I will pass now but I would like to go into that later, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Danson, is your question about valuation day?

• 1655

Mr. Danson: Yes. It really follows closely along the heels of Mr. Whicher's questioning so ably put by Mr. Woolliams. It points out the problem of valuation of small businesses which would include small farms too. The problem pointed out is one that any prudent person is going to try and have a valuation close to valuation day so that the problem is not quite as easy as the valuations in the case of estates under the Estate Tax Act. The valuation will have to be close to valuation day or many years later the fact is going to be much worse. How do you retroactively go back and determine what its value was on valuation day? I presume the answer must be the same: We have to talk to National Revenue. It is a very important point insofar as the proposals are concerned.

The Chairman: Mr. Brown?

Mr. Brown: Perhaps I could make some observations which I hope you will find helpful. As regards incorporated small businesses there is set out in the White Paper a proce-

[Interprétation]

bres de sa famille si à la fin de l'année il enregistre des pertes?

M. Brown: Monsieur le président, les pertes seraient calculées comme le suggère M. Danforth, en fonction des frais d'équipement, des frais d'achat, des dépenses d'autre sorte et ensuite en fonction de ces recettes. S'il a engagé un ouvrier agricole, il pourra alors déduire le salaire de cet ouvrier et le montant de la perte sera accru. Cependant, s'il a exécuté du travail dans une autre ferme, il devrait déclarer ces gains qu'il a gagné ailleurs.

M. Danforth: C'est vrai.

M. Brown: De cette manière, il doit verser la même somme qu'il doit déduire ultérieurement. Le fait qu'il ne fait aucune déduction pour les salaires versés est contrebalancé par le fait qu'il indique aucun revenu qui représenterait des gains qu'il aurait acquis.

Le président: Monsieur Danforth.

M. Danforth: Je cède ma place au suivant mais je reviendrai plus tard.

Le président: Merci. Monsieur Danson, vous voulez poser une question au sujet du jour de l'évaluation.

M. Danson: Oui. Je veux reprendre la série de questions de M. Whicher. Il a soulevé le problème de l'évaluation des petites entreprises qui comprendrait également les petites exploitations agricoles. On a dit que toute personne prudente essaierait d'avoir une évaluation le plus près du jour de l'évaluation en sorte que le problème n'est pas aussi facile que dans le cas des évaluations faites en vertu de la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès. L'évaluation devra être faite le plus près du jour de l'évaluation parce que ce sera difficile de la faire au bout de plusieurs années. Comment pourriez-vous déterminer rétroactivement la valeur d'une propriété qu'elle avait le jour de l'évaluation? Je pense qu'il faut s'en remettre au revenu national. La proposition touche à un sujet très important.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Je pense que je pourrais faire peut-être quelques commentaires utiles. Pour ce qui est des petites entreprises constituées, le Livre blanc décrit une procédure qui per-

[Text]

ture whereby the Board of Directors of closely-held corporations would set a value on the business of the corporation in the first year after the system started and there would then be a basis for an occasion to discuss that valuation between National Revenue at that time. So that there is at that time the beginning of the process of determining the valuation. As you mentioned, there may not be a tax consequence of that valuation at that time.

As regards unincorporated small businesses, I think that the proposals contemplate that it will not be necessary to value all of the assets of many, many small businesses. For example, obviously there is no need to value inventories to any extent other than they already are for tax purposes. The same thing with receivables. The same thing with depreciable property unless the taxpayer feels that the property is worth more than he paid for it and that some time in the future he is going to sell it for more than he paid for it. Land of course, is going to be a problem throughout. Here, it is not quite so difficult to go back to value an asset some time afterwards because obviously, over and over again, one will be going back to land as of the same day, X day. Consequently, what the piece of land your neighbour owned was worth on that day is of significance to what it was worth over here.

As regards goodwill, the proposal in the White Paper contemplates that this need not be done. What is proposed is that an arbitrary percentage of the proceeds of the sale of goodwill would be exempt. Therefore, it would not be necessary to have a computation of beginning value and proceeds to arrive at what is exempt and what is taxable. Therefore, it is hoped that the number of assets that need to be valued will be substantially reduced. This is not to say, as I said earlier, that there are some valuation problems particularly in connection with land.

● 1700

Mr. Danson: Yes. Even the example Mr. Whicher used, where you are using a formula for time sales in the case of a motel, it need not bear relationship to the value of the physical assets. It is a goodwill factor and really, I guess, a goodwill factor taking in a profitability factor, too. I mean, all those others are on a formula of so many times profit which is an easier thing to get into, but that formula really could change because it might not be valid any more in view of new proposals. So it does present a problem, particularly in relationship to goodwill. However, I just wanted to clarify the one point you did make about closely-held corporations that the shareholders then, in concert with

[Interpretation]

mettrait au conseil d'administration des sociétés concernées de déterminer la valeur de l'entreprise au cours de l'année suivante l'adoption du système ce serait un bon moment pour discuter de l'évaluation avec le revenu national. Ainsi, ce serait le moment de commencer la procédure de l'évaluation. Comme on l'a mentionné, peut-être que l'impôt ne serait pas évalué par cette évaluation.

Pour ce qui est des petites entreprises non constituées, je pense que les propositions prévoient qu'il ne serait pas nécessaire d'évaluer tous les biens des nombreuses petites entreprises. Par exemple, il ne serait pas nécessaire d'évaluer les biens matériels autrement qu'ils ne le sont déjà pour les fins de l'impôt. Il en serait de même pour les biens recouvrables. Il en serait de même pour les biens dépréciables à moins que le contribuable ne voit que cette propriété vaut plus que le prix qu'il en a payé et qu'il espère la revendre à un prix plus élevé. Il ne serait pas très difficile de déterminer la valeur d'un bien quelque temps après parce qu'on peut toujours évaluer rétroactivement la valeur d'une propriété foncière. Conséquemment, il est important de connaître la valeur d'une propriété à un certain moment.

Le Livre blanc envisage qu'il ne sera pas nécessaire de s'occuper de la clientèle. Il propose simplement d'exempter un pourcentage arbitraire des recettes des ventes. C'est pourquoi il ne sera pas nécessaire d'établir un calcul de la valeur initiale et des recettes pour en arriver à ce qui doit être imposé. On espère ainsi réduire le nombre de biens qui devra être évalué. Ceci ne fera pas disparaître tous les problèmes que soulèvera l'évaluation notamment en ce qui concerne les propriétés foncières.

M. Danson: Oui. Même pour l'exemple cité par M. Whicher, ou les questions de la vente d'un motel, il n'est pas nécessaire d'établir un rapport la valeur et la propriété physique.

Je pense que la question de la clientèle se rapporte à celle des profits. Il a été assez facile d'établir le montant des bénéfices, mais je pense que cette formule pourrait être changée parce qu'elle ne sera plus valide d'après vos propositions. La question de la clientèle ne pose donc pas de problème. Cependant, pour ce qui est des sociétés cernées, les actionnaires de concert avec les fonctionnaires du ministère du revenu national, pourraient collaborer à établir une valeur acceptable.

[Texte]

the officials of the Department of National Revenue can help establish an acceptable value.

Mr. Brown: In many closely-held companies these groups are synonymous, but the proposal is that the board of directors would establish and then, I suppose, discuss with National Revenue and jointly then establish the operating valuation of the business as a business. This does not necessarily tie the hands of individual shareholders who may feel that their share is worth either less or more than their aliquot fraction of this business value, based perhaps on minority or majority control or on difference of opinion, but obviously in these discussions one would think that people would be influenced, influenced, not determined but influenced by the value set on the business by the board of directors.

Mr. Danson: These people being the officials of the Department of National Revenue.

Mr. Brown: No, the board of directors of the company.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Brown: They would first set the value and, let us say, it is accepted by National Revenue or alternatively that it then is discussed with National Revenue and an assessment reached of the value of the business.

Mr. Danson: Whether they agree or not.

Mr. Brown: Ultimately there will be an agreement or an opportunity to...

Mr. Danson:...to tax them.

Mr. Brown:...proceed to convince the members of the Tax Appeal Board I suppose, but in most instances I would expect that there would be an agreement.

Mr. Danson: A binding agreement with National Revenue on the value of a closely-held corporation?

Mr. Brown: Yes, sir.

Mr. Danson: Thank you very much. I have other questions, but I guess we should get on to 3.19.

The Chairman: Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to say at the opening that I have not had the opportunity of asking any questions on the White Paper because I have been on other Committees, but I am interested in this capital gains concept. I want to ask on two or three phases which will be broken down into questions.

[Interprétation]

M. Brown: Dans beaucoup de sociétés fermées, ces groupes sont synonymes, mais selon la proposition, ce serait le conseil d'administration qui établirait la valeur et en discuterait ensuite avec le ministère du revenu national et ils établiraient ensuite une évaluation initiale. Aucun actionnaire ne doit être lié par cette proposition s'il est d'avis que ces actions valent plus ou moins que leur action et la valeur déterminée par un contrôle minoritaire ou majoritaire; cependant au cours de ces discussions, on pourrait être influencé par la valeur de l'entreprise déterminée par le conseil d'administration.

M. Danson: Ces personnes seraient les fonctionnaires du revenu national.

M. Brown: Non, ce serait le conseil d'administration de la société.

M. Danson: Oui.

M. Brown: Ils devraient d'abord établir la valeur et si elle est acceptée par le revenu national ils devraient en discuter avec ce dernier et déterminer une valeur de l'entreprise.

M. Danson: Qu'ils soient d'accord ou non.

M. Brown: Il y aura certainement une entente ou une occasion...

M. Danson: De les taxer.

M. Brown:...d'essayer de convaincre les membres de la Commission d'appel de l'impôt, mais je suppose que dans la plupart des cas, il s'agirait d'une entente.

M. Danson: Une entente exécutoire avec le Revenu national sur la valeur d'une société formée?

M. Brown: Oui, monsieur.

M. Danson: Merci beaucoup. J'aurais d'autres questions, mais je pense qu'on va passer au paragraphe 3.19.

Le président: Monsieur Woolliams.

M. Woolliams: Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais dire tout de suite que je n'ai pas eu la chance de poser des questions sur le Livre blanc parce que j'ai fait partie d'autres comités, mais je m'intéresse à l'idée des gains de capitaux. Je vais poser deux ou trois questions.

[Text]

First of all, may I ask both you gentlemen, Mr. Bryce and Mr. Brown, I take it from the answers while listening this morning and this afternoon that both of you assisted in drafting the proposals that we are now considering, that is on Chapter 3 from 3.1 to 3.18?

The Chairman: Mr. Brown, then followed by Mr. Bryce.

Mr. Bryce: Perhaps we could do it in the other order.

The Chairman: All right.

Mr. Bryce: Normally the government does not reveal who did what within it, but it is well known that Mr. Brown and I did assist in drafting these proposals.

Mr. Woolliams: Right. I take it that you did follow to a certain extent—and I realize the niceties of government and I am not making anything of that—some of the recommendations that were contained in the Carter Commission on Taxation in dealing with capital gains.

Mr. Bryce: This is evident, sir.

Mr. Woolliams: Yes, right. A chartered accountant made a statement in considering this very part of the White Paper. He said the distinction between capital gains and income under the White Paper will be virtually abolished and gains arising from the implementation of this system will be treated as ordinary taxable income.

The Chairman: Who said that, Mr. Woolliams?

Mr. Woolliams: That is correct.

The Chairman: Are you giving us a citation?

Mr. Woolliams: No, I am asking if that is correct? I can tell you who said it, it was Mr. Morrison, but what difference does it make whether it was Mr. Brown, Mr. Morrison or the devil?

The Chairman: You know very well, Mr. Woolliams, you have to give the source otherwise the statement is taken as coming from you.

Mr. Woolliams: From now on I will put it as my words. I am briefed.

Mr. Danson: It would not make any difference to me if we had Mr. Morrison as a member of our party, but not the devil.

[Interpretation]

En premier lieu, j'aimerais demander à M. Bryce et à M. Brown s'ils ont collaboré à la rédaction des propositions que nous sommes en train d'étudier, c'est-à-dire les paragraphes 3.1 à 3.18 du chapitre 3?

Le président: Monsieur Brown, puis monsieur Bryce.

M. Bryce: Peut-être que nous pourrions procéder en sens inverse.

Le président: D'accord.

M. Bryce: En règle générale, le gouvernement ne révèle pas le nom des auteurs de ces propositions mais tout le monde est au courant que M. Brown et moi-même avons participé à la rédaction de celles-ci.

M. Woolliams: Fort bien. Je suppose que vous avez été fidèle dans une certaine mesure—je note la subtilité du gouvernement—à quelques-unes des recommandations de la commission Carter en rédigeant vos articles sur les gains de capital.

M. Bryce: C'est évident.

M. Woolliams: Oui. En étudiant cette partie du Livre blanc, un expert-comptable a déclaré que selon ces propositions, la distinction entre les gains de capital et le revenu disparaîtra virtuellement et que les gains seraient traités comme un revenu impossible ordinaire.

Le président: Qui a fait cette déclaration, monsieur Woolliams?

M. Woolliams: N'est-ce pas exact?

Le président: Êtes-vous en train de citer quelqu'un?

M. Woolliams: Non, je demande si c'est exact. Je peux vous dire qu'il s'agit de M. Morrison, mais quelle différence y a-t-il que ce soit M. Brown, M. Morrison ou le diable en personne?

Le président: Vous savez très bien qu'il vous faut donner la source de vos citations autrement on les considère comme étant vos propos mêmes.

M. Woolliams: A partir de maintenant, ce sont mes propres paroles.

M. Danson: Cela ne me fait rien que M. Morrison fasse partie de notre équipe, mais pas le diable.

[Texte]

Mr. Woolliams: It is not the same Mr. Morrison.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, there are quite a few places where there are differences in treatment between the proceeds of disposal of an asset on the one hand and what we now consider as income, for example, wages, on the other. Perhaps the most pervasive difference is with respect to principal residences or in terms of people who will pay money, in respect of stocks of widely-held Canadian corporations where there is, indeed, a difference. The difference being that in the case of profit on the sale of the stock of a widely-held corporation 50 cents of the dollar comes into income, not the dollar itself.

Mr. Woolliams: Right, but basically there are exemptions. Let us get down to the similarities. If a taxpayer makes money on the stock market—ordinary stock market transaction—and, say, his earnings for that year because he bought and sold were \$10,000 and he had a taxable income of \$10,000, the \$10,000 that he made on the stock market would be added to his taxable income.

Mr. Brown: Half of it, sir.

Mr. Woolliams: Half of it. All right, that is what I want to talk about.

Mr. Brown: If they were shares of widely-held Canadian companies.

Mr. Woolliams: Right, but what about land? Suppose the capital gains arise as Mr. Whicher said, on farm land and I know how it evolves. There are certain times when it may be taxable, certain times when it may not, but let us assume that under the White Paper we fit it into the formula that he has made a capital gain on selling farm lands of \$10,000 and he has a \$10,000 taxable income. Does that capital gain or is the gain he made added to his taxable income on that year of taxes?

Mr. Brown: Mr. Chairman, if he is a farmer who lived on the farm, then, of course...

Mr. Woolliams: Let us not take these "ifs". Let us say he is an ordinary land owner who made \$10,000. You can always get exemptions.

The Chairman: I am sure, Mr. Woolliams, you will allow that Mr. Brown is entitled to qualify his reply.

Mr. Woolliams: All right, let me put it this way. He may be misunderstood my question.

[Interprétation]

M. Woolliams: Ce n'est pas le même M. Morrison.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, à plusieurs endroits, on ne fait pas la différence entre la vente et les recettes provenant de la vente d'un bien et ce que l'on considère comme un revenu, disons, les salaires par exemple. Peut-être que la différence la plus évidente existe entre les résidences principales et les actions des sociétés canadiennes ouvertes. Lors de la vente des actions d'une société ouverte, 50 p. 100 du dollar est considéré comme revenu, non un dollar lui-même.

M. Woolliams: D'accord, mais il existe des exemptions de base. Revenons à ces exemples. Si un contribuable réalise des bénéfices en effectuant des transactions à la bourse et que ses revenus atteignent \$10,000 et que son revenu imposable soit de \$10,000, l'argent qu'il aurait gagné à la bourse s'ajouterait à son revenu imposable.

M. Brown: La moitié, monsieur.

M. Woolliams: La moitié. Voilà ce dont je veux parler.

M. Brown: Lorsqu'il s'agit d'actions de sociétés canadiennes ouvertes.

M. Woolliams: Oui, mais pour ce qui est des propriétés foncières? Supposons que les gains de capital proviennent, comme le disait M. Whicher, de la vente d'une propriété agricole. Il arrive que ce revenu puisse être imposable, il peut arriver qu'il ne le soit pas, mais au fin de la proposition du Livre blanc, supposons qu'il réalise un gain de capital en vendant une exportation agricole, un gain de \$10,000, et que son revenu imposable serait de \$10,000. Est-ce que le gain de capital s'ajoute au revenu imposable de l'année fiscale?

M. Brown: Monsieur le président, s'il s'agit d'un agriculteur qui vit dans la ferme, dans ce cas...

M. Woolliams: Laissons tomber le «si». Supposons qu'il est un propriétaire terrien ordinaire dont le revenu est de \$10,000. Il peut toujours bénéficier d'exemptions.

Le président: Vous admettez, monsieur Woolliams, que M. Brown a le droit de formuler sa réponse comme il l'entend.

M. Woolliams: D'accord, il a peut-être mal compris ma question. Si j'ai parlé de l'agri-

[Text]

Suppose it is a person—I only brought the farmer in as an example because I know your exceptions and I could quote the other side to it—an ordinary land holder who bought some land, then sold it and in that taxable year, whatever year it might be, he made \$10,000. I am asking you, under the ordinary rules, would not that capital gain be added to his taxable income in that one year?

Mr. Brown: Yes, sir.

Mr. Woolliams: Yes, so basically, although you have mentioned same exceptions and I am prepared to determine those in a few moments, what the chartered accountant of one of the national firms said is true, that the distinction between capital gains and income will be virtually abolished because in many cases—I have given you two or three illustrations, but I am sure you could give me more than I have given you because you are far more knowledgeable in this field—it will merely be added to the taxable income and become taxable in that year. Is that correct?

Mr. Brown: Yes, it is.

Mr. Woolliams: Is the difference then between United States' and Great Britain's capital gains tax that they, the United States, have special rates on capital gains and rates on taxable income in the ordinary way. Is that not correct?

Mr. Brown: In the United States, provided the person has held the asset for the required holding period to escape being a short-term capital gain, then the procedure is that half of the gain is taken into account as part of ordinary income. Alternatively, if that would produce a rate of tax on the gain that would be higher than a specific maximum, which was 25 per cent, but now can go up to 35, and if taking half of it in would, for example, push a person into the 70 per cent bracket whereby his effective rate would be 35 on the gain, he could make an alternative computation which would bring the rate on much of the gain down to 25 per cent.

• 1710

Mr. Woolliams: But, basically, up until recently the maximum rate in the United States in capital gains under the conditions and formula I have mentioned would have been 25 per cent and now under certain circumstances it is 35 per cent.

Mr. Brown: No, sir. During the period of the 10 per cent surtax the maximum federal

[Interpretation]

culteur, c'est que je connais des exceptions. Supposons qu'une personne, disons un propriétaire terrien ordinaire, qui achète un morceau de terrain et le revend au cours du même exercice financier et réalise un bénéfice de \$10,000. Je vous demande si selon les règlements ordinaires le gain de capital ne s'ajouterait pas à ce revenu imposable pour l'année en cours?

M. Brown: Oui monsieur.

M. Woolliams: Oui, bien que vous ayez mentionné quelques exceptions que je vous ferai préciser dans quelque moment, ce que l'agent comptable de l'une de nos sociétés nationales a dit est vrai, à savoir la distinction entre les gains de capitaux et le revenu sera à toutes fins pratiques abolie dans bien des cas—je vous ai donné deux ou trois exemples et je suis certain que vous pourriez m'en donner d'autres parce que vous vous connaissez en ce domaine—il s'ajoutera simplement au revenu imposable et deviendra imposable pour l'année courante. N'est-ce pas exact?

M. Brown: Oui, c'est exact.

M. Woolliams: Pour ce qui est de la différence entre l'impôt sur les gains de capital aux États-Unis et en Grande Bretagne, n'est-il pas vrai qu'aux États-Unis il existe des taux spéciaux sur les gains de capital et des taux spéciaux sur le revenu imposable. N'est-ce pas vrai?

M. Brown: Aux États-Unis, pourvu que la personne ait été propriétaire pendant une période requise, on calcule alors la moitié du gain comme partie de l'impôt ordinaire. Par contre, si l'impôt sur le gain dépasse le maximum déterminé qui est d'environ 25 p. 100, mais qui peut aller jusqu'à 35 p. 100, une personne pourrait verser jusqu'à 70 p. 100 alors que le taux effectif serait de 35 p. 100; il est permis à la personne de faire un autre calcul qui porte le taux à 25 p. 100.

M. Woolliams: Tout récemment, le taux maximum aux États-Unis, sous forme de gains de capitaux, selon les conditions et la formule que j'ai mentionnées, serait de 25 p. 100 et de 35 p. 100 dans certaines circonstances.

M. Brown: Non. Au moment où fut appliquée la surtaxe de 10 p. 100, le taux maximum

[Texte]

rate has been 27.5 per cent, to which must be added state rates in certain of the states but not all.

Mr. Woolliams: I will deal with the exception in a moment, because I am well aware that it could go up to 80 per cent under certain circumstances for a period of years. But, forgetting that exception, the maximum Canadian rate could be as high as 50 per cent.

Mr. Brown: Yes, sir.

Mr. Woolliams: And that is considerably higher than the United States and Great Britain at the present time.

Mr. Brown: I think that as a rate that is true, sir.

Mr. Woolliams: Right. Now I will put this question to you, although this may not be in your field. If I get outside your field I know the Chairman will be the first to stop me. Basically then, Canada's being a young nation, we do import more capital pro rata than the United States to develop our resources?

Mr. Brown: Would you like to deal with that?

Mr. Bryce: Yes, sir.

Mr. Woolliams: Now when you two prepared this document did you have any qualms about we being a country...

The Chairman: Mr. Woolliams, you are now giving the impression that they were the only two that worked on the White Paper.

Mr. Woolliams: Oh no, but I would think they were the intelligentsia behind the force. Basically then, do you have any qualms about our rate's being higher than those of the United States when, indeed, we need to import capital to develop our industry and our own resources in this country?

Mr. Bryce: Mr. Chairman, I should say that this is a matter we and the Ministers looked at seriously, and we felt concern that if we did not have the integration proposals then capital gains on this scale would give us some qualms. That is why one has to look at the package as a whole. The beneficial effects of the integration proposals in regard to the gains on corporate shares in Canada offset, in the case of closely held corporations, the higher rates of capital gains. So it was in looking at the combination that we thought it would be economically tolerable.

[Interprétation]

fédéral a été de 27.5 p. 100 auquel s'ajoutent les taux de certains États.

M. Woolliams: Je parlerai de cette exception dans un moment, parce que je sais très bien que le taux peut aller jusqu'à 80 p. 100 dans certaines circonstances, pendant un certain temps. Cette exception mise à part, le taux maximum au Canada pourrait être de 50 p. 100.

M. Brown: Oui, monsieur.

M. Woolliams: Ce qui serait beaucoup plus considérable que les taux en vigueur aux États-Unis et en Grande-Bretagne.

M. Brown: Je pense que c'est vrai.

M. Woolliams: Fort bien. J'aimerais vous poser cette question bien qu'elle ne soit pas dans votre domaine tout à fait. D'ailleurs je suis persuadé que le président saura me retenir. Ainsi, comme le Canada est une nation jeune, nous importons afin de développer nos ressources plus de capitaux par habitant que le font les États-Unis.

M. Brown: Voulez-vous vous en occuper?

M. Bryce: Oui, monsieur.

M. Woolliams: Lorsque vous avez rédigé ce document, vous n'avez eu aucun scrupule à affirmer que nous étions un pays...

Le président: Monsieur Woolliams, on croirait à vous entendre qu'ils ont été seul à rédiger le Livre blanc.

M. Woolliams: Ils n'étaient pas seuls sans aucun doute, mais ils l'ont certainement inspiré. N'éprouvez-vous pas de scrupule du fait que nos taux sont beaucoup plus élevés que ceux des États-Unis alors que nous devons importer des taux pour développer notre industrie et nos ressources naturelles?

M. Bryce: Monsieur le président, le ministre et nous-mêmes avons étudié le problème de très près, et nous avons cru que les gains de capitaux causeraient des problèmes si nous ne présentions pas des propositions d'intégration. C'est pourquoi il faut tenir compte de l'ensemble des propositions. L'effet salutaire des propositions d'intégration des gains de capitaux sur les actions des sociétés au Canada, compensent dans le cas des sociétés fermées, les taux élevés des gains de capitaux. C'est en tenant compte des deux aspects du problème que nous avons cru que c'était tolérable au point de vue économique.

[Text]

Mr. Woolliams: I am glad you mentioned the word integration. Mr. Bryce thinking of the questions that I have put and the answers Mr. Brown had made to those questions, it is possible under the White Paper that for a period Canadians could pay as high as 80 per cent capital gains tax under certain circumstances. I will give you an example, if there is any question about that.

Mr. Bryce: Oh, on certain transactions, in the first year of the new system as proposed, yes.

Mr. Woolliams: I remind you again that Canada is a young country and needs capital to develop its resources. It was brought out today and admitted on both sides of the House that than we have the highest unemployment rate we have had for a considerable length of time. But, as a young country, we could draw out of pools of capital under certain conditions the first year of operation of this White Paper up to 80 per cent of the capital gains earned by Canadians. Is that not so?

Mr. Bryce: In certain types of transactions.

Mr. Woolliams: Yes.

Mr. Brown: By those Canadians who have income in excess of \$400,000 for the year.

• 1715

Mr. Woolliams: That does not shock me, but what I have to say might shock you. Although farmers in Saskatchewan and Manitoba cannot buy their groceries at the present time, many of them on paper, if they brought in the government appraisers, might have operations up to \$300,000 or \$400,000, taking into account the value of their land and machinery. So \$400,000 is not an impressive figure today when it comes to developing the country. Let us come back to this question. It is possible then under a maximum rate and normal conditions, that Canadians are going to pay a capital gains tax on many of their transactions up to 50 per cent.

Mr. Bryce: Yes.

Mr. Woolliams: And it could be up to 80 per cent. How long would that 80 per cent rule under such conditions operate?

Mr. Bryce: One year for people at the very top income level.

Mr. Woolliams: Why was that left in there? Was it to take off large pools of capital? I am

[Interpretation]

M. Woolliams: Je suis heureux de vous entendre prononcer le mot intégration. En considérant les questions que j'ai posées et les réponses que m'a fait M. Brown, il est possible que, grâce au Livre blanc, les Canadiens doivent verser, pendant certaines périodes, jusqu'à 80 p. 100 d'impôts sur les gains de capitaux dans certaines circonstances et je vous donnerai des exemples si il y a des doutes à ce sujet.

M. Bryce: Ce sera possible pour certaines transactions au cours de la première année d'application du nouveau système.

M. Woolliams: Je vous rappelle encore que le Canada est un pays jeune et qu'il a besoin de capitaux pour développer certaines ressources. Aujourd'hui, on a admis en Chambre que le taux du chômage avait atteint un niveau qu'il n'avait pas atteint depuis longtemps. Vous croyez qu'au cours de la première année d'application des propositions du Livre blanc, dans certaines conditions, nous pourrions imposer jusqu'à 80 p. 100 des gains de capitaux réalisés par des Canadiens. N'est-ce pas?

M. Bryce: Pour certains genres de transactions.

M. Woolliams: Oui.

M. Brown: Pour les Canadiens dont le revenu dépasse \$400,000 par année.

M. Woolliams: Cela ne m'étonne pas, mais ce que je vais dire pourrait vous étonner. Bien que certains agriculteurs de la Saskatchewan et du Manitoba réussissent à peine à payer leur compte d'épicerie, les évaluateurs du gouvernement pourraient considérer que leur chiffre d'affaire est de \$300,000 ou \$400,000 si on tient compte de la valeur de leur propriété et de leur machines agricoles. Aujourd'hui le chiffre de \$400,000 n'est pas un montant renversant lorsqu'il s'agit de développer le pays. Pour en revenir au problème il est possible que même dans des conditions normales, des personnes doivent verser jusqu'à 50 p. 100 de leurs gains de capitaux sur beaucoup de leurs transactions.

M. Bryce: Oui.

M. Woolliams: Cette proportion peut aller jusqu'à 80 p. 100. Cette règle pourrait-elle s'appliquer pendant longtemps?

M. Bryce: Pendant une année pour les gens qui gagnent le plus.

M. Woolliams: Comment avons-nous pu penser à pareille formule? Veut-on se débar-

[Texte]

talking about wealthy people who are developing the country and giving employment to Canadians.

Mr. Brown: Mr. Chairman, we have at present a system with rates up to 80 per cent, the rate that Mr. Woolliams mentions, and this applies to some of the income, all the income as presently defined, but not including capital gains. When the five years is over it is proposed that by that time the maximum rate will have come down to the neighbourhood of 50 per cent, not precisely 50 per cent, by which time it will be applying to all of the income as presently defined and to a good proportion of the capital gains realized at that time. In the meantime we have a situation in which for five years taxpayers in those brackets will be paying on an increasing percentage of their income. Consequently it was felt that in going from situation one to situation two there was something to be said, as the percentage of their income as newly defined and that came to tax increased the rate of tax applied to all their incomes, both earned income and income as presently defined, and that portion of the capital gains that are now to be brought to tax—that it should come down over the same five years. That was the rationale, sir.

Mr. Woolliams: That is a very interesting answer. Maybe Mr. Bryce would like to answer this. I am well aware of how interlinked we and the United States are in our economics and our stock market and the effect this has had. There is an great uncertainty, as mentioned by one of the members of the Committee, not only among the little people but among investors and developers that give jobs in this country. Take a company like Canadian Pacific Investments, a Canadian company. Six months ago the stock was worth \$40 and it has been declining. I have talked to some of the officials—I have not gone into the facts and you may know more about this than I do—and have been advised that if the White Paper in its entirety is implemented, it will have a very serious effects, and is having right now, on Canadian Pacific Investments, the value of its stock and the developments that that company were going to make in this nation in the next year.

Mr. Bryce: Sir, I cannot say of my own knowledge what the effects have been on that stock, because I have not had occasion to look at the direct implications. We must bear in mind that, major changes in the tax system have been anticipated even since the Carter Commission was set up in September of 1962, people have had every reason to expect that

[Interprétation]

rasser des sources importantes de capitaux? Je parle des gens à l'aise qui contribuent au développement du pays et procurent de l'emploi à nos concitoyens.

M. Brown: Monsieur le président, le système actuel envisage un taux allant jusqu'à 80 p. 100, le taux que vient de mentionner M. Woolliams, et cette règle s'applique à toutes sortes de revenu, sauf les gains de capitaux. Lorsque la période de cinq ans sera terminée, on propose de ramener le taux maximum à environ 50 p. 100 et à ce moment là, il s'appliquera à tous les revenus et à une bonne proportion des gains de capitaux qui seront réalisés. Dans l'intervalle, il y aura un groupe de contribuables qui pendant cinq ans devront payer un pourcentage accru de leur revenu. Par conséquent, en passant d'une situation à l'autre, on a cru qu'il fallait mentionner le pourcentage nouvellement défini, et le taux de l'impôt qui s'appliquerait au revenu tel qu'il est défini présentement et à cette proportion des gains de capitaux doivent maintenant être imposé pendant la même période de cinq ans. Voilà sur quoi nous nous sommes basés, messieurs.

M. Woolliams: Voilà une réponse fort intéressante. Je sais très bien que notre économie et notre marché de capitaux dépendent étroitement de ceux des États-Unis et j'en sais également les conséquences. Comme l'a mentionné un des membres du Comité, il existe une grande incertitude non seulement parmi le peuple mais également parmi les financiers qui procurent de l'emploi au pays. Prenez le cas de la *Canadian Pacific Investments*, une société canadienne, il y a six mois, les actions de cette société valaient \$40 et elles sont en baisse depuis. Je me suis entretenu avec certains responsables de la société et l'on m'a fait comprendre que si on mettait en pratique les propositions du Livre blanc, les répercussions seraient très considérables sur la marche de leur société et sur la valeur de ses actions et sur les projets de développement qu'elles se proposaient d'exécuter au cours de l'an prochain.

M. Bryce: Monsieur, je ne sais pas quels ont été les effets sur la valeur de cette société parce que je n'ai pas eu l'occasion d'examiner les résultats directs. Il faut admettre que l'on envisage des modifications profondes dans les systèmes d'imposition depuis la création de la commission Carter en septembre 1962, et les gens devaient s'attendre à ces changements

[Text]

there were going to be changes, so we have lived with that uncertainty now for nearly eight years.

Mr. Woolliams: I think, with the greatest respect, you have been sniffing public opinion on a little better than the public have been sniffing their own facts. I question up to the last six months, and maybe the last two months, that the Canadian people, and even informed Canadian people, ever realized that the tax in this nation under capital gains could be as high as 50 per cent, and under certain circumstances the first year as high as 80 per cent. This is now just taking hold in the nation. Canadian Pacific Investments stock fell from \$40 to \$24. I could mention many other companies. You may have some facts on that, you may have seen some letters from very knowledgeable people in this field—I am sure you have—but I suggest this is having a serious economic effect at the present time on this nation. Development is being held in abeyance that would give jobs, create investment generally and increase the gross national product of this nation.

• 1720

Mr. Bryce: Undoubtedly some projects, some investments will be affected by uncertainty as to what the tax position is going to be. I think it is inevitable in the process of tax reform and this process of tax reform has been a long time in getting under way and is being extended by the kind of process that we are going through now. On the whole, I think most Canadians have felt this is a price worth paying to have a thorough examination of the system.

Mr. Woolliams: I am not going to get into that argument because your diagnosis of what Canadians think and what I think they think are two different things. I am going to suggest to you that the government must be aware of this, because I asked a question in the House today and I asked whether in view of the tremendous growth of unemployment in various parts of Canada—up as high as 22 per cent in certain regions—would the Prime Minister consider withdrawing the tax White Paper? He said he would give that thought some consideration and I am sure he was serious.

The Chairman: I was in the House of Commons, too, Mr. Woolliams, and I think your conclusion is your own opinion. I do not think from the reply the Prime Minister gave you, personally, I would not come to that conclusion.

Mr. Danson: On a point of privilege, Mr. Chairman, maybe then I could restate a state-

[Interpretation]

qui se font attendre depuis bientôt longtemps; c'est-à-dire près de huit ans.

M. Woolliams: Je dois constater que vous avez su prendre le pouls de l'opinion publique beaucoup mieux que les intéressés eux-mêmes. J'ai questionné beaucoup de gens au cours des derniers mois et ce n'est qu'au cours des deux derniers mois que les gens, mêmes les gens bien informés, ont réalisé que l'impôt sur les gains de capitaux pourraient atteindre 50 p. 100 et même 80 p. 100 au cours de la première année. Les gens sont en train de s'en rendre compte. Les actions de la *Canadian Pacific Investments* sont tombées de \$40 à \$24. Je pourrais même mentionner le cas d'autre société. Peut-être que vous pourriez nous citer quelque chose à ce sujet, vous avez peut-être reçu des lettres de citoyens et vous êtes au courant des répercussions économiques sur l'ensemble du pays. On remet à plus tard certains projets de développement qui créeraient des emplois, amèneraient de l'argent et augmenterait le produit national brut du pays.

M. Bryce: Sans aucun doute, certains projets, certains programmes d'investissement seront affectés par cette incertitude vis-à-vis l'avenir fiscal. Je pense qu'une telle chose est inévitable dans le processus de la réforme fiscale, processus qui a mis du temps à démarrer, mais qui ira maintenant jusqu'au bout. Je pense que la plupart des citoyens estiment que c'est un prix qui vaut la peine d'être payé pour qu'un examen complet du système soit exécuté.

M. Woolliams: Je ne discuterai pas de cette affirmation parce que notre opinion au sujet des sentiments de nos concitoyens diffère énormément. Je pense que le gouvernement doit être au courant de cette situation, et j'ai demandé aujourd'hui en chambre si l'augmentation rapide du chômage dans toutes les parties du Canada—pourcentage qui va jusqu'à 22 p. 100—inciterait le Premier Ministre à renoncer à l'application du Livre blanc? Il a dit qu'il y songerait et je suis sûr qu'il était sérieux.

Le président: J'étais également présent à la Chambre des communes, monsieur Woolliams, et j'estime que votre conclusion découle de votre propre opinion. Je ne pense pas que je puisse conclure ainsi en me basant sur la réponse du Premier ministre.

M. Danson: J'invoque la question de privilège, monsieur le président, peut-être que je

[Texte]

ment which I said a bit differently before. We have Mr. Morison in our Party, but the devil is in the Opposition.

The Chairman: Continue, Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: I will say this, if it is necessary to incite people on what is in this White Paper, because it is called the "iceberg" and the reason it is the iceberg is that only 10 per cent...

The Chairman: By one man.

Mr. Woolliams: Well, by two now, I have adopted it, too. Only 10 per cent of the document is really disclosed but 90 per cent is below the surface.

Mr. Whicher: Could I ask one question?

Mr. Woolliams: Yes, certainly.

Mr. Whicher: Mr. Woolliams has just mentioned Canadian Pacific Investments, would not the reason, you know all things being equal, that a stock like that would be going down is that as of the moment they pay no tax whatsoever on their dividends that they get from Cominco, but under the White Paper you are going to charge them the 33½ per cent, is that not correct?

Mr. Brown: Again, Mr. Chairman, I do not know of my own knowledge what their situation would be with respect to dividends from Cominco. If Cominco does not pay any Canadian tax at the moment then there would be a tax to CPI under the White Paper proposals. If Cominco does pay a tax to Canada then to the extent of that tax there would not be a tax on CPI on the dividends it receives.

Mr. Whicher: None at all?

Mr. Brown: Not if Cominco pays tax in an amount sufficient to create creditable tax to go into dividends, no, not at all, sir.

Mr. Whicher: None at all, thank you.

Mr. Danson: Could I ask a supplementary in relation to Mr. Woolliams questioning, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, but gentlemen, we are coming to 5:30 p.m. and I am sure that Mr. McCleave has a few questions to direct to the witnesses and he came back solely for that purpose. Yes, Mr. Danson.

Mr. Brown: I do not want to hold him up unduly but the fact that in the first year of transition some people could pay tax at the

[Interprétation]

pourrai reprendre ce que j'ai dit tantôt d'une manière différente. Nous avons M. Morison de notre côté, mais l'opposition a le diable.

Le président: Poursuivez, monsieur Woolliams.

M. Woolliams: Je pense qu'il est nécessaire que les gens sachent ce qui se trouve dans le Livre blanc. On pourrait le comparer à un iceberg comme l'a dit quelqu'un et la raison c'est que l'on voit 10 p. 100...

Le président: Par une seule personne.

M. Woolliams: Par deux maintenant, puisque je le dis moi-même. On n'a dévoilé que 10 p. 100 du document mais il en reste 90 p. 100 de caché.

M. Whicher: Me permettrait-on de poser une question?

M. Woolliams: Certainement.

M. Whicher: M. Woolliams a parlé tantôt du cas de la *Canadian Pacific Investments* dont la valeur des actions diminuait; et je me demande si ce serait parce que en vertu des propositions du Livre blanc, ils devraient payer un impôt de 33½ p. 100 alors que présentement ils ne paient aucune taxe sur leurs dividendes provenant de Cominco.

M. Brown: Monsieur le président, je répète que je ne sais pas quelle est la situation exacte au sujet des dividendes provenant de Cominco. Cette société ne paie aucune taxe au Canada présentement et que la *Canadian Pacific Investments* devrait payer des impôts selon les propositions du Livre blanc. Si Cominco ne paie pas d'impôts au Canada on ne devrait pas alors imposer les dividendes de la société CPI.

M. Whicher: En aucune façon?

M. Brown: Non, si Cominco verse suffisamment d'impôts pour créer un avoir fiscal.

M. Whicher: En aucune façon, merci.

M. Danson: J'aimerais poser une question complémentaire qui a rapport aux propos de M. Woolliams?

Le président: D'accord, mais je vous ferai remarquer messieurs qu'il est près de 17.30 h. et je suis sûr que M. McCleave qui est venu expressément dans ce but, désire poser des questions aux témoins. Monsieur Danson.

M. Danson: Je ne veux pas le retenir indûment, mais le fait que pendant la première année de transition, certaines personnes pour-

[Text]

rate of 80 per cent certainly this is not due to an intent to grab pools of capital that would have been left in there for more than one year, but we phase in the new rates, the new low-high rate of 50 per cent over a period of five years. According to table 15 on page 95 in the English version of the White Paper, this is at a cost of \$40 million. Would there be some merit in bringing this low rate into being right at the beginning. If it creates that sort of inequity, why someone can be at an 80 per cent rate.

The Chairman: I think, Mr. Brown, that question was directed to you before. If you can give a short reply, I would like Mr. McCleave to be able to ask a few questions.

Mr. Brown: I think that is a question for the Committee at its report stage, sir, rather than for an official at this stage.

Mr. Danson: Thank you. I am sorry I did not realize this was asked before.

The Chairman: Mr. Woolliams.

• 1725

Mr. Woolliams: I was just developing a certain thought. I will have to finish it on another day because I certainly could not finish it, but I want to abide by the rule of the 20 minutes. I probably have had my 20 minutes. I will end on this question today, but I am going to stay around on this Committee and get off the other committees. I am interested in this subject, very interested.

Just while we are thinking about that, there is a tremendous difference between the amount of tax that Mr. MacNaughton said will arise from the collection of capital gains and what you have estimated. I was most impressed with Mr. Lambert's and other people's questions in reference to how these tables were made up. Somebody said they were merely guesswork and I think they would have to be guesswork because you have no data to determine the amount of investment either in land in this country and who owns it, or in the stock market at the present time. Let me put it this way. In all fairness, it is all a matter of opinion by experts, Mr. MacNaughton, and no doubt his financial experts, could be correct on the amount of tax that could arise from this Paper in a length of time compared with the amount of tax that you projected, or the Minister projected.

Mr. Brown: Mr. Chairman, we have had a meeting with Mr. MacNaughton's people at which we tried to begin the process of finding

[Interpretation]

raient verser jusqu'à 80 p. 100 d'impôts, n'est certainement pas proposé en vue de démenbrer les capitaux qui auraient été laissés là depuis un an; cependant, nous avons prévu un nouveau taux de 50 p. 100 pour une période de cinq ans. D'après le tableau 15 qui apparaît à la page 106 de la version française du Livre blanc, le montant en sera de 40 millions. N'y aura-t-il pas lieu que ce taux soit imposé dès le début puisqu'il crée une sorte d'injustice lorsqu'une personne devra payer 80 p. 100.

Le président: Je pense que vous pouvez répondre à cette question, monsieur Brown. Je vous demandrais d'être bref pour que M. McCleave puisse poser quelques questions.

M. Brown: Je pense que ce sera au comité à répondre à cette question au moment de rédiger son rapport parce que je puis difficilement le faire présentement.

M. Danson: Merci. Je n'ai pas réalisé qu'on avait déjà posé cette question.

Le président: M. Woolliams.

M. Woolliams: J'étais en train de faire préciser quelque chose. Je ne finirai certainement pas aujourd'hui parce que je veux m'en tenir à la règle des 20 minutes. Mon temps de parole est probablement expiré. Je voudrais terminer aujourd'hui avec cette question mais vous pouvez être sûr que je serai fidèle aux réunions du comité et que je délaisserai les autres comités. Ce sujet m'intéresse beaucoup.

Je pense qu'il existe une différence appréciable entre la somme d'impôt qui selon M. MacNaughton proviendra des gains de capitaux et vos évaluations. J'ai été surpris lorsque M. Lambert et d'autres personnes se sont renseignés sur la manière dont ces tableaux ont été dressés. On aurait dit que c'était simplement les évaluations parce que personne ne pouvait fournir de données précises sur le montant des investissements fonciers et sur leurs propriétaires ou sur le marché des actions. En toute justice, ce sont des opinions d'experts et je ne doute pas que les experts financiers de M. MacNaughton pourraient corriger ces chiffres du Livre blanc pour avoir une meilleure idée des sommes d'impôts qui sont prévues ou que le ministre a prévues.

M. Brown: Monsieur le président, nous nous sommes entretenus avec les collègues de M. MacNaughton et nous avons essayé de

[Texte]

out why their figures arrive at \$1.3 billion and ours arrive at \$630 million.

The Chairman: That is not only on capital gains though.

Mr. Brown: No. This is the total together. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Woolliams: That is part of it, part of the package.

Mr. Brown: They were unable to continue those meetings because the same people that would take part in them were necessary to work on the budget. We had scheduled a tentative meeting with them for Monday of next week to resume this process because we realize that it is important the public be informed on the reasons for these differences. Unfortunately, I was telephoned during the lunch hour that Ontario will be unable to meet with us at that time or unable to meet with us until May 5, but we propose to pursue this issue. May I mention, however that in the details of their expectations, their forecasts, they do not anticipate a higher amount with respect to capital gains than is mentioned in the Paper; they expect a lower amount, sir.

They expect, however, a lower cost of integrating the personal and corporate income tax than is contained in Table 15, lower cost, lower amount of tax reductions, if you will, and by coincidence the amount that they estimate, the lower amount, is lower than ours by almost exactly the same amount in both cases. So whether those two are offsets or what we will find, Heaven only knows, not reveal who did what within it, but it is perhaps.

Mr. Woolliams: Well, Mr. Chairman, I appreciate the time you have given me. I would like to adjourn my cross-examination *sine die* to another day.

The Chairman: Thank you, Mr. Woolliams. Mr. McCleave.

Mr. McCleave: My line of questioning, Mr. Chairman, concerns the fact that I gather from reading the White Paper, the capital gains in effect would be treated as income for purposes of taxation and would be subject to income tax rates. That over-broadens it, I realize, but the point I make is that the appreciation or the process of gains takes place over a period of time; that is, it is not confined to the one year in which the capital gain is realized. Yet if you tax it you are taxing it at a rate for one year.

[Interprétation]

savoir comment ils en arrivaient à 1.3 milliard et nous à 630 millions.

Le président: Il ne s'agit pas seulement des gains de capitaux.

M. Brown: Non, il s'agit de l'ensemble. Merci, monsieur le président.

M. Woolliams: Ce n'est qu'une partie, une partie de l'ensemble.

M. Brown: Ils n'ont pas pu continuer à tenir ces réunions parce que les mêmes personnes qui y participaient devaient travailler à la préparation du budget. Nous avons organisé une réunion le lundi de la semaine suivante parce que nous réalisons qu'il est important que le public soit informé sur les causes de ces différences. Malheureusement, on m'a appris au cours du dîner que l'Ontario ne pourrait nous rencontrer avant le 5 mai et nous nous proposons de continuer après cette date. J'aimerais cependant mentionner que d'après leurs prévisions, ils ne s'attendent pas à un montant supérieur pour ce qui est des gains de capitaux à ce qui est mentionné dans le Livre blanc. Ils s'attendent même à obtenir une somme inférieure.

Ils estiment que les frais d'intégration de l'impôt des particuliers et des sociétés tel qu'énuméré au tableau 15, sera inférieur aux réductions d'impôts et le montant qu'ils ont prévu est inférieur au nôtre et le montant est à peu près égal dans les deux cas. Que trouverons-nous au juste, c'est ce que je me demande.

M. Woolliams: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Je remets mon contre-interrogatoire à une date indéterminée.

Le président: Merci, monsieur Woolliams. Monsieur McCleave.

M. McCleave: Après avoir pris connaissance du Livre blanc, je me suis demandé si les gains de capitaux seront traités de la même manière que des revenus pour des fins d'impôts et qu'ils seraient sujet au taux de l'impôt sur le revenu. Le problème est d'envergure, mais je remarque qu'on imposera les gains de capitaux sur une certaine période; c'est-à-dire ce ne sera pas seulement l'année même durant laquelle le gain a été réalisé. Vous l'imposez cependant au taux de l'année en cours.

[Text]

Mr. Brown: Sir, are you raising here the question of the peaking effect in the marginal rates?

Mr. McCleave: Let us take a case of land that is bought for \$5,000 and sold for \$50,000. It has been held, say, for 10 years, but the \$45,000 gain falls into the income for the one year of the sale. Am I correct on that?

Mr. Brown: Yes. It is open to the taxpayer, of course, to make use to the extent possible the averaging which tends to spread some part of the gain over the four previous years. Now, that is not the precise mathematical way it is done but it has much the same substance. However, yes, the gain would come into the computation in the tenth year subject to the ameliorating effect of averaging.

Mr. McCleave: That to me seems to be the weakness really in the approach of the White Paper to the matter of capital gains in that whatever formula you devise the time element seems at variance or very badly off kilter.

Mr. Brown: Mr. Chairman, there are two factors at work here, I suppose.

Mr. McCleave: If you are lucky enough or unlucky enough to sell at a certain period of time.

Mr. Brown: Yes, and the increase in value may, in fact, take part, probably not regularly and precisely, but may take place in part in several of the years intervening in the 10 years. I suppose there is, on the one hand, the possibility that the over-all rates would have been lower had that been taxed year by year. On the other hand, the payment of the tax is delayed until the tenth year and maybe in this imperfect world those are two offsetting factors.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I think our friends are wedded to the idea of the progressive tax, but could I ask this: Was any examination given to the alternative of a flat rate in dealing with the capital gains problem, so much per year over the period of time that the gain was realized?

Mr. Brown: Yes, Mr. Chairmana, this is one of the possibilities. I must say that it was not long-considered or long-cherished in the consideration.

One of the earlier questions today considered this issue of special rates on capital gains tax, and whether those special rates are a special flat rate, or whether they constitute taking them half into income, or whether they constitute exempting them as we do

[Interpretation]

Mr. Brown: Vous soulevez là la question de l'effet maximum sur les taux les plus élevés?

Mr. McCleave: Prenons le cas d'un terrain qui aurait été acheté au prix de \$5,000 et revendu \$50,000. Le terrain a été détenu pendant dix ans, mais le gain de \$45,000 fait partie du revenu imposable pour l'année où a lieu la vente. N'est-ce pas exact?

Mr. Brown: Oui, bien entendu il revient aux contribuables de répartir la somme de ces gains sur les quatre années précédentes. Ce ne serait pas une précision mathématique, mais le résultat sera à peu près le même. Cependant, le gain de capital serait calculé au cours de la dixième année mais serait sujet à la formule de la moyenne.

Mr. McCleave: Telle me semble être la faiblesse de la formule adoptée par le Livre blanc au sujet des gains de capitaux. Quelle que soit la formule adoptée, il me semble que l'élément temps semble très mal précisé.

Mr. Brown: Je suppose qu'il y a deux facteurs en cause.

Mr. McCleave: Vous êtes soit chanceux ou malchanceux en vendant votre propriété durant une certaine période.

Mr. Brown: Peut-être que l'accroissement de la valeur de la propriété n'aura pas lieu régulièrement au cours des dix années. Il se peut que le taux général soit inférieur au taux de chaque année. Par contre, le paiement de l'impôt est retardé jusqu'à la dixième année et peut-être que ces deux facteurs constituent une compensation.

Mr. McCleave: Monsieur le président, je pense que nos amis sont gagnés à l'idée de la taxe progressive. Est-ce que l'on a songé en étudiant le problème des gains de capitaux, à un taux uniforme qui serait de tant par année et du cours à la période durant laquelle les gains ont été réalisés?

Mr. Brown: Oui, on a envisagé cette possibilité. Je dois même dire qu'elle a été soigneusement envisagée.

L'une des questions qu'on a posées aujourd'hui portait justement sur cette question des taux spéciaux sur les gains de capitaux. La question de savoir si ces taux spéciaux ne seraient pas des taux fixes ou s'il s'agit de la moitié du revenu ou des exemptions comme

[Texte]

under the existing system. There is this question of drawing the line then between what constitutes, in effect, a speculation, if you will, a trading transaction on the one hand, and what constitutes a capital gain, phrases which are used as opposites or differentiation in the existing Act.

It was felt that these lines are very, very difficult to draw in this more sophisticated day and age. A good part of the reason they are difficult to draw is that the distinctions on which the line is attempted to be drawn have blurred considerably. People do look on investments and the return from investments as interchangeable under equal value.

Mr. McCleave: I imagine this question was raised earlier. Assume that a person has bought a stock at two—well, I will use my example, rather than the one that was sent to me by a number of correspondents dealing with different stocks. The dog that I bought at \$2 has now sunk to 20 cents, and on valuation day if it is at 30 cents I will be pleasantly surprised, but I will not be surprised if it is also down to 10 cents at that point. The valuation starts from that day, does it not, so if it sneaks back to \$1, I have only lost half of my investment. I still pay a capital gain on the difference between valuation day and sale day? Am I correct in that?

Mr. Brown: That is correct.

Mr. McCleave: I do not put up a plea for myself because it serves me damn well right for ever having ventured near that thing in the first place; buy my correspondents at least, widows and the like, deserve mercy and consideration. Some of them have been caught with even blue chip stuff which did the same thing.

Is any consideration being given to this particular thing that on valuation day they could note that they had bought the stock at such and such a time when they probably would still have their records, so that you would start from there. I am not suggesting that they get taxation relief because of the drastic, slump in the value of their stock since they bought it, but that they not be taxed until it gets itself into a winning proposition for them.

• 1735

Mr. Bryce: This matter came up earlier today, I think both this morning and this afternoon. It is a question on which we, too, have received many representations and communications and which we think merits consideration by the Committee and by the government. It costs revenue to do it. There are

[Interprétation]

selon le système actuel. Il y a la question de la ligne de démarcation entre ce qui constitue effectivement un spéculation, une transaction et ce qui constitue un gain de capital tel que le définit la loi actuelle.

Il est très difficile d'établir ces lignes de démarcation. La difficulté réside dans les distinctions qui servent à établir les lignes de démarcation. Les gens considèrent les investissements et le gain des investissements comme des choses égales.

M. McCleave: Je pense qu'on a soulevé plus tôt cette question. Je vais me servir d'un exemple que m'a proposé l'un de mes nombreux correspondants qui concerne les diverses valeurs. L'action que j'ai payée \$2 vaut maintenant 20c, et le jour de l'évaluation je serais agréablement surpris si sa valeur était portée à 30c mais je serai désappointé si sa valeur s'établissait à seulement 10c. L'évaluation commence une journée fixe et si la valeur revient à \$1, je n'ai perdu que la moitié de mon placement. Je dois cependant payer pour les gains de capital qui représentent la différence entre le jour de l'évaluation et le jour de la vente. N'est-ce pas ce qui se passe?

M. Brown: C'est exact.

M. McCleave: Je ne veux pas plaider en ma faveur, car je ne me mettrai pas dans une pareille situation; mais mes correspondants, des veuves et d'autres personnes, méritent qu'on s'arrête à leur sort.

Ne pourrait-on pas leur permettre le jour de l'évaluation de prendre note de ce qu'ils ont acheté à tel ou tel moment en sorte qu'ils puissent commencer à partir de ce moment-là? Je propose qu'on leur accorde des dégrèvements d'impôt parce que la valeur de leur titre aura baissé d'une façon notable et qu'ils ne doivent pas payer d'impôt jusqu'à ce qu'ils réalisent un gain.

M. Bryce: Je pense que l'on a déjà soulevé ce problème aujourd'hui, ce matin et cet après-midi. Nous avons reçu beaucoup d'instances et de propositions à ce sujet et je pense que la question vaut la peine d'être étudiée par le Comité et par le gouvernement. Évidemment, la proposition comporte des problè-

[Text]

problems in it, but it is not something that should be ruled out at all on principle.

Mr. McCleave: If we are smart enough to come out with some kind of acceptable formula, then this would be very seriously and sympathetically considered?

Mr. Bryce: I cannot speak in the name of the government on that but it would...

Mr. McCleave: You, yourself, would consider it. I have some other questions, but I suppose they could wait until our next meeting.

The Chairman: Next week, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I know we are going on the Canada Corporation Act again.

The Chairman: Bill C-4, and next Thursday we will have our first witnesses from the private sector. So that may be, if I could use the term, a "relief" or "holiday" for our two witnesses.

Mr. McCleave: I think they have done very well. I think those of us here should give them a hand.

The Chairman: On your behalf, gentlemen, up to date, my thanks to Mr. Bryce and Mr. Brown. I am sure, with a capital S, they will be back before this Committee. Thank you.

[Interpretation]

mes, mais je ne pense pas que l'on doive l'éliminer sans en tenir compte.

M. McCleave: Si nous pouvions trouver une solution acceptable, elle serait sûrement très bien reçue et étudiée avec soin.

M. Bryce: Je ne peux parler au nom du gouvernement, mais cela pourrait...

M. McCleave: Vous pourriez le faire vous-même. J'ai quelques autres questions, mais je suppose que je devrais attendre à la prochaine séance.

Le président: La semaine prochaine, monsieur McCleave.

M. McCleave: Je sais que nous allons étudier de nouveau la Loi sur les corporations canadiennes.

Le président: Le bill C-4 et jeudi prochain, nous entendrons le premier représentant de l'entreprise privée. Je me demande si ce sera un soulagement ou un congé pour nos deux témoins.

M. McCleave: Je pense qu'ils ont très bien travaillé et que l'on devrait les en remercier.

Le président: En votre nom messieurs, j'offre nos remerciements à M. Bryce et à M. Brown. Je suis persuadé qu'ils reviendront devant notre Comité. Merci.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

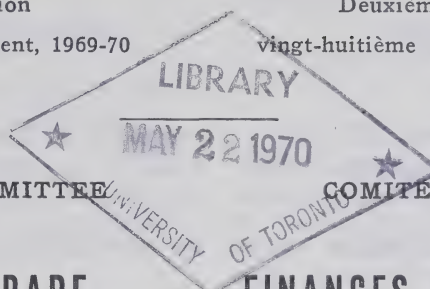
CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970



STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

**FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS**

**FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES**

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 34

TUESDAY, APRIL 21, 1970

LE MARDI 21 AVRIL 1970

Respecting

Concernant le

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi.

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbal)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Flemming,
Gauthier,
Guilbault,
Kaplan,

Lambert (*Edmonton*
West),
Latulippe,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,

Marchand (*Kamloops-
Cariboo*),
McCleave,
Noël,
Ritchie,
Saltsman,
Whicher—20.

Le greffier suppléant du comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, April 21, 1970
(66)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11:16 a.m. to resume consideration of Bill C-4. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Lind, Mahoney, Marchand (Kamloops-Cariboo), Noël, Ritchie, Whicher—(12).

Other members present: Messrs. Otto, M.P., Hees, M.P.

Appearing: The Honourable Mr. Ronald Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Witnesses: Mr. Roger Tassé, Assistant Deputy-Minister (Corporate Affairs) and Mr. Louis Lesage, Director of Corporations Branch.

The Chairman introduced the Honourable Ronald Basford who made an opening statement.

Following the Minister's remarks, Mr. Tassé tabled the list of proposed amendments to which new amendments have been added.

It was agreed unanimously to distribute to the Members of the Committee, the list of proposed amendments tabled by Mr. Tassé.

Then, the Committee proceeded to question the Minister and his officials.

The questioning of the witnesses continued.

On motion of Mr. Gillespie:

Resolved: That the undermentioned, who were engaged as advisers on March 24, 1970, be paid reasonable living and

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 21 avril 1970
(66)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 16, pour reprendre l'étude du Bill C-4. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Lind, Mahoney, Marchand (Kamloops-Cariboo), Noël, Ritchie, Whicher—(12).

Autres députés présents: MM. Otto et Hees.

Comparaît: L'honorable Ronald Basford, ministre de la Consommation et des Corporations.

Témoins: MM. Roger Tassé, sous-ministre adjoint (Corporations) et Louis Lesage, directeur des Corporations.

Le président présente l'honorable Ronald Basford qui fait une déclaration d'ouverture.

A la suite des observations du ministre, M. Tassé dépose une liste des amendements proposés auxquels s'ajoutent de nouveaux amendements.

Il est convenu à l'unanimité de distribuer aux députés une liste des amendements proposés, déposés par M. Tassé.

Le Comité procède ensuite à l'interrogatoire du ministre et de ses fonctionnaires.

L'interrogatoire des témoins se poursuit.

M. Gillespie propose:

et il est résolu: conformément à l'article 66 (2) du règlement, de payer des frais raisonnables de déplacement et de subsis-

travelling expenses as well as a *per diem* allowance, pursuant to Standing Order 66(2):

Bruce Whitestone
Louis P. Salley
Bruce Verchere
William C. Wallace
Alan D. Lunsden
Dr. Richard Bird
Dr. John Helliwell
Claude Forget
C. A. Poissant

The questioning of the Minister and of his officials being completed,

Mr. R. Tassé began his explanations of the proposed amendments on clauses 7, 8, 9 and 10.

The explanations continuing, the Committee adjourned at 12:25 p.m. until 3:30 this afternoon.

AFTERNOON SITTING (67)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 4:00 p.m. and resumed consideration of Bill C-4. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie—(11).

Appearing: The Hon. Ronald Basford

Witnesses: (same as at this morning's meeting)

The Chairman invited Mr. Tassé to resume his explanations of the proposed amendments on clauses 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 and 20 of Bill C-4.

The explanations continuing, at 5:56 p.m. the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Thursday, April 23, 1970.

Le greffier suppléant du Comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

tance ainsi qu'une allocation quotidienne aux personnes mentionnées ci-dessous, qui ont été engagées comme conseillers le 24 mars 1970:

Bruce Whitestone
Louis P. Salley
Bruce Verchere
William C. Wallace
Alan D. Lunsden
Richard Bird
John Helliwell
Claude Forget
C. A. Poissant

L'interrogatoire du ministre et des fonctionnaires terminé, M. R. Tassé explique les amendements proposés aux articles 7, 8, 9 et 10.

Les explications se poursuivant, la séance du Comité est levée à 12h 25 jusqu'à 3h 30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (67)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit de nouveau à 4h et reprend l'étude du Bill C-4. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie—(11).

Comparaît: L'honorable Ronald Basford.

Témoins: Les mêmes qu'à la séance du matin.

Le président invite M. Tassé à reprendre les explications et les amendements proposés aux articles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 et 20 du Bill C-4.

Les explications n'étant pas terminées, la séance du Comité est levée à 5h 56 jusqu'à 3h 30 de l'après-midi, jeudi le 23 avril 1970.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 21, 1970

• 1118

The Chairman: Gentlemen, we have before us this morning for consideration Bill C-4, an Act to amend the Canada Corporations Act, and on my right is the Hon. Ron Basford and some of his officials. I do not know if the Minister wishes to make an opening statement or not, but I will ask him to first introduce the officials who are with him today. Mr. Minister.

Hon. Ron Basford (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Chairman, I have a short statement to make but I will first introduce Mr. Tassé, the Assistant Deputy Minister; Mr. Louis Lesage, Director of the Corporations Branch and Mr. Jim Grandy, the Deputy Minister.

I first wish to apologize to the Committee, Mr. Chairman, for being a few minutes late. I was on an overnight flight from Vancouver which was delayed in Toronto, and if I look a bit seedy this morning it is because I was sitting on an airplane all night.

Mr. Chairman, may I say at the outset that I and my officials have been very interested in the representations that were made to the Committee by the various groups and organizations that appeared. The comments and suggestions that were made have been carefully reviewed and have been most useful to me and my officials. Some of the proposals made to the Committee for changes in Bill C-4 are acceptable to us and, in my opinion, if agreed to by the Committee, will improve the amendments now embodied in Bill C-4.

• 1120

Mr. Tassé, who is with me, will describe these amendments shortly. I am in the Committee's hands, Mr. Chairman; you can decide whether you would like to do that as a group when I finish my statement, or whether it would be more logical to have Mr. Tassé's amendment by amendment explanation as you go through clause by clause. Perhaps when I am finished there could be some discussion on how you want to handle that.

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement Electronique)

Le mardi 21 avril 1970

Le président: Messieurs, nous devons examiner ce matin le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes. A ma droite, l'honorable Ron Basford est accompagné de quelques-uns de ses fonctionnaires. Je ne sais pas si le Ministre désire faire une déclaration préliminaire, mais je vais lui demander d'abord de présenter les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent. Monsieur le ministre.

L'hon. Ron Basford (Ministre de la consommation et des corporations): Monsieur le président, j'ai une brève déclaration à faire, mais je vais d'abord vous présenter le sous-ministre adjoint, Monsieur Tassé; le directeur de la direction des corporations, monsieur Louis Lesage; et le sous-ministre, monsieur Jim Grandy.

Je tiens d'abord à m'excuser, auprès du Comité, monsieur le président, d'être en retard de quelques minutes. L'avion dans lequel je voyageais et qui venait de Vancouver a été retardé à Toronto. Si j'ai l'air un peu fané, c'est que j'ai été dans l'avion toute la nuit.

Monsieur le président, je voudrais dire dès le début que mes fonctionnaires et moi-même sommes fort intéressés aux instances présentées au Comité par divers groupes d'organisation venues ici témoigner. Nous avons examiné avec soin les observations et propositions qu'ils ont faites et nous les avons trouvées très utiles. Certaines des propositions faites au Comité pour modifier le Bill C-4 nous paraissent acceptables et, à mon avis, si le Comité les accepte, elles amélioreront les amendements déjà incorporés au Bill C-4.

M. Tassé, que je vous ai présenté, décrira ces amendements dans quelques instants. Je suis à la disposition du Comité, monsieur le président. Vous pouvez décider si vous préférez examiner ces amendements en groupes, ou si ce serait plus logique que M. Tassé explique chaque amendement au fur et à mesure que nous étudierions le bill, article par article. Lorsque j'aurai terminé, vous pourrez peut-être en discuter.

[Text]

However, Mr. Chairman, apart from the amendments we will be discussing a number of areas where I find myself in disagreement with the views expressed by some of the witnesses. These relate principally to financial disclosure of economic significance by private companies and to the provisions relating to investigation.

Mr. Chairman, with respect to disclosure questions have been raised by a number of witnesses on the need for such a requirement, even in the case of large companies, and that only when the firm is appealing to the public for funds would disclosure be justified. The view was expressed that public disclosure of financial information in respect of individual firms in cases other than these, that is large firms appealing to the public, would amount to an unwarranted intrusion of privacy. As some of you know, I have a fundamental disagreement with that view.

Undoubtedly disclosure of financial information is an essential element of the whole spectrum of policies designed to protect the investor and maintain his confidence in the operation of our economic system. But this is not its only purpose, Mr. Chairman. Disclosure of financial information is fundamental to our system of private enterprise in another respect. It is through disclosure that the performance of existing firms can be measured, and decisions then can be made by the entrepreneurs as to the sectors of our economy in which new firms should be set up and new investments made. This basic decision-making process is obviously much more difficult where, as in the case of Canada presently, the performance or profitability of many of the larger firms operating in important sectors of our economy are not known because they are so-called private companies.

There are, of course, many prerequisites to an efficient allocation of our economic resources under our economic system, but surely one of the most important is the availability of information about the essential financial characteristics of existing firms, whether they be public or private. Some of the witnesses the Committee heard, Mr. Chairman, such as Mr. Smyth, Dr. English and Dr. Rosenbaum, in my view, have very ably and convincingly made this point.

As could be anticipated, much of the discussion on financial disclosure turned on the

[Interpretation]

Monsieur le président, en plus des amendements, nous discuterons un certain nombre de domaines sur lesquels je n'accepte pas les opinions exprimées par les témoins. Il s'agit surtout de la divulgation financière d'une certaine importance économique, faite par les compagnies privées, et des dispositions relatives à l'enquête.

Monsieur le président, certains témoins ont demandé, au sujet de la divulgation, si une telle obligation était nécessaire, même dans le cas des grandes compagnies, soulignant que la divulgation ne devrait se justifier que lorsque l'entreprise demande des fonds au public. Certains ont exprimé l'opinion que la divulgation publique de renseignements financiers des entreprises privées dans des cas autres que ceux-ci, c'est-à-dire le cas des grandes compagnies faisant appel au public, constituerait un empiètement non justifié sur leurs affaires. Comme certains d'entre vous le savez, je ne partage pas du tout cette opinion.

Sans aucun doute, la divulgation de renseignements financiers est un élément essentiel dans le secteur entier des politiques destinées à protéger l'actionnaire et à maintenir sa confiance en notre système économique. Ce n'en est toutefois pas le seul but, monsieur le président. La divulgation de renseignements financiers est fondamentale dans l'entreprise privée à d'autres égards. C'est par la division que le rendement des entreprises existantes peut-être mesuré et que les entrepreneurs peuvent alors prendre des décisions quant aux secteurs de notre économie ou aux nouvelles entreprises qui devraient s'établir ou faire de nouveaux investissements. Ce procédé fondamental de prise de décisions est naturellement plus difficile à réaliser lorsque, comme c'est le cas au Canada à l'heure actuelle, on ne connaît pas le rendement ou la rentabilité des grandes entreprises dans les secteurs importants de notre économie, parce qu'elles sont ce qu'on appelle des compagnies privées.

Il y a, bien entendu, un grand nombre de conditions prérequis pour réaliser une répartition efficace de nos ressources économiques dans notre système économique. Sûrement l'une des plus importantes est la disponibilité de renseignements sur les caractéristiques financières essentielles des entreprises actuelles, qu'elles soient publiques ou privées. Certains témoins que le Comité a entendu, monsieur le président, notamment MM. Smyth, English et Rosenbaum ont, à mon avis, fait ressortir cet argument avec compétence et avec conviction.

Comme vous pouvez le prévoir, une grande partie de la discussion sur la divulgation

[Texte]

level of significance at which private firms should be required to disclose. The point has been made that our \$3 million test was too low. I recall that in my opening statement I invited the Committee to examine that level and to make any suggestions the Committee thought fit. I do not wish to quarrel with those who hold that \$3 million is too low a level for disclosure.

What is important, Mr. Chairman, in my estimation, is that in a first step we recognize the importance of disclosure in our economic system, and if I read the transcript of your proceedings correctly I believe it is fair to say that a consensus in that respect has been reached by many members of your Committee.

But the next question, the level at which private firms should disclose, admittedly is not a very easy one. There is a certain amount of arbitrariness in any figure, but if members of the Committee hold the view that the requirements would be fairer if it were raised, for example from \$3 million assets or sales to \$5 million assets or \$10 million sales, this would be acceptable to me even if at these higher levels we do believe that our disclosure requirements still would be broad enough to meet the purposes for which they were designed.

The comment often was made that adoption of these disclosure requirements would be discriminatory against federal companies, as provincially-incorporated private firms are not required to disclose similar information to the public.

In my view, no convincing case yet has been made that disclosure of the information required by Bill C-4 really would be detrimental to the interests of the companies to which these requirements would apply.

I might draw your attention to a recent statement by the President of General Foods and the Canadian Grocery Products Manufacturers, in which he said that all this discussion of the need to keep secrecy is a lot of nonsense and urged that there be a greater disclosure.

• 1125

Indeed, Mr. Chairman, if one is to talk about discrimination, those who have a valid reason to complain, in my view, really are the public companies rather than the private ones.

To accomplish our disclosure objectives we have followed the route of the incorporating statute or the Canada Corporations Act. This is the route that presents the fewest legal

[Interprétation]

financière a porté sur les niveaux d'importance que les compagnies privées devraient être obligées de divulguer. Il a été établi que le chiffre de 3 millions de dollars était trop bas. Je me rappelle que, dans ma déclaration d'introduction, j'ai demandé au Comité d'examiner ce niveau et de faire des suggestions pertinentes. Je ne veux pas entrer en conflit avec les gens qui croient que ce chiffre de 3 millions est trop bas pour fins de divulgation.

A mon avis, l'important c'est de reconnaître en premier lieu l'importance de la divulgation dans notre système économique, et si j'ai lu correctement le compte rendu du Comité, il est juste de dire qu'un grand nombre des membres de votre Comité sont d'accord sur ce point.

Cependant, la question suivante de savoir à quel niveau des compagnies privées devraient divulguer, n'est pas facile à établir. Il y a de l'arbitraire dans n'importe quel chiffre, mais si les membres du Comité sont d'avis que les exigences seraient plus justes si le chiffre était augmenté, par exemple d'un actif ou d'un chiffre d'affaires de 3 millions à un actif de 5 millions ou un chiffre d'affaires de 10 millions, je serais d'accord, même si, à ces niveaux plus élevés, nos exigences concernant la divulgation étaient suffisamment étendues pour atteindre les objectifs désignés.

On a souvent mentionné que l'adoption de ces exigences relatives à la divulgation nuirait aux intérêts des sociétés fédérales, car les compagnies privées munies d'une charte provinciale ne sont pas obligées de divulguer ces renseignements au public.

A mon avis, aucun cas frappant n'a encore été présenté prouvant que la divulgation de renseignements requise par le bill C-4 nuirait aux intérêts des sociétés auxquelles les exigences s'appliqueraient.

Je veux souligner à votre attention une déclaration récente faite par le président de la *General Foods* et la *Canadian Grocery Products Manufacturers*, dans lequel il mentionne que toutes ces discussions au sujet du besoin de tenir des renseignements secrets est ridicule, et dans laquelle il a préconisé une plus grande divulgation.

En effet, monsieur le président, en parlant de discrimination, celles qui ont une raison de se plaindre, à mon avis, ce sont les compagnies publiques plutôt que les compagnies privées.

Pour atteindre nos objectifs concernant la divulgation, nous avons suivi la voie du statut de constitution de la loi sur les corporations canadiennes. C'est la voie qui présente le

[Text]

problems. Again, I am confident that federal action in this respect will encourage the other jurisdictions to follow suit. If this does not happen, as I made clear in my opening statement, other avenues would have to be pursued.

Although, as I just have said, I am not personally convinced that private firms will suffer any undue prejudices as a result of public disclosure, I readily agree that the legislation clearly should provide for such a kind of situation where it is to arise. For that reason it is important that the exemption procedure be as clear and as comprehensive as possible. The proposed changes to the Bill that Mr. Tassé will be discussing are designed to accomplish that by developing a better exemption procedure.

Some of the witnesses also were critical of the investigation provisions, the main objection, as far as I could see, being directed to the role of the Restrictive Trade Practices Commission in the whole investigatory process.

The suggestion was made that the sort of function contemplated for the RTPC under Bill C-4 is one that normally belongs to our courts of law. I am afraid there is a fundamental misunderstanding here. The traditional role of the courts is to determine the rights of the parties before it on the basis of the facts before it, and the purpose of the proceedings before the RTPC will be to gather facts, not to ascribe liabilities nor to adjudicate on the rights of the parties before it. It is not our intent to take away from the courts their jurisdiction to decide whether or not a firm is observing the law. What it does, however, is to ascribe to an existing administrative tribunal the duty to supervise what is essentially an administrative process, and the fact that the proceedings be initiated *ex parte* should not be objected to when one understands their purpose—that is, to gather the facts.

As in many other types of investigation, the person under investigation has no statutory right to know that he is the subject of an investigation. To do otherwise in many instances would amount to an invitation to suppress evidence.

The fact that the Bill does not force a complainant to give security for costs before his complaint would be listened to was criticized by some witnesses and by members of this Committee as well. I said before, my view on this point is that the legislation should not be such that a party having reasonable grounds to believe that he is aggrieved by some action of the company of which he is a shareholder

[Interpretation]

moins de problèmes juridiques. Encore une fois, j'ai confiance que les mesures fédérales prises à ce sujet encourageront les autres administrations à faire de même. Sinon, il faudrait trouver d'autres possibilités.

Même si, comme je viens de le dire, je ne suis pas personnellement convaincu que la divulgation publique causerait un tort aux compagnies privées, j'admets volontiers que la loi doit nécessairement prévoir les mesures au cas où une situation de cette nature se produirait. C'est pourquoi il est important que la procédure d'exemption soit aussi claire et aussi générale que possible. Les modifications proposées au bill, que M. Tassé discutera, sont destinées à prévoir la situation en élaborant une meilleure procédure d'exemption.

Certains témoins ont aussi critiqué les dispositions relatives à l'enquête, et la principale objection qui concerne le rôle que joue la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce dans la procédure d'enquête.

On a laissé entendre que la sorte de fonction prévue pour cette Commission, aux termes du bill C-4, est celle qui relève normalement des tribunaux. Je crains qu'il n'y ait un malentendu fondamental ici. Le rôle traditionnel des tribunaux est de déterminer les droits des parties présentes, d'après les faits qui leur sont présentés, et le but des délibérations dont la Commission serait saisie sera de recueillir des faits, non d'attribuer des obligations ni de se prononcer sur les droits des parties en présence. Nous n'avons pas l'intention d'enlever aux tribunaux leur pouvoir de décider si une entreprise observe la loi ou non. Son rôle de droit, est d'imputer à un tribunal administratif la fonction de surveiller ce qui constitue essentiellement le procédé administratif, et on ne devrait pas s'opposer à ce que les délibérations soient entamées unilatéralement, lorsqu'on comprend le but qui est de colliger des faits.

Comme dans bien d'autres genres d'enquête, la personne qui subit une enquête n'a pas le droit statuaire de savoir ce qui fait l'objet de l'enquête. Le contraire, dans bien des cas, provoquerait la suppression du témoignage.

Certains témoins et certains membres du Comité ont critiqué le fait que le bill ne force pas le plaignant à offrir une garantie pour les coups, avant qu'on y entende sa plainte. Comme je l'ai dit auparavant, la Loi, à mon avis, ne doit pas être constituée d'une telle façon qu'un parti ait de bonnes raisons de croire qu'il se trouve puni par une mesure quelconque prise par une société dont il est

[Texte]

should be dissuaded from complaining because of the fear that he might have to pay the costs of the investigation if his complaint after investigation is proved groundless.

The only condition that a complainant should meet for an investigation to take place is that he must have reasonable grounds to believe that he is aggrieved. Since what might appear reasonable grounds to him might not in fact be so, the RTPC will provide an important safeguard against that situation. Before issuing an order for an investigation the Commission will have to satisfy itself that one of the situations where an investigation may be made, as spelled out in the Bill, exists on reasonable grounds. Under these circumstances I do not believe that the shareholder who took the initiative of applying for an investigation should be penalized if, after investigation, his complaint proves unfounded.

Many of the witnesses before your Committee discussed the need for the largest degree of uniformity possible between Bill C-4 and the provincial legislation. Uniformity should be an objective of all jurisdictions. We could not agree more. We do not quarrel with those who hold a view that, for example, reporting requirements, delays for the filing of documents be as uniform as possible. Many, if not most, of the proposed changes to Bill C-4 that were originally placed before your Committee for consideration were designed to bring about a greater degree of uniformity.

Uniformity, however, Mr. Chairman, is surely not the only consideration. Parliament should not feel under any obligation to follow legislation that is proven to be defective or incomplete, nor should Parliament refrain from improving on the legislation that served as a model. In all of these cases where we have attempted to improve on the uniform legislation, we have been very careful not to modify the basic mechanics of the uniform legislation or the model legislation.

Much has been said, for example, with respect to our proposals to regulate bids for 10 per cent or more of the share of a company while the uniform legislation applies only to bids for 20 per cent or more. Obviously there is a lack of uniformity here. However, I fail to see what inconvenience this will cause if bids not covered by the provincial legislation are in fact governed by the federal legislation. There are other difficulties, Mr. Chairman.

[Interprétation]

actionnaire, qui hésite à porter plainte par crainte d'avoir à payer et de l'enquête si, à la suite de celle-ci, on déclare que sa plainte est dénuée de fondements.

La seule condition que le plaignant doit remplir pour qu'une enquête ait lieu, c'est qu'il doit avoir de bonnes raisons de croire qu'il se trouve lésé. Étant donné que ce qui lui semble être de bonnes raisons pourrait en fait ne pas l'être, la Commission offrira une garantie importante contre cette situation. Avant de demander une enquête, la Commission doit être convaincue que l'une des situations où une enquête pourrait être faite, selon le bill, existe pour des raisons satisfaisantes. Dans ces circonstances, je ne crois pas qu'on doive infliger une peine à l'actionnaire qui a pris l'initiative de demander une enquête si, à la suite de cette enquête, il est prouvé que sa plainte est non fondée.

Un grand nombre de témoins ont dit qu'il était nécessaire d'avoir le plus d'uniformité possible entre le bill C-4 et les lois provinciales. Selon ces derniers, l'uniformité devrait constituer l'objectif de toutes les administrations. Nous sommes parfaitement d'accord et nous ne nous opposons pas à ceux qui prétendent, par exemple, que les exigences dans le domaine des rapports, les délais pour l'inscription des documents, soient aussi uniformes que possible. Un grand nombre, sinon la plupart, des changements proposés au bill C-4, dont votre Comité a été saisi ont été conçus en vue d'obtenir un plus grand degré d'uniformité.

Toutefois, monsieur le président, l'uniformité n'est sûrement pas la seule considération dans le cas présent. Le Parlement ne doit pas se sentir obligé de se conformer à des lois qui se révèlent imparfaites ou incomplètes et s'abstenir d'améliorer des lois qui ont servi de modèle. Chaque fois que nous avons tenté d'améliorer l'uniformité d'une loi, nous avons pris grand soin de ne pas modifier les mécanismes de base de la loi uniforme ou de la loi modèle.

On a beaucoup parlé, par exemple, de nos propositions visant à réglementer les appels d'offre concernant 10 p. 100 ou plus des actions d'une société, alors que les lois uniformes ne s'appliquent qu'aux appels d'offre de 20 p. 100 ou plus. Il y a évidemment manque d'uniformité dans ce cas là. Toutefois, je ne vois pas comment cette situation peut se révéler défavorable si les appels d'offre qui ne sont pas prévus dans les lois provinciales sont en fait réglementés par les lois fédérales. Il existe toutefois d'autres difficultés, monsieur le président.

[Text]

• 1130

One of the witnesses, for example, has argued that Bill C-4 should not require that the proxy form be dated, which is proposed Section 106B (4) as amended on the basis that the Ontario Securities Act does not require it and that difficulties might result as a consequence. What the witness failed to mention is that the Ontario Corporations Act does require proxies to be dated in the case of Ontario companies. Are we to be uniform with the Ontario Corporations Act or with the Ontario Securities Act?

Mr. Chairman, that is all I have by way of an opening statement. At the first session, we laid a number of amendments before the Committee which, as a result of our further consideration of the evidence before you, have been modified further. I am not sure how the Committee wants to deal with them and with Mr. Tassé's explanation of each amendment.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Basford. You said that in your first appearance before the Committee you placed before the Committee a series of proposed amendments to Bill C-4. Now you say that many of them will be amended. Am I correct when I use the word "many"?

Mr. R. Tassé (Assistant Deputy Minister, Corporate Affairs Bureau, Department of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Chairman, I did not count them. I would figure there would be between five and ten.

The Chairman: Gentlemen, I will ask for your guidance. What policy do you want to follow? Previously we have dealt with Clauses 1 to 9. We did not vote on them. They were stood. Mr. Tassé gave an explanation of Clauses 1 to 9. At our last meeting we were up to Clause 10, page 36.

Now I am seeking your guidance. Do you want first to ask any questions on the Minister's statement delivered to you a few seconds ago or do you want to follow the procedure we followed at our last meeting. Starting with Clause 10? Do you want Mr. Tassé to give you an explanation of the proposed amendment to Bill C-4 that was placed before the Committee at our first meeting? Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I think it would simplify things if Mr. Tassé would give us copies of the amend-

[Interpretation]

L'un des témoins, par exemple, a soutenu que le bill C-4 ne devrait pas exiger que la formule de procuration porte une date comme il est proposé à l'article 106B (4), tel qu'il a été modifié, en se fondant sur le fait que la loi dite *Ontario Securities Act* n'exige pas cette condition et que cette procédure pourrait entraîner des difficultés. Toutefois, le témoin n'a pas dit que la loi dite *Ontario Corporations Act* exige que les procurations portent une date dans le cas des sociétés ontariennes. Devrons-nous suivre l'*Ontario Corporations Act* ou l'*Ontario Securities Act*?

Monsieur le président, c'est tout ce que j'ai à dire, dans ma déclaration d'ouverture. Lors de la première séance, nous avons soumis au Comité un certain nombre de modifications qui, à la suite de notre examen plus poussé des témoignages que vous avez entendus, ont été modifiés davantage. J'ignore comment le Comité veut les analyser et examiner les explications de monsieur Tassé sur chaque modification.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Basford. Vous avez mentionné que, lors de votre première rencontre avec le Comité, vous lui avez présenté une série de propositions d'amendements relatifs au bill C-4. Vous dites maintenant que plusieurs d'entre eux seront modifiés. Est-ce que le mot «plusieurs» est juste?

Mr. R. Tassé (sous-ministre adjoint au ministère de la Consommation et des Corporations): Monsieur le président: je ne les ai pas comptés. J'estime qu'il y en aurait de cinq à dix.

Le président: Messieurs, je vais vous demander conseil. Quelle politique entendez-vous suivre? Auparavant, nous avons étudié les articles 1 à 9. Le vote n'a pas été pris à leur sujet. Ces articles ont été réservés. Monsieur Tassé a expliqué les articles 1 à 9. À la dernière réunion, nous en étions arrivés à l'article 10, page 36.

Voulez-vous d'abord poser des questions sur la déclaration que le Ministre vient de faire ou voulez-vous suivre la procédure adoptée lors de notre dernière réunion, en commençant par l'article 10? Voulez-vous que monsieur Tassé vous donne une explication sur l'amendement proposé, dans le cadre du bill C-4, qui a été présenté au Comité lors de notre première réunion? Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton Ouest): Monsieur le président, je crois qu'il serait plus simple que monsieur Tassé nous distribue des copies des

[Texte]

ments he wishes to propose. Then we can assess the clauses as we go along.

The Minister's statement almost implies that we have gone through an exercise in semantics because the government has not been prepared to accept very much. In fact, except with the quantum of the assets and sales criteria for private companies, I see no evidence of material changes notwithstanding almost uniform and unanimous testimony to the contrary. Therefore, I would like to see the amendments.

Mr. Basford: I wanted to avoid what happened at the first meeting when they were all laid in front of you without an invitation to do so. We have copies here. As I said at the beginning of my statement, I think it would be useful at some point for Mr. Tassé to go through them because I did not deal with them deliberately in my statement.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think it would be very useful if Mr. Tassé presented to us the new amendments. Certainly, I do not think it would be helpful if he were to give us the whole package all over again. We are interested in seeing what further changes there may be.

The Chairman: Are there any other comments, gentlemen? What about Mr. Gillespie's suggestion that only amendments to the proposed amendments that were placed before the Committee during the first meeting are delivered to the members of the Committee? Mr. Tassé.

• 1135

Mr. Tassé: Mr. Chairman, we asked ourselves the question whether it would be preferable to have a completely new set or whether we should place before the Committee only these new proposed changes. The new proposed changes will bear marks to show that they are new, so that the Committee members will see very readily what is proposed now and what was proposed in the first place.

The Chairman: What kin dof mark?

Mr. Basford: They are underlined with red ink.

Mr. Tassé: At the top of the page, on the right side, the word "new" appears.

The Chairman: Do you agree that a series of proposed amendments be delivered to you, gentlemen?

[Interprétation]

amendements qu'il désire proposer. Ainsi, nous pourrions étudier les articles au fur et à mesure que nous en prendrions connaissance.

La déclaration du Ministre sous-entends presque que nous avons fait un exercice de sémantique, car le Gouvernement ne s'est pas montré disposé à accepter beaucoup de choses. En fait, sauf en ce qui concerne le critère du quantum de l'actif et des ventes des compagnies privées, je ne vois pas de changement notable, malgré qu'on prétende presque unanimement le contraire. Je voudrais donc examiner ces amendements.

M. Basford: Je voulais éviter ce qui s'est passé lors de la dernière réunion, lorsque ces amendements ont été déposés devant vous sans que vous les ayez demandés. Nous en avons des exemplaires ici. Comme je l'ai mentionné au début de ma déclaration, il serait utile que monsieur Tassé vous les explique, car je ne vous en ai pas parlé expressément dans ma déclaration.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois qu'il serait très utile que monsieur Tassé nous présente les nouveaux amendements. Je crois qu'il serait inutile de nous redonner tout le paquet. Nous voulons savoir quel pourraient être les nouvelles modifications apportées.

Le président: D'autres commentaires, messieurs? Que pensez-vous de l'idée émise par monsieur Gillespie selon laquelle on ne présenterait aux membres du Comité que les modifications apportés aux amendements proposés qui ont été présentés au Comité au cours de la première séance? Monsieur Tassé.

M. Tassé: Nous nous sommes demandés s'il était préférable d'en obtenir une série complètement nouvelle ou si nous devions présenter au Comité seulement les nouvelles modifications proposées. Ces nouvelles modifications proposées porteront un signe pour indiquer qu'elles sont nouvelles; de sorte que les membres du Comité verront très facilement ce qui est nouveau et ce qui a été proposé au début.

Le président: Quel genre de signe?

M. Basford: Elles sont soulignées à l'encre rouge.

M. Tassé: Au haut de la page, à droite, on indiquera le mot «nouveau».

Le président: Êtes-vous d'accord pour qu'une série de modifications proposées vous soit soumise, messieurs?

[Text]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Minister, I think at our second meeting on Bill C-4 you withdrew proposed Section 38A. Is there anything new on that?

Mr. Basford: It was my fondest hope to have it included but the drafting has not been completed because of certain difficulties that arose. I hope to have proposed new Section 38A finally drafted and the drafting finally approved in a matter of a day or so, Mr. Chairman.

The Chairman: I do hope, Mr. Basford and government officials, that we will have the French version of these proposed amendments not later than this afternoon. I am sorry that they are not available this morning, gentlemen, but both the French and the English versions should have been placed before the Committee.

Mr. Basford: I apologize again, Mr. Chairman. We are in the hands of the Department of Justice which is up to its ears in drafting. It is purely a matter of administrative overwork.

The Chairman: I do hope that they are before the Committee not later than this afternoon, Mr. Minister.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, you asked if we wanted to ask specific questions of the Minister before we started this. In this matter of disclosure, just what percentage of companies is affected? In all our discussions of this bill, I have never discovered to my satisfaction the exact percentage. What percentage of companies will come under this disclosure?

The Chairman: Mr. Tassé or Mr. Lesage.

Mr. L. Lesage (Director, Corporations Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs): According to the figures I have we do not know—and no one knows—how many companies exist in Canada. However, we know that 63,120 companies report under CALURA and they would fall under the \$5 million to \$10 million mark. If all the provincial companies in Canada were included it would come down to 2,624 companies, 1,084 of which would be federal, making 41.13 per cent of all companies in the \$5 million to \$10 million bracket. Of those 1,084 federal companies, 737 are already public companies and are already reporting and making disclosures to the Securities Commission. The private companies number 347, which amounts to 13 per cent of all the public and private companies, but we do not know the number—and

[Interpretation]

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur le ministre, je pense que, lors de notre deuxième séance d'étude du bill C-4, vous avez radié l'article 38A proposé. Y a-t-il du nouveau à ce sujet?

M. Basford: J'espérais sincèrement pouvoir l'inclure, mais la rédaction n'en est pas encore terminée en raison de certaines difficultés, qui ont surgi. J'espère obtenir la version finale du nouvel article 38A et en faire approuver, d'une façon définitive, la rédaction d'ici un jour ou deux, monsieur le président.

Le président: J'espère, monsieur Basford et messieurs les représentants du gouvernement que nous aurons la version française de ces modifications proposées cet après-midi au plus tard. Je suis désolé que nous n'en disposions pas ce matin, messieurs, mais la version française et la version anglaise auraient dû être soumises au Comité.

M. Basford: Une fois de plus je m'excuse, monsieur le président. Nous dépendons du ministère de la Justice qui est submergé par ces projets. Il s'agit simplement de problème administratif de surcroît de travail.

Le président: J'espère, monsieur le ministre, qu'elles seront déposées devant le Comité au plus tard cet après-midi.

M. Whicher: Monsieur le président, vous avez demandé si nous avions des questions précises à poser au Ministre avant de commencer l'étude de la présente question. Au sujet des divulgations, quel est le pourcentage des compagnies qui sont visées? Au cours de toutes nos discussions sur ce bill, je n'ai jamais été mis au courant du pourcentage exact à ce sujet.

Le président: MM. Tassé ou Lesage.

M. L. Lesage (Directeur, direction des Corporations, ministère de la Consommation et des Corporations): D'après les chiffres dont je dispose, nous ne savons pas—personne ne le sait d'ailleurs—combien de compagnies il y a au Canada. Toutefois, nous savons que 63,120 compagnies font un rapport en vertu de la CALURA et que ces dernières entraient dans la catégorie de 5 à 10 millions de dollars. Si toutes les compagnies à charte provinciale, au Canada, étaient comprises; le nombre en serait réduit à 2,624, dont 1,084 à charte fédérale; ce qui ferait 41.13 p. 100 de toutes les compagnies de la catégorie de 5 à 10 millions de dollars. De ces 1,084 compagnies à charte fédérale, 737 sont déjà des compagnies publiques qui font déjà rapport et divulguent à la *Securities Commission*. Le nombre de compagnies privées est de 347, ce qui représente

[Texte]

we have no means of knowing—of provincial companies which are private or public.

Mr. Whicher: What percentage of the companies in Canada are federally-chartered as compared to provincially-chartered?

Mr. Lesage: Again I am afraid this is a figure which is impossible to obtain because we do not know the number of small companies that are incorporated provincially. Even the provinces do not know how many companies are active under their legislation. I have been told that even in Toronto and Quebec City they cannot exactly guarantee the number of companies they have on hand. However, under CALURA, if we take the companies which are under 250,000 and 500,000, we know for sure that there are 63,120. We received this figure from DBS, so it is certainly accurate, and I think this is a good start. Of those 63,120 companies a total of 5,842 are federal; 4,734 are private companies and 1,108 are public on the CALURA basis.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I introduce a supplementary? Is there any way of estimating in round figures, Mr. Lesage, the percentage of the total Canadian companies that might report under CALURA?

Mr. Lesage: I am afraid, Mr. Lambert, that it would be almost impossible to do that because so many very small companies are incorporated provincially and we would not know. Of course, so far as we are concerned we have very precise figures and I can tell you from our figures that 18,379 companies are incorporated federally. However, this figure includes approximately 1,000 associations without share capital, leaving approximately 17,000 companies which are active federal companies in operation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Therefore, out of a total of 18,379, only 5,843 companies report under CALURA?

Mr. Lesage: That is right.

Mr. Basford: And 1,084 would report under the \$5 million to \$10 million disclosure.

Mr. Lesage: That is right.

Le président: Monsieur Lambert, auriez-vous une autre question à poser?

[Interprétation]

13 p. 100 de toutes les compagnies publiques et privées. Nous ne saurions établir le nombre de compagnies provinciales qui seraient privées ou publiques.

M. Whicher: Quel est le pourcentage des compagnies canadiennes à charte fédérale, par rapport à celles à charte provinciale?

M. Lesage: Encore une fois, c'est un chiffre qu'il est impossible de déterminer, car nous ne connaissons pas le nombre de petites compagnies qui ont des chartes provinciales. Même les provinces ne savent pas combien de compagnies fonctionnent conformément à leur législation. On m'a dit, même à Toronto et à Québec, qu'il est impossible de donner le nombre exact des compagnies qui relèvent de ces lois. Toutefois, en vertu du CALURA, si nous tenons compte des compagnies à capital de 250,000 et 500,000, dollars, nous sommes certains qu'il y en a 63,120. Nous avons reçu ce chiffre du Bureau fédéral de la Statistique, et il est certainement exact. Je pense que c'est un bon point de départ. Sur ces 63,120 compagnies, un total de 5,842 sont à charte fédérale et 4,734 sont des compagnies privées et 1,108, des compagnies publiques.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je poser une question complémentaire? Monsieur Lesage, est-il possible d'estimer, en chiffres ronds, le pourcentage de toutes les compagnies canadiennes qui pourraient faire rapport dans le cadre de CALURA?

M. Lesage: Malheureusement, monsieur Lambert, il est presque impossible de vous répondre, étant donné qu'un si grand nombre de très petites sociétés sont constituées en vertu de chartes provinciales. Bien entendu, en ce qui nous concerne, nous disposons des chiffres très précis et, je puis vous dire, en me fondant sur ceci, que 18,379 sociétés sont constituées en vertu de chartes fédérales. Toutefois, ce chiffre comprend environ 1,000 associations sans capitaux-actions; ce qui laisse donc 17,000 sociétés en activité constituées en vertu de chartes fédérales...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Donc, sur un total de 18,379, seulement 5,843 compagnies font rapport dans le cadre de CALURA?

M. Lesage: C'est exact.

M. Basford: Et 1,184 compagnies feraient rapport conformément à la réglementation sur les divulgations pour les sociétés au capital de 5 à 10 millions de dollars.

M. Lesage: Oui.

The Chairman: Mr. Lambert, do you have another question?

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): Just for purposes of clarification, and to have it on the record, what is the criteria for reporting under CALURA?

• 1145

Mr. Lesage: It is:

(a) the gross revenue of the corporation for that reporting period from the business carried on by it in Canada, determined as prescribed by the regulations, did exceed five hundred thousand dollars, and

(b) the assets in Canada of the Corporation as of the last day of that reporting period, determined as prescribed by the regulations, did exceed two hundred and fifty thousand dollars.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, the very small companies do not report under CALURA?

Mr. Lesage: They do not, no.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I just want some clarification. At the \$5 million and \$10 million limit 1,084 companies federally would be reporting. Is that correct?

Mr. Lesage: Yes, that is right.

Mr. Ritchie: And if the limits were \$10 million and \$20 million, do you have any figures on how many companies would be reporting?

Mr. Lesage: No, we do not have those figures. However, I have a feeling there would not be very much difference.

Mr. Ritchie: It would still be almost the same number?

Mr. Lesage: If you took \$10 million and \$20 million, of course it would be slightly lower, but it would not be that much lower. It would not be a difficult arithmetical operation to say that we divide by two.

Mr. Ritchie: I see. In other words, there are not many companies within the \$10 million to \$20 million bracket, they are either bigger or smaller. Is that in effect what you are saying?

Mr. Lesage: Pardon me?

Mr. Ritchie: In effect what you are saying is that not many companies would be reporting if you raised the limits to \$20 million over \$10 million. There are not many companies in that bracket?

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Aux fins d'éclaircissement et aux fins du procès-verbal; quel est le critère pour faire rapport en vertu de CALURA?

M. Lesage: Le voici: il faut que:

a) le revenu brut de la corporation pour cette période visée par le rapport, provenant de l'entreprise exercée par elle dans les limites du Canada, déterminé de la manière prescrite par les règlements, n'ait pas excédé 500,000 dollars, et que

b) l'actif au Canada de la corporation au dernier jour de la période visée par ce rapport, déterminé de la manière prescrite par les règlements, n'ait pas excédé 250,000 dollars.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, les très petites compagnies ne font pas rapport en vertu de cette Loi?

M. Lesage: Non.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Je veux des explications. A la limite de 5 et 10 millions, 1,084 compagnies feraient rapport sur le plan fédéral. Est-ce exact?

M. Lesage: Oui.

M. Ritchie: Et, si les limites étaient de 10 à 20 millions, avez-vous une idée du nombre de compagnies qui feraient rapport?

M. Lesage: Non, toutefois, je crois qu'il n'y aurait pas beaucoup de différence.

M. Ritchie: Le chiffre resterait à peu près le même?

M. Lesage: En ce qui concerne la catégorie de 10 et de 20 millions de dollars, le chiffre serait un peu plus bas, mais pas tellement. En divisant par 2, le calcul arithmétique à faire serait bien facile.

M. Ritchie: Je comprends. Autrement dit, il n'y a pas beaucoup de compagnies qui se situent dans la catégorie de 10 à 20 millions de dollars. Elles sont plus grandes ou plus petites. C'est bien cela que vous dites, n'est-ce pas?

M. Lesage: S'il vous plaît?

M. Ritchie: Vous dites en fait que peu de sociétés feraient rapports si vous portiez les limites de 10 à 20 millions de dollars. Il n'y a pas tellement de compagnies dans cette catégorie?

[Texte]

Mr. Lesage: I can only speak from my general experience. We do not have any figures, but I do not think this would exceed 10 per cent.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I just wanted to clarify these figures. I understand there are 2,624 companies in Canada with assets of over \$5 million or sales of over \$10 million and that 1,540 of those companies are provincially chartered and 1,084 of them are federally chartered. Going back to the figure of 1,540, that is to say, those companies that are provincially chartered, would any of the officials have any estimate of the number of those that might be public companies?

Mr. Lesage: We do not have any figures but if we take the proportion as between the 1,084 federal we come to 41.13 per cent, and this works out to 28.13 per cent public companies and 13 per cent private. So, we would say that roughly two thirds of the 1,500 would be public companies if we base our conclusion on the federal figures. I think at that level it is likely that this is so, except when you come to the Quebec companies. The 335 Quebec companies represent 13 per cent. The Quebec legislation does not make any difference between public and private companies. All their companies are supposed to be public, there are no private companies. So, out of the 1,500 there may only be 300 private at the provincial level. Because of the phenomenon of Quebec all the provinces together may have no more than we have. Also, those reporting in the smaller provinces such as Newfoundland, P.E.I. and Nova Scotia, which account for 1 per cent or less, in my estimation would be mostly in the area of public companies, although when you come to the 23 per cent which are Ontario companies, then you may have, out of the 603, a ratio which would be almost equivalent to the federal one, which is one to three, I would say.

Mr. Gillespie: Then if I understand you correctly, you are saying on the basis of these particular criteria that over 60 per cent of all the companies in Canada would be reporting or disclosing basically the same financial information.

Mr. Lesage: Certainly over 60 per cent.

Mr. Gillespie: Over 60 per cent.

Mr. Lesage: Certainly over, and maybe much higher than that.

[Interprétation]

M. Lesage: Je ne peux parler qu'en me basant sur mon expérience générale. Nous n'avons pas de chiffres, mais je ne crois pas qu'il dépasserait 10 p. 100.

M. Ritchie: Merci monsieur le président.

M. Gillespie: Monsieur le président je voudrais simplement éclaircir ces chiffres. Je crois savoir qu'il existe, au Canada, 2,624 compagnies dont l'actif dépasse 5 millions de dollars et les ventes 10 millions, dont 1,540 sont des sociétés à charte provinciale et 1,084 à charte fédérale. Pour en revenir aux chiffres de 1,540; c'est-à-dire aux compagnies à charte provinciale, est-ce que les fonctionnaires auraient une idée du nombre de ces compagnies qui seraient publiques?

M. Lesage: Nous n'avons pas de chiffres à ce sujet, mais si nous prenons la proportion entre les 1,084 sociétés à charte fédérale, nous arrivons au chiffre de 41.93 p. 100, ce qui donne 28.13 p. 100 de compagnies publiques et 13 p. 100 de compagnies privées. Nous dirions alors qu'environ deux tiers des 1,500 compagnies seraient publiques si nous fondions nos conclusions sur les chiffres de source fédérale. Je pense qu'à ce niveau c'est bien le cas, sauf en ce qui concerne les compagnies québécoises. Ces 335 compagnies représentent 13 p. 100 et les lois du Québec n'établissent pas de distinction entre les compagnies publiques et privées. Toutes les compagnies sont censées être publiques. Donc, des 1,500 sociétés, il n'y aurait peut-être que 300 compagnies privées au niveau provincial. Toutes les provinces réunies n'ont peut-être pas plus que nous, à cause du cas particulier du Québec. De plus, les compagnies qui font rapport dans les provinces plus petites telles que Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, qui comptent pour 1 p. 100 ou moins, seraient surtout, à mon avis, des compagnies publiques. Considérant le chiffre de 23 p. 100 que constituent les compagnies de l'Ontario, on aboutit, sur un total de 603, à une proportion sensiblement égale à la proportion fédérale, soit un tiers.

M. Gillespie: Donc selon vous, plus de 60 p. 100 des compagnies canadiennes fournissent ou publient, à peu près, les mêmes informations financières.

M. Lesage: Sûrement plus de 60 p. 100.

M. Gillespie: Plus de 60 p. 100.

M. Lesage: Certainement plus et même bien au delà.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Gillespie, on a point of clarification, did you say 60 per cent of all companies in Canada?

Mr. Gillespie: Who meet the criteria of \$5 million of assets and \$10 million of sales.

Then the second point of clarification is this. I understand as a result of the proposals here, and proposed amendments, that an additional 347 companies would be required to disclose that are not now disclosing.

Mr. Lesage: That is right.

Mr. Gillespie: This is the number we are talking about, the number of companies that are really affected.

Mr. Lesage: That is right; immediately affected.

Mr. Gillespie: All right. Then that clarifies it, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen, on the Minister's opening remarks? If not, I will ask your guidance again, gentlemen. I note by the other series, the new...

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I have one.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): In the statement with regard to the question of costs at the time of an investigation, the Minister will remember the point that I made that under the present sections for corporate investigations he has the discretion with regard to costs, whereas under the proposed legislation there is absolutely no discretion with costs, even in the dubious cases—in other words, what could be harassment cases. There were no means at all of assessing costs against a harassing shareholder on what ultimately was a frivolous suit. There is no way at all of controlling harassment, because the Minister has not reserved unto himself any discretion.

Mr. Basford: I think that under Section 112, which gave one shareholder a much greater right to call for an investigation, the amendments that are in Bill C-4 dealing with five shareholders and 10 per cent of the shareholdings take away the need for that sort of provision for costs.

Mr. Lambert (Edmonton West): But under there, Mr. Minister, you know that one shareholder can come to you with what appears to

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais préciser un point. S'agit-il de 60 p. 100 de toutes les compagnies au Canada?

M. Gillespie: Celles dont l'actif et le chiffre de vente s'élèvent respectivement à 5 et 10 millions de dollars.

Le deuxième point à éclaircir est le suivant: à la suite de projets d'amendements et de propositions soumises ici-même, 347 compagnies additionnelles devront publier plus d'informations qu'elles ne font à l'heure actuelle.

M. Lesage: C'est exact.

M. Gillespie: C'est le chiffre dont nous parlons, c'est à dire le nombre de compagnies visées.

M. Lesage: C'est exact. Directement visées.

M. Gillespie: Très bien. Voilà qui est clair, M. le président.

Le président: Y a-t-il d'autres questions au sujet de l'exposé d'ouverture du Ministre? Si non, je sollicite de nouveau vos avis. Messieurs, j'ai noté, d'après l'autre série, que...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai une question M. le président.

Le président: Oui, M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le ministre se souviendra des observations que j'ai faites concernant le coût des enquêtes menées auprès de corporations, lequel sous l'empire de la présente loi, est laissé à la discrétion du Ministre. Il en va différemment dans le nouveau projet où cette latitude n'existe plus. Dès lors, comment estimer les dépenses nécessaires dans les cas de réclamations présentées par des actionnaires obstructionnistes ou irresponsables puisque le Ministre ne se réserve plus aucun pouvoir discrétionnaire?

M. Basford: L'article 112, qui accorde aujourd'hui à tout actionnaire le droit d'en appeler d'une enquête, exigera, conformément au projet de loi C-4, les signatures de 5 actionnaires représentant 10 p. 100 des actions, ce qui rend inutile toute disposition dans le sens que vous signalez.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais vous savez, M. le ministre, qu'un actionnaire peut soumettre une plainte apparemment fondée

[Texte]

be a legitimate complaint and that you, yourself, acting on that complaint of one shareholder, can initiate an investigation and start into motion the whole of the procedure.

Mr. Basford: But only with the approval of the RTPC. That is, it seems to me, your protection against this sort of harassment.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why do you, Mr. Minister, not want discretion with regard to costs? There is no way at the moment where you have any right in your amendments with regard to costs.

Mr. Basford: I understand that the policy of the Department in the past has been to ask for costs, and this has effectively prevented a number of investigations and inspections being carried out, and I think Mr. Lesage would bear out that subsequent events indicated an investigation should have been held.

Mr. Lambert (Edmonton West): But when you have discretion, do you mean to tell me that the departmental officials then regard this as an absolute rule?

Mr. Basford: Apparently the policy over the years, and long before I was there, was to ask for costs. I suspect, and Mr. Lesage can confirm this, that the Branch itself had no budget for such matters.

Mr. Lesage: It is exactly the reason why the provision for costs was required. The Department had no inspector, no investigators, no machinery, and had to hire lawyers or chartered accountants to carry on the investigation, and the security for costs was to pay for the professional services of those inspectors. Now with the new organisation for investigation, the Department will have its own investigators at the public cost, and there will not be any cost charged against anyone.

With regard to the costs of which you are speaking, which are referred costs and so the Minister will not have to exercise any discretion because those costs will be carried by the Department itself with its own organization

• 1155

of inspectors and investigators instead of hiring professionals for each determined complaint as it was in the past.

Mr. Lambert (Edmonton West): But surely to goodness there is more than the Department to be considered. What about the investigated company and the company that is

[Interprétation]

qui peut entraîner toute la procédure d'enquête.

M. Basford: Seulement si cette plainte s'accompagne d'une autorisation de la commission des pratiques restrictives sur le commerce, ce qui constitue une mesure protectrice contre les harcèlements.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi refusez-vous, M. le ministre, de vous réserver un pouvoir discrétionnaire en ce qui concerne les frais? Les modifications proposées ne prévoient rien dans ce sens.

M. Basford: Il semble que la politique du ministère a été, par le passé de demander une autorisation de dépense, ce qui a souvent empêché de mener certaines enquêtes qui, M. Lesage le confirmera, se sont avérées, par la suite, nécessaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voulez-vous dire par là qu'un pouvoir discrétionnaire a pour les agents du Ministère, une valeur absolue?

M. Basford: La pratique en usage concernant les dépenses remonte à plusieurs années et elle est antérieure à mon entrée en fonctions. Je crois—M. Lesage m'appuiera—qu'il n'existe pas de budget spécial à cette fin.

M. Lesage: C'est la raison pour laquelle une disposition relative aux frais était impérative. Le ministère ne disposait d'aucun enquêteur ni de moyens d'investigation et avait recours à des avocats ou à des comptables agréés indépendants. La disposition légale en question avait pour but de garantir le paiement des honoraires professionnels. Par suite de la nouvelle organisation du Ministère, celui-ci disposera de ses propres enquêteurs rémunérés par le contribuable, sans autres.

Les frais auxquels vous faites allusion en vertu de l'article 112 de la loi actuelle ne seront plus encourus et aucun pouvoir discrétionnaire n'est désormais utile, puisque ces frais seront assumés par le Ministère lui-

même qui disposera du personnel voulu, supplantant ainsi à l'engagement de spécialistes pour chaque cas d'espèce.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais il n'y a pas que le ministère dont il faille tenir compte. Qu'advient-il de la compagnie harcelée ou menacée de poursuites? Faut-il qu'une

[Text]

faced with a hearing? Surely to goodness it is entitled to some protection too, or is it that you exist as a corporate entity at your peril, subject to harassment suits without any punishment? If I may be so crude, I think that the attitude now is the old lifeboat theory; shove off boys, I am all right, and let anybody else who is involved in this take care of himself.

I will agree that the Department has protected itself now because it has officials and so forth, and perhaps the old theory, but what about the people who are at the other end, the company?

Mr. Lesage: They were never protected for those costs you are mentioning, Mr. Lambert, and the security for costs upon which a Minister had discretion was only to cover the costs incurred by the hiring of the investigators and inspectors, not to pay the bill of a company that said, we have spent so many hours of our professional personnel and the investigation has cost us so many dollars.

This was never intended. This was never in the Act as it stands now, and the purpose of the ministerial discretion at that time was only to cover the cost incurred by the Department for the people hired by the Department. What you are driving at was never covered. It is the responsibility of the company to show that it is clear. If it is a frivolous case, it will not call for a long investigation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, I beg to differ. I beg to differ most vehemently here, because the government, by opening the Act this way, is laying companies open to investigations.

Mr. Basford: I disagree, Mr. Lambert. I thought I made that very clear before. Under the existing Section 112, I and one shareholder could harass the life out of a company, and that is impossible under Bill C-4. There is the intervention of the RTPC to protect companies against that sort of harassment. Section 112, subsection (8), in the present Act, which is the expense section as Mr. Lesage has made very clear, deals only with the expenses of the Department. The average cost of past cases, I am told, has been about \$5,000, and if that were demanded, that would be expenses of the Department, formerly the Department of the Secretary of State. There was no reimbursement, and there is no provision in the existing Act for reimbursement, of expenses or costs to the company being examined.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the other hand though, under Section 112 there was not entailed the investigation before the RTPC as envisaged in your amendments.

[Interpretation]

corporation vive à ses risques et périls, sans protection? C'est, permettez-moi de le dire clairement, la politique du sauve-qui-peut.

Je conviens que le ministère prenne des mesures de protection puisqu'il dispose aujourd'hui d'un personnel ad hoc. Mais que devient l'autre partie?

M. Lesage: L'autre partie n'a jamais été protégée pour les frais dont vous parlez, M. Lambert. Les frais au sujet desquels le Ministre jouissait d'un pouvoir discrétionnaire se rapportaient uniquement aux honoraires des inspecteurs et des enquêteurs, et non aux dépenses qu'une société aurait encourues à la suite d'une enquête.

La loi n'a jamais prévu une compensation quelconque à cet effet. Le pouvoir discrétionnaire du ministre avait pour objet la protection du ministère, sans plus. La charge de la preuve incombe à toute compagnie; si la poursuite ne revêt pas un caractère sérieux, elle sera bien vite tranchée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne suis pas d'accord. Je ne suis pas du tout d'accord. Par cette loi, les compagnies prêteront désormais le flanc à toutes sortes de poursuites.

M. Basford: Non, M. Lambert. J'ai déjà clairement dit que si l'article 112, en vigueur aujourd'hui, permet à l'un quelconque des actionnaires de harceler une compagnie, il n'en sera plus de même en vertu de l'amendement formulé au projet de loi C-4. Il faut compter avec l'intervention de la Commission des pratiques restrictives sur le commerce qui protège les compagnies contre de telles pratiques. L'article 112, paragraphe (8), de la loi a trait uniquement aux dépenses exposées par le ministère, ainsi que l'a clairement fait ressortir M. Lesage. La moyenne des frais, selon qu'on m'informe, a été pour chaque enquête d'environ \$5,000 remboursables au ministère, ci-devant le Secrétariat d'État. Rien n'a jamais été prévu ni remboursé à la compagnie faisant l'objet d'enquête.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'article 112 ne prévoit pas d'autre part l'intervention de la Commission des pratiques restrictives sur le commerce. Est-ce là un fait, oui ou non?

[Texte]

That is a fact, is it not? Therefore, what you are now doing is opening a door to an investigation, then a referral for a hearing for which a company may be liable for costs, and there will certainly be costs for appearing at these hearings.

Suppose that the thing is dismissed. Surely to goodness a company appearing before the RTPC should have the same rights vis-à-vis the public, including its shareholders, as it does before the courts, in that if a lawsuit is brought against a company the court shall determine in its discretion whether they shall be awarded costs.

You know very well, Mr. Basford, from your own legal experience that a court has the discretion with regard to costs. It need not award costs against a plaintiff who loses his suit.

Mr. Basford: But the proceedings before the RTPC are not a lawsuit.

Mr. Lambert (Edmonton West): They are the equivalent. At the moment you have provisions to go before the courts under the Corporations Act, which is the provision for which you are now trying to provide an alternative. I do not say you are abrogating them, because you are not, but you are providing an alternative. Surely the protection for the company should be the same.

• 1200

Also, where is the provision for the awarding of solicitor and client costs for a complaining shareholder who is justified? There is no authority under this particular section.

Mr. Basford: No, of course there is not. This is simply a procedure to have an investigative procedure in the Act with proper safeguards provided by the RTPC to supervise the investigation, to assure that this is to protect the rights of the party and to assure that companies are not open to harassment.

Any facts that are determined by such an investigation presumably may or may not become the subject of a lawsuit.

Mr. Otto: Mr. Chairman, could I ask a supplementary question now? Mr. Lambert pointed out what seems to be an argument in favour of a company's being harassed, but does he also suggest that in a like circumstance, where someone complains to the Department in connection with combines and the Department investigates, the company also be awarded costs? How about the com-

[Interprétation]

Vous ouvrez la porte à une enquête puis, à une possibilité d'audience pour laquelle une compagnie devra peut-être payer: Il y aura certainement des frais à verser pour comparaître à ces audiences.

Supposons que la cause soit rejetée. Une compagnie comparait devant la Commission des pratiques restrictives sur le commerce doit avoir les mêmes droits vis-à-vis du public, y compris ses actionnaires, que devant les tribunaux, parce que si l'on intente un procès à une compagnie, le tribunal devra décider si elle doit payer ou non.

Votre expérience juridique vous a sûrement démontré, monsieur Basford, que le tribunal a tous les droits en ce qui a trait aux frais. Il n'a pas à imposer des frais à un plaignant qui perd sa cause.

M. Basford: Les causes présentées devant la Commission des pratiques restrictives sur le commerce ne constituent pas de véritables procès.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est à peu près la même chose. Vous pouvez présentement vous présenter devant les tribunaux en vertu de la loi sur les corporations canadiennes; vous suggérez qu'il y ait un choix. Je ne dis pas que vous abrogez les dispositions qui existent déjà, mais vous suggérez qu'il y ait un choix. La compagnie devrait avoir la même protection.

Quelle disposition prévoit-on quant à qui paiera les frais quand un actionnaire porte plainte et que cette dernière est justifiée? Il n'y a rien à ce sujet dans le présent article.

M. Basford: Vous avez raison. Il s'agit simplement d'inclure dans la loi des normes ayant trait aux enquêtes; ainsi, la Commission des pratiques restrictives sur le commerce pourrait s'assurer que tout se fait dans l'ordre; elle vise à assurer la protection des droits de la partie et voit à ce que les compagnies ne soient pas sujettes à être harcelées.

A la suite d'une enquête, on peut intenter un procès.

M. Otto: Monsieur le président, pourrais-je poser une question? M. Lambert a souligné ce qui me semble être un argument en faveur du fait qu'une compagnie puisse être harcelée; croit-il aussi que, si quelqu'un porte plainte au Ministère et que ce dernier fasse enquête, la compagnie soit aussi obligée de payer? Qu'advient-il de la Commission des accidents du travail? Les commissions des accidents du

[Text]

pensation board? Every company is subject to scrutiny on a complaint by a provincial compensation board; by the Department of National Revenue in cases of pensions.

Is Mr. Lambert suggesting that whenever a company is put to some expense because of a public act, whether it is information in a civil field or even a criminal field, that company or that corporation should be compensated?

Mr. Lambert (Edmonton West): I think if you are going to take somebody to court...

Mr. Otto: What is the difference between the Combines Investigation Act and this Act?

Mr. Lambert (Edmonton West): If you are going to take somebody to court improperly...

Mr. Otto: We are not talking about court. The Combines Investigation Act.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, a public hearing at which there is grave concern. I think there is a right of the individual against the Crown. To me there is a right.

Mr. Otto: But there is not, obviously, in these many other instances of boards. Something we have had to contend with and accept is that one informant's laying a complaint against a company in connection with combines or prices or price fixing will result or could result in an investigation which would be very costly. But there is no provision under any of these acts, under any of these boards, for losses or costs to the company.

In fact, it is only recently that the costs of the taxpayer in connection with a claim for income tax were allowed as an expenditure. It is only within the last three or four years.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, it goes away beyond that, Mr. Otto. However, I suggest to you that it is not the lot of any corporate entity or any individual to be hauled before a government board or government commission, put to a great deal of expense and then, in the face of a favourable suit, to be faced still with a very large legal expenditure for which there is no compensation. This is one of the problems with boards and the way they act.

You hear these representations at the Canadian Bar Association meetings. You hear these in various provincial investigatory commissions. In the Province of Alberta, for instance, a few years ago there was a very extensive hearing into the activities of

[Interpretation]

travail des provinces ont droit de faire une enquête minutieuse quand une compagnie porte plainte; l'enquête est faite par le ministère du revenu national quand il s'agit de pension.

Croyez-vous, monsieur Lambert, qu'on soit obligé de dédommager une compagnie qui se voit imposer des frais à la suite d'une décision publique, qu'il s'agisse d'un domaine criminel ou autre?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que si vous intentez un procès à quelqu'un...

M. Otto: Quelle différence existe-t-il entre la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et celle que nous étudions présentement?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si vous intentez un procès à quelqu'un sans raison valable...

M. Otto: Il n'est pas question du tribunal. Ma question porte sur la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Supposons que les motifs soient sérieux. Je crois que l'individu a le droit de s'exprimer librement; à mon avis, c'est un droit.

M. Otto: Il y a des faits qu'il faut accepter. Si un informateur porte, contre une compagnie, une plainte relative aux coalitions, aux prix, ou à la fixation des prix, il en résultera peut-être une enquête très onéreuse. Il n'existe aucune disposition permettant de dédommager la compagnie.

En effet, ce n'est que depuis trois ou quatre ans que le contribuable a le droit d'inscrire les frais de sa cause sous la rubrique dépense.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette règle existe depuis plus longtemps, monsieur Otto. Toutefois, je ne crois pas que les corporations et les particuliers soient obligés de se présenter devant une commission gouvernementale sans être dédommagés s'ils gagnent leur cause. C'est un des problèmes auxquels doivent faire face les commissions.

Ce genre de représentations existent lors des réunions de l'Association canadienne du barreau. Elles existent aussi quand les commissions provinciales font enquête. En Alberta, par exemple, il y a plusieurs années, des études très approfondies ont été effectuées

[Texte]

boards, and so forth. This is one of the fundamental points and it seems to me that if it has not existed with some, it should. Here is one good place to establish the provision whereby this could be done at the proper discretion.

Mr. Chairman, I do object—and this is directed to Mr. Otto—to government commissions, inquiries, and what have you, acting like God.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, the Minister in his opening statement used the term “so-called private companies”, and I wonder in what sense he meant so-called. Is that in a specific sense?

• 1205

Mr. Basford: No, that was referring to the companies that in a normal economy would be public companies, the private subsidiaries of the public companies. Perhaps that is loose language.

Mr. Danson: Yes. I wanted to know if that was specifically the relationship to which you were referring. Thank you.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister or his assistants a question. Could it be that the cost of appearing before the Restrictive Trade Practices Commission as such would be so high that at times a company would prefer not to fight a case and accept the verdict without making any effort to defend itself? Could this occur?

Mr. Basford: I do not think so. I do not envisage many inquiries or investigations under this section but having in mind the kind of serious matters that would be involved, it would seem to me that any company would want to exercise fully its rights under this section. It seems to me that if there is an investigation going on about the allegation that some of the persons managing or forming a company are acting in a fraudulent manner, their decision would be to defend that rather vigorously, but that is their decision, not mine.

Mr. Ritchie: Mr. Minister, have you any precedents to indicate what actions like this have cost companies?

Mr. Basford: Under Section 112, as I mentioned, the policy of the Branch historically

[Interprétation]

concernant l'activité des commissions. C'est fondamental, à mon avis. A ce sujet, nous devrions prévoir les dispositions nécessaires.

Monsieur le président, je m'oppose (je m'adresse à M. Otto) aux commissions et enquêtes gouvernementales.

Le président: M. Danson.

M. Danson: Monsieur le président, dans son discours d'ouverture, le Ministre a prononcé l'expression «compagnies dites privées», et je me demande ce qu'il veut dire par «dites». Est-ce que cette expression a un sens précis?

M. Basford: Non, cette expression se rapportait aux compagnies qui, dans une économie normale, seraient des compagnies publiques, les filiales privées des compagnies publiques. Peut-être que nous nous exprimons mal.

M. Danson: Oui. Je voulais savoir si c'était là la relation à laquelle vous faisiez allusion. Merci.

Le président: M. Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, j'aimerais poser une question au Ministre ou à ses fonctionnaires. Est-ce que le fait de comparaître devant la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce peut entraîner des frais assez élevés pour qu'une compagnie préfère accepter le verdict sans même se défendre? Est-ce qu'une telle chose peut se produire?

M. Basford: Je ne le crois pas. Je ne prévois pas beaucoup d'enquêtes en vertu de cet article, mais je sais quel genre de questions pourraient survenir; il me semble que toute compagnie voudrait exercer ses droits en vertu de cet article. Il me semble que s'il y a enquête au sujet de personnes accusées de gérer une compagnie de façon frauduleuse, ce sera à leur avantage de se défendre, mais c'est là leur décision; je n'ai rien à dire à ce sujet.

M. Ritchie: Monsieur le ministre, pourriez-vous nous dire quels sont les frais auxquels les compagnies doivent faire face dans des cas pareils?

M. Basford: En vertu de l'article 112, la politique de la division a toujours été de s'as-

[Text]

has been to ask for security from the person complaining simply because there was no budget in the Department for investigations. The average cost has been \$5,000, but that cost—and I emphasize this, Dr. Ritchie—is the cost to the Department of going out and hiring a lawyer or a chartered accountant to do the investigation. What costs the person being investigated had, of course, we have no knowledge of. I think, if it is a case of looking at the books of a company, that there are no costs involved. However, if it involves far more than that and if the allegations against the company are very serious and it thinks that the allegations are wrong, I think it would defend itself vigorously.

Mr. Ritchie: You say the average is \$5,000. What have been the higher ones? Have you any figures on those?

Mr. Basford: Mr. Lesage, do you have those figures with you?

Mr. Lesage: The last one, which was not completed, amounted to close to \$20,000, but that was a very big case and a very complicated one, and instead of having only one inspector we had to appoint three inspectors working together.

Mr. Basford: To require from five shareholders security for costs, in the first place, makes these provisions inaccessible to them unless they are fairly substantial citizens. Surely that defeats the whole purpose of providing, in the law, a remedy whereby five shareholders, holding 10 per cent of the shares, who feel aggrieved, can come to the Minister, and through the Minister, to the Restrictive Trade Practices Commission, to establish whether, in fact, they are aggrieved or not. This is subject to all the safeguards which have been built into this section—and despite the criticism, which I do not see how we could have built in many more—are there to prevent harassment.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I have just one last question. If you had to investigate a really large company, it might run much, much more than \$20,000? Right?

Mr. Basford: Mr. Tassé may give you some figures, for example, on a few bankruptcy investigations. Do you have them in mind? Some of them are very extensive.

Mr. Tassé: Most of the investigations in the Bankruptcy Branch are done through investigators in the Branch. I do not recall the cost

[Interpretation]

sur de la solvabilité du plaignant, parce que le ministère n'avait pas de budget pour faire des enquêtes. Le coût moyen est d'environ \$5,000, c'est ce que le ministère doit verser pour retenir les services d'un avocat ou d'un comptable agréé qui se charge de faire l'enquête. Nous ne savons pas, évidemment, combien la personne au sujet de laquelle se fait l'enquête doit verser. Je crois que, quand il s'agit de vérifier les livres d'une compagnie, il n'y a pas de frais. Cependant, si l'enquête se poursuit et que la compagnie croit que les motifs invoqués sont faux, elle se défendra.

M. Ritchie: Vous dites que la moyenne est de \$5,000. Pouvez-vous nous fournir des chiffres?

M. Basford: Monsieur Lesage, est-ce que vous avez les chiffres?

M. Lesage: Les frais du dernier cas au sujet duquel nous avons fait enquête se chiffrent à \$20,000. C'était un cas très compliqué et trois inspecteurs ont dû être nommés pour faire l'enquête; leur travail n'est pas encore terminé.

M. Basford: Il est impossible de demander à cinq actionnaires d'être solvables à moins qu'ils ne soient très riches. On élimine ainsi tous les moyens pouvant permettre à cinq actionnaires détenant 10 p. 100 des actions et se sentant lésés de rencontrer le Ministre et, par son intermédiaire, de s'en remettre à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce pour établir si oui ou non ils sont lésés. Cette façon de procéder est sujette aux normes que renferme cet article. Malgré la critique, je ne vois vraiment pas ce que nous pourrions faire d'autre.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Une dernière question. Si l'enquête portait sur une importante compagnie, les frais seraient beaucoup plus élevés que \$20,000, non?

M. Basford: M. Tassé peut vous donner quelques chiffres relatifs à des enquêtes sur des faillites. Vous vous en souvenez? Quelques chiffres sont très élevés.

M. Tassé: La plupart des enquêtes de la direction des faillites sont faites par des enquêteurs de la direction. Je ne me souviens

[Texte]

but we have the figures in the Branch and if you are interested, we could bring some of these to you.

Mr. Ritchie: Thank you.

• 1210

Mr. Downey: Just off the top of your head, what would they be?

Mr. Tassé: It varies with the type of case. In some cases, it could run into thousands of dollars. In other cases, where the complaint is rather restricted in scope and does not need a lot of investigation to clear the matter up, it might just be a matter of a few hundred dollars.

The Chairman: Gentlemen, I am again seeking your guidance. You have been handed a new series of proposed amendments which includes many of the amendments introduced in the first series. I mentioned at our last meeting, during consideration of Bill C-4, that we had received explanations up to Clause 9 and had stopped at Clause 10. I note that, among the new series of proposed amendments, there is a new Clause 7.

Would you like the Minister or Mr. Tassé or Mr. Lesage or another official to give you an explanation of the new Clause 7?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I suggest that we receive an explanation of Clauses 7, 8, 9 and 10, and then continue, on a clause-by-clause basis, and introduce the new amendments wherever they apply. In this way, we will know of their effect on succeeding clauses.

The Chairman: Do you have any other comments, gentlemen? Is that agreed?

Before we go on to that, may we deal with the following motion which was discussed this morning during the meeting of the steering committee in connection with the White Paper on Tax Reform:

That the undermentioned, who were engaged as advisers on March 24, 1970, be paid reasonable living and travelling expenses as well as a *per diem* fee, pursuant to Standing Order 66(2):

Bruce Whitestone
Louis P. Salley
Bruce Verchere
William C. Wallace

[Interprétation]

pas combien il en coûte, mais j'ai les chiffres et si la chose vous intéresse, je puis vous les procurer.

M. Ritchie: Merci.

M. Downey: Vous pourriez nous donner une idée de ce que sont ces chiffres?

M. Tassé: Chaque cas est différent. Parfois, les frais peuvent s'élever à des milliers de dollars. Cependant, si la plainte n'est pas très importante et ne nécessite pas trop de recherches, les frais ne s'éleveront qu'à quelques centaines de dollars.

Le président: Messieurs, j'aurais besoin de votre aide. On vous a remis une nouvelle série d'amendements. Ces derniers comprennent de nombreux amendements qui avaient déjà été introduits dans la première série. Lors de notre dernière réunion, pendant que nous étudions le projet de loi C-4, je vous ai mentionné que nous avions reçu des explications en ce qui a trait à l'article 9; cependant nous n'avions pas étudié l'article 10. Je me rends maintenant compte que parmi les nouvelles séries d'amendement, il y a un nouvel article 7.

Voulez-vous que le ministre, M. Tassé, M. Lesage ou un autre fonctionnaire vous donnent quelques explications en ce qui a trait à ce nouvel article 7?

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais qu'on nous donne quelques explications concernant les articles 7, 8, 9 et 10. Nous pourrions ensuite faire une étude article par article. Les nouveaux amendements pourraient être introduits en temps et lieu. De cette façon, nous saurons quel sera leur effet sur les articles qui suivront.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires? Êtes-vous d'accord?

Avant de continuer, j'aimerais que nous étudions la motion qui a été discutée ce matin, au cours de la réunion du Comité de direction. Cette motion se rapporte au Livre blanc sur la réforme fiscale:

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, de payer des frais raisonnables de déplacement et de subsistance ainsi qu'une allocation quotidienne aux personnes mentionnées ci-dessous, qui ont été engagées comme conseillers le 24 mars 1970:

Bruce Whitestone
Louis P. Salley
Bruce Verchere
William C. Wallace

[Text]

Alan D. Lunsden
Dr. Richard Bird
Dr. John Helliwell

There were two other names included in the list of March 24, 1970—Roland Parenteau, an economist, and Gilles Murray, a chartered accountant, but these two gentlemen are not available at present. We have two names for your approval—Claude Forget, an economist, and C. A. Poissant, a chartered accountant. That is the motion, gentlemen.

Mr. Gillespie: I so move.

Mr. Mahoney: I second the motion.

The Chairman: Moved by Mr. Gillespie and seconded by Mr. Mahoney that the last two names be added to the list of March 24, 1970 and that the first motion that I read be accepted.

Motion agreed to.

The Chairman: Now, gentlemen, we will return to Bill C-4 and I will ask either Mr. Tassé or Mr. Lesage, or the Minister if he wants to, to explain the proposed amendment to Clause 7, proposed Section 98(2).

Mr. Basford: Mr. Tassé will give a general explanation of this.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, starting with Clause 7, the change proposed there is in response to the point that was made by one of the witnesses that appeared before your Committee that there was a loophole in Bill C-4 as it then appeared before you, namely, that the director or officer of a subsidiary company would not be deemed an insider of the holding company. Thus the effect of this change is to cure that defect, a technical defect in the drafting.

• 1215

The Chairman: Gentlemen, you will find Clause 7 on page 11. Are there any questions on the explanation given by Mr. Tassé? Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): There were also, I believe, some complaints that the definition of "associate" and some others were far too broad, almost impossibly so. What was the view of the departmental officials with regard to those complaints? For instance, in the proposed Section 98(1) (a)(ii) on page 11, there is a reference to "partnership" and to "partner". There were several comments that this was far too broad and that there could be a partner in a quite unrelated activity.

[Interpretation]

Alan D. Lunsden
M. Richard Bird
M. John Helliwell

Il y a deux autres noms sur la liste du 24 mars 1970: MM. Roland Parenteau, économiste, et Gilles Murray, comptable agréé. Cependant, comme ces deux personnes ne sont pas disponibles actuellement nous avons donc deux autres noms à vous présenter: MM. Claude Forget, économiste et C. A. Poissant comptable agréé.

C'est là la motion, messieurs.

M. Gillespie: Je propose l'adoption de la motion.

M. Mahoney: J'appuie.

Le président: Appuyé par M. Mahoney, M. Gillespie propose que les deux derniers noms soient ajoutés à la liste du 24 mars 1970 et que la première motion soit adoptée.

La motion est adoptée.

Le président: Maintenant, messieurs nous retournerons au projet de loi C-4 et je demanderai à MM. Tassé, Lesage, et à M. le ministre, s'il le désire, de nous expliquer le projet d'amendement concernant l'article 7 modifiant l'article 98(2).

M. Basford: M. Tassé vous donnera un aperçu général sur la question.

M. Tassé: Monsieur le président, la modification proposée à l'article 7 répond à ce qu'un des témoins qui a comparu devant le Comité nous a fait remarquer; en effet, il y a un échappatoire dans le projet de loi C-4; le directeur ou le fonctionnaire d'une filiale ne serait pas considéré comme dirigeant de la société de gestion. La modification a pour but de remédier à cette erreur technique.

Le président: L'article 7 figure à la page 11. Avez-vous des questions en ce qui a trait à l'explication de M. Tassé? Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a eu, je crois, quelques plaintes concernant la définition du mot «associé» et quelques autres mots dont le sens était trop large. Quelle a été l'attitude des fonctionnaires du ministère, face à ces plaintes? A l'article 98(1) a) (ii), page 11, on parle de «société» et de «associé». On a fait observer que le sens de ces mots était beaucoup trop large.

[Texte]

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the amendments that were originally placed before the Committee were intended to cure that defect, to make sure that the liability would attach to the partner or person acting on behalf of or for the partnership only when he was, in effect, carrying on the purpose of the partnership. The intention is that this liability does not attach to a partner who is dealing on his own personal account, irrespective of the partnership venture. We thought that the new wording would accomplish that.

Mr. Lamberg (Edmonton West): Subject to further examination, I will accept your explanation, but dubitante.

The Chairman: Gentlemen, we move to Clause 7, proposed Section 98F that you will find on page 21. Mr. Tassé could you give us the necessary explanations, please.

Mr. Tassé: The proposals that were placed before the Committee originally intended to prohibit insiders from dealing in put-and-call options in the securities of the companies in which they are insiders.

Some witnesses have argued that it should be made clear that this would not prevent an insider from dealing and acquiring securities that are to be issued by the company in which they are insiders.

This was intended and the wording that was suggested to the Committee, which clarifies this intention, is acceptable, and this is the change that is suggested to the proposed Section 98F which you have before you.

The Chairman: Which the Act

...but does not include an option to purchase or otherwise acquire securities that are to be issued by the company that issues the option.

Mr. Tassé: That is correct, Mr. Chairman.

The Chairman: Any questions? If not we will move to Clause 8 on page 22 of Bill C-4 and I will ask Mr. Tassé for an explanation.

• 1220

Mr. Tassé: Mr. Chairman, in Clause 8 we have new provisions relating to notice of meeting, record date for voting and entitlement to vote at meetings, and so on. One of the witnesses who appeared before your Committee suggested that the directors should be allowed to fix a record date for the meeting by way of resolutions instead of by-laws, the

[Interprétation]

M. Tassé: Monsieur le président, les amendements qui ont déjà été présentés au Comité avaient pour but de remédier à cet état de choses. On veut que l'associé ou la personne qui agit au nom de la société ne soit responsable que lorsqu'elle fait des affaires en tant qu'associé. La question de responsabilité ne s'applique pas à un associé qui fait des affaires en temps qu'individu. Nous avons pensé que le nouveau libellé serait plus précis.

M. Lamberg (Edmonton-Ouest): J'accepte votre explication, à condition que nous puissions y revenir plus tard.

Le président: Nous étudierons maintenant l'article 7, soit le nouvel article 98F que vous trouverez à la page 21. Monsieur Tassé, pourriez-vous nous donner les explications nécessaires, s'il vous plaît?

M. Tassé: Les propositions qui ont d'abord été présentées au Comité avaient pour but d'interdire aux dirigeants de prendre des options sur les actions des compagnies dont ils sont dirigeants.

Plusieurs témoins ont prétendu que cette nouvelle façon de voir les choses devraient être plus claire, car on ne pourrait empêcher un dirigeant de compagnie d'acquérir des actions émises par la compagnie pour laquelle il travaille.

C'est à leur intention que la chose a été faite et je crois que le libellé est suffisamment clair.

Le président: Que la loi...

...mais cela ne comprend pas l'option d'acheter ou d'acquérir des actions qui seront émises par la Compagnie qui émet l'option.

M. Tassé: C'est cela, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il des questions, messieurs, sinon nous allons passer à l'article 8, page 22, du Bill C-4, et je demanderais à M. Tassé de donner les explications.

M. Tassé: Monsieur le président, à l'article 8, il y a des nouvelles dispositions qui se rattachent à l'avis d'une assemblée, la date d'inscription pour voter, et le droit au vote aux assemblées, etc. Un des témoins qui a comparu devant le Comité a suggéré que les directeurs devraient avoir la permission de fixer la date d'inscription pour l'assemblée

[Text]

point being that by-laws would have to be approved by the shareholders and it was a far too complicated way of doing it. He suggested this should be done by way of resolution which is acceptable to the Department.

Now, another point made by the same witness was that when the shareholders of a company entitled to vote at a meeting do waive the right to the notice there should be no need on the company to circulate the notice. We accepted that point.

The Chairman: Any questions, gentlemen? Then we move to Clause 9, Section 106A (e), page 23. No, I am sorry, that is not a new one. We move to Clause 9, Section 106F.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, here the only change made...

The Chairman: It is on page 29.

Mr. Tassé: ...there was a clerical mistake. The figure that appeared in the original material was 25. It should have been 24.

The Chairman: Now, gentlemen, we are at Clause 10 so I will ask either Mr. Tassé or Mr. Lesage to give us...

Mr. Otto: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Otto.

Mr. Otto: Before we finish with Clause 9, I wonder if I could ask the Minister a question about proxies. The Act remains as it was that the cost of sending out proxies, the information in the proxies is still borne by the company. Is that correct Mr. Minister, Mr. Chairman?

Mr. Basford: Yes.

The Chairman: The Minister's reply is yes.

Mr. Otto: Yes. But if, and as I think you will acknowledge Mr. Chairman, and the Minister will acknowledge, the direction of just about all companies depends not on the shareholders present at the meeting but on proxies. So, consequently if a management or a group of shareholders which is dissatisfied with the management or the directorship of the company desires to change, they would have to—first of all, is there provision by which other shareholders would be able to send out proxies?

Mr. Basford: They could make proposals to the company under the shareholder initiative

[Interpretation]

par voie de résolutions au lieu de règlements, car les règlements doivent être approuvés par les actionnaires et ce serait là une façon bien trop compliquée de le faire. Il a suggéré qu'on devrait plutôt avoir recours à une résolution qui serait acceptable par le Ministère.

Il y a aussi un autre point qui a été mentionné par le même témoin. Lorsque les actionnaires d'une compagnie qui ont le droit de vote à une assemblée cèdent leur droit de vote, la compagnie ne devrait pas être obligée de faire circuler l'avis. Nous avons accepté cela.

Le président: Avez-vous des questions, messieurs? Alors, nous allons passer à la page 23, à l'article 9 du bill, l'article 106Ae). Non, je regrette, ce n'est pas un nouvel article. Nous allons passer à l'article 9, 106F.

M. Tassé: Monsieur le président, le seul changement ici...

Le président: C'est à la page 29.

M. Tassé: ...il y avait une erreur ici. Le chiffre était 25 dans le texte original, et il aurait dû être 24.

Le président: Maintenant, messieurs, nous sommes à l'article 10, et je vais demander soit à M. Tassé ou à M. Lesage de nous donner...

M. Otto: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Otto.

M. Otto: Avant d'en finir avec l'article 9, je voudrais poser une question au ministre, s'il vous plaît, au sujet des procurations. La loi demeure comme elle l'était auparavant; le coût de l'envoi des documents de procuration, les renseignements qui y sont annexés sont toujours payés par les compagnies. Est-ce juste, monsieur le ministre, monsieur le président?

M. Basford: Oui.

Le président: Le ministre a répondu dans d'affirmative.

M. Otto: Bon. Mais, et vous reconnaîtrez cela, monsieur le président et monsieur le ministre, la direction de presque toutes les compagnies ne dépend pas des actionnaires présents aux assemblées mais des procurations. Par conséquent, si la direction ou un groupe d'actionnaires qui non satisfaits de l'administration ou de la direction d'une compagnie désirent amener des changements, ils devraient...D'abord, y a-t-il des dispositions selon lesquelles d'autres actionnaires pourraient envoyer des procurations?

M. Basford: Ils pourraient faire des propositions à la compagnie aux termes des articles

[Texte]

sections and they would be mailed out at the company's cost.

Mr. Otto: I see. Well, then, in other words, a group of shareholders which may want to change the directorship can submit these proposals and the company will bear the same expense and consequently both groups would be on the same basis rather than as previously where the present directorships were paid for by the corporation and the challengers who had to pay it out of their own pockets.

Mr. Basford: Yes. That is why there are so many safeguards in the shareholder initiative sections; it prevents people abusing it.

Mr. Otto: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I understand there will be a new Clause 10 and the present Clause 10 in Bill C-4 will be renumbered Clause 11.

Mr. Tassé: That is correct, Mr. Chairman.

The Chairman: Will you explain, Mr. Tassé, the reason of that new Clause.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the new Clause 10 was incorporated in the amendments originally placed before your Committee.

The Chairman: Any question on that, gentlemen?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I am not clear on that point.

The Chairman: Have you any questions, Mr. Gillespie? It is a new clause.

Mr. Tassé: Perhaps, Mr. Chairman, I could clarify the point here. Clause 9 deals with solicitation of proxies and proxies. Then, if you flip through the papers you will come to a sheet marked Clause 10, "new" in brackets: it deals with the closing of books. In other words, the section that this amendment would seek to amend deals with the closing of books. This was already before your Committee.

Mr. Basford: But then all the subsequent sections...

Mr. Gillespie: This is page 36 we are talking about, are we?

Mr. Tassé: I am afraid, Mr. Chairman, that I have not numbered my pages the same way you have.

[Interprétation]

sur les démarches que peuvent faire les actionnaires, et elles seraient envoyées par la poste aux frais de la compagnie.

M. Otto: Je comprends. En d'autres termes, un groupe d'actionnaires qui veut changer la direction peut présenter ces propositions et la compagnie en assumera les frais, et en conséquence les deux groupes seraient sur un pied d'égalité plutôt que comme auparavant quand la direction actuelle était payée par la société et par les actionnaires qui cherchent à imposer des changements qui devraient payer cela avec leur propre argent.

M. Basford: Oui. C'est pour cela qu'il y a tant de garanties dans les articles sur les démarches que peuvent entreprendre les actionnaires afin d'éviter que les gens n'en abusent.

M. Otto: Merci, monsieur le président.

Le président: Je pense qu'il y aura un nouvel article 10 et l'article 10 du Bill C-4 deviendra l'article 11.

M. Tassé: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Monsieur Tassé, pouvez-vous nous expliquer la raison d'être de ce nouvel article?

M. Tassé: Monsieur le président, le nouvel article 10 a été ajouté aux amendements dont vous avez été saisis au début.

Le président: Avez-vous des questions, messieurs?

M. Gillespie: Monsieur le président, je ne comprends pas très bien ce point-là.

Le président: Avez-vous des questions à poser, monsieur Gillespie? C'est un nouvel article.

M. Tassé: Monsieur le président, je pourrais peut-être vous apporter des clarifications ici. A l'article 9, il s'agit de la sollicitation de procuration et des procurations. Ensuite, on en vient à l'article 10 «nouveau»; il s'agit de la fermeture des livres. En d'autres termes, l'article que cet amendement chercherait à amender traite de la fermeture des livres. Votre Comité en a déjà été saisi.

M. Basford: Mais alors, tous les articles suivants...

M. Gillespie: Il s'agit bien de la page 36?

M. Tassé: Monsieur le président, je pense que mes pages ne sont pas numérotées de la même façon que les vôtres.

[Text]

The Chairman: The new Clause 10 will come at page 36, Mr. Gillespie. What happened is that they forgot to put the word "new" on the side, at the top of the page.

Mr. Basford: Yes and because we are amending Section 108 with regard to the closing of books, we needed a new section in the Bill and then all the clauses thereafter had to be renumbered: Clauses 10-27 were renumbered Clauses 11-28, which I find as confusing as you do, Mr. Gillespie.

The Chairman: Any questions on new Clause 10? If not, we move to Clause 10 of Bill C-4 that will be renumbered Clause 11 and you will find Clause 10 in Bill C-4 at page 36. That is new. Gentlemen, it is 12.25 p.m. Do we stop here and resume at Clause 10 renumbered Clause 11 this afternoon at 4.00 p.m.? Thank you.

The meeting is adjourned until 3.30 p.m., or after the question period, Mr. Basford.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

• 1602

Le président: Alors nous allons commencer, monsieur Lambert, et je vous cède la parole.

M. Lambert (Edmonton Ouest): Bon, très bien. Sans doute, monsieur le ministre, avez-vous été mis au courant du mémoire présenté par M. Wotherspoon, de l'étude Honeywell et Wotherspoon, d'Ottawa spécialistes des affaires des corporations. Ils ont sans doute beaucoup plus d'expérience que vous, monsieur le ministre, ou vos fonctionnaires et moi-même. Ce mémoire, présenté de façon très objective, est le fruit d'une très vaste expérience et aurait mérité beaucoup plus d'attention que vous n'y avez apporté ce matin dans les amendements que vous avez proposés.

Now if I may switch to the particular points I would say, Mr. Minister, that I am very surprised that you have chosen to disregard, shall we say, in the nuts and bolts consideration of the Canada Corporations Act, the memorandum that was presented by Messrs Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal & Hooper. While you have accepted one or two that I have seen so far, there are some prior to Clause 7 where you have made the first of your amendments at this time. I would say that first of all on Clause 6 Mr. Wotherspoon raises a very valid point, if you have his brief, which appears in the morning sitting of March 10 starting at page 27:5.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Gillespie, le nouvel article 10 sera à la page 36. Ils ont oublié d'ajouter le mot «nouveau» dans la marge, en haut de la page.

M. Basford: Oui, parce qu'on modifiait l'article 108 sur la fermeture des livres, il nous a fallu un nouvel article dans le bill, et ensuite tous les articles ont dû être numérotés de nouveau: les articles de 10 à 26 ont été renumérotés 11 à 28, ce que je trouve, comme vous, bien embrouillant, monsieur Gillespie.

Le président: Avez-vous des questions sur le nouvel article 10? Sinon, nous allons passer à l'article 10 du Bill C-4 qui sera renuméroté 11, et vous trouverez l'article 10 à la page 36 du Bill C-4. C'est nouveau.

Messieurs, il est 12 h. 25. Voulez-vous que nous arrêtons là et que nous reprenions à l'article 10 cet après-midi à 4 heures? Merci.

Alors, messieurs, la séance est levée jusqu'à quinze heures trente minutes cet après-midi, c'est-à-dire trente minutes cet après-midi, tions, monsieur Basford.

AFTERNOON SITTING

The Chairman: We shall now proceed. Mr. Lambert, you have the floor.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Minister, you are aware, no doubt, of the brief presented by Mr. Wotherspoon, of Honeywell and Wotherspoon here in Ottawa, which is a firm of experts in corporate matters. No doubt they have a lot more experience than you, Mr. Minister, your officials or I have. This brief, which was presented very objectively is based on vast experience and deserved much more attention than was given to it this morning in the amendments you proposed.

Monsieur le ministre, je suis surpris que vous ayez choisi d'ignorer, dans l'étude des questions vraiment de base de la Loi sur les corporations canadiennes, le mémoire présenté par MM. Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal et Hooper. Alors que vous avez accepté un ou deux éléments de leurs recommandations, il y en a d'autres avant l'article 7 où vous avez apporté le premier amendement. A mon avis, tout d'abord à l'article 6, je pense que M. Wotherspoon soulève un point très valable, si vous avez son mémoire, qui figure à la séance du matin du 10 mars, à la page 27:5.

[Texte]

First of all in regard to Clause 6 in the case of small companies, following the death of a shareholder it may not be possible to qualify anyone to fill a vacancy on the board prior to when an annual meeting should be held and the directors elected for the following year. There was a recommendation for a new sub-clause and nothing has been done with this. This is, shall we say, administrative.

Mr. Basford: Yes, and Mr. Lesage is prepared to deal with it.

Do you want Mr. Tassé to continue what we were doing this morning and at least finish that and then come back?

M. Lesage: Quelle est, exactement, la question soulevée par M. Wotherspoon dans son mémoire?

M. Lambert (Edmonton Ouest): Le paragraphe 2. Je n'ai pas parlé du paragraphe 1, mais à mon avis, vous devriez apporter beaucoup plus d'attention à ce mémoire que vous ne l'avez fait jusqu'à présent. Je ne pense pas qu'il y ait qui que ce soit au pays qui ait autant d'expérience en ce domaine que M. Wotherspoon et ses associés. Pour ma part je serais prêt à accepter leurs recommandations sans hésitation, en ce qui a trait à l'administration, pas des questions de principe, mais l'administration.

M. Lesage: Je comprends...

M. Lambert (Edmonton Ouest): Alors, reportez-vous à l'article 6, et prenons le cas d'une compagnie assez limitée où advenant le décès d'un sociétaire, il est impossible de le remplacer par qui que ce soit comme directeur avant la date d'une réunion annuelle. On devrait donc apporter un amendement qui permettrait une certaine flexibilité, tel qu'il est suggéré par M. Wotherspoon.

Mr. Lesage: I have always been under the impression that in the case of vacancies in private companies that a special general meeting is very easily held to replace the member of the board who has been incapacitated. When you come to a small private company it is like almost a club and you can very easily convene a special general meeting to fill that vacancy. So I do not think that there is any harm being done. In the case of a large company it is different, but in the case of a small private company, it is very easy to convene a special general meeting because they are always located in the same area and their number, although it could be up to 50, the great majority does not exceed

[Interprétation]

Tout d'abord, en ce qui a trait à l'article 6 dans le cas des petites sociétés, à la suite de la mort d'un actionnaire, il se peut qu'il ne soit pas possible de nommer quelqu'un pour combler un poste au conseil d'administration, avant la tenue de l'assemblée annuelle et de l'élection des directeurs pour l'année suivante. Il y avait une recommandation pour un nouveau paragraphe et on ne s'en est pas inspiré. Il s'agit d'éléments administratifs.

M. Basford: Oui, et M. Lesage va parler à ce sujet.

Voulez-vous que M. Tassé continue à discuter le point que nous avons entamé ce matin et en finisse d'abord pour ensuite revenir à l'autre point?

M. Lesage: What is the exact question raised by Mr. Wotherspoon in his brief?

Mr. Lambert (Edmonton West): It referred to subclause 2. I did not mention clause 1, however, I suggest that you should really take that brief into account far more than you have to date. I think Mr. Wotherspoon and his associates have more experience in that field than anybody else in Canada. I would be prepared to accept without hesitation their recommendations regarding administration. I am not talking about principles.

Mr. Lesage: I see...

Mr. Lambert (Edmonton West): So, going back to clause 6, let us take the case of a fairly small company where, after the death of one of the members of the board, it is not possible to qualify anybody to replace him as director before holding a yearly meeting. Therefore, an amendment should be introduced allowing the kind of flexibility suggested by Mr. Wotherspoon.

M. Lesage: Nous avons l'impression que dans les cas de postes vacants dans les sociétés privées qu'une réunion extraordinaire pouvait facilement être tenue afin de remplacer le membre du conseil d'administration incapable de remplir ses fonctions. Une petite compagnie privée est pratiquement un club et on peut très facilement convoquer une assemblée extraordinaire afin de combler les postes vacants. Je pense que tout cela n'est pas grave. Pour les grandes compagnies c'est différent. Pour ce qui est des petites compagnies privées, il est très facile de réunir une assemblée générale extraordinaire, car tout le monde habite dans la même région et il peut y avoir jusqu'à 50 membres de cette société

[Text]

15 and very often it is less than 15. So it is very easy for them to have a special general meeting and fill the vacancy.

Mr. Lambert (Edmonton West): The only point is, Mr. Lesage, I would put it to you as I have put it to you on previous amendments, I do not think that the Canada Corporations Act has sufficient flexibility as compared to say the Alberta Act.

Il est impossible de devenir directeur, en étant actionnaire de la compagnie. Or, vous insistez précisément sur une participation de ce genre. Voici ce que vise M. Wotherspoon. Si, dans certaines corporations, le nombre des actionnaires est restreint à trois par exemple, et qu'il survient la mort d'une ou même de deux personnes, il est impossible d'élire le directeur. Son mémoire propose donc un *modus vivendi*. A mon avis, il serait préférable que la mesure législative fédérale fasse preuve d'autant de souplesse que celle de l'Alberta. Vous avez parlé tout à l'heure d'une réunion générale spéciale, mais, si vous n'avez qu'un actionnaire, comment allez-vous convoquer une telle réunion? Par contre, la proposition de M. Wotherspoon, nous permettrait de le faire.

M. Lesage: On peut le faire autrement monsieur Lambert. L'actionnaire ou les deux actionnaires qui restent peuvent très bien nommer un employé. La proposition de M. Wotherspoon n'a pas été négligée, loin de là, mais nous croyons qu'il sera préférable de donner l'an prochain une telle souplesse à la révision de la Loi qui s'inspirera en partie des lois de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et autres. Pour l'instant nous n'avons pas cru utile de nous attaquer aux questions de détails qui peuvent être résolues par le transfert pur et simple d'une seule action à un employé de la société.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Lesage, en 1965 lorsque nous avons révisé la présente loi, vous m'avez tenu les mêmes propos. Vais-je attendre encore 4 ou 5 ans?

M. Lesage: Mais je réitère ma promesse.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je cède donc la parole à M. Tassé.

The Chairman: Gentlemen, could we come back to Clause 10 which will be renumbered Clause 11 and you will find the start of Clause 10 on page 36. Mr. Tassé, will you give us the explanations for the new amendments and the other amendments?

[Interpretation]

mais la grande majorité ne dépasse pas 15, parfois même moins de 15. Il est donc très facile de réunir une assemblée générale extraordinaire pour combler le poste vacant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cependant, il y a une chose, monsieur Lesage, je vous le dis comme je vous l'ai dit plutôt pour d'autres amendements, je pense que la Loi sur les corporations canadiennes n'est pas suffisamment souple par rapport à la loi de l'Alberta.

It is impossible for a shareholder to become a member of the board of directors. Now, you insist precisely on that kind of participation. This is what Mr. Wotherspoon is aiming at: if, let us say, these are but three members in a corporation and if one or two of them die, it then becomes impossible to elect a director. In his brief he suggests a *modus vivendi*. In my opinion, it would be preferable if the federal legislation had the same amount of flexibility as that in Alberta. You mentioned a special general assembly, but if you have only one shareholder, how are you going to convene such a meeting? On the other hand, Mr. Wotherspoon's proposal would allow us to do that.

Mr. Lesage: We could do it otherwise, Mr. Lambert. The shareholder or the two shareholders left can appoint an employee. We did not ignore Mr. Wotherspoon's suggestion, far from it. However, we feel it would be preferable to provide that kind of flexibility next year when we review the Act which will be based partly on B.C. and Alberta legislation and so on. At the present time, we do not believe it is worthwhile dealing with details which can be solved by a simple transfer of one single share to one employee of the corporation.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Lesage, in 1965, when we reviewed the present Act, you told me exactly the same thing. Am I going to have to wait another four or five years?

Mr. Lesage: I repeat my promise.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I shall leave the floor to Mr. Tassé.

Le président: Messieurs, pourrions nous revenir à l'article 10, qui sera numéroté numéro 11. Vous verrez le début de l'article 10 à la page 36. Monsieur Tassé, pourriez-vous nous expliquer les nouveaux amendements et les autres?

[Texte]

Mr. Tassé: Yes, Mr. Chairman, the proposed new Section 109A which appears on page 36 will permit individuals to get a list of the shareholders of a company. In proposed new subsection (3) the use of the list is restricted in certain ways and it was suggested by some of the witnesses that the text should be clarified in order that it be crystal clear that this list could be used in the case of takeover bids pursuant to Section 127A and following in the Bill, and also when the shareholders are being consulted or contacted for the purpose of an amalgamation under Section 128A. The proposed changes really were made to clarify the text of this section.

The Chairman: Are there any questions on Clause 10 after the explanation given by Mr. Tassé?

• 1615

Mr. Lambert (Edmonton West): Just a moment, Mr. Chairman, I want to see this. How do you propose to police this?

The Chairman: Mr. Tassé.

Mr. Lambert (Edmonton West): Just who do you have to police this?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, this will impose restrictions on the use that could be made of the list of shareholders and as in other cases we would have to wait until a fact of contravention has been brought to our attention. Once this complaint has been made this will trigger the investigatory process.

Mr. Lambert (Edmonton West): Would it be the intention of the Director of Companies that if any person inquired or obtained a list as authorized under this general section, to sign an undertaking that it was for a valid purpose as permitted under the Act? Are you going to issue the list merely on the payment of a fee and then wait for someone to complain because it has been circularized that this list has been peddled to somebody or that it is being used in some manner that is not envisaged within the purposes of the Act?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the proposed subsection (1) of proposed Section 109A provides that the person who wants to get a list will have to submit a declaration which will be prescribed by regulation. Of course it is the company itself or the transfer agent of the company who will provide the list to the person interested in the list on the filing of the declaration prescribed by regulation.

[Interprétation]

M. Tassé: Oui, monsieur le président. Le nouvel article 109A, page 36 du bill, permet aux particuliers d'obtenir la liste des actionnaires de compagnies. Dans le nouveau paragraphe (3) l'utilisation de la liste est limitée de certaines façons et des témoins ont suggéré que le texte soit éclairci et qu'il soit bien entendu que cette liste pourrait être utilisée en particulier dans les offres visant à la prise de contrôle aux termes de l'article 127A et des articles suivants du bill, et également lorsque les actionnaires sont consultés aux fins d'une fusion conformément à l'article 128A. Le but des changements suggérés était de classer le texte de cet article.

Le président: Y a-t-il d'autres questions au sujet de l'article 10 à la suite des explications de M. Tassé?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un instant, monsieur le président, j'aimerais examiner la chose. Comment pensez-vous pouvoir régler cela?

Le président: Monsieur Tassé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qui règlera cela?

M. Tassé: Monsieur le président, cela imposera des restrictions quant à l'utilisation de la liste des actionnaires et comme dans les autres cas, nous devrions attendre le moment où on nous signalera un cas de contravention. Une fois cette plainte formulée, nous ouvrirons une enquête.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que le directeur de la division des corporations veut dire si quelqu'un obtenait la liste des actionnaires conformément à cet article afin de signer un engagement attestant que c'est pour une raison valable en application de la loi? Cette liste sera-t-elle remise sur paiement des frais et ensuite on attendrait que quelqu'un vienne se plaindre parce que cette liste aurait vendue ou reproduite ou utilisée d'une façon qui n'est pas prévue dans la loi?

M. Tassé: Monsieur le président, le paragraphe (1) du nouvel article 109A prévoit que toute personne qui veut obtenir une liste devra présenter une déclaration qui sera prescrite par règlement. Naturellement, c'est la compagnie elle-même ou l'agent de transfert de la compagnie qui fournira la liste aux intéressés sur dépôt d'une déclaration prescrite par règlement.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): The reason that I am concerned about this is that it is true enough a person on payment of certain costs and on filing a certain declaration will be entitled to obtain a certain list—that says between the transfer agent or the company—but then the act is between the Director of Companies and the person obtaining the list and there is imposed a penalty because if there is a misuse of this list it is the Director who must lay the charge and impose the sanction that is provided under proposed subsection (3).

A witness: The court imposes the fine.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, no, it is on the complaint of the Director. This is not only implicit, it is just sheer common sense that the relationship of the person who is transgressing the provisions of the Act is between that person and the Director of Companies.

Mr. Basford: Yes, to misuse the list is an offence under the Act.

Mr. Lambert (Edmonton West): Under the Act, and so therefore...

Mr. Basford: And it is enforceable by the Director.

Mr. Lambert (Edmonton West): Enforceable by the Director. Now ...

Mr. Basford: Which is true of all lists.

Mr. Lambert (Edmonton West): Now, I do not disagree with that, Mr. Chairman, but I want to know, and I ask Mr. Tassé or Mr. Lesage, how do you enforce this? How do you propose to enforce this? Not that I disagree with it, but I want to know.

Mr. Basford: By way of summary conviction as we do a great many other things.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but what is the undertaking as between the Director and you? Is this list obtainable from you as well as from the company?

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La raison pour laquelle cela me préoccupe est celle-ci. Il est vrai que sur paiement de certains frais et sur déposition d'une déclaration toute personne pourra obtenir une certaine liste, c'est-à-dire que cela s'applique à l'agent de transfert ou à la compagnie. Mais la loi s'applique au directeur de la division des corporations et à la personne qui obtient la liste. Une peine est également imposée car s'il y a utilisation inacceptable de la liste, c'est le directeur de la division des corporations qui doit poursuivre et imposer la peine prévue au paragraphe (3).

Une voix: Le tribunal impose une amende.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, c'est le directeur de la division des corporations qui doit déposer une plainte. C'est non seulement implicite, mais c'est du simple bon sens que les rapports entre la personne qui enfreint les dispositions de la loi sont entre cette personne et le directeur de la division des corporations.

M. Basford: Oui, une mauvaise utilisation de la liste constitue une infraction aux termes de la loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Aux termes de la loi, donc...

M. Basford: C'est le directeur de la division des corporations qui a le droit de l'appliquer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est le directeur de la division des Corporations qui a le droit de l'appliquer. Or...

M. Basford: C'est ça pour toutes les listes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne m'oppose pas à ce principe, monsieur le président. Je voudrais savoir... et je demanderais à M. Tassé ou M. Lesage. Comment pourra-t-on appliquer cette disposition? Ce n'est pas que je sois en désaccord, mais je veux le savoir.

M. Basford: Au moyen d'une condamnation sommaire comme la chose se fait pour tant d'autres cas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quels sont les rapports entre vous et le directeur? Est-ce qu'on peut obtenir cette liste de vous tout autant que de la compagnie?

• 1620

Mr. Basford: Pardon?

Mr. Lambert (Edmonton West): Is this list obtainable from you in any way?

M. Basford: Je ne saisis pas?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce qu'on peut obtenir cette liste de vous de toute façon?

[Texte]

Mr. Basford: No.

Mr. Lambert (Edmonton West): From the file?

Mr. Basford: Yes. I mean the present Act without referring to the sections, would allow the shareholder to inspect the books, a list of members. Now this is a change allowing someone on payment of a fee to obtain the list from the company or the transfer agent who is obligated to supply the list on payment of the fee which is to cover the cost of producing the list—that is what it is designed to do—and upon signing of a declaration, the content of which would be determined by regulation. If the list is misused that is an offence under the Act, punishable on summary conviction and it would mean that the Crown would upon complaint from someone or upon information or evidence lay an information and proceed by way of summary conviction.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, fine. I have your explanation so far. Is it not also possible for an individual to inspect the company file on the payment of a fee and then by also paying a fee obtain a duplicate of the list of shareholders in the file?

Mr. Tassé: You mean in the departmental file?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes?

Mr. Tassé: We do not have that list in the departmental file.

Mr. Lambert (Edmonton West): You have it from your annual return, because your annual return has to proscribe the list of shareholders.

Mr. Lesage: No.

The Chairman: Just a moment, Mr. Lambert, I do not mind that there is a question, but I would appreciate if only one person at a time replies for the record.

Mr. Basford: We do not have a list of the shareholders of—well I am not sure whether Alcan is a federal company or not, but we do not have a list of these shareholders in the branch, if it is a federal company.

Mr. Lambert (Edmonton West): You have a list of the shareholders of a private company in your annual return, otherwise I am very much mistaken as to the requirements of company law.

Le président: Pouvez-vous répondre à cette question, monsieur Lesage?

21883—3

[Interprétation]

M. Basford: Non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Des dossiers?

M. Basford: Oui. La loi actuelle permet à l'actionnaire d'aller examiner les livres de la compagnie, la liste des membres. Il permet à quelqu'un, sur le versement d'un droit, d'obtenir la liste de la compagnie ou de l'agent de change qui doit fournir cette liste, sur versement de droits couvrant les frais de la production des documents et sur signature d'une déclaration dont le contenu sera déterminé par règlements. Si la liste est mal utilisée, c'est une infraction en application de la loi punissable sur déclaration sommaire de culpabilité et la Couronne sur témoignage ou sur preuve, ouvrira un dossier et procédera par conviction sommaire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Je comprends votre explication. Est-ce qu'il sera aussi possible pour un individu de venir examiner les dossiers d'une société sur versement d'un droit et, en versant un autre droit, obtenir un duplicata de la liste des actionnaires?

M. Tassé: Dans les dossiers du ministère?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui?

M. Tassé: Nous n'avons pas cette liste dans des dossiers du ministère.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous l'avez dans votre rapport annuel, parce que ce dernier doit publier la liste des actionnaires.

M. Lesage: Non.

Le président: Un instant, monsieur Lambert. Je sais qu'il y a une question. J'allais vous dire qu'une seule personne à la fois doit répondre.

M. Basford: Nous n'avons pas de liste des actionnaires de la compagnie Alcan et j'ignore si celle-ci est une compagnie fédérale, mais nous ne l'avons pas dans nos dossiers.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous avons une liste des actionnaires d'une société privée jointe à votre rapport annuel. Si cela n'est pas, je me trompe vraiment en ce qui concerne les exigences de la loi des compagnies.

The Chairman: Mr. Lesage, could you answer this question.

[Text]

Mr. Lesage: We do not have a list of shareholders even in the case of private companies. We have a list of directors but not a list of shareholders.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fine, fine. All right, well it clears up the point.

The Chairman: Gentlemen, on Clause 10 on page 36, that will be renumbered Clause 11, will it not? We are going to move Clause 11 renumbered Clause 12 on page 37 of Bill C-4. Mr. Tassé, if you please.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the changes proposed here relate to the provision concerning investigation. The first one really is just a correction of a reference which was meant to be to subclause (8) and which, in fact, in your Bill appears to be a reference to subclause (3). This will correct that.

The second change appears on page 45 and is related to subclause (7) which would allow under certain conditions a person to enter premises in connection with an investigation. Now subclause (32) makes it an offence for a person to fail to permit an inspector to enter premises or to authorize that person to enter premises.

The Chairman: Are there any questions, gentlemen, on Clause 11, renumbered 12, after the explanation given by Mr. Tassé, on that proposed amendment? Mr. Lind?

Mr. Lind: Yes, I would like, through you Mr. Chairman, to ask Mr. Tassé how much information in company books these inspectors are allowed to delve into?

• 1625

The Chairman: Mr. Lind would you approach the microphone.

Mr. Lind: I am sorry. Mr. Chairman, I want to find out just how much information or what books or company records these inspectors are allowed to delve into.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, it is difficult to answer precisely what an inspector would be allowed to do. There are a number of types of investigation that may be required or may be ordered by the Commission under these provisions. You will recall that under proposed subsection (3) on page 39 the Commission will set out the scope of the investigation and the inspector will be bound by the terms of investigation that in effect the Commission will have fixed for him.

The Chairman: Have you another question, Mr. Lind?

[Interpretation]

M. Lesage: Nous n'avons pas de liste des actionnaires, même pour les compagnies privées. Nous avons une liste des membres du Conseil d'administration, mais non la liste des actionnaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, très bien. Cela termine la question.

Le président: Messieurs l'article 10, à la page 36, sera renuméroté n° 11 n'est-ce pas?

Nous passons à l'article 11 renuméroté article 12 à la page 37 du bill C-4, M. Tassé.

M. Tassé: Monsieur le président, les changements proposés ici se rapportent aux dispositions concernant les enquêtes. La première est un renvoi au paragraphe (8) et qui, de fait, semble être un renvoi au paragraphe (3). C'est la correction qui s'impose.

Le deuxième changement figure à la page 45 et se rapporte au paragraphe (7) qui permettra, aux termes de certaines conditions, à une personne de pénétrer dans des locaux et de procéder à une enquête particulière. Maintenant, le paragraphe (32) prévoit des peines au cas où une personne empêcherait un inspecteur de pénétrer dans les locaux.

Le président: Des questions sur l'article 11, renuméroté 12, après explication de M. Tassé, concernant l'amendement proposé? M. Lind?

M. Lind: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Tassé quels renseignements ses inspecteurs peuvent obtenir?

Le président: Voulez-vous vous approcher du micro, M. Lind.

M. Lind: Monsieur le président, je voudrais savoir quels renseignements, quels livres, quels dossiers de la société ces inspecteurs sont-ils autorisés à étudier?

M. Tassé: Monsieur le président, il est difficile de répondre précisément à une question portant sur ce que l'inspecteur sera autorisé à faire. Il y a un certain nombre d'enquêtes qui peuvent être ordonnées par la Commission dans le cadre de ces dispositions. Vous vous souviendrez qu'en application du paragraphe (3) à la page 39, la Commission fixera les termes ou le cadre de l'enquête et l'inspecteur sera lié par le mandat d'enquête que la Commission aura établi.

Le président: Une autre question, M. Lind?

[Texte]

Mr. Lind: Do these inspectors when they come, lay a letter before the company officer or the officer in charge at that time explaining what they wish to investigate?

Mr. Tassé: If you look at proposed subsection (8) Mr. Chairman, perhaps you will find the answer to that question; before exercising the power of entry and so on.

The Chairman: That tells us, Mr. Lind.

Mr. Tassé: The investigator will have to show to the persons where he wants to exercise that power, the certificate of the Commission granting him that authority.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: That grants them authority to go into the books, but the officers of the company do not know what they are in the books for.

The Chairman: Mr. Tassé.

Mr. Tassé: I did not follow the question.

The Chairman: Would you repeat your question, Mr. Lind?

Mr. Lind: I am only going by what we have experienced from various levels say of the Unemployment Insurance Commission, then on the provincial side, the Workmen's Compensation inspectors, sales tax inspectors, both federal and provincial, and revenue inspectors. When they come to examine your books, definitely the first four, I do not think they are entitled to see your complete records. They are entitled to see certain records with regard to their portion, but I do not think you have to give them your complete general ledger. If this inspector arrives at your place of business should he not be armed with a letter stating what he is there to inspect and for what reason?

Mr. Basford: The order of the Commission will specify. Let us take a case of an investigation as either a complaint from a group of shareholders or evidence coming to the Minister. An investigation is directed and an application, therefore, is made to the Commission for an inspection. This would relate generally to some specific allegation, some specific transaction or some specific occurrence and the scope of the inquiry would be limited to that specific allegation or that specific transaction. It would not be a sort of general search and discovery section, that is why proposed subsection (3) of course allows for the Commission from time to time on application of the inspector or the Minister to amend its

[Interprétation].

M. Lind: Est-ce que ces inspecteurs présentent, à leur arrivée, une lettre aux administrateurs responsables de la société au sujet de leur enquête?

M. Tassé: Si vous examinez le paragraphe (8) monsieur le président, vous trouverez peut-être la réponse à votre question. Avant d'user de ses pouvoirs.

Le président: Monsieur Lind.

M. Tassé: L'enquêteur devra montrer aux personnes à l'endroit de qui il veut user de ses pouvoirs, le certificat de la Commission qui lui accorde cette autorité.

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Ils ont le pouvoir d'examiner les livres, mais les officiers de la compagnie ne connaissent pas la raison pour laquelle ils font cet examen.

Le président: Monsieur Tassé.

M. Tassé: Je n'ai pas suivi la question.

Le président: Pourriez-vous répéter votre question monsieur Lind.

M. Lind: Je ne peux me baser sur ce qui s'est passé à divers niveaux, mettons à la Commission d'assurance-chômage. Les inspecteurs du bureau des accidents du travail, les inspecteurs de l'impôt sur le revenu, les employés aux niveaux fédéral et provincial et les inspecteurs du revenu. Lorsque ces gens viennent examiner les livres, je pense qu'ils n'ont pas le droit d'examiner tous les dossiers. Ils ont le droit de scruter certains dossiers qui se rapportent à ce qui les intéresse. On n'est pas obligé toutefois de leur montrer le grand livre de la société. Si cet inspecteur arrive à votre siège social, ne doit-il pas avoir une lettre déclarant qu'il est là pour examiner les livres et pour quelle raison?

M. Basford: L'ordre de la Commission spécifiera. Prenons le cas d'une enquête instituée à la suite d'une plainte d'un groupe d'actionnaires ou d'une plainte adressée au Ministre. Une demande est envoyée à la Commission pour qu'elle procède à une enquête. Cela peut venir, en général, de certaines allégations particulières et certaines transactions particulières ou de certains événements particuliers et ainsi l'enquête sera limitée à ces allégations ou transactions. Ce ne serait pas une enquête très générale. C'est pourquoi le paragraphe (3) prévoit de limiter le cadre de l'enquête. Ainsi, le mandat peut être modifié afin d'être élargi ou limité. Ainsi, l'inspecteur ne pourra faire enquête que dans le cadre de ce mandat qui

[Text]

order extending or limiting the scope of the inquiry. The inspector would be directed by the Commission as to the scope of the inquiry, which is designed to limit the inspector.

• 1630

Mr. Lind: Well, I see in proposed section 112(3)(9) on page 40:

...representative, on presentation by him of the written authorization of a member of the Commission to make such request

So that clears up my question. Thank you Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I think Mr. Lind will just sit up and take notice if he looks further down. In paragraph (9), he will see that the banker is an agent of the company and he knows that under the Income Tax Act, it is only by an order of a judge of the court that you can go in to compel a banker to file returns and documents with regard to an individual's affairs. Here we have an extension whereby a member of a government commission can authorize a rogatory commission through an inspector to go in and examine any and all documents.

If I get what will be the general purport of the terms of reference of an inspector because this is the usual thing, it is in those all-embracing terms "all matters and things related thereto". Then we will get the interpretation of that and they will walk into a bank and be authorized to examine bank records of a company which they would not be authorized to do under the Income Tax Act unless they had a specific order of a judge. This is what I object to, Mr. Basford.

Mr. Basford: All right, but under the Income Tax Act, apart from your point about the banker, the inspector can walk in at any time. Under this proposed paragraph first you have to have five shareholders apply or you have to have something that convinces a Minister an application should be made and the inspector cannot even be on the premises before getting an order from the Commission. The procedure is different.

However, I think what we are concerned with here is safeguards and I will just go back to what we have said. Surely there are adequate, proper safeguards in this proposed section, far more than in proposed section 112 and as I have said before they are modeled, as you have noted, Mr. Lambert, after the provisions in the Combines Investigation Act.

[Interpretation]

est conçu afin de limiter les possibilités des actions de l'inspecteur.

M. Lind: Je vois à la page 40, l'article 112 (3)(9)

(9)...sur présentation par lui de l'autorisation écrite d'un membre de la Commission de faire une telle requête...

Cela répond à ma question. Merci, M. le président.

Le président: M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Au paragraphe (9) un peu plus loin, vous verrez que le banquier est un agent de la compagnie et qu'il sait que, en application de la Loi de l'impôt sur le revenu, il faut que le tribunal rende une injonction pour obliger un banquier à déposer des documents au sujet des affaires des individus. Et ici, un représentant d'une commission de l'État peut autoriser une commission rogatoire, par l'intermédiaire d'un inspecteur, à examiner tous les documents quels qu'ils soient.

Si je comprends bien la signification du mandat de l'inspecteur—car c'est ce qui se passe d'habitude—il y a des termes très vastes et toutes les questions se rapportent à la cause en question. Ces gens iront dans des banques et seront autorisés à examiner le relevé bancaire d'une compagnie alors qu'ils ne pourraient pas le faire en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu à moins de l'ordonnance spéciale d'un juge. C'est pourquoi je m'y oppose, monsieur Basford.

M. Basford: En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, exception faite de la question de la banque, l'inspecteur peut y aller en aucun temps et, conformément à cet article, il faut cinq actionnaires qui présentent une demande pour convaincre le Ministre que la demande doit être présentée. L'inspecteur ne peut même pas être sur les lieux avant de recevoir un ordre de la commission. La procédure est différente.

Cependant, il s'agit de sauvegardes. Elles sont suffisantes, satisfaisantes et beaucoup plus que dans l'article 112. Comme je l'ai déjà dit, et vous l'avez signalé monsieur Lambert, elles sont modelées sur les dispositions de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Même si j'ai reçu beaucoup de plaintes des enquêteurs relativement à cette Loi relative

[Texte]

While I have had lots of complaints from businessmen about the Combines Investigation Act, of course many of them do not like it very much, I must admit I have never heard them complaining about the procedures for investigation or inspection.

Mr. Lambert (Edmonton West): I must admit that I have never had any direct complaints about those procedures either not that some people perhaps would not have cause to. However, I have had cause for complaint about bill after bill that has been drafted by the law officers of the Crown in the drafting section of the Department of Justice during the last two or three years which have overly extended the powers of government inspectors. There were a whole series of agricultural bills last year and frankly if you look at the powers of the inspectors there they have got almost the power of life and death.

Mr. Basford: I agree and this is an issue. It was an issue with one of my bills, the Hazardous Products Act where in the interests of public safety the inspectors have very wide power and there is very little surveillance over them. That is not the case under this, surely, and the inspector's whole operation is carried out by order and by surveillance of the Restrictive Trade Practices Commission.

Mr. Lambert (Edmonton West): I put it to you that the normal form of authorization that will come out of the Commission will be a *pro forma* type which will authorize any and all things. You and I are satisfied as to the nature of general legal documents. They are as automatic as writs of extent; they are as automatic as many other things that are supposed to be issued from the Exchequer Court. All it requires is a formal *prima facie* application and the document is issued. In the interests of bureaucratic movement, this will go out again.

I have very grave objection first of all to the question that you can move in on bank records as you purport; no more than you can under the Income Tax Act. An inspector cannot go in and get bank records. He cannot go in and get them. It is for this reason that I maintain my position on this. On top of that, I would have liked to have had you provide that any five shareholders will make a statement under oath before the Minister, that their deposition shall be in the form of a statutory declaration so that if they lie, then they are subject to a charge of perjury. Then we will see whether you have some reservations about demanding security for costs. I am

[Interprétation]

aux enquêtes sur les coalitions, je dois avouer qu'ils ne se sont jamais plaints des procédures d'enquête.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le ministre, je dois avouer que je n'ai jamais eu de plaintes directes concernant ces procédures et personne ne semble avoir été motivé d'en faire. Mais on se plaint que dans les bills qui sont rédigés par le ministère de la Justice depuis deux ou trois ans, on étend constamment les pouvoirs des inspecteurs du gouvernement. L'an dernier, il y a eu plusieurs bills sur l'agriculture et si on considère les pouvoirs des inspecteurs, ils ont presque un pouvoir de vie et de mort.

M. Basford: Je suis d'accord et on en a parlé dans un bill que j'ai présenté, la Loi sur les produits dangereux, dans l'intérêt de la sécurité publique. Les inspecteurs ont beaucoup de pouvoirs et ils sont soumis à peu de surveillance. Ce n'est pas le cas ici, et les inspecteurs reçoivent des ordres et relèvent de la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La forme normale d'autorisation qui provient de la Commission sera un *pro forma* qui autorisera toutes les dispositions. Vous comme moi sommes satisfaits de la nature des documents juridiques en général. Ils sont automatiques tout autant que le décret d'une extension et tout autant que plusieurs autres documents qui doivent provenir de la Cour de l'Échiquier. La seule chose qui soit nécessaire est une demande formelle de prime abord et le document est émis. Dans l'intérêt de la bureaucratie, cela recommencera.

Je m'oppose fortement à cette question selon laquelle vous pourriez obtenir des relevés de banque lorsque désirés. C'est la même chose dans ce cas-ci que comme dans le cas de la Loi de l'impôt sur le revenu. Un inspecteur ne peut obtenir les archives bancaires. Pour cette raison, en plus, les cinq actionnaires devraient prêter serment devant le ministre et ce serait sous forme d'une déclaration statutaire. Alors s'ils mentent, ils peuvent être accusés de parjure. Ensuite nous verrons si vous avez des réserves sur la garantie du coût et si vous pensez que c'est trop sévère, toutes les dispositions devraient être sous forme d'une déposition statutaire conformément à

[Text]

going to come back to you and say, "All right, if you feel that is too stringent, then I will

• 1635

ask that all your depositions shall be under the form of a statutory declaration, under proposed section 112 (1)". That is not imposing any monetary disability upon any shareholder but let him put it down in the form of a statutory declaration.

Mr. Basford: To go back to your point of proposed paragraph (9), I would draw your attention to the words in the middle of it. The person:

... shall, ..., produce ..., on presentation by him of the written authorization of a member of the Commission to make such request, ...

Request for those documents.

Mr. Lambert (Edmonton West): But this is a *pro forma* thing.

Mr. Basford: I am sorry, Mr. Lambert, it is not. The practice by the Restrictive Trade Practices Commission is not a *pro forma* thing.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do you want to make a bet it is going to be?

Mr. Basford: I am not prepared to make a bet that it is going to be. I will bet against you on that. It is not going to be a *pro forma* thing and it is not now. As you know, these sections again are modeled after the British sections.

Mr. Lambert (Edmonton West): Boy, that is a real example!

Mr. Basford: I think they were put in by a Conservative government, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Naughty, you cannot get away with the sort of snide stuff that the P.M. tried this afternoon.

Mr. Basford: I am not aware of great complaints emanating from the United Kingdom that companies or bankers or auditors are being harassed by the Board of Trade or by disgruntled shareholders.

Mr. Lambert (Edmonton West): No. You are not here either because the law has not been

[Interpretation]

l'article 112(1). Il ne s'agit pas d'imposer une restriction monétaire aux actionnaires, mais cela est fondé sur des déclarations statutaires.

M. Basford: On pourrait revenir à ce point-là, du paragraphe (9). Je voudrais attirer votre attention à la terminologie au milieu de la page. La personne:

(9) devra produire sur présentation par lui de l'autorisation écrite d'un membre de la Commission de faire une telle requête...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Requête de ces documents. Il s'agit pourtant d'un document *pro forma*.

M. Basford: Monsieur Lambert, c'est que la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce n'est pas un organisme *pro forma*.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis prêt à gager que ce le sera bientôt.

M. Basford: Je ne suis pas prêt à le faire. Ce n'est pas un organisme *pro forma*. Comme vous le savez, ces articles sont modelés sur les articles britanniques.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est un bon exemple.

M. Basford: Je crois bien que cet exemple a été apporté par le gouvernement conservateur, M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous ne pouvez pas vous en tirer comme le premier ministre cet après-midi.

M. Basford: Il n'y a pas de plaintes importantes qui proviennent du Royaume-Uni venant des entreprises, des banquiers ou comptables à qui le *Board of Trade* ou des actionnaires mécontents en feraient la demande.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, car la loi n'était pas la même et nous connaissons

[Texte]

such. However, we know of the example South of the line, for instance, where whole careers are being made by people who do nothing but engage in harassment suits.

Mr. Basford: Oh, but on a totally different basis of law than is provided for in Bill C-4.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am suggesting to you that you are going too far here and that as a matter of fact these letters of authority will become a matter of *pro forma* issuance on application. In addition, I am going to ask you to prove the *bona fide* of your contentions by bringing in an amendment that all complaints shall be on the basis of a statutory declaration.

Mr. Tassé: Mr. Chairman on the point that Mr. Lambert has made, I do not think there is anything here that would prevent it. I think the Commission in the normal course of events would at least ask for a statutory declaration but I think in other cases it will even ask that witnesses appear before it to satisfy it that there are reasonable grounds for believing that the situations referred to in the section do exist.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Tassé, with all respect to your *bona fides*, as it is presented here, if you were an official responsible for the administration, you could not insist upon the statutory declaration because there is nothing here that says that the complaints shall be substantiated by form of statutory declaration. And remember that it is the complaints to the Minister by five shareholders. I would say that these should at least be substantiated. I think we will go a long way if you are prepared to say—and it is not a question of money or anything like that—that these complaints, either to the Minister or anyone else, shall be on the basis of a sworn statutory declaration. Then some people might think twice about the consequences of perjury.

You can think it over.

I am putting it forward to you as, shall we say, a *modus vivendi*.

Mr. Basford: You suggest it; we will think about it. I will want to examine whether it will effectively prevent people from making an inquiry.

Mr. Lambert (Edmonton West): The truth should never.

Mr. Basford: But often they do not have the facts and this is the purpose of an investigation section: to get the facts. There are a large number of companies—well, not a large number of companies but a few that have got

[Interprétation]

d'autres exemples. Il y a des gens qui ne font que poursuivre les gens de cette façon-là.

M. Basford: La base de la loi est entièrement différente des dispositions du bill C-4.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous allez trop loin et en fait, ces lettres deviendront des questions *pro forma* sur demande. Et en plus, je voudrais vous demander de prouver le bien-fondé de ces affirmations par un amendement pour que toutes les plaintes soient sur la base de déclaration statutaire.

M. Tassé: Monsieur le président, au sujet du dernier point, il n'y a rien ici en ce sens et la Commission du moins demanderait normalement une déclaration statutaire et on voudrait au moins que les témoins comparaissent et il y a tout lieu de croire que ces cas existent.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Tassé en toute déférence, tel qu'il est présenté ici, si vous étiez un fonctionnaire responsable pour l'administration vous ne pourriez insister sur la déclaration statutaire, car rien ici ne dit que la plainte devrait être formulée de cette façon-là. Et n'oubliez pas que ce sont des plaintes formulées au Ministre par cinq actionnaires. Je tiens à dire qu'au moins elles devraient être formulées. Je pense que nous pourrions aller bien loin dans ce sens si vous êtes prêts à dire ce n'est pas une question d'argent ou quelque chose de semblable que ces plaintes adressées au ministre ou à quelqu'un d'autre seraient sur une base de déclaration statutaire sous-serment. Les gens pensent peut-être deux fois aux conséquences d'un parjure.

Vous pouvez y penser. Je vous présente cela comme un *modus vivendi*.

M. Basford: Vous suggérez que nous y pensions. Je voudrais savoir si en fait cela empêcherait les gens de procéder à une enquête.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La vérité ne le devrait jamais.

M. Basford: Mais souvent on n'a pas les faits et c'est le but d'une enquête, c'est de connaître les faits. Il y a bien quelques compagnies qui ont connu beaucoup de difficultés, où bien des gens avaient des doutes avant

[Text]

into very deep trouble where an awful lot of people have had suspicions beforehand but nothing upon which they could swear an affidavit.

Mr. Lambert (Edmonton West): But there is such a form within the statutory declaration on information and "I verily believe."

The Vice-Chairman: Mr. Lambert and Mr. Minister, I think we have spent a good deal of time on this point. The Minister has indicated that he will think about it and I propose that we move forward.

The last reference was to Clause 11, renumbered Clause 12, on page 45.

Mr. Basford: Which Mr. Tassé has already explained.

The Vice-Chairman: Now we move on to Clause 12, renumbered Clause 13 on page 49. There is a new amendment.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the amendment contained in paragraph (a) on the sheet before you is to change the word "statement" to "year".

The Vice-Chairman: Are there any questions on this particular amendment? Mr. Lambert, are you satisfied with the explanations so far given?

Mr. Lambert (Edmonton West): I would say, Mr. Chairman, that somewhere along the line, whoever has been compiling this for Mr. Tassé has led him down the garden path because this has already been included on the basis of the previous amendments. My copy, which is amended up to the end of the first amendment, has already been amended this way.

Le président: Y a-t-il d'autres questions au sujet de l'article 12, renuméroté 13, monsieur Lambert?

Une voix: Non.

Mr. Tassé: Clause 12 really contains four amendments. (a), (b), (c) and (d).

Paragraph (a) would seek to change the word "statement" in line 23 on page 49. This is a new amendment; it is for clarification of the text.

Then the amendment that you see proposed in paragraph (b) is really a clarification of the text. We want to make clear that it is the financial statement that ought to be made up of the statements listed in paragraphs (iii), (iv), (v) and (vi). It is just a clarification.

[Interpretation]

mais rien sur quoi certifier sous serment une déclaration écrite.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais dans la déclaration statutaire sur l'information, il y a la formule: «Je crois en vérité.»

Le vice-président: M. Lambert et Monsieur le ministre, il me semble que nous avons passé beaucoup de temps sur ce point. Le ministre a indiqué qu'il y penserait et je suggère que nous continuions. Notre dernière référence concernait l'article 11, renuméroté article 12, page 45.

M. Basford: M. Tassé nous l'a déjà expliqué.

Le vice-président: Nous aimerions passer à l'article 12, renuméroté 13, page 49. Il y a un nouvel amendement.

M. Tassé: Sur la feuille que vous avez en main, monsieur le président, l'amendement de l'alinéa a) consiste à substituer au mot «déclaration» le mot «année».

Le vice-président: Avez-vous des questions sur cet amendement en particulier? Monsieur Lambert, êtes-vous satisfait des explications données jusqu'à présent?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je dirais, monsieur le président, que la personne qui a compilé cela a dupé M. Tassé car cela a déjà été inclu dans les autres amendements. L'ex-emplaire modifié, jusqu'à la fin du premier amendement a déjà été modifié de cette façon.

The Chairman: Do you have any other questions on Clause 12, remembered Clause 13, Mr. Lambert?

A Member: No.

M. Tassé: L'article 12 en fait contient quatre amendements: a) b) c) et d).

L'alinéa a change le mot «déclaration» à la ligne 23 de la page 49. C'est un nouvel amendement dont le but est d'éclaircir le texte.

Ensuite l'amendement que l'on propose à l'alinéa b) éclaircit en fait le texte. Nous voulons faire ressortir clairement que c'est l'état financier qui doit être présenté dans les déclarations (iii), (iv), (v) et (vi). C'est juste un éclaircissement.

[Texte]

This is a suggestion, Mr. Chairman, that has been made by Mr. Wotherspoon, to whom reference was made before.

The Chairman: Not this one, Mr. Lambert.

Mr. Tassé: Mr. Lambert, perhaps I could ask a question and I think this would clarify it. Do you have the words "which completed financial statement shall be"?

Mr. Lambert (Edmonton West): No. It says, "the latest completed financial year".

• 1645

Mr. Tassé: You see, we are changing "year".

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, that is all right. The words "statement" and "year". The first one, though, I have. What you have in subparagraph (d) of your amendment is already included in my amendments from the first draft.

Mr. Tassé: In paragraph (a) but not in paragraph (b). We are changing in paragraph (b) "year" to "statement".

The Chairman: I recognize Mr. Leblanc, followed by Mr. Lind.

Mr. Leblanc (Laurier): There is some confusion here about the way in which the amendment is presented—(a), (b), (c) and (d). (b) in the proposed act on page 49 is the report of the auditor to the shareholders. Now I think that what we want is (a) (i) and (a) (ii), instead of (a) and (b).

Mr. Tassé: All of these amendments are related to one clause. All the amendments that appear on this page are related to Clause 12 and they, in fact, relate to more than one section of the Act itself. The reference here to (a), (b), (c) and (d) is for convenience in identifying the places in Clause 16 where the amendment will be made.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you.

The Chairman: We will now move to Clause 14 renumbered Clause 15, which you will find at page 53 of Bill C-4. Will you give your explanation, Mr. Tassé.

Mr. Tassé: The purpose of these proposed changes is to change the figure 10 to 15. This is a suggestion that had been made by the Canadian Institute of Chartered Accountants and it would be in line with the Ontario legislation.

[Interprétation]

Cette proposition, monsieur le président, a été faite par M. Wotherspoon dont nous avons parlé précédemment.

Le président: Non, pas celui-ci. M. Lambert.

M. Tassé: Monsieur Lambert, peut-être pourrais-je poser une question pour éclaircir le problème? Avez-vous les mots «...le dernier état financier»?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Le texte porte: «la dernière année financière terminée».

M. Tassé: Vous voyez que nous changeons le mot «année».

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est exact. Les mots «état» et «année». Le premier, toutefois, je l'ai. Ce qui figure à l'alinéa d) de votre amendement est déjà inclus dans mes amendements provenant du premier brouillon.

M. Tassé: A l'alinéa a) mais pas à l'alinéa b). A l'alinéa b) nous remplaçons «année» par «état».

Le président: Je donne la parole à M. Leblanc, puis ce sera M. Lind.

M. Leblanc (Laurier): Il y a quelque confusion en ce qui concerne le mode de présentation de l'amendement—(a), b), c) et d). L'alinéa b) dans la loi proposée, page 49, est le rapport du vérificateur aux actionnaires. Maintenant je pense que ce que nous voulons, c'est a) (i) et a) (ii) au lieu de a) et b).

M. Tassé: Tous ces amendements se rapportent à un article. Tous les amendements qui figurent sur cette page se rapportent à l'article 12 et, en fait, se rapportent à plus d'un article de la loi elle-même. Les mentions a), b), c) et d) sont employées ici pour permettre d'identifier les endroits de l'article 16 où l'on fera l'amendement.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

Le président: Nous devons maintenant passer à l'article 14, devenu 15, que vous trouverez à la page 53 du Bill C-4. Veuillez nous fournir votre explication, Monsieur Tassé?

M. Tassé: Ces changements proposés ont pour but de remplacer le chiffre 10 par le chiffre 5. C'est une proposition qui a été faite par l'Institut canadien des comptables agréés et qui est dans la ligne de la législation de l'Ontario.

[Text]

The Chairman: Are there any questions, gentlemen? If not, we will move to Clause 15 of the Bill renumbered Clause 16 at page 54. Mr. Tassé.

Mr. Tassé: The first point dealt with in Clause 15 relates to Section 120(3)(i) and (j) dealing with the remuneration of the directors and officers, and the disclosure that should be made thereof. These provisions are being repealed and the whole question of disclosure of remuneration will be dealt with in a comprehensive way on page 56 in proposed Section 120B, to which we will come in a moment.

The second change suggested with respect to Clause 15 has to do with the disclosure that should be made of the options given to the directors and officers of the company. In the original Bill it was proposed that the disclosure should be made separately for each director and officer. The change will more or less keep the present status except that it clarifies the language and disclosure will be required only for directors as a group and officers as a group.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, where credit is due I will give credit.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think this was a proper move.

The Chairman: Are there any other questions or remarks on Clause 15 to be renumbered Clause 16 which you will find on page 54 of Bill C-4, otherwise we will move to Clause 16 renumbered Clause 17 on page 54.

On Clause 16—*Note of other business*

Mr. Tassé: The changes that are suggested with respect to Clause 16 are related to the new concept of financial reporting by classes of business. The Bill originally required the directors to identify whether their company was carrying on two or more classes or lines of business and once they have formed that opinion, to report the proportion in which the sales of their company was related to each class of business and also the profit that could be attributed to each line of business.

The proposals that you have before you will require companies to report only the sales attributable to each class of business and no attempt will be made at this stage to require a company to report in what proportion the profit of the company could be ascribed to each line of business. It was thought, in view of the studies that are now

[Interpretation]

Le président: Y a-t-il des questions, messieurs? Dans la négative, nous passerons à l'article 15 du Bill, renuméroté article 16 à la page 54. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Le premier point traité à l'article 15 se rapporte à l'article 120(3) (i) et j) qui traite de la rémunération des directeurs et des fonctionnaires et de la divulgation qui devrait en être faite. Ces dispositions sont repoussées et on traitera de toute la question de la divulgation de la rémunération, page 56, dans l'article proposé 120B auquel nous arriverons dans un instant.

Le deuxième changement suggéré en ce qui concerne l'article 15 se rattache à la divulgation qui doit être faite sur les options données aux directeurs et fonctionnaires de la compagnie. Dans le bill original on avait proposé que la divulgation soit distante pour chaque directeur et fonctionnaire. Le changement conservera plus ou moins le statut actuel sans qu'il en éclaircit le texte et la divulgation sera nécessaire seulement pour les directeurs et les fonctionnaires en tant que groupe.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, si le crédit est justifié, je ne vois pas d'inconvénient à le donner.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense que c'était une proposition convenable.

Le président: Avez-vous d'autres observations sur l'article 15 renuméroté 16 qui se trouve à la page 54 du Bill C-4? Autrement nous allons passer à l'article 16 renuméroté 17 à la page 54.

L'article 16—*Note des autres opérations*

M. Tassé: Les changements suggérés relativement à l'article 16 se rattachent aux nouveaux principes de rapports financiers par catégorie d'entreprises. Le bill exigeait de la part des directeurs qu'ils précisent si leur compagnie avait plus de deux catégories d'affaires et, une fois cette opinion donnée, de signaler la proportion dans laquelle les ventes de leur compagnie se rattachaient à chaque catégorie d'entreprises, de même que les bénéfices qui pourraient leur être attribués.

Dans ces propositions-là, les sociétés auront à présenter un rapport uniquement sur les ventes attribuées à chaque catégorie d'entreprises et aucune nouvelle tentative ne sera faite à ce stade pour demander à la compagnie de présenter un rapport sur les bénéfices respectifs réalisés dans chaque catégorie d'entreprises. On a pensé, qu'à la suite des études

[Texte]

being carried on especially by the Accounting and Auditing Research Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants who have been researching this question for a while now and who raised a number of questions, that a company should not be required at this stage to report the proportion of their profit that is attributable to each class of business. That is the main effect of the change contained in paragraph (a) regarding Clause 16.

There is another important change contained in paragraph (b) which would require companies to report only with respect to those classes that contribute at least 10 per cent or more to the total gross revenue of the company. In other words, if the company has a class of business that contributes less than 10 per cent they would not have to report under these provisions.

The third change regarding Clause 16 has to do with a provision concerning the disclosure that should be made of the remuneration paid to officers and directors. Originally the Bill contained a provision that required disclosure of contributions paid to pension funds for the benefit of directors and officers. Following representations that we received, we have attempted to type down the wording so that it would apply only to those cases where it is, as the wording goes, a special pension scheme that is not generally attributable or available to employees of the company. In other words, the concern here is for those pension schemes that are established for the benefit only of directors and officers and which in these circumstances should be considered, we believe, as being remuneration.

• 1655

The change that is proposed in paragraph (b) again regarding Clause 16 will make clear that those provisions regarding disclosure of remuneration with respect to directors and officers would apply to all cases, that is, where a group of companies are reporting on a non-consolidated basis or are reporting on a consolidated basis.

The Chairman: Are there any questions to be directed to the Minister?

Mr. Lambert (Edmonton West): Not on this particular clause, but might I post notice for questioning of one of the witnesses regarding 116A which is not in there. We need not take it up now, Mr. Chairman, if this would break the continuity of explanation by the witnesses. I would like to come back to 116A as to why there was not a change made as suggested by Mr. Weatherspoon. It may be in

[Interprétation]

faites par le Comité de recherches comptables et de vérification de l'institut canadien des comptables agréés qui ont étudié cette question pendant un certain temps, ces compagnies ne devraient pas maintenant avoir à présenter des rapports sur la proportion des bénéfices attribués à chaque catégorie d'entreprises. C'est la conséquence principale du changement que renferme le paragraphe (1) concernant l'article 16.

Il y a un autre changement important à l'alinéa b) suivant lequel les compagnies devraient présenter des rapports seulement sur les catégories qui fournissent 10 p. 100 ou plus du revenu brut des compagnies. Si une compagnie a une catégorie d'entreprise qui en fournit moins de 10 p. 100 ou plus, elle n'aura pas à présenter de rapport conformément à ces dispositions.

Le troisième changement, concernant l'article 16, porte sur une disposition concernant la divulgation de la rémunération versée au directeur ou aux fonctionnaires de la compagnie. A l'origine le bill contient une disposition rendant obligatoire la divulgation des contributions versées au plan de pension pour le bénéfice des directeurs et des fonctionnaires. A la suite des instances que nous avons reçues, nous avons essayé d'appliquer cela seulement au cas où il s'agit de programmes de pension spéciaux qui ne sont pas pour les employés de la compagnie en général. En d'autres termes, on s'intéresse ici aux programmes de pensions qui sont établis pour le bénéfice seulement des directeurs et des fonctionnaires et qui, dans ces circonstances, doivent être considérés comme étant une rémunération.

Le changement proposé à l'alinéa b) concernant l'article 16 établit clairement que les dispositions concernant la divulgation de la rémunération des directeurs et des fonctionnaires s'appliqueraient à tous les cas c'est-à-dire, lorsque les compagnies présentent leur rapport, sur une base consolidée, ou qu'elles le font sur une base consolidée.

Le président: Avez-vous des questions à poser au ministre?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, pas sur cet article en particulier. Mais j'aurais pu poser une question à un des témoins sur 116A. qui n'est pas là. Nous n'avons pas besoin de nous en occuper tout de suite, car cela pourrait peut-être interrompre la marche de notre étude. Je voudrais revenir à 116A pour savoir pourquoi on n'y a pas apporté de changement comme le proposait M. Weatherspoon il se

[Text]

that category of the nuts and bolts that Mr. Lesage referred to some time ago, but perhaps he could tell us that at the appropriate moment.

The Chairman: I will keep it in mind. Are there any question on Clause 16?

Mr. Gillespie: My question refers to page 56, Mr. Chairman, the amendment of Clause 16, renumbered 17. A new section 4 is to be included and I wondered does this mean that Section 4, the commencement section, will be dropped altogether.

Mr. Lambert (Edmonton West): What page is that, Alastair?

Mr. Gillespie: Page 56.

Mr. Tassé: That is correct, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: That clarifies the question for me, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask if it is the intent to perhaps bring this in at some later date other than the general proclamation of the changes in the Act? Is there some purpose that might identify this with the procedure, say, in the Criminal Code amendments where various sections of the Act, for administrative reasons and quite valid ones, could be brought into force by proclamation at different dates?

Mr. Basford: There are some transitional provisions, but this particular section would come into force with royal assent.

Mr. Lambert (Edmonton West): How could that be when it says "...on a day...fixed by proclamation". It is not royal assent.

Mr. Basford: That subsection has been taken out with these amendments, principally because since the Bill was brought in the merger study conducted by the Ontario Securities Commission endorsed Section 120 and urged that the Ontario Securities Commission adopt somewhat the same rules. So we saw no difficulty in bringing it in right away.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is a new way of bringing in amendments by merely striking out the lines rather than the subsection, and I can understand Mr. Gillespie's mystification. All right, okay.

The Chairman: Now, gentlemen, we will move to...

[Interpretation]

peut qu'il soit dans la catégorie à laquelle M. Lesage s'est référé récemment mais il pourra peut-être nous le dire en temps opportun.

Le président: Je ne l'oublierai pas. Y a-t-il des questions touchant l'article 16, messieurs?

M. Gillespie: Ma question concerne la page 56. Il s'agit de l'amendement à l'article 16, renuméroté 17. Un nouvel article 4 doit être inclus. Est-ce que cela veut dire que l'article 4, le début de l'article, devra être abandonné complètement?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quelle page est-ce, M. Alastair?

M. Gillespie: Page 56.

M. Tassé: C'est juste, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Alors, cela éclaircit la question en ce qui me concerne, M. le Président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Désire-t-on y revenir plus tard à une date autre que celle de la proclamation générale des modifications apportées à la loi? Y a-t-il un but qui permettrait d'identifier cela à la procédure des amendements du Code criminel, par exemple où, pour des raisons administratives et tout à fait valables, on peut faire entrer en vigueur différents articles de la Loi par proclamation à des dates différentes?

M. Basford: Il y a des dispositions provisoires mais cet article particulier entrera en vigueur avec la sanction royale.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Comment pourrait-il en être ainsi quand il est dit: «un jour...fixé par proclamation». Ce n'est pas la sanction royale.

M. Basford: Cet alinéa a été retiré avec ces amendements, principalement parce que depuis que le bill a été présenté, l'étude menée par la commission des valeurs de l'Ontario a accepté cet article et a demandé que la commission des valeurs de l'Ontario adopte à peu près les mêmes règles. Ainsi nous n'avons pas vu de difficulté à le présenter maintenant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est une nouvelle façon de présenter des amendements en remplaçant les lignes au lieu des paragraphes. Je comprends pourquoi M. Gillespie était mystifié. C'est bon.

Le président: Maintenant, messieurs, nous allons passer à...

[Texte]

Mr. Basford: I agree with you. It seems to me the practice must have changed in the Department of Justice because I find this a very confusing way...

Mr. Lambert (Edmonton West): It must have been somebody writing a certain page.

The Chairman: Gentlemen, we will now move to Clause 17 renumbered Clause 18, page 57.

Mr. Tassé: We are dealing here with paragraph (c). The purpose of this change would be to fix a delay within a company which has received a request for an inspection of the financial statements of its subsidiaries to apply to the court for an order requiring such an inspection. We thought the companies that wanted to apply to the court should do so within a certain period of time.

• 1700

The Chairman: Are there any questions?

Mr. Leblanc (Laurier): The period of time is 15 days.

Mr. Tassé: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Now we move to Clause 19 renumbered 20 that you will find on page 58.

Mr. Tassé: Perhaps, Mr. Chairman, just an additional comment with respect to Clause 17 renumbered 18. One of the witnesses before your Committee suggested that this would be a right of appeal from any decision given by the courts on such a request or an application to bar an inspection. This is acceptable and the amendment contained in (d) would accomplish this.

The Chairman: Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous ajoutez un sous-paragraphe 5, n'est-ce pas, à l'article 121?

The Chairman: Yes.

(5) An interested person may appeal to the appellate court of the province in which the head office of the company is situated from any order made under subsection (3).

M. Tassé: C'est exact, monsieur le président. Le paragraphe 5 serait ajouté à l'article 121, à la page 58.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais pourriez-vous me donner une interprétation

[Interprétation]

M. Basford: Je suis d'accord. Il me semble qu'on a dû changer les pratiques du ministère de la justice, parce que je trouve cela très embrouillant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ça doit avoir été toute une personnalité la personne qui a rédigé une certaine page.

Le président: Messieurs nous allons passer maintenant à l'article 17, renuméroté article 18, à la page 57.

M. Tassé: Oui, il s'agit ici de l'alinéa c). Le but de cette modification est de fixer le délai au cours duquel une compagnie qui a reçu une requête pour une inspection des états financiers de ses filiales, peut demander au tribunal de décréter une telle inspection. Nous avons pensé que la compagnie qui voulait présenter ses demandes au tribunal devrait le faire au cours d'un certain laps de temps.

Le président: Y-a-t-il d'autres questions?

M. Leblanc (Laurier): Le délai est fixé à 15 jours.

M. Tassé: Oui, monsieur le président.

Le président: Nous passons maintenant à l'article 19, renuméroté 20, figurant à la page 58.

M. Tassé: Monsieur le président, un commentaire supplémentaire au sujet de l'article 17 renuméroté article 18. Un des témoins a laissé entendre que ceci constituerait un droit d'appel des décisions rendues par les tribunaux sur cette demande ou une demande en vue d'interdire une inspection. C'est acceptable et l'amendement contenu en «d» permettrait de le faire.

Le président: Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): You add then a subparagraph (5) to Section 121, is this right?

Le président: Oui.

(5) Une personne intéressée peut interjeter appel de toute ordonnance rendue en vertu du paragraphe (3) devant toute cour d'appel de la province dans laquelle est situé le siège social de la compagnie.

Mr. Tassé: It is correct, Mr. president, paragraph (5) would be added to Section 121 on page 58.

Mr. Lambert (Edmonton West): Could you give me an interpretation in the English text

[Text]

de l'expression anglaise «an interested person»? A-t-on déterminé dans la loi ce qu'est «une personne intéressée».

M. Tassé: C'est le tribunal qui devra déterminer si la personne, qui prétend avoir le droit d'interjeter appel, possède cet intérêt qui la justifie de le faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La raison pour laquelle je demande ceci...

The reason I asked this, Mr. Chairman, is these are statutory rights and I think a court would find it very difficult to determine who should be an interested person under a particular statute. I am frankly a little bit perplexed at this use of the term "an interested person" will have the right of appeal. I can see what the aim may be but the court in interpreting the statute cannot go outside the statute.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the object we are trying to attain here if at all possible is to reduce the cost. For example, if there are proceedings being carried on before the trial tribunal and another shareholder finds that he has an interest but would be barred from looking at these books, we thought it would be useless to force him to start the proceedings over again. He should be allowed to appeal if the court comes to the same conclusion to carry the appeal as we do so that the point could be decided.

• 1705

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but let us look at all of proposed Section 121. What is the purpose of proposed Section 121? We have an amendment to paragraphs (c) and (d) of subsection (2) of proposed Section 121; it deals with a holding company as I see it, Mr. Chairman, because paragraph (c) of proposed Section 121 says:

(c) copies of the latest financial statement of the subsidiary or subsidiaries shall be kept on hand by the holding company at its head office and shall be open to inspection by the shareholders of the holding company on request during the normal business hours of the holding company.

Then we get into a further amendment of subsection (3) again dealing with the holding company and here is where the court proceedings are brought in.

[Interpretation]

of "an interested person". Is it determined under the Act who is "an interested person"?

Mr. Tassé: The court will have to determine whether the person who pretends he or she has a right to appeal has an interest enabling him or her to proceed to the court.

Mr. Lambert (Edmonton West): The reason I ask this...

Monsieur le président, je pose cette question pour la raison suivante qu'il y a des droits statutaires et je pense qu'un tribunal aurait les plus grandes difficultés à déterminer qui est une personne intéressée en vertu d'un statut particulier. Franchement je suis un peu perplexe quand je vois un terme tel que «une personne intéressée» aura le droit d'appel. Je vois bien l'objectif visé, mais le tribunal, lorsqu'il interprète le statut, ne peut pas le dépasser.

M. Tassé: Monsieur le président, l'objectif que nous essayons d'atteindre ici est dans toute la mesure du possible de réduire les frais. Par exemple s'il y a des poursuites qui sont entreprises devant un tribunal et qu'un autre actionnaire constate qu'il a un intérêt, mais qu'on lui interdirait d'examiner les livres, nous avons pensé qu'il serait inutile de la forcer à recommencer des poursuites de nouveau. On devrait l'autoriser à interjeter appel si le tribunal en vient à la même conclusion que nous sur la nécessité d'interjeter appel de manière à trancher la question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, examinons l'ensemble de l'article 121. Quel est l'objectif de l'article proposé 121? Nous avons un amendement aux alinéas c) et d) du paragraphe (2) de l'article 121 proposé; ils se rapportent à une société de gestion (holding company), l'alinéa c) de l'article proposé 121, déclare:

c) des copies du dernier état financier de la filiale ou des filiales doivent être conservées par la *holding company* à son siège social et doivent, sur demande, être accessibles aux actionnaires de la *holding company*, aux fins de consultations, pendant les heures normales d'ouverture des bureaux de la *holding company*.

Puis nous avons un autre amendement au paragraphe (3), qui se rapporte de nouveau à une société de gestion et où il est question de poursuites devant les tribunaux.

[Texte]

(3) A holding company may, within fifteen days of a request for an inspection under paragraph (c) of subsection (2),...

In other words, the shareholders of the holding company want to look at the financial records of a subsidiary; the holding company can turn around and go to a court after this request by one of its shareholders and obtain a court order by the right of inspection.

Mr. Tassé: That is correct.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then it says:

(4) A holding company shall give the Minister not less than ten days notice of any application under subsection (3) and the Minister is entitled to appear by counsel and to be heard thereon.

Therefore we have a contest between the holding company and one of its shareholders. The holding company must give notice to the Minister and he has the right then to intervene on behalf of a shareholder and then you would propose an interested person would have a right of appeal to an appellate court.

Mr. Tassé: Mr. Chairman it could be any of the three persons Mr. Lambert has mentioned: the company, the Minister or the shareholder who contested the application.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is what is meant here. Could it be another shareholder? Could it be a pledgee of shares of a shareholder? Could it be a trustee of shares of a shareholder? This is where I run into difficulties in the interpretation of an interested party.

Mr. Tassé: This question would be left to be resolved by the court. I think the person who claims to be an interested party would have to convince the court that in the context of the whole proposed Section 121 he has an interest either way in having the inspection barred or not barred to the shareholders. I think it is in the context of that section that the court would have to decide whether the party before it has an interest.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fruitful ground for litigation, Mr. Tassé.

Mr. Basford: It seems to me not an overly difficult question for a judge to address himself to.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but on the other hand, Mr. Minister, you will agree

[Interprétation]

(3) une *holding company* peut, dans les quinze jours qui suivent une demande d'inspection, en vertu de l'alinéa c) du paragraphe (2)...

En d'autres termes, l'actionnaire d'une société de gestion veut examiner l'état financier d'une filiale et la société de gestion peut elle-même s'adresser à un tribunal, à la suite de la demande d'un de ses actionnaires et obtenir un ordre du tribunal relatif au droit d'inspection.

M. Tassé: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est dit ensuite:

(4) une *holding company* doit donner au Ministre un préavis d'au moins dix jours de toute demande en vertu du paragraphe (3) et le Ministre a droit de comparaître par procureur et d'être entendu à ce sujet.

Donc, nous avons une opposition entre la société de gestion et un actionnaire. La société de gestion doit avertir le Ministre. Ce dernier a alors le droit d'intervenir au nom de l'actionnaire et ensuite vous proposeriez qu'une personne intéressée ait un droit d'appel auprès d'une cour d'appel.

M. Tassé: Monsieur le président, cela peut être une des trois personnes dont vous parlez: le Ministre, l'actionnaire ou la compagnie qui s'oppose à la demande.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ce qu'on veut dire ici. Est-ce que ça peut-être un autre actionnaire? Est-ce que ça peut-être quelqu'un qui a des actions en dépôt ou en garde pour un actionnaire? Je m'excuse, j'ai des difficultés à interpréter ce que veut dire «un intéressé».

M. Tassé: Cette question devra être tranchée par le tribunal. Je pense que la personne qui prétend être intéressée devra convaincre le tribunal que, dans le contexte de l'ensemble de l'article 121 proposé, elle s'intéresse d'une façon ou d'une autre, à faire interdire ou à ne pas faire interdire à l'inspection. Je pense que c'est dans le contexte de cet article que le tribunal devra trancher si oui ou non la partie en cause est intéressée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela permettra toutes sortes de litiges, M. Tassé.

M. Basford: Il me semble que ce n'est pas une question hors de la compétence d'un juge.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non mais, monsieur le ministre, vous reconnaîtrez qu'il

[Text]

that you will have to go to court to get a judge to determine that in the first instance. Counsel could not advise a client unless he gets a court determination beforehand. A person comes to a lawyer for advice and says, "Have I got the right?", and he says: "I do not know, I will have to go before a judge to find out", unless there have been selected cases before. As I said, fruitful ground for litigation.

The Chairman: Gentlemen, we may go now to Clause 19, renumbered Clause 20 that you will find on page 58. Mr. Tassé.

• 1710

Mr. Tassé: Yes, Mr. Chairman. We are dealing with Clause 19 renumbered Clause 20. The first amendment would seek to delete the reference to proposed Section 121D in Clause 20. Proposed Section 121D has to do with the approval of the financial statement of a company under the present section to the effect that the financial statement ought to be approved by the board of directors and signed by two directors.

The Bill as originally drafted contained an alternative procedure for the certification of financial statements. The secretary of the company could certify that the approval of the financial statement had been given by the directors.

We received representations by the Institute of Chartered Accountants, who did not think this was a good idea; that in some cases where there is fraud—this happens—it might be difficult to trace back the offence to the directors. So the purpose of this amendment contained in paragraph (a) is to restore the status quo before Bill C-4.

The Chairman: Are there any questions, gentlemen, on that particular subject before we move to another subparagraph of Clause 19, renumbered Clause 20?

Mr. Tassé: If this is acceptable to the Committee, it means that proposed Section 121D as you have it on pages 58 and 59 of the Bill will be deleted and that the present Section 121D will remain as is.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I refer you to Mr. Wotherspoon's brief in this regard? We are dealing with proposed Section 121—there is a whole series in here on Section 121 and it really refers to proposed Section 121D. I am not overly concerned with proposed Section 121D but proposed Section 121B, and there is an indication that the

[Interpretation]

vous faudra aller au tribunal pour qu'un juge décide de cela en première instance. Un avocat ne pourra pas aviser son client à moins que le tribunal ne lui dise d'avance de quoi il s'agit. Une personne s'en vient trouver un avocat et lui demande si elle a le droit; l'avocat répond à son client qu'il ira voir un juge pour le savoir «à moins qu'il n'y ait eu une jurisprudence auparavant». Oui, comme je l'ai dit, il y a toutes sortes de possibilités de litige.

Le président: Messieurs, nous pouvons passer à l'article 19, renuméroté article 20, que vous à la page 58. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Monsieur le président, il s'agit de l'article 19 renuméroté, article 20. Le premier amendement cherche à supprimer dans l'article 20 la référence à l'article proposé 121. L'article 121D proposé se rapporte à l'approbation de l'état financier d'une société. En vertu du présent article états financiers devront être approuvés par le conseil d'administration, et être signés par deux directeurs.

Le bill, sous sa forme originale renfermait une autre procédure pour l'attestation des états financiers. Le secrétaire de la Compagnie pouvait certifier que l'approbation de l'état financier avait été accordée par les membres du conseil d'administration. Nous avons reçu des pétitions de l'Institut des comptables agréés pour qui ce n'est pas une bonne idée et qui croient que dans certains cas où il y a des fraudes ce qui arrive, il serait peut-être difficile de retracer le délit jusqu'aux membres du conseil d'administration. Donc l'objectif de ce projet de modification est de restaurer qui se trouve à l'alinéa a) le statu quo avant l'adoption du Bill C-4.

Le président: Avez-vous des questions à poser, messieurs, à ce sujet, avant que nous passions à un autre alinéa de l'article 19, renuméroté 20.

M. Tassé: Si cette mesure est acceptable pour le Comité le fait est que le projet d'article 121D qui figure aux pages 58 et 59 serait supprimé que l'article 121D garderait sa forme actuelle.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je vous renvoyer au mémoire de M. Wotherspoon au sujet de cette question? Nous discutons actuellement le projet d'article 121, il y a toute une série d'article 121 et il s'agit en fait du projet d'article 121D. Je ne m'intéresse pas particulièrement au projet d'article 121D mais à l'article 121B il semble que les compagnies

[Texte]

proposals for the affiliated companies in proposed Section 121B (b) will create a great deal of difficulty in introducing a change which is contrary to certain provisions of the Income Tax Act, being Section 39 (6) of the Income Tax Act, which presumably were introduced to provide for the situation that had arisen under the Corporations Act. I was wondering if the departmental officials could tell me why this recommendation by Mr. Wotherspoon was turned down?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, it was not turned down. When we come to paragraph (c), I believe that the change proposed there will meet the point of Mr. Wotherspoon, if I understand correctly.

Mr. Lambert (Edmonton West): Will you not have then shall we say a contradiction between Clause 18 renumbered Clause 19, proposed Section 121B (3) (b)?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, my understanding of the point made by Mr. Wotherspoon is that there are situations where companies that are really independent companies for some reasons have arrangements with other companies and would be caught by the definition of "affiliate". The concern that Mr. Wotherspoon was expressing was that in these cases—and he was referring mostly to independent dealers—these independent dealers should not be caught by the reporting requirements and should not be required to report.

Now, if my understanding of Mr. Wotherspoon's point is correct, then I believe that the change that we propose under paragraph (c) concerning Clause 19, renumbered Clause 20 which would add proposed Subsection (5) to proposed Section 121E would deal with that point. In these cases, if the Minister is satisfied that it is really that type of situation that exists—that is that there is a dealer type of arrangement as a result of which the parent company has gained control because the transfer of shares has been made to it to guarantee the repayment of some advances of money—then in these cases the dealer company would not be required to report.

• 1715

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. That cleared up the point.

The Chairman: We will now discuss paragraph (b) of the amendment to Clause 19 renumbered Clause 20.

21883-4

[Interprétation]

affiliées feraient l'objet de propositions à l'article 121B alinéa b) qui entraîneront beaucoup de difficultés pour l'introduction d'une modification contraire à certaines dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, à savoir l'article 39(6) de la Loi de l'impôt sur le revenu probablement introduite afin de tenir compte de la situation actuelle due à la Loi sur les corporations. Je me demande si les fonctionnaires du Ministère peuvent me dire la raison pour laquelle la recommandation de M. Wotherspoon a été rejetée?

M. Tassé: Elle n'a pas été rejetée. Lorsque nous arriverons à l'alinéa c) je crois que les modifications qui y sont proposées correspondront aux recommandations de M. Wotherspoon, si je comprends bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): N'y aurait-il pas alors une contradiction entre l'article 18 renuméroté 19 et le projet d'article 121B 3) b)?

M. Tassé: Monsieur le président, si j'ai bien compris la proposition de M. Wotherspoon, il y a des situations dans lesquelles les sociétés qui sont vraiment des sociétés indépendantes, mais qui, pour une raison ou pour une autre, ont des arrangements avec d'autres compagnies pouvaient être incluses dans la définition du terme «affilié». La préoccupation exprimée par M. Wotherspoon était que dans ces cas-là-et il s'agissait essentiellement d'agents indépendants—ces agents indépendants ne devraient pas se trouver assujettis au régime des rapports, ni se voir imposer l'obligation de faire des rapports.

Si je comprends bien la préoccupation de M. Wotherspoon, je pense alors que le changement que nous proposons à l'alinéa c) se rapportant à l'article 19 maintenant l'article 20, qui ajouterait le paragraphe (5) au projet d'article 121E permettrait de régler cette question. Dans ces cas-là si le ministre s'est assuré qu'il s'agit vraiment d'une situation comme celle-ci, c'est-à-dire qu'il y a un accord comme il en existe avec les vendeurs, à la suite duquel la compagnie mère a obtenu le contrôle de l'autre compagnie d'un transfert d'actions comme garantie du remboursement de fonds prêtés. Dans ces cas-là, le vendeur n'aurait pas à faire de rapport.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, je vous remercie monsieur le président. Ces explications ont éclairci la question.

Le président: Nous discuterons maintenant l'alinéa b) de la modification à l'article 19 renuméroté article 20.

[Text]

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the only thing that this paragraph would accomplish would be to change the figures that were mentioned this morning for reporting purposes by a private company of economic significance. The change is from \$3 million of sales or assets to \$5 million of sales or \$10 million of assets.

The Chairman: I think it is the other way around, Mr. Tassé.

Mr. Tassé: That is correct.

The Chairman: Will you repeat that, please?

Mr. Tassé: It is proposed to change the figure of \$3 million of assets or sales to \$5 million of assets or \$10 million of sales.

The Chairman: Are there any comments, gentlemen?

Mr. Lambert (Edmonton West): I think there are fundamental differences in principle here...

The Chairman: Just one moment, Mr. Lambert. I understand that Mr. Danson was making some remarks.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I just wish to commend the Minister for his wisdom and flexibility and for the consideration he has given to the remarks of members of this Committee in this regard. I think it is a great improvement.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): There has been this change. I personally do not like the principle involved because I do not think that this will encourage any further companies to come in under the federal ambit; that is that companies would be private companies, certainly extraterritorial companies; they will now, I think, avail themselves of registration in a province with foreign registration in the other provinces since they are now coming more and more, shall we say, to a common form of corporate statute. Certainly I know that in the Province of Alberta—and I see my colleague, Mr. Mahoney, who has practised law in the province and his agreement—the tendency will be for counsel to advise their corporations to incorporate within the province and then incorporate in the others as foreign companies and carry on business that way. So all I can say, Mr. Minister, is that I think that while you are intending to bring

[Interpretation]

M. Tassé: Monsieur le président, le seul objectif qu'atteindrait cet alinéa serait la modification des chiffres mentionnés ce matin pour la soumission de rapports par les compagnies qui ont vraiment une importance commerciale. Il s'agit de 5 millions de dollars de chiffres de ventes ou de 10 millions de dollars en actif au lieu de 3 millions de dollars de chiffre de ventes ou d'actif.

Le président: Non, c'est le contraire monsieur Tassé.

M. Tassé: C'est le contraire c'est exact.

Le président: Pourriez-vous répéter s'il vous plaît.

M. Tassé: L'effet de cette modification fera passer les chiffres de 3 millions de dollars d'actif ou de ventes à 5 millions de dollars d'actif ou à 10 millions de dollars de ventes.

Le président: Avez-vous des commentaires, messieurs?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A mon avis, il y a ici des différences fondamentales de principe...

Le président: Un instant, monsieur Lambert. M. Danson faisait une certaine remarque.

M. Danson: Monsieur le président, je voudrais simplement féliciter monsieur le ministre pour son jugement et sa souplesse, ainsi que pour le fait qu'il a tenu compte des remarques des membres de notre Comité à cet égard. A mon avis c'est une grande amélioration.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette modification a été introduite, mais je n'aime pas le principe en jeu ici, car je ne pense pas que cela encouragera d'autres compagnies à se constituer en corporation fédérale pour ce qui est des compagnies privées extraterritoriales. Je pense qu'elles s'enregistreront dans une province et seront enregistrées comme compagnies étrangères dans d'autres provinces puisque de plus en plus de sociétés sont assujetties à une forme commune de statut. Je sais qu'en Alberta, je vois mon collègue M. Mahoney, qui y a exercé la profession d'avocat, manifester son accord, je pense que les avocats conseilleront fréquemment aux corporations de se constituer en corporation dans une province puis dans d'autres provinces comme compagnies étrangères et effectuer leurs opérations de cette façon. Je ne peux dire qu'une seule chose, monsieur le ministre, c'est qu'à mon avis, au lieu de rassembler tout le monde

[Texte]

somebody under an umbrella, what you are doing is to scatter the chickens and to discourage them.

The Chairman: I ask the Minister if he has any comments to make on Mr. Lambert's remarks.

• 1720

Mr. Basford: I think the point Mr. Lambert makes has really been gone over and over again. There is not a great deal more I can add to it except what I said this morning that this is new ground that we are breaking. I would hope that others would follow us, and if they do not, we will have to look at ways of dealing with that situation.

The Chairman: Will you now move Mr. Tassé to Bill C-4, to the amendments to Clause 19, renumbered 20?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, in answer to a question raised by Mr. Lambert, I want to comment on the point that he has raised, namely the changes that he is proposing in paragraph (c) of Clause 19, renumbered 20. These have to do with the dealer who, if it were not for this section, would have to report, because he has transferred his shares to another company, a big company which would, because of being affiliated with that company, be required to report. This section would have the effect of exempting these private companies from reporting.

The Chairman: Are there any questions on paragraph (c) of Clause 19, renumbered 20?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Mr. Chairman. On page 59, proposed Section 121E, there is a mandatory requirement there that all companies, every company, public or private, shall mail financial statements before the annual meeting.

I would suggest to you that in private companies this will hardly ever be done, and I think that it is unnecessary red tape. I would suggest to you that you would be more in keeping with practice if in subparagraph (a) thereof, after the word "every", you inserted the word "public", so that this would be involved with public companies as against merely a private company.

You have already provided for a waiver of notice for annual meetings. You have provided for a waiver, and there again I am going to come back to a section where I think you do not even have to get a waiver of notice in writing.

A waiver of notice can be done by way of resolution, as an alternative. And here you

[Interprétation]

sous un même parapluie, en fait vous éparpillez les poulets et les effrayez.

Le président: Monsieur le ministre, a-t-il quelque chose à dire au sujet des remarques de monsieur Lambert.

M. Basford: Je pense que nous avons déjà beaucoup commenté les paroles de M. Lambert. Je ne pourrais que répéter ce que j'ai dit ce matin. Il s'agit d'un domaine nouveau. J'espère que d'autres nous suivront et s'ils ne le font pas, nous devons trouver des moyens de régler ce problème.

Le président: Monsieur Tassé, voulez-vous passer aux modifications à apporter à l'article 19 renuméroté 20 du Bill C-4.

M. Tassé: Monsieur le président, pour répondre à une question soulevée par M. Lambert, j'aimerais commenter les changements qu'il propose d'apporter à l'alinéa c) de l'article 19 devenu l'article 20. Ceci se rapporte au vendeur qui, n'était-ce à cause de cet article, devrait soumettre un rapport, mais parce qu'il a transféré ses actions à une autre société, à une société importante qui—puisqu'elle est affiliée à cette compagnie devrait alors faire le rapport. Ainsi, en vertu de cet article, les compagnies privées n'auraient pas à faire de rapport.

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de l'alinéa c) de l'article 19 renuméroté 20?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président. A la page 59, l'article 121E comporte une obligation en vertu de laquelle toutes les compagnies, publiques ou privées, doivent envoyer par la poste leur état financier avant la tenue de l'assemblée annuelle.

Je pense que, dans les cas des sociétés privées, cela ne se fait presque jamais, parce que, c'est là, selon moi une formalité administrative inutile. Ce serait plus conforme à la pratique si à l'alinéa a) après les mots «Chaque compagnie» on ajoutait le qualificatif «publique», ainsi il s'agirait des compagnies publiques, et non uniquement des compagnies privées.

Vous avez déjà prévu une exemption d'avis d'assemblées annuelles et je me reporterai à un article en vertu duquel il n'est pas nécessaire d'obtenir une exemption écrite, elle peut être obtenu au moyen d'une résolution.

C'est une autre possibilité. Si vous demandez qu'un état financier soit envoyé, par la

[Text]

are asking that a financial statement be sent by mail before the annual meeting. I would suggest to you that that formality is just as difficult as the other, and perhaps even more so, and that in this day and age of fast postal service it is going to be even more difficult.

Would it not be better to limit this requirement to public companies?

Mr. Tassé: I think, Mr. Lambert, that we can go back to page 50 and read the proposed Section 116A:

With the consent in writing of all shareholders *given annually* a company to which paragraph (b) of subsection (1) of section 121E does not apply may, each year, dispense with the requirements of sections 117 to 121A in respect of any particular financial statement referred to in the consent, but the financial statement shall be drawn up so as to present fairly the results of the operations of the company for the period covered by the statement.

I think that is another version of what we brought in, in 116 (4), in 1965, Mr. Lambert.

• 1725

Mr. Lambert (Edmonton West): It was precisely 116A to which I raised my point. Since you have referred to it. Perhaps I could bring forward my point now with regard to 116A, and instead of merely saying:

With the consent in writing of all shareholders *given annually*...

it should be the consent in writing or by resolution of all shareholders given annually.

This is more flexible. I am looking at the flexibility of the small companies. Actually I think you will find, Mr. Chairman, that solicitors looking at 121E—it is very, shall we say, clear and pre-emptory in its requirements. It does not say subject to 116A. It does not draw any attention to 116A. It merely says:

121E. (1) Fourteen days or more before the date of the annual meeting thereof,
(a) every company shall...

Then you go to 116A, and you winkle it out of 116A. Perhaps there is a way around this. But surely there must be a cross-reference. Either you say "subject to section 116A", or accept the amendment which I put to you, namely "every public company".

[Interpretation]

poste, avant l'assemblée annuelle, je pense que cette formalité est aussi difficile que l'autre, peut-être plus encore, et vu la rapidité des services postaux ce sera encore plus difficile. Ne serait-il pas préférable de limiter cette obligation aux compagnies publiques.

M. Tassé: Je pense, monsieur Lambert, que nous pourrions nous reporter à la page 50, et lire le projet d'article 116A:

avec le consentement écrit de tous les actionnaires *donné* chaque année, une compagnie à laquelle l'alinéa b) du paragraphe (1) de l'article 121E ne s'applique pas peut passer outre aux exigences des articles 117 à 121A en ce qui concerne tout état financier particulier, *spécifié* dans le consentement, sauf que l'état financier doit être rédigé de façon à présenter fidèlement les résultats des opérations de la compagnie pendant la période couverte par l'État.

Je pense que cette version est différente de ce que nous avons introduit, en 1965, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est justement au sujet de l'article 116A, que j'ai présenté mon point de vue. Peut-être que je pourrais parler maintenant au sujet de 116A, au lieu de dire tout simplement:

Avec le consentement écrit de tous les actionnaires *donné* chaque année...

on devrait dire: «Avec le consentement écrit ou en vertu d'une résolution des actionnaires *donnée* chaque année...

Cela donne une plus grande souplesse. Je pense aux petites sociétés et à la souplesse qui s'impose pour elles. Je pense que vous constateriez, monsieur le président, que pour les conseillers juridiques qui examineront l'article 121E, c'est très péremptoire et clair quant aux obligations. On ne dit pas, compte tenu de l'article 116A cet article n'y est pas mentionné mais simplement ce qui suit:

121E (1): Quatorze jours ou plus, avant la date de l'assemblée annuelle,
a) chaque compagnie doit...

Puis, on annule une partie des dispositions de l'article 116A. Il y a peut-être une certaine façon de contourner cette difficulté, mais il y a certainement une contradiction. Soit que vous disiez: «sous réserve de l'article 116A», ou alors acceptez la modification que je vous ai soumise, à savoir «Chaque compagnie publique».

[Texte]

This is nuts and bolts, I will admit.

Mr. Basford: But surely solicitors will get a waiver under the provisions of 121E (1) (a), as they get waivers for meetings and everything else.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not think so, Mr. Chairman. Not on these terms.

Mr. Basford: They would get a waiver from the shareholder that he did not want the annual meeting.

The Chairman: May I make a suggestion? All clauses that we have gone through have been stood. I could make a suggestion to the Minister and the government officials to report to the Committee at our next meeting on the proposed Section 116A.

Mr. Basford: That is fine. We are happy with both 116A and 121E, but Mr. Lambert is not.

We will examine the point, but I do not accept, at least off the top of my head, that it should apply only to public companies, because I think that there are a large number of cases—I have been involved in my practice in the case of private companies with one minority shareholder who cannot get hold of a damn thing, or has great difficulty in doing so, so I would not want it to apply only to public companies.

I agree with you that if there is an easier way in the practice to waive the requirements, we will look at that.

Mr. Lambert (Edmonton West): The proposed Section 116A refers to paragraph (b) of subsection (1), and yet paragraph (b) has to do with filing documents with the Minister's department. It has nothing to do with 121E (1) (a), which requires the mailing of financial statements, and it is for this reason that there is some very difficult interpretation between those two sections. Would you have a look at it?

The Chairman: Yes. The Minister agrees with it, Mr. Lambert.

Will you move now, Mr. Tassé, to subsection (d) of Clause 19, renumbered 20, dealing with the proposed section 121I?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, this paragraph (d) would add a new section to the bill. The purpose of the proposed Section 121I is to provide an exemption procedure with respect to the disclosure requirement. It is in three

[Interprétation]

Je dois admettre que c'est un peu comme l'écrou et le boulon.

M. Basford: Je pense que les conseillers juridiques obtiendront une autorisation d'exemption en vertu de l'article 121E, paragraphe (1), alinéa a), comme ils en obtiennent pour les assemblées et autre chose.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne crois pas, monsieur le président, pas avec ce libellé.

M. Basford: Ils obtiendraient une exemption des actionnaires disant qu'ils ne veulent pas d'assemblée annuelle.

Le président: Je voudrais faire une suggestion, tous les articles que nous avons examinés ont été réservés. Je proposerais à monsieur le ministre et aux fonctionnaires du Gouvernement de faire rapport au Comité à notre prochaine réunion, au sujet du projet d'article 116A.

M. Basford: Très bien, nous sommes très satisfaits des articles 116A et de 121E mais M. Lambert ne l'est pas.

Nous examinerons les suggestions de M. Lambert, mais je n'accepte pas d'emblée que cela ne s'applique qu'aux compagnies publiques, car il y a un grand nombre de cas, il y a celui de compagnies privées auxquelles j'ai été mêlé un actionnaire minoritaire qu'on ne consulte pas ou pour qui il est très difficile d'intervenir c'est pourquoi je ne voudrais pas que cela s'applique uniquement aux compagnies publiques. Je suis d'accord avec vous s'il y a un moyen plus simple dans la pratique de supprimer ces obligations, nous l'examinerons.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le projet d'article 116 se rapporte à l'alinéa b) du paragraphe (1), cependant, l'alinéa b) se rapporte au dépôt de documents au Ministère. Il ne se rattache pas à l'article 121E paragraphe (1) alinéa a) dans lequel il s'agit de l'envoi d'états financiers par courrier postal. C'est pourquoi il est difficile d'interpréter ces deux articles. Voudrez-vous bien examiner cet aspect de la question?

Le président: Monsieur le ministre est d'accord, monsieur Lambert.

Monsieur Tassé voulez-vous passer à l'alinéa d) de l'article 19 renuméroté 20 et concernant le projet de l'article 121I.

M. Tassé: Monsieur le président, cet alinéa d) ajoutera un nouvel article au bill. L'objectif du projet d'article 121 est de prévoir une procédure d'exemption au sujet des obligations de divulgation. Dans trois cas, première-

[Text]

cases. First it is in respect to proposed Section 117 (1) (a), which requires companies to disclose the amount of their sales or revenue, and secondly it is in respect to reporting by class of business, and thirdly with respect to

• 1730

the private company of economic significance which would be required under the proposed Section 121E to disclose their financial statement publicly.

In these three cases, the judge on application could grant an exemption order if a number of conditions are met, and these conditions are that it be shown to the judge that disclosure of the information I referred to would be seriously and unfairly detrimental to the company or to the interests of the company.

This proposed Section also provides that in coming to this conclusion the judge shall have regard to the interest of the public in disclosure.

Here again the proposed Section provides that the Minister will receive a notice of the application and an appeal could be brought to the higher court.

The Chairman: Any questions, gentlemen, on proposed Section 121I on our amended sheet at Clause 19(d)?

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Does this permit the exemption of the source and application of funds statement?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the procedure for exemption with respect to source and application of funds is slightly different.

If the company does not wish to bare a statement of source and application of funds, it can do so by indicating in the note to its financial statements that it is not doing so, it is omitting the preparation of this statement, and giving the reasons for the omission, I am referring to page 50, Clause 12, proposed Section 116(4).

Mr. Lambert (Edmonton West): What sort of reason would you look for in the administration as to whether a company would be entitled to avail itself of this subsection? Would it be something quite as capricious as it does not choose to do so, you know, the old, well, why are you doing this? And the answer is because...

The Chairman: Mr. Minister.

[Interpretation]

ment, il porte sur le projet d'article 117; paragraphe (1), alinéa a) qui exige que les compagnies révèlent le montant de leurs ventes ou de leurs recettes. Deuxièmement, il s'agit des rapports selon la catégorie d'entreprises; et troisièmement, il porte sur les compagnies privées qui ont une certaine importance et qui conformément à l'article 121 doivent divulguer publiquement leurs états financiers. Dans ces trois cas, sur demande, le juge pourrait octroyer un ordre d'exemption si certaines conditions sont satisfaites. Les conditions sont les suivantes: Il faut qu'on montre au juge que la divulgation des renseignements que l'on veut être exempté de faire porterait préjudice à la compagnie ou nuirait à ses intérêts.

Ce projet d'article prévoit également que pour arriver à cette conclusion; le juge doit tenir compte de l'intérêt du public à la divulgation.

Ici, encore le projet d'article prévoit que le Ministre reçoit un avis de la demande et un appel peut être présenté en Cour supérieure.

Le président: Avez-vous des questions, messieurs, au sujet du projet d'article 121 I en vue de modifier l'article 12 alinéa d)?

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que cela permet l'exemption de la divulgation des approvisionnements en fonds et de leur utilisation?

M. Tassé: La procédure relative à l'exemption en ce qui concerne les approvisionnements en fonds et leur utilisation est légèrement différente.

Si la société ne veut pas divulguer un tel état, elle peut le faire en indiquant dans une note à la suite de son état financier qu'elle ne le fait pas si elle omet la préparation de cet état tout en donnant la raison de cette omission. Je vous renvoie à la page 50, article 12 et au projet d'article 116, paragraphe (4).

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel genre de raison essaieriez-vous de déterminer en ce qui concerne l'administration des compagnies qui essaieraient d'obtenir cela en vertu de ce paragraphe? Est-ce que les gens peuvent simplement décider de ne pas le faire?

Le président: Monsieur le ministre.

[Texte]

Mr. Basford: The reason under which? Under the new exemption clause or under proposed Section 116.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, under the new exemption clause. This would be subsection 4...

Mr. Basford: Of proposed Section 121I.

Mr. Lambert (Edmonton West): ...of proposed Section 116, Mr. Minister, if I see it properly, or has that been—no that has not been withdrawn. This appears in lines 17 to 23 on page 50, the paragraph to which Mr. Tassé made reference.

Mr. Basford: You are not referring to the new exemption procedure we are proposing, for the moment? No. All right. Mr. Tassé do you want to deal with that, the reasons?

Mr. Tassé: One case where this refusal to prepare this kind of statement, would be the case of a finance company, the operations of which call for the receipt of large amounts of money and making loans: that is the very business they are in.

I understand that in Ontario, which has a similar provision, this is used by this type of company. Once a company has chosen not to prepare such a statement I would suspect that the shareholders at the meeting if they are not happy with the reasons given would raise the question with their board of directors. That is why the company is required here to set out the reasons why it is not doing so: the shareholders would have an opportunity to raise the question at the meeting.

• 1735

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: If this omission has been granted once does it automatically happen the following year?

The Chairman: Mr. Tassé.

Mr. Tassé: With respect to the statement of source and application of funds, the company would have to show it every year in every statement that it prepared. With respect to proposed Section 121I which deals with disclosure of financial information by private companies, the company would have to apply each and every year.

Mr. Ritchie: Is this a complicated thing?

Mr. Tassé: The concern here is that conditions may well change. The reasons that would justify the court to grant an application in one year might not exist in subsequent

[Interprétation]

M. Basford: Serait-ce aux termes du nouvel article sur l'exemption ou du projet d'article 116?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, en vertu du nouvel article sur l'exemption, ce serait le paragraphe 4...

M. Basford: Du projet d'article 121 I.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Du projet d'article 116 si je ne me trompe pas, monsieur le ministre, cette disposition a-t-elle...non elle n'a pas été supprimée, cela figure aux lignes 17 à 24 de la page 50. L'alinéa qu'a mentionné M. Tassé.

M. Basford: Vous ne parlez pas de la nouvelle procédure d'exemption que nous proposons actuellement? Non, bien, monsieur Tassé voulez-vous exposer les raisons?

M. Tassé: Le cas où ce refus de préparer ce genre d'état, serait celui d'une compagnie de financement dont le fonctionnement exige des reçus, de grosses sommes d'argent et l'octroi de prêts. Je comprends qu'en Ontario des dispositions du même genre existent et les compagnies s'en servent. Je pense toutefois que du moment où une compagnie a décidé de ne pas préparer un tel état, les actionnaires qui ne sont pas satisfaits des raisons données à l'assemblée soumettraient la question au conseil d'administration. C'est pourquoi nous exigeons que la compagnie donne les raisons de son refus, ainsi, les actionnaires pourront soulever la question à l'assemblée.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Si cette omission est acceptée une fois, est-ce qu'elle est accordée automatiquement l'année suivante?

Le président: Monsieur Tassé.

M. Tassé: Au sujet, de l'approvisionnement en fonds et de leur utilisation, la compagnie devra l'indiquer chaque année dans chaque état qu'elle a préparé. Quant au projet d'article 121 I) qui traite de la divulgation des renseignements financiers par des compagnies privées, la compagnie devra présenter sa demande chaque année.

M. Ritchie: Est-ce compliqué?

M. Basford: Ce qui nous préoccupe, c'est que les conditions peuvent changer. Les raisons pour lesquelles le tribunal accèdera à des demandes une année, pourraient ne pas exis-

[Text]

years. I suspect that if the conditions do not change this application could be obtained rather expeditiously; if the conditions change, those who are interested would have an opportunity to place these new conditions before the court.

Mr. Ritchie: Would a small routine change from year to year be expensive to the company?

Mr. Tassé: I have not attempted to ascertain the cost of an application like this. I do not expect it to be very high.

The Chairman: Gentlemen, are there any other questions on that? If not, I suggest we call it a day.

Gentlemen, Thursday morning at 11 o'clock we will return to the White Paper on tax reform; in the afternoon we will come back to Bill C-4 at which time I understand the Minister will have the amendment to proposed Section 38A.

Thank you very much, Mr. Minister and gentlemen.

[Interpretation]

ter les années suivantes. Alors, si les conditions n'ont pas changé, c'est une demande qui pourrait être satisfaite d'une façon assez rapide, mais si les conditions changent, ceux qui s'y intéressent, pourront saisir le tribunal de ces nouvelles conditions.

M. Ritchie: Est-ce qu'un petit changement chaque année, serait coûteux pour la compagnie?

M. Tassé: Eh bien, je n'ai pas essayé de vérifier quel serait le coût d'une demande de ce genre. Je ne pense pas qu'il soit élevé.

Le président: Avez-vous d'autres questions sur ce point, messieurs? Sinon, nous allons lever la séance.

Messieurs, jeudi matin, à 11 heures, nous reprendrons l'étude du Livre blanc sur les réformes fiscales; l'après-midi sera consacré au Bill C-4 et, si j'ai bien compris, monsieur le ministre présentera la modification au projet d'article 38A. Merci monsieur le ministre, merci messieurs, la séance est levée.

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 35

THURSDAY, APRIL 23, 1970

LE JEUDI 23 AVRIL 1970

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(*See Minutes of Proceedings*)

(*Voir les Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman
and Messrs.

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président
et Messieurs

Burton
Danson
Downey
Flemming
Gauthier
Guilbault

Kaplan
Lambert (*Edmonton*
West)
Latulippe
Leblanc (*Laurier*)
Lind
Mahoney

Marchand (*Kamloops-*
Cariboo)
McCleave
Noël
Ritchie
Saltsman
Whicher—(20)

Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, April 23, 1970.
(68)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11.10 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Also present: Mr. Steve Otto, M.P.

Witnesses: Representing the Liberian Iron Ore Limited: Messrs. Bertil Unne, Vice-President, Jan Ekman, Financial Adviser, Nils G. Hornhammar, Tax Counsel, Brock F. Clarke, Advocate and Queen's Counsel.

The Committee resumed its consideration of the White Paper on Tax Reform.

The Chairman introduced Mr. Bertil Unne who in turn introduced the officials of the Company.

Mr. Brock Clarke made a brief statement regarding the implications of the proposed White Paper on the Company. (*See Appendix B-1 for Brief of Liberian Iron Ore Limited*).

At 11.30 a.m., Mr. Gillespie, the Vice-Chairman, took over the Chair and invited the members to question the witnesses.

In response to a question by Mr. Dawson, it was agreed that the Clerk would obtain information from the Department of Finance regarding other Foreign Companies in a similar position as Liberian Iron Ore Limited and the corresponding revenue implications to Canada. Additionally the Clerk was to obtain information regarding difficulties or precedents in negotiating a Tax Treaty with Liberia.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 23 avril 1970.
(68)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h. 10. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Autre député présent: M. Steve Otto.

Témoins: représentant la Liberian Iron Ore Limited: MM. Bertil Unne, vice-président, Jan Ekman, conseiller financier, Nils G. Hornhammar, conseiller fiscal, Brock F. Clarke, avocat et Conseil de la Reine.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Le président présente M. Bertil Unne qui, à son tour, présente les employés de la compagnie.

M. Brock Clarke fait une courte déclaration sur la portée du projet du Livre blanc sur la compagnie. (*Voir appendice B—1, mémoire de la Liberian Iron Ore Limited*).

A 11h. 30, M. Gillespie, vice-président, prend le fauteuil et invite les députés à interroger les témoins.

En réponse à une question de M. Dawson, il est convenu que le greffier obtiendra du ministre des Finances des renseignements sur les autres compagnies étrangères qui sont dans une position semblable à celle de la Liberian Iron Ore Limited et sur les effets correspondants du revenu pour le Canada. De plus, le greffier doit obtenir des renseignements sur les difficultés ou les précédents dans la négociation d'un traité fiscal avec la Liberia.

There being no further questions, the Chairman thanked the witnesses and the meeting was adjourned at 12.40 p.m. until 3.30 p.m. this day.

Comme il n'y a pas d'autres questions, le président remercie les témoins et la séance du Comité est levée, à 12h. 40, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi.

Le greffier suppléant du Comité,

R. V. Virr,

Acting Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 23, 1970

• 1112

The Chairman: Gentlemen, we are considering this morning the White Paper on Tax Reform. We have as witnesses representatives of Liberian Iron Ore Limited. On my right is Mr. Bertil Unne and I will ask him to introduce the other gentlemen accompanying him. I suggest, gentlemen, that when you speak you address yourselves to the microphone.

Mr. Bertil Unne (Vice-President and Director of Lio, and President, Grangesberg American Corporation, New York): Mr. Chairman, before introducing the members of our group, I would like to thank the Committee for receiving us here today.

Mr. Jan Ekman, at the far end is from the Stockholms Enskilda Bank of Stockholm. He is the Vice-President of the Bank which is the financial adviser of Lamco and Lio. He is also Secretary-Treasurer of Lamco.

Mr. Nils G. Hornhammar of Stockholm is the legal counsel to the Stockholms Enskilda Bank, to the members of the Swedish Lamco syndicate and to various corporations. He specializes in the international aspects of Swedish tax laws. Together with Martin Norr of Harvard, he has written a book in English called *The Tax System in Sweden*.

Mr. Brock F. Clarke, from Montreal is a Director of Lio and legal adviser to Lio in Canada. Mr. Clarke will briefly summarize our position on the tax paper.

The Chairman: Gentlemen, press release of January 19 stated the Committee had agreed to start right away on questions, not allowing any introductory remarks. However, for the first day, with witnesses from the private sectors, I agree to allow 15 minutes to one of the representatives to make short remarks on their brief, because I told them that their brief was distributed to you gentlemen some time ago and a summary was prepared by our advisers. They did not insist, but they would prefer to present opening remarks, and I agreed to 10 minutes. Did you want to speak, Mr. Gillespie?

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 23 avril 1970

Le président: Messieurs, nous étudierons ce matin le Livre Blanc sur la proposition de réforme fiscale. Il nous est agréable d'accueillir comme témoins des représentants de la *Liberian Iron Ore Limited*. A ma droite, M. Bertil que j'invite à vous présenter ses collègues. Je vous demanderais de parler clairement dans le microphone.

M. Bertil Unne (Vice-président et directeur de Lio; président de Grangesberg American Corporation de New-York): Monsieur le président, permettez-moi tout d'abord de vous remercier de nous avoir invités à comparaître ici aujourd'hui.

Voici, à l'autre bout, monsieur Jan Ekman de la *Stockholms Enskilda Bank* de Stockholm. Il est vice-président de cette banque et conseiller financier de Lamco et Lio. Il est également secrétaire-trésorier de Lamco.

Monsieur Nils G. Hornhammar, de Stockholm, est conseiller juridique de la banque *Stockholms Enskilda*, ainsi que des membres du *Swedish Lamco syndicate* et de diverses sociétés. Il est spécialiste de l'aspect international de la législation fiscale suédoise. Il a écrit, en collaboration avec M. Martin Norr, de Harvard, un livre intitulé *The Tax System in Sweden*.

Monsieur Brock F. Clarke, de Montréal, est directeur de Lio et conseiller juridique de la filiale canadienne de Lio. M. Clarke vous donnera en bref notre opinion concernant la réforme fiscale.

Le président: Messieurs, dans le communiqué de presse que nous avons publié le 19 janvier, le Comité déclarait qu'il s'était mis d'accord pour que nous posions immédiatement les questions, sans qu'il y ait de remarques préliminaires. Cependant, étant donné que nous recevons pour la première fois des témoins du secteur privé, j'autoriserai un représentant à faire quelques brèves remarques sur le mémoire qu'ils ont présenté. Je les ai informés que nous vous avions distribué ce mémoire il y a quelque temps et que nos conseillers en avaient fait un résumé. Les témoins n'ont pas insisté, mais ils souhaite-

[Text]

Mr. Gillespie: I will comment later, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Mr. Clarke.

Mr. Brock F. Clarke (Advocate and Queen's Counsel, Partner of Ogilvy, Cope, Porteous, Hansard, Marler, Montgomery & Renault, Canadian Counsel to Lio): Thank you very much, Mr. Chairman, for giving us this opportunity. I will try to be as brief as possible.

• 1115

The company called Lamco—the correct name is the Liberian American Swedish Minerals Company, but I will refer to it as Lamco—is an operating company which operates with the Bethlehem Steel Company. Lamco is a three-quarter partner and Bethlehem Steel is a one-quarter partner in a joint venture of an iron ore complex in Liberia. This complex consists of a port; a railway 167 miles long; a townsite at the port; a townsite at the mine which is located in the Nimba Mountains, the mining development itself; a community at the mine, and also a pelletizing and washing plant for the processing of ore at the Port of Buchanan, all of which cost an aggregate of \$275 million.

Just to put the thing in perspective, we have Lamco, which is an operating company. Half the shares of Lamco are owned by the Government of Liberia. These shares were issued to the Government of Liberia in consideration of the granting of the concession and also the fact that the government agreed that this company would be exempt from taxes and duties in Liberia. This means that in effect the government is getting half the profits of Lamco in lieu of taxes.

The company making the submission here today is a Canadian company called Liberian Iron Ore Limited. This company was organized in order to be a vehicle for the holding of the shares of Lamco, half the number of shares of the company, which are held by the promoters of the project and the private sector.

The reasons for coming to Canada are threefold. There was the fact that this country offered a stable economic and political climate and suitable tax laws, and the tax laws of this country were taken into consideration when the company established itself

[Interpretation]

raient formuler quelques observations préliminaires. Je leur ai donc accordé 10 minutes. Vous vouliez dire quelque chose, monsieur Gillespie?

M. Gillespie: J'attendrai, monsieur le président.

Le président: Bien. Je vous laisse la parole, monsieur Clarke.

M. Brock F. Clarke (Avocat et conseiller de la Reine, associé de Ogilvy, Cope, Porteous, Hansard, Marler, Montgomery et Renault; conseiller canadien de Lio): Je vous remercie de nous avoir accordé cette autorisation, monsieur le président.

La *Liberian American Swedish Minerals Company*, que, dans la suite de mon exposé, je désignerai sous le nom de Lamco, forme une entreprise en commun avec la *Bethlehem Steel Company*. Lamco possède les trois quarts des actions et la Bethlehem Steel un quart d'un complexe sidérurgique situé au Libéria. Ce complexe comprend un port, un réseau de chemin de fer d'une longueur de 167 milles, un site urbain au port, un site urbain à la mine qui se trouve dans les Nimba Mountains, et les installations minières proprement dites. Il comprend également une communauté à la mine, ainsi que des installations de transformation et de nettoyage des minerais dans le port de Buchanan. Cet ensemble vaut \$275 millions.

Pour vous donner une idée de la situation, je dirais que Lamco est une société d'exploitation dont la moitié des actions sont la propriété du gouvernement du Libéria. Ces actions sont devenues la propriété du gouvernement en question en échange de la concession et aussi parce qu'il a accordé une exemption de toutes taxes et de tous droits à la société au Libéria. Autrement dit, le gouvernement participe à la moitié des bénéfices au lieu de faire payer des impôts.

La compagnie qui présente son exposé ici aujourd'hui est une société canadienne appelée *Liberian Iron Ore Limited*. Cette société a été constituée pour s'occuper des intérêts des actionnaires de Lamco, dont la moitié des actions, est détenue par les promoteurs du projet et des particuliers.

Les raisons pour lesquelles nous sommes venus nous installer au Canada sont au nombre de trois. Tout d'abord, ce pays nous offrait une situation économique et politique stable ainsi que des lois fiscales convenables dont la société a tenu compte quand elle s'est

[Texte]

here. Second, there were certain potential large lenders of funds, because this project required the borrowing of very large sums of money, who would not lend funds to borrowers other than those in the United States and Canada. The third reason was that one of the original participants in this operation was a company called International African-American Corporation, which was located in Vancouver.

Originally, the financing was to be done by the Canadian company which would then lend the funds to the Liberian company, Lamco. Due to the outbreak of war in the Congo, this had to be abandoned and a lot of the financing was done by Lio direct from institutional lenders such as the Kredit Anstalt in Germany which supplied \$60 million, the Export-Import Bank of Washington which provided \$57.5 million and the First National City Bank of New York which provided \$6.5 million. The portion of the project which was provided by Lamco—that is, \$206 million representing their 75 per cent stake—was provided by the Canadian company, Lio, and the Swedish Lamco syndicate, which is the largest shareholder of the Canadian company.

It is a group of Swedish companies, the principal participant of which is the Grangesberg Company, a large steel company in Sweden, and this group provided \$76 million towards the project and an additional \$18.5 million was provided out of retained earnings by Lamco.

This is just to give you a perspective because here we have a situation where we have an operating company, Lamco, in Liberia; we have the parent company, Lio, in Canada, and we have the shareholders of Lio, most of whom are located outside of Canada. In other words, they are nonresidents of Canada. The function that Lio provides is a conduit pipe for channelling the earnings of Lamco, other than those that go to the Liberian government, so that shares could be offered to the public in order that there would be a recognized unit in a stable country where American, Canadian and other shareholders would be interested in participating in this venture.

• 1120

What does Canada get out of this? Canada gets several things out of this at the present time. First of all, Liberian Iron Ore itself does not pay any tax because it is classified as a foreign business corporation under a special status, Section 71 of the Income Tax Act. This special status is to be removed under the proposals. On page 7 of our brief we list the

[Interprétation]

installée ici. En second lieu, nous pouvions trouver les nombreux bailleurs de fonds dont nous avions besoin et qui n'auraient pas accepté de prêter de l'argent ailleurs qu'aux États-Unis ou au Canada. La troisième était que la première société qui avait participé à ce projet était la société dite *International African-American Corporation*, dont le siège était à Vancouver.

C'est cette société qui a financé l'opération à son début et a prêté l'argent à la société libérienne Lamco. Malheureusement, elle a dû cesser ses prêts quand la guerre a éclaté au Congo et une grande partie du financement de l'opération s'est fait par Lio qui a emprunté 60 millions de dollars au *Kredit Anstalt* d'Allemagne, 57.5 millions à l'*Export-Import Bank* de Washington et 6.5 millions à la *First National City Bank* de New-York. La participation de Lamco qui s'élève à 206 millions de dollars soit 75 p. 100 des capitaux engagés, provient de la société Lio canadienne et du *Swedish Lamco syndicate* qui est le principal actionnaire de la société canadienne.

Il s'agit d'un groupe de sociétés suédoises, dont la principale est la *Grangesberg Company*, grande société sidérurgique. Ce groupe a fourni 76 millions de dollars pour le projet, auxquels sont venus s'ajouter 18.5 millions pris sur les revenus de Lamco.

Je voulais simplement vous donner une idée de la situation, car nous avons ici une société d'exploitation au Libéria, la Lamco, et une filiale canadienne, la Lio. D'autre part, la plupart des actionnaires de Lio demeurent à l'extérieur du Canada. Autrement dit, ce ne sont pas des résidents du pays. Lio ne sert qu'à canaliser les revenus de Lamco qui ne sont pas versés au gouvernement libérien, afin que les actions offertes au public constituent un élément fort dans un pays stable où les actionnaires américains, canadiens et autres n'hésiteront pas à se risquer dans l'aventure.

Quels avantages en tire le Canada? Il y en a plusieurs pour le moment. Tout d'abord, la *Liberian Iron Ore* elle-même ne paye aucun impôt, car elle est considérée comme une société étrangère en vertu de l'article 71 de la Loi de l'impôt sur le revenu. Cet article spécial serait supprimé si les propositions à l'étude sont acceptées. A la page 7 de notre

[Text]

amount of withholding taxes that this company has paid over the years. The mine only came into production in 1963 so in the first few years, there were only interest payments, there were no profits to distribute. In the last few years, you will notice that dividends have aggregated almost \$4 million. Most of these dividends have been paid to nonresidents. The withholding tax of 10 per cent has amounted to \$386,000 in the last couple of years and with the withholding tax on interest, the amount paid to the federal treasury has been about \$400,000 a year. This amount is expected to be slightly higher this year by perhaps an additional \$100,000 because an extra dividend was declared by the Board of Lio two days ago. That is a dividend equal to one-quarter of their normal dividends for the year.

In addition to the taxes that are paid to Canada, there is also money that comes into the country which would not otherwise come in at all. This money has no reason to come to Canada except the fact that it passes through the hands of Lio. It is our money earned in other countries of the world and comes to Canada to help our balance of payments maybe not to too large an extent. However, it is an amount of money which taken with others in the same category can be of some significance.

Moreover, the fact that this company and many other companies of this kind are here puts Canada in a position of being an international centre for certain types of financial operations, particularly in the mining field where Canada has always taken a very leading role. This can be of importance. Sometimes we think of manufacturing plants and other things of that sort as being of extreme importance to the country and of course they are. Cities such as Montreal, Toronto and Vancouver which are large, national centres in Canada are important but not necessarily because of the industry located there but because they are centres where head offices or companies are located, where the banks are and where the intangible operations which can be of importance to development in a country are carried out.

Moreover, unlike other taxpayers, very little services if any have to be rendered to this company because it is just a conduit pipe for the flow of the earnings from outside of Canada. The earnings flow out mostly to people outside of Canada.

[Interpretation]

mémoire, nous indiquons le montant des retenues fiscales que cette société a dû payer. La mine n'a produit de minerai qu'à partir de 1963, si bien qu'au cours des premières années, elle a distribué des intérêts, mais ne pouvait offrir aucun bénéfice. Au cours des dernières années, vous pouvez constater que les dividendes se sont élevés à presque 4 millions de dollars et que les non-résidents ont bénéficié de la presque totalité de cette somme. La retenue de l'impôt de 10 p. 100 s'est élevée à \$386,000 au cours des deux dernières années, tandis que celle de l'impôt sur les intérêts, versé au Trésor fédéral, s'est élevée à environ \$400,000 par an. Nous pensons que cette somme sera légèrement plus élevée cette année, de \$100,000 probablement, parce que le conseil d'administration de la Lio vient de déclarer un dividende supplémentaire il y a deux jours. Ce nouveau dividende est égal au quart du dividende normal pour l'année.

En plus des impôts versés au Canada, celui-ci bénéficie de capitaux qu'il n'aurait pas autrement. Ces capitaux n'ont aucune raison de venir au Canada si l'on excepte le fait qu'ils passent entre les mains de Lio. C'est de l'argent que nous avons gagné à l'étranger et qui permet au Canada d'équilibrer, dans une certaine mesure, sa balance des paiements. Ces capitaux ne sont peut-être pas très importants, mais ajoutés à d'autres capitaux du même genre, ils peuvent constituer une somme intéressante.

En outre, la présence de cette compagnie et d'autres compagnies du même genre permet au Canada d'être la plaque tournante internationale d'un certain nombre d'opérations financières, en particulier dans le domaine de l'industrie minière où il a toujours joué un rôle prépondérant. C'est un point important qui mérite que l'on s'y attarde. Nous pensons quelquefois que l'installation d'usines ou d'autres affaires semblables est d'une importance capitale, c'est incontestable. Des villes comme Montréal, Toronto ou Vancouver sont de très grands centres pour le Canada, à cause des industries qui y sont installées, mais aussi et surtout parce qu'elles sont le siège des bureaux de direction, des sociétés, des banques et que des opérations financières intangibles qui peuvent être importantes pour le développement économique d'un pays y sont réalisées.

J'ajouterais encore que, contrairement aux autres contribuables, nous ne pouvons lui rendre de bien grands services car cette société ne sert qu'à canaliser les revenus qui proviennent de l'étranger et qui sont presque tous versés à des non-résidents.

[Texte]

Now I would like to mention the question of equity and fairness. As far as Canadian shareholders are concerned, because this company is tax exempt, even today when they receive dividends from Lio they have to pay tax on the full amount received without any benefit of the 20 per cent dividend tax credit. They are not getting any inordinate benefit by holding their shares through this company rather than holding it directly let us say in Lamco. The same thing is true of shareholders outside the country. They have to meet their own problems as far as taxes are concerned in their own jurisdiction. Whatever taxes they have to pay in their own jurisdiction is determined by their own national government. Mr. Hornhammar, Tax Counsel to the company, is very familiar with international operations and could perhaps answer some questions if you have any along those lines.

Now we have made four proposals.

• 1125

The Chairman: Mr. Clarke, I am sorry, but these four proposals have been called to our attention by our counsellor.

Mr. Clarke: They are summarized on the first page, Mr. Chairman. We would be glad to answer any question. Could I just say one thing about one of the proposals because it may sound a little unusual. The exemption from the withholding tax of Liberian citizens is an unusual thing. In the present Income Tax Act, there is a provision, Section 107, which permits dividends paid to Liberian citizens by Lio to be exempt from tax. It is Liberian citizens because the income is derived from Liberia and you can imagine that there was some distress among the Liberian shareholders. The only way they could participate in this venture was through shares of Lio. If they had received the distributions directly from Lamco there would have been no withholding tax in Canada naturally. They are receiving them through Lio there would normally be a withholding tax.

This special provision was put in the Act originally, I believe, to deal with Brazilian Traction. It only applies to foreign business corporations engaged in certain types of business. If there are no foreign business corporations, we fear that this provision might also suffer the fate of the sections dealing with foreign business corporations. We would urge very strongly that this provision remain in effect with appropriate amendments so that it would apply in the future.

[Interprétation]

J'aimerais maintenant parler d'une question d'équité et de justice. En ce qui concerne les actionnaires canadiens, et parce que cette société est exempte de l'impôt, je dois dire que si ces gens reçoivent des dividendes de Lio, ils doivent payer l'impôt sur le total sans bénéficier du crédit de 20 p. 100 d'impôt sur le dividende. Ils ne retirent pas plus de profits par cette société que s'ils avaient laissé leurs actions à Lamco. Il en est de même des actionnaires non-résidents. Ils doivent faire face à leurs propres difficultés quant aux impôts qu'ils doivent verser selon les normes établies par leurs gouvernements respectifs. M. Hornhammar, conseiller fiscal de la société, est très au courant des opérations internationales et pourrait peut-être répondre aux questions que vous voudriez poser sur ce sujet.

Nous avons fait quatre propositions.

Le président: Veuillez m'excuser, monsieur Clarke. Notre conseiller a déjà attiré notre attention sur ces quatre propositions.

M. Clarke: Nous en donnons un résumé à la première page, monsieur le président. Nous répondrons volontiers à vos questions. J'aimerais cependant ajouter une observation au sujet de l'une de ces propositions, à cause de son caractère un peu inhabituel, puisqu'elle concerne les exemptions d'impôts pour les citoyens libériens. La Loi de l'impôt sur le revenu permet, en vertu de l'article 107, d'exempter de l'impôt les dividendes que Lio verse aux citoyens libériens. Il s'agit des citoyens libériens, parce que les revenus proviennent du Libéria et vous pouvez imaginer l'inquiétude qui régnait chez les actionnaires de ce pays. Ils ne pouvaient participer à cette entreprise que par l'intermédiaire de Lio. Par contre, si Lamco s'était occupé de la distribution de ces revenus, ils n'auraient subi aucune retenue de l'impôt au Canada. Ils les reçoivent par l'intermédiaire de Lio, et devraient normalement payer un impôt sur les intérêts.

Je crois que cette disposition a été incluse à l'origine dans la Loi à cause de la Brazilian Traction. Elle ne s'applique qu'à des sociétés étrangères engagées dans des affaires bien déterminées. S'il n'y a pas de société étrangère, j'ai bien peur que cette disposition ne subisse le même sort que les articles traitant des sociétés étrangères. Nous insistons vivement pour que ces dispositions soient maintenues avec les amendements appropriés, afin que nous puissions les appliquer à l'avenir.

[Text]

I wish to thank you, Mr. Chairman, for this opportunity to give a brief review. I hope it was not too lengthy.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Clarke. I have on my list for questions, Messrs. Downey, Gillespie, Saltsman, Danson. Mr. Downey.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman. I want to say too how pleased I am to see these gentlemen here before us this morning. I just have a few general questions. I know some of these have been answered in part in the brief. For the record, how much tax per dollar of revenue do you now pay to the Canadian government?

Mr. Clarke: We pay no tax on receipt of income from abroad.

Mr. Downey: I was not particularly referring to income tax but a tax break down.

Mr. Clarke: We only pay the 10 per cent withholding tax on our dividends and a 15 per cent tax on interest payments. There is no other tax paid in Canada.

Mr. Downey: You pay about 10 cents on a dollar?

Mr. Clarke: That is correct.

Mr. Downey: Under the White Paper, how much would you pay.

Mr. Clarke: It would depend whether Canada continued to have a treaty with Sweden and it would depend on whether Canada had a treaty with Liberia. If Canada had a treaty with Liberia then of course the tax would be either 15 or 25 per cent. Those are the only two rates mentioned in the White Paper. There has been an indication that the 10 per cent rate might be continued but this is not mentioned in the White Paper. We have no precise information on that.

If there were no treaty and there were no amendments made to the White Paper proposals, such as those suggested by the Minister in an appearance before this Committee when he said that special consideration was being given to dividends and other income received from developing countries—Liberia would fall in that category—we would then have a tax of either 57.5 per cent if the withholding rate was 15 per cent, or 62.5 per cent if the withholding rate was 25 per cent. These rates would be prohibitive as far as the company is concerned. It could find other jurisdictions where it could settle for the purposes it has.

[Interpretation]

Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir permis de faire cet exposé qui, je l'espère, n'aura pas été trop long.

Le président: Merci, monsieur Clarke. J'ai sur ma liste MM. Downey, Gillespie, Saltsman et Danson. Monsieur Downey.

M. Downey: Merci, monsieur le président. Je voudrais dire à quel point j'apprécie la présence de nos témoins ce matin. Je poserais simplement quelques questions d'ordre général, et vous avez d'ailleurs déjà répondu à certaines d'entre elles dans votre mémoire. Pour le compte rendu, combien payez-vous actuellement au gouvernement canadien sur chaque dollar de revenu?

M. Clarke: Nous ne payons aucun impôt sur les revenus en provenance de l'étranger.

M. Downey: Je ne pensais pas spécialement aux impôts sur le revenu, mais aux impôts en général.

M. Clarke: Nous ne payons que 10 p. 100 d'impôt sur les dividendes et 15 p. 100 sur les intérêts. Nous ne versons pas d'autres impôts au Canada.

M. Downey: Vous payez environ 10 cents par dollar?

M. Clarke: C'est exact.

M. Downey: Combien devriez-vous payer en vertu des dispositions du Livre Blanc?

M. Clarke: Cela dépendrait des accords que le Canada maintiendrait avec la Suède et qu'il pourrait signer avec le Libéria. Si le Canada signait un accord avec le Libéria, l'impôt serait de l'ordre de 15 à 25 p. 100, puisque ce sont les seuls taux que mentionne le Livre Blanc. Nous n'avons pas de renseignements plus précis à ce sujet.

Si aucun accord n'intervenait, et que les propositions du Livre Blanc ne soient pas modifiées, dans le sens indiqué par le Ministre quand il a comparu devant ce Comité, et selon qui on étudiait spécialement le cas des dividendes et autres revenus en provenance des pays en voie de développement, le Libéria tomberait alors dans cette catégorie et nous devrions payer soit 57.5 p. 100 si la retenue était de 15 p. 100, soit 62.5 p. 100 si la retenue était de 25 p. 100. Ce serait des taux prohibitifs en ce qui concerne la société. Elle chercherait alors à s'installer là où on lui offrirait des conditions acceptables.

[Texte]

Mr. Downey: Do I understand correctly that the total tax you are contributing to the Canadian economy would be something in the neighbourhood of \$500,000 per year?

• 1130

Mr. Clarke: It is now \$400,000. It would be \$500,000 with this extra dividend this year, for instance. At a 15-per-cent rate, it would be between \$600,000 and \$750,000.

Mr. Downey: We could say then that if the proposals of the White Paper were implemented as they are and there were no forthcoming tax treaty this amount would go up by something like 500 per cent. Is this correct?

Mr. Clarke: That is right. I do not think in fact, that it would because I do not think this tax would be so high that we would have to find other means of arranging our affairs.

Mr. Downey: You would find it intolerable then?

Mr. Clarke: I would rather that a witness from the company, perhaps Mr. Ekman, answered that but I have been told that that is so.

Mr. Downey: What would be the approximate amount of the payments or expenses that the company might have in Canada. What would the value of the payouts be for these services that you have here?

Mr. Clarke: Would you have that, Mr. Ekman? These are not too extensive at the present time. They consist of professional fees to trust companies. I would not think they are in a major category at the present time.

Mr. Downey: They would be under \$100,000, would they?

Mr. Clarke: I would believe so.

The Vice-Chairman: Mr. Ekman, would you like to comment?

Mr. Jan Ekman (Vice-President, Stockholms Enskilda Bank who are Financial Advisers to Lio and Secretary-Treasurer, The Liberian American Swedish Minerals Company (Lamco)): The company's operating expenses for 1968, which I happen to have available here, was \$132,000. The amount is about the same for 1969. Most of that amount is spent here in Canada.

The Vice-Chairman: Mr. Ekman, would you also like to comment on the question that was

[Interprétation]

M. Downey: Dois-je comprendre que les impôts que vous versez à l'économie canadienne représentent environ \$500,000 par an?

M. Clarke: Il s'agit maintenant de \$400,000 mais ce serait \$500,000 avec les dividendes supplémentaires cette année. Ainsi à un taux de 15 p. 100 cela donnerait entre \$600,000 et \$750,000.

M. Downey: Donc, on peut dire que si les propositions du Livre blanc étaient appliquées sous leur forme actuelle, et qu'aucun traité fiscal n'était prévu, ces sommes augmenteraient d'environ 500 p. 100?

M. Clarke: C'est exact. Je ne crois pas que cela se produirait, car je ne pense pas que cet impôt serait si élevé qu'il nous faudrait trouver d'autres moyens de nous organiser.

M. Downey: Ce serait donc intolérable n'est-ce pas?

M. Clarke: Peut-être que M. Ekman pourrait répondre, mais on m'a dit qu'il en était ains.

M. Downey: Quelle serait la somme approximative des paiements ou des dépenses de la compagnie au Canada. A combien s'élèveraient les paiements pour ces services?

M. Clarke: Voulez-vous répondre, monsieur Ekman? Ils ne sont pas très considérables à l'heure actuelle. Il s'agit d'honoraires professionnels versés aux sociétés de fiducie mais pour le moment, ils ne font pas partie d'une catégorie majeure.

M. Downey: Elles seraient de moins de \$100,000?

M. Clarke: Oui, je le pense.

Le vice-président: Voulez-vous commenter, monsieur Ekman?

M. Jan Ekman (vice-président, de la Stockholms Enskilda Bank, conseiller financier de Lio et secrétaire-trésorier de la Liberian American Swedish Minerals Company (Lamco)): Les dépenses d'exploitation de la société pour 1968, s'élevaient à \$132,000. La somme est à peu près la même qu'en 1969. Une grande partie de cette somme est dépensée ici au Canada.

Le vice-président: Monsieur Ekman, voulez-vous aussi commenter la question de M.

[Text]

raised by Mr. Downey and referred to you by Mr. Clarke. The word used was intolerable.

• 1135

Mr. Ekman: It is only fair to say that if this company would have to pay taxes of a size indicated in the White Paper on the income received in Canada through this Canadian company, the tax rate would be intolerable and some other solution would have to be found.

Mr. Downey: It would be safe to say then, that in addition to the \$500,000 contributed in taxes per year to the Canadian economy your company engages another \$130,000 worth of services in Canada. If the White Paper is implemented in its present form and no tax treaties are forthcoming, would your company be forced to move into another jurisdiction?

Mr. Ekman: Yes, sir, the company would have to move.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Looking over the list of the Chairman here, I will recognize Mr. Saltsman, followed by Mr. Danson.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman. Can I ask the witnesses whether they have discussed this matter with the officials who have been working on the White Paper and have they made their views known to them?

The Vice-Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke: We have not. This matter was referred to the parliamentary committee and we thought this was the appropriate place, initially at least, to make our submission.

Mr. Saltsman: I would like to ask you to elaborate on some of the details in the brief. You have discussed as one of your reasons for being in Canada, the potentially large lenders of funds available to you. Who are those large lenders of funds?

Mr. Clarke: This was at the time that the company set up in Canada originally. The lenders of funds were not necessarily located in Canada. For instance, one of the participants that we had negotiations with was Metropolitan Life. They could only invest these funds if the borrower was located either in Canada or the United States. At that time, the funds were going to be borrowed by the Canadian company and lent by the Canadian company to Lamco, that is the Liberian company. This, in fact, did not take place. To give you a little perspective, Lamco was formed in 1955 and received this concession from the

[Interpretation]

Downey, et reprise par M. Clarke. Je pense que vous avez utilisé le mot intolérable.

M. Ekman: Je dois dire que si cette société devait payer des impôts ou taux indiqués dans le Livre blanc sur le revenu reçu au Canada par cette société canadienne, le taux d'impôt serait intolérable et il faudrait donc trouver une autre solution.

M. Downey: Donc, en plus du demi-million de dollars payés en impôt pour un an, notre société engage un autre \$130,000 pour les services au Canada. Si le Livre blanc est appliqué selon sa formule actuelle et s'il n'y a pas de traités fiscaux, est-ce que votre société serait forcée d'aller ailleurs?

M. Ekman: Oui, ce serait le cas.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: D'après les noms qui figurent sur la liste du président, la parole est à M. Saltsman puis ce sera à M. Danson.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président. Pourrais-je demander aux témoins s'ils ont discuté cette question avec des fonctionnaires qui ont travaillé à la rédaction du Livre blanc et s'ils leur ont fait connaître leur opinion?

Le vice-président: Monsieur Clarke.

M. Clarke: Non. Cette question a été renvoyée au Comité parlementaire et nous avons pensé que c'était là d'abord que nous devions, au début, présenter notre soumission.

M. Saltsman: J'aimerais obtenir certains détails au sujet de votre mémoire. Vous avez dit que vous vous étiez installés au Canada, parce qu'il y avait de gros bailleurs de fonds. Qui sont ces bailleurs de fonds?

M. Clarke: Lorsque la compagnie s'est d'abord installée au Canada, les bailleurs de fonds n'étaient pas nécessairement installés au Canada. Nous avons, par exemple, négocié avec la *Metropolitan Life*, qui ne pouvait investir que si l'emprunteur était, soit au Canada ou aux États-Unis. A ce moment-là les fonds devaient être empruntés par la société canadienne et prêtés par celle-ci à Lamco, société libérienne. De fait, il n'en a pas été ainsi. Pour vous donner une idée, en 1955, Lamco a été fondée et a reçu cette concession du gouvernement du Libéria. Ce n'est qu'en 1960 que Lamco a formé une entreprise en

[Texte]

Liberian government. It was only in 1960 that Lamco entered into a joint venture with the Bethlehem Steel Corporation. Lamco kept a three-quarter interest and Bethlehem Steel Corporation had a one-quarter interest. At the end of 1955, this ore body was found in the Nimba Mountains. It was only in 1960 that the financing was being arranged. They had filed with the SCC, the negotiations were just about complete and the securities were to be issued when the war broke out in the Congo. This immediately brought the financing to an end because financial interests were extremely nervous of investing any kind of money in the African continent at that time so other financial arrangements had to be made.

I gave a list of little earlier of the sources of funds. These funds were lent, for the most part, directly to Lamco so that the original purpose of the company in raising funds was not carried out. However, that was one of the objectives that was in the minds of the promoters of this company in 1958 when the company was formed.

Mr. Saltsman: According to the White Paper, page 76, Section 6.32, Parliament no longer provides for the incorporation of companies like yours. Is that correct?

Mr. Clarke: That is correct.

Mr. Saltsman: In other words, in 1959, Parliament decided that we were not going to incorporate any more companies of this kind?

Mr. Clarke: That is foreign business corporations. Although it has been an easy way for us to comply with Canadian tax laws, this is not an essential to our continuing in Canada. The four points that we consider essential are listed in our brief. They do not include, necessarily, the complete exemption from tax as a foreign business corporation.

Mr. Saltsman: Your principals, as I understand, are mostly of Swedish, American or Liberian nationality. Is that correct?

Mr. Clarke: The largest shareholder in this company is the Swedish Lamco Syndicate which is an incorporated partnership of three large interests in Sweden. They own just under 75 per cent of the shares of the company. The rest of the shares are widely distributed among some 5,000 shareholders.

Mr. Saltsman: What is the principal nationality of the holdings?

Mr. Clarke: This holding is all in Sweden.

Mr. Saltsman: What does Bethlehem hold?

[Interprétation]

commun avec la Bethlehem Steel Corporation. Alors, Lamco a gardé trois quarts des actions et *Bethlehem Steel Corporation* en a gardé un quart. A la fin de 1955, on a trouvé ce gisement de minerai dans les montagnes Mimba. Ce n'est qu'en 1960 qu'on a pris des mesures au sujet du financement, on s'est inscrit à la SCC, les négociations étaient presque terminées et les actions allaient être mises sur le marché lorsque la guerre a éclaté au Congo. Ce fut la fin du financement, parce que les financiers craignaient d'investir de l'argent en Afrique à l'époque. Il fallut prendre d'autres mesures et j'ai donné une liste un peu plus tôt des sources de capitaux. Les fonds ont presque tous été prêtés directement à Lamco et les fonds n'ont pu être réunis, mais c'était l'un des principaux objectifs des promoteurs de la société en 1958 lorsque la société a été mise sur pied.

M. Saltsman: Conformément au Livre blanc, page 76, paragraphe 632, le Parlement n'assure plus la constitution en société de corporations comme la vôtre. Est-ce juste?

M. Clarke: Oui.

M. Saltsman: Autrement dit, en 1959, le Parlement a décidé de ne plus constituer en société des compagnies de ce genre. C'est-à-dire dans le cas des sociétés étrangères.

M. Clarke: Même si cela nous était facile de nous conformer aux lois sur l'impôt au Canada, ce n'est pas essentiel que nous poursuivions nos activités au Canada. Les quatre points que nous considérons comme de rigueur sont mentionnés dans notre mémoire, mais cela ne comprend pas nécessairement une exemption complète d'impôt à titre de société étrangère.

M. Saltsman: Si je comprends bien, vos commettants sont surtout suédois, américains ou libériens. Est-ce exact?

M. Clarke: Le plus gros actionnaire est la *Swedish Lamco Syndicate*, des associés de trois intérêts importants en Suède qui possèdent un peu moins de 75 p. 100 des actions. Les autres actions sont largement distribuées parmi quelque 5,000 actionnaires.

M. Saltsman: Dans quel pays sont la plupart des actionnaires?

M. Clarke: De la Suède.

M. Saltsman: Que détient la *Bethlehem*?

[Text]

Mr. Clarke: Bethlehem Steel Corporation is a partner. It is a little complicated, Mr. Saltzman. Bethlehem Steel holds a 25 per cent interest in what we call the Lamco joint venture—that is the partnership. The other 75 per cent of the Lamco joint venture is owned by Lamco which is the operating subsidiary in Liberia. Lio has a share only in that 75 per cent interest that belongs to Lamco.

Mr. Saltzman: Why did you not incorporate in Sweden or in the United States or in Liberia?

Mr. Clarke: At the time there was no tax treaty between Liberia and Sweden. There is a tax treaty as you know between Canada and Sweden. It was not incorporated in the United States because I suppose that Canada was a more suitable place. However, perhaps Mr. Hornhammar could answer that question.

Mr. Hornhammar: Well naturally there was the question of where to raise the funds. The possibilities seemed better through a Canadian vehicle. From a taxation point of view, the fact that Sweden at this time did not have a tax treaty with Liberia meant that dividends coming from the Liberman company to a Swedish company would be subject to Swedish corporate income tax. Sweden does recognize the intercorporate dividend exemption but only if there is a tax treaty as is the proposal under the White Paper here. Sweden today has about 35 treaties, 10 or 15 of which are with the developing countries. At the time the company was set up, however, there was no tax treaty with Liberia. The negotiations for tax treaties take considerable time. We did have a treaty with Canada under which the intercorporate dividend exemption is allowed. This meant that dividends could be passed through Canada to Sweden to the Swedish companies, shareholders free of Swedish internal corporate income tax.

Now today Sweden does have a treaty with Liberia. This was concluded in 1968 after some three years of negotiations and now we do have the intercorporate dividend exemption. Today we could, from a tax point of view, very well have Lio in Sweden.

Mr. Saltzman: Would it be fair to say that the reason for incorporating in Canada was that you would have paid higher taxes had you incorporated in either Sweden or the United States at that time?

Mr. Hornhammar: That was one of the reasons, yes. There were other reasons too which were then considered.

Mr. Saltzman: The borrowing did not materialize and you could have moved but you decided to stay anyway.

[Interpretation]

M. Clarke: Il s'agit d'une société en nom collectif. C'est un peu compliqué. Elle détient 25 p. 100 des actions de l'entreprise en commun la Lamco. Les autres 75 p. 100 appartiennent à Lamco qui est la filiale d'exploitation au Libéria. Lio n'est qu'une part de ces intérêts à 75 p. 100 qui appartiennent à Lamco.

M. Saltzman: Pourquoi ne vous êtes-vous pas constitués en société au Libéria, en Suède ou aux États-Unis?

M. Clarke: A ce moment-là, il n'y avait pas d'accord fiscal entre la Libéria et la Suède, mais il y en a un entre le Canada et la Suède. Il n'a pas été constitué en société aux États-Unis parce que selon moi, le Canada convenait mieux. Peut-être que M. Hornhammar pourrait ajouter quelque chose.

M. Hornhammar: Il fallait savoir où trouver les capitaux et le Canada semblait offrir plus de possibilités. Du point de vue fiscal, le fait que la Suède n'avait pas d'accord fiscal avec le Libéria signifiait que les dividendes versées par la société libérienne à une compagnie suédoise seraient soumis aux lois de l'impôt suédois. La Suède accorde des exemptions de dividendes seulement s'il y a un traité comme on le mentionne dans les propositions du Livre blanc. Aujourd'hui, la Suède a environ 35 traités dont 10 ou 15 avec les pays en voie de développement. Au moment où la société a été fondée il n'y avait pas d'accord fiscal avec le Libéria. Les négociations demandent beaucoup de temps. Nous avions un traité avec le Canada qui prévoyait des exemptions sur les dividendes entre des sociétés. Cela veut dire que les dividendes pouvaient passer du Canada aux sociétés suédoises, les actionnaires étant alors exemptés des impôts internes sur les sociétés.

Aujourd'hui il y a un traité entre la Suède et le Libéria, traité qui a été signé en 1968 après trois ans de négociation. Maintenant, nous avons l'exemption sur les dividendes entre sociétés. Aujourd'hui du point de vue fiscal, nous pouvons avoir Lio en Suède.

M. Saltzman: Vous vous êtes constitués en société ici, parce que les impôts étaient moins élevés qu'en Suède ou aux États-Unis. Est-ce juste?

M. Hornhammar: C'était-là l'une des raisons, oui. Il y avait toutefois d'autres raisons.

M. Saltzman: Il n'y a pas eu d'emprunt, mais vous avez décidé de demeurer?

[Texte]

Mr. Hornhammar: Yes, we did. We could have chosen other countries apart from Canada. France would have been one alternative, the Netherlands another. The decision was made that it would be Canada and the company would remain here.

Mr. Saltsman: I refer to your brief, page 4, Section 6, where you talk about the authorized capital. You say it is held by 5,000 shareholders in Canada, the United States, Liberia and Sweden. Could you give me a percentage break-down not of the number of shareholders, but of the value of the shares held in each country?

Mr. Ekman: Sir, we do not have available here the value of the shares distributed over nations except for what was stated here earlier that 74 per cent of the company is held by this Swedish group. The remainder of the shares are spread over close to 5,000 shareholders. We would be glad to submit that material later.

Mr. Saltsman: Could you give me an approximate idea of what value of the shares is held in Canada?

Mr. Ekman: I would rather not guess. I know that it involves some 800 individuals. I would be glad to get that information out of the stock register.

• 1145

Mr. Saltsman: I go on to page 9 of your brief. Down at the bottom of the page, in the middle of the last paragraph, you talk about the establishment of a similar vehicle in some other country.

You have indicated that France might be a possible choice. What other choices do you have outside of Canada at the moment if you decide that the tax system is not favourable enough to you?

Mr. Hornhammar: Mr. Chairman sir, we have only made preliminary investigations. Those we have made show that France is one alternative, the Netherlands would be another. As I have indicated, so would Sweden. We have ruled out all the proper so-called tax-haven countries. We do not believe in the establishment of a new vehicle in any of these places. The basic reason there, from the Swedish point of view, is that Sweden does not recognize any of these tax-haven countries. There are no treaties between Sweden and any of the tax-haven countries. We feel that there might be other jurisdictions in which we could reorganize the company. As of today, I would say France, the Netherlands and Sweden are the alternatives into which we might perhaps look further.

[Interprétation]

M. Hornhammar: Oui. Nous aurions pu choisir d'autres pays que le Canada. La France aurait été une possibilité, les Pays-Bas aussi, mais on a opté pour le Canada et la société s'y installerait.

M. Saltsman: Pour revenir à votre mémoire, à la page 4, paragraphe 6, vous parlez du capital autorisé et vous dites qu'il est détenu par 5,000 actionnaires au Canada, aux États-Unis, au Libéria et en Suède. Pourriez-vous me donner la ventilation non pas du nombre d'actionnaires mais de la valeur des actions détenues dans chaque pays?

M. Ekman: Monsieur, nous n'avons pas ici la valeur des actions réparties dans chaque pays, sauf pour ce qui a été dit ici plus tôt, c'est-à-dire que 74 p. 100 des actions appartiennent au groupe suédois, le reste est distribué entre environ 5,000 actionnaires. Nous vous donnerons les autres renseignements plus tard.

M. Saltsman: Pourriez-vous me donner une idée approximative de la valeur des actions détenues au Canada?

M. Ekman: Je ne sais pas exactement. Je sais qu'il y a 800 actionnaires. Je serais très heureux de trouver le nombre d'actions pour vous.

M. Saltsman: Passons à la page 9 de votre mémoire. Au bas de la page, dernier paragraphe, au milieu, vous parlez de la création d'un véhicule semblable dans un autre pays.

Vous avez dit que la France pourrait être une possibilité. Quelle autre possibilité auriez-vous, exception faite du Canada, si vous décidez que le système d'impôts ne vous convient plus?

M. Hornhammar: Monsieur le président, nous n'avons fait que des enquêtes préliminaires qui démontrent que la France offre une possibilité, les Pays-Bas, une autre et, comme je l'ai indiqué, la Suède également. Nous avons éliminé tous les pays qui représentent un paradis pour les contribuables. Nous ne voulons rien établir dans ces pays. La Suède ne reconnaît pas les pays où il n'y a pas d'impôts. Il n'y a pas de traités entre la Suède et ces pays exempts d'impôts. Il y a peut-être d'autres pays où nous pourrions réorganiser notre société. A l'heure actuelle, il y a la France, les Pays-Bas ou la Suède, qui sont les trois pays auxquels nous songeons.

[Text]

Mr. Saltsman: How realistic is it for you from a business point of view to consider moving around from one country to another when the indications are that every country is starting to move to ensure that it does not become a tax-haven. Even the underdeveloped countries are starting to move in this direction. There seems to be a general international understanding that the tax systems will be modified to ensure that tax-havens cease to exist.

Mr. Hornhammar: Mr. Chairman, if I may comment purely as a tax technician, I would say that this might be the trend. Of course, it is a great concern to us especially since we operate out of Sweden where there are very strict rules against using tax-haven operations. On the other hand, there is another trend where countries all over the world now realize that there is a need for vehicles of this kind when, in operating companies, you have a group of investors from several countries. There is a need for a place to have the common company in. If you take France, the Netherlands, and other countries, I do not think that the trend is really to exclude all possibilities of having holding companies. The trend, I think, is to see to it that you do not make abuse of holding company arrangements. We are not happy having to move from one country to another. In fact, we can from the Swedish shareholder's point of view say that Sweden is the perfect country. Sweden does not recognize tax-haven operations but it does recognize the need for intercorporate dividend exemption. That is the basic factor for us. Sweden does recognize that even if it is channelled through a holding company in some other jurisdiction, the income comes from an operating company.

• 1150

Mr. Saltsman: The White Paper recognizes this as well, does it not? Does the White Paper not recognize the need to provide some arrangements for intercorporate transfers without full taxation?

Mr. Hornhammar: Oh, yes, sir.

Mr. Saltsman: It does do this.

Mr. Hornhammar: Yes, sir. It does.

Mr. Saltsman: The problem is simply that we do not have a tax treaty with Liberia at the moment.

Mr. Hornhammar: No. If I may comment again, that is another concern for us and it is a great concern because the Swedish experience is having, as I said, a treaty network of some 35 treaties but it takes considerable

[Interpretation]

M. Saltsman: Est-ce réaliste du point de vue affaires de songer à déménager d'un pays à l'autre, lorsque tous les pays semblent vouloir s'assurer qu'ils ne deviendront pas un paradis pour les contribuables. Même les pays sous-développés s'orientent dans ce sens et il semble que, sur le plan international, les systèmes fiscaux seront modifiés pour éliminer cet état de choses.

M. Hornhammar: En qualité de spécialiste de l'impôt, je dirais que c'est peut-être la tendance actuelle et cela nous intéresse vivement surtout puisque notre siège social est en Suède où il y a des règlements très sévères contre l'exemption d'impôt. Il y a une autre tendance aussi. Beaucoup de pays partout au monde se rendent compte qu'il est nécessaire d'avoir des véhicules de ce genre dans les sociétés lorsqu'il y a des groupes d'investisseurs de plusieurs pays. Il faut qu'il y ait une compagnie en commun en un endroit. Si vous prenez la France, les Pays-Bas ou d'autres pays, la tendance n'est pas d'exclure toutes les possibilités d'avoir des «holding companies». Il ne faut pas en abuser. Nous ne voulons pas particulièrement nous déplacer d'un pays à l'autre. De fait, du point de vue de l'actionnaire suédois, la Suède est un pays parfait. La Suède ne reconnaît pas les activités exemptes d'impôt, mais elle reconnaît le besoin de l'exemption sur les dividendes entre les sociétés. La Suède le reconnaît même si l'acheminement se fait ailleurs par l'entremise d'une «holding company».

M. Saltsman: Le Livre blanc le reconnaît aussi. Le Livre blanc ne reconnaît-il pas qu'il est nécessaire de prévoir des transferts entre les sociétés, sans qu'il y ait imposition complète?

M. Hornhammar: Oui.

M. Saltsman: Le Livre blanc le reconnaît.

M. Hornhammar: Oui monsieur.

M. Saltsman: Il y a un problème tout simplement parce que nous n'avons d'accord fiscal avec le Libéria.

M. Hornhammar: C'est un autre grave problème pour nous parce que les Suédois, comme je l'ai déjà dit, ont conclu environ 35 traités. Il faut beaucoup de temps pour négocier ces traités et si l'on tient compte des pays

[Texte]

time to negotiate a treaty, and with the underdeveloped countries today it might take even longer than it did before. As far as I know, Canada today does not have a treaty with any developing country and today the developing countries are asking for special favours under the treaties, such as tax paring. If you care to, I will explain that later on. They are asking for exemptions on income from sources within the developed countries. I personally think that I cannot tell my Swedish clients that I am sure that Canada will have a tax treaty with Liberia within one or two years.

Mr. Saltsman: Would you not say that one of the reasons we do not have a tax treaty with Liberia, or that Liberia has felt under no compulsion to sign a tax treaty with Canada, is that we did have an income tax system that was faulty, unlike Sweden, that permitted this kind of operation to take place and therefore, there was no point to Liberia's closing up what was an advantageous position. But now that the government seems to be determined to close off this taxation and in essence or to some extent bring in the same kind of system that does exist in other countries, Liberia would be under greater compulsion to start concluding a tax treaty because after all, it is not the Canadian government that is backing way from a tax treaty. It is the Liberian government or the companies involved.

Mr. Hornhammar: Sir, I am only saying it takes two to make a deal and you have to sit down and negotiate. I am quite sure you can get a tax treaty with Liberia. I just cannot tell when this will be and this is something my Swedish clients are asking.

Mr. Saltsman: The way to bring somebody to the bargaining table is to strengthen your hand and to indicate that they had better come to the bargaining table. Would you not say so, as a bargainer and somebody who has been involved in this? And as long as we continue to have the present system that permits Canada to be used as a tax haven, nobody is going to bother bargaining with us, are they?

The Vice-Chairman: Mr. Hornhammar, let me just say that you are under no compulsion to answer every question that is thrown your way.

Mr. Hornhammar: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Saltsman, I regret to bring to your attention that your time has expired. Have you a supplementary or are you thinking of raising a new subject area?

[Interprétation]

sous-développés aujourd'hui, cela prend peut-être encore plus de temps qu'auparavant. Autant que je sache, au Canada aujourd'hui, il n'y a pas de traités fiscaux avec les pays en voie de développement qui demandent des faveurs spéciales comme des réductions d'impôt. On demande des exemptions pour des revenus provenant des pays développés. Je puis dire à mes clients suédois que je suis sûr que le Canada conclura un traité fiscal avec les Libériens d'ici un an ou deux.

M. Saltsman: Ne pensez-vous pas que la raison pour laquelle nous n'avons pas de traité fiscal avec les Libériens ou que ceux-ci n'ont pas jugé nécessaire d'en signer un avec nous, c'est parce que notre régime d'impôt à l'encontre du régime suédois était fautif. On permettait ce genre d'opérations. Il n'y avait donc pas de raisons pour les Libériens de se retirer d'une position avantageuse. Toutefois, le Gouvernement semble prêt maintenant à supprimer ces impôts et à adopter un système très semblable à celui qui existe ailleurs. Les Libériens seraient presque forcés de conclure un traité fiscal avec nous, car ce n'est pas le gouvernement canadien qui recule, mais celui du Libéria ou les sociétés en cause.

M. Hornhammar: Il faut être deux pour conclure une tente et il faut négocier. Je suis à peu près sûr qu'on pourrait conclure un traité fiscal avec le Libéria, mais je ne suis pas quand et c'est ce que les clients suédois veulent savoir.

M. Saltsman: Si vous voulez négocier, il faut vous affirmer et leur dire qu'il vaut mieux négocier. N'êtes-vous pas de cet avis? Tant que nous continuerons d'avoir au Canada le système actuel qui permet d'avoir des exemptions fiscales, personne ne voudra négocier avec nous.

Le vice-président (M. Gillespie): Monsieur vous n'êtes pas obligé de répondre à toutes les questions.

M. Hornhammar: Merci.

Le vice-président (M. Gillespie): Monsieur Saltsman, je regrette de vous dire que votre temps est écoulé. Avez-vous une question supplémentaire ou voulez-vous passer à un autre point?

[Text]

Mr. Saltsman: In view of the fact that there are other members who have urgent questions they want to direct to the witnesses, I will pass for the time being and come back later.

The Vice-Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I think Mr. Saltsman covered many points which I wanted to ask and I hope I can be brief. I think Canadians will be intrigued by the thought and the possibility that Canada is a tax haven. I do not think they feel that way today.

It would seem that the essence of the brief is that unless changes are made, some \$400,000 income plus whatever increments derive from that will be lost to Canada unless some of the recommendations you suggest are made. It is evident too that even with the most symmetrical type of tax system that would exist in a democratic socialist state, entrepreneurs will find vehicles, desirable vehicles, necessary vehicles. If these are desirable and necessary, as a company that is basically Swedish, why has this not been provided within the tax laws of the Swedish system? Is that a fair question?

Mr. Hornhammar: Sir, I am not sure I understood the question. Why has what not been...

Mr. Danson: You indicate that there is a need for vehicles such as you have through the Canadian company, and this is recognized even by the Swedish government. If there is a need for such vehicles, can this not be provided for by the tax laws of the country of which the main investors are international?

• 1155

Mr. Hornhammar: So far the need for this has not been so great because Sweden does allow the intercorporate dividend exemption if there is a treaty, and the treaty network has been rather extensive. It is recognized that today it has to be considered whether to allow in Sweden the intercorporate dividend exemption; also to dividends flowing from operating subsidiaries in countries with which Sweden does not have a tax treaty to be exempt from Swedish tax in the hands of the Swedish parent. I can only say it has not been done. The treaty network is extensive so most of the problem is solved that way, but the need for a change has been recognized.

Mr. Danson: Thank you. I do not know, Mr. Chairman, if the witnesses could answer this question but I think it would be helpful infor-

[Interpretation]

M. Saltsman: Comme d'autres députés ont des questions importantes à poser, je céderai mon tour de parole et je reviendrai.

Le vice-président: Monsieur Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. M. Saltsman a déjà posé des questions que je voulais poser et je pense que je serai bref. A mon avis, les Canadiens seront intrigués par l'idée que le Canada est un paradis pour les contribuables. Ils ne sont probablement pas de cet avis.

Il semble que le sens du mémoire soit le suivant. A moins que des changements ne soient apportés, le revenu de \$400,000 plus les profits sera perdu pour le Canada, à moins qu'on ne donne suite à certaines de vos recommandations. Il est aussi évident que même avec le système fiscal le plus symétrique qui puisse exister dans un état socialiste démocratique, que les entrepreneurs trouveront les moyens nécessaires. S'ils sont souhaitables pour une compagnie qui est principalement suédoise, pourquoi ne l'a-t-on pas prévu dans les lois sur l'impôt en Suède. Ma question est-elle juste?

M. Hornhammar: Monsieur, je ne suis pas certain d'avoir compris votre question.

M. Danson: Vous dites qu'il faut des moyens comme ceux que vous avez par l'entremise de la société canadienne et même le gouvernement suédois le reconnaît. S'il en est ainsi, les lois fiscales du pays dont les principaux investisseurs sont de nationalités multiples ne peuvent-elles pas le prévoir?

M. Hornhammar: Jusqu'ici le besoin n'a jamais été très grand, car la Suède, comme je l'ai déjà dit, accorde des exemptions sur les dividendes entre les sociétés s'il y a des traités et ils ont été nombreux. On reconnaît qu'aujourd'hui, il faut se demander si l'on doit permettre en Suède des exemptions sur les dividendes entre les sociétés; en outre, les dividendes provenant des succursales situées dans les pays avec lesquels la Suède n'a pas de traité fiscal, devraient être exempts de l'impôt suédois aux mains de la société-mère. Cela ne s'est pas fait. Le réseau des traités est grand et la plupart des problèmes se résolvent de cette façon-là. Mais on reconnaît la nécessité d'un changement.

M. Danson: Monsieur le président, je ne sais pas si le témoin pourra répondre à la question suivante, mais ce serait utile. Pour-

[Texte]

mation for the Committee. If the witnesses can, I will be delighted. Could we find out how many other Canadian companies are in a similar position, and which of those are Canadian-controlled and which are foreign-controlled, and where the bulk of the investment is Canadian and the bulk is foreign? I am really not asking for an answer from the witnesses but I think it would be interesting information from either the departmental or committee officials.

The Vice-Chairman: Would Mr. Clarke be interested in hazarding a guess? I think you have made some passing reference to this in your introductory remarks.

Mr. Clarke: Yes, but I have not got any precise information. There was some mention of it in the Carter Commission Report but it was not precise enough. In other words, it did not pinpoint the information that you want. It did talk about the amounts that were coming into Canada from outside. I do not have that figure but it was quite considerable. I would suggest that it would be of interest to your Committee to get that information from the appropriate officials of the Department of Finance.

Mr. Danson: Thank you very much, Mr. Chairman. I would appreciate it if we could get that conveniently, and the revenue implications therein too.

Briefly, it is a little off the point, but the arrangement that your company has with Liberia is a rather interesting one. Is that a standard practice in Liberia or is this something which is negotiated from project to project?

Mr. Ekman: Mr. Chairman, the original set-up of the Lamco project was in line with the policy declared by the Government of Liberia shortly after the last war where the government was interested in seeing foreign capital come into the country and develop the natural resources of that nation. There was established an open door policy, and the main or the principal fundamental of that policy is that the government is to become a partner with the foreign capital that comes into the country. Therefore, if you take the case of Lamco, the government is a 50 per cent shareholder in the company and receives 50 per cent of the return of the investment without having invested any money of its own. That, of course, is the whole problem which we are discussing here because we are discussing a company which is already taxed, if you use that word, by 50 per cent, in Liberia, as it pays half of its earnings to the government down there as a 50 per cent sharehold-

[Interprétation]

rions-nous savoir combien d'autres sociétés canadiennes sont dans une position semblable lesquelles sont sous le contrôle canadien et lesquelles, sous le contrôle étranger. Dans quels cas la plus grande partie des investissements sont-ils canadiens ou étrangers? Je ne demande pas vraiment au témoin de me répondre, mais il serait intéressant d'obtenir les renseignements, soit des fonctionnaires ou des membres du Comité.

Le vice-président: M. Clarke veut-il essayer de répondre? Je crois que vous y avez fait allusion dans vos observations préliminaires.

M. Clarke: Oui mais je n'ai pas de renseignements précis. On en a parlé dans le rapport de la Commission Carter, mais ce n'était pas assez précis. On n'y trouve pas les renseignements dont vous parlez. Il s'agissait plutôt des sommes qui nous venaient de l'étranger. Je n'ai pas ce chiffre en mains, mais la somme était assez considérable. Je propose que votre Comité obtienne ces renseignements du ministère des Finances.

M. Danson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais beaucoup obtenir ces renseignements.

Brièvement, c'est un peu à côté de la question, mais vos ententes avec le Libéria sont intéressantes. Est-ce une pratique courante au Libéria ou avez-vous négocié pour chaque projet?

M. Ekman: Monsieur le président, les caractéristiques originales du projet *Lamco* étaient conformes aux politiques du gouvernement du Libéria peu de temps après la dernière guerre. Le gouvernement cherchait alors des capitaux étrangers pour le développement des ressources naturelles du pays. On avait alors établi une politique de porte ouverte et le principe fondamental de cette politique est le suivant. Le gouvernement doit devenir un partenaire des capitaux étrangers qui entrent au pays. En conséquence, si l'on prend le cas de *Lamco*, le gouvernement détient 50 p. 100 des actions de la société et touche 50 p. 100 des bénéfices sur les investissements, sans avoir investi un seul denier. C'est là la question que nous discutons ici, car nous parlons d'une société qui paie déjà des impôts à 50 p. 100, au Libéria, vu qu'elle verse 50 p. 100 de ses bénéfices au Gouvernement. Par la suite, les propriétaires de l'autre 50 p. 100 de *Lamco* n'ont pas les moyens de

[Text]

er. Therefore, for natural reasons, the owners of the other 50 per cent of Lamco just cannot afford to pay two corporate income taxes on their share of the profits.

Mr. Danson: Do they have a 50 per cent equity position or simply 50 per cent of the . . .

Mr. Ekman: A 50 per cent equity position is held by the Government of Liberia.

Mr. Danson: Thank you. I appreciate your optimism in your reference to "the last war". I assume it is World War II you are referring to.

Mr. Ekman: Yes.

Mr. Danson: The results that you would seek to achieve can be accomplished only by the suitable tax treaties. What difficulties would you anticipate, offshore difficulties outside of Canada, other than the time involved? Would such treaties be difficult to arrange, in your opinion? Are there any inhibitions, say on the part of Liberia, of which you are aware and which you can discuss, or is it simply a matter of the length of time that these negotiations take?

• 1200

Mr. Ekman: Mr. Chairman, I am not aware there should be any particular difficulties in negotiating a treaty between the two nations, Liberia and Canada. The problem to those who made the investment is simply that nobody can tell when such treaty will be concluded and there will be a period of uncertainty which can be a very costly one.

Mr. Danson: Thank you very much. Mr. Chairman, the only other question I have is again for the Department officials: what difficulties we would foresee in Canada in arranging such tax treaties and also what precedent this might set? That concludes my questioning.

The Vice-Chairman: Mr. Danson, I think you have made a good point there. Our Clerk is recording these questions for further use so that they can be put to the officials. I hope we could put them to the officials before the official transcript comes out; in this way we could expedite the processes of the whole inquiry.

Mr. Saltsman: On that very point, might I be permitted a very short supplementary and ask the witnesses whether they would be prepared to express their interest and urge upon the Liberian government to come through with such a treaty?

[Interpretation]

payer deux impôts sur les sociétés pour leur part des profits.

M. Danson: Détiennent-ils 50 p. 100 des actions ou 50 p. 100 des . . .

M. Ekman: Le gouvernement du Libéria en détient 50 p. 100.

M. Danson: Je vous trouve optimiste, lorsque vous parlez de la « dernière guerre ». Vous parlez de la Seconde Guerre mondiale?

M. Ekman: Oui.

M. Danson: Vous ne pouvez donc atteindre les résultats que vous voulez que grâce à des traités fiscaux. Quelles sont les difficultés que vous prévoyez à l'extérieur du Canada, abstraction faite du facteur temps? Est-ce qu'il serait difficile de conclure ces traités? Est-ce que le Libéria hésiterait ou est-ce seulement une question de temps?

M. Ekman: Monsieur le président, je ne pense pas qu'il devrait y avoir des difficultés énormes à négocier un traité entre le Libéria et le Canada. Le problème qui se pose pour les investisseurs est que personne ne peut dire quand le traité sera conclu; il y aura donc une période d'incertitude qui pourrait coûter très cher.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Je m'adresse aux fonctionnaires du Ministère pour leur demander quelles difficultés ils entreraient au Canada si on conclut ce genre de traité et aussi quel précédent cette entente pourrait-elle créer? Voilà tout ce que j'avais à demander.

Le vice-président: Monsieur Danson, vous avez soulevé un point important. Je remarque que notre greffier note ce genre de questions en fonction des débats à venir. J'espère que nous pourrions la poser aux autorités avant que le texte officiel ne soit rédigé; de cette façon nous pourrions hâter la marche de toute l'enquête.

M. Saltsman: Peut-on m'autoriser à poser une question supplémentaire très courte aux témoins? Je veux leur demander s'ils sont prêts à exprimer leur intérêt et à demander au gouvernement libérien de signer un tel traité?

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): What about all the others?

The Vice-Chairman: Mr. Unne or Mr. Ekman.

Mr. Ekman: Yes, sir, we would be glad to discuss this as we have already done with the Liberian officials with whom we are dealing. We pointed out that this is a special problem, and as was stated by Mr. Clarke here, as to Liberian shareholders here who are now receiving their dividends from Lio, free from Canadian withholding tax for the simple reason that they said originally that they did not think it was fair that a withholding tax should be charged on the dividend which they receive on an income which derives from their nation.

Mr. Saltsman: If such a treaty were concluded then, most of your objections would then disappear. I think I am really reiterating a question that was put to you by Mr. Danson.

Mr. Ekman: On one point, but there are three other problems involved.

The Vice-Chairman: Mr. Saltsman, if you would like to come back to those later, you will have an opportunity.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman, for your indulgence.

The Vice-Chairman: I recognize Mr. Lambert.

• 1205

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, with regard to this point of negotiating tax fees, I think we have heard some of the officials say they are hopeful the negotiations might be concluded. As a matter of fact a number of the promises in the White Paper are based on the success of negotiating some tax fees about which the officials are not very sanguine, particularly the United States for instance. On this hope for a Never Never Land of negotiating tax fees with developing countries, it would not only have to be with Liberia, but it would have to be with many others, because there are other companies not involved with Liberia put with other countries.

One would have to examine the spectrum of the world and go out to see if you could negotiate these tax fees. In the interval it is my view, and I agree with the witnesses, that a great deal of uncertainty and, frankly, action here under this White Paper is tantamount to taking a swing and not knowing

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Que dire alors des autres pays?

Le vice-président: Monsieur Unne ou monsieur Ekman.

M. Ekman: Nous serons heureux de discuter cette question, comme nous l'avons déjà fait avec les fonctionnaires libériens, avec lesquels nous sommes en rapport. Nous leur avons fait observer que c'est un problème extraordinaire et, comme M. Clarke l'a dit, nous avons des difficultés en particulier auprès des actionnaires libériens qui reçoivent leurs dividendes de Lio, sans impôt canadien, pour la raison toute simple qu'au départ ils nous ont dit qu'il n'était pas juste que l'impôt soit imposé sur des dividendes de revenus réalisés dans leur propre pays.

M. Saltsman: Si un tel traité était conclu la plupart de vos objections disparaîtraient. Je répète en fait la question que M. Danson vous a déjà posée.

M. Ekman: Sur un point, mais il y a trois autres problèmes en cause.

Le vice-président: Monsieur Saltsman, vous aurez plus tard la possibilité d'en parler.

M. Saltsman: Je vous remercie de votre indulgence, monsieur le président.

Le vice-président: La parole est à M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, en ce qui concerne la négociation de traités fiscaux, les fonctionnaires nous ont dit qu'ils espèrent que des négociations plus fermes seront conclues. De fait, un certain nombre de propositions que porte le Livre blanc s'inspirent du succès des négociations fiscales, au sujet desquelles certains hauts fonctionnaires en particulier des États-Unis ne sont pas tellement confiants. Comme notre espoir de négocier des frais d'imposition avec les pays en voie de développement semble plutôt utopique, notre attitude n'affecterait pas seulement nos rapports avec le Libéria, mais avec beaucoup d'autres pays, car il y a d'autres sociétés qui ne traitent pas avec le Libéria, mais avec d'autres pays.

Il nous faudrait étudier le monde entier dans son ensemble afin de voir où l'on peut négocier ces traités fiscaux. Entre-temps, je suis d'accord avec les témoins pour dire que les mesures proposées dans le Livre blanc, équivalent au fait de poursuivre aveuglément un objectif sans savoir à quoi on aboutira. Au

[Text]

what you are going to hit. This is one of the things they have hit in this proposal under Chapter 6 of the White Paper.

Now under your principal submissions and referring to paragraph (B) you say:

Passive income of Lamco should not be taxed on a current basis in the hands of controlling shareholders.

Just what proportion of the income of Lio is this so-called passive income? Is this a significant point?

Mr. Clarke: Mr. Chairman, this is not a very significant point at the moment. As a matter of fact the company has an overdraft, that is Lamco, the operating company. But there will be times in the future when hopefully funds will be built up. You cannot just keep on hand the funds necessary for the operation of the business. You also have to have funds to provide for sinking fund payments, future capital expenditures, contingencies and other matters of that kind. We did not bring this to the attention of the Committee because we were against the proposal, in other words, we recognize that in certain cases passive income should be subject to tax, in the way that the White Paper proposes, where this is used or abused as an evasion of tax.

But we wish to bring to the attention of the Committee that excess funds are often put in short-term securities, for instance, and it would be very difficult to segregate them from operating income; it might be even harsh to do so if the operating income were tax-free and excess funds put in short-term securities were subject to a special rate of tax. So we are asking simply that these rules relating to passive income be made not quite as rigid as they might otherwise be. We do not know exactly what rules are intended, because the White Paper is not too illuminating on this point.

Mr. Lambert (Edmonton West): Like on many other things. I also believe you have referred to temporary investment. I take it that is the investment of spare cash in treasury bills or short-term paper for an income-producing purpose rather than just lying around.

Mr. Clarke: That is right. I think it is normal when you have excess funds to attempt to get some revenue. We are not talking here about permanent investments which might come into the category which should be taxed.

[Interpretation]

chapitre 6 du Livre blanc on fait une proposition de ce genre. Dans votre mémoire, l'une de vos propositions importantes figure au paragraphe (B) où l'on dit ce qui suit.

Les revenus de placement ou revenus connexes de Lamco ne soient pas imposables sur une base courante entre les mains des actionnaires majoritaires.

Quelle proportion du revenu de Lio se dit revenu passif représente-t-il? Est-ce vraiment un élément important?

M. Clarke: Monsieur le vice-président, il ne s'agit pas d'un élément très important pour l'instant. De fait, la société Lamco est présentement à découvert. Mais à l'avenir, nous espérons que des crédits s'accumuleront; les crédits nécessaires pour l'exploitation des affaires ne peuvent pas toujours être disponibles. Il faut aussi des crédits pour les paiements de la caisse d'amortissement, pour les dépenses futures de capitaux, les fonds renouvelables, les impondérables, etc. Nous n'avons pas attiré l'attention du Comité sur ce point, car nous ne sommes pas en faveur de cette proposition. Nous nous rendons compte que, dans certains cas, le revenu passif doit être imposé comme le propose le Livre blanc, lorsqu'il y a utilisation ou abus afin de ne pas payer des impôts.

Mais très souvent, les crédits excédentaires sont placés en obligations à court terme, par exemple, et il serait très difficile de les distinguer des revenus d'exploitation ce qui serait encore plus rigoureux si les revenus d'exploitation d'une part n'étaient pas impassables, alors que les excédents sous forme d'obligations à court terme seraient sujets à un taux d'imposition spécial. Nous vous demandons donc que les règlements touchant le revenu passif soient un peu moins rigides que prévus. Nous ne savons pas très exactement quels règlements seront adoptés car le Livre blanc n'est pas très clair à ce sujet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois également que comme dans beaucoup d'autres domaines vous avez parlé d'investissements temporaires. Il s'agit alors, je suppose, d'investissements de numéraires en bons du Trésor, de billets à court terme aux fins d'augmenter les revenus plutôt que de laisser dormir ces capitaux.

M. Clarke: C'est exact. Il est normal lorsqu'on a des crédits excédentaires d'essayer d'en tirer un certain revenu. Mais nous ne parlons pas ici d'investissements permanents, car c'est une catégorie, où il devrait y avoir imposition.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): I see. I am also concerned about the appreciation expressed in paragraph (D) of your submission, the five year revaluation. This is a beautiful complication here as a result of that proposal which would insist that nonresident shareholders, that is Swedish, let us say Swedish...

The Vice-Chairman: Could you give the particular page and paragraph that you are quoting from?

Mr. Lambert (Edmonton West): I am talking of paragraph (D) of the principal submission. I have not wandered from page 1.

Canada has recently renewed its tax treaty with Sweden and I think the House of Commons took action on that in the last several weeks. Does that provide for any limitation on capital gains tax?

Mr. Hornhammar: Yes, sir. The change you spoke about here in the treaty was only a very technical change without any major impact.

Mr. Lambert (Edmonton West): You are quite right, that was a very narrow point.

• 1210

Mr. Hornhammar: The treaty has been in effect for many years and the treaty states that capital gains realized by a Swedish resident on the sale of capital assets in Canada should be taxed in Sweden only not in Canada. Of course, it is the other way around when a Canadian realizes a capital gain on the sale of Swedish stock, for example, it is not taxable in Sweden, but in Canada. So we say that the treaty today apparently would cover the Swedish resident, even if the White Paper proposal went into effect.

But if the White Paper says that we will impose capital gains tax liability on nonresidents we cannot see how they can do it in any other way than call for new negotiations with their tax treaty partners. I think the White Paper proposal means that Canada will renegotiate its treaties to say that a Swedish resident would be taxable in Canada on capital gains.

I am sure the Swedish negotiators will never consider such a proposal. The five-year evaluation scheme is quite a novelty. It is unheard of in Sweden and it is unheard of in other countries. It has been discussed as a theoretical measure but I am quite sure Sweden will not accept such a proposal from the Canadian side. This will mean perhaps

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois. Je m'inquiète également de ce que porte le paragraphe (D) de votre requête au sujet de la réévaluation quinquennale. C'est assez complexe car selon cette proposition, on insisterait ici pour que les actionnaires non résidents, prenons par exemple, les Suédois...

Le vice-président: Pourriez-vous nous donner la page et le paragraphe que vous citez?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je parle du paragraphe (D) des requêtes principales, toujours à la page 1.

Le Canada a renouvelé récemment ses traités fiscaux avec la Suède et, au cours des dernières semaines, le Parlement a pris des mesures dans ce domaine. Ces mesures entraînent-elles des limitations de l'impôt sur les gains de capital?

M. Hornhammar: Oui, monsieur. Le changement apporté au traité dont vous avez parlé, n'était qu'un changement très technique sans incidence réelle.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez parfaitement raison. C'était là un point très mineur.

M. Hornhammar: Selon ce traité, qui est en vigueur depuis bien des années, les gains de capital réalisés par un résident suédois, sur la vente de placements qu'il possède au Canada, devraient être imposés en Suède seulement et non au Canada. Évidemment, la réciproque s'applique si un Canadien réalise un gain de capital en Suède, il est imposé en Suède et non au Canada. Autrement dit, le traité actuel couvre les résidents suédois, même si les propositions du Livre blanc étaient mises en vigueur.

Cependant si le Livre blanc prévoit l'imposition de taxes sur les gains de capitaux aux non-résidents, il faudra rouvrir les négociations avec nos partenaires du traité fiscal. Donc, je pense personnellement que les propositions du Livre blanc signifient que le Canada renégociera ses traités, de sorte que les gains de capitaux réalisés par un résident suédois seront imposables au Canada.

Je suis certain que les négociateurs suédois n'envisageront jamais une telle proposition, car l'évaluation tous les cinq ans est une nouveauté; on n'en a jamais entendu parlé ni en Suède ni dans d'autres pays. On en a discuté en tant que mesure théorique, mais je suis certain que la Suède n'acceptera pas une telle proposition des Canadiens, ce qui signifie

[Text]

that the treaty will cease to have effect; then, if Canada does impose capital gains tax on a Swedish resident he will be taxed in Canada and in Sweden as well because we have capital gains tax liability which you can never get away from.

Mr. Lambert (Edmonton West): Of course, this is a parallel treatment to what would happen under the Canada-United States tax treaty where, I believe, there is a \$5,000 tax-free capital gains provision. The rates are different under the White Paper proposals from what they are in the United States. The same problem arises: the American negotiators would undoubtedly take the same position as the Swedish negotiators. I think that is all I would like to question about, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I have Mr. Otto and Mr. Ritchie and Mr. Flemming. I draw to your attention the schedule for today. It was expected that we would conclude our hearings with Liberian Iron Ore Limited this morning and that we would be dealing with Bill C-4 this afternoon. I would like to get some general expression of whether you feel we should be able to conclude our hearings this morning. Mr. Otto.

Mr. Otto: Mr. Chairman, I would like to put a question to Mr. Hornhammar. You have listed on page 7 taxes paid to the Canadian Government. Those are mostly withholding taxes, are they not?

Mr. Hornhammar: Yes.

Mr. Otto: That means that the Government of Canada holds back 15 per cent of the taxes of Swedish shareholders?

Mr. Hornhammar: Today it is only 10 per cent.

Mr. Otto: Ten per cent. But under the treaty, of course, Canadian shareholders in Swedish corporations also have the same privilege. In other words, a Swedish shareholder declares this tax paid in Canada and he deducts it from the tax in Sweden; and Canadian shareholders who are paying taxes on Swedish shares deduct the amount of withholding tax there. Is that not correct?

Mr. Hornhammar: That is true, sir, on the Swedish side with respect to the individual shareholders who pay Swedish tax on the dividend received. They are allowed a credit against the Swedish tax for the Canadian tax paid. The corporate shareholders are exempt from tax under the intercorporate dividend

[Interpretation]

peut-être que le traité cessera de s'appliquer. Alors, si le Canada impose un impôt sur les gains de capital pour un résident suédois, il sera imposé aussi bien au Canada qu'en Suède, car nous avons aussi un impôt sur les gains de capital auquel nous ne saurions échapper.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous avons le même problème dans le cadre du traité canado-américain sur les impôts, où \$5,000 sont acceptés comme limite d'exemption fiscale. Les taux sont différents dans les propositions du Livre blanc, par rapport aux taux en vigueur aux États-Unis. Si le même problème se pose, il est certain que les négociateurs américains adopteront la même position que les négociateurs suédois. Ce sont toutes mes questions, monsieur le président.

Le vice-président: Avant de passer la parole à MM. Otto, Ritchie et Flemming, je voudrais attirer votre attention sur l'ordre du jour d'aujourd'hui. Nous devons en finir ce matin avec la Liberian Iron Ore Ltd et étudier le Bill C-4 cet après-midi. Je voudrais savoir si vous pensez que nous pourrions terminer ce matin. Monsieur Otto.

M. Otto: Monsieur le président, je voudrais poser la question suivante à M. Hornhammar. A la page 7, vous nous avez énuméré les impôts payés au gouvernement canadien. Il s'agit de l'impôt sur les revenus, n'est-ce pas?

M. Hornhammar: Oui.

M. Otto: Ce qui veut dire que le gouvernement canadien conserve 15 p. 100 des impôts perçus des actionnaires suédois, n'est-ce pas?

M. Hornhammar: Il ne s'agit que de 10 p. 100 à l'heure actuelle.

M. Otto: D'après le traité, les actionnaires canadiens des sociétés suédoises ont le même privilège. Autrement dit, un actionnaire suédois déclare cet impôt qu'il a payé au Canada et il le déduit de son impôt suédois et les actionnaires canadiens qui paient des impôts en Suède déduisent ce qu'ils ont payé en Suède, n'est-ce pas?

M. Hornhammar: C'est vrai monsieur, du côté suédois en ce qui concerne les actionnaires individuels qui paient l'impôt suédois sur les dividendes reçus. Ils ont droit à un dégrèvement en Suède pour l'impôt canadien payé. Les sociétés actionnaires sont exemptées d'impôt d'après l'exemption intersociété prévue

[Texte]

exemption extended under the treaty; they get no credit for the Canadian withholding tax levied. There is no Swedish tax on the dividend against which you can credit the Canadian withholding tax. The individual shareholders today of Lio in Sweden are a small minority, although it is hoped there will be more individual shareholders in the future, the major shareholders are Swedish operating companies.

• 1215

Mr. Otto: The same thing happens to all withholding taxes. Canadian corporations having paid withholding tax in Sweden are allowed to deduct, to credit their . . . in other words Canada does not gain a cent out of this at all because Canadian corporations getting dividends or holding shares in Sweden pay \$400,000 less to the Canadian government.

Mr. Hornhammar: No, no.

Mr. Otto: Mr. Chairman, unless the witness can clarify the withholding tax, it was my impression and my understanding that with all countries which have tax treaties a withholding tax can be credited and is really set off from one country to another wherever the tax treaties are in force, they are also set off among many other countries. In other words, this \$400,000 would be of benefit to Canada if no Canadian corporations or no Canadian shareholders had any shares in Sweden whatsoever. So long as Canadians or Canadian corporations hold shares in Sweden and Sweden takes the withholding tax that is credited to the Canadian shareholder, he then pays that much less in Canadian tax.

Mr. Clarke: So far as these particular payments are concerned if this company were not located in Canada but in Sweden, the dividends would be paid directly from Liberia to Sweden, there would be no withholding tax in Liberia and there would be no withholding tax in Canada because Canada would not be involved. This company happens to be located in Canada. These taxes are payable regardless of what shares Canadians may or may not own in Swedish companies.

I do not think there is a very large Canadian investment in Sweden but even if there were these things are quite disparate. There is no connection between the payment by the Swedish interests of withholding tax collected by the Canadian company and the taxes that might be paid in an entirely separate situation by Canadian shareholders who have an interest in Swedish companies.

[Interprétation]

dans le traité; donc, il n'y a pas de dégrèvement pour les impôts perçus au Canada. Comme les dividendes ne sont pas imposables en Suède, il n'y a donc pas d'exemption possible au Canada. A l'heure actuelle, les actionnaires individuels de Lio, en Suède représentent une petite minorité, bien que nous espérons avoir davantage d'actionnaires individuels à l'avenir, les actionnaires principaux sont des sociétés d'exploitation suédoise.

M. Otto: La même chose se produit pour tous les genres d'impôt. Les sociétés canadiennes qui ont payé de l'impôt en Suède, peuvent en obtenir un dégrèvement. Autrement dit, le Canada ne gagne pas un cent de tout cela, car les sociétés canadiennes qui ont des dividendes ou des actions en Suède payent \$400,000 de moins au gouvernement canadien.

M. Hornhammar: Non, non.

M. Otto: Monsieur le président, à moins que le témoin ne puisse éclaircir ce point, j'ai l'impression que c'est le cas pour tous les pays qui ont des traités fiscaux et qui veulent obtenir un dégrèvement fiscal, c'est ce qui passe d'un pays à l'autre lorsque les traités sont en vigueur. Autrement dit, ces \$400,000 seraient à l'avantage du Canada, si aucune société ou actionnaire canadiens ne détenaient quelques actions en Suède. Tant que des Canadiens ou des sociétés canadiennes auront des actions en Suède et que ce pays percevra cet impôt, qui est porté au crédit de l'actionnaire canadien, celui-ci alors moins d'impôt canadien.

M. Clarke: En ce qui concerne ces versements en particuliers, si, par exemple, ces sociétés ne se trouvaient pas au Canada, mais bien en Suède, alors les dividendes seraient payés directement par le Libéria à la Suède; il n'y aurait pas ainsi d'impôt en Libéria et il n'y aurait pas non plus d'impôt au Canada, car le Canada ne jouerait aucun rôle. La société dont nous parlons se trouve à être située au Canada. Les impôts doivent donc être versés, quelles que soient les actions que détiennent les Canadiens dans les sociétés suédoises.

Il n'y a pas de gros investissements canadiens en Suède, mais même s'il y en avait, ces choses n'ont aucun rapport. Il n'y a aucun rapport entre les versements, par les intérêts suédois, d'impôts perçus par les sociétés canadiennes et il y a des impôts qui pourraient être payés de façon entièrement différente par des actionnaires canadiens qui ont des intérêts dans les sociétés suédoises.

[Text]

It is true that the same rules apply in both cases, that the same thing applies to any other set of countries, in other words, Canada and the United States, Canada and France or any other countries with which we have a treaty. We collect withholding tax here on distributions made to that country and they do the same, but the amounts have no relationship necessarily to one another.

Mr. Otto: Mr. Chairman, I am not dealing with this particular tax. What I am saying is that the argument, if it is an argument used to try to convince the Committee that Canada has gained \$400,000 worth of income tax is fallacious because Canada has also lost \$400,000 worth of taxes by the withholding tax of other nations. This is no particular advantage unless we have absolutely nothing to do with Sweden whatsoever.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, my point is simply this: this company has been set up in Canada because of the tax system in Canada; if it were not for the particular rules that apply this Company would not be here at all. This income is not generated in Canada, it is generated in Liberia and its ultimate destination is somewhere outside Canada. It is simply because Canada provides a vehicle for the conduct of those profits that the withholding tax is paid in Canada. We are not objecting to paying that withholding tax in Canada, we are quite happy to do so. All we are pointing out is that if it becomes impossible or impractical for this company to remain in Canada because of other tax changes, we are pointing out there will be a loss of revenue of this withholding tax to the Canadian Government. It will not be replaced from any other source.

The Vice-Chairman: Mr. Hornhammar, do you want to make a further comment?

• 1220

Mr. Hornhammar: A very brief one. Perhaps the essence of what I am saying is just what Mr. Clarke has just said. You are saying, sir, that today Canada gets 15 per cent in withholding tax but at the same time they have to give a credit from some other dividend or other income coming from Sweden so the net is zero. If this Company is no longer a Canadian company you would not get that 15 per cent and so you would end up, if I follow your thinking, a net loss for the Canadian government of 15 per cent.

Mr. Otto: Mr. Chairman, I recognize this argument, but of course I am going on the presumption that there will always be Cana-

[Interpretation]

Il est vrai que la même règle s'applique à tous les autres pays, comme par exemple, le Canada avec les États-Unis, le Canada avec la France ou tout autre pays avec lequel nous avons signé un traité. Nous percevons des impôts sur des distributions faites dans un pays et ces pays agissent de même pour nous, mais les sommes n'ont pas nécessairement de rapport les unes avec les autres.

M. Otto: Monsieur le président, à mon avis, il ne s'agit pas de cet impôt en particulier. Je dis simplement que l'argument visant à convaincre le Comité que le Canada a reçu \$400,000 d'impôts sur le revenu est fallacieux, car le Canada a perdu également \$400,000 d'impôts en raison des impôts exigés par d'autres pays. Donc ce n'est pas un avantage particulier à moins que nous n'ayons rien à voir avec la Suède.

M. Clarke: Monsieur le président, je veux simplement dire ceci: Cette société vient de s'installer au Canada en raison du système fiscal canadien; si nous n'avions pas de règlement spécial au Canada, cette société ne serait pas ici du tout. Ces revenus ne sont pas accordés à l'avantage du Canada mais bien du Libéria et sa destination finale est en dehors du Canada. C'est tout simplement parce que le Canada fournit un véhicule qui nous permet d'obtenir ces bénéfices que l'impôt est payé au Canada. Nous sommes parfaitement prêts à payer cet impôt au Canada, de fait, nous sommes très heureux de le faire. Nous faisons simplement remarquer que si, en raison d'autres modifications du système fiscal, il devient impossible ou peu pratique pour cette société de demeurer au Canada le gouvernement canadien perdra des recettes et n'obtiendra plus cet impôt qui ne pourra pas provenir de quelque autre source.

Le vice-président: D'autres commentaires, monsieur Hornhammar?

M. Hornhammar: Un commentaire qui sera bref. Peut-être que je vais répéter au fond ce qu'a dit M. Clarke. Vous dites, monsieur, qu'aujourd'hui le Canada reçoit 15 p. 100 en impôt, mais que par ailleurs, le Canada doit donner un crédit sur d'autres revenus de Suède et que le gain net est donc nul. Si cette société n'est plus une société canadienne, vous ne toucheriez plus ces 15 p. 100; alors, si je comprends bien votre raisonnement, le gouvernement canadien subirait alors une perte nette de 15 p. 100.

M. Otto: Monsieur le président, je reconnais qu'il a raison, mais naturellement, je m'appuie sur l'allégation selon laquelle il y aura

[Texte]

dian shareholders in Sweden and Swedish shareholders in Canada.

Mr. Hornhammar: I am sorry to report, sir, that we have too little Canadian investment in Sweden. We would like very much to see more of it.

Mr. Otto: Mr. Chairman, going on to the 50 per cent that by the company's accounts is really a tax. In other words the 50 per cent equity that Liberia demanded for the rights to exploit their minerals in the view of the company is really a 50 per cent tax because they put up no money. Is that correct? Under the treaty either negotiated or to be negotiated between Sweden and Liberia and under the tax laws of Sweden if this company's headquarters were in Sweden would that 50 per cent be considered as tax in Sweden already paid to Liberia, or would that be considered as a price for the rights to mine minerals?

Mr. Hornhammar: Sir, is your question really pertaining to whether a Swedish company would get a tax credit for this?

Mr. Otto: Yes.

Mr. Hornhammar: Sweden does not give a credit for so-called underlying corporate income taxes. Whether or not this is a dividend in lieu of taxes or actual Liberian corporate income tax paid, the Swedish company would not get a credit for it. The Swedish tax credit system is a limited one if you compare it to other such systems used in the United States and elsewhere. The Swedish tax credit system would not recognize it.

Mr. Otto: The reason for my question was that as most of the shareholders are Swedish, I am trying to find out why this company chooses to remain in Canada and why it could not be transferred to Sweden where you already have a treaty, but as you say, in Sweden having paid the 50 per cent equity in your view as taxes to Liberia you would still be taxed in Sweden on the remaining 50 per cent.

Mr. Hornhammar: No, the dividend would come in tax-free to the Swedish company

[Interprétation]

toujours des actionnaires canadiens en Suède et des actionnaires suédois au Canada.

M. Hornhammar: J'ai le regret de vous dire, monsieur, qu'il y a trop peu d'investissement canadien en Suède. Nous préférierions qu'il y en ait davantage.

M. Otto: Monsieur le président, pour en revenir au 50 p. 100, d'après les comptes indiqués par la société, il s'agit là réellement d'un impôt. En d'autres termes, les 50 p. 100 d'actions que demande le Libéria pour qu'on ait le droit d'exploiter leurs minéraux et, aux yeux de la compagnie, constituent réellement un impôt de 50 p. 100; car il n'y a pas eu d'argent avancé. Est-ce exact? En vertu du traité, qui a été négocié ou qui doit être négocié entre la Suède et le Libéria et, en vertu des droits fiscaux de la Suède, si le siège social de cette compagnie se trouvait en Suède, est-ce que ces 50 p. 100 seront considérés par la Suède comme un impôt déjà versé au Libéria, ou est-ce que ces 50 p. 100 seraient considérés comme étant le prix à acquitter pour obtenir le droit d'exploiter les minerais?

M. Hornhammar: Monsieur, votre question vise-t-elle à établir si une compagnie suédoise pourrait obtenir, à ce sujet, un dégrèvement d'impôt.

M. Otto: Oui.

M. Hornhammar: La Suède n'accorde pas de dégrèvement pour ce que l'on appelle des impôts sous-jacents sur le revenu des compagnies. Qu'il s'agisse là d'un dividende qui remplace l'impôt ou qu'il s'agisse d'un véritable impôt sur le revenu des compagnies libériennes, les compagnies suédoises n'obtiendront aucun dégrèvement en l'occurrence. Le système de dégrèvement d'impôt en Suède est un système restreint dans ce domaine, si vous le comparez à d'autres systèmes, tels que ceux qui existent aux États-Unis ou ailleurs. Le système de dégrèvement d'impôt suédois ne tient pas compte de cette situation particulière.

M. Otto: J'ai posé cette question, parce que la plupart des actionnaires sont suédois. Je me demande pourquoi cette compagnie préférerait rester au Canada et pourquoi elle ne déménagerait pas en Suède où un traité a déjà été négocié avec le Libéria, mais comme vous le dites, c'est qu'en Suède, lorsque vous payez ces 50 p. 100 demandés, qui, à votre avis, semblent des impôts payés au Libéria, vous êtes toujours imposé en Suède sur les autres 50 p. 100.

M. Hornhammar: Non, le dividende serait exempt d'impôt pour la compagnie suédoise

[Texte]

receiving it. For the individual shareholder the dividend would be taxable, but for the company the dividend would be tax-free.

Mr. Otto: It would be tax-free?

Mr. Hornhammar: Yes.

Mr. Otto: In other words you are not looking for a tax haven, you are looking for a security haven? If this company's headquarters were in Liberia you already have the right not to pay any corporate taxes. Is that correct?

Mr. Hornhammar: If you will not agree that the dividend in lieu of taxes is a tax, yes.

Mr. Otto: Well whichever it is, what I am saying is you have already paid the 50 per cent in your viewpoint or in the other viewpoint if you choose to set up headquarters in Liberia you would have no tax, but you would not have the security. In other words you have just said that in order to get the bonding and the financing you have to be either in Canada or the United States. How long have those bonds still got to go?

The Vice-Chairman: Mr. Ekman.

Mr. Ekman: Sir, all the bond issues that were originally issued for the financing of this company have a maturity of 1980.

Mr. Otto: 1980?

Mr. Ekman: Yes.

Mr. Otto: So between now and 1980 you cannot go to Sweden because as you said the companies which advanced the money to you demanded that you have the company either in Canada or the United States.

• 1225

Mr. Ekman: No, sir, the financing was not based on this original idea which was mentioned here by Mr. Clarke and which was the reason for the establishment of Lio as it was set up in 1958. When the financing was about to be concluded we had the eruption of the troubles in the Congo, there was also those in Cuba, which made it very difficult to raise money and the whole financing plan had to be revised. The financing which eventually took place did not necessarily require the establishment of Lio in Canada because the financing was done directly through Lamco.

[Interprétation]

qui le recevrait. Pour l'actionnaire particulier, le dividende serait imposable, mais pour la compagnie, le dividende serait franc de tout impôt.

M. Otto: Il serait exempt d'impôt?

M. Hornhammar: C'est exact.

M. Otto: En d'autres termes, vous ne cherchez pas un refuge pour ne pas payer d'impôt, mais un refuge qui vous permettrait de protéger les actions. Si le siège social de cette société se trouvait au Libéria, vous auriez déjà le droit de ne pas payer d'impôt sur les compagnies. Est-ce exact?

M. Hornhammar: Oui, si vous ne croyez pas qu'un dividende au lieu d'un impôt constitue un impôt.

M. Otto: Eh bien, quelle que soit la situation, ce que je veux dire, c'est que vous avez déjà payé les 50 p. 100. A votre avis ou selon l'autre point de vue, si vous choisissiez d'établir votre siège social au Libéria, vous n'auriez pas les actions. En d'autres termes, vous venez de dire que pour bénéficier des garanties, des actions et du financement, il vous faut vous trouver soit au Canada, soit aux États-Unis. Combien de temps, ces actions, ces garanties doivent-elles encore courir avant d'arriver à terme?

Le vice-président: Monsieur Ekman.

M. Ekman: Monsieur, toutes les émissions d'actions qui ont été faites à l'origine pour le financement de cette compagnie doivent venir à échéance en 1980.

M. Otto: En 1980?

M. Ekman: Oui.

M. Otto: Ainsi vous ne pouvez pas vous rendre en Suède avant 1980 car, comme vous le dites, les compagnies qui vous ont prêté l'argent exigent que votre compagnie se trouve au Canada ou aux États-Unis.

M. Ekman: Non, monsieur. Le financement ne s'inspirait pas, à l'origine, de ce principe de base mentionné ici par M. Clarke et qui avait motivé la création de la Lio, telle qu'elle a été établie en 1958. Au moment où le financement devait être décidé, les désordres éclataient au Congo et à Cuba, ce qui rendait très difficile l'opération consistant à recueillir l'argent et tout le système du financement dut être révisé. Le système de financement qui, en fin de compte, a été adopté n'avait pas pour condition nécessaire et obligatoire que la Lio s'établisse au Canada, car le financement se

[Texte]

The Vice-Chairman: I regret to draw your attention to the fact that your time has expired.

Mr. Otto: May I just ask a question to clarify this last point? In that case what you are saying is—and correct me if I am wrong—if you did move to Liberia your financing, your bond issue would not be in jeopardy in any way?

Mr. Ekman: They would not on the ground which you have raised now, no.

The Vice-Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, just a couple of questions. Page 1, (D), states:

(D) Sale of Lio shares by non-resident shareholders having a substantial interest should be free of Canadian capital gains tax.

What do you mean by having a substantial interest?

The Vice-Chairman: Page 1 of?

Mr. Ritchie: Paragraph (D).

The Vice-Chairman: Paragraph (D), right. Mr. Clarke.

Mr. Clarke: The answer to that is that capital gains under the White Paper proposals is only imposed on shareholders, that is nonresident shareholders, who hold what is called in the Paper a controlling interest. That is what we mean, shareholders who own 25 per cent or more of the shares. There is only one such shareholder really and that is the Swedish Lamco syndicate.

Mr. Ritchie: Yes. You go on to say:

...no tax should be levied on an arbitrary five-year revaluation basis.

Are you suggesting by this that if it is our tax treaty, say, with Sweden would be abrogated or null and void?

Mr. Clarke: There was some question whether the treaty covers the five-year revaluation, because the words of the treaty did not contemplate a five-year revaluation. It

[Interprétation]

faisait directement par l'intermédiaire de la Lamco.

Le vice-président: Je regrette de devoir vous dire que votre temps de parole est terminé.

M. Otto: Me permettez-vous d'ajouter encore une question pour clarifier ce dernier point? Dans ce cas, ce que vous dites c'est qu'en fait—vous me direz si je me trompe—au cas où vous décidiez de déménager au Libéria, votre financement, vos émissions d'actions ne seraient compromis d'aucune façon?

M. Ekman: Non, pas sur les bases que vous venez d'énoncer.

Le vice-président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions. A la page 1 au paragraphe (D), il est dit:

(D) La vente des actions de Lio par des actionnaires non résidents ayant un intérêt considérable soit exempt de l'impôt canadien sur les gains de capital.

Que voulez-vous dire par: «ayant un intérêt considérable»?

Le vice-président: A la page 1.

M. Ritchie: Paragraphe (D).

Le vice-président: Paragraphe (D), c'est exact. Monsieur Clarke.

M. Clarke: En réponse à cette question, je dirais que les gains de capital ne sont imposés en vertu des propositions du Livre blanc que dans le des actionnaires c'est-à-dire des actionnaires non résidents qui détiennent ce qui est dénommé dans le Livre blanc un intérêt permettant de contrôler la société. C'est ce que nous voulons dire: soit des actionnaires qui détiennent 25 p. 100 au plus des actions. Il n'y a, en fait, qu'un seul actionnaire de ce genre et celui-ci est le *Swedish Lamco Syndicate*.

M. Ritchie: Oui. Puis vous dites:

...de toute façon, aucun impôt ne soit prélevé sur la base d'une réévaluation arbitraire de cinq ans.

Voulez-vous dire par là que si un impôt était prélevé, notre accord sur l'impôt, disons, avec la Suède, serait abrogé ou rendu nul et sans effet?

M. Clarke: On a mis en doute le fait que l'accord prévoyait cette réévaluation de cinq ans, car le libellé de l'accord ne l'indique pas. On y parle de gains obtenus à la suite de la

[Text]

talks about gains realized on the disposal of securities. Of course in our five-year revaluation there is a deemed disposal, but there is no actual disposal. So it is not clear to us whether the treaty would protect nationals of other countries. I think countries with which Canada has a treaty would feel that at least the spirit of the treaty had been violated if Canada sought to impose a capital gains tax on nationals of other countries where no capital gains tax could be imposed if they actually sold the shares but a capital gains tax was levied where they did not sell their shares, but when they were deemed to sell their shares. If Canada sought to impose tax on that basis, I think other countries might seek to terminate their treaties with Canada. It is only surmise on my part that this action would be taken by other countries with which Canada has treaties.

On the other hand, it is a normal provision in most international treaties throughout the world, not only the treaties to which Canada is a party and perhaps Mr. Hornhammar can supplement my remark, that capital gains are only taxable in the country of residence of the holder of the securities with one exception; that is, where the non-resident has a permanent establishment. Then tax may be imposed in the country where he has a permanent establishment. So if the treaty was protecting capital gains and Canada wished to impose capital gains along the lines suggested in the White Paper, then I feel that the initiative would have to be taken by Canada to have all the treaties changed so as to permit them to do this.

• 1230

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, might I direct that question to Mr. Hornhammar and see what the Swedish reaction might be, what he feels it might be?

Mr. Hornhammar: Sir, I think I stated earlier that the treaty would protect the Swedish resident holding Canadian securities, for example, from this new capital gains tax in Canada based on the revaluation principle.

[Interpretation]

liquidation des actions. Naturellement, dans notre réévaluation de cinq ans, il y a une liquidation d'impliquée, mais il n'y a pas de liquidation effective. Aussi on ne sait vraiment pas si l'accord protégerait des citoyens d'autres pays. Je crois que les pays qui auraient signé un accord avec le Canada seraient d'avis que au moins l'esprit de l'accord ne serait pas respecté si le Canada cherchait à imposer les gains de capital de citoyens d'autres pays dans les cas où aucun impôt sur les gains de capital ne pourraient être imposés si ces derniers vendaient en fait leurs actions, mais où un impôt sur les gains de capital serait perçu lorsque ces citoyens ne vendraient pas leurs actions, mais où ces derniers seraient présumés avoir vendu leurs actions. Si le Canada cherchait à imposer un impôt de cette façon, je crois que les autres pays pourraient chercher à abroger leur traité en accord avec le Canada. Je ne fais ici que supposer que ces autres pays qui ont signé des accords avec le Canada, prendraient ces mesures.

D'autre part, il est de pratique courante que dans la plupart des traités internationaux signés dans le monde, que non seulement dans le cas des traités où le Canada est une partie en cause, et où H. M. Hornhammar pourra apporter des témoignages additionnels au sujet de cette remarque—on insère des stipulations portant que les gains de capital ne peuvent être imposés que dans le pays de résidence où le détenteur des actions, sauf dans le cas où ce détenteur non résident demeure dans le pays en question, possède un domicile permanent. Alors l'impôt peut être perçu dans le pays où ce détenteur a son domicile permanent. Aussi, si le traité protégeait les gains de capital et que le Canada désirait imposer les gains de capital, selon les propositions énoncées dans le Livre blanc, alors, je croirais que le Canada devrait prendre l'initiative de faire changer tous les traités afin d'obtenir la permission de procéder de cette façon.

M. Ritchie: Monsieur le président, me permettez-vous de poser la question à M. Hornhammar pour voir quelle serait la réaction du point de vue suédois, pour voir ce qu'il penserait de la question?

M. Hornhammar: Monsieur, je crois que j'ai déclaré plus tôt que le traité protégerait les intérêts des résidents suédois détenant des actions canadiennes. Par exemple, il exempterait ces derniers du nouvel impôt canadien sur les gains de capital, impôt qui se base sur le principe de la réévaluation.

[Texte]

I agree with Mr. Clarke though that the question can be raised whether the capital gains provision in the treaty really pertains to this kind of tax. I would draw your attention to the fact that the treaty contains a listing of the taxes covered by the treaty and I think it is said in there that these are the taxes at present covered by the treaty and if there is any new tax similar to those which are at present levied the treaty will apply to those, too. Then this could be either considered as a capital gains tax or, what is internationally known as a net-wealth tax. The Swedish-Canadian treaty and any treaty, I would say, states that with respect to net wealth owned by a resident of one country in the other country, except for real property or parts of a business which is carried on in the other country which is taxable only in the country where the owner is a resident. So I take the attitude that we should be covered under the treaty although there is hesitation about it.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Flemming.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, I do not know whether you will recognize me, sir, after you look at the clock.

The Vice-Chairman: I think we can conclude our meeting with the representatives of Lio this morning. I think that was the disposition of the Committee. I would be pleased to recognize you at this time if you have a question or two.

Mr. Flemming: Actually five minutes will do, I think.

My first question is to Mr. Clarke. He mentioned that the amount of money involved in so far as capital is concerned in this development is \$275 million. Where did that money come from?

Mr. Clarke: The total of \$275 million includes, of course, interest during construction of the project and additional money spent after the completion of the project, capital expenditures to increase the production and also to build this washing and pelletizing plant, which was put into production in late 1967. So 25 per cent was raised by Bethlehem Steel because this includes the whole Lamco joint venture. We have no information on where they raised the money, but I imagine it was out of their own corporate funds. The \$206 million provided by Lamco were as

[Interprétation]

Je dirai cependant avec M. Clarke que l'on peut mettre en doute le fait que la stipulation concernant les gains de capital que prévoit ce traité, concerne réellement ce genre d'impôt. J'attirerais votre attention sur le fait que le traité ou l'accord énumère les impôts prévus et que si on établit des impôts nouveaux semblables à ceux qui sont actuellement perçus, ce traité s'appliquera aussi à ces derniers. Alors, nous pourrions considérer, dans ce cas, que ces impôts sont des impôts sur les gains du capital ou, comme on le dit sur le plan international, des impôts sur «la richesse nette». Le traité signé entre la Suède et le Canada et tout traité, dirais-je, stipule la clause que nous venons justement d'énoncer en ce qui concerne la richesse nette détenue par un résident dans un autre pays, excepté en ce qui concerne les biens immobiliers où les parties de l'entreprise qui sont exploitées dans l'autre pays et qui ne sont imposables que dans le pays où le propriétaire est résident. Aussi, à mon avis, notre situation devrait relever du traité, bien qu'il y ait quelque hésitation à ce sujet.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Flemming.

M. Flemming: Monsieur le président, je ne sais pas si vous me permettrez de parler, monsieur, lorsque vous aurez jeté un coup d'œil sur l'horloge.

Le vice-président: Je crois que nous pouvons terminer la séance de ce matin et où les représentants de la Lio étaient présents. Je crois que telle était l'intention du Comité. Je suis tout à fait disposé à vous donner la parole maintenant, si vous voulez poser une question ou deux.

M. Flemming: En fait, il me suffira, je crois, de cinq minutes.

La première question que je vais poser s'adresse à M. Clarke. Ce dernier a déclaré que, dans ce projet, le montant d'argent impliqué en capital s'élevait à 275 millions de dollars. D'où venait cet argent?

M. Clarke: Cette somme totale de 275 millions de dollars comprend, naturellement, les intérêts ayant couru durant la construction, dans le cadre du projet, et tout argent supplémentaire qui a été dépensé après que le projet eût été réalisé, les dépenses en immobilisation destinées à accroître la production, de même que les sommes affectées à cette installation de lavage et de mise sous forme de boulets, qui est entré en production à la fin de 1967. Aussi, 25 p. 100 de l'argent avait été récolté par la Bethlehem Steel, car dans cette somme se trouvait impliqué tout ce que l'en-

[Text]

follows: \$76 million in the form of capital investments or investment in debentures of Lamco by the Swedish Lamco syndicate. In other words Lio itself, that is the Canadian company, and the Swedish Lamco syndicate, its principal shareholder provided \$76 million. Some of that money, well over half, \$47 million, I think, was provided directly by the Swedish Lamco syndicate by loans to Lamco. There was \$18.5 million out of retained earnings of Lamco. In other words money that they had earned but not distributed. There was \$124 million obtained by long-term bonds and Kredit Anstalt of Germany provided the equivalent of \$60 million; it was loaned in Deutschmarks. The Export-Import Bank of Washington \$57.5 million and the First National City Bank of New York \$6.5 million. I might say all these amounts are expressed in U.S. dollars including the \$275 million.

Mr. Flemming: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask whoever is the proper witness to answer whether they consider that these submissions made on page 1 constitute the most difficult situations for them to live with? In other words, if they were dealt with to their satisfaction, would there be any disposition to move?

Mr. Ekman: Mr. Chairman, the four points as outlined are the ones we deem need to have a solution as indicated in the brief or we will have to find some other solution.

Mr. Flemming: Really, Mr. Chairman, my question was, if they were dealt with satisfactorily would the company remain in Canada?

Mr. Ekman: Yes.

Mr. Flemming: Are the shares of Liberian Ore company traded on Canadian stock exchanges?

Mr. Clarke: They are listed on the Toronto Stock Exchange.

Mr. Flemming: This is my last question, Mr. Chairman. Is a 50 per cent return to the country which originates the natural resource,

[Interpretation]

treprise en commun Lamco apportait. Nous ne savons pas où l'argent a été trouvé, mais je suppose qu'il provenait de leurs propres fonds de sociétés. Les 206 millions de dollars fournis par la *Lamco* se décomposent ainsi qu'il suit: 76 millions, sous forme d'investissement de capitaux ou d'investissements d'obligations de la *Lamco* effectués par le *Swedish Lamco Syndicate*. En d'autres termes, la *Lio* elle-même, c'est-à-dire la compagnie canadienne, et la *Swedish Lamco Syndicate*, le principal actionnaire, ont fourni 76 millions de dollars. Une partie de cet argent, c'est-à-dire plus de la moitié, c'est-à-dire 47 millions de dollars, je le crois, ont été fournis directement par la *Swedish Lamco Syndicate* sous forme de prêts à la *Lamco*. 18.5 millions de dollars provenaient de gains retenus de la *Lamco*, en d'autres termes, de gains réalisés, mais non distribués; 124 millions de dollars provenaient d'obligations à long terme, et la *Kredit Anstalt* d'Allemagne a fourni l'équivalent de 60 millions de dollars. Cette dernière somme a été prêtée sous forme de marks allemands. La *Export-Import Bank* de Washington a fourni 57.5 millions de dollars et la *First National City Bank* de New York a fourni 6.5 millions de dollars. Je dirais que tous ces montants sont en dollars américains, y compris les 275 millions de dollars.

M. Flemming: Merci, monsieur le président. Je voudrais demander à la personne qui est le témoin attitré de me dire s'il considère que ces propositions indiquées à la page 1 sont celles qui leur causent le plus de difficultés? En d'autres termes, j'aimerais savoir si nous les avons traité à l'entière satisfaction de la compagnie, si cette dernière a quelque intention de déménager?

M. Ekman: Monsieur le président, les quatre points qui ont été exposés sont ceux où il nous faut obtenir une solution comme l'indique le mémoire, où il nous faudra trouver quelque autre solution.

M. Flemming: Vraiment, monsieur le président, ma question était de savoir si ces points, ayant été traités d'une façon satisfaisante, la compagnie resterait au Canada?

M. Ekman: Oui.

M. Flemming: Est-ce que les actions de la *Liberian Ore Company* sont cotées sur la bourse canadienne?

M. Clarke: Ces actions sont cotées à la bourse de Toronto.

M. Flemming: Voici ma dernière question, monsieur le président. Est-ce qu'un bénéfice de 50 p. 100 constitue pour le pays qui a

[Texte]

we will say, considered to be a usual percentage for them to charge with respect to development? Is it about the usual percentage which countries charge or which they try to secure?

Mr. Ekman: Mr. Chairman, I would like to answer that. When it comes to Liberia, this Lamco concession is the biggest one and I think except for one or perhaps two exceptions the youngest one. The fifty-fifty rule as established in the Lamco case is the one which the Liberian government is now maintaining. Internationally speaking, I think you can state that the Lamco concession in a way became a model for many other concession agreements in various parts of the world that have been concluded since. The interesting aspect of this one of course is that it is a partnership idea; that you become a partner with the government and you divide the profits fifty-fifty. That is if the private investor gets \$1, the government gets \$1. By that formula you avoid a number of difficult questions, for instance, taxation of a foreign concessionaire.

Mr. Flemming: Thank you, Mr. Chairman and thank you, gentlemen.

The Vice-Chairman: Gentlemen, are there other questions?

I would like to register this for the record. The reference is made to the fact that Mr. Hornhammar is an author of a book on Swedish taxes. It is called *The Tax System in Sweden* and is published by Stokholms Enskilda Bank. It was published in November 1969.

I would like to take this opportunity of thanking you, gentlemen, for being with us this morning, for presenting a clear and direct presentation and answering our questions; Mr. Clarke for his initial presentation which helped considerably, I think, to the understanding of the particular problems that you have presented to us. Thank you, gentlemen.

Mr. Clarke: Thank you very much.

[Interprétation]

fourni les ressources naturelles un pourcentage ordinaire, un pourcentage qu'il impose d'habitude dans le cas d'installations ou de projets concernant l'expansion? S'agit-il là du pourcentage habituel demandé ou de celui que ce pays cherche à obtenir?

M. Ekman: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette question. Lorsqu'il s'agit du Libéria, cette concession faite à la Lamco constitue leur plus importante concession et à part, je le crois, une ou peut-être deux autres exceptions, la concession la plus nouvelle. Le règlement 50-50, tel qu'il a été établi dans le cas de la *Lamco* est celui que le gouvernement du Libéria applique maintenant. Sur le plan international, je crois que vous pouvez dire que la concession de la *Lamco* est, en quelque sorte, devenue un modèle pour beaucoup d'autres accords, qui ont été passés par la suite dans diverses parties du monde. Ce qui présente un intérêt dans cet accord, c'est que naturellement il s'agit là de l'application d'une notion d'association: vous devez un partenaire du gouvernement et vous vous partagez les bénéfices à 50 p. 100. Ce qui veut dire que si l'investisseur privé obtient \$1 le gouvernement obtient \$1. Cette formule permet d'éviter un certain nombre de problèmes difficiles à résoudre: par exemple, le problème de l'imposition des concessionnaires étrangers.

M. Flemming: Merci, monsieur le président et merci messieurs.

Le vice-président: Messieurs, avez-vous d'autres questions à poser?

J'aimerais faire consigner ceci dans le procès-verbal.

On nous fait remarquer que M. Hornhammar est l'auteur d'un ouvrage sur les impôts en Suède. Ce livre est intitulé *The Tax System in Sweden* et il est publié par l'*Enskilda Bank* de Stockholm. Cet ouvrage a été publié en novembre 1969.

J'aimerais profiter de l'occasion, messieurs, pour vous remercier de votre exposé clair et précis et des réponses que vous avez données à nos questions. J'aimerais remercier monsieur Clarke de son exposé du début. Grâce à cet exposé, il nous a été donné de mieux comprendre les problèmes particuliers que vous nous avez indiqués. Merci, messieurs.

M. Clarke: Merci bien.

APPENDIX B-1

Submission
on behalf of
Liberian Iron Ore Limited
to

The Standing Committee of the House of
Commons on Finance, Trade and
Economic Affairs

with respect to

the Canadian Government's Proposals
for Tax Reform (the White Paper).

March 12, 1970.

LIBERIAN IRON ORE LIMITED

Principal Submissions

In order to make it feasible for Liberian Iron Ore Limited (Lio) to continue in existence, the White Paper proposals should be modified or implemented so that:

(a) Dividends received by Lio from the Liberian American-Swedish Minerals Company (Lamco) would be exempt from tax in the hands of Lio, either by Canada entering into a bilateral tax treaty with Liberia, or by allowing dividends from companies established in developing countries to be received tax free by Canadian companies or, preferably, both.

(b) Passive Income of Lamco should not be taxed on a current basis in the hands of controlling share-holders.

(c) Dividends of Lio to Liberian citizens should be exempt from non-resident tax (presently allowed by Section 107(1) of the Income Tax Act).

(d) Sale of Lio shares by non-resident shareholders having a substantial interest should be free of Canadian capital gains tax. In any event, no tax should be levied on an arbitrary five year revaluation basis.

I. Background Information

1. Liberian Iron Ore Limited (Lio) was incorporated under the Companies Act of Canada (now the Canada Corporations Act) by Letters Patent dated 8th September 1958 and its head office is in Charlottetown, Prince Edward Island. When Lio located in Canada originally it was contemplated that it would

APPENDICE B-1

Mémoire
au nom de
Liberian Iron Ore Limited
au

Comité permanent des finances, du
commerce et des questions économiques de
la Chambre des communes

au sujet

des propositions du Gouvernement du Canada
pour une réforme fiscale (le Livre blanc).

le 12 mars 1970

LIBERIAN IRON ORE LIMITED

Propositions principales

Pour permettre à Liberian Iron Ore Limited (Lio) de continuer d'exister, les propositions du Livre blanc devraient être modifiées ou conçues de sorte que:

a) Les dividendes reçus par Lio de Liberian American-Swedish Minerals Company (Lamco) soient exempts d'impôts entre les mains de Lio, soit en vertu d'une entente fiscale bilatérale entre le Canada et le Libéria ou en permettant que les dividendes perçus par des compagnies canadiennes de compagnies établies en pays en voie de développement, soient exempts d'impôt ou, de préférence, l'un et l'autre.

b) Les revenus de placement ou revenus connexes de Lamco ne soient pas imposables sur une base courante entre les mains des actionnaires majoritaires.

c) Les dividendes de Lio aux citoyens libériens soient exempts de l'impôt sur les non-résidents (présentement permis en vertu de l'article 107(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu).

d) La vente des actions de Lio par des actionnaires non-résidents ayant un intérêt considérable soit exempte de l'impôt canadiens sur les gains de nature capital. De toute façon, aucun impôt ne soit prélevé sur la base d'une réévaluation arbitraire de cinq ans.

I. Antécédents

1. Liberian Iron Ore Limited (Lio) a été constituée en vertu de la Loi sur les compagnies du Canada (maintenant la Loi sur les corporations canadiennes) par lettres patentes datées du 8 septembre 1958 et son siège social est situé à Charlottetown, île du Prince-Édouard. Lorsque Lio est installée au Canada

be used as a financing vehicle directed towards the North American market.

Lio has qualified as a foreign business corporation, as defined in Section 71 of the Income Tax Act of Canada, from 1958 through 1969 and expects to qualify as a foreign business corporation for 1970.

2. Lio's business consists of the holding of shares and other securities of The Liberian American-Swedish Minerals Company (Lamco), a company incorporated under the laws of Liberia. Lio owns 50 per cent of the capital stock of Lamco (namely, one million Class B shares), the remaining 50 per cent (one million Class A shares) being held by the Liberian Government, but Lio has the right to elect six of the eleven directors of Lamco.

In addition to the shares of Lamco, Lio holds a non interest bearing capital obligation of Lamco in the face amount of US. \$12,856,000 and US. \$11,000,000 principal amount of 6½ per cent Junior Subordinated Debentures due 1985 (Junior Subordinated Debentures). These Junior Subordinated Debentures were purchased by Lio in 1966 to enable Lamco to finance its share of the cost of the expansion program, referred to in paragraph 5 below, by the use of these funds and other funds which Lamco was then able to raise by the issue of senior debt securities.

3. Lamco has a three-fourths interest in a joint project with Liberia Bethlehem Iron Mines Company (Libeth), a subsidiary of Bethlehem Steel Corporation (Bethlehem), for the mining, production and transportation of high grade iron ore in Liberia (the Joint Venture). Production of iron ore by the Joint Venture at its mine commenced in May 1963 and commercial shipments of iron ore from the Port of Buchanan, Liberia, commenced in July, 1963.

4. All physical properties of the Joint Venture are located in Liberia and consist of the following: —

(a) At Monrovia, the Joint Venture leases office space.

(b) At Nimba, the Joint Venture owns and maintains its mining facilities, a crusher, ore-handling facilities, including a 2 mile belt conveyor system, various industrial and office buildings and a residential community named Yekepa with approximately 10,000 inhabitants.

au tout début, on envisageait qu'elle servirait de moyen de financement orienté vers le marché nord-américain.

Lio a été reconnue comme étant une corporation faisant affaires à l'étranger au sens de l'article 71 de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada, de 1958 à 1969 et s'attend à être reconnue comme telle à nouveau en 1970.

2. Les opérations de Lio consistent à avoir en portefeuille les actions et autres valeurs mobilières de Liberian American-Swedish Minerals Company (Lamco), compagnie constituée en vertu des lois du Libéria. Lio détient 50 p. 100 du capital-actions de Lamco, (soit un million d'actions, classe B), l'autre 50 p. 100 (un million d'actions, classe A) étant détenu par le Gouvernement libérien, mais Lio a le droit d'élire six des onze administrateurs de Lamco.

En plus des actions de Lamco, Lio détient une obligation sur capital sans intérêt de Lamco d'une valeur nominale de \$12,856,000 (É.-U.) ainsi que des débentures juniors subordonnées à 6½ p. 100 d'une valeur nominale de \$11,000,000 (É.-U.) échéant en 1985 (débentures juniors subordonnées). Ces débentures juniors subordonnées ont été achetées par Lio en 1966 pour permettre à Lamco de financer sa part du coût du programme de développement, dont il est question au paragraphe 5 ci-dessous, en utilisant ces fonds et d'autres fonds que Lamco était alors en mesure de se procurer par l'émission de valeurs mobilières représentées par des dettes prioritaires.

3. Lamco détient les trois quarts des intérêts d'un projet conjoint avec Liberia Bethlehem Iron Mines Company (Libeth), filiale de la Bethlehem Steel Corporation (Bethlehem), pour l'exploitation minière, la production et le transport de minerai à haute teneur de fer au Libéria (le projet conjoint). La production de minerai de fer par le projet conjoint à la mine a débuté en mai 1963 et les expéditions commerciales de minerai de fer en provenance du port de Buchanan au Libéria ont débuté en juillet 1963.

4. Tous les biens matériels du projet conjoint sont situés au Libéria et comprennent ce qui suit:

a) A Monrovia, le projet conjoint loue des locaux à bureaux.

b) Au Nimba, le projet conjoint possède et entretient ses installations minières, un broyeur, des installations pour la manipulation du minerai, comprenant un système de convoyeur d'une longueur de 2 milles, différents immeubles industriels et administratifs et une agglomération résidentielle appelée Yekepa qui loge environ 10,000 habitants.

(c) At Buchanan, the Joint Venture owns and maintains ore-handling and stockpiling facilities, washing and pelletizing plants, harbor facilities, including breakwaters and loading quays, various industrial and office buildings and a residential community with approximately 700 inhabitants.

(d) Between Buchanan and Nimba, the Joint Venture owns and maintains a 167-mile single-track railroad with a radio-operated centralized traffic control system, switching yards at the two terminals and nine passing stations. Rolling stock owned and maintained by the Joint Venture includes 10 diesel electric locomotives and 420 ore cars.

The cost to the Joint Venture of the foregoing project, including the expansion program completed early in 1968 (described in paragraph 5 below), amounted to over U.S. \$275,000,000.

5. The Joint Venture has a current production capacity of about 11,000,000 tons of high grade (about 65 per cent iron) iron ore per year. It has recently expanded its existing facilities in Liberia to provide the capability of producing pellets of blast furnace grade and washed fines and to improve through the washing process the physical characteristics of its run-of-mine ore.

The expansion program involved the erection of a washing plant with an annual capacity of at least 10,000,000 tons, a pelletizing plant with an annual capacity of at least 2,000,000 tons and other industrial and residential buildings and facilities, the installation of additional ore-handling and stockpile facilities and the purchase of additional mining, railway and other equipment. Construction of the new facilities commenced at the end of 1965, and was completed early in 1968. Total cost of the expansion program to the Joint Venture was about \$52,000,000 United States funds.

In addition, a new crusher station is under construction at an estimated cost of \$5,700,000, United States funds, and should be completed during this year.

6. The authorized capital of Lio consists of five million (5,000,000) shares of which 3,955,025 shares are now outstanding, held by over 5,000 shareholders in Canada, the United States, Liberia and Sweden.

7. Lio paid its first dividend in August 1965 and has paid a quarterly dividend, payable

(c) A Buchanan, le projet conjoint possède et entretient des installations de manipulation du minerai et d'entreposage, des usines de lavage et de bouletage, des installations maritimes comprenant des brise-lames et des quais de chargement, différents immeubles industriels et administratifs et une agglomération résidentielle d'environ 700 habitants.

(d) Entre Buchanan et Nimba, le projet conjoint est propriétaire et entretient une ligne de chemin de fer à voie unique de 167 milles avec système central de commande radiophonique de circulation, des cours de triage aux deux terminus et neuf gares de passage. Le matériel roulant dont le projet conjoint est propriétaire et qu'il entretient comprend 10 locomotives électriques Diesel et 420 wagons à minerai.

Le coût de l'entreprise qui précède au projet conjoint, incluant le programme de développement terminé au début de 1968 (décrit au paragraphe 5 ci-dessous), se chiffre à plus de \$275,000,000 (É.-U.).

5. Le projet conjoint a une capacité de production courante d'environ 11,000,000 de tonnes de minerai à haute teneur de fer (environ 65 p. 100 de fer) par année. On a récemment perfectionné les installations actuelles au Libéria afin de permettre une production améliorée de boulettes au moyen de hauts fourneaux et de fines lavées et d'améliorer par le procédé du lavage les caractéristiques matérielles du minerai brut.

Le programme de développement exigeait la construction d'une usine de lavage d'un débit annuel de 10,000,000 de tonnes, une usine de bouletage d'un débit annuel d'au moins 2,000,000 de tonnes et d'autres immeubles et installations industriels et résidentiels, d'autres installations pour la manipulation de minerai et l'entreposage et l'achat d'équipement additionnel d'exploitation minière, ferroviaire et autres. La construction des nouvelles installations a débuté à la fin de 1965 et s'est terminée au début de 1968. Le coût total du programme de développement a été d'environ \$52,000,000 (monnaie des É.-U.) pour le projet conjoint.

De plus, une nouvelle station de concassage est en voie de construction dont le coût est évalué à \$5,700,000 (monnaie des É.-U.) et qui doit être terminée au cours de l'année.

6. Le capital autorisé de Lio comprend cinq millions (5,000,000) d'actions dont 3,955,025 actions sont émises et détenues par plus de 5,000 actionnaires au Canada, aux États-Unis, au Libéria et en Suède.

7. Lio a payé son premier dividende en août 1965 et a payé un dividende trimestriel, paya-

February, May, August and November, since February 1966. These dividends each amounted to \$0.25 US funds, per share and the directors have declared their intention to continue to pay quarterly dividends, although the declaration and payment of such dividends and their amount will necessarily depend on earnings, the financial condition of Lio and other relevant factors.

8. Under the original Concession Agreement between Lamco and the Government of Liberia, Lamco was granted the exclusive right to explore for, develop, mine, process, sell and export iron ore and certain other minerals in and from designated areas of Liberia and in consideration of such grant, Lamco issued to the Liberian Government 1,000,000 of its Class A shares, thereby giving the Liberian Government a 50 per cent interest in the profits of Lamco. Since that time, Bethlehem took a 25 per cent interest in the concession which was subsequently transferred to Libeth, and the present mining Concession Agreement, dated 28th April, 1960, between the Liberian Government, Lamco and Bethlehem provides for the annual distribution to Lamco's shareholders (50 per cent to the Liberian Government and 50 per cent to Lio) of Lamco's net profits, computed as set forth in such Agreement.

The terms of an agreement dated as of 1st January, 1965, entered into between Lamco and the Government of Liberia with the consent of Lio, provide for quarterly advance dividend payments to said Government, as holder of the Class A shares, of up to \$0.50 per ton of Lamco ore produced and shipped from Liberia out of the net profits of Lamco in any year as computed under the Concession Agreement but without giving effect to payments of interest on or principal of Lamco's subordinated indebtedness. Lamco's obligation to make such advance dividend payments is not cumulative from year to year. To the extent that profits are available after such payments to said Government, Lio, as the holder of the Class B shares, receives equalizing payments on a cumulative basis.

In view of the right of the Liberian Government to receive dividends from Lamco, as described above, the Concession Agreement provides that no export duties and no income or other taxes may be levied by the Liberian Government against Lamco or against any manager of Lamco or of the Joint Venture. The Concession Agreement also provides that

ble en février, mai, août et novembre, depuis février 1966. Ces dividendes étaient de \$0.25 (É.-U.) par action et les administrateurs ont fait part de leur intention de continuer à payer des dividendes trimestriels, même si la déclaration et le paiement de ces dividendes ainsi que leur montant dépendra nécessairement des revenus, de la situation financière de Lio et d'autres facteurs pertinents.

8. En vertu du contrat de concession originale entre Lamco et le Gouvernement du Libéria, Lamco s'est vue accorder le droit exclusif d'explorer, de développer, d'extraire, de transformer, de vendre et d'exporter le minerai de fer et certains autres minerais à l'intérieur et à l'extérieur de régions désignées du Libéria et en considération de ce privilège, Lamco a émis au Gouvernement libérien 1,000,000 de ses actions, classe A, et de ce fait donnait au Gouvernement libérien 50 p. 10 des intérêts dans les profits de Lamco. Depuis ce temps, Bethlehem a pris 25 p. 10 des intérêts de la concession qui ont été subséquemment transférés à Libeth et le contrat de concession minière actuel, daté du 28 avril 1960, entre le Gouvernement libérien, Lamco et Bethlehem prévoit la distribution annuelle aux actionnaires de Lamco (50 p. 100 au Gouvernement libérien et 50 p. 100 à Lio) des bénéfices nets de Lamco, calculés comme il est énoncé dans ledit contrat.

Les termes d'une entente datée du 1^{er} janvier 1965, intervenue entre Lamco et le Gouvernement du Libéria avec le consentement de Lio, prévoient des paiements de dividendes trimestriels par anticipation audit Gouvernement en sa qualité de détenteur d'actions, classe A, pour un montant jusqu'à concurrence de \$0.50 par tonne de minerai produit et expédié à l'extérieur du Libéria par Lamco, à même les bénéfices nets de Lamco, pour toute année, tels que déterminés selon les dispositions de la convention de concession, mais sans tenir compte des paiements d'intérêts ou de remboursement de capital de la dette subordonnée de Lamco. L'obligation de Lamco de faire de tels paiements de dividendes par anticipation n'est pas cumulative d'une année à l'autre. Dans la mesure où il reste des profits après que ces paiements ont été versés audit Gouvernement, Lio, en sa qualité de détentrice d'actions, classe B, reçoit des paiements d'égalisation sur une base cumulative.

En vertu du droit du Gouvernement libérien de recevoir des dividendes de Lamco, comme il est décrit ci-dessus, la convention de concession prévoit qu'aucun droit d'exportation et aucun impôt sur le revenu ou autre ne peut être prélevé par le Gouvernement libérien de Lamco ou de tout directeur de Lamco ou du projet conjoint. La convention de con-

the Joint Venture shall not be regarded as a taxable entity for the purpose of Liberian income taxes.

On the other hand, a separate agreement between the Liberian Government and Libeth provides for an income tax of 50 per cent of the net income, as defined in such agreement, from Libeth's 25 per cent interest under the Concession Agreement.

In effect then, the Government of Liberia is entitled to 50 per cent of the net profit or income of Lamco and Libeth from the Joint Venture but in the case of Libeth, these are described as income tax and in the case of Lamco as dividends or advance dividend payments.

II. Present Canadian Tax Position of Lio

As a foreign business corporation, Lio is exempt from tax on its income under Part I of the Income Tax Act of Canada, whether such income is in the form of dividends or interest on its Junior Subordinated Debentures of Lamco, which account for all or substantially all of the income of Lio.

However, Canadian non-resident tax is exigible on interest and dividends paid to non-residents, other than dividends paid to citizens of Liberia which are now exempt from non-resident tax pursuant to the provisions of Section 107 of the Income Tax Act, as amended in 1966.

The following statement shows the amounts of Canadian non-resident tax withheld at source and remitted by Lio:—

AMOUNT OF TAX IN CANADIAN \$

| For Year | On 6% Promissory Notes and Other Loans | On Dividends | Total |
|--------------|---|--------------|--------------|
| 1961..... | 23,101.83 | Nil | 23,101.83 |
| 1962..... | 23,994.24 | Nil | 23,994.24 |
| 1963..... | 21,310.46 | Nil | 21,310.46 |
| 1964..... | 17,358.73 | Nil | 17,358.73 |
| 1965..... | 13,992.67 | 53,283.54 | 67,276.21 |
| 1966..... | 26,005.86 | 353,395.80 | 379,401.66 |
| 1967..... | 13,981.46 | 392,038.04 | 406,019.50 |
| 1968..... | 13,928.20 | 386,850.77 | 400,778.97 |
| 1969..... | 15,334.14 | 386,172.65 | 401,506.79 |
| Totals: | | | |
| 1961-1969... | 169,007.59 | 1,571,740.80 | 1,740,748.39 |

cession prévoit également que le projet conjoint ne doit pas être considéré comme une personne juridique imposable aux fins de l'impôt sur le revenu du Libéria.

D'autre part, une convention séparée entre le Gouvernement libérien et Libeth prévoit des impôts de 50 p. 100 du revenu net, tel qu'il est défini dans ladite convention, des intérêts de 25 p. 100 de Libeth en vertu de la convention de concession.

Le Gouvernement libérien a donc droit à 50 p. 100 des bénéfices ou revenus net de Lamco et de Libeth provenant du projet conjoint, mais dans le cas de Libeth, ce 50 p. 100 provient d'un impôt et dans le cas de Lamco, provient de dividendes ou de paiements de dividendes par anticipation.

II. Situation fiscale actuelle de Lio au Canada

En tant que corporation opérant à l'étranger, Lio est exempte d'impôts sur son revenu en vertu de la Partie I de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada, que ce revenu soit sous forme de dividendes ou d'intérêts sur ses débetures juniors subordonnées de Lamco, ce qui représente tout le revenu de Lio ou la majeure partie de son revenu.

Toutefois, un impôt sur les non-résidents est prélevé par le Canada sur les intérêts et les dividendes payés aux non-résidents, autres que les dividendes payés aux citoyens du Libéria qui bénéficient maintenant de l'exemption d'impôt sur les non-résidents conformément aux dispositions de l'article 107 de la Loi de l'impôt sur le revenu amendée en 1966.

Le relevé ci-dessous indique les montants d'impôt retenus à la source et versés par Lio, au Canada, en raison de l'impôt prélevé par le Canada sur les paiements faits à des non-résidents:—

MONTANT DE L'IMPÔT EN DOLLARS CANADIENS

| Pour l'année | Sur billets à ordre de 6% et autres prêts | Sur dividendes | Total |
|--------------|---|-------------------|--------------|
| 1961..... | 23,101.83 | Nil | 23,101.83 |
| 1962..... | 23,994.24 | Nil | 23,994.24 |
| 1963..... | 21,310.46 | Nil | 21,310.46 |
| 1964..... | 17,358.73 | Nil | 17,358.73 |
| 1965..... | 13,992.67 | 53,283.54 | 67,276.21 |
| 1966..... | 26,005.86 | 353,395.80 | 379,401.66 |
| 1967..... | 13,981.46 | 392,038.04 | 406,019.50 |
| 1968..... | 13,928.20 | 386,850.77 | 400,778.97 |
| 1969..... | 15,334.14 | 386,172.65 | 401,506.79 |
| Totaux: | | | |
| 1961-1969... | 169,007.59 | 1,571,740.80 | 1,740,748.39 |

Dividends paid by Lio to its Canadian shareholders, whether corporations, individuals or other taxable entities, are taxable in the same manner and to the same extent as other income and individual Canadian shareholders are not entitled to the 20 per cent dividend tax credit, as Lio is exempt from tax under Part I of the Income Tax Act of Canada.

III. Certain Proposals Contained in the White Paper

1. The exemption from Canadian income tax accorded to "Foreign Business Corporations" will be withdrawn immediately with respect to "passive income" and over a period of five years with respect to business income (6.33).

2. The exemption of dividends received by a Canadian corporation from a controlled foreign corporation would continue subject to the following restrictions:—

(a) dividends must be from a country with which Canada has a tax treaty (6.15); and

(b) subpart F income rules of the United States' Internal Revenue Code would be introduced in Canada wherein "passive income"—dividends, interest, royalties and trans-shipment profits—of a controlled foreign corporation would be deemed, in the year of receipt, to have been distributed to that corporation's controlling shareholders (6.21).

3. Dividends paid to a Canadian corporation from a controlled foreign corporation located in a non-tax treaty country would be subject to a tax credit regime whereby the Canadian corporation would be allowed a credit for foreign withholding taxes imposed on the dividend and for foreign corporate taxes imposed on profits from which the dividend was paid (6.17).

4. Non-residents will be taxed on capital gains upon sale of shares of "closely-held Canadian corporations" (6.46) and will also be taxed on the capital gains of shares of "widely-held Canadian corporations" if non-resident makes the sale out of a 25 per cent or more interest in the widely-held company (6.47).

5. Commencing January 1, 1974, the withholding tax rate on dividends paid to non-residents of Canada living in countries with

Les dividendes payés par Lio à ses actionnaires canadiens, qu'il s'agisse de corporations, de particuliers ou d'autres personnes juridiques imposables, sont imposables de la même façon et dans la même mesure que les autres revenus, et les particuliers canadiens, actionnaires, n'ont pas droit au crédit d'impôt de 20 p. 100 sur les dividendes, puisque Lio est exempté de l'impôt en vertu de la Partie I de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada.

III. Certaines Propositions contenues dans le Livre Blanc

1. L'exemption d'impôt sur le revenu du Canada accordée aux corporations opérant à l'étranger sera supprimée immédiatement quant aux revenus de placement ou revenus connexes et sur une période de cinq ans quant aux bénéfices commerciaux ou industriels (6.33).

2. L'exemption sur les dividendes qu'une corporation canadienne reçoit d'une corporation étrangère qu'elle contrôle continuerait sous réserve des restrictions suivantes:

a) les dividendes doivent provenir d'un pays avec lequel le Canada a signé une convention fiscale (6.15) et

b) la subdivision F des règlements de l'impôt du United States Internal Revenue Code sera adoptée par le Canada de telle sorte que les revenus de placement ou revenus connexes—les dividendes, les intérêts, les redevances et les bénéfices de réexpédition—d'une corporation contrôlée par l'étranger seraient considérés pendant l'année de leur réception, comme ayant été distribués aux actionnaires de ladite corporation (6.21).

3. Les dividendes versés à une corporation canadienne par une corporation étrangère contrôlée située dans un pays non-protégé par une convention fiscale seraient assujettis à un régime de crédit d'impôt par lequel la corporation canadienne aurait droit à un crédit à l'égard de la retenue fiscale étrangère sur le dividende et à l'égard de l'impôt étranger sur le revenu de la corporation touchant les bénéfices de l'entreprise avec lesquels le dividende a été payé (6.17).

4. Les non-résidents seront imposés sur les gains réalisés à la suite de la vente d'actions de corporations canadiennes fermées (6.46). Ils seront également imposés sur les gains réalisés à la suite de la vente d'actions de corporations canadiennes ouvertes si cette vente est faite à même une participation substantielle (25 p. 100 ou plus des actions) dans la compagnie ouverte (6.47).

5. A partir du 1^{er} janvier 1974, le taux de retenue fiscale sur les dividendes payés aux non-résidents du Canada résidant dans des

which Canada has not concluded a tax treaty would be 25 per cent (6.36).

IV. Effect of Proposals on Canadian Tax Position of Lio and its Shareholders

Lio would, within a period of five years, lose its status as a tax-exempt foreign business corporation. Further, dividends from Lamco received by Lio may not be deductible in determining Lio's taxable income as Canada does not have a tax treaty with Liberia, and there is no assurance that a treaty will be concluded and ratified by the end of 1973. Also, Liberia does not impose any tax on Lamco's income, nor is any tax withheld by Liberia on the payment of dividends by Lamco to Lio, and thus no credit would be available to Lio on account of such taxes.

Unless Lio was exempt from tax in Canada or was not subject to tax in Canada, for every dollar of income received from Lamco, Lio would be obliged to pay an income tax of \$0.50, assuming no tax treaty would be signed between Canada and Liberia, and on distribution of the balance to its non-resident shareholders, a further tax would be payable of either \$0.075 or \$0.125 (depending on whether the withholding tax rate was 15 per cent or 25 per cent), making a total tax of either \$0.575 or \$0.625 per dollar of revenue as compared to the present total tax of \$0.10.

Even if dividends are received by Lio tax free and assuming the minimum withholding rate of 15 per cent, the present tax on dividends from Lamco routed through Lio would be increased by 50 per cent (from 10 per cent to 15 per cent tax). This would probably be acceptable provided dividends to Liberian citizens were exempt from non-resident tax, as at present, and that the present holding of Junior Subordinated Debentures of Lamco could be converted into some kind of preference share.

It should be noted that Canadian shareholders now pay tax at full rates on all dividends received by Lio without the benefit of the dividend tax credit.

Under the above circumstances, Canadian income and withholding taxes would constitute an unreasonable burden on the income of non Canadian residents from Liberian sources and the inevitable result would be a reorganization involving the winding-up of Lio and possibly the establishment of a similar vehicle in some other country. Based on current amount of dividends and interest and assum-

pays avec lesquels le Canada n'a pas conclu une convention fiscale sera de 25 p. 100 (6.36).

IV. Effets des propositions sur la situation fiscale canadienne de loi et de ses actionnaires.

Lio perdrait, dans un délai de cinq ans, son statut de corporation opérant à l'étranger exempt d'impôts. De plus, les dividendes de Lamco perçus par Lio pourraient ne pas être déductibles en déterminant le revenu imposable de Lio car le Canada n'a pas de convention fiscale avec le Libéria et il n'y a aucune garantie qu'une telle convention sera ratifiée d'ici la fin de 1973. Par ailleurs, le Libéria ne prélève aucun impôt sur les revenus de Lamco, et aucune retenue d'impôt n'est exigée par le Libéria sur le paiement de dividendes par Lamco à Lio, et de ce fait aucun crédit ne serait disponible à Lio par rapport à ces impôts.

A moins que Lio ne soit exempté d'impôt au Canada ou ne soit pas assujettie aux impôts du Canada, pour chaque dollar qu'elle reçoit de Lamco, Lio aurait à verser un impôt sur le revenu de \$0.50, présumant qu'aucune convention fiscale ne serait signée entre le Canada et le Libéria, et au moment de la distribution du solde à ses actionnaires non-résidents, un impôt supplémentaire serait payable soit de \$0.075 soit de \$0.125 (selon que le taux de retenue fiscale serait le 15 p. 100 ou de 25 p. 100, représentant un total d'impôt de \$0.575 ou de \$0.625 par dollar de revenu comparativement au total d'impôt actuel de \$0.10.

Même si les dividendes sont perçus par Lio exempts d'impôt et présumant que le taux de retenue minimum soit de 15 p. 100, l'impôt actuel sur les dividendes de Lamco passant par Lio serait augmenté de 50 p. 100 (soit de 10 p. 100 à 15 p. 100). Ceci serait probablement acceptable pourvu que les dividendes perçus par les citoyens du Libéria soient exempts de l'impôt sur les non-résidents, comme c'est le cas à l'heure actuelle, et que les débetures juniors subordonnées de Lamco présentement détenues soient converties en une sorte d'action privilégiée.

Il faut remarquer que les actionnaires canadiens paient présentement le plein taux d'impôt sur tous les dividendes reçus par Lio sans bénéficier du crédit d'impôt sur dividende.

Dans les circonstances précitées, les impôts sur le revenu et la retenue fiscale au Canada constitueraient un fardeau trop lourd sur les revenus des résidents qui ne sont pas Canadiens, provenant du Libéria et il en résulterait inévitablement une réorganisation entraînant la dissolution de Lio et peut-être l'installation d'une compagnie semblable dans un autre pays. Tenant compte du montant

ing a rate of 15 per cent except on dividends to Liberian citizens, this would result in a loss to Canada of projected tax revenue of about \$600,000 per year.

V. Submissions of Lio

The probable result of taxing dividends received by Lio from Lamco would not be to impose an additional tax burden on Lio and its shareholders, but rather to drive this corporation away from Canada.

Presently, Canada is receiving handsome tax and economic rewards for providing the locale for such companies as Lio, which have little or no Canadian source income. Canadian resident shareholders receive no preferential treatment under present law for distributions from Lio (being taxed at full rates without benefit of any reduction or credit) and there is no reason why they should do so in the future. For non-Canadian resident shareholders, Lio merely acts as a conduit pipe by channelling income from a project in a developing country through Canada. These shareholders are willing to pay a reasonable charge, by way of non-resident tax, for this privilege, but could easily find other jurisdictions in which to establish themselves if the rates were increased and, indeed, would not hesitate to do so, thereby negating the application of any Canadian tax. In addition, Canadians would lose the benefits of professional fees and other expenses incurred in Canada paid by Lio out of its foreign source income.

A brief commentary on each of the principal submissions contained on page 1 above is made below:

1. Dividends received by Lio from the Liberian American-Swedish Minerals Company (Lamco) should be exempt from tax in the hands of Lio, either by Canada entering into a bilateral tax treaty with Liberia, or by allowing dividends from companies established in developing countries to be received tax free by Canadian companies or, preferably, both.

A simple solution to this problem would be for Canada to conclude a bilateral tax treaty with Liberia before the implementation of legislation to put into law the proposal contained in paragraph 6.15 of the White Paper. However, the fact remains that Canada does not at this date have a tax treaty with Lib-

courant des dividendes et des intérêts et présumant un taux de 15 p. 100, sauf sur les dividendes aux citoyens libériens, ceci entraînerait une perte pour le Canada sur un revenu d'impôt anticipé d'environ \$600,000 par année.

V. Propositions de Lio

Ce qui résulterait probablement de l'imposition des dividendes reçus de Lamco par Lio, ne serait pas d'imposer un fardeau fiscal supplémentaire à Lio et à ses actionnaires, mais plutôt de chasser cette corporation du Canada.

Actuellement, le Canada reçoit une compensation fiscale et économique fort alléchante de ces compagnies résidentes telles que Lio, qui n'ont aucune ou peu de sources de revenus au Canada. Les actionnaires résidents au Canada ne bénéficient d'aucun traitement préférentiel en vertu de la loi actuelle par rapport aux distributions qu'effectue Lio (étant imposés au plein taux sans aucun privilège de diminution ou de crédit) et il n'y a aucune raison d'un changement dans l'avenir. Pour les actionnaires non-résidents du Canada, Lio ne sert qu'à canaliser le revenu d'un projet dans un pays en voie de développement par l'entremise du Canada. Ces actionnaires consentent à payer une cotisation raisonnable, sous forme d'impôt de non-résidents, afin de se prévaloir de ce privilège, mais ils pourraient facilement trouver d'autres territoires où ils pourraient s'établir si les taux étaient majorés, et de fait, ils n'hésiteraient pas à le faire, échappant ainsi à l'application de tout impôt du Canada. De plus, les Canadiens perdraient le bénéfice des honoraires professionnels et autres dépenses encourues au Canada par Lio à même son revenu provenant de l'étranger.

Ci-dessous se trouve un bref commentaire sur chacune des principales propositions figurant à la page 1 ci-dessus:

1. Les dividendes reçus par Lio de Libérien American-Swedish Minerals Company (Lamco) soient exempts d'impôts entre les mains de Lio, soit en vertu d'une entente fiscale bilatérale entre le Canada et le Libéria ou en permettant que les dividendes perçus par des compagnies canadiennes de compagnies établies en pays en voie de développement, soient exemptes d'impôt ou, de préférence, l'un et l'autre.

Une solution simple à ce problème serait que le Canada et le Libéria signent une convention fiscale bilatérale avant la mise en vigueur d'une législation adoptant la proposition contenue à l'alinéa 6.15 du Livre blanc. Cependant, le fait demeure qu'il n'y a présentement aucune convention fiscale entre le

eria nor, it is presumed, have preparations or discussions been entered into to negotiate such a treaty.

On the other hand, Liberia, in return for a major capital investment and 50 per cent of the equity shares of Lamco, has entered into an agreement with Lamco that no export duties and no income or taxes of any kind in respect of activities connected with Lamco's project will be levied against Lamco, any manager of Lamco or of the Joint Venture. There is no doubt that Liberia is a developing country and as such requires capital investment.

Lio submits that in addition to the tax treaty criterion for the exemption of tax on foreign source dividends, Canadian corporations also be exempt from tax on dividends received from projects in developing countries. The recently established Canadian Export Development Corporation is promoting the investment of Canadian capital in developing countries and some financial assistance to investors would also be provided if this second criterion was to be added to the proposal contained in paragraph 6.15 of the White Paper. The Minister of Finance indicated that consideration was being given to this problem and that some proposal in this regard might be made later on.

The element of timing is essential in this matter. It is presumed that the legislation implementing this proposal will be introduced on or before January 1, 1971, to be effective as of that date. That date does not leave much time for the negotiation and signing of a bilateral tax treaty with Liberia and for this reason alone, it is important that favourable consideration be given to the additional criterion proposed above.

2. Passive income of Lamco should not be taxed on a current basis in the hands of controlling shareholders.

From time to time Lamco may have cash or other assets on hand which it invests and derives income therefrom. Such investments are made temporarily until the cash or other asset is required for Lamco's own use. Under the proposal contained in paragraph 6.21 of the White Paper, passive income earned from such temporary investment would be taxable in Lio's hands on a current basis. Provision is also made in the White Paper for the implementation of rules similar to those of the United States for the control of channelling passive income to a controlled foreign

Canada et le Libéria et il ne semble pas que des préparatifs ou des pourparlers aient été entamés pour négocier une telle convention.

D'autre part, en retour d'un investissement majeur de capital et d'une participation de 50 p. 100 dans le capital-actions de Lamco, le Libéria a signé une convention avec Lamco à l'effet que ni cette dernière ni aucun de ses directeurs ou des directeurs du projet conjoint ne paiera un droit d'exportation ou un impôt sur le revenu ou autre impôt par rapport aux activités ayant trait au projet de Lamco. Il n'y a aucun doute que le Libéria est un pays en voie de développement et que comme tel il lui faut des investissements de capitaux.

Lio soumet qu'en plus de la nécessité du critère d'une convention fiscale accordant une exemption d'impôt sur les dividendes provenant de l'étranger, les corporations canadiennes devraient également être exemptes de l'impôt sur les dividendes reçus des entreprises établies dans des pays en voie de développement. La Société pour l'expansion des exportations du Canada, récemment établie, encourage le placement de capitaux canadiens dans des pays en voie de développement et une aide financière serait également accordée aux investisseurs si ce deuxième critère était ajouté à la proposition énoncée à l'alinéa 6.15 du Livre blanc. Le ministre des Finances a laissé entendre que ce problème était à l'étude et qu'une proposition en ce sens pourrait être faite plus tard.

Le facteur temps est essentiel dans cette affaire. On présume que la législation mettant en application cette proposition sera introduite au plus tard le 1^{er} janvier 1971 et sera en vigueur à compter de cette date, ce qui ne laisse pas beaucoup de temps pour négocier et signer une convention fiscale bilatérale avec le Libéria et pour cette seule raison, il importe que l'on considère favorablement le critère supplémentaire proposé ci-dessus.

2. Les revenus de placement ou revenus connexes de Lamco ne soient pas imposables sur une base courante entre les mains des actionnaires majoritaires.

À l'occasion Lamco peut avoir de l'argent ou autres actifs en main, qu'elle investit et dont elle retire un revenu. De tels investissements sont faits sur une base temporaire jusqu'au moment où Lamco a besoin de l'argent ou de l'actif. D'après la proposition de l'alinéa 6.21 du Livre blanc, les revenus de placements ou revenus connexes provenant de ces investissements temporaires seraient imposables entre les mains de Lio sur une base courante. Le Livre blanc contient également une disposition prévoyant la mise en application de règlements semblables à ceux des

corporation. We understand that these provisions are known as "Subpart F Income" rules and are found at Section 951-964, inclusive, of the Internal Revenue Code of the United States, and have the effect of exempting from taxable income specified dividends, interests and capital gains resulting from temporary investments.

It is important to Lio that passive income of Lamco earned from temporary investments not be deemed to have been earned by Lio on a current basis and Lio therefore submits that among the provisions of any new legislation envisaged in paragraph 6.21 of the White Paper, similar exemptions be provided for dividends, interest and gains from and on investments as are presently so provided under the said Section of the Internal Revenue Code.

3. Dividends of Lio to Liberian Citizens should be exempt from non-resident tax (presently allowed by Section 107(1) of the Income Tax Act).

As the result of representations made to the Canadian Government in 1966, by Lio and the Liberian Government, Section 107 of the Income Tax Act was amended so as to exempt from Canadian withholding tax dividends paid to non-resident shareholders of foreign business corporations deriving at least 90 per cent of its income from mining, transporting and processing in a country where the non-resident individual shareholder resided, or where, if a corporate shareholder, individuals owning more than 50 per cent of its voting share capital resided.

By proposing to do away with foreign business corporation, the White Paper will also do away with Section 107 of the Income Tax Act.

In 1966, the principal shareholders of Lio were reluctant to make any change in the corporate organization of Lio, but were nonetheless under pressure from the Liberian Government to reduce the incidence of Canadian Tax on dividends of Lio paid to Liberian shareholders. Liberian shareholders then suggested that the objectives which motivated the organization of Lio (namely, to provide a holding company which would hold shares and other securities of Lamco, and would issue shares and other securities to the public) could well be achieved by having a Liberian holding company for this purpose, contending that there was no compelling reason to have Lamco's holding company

États-Unis pour contrôler la canalisation des revenus de placement ou revenus connexes vers une corporation contrôlée par l'étranger. Nous croyons savoir que ces dispositions sont connues comme les règlements «Subpart F Income» et se trouvent aux articles 951-964, inclusivement, du Internal Revenue Code des États-Unis et ont pour effet d'exempter du revenu imposable, des dividendes, des intérêts et des gains de nature capital spécifiques résultant d'investissements temporaires.

Il est important pour Lio que les revenus de placement ou revenus connexes de Lamco résultant d'investissements temporaires ne soient pas considérés comme ayant été gagnés par Lio sur une base courante et Lio soumet donc que parmi les dispositions de toute nouvelle législation envisagée au paragraphe 6.21 du Livre blanc, il soit prévu des exemptions semblables à celles contenues aux susdits articles du Internal Revenue Code pour les dividendes, les intérêts et les gains provenant d'investissements.

3. Les dividendes de Lio aux citoyens Libériens soient exempts de l'impôt sur les non-résidents (présentement permis en vertu de l'article 107(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu).

Par suite de recommandations faites au Gouvernement du Canada en 1966 par Lio et le Gouvernement libérien, l'article 107 de la Loi de l'impôt sur le revenu a été amendée afin d'exempter de la retenue fiscale les dividendes payés aux actionnaires non-résidents de corporations opérant à l'étranger dont au moins 90 p. 100 des revenus provient de l'extraction, du transport et du traitement de minerai dans le pays où réside le particulier non-résident qui est actionnaire, et où, s'il s'agit d'une corporation, résident les particuliers possédant plus de 50 p. 100 du capital-actions avec droit de vote.

En proposant de supprimer les corporations opérant à l'étranger, le Livre blanc supprimera aussi l'article 107 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

En 1966, les principaux actionnaires de Lio hésitaient à modifier l'organisation de Lio, mais ils subissaient tout de même des pressions de la part du Gouvernement libérien pour diminuer l'incidence de l'impôt canadien prélevé sur les dividendes que Lio payait aux actionnaires libériens. Les actionnaires libériens ont alors suggéré que les objectifs qui motivaient l'organisation de Lio (c'est-à-dire établir une compagnie de gestion qui détiendrait des actions et d'autres valeurs de Lamco et émettrait des actions et d'autres valeurs au public) pourraient bien se réaliser en fondant une compagnie de gestion libérienne à cette fin, sous prétexte qu'il n'y a aucune raison majeure pour que la compagnie de gestion de

located in Canada and thus attract Canadian withholding tax. For these reasons, Lio submits that income derived from Liberian sources should be free of Canadian tax when distributed to Liberian residents, and that provisions basically similar to those enunciated in the present Section 107 of the Income Tax Act be maintained when legislation is prepared to implement the proposals contained in paragraph 6.34 and following of the White Paper.

4. Sale of Lio shares by non-resident shareholders having a substantial interest should be free of Canadian capital gains tax. In any event, no tax should be levied on an arbitrary five year revaluation basis.

The vast majority of Lio's shareholders are non-residents of Canada. Indeed, a Swedish company is the majority shareholder of Lio, and as such is exempt at present from any gain in Canada from the sale, transfer or exchange of capital assets by virtue of Article XIV of the Schedule to the 1951 Canada-Sweden Income Tax Agreement Act. Similar provisions are contained in both the Canada-United Kingdom Income Tax Agreement and in the Canada-U.S. Reciprocal Tax Convention. The exemption is indeed granted under most international tax treaties. To do otherwise, it is submitted, would be a radical departure from international usage.

In any event, no tax should be levied on an arbitrary five year revaluation basis as such revaluation and the tax exigible thereon would not be recognized in the other country and such a tax would be an additional burden for which no offset could be obtained.

The whole respectfully submitted, this 12th day of March, 1970.

Liberian Iron Ore Limited

(Signed) Bertil Unne
Vice-President

(Signed) Erik Fris
Secretary-Treasurer.

Lamco soit située au Canada qui réclame une retenue fiscale. Pour ces motifs, Lio soutient que le revenu provenant de sources libériennes devrait être exempt d'impôt au Canada lorsqu'il est distribué aux résidents libériens et que des dispositions semblables à celles qui sont énoncées à l'article 107 de la Loi de l'impôt sur le revenu actuel, soient retenues lorsque la législation mettra en application les dispositions du paragraphe 6.34 et des paragraphes suivants du Livre blanc.

4. La vente des actions de Lio par des actionnaires non résidents ayant un intérêt considérable soit exempte de l'impôt canadien sur les gains de nature capital. De toute façon, aucun impôt ne soit prélevé sur la base d'une réévaluation arbitraire de cinq ans.

La grande majorité des actionnaires de Lio sont des non-résidents du Canada. En effet, une compagnie suédoise détient la majorité des actions de Lio et à ce titre est exempte actuellement de l'impôt sur tout gain au Canada provenant de la vente, du transfert ou de l'échange d'immobilisations en vertu de l'Article XIV du supplément de la Loi sur un accord entre le Canada et la Suède relativement aux impôts sur le revenu de 1951. Des dispositions semblables figurent dans la convention relative à l'impôt conclue entre le Canada et le Royaume-Uni et la convention réciproque relative à l'impôt entre le Canada et les États-Unis d'Amérique. L'exemption est en effet accordée dans la plupart des conventions fiscales internationales. Nous soutenons que se départir de cette coutume serait s'écarter de l'usage international.

De toute façon, aucun impôt ne devrait être prélevé sur la base d'une réévaluation arbitraire de cinq ans, car cette réévaluation et l'impôt qui serait alors exigible ne seraient reconnus dans l'autre pays et cet impôt serait un fardeau supplémentaire pour lequel il n'y aurait aucune compensation.

Le tout respectueusement soumis, ce 12^e jour de mars 1970.

Liberian Iron Ore Limited

(Signé) Le vice-président,
Bertil Unne

(Signé) Le secrétaire-trésorier,
Erik Fris

OFFICIAL BILINGUAL ISSUE

FASCICULE BILINGUE OFFICIEL

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

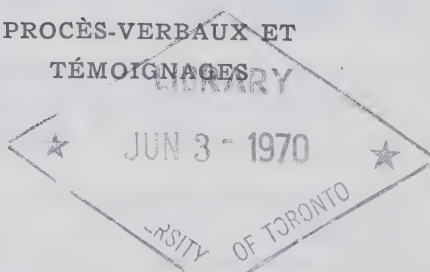
M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 36



THURSDAY, APRIL 23, 1970

LE JEUDI 23 AVRIL 1970

Respecting

Concernant le

Bill C-4, An Act to amend the Canada Corporations Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments.

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes et autres dispositions statutaires ayant rapport aux sujets touchés par certaines des modifications à ladite loi.

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbal*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alistair Gillespie

Président
Vice-président

And/et

Mr. Burton,
Mr. Danson,
Mr. Downey,
Mr. Flemming,
Mr. Gauthier,
Mr. Guilbault,
Mr. Kaplan,

Mr. Lambert (*Edmonton*
West),
Mr. Latulippe,
Mr. Leblanc (*Laurier*),
Mr. Lind,
Mr. Mahoney,

Mr. Marchand (*Kamloops-*
Cariboo),
Mr. McCleave,
Mr. Noël,
Mr. Ritchie,
Mr. Saltsman,
Mr. Whicher—20.

Le greffier suppléant du comité,
Robert D. Marleau,
Acting Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, April 23, 1970.
(69)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 3:35 o'clock p.m., to resume consideration of Bill C-4. The Chairman, Mr. Clermont, presided.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Ritchie, Whicher.—(12)

Appearing: The Honourable Ron Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Witnesses: Messrs. Jim Grandy, Deputy-Minister and R. Tassé, Assistant Deputy-Minister.

The Chairman invited the Minister and his officials to resume the explanations of the proposed amendments, tabled by Mr. Tassé on Tuesday April 21, 1970.

The Minister, assisted by his officials proceeded to explain the proposed amendments to clauses 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 31.

Then, the Chairman presented a Report dated Tuesday, April 21, 1970, from the Subcommittee on Agenda and Procedure which reads as follows:

TUESDAY, April 21, 1970.
(8)

The Sub-Committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:45 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton West) and Noël.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 23 avril 1970
(69)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h35 pour reprendre l'étude du Bill C-4. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Ritchie, Whicher.—(12).

Comparaît: L'honorable Ron Basford, ministre de la Consommation et des Corporations.

Témoins: MM. Jim Grandy, sous-ministre et R. Tassé, sous-ministre adjoint.

Le président invite le ministre et ses fonctionnaires à reprendre l'explication des amendements proposés, déposés par M. Tassé, le mardi 21 avril 1970.

Le ministre, aidé de ses fonctionnaires, explique les amendements proposés aux articles 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 31.

Le président dépose ensuite un rapport, du mardi 21 avril 1970, du Sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

Le MARDI 21 avril 1970
(8)

Le Sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9h45. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), et Noël.

Also present: Mr. Marshall Cohen,
Committee Adviser.

Également présent: M. Marshall
Cohen, conseiller du Comité.

Schedule of Hearings

Mr. Cohen tabled a tentative schedule of hearings drawn up on the basis on groupings of interests and similar briefs on the same date. (*The schedule is attached as Appendix A to these Minutes*).

After debate, it was agreed to proceed with planning of hearings on the basis outlined in the tentative schedule and the Clerk of the Committee was instructed to contact the various organizations concerned.

Committee Travel

The Sub-Committee gave further consideration to travel by the Committee and hearing of briefs on a regional basis.

At 10.50 a.m., the Committee adjourned until Thursday, April 23, 1970 at 9.45 a.m.

*Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.*

Horaires des séances

M. Cohen dépose un projet d'horaire de séances, établi dans le but de grouper à la même date les mêmes intérêts et les mémoires semblables. (Horaire annexé au Procès-verbal, Appendice A).

Après discussion, il est convenu d'organiser les séances de la façon décrite dans le projet d'horaire et le greffier du Comité est chargé de contacter les divers organismes intéressés.

Déplacements du Comité

Le Sous-comité étudie de nouveau les déplacements du Comité et la présentation de mémoires, sur une base régionale.

A 10h50, la séance du Comité est levée jusqu'au jeudi 23 avril 1970 à 9h45 du matin.

APPENDIX A

TENTATIVE HEARING SCHEDULE (Subject to Confirmation)

| Brief | No. |
|---|-----|
| April 23 | |
| Liberian Iron Ore Limited | 484 |
| April 28 | |
| Utilities— | |
| Calgary Power Ltd. | 122 |
| Investor-Owned Electric & Gas Utility Co. | 441 |
| Canadian Gas Association (The) | 172 |
| Royal Securities Corp. Ltd. | 755 |
| Maritime Electric Co. Ltd. | 514 |
| Newfoundland Light & Power Co. | 620 |
| Nova Scotia Light & Power Company Ltd. | 642 |
| Canadian Utilities | 216 |
| April 30 | |
| Retail Council of Canada | 726 |
| Graphic Arts Industries Assoc. | 365 |

APPENDICE A

PROJET D'HORAIRE DES SÉANCES (sous réserve de confirmation)

| Mémoire | N° |
|---|-----|
| 23 avril | |
| Liberian Iron Ore Limited | 484 |
| 28 avril | |
| Services— | |
| Calgary Power Ltd. | 122 |
| Investor-Owned Electric & Gas Utility Co. | 441 |
| Canadian Gas Association (The) | 172 |
| Royal Securities Corp. Ltd. | 755 |
| Maritime Electric Co. Ltd. | 514 |
| Newfoundland Light & Power Co. | 620 |
| Nova Scotia Light & Power Company Ltd. | 642 |
| Canadian Utilities | 216 |
| 30 avril | |
| Retail Council of Canada | 726 |
| Graphic Arts Industries Assoc. | 365 |

| | | | |
|--|-------|---|-------|
| Public Service Alliance of Canada | 705 | L'Alliance de la Fonction publique du Canada | 705 |
| Canadian Federation of Mayors and Municipalities | 168 | La Fédération canadienne des maires et des municipalités | 168 |
| May 5 | | 5 mai | |
| Agricultural Institute of Canada | 7 | L'Institut agricole du Canada | 7 |
| Canadian Arthritis & Rheumatism Society | 131 | La Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme | 131 |
| Community Funds & Council of Canada or | 258 | Community Funds & Council of Canada ou | 258 |
| National Cancer Institute of Canada or | 604 | L'Institut national du cancer du Canada ou | 604 |
| Mercer Limited—William A. | 527 | Mercer Limited—William A. | 527 |
| Canadian Pension Conference | 195 | Canadian Pension Conference | 195 |
| May 7 | | 7 mai | |
| Algoma Steel Corp. Ltd. | 18 | Algoma Steel Corp. Ltd. | 18 |
| Dominion Foundries & Steel Ltd. | 295 | Dominion Foundries & Steel Ltd. | 295 |
| Steel Company of Canada (The) | 830 | Stelco | 830 |
| Joint brief (Steel companies) | 380-A | Mémoire conjoint (compagnies d'acier) | 380-A |
| May 12 | | 12 mai | |
| <i>Professional Income:</i> | | <i>Revenu des travailleurs intellectuels:</i> | |
| Canadian Institute of Chartered Accountants (SPECIAL) | 176 | L'Institut canadien des comptables agréés (SPÉCIAL) | 176 |
| Law Society of Upper Canada | 473 | Law Society of Upper Canada | 473 |
| Bar of the Province of Quebec | 60 | L'Association du Barreau du Québec | 60 |
| Law Society of British Columbia | 472-A | Law Society of British Columbia | 472-A |
| Law Society of Alberta | 472 | Law Society of Alberta | 472 |
| Canadian Bar Assoc. (The) (SPECIAL) | 144 | L'Association du Barreau canadien (SPÉCIAL) | 144 |
| May 14 | | 14 mai | |
| Appraisal Institute of Canada | 32 | L'Institut canadien des évaluateurs | 32 |
| Assoc. of Consulting Eng. of Canada | 46 | L'Association des ingénieurs- conseils du Canada | 46 |
| Canadian Dental Association | 161 | L'Association dentaire du Canada | 161 |
| Newfoundland Association of Architects (The) or | 617 | Newfoundland Association of Architects (THE) ou | 617 |
| Ontario Architects Association | 648 | Ontario Architects Association | 648 |
| Royal Architectural Institute of Canada | 751 | L'Institut royal d'architecture du Canada | 751 |
| May 19 | | 19 mai | |
| Canadian Manufacturers' Asso- ciation | 184 | L'Association canadienne des manufacturiers | 184 |
| Canadian Pulp & Paper Asso- ciation | 200 | L'Association canadienne des pâtes et papier | 200 |

| | |
|---|-----|
| May 21 | |
| Canadian Bar Association | |
| May 26 | |
| Canadian Institute of Chartered Accountants | |
| May 28 | |
| Oil | |
| Home Oil Company Limited | 405 |
| Hudson Bay Oil and Gas Co. Ltd. | 416 |
| Imperial Oil Limited | 424 |
| Shell Canada Limited | 807 |
| Gulf Oil Canada Limited | 377 |

| | |
|----------------------------------|-----|
| June 2 | |
| Mining | |
| Science Council of Canada | 797 |
| Syncrude Canada Limited | 847 |
| Mining Association of Canada | 535 |
| Canadian Potash Producers Assoc. | 199 |
| Hollinger Mines Limited | 403 |

| | |
|-----------------------------------|-----|
| June 4 | |
| Hudson Bay Mining and Smelting | 415 |
| McIntyre Porcupine Mines Ltd. | 571 |
| Noranda Mines Limited | 630 |
| Prospectors and Developers Assoc. | 703 |

On motion of Mr. Gillespie,

Resolved: that the Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure dated Tuesday, April 21, 1970, be adopted as read.

The Chairman tabled a second Report dated Thursday, April 23, 1970, which read as follows:

THURSDAY, April 23, 1970.
(9)

The Sub-Committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9.50 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton West) and Saltsman.

| | |
|---|-----|
| 21 mai | |
| L'Association du Barreau canadien | |
| 26 mai | |
| L'Institut canadien des comptables agréés | |
| 28 mai | |
| Huile | |
| Home Oil Company Limited | 405 |
| Hudson Bay Oil and Gas Co. Ltd. | 416 |
| Imperial Oil Limitée | 424 |
| Shell Canada Limitée | 807 |
| Gulf Oil Canada Limitée | 377 |

| | |
|-----------------------------------|-----|
| 2 juin | |
| Mines | |
| Le Conseil des sciences du Canada | 797 |
| Syncrude Canada Limited | 847 |
| Mining Association of Canada | 535 |
| Canadian Potash Producers Assoc. | 199 |
| Hollinger Mines Limited | 403 |

| | |
|-----------------------------------|-----|
| 4 juin | |
| Hudson Bay Mining and Smelting | 415 |
| McIntyre Porcupine Mines Ltd. | 571 |
| Noranda Mines Limited. | 630 |
| Prospectors and Developers Assoc. | 703 |

Sur une proposition de M. Gillespie,

Il est résolu: que le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure du mardi 21 avril 1970 soit adopté tel que lu.

Le président dépose un second rapport, du jeudi 23 avril 1970, qui se lit comme suit:

Le JEUDI 23 avril 1970
(9)

Le Sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9h. 50. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), et Saltsman.

The Chairman presented a tentative schedule of hearing for consideration of the members, and after discussion, the proposed schedule was *approved* as a working document for planning purposes, subject to change. The Clerk was directed to supply the members with copies of the draft schedule for their information.

It was *agreed* that the Committee travel to the Maritimes and the four western provinces in the second two weeks in June, the committee dividing into subcommittees for that purpose.

It was *agreed* that a preliminary announcement of the Committee's travel plans should be made to the press, and Messrs. Gillespie, Lambert (*Edmonton West*) and Saltsman agreed to prepare a press release.

At 10.55 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

*Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.*

Then Mr. Downey moved:

"That all hearings from the private sector (regarding tax change proposals) be discontinued until such time as the Committee completes its sectional examination of the White Paper entitled *Proposals on Tax Reform*, with the Department Officials."

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was, by a show of hands, negatived; Yeas: 5; Nays: 6.

The question being put on the second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure, it was adopted as read, on division.

Then, the Minister tabled a new proposed amendment on Clause 4 of Bill C-4, which as agreed to previously, will be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix C(1) and D(1)*).

Le président dépose un projet d'horaire des séances pour étude. Après discussion, le projet d'horaire *est approuvé*, comme document de travail à des fins de planification, sous réserve de changement. On charge le greffier de fournir aux députés des copies du projet d'horaire.

Il est convenu que le Comité effectuera un voyage dans les Maritimes et dans les quatre provinces de l'Ouest, au cours des deux dernières semaines de juin. A cette fin, le Comité se subdivisera en sous-comités.

Il est convenu de donner un avis préliminaire à la presse des projets de voyage du Comité, et MM. Gillespie et Lambert (*Edmonton-Ouest*) et Saltsman acceptent de rédiger un communiqué.

A 10h 55, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

M. Downey propose ensuite:

«Que toutes les séances du secteur privé (concernant les propositions de changement de taxes) seront discontinuées jusqu'à ce que le Comité termine, avec les fonctionnaires du ministère l'étude, par section, du Livre blanc intitulé «Propositions sur la réforme fiscale».

Après discussion, la question mise aux voix est rejetée, à main levée, sur division: en faveur: 5; contre: 6.

La question mise aux voix sur le second rapport du sous-comité du programme et de la procédure est adoptée telle que lue, sur division.

Le ministre dépose ensuite un nouvel amendement proposé à l'article 4 du Bill C-4, qui sera imprimé, tel que convenu précédemment, en annexe aux Procès-verbaux et Témoignages du jour (*Voir appendice C(1) et D(1)*).

Then, the Minister, assisted by Mr. Tassé, explained the proposed amendment to Clause 4.

The explanation being completed, the Chairman thanked the Minister and his officials who retired.

At 5.40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Par la suite, le ministre, aidé de M. Tassé, explique l'amendement proposé à l'article 4.

L'explication terminée, le président remercie le ministre et son personnel qui se retirent.

A 5h 40 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le co-greffier du Comité,
Robert D. Marleau,
Joint Clerk of the Committee.*

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 23, 1970

• 1538

The Chairman: Gentlemen, this afternoon we are returning to the consideration of Bill C-4, an Act to amend the Canada Corporations Act. Last Tuesday afternoon, we stopped at Clause 19, renumbered Clause 20 and we have before the Committee the Honourable R. Basford, Minister of Consumer and Corporate Affairs; Mr. Roger Tassé, Assistant Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs and the Deputy Minister of the same Department.

Monsieur Tassé, pouvez-vous nous donner les explications ou les renseignements additionnels ayant trait à l'article 20?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président...

Le président: Oui monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce l'article 19, renuméroté 20?

Le président: Non, c'est l'article 20, renuméroté 21.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous étions à terminer la discussion de l'article 19, maintenant nous en sommes à l'article 20.

Le président: Alors, nous allons accélérer...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Après la ligne 37, à la page 61, il y avait là l'amendement que le ministre avait présenté pour étude à la fin de notre dernière séance, 121I.

Proposed section 121I, of Clause 19, renumbered 20 the order to exempt, and I would like to discuss subparagraph (3) thereof on the second page of the amendment. I wonder why, Mr. Basford, coming from Vancouver you would always fall in with the idea that there shall be a national fixed period of time?

• 1540

It says:

(3) A company shall give the Minister not less than ten days notice of any application...

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 23 avril 1970

Le président: Messieurs, cet après-midi, nous allons continuer l'étude du Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes. Mardi dernier, nous nous sommes arrêtés à l'article 19, qui a été renuméroté l'article 20. Nous avons aujourd'hui avec nous, le ministre de la Consommation et des Corporations, l'honorable R. Basford, et M. Tassé, sous-ministre adjoint de la Consommation et des Corporations et le sous-ministre du même ministère.

Mr. Tassé, could you give us the additional information relative to Clause 20?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman...

The Chairman: Yes, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is it Clause 19, renumbered 20?

The Chairman: No. It is Clause 20, renumbered 21.

Mr. Lambert (Edmonton West): We were ending the discussion of Clause 19, now we are dealing with clause 20.

The Chairman: So, we shall hasten...

Mr. Lambert (Edmonton West): After line 37, page 61, there was the amendment submitted by the Minister for consideration at the end of our last meeting proposed section 121I.

Le nouvel article 121I de l'article 19, renuméroté 20, l'Ordonnance d'exemption. Et je voudrais passer au sous-paragraphe 3 de cet article à la deuxième page de ce même amendement. Je me demande, monsieur Basford, pourquoi, venant de Vancouver, vous êtes toujours d'accord qu'il devrait y avoir une période de temps fixe au niveau national?

L'article dit:

(3) Une compagnie doit donner au Ministre un préavis d'au moins dix jours de toute demande...

[Text]

because of the difficulties of geography. Now with the postal service being what it is, this is very serious. A letter deposited in the mail maybe not on Wednesday night but on Thursday, certainly Thursday in Vancouver, will not be delivered here on Friday, and may reach your office only Tuesday because of the inability of the postal service to handle all of the mail that arrives on a weekend. It cannot all be sorted nor delivered on the Monday. Any postal official who is telling the truth will tell you that is so, yet people are being penalized for geography by reason of the type of amendments being brought in to various acts whereby specified minimum periods for giving of notice shall be given.

Mr. Basford: I would understand you a little better if you would suggest what the alternative is.

Mr. Lambert (Edmonton West): That notice shall be post-marked, for instance. Why should the person at the other end be penalized because somebody in the course of his duties has failed to sort and deliver a letter? I know from personal experience that mail from Edmonton will take four or five days and on weekends, good Lord it can go up to seven days. If the reverse applies a letter mailed here during the course of Thursday will not be delivered in Edmonton to a household in many instances until Tuesday morning. It is a little better for business.

The Chairman: Mr Basford, before you reply, I will yield the floor to Mr. Gillespie on a point of order.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, thank you. I wanted to raise this point of order because we discussed in the steering committee this morning the question of the procedures of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, our schedule of hearings and some other matters. It was our hope that we could deal with it this afternoon and I raise it only to draw your attention to the matter, with the thought that just as soon as we are properly constituted we might revert to this matter with the indulgence of the Minister.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Gillespie for calling my attention to this point but it had registered in my mind that at the proper time, if I can use the expression, it was my intention to bring that to the members' attention. Mr. Minister.

Mr. Basford: I am not sure that I agree with all that Mr. Lambert said about the mails. My mother-in-law writes to me weekly from Vancouver and it seems to always arrive

[Interpretation]

à cause des difficultés géographiques. Le service postal étant ce qu'il est, c'est très important. Une lettre mise à la poste le jeudi à Vancouver, n'arrivera probablement à votre bureau que le mardi suivant puisque le service des postes ne suffit pas à traiter tout le courrier qui arrive pendant la fin de semaine. Il est impossible de tout trier et livrer le lundi. Tous les fonctionnaires des postes qui vous disent la vérité vous diront qu'il en est ainsi. Et pourtant, les gens sont pénalisés pour des raisons géographiques à cause des modifications apportées dans certaines lois visant à établir des périodes de temps minimum pour les avis.

M. Basford: Je vous comprendrais un peu mieux si vous pouviez proposer une formule de rechange.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'avis portera le cachet de la poste. Pourquoi la personne qui envoie le courrier serait-elle pénalisée parce que quelqu'un n'a pas pu trier et livrer la lettre à temps? Je sais personnellement que le courrier d'Edmonton prend 4 ou 5 jours et pendant les fins de semaine, cela peut aller jusqu'à sept jours. Le contraire est vrai aussi, une lettre postée ici au cours de la journée du jeudi ne parviendra très souvent à son destinataire, à Edmonton, que le mardi suivant. C'est un peu mieux pour les affaires.

Le président: Je regrette, monsieur Basford, mais M. Gillespie invoque le Règlement.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président. J'invoque le Règlement car ce matin, au comité de direction, nous avons étudié la question de la procédure du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, nos horaires et certaines autres choses. Nous avions cru pouvoir étudier cela cet après-midi et je voudrais attirer votre attention sur la question, pour y revenir, avec l'indulgence du ministre, aussitôt que nous serons en nombre.

Le président: Merci, monsieur Gillespie, de me l'avoir signalé, mais j'y avais déjà pensé avant, et j'avais l'intention de vous en parler, en temps utile.

Monsieur le ministre, vous avez la parole.

M. Basford: Je ne crois pas être d'accord avec tout ce que M. Lambert a dit au sujet de la poste. Ma belle-mère m'écrit chaque semaine de Vancouver et il me semble que je

[Texte]

the next day but maybe that is because it is my mother-in-law. This is a formula drawn by the Department of Justice and I am not aware of complaints having been received or difficulties having been encountered. I am not aware of any complaints having been lodged with my own Department in its administration under these sort of time limits, and I am sure if the Department of Justice were aware of any, they would have taken cognizance of this.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Basford, they have a central Canada attitude that as long as it fits in central Canada, it is fine. I have spoken about this under various acts in the House, in committee, various ministers have clucked, clucked their sympathy; others have said, well look you will have to take it up with the Post Office. The Minister of Communications, himself, has said, well get it changed in the various acts as they come along. I am getting fed up to the teeth with this sort of thing.

I am very serious about this. We always find in statutes that as long as it covers Ottawa and just that little circle around, everybody else can fit into the same boat. Periods of appeal are fixed in days, reckoned

• 1545

by Ottawa. It seems to me ordinary common sense not to. This is the sort of thing people gripe at; look at the Immigration Appeal Board Act, where you are given 10 days from the issuance of the order here in Ottawa in which to file an appeal.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): If you miss out, oh, yes, you can go to Supreme Court justice on mixed party application at another \$250 costs to the person involved. This is all very fine justice, but it is myopic thinking of the worst kind.

Mr. Basford: The requirement here is obviously that the Minister needs 10 days, I think, in order to react to a notice. This is what is provided here, so I could not accept your suggestion that it be post-marked which may leave the Department with two or three days in which to respond.

Mr. Lambert (Edmonton West): I agree the Minister requires 10 days but then let us give some adjustment, some compensation, some form, because I know very well that an individual who files an order to exempt, the first thing that would happen is that there

[Interprétation]

reçois toujours la lettre le lendemain, mais c'est peut-être parce qu'il s'agit de ma belle-mère. C'est une formule rédigée par le ministre de la Justice, et je ne suis pas au courant si des plaintes ont été faites, ni si les difficultés ont été rencontrées. Je ne suis pas au courant des plaintes qui ont été portées contre mon propre ministère à propos de son administration dans le cadre d'une telle période fixe, et je suis sûr que si le ministère de la Justice était au courant, il s'en occuperait.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Basford, ils ont l'attitude que si ça convient au centre du pays, c'est très bien. J'en ai parlé à maintes reprises à la Chambre et au Comité. Un bon nombre de ministres ont vu d'un bon œil cette idée, tandis que d'autres nous ont suggéré d'en parler au bureau de poste. Le ministre des Communications a dit: modifiez les lois au fur et à mesure. La mesure est comble.

Je ne plaisante pas. Nous croyons toujours dans les lois que si cela comprend Ottawa, et un petit cercle autour de la capitale, tout le monde peut s'en accommoder. Les périodes d'appel sont fixes, et le nombre de jours est fixé par Ottawa. Il me semble que c'est contraire au bon sens. Ce sont là des choses qui irritent les gens. Regardez la Loi sur la Commission d'appel de l'immigration où l'on vous accorde dix jours à partir de la date à laquelle l'ordonnance a été délivrée ici, à Ottawa, pour interjeter appel.

M. Basford: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si cela ne marche pas, vous pouvez toujours vous adresser à la Cour suprême par voie d'une demande conjointe, ce qui coûtera \$250 de plus à la personne concernée. Tout cela est très bien du point de vue de la justice, mais c'est une façon de penser qui marque une déplorable étroitesse de vues.

M. Basford: Le ministre a besoin de six jours pour répondre à un avis. C'est la loi. Je ne peux donc accepter votre suggestion d'un cachet post-daté qui ne laisserait que 2 ou 3 jours au ministère pour répondre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le ministre a besoin de dix jours, d'accord, mais songeons à accorder quelques compensations ou ajustements. Car je sais très bien que lorsqu'un individu dépose une ordonnance d'exemption, la première chose qui arrive, c'est qu'une

[Text]

would be a complaint by counsel on behalf of it that 10 days notice was not given.

Mr. Basford: I think what would happen in practice, and I have seen this already in the Department, say, from Vancouver would be for the counsel in Vancouver to make application to court and have it served here in Ottawa by an agent that same day or the next day. They would do this by telephone and then have a notice prepared here and served.

Mr. Lambert (Edmonton West): How can you serve a certified copy of a notice of a document that is issued in Vancouver? This is what you have to do and you have to get an acknowledgement of service on a certified copy.

Mr. Basford: It is notice of any application under subsection (1), I am not aware of any rule that the application attached to the notice must be a certified copy of the application.

Mr. Lambert (Edmonton West): Under subsection (2), the judge is going to make an order.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): You prove service by getting an acknowledgement of service.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): That proof has to be on a document that is fileable with the court. It has to be a certified copy or the original thereof; they will not take an acknowledgement on any old copy. Surely, those who are lawyers here will fully understand that. This is why I am concerned. I want to draw this to the attention particularly of the officials, that there is very bitter resentment against this. The sooner they can turn their minds around that conditions shall be as equal to the man in Vancouver as they shall be to the man in Ottawa, the better off we are going to be.

Mr. Basford: We recognize that very much in this Department, Mr. Lambert. That is why, for example, last year, we arranged through the regional offices of the Department, that patent applications could be filed for purposes of date stamping and for purposes of priority of filing in the regional offices. I hesitate to suggest off the top of my head whether this can be done for purposes of the Canada Corporations Act or not. It is an avenue of approach. We are now...

[Interpretation]

plainte est formulée par un avocat à propos de l'exemption que le préavis de dix jours n'a pas été donné.

M. Basford: Je crois que ce qui se passerait en pratique et j'ai déjà vu cela au ministère, disons dans le cas de Vancouver, c'est qu'un avocat présenterait une demande devant un tribunal et qu'elle soit délivrée ici, à Ottawa, par un agent le jour même ou le lendemain. Ils feraient cela par téléphone et ensuite l'avis serait préparé ici et délivré.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Comment peut-on délivrer une copie certifiée d'un document qui est publié à Vancouver? C'est ce qu'il faut faire et il faut obtenir une accusé de réception d'une copie certifiée.

M. Basford: Il s'agit de n'importe quelle demande conformément au paragraphe (1). Je ne cache point que la demande jointe à l'avis doivent être une copie certifiée de la demande.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Au paragraphe (2) le juge donnera une ordonnance.

M. Basford: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On établit une preuve de délivrance par un accusé de réception.

M. Basford: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette preuve doit figurer sur un document qui peut être déposé au tribunal. Il faut que ce soit une copie certifiée ou l'original; on n'accepte pas n'importe quoi. Les avocats comprendront. Je veux qu'on sache qu'il y a à ce sujet beaucoup de ressentiments. Il sera à l'avantage de tous d'uniformiser les conditions par tout le Canada.

M. Basford: Nous ne l'ignorons pas, M. Lambert, et voilà pourquoi, l'an dernier, grâce aux bureaux régionaux du ministère, les demandes de lettres patentes ont reçu une attention toute spéciale. J'ignore s'il pourrait en être ainsi à l'égard de la Loi sur les corporations canadiennes. Actuellement, nous...

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Whatever action you took, you are to be commended for. However, it is because of this type of legal requirement that counsel on behalf of the government come back and say, it is defective. They put up these technical objections that insufficient notice was given to the Minister or that an appeal was not filed within the time required, all because of the difficulties of communication. It is a very serious problem.

The Chairman: Are there any other questions on Clause 19, renumbered 20?

Mr. Lambert (Edmonton-West): I would like to see some action to work this around.

Mr. Danson: I have a supplementary to the question raised by Mr. Lambert. This is a matter that obviously concerns him very much because Mr. Lambert has discussed it on many occasions at many meetings. It is rarely we have a Minister from the West before our Committee.

It would be a great thing if we could arrive at a formula so that you would not have to expend so much energy every time it comes up to try to convince an individual minister, if we could reach a point where it is acceptable to the Committee to cover such situations. Is it simply an extension of time or a different way of handling applications from the West? I know it concerns me because each time you look over here and say that we cannot—I was going to say see beyond the end of our noses but that might cover territory—but very far beyond Ontario and Quebec, and certainly that is not our attitude and I think most members of the Committee would be more than delighted to find a formula that answers this problem if it is a problem because it does consume a considerable amount of Committee time each time it arises.

• 1550

Mr. Lambert (Edmonton West): It seems to me that with regard to the individual's receiving a notice, it is 10 days after receipt thereof and they send it out by double registered post and you have the date of an acknowledgment. In this particular instance, I would like to know how an individual can either prove or disprove that the Minister has received the 10 days notice. He sends it off, say, 15 days ahead of time. He relies on five days time for delivery but it might take six. How does he know when it was received in the Department? What proof is there?

Mr. Basford: I am not sure of the practice, Mr. Lambert, and I do not know whether Mr.

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quelles que soient les mesures prises, vous méritez des félicitations. Toutefois, c'est à cause des exigences juridiques de ce genre que les avocats du gouvernement reviennent à la charge en disant qu'il y a des lacunes. Ils présentent comme objections techniques que le préavis donné au ministre était insuffisant, ou encore que l'appel n'a pas été déposé dans le délai prévu toujours à cause des difficultés de communications. C'est un problème grave.

Le président: Avez-vous d'autres questions au sujet de l'article 19, renuméroté 20?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais qu'on prenne les mesures propres à résoudre ce problème.

M. Danson: Question complémentaire à celle de M. Lambert.

Il serait bon de trouver une formule qui nous permette de convaincre plus facilement un ministre. Il ne s'agit que d'une extension de temps, ou une façon différente de traiter les demandes de l'Ouest. C'est une question qui me préoccupe, car il s'agit d'avoir une optique qui s'étend au delà de l'Ontario et du Québec, et ce n'est sûrement pas notre attitude, et je crois que la plupart des membres du Comité aimeraient bien trouver une formule qui résoudrait ce problème, afin d'éviter de dépenser tant de temps chaque fois que le problème est soulevé au Comité.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Au sujet de la personne qui reçoit un avis, il me semble que c'est dix jours après réception de l'avis qui est envoyé par courrier doublement enregistré, vous avez la date de l'accusé de réception. Dans ce cas particulier, je voudrais savoir comment quelqu'un peut prouver ou réfuter que le ministre a reçu l'avis de dix jours. Disons que l'individu l'envoie quinze jours à l'avance. Il compte cinq jours pour la livraison mais cela peut en prendre six. Comment sait-il quand le ministère l'a reçu? Quelle preuve y a-t-il?

M. Basford: Je ne connais pas la pratique, monsieur Lambert, je ne sais pas si M. Tassé

[Text]

Tassé is. Mr. Lesage, who would be able to advise us what the practice is in his office is unable to be here this afternoon. Do you know, Mr. Tassé?

Mr. R. Tassé (Assistant Deputy Minister, Department of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Chairman, I do not think that there would be very much of a problem if, for one reason or another, we did not receive that notice. I think that the court would want to satisfy itself that the notice had been received. If we received that notice late and did not have enough time to assess the implications of the application, then I think it would involve only an adjournment of the proceedings so that there would be enough time to be in touch with counsel.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would not like to bet with Mr. Tassé but I will be satisfied that counsel appearing on behalf of the Crown will a matter of form raise the objection because I see down at the Immigration appeal board that it has become *sub proforma* that the appeal was not filed within time.

Mr. Tassé: Here, Mr. Chairman, it is just a question of giving enough notice to the Department so that it will be apprised of the fact that there is an application; it is a time limit imposed for the application itself. In other words, no right would be lost by the fact that the application had not been received within a certain date.

Mr. Lambert (Edmonton West): But there is a peremptory direction with no power of relief against it unless an application of the court may be made. These are some of the problems. I have said enough on it but I think you see the problems.

The Chairman: Are there any other questions on Clause 19, renumbered 20? If not, we will move to Clause 20, renumbered 21, that we find on page 62 of Bill C-4. Mr. Tassé.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the change proposed in Clause 20, which refers to Section 123, subsection (2) of the Act, is to cure an inadvertence. The words appearing in italics on the page opposite page 62 had been inadvertently left out, and these are words that should have appeared. The purpose is to reintroduce these words in Section 123, subsection (2).

The Chairman: Any question? Now we move to Clause 21, renumbered 22, page 62. Mr. Tassé.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, this is a change suggested by the Canadian Institute of Chart-

[Interpretation]

la connaît. M. Lesage qui n'est pas ici cet après-midi, pourrait nous dire ce qui se passe dans son bureau. Le savez-vous, monsieur Tassé?

M. R. Tassé (sous-ministre adjoint, ministère de la Consommation et des Corporations): Je ne pense pas que cela poserait un grand problème si, pour une raison quelconque, nous ne recevions pas l'avis. Le tribunal voudra s'assurer que l'avis a été reçu. Si nous recevons l'avis tard et si nous n'avons pas le temps d'évaluer la portée de la demande, il ne s'agit que de différer la procédure pour communiquer avec l'avocat.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne voudrais pas faire un pari avec M. Tassé. Je suis convaincu que, pour la forme, l'avocat de la Couronne soulèvera cette objection, car, à la Commission d'appel de l'Immigration, il en est ainsi pour ces questions de retard.

M. Tassé: Il ne s'agit ici que de donner un préavis suffisant au ministère pour qu'il sache qu'il y a une demande, c'est un délai imposé pour la demande elle-même. En d'autres termes, on ne perdrait pas de droit parce que l'avis n'a pas été reçu à une date précise.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais il a une instruction péremptoire sans aucun pouvoir de rappel à moins que la demande soit faite par le tribunal. Voilà quelques-uns des problèmes. J'en ai assez parlé mais je pense que vous comprenez ce que je veux dire.

Le président: Avez-vous d'autres questions sur l'article 19, renuméroté 20? Sinon, nous allons passer à l'article 20, renuméroté 21, qui se trouve à la page 62 du Bill C-4. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Monsieur le président, le changement proposé à l'article 20 qui se rapporte à l'article 123(2) de la loi, vise à parer à un oubli. Les mots imprimés en italique sur la page opposée à la page 62, ont été oubliés. Il s'agit donc de les ajouter au paragraphe (2) de l'article 123.

Le président: Y a-t-il des questions? Nous passons à l'article 21, renuméroté 22, à la page 62. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Ce changement a été suggéré par l'Institut canadien des comptables agréés qui

[Texte]

ered Accountants. They said that when an auditor is requested to attend a meeting of shareholders, he should be allowed to appear through his representative, and this is acceptable to the Department.

The Chairman: Are there any comments on that amendment?

• 1555

Nous étudierons maintenant l'article 23, renuméroté 24 que vous trouverez à la page 64. Monsieur Tassé.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, there are a number of changes here that are really meant to be clarification of the text now in the Bill; for example, the change suggested by paragraph (a) from the word "file" to "send". The concern that Mr. Lambert expressed to the Committee just a few minutes ago figured in this change. There were some people who said that if we kept the word "file", people wanting to deal with the Department or on whom these obligations were imposed would have to come to the Department and file. So we suggested that the word "file" be changed to "send".

Mr. Lambert (Edmonton West): And the filing would cost them some money.

The Chairman: Is that all the explanation on Clause 23, renumbered 24, Mr. Tassé?

Mr. Tassé: Mr. Chairman, there are other paragraphs here that suggest other changes. For example, in paragraph (d) we want to make clear that when securities are offered in exchange for securities of a federal corporation covered by the provision of take-over bids, these securities be either that of a federal company or of any other company so that protection will be afforded the shareholders of the federal company whether the shares received in exchange are those of a federal company or of any other company.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is in connection with take-over bids?

Mr. Tassé: That is correct.

Mr. Lambert (Edmonton West): In the whole context of your proposals with regard to take-over bids, are you following closely the Ontario Act?

Mr. Tassé: I would say very much so, Mr. Chairman.

[Interprétation]

est d'avis que le vérificateur tenu d'assister à une réunion d'actionnaires devrait être autorisé à le faire par l'intermédiaire de son représentant, et le ministère est d'accord.

Le président: Avez-vous des observations à faire à ce sujet?

We shall now consider Clause 23, renumbered 24, on page 64. Mr. Tassé.

M. Tassé: Monsieur le président, il y a ici un certain nombre de changements dont le but est d'éclaircir le texte du bill. Par exemple, le changement suggéré à l'alinéa (a) du mot «déposer» par «envoyer». Ce changement cadre avec les préoccupations exprimées il y a quelques minutes devant le Comité par M. Lambert. Il y avait des gens qui prétendaient que si nous gardions le mot «déposer», les personnes qui avaient affaire au ministère ou à qui incombaient ces obligations, devraient se présenter au ministère pour déposer. Alors nous avons proposé que le mot «déposer» soit remplacé par «envoyer».

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et le dépôt leur coûterait quelque chose.

Le président: Est-ce là toute l'explication sur l'article 23, renuméroté 24, monsieur Tassé?

M. Tassé: D'autres paragraphes apportent d'autres changements. Par exemple, à l'alinéa (d) on veut préciser clairement que lorsque des valeurs sont offertes en échange de valeurs d'une corporation fédérale à laquelle s'appliquent les dispositions sur la prise de contrôle, que ce soient des valeurs d'une compagnie fédérale ou n'importe quelle autre compagnie, les actionnaires de la compagnie fédérale seront protégés, que les actions qu'ils reçoivent en échange soient celles d'une compagnie fédérale ou de n'importe quelle autre compagnie.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit ici des offres visant à la prise de contrôle?

M. Tassé: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans l'ensemble du contexte de vos propositions, au sujet des offres visant à la prise de contrôle, suivez-vous de près la loi de l'Ontario?

M. Tassé: Oui, de très près, monsieur le président.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): There has to be some uniformity here, and let us face it: the Ontario Act is the dominant Act in this country if only by reason of the number of incorporations that are made under it and the volume of business conducted under its jurisdiction, and it seems to me that it only makes sense that there be, as closely as possible, shall we say conformity or unison between the two acts.

Mr. Basford: We have endeavoured, I think, to do that.

Mr. Tassé: In paragraph (c) again regarding Clause 23, renumbered 24, we wanted to clarify the persons to whom the directors' circular should be sent. We wanted to spell out that it should be sent to the directors of the company and to shareholders of the company resident in Canada. Paragraph (d), which deals with a provision that appears on page 70, again clarifies the text. I am sorry; we are dealing with Section 127I on page 70. The intention here would be to change the words "a company" in the second line to "any other company" so that when the take-over bid is made by or on behalf of a company, that is any other company, to buy the shares of the federal company, the section would apply, and the takeover bid circular would have to be approved by the board of directors of that company. In other words, the way the section is now written in Bill C-4, it would apply only to a federal company. There is a definition in the present Act to the effect that "any other company" means in effect a company wheresoever and howsoever incorporated.

Paragraph (e) is another clarification that would make sure that the application for an order exempting a take-over bid from the provisions of these sections would be made to the court where the head office of the offeree company is, not the head office of the offeror company.

• 1600

The Chairman: We will now move to Clause 25 renumbered Clause 26 on page 73 of the Bill.

Mr. Tassé: The purpose of this proposed change, Mr. Chairman, is to change "section 5H" to "section 5F" which is the right section.

The Chairman: We will now move, gentlemen, to Clause 31 renumbered 33 on page 77.

Mr. Tassé: Clause 31 appearing on page 77 and the following pages would seek to amend

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il doit y avoir une certaine uniformité ici. C'est un fait que la loi de l'Ontario domine dans ce pays, ne serait-ce qu'à cause du nombre de compagnies qui sont constituées en corporations aux termes de cette loi et du volume d'affaires mené sous sa juridiction, et il me semble logique que les deux lois soient aussi rapprochées que possible.

M. Basford: C'est, je crois, ce que nous avons essayé de faire.

M. Tassé: A l'alinéa c) de l'article 23, renuméroté 24, nous voulions désigner les personnes à qui les circulaires du conseil d'administration doivent être envoyées, soit les administrateurs et les actionnaires de ladite compagnie, qui résident au Canada.

A l'alinéa d), qui porte sur une disposition qui apparaît à la page 70, c'est encore une fois pour éclaircir le texte. Je regrette, il s'agit de l'article 127I à la page 70. L'intention est de changer les mots «une compagnie» à la deuxième et troisième ligne, par «toute autre compagnie», de telle façon que lorsque l'offre visant la prise de contrôle est faite par ou au nom d'une compagnie, c'est-à-dire de toute autre compagnie, pour acheter les actions d'une compagnie fédérale, l'article s'applique et la circulaire visant à une prise de contrôle doit être approuvée par le conseil d'administration de cette société. En d'autres termes, la façon dont l'article est rédigé actuellement dans le Bill C-4, il ne s'applique qu'à une compagnie fédérale. Il y a une définition dans la loi actuelle portant sur le fait que «toute autre compagnie» veut dire en fait une compagnie qui est constituée en corporation n'importe où de quelque manière que ce soit.

L'alinéa e) est une autre classification qui assurerait qu'une demande pour une ordonnance exemptant une offre visant à la prise de contrôle des dispositions de ces articles, serait faite auprès d'un tribunal là où le siège social de la compagnie pressentie est situé, et non le siège social de la compagnie offrante.

Le président: Nous passons maintenant à l'article 25, renuméroté 26, à la page 73 du bill.

M. Tassé: Cette modification, monsieur le président, vise à changer «l'article 5H» qui devient «l'article 5F» qui est l'article approprié.

Le président: Nous passons maintenant à l'article 31, renuméroté n° 33, à la page 77.

M. Tassé: L'article 31, à la page 77 et aux pages suivantes modifie la Loi sur les chemins

[Texte]

the Railway Act so that the railway companies could under certain conditions be incorporated under the provisions of the Canada Corporations Act. A number of suggestions have been made to the Department and are embodied in the suggested changes you have before you. The change proposed in paragraph (a) would permit in effect a railway company to apply to the Department for a change of name which is not permitted even under the proposals as they now appear in Bill C-4.

In paragraph (b) which seeks to amend Section 77 of the Railway Act railway companies will be permitted to divide their stock into shares having a par value of \$1 each or any multiple thereof but not exceeding \$100. They are not permitted to do that now. Their shares ought to have a par value of \$100.

Again under paragraph (b), Section 79A would be added to the Railway Act to permit railway companies to issue preferred shares. This is a power they do not have now.

The changes to Sections 97 and 109 of the Railway Act would be consequential on Section 79A being added to the Railway Act.

• 1605

The last change deals with proposed Section 129 and would permit railway companies to issue stock in payment of dividends which they are not permitted to do now.

Mr. Chairman, that completes the proposed changes that were placed before the Committee.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Tassé. Mr. Lambert.

Mr. Basford: Except Clause 4, proposed Section 38A.

Mr. Lambert (Edmonton West): Before you get to that, Mr. Minister. Mr. Chairman, I regret to take you back but might we get an explanation to Clause 11 of the Bill which is on page 37. This is the replacement of a new Section 112. I would respectfully draw to your attention again the brief of Mr. Wotherspoon on page 6 thereof whereby when we look at paragraph (b)...

Mr. Basford: What is the page reference... we have the brief, we have it here now.

21961—2

[Interprétation]

de fer. Ainsi, les compagnies de chemins de fer pourront, dans certaines conditions, être constituées en corporation conformément aux dispositions de la Loi sur les corporations canadiennes.

Un certain nombre des suggestions qui ont été faites au ministère sont, incorporées aux projets de modification qui vous sont soumis. Les changements proposés à l'alinéa a) permettraient aux compagnies de chemins de fer de demander un changement de nom par l'entremise du ministère, ce qui n'est pas autorisé même dans les propositions sous leur forme actuelle dans le Bill C-4.

Selon l'alinéa b) qui vise à modifier l'article 77 de la Loi des chemins de fer, les compagnies de chemins de fer seront autorisées à répartir leurs valeurs en actions d'une valeur de 1 dollar au pair ou de n'importe quelle multiple de cette valeur avec un maximum de \$100 par action. Elles n'ont pas le droit de faire cela à l'instant. Leurs actions devraient avoir une valeur au pair de \$100.

Toujours selon l'alinéa b), l'article 79A serait ajouté à la Loi sur les chemins de fer afin de permettre aux compagnies de chemins de fer d'émettre des actions préférentielles, ce qu'elles ne peuvent faire présentement.

Les changements apportés aux articles 97 et 109 de la Loi sur les chemins de fer découleraient de l'addition de l'article 79A à la Loi sur les chemins de fer.

La dernière modification a trait à l'article proposé 129 et permettrait aux compagnies de chemins de fer d'émettre des actions qui tiendraient lieu de dividendes, ce qu'elles n'ont pas le droit de faire pour l'instant. Voilà, monsieur le président, les projets de modification soumis au Comité.

Le vice-président: Merci, monsieur Tassé. Monsieur Lambert.

M. Basford: A l'exception de l'article 4, l'article proposé 38 A.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un instant, monsieur le ministre. Monsieur le président, pourrions-nous avoir une explication à propos de l'article 11 du bill, c'est à la page 37. Il s'agit d'un remplacement par un nouvel article 112. J'attirerais respectueusement votre attention sur le mémoire de M. Wotherspoon, à la page 6 du mémoire, où il s'agit de l'alinéa b)...

M. Basford: Pourriez-vous nous donner la page... Nous avons le mémoire, pardon.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): You may recall, Mr. Minister, that we were discussing the awarding of costs against a shareholder who has brought forward an unsuccessful suit and launched, shall we say, an investigation that was without foundation against a company. I would put it to you that Mr. Wotherpoon makes a very good point in exactly that connection. It says:

(b) Section 11 of the Bill repeals and re-enacts Section 112 of the Act including adding Section 112D(1) which provides for Her Majesty to recover the expense of an investigation, enquiry or inspection from a person convicted or a company in whose name certain proceedings were brought. What is being dealt with here is in fact at least quasi-criminal proceedings...

They are certainly not civil proceedings.

...and it has been traditional in Canadian law that expenses of the Crown are not payable by the accused no matter what the result.

Therefore he says that under these circumstances if they are quasi-criminal they should not be charged against the company that is being investigated. And I quote further:

Unless and until such matters are dealt with under the Criminal Code in all cases there should not be such a provision inserted in a civil statute such as the Corporations Act when dealing with essentially quasi-criminal matters.

Then he says:

If my submission herein is not given favourable consideration then I submit that at least similar provision should be added whereby the persons or companies liable to pay the expenses of the Receiver General of Canada as proposed should be entitled to receive from the Crown all their expenses when successful. The best mechanical method would appear to be to provide that payment of expenses to or by either side including Her Majesty be in the discretion of the courts in the same manner as now exists for court costs in civil cases. Section 112 opens with the provision that the investigations in question may be instigated by five or more shareholders holding not less than a specified amount of the share capital of a company (subject to my comments in paragraph 7 of this memorandum). I submit that if anyone is to be liable to

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous vous souviendrez probablement, monsieur le ministre, que nous avons discuté l'attribution de frais contre un actionnaire qui ferait des poursuites sans succès, disons une enquête sans fondement, contre une société. Je vous soumettrai que M. Wotherpoon fait à cet égard, une observation pertinente. Voici ce qu'il dit:

b) L'article 11 annule et rétablit l'article 112 de la loi et y ajoute l'article 112 D(1) qui permet à Sa Majesté de se faire rembourser les frais d'enquête ou d'examen par une personne déclarée coupable ou par une compagnie au nom de laquelle on a entrepris des poursuites. Il s'agit ici de poursuites quasi criminelles...

Il ne s'agit pas de poursuite civile.

...en droit canadien, il a été traditionnel que les frais de la Couronne ne doivent pas être payés par l'accusé, quelles que soient les résultats.

Donc, il dit que dans ces circonstances, s'il s'agit de poursuites quasi criminelles, elles ne devraient pas être payées par la compagnie sur laquelle on enquête. Ensuite le mémoire dit:

A moins que et jusqu'à ce que ces questions soient assujetties en tous cas au Code criminel, il ne devrait pas y avoir de telles dispositions dans un statut de droit civil comme la Loi sur les corporations canadiennes alors qu'il s'agit de questions semi criminelles.

Ensuite il poursuit:

Si ma proposition n'est pas acceptée, je propose que l'on ajoute au moins des dispositions analogues prévoyant que les personnes ou les compagnies qui sont tenues de payer les frais du Receveur général du Canada tel que proposé, aient le droit de recevoir de la Couronne toutes leurs dépenses lorsqu'elles ont gain de cause. La meilleure méthode mécanique serait de prévoir que le paiement des frais à ou par un des deux côtés, y compris Sa Majesté, soit à la discrétion des tribunaux, tel que c'est le cas pour les frais dans les cas civils. L'article 112 débute avec la disposition selon laquelle les examens en question peuvent être effectués par cinq actionnaires ou plus représentant au moins un certain montant du capital émis de la compagnie (sous réserve des commentaires que j'ai faits au paragraphe 7 de ce mémoire). Je pro-

[Texte]

pay expenses then such persons so instigating any investigation or matter under the section should also be liable to pay expenses including those of both the Receiver General of Canada and any person or company incurring expenses as a result thereof. However I reiterate that the best answer is that there should be no provision for anyone to pay such expenses.

• 1610

The Minister indicated that perhaps this was a risk of existence; if you went to appear before a Workmen's Compensation Board or any other board there was no way of compensating the company for its costs.

But none of those Boards can exact any costs from a company appearing before it. Yet, under these provisions, as embodied in the amendments put forward by the Minister, there is a provision for the company against whom the charges have been proved to pay costs. If the Crown's costs of investigation are to be paid if the Crown is successful, what about the costs of the company if the Crown is not successful? Should there not be equality before the Restrictive Trade Practices Commission? Surely, there has to be. There should have always been discretion regarding the costs of the company and those of the Crown involved in an investigation. It should be in the power of a court to assess these against complaining shareholders in the case of a harassment suit or a frivolous suit.

Mr. Basford: Under 112D (1) (a) the costs are recoverable. Mr. Wotherspoon says in his brief that it is usual to have costs recoverable.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, Mr. Basford. Mr. Wotherspoon says in the first instance that since these are of a quasi-criminal nature, the Crown never exacts costs under the Code and therefore there is no recovery. If you adhere to the principle of recovery, there must be recovery on both sides.

Mr. Basford: I am not sure that I agree with you. In the public interest, surely the costs of investigation involving certain companies or people running the companies, should not, if possible, be an expense of the taxpayer. This is simply what this is designed

[Interprétation]

pose que si quelqu'un est tenu de payer des frais, les personnes qui demandent que soit effectué un examen ou toute autre poursuite aux termes de l'article devraient aussi être tenues de payer les frais y compris ceux que doivent payer le Receveur général du Canada et toute personne ou compagnie qui encourt des frais à cause de cela. Toutefois, je répète que la meilleure solution serait d'omettre toute disposition visant à faire payer ces frais par quiconque.

Le ministre nous a dit que c'était peut-être un risque normal. Et, que si l'on devrait comparaître devant une commission des accidents du travail, ou toute autre commission, il n'y avait pas moyen de compenser la compagnie pour ses frais.

Mais aucune de ces commissions ne peut demander un remboursement de frais par les compagnies qui comparaissent devant eux. Cependant, en vertu des modifications proposées par le ministre, il y a une disposition au sujet de la compagnie contre laquelle les accusations ont été prouvées pour qu'elle paye les frais. Si les frais de la Couronne doivent être payés si la Couronne a gain de cause, qu'en est-il alors des frais de la société si la Couronne ne l'emporte pas? Ne devrait-il pas y avoir égalité devant la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce? J'en suis certain, il doit y avoir égalité. Je pense qu'il aurait toujours dû y avoir discrétion concernant les frais de la compagnie et aussi de ceux de la Couronne faisant enquête. Un tribunal devrait avoir le pouvoir d'évaluer ces frais pour les actionnaires plaignants, qu'il s'agisse de poursuite fantaisiste ou de poursuite d'harcèlement.

M. Basford: D'après l'article 112D(1)a), les frais sont remboursables. M. Wotherspoon dit dans son mémoire que les frais sont habituellement remboursables.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, monsieur Basford. M. Wotherspoon dit en premier lieu que puisqu'ils sont d'un caractère quasi criminel, la Couronne n'exige pas que l'on paye les frais conformément au Code, donc il n'y a pas de remboursement. Si on adhère au principe de remboursement, il doit y avoir remboursement de part et d'autre.

M. Basford: Je ne suis pas certain d'être d'accord avec vous. Dans l'intérêt public, les frais d'enquête mettant en cause certaines compagnies, ou certains administrateurs d'une compagnie, ne devraient pas, dans toute la mesure du possible, être imputés au contri-

[Text]

to do. If, as a result of an inquiry or an investigation, persons are convicted—and only if they are convicted—then the taxpayer has the right to recover the cost of that inquiry from the person convicted.

Mr. Lambert (Edmonton West): You do not do that under the Criminal Code?

Mr. Basford: No, this and this whole section is modelled after the practice in Britain under the United Kingdom act which provides almost identical provisions as these for the recovery of costs in these circumstances.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the other hand if the company comes out clean, in other words they “lump” it is that it? If they come out clean, if the allegations are not proved, or if their conduct has been above reproach still they are being dragged through an investigation and have to bear the cost. They have no opportunity of recovering their costs?

Mr. Basford: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Where is fairness and justice? Surely if the Crown is entitled in any way to recover costs of an investigation where there is a conviction or where their conduct has been found to be contrary to the statutes—and I will concede that point—there must be justice on the other side? This is not a one way street.

• 1615

Mr. Basford: I do not agree with you. This is modelled after the British practice which appears to work. I am not aware of the complaints in Britain that it is an unfair or unjust procedure. The whole purpose of investigation is to maintain the integrity of the corporate structure in our country and is that cost something that solely the taxpayer should bear? If an investigation results in a successful prosecution this gives the taxpayer a right of recovery.

Mr. Lambert (Edmonton West): But surely the company is to be protected. My goodness, justice is not a one way street.

Mr. Basford: No one is suggesting it is.

Mr. Lambert (Edmonton West): You are. It is going to be the company that is going to have to pay costs either way, whether it is found guilty or not guilty and I say that that is completely reprehensible.

[Interpretation]

buable. Voilà tout simplement l'objet que l'on recherche ici. Si, à la suite d'une enquête ou d'un examen, des personnes sont déclarées coupables, et uniquement si elles sont déclarées coupables, le contribuable a le droit de récupérer les frais de l'enquête de la personne déclarée coupable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On ne fait pas cela en vertu du Code criminel?

M. Basford: Non, ceci et tout cet article s'inspire de la pratique britannique, de la loi britannique qui prévoit des dispositions quasiment identiques à celles-ci pour le remboursement des frais dans ces circonstances.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'autre part, si la compagnie est jugée innocente, il faut qu'elle «encaisse»? Si la compagnie est innocente, si les allégations ne sont pas exactes, ou si la conduite de cette compagnie est au-dessus de tout reproche, la compagnie a dû se soumettre à un examen et doit néanmoins payer les frais. Il n'y a pas de possibilité qu'elle récupère les frais?

M. Basford: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et la justice, et l'équité? Si la Couronne a le droit de se voir rembourser ses frais dans le cas d'un examen où il y a condamnation ou la conduite de cette compagnie est contraire aux statuts, et je ferai une concession à cet égard, il doit y avoir justice de part et d'autre. Il ne s'agit pas de justice à sens unique.

M. Basford: Je ne suis pas d'accord avec vous. Nous nous inspirons ici de la pratique britannique qui semble fonctionner de façon satisfaisante. Les Anglais n'ont pas l'air de se plaindre de cette procédure, ils n'ont pas l'air de la trouver injuste. L'objectif de l'examen consiste à maintenir l'intégrité de la structure des sociétés dans notre pays et le contribuable doit-il être le seul à payer pour cela? Si un examen entraîne des poursuites avec gain de cause, le contribuable a le droit de remboursement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais la compagnie doit également être protégée. La justice n'est pas à sens unique.

M. Basford: Personne n'a dit cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ce que vous venez de dire. Les compagnies devront payer des frais dans les deux cas, qu'elles soient coupables ou non. A mon avis, cela est absolument inacceptable.

[Texte]

The Chairman: May we suspend for a few minutes. I have a message for Mr. Lambert. Dr. Ritchie will you ask your questions while Mr. Lambert is absent. Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: In the administration of this proposed Act, it would seem to me that if there were charges made that the taxpayers probably should bear, it might be put in the hands of legal people to apportion the costs which might be assessed against the company, or the complainants or remain with the taxpayer as part of the general business of enforcing a good law.

Mr. Basford: This is the case. The investigations are carried out with moneys appropriated by Parliament. If as a result of an inquiry however, there is a successful prosecution or recovery of property, there is a claim by the Crown for the costs of that inquiry.

Mr. Ritchie: What is there is not a successful prosecution?

Mr. Basford: Then it is a cost borne by the taxpayer in administering an act.

Mr. Ritchie: Is there no way of assessing a charge on the complainants? Are they assumed to be always financially free, under no circumstance liable for any money other than their own particular case?

Mr. Basford: That is right.

Mr. Ritchie: The company will only pay money to the Crown when it is found guilty in a court?

Mr. Basford: That is right.

Mr. Ritchie: But it has no claim for preparing a case although it wins the case?

Mr. Basford: No. The Crown has no means of controlling that cost whatsoever in the instance you cite.

The Chairman: Mr. Lambert. Are you through Dr. Ritchie?

Mr. Ritchie: If a company is put to an enormous expense, is there any merit in that they be allowed to claim some of this money from, I suppose, the taxpayers.

Mr. Basford: That is right.

The Chairman: Mr. Lambert?

[Interprétation]

Le président: Pourrions-nous interrompre la discussion pour quelques instants. J'ai un message pour vous, monsieur Lambert. Monsieur Ritchie, veuillez poser vos questions durant l'absence de monsieur Lambert. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Dans l'application de la nouvelle loi, il me semble que s'il y a des frais que l'on pourrait charger aux contribuables, des experts juridiques pourraient évaluer les frais imposés à la compagnie, aux plaignants ou pour être payés par les contribuables en guise de frais pour l'application d'une bonne loi.

M. Basford: C'est justement le cas. Si les enquêtes sont conduites grâce aux deniers publics votés par le Parlement. Toutefois, si à la suite d'une enquête il y a poursuite avec gain de cause ou remboursement de propriété, la Couronne demande le remboursement des frais de cette enquête.

M. Ritchie: Et s'il n'y a pas de gain de cause?

M. Basford: Alors les frais sont à la charge des contribuables en vertu de l'administration d'une loi.

M. Ritchie: Est-ce qu'on peut pas imposer des frais aux plaignants? Sont-ils toujours libre de point de vue financier, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas de frais à payer en dehors de leur propre cause?

M. Basford: C'est exact.

M. Ritchie: La compagnie ne paiera à la Couronne que quand elle sera jugée coupable devant les tribunaux?

M. Basford: C'est exact.

M. Ritchie: Même si elle a gain de cause elle ne peut pas tenter un procès?

M. Basford: Non. La Couronne n'a aucun moyen de contrôler ces frais dans le cas que vous mentionnez.

Le président: Monsieur Lambert. Avez-vous terminé, monsieur Ritchie?

M. Ritchie: Si une compagnie a des frais énormes, ne serait-il pas bon qu'on lui permette de demander au contribuable le remboursement d'une partie de cet argent?

M. Basford: C'est exact.

Le président: Monsieur Lambert?

[Text]

Mr. Basford: The taxpayer is trying to enforce and administer a statute.

Mr. Lambert: Mr. Basford, if these investigations became very expensive, the company could be severely damaged financially through no fault of his own, a misadventure of having a complainant.

● 1620

Mr. Basford: No. It is only recoverable if there is a successful prosecution. If there is no prosecution there is no recovery. If \$5,000 was spent by the Crown in an inquiry which revealed for example that the complaints were without foundation and that there was no action that should be taken involving the company, there would be no claim against the company. For example, if any of the directors were charged with fraud and were successfully convicted of fraud, then there would be the possibility of recovery of the Crown's costs for the inquiry.

Mr. Lambert (Edmonton West): This raises my particular point. A prosecution for fraud which was not proved by the Crown could personally ruin the directors financially. If the thing is a long hard battle, the costs to the director are going to be equally as high as to the Crown. It is not impossible for a man to have a bill for \$25,000 to keep his name clean because somebody has tried to finger him.

Mr. Basford: Only the Attorney General of Canada or the Attorney General of a province if it is a criminal prosecution, could do so. I have not found and I am sure you have not found from your practice, Mr. Lambert, that either the Attorney General of Canada or provincial Attorneys General go flinging fraud charges around recklessly.

Mr. Lambert (Edmonton West): But these have been initiated by the RTPC.

Mr. Basford: Not the prosecutions.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well the recommendation for the prosecution certainly is. Unless the Minister is going to exercise without any purpose shall we say, he is certainly going to make the application to the RTPC. The RTPC is going to conduct its hearings and this all flows from it.

Mr. Basford: If the inquiry reveals evidence that indicates a prosecution should be taken, the inspector or RTPC can refer the matter to the Attorney General at any time either at the conclusion of the inquiry or beforehand.

[Interpretation]

M. Basford: Le contribuable cherche à mettre en vigueur et à administrer une loi.

M. Lambert: Monsieur Basford, si ces enquêtes devenaient vraiment très onéreuses, la compagnie pourrait voir sa situation financière mise en danger gravement, pas par sa propre faute, mais à cause du fait d'avoir, malheureusement, un plaignant.

M. Basford: Non. Les frais sont remboursables dans la poursuite. S'il n'y a pas de poursuite, il n'y a pas de remboursement. Si la Couronne dépensait \$5,000 dans une enquête qui révélait, par exemple, que les plaintes étaient sans motif et qu'il n'y avait pas de raison justifiant des poursuites contre la compagnie, il n'y aurait pas de réclamation contre la compagnie. Par exemple, si des membres du Conseil d'administration étaient accusés de fraude et s'ils étaient condamnés, il y aurait possibilité de remboursement des frais de la Couronne pour l'enquête.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais signaler ici que s'il y a une poursuite pour fraude qui n'est pas prouvée par la Couronne, cela pourrait ruiner personnellement les membres du Conseil d'administration au plan financier. Si c'est long et compliqué, leurs frais seront aussi élevés que ceux de la Couronne, et un type peut se retrouver avec une note de \$25,000 pour sauver son nom tout simplement parce que quelqu'un a essayé de l'inculper.

M. Basford: C'est seulement le Procureur général du Canada, ou le Procureur général provincial qui peuvent le faire, s'il s'agit d'une poursuite criminelle. Je ne pense pas que le Procureur général du Canada, ou que les procureurs généraux provinciaux accusent les gens de fraude sans bien fondé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ces accusations ont été faites par la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives.

M. Basford: Pas les poursuites.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La recommandation de poursuite l'est certainement. A moins que le ministre fasse cela sans raison, il fera certainement la demande à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives. La Commission va conduire ces audiences et tout cela en résulte.

M. Basford: Si l'enquête révèle que des poursuites doivent être entreprises, l'inspecteur ou la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives peuvent renvoyer la question au Procureur général, à tout moment, à

[Texte]

It is then up to the Attorney General of Canada as to what action is taken.

Mr. Lambert (Edmonton West): As we say in French, "deux fois deux mesures". There is justice for one and there is no justice for the other. This is all there is to it.

Mr. Basford: At the present time if someone is charged with fraud or with anything and is acquitted, he does not have a claim against the Crown for costs.

Mr. Lambert (Edmonton West): The Minister here has no claim for costs either if it goes through to fraud. But prior to the laying of the charge for fraud or any proceedings that involve an investigation and an appearance before the Restrictive Trade Practices Commission, if the charges or whatever allegations are found to be untrue, surely to goodness the company is entitled to be compensated if the Crown insists that if proves whatever it set out to prove it has the right to recover costs. In other words, the Crown is of one standard and the individual company or individuals involved are of another.

Mr. Basford: No. I am saying that surely the administrators of a companies act, either the Department or on complaint of shareholders alleging grounds as set out in Subsection (2) of proposed Section 112, all of which are pretty serious grounds, are entitled surely in the administration of an act to hold an inquiry in these matters and should that inquiry result in a conviction for fraud or a successful prosecution of one sort or another surely the taxpayers of this country are entitled to try and recover some of the costs of that.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, and if they are not proved?

Mr. Basford: Well, then you are saying that in every criminal case those who are acquitted should be able to claim from the Crown for the costs, and I find that a rather novel suggestion.

Mr. Lambert (Edmonton West): Your argument is a *non sequitur* because you say that the individual who is acquitted of a criminal charge is not entitled to recover costs. I agree but neither is the Crown.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): We are at the proceedings ahead of the criminal proceedings. There the Minister is saying the Crown is entitled to recover if it proves the allegations before it.

[Interprétation]

la conclusion de l'enquête ou avant. Alors, c'est le Procureur général du Canada qui doit décider des mesures à prendre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit ici de «deux poids, deux mesures»; justice pour l'un, pas de justice pour l'autre.

M. Basford: A présent, si quelqu'un est accusé de fraude ou de quelque délit que ce soit, et est acquitté, il ne peut pas se faire rembourser par la Couronne.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le Ministre ne peut pas se faire rembourser non plus si on l'accuse de fraude. Mais avant qu'il y ait accusation de fraude, ou toute poursuite comprenant un examen et une audition devant la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives, si les accusations ou les allégations sont inexactes, il est certain que la compagnie a le droit de recevoir une compensation; si la Couronne insiste à prouver les accusations, la compagnie a le droit de se faire rembourser ses frais. Autrement dit, il y a une norme pour la Couronne et pour ce qui est de la compagnie, ou des particuliers, il y en a une autre.

M. Basford: Non. Je dis que les administrateurs d'une loi sur les compagnies, soit le Ministère, soit sur plainte des actionnaires aux termes des dispositions du paragraphe (2) de l'article 112 proposé, qui constituent des raisons graves, ont droit dans l'administration d'une loi de faire enquête sur ces questions. Si cette enquête entraîne une condamnation de fraude ou des poursuites avec gain de cause, les contribuables du pays ont le droit de chercher à être remboursés pour une partie des frais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et s'il n'y a pas de preuve?

M. Basford: A ce moment-là, vous dites que tous ceux qui sont acquittés devraient avoir le droit d'être remboursés par la Couronne, et je trouve que c'est une suggestion tout à fait unique.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Votre argument ne tient pas debout, car vous dites qu'un particulier qui est acquitté d'une accusation criminelle ne peut pas être remboursé. D'accord, mais la Couronne non plus.

M. Basford: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit de l'étape qui précède l'étape criminelle. Et là, le ministre déclare que la Couronne a le droit de se faire rembourser, si elle prouve les allégations dont elle est saisie.

[Text]

● 1625

[Interpretation]

Mr. Basford: If it proves the prosecution.

Mr. Lambert (Edmonton West): If it fails to prove, why should the company not be entitled to compensation for costs?

Mr. Basford: As I say, I find that a novel suggestion. That people acquitted in a criminal court are entitled to their costs.

Mr. Lambert (Edmonton West): I find the other a most novel suggestion too. You insist on confusing the issue.

Mr. Basford: That is the proposition you are putting to me.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is not. May I then, Mr. Chairman, put it in more simple terms for the Minister to understand. All right, the Crown cannot recover in criminal proceedings nor can the person who is charged when he is acquitted so that they are on an even footing. In the proceedings prior to the criminal hearings, the Minister is insisting that if it ends in a conviction he shall be entitled to be compensated for the cost of investigation. I say that to be on an equality if the individual is found not guilty in the criminal proceedings or otherwise then he has a right to recover from the Crown for the cost of the prior proceedings.

Mr. Basford: Mr. Lambert, look at Section 112D(1) (b). The person is convicted and an action results in the restoration of property. An action is taken by the department in the name of the company—and this would conceivably be an action against directors—that was not taking the action itself to recover property or assets of the company. This up until now is an expense solely of the Crown. The company is the one who benefits from that. Why should the company be enriched at the cost of the taxpayers? Surely the taxpayers are entitled to recover that cost. If an action is taken under paragraph (b) in the name of ABC holdings which results in ABC holdings getting an award for the recovery of property, all of which has been instituted by the Crown and at the cost of the Crown, surely the taxpayers are entitled, to recover their cost out of that order that has enriched the company.

M. Basford: Si elle établit la preuve durant la poursuite.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais s'il n'y a pas de preuve, pourquoi est-ce que la compagnie n'aurait pas droit à une compensation pour ses frais?

M. Basford: Pour moi, c'est une suggestion tout à fait unique que de prétendre que les gens acquittés devant une cour criminelle ont droit à être remboursés pour leurs frais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Moi je trouve que l'autre aspect est aussi une suggestion tout à fait unique. Vous mêlez les cartes.

M. Basford: C'est la proposition que vous me faites.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas le cas. Monsieur le président, je vais m'exprimer de façon plus simple pour que le ministre comprenne. Très bien, la Couronne ne peut pas être remboursée quand il s'agit de poursuites criminelles, et la personne accusée non plus, si elle est acquittée. Ainsi tout le monde est sur un pied d'égalité. Mais quand il s'agit des poursuites qui précèdent les audiences criminelles, le ministre insiste sur le fait que si ça se termine par une condamnation, il y aura compensation pour les frais de l'enquête. Et je dis que pour qu'il y ait égalité, si l'individu n'est pas considéré coupable à la suite des poursuites criminelles ou autres, il a le droit de se faire rembourser par la Couronne les frais des poursuites antérieures.

M. Basford: Monsieur Lambert, veuillez consulter l'article 112 D (1) (b). La personne est condamné et à la suite d'une procédure les biens sont recouvrés. Le ministère fait une poursuite au nom de la compagnie, il s'agirait probablement d'une poursuite contre des administrateurs, qui n'agit pas elle-même pour recouvrir de la propriété ou des biens de la compagnie. Jusqu'ici c'est une dépense uniquement de la Couronne. C'est la compagnie qui en profite. Pourquoi est-ce que la compagnie devrait s'enrichir aux frais du contribuable? Les contribuables ont certainement le droit de se faire rembourser pour cela. Si des poursuites sont entreprises conformément à l'alinéa (b) au compte de la firme ABC, et il en résulte que la firme ABC obtient par voie de jugement, le droit de recouvrir des biens, le tout étant institué par la couronne à ses propres frais, les contribuables ont sûrement le droit d'être remboursés pour leurs frais aux dépens de cette ordonnance qui a enrichi la compagnie.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Proposed Section 112D will only allow you to recover from the individual who is convicted. And as you said, if the director has improperly appropriated to himself some property belonging to a company and a complaint had been made and had been followed through and it results in a conviction, then you would claim that the expenses of the Crown may be recovered. Fine, we admit that. That is one premise. Follow the parallel all the way through and the person is not convicted. I put it to you then that it is only just that that person shall be able to recover from the Crown his expenses.

Mr. Basford: It seems to me that if the Crown is going to this expense of recovering property for a company, the taxpayers surely, as this proposed section provides, have a claim for the cost of getting that back. I just cannot conceive that the taxpayer should be put to the expense of a recovery for a company and have no claim for that expense.

Mr. Lambert (Edmonton West): If there is no recovery, you are not entitled to recover from the company under proposed Section 112 D (1) (a).

• 1630

Mr. Basford: The claim is against the person convicted in proposed Section 112D(1) (a) and against the assets restored to company in proposed Section 112D(1)(b). Furthermore, I would suggest that in line 30 the words "may in the same proceedings be ordered to pay" is an order of the judge who surely considers the justices of the matter and the equities between the parties.

Mr. Lambert (Edmonton West): It does not say: "may also order the Receiver General to pay or the Attorney General for Canada to pay, or the Minister to pay".

Mr. Basford: No.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not going to argue about it any more. All I say is that you are applying two standards, one of them primarily in the Minister's favour and the Crown's favour. There is nothing in favour of the individual.

Mr. Ritchie: Time you fellows realized this too.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Basford, I would just like to support Mr. Lambert. I can see where if

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'article proposé 112D permettra simplement d'obtenir un remboursement de l'individu condamné. Et comme vous l'avez dit, si un membre du Conseil d'administration s'est approprié de façon malhonnête des biens appartenant à une compagnie et, si une plainte a été déposée et qu'une condamnation s'ensuit, alors, selon vous, les dépenses de la Couronne peuvent être remboursées. D'accord. C'est une des prémisses. Si on pousse le parallèle à fond et si la personne n'est pas condamnée, alors je pense qu'il est juste que cette personne ait le droit d'être remboursée pour ses frais par la Couronne.

M. Basford: Il me semble que si la Couronne fait tout cela pour récupérer des biens pour une compagnie, le contribuable doit, conformément aux dispositions de cet article proposé, avoir le droit de se faire rembourser les frais du recouvrement. Je ne peux pas comprendre que le contribuable doive payer les frais de recouvrement pour une compagnie sans avoir le droit d'être remboursé pour ces frais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): S'il a pas de recouvrement, vous n'avez pas le droit de vous faire rembourser de la part de la compagnie, en application de l'article proposé 112D(1)(9).

M. Basford: La réclamation s'exerce contre la personne condamnée en vertu de l'article proposé 112D (1) (a) et contre l'actif remis à la société en vertu de l'article proposé 112D (1) b). Je suggère en outre qu'à la ligne 30, le mot «peut par les mêmes procédures être tenu de payer» constitue un jugement du tribunal qui certe considère la justice de la question et les équités entre les parties.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il n'est pas stipulé: «peut aussi ordonner que le Receveur général paye ou que le Solliciteur général du Canada paye ou que le Ministre paye».

M. Basford: Non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne veux plus en discuter. Je dis que nous appliquons en somme deux normes, dont l'une est nettement en faveur du Ministre et de la Couronne. Mais rien n'avantage l'individu.

M. Ritchie: Et il est temps que vous vous en rendiez compte.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Je tiens, monsieur Basford, à appuyer M. Lambert. Car si le Ministre était

[Text]

the Minister took a dislike to a company he could break it by instituting so many investigations that the cost to them would be too great. It is not recoverable.

Mr. Basford: With all due respect, Dr. Ritchie, that comment is somewhat unworthy of you. People have been complaining about these investigation sections. I suggest that this could be done under the present Act. Under the amendments, that would be impossible because no action can be taken without the supervision and authorization and order of the Restrictive Trades Practices Commission. The Minister's right of discretion is far more restricted under the amendments I am proposing than they are under the existing Canada Corporations Act.

Mr. Ritchie: It still seems to me, as far as I can see, that the government is saying to the investigated company: "heads we win, tails you lose", so far as the recovery of costs at the stage before the court proceedings.

Mr. Basford: I do not think we are but obviously we have a disagreement.

Mr. Lind: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Lind.

Mr. Lind: If we should in the future head to a presidential system and if we have elected judges, would it not be much better if it was written right in the law here that both sides would be compensated if it is proved that there is no fraud on the part of the company.

Mr. Basford: I am not sure what the presidential system or the election of judges has to do with it.

Mr. Lind: In the States, they have elected judges. In our system, we have appointed judges which is a little more pure I think.

Mr. Basford: I think that is a hypothetical question.

Mr. Danson: I would like to move that we retain the monarchy.

Mr. Whicher: Mr. Basford, supposing you were a director of some substantial company and some people charged you with fraud. They have the investigation and you are proven absolutely innocent. You are charged \$5,000 to prove that you are not guilty. Do you think it is fair you should have to pay that?

[Interpretation]

mal disposé à l'intention d'une société, il pourrait la détruire en instituant un nombre d'enquêtes si grand que le coût en serait hors de portée. Il n'est pas recouvrable.

M. Basford: Sauf le respect que je vous dois, monsieur Ritchie, cette observation n'est pas digne de vous. Les gens se sont plaints de ces articles relatifs aux enquêtes, qui pourraient, à mon avis, se faire en vertu de la précédente loi. Mais elle deviendrait irréalisable sur la foi des amendements, puisque aucune mesure ne peut être prise sans la surveillance, la permission et la décision de la Commission des pratiques restrictives du Commerce. Les pouvoirs du Ministre sont bien plus restreints, en vertu des amendements que je propose, qu'ils le sont, en vertu de la loi sur les corporations canadiennes.

M. Ritchie: Mais il n'en demeure pas moins que le gouvernement semble dire à la société qui fait l'objet d'une enquête: «Pile, nous gagnons et face, vous perdez», en ce qui a trait au recouvrement des frais au stade qui précède les procédures de la Cour.

M. Basford: Je ne le crois pas mais sur ce point nous ne sommes évidemment pas d'accord.

M. Lind: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Lind.

M. Lind: Si le Canada devenait un jour une république et que nous ayons des juges élus, ne serait-il pas préférable de mentionner, dès maintenant, dans la loi, que les deux parties seraient compensées, s'il est établi qu'il n'y a pas eu fraude de la part de la société.

M. Basford: Je ne vois pas ce que vient faire ici un régime présidentiel ou l'élection des juges.

M. Lind: Aux États-Unis, les juges sont élus. Dans notre régime, nos juges sont désignés, ce qui est peut-être une façon plus correcte de procéder, je crois.

M. Basford: C'est, à mon avis, une question purement hypothétique.

M. Danson: Je propose que nous conservions le régime monarchique.

M. Whicher: Supposons, monsieur Basford, que vous êtes le directeur d'une compagnie assez importante et que certaines gens vous accusent de fraude. Après enquête, votre innocence est établie, sans l'ombre d'un doute. Il vous faut payer \$5,000 pour établir cette innocence. Est-ce juste?

[Texte]

Mr. Basford: That is what happens now.

Mr. Whicher: Just because it happens now is no reason why we should continue with it.

Mr. Basford: We surely do not have in front of us amendments to the Criminal Code. People are charged daily with fraud. If you want to change the Criminal Code go ahead but that is not what is before this Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): The Criminal Code does not provide for the Crown to recover either.

Mr. Basford: No, I know.

Mr. Lambert (Edmonton West): Here you are asking for it.

Mr. Basford: I know.

The Chairman: Gentlemen, may I make a suggestion. I will ask the indulgence of the Minister for a few minutes. I would like to read to you the Minutes of Proceedings for two meetings of your subcommittee. If you do not wish to hear them I will forget about them for the time being. At any rate I make the suggestion.

• 1635

Some hon. Members: Proceed.

The Chairman: The following are Minutes of Proceedings, April 21, 1970:

(See *Minutes of Proceedings*)

Any questions, gentlemen?

Mr. Mahoney: Do I gather from that that there is no recommendation forthcoming yet on the Committee's travel?

The Chairman: This one is dated April 21. I have also the Minutes of Proceedings for April 23.

Mr. Mahoney: I'm sorry. The days fly by so quickly in this Committee, Mr. Chairman.

The Chairman: Any comments on the report of your subcommittee, gentlemen? If not, who will move its adoption?

Mr. Gillespie: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: The following are Minutes of Proceedings, Thursday, April 23, 1970:

(See *Minutes of Proceedings*)

[Interprétation]

M. Basford: C'est ce qui se produit présentement.

M. Whicher: Ce n'est pas une raison pour que cette situation se perpétue.

M. Basford: On ne nous propose certainement pas des amendements au Code criminel. Chaque jour, des gens sont accusés de fraude. Si vous voulez modifier le Code criminel, allez-y, mais ce n'est pas la tâche qu'on nous assigne.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le Code criminel ne prévoit pas non plus de recouvrement pour la Couronne.

M. Basford: Non, je sais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais vous le demandez pas les présentes.

M. Basford: Je sais.

Le président: Messieurs, me permettez-vous une suggestion. J'implore pour un instant l'indulgence du Ministre. J'aimerais vous lire le compte rendu de deux séances de notre sous-comité. Si vous ne voulez pas l'entendre, nous passerons outre pour le moment. J'aurai, en tout cas, fait la suggestion.

Des voix: Poursuivez.

Le président: Il s'agit des comptes rendus du 21 avril 1970:

(Voir les Comptes Rendus)

Avez-vous sur ce point des questions, messieurs?

M. Mahoney: Dois-je en conclure qu'aucune recommandation n'a été faite jusqu'ici, au sujet des déplacements du comité?

Le président: Ce compte rendu est en date du 21 avril. J'ai aussi celui du 23 avril.

M. Mahoney: Pardon. Les jours passent si vite au sein de ce comité!

Le président: Avez-vous quelque observation à faire au sujet du rapport de votre sous-comité? Sinon, qui en propose l'adoption?

M. Gillespie: Je fais une proposition en ce sens.

La motion est adoptée.

Le président: Le compte rendu qui suit est celui du jeudi, 23 avril 1970:

(Voir comptes rendus)

[Text]

I remember that Mr. Downey objected that the Committee be divided for the purpose of travelling.

Any questions?

Mr. Burton: When in June; Mr. Chairman?

The Chairman: The second and third weeks of June.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, are the members to whom the tentative schedule was to be distributed the members of the subcommittee or the members of the Committee?

The Chairman: The members of the Committee.

Mr. Mahoney: When may we expect to receive that then?

The Chairman: Do you want me to read it?

Mr. Mahoney: No, not particularly.

The Chairman: I do hope that it will be distributed today, sir. But if you want me to, I can read what I have here. I have a copy.

Mr. Mahoney: No, I do not want you to read it.

The Chairman: For example:

April 28. Calgary Power Ltd.

Investor-Owned Electric & Gas Utility Co.

Canadian Gas Association (The)

Royal Securities Corp. Ltd.

Maritime Electric Co. Ltd.

Newfoundland Light & Power Co.

Nova Scotia Light & Power Company Ltd.

Canadian Utilities.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, if I could ask you to read it and you would not read it, I would do that. I did say that I would just as soon you did not read it.

The Chairman: Thank you. I am sorry, I did not hear you, Mr. Mahoney.

Now, gentlemen, your comments on the Minutes of Proceedings of your subcommittee meeting of April 23.

Mr. Downey: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Downey.

• 1640

Mr. Downey: In our discussions in the subcommittee and I believe in Committee before,

[Interpretation]

Je me souviens que M. Downey s'est opposé à ce que le comité soit divisé aux fins de voyage.

D'autres questions?

M. Burton: Quel jour, en juin, monsieur le président?

Le président: Au cours de la deuxième et troisième semaines de juin.

M. Mahoney: Ces membres à qui l'horaire provisoire devait être distribué, sont-ce les membres du sous-comité ou ceux du comité?

Le président: Les membres du comité.

M. Mahoney: Quand recevrons-nous alors cet itinéraire?

Le président: Voulez-vous que je vous en donne lecture?

M. Mahoney: Non. Pas particulièrement.

Le président: J'espère qu'il vous sera distribué aujourd'hui, monsieur. Mais je puis dès maintenant, si vous le désirez, vous en donner lecture. J'en ai ici une copie.

Le président: Par exemple:

28 avril Calgary Power Ltd.

Investor-Owned Electric & Gas Utility Co.

Canadian Gas Association (The)

Royal Securities Corp. Ltd.

Maritime Electric Co. Ltd.

Newfoundland Light & Power Co.

Nova Scotia Light & Power Company Ltd.

Canadian Utilities.

M. Mahoney: Je venais tout juste de vous dire, monsieur le président, que j'aimais autant que vous donniez pas lecture.

Le président: Pardonnez-moi. Merci. Je ne vous avais pas entendu, monsieur Mahoney. Maintenant messieurs, si vous voulez me faire part de vos observations sur le compte rendu de votre sous-comité, séance du 23 avril.

M. Downey: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Downey.

M. Downey: Au cours de nos discussions antérieures au sein du sous-comité et du

[Texte]

I have maintained that we should continue our hearings with the officials of the Department before we continue our hearings in the private sector. Some of the questioning this morning when we had the Liberian Iron Ore people in here showed that a little more briefing would not hurt some of the members. In light of this, Mr. Chairman, I would move that all hearings with the private sector regarding tax change proposals be discontinued until such time as the Committee completes its sectional examination of the White Paper proposals on tax reform with the departmental officials.

The Chairman: May I have your signed motion.

It is moved by Mr. Downey:

That all hearings from the private sector regarding tax change proposals be discontinued until such time as the Committee completes its sectional examination of the White Paper entitled "Proposals on Tax Reform" with the departmental officials.

Any comments? Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, it seems to me that there is an extraordinary desire to get on this with the least possible knowledge. I indicated to you that in the past when the government presented the draft Bank Act, for instance, the hearings with the officials of the Superintendent of Banking and the Department of Finance were far more extensive than what we have had now.

Somebody said the other day that we had 14 meetings with the officials. Some of them were of a cursory nature at the beginning. I am told that one day when you and I were absent, the meeting of that whole day was pretty well abortive. You get sessions starting at 11.15 in the morning, and finishing at 12.30 most mornings. We have had afternoon sessions that could not get going until almost 4 p.m. and then were ending at 5.30. If anybody wants to start adding that up, you find that we have had very little time.

We have got proposals for the whole of an income tax system. Yet people say, take it like it is. On something that was not nearly so complicated and not nearly so important such as the revision of the Bank Act, far more time was spent on full examination of

[Interprétation]

comité précédent, je crois, j'ai dit que nous devrions poursuivre nos audiences avec les fonctionnaires du ministère, avant de passer à celles du secteur privé. Dans certaines des questions de ce matin, lorsque nous avons entendu les représentants de *Liberian Iron Ore Ltd.* il a paru évident que certains des membres pourraient bénéficier d'une séance d'instruction. En tenant compte de ce fait, je propose, monsieur le président, que les audiences du secteur privé concernant les propositions de réponse finale soient suspendues tant que le Comité n'aura pas terminé avec les fonctionnaires du Ministère l'étude des réponses fiscales du Livre blanc.

Le président: Puis-je avoir votre proposition signée.

Il est proposé par M. Downey que toutes les audiences du secteur privé concernant les propositions de réforme fiscale soient suspendues jusqu'à ce que le Comité ait terminé l'étude des réformes fiscales du Livre blanc avec les fonctionnaires du Ministère.

Avez-vous des commentaires, messieurs.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, il semble qu'on veuille poursuivre d'aussi peu de connaissances que possible. Je vous ai dit que dans le passé par exemple, lorsque le Comité a présenté le projet de loi sur les banques, les audiences avec les fonctionnaires relevant du surintendant des banques et avec ceux du ministère des Finances, ont été plus poussées que celles que nous avons eues dans le cas actuel.

Quelqu'un m'a dit que nous avons eu quatorze réunions avec les fonctionnaires; et qu'au début, certaines d'entre elles étaient de nature superficielle. On m'a dit qu'un jour, pendant votre absence et la mienne aussi, la réunion n'a rien donné du tout. Les séances commencent la plupart du temps à 11h 15 le matin, et finissent à midi et demi; ensuite nous avons eu des séances d'après-midi qui ne commençaient que vers quatre heures et qui finissaient à cinq heures et demie. Alors, si vous additionnez le nombre d'heures, vous constaterez que nous avons eu très peu de temps.

Nous avons des propositions qui s'appliquent à tout un régime d'impôt sur le revenu. Cependant, certaines gens disent: «Prenez-les comme elles sont.» On a passé beaucoup plus de temps à faire l'étude complète de travaux qui n'étaient pas aussi compliqués, ni aussi

[Text]

it. You were a member of that Committee at the time and you fully remember it. I do not know that anybody else here was at that time. Yet the Bank Act, after hearing less from the public sector than we will, was put through in appropriate time. I think the act was improved. At least I will say this much. The Committee knew something about the Bank Act when it had finished.

At the present time, I would put it to you that the Committee knows not much beyond that part of the capital gains that we have dealt with. Particularly, may I say, very little about the real complications now coming up which deal with the proposals concerning corporate taxes—closely-held and widely-held corporations. The integration of income and so forth has not been explained and yet we now go out and we are going to see people who are going to talk to us about it. We will see some of the questioning that we saw this morning.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I disagree with Mr. Downey and Mr. Lambert. There may have been 14 meetings, there may have been more, there may have been slightly less. I consider that to have been a useful use of our time up to a point. The point was when we started to become very repetitive.

The second thing I would like to point out for the record is that we spent a whole day with the Canadian Institute of Chartered Accountants. They took us through, in a very professional way, the structure of the White Paper proposals. Most of the members here, including Mr. Lambert and Mr. Downey, were present at the three-day hearings of the Canadian Tax Foundation in Montreal which were a very professional presentation attended by members of the Department of Finance. Frequently they were in a position of clarifying the very things that you mention.

• 1645

I think that the question is surely one of finding a practical way of dealing with a very complex and a very difficult subject. We could spend three years talking to the officials and not advance the cause of tax reform in the process. I think it is important that we do not refer back to such things as the revision of the Bank Act. Let us not look back let us look forward. Let us deal with tax reform and let us get on with the job. Let us see and

[Interpretation]

importants, comme la revision de la Loi sur les banques. Vous étiez membre du comité à ce moment-là et vous vous en souvenez bien. Je ne sais pas si quelqu'un d'autre en était également membre. Toutefois, la Loi sur les banques a été adoptée en temps opportun, même si nous avions eu moins d'audiences du secteur privé que nous en aurons. Je pense que la Loi a été améliorée, du moins le Comité était au courant de la Loi sur les banques après en avoir terminé l'étude.

Cette fois-ci le Comité n'en connaît pas grand-chose, sauf la partie que nous avons étudiée et qui a trait aux gains de capital. En particulier, permettez-moi de vous dire, que le comité est très peu au courant des complications que comportent les propositions concernant l'impôt sur les sociétés, qu'il s'agisse de corporations fermées ou ouvertes. On n'a pas encore expliqué l'intégration du revenu, etc. Cependant, nous allons entendre des gens qui vont nous parler de ces questions. Nous devons répondre à des questions qui ont été posées ce matin.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je ne suis pas d'accord avec MM. Downey et Lambert. Il y a peut-être eu quatorze séances, il y en a peut-être eu plus, il y en a peut-être eu un peu moins. Je considère que ces réunions constituant, jusqu'à un certain point, une bonne utilisation de notre temps. Toutefois, nous avons commencé à répéter les mêmes choses à un certain moment donné.

Je tiens à consigner au compte rendu que nous avons passé toute une journée avec l'Institut canadien des comptables agréés. Ils nous ont expliqué d'une façon très professionnelle les structures des propositions du Livre blanc. La plupart des députés ici, y compris MM. Lambert et Downey, ont assisté aux audiences de trois jours de la *Canadian Tax Foundation* à Montréal, qui ont constitué une présentation très professionnelle, à laquelle les membres du ministère des Finances ont assisté. Très souvent, ils ont pu éclaircir les points mêmes que vous mentionnez.

Je pense qu'il s'agit de trouver une façon pratique de traiter un sujet très complexe et très difficile. Nous pourrions passer trois ans à nous entretenir avec les fonctionnaires, sans faire avancer la cause de la réforme fiscale. Il est important de ne pas se référer à la révision de la Loi sur les banques. Ne regardons pas en arrière, mais en avant. Passons aux réformes fiscales; faisons le travail que nous avons à faire. Allons rencontrer les représen-

[Text]

hear the private sector. Let us learn from them.

I would move, Mr. Chairman, that we reject the motion of Mr. Downey and adopt the Minutes so that we can get on with this most important work.

The Chairman: Any other comments, gentlemen? Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I think we are just getting into what the two officials, Mr. Brown and Mr. Bryce, who seem to have written the paper, think. We are just beginning to understand their philosophy and what they are doing. Almost everybody here may be familiar as an individual with certain sections of the White Paper from past experience but there must be many fields that most of us are not aware of. I think the case this morning was a case in point. It was a problem that I do not know anything about. Unless you know the thinking of Mr. Brown and Mr. Bryce and how they arrived at their proposals for dealing with such a situation as occurred this morning, how can we effectively or reasonably hear briefs. If we understand the White Paper and the thinking, and ideas behind these two officials, then we will be able to give the briefs a much faster and a much more reasonable assessment.

The Chairman: Any other comments, gentlemen?

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, I would like to suggest to Dr. Ritchie that one really would not know what to ask Mr. Bryce and Mr. Brown about such situations as the Liberian Iron Ore deal unless one had heard from the Liberian Iron Ore people and knew something about it. This is very complicated frankly. I do not think that the sessions to date have been unproductive but there seems to be a sameness developing. The putative authors of the White Paper are saying very much what one would expect them to say about the product of their ingenuity. I think it is high time that we did get out to the private sector and have up with questions. I am sure we will have to get back to these officials but surely it would be much more worthwhile getting back to them with questions that have arisen as a result of interviewing people who are going to be directly affected by these proposals rather than many of the academic examples that we are able to think up ourselves.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: I have been concerned all the way along that there is too much emphasis on hurrying this thing along. Our present tax

[Interprétation]

tants du secteur privé et écoutons ce qu'ils ont à dire.

Je propose, monsieur le président, que nous rejetions la motion de M. Downey et que nous adoptions le procès-verbal pour pouvoir poursuivre ce travail important.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires à faire? Monsieur Ritchie?

M. Ritchie: Monsieur le président, je pense que nous revenons à ce que MM. Brown et Bryce, qui semblent avoir rédigé le document, ont dit. Nous ne faisons que commencer à comprendre leur philosophie et le travail qu'ils font. Presque tous ici, nous connaissons certains chapitres du Livre blanc, mais il reste nombre de domaines dont nous ne sommes pas au courant. Prenons par exemple le cas de ce matin. Il s'agissait d'un problème que je ne connais pas du tout. A moins de savoir ce que pensent MM. Brown et Bryce et comment ils sont arrivés à ces propositions, pour faire face à une situation telle que celle qui s'est présentée ce matin, comment pouvons-nous entendre des mémoires d'une façon efficace et raisonnable? Si nous comprenons le Livre blanc et les idées sur lesquelles se fondent ces deux fonctionnaires nous pourrions étudier et comprendre les mémoires beaucoup plus rapidement.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires, messieurs?

M. Mahoney: Je voudrais signaler à monsieur Ritchie qu'on ne saurait vraiment pas quoi demander à MM. Bryce et Brown au sujet, par exemple, de la négociation de la Liberian Iron Ore, à moins d'avoir discuté avec des représentants de cette compagnie et d'en savoir quelque chose. C'est franchement une question très compliquée. Je ne pense pas que nos séances aient été stériles jusqu'ici, mais il semble qu'on en est venu à répéter les mêmes choses. Les soi-disant auteurs du Livre blanc disent ce à quoi s'attend qu'ils disent. Il est grand temps de se rendre dans le secteur privé et d'étudier ces questions. Il faudra sûrement revenir à ces fonctionnaires, mais il en voudrait beaucoup plus la peine de le faire en posant des questions soulevées après avoir interviewé des gens qui seront trichés directement par ces propositions, plutôt qu'un grand nombre des exemples théoriques auxquels nous pouvons songer nous-mêmes.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Je pense qu'on veut trop se hâter. Notre système fiscal actuel existe depuis 1917, et a donné d'assez bons résultats

[Text]

system has been in existence since about 1917 and has done very well in the way of developing the country. Now, in a matter of a few months, we are proposing to hurry through and there seems to be all kinds of urgency that we have a complete change and do it with most haste.

• 1650

It is definitely very useful for the officials to go through this thing with us. I think we need to know their attitude and they should know more of ours, especially when you have these people that are at least partial authors of it, making statements like they have been—savings are savings whether they are in the hands of the people or the government. I believe Mr. Bryce commented the other day that he was not investing because he knew the White Paper was coming out.

The Chairman: At that point, Mr. Downey, I should call to your attention and that of Dr. Ritchie that you are giving the impression that the White Paper was prepared only by Messrs. Bryce and Brown. I do not think it is fair to leave that impression because more than two people participated in its preparation. You said that we want to go through that in two months. If I remember well, a Royal Commission was appointed in 1962 to study taxation in Canada. Mr. Downey.

Mr. Downey: In any event, sir, I think that it probably would not take too much longer to go through this thing section by section. We have been making good progress. We are at the end of section 3 now. I know most of the members would find it most useful and I think it would certainly add a great deal to our credibility if we were to complete this study before going any farther.

The Chairman: But, Mr. Downey, to reply to your last remarks, we are trying to schedule hearings on Tuesday and Thursday but if the Committee wants to hear more from the officials, nothing stops us from scheduling on Monday, Wednesday or Friday when it is possible.

Mr. Lambert (Edmonton West): Wait a minute, Mr. Chairman. We are a Committee of the House. You and I have responsibilities in the House. We have other responsibilities. This suggestion about having meetings indiscriminately during the week is, I would say, irresponsible.

The Chairman: That is your opinion, Mr. Lambert. To be as rude as you are, sometimes you make statements that I think are irre-

[Interpretation]

en ce qui concerne le développement de notre pays. Maintenant, en quelques mois, nous voulons nous hâter, il semble y avoir toutes sortes d'urgences pour effectuer un changement complet, le plus rapidement possible.

Il est très utile que les fonctionnaires discutent cette question avec nous. Nous devons connaître leur attitude et ils doivent en connaître en peu plus de la nôtre, surtout lorsque ces gens, qui sont en partie les auteurs de ce document font des déclarations comme la suivante: les épargnes sont des épargnes, qu'elles soient réalisées par les gens ou par le gouvernement. M. Bryce a fait un commentaire l'autre jour, selon lequel il n'investissait pas parce qu'il savait que le Livre blanc allait être présenté.

Le président: Je dois souligner à votre intention, M. Downey, et à celle de M. Ritchie, que vous donnez l'impression que le Livre blanc a été préparé seulement par MM. Bryce et Brown, ce qui ne serait pas juste, vu que plus de deux personnes y ont contribué. Vous dites que nous voulons en faire l'examen en deux mois. Si je me souviens bien M. Downey, une Commission royale a été nommée en 1962 pour étudier la question de la fiscalité au Canada.

M. Downey: De toute façon, monsieur, je pense qu'il ne faudrait pas beaucoup plus de temps pour entreprendre cette étude, article par article. Nous avons beaucoup progressé. Nous sommes déjà à la fin de l'article 3. Les membres trouveront, pour la plupart, avantage à terminer ce travail avant de pousser plus avant, ce qui nous vaudrait un surcroît de crédibilité.

Le président: Pour répondre à vos dernières observations M. Downey, nous essayons de fixer des réunions les mardis et jeudis, mais le Comité désire entendre les fonctionnaires ministériels et rien ne nous empêche de nous rassembler les lundis, mercredis ou vendredis lorsque c'est possible.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un instant monsieur le président. Nous sommes un Comité de la Chambre. Vous et moi avons des responsabilités à la Chambre et ailleurs. Le fait d'envisager autant de réunions en cours de semaine me paraît irréfléchi.

Le président: C'est votre opinion, M. Lambert. J'userai comme vous d'incivilité pour dire que vous faites parfois des déclarations

[Texte]

sponsible but I listen to them. As a former Speaker of the House of Commons, if you had been in the Chair, as you were between 1962 and 1963, you would have asked the speaker to withdraw that last remark.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, not in the least bit.

The Chairman: I was there when you were Speaker, Mr. Lambert. I know very well that you were not very easy to get along with.

Mr. Lambert (Edmonton West): Irresponsible is a very light term. Do you want me to use a stronger one.

The Chairman: I know that.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes?

Mr. Mahoney: May I suggest because of the way this is developing that the Minister and his officials may very well have other things that they would just as soon be doing. Might we excuse them?

The Chairman: I have to recognize Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I did not mean necessarily that Mr. Brown and Mr. Bryce were the authors of the White Paper. No doubt there are many but they are the ones charged with interpreting it to the Committee.

The Chairman: Thank you. Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I was very pleased to hear your last remarks because at last I have won a convert to my point of view. During the period when we are hearing from the officials, we should be arranging for a more intensive schedule of meetings involving more than two days a week.

The Chairman: Yes. You were the one to suggest that. Gentlemen, I have a motion on the Minutes of Proceedings and an amendment moved by Mr. Downey to be agreed on. Do you want the Clerk or I to read the amendment brought up by Mr. Downey or are you ready to vote on that?

An hon. Member: We will vote on that.

M. Downey: I move:

That all hearings from the private sector regarding tax change proposals be discontinued until such time as the

21961—3

[Interprétation]

irréfléchies, selon moi; pourtant je les écoute. En tant qu'ancien Orateur de la Chambre, de 1962 à 1963, vous auriez demandé à l'opinant de se rétracter.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pas le moins du monde.

Le président: J'étais présent quand vous étiez Orateur de la Chambre. Il était assez malaisé de s'entendre avec vous.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le mot «irréfléchi» est très bénin. Voulez-vous que j'en emploie un autre, plus ferme?

Le président: Je sais cela.

M. Mahoney: Un point d'ordre, M. le président.

Le président: Oui?

M. Mahoney: Étant donné la tournure que revêt cette discussion, nous pourrions peut-être excuser le ministre et ses fonctionnaires qui auraient d'autres affaires pendantes?

Le président: Je dois reconnaître, M. Ritchie, que...

M. Ritchie: Monsieur le président, je ne voulais pas nécessairement dire que MM. Brown et Bryce étaient les seuls auteurs du Livre blanc, mais qu'ils étaient chargés de l'interpréter au Comité.

Le président: Merci. Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, j'ai été satisfait d'entendre votre dernière observation car elle est conforme à mon point de vue. Quand nous aurons l'occasion d'interroger les fonctionnaires, il nous faudra prévoir un programme intensif de réunions, au lieu des deux séances hebdomadaires que nous tenons à présent.

Le président: Oui, M. Burton; c'est d'ailleurs vous-même qui l'avez proposé.

Messieurs, je suis saisi d'une motion concernant les procès-verbaux et d'un amendement proposé par M. Downey. Voulez-vous que le greffier ou moi-même lisions le texte de cet amendement soumis par M. Downey, ou êtes-vous prêt à le voter?

Une voix: Nous sommes prêts à le voter.

M. Downey: Je propose:

Qu'il soit sursis à toutes audiences du secteur privé concernant les propositions de réforme fiscale jusqu'à ce que le

[Text]

Committee completes its sectional examination of the White Paper entitled "Proposals on Tax Reform" with the departmental officials.

Amendment agreed to.

An hon. Member: I guess they cannot stand the heat.

• 1655

The Chairman: Did you follow me correctly Mr. Burton? Are you asking for more meetings?

Mr. Burton: This was my suggestion some time ago, Mr. Chairman, when we were discussing our schedule. I was in favour of going through the entire White Paper with the officials, point by point. Realizing that this would involve a fairly lengthy process, my proposal at that time was that we should schedule more than the regularly scheduled meetings we have been holding.

The Chairman: Thank you. Now, gentlemen, I have a motion that the Minutes of Proceedings of the meeting held Thursday, April 23, 1970, should be concurred in.

Mr. Lambert (Edmonton West): All of the minutes Mr. Chairman?

The Chairman: I mean these Minutes.

Mr. Lambert (Edmonton West): We have been voting. There was an amendment only to the timetable set out for public hearings and that is all that you are asking concurrence on. Is that not it? The amendment was only to that point.

The Chairman: I will agree to your suggestion and I will read the paragraph that deals with that:

The Chairman presented a tentative schedule of hearing for consideration of the members, and after discussion, the proposed schedule was approved as a working document for planning purposes, subject to change. The Clerk was directed to supply the members with copies of the draft schedule for their information.

Those in favour of that part of the Minutes of Proceedings?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Now we need a motion to approve the rest of the Minutes of Proceedings of the meeting of this morning.

[Interpretation]

Comité ait achevé l'examen, par article du Livre blanc intitulé «Propositions de réforme fiscale», avec les agents du ministère.

Amendement approuvé.

Une voix: Je crois qu'ils ne supportent plus la chaleur.

Le président: Avez-vous bien suivi, M. Burton? Demandez-vous que l'on tienne plus de réunions?

M. Burton: Oui, c'est la suggestion que j'ai déjà faite lorsqu'il s'agissait d'établir notre horaire. Je voulais qu'on étudiat, point par point, le Livre blanc avec les représentants du ministère. Je me suis rendu compte de la longueur de ces travaux et j'ai, en conséquence, proposé la tenue de réunions plus fréquentes.

Le président: Merci. Je suis saisi maintenant d'une motion en vue de l'adoption des procès-verbaux de la réunion tenue le jeudi 23 avril 1970 dans mon bureau.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Tous les procès-verbaux, monsieur le président?

Le président: Je veux dire: ces procès-verbaux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous avons déjà voté là-dessus. Il y a eu un seul amendement apporté à l'horaire des audiences publiques. C'est ce que vous nous demandez d'adopter, n'est-ce pas? L'amendement portait sur ce point.

Le président: J'accepte votre point de vue et vous donne lecture du paragraphe qui s'y rapporte:

Le président a présenté un projet d'horaire aux membres et, après étude, le projet d'horaire a été adopté comme un document de travail à des fins de planification qui pourraient changer. On a demandé au greffier de remettre aux membres des copies de ce projet d'horaire pour leur gouverne.

Ceux qui sont en faveur de ce paragraphe?

Des voix: Approuvé.

Le président: Maintenant, la motion en vue d'adopter le reste du procès-verbal de la réunion de ce matin.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): It deals with the travel arrangements and the subdividing into two special subcommittees, is that correct?

The Chairman: I will read the paragraph that deals with subdividing and the travelling:

It was agreed that the Committee travel to the Maritimes and the four western provinces in the second two weeks in June...

which means the second and the third week.

...the committee dividing into subcommittees for that purpose.

It was agreed that a preliminary announcement of the Committee's travel plans should be made to the press, and Messrs. Gillespie, Lambert and Saltsman agreed to prepare a press release.

Those two paragraphs.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman does the earlier set of Minutes of your steering committee meeting of April 20 require concurrence?

The Chairman: Yes, they were approved, sir.

Mr. Mahoney: They have been concurred in?

The Chairman: Yes.

Mr. Mahoney: It is a fast-working Committee.

Mr. Downey: How in fact, Mr. Chairman, with this timetable and scheduling that we have and with 20 members on the Committee, can we allot more than two minutes for questioning per member for each company that is presenting a brief.

The Chairman: On the other hand, Mr. Downey, there was a proposition made by Mr. Saltsman this morning at our meeting. There was some discussion on it but it was not approved. His words were:

... as a working document for planning purposes, subject to change.

This is prepared by human beings and human beings can change their plans if they find that they are not suitable.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman may I just observe that Mr. Downey's logic is as inaccurate as his arithmetic.

The Chairman: I do not want to discuss arithmetic.

21961-34

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est au sujet du déplacement dans les Maritimes et la subdivision en deux sous-comités, n'est-ce pas?

Le président: Je vais donner lecture du paragraphe concernant le déplacement et la subdivision du Comité:

Il est entendu que le Comité se rendra dans les Maritimes et dans les quatre provinces de l'Ouest au cours des deux deuxièmes semaines de juin.

Ce qui signifie les deuxième et troisième semaines. Et le Comité se divisera en sous-comités à cette fin.

Les programmes de voyages devraient être remis aux journalistes. MM. Gillespie, Saltsman et Lambert ont accepté de préparer un communiqué de presse.

Voilà les deux paragraphes.

Des voix: Approuvés.

M. Mahoney: Monsieur le président, le procès-verbal concernant la réunion du Comité directeur en date du 20 avril, doit-il être ainsi approuvé?

Le président: Il a déjà été approuvé.

M. Mahoney: On l'a adopté?

Le président: Oui.

M. Mahoney: C'est un Comité rapide.

M. Downey: Comment pourra-t-on, M. le président, étant donné l'horaire, le programme et le fait que ce Comité compte 20 membres, allouer plus de deux minutes à chacun pour questionner chaque société du secteur privé qui soumettrait un mémoire?

Le président: D'autre part M. Downey, M. Saltsman a soumis une proposition à la réunion de ce matin. On l'a discuté sans l'adopter. En voici les termes:

comme un document de travail à des fins de planification qui pourraient changer.

C'est fait de mains d'hommes qui peuvent modifier leurs plans s'ils le jugent à propos.

M. Gillespie: M. le président. Puis-je faire remarquer que la logique de M. Downey est aussi inexacte que son calcul?

Le président: Je ne veux pas discuter de calcul.

[Text]

• 1700

Mr. Downey: I beg you to calculate it, Mr. Gillespie. I think you will find quite a degree of accuracy there.

The Chairman: Thank you very much gentlemen, do we return Bill C-4?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Is the Minister ready to bring his amendment to Clause 4, proposed Section 38A?

Mr. McCleave.

Mr. McCleave: May I ask the question? It deals with this letter addressed to Mr. Davis, who in turn forwarded it to us. It is from the West Vancouver Chamber of Commerce. The Restrictive Trade Practices Commission is not in the picture at all in the present law. Is that correct?

Mr. Basford: That is correct.

M. McCleave: They are being moved in under the new section?

Mr. Basford: That is correct. It is in order to provide an administrative tribunal as a check against the administration.

Mr. McCleave: Has the Minister studied the point made by this Chamber of Commerce which on the face of it seems to be worthy of some comment anyway. They say that the Restrictive Trade Practices Commission was designed to investigate monopolies, price concessions, and allowances pertaining to trade. Those powers do seem to cover what we proposed getting into.

Mr. Basford: They are an administrative tribunal. These sections are modelled closely after those in the Combines Investigation Act which establishes the tribunal and authorizes how it works and conducts investigations. It exercises the same powers over the Director of Research and Investigation under the Combines Investigation Act as it is envisaged they would exercise here over the direction of the Corporations Branch, that is to prevent harassment by the administration.

Under the Combines Investigation Act as it now is, the Director, in order to have an inquiry or an investigation, must go to the Restrictive Trade Practices Commission with a statement of evidence and persuade them to grant an order for an investigation. The two functions are really quite comparable. It is simply a safeguarding mechanism.

[Interpretation]

M. Downey: Je vous demande de calculer cela M. Gillespie, vous verrez que c'est assez exact.

Le président: Merci, messieurs. Alors, voulez-vous revenir au Bill C-4?

Des voix: D'accord.

Le président: Le Ministre est-il prêt à présenter son amendement à l'article 4, article proposé 38(a)?

Monsieur McCleave.

M. McCleave: J'ai une question à poser au sujet de la lettre envoyée à M. Davis qui l'a fait parvenir à la Chambre de commerce de Vancouver-ouest. La Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce n'entre pas en jeu dans la loi actuelle, n'est-ce pas?

M. Basford: C'est juste.

M. McCleave: On l'introduit par le nouvel article?

M. Basford: Oui, il s'agit d'établir un tribunal administratif pour contrôler l'administration.

M. McCleave: Le Ministre a-t-il étudié l'argument apporté par la Chambre de commerce, qui, au premier abord, justifie pour le moins certaines observations? Elle dit que la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce a été créée en vue d'effectuer des enquêtes sur les monopoles, sur les concessions de prix et les allocations ayant trait au commerce. Il me semble que ces pouvoirs englobent ce que nous nous proposons d'adopter.

M. Basford: Il s'agit d'un tribunal administratif. Ces articles s'inspirent de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions qui établit le tribunal, en autorise le mode de fonctionnement et même les enquêtes. La Commission exerce les mêmes pouvoirs sur les directeurs de recherche et d'enquête conformément à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions que l'on prévoyait qu'elle exercerait sur les chefs de la Division des sociétés c'est-à-dire d'empêcher le harcèlement par l'administration.

Conformément à la Loi actuelle, le directeur qui veut faire enquête doit s'adresser à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce pour obtenir une ordonnance d'enquête. Je pense que les deux fonctions se comparent. Il ne s'agit que d'une sauvegarde.

[Texte]

The Restrictive Trade Practices Commission, as it has sometimes in the past, engages in certain inquiries connected usually with monopolies and that type of corporate activity or corporate structure on evidence of the Director. It also exercises the same sort of surveillance function over the activities of the Director. It seems to me quite a suitable administrative body to exercise this function.

Mr. McCleave: I thank the Minister.

Mr. Basford: Mr. Chairman, in my opening statement I suggested certain amendments which would be an improvement to the bill. I also said that I wanted to bring in a revised proposed Section 38A, in order to get around certain difficulties that had been pointed out to us.

Proposed Section 38A, which is on page 9 of the bill is a new section designed to provide relief to those companies that by some other act of Parliament or regulation are required to have a certain percentage of Canadian residents among its owners.

The requirements of proposed Section 38A as set out in Bill C-4 at page 9 requires an existing company to have the unanimous consent of its shareholders by way of supplementary letters patent, its ownership requirements. I felt that that was the proper thing for us to put in as an initial position at least. A number of companies affected by this

• 1705

provision have pointed out how very difficult and almost impractical that proposed Section is. Therefore, over the course of quite some time, we have been working out a substitute section for proposed Section 38A. I would like to lay that before the Committee, Mr. Chairman, in both English and French. This is a proposed amendment which would strike out proposed Section 38A, and replace it with a new proposed Section 38A, and add a schedule to the bill following Clause 28, formerly Clause 27.

I would suggest that we distribute this, Mr. Chairman, and that Mr. Tassé take the members through the proposed Section and the schedule because it is somewhat complicated.

The Chairman: I will ask our Clerk to distribute copies to the members present. I will ask your reaction gentlemen to the suggestion made by the Minister that Mr. Tassé give some explanation on the documents that will be circulated. Do you prefer to bring them to your office to digest them? I am seeking your guidance gentlemen.

[Interprétation]

La Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, comme elle l'a fait dans le passé, initie des enquêtes se rattachant habituellement au monopole et à ce genre d'activités ou de structure d'après les preuves apportées par le Directeur. La Commission exerce aussi la même surveillance sur les activités du directeur. C'est, il me semble, l'organisme administratif tout trouvé pour exercer ces fonctions.

M. McCleave: Merci, monsieur le ministre.

M. Basford: Monsieur le président, dans ma déclaration préliminaire, j'ai proposé certains amendements qui représenteraient une amélioration au Bill et que je voulais proposer une formule révisée de l'article 38(a) afin de contourner certaines difficultés.

L'article proposé 38(a) à la page 9 du bill permet d'aider les sociétés qui en raison d'autres lois parlementaires, ou règlements, doivent compter un certain nombre de résidents canadiens parmi leurs propriétaires.

Les dispositions de l'article 38(a), à la page 9 du bill C-4 exigent que la société ait le consentement unanime de ses actionnaires avant de modifier au moyen de lettres patentes supplémentaires les exigences concernant le droit de propriété. A mon avis, c'est une disposition qui s'imposait, au début du moins. Un certain nombre de sociétés touchées par cette disposition nous ont fait remarquer à quel point cet article proposé est difficile et peu pratique. Nous avons assez longtemps travaillé à la mise au point d'un nouvel article qui remplacera l'article 38a) et que je voudrais déposer devant le Comité, en français et en anglais. Il s'agit de remplacer l'article 38a), et d'ajouter une annexe à la Loi à la suite de l'article 28, ancien article 27.

Nous devrions distribuer cet article que M. Tassé nous expliquera car il est assez compliqué.

Le président: Je vais demander au greffier de distribuer ces amendements. Voulez-vous que M. Tassé nous donne certaines explications, ou préférez-vous les étudier d'abord.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): I would think your first suggestion was the better one. Even though you may not ask us to approve or disapprove of this, it is pretty complicated and just the bare reading of it will leave a lot of people quite cold. If Mr. Tassé could take us through it initially, we would be ahead.

Le président: Monsieur Tassé, voudriez-vous, je vous prie, fournir quelques explications concernant les deux documents qui viennent d'être distribués aux membres du Comité?

Monsieur Tassé, le ministre me fait remarquer ceci: les amendements qui avaient déjà été proposés apparaissent à l'article 21. Croyez-vous que les deux documents qu'il vient de déposer, dans les deux langues officielles, soient aussi ajoutés en appendice au compte rendu des témoignages de la réunion du Comité d'aujourd'hui?

Mr. Basford: Oui,...

I would hope that they would be, Mr. Chairman, for the convenience of those who are reading the record and studying it.

The Chairman: The Clerk just called my attention to the fact that we do not have the proper quorum. You can get around that, Mr. Marleau. Ask Mr. Tassé to read it over. You do not need a quorum.

Mr. Lambert (Edmonton West): With the greatest respect, Mr. Chairman, we were told that Section 38A as proposed in the original Bill was to be withdrawn. Last time, we were given an amendment for Clause 4 by striking out proposed Section 38A on pages 9 and 10 thereof and by substituting the following. The Minister said that this was inadvertently included in the changes in the amendments. We have stricken all those out. Now there is delivered to us a new document that says immediately after Clause 27 which is actually number 28, there will now be number 29, which, with the greatest respect, I received a long time ago. I have got it all cut out and pasted in my text. Now this is not proposed Section 38A. It may have relation to proposed Section 38A.

• 1710

Mr. Basford: I have tabled two documents. Apparently only one has been distributed.

Mr. Lambert (Edmonton West): We have a new Clause 29.

Mr. Basford: In some previous documents that were tabled, there was a Section 38A plus a Clause 29 or a schedule which were included in that group of documents in error. They were a draft from the Department of

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je préfère votre première suggestion. Même si on ne nous demande pas d'approuver ou de rejeter cet amendement, il est assez compliqué et on ne le comprendra peut-être pas à la première lecture. Nous irons plus vite si M. Tassé nous donne des explications.

The Chairman: Mr. Tassé could you explain the two documents which we have just distributed among the members.

Mr. Tassé, the minister advises me that the series of amendments already proposed appear in section 21. Do you believe that the documents which you have just tabled in both official languages should be made part of the proceedings as an appendix?

Mr. Basford: Yes...

Je l'espère, monsieur le président; ce sera plus pratique pour ceux qui lisent et étudient le compte rendu.

Le président: Le greffier me fait remarquer que nous n'avons pas le quorum. Vous pouvez contourner la difficulté, monsieur Marleau. Demandez à M. Tassé de le lire. Nous n'avons pas besoin de quorum.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En toute déférence, monsieur le président, on nous a dit que 38 (a), tel que proposé dans le Bill original devait être retiré. La dernière fois, on a proposé un amendement à l'article 4 en supprimant l'article 38 (a) aux pages 9 et 10 et en les remplaçant par ce qui suit. Le Ministre dit qu'il y a eu erreur. Nous avons donc biffé tout cela. Maintenant on nous donne un nouveau document dans lequel, immédiatement après l'article 27, en réalité l'article 28, il y a l'article 29 que j'ai reçu il y a longtemps, ne vous déplaît. Je l'ai déjà collé dans mon texte. Il ne s'agit pas de l'article 38(a). Il s'y rapporte peut-être...

M. Basford: J'ai déposé deux documents. Il semble qu'on en ait distribué qu'un.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous avons un nouvel article 29.

M. Basford: Dans les documents qui avaient été préalablement déposés il y avait un article 38(a), plus un article 29 où un appendice qui y figurait par erreur. Il s'agissait d'un projet du ministère de la Justice et n'a pas été accepté

[Texte]

Justice and were not finalized because on further reflection, the Department decided to have them revised further.

What you have in your book as Clause 29 was something tabled inadvertently and which has been somewhat changed. What has just been distributed to you is slightly different.

Mr. Lambert (Edmonton West): So there is no new proposed Section 38A as such. In other words there is no new Clause 4 of the bill.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): What is that going to be.

Mr. Basford: I just tabled it.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would certainly like to get it.

The Chairman: Two documents have been given to me.

Mr. Basford: Right. Both are dated April 22, one headed "Clause 4" and the other, "Clause 29 new".

The Chairman: Do all the members have both copies in their hands, gentlemen.

Mr. Basford: As you say, Mr. Lambert, this is a terribly complicated matter and the Department of Justice has had great difficulty with these proposed sections.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, on a point of order. I think that the reading of these two documents into the record was very expeditiously done and I suggest that we now go ahead with the explanation.

The Chairman: All right. Thank you. Mr. Tassé.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, there are two documents before you: one will amend Bill C-4 and change Section 38A and the other will add a new clause, Clause 29.

Proposed Section 38A would set the principle that in certain cases companies could restrict their shares or the transfer of their shares.

I will just go through the provisions of proposed Section 38A briefly. First in Subsection (1) the company that will have this facility will be called for drafting convenience a constrained-share company. Subsection (2) sets out the conditions under which a company can obtain this facility.

Where the company needs to restrict the transfer of its shares to a class or description

[Interprétation]

parce que, après réflexion, le ministère décide de les revoir.

Vous avez dans votre livre l'article 29 qui a été déposé par inadvertance et qui a été quelque peu modifié. Ce qu'on vient de vous distribuer est légèrement différent.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ainsi il n'y a pas de nouvel article proposé 38(a) comme tel. En d'autres termes, il n'y a pas de nouvel article 4 du Bill.

M. Basford: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qu'est-ce que cela va advenir?

M. Basford: Je viens de le déposer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais bien le recevoir.

Le président: On m'a remis deux documents.

M. Basford: C'est exact. Tous deux sont datés du 22 avril. L'un est intitulé «article 4» et l'autre «article 29 nouveau.»

Le président: Tous les députés ont-ils ces deux exemplaires?

M. Basford: Comme vous l'avez dit, monsieur Lambert, c'est une affaire très compliquée et le ministère de la Justice a eu beaucoup de difficultés avec ces articles proposés.

M. McCleave: Monsieur le président, je voudrais invoquer le Règlement. Je pense qu'on a lu très rapidement ces deux documents et je propose qu'on en poursuive l'explication.

Le président: Très bien. Merci. Monsieur Tassé.

M. Tassé: Monsieur le président, vous avez deux documents devant vous: l'un amendera le Bill C-4 et changera l'article 38A et l'autre ajoutera un nouvel article à l'article 29.

L'article proposé 38A fixerait le principe d'après lequel, dans certains cas, les compagnies pourront limiter le nombre de leurs actions ou de transfert de leurs actions.

Je vais étudier rapidement les dispositions de l'article proposé 38A. Tout d'abord dans l'alinéa (1): la compagnie qui aura cette facilité sera appelée une compagnie par actions assujetties à contrainte. L'alinéa (2) établit les conditions dans lesquelles une compagnie peut obtenir cette facilité.

Lorsque la compagnie doit limiter les transferts de ses actions à une catégorie ou à cer-

[Text]

of persons that will be set out in the letters patent or supplementary letters patent to qualify under an act of Parliament for any licence or permit to carry on or continue its undertaking in Canada, it can apply for this facility. That is the first instance referred to in subparagraph (a).

The other instance where this facility would be provided to a company is where a company is a parent company of another company that needs to restrict its shareholding to a specific class of persons to qualify for a permit or licence to continue to carry on its business in Canada.

Subsection (3) sets out that a company that is now in existence could obtain this facility only if the shareholders at a meeting agree or approve that this facility be sought, with at least three-fourths of the votes cast in favour of this at the special meeting.

• 1715

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask a question, here?

The Chairman: Yes. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): If by act of Parliament dealing with a particular type of activity, it shall be declared, for instance in the field of aircraft-owning companies or something new, that there shall be constrained shares. Surely the shareholders of that company need not make application. This is imposed upon them. They do not have to make application to amend their charter, do they?

In the field of broadcasting, we know that there are holding companies that have a number of broadcasting companies in which there are quite properly restrictions on shareholding, is it not imposed by law on the parent company? Why do they have to make a new declaration by letters patent and so forth?

Mr. Basford: Let us take airplanes, a new field. If we had a law saying that to be a licensed air carrier in Canada you have to have 75 per cent Canadian ownership, that would be a requirement for owning a licence and the holding licence. Any companies then having licences that did not meet that requirement, would have to come and apply. They would have to change their charters, change their ownership, in order to continue to hold a licence.

This is what has happened in broadcasting where the CRTC has made certain regulations. Companies now holding broadcasting licences do not meet those requirements and

[Interpretation]

taines personnes qui figurent dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires pour pouvoir, en vertu d'une loi du parlement, faire acte de candidature pour un permis de continuer ses opérations au Canada, elle peut demander cette facilité c'est le premier cas auquel se rapporte l'alinéa a).

L'autre cas, où cette facilité sera fournie à la compagnie est lorsqu'une compagnie est une compagnie-mère, d'une autre compagnie qui doit limiter le nombre de ses actions à une catégorie spécifique de personnes pour pouvoir obtenir un permis ou une licence pour continuer à faire affaires au Canada.

L'alinéa (3), par exemple, établit qu'une compagnie existante peut obtenir cette facilité uniquement si les actionnaires lors d'une réunion sont d'accord pour qu'on la demande avec un vote d'au moins les trois quarts en faveur de celle-ci lors d'une réunion spéciale.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je poser une question?

Le président: Oui. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Disons qu'à la suite d'une loi votée par le Parlement se rapportant à certaines activités, il est déclaré, par exemple, dans le domaine des compagnies aériennes qu'il y aura des actions assujetties à contrainte. Les actionnaires de cette compagnie n'ont sûrement pas besoin de faire de demande. On le leur impose. Ils n'ont pas à faire des demandes pour modifier leur charte, n'est-ce pas?

Dans le domaine de la radiodiffusion—nous savons qu'il y a des sociétés de contrôle qui ont un certain nombre de compagnies dans lesquelles il y a véritablement des restrictions sur la participation—est-ce que cela n'est pas imposé par la loi à la compagnie-mère? Pourquoi doit-on faire une nouvelle déclaration par lettre patente, etc.?

M. Basford: Prenons le cas de l'aviation, un domaine nouveau. Si nous avions une loi, disant que pour être un transporteur aérien agréé au Canada, il vous faut avoir 75 p. 100 de la propriété canadienne, ce serait une condition préalable pour avoir et détenir un permis. Toutes les compagnies ayant des permis qui ne satisfont pas à ces conditions devront faire une demande. Elles devront modifier leurs chartes, ainsi que leur propriété de façon à conserver le permis.

C'est ce qui s'est produit dans la radiodiffusion où le CRTC a fixé certains règlements. Les compagnies qui ont actuellement des permis de radiodiffuser ne satisfont pas à ces

[Texte]

they have to change their corporate structure by way of supplementary letters patent in order to continue to hold a licence. The broadcasting laws or the aeronautics laws or the hypothetical ones do not by themselves change the corporate structure of the owners of the licences.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is it the fact that they are going to have the letters patent indicate that they are constrained-share companies that will be proof before the CRTC or whatever other statutory body may require proof. Or is it not that either the Department of Transport in regulating the issues of aircraft licences or the CRTC with regard to broadcasting licences will merely say: "All right, show us your share register".

Mr. Basford: I am not sure what the practice is before the CRTC now. I suppose that the CRTC requires some proof that their requirements are met.

Mr. Lambert (Edmonton West): It would be a share register, I would suspect.

Mr. Basford: I am not sure what they ask for. I would think it would be something like that. These provisions are to provide assistance to companies that are faced with having to meet some ownership requirement of the CRTC or of some other act of Parliament which we may have. Under the Canada Corporations Act they cannot do it because a public company cannot have any restrictions on the transferability of their shares. There is no way that a company presently incorporated under the Canada Corporations Act can amend its letters patent by way of supplementary letters patent to put restrictions on the transfer of their shares in order to meet the CRTC requirements.

The Chairman: Would you continue, Mr. Tassé.

Mr. Tassé: Subsection (4) sets out that the schedule will apply to these companies which we shall come to in a moment.

Once a company has been declared a constrained-share company, it is important that this fact be known and be divulged. Subsection (5) sets out a number of documents which, when issued by the company, will have to disclose that the company is a constrained-share company. The share certificates, the proxy forms, the proxy solicitations, and other materials will have to disclose that fact.

[Interprétation]

conditions, et doivent changer la structure de la société au moyen de nouvelles lettres patentes de façon à pouvoir continuer à détenir le permis. Les Lois sur la radiodiffusion, ou les lois sur l'aéronautique ou des lois hypothétiques ne changent pas par elles-mêmes la structure de la société des détenteurs du permis.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-il vrai que les lettres patentes devront indiquer s'il s'agit de compagnies par actions assujetties à contrainte et constitueront une preuve auprès du CRTC ou de tout autre organisme statuaire qui exigerait cette preuve. Ou ne sera-ce pas plutôt le ministère des Transports qui règle la délivrance du permis pour les aéronefs ou le CRTC pour la radiodiffusion qui diront simplement: Très bien montrez-nous votre registre des actions.

M. Basford: Je ne suis pas sûr que c'est présentement la pratique du CRTC. Je présume que le CRTC exige une preuve qu'on satisfait à leurs conditions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce serait registre des actions, j'imagine.

M. Basford: Je ne sais pas ce qu'ils demanderont. C'est quelque chose comme ça, sans doute. Ces dispositions doivent permettre d'aider les sociétés qui doivent satisfaire à certaines conditions du CRTC ou de toute autre loi du Parlement en matière de propriété. Ils ne peuvent pas le faire car conformément à la Loi canadienne sur les sociétés, les compagnies publiques ne peuvent pas être limitées quant au transfert de leurs actions. Il n'y a pas moyen pour une compagnie actuellement constituée en corporation, en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés, de modifier les lettres patentes par des lettres patentes supplémentaires afin de limiter le transfert de ces actions pour satisfaire les exigences du CRTC.

Le président: Voulez-vous poursuivre, monsieur Tassé?

M. Tassé: L'alinéa (4) prévoit que l'annexe s'appliquera aux compagnies dont il sera question dans un instant.

Lorsqu'une compagnie a été déclarée une compagnie à actions assujetties à contrainte, il est important que ce fait soit connu et divulgué. L'article 5 donne une liste des documents qui, lorsqu'ils seront délivrés par la compagnie, manifesteront que cette compagnie est une compagnie par actions assujetties à contrainte. Les certificats d'actions, les formules de procuration, les demandes de procuration et divers autres documents.

[Text]

• 1720

Proposed subsections (6), (7) and (8) are there as enforcement provisions, so that the obligations imposed on directors, officers of the company and the company itself, if there are contraventions, could be brought before the courts for an offence under these provisions.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask you why it is that we always seem to feel that any time there is an offence under what is really an administrative corporate act that we have to send someone to the pokey? Why do you not impose the penalty on the company, a disability on the company, that the actions taken shall be *ultra vires* or something like that. Any time any man engages in this, or all sorts of acts that have got frankly no relationship to criminal law or anything like that, our first recourse is slam him in the pokey, put him in jail. I do not know, is this sort of an ethic with Canadians?

The Chairman: Mr. Basford:

Mr. Basford: It is I think thought by most as necessary. With a few people it is the only effective way of getting the law observed.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, just in my quick examination of this section, and I do not pretend to be a lawyer or a legal expert, but is my interpretation correct that in fact the new proposed Section 38A is much more restrictive in its scope than Section 38A as proposed originally in the bill? Is my interpretation correct that in fact Section 38A as originally proposed in the bill could have been applied to any company where the shareholders met the stipulations as set out in the section to restrict ownership and as stated in the explanatory notes the purpose of proposed Section 38.

This amendment would permit companies to restrict shareholders to residents or citizens of Canada if it is in the interests of the company to do so.

Of course the interests of the company would be a matter presumably to be decided by the shareholders, as such, as a matter of policy, not necessarily based upon legal requirements or requirements of the Government of Canada or as contained in any act of Parliament as it is mentioned under new Section 38A. Is my interpretation of that correct? Whereas, I interpret the new proposed Section 38A to mean that it can be applied only if the

[Interpretation]

Les paragraphes 6, 7 et 8 sont destinés à l'application des dispositions afin que les obligations imposées aux administrateurs, aux fonctionnaires de la compagnie et à la compagnie elle-même, au cas où il y aurait effraction, puissent donner lieu à poursuite au tribunal en vertu de ces dispositions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi voulons-nous toujours, chaque fois qu'une effraction est commise en vertu d'une loi administrative sur les corporations, imposer une peine d'emprisonnement? Pourquoi ne pas imposer la sanction à la compagnie, l'empêcher d'opérer, déclarer *ultra vires* les mesures qu'elle a prises, ou quelque chose de ce genre. Je crois chaque fois qu'un particulier commet de telles infractions ou des actes similaires qui, en fait, ne relèvent pas du code criminel, la première réaction est de lui imposer une peine d'emprisonnement. Est-ce un principe chez les Canadiens?

Le président: Monsieur Basford.

M. Basford: La plupart croient que cette sanction est nécessaire. Quelques-uns estiment même que c'est le seul moyen de faire respecter la loi.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, je n'ai pas la prétention d'être avocat ou conseiller juridique, mais ce nouvel article 38A me semble beaucoup plus restrictif dans sa portée que l'article 38A original. L'article 38A original pouvait-il s'appliquer à n'importe quelle compagnie dont les actionnaires satisfaisaient aux conditions stipulées dans l'article destiné à restreindre les avoirs en actions et la propriété et dans les notes explicatives de l'objectif du projet d'article, qui sont les suivantes:

Cette modification permettrait aux compagnies de limiter les actionnaires aux résidents du Canada ou aux citoyens canadiens s'il est dans l'intérêt de la compagnie de le faire.

Bien entendu, les actionnaires décideraient ce qu'est l'intérêt de la compagnie et arrêteraient une politique qui ne se fonderait pas nécessairement sur les exigences légales ou autres du gouvernement du Canada ou qui se trouveraient exprimées dans une loi du Parlement, comme le stipule le nouvel article 38A. A mon avis, le nouvel article 38A ne s'applique que si la compagnie en cause est obligée en vertu d'une loi du Parlement de restreindre

[Texte]

company involved is required by some act of Parliament to restrict its ownership in some way.

Mr. Basford: In one sense it is more restrictive and in another sense it is less restrictive. The originally proposed Section 38A (2) which limited any change, the unanimous approval indicated to us that in a widely-held public company it is almost invariably impossible to get a unanimous vote on anything. There are invariably one or two shareholders who will vote no against, no matter what proposition is put up. This is a real problem with a widely-held public company.

Mr. Burton: I have no argument on that score, Mr. Basford.

Mr. Basford: If you make it a unanimous requirement it means that the section is ineffective totally.

Mr. Burton: Yes.

Mr. Basford: So the new proposed section is wider in that sense in that it requires only 75 per cent. However, it does limit that to companies which need to put an ownership requirement on their shares for purposes of meeting some other requirement.

• 1725

Mr. Burton: What is the purpose of making the scope of this section more restrictive in terms of those companies which can make use of it as originally proposed?

Mr. Basford: I think there is a legitimate hesitation to put restrictions on the transferability of shares and we are allowing restrictions to be put on in the minimum number of cases. I suspect I know the reason for your interest in this, but people could want to put restrictions on for quite undesirable reasons, such as management or a small group of shareholders in this way trying to perpetuate themselves and perpetuate their ownership and not opening themselves to any competition. This is why it is limited to the need to allowing a company to put restrictions on the transferability of the shares only in order to meet some other requirement of Parliament, and it is limited to that purpose.

Mr. Burton: Why not permit a company if it so decides as a matter of policy as you set out in the original bill to decide that it wishes to restrict its ownership in some way, particularly with respect to the matter of residence status, whether three-quarters would be the proper share or the proper figure to apply or not, I would not particularly argue,

[Interprétation]

dre de quelque façon le nombre de ses actionnaires.

M. Basford: Il est plus restrictif en un sens et moins, dans l'autre. L'article 38A(2), initialement proposé, qui limitait tout changement, l'approbation unanime qui s'est manifestée nous a permis de réaliser que dans le cas d'une compagnie publique ouverte il est presque impossible d'obtenir unanimité de votes sur une question. Il y a, invariablement, un ou deux actionnaires dont le vote sera négatif, quelle que soit la proposition présentée. C'est le problème des compagnies publiques ouvertes.

M. Burton: Je n'ai rien à redire sur ce point, monsieur Basford.

M. Basford: Si vous en faites une question d'unanimité, l'article n'a aucune portée.

M. Burton: Oui.

M. Basford: Le nouvel article a donc une portée plus étendue, vu qu'il n'exige que 75 p. 100 des votes. Toutefois, il ne régit que les compagnies qui assujettissent la possession de leurs actions afin de satisfaire à d'autres conditions.

M. Burton: Pourquoi restreindre la portée de cet article à l'égard des compagnies qui pourraient l'utiliser sans son libellé original?

M. Basford: Je pense qu'on hésite à juste titre à imposer des restrictions aux transferts d'actions et nous le permettons dans un nombre minimal de cas. Je crois connaître vos raisons, mais des gens pourraient désirer imposer des restrictions pour des raisons condamnables, la direction ou un petit groupe d'actionnaires essayant, par exemple, par ce moyen de se perpétuer ainsi que leurs actions et d'écarter toute concurrence. C'est pourquoi on ne permet à une compagnie de restreindre le transfert de ses actions qu'aux seules fins de satisfaire à d'autres exigences du Parlement.

M. Burton: Pourquoi ne pas le lui permettre, si elle décide de le faire à titre de politique adoptée, comme le stipule le bill initial, pour restreindre son avoir en actions d'une façon ou d'une autre, plus particulièrement quand, en ce qui touche le statut, il s'agit de résident. Je ne serais pas disposé à discuter si les trois quarts des actions constituent ou non

[Text]

within the framework of the proposed section?

Mr. Basford: If you are going to allow a complete freedom to restrict the transferability of the shares, I suggest very seriously that it should have to be by unanimous consent because to put restrictions on the transferability of shares of a public company immediately affects their marketability. Unless it is 100 per cent you could have considerable hardship done to those who are opposing the restrictions, but if they are only one third or 25 per cent of the shareholders they could have their right to transfer taken away and the value of their shares because it affects their tradability could be seriously effected. I think if you are going to allow complete freedom to put restrictions on it must surely be by unanimous consent and then that becomes ineffective because you can never in practice get unanimous consent.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Then why not leave the provision in there. I understand your point that there is always somebody in a large company where there is a large number of shareholders who would likely object, but if you considered that the original section as proposed had some merit, which I presume you did at some time, why do you not find it possible to leave that section in as it is, as it would apply to companies other than those referred to in the new proposed Section 38A which you have just submitted?

Mr. Basford: First because there was unanimous approval, but because the originally proposed Section 38A was put forward really to deal with the specific situation which had arisen as a result of the CRTC regulations, and that is what this is really put forward for now.

We have the peculiar situation of companies incorporated under the Canada Corporations Act not able to amend themselves in order to comply with the CRTC, therefore we must, as a matter of considerable urgency, allow them to do so.

The Chairman: Mr. Lambert. I am sorry, Mr. Burton, I will allow Mr. Lambert a supplementary.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why alongside would you not permit the incorporation of a company with constraints. For instance, if the incorporating shareholders all sign a memorandum, the application for letters patent, whereby they provide for shareholder-

[Interpretation]

le chiffre approprié dans le cadre de l'article proposé?

M. Basford: Si vous avez l'intention de donner libre cours au transfert des actions, que ce soit, je vous le recommande, avec le consentement unanime des actionnaires, car cette mesure affecte immédiatement le marché, et vous pourriez causer de graves préjudices à ceux qui s'y opposent. Si leur nombre ne s'élève qu'à 33 $\frac{1}{3}$ ou encore 25 p. 100 des actionnaires, ils perdraient leur droit de transfert et la valeur de leurs actions s'en ressentirait appréciablement. Il faut donc poser l'unanimité comme condition, ce qui revient à supprimer tout à fait cette disposition puisqu'il est impossible d'obtenir l'approbation unanime des actionnaires.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Pourquoi alors ne pas conserver cette disposition? J'admets qu'il y aura toujours quelqu'un dans une grosse compagnie dont le vote sera négatif. Mais si vous aviez reconnu quelque valeur à l'article initial, pourquoi ne pas le laisser dans ce bill sous sa forme initiale, puisqu'il s'appliquerait aux autres compagnies que celles qui sont désignées dans le nouvel article 38A que vous venez de présenter?

M. Basford: Parce que ce nouvel article 38A a été rédigé aux fins de traiter la situation particulière créée par le règlement de la CRTC.

Or certaines compagnies, constituées en corporations en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes ne peuvent modifier leur charte pour se conformer aux règlements de la CRTC, nous devons leur permettre de le faire.

Le président: Monsieur Lambert. Je m'excuse, monsieur Burton, je permets à monsieur Lambert de poser une question supplémentaire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi, par la même occasion, ne permettriez-vous pas la constitution de compagnies par action à participation restreinte. Par exemple, si tous les actionnaires de l'incorporation signent un mémoire, une demande de lettres patentes, en

[Texte]

ings by Canadian citizens only. Would this not be possible?

Mr. Basford: It would be.

Mr. Lambert (Edmonton West): Would that not be a constrained share company within the meaning of your amendments?

• 1730

Mr. Basford: Yes, but I would say that the unlimited transferability of shares in a public company has been one of the cornerstones of company law and I am not eager to change it. I think it could lead to quite a confusing situation. I hesitate to do this really in a way, but it is obviously very necessary if when Parliament or one of its agencies lays down certain requirements our companies must be able to meet those requirements. The more constrained share companies we have floating around in the market, the more confusing it is going to become to investors.

The Chairman: Mr. Mahoney?

Mr. Mahoney: Mr. Lambert really picked up my supplementary there, because I think there is a very legitimate distinction between a company about to be incorporated and an existing company. As a question of fact or policy under existing laws, Mr. Basford, would you permit the incorporation of a private company which purported to restrict the transferability of its shares on the basis of nationality or residence of shareholders?

Mr. Basford: The shares in a private company are transferable only by resolution of the board of directors.

Mr. Mahoney: Oh yes, now as a matter of policy the board of directors may do that, but a private company can very well hold a CRTC licence.

Mr. Basford: Yes.

Mr. Mahoney: It requires not only that the board of directors exercise some discretion, but indeed to carry on its undertaking it must comply with this type of constraint. Again I ask, would you issue letters patent to a private company which contained a prohibition against transfer to a nonresident or a nonnational?

Mr. Basford: In the absence of Mr. Lesage, I would not want to answer that. I am not sure what his policy would be. It would be unnecessary because the private company holding a broadcasting licence can always

[Interprétation]

vertu desquelles les actions sont réservées aux citoyens canadiens, ne serait-ce pas possible?

M. Basford: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ne serait-ce pas une compagnie par actions à participation restreinte aux termes de vos amendements?

M. Basford: Oui, mais je dirais que le libre transfert des actions a été l'un des éléments fondamentaux de la législation concernant les compagnies et je ne serais pas pressé d'y apporter des changements: le changer serait semer la confusion. Cette mesure est nécessaire, car lorsque le Parlement ou l'un de ses organismes établissent certaines conditions, nos 7 compagnies doivent être à même d'y souscrire. Plus nous aurons de compagnies par actions à participation restreinte opérant sur le marché, plus la situation deviendra confuse pour ceux qui font des investissements.

Le président: M. Mahoney.

M. Mahoney: M. Lambert a déjà posé ma question supplémentaire, car, à mon avis, il faut distinguer entre une compagnie qui est sur le point de se constituer et une autre qui l'est déjà. Sur le plan pratique, en vertu des présentes lois, existantes, permettriez-vous, monsieur Basford, à une compagnie privée de se constituer en corporation si elle s'engageait à restreindre les transferts de ses actions sur la loi de la nationalité ou du lieu de résidence de ses actionnaires?

M. Basford: Les actions d'une compagnie privée ne peuvent être transférées que sur la décision du conseil d'administration.

M. Mahoney: Oui, mais une compagnie privée peut fort bien détenir un permis de la CRTC.

M. Basford: Oui.

M. Mahoney: Non seulement le conseil d'administration doit exercer sa discrétion, mais il doit de plus se conformer à ce genre de restriction. Je vous pose donc à nouveau la même question.

M. Basford: Je ne saurais répondre à votre question en l'absence de M. Lesage. Je ne sais pas exactement quelle politique il préconiserait. Ce serait inutile parce que la compagnie privée qui détient un permis de radiodif-

[Text]

assure that it is Canadian-owned in order to prove to the CRTC that it is.

The Chairman: May I make a suggestion? Perhaps Mr. Tasse could make a note of Mr. Mahoney's question and refer it to Mr. Lesage? Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I still have difficulty understanding why a section was introduced which in fact could have very wide potential application, if in fact the intention was only to restrict it to a very narrow base. I suggest that it should still be possible to make some provision which could be applied to companies other than those set out in the new proposed Section 38A and which I think would not infringe on the rights of shareholders and which would require adequate approval on the part of shareholders whether it is three-quarters or four-fifths or whether it is based on both voting shares and number of shareholders voting. It should be possible to work out a formula that would enable some companies to maintain the type of ownership pattern that they wish to maintain in the long-run.

Mr. Basford: As I said, the originally proposed 38A was designed to deal with a specific situation of the broadcasting licences and I think that our new proposed 38A before you does that more effectively. It deals with any situation and allows Parliament in future to pass whatever ownership laws it wants, either to a class of companies or to any companies it wants, and this provides the machinery for them to convert themselves and to change themselves to meet those requirements.

Mr. Burton: I have another question, Mr. Chairman.

May I ask the Minister concerning proposed Section 38A as contained in the original bill and the new proposed Section 38A as placed before the Committee today—I recognize the original one may predate the question I am going to ask—whether he has taken steps to ensure that the provisions of this section are consistent with the contemplated policy of the government with respect to foreign ownership of the Canadian economy?

Mr. Basford: They are consistent with the partly announced policy and the contemplated policy of the government, for example, with regard to uranium and that has been part of the delay in presenting this to the Committee. On the general part of the question, yes, except all the elements of that policy have not been determined yet.

[Interpretation]

fusion peut toujours s'assurer qu'elle est contrôlée par les Canadiens afin de prouver à la CRTC qu'elle l'est effectivement.

Le président: Puis-je faire une proposition? M. Tassé pourrait noter la question de M. Mahoney et la transmettre à M. Lesage? Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, j'éprouve encore des difficultés à comprendre pourquoi on a introduit un article dont l'application pourrait être très étendue, si on voulait en restreindre la portée. Je soutiens qu'on peut rédiger une disposition qui pourrait être appliquée à d'autres compagnies que celles mentionnées dans le nouveau projet d'article 38A qui, à mon avis, n'empiéteraient pas sur les droits des actionnaires et exigeraient l'approbation de ces derniers qu'ils constituent les trois quarts ou les quatre cinquièmes des actionnaires ou qu'elles reposent ou non, à la fois sur le nombre d'actions portant droit de vote et le nombre d'actionnaires ayant droit de vote. Il devrait être possible d'établir une formule qui permette à certaines compagnies de maintenir le régime d'actions qu'elles voudraient appliquer à la longue.

M. Basford: Comme je l'ai dit, l'article 38A, proposé initialement, a été conçu en vue de répondre à des conditions très précises des permis de radiodiffusion. Et, de fait, il réglemente, à mon avis, toute situation et permet au Parlement d'adopter à l'avenir toutes les lois qu'il désire concernant les actions d'une catégorie de compagnies ou d'une compagnie en particulier. Cette disposition permet à la compagnie de changer ses statuts en vue de souscrire à ces conditions.

M. Burton: J'ai une autre question, monsieur le président.

Au sujet de l'article 38A dans le bill initial et du nouvel article 38A qui nous a été présenté aujourd'hui, le ministre s'est-il assuré que les dispositions du présent article soient compatibles à la politique que prévoit le gouvernement à l'égard des investissements étrangers dans l'économie canadienne?

M. Basford: Oui, plus particulièrement, par exemple, avec la politique sur l'uranium, qui est en partie à l'origine du délai de la présentation de cet article au présent Comité. Je réponds donc oui, de façon générale, sauf que tous les éléments de cette politique n'ont pas encore été déterminés.

[Texte]

Mr. Burton: So that restrictions on Canadian ownership or on foreign ownership of Canadian industry as determined through this section will be dependent upon specific acts of the government or acts of Parliament in terms of placing restrictions on the ownership of companies such as you mentioned, uranium companies or broadcasting companies and so on?

Mr. Basford: Yes. I am not sure that this would be constitutional, but let us assume hypothetically that Parliament could under the heading of foreign ownership pass a law requiring all companies to be Canadian-owned—now this is an extreme example and I am not suggesting that is part of the government's proposed policy—or that all companies in Canada have 50 per cent Canadian ownership. Proposed Section 38A would allow all existing companies then to convert themselves to meet that new law.

Mr. Burton: If such a provision were enacted would you consider it desirable to introduce some refinements or streamlining features to this section? Or, do you think you would leave this section stand as it is?

Mr. Basford: We are getting very hypothetical.

Mr. Burton: You mentioned the possibility so I am asking for policy.

Mr. Basford: I think proposed Section 38A would stand as is and be suitable, I believe it is designed for that purpose. If Parliament were to declare that all—well, Mr. Lambert brought up the case of airplane companies—were to declare that all those having airplane licences would be Canadian-owned, this would allow any American-owned companies to convert in order to meet the requirements of that new law. The same would be true of manufacturing or mining companies, or whatever any hypothetically proposed law was dealing with.

Mr. Burton: All I can say, Mr. Chairman, in conclusion is that I hope that the government's policy statement on foreign ownership is firmer than what we have seen in this section.

The Chairman: Thank you, Mr. Burton.

Mr. Basford: This section is not designed to be a policy on foreign ownership.

Mr. Burton: That is what is involved in your explanatory notes for the original section.

[Interprétation]

M. Burton: De sorte que ces restrictions sur les actions des Canadiens ou des étrangers dans l'industrie canadienne seront, par le truchement de cet article, soumises à des lois précises du gouvernement ou du Parlement, apportant des restrictions à ce sujet à l'intention des compagnies d'uranium, de radiodiffusion et autres?

M. Basford: Oui. J'ignore si ces mesures seront constitutionnelles, mais supposons que le Parlement puisse exiger que toutes les compagnies soient la propriété des Canadiens. Naturellement c'est un exemple extrême et je ne prétends pas que ce soit ce à quoi vise le gouvernement. Ou encore que les Canadiens possèdent 50 p. 100 des actions de toutes les compagnies se trouvant au Canada. Ce nouvel article 38A permettrait alors aux compagnies existantes de modifier leurs statuts en conséquence.

M. Burton: Si une telle disposition était adoptée, souhaiteriez-vous apporter au présent article certaines précisions ou lui conserveriez-vous son libellé actuel?

M. Basford: Nous nageons dans l'hypothèse.

M. Burton: Vous avez mentionné cette possibilité, je m'enquiers de la politique.

M. Basford: Le nouvel article 38A conviendrait sous sa forme actuelle. Si le Parlement décrétait—M. Lambert a parlé des compagnies aériennes—que toutes les compagnies qui détiennent un permis d'avion doivent appartenir aux Canadiens, cette disposition permettrait à toutes les compagnies américaines de faire le nécessaire pour souscrire aux conditions de cette nouvelle loi. Il en serait de même pour l'industrie de fabrication, celle des mines, etc.

M. Burton: Je ne puis qu'espérer, monsieur le président, que la politique du gouvernement à cet égard sera plus ferme que celle qui est stipulée dans le présent article.

Le président: Merci, monsieur Burton.

M. Basford: Cet article n'a pas été conçu pour exprimer une politique à l'égard d'avoirs étrangers.

M. Burton: C'est pourtant ce que laisse entendre la note explicative sur l'article initial.

[Text]

Mr. Basford: It is a section designed solely to allow companies to meet whatever foreign ownership requirements government either has already and Parliament already has declared, or shall in the future declare.

Mr. Burton: Mr. Chairman, may I comment? I was basing my comments in part, or in large part, on the explanatory notes to the originally proposed Section 38A in the Bill where it says:

(38A) This amendment would permit companies to restrict shareholders to residents or citizens of Canada if it is in the interests of the company to do so.

Mr. Basford: It is a longstanding principle of statutory interpretation that the explanatory notes are not to be taken as an authority.

Mr. McCleave: May I suggest to the Minister that he get...

Mr. Burton: Are you suggesting that they are inaccurate then or not adequate?

Mr. Basford: I am suggesting that they are not taken into account in interpreting the statute.

Mr. Burton: Well it is the explanatory note that is given for members, I take it some reliance should be placed on it.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Yes. I was going to suggest to the Minister that he catch the quickest flight to Boston because Chicago could use some good stick handlers like he has been on this last one.

The Chairman: Thank you, Mr. McCleave; thank you gentlemen; thank you, Mr. Basford and your officials.

Mr. Basford: When will we appear again?

The Chairman: I will get in touch with your office when I have had a meeting with the steering committee. It will be as soon as possible to allow the Committee to report Bill C-4 with the series of proposed amendments included in the Bill.

Mr. Basford: One more meeting should do, should it not?

The Chairman: I hesitate to comment on that; I have no time to go to Boston to skate tonight, thank you. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

M. Basford: Cet article est conçu uniquement pour permettre aux compagnies de souscrire aux conditions posées par le gouvernement aux actionnaires étrangers—conditions présentes ou à venir.

M. Burton: Mon observation se fondait en partie sur la note explicative concernant le projet initial d'article 38A du bill, à savoir:

Cette modification permettrait aux compagnies de limiter les actionnaires aux résidents du Canada ou aux citoyens canadiens s'il est dans l'intérêt de la compagnie de le faire.

M. Basford: En principe, les notes explicatives ne font pas autorité.

M. McCleave: Puis-je proposer au ministre de se procurer...

M. Burton: Estimez-vous qu'elles sont imprécises ou inappropriées?

M. Basford: Je dis qu'on n'en tient pas compte pour interpréter la loi.

M. Burton: Cette note explicative nous est destinée, je lui accordais une certaine valeur.

Le président: M. McCleave.

M. McCleave: Oui, j'allais suggérer au ministre qu'il prenne le premier avion pour Boston, car l'équipe de Chicago a besoin d'un bon manieur de bâton comme lui.

Le président: Merci, monsieur McCleave; merci, messieurs; merci, monsieur Basford et messieurs les fonctionnaires.

M. Basford: Quand comparaitrons-nous, à nouveau?

Le président: Je vous appellerai dès que j'aurai vu le Comité directeur. Aussitôt que possible, pour permettre au Comité de faire rapport du bill C-4 et des amendements proposés.

M. Basford: Une autre réunion suffirait, n'est-ce pas?

Le président: Je ne saurais dire. Je n'ai pas le temps d'aller à Boston patiner ce soir. Merci. La séance est levée.

APPENDIX "C"(1)

APPENDICE "C(1)"

April 22, 1970.

Clause 4 Le 22 avril 1970

Article 4 du bill

Moved by

Proposé par

That Bill C-4 be amended by striking out section 38A on pages 9 and 10 thereof and by substituting therefor the following:

Que le bill C-4 soit modifié par le retranchement de l'article 38A aux pages 9 et 10 et son remplacement par ce qui suit:

Definition of "constrained-share company"
"38A. (1) In this section "constrained-share company" means a public company that is declared by its letters patent or supplementary letters patent to be a constrained-share company.

Définition de «compagnie par actions à participation restreinte»
«38A. (1) Au présent article «compagnie par actions à participation restreinte» désigne une compagnie publique que ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires déclarent être une compagnie par actions à participation restreinte.

Declaration by letters patent
(2) The letters patent or supplementary letters patent of a public company may declare the company to be a constrained-share company when the company is one in respect of which any class or description of persons may not have a significant controlling interest, directly or indirectly, in its shares or any class or classes thereof if

Déclaration par lettres patentes
(2) Les lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires d'une compagnie publique peuvent déclarer que la compagnie est une compagnie par actions à participation restreinte lorsqu'il s'agit d'une compagnie pour laquelle une catégorie ou une sorte de personne ne peut pas avoir un intérêt important ou majoritaire, directement ou indirectement, dans ses actions ou une ou plusieurs catégories de celles-ci

- (a) the company is to qualify under any other Act of the Parliament of Canada or any regulations thereunder for any licence or permit to carry on or continue its undertaking or any part thereof in Canada, or
- (b) any other company in which the company has a direct or indirect interest through the holding of shares in other corporations is to qualify under any Act of the Parliament of Canada or any regulation thereunder for any licence or permit to carry on or continue its undertaking or any part thereof in Canada.

- a) pour que la compagnie ait le droit, aux termes d'une autre loi du Parlement du Canada ou d'un règlement établi sous son régime, d'obtenir une licence ou un permis l'autorisant à exploiter ou à continuer d'exploiter son entreprise ou une partie de celle-ci au Canada, ou
- b) pour que toute autre compagnie dans laquelle la compagnie a un intérêt direct ou indirect du fait qu'elle détient des actions d'autres corporations, ait le droit, aux termes d'une loi du Parlement du Canada ou d'un règlement établi sous son régime, d'obtenir une licence ou un permis l'autorisant à exploiter ou à continuer d'exploiter son entreprise ou une partie de celle-ci au Canada.

Application for letters patent
(3) An application for supplementary letters patent declaring a public company to be a constrained-share company shall not

Demande de lettres patentes
(3) Il ne doit être donné suite à une demande de lettres patentes supplémentaires déclarant qu'une compagnie publique est une com-

be acted upon unless the application is approved by at least three-fourths of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for the purpose.

Special provisions

(4) Notwithstanding any other provision of this Act, the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule apply in respect of a constrained-share company.

Company to disclose status

(5) When a company becomes a constrained share company, the company shall thereafter disclose that it is a constrained-share company and in what respect it is a constrained-share company in

- (a) any share certificates issued by the company,
- (b) any offer made to the public of its securities and any prospectus or document of a similar nature issued by the company in respect of its securities,
- (c) any proxy form or proxy information circular sent to the shareholders, and
- (d) any financial statements of the company sent to the shareholders.

Offence and penalty

(6) Every person who, being a director, officer, employee or agent of a constrained-share company, knowingly authorizes or permits a violation of any provision of section 2, 3 or subsection (1) of section 7 of the Special Provisions Applicable to Constrained-share Companies set out in the Schedule is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

Idem

(7) Every person who knowingly violates any provision of section 5 of the Special Provisions Applicable to Constrained-share Com-

pagnie par actions à participation restreinte que si la demande est approuvée par les trois-quarts au moins des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin.

(4) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, les Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'Annexe s'appliquent à une compagnie par actions à participation restreinte.

(5) Lorsqu'une compagnie de-La compagnie doit indiquer son statut vient une compagnie par actions à participation restreinte, elle doit par la suite indiquer qu'elle est une compagnie par actions à participation restreinte et à quel égard elle est une compagnie par actions à participation restreinte.

- a) dans tous certificats d'actions délivrés par la compagnie,
- b) dans toute offre de ses valeurs faite au public et dans tout prospectus ou document de nature semblable établi par la compagnie relativement à ses valeurs,
- c) dans toute formule de procuration ou circulaire d'information envoyée aux actionnaires dont on sollicite la procuration, et
- d) dans tous états financiers de la compagnie envoyés aux actionnaires.

(6) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cinq mille dollars au plus ou d'un emprisonnement d'un an ou plus, ou des deux peines à la fois, quiconque, étant un administrateur, un fonctionnaire, un employé ou un mandataire d'une compagnie par actions à participation restreinte, sciemment autorise ou permet une contravention à une disposition des articles 2, 3 ou du paragraphe (1) de l'article 7 des Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'annexe.

(7) Est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de cinq mille dollars au

panies set out in the Schedule is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

Idem

(8) A company that contravenes subsection (5) of this section is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars."

plus ou d'un emprisonnement d'un an au plus, ou des deux peines à la fois, quiconque contrevient sciemment à une disposition de l'article 5 des Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte énoncées à l'Annexe.

(8) Une compagnie qui contre-Idem vient au paragraphe (5) du présent article est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus cinq mille dollars.»

APPENDIX "D(1)"

April 22, 1970

Clause 29 (New)

Moved by

That Bill C-4 be amended

(a) by adding thereto, immediately after clause 27 (now renumbered clause 28) thereof, the following clause:

"29. The said Act is further amended by adding thereto the following Schedule:

SCHEDULE

Special Provisions Applicable to
Constrained-share Companies

Definitions

"Associates"

1. (1) In these provisions,
(a) "associates" means, with reference to any person,
(i) any shareholders associated with that person, and
(ii) any persons who would, under subsection (3), be deemed to be shareholders associated with that person if both he and such persons were shareholders;

"Canadian"

- (b) "Canadian" means
(i) a Canadian citizen,
(ii) a partnership of which a majority of the members are Canadian citizens and in which interests representing in value more than fifty per cent of the total value of the partnership property are beneficially owned by Canadian citizens,
(iii) a trust established by a Canadian citizen or a trust in which Canadians, as defined in this paragraph have more than fifty per cent of the beneficial interest,
(iv) Her Majesty in right of Canada or a province, or
(v) a body corporate
(A) that is incorporated under the laws of Canada or a province,
(B) of which the chairman or other presiding officer and at least a majority of the directors or other similar officers are Canadian citizens, and
(C) of which, if it is a body corporate having share

APPENDICE "D(1)"

Le 22 avril 1970

Article 29 du bill
(nouveau)

Proposé par

Que le bill C-4 soit modifié

a) par l'insertion, immédiatement après l'article 27 (qui est renuméroté et devient l'article 28), de l'article suivant:

"29. Ladite loi est en outre modifiée par l'adjonction de l'Annexe suivante:

ANNEXE

Dispositions spéciales applicables aux compagnies par actions à participation restreinte.

1. (1) Aux présentes dispositions, Définitions
a) «associés» désigne, par rap-«associés»
port à une personne,

(i) tous actionnaires associés avec cette personne, et

(ii) toutes personnes qui, en vertu du paragraphe (3), seraient réputées être des actionnaires associés avec cette personne si cette dernière et ces personnes étaient actionnaires;

- b) «canadien» désigne

«canadien»

(i) un citoyen canadien;

(ii) une société dont la majorité des membres sont des citoyens canadiens et dans laquelle des intérêts représentant en valeur plus de cinquante pour cent de la valeur totale des biens de la société sont possédés à titre bénéficiaire par des citoyens canadiens;

(iii) un trust créé par un citoyen canadien ou un trust dans lequel des canadiens, selon la définition qu'en donne le présent alinéa, ont plus de cinquante pour cent de l'intérêt bénéficiaire;

(iv) Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province; ou

(v) une personne morale

(A) qui est constituée en corporation en vertu des lois du Canada ou d'une province,

(B) dont le président du conseil d'administration ou tout autre fonctionnaire assumant la présidence et la

capital, more than fifty per cent of the shares or class of shares to which are attached voting rights exercisable under all circumstances are held by Canadian citizens or by corporations other than corporations controlled directly or indirectly by persons who are not Canadians within the meaning of this paragraph;

«Constrained-class»

(c) «constrained-class» refers to the class or description of persons whose significant or controlling interest in the shares or class of shares of the company would preclude the company or any other company in which the company has a direct or indirect interest through the holding of shares in other corporations, as the case may be, from qualifying for any licence or permit pursuant to any Act described in subsection (2) of section 38A but if the «constrained-class» pursuant to that Act are non-residents or non-Canadians and the expression is not defined in that Act or any regulation thereunder, the expression «non-resident» or «non-Canadian», as the case may be, has the meaning ascribed thereto by these provisions;

«Corporation»

(d) «corporation» includes an association, partnership or other organization;

«Gross prescribed percentage»

(e) «gross prescribed percentage» means, with reference to the total number of voting shares or class of voting shares of a company at any relevant time, that percentage of the total number of its voting shares, or class of voting shares, set out in its letters patent or supplementary letters patent, that is the maximum percentage of such shares that may be held in the aggregate by or for members of the constrained-class at that time;

«Net prescribed percentage»

(f) «net prescribed percentage» means, with reference to the total number of voting shares or class of voting shares of a company at any relevant time, that percentage of the total number of its voting shares, or

majorité des administrateurs ou autres fonctionnaires semblables sont des citoyens canadiens; et

(C) dont plus de cinquante pour cent des actions auxquelles sont attachés des droits de vote pouvant être exercés en toutes circonstances ou d'une catégorie de ces actions, s'il s'agit d'une personne morale ayant un capital-actions, sont détenues par des citoyens canadiens ou par des corporations autres que des corporations contrôlées directement ou indirectement par des personnes qui ne sont pas des canadiens au sens où l'entend le présent alinéa;

c) «catégorie restreinte» se réfère à la catégorie ou à la sorte de personnes dont l'intérêt important ou majoritaire dans les actions ou une catégorie d'actions de la compagnie empêcherait soit la compagnie soit toute autre compagnie dans laquelle la compagnie a un intérêt direct ou indirect du fait qu'elle détient des actions dans d'autres corporations, selon le cas, d'obtenir une licence ou un permis en conformité d'une loi visée au paragraphe (2) de l'article 38A; toutefois, si la «catégorie restreinte» en conformité de cette loi est composée de non-résidents ou de non-canadiens et que l'expression n'est pas définie dans cette loi ni dans aucun règlement établi sous son régime, l'expression «non-résident» ou l'expression «non-canadien», selon le cas, a le sens qui lui est donné par les présentes dispositions;

d) «corporation» comprend une association, une société ou un autre organisme;

e) «pourcentage brut prescrit» désigne, par rapport au nombre total des actions donnant droit de vote ou à une catégorie d'actions donnant droit de vote d'une compagnie à un moment donné, le pourcentage du nombre total de ses actions donnant droit de vote ou de la catégorie d'actions donnant droit de vote, indiqué

class of voting shares, set out in its letters patent or supplementary letters patent, that is the maximum percentage of such shares that may be held by or for any one member of the constrained-class at that time;

"Non-Canadian"

(g) "non-Canadian" means a corporation, individual or trust that is not a Canadian;

"Non-resident"

(h) "non-resident" means

(i) an individual who is not ordinarily resident in Canada or a Canadian citizen,

(ii) a corporation incorporated, formed or otherwise organized, elsewhere than in Canada,

(iii) a corporation, of which the majority of the directors, or persons occupying the position of directors by whatever name called, are non-residents as defined in subparagraph (i),

(iv) a trust established by a non-resident as defined in this paragraph or a trust in which non-residents as so defined have more than fifty per cent of the beneficial interest,

(v) a corporation that is controlled, directly or indirectly, by one or more non-residents as defined in this paragraph, or

(vi) the government of a foreign state or political subdivision thereof or any agency thereof and Her Majesty, or agent of Her Majesty, in any right other than in right of Canada or a province;

"Prescribed day"

(i) "prescribed day" means, in respect of a company that becomes a constrained-share company by supplementary letters patent, the day that the company becomes a constrained-share company;

"Register"

(j) "register" means any register or branch register of transfers of shares of the capital of the company or any register of shareholders of the company, as the case may be;

"Resident"

(k) "resident" means a corporation, individual or trust that is not a non-resident; and

dans ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires, qui est le pourcentage maximum de ces actions pouvant être détenu par ou pour l'ensemble des membres de la catégorie restreinte à ce moment;

f) «pourcentage net prescrit» «pourcentage net prescrit» désigne, par rapport au nombre total des actions donnant droit de vote ou à une catégorie d'actions donnant droit de vote d'une compagnie à un moment donné, le pourcentage du nombre total de ses actions donnant droit de vote, ou de la catégorie d'actions donnant droit de vote, indiqué dans ses lettres patentes ou ses lettres patentes supplémentaires, qui est le pourcentage maximum de ces actions pouvant être détenu par ou pour un membre quelconque de la catégorie restreinte à ce moment;

g) «non-canadien» désigne une «non-corporation, un particulier ou un canadien» trust qui n'est pas canadien;

h) «non-résident» désigne «non-résident»

(i) un particulier qui ne réside pas ordinairement au Canada ou qui n'est pas citoyen canadien,

(ii) une corporation constituée, formée ou autrement organisée, ailleurs qu'au Canada,

(iii) une corporation dont la majorité des administrateurs ou des personnes occupant le poste d'administrateurs, quelque soit le nom qu'on leur donne, sont des non-résidents comme les définit le sous-alinéa (i),

(iv) un trust établi par un non-résident comme le définit le présent alinéa ou un trust dans lequel des non-résidents tels qu'ils sont définis ont plus de cinquante pour cent de l'intérêt bénéficiaire,

(v) une corporation qui est contrôlée, directement ou indirectement, par un ou plusieurs non-résidents comme les définit le présent alinéa, ou

(vi) le gouvernement d'un état étranger, ou celui d'une subdivision politique d'un tel État ou un organisme de l'un

"Voting share"

(l) "voting share" means the shares or class of shares of a constrained-share company to which are attached voting rights exercisable under all circumstances and may include, if the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company, so provide, the shares or classes of shares

(i) to which are attached any right to vote upon the happening of a stated event,

(ii) that have attached thereto a right to vote upon the happening of a stated event and the right to vote has arisen and continues, or

(iii) to which are attached a right to convert them into or exchange them for voting shares within the meaning of this paragraph.

ou de l'autre et Sa Majesté de tout chef autre que du chef du Canada ou d'une province ou mandataire de Sa Majesté d'un tel chef;

i) «jour prescrit» désigne, relativement à une compagnie qui prescrit, devient une compagnie par actions à participation restreinte par lettres patentes supplémentaires, le jour où la compagnie devient une compagnie par actions à participation restreinte;

j) «registre» désigne tout registre de transferts d'actions du capital de la compagnie tenu par celle-ci ou une de ses succursales, ou tout registre des actionnaires de la compagnie, selon le cas; et

k) «résident» désigne une corporation, un particulier ou un trust qui n'est pas un non-résident; et

l) «actions donnant droit de vote» désigne les actions ou catégories d'actions d'une compagnie par actions à participation restreinte auxquelles sont attachés des droits de vote qui peuvent être exercés en toutes circonstances, et peut s'entendre également, si les lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compagnie par actions à participation restreinte le prévoient, des actions ou catégories d'actions

(i) auxquelles est attaché quelque droit de vote dépendant de la réalisation d'une éventualité donnée,

(ii) auxquelles est attaché un droit de vote dépendant de la réalisation d'une éventualité donnée qui, du fait qu'elle s'est réalisée, a permis et permet encore d'exercer ce droit de vote, ou

(iii) auxquelles est attaché un droit de les convertir en actions donnant droit de vote au sens où l'entend le présent alinéa ou de les échanger contre de telles actions.

Meaning of references to share-holding

(2) For the purposes of these provisions,

(a) a shareholder of a constrained-share company is a person who, according to the register of the company, is the holder of one or more shares of the company and a reference in these provisions to the holding of a share by or in the name of a person or any description of person is a reference to his being the holder of the share according to that register;

(b) a reference to shares held by or for any person, description of person or class of persons refers to the shares held in the name or right of, or for the use or benefit of,

(i) that person or description of person and the associates of that person, or

(ii) that class of persons and the associates of any persons or description of persons within the class,

as the circumstance of the case requires, and

(c) where a share of the company is held jointly and one or more of the joint holders thereof is a member of the constrained-class, the share is deemed to be held by a member of the constrained-class.

Associated share-holding

(3) For the purposes of these provisions, a shareholder is deemed to be associated with another shareholder if

(a) one shareholder is a corporation of which the other shareholder is an officer or director;

(b) one shareholder is a partnership of which the other shareholder is a partner;

(c) one shareholder is a corporation that is controlled directly or indirectly by the other shareholder;

(d) both shareholders are corporations and one shareholder is controlled directly or indirectly by the same individual or corporation that controls direct-

(2) Aux fins des présentes dispositions,

a) un actionnaire d'une compagnie par actions à participation restreinte est une personne qui, d'après le registre de la compagnie, est le détenteur d'une ou plusieurs actions de la compagnie et, dans les présentes dispositions, une mention relative à une action détenue par une personne ou une sorte de personne ou en son nom est une mention indiquant qu'elle détient l'action conformément à ce registre;

b) une mention relative à des actions détenues par une personne, une sorte de personne ou une catégorie de personnes, ou pour son compte, se rapporte aux actions détenues au nom ou du chef, pour l'usage ou au profit de

(i) cette personne ou sorte de personne et les associés de cette personne, ou

(ii) cette catégorie de personnes et les associés de toutes personnes ou toute sorte de personnes de cette catégorie,

comme l'exigent les circonstances particulières du cas, et

c) lorsqu'une action de la compagnie est détenue conjointement et qu'un ou plusieurs des codétenteurs sont des membres de la catégorie restreinte, l'action est censée être détenue par un membre de la catégorie restreinte.

(3) Aux fins des présentes dispositions, un actionnaire est censé être associé avec un autre actionnaire si

a) l'un de ces deux actionnaires est une corporation dont l'autre est un fonctionnaire ou un administrateur;

b) l'un de ces actionnaires est une société dont l'autre est un associé;

c) l'un de ces actionnaires est une corporation qui est contrôlée directement ou indirectement par l'autre actionnaire;

d) les deux actionnaires sont des corporations et l'un d'eux est contrôlé directement ou indi-

Signification des mentions relatives à la détention d'actions

Actions en association

ly or indirectly the other shareholder;

(e) both shareholders are members of a voting trust where the trust relates to shares of the company;

(f) both shareholders are associated within the meaning of paragraphs (a) to (e) with the same shareholder; or

(g) both shareholders are parties to an agreement or arrangement, a purpose of which, in the opinion of the directors of the constrained-share company, is to require the shareholders to act in concert with respect to their interests in the company.

rectement par le particulier ou la corporation qui contrôle directement ou indirectement l'autre;

e) les deux actionnaires sont membres d'un *trust* institué en vue d'exercer le droit de vote attaché aux actions de la compagnie;

f) les deux actionnaires sont, au sens où l'entendent les alinéas a) à e), associés avec le même actionnaire; ou

g) les deux actionnaires sont parties à un accord ou à une entente dont l'un des objets, de l'avis des administrateurs de la compagnie par actions à participation restreinte est d'exiger des actionnaires qu'ils agissent de concert relativement à leurs intérêts dans la compagnie.

Association
under the
Crown

(4) For the purposes of these provisions, where a shareholder of the company is an agent of Her Majesty, in right of Canada or of a province, the shareholder shall be deemed to be associated with any other shareholder who is an agent of Her Majesty in the same right unless the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company otherwise provide.

(4) Aux fins des présentes dispositions, lorsqu'un actionnaire de la compagnie est un mandataire de Sa Majesté, du chef du Canada ou d'une province, l'actionnaire est censé être associé avec tout autre actionnaire qui est un mandataire de Sa Majesté du même chef, sauf dispositions contraires des lettres patentes ou lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compagnie par actions à participation restreinte.

De facto
control

(5) For the purposes of these provisions, a corporation is controlled by another corporation, individual or trust if it is in fact effectively controlled by such other corporation, individual or trust either directly or indirectly and either through the holding of shares of the corporation or any other corporation or through the holding of a significant portion of the preferred shares of a corporation or of the outstanding debt of a corporation or individual or by any other means whether of a like or different nature.

(5) Aux fins des présentes dispositions, une corporation est contrôlée par une autre corporation, un particulier ou un *trust* si elle est effectivement contrôlée par cette autre corporation, ce particulier ou ce *trust*, soit directement ou indirectement et soit que ceux-ci détiennent des actions de la corporation ou de quelque autre corporation ou qu'ils détiennent une partie importante des actions privilégiées d'une corporation ou sont créanciers d'une partie importante de la dette d'une corporation ou d'un particulier, soit par quelque autre moyen de même nature ou de nature différente.

Saving

(6) Notwithstanding subsection (3),

a) where one shareholder who is not a member of the constrained-class and who, but for

(6) Nonobstant le paragraphe (3),

a) lorsqu'un actionnaire qui n'est pas un membre de la catégorie restreinte et qui, n'était-ce

this paragraph, would be deemed to be associated with another shareholder, submits to the company a declaration stating that none of the shares of the company held by him or to be held by him is, or will be, to his knowledge, held in the right of, or for the use of benefit of, himself or any person with whom, but for this paragraph, he would be deemed to be associated, neither shareholder is deemed to be associated with the other so long as the shares of the company from time to time held by the shareholder who made the declaration are not held contrary to the statements made in the declaration;

(b) two shareholders that are corporations and at least one of which is not a member of the constrained-class shall not be deemed to be associated with each other by virtue of paragraph (f) of subsection (3) by reason only that each shareholder is deemed under paragraph (a) of that subsection to be associated with the same shareholder; and

(c) if the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company so provide, where it appears from the register of the company that the total par value of shares, or the total number of shares, of the company held by a shareholder is not more than the value or number specified in the letters patent or supplementary letters patent for this purpose, he shall not be deemed to be associated with any other shareholder and no other shareholder shall be deemed to be associated with him.

Duty of
directors

2. (1) The directors of a constrained-share company shall refuse to allow a transfer of a share of the company to be made or recorded in the register of the company

(a) if, when the total number of voting shares of the company held by or for members of the

le présente alinéa, serait censé être associé avec un autre actionnaire, soumet à la compagnie une déclaration affirmant qu'aucune des actions de la compagnie qui sont ou seront détenues par lui, n'est ou ne sera, à sa connaissance, détenue soit de son chef, soit pour son usage ou à son profit ou soit du chef, soit à l'usage ou au profit de toute personne avec qui, n'était-ce le présent alinéa, il serait censé être associé, aucun de ces actionnaires n'est censé être associé avec l'autre, tant que les actions de la compagnie détenues à l'occasion par l'actionnaire qui a fait la déclaration ne sont pas détenues contrairement aux énonciations de la déclaration;

b) deux actionnaires qui sont des corporations et dont l'un au moins n'est pas un membre de la catégorie restreinte ne sont pas censés être associés l'un avec l'autre en vertu de l'alinéa f) du paragraphe (3) du seul fait que chacun est censé en vertu de l'alinéa a) de ce paragraphe être associé avec le même actionnaire; et

c) si les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compagnie par actions à participation restreinte le prévoient, lorsque le registre de la compagnie indique que la valeur totale au pair des actions, ou la totalité des actions, de la compagnie détenues par un actionnaire ne dépasse pas la valeur ou le nombre spécifiés à cette fin, dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires, l'actionnaire n'est censé être associé avec aucun autre actionnaire et aucun autre actionnaire n'est censé être associé avec lui.

2. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte doivent refuser de permettre qu'un transfert d'une action de la compagnie soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie

a) si, lorsque le nombre total des actions donnant droit de

Devoir
des admi-
nistrateurs

constrained-class exceeds the gross prescribed percentage for the company, the transfer would increase the percentage of such shares held by or for members of the constrained-class;

(b) if, when the total number of voting shares of the company held by or for members of the constrained-class is equal to or less than the gross prescribed percentage for the company, the transfer would cause the total number of such shares held by or for members of the constrained-class to exceed the gross prescribed percentage.

(c) if, when the total number of voting shares of the company held by or for a member of the constrained-class exceeds the net prescribed percentage for the company, the transfer would increase the percentage of such shares held by or for such member; or

(d) if, when the total number of voting shares of the company held by or for a member of the constrained-class is equal to or less than the net prescribed percentage for the company, the transfer would cause the total number of such shares held by or for that member to exceed the net prescribed percentage.

vote de la compagnie détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage brut prescrit pour la compagnie, le transfert devait augmenter le pourcentage de ces actions détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte;

b) si, lorsque le nombre total des actions donnant droit de vote de la compagnie détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte est égal ou inférieur au pourcentage brut prescrit pour la compagnie, le transfert devait amener le nombre total de ces actions détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte à dépasser le pourcentage brut prescrit;

c) si, lorsque le nombre total des actions donnant droit de vote de la compagnie détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage net prescrit pour la compagnie, le transfert devait augmenter le pourcentage de ces actions détenues par ou pour ce membre; ou

d) si, lorsque le nombre total des actions donnant droit de vote de la compagnie détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte est égal ou inférieur au pourcentage net prescrit pour la compagnie, le transfert devait amener le nombre total de ces actions détenues par ou pour ce membre à dépasser le pourcentage net prescrit.

Transfer by nominees

(2) Notwithstanding subsection (1), the directors of a constrained-share company may allow a transfer of any voting share of the company to be made or recorded in the register of the company where the transfer is to a member of the constrained-class, if it is shown to the directors on evidence satisfactory to them that the share was on the prescribed day held in the right of or for the use or benefit of the transferee.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte peuvent permettre qu'un transfert d'une action donnant droit de vote de la compagnie soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie lorsque le transfert est fait à un membre de la catégorie restreinte, s'il est démontré aux administrateurs, au moyen d'une preuve qu'ils estiment suffisante, que l'action était, le jour prescrit, détenue du chef, pour l'usage ou au profit du cessionnaire.

Subscriptions for shares

3. (1) The directors of a constrained-share company shall not

3. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation

Transfert par représentants

Souscriptions d'actions

accept a subscription for a voting share of the company,

(a) by any member of the constrained-class if, at the time the share is subscribed for, the total number of voting shares of the company held by or for the member of the constrained-class exceeds the net prescribed percentage for the company; and

(b) except as otherwise provided in subsection (2), in other circumstances where if the subscription were a transfer of the voting share the directors would be required under section 2 of these provisions to refuse to allow the transfer to be made or recorded; but in the case of a subscription pursuant to an offer of original unsubscribed capital stock, or of any increased capital stock of the company, to the shareholders of the company, the directors may count as shares issued and outstanding all the voting shares included in the offer to its shareholders.

cipation restreinte ne doivent accepter aucune souscription d'une action donnant droit de vote de la compagnie.

a) par un membre de la catégorie restreinte si, au moment de la souscription de l'action, le nombre total des actions donnant droit de vote de la compagnie détenues par ou pour le membre de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage net prescrit pour la compagnie; et

b) sous réserve des dispositions contraires du paragraphe (2), dans d'autres circonstances où si la souscription était un transfert de l'action donnant droit de vote, les administrateurs seraient tenus, en vertu de l'article 2 des présentes dispositions, de refuser de permettre que le transfert soit fait ou inscrit; mais dans le cas d'une souscription conformément à une offre d'actions non souscrites du capital-actions original ou d'actions afférentes à une augmentation du capital-actions de la compagnie aux actionnaires de la compagnie, les administrateurs peuvent compter comme actions donnant droit de vote émises et en circulation toutes les actions donnant droit de vote comprises dans l'offre à ses actionnaires.

Exception

(2) Subject to paragraph (a) of subsection (1), where an offer of voting shares of the original unsubscribed capital stock, or of any increased capital stock, of a constrained-share company is made to its shareholders, the directors may accept any subscription

(a) if the terms of the offer contain provisions to the effect that in the case of a voting share offered to a shareholder who, at the time fixed for determining the shareholders to whom the offer is made, is not, to the knowledge of the directors, a member of the constrained-class, a subscription will not be accepted if the voting share is to be recorded in the name of a member of the constrained-class;

(b) if the subscription is accompanied by a declaration by the subscriber stating that the

(2) Sous réserve de l'alinéa a) du paragraphe (1), lorsqu'une offre d'actions donnant droit de vote non souscrites du capital-actions original ou d'actions afférentes à une augmentation du capital-actions d'une compagnie par actions à participation restreinte est faite à ses actionnaires, les administrateurs peuvent accepter toute souscription

a) si les conditions de l'offre renferment des dispositions prévoyant que, lorsqu'une action donnant droit de vote offerte à un actionnaire qui, à la date fixée pour la détermination des actionnaires auxquels l'offre est faite, n'est pas, à la connaissance des administrateurs, un membre de la catégorie restreinte, la souscription de l'action donnant droit de vote ne sera pas acceptée si cette dernière doit être inscrite au nom

person in whose name the voting share is to be recorded is not a member of the constrained-class; and

(c) if, on the basis of such declaration, the acceptance of the subscription is not contrary to the terms of the offer.

d'un membre de la catégorie restreinte;

b) si la souscription est accompagnée d'une déclaration du souscripteur indiquant que la personne au nom de laquelle l'action donnant droit de vote doit être inscrite n'est pas un membre de la catégorie restreinte; et,

c) si, sur la base d'une telle déclaration, l'acceptation de la souscription n'est pas contraire aux conditions de l'offre.

Effect of
default

4. Default in complying with section 2 or 3 of these provisions does not affect the validity of a transfer of a share of the constrained-share company that has been made or recorded in the register of the company or the validity of the acceptance of a subscription for a share of the company.

4. L'inobservation des articles 2 ou 3 des présentes dispositions n'entache pas la validité d'un transfert d'une action de la compagnie par actions à participation restreinte qui a été fait ou inscrit dans le registre de la compagnie, ni la validité de l'acceptation d'une souscription d'une action de la compagnie.

Voting
rights
restricted

5. (1) Except as otherwise provided by section 7 of these provisions, where a person who is not a member of the constrained-class holds shares of a constrained-share company in the right of or for the use or benefit of a member of the constrained-class, such person shall not, in person or by proxy, exercise the voting rights pertaining to those shares.

5. (1) Sauf disposition contraire de l'article 7 des présentes dispositions, lorsqu'une personne qui n'est pas un membre de la catégorie restreinte détient des actions d'une compagnie par actions à participation restreinte du chef, pour l'usage ou au profit d'un membre de la catégorie restreinte, cette personne ne doit pas, personnellement ou par procuration, exercer les droits de vote afférents à ces actions.

Idem

(2) Except as otherwise provided by section 7 of these provisions, if the proportion of the shares of a constrained-share company held by or for a member of the constrained-class exceeds the net prescribed percentage for the company, no person shall, in person or by proxy, exercise the voting rights pertaining to any shares held in the name of the member of the constrained-class.

(2) Sauf disposition contraire de l'article 7 des présentes dispositions, si la proportion des actions d'une compagnie par actions à participation restreinte détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage net prescrit pour la compagnie, nul ne doit, personnellement ou par procuration, exercer les droits de vote afférents à des actions détenues au nom du membre de la catégorie restreinte.

Exception

(3) Where it appears from the register of the company that the total par value of shares, or the total number of shares, of the company held by a shareholder is not more than the value or number specified for the purpose in the letters patent or supplementary letters patent by which the

(3) Lorsque le registre de la compagnie indique que la valeur totale au pair des actions, ou le nombre total des actions, de la compagnie détenues par un actionnaire ne dépasse pas la valeur ou le nombre spécifiés à cette fin dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est

company became a constrained-share company, a person acting as proxy for the shareholder at a general meeting of the company is entitled to assume that the shareholder holds the shares in his own right and for his own use and benefit, unless the knowledge of the person acting as proxy is to the contrary.

devenue une compagnie par actions à participation restreinte, une personne agissant en qualité de fondé de pouvoir pour l'actionnaire à une assemblée générale de la compagnie a le droit de présumer que l'actionnaire détient les actions de son propre chef et pour son propre usage et profit, à moins que la personne agissant en qualité de fondé de pouvoir ne sache le contraire.

No voting of shares of "taken-over" shareholder

(4) Where, after the commencement of the prescribed day of a constrained-share company, a corporation or trust that was at any time not a member of the constrained-class in respect of the shares of the company becomes a member of such constrained-class, the shares of the company acquired by the corporation or trust while it was not a member of the constrained-class and held by it while it is a member of the constrained-class shall not be voted at any meeting of the company.

(4) Lorsque, après le début du jour prescrit d'une compagnie par actions à participation restreinte, une corporation ou un *trust* qui, à un moment quelconque n'était pas membre de la catégorie restreinte relativement aux actions de la compagnie devient membre de cette catégorie restreinte, les droits de vote afférents aux actions de la compagnie acquises par la corporation ou le *trust* alors qu'ils n'étaient pas membres de la catégorie restreinte et détenues par eux pendant qu'ils sont membres de la catégorie restreinte ne doivent pas être exercés à une assemblée de la compagnie.

Effect of contravention

(5) If a provision of this section is contravened at a general meeting of the shareholders of a company, no proceeding, matter or thing at that meeting is void by reason only of such contravention, but any such proceeding, matter or thing is, at any time within twelve months from the day of commencement of the general meeting at which the contravention occurred, voidable at the option of the directors of the company by a by-law duly passed by the directors and sanctioned by two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders called for the purpose.

(5) S'il est contrevenu à une disposition du présent article lors d'une assemblée générale des actionnaires d'une compagnie, aucune délibération de cette assemblée ni aucune question ou chose soulevée à cette assemblée n'est nulle du seul fait de cette contravention, mais une telle délibération, question ou chose est, en tout temps dans les douze mois qui suivent le premier jour de l'assemblée générale où la contravention s'est produite, annulable au gré des administrateurs de la compagnie par règlement dûment adopté par eux et sanctionné par les deux tiers des voix exprimées à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires convoquée à cette fin.

By-laws

6. (1) The directors of a constrained-share company may make such by-laws as they deem necessary to carry out the intent of these provisions and in particular, but without restricting the generality of the foregoing, the directors may make by-laws

6. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte peuvent prendre les règlements qu'ils estiment nécessaires pour donner suite à l'objet des présentes dispositions et, en particulier, sans toutefois restreindre la généralité

(a) requiring any person in whose name a share of the company is held to submit a declaration

(i) with respect to his direct or indirect ownership of any shares of the company,

(ii) whether the shareholder and any person in whose right or for whose use or benefit the share is held are residents,

(iii) whether the shareholder is associated with any other shareholder,

(iv) whether he is a Canadian citizen,

(v) if the shareholder is a corporation or trust, information establishing that the shareholder is a resident; and

(vi) with respect to such other matters as the directors may deem relevant for the purposes of these provisions, and

(b) requiring any person desiring to have a transfer of a share to him made or recorded in the register of the company or desiring to subscribe for a share of the company to submit such declaration as may be required pursuant to this section in the case of a shareholder; and

(c) providing for the determination of the circumstances in which any declarations shall be required, their form and the times at which they are to be submitted.

Where
declaration
pending

(2) Where pursuant to any by-law made under subsection (1) any declaration is required to be submitted by any shareholder or person in respect of the transfer of or subscription for any share, the directors may refuse to allow such transfer to be made or recorded in the register of the company or to accept such subscription until a declaration satisfactory to the directors has been submitted to them.

de ce qui précède, les administrateurs peuvent adopter des règlements

a) exigeant que toute personne au nom de qui une action de la compagnie est détenue présente une déclaration

(i) ayant trait à son droit de propriété direct ou indirect d'actions de la compagnie,

(ii) indiquant si l'actionnaire et toute personne du chef, pour l'usage ou au profit de qui l'action est détenue sont des résidents,

(iii) indiquant si l'actionnaire est associé avec tout autre actionnaire,

(iv) indiquant si elle est citoyen canadien,

(v) si l'actionnaire est une corporation ou un *trust*, contenant les renseignements qui établissent que l'actionnaire est un résident, et

(vi) ayant trait à telles autres questions que les administrateurs peuvent estimer pertinentes aux fins des présentes dispositions; et

b) exigeant que quiconque désire qu'un transfert d'une action en sa faveur soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie ou désire souscrire une action de la compagnie présente la déclaration qui peut être exigée en application du présent article dans le cas d'un actionnaire; et

c) déterminant les conditions dans lesquelles toutes déclarations doivent être exigées, leur forme et les dates auxquelles elles doivent être présentées.

(2) Lorsque, en application d'un règlement adopté en vertu du ^{Déclaration} paragraphe (1), une déclaration ^{en} est exigée de la part d'un actionnaire ou d'une personne relativement au transfert ou à la souscription d'une action, les administrateurs peuvent refuser de permettre que ce transfert soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie, ou refuser d'accepter cette souscription, tant qu'il ne leur a pas été présenté une déclaration qu'ils jugent satisfaisante.

souffrance

Reliance
upon
information

(3) In determining for the purposes of these statutory provisions whether a person is or is not a resident or a Canadian, whether an individual is a Canadian citizen, whether a corporation is directly or indirectly controlled by persons who are not residents or any other circumstances relevant to the performance of the duties of the directors under these provisions, the company and any director, officer, employee or agent to the performance of the duties any statements made in any declaration submitted under these provisions or rely upon the knowledge of any of the directors of such circumstances; and the company, directors, officers, employees or agents are not liable in any action for anything done or omitted by them in good faith as a result of any conclusions made by them on the basis of any such statements or knowledge.

Computing
non-
resident
holdings

(4) Where, for any of the purposes of these provisions, the directors require to establish the total number of voting shares of the company held by non-residents, the directors may calculate the total number of such shares held by non-residents to be the total of

(a) the number of voting shares held by all shareholders whose recorded addresses are places outside Canada; and

(b) the number of voting shares held by all shareholders whose recorded addresses are places within Canada but who, to the knowledge of the directors, are non-residents;

and such calculation may be made as of a date not earlier than the prescribed day or four months before the day on which the calculation is made, whichever is the later date.

(3) Pour déterminer, aux fins des présentes dispositions légales, si une personne est ou non un résident ou un Canadien, si un particulier est un citoyen canadien, si une corporation est directement ou indirectement contrôlée par des personnes qui ne sont pas des résidents ou apprécier toutes autres circonstances se rapportant à l'exercice des fonctions des administrateurs en vertu des présentes dispositions, la compagnie et tout administrateur, fonctionnaire, employé ou mandataire de la compagnie peuvent se fonder sur les affirmations faites dans toute déclaration présentée en vertu des présentes dispositions ou sur la connaissance qu'ils ont de ces circonstances; ni la compagnie, ni les administrateurs, fonctionnaires, employés ou mandataires ne peuvent être tenus judiciairement responsables pour une chose faite ou omise par eux de bonne foi en raison de conclusions auxquelles ils sont parvenus sur la base de ces affirmations ou de cette connaissance.

(4) Lorsque, à l'une quelconque des fins des présentes dispositions, les administrateurs exigent que le nombre total des actions donnant droit de vote de la compagnie détenues par des non-résidents soit déterminé, les administrateurs peuvent calculer le nombre total de ces actions détenues par des non-résidents en additionnant

a) le nombre d'actions donnant droit de vote détenues par tous les actionnaires dont les adresses inscrites désignent des lieux situés hors du Canada; et

b) le nombre d'actions donnant droit de vote détenues par tous les actionnaires dont les adresses inscrites désignent des lieux au Canada, mais qui, à la connaissance des administrateurs, sont des non-résidents;

et ce calcul n'est valable que pour une date non antérieure au jour prescrit ou non antérieure au jour qui précède de quatre mois la date où le calcul est fait en prenant de ces deux jours celui qui intervient le dernier.

Limiting
transfers
to non-
residents

(5) Where by any calculation made under subsection (4) the total number of voting shares held by non-residents is equal to or less than the gross prescribed percentage for the company, the number of voting shares, the transfer of which by residents to non-residents the directors may allow to be made or recorded in the register of the company, shall be so limited as not to increase the total number of voting shares held by non-residents to more than the gross prescribed percentage.

Exception
for small
holdings

(6) Notwithstanding section 2 of these provisions, where in the case of a transfer of any shares of the company to a transferee it appears that

(a) the total par value of voting shares, or the total number of voting shares, of the company held by the transferee as shown by the register of the company at a date not more than four months earlier is not more than the value or number specified for the purpose in the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company, and

(b) the total par value of voting shares, or total number of voting shares, of the company included in the transfer and any voting shares acquired by the transferee after the date mentioned in paragraph (a) and still held by him as shown by the register of the company is not more than the value or number specified for the purpose in the letters patent or supplementary letters patent by which the company became a constrained-share company,

the directors are entitled to assume that the transferee is not and will not be associated with any member of the constrained-class and, unless the knowledge

(5) Lorsque, d'après un calcul fait en vertu du paragraphe (4), le nombre total des actions donnant droit de vote détenues par des non-résidents est égal ou inférieur au pourcentage brut prescrit pour la compagnie, le nombre des actions donnant droit de vote dont l'inscription et l'enregistrement du transfert, par des résidents à des non-résidents, dans le registre de la compagnie peuvent être permis par les administrateurs doit être limité de sorte qu'il n'augmente pas le nombre total des actions donnant droit de vote détenues par les non-résidents au-delà du pourcentage brut prescrit.

(6) Nonobstant l'article 2 des présentes dispositions, lorsque, dans le cas d'un transfert d'actions de la compagnie à un cessionnaire, il ressort que

a) la valeur totale au pair des actions donnant droit de vote ou le nombre total des actions donnant droit de vote, de la compagnie détenues par le cessionnaire, comme l'indique le registre de la compagnie, à une date non antérieure de plus de quatre mois, ne dépasse pas la valeur ou le nombre spécifiés à cette fin dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compagnie par actions à participation restreinte, et

b) la valeur totale au pair des actions donnant droit de vote, ou le nombre total des actions donnant droit de vote, de la compagnie comprises dans le transfert et de toutes actions donnant droit de vote acquises par le cessionnaire après la date mentionnée à l'alinéa a) et encore détenues par lui, comme l'indique le registre de la compagnie, ne dépasse pas la valeur ou le nombre spécifiés à cette fin dans les lettres patentes ou les lettres patentes supplémentaires par lesquelles la compagnie est devenue une compa-

Limitation
des
transferts
aux non-
résidents

Exception
pour les
petits avoirs

of the directors is to the contrary, that he is not a member of the constrained-class.

gnie par actions à participation restreinte,

les administrateurs ont le droit de présumer que le cessionnaire n'est pas et ne sera pas associé avec un membre de la catégorie restreinte et, à moins que les administrateurs ne sachent que tel n'est pas le cas, qu'il n'est pas un membre de la catégorie restreinte.

Constrained ownership of shares

7. (1) Notwithstanding section 2 or 3 of these provisions, where it is necessary for a constrained-share company to reduce the total percentage of its voting shares or of any class of its voting shares, held by or for members of the constrained-class after the prescribed day for either of the purposes described in subsection (2) of section 38A, if at the commencement of the prescribed day the number of voting shares of the constrained-share company exceeded the prescribed percentage for the company, the directors, so long as the total number of voting shares held by or for all members of the constrained-class exceeds the gross prescribed percentage.

(a) shall refuse to allow a transfer of a voting share of the company to a member of the constrained-class to be made or recorded in the register of the company; and

(b) shall not accept a subscription for a voting share of the company by a member of the constrained-class.

Exception for individual holdings

(2) Where at the commencement of the prescribed day the number of voting shares of the company held by or for a member of the constrained-class exceeded the net prescribed percentage for the company, the voting rights pertaining to the shares held by or for that member may, notwithstanding section 5 of these provisions, be exercised, in person or by proxy, so long as the percentage of such shares held by or for such member does not exceed either the percentage of

7. (1) Nonobstant les articles 2, Limitation et 3 des présentes dispositions, des lorsqu'il est nécessaire qu'une transferts compagnie par actions à participation restreinte réduise le pourcentage total de ses actions donnant droit de vote ou d'une catégorie de celles-ci, détenues par ou pour les membres de la catégorie restreinte après le jour prescrit, pour l'une ou l'autre des fins visées au paragraphe (2) de l'article 38A, si, au début du jour prescrit, le nombre des actions donnant droit de vote de la compagnie par actions à participation restreinte dépassait le pourcentage prescrit pour la compagnie, les administrateurs, tant que le nombre total des actions donnant droit de vote détenues par ou pour tous les membres de la catégorie restreinte dépasse le pourcentage brut prescrit,

a) doivent refuser de permettre qu'un transfert d'une action donnant droit de vote de la compagnie à un membre de la catégorie restreinte soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie; et

b) ne doivent pas accepter une souscription pour une action donnant droit de vote de la compagnie par un membre de la catégorie restreinte.

(2) Lorsque, au début du jour Exception prescrit, le nombre des actions pour les donnant droit de vote de la compagnie détenues par ou pour un membre de la catégorie restreinte dépassait le pourcentage net prescrit pour la compagnie, les droits de vote afférents aux actions détenues par ou pour le membre de la catégorie restreinte peuvent, nonobstant l'article 5 des présentes dispositions, être exercés, personnellement ou par procuration, tant que le pourcentage de telles actions détenues par ou pour ce

such shares held by or for him at the commencement of the prescribed day or the smallest percentage of such shares held by or for him on any subsequent day; but this subsection shall not be construed to prohibit the exercise of voting rights in circumstances where section 5 of these provisions does not apply.”; and

(b) by renumbering clauses 28 to 34, inclusive, of the Bill as clauses 30 to 36, respectively.

membre ne dépasse pas soit le pourcentage de telles actions détenues par ou pour lui au début du jour prescrit, soit le plus petit pourcentage de telles actions détenues par ou pour lui un jour quelconque par la suite; mais le présent paragraphe ne doit pas être interprété de manière à empêcher l'exercice des droits de vote lorsque l'article 5 des présentes dispositions ne s'applique pas.»

b) par le renumérotage des articles 28 à 34 du bill, inclusivement qui deviennent respectivement les articles 30 à 36.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 37



TUESDAY, APRIL 28, 1970

LE MARDI 28 AVRIL 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir les Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman
Vice-Chairman

and Messrs.

Burton,
Danson,
Downey,
Flemming,
Gauthier,
Guilbault,

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Kaplan,
Lambert (*Edmonton*
West),
Latulippe,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,

Le greffier suppléant du Comité,
R. V. Virr,
Acting Clerk of the Committee.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président
Vice-président

et Messieurs

Marchand (*Kamloops-*
Cariboo),
McCleave,
Noël,
Ritchie,
Saltsman,
Whicher—20.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, April 28, 1970.
(70)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11.12 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(14).

In attendance: Mr. Fred Mallett, Advisor to the Committee.

Witnesses: The following representatives:

Messrs. A. W. Howard, President, Calgary Power Ltd.

A. R. Harrington, President—Nova Scotia Light & Power Co. Ltd.

E. C. Bovey, President—Canadian Gas Association and Northern and Central Gas Corporation Ltd.

N. F. Phillips, Q.C. Counsel—Canadian Gas Association.

J. Maybin, Vice-President—Canadian Gas Association; Chairman and Chief—Canadian Utilities Ltd. and Executive Officer, associated companies.

C. F. Mallory, Executive Vice-President, Newfoundland Light & Power Company.

F. W. Hurst, Vice-President—Canadian Gas Association and Vice-President, (Finance)—Consumer's Gas Company.

The Committee resumed its consideration of the White Paper on Tax Reform.

The Chairman introduced Mr. Howard, who made a brief statement on behalf of the Companies represented, followed by statements by other representatives on behalf of their respective companies.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 28 avril 1970.
(70)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 12. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Saltsman, Whicher—(14).

Présents: M. Fred Mallett, conseiller du Comité.

Témoins: les représentants suivants:

MM. A. W. Howard, président—Calgary Power Ltd.

A. R. Harrington, président—Nova Scotia Light & Power Co. Ltd.

E. C. Bovey, président—Canadian Gas Association et Northern and Central Gas corporation Ltd.

N. F. Phillips, C.R., avocat-conseil—Canadian Gas Association.

J. Maybin, vice-président—Canadian Gas Association président et agent exécutif en chef—Canadian Utilities Ltd. et compagnies associées.

C. F. Mallory, vice-président exécutif—Newfoundland Light & Power Company.

F. W. Hurst, vice-président—Canadian Gas Association et vice-président (finances)—Consumer's Gas Company.

Le Comité reprend l'étude du livre blanc sur la réforme fiscale.

Le président présente M. Howard qui fait une brève déclaration au nom des compagnies qu'il représente; suivent les déclarations des autres représentants au nom de leurs compagnies respectives.

Regarding Mr. Mallory's presentation, the Committee agreed to print two charts to which Mr. Mallory referred and to insert them at the appropriate place in the printed evidence.

By unanimous consent, it was agreed

That the Committee authorize the requisition of 20 copies of the Canadian Tax Foundation Conference Report of April 1967 and of November 1967 at a cost of \$136.00 total.

That the Committee authorize the requisition of 20 copies of Master Tax Guide from CCH Canadian Limited at a cost of \$75.00 total.

That during the consideration of the White Paper on Tax Reform, Mrs. Gwyneth McGregor be authorized to hire a stenographer to work in her office in Toronto and that the said consultant attach to her monthly certified statement of expenses all pertinent vouchers.

It was agreed by the Committee that, after brief questioning of the witnesses by Mr. McCleave and Mrs. Saltsman, the Committee would hear the general views of all the companies represented before proceeding to detailed questions.

At 12.37 p.m., the Committee adjourned until 3.30 p.m. this date.

AFTERNOON SITTING (71)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 3.32 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Whicher—(13).

In attendance: Mr. Fred Mallett, Advisor to the Committee.

Witnesses: Same as morning sitting and in addition Mr. A. S. Gordon, President, Royal Securities Corporation Ltd.; Mr. A. H. Peake, Director and General Counsel,

En ce qui concerne l'exposé de M. Mallory, le Comité convient de faire imprimer les deux graphiques que mentionne M. Mallory et de les insérer à l'endroit approprié dans les témoignages imprimés.

D'un commun accord, il est convenu

Que le Comité autorise la commande de vingt exemplaires du rapport du Bureau canadien d'études fiscales d'avril 1967 et de novembre 1967, au coût total de \$136.00.

Que le Comité autorise la commande de vingt exemplaires du Guide du contribuable canadien de CCH Canadian Limited, au coût total de \$75.00.

Que, pendant l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, M^{me} Gwyneth McGregor soit autorisée à embaucher un sténographe pour travailler dans son bureau à Toronto, et que ledit expert annexe à sa déclaration mensuelle certifiée des dépenses toutes les pièces comptables pertinentes.

Le Comité convient d'entendre, après un bref interrogatoire des témoins par MM. McCleave et Saltsman, les opinions générales de toutes les compagnies représentées avant de passer aux questions détaillées.

A 12h 37 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (71)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h 32. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Whicher—(13).

Également présent: M. Fred Mallett, conseiller du Comité.

Témoins: Les mêmes que ce matin et, en plus, MM. A. S. Gordon, président, Royal Securities Corporation Ltd; A. H. Peake, directeur et avocat-conseil, Maritime Elec-

Maritime Electric Company Ltd.; Mr. M. M. Williams, Executive Vice-President Calgary Power Ltd.; Mr. D. C. Hunt, Director and General Counsel, Newfoundland Light and Power Co.

Mr. Gordon, Mr. Hunt and Mr. Peake presented the general views of their respective companies concerning paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper on Tax Reform.

The following briefs are attached as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Appendix B2—Brief of Calgary Power Limited.

Appendix B3—Brief of The Canadian Gas Association.

Appendix B4, Brief of Maritime Electric Company Limited.

Appendix B5—Brief of Newfoundland Light and Power Co. Ltd.

Appendix B6—Brief of Nova Scotia Light and Power Company Ltd.

Appendix B7—Brief of Canadian Utilities, Limited; Canadian Western Natural Gas Company Ltd.; Northland Utilities Limited; Northwestern Utilities Limited.

Appendix B8—Brief of Investor-Owned Electric and Gas Utility Companies.

Appendix B9—Brief of Royal Securities Corporation Limited.

The members questioned the witnesses on the several briefs of the Companies.

At 5.26 p.m., there being no further questions, the Committee adjourned until 11.00 a.m. April 30.

tric Company Ltd.; MM. M. Williams, vice-président exécutif de la Calgary Power Ltd.; D. C. Hunt, directeur et avocat-conseil, Newfoundland Light and Power Co.

MM. Gordon, Hunt et Peake exposent les vues générales de leurs compagnies respectives au sujet des alinéas 4.63 à 4.65 du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Les mémoires suivants sont annexés en appendices aux Procès-verbaux et Témoignages du jour:

Appendice B2—Mémoire de Calgary Power Limited.

Appendice B3—Mémoire de The Canadian Gas Association.

Appendice B4—Mémoire de Maritime Electric Company Limited.

Appendice B5—Mémoire de Newfoundland Light and Power Co. Ltd.

Appendice B6—Mémoire de Nova Scotia Light and Power Company Ltd.

Appendice B7—Mémoire de Canadian Utilities, Limited; Canadian Western Natural Gas Company Ltd.; Northland Utilities Limited.

Appendice B8—Mémoire de Investor-Owned Electric and Gas Utility Companies.

Appendice B9—Mémoire de Royal Securities Corporation Limited.

Les députés interrogent les témoins sur les mémoires présentés par les compagnies.

A 5h 26 de l'après-midi, l'interrogatoire terminé, la séance du Comité est levée jusqu'à 11h de l'avant-midi le 30 avril.

*Le cogreffier du Comité,
R. V. Virr,
Joint Clerk of the Committee.*

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 28, 1970

• 1113

The Chairman: Gentlemen, one of our witnesses on the White Paper on Tax Reform this morning is Mr. A. W. Howard, President, Calgary Power Limited, and I will ask him to introduce the people that are with him this morning in the first group.

Mr. A. W. Howard (President, Calgary Power Limited): Thank you, Mr. Chairman. Hon. members of the Committee, we appreciate very much the privilege and opportunity of appearing before you, and on behalf of all those making submissions I would like to say that we consider it a great honour to be placed among the first of the private companies to be heard by your Committee.

We sincerely believe we have a problem, we sincerely believe it is an urgent one, the fact we are placed well up on the list is possibly an indication that the Committee also feels we may have a problem, and we hope that you also will agree that it is urgent.

We realize the Committee has a great many briefs to consider and we therefore have attempted to make these as short and as informative as we possibly can, thereby leaving adequate time for any questions that you may have.

We initially would like to present to you a combined presentation by a group of twenty five investor-owned electric and gas utilities and by the Canadian Gas Association which represents the gas industry in Canada. These utilities operate throughout Canada, serving the essential needs of areas containing a population of some 6 million people. They have an invested capital of about \$1.8 billion exclusive of the mammoth Churchill Falls project which is still under construction.

Investor-owned gas companies represent about 80 per cent of the utility gas industry in this country and the electric companies about 15 per cent of the electric power utility industry.

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 28 avril 1970

Le président: Messieurs, nous avons parmi nous ce matin, pour l'étude du Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale M. A. W. Howard, président de la société *Calgary Power Limited*. Je lui demanderais de bien vouloir nous présenter les personnes qui l'accompagnent.

M. A. W. Howard (président de la Calgary Power Limited): Merci, monsieur le président. Distingués membres du Comité, nous apprécions beaucoup le privilège qui nous est donné de comparaître devant vous. Au nom de ceux qui ont fait des soumissions, j'aimerais vous dire que nous considérons comme un grand honneur le fait d'être des premières entreprises privées à comparaître devant votre Comité.

Nous croyons sincèrement avoir un problème très urgent; le fait que notre nom figure au premier rang sur la liste indique que le Comité croit aussi que nous avons un problème; nous espérons qu'il croira qu'il est urgent.

Nous nous rendons compte que le Comité a beaucoup de mémoires à étudier. Celui que nous avons préparé, nous croyons, est bref et constructif. Vous aurez donc le temps voulu pour nous poser des questions.

Nous aimerions d'abord vous présenter un travail fait en collaboration par un groupe de 25 propriétaires de compagnies d'électricité et de gaz et par la Canadian Gas Association qui représente l'industrie du gaz au Canada. Ces compagnies sont disséminées à travers tout le Canada et répondent aux besoins essentiels d'une population d'environ six millions d'habitants. Elles ont un capital investi d'environ 1.8 milliard de dollars sans compter le projet des Chutes Churchill en cours.

Ces compagnies de gaz, propriétés d'investisseurs, représentent environ 80 p. 100 des services d'utilité publique du secteur de l'industrie du gaz au Canada et les compagnies d'électricité environ 15 p. 100 du pouvoir électrique nécessaire à l'industrie prévoyant les services d'utilité publique.

[Text]

• 1115

The total sales of gas and electricity by these companies to the public amount to over \$650 million. I mention these just to indicate to you that they are a substantial component in the whole Canadian industrial scene.

A brief also has been submitted by a group of Canadian securities underwriters which highlights the problem of marketing utility securities under present conditions. There are also several briefs from various individual corporations. All briefs refer in particular to paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 of the White Paper and, no doubt, some of the companies of the Gas Association will be making submissions to you at some later date on other aspects of the White Paper.

You will recall that in 1966 the Government of Canada passed the Public Utilities Income Tax Transfer Act whereby 95 per cent of the income taxes paid by the electric, gas and steam utilities was transferred to the provinces. The sections of the White Paper now propose to return 100 per cent of the income tax to the provinces. However, it also proposes there will be no tax credit to shareholders on dividends received from the utilities concerned. Paragraph 4.65 suggests that the provinces should decide to what extent the taxes so transferred should be returned to the corporation or its shareholders. We contend that this is not a practical solution.

This White Paper proposal created immediate, unexpected and serious problems for these utilities and the urgency results from the fact that the market value of utility shares dropped markedly in relation to other Canadian securities. We are strongly of the view that these paragraphs should be clarified as soon as possible since the companies are faced with the necessity of raising large amounts of new capital to meet the growth of their electricity and gas systems and fulfilling their responsibilities of providing adequate, reliable and vital services to the public. The denial of the tax credit can lead only to further hardships to the shareholders and almost insurmountable difficulties in financing, raising new capital, and of course a sharp rise in the cost of electricity and gas to the consumer.

The group which will be involved in this first presentation by the investor-owned companies and the Canadian Gas Association comprise the following: Mr. Harrington, Mr.

[Interpretation]

Ces compagnies vendent au public du gaz et de l'électricité pour un montant d'environ 650 millions de dollars. Je vous mentionne ce chiffre pour vous montrer que ces compagnies ont un rôle très important à jouer sur la scène industrielle canadienne.

Un groupe de courtiers en valeur canadiens ont aussi présenté un mémoire qui souligne le problème de vente de valeurs de service d'utilité publique dans les conditions présentes. Il y a aussi plusieurs autres mémoires de diverses sociétés privées. Tous les mémoires se rapportent aux paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre blanc. Certaines compagnies faisant partie de la Canadian Gas Association feront sans doute d'autres déclarations concernant d'autres paragraphes du Livre blanc.

Vous vous rappellerez qu'en 1966, le Gouvernement du Canada a adopté la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique; désormais, 95 p. 100 de l'impôt sur le revenu des compagnies d'électricité, des compagnies de gaz et des entreprises d'utilité publique étaient transférés aux provinces. Ce paragraphe du Livre blanc suggère maintenant de verser aux provinces tout l'impôt sur le revenu payé par ces compagnies. Il propose aussi de ne pas accorder aux actionnaires de crédit sur les dividendes reçus de l'entreprise de l'utilité publique dont on a déjà parlé. Le paragraphe 4.65 propose de laisser aux provinces le soin de décider dans quelle mesure les impôts ainsi transférés devraient être retournés à la société ou à ses actionnaires. Nous croyons que ce n'est pas là une solution pratique.

Le Livre blanc a causé des problèmes sérieux et immédiats aux entreprises d'utilité publique; la valeur des actions a accusé une baisse considérable comparativement aux autres valeurs du marché canadien. Une étude devrait être mise en œuvre dans le but de clarifier le texte de ces paragraphes; en effet, les compagnies doivent amasser des capitaux pour être en mesure de faire face à l'expansion rapide de leur système d'électricité et de gaz et s'acquitter de leurs responsabilités vis-à-vis un public toujours plus exigeant. Le reçu de crédit d'impôt peut mener à des mésententes avec les actionnaires et à des difficultés presque insurmontables dans le domaine de la finance et des capitaux. Il y aurait aussi une hausse considérable du coût de l'électricité et du gaz.

Le premier mémoire sera présenté par les propriétaires de compagnies et la Canadian Gas Association représentée par: MM. Harrington, Bovey, Phillips, Hurst, Mallory et

[Texte]

Bovey, Mr. Phillips, Mr. Hurst, Mr. Mallory and Mr. Maybin.

It is now my pleasure to turn the presentation over to Mr. Harrington, who will carry on with the proceedings and call in the members of the panel.

The Chairman: Mr. Harrington is President of the Nova Scotia Light and Power Company, Limited.

Mr. A. R. Harrington (President, Nova Scotia Light and Power Co., Ltd.): The White Paper aims at partial integration of the taxation of widely held corporations and their shareholders. It is proposed that this be achieved by giving Canadian shareholders credit for one half of the tax paid by a corporation on the profits from which the dividend is paid. The White Paper would deny this tax credit to the shareholders of gas, steam and electric utilities. This proposal has already adversely affected the utilities concerned and their shareholders.

Utility shareholders are adversely affected because they will retain fewer dollars (after the payment of tax) out of their dividends than the shareholders of all other widely held corporations. The briefs which have been filed with you show that a shareholder of a widely held corporation, other than a utility, with a marginal tax rate of 33 per cent will pay no tax at all on dividends distributed from tax-paid profits. However, the same taxpayer would be required to pay a tax of 33 per cent on dividends received from a utility company's tax-paid profit. If the taxpayer has a marginal tax rate of 50 per cent he will pay only \$25 on every \$100 distributed from tax paid profits of widely held corporations, but once again if he is a utility shareholder, he will pay \$5, being twice that amount.

When these proposals were first announced in November of last year, quite predictably, the market value of utility shares dropped sharply. However shares of other widely-held corporations generally rose in value. The market price of utility shares has never recovered. Indeed as the full extent of the discrimination became apparent to investors, the position of utility shares vis-a-vis the shares of other widely-held corporations deteriorated to a most alarming extent. At the end of November 1969 the aggregate loss in

[Interprétation]

Maybin. Je vais maintenant, avec plaisir, donner la parole à M. Harrington.

Le président: M. Harrington, président de la Nova Scotia Light & Power Company, Limited.

M. A. R. Harrington (président de la Nova Scotia Light and Power Company, Limited): Le Livre blanc a pour but l'intégration partielle des impôts d'importantes compagnies et de leurs actionnaires. On peut le réaliser, dit-on, en accordant aux actionnaires canadiens un crédit pour la moitié de l'impôt payé par une corporation sur les bénéfices dont on se sert pour payer les dividendes. Le Livre blanc refuse ce crédit d'impôt aux actionnaires d'entreprises d'utilité publique et d'électricité. Cette suggestion a causé un grand remous au sein des entreprises d'utilité publique et a consterné leurs actionnaires.

Les actionnaires d'entreprises d'utilité publique seront nettement désavantagés, car ils retireront moins d'argent (quand les impôts seront payés) de leurs dividendes que n'en retireront les actionnaires d'importantes corporations. Les mémoires que vous avez en main vous montrent qu'un actionnaire de grande corporation, autre qu'une entreprise d'utilité publique, ayant un taux imposable marginal de 33 p. 100 ne paiera pas d'impôt sur les dividendes qu'il a reçus de bénéfices sur lesquels l'impôt a déjà été payé. Toutefois, le même contribuable serait obligé de payer un impôt de 33 p. 100 sur les dividendes reçus d'une entreprise d'utilité publique, même si elles proviennent de bénéfices sur lesquels l'impôt a déjà été payé. Si le contribuable a un taux imposable marginal de 50 p. 100, il devra verser 25 dollars d'impôt chaque fois que la corporation lui versera 100 dollars de dividende. Cependant, s'il s'agit d'un actionnaire d'entreprise d'utilité publique il devra payer 50 dollars c'est-à-dire le double.

Quand on a annoncé ces propositions en novembre dernier, la valeur du marché des actions des entreprises d'utilité publique a accusé une baisse très importante. Les actions des autres corporations ont accusé une hausse. Le prix du marché des actions des entreprises d'utilité publique ne s'en est jamais remis. Quand les investisseurs se sont rendu compte qu'il y avait discrimination, la position des actions des entreprises d'utilité publique comparativement aux actions des autres corporations s'est détériorée de façon alarmante. A la

[Text]

market value of utility shares was in excess of \$100 million, but by the end of January 1970 this loss had increased to \$240 million. The major impact of this \$240 million loss has fallen on the small investor, many of whom relied on these savings for their financial security.

The shares of public utilities have always been attractive to the small investor because utilities are government regulated, the risk is at a minimum and the record of growth has been good. These small investors, including pension funds, estates and trusts, represent the bulk of the shareholders of the companies appearing before you today. Therefore, the burden of this discriminatory proposal falls on taxpayers who are least able to bear it. I am sure this could not have been intended.

The utilities themselves have also been adversely affected in their total company operations. In order to meet the demands of the public, they must raise substantial amounts of debt or equity capital each year. By discriminating against utility shareholders the White Paper Proposals have made it most difficult for utilities to see their securities to Canadian investors. This difficulty has already seriously impaired their capacity to expand to meet the needs of the public.

The reason given in the White Paper for this discriminatory treatment of utility shareholders is that 95 per cent (the White Paper proposes 100 per cent) of the tax paid by utilities is returned to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act. It is alleged that if Canada transfers all of the utilities' taxes as proposed, there will be no fund from which a credit can be given. It is respectfully submitted that this reason is not soundly based.

First, it confuses tax gathering with tax spending. The utility shareholder should not be discriminated against because of a Federal-Provincial fiscal arrangement, over which he has no control.

Second, it ignores the fact that utility income taxes are retained by the government in Canada for three years, without interest, before being transferred to the provinces; this revenue benefit to Canada is really substantial;

Third, it assumes that Canada would sustain a net revenue loss by treating utility shareholders in the same manner as shareholders of other widely-held corporations.

[Interpretation]

fin de novembre 1969, la perte totale en ce qui a trait à la valeur du marché des actions des entreprises d'utilité publique, dépassait 100 millions de dollars, mais à la fin de janvier 1970, la perte s'élevait à 240 millions de dollars. Les effets de cette perte ont surtout atteint les petits investisseurs, qui, la plupart du temps ont besoin de sécurité financière.

Les actions d'entreprises d'utilité publique ont toujours attiré le petit investisseur, car les services publics sont régis par le gouvernement, les risques sont peu nombreux et c'est généralement une bonne affaire. Les capitaux des petits investisseurs, y compris les caisses de retraite, les immeubles et les trusts représentent la plus grande partie des actionnaires des compagnies qui comparaissent devant vous aujourd'hui. C'est donc sur les contribuables les moins fortunés que retombent les discriminations. Je suis sûr que ce n'est pas ce que vous aviez l'intention de faire.

Les services publics eux-mêmes ont été affectés de façon négative. Afin de répondre aux demandes du public, les compagnies doivent obtenir des capitaux assez élevés chaque année. A la suite des propositions énoncées dans le Livre blanc, les entreprises d'utilité publique ont beaucoup de difficultés à vendre leurs actions à des investisseurs canadiens. C'est pourquoi, ils ont peine à répondre aux besoins du public.

Le livre blanc dit qu'il y a discrimination à l'égard des actionnaires des entreprises d'utilité publique, parce que 95 p. 100 (le Livre blanc propose 100 p. 100) de l'impôt payé par les entreprises d'utilité publique revient aux provinces, en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. On dit que, si le Canada transfère tous les impôts des entreprises d'utilité publique, il ne sera plus possible d'accorder de dégrèvement. Cette raison n'est pas valable.

Premièrement, on confond recette fiscale et taxe fiscale. Il ne doit pas y avoir de discrimination à l'égard d'un actionnaire d'entreprise d'utilité publique à cause d'une entente fiscale fédérale-provinciale au sujet de laquelle il ne peut rien faire.

Deuxièmement, on ne tient pas compte du fait que l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique est retenu par le gouvernement du Canada pendant 3 ans, sans intérêt avant d'être transféré aux provinces. Ce que le Canada en retire est tout à fait substantiel.

Troisièmement, on prétend que le Canada perdrait trop d'argent, s'il traitait les actionnaires d'entreprises d'utilité publique de la même façon qu'il traite les autres corpora-

[Texte]

The briefs filed with you show however, that the converse is true. In fact, Canada would achieve a net revenue gain by continuing the present practice of retaining 95 per cent of utility taxes for three years;

Fourth, the Public Utilities Income Tax Transfer Act was passed by Parliament in 1966. The principal purpose of the act—and this was stated when it was introduced—was to effect tax neutrality between the taxpaying investor-owned utility and the tax exempt provincial-owned utility. The result was to alleviate the pressure on provincial governments to take over the operation of electric utilities. The White Paper Proposals would destroy this tax neutrality and negate the underlying principle of the Act.

Lastly, the White Paper suggests that the provinces return to the utilities a portion of the tax rebate. For a government to pay any money to a private company, or particularly its shareholders, would just never be understood or accepted by the public. This proposal also suggests that Parliament is transferring to the provinces its own responsibility of taxing all Canadians, including utilities and their shareholders, equitably.

So, Mr. Chairman and Honourable members, we earnestly request you to recommend that the discriminatory proposals contained in paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper be deleted at the earliest possible date so that the utility shareholders may receive equal treatment with other Canadians, and utility companies continue their important contribution to the Canadian economy.

The Chairman: Thank you, Mr. Harrington.

Gentlemen, I seek your guidance. Mr. Bovey, Mr. Phillips, Mr. Maybin, Mr. Mallory and Mr. Hurst would like to comment on the brief presented to us. However, you will recall in my press release of December 19 I asked those coming before our Committee to prepare a summary of their briefs. I understand this has been done. We also have received a summary from our adviser.

Will I allow five minutes to these gentlemen?

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I would suggest that we certainly give them five minutes. They have come a long way and they have a very important problem.

The Chairman: That is not in accordance with the press release that I issued on your behalf.

[Interprétation]

tions. Les mémoires que vous avez en main montrent que le contraire est également vrai. En effet, le Canada y gagnerait en continuant de retenir 95 p. 100 des impôts des entreprises d'utilité publique pendant 3 ans.

Quatrièmement, le Parlement a adopté la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique en 1966. On voulait qu'il y ait juste répartition entre les entreprises d'utilité publique, propriétés d'actionnaires et imposables et les entreprises d'utilité publique, propriétés des provinces et exemptes d'impôt. Le Livre blanc détruit cette neutralité fiscale et nie les principes de la loi.

Finalement, le Livre blanc suggère aux provinces de rendre aux entreprises d'utilité publique une partie des dégrèvements d'impôt. Le public en général ne comprendrait jamais que le gouvernement puisse verser des sommes d'argent à une entreprise privée, plus précisément à ses actionnaires. Le Livre blanc suggère aussi au Parlement de transférer aux provinces ses propres responsabilités en ce qui a trait à l'imposition juste des impôts à l'égard de tous les Canadiens, y compris les entreprises d'utilité publique et leurs actionnaires.

Monsieur le président, distingués membres du Comité, nous vous demandons instamment de recommander que les propositions discriminatoires contenues dans les paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre blanc soient abrogées le plus tôt possible, afin que les actionnaires d'entreprises d'utilité publique puissent être traités de la même façon que tous les autres Canadiens, et que les entreprises d'utilité publique contribuent à l'économie canadienne.

Le président: Merci, monsieur Harrington.

Messieurs, je vous donne la parole. MM. Bovey, Phillips, Maybin, Mallory et Hurst aimeraient poser des questions relatives au mémoire. Cependant, j'aimerais vous rappeler que, dans mon communiqué du 19 décembre dernier, j'avais demandé que les témoins se présentant devant notre Comité préparent un résumé de leur mémoire. Je crois que la chose a été faite. Nous avons reçu un résumé de votre conseiller.

Accorderai-je cinq minutes à ces messieurs?

M. Whicher: Monsieur le président, vous devriez, je crois, leur accorder cinq minutes. Ils viennent de loin et ont un problème très important.

Le président: Il n'y a pas là de relation avec le communiqué de presse que j'ai émis à votre sujet.

[Text]

Mr. Whicher: I think I made a mistake when I supported that, and I am willing to admit it now.

The Chairman: But do you not think there will be repetition?

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, I think it is entirely up to the witnesses what they want to present. However, I am sure they appreciate that every five minutes they take telling us what they want to tell us takes five minutes off the time that we will have to ask them questions about what we want to know.

The Chairman: Are there any other comments?

Mr. Lambert (Edmonton West): If any of the gentlemen present wish to add something more than what was said in the summary presented by Mr. Harrington, I think they should have every opportunity to do so. There is a sort of self-policing factor, as indicated by Mr. Mahoney.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, as others have indicated, I think we should provide an opportunity for any of the other spokesmen to speak to us this morning. If there are different points of view in the Steering Committee that can be discussed at another time with respect to future submissions that may be made to us.

The Chairman: Thank you, gentlemen. I now will call on Mr. E. C. Bovey, President, Canadian Gas Association and Northern and Central Gas Corporation Limited.

Mr. E. C. Bovey (President, Canadian Gas Association and Northern and Central Gas Corporation Limited): Thank you very much, Mr. Chairman and members of the Committee.

Quite frankly, we had hoped that the discriminatory effects of paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 could have been clarified for a large number of investor-owned utility shareholders in Canada long before now because, as Mr. Harrington has pointed out, these shareholders, all Canadian taxpayers and voters, already have experienced an extraordinary loss in the value of their investments.

It was for this reason that Mr. Phillips and I personally went to see the Honourable Mr. Benson quite a few weeks ago. It was for the same reason that we were very pleased to appear before the Senate Committee on Banking and Finance.

In addition to the real loss in value of investments of the shareholders, all investor-

[Interpretation]

M. Whicher: J'avoue que j'ai fait erreur en appuyant cette décision, je suis prêt à l'admettre maintenant.

Le président: Ne croyez-vous pas qu'il y aura répétition?

M. Mahoney: Monsieur le président, je crois que les témoins doivent eux-mêmes décider ce qu'ils désirent présenter. Toutefois, je suis sûr qu'ils comprendront que chaque cinq minutes qu'ils prennent pour nous dire quelque chose diminue la période de questions qui nous sera allouée.

Le président: Y-a-t-il d'autres commentaires?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Toute personne présente désirant ajouter quelque chose au résumé présenté par M. Harrington devrait, à mon avis, pouvoir le faire. Chacun doit prendre ses propres décisions; M. Mahoney l'a très bien indiqué d'ailleurs.

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois, comme bien d'autres, que tous ceux qui ont quelque chose à dire devraient pouvoir le faire ce matin. S'il y a différentes opinions au sein du Comité de direction, nous pourrions en discuter à la suite de soumission ultérieure.

Le président: Merci messieurs. Je demanderais maintenant à M. E. C. Bovey, président de la Canadian Gas Association et de la Northern and Central Gas Corporation Limited de prendre la parole.

M. E. C. Bovey (président de la Canadian Gas Association et de la Northern and Central Gas Corporation Limited): Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs les membres du Comité.

Nous avions espéré que les effets discriminatoires des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 soient clarifiés pour un grand nombre d'actionnaires canadiens d'entreprise d'utilité publique avant ce jour, parce que, comme l'a souligné M. Harrington, ces actionnaires, contribuables et électeurs canadiens, ont déjà vu leurs investissements perdre beaucoup de valeur.

C'est pourquoi, M. Phillips et moi-même sommes allés voir M. Benson il y a déjà quelques semaines. Pour la même raison, nous avons été très heureux de comparaître devant le Comité sénatorial des banques et du commerce.

En plus de la véritable perte de valeur en ce qui a trait aux investissements des action-

[Texte]

owned utilities in Canada have been faced with a very pressing problem since the issuance of the White Paper in regard to finance.

I appear before you today as President of the Canadian Gas Association and also as President and Chief Executive Officer of Northern and Central Gas Corporation, and therefore can give you a very current actual case history of the effect of these proposals in so far as utility financing is concerned.

Our company has been planning since the late summer of 1969 to issue some additional common stock. The rapid growth of our \$500 million company had reached the point where it was good business to increase the equity base of the corporation. The company's common shares were selling in the neighbourhood of \$18 Canadian at the time we started the lengthy process of preparing and having approved a prospectus. The White Paper was published during this period and our stock immediately dropped \$2 to \$3 a share. Subsequently general market conditions deteriorated in the US and Canada, and we finally placed our issue of 1,325,000 shares in the United States, in February of this year, at a price of \$12.75 US.

This is one example of the very serious effect the White Paper proposals are having on the ability of investor-owned utilities in Canada to raise the funds required to expand and to provide the Canadian public with the standard and service, be it gas or electricity, that they expect and are entitled to.

Another point I would like to stress is the intent of the Public Utilities Transfer Act when originally passed by the House of Commons. Mr. Harrington has pointed out that one of its purposes was to establish a more equitable situation between provincially-owned and investor-owned utilities which would enable them to raise money on a competitive basis and which, at the same time, would discourage the provinces from taking over the investor-owned utilities in order to retain the income tax these utilities paid into the provincial coffers.

There was another consideration of importance, however, and that was the need to reflect in ultimate electric rates some tax saving for one of the world's largest hydro-electric developments.

During the debate on the Act in the House of Commons the Minister responsible at that time clearly stated it was hoped that the 95 per cent of taxes transferred back to the provinces would be returned to the consumers of gas and electricity. Only two provinces,

[Interprétation]

naires, tous les propriétaires canadiens d'entreprise d'utilité publique ont dû faire face à de graves problèmes financiers depuis la parution du Livre blanc.

Je comparais devant vous aujourd'hui en tant que président de la Canadian Gas Association et de la Northern and Central Gas Corporation. Je puis donc vous dire très exactement quel est l'effet de ces propositions relativement au financement des entreprises d'utilité publique.

Depuis l'été dernier, notre entreprise songe à émettre de nouvelles actions ordinaires. La croissance rapide de notre entreprise, évaluée à 500 millions de dollars, exigeait l'augmentation de notre capital. Les actions ordinaires de notre entreprise se vendaient environ \$18 (en dollars canadiens) au moment où nous avons commencé à faire appel à la souscription publique. Le Livre blanc a été publié à cette époque et nos actions ont accusé une baisse de \$1 (de \$3 à \$2). Peu après, les conditions générales du marché se sont détériorées aux États-Unis et au Canada: en février de cette année, nous avons donc décidé de vendre les 1,325,000 actions que nous avons émises aux États-Unis à \$12.75 (en dollars américains).

Voilà un exemple des effets graves des propositions du Livre blanc sur la possibilité pour les services publics appartenant à des investisseurs, de réunir les fonds nécessaires à l'expansion, et de fournir au public canadien la qualité et le service auquel il a droit, qu'il s'agisse de gaz ou d'électricité.

Je voudrais également souligner les buts de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises publiques, au moment de son adoption par la Chambre. M. Harrington a fait remarquer que l'un des objectifs était d'établir une situation plus équitable entre les services publics provinciaux et les services publics appartenant à des investisseurs. Cela permettrait de ramasser des fonds de manière compétitive, et empêcherait les provinces de prendre possession des services publics appartenant à des investisseurs dans le but de conserver l'impôt apporté par les services publics.

Il y avait une autre question d'importance, cependant, c'était la nécessité d'en arriver à un dégrèvement pour un des grands projets hydro-électriques du monde, par des taux d'électricité supérieurs.

Au moment du débat sur cette Loi à la Chambre, le ministre avait clairement dit qu'on espérait que le transfert de 95 p. 100 des taxes aux provinces profiterait, en retour, aux consommateurs de gaz et d'électricité. Actuellement, il n'y a que deux provinces qui

[Text]

gentlemen, at this time are doing this, that is passing the tax back to the customer. I believe Mr. Maybin will have something to say in this regard in a few moments.

The point is, if as the Minister has said, the utilities affected should make arrangements with the provinces in which they do business and the tax rebates become available to the shareholders of the investor-owned utilities instead of to the customers, the very intent of the Act is being disregarded.

In addition the amount of moneys which would have to be paid to the shareholders as added dividends to make up for the tax credit not being allowed them under the proposals would undoubtedly be extremely large and possibly impractical, and in this regard, I would just like to refer briefly to Mr. Sharp's comments on June 23, 1966. When he was the Minister of Finance, he said this:

Prior to and at the federal-provincial conference of prime ministers and premiers held in July last year many provinces argued that privately-owned gas and electrical utilities were still at a competitive disadvantage vis-à-vis publicly-owned utilities, and that this disadvantage inhibited the private companies from developing new power sites necessary for Canada's requirements. They also expressed concern that because of this differential treatment the customers of the privately-owned utility companies were similarly placed at a disadvantage. Furthermore, it was argued that this disadvantage was felt most in those provinces which depended on private companies for the generation or distribution of electrical energy and gas and that the continuation of this disadvantage would oblige the provinces to consider the nationalization of these utilities.

He continued.

The Government of Canada was obliged to acknowledge, after careful consideration, the force of the provincial argument as to the effect upon the consumers of electrical energy and gas of the differential treatment of utilities.

During the debate on the resolution introduced by Mr. Sharp and while the House was considering the matter in the committee of the whole, an amendment was proposed which, had it been accepted by the committee of the whole, would have limited the transfer of the income tax under the Public Utilities Income Tax Transfer Act to provinces which agreed "that such amount will be applied to

[Interpretation]

agissent ainsi. Je crois que M. Maybin a quelques commentaires à ce sujet.

Si, comme l'a dit le ministre, les services publics touchés devaient faire des arrangements avec les provinces où ils sont situés, et que les actionnaires des services publics appartenant à des investisseurs jouissaient de réductions d'impôts, au lieu des consommateurs, on passerait à côté des buts de la Loi.

En outre, la somme des versements payés aux actionnaires comme dividendes additionnels, pour remplacer le crédit d'impôt auquel ils n'ont pas droit en vertu de ces propositions, est énorme, astronomique même. J'aimerais citer M. Sharp à ce sujet. Le 23 juin 1966, alors qu'il était ministre des Finances, il a dit:

Avant et pendant la conférence fédérale-provinciale des premiers ministres, tenue en juillet l'année dernière, plusieurs provinces ont soutenu que les services publics de droit privé des domaines du gaz et de l'électricité, subissaient les effets d'une concurrence désavantageuse vis-à-vis les services de droit public, et que ce désavantage empêchait les sociétés de droit privé de se lancer dans la construction des usines hydro-électriques nécessaires pour satisfaire aux besoins du Canada. Elles ont également dit qu'elles étaient préoccupées par le fait que les clients de ces services de droit privé subissaient le contrecoup de ce désavantage. En outre, elles argumentèrent que le désavantage se faisait sentir surtout dans les provinces qui dépendaient de sociétés de droit privé pour la production et la distribution de l'énergie électrique et du gaz, et que si la situation ne s'améliorait pas, elles se verraient dans l'obligation de nationaliser ces services.

Et, plus loin:

Après mûre réflexion, le Gouvernement du Canada s'est vu obligé de reconnaître le poids de l'argument avancé par les provinces au sujet de l'effet sur les consommateurs de gaz et d'électricité, du traitement préférentiel des services.

Durant le débat sur la résolution présentée par M. Sharp, et pendant que la Chambre en discutait au Comité plénier, on a proposé un amendement, que s'il avait été accepté, aurait ainsi limité le transfert de l'impôt, aux termes de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilités publiques, aux provinces qui étaient d'accord «pour qu'une telle somme soit versée, vu les taux

[Texte]

reduce rates paid by customers of the respective designated corporations."

A few days later as the debate proceeded, Mr. Sharp commented and said:

This proposed amendment would substantially alter the nature of this legislation. May I say to the hon. member who has proposed it that he is really calling into question the value of public opinion in the provinces of this country. After all the purpose of this legislation...

And here he was saying what the purpose was in mind, and he was the Minister charged with the responsibility of introducing the bill.

...is to avoid giving an artificial inducement to any province to nationalize its public utilities; that is the purpose of the bill.

Finally, gentlemen, I make one other point in regard to the treatment of shareholders of investor-owned utilities in Canada. Do you realize these proposals, in effect, encourage the purchase of our utility stocks by buyers outside of Canada who would not be affected by the proposals when determining their own income tax returns? This was very apparent to me as I negotiated with underwriters in New York for the sale of the common stock issue to which I referred a moment ago.

American shareholders of our Company will retain substantially more of their dividend after personal income tax payments than would be the case for their Canadian counterparts should, of course, the proposals become law. Mr. Phillips will speak in more detail on this particular aspect of the White Paper proposals.

May I, in conclusion, suggest, as Mr. Harrington has, that paragraphs 4.63, 4 and 5 be deleted from the proposals, but at the same time consideration might be given to the federal Department retaining sufficient tax money from income taxes collected from investor-owned utilities, so they could allow the same gross-up privileges to those shareholders as they propose to allow to shareholders of widely-owned Canadian companies.

I believe you will find a close examination of this situation would indicate, as Mr. Harrington has suggested, that revenues to federal coffers would actually be increased by following this method.

Thank you very much, indeed, Mr. Chairman and gentlemen.

[Interprétation]

réduits payés par les clients des sociétés désignées.»

Au cours du débat, quelques jours plus tard, M. Sharp ajouta:

L'amendement proposé modifierait sensiblement la nature de la Loi. Puis-je dire au député qui l'a proposé, qu'il met en cause la valeur de l'opinion publique dans les provinces de ce pays. Car enfin, le but de cette Loi...

C'est ici qu'il expliquait le but de la Loi, selon lui. Je vous rappelle qu'il était le ministre chargé de présenter le projet de loi à la Chambre.

...est d'éviter de donner aux provinces un mobile fictif pour la nationalisation de leurs services publics.

J'ai une dernière observation à formuler, messieurs, sur le traitement des actionnaires des services publics appartenant à des investisseurs au Canada. Vous rendez-vous compte que ces propositions encouragent, en fait, l'achat de valeurs des services publics par des étrangers qui ne seraient pas touchés par ces mesures, quand ils feront leurs déclarations d'impôts? Cette situation m'est apparue dans toute son évidence lorsque j'ai négocié la vente des actions ordinaires dont je vous ai parlé tout à l'heure, avec les syndicaux de New York.

Si les propositions ont force de loi, les actionnaires américains de notre compagnie jouiront d'une plus grande partie de leurs dividendes, après le paiement de leurs impôts, que les actionnaires canadiens. M. Phillips vous parlera plus en détail de cet aspect du Livre blanc. En conclusion, je propose, comme M. Harrington, que les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 soient retirés des propositions? On pourrait peut-être, en même temps, songer à cette proposition à l'effet que le ministère fédéral pourrait garder une somme suffisante de l'impôt payé par les services publics appartenant à des investisseurs, pour ensuite accorder à ces actionnaires les mêmes privilèges, ramenés à l'état brut, que ceux qu'il se propose d'accorder aux actionnaires des sociétés canadiennes ouvertes.

Si vous examinez à fond la situation, vous conclurez sans doute, avec M. Harrington, que les revenus fédéraux seraient augmentés en suivant cette formule.

Merci, monsieur le président et messieurs.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Bovey. Now I will call on Mr. N. F. Phillips, Q.C., Counsel, Canadian Gas Association.

Mr. N. F. Phillips, Q. C. (Counsel, Canadian Gas Association): Mr. Chairman, the presentation which I had planned to make, because of its nature in dealing with both U.S. and Canadian tax law is of some complexity and, to a large degree, a lot of the points were not realized until after the briefs had been filed. I could make, if the Chairman so desires, a relatively short summary and if I might be permitted, I could table the remarks in total I was going to make in more or less the equivalent form of a submitted brief as though I had read them at length. I leave it to your discretion, sir, on how you would wish me to proceed.

The Chairman: Gentlemen, do you have any guidelines?

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, on a point of order. It is an unusual request. I wonder, rather than debate it at this time, if we should not have the brief presented and let the steering committee make a decision on whether it should be included in the Minutes of Proceedings. You could make a summary at this time and the steering committee could make a decision on the thing rather than perhaps run the risk of getting involved in a lengthy debate here today.

Mr. Phillips: Respectfully, sir we feel we would like to have the points in here brought to the attention of the Committee. If there were any chance they might not be, because of the brief summary, I think I should read it. It will not take me that long...

Mr. Saltsman: I think under any circumstances your brief would be circulated. It is just question of whether it will be appended to the minutes.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: How long would it take you to read it?

Mr. Phillips: I would say about 12 to 15 minutes depending on how fast I read.

Mr. Gillespie: I would suggest, Mr. Chairman, in view of the fact you have already stated it is of a technical nature, that you summarize it; that you circulate it, as Mr. Saltsman has said, and the steering committee can decide then whether it should be formally incorporated in the minutes. There is question of precedent here and I think it is important for us to look at it in those terms.

[Interpretation]

Le président: Merci, M. Bovey. Maintenant je vais demander à M. Phillips, Q.C., conseiller pour la Canadian Gas Association, de vous dire quelques mots.

M. N. F. Phillips, (Q.C., conseiller, Canadian Gas Association): Monsieur le président, le mémoire que je voulais vous présenter avait trait à la législation fiscale canadienne et américaine, qui est très complexe. Certains points n'ont pas été fixés avant que le mémoire puisse être rédigé. Alors, si vous le permettez, j'aimerais vous présenter un mémoire assez bref et je pourrais vous remettre ensuite le mémoire en entier. Enfin je laisse la chose à votre discrétion.

Le président: Messieurs, qu'en pensez-vous?

M. Saltsman: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. C'est une demande assez originale. Je me demande si nous ne devrions pas renvoyer la chose au Comité de direction, lui remettre le mémoire et le laisser décider s'il y a lieu de le verser au compte rendu. Mais vous pourriez nous donner un résumé, et alors le Comité de direction pourrait trancher la chose, sans cela nous risquons d'entrer dans un débat assez long aujourd'hui.

M. Phillips: Je pense que les points que nous faisons ressortir devraient être signalés au Comité. Si ce n'est pas fait parce que mon résumé est trop bref, je pourrais sans doute lire mon mémoire...

M. Saltsman: Je pense qu'en toutes circonstances, votre mémoire sera distribué. Il s'agit de savoir s'il sera annexé au compte rendu.

Le président: M. Gillespie.

M. Gillespie: Combien de temps vous faut-il pour le lire?

M. Phillips: Une quinzaine de minutes.

M. Gillespie: Monsieur le président, vu que vous avez déjà dit qu'il s'agit de questions techniques, si vous résumez votre mémoire et le faites circuler, comme l'a dit M. Saltsman, je pense qu'il sera incorporé officiellement dans le compte rendu. Il s'agit d'un précédent et il faut l'envisager ainsi.

[Texte]

The Chairman: Any further comment gentlemen?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: All right, Mr. Phillips, you can give a summary of your brief.

Mr. Phillips: The point Mr. Bovey referred to and on which I planned to speak is that paragraphs 4.63 to 5 combined with other provisions of the White Paper are a very real inducement to the take-over of major positions by United States corporations in the Canadian public utilities. This arises basically from two points.

In the first place, if paragraph 4.49 of the White Paper which in effect says that the grossing-up provisions and the giving of tax credits to shareholders will not apply to non-resident shareholders, non-Canadian shareholders, the result of this in very simple terms from the point of view of any U.S. purchaser—I am limiting myself here to United States purchasers, although this would apply pretty much to any foreign purchaser, but for purposes of presentation I shall speak of U.S. purchasers—would be that it would make no difference to a U.S. purchaser whether he buys the shares of a public utility which does not give gross-up in tax credit privileges to the Canadian shareholders or whether he buys shares of any other Canadian corporation. He will not be hurt by the provisions of 4.63 to 5.

Therefore, as has been said before, gentlemen, if the dividends have to be raised or other privileges given to shareholders of privately owned Canadian utilities in order to induce Canadian shareholders to buy it, these shares become increasingly more attractive to U.S. purchasers who merely take their standard 10 or 15 per cent withholding tax and bring the dividends into their income under U.S. law in exactly the same way as any other Canadian company.

The difficulty of that more or less general statement is even further compounded by certain other provisions of the U.S. law of which there are two. The first of these is that under the United States Internal Revenue Code, a company, a United States corporation that buys more than 10 per cent of the shares of a foreign corporation is entitled not only to take a tax credit for withholding tax, but it can also take a tax credit for a proportionate amount of taxes paid by the foreign corporation and its first set of subsidiaries. In other

[Interprétation]

Le président: D'autres commentaires messieurs?

Des voix: Adopté.

Le président: M. Phillips, vous pouvez présenter votre résumé.

M. Phillips: Le point qu'a fait ressortir M. Bovey et dont je vais parler, est le suivant: les paragraphes 4.63 à 4.65 et d'autres propositions du Livre blanc sur la réforme fiscale sont une véritable incitation à la prise de possession, par les sociétés des États-Unis, de positions clés dans les services publics canadiens. Il y a deux facteurs à l'origine de cette situation.

Premièrement, si, comme il est stipulé au paragraphe 4.49 du Livre blanc, les clauses de remises à l'état brut, et l'octroi de crédits d'impôts aux actionnaires ne s'appliquent pas aux actionnaires non résidents, non canadiens, il n'en résultera, du point de vue de l'acheteur américain—et je m'en tiens ici à l'acheteur américain, bien que la situation serait la même pour tout acheteur étranger—aucune différence, qu'il achète des valeurs de services publics qui n'accordent pas de crédits d'impôts ramenés à l'état brut ou qu'il achète des valeurs de tout autre société canadienne. Il ne sera pas touché par les dispositions des paragraphes 4.63 à 4.65.

En conséquence, si les dividendes doivent être augmentés ou que l'on doive accorder d'autres privilèges aux actionnaires des services publics canadiens de droit privé pour inciter les acheteurs canadiens à en acheter, ces valeurs deviennent encore plus intéressantes pour les acheteurs américains, qui prennent la retenue fiscale normale de 10 ou 15 p. 100 et passent les dividendes sous la rubrique «revenus» dans leurs déclarations d'impôts, de la même façon que tout autre compagnie canadienne.

La difficulté que pose cette déclaration plus ou moins générale se complique davantage du fait de certaines lois américaines, dont deux notamment. Tout d'abord, une corporation américaine qui achète plus de 10 p. 100 des actions d'une corporation étrangère a droit non seulement à un dégrèvement fiscal pour retention d'impôt, mais elle y a encore droit pour un montant proportionnel des impôts payés par la corporation américaine et son premier palier de filiales. Autrement dit, on accorde le privilège du montant brut de

[Text]

words, they do give the grossing-up privilege to foreign corporations that has been denied to Canadians for public utilities.

In addition, is the fact that by regulation they do not care—specifically referring to Canada and the matter of indifference under the U.S. law—whether the taxes are paid directly to the federal government or paid to a province. So you get a strange situation. If a U.S. corporation is ready to buy more than 10 per cent of the shares of a Canadian public utility, it gets the benefit of being able to credit a portion of the Canadian taxes paid, whether paid to the province or the federal government, the specific thing being denied to the Canadian shareholder.

I suppose there is one further point, again a provision of U.S. law, where any purchasers of over 10 per cent of shares of a foreign corporation by a U.S. corporation are exempt from interest equalization tax. The combined result of this would be an almost irresistible invitation to U.S. major investing companies, as the yields go up on Canadian public utilities to induce Canadian shareholders to buy, to come in and take over the Canadian public utility business which cannot be resisted in terms of pure logic and economics.

I respectfully refer this Committee to the last sentence of paragraph 4.49 of the White Paper which may explain, perhaps, why this was not realized. The last sentence in paragraph 4.49 says.

Because the general tax rule in other countries does not include a credit to the shareholder in respect of taxes paid by the corporation, it is not necessary for Canada to enact such a provision,...

Gentlemen, I cannot fault the drafters. Perhaps if we took all the countries in the United Nations and lined them up, the general tax rule might be that, but if you take our major neighbour to the south and if you take major investing companies in that country which is, after all, the only practical way to look at it, this is not correct. It is not the way it will work. The U.S. does give such a credit and it will induce, in our respectful opinion, a very large and serious inducement to U.S. takeovers of Canadian utilities.

The Chairman: I will now call on Mr. Maybin.

Mr. J. Maybin (Vice-President, Canadian Gas Association; Chairman and Chief Executive Officer, Canadian Utilities Limited and

[Interpretation]

dégrèvement qu'on refuse aux Canadiens, en ce qui a trait aux utilités publiques.

De plus, aux termes des règlements, on ne s'y occupe pas de savoir si au Canada les taxes sont payées directement au gouvernement fédéral ou à une province. Il arrive ainsi que si une corporation américaine achète plus de 10 p. 100 des actions d'une compagnie canadienne d'utilités publiques, elle obtient un dégrèvement, chose dont ne bénéficie pas un actionnaire du Canada.

L'autre point, c'est que, en pareil cas, tout achat de plus de 10 p. 100 des actions d'une corporation étrangère est exempt de l'intérêt sur l'impôt de redressement. Les grandes maisons d'investissement américaines sont ainsi portées, vu la hausse des revenus des compagnies canadiennes d'utilité publique à acheter et à prendre possession de ces dernières.

Je vous renvoie à la dernière phrase du paragraphe 4.49 du Livre blanc qui peut expliquer pourquoi ces choses-là ne se sont pas réalisées. Voici ce qu'on y dit:

Comme le régime fiscal des autres pays ne prévoit pas de dégrèvement au profit de l'actionnaire à l'égard des impôts payés par la corporation, il n'est pas nécessaire que le Canada prenne une telle mesure qui s'avérerait assez onéreuse et devrait être supportée par les contribuables canadiens.

Messieurs, je ne saurais blâmer le rédacteur. Si nous prenions tous les pays membres des Nations Unies et que nous les réunissions dans un même faisceau, la règle générale de l'impôt serait celle-là, mais si vous considérez un puissant voisin comme le nôtre et des maisons d'investissement comme les siennes, ce n'est pas juste. Les choses ne marchent pas ainsi. Les États-Unis accordent un dégrèvement et cela porte les corporations américaines à mettre la main sur les compagnies canadiennes d'utilité publique.

Le président: Je demanderais maintenant au vice-président de la Canadian Gas Association, M. Maybin, de vous dire quelques mots.

M. J. Maybin (Vice-président, Canadian Gas Association, président et directeur en chef du Canadian Utilities Limited and Asso-

[Texte]

Associated Companies): Mr. Chairman and hon. members, you will notice paragraph 4.63 makes reference to some legislation passed by Parliament, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and I think it might be helpful if we gave you a brief review of the way the tax rebate system which that legislation made possible has been put into effect.

The legislation was obviously designed to make a tax rebate system possible, provided the provinces followed up with appropriate action. One province has followed up with the necessary action to have the tax rebate system in full evolution, namely the Province of Alberta. In other areas the same thing is in operation; in the Northwest Territories a similar thing is in operation; in the Yukon Territory it is about to go into operation and in modified form a rebate system is in operation in Nova Scotia and Newfoundland.

I will endeavour to summarize very briefly just how the system works and what it means to an individual consumer. The Province of Alberta passed legislation which in essence said the provincial government will return money it receives from Ottawa to the utility corporations provided the corporations give the provincial government the required assurance the money will be distributed back to the individual consumers on a basis which meets with their approval, that is with the provincial government's approval. In practice the way this is done is by granting a discount on every bill which is sent out to the individual consumer. Each month his bill shows a provincial discount, so, in most cases, in the case of natural gas service, the cost of service to the individual consumer is reduced by 8 to 8½ per cent, generally speaking, compared to what it was before the tax rebate system went into operation.

This percentage varies. It might be 3, 5 or 6 per cent and in some cases it might be even 18 per cent, depending on how large the income tax component of the cost for the particular service is. This percentage is always subject to the approval of the provincial government pursuant to their regulations. The important point for you to be aware of is that neither the provincial government nor any of the companies retain any portion of the money that is passed back through the Public Utilities Income Tax Transfer Act. Both the province and the companies work merely as a distributing agents of the money once it has been returned.

The process I have described started in August of 1969, shortly after the first pay-

[Interprétation]

ciated Companies): Monsieur le président, membres du Comité, vous avez remarqué que le paragraphe 4.63 renvoie à une Loi adoptée par le Gouvernement, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilités publiques. Il serait donc utile de passer brièvement en revue, le régime des crédits fiscaux que cette Loi rendrait possible, si elle était mise en vigueur.

La Loi a été conçue évidemment pour permettre la mise sur pied d'un régime de dégrèvement fiscal pourvu que la province y donne suite. Une des provinces y a donné suite, en ce sens que les dégrèvements fiscaux sont accordés pleinement, il s'agit de l'Alberta. C'est la même chose dans d'autres régions. Dans les Territoires du Nord-Ouest, par exemple, et au Yukon, ce même système sera bientôt en vigueur et sous une forme modifiée; le système est en vigueur en Nouvelle-Écosse, et à Terre-Neuve. Voilà qui résume brièvement le fonctionnement du régime et ses applications pour le consommateur moyen.

La province de l'Alberta a adopté une Loi qui essentiellement stipule que le gouvernement provincial remettra l'argent qu'il reçoit d'Ottawa aux sociétés d'utilités publiques pourvu que ces sociétés accordent aux provinces l'assurance obligatoire que l'argent sera réparti entre les consommateurs moyens, selon la base approuvée par les provinces. En pratique, c'est d'accorder un escompte à chaque facture envoyée au consommateur. Chaque mois, la facture fait voir un escompte provincial. Donc, dans la plupart des cas, pour la Société de gaz naturel, le consommateur va voir ses coûts réduits de 8 à 8½ p. 100 par rapport au coût avant que le système de dégrèvements fiscaux soit mis en vigueur.

Le pourcentage varie, ça peut être 3, 5, 6, parfois même 18 p. 100, selon l'élément impôt sur le revenu qui est intégré, toujours sous réserve de l'approbation du gouvernement provincial, selon les règlements. La chose est essentielle donc c'est qu'il faut se rappeler que ni la province, ni aucune des sociétés ne conserve une partie de cet argent, au titre de la loi mentionnée. Tant les provinces que les sociétés ne sont que les agents de distribution de ces fonds. Ce procédé que je viens de décrire a été mis en œuvre, en août 1969, peu après que le premier paiement eût été versé par Ottawa par rapport aux impôts de mai 1966 sur les corporations. D'ailleurs, les escomptes ne sont pas encore tout à fait calculés. Le travail sera terminé en juillet.

[Text]

ment was received from Ottawa in respect of 1966 corporation taxes. The 1966 taxes have not yet been completely rebated, this process will be completed by July. Then the 1967 taxes will come into the picture.

There is one more thing which, I think, is important for you to note. When the Public Utilities Board of Alberta sets the rates the companies are allowed to charge, it does so on a basis which takes no account of the tax rebate. Rates are established to cover costs which include the amount necessary to pay corporate tax. The discount is an entirely separate thing. It is, in effect, a distribution fund which has no part in the setting of rates in the first instance.

As I previously mentioned, besides Alberta a rebate procedure is in effect in the North-west Territories where the Territorial Council felt the rebate funds should be used to achieve some degree of equalization of rates. In other words, places with the high rates because they are small isolated communities, receive a somewhat larger reduction in cost than the larger communities, and also it is limited to the residential customer. In effect, this was a decision of the Territorial Council on how the money should be applied in that instance.

In the Yukon, a system is about to go into operation and, again, the Yukon Territorial Council has decided they would like to see the benefit passed on entirely to the residential consumer. The primary purpose, again is rate equalization. In other words, the greater reduction to people who pay the higher amounts.

Nova Scotia has a rebate system in effect which may be described a little further by representatives from that province. There, instead of the rebate going back direct to the consumer, about half of the proceeds are returned to the municipalities. You might describe that as an intermediate version of the rebate system.

Newfoundland, we understand, will have a rebate system. In effect, it has provision for it which relates to the Churchill Falls development, and there it might best be described as a system which will enable power to be sold to Quebec at a reduced cost rather than to have a system comparable to Alberta or others where money is distributed back to individual consumers. It is another version of a rebate system.

All the other provinces up to this point have chosen to retain the funds that are transferred back to them for other provincial purposes.

[Interpretation]

Ensuite, il faudra établir les escomptes pour 1967.

Il faut aussi noter que les sociétés d'utilité publique, en Alberta, lorsqu'elles ont établi le taux autorisé l'ont fait en ne tenant pas compte des escomptes. Le taux comprend les frais, et on sait qu'ils sont nécessaires pour verser les impôts. C'est chose nécessaire. C'est en fait une distribution des fonds qui n'a aucune importance pour l'élaboration des taux.

Comme je l'ai fait observer, il y a aussi, en plus de l'Alberta, un régime d'escompte dans les Territoires du Nord-Ouest, dont le Conseil estime que ces escomptes doivent servir à égaliser les taux, c'est-à-dire à certains endroits les taux sont élevés, et à d'autres, beaucoup moins. C'est pourquoi ça varie d'un endroit à l'autre. C'est aussi limité aux clients résidentiels, selon la décision prise par le Conseil des Territoires du Nord-Ouest, quant à l'application de ces fonds.

Au Yukon le régime sera bientôt en vigueur. Encore une fois le Conseil du Territoire du Yukon a décidé que les avantages seraient répartis entre les consommateurs résidentiels, le but premier étant d'égaliser les taux. Autrement dit, une plus grande réduction pour les gens qui versent des montants plus élevés.

Un régime d'escompte est en vigueur en Nouvelle-Écosse et les représentants de cette province pourraient vous le décrire plus à fond. Au lieu de remettre l'escompte directement aux consommateurs, la moitié des recettes est versée aux municipalités. On peut dire que c'est une version intermédiaire du régime d'escompte.

Terre-Neuve aura aussi un régime d'escompte. En fait, des dispositions sont déjà prises en ce qui concerne le développement de Churchill Falls. On peut dire que ce système permettra de vendre l'électricité au Québec à un prix inférieur à celui offert grâce au système qui prévaut en Alberta ou dans d'autres provinces où l'argent est redistribué aux consommateurs. Voilà encore une autre version du système d'escompte.

Toutes les autres provinces ont choisi de garder les fonds qui leur reviennent pour les utiliser à des fins provinciales.

[Texte]

That, gentlemen, gives you a very brief review of how the rebate system works in the areas where it has been placed in full evolution or full operation.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Maybin. Now, I will call on Mr. C. F. Mallory.

Mr. C. F. Mallory (Executive Vice-President, Newfoundland Light and Power Co. Limited): Mr. Chairman and gentlemen, my part on this panel is to describe for you the taxes being paid by the utilities and their shareholders and how these taxes are divided between the federal government and the provincial governments.

In order to facilitate this presentation, Mr. Chairman, I would like to ask your permission to file an exhibit with the data on it.

The Chairman: Gentlemen, I understand that you were given two copies of the exhibit in question. Do you agree that it be printed as an appendix to today's evidence?

Some hon. Members: Agreed.

[Interprétation]

Messieurs, ceci vous donne une idée de la façon dont le système d'escompte fonctionne là où il est bien implanté.

Le président: Merci, monsieur Maybin. Je passe maintenant la parole à M. C. F. Mallory.

M. C. F. Mallory (vice-président exécutif, Newfoundland Light and Power Co. Limited): Monsieur le président, messieurs, je vais vous décrire quels sont les impôts payés par la société d'utilité publique et leurs actionnaires et la façon dont ces impôts sont répartis entre le gouvernement fédéral et la province. Afin de faciliter mes explications, monsieur le président, me permettez-vous de déposer un document.

Le président: Messieurs, je sais qu'on vous a fourni deux copies de ce document. Êtes-vous d'accord pour qu'il soit publié en appendice aux délibérations d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

ELECTRIC AND GAS UTILITY INDUSTRY

Comparison of Tax Yields from Electric and Gas Utilities and their Shareholders

Under (A) Existing Legislation (B) White paper Proposals and (C) Suggested Withdrawal of Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 with Continuation of P.U.I.T.T.A.

(MILLIONS OF DOLLARS)

| | (A) Existing Legislation | | | (B) White Paper Proposals | | | (C) Withdrawal of 4.63-4.65 | | |
|---------------------------|-----------------------------|------------|-------|------------------------------|------------|-------|--------------------------------|------------|-------|
| | Federal | Provincial | Total | Federal | Provincial | Total | Federal | Provincial | Total |
| <i>Corporate Tax</i> | | | | | | | | | |
| Old Age Security Tax... | 2.4 | — | 2.4 | — | — | — | — | — | — |
| Corporation income tax.. | 29.2 | 8.9 | 38.1 | 32.4 | 8.1 | 40.5 | 32.4 | 8.1 | 40.5 |
| | 31.6 | 8.9 | 40.5 | 32.4 | 8.1 | 40.5 | 32.4 | 8.1 | 40.5 |
| P.U.I.T.T.A..... | (27.7) | 27.7 | — | (32.4) | 32.4 | — | (28.5) | 28.5 | — |
| | 3.9 | 36.6 | 40.5 | — | 40.5 | 40.5 | 3.9 | 36.6 | 40.5 |
| <i>Shareholder Taxes</i> | | | | | | | | | |
| Residents..... | 5.4 | 2.1 | 7.5 | 10.7 | 3.0 | 13.7 | 4.1 | 1.5 | 5.6 |
| Non-residents..... | 2.5 | — | 2.5 | 2.5 | — | 2.5 | 2.5 | — | 2.5 |
| | 7.9 | 2.1 | 10.0 | 13.2 | 3.0 | 16.2 | 6.6 | 1.5 | 8.1 |
| Total income taxes..... | 11.8 | 38.7 | 50.5 | 13.2 | 43.5 | 56.7 | 10.5 | 38.1 | 48.6 |
| Interest factor..... | 6.0 | (6.0) | — | — | — | — | 6.0 | (6.0) | — |
| Total value of taxes..... | 17.8 | 32.7 | 50.5 | 13.2 | 43.5 | 56.7 | 16.5 | 32.1 | 48.6 |

Sources of Data

—D.B.S. Corporation Taxation Statistics, 1967.

—Department of National Revenue, Taxation Statistics, 1969, covering the 1967 taxation year.

—Minister of Finance, Proposals for Tax Reform, 1969.

—Royal Commission on Taxation.

INDUSTRIE D'UTILITÉ PUBLIQUE, ÉLECTRICITÉ ET GAZ

Comparaison du rendement des impôts des entreprises d'utilité publique
d'électricité et de gaz, et leurs actionnaires

Sous (A) législation actuelle (B) propositions du Livre blanc et
(C) retrait suggéré des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 avec continuation de la L.T.I.R.E.U.P.*

(MILLIONS DE DOLLARS)

| | (A) Législation actuelle | | | (B) Propositions du Livre blanc | | | (C) Retrait de 4.63-4.65 | | |
|---|-----------------------------|------------|-------|------------------------------------|------------|-------|-----------------------------|------------|-------|
| | Fédéral | Provincial | Total | Fédéral | Provincial | Total | Fédéral | Provincial | Total |
| <i>Impôt sur les corporations</i> | | | | | | | | | |
| Impôt de la sécurité de la vieillesse..... | 2.4 | — | 2.4 | — | — | — | — | — | — |
| Impôt sur le revenu des corporations..... | 29.2 | 8.9 | 38.1 | 32.4 | 8.1 | 40.5 | 32.4 | 8.1 | 40.5 |
| | 31.6 | 8.9 | 40.5 | 32.4 | 8.1 | 40.5 | 32.4 | 8.1 | 40.5 |
| L.T.I.R.E.U.P.*..... | (27.7) | 27.7 | — | (32.4) | 32.4 | — | (28.5) | 28.5 | — |
| | 3.9 | 36.6 | 40.5 | — | 40.5 | 40.5 | 3.9 | 36.6 | 40.5 |
| <i>Impôt des actionnaires</i> | | | | | | | | | |
| Qui habitent le pays..... | 5.4 | 2.1 | 7.5 | 10.7 | 3.0 | 13.7 | 4.1 | 1.5 | 5.6 |
| Qui n'habitent pas le pays | 2.5 | — | 2.5 | 2.5 | — | 2.5 | 2.5 | — | 2.5 |
| | 7.9 | 2.1 | 10.0 | 13.2 | 3.0 | 16.2 | 6.6 | 1.5 | 8.1 |
| Impôt sur le revenu total. | 11.8 | 38.7 | 50.5 | 13.2 | 43.5 | 56.7 | 10.5 | 38.1 | 48.6 |
| Intérêt..... | 6.0 | (6.0) | — | — | — | — | 6.0 | (6.0) | — |
| Valeur totale des impôts.. | 17.8 | 32.7 | 50.5 | 13.2 | 43.5 | 56.7 | 16.5 | 32.1 | 48.6 |

L.T.I.R.E.U.P.—Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilités publiques

Sources des données

- Statistiques des impôts des corporations du BFS, 1967
- Ministère du Revenu national, statistiques des impôts, 1969, pour l'année fiscale 1967
- Ministre des Finances, propositions pour la réforme fiscale 1969.
- Commission royale sur la fiscalité

ELECTRIC AND GAS UTILITY INDUSTRY

Estimated increase in Revenue Requirement to provide Resident Shareholders with after-tax income similar to other Widely-Held Corporations

(Millions of Dollars)

1967

- (1) Shareholders assuming Widely-Held Corporation Status (requires increase in dividends to all Shareholders)

| 1967 AMOUNTS | Residents | Non-Residents | Total |
|-----------------------------------|----------------|---------------|-------------|
| Dividends..... | \$ 34.4 | 16.9 | 51.3 |
| Shareholder Taxes..... | 5.6 | 2.5 | 8.1 |
| Shareholder after-tax income..... | <u>\$ 28.8</u> | <u>14.4</u> | <u>43.2</u> |

- (2) Increases required under Paragraphs 4.63-4.65 in order to give Resident Shareholder equivalent after-tax income to (1) above

| | Residents | Non-Residents | Total |
|--|-------------|---------------|-------------|
| Dividends | | | |
| Present..... | 34.4 | 16.9 | 51.3 |
| Increase to restore after-tax yield to Canadian residents 39.5%..... | 13.6 | 6.6 | 20.2 |
| | <u>48.0</u> | <u>23.5</u> | <u>71.5</u> |
| Shareholder Taxes | | | |
| @40%..... | 19.2 | | |
| @15%..... | | 3.5 | 22.7 |
| After-tax yield..... | <u>28.8</u> | <u>20.0</u> | <u>48.8</u> |
| Increase in after-tax return to Shareholders..... | <u>—</u> | <u>5.6</u> | <u>5.6</u> |

- (3) Increase in revenue required to permit increase in dividends.....
- | | Resident | Non-Resident | Total |
|--|-------------|--------------|-------------|
| | <u>27.2</u> | <u>13.2</u> | <u>40.4</u> |

- (4) Increase in tax revenues

| | Federal | Provincial | Total |
|---|-------------|-------------|-------------|
| Corporate..... | | 20.2 | 20.2 |
| Shareholders | | | |
| Resident (78%-22%)..... | 10.6 | 3.0 | 13.6 |
| Non-resident..... | 1.0 | — | 1.0 |
| | <u>11.6</u> | <u>23.2</u> | <u>34.8</u> |
| Disproportionate return to non-residents..... | | | 5.6 |
| | | | <u>40.4</u> |

INDUSTRIE D'UTILITÉ PUBLIQUE, ÉLECTRICITÉ ET GAZ

Estimation de l'augmentation dans le revenu pour donner aux actionnaires, habitants du pays, un revenu après déduction d'impôt semblable aux autres corporations ouvertes.

(Millions de dollars)
(1967)

- (1) Actionnaires ayant le statut de corporations ouvertes (augmentation nécessaire dans les dividendes à tous les actionnaires)

| Montants 1967 | Qui habitent le pays | Qui n'habitent pas le pays | Total |
|---|-------------------------|-------------------------------|-------------|
| Dividendes..... | \$ 34.4 | 16.9 | 51.3 |
| Impôt des actionnaires..... | 5.6 | 2.5 | 8.1 |
| Revenu des actionnaires après déduction d'impôt..... | <u>\$ 28.8</u> | <u>14.4</u> | <u>43.2</u> |

- (2) Augmentation nécessaire en vertu des paragraphes 4.63—4.65 pour donner à l'actionnaire qui habite le pays un revenu après déduction d'impôt semblable . (1) au-dessus.

| | Qui habite le le pays | Qui n'habite pas le pays | Total |
|--|--------------------------|-----------------------------|-------------|
| Dividendes | | | |
| Actuels..... | 34.4 | 16.9 | 51.3 |
| Augmentation pour rétablir le rendement après déduction d'impôt pour les gens qui habitent le pays 39.5% | 13.6 | 6.6 | 20.2 |
| | <u>48.0</u> | <u>23.5</u> | <u>71.5</u> |
| Impôt des actionnaires | | | |
| a) 40%..... | 19.2 | | |
| a) 15%..... | | 3.5 | 22.7 |
| Rendement après déduction d'impôt. | <u>28.8</u> | <u>20.0</u> | <u>48.8</u> |
| Augmentation dans les déclarations après déduction d'impôt aux actionnaires..... | <u>—</u> | <u>5.6</u> | <u>5.6</u> |

| | Qui habite le Canada | Qui n'habite pas le Canada | Total |
|---|-------------------------|-------------------------------|-------------|
| (3) Augmentation du revenu nécessaire pour permettre une augmentation de dividendes..... | <u>27.2</u> | <u>13.2</u> | <u>40.4</u> |

| | Fédéral | Provincial | Total |
|---|-------------|-------------|-------------|
| (4) Augmentation des rentrées fiscales | | | |
| Corporations..... | | 20.2 | 20.2 |
| Actionnaires | | | |
| Qui habitent le pays (78%—22%).. | 10.6 | 3.0 | 13.6 |
| Qui n'habitent pas le pays..... | 1.0 | — | 1.0 |
| | <u>11.6</u> | <u>23.2</u> | <u>34.8</u> |
| Déclaration disproportionnée pour ceux qui n'habitent pas le pays..... | | | <u>5.6</u> |
| | | | <u>40.4</u> |

[Text]

Mr. Mallory: The exhibit which I would first like to refer to shows three cases for government tax revenues: namely, (a) The existing system using 1967 data for the whole industry. (B) The Projection of the White Paper system as applied to utilities, again using 1967 data and (C) A projection of an alternative system being discussed here today by the utilities.

First of all, under the existing legislation, you will see under the first three columns that the total taxes on the corporations are \$40.5 million based on 1967 figures. The first line shows the old age security tax, which is held by the federal government. Corporation income tax is collected by the government partly on behalf of the provinces in most cases. Some of this, as you know, is distributed back to the provinces or transferred back under the Public Utilities Income Tax Transfer Act. The figure of \$27.7 million in brackets under the Federal column is shown without brackets under the Provincial column.

The utilities all pay dividends to their shareholders, some of whom are residents and some nonresidents. The estimated shareholder taxes are shown there totalling \$10 million, of which \$2.5 million are for nonresidents.

The next line shows the total income taxes down to that point of \$50.5 million. In the next line entitled Interest factor of \$6 million, the federal government retains the money transferred under the Public Utilities Income Tax Transfer Act for three years. Therefore, it has the benefit of what you might call an interest-free amount for that period of time.

We have shown this as a federal benefit of \$6 million, which is the estimated interest over the three years. Under the Provincial column, we have shown \$6.0 million in brackets to note that that is an amount that the province does not get immediately or in fact, it forgoes the interest. So the total is \$50.5 million, of which the federal government gets \$17.8 million, the provincial governments, \$32.7 million benefit.

Now, under the White Paper proposals, the old age security tax disappears and the corporation income tax for the utilities is transferred to the provinces. And as you will see under proposal (B), the \$40.5 million total all ends up in the provincial coffers.

Next, the Shareholder Taxes. Here, there is a real change. The resident shareholders do

[Interpretation]

M. Mallory: Le document dont je parlerai d'abord indique trois sortes de revenus en provenance de l'impôt: a) selon la législation actuelle en tenant compte des chiffres de 1967 pour l'ensemble de l'industrie; b) d'après les propositions du Livre blanc dans les mêmes conditions et c) une extrapolation en partant d'un autre système dont les sociétés d'utilité publique discutent aujourd'hui.

Premièrement, en vertu de la législation actuelle, vous pourrez constater dans les trois premières colonnes que le total des impôts sur les corporations était de \$40.5 millions en 1967. La première ligne indique l'impôt de la sécurité de la vieillesse, qui est retenu par le gouvernement fédéral. L'impôt sur le revenu des corporations est prélevé en partie par le gouvernement, au nom des provinces dans la plupart des cas. Une partie de cet impôt est remise ensuite aux provinces ou transférée en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. Le chiffre de \$27.7 millions entre parenthèses dans la colonne du fédéral se retrouve sans parenthèse dans celle du provincial.

Les sociétés d'utilité publique paient des dividendes à leurs actionnaires, dont certains sont résidents et d'autres non. On a estimé que les impôts des actionnaires totalisent 10 millions de dollars, dont 2.5 millions proviennent des non-résidents.

La ligne suivante indique l'impôt sur le revenu total dont le montant s'élève à 50.5 millions de dollars. Le gouvernement fédéral retient les 6 millions indiqués sous le titre «Intérêt» et transfère cette somme pour une période de trois ans en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. Il bénéficie de cette somme sans avoir à verser d'intérêts pendant ces trois ans.

Nous avons indiqué un bénéfice fédéral de 6 millions de dollars, ce qui correspond aux intérêts pendant la période en question. Dans la colonne réservée au provincial, nous avons indiqué 6 millions entre parenthèses pour montrer que la province ne profite pas dans l'immédiat de cette somme. Le total est donc de 50.5 millions de dollars desquels 17.5 millions reviennent au gouvernement fédéral et 32.7 millions aux gouvernements provinciaux.

Maintenant, en vertu des propositions du Livre blanc, l'impôt de la sécurité de la vieillesse disparaît et l'impôt sur le revenu des sociétés d'utilité publique est transféré aux provinces. Vous pouvez constater que, dans la proposition B), l'ensemble des \$40.5 millions va dans les coffres des provinces.

Venons-en maintenant à l'impôt des actionnaires qui présente un réel changement. Les

[Texte]

not receive any dividend, tax credit or gross-up procedure and their taxes become \$10.7 million under the White Paper proposals and their provincial taxes also rise, the provincial share, to a total of \$13.7 million. Nonresidents' taxes remain unchanged.

There is no interest factor shown here because it is our understanding from reading the White Paper proposals that the transfers would be made as soon as the collections are in, so we have not included any benefit here to the federal government.

The last set of columns—here we have assumed the withdrawal of sections 4.63-4.65—and the Public Utilities Income Tax Transfer Act would remain in force very much as it is. The old age security tax would still be gone, but you will see here that the 95 per cent transfer remains and the federal government would receive, under this alternative, \$3.9 million. The provincial share would drop to \$36.6 million, for a total of \$40.5 million.

You will note that these numbers coincide or are the same as those for corporate tax under existing legislation. In the shareholder taxes, we have assumed that the withdrawal of sections 4.63 through 4.65 would result in the shareholders being classified just the same as are those of all other widely-held corporations. They would be allowed to gross up their dividends and receive the credits.

The taxes under this situation of a resident shareholder would be \$4.1 million to the federal government, \$1.5 million to the provinces, for a total of \$5.6 million. The nonresident, once again, would remain unchanged.

Here we have once again included the interest factor because we are assuming that the Public Utilities Income Tax Transfer Act would be administered in the same way. It is worth noting the following points from these comparisons.

The tax comparisons include nothing for capital gains tax. The alternative scheme to the White Paper proposals keeps the level of taxation on the utility corporations and shareholders at approximately current levels. In so doing, both the federal government and the provincial governments continue to receive about the same benefits as they do now.

The White Paper proposals double resident shareholder taxes compared to the current situation. Of more importance, however, is the fact that under the proposals for widely held corporations, the taxes on shareholders of other companies such as telephone companies are reduced, thus putting the tax level on

[Interprétation]

actionnaires résidents ne reçoivent aucun dividende, ni de crédit d'impôt et les impôts s'élèvent à 10.7 millions en vertu du Livre blanc. D'autre part, leurs impôts provinciaux augmentent eux aussi pour atteindre 13.7 millions. Les impôts des non-résidents demeurent inchangés.

Aucun facteur intérêt n'apparaît ici car, d'après ce que nous comprenons du Livre blanc, les transferts se feront aussitôt que les montants seront perçus. Donc, nous n'avons pas à tenir compte des bénéfices du gouvernement fédéral.

Dans la dernière colonne, nous avons supposé que les paragraphes 4.63 à 4.65 seraient rejetés, mais que la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique resterait en vigueur. L'impôt de la sécurité de la vieillesse serait toujours aboli, mais le transfert de 95 p. 100 demeure et le gouvernement fédéral recevrait de cette façon 3.9 millions. La province ne recevrait plus que 36.6 millions sur un total de 40.5 millions.

Vous constaterez que ces chiffres coïncident avec ceux de l'impôt sur les corporations en vertu de la loi actuelle. Quant aux impôts des actionnaires, nous avons supposé que le retrait des paragraphes 4.63 à 4.65 aurait pour résultat de mettre les actionnaires sur le même plan que tous ceux des autres sociétés ouvertes. Ils pourront ramener leurs dividendes à l'état brut et recevoir un crédit d'impôt.

Dans ce cas, les impôts des actionnaires résidents s'élèveraient à 4.1 millions pour le gouvernement fédéral et à 1.5 million pour les provinces, soit un total de 5.6 millions. L'impôt des non-résidents demeurerait encore inchangé.

Là encore, nous avons tenu compte du facteur intérêt car nous supposons que la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique serait appliquée de la même façon. Voilà ce qu'il faut noter de ces comparaisons.

Ces comparaisons ne tiennent pas compte des impôts sur les gains de capital. L'autre système que celui du Livre blanc maintient le niveau d'imposition des entreprises d'utilité publique et des actionnaires au même niveau qu'aujourd'hui. Ce faisant, les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral reçoivent les mêmes bénéfices qu'à l'heure actuelle.

Les propositions du Livre blanc ont pour effet de doubler les impôts des actionnaires. Plus important encore est le fait que, d'après les propositions visant les sociétés ouvertes, les impôts des actionnaires des sociétés comme les compagnies de téléphone seront réduits, ce qui rejette le fardeau fiscal sur les

[Text]

electric and gas utility shareholders at a level about 2.5 times that of the shareholder as a normal corporation.

Because of this tax discrimination, the utilities will have greater difficulty in raising equity capital in Canada than other industries unless they increase their dividends so that their shareholders have the same after-tax income as they might have had had they been given normal, widely held corporation shareholder status. If we assume that indeed the dividends will have to be increased to bring utility shareholders in line with all other shareholders, additional funds will have to be made available to the utilities. If the funds are to come from the utility, rates will have to be increased.

We have endeavoured to project this situation to give you an idea of what magnitude of rate increases might require.

Mr. Chairman; again with your permission, I would like to enter the second exhibit which covers this matter.

The Chairman: Agreed.

Mr. Mallory: This second exhibit shows the estimated increase in revenue requirement on the utility to provide resident shareholders with after-tax income similar to other widely held corporations. I will not go through this calculation in detail, but one of the interesting points that comes out is that the disproportionate return to non residents arises out of this and makes the shares very attractive to non-residents, a point that Mr. Phillips was making for you.

Down at the bottom of the page you will see \$5.6 million, a disproportionate return to the nonresidents. This occurs because if you increase the dividend to the residents, the nonresidents get it as well, but their tax levels remain unchanged.

Now to portray this result in terms of the ultimate tax position of utilities and their shareholders under conditions where a rate increase is required, you might add the taxes at the bottom of exhibit two onto the taxes in the first exhibit. If you will turn to the first exhibit, the total tax bill under the White Paper proposals would become, under the federal column, \$24.8 million, under the provincial column, \$66.7 million, and the total tax, \$91.5 million. This I think portrays as well as anything the difficult situation the utilities are faced with here, and these increases in taxes on their shareholders will probably ultimately bring rate increases. For each dollar of rate increase, pretty well there is one dollar of taxes to pay. And we have

[Interpretation]

actionnaires des sociétés d'utilité publique à un niveau 2.5 fois supérieur à celui des actionnaires d'une société normale.

A cause de cette discrimination fiscale, les sociétés d'utilité publique auront plus de mal à augmenter leur actif au Canada, à moins d'accroître leurs dividendes de telle sorte que les actionnaires auraient le même revenu après avoir payé l'impôt que s'ils étaient actionnaires d'une société ouverte normale. Si nous supposons que les dividendes devront être accrus pour que les actionnaires aient les mêmes avantages que d'autres, il faudra d'autres fonds aux sociétés d'utilité publique. Si ces fonds doivent provenir de l'entreprise elle-même, les tarifs devront être augmentés.

Nous avons essayé de faire une extrapolation afin de déterminer l'ampleur de cette augmentation.

Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais vous remettre le deuxième document qui traite de cette question.

Le président: D'accord.

M. Mallory: Le 2^e document indique une estimation d'une augmentation dans le revenu pour donner aux actionnaires, résidents du pays, un revenu après déduction d'impôts semblable aux autres corporations ouvertes. Je ne veux pas reprendre ces quelques calculs en détail, mais il est intéressant de noter que les revenus disproportionnés rendent les actions très attrayantes pour les non-résidents, point que M. Phillips vous a déjà souligné.

Au bas de la page, vous avez la mention de 5.6 millions de dollars, qui constituent un revenu disproportionné pour les non-résidents. Ceci est dû au fait que si vous augmentez le dividende des résidents, les non-résidents en profitent également, mais leur niveau d'imposition demeure inchangé.

Pour avoir un portrait exact de la situation finale vis-à-vis de l'impôt des industries d'utilités publiques et de leurs actionnaires s'ils doivent augmenter leurs tarifs, vous devez ajouter les impôts qui figurent au bas du 2^e document à ceux qui sont indiqués dans le premier. Si vous vous reportez au 1^{er} document, vous constaterez que le total des impôts versés en vertu des propositions du Livre blanc serait dans la colonne fédérale de 24.8 millions; dans la colonne provinciale de 66.7 millions, ce qui donne un total de 91.5 millions en impôt. Tout ceci donne un portrait assez précis de la situation difficile dans laquelle se trouve l'industrie d'utilités publiques. L'augmentation des impôts de leurs actionnaires aura probablement pour effet

[Texte]

tried to show here with these three alternatives the effect of going another route, which would be to withdraw sections 4.63 to 4.65. The shareholders and the utilities and their customers would then be left in a position pretty much as they are now and there would be no cost to the federal treasury based on these estimates. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, may I raise a point of order. Instead of printing these two documents as appendices to the proceedings, could they be printed on pages alongside or facing the witness, remarks, so that people reading our proceedings will not have to thumb through the volume and will find a regular method of comparison.

The Chairman: Are there any comments on Mr. McCleave's suggestion? All right. Thank you very much, Mr. Mallory.

Now I will call on Mr. F. W. Hurst.

Mr. F. W. Hurst (Vice-President Finance, Consumer's Gas Company): Thank you, Mr. Chairman. I do not believe that the notes which I understand are being distributed need to form part of your record necessarily, but I thought it might be useful for the members to have a copy in front of them as I go through to be able to keep track of each of the four suggestions that have been made to date on just what might be done if there is the wish to adjust for the sorts of problems that we have been talking about.

I would first mention that in paragraph 4.65 of the White Paper, there is reference to amendment of:

...the Public Utilities Income Tax Transfer Act so that all of these taxes are turned over to the provinces, who could then decide to what extent they should be turned over to the corporation or its shareholders.

Now at least four solutions have been proposed to date, three of which would fit in with that last portion that I have just read; that is, leaving the White Paper proposals as they are but having the provinces take some other corrective action. The fourth one would involve a change in the White Paper by removal of the sections 4.63 to 4.65, together with a possible change in the grant level to

[Interprétation]

d'entraîner une augmentation des tarifs. Pour chaque dollar d'augmentation des tarifs, il faudra payer un dollar d'impôt. À l'aide de ces trois tableaux, nous avons essayé de vous montrer les conséquences de l'application d'une autre méthode, celle qui consiste à supprimer les paragraphes 4.63 à 4.65. Les actionnaires, les entreprises d'utilité publique et leurs clients seraient plus ou moins dans la même situation qu'aujourd'hui et cela ne coûterait rien au Trésor fédéral. Merci.

Le président: Je vous remercie.

M. McCleave: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement. Au lieu de faire imprimer ces deux documents en appendice au procès-verbal des délibérations du Comité, serait-il possible de les faire imprimer sur des pages vis-à-vis des remarques des témoins, de telle sorte que ceux qui liront ce procès-verbal n'auront pas à chercher dans tout le volume et il leur sera plus facile d'établir une comparaison.

Le président: Avez-vous des observations à formuler concernant cette proposition? D'accord, monsieur McCleave. Monsieur Mallory, je vous remercie.

Je passe la parole à M. F. W. Hurst.

M. F. W. Hurst (vice-président, Finances, Consumer's Gas Company): Merci, monsieur le président. Je ne crois pas qu'il y ait nécessairement lieu de faire figurer les quelques notes qu'on vous distribue dans le procès-verbal. Cependant, je pense qu'il serait bon que les députés en aient une copie afin de pouvoir suivre les 4 suggestions visant à rectifier les difficultés dont nous avons parlé.

Je mentionnerais d'abord le paragraphe 4.65 du Livre blanc, que l'on demande de modifier:

...la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique afin de remettre la totalité de ces impôts aux provinces. Celles-ci pourraient ensuite décider dans quelle proportion la corporation ou ses actionnaires seraient remboursés.

Quatre solutions enfin ont déjà été proposées jusqu'à maintenant, dont 3 entreraient dans le cadre de ce que je viens de lire. Autrement dit, les propositions du Livre blanc resteraient sous leur forme actuelle, mais les provinces pourraient prendre des mesures correctives. La 4^e proposition est de modifier le Livre blanc en supprimant les paragraphes 4.63 à 4.65. Peut-être y aurait-il

[Text]

the provinces from the present 95 per cent of the corporation taxes collected from the utilities.

Now I would like to deal first with the three which would leave the White Paper as is and involve a provincial action.

The first suggestion that has been made is to request the provinces to allow the utilities to raise their rates to restore the after-tax dividends to share-holders. Now there are approximately five comments that I would like to make on this particular suggestion, which I think you will see put in the category of being somewhat impractical.

First of all, as Mr. Mallory has just mentioned, it does create a tax penalty on utility ratepayers or customers in that the rate increase would have to be doubled up to restore the same level of after-tax earnings. The effect of this doubling up is to create a regressive form of tax load as the new rate burden falls most heavily on those with low incomes, for whom energy and fuel costs take a higher proportion of disposable income.

I think as some of you may know, I was on loan for four years to the Ontario government as Executive Director of the Ontario Committee on Taxation, and during that study it became apparent that the energies—fuel and electricity—were not a good base for taxation. In fact, you will find in the Canadian tax structure and most of the provincial structures that sales tax does not apply to these particular items for the reason that I have just given.

I think another point is that the rate increases inherent in this suggestion would hardly be welcome under the current program to reduce inflation.

There is another practical problem when you come to try to apply the compensating higher earnings to preference shareholders who have a fixed dividend, and this would create a mechanical problem of how to sort that out.

And similarly for the utilities themselves there would be a difficult job of trying to arrive at the proper amount by which to increase rates because of their lack of knowledge of the personal tax rate of their various shareholders.

Now we move to the second suggestion, and that is that the provinces be requested to make grants to utilities to permit extra dividends to restore the after-tax return to shareholders.

[Interpretation]

lieu en même temps de modifier le niveau de subventions que reçoivent les provinces, soit 95 p. 100 de l'impôt sur les corporations provenant des entreprises d'utilité publique.

Je vais tout d'abord étudier les trois propositions du Livre blanc qui demeurerait inchangées et où la province aurait la possibilité d'agir.

La première suggestion consiste à demander aux provinces d'autoriser des entreprises d'autorité publique à augmenter leurs tarifs afin d'offrir aux actionnaires les mêmes dividendes après déduction de l'impôt. Je ferais cinq remarques à propos de cette suggestion qui, à mon avis, ne se révèle pas très pratique.

Tout d'abord, ainsi que l'a mentionné M. Mallory, cette méthode impose une amende fiscale aux clients des entreprises d'utilité publique en ce sens que le tarif devrait être doublé pour que les revenus après déduction d'impôt restent au même niveau. Ce doublement aura pour effet de créer une forme régressive du fardeau fiscal, puisque les gens à revenu modeste auront plus de mal à amortir ces nouveaux tarifs.

Comme certains d'entre vous le savent, j'ai été affecté pendant quatre ans auprès du gouvernement de l'Ontario en qualité de directeur exécutif du Comité ontarien de l'impôt. Au cours de cette étude, on a pu constater que l'électricité et les carburants ne constituaient pas une bonne base d'imposition. En fait, vous constaterez que dans le régime fiscal du Canada et le régime fiscal de la plupart des provinces, les taxes de vente ne s'appliquent pas à ces produits pour la raison que je viens de vous donner.

À mon avis, l'augmentation des tarifs inhérents à cette proposition ne serait pas très bien accueillie, étant donné le programme actuel de lutte contre l'inflation.

Un autre problème pratique se pose, lorsque vous essayez d'appliquer la compensation de vos revenus plus élevés à des actionnaires privilégiés qui ont un dividende fixe.

De la même façon, les entreprises d'utilité publique elles-mêmes auraient beaucoup de mal à déterminer de combien elles doivent augmenter leurs tarifs parce qu'elles ne connaissent pas le taux d'imposition personnel de leurs actionnaires.

Passons maintenant à la 2^e proposition, selon laquelle il faudrait demander aux provinces d'accorder leurs subventions aux entreprises d'utilité publique afin qu'elles disposent de dividendes supplémentaires leur

[Texte]

One of the first things is mechanical but it would require some form of non-taxable receipt status in the company's hands or the new tax would start to circle all around again. You would have new revenue showing up in the company which would create more tax which in turn would come back to the federal government and the provinces, so it would be a very real problem.

And once again unless utilities had personal tax data on their shareholders, improper distribution to various shareholders could result.

We again have the mechanical problem of applying the extra dividends to fix dividend preference shares, and in the case of those provinces where there are rebates to utility customers being granted, there could be somewhat of a reduction, depending on the various levels which had to be worked out.

The third suggestion that has been made is to request that the provinces themselves administer the rebates directly to the shareholders. And here I think we should remember that nine of ten provinces currently are relying on federal collection of the personal income tax in each of these cases, by reason of the fact that this would be a flow to the shareholder taxpayer, a new refund cheque would have to be generated even through that same taxpayer might owe money on his federal income tax return. There is no opportunity to having a netting out, as would be the case if the federal government itself handled the administration of the rebate.

Each of the provinces would of course have to create new administrative groups to handle the personal income tax adjustments and again only in the case of the Province of Quebec would there be a group already in operation in this area. The payment by a province of refund cheques to nonresident shareholders I think is hardly attractive to contemplate. It is not too easy making refund cheques at any time, but if you are making refunds to someone living outside your province it is that much more difficult.

Unfortunately, I do not think any of the above three solutions which contemplate provincial action to solve the problems created by these three sections in the White Paper appear to be practical.

The fourth suggestion is the one that we have been discussing earlier and that is removing paragraphs 4.63 to 4.65 from the White Paper and possibly changing the grant

[Interprétation]

permettant de maintenir le revenu des actionnaires après déduction de l'impôt.

Une fois de plus un problème mécanique se pose, mais il faudrait donner à la compagnie un statut permettant d'avoir des revenus non-imposables. Autrement, tout nouveau revenu de la compagnie entraînerait un impôt supplémentaire qui, à son tour, serait remis au gouvernement fédéral et aux provinces, créant ainsi un problème très difficile à résoudre.

Une fois de plus, à moins que les entreprises d'utilité publique aient des renseignements sur le taux d'imposition de leurs actionnaires, la répartition des revenus pour-rait ne pas être faite correctement.

Il se pose encore un problème technique à savoir comment appliquer les dividendes supplémentaires aux actions préférentielles des dividendes fixes et, dans le cas des provinces où il y a un escompte pour le client des services publics, il pourrait y avoir une réduction sur les divers niveaux.

Selon la 3^e proposition, il faudrait demander aux provinces de se charger elles-mêmes des escomptes offerts aux actionnaires. Or, il faut se rappeler que neuf provinces sur dix laissent au Gouvernement fédéral le soin de percevoir l'impôt sur le revenu des particuliers. Dans chaque cas, il faudrait envoyer un chèque de remboursement, même si le contribuable doit quelque chose sur son remboursement de l'impôt fédéral sur le revenu. Il n'est pas possible d'éliminer cette difficulté comme pourrait le faire le gouvernement fédéral lui-même s'il s'occupait de l'administration de l'escompte.

Chacune des provinces devrait naturellement constituer des nouvelles équipes administratives pour s'occuper des ajustements de l'impôt sur le revenu des particuliers, et seulement dans le cas de la province de Québec, y a-t-il déjà un groupe qui travaille dans ce domaine. Le versement par une province de chèques de remboursement aux actionnaires non résidents n'est pas très facile à envisager. Ce n'est jamais très facile d'émettre des chèques de remboursement, mais si on fait des remboursements à des gens qui sont en dehors de la province, c'est encore plus difficile.

Malheureusement je crois qu'aucune des trois solutions ci-dessus, qui envisagent des mesures provinciales pour résoudre les problèmes créés par ces trois articles du Livre Blanc, ne semble possible.

La quatrième proposition est celle que nous avons discutée antérieurement, c'est de supprimer les paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre blanc et peut-être de modifier le niveau des

[Text]

level to the provinces from an amount equal to the present 95 per cent of corporate tax collections from utilities.

I have said possibly because I do not think any of us know accurately the exact level that should be retained federally. If interest is recognized on the withholding of moneys at the federal level, it would appear that something less than 5 per cent would be necessary; if interest is not recognized then it might be a higher figure. The effect of this would be to restore the federal tax credit for utilities as for all other resident Canadian shareholders.

There is another point. It would avoid having to grant the exemption from the special 33½ per cent tax which is mentioned in paragraph 4.59. I think many of you will recall that there have been two changes suggested to the White Paper already and one of these is the elimination of this special 33½ per cent tax in the case of a utility which is affected by these other paragraphs, 4.63 to 4.65.

I think part of this proposal is that the federal retention plus interest should be kept at a level to cover the tax credits granted federally, but I think we also should recognize that when the federal retention exceeds the 5 per cent now being retained then the rebates to utility customers in those provinces where it is granted might be reduced somewhat. I think this represents a practical solution to the granting of the tax credit. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Hurst. Gentlemen, I will ask the indulgence of our witnesses and your co-operation. I have only three short motions to ask. You may tell me, why do you not wait until another meeting; I think we will have the same problem at another meeting, gentlemen. Here is the first motion.

A motion that the Committee authorize the requisition of 20 copies of the Canadian Tax Foundation Conference Report of April 1967 and of November 1967 at a cost of \$136 total.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: A motion that during the consideration of the White Paper on Tax Reform, Mrs. Gwyneth McGregor be authorized to hire a stenographer to work in her office in Toronto and that the said consultant attach to her monthly certified statement of expense all pertinent vouchers.

[Interpretation]

subventions aux provinces d'une somme égale aux 95 p. 100 des impôts des corporations perçus actuellement des services publics.

Je dis peut-être, car personne ne sait exactement le pourcentage exact qui devrait être conservé par le gouvernement fédéral. Il semble qu'il serait nécessaire de ne percevoir que moins de 5 p. 100, si on compte l'intérêt des sommes perçues au niveau fédéral, si on ne compte pas l'intérêt, le chiffre serait alors sans doute plus élevé. L'effet de cette mesure serait de redonner le dégrèvement pour l'impôt fédéral sur les services comme il l'est pour tous les autres actionnaires résidant au Canada.

Il y a un autre point. Cela éviterait d'avoir à donner l'exemption sur les 33½ p. 100 d'impôts mentionnés au paragraphe 4.59. Vous serez nombreux à vous souvenir qu'on a déjà suggéré deux modifications au Livre blanc, dont l'une est l'enlèvement de l'impôt de 33½ p. 100 dans le cas des services visés par les autres paragraphes 4.63 à 4.65.

Une partie de cette proposition porte que la somme conservée par le gouvernement fédéral plus l'intérêt devrait être maintenue à un niveau égal aux dégrèvements d'impôt accordés par le fédéral, mais à mon avis, nous devons aussi reconnaître que si les sommes conservées par le gouvernement fédéral dépassent les 5 p. 100 conservés maintenant, l'escompte aux clients des services publics des provinces où il est accordé pourrait être quelque peu réduit. D'après moi, c'est une solution pratique au problème des dégrèvements d'impôt. Merci.

Le président: Merci, monsieur Hurst. Messieurs, je vais demander l'indulgence des témoins et votre collaboration. J'ai trois courtes motions à présenter. Vous allez me demander pourquoi n'attendons-nous pas à une autre réunion. Je pense que le problème sera le même à une autre réunion. Messieurs, voici la première motion:

que le Comité autorise la commande de 20 exemplaires du rapport du Bureau canadien d'études fiscales d'avril 1967 et de novembre 1967, au coût total de \$136.

Des voix: Nous sommes d'accord.

Le président: Que pendant l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, M^{me} Gwyneth McGregor soit autorisée à engager un sténographe qui travaillera à son bureau de Toronto, et que ledit expert annexe à sa déclaration mensuelle certifiée des dépenses toutes les pièces comptables pertinentes.

[Texte]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The third one. A motion that the Committee authorize the requisition of 20 copies of Master Tax Guide from CCH Canadian Limited at a cost of \$75 total.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. McCleave: That is to keep us honest is it not, Mr. Chairman? We have already got the books and I suppose the bill.

The Chairman: It is to authorize payment of the bill. Gentlemen, I will now ask for guidance. You know very well this schedule was prepared on the understanding that there will be no opening remarks by the witnesses, but I do note—I am sorry I heard no, but that is the way I was instructed by the steering committee, gentlemen—according to the suggested order of procedure, on No. 1 you have a different name, on No. 3 you have Mr. Harrington who is with the first group; on No. 4 you have Messrs. Maybin and Phillips who are with the first group; and on No. 6 you have Mr. Mallory who is with the first group, so I will ask for guidance. Right now I have three members who wish to ask questions and if we allow each member 20 minutes as it is our normal procedure on the first turn, at six that is 120 minutes, that is two hours. Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would propose that we hear from Mr. Gordon the presentation on behalf of the securities underwriters. With his presentation we would then have completed a general overview of the industry and the industry's problems.

The Chairman: I do not think it would be fair to No. 7, "Presentation of Maritime Electric Company Limited Brief," they have no member on the first group.

Mr. Gillespie: I stand corrected on that point, Mr. Chairman. I would propose that we try and complete the overview before we hear from individual companies.

The Chairman: Any other comments, gentlemen?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: May I make an exception. I understand that one of our colleagues would like to ask a few questions because he will not be here this afternoon. I think I have two, I have Mr. McCleave and Mr. Saltsman. Now I am within your hands for...

21962—3

[Interprétation]

Des voix: D'accord.

Le président: La troisième motion: que le Comité autorise la commande de 20 exemplaires du Guide du contribuable canadien de CCH Canadian Limited, au coût total de \$75.

Des voix: D'accord.

M. McCleave: C'est pour sauvegarder notre réputation, n'est-ce pas, monsieur le président? Nous avons déjà les livres et probablement aussi la facture.

Le président: C'est pour autoriser le règlement de la facture. Messieurs, je vais vous demander ce qu'il faut faire. Vous savez très bien qu'il ne devait pas y avoir de déclaration d'ouverture des témoins. Je remarque, on me dit que non, mais c'est ce que m'a demandé de faire le Comité directeur, d'après la procédure proposée en ce qui concerne l'avis n° 1, vous avez un nom différent; sur le n° 3 vous avez M. Harrington, qui est avec le premier groupe; sur le n° 4, MM. Maybin et Phillips, qui sont avec le premier groupe, et sur le n° 6 M. Mallory, qui est avec le premier groupe. Je vous demande ce que vous vouliez que nous fassions, messieurs. J'ai trois personnes qui veulent poser des questions, et si nous allouons 20 minutes à chaque personne, comme nous le faisons d'habitude pour le premier tour de questions, cela fait 120 minutes, c'est-à-dire 2 heures. Oui, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je propose que M. Gordon présente l'exposé des assurances de biens immobiliers qui nous permettra d'avoir une vue d'ensemble de ce secteur d'activités et de ses problèmes.

Le président: Je ne crois pas que ce serait juste envers le n° 7, «Présentation du Mémoire de *Maritime Electric Company Limited*»; ils n'ont pas de représentant dans le premier groupe.

M. Gillespie: Je me suis trompé, monsieur le président. Je propose que nous essayons d'étudier la situation globale avant d'entendre les représentants des sociétés individuelles.

Le président: D'autres interventions, messieurs?

Des voix: Ça va.

Le président: Puis-je faire une exception. Un de nos collègues voudrait poser quelques questions, car il ne sera pas ici cet après-midi, mais il y en a deux, MM. McCleave et Saltsman. Je m'en remets à vous pour...

[Text]

Mr. Saltzman: On a point of order, Mr. Chairman. I was wondering whether I could seek the indulgence of the Committee to permit me to do some questioning this morning because I will not be able to be here this afternoon.

The Chairman: If they are indulgent with you, Mr. Saltzman, I will have to ask the same indulgence for Mr. McCleave because he was first to ask me that.

Mr. Saltzman: Certainly.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I have just one point, Mr. Chairman, and it will not take 20 minutes fortunately. I would like to ask Mr. Harrington and other witnesses to expand on the effect that these proposed changes would have on the third level of government, the municipal level. It has been briefly alluded to by one witness but not dealt with at any length.

The Chairman: I would ask you to take a microphone, please.

Mr. Harrington: Mr. Chairman, I am in your hands within the area of the separate presentation that is on the program for Nova Scotia Light and Power Company Limited, but I can show you some actual figures on that, it may save time later and will answer Mr. McCleave's question.

The Government of Nova Scotia has undertaken to distribute 45 per cent of the company's taxes rebated by Canada to the cities, towns and municipalities in which the company operates. As you know, Canada retains the company's taxes for three years before they are transferred to the province, thus Nova Scotia is only now receiving and distributing part of the 1967 taxes. Of the amount very recently received from the Government of Canada it is distributing \$864,000 to Nova Scotia municipalities. This goes to 29 cities, towns and municipalities covering the areas served by Nova Scotia Light and Power Company Limited. The distribution of that \$864,000 varies according to the usage of electricity in these towns and municipalities so that perhaps the smallest town that we have on our system, a very small fishing town, Clark's Harbour, near Yarmouth down on the extreme tip of the province receives only \$1,815 where at the opposite end the City of Halifax where we are most concentrated receives \$325,000.

[Interpretation]

M. Saltzman: Je fais appel au Règlement, monsieur le président. Puis-je demander l'indulgence du Comité. J'aimerais pouvoir poser quelques questions ce matin, car je ne pourrai pas assister à la réunion de cet après-midi.

Le président: S'ils sont indulgents avec vous, monsieur Saltzman, je devrai demander la même indulgence pour M. McCleave, il me l'a demandé en premier.

M. Saltzman: Certainement.

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Une seule question, monsieur le président, et je n'en ai pas pour 20 minutes. Je voudrais demander à M. Harrington ou un autre témoin de nous donner plus de détails au sujet de l'effet de ces projets de modifications au 3^e niveau de gouvernement, c'est-à-dire au niveau municipal. Un témoin y a fait allusion rapidement, mais vous n'avez pas étudié la question en profondeur.

Le président: Prenez un micro s'il vous plaît.

M. Harrington: Monsieur le président, je suis à votre disposition en ce qui concerne le programme pour la *Nova Scotia Light and Power Company Limited* et je peux vous montrer des chiffres courants qui permettront de sauver du temps plus tard et de répondre à la question de M. McCleave.

Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse a entrepris de distribuer 45 p. 100 des impôts des sociétés remboursés par le Canada aux villes et municipalités où la société est en exploitation. Le gouvernement fédéral conserve l'impôt des sociétés durant trois ans avant de le rembourser à la province; la Nouvelle-Écosse est actuellement en train de recevoir et de rembourser une partie des impôts de 1967. Sur la somme récemment reçue du gouvernement du Canada, la Nouvelle-Écosse distribue actuellement \$864,000 aux municipalités de la Nouvelle-Écosse. Ces sommes sont remboursées à 29 villes, villages et municipalités desservis par la *Nova Scotia Light and Power Company Limited*. Ces sommes sont distribuées suivant l'utilisation de l'électricité dans ces villes et municipalités de telle sorte que le plus petit village que nous desservons, Clark's Harbour, un petit hameau de pêche près de Yarmouth à l'extrême limite de la province, reçoit seulement \$1,815, alors que la ville de Halifax, notre plus gros client, reçoit \$325,000.

[Texte]

Mr. McCleave: What would be the effect of the change? Would this cut off a source of revenue to the municipalities? This is what I was really driving at.

Mr. Harrington: This is an area that I could not really answer. The Province of Nova Scotia has agreed and passed the legislative permission to make these rebates to the municipalities, and therefore in the whole field of provincial-municipal relations this is an undertaking by the province.

When the Minister of Finance for the Province of Nova Scotia appeared before the Conference of the Ministers of Finance in February he said in his particular brief at that time that unless paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 were deleted this would create very severe problems for the Province of Nova Scotia and that is on the record of that particular meeting.

He said at that time that unless the Government of Canada is prepared to reassess this situation and make some change in it then the Province of Nova Scotia is in an incompatible position with its municipalities which, with the attention that is being given in the area of trying to improve the whole economic structure, these municipalities are required, perhaps more so than any other municipality in an area where they have a higher economic structure, to make investments in what is commonly known today as infrastructure, to prepare themselves to be able to attract the kind of economic endeavour that will allow for a greater economic boost to the economy.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman. We did that in four minutes.

The Chairman: Thank you, Mr. McCleave and Mr. Harrington. Now I will recognize Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, I was wondering whether I could have some indication of what the historic rate of return has been for private utility companies in Canada.

Mr. Harrington: I can state this for my own company, sir. I do not have the data on the others, but we have representatives here who may give you the Canada-wide aspect of this.

You will have to allow me to punctuate these figures somewhat because I cannot give them that accurately. Nova Scotia Light & Power Company had a rate reduction in 1962 as near as I can remember, and that is the last change of rate that our company has had. We have been rather proud of our record.

[Interprétation]

M. McCleave: Quel serait l'effet de la modification? Les municipalités perdraient-elles une de leurs sources de revenus? Voilà où je veux en venir.

M. Harrington: C'est un domaine où je ne veux pas vraiment vous répondre. La province de la Nouvelle-Écosse a adopté une Loi lui permettant de faire ces remises aux municipalités. C'est pourquoi, dans le domaine des relations provinciales-municipales, c'est une question provinciale.

Lorsque le ministre des Finances de la Nouvelle-Écosse a témoigné à la conférence des ministres des Finances en février, il a déclaré dans son mémoire qu'à moins que les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 ne soient enlevés, la province de la Nouvelle-Écosse devrait faire face à de graves problèmes et cela figure au compte rendu de cette réunion.

Il a dit à ce moment-là que, à moins que le gouvernement du Canada ne soit prêt à réévaluer la situation et à introduire des changements, la province de la Nouvelle-Écosse se trouve dans une situation incompatible avec ses municipalités qui, avec l'attention qu'on a portée au problème de l'amélioration de toute la structure économique, doivent investir dans ce qu'on appelle l'infrastructure afin d'être prêtes à attirer le genre d'entreprise économique qui permettra à l'économie de progresser rapidement. Cette situation est beaucoup plus urgente peut-être que dans les municipalités des régions où la situation économique est meilleure.

M. McCleave: Merci, monsieur le président. J'ai pris quatre minutes.

Le président: Merci messieurs. Maintenant je passe la parole à M. Saltzman.

M. Saltzman: Monsieur le président, pourrais-je me dire quel a été le taux des dividendes au cours des années pour les compagnies de services publics au Canada.

M. Harrington: Je ne puis vous donner les chiffres que pour ma compagnie; je ne les ai pas pour les autres. Mais nous avons des délégués qui pourront vous donner un aperçu pour le Canada tout entier. Je vais vous donner les chiffres approximatifs pour ma compagnie. *Nova Scotia Light & Power Company Limited* a eu une réduction de taux, en 1962, c'est le dernier changement de taux que nous ayons eu. Nous sommes assez fiers de ce que nous avons fait.

[Text]

Mr. Saltzman: I am sorry. I was asking for the rate of return to investors, including dividends and capital appreciation.

Mr. Harrington: May I have just a moment, sir?

Mr. Saltzman: Perhaps someone else could speak for another company.

Mr. Mallory: About Newfoundland Light & Power, the Public Utilities Board of Newfoundland regulates the rates. They have set a fair return between $7\frac{1}{2}$ per cent and 8 per cent on the net rate base of the company.

The net rate base of the company is approximately equal to the total capital, so the company is currently earning a return of about 8 per cent on total capital. On its bonds, which have an embedded cost somewhat lower than the 8 per cent, it probably earns in the order of 6 per cent or a little more, and on its common equity it would earn in the order of 10 to 12 per cent. That is on the invested capital.

The Chairman: Mr. Harrington.

Mr. Harrington: Now, sir, I can answer you. As I stated, in 1962 there was a case before the Public Utility Board which set a rate of return at that particular time on the depreciated original historic cost of the company, a proper return being something under 7 per cent. Since that time the company has not, until last year I believe, to the best of my knowledge, gone over the 7 per cent. However, the Board of Public Utilities in discussing this matter with the company in recent years has recognized the increase of interest and is prepared to accept such a thing.

Looking at a 10-year basis on actual earnings of the company, our earnings per share in 1960 to get right down to the investor, were \$1.11. In 1961 they were \$1.27.

Mr. Saltzman: What is that as a percentage?

Mr. Harrington: In percentage on our actual share value, at that particular time in 1960, our shares were selling approximately in the area around \$26, something in that order. The dividend we paid at that time was 60 cents, which gave a yield to the investor on the dividend somewhere close to 4 per cent.

This was a sort of policy in that period. We were running a yield to the investor on his shares of between 3 and 4 per cent. We were paying out at that particular time according to a general policy of having a yield on our

[Interpretation]

M. Saltzman: Je m'excuse, je voulais parler du taux versé aux investisseurs, y compris les dividendes et la plus-value du capital.

M. Harrington: Un instant, s'il vous plaît.

M. Saltzman: D'accord, peut-être pourrait-on entendre le représentant d'une autre compagnie.

M. Mallory: En ce qui concerne la *Newfoundland Light & Power*, la Commission des services publics de Terre-Neuve réglemente les taux. Le taux est de $7\frac{1}{2}$ à 8 p. 100 sur le taux de base net de la compagnie. Le taux de base net de la compagnie est égal à l'ensemble du capital, donc le taux de revenu de la compagnie est actuellement d'environ 8 p. 100 de l'ensemble du capital. En ce qui concerne les obligations qui ont un coût intégré légèrement inférieur à 8 p. 100, elles donnent environ 6 p. 100, ou un peu plus, et sur la valeur nette ordinaire, aux environs de 10 à 12 p. 100. Il s'agit du capital investi.

Le président: Monsieur Harrington.

M. Harrington: Je puis maintenant vous répondre, monsieur. Comme je l'ai dit, en 1962, on a présenté un cas à la Commission des services publics qui alors a fixé un taux de revenu. Pour le coût déprécié original de la compagnie, le revenu acceptable étant un peu inférieur à 7 p. 100. Jusqu'à l'année dernière, à ma connaissance, la compagnie n'a pas dépassé les 7 p. 100. Mais la Commission des services publics a discuté récemment cette question avec la compagnie, et a reconnu l'augmentation de l'intérêt, et elle est prête à en tenir compte.

Si nous nous basons sur une période de dix ans, en ce qui concerne les recettes de la compagnie, notre revenu par action était, en 1960, de \$1.11 pour l'investisseur. En 1961, il était de \$1.27.

M. Saltzman: Quel est le pourcentage?

M. Harrington: En pourcentage de la valeur actuelle de l'action, en 1960, nos actions se vendaient environ \$26. Le dividende, à ce moment-là, était de 60c., ce qui donnait à l'investisseur environ 4 p. 100 sur le dividende.

C'était notre ligne de conduite à l'époque, l'investisseur recevait entre 3 et 4 p. 100 sur ses actions. Nous versions 54.5 p. 100 de nos gains en dividendes.

[Texte]

common shares of between 3 and 4 per cent. We were paying out 54.5 per cent of our earnings in dividends.

Mr. Saltsman: All right.

Mr. Harrington: Following that through, to give you that ratio again, we still try to keep this general policy of 3 to 4 per cent. I do not think we ever got up as high as 5 per cent on our common shares.

We were paying out, in 1960, 54 per cent in dividends, and in the following years 51 per cent, 52, 58, 60, 59, 69, 68, 72 and 61 per cent in 1969.

• 1225

Mr. Saltsman: Those are not quite the figures that I wanted. However, I want to pursue some other questions, so I will just leave it.

The Chairman: I understand that Mr. Mallory would like to add to the remarks already made.

Mr. Mallory: It may interest you, sir, that the Newfoundland Light & Power stock is selling at \$7.50 a share. Its earnings are \$1 a share, so its price earnings ratio is $7\frac{1}{2}$ right now. It pays a 50-cent dividend, which is a 50 per cent pay-out. So its dividend yield is about $6\frac{2}{3}$ per cent.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman on a point of order.

The Chairman: Yes, Mr. Gillespie.

M. Gillespie: Before Mr. Saltsman asks his next question—I hope you will take this in the spirit in which it is given—I would like to say that I think it is dangerous for us to establish a precedent whereby persons who are going to be away in the afternoon should be given time now to ask their questions. I think there were perhaps good reasons today, and on that basis I was prepared to go along with it.

Mr. McCleave showed admirable economy of time. He did it in four minutes. Mr. Saltsman has already had five, perhaps six, and I would hope that he could conclude his remarks so that we might get back to the rest of us who are going to be here all afternoon.

The Chairman: On the other hand, Mr. Gillespie, I ask for your guidance because Mr. McCleave was first on my list and Mr. Saltsman was on my list, and these gentlemen will not be here this afternoon. So you will have more time to ask your questions.

[Interprétation]

M. Saltsman: Bien.

M. Harrington: Nous essayons de rester au taux de 3 à 4 p. 100. Nous n'avons jamais atteint 5 p. 100 sur les actions ordinaires.

En 1960, nous avons payé 54 p. 100 en dividendes et les années suivantes, 51 p. 100, 52, 58, 60, 59, 69, 68, 72 et 61 p. 100 en 1969.

M. Saltsman: Ce n'est pas exactement les chiffres que je voulais, mais je n'irai pas plus loin, car je veux demander d'autres questions.

Le président: Monsieur Saltsman, M. Mallory voudrait ajouter quelque chose.

M. Mallory: Monsieur, la Newfoundland Light & Power vend ses actions à \$7.50. Nos gains sont de \$1.00 l'action; le gain est donc actuellement de $7\frac{1}{2}$ p. 100. Nous payons un dividende de 50c. ce qui représente 50 p. 100, le dividende rapporte donc environ $6\frac{2}{3}$ p. 100.

M. Gillespie: Je fais appel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Avant que M. Saltsman ne pose une autre question, j'espère que vous allez accepter ma remarque. A mon avis, il est dangereux d'établir un précédent pour les personnes qui doivent être absentes l'après-midi, on ne devrait pas leur donner la possibilité de poser des questions. A mon avis, il y avait sans doute de bonnes raisons aujourd'hui, c'est pourquoi j'étais d'accord.

Mr. McCleave s'en est sorti en quatre minutes. M. Saltsman a eu 5 minutes, peut-être 6 et j'espère qu'il pourra terminer son intervention de façon que ceux qui seront ici cet après-midi puissent continuer.

Le président: D'un autre côté, monsieur Gillespie, je vous ai demandé votre avis, car j'avais deux personnes sur ma liste, M. McCleave était le premier, et j'avais aussi M. Saltsman, et ils ne seront pas ici cet après-midi, vous aurez donc plus de temps pour poser vos questions.

[Text]

Mr. Gillespie: Yes, Mr. Chairman, but this is a very bad precedent, with due respect.

The Chairman: We have started this precedent this morning.

Mr. Gillespie: That is why I raise the objection now.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, just on that point of order, very shortly. I have not asked anything of this Committee that I would not be willing to accord to any other member in a similar circumstance.

I am trying to follow through on what happens if we go along with the suggestion that you have put before us, particularly the deletion of those three or four paragraphs. We realize we make you happy on the thing, and that the federal government gets some extra tax revenues that it would not get under the White Paper proposal.

May I ask you what the position of the provincial governments would be? The present White Paper proposal would give the provincial government greater revenues than exist at the present time, and the suggestion you are making would remove some of this revenue from the provincial government. What is the position of provincial governments generally regarding the representation you have made before us today?

The Chairman: Mr. Harrington.

Mr. Harrington: Sir, I can speak very definitely on behalf of Nova Scotia because, as I mentioned before, it is on file and it is a matter of the record with respect to the federal-provincial conference of finance ministers, and I quoted and can quote again exactly from the words of the...

Mr. Saltsman: I have your statement to Mr. McCleave. I was wondering about the Province of Alberta and some of the other provinces.

Mr. Harrington: Perhaps we can ask Mr. Maybin to answer that.

The Chairman: Mr. Maybin.

Mr. Maybin: Thank you, Mr. Chairman. The Province of Alberta does not, under the present circumstances, retain any money which it receives as a result of the Income Tax Transfer Act. It is all in effect distributed back to the individual consumer. This is true also in the Northwest Territories and will be so in the Yukon.

[Interpretation]

M. Gillespie: Oui, monsieur le président, mais, à mon avis, c'est un très mauvais précédent.

Le président: Nous avons introduit ce précédent ce matin.

M. Gillespie: C'est pourquoi je soulève cette objection maintenant.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Saltsman: Monsieur le président, très rapidement, au sujet de l'appel au Règlement. Je n'ai rien demandé au Comité que je ne serais prêt à accorder à un autre député, dans les mêmes circonstances.

J'essaie de continuer à propos de ce qui se produirait si nous approuvions vos suggestions, en particulier, la suppression de ces trois ou quatre paragraphes. Nous nous rendons compte que vous serez satisfait et que le gouvernement fédéral en tirera certaines recettes fiscales, que ne lui accordent pas les dispositions du Livre blanc.

Puis-je vous demander quelle serait la position des gouvernements provinciaux? Les propositions du Livre blanc donneraient aux gouvernements provinciaux des recettes plus élevées qu'à l'heure actuelle, et votre suggestion enlèverait au gouvernement certaines de ces recettes provinciales. Quelle est la position du gouvernement provincial au sujet de ce que vous nous avez dit aujourd'hui?

Le président: Monsieur Harrington.

M. Harrington: Monsieur je peux très bien parler du gouvernement de la Nouvelle-Écosse, car ce dernier a fait des déclarations qui figurent dans les procès-verbaux de la Conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, et je peux citer à nouveau, ce qu'à dit exactement...

M. Saltsman: J'ai transmis votre déclaration à M. McCleave. Je me demandais ce qu'en pensent l'Alberta et les autres provinces.

M. Harrington: On pourrait peut-être demander à M. Maybin.

Le président: Monsieur Maybin.

M. Maybin: Merci, monsieur le président. La province de l'Alberta, dans les conditions actuelles, ne conserve rien des sommes qu'elle reçoit en vertu de la Loi sur les transferts fiscaux. Tout est redistribué parmi l'ensemble des consommateurs. Cela est vrai également des Territoires du Nord-Ouest et le sera bientôt au Yukon.

[Texte]

If the White Paper proposal is changed so that 100 per cent comes back instead of the 95 per cent, they will receive somewhat more money and somewhat more will be distributed back to the consumer. But that creates other problems which we have related this morning. If, on the other hand, the federal government retains more money, then obviously it will not make any difference to the provincial government. It simply means that the consumers will receive less.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Hurst: I wonder if I might add to that...

The Chairman: I would appreciate, gentlemen, if you would introduce yourselves. This is for the record of our evidence.

• 1230

Mr. Hurst: This is Mr. Hurst speaking. Both Mr. Bovey and I have participated in discussions with Mr. MacNaughton, the Treasurer of the Province of Ontario, and I think it is fair to say that on first sight the White Paper appears to give the Province of Ontario additional revenues in that it currently looks forward to 95 per cent of the collections and would expect to get 100 per cent as looked on here. However, I think the reaction of the province is that it is not an additional amount of money without some strings attached. That is, they must do something to try to restore the shareholder of the utility company to his former condition, or they will end up by finding that there will be requests for rate increases to try to do the same thing the other way around.

I think it is fair to say that they would certainly be interested in having some discussions take place. On the surface they do not feel the 100 per cent is something that they could keep. They would either have to make some moneys available to Ottawa to reintroduce the tax credit or, if they did keep this money in a provincial general revenue fund, as they now do, they would then be faced with the problem of the utilities requesting increases in rates. So, the residents of the province would still be in a tough position.

Mr. Saltzman: I have a final question in deference to the courtesy that has been extended...

Mr. Harrington: Mr. Chairman, if you wish, Mr. Mallory can speak for the Province of Newfoundland.

[Interprétation]

Si les propositions du Livre blanc sont modifiées pour que 100 p. 100 nous reviennent au lieu de 95 p. 100, nous recevrons un peu plus et un peu plus sera distribué au consommateur, mais cela soulève une autre difficulté dont il a été question ce matin. Si, par contre, le gouvernement fédéral garde plus d'argent, les gouvernements provinciaux en seront au même point et cela voudra tout simplement dire que le consommateur en recevra moins.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Hurst: J'aimerais ajouter quelque chose

Le président: Monsieur, auriez-vous l'obligeance de vous présenter, c'est pour le procès-verbal.

M. Hurst: Monsieur Hurst. M. Bovey et moi avons participé à des discussions avec M. MacNaughton, Trésorier de la province de l'Ontario. Je pense qu'on peut dire que, à première vue, le Livre blanc semble donner à la province de l'Ontario des recettes supplémentaires, car elle s'attend de recevoir 95 p. 100 des recettes, et elle en recevrait 100 p. 100 si on se fie au Livre blanc. Cependant, à mon avis, les provinces pensent que ce n'est pas une somme supplémentaire qui leur est donnée sans conditions. C'est-à-dire, que les tionnaire des services publics dans sa position provinces doivent tenter de remettre l'ac-initiale ou alors on leur demandera d'augmenter les taux pour arriver au même résultat, par une autre méthode.

Je crois qu'il est juste de dire que les provinces seraient très intéressées à engager certains pourparlers à ce sujet. Ces dernières ne pensent pas qu'elles pourraient garder ces 100 p. 100. Elles auraient, soit à fournir de l'argent à Ottawa pour qu'on remette en vigueur les crédits d'impôt ou bien si elles gardaient cet argent dans un fonds général de recettes fiscales ou provinciales comme elles le font à présent, elles se trouveraient devant le problème des services d'utilité publique qui exigent des augmentations de tarifs. Par conséquent, le président de la province se trouverait toujours en mauvaise posture.

M. Saltzman: J'aurais une dernière question à poser au nom de...

M. Harrington: Monsieur le président, si vous le voulez, M. Mallory peut parler au nom de la province de Terre-Neuve.

[Text]

Mr. Mallory: We have with us—and it will come up later today—a copy of a letter from the Public Utilities Commission to the Province of Newfoundland which outlines the problem that we have been telling you about with regard to the three particular clauses. The Public Utilities Commission reports to the province that the company would have grounds for asking for an increase in rates if the White Paper is approved as it now stands. The government has indicated to us that they are prepared to discuss the matter with the federal government. That is about the situation as we understand it.

Mr. Saltsman: All right. I would like to ask a final question regarding the matter of your concern over U.S. ownership if the provisions in the White Paper stand as they are at present. Have you ever expressed any concern about U.S. ownership of your companies prior to the publication of this White Paper?

Mr. Phillips: I respectfully suggest that because this is not a technical point that perhaps Mr. Bovey might answer.

The Chairman: Mr. Bovey.

Mr. Bovey: Your question, Mr. Saltsman, is have the utilities expressed concern about this or shown their concern?

Mr. Saltsman: Yes, about the fact that there were American investors in utilities. Have you been concerned about this in the past and have you expressed this concern publicly?

Mr. Bovey: We have had no reason to express it publicly and there has not been a great proportion of Canadian utility stocks owned in the United States. I think our concern develops from the possibilities that are opened up through the implications of the White Paper.

The Chairman: Mr. Mallory.

Mr. Mallory: In the case of Newfoundland Light and Power, nearly 60 per cent of our shares are owned by small shareholders in the Atlantic Provinces. We have never had the problem of foreign ownership. In fact, less than 1 per cent of our shares are held outside of Canada. Consequently we have never expressed any concern about it until now.

Mr. Harrington: Similarly, speaking for Nova Scotia Light, sir, I would like to say

[Interpretation]

M. Mallory: Nous avons ici une copie d'une lettre envoyée par la Commission des services publics à la province de Terre-Neuve, qui expose le problème dont nous avons parlé touchant ces trois paragraphes particuliers. La Commission des services publics indique à la province que la compagnie pourrait avoir des motifs lui permettant de fonder une demande d'augmentation des tarifs, si l'on adoptait le Livre blanc tel qu'il est à l'heure actuelle. Le gouvernement de cette province indiquait qu'il était prêt à discuter la question avec le gouvernement fédéral.

M. Saltsman: Très bien. J'aimerais poser une dernière question en ce qui concerne vos inquiétudes au sujet du droit de propriété, des capitaux américains dans le cas où les stipulations du Livre blanc resteraient ce qu'elles sont à l'heure actuelle. Avez-vous jamais exprimé des inquiétudes au sujet des droits de propriété américains dans vos compagnies avant la publication du Livre blanc?

M. Phillips: Je dirais que du fait qu'il ne s'agit pas là d'une question technique, ce serait plutôt M. Bovey qui devrait y répondre.

Le président: Monsieur Bovey.

M. Bovey: Vous demandez, monsieur Saltsman, si les services publics ont indiqué qu'ils étaient inquiets à ce sujet?

M. Saltsman: Oui, du fait que des investisseurs américains avaient des capitaux dans les services d'utilité publique. Vous êtes-vous inquiétés de cette situation dans le passé et avez-vous indiqué ceci en public?

M. Bovey: Nous n'avons aucune raison d'exprimer publiquement cette crainte, car très peu de valeurs canadiennes de services publics sont détenues aux États-Unis. Je crois que nos craintes résultent de certaines conséquences de l'application du Livre blanc.

Le président: Monsieur Mallory.

M. Mallory: Dans le cas de la *Newfoundland Light and Power*, près de 60 p. 100 de nos titres sont détenus par de petits actionnaires dans les provinces de l'Atlantique. Le problème du droit de propriété étranger ne s'est jamais posé. En fait, moins de 1 p. 100 de nos titres sont détenus par des personnes en dehors du Canada. Par conséquent nous n'avons jamais jusqu'ici formulé de crainte à ce sujet.

M. Harrington: De même, dans le cas de la *Nova Scotia Light*, je dirais que 95 p. 100 de

[Texte]

that 95 per cent of our shareholders are Canadian and 70 per cent of them are in Nova Scotia. Our only concern now, and the only reason we bring it up here, is that we see great difficulties in connection with our financing in the future and feel we would be exposing ourselves to this type of participation.

Mr. Saltsman: I guess it is known to you gentlemen that I have generally been very much concerned about foreign ownership in Canada.

Mr. Mahoney: We all are.

Mr. Saltsman: We all are. I am wondering whether this should not be an exception, that this is one area where we should not be concerned about foreign ownership and, if the American government wants to be silly and subsidize their citizens to invest in Canada and to provide us with lower-cost capital, whether this should not be considered, particularly since the utilities industry does not seem to have any dangers from foreign ownership connected with it; it is so heavily regulated by government anyway that ownership in it is pretty meaningless. Would you like to comment on what the dangers from foreign ownership would be in the case of the private utilities?

• 1235

The Chairman: I am sorry, Mr. Saltsman, but the brief that we have before us deals with three paragraphs of the White Paper and I think we should stay within those paragraphs as much as possible.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, my point is that one of the major arguments made before us today is that if these provisions of the White Paper go through the private utility companies in Canada will then be subject to foreign ownership. The private utility companies have never before expressed concern about foreign ownership. I wonder to what extent their sudden nationalism has to do with this White Paper.

Mr. McCleave: They answered you on that.

The Chairman: Perhaps I will allow two representatives of the group to speak on that. I will ask Mr. Harrington to speak first and then Mr. Mallory.

Mr. Harrington: Mr. Chairman, dealing with the history of the public utility industry

[Interprétation]

nos actionnaires sont canadiens et que 70 p. 100 d'entre eux sont en Nouvelle-Écosse. Les seules raisons pour lesquelles nous exprimons des craintes ici c'est parce que nous entretenons de grandes difficultés financières pour l'avenir et que nous pensons que nous risquons de voir intervenir ce genre de participation.

M. Saltsman: Je crois que vous savez, messieurs, que je me suis toujours beaucoup inquiété au droit de propriété étranger au Canada.

M. Mahoney: Nous nous inquiétons tous de cela.

M. Saltsman: Oui. Je me demande s'il n'y a pas exception. Je me demande si nous ne sommes pas ici dans le seul domaine où il n'y a pas d'inquiétude à avoir au sujet du droit de propriété étranger et si le gouvernement américain est assez bête pour subventionner ses citoyens pour investir au Canada et nous fournir du capital à bon marché, si nous ne devrions pas en profiter puisque l'industrie des services publics n'est pas menacée par le droit de propriété étranger; c'est tellement réglementé à ce sujet de toute façon. Pourriez-vous nous dire quels sont, à votre avis, les dangers que courent les compagnies de services privés par rapport aux investissements étrangers?

Le président: Je regrette, monsieur Saltsman, mais le mémoire que nous avons devant nous traite de trois paragraphes du Livre blanc et, je crois, que nous devons nous en tenir là.

M. Saltsman: Monsieur le président, ce que je voulais dire, c'est qu'un des arguments principaux qui nous ont été présentés aujourd'hui portait que, si les suppressions au Livre blanc étaient indiquées, les compagnies privées de service public au Canada se trouveraient alors mises en danger par la propriété étrangère. Ces dernières n'ont jamais dans le passé exprimé ces craintes. Je me demande jusqu'à quel point ce nouveau nationalisme a quelque chose à voir avec le présent Livre blanc.

M. McCleave: Ces compagnies vous ont répondu à ce sujet.

Le président: Je vais demander à deux représentants du groupe de nous parler de cela: D'abord, M. Harrington, puis M. Mallory.

M. Harrington: Monsieur le président, en ce qui a trait à l'histoire de l'industrie des servi-

[Text]

in Canada, I have been associated with my company since back in the nineteen-thirties and at the particular time I joined the company there were several American companies that owned utilities in Nova Scotia. One particular group of such companies was the Associated Gas group, which owned companies in the southern end of Nova Scotia and the Stone and Webster Company had very heavy ownership in the predecessor of the present Nova Scotia Light and Power Company. Canadians took over these companies from their American ownerships and from my personal experience I can say as a fact, sir, that we were left with a very unfortunate situation. The American owners at that time were not good corporate citizens. The history of these companies had been that in every particular case the profits were milked off and they were not built back in. Our group of shareholders, who were Canadians, took the system over and built these companies up and they had a long up-hill climb. There was a lot of public reaction against utilities. Many people in the Yarmouth area were involved in this. The Associated Gas group tried to sell shares to the consumers, which was outside the field where public utility commissions could really regulate it, it would more likely come under a securities commission, or something like this, and we inherited companies where the consumers had lost many dollars in their American venture because the type of securities that were sold were not really prime securities.

I feel that the utilities have a real role to play in the development of Canada today. I know that in Nova Scotia the policy of the Department of Regional Expansion has put a heavy load on our company—which we are glad to take—to be creative and to try to build up a base, because every new industry that comes into Nova Scotia must have electric utility support. I do not think you could get anyone who does not have a real desire and a nationalistic attitude towards Canada to do that as well as we can do it, sir.

Mr. Bovey: Mr. Chairman, I would like to point out in reply to Mr. Saltsman's question that gas utilities in Canada are almost invariably involved in the development of our natural resources and in total they control, a large segment of our resources in the oil and gas field. I think this is one point that must be considered.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. We will meet again this afternoon around 3.30 p.m., after the Question Period.

[Interpretation]

ces publics au Canada, je travaille pour la compagnie depuis les années 1930 et, à cette époque, plusieurs compagnies américaines étaient propriétaires de services publics en Nouvelle-Écosse. L'un de ses gros particuliers de compagnies se dénommait l'*Associated Gas Group* qui possédait des compagnies dans l'extrémité sud de la Nouvelle-Écosse et la compagnie *Stone and Webster Company* détenait plusieurs actions de propriété au sein de la compagnie qui a précédé l'actuelle *Nova Scotia Light and Power Company*. Les Canadiens ont repris à leur compte ces compagnies, je dirais que la situation qu'ils nous ont laissée n'était pas très heureuse. Les propriétaires américains à cette époque n'étaient pas de bons citoyens pour les compagnies. Dans chaque cas particulier, on avait tiré tous les profits possibles sans les réinvestir dans les entreprises en question. Notre groupe d'actionnaires qui était canadien a repris et a renfloué ces compagnies, ce qui n'a pas été facile. Le public s'est montré fort mécontent des services publics. Bien des gens dans la région de Yarmouth ont été impliqués dans ces affaires. L'*Associated Gas Group* a essayé de vendre ses titres aux consommateurs, ce qui sortait du domaine des commissions d'utilité publique et entraînait plutôt dans le domaine d'une *Security Commission*, «Commission s'occupant de valeurs» ou de quelque chose comme cela et nous avons hérité de compagnies où les consommateurs avaient perdu beaucoup d'argent dans cette aventure américaine car les titres vendus n'étaient pas des titres de premier ordre.

Je crois que les entreprises d'utilité publique ont un grand rôle à jouer dans l'expansion du Canada de nos jours. Je sais qu'en Nouvelle-Écosse la politique du ministère de l'Expansion régionale nous a obligés à assumer de lourdes obligations, car toute nouvelle industrie qui veut s'implanter en Nouvelle-Écosse doit avoir le soutien de services publics d'électricité. C'est parce que nous avons le sens national que nous nous acquitons aussi bien de notre tâche, monsieur.

M. Bovey: Monsieur le président, je disais, en réponse à la question posée par M. Saltsman, que les compagnies d'utilité publiques de gaz au Canada sont toujours impliquées dans l'expansion de nos ressources naturelles et que, dans l'ensemble, elles contrôlent un important secteur de nos ressources dans le domaine du pétrole et du gaz. Je crois que c'est là la question dont il faut tenir compte.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Nous nous réunirons de nouveau cet après-midi, aux environs de 3 h 30 après la période

[Texte]

I will ask members to remain for a few minutes so so we can try to organize our period of questioning.

The meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1535

The Chairman: Gentlemen, before resuming consideration of the White Paper with the witnesses we had this morning, I would like to introduce to the members Mr. Fred Mallett one of our advisers.

I will now ask Mr. A. S. Gordon, President of Royal Securities Corporation Limited whether he has any comments to make on the presentation of the brief submitted by a group of securities underwriters.

Mr. Gordon, will you address yourself to one of the microphones please?

Mr. A. S. Gordon (President, Royal Securities Corporation Limited): Mr. Chairman and hon. members of the Committee, on behalf of a group of investment dealers a brief has been submitted to the Committee. I will not try to summarize the brief completely but I would like, if I may, just to highlight one or two of the points we have made in the brief.

First of all, this group of investment dealers is responsible for virtually all the financing of the privately owned electric and gas utility companies and we are, of course, charged with the duty of raising money for these companies from time to time. The uncertainties in the minds of investors caused by paragraphs 4.63, 4.64, and 4.65 of the White Paper have made our task almost impossible to perform. At the same time, these companies must continue to expand in order provide the service which is expected of them by their customers.

The second point I would like to highlight is that as investment dealers as advisers to investors across the country we cannot recommend the shares of these companies today because of what we consider a discrimination in the way the shareholders will be treated by the taxing authorities if the White Paper goes through in its present form.

The third point I would like to highlight is that we have thousands of small investors across the country who have purchased both preferred and common shares in these companies who today would have very substantial and serious losses if they were forced to realize on their investments. In many instances people who invested in these companies in

[Interprétation]

de questions. Je vais demander aux députés de demeurer quelques minutes afin que nous puissions prévoir le déroulement de notre période de questions.

La séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, avant de reprendre l'étude du Livre blanc avec les témoins qui étaient présents ce matin, j'aimerais présenter aux membres du Comité M. Fred Mallette qui est l'un de nos conseillers.

Je demanderais maintenant au président de la *Royal Security Corporation Limited*, M. E. S. Gordon, s'il a des commentaires à faire au sujet du mémoire soumis par un groupe de souscripteurs en valeurs.

Monsieur Gordon, voulez-vous bien vous approcher du micro, s'il vous plaît.

M. A. S. Gordon (Président, Royal Security Corporation Limited): Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, au nom d'un groupe de courtiers en placements, un mémoire a été soumis au Comité. Je n'essaierai pas de résumer entièrement ce mémoire, mais j'aimerais souligner quelques-uns des points saillants.

Tout d'abord, ce groupe de courtiers en placements s'occupe pratiquement de tout le financement des compagnies privées d'utilité publique d'électricité et de gas et nous sommes, naturellement, responsables pour réunir, de temps en temps, les fonds nécessaires à ces compagnies. L'incertitude qui règne dans l'esprit des investisseurs à la suite de ces paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre blanc, a rendu notre tâche presque insurmontable. D'un autre côté, ces compagnies doivent continuer leur expansion si l'on veut fournir au client les services qu'il en attend.

En deuxième lieu, je soulignerais qu'à titre de courtier de placement et de conseiller pour les investisseurs au pays, nous ne pouvons pas recommander les valeurs de ces compagnies aujourd'hui à la suite de ce que nous considérons comme étant une discrimination dans le traitement fait aux actionnaires par les autorités fiscales si le Livre blanc est adopté dans son état actuel.

En troisième lieu, je voudrais souligner qu'il y a des milliers d'investisseurs au pays qui ont des titres ordinaires ou privilégiés dans ces compagnies et qui subiraient, aujourd'hui, des pertes sérieuses au cas où ils devraient réaliser leurs placements. Dans bien des cas, ces personnes qui ont investi dans ces compagnies de bonne foi, perdraient 50 p. 100

[Text]

good faith today would realize less than 50 per cent of their investment if they were forced to sell. In this connection, I am referring particularly to the people who bought preferred shares which were considered a safe investment and yet which today in some instances are selling below 50 cents on the dollar. I think everything else that our group wants to bring to your attention is in the brief but if anybody would care to question me I would be very happy to try to answer the questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Gordon. I will now call on Mr. A. H. Peake, Director and General Counsel of Maritime Electric Company Limited. Mr. Peake.

Mr. A. H. Peake (Director and General Counsel, Maritime Electric Company Limited): Mr. Chairman and hon. members, I am going to cut down my original remarks very greatly. Maritime Electric generates 90 per cent of the electricity in Prince Edward Island and supplies 90 per cent of the customers; the remaining 10 per cent being supplied by the town of Summerside, and present indications are that it is not going to increase its generating capacity, therefore, the job of providing any additional electricity required in Prince Edward Island will fall upon Maritime Electric.

My second point is that on March 7, 1969, an agreement establishing a development plan for Prince Edward Island was executed between the federal government and the province. It is a 15-year plan divided into two phases; phase one, for a period of five to seven years, and phase two, for a period of six to eight years. It deals with every area of the economic and social life of the people, farming, fishing, tourism, education, adult education, vocational training, housing, transportation, industrial waste disposal and water supply, manufacturing and processing, health and welfare, and market development. All these areas will have substantial power requirements.

If the objects of the whole development plan are to be achieved and met on schedule, it is essential that the company which has been charged with meeting the increased requirements of industry and the public for electric service be able to raise the capital necessary for the provision of generators, power lines and other equipment. The consequences of the company being unable to raise adequate amounts of money in the capital

[Interpretation]

de leurs placements si elles étaient obligées de vendre aujourd'hui. Je parle, en particulier, des gens qui ont acheté des titres privilégiés qui étaient considérés comme un placement sûr et qui se vendent, dans certains cas, maintenant à moins de 50 cents par dollar. Je crois que tout le reste des questions que notre groupe veut porter à votre attention se trouve consigné dans ce mémoire, mais si quelqu'un veut bien poser des questions, je serais enchanté de lui répondre.

Le président: Merci, monsieur Gordon. Je vais demander maintenant au directeur et conseiller général de la *Maritime Electric Company Limited*, M. A. H. Peake, de bien vouloir prendre la parole.

M. A. H. Peake (Directeur et conseiller général à Maritime Electric Company Limited): Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, je vais résumer sérieusement les remarques que j'avais l'intention de faire à l'origine. La *Maritime Electric* fournit 90 p. 100 d'électricité de l'île du Prince-Édouard et 90 p. 100 d'électricité utilisée par les consommateurs; les 10 p. 100 qui restent sont fournis par Summerside et on peut prévoir à l'heure actuelle, que cette dernière n'augmentera pas sa capacité de production et que toute demande supplémentaire d'électricité dans l'île du Prince-Édouard, retombera sur la *Maritime Electric*.

En deuxième lieu, le 7 mars 1969, un accord a été signé entre le gouvernement fédéral et la province pour l'application d'un programme d'expansion pour l'île du Prince-Édouard. Il s'agit là d'un programme étalé sur une période de 15 ans divisé en deux étapes: la première étape: il s'agit d'une période de 5 à 7 ans et la deuxième étape durera de 6 à 8 années. Tous les secteurs économiques et sociaux sont touchés: la culture, la pêche, le tourisme, l'éducation, l'éducation permanente, la formation professionnelle, le logement, les transports, la façon de disposer des déchets industriels et les fournitures en eau, la fabrication et la transformation, la santé et le bien-être ainsi que l'expansion des marchés. Dans tous ces domaines, les besoins en électricité seront très importants.

Si l'on veut atteindre l'objectif prévu dans tout ce programme d'expansion qui se réalise en temps voulu, il est essentiel que la compagnie qui a été chargée de fournir ses services d'électricité suivant les besoins de l'industrie publique soit en mesure de réunir les capitaux nécessaires pour les besoins des générateurs, des lignes industrielles électriques et des autres matériaux. Si la compagnie ne peut se procurer l'argent nécessaire sur le

[Texte]

market become equally severe. Delays in meeting electric service requirements of industry, deterioration of the quality of service and disruptions of service would all result from the failure of investment to keep pace with growth and would undermine the successful attainment of the development plan.

Hon. members can see that the effects of sections 4.63 to 4.65 on Prince Edward Island would be most serious indeed, thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Peake.

Now, gentlemen, I will recognize Mr. Danson for a question.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I do not know to whom, Mr. Chairman, I should direct the questions.

The Chairman: Mr. Danson, you direct your questions to me and I will call on Mr. Harrington who will direct them to somebody else if he thinks they should be answered by somebody other than himself.

Mr. Danson: Thank you, very much. Mr. Chairman, I would like to ask, what percentage of the utility companies in Canada are investor-owned and what percentage would be privately owned?

Mr. Harrington: I do not know whether any of us have the actual figures, whether you determine percentage by the kilowatt-hour output or the energy output. Basically speaking there are few investor-owned electric utilities in Canada today. B.C. Electric was a very large company taken over by the Province of British Columbia just prior to the Public Utilities Income Tax Transfer Act. The Shawinigan Water and Power Company was taken over by the Province of Quebec together with other Quebec companies, again just prior to the Public Utilities Income Tax Transfer Act. So that you have basically in Quebec generally all government-owned, generally there are one or two cells there. Ontario is generally with a small cell there. Manitoba is generally publicly owned. Generally Saskatchewan is publicly owned. So you develop, as far as electricity is concerned, basically to the Province of Alberta, the Province of Nova Scotia, the Province of Prince Edward Island, the Province of Newfoundland, and some in the Northwest Territories.

[Interprétation]

marché des capitaux, les conséquences en seront graves. Les retards dans la fourniture de l'électricité nécessaire pour l'industrie, la baisse de la qualité du service et l'interruption du service résulteront de l'impossibilité d'obtenir les investissements nécessaires à la poursuite de l'expansion sans lesquels l'on ne pourra pas appliquer avec succès le programme d'expansion prévu.

Messieurs les députés peuvent se rendre compte que les conséquences de l'application des paragraphes 4.63 à 4.65 seraient désastreuses pour l'Île du Prince-Édouard. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Peake.

Monsieur, je vais passer maintenant la parole à M. Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas à qui, monsieur le président, je dois adresser ma question.

Le président: Monsieur Danson, vous m'adressez directement vos questions et je demanderai à monsieur Harrington qui décidera s'il doit y répondre lui-même ou en charger quelqu'un d'autre.

M. Danson: Merci beaucoup. Monsieur le président, j'aimerais savoir quel est le pourcentage des compagnies d'utilité publique au Canada qui sont la propriété d'investisseurs et quel est le pourcentage de celles qui sont des entreprises de service privées?

M. Harrington: Je ne sais pas si quelqu'un d'entre nous possède les chiffres exacts, si vous déterminez ces pourcentages par kilowatts-heure de rendement ou par la quantité de l'électricité fournie. Fondamentalement, il y a très peu de compagnies d'utilité publique qui, de nos jours, sont la propriété d'actionnaires au Canada. La B.C. Electric constituait une importante compagnie qui a été reprise par la province de la Colombie-Britannique juste avant la mise en vigueur de la Loi sur les transferts de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. La Shawinigan Water and Power Company a été reprise par la province de Québec ainsi que d'autres compagnies au Québec de même juste avant la mise en vigueur de la LTIREUP. Donc, en général toutes ces compagnies sont la propriété du gouvernement; il y en a une ou deux qui sont de propriété privée. En Ontario, en général aussi, les compagnies d'utilité publique sont la propriété du gouvernement sauf une petite entreprise. Au Manitoba le cas général est celui de la propriété publique. De même en Saskatchewan. Par conséquent, l'expansion en ce qui concerne l'électricité a lieu fondamentalement dans la province de

[Text]

Mr. Danson: What about the non-hydro, the non-electric and the gas companies?

Mr. Harrington: On the gas, I would like Mr. Bovey to speak, if he would.

The Chairman: Mr. Bovey.

Mr. Bovey: Mr. Chairman, Mr. Danson, said "privately owned and investor-owned"; we think of it in terms of investor-owned and publicly owned.

Mr. Danson: I am sorry, I meant to use "publicly owned".

Mr. Bovey: In the gas industry there is the utility serving the City of Vancouver which is owned by the province or publicly owned. The gas service in the Province of Manitoba, or the Province of Saskatchewan, is government-owned. I think I am right in saying all the rest of the gas companies in Canada are investor-owned.

Mr. Danson: Thank you. Mr. Chairman, of those which are investor-owned, are any of them foreign-controlled. Any that we know of in Canada?

Mr. Harrington: I will speak for the electric, sir, and as far as I know, none of the...

The Chairman: I am sorry, Mr. Harrington, would you address yourself to the microphone.

Mr. Harrington: I am sorry, Mr. Chairman. To repeat, Mr. Chairman, of the electric companies I know of none that are not Canadian for the gas companies.

Mr. Bovey: Thank you, Mr. Chairman. If I may, I will ask Mr. Maybin to answer that question.

Mr. Maybin: With respect to the four corporations which I represent that operate in Alberta; Canadian Western Natural Gas, Canadian Utilities, Northwest Utilities and Northland Utilities, they are owned or controlled in any event by International Utilities Corporation which is a U.S. corporation resident in Canada. I think the simplest way to

[Interpretation]

l'Alberta, la province de la Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince-Édouard, de Terre-Neuve et un peu dans les Territoires du Nord-Ouest.

M. Danson: Qu'en est-il des compagnies hydro-électriques, des compagnies qui ne produisent pas d'électricité ou de gaz?

M. Harrington: Monsieur Bovey pourra vous parler du gaz.

Le président: Monsieur Bovey.

M. Bovey: Monsieur le président, vous avez mentionné monsieur Danson: «les compagnies qui sont propriétés privées ou qui sont la propriété des investisseurs». Nous avons interprété ceci comme «compagnies qui sont la propriété des investisseurs ou qui sont des propriétés publiques».

M. Danson: Je m'excuse, c'est ce que je voulais dire.

M. Bovey: Dans l'industrie du gaz, nous avons l'entreprise d'utilité publique desservant la ville de Vancouver qui est la propriété de la province ou une propriété publique. Dans la province du Manitoba et de la Saskatchewan, le service du gaz est la propriété du gouvernement. Je pense pouvoir dire que toutes les autres compagnies de gaz au Canada sont la propriété des actionnaires.

M. Danson: Merci. Monsieur le président, parmi ces compagnies qui sont la propriété des actionnaires, des investisseurs, quelles sont celles qui sont contrôlées par l'étranger au Canada?

M. Harrington: Dans le cas de l'électricité, monsieur, autant que je le sache, aucune compagnie n'est...

Le président: S'il vous plaît, monsieur Harrington, approchez-vous du micro.

M. Harrington: En ce qui concerne les compagnies d'électricité, autant que je sache, aucune n'est la propriété de l'étranger; pour les compagnies de gaz, je demanderais à monsieur Bovey de nous répondre.

M. Bovey: Merci monsieur le président. Je préfère demander à monsieur Maybin de répondre.

M. Maybin: En ce qui concerne les quatre corporations que je représente et qui fonctionnent en Alberta; la *Canadian Western Natural Gas*, *Canadian Utilities*, *Northwest Utilities* and *Northland Utilities*; ces dernières sont la propriété ou sont contrôlées par l'*International Utilities Corporation* qui est une corporation américaine résidente au Canada.

[Texte]

describe it is that it is roughly 50 per cent American-owned and 50 per cent Canadian-owned.

Mr. Danson: Yes. Does this vary across the country?

Mr. Bovey: In so far as the other gas utilities are concerned, naming companies, Consumer's Gas, Union Gas, Northern and Central Gas Corporation, to my knowledge these are all anywhere from 80 to 90 per cent owned in Canada.

Mr. Danson: Are the companies represented today primarily transmitters of energy as opposed to producers or do many produce their own energy as well as transmitting it?

Mr. Bovey: Mr. Chairman, as represented here today, the companies that are here today are mainly distributors of gas. We are, as the Canadian Gas Association, however, representing the total gas industry in regard to transmission and distribution, but we are mainly distributors. However, as I mentioned this morning in regard to a question by Mr. Saltsman, many of the distributors, my own company included, are actively engaged in exploring for and developing natural gas resources in western Canada and in the Lake Erie and southwestern Ontario area of eastern Canada.

Mr. Danson: Thank you, very much.

Mr. Harrington: Mr. Chairman, if I may speak, with respect to electric utilities, all of the companies present today generate, transmit and distribute.

Mr. Danson: Thank you very much. I was just trying to get the general picture of the industry.

Mr. Chairman, what is the interpretation by the witnesses today of the intention of the Public Utilities Income Tax Transfer Act?

Mr. Harrington: Mr. Chairman, the best reference we can give you was in the quote that Mr. Bovey gave this morning of the Hon. Mitchell Sharp at the time of the introduction of the bill. The Hon. Mitchell Sharp at that particular time on behalf of the government said there was an inducement for the provincial governments to take over electric utilities which was an artificial inducement because of a taxing situation and he introduced the bill

[Interprétation]

Disons, qu'en gros, il y a 50 p. 100 de propriété américaine et 50 p. 100 de propriété canadienne.

M. Danson: Est-ce que ça diffère ailleurs qu'au Canada?

M. Bovey: Pour les autres compagnies de gaz, par exemple la *Consumer's Gas*, l'*Union Gas*, *Northern and Central Gas Corporation* autant que je sache, il y a de 80 à 90 p. 100 de la propriété qui est canadienne.

M. Danson: Est-ce que les compagnies qui sont représentées ici aujourd'hui sont principalement des compagnies de transmission de l'énergie, plutôt que de production ou est-ce que ces compagnies fournissent et transportent leur propre énergie?

M. Bovey: Monsieur le président, celles qui sont représentées ici aujourd'hui sont principalement des compagnies de distribution de gaz. A titre de la *Canadian Gas Association* toutefois, nous représentons la totalité de l'industrie du gaz en ce qui concerne la transmission et la distribution; mais nous sommes surtout des distributeurs, des concessionnaires. D'autre part, comme je l'ai indiqué à la suite d'une question posée par monsieur Saltsman, beaucoup de concessionnaires, y compris ma compagnie, s'occupent activement de découvrir et d'accroître les ressources en gaz naturel dans l'ouest du Canada et dans les régions du lac Érié, du sud-ouest de l'Ontario, dans l'est du Canada.

M. Danson: Merci beaucoup.

M. Harrington: Monsieur le président, en ce qui concerne les services publics de l'électricité, toutes les compagnies qui sont représentées ici aujourd'hui produisent, transmettent et distribuent l'électricité.

M. Danson: Merci beaucoup. Je voulais simplement avoir une idée d'ensemble sur l'industrie.

Monsieur le président, que pensent aujourd'hui les témoins de l'objectif visé par la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique?

M. Harrington: Monsieur le président, je crois que le mieux est de vous rappeler ce que l'honorable Mitchell Sharp a dit lors de l'introduction du Bill: c'est que les gouvernements provinciaux étaient incités à reprendre à leur compte des compagnies d'utilité publique de l'électricité constituant une situation artificielle au point de vue impôt, et ce Bill a été présenté pour cette raison. Il a indiqué que si les gouvernements voulaient nationali-

[Text]

on that basis. He said that if the provincial governments should at any time decide to nationalize the utilities they should do it for good and cogent reasons with respect to the operation of the utilities and not because of an artificial tax inducement. In the July 23, 1966 House of Commons *Hansard*, he is reported at length in this particular respect.

The Hon. Walter Gordon who intimated that this legislation would come in about a year or so previous spoke in exactly the same terms, sir. They said it was to remove a discrimination because of taxation between publicly owned, government-owned utilities and investor-owned utilities operating side by side and that artificial taxation was the inducement. It was even suggested this was why British Columbia took over B.C. Electric and Quebec took over the large Quebec properties.

Mr. Danson: Not too efficiently in the latter case I should think. Would you suggest that without some major changes we will face a choice really between foreign ownership and/or nationalization of utilities by the provinces, or a substantial increase in rates?

Mr. Harrington: There are so many problems, sir, that we find it difficult to simplify it just that easily. Certainly I do not think the utilities can properly exist under the proposal of the White Paper. Whether it would go under foreign operation because we would seek new investment capital from foreign sources because of our attractiveness there or whether the tax inducement would again operate within the provincial sector, I do not know.

For the Province of Nova Scotia, I know the government made a submission to the Federal-Provincial Conference of the Ministers of Finance saying that they do not want this inducement to come back; they want it left as it is.

Mr. Danson: Mr. Chairman, we seem to be playing with a lot of money here but it seems to be going in different directions and properly, I would think, the rebate to the provinces should find its way back to the consumer. It is not a great deal of money involved to the federal treasury here and to save all this fancy footwork, would the witnesses think the problems could be solved and that the private companies could then be in a competitive position with the publicly-owned utilities if the corporations were just tax exempt.

[Interpretation]

ser les services publics, ces derniers devraient le faire pour de bonnes et pertinentes raisons d'exploitation, non pas à la suite d'incitation artificielle fiscale. Dans le *Hansard* de la Chambre des communes du 23 juillet, il en dit long à ce sujet.

L'honorable Walter Gordon a parlé dans le même sens. Ce Bill devait avoir pour objectif de supprimer une discrimination au point de vue impôt qui existait entre les compagnies d'utilité publique, propriété du gouvernement et celles qui sont la propriété des actionnaires, qui fonctionnaient parallèlement et dont la fiscalité artificielle servait de motivation. On a même laissé entendre que c'est la raison pour laquelle la Colombie-Britannique a repris la B.C. Electric et pour laquelle le Québec a pris à son compte d'importantes propriétés.

M. Danson: D'une façon pas trop efficace dans ce dernier cas, je penserais. Pensez-vous que si nous n'apportons pas de modifications substantielles ici, nous allons nous trouver obligés de choisir, en fait, entre la propriété étrangère et la nationalisation des services publics par les provinces ou une augmentation substantielle de taxes?

M. Harrington: Il est difficile de simplifier la situation. Je ne crois pas que les services d'utilité publique puissent vivre convenablement sous le régime que propose le Livre blanc. Je ne sais pas si ceux-ci chercheront à passer sous la direction du capital étranger ou si des avantages fiscaux seront fournis à nouveau dans le cadre du secteur provincial.

Je sais que, dans le cas de la province de Nouvelle-Écosse, le Gouvernement a fait une proposition lors de la Conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, indiquant qu'ils ne désiraient pas voir le rétablissement de ces motivations fiscales.

M. Danson: Monsieur le président, les sommes d'argent en jeu ne sont pas tellement importantes et je pense que les remises de taxe faites aux provinces devraient revenir au consommateur. Pour le Trésor fédéral, les sommes d'argent en jeu ne sont pas tellement importantes et il semble que l'on pourrait permettre aux compagnies privées de se trouver en mesure de concurrencer les compagnies d'utilité publique qui sont des propriétés publiques si l'on permettait aux corporations d'être exonérées d'impôts?

[Texte]

Mr. Harrington: We do not like to wish quite that hard, sir.

Mr. Danson: You think it is an unrealistic premise or do you think that the revenues produced and generated are that valuable to the government?

Mr. Harrington: May I speak to the Nova Scotia scene, sir?

Mr. Danson: Yes.

Mr. Harrington: There, for instance, we are talking of taxes in the order of \$3 million. To the Government of Nova Scotia \$3 million is a considerable sum. Fortunately we have been able to maintain our competition with the Nova Scotia Power Commission and maintain rates that are even lower than theirs.

As long as we can do this, the government of Nova Scotia says that there is no need for them to do anything else. They feel that with the terrific push for economic expansion in Nova Scotia they will have to entice industries into Nova Scotia by providing preferred power contracts. This is the way they will have to get the economic base built up. By taking the rebate into their general funds then if there is need for the actual subsidization in the short-term to attract industry they have funds that we hope will become larger and larger as our company grows that will allow them to do this. Also that they use half of the funds for supporting the amount of work that the municipalities in Nova Scotia have to do in order to try to bring up their base to attract future economic expansion. So they take it and tie it right in with the whole regional disparity problem in Nova Scotia and direct their moneys towards solving that. I would say that it is very important to Nova Scotia to have the funds to use in this way; therefore, they can under normal rate-making theory allow the Board of Commissioners of Public Utilities, which is the rate regulating authority, to determine rates having respect to the normal way that rates are determined allowing the government in their economic expansion role to have some funds which they can devote to that purpose. I think this is basically how they look at the funds, sir.

[Interprétation]

M. Harrington: Nous ne voulons pas nous montrer aussi durs que vous le pensez, monsieur.

M. Danson: Est-ce que vous pensez que je ne suis pas réaliste ou est-ce que vous pensez que les bénéfices tirés dans ce cas sont si importants pour le gouvernement?

M. Harrington: Puis-je parler au nom de la Nouvelle-Écosse, monsieur?

M. Danson: Allez.

M. Harrington: Les impôts que nous obtenons dans le cas de la Nouvelle-Écosse sont de 3 millions. Pour le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, 3 millions représentent une somme considérable. Heureusement, nous avons été en mesure de continuer à concurrencer la *Nova Scotia Power Commission* et à appliquer des tarifs qui sont même moins élevés que les siens.

Tant que nous pouvons procéder comme ça, le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse déclare qu'il n'a aucune raison de faire quelque chose d'autre. Ils sont d'avis, vu l'immense boom économique en Nouvelle-Écosse, qu'ils devront intéresser les industries à s'implanter en Nouvelle-Écosse en leur fournissant des contrats préférentiels d'énergie. C'est ainsi qu'il leur faudra établir les fondements économiques à ce sujet. En acceptant de reverser cette remise de taxes dans leurs fonds généraux, lorsque les besoins se feront sentir d'une subvention effective à accorder à courte échéance pour faire venir l'industrie, ils disposeront des fonds nécessaires qui deviendront de plus en plus importants nous l'espérons, à mesure que notre Compagnie s'agrandira. Il faudra aussi qu'ils utilisent la moitié des fonds pour l'aide à apporter au travail que font les municipalités en Nouvelle-Écosse en vue de promouvoir l'expansion économique à l'avenir. Par conséquent, cet argent sera lié à tout le problème des disparités régionales dans leur ensemble en Nouvelle-Écosse et il servira à la solution de ce problème. Je dirai qu'il est fort important pour la Nouvelle-Écosse que les fonds soient dépensés de cette façon; par conséquent, nous pouvons, dans le cadre de la théorie ordinaire de l'établissement des taux, permettre au *Board of Commissioners of Public Utilities*, qui est l'organisme réglementant les taux, de déterminer quels seront les taux, la façon normale dont les taux sont déterminés, pour permettre au Gouvernement d'obtenir certains fonds aux fins de l'expansion économique. C'est ainsi, je crois, que le Gouvernement de la Nouvelle-Écosse conçoit l'utilisation de ses fonds, monsieur.

[Text]

Mr. Danson: A crude way of putting it, I guess, would be a payoff to the provinces for not getting into the utility business themselves?

Mr. Harrington: I know one of the Premiers of Nova Scotia said to me: "It is not all that much good, because I am sure they will look at this when they negotiate their next share of federal-provincial money." He feels that because it is identified, that Nova Scotia taxes from the utility field do not go out of Nova Scotia, then he can run his provincial affairs without an artificial inducement, sir. I think that is the way he looks at it.

Mr. Danson: I see. Is that a general reaction in the other jurisdictions, because in some cases it is transmitted back to the user?

The Chairman: Just a moment, Mr. Bovey, in his remarks this morning I think Mr. Harrington mentioned the provinces were consumer benefit of that transfer. Mr. Bovey.

Mr. Bovey: Mr. Danson, as Mr. Maybin told us this morning, the Province of Alberta is one province where all of the funds returned from Ottawa are distributed to the customers, electric utilities and gas utilities. I just wanted to comment on one point. It does not necessarily rule out your intriguing idea of tax exemption, but I want to point out that under the present rules of the game it does not solve the problem, because taxes are an allowable expense so far as regulation is concerned. If we were tax exempt, sooner or later under the present ground rules for rate of return on plant or on rate base, those taxes would find their way back in the form of lower rates to customers. That is not necessarily a bad thing, but the companies themselves or the shareholders, under the present ground rules, would not particularly benefit.

Mr. Danson: This is what I was going to get at. If your rates are regulated you are allowed a certain return on investment and because you have these taxes to pay and because the federal government remit these taxes if they did not exist would this not permit a lower rate for the services of your company?

[Interpretation]

M. Danson: En d'autres termes, il s'agirait de verser de l'argent à la Province pour qu'elle ne s'occupe pas de cette question des industries d'utilité publique?

M. Harrington: Le premier ministre de la Nouvelle-Écosse me déclarait: «Ce n'est pas si intéressant, car je suis bien certain que l'on va s'occuper de l'affaire, lorsque sera négociée la prochaine part qui nous reviendra dans l'attribution de l'argent réparti entre le gouvernement fédéral et la province». Il pense que s'il est reconnu que les taxes perçues en Nouvelle-Écosse dans le domaine des services publics ne sortent pas de cette province, il lui sera loisible de faire fonctionner la province sans avoir recours à une incitation artificielle, monsieur. Je crois que c'est ainsi qu'il envisage les choses.

M. Danson: Je vois. Est-ce qu'il s'agit là d'une façon générale de réagir dans le cadre d'autres administrations, car, dans certains cas, ceci se répercute jusqu'à l'utilisateur?

Le président: Un instant, monsieur Bovey, je crois que M. Harrington a déclaré ce matin que les provinces étaient les consommatrices bénéficiaires dans ce transfert. Monsieur Bovey.

M. Bovey: Monsieur Danson, comme l'a dit ce matin M. Maybin, la province de l'Alberta est une des provinces où tous les fonds rendus par Ottawa sont distribués aux clients, aux compagnies d'utilité publique d'électricité et de gaz. J'aimerais simplement faire des remarques sur un point. Ceci ne veut pas nécessairement dire que nous faisons fi de votre idée curieuse sur les remises de taxes, mais je veux faire remarquer, qu'en vertu du présent système, ceci n'apporte pas une solution au problème, car les taxes sont des dépenses admissibles dans le cadre des règlements. Si nous étions exonérés d'impôt, tôt ou tard, en vertu des règles fondamentales actuelles pour l'établissement du taux de rendement d'une installation ou en vertu du taux de base, ces impôts retourneraient sous la forme de taux moins élevés imposés aux clients. Il ne s'agit pas là nécessairement d'une mauvaise chose, mais les compagnies elles-mêmes ou les actionnaires, en vertu des présentes règles fondamentales, n'en tireraient pas un bénéfice bien spécial.

M. Danson: C'est là que je voulais en venir. Si vos taux sont réglementés, on vous permet un certain rendement de vos placements et, du fait que vous avez ces impôts à acquitter et que le Gouvernement fédéral vous fait des remises pour ces impôts, en supposant qu'il n'y ait pas ces impôts à acquitter, n'en résulte-t-il pas un bénéfice bien spécial?

[Texte]

Mr. Bovey: Would you like to comment on that?

The Chairman: Mr. Phillips or Mr. Hurst.

Mr. Phillips: In certain provinces I think the net result if the federal government removed all taxes of public utilities would be that the provincial governments would just impose the same tax rate as the federal government has removed. At least in so far as the White Paper is concerned, the question of the gross-up on the tax credit would be exactly the same as it is. Right now all that is happening is that the federal government is collecting and turning it over to the provinces. If the federal government waives the tax, the provincial government will levy it. At least from the point of view of the problem before us you are no farther ahead nor backwards I would think than before.

Mr. Danson: I am delighted to hear there are culprits other than the federal government.

Mr. Hurst: Mr. Chairman, if may I through you add another point? I think the question of a reduction in rates also would affect it this way. The rates would come down, Mr. Danson, but would not come down all the way because you still have to restore the after tax return to the individual shareholder. The way to do that then would be to preserve a little bit for him. I think, as Mr. Bovey said, the problem would still remain. I might also say that in discussions when I have heard the other point that always comes forward is where do you draw the line? Would the oil competitors then ask for the same status and it is a difficult line to draw.

Mr. Danson: Yes, I can appreciate the difficulties.

Mr. Hurst: It would solve a lot of the problem, but it would not necessarily be practical.

Mr. Danson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, coming from Albrta of course I am fully cognizant of the benefit that province derives from the investor-controlled utilities

[Interprétation]

terait-il pas une situation où les taux des services fournis par votre Compagnie pourraient s'établir à un niveau moins élevé?

M. Bovey: Désirez-vous formuler des commentaires à ce sujet?

Le président: Monsieur Phillips ou monsieur Hurst.

M. Phillips: Dans certaines provinces, je crois que le résultat net, si le Gouvernement fédéral enlevait tous les impôts perçus sous le service d'utilité publique, serait que les gouvernements provinciaux établiraient des impôts au même niveau que celui que le Gouvernement fédéral vient de retirer. Du moins, en ce qui concerne le Livre blanc, la question de la remise à l'état brut du dégrèvement d'impôt serait exactement la même qu'elle est à l'heure actuelle. Tout ce qui arrive à l'heure actuelle, c'est que le Gouvernement fédéral perçoit l'impôt et le rend aux provinces. Si le Gouvernement fédéral retirait l'impôt, ce sont les gouvernements provinciaux qui le percevraient. Donc la situation est exactement la même.

M. Danson: Je suis heureux de savoir qu'il y a d'autres coupables que le Gouvernement fédéral.

M. Hurst: Monsieur le président, j'aimerais soulever une autre question. Je crois que si l'on réduisait les taux, monsieur Danson, mais pas sur toute la ligne, nous serions encore dans la même situation que nous avons indiquée plus tôt, car il vous faut toujours fournir la rémunération, tout impôt déduit, à l'actionnaire particulier. Pour en arriver là, il faut laisser quelque chose pour ce dernier. Je dirais aussi que, d'après mon expérience, lorsque l'on parle de cette situation où il y a exemption d'impôt, la question qui se pose toujours c'est de savoir où l'on tire la ligne de démarcation? Est-ce que les concurrents dans le domaine du pétrole pourront réclamer le même statut?

M. Danson: Je vois je comprends les difficultés.

M. Hurst: Ceci résoudrait une grande partie du problème, mais ce serait pas nécessairement une solution pratique.

M. Danson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, venant de l'Alberta je suis naturellement tout à fait au courant des bénéfices que retire cette province des services publics

[Text]

and the impact in that province. However, I am primarily concerned with the Canadian control and the Canadian ownership of our investor-controlled industries or companies. Could any of the witnesses tell us to what degree the investor-owned utility companies, be they electric or gas, are effectively controlled within Canada, apart from the impact of the various securities commissions which set the rates as I know they do in Alberta.

Mr. Harrington: In Nova Scotia, sir, there is a government act called the Public Utilities Act, which sets up a board of commissioners, such as a quasi judicial body, that approves all our rates. For instance, even we have it so bad that if a town asks us to give them free Christmas tree lighting for their Christmas trees, we must charge them the rate approved, whether we give them a donation to make it up or something as a corporate donation that is different. All rates are approved and we cannot sell one kilowatt hour of electricity except at a rate approved and authorized by that Board. They determine those rates according to the terms of the Act to allow the company a just and reasonable return on the investment in original cost, less depreciation.

Mr. Lambert (Edmonton West): I take it this is a general rule of thumb across Canada?

Mr. Harrington: That is correct.

Mr. Lambert (Edmonton West): With some certain variations?

I take it there are one or more companies effectively based in Canada, but whose ownership may be international. Would any of the witnesses hazard a guess on the effect of the White Paper proposals as to the eventual course of ownership?

The Chairman: Mr. Bovey.

Mr. Bovey: Thank you, Mr. Chairman. As Mr. Phillips and I mentioned this morning, Mr. Lambert, the fact of the matter is that under the present situation a greater benefit would accrue to an American shareholder than would accrue to a Canadian shareholder

[Interpretation]

contrôlés par les investisseurs et les conséquences qui en résultent au sein de cette province. Toutefois, je m'intéresse surtout au contrôle canadien et au droit de propriété canadienne qui se posent au sujet de nos industries et de nos compagnies contrôlées par les investisseurs. Est-ce que l'un des témoins qui se trouvent ici pourrait nous dire jusqu'à quel point des compagnies de services publics qui sont la propriété des investisseurs qu'il s'agisse d'électricité ou de gaz sont effectivement contrôlées par le Canada sans parler des conséquences de l'action des diverses commissions de sécurité qui établissent les taux comme je le sais en Alberta.

M. Harrington: En Nouvelle-Écosse, monsieur, il existe une loi dite *Public Utilities Act*, qui établit un bureau de commissaires représentant un organisme quasi judiciaire, qui approuve tous les tarifs. Cela va si loin que si une ville demande qu'on lui fournisse de l'électricité gratuitement pour illuminer leurs arbres de Noël, nous devons leur appliquer les taux soit que nous leur fournissons un don pour compenser ou quelque chose qui serait comme un don de corporation, ce qui est une chose différente. Tous les taux sont approuvés et nous ne pouvons pas vendre un kilowatt-heure d'électricité en dehors de ces taux tels qu'autorisés par ce Conseil. Ce dernier établit ses taux en accord avec les conditions de la Loi afin de fournir à la compagnie un bénéfice juste et raisonnable pour le coût original de l'investissement, moins la dépréciation, l'amortissement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois comprendre qu'il s'agit là d'une règle générale appliquée dans tout le Canada?

M. Harrington: Ceci est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avec quelques variantes?

Je crois comprendre qu'il y a une ou plusieurs compagnies qui sont implantées en fait au Canada, mais dont la propriété est peut-être internationale. Est-ce que l'un des témoins qui est ici pourrait risquer de nous prédire quelles seraient les conséquences de l'application des propositions du Livre blanc quant à ce qui se produira éventuellement pour le droit des propriétés?

Le président: Monsieur Bovey.

M. Bovey: Merci, Monsieur le président. Comme M. Phillips et moi-même l'avons indiqué ce matin, monsieur Lambert, dans l'optique actuelle, en fait, il en résulterait un bénéfice plus important pour l'actionnaire américain que pour l'actionnaire canadien qui

[Texte]

purchasing the same utility stock, whether it be an electric or a gas utility. It is difficult to forecast to what extent a reaction would set in that would, in fact, mean in due course many of our now 90 to 95 per cent Canadian-owned utilities would gradually find themselves controlled by U.S. purchasers. There is a very real possibility that this situation could develop over a period of time.

Mr. Lambert (Edmonton West): In the relatively short, foreseeable future, are any, or a proportion of the companies, shall we say, in a knife-edge position?

Mr. Bovey: I would answer that question not indirectly, but with certain groundwork beforehand.

Mr. Phillips referred to the fact, and I think Mr. Hurst did too, that the management of investor-owned utilities would have to find ways and means, either through approved-rate increases or some other approach, that would enable them to pay a dividend to their shareholders that would be sufficiently high to offset the disadvantage they experience through these proposals and would enable them to acquire new capital.

When that happened, there would be a very major benefit to an offshore or American investor who would get a much higher rate of return than he might be able to find in investing in some of his own utilities or in investing in some widely-held Canadian corporation. As to the knife-edge, I can really speak only for the group of companies I am associated with. While we, in some branches, get offers from time to time, I would not say we are on any knife-edge at this point. Definitely not.

Mr. Lambert (Edmonton West): Are there any volunteers?

The Chairman: Mr. Hurst.

Mr. Hurst: I might add this, if I may, Mr. Chairman. As perhaps you know, Consumers Gas Company is now in the process of trying to get clearance on a takeover offer for the Union Gas Company in Canada. The concern that we might have is not just that a change in ownership might gradually occur through shares being bought by nonresidents of Canada, but that, if the market for the shares of Consumers Gas, for example, is determined

[Interprétation]

achèterait le même titre de services publics, qu'il s'agisse de l'électricité ou du gaz. Il est difficile de prédire jusqu'à quel point on réagirait contre le fait qu'il pourrait y avoir plus tard beaucoup de nos compagnies qui sont actuellement pour 90 ou 95 p. 100 entre les mains des Canadiens, et qui pourraient graduellement se trouver contrôlées par des acheteurs américains. Il y a là une possibilité que cette situation se produise dans l'avenir et qu'il y ait un contrôle américain.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce qu'il y a risque, dans un avenir prévisible, qu'une certaine quantité de compagnies se trouvent en danger de ce côté-là?

M. Bovey: Je répondrais à cette question d'une façon qui n'est pas indirecte, mais en me basant préalablement sur certains principes.

M. Phillips a indiqué le fait et je crois que M. Hurst l'a fait aussi, que la gestion des compagnies de service public dont la propriété est entre les mains des investisseurs devrait s'arranger, soit par le moyen d'augmentation de taux approuvé, soit par quelque autre moyen, de verser un dividende à leurs actionnaires qui sera suffisamment élevé pour compenser le désavantage que ces derniers souffriront à la suite de l'application de ces propositions et qui leur permettra d'acquérir du nouveau capital.

Lorsque cette situation se présentera, l'investisseur américain ou l'étranger trouvera un profit important, car il obtiendra un taux de bénéfice beaucoup plus élevé là qu'il ne pourrait obtenir lui-même en plaçant dans certaines de ses propres compagnies de service public ou en investissant dans certaines corporations canadiennes ouvertes. Quant à ce risque de tomber sous la coupe américaine, je ne puis parler qu'au nom du groupe des compagnies dont je fais partie. Bien que nous recevions, de temps en temps, des offres, je ne dirais pas que nous sommes en danger de tomber sous la coupe américaine.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Y a-t-il des volontaires?

Le président: M. Hurst.

M. Hurst: J'ajouterais ceci, si vous me le permettez, monsieur le président. Comme vous le savez, la *Consumers Gas Company* est en train d'essayer d'obtenir la permission de profiter d'une offre de reprise au profit de l'*Union Gas Company* au Canada. Ce qui nous inquiète ici, c'est qu'il se peut qu'il n'y ait pas simplement un changement de droit de propriété qui puisse graduellement se produire du côté des actions qui peuvent être achetées

[Text]

largely by purchases by Canadian shareholders, and they have a lower after-tax return and would pay a little less for them, it may mean that some nonresident corporation might find it is to their advantage to make a takeover offer and this could come quite quickly. So this is an area of some concern to us.

It is not directly responsive to your question in that I do not think we know whether we are on the knife-edge but I would like to point out that it could occur gradually or it could occur more quickly.

The Chairman: Mr. Phillips.

Mr. Phillips: Can I just add one comment?

As I mentioned this morning, Mr. Lambert, when we talk of foreign ownership, the chances are that this would not be dispersed foreign ownership, particularly in the United States because dispersed foreign ownership would, to a small U.S. buyer, mean probably interest equalization tax and only half the benefits of high yield.

The real benefits under U.S. law, vis-à-vis U.S. takeovers, is, first, no interest equalization tax if you are more than 10 per cent; secondly, that you do get the credit for either the federal or provincial—whatever you may wish to call it—taxes paid by the Canadian corporation. So the incentive is double-barrelled. It is to seek control.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is a sort of offshore integration.

Mr. Phillips: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am very concerned about this because it seems to me that there is, in my view, an undisguised pressure by the federal government, in its tax proposals, towards public ownership of utilities, perhaps because of a desire for uniformity across the country in that they have had problems. With my previous connections here, I know that the public utilities—this alphabet soup of initials that we have here in the Act of 1966—had been a matter of considerable negotiation between some of the provinces and some of the utilities in the federal government for a number of years. The Act final-

[Interpretation]

par des non-résidents du Canada, mais ce qui nous inquiète c'est que si le marché des actions de la *Consumers Gas*, par exemple, est largement tributaire d'achats faits par des actionnaires canadiens, et que ces derniers reçoivent en bénéfice tout impôt déduit, moins élevé, il se pourrait que certaines corporations non résidentes trouvent plus avantageux d'accepter une offre de reprise et ceci pourrait se produire très rapidement. C'est donc ce domaine qui nous inquiète.

Ceci ne donne pas une réponse directe à votre question en ce sens que nous ne pensons pas savoir si nous sommes en danger de ce côté-là, mais il se pourrait que ceci se produise graduellement ou rapidement.

Le président: M. Phillips.

M. Phillips: Me permettez-vous d'ajouter un commentaire?

Comme je l'ai dit ce matin, monsieur Lambert, lorsque nous parlons de droit de propriété étranger, ceci ne signifierait pas un droit de propriété étranger disséminé, dispersé particulièrement aux États-Unis, car ce droit de propriété étranger dispersé représenterait, pour le petit acheteur américain, un impôt de péréquation sur l'intérêt et l'obtention seulement de la moitié des bénéfices en cas d'importants bénéfices.

Les véritables bénéfices, en vertu de la loi américaine, en ce qui concerne les reprises américaines s'établissent, d'abord lorsqu'il n'y a pas d'impôt de péréquation sur l'intérêt, si vous dépassez 10 p. 100; en second lieu, lorsque vous obtenez crédit soit auprès du gouvernement fédéral ou du gouvernement provincial pour les impôts versés par la corporation canadienne. Par conséquent, la motivation est à double effet: il s'agit de rechercher un contrôle sur les corporations.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit d'un genre d'intégration étranger.

M. Phillips: Exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je m'inquiète beaucoup de cette situation, car il me semble qu'il y a là une pression non cachée du gouvernement fédéral dans le cadre de ces propositions fiscales, pour faire passer les compagnies d'utilité publique dans la propriété publique peut-être dans le but d'assurer une uniformité dans tout le pays. Je sais par expérience, que les entreprises d'utilité publique, avec toute cette kyrielle d'initiales que nous trouvons dans la Loi de 1966—ont fait l'objet de négociations, de pourparlers très importants entre certaines des provinces et certaines des entreprises de service public

[Texte]

ly came about in 1966 and I welcomed it; and I think that the attitude taken by the Province of Alberta was the right one in this connection.

Inherent in these proposals is some sort of drive for public ownership of all electric and gas utility companies because this is the only alternative. Being a less-than-admiring devotee of public ownership in this particular field, I hesitate to accept the proposals as contained in the White Paper.

We have here a proposal and I am concerned, first of all, about the implications of the five-year evaluation. Most of the briefs have been singularly silent about this because, it seems to me, they have predicated their propositions that the government has made up its mind that it will persist in its distinction between the widely-held and closely-held corporations, and the principles of integration of income as between the corporation and its shareholders, and particularly as this affects widely-held companies, which all of you are.

For that reason, we are faced with a far wider problem than is contained on the face of your briefs, because I am sure that, if the government were to give any indication that the distinction between widely-held and closely-held companies, and the integration of income as between shareholders and corporation, were to go by the board, your briefs would be substantially changed. But that would not get rid of the five-year evaluation proposal on shares of widely-held companies.

Gentlemen, I will just put it straight to you. I am going to carry you beyond your briefs and say to those of you who are either in the knife-edge position now—and I use that term advisedly, merely for simplicity's sake—or who could move to that position, how do you estimate the position of Canadian utilities, whether they are gas or electricity, in the face of the five-year evaluation?

Mr. Harrington: May I start sir?

The Chairman: Mr. Harrington, before you reply, Mr. Lambert had said that he would address you over your brief. If you want to reply to this question, that is up to you. If not, I will not hold you to your request.

[Interprétation]

du gouvernement fédéral pendant de nombreuses années. La loi a vu le jour enfin en 1966 et j'applaudis à ceci. Je crois que l'attitude qu'a prise la province de l'Alberta dans ce domaine était la bonne.

Sous-jacent à ces propositions, il y a quelque tendance à pousser vers la propriété publique. En ce qui a trait à toutes les compagnies de service public dans les domaines de l'électricité et du gaz, car c'est le seul choix qui leur reste. En n'ayant pas une admiration toute particulière pour la propriété publique dans ce domaine-là, j'hésite à me ranger du côté des propositions telles qu'elles sont exprimées dans le Livre blanc.

Nous avons ici une proposition qui m'inquiète et qui concerne les conséquences d'une évaluation tous les cinq ans. La plupart des mémoires ont gardé le silence sur cette question car, il me semble, on se basait sur le fait que le gouvernement s'en tiendrait à sa distinction entre les corporations ouvertes et fermées et aux principes de l'intégration des revenus comme entre la corporation et ses actionnaires et particulièrement dans le sens où ceci touche les compagnies ouvertes, dont vous faites tous partie.

Pour cette raison, nous nous trouvons ici en face d'un problème beaucoup plus étendu que ce qu'indiquent vos mémoires, car je suis sûr que si le Gouvernement laissait de quelque façon entendre qu'il ne s'en tiendrait plus à ces distinctions entre les compagnies ouvertes et les compagnies fermées, et à l'intégration des revenus telle qu'entre les actionnaires et la corporation, vos mémoires en subiraient une transformation profonde, mais ceci ne supprime pas la proposition d'évaluation tous les cinq ans des actions des compagnies ouvertes.

Messieurs, je vais éclaircir cette question pour votre bénéfice. Je vais vous faire dépasser le cadre de vos mémoires et déclarer à ceux d'entre vous qui sont en danger de passer sous le contrôle américain, je vais vous demander comment vous entrevoiez la situation des services d'utilité publique canadiens, qu'il s'agisse du gaz ou de l'électricité dans l'optique de cette évaluation tous les cinq ans?

M. Harrington: Me permettez-vous de répondre?

Le président: Monsieur Harrington, avant de donner votre réponse, M. Lambert a indiqué qu'il voulait vous poser des questions au sujet de votre mémoire. Si vous voulez répondre à cette question, c'est votre affaire. Au cas contraire, je ne vous oblige pas à votre demande.

[Text]

Mr. Harrington: There is a bit of information that I think is quite relevant to this whole matter. I am not exactly sure of the date. I believe it was 1946, when the Honourable Douglas Abbott was Minister of Finance. At that particular time, Montreal Light, Heat and Power Consolidated was taken over from the investor group into nationalization. As a result of that, the federal government, under Mr. Abbott, arranged to rebate 50 per cent of the income tax at that particular time to the provinces and the effect of that was a generation of emotion towards takeover of investor-owned utilities which stopped as soon as the federal government agreed to rebate the 50 per cent.

Remember, that was in 1946, just at the end of the war, and the income tax situation then was far different from what it was in 1966. Through the sixties, as income tax became higher, and as utility earnings in gross increased—although the investment was larger, the gross earnings were also larger because they had grown tremendously to meet Canada's need in that period—the actual dollar value of income tax that was going from a province to the federal government became much greater. Then the pressure developed and, in fact, I think it is a matter of record that it was stated by Premier Bennett in British Columbia, at the time that he intimated he was going to take over British Columbia Electric, that unless the federal government would agree to rebate all of the income tax, he was forced to do this because too much money was going out of B.C.

Premier Lesage, who was then in power in Quebec, right after that, brought the same question to the federal government. I suggest that the development of Churchill Falls exerted crushing pressure for a decision on this. The question was, if Churchill Falls were to be developed in the Labrador territory of Newfoundland, the power would have to be transmitted through Quebec. Quebec had a market for that power but they were not prepared, having taken the previous move and a position on it, to purchase Churchill Falls power if it had an income tax factor attached to it.

There was considerable negotiation on that, and may I suggest—and this is not fact but conjecture—that possibly the government of

[Interpretation]

M. Harrington: Il y a quelques renseignements ici qui, je le crois, concernent toute cette affaire. Je ne me souviens plus exactement de la date, je crois que c'était en 1946, alors que le ministre des Finances était l'honorable Douglas Abbott. A cette époque, la *Montreal Light, Heat and Power Consolidated* avait été reprise du groupe d'investisseurs et nationalisée. A la suite de cette action, le gouvernement fédéral, par le truchement de M. Abbott, s'était arrangé pour établir un dégrèvement de 50 p. 100 de l'impôt sur le revenu à cette époque au bénéfice des provinces et cette vague d'inquiétude, cette émotion qui s'est produite à ce moment-là au sujet de la reprise de services d'utilité publique qui étaient la propriété des investisseurs auparavant, a cessé dès que le gouvernement a accepté de rembourser les 50 p. 100.

Il faut se souvenir que ceci s'est passé en 1946, juste à la fin de la guerre, et que la situation au point de vue impôt sur le revenu était différente de celle qui prévalait en 1966. Dans les années 60, au fur et à mesure que l'impôt sur le revenu montait, et que les gains bruts obtenus par les services d'utilité publique augmentaient, bien que l'investissement soit plus important les gains bruts l'étaient aussi, car ils avaient énormément augmenté pour répondre aux besoins du Canada au cours de cette période et le montant d'impôt sur le revenu que le gouvernement fédéral tirait de la province a beaucoup augmenté. Puis les pressions ont augmenté et, en fait, je crois que l'on a consigné la déclaration faite par le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bennett, à l'époque, qui a menacé de reprendre la *British Columbia Electric* indiquant qu'il était forcé d'adopter cette attitude, car trop d'argent sortait de la Colombie-Britannique, à moins que le gouvernement fédéral accepte de faire une exonération totale de l'impôt sur le revenu.

Le premier ministre M. Lesage, qui était alors au pouvoir dans le Québec, a, tout de suite après cette affaire, posé cette même question au gouvernement fédéral. Je suppose que le développement de *Churchill Falls* a contribué d'une façon prépondérante à une décision de ce genre. La question était que si les travaux de mise en valeur de *Churchill Falls* se faisaient dans le territoire du Labrador à Terre-Neuve, l'énergie hydro-électrique devait être transportée en passant par le Québec. Il y avait un marché pour cette énergie au Québec mais, le Québec n'était pas prêt à acheter cette énergie si cette dernière était grevée d'un impôt sur le revenu.

Il y a eu beaucoup de pourparlers à ce sujet, et je suppose que le gouvernement à l'époque a pris ceci en considération lorsqu'il

[Texte]

the time gave weight to this when making its decision because the amount of capital required for Churchill Falls to develop a venture of that type was very, very major. I think it was decided that we were coming into a time when capital was becoming tighter and this probably put a great deal of pressure on them.

The only thing I would say on the valuation—I think the utilities generally have suggested that there are three particular points in the White Paper that are discriminatory—the one thing that does worry us, and is why we have been trying to state the need for haste and some re-consideration of this proposal, is that utility shares have devalued so much on the market that, unless there is a change and this change comes quickly, then utility shares, before they can recover in normal value alongside those of other widely-held corporations, could suffer greatly from the capital gains tax as proposed in the White Paper.

As to the general philosophy of the White Paper, we have tried to point out in our utility briefs that we are not at this time attacking the philosophy of the White Paper at all. If the Committee would like to hear from utilities as to their individual views on the philosophy, this could be arranged. They have all agreed that they would be prepared to meet with the Committee. But at this particular time we say we have a very particular thing that requires early study that should not be mixed with anything else.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. I am sorry if I introduced a rather, shall we say, strident or grating note into the proceedings.

What you have said, Mr. Harrington, has convinced me, though, that corporation taxes, in so far as they apply to the utility companies, are passed on to the consumer in that there has been ample testimony this morning, and again this afternoon, that the rate schedules approved by the various bodies in the provinces take into account, in the rate-setting schedules, the quantum of tax.

In addition to that point, it is very clear that, in the Churchill Falls situation, as a result of the motivation of the 1966 Act, the corporation tax was part of the cost that would have been passed on to the Province of Quebec in its buying and distribution of electric power from Churchill Falls. But having the remission thereof, they were then able to get electric power at a net rate, net of tax.

[Interprétation]

a rendu sa décision car le montant de capitaux requis pour la mise en valeur de *Churchill Falls* était extrêmement important. Je crois que l'on entrainé dans une époque où le capital était de moins en moins abondant et que par conséquent ceci a beaucoup influencé la décision prise.

La seule chose que je pourrais dire au sujet de l'évaluation,—je crois que les industries d'utilité publique, d'une façon générale, ont indiqué qu'il y avait trois points particuliers dans le Livre blanc qui étaient discriminatoires,—je crois que ce qui nous inquiète au sujet de cette évaluation, c'est que, bien que nous ayons essayé d'insister sur la nécessité de se presser et de réétudier cette proposition, les titres de service public ont tellement dévalué sur le marché que, à moins de changements et de changements rapides, ces titres de service public, avant d'avoir pu réatteindre leur valeur normale avec ceux des autres corporations ouvertes, pourraient grandement souffrir de cet impôt sur les gains en capital prévu par le Livre blanc.

Nous ne critiquons aucunement les principes mêmes du Livre blanc. Si les entreprises de service public veulent les critiquer, on pourra s'arranger pour qu'ils viennent comparaître devant le Comité. Pour l'instant, nous disons qu'il y a une question particulière qui demande que l'on procède à une étude dès que possible et qu'il ne faut pas mélanger avec d'autres questions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Je m'excuse d'avoir, si je puis dire, troublé l'harmonie des délibérations.

Ce que vous avez déclaré, monsieur Harrington, m'a convaincu, que les impôts sur les corporations, dans la mesure où ils s'appliquent à des entreprises de services publics, sont transmis aux consommateurs, car on a fourni suffisamment de témoignages ce matin et cet après-midi, pour indiquer que les barèmes de taux tels qu'approuvés par les différents organismes des provinces prennent en considération les barèmes et les établissements des taux, le *quantum* de l'impôt.

En outre, il est fort évident dans le cas de la situation de *Churchill Falls* qu'à la suite de l'incitation résultant de la Loi de 1966, l'impôt sur les corporations faisait partie des coûts qui auraient été retransmis à la province de Québec, lorsqu'elle aurait acheté et distribué cette énergie électrique venant de *Churchill Falls*. Mais avec cette remise, cette province a été en mesure d'acheter l'énergie hydro-élec-

[Interpretation]

This to me is point number two in the argument that corporation tax is an essential part of rate-setting with regard to either gas or electric utility companies.

The Chairman: Mr. Harrington?

Mr. Harrington: Perhaps I could give you a little example. I try not to be naive in the face of what governments need with respect to taxes. I can speak from personal knowledge gained in my own province.

I will show you what the situation is in Nova Scotia, and I think it is analagous. If you look at the fiscal requirements of Nova Scotia versus those of Alberta, you would find a divergence. There is quite a little difference, may I suggest, in their taxing capability.

In Nova Scotia, for instance, I know that the Province of Nova Scotia discussed this rebate with the municipalities, and how they felt it could best benefit the public of Nova Scotia.

The net result was that the municipalities agreed with this type of distribution and here is a little of the proof of the pudding. The town of Truro, Nova Scotia—a town of 6,000 or 7,000—was served wholesale by the Nova Scotia Power Commission, and the town of Truro distributed, under the Truro Electric Commission, a municipally-owned electric commission, all the electric energy in the town.

Truro, because of the pressure of industrial development—sewers, water, and a new school—was short of capital. It offered its utility for sale to either my company, Nova Scotia Light and Power, or the Nova Scotia Power Commission, under tender.

Nova Scotia Light and Power bought that company under tender. The basic purchase prices were very, very close but Truro, being a customer of Nova Scotia Light and Power, received a rebate of income tax from the company amounting to approximately \$30,000 a year, based on their revenue. For this reason, they preferred Nova Scotia Light and Power to come and operate it.

I am not too naive to know that, unless Nova Scotia Light and Power can serve the people in the town of Truro at rates completely competitive with the Nova Scotia Power Commission, and pay this tax, then Nova Scotia Light and Power would have difficulty in existing. But we have been able to do that, sir.

[Text]

trique à un taux net, net d'impôt. C'est pour moi ici le deuxième point de ce raisonnement qui veut que l'impôt sur les corporations soit une partie essentielle du processus d'établissement des taux, soit dans le cas des services publics de gaz que dans celui des services publics d'électricité.

Le président: M. Harrington?

M. Harrington: Puis-je vous fournir un petit exemple: Je sais ce que les gouvernements ont besoin en fait d'impôt. Je peux en parler, par l'expérience personnelle acquise dans ma propre province.

Je crois qu'en Nouvelle-Écosse la situation est la même. Si vous comparez les exigences fiscales de la Nouvelle-Écosse à celles de l'Alberta, vous verrez qu'il y a une différence. Il y a une différence dans leurs possibilités d'imposition.

En Nouvelle-Écosse, par exemple, je sais que la province a discuté avec les municipalités de cette remise et de quelle façon on pourrait le mieux en faire bénéficier le public de Nouvelle-Écosse.

Il en est résulté d'une façon nette, que les municipalités étaient d'accord avec ce genre de répartition et en voici la preuve: La ville de Truro en Nouvelle-Écosse, ville de 6,000 ou 7,000 habitants, était desservie en gros par la *Nova Scotia Power Commission*, et la ville de Truro distribuait, en vertu de cette commission—commission d'énergie électrique qui était la propriété de la municipalité—toute l'énergie électrique dans cette ville.

Truro, du fait des pressions exercées par l'expansion industrielle: les systèmes d'égout, d'eau et d'une nouvelle école, manquait de capitaux. Elle a mis en vente son service public, offre qui a été faite à ma compagnie, la *Nova Scotia Light and Power* et à la *Nova Scotia Power Commission*. Il s'agissait là d'un appel d'offres.

La *Nova Scotia Light Power* a acheté cette compagnie. Les soumissions au point de vue prix d'achat de base étaient fort peu différentes, mais la ville de Truro étant cliente de la *Nova Scotia Light and Power*, a reçu une remise d'impôt sur le revenu de cette compagnie, remise qui se montait approximativement à \$30,000 par an, selon le revenu. Pour cette raison, cette ville a préféré la *Nova Scotia Light and Power*.

Je ne me fais aucune illusion si la *Nova Scotia Light and Power* ne peut fournir à la ville de Truro des taux qui s'alignent sur ceux de la *Nova Scotia Power Commission* et acquitter cet impôt alors elle aura bien du mal à ne pas disparaître. Mais nous avons été en mesure de faire ceci, monsieur.

[Texte]

I think the Nova Scotia Power Commission has taken on a far more extensive load than our company in supporting some large power-intensive industries that have come into Nova Scotia to contribute to its economic base. And within the two roles within the province, they just look at the total money that the province can get and the municipality can get and they are exhausting—certainly in Nova Scotia and, I believe, in some other provinces—their source of taxation. They are just desperate for money, and if they can get it without harm—without the public screaming too loud—they are going to get it wherever they can and this is the place where they have been able to get it. We have been able to maintain power rates in Nova Scotia competitive with the government-owned utility.

Mr. Lambert (Edmonton West): While you say that the situation in Alberta is not the same as in the Province of Nova Scotia, I think that there is a parallel in that the city of Edmonton generates its own electric power, and distributes it at a profit. This goes towards reducing the tax rate or contributes to the municipal coffer. In the same way, I would suggest that the allocations by various provincial governments to municipal coffers of the rebate of the federal income tax, to all intents and purposes, lands up in the municipal treasury. To that extent there is a parallelism.

Mr. Harrington: I believe, Mr. Chairman, that Mr. Howard and Mr. Williams of Calgary Power are here. I know they want to bring to the attention of the Committee that the city of Calgary, which purchases from them and distributes, has filed a brief with your Committee supporting the position. Perhaps you may wish to call on them.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I have more than exhausted my time. I will desist with the right to come back.

The Chairman: I will hear Mr. Hurst and then I will yield to Mr. Downey. Mr. Hurst?

Mr. Hurst: I have a very quick point, Mr. Lambert, relating to your question about whether the tax has, in fact, been shifted to the customer. I think you are going to find in all of your hearings that this is going to be a great, grey area.

[Interprétation]

Je crois que la *Nova Scotia Power Commission* s'est mise sur le dos des charges beaucoup plus lourdes que notre propre compagnie lorsqu'elle s'est avisée d'aider certaines industries importantes qui se sont implantées en Nouvelle-Écosse, dans le cadre de cette contribution à l'établissement d'une base sur le plan économique. Et, dans le cadre de ses deux rôles, au sein de la province, cette Commission a tenu compte de la totalité de l'argent que la province et que la municipalité peuvent se procurer et elle épuise—certainement en Nouvelle-Écosse et, je le crois, dans certaines autres provinces—ses ressources d'imposition. Donc, elle manque d'argent et en tirera où elle pourra en obtenir, c'est-à-dire où nous avons indiqué. Nous avons été en mesure de conserver les tarifs d'électricité en Nouvelle-Écosse, à un niveau concurrentiel avec les services publics qui sont de propriété gouvernementale.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien que vous disiez que la situation en Alberta ne soit pas la même que celle de la province de Nouvelle-Écosse, je crois que l'on peut tirer un parallèle entre ces deux provinces en ce sens que la ville d'Edmonton fabrique sa propre électricité et la distribue avec un bénéfice. Ceci contribue à réduire le taux d'imposition ou contribue à remplir les coffres municipaux. De la même façon je dirais que les attributions de remises d'impôt sur le revenu fédéral qui sont faites par les différents gouvernements provinciaux aux municipalités offrent en ce sens, un parallélisme de situation.

M. Harrington: Je crois, monsieur le président, que MM. Howard et Williams de la *Calgary Power* sont ici. Je sais qu'ils veulent porter à l'attention du Comité le fait que la ville de Calgary, qui leur achète l'énergie et la distribue, a déposé un mémoire auprès du Comité pour appuyer leur imposition. Peut-être voulez-vous les voir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'ai épuisé mon temps. Je cède la parole et me réserve le droit de revenir plus tard.

Le président: Tout d'abord, nous avons M. Hurst qui va parler, puis ce sera le tour de M. Downey. M. Hurst?

M. Hurst: Je voudrais brièvement, monsieur Lambert, parler de la question que vous avez posée quant à savoir si l'impôt a été en fait, rejeté sur le client. Je crois qu'au cours de toutes les audiences, nous aurons là un domaine très confus.

[Text]

It is quite true that income tax is an allowable expense in the rate-making process but you should recognize that, from time to time, the utility is not at its allowable rate of return, and other utilities are still trying to get up to such a level—they are still in the grey area where it is very difficult to know who is bearing the burden, the customer or the shareholder.

I think the only time you can come close, in an electric or gas utility, to saying where the burden is actually found is when it is at its allowable rate of return and income taxes are allowed.

Mr. Lambert (Edmonton West): I want to make one comment on that, Mr. Chairman. The Canadian taxpayer is not indivisible. He is the ultimate consumer. He is the Canadian citizen and he is the same guy that divvies up in the end.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: Do I understand the witnesses to say then that they are basically not in discord with the philosophy of the White Paper but that they would just like to have a few changes as it concerns their industry.

The Chairman: Again, Mr. Downey, I will call to attention that the witnesses' brief deals especially with 4.63, 4.64 and 4.65. If they want to make a short comment it is all right, but what you raise, Mr. Downey, is quite extensive. Mr. Bovey.

Mr. Bovey: Mr. Downey, I was going to say earlier when Mr. Lambert was questioning that we have reserved the right, in putting in the brief that you now have, the Canadian Gas Association brief, to come back with further discussion and further comments and representations on other parts of the White Paper. I would not say that we are in agreement with the general philosophy. It is too broad a statement.

Mr. Downey: Because of the 50 per cent dividend tax credit not being allowed to shareholders in utilities companies, it would be safe to say then that in total the only investors that would not have their position

[Interpretation]

Il est parfaitement vrai que l'impôt sur le revenu est une dépense admissible dans le cadre du processus d'établissement des taux, mais il faut reconnaître que, de temps en temps les services publics n'atteignent pas toujours le niveau admissible des taux de bénéfice, et que d'autres services publics essaient toujours d'atteindre ce niveau,—il reste dans cette zone confuse où il est difficile de savoir qui supporte la charge, du client ou de l'actionnaire.

Je crois que le seul moment où vous pouvez indiquer d'une façon assez précise où se trouve la charge c'est lorsque les services publics de l'électricité ou de gaz ont atteint leur niveau admissible de bénéfice et d'impôt sur le revenu.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aimerais apporter un commentaire ici, monsieur le président. Le contribuable canadien n'est pas indivisible, c'est le consommateur en fin de compte. Il est citoyen canadien et c'est lui qui paie en fin de compte.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Est-ce que j'interprète bien ce que disent les témoins, lorsque je comprends que fondamentalement, ils ne sont pas en désaccord avec le principe du Livre blanc, mais qu'ils aimeraient que l'on apporte certains changements en ce qui concerne leur industrie.

Le président: Monsieur Downey, je vous ferai remarquer de nouveau que le mémoire présenté par les témoins traite particulièrement des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65. S'ils veulent apporter un court commentaire, c'est très bien, mais la question que vous soulevez, monsieur Downey est très étendue. M. Bovey.

M. Bovey: Monsieur Downey, j'allais dire plus tôt au moment où M. Lambert posait ses questions que nous nous sommes réservé le droit, lorsque nous avons présenté ce mémoire que vous avez devant vous, ce mémoire qui est de l'association canadienne du gaz, de revenir plus tard pour étudier d'autres parties du Livre blanc et apporter d'autres commentaires et propositions à ce sujet. Je ne dirais pas que nous sommes en accord avec les principes généraux de ce Livre; ce serait une déclaration trop vaste.

M. Downey: Du fait que l'on n'accorde pas aux actionnaires des entreprises d'utilité publique ce dégrèvement d'impôt sur les dividendes de 50 p. 100, on pourrait dire que, dans l'ensemble, les seuls investisseurs dont la

[Texte]

changed would be foreign investors and non-tax-paying institutional investors. Is this correct?

The Chairman: Mr. Harrington.

Mr. Harrington: Yes, I believe that is essentially correct.

Mr. Downey: The Minister of Finance, when questioned in Committee on why he did not allow the tax dividend credit to utilities companies, simply stated that this was because the funds were directly funnelled back to the province. Do I understand then that the taxes that the federal government gets from utilities companies go into a trust fund, or are they taken into the consolidated revenue fund?

Mr. Harrington: In the case of those who do not rebate to the customer, like Alberta, it is into consolidated revenue; in Nova Scotia, out of consolidated revenue they rebate it half again back to the municipality.

Mr. Downey: But as far as the federal government is concerned, would all taxes paid by utilities companies go into a federal trust fund or into the consolidated revenue fund?

Mr. Harrington: Oh, into the consolidated revenue, sir. This is where we suggest that somebody has apparently mixed tax gathering with tax disbursement, because part of many widely held companies' taxes under federal-provincial relationships go back to the provinces anyway.

The Chairman: But, Mr. Harrington, if that goes to the consolidated fund, why are you suggesting that the government paid 8.50 per cent interest?

Mr. Harrington: We are not suggesting necessarily, sir. We would not want to be misunderstood that the Government of Canada is paying 8.50 per cent interest. We looked at the prime rate. We say without question that it is worth 8.50 per cent interest to the provinces on the basis of their experience.

Mr. Downey: You are simply saying that if the government did not have access to these funds, they would have to go somewhere else and pay this amount for them.

Mr. Harrington: Yes, that is right.

[Interprétation]

situation ne serait pas changée seraient les investisseurs étrangers et les investisseurs des institutions exemptées d'impôt. Est-ce exact?

Le président: Monsieur Harrington.

M. Harrington: Oui, je crois que ceci est exact dans l'ensemble.

M. Downey: Lorsque l'on a demandé au ministre des finances en comité pourquoi il n'avait pas accordé ce dégrèvement d'impôt sur les dividendes aux entreprises d'utilité publique, il a simplement déclaré que c'est parce que les fonds étaient retournés directement à la province. Est-ce que je dois comprendre alors que les impôts que le Gouvernement fédéral retire des entreprises d'utilité publique sont versés dans une caisse de fiducie ou dans la caisse de Revenu consolidé?

M. Harrington: Dans le cas où il n'y a pas de remise aux clients, comme en Alberta, l'argent est versé dans la caisse du Revenu consolidé; en Nouvelle-Écosse, on retire l'argent de la caisse du Revenu consolidé pour en faire un remboursement de la moitié à la municipalité.

M. Downey: Mais en ce qui a trait au gouvernement fédéral, est-ce que tous les impôts versés par les entreprises d'utilité publique sont versés dans une caisse de fiducie fédérale ou dans la caisse du Revenu consolidé?

M. Harrington: Dans la caisse du Revenu consolidé, monsieur. Je crois qu'ici quelqu'un a apparemment confondu la perception des impôts et les déboursés, les paiements d'impôt; car une partie des impôts payés par beaucoup de compagnies ouvertes, en vertu des relations fédérales-provinciales retournent de toute façon aux provinces.

Le président: Mais, monsieur Harrington, si cet argent est versé à la caisse du Revenu consolidé, pourquoi avez-vous laissé entendre que le gouvernement versait 8.50 p. 100 d'intérêt.

M. Harrington: Nous ne l'affirmons pas nécessairement, monsieur. Nous ne voudrions pas qu'il y ait malentendu au sujet de ce versement du gouvernement du Canada de 8.50 p. 100 d'intérêt. Nous examinons le taux principal. Nous décidons qu'il s'établit un 8.50 p. 100 d'intérêt aux provinces d'après leur expérience.

M. Downey: Vous dites simplement que si le gouvernement n'avait pas accès à ces fonds, il devrait s'adresser ailleurs et leur payer ce montant.

M. Harrington: Oui, c'est exact.

[Text]

Mr. Downey: In other words, then, gentlemen, the position of the federal government in regard to taxes taken in from utilities companies would be basically that the payments made back to the provinces would be no different than equalization payments or any other payments made to provinces.

Mr. Harrington: That is correct, without any question.

Mr. Downey: Do the provincially-owned utilities pay any type of taxes at all to the federal government?

Mr. Bovey: Not at all, no. I am looking for some guidance from my panel here. No, they do not.

The Chairman: May I ask you gentlemen not to reply all together because it will be very hard to identify the voices in transcribing the tapes.

Mr. Bovey: That is true. There is one situation, though, where a sales tax is paid on natural gas and electricity, but no direct income tax.

Mr. Downey: In other words, you are actually not quite competing on the same basis as the public utility.

Mr. Bovey: That is true.

Mr. Downey: How do you feel your rates compare, taking the country as a whole?

Mr. Bovey: I think I would refer that, if I may, to someone with electrical utilities because in the gas industry, Mr. Downey, we do not find ourselves competing against a provincially-owned gas company in any particular market. Mr. Maybin, would you care to comment?

The Chairman: Mr. Maybin.

Mr. Maybin: I think, Mr. Chairman and Mr. Downey, that one could make the assumption that exclusive of the difference due to income tax, the shareholder-owned companies are completely competitive with the publicly-owned ones, where we do run into quite different situations from province to province in terms of the density of populations and therefore the size of the generating units and things of that type. It is a little hard to com-

[Interpretation]

M. Downey: En d'autres termes, alors, monsieur, en ce qui concerne ces impôts qui sont obtenus des entreprises d'utilité publique, la situation du gouvernement fédéral est fondamentalement que ces paiements qui sont reversés aux provinces ne sont pas différents des paiements de péréquation ou de tout autre paiement fait aux provinces.

M. Harrington: C'est exact, sans aucun doute.

M. Downey: Est-ce que les compagnies de service public qui sont la propriété de la province versent quelque impôt au gouvernement fédéral?

M. Bovey: Non, pas du tout, mais j'examine ma liste ici, non pas du tout.

Le président: Puis-je vous demander messieurs, de ne pas tous répondre en même temps, car il sera très difficile d'identifier les voix, lorsque les bandes seront retranscrites.

M. Bovey: C'est vrai. Il y a cependant une situation où l'on paie une taxe de vente sur le gaz naturel et sur l'électricité, mais où l'on ne paie pas d'impôt sur le revenu direct.

M. Downey: En d'autres termes, vous ne faites pas tout à fait la concurrence, en fait, sur la même base que les compagnies de service public.

M. Bovey: C'est exact.

M. Downey: Comment vos taux s'établissent-ils comparativement aux taux appliqués dans le pays dans son ensemble?

M. Bovey: Je crois que cette question devrait être adressée à quelqu'un qui œuvre dans le domaine des services publics et d'électricité, car dans le domaine de l'industrie du gaz, monsieur Downey, nous ne nous trouvons pas en concurrence avec les compagnies de gaz qui sont la propriété des provinces, sur aucun marché en particulier. Monsieur Maybin, voudriez-vous bien répondre à cette question.

Le président: M. Maybin.

M. Maybin: Je crois, monsieur le président et monsieur Downey, que l'on peut dire qu'en dehors de la différence qui résulte de l'impôt sur le revenu, les compagnies qui sont la propriété des actionnaires sont tout à fait en mesure de concurrencer celles qui sont de propriété publique, dans les cas où nous avons de grandes différences des situations de province à province en ce qui concerne la densité de la population. Par conséquent, la taille des

[Texte]

compare the cost per kilowatt hour or the cost per MCF without taking into account the regional differences, I am afraid.

Mr. Downey: These proposals in the White Paper have created some uncertainties in the business climate. I understand that as far as the utilities companies go, they have a singular position in that it is already added to their increased cost of financing. Do you have any real figures as regards any financing you have done since the initiation of the White Paper?

Mr. Bovey: I mentioned in my short presentation this morning, Mr. Downey, that in the case of our own company, we know for a fact that we sold equity, common shares of our company, at \$2 to \$3 a share less than we would have if the public had not discounted this whole White Paper situation.

The Chairman: Mr. Mallory, would you like to make any comments on the question?

Mr. Mallory: I can speak in the case of Newfoundland Light and Power. We listed the company's shares on the Toronto Exchange last fall for the purpose of selling debentures with share warrants attached and we were just about to go through this act when the White Paper came out and the price of the stock dropped, so we had to abandon this course of action for the time being.

Mr. Downey: What about any bond issues? Have there been any bond issues floated since?

Mr. Bovey: The bond issue situation has not been quite as directly affected but it was already affected before the White Paper came out, through the situation that developed last year with the insurance companies, which I am sure members of this Committee are familiar with. We just did not have a bond market in Canada for nearly a year. I think maybe Mr. Gordon might comment on this.

The Chairman: Mr. Gordon.

Mr. Gordon: I do not think there has been a bond issue placed by any of the electric or gas utilities since the publication of the White Paper. As one of the underwriters of public utilities securities, we have quite a back-up of companies who would like to come to market. I cannot blame this completely on the White Paper as far as the bonds are concerned because, as Mr. Bovey pointed out, aside from

[Interprétation]

génératrices et ainsi de suite. Il est un peu difficile de comparer le coût du kilowatt-heure, etc., sans prendre en considération les différences régionales.

M. Downey: Les propositions du Livre blanc ont été cause d'une certaine incertitude au sein des entreprises. Dans le cas des entreprises de service public, je crois comprendre que leur situation est particulière en ce sens que celle-ci s'ajoute déjà à leur coût accru de financement. Avez-vous des chiffres réels en ce qui concerne les financements que vous auriez faits depuis la publication du Livre blanc?

M. Bovey: J'ai mentionné dans mon court exposé ce matin, monsieur Downey que, dans le cas de notre propre compagnie, nous avons vendu les actions ordinaires de \$2 à \$3 de moins que normalement que si le public ne s'était pas occupé de toute cette situation du Livre blanc.

Le président: Monsieur Mallory, voudriez-vous faire quelques commentaires à ce sujet?

M. Mallory: Je puis parler de la *Newfoundland Light and Power*; nous avons coté les actions de la compagnie à la Bourse de Toronto, l'automne dernier en vue de vendre des obligations à sortie de certification d'action et nous allions justement procéder à cette opération lorsque le Livre blanc a été publié et que le prix des actions est tombé et alors nous avons dû abandonner ceci pour l'instant.

M. Downey: Qu'en est-il des émissions d'obligations, y a-t-il eu des lancements d'émissions d'obligations depuis?

M. Bovey: La situation en ce qui concerne les émissions d'obligations n'a pas été directement touchée, mais elle l'avait déjà été avant la publication du Livre blanc, à la suite de la situation qui s'est établie l'an passé au sujet des compagnies d'assurance, situation que les membres du présent Comité connaisse bien, j'en suis sûr. Nous n'avons tout simplement eu aucun marché d'obligations au Canada depuis presque un an. Je crois que M. Gordon pourrait faire des commentaires à ce sujet.

Le président: M. Gordon.

M. Gordon: Je ne pense pas qu'il n'y ait eu aucune émission d'obligations de la part d'une entreprise de services publics d'électricité ou de gaz depuis la publication du Livre blanc. A titre de souscripteur de titres d'entreprises de services publics, nous avons bien des compagnies qui voudraient revenir sur le marché. On ne peut pas accuser entièrement le Livre blanc dans le cas des obligations car, comme

[Text]

the White Paper we have had almost a nonexistent market for a long-term debt in Canada.

Mr. Maybin: Mr. Chairman, I might just add one comment to that. There was one bond issue which perhaps Mr. Gordon has forgotten which was made in December by Northwestern Utilities Limited and was issued at an effective coupon rate of about 9.83 per cent, I think. In other words, an extremely expensive one. I think one has to conclude that the general uncertainty created by the White Paper affected even that bond coupon rate.

Mr. Downey: What would this be over the going market rate at that time?

Mr. Maybin: If there was such a thing as a going market rate at that time, that would be what it was. There were very, very few issues going out at that time, particularly the straight debt type of issue the utility must put out, and I think it had increased by about roughly half of 1 per cent over the time that we started negotiating the issue and finally came to the point of issuing it, which would cover some 2½ months perhaps.

Mr. Bovey: I think, Mr. Downey, that Mr. Maybin has clarified my statement in that it is the value of equity stocks that was affected, but the whole area of uncertainty did wash over to quite a degree into the first-mortgage debt market or the bond market. There is no doubt about it.

Mr. Gordon: I am sorry I did overlook this one issue. I think it was the highest cost of money that I have seen for an electric utility since I have been in the business.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: There seems to be no doubt that if the proposals were initiated as they are laid out, we would see quite an inflationary trend. Do you have any calculations that would indicate the percentage of inflation that your rates might experience under the proposals as initiated, still leaving your shareholders in the same relative position regarding dividends?

The Chairman: Mr. Downey, I think that right now in the House of Commons there is a discussion on inflation and I will not hold the witnesses to reply to your question.

Mr. Downey: I think it bears directly on this, with all deference, Mr. Chairman.

[Interpretation]

M. Bovey l'a dit, il n'y avait déjà presque plus de marché au Canada pour les créances, les obligations à longue échéance.

M. Maybin: Monsieur le président, j'ajouterais quelque chose à cela. Au mois de décembre, la *Northwestern Utilities Limited* a lancé une émission d'obligations—Monsieur Gordon l'a peut-être oubliée—dont le taux d'intérêt réel a été de 9.83 p. 100. En somme, c'est un taux très élevé. Il faudrait peut-être en déduire que l'incertitude générale créée par le Livre blanc a même affecté le taux de ces obligations.

M. Downey: Est-ce que ce taux était beaucoup plus élevé que le taux courant?

M. Maybin: S'il avait existé un taux courant à ce moment-là, c'eût été certainement ce taux, mais, les émissions d'obligations notamment celles des sociétés de service public, étaient plutôt rares à ce moment-là et je pense que, durant la période où nous avons négocié cette émission, c'est-à-dire environ deux mois et demi, le taux d'intérêt courant a augmenté de ½ p. 100.

M. Bovey: Je pense, monsieur Downey, que monsieur Maybin vient de préciser ce que j'avais dit plus tôt, c'est-à-dire que la valeur des actions avait été affectée. Cependant, la même incertitude régnait sur les marchés des prêts en première hypothèque et sur le marché des obligations. Cela ne fait aucun doute.

M. Gordon: C'est vrai, j'avais oublié d'en parler. Je pense que depuis que je suis en affaires, je n'ai jamais vu un service d'électricité emprunter à un taux d'intérêt aussi élevé.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Je pense que si l'on adoptait les propositions dans leur teneur initiale, elles contribueraient grandement à accroître l'inflation. A-t-on tenu compte des pressions inflationnistes que subiraient les taux d'intérêt si les propositions étaient adoptées telles quelles, alors que les actionnaires obtiendraient les mêmes dividendes?

Le président: Monsieur Downey, je pense que l'on discute actuellement des questions d'inflation à la Chambre et les témoins ne sont pas tenus de répondre à votre question.

M. Downey: Sauf votre respect, monsieur le président, je pense que ma question est pertinente.

[Texte]

The Chairman: I will accept that one or two witnesses reply to the question. Mr. Bovey.

Mr. Bovey: Thank you, Mr. Chairman. I am very quickly going to refer this to Mr. Hurst. It is a difficult thing to determine but I think we can offer you some rough yardsticks. Mr. Hurst.

Mr. Hurst: Mr. Chairman, I think there are perhaps two ways of going at it from the figures that we have already. First, Mr. Mallory indicated this morning that if the adjustment had to be done through rates, in the electric and gas utilities across Canada there would be about an additional \$40.4 million that would have to be raised through the rates. If you were to try to work backwards from that to the number of families in Canada, there would be of the order of five million families, I would think, and this would mean that if all of these families were served by the electric and gas Investor-Owned Utilities, there would be about \$8 a year. Actually, in that quite a number are served by publicly owned utilities not affected, it is more likely to be of the order of \$16 to \$20 per family per year increased cost.

I think we were also given a figure this morning by Mr. Maybin of the discount by the rebate in Alberta, and I think approximately 8 per cent was mentioned. If the rates had to be raised to recover the lost rebate, they would be raised by double the amount or about 16 per cent, presumably.

The Chairman: Mr. Mallory.

Mr. Mallory: We have made individual calculations for some of the companies on this, and for Newfoundland Light and Power it would be just under 10 per cent. The unfortunate thing is that this falls on everybody, not only on a few.

Mr. Downey: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Canadian Western Natural Gas and Northwestern Utilities have indicated that the rebate as used in Alberta runs to an 8 per cent or 8½ per cent reduction in the effective rate to the consumer. Can Calgary Power indicate what the situation is as far as they are concerned?

Mr. Bovey: May I call on Mr. Williams, please, Mr. Chairman?

[Interprétation]

Le président: Je peux laisser un ou deux témoins répondre à la question. Monsieur Bovey.

M. Bovey: Merci, monsieur le président. Je pense que je vais laisser à Monsieur Hurst le soin de répondre. C'est une chose assez difficile à préciser, mais nous pouvons quand même vous donner une idée générale. Monsieur Hurst.

M. Hurst: Monsieur le président, il y a peut-être deux façons d'envisager le problème d'après les chiffres que nous possédons. En premier lieu, Monsieur Mallory a affirmé ce matin que, si les taux d'intérêt des titres émis par les services de gaz et d'électricité devaient être modifiés, il faudrait que ces taux rapportent tout de même une somme supplémentaire de 40.4 millions de dollars. Comme il existe environ 5 millions de familles au Canada, et à supposer que toutes ces familles soient desservies par des entreprises privées de gaz et de l'électricité, il leur en coûterait environ \$8 de plus par année. Or, comme bon nombre de familles sont desservies par des services publics qui ne sont pas visés par les propositions, il est fort probable que l'augmentation annuelle variera entre \$16 et \$20 par famille.

Ce matin, monsieur Maybin nous a également cité des chiffres au sujet de la ristourne en Alberta qui doit égaliser environ 8 p. 100. Si l'on doit élever les taux pour compenser la perte de cette ristourne, ils atteindront alors peut-être 16 p. 100.

Le président: Monsieur Mallory.

M. Mallory: Nous avons fait les calculs relativement à certaines compagnies et, par exemple, dans le cas de la Newfoundland Light and Power, l'augmentation serait un peu moins de 10 p. 100. Malheureusement, tout le public devra subir les effets de cette augmentation, non seulement un groupe de personnes.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Selon la Canadian Western Natural Gas et la Northwestern Utilities, la ristourne en Alberta diminue de 8 à 8.5 p. 100 les tarifs de l'électricité. Le représentant de la Calgary Power pourrait-il nous dire ce qu'il en est dans sa société?

M. Bovey: Puis-je demander à monsieur Williams de répondre, monsieur le président?

[Text]

The Chairman: Yes. Mr. Williams.

Mr. M. M. Williams (Executive Vice-President, Calgary Power Limited): Mr. Chairman, Calgary Power is 8 per cent.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, both my questions will relate to these two schedules that were read into the record or agreed to be inserted in the record.

The Chairman: They were placed before the Committee by Mr. Mallory.

Mr. Mahoney: I assume that Mr. Mallory will be the appropriate one to answer the questions. I am not too sure which went in first. I believe it is the one entitled Comparison of Tax Yields, etc. Referring to that one, is the interest factor item shown on the left hand column calculated at an $8\frac{1}{2}$ per cent rate?

Mr. Mallory: This particular one on this schedule is $7\frac{1}{4}$ per cent and we have given an account of compounding it each year. I mentioned to the Chairman this morning that I would endeavour to supply my work papers to the Committee tomorrow.

The Chairman: And a copy will be sent to each of the members, Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Very good. Looking at the very first column of figures on that sheet, I understand the purpose of the 5 per cent retention by the federal government under the P.U.I.T.T.A. was to offset the cost to the public Treasury of the 20 per cent dividend tax credit, and it would appear from your figures that, in fact, in 1967 a total of \$3.9 millions was retained by the federal government or, if you segregate the old-age security tax, \$1.5 millions.

Then, looking at your second sheet of dividends to residents, we see a figure of \$34.4 millions in dividends. It would appear that the 20 per cent dividend tax credit on that amount would have been approximately \$6.9 million. So would you agree that somebody guessed very badly when he decided that 5 per cent was likely to come reasonably close to offsetting the cost to the public Treasury of the dividend tax credit here? Or am I misunderstanding the combined purport of these two sheets?

Mr. Mallory: No, sir, you have come right to the heart of the matter. I would not be prepared to say at this time that someone guessed very badly. It is extremely difficult

[Interpretation]

Le président: Certainement. Monsieur Williams.

M. M. M. Williams (vice-président exécutif, Calgary Power Limited): La ristourne est de 8 p. 100 monsieur le président.

M. Mahoney: Monsieur le président, mes questions concernent ces deux tableaux statistiques que l'on a convenu d'annexer au compte rendu de la séance.

Le président: Ils ont été déposés devant le Comité par monsieur Mallory.

M. Mahoney: Je suppose que M. Mallory est le mieux placé pour répondre à cette question. Je pense que la première a trait au tableau intitulé « Comparaison du rendement des impôts... » j'aimerais savoir si la valeur de l'intérêt qui figure dans la colonne de gauche, a été calculée au taux de 8.5 p. 100?

M. Mallory: Elle a été calculée au taux de $7\frac{1}{2}$ p. 100, intérêt composé chaque année. J'ai signalé ce matin au président que je ferais distribuer ces tableaux aux membres du Comité, demain.

Le président: Chaque membre en recevra une copie, monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Très bien. A la première colonne de ces tableaux, je suppose qu'il est question de la retenue de 5 p. 100 effectuée par le gouvernement fédéral en vertu des dispositions de la L.T.I.R.E.U.P. pour faire équilibre aux dépenses faites par le Conseil du Trésor qui a consenti un dégrèvement d'impôt de 20 p. 100. En 1967, le gouvernement fédéral a ainsi retenu une somme de 3.9 millions de dollars et, si l'on ne tient pas compte de l'impôt de la sécurité de la vieillesse, le montant retenu s'élève à 1.5 million.

Dans le second tableau, où il est question des dividendes versés aux résidents, je constate que la valeur de ces dividendes atteint 34.4 millions de dollars. En somme, le dégrèvement d'impôt de 20 p. 100 aurait alors été d'environ de \$6.9 millions. On a donc fait une erreur importante, lorsqu'on a cru que la retenue de 5 p. 100 allait probablement compenser les dépenses occasionnées au trésor public par les dégrèvements d'impôt. Peut-être que je ne comprends pas très bien la portée de ces deux tableaux.

M. Mallory: Au contraire monsieur, vous venez d'entrer dans le vif du sujet. Cependant, je n'oserais dire que l'on a fait une erreur monumentale. Il est excessivement dif-

[Texte]

for anybody to try to estimate the value of the dividend tax credit for a whole industry. Obviously we have to use general figures which are published. The federal proportion of the dividend tax credit in this calculation, which is about 72 per cent of the figure you mentioned, is about \$5 million. I should tell you, though, that we had to assume in making these calculations that the entire dividend tax credit is used up and, of course, this just does not occur because there are lots of shareholders who pay no taxes such as pension funds and so on. I really am in no position to judge the \$5 million. I know it is too high, but how much too high I could not say. There are some offsetting factors such as the interest one which does account for quite a benefit to the federal government.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: It would seem, though, that a part at least of the problem that the White Paper confronts you with is the fact that under the existing situation some amount of money—I guess we cannot really say what it is—is in fact, I suppose, being diverted from the revenue if the tax laws as they apply to other types of corporations apply to you, and is going either to assist in reducing rates or alternatively to assist in making the return on investment in your type of company more attractive. Is that a fair observation?

Mr. Mallory: I am not sure that I quite understand if you are asking me a question or...

Mr. Mahoney: Well, I ask you if that is fair. I mean, it seems to me that part of the problem is that in fact the way the tax law is today, and relative to the tax treatment of a merchandising corporation for example, there is some actual cash loss, if you like, to the public treasury which is being applied by your industry in presumably one of two ways, in either making the return on investment a little more attractive or alternatively reducing the cost to the consumer.

Mr. Mallory: On the first point, I do not think it has any effect on the return on the investment of the utility corporations at all because the utility corporations have to pay their taxes into the general revenue fund just the same as any other corporation. The federal government, by the Public Utilities Income Tax Transfer Act, has agreed to pay out of the general revenue fund certain amounts and to retain certain amounts. One could say that they pay over to the provinces some proportion of all corporation taxes. These just

[Interprétation]

facile d'évaluer le montant des dégrèvements pour dividende de toute une industrie. Il faut s'en tenir aux données générales que l'on connaît. Le montant des dégrèvements pour dividende accordés par le gouvernement fédéral, constitue à peu près 72 p. 100 du chiffre que vous avez avancé, soit environ 5 millions de dollars. Je devrais ajouter que l'on a supposé que les dégrèvements pour dividende sont pleinement utilisés, ce qui n'est pas le cas puisque quantité d'actionnaires ne payent pas d'impôt, comme les caisses de retraite. Je ne suis donc pas en mesure de vous dire que le montant de 5 millions est exact. Je sais qu'il est un peu élevé mais je ne sais pas jusqu'à quel point. Il existe d'autres facteurs, comme le facteur intérêt, qui ne rapportent aucun revenu au gouvernement fédéral.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Il me semble que l'un des problèmes que vous signale le Livre blanc est le fait qu'en vertu du régime actuel, une certaine somme d'argent échappe au Trésor public si les lois de l'impôt qui s'appliquent aux autres types de société s'appliquent également, à la vôtre, et cette somme contribuera soit à rendre vos tarifs moins élevés ou encore à rendre plus intéressants les dividendes que paie votre société, n'est-ce pas exact?

M. Mallory: Je ne sais pas très bien si vous me posez là une question ou...

M. Mahoney: Je vous demande si la situation suivante est juste. Il me semble que de la manière dont on applique aujourd'hui la Loi de l'impôt aux sociétés commerciales, le Trésor public subit certaines pertes de revenu et dans votre industrie cet argent contribue soit à augmenter les dividendes que vous payez sur les placements ou à réduire le tarif de vos services.

M. Mallory: Je ne pense pas que celui-ci puisse affecter les dividendes que versent les entreprises d'utilité publique, parce que ces sociétés doivent verser des impôts comme toute autre société. En vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, le gouvernement fédéral a convenu de puiser dans le revenu général pour verser certaines sommes et retenir certains montants. On pourrait ajouter qu'il transmet aux provinces une certaine partie des impôts prélevés sur les sociétés. Le

[Text]

happen to be earmarked, but they do go in and out of the general revenue fund just the same as any others.

On the question of it being a benefit to perhaps the electric business in Alberta, for example, where you do rebate the tax back to the customer, undoubtedly there are occasions when the utilities can get business on a competitive basis because of this which they could not get otherwise. So perhaps in that area there is some benefit to a particular utility. But this does not extend to all the companies across the country.

Mr. Mahoney: I think probably...

The Chairman: Mr. Mahoney, I understand that Mr. Bovey would like to add his comments to your question.

Mr. Bovey: Thank you. I just wanted to underline, Mr. Mahoney, what Mr. Mallory had said that in the case of provinces and/or utilities that are not getting any money back, or at least where the money is not flowing through to the utility to be paid back to the taxpayer, there is no effect on rate of return or earnings or benefit to the shareholder, other than the fact that at present the investor or the utility shareholder is allowed the same tax credit benefit as those of any other corporation in Canada. But there is not a direct relationship to the rate of return.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: I think this is where we do get into trouble, when this money flows through the general revenue fund, and it perhaps gives some of us some trouble in calculating this interest accrual to the federal government in offsetting these things as well.

I think, Mr. Chairman, that is the one area I wanted to clear up.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I would like to carry on a bit from what Mr. Mahoney has talked about. I gather that you do not know how much this 20 per cent tax credit is that the Department of Finance allows your shareholders. As a matter of interest, I called the Department of Finance today and they promised to give me these figures to the best of their ability, that is, whether they would be guessing or not, immediately. I think this is one of the cruxes of the whole situation.

I am fully aware that it is difficult to know how much this will be in actual dollars because everybody does not pay taxes. But under the proposal in the White Paper for

[Interpretation]

produit de ces impôts est donc ajouté et retranché au revenu général comme toutes les autres sommes.

Pour ce qui est des avantages dont jouissent les services d'électricité en Alberta où en réalité le bénéfice revient aux consommateurs, il est hors de doute que ces services peuvent devenir des entreprises concurrentielles, alors qu'autrement elles ne le seraient pas. De cette manière, elles jouissent donc de certains avantages. Cependant, ce n'est pas le cas pour toutes les sociétés au pays.

M. Mahoney: Je pense que...

Le président: Excusez-moi, monsieur Mahoney je pense que monsieur Bovey veut ajouter quelque chose.

M. Bovey: Merci, monsieur le président. Je veux tout simplement confirmer ce que M. Mallory a dit. Dans le cas des provinces ou des services publics qui ne retirent aucun avantage financier qui serait même transmis aux contribuables, les dividendes des actionnaires ne sont nullement affectés, sauf qu'on leur accorde les mêmes dégrèvements pour dividendes que toutes les autres sociétés au Canada, mais il n'existe aucune relation à la valeur des dividendes.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Lorsque cet argent est ajouté au fonds du revenu général, nous avons bien des difficultés à calculer le montant de l'intérêt qui revient au gouvernement fédéral.

Monsieur le président, c'est là le point que je voulais éclaircir.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, je voudrais enchaîner les propos de M. Mahoney. Personne ne semble connaître la valeur des dégrèvements d'impôts pour dividendes de 20 p. 100 que le ministère des Finances accorde à vos actionnaires. J'ai communiqué aujourd'hui avec le ministère des Finances et on m'a promis de me fournir des chiffres le plus rapidement possible. La valeur de ces chiffres constitue en effet une pierre d'achoppement.

Je sais qu'il sera difficile d'évaluer cette somme en dollars réels, parce que ce n'est pas tous les actionnaires qui payent des impôts. Cependant, selon la proposition du Livre

[Texte]

other companies, widely held companies, a person can get up to 33 per cent tax credit, and whether the person pays taxes or not, he is going to get a cheque from the government.

Could you tell me your estimate of what it would cost the federal treasury, presuming you were going to be allowed the same law as other widely held Canadian corporations?

The Chairman: Mr. Mallory.

Mr. Mallory: Yes, sir. On the first exhibit that I presented this morning, the Federal column under Exhibit (B) shows \$10.7 million in taxes. In this case there are no credits of any kind. The Federal column under (C) shows a \$4.1 million payment of shareholder taxes by residents. If you subtract the two, sir, you will get the amount of the credit which I believe is \$6.6 million.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: That would be to private individuals, not mutual funds or foreign ownership.

Mr. Mallory: Those are residents, sir. We have assumed, in making this calculation, that Canadian shareholders own the shares of a corporation and own the shares as individuals.

Mr. Whicher: Presuming that your figures are correct, the actual cost to Canada to allow you to be in the same ball game as other companies would be your \$6.6 million less whatever the 20 per cent credit is today. Is this correct? At the moment we are getting 20 per cent.

The Chairman: Mr. Mallory.

Mr. Mallory: Six point six...

Mr. Whicher: Less the 20 per cent that the government is now giving to people whatever that figure may be.

Mr. Mallory: Yes, I think that is right, sir.

Mr. Whicher: In other words, if they are paying \$2 million at the moment, the total cost to Canada would be \$4.6 million.

Mr. Mallory: Yes, but I think one of the points here is that this will happen with other widely held corporations as well.

Mr. Whicher: Oh look, I am on your side, so let us not... Of course it happens with other corporations, and if it happens with them,

[Interprétation]

blanc concernant les autres sociétés, les sociétés ouvertes, une personne peut obtenir jusqu'à 33 p. 100 de dégrèvement d'impôt et selon que cette personne verse ou ne verse pas d'impôts, le gouvernement lui remboursera de l'argent.

Pouvez-vous me donner une idée de ce qu'il en coûtera au Trésor fédéral si on vous accorde les mêmes avantages que les autres sociétés ouvertes?

Le président: Monsieur Mallory.

M. Mallory: Selon le premier tableau que j'ai présenté ce matin, la colonne «fédérale» sous la rubrique (B) indique 10.7 millions de dollars d'impôts. Ceci ne comprend aucun dégrèvement que ce soit. Sous la rubrique (c), on voit que les actionnaires résidents ont dépensé 4.1 millions d'impôts. En soustrayant cette dernière somme de l'autre, vous obtenez le montant des dégrèvements qui est de l'ordre de 6.6 millions de dollars.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Il s'agirait alors de particuliers et non de fonds mutuels ou de propriétaires étrangers.

M. Mallory: Il s'agit de résidents. En faisant ces calculs, nous avons assumé que les actionnaires canadiens sont propriétaires des actions d'une société et propriétaires des actions comme simples particuliers.

M. Whicher: Supposez que vos données soient exactes, pour permettre d'être sur un pied d'égalité avec les autres sociétés, il en coûte au Canada 6.6 millions de dollars, moins les 20 p. 100 de dégrèvement pour dividendes. Est-ce que je fais erreur? Actuellement, il est question de ces 20 p. 100.

Le président: Monsieur Mallory.

M. Mallory: Six, six.

M. Whicher: Moins les 20 p. 100 que le gouvernement accorde quelle qu'en soit la valeur.

M. Mallory: Oui, je pense que c'est exact.

M. Whicher: Autrement, s'il verse deux millions de dollars il en coûtera au total 4.6 millions.

M. Mallory: Oui, mais il faut remarquer qu'il en sera de même avec les autres sociétés ouvertes.

M. Whicher: Bien sûr je vous comprends... Bien entendu, il en est ainsi avec les autres sociétés. Vous voyez que je ne veux pas être

[Text]

you know, I want to be unbiased, but the point is... Of course we are all going to play ball. You know we have three strikes for everybody, not four strikes for somebody else.

As I said, I am getting these figures, their estimate of what the 20 per cent would be. But what I am trying to get at, Mr. Chairman, is to point out that this is not a large sum of money. Presuming that the \$6.6 million figure of the companies is correct, that is, what it would cost the Department of National Revenue under the White Paper, this in itself is not a large sum when we consider the dividend credits for all widely held companies, but it is less when we consider that 20 per cent has already been given.

The Chairman: I hope, Mr. Whicher, when you get that information that you are supposed to get that you will make it available to the members of the Committee through a question that the Chairman may ask you.

Mr. Whicher: Yes. I am certainly going to let you know right off the bat, because I know if I do not I will be in serious trouble.

Mr. Hurst: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Hurst.

Mr. Hurst: I think when you are looking at that calculation you might also recognize that one of the proposals we have suggested is that the transfers to the provinces might be reduced. So I think the net cost to the federal treasury would be reduced from the figure that you mentioned.

Mr. Whicher: In other words, instead of a 95 per cent rebate, you are suggesting it might be 90 per cent.

Mr. Hurst: It might be some other figure.

Mr. Whicher: I think this is very sensible, and I would hope that the provinces might go along with this.

Mr. Chairman, I have some figures here, but for the record I would like to ask this question. How much do you estimate that your shares have gone down percentage-wise as a result of the proposals of the White Paper, that is, the amount rather than the normal depreciation of the stock market at the present time?

The Chairman: On this question, I think we will ask Mr. Bovey to reply for his own com-

[Interpretation]

injuste, mais le fait est que les règles du jeu doivent être les mêmes pour tout le monde.

Comme les autres, je vais me renseigner sur la valeur réelle de ce 20 p. 100. Je veux essayer de faire comprendre, monsieur le président, qu'il ne s'agit pas d'une somme d'argent considérable. Si le chiffre de 6.6 millions de dollars avancé par les sociétés est exact, c'est ce qu'il en coûterait au ministère du Revenu national, selon les prévisions du Livre blanc ce qui n'est pas une somme considérable si l'on tient compte des dégrèvements pour dividendes accordés à toutes les sociétés ouvertes, mais c'est encore moins si nous tenons compte que les 20 p. 100 ont déjà été accordés.

Le président: J'espère, monsieur Whicher, que lorsque vous aurez reçu les renseignements que vous avez demandés, vous pourrez les communiquer aux autres membres du Comité en réponse à une question que pourrait vous poser le président.

M. Whicher: Très bien. Bien sûr que vous les aurez sur-le-camp, parce que si je ne le fais pas, je sais que je m'attirerai des ennuis.

M. Hurst: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Hurst.

M. Hurst: J'espère que ces calculs vous rappellent une des propositions que nous avons faites et qui visent à réduire le transfert aux provinces. Je pense que les frais du Trésor fédéral seraient réduits du montant que vous avez mentionné.

M. Whicher: En d'autres termes, au lieu de restreindre de 95 p. 100, vous proposez 90 p. 100.

M. Hurst: Il pourrait y avoir d'autre proportion.

M. Whicher: Je pense que c'est très raisonnable et que les provinces en conviendront.

Monsieur le président, je possède bien quelques chiffres ici, mais pour le bénéfice des comptes rendus, je vous poserai la question suivante. A combien évaluez-vous le pourcentage de diminution qu'ont subi vos actions par suite de la publication du Livre blanc et, bien entendu, je ne parle pas de la baisse normale des valeurs immobilières à l'heure actuelle?

Le président: Je demanderais à M. Bovey de répondre au nom de sa propre société.

[Texte]

pany. Maybe you could give a chance to other representatives to give...

Mr. Whicher: We have a graph.

Mr. Bovey: Mr. Chairman, there is a graph there, and I did mention this morning that in our own case I think this is a fair initial assessment.

Mr. Whicher: I saw the graph. I was just wondering what the figure might be.

Mr. Bovey: Three dollars on an \$18 share in our own case.

Mr. Whicher: It would be in the neighbourhood of 8 or 9 per cent.

Mr. Bovey: Oh, easily, yes.

Mr. Whicher: Extra depreciation.

Mr. Bovey: And then, as has been suggested, I think that the stock market has deteriorated further for a number of reasons, including the implications of the White Paper generally. That part is difficult to estimate. However, I would say that all of us experienced within a 10 day period an initial deterioration in price which has been charted in two or three of the briefs that you have in front of you.

The Chairman: Mr. Mallory.

Mr. Mallory: I would like to refer you to Appendix 1, Schedules A and B of the Newfoundland Light & Power Company brief.

The Chairman: What page sir?

Mr. Mallory: In the back, Appendix 1, Schedules A and B. We calculated the loss in value between November 7 and January 30 of the electric and gas utilities relative to the telephone utilities, and it exceeded \$200 million. The change in the telephone companies' market value from November 7 to January 30 was minus 2.96 per cent, whereas for the electric and gas utilities, the decline was 16.51 per cent.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Mahoney had a supplementary.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman I have a supplementary arising out of the comment that Mr. Bovey made regarding the deterioration

[Interprétation]

Peut-être que vous pourriez permettre aux autres représentants de nous fournir...

M. Whicher: On nous a fourni un graphique.

M. Bovey: Monsieur le président, j'ai mentionné ce matin qu'en ce qui nous concerne la représentation du graphique, les données étaient assez justes.

M. Whicher: J'ai bien vu le graphique. Je veux simplement avoir un chiffre précis.

M. Bovey: Dans notre cas, nos actions qui valent \$18 ont perdu \$3.

M. Whicher: Autrement dit, environ 8 ou 9 p. 100.

M. Bovey: Oui, c'est ça.

M. Whicher: C'est une dépréciation extraordinaire.

M. Bovey: Comme on l'a déjà signalé, le marché des valeurs immobilières s'est détérioré pour diverses raisons, y compris la publication du Livre blanc. Il est difficile de s'en faire une idée exacte. Je dirais cependant qu'en l'espace de dix jours toutes nos sociétés ont vu la valeur de leur titre diminuer comme en témoignent trois des mémoires que nous vous avons remis.

Le président: Monsieur Mallory.

M. Mallory: J'aimerais que vous vous reportiez aux tableaux A et B de l'Appendice 1 du mémoire de la Newfoundland Light & Power Company.

Le président: A quelle page?

M. Mallory: C'est à la fin, tableaux A et B de l'Appendice 1. Nous avons calculé les pertes subies entre le 7 novembre et le 30 janvier par les services de gaz et d'électricité, par rapport aux services de téléphone, et elles dépassent les 200 millions de dollars. Entre le 7 novembre et le 30 janvier les valeurs des sociétés de téléphone ont diminué de 2.96 p. 100, alors que dans le cas des services de gaz et d'électricité, la baisse a été de 16.51 p. 100.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur Mahoney désire poser une question supplémentaire.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Monsieur le président, je ne comprends pas bien ce qu'a voulu dire tantôt M. Bovey, au sujet de la détérioration des

[Text]

in the stock market attributable to the White Paper. Certainly, in the case of the electric and gas utilities, this is well documented, at least it cannot be disputed. In view of the \$3.86 billion bounce that the Toronto Stock Exchange experienced the first day it opened after the White Paper was tabled, just how can one substantiate the suggestion that subsequent deterioration has been due to the White Paper even in significant part?

Mr. Bovey: I said that was a very difficult figure to put your finger on, but I suggest there are some further effects. I merely remarked on it in relation to the initial effect which was well documented.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I might just make a remark there you know, that I certainly agree with you people that it has gone down because of the White Paper and I think it is unfortunate. But if we think the White Paper put the market down as a whole, we could always have bought New York stocks and gone down twice as far. I mean it, you know.

Mr. Bovey: That is very true, and that is why I was trying to be fair in suggesting that the drop over a wider period of time could not all be attributed to the White Paper.

Mr. Whicher: I think we will be fair and agree. Your shares have gone down because you are not going to get any tax credits, but the other shares in Canada have gone down for other reasons. That is all I have.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Whicher. Before I recognize Mr. Ritchie, I have on my list Mr. Gillespie. It is 5.50 p.m. Do you think, gentlemen, we could go through this brief in consideration for the witnesses before six o'clock, or will I call a meeting tonight?

Mr. Whicher: Let us carry on.

An hon. Member: I think we can conclude it Mr. Chairman.

The Chairman: The reason is, as you know gentlemen, we have to give a certain notice for a meeting tonight for our staff and so on. All right, thank you. Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask some questions to try and thread my way through this. Looking at it from the point of view of a consumer who is faced with the possibility of using electricity, gas or fuel oil to heat his house, using my own town, he can

[Interpretation]

valeurs mobilières qui seraient attribuables au Livre blanc. Il est entendu que, dans le cas des services de gaz et de l'électricité, on a pu établir avec précision cette perte, mais étant donné qu'au lendemain de la publication du Livre blanc, les transactions effectuées à la Bourse de Toronto ont atteint le chiffre considérable de 3.86 milliards de dollars, je me demande comment on peut prétendre que les cotes ont par la suite baissé en raison de la publication du Livre blanc?

M. Bovey: Je signale que c'est là un chiffre très difficile à préciser, mais je dirais qu'il y a eu d'autres effets. J'ai simplement remarqué que l'on avait pu évaluer avec précision l'effet initial.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Je suis parfaitement d'accord avec vous que les titres ont enregistré une certaine baisse à la suite de la publication du Livre blanc et j'estime que c'est malheureux, mais si nous croyons que le Livre blanc est responsable de la baisse de l'ensemble du marché, nous aurions toujours pu nous procurer des valeurs à la Bourse de New-York et la baisse aurait été 2 fois plus considérable.

M. Bovey: C'est tout à fait vrai et c'est pourquoi j'essaie de faire comprendre qu'une baisse sur une période assez longue ne peut être imputée au Livre blanc.

M. Whicher: Je pense que, si vos actions ont enregistré cette baisse, c'est que vous n'obtiendrez pas de dégrèvement d'impôt et dans ce cas les valeurs des autres sociétés ont dû baisser pour d'autres raisons.

Le président: Merci, monsieur Whicher. Figurent encore sur ma liste les noms de MM. Ritchie et Gillespie. Comme il est dix sept heures cinquante, ne croyez-vous pas, messieurs que nous pourrions terminer l'étude du mémoire avant 18 heures ou dois-je vous réunir de nouveau ce soir?

M. Whicher: Finissons-en.

Une voix: Je pense que l'on peut terminer, monsieur le président.

Le président: Comme vous le savez, si nous devons tenir une séance ce soir, nous devons en aviser le personnel. Ça va. M. Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais me renseigner un peu pour tenter d'y comprendre quelque chose. Il arrive dans certains cas que le consommateur a le choix de chauffer sa demeure à l'électricité ou au mazout et, dans ma ville au Manitoba, on peut

[Texte]

buy electricity from the Manitoba Government, so no tax comes to the Federal Treasury; he can buy gas of which only 5 per cent tax goes in the Federal Treasury and 95 per cent remains in his province to reduce his taxes as an individual or the province's general revenue. What about the one who buys fuel oil? What about his tax dollar? It remains in the Federal Treasury, does it not?

Mr. Bovey: From an income tax point of view, correct.

Mr. Ritchie: Yes.

• 1655

Mr. Bovey: Then of course you run into sales tax in certain situations.

Mr. Ritchie: Yes, but in a general way the investor group so far as the consumer is concerned have an advantage in dealing with the customer, right?

Mr. Bovey: Yes indeed.

Mr. Ritchie: Yes. Now under the proposed tax changes, your government utility remains the same?

The Chairman: I am sorry, is it yes or no Mr. Bovey? Did you reply to Mr. Ritchie's question?

Mr. Ritchie: I think he nodded his head.

The Chairman: Yes, but nodding your head will not register on the machine.

Mr. Bovey: I am sorry.

An hon. Member: Only the breathalizer.

Mr. Bovey: Mr. Ritchie, Mr. Chairman, would you ask that question again?

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Under proposed changes, the government-owned utility remains the same, no tax changes one way or another?

Mr. Bovey: That is correct.

Mr. Ritchie: Yes. Under the gas and all the investors group, all moneys will return to the provinces...

Mr. Bovey: That is the way it is proposed.

Mr. Ritchie: ...who may in turn give them back to the customer or keep them in the general revenue or whatever they propose to do with it?

[Interprétation]

acheter de l'électricité du gouvernement et l'on évite les impôts fédéraux. Une personne peut décider d'acheter du gaz sur lequel 5 p. 100 d'impôt seulement vont au Conseil du Trésor et 95 p. 100 restent à la province, réduisant ainsi l'impôt qu'il devra payer à la province. Mais supposons qu'il décide d'acheter du mazout, les taxes vont alors au Conseil du Trésor n'est-ce pas?

M. Bovey: Sur le plan de l'impôt sur le revenu, c'est vrai.

M. Ritchie: En effet.

M. Bovey: Il s'agirait alors de la taxe de vente.

M. Ritchie: Bien sûr, mais de manière générale le vendeur, de même que le consommateur, est avantagé en traitant avec le client, est-ce exact?

M. Bovey: C'est vrai.

M. Ritchie: Selon les modifications que l'on envisage, les services de votre gouvernement resteraient les mêmes?

Le président: Oui ou non, M. Bovey. Avez-vous répondu à la question de M. Ritchie?

M. Ritchie: Il a simplement fait un signe de tête.

Le président: Les signes de tête ne sont pas enregistrés par la machine.

M. Bovey: Excusez-moi.

Une voix: Ce n'est pas comme l'ivressomètre.

M. Bovey: Pourriez-vous poser de nouveau la question, Monsieur le président?

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Aux termes des modifications proposées, il n'y a aucun changement de la part du gouvernement et les choses demeurent les mêmes?

M. Bovey: C'est exact.

M. Ritchie: Tout l'argent ira donc à la province...

M. Bovey: C'est ce qui a été proposé.

M. Ritchie: ...Qui peut les transmettre au client ou les garder dans le revenu général ou faire ce qu'il en voudra.

[Text]

Mr. Bovey: Yes, that is right.

Mr. Ritchie: But under the fuel oil, the fellow, what about him, he remains the same too?

Mr. Bovey: As a widelyowned Canadian company, yes.

Mr. Ritchie: Yes, so therefore you say to make it as attractive for the investor to be in an investor company utility, you would have to raise your rates approximately 10 per cent to meet the fuel oil competitor?

Mr. Bovey: Mr. Chairman, Mr. Ritchie, I think what we said was that in order to earn sufficient revenue to pay a dividend to our shareholders that would keep him equitable or comparable with other shareholders of widely-owned Canadian companies, we would have to raise rates to do that. That is what we said.

Mr. Ritchie: So therefore under the proposed changes if effected, you will only be at present prices at a 10 per cent competitive disadvantage with the provincially-owned utility and the fuel and oil company?

Mr. Bovey: That is very true, that would be a result of such a move.

Mr. Ritchie: I see. The ground rules having been changed, you are just really at a disadvantage of this 10 per cent increase.

Mr. Bovey: Yes, we are indeed.

Mr. Ritchie: Yes. Secondly, for the investor outside the country, will the proposed changes continuously make it attractive to him over a Canadian investor, or would this be a momentary thing until the adjustment occurs?

Mr. Bovey: I think it could very well be continuous, particularly if we were forced to follow the approach that you have just outlined of raising our rates to get a higher dividend which would keep our shareholders comparable to other shareholders in Canada. This would offer a more attractive return to a shareholder who is not detrimentally affected by the White Paper implications which could mean an American shareholder, or it might mean a British shareholder, but it could mean someone where the White Paper did not apply. As Mr. Phillips said earlier, if they take a 10 per cent or better position in the stock of such a company they avoid the interest equalization tax which at this point, tends to work against American investors buying dispersed shares in Canada.

[Interpretation]

M. Bovey: Oui. C'est ça.

M. Ritchie: Mais qu'arrive t-il dans le cas de ceux qui achètent du mazout? Les choses demeurent les mêmes?

M. Bovey: Oui, si c'est une société canadienne ouverte.

M. Ritchie: Dans ce cas, pour rendre les placements intéressants, il faudra élever les tarifs d'environ 1 p. 100 pour permettre de soutenir la concurrence.

M. Bovey: Monsieur le président, nous avons dit que pour percevoir les revenus suffisants qui nous permettraient de verser un dividende à nos actionnaires, dividendes qui seraient encore comparables à ceux que versent les autres sociétés ouvertes au Canada, il nous faudra hausser nos tarifs. Voilà ce que nous avons dit.

M. Ritchie: Conformément au changement que l'on projette, l'écart entre vos prix et ceux de vos concurrents ne sera que de dix pour cent dans le cas des services provinciaux et dans le cas des sociétés pétrolières.

M. Bovey: Ce serait ce qui arriverait.

M. Ritchie: Je vois. Si l'on modifie le régime actuel, votre désavantage ne représente que ce dix p. 100 d'augmentation.

M. Bovey: Oui c'est ça.

M. Ritchie: Cependant, dans le cas de l'investisseur étranger, les changements envisagés rendront-ils les placements aussi attrayants que pour un investisseur canadien ou devra-t-il y avoir des ajustements par la suite.

M. Bovey: Je pense que cette situation pourrait être permanente surtout si nous sommes obligés de hausser nos tarifs pour être en mesure de verser un dividende plus élevé qui maintiendrait nos actionnaires comparables à ceux des autres sociétés au Canada. Les bénéfices des actionnaires qui ne sont pas touchés par les propositions du Livre blanc, ceux des Américains ou des Britanniques seraient ainsi plus élevés. Comme M. Phillips l'a dit dernièrement, s'ils obtiennent 10 p. 100 des valeurs d'une telle société, ils ne sont pas soumis à l'impôt de péréquation qui, à ce moment-là, est défavorable à l'investisseur américain qui achète des actions un peu partout au Canada.

[Texte]

Mr. Ritchie: And at the moment, Mr. Chairman, the only way you could get this 10 per cent increase is to go through your utility boards, is that correct?

Mr. Bovey: That is correct. I think someone pointed out earlier that there is no guarantee that such utility boards would go along with it in the first place, so you might find yourself in a very difficult position.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gillespie?

• 1700

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, reference was made this morning to the amendment made by Mr. Benson early in the new year, as I recall, and I think the particular paragraph referred to is paragraph 4.59. Would one of the witnesses tell us what is in fact the effect of the change or the amendment that Mr. Benson introduced.

Mr. Bovey: Mr. Chairman, I would ask Mr. Hurst to deal with that question.

The Chairman: Would you explain what you mean by The word "amendment", because we still are working on proposals?

Mr. Gillespie: I am referring to an altered or an amended proposal, Mr. Chairman.

Mr. Hurst: Mr. Chairman, Mr. Gillespie is quite correct in referring to Section 4.59. This Section applies a 33 1/3 per cent tax to earnings which find their way through an intermediate corporation on the way through to the final resting point, and this 33 1/3 per cent tax works out in connection with the half integration to arrive, as the example shows in that particular section, at a break-even position—direct ownership or going through a corporate chain.

It was pointed out to the Minister shortly after the White Paper was released that in the event of a utility which came under sections 4.63 to 4.65 and did not have a taxable credit, the chain or the break-even relationship no longer existed. There were one of two ways of solving this. One was to restore the credit that Sections 4.63 to 4.65 proposed to remove unless the provinces came along and introduced them. The other way was to remove the 33 1/3 per cent tax which applied in the corporate chain instance. The Minister did choose the second of those alternatives, and I believe that he announced early in

[Interprétation]

M. Ritchie: La seule manière d'obtenir cette augmentation de 10 p. 100 est d'agir par nos organismes de services publics, n'est-ce pas?

M. Bovey: C'est vrai, mais je pense que quelqu'un a fait remarquer plus tôt qu'il n'est pas certain que ces organismes acceptent l'augmentation, de sorte que vous seriez dans une position difficile.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, on a parlé ce matin de l'amendement proposé par M. Benson et, si je me souviens bien, il s'agit du paragraphe 4.59.

L'un des témoins pourrait-il dire quelles seront en fait les conséquences du changement ou de l'amendement qu'a introduit M. Benson.

M. Bovey: Monsieur le président, je vais demander à M. Hurst de répondre à cette question.

Le président: Voudriez-vous nous expliquer ce que vous entendez par amendement, étant donné que nous étudions toujours les propositions.

M. Gillespie: Je veux parler d'une proposition modifiée ou amendée, Monsieur le président.

M. Hurst: Monsieur le président, M. Gillespie a certainement raison de se reporter à l'article 4.59.

Cet article prévoit la création d'un impôt de 33 1/3 p. 100 sur les revenus qui passent par l'intermédiaire d'une corporation avant d'atteindre le bénéficiaire. Cet impôt établit à 33 1/3 p. 100 par un moyen terme, qu'il s'agisse d'une propriété directe ou d'une chaîne de sociétés.

Peu après l'annonce du Livre blanc on a signalé au Ministre qu'il s'agit d'une forme d'utilité publique à laquelle s'appliqueraient les articles 4.63 à 4.65 et qui n'a pas de dégrèvement d'impôt, si un moyen terme n'existe pas. Il y avait deux façons de résoudre cette difficulté. La première consistait à remettre en vigueur le dégrèvement d'impôt que les articles 4.63 à 4.65 veulent supprimer, à moins que les provinces ne décident de l'introduire. La deuxième solution consistait à supprimer l'impôt de 33 1/3 p. 100 qui s'applique aux dividendes des sociétés. Le Ministre a choisi la deuxième solution et il a annoncé au début

[Text]

December that this was one of the two changes that he proposed to make to the White Paper as printed.

Mr. Gillespie: Could you give us some idea how important this change was? How many corporate shareholders might have been affected by this change?

Mr. Hurst: The particular instance which involved my own company, Consumer's Gas, was that at this point of time Consumer's had made an offer to acquire the common shares of the Union Gas Company of Canada and by the calculations, which we did very quickly after receipt of the White Paper, it looked as though the amount of tax that would be payable going through the corporate chain would be increased by something like \$2.8 million a year, if my memory is correct on this.

Ultimately there would be an offset in the individual shareholders hands, but there was a net disadvantage of about \$800,000 a year. So it became very important, in order to proceed with that particular transaction, that this point be cleared up. The Minister did act on this, and I think there may be other instances as well that he was able to solve in announcing the change that he did.

Mr. Gillespie: In looking at the reason for the original presentation of this. I assume that the authors of the White Paper felt that this was the way of being true to the principle of integration—that is to say that you give a tax credit only when a tax has been paid.

Mr. Hurst: Yes.

Mr. Gillespie: If I understand you correctly, what you are saying is that in removing this particular 33 1/3 per cent factor in the passage of inter-corporate dividends the principle of integration, that is to say of giving a tax credit only when a tax has been paid, has been violated. Would this be an accurate statement?

Mr. Hurst: It is a little difficult to answer that quite directly in that the way the Minister was looking at the tax—you can tell from Sections 4.63 to 4.65—his assumption was that the tax is being turned over to the provinces. We found, when we looked at it, that there are two stages to that. There is a tax being paid into the federal Consolidated Revenue Fund, and then there is a payment being made out of the Consolidated Revenue Fund of an amount equal to the tax received. So if you look at it the way we

[Interpretation]

de décembre que c'était là une des deux modifications qu'il se proposait de faire sur le Livre blanc.

M. Gillespie: Pourriez-vous nous donner une idée de l'importance de cette modification? Combien d'actionnaires auront été touchés par ces modifications?

M. Hurst: Le cas particulier qui impliquerait ma propre société, la *Consumer's Gas*, était que les consommateurs ont offert d'acheter les actions communes de l'*Union Gas Company of Canada* et les calculs que nous avons faits dès la réception du Livre blanc nous ont permis de constater que les impôts que nous devrions payer seraient augmentés de 2.8 millions de dollars par année, si je me souviens bien.

En fin de compte, les actions détenues par des particuliers auraient compensé, mais le désavantage net s'élevait à environ \$800,000 par année. Il devenait donc très important pour nous que nous puissions procéder à ce genre de transactions, que ce point soit éclairci. Le Ministre l'a fait et je pense qu'il y a eu d'autres cas qu'il était capable de régler en annonçant les modifications qu'il a apportées.

M. Gillespie: Lorsque je considère le texte original, je crois que les auteurs du Livre pecter ont pensé que c'était le moyen de respecter le principe de l'intégration c'est-à-dire de vous accorder un dégrèvement d'impôt seulement dans le cas où vous avez payé un impôt.

M. Hurst: Oui.

M. Gillespie: Si je vous comprends bien, vous dites qu'en supprimant cet impôt de 33 1/3 p. 100, sur les dividendes inter-société, le principe de l'intégration, qui consiste à accorder un dégrèvement d'impôt quand vous avez payé un impôt, n'a pas été affecté. Est-ce exact?

M. Hurst: Il est assez difficile de vous répondre directement mais l'idée que le Ministre se faisait de l'impôt, laisse entendre d'après les paragraphes 4.63 à 4.65, qu'il avait l'intention de remettre l'impôt aux provinces. Nous avons constaté qu'il y a deux étapes. L'impôt payé au gouvernement fédéral est remis au fonds du revenu consolidé qui, à son tour, remet un montant égal à l'impôt perçu. Si vous étudiez la question de la même façon que vous essayez de le faire, vous constaterez qu'un impôt a été payé et qu'il aurait

[Texte]

tended to look at it, we felt that there was a tax that had been paid and this should have been recognized as a proper or partial integration proposal. But in the way that the Sections came out, which denied the shareholder credit at the federal level, it looked as though they were looking at it the other way and saying that there had not in effect been a tax paid, because none of that tax money remained at the federal level.

Mr. Gillespie: What will happen when a dividend is paid by the intermediary company? Let us assume that the utility pays a dividend up to another corporation, which in turn pays out a dividend to an individual shareholder. What will be the position of the individual shareholder? Will he be able to get a full gross-up in credit as if the tax had been fully paid, or will his gross-up in credit be correspondingly lower?

Mr. Hurst: I think the answer is that by the time you work through all the adjustments, the amendments to the proposals in the White Paper, if I could call them that, will bring you back to the same result as if you had allowed the tax credit to the utility in the first instance and then had let it again run through the chain. The calculations differ but the result would be the same, as I understand it.

Mr. Gillespie: You are making an important point, if I understand you. You are saying that if you have a financial intermediary that pays out the dividend to an individual shareholder you in effect can enjoy the benefits of the existing tax credit arrangements. Is that correct?

Mr. Hurst: If I understand you correctly, I think it is. Perhaps someone else might answer.

Mr. Phillips: Mr. Gillespie, if you are saying that dividends from a public utility, because of the existence of 4.63 to 4.65, suddenly will gain full grossing-up tax credit privileges merely because the money was not derived from the direct operations of the declaring company but because it came down from another utility that was a subsidiary, I would say the answer is no—if that was the question.

Mr. Gillespie: Let us say we have a utility and we have the ABC Investment Company, the utility company pays a dividend up to the ABC Investment Company, and the ABC Investment Company then declares a dividend to its individual shareholders. How is

[Interprétation]

fallu reconnaître qu'il était possible d'avoir une proposition d'intégration. Or, ces articles refusent d'accorder un dégrèvement d'impôt au niveau fédéral. Il semblerait donc qu'on abordait notre système d'une autre façon en disant qu'aucun impôt n'avait été versé parce que l'argent ne restait pas au Trésor fédéral.

M. Gillespie: Que se passera-t-il dans le cas d'un dividende payé par une société intermédiaire? Supposons que votre entreprise d'utilité publique paie un dividende à une corporation, laquelle verse à son tour un dividende à un actionnaire particulier. Quelle sera la situation de l'actionnaire individuel? Obtiendra-t-il une remise à l'état brut de son dégrèvement, comme si l'impôt avait été complètement versé ou un crédit inférieur.

M. Hurst: A mon avis, quand vous aurez établi toutes les modifications et tous les amendements contre les propositions du Livre blanc, vous vous trouverez dans la même situation que si vous aviez permis d'accorder le dégrèvement d'impôt à l'entreprise qui était publique en premier lieu. Les calculs seraient différents, mais le résultat serait le même.

M. Gillespie: Vous soulevez un point important, si je vous comprends bien. D'après vous, si un intermédiaire financier laisse le dividende à un actionnaire particulier, vous pouvez bénéficier des possibilités actuelles du dégrèvement d'impôt. Est-ce exact?

M. Hurst: Je crois que oui. Cependant quelqu'un d'autre pourrait peut-être vous répondre.

M. Phillips: Monsieur Gillespie, si vous dites, en raison des paragraphes 4.63 à 4.65, que les dividendes d'une entreprise d'utilité publique auront le privilège d'obtenir une remise à l'état brut du dégrèvement d'impôt, parce que l'argent ne provient pas des opérations directes des compagnies déclarantes, mais d'une autre entreprise d'utilité publique qui était une filiale, je répondrais que non.

M. Gillespie: Pour donner un exemple, mettons en présence une entreprise d'utilité publique et l'ABC Investment Company, l'entreprise d'utilité publique verse un dividende à l'ABC Investment Company. L'ABC Investment Company déclare alors des dividendes à

[Text]

that dividend treated by the individual shareholder?

The Chairman: As proposed in the White Paper?

Mr. Gillespie: As proposed in the White Paper and amended by Mr. Benson.

Mr. Phillips: I would have to take some time to look at Mr. Benson's amendment before answering that question.

Mr. Bovey: Mr. Chairman, I may say that in our own case at Northern and Central, when we are about three quarters utility and one quarter oil and gas exploration, which really serves to make the whole thing very difficult to follow through, we have simply assumed the point that Mr. Hurst has made and then assumed that in the end our shareholders, under the present proposals, will not be allowed to gross-up. We have assumed that is the way it will work. That does not answer your question, but it is comment.

Mr. Gillespie: So you could assume as well that there was sufficient other creditable tax in the corporation which you might be able to pick up...

Mr. Bovey: Yes.

Mr. Gillespie:...and which will allow the shareholder a full tax credit on the gross-up.

Mr. Bovey: In our case, the Winnipeg Gas Company has been paying full taxes, and that is affected by these proposals.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, in the same context I would like to address a question or two to Mr. Phillips and ask him whether he as counsel to this group, and indeed perhaps members of the group themselves, have any views.

The Chairman: I do not think Mr. Phillips is counsel for the group, but counsel for a company with the group. Am I correct?

Mr. Bovey: Excuse me, Mr. Chairman, he is counsel for the Canadian Gas Association, and a company too.

Mr. Gillespie: I am interested in the whole basic principle, the question of whether integration as a principle is a sound one for a tax system, or whether the dividend tax credit system that we have now may not have more advantages to the integration as proposed in the White Paper. You have suggested some

[Interpretation]

ses actionnaires. Comment ce dividende sera-t-il traité par l'actionnaire?

Le président: Selon les propositions du Livre blanc.

M. Gillespie: Selon les propositions du Livre blanc et les amendements de M. Benson.

M. Phillips: Permettez-moi de prendre quelque temps pour étudier l'amendement de M. Benson avant de répondre à cette question.

M. Bovey: Monsieur le président, dans le cas de notre société, la *Northern and Central Gas Corporation Limited*, un quart de nos activités constitue un service public et le dernier quart est réservé à l'exploration pétrolière, ce qui rend le tout très compliqué et difficile à suivre. Nous avons simplement supposé que ce que disait M. Hurst était exact et qu'en fin de compte nos actionnaires ne seront pas autorisés à faire une remise à l'état brut en vertu des propositions actuelles. Ceci ne répond pas à votre question. Il ne s'agit que d'un commentaire.

M. Gillespie: Vous pouvez donc supposer que les corporations avaient un avoir fiscal suffisant dont vous pouvez vous servir...

M. Bovey: Oui.

M. Gillespie:...et qui permettrait à l'actionnaire d'avoir un dégrèvement d'impôt complet sur la remise à l'état brut.

M. Bovey: Dans d'autres cas la *Winnipeg Gas Company* a payé tous les impôts et est donc touchée par ces propositions.

M. Gillespie: Dans le même ordre d'idée, Monsieur le président, j'aimerais poser une ou deux questions à M. Phillips. Je voudrais savoir si, en sa qualité de conseiller de groupe, et peut-être des députés du groupe, il a des idées sur...

Le président: Monsieur Phillips n'est pas le conseiller du groupe, mais plutôt le conseiller d'une société qui en fait partie. Est-ce exact?

M. Bovey: Excusez-moi, Monsieur le président il est conseiller de la *Canadian Gas Association* et d'une autre société.

M. Gillespie: Ce qui m'intéresse, c'est le principe de base. Je voudrais savoir si le principe de l'intégration est bon pour un régime fiscal et si le système actuel du dégrèvement d'impôt sur les dividendes ne serait pas plus avantageux que l'intégration que propose le Livre blanc. Vous avez dit que

[Texte]

problems with respect to the integration principle as it affects your industry. Have you looked beyond your industry and, if so, would you like to make a comment on the general principle of integration versus the dividend tax credit.

Mr. Phillips: Mr. Gillespie, I think I must first state that you are ultimately asking for my personal opinion. As a member of a law firm, perhaps I can answer you in ratios. We have been preparing a fair number of briefs for submission, almost all of which in one way or another deal with integration and the vast majority of the briefs have been against integration in one way or another. I do not know if it is proper. Are you asking for my personal views as a lawyer? I do not think I can really...

Mr. Gillespie: I think this is a key question, Mr. Chairman. It has been raised by your brief and it not only applies to your industry, it applies to the whole question.

Mr. Phillips: We have attempted in our presentation today to restrict ourselves to almost the basic premise that integration was there. The Canadian Gas Association, which I represent, sir, will be presenting a subsequent brief which will discuss the general concepts of integration. We attempted to present today the basic assumption that there is integration, and we started off by saying that if there is integration we do not want to be different from anyone else. I am certainly not saying that the other members may not choose to speak on it. We did not come prepared to generally discuss the whole of the White Paper and the concept of integration but if you want us to, we will.

The Chairman: I am sorry, Mr. Phillips, but I will have to apply the same objection to Mr. Gillespie's question that I applied to Mr. Downey's question. I understand that Mr. Maybin would like to comment on your question.

Mr. Maybin: Yes, Mr. Chairman, I just have one point. One of the briefs which is now before you touches on this subject, and in an effort to restrict ourselves to a particular problem today we did not intend to bring it up. I am referring to the brief of the four companies that are associated with Canadian Utilities Limited. Very briefly, it simply points out that if we stayed with the present 20 per cent dividend tax credit system we would not have the problem we are talking about today.

[Interprétation]

l'intégration donnerait naissance à quelques problèmes qui affectent votre industrie. Pourriez-vous nous faire quelques commentaires sur le principe général de l'intégration en le comparant au système de dégrèvement d'impôt sur les dividendes?

M. Phillips: Monsieur Gillespie, je dois dire tout d'abord qu'en fin de compte vous me demandez mon opinion personnelle. Faisant partie d'une étude d'avocats, je veux vous dire que nous avons préparé un bon nombre de mémoires qui traitaient presque tous, d'une façon ou d'une autre, de l'intégration. De la plupart de ces mémoires se dégageait une opposition à certaines méthodes. Si vous me demandez ce que j'en pense en tant que juriste, je ne saurais vous répondre.

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois que c'est là une question clef. Vous l'avez soulevée dans votre mémoire et ce que vous dites ne s'applique pas seulement à votre industrie, mais à l'ensemble du problème.

M. Phillips: En présentant notre mémoire, nous avons décidé de nous limiter en supposant que l'intégration était un fait acquis. La *Canadian Gas Association*, que je représente, présentera un autre mémoire dans lequel elle donnera son opinion sur la façon de concevoir l'intégration. Nous savons aujourd'hui que l'intégration existait déjà et nous avons dit dès le début que, dans ce cas, nous ne voulons pas être différents de quiconque. Je n'ai certainement pas l'intention de dire que les autres députés ne doivent pas en parler. Nous ne nous sommes pas préparés à une discussion portant sur l'ensemble du Livre blanc et sur le concept de l'intégration, cependant, si vous y tenez, nous en parlerons.

Le président: Veuillez m'excuser, monsieur Phillips, mais j'aimerais soulever la même objection à la question de M. Gillespie qu'à celle de M. Downey. Je crois que M. Maybin voudrait dire quelque chose en réponse à votre question.

M. Maybin: Oui, monsieur le président. Une seule chose. L'un des mémoires que vous avez entre les mains traite de cette question que nous n'avions pas l'intention de soulever, parce que nous voulions nous limiter à un problème particulier aujourd'hui. Il s'agit du mémoire présenté par les quatre compagnies associées à la *Canadian Utilities Limited*. En bref, ce mémoire souligne que, si nous maintenons le système actuel du dégrèvement de 20 p. 100 pour dividende, nous n'aurions pas les mêmes difficultés dont nous parlons.

[Text]

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Would you like to make a comment with respect to the problem of dominion-provincial relationships in the administration of a tax system? I am thinking on the one hand about the principle of integration and about the dividend tax credit system on the other.

The Chairman: You are getting around my objection, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: It seems to be more of a problem to this industry than perhaps it is to some of the others because of the special nature of what might be described as a tax sharing. When you have a federal system I wonder if the principle of integration is the easier system of dividend tax credits to administer, recognizing that there are often divided interests between the federal and the provincial authorities.

The Chairman: Mr. Maybin, would you care to make a short comment?

Mr. Maybin: If I may refer back to the brief, sir, you will find that in our view the present system of a 20 per cent dividend credit is very simple for the tax department to administer. It is also very simple to administer the management of a company in terms of dividend policies.

The Chairman: Mr. Bovey.

Mr. Bovey: This is not a direct comment on your question, Mr. Gillespie, it is a practical consideration. You will recall that this morning Mr. Hurst dealt with the possibilities of three different methods of getting around the problem. One of them was that these moneys should find their way back to the customers so that the net dividend picture of the shareholders would be reasonably comparable to shareholders in other companies. Can you contemplate the difficulties of doing this in the light of what you have just said? In our case the Province of Quebec would return certain sums of money to Gas Métropolitain, most of which would flow through to a Toronto head office, and at the same time this would happen in Manitoba. I think the thing could become almost impossible to administer and to work.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I just have one concluding remark. I think this has been a very useful day. I think by meeting with the utilities that we have been able to see, in perhaps a rather dramatic way, some of the problems involved in dividing up economic

[Interpretation]

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Auriez-vous quelque chose à dire au sujet des rapports fédéraux-provinciaux dans le domaine de l'administration du régime fiscal? Je pense d'une part aux principes d'intégration et d'autre part au système de dégrèvement pour dividende.

Le président: Vous tournez mon objection, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Il me semble que ce problème est plus grave dans le cas de cette industrie que dans celui des autres, en raison même de la nature spéciale de ce qu'on pourrait appeler un partage d'impôt. Compte tenu du fait que nous avons un système fédéral, je me demande si le principe de l'intégration constitue le système de dégrèvement pour dividende le plus facile à administrer, car les intérêts sont souvent partagés entre les autorités fédérales et provinciales.

Le président: Monsieur Maybin, voudriez-vous faire quelques commentaires?

M. Maybin: Si vous vous reportez au mémoire, monsieur, vous constaterez qu'à notre avis l'actuel système du dégrèvement de 20 p. 100 pour dividende est facile à mettre en application pour la division de l'impôt. Il est également très simple d'administrer une société avec cette méthode.

Le président: Monsieur Bovey.

M. Bovey: Monsieur Gillespie, je voudrais faire une observation d'ordre pratique qui ne répond pas directement à votre question. Vous vous souvenez sans doute que, ce matin, M. Hurst a dit qu'il y avait trois possibilités de résoudre le problème. L'une d'elles consistait à remettre l'argent aux clients, de sorte que le dividende net de l'actionnaire serait comparable à celui des actionnaires des autres sociétés. A quelles difficultés cette méthode se heurterait-elle, compte tenu de ce que vous venez de dire? Dans l'autre cas, la province de Québec rembourserait certaines sommes d'argent à la société Gaz Métropolitain. La plus grande partie de cet argent passerait par le bureau central de Toronto et c'est ce qui se passerait aussi au Manitoba. A mon avis, nous risquons de ne plus pouvoir rien administrer et faire fonctionner.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais faire une dernière remarque. A mon avis, nous avons bien employé cette journée. Cette rencontre avec les entreprises d'utilité publique nous a permis de voir certains des problèmes posés par la division des bénéfices, ce

[Texte]

benefits, and in a sense that is what the White Paper is all about. In your case we are talking about dividing economic benefits between the user, the shareholder and the government—and not just one government but three governments. Thank you, gentlemen.

Mr. Bovey: I have a small point I would like to make.

The Chairman: I have a question to ask you that perhaps should be divided into three questions. Some questions were suggested by our staff and I hope it is one of those. What will the effect on the value of your shares be if utility companies were exempted from tax on income from the sale of energy? What would your reaction be to such a proposal? Will this overcome the different treatment which the P.U.I.T.T.A. was intended to overcome?

Mr. Bovey: Mr. Chairman, I believe this question was discussed and dealt with earlier by two or three witnesses and it is now on the record that a straight exemption from income tax would not solve the problem that is facing us.

The Chairman: But I said on energy.

Mr. Bovey: Yes, on energy.

The Chairman: Thank you. Mr. Harrington told me before he left that a representative of Calgary Power Ltd. might have some comments to make to the Committee.

Mr. Williams: I thought it might be of interest to the Committee if I were to comment on the situation in the City of Calgary. We supply Calgary, along with several other cities and small towns in Alberta, under long-term wholesale contracts, and I thought it would be of interest to point out that the City of Calgary has submitted a brief to this Committee in which they take the unusual position, as they express it, of actually speaking on behalf of the utilities and supporting their case here because they feel that this discrimination against our particular shareholders would raise the price between 10 and 20 per cent to the city as a customer and consequently adversely effect the city and the consumers.

Mr. Chairman, while I am speaking I would also like to correct a figure I gave earlier in answer to a question by Mr. Mahoney. I believe I said 8 per cent and it should be 6 per cent.

[Interprétation]

dont s'occupe le Livre Blanc. Dans votre cas, il s'agit de diviser les bénéfices entre le consommateur, l'actionnaire et le gouvernement. Cependant, il ne s'agit pas d'un seul gouvernement, mais de trois gouvernements. Merci, messieurs.

M. Bovey: Je voudrais ajouter quelque chose.

Le président: J'aimerais vous poser une question que je pourrais peut-être diviser en parties. Notre personnel m'en a suggéré quelques-unes et j'espère que c'est l'une d'entre elles. De quelle façon la valeur de vos actions serait-elle touchée si les entreprises d'utilité publique étaient exemptes de l'impôt sur le revenu provenant de la vente? Quelle serait votre réaction devant une telle proposition? Cela permettrait-il de surmonter les difficultés que la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu et des entreprises d'utilités publiques était censée surmonter?

M. Bovey: Monsieur le président, je suis convaincu que deux ou trois témoins ont déjà discuté de cette question et qu'elle figure maintenant au compte rendu. Une réduction de l'impôt sur le revenu ne permettrait pas de résoudre le problème qui se pose à nous.

Le président: Mais je parlais de l'énergie.

M. Bovey: Oui, de l'énergie.

Le président: Merci. M. Harrington m'a fait savoir avant de partir qu'un représentant de la *Calgary Power Ltd.* avait quelques commentaires à présenter au Comité.

M. Williams: Je crois qu'il serait intéressant pour le Comité que je fasse quelques commentaires au sujet de la situation qui règne dans la ville de Calgary. Nous avons des contrats de groupe pour approvisionner Calgary ainsi que plusieurs autres villes de l'Alberta. A mon avis, il est intéressant de souligner que la ville de Calgary a soumis à ce Comité un mémoire dans lequel elle prend une position inhabituelle, puisqu'elle se fait l'interprète des entreprises d'utilité publique et qu'elle prend leur défense. En effet, elle juge que la discrimination qui s'exerce sur nos actionnaires aura pour conséquence une augmentation de 10 à 20 p. 100 du prix aux clients, ce qui serait néfaste, tant pour la ville que pour le client.

Monsieur le président, puisque j'ai la parole, je voudrais rectifier le chiffre que je vous ai donné tout à l'heure en réponse à une question de M. Mahoney. J'ai parlé de 8 p. 100 alors qu'il ne s'agit que de 6 p. 100.

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Williams. Are there any other comments from the members of the Committee?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think Mr. Whicher has already put this question but I would like to make sure that it is formally recorded and directed to the Department of Finance. If it has already been put, my question can be withdrawn. If paragraphs 4.63 to 4.65 were withdrawn what would the net cost of the shareholder tax credits be to the federal government, assuming that the corporate taxes which were paid were creditable?

The Chairman: That was recorded.

Mr. Gillespie: Fine. So long as it is recorded and directed to the Department of Finance for information, Mr. Chairman, I am satisfied.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Gillespie: Also, could this be expressed as a percentage of the federal corporate income tax which is collected from utility companies.

The Chairman: You expect to receive that information from the Department of Finance officials?

Mr. Gillespie: Yes.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I was just going to make a comment at this stage without asking any questions. However, if someone else wants to make a comment it might open up various areas of discussion. It occurred to me while this discussion was taking place that two steps might be considered at some point along the line. One, a great many of the complications which we have been discussing today and which undoubtedly exist could possibly be eliminated if we considered the repeal of the Public Utilities Income Tax Transfer Act or, second, if we considered having some of the operations involved carried on under public ownership instead.

Mr. Ritchie: Were would you get the money?

The Chairman: Just a moment, gentlemen.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, all I would say is the fortunes of the NDP in the Province of Alberta are almost zero and if Mr. Burton's suggestions were implemented, I think it would be, if you could get there, less than zero.

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie, monsieur Williams. Messieurs les députés, avez-vous d'autres commentaires à formuler?

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois que M. Whicher a déjà posé cette question, mais je veux m'assurer qu'elle sera officiellement portée au dossier et soumise au ministère des Finances. Cependant, si cette question a déjà été posée, je la retirerai. Si les paragraphes 4.63 à 4.65 étaient supprimés, à combien s'élèveraient pour le gouvernement fédéral les dégrèvements d'impôt aux actionnaires, en supposant que les dégrèvements d'impôt constituent un avoir fiscal?

Le président: C'est consigné au dossier.

M. Gillespie: Bien. Monsieur le président, je m'estime satisfait, puisque ma question est enregistrée et qu'elle sera soumise au ministère des Finances.

Le président: Monsieur Burton.

M. Gillespie: Pourrions-nous également savoir le pourcentage des dégrèvements d'impôt sur le revenu provenant des entreprises d'utilité publique?

Le président: Vous voudriez que les fonctionnaires des ministères des Finances vous fournissent ces renseignements?

M. Gillespie: Oui.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, je voulais formuler quelques observations sans poser de questions. Cependant, si quelqu'un d'autre a des commentaires à faire, cela pourrait ouvrir plusieurs sujets de discussion. Au cours de cette discussion, il m'est venu à l'idée qu'il fallait envisager deux étapes. Tout d'abord, nous pourrions éliminer une grande partie des difficultés dont nous avons parlé aujourd'hui si nous envisagions de désavouer la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. Deuxièmement, nous pourrions également le faire en plaçant certaines de ces opérations sous le contrôle public.

M. Ritchie: Où trouveriez-vous l'argent?

Le président: Un moment, messieurs.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je dirais simplement que la chance du NPD dans la province de l'Alberta est presque nulle et que si la proposition de M. Burton était mise en application, ses chances seraient inférieures à zéro.

[Texte]

Mr. Burton: We have done quite well in some other provinces, Mr. Chairman.

Mr. Ritchie: I would suggest they sell their shares to people with incomes over \$16,000, then they would be on equal terms with anybody else.

The Chairman: Mr. Bovey, do you have any comments on Mr. Ritchie's remarks?

Mr. Bovey: You suggested, Mr. Ritchie, that we sell our shares.

Mr. Ritchie: If you sell your shares those who have incomes of \$16,000 to \$17,000, they would be on an equal basis with the people who get the tax grant.

Mr. Bovey: But I do not believe we are under this basis, are we? No, we are not.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: In the event the amendments you have requested or the suggestions you have asked us to consider the final proposals are accepted, is your industry in a healthy state and able to grow with the economy of the country? Can you say you have a potential for significant growth?

Mr. Bovey: That is absolutely right and is one of our main concerns because we have an obligation to grow with the country which is becoming increasingly difficult to do without getting some relief from this situation.

Mr. Danson: Is your industry closely related to whatever economic growth there is in the country?

Mr. Bovey: We are probably as closely related to it as any industry is.

Mr. Danson: I would suggest then, your optimism would indicate the economy is not going to hell in a basket because the future looks pretty rosy.

Mr. Bovey: I think on balance that is right.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Could you give us a rough figure on just how far ahead your capital planning must be done and how far ahead you need to know you are going to have the financial resources to build these massive projects? It must be years.

[Interprétation]

M. Burton: Monsieur le président, nous avons assez bien réussi dans quelques autres provinces.

M. Ritchie: Qu'ils vendent leurs actions à des gens au revenu supérieur à \$16,000 et ils seront sur le même plan que tout le monde.

Le président: Monsieur Bovey, avez-vous des observations à formuler concernant les remarques de M. Ritchie?

M. Bovey: Monsieur Ritchie, vous avez suggéré que nous vendions nos actions.

M. Ritchie: Si vous vendiez vos actions aux personnes qui ont un revenu compris entre 16 et 17,000, ils se trouveraient sur un pied d'égalité avec ceux qui reçoivent le dégrèvement d'impôt.

M. Bovey: Mais je ne crois pas que ce soit le cas, n'est-ce pas?

Le président: M. Danson.

M. Danson: Si les amendements que vous avez demandés ou les suggestions que vous nous avez demandé d'étudier sont finalement acceptées, votre industrie se trouvera-t-elle dans une meilleure situation et sera-t-elle capable de se développer dans le cadre économique du pays? Pouvez-vous dire que vous avez le potentiel nécessaire pour vous développer de façon importante?

M. Bovey: C'est parfaitement exact et cela constitue l'un de nos principaux sujets de conversation, car nous devons suivre le développement économique du pays, ce qui est de plus en plus difficile dans la situation actuelle.

M. Danson: Votre industrie est-elle étroitement liée au développement économique du pays?

M. Bovey: Aussi étroitement que n'importe quelle autre industrie.

M. Danson: Votre optimisme me donne à penser que, pour vous, l'avenir est prometteur.

M. Bovey: Dans l'ensemble, c'est exact.

Le président: M. Mahoney.

M. Mahoney: Pourriez-vous nous dire combien de temps d'avance vous devez prévoir pour mobilisation financière et combien de temps d'avance vous devez savoir si vous aurez les moyens financiers nécessaires pour réaliser ces importants projets? Il doit falloir des années.

[Text]

Mr. Bovey: Yes. Certainly a five-year plan is a common practice with the gas utilities and I think in places the electrical utilities have to plan further ahead. On a day-to-day basis we are generally committed, I think, as an industry, at least two to three years ahead for capital programs, but our planning, as you suggest, goes out much farther than that.

The Chairman: Mr. Maybin.

Mr. Maybin: Mr. Chairman, I might add that in the case of an electrical utility, typically they will enter into commitments four years in advance on large items such as power plants.

The Chairman: Would you care to comment, Mr. Gordon, on your experience in investment related to Mr. Mahoney's question?

Mr. Gordon: Mr. Chairman, the financing of the electric and gas utilities has to be planned at least a year in advance. This is usually done by being furnished with a four to five-year budget of capital expenditures by these utility companies and then, in turn, we try to provide the type of financing that will maintain a proper balance between debt securities and equity securities. You cannot just take a look at it five or six months ahead, it really has to be planned on a four to five-year basis.

The Chairman: Mr. Williams, I understand you have a comment to make.

Mr. Williams: Yes, with regard to this particular question, in our case we are building large thermo-electric plants based on coal and in this case the planning is perhaps a bit longer than usual, five to six years, in order to make the plans for them.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: Actually I had a question to ask Mr. Gillespie. I have found he refers to the authors of the White Paper as though they were some far-off body and quite remote from this place. I would like him to confirm was it not the government who were the authors of the White Paper and is he not a member of the government?

The Chairman: Mr. Downey, as Chairman of this Committee and as a member of the government, I found out what was in the White Paper at the same time you did, on November 7. Maybe Mr. Gillespie would like to make his own remarks because the question was directed to him.

[Interpretation]

M. Bovey: Oui, il est certain que nous prévoyons souvent des programmes échelonnés sur cinq ans en ce qui concerne le gaz. Dans certaines régions, les entreprises produisant de l'électricité doivent faire des prévisions à plus longue échéance. Nos programmes d'investissement doivent s'étaler sur une période minimale de deux à trois ans, mais nos prévisions s'étendent sur une période beaucoup plus longue.

Le président: M. Maybin.

M. Maybin: Monsieur le président, j'ajouterais que dans le cas des compagnies d'électricité, des engagements sont pris quatre années d'avance quand il s'agit d'un projet comme les centrales d'énergie.

Le président: Monsieur Gordon, pourriez-vous nous faire profiter de votre expérience dans l'investissement en rapport avec la question de M. Mahoney?

M. Gordon: Monsieur le président, il faut prévoir le financement des compagnies d'électricité et de gaz au moins un an d'avance. Les entreprises d'utilité publique nous soumettent en général un budget d'investissement étalé sur quatre ou cinq ans, et nous essayons de leur fournir le type de financement qui leur permettra de maintenir un équilibre entre l'actif et le passif. On ne peut pas se contenter de voir cela cinq ou six mois d'avance; il faut établir un programme s'étalant sur quatre ou cinq ans.

Le président: Monsieur Williams, je crois que vous avez quelque chose à dire.

M. Williams: Oui, précisément à ce sujet. Nous construisons de grandes centrales thermo-électriques qui s'alimenteront au charbon et nous avons dû établir un programme encore plus étalé puisqu'il porte sur cinq à six ans.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Je voudrais poser une question à M. Gillespie. Il parle des auteurs du Livre blanc, comme s'il s'agissait d'un groupe très lointain et inaccessible. J'aimerais qu'il nous confirme que c'est bien le gouvernement qui est l'auteur du Livre blanc et qu'il est membre de ce gouvernement.

Le président: Monsieur Downey, en ma qualité de président de ce Comité et de membre du gouvernement, j'ai pris connaissance du contenu du Livre blanc en même temps que vous le 7 novembre. M. Gillespie voudrait peut-être ajouter quelque chose, puisque la question lui était directement adressée.

[Texte]

Mr. Gillespie: I would like to tell Mr. Downey something, I am sure, he already knows. The government, of course, were the authors of the White Paper. I am a supporter, a very loyal and proud supporter of the government, and I look forward to debating the issue of the White Paper with Mr. Downey in Scarborough tomorrow night.

An hon. Member: No commercials, please.

The Chairman: Do any of the witnesses have any comments?

Mr. Bovey: Are there any comments, gentlemen of the panel?

Mr. D. C. Hunt, Q.C. (Director and Solicitor, Newfoundland Light & Power): We would like to state we support the brief made this morning and I take this opportunity to appear personally only to file as an exhibit, if we can, a report made by the Board of Commissioners of Public Utilities of Newfoundland to the government. However, I would like to explain it rather than just file it.

Newfoundland Light Power was formed in 1966. It serves 85 per cent of the population of Newfoundland, about 100,000 customers. I think this Committee is familiar with the economic problems and conditions in the area and these particular customers would be proportionately harder hit than most of the other residents of Canada.

The actual purpose in drawing attention to this is to state that our main concern is the customer of the Company. The end result of the White Paper would increase the cost of electricity to all our customers. Such an increase would not arise out of the cost of generating or distributing; it would be solely for tax. We wish to object to the imposition of such a tax; we wish to state the government is making a distinction between the depressed areas and the rich, and I would like to also state that Maritime Electric has asked me to say it shares that concern.

The Chairman: Are there any other comments? Mr. Bovey.

Mr. Bovey: I have nothing else to say, except, Mr. Chairman and gentlemen, I speak for all of us here today. We appreciate very much your patience, your forbearance, your very fine questions and the opportunity you have given us.

The Chairman: Gentlemen, on behalf of the members of this Committee I would like to

[Interprétation]

M. Gillespie: Je voudrais rappeler à M. Downey quelque chose qu'il sait déjà. Le gouvernement est bien l'auteur du Livre blanc. Je suis fier de donner mon appui loyal au gouvernement et je discuterai volontiers de ce document avec M. Downey demain soir à Scarborough.

Une voix: Pas de publicité, je vous prie.

Le président: Les témoins ont-ils des commentaires à faire?

M. Bovey: Messieurs, avez-vous quelque chose à dire?

M. D. C. Hunt, C.R. (Directeur et avocat, Newfoundland Light and Power): Nous aimerions déclarer que nous sommes en faveur du mémoire présenté ce matin et je profite de cette occasion pour déposer un témoignage constitué par le rapport que la Commission des entreprises d'utilité publique de Terre-Neuve a présenté au Gouvernement. Cependant, j'aimerais expliquer ce document plutôt que de le verser tout simplement au dossier.

La Société *Newfoundland Light and Power* fut créée en 1966. Elle dessert 80 p. 100 de la population de Terre-Neuve, soit environ 100,000 clients. Je crois que ce Comité connaît bien les problèmes économiques et la situation de cette région. Nos clients de cette région seront touchés de façon beaucoup plus importante que ne le seront les autres résidents du Canada.

Si j'attire votre attention sur ce fait, c'est parce que nous nous préoccupons surtout de la situation des clients de la société. La mise en application du Livre blanc aura pour résultat d'augmenter le prix de l'électricité aux consommateurs. Cette augmentation ne sera pas due aux frais de fabrication ou de distribution; elle sera uniquement imputable aux impôts. Nous nous opposons à un tel impôt; nous déclarons que le gouvernement fait une distinction entre les régions riches et les régions pauvres et j'ajouterais que la société *Maritime Electric* m'a demandé de le faire savoir à ses actionnaires.

Le président: Monsieur Bovey, avez-vous d'autres observations à faire?

M. Bovey: Je n'ai rien à ajouter, monsieur le président, messieurs, si ce n'est que je parle au nom de tout le monde aujourd'hui. Nous avons beaucoup apprécié votre patience, votre indulgence, vos excellentes questions et le privilège que nous avons eu de vous avoir parmi nous aujourd'hui.

Le président: Messieurs, au nom des députés de ce Comité, je tiens à vous remercier du

[Text]

thank you for the well documented brief you placed before this Committee, dealing especially with paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65, and the replies given to the questions directed to you by the members of this Committee. I extend my thanks not only to those who replied to the questions, but to those in attendance, too, because you had, what we call, a large delegation to present your views on the White Paper. Thank you very much, gentlemen.

[Interpretation]

mémoire excellent et bien documenté que vous nous avez soumis, surtout au sujet des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65. Je vous remercie également des réponses aux questions que les députés vous ont posées. Mes remerciements vont également à tous ceux qui n'ont pas répondu aux questions, mais qui étaient présents, car vous étiez accompagnés d'une importante délégation pour présenter votre opinion sur le Livre blanc. Messieurs, je vous remercie.

APPENDIX B-2

SUBMISSION
OF
CALGARY POWER LTD.

FEBRUARY 1970

Summary

This submission by Calgary Power Ltd. particularly urges the Federal Government to amend the Proposals for Tax Reform to allow shareholders of electric, gas and steam utilities the same dividend tax credit applicable to all other widely-held corporations. In summary the brief contends as follows:

1. The financing of the essential expansion program of the Company has already been seriously hampered by the proposed elimination of dividend tax credits to shareholders of these utilities.

2. The Company is a tax paying corporation in the same sense as any other widely-held corporation and therefore its shareholders should be treated no differently. The transfer of federal funds to Alberta under The Public Utilities Income Tax Transfer Act to overcome an inequity in tax burden between provinces should not, in any way, affect the granting of a dividend tax credit to its shareholders.

3. The treatment of utility dividend tax credits proposed in the White Paper, combined with the high cost and scarcity of capital, has all but dried up the sources of external funds so essential to meet the basic service supplied by the Company.

4. If the White Paper proposals with respect to dividend tax credits are adopted, electric rates will have to be raised substantially so that the after-tax yield on the Company's dividends is comparable to the return available from other Canadian companies.

5. The Company has heavy requirements for new capital and has to date obtained almost all these funds in the

APPENDICE B-2

MÉMOIRE
de
CALGARY POWER LTD

FÉVRIER 1970

Sommaire

Dans le présent mémoire, la Calgary Power Ltd. prie instamment le Gouvernement fédéral d'amender les propositions de réforme fiscale de manière à accorder aux actionnaires des entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz) des dégrèvements d'impôts sur des dividendes identiques à ceux dont bénéficient toutes les autres corporations ouvertes. En résumé, le présent Mémoire soutient les points suivants:

1. Le financement du programme indispensable d'expansion de la Compagnie a déjà été sérieusement entravé du seul fait qu'on se propose de retirer aux actionnaires des entreprises d'utilité publique de cette nature le bénéfice des dégrèvements d'impôts sur les dividendes.

2. La compagnie paie des impôts au même titre que n'importe quelle autre corporation ouverte et il n'y a donc aucune raison pour que ses actionnaires soient traités d'une manière différente. Le transfert des fonds fédéraux à l'Alberta aux termes de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, destiné à compenser une inégalité fiscale entre les provinces, ne devrait avoir aucune incidence sur le droit des actionnaires à bénéficier du dégrèvement d'impôts sur les dividendes.

3. La manière dont le Livre blanc propose de traiter la question des dégrèvements d'impôts sur les dividendes dans le cas des entreprises d'utilité publique, venant s'ajouter au coût élevé et à la rareté du capital, a pratiquement épuisé les sources de financement extérieur qui sont pourtant indispensables pour permettre à la compagnie de continuer d'assurer son service essentiel.

4. Si les propositions du Livre blanc relatives aux dégrèvements d'impôts sur les dividendes sont adoptées, les tarifs de l'électricité devront être augmentés d'une manière très sensible pour que le rendement des dividendes de la compagnie reste, après déduction d'impôt, comparable au rendement que peuvent assurer les autres compagnies canadiennes.

5. La Compagnie a de très importants besoins en capitaux nouveaux et, jusqu'à ce jour, elle a trouvé la plupart des capi-

Canadian markets. We are concerned that one of the undesirable effects of the White Paper will be to force the company that is now almost entirely Canadian-owned to greater foreign ownership.

6. The Company recommends that sections 4.63, 4.64 and 4.65 be deleted and the uncertainties created among investors be overcome at the earliest possible date.

7. The Company also recommends that legitimate business expenses be permitted including bona fides business conventions.

8. With respect to depletion allowances, the Company recommends that depletion allowances should continue to be allowed on mineral properties acquired prior to the effective date of any new legislation that results from the White Paper.

9. The Company recommends that if Canada is to have a capital gains tax at all, it should only apply to real changes in wealth and not to inflation gains. Furthermore, the tax should only be applied to capital gains that have been realized.

Introduction

This brief is respectfully submitted to the Government of Canada with the purpose of providing comments on certain proposals set out in the Government Proposals for Tax Reform of November 1969. We have restricted these comments to our understanding of the proposals as they concern the operations of the Company and their effect on its shareholders. We have therefore not attempted to set out our views of the broader implications of the White Paper proposals on Canadian business and industry and the Canadian society as a whole, since these are undoubtedly being dealt with by others who are more eminently qualified to assist the Government in these particular areas. We recognize that the proposals are presented to the Canadian public for open discussion and are subject to review and revision as arguments are presented by various segments of the Canadian people. While we recognize the Government intends that the White Paper be presented to the public for constructive comment, it must also be recognized that in some cases the mere suggestion of changes in the status quo can have harmful affects until uncertainties

taux dont elle avait besoin sur les marchés canadiens. Nous sommes très préoccupés du fait que, parmi les effets indésirables qu'il produirait, le Livre blanc forcerait notamment la Compagnie, qui est à l'heure actuelle presque entièrement entre les mains de Canadiens, à faire appel à une plus grande proportion de capitaux étrangers.

6. La Compagnie recommande que les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 soient supprimés et que les mesures nécessaires soient prises en vue de mettre fin le plus tôt possible au climat d'incertitude qui a été créé chez les investisseurs.

7. La compagnie recommande également que les frais légitimes occasionnés par la conduite des affaires soient admis, y compris les congrès «de bonne foi».

8. En ce qui concerne les déductions pour épuisement, la Compagnie recommande que ces déductions continuent d'être autorisées sur les propriétés minières acquises avant la date de mise en vigueur de toute nouvelle législation qui pourrait résulter du Livre blanc.

9. S'il faut que le Canada ait un impôt sur les gains en capital, la Compagnie recommande que cet impôt ne s'applique qu'aux augmentations réelles de la richesse et non aux gains dus à l'inflation. De plus, l'impôt ne devrait s'appliquer qu'aux gains en capital qui ont été réalisés.

Introduction

Nous présentons respectueusement ce Mémoire au Gouvernement du Canada afin de formuler quelques observations sur certains projets énoncés par le gouvernement dans les propositions de réforme fiscale de novembre 1969. Nous avons limité ces observations à notre interprétation des propositions pour autant qu'elles concernent le fonctionnement de la Compagnie et qu'elles ont une répercussion sur ses actionnaires. Nous n'avons donc nullement tenté d'exprimer nos opinions sur les incidences plus générales des propositions du Livre Blanc sur le commerce et l'industrie du Canada ni sur la société canadienne dans son ensemble, car nous pensons que ces sujets ont été très certainement traités par d'autres qui sont plus qualifiés que nous pour apporter leur aide au gouvernement dans ces différents domaines. Nous reconnaissons que les propositions sont présentées au public canadien en vue d'un débat ouvert et qu'elles sont sujettes à examen et à révision en fonction des arguments avancés par divers éléments de la population canadienne. Tout en reconnaissant que le gouvernement entend présenter le Livre Blanc au public afin d'en retirer des

created by such suggestions are resolved. We believe that the White Paper proposals as set out in paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 are of this nature as they have already decidedly stifled financing of essential expansion programs of the electric, gas and steam utilities.

Calgary Power Ltd. is the largest investor-owned electric utility in Canada. Its senior officers and its directors are Canadians, and 93% of its shares are held in Canada. The Company supplies over 60% of the electric energy requirements and one-half the population of Alberta residing in a service area of some 75,000 square miles. Over 94% of Alberta's inhabited farms are now electrified and Calgary Power supplies over two-thirds of these farms. It also supplies most of the electrical requirements of the Province's burgeoning oil and gas production and the bulk of Alberta's major industry. The transmission lines of the Company, totalling over 7,000 miles, link all the major communities and the major generating plants in Alberta.

During 1969 the Company spent some \$40 million in the expansion of its generating facilities, in transmission lines and distribution system extensions, bringing the total investment by the Company in electric utility plant to over \$370 million. It is expected that the Company will be required to spend a further \$45 million in 1970, and increasing annual expenditures in the foreseeable future.

The demands for electricity in Alberta continue to grow at a very rapid rate, despite a noticeable fall off in residential construction and poor agricultural markets, particularly in wheat. In 1969 the Company's load was in excess of 5 billion kilowatt-hours, an increase of 14.6% over 1968. The average rate of growth over the past fifteen years was 11.7% as compared to 7.0% for the nation as a whole.

observations constructives, nous devons également reconnaître que, dans certains cas, le seul fait de suggérer des changements au statu quo risque d'avoir des effets nocifs jusqu'à ce que les incertitudes créées par de telles suggestions soient levées. Nous pensons que les propositions du Livre Blanc qui figurent aux paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 sont de cette nature car elles ont déjà incontestablement étouffé le financement de programmes indispensables d'expansion des entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz).

La Calgary Power Ltd. est, au Canada, la plus grande entreprise d'utilité publique (électricité) appartenant à des capitaux privés. Ses directeurs et ses cadres supérieurs sont canadiens et 93% de ses actions sont détenues au Canada. La Compagnie fournit plus de 60% des besoins en énergie électrique et sert la moitié de la population de l'Alberta résidant dans une région mesurant quelque 75,000 milles carrés. Plus de 94% des fermes habitées de l'Alberta sont maintenant électrifiées et la Calgary Power Ltd. alimente plus des deux tiers de ces fermes. Elle répond également aux besoins en électricité de la production d'huile et de gas de la Province, production qui est en pleine croissance, ainsi que de la majeure partie des grandes industries de l'Alberta. Les lignes de transport de courant électrique de la Compagnie, qui couvrent au total plus de 7,000 milles, relient toutes les grandes agglomérations aux grandes centrales de l'Alberta.

Au cours de 1969, la Compagnie a dépensé une quarantaine de millions de dollars pour l'agrandissement de ses centrales électriques, pour l'installation de lignes de transport et pour l'extension de son système de distribution, portant à plus de 370 millions de dollars le total des sommes investies par la Compagnie en installations électriques d'utilité publique. On prévoit que la Compagnie devra dépenser en 1970 une somme supplémentaire de 45 millions de dollars et que ses dépenses annuelles devront augmenter dans un avenir prévisible.

La demande d'électricité continue d'augmenter à une cadence très rapide en Alberta, malgré un ralentissement sensible de la construction résidentielle et la tenue médiocre des marchés agricoles, notamment en ce qui concerne le blé. En 1969, la Compagnie a produit plus de 5 milliards de kilowatts-heures, ce qui représente une augmentation de 14.6 p. 100 par rapport à 1968. Au cours des quinze dernières années, son taux moyen de croissance a été de 11.7 p. 100 alors que celui de l'ensemble de la nation était de 7.0 p. 100.

PART I

Electric, Gas or Steam Utilities

There are a number of areas of the tax reform proposals which are of concern, however, paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 are of particular concern to this Company as well as to the other electric, gas and steam utilities across Canada, and these paragraphs are, therefore, the predominant subject in the discussion which follows.

The Public Utilities Income Tax Transfer Act was enacted by the Federal Government in 1966, providing that 95% of the corporate income tax of the electric, gas and steam utilities be returned out of the Consolidated Revenue Fund to the provinces. The purpose of this legislation was to remove the discrimination which had long existed between provinces with investor-owned utility systems and those with government-owned systems. The Act effectively removed this tax disparity between provinces. In the case of Alberta, the provincial government enacted The Utility Companies Income Tax Rebate Act, which provides for the return of the income tax received from Ottawa to the consumer who, in effect, paid the tax. The return of corporate income taxes to the electric consumer does not accrue to the benefit of the investor, although it does make the Company more competitive with publicly-owned systems and also tends to remove the overhanging incentive for nationalization. The 1966 Income Tax Transfer Act was indeed a constructive piece of legislation and since its passage the tax rebate has been a significant factor in many of the Company's power supply contracts.

Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 of the White Paper, while sustaining the principle of the Income Tax Transfer Act, go one step further and recommend the return of 100% of the income tax rather than the current 95%. The White Paper further proposes that the shareholders of utility corporations should no longer be entitled to the dividend tax credit, since all the corporation taxes would be returned to the provinces. Ottawa now retains 5% of the utility corporate income tax presumably as an offset to the 20% dividend

1^{re} PARTIE*Entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz)*

Il y a, dans les Propositions de réforme fiscale, un certain nombre de points préoccupants, mais les paragraphes 4.63, 4.64, 4.65 sont particulièrement inquiétants pour notre Compagnie comme pour toutes les autres entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz) à l'échelle du Canada. On comprendra donc que ces paragraphes constituent le sujet prédominant de l'analyse qui va suivre.

La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, promulguée par le Gouvernement fédéral en 1966, prévoit que 95 p. 100 de l'impôt sur le revenu des corporations payé par les entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz) sont prélevés sur le Fonds du revenu consolidé pour être reversés aux provinces. Le but de cette loi était de supprimer la discrimination qui existait depuis longtemps entre les provinces où les entreprises d'utilité publique appartiennent à des capitaux privés et celles où les gouvernements sont propriétaires de ces entreprises. La loi a affectivement supprimé cette disparité fiscale entre les provinces. Dans le cas de l'Alberta, le gouvernement provincial a promulgué une loi dite de Remise de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (The Utility Companies Income Tax Rebate Act) qui prévoit le remboursement de l'impôt sur le revenu, reçu d'Ottawa, au consommateur qui, en fait, a payé le dit impôt. Le fait de rembourser au consommateur les sommes correspondant aux impôts sur le revenu des corporations n'apporte aucun profit aux actionnaires mais a pour effet de rendre la Compagnie plus concurrentielle vis-à-vis des entreprises du secteur public, en même temps qu'il tend à éloigner la tentation toujours présente de la nationalisation. La Loi de transfert de l'impôt sur le revenu de 1966 a véritablement constitué un effort constructif en matière de législation et, depuis qu'elle est en vigueur, la remise d'impôts s'est révélée être un facteur important dans un grand nombre des contrats de fourniture d'énergie conclus par la Compagnie.

Tout en maintenant le principe de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu, les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre Blanc font un pas de plus et recommandent que 100 p. 100 de l'impôt et non plus 95 p. 100 soient reversés aux provinces. En outre, le Livre Blanc propose que les actionnaires des entreprises d'utilité publique n'aient plus droit au dégrèvement d'impôt sur les dividendes puisque la totalité de l'impôt sur les corporations serait reversée aux provinces. A l'heure actuelle, Ottawa retient 5 p. 100 de l'impôt

credit taken by shareholders. The reason given for eliminating the dividend tax credit to utility corporation shareholders, as set out in section 4.64 of the White Paper, is that since Ottawa retains none of the tax, it cannot in equity give a credit for something it does not have. It would seem that in this case the White Paper has confused the manner in which federal revenues are collected, the subject of the Paper, with how they are spent, which the Paper carefully avoids. The utility corporations continue to be taxpayers in common with all other corporations, and any arrangement as between Ottawa and the provinces in regard to inter-government transfers of funds does not alter that fact and certainly hardly justifies double taxation of corporate income first in the corporation and again in the hands of the utility shareholder, a burden which would not be borne by other corporations and their shareholders. The effect of this particular proposal is far reaching to the point where serious question could be raised as to whether or not this segment of Canadian investor-owned industry can survive.

Calgary Power, in common with most public utilities, is highly capital intensive as it requires more capital per dollar of revenue than most industries. Due to the large capital investment required and its very rapid growth, the Company must look to external financing for a large proportion of its required funds. Unfortunately, the external sources are currently under great pressure from many directions, with the result that there is intense competition within the securities markets.

The public markets in which the utilities must raise funds are now the most expensive they have ever been. The rise in money costs has been dramatic for all forms of debt capital. The cost of raising capital by preferred or common shares has also climbed upwards in harmony with the general increase in interest rates. Refunding requirements of earlier debt is becoming a growing factor and much of this maturing debt will come out of the hands of insurance companies who were big buyers in the 1940's and 1950's but who have shown little interest in the utility bond markets in recent years, further aggravating the prob-

sur le revenu des corporations payé par les entreprises d'utilité publique, en vue probablement de compenser le dégrèvement de 20 p. 100 de l'impôt sur les dividendes qui est accordé aux actionnaires. La raison donnée pour retirer aux actionnaires des entreprises d'utilité publique le bénéfice du dégrèvement de l'impôt sur les dividendes est, comme on peut le voir au paragraphe 4.64 du Livre Blanc, que, puisque Ottawa ne retient rien de l'impôt, il ne peut, en toute équité, accorder un dégrèvement sur quelque chose qu'il n'a pas. Il semblerait que, dans ce cas, le Livre Blanc ait confondu la manière dont les recettes fédérales sont perçues, ce qui est le sujet du Livre Blanc, et la manière dont elles sont dépensées, ce que le même Livre Blanc évite soigneusement. Les entreprises d'utilité publique continuent de payer des impôts comme toutes les autres corporations et tout arrangement qui peut être conclu entre Ottawa et les provinces en matière de transfert de fonds entre gouvernements ne change rien à ce fait et ne saurait certainement justifier une double imposition du revenu des corporations, frappant d'abord la corporation elle-même et ensuite son actionnaire s'il s'agit d'une entreprise d'utilité publique, alors que ce fardeau serait épargné aux autres corporations et à leurs actionnaires. Cette proposition est de nature à avoir des répercussions telles qu'on peut se demander sérieusement si ce secteur de l'industrie privée canadienne aura des chances de survivre.

Comme la plupart des entreprises d'utilité publique, la Calgary Power Ltd. a pour caractéristique essentielle d'avoir besoin de plus de capital, par dollar de recette, que la majorité des autres industries. Vu l'importance des investissements et compte tenu de sa croissance extrêmement rapide, la Compagnie doit rechercher dans le financement extérieur une grande proportion des fonds qui lui sont nécessaires. Malheureusement, les sources extérieures sont actuellement soumises à de fortes pressions venant de nombreuses directions, de sorte que la concurrence est particulièrement active sur les marchés des valeurs.

Les marchés publics auxquels les entreprises d'utilité publique doivent s'adresser pour se procurer des capitaux sont devenus maintenant plus chers qu'ils ne l'ont jamais été. L'augmentation du prix de l'argent est devenue dramatique pour toutes les formes de capital constituant une dette. Le coût d'une mobilisation de capitaux au moyen d'actions préférentielles ou ordinaires a également augmenté en harmonie avec l'augmentation générale des taux d'intérêts. Le refinancement de la dette antérieure devient une nécessité de plus en plus pressante et une grande partie de cette dette qui arrive à échéance va sortir des

lem. Pension funds, also formerly large buyers of bonds, have tended to purchase a greater proportion of common stock.

In order to make utility securities attractive to the investor, it has become frequently necessary, in common with other companies seeking funds in the capital markets, to attach some equity feature either by purchase of common shares at a prearranged price or by conversion to common shares at some future date. This works well providing the common stock, into which the conversion is to be made, is doing well from the standpoint of earnings and acceptance in the market. The effect of the White Paper, by the proposed removal of the dividend tax credit from utility shareholders has been to cast uncertainties on the utility shares so as to significantly detract from their value as compared with shares of other Canadian corporations. The utility, under existing inflationary conditions, finds the bond market almost unapproachable except at very high rates of interest, and now with the removal of dividend tax credits to its shareholders, as proposed in the White Paper, also finds its equity shares have ceased to be attractive. In effect, all sources of external funds have tended to dry up as far as the Canadian markets are concerned. The companies consequently will not only be unable to expand and provide the quality of service that the public demands and expects, but the present shareholder will be encouraged to dispose of his stock to tax exempt institutions or to foreign investors. In 1961 foreign holdings in Calgary Power shares were 26 per cent of the outstanding shares; in 1969 these holdings had been reduced to 7 per cent. We believe it is unwise for an industry as important as an electric utility to be placed under any risk where it finds it impossible to expand its service to meet the needs of its territory or requires foreign investors to maintain the growth.

maines des compagnies d'assurance, qui ont été de gros acheteurs dans les années 1940 et 1950 mais qui, ces dernières années, n'ont montré que peu d'intérêt pour les obligations des entreprises d'utilité publique, ce qui aggrave encore le problème. Les fonds de pension, qui, à une certaine époque, étaient également de gros acheteurs d'obligations, tendent depuis quelque temps, à acheter de préférence des actions ordinaires.

Pour que les investisseurs puissent trouver un attrait aux titres des entreprises d'utilité publique, ces dernières, comme d'ailleurs d'autres compagnies à la recherche de fonds sur les marchés de capitaux, se sont souvent vu obligées d'assortir leurs obligations d'une clause de participation, soit par l'achat d'actions ordinaires à des prix convenus d'avance, soit par la conversion des obligations en actions ordinaires à une date ultérieure donnée. Ce système donne de bons résultats à condition que les actions ordinaires dans lesquelles la conversion doit s'effectuer se comportent bien du point de vue des gains et de l'acceptation sur le marché. En proposant la suppression du dégrèvement d'impôt sur les dividendes dans le cas des actionnaires des entreprises d'utilité publique, le Livre Blanc a eu pour effet de créer un climat d'incertitude autour des actions de ces entreprises, au point de leur faire accuser une baisse de valeur très nette par rapport aux actions des autres corporations canadiennes. Dans la conjoncture inflationniste actuelle, les entreprises d'utilité publique trouvent le marché des obligations presque inabordable sauf à des taux d'intérêt très élevés, et, maintenant qu'on entend retirer à leurs actionnaires le bénéfice du dégrèvement d'impôt sur les dividendes, comme le propose le Livre Blanc, elles s'aperçoivent également que leurs actions ont cessé d'attirer les investisseurs. En pratique, toutes les sources de fonds extérieurs tendent à s'épuiser, du moins en ce qui concerne les marchés canadiens. En conséquence, non seulement les compagnies vont se trouver incapables de s'agrandir et de fournir la qualité de service que le public exige et sur laquelle il compte, mais en outre les actionnaires actuels seront encouragés à se défaire de leurs actions au profit d'institutions exemptées d'impôts ou d'investisseurs étrangers. En 1961, les investisse-

The only road open to the Company, should this stringent measure be adopted, is to increase the return to the shareholders by a corresponding increase in its revenues to offset the double taxation so that the after-tax yield is comparable to the return of other Canadian companies. We estimate in Appendix I that our rates would need to be increased by a minimum amount of \$4,670,000, or 10 per cent, based on 1968 data to have sufficient funds to restore the after-tax yield on the dividends paid on our equity securities. This amount represents 85 per cent of the dividends paid by the Company and is required solely to pay the increased income taxes; at first the corporate and then at the shareholder level. This amount does not take into account any further increases that could be required to restore the shareholders' position relative to other Canadian companies on earnings retained for use within the business. Because electricity is an essential service, such an increase in electric rates falls most heavily on the lower income group, and would seriously contribute to the inflationary spiral.

The White Paper proposes to overcome this difficulty by leaving it to the provinces to decide to what extent the corporate taxes should be turned over to the corporation or its shareholders. This, in our view, is a highly impractical solution. The provinces have no way of ascertaining the amounts which

ments étrangers dans la Calgary Power Ltd. se montaient à 26 p. 100 des actions en circulation; en 1969 ces avoirs étrangers avaient été réduits à 7 p. 100. Nous pensons qu'il est déraisonnable qu'une industrie de l'importance d'une compagnie de distribution d'électricité se trouve placée devant l'alternative de ne pas pouvoir s'agrandir de manière à assurer le service nécessaire pour répondre aux besoins de son territoire, ou d'être obligée de s'adresser aux investisseurs étrangers pour pouvoir continuer à se développer.

Si cette mesure rigoureuse était adoptée, la seule solution qui resterait à la Compagnie serait d'augmenter les dividendes qu'elle paie à ses actionnaires en augmentant en conséquence ses propres recettes pour compenser la double imposition, de manière que le rendement après déduction d'impôts, soit comparable à celui des autres compagnies canadiennes. Nous estimons dans l'Appendice I qu'il nous faudrait augmenter suffisamment nos tarifs pour réaliser au minimum un montant supplémentaire de 4,670,000 dollars, soit une augmentation de 10 p. 100 par rapport aux chiffres de 1968, de manière à disposer de fonds suffisants pour rétablir, après déduction d'impôts, le rendement des dividendes de nos actions. Ce montant représente 85 p. 100 des dividendes servis par la Compagnie, et il est nécessaire à seule fin de payer les impôts sur le revenu à leur nouveau taux, d'abord au niveau de la Compagnie, ensuite au niveau des actionnaires. Ce montant ne tient pas compte des augmentations supplémentaires qui pourraient s'avérer nécessaires pour rétablir la position des actionnaires par rapport à celle d'autres compagnies canadiennes en ce qui concerne les gains retenus pour être réemployés à l'intérieur de la Compagnie. Comme l'électricité est un service essentiel, une telle augmentation des tarifs ne peut que frapper le plus lourdement les personnes dont les revenus sont les plus faibles et accélérer gravement le tourbillon inflationniste.

Le Livre Blanc propose de surmonter cette difficulté en laissant aux provinces le soin de décider dans quelle mesure elles estiment devoir reverser les impôts payés par les corporations aux corporations elles-mêmes ou à leurs actionnaires. Nous sommes d'avis qu'il s'agit là d'une solution tout à fait irréalisable.

should be allocated to a particular shareholder who may reside in any of the ten provinces. To provide the necessary information would be a monstrous task which presumably neither Ottawa nor the provinces would wish to assume. The problem in administering such a system would be great, as likewise would be the political difficulties associated with one province giving a tax credit to a shareholder residing in another—for example, as between Newfoundland and Ontario.

The Company is, therefore, of the strong opinion that paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 should be deleted immediately from the tax reform proposals. This Company has already help up one major financing and revised another and, no doubt, other utilities have been similarly affected. To protect the public interest and ensure that the people of Alberta receive adequate and dependable electric service, the doubts and uncertainties raised by this proposal should be eliminated at the earliest possible moment.

If this recommendation is adopted, and it is our earnest request that it should be, the impression might be left that the Federal Government should retain more of the corporation tax to reimburse it for the additional tax credits taken by shareholders under the White Paper proposals. An analysis contained in Appendix II shows that this is not the case for Calgary Power. An analysis of Calgary Power's 1968 income tax shows that the Federal Government now receives a benefit of \$1,146,000 from Calgary Power corporate taxes, after allowing for the benefit from the use of the tax payments retained by the Federal Government for three years prior to their transfer to the provinces. On the other hand, the estimated reduction in federal revenue arising from applying the principles recommended in the White Paper for taxation of dividends to Calgary Power shareholders is estimated to be only \$888,000. As a result, the Federal Government benefits to the extent of \$258,000. With this being the case, the most

Les provinces n'ont aucun moyen de déterminer les montants qu'il y aurait lieu d'allouer à tel ou tel actionnaire qui peut résider dans l'une quelconque des dix provinces. Pour fournir les renseignements nécessaires, il faudrait entreprendre un travail monstrueux que vraisemblablement ni Ottawa ni les provinces ne souhaiteraient assumer. L'administration d'un tel système se heurterait à de grandes difficultés, sans compter les difficultés d'ordre politique qui surgiraient lorsqu'il s'agirait pour une province d'accorder un dégrèvement d'impôt à un actionnaire résidant dans une autre—par exemple entre Terre-Neuve et l'Ontario.

La Compagnie a donc la ferme conviction que les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 doivent être supprimés immédiatement des Propositions de réforme fiscale. La Compagnie a déjà suspendu une grande opération de financement et en a révisé une autre, et les autres entreprises d'utilité publique ont sans doute été touchées de la même manière. Pour protéger l'intérêt public et garantir que la population de l'Alberta recevra un service de distribution d'électricité suffisant et fiable, il est indispensable que les doutes et les incertitudes soulevés par cette proposition soient dissipés le plus tôt possible.

Si cette recommandation est acceptée, et nous demandons instamment qu'elle le soit, on pourrait en retirer l'impression que le Gouvernement fédéral devrait retenir une plus grande partie de l'impôt sur les corporations afin de récupérer les dégrèvements supplémentaires d'impôts dont bénéficieraient les actionnaires aux termes des propositions du Livre Blanc. Dans une analyse qui figure à l'Appendice II, nous montrons que tel n'est pas le cas pour la Calgary Power Ltd. Une analyse des impôts sur le revenu payés par la Calgary Power Ltd. en 1968 montre que le Gouvernement fédéral tire maintenant des impôts sur les corporations payés par la Calgary Power Ltd. un profit de 1,146,000 dollars, compte tenu de l'avantage que représente l'emploi du montant des impôts que retient le Gouvernement fédéral pendant trois ans avant de le transférer aux provinces. En revanche, on estime que la diminution des recettes fédérales qui résulterait de l'application des principes recommandés dans le Livre

equitable treatment is to continue the existing Public Utilities Income Tax Transfer Act in force and treat Calgary Power shareholders in the same manner as any other shareholder of a widely-held corporation.

Blanc pour l'imposition des dividendes des actionnaires de la Calgary Power Ltd. ne se monterait qu'à environ \$888,000. Le Gouvernement fédéral enregistrerait donc un bénéfice de \$258,000. Dans ces conditions, la manière la plus équitable de procéder est de maintenir en vigueur l'actuelle Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et de traiter les actionnaires de la Calgary Power Ltd. comme est traité n'importe quel autre actionnaire d'une corporation ouverte.

PART II

2° PARTIE

Entertainment and Related Expenses

Frais de représentation et frais connexes

The White Paper contains proposals in paragraphs 5.9 and 5.10 to tighten up the deduction of entertainment and related expenses. It notes that legitimate business expenses should be permitted as deductions, but proposes to deny a corporation the deduction for the cost of sending employees to business conventions; thereby, in effect, doubling the cost of this form of expenditure. We recognize that in some instances conventions can be social functions; however, the vast majority of them are a necessary meeting ground for the exchange of ideas and information on business and technical subjects. This is particularly significant in Canada because of the great distances between business centres. In our opinion, the proposal to deny deductions for legitimate convention expenses is unduly harsh and should be amended.

Le Livre Blanc contient, aux paragraphes 5.9 et 5.10, des propositions visant à réglementer plus sévèrement les déductions de frais de représentation et frais connexes. Le Livre Blanc note en effet qu'il y a lieu de permettre la déduction de frais légitimes occasionnés par la conduite des affaires mais envisage de refuser aux compagnies le droit de déduire les frais de déplacement des employés envoyés à des congrès, ce qui correspond en fait à doubler les dépenses affectées à ces fins. Nous reconnaissons que, dans certains cas, les congrès peuvent prendre la forme de réunions sociales; toutefois, dans la grande majorité des cas, ils fournissent l'occasion nécessaire à des échanges d'idées et de renseignements sur des sujets commerciaux et techniques. Il s'agit là d'un point particulièrement important au Canada en raison des énormes distances qui séparent les divers centres d'affaires. A notre avis, le projet d'interdire les déductions relatives aux frais légitimes de participation aux congrès est d'une sévérité excessive et devrait être amendé.

Depletion Allowance

Déduction pour épuisement

Calgary Power Ltd. is presently the owner of various coal rights, the cost of which has never been permitted as an expense for income tax purposes. In its stead a depletion allowance of 10c per ton of coal mined has been permitted as a deduction in computing income. Paragraph 5.37 recognizes this fact and makes provision for the write-off of such costs in the future while discontinuing the use of depletion allowances, except as a tax incentive, in the future. While we do not necessarily agree with this treatment in the

La Calgary Power Ltd. est actuellement propriétaire de plusieurs droits sur des gisements de charbon dont les coûts n'ont jamais été considérés comme frais à déduire aux fins de l'impôt sur le revenu. En compensation, la Compagnie est jusqu'à présent autorisée à faire intervenir dans le calcul de ses revenus une déduction pour épuisement de 10 cents par tonne de charbon extraite.

Le paragraphe 5.37 reconnaît ce fait et prévoit pour l'avenir l'amortissement de ces coûts tout en cessant d'accorder les déduc-

future, we feel most strongly that in cases where the costs of mineral rights have been disallowed as an expense in the past, a depletion allowance should be permitted for these properties in the future. Failure to permit depletion under these circumstances will in the unfair confiscation of capital.

Capital Investment Climate

Canada, as a developing nation, has great needs for capital to both maintain what we have and develop the new industry needed to make the economy grow. We are concerned with the effect of the White Paper on the availability of capital and on savings accumulation. The savings accumulated by the population in the middle income group are an important source of capital. Under the White Paper proposals however, this group is to be more heavily taxed, with the benefit flowing to those in the lower income groups. This proposal, coupled with the proposal to tax accrued capital gains every five years, is a significant savings disincentive and, in our opinion, will lead to an increased scarcity of investment capital.

Furthermore, the White Paper makes no distinction between gains arising solely out of changes in the purchasing power of the dollar from gains in real wealth. In the United States, for instance, capital gains have been given special tax treatment by applying a lower rate of tax. This special treatment would seem to recognize that a portion of a capital gain is merely a change in the purchasing power of the dollar and not a change in wealth. We believe this or other means of excluding inflation gains from taxation is required in Canada to avoid confiscation of capital during periods of rapid inflation, and to ensure a continued supply of long-term capital on reasonable terms.

In summary, we believe that the White Paper has serious economic consequences for Canada by encouraging spending and discouraging saving. Investment capital is vital for Canada as a developing country; however, we believe the White Paper will seriously inhibit the availability of such capital. We therefore recommend the following:

tions pour épuisement, sauf à titre de stimulant fiscal. Nous ne sommes pas nécessairement d'accord avec ce traitement, mais nous avons la ferme conviction que, dans les cas où il n'a pas été autorisé dans le passé de considérer comme des dépenses les coûts d'exploitation des propriétés minières, il y aurait lieu d'accorder à l'avenir une déduction pour épuisement dans le cas de ces propriétés. Si l'on n'autorise pas de déductions pour épuisement dans des circonstances de ce genre, cela équivaldra à une confiscation injuste de capital.

Climat d'investissement

En tant que pays en plein développement, le Canada a de grands besoins en capitaux, tant pour l'entretien de ce qui existe que pour le développement des nouvelles industries nécessaires à la croissance de l'économie. Nous sommes inquiets de l'effet produit par le Livre Blanc sur la disponibilité du capital et sur l'accumulation de l'épargne. L'épargne accumulée par la population qui se situe dans la catégorie de revenus moyens constitue une importante source de capital. Aux termes de propositions du Livre Blanc, toutefois, cette catégorie est appelée à être plus lourdement imposée, au bénéfice des catégories inférieures. Cette proposition, s'ajoutant au projet d'imposer tous les cinq ans les gains de capital accumulés, est de nature à décourager très sérieusement l'épargne, et, à notre point de vue, elle conduira à une plus grande raréfaction des capitaux susceptibles d'être investis.

De plus, le Livre Blanc n'établit aucune distinction entre les gains qui procèdent uniquement des fluctuations du pouvoir d'achat du dollar et les gains qui constituent une augmentation réelle de la richesse. Aux États-Unis, par exemple, on a accordé un traitement spécial aux gains de capital en les imposant à un taux inférieur. Ce traitement spécial semblerait reconnaître qu'une partie du gain de capital ne correspond qu'à des fluctuations du pouvoir d'achat du dollar et non à une augmentation de la richesse. Nous pensons que cette méthode ou toute autre méthode propre à exempter d'impôt les gains dus à l'inflation est nécessaire au Canada pour éviter une confiscation du capital en temps d'inflation rapide et pour assurer un apport continu de capitaux à long terme à des conditions raisonnables.

En résumé, nous pensons que le Livre Blanc présente des conséquences économiques graves pour le Canada en encourageant les dépenses et en décourageant l'épargne. En tant que pays en plein développement, le Canada a un besoin vital de capitaux d'investissement; or, selon nous, le Livre Blanc entravera sérieusement la disponibilité de ces capitaux. Nous recommandons donc ce qui suit:

1. If Canada is to have a capital gains tax at all, it should be applied only to real changes in wealth and not inflation gains.

2. A capital gains tax should only be applied on realized capital gains.

3. The basic tax structure, particularly for the middle income group, should be reviewed in light of Canada's need for investment capital.

1. S'il faut que le Canada ait un impôt sur les gains de capital, cet impôt ne devrait s'appliquer qu'aux augmentations réelles de la richesse et non aux gains dus à l'inflation.

2. L'impôt sur les gains de capital ne devrait s'appliquer qu'aux gains de capital qui ont été réalisés.

3. Il y aurait lieu de revoir la structure fondamentale de l'impôt, notamment en ce qui concerne la catégorie de revenus moyens, en tenant compte du fait que le Canada a besoin de capitaux d'investissement.

CALGARY POWER LTD.

Estimated Minimum Increase in Revenue Requirement to Provide Calgary Power Ltd. Shareholders
with After-Tax Dividend Income Similar to Shareholders of other Widely Held Corporations

(\$000 Omitted)

| | Revenue Required for Dividends and Income Taxes | Total Income Tax Paid | Shareholder After-Tax Dividend Income |
|--|---|-----------------------------|--|
| Revenue Requirement if Taxed as a Widely Held Corporation | | | |
| Dividends—1968..... | \$ 5,545 | 820 ⁽¹⁾ | 4,725 |
| Income Taxes—1968..... | 4,680 | 4,680 | — |
| | <u>\$10,225</u> | <u>5,500</u> | <u>4,725</u> |
| Revenue Requirement if Taxed as Proposed in the White Paper, but to Provide Similar After-Tax Return as for a Shareholder of a Widely Held Corporation | | | |
| Dividends..... | \$ 7,880 | 3,155 ⁽²⁾ | 4,725 |
| Income Taxes..... | 7,015 ⁽³⁾ | 7,015 | — |
| | <u>\$ 14,895</u> | <u>10,170</u> | <u>4,725</u> |
| Increase in Revenue Requirement..... | 4,670 | | |
| Increase in Taxes on Dividends..... | | 2,335 | |
| Increase in Taxes on Corporate Income..... | | 2,335 | |
| | <u>\$ 4,670</u> | <u>4,670</u> | <u>—</u> |

Notes

⁽¹⁾ Shareholder taxes based on average marginal tax rate of 40% (see Appendix II, Schdeule "B") and grossing up on dividends at 42% (see Appendix II).

$$(5,545 \times 1.42 \times .40) - (.42 \times 5,545) = 820$$

⁽²⁾ Shareholder taxes based on average marginal tax rate of 40% (see Appendix II, Schedule "B") with no grossing up of dividends.

$$7,880 \times .40 = 3,155$$

⁽³⁾ Corporate income taxes increased to reflect increment in dividends based on an assumed corporate tax rate of 50%.

APPENDICE I

CALGARY POWER LTD.

ESTIMATION DE L'AUGMENTATION MINIMALE DE RECETTES NÉCESSAIRES POUR ASSURER AUX ACTIONNAIRES DE LA CALGARY POWER LTD. UN REVENU EN DIVIDENDES APRÈS DÉDUCTION D'IMPÔT ANALOGUE À CELUI DES ACTIONNAIRES DES AUTRES CORPORATIONS OUVERTES

(milliers de dollars)

| | Recettes nécessaires pour le paiement des dividendes et des impôts sur le revenu | Total de l'impôt sur le revenu payé | Revenu en dividendes des actionnaires après déduction de l'impôt |
|--|--|---|--|
| Recettes nécessaires si la Compagnie est imposée comme une corporation ouverte | | | |
| Dividendes—1968.....\$ | 5,545 | 820 ⁽¹⁾ | 4,725 |
| Impôts sur le revenu—1968..... | 4,680 | 4,680 | — |
| | <u>10,225</u> | <u>5,500</u> | <u>4,725</u> |
| Recettes nécessaires si la Compagnie est imposée comme le propose le Livre Blanc mais entend néanmoins assurer un rendement après déduction d'impôt analogue à celui dont bénéficient les actionnaires des corporations ouvertes | | | |
| Dividendes.....\$ | 7,880 | 3,155 ⁽²⁾ | 4,725 |
| impôt sur le revenu..... | 7,015 ⁽³⁾ | 7,015 | — |
| | <u>\$ 14,895</u> | <u>10,170</u> | <u>4,725</u> |
| Augmentation de recettes nécessaires..... | 4,670 | | |
| Augmentation des impôts sur les dividendes..... | | 2,335 | |
| Augmentation des impôts sur le revenu des corporations..... | | 2,335 | |
| | <u>\$ 4,670</u> | <u>4,670</u> | <u>—</u> |

Notes

⁽¹⁾ Impôts des actionnaires calculés sur la base d'une moyenne des taux les plus élevés égale à 40% (voir Appendice II, Tableau «B») en tenant compte d'une valeur brute des dividendes égale à 42% (voir Appendice II).

$$(5,545 \times 1.42 \times .40) - (.42 \times 5,545) = 820$$

⁽²⁾ Impôts des actionnaires calculés sur la base d'une moyenne des taux les plus élevés égale à 40% (voir Appendice II, Tableau «B») mais sans tenir compte de la valeur brute des dividendes.

$$7,880 \times .40 = 3,155$$

⁽³⁾ Augmentation des impôts sur les corporations en conséquence de l'augmentation des dividendes, en admettant comme base un taux de 50% pour l'impôt pour les corporations.

APPENDIX II

APPENDICE II

CALGARY POWER LTD.

Estimate of Net Increase in Revenue of the Federal Government as a Result of:
(Based on 1968 Data)

1. Continuation of the present income tax transfer arrangements with the provinces
2. Application of the White Paper proposals for widely held corporations to Calgary Power shareholders.

Calgary Power Ltd.—Statistics

| | | |
|---|--------------------------|--|
| Federal, Provincial and Old Age Security Tax Paid, per published accounts—1968..... | \$4,680,000 | |
| Common and Preferred Dividends Paid—1968..... | 5,545,000 | |
| Estimated Portion of 1968 Dividends Eligible for Tax Credit (excluding non-residents, pension funds and non-taxable organizations)..... | 4,330,000 ⁽¹⁾ | |

Increase in Federal Government Revenue from Calgary Power Ltd. by continuing Present Income Tax Transfer Arrangements

| | | |
|---|-----------|-----------|
| Retention of 5% of Federal Tax..... | \$168,000 | |
| Old Age Security Tax..... | 281,000 | |
| Interest Benefit at 8½% on the Three-Year Delay in Transfer of Taxes to the Province..... | 697,000 | 1,146,000 |

Decrease in Federal Government Revenue by Applying Rules for Taxation of Dividends for Widely Held Corporations to Calgary Power Ltd. Shareholders

| | | |
|--|-----------|---------|
| Estimated Federal Revenues from Calgary Power Dividends Eligible for Tax Credit under White Paper Proposals for Widely Held Corporations ($0.78^{(2)} \times 4,330,000 \times 1.42^{(3)} \times .40^{(4)} - (0.42^{(3)} \times 4,330,000 \times .80^{(5)})$)..... | 463,000 | |
| Estimated Federal Revenues if Calgary Power Ltd. Dividends are Taxed under the White Paper Proposals for Electric Utilities $0.78^{(2)} \times 4,330,000 \times .40^{(4)}$ | 1,351,000 | 883,000 |

CALGARY POWER LTD.

ESTIMATION DE L'AUGMENTATION NETTE DES RECETTES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SI:
(sur la base des données de 1968)

1. Les dispositions actuelles de transfert aux provinces de l'impôt sur le revenu sont maintenues
2. Les propositions du Livre Blanc concernant les corporations ouvertes sont appliquées aux actionnaires de la Calgary Power Ltd.

Calgary Power Ltd.—Statistiques

| | | |
|--|--------------------------|--|
| Impôt fédéral, impôt provincial et impôt de sécurité de la vieillesse payés, selon bilan publié de l'année 1968..... | \$4,680,000 | |
| Dividendes des valeurs ordinaires et préférentielles payés—1968..... | 5,545,000 | |
| Part estimée des dividendes de 1968 donnant droit à dégrèvement d'impôt (non compris les non-résidents, les Fonds de pension et les organisations non imposables)..... | 4,330,000 ⁽¹⁾ | |

Augmentation des recettes que le Gouvernement fédéral retirerait de l'imposition de la Calgary Power Ltd. en maintenant les dispositions actuelles de transfert de l'impôt

| | | |
|---|------------|-----------|
| Retenue de 5% de l'impôt fédéral..... | \$ 168,000 | |
| Impôt de sécurité de la vieillesse..... | 281,000 | |
| Produit de l'intérêt, à 8½%, des sommes retenues pendant trois ans avant d'être transférées à la province.. | 697,000 | 1,146,000 |

Diminution des recettes que retirerait le Gouvernement fédéral s'il appliquait aux actionnaires de la Calgary Power Ltd. les règles qui régissent l'imposition des dividendes des corporations ouvertes

| | | |
|---|------------|--|
| Montant estimé des recettes fédérales retirées des dividendes de la Calgary Power Ltd. donnant droit à dégrèvement d'impôt aux termes des propositions du Livre Blanc concernant les corporations ouvertes $(0.78^{(2)} \times 4,330,000 \times 1.42^{(3)} \times .40^{(4)} - (0.42^{(3)} \times 4,330,000 \times .80^{(5)}))$ | \$ 463,000 | |
|---|------------|--|

Total estimé des recettes fédérales si les dividendes de la Calgary Power Ltd. sont imposés conformément aux propositions du Livre Blanc qui s'appliquent aux entreprises d'utilité publique (électricité)

| | | |
|--|-----------|---------|
| $0.78^{(2)} \times 4,330,000 \times .40^{(4)}$ | 1,351,000 | 883,000 |
|--|-----------|---------|

Net Increase in Federal Government Revenue by Continuing Present Income Tax Transfer Arrangements and Applying Rules for Taxation of Dividends for Widely Held Corporations to Calgary Power Shareholders

\$ 258,000

Notes

(1) See Schedule "A" for supporting detail for estimate of portion of 1968 Calgary Power Ltd. dividends eligible for tax credit.

(2) Based on Federal portion of total tax $\frac{100}{128} = 78\%$.

(3) Gross up and tax credit reduced from 50% of dividends paid to 42% inasmuch as income tax paid amounts to only (\$4,680,000)

84% of dividends paid in 1968. (\$5,545,000)

(4) See Schedule "B" for determination of estimated marginal tax rate to be applied to dividend income.

(5) Federal portion of tax credit.

Augmentation nette des recettes du Gouvernement fédéral si ce dernier maintient les dispositions actuelles de transfert de l'impôt sur le revenu et applique aux actionnaires de la Calgary Power Ltd. les règles qui régissent l'imposition des dividendes des corporations ouvertes.

\$ 258,000

Notes

(1) Le tableau «A» donne tous détails à l'appui de l'estimation de la part des dividendes de la Calgary Power Ltd. donnant droit à dégrèvement d'impôt (pour 1968).

(2) Calculé sur la portion fédérale de $\frac{100}{128} = 78\%$ de l'impôt total

(3) Total brut et dégrèvement d'impôt réduits de 50% des dividendes payés à 42% pour tenir compte du fait que l'impôt sur le revenu payé ne se monte qu'à 84% (\$4,680,000) des dividendes payés en 1968. (\$5,545,000)

(4) Voir le tableau «B» en ce qui concerne la détermination du taux d'impôt le plus élevé estimé qu'il y ait lieu d'appliquer aux revenus des dividendes.

(5) La portion fédérale du dégrèvement d'impôt.

APPENDIX II
SCHEDULE "A"APPENDICE II
TABLEAU "A"

CALGARY POWER LTD.

CALGARY POWER LTD.

Estimate of Portion of Calgary Power Ltd.
1968 Dividends Eligible for Tax CreditPROPORTION ESTIMÉE DES DIVIDENDES DE LA CALGARY
POWER LTD. AYANT DONNÉ DROIT À DÉGRÈVEMENT D'IMPÔT
EN 1968

| Classification of Calgary Power Shareholders ⁽¹⁾ | % of Total Shareholdings | |
|--|-----------------------------|--------------|
| | Common | Preferred |
| Eligible for tax credit: | | |
| Individuals and closely held companies..... | 40.2 | 79.5 |
| Widely held companies ⁽²⁾ | 11.0 | 3.3 |
| Mutual funds and insurance companies..... | 18.8 | 12.6 |
| Unclassified shareholders..... | 2.5 | .6 |
| | <u>72.5</u> | <u>96.0</u> |
| Not eligible for tax credit: | | |
| Non-residents..... | 8.6 | 1.4 |
| Pension funds..... | 17.8 | 2.1 |
| Non-taxable organizations..... | 1.1 | .5 |
| | <u>27.5</u> | <u>4.0</u> |
| | <u>100.0</u> | <u>100.0</u> |

| | |
|--|--------------------|
| Actual Dividends paid by Calgary Power Ltd. 1968: | |
| Common..... | \$4,200,000 |
| Preferred..... | 1,345,000 |
| | <u>\$5,545,000</u> |

| | |
|--|--------------------|
| Estimated portion of dividends eligible for tax credit: | |
| Common—4,200,000 × 72.5%..... | \$3,040,000 |
| Preferred—1,345,000 × 96.0%..... | 1,290,000 |
| | <u>\$4,330,000</u> |

Notes

⁽¹⁾The classification of Calgary Power Ltd. shareholders was obtained based on a review of a current shareholders list, together with direct contact with shareholders where the classification was not evident from the shareholders list.

⁽²⁾It is assumed that all dividends paid to widely held companies, mutual funds and insurance companies, will ultimately receive the benefit of the tax credit. No adjustment has been made for the non-resident and pension fund portion of these ultimate holdings.

| Pourcentage du total des actions | |
|-------------------------------------|----------------------|
| Ordi- naires | Préfé- rentielles |

| | | |
|--|--------------|--------------|
| Classification des actionnaires de la Calgary Power Ltd. ⁽¹⁾ | | |
| Donnant droit à dégrèvement d'impôt: | | |
| Particuliers et compagnies fer- mées..... | 40.2 | 79.5 |
| Compagnies ouvertes ⁽²⁾ | 11.0 | 3.3 |
| Fonds mutuels et compagnies d'assurance..... | 18.8 | 12.6 |
| Actionnaires non classés..... | 2.5 | .6 |
| | <u>72.5</u> | <u>96.0</u> |
| Ne donnant pas droit à dégrève- ment d'impôt: | | |
| Non-résidents..... | 8.6 | 1.4 |
| Fonds de pension..... | 17.8 | 2.1 |
| Organisations non imposables... | 1.1 | .5 |
| | <u>27.5</u> | <u>4.0</u> |
| | <u>100.0</u> | <u>100.0</u> |

| | |
|--|---------------------|
| Dividendes effectivement versés par la Calgary Power Ltd. en 1968: | |
| Valeurs ordinaires..... | \$ 4,200,000 |
| Valeurs préférentielles..... | 1,345,000 |
| | <u>\$ 5,545,000</u> |

| | |
|--|---------------------|
| Proportion estimée des dividendes donnant droit à dégrèvement d'im- pôt: | |
| Valeurs ordinaires—4,200,000 × 72.5% | \$ 3,040,000 |
| Valeurs préférentielles—1,345,000 × 96.0%..... | 1,290,000 |
| | <u>\$ 4,330,000</u> |

Notes

⁽¹⁾La classification des actionnaires de la Calgary Power Ltd. a été établie d'après un examen général de la liste actuelle des actionnaires. Dans les cas où la classification d'un actionnaire n'était pas évidente d'après la liste, on a pris contact directement avec les intéressés.

⁽²⁾On suppose que tous les dividendes versés aux compagnies ouvertes, aux Fonds mutuels et aux compagnies d'assurance recevront en définitive le bénéfice du dégrèvement d'impôt. Aucun ajustement n'a été fait pour la part de ces actions détenues par des non-résidents et des Fonds de pension.

APPENDIX II
SCHEDULE "B"

CALGARY POWER LTD.
ESTIMATE OF MARGINAL
TAX RATE OF INDIVIDUAL CANADIAN INVESTOR
SCHEDULE OF RATES PROPOSED IN "PROPOSALS FOR TAX REFORM-1969"

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|--|-------------------------------|---|--|---|
| Taxable Income Bracket ^(a) | Income Bracket ^(b) | Total 1967 Dividend Income ^(c) | Combined Federal and 28% Provincial Tax Rate on Income in Bracket ^(a) | Marginal Tax on 1967 Dividend Income (3 × 4) |
| \$ | \$ | \$'000 | % | \$'000 |
| 0— 500 | Under 3,500 | 11,292 | 0.0 | 0.0 |
| 500— 1,000 | 3,500— 4,000 | 36,934 | 21.76 | 8,037 |
| 1,000— 1,500 | 4,000— 4,500 | 10,579 | 23.04 | 2,473 |
| 1,500— 2,000 | 4,500— 5,000 | 10,655 | 24.32 | 2,591 |
| 2,000— 3,000 | 5,000— 6,000 | 12,019 | 25.60 | 3,077 |
| 3,000— 4,000 | 6,000— 7,000 | 22,988 | 26.88 | 6,179 |
| 4,000— 5,000 | 7,000— 8,000 | 21,781 | 28.16 | 6,134 |
| 5,000— 7,000 | 8,000— 10,000 | 22,401 | 30.72 | 6,882 |
| 7,000— 10,000 | 10,000— 13,000 | 40,389 | 33.28 | 13,441 |
| 10,000— 13,000 | 13,000— 16,000 | 54,339 | 35.84 | 19,475 |
| 13,000— 16,000 | 16,000— 19,000 | 45,969 | 38.40 | 17,652 |
| 16,000— 24,000 | 19,000— 27,000 | 36,465 | 42.24 | 15,445 |
| 24,000— — | 27,000— — | 64,129 | 46.08 | 29,551 |
| | | 210,828 | 51.20 | 107,944 |
| | | 600,768 | 39.8 | 238,845 |

Notes
(a) Source—Table 2, p. 25, "Proposals for Tax Reform-1969".
(b) Assuming tax exemptions of married taxpayer with no dependents, including portion of employment deduction, i.e. (\$3,000).
(c) Source—1969 Taxation Statistics analyzing 1967 tax returns for individuals. Where the data was not in sufficient detail to report by the above brackets, it was prorated on an equal basis.

APPENDICE II
TABLEAU "B"

CALGARY POWER LTD.
ESTIMATION DU TAUX D'IMPÔT LE PLUS ÉLEVÉ DES ACTIONNAIRES INDIVIDUELS CANADIENS
TABLEAU DES TAUX ENVISAGÉS DANS LES «PROPOSITIONS DE RÉFORME FISCALE-1969»

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|---|----------------------------------|---|---|---|
| Tranche de revenu imposable ^(a) | Tranche de revenu ^(b) | Revenu total pour dividendes en 1967 ^(c) | Taux combiné de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial de 28% sur le revenu de la tranche ^(a) | Taux le plus élevé d'impôt sur le revenu pour dividendes en 1967 (3 × 4) |
| \$ | \$ | milliers de dollars | % | milliers de dollars |
| 0— 500 | Moins de 3,500 | 11,292 | 0.0 | 0.0 |
| 500— 1,000 | 3,500— 4,000 | 36,934 | 21.76 | 8,037 |
| 1,000— 1,500 | 4,000— 4,500 | 10,579 | 23.04 | 2,473 |
| 1,500— 2,000 | 4,500— 5,000 | 10,655 | 24.32 | 2,591 |
| 2,000— 3,000 | 5,000— 6,000 | 12,019 | 25.60 | 3,077 |
| 3,000— 4,000 | 6,000— 7,000 | 22,988 | 26.88 | 6,179 |
| 4,000— 5,000 | 7,000— 8,000 | 21,781 | 28.16 | 6,134 |
| 5,000— 7,000 | 8,000— 10,000 | 22,401 | 30.72 | 6,882 |
| 7,000— 10,000 | 10,000— 13,000 | 40,389 | 33.28 | 13,441 |
| 10,000— 13,000 | 13,000— 16,000 | 54,339 | 35.84 | 19,475 |
| 13,000— 16,000 | 16,000— 19,000 | 45,969 | 38.40 | 17,652 |
| 16,000— 24,000 | 19,000— 27,000 | 36,465 | 42.24 | 15,445 |
| 24,000— — | 27,000— — | 64,129 | 46.08 | 29,551 |
| | | 210,828 | 51.20 | 107,944 |
| | | 600,768 | 39.8 | 238,845 |

Notes:
(a) Source—Tableau 2, p. 29 des «Propositions de réforme fiscale-1969»
(b) En supposant que les exemptions d'impôt sont celles des contribuables mariés sans personnes à charge, comprenant la partie correspondant à la déduction d'emploi, soit (\$3,000).
(c) Source: Statistiques de la fiscalité 1969 analysant les déclarations d'impôts des particuliers en 1967. Lorsque les données n'étaient pas suffisamment détaillées pour permettre un rapport correspondant aux tranches ci-dessus, les valeurs indiquées ont été calculées au prorata des valeurs connues sur une base d'égalité.

APPENDIX B-3

APPENDICE B-3

THE CANADIAN GAS ASSOCIATION

THE CANADIAN GAS ASSOCIATION

RECOMMENDATIONS ON DIVIDEND TAX
CREDITS TO SHAREHOLDERS OF
INVESTOR-OWNED GAS DISTRIBUTION
UTILITIESRECOMMANDATIONS CONCERNANT LES
CRÉDITS POUR IMPÔT SUR DIVIDENDES
ACCORDÉS AUX ACTIONNAIRES DES
ENTREPRISES DE DISTRIBUTION DU GAZ
POSSÉDÉES PAR LES INVESTISSEURS

FEBRUARY 12, 1970

LE 12 FÉVRIER 1970

The Canadian Gas Association is the corporate representative and collective voice for the production, transmission and distribution companies and equipment manufacturers of Canada's natural gas industry.

This Association made a "Submission to the Royal Commission on Taxation" and on receipt of its recommendations made a further "Submission to the Honourable Minister of Finance of Canada" which indicates our continuing interest and concern with tax reform.

We are now involved in a detailed study of the "Proposals for Tax Reform".

We will express our views on this White Paper at a later date, including the concept of integration. Our comments at this time, are confined to proposals numbered 4.63, 4.64 and 4.65 which are adversely affecting the equity financing of investor-owned gas distribution utilities.

New Capital and Market Reaction

These utilities frequently require substantial amounts of new capital to meet the rapid growth in consumer demand for natural gas. The total investment currently is in excess of 1.5 billion dollars. The timing of financing for these highly capital intensive utility companies is not a matter of choice but is dictated by the growth of their service areas. With the bond market virtually closed by extremely high interest rates, the only other sources open are convertible debt securities and equity financing. The proposed changes would lower the price obtainable on the sale of such securities to the public and would inhibit the availability of these funds. Either alternative can only end up hurting the customer either in higher rates or reduced service.

La société Canadian Gas Association, en sa qualité de groupement représentatif et collectif, constitue le porte-parole des entreprises de production, de transmission et de distribution, ainsi que des fabricants de matériel, de l'industrie du gaz naturel au Canada.

Notre Association a présenté un mémoire à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité et, après avoir reçu les recommandations de cette dernière, elle a présenté un autre mémoire à l'honorable ministre des Finances du Canada, témoignant ainsi l'intérêt et l'attention continus qu'elle porte à la réforme fiscale.

Nous poursuivons actuellement une étude détaillée des «Propositions de réforme fiscale».

Nous exprimerons plus tard notre opinion au sujet du Livre blanc et du concept de l'intégration. Pour l'instant, nos commentaires se limiteront aux projets portant les numéros 4.63, 4.64 et 4.65, car ils nuisent au financement du capital-actions des entreprises de distribution du gaz qui sont possédées par leurs actionnaires.

Capitaux nouveaux et réaction du marché

Les entreprises en cause ont souvent besoin d'une quantité considérable de capitaux nouveaux pour suffire à la demande croissante de gaz naturel parmi les consommateurs. L'ensemble des investissements dépasse présentement un montant total de 1.5 milliard de dollars. Le programme de financement de ces sociétés d'utilité publique très actives et hautement capitalisées n'est pas une question de choix mais il résulte de l'expansion de leurs zones de service. Le marché des obligations étant devenu virtuellement inaccessible à cause de ses taux d'intérêt très élevés, les seuls autres débouchés offerts se trouvent dans le domaine des valeurs de créance convertibles et celui du financement par capital-actions. Les modifications proposées auraient comme effet d'abaisser le prix réalisable lors de la vente de ce genre de valeurs parmi le public et d'amoindrir la disponibilité de ces valeurs. Dans un cas comme dans l'autre le client souffrirait, soit à cause de la hausse des tarifs exigés ou d'un affaiblissement du service.

The government proposes to alter the method of taxing corporations by establishing a single rate of corporation tax and providing a system of credits to shareholders for corporate taxes paid. For widely-held corporations this system would be roughly equivalent to the present dividend tax credit for taxpayers in the 50 per cent tax bracket and would be more favourable for those in lower tax brackets. It would thus provide an incentive for investment by Canadians in Canadian corporations with creditable tax.

Under paragraph 4.64 the Federal Government proposes to preclude shareholders of investor-owned gas utilities from enjoying the proposed tax credit at the federal level. Even the wording of section 4.65 gives no direction concerning a tax credit for shareholders and past actions of provinces with respect to transfer payments under the Public Utilities Income Tax Transfer Act raise real doubts in this area.

Loss of the present 20 per cent dividend tax credit and denial of the proposed tax credit to shareholders would result in a reduced after tax yield making the investment in these utility shares less attractive. The tax reform proposals discourage investment in these utilities and at the same time offer a substantial inducement for Canadians to invest in other Canadian corporations. The proposals without provincial action would cause a shift from investment in these utilities to other Canadian businesses including non-distribution companies within the gas industry. The financial community has reacted strongly through stock markets to the proposed changes in the tax structure and the shares of these utilities have already received an unfavourable valuation from the investing public.

Economic and Tax Objectives

A main objective of tax reform is stated in the White Paper to be that the tax system does not interfere seriously with economic growth and productivity. "Taxes by their nature cannot always promote all our eco-

Le gouvernement propose de modifier la méthode d'imposition relative aux sociétés en les frappant d'un taux d'impôt unique et en établissant un système de crédits qui seraient accordés aux actionnaires à l'égard des impôts acquittés par les sociétés. Dans le cas des entreprises importantes, ce nouveau système égalerait à peu près celui du crédit actuellement accordé pour impôt sur les dividendes dont jouissent les contribuables placés à l'échelon de 50 p. 100, et il favoriserait ceux qui se trouvent aux échelons inférieurs. Ceci aurait pour effet d'engager les Canadiens à faire leurs placements dans des entreprises canadiennes où l'impôt s'accompagne d'un crédit.

Aux termes du paragraphe 4.64, le gouvernement fédéral propose d'empêcher les actionnaires des entreprises de service du gaz possédées par leurs investisseurs de jouir du crédit pour impôt projeté au niveau fédéral. La phraséologie même de l'article 4.65 ne donne aucune indication quant au crédit pour impôt qui serait accordé aux actionnaires, et les décisions déjà prises par les provinces au sujet des paiements transférés en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique donnent lieu à des doutes profonds.

La perte du crédit actuel de 20 p. cent pour impôt sur dividendes et le refus d'accorder aux actionnaires le crédit pour impôt proposé auraient comme effet de réduire le rendement après paiement de l'impôt et, par conséquent, de rendre moins attrayants les placements faits sous forme d'actions dans ces entreprises d'utilité publique. Les propositions de réforme fiscale cherchent à détourner les placements qui pourraient être faits dans ces services d'utilité, tout en engageant fortement le public à faire des investissements dans d'autres entreprises canadiennes. Les propositions, à défaut d'intervention provinciale, tendent à détourner les investissements de ces sociétés d'utilité publique en les orientant vers d'autres établissements canadiens, y compris les entreprises qui font partie de l'industrie du gaz mais qui ne sont pas chargées de sa distribution. Le monde de la finance a déjà réagi fortement, par l'entremise de la Bourse, à la suite des modifications fiscales proposées et les actions émises par ces entreprises d'utilité publique ont subi une dépréciation dans le portefeuille public.

Objectifs d'ordre Économique et Fiscal

Le Livre blanc mentionne que l'un des principaux objectifs de la réforme proposée repose sur le fait que le régime fiscal ne nuit pas sérieusement à la croissance économique et à la productivité. «A cause de leur nature

nomie goals, but they should interfere as little as possible with incentives to work and invest and with the directions our economy follows in meeting demands of consumers and foreign markets". In short, in the absence of a need for incentives to further social policy, taxes should be neutral. Investments needed for productivity and public purposes should not be rejected in favour of less desirable alternatives just because of their tax consequences. The investor-owned gas distribution utilities provide a vital public service. The adverse effect on financing of gas distribution utilities resulting from the proposals is inconsistent with this stated objective.

It is intended that the tax burden be distributed fairly which means that "people in similar circumstances should carry similar shares of the tax load". The tax reform proposals would impose a heavier tax burden on shareholders of investor-owned electric, gas or steam utilities than that carried by shareholders of other Canadian business. This is inconsistent with the stated aim for fairness in taxation.

To maintain the fair value of presently outstanding shares and attract new equity funds, the after tax yield to shareholders of these utilities must be equivalent to that available through alternative comparable investments. One might suggest that gas rates to consumers could be increased to offset the effect of the denial of the tax credit to shareholders. The rate of return from utility operations would have to be increased to a level substantially higher than the maximum rate of return presently allowed by regulatory authorities. (See Exhibit B).

The Royal Commission on Taxation recognized the need for competitive equality for investor-owned utilities in competition with government-owned public utilities. It also recognized that the solution to the problem of comparable taxation lay beyond its terms of reference as the transfer payments to the provinces under the Public Utilities Income

même, les impôts ne peuvent pas toujours appuyer l'ensemble de nos visées économiques, mais ils devraient nuire le moins possible à tout ce qui stimule le travail et l'investissement ainsi qu'aux directives suivies par notre économie lorsqu'elle cherche à satisfaire les demandes des consommateurs et des marchés étrangers». En somme, lorsque la politique sociale peut évoluer sans stimulants, la fiscalité devrait demeurer neutre. Les investissements requis aux fins de la productivité et dans l'intérêt du public ne devraient pas être négligés en faveur de choix qui sont moins recommandables, simplement à cause des impôts que ces investissements peuvent entraîner. Les services de distribution du gaz possédés par leurs actionnaires fournissent au public un service d'importance vitale. L'effet néfaste des propositions en cause sur le financement des entreprises de distribution du gaz est contraire à l'objectif cité plus haut.

On cherche à répartir le fardeau de l'impôt de façon équitable, ce qui signifie que «les personnes qui se trouvent entourées de circonstances semblables devraient assumer à part égale le fardeau de l'impôt». Les modifications projetées pour la fiscalité imposeraient aux actionnaires des services d'électricité, du gaz ou de la vapeur possédés par leurs investisseurs un fardeau plus lourd que celui dont sont grevés les actionnaires d'autres entreprises canadiennes. Ceci ne correspond guère à la répartition équitable que l'on prétend rechercher pour la fiscalité.

Si l'on veut soutenir la juste valeur des actions présentement en cours et lever d'autres fonds sous forme de capital-actions, le rendement assuré aux actionnaires de ces entreprises d'utilité publique, après paiement de l'impôt dû, devrait égaler le rendement assuré à la suite d'autres investissements comparables. On pourrait recommander que les tarifs de service du gaz aux consommateurs soient augmentés afin de contrebalancer l'effet causé par le refus d'accorder un crédit pour impôt aux actionnaires. Le taux de rendement résultant des opérations des entreprises d'utilité publique devrait être porté à un niveau sensiblement plus élevé que le taux maximum actuellement approuvé par les autorités en charge de la réglementation.

La Commission royale d'enquête sur la fiscalité a reconnu le besoin d'une parité concurrentielle pour les entreprises d'utilité publique possédées par leurs actionnaires, afin de leur permettre de rivaliser avec les entreprises de même nature qui appartiennent au gouvernement. Elle a également admis qu'une solution à la question de la parité fiscale

Tax Transfer Act were items of expenditure, not taxation.

Confusion of transfer payments with taxes

The proposal that shareholders of investor-owned electric, gas or steam utility corporations in all likelihood will not receive credit on dividends rests upon the justification that 95 per cent (the White Paper proposes 100 per cent) of the taxes paid by these corporations is now being turned over to the provincial governments under the Public Utilities Income Tax Transfer Act. This act was enacted so that these utility companies and their customers could be placed on a more equitable basis with government-owned utilities. The provincial governments, in turn, could effect the deemed equity by rebating amounts equal to the tax to the various corporations. The intention of this Act was that taxes rebated to the corporations would be passed on to the consumers.

The transfer of funds under the Public Utilities Income Tax Transfer Act is similar to other transfer payments from the federal government to the provincial governments also made out of the Consolidated Revenue Fund. The fact that the source of funds is more readily identifiable is not justification for a difference in tax treatment from other federally collected tax proceeds that find their way into transfer payments to provinces.

In addition, various federal and provincial government assistance programs are available to Canadian industry. The tax reform proposals do not provide for a reduction in the amount of creditable income tax available to shareholders of such benefiting corporations. It would appear that tax sharing has been confused with tax structure in the case of investor-owned gas distribution utilities.

It must be clearly stated that investor-owned gas distribution utilities do pay Canadian income taxes. The denial of the tax credit to their shareholders results in a degree of double taxation on the corporate income.

dépassait les attributions de la Commission, étant donné que les paiements transférés aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique constituaient une dépense et non une imposition.

Confusion entre les Transferts d'Impôt et la Fiscalité

La proposition suivant laquelle les actionnaires des services de l'électricité, du gaz ou de la vapeur possédés par leurs investisseurs ne recevraient probablement aucun crédit pour impôt sur leurs dividendes repose sur la donnée que 95 p. 00 (le Livre blanc mentionne 100 p. cent) des impôts payés par ces entreprises sont transmis aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. Cette loi fut adoptée afin que les entreprises d'utilité publique et leurs clients puissent être placés sur une base plus conforme à celle des entreprises de même nature qui appartiennent à un gouvernement. De leur côté, les gouvernements provinciaux pourraient atteindre le juste équilibre requis en escomptant des montants qui égaleraient l'impôt acquitté par les diverses entreprises. Selon la loi en question, les montants escomptés en faveur des entreprises devraient être transmis aux consommateurs.

Les transferts de fonds effectués en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique ressemblent aux autres transferts faits par le gouvernement fédéral aux provinces, ces versements étant eux aussi imputés sur le Fonds du revenu consolidé. Le fait que la source des fonds est, dans ce cas, facilement reconnaissable ne justifie pas la différence entre ce genre d'impôt et celui dont est frappé le produit de la fiscalité imposée par le gouvernement fédéral et dont le montant est ensuite transféré aux provinces.

En outre, divers programmes de soutien gouvernemental, tant fédéraux que provinciaux, sont à la disposition de l'industrie canadienne. Les propositions de réforme fiscale ne prévoient pas une réduction du montant d'impôt sur le revenu assurant un crédit aux actionnaires des sociétés avantagées. Apparemment, on a confondu le partage de l'impôt avec la fiscalité dans le cas des services de distribution du gaz qui sont possédés par leurs actionnaires.

Il doit être clairement établi que les services de distribution du gaz possédés par leurs investisseurs acquittent les impôts sur le revenu exigés au Canada. En refusant à leurs actionnaires tout crédit pour impôt, on se trouve en quelque sorte à doubler l'impôt sur le revenu des sociétés.

Provincial Determination

To date Alberta has been the only province to enact legislation under which these tax funds are turned over to the gas utility companies for rebate, on behalf of the province to the customers of the utilities in that province. All other provinces have added the transfer payments to their consolidated revenue funds.

The White Paper philosophy by failing to assure that a tax credit be available to gas utility shareholders unfairly projects investor-owned gas distribution utilities into the midst of Federal Provincial fiscal discussion where they ought to have no standing.

Relation To Change In Tax Proposals Already Announced

The recent modification concerning dividends passing from a gas, steam or electric company to its parent company was a welcome indication of intent to be fair on the part of the Government. However, our concern remains with the proposed denial of tax credit to shareholders of gas distribution utilities. It is interesting to note that the elimination of the 33½ per cent tax earlier proposed on the receipt of certain dividends would be unnecessary if the federal government were to grant the tax credit to investor-owned gas utilities on the same terms proposed for other companies generally.

Recommendation

(1) This most inequitable and discriminatory situation requires immediate correction and cannot be delayed until all submissions on the White Paper have been considered.

(2) We therefore recommend that Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 be deleted from the proposals for tax reform.

Respectfully submitted

W. H. Dalton
Managing Director

E. C. Bovey
President

Mesures provinciales

L'Alberta a jusqu'ici été la seule province à adopter une mesure législative selon laquelle les fonds perçus par imposition sont escomptés en faveur des entreprises de distribution du gaz, cet escompte étant effectué au nom de la province pour les clients des entreprises d'utilité publique qui font affaires dans cette province. Toutes les autres provinces ont ajouté les paiements transférés à leur fonds du revenu consolidé.

La philosophie énoncée par le Livre blanc, parce qu'elle ne réussit pas à assurer un crédit pour impôt aux actionnaires des entreprises de distribution du gaz, pousse injustement ces entreprises possédées par leurs investisseurs à faire partie des débats poursuivis aux niveaux fédéral et provincial sur la question de la fiscalité. Ces sociétés ne devraient en réalité participer d'aucune façon à ces débats.

Rapport avec la Modification des propositions déjà annoncées

La récente modification concernant les dividendes qui sont transmis par une entreprise distributrice d'électricité, de gaz ou de vapeur à son entreprise-mère a reçu bon accueil parce qu'elle indiquait que le gouvernement se propose d'agir de juste façon. Nous continuons toutefois à nous inquiéter du fait que l'on projette de refuser tout crédit pour impôt aux actionnaires des services de distribution du gaz. Nous notons avec intérêt que l'élimination de l'impôt de 33 1/3 p. 100 sur la réception de certains dividendes, proposée antérieurement, serait inutile si le gouvernement fédéral accordait un crédit pour impôt aux entreprises de distribution du gaz qui sont possédées par leurs investisseurs, aux mêmes conditions que pour toutes les autres sociétés.

Recommandation

(1) Un état de choses aussi injuste et peu équitable doit être corrigé immédiatement, sans attendre qu'on ait étudié toutes les propositions contenues dans le Livre blanc.

(2) Nous recommandons donc que les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 soient retranchés des propositions incluses dans le projet de réforme fiscale.

Le tout respectueusement soumis,
Le chef de la Direction, Le président,
W. H. DALTON E. C. BOVEY

APPENDIX B-4

MARITIME ELECTRIC COMPANY,
LIMITED SUBMISSION ON
PROPOSALS FOR TAX REFORM

SUMMARY

This submission is made on behalf of Maritime Electric Company, Limited and its electricity customers in Prince Edward Island. It is concerned with the effect of paragraphs 4.63 to 4.65 of the Government's White Paper on Tax Reform, which would deny dividend tax credits to the shareholders of certain public utilities on the grounds that the Federal Government proposes to transfer to the provinces amounts equal to the corporation taxes paid by these utilities.

The announcement of these provisions of the White Paper has already increased the cost of capital to the investor-owned electric and gas utilities and affected their ability to raise adequate amounts of money for the expansion of their systems to meet their customers' needs. In Prince Edward Island this means a possible increase in the price of electricity, in the face of a need to hold the price at the lowest possible level, and inhibition of expansion of electrical services, in the face of a need to expand the economic base of the Province.

The expectation of what amounts to double taxation of the shareholders of these public utilities has led to a drop in the share values of the utilities affected, relative to share values in other industries, of over 200 million dollars. The majority of the shareholders of Maritime Electric live in the Atlantic Provinces and have relatively small holdings of shares.

This submission contends that the Federal Government's disposition of moneys to the provincial governments should have no bearing on the administration of tax collection. It presents estimates to show that the provisions contained in paragraph 4.63 to 4.65 can be deleted from the White Paper without cost to the Federal Government.

MARCH 1970

APPENDICE B-4

MÉMOIRE SUR LES PROPOSITIONS DE
RÉFORME FISCALE
PRÉSENTÉ PAR LA SOCIÉTÉ MARITIME
COMPANY, LIMITED

SOMMAIRE

Ce mémoire est présenté au nom de la société Maritime Electric Company, Limited et de ses abonnés de l'Île-du-Prince-Édouard auxquels elle fournit l'électricité. Il porte sur les dispositions des paragraphes 4.63 à 4.65 du projet de réforme fiscale contenu dans le Livre Blanc, selon lesquelles les actionnaires de certaines compagnies d'utilité publique seraient privés des remboursements d'impôts sur les dividendes dont ils jouissent présentement, pour la simple raison que le gouvernement fédéral propose le transfert aux provinces de sommes égales aux impôts prélevés sur ces entreprises.

La publication de ces dispositions du Livre Blanc a déjà eu comme résultat une hausse du coût du capital pour les sociétés fournisseuses de gaz et d'électricité, et réduit les possibilités de trouver les capitaux nécessaires à l'extension des services devant satisfaire les besoins de leurs abonnés. Devant de telles éventualités il deviendra impossible, dans l'Île-du-Prince-Édouard, de maintenir le coût de l'électricité aux abonnés au niveau de plus bas possible et de continuer à contribuer, par l'extension des services de distribution, au développement économique très désirable de cette province.

La crainte bien fondée des actionnaires des sociétés d'utilité publique visées par le Livre Blanc, d'être assujetties à une double imposition, s'est traduite par une diminution de la valeur globale des actions de ces sociétés, par rapport à celle des actions d'autres entreprises industrielles, de plus de 200 millions de dollars. La grande majorité des actionnaires de la société Maritime Electric Company, Limited sont résidents des Provinces Maritimes, et la valeur des investissements de chacun d'eux est relativement peu élevée.

Le présent mémoire soutient que la distribution des fonds aux provinces par le gouvernement fédéral ne devrait avoir aucun rapport avec l'administration de la perception des impôts. Il donne des chiffres qui démontrent que les dispositions contenues dans les paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre Blanc peuvent être éliminées et que la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique peut demeurer en vigueur sans qu'il n'en coûte rien au gouvernement fédéral.

MARS 1970

Electric Service Needs of Prince Edward Island

Maritime Electric Company, Limited provides 97 per cent of the electric energy requirements of the 109,000 people of Prince Edward Island. The Company's service rates are regulated by the Public Utilities Commission of the Province on the basis of cost of service plus return on a rate base determined by the Commission. The Company has a gross investment of \$26,731,000 in its fixed assets directed to the service of the public of the Province.

The public utility industry is capital intensive in the highest degree. It has been calculated from Federal Government statistics¹ that in 1964 the electric utility companies of Canada employed \$5.22 of investment per dollar of gross revenue as compared with \$4.44 per dollar of gross revenue in the telephone companies, \$0.76 per dollar of gross revenue in manufacturing and \$0.19 per dollar of gross revenue in retail trade. In 1969, costs which were a function of capital, such as return, depreciation, income taxes and other taxes, amounted to over one-half of Maritime Electric's cost of providing electric service. The industry is also characterized by its need to raise large amounts of capital each year to provide facilities to cater for the growing electrical needs of industry and the public. Maritime Electric's sales of electricity in Prince Edward Island have grown at an average rate of 12 per cent per year over the five years 1965 to 1969. In order to meet this requirement the Company has invested in Prince Edward Island an average of \$2,119,000 annually over the same period.

The need for expansion of the economy of Prince Edward Island, in order to provide employment and an improved standard of living for its people, has been recognized by the adoption of the Federal-Provincial Comprehensive Development Plan. If the objects of the Plan are to be met, it is essential that the Company, which has been charged with meeting the increased requirements of industry and the public for electric service, be able to raise the capital necessary for the provision of generators, power lines and other equipment.

The distribution of the population of the Province, typical of a predominantly agricul-

Les besoins en électricité de l'Île-du-Prince-Édouard

La société Maritime Electric Company, Limited fournit 97 p. 100 des besoins en énergie électrique des 109,000 habitants de l'Île-du-Prince-Édouard. Les tarifs de la Compagnie sont contrôlés par la Régie provinciale des services publics et sont basés sur le coût du service plus un profit conforme à l'échelle établie par cette Régie. L'actif immobilisé de la Compagnie rattaché au service public de la Province s'élève à \$26,731,000.

Les entreprises d'utilité publique exigent l'apport de capitaux importants. En effet, si l'on se rapporte aux statistiques publiées par le gouvernement fédéral¹ pour l'année 1964, on peut constater que les sociétés de distribution d'électricité au Canada ont dû immobiliser des capitaux totalisant \$5,22 pour chaque dollar de revenu brut, comparé à \$4.44 pour chaque dollar de revenu brut dans le cas des compagnies de téléphone \$0.76, dans l'industrie de fabrication, et \$0.19, dans le commerce. En 1969, les charges qui relèvent du capital engagé, tels que revenu, dépréciation, impôts et autres taxes, s'élevèrent à plus de la moitié du coût du service fourni à ses abonnés par la société Maritime Electric Company, Limited. Un autre impératif qui caractérise les entreprises d'utilité publique est le besoin constant de se procurer les fonds nécessaires pour satisfaire la demande croissante d'énergie électrique, tant pour l'industrie que pour la population en général. Au cours des 5 années allant de 1965 à 1969, les ventes d'électricité par la société Maritime Electric Company Limited ont augmenté à un taux annuel de 12 p. 100. Afin d'assurer ce service, la Compagnie a dû investir dans l'Île-du-Prince-Édouard, chaque année de cette période, une somme moyenne de \$2,119,000.

La nécessité de pousser le développement économique de l'Île-du-Prince-Édouard afin de créer des emplois et d'améliorer le standard de vie de ses habitants a été reconnu par l'adoption du «Federal-Provincial Comprehensive Development Plan.» Si l'objet de ce plan doit être réalisé, il devient impératif que la Compagnie, à laquelle on a confié la tâche de satisfaire les besoins croissants d'énergie électrique de l'industrie et de la population, puisse trouver les capitaux nécessaires pour l'installation des générateurs, la construction des réseaux de distribution et l'acquisition du matériel auxiliaire.

Dans une province où la répartition de la population est typiquement agricole et où les

¹ Department of National Revenue, Taxation Division, "1966 Taxation Statistics, Part Two, Corporations—1964", (publication discontinued with 1964 data)

¹ Les services de l'impôt du ministère du Revenu national «1966 Taxation Statistics, Part Two, Corporations—1964» (publication discontinuée après 1964).

tural area, and the isolation of its electrical system from others, presents a difficult problem in serving the electrical needs of its people at reasonable cost. The Provincial Government and the Company have cooperated for many years in a Rural Electrification Plan which has resulted in the extension of service to an estimated 90 per cent of the occupied farms in the Province. Since 1951, electric service rates have been progressively reduced and to date increases in costs have been contained without rate increases. Notwithstanding these efforts, and principally because of the distribution of customers and the size of the system, electric rates are relatively high in the Province as may be shown by the following typical estimated monthly bills for consumers in Charlottetown (whose rates reflect a degree of subsidy to rural users) and other cities in the Atlantic Provinces and the eastern United States.

TABLE I

Typical Estimated Monthly Bills
for Residential Consumption of 350 Kilowatt-hours

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Charlottetown..... | \$ 9.65 ¹ |
| St. John's, Nfld..... | 7.65 ¹ |
| Fredericton, N.B..... | 7.90 ¹ |
| Halifax, N.S..... | 8.30 ¹ |
| Boston, Mass..... | 12.11 ² |
| Bangor, Me..... | 10.20 ² |
| New York City..... | 12.33 ² |

In order to meet the needs of the people of Prince Edward Island for a healthy and growing industrial and agricultural base and for an improved standard of living, it is imperative to maintain electric power rates at the lowest possible level. Any measure which would tend to raise the cost of electricity would tend to frustrate these reasonable and necessary needs.

The Public Utilities Income Tax Transfer Act and the White Paper on Taxation Reform

Under the Public Utilities Income Tax Transfer Act of 1966, amounts based on 90 per cent of the Federal Government's portion of Maritime Electric Company, Limited's corporation taxes (exclusive of the Old Age Security Tax) are returned to the Provincial Government. Although the reasons are not clear, the taxes to be so transferred are retained by the Federal Government for three

ressources d'énergie électrique sont limitées à ce qui peut être produit localement, la distribution de cette énergie à un taux raisonnable n'est pas une chose facile. Le gouvernement provincial et la Compagnie ont collaboré pendant plusieurs années à l'établissement d'un programme d'électrification rurale qui a assuré les services de l'électricité à 90 p. 100 des maisons de ferme habitées. Depuis 1951, les tarifs ont été réduits progressivement et jusqu'à maintenant, malgré une augmentation des coûts, il a été possible de maintenir ces tarifs. En dépit de ces efforts, et surtout à cause de la répartition des abonnés et l'étendue du système, les tarifs d'électricité demeurent relativement élevés comme le prouvent les relevés des montants facturés aux abonnés de Charlottetown (où les tarifs tiennent compte d'une forme de subvention en faveur des usagers ruraux) et dans d'autres villes des Provinces Maritimes et de l'est des États-Unis.

TABLEAU I

Relevés types des montant facturés pour
une consommation mensuelle de 350 kwh
(Usage domestique)

| | |
|------------------------------|---------------------|
| Charlottetown, I.P.-E..... | \$9.65 ¹ |
| St. John's, Terre-Neuve..... | 7.65 ¹ |
| Fredericton, N.-B..... | 7.90 ¹ |
| Halifax, N.-E..... | 8.30 ¹ |
| Boston, Mass..... | 12.11 ² |
| Bangor, Me..... | 12.20 ² |
| New York, N.Y..... | 12.33 ² |

Il est indispensable que les tarifs d'électricité soient maintenus au niveau le plus bas possible si l'on veut assurer à la population de l'Île-du-Prince-Édouard une base sur laquelle elle peut développer une économie industrielle et agricole saine et florissante, ainsi qu'un standard de vie plus élevé. Toute mesure qui tendrait à causer une augmentation du coût de l'énergie électrique ne pourrait qu'entraver la réalisation de ces aspirations justes et essentielles.

La loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et le Livre Blanc sur la réforme fiscale

En vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, un montant égal à 95 p. 100 de l'impôt (à l'exclusion de l'impôt de sécurité de la vieillesse) payé au gouvernement fédéral par la société Maritime Electric Company, Limited, est remis au gouvernement provincial. Quoique les raisons ne soient pas très évidentes, les impôts qui doivent être ainsi

¹ Rate Book, Canadian Electrical Association

² Rate Book, Edison Electric Institute 1967

¹ Cahier des tarifs de l'Association canadienne de l'électricité.

² Cahier des tarifs de l'Edison Electric Institute (1967).

years before the rebate is made, apparently for administrative purposes.

Before the passing of the Public Utilities Income Tax Transfer Act and after 1947, 50 per cent of the Federal Government's portion of corporation taxes paid by electric and gas utilities, less certain provincial taxes, was returned to the provinces in which the utilities were located in order to reduce the differential in the cost of electricity and gas resulting from the payment of income tax by the investor-owned utilities but not by tax-exempt government-owned utilities. This purpose has been accomplished more fully since the passing of the Public Utilities Income Tax Transfer Act, which has proved to be an equitable and satisfactory arrangement.

The Federal Government's White Paper on Taxation Reform proposes a partial integration of the taxes paid by widely-held corporations with the taxes paid by their shareholders. The method proposed would give the Canadian shareholder credit for one-half of the tax paid by the corporation on the profits from which the dividend is paid.

This submission is concerned only with the effects of paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper. In these paragraphs the Government proposes that, in place of the transfer to the provinces of 95 per cent of the public utilities' corporation taxes, 100 per cent of these taxes would be rebated to the provincial governments. This part of the White Paper postulates that since, under these arrangements, no part of these taxes would be retained by the Federal Government, the shareholders concerned would be given no credit on the income taxes payable on their dividends, for the taxes paid by these corporations.

In effect, the Canadian shareholders of public utility companies will thus be subject to double taxation. The shareholders of no other Canadian companies will be taxed personally at the full rate on income on which corporation taxes have already been paid.

Consequences of White Paper

Before the publication of the White Paper, the public utilities were having difficulty in attracting the capital needed for their expansion. Under inflationary conditions long-term bonds have fallen into disfavour with investors. This difficulty may be overcome by the sale of bonds to which are attached warrants for the purchase of common shares or with which is associated the right of conversion into common shares. Now the White Paper

transférés sont retenus par le gouvernement fédéral pendant trois ans, avant que la remise soit faite, apparemment pour des fins purement administratives.

Entre 1947 et l'adoption de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique en 1966, 50 p. 100 de la portion des impôts prélevés sur les sociétés d'utilité publique par le gouvernement fédéral, moins certaines taxes provinciales, était remis aux provinces où ces sociétés sont établies. Cette remise avait pour but de compenser l'écart qui existe entre le coût de l'électricité et du gaz fournis par les sociétés du secteur privé assujetties à l'impôt, et celui des mêmes services fournis par un organisme appartenant à l'État et par conséquent non assujetti à l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, une loi qui s'est avérée équitable et satisfaisante.

Le Livre Blanc du gouvernement fédéral sur la réforme fiscale propose l'intégration partielle des impôts payés par les compagnies ouvertes et des impôts payés par leurs actionnaires. La modalité suggérée accorderait à l'actionnaire canadien un remboursement égal à la moitié des impôts versés par la société sur les profits à même lesquels les dividendes sont payés.

Le présent mémoire met en cause seulement la portée des paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre Blanc d'après lesquels le gouvernement propose d'accorder aux provinces un remboursement égal à la totalité des impôts payés par les sociétés d'utilité publique plutôt que le transfert d'un montant égal à 95 p. 100. Le Livre Blanc conclut que puisque selon cette formule le gouvernement fédéral ne garderait aucune part de ces impôts, les actionnaires de ces sociétés ne pourraient profiter d'un remboursement d'impôt sur les dividendes correspondant à l'impôt payé par les sociétés.

Ainsi, les détenteurs canadiens d'actions de compagnies d'utilité publique seront assujettis à une double imposition et seront les seuls actionnaires de compagnies canadiennes dont les dividendes seront taxés au taux maximum applicable à leur revenu personnel imposable, bien que l'impôt sur ces dividendes a déjà été payé par la compagnie.

Les conséquences du Livre Blanc

Déjà avant la publication du Livre Blanc, les sociétés d'utilité publique attiraient difficilement les capitaux nécessaires à leur croissance. A cause de la situation inflatoire, les obligations à long terme ne sont plus très populaires auprès des investisseurs. Cette difficulté peut être surmontée par l'offre d'obligations accompagnées de droits de souscription d'actions ordinaires ou de conversion subséquente en action ordinaires. Une telle

has prejudiced the sale of common shares, and this recourse is also all but removed for the public utility seeking capital. The deterioration of the position of public utility stock in the eyes of the investor is demonstrated in Table II following, showing the trends in electric and gas utility stock values in comparison with those of other industries since the publication of the White Paper.

solution est cependant devenue quasi nulle, en autant que les sociétés d'utilité publique sont concernées, puisque les propositions du Livre Blanc nuisent à la vente des actions ordinaires de ces entreprises. La déchéance de la popularité des valeurs des sociétés d'utilité publique aux yeux de l'investisseur est démontrée dans le Tableau II qui suit, illustrant le recul des cours des valeurs des sociétés d'utilité publique en regard du mouvement des cours des valeurs d'autres industries, depuis la publication du Livre Blanc.

TABLE II.

Change in Total Market Value of 15 Major Electric & Gas Utilities
(Total Market Value on November 7, 1969 = \$1,451 million)

| | November 7, 1969, to | | |
|---|----------------------|---------------|---------------|
| | Nov. 30, 1969 | Dec. 31, 1969 | Jan. 30, 1970 |
| 1. Percentage change in Toronto Stock Exchange Industrial Index..... | +3.73% | +3.02% | -1.66% |
| 2. Percentage change in aggregate value of the equities of the 15 utilities..... | -7.14% | -13.11% | -16.51% |
| 3. Relative percentage change of value of utilities (Item 2. minus Item 1.)..... | -10.87% | -16.13% | -14.85% |
| 4. Actual drop in value of 15 utilities (\$ million) (Item 2. x \$1,451 million)..... | 104 | 190 | 240 |
| 5. Relative drop in value of 15 utilities (\$ million) (Item 3. x \$1,451 million)..... | 158 | 234 | 215 |

TABEAU II

Changement de la valeur totale en bourse des actions de 15 compagnies d'électricité et de gaz
(Valeur totale en bourse au 7 novembre 1969 = \$1,451 millions)

| | du 7 novembre 1969 au | | |
|---|-----------------------|--------------|---------------|
| | 30 nov. 1969 | 31 déc. 1969 | 30 janv. 1970 |
| 1. Changement de l'indice industriel de la Bourse de Toronto, pourcentage..... | +3.73% | +3.02% | -1.66% |
| 2. Changement de la valeur totale en bourse des actions de 15 entreprises d'utilité publique, pourcentage..... | -7.14% | -13.11% | -16.51% |
| 3. Changement relatif de la valeur en bourse des actions des entreprises d'utilité publique (Poste 2. moins Poste 1.).... | -10.87% | -16.13% | -14.85% |
| 4. Baisse actuelle de la valeur en bourse des actions de 15 entreprises d'utilité publique (Poste 2. x \$1,451 millions)..... | 104 | 190 | 240 |
| 5. Baisse relative de la valeur en bourse des actions de 15 entreprises d'utilité publique (Poste 3. x \$1,451 millions)..... | 158 | 234 | 215 |

It seems inevitable that, under the conditions imposed on public utility investors by the White Paper, common share prices will decline to a point such that the shareholders' yield after taxes will approximate the yield available after taxes of comparable widely-held corporations. Alternatively, if utility shares are to recover their lost values, the revenues of the public utilities will have to be increased to the point that large enough dividends can be paid to provide the shareholder with a return after taxes somewhat better than that which he could receive from bonds. In either case, the cost of capital to the elec-

Il semble inévitable qu'à la suite des conditions imposées par le Livre Blanc, la valeur des actions ordinaires des sociétés d'utilité publique déclinera à un tel point que le rendement après taxes, se rapprochera du rendement après taxes, des valeurs des compagnies ouvertes comparables. D'un autre côté, pour que les actions des sociétés d'utilité publique puissent reprendre leurs pertes, le revenu de ces entreprises devront augmenter suffisamment pour permettre la distribution aux actionnaires de dividendes représentant un rendement après taxes, quelque peu plus élevé que celui qu'ils pourraient obtenir d'o-

tric and gas utilities will be seriously increased.

It follows that, if the proposals of paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper are not modified, the utilities will have no way out but to increase service rates substantially. The magnitude of the rate increases necessary may be judged from the knowledge that the cost of capital is one of the principal costs involved in the production and distribution of these services. In Prince Edward Island electric power rates are regulated on the basis of cost, and an increase in such a basic element of cost is bound to be reflected in substantial rate increases. The effects of such rate increases would be felt in every sector of provincial life. Increases in industrial rates would lower the competitiveness of P.E.I. industries and deter the attraction of new industries in which power is an important component of product cost. Increases in rates for farm service would increase the cost of this essential service to the farmer. Since electricity is now also one of the essential services in the home, an increase in its cost tends to bear most heavily on the lower and fixed income groups.

The consequences of the Company's being unable to raise adequate amounts of money in the capital markets would be equally severe. Delays in meeting the electric service requirements of industry, deterioration of the quality of service and disruptions of service would all result from the failure of investment to keep pace with growth.

Magnitude of the Problem

Maritime Electric's invested capital, as at December 31, 1968, consisted of \$9,350,000 in First Mortgage Bonds; \$750,000 in Preferred Stock; and Common Equity, including retained earnings, of \$6,528,000. The latest long-term financing undertaken by the Company consisted of \$2,500,000 in 7-3/4 per cent First Mortgage Bonds which were sold in 1967. From 1967 to the present, the Company has been able to meet its capital needs from current cash flows, sales of assets and bank loans. However, as planned additions are made to its generating plant and transmission and distribution system, it will need to seek capital in the Canadian money markets in the not distant future.

bligations. Dans l'un et l'autre cas, le coût du capital des sociétés d'utilité publique accusera une augmentation importante.

Il s'en suit que si les propositions contenues dans les paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre Blanc ne sont pas amendées, les sociétés d'utilité publique ne pourront faire autre que d'augmenter fortement leurs tarifs. L'ordre de grandeur de la majoration peut être anticipé si l'on fait état du fait que le coût du capital est un des principaux facteurs liés à la production et la distribution. Dans l'Île-du-Prince-Édouard où les tarifs d'électricité sont régis sur une base de coût, une augmentation à ce niveau ne peut que résulter en une majoration importante de ces tarifs. Une telle majoration des tarifs affecterait tous les secteurs de l'économie de la Province. Dans le secteur industriel, un coût plus élevé de l'énergie électrique réduira l'avantage compétitif, découragera l'implantation de nouvelles industries dont le besoin en énergie électrique est un facteur important. Dans le secteur agricole, le fermier devra faire face à une augmentation du coût de revient. Dans le secteur domestique, où l'électricité est devenue un service essentiel, le fardeau tendra à porter davantage sur le citoyen dont le revenu est minimal ou fixe.

Pour la Compagnie, l'impossibilité de se procurer sur le marché les capitaux dont elle aura besoin, donnera lieu à des répercussions également importantes. Du défaut des investissements de se mesurer à la croissance empêchera sûrement la Compagnie de satisfaire sans délais les besoins de l'industrie, amènera un abaissement de qualité et des défaillances dans le service.

L'importance du problème

Au 31 décembre 1968, le capital versé de la société Maritime Electric Company, Limited provenait d'obligations de première hypothèque d'une valeur de \$9,350,000, d'actions privilégiées et ordinaires au montant de \$750,000 et de profits non-distribués s'élevant à \$6,528,000. Le financement à long terme le plus récent date de 1967, alors que la Compagnie émit pour \$2,500,000 d'obligations de première hypothèque portant intérêt au taux de 7-3/4 p. 100. Depuis, la Compagnie a pu satisfaire à ses besoins d'argent soit à même le fond de roulement, soit par la vente de valeurs, ou soit au moyen de prêts bancaires. Toutefois, pour l'agrandissement de ses centrales et l'extension de ses réseaux de transmission et de distribution, déjà prévus, il lui faudra chercher de nouveaux fonds sur les marchés canadiens de capitaux, dans un avenir rapproché.

In 1968 Maritime Electric accrued \$486,934¹ in corporation taxes for payment to the Federal Government. Of this amount approximately \$99,000¹ is collected on behalf of the Government of Prince Edward Island. Under the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the Federal Government will return to P.E.I. in 1971 an estimated \$340,000. If the recommendations of the White Paper were enacted, the total amount returned to P.E.I. would be increased to about \$490,000 due to increased rates of taxation and the return of 100 per cent of the tax.

In addition, based on 1968 income and full rates of taxation without credit for corporation taxes paid, as proposed in the White Paper, it is estimated that shareholders of Maritime Electric would pay to the Federal Government income taxes of \$146,000². If these shareholders were afforded the same dividend tax credits as the shareholders of other widely-held companies, it is estimated that their taxes on these dividends would amount to \$37,000². This difference makes it quite plain why the shares of electric and gas public utility companies have lost favour with investors since the publication of the White Paper.

The common stock shareholders of Maritime Electric Company, Limited, who would be subject to this additional taxation under the recommendations of the White Paper, are a group of whom 74 per cent live in the Atlantic Provinces and have an average holding of 154 shares of common stock. The provisions of the White Paper in respect to utility shareholders are hard on small shareholders, most of whom have limited means. Under White Paper conditions, a shareholder in Maritime Electric in the 30 per cent tax bracket and holding 100 common shares would pay a tax of \$34.50 on his 1968 dividends while, if he owned shares in a telephone company, he would pay no tax at all.

If the recommendations of the White Paper in respect of the taxes of shareholders in gas and electric utilities are made law, companies such as Maritime Electric Company, Limited will have to raise their dividends in order to attract capital on a comparable basis with other widely-held corporations. The only way for this to be accomplished will be for Mari-

Au cours de l'année 1968, la société Maritime Electric Company, Limited établit une réserve de \$486,934¹ pour fin d'impôt fédéral. Un montant de \$99,000 compris dans cette réserve représente les argents perçus au nom du gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard. En 1971, en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, le gouvernement fédéral remettra à la Province à peu près \$341,000. Advenant que les recommandations du Livre Blanc deviennent loi, le montant total remis à la Province atteindrait les \$490,000 par suite de la hausse des taux d'imposition et de la remise à 100 p. 100 de l'impôt.

De plus, on estime qu'en se basant sur le revenu de 1968 et une imposition sans abattement d'impôt payé par les sociétés, comme le propose le Livre Blanc, les actionnaires de la société Maritime Electric Company Limited devront verser au gouvernement fédéral approximativement \$146,000² en impôt sur le revenu. Par contre, si les actionnaires pouvaient réclamer les mêmes remboursements d'impôt sur les dividendes que les actionnaires des compagnies ouvertes, les impôts payables sur ces dividendes seraient réduits à \$37,000². Cet écart illustre d'une façon très claire, pourquoi les actions des sociétés d'utilité publique, fournisseuses de gaz et d'électricité, sont si mal vues des investisseurs, depuis la publication du Livre Blanc.

Des détenteurs d'actions ordinaires de la société Maritime Electric Company, Limited qui, suivant les recommandations du Livre Blanc, seraient assujettis à cet impôt additionnel, 74 p. 100 résident dans les Provinces Maritimes et possèdent en moyenne, 154 actions. Les dispositions du Livre Blanc, en autant que les sociétés d'utilité publique sont concernées, ne favorisent aucunement le petit actionnaire dont les moyens financiers sont généralement limités. Suivant les dispositions du Livre Blanc, une personne dont le taux d'imposition est de 30 p. 100, et qui détient 100 actions ordinaires de la société Maritime Electric Company, Limited devrait payer un impôt de \$34.50 sur les dividendes distribués en 1968; si, au contraire, ces actions étaient celles d'une compagnie de téléphone, l'impôt serait nul.

Si les propositions du Livre Blanc touchant les impôts payables par les actionnaires de sociétés d'utilité publique fournisseuses de gaz et d'électricité deviennent loi, ces compagnies, y compris la société Maritime Electric Company, Limited devront agumenter leurs dividendes afin de présenter à l'investisseur le même attrait que les compagnies ouvertes. La

¹ Appendix I.

² Appendix II.

¹ Appendix I.

² Appendix II.

time Electric to apply to the Public Utilities Commission of Prince Edward Island for an increase in rates. The Chairman of the Public Utilities Commission, in a letter to the Provincial Treasurer dated February 19th, 1970, has acknowledged that an increase in electric rates will be necessary if paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper are implemented.

A calculation of the increase in revenue required by Maritime Electric over the 1968 level in order to meet the investor's expectations is given in Appendix II. It is significant to note that, of the whole amount of \$382,000 required as an increase in revenue, 98 per cent ends up in the hands of either federal or provincial governments: \$191,000 as an increase in corporation taxes and \$182,000 as an increase in income taxes on dividends.

Alternative Suggested in White Paper

It has been suggested in the White Paper that, since an amount equal to the whole of the corporation taxes paid by electric and gas utilities is to be returned to the provinces in which their operations are located, respectively, the removal of the disability under which these utilities and their shareholders have been placed is a provincial matter. Apart from the obvious geographical and political impracticalities of each provincial government compensating shareholders in any of the provinces, or of a provincial government making payments to a company for the benefit of its shareholders, the problem of uniform treatment of utilities and their shareholders by all of the provinces seems insurmountable. The provinces which are currently receiving rebates of utility taxes from the Federal Government have committed the funds in a variety of ways, in some cases transferring them to the utility customers or to the municipalities in which the taxes originated, but in no case to utility shareholders. In the case of Prince Edward Island, the Province has made no commitment to return corporation tax rebates to Maritime Electric Company, Limited, its shareholders or its customers. The rebates are already earmarked for other essential provincial purposes. Altogether, the suggestion of the White Paper that the utilities should deal with the provinces in the matter of compensation of their shareholders for the loss of dividend tax credits places the utilities unfairly in the position of involvement in federal-provincial fiscal discussions.

seule façon d'accomplir ceci, obligerait la société Maritime Electric Company, Limited à demander à la Régie des services publics de l'Île-du-Prince-Édouard la permission de majorer ses tarifs. Le président de cette Régie, dans une lettre adressée au Trésorier de la Province le 19 février 1970, reconnaît qu'une telle majoration sera nécessaire si les dispositions des paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre Blanc sont adoptées.

L'augmentation des revenus au-dessus du chiffre pour 1968, requise par la société Maritime Electric Company, Limited afin de satisfaire l'attente de l'investisseur a été calculée dans l'Appendice II. Il est intéressant de constater que du montant total de \$382,000, de l'augmentation de revenu nécessaire, 98 p. 100 revient aux gouvernements fédéral et provincial: soit \$191,000 sous forme d'augmentation de l'impôt sur les corporations et \$182,000 sous forme d'augmentation d'impôt sur les dividendes.

L'alternative contenue dans le Livre Blanc

Le Livre Blanc suggère que puisqu'un montant égal au total des impôts payés par les sociétés d'utilité publique fournisseuses d'électricité et de gaz doit être remis aux provinces où sont situées les opérations de ces sociétés, les dispositions nécessaires pour corriger la situation désavantageuse qui touche les sociétés d'utilité publique et leurs actionnaires est du ressort des provinces. En plus des difficultés, tant sur le plan géographique que sur le plan politique, que comporte des compensations offertes par une province aux actionnaires résidant dans une autre, ou le versement par une province à une société d'une somme à être distribuée aux actionnaires, le problème que présente le traitement équitable des sociétés et de leurs actionnaires par toutes les provinces paraît insurmontable. Les provinces qui à l'heure actuelle bénéficient de remboursements d'impôts payés au gouvernement fédéral par les sociétés d'utilité publique, ont déjà engagé ces fonds de différentes façons; dans certains cas ils ont été attribués aux abonnés d'utilité ou aux municipalités d'origine, mais en aucun cas, jamais aux actionnaires. Pour sa part, la Province de l'Île-du-Prince-Édouard ne s'est jamais engagée à remettre les remboursements d'impôt sur les corporations à la Maritime Electric Company, Limited, ses actionnaires, ou ses abonnés. Les remboursements sont déjà affectés à d'autres projets essentiels. Dans son ensemble, la proposition du Livre Blanc qui veut que les sociétés d'utilité publique négocient avec les provinces les questions de compensation en faveur de leurs actionnaires qui remplacerait les remboursements

Implications of Paragraphs 4.63 to 4.65

It is not the intention of the Company to question the principles underlying the drafting of the White Paper. It is apparent that the principle of granting income tax credits on dividend income of Canadian shareholders for corporation taxes paid by companies operating in Canada will have positive economic results. A second principle implicit in the White Paper seems to be that credit is given only for, and is limited by the extent of, taxes actually paid. For instance, a shareholder of a company whose corporate taxes are reduced by abnormally high capital cost allowances will be entitled to a lesser credit than that which would be allowed on the same dividend payment to a shareholder in a like company whose taxes are at the normal level. This principle is seemingly extended to form the basis of the contention in paragraphs 4.63 to 4.65 that since, under the proposed transfer of 100 per cent of utility tax payments to the provinces, the Federal Government retains no part of these taxes, it should not be obliged to allow the utility shareholders the same reduction in tax rates allowed to shareholders of other companies on account of corporation taxes paid.

Not only does this inference carry consistency to the point of impracticability, but the inference itself is invalid because, in the case of the electric and gas utilities, and from their point of view and that of their shareholders, corporation tax has been paid. Under the White Paper proposals, these utilities pay corporation taxes at exactly the same rates as do other companies.

The fact that the Federal Government transfers funds to the provinces under legislation and federal-provincial agreements for purposes of convenience in collection, revenue equalization, shared programmes, grants-in-aid or equalization of electricity and gas rates is no reason to place the electric and gas utilities and their shareholders under a major disability. Actually, transfers under the Public Utilities Income Tax Transfer Act are made out of the Consolidated Revenue Fund, and, while calculated as functions of the amounts of corporation taxes paid, are no more charges against the corporation taxes of these utilities than against other sources of federal revenue. The Royal Commission on

d'impôt sur les dividendes implique ces sociétés dans les négociations en matières fiscales entre le gouvernement fédéral et les provinces.

Les implications des paragraphes 4.63 à 4.65

Ce n'est pas l'intention de la Compagnie de mettre en doute les principes fondamentaux du Livre Blanc. Il est évident que le principe d'accorder des remboursements d'impôt sur les dividendes distribués aux actionnaires canadiens, pour compenser les impôts sur les corporations payés par les compagnies opérant au Canada aura un résultat économique positif. Un second principe implicite du Livre Blanc suggère que le remboursement se rapporte seulement à l'impôt et au montant payé. Ainsi, un actionnaire d'une compagnie qui jouit d'un dégrèvement d'impôt sur les corporations résultant d'une allocation du coût en capital anormalement élevé, aura droit à un remboursement moindre que celui qui serait accordé sur la même valeur de dividende à l'actionnaire d'une compagnie semblable dont les impôts sont à un niveau normal. Ce principe semble être à la base de la prétention contenue dans les paragraphes 4.63 à 4.65 à l'effet que puisqu'en vertu du transfert aux provinces du total des impôts payés par les sociétés d'utilité publique, le gouvernement fédéral ne gardant aucune partie de ces impôts, il ne peut être obligé à accorder aux actionnaires de société d'utilité publique la même réduction de taux d'impôt qu'il accorde aux actionnaires d'autres compagnies en raison des impôts sur les corporations perçus.

Non seulement cette déduction conduit l'argument à l'impraticabilité, mais la déduction elle-même est sans validité dans le cas des sociétés d'utilité publique fournisseuses d'électricité et de gaz, puisqu'elles et leurs actionnaires considèrent que l'impôt sur les corporations a déjà été payé. En vertu des propositions du Livre Blanc, ces sociétés paieraient des impôts sur les corporations exactement aux mêmes taux que les autres compagnies.

Le simple fait que le gouvernement fédéral transfère des fonds aux provinces selon certaines lois et suivant des accords établis pour fins de collection, de péréquation fiscale, de programmes conjoints, de subsides ou de régularisation des tarifs d'électricité et de gaz, ne peut justifier la mise des sociétés d'utilité publique et leurs actionnaires dans une situation très désavantageuse. En réalité, les transferts en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique sont faits à même le fonds des revenus consolidés, et bien que calculés en fonction des impôts sur les corporations perçus, ils ne sont pas plus débités au compte des impôts sur les corporations d'utilité publique que

Taxation mentioned the need for transfer payments based on utility corporation taxes in order to provide for competitive equality between investor-owned utilities and tax-exempt government-owned public utilities. It also recognized that the solution of problems of comparable taxation lay outside of its terms of reference since transfer payments are a matter of expenditure, not of taxation.

Recommendation

Government spokesmen have emphasized that the White Paper on Taxation Reform is a proposal, that it should be the subject of the widest possible debate and that the government will give consideration to any relevant facts brought to its attention in the preparation of the necessary legislation. This submission is offered in the earnest belief that there are facts which should be brought to light bearing on the taxation of electric and gas utilities and of their shareholders and in the hope that its recommendation will lead constructively to equity in this field of taxation.

This submission recommends that the measures proposed in paragraphs 4.63 to 4.65 of the Proposal for Tax Reform be not committed to legislation and that the present provisions of the Public Utilities Income Tax Transfer Act be retained in force.

It is submitted that, as a result of continuing the transfers to the provinces provided by the Public Utilities Income Tax Transfer Act and allowing to the shareholders of electric and gas utilities the same credits on taxation of dividends contemplated for the shareholders of other widely-held corporations, the Federal Government will not be out-of-pocket. A study has been made, a summary of which is attached as Appendix I, of the distribution of the corporation and income taxes paid by Maritime Electric Company, Limited and its shareholders. This study shows that, based on estimated 1968 tax payments and pre-White Paper distribution of transfers, and taking into account the time value of money benefit to the Federal Government resulting from its use for three years of the funds to be transferred to the provinces, the benefits to the Federal Government exceed the costs by some \$33,000.

Consequently, it is submitted that the Federal Government could extend to the shareholders of electric and gas utilities the same credits on income tax on dividends as proposed for the shareholders of other widely-

d'autres sources de revenu fédéral. La Commission royale d'enquête sur la fiscalité a indiqué la nécessité de transferts de fonds basés sur les impôts de société d'utilité publique afin de créer un bas de compétition uniforme entre les sociétés publiques et les organismes gouvernementaux exempts d'impôt. Elle a aussi admis que l'apport d'une solution aux problèmes d'imposition comparative dépassait son mandat puisque le paiement de transferts est plutôt une question de finance qu'une question fiscale.

Recommendation

Les porte-paroles du Gouvernement ont souligné à maintes reprises que le Libre blanc sur la réforme fiscale étant une proposition, il devrait être discuté librement, et que le Gouvernement entend étudier sérieusement toute information qu'on lui soumettra au cours de la préparation du texte de la loi. Le présent mémoire est présenté avec la ferme conviction que certains faits concernant l'imposition des sociétés d'utilité publique fournisseuses d'électricité et de gaz, et de leurs actionnaires, doivent être mis au jour, et dans l'espérance que les suggestions qu'il contient contribueront à l'établissement d'une situation équitable dans ce domaine particulier de l'impôt.

Ce présent mémoire suggère fortement que les mesures citées dans les paragraphes 4.63 à 4.65 des Propositions de réforme fiscale soient retirées du projet de loi et que les dispositions de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique demeurent en vigueur.

Ce présent mémoire allègue que les transferts aux provinces peuvent être continués en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et que les actionnaires de société d'utilité publique fournisseuses d'électricité et de gaz peuvent être accordés les mêmes remboursements d'impôt sur les dividendes que les actionnaires d'autres compagnies ouvertes, sans qu'il n'en coûte rien au gouvernement fédéral. Une étude a été faite de la répartition des impôts payés par la société Maritime Electric Company, Limited et par ses actionnaires. Le sommaire de cette étude présenté dans l'Appendice I, démontre que, considérant les impôts payés en 1968 et la répartition des transferts telle que prévue en dehors du Livre Blanc, et en tenant compte des intérêts dont le gouvernement fédéral aura joui durant les trois années qu'il gardera ces fonds avant de les remettre aux provinces, les bénéfices réalisés par le gouvernement fédéral dépasseront le coût des transferts par quelque \$33,000.

Par conséquent, le présent mémoire allègue que le gouvernement fédéral peut accorder aux actionnaires des sociétés d'utilité publique fournisseuses d'électricité et de gaz, les mêmes remboursements d'impôts sur les divi-

held companies without cost to itself and that the Public Utilities Income Tax Act should be continued in its present form.

dendes qu'il se propose d'accorder aux actionnaires d'autres compagnies ouvertes, sans qu'il lui en coûte rien, et que la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique demeure en vigueur dans son présent contexte.

APPENDIX I

APPENDICE I

MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED

MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED

Division between Federal and Provincial Governments of corporation taxes of \$487,000 paid in 1968

Partage de la somme de \$487,000 payée en 1968 en impôt sur les corporations, entre les gouvernements fédéral et provincial

| | Tax Rate | Division of Corporation Taxes Paid in 1968 |
|-------------------------------------|--------------------------|--|
| | (as % of taxable income) | (\$000's) |
| Basic tax..... | 45.00 | 444 |
| Surtax (3% of 45%)..... | 1.35 | 13 |
| | 46.35 | 457 |
| Less: Provincial tax abatement..... | (10.00) | (99) |
| Federal tax..... | 36.35 | 358 |
| Old age security tax..... | 3.00 | 30 |
| Provincial tax..... | 10.00 | 99 |
| Total tax..... | 49.35 | 487 |

| | Taux d'impôts | Répartition des impôts payés en 1968 |
|---|---------------|--------------------------------------|
| | (% du revenu) | (en \$1,000) |
| Impôt de base..... | 45.00 | 444 |
| Surtaxe (3% de 45%)..... | 1.35 | 13 |
| | 46.35 | 457 |
| Moins: l'abattement d'impôt provincial..... | (10.00) | (99) |
| Impôt fédéral..... | 36.35 | 358 |
| Impôt de sécurité de la vieillesse..... | 3.00 | 30 |
| Impôt provincial..... | 10.00 | 99 |
| Impôt total..... | 49.35 | 487 |

Benefits accruing to Federal Government as a result of corporation tax under the present provisions of the P.U.I.T.T. Act¹

Bénéfices dérivés de l'impôt sur les corporations selon les dispositions actuelles de la Loi du TIREUP,¹ revenant au gouvernement fédéral

| | |
|--|-------------------|
| 5% of Federal tax: .05 × \$358,000..... | \$ 17,900 |
| Old age security tax..... | 30,000 |
| Interest benefit at 8½% on the three-year delay in transfer of 95% of tax to province: .217 × .95 × \$358,000..... | 73,800 |
| | <u>\$ 121,700</u> |

| | |
|---|-------------------|
| 5% de l'impôt fédéral: .05 x \$358,000..... | \$17,900 |
| Impôt de sécurité de la vieillesse..... | 30,000 |
| Intérêts accumulés au taux de 8½% sur 95% de l'impôt transféré à la Province après un délai de 3 ans: 0.217 x 0.95 x \$358,000..... | 73,800 |
| | <u>\$ 121,700</u> |

Revenues accruing to Federal Government from taxes on dividends in the hands of shareholders under White Paper

Bénéfices dérivés de l'impôt sur les dividendes distribués aux actionnaires selon les propositions du Livre Blanc, revenant au gouvernement fédéral

| | |
|---|-------------------|
| Estimated amount of eligible dividends (See Schedule A of Appendix I)..... | \$ 364,000 |
| Revenue assuming classification as public utility: .78 ² × .40 ³ × \$364,000..... | <u>\$ 114,000</u> |
| Revenue assuming classification as widely-held corporation: .78 ² × \$364,000 × 1.5 ⁴ × .40 ³ - .80 ⁵ × \$364,000 × 0.50..... | <u>\$ 25,000</u> |

| | |
|---|-------------------|
| Valeur approximative des dividendes admissibles (Voir la Cédule A de l'Appendice I)..... | \$ 364,000 |
| Revenu présumant la classification de société d'utilité publique: 0.78 ² x 0.40 ³ x \$364,000.. | <u>\$ 114,000</u> |
| Revenu présumant la classification de compagnie ouverte: 0.87 ² x \$364,000 x 1.5 ⁴ x 0.40 ³ - 0.80 ⁵ x \$364,000 x 0.50..... | <u>\$ 25,000</u> |

¹Public Utility Income Tax Transfer Act.
²Provincial tax abatement of 28% results in a Federal Government share of shareholder taxes of 78%.
³Rounded value of marginal tax rate as shown on Schedule B of Appendix I.
⁴Full gross-up of dividends possible since corporate taxes exceed dividend payments.
⁵Based on 50% tax rate and provincial tax abatement of 10% of taxable income, the federal government share of credit for corporate taxes paid is 80%.

¹Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique.
²Après l'abattement de l'impôt provincial de 28%, le gouvernement fédéral garde 78% de l'impôt payé par l'actionnaire.
³Chiffre arrondi du taux marginal d'impôt contenu dans la Cédule B de l'Appendice I.
⁴Il est possible de considérer la valeur brute des dividendes puisque l'impôt sur les corporations dépasse la somme des dividendes distribués.
⁵Sur la base d'un taux d'impôt de 50% et d'un abattement de l'impôt provincial à raison de 10% du revenu imposable, la portion du remboursement pour l'impôt sur les corporations afférente au Gouvernement fédéral est de 80%.

Difference in benefits accruing to Federal Government under two methods of calculating utility corporation tax

Method I—as proposed in White Paper
Transfer of utility corporation tax direct to province in total, and treatment of tax on dividends in the hands of shareholders as from a public utility with no allowance for corporate tax paid.

Method II—utility shareholders treated as those of widely-held corporation

Continuation of P.U.I.T.T. Act provisions and treatment of tax on dividends in the hands of shareholders as from a widely-held corporation.

| | Federal Benefit from: | | Total Federal Benefits |
|--|-----------------------|-------------------|------------------------|
| | Corporation Tax | Shareholders' Tax | |
| Method I..... | — | \$114,000 | \$114,000 |
| Method II..... | \$121,700 | \$ 25,000 | \$146,700 |
| Gain in Federal benefits through application of Method II..... | | | \$ 32,700 |

SCHEDULE A
MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED
Estimate of proportion of dividends eligible for tax credit

| Classification of Maritime Electric Shareholders ¹ | Proportion of Shareholdings | |
|---|-----------------------------|-----------|
| | Common | Preferred |
| Eligible for tax credit: | | |
| Individuals..... | 64.7 | 60.2 |
| Closely-held companies..... | 23.7 | 2.5 |
| Widely-held companies ² | 0.7 | 9.8 |
| Mutual funds and insurance companies ³ | 5.3 | 19.2 |
| Unclassified shareholders.. | 0.2 | 8.3 |
| | 94.6 | 100.0 |
| Not eligible for tax credit: | | |
| Non-residents..... | 0.8 | — |
| Pension funds..... | 4.3 | — |
| Non-taxable organizations.. | 0.3 | — |
| | 5.4 | — |
| Total..... | 100.0 | 100.0 |

| | |
|--|-----------|
| Actual dividends paid by Maritime Electric 1968: | |
| Common..... | \$345,000 |
| Preferred..... | 37,500 |
| | \$382,500 |

| | |
|---|-----------|
| Estimated portion of dividends eligible for tax credit: | |
| Common—\$345,000 × .946..... | \$326,370 |
| Preferred—\$37,500 × 1.00..... | 37,500 |
| | \$363,870 |

¹The classification of Maritime Electric shareholders was based on a review of the current shareholders list, with direct contact with shareholders where the classification was in doubt.

²It is assumed that all dividends paid to widely-held companies, mutual funds and insurance companies, will ultimately flow through to their individual shareholders who will receive in effect the benefit of the tax credit. No adjustment has been made for the non-resident and pension fund portion of these ultimate holdings.

Écart des bénéfices revenant au gouvernement fédéral, suivant deux méthodes de calculer l'impôt sur les corporations

Méthode I—telle que proposée dans le Livre Blanc
Transfert total à la Province de l'impôt sur les corporations et considération de l'impôt sur les dividendes distribués aux actionnaires comme provenant d'une société d'utilité publique sans tenir compte de l'impôt payé par l'entreprise.

Méthode II—société d'utilité publique considérée au même titre qu'une compagnie ouverte

Maintien des dispositions de la Loi du TIREUP et considération de l'impôt sur les dividendes distribués aux actionnaires comme provenant d'une compagnie ouverte.

| | Bénéfices revenant au gouvernement fédéral, provenant de | | Total des bénéfices revenant au gouvernement fédéral |
|-----------------|--|-----------------------------------|--|
| | L'impôt sur les corporations | L'impôt payé par les actionnaires | |
| Méthode I..... | | \$114,000 | \$114,000 |
| Méthode II..... | \$121,700 | \$ 25,000 | \$146,700 |

| | |
|--|-----------|
| Augmentation des bénéfices revenant au gouvernement fédéral, résultant de l'adoption de la Méthode II..... | \$ 32,700 |
|--|-----------|

CÉDULE A
MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED
Estimation de la répartition des dividendes admissibles à un remboursement d'impôt

| Classification des actionnaires de la société Maritime Electric Company Limited ¹ | Répartition des actions | |
|--|-------------------------|--------------|
| | Ordinaires | Privilégiées |
| Admissibles à un remboursement: | | |
| Individus..... | 64.7 | 60.2 |
| Compagnies fermées..... | 23.7 | 2.5 |
| Compagnies ouvertes ² | 0.7 | 9.8 |
| Caisses mutuelles et sociétés d'assurance..... | 5.3 | 19.2 |
| Actionnaires non classifiés.. | 0.2 | 8.3 |
| | 94.6 | 100.0 |
| Non admissibles à un remboursement | | |
| Non-résidents..... | 0.8 | — |
| Caisses de retraite..... | 4.3 | — |
| Organismes non imposables | 0.3 | — |
| | 5.4 | — |
| Total..... | 100.0 | 100.0 |

| | |
|---|-----------|
| Dividendes réels distribués en 1968 par la société Maritime Electric Company, Limited | |
| Aux actionnaires ordinaires..... | \$345,000 |
| Aux actionnaires privilégiés..... | 37,500 |
| | \$382,500 |

| | |
|--|-----------|
| Estimation de la portion des dividendes admissibles à un remboursement d'impôt | |
| Ordinaires —\$345,000 × .946..... | \$326,370 |
| Privilégiés —\$ 37,500 × 1.00..... | 37,500 |
| | \$363,870 |

¹La classification des actionnaires de la société Maritime Electric Company, Limited est basée sur une revue de la liste courante des actionnaires, et dans les cas douteux, sur une vérification auprès des actionnaires eux-mêmes.

²Il est présumé que tous les dividendes distribués par les compagnies ouvertes, les caisses mutuelles et les sociétés d'assurance seront éventuellement payés à leurs actionnaires respectifs qui profiteront d'un remboursement d'impôt. Aucun ajustement n'a été prévu dans le cas de non-résidents et de caisses de retraite détenteurs d'actions admissibles à un remboursement d'impôt.

APPENDIX I
SCHEDULE B

MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED

Calculation of average incremental rate for income tax which would be paid by shareholders on 1967 dividends under the White Paper proposals.

| White Paper—Table 2 page 25 | | Taxation Statistics—Cat. No. Rv 44 ¹ | | | Tax on Total 1967 Dividends at White Paper Rate (B × D) |
|---|--|---|--|--------------|--|
| Taxable Income Bracket | Combined Federal and 28% Provincial Tax Rate on Income in Bracket | Equivalent Total Income Bracket ² | Total 1967 Dividend Income ³ | | |
| A (\$) | B (%) | C (\$) | D (\$000) | E (\$000) | |
| 0— 500 | 21.76 | Not taxable | 11,292 | 0 | |
| 500— 1,000 | 23.04 | Under 3,500 | 36,934 | 8,037 | |
| 1,000— 1,500 | 24.32 | 3,500— 4,000 | 10,579 | 2,437 | |
| 1,500— 2,000 | 25.60 | 4,000— 4,500 | 10,655 | 2,591 | |
| 2,000— 3,000 | 26.88 | 4,500— 5,000 | 12,019 | 3,077 | |
| 3,000— 4,000 | 28.16 | 5,000— 6,000 | 22,988 | 6,179 | |
| 4,000— 5,000 | 30.72 | 6,000— 7,000 | 21,781 | 6,134 | |
| 5,000— 7,000 | 33.28 | 7,000— 8,000 | 22,401 | 6,882 | |
| 7,000— 10,000 | 35.84 | 8,000— 10,000 | 40,389 | 13,441 | |
| 10,000— 13,000 | 38.40 | 10,000— 13,000 | 54,339 | 19,475 | |
| 13,000— 16,000 | 42.24 | 13,000— 16,000 | 45,969 | 17,652 | |
| 16,000— 24,000 | 46.08 | 16,000— 19,000 | 36,465 | 15,445 | |
| 24,000— | 51.20 | 19,000— 27,000 | 64,129 | 29,551 | |
| | | 27,000 | 210,828 | 107,944 | |
| | | | 600,768 | 238,845 | |
| | | | 238,845 | | |
| Average incremental tax rate: $\frac{238,845}{600,768} \times 100 = 39.8\%$, say 40% | | | | | |

¹Statistics for 1967, published in 1969 by Taxation Division, Department of National Revenue.
²Assuming married man with no dependents. \$3,000 of personal and other deductions added back to taxable income amounts in column A, since "Taxation Statistics" is based on total income.
³Where the statistics did not give data in sufficient detail to report by the brackets indicated in column C, the data was pro-rated on an equal basis.

APPENDICE I
CÉDULE B

MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED

Calcul de l'échelle moyenne de taux d'impôt que les actionnaires auraient à payer sur les dividendes distribués en 1967, suivant les propositions du Livre Blanc

Extrait du Tableau 2
de la page 29 du Livre Blanc

Statistiques d'impôt
Cat. No. Rv 44¹

| Tranche de revenu imposable | Taux combiné de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial de 28% dans les limites de la tranche | Tranche de revenu global équivalente ² | Revenu global provenant des dividendes distribués en 1967 ³ | Impôts payables sur la totalité des dividendes distribués en 1967, suivant les dispositions du Livre Blanc (B × D) |
|--|---|--|--|---|
| A (\$) | B (%) | C (\$) | D (\$000) | E (\$000) |
| 0— 500 | 21.76 | Non imposable | 11,292 | 0 |
| 500— 1,000 | 23.04 | sous 3,500 | 36,934 | 8,037 |
| 1,000— 1,500 | 24.32 | 3,500— 4,000 | 10,579 | 2,437 |
| 1,500— 2,000 | 25.60 | 4,000— 4,500 | 10,655 | 2,591 |
| 2,000— 3,000 | 26.88 | 4,500— 5,000 | 12,019 | 3,077 |
| 3,000— 4,000 | 28.16 | 5,000— 6,000 | 22,988 | 6,179 |
| 4,000— 5,000 | 30.72 | 6,000— 7,000 | 21,781 | 6,134 |
| 5,000— 7,000 | 33.28 | 7,000— 8,000 | 22,401 | 6,882 |
| 7,000— 10,000 | 35.84 | 8,000— 10,000 | 40,389 | 13,441 |
| 10,000— 13,000 | 38.40 | 10,000— 13,000 | 54,339 | 19,475 |
| 13,000— 16,000 | 42.24 | 13,000— 16,000 | 45,969 | 17,652 |
| 16,000— 24,000 | 46.08 | 16,000— 19,000 | 36,465 | 15,445 |
| 24,000— | 51.20 | 19,000— 27,000 | 64,129 | 29,551 |
| | | 27,000 | 210,828 | 107,944 |
| | | | 600,768 | 238,845 |
| | | | 238,845 | |
| Taux d'impôt à l'échelle moyenne = $\frac{238,845}{600,768} \times 100 = 39.8\%$, ou 40%. | | | | |

¹Statistiques de l'année 1967, publiées en 1969 par les Services de l'impôt du Ministère du revenu national.
²Le contribuable est présumé marié, sans personne à charge; \$3,000 en déductions personnelles et autres ont été ajoutés au revenu imposable (colonne A), puisque les statistiques d'impôt sont basées sur le revenu global.
³Dans le cas où les renseignements fournis par les statistiques n'étaient pas suffisants, les données de la colonne C ont été établies proportionnellement.

APPENDIX II

MARITIME ELECTRIC COMPANY LIMITED

Revenue increase required to equalize after-tax yield of utility shareholders with that of shareholders of widely-held corporations
(all figures in \$000)

| | Dividends and Taxes of Shareholders | | | | Corporation Taxes | Total |
|--|-------------------------------------|--------------------------|--------------------|-------|--------------------|--------|
| | Non-Residents | Non-Taxable ¹ | Taxable | Total | | |
| Percent of dividends ² | 0.7 | 4.2 | 95.1 | 100.0 | | |
| A. Dividends taxed as from widely-held corp. | | | | | | |
| Actual revenue..... | 2.7 | 16.1 | 363.7 | 382.5 | 486.9 | 869.4 |
| Taxes paid..... | .4 | — | 36.4 ³ | 36.8 | 486.9 | 523.7 |
| After-tax yield.... | 2.3 | 16.1 | 327.3 | 345.7 | | 345.7 |
| B. Dividends taxed as from a utility as proposed by White Paper | | | | | | |
| Actual revenue..... | 2.7 | 16.1 | 363.7 | 382.5 | 486.9 | 869.4 |
| Taxes paid..... | .4 | — | 145.5 ⁴ | 145.9 | 486.9 | 632.8 |
| After-tax yield.... | 2.3 | 16.1 | 218.2 | 236.6 | | 236.6 |
| C. Dividends taxed as in "B" above but with after-tax yields as in "A" | | | | | | |
| Required revenue..... | 4.0 | 24.1 | 545.5 ⁵ | 573.6 | 678.0 ⁶ | 1251.6 |
| Taxes paid..... | .6 | — | 218.2 ⁴ | 218.8 | 678.0 | 896.8 |
| After-tax yield.... | 3.4 | 24.1 | 327.3 | 354.8 | | 354.8 |
| Increase of "C" over "A" | | | | | | |
| Revenue..... | | | 1251.6—869.4 | | 382.2 | |
| Taxes on dividends..... | | | 218.8—36.8 | | 182.0 | |
| Corporate taxes..... | | | 678.0—486.9 | | 191.1 | |
| Net dividends to non-residents..... | | | 3.4—2.3 | | 1.1 | |
| Dividends to non-taxable..... | | | 24.1—16.1 | | 8.0 | |
| | | | | | 382.2 | |

¹Pension funds and non-taxable organizations.

²Derived from Appendix I Schedule A.

³Average rate of Appendix I Schedule B—full gross-up of dividends.

⁴Average rate of Appendix I Schedule B—no gross-up of dividends.

⁵Revenue required to yield \$327,300 after 40% taxes paid.

⁶Corporation tax rate on increased earnings assumed to be 50%.

APPENDICE II

MARITIME ELECTRIC COMPANY, LIMITED

Augmentation de revenu requise pour procurer aux actionnaires de société d'utilité publique un rendement après impôt égal à celui dont jouissent les actionnaires de compagnies ouvertes

(Les chiffres sont en \$000)

| | Non-résidents | Non imposables ¹ | Imposables | Total | Impôt de société | Revenu total requis |
|--|---------------|-----------------------------|--------------------|--------------|--------------------|---------------------|
| Pourcentages des dividendes ² | 0.7 | 4.2 | 95.1 | 100.0 | | |
| A. Dividendes taxés comme provenant d'une compagnie ouverte. | | | | | | |
| Revenu actuel..... | 2.7 | 16.1 | 363.7 | 382.5 | 486.9 | 869.4 |
| Impôt payé..... | .4 | — | 36.4 ³ | 36.8 | 486.9 | 523.7 |
| Rendement après impôt..... | 2.3 | 16.1 | 327.3 | 345.7 | | 345.7 |
| B. Dividendes taxés comme provenant d'une société d'utilité publique, suivant les propositions du Livre Blanc | | | | | | |
| Revenu actuel..... | 2.7 | 16.1 | 363.7 | 382.5 | 486.9 | 869.4 |
| Impôt payé..... | .4 | — | 145.5 ⁴ | 145.9 | 486.9 | 632.8 |
| Rendement après impôt..... | 2.3 | 16.1 | 218.2 | 236.6 | | 236.6 |
| C. Dividendes taxés tel que dans «B» ci-dessus mais donnant un rendement après impôt tel que dans «A» | | | | | | |
| Revenu requis..... | 4.0 | 24.1 | 545.5 ⁵ | 573.6 | 678.0 ⁶ | 1251.6 |
| Impôt payé..... | .6 | — | 218.2 ⁴ | 218.8 | 678.0 | 896.8 |
| Rendement après impôt..... | 3.4 | 24.1 | 327.3 | 354.8 | | 354.8 |
| Augmentation de «C» sur «A» | | | | | | |
| Revenu..... | | | | 1251.6-869.4 | 382.2 | |
| Impôt sur dividendes..... | | | | 218.8- 36.8 | 182.0 | |
| Impôt de société..... | | | | 678.0-486.9 | 191.1 | |
| Dividendes nets payables aux actionnaires non-résidents..... | | | | 3.4- 2.3 | 1.1 | |
| Dividendes payables aux actionnaires non imposables..... | | | | 24.1- 16.1 | 8.0 | |
| | | | | | 382.2 | |

¹Caisses de retraite et organismes exemptés d'impôt.

²Dérivés de l'Appendice, I, Cédule A.

³Taux moyen d'après l'Appendice, I, Cédule B—en tenant compte des remboursements d'impôt sur les dividendes.

⁴Taux moyen d'après l'Appendice I, Cédule B—sans tenir compte des remboursements d'impôt sur les dividendes.

⁵Revenu requis pour procurer un rendement de \$327,300 après impôt au taux de 40%.

⁶Taux d'impôt sur les corporations sur les revenus accrus présumé être égal à 50%.

APPENDIX B-5

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO.
LIMITED
SUBMISSION
ON
PROPOSALS FOR TAX REFORM

PREFACE

On the authority of the Public Utilities Income Tax Transfer Act, amounts equal to 95 per cent of the income taxes paid by designated public utility corporations under Part I of the Income Tax Act may be paid out of the Consolidated Revenue Fund to the provinces in which the income originated. Sections 4.63 through 4.65 of the Proposals for Tax Reform introduced by the Hon. E. J. Benson, Minister of Finance, in November 1969 apply specifically to these designated electric, gas and steam utility corporations.

The Newfoundland Light & Power Co. Limited is one of the designated corporations. It generates and distributes power¹ in Newfoundland, serving nearly 100,000 customers in urban and rural communities. The Company operates under the jurisdiction of the Public Utilities Act of Newfoundland which is administered by the Board of Commissioners of Public Utilities of Newfoundland. It is the first utility in Eastern Canada to serve urban and rural customers at uniform rates for each classification of service. That these rates are reasonable is indicated by the fact that a family living in a small village in Newfoundland, and using an electric range and electric water heater, now pays less for its electricity than a family using the same amount in any village, town, or city on the eastern seaboard of Canada and the United States.

The provisions contained in Sections 4.63 through 4.65 of the Proposals for Tax Reform are not new. They, like most of the tax reform proposals, arise out of the report, popularly known as the Carter Report, made in 1967 by the Royal Commission on Taxation. In September 1967, Newfoundland Light & Power Co. Limited wrote to the former Minister of Finance, the Hon. Mitchell Sharp, expressing its concern over the unhappy atmosphere created by the Carter Report with respect to the prospective treatment of utility shareholders by the Federal taxation authorities. The same atmosphere, with an added

APPENDICE B-5

MÉMOIRE
DE LA NEWFOUNDLAND LIGHT AND
POWER CO. LIMITED
SUR
LES PROPOSITIONS DE RÉFORME
FISCALE

PRÉFACE

Aux termes de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, un montant égal à 95 p. 100 des impôts sur le revenu payés par des entreprises d'utilité publique désignées peut, en vertu de la première partie de la Loi de l'impôt sur le revenu, être prélevé sur Le Fonds du revenu consolidé pour être reversé aux provinces dans lesquelles les revenus ont été imposés. Les paragraphes 4.63 à 4.65 des Propositions de réforme fiscale présentées en novembre 1969 par l'Hon. E. J. Benson, Ministre des Finances, s'appliquent spécifiquement à ces entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz) désignées.

La Newfoundland Light and Power Co. Limited est l'une de ces entreprises désignées. Elle produit et distribue du courant électrique⁽¹⁾ à Terre-Neuve et sert près de 100,000 clients habitant des communautés urbaines et rurales. La Compagnie relève de la Loi sur les entreprises d'utilité publique de Terre-Neuve, qui est administrée par la Commission des entreprises d'utilité publique de Terre-Neuve. Elle est la première, dans la partie orientale du Canada, à servir ses clients de la ville et des campagnes à des tarifs uniformes pour chaque catégorie de service rendu. Ces tarifs sont sans nul doute raisonnables, puisqu'une famille qui habite un petit village de Terre-Neuve et utilise une cuisinière et un chauffe-eau électriques paie à l'heure actuelle moins cher pour son électricité qu'une famille qui utilise le même service dans un village ou une ville quelconque de la côte orientale du Canada ou des États-Unis.

Les dispositions des paragraphes 4.63 à 4.65 des Propositions de réforme fiscale ne sont pas nouvelles. Comme la plupart de ces Propositions de réforme fiscale, elles découlent du rapport, habituellement connu sous le nom de Rapport Carter, qui a été rédigé en 1967 par la Commission royale d'enquête sur la fiscalité. En septembre 1967, la Newfoundland Light and Power Co. Limited a écrit à l'Hon. Mitchell Sharp, alors Ministre des Finances, pour exprimer son inquiétude au sujet de l'atmosphère malheureuse créée par le Rapport Carter en raison de la manière dont les actionnaires des entreprises d'utilité publique

⁽¹⁾ 939,447,448 kwhrs were produced and purchased in 1969 for distribution to the public.

¹ 939,447,448 kwh produits ou achetés en 1969 pour la distribution au public.

flavour of imminence, has been reborn as a result of the more recent Proposals for Tax Reform.

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO.
LIMITED
SUBMISSION
ON
PROPOSALS FOR TAX REFORM

SUMMARY

Newfoundland Light and Power Co. Limited supplies electricity to more than three-quarters of the people of Newfoundland. It distributes nearly a billion kilowatt-hours annually to 100,000 customers in urban and rural communities. Its rates are low. A Newfoundland family using an electric range and water heater now pays less for its electricity than any similar family living on the eastern seaboard of Canada or the United States.

It is proposed in paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper that the Public Utilities Income Tax Transfer Act be amended so that an amount equal to 100 per cent of the Company's corporation tax (instead of the present 95 per cent) would be paid to the Province, and the Company's shareholders would be subjected to heavier taxation by being denied the tax credits allowed the shareholders of all other companies. On the basis of the Company's earnings and dividends in 1969, this proposal would require payment of income taxes of \$617,000 by the shareholders of Newfoundland Light instead of \$154,000 which they would pay if they were treated the same way as shareholders of other widely-held corporations.

The reason for this apparent inequity seems to be that payments made to the provinces by the Federal Government from the Consolidated Revenue Fund on the authority of the Transfer Act are based on the amount of the income taxes paid by the utility companies, whereas payments made to the provinces from the same fund on the authority of other Acts or Orders-in-Council for such purposes as hospitals, medicare, roads, education, etc. are not based on the amount of the income taxes paid by the other companies. In fact an amount equal to all or most of the corporation taxes paid by all the companies in each province goes back to that province. Thus it is difficult to see why the Power Company's

semblaient devoir être traités par le Fisc fédéral. Cette même atmosphère, encore alourdie par l'imminence du danger, vient d'être recréée à la suite des dernières Propositions de réforme fiscale.

MÉMOIRE
DE LA NEWFOUNDLAND LIGHT AND
POWER CO. LIMITED
SUR
LES PROPOSITIONS DE RÉFORME
FISCALE

SOMMAIRE

La Newfoundland Light and Power Co. Limited fournit de l'électricité à plus des trois quarts de la population de Terre-Neuve. Elle distribue annuellement près d'un milliard de kilowatts-heures à 100,000 clients répartis dans des communautés urbaines et rurales. Ses tarifs sont bas. A l'heure actuelle, une famille de Terre-Neuve qui utilise une cuisinière et un chauffe-eau électriques paie moins cher pour son électricité que n'importe quelle famille équivalente vivant sur la côte orientale du Canada ou des États-Unis.

Aux paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre Blanc, il est proposé d'apporter à la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique un amendement aux termes duquel un montant égal à 100 p. 100 de l'impôt sur les corporations payé par la Compagnie (au lieu de 95 p. 100 actuellement) serait reversé à la Province et aux termes duquel les actionnaires de la Compagnie seraient plus lourdement frappés par l'impôt en se voyant refuser les dégrèvements accordés aux actionnaires de toutes les autres compagnies. Sur la base des bénéfices réalisés par la Compagnie et des dividendes qu'elle a servis en 1969, les actionnaires de la Newfoundland Light devraient, en vertu de cette proposition, payer des impôts se montant à \$617,000 alors que, s'ils étaient traités de la même manière que les actionnaires des autres corporations ouvertes, ils n'auraient à payer que \$154,000.

La raison de cette injustice flagrante semble être que les versements effectués aux provinces par le Gouvernement fédéral sur le Fonds du revenu consolidé en vertu de la loi sur le transfert sont fonction du montant des impôts sur le revenu payés par les entreprises d'utilité publique, alors que les versements effectués au bénéfice des provinces sur le même Fonds en vertu d'autres lois ou ordres en Conseil et destinés aux hôpitaux, à l'assurance-santé, à la voirie, à l'instruction publique, etc. ne sont nullement fonction du montant des impôts sur le revenu payés par les autres compagnies. En fait, un montant égal à la totalité ou à la majeure partie des impôts sur les corporations payés par toutes les com-

shareholders should be expected to pay four times as much personal income taxes as other shareholders merely because the Transfer Act specifically states that an amount equal to 95 per cent of the income tax paid by the Company will be so paid to the province.

The stock market has already reacted to the proposed discrimination and the market value of the shares of the designated utility companies has dropped by about \$200,000,000.

The proposed discrimination has also made it impossible for the Company to obtain funds for the expansion of its undertaking at reasonable cost.

The Company contends that the Federal Government would be better off if it abandoned its proposed plan. Taking into account the disposition of the income taxes levied by both governments, the Federal Government would benefit by \$54,000 per annum if it keeps the Tax Transfer Act in force without change and allows Newfoundland Light & Power shareholders to claim dividend tax credits available to shareholders of all other widely-held corporations.

If the proposed plan were adopted, the Company would then have to increase its payments to investors and, in turn, the cost of electricity in Newfoundland would have to be increased by about \$1,500,000 a year. All the Company's customers would suffer. The Company is strongly opposed to such an increase in its rates.

All of the required increase in the Company's revenue would have to be paid out, half to shareholders, half in further corporate income taxes. The shareholders receiving the required increase in dividends would in turn pay more income taxes. The increases in company earnings and dividends required to offset the heavier taxation would make the Company more attractive as an investment by foreigners and thus the stage would be set for the takeover of another Canadian company by foreign interests, a company in which there is now only about one per cent of foreign ownership.

It is the considered opinion of the Company that the proposed plan would give rise to a chain reaction which would result in damage to the Company, damage to the shareholders, and an increase in the cost of living to more than three-quarters of the households of

pagnies de chaque province est reversé à cette province. Il est donc difficile de comprendre pourquoi les actionnaires de la Compagnie devraient payer quatre fois plus d'impôts sur les revenus personnels que les autres actionnaires, uniquement parce que la Loi sur le transfert spécifie qu'un montant égal à 95 p. 100 de l'impôt sur le revenu payé par la Compagnie sera reversé à la province.

Le marché des valeurs a déjà réagi à la discrimination envisagée et la valeur marchande des actions des entreprises d'utilité publique désignées a baissé au total, d'environ \$200,000,000.

En outre, du fait de la discrimination envisagée, il a été impossible à la Compagnie d'obtenir à un prix raisonnable des fonds destinés au développement de ses activités.

La Compagnie soutient que le Gouvernement fédéral aurait intérêt à abandonner le plan qu'il se propose d'appliquer. Il bénéficierait de \$54,000 par an en maintenant en vigueur sans changement la Loi sur le transfert de l'impôt et en autorisant les actionnaires des entreprises d'utilité publique à prétendre au dégrèvement d'impôt pour dividendes qui est accordé aux actionnaires de toutes les autres corporations ouvertes.

Si le plan envisagé était adopté, la Compagnie devrait augmenter ses paiements à ses actionnaires et, en conséquence, il lui faudrait augmenter le prix de l'électricité à Terre-Neuve d'environ \$1,500,000 par an. Tous les clients de la compagnie en souffriraient. La compagnie est fermement opposée à une telle augmentation de ses tarifs.

Les sommes correspondant à l'augmentation nécessaire des recettes de la Compagnie devraient être déboursées en totalité, moitié sous forme de dividendes aux actionnaires et moitié sous forme de nouveaux impôts sur le revenu des corporations. Les actionnaires ayant reçu leurs dividendes dûment augmentés devraient à leur tour payer un supplément d'impôt sur le revenu. Ayant dû augmenter ses gains et ses dividendes pour compenser l'augmentation de ses impôts, la compagnie attirerait davantage les investisseurs étrangers et toutes les conditions seraient alors réunies pour qu'une société canadienne de plus passe aux mains d'intérêts étrangers, alors qu'il n'y a à l'heure actuelle dans cette société qu'environ 1 p. 100 de capital étranger.

La Compagnie a des motifs d'estimer que le plan envisagé entraînerait une réaction en chaîne qui porterait préjudice à la compagnie, porterait préjudice aux actionnaires et aurait pour effet d'augmenter le coût de la vie dans plus des trois quarts des foyers de Terre-

Newfoundland. The elimination of the proposed plan would not detract in any way from either the basic principles or the procedures of the White Paper as a whole. The Company therefore respectfully requests that paragraphs 4.63—4.65 be removed from the White Paper.

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED SUBMISSION ON PROPOSALS FOR TAX REFORM

The Proposals for Tax Reform and Their Immediate Effects

If Sections 4.63 through 4.65 of the Proposals for Tax Reform were to take the form of legislation, the result would be payment by the Federal Government to the appropriate provincial authority of amounts equal to 100 per cent, rather than 95 per cent, of the corporation taxes collected from the utilities. Shareholders of utility corporations, however, would suffer the disadvantage of being placed in a fiscal position unique among corporations. They would be denied the tax credit benefits available to the shareholders of all other widely-held corporations.

The authors of the Proposals for Tax Reform apparently regard the taxes paid by utilities as characteristically different from those paid by other corporations. From the tone of the Proposals, it would appear that the Federal Government considers that the peculiar treatment given to the utility taxes it receives, namely, the subsequent payment from the Consolidated Revenue Fund to the provincial authorities of amounts equal to 95 per cent of the corporation income taxes paid, justifies peculiar treatment of the shareholders who invested their capital in the hope of sharing in the profits which the utility companies might earn. Utility taxes seem to be thought unique in that they are earmarked for return to the provinces; they are not looked upon as being placed in a common pot along with the taxes from other corporations from whence they can be distributed to the provinces in accordance with various federal-provincial fiscal arrangements. Rather, it seems they are considered to be received by the Federal Government and paid directly to the appropriate provincial authorities under the Public Utilities Income Tax Transfer Act. But in fact they are paid into the Consolidated Revenue Fund in the same way as the taxes collected from all other corporations. Furthermore, a significant proportion of all the taxes paid into the Fund, although not

Neuve. En supprimant le plan envisagé, on ne porterait nullement atteinte ni aux principes fondamentaux ni aux procédures du Livre Blanc dans son ensemble. La Compagnie demande donc respectueusement que les paragraphes 4.63 à 4.65 soient retirés du Livre Blanc.

MÉMOIRE DE LA NEWFOUNDLAND LIGHT AND POWER COMPANY LIMITED SUR LES PROPOSITIONS DE RÉFORME FISCALE

Les propositions de réforme fiscale et leurs effets immédiats

Si les paragraphes 4.63 à 4.65 des Propositions de réforme fiscale devaient prendre force de loi, il en résulterait que le Gouvernement fédéral verserait aux autorités provinciales des montants égaux à 100 p. 100, au lieu de 95 p. 100, des impôts sur le revenu des corporations payés par les entreprises d'utilité publique. Cependant, les actionnaires de ces entreprises d'utilité publique se trouveraient placés dans une position fiscale tout à fait particulière qui les désavantagerait par rapport à ceux des autres corporations. Ils se verraient refuser le bénéfice des dégrèvements d'impôts qui sont accordés aux actionnaires de toutes les autres corporations ouvertes.

Les auteurs des Propositions de réforme fiscale considèrent de toute évidence les impôts que paient les entreprises d'utilité publique comme nettement différents de ceux que paient les autres corporations. D'après le ton des Propositions, il semblerait que le Gouvernement fédéral considère que le traitement particulier accordé aux impôts des entreprises d'utilité publique qu'il perçoit, c'est-à-dire le fait de prélever sur le Fonds du revenu consolidé des montants égaux à 95 p. 100 des impôts sur le revenu des corporations qui sont perçus pour les reverser aux autorités provinciales, justifie un traitement particulier des actionnaires qui ont placé leurs capitaux dans l'espoir de partager les bénéfices que les entreprises d'utilité publique pourraient réaliser. Il semble qu'on prête un caractère spécial aux impôts payés par les entreprises d'utilité publique du fait qu'ils sont destinés à être reversés aux provinces; on ne les considère pas comme placés, avec les impôts provenant des autres corporations, dans une cagnotte pour les distribuer aux provinces conformément aux divers arrangements fiscaux fédéraux-provinciaux. Il semble au contraire qu'on les considère comme reçus par le Gouvernement fédéral et versés directement aux autorités provinciales en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. Or, en réalité, ces impôts sont

specifically earmarked, are also returned to the provincial governments for such purposes as hospitals, medicare, roads, education and so on, on the authority of Acts or Orders-in-Council. Because their sources are not identified, all payments to the provinces except those authorized by the Transfer Act, will be ignored in calculating the personal income taxes to be paid by the shareholders. None but the utility shareholders will be penalized. In fact an amount equal to all or most of the corporation taxes paid by all companies in each province goes back to the province. In 1967 the Federal Government collected corporation taxes totalling \$1,630,000,000¹ and in the same year paid the provincial governments and municipalities a total of \$1,992,000,000². The corporate income taxes of electric, gas and steam utilities were \$40,500,000² in the same year and amount to only 2.5 per cent of all corporate taxes.

It is further submitted that in any event the distinction between the taxes to be paid by utility shareholders and the taxes paid by shareholders of other corporations is not well founded, as it is predicated on a consideration not of the nature or source of the taxes but of their intended use. Utility companies now and doubtless always will be subject to income tax. Why, then, must a utility pay tax in the same manner as other corporations and then be governed by what the payee intends to do with the money paid?

The tax treatment of utilities proposed by the Federal Government is inequitable in that it leads to double taxation. The Proposals for Tax Reform would render fully taxable in the hands of the utility shareholder earnings on which tax had been paid before distribution. In this respect utility companies and their shareholders would be isolated for special

versés au Fonds du revenu consolidé tout comme le sont les impôts perçus sur les autres corporations. En outre, une portion importante de tous les impôts versés au Fonds, bien que n'ayant pas une destination définie, est également reversée aux Gouvernements provinciaux dans des buts divers, hôpitaux, assurance-santé, voirie, instruction publique, etc., en vertu de lois ou d'ordres en Conseil. Comme leurs sources ne sont pas identifiées, tous les versements effectués au bénéfice des provinces, à l'exception de ceux qui le sont en vertu de la Loi sur le transfert, seront ignorés dans le calcul des impôts sur le revenu personnel que devront payer les actionnaires. Seuls seront pénalisés les actionnaires des entreprises d'utilité publique. En réalité, un montant égal à la totalité ou à la majeure partie des impôts sur les corporations payés par toutes les compagnies dans chaque province est reversé à la province. En 1967, le Gouvernement fédéral a perçu des impôts sur les corporations se montant à un total de \$1,360,000,000¹ et cette même année, il a versé aux Gouvernements provinciaux et aux municipalités un total de \$1,992,000,000². Cette même année encore, les impôts sur les revenus des corporations payés par les entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz) se montaient à \$40,500,000² soit 2.5 p. 100 seulement de l'ensemble des impôts sur les corporations.

Nous considérons en outre que, de toute manière, la distinction qui est établie entre les impôts que doivent payer les actionnaires des entreprises d'utilité publique et ceux que paient les actionnaires des autres corporations n'est pas fondée, en ce sens qu'elle s'appuie sur une considération qui ne tient pas compte de la nature ou de la source des impôts, mais seulement de l'emploi qu'il est prévu d'en faire. Les entreprises d'utilité publique sont à l'heure actuelle, et seront certainement toujours, assujetties à l'impôt sur le revenu. Pourquoi, dans ces conditions, une entreprise d'utilité publique doit-elle payer des impôts de la même manière que les autres corporations et ensuite être régie en fonction de ce que le bénéficiaire entend faire de l'argent qu'elle a payé?

Le traitement fiscal des entreprises d'utilité publique proposé par le Gouvernement fédéral est inéquitable en ce sens qu'il mène à une double taxation. Les Propositions de réforme fiscale auraient pour effet de rendre entièrement imposables entre les mains de l'actionnaire de l'entreprise d'utilité publique des gains sur lesquels l'impôt aurait déjà été

¹ Source: Canadian Statistical Review, Dominion Bureau of Statistics, December, 1969.

² Source: Corporation Taxation Statistics, Dominion Bureau of Statistics, 1967.

¹ Source: Revue canadienne de statistique, Bureau fédéral de la statistique, décembre 1969.

² Source: Statistiques sur l'imposition des corporations, Bureau fédéral de la statistique, 1967.

treatment. They alone would be the object of an income tax discrimination.

The securities markets recognized the discrimination immediately after the Proposals for Tax Reform were published. The tabulation below compares the stock prices of a group of telephone utilities which were unaffected by Sections 4.63 through 4.65, with those of a sample of electric and gas utilities to which the Proposals would apply. The prices are quoted prior to the issuance of the Proposals on November 7th and as at November 28th, 1969.

The market statistics clearly indicate that whereas the prices of telephone company shares advanced, those of the electric and gas utilities declined after publication of the new tax proposals. The total market value of electric and gas utility shares relative to telephone utility shares between November 7th, 1969 to January 30th, 1970 as shown in Appendix I fell by nearly \$200,000,000. Investment dealers have already advised their clientele on this matter. For example, Bongard Leslie, in its special report on the White Paper of November 17th, 1969, advised investors as follows:

"Present holders of common and preferred utility stocks such as Newfoundland Light and Power, Nova Scotia Light and Power, Gaz Métropolitain Consumers' Gas, Union Gas, Northern and Central Gas, Great Lakes Power, International Utilities and all of its Alberta subsidiaries, Inland Natural Gas and Calgary Power should give serious consideration to eliminating these commitments from their portfolios."

payé avant la répartition. A cet égard, les entreprises d'utilité publique et leurs actionnaires seraient isolés pour être soumis à un traitement particulier. Ils seraient les seuls à être l'objet d'une discrimination fiscale.

Les marchés des valeurs ont reconnu cette discrimination dès que les Propositions de réforme fiscale ont été publiées. Dans le tableau ci-après, on compare le cours des valeurs de quelques entreprises d'utilité publique (téléphone) qui ne seraient pas touchées par les paragraphes 4.63 à 4.65, avec celles d'un échantillonnage d'entreprises de gaz et d'électricité auxquelles les Propositions s'appliqueraient. Les cours sont donnés à la date du 7 novembre, c'est-à-dire avant la publication des Propositions, et à la date du 28 novembre 1969.

Les statistiques du marché montrent clairement que, tandis que les actions des compagnies de téléphone ont monté, celles des compagnies d'électricité et de gaz ont baissé après la publication des nouvelles propositions fiscales. La valeur marchande totale des actions des compagnies de gaz et d'électricité a, par rapport à celle des actions des compagnies de téléphone, baissé de près de \$200,000,000 entre le 7 novembre 1969 et le 30 janvier 1970, comme on peut le voir à l'Appendice I. Les sociétés de placement ont déjà conseillé leur clientèle à ce sujet. Par exemple, dans son rapport spécial sur le Livre blanc en date du 17 novembre 1969, Bongard Leslie donne à ses clients le conseil suivant:

«Les détenteurs d'actions ordinaires et privilégiées d'entreprises d'utilité publique, telles que Newfoundland Light and Power, Nova Scotia Light and Power, Gaz Métropolitain Consumers' Gas, Union Gas, Northern and Central Gas, Great Lakes Power, International Utilities et toutes ses filiales d'Alberta, Inland Natural Gas et Calgary Power, devraient envisager sérieusement d'éliminer ces valeurs de leurs portefeuilles.»

TELEPHONE, ELECTRIC AND GAS COMPANY
SHARE PRICES

| | Price per Share | |
|---|-----------------|-----------|
| | Nov. 7th | Nov. 28th |
| | (\$) | (\$) |
| Telephone Utilities* | | |
| B.C. Telephone..... | 69 | 70 |
| Bell Canada..... | 42 | 44½ |
| Maritime Telegraph..... | 16½ | 16½ |
| New Brunswick Telephone..... | 11½ | 12 |
| Electric and Gas Utilities* | | |
| Calgary Power Ltd..... | 25 | 23½ |
| Calgary Power Ltd.—Convertible Pfd..... | 107 | 95 |
| Consumers' Gas..... | 16 | 16 |
| Newfoundland Light and Power Co. Limited..... | 7½ | 7½ |
| Nova Scotia Light and Power Company, Limited..... | 8½ | 7½ |
| Northern and Central Gas..... | 17½ | 15 |
| Union Gas..... | 16 | 15½ |

COURS DES ACTIONS DES COMPAGNIES DE
TÉLÉPHONE, DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ

| | Cours par action | |
|--|------------------|---------|
| | 7 nov. | 28 nov. |
| | (\$) | (\$) |
| Entreprises d'utilité publique (Téléphone)* | | |
| B.C. Téléphone..... | 69 | 70 |
| Bell Canada..... | 42 | 44½ |
| Maritime Telegraph..... | 16½ | 16½ |
| New Brunswick Telephone..... | 11½ | 12 |
| Entreprises d'utilité publique (Gaz et Electricité)* | | |
| Calgary Power Ltd..... | 25 | 23½ |
| Calgary Power Ltd.—Convertibles préférentielles..... | 107 | 95 |
| Consumers' Gas..... | 16 | 16 |
| Newfoundland Light & Power Co. Limited..... | 7½ | 7½ |
| Nova Scotia Light and Power Company, Limited..... | 8½ | 7½ |
| Northern and Central Gas..... | 17½ | 15 |
| Union Gas..... | 16 | 15½ |

*Common Shares unless otherwise noted.

SOURCE: Financial Post November 15, 1969 and December 5, 1969.

*Sauf indication contraire, il s'agit d'actions ordinaires.

SOURCE: Financial Post, 15 novembre 1969 et 6 décembre 1969.

This market reaction has created an acute problem for Newfoundland Light and Power Co. Limited in the area of corporate financing.

Financial Problems

Newfoundland Light and Power Co. Limited is a growth company. The power requirements of its customers have grown over the past three years at an annual rate of 17 per cent. Its capital expenditures now average approximately \$6 million per annum.

The Company's capitalization at December 31st, 1968 was made up of a total of \$29,462,000 First Mortgage Bonds, \$3,954,000 General Mortgage Bonds, \$5,714,000 Preferred Stock and \$20,679,000 Common Equity. To provide funds for expansion, the Company has raised money through the sale of both debt and equity securities. The most recent issues of new securities have been First Mortgage Bonds. In 1966, \$5,000,000 Series "R", 20-year, 7 per cent bonds were issued, and in 1968 \$3,000,000 Series "S", 20-year 7½ per cent bonds were sold to the public.

In December 1968, the Company filed a prospectus for the sale of \$3,000,000 of First Mortgage Bonds and although it received the approval of the Ontario and Quebec Securities Commissions, the Company felt obliged to withdraw the issue because of unfavourable market conditions. During 1969 the Company curtailed its capital programmes but nevertheless added significantly to its bank loans.

Cette réaction du marché a créé pour la Newfoundland Light and Power Co. Limited un problème aigu dans le domaine du financement de la compagnie.

Problèmes financiers

La Newfoundland Light and Power Co. Limited est une compagnie en expansion. La demande de sa clientèle a augmenté au cours des trois dernières années à un taux annuel de 17 p. 100. Ses dépenses en capital atteignent maintenant en moyenne quelque \$6 millions par an.

Le capital social de la Compagnie à la date du 31 décembre 1968 se composait d'un total de \$29,462,000 d'obligations de première hypothèque, \$3,954,000 d'obligations d'hypothèque générale, \$5,714,000 d'actions préférentielles et \$20,679,000 de valeurs ordinaires. Pour se procurer les fonds nécessaires à son développement, la Compagnie a dû vendre des titres de dette et de participation. Ses dernières émissions de titres nouveaux ont été des obligations de première hypothèque. En 1966, elle a émis pour \$5,000,000 d'obligations à 7 p. 100 Série R à 20 ans, et en 1968 elle a vendu au public pour \$300,000 d'obligations à 7-3/4 p. 100 Série S à 20 ans.

En décembre 1968, la Compagnie a déposé une demande en vue de vendre pour \$3,000,000 d'obligations de première hypothèque et, bien qu'elle ait reçu l'approbation des Commissions des valeurs mobilières de l'Ontario et du Québec, elle a été obligée de retirer l'émission en raison des conditions défavorables du marché. Au cours de l'année 1969, la Compagnie a réduit ses programmes de capi-

As at December 30th, 1969, it owed \$7,500,000 to its banks. In 1970 the capital expenditure forecast and the requirement to refinance an issue of first mortgage bonds will increase the Company's bank loans to \$10,500,000, if financing is not carried out before next autumn.

During the past year the condition of the bond market had worsened to the point where the Company had given up hope of being able to sell additional long-term first mortgage bonds. In order to finance some of its short-term obligations, it was planning an issue of debentures with warrants to purchase common stock at a specified price. While the Company is well known in the Atlantic area where over half of its common shares are held, it is not as well known in Ontario and Western Canada. In order to provide Ontario and western investors with better market accessibility and information with respect to its common stock, Newfoundland Light and Power Co. Limited listed its common shares on the Toronto Stock Exchange in November 1969 as a necessary step prior to offering debt securities with the common share purchase warrants attached. This whole effort has been nullified, however, by the effect of the Proposals for Tax Reform and the Company has a serious and immediate problem with respect to long-term financing.

Taxes Paid by Newfoundland Light and its Shareholders

Corporation tax paid by Newfoundland Light and Power Co. Limited in 1969 amounted to \$1,742,580.¹ Of this amount about \$432,000¹ is collected by the Federal Government on behalf of the Province of Newfoundland and promptly returned to the Province. In addition, under the terms of the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the Federal Government will pay approximately \$1,150,000¹ to the Province of Newfoundland in 1972. Taking into account the provisions contained in the Proposals for Tax Reform, the payment to the Province of Newfoundland would rise to about \$1,750,000 because utility taxes would be increased and the amount to be paid would be 100 per cent of the tax collected from the Company.

In addition, based on 1969 figures and on the proposed absence of any dividend tax credits, the Federal Government would collect

talisation mais a néanmoins augmenté considérablement ses emprunts bancaires. A la date du 30 décembre 1969, elle devait à ces banques la somme de \$7,500,000. En 1970, les dépenses en capital prévues et la nécessité de refinancer une émission d'obligations de première hypothèque porteront les emprunts bancaires de la Compagnie à un total de \$10,500,000, si le financement n'est pas réalisé avant l'automne prochain.

Au cours de l'année dernière, la situation du marché des obligations s'était dégradée au point que la Compagnie avait renoncé à l'espoir d'être en mesure de vendre d'autres obligations de première hypothèque à long terme. Pour financer quelques-unes de ses obligations à court terme, elle envisageait l'émission d'obligations avec garantie d'achat de valeurs ordinaires à un prix spécifié. Si la Compagnie est bien connue dans la région Atlantique, où sont détenues plus de la moitié de ses actions ordinaires, elle n'est pas très connue en Ontario ni dans l'ouest du Canada. Afin de se faire connaître sur les marchés des placements de l'Ontario et des Provinces de l'Ouest et de les renseigner sur ses valeurs ordinaires, la Newfoundland Light and Power Co. Limited a fait coter ses actions ordinaires à la Bourse de Toronto en novembre 1969, mesure qui s'imposait avant de pouvoir offrir des titres de dette portant garantie d'achat d'actions ordinaires. Cependant, cet effort s'est trouvé complètement anéanti par l'effet des Propositions de réforme fiscale et la Compagnie se trouve aux prises avec un problème grave et immédiat concernant le financement à long terme.

Impôts payés par la Newfoundland et ses actionnaires

Les impôts sur le revenu des corporations payés par la Newfoundland Light and Power Co. Limited en 1969 se sont montés à \$1,742,580⁽¹⁾. Sur ce montant, quelque \$432,000⁽¹⁾ ont été perçus par le Gouvernement fédéral au nom de la Province de Terre-Neuve et promptement reversés à cette province. En outre, aux termes de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, le Gouvernement fédéral versera environ \$1,150,000⁽¹⁾ à la Province de Terre-Neuve en 1972. Compte tenu des dispositions que contiennent les Propositions de réforme fiscale, les versements au bénéfice de la Province de Terre-Neuve seraient portés à environ \$1,750,000 car les impôts des entreprises d'utilité publique seraient augmentés et le montant à reverser serait de 100 p. 100 du montant de l'impôt perçu sur la Compagnie.

En outre, sur la base des chiffres de 1969, et compte tenu du fait qu'il n'y aurait pas de dégrèvement d'impôt sur les dividendes, le

¹ See Appendix II, Schedule A.

¹ Voir Appendice II, Tableau A.

from tax on shareholders of Newfoundland Light and Power Co. Limited an estimated \$617,000¹. If the Company's shareholders were treated like those of all widely held corporations, the shareholder taxes would amount to an estimated \$154,000², or about one-quarter of what is proposed. It is not surprising, therefore, that the shares of Newfoundland Light and Power Co. Limited and other electric and gas utilities are now viewed with disinterest by the prospective investor. It is also worthy of note that 73 per cent of the shareholders of Newfoundland Light and Power Co. Limited common stock live in the Atlantic Provinces, that their average holding is only 450 shares, and that together they own 59 per cent of the outstanding common stock. Less than one per cent of the common shares are held outside of Canada. The White Paper plan deals harshly with small shareholders of limited means. If such a shareholder owns 200 shares in the Power Company and has a marginal tax rate of 30 per cent he will pay a tax of \$30 on his \$100 of dividends, whereas if the share were those of a telephone company, he would receive a net tax refund of \$5 for the same investment. On the other hand, taxes on dividends received by non-residents will be unaffected by the provisions of Sections 4.63—4.65.

The Honourable Mr. Benson, Minister of Finance, speaking on a motion to refer the Proposals for Tax Reform to the House of Commons Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, announced that the Government was prepared to make a modification concerning dividends passing from an electric, gas or steam utility corporation to its parent company. Although the Government thus appears to be prepared to assist the large corporate shareholder (the parent of a utility company), nothing has been done to alleviate the critical burden which would be placed on the shoulders of smaller shareholders.

The Honourable Mr. Benson, after speaking to the Board of Trade in St. John's on January 26th, 1970 and in answer to questions

Gouvernement fédéral percevrait un total estimé à \$617,000¹ en impôts sur les actionnaires de la Newfoundland Light and Power Co. Limited. Si les actionnaires de la Compagnie étaient traités comme le sont ceux de toutes les corporations ouvertes, les impôts auxquels seraient soumis les actionnaires se monteraient à un total estimé à \$154,000² soit environ un quart du chiffre proposé. Il n'est pas surprenant, dans ces conditions, que les investisseurs éventuels se désintéressent maintenant des actions de la Newfoundland Light and Power Co. Limited et des autres compagnies de gaz et d'électricité. Il y a lieu de noter également que 73 p. 100 des détenteurs de valeurs ordinaires de la Newfoundland Light and Power Co. Limited résident dans les Provinces Atlantiques, qu'ils ne possèdent en moyenne que 450 actions et qu'ils détiennent au total 59 p. 100 des actions ordinaires en circulation. Moins de un pour cent des actions ordinaires sont détenues par des propriétaires résidant hors du Canada. Le plan du Livre Blanc traite durement les petits actionnaires dont les moyens sont limités. Si l'un de ces petits actionnaires possède 200 parts de la Compagnie et si son taux d'imposition le plus élevé est de 30 p. 100, il paiera \$30 d'impôts sur \$100 de dividendes alors que s'il possédait des actions d'une compagnie de téléphone, il recevrait un remboursement d'impôt net de \$5 pour le même investissement. En revanche, les impôts sur les dividendes reçus par les non-résidents ne seront pas touchés par les dispositions des paragraphes 4.63 à 4.65.

Commentant une motion visant à renvoyer les Propositions de réforme fiscale devant le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques de la Chambre des communes, l'hon. M. Benson, Ministre des Finances, a annoncé que le Gouvernement était prêt à faire une modification en ce qui concerne les dividendes passant d'une entreprise d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz) à sa compagnie mère. Ainsi, si le Gouvernement semble prêt à aider le gros actionnaire d'une corporation (la Compagnie mère d'une entreprise d'utilité publique), il ne fait rien pour alléger le fardeau critique qui serait placé sur les épaules des petits actionnaires.

Après avoir parlé à la Chambre de Commerce de St-Jean le 26 janvier 1970, et en réponse à des questions posées par des agents

¹Based on dividends of \$1,542,800 and an average marginal tax at 40% (see Appendix II, Schedule C).

²Based on dividends of \$1,542,800 and an average marginal tax rate of 40% but with allowance for full gross of dividends and credit for corporate tax payments.

¹En fonction de dividendes de \$1,542,800 et d'une moyenne des taux les plus élevés égale à 40% (Voir Appendice II, Tableau C).

²En fonction de dividendes de \$1,542,800 et d'une moyenne des taux les plus élevés égale à 40% mais compte tenu de la valeur brute totale des dividendes et du dégrèvement d'impôts sur le revenu des corporations.

raised by Company officials attending the meeting, contended that the Federal Government, because of the transfer of funds to the provinces, would be subsidizing the shareholders of the utilities if it allowed them tax credits. Analysis of the disposition of the income taxes of Newfoundland Light & Power Co. Limited and its shareholders as shown in Appendix II does not support his allegation. On the contrary, it indicates that based on 1969 tax payments, continued distribution of taxes in pre-White Paper proportions, and taking into account the benefit from the use of the tax payments retained by the Federal Government for three years prior to transfer to the provinces, the Federal Government would benefit by approximately \$54,000 if it cancelled the plan proposed in paragraphs 4.63—4.65. The fact that the Federal Government does come out about even indicates that the 95 per cent stated in the Public Utilities Income Tax Transfer Act is reasonable. With this being the case, it is respectfully submitted that the utility shareholders could be treated in the same way as shareholders of other widely-held corporations without cost to the Federal Government, and that the Income Tax Transfer Act should remain in force and unchanged.

Alternative Courses of Action Open to Newfoundland Light and Power Co. Limited

It is suggested in the Proposals for Tax Reform that the utilities negotiate with the provinces on the matter of their turning over to the corporation or its shareholders some portion of the corporation taxes passed on to each province. There appears to be no way that a practical procedure could be worked out which would be uniform throughout Canada and which would succeed from the economic viewpoint of the company or its shareholders. The provinces presently receiving utility income tax payments from the Federal Government have committed the funds for other provincial purposes, in some cases returning the rebate to the utility customers or to the municipalities in which the revenue originated, but not to shareholders. In the case of Newfoundland Light & Power Co. Limited and the Province of Newfoundland, there has been no agreement to return part or all of the utility income taxes to either the customers, the Company or the shareholders. Newfoundland has already com-

de la Compagnie qui assistaient à la réunion, l'Hon. M. Benson a affirmé que le Gouvernement fédéral, par le transfert des fonds au bénéfice des provinces, subventionnerait les actionnaires de l'entreprise d'utilité publique s'il leur accordait des dégrèvements d'impôts. L'analyse de l'affectation des impôts sur le revenu de la Newfoundland Light and Power Co. Limited et de ses actionnaires, comme le montre l'Appendice II, ne confirme nullement cette allégation. Au contraire, elle montre que, sur la base des impôts payables en 1969, si l'on continuait à répartir les impôts selon les proportions en vigueur avant le Livre Blanc, et compte tenu de l'avantage tiré de l'utilisation des impôts payés qui sont conservés par le Gouvernement fédéral pendant une période de trois ans avant leur transfert aux provinces, ce même Gouvernement fédéral bénéficierait d'environ \$54,000 s'il annulait le plan proposé aux paragraphes 4.63 à 4.65. Le fait que le Gouvernement fédéral s'en tire à peu près sans profit ni perte montre que les 95 p. 100 que prévoit la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique sont raisonnables. Ceci étant posé, nous faisons respectueusement observer que les actionnaires des entreprises d'utilité publique pourraient être traités de la même manière que les actionnaires des autres corporations ouvertes sans qu'il en coûte rien au Gouvernement fédéral, et que la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu devrait rester en vigueur sans aucune modification.

Possibilité d'action offertes à la Newfoundland Light and Power Co. Limited

Il est suggéré dans les Propositions de réforme fiscale que les entreprises d'utilité publique négocient avec les provinces la possibilité que ces dernières ristournent à la corporation ou à ses actionnaires une certaine partie des impôts sur les corporations qui sont reversés aux provinces. Or, on ne voit pas comment on pourrait mettre au point une procédure pratique qui serait à la fois uniforme dans tout le Canada et satisfaisante du point de vue économique pour la Compagnie ou ses actionnaires. Les provinces qui reçoivent actuellement du Gouvernement fédéral des versements correspondant à l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique ont déjà destiné ces fonds à d'autres fins dans leur domaine. Dans certains cas, elles en font profiter les clients de ces entreprises ou les municipalités dans lesquelles les impôts ont été perçus, mais pas les actionnaires. Dans le cas de la Newfoundland Light and Power Co. Limited et de la Province de Terre-Neuve, il n'existe aucun accord en vue de verser, en

mitted these funds for other provincial purposes.

If the utilities are unable to convince the Federal Government to remove paragraphs 4.63 through 4.65 from the Proposals for Tax Reform, which would be an equitable and practical solution, the only recourse that Newfoundland Light will have will be to apply to the Public Utilities Board of Newfoundland for an increase in consumers' rates. If the Company is to attract capital in today's markets and in the context of the additional burden which the Government proposes to impose, it must increase its earnings substantially and pay out larger dividends to its shareholders. If the utility shareholder is to pay taxes on his dividends in the same way that he pays taxes on bond interest, the Company will have to increase his dividends so that his after tax income will be equal to that which he would have obtained had utility shareholders been treated the same as shareholders of all other widely-held corporations. Using 1969 data it is estimated that the price of electricity to over three-quarters of the people of Newfoundland would have to be increased so as to bring in an estimated additional \$1,544,000 of revenue. It is interesting, as shown in the analysis in Appendix III, that the entire amount of the additional revenue ends up in the Government's hands, \$772,000 through the payment of more corporation tax and \$772,000 through the payment of additional taxes by shareholders. No additional funds arising out of the rate increase would remain with the corporation or its tax-paying shareholders.

Such an increase in earnings and dividend payments would in turn provide an incentive for purchase of the Company's shares by foreigners who are unaffected by the loss of dividend credits applicable to resident shareholders. Thus the stage would be set for the takeover of another Canadian company by foreign interests, a company in which there is currently only about one per cent foreign ownership.

The ownership of utilities in Canada varies from province to province. There are provincially-owned, municipally-owned and investor-owned electric and gas utilities. The

totalité ou en partie, les sommes correspondant aux impôts sur le revenu des entreprises d'utilité publique, ni aux clients, ni à la Compagnie, ni aux actionnaires. Terre-Neuve a déjà destiné ces fonds à d'autres fins du domaine provincial.

Si les entreprises d'utilité publique ne parviennent pas à convaincre le Gouvernement fédéral de retirer les paragraphes 4.63 à 4.65 des Propositions de réforme fiscale, ce qui constituerait une solution équitable et pratique, le seul recours qui restera à la Newfoundland Light sera de demander au Public Utilities Board of Newfoundland l'autorisation d'augmenter les tarifs appliqués aux consommateurs. Si la Compagnie veut attirer des capitaux dans la situation actuelle des marchés et dans le contexte du fardeau supplémentaire que le Gouvernement envisage de lui imposer, il lui faut augmenter substantiellement ses gains et servir à ses actionnaires des dividendes plus élevés. Si l'actionnaire d'une entreprise d'utilité publique doit payer des impôts sur ses dividendes tout comme il paie des impôts sur les intérêts des obligations, la Compagnie devra augmenter ses dividendes de manière que son revenu après déduction de l'impôt soit égal à celui qu'il aurait perçu si les actionnaires des entreprises d'utilité publique avaient été traités de la même manière que les actionnaires de toutes les autres corporations ouvertes. En utilisant les chiffres de 1969, on estime que le prix de l'électricité pour plus des trois quarts de la population de Terre-Neuve devrait être augmenté de manière à produire un supplément de recettes estimé à \$1,544,000. Il est intéressant de noter, comme le montre l'analyse de l'Appendice III, que le montant total de ces recettes supplémentaires finit par se retrouver dans les caisses du Gouvernement, \$772,000 provenant de l'augmentation de l'impôt sur les corporations et \$772,000 de l'augmentation des impôts payables par les actionnaires. De cette augmentation de tarifs, il ne resterait rien ni à la corporation ni à ses actionnaires après paiement des impôts.

Par ailleurs, l'augmentation des gains et des dividendes stimulerait l'achat d'actions de la Compagnie par les étrangers, qui ne sont pas affectés par la suppression des dégrèvements d'impôts pour dividendes applicables aux actionnaires résidents. Le terrain serait ainsi préparé pour le passage d'une compagnie canadienne de plus entre les mains d'intérêts étrangers, alors qu'il s'agit d'une compagnie qui ne compte à l'heure actuelle qu'environ un pour cent de capital étranger.

Au Canada, le statut des entreprises d'utilité publique varie d'une province à l'autre. Certaines compagnies de gaz et d'électricité appartiennent à la province, d'autres à

Public Utilities Income Tax Transfer Act has proven equitable and successful in that it returns the income taxes of the investor-owned utilities to the provinces in which these taxes are collected and thus gives the provinces control of all revenues and the income taxes of their utilities regardless of ownership. In Newfoundland, the Newfoundland and Labrador Power Commission generates electricity and sells it wholesale, but electricity is distributed to the public principally by Newfoundland Light and Power. The 1966 report of the Newfoundland Royal Commission on Electrical Energy recommended that both provincially-owned and private enterprise continue their utility businesses in Newfoundland. The Royal Commission reported that the Transfer Act removed any incentive for the Province to take over the privately-owned utilities then existing. Since that time the several privately-owned small electric utilities, with the approval of the Newfoundland Government, amalgamated into the Newfoundland Light and Power Co. Limited. It is unfortunate that if the Proposals for Tax Reform become law, this new enterprise, its shareholders and consumers will be damaged.

In conclusion, it is the recommendation of this submission that the equitable and practical solution to this dilemma is the removal of paragraphs 4.63 through 4.65 from the Proposals for Tax Reform. Their elimination would not detract in any way from either the basic principles or the procedures proposed by the White Paper.

Respectfully submitted,
A. Bailey, President

une municipalité et d'autres encore à des actionnaires privés. La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique s'est révélée équitable et satisfaisante en ce sens qu'aux termes de cette Loi les impôts sur le revenu des entreprises d'utilité publique qui appartiennent à des actionnaires privés sont reversés aux provinces dans lesquelles ces impôts ont été perçus, ce qui donne aux provinces le contrôle de toutes les recettes et des impôts sur le revenu des entreprises d'utilité publique, quels que soient les propriétaires de ces entreprises. A Terre-Neuve, la Newfoundland and Labrador Power Commission produit de l'électricité et la vend en gros, mais cette électricité est distribuée au public principalement par la Newfoundland Light and Power. Le rapport de 1966 de la Newfoundland Royal Commission on Electrical Energy a recommandé que les entreprises qui appartiennent à la province et celles qui appartiennent au capital privé continuent simultanément d'assurer leurs services publics à Terre-Neuve. La Commission royale a déclaré que la Loi sur le transfert retirait à la province tout motif qui aurait pu l'inciter à prendre en charge les entreprises d'utilité publique appartenant à des capitaux privés. Depuis lors, les diverses petites compagnies privées de distribution d'électricité se sont groupées, avec l'approbation du Gouvernement de Terre-Neuve, pour former la Newfoundland Light and Power Co Limited. Il est à déplorer que, si les Propositions de réforme fiscale prennent force de loi, cette nouvelle entreprise, ses actionnaires et ses consommateurs subiront un préjudice.

En conclusion, le présent Mémoire recommande respectueusement qu'une solution équitable et pratique soit apportée à ce dilemme par le retrait des paragraphes 4.63 à 4.65 des Propositions de réforme fiscale. Le retrait de ces paragraphes ne porterait nullement atteinte ni aux principes fondamentaux ni aux procédures que propose le Livre Blanc.

Présenté respectueusement,
A. Bailey, Président.

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

CHANGE IN TOTAL MARKET VALUE OF LISTED PREFERRED AND COMMON SHARES OF UTILITY GROUPS

| | Change in Market Value from November 7, 1969 to:— | | |
|---|---|-------------------|------------------|
| | November 28, 1969 | December 31, 1969 | January 30, 1970 |
| (1) 15 Major Electric and Gas Utilities*..... | -7.14% | -13.11% | -16.51% |
| (2) 5 Major Telephone Utilities**..... | +4.60% | +4.26% | -2.96% |
| (3) Relative change in Electric and Gas Utilities as compared to Telephone Utilities—(1)–(2)..... | -11.74% | -17.37% | -13.55% |
| (4) Relative drop in total Market Value— (3) × \$1,451 million*..... | \$170 million | \$252 million | \$197 million |

*The total market value of the Electric and Gas Utility group was \$1,451 million on November 7, 1969.

**The total market value of the Telephone Utility group was \$1,804 million on November 7, 1969.

NOTES:

- (1) See Schedule A for calculation of change of market value of 15 Electric and Gas Utilities.
- (2) See Schedule B for calculation of change of market value of 5 Telephone Utilities.

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

VARIATIONS DE LA VALEUR MARCHANDE TOTALE DES ACTIONS ORDINAIRES ET PRÉFÉRENTIELLES COTÉES
DES DIVERS GROUPES D'ENTREPRISES PUBLIQUES

| | Variations de la valeur marchande du 7 novembre 1969 au: | | |
|--|--|------------------|-----------------|
| | 28 novembre 1969 | 31 décembre 1969 | 30 janvier 1970 |
| (1) 15 grandes entreprises d'utilité (Electricité et Gaz)*..... | -7.14% | -13.11% | -16.51% |
| (2) 5 grandes entreprises d'utilité publique (Téléphone)**..... | +4.60% | +4.26% | -2.96% |
| (3) Variation relative des compagnies d'électricité et de gaz par rapport aux compagnies de téléphone— (1) - (2)..... | -11.74% | -17.37% | -13.55% |
| (4) Baisse relative de la valeur marchande— (3) × \$1,451 millions*..... | \$170 millions | \$252 millions | \$197 millions |

*La valeur marchande totale du groupe d'entreprises d'utilité publique (Electricité et Gaz) était de \$1,451 millions au 7 novembre 1969.

**La valeur marchande totale du groupe d'entreprises d'utilité publique (Téléphone) était de \$1,804 millions au 7 novembre 1969.

NOTES:

(1) Pour le calcul de la variation de la valeur marchande des 15 entreprises d'utilité publique (Electricité et Gaz) voir Tableau A.

(2) Pour le calcul de la variation de la valeur marchande des 5 entreprises d'utilité publique (Téléphone) voir Tableau B.

APPENDIX I—SCHEDULE A

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED
CHANGE IN TOTAL MARKET VALUE OF LISTED PREFERRED AND COMMON SHARES OF 15 ELECTRIC AND GAS UTILITIES

| Company | Type of Security | Number of Shares | November 7, 1969 | | November 28, 1969 | | December 31, 1969 | | January 30, 1970 | |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|--------------|
| | | | Price | Total Value | Change in Price from Nov. 7 | Total Value | Change in Price from Nov. 7 | Total Value | Change in Price from Nov. 7 | Total Value |
| Calgary Power..... | Common | 5,250,000 | 25.00 | 131,250,000 | -1.50 | -7,875,000 | -2.00 | -10,500,000 | -3.75 | -19,687,500 |
| | 5% Pfd. | 40,000 | 75.00 | 3,000,000 | -5.00 | -200,000 | NC | — | NC | — |
| | 5.4% Pfd. | 150,000 | 107.00 | 16,050,000 | -12.00 | -1,800,000 | -12.00 | -1,800,000 | -15.00 | -2,280,000 |
| Canadian Utilities..... | Common | 886,000 | 39.12 | 34,687,200 | -1.87 | -1,658,100 | NC | — | -6.62 | -5,869,900 |
| | 4 1/2% Pfd. | 15,000 | 57.00 | 855,000 | NC | — | NC | — | -6.00 | -90,000 |
| | 5% Pfd. | 40,000 | 71.75 | 2,870,000 | -5.00 | -250,000 | -5.00 | -250,000 | -0.75 | -30,000 |
| Canadian Western Nat. Gas..... | Common | 50,000 | 83.00 | 4,150,000 | -5.00 | -415,000 | -2.00 | -3,560,000 | -8.00 | -400,000 |
| | 6% Pfd. | 1,790,000 | 17.00 | 30,260,000 | -1.00 | -1,790,000 | -2.00 | -3,560,000 | -2.00 | -3,560,000 |
| | 4% Pfd. | 274,410 | 11.00 | 3,018,510 | NC | — | NC | — | -2.00 | -54,882 |
| Consumers' Gas..... | Common | 200,000 | 15.25 | 3,050,000 | -0.25 | -50,000 | -0.25 | -50,000 | -0.25 | -68,900 |
| | 5 1/2% Pfd. | 17,463,087 | 16.00 | 279,409,400 | NC | — | -1.13 | -19,733,300 | -3.00 | -600,000 |
| | 5 1/2% Pfd. | 50,000 | 79.75 | 3,937,500 | +3.25 | +162,500 | +0.25 | +12,500 | -4.75 | -34,926,200 |
| Gaz Métropolitain**..... | Common | 98,875 | 80.00 | 7,990,000 | +5.00 | +499,400 | NC | — | -5.00 | -499,400 |
| | 5 1/2% Pfd. | 7,112,946 | 7.50 | 53,347,000 | -0.50 | -3,556,400 | -1.25 | -8,891,200 | -1.88 | -13,372,300 |
| | 5 1/2% Pfd. | 100,000 | 65.00 | 6,500,000 | +1.00 | +65,000 | -0.75 | -75,000 | -8.00 | -800,000 |
| Great Lakes Power..... | Common | 75,000 | 67.00 | 5,025,000 | -2.00 | -150,000 | -4.00 | -300,000 | -4.00* | -300,000 |
| | 5 1/2% Pfd. | 380,900 | 3.38 | 1,287,400 | -0.88 | -335,200 | -1.28 | -487,600 | -1.48 | -563,200 |
| | 6% Warrants | 300,000 | 2.87 | 862,500 | -0.62 | -186,000 | -0.67 | -201,000 | -1.07 | -321,000 |
| Inland Natural Gas..... | Common | 1,232,234 | 19.50 | 24,028,600 | NC | — | -1.50 | -1,848,400 | -2.13 | -2,624,700 |
| | Common | 2,341,625 | 12.25 | 28,684,900 | -1.25 | -2,927,000 | -2.25 | -5,268,700 | -2.88 | -6,743,900 |
| | Pfd. | 400,000 | 13.87 | 5,548,000 | -0.12 | -48,000 | -0.37 | -148,000 | -0.87 | -348,000 |
| Inter-City Gas..... | Common | 309,426 | 16.50 | 5,105,500 | NC | — | -0.75 | -232,100 | -2.00 | -618,900 |
| | 5 1/2% Pfd. | 125,000 | 16.50 | 2,062,500 | +0.50 | +62,500 | -1.00 | -125,000 | -1.25 | -156,200 |
| | Warrants | 88,500 | 5.35 | 473,500 | -6.00 | -53,100 | -1.10 | -97,300 | -0.60 | -83,100 |
| International Utilities..... | Common | 8,234,063 | 32.50 | 210,957,600 | -4.25 | -31,715,500 | -5.75 | -41,013,900 | -7.75 | -55,940,600 |
| | \$1.32 Cv. Pfd. | 1,166,765 | 32.00 | 37,336,500 | NC | — | -7.75 | -9,042,400 | -8.63 | -10,089,200 |
| | Common | 300,000 | 18.00 | 5,400,000 | NC | — | -0.50 | -150,000 | -0.50* | -150,000 |
| Maritime Electric..... | Common | 2,472,354 | 7.87 | 19,457,700 | -0.62 | -1,532,900 | -0.37 | -914,800 | -0.62 | -1,532,900 |
| | Common | 11,494,345 | 17.37 | 198,367,200 | -2.37 | -24,755,700 | -4.12 | -41,141,800 | -3.37 | -29,388,700 |
| | 2nd Cv. Pfd. | 300,600 | 28.00 | 8,416,800 | -4.00 | -1,202,400 | -5.25 | -1,578,100 | -5.50 | -1,653,300 |
| Northern & Central Gas..... | Common | 150,000 | 36.00 | 5,414,400 | -2.00 | -300,800 | -2.00 | -300,800 | -1.00 | -150,400 |
| | 1st Pfd. | 150,000 | 36.00 | 5,414,400 | -2.00 | -300,800 | -2.00 | -300,800 | -1.00 | -150,400 |
| | 2nd Cv. Pfd. | 1,319,975 | 32.50 | 42,889,200 | -5.50 | -7,259,900 | -6.00 | -7,919,800 | -5.50 | -7,259,900 |
| Northwestern Utilities..... | Common | 802,457 | 8.20 | 6,580,100 | -1.45 | -1,163,600 | -1.90 | -1,594,700 | -2.75 | -2,259,900 |
| | \$2.70 Pfd. | 41,132 | 34.00 | 1,400,500 | +1.50 | +61,800 | +1.00 | +41,200 | +0.50 | +82,400 |
| | Pfd. | 105,000 | 55.00 | 5,775,000 | -5.00 | -525,000 | -4.00 | -420,000 | -5.00 | -420,000 |
| Nova Scotia Light & Power..... | Common | 4,959,049 | 8.37 | 41,507,200 | -1.25 | -6,193,800 | -1.25 | -6,193,800 | -1.62 | -8,033,700 |
| | Common | 15,022,930 | 16.00 | 240,366,900 | -0.38 | -5,705,713 | -1.50 | -22,534,400 | -2.00 | -30,045,900 |
| | 5 1/2% Pfd. | 163,200 | 37.00 | 6,038,400 | NC | — | NC | — | +1.00 | +163,200 |
| Union Gas..... | Common | 90,000 | 47.00 | 4,230,000 | NC | — | NC | — | -3.25 | -292,500 |
| | 6% Pfd. | — | — | — | NC | — | NC | — | — | — |
| | Totals..... | — | — | 1,450,972,600 | — | -103,614,200 | — | -190,128,200 | — | -239,519,500 |
| Change in Market Value % | | | — | — | -7.14 | — | -13.11 | — | — | -16.51 |

*Assumed no change from previous market quotation.

NOTES: (1) Where there was ownership by any utility of stock of a subsidiary, the market value of the stock owned by the parent company was deducted from the market value of the parent company's stock.
(2) NC—No Change.

APPENDICE I—TABLEAU A

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

VARIATIONS DE LA VALEUR MARCHANDE TOTALE DES ACTIONS PRÉFÉRENTIELLES ET ORDINAIRES COTÉES DE 15 ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (ÉLECTRICITÉ ET GAZ)

| Compagnie | Type d'actions | Nombre d'actions | 7 novembre 1969 | | 28 novembre 1969 | | 31 décembre 1969 | | 30 janvier 1970 | |
|---|--------------------|------------------|-----------------|---------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Cours | Valeur totale | Variation du cours depuis le 7 novembre | Variation de la valeur totale | Variation du cours depuis le 7 novembre | Variation de la valeur totale | Variation du cours depuis le 7 novembre | Variation de la valeur totale |
| Calgary Power..... | Ordinaires | 5,250,000 | 25.00 | 131,250,000 | 1.50 | -7,875,000 | -2.00 | -10,500,000 | -3.75 | -19,687,500 |
| | Préf. 5% | 40,000 | 75.00 | 3,000,000 | -5.00 | -200,000 | Inc. | — | Inc. | — |
| Canadian Utilities..... | Ordinaires | 150,000 | 107.00 | 16,050,000 | -12.00 | -1,800,000 | -12.00 | -1,800,000 | -15.00 | -2,250,000 |
| | Préf. 5.4% | 886,000 | 39.12 | 34,687,200 | -1.87 | -1,658,100 | -4.37 | -3,874,800 | -6.62 | -5,889,900 |
| | Préf. 4.1% | 15,000 | 57.00 | 855,000 | Inc. | — | Inc. | — | -6.00 | -90,000 |
| | Préf. 6% | 40,000 | 71.75 | 2,870,000 | Inc. | — | Inc. | — | -0.75 | -30,000 |
| Canadian Western Nat. Gas..... | Ordinaires | 50,000 | 85.00 | 4,250,000 | -5.00 | -250,000 | -5.00 | -250,000 | -8.00 | -400,000 |
| | Préf. 4% | 1,780,000 | 17.00 | 30,260,000 | -1.00 | -1,780,000 | -2.00 | -3,560,000 | -2.00 | -3,560,000 |
| | Préf. 5.4% | 274,410 | 11.00 | 3,018,510 | Inc. | — | Inc. | — | -0.25 | -68,600 |
| Consumers' Gas..... | Ordinaires | 17,463,087 | 16.00 | 279,409,400 | -0.25 | -50,000 | -0.25 | -50,000 | -0.25 | -68,900 |
| | Préf. 5.4% | 99,875 | 78.75 | 7,837,500 | Inc. | — | Inc. | — | -1.13 | -111,300 |
| | Préf. 5.4% | 7,112,946 | 80.00 | 569,431,680 | 3.25 | +162,500 | +0.25 | +12,500 | -4.75 | -237,500 |
| Gaz Métropolitain**..... | Ordinaires | 100,000 | 65.00 | 6,500,000 | -0.50 | -3,556,400 | -1.25 | -8,891,200 | -1.88 | -13,372,300 |
| | Préf. 5.4% | 75,000 | 67.00 | 5,025,000 | -2.00 | -150,000 | -0.75 | -300,000 | -4.00 | -300,000 |
| | '63 Garanties | 380,900 | 3.38 | 1,287,400 | -0.88 | -335,200 | -1.28 | -487,600 | -1.48 | -563,200 |
| | '66 Garanties | 300,000 | 2.87 | 861,000 | -0.62 | -186,000 | -0.67 | -201,000 | -1.07 | -321,000 |
| Great Lakes Power..... | Ordinaires | 1,232,234 | 19.50 | 24,028,600 | Inc. | — | Inc. | — | -1.50 | -1,848,400 |
| Inland Natural Gas..... | Ordinaires | 2,341,625 | 12.25 | 28,684,900 | -1.25 | -2,927,000 | -2.25 | -5,268,700 | -2.13 | -4,694,700 |
| | Préf. | 400,000 | 13.87 | 5,548,000 | -0.12 | -48,000 | -0.37 | -138,000 | -0.87 | -348,000 |
| Inter-City Gas..... | Ordinaires | 309,428 | 16.80 | 5,198,304 | Inc. | — | Inc. | — | -2.00 | -618,900 |
| | Préf. 6.4% | 125,000 | 16.50 | 2,062,500 | -0.50 | -62,500 | -1.00 | -125,000 | -1.25 | -156,200 |
| International Utilities..... | Garanties | 88,500 | 8.35 | 739,075 | -0.60 | -53,100 | -1.10 | -97,800 | -0.90 | -83,100 |
| | Préf. conv. \$1.32 | 8,234,063 | 32.50 | 269,607,075 | -4.25 | -34,716,000 | -7.75 | -9,042,400 | -7.75 | -11,590,600 |
| Maritime Electric..... | Ordinaires | 300,000 | 18.00 | 5,400,000 | Inc. | — | Inc. | — | -0.50 | -150,000 |
| Newfoundland Light & Power..... | Ordinaires | 2,472,384 | 17.87 | 44,147,700 | -0.62 | -1,532,900 | -0.37 | -914,800 | -0.62 | -1,532,900 |
| Northern & Central Gas..... | Ordinaires | 11,484,345 | 17.37 | 198,367,200 | -2.37 | -24,756,700 | -4.12 | -41,141,800 | -3.37 | -29,388,700 |
| | 2ème Préf. conv. | 300,000 | 28.00 | 8,400,000 | -2.00 | -600,000 | -2.00 | -600,000 | -2.00 | -600,000 |
| | 3ème Préf. conv. | 300,000 | 36.00 | 10,800,000 | -2.00 | -600,000 | -2.00 | -600,000 | -2.00 | -600,000 |
| | Garanties | 802,177 | 32.50 | 26,270,762 | -5.50 | -7,259,800 | -6.00 | -7,919,800 | -5.50 | -7,259,800 |
| Northwestern Utilities..... | Préf. \$2.70 | 105,162 | 34.00 | 3,575,428 | +1.45 | +1,163,600 | +1.90 | +1,624,600 | +0.75 | +601,800 |
| | Préf. | 145,122 | 58.00 | 8,417,000 | +1.50 | +2,250,000 | +1.00 | +1,200,000 | +1.00 | +1,200,000 |
| Nova Scotia Light & Power..... | Ordinaires | 4,989,049 | 8.97 | 44,800,000 | -5.00 | -24,750,000 | -4.00 | -16,300,000 | -5.00 | -24,750,000 |
| Union Gas..... | Ordinaires | 15,092,930 | 17.00 | 256,379,810 | -0.50 | -7,479,500 | -1.25 | -18,693,800 | -1.62 | -24,750,000 |
| | Préf. 5.4% | 183,200 | 37.00 | 6,779,600 | -0.38 | -69,700 | -1.50 | -22,534,400 | -2.00 | -30,045,900 |
| | Préf. 8% | 90,000 | 47.00 | 4,230,000 | Inc. | — | Inc. | — | +1.00 | +163,200 |
| Totaux..... | | | | 1,450,972,600 | | -103,614,200 | | -190,128,200 | | -239,519,500 |
| Variation de la valeur marchande)..... | | | | | | -7.14 | | -13.11 | | -16.51 |

*On suppose qu'il n'y a eu aucun changement depuis le cours précédent.

Notes: (1) Dans le cas où une entreprise d'utilité publique est propriétaire d'actions d'une de ses filiales, la valeur marchande des actions détenues par la compagnie mère a été déduite de la valeur marchande des actions de la compagnie mère.

(2) Inc. = Inchangé.

APPENDIX I—SCHEDULE B

NEFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

CHANGE IN TOTAL MARKET VALUE OF LISTED PREFERRED AND COMMON SHARES OF FIVE TELEPHONE UTILITIES

| Company | Type of Security | Number of Shares | November 7, 1969 | | November 28, 1969 | | December 31, 1969 | | January 30, 1970 | |
|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| | | | Price | Total Value | Change in Price from Nov. 7 | Change in Total Value | Change in Price from Nov. 7 | Change in Total Value | Change in Price from Nov. 7 | Change in Total Value |
| Bell Canada..... | Common | 35,173,771 | \$ 42.00 | \$ 1,418,505,100 | \$ +2.25 | \$ +78,620,400 | \$ +2.00 | \$ +71,035,300 | \$ -1.00 | \$ -31,921,500 |
| B.C. Telephone..... | Common | 2,539,300 | 69.00 | 173,681,700 | +1.00 | +2,589,300 | +3.00 | +7,767,900 | -4.50 | -11,651,900 |
| | 4 1/2% Pfd. | 60,000 | 57.00 | 3,420,000 | -1.00 | -60,000 | +4.00 | +240,000 | +6.00 | +360,000 |
| | 4 1/2% Pfd. | 50,000 | 59.00 | 2,950,000 | +0.50 | +25,000 | -1.00 | -50,000 | +5.00 | +150,000 |
| | 4 1/2% Pfd. | 75,000 | 62.00 | 4,650,000 | +0.50 | +37,500 | NC | — | -2.00 | -150,000 |
| | 5 1/2% Pfd. | 100,000 | 75.50 | 7,550,000 | +9.50 | +950,000 | -4.50 | -50,000 | -0.50 | -50,000 |
| | 6% Pfd. | 46,000 | 80.00 | 3,680,000 | -2.00 | -90,000 | -4.00 | -180,000 | -5.00 | -225,000 |
| | 6 1/2% Pfd. | 10,000 | 95.00 | 950,000 | NC | — | NC | — | NC | — |
| | 4 1/2% Pfd. | 75,000 | 61.00 | 4,575,000 | NC | — | NC | — | -4.00 | -300,000 |
| | 5 1/2% Pfd. | 120,000 | 66.00 | 7,920,000 | +2.00 | +300,000 | +2.00 | +600,000 | +2.50 | +300,000 |
| | 4 3/8% Pfd. | 800,000 | 26.00 | 20,800,000 | NC | — | +0.75 | +600,000 | NC | — |
| | 6.80% Pfd. | 400,000 | 24.00 | 9,600,000 | +0.50 | +200,000 | NC | — | -1.50 | -600,000 |
| Maritime Telephone & Tel..... | Common | 3,719,536 | 16.75 | 62,302,200 | +0.12 | +446,300 | -0.50 | -1,859,800 | -1.25 | -4,649,400 |
| New Brunswick Telephone..... | Common | 4,375,571 | 11.87 | 51,938,000 | +0.13 | +568,800 | +0.13 | +668,800 | -0.37 | -1,619,000 |
| Quebec Telephone..... | Common | 1,741,067 | 13.75 | 23,939,700 | NC | — | -0.75 | -1,305,800 | -1.88 | -3,273,200 |
| | 5% Pfd. | 13,835 | 20.00 | 276,700 | NC | — | NC | — | NC | — |
| | 5% Pfd. | 5,254 | 20.25 | 106,400 | NC | — | -0.25 | -1,300 | -0.25 | -1,300 |
| | 5% Pfd. | 64,318 | 14.00 | 900,500 | NC | — | NC | — | +2.25 | +144,700 |
| | 5% Pfd. | 40,557 | 14.00 | 567,800 | NC | — | NC | — | +1.00 | +40,600 |
| | 4 1/2% Pfd. | 400,000 | 12.00 | 4,800,000 | NC | — | +1.00 | +40,600 | NC | — |
| | 6 1/2% Ov. Pfd. | 290,178 | 15.00 | 4,352,700 | +0.25 | +72,500 | -0.75 | -300,000 | +0.25 | +72,500 |
| Totals..... | | | | 1,804,365,800 | | +82,960,800 | | +76,818,200 | | -53,498,500 |
| Change in Market Value %..... | | | | | | +4.50 | | +4.26 | | -2.96 |

NOTE: (1) Where there was ownership by any utility of stock of a subsidiary, the market value of the stock owned by the parent company was deducted from the market value of the parent company's stock.
(2) NC—No Change.

APPENDICE I—TABLEAU B

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

VARIATIONS DE LA VALEUR MARCHANDE TOTALE DES ACTIONS PRÉFÉRENTIELLES ET ORDINAIRES COTÉES DE 5 ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (TÉLÉPHONE)

| Compagnie | Type d'actions | Nombre d'actions | 7 novembre 1969 | | 28 novembre 1969 | | 31 décembre 1969 | | 30 janvier 1970 | |
|---|-----------------|------------------|-----------------|------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Cours | Valeur totale | Variation du cours depuis le 7 novembre | Variation de la valeur totale | Variation du cours depuis le 7 novembre | Variation de la valeur totale | Variation du cours depuis le 7 novembre | Variation de la valeur totale |
| Bell Canada..... | Ordinaires | 35,173,771 | \$ 42.00 | \$ 1,418,505,100 | +2.25 | \$ +78,620,400 | \$ +2.00 | \$ +71,035,300 | \$ -1.00 | \$ -31,921,500 |
| B.C. Téléphone..... | Ordinaires | 2,539,300 | 69.00 | 178,661,700 | +1.00 | +2,589,300 | +2.00 | +7,767,900 | -4.50 | -11,651,900 |
| | Préf. 4 1/2% | 60,000 | 57.00 | 3,420,000 | -1.00 | -60,000 | +4.00 | +240,000 | +6.00 | +360,000 |
| | Préf. 4 1/2% | 50,000 | 89.00 | 4,450,000 | +0.50 | +45,000 | -1.00 | -50,000 | +0.50 | +25,000 |
| | Préf. 4 1/2% | 78,000 | 92.00 | 7,176,000 | +0.50 | +39,000 | Inc. | — | -2.00 | -150,000 |
| | Préf. 5 1/2% | 100,000 | 73.50 | 7,350,000 | +2.50 | +250,000 | -0.50 | -50,000 | -0.50 | -50,000 |
| | Préf. 6% | 46,000 | 80.00 | 3,680,000 | -2.00 | -80,000 | -4.00 | -180,000 | -5.00 | -225,000 |
| | Préf. 6% | 10,000 | 85.00 | 850,000 | Inc. | — | Inc. | — | Inc. | — |
| | Préf. 4 1/2% | 175,000 | 61.00 | 10,675,000 | +2.50 | +300,000 | +2.00 | +240,000 | +2.50 | +300,000 |
| | Préf. 5 1/2% | 120,000 | 93.00 | 11,160,000 | +0.50 | +60,000 | +0.75 | +600,000 | Inc. | — |
| | Préf. 4.88 1/2% | 800,000 | 24.00 | 19,200,000 | +0.50 | +200,000 | Inc. | — | -1.50 | -600,000 |
| | Préf. 6.80% | 400,000 | 16.75 | 6,700,000 | +0.12 | +46,300 | -0.50 | -1,859,800 | -1.25 | -4,649,400 |
| Maritime Telephone & Tel..... | Ordinaires | 3,719,556 | 11.87 | 51,938,000 | +0.13 | +568,800 | +0.13 | +568,800 | -0.37 | -1,619,000 |
| New Brunswick Telephone..... | Ordinaires | 4,375,571 | 13.75 | 23,939,700 | Inc. | — | -0.75 | -1,305,800 | -1.88 | -3,273,200 |
| Quebec Téléphone..... | Préf. 5 1/2% | 13,835 | 20.00 | 276,700 | Inc. | — | Inc. | — | Inc. | — |
| | Préf. 5 1/2% | 5,954 | 20.25 | 106,400 | Inc. | — | -0.25 | -1,300 | -0.25 | -1,300 |
| | Préf. 5 1/2% | 64,318 | 14.00 | 900,500 | Inc. | — | Inc. | — | +2.25 | +144,700 |
| | Préf. 5 1/2% | 40,557 | 14.00 | 567,800 | Inc. | — | +1.00 | +40,600 | +1.00 | +40,600 |
| | Préf. 4 1/2% | 400,000 | 12.00 | 4,800,000 | Inc. | — | -0.75 | -300,000 | Inc. | — |
| | Préf. com. 6.2% | 290,178 | 15.00 | 4,352,700 | +0.25 | +72,500 | +0.25 | +72,500 | +0.25 | +72,500 |
| Totaux..... | | | | 1,804,365,800 | | +52,960,800 | | +76,818,200 | | -53,498,500 |
| Variation de la valeur marchande (%)..... | | | | | | +4.60 | | +4.26 | | -2.96 |

Notes: (1) Dans les cas où une entreprise d'utilité publique est propriétaire d'actions d'une de ses filiales, la valeur marchande des actions détenues par la compagnie mère a été déduite de la valeur marchande des actions de la compagnie mère.

(2) Inc. — Inchangé

APPENDIX II

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED
COMPARISON OF FEDERAL BENEFITS FROM UTILITY TAXATION UNDER WHITE PAPER
PROPOSALS AND UNDER CONDITIONS APPLICABLE TO WIDELY-HELD CORPORATIONS
WITH CONTINUATION OF EXISTING TAX TRANSFER ARRANGEMENTS

| | (A) | (B) | (C) |
|--|--------------------------------|---|------------|
| Federal Benefits from | Under White Paper Proposals | Under Conditions for Widely-held Corporations and continuation of provisions of P.U.I.T.T. Act | Difference |
| Corporate Taxes..... | — | \$ 409,000 ⁽¹⁾ | \$ 409,000 |
| Shareholder Taxes ⁽²⁾ | \$ 456,000 ⁽³⁾ | \$ 101,000 ⁽⁴⁾ | (355,000) |
| Total..... | \$ 456,000 | \$ 510,000 | \$ 54,000 |

- NOTES:
- (1) Federal benefits from corporate taxes based on taxes paid in 1969 (\$1,742,580) with the distribution of tax as shown in Appendix II, Schedule A.
- Retention of 5% of Federal Tax — $.05 \times 1,211,000$ = \$ 60,000
Old Age Security Tax..... = 100,000
Interest benefit from retention of 95% of Federal Tax for 3 years at $8\frac{1}{2}$
per cent = $.217 \times .95 \times 1,211,000$ = 249,000
Total..... \$ 409,000
- (2) Federal share of shareholder taxes based on dividends paid in 1969 (\$1,542,800) adjusted to exclude portion of dividends not eligible for tax credit as shown in Appendix II, Schedule B. Eligible dividends = $.947 \times \$1,542,800 = \$1,461,000$. Federal benefits from taxation of non-eligible dividends would be common to the two cases (A) and (B) shown above. The Federal share of shareholder taxes is 78.1%.
- (3) Federal share of taxes from eligible dividends under the White Paper Proposals for public utilities — see Appendix II, Schedule C for determination of the estimated marginal tax rate of Newfoundland Light shareholder.
 $[0.781 \times \$1,461,000 \times 0.4 = \$456,000]$
- (4) As for (3) but including full gross-up of dividends.
 $[0.781 \times \$1,461,000 \times 1.5 \times 0.4 - 0.80^* \times 0.5 \times \$1,461,000 = \$101,000]$
- *Based on 50% tax rate and provincial tax abatement of 10% of taxable income, the Federal Government share of credit for Corporate taxes paid is 80%.

APPENDIX II
SCHEDULE A

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED
FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENT SHARE OF CORPORATE TAXES
1969

| Tax | Tax Rate | Distribution of Total Tax Paid in 1969 |
|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| | (per cent of taxable income) | (\$000) |
| Basic Federal Tax..... | 45 | 1,500 |
| Surtax (3% of 45%)..... | 1.35 | 45 |
| Old Age Security Tax..... | 3 | 100 |
| Sub-Total..... | 49.35 | 1,645 |
| Less: Provincial Tax Abatement..... | (10) | (334) |
| Add: Provincial Tax..... | 13 | 432 |
| Total..... | 52.35 | 1,743 |

| | |
|---|----------------------|
| SUMMARY | (\$000) |
| Federal Tax = $1500 + 45 - 334$ = | 1,211 ⁽¹⁾ |
| Old Age Security Tax = | 100 |
| Provincial Tax = | 432 |
| Total..... | <u>1,743</u> |

- NOTE:
- (1) Under the terms of the Public Utilities Income Tax Transfer Act, 95% of Federal Tax = $.95 \times 1,211,000 = \$1,150,000$ payable to the Province in 1972.

APPENDICE II

NEWFOUNDLAND LIGHT AND POWER CO. LIMITED

COMPARAISON ENTRE LES SOMMES QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL RETIRERAIT DE L'IMPOSITION DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE EN VERTU DES PROPOSITIONS DU LIVRE BLANC ET DANS LES CONDITIONS APPLICABLES AUX CORPORATIONS OUVERTES EN MAINTENANT LES DISPOSITIONS ACTUELLES DE TRANSFERT DE L'IMPÔT

| | (A) | (B) | (C) |
|--|--|--|------------|
| Le Gouvernement fédéral retirerait | En vertu des Propositions du Livre Blanc | Dans les conditions applicables aux corporations ouvertes et en maintenant les dispositions de la Loi sur le transfert | Différence |
| Des impôts sur les corporations..... | | \$ 409,000 ⁽¹⁾ | \$ 409,000 |
| Des impôts sur les actionnaires ⁽²⁾ | \$ 456,000 ⁽³⁾ | 101,000 ⁽⁴⁾ | (355,000) |
| Total..... | \$ 456,000 | \$ 510,000 | \$ 54,000 |

NOTES:
⁽¹⁾ Les sommes que le Gouvernement fédéral retirerait des impôts sur les corporations sont basées sur les impôts payés en 1969 (\$1,742,580) avec répartition de l'impôt de la manière indiquée dans l'Appendice II, Tableau A.

| | |
|---|-------------|
| Retenue de 5% de l'impôt fédéral — .05 × 1,211,000..... | = \$ 60,000 |
| Impôt de sécurité de la vieillesse..... | = 100,000 |
| Produit de l'intérêt sur les 95% de l'impôt fédéral retenus pendant 3 ans, à 8½% = .217 × .95 × 1,211,000..... | = 249,000 |
| Total..... | \$ 409,000 |

⁽²⁾ Part fédérale des impôts sur les actionnaires, sur la base des dividendes versés en 1969 (\$1,542,800) avec ajustement excluant la partie des dividendes qui ne donne pas droit à dégrèvement d'impôt (Voir Appendice II, Tableau B). Dividendes donnant droit à dégrèvement = .947 × \$1,542,800 = \$1,461,000. Les sommes que le Gouvernement fédéral retirerait de l'imposition des dividendes ne donnant pas droit à dégrèvement seraient les mêmes pour les deux cas A et B indiqués ci-dessus. La part fédérale des impôts sur les actionnaires est 78.1% de l'impôt total.

⁽³⁾ Part fédérale des impôts provenant des dividendes donnant droit à dégrèvement aux termes des Propositions du Livre Blanc pour les entreprises d'utilité publique—Voir Appendice II, Tableau C en ce qui concerne la détermination du taux d'impôt le plus élevé estimé pour les actionnaires de la Newfoundland Light.

[0.781 × \$1,461,000 × 0.40 = \$421,000]

⁽⁴⁾ Comme pour ⁽³⁾ ci-dessus mais en comptant le total brut des dividendes

[0.781 × \$1,461,000 × 1.5 × 0.4 — 0.8* × 0.5 × 1,461,000 = \$101,000]

* Sur la base d'un taux d'impôt de 50% et d'un abattement de l'impôt provincial à raison de 10% du revenu imposable, la portion du remboursement pour l'impôt sur les corporations afférente au Gouvernement fédéral est de 80%.

APPENDICE II
SCHEDULE A

NEWFOUNDLAND LIGHT AND POWER CO. LIMITED

PARTS RESPECTIVES DES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAL SUR LES IMPÔTS DES CORPORATIONS
1969

| Impôts | Taux d'impôt (pourcentage du revenu imposable) | Répartition de l'impôt total payé en 1969 (milliers de dollars) |
|--|--|---|
| Impôt fédéral de base..... | 45 | 1,500 |
| Surtaxe (3% de 45%)..... | 1.35 | 45 |
| Impôt de sécurité de la vieillesse..... | 3 | 100 |
| Total partie ⁽¹⁾ | 49.35 | 1,645 |
| Moins: Abattement pour l'impôt provincial..... | (10) | (334) |
| Ajouter: Impôt provincial..... | 13 | 432 |
| Total..... | 52.35 | 1,743 |

| Résumé | (milliers de dollars) |
|---|-----------------------|
| Impôt fédéral = 1,500 + 45 — 334 =..... | 1,211 ⁽¹⁾ |
| Impôt de sécurité de la vieillesse =..... | 100 |
| Impôt provincial =..... | 432 |
| Total..... | 1,743 |

NOTE:
⁽¹⁾ Aux termes de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, 95% de l'impôt fédéral = .95 × 1,211,000 = \$1,150,000 payable à la province en 1972.

APPENDIX II
SCHEDULE B

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

ESTIMATE OF PROPORTION OF DIVIDENDS ELIGIBLE FOR TAX CREDIT

| Classification of Newfoundland Light Shareholders ⁽¹⁾ | Proportion of Common and Preferred Shareholdings |
|--|--|
| Eligible for tax credit: | |
| Individuals..... | 74.1 |
| Closely-held companies..... | 10.4 |
| Widely-held companies ⁽²⁾ | 4.5 |
| Mutual funds and insurance companies ⁽²⁾ | 5.3 |
| Unclassified shareholders..... | 0.4 |
| | 94.7 |
| Not eligible for tax credit: | |
| Non-residents..... | 1.3 |
| Pension funds..... | 0.5 |
| Non-taxable organizations..... | 3.5 |
| | 5.3 |
| Total..... | 100.0 |

- NOTES:
- (1) The classification of Newfoundland Light shareholders was based on a review of the current shareholders list, with direct contact with shareholders where the classification was in doubt.
 - (2) It is assumed that all dividends paid to widely-held companies, mutual funds and insurance companies, will ultimately flow through to their individual shareholders who will receive in effect the benefit of the tax credit. No adjustment has been made for the non-resident and pension fund portion of these ultimate holdings.

APPENDIX II
SCHEDULE C

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED

ESTIMATE OF MARGINAL
TAX RATE OF INDIVIDUAL CANADIAN INVESTOR
Schedule of rates proposed in "Proposals for Tax Reform — 1969"

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|--|-----------------------------|---|--|---|
| Taxable Income Bracket ¹ | Income Bracket ² | Total 1967 Dividend Income ³ | Combined Federal and 28% Provincial Tax Rate on Income in Bracket ¹ | Marginal Tax on 1967 Dividend Income (3) × (4) |
| \$ | \$ | (\$000) | % | (\$000) |
| 0 — 500 | Under 3,500 | 11,292 | 0.0 | 0.0 |
| 500 — 1,000 | 3,500 — 4,000 | 36,934 | 21.76 | 8,037 |
| 1,000 — 1,500 | 4,000 — 4,500 | 10,579 | 23.04 | 2,437 |
| 1,500 — 2,000 | 4,500 — 5,000 | 10,655 | 24.32 | 2,591 |
| 2,000 — 3,000 | 5,000 — 6,000 | 12,019 | 25.60 | 3,077 |
| 3,000 — 4,000 | 6,000 — 7,000 | 22,988 | 26.88 | 6,179 |
| 4,000 — 5,000 | 7,000 — 8,000 | 21,781 | 28.16 | 6,134 |
| 5,000 — 7,000 | 8,000 — 10,000 | 22,401 | 30.72 | 6,882 |
| 7,000 — 10,000 | 10,000 — 13,000 | 40,389 | 33.28 | 13,441 |
| 10,000 — 13,000 | 13,000 — 16,000 | 54,339 | 35.84 | 19,475 |
| 13,000 — 16,000 | 16,000 — 19,000 | 45,969 | 38.40 | 17,652 |
| 16,000 — 24,000 | 19,000 — 27,000 | 36,465 | 42.24 | 15,445 |
| 24,000 — — | 27,000 — — | 64,129 | 46.08 | 29,551 |
| | | 210,828 | 51.20 | 107,944 |
| | | 600,768 | 39.80 | 233,845 |

Use Rounded Value of Marginal Tax Rate of 40%.

¹Source: Table 2, p. 25, "Proposals for Tax Reform — 1969".

²Assuming tax exemptions of married taxpayer with no dependents, including portion of employment deduction, i.e. (\$3,000).

³Source: 1969 Taxation Statistics analyzing 1967 tax returns for individuals. Where the data was not in sufficient detail to report by the above brackets, it was prorated on an equal basis.

APPENDICE II

TABLEAU B

NEWFOUNDLAND LIGHT AND POWER CO. LIMITED

PROPORTION ESTIMÉE DES DIVIDENDES DONNANT DROIT À DÉGRÈVEMENT D'IMPÔT

| Classification des actionnaires de la Newfoundland Light ⁽¹⁾ | Proportion d'actions ordinaires et préférentielles |
|---|--|
| Donnant droit à dégrèvement d'impôt: | |
| Individuels..... | 74.1 |
| Compagnies fermées..... | 10.4 |
| Compagnies ouvertes ⁽²⁾ | 4.5 |
| Fonds mutuels et compagnies d'assurance ⁽²⁾ | 5.3 |
| Actionnaires non classés..... | 0.4 |
| | <u>94.7</u> |
| Ne donnant pas droit à dégrèvement d'impôt: | |
| Non-résidents..... | 1.3 |
| Fonds de pension..... | 0.5 |
| Organisations non imposables..... | 3.5 |
| | <u>5.3</u> |
| Total..... | <u>100.0</u> |

NOTES:

⁽¹⁾ La classification des actionnaires de la Newfoundland Light a été établie d'après un examen général de la liste actuelle des actionnaires. En cas de doute, on a pris contact directement avec les intéressés.

⁽²⁾ On suppose que tous les dividendes versés aux compagnies ouvertes, aux Fonds mutuels et aux compagnies d'assurance seront en définitive transmis aux actionnaires individuels qui en fait recevront le bénéfice du dégrèvement d'impôt. Aucun ajustement n'a été fait pour la part de ces actions détenues par des non-résidents et des fonds de pension.

APPENDICE II

TABLEAU C

NEWFOUNDLAND LIGHT AND POWER CO. LIMITED

ESTIMATION DU TAUX D'IMPÔT LE PLUS ÉLEVÉ DES ACTIONNAIRES INDIVIDUELS CANADIENS
TABLEAU DES TAUX ENVISAGÉS DANS LES «PROPOSITIONS DE RÉFORME FISCALE—1969»

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|----------------------------------|--------------------------------|---|--|--|
| Tranche de revenu imposable 1 | Tranche de revenu ² | Revenu total pour dividendes en 1967 ³ | Taux combiné de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial de 28% sur le revenu de la Tranche ¹ | Taux le plus élevé d'impôt sur le revenu pour dividendes en 1967 (3) × (4) |
| \$ | \$ | milliers de \$ | % | milliers de \$ |
| | | 11,292 | 0.0 | 0.0 |
| 0— 500 | Under 3,500 | 36,934 | 21.76 | 8,037 |
| 500— 1,000 | 3,500— 4,000 | 10,579 | 23.04 | 2,437 |
| 1,000— 1,500 | 4,000— 4,500 | 10,655 | 24.32 | 2,591 |
| 1,500— 2,000 | 4,500— 5,000 | 12,019 | 25.60 | 3,077 |
| 2,000— 3,000 | 5,000— 6,000 | 22,988 | 26.88 | 6,179 |
| 3,000— 4,000 | 6,000— 7,000 | 21,781 | 28.16 | 6,134 |
| 4,000— 5,000 | 7,000— 8,000 | 22,401 | 30.72 | 6,882 |
| 5,000— 7,000 | 8,000— 10,000 | 40,389 | 33.28 | 13,441 |
| 7,000— 10,000 | 10,000— 13,000 | 54,339 | 35.84 | 19,475 |
| 10,000— 13,000 | 13,000— 16,000 | 45,969 | 38.40 | 17,652 |
| 13,000— 16,000 | 16,000— 19,000 | 36,465 | 42.24 | 15,445 |
| 16,000— 24,000 | 19,000— 27,000 | 64,129 | 46.08 | 29,551 |
| 24,000— — | 27,000— — | 210,828 | 51.20 | 107,944 |
| | | <u>600,768</u> | <u>39.80</u> | <u>238,845</u> |

On utilise la valeur arrondie de 40% pour le taux d'impôt le plus élevé.

¹Source: Tableau 2, p. 29 des «Propositions de réforme fiscale—1969».

²En supposant que les exemptions d'impôt sont celles des contribuables mariés sans personnes à charge, comprenant la partie correspondant à la déduction d'emploi, soit (\$3,000).

³Source: Statistiques de la fiscalité 1969 analysant les déclarations d'impôts des particuliers en 1967. Lorsque les données n'étaient pas suffisamment détaillées pour permettre de présenter un rapport correspondant aux tranches ci-dessus, les valeurs indiquées ont été calculées au prorata des valeurs connues sur une base d'égalité.

NEWFOUNDLAND LIGHT & POWER CO. LIMITED
ESTIMATED INCREASE IN REVENUE REQUIREMENT TO PROVIDE SHAREHOLDERS
WITH AFTER-TAX INCOME SIMILAR TO OTHER WIDELY-HELD CORPORATIONS

| | Revenue Required for Dividends & Taxes | Total Tax Paid (\$000) | Shareholder After-Tax Income |
|--|--|----------------------------------|------------------------------------|
| Revenue Requirement if Taxed as a Widely-Held Corporation ⁽¹⁾ | | | |
| Dividends..... | 1,543 | 154 ⁽²⁾ | 1,389 |
| Taxes..... | 1,743 | 1,743 | — |
| Total..... | <u>3,286</u> | <u>1,897</u> | <u>1,389</u> |
| Revenue Requirement if Taxed as Proposed in the White Paper, but to Provide Similar After-Tax Return as for a Widely- Held Corporation | | | |
| Dividends..... | 2,315 | 926 ⁽³⁾ | 1,389 |
| Taxes..... | 2,515 ⁽⁴⁾ | 2,515 | — |
| Total..... | <u>4,830</u> | <u>3,441</u> | <u>1,389</u> |
| Increase in Revenue Requirement..... | 1,544 | | |
| Increase in Taxes on Dividends..... | | 772 | |
| Increase in Taxes on Corporate Taxable Income..... | | 772 | |
| Total Increase in Taxes/Revenue Requirement..... | <u>1,544</u> | <u>1,544</u> | |

NOTES:

- (1) 1969 Dividends and taxes paid.
- (2) Shareholder taxes based on average marginal tax rate as given in Appendix II, Schedule C, with full grossing-up of dividends.
- (3) Shareholder taxes based on average marginal tax rate as given in Appendix II, Schedule C, with no grossing-up of dividends.
- (4) Corporate taxes increased to reflect the increment in dividends, based on an assumed corporation tax rate of 50 per cent.

APPENDICE III

NEWFOUNDLAND LIGHT AND POWER CO. LIMITED

ESTIMATION DE L'AUGMENTATION DE RECETTES NÉCESSAIRE POUR ASSURER AUX ACTIONNAIRES UN REVENU
 APRÈS DÉDUCTION DE L'IMPÔT ANALOGUE À CELUI DES ACTIONNAIRES DES AUTRES CORPORATIONS OUVERTES

| | Recettes nécessaires pour le paiement des dividendes et des impôts | Total de l'impôt payé | Revenu des actionnaires après déduction de l'impôt |
|---|---|-----------------------------|--|
| | milliers de dollars | | |
| Recettes nécessaires si la compagnie est imposée comme une corporation ouverte ⁽¹⁾ | | | |
| Dividendes..... | 1,543 | 154 | 1,389 |
| Impôts..... | 1,743 | 1,743 | — |
| Total..... | <u>3,286</u> | <u>1,897</u> | <u>1,389</u> |
| Recettes nécessaires, si la compagnie est imposée de la manière envisagée dans le Livre Blanc, pour assurer aux action- naires un revenu après déduction d'impôt analogue à celui des actionnaires des corporations ouvertes | | | |
| Dividendes..... | 2,315 | 926 ⁽³⁾ | 1,389 |
| Impôts..... | 2,515 ⁽⁴⁾ | 2,515 | — |
| Total..... | <u>4,830</u> | <u>3,441</u> | <u>1,389</u> |
| Augmentation de recettes nécessaire..... | 1,544 | | |
| Augmentation des impôts sur les dividendes..... | | 772 | |
| Augmentation des impôts sur le revenu imposable des corpora- tions..... | | 772 | |
| Augmentation totale nécessaire des impôts et des recettes..... | <u>1,544</u> | <u>1,544</u> | |

NOTES:

- ⁽¹⁾ Dividendes et impôts payés en 1969.
- ⁽²⁾ Impôts des actionnaires calculés sur la base de la moyenne des taux les plus élevés donnés à l'Appendice II, Tableau C, en tenant compte de la valeur brute des dividendes.
- ⁽³⁾ Impôts des actionnaires calculés sur la base de la moyenne des taux les plus élevés donnés à l'Appendice II, Tableau C, mais sans tenir compte de la valeur brute des dividendes.
- ⁽⁴⁾ Augmentation des impôts sur les corporations en conséquence de l'augmentation des dividendes, en admettant comme base un taux de 50% pour l'impôt sur les corporations.

APPENDIX B-6

NOVA SCOTIA LIGHT AND POWER
COMPANY, LIMITED

SUMMARY

1. Nova Scotia Light and Power Company, Limited is an investor-owned electric utility with approximately 9,350 common shareholders (93 per cent of whom own 1,000 shares or less) and approximately 4,400 preference shareholders (70 per cent of whom have a capital investment, calculated on the basis of par values, of \$2,000 or less). Over 95 per cent of the shares of the Company are owned by Canadian residents and over 70 per cent are owned by Nova Scotians.

2. The Company serves approximately 120,000 customers most of whom are in the Halifax-Dartmouth metropolitan area. This region has been designated by the Province of Nova Scotia as a growth area and comes within the scope of the Regional Development Incentives Act of Canada. Accordingly, the Company must gear its expansion to meet not only the normal increase in public demand for electricity but also to meet the demands of industries which locate in this area as the result of the regional economic expansion policies of the Federal and Provincial Governments.

3. The Company pays income taxes to Canada in the same way as any other taxpaying Canadian corporation.

4. In 1968 Canada collected income taxes of approximately \$2,620,000 from the Company. Ninety-five per cent of Canada's share of income taxes on the electric utility income of the Company will be rebated to Nova Scotia under the Public Utilities Income Tax Transfer Act. The White Paper suggests that this rebate be increased to 100 per cent. The purpose of the Act was to effect neutrality between the taxpaying investor-owned utility and the tax exempt provincial government owned utility.

5. Neither the Company, its shareholders nor its customers are entitled to receive any portion of the Company's income taxes returned to the Province.

6. For the purpose of taxing shareholders on dividends received from the Company the White Paper proposes in paragraphs 4.63, 4.64

APPENDICE B-6

NOVA SCOTIA LIGHT AND POWER
COMPANY, LIMITED

RESUMÉ

1. Nova Scotia Light and Power est une entreprise d'utilité publique dont les actions sont détenues par le public ayant environ 9,350 détenteurs d'actions ordinaires (dont 93 pour cent détiennent 1,000 actions ou moins) et environ 4,400 détenteurs d'actions privilégiées (dont 70 pour cent ont un capital investi de \$2,000 ou moins, calculé sur la base des valeurs nominales). Plus de 95 pour cent des actions de la Compagnie sont détenues par des résidents du Canada et plus de 70 pour cent sont détenues par des résidents de la Nouvelle-Écosse.

2. La Compagnie dessert environ 120,000 clients dont la plupart sont dans la région métropolitaine d'Halifax-Dartmouth. Cette région a été désignée par la province de la Nouvelle-Écosse comme étant une région d'expansion et tombe sous l'effet de la Loi sur les subventions au développement régional. (1968-69 S.C. ch. 56). En conséquence, la Compagnie doit orienter son expansion afin de satisfaire non seulement l'accroissement normal des demandes d'électricité des particuliers, mais aussi celles des industries qui s'établissent dans cette région suivant la politique des gouvernements fédéral et provinciaux.

3. La Compagnie paie à Sa Majesté aux droits du Canada l'impôt sur le revenu de même que le font toutes les autres corporations canadiennes.

4. En 1968, la Compagnie a versé au gouvernement canadien aux titres de l'impôt sur le revenu une somme d'environ \$2,620,000. Quatre-vingt-quinze pour cent de la part du gouvernement de ces impôts sur le revenu du service d'électricité de la Compagnie sera crédité à la Nouvelle-Écosse selon la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. (1966-67 S.C. ch. 43). Le Papier Blanc suggère que cette remise devrait être augmentée à cent pour cent. Cette loi avait pour but d'établir l'égalité entre l'entreprise d'utilité publique dont les actions sont détenues par le public, sujette à l'impôt sur le revenu, et l'entreprise d'utilité publique de la couronne provinciale, exempte d'impôt.

5. Ni la Compagnie, ni ses actionnaires, ni ses clients n'ont droit à recevoir quelque part que ce soit, des impôts sur le revenu de la Compagnie, qui est créditée à la province.

6. Afin d'imposer les actionnaires sur les dividendes reçus de la Compagnie, le Papier Blanc propose aux paragraphes 4.63, 4.64 et

and 4.65 that the Company be considered as having paid no taxes at all. In so doing it denies electric, gas and steam utility shareholders the dividend tax credit available to the shareholders of all other taxpaying Canadian Corporations.

7. This highly discriminatory tax treatment is proposed because of Canada's rebate to the Provinces of 95 per cent of the income taxes collected from these utilities. This confuses tax gathering with tax spending. It ignores the following:

- (a) the Company does not control the amount of taxes it pays to Canada;
- (b) it does not control the fiscal relations between the Federal and Provincial Governments;
- (c) it does not control the manner in which its tax dollars are spent or transferred;
- (d) neither the Company, its shareholders nor its customers receive any part of the income tax transferred from Canada to Nova Scotia;
- (e) Canada has the use of these income taxes for three years.

8. The Company pays taxes as do other Canadian Corporations. Its shareholders should not be treated differently from those of other corporations merely because Canada and Nova Scotia have earmarked the bulk of the Company's tax dollars for rebate to Nova Scotia.

9. This proposed discriminatory treatment, if it were adopted by Parliament, would:

- (a) seriously impair the ability of the Company to raise capital to finance expansion;
- (b) place electricity at a competitive disadvantage vis-a-vis competing fuels;
- (c) deny the investor the dividend tax credit available to shareholders of other corporations;
- (d) require the Company's customers to pay more, and perhaps substantially more, for their electricity; and
- (e) destroy the tax neutrality between the taxpaying investor-owned utility and the tax exempt provincial government owned utility which was effected by the Public

4.65 que la Compagnie soit considérée comme une compagnie exempte d'impôt. En ce faisant, il prive les actionnaires d'entreprises d'utilité publique d'électricité, de gaz et de vapeur du crédit de l'impôt sur les dividendes accordés aux actionnaires de toutes autres compagnies sujettes aux lois de l'impôt sur le revenu.

7. On propose ce traitement fiscal, fort discriminatoire, à cause de la remise par le gouvernement canadien aux provinces de quatre-vingt-quinze pour cent des impôts sur le revenu perçus de ces entreprises d'utilité publique. C'est confondre la perception des impôts avec leur utilisation. C'est ne tenir aucun compte des faits suivants:

- (a) la Compagnie ne fixe pas le montant des impôts qu'elle paie au gouvernement canadien;
- (b) elle ne réglemente pas les relations fiscales entre les gouvernements fédéral et provinciaux;
- (c) elle ne réglemente ni la dépense ni le transfert des dollars qu'elle paie au fisc;
- (d) ni la Compagnie, ni ses actionnaires, ni ses clients ne reçoivent aucune part de l'impôt sur le revenu que le gouvernement canadien reverse au gouvernement de la Nouvelle-Écosse;
- (e) le gouvernement canadien a la jouissance de ces sommes perçues en impôt pendant trois ans.

8. La Compagnie paie des impôts comme le font d'autres compagnies canadiennes. Le fait que les gouvernements du Canada et de la Nouvelle-Écosse aient affecté pour remise au gouvernement de la Nouvelle-Écosse la plus grande partie des dollars qu'elle paie au fisc, n'est pas une raison en soi pour traiter ses actionnaires différemment de ceux d'autres compagnies.

9. Ce traitement discriminatoire proposé, s'il était adopté par le parlement canadien, aurait pour effet de:

- (a) mettre la Compagnie en graves difficultés dans sa recherche de capitaux nécessaires au financement de son expansion;
- (b) désavantager l'électricité dans la concurrence avec les carburants;
- (c) refuser aux actionnaires de la Compagnie les crédits de l'impôt sur les dividendes accordés aux actionnaires d'autres compagnies;
- (d) contraindre les clients de la Compagnie à payer leur électricité plus cher, et peut-être plus cher; et
- (e) détruire l'égalité fiscale entre l'entreprise d'utilité publique dont les actions sont détenues par le public sujette à l'impôt sur le revenu, et l'entreprise d'utilité

Utilities Income Tax Transfer Act thereby completely negating the underlying principle of the Act.

10. The only fair and equitable way of dealing with the problem is to recommend against the implementation of paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 in their entirety.

COMPANY SHAREHOLDERS

The White Paper aims at partial integration of the taxation of widely held corporations and their shareholders. It is proposed that this be achieved by giving Canadian shareholders credit for one-half of the tax paid by a corporation on the profits from which the dividend is paid.

The White Paper proposals deny this tax credit to shareholders of gas, steam and electric utilities.

The table appearing as Schedule A compares the tax position of shareholders of electric utilities and other widely held corporations with marginal tax rates of 30 per cent and 50 per cent respectively both under the present Income Tax Act and under the White Paper proposals.

From this Schedule it will be seen that shareholders of other widely held corporations will retain out of every dividend dollar (after the payment of taxes) 50 per cent more than the shareholders of electric utilities.

This result will clearly depress the market price of electric utility shares, thus stripping from existing shareholders much of the value of their shares. Since the publication of the White Paper this has already happened to a marked degree. It is contended, however, that the market has not fully reflected the effect of the proposals because utility investors are not prepared to believe that Parliament will discriminate against them in this way.

While the Minister of Finance has stated that the White Paper is only a proposal for tax reform which will be modified after public discussion, the fact that these proposals have been made has depressed the market for the Company's shares. As will be pointed out later in this submission, this has already impaired the ability of the Company to raise capital. Thus the proposals themselves have

publique de la couronne provinciale exempte d'impôt, égalité assurée par la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, ce qui annule ainsi complètement le principe de base de cette loi.

10. La seule façon juste et équitable d'aborder ce problème serait de faire opposition à la mise en vigueur de toutes les dispositions des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65.

LES ACTIONNAIRES DE LA COMPAGNIE

Le Papier Blanc vise à une intégration partielle des charges fiscales des entreprises dont les actions sont détenues par le public et de leurs actionnaires. On se propose d'atteindre ce but en accordant aux actionnaires canadiens un crédit de la moitié de l'impôt payé par une compagnie sur les bénéfices qui servent à payer les dividendes.

Les propositions du Papier Blanc refusent ce crédit de l'impôt aux actionnaires d'entreprises d'utilité publique de gaz, de vapeur et d'électricité.

Le tableau ci-joint, formant la cédule «A» de ce bref, compare l'impôt des actionnaires d'entreprises de service d'électricité au public et d'autres compagnies dont les actions sont détenues par le public ayant des taux marginaux d'impôt de 30 pour cent et de 50 pour cent respectivement suivant la Loi de l'impôt sur le revenu et suivant les propositions du Papier Blanc.

Cette cédule démontre que les actionnaires d'autres compagnies dont les actions sont détenues par le public conserveront sur chaque dollar payé en dividende (après le paiement des impôts) 50 pour cent de plus que les actionnaires d'entreprises de service d'électricité au public.

Il en résulte que le prix courant des actions d'entreprises de service d'électricité baissera certainement et ainsi les actions des détenteurs actuels perdront beaucoup de leur valeur. Depuis la publication du Papier Blanc cela s'est déjà produit d'une façon sensible. On prétend cependant, que le marché n'a pas encore subi tous les effets des propositions parce que les actionnaires d'entreprises d'utilité publique ne sont pas prêts à croire que le Parlement canadien fera une telle discrimination à leur détriment.

Quoique le Ministre des Finances ait déclaré que le Papier Blanc n'était qu'une proposition de réforme des impôts qui serait modifiée à la suite des discussions publiques, le simple fait que ces propositions aient été publiées, a déprimé le marché des actions de la Compagnie. On démontrera plus loin dans ce bref que cela a déjà diminué la capacité que la Compagnie pouvait avoir de se procu-

created problems for the Company at this time even though these proposals may never be implemented. This is evident from the market performance during the past several months.

If the Committee is prepared to recommend that proposals 4.63, 4.64 and 4.65 be rejected, it is important to the Company that an announcement to this effect be made forthwith so that the Company may regain the confidence of the investing public in its ability to serve the public adequately.

As pointed out above the vast majority of the Company's shareholders have a small investment in terms of dollars. For most, it is a large investment in terms of their own financial resources.

Shares of public utilities have always been attractive to the small investor because risk is at a minimum and the record of growth has been good. In the case of small investors in Nova Scotia the Company's shares were particularly attractive because there are very few other Nova Scotia companies whose shares are listed on stock exchanges. Thus the White Paper proposals would penalize the small utility investor while at the same time rewarding the investor (particularly the small investor) in other widely held corporations.

These comments relate principally to the common shareholder. The position of the preference shareholder is substantially worse. His investment carries a fixed rate of return (as does a bond) but does not provide the mortgage security or the fixed maturity date to which the bondholder is entitled.

If the preference shareholder is not to receive a dividend tax credit, then he will expect a rate of return in excess of that received by the bondholder. The Company is presently marketing an issue of bonds having a 9½ per cent coupon. It is reasonable to expect that a purchaser of preference shares of the Company would require a return of at least 11 per cent.

The Company has outstanding several issues of preference shares. One issue carries a dividend rate of 5 per cent. The market price of these shares has been below par for several years because of more attractive bond yields. The White Paper has further depressed the value of these preference

shares. Donc les propositions elles-mêmes ont en ce moment-ci soulevé des problèmes pour la Compagnie en dépit de la possibilité qu'elles ne soient jamais mises en vigueur. Un examen du cours du marché pendant ces derniers mois démontre cette évidence.

Si le Comité est prêt à recommander que les propositions 4.63, 4.64 et 4.65 soient rejetées, il importe à la Compagnie qu'une déclaration soit faite, afin qu'elle puisse regagner la confiance du public susceptible d'investir dans sa capacité de servir avec efficacité le public.

Comme il a été démontré ci-dessus, une forte majorité des actionnaires de la Compagnie sont des petits actionnaires, c'est-à-dire qu'ils investissent un petit capital en dollars. Pour la plupart d'entre eux, c'est un placement considérable au regard de leurs ressources financières.

Les actions d'entreprises d'utilité publique ont toujours eu beaucoup d'attrait pour le petit actionnaire à cause d'un élément de risque minime et d'un bon taux de développement. En Nouvelle-Écosse, dans le cas des petits actionnaires, les actions de la Compagnie étaient particulièrement intéressantes parce qu'il n'y a qu'un petit nombre d'autres compagnies de la Nouvelle-Écosse dont les valeurs sont cotées à la Bourse. En conséquence, les propositions du Papier Blanc pénaliseraient le petit actionnaire (particulièrement le petit actionnaire) d'autres entreprises dont les actions sont détenues par le public.

Ces commentaires ont trait principalement aux détenteurs d'actions ordinaires. La situation des détenteurs d'actions privilégiées est fondamentalement pire. Son placement rapporte un taux de rendement fixe comme l'obligation mais ne comporte pas comme cette dernière de garantie hypothécaire ou de date fixe d'échéance dont jouit l'obligataire.

Si les détenteurs d'actions privilégiées ne doivent pas bénéficier des crédits de l'impôt sur les dividendes, alors ils s'attendent à bénéficier d'un taux de rendement supérieur à celui que recevra l'obligataire. La Compagnie est en train d'émettre des obligations portant intérêt à 9 et ¾ pour cent. Il est raisonnable de s'attendre à ce qu'un acheteur d'actions privilégiées de la Compagnie exige un taux de rendement d'au moins 11 pour cent.

La Compagnie a en cours plusieurs émissions d'actions privilégiées. Une émission rapporte un taux de dividende de 5 pour cent. Le prix courant de ces actions est, depuis plusieurs années, en dessous de la valeur nominale à cause des rendements plus intéressants des obligations. Les propositions du Papier

shares so that they can be expected to trade at less than 50 per cent of their par value. This is particularly distressing when 60 per cent of the holders of these preference shares are small investors having an investment (calculated on the basis of par value) of \$1,000 or less.

THE COMPANY

While the discriminatory tax treatment proposed by the White Paper appears to be directed against the shareholders it has a direct effect on the Company itself.

The Company is in the business of supplying electricity to the public. The demands of the public are increasing at the rate of about 9 per cent per year. In order to meet these demands, the Company must raise regularly substantial amounts of capital to expand its generation and distribution facilities. This capital is obtained from three sources:

- (a) retained earnings;
- (b) long term debt;
- (c) share capital.

Retained Earnings

Although retained earnings have always been an important source of capital, they are not sufficient alone to finance the expansion demanded by the public.

Long Term Debt

The sale of bonds has been the source of most of the Company's capital. In recent years this source has become more expensive and less available. The Company is currently endeavouring to market its 9½ per cent Series Bonds maturing 1982 in the aggregate principal sum of \$6,500,000. While it has been working on this issue for six months, it still does not know what part of the issue can be sold.

Most corporate bond issues are no longer saleable unless they are accompanied by some equity participation. Thus, the adverse effect of the White Paper proposals on the value of the Company's shares impairs its ability to sell its bonds.

Shares

The White Paper has already depressed the market value of the Company's common shares and if the proposals become law, will depress the market value even further. This substantially reduces the amount of cash that the Company can raise from the sale of its shares.

Blanc ont de plus fait baisser la valeur de ces actions privilégiées de sorte qu'on peut s'attendre à ce qu'elles s'échangent à moins de 50 pour cent de leur valeur nominale. C'est d'autant plus désolant, lorsqu'on considère que 60 pour cent des détenteurs de ces actions privilégiées sont des petits actionnaires qui ont fait un placement de \$1,000 au plus (calculé sur la base de la valeur nominale).

LA COMPAGNIE

Quoique le traitement discriminatoire fiscal proposé par le Papier Blanc semble être dirigé contre les actionnaires, il a un effet direct sur la Compagnie même.

La Compagnie doit fournir l'électricité au public. Les demandes du public augmentent d'environ 9 pour cent par année. Pour satisfaire ces demandes, la Compagnie doit se procurer régulièrement des capitaux considérables pour réaliser l'expansion de ses services de production et de distribution. Ce capital provient de trois sources:

- (a) bénéfices non-répartis;
- (b) dette à long terme;
- (c) capital-actions.

Bénéfices non-répartis

Quoique les bénéfices non-répartis aient toujours été une source importante de capitaux, ils ne sont pas suffisants à eux seuls pour financer l'expansion exigée par le public.

Dette à long terme

La vente d'obligations a été la source de la plus grande partie des capitaux de la Compagnie. Ces dernières années, les capitaux de cette source sont devenus plus chers et moins disponibles. La Compagnie tente d'émettre sa série d'obligations à 9 et ½ pour cent arrivant à échéance en 1982 pour la somme globale en capital de \$6,500,000. Malgré six mois d'effort sur cette émission, elle ne sait pas encore ce qu'elle pourra vendre de cette émission.

La plupart des émissions d'obligations de compagnies ne peuvent plus être vendues à moins qu'elles ne soient accompagnées d'une participation dans l'avoir du capital. En conséquence, l'effet adverse des propositions du Papier Blanc sur la valeur des actions de la Compagnie lui diminue sa capacité de vendre ses obligations.

Capital-actions

Le Papier Blanc a déjà déprécié la valeur marchande des actions ordinaires de la Compagnie et si les propositions deviennent loi, elles déprécieront même davantage leur valeur marchande. Cela réduit considérablement le montant d'argent liquide que la Compagnie peut tirer de la vente de ses actions.

The sale of preference shares has been an important source of capital for the Company. Total share capital of the Company is approximately \$23,500,000, more than half of which is represented by preference shares. The White Paper has substantially aggravated the difficulties in marketing preference shares. The payment, after tax, of a dividend of 11 per cent on shares is approximately equivalent to the payment, before tax, of bond interest at the rate of 22 per cent.

Another method used by the Company in the past to raise equity capital was to issue to its shareholders rights to purchase additional common shares. The depressed market value of the Company's common shares again impairs the ability of the Company to raise capital from this source.

The difficulties the Company will experience in raising share capital will also be reflected in its ability to sell its bonds. These can only be sold if the Company maintains a ratio between debt and equity which is acceptable to prospective bond purchasers. By depressing the value of its shares the White Paper makes it more difficult for the Company to maintain its debt-equity ratio at the level required by bond purchasers.

To summarize the effects of the White Paper on the Company:

- (a) The Company must meet not only the normal increasing demands of the public for electricity, but also the demands of industry attracted to Nova Scotia as a result of the regional economic expansion policies of Nova Scotia and Canada;
- (b) These demands can be met only if the Company can raise regularly substantial amounts of new capital;
- (c) The proposed discrimination against electric utilities has already seriously impaired the ability of the Company to raise capital; and
- (d) The Company's position will deteriorate further if the proposals become law.

THE CUSTOMER

Rates charged by the Company for electricity are fixed by the Board of Commissioners of Public Utilities of Nova Scotia. These rates are calculated to permit the Company to

La vente des actions privilégiées était une source importante de capitaux pour la Compagnie. Le capital-actions total de la Compagnie est d'environ \$23,500,000 dont plus de la moitié est représentée par des actions privilégiées. Le paiement, après taxes, d'un dividende de 11 pour cent sur des actions équivaut approximativement au paiement, avant taxes, d'un intérêt sur obligation de vingt-deux pour cent.

Une autre méthode utilisée par la Compagnie dans le passé pour augmenter son capital était de donner à ses actionnaires des droits de souscription aux nouvelles actions ordinaires émises. La dépréciation de la valeur marchande des actions ordinaires de la Compagnie diminue de nouveau la capacité qu'elle peut avoir de se servir de cette méthode comme source de capitaux.

Les difficultés qu'éprouvera la Compagnie à se procurer du capital-actions se répercuteront sur le marché de ses obligations. Celles-ci ne peuvent se vendre que si la Compagnie maintient une proportion de dette par rapport au capital qui soit acceptable par les acheteurs éventuels d'obligations. En dépréciant la valeur de ses actions, le Papier Blanc rend plus difficile pour la Compagnie de maintenir cette proportion dette par rapport au capital au niveau requis par les acheteurs d'obligations.

En résumé les effets du Papier Blanc sur la Compagnie sont les suivants:

- (a) La Compagnie doit satisfaire non seulement l'accroissement normal des demandes d'électricité des particuliers mais aussi celles des industries attirées en Nouvelle-Écosse à cause de la politique de développement économique régional des gouvernements de la Nouvelle-Écosse et du Canada;
- (b) Ces demandes ne peuvent être satisfaites que si la Compagnie peut se procurer régulièrement en abondance de nouveaux capitaux;
- (c) La discrimination proposée contre les entreprises de service d'électricité au public a déjà dangereusement mis en péril la capacité de la Compagnie à se procurer des capitaux; et
- (d) La situation de la Compagnie se détériorera davantage si les propositions deviennent loi.

LA CLIENTÈLE

Les tarifs d'électricité appliqués par la Compagnie sont fixés par la «Board of Commissioners of Public Utilities of Nova Scotia» (Régie des utilités publiques de la Nouvelle-

earn a just and reasonable return on the capital invested in its electric utility. The cost of financing is taken into account in determining this rate of return. In effect, any increase in the cost of financing will be reflected ultimately in higher electric rates.

This indicates another discriminatory feature of the proposals. Electricity must compete with oil, coal and propane gas. If the Company is forced to raise its electric rates, it suffers a competitive disadvantage. Thus, by treating oil, coal and propane gas companies much more favourably than electric utilities, the White Paper proposals jeopardize the competitive position of electricity.

PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER ACT

The Public Utilities Income Tax Transfer Act was passed by Parliament in 1966. The principal purpose of the Act was to effect tax neutrality between the taxpaying investor-owned utility and the tax exempt provincial owned utility. The result was to alleviate the pressure on provincial governments to take over the operation of electric utilities. The White Paper proposals would destroy this tax neutrality and negate the underlying principle of the Act by either:

- (a) exerting pressure on the provinces to return to utility companies the income taxes rebated by Canada; or
- (b) impairing the ability of utility companies to finance expansion to meet the needs of the public.

CANADA'S REVENUE POSITION

Finance Minister Benson, in commenting on paragraphs 4.63 to 4.65 of the White Paper, has said that because of the transfer of funds to the provinces, Canada would be subsidizing the shareholders of utilities if it allowed them tax credits. It is submitted that no such subsidization would occur.

Écosse). Ces tarifs sont établis pour permettre à la Compagnie de gagner un revenu juste et raisonnable sur le capital investi dans son entreprise de service d'électricité au public. Pour déterminer son taux de revenu, on tient compte de son coût de financement. En effet, toute augmentation dans son coût de financement se répercutera en définitive, sur les tarifs de l'électricité qui monteront.

Cela révèle un autre aspect discriminatoire de ces propositions. L'électricité doit concurrencer le pétrole, le charbon et le gaz propane. Si la Compagnie est forcée d'augmenter ses tarifs d'électricité, elle est mise en état d'infériorité dans cette concurrence. En conséquence, en traitant les compagnies de pétrole, de charbon et de gaz propane beaucoup plus favorablement que les entreprises de service d'électricité au public, les propositions du Papier Blanc causent préjudice à la force compétitive de l'électricité.

LOI SUR LE TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE

La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique fut passée par le parlement canadien en 1966. Le but principal de cette loi était de réaliser l'équilibre fiscal entre l'entreprise d'utilité publique dont les actions sont détenues par le public sujette à l'impôt sur le revenu et l'entreprise d'utilité publique de la couronne provinciale, exempte d'impôt. Le résultat fut d'alléger les pressions exercées sur les gouvernements provinciaux pour leur faire prendre en main l'exploitation des entreprises de service d'électricité au public. Les propositions du Papier Blanc détruiraient cet équilibre fiscal et anéantiraient le principe de base de cette loi soit en:

- (a) exerçant une pression sur les provinces pour leur faire rembourser aux entreprises d'utilité publique les impôts sur le revenu reversés par le gouvernement canadien; soit en
- (b) diminuant la capacité des entreprises d'utilité publique de financer l'expansion nécessitée par les besoins du public.

En commentant les dispositions des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Papier Blanc, l'Honorable Ministre Benson a énoncé, qu'à cause du transfert de fonds aux provinces, le fait d'accorder des crédits de l'impôt aux actionnaires d'entreprises d'utilité publique équivaldrait à une subvention du gouvernement canadien aux actionnaires de ces entreprises.

It will be seen from Schedule A that the maximum cost to Canada and the provinces of granting a dividend tax credit to a shareholder with a marginal tax rate of 30 per cent is \$35.00 and to a shareholder with a marginal tax rate of 50 per cent is \$25.00, in each case per \$100.00 dividend. The cost to Canada alone is 78 per cent of these amounts, being \$25.93 and \$18.52 respectively. Mr. Benson suggests that in the case of electric utility shareholders this is a net tax loss to Canada because 95 per cent (the White Paper proposes 100 per cent) of Canada's taxes collected from the Company are transferred to the provinces.

In fact, Canada would achieve a net revenue gain by

(a) continuing to retain 5 per cent of the income taxes paid by the Company;

(b) continuing to postpone for three years the transfer to the provinces of 95 per cent of the income taxes paid by the Company; and

(c) allowing Company shareholders the same dividend tax credit available to shareholders of other widely held corporations

This is illustrated on Schedule B.

From this Schedule it will be seen that the gross revenue benefit to Canada per \$100.00 of taxes paid by the Company and dealt with as at present under the Public Utilities Income Tax Transfer Act is \$25.00.

In summary then, Canada's revenue position after granting dividend tax credits to Company shareholders, would be as follows:

| Shareholder's Marginal Tax Rate | 30% | 50% |
|--|-----------|----------|
| Cost to Canada of Dividend Tax Credit per \$100.00 Dividend..... | \$ 25.93 | \$ 18.52 |
| Gross Revenue Benefit to Canada per \$100.00 Taxes | 25.00 | 25.00 |
| Net Revenue Benefit to Canada per \$100.00 Taxes.... | \$ (0.93) | \$ 6.48 |

In 1968, the Company paid tax of approximately \$2,500,000 on its electric utility income. If these calculations are applied to that tax and it is assumed that Company shareholders have an average marginal tax rate of 40 per cent, Canada would be better off to the extent of approximately \$69,000 by abandoning paragraphs 4.63 to 4.65 of the

La cédule «A» démontre que le coût maximum aux gouvernements du Canada et des provinces d'accorder un crédit de l'impôt sur les dividendes à un actionnaire ayant un taux marginal d'impôt de 3 p. 100 serait de \$35.00 pour chaque \$100.00 de dividende et de \$25.00 pour l'actionnaire ayant un taux marginal d'impôt de 50 p. 100. Pour le Canada seulement, ce serait 78 p. 100 de ces montants, soit de \$25.93 et de \$18.52 respectivement. L'Honorable Ministre Benson suggère que dans le cas des actionnaires d'entreprises d'utilité publique, à cause du reversement de 95 p. 100 (le Papier Blanc propose 100 p. 100) des impôts perçus de la Compagnie par le gouvernement canadien aux provinces.

En fait, le gouvernement canadien réaliseraient un gain net en revenu en

(a) continuant à retirer 5 p. 100 des impôts sur le revenu payés par la Compagnie;

(b) continuant à remettre à trois ans le transfert aux provinces du 95 p. 100 des impôts sur le revenu payés par la Compagnie;

(c) accordant aux actionnaires de la Compagnie le même crédit de l'impôt sur les dividendes qui est accordé aux actionnaires d'autres compagnies dont les actions sont détenues par le public.

La cédule «B» l'atteste.

Cette cédule démontre que le gain brut en revenu au gouvernement canadien sur \$100.00 d'impôts payés par la Compagnie selon le traitement actuel selon la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique se chiffre à \$25.00.

En résumé, la situation du gouvernement canadien au point de vue revenu après l'allocation d'un crédit de l'impôt sur le revenu aux actionnaires de la Compagnie serait le suivant:

| Taux marginal d'impôt de l'actionnaire | 30 p.c. | 50 p.c. |
|---|----------|----------|
| Coût au Canada d'un crédit de l'impôt sur chaque \$100.00 de dividende..... | \$ 25.93 | \$ 18.52 |
| Gain brut en revenu au Canada sur chaque \$100.00 d'impôts | 25.00 | 25.00 |
| Gain net au revenu au Canada sur chaque \$100.00 d'impôts\$ | (0.93) | \$ 6.48 |

En 1968 la Compagnie a versé aux titres de l'impôt sur le revenu une somme d'environ \$2,500,000 sur le revenu de son service d'électricité. Si ces calculs sont appliqués à ces sommes imposées, et s'il est présumé que les actionnaires de la Compagnie ont un taux marginal d'impôt moyen de 40 p. 100, le gouvernement canadien, en rejetant les disposi-

White Paper proposals than by implementing them.

CONCLUSION

- It is submitted that:
1. The only fair and equitable way of dealing with the problems raised by this submission is to recommend against the implementation of paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 in their entirety and treat the shareholders of electric utilities in the same way as the shareholders of every other widely held Canadian corporation; and
 2. An announcement to this effect should be made now in order to dispel the financing problems created by the White Paper for the Company and other investor-owned steam, gas and electric utilities.

tions des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Papier Blanc plutôt que de les mettre en vigueur, pourrait réaliser un gain d'environ \$69,000.

CONCLUSION

- On soumet que:
1. La seule façon juste et équitable d'aborder les problèmes soulevés dans ce bref, serait de recommander le rejet de toutes les dispositions des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 et de traiter les actionnaires des entreprises de service d'électricité au public de la même manière que le sont les actionnaires de toutes les autres compagnies canadiennes dont les actions sont détenues par le public; et
 2. Une déclaration à cet effet devrait être faite maintenant en vue de faire disparaître les difficultés de financement créées par le Papier Blanc à la Compagnie et à d'autres entreprises de service de vapeur, de gaz et d'électricité dont les actions sont détenues par le public.

SCHEDULE "A"
SHAREHOLDER WITH
MARGINAL RATE OF 30%

| | Now | Proposed | |
|-------------------------------------|--------|-----------------------------|-------------|
| | | Other Widely Held Companies | The Company |
| Dividend Received.. | \$ 100 | \$ 100 | \$ 100 |
| Plus Taxable Credit.. | — | 50 | — |
| Taxable Amount.... | \$ 100 | \$ 150 | \$ 100 |
| Gross Tax..... | 30 | 45 | 30 |
| Less Credit..... | 20 | 50 | — |
| Net Tax..... | 10 | (5) | 30 |
| Amount Retained by Shareholder..... | 90 | 105 | 70 |

SHAREHOLDER WITH
MARGINAL RATE OF 50%

| | Now | Proposed | |
|-------------------------------------|--------|-----------------------------|-------------|
| | | Other Widely Held Companies | The Company |
| Dividend Received.. | \$ 100 | \$ 100 | \$ 100 |
| Plus Taxable Credit.. | — | 50 | — |
| Taxable Amount.... | 100 | 150 | 100 |
| Gross Tax..... | 50 | 75 | 50 |
| Less Credit..... | 20 | 50 | — |
| Net Tax..... | 30 | 25 | 50 |
| Amount Retained by Shareholder..... | 70 | 75 | 50 |

CÉDULE «A»
ACTIONNAIRE AYANT UN TAUX MARGINAL
DE 30 POUR CENT

| | Maintenant | Proposé | |
|-------------------------------------|------------|--|--------------|
| | | Autres Cies actions détenues par le public | La Compagnie |
| Dividende reçu..... | \$ 100 | \$ 100 | \$ 100 |
| Plus crédit imposable..... | — | 50 | — |
| Montant imposable.. | \$ 100 | \$ 150 | \$ 100 |
| Impôt brut..... | 30 | 45 | 30 |
| Moins crédit..... | 20 | 50 | — |
| Impôt net..... | 10 | (5) | 30 |
| Montant retenu par actionnaire..... | 90 | 105 | 70 |

ACTIONNAIRE AYANT UN TAUX MARGINAL
DE 50 POUR CENT

| | Maintenant | Proposé | |
|-------------------------------------|------------|--|--------------|
| | | Autres Cies actions détenues par le public | La Compagnie |
| Dividende reçu..... | \$ 100 | \$ 100 | \$ 100 |
| Plus crédit imposable..... | — | 50 | — |
| Montant imposable.. | 100 | 150 | 100 |
| Impôt brut..... | 50 | 75 | 50 |
| Moins crédit..... | 20 | 50 | — |
| Impôt net..... | 30 | 25 | 50 |
| Montant retenu par actionnaire..... | 70 | 75 | 50 |

SCHEDULE "B"

CÉDULE «B»

DIVISION OF COMPANY'S TAX

RÉPARTITION DE L'IMPÔT DE LA
COMPAGNIE

| Assume Taxable Income of \$202.60 | Nova Scotia | Canada |
|--|----------------|-----------|
| Tax Collected..... | \$ — | \$ 100.00 |
| Old Age Security Tax (3% of Taxable Income)..... | — | (6.10) |
| | | \$ 93.90 |
| Provincial Corporate Tax (10% of Taxable Income)..... | 20.26 | (20.26) |
| 100% of Federal Income Tax..... | | \$ 73.64 |
| Present Value of 95% of \$73.64 Three years hence at 8½%..... | 54.74 | (54.74) |
| Division of 100% of Federal Income Tax..... | \$ 75.00 | \$ 18.90 |
| Plus Old Age Security Tax..... | — | 6.10 |
| Gross Revenue Benefit to Nova Scotia and Canada..... | \$ 75.00 | \$ 25.00 |

NET REVENUE BENEFIT TO CANADA

| | |
|--|-------------------|
| Assume Dividend equal to Taxes paid of.... | \$ 100.00 |
| Portion of Dividend Paid to Shareholders not entitled to Tax Credit (1)..... | 5.00 |
| Dividend eligible for Tax Credit..... | \$ 95.00 |
| Company Shareholders, Marginal Tax Rate | 30% 50% |
| Tax Credit Cost on Dividend of \$95.00 (2)..... | \$ 33.25 \$ 23.75 |
| Nova Scotia's Share (28/128)... | 7.32 5.23 |
| Canada's Share (100/128)..... | \$ 25.93 \$ 18.52 |
| Gross Revenue Benefit to Canada | 25.00 25.00 |
| Net Revenue Benefit to Canada (3)..... | \$ (0.93) \$ 6.48 |

(1) Company shareholders not entitled to a dividend tax credit are non-resident shareholders, charitable organizations and pension funds. The Company estimates that at least 5 per cent of all dividends paid are received by persons in these categories.

(2) Schedule A shows that under the White Paper proposals the cost to Canada and the Provinces of a dividend tax credit to shareholders with a marginal tax rate of 30 per cent would be \$35.00 and to shareholders with a marginal tax rate of 50 per cent would be \$25.00, in each case per \$100.00 dividend. Because of the facts set out in note (1) above, the dividend subject to dividend tax credit is reduced from \$100.00 to \$95.00. Ninety-five per cent of \$35.00 is \$33.25 and 95 per cent of \$25.00 is \$23.75.

| Revenu imposable présumé—\$202.60 | Nouvelle- Écosse | Canada |
|---|---------------------|-----------|
| Impôt perçu..... | \$ — | \$ 100.00 |
| Impôt sécurité de la vieillesse.... | — | (6.10) |
| | | \$ 93.90 |
| Impôt provincial sur les corpora- tions..... | 20.26 | (20.26) |
| Cent pour cent de l'impôt fédéral sur le revenu..... | | \$ 73.64 |
| Valeur actuelle de 95 p.c. de \$73.64 dans trois ans à 8½ p.c..... | 54.74 | (54.74) |
| Répartition de 100 p.c. de l'impôt fédéral sur le revenu..... | \$ 75.00 | \$ 18.90 |
| Plus impôt sécurité de la vieillesse | — | 6.10 |
| Gain brut en revenu au Canada.... | \$ 75.00 | \$ 25.00 |

GAIN NET EN REVENU AU CANADA

| | |
|--|-------------------|
| Présumé dividende égal aux impôts payés de..... | \$ 100.00 |
| Part du dividende payé aux action- naires sans droit à un crédit de l'impôt (1)..... | 5.00 |
| Dividende ayant droit à un crédit de l'impôt..... | \$ 95.00 |
| Taux marginal d'impôt des action- naires de la Compagnie..... | 30 p.c. 50 p.c. |
| Coût du crédit de l'impôt sur dividende de \$95.00 (2)..... | \$ 33.25 \$ 23.75 |
| Part de la Nouvelle-Écosse (28/128)..... | 7.32 5.23 |
| Part du gouv. canadien (100/128)... | \$ 25.93 \$ 18.52 |
| Gain brut en revenu au Canada.... | 25.00 25.00 |
| Gain net en revenu au Canada (3)... | \$ (0.93) \$ 6.48 |

(1) Les actionnaires de la Compagnie qui n'ont pas droit au crédit de l'impôt sur les dividendes sont les non-résidents, les associations charitables et les fonds de pension. La Compagnie estime que cinq p. 100 de tous les dividendes qu'elle paie sont distribués à des actionnaires de cette catégorie.

(2) La cédule «A» démontre que selon les propositions du Papier Blanc, le coût aux gouvernements du Canada et des provinces d'accorder un crédit de l'impôt sur les dividendes aux actionnaires qui ont un taux marginal d'impôt de 30 p. 100 serait de \$35.00 pour chaque \$100.00 de dividende et de \$25.00 pour les actionnaires qui ont un taux marginal d'impôt de 50 p. 100. A cause des faits énoncés au paragraphe (1) ci-dessus, le dividende sujet à ce crédit de l'impôt est réduit de \$100.00 à \$95.00. Quatre-vingt-quinze p.

100 de \$35.00 se chiffre à \$33.25 et quatre-vingt-quinze p. 100 de \$25.00 se chiffre à \$23.75.

(3) The net revenue benefit set out in Schedule C is calculated on the assumption that the Company pays 100 per cent of its earnings to shareholders in the form of dividends. In fact, over the last ten years, the Company has paid an average of only 70 per cent of its earnings to its shareholders by way of dividends. On the assumption that this dividend policy will continue, the net revenue benefit to Canada in the case of the shareholder with a 30 per cent marginal tax rate will be \$6.50 instead of \$(0.93) and in the case of the shareholder with a 50 per cent marginal tax rate will be \$11.83 instead of \$6.48.

(3) En calculant le gain net en revenu spécifié à la cédule «C», il est assumé que la Compagnie paie en dividende à ses actionnaires, 100 p. 100 de ses revenus. En fait, dans les derniers dix ans, la Compagnie n'a payé qu'une moyenne de 70 p. 100 de ses revenus en dividende à ses actionnaires. Si l'on assume que cette politique sera poursuivie, le gain net en revenu au gouvernement Canadien dans le cas d'un actionnaire ayant un taux marginal d'impôt de 30 p. 100 sera de \$6.50 au lieu de \$0.93 et dans le cas d'un actionnaire ayant un taux marginal de 50 p. 100, de \$11.83 au lieu de \$6.48.

APPENDIX B-7

APPENDICE B-7

CANADIAN UTILITIES, LIMITED

CANADIAN UTILITIES, LIMITED

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS
COMPANY LIMITEDCANADIAN WESTERN NATURAL GAS
COMPANY LIMITED

NORTHLAND UTILITIES LIMITED

NORTHLAND UTILITIES LIMITED

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED

FEBRUARY 26, 1970.

LE 26 FÉVRIER 1970

SUMMARY

RÉSUMÉ

1. This Brief is submitted on behalf of four utility companies which operate under a common management and provide natural gas and/or electric service to the general public.

1. Le présent rapport est soumis par quatre entreprises d'utilité publique à gestion unique, fournissant du gaz naturel et de l'électricité au public.

2. The "Creditable Tax" System for Corporations and Their Shareholders

2. Système de «crédits d'impôts» accordés aux corporations et à leurs actionnaires.

(a) The implementation of the proposal to grant shareholders credits for corporate taxes paid will create conflicts between management and shareholders and inequities of treatment between different classes of shareholders which do not arise under present tax rules.

(a) L'application du projet consistant à accorder un certain crédit en compensation des impôts sur le revenu des corporations provoquera des conflits entre la direction des entreprises et les actionnaires, et des inégalités entre différents groupes d'actionnaires, ce qui n'a pas lieu avec le système actuellement en vigueur.

(b) The proposed system is not required to block loopholes in the existing law.

(b) Le système proposé n'est pas nécessaire pour corriger les lacunes de la législation actuelle.

(c) The proposal that dividend tax credits will not be available unless a corporation is currently paying taxes, tends to nullify the effect of incentives which the White Paper otherwise appears to accept as being desirable.

(c) Le projet n'accordant de crédits d'impôt sur dividendes que dans le cas où une entreprise paye actuellement des impôts, tend à annuler les encouragements que le Livre Blanc estime, par d'autres côtés, être souhaitables.

(d) Continuation of the present system of dividend tax credits is recommended since it appears to create fewer complications than the proposed system.

(d) Nous recommandons le maintien du régime actuel de dégrèvements sur dividendes puisqu'il semble soulever moins de problèmes que le système proposé.

3. *Electric, Gas or Steam Utilities (White Paper Paragraphs 4.63, 4.64, 4.65)*

3. *Entreprises de distribution d'électricité, de gaz ou de vapeur (Livre Blanc, paragraphes 4.63, 4.64, 4.65.)*

(a) Present legislation provides an opportunity for rebate to individual consumers of the major part of the income tax paid by utility corporations, and this has been placed in full operation in Alberta.

(a) La législation actuelle prévoit un dégrèvement accordé aux consommateurs individuels sur la plus grande partie des impôts payés par les entreprises d'utilité publique et ce système est pleinement en vigueur dans l'Alberta.

(b) If taxes paid but subject to such rebate are not recognized as "creditable taxes", the shareholders of utility companies will be placed at a disadvantage as compared to the shareholders of other widely held corporations.

(b) Si de tels impôts versés mais susceptibles d'un dégrèvement ne sont pas reconnus comme «crédits d'impôt», les actionnaires des entreprises de distribution seront désavantagés par rapport aux actionnaires d'autres corporations ouvertes.

(c) The ability of utility companies to raise capital will be impaired unless gas and electric prices to consumers are raised sufficiently to enable utility companies to offset the lack of a dividend credit for shareholders.

(d) The above complications could be avoided by continuation of the present dividend tax credit system. If the Government decides to adopt the proposed "creditable tax" system with respect to dividends, Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 should be altered so that credit for taxes paid is given regardless of any subsequent transfer of the tax proceeds that may occur.

4. *Change of Philosophy*

The Government philosophy of providing an opportunity for privately owned gas and electric utilities to offset their disadvantage vis-à-vis publicly owned utilities appears to face the prospect of becoming a casualty of the proposed system of tax reform, unless Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 are altered.

5. *Capital Gains*

If the Government decides that capital gains must be taxed, such taxation should, in the interests of a simplified tax system which does not cause any more disruption than absolutely necessary, be limited to gains which are actually realized.

6. *Retroactive Legislation*

The Government should be aware that one effect of its proposed change to "earned" depletion will be to deprive some companies of the opportunity to recover large investments which were made under former tax rules. Some additional rules should be included to permit amortization of such investments over a series of years.

7. *Mining and Petroleum Companies*

Changes in the special rules for mining and petroleum companies are expected to have an unfavourable effect on consumer rates. Such companies will pass any increase in effective costs of finding or producing natural gas or coal on to any utility company to which they may be supplying these forms of energy. If the Government chooses to change these special rules, it should be conscious of the fact that it may be indirectly increasing the price at which the individual members of the public receive natural gas and electric service.

(c) La facilité avec laquelle une entreprise d'utilité publique pourra se procurer des capitaux sera diminuée, à moins que le prix de revient de gaz et d'électricité au consommateur ne soit augmenté suffisamment pour permettre aux entreprises d'utilité publique pourra se procurer dividendes versés aux actionnaires.

(d) De pareilles complications pourraient être évitées par le maintien du régime actuel de dégrèvements sur dividendes. Si le Gouvernement décide d'adopter le système projeté sur les « crédits d'impôts » en ce qui concerne les dividendes, les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 devraient être modifiés afin que le crédit pour les impôts payés soit accordé sans tenir compte d'un transfert éventuel des bénéfices qui résultent de leur perception.

4. *Changement de politique*

La politique actuelle du Gouvernement consistant à permettre aux entreprises privées de gaz et d'électricité de compenser leur désavantage par rapport aux entreprises publiques, semble devoir être victime du nouveau système proposé sur les réformes fiscales, à moins que les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 ne soient modifiés.

5. *Gains de capital*

Si le Gouvernement décide d'imposer les gains de capital une telle fiscalité devrait, afin de simplifier au maximum un système d'imposition qui ne créerait que des problèmes absolument inévitables, se limiter aux bénéfices effectivement réalisés.

6. *Législation rétroactive*

Le Gouvernement devrait prendre conscience du fait qu'une des conséquences du système proposé de déductions pour l'épuisement « gagnées » serait de priver certaines entreprises de l'occasion de récupérer de gros investissements qui ont été faits sous la législation fiscale précédente. L'on devrait inclure certaines clauses additionnelles permettant l'amortissement de tels investissements sur plusieurs années.

7. *Entreprises minières et pétrolières*

Tout changement dans les règlements spéciaux s'appliquant aux entreprises minières et pétrolières auront probablement pour effet d'augmenter le tarif demandé au consommateur. Toute augmentation dans le coût de la prospection et de l'exploitation du gaz naturel et de l'électricité se répercutera sur le coût de ces deux formes d'énergie demandé au consommateur par les entreprises d'utilité publique. Si le Gouvernement a l'intention de changer ces règlements spéciaux, il devra prendre conscience du fait qu'il provoquerait

1. Introduction

The four companies on whose behalf the brief is being presented are individual corporate entities engaged under common management in the business of providing either electric or natural gas service, and in some cases both electric and gas service, to the general public.

These companies and the location of their offices are:

1. Canadian Utilities, Limited, Edmonton, Alberta.
2. Canadian Western Natural Gas Company Limited, Calgary, Alberta.
3. Northland Utilities Limited, Edmonton, Alberta.
4. Northwestern Utilities, Limited, Edmonton, Alberta.

The companies provide natural gas service in a widespread area containing 80 per cent of the population of Alberta, including the two major metropolitan areas of Calgary and Edmonton. The electrical operations for the most part are in different geographical areas and tend to be in the more rural and rapidly developing northern sections of Alberta rather than the heavily populated urban areas. The companies, either directly or through subsidiaries, also provide either electric or gas service in certain areas in the Yukon Territory, in the Northwest Territories, in North Eastern British Columbia and in Saskatchewan.

In providing these services, the companies are engaged in all facets of the utility business being involved in electrical power generation, natural gas production, power and gas transmission as well as the distribution of natural gas and electricity directly to the public. There is a relatively rapid population growth in the natural gas service area, and the energy demand within the electrical service area is experiencing one of the fastest growth rates in Canada at the current rate of 20 per cent per year. Under these conditions there is a constant need for new capital to meet the expanding requirements for utility services arising from the rapid economic development in most of the areas served.

2. "Creditable Tax" System

The White Paper proposes a system of credits to shareholders for corporate taxes paid and it does so on the grounds that it will

indirectement une augmentation du prix demandé au consommateur individuel pour le gaz naturel et l'électricité.

1. Introduction

Les quatre compagnies responsables du présent rapport sont des entreprises individuelles à gestion unique, dont la tâche est de fournir au public soit le gaz naturel, soit l'électricité, ou les deux.

Ces entreprises et leur siège social sont:

1. Canadian Utilities, Limited, Edmonton, Alberta.
2. Canadian Western Natural Gas Company Limited, Calgary, Alberta.
3. Northland Utilities Limited, Edmonton, Alberta.
4. Northwestern Utilities, Limited, Edmonton, Alberta.

Ces entreprises entretiennent un vaste réseau de distribution de gaz naturel s'étendant à 80 p. 100 de la population de l'Alberta, y compris les deux grandes agglomérations de Calgary et d'Edmonton. Les installations électriques sont pour la plupart situées en différents points de la carte et ont tendance à se trouver dans les secteurs ruraux et à développement rapide du nord de l'Alberta, plutôt que dans les centres urbains fortement peuplés. Ces entreprises, soit directement, soit par des filiales, fournissent gaz et électricité à certaines régions des territoires du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, dans la Colombie-Britannique du Nord-Est et dans la Saskatchewan.

En maintenant ces réseaux, ces entreprises s'occupent de tous les aspects d'un service de distribution publique: production de courant électrique, production de gaz naturel, transmission de courant et de gaz, distribution directe du gaz naturel et de l'électricité au public. L'accroissement de la population est assez rapide dans le secteur desservi en gaz naturel, et la demande d'énergie dans le secteur desservi en électricité connaît un taux d'accroissement parmi les plus rapides du Canada, soit actuellement 20 p. 100 par an. Dans ces conditions, le besoin de capitaux nouveaux se fait constamment sentir, pour faire face à l'extension des réseaux de distribution provoquée par le développement économique rapide de la plupart des régions desservies.

2. Système des «crédits d'impôts»

Le Livre Blanc propose un système de crédits accordés aux actionnaires pour les impôts sur le revenu des corporations. Ceci est pro-

provide a more equitable system and will stop tax abuses. It is our contention that the proposed system will not necessarily be considered more equitable by shareholders and that it is not essential in order to plug loopholes.

With the proposed system of tax credits, conflicts will arise between the management of the corporation, the high income shareholder, the low income shareholder and the non-resident shareholder as to the policies to be followed. For example, the management may be interested in maximizing cash flow to reinvest in plant to meet the expanding needs of its market area. For this reason the management may wish to minimize income taxes and pay dividends at certain times but not at other times. In this regard the proposed system will be more inflexible than the present system. For example, the corporation may feel obliged to pay income taxes to provide creditable tax, instead of deferring tax by taking advantage of maximum capital cost allowances. Similarly, although cash requirements would make a substantial retention of earnings desirable, dividends may still have to be paid to avoid the expiration of creditable taxes. The proposal that stock dividends can be issued in place of cash dividends does not seem to give a practical alternative. The high income shareholder receiving a stock dividend will in many cases, have additional taxes to pay and yet he has received something of uncertain value. Taxes cannot be paid with a stock dividend and his investment in the corporation has not increased in value. The low income shareholder has a different viewpoint and will probably wish to receive the stock dividend in order to obtain a refund of taxes paid by the corporation.

Another aspect of the conflict that management will have to resolve relates to the foreign shareholder. Creditable tax will be lost to the resident shareholder if cash or stock dividends are not paid. On the other hand, the foreign shareholder does not receive credit for corporate taxes paid and he is subject to withholding tax and possible full taxation in his own country. If the foreign shareholders control the corporation, dividends may not be paid in time to prevent loss of creditable tax by any resident shareholders. If the resident shareholders have control, unwanted dividends may be received by the foreign shareholders.

posé dans le but d'établir une fiscalité plus équitable et d'empêcher certains abus. Nous présentons ici l'objection que les actionnaires ne considéreront pas forcément le système proposé comme étant plus équitable et que ce système n'est pas en fait nécessaire pour combler les lacunes de la législation actuelle.

Le nouveau système proposé provoquera des conflits entre la direction de la corporation, l'actionnaire à gros revenus, l'actionnaire à faibles revenus et l'actionnaire étranger, en ce qui concerne la politique à suivre. Par exemple, la direction pourrait envisager d'accroître au maximum le mouvement des fonds liquides afin de procéder à des réinvestissements en installations fixes destinées à satisfaire la demande croissante dans son secteur. Pour cette raison, la direction pourrait souhaiter réduire au minimum l'imposition et de payer des dividendes à certains moments et non à d'autres. A cet égard, le système proposé sera moins souple que le système actuellement en vigueur. Par exemple, la corporation pourrait se sentir obligée de payer l'impôt sur le revenu pour obtenir les crédits d'impôt, au lieu d'ajourner le versement des impôts en profitant des concessions accordées sur les dépenses en capital. De même, bien que le besoin d'argent liquide puisse rendre souhaitable une retenue substantielle des bénéfices, il faudrait probablement quand même verser les dividendes pour éviter l'expiration des crédits d'impôt. Proposer de verser des dividendes en actions, et non en espèces, ne représente pas une alternative viable. L'actionnaire à gros revenus, recevant des dividendes en actions devra, dans bien des cas, payer des impôts supplémentaires tout en recevant un versement de valeur fort incertaine. Il ne peut pas payer les impôts avec des dividendes en actions et son investissement dans la corporation n'a pas augmenté de valeur. L'actionnaire à faibles revenus aura un point de vue différent et voudra probablement recevoir des dividendes en actions afin d'obtenir un remboursement des impôts payés par la corporation.

Un autre aspect des difficultés auxquelles la direction devra faire face, se rapporte à l'actionnaire étranger. Les crédits d'impôt seront perdus pour l'actionnaire résident s'il n'y a aucun versement de dividendes en actions ou en espèces. Sur un autre plan, l'actionnaire étranger ne reçoit pas de crédit pour les impôts sur le revenu des corporations qui ont été payés, et il est assujéti à l'impôt, peut-être même entièrement imposable, dans son pays. Si ce sont les actionnaires étrangers qui contrôlent la corporation, il est possible que les dividendes ne soient pas payés à temps pour prévenir la perte des crédits d'impôt par les actionnaires résidents. Si ce sont les

One of the reasons given for the proposal to adopt the new system of tax credits for shareholders is that it is required to block loopholes. The recent case of Smythe, Smythe and Day has proven that the present income tax act can be used to tax dividend stripping even without Section 138A. Recent cases have shown that the present income tax act prohibits the division of a business into several small corporations in order to obtain the benefit of the low rate of tax in each. Therefore, the prevention of tax avoidance does not appear to be a valid reason for adoption of the proposed system.

The complexities of the proposed system have been lightly treated in the White Paper. If each corporation paid a flat 50 per cent rate of tax on its profit each year and distributed the other 50 per cent in cash dividends each year, the proposed system might not be too difficult to administer.

However, this will rarely be the case. In some instances, due to the exercise of special provisions of the tax rules, low taxes will be paid in year of high earnings and in other years the converse will be true.

In other cases, corporations will be reassessed four or five years after the profits have been earned or receive a refund of such taxes even later. The matching of taxes and dividends will not be an easy task. In addition, where there are more than one class of shares and not sufficient creditable tax, the problem of apportioning the tax must be faced.

In the extractive industries corporations may defer taxes for many years as the result of special rules which are proposed in recognition of the need for incentives in these industries. There would be no creditable tax available for any dividends which may be contemplated during this period. In later years actual taxes paid may exceed reported earnings, such taxes being charged to reserves created when taxes were being deferred. In these years all of the taxes paid may not be creditable. The taxation implications with respect to dividends may well discourage management from taking advantage of the incentive provisions of the special rules for extractive industries and the value of these rules will be partly nullified.

actionnaires résidents qui ont ce contrôle, il est possible que les actionnaires étrangers reçoivent des dividendes dont ils ne veulent pas.

Une des raisons avancées pour l'adoption du nouveau régime de crédits d'impôt accordés aux actionnaires, est que ce régime est nécessaire pour combler les lacunes de la législation fiscale actuelle. La récente affaire Smythe, Smythe et Day a prouvé que l'on pouvait appliquer le système actuel de façon à imposer le dépouillement de dividendes même en l'absence de la Section 138A. D'autres affaires récentes ont montré que les lois actuelles défendent de fractionner une entreprise en petites corporations afin de bénéficier du taux inférieur d'imposition appliqué à chacune. En conséquence, le fait de vouloir empêcher les abus ne semble pas être une raison valable pour adopter le système proposé.

Les complications du régime proposé ont été examinées quelque peu à la légère dans le Livre Blanc. Si chaque corporation était imposée selon un taux forfaitaire de 50 p. 100 sur les bénéfices annuels et distribuait les 50 p. 100 restants en dividendes chaque année, le nouveau régime proposé ne serait peut-être pas trop difficile à appliquer.

Cette situation, en fait, se présentera rarement. Dans certains cas, en appliquant les dispositions spéciales des règlements fiscaux, on payera des impôts bas pendant les années de gros revenus et inversement d'autres années.

Dans d'autres cas, on procédera à une réévaluation quatre ou cinq ans après la réalisation des bénéfices ou bien on recevra un remboursement de ces impôts à une date encore plus tardive. L'équilibre entre les impôts et les dividendes sera difficile à maintenir. En plus, là où il y a plus d'une catégorie d'actions et pas suffisamment de crédits d'impôt, il faudra résoudre le problème de la répartition proportionnelle de l'impôt.

Dans les industries extractives, les corporations peuvent surseoir au versement des impôts pendant plusieurs années. Ceci résulte de l'application de règlements spéciaux qui sont proposés afin d'accroître les encouragements donnés à ces industries. Il n'y aurait pas de crédits d'impôt disponibles pour les dividendes à envisager pour cette période. Les années suivantes, les impôts versés peuvent dépasser les revenus déclarés, de tels impôts étant alors prélevés sur les réserves accumulées pendant la période de non-paiement de l'impôt. Pendant ces années-là, la totalité des impôts payés n'est pas nécessairement susceptible d'être créditée. Les implications sur le plan fiscal en ce qui concerne les dividendes pourraient bien décourager la direction qui ne

The proposed system of credits for shareholders does not seem to be an improvement over the present dividend tax credit system and there is no reason to suggest that the present system has any flaws in it of sufficient consequence to require it to be replaced. Our companies recommend continuance of the present dividend tax credit system.

3. *Electric, Gas or Steam Utilities (White Paper Paragraphs 4.63, 4.64, 4.65)*

Under the Federal Provincial Tax Transfer Agreements concluded in 1947, the Federal Government agreed to pay to the provinces annually an amount which when added to the Provincial corporation income tax would result in the provinces receiving 50 per cent of the total corporation income tax paid by investor owned public utility companies. This arrangement applied to all such companies engaged in the generation and/or distribution of electrical energy, gas or steam.

In the years following 1947, representations were made to the Federal Government by investor owned electrical utility companies in Alberta and by the Government of Alberta requesting that the federal tax on such companies be abolished, or alternatively that the total tax be rebated to the provinces. In making this representation, the Alberta Government advised the Federal Government that if the latter recommendation was accepted the total tax revenue transferred to the province would in turn be rebated to the utility companies, on the understanding that they would pass it on to their consumers.

The basis for this request was that investor owned utility companies were, by virtue of the federal tax, placed in a discriminatory position as compared with publicly owned utility companies which were exempt from taxation. By abolishing the federal tax or rebating it to the companies, they would be put in a comparable position to publicly owned utilities with which they were forced to compete. Alberta was the most affected of any province by this issue because as a matter of policy, the Government had rejected provincial public ownership of power and gas utilities and as a result investor owned companies were predominant in Alberta.

profiterait pas des règlements spéciaux destinés à donner des encouragements aux industries extractives et la valeur de ces règlements serait pratiquement nulle, du moins en partie.

Le nouveau système de crédits accordés aux actionnaires ne semble pas constituer une amélioration par rapport au système actuellement pratiqué de dégrèvement sur dividendes, et il n'y a pas lieu de croire que le système actuel soit déficient à tel point qu'il faille le remplacer par un autre. Nos entreprises recommandent le maintien du système actuel de dégrèvements sur dividendes.

3. *Entreprises de distribution d'électricité de gaz ou de vapeur (Livre Blanc—paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65)*

Aux termes des Accords sur le Transfert des Impôts de 1947, le Gouvernement Fédéral est d'accord pour verser annuellement aux provinces des sommes qui, ajoutées aux impôts sur les corporations perçus dans les provinces, accorderaient aux provinces 50 p. 100 de la totalité des impôts sur les corporations payés par les compagnies privées. Cet accord s'appliquait à toutes les entreprises de production et de distribution d'énergie électrique, de gaz ou de vapeur.

Dans les années qui suivirent 1947, des démarches furent entreprises auprès du Gouvernement fédéral par les compagnies privées de l'Alberta et le gouvernement de l'Alberta afin d'obtenir l'abolition des impôts fédéraux sur ces compagnies, ou, à défaut, que l'impôt total soit dégrèvé au profit des provinces. En procédant à cette démarche, le gouvernement de l'Alberta fit savoir au Gouvernement fédéral que si cette dernière recommandation était acceptée, les revenus de l'impôt total transférés à la province seraient en retour dégrèvés au profit des entreprises d'utilité publique, à condition que ce dégrèvement profite en dernier ressort au consommateur.

Les raisons de cette démarche résident dans le fait qu'il y avait une discrimination dans le traitement accordé aux entreprises privées par rapport à celui des entreprises gouvernementales qui sont exemptées d'impôts. Par l'abolition de l'imposition fédérale, ou en la dégageant au profit des compagnies, ces dernières seraient mises sur un pied d'égalité avec les compagnies gouvernementales qui leur font concurrence. Cette question s'appliquait essentiellement à l'Alberta. De toutes les provinces, c'est l'Alberta qui était la plus touchée par ce problème, car le Gouvernement ayant refusé que les compagnies d'électricité et de gaz soient la propriété de la province, ce sont les compagnies privées qui étaient les plus nombreuses dans l'Alberta.

In its submissions, the Provincial Government argued that it was unsound for the Federal Government to continue a tax situation that put a premium on the nationalization of utility companies. Despite repeated representations, the Federal Government, with the exception of minor recognition of the problem through enactment of Section 85 of the Income Tax Act, rejected such requests to abolish or rebate the entire tax until 1965. At a Federal-Provincial Fiscal Conference in July of 1965 this issue was again raised, both by the Province of Alberta and the Province of Newfoundland. Extensive power development was at that time being proposed in Labrador.

As a result of the representations at that time the Minister of Finance, Mr. Gordon, agreed to recommend that the federal rebate of income tax on investor owned utilities be increased from the prevailing 50 per cent to 95 per cent which the provinces would then be free to rebate to the companies if they so desired, so that the companies could pass the rebate on to their customers. He proposed that the Federal Government should retain 5 per cent of the tax to compensate for the cost to it of giving individuals who were shareholders of the companies concerned the deduction from tax allowed to all Canadian individuals in respect to their dividend income. The federal remission was to be effective from January 1, 1966. A Bill entitled The Public Utilities Income Tax Transfer Act was passed by the first session of the twenty-seventh Parliament in 1966, making effective the Minister's recommendation.

In the same year, the Legislative Assembly of the Province of Alberta enacted a Utility Companies Income Tax Act which provided the mechanism for rebate of the proceeds from the tax transfer to consumers using the utility companies as the disbursing agents. In 1969 the first transfers, which related to 1966 taxes, were received by the provincial governments and by August 1969 disbursements to consumers had commenced in Alberta. The current rebate expressed as a percentage of the consumer's bill for customers of our companies is in most instances in the $4\frac{1}{2}$ per cent to $8\frac{1}{2}$ per cent range. The occupant of a residence in Edmonton, for example, currently pays 8 per cent less for his natural gas service than he did prior to the institution of the tax rebate system.

The proposals for Tax Reform in the Federal Government's White Paper advocates

Dans ses rapports, le Gouvernement Provincial arguait que le Gouvernement Fédéral n'avait pas avantage à maintenir un système de fiscalité qui mettait une prime sur la nationalisation des compagnies d'utilité publique. Malgré de nombreuses démarches, le Gouvernement Fédéral refusa toujours d'abolir ou de reverser la totalité des impôts perçus, cela jusqu'en 1965, à l'exception d'une concession d'ordre mineur: vote de la Section 85 de la Loi sur les Impôts. A la conférence fiscale entre le Gouvernement et les Provinces de juillet 1965, le problème fut de nouveau soulevé, à la fois par la Province de l'Alberta et par la Province de Terre-Neuve. On envisageait à l'époque une extension considérable des réseaux au Labrador.

Comme suite à ces démarches, le Ministre des Finances, M. Gordon, accepta de recommander que le dégrèvement sur les impôts fédéraux accordé aux compagnies privées passe de 50 p. 100 à 95 p. 100, différence qui serait ensuite dégrevée par les provinces au profit des compagnies, afin que celles-ci puissent en faire bénéficier les consommateurs. Il proposa que le Gouvernement Fédéral garde 5 p. 100 des impôts afin de compenser la perte qui résulte, pour le Gouvernement Fédéral, de ce qu'il accorde aux particuliers qui sont actionnaires des compagnies intéressées, une déduction applicable à tous les Canadiens au titre de leurs revenus en dividendes. Cette concession de la part du Gouvernement Fédéral devait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1966. Un projet de loi intitulé Loi sur le Transfert des Impôts des Compagnies d'Utilité Publique fut voté par la première session du vingt-septième Parlement de 1966, faisant ainsi entrer en vigueur la recommandation du Ministre.

La même année, l'Assemblée Législative de la Province de l'Alberta vota une loi sur les Impôts des Compagnies d'Utilité Publique, établissant le mécanisme par lequel on accorderait aux consommateurs le dégrèvement résultant du transfert des impôts, les entreprises elles-mêmes procédant aux versements. En 1969, les premiers transferts, s'appliquant aux impôts de l'année 1966, furent versés aux gouvernements provinciaux et, en août 1969, on commença à faire des versements aux consommateurs. Le taux actuel de dégrèvement accordé aux clients de nos compagnies, exprimé en pourcentage du montant de la facture d'un consommateur, est de l'ordre de 4.5 p. 100 à 8.5 p. 100. Un particulier résidant à Edmonton, par exemple, paye actuellement 8 p. 100 de moins pour le gaz naturel qu'il ne payait avant l'institution d'un système de dégrèvement fiscal.

Le projet de réforme fiscale présenté par le Livre blanc du Gouvernement Fédéral

that 100 per cent of the tax be transferred to the provinces but that the Federal Government would discontinue the 20 per cent tax credit on dividends paid to shareholders of investor owned utility companies.

This proposal is in conflict with the first stated aim of the White Paper proposals, which is to establish a fair distribution of the tax burden based on ability to pay. The White Paper proposes that corporations be taxed at a single rate with a system of credit to shareholders for the taxes they pay but the White Paper recommendations expressly preclude shareholders of investor owned utility companies from receiving the proposed tax credit. Such companies are thereby singled out for treatment different to that enjoyed by other corporations.

The theory behind the White Paper proposal seems to be that since 100 per cent of the tax revenue from such companies is turned over to the provinces, the provinces can compensate the utility companies in any way they choose. This assumption is in complete disregard of the facts as they are. With the exception of Alberta, no province has treated federal rebates of tax on utility companies as being different from any other monies paid over under the Federal Provincial Fiscal Agreements. In the case of Alberta, the tax revenue has been rebated to the consumers by arrangement with the utility companies who act as the disbursing agents. If this situation is continued in order to keep the investor owned companies in a comparable position to publicly owned utilities, there remains no revenue at provincial level that could be diverted to the shareholders of the investor owned companies. Furthermore, it would be completely unsound and indefensible for a provincial government to compensate such shareholders for the loss of a federal tax credit. Pertinent to this whole issue is the fact that the tax imposed on investor owned utility companies is a federal tax imposed under a federal statute. It does not in any way become a provincial tax by virtue of the fact that the total revenue is transferred to the provinces under a Federal Provincial Fiscal Agreement.

Paragraph 4.64 of the White Paper proposals is deserving of comment. The paragraph reads:

"The whole scheme of the present proposals contemplate that shareholders of Canadian corporations receive a credit from the Federal Government for part or

recommende que 100 p. 100 des impôts soient transférés aux provinces, mais que le gouvernement supprime les dégrèvements de 20 p. 100 sur dividendes versés aux actionnaires des compagnies privées.

Ce projet est incompatible avec l'intention première des propositions du Livre Blanc, qui est d'établir une fiscalité équitable fondée sur l'avoir de chacun. Le Livre Blanc propose que les corporations soient imposées selon un taux unique avec un système de crédits accordés aux actionnaires sur les impôts qu'ils payent, mais les recommandations du Livre Blanc refusent expressément aux actionnaires des compagnies privées d'utilité publique les crédits d'impôt proposés. On réserverait donc à ces compagnies un traitement différent de celui dont jouissent d'autres corporations.

La théorie générale qui sous-tend cette proposition du Livre Blanc semble être que, puisque 100 p. 100 des revenus des impôts provenant de telles compagnies sont reversés aux provinces, celles-ci peuvent dédommager les compagnies d'utilité publique selon le mode qui leur semblera bon. Cette hypothèse s'oppose absolument à la situation telle qu'elle existe en fait. A l'exception de l'Alberta, aucune province n'a considéré les dégrèvements sur les impôts fédéraux des entreprises d'utilité publique comme étant différents d'autres fonds versés aux termes des Accords Fiscaux entre Gouvernement Fédéral et Gouvernements Provinciaux. Dans le cas de l'Alberta, les revenus des impôts ont fait l'objet d'un dégrèvement accordé aux consommateurs, en accord avec les entreprises d'utilité publique qui procèdent aux versements. Si on maintient cette situation afin de garder les compagnies privées sur un pied d'égalité avec les compagnies publiques, il ne restera plus, à l'échelon de la province, de revenus que l'on pourrait détourner au profit des actionnaires des compagnies privées. De plus, il serait tout à fait déraisonnable et indéfendable pour un gouvernement provincial de dédommager ces actionnaires de la perte d'un crédit d'impôt fédéral. A l'ensemble de cette question, se rapporte le fait que les impôts demandés aux compagnies privées constituent un impôt fédéral perçu aux termes d'une loi fédérale. Cet impôt ne se transforme nullement en impôt provincial par le simple fait que le revenu total est reversé aux provinces aux termes des Accords Fiscaux entre le Gouvernement Fédéral et les Provinces.

Le paragraphe 4.64 du Livre Blanc mérite quelques commentaires. Ce paragraphe est comme suit:

«Aux termes des propositions actuelles, les actionnaires des corporations canadiennes recevraient un dégrèvement total ou partiel du gouvernement fédéral pour

all of the Federal Corporation Tax paid by their corporation. It would be contrary to this general scheme if the Federal Government gave to shareholders of these utility corporations credit for taxes which the Federal Government has turned over to the provincial governments and it does not propose to do so."

The validity of the statement is open to serious question. It presupposes that there is some direct relationship between taxes paid by a category of corporations and tax credits allowed by the Federal Government on dividends paid to shareholders of those corporations. This is a situation which, in fact, does not exist. All taxes paid by all categories of corporations go into the Federal Consolidated Revenue Fund and all tax credits authorized under the federal tax laws result in a reduction in the total paid into the Consolidated Revenue Fund by those eligible for the tax credit. Money paid to the provinces by the Federal Government under Federal Provincial Fiscal Agreements is paid from the Consolidated Revenue Fund and is not directly tied to the revenues collected from any particular tax source. It is illogical to argue that this kind of relationship exists in the case of investor owned utility companies when the principle is not, and never has been, applied with respect to vast sums of revenue transferred from the Federal to Provincial Governments under various fiscal arrangements over many years.

The reasons why the abolition of the tax credit to shareholders of investor owned companies is serious, and are obvious. Such utility companies of necessity require large volumes of capital to maintain existing systems and to make the extensions necessary to meet rapidly growing customer requirements. The climate currently prevailing in the bond market is such that this source of funds is very limited and extremely costly.

Utility companies which cannot defer capital expenditures are therefore forced to rely on convertible debt securities and the sale of equity stock. Such stock will not be attractive to the public if the holders are denied tax credits on dividend earnings which are available to investors in other forms of corporate enterprise.

Earnings and dividend rates will have to be increased to make utility securities attractive to the investor. The assets of a utility company are devoted to the public service and

l'impôt sur le revenu payé par leur corporation. Ce serait aller à l'encontre du système si le gouvernement fédéral accordait aux actionnaires de ces entreprises d'utilité publique un dégrèvement pour des impôts que le gouvernement fédéral a remis aux gouvernements provinciaux et, en conséquence, il n'a pas l'intention de le faire.

On peut émettre des doutes sérieux sur la validité d'une telle déclaration. Elle présuppose qu'il existe un rapport direct entre les impôts payés par une catégorie d'entreprises et les dégrèvements accordés par le Gouvernement Fédéral sur les dividendes payés aux actionnaires de ces corporations. Cette situation, en fait, n'existe pas. Tous les impôts payés par toutes les catégories de corporations sont versés au Fonds Consolidé du Revenu Fédéral et tous les dégrèvements autorisés aux termes des lois fiscales fédérales ont pour conséquence une réduction du total versé au Fonds Consolidé par ceux qui sont bénéficiaires des dégrèvements. Les sommes versées aux provinces par le Gouvernement Fédéral, aux termes de l'Accord entre Gouvernement Fédéral et Provinces, proviennent du Fonds Consolidé et ne sont pas directement liées au revenu perçu à partir d'une source d'imposition particulière. Il est illogique de prétendre que ce genre de rapport existe dans le cas des compagnies privées, alors que le principe n'est pas, et n'a jamais été, appliqué à de grosses sommes transférées depuis le Gouvernement Fédéral aux Gouvernements Provinciaux aux termes des différents accords fiscaux.

Les raisons pour lesquelles l'abolition des crédits d'impôt accordés aux actionnaires des entreprises privées d'utilité publique constitue une chose sérieuse, sont évidentes. De telles entreprises exigent nécessairement des capitaux très considérables afin de maintenir les services actuels et de procéder à l'extension des réseaux requise par une demande toujours croissante. D'après le climat qui prévaut en ce moment sur le marché des valeurs, on peut conclure que cette source de fonds est très réduite et extrêmement coûteuse.

Les entreprises qui ne peuvent ajourner leurs dépenses en capital sont donc obligées de compter sur des valeurs convertibles ou des ventes de valeurs d'équité. De telles valeurs n'attireront pas le public si on retire aux porteurs les dégrèvements sur dividendes accordés à ceux qui placent leur argent dans d'autres sortes d'entreprises corporatives.

Le taux des bénéfices et des dividendes devra être augmenté afin que les valeurs émises par les entreprises d'utilité publique gardent quelque attrait pour les acheteurs.

therefore the capital requirements for expansion are not discretionary and cannot be postponed simply because financial market conditions are not favourable. If sufficient funds cannot be raised, consumers will not obtain the service they required unless rates are raised in order to give a competitive return to the investor who will be providing the funds. The Government of Canada's tax policies will probably be blamed for these increased rates.

The examples set forth in Schedule 1 and 2 illustrate that increases in natural gas consumer costs of up to 10 per cent can be the direct result of application of the White Paper proposals. A similar example calculation for a typical electric utility would reveal the possibility of a need for a somewhat greater increase.

The examples do not reflect any increase in cost of financing with respect to the portion of capital requirements traditionally obtained by issuance of preferred shares. If this class of security remains marketable, a similar increase in earnings and dividend yields will be required for any new issues. It should be noted however that nothing could be done to affect the loss of value, which will be suffered by the present holder of utility preferred shares as a result of the loss of a dividend tax credit. Historically, preference shares have been a popular investment for individuals with relatively low fixed incomes to whom preferred shares were attractive by virtue of the 20 per cent tax credit.

Our companies recommend continuation of the present system of granting a deduction from tax to all Canadian shareholders in respect to their dividend income. Under that system the shareholders of utility companies are not placed at any disadvantage.

If the Government decides to adopt the new "creditable tax" system of allowing tax credits on dividend income, Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 should be altered so that credit is granted for all taxes paid by utility corporations regardless of any subsequent transfer of the tax proceeds which the Government may choose to make.

L'actif d'une telle compagnie doit être mis au service du public et, en conséquence, les besoins en capitaux pour l'expansion ne sont pas discrétionnaires et ne peuvent être ajournés simplement parce que les conditions du marché financier n'y sont pas favorables. Si des fonds suffisants ne peuvent être obtenus, les consommateurs ne bénéficieront pas des services auxquels ils sont en droit de s'attendre, à moins que les taux ne soient augmentés dans des proportions qui garantiraient à ceux qui investissent, et qui donc fournissent les fonds, des bénéfices concurrentiels. On considérera probablement la politique fiscale du Gouvernement du Canada comme étant responsable de cette augmentation de taux.

Les exemples fournis par les Tableaux 1 et 2 montrent bien qu'il pourrait résulter une augmentation du prix de revient du gaz naturel de 10 p. 100 si les propositions contenues dans le Livre Blanc sont adoptées. Un calcul semblable fait pour une compagnie de distribution d'électricité montrerait qu'une augmentation encore plus forte serait possible.

Ces exemples ne reflètent aucune augmentation dans le coût du financement en ce qui concerne la portion des besoins en capitaux qui est habituellement obtenue par émission d'actions préférentielles. Si cette sorte de valeur reste négociable, une augmentation analogue des bénéfices et des dividendes sera nécessaire pour toute émission nouvelle. Il faut cependant faire remarquer qu'on ne pourrait rien faire pour empêcher une diminution de valeur qui serait encourue par le porteur actuel des actions préférentielles des entreprises d'utilité publique, et résultant de la perte des dégrèvements sur les dividendes. Les actions préférentielles ont toujours constitué une forme populaire d'investissement pour les personnes à revenus fixes plutôt bas, et attirées par des actions préférentielles jouissant d'un dégrèvement de 20 p. 100.

Nos compagnies recommandent le maintien du régime actuel d'après lequel on accorde une déduction à tous les actionnaires canadiens au titre de leurs revenus en dividendes. Avec ce régime-là, les actionnaires des entreprises d'utilité publique ne se trouvent pas désavantagés.

Si le Gouvernement décide d'adopter le nouveau système de « crédits d'impôt » comme fondement de l'ensemble du projet, accordant un dégrèvement sur les revenus en dividendes, les Paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 devraient être modifiés afin que ce crédit soit accordé pour tous les impôts payés par les entreprises d'utilité publique, sans tenir compte d'un transfert éventuel que le Gouvernement pourrait faire de ces sommes perçues.

4. *Change of Philosophy*

In previous years the Government has given serious consideration to the problem of the privately owned utility which is subject to income tax compared to publicly owned utilities which are not. As has been previously indicated, a certain philosophy was developed, over a period of many years, as first evidenced by the enactment of Section 85 of the Income Tax Act and ultimately by The Public Utilities Income Tax Transfer Act.

It would appear that the authors of the White Paper, having determined to actively pursue the "creditable tax" system as a main basis for their proposals, unexpectedly found that they had resurrected a problem for privately owned utilities. They have made no attempt to find a solution for this and their Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 will have the ultimate effect of positively denying the relief previously given to the privately owned utilities unless those paragraphs are altered so as to permit tax credits to be granted to utility shareholders.

5. *Capital Gains*

Our companies believe that one of the most disrupting features for both business and individuals of the White Paper is the proposal to tax unrealized capital gains on investments in widely held corporations every five years. The five year revaluation will require companies with large holdings in widely-held corporations to pay substantial amounts of tax when market prices of securities increase. Market prices are not indicative of amounts that could be realized if large blocks of shares were suddenly put on the market. If a corporation is wholly-owned by a non-resident corporation, this provision will prevent shares being offered to the public. In cases where the public presently owns an interest in such a corporation, the proposal will give a strong incentive to the parent corporation to acquire the outside interest to prevent revaluation.

The four companies on whose behalf this brief is presented, are subsidiaries of International Utilities Corporation, which is incorporated in the United States, but is resident in Canada and, as such, is subject to Canadian income tax, and whose shares are listed on the Toronto Stock Exchange. Two of the four companies, namely, Canadian Western Natural Gas Co. Ltd. and Canadian Utilities, Limited are not wholly owned and their common shares are also listed on the Toronto Stock Exchange. It can be foreseen that com-

4. *Changement de Politique*

Au cours des années précédentes, le Gouvernement a examiné de façon très sérieuse le problème des entreprises d'utilité publique, qui sont imposées, alors que les entreprises gouvernementales ne le sont pas. Comme précédemment indiqué, il en résulta, d'année en année, une politique plus ou moins précise, visible par exemple dans le vote de la Section 85 de la Loi de l'Impôt sur le Revenu, et en fin de compte dans la Loi sur le Transfert des Impôts des Entreprises d'Utilité Publique.

Il semble que les auteurs du Livre Blanc, ayant décidé d'exploiter activement le système des « crédits d'impôt » comme fondement de l'ensemble du projet, ont découvert sans s'y attendre qu'ils avaient recréé un problème pour les entreprises d'utilité publique. Ils n'ont fait aucun effort pour remédier à cette difficulté et les Paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 auront en fin de compte pour effet d'annuler absolument les concessions accordées précédemment à ces entreprises, à moins que ces paragraphes ne soient modifiés afin de permettre des crédits d'impôt aux actionnaires de ces entreprises.

5. *Gains de Capital*

Nos compagnies sont d'avis qu'un des aspects les plus troublants du Livre Blanc, à la fois pour les entreprises et pour les individus, est le projet d'imposer les gains de capital non-réalisés sur les investissements dans les corporations ouvertes tous les cinq ans. Cette réévaluation tous les cinq ans obligera les compagnies qui possèdent de gros intérêts dans les corporations ouvertes, à payer des impôts fort élevés lorsque le prix des valeurs augmentent sur le marché. Les prix du marché ne refléteraient pas les sommes qui pourraient être réalisées si de gros paquets d'actions étaient lâchés sur le marché. Si une corporation appartient entièrement à une corporation non-résidente, cette disposition empêchera les actions d'être offertes au public. Au cas où le public possède actuellement des intérêts dans une telle corporation, la proposition encouragera fortement la corporation mère à acquérir ces intérêts extérieurs pour empêcher une réévaluation.

Les quatre compagnies qui présentent ce rapport sont des filiales de la société International Utilities Corporation, qui est enregistrée aux États-Unis mais qui est résidente au Canada, et en tant que telle, assujettie au système fiscal canadien. Ses actions sont cotées à la Bourse de Toronto. Deux de ces quatre compagnies, Canadian Western Natural Gas Co. Ltd. et Canadian Utilities, Limited, ne sont pas entièrement contrôlées, et leurs actions communes sont aussi cotées à la Bourse de Toronto. On peut prévoir que

panies of this sort may have to be restructured to mitigate the effects of revaluation and the creditable tax proposals.

6. *Retroactive Legislation*

The implementation of the White Paper recommendations may have some unfortunate retroactive results. Perhaps this can be best illustrated by one factual example.

Up to 1962 the acquisition cost of oil or gas properties was treated as a non-deductible capital cost. The only way to recover this cost was out of a depletion allowance from taxable income. In 1962 the Government agreed that such costs should be tax deductible but the legislation was not retroactive, and expenditures incurred prior to April 10, 1962 could still only be recovered out of depletion allowances.

Canadian Western Natural Gas Company Limited had made such an expenditure prior to the 1962 legislation. It had purchased the Carbon gas field near Calgary for approximately 4½ million dollars in 1958.

By the end of 1969 the company has recovered only \$570,000 against this expenditure. The change in depletion recommended by the White Paper will, in a retroactive manner, preclude the company from any further recovery of this investment since new expenditures have to be made before any further depletion is "earned".

If the government decides to adopt the "earned" depletion concept, it should also provide some opportunity for companies such as ours to amortize over a series of years their unrecovered costs in past investments of this type.

7. *Depletion*

A public utility must maintain careful control over its costs of operation. If its costs go up it must obtain approval from governmental regulatory boards to increase its rates to consumers. The consumers include practically every person living in its area of service. These people are justifiably vocal and insist on being given reasons for cost increases.

Depletion may appear to most persons to be remote from public utilities but such is not the case. To the extent that a reduction of depletion to petroleum companies results in an increase in the price of natural gas to the utilities, rates will have to be increased.

des compagnies de cette sorte devront être restructurées pour diminuer les effets de la réévaluation et du projet de crédits d'impôt.

6. *Législation rétroactive*

La mise en vigueur des recommandations du Livre blanc pourrait avoir certains effets néfastes rétroactivement. On pourrait peut-être mieux illustrer ce fait par un exemple réel.

Jusqu'en 1962, on a considéré les frais d'acquisition des installations de gaz et de pétrole comme une dépense en capital non-déductible. La seule façon de compenser ces frais était de profiter des déductions pour épuisement. En 1962, le Gouvernement accepta de considérer de telles dépenses comme déductibles, mais la législation n'étant pas rétroactive, les dépenses encourues avant le 10 avril 1962 ne pouvaient être récupérées que par les déductions pour épuisement.

La compagnie Canadian Western Natural Gas Co. Ltd. avait encouru de telles dépenses avant la législation de 1962. Elle avait acheté un gisement de gaz près de Calgary pour environ 4½ millions de dollars en 1958.

A la fin de 1969, la compagnie n'avait récupéré que \$570,000 au titre de cette dépense. Les modifications touchant l'épuisement recommandées par le Livre blanc empêcheront rétroactivement la compagnie de récupérer quoi que ce soit au-delà de cette somme, puisqu'il faudra procéder à de nouveaux investissements avant que des déductions pour épuisement ne puissent être « gagnées ».

Si le Gouvernement décide d'adopter l'idée de la déduction pour épuisement « gagnée », il devrait également donner à des compagnies comme les nôtres la possibilité d'amortir sur plusieurs années leurs dépenses non-récupérées dans le cas d'investissements antérieurs de ce genre.

7. *Épuisement*

Une entreprise doit maintenir, dans le domaine de l'utilité publique, un contrôle rigoureux sur les frais d'exploitation. Si les frais augmentent, elle doit obtenir de la part d'offices de contrôle gouvernementaux la permission d'augmenter les tarifs demandés au consommateur. Les consommateurs comprennent pratiquement tout individu résidant dans le secteur exploité. Ces personnes réagissent avec raison et insistent pour connaître les motifs des augmentations.

La question de l'épuisement peut paraître étrangère aux entreprises d'utilité publique, mais en fait ce n'est le cas. Dans la mesure où les déductions pour épuisement sont diminuées pour les compagnies pétrolières, il en résulte une augmentation correspondante du

Electric utilities in Alberta are already, to a considerable degree, using coal to produce electricity and the trend is certainly toward a much greater use of this particular energy source. If the cost of coal is increased through elimination of the three year exemption for new mines and through a reduction in depletion granted the mining industry, the utilities rates will have to be increased. Our companies wish to draw this situation to the attention of the government so that it will be given due consideration when a decision has to be made whether or not to adopt the proposed changes for the special rules for mining and petroleum companies.

8. Conclusions

Our four utility companies, for the reasons set forth in this brief, wish to respectfully submit that in their opinion:

(1) The present system of providing dividend tax credits for Canadian shareholders should be continued.

(2) If the present system of providing dividend tax credits is replaced by the "creditable tax" system, utility shareholders should be permitted to receive credit for taxes paid by utility corporations regardless of subsequent transfers of tax proceeds.

(3) If taxation of capital gains must be implemented, it should not be applied to unrealized gains.

(4) If the "earned" depletion concept is adopted for the mineral industry, additional rules should be provided to permit amortization of past investments.

(5) Due regard should be given to the impact on consumer costs when the pros and cons of the proposed changes in special rules for mining and petroleum companies are being weighed.

February 26, 1970.

JOHN MAYBIN

Chairman and Chief Executive Officer

prix du gaz naturel demandé aux entreprises d'utilité publique et finalement une augmentation de tarif pour le consommateur.

Ces entreprises, dans l'Alberta, utilisent déjà, dans des proportions considérables, le charbon pour la production d'électricité et il y a une tendance vers une plus grande utilisation de cette source d'énergie. Si le coût du charbon s'accroît par élimination de l'exemption de trois ans accordée aux nouvelles mines et par une diminution de la déduction permise pour épuisement aux industries minières, le tarif demandé au consommateur devra être augmenté. Nos compagnies désirent attirer l'attention du Gouvernement sur cette situation afin qu'il lui accorde toute la considération nécessaire au moment de prendre une décision pour ou contre les modifications proposées pour les règlements spéciaux s'appliquant aux compagnies minières et pétrolières.

8. Conclusions

Nos quatre compagnies d'utilité publique, pour les raisons exposées dans le présent rapport, désirent respectueusement proposer:

(1) que le système actuellement en vigueur de dégrèvements sur dividendes pour actionnaires canadiens soit maintenu.

(2) que, si le système actuel accordant ces dégrèvements sur dividendes est remplacé par le régime des «crédits d'impôt» les actionnaires des entreprises d'utilité publique puissent recevoir un crédit pour les impôts payés par ces corporations quel que soit le transfert éventuel des sommes perçues qui en résultent.

(3) que, si l'imposition des gains de capital est mise en vigueur, elle ne soit pas appliquée aux bénéfices non-réalisés.

(4) que, si les déductions pour épuisement «gagnées» sont appliquées aux industries minières, des clauses additionnelles soient adoptées pour permettre l'amortissement des investissements précédents.

(5) que l'on prenne en considération les effets qu'aurait ce nouveau régime sur les tarifs demandés au consommateur, au moment d'examiner le pour et le contre des modifications des règlements spéciaux pour les industries minières et pétrolières.

Le 26 février 1970.

JOHN MAYBIN

Président et Directeur
Exécutif Principal.

SCHEDULE 1.

Schedule to Illustrate Higher Level of Earnings Required to Provide a Competitive Return to Utility Shareholders under the White Paper Proposals.

| | Marginal tax rate of Shareholders | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|-----------------|---------------------|
| | 30% | | 50% | |
| | Utility Company | Non-Utility Company | Utility Company | Non-Utility Company |
| Earnings before tax..... | \$ 300 | \$ 200 | \$ 300 | \$ 200 |
| Tax paid by corporation..... | 150 | 100 | 150 | 100 |
| Dividend to shareholder.....A | 150 | 100 | 150 | 100 |
| Add creditable tax..... | — | 50 | — | 50 |
| Taxable amount to shareholder..... | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Tax before credit..... | 45 | 45 | 75 | 75 |
| Less creditable tax..... | — | 50 | — | 50 |
| Net tax (refund).....B | 45 | (5) | 75 | 25 |
| Realized by shareholder.....A-B | \$ 105 | \$ 105 | \$ 75 | \$ 75 |

TABLEAU 1

Tableau montrant quelle augmentation des revenus serait nécessaire pour procurer des bénéfices concurrentiels aux actionnaires des entreprises d'utilité publique (EUP) aux termes des propositions contenues dans le Livre Blanc.

| | Taux marginal d'imposition des actionnaires | | | |
|---|---|-----------------|--------|-----------------|
| | 30% | | 50% | |
| | EUP | Autre Compagnie | EUP | Autre Compagnie |
| Revenus bruts..... | \$ 300 | \$ 200 | \$ 300 | \$ 200 |
| Impôts payés par la corporation..... | 150 | 100 | 150 | 100 |
| Dividendes aux actionnaires.....A | 150 | 100 | 150 | 100 |
| Plus crédits d'impôts..... | — | 50 | — | 50 |
| Sommes imposables aux actionnaires..... | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Impôt avant crédit..... | 45 | 45 | 75 | 75 |
| Moins crédits d'impôt..... | — | 50 | — | 50 |
| Impôts nets (remboursements).....B | 45 | (5) | 75 | 25 |
| Bénéfices aux actionnaires.....A-B | \$ 105 | \$ 105 | \$ 75 | \$ 75 |

To obtain the same net cash return for the respective shareholders, it can be seen that the earnings before tax must be 50 per cent higher for the Utility Company than for the Non-Utility Company.

The Utility Company in this example is a widely-held Canadian company paying corporate income tax at a 50 per cent rate but subject to the provisions of White Paper Paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65; and the Non-Utility Company is any other widely-held Canadian company paying corporate income tax at a 50 per cent rate.

Pour que les actionnaires respectifs réalisent les mêmes bénéfices nets, il faudrait donc que les revenus bruts soient de 50 pour cent plus élevés pour les entreprises d'utilité publique que pour les autres compagnies.

L'entreprise d'utilité publique de cet exemple est une compagnie canadienne ouverte payant les impôts des corporations au taux de 50 pour cent, mais assujettie aux dispositions des Paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65; l'autre compagnie est aussi une compagnie canadienne ouverte payant les impôts sur les corporations au taux de 50 pour cent.

SCHEDULE 2.

Calculation of Required Increase in Consumer Rates Needed to Provide 50% Greater Earnings for one of the Companies submitting this Brief.

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS COMPANY LIMITED

| | |
|---|---------------------|
| Net Income, year ended December 31, 1968..... | \$ 2,787,000 |
| Assume no adjustment can be made for existing preferred shareholders—deduct dividend requirement..... | 440,000 |
| | <u>\$ 2,347,000</u> |
| Assume 50% increase required in net income available for common..... | \$ 1,173,000 |
| Increase required in gross revenue, twice above (to compensate for increased income tax)..... | \$ 2,346,000 |
| Gas sales revenue—1968..... | \$ 23,433,000 |
| Required increase equivalent to..... | <u>10%</u> |

TABLEAU 2

Calcul de l'augmentation des tarifs de consommation requise pour procurer des bénéfices accrus de 50% à l'une des compagnies présentant ce rapport.

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS COMPANY LIMITED

| | |
|--|---------------------|
| Revenus nets sur un an (au 31 déc. 1968)... | \$ 2,787,000 |
| Supposer qu'aucun ajustement ne puisse être accordé aux actionnaires préférentiels: déduction pour dividendes..... | 440,000 |
| | <u>\$ 2,347,000</u> |
| Supposer une augmentation de 50% dans les bénéfices nets des actionnaires ordinaires..... | \$ 1,173,000 |
| Augmentation requise du revenu brut, deux fois le chiffre précédent (pour compenser l'augmentation des impôts sur le revenu) | \$ 2,346,000 |
| Revenu des ventes de gaz—1968..... | \$ 23,433,000 |
| Augmentation requise..... | <u>10%</u> |

APPENDIX "B-8"

INVESTOR-OWNED ELECTRIC AND GAS
UTILITY COMPANIESRECOMMENDATIONS ON DIVIDEND TAX
CREDITS TO SHAREHOLDERS OF
INVESTOR-OWNED ELECTRIC AND GAS
UTILITIES

FEBRUARY 25, 1970

INVESTOR-OWNED ELECTRIC AND GAS
UTILITY COMPANIES
SUBMISSION

TO THE

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRSOF THE
HOUSE OF COMMONS
ON

PROPOSALS FOR TAX REFORM 1969

This brief is being submitted on behalf of
the following utility companies and their
consumers:

Calgary Power Ltd.
Canadian Utilities, Limited
Canadian Western Natural Gas Company
Limited
Churchill Falls (Labrador) Corporation
Limited
Cornwall Street Railway, Light and
Power Co., Limited
Gaz Métropolitain, Inc.
Gaz du Québec, Inc.
Greater Winnipeg Gas Company
Great Lakes Power Corporation Limited
Inland Natural Gas Co. Ltd.
Le Gaz Provincial du Nord de Québec
Ltée.
Maclaren-Quebec Power Company
Maritime Electric Company, Limited
Newfoundland Light and Power Co.
Limited
Northern and Central Gas Corporation
Limited
Nova Scotia Light and Power Company,
Limited
Northland Utilities Limited
Northwestern Utilities, Limited
Ottawa Valley Power Company
The Consumers' Gas Company
The Gananoque Electric Light and Water
Supply Company Limited
The Pembroke Electric Light Co., Limited
Union Gas Company of Canada, Limited
West Kootenay Power and Light Compa-
ny, Limited
The Yukon Electrical Company Limited

APPENDICE «B-8»

LES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE
(ÉLECTRICITÉ ET GAZ)APPARTENANT AU SECTEUR PRIVÉ
RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX
REMBOURSEMENTS D'IMPÔT SUR
DIVIDENDES AUX ACTIONNAIRES DES
ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE
(ÉLECTRICITÉ ET GAZ)APPARTENANT AU SECTEUR PRIVÉ
LE 25 FÉVRIER 1970LES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE
(ÉLECTRICITÉ ET GAZ)APPARTENANT AU SECTEUR PRIVÉ
MÉMOIRESUR LES PROPOSITIONS DE RÉFORME
FISCAL 1969
PRÉSENTÉ AUCOMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES
DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

Le Mémoire ci-après est présenté au nom
des compagnies d'utilité publique suivantes et
de leurs abonnés:

Calgary Power Ltd.
Canadian Utilities, Limited
Canadian Western Natural Gas Company
Limited
Churchill Falls (Labrador) Corporation
Limited
Cornwall Street Railway, Light and
Power Co., Limited
Gaz Métropolitain
Gaz du Québec, Inc.
Greater Winnipeg Gas Company
Great Lakes Power Corporation Limited
Inland Natural Gas Co. Ltd.
Le Gaz Provincial du Nord de Québec
Ltée.
Maclaren-Quebec Power Company
Maritime Electric Company, Limited
Newfoundland Light and Power Co.
Limited
Northern and Central Gas Corporation
Limited
Nova Scotia Light and Power Company,
Limited
Northland Utilities Limited
Northwestern Utilities, Limited
Ottawa Valley Power Company
The Consumers' Gas Company
The Gananoque Electric Light and Water
Supply Company Limited
The Pembroke Electric Light Co., Limited
Union Gas Company of Canada, Limited
West Kootenay Power and Light Compa-
ny, Limited
The Yukon Electrical Company Limited

SUMMARY

This brief contends that the White Paper should be amended with respect to paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 because the proposal:

1. Will increase the cost of raising capital so that rates for utility services will have to increase substantially, adding to the general inflationary situation.

2. Would result in double taxation of income of these utilities, at the corporate and individual levels.

3. Has created serious doubts and uncertainties among investors so that the shares of these investor-owned utilities have dropped in value relative to other securities and has added greatly to the difficulties of getting new money for already committed programmes.

4. Inhibits the normal expansion of the utilities' systems which will, in due course, result in an impairment of essential services to the large sector of the Canadian public served by these utilities and lead eventually to further nationalization of the industry.

Introduction

This submission has been prepared by a group of investor-owned electric and gas utilities serving the general public. These utilities operate throughout Canada serving the essential energy needs of a population of some six million people had have an invested capital in excess of \$1.8 billion, exclusive of the Churchill Falls project estimated to cost approximately \$950 million which is not yet in operation.

These utilities are capital intensive industries of the highest order and are experiencing an extremely rapid rate of growth. They require large amounts of new capital every year and the companies are continuously in the money markets. During the years 1965-1968, apart from Churchill Falls, they raised over \$460 million, this being about 10 per cent of the total raised by the private sector in Canada.

Since it is essential to the public interest that the growth of these utilities be allowed to continue, there is a particular urgency in

SOMMAIRE

Le présent Mémoire soutient qu'il convient d'amender les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre blanc car les mesures proposées:

1. augmenteraient les coûts d'obtention des capitaux de telle manière que les tarifs des services publics devraient être considérablement augmentés, ce qui ajouterait à l'inflation générale;

2. auraient pour résultat une double imposition sur les revenus provenant de ces services publics, au niveau de la compagnie et au niveau des individus;

3. ont suscité des doutes sérieux et de l'inquiétude parmi les bailleurs de fonds de sorte que la valeur des actions des entreprises d'utilité publique appartenant au secteur privé est tombée par rapport à la valeur d'autres titres ce qui a beaucoup accru les difficultés que présente l'obtention de fonds supplémentaires destinés à financer des programmes déjà engagés;

4. entraveraient l'expansion normale des réseaux d'utilité publique ce qui ne saurait manquer de nuire à la qualité des services essentiels fournis au secteur important du public canadien desservi par ces réseaux et aboutirait en fin de compte à une nationalisation encore plus étendue dans ce domaine.

Introduction

Le présent Mémoire a été élaboré par un groupe d'entreprises d'utilité publique (électricité et gaz) appartenant au secteur privé et qui sont au service du grand public. Ces entreprises desservent l'ensemble du Canada et répondent aux besoins essentiels en énergie d'environ six millions de personnes. Elles représentent un capital investi de plus de 1.8 milliard de dollars, sans compter le projet de Churchill Falls, estimé à environ 950 millions de dollars, qui n'est pas encore mis en œuvre.

Ces entreprises d'utilité publique sont des industries centrées au plus haut point sur le capital et ont un taux d'accroissement extrêmement rapide. Il leur faut un important apport de nouveaux capitaux tous les ans et les compagnies sont continuellement sur les marchés de l'argent. De 1965 à 1968 elles ont réuni, sans compter Churchill Falls, plus de 460 millions de dollars, soit environ 10 pour cent du marché total du secteur privé au Canada.

Étant donné qu'il est indispensable, dans l'intérêt public, que la croissance de ces entreprises puisse se poursuivre, le problème

dealing with the proposals set out in paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 of the Proposals for Tax Reform (the White Paper) and this brief is therefore limited to this specific problem.

These utilities, however, realize that the Government has published the "White Paper" as proposals only, and is prepared to consider reasonable presentations respecting any inequities it contains. They further suggest that the authors of the paper could not have been expected to foresee the impact of paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 as outlined herein.

Without appropriate federal and/or provincial action the proposals in the White Paper would seriously increase the cost of money to these utilities and affect their ability to finance their growth. The cost of money is one of the principal expenses in utility operations and, since energy rates are regulated on a cost basis with no profit margin other than a prescribed return on investment, rates have to keep pace with costs. Consequently, the rates charged for gas and electricity to industry and the public at large would spiral upwards with harmful effect on costs of production, on Canadian competitiveness, and on the general inflationary situation in the country. Furthermore, since the services supplied are basic necessities, the impact of the increased costs would fall most heavily on the lower income group.

White Paper Proposals

The White Paper aims at partial integration of the taxation of widely held corporations and their shareholders, and proposes that this be achieved by giving Canadian shareholders credit for one-half of the tax paid by the corporation on the profits from which the dividend is paid.

The shareholders of these utilities would be denied this tax credit at the federal level. As a result, they would be unjustly penalized by income being taxed twice, once at the corporate level and the second time in the hands of the shareholders. The shareholders of no

posé par les paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 des Propositions de réforme fiscale (Livre blanc) doit être traité de toute urgence et le présent Mémoire est donc limité à cet aspect particulier.

Les entreprises d'utilité publique reconnaissent, cependant, que le Gouvernement n'a publié le «Livre blanc» que sous forme de simples propositions et savent qu'il est disposé à entendre certaines critiques sur les injustices que ce projet pourrait renfermer. Elles admettent en outre, que les auteurs du document n'étaient certes pas en mesure de prévoir les conséquences des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 qui sont exposées ci-après.

En l'absence de mesures appropriées de la part des autorités fédérales ou provinciales, ou des deux, les propositions du Livre blanc auraient pour effet d'augmenter de manière considérable le coût de l'argent pour ces entreprises d'utilité publique et d'entraver leur aptitude à financer leur croissance. Le service de la dette est l'une des principales dépenses dans l'exploitation des services publics et, comme les tarifs applicables sont obligatoirement établis sur la base du prix de revient sans autre marge bénéficiaire qu'un intérêt préétabli sur le montant investi, ces tarifs doivent être au diapason des coûts. Par conséquent, les prix que l'industrie et le public en général seraient appelés à payer pour les services de gaz et d'électricité monteraient en flèche avec les effets néfastes que cela pourrait comporter pour les coûts de production, la position concurrentielle du Canada et la tendance générale à l'inflation dans ce pays. De plus, puisque ces services sont de première nécessité, une augmentation des coûts se répercute surtout sur les couches à plus revenu.

Les propositions du Livre blanc

Le Livre blanc recherche une intégration partielle des impôts versés par les corporations ouvertes et par leurs actionnaires. Il est proposé d'y parvenir en accordant aux actionnaires canadiens un remboursement représentant la moitié de l'impôt payé par la corporation sur les bénéfices servant au paiement des dividendes.

Les actionnaires des entreprises d'utilité publique se verraient refuser le même remboursement d'impôt au niveau fédéral. Ils seraient ainsi injustement pénalisés car les revenus seraient imposables deux fois: une fois au niveau de la corporation et une deu-

other Canadian company would be subject to such double taxation.

The Public Utilities Income Tax Transfer Act of 1966 provides for payment to the provinces by the Federal Government from the Consolidated Revenue Fund of amounts based on 95 per cent of the income taxes paid by these utility companies. This is clearly part of the system of transfer of payments between governments and not part of the tax structure. This Act was passed in order that consumers of investor-owned utility companies could be placed upon a more equitable basis with consumers of tax-exempt government-owned utilities. The Royal Commission on Taxation recognized the need for competitive equality for investor-owned utilities in competition with government-owned utilities. It also recognized that the solution to the problem of comparable taxation lay beyond its terms of reference, as the transfer payments to the provinces under the Transfer Act are items of expenditure, not taxation.

It must therefore be emphasized that these utilities do in fact pay the same Canadian income taxes as other Canadian corporations. Neither the transferral of this money from one level of government to another, nor the sharing of it between them, nor the fact that the Federal Government acts as agent for the collection of provincial taxes on behalf of nine of the provinces, alters this fact. Inter-governmental transfers of funds, whether for social purposes, medicare, education, roads, or whatever purpose, are part of the system of Grants-in-Aid and other Federal-Provincial financial arrangements which have been with us almost since Confederation. Whether a particular tax payment has been earmarked for grant to a province or otherwise is entirely irrelevant to the question of double taxation of income.

The effect of the White Paper proposals on the ability of these utilities to raise new capital is extremely serious. Under present inflationary conditions, bond yields have reached unprecedented levels and as a result, the bond market is fast disappearing as a source

xième fois chez les actionnaires. Les actionnaires d'aucune autre compagnie canadienne ne sont soumis à un tel régime de double imposition.

La loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique de 1966 prévoit que le Gouvernement fédéral paye aux provinces, par prélèvement sur le Fonds du revenu consolidé, un montant correspondant à 95 pour cent de l'impôt sur le revenu payé par les entreprises d'utilité publique. Cette mesure fait manifestement partie du système de transfert des paiements entre gouvernements et non pas de la structure de l'impôt. La loi a été passée afin de placer les abonnés des entreprises d'utilité publique appartenant au secteur privé dans une situation plus équitable par rapport aux abonnés des entreprises d'utilité publique appartenant à l'État qui sont exonérées d'impôts. La Commission royale d'enquête sur la fiscalité a reconnu la nécessité d'assurer l'égalité, sur le plan de la concurrence, entre les entreprises d'utilité publique appartenant au secteur privé et celles qui sont propriété de l'État. Elle a également reconnu que la solution au problème de l'égalité de l'impôt sortait du cadre de son mandat, estimant que les paiements transférés aux provinces aux termes de la Loi sur les transferts étaient des postes relevant des dépenses et non de la fiscalité.

Il convient donc de souligner que les entreprises d'utilité publique payent bien, en fait, les mêmes impôts canadiens que les autres corporations canadiennes. Le transfert, ou la répartition de ces impôts entre un gouvernement et un autre, ou encore le fait que le Gouvernement fédéral assure la perception des impôts provinciaux pour le compte de neuf des provinces, ne change rien à ce fait. Les transferts de fonds entre gouvernements, qu'ils soient destinés à des fins sociales, médicales, d'instruction publique, de construction de routes, ou à toute autre fin, font partie du système de subventions et autres arrangements financiers en vigueur entre le Gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux qui existent pratiquement depuis la naissance de la Confédération. Que tel ou tel montant provenant d'un impôt particulier soit affecté au versement d'une subvention à une province ou à toute autre fin est une question qui n'a rien à voir avec celle de la double imposition du revenu.

Les répercussions des propositions du Livre blanc sur les possibilités qu'ont les entreprises d'utilité publique de se procurer de nouveaux capitaux sont extrêmement graves. Dans la conjoncture inflationniste actuelle, les taux d'intérêt des obligations sont sans précédent et

of capital for the utility companies. To overcome this, many utilities have found it necessary to improve the marketability of their debt securities by making them convertible into common stock or by selling debt securities which make some provision for the purchase of common stock at a specified price.

In addition, the White Paper has sharply prejudiced the Canadian convertible security market and the equity market as sources of capital for these utilities. Thus all sources of long-term financing at any reasonable cost have virtually dried up. The securities markets have reacted adversely to the White Paper so that prices of common and preferred stocks of these utilities have dropped substantially relative to other securities.

If the White Paper is not modified, the only method of getting the securities of these utilities back on the same yield as those of other industries is for the price of electricity and natural gas to be increased so that in turn the dividend payments to shareholders of these utilities may be increased to a level which will provide them with after-tax yields comparable to those available from other widely held corporations.

A serious side-effect of the White Paper is that the present shareholders of these utility companies have been penalized and have suffered a capital loss through no fault of their own. The preferred shareholder in particular is left in an almost hopeless position. The dividend rates on preferred shares are fixed and their market prices have been based on the assumption that the present tax credit system would prevail. Their holders are locked in, since preferred shares normally do not have a maturity date.

Provincial Determination

The reason given by the White Paper for the proposed double taxation is that the equivalent of the corporation taxes paid by these utility companies is to be turned over to the provinces by the Federal Government and it would then be up to each provincial government to decide to what extent such funds should be turned over to the utilities or their shareholders. To achieve fairness in this respect, it would be essential that the provinces deal with the matter uniformly. To date,

par conséquent le marché des obligations, en tant que source de capital pour les entreprises d'utilité publique, est en voie de disparition rapide. Pour surmonter ce problème, un grand nombre d'entreprises ont jugé nécessaire d'accroître la négociabilité de leurs obligations en les rendant convertibles en actions, ou en vendant des obligations qui, sous une forme ou une autre, permettent l'achat d'actions à un prix préétabli.

De plus, le Livre blanc a fortement porté préjudice au marché canadien des obligations convertibles et des titres comme sources de capital pour les entreprises d'utilité publique. Ainsi, toutes les sources de financement à long terme, à un prix raisonnable, se sont virtuellement taries. Les marchés de valeurs ont eu une réaction hostile à l'égard du Livre blanc de sorte que les prix des actions et des actions privilégiées de ces entreprises ont accusé une baisse importante par rapport aux autres titres.

Si le Livre blanc n'est pas modifié, le seul moyen de faire remonter les titres de ces entreprises d'utilité publique pour qu'ils atteignent le même rendement que celui d'autres industries consistera à augmenter le prix de l'électricité et du gaz naturel afin que les dividendes payés aux actionnaires de ces entreprises puissent être augmentés à leur tour jusqu'au point où ils rapporteront à ces derniers des revenus nets, après déduction d'impôt, comparables à ceux qui sont offerts par d'autres corporations ouvertes.

Un effet secondaire grave du Livre blanc est que les actionnaires actuels des entreprises d'utilité publique ont été pénalisés et ont subi, sans qu'ils en puissent mais, une perte de capital. Les actionnaires privilégiés, en particulier, se trouvent dans une situation presque sans issue. Les taux de dividendes sur les actions privilégiées sont fixes et leurs prix sur le marché ont été fondés sur l'hypothèse que le régime actuel de remboursement d'impôt serait maintenu. Les détenteurs de ces actions sont prisonniers étant donné que les actions privilégiées n'ont généralement pas d'échéance.

Décision à l'échelon provincial

La raison donnée dans le Livre blanc à l'appui de la proposition de double imposition est qu'un montant équivalant à celui de l'impôt sur le revenu des corporations payé par les entreprises d'utilité publique sera remis aux provinces par le Gouvernement fédéral et qu'il appartiendra alors à chaque gouvernement provincial de décider dans quelle proportion la corporation ou ses actionnaires en seront remboursés. Si l'on veut garantir l'équité à cet égard, il serait essentiel que les

however, there has been no uniform action by the provinces in the disposition of the amounts received by them under the Public Utilities Income Tax Transfer Act. Alberta has been the only province to enact legislation by which such transfers are rebated to the consumers. The other provinces have simply added the transfer payments to their general revenue funds, although in the case of Newfoundland in respect to the Churchill Falls project, about half will be rebated to the company and passed on to the consumer in the form of lower prices. In the case of Nova Scotia, some part is turned over to certain municipalities.

The White Paper, by failing to assure that a tax credit be available to the shareholders of investor-owned electric, gas and steam utilities at the federal level and suggesting that it be dealt with by the provinces, unfairly projects these utilities into the midst of federal-provincial fiscal discussions where they have no place.

Relation to Change in Tax Proposals Already Announced

The modification as announced by the Honourable E. J. Benson on November 28, 1969 concerning dividends passing from a gas, electric or steam utility to its parent company, was a welcome indication of intent to be fair on the part of the Government. However, the concern still remains with the proposed denial of tax credit to shareholders of electric and gas distribution utilities.

Recommendation

To overcome the inequity created by the White Paper between shareholders of these utilities and shareholders of other widely held Canadian corporations, as well as the adverse effect on the ability of these utilities to attract capital so that they can continue to supply essential and economical service to their consumers, we earnestly request that the White Paper be amended so that the shareholders of these utilities be accorded the same treatment for tax credits as the shareholders of other corporations. It is essential that this amendment be made and announced at the earliest possible date to remove this

provinces traitent cette question de manière uniforme. Or, jusqu'à présent, il n'y a jamais eu d'uniformité dans l'usage que font les provinces des montants reçus par elles en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. L'Alberta est la seule province qui ait adopté une loi prévoyant que les sommes transférées seront remboursées aux abonnés. Les autres provinces ont simplement ajouté les montants transférés à leurs fonds de recettes générales bien que Terre-Neuve se propose, en ce qui concerne le projet de Churchill Falls, d'en rembourser environ la moitié à la compagnie, ce qui se traduira en une réduction correspondante des tarifs à l'abonné. La Nouvelle-Ecosse en remet une partie à certaines municipalités.

En refusant de garantir que les actionnaires des entreprises d'utilité publique (électricité, gaz et vapeur) appartenant au secteur privé bénéficieront d'un remboursement d'impôt au niveau fédéral, et en proposant de laisser cette question à la décision des provinces, le Livre blanc précipite injustement ces entreprises au cœur du débat fiscal fédéral-provincial qui ne saurait en rien les intéresser.

Relation avec la modification des propositions fiscales déjà annoncée

La modification annoncée par l'honorable E. J. Benson le 28 novembre 1969 en ce qui concerne la remise des dividendes d'une compagnie de gaz, d'électricité ou de vapeur à la compagnie mère est une indication louable des intentions de justice du Gouvernement. Toutefois, la proposition voulant que des remboursements d'impôts soient refusés aux actionnaires des entreprises de distribution d'électricité et de gaz demeure toujours une source d'inquiétude.

Recommandation

Afin de supprimer l'inégalité créée par le Livre blanc entre les actionnaires des entreprises d'utilité publique et les actionnaires des autres corporations ouvertes canadiennes, ainsi que pour aplanir son effet préjudiciable sur les possibilités qu'ont ces entreprises d'attirer le capital nécessaire pour continuer à fournir des services essentiels et à prix modique à leurs abonnés, nous demandons instamment que le Livre blanc soit amendé en vue d'accorder aux actionnaires de ces entreprises les mêmes avantages en matière de remboursements d'impôts qu'aux actionnaires des autres corporations. Il importe que cet amen-

arbitrary road block to financing now being experienced by these utilities.

Respectfully submitted
A. W. Howard
On behalf of the aforementioned
investor-owned
electric and gas utility compa-
nies

dement soit apporté, et annoncé, le plus rapi-
dement possible afin de supprimer cet obsta-
cle arbitraire qui barre actuellement l'accès
aux moyens de financement pour les entrepri-
ses d'utilité publique.

Soumis respectueusement,
A. W. Howard
Au nom des susdites entreprises
(électricité et gaz) appartenant
au secteur privé.

APPENDIX B-9

COMMENTS ON DIVIDEND TAX CREDITS
TO SHAREHOLDERS OF
INVESTOR-OWNED ELECTRIC, GAS OR
STEAM UTILITIES

SUMMARY

The intention of this brief is to express the considered opinion of a group of Canadian securities underwriting firms on the implications for capital financing of a segment of the public utilities industry under certain provisions of the Proposals for Tax Reform.

Under sections 4.63-4.65 of the White Paper it is suggested:

1. that Parliament be asked to amend the Public Utilities Income Tax Transfer Act so that fully 100 per cent of the corporation taxes collected from utilities coming under this Act be turned over to the provincial governments;

2. that the federal government would not give tax credit to shareholders of such utilities as would be given in the case of all other Canadian tax-paying corporations;

3. that the provincial governments could then decide to what extent these tax revenues should be turned over to the utility corporations or their shareholders.

These last two proposals suggest that dividend payments made by such utilities could very well attract a much higher rate of tax in the hands of Canadian shareholders than would be the case for shareholders of all other Canadian corporations in a similar tax position. The doubt as to the relative tax status of dividends paid to electric and gas utility shareholders under the White Paper proposals is a source of considerable anxiety to shareholders, managements, financial advisors and others.

As the evidence contained herein illustrates, an inequitable tax treatment of this sort would make financing of these corporations so expensive as to seriously impair capital expenditure programmes, barring a significant change in utility capital structures or substantial increases in allowable rates of return. Ultimately, discouragement of capital

APPENDICE B-9

COMMENTAIRES SUR LES
DÉGRÈVEMENTS POUR DIVIDENDES
ACCORDÉS AUX ACTIONNAIRES DE
SOCIÉTÉS PUBLIQUES D'ÉNERGIE
ÉLECTRIQUE, DU GAZ OU THERMO-
ÉLECTRIQUE

SOMMAIRE

L'intention de ce dossier est d'exprimer les considérations d'un groupe de maisons de courtage et de syndicat sur les répercussions que certaines clauses de propositions pour une réforme fiscale pourraient avoir sur le financement d'une partie de l'industrie des utilités publiques.

Dans les sections 4.63-4.65 du Livre blanc il est suggéré:

1. que le Parlement soit requis de la modification de l'Acte de transfert de l'impôt sur le revenu des utilités publiques, de telle sorte que le 100 p. 100 des impôts corporatifs prélevés des utilités publiques, étant couverts par cet Acte soient cédés intégralement aux gouvernements provinciaux;

2. que le gouvernement fédéral n'accorde pas de dégrèvement pour dividendes aux actionnaires de ces sociétés d'énergie comme cela est le cas pour toute autre compagnie canadienne payant des impôts;

3. que les gouvernements provinciaux puissent alors décider jusqu'à quel point ces recettes fiscales pourraient être remises aux corporations d'utilité publique ou à leurs actionnaires.

Ces deux dernières propositions suggèrent que les paiements de dividendes faits par ces sociétés d'utilité publique pourraient fort bien attirer un taux de taxation plus élevé, se trouvant entre les mains d'actionnaires canadiens, que cela ne serait le cas pour les actionnaires de toute autre compagnie canadienne, se trouvant dans une position fiscale identique. Le doute, planant sur le statut fiscal relatif des dividendes payés aux actionnaires d'usines électriques et à gaz selon les propositions du Livre blanc, est une source considérable d'inquiétude pour les actionnaires, directeurs, conseillers financiers et autres.

Quant au témoignage contenu ici, il montre un traitement fiscal inéquitable, de telle manière qu'il rendrait le financement des corporations d'utilité publique si coûteux qu'il affaiblirait sérieusement le budget de capital fixe de ces sociétés, empêchant de la sorte un changement significatif dans les structures du capital desdites compagnies ou des augmen-

spending by utilities would lead to inadequate energy services for the general public. The current state of U.S. pipeline capacity, the result of the Federal Power Commission's restrictive attitude to allowable rates of return, illustrates the importance of competitive yields on investment securities of public utilities.

The argument that the federal government transfers tax receipts from these corporations to the provinces is a weak excuse for inequitable tax treatment of shareholders. The investor-owned electric and gas utilities in Canada pay income taxes to the Federal Government on essentially the same basis as any other industrial corporation. While tax revenues from the investor-owned utilities are made to the appropriate provincial government, it is not relevant to the shareholder who would not be allowed the dividend tax credit that would be available to all other shareholders of tax paying corporations.

In our view, if a utility is paying corporate income taxes, it would be grossly unfair to treat its shareholders in a different manner than shareholders in other corporations simply because of the use the Federal Government makes of such taxes. Many methods of transferring funds to provincial governments are now in effect and taxes received from electric and gas utilities should not be considered differently from other taxes.

We strongly believe that the tax status of dividends from these companies must remain on a par with those of other Canadian tax paying companies in order to avoid the inequitable effects that will be created by the proposals contained in the White Paper.

The urgency of a decision on this matter cannot be over-emphasized. Investors tend to avoid situations where doubt of this sort exists. The market, being a sensitive indicator, reflects these fears and uncertainties. The price action of electric and gas utilities' shares since publication of the Proposals for Tax Reform has been no exception. Those shareholders who may have been forced to sell and those shareholders who are taking action based on fear of the implications of the White Paper are realizing losses. The utilities, their shareholders and customers would be

tations substantielles de taux de revenu autorisé. En dernier ressort, les conséquences d'un découragement des dépenses de capital des compagnies d'utilité publique seraient de fournir au public en général des services inadéquats d'énergie. L'état présent de capacité des oléoducs américains, résultant de l'attitude restrictive de la commission fédérale sur l'énergie quant aux taux de revenus autorisés, montre l'importance des rendements concurrentiels sur les titres des sociétés d'utilité publique.

Le fait que le gouvernement fédéral vire ses recettes fiscales, qu'il obtient des corporations d'utilité publique, est une faible excuse pour mettre en vigueur un traitement fiscal inéquitable des actionnaires. Les compagnies publiques d'énergie électrique et du gaz au Canada payent des impôts sur le revenu au gouvernement fédéral sur la même base essentiellement que toute autre entreprise industrielle. Si les recettes fiscales, obtenues des compagnies d'utilité publique, sont cédées au gouvernement provincial intéressé, cela ne présenterait aucun intérêt pour l'actionnaire qui ne serait pas autorisé à un dégrèvement sur ses dividendes, alors que ce dégrèvement serait obtainable par tout autre actionnaire de corporations payant des impôts.

A notre avis, si une compagnie d'utilité publique paie des impôts corporatifs sur le revenu, il serait totalement injuste de traiter ses actionnaires différemment des actionnaires d'autres genres de sociétés, simplement en raison de l'usage que le gouvernement fédéral fait de ces impôts. Bien des méthodes de virement de fonds à l'attention des gouvernements provinciaux sont utilisées présentement et les impôts prélevés des sociétés d'énergie électrique et du gaz ne devraient pas être considérés différemment des autres impôts.

Nous recommandons vivement que le statut fiscal des dividendes, reçus des sociétés susmentionnées, reste à part égale avec celui des compagnies canadiennes payant des impôts, afin d'éviter les effets injustes que pourraient engendrer les propositions contenues dans le Livre blanc.

L'importance d'une décision à ce sujet ne peut pas être assez soulignée. Les investisseurs ont tendance à éviter les situations, dans lesquelles un doute de la sorte existe. Le marché, étant un indicateur sensible, reflète ce genre de crainte et d'incertitude. Le comportement boursier des actions des sociétés d'énergie électrique et du gaz depuis la publication des propositions pour une réforme fiscale n'a guère fait exception. Les actionnaires qui ont pu être forcés de vendre et ceux qui ont agi de crainte des implications du Livre blanc ont subi des pertes. Les sociétés d'uti-

penalized in selling new securities to the public at this time.

Although in the short run the market place will penalize shareholders if tax credits are not available, it should be recognized that in the long run the customer pays—either through a shortfall in the service required or in the higher rates which would become necessary to finance adequate service.

From a political point of view, the tax reform proposals as related to electric and gas utilities would have two important effects:

1. either a decline in service to utility customers or an increase in service charges would result;

2. a tendency for foreign ownership of Canadian utilities would develop.

The Canadian government has previously demonstrated a very constructive attitude to investor-owned utilities. The Public Utility Income Tax Transfer Act as originally intended, and a lower income tax rate to reflect the capital intensive nature of the utility industry, are examples. It is hoped that this same understanding will result in necessary modifications to the tax reform proposals.

The investment dealers submitting this brief are concerned that the recent recommendations for tax reform seriously hamper the raising of new capital for the investor-owned utilities included in the Public Utility Income Tax Transfer Act of 1966. These dealers and the principal companies for which they act as underwriters are:

A. E. AMES & CO. LIMITED

The Consumers' Gas Company
Union Gas Company of Canada, Limited
West Kootenay Power & Light Company,
Limited

HARRIS & PARTNERS LIMITED

Maclaren-Quebec Power Company
Union Gas Company of Canada, Limited

NESBITT THOMSON SECURITIES LIMITED

The Bowater Power Company Limited
Canadian Utilities Limited
Canadian Western Natural Gas Company
Limited

lité publique, leurs actionnaires et leurs clients seraient handicapés du fait des difficultés que présenterait la vente de nouveaux titres au public en ce moment.

Bien qu'à court terme les actionnaires seront handicapés sur le marché boursier, si des dégrèvements ne sont pas autorisés, il faut admettre qu'à long terme le client «paiera les pots cassés», soit par un écourtement des services requis ou par des tarifs plus élevés, devenus nécessaires au financement d'un service adéquat.

Du point de vue politique, les propositions pour une réforme fiscale, concernant les sociétés d'énergie électrique et du gaz, auraient deux effets importants:

1. soit une baisse intervenant dans les services rendus aux clients des utilités publiques, soit une augmentation des tarifs aurait lieu;

2. une tendance pour les utilités publiques canadiennes à être contrôlées par des étrangers pourrait se développer.

Le gouvernement canadien a adopté auparavant une attitude très constructive vis-à-vis des sociétés publiques d'énergie. L'Acte de transfert de l'impôt sur le revenu des utilités publiques dans son intention première et un taux fiscal réduit, traduisant l'importance du capital immobilier de l'industrie intéressée, en sont des exemples. Il est à espérer que la même compréhension sera mise en vigueur lors des modifications nécessaires apportées aux propositions pour une réforme fiscale.

Les maisons de placements, soumettant ce dossier, s'inquiètent du fait que les récentes recommandations pour une réforme fiscale détériorent sérieusement les possibilités des sociétés publiques d'énergie, comprises dans l'Acte de transfert de l'impôt sur le revenu des utilités publiques datant de 1966, d'avoir recours à du capital frais. Ces maisons et les principales compagnies, pour lesquelles elles agissent en tant que syndicat, sont:

A. E. AMES & CO. LIMITED

The Consumers' Gas Company
Union Gas Company of Canada, Limited
West Kootenay Power & Light Company,
Limited

HARRIS & PARTNERS LIMITED

Maclaren-Quebec Power Company
Union Gas Company of Canada, Limited

NESBITT THOMSON SECURITIES LIMITED

The Bowater Power Company Limited
Canadian Utilities Limited
Canadian Western Natural Gas Company
Limited

Gaz Metropolitan Inc.
Greater Winnipeg Gas Company
Inter-City Gas Limited
International Utilities Corporation
Northern and Central Gas Corporation Limited
Northwestern Utilities, Limited
Pacific Northern Gas Ltd.

DOMINION SECURITIES CORPORATION LIMITED
The Consumers' Gas Company
Inland Natural Gas Co. Ltd.

McLEOD, YOUNG, WEIR & COMPANY LIMITED

Gaz Metropolitan Inc.
Great Lakes Power Corporation Limited
Northern and Central Gas Corporation Limited

ROYAL SECURITIES CORPORATION LIMITED
Calgary Power Ltd.
Gananogue Electric Light & Water Supply Company
Maritime Electric Company, Limited
Newfoundland Light & Power Co. Limited
Nova Scotia Light & Power Company Limited
Ottawa Valley Power Company
Smelter Power Corporation

WOOD GUNDY SECURITIES LIMITED
Canadian Utilities Limited
Canadian Western Natural Gas Company Limited
Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited
Great Lakes Power Corporation Limited
International Utilities Corporation
Northwestern Utilities, Limited

These dealers are the principal underwriters for every major investor-owned electric and gas utility and have been responsible for raising substantially all of their outside capital requirements. In addition, during 1969 they were responsible for raising a substantial part of all Canadian corporate and federal government capital requirements.

SOURCES OF CAPITAL

Nature of Utility Financing

The electric and gas utility industry is noted for its stability, growth, high capital

Gaz Metropolitan Inc.
Great Winnipeg Gas Company
Inter-City Gas Limited
International Utilities Corporation
Northern and Central Corporation Limited
Northwestern Utilities, Limited
Pacific Northern Gas Ltd.

DOMINION SECURITIES CORPORATION LIMITED
The Consumers' Gas Company
Inland Natural Gas Co. Ltd.

McLEOD, YOUNG, WEIR & COMPANY LIMITED

Gaz Métropolitain Inc.
Great Lakes Power Corporation Limited
Northern and Central Gas Corporation Limited

ROYAL SECURITIES CORPORATION LIMITED
Calgary Power Ltd.
Gananogue Electric Light & Water Supply Company
Maritime Electric Company, Limited
Newfoundland Light & Power Co. Limited
Nova Scotia Light & Power Company Limited
Ottawa Valley Power Company

WOOD GUNDY SECURITIES LIMITED
Canadian Utilities Limited
Canadian Western Natural Gas Company Limited
Churchil Falls (Labrador) Corporation Limited
Great Lakes Power Corporation Limited
International Utilities Corporation
Northwestern Utilities, Limited

Ces maisons de placements représentent les principaux syndicats de toutes les plus importantes sociétés publiques d'énergie électrique et du gaz et elles ont joué un rôle prépondérant dans le rassemblement des fonds que ces sociétés ont requis de l'extérieur. En plus, ces maisons de placements ont été chargées de rassembler une part substantielle des fonds requis par le gouvernement fédéral et les corporations canadiennes.

ORIGINES DU CAPITAL

Nature du financement des sociétés d'énergie

L'industrie de l'énergie électrique et du gaz se fait remarquer par sa stabilité, sa crois-

requirements and regulated earnings. As these factors are common throughout the industry, an accepted financial structure has been evolved by most individual utilities. This structure, as applied to invested capital, generally follows a pattern established by industry practice and direction of regulatory authorities similar to the table set out below:

| | Per Cent |
|--|----------|
| Long-term Debt | 50 |
| Preference Shares | 15 |
| Common Shares and Retained Earnings | 35 |
| | — |
| | 100 |

The basis of this capital structure is to provide: 1) adequate return to the common shareholders, 2) safety and a good return for the preference shareholder, 3) security for holders of long-term debt and 4) reasonable rates for customers of the utility's services. Each part of the capital structure is dependent upon the other parts to enable the company to offer attractive and marketable securities to the investing public. Investors in long-term debt will only invest their capital if there is a reasonable rate of interest and, more important, if the risk involved is minimal. In order to achieve the low level of risk available through utility bonds, it is necessary to have a substantial level of equity investment in the capital structure. Equity is not subject to the same stringent requirements for interest or principal as long-term debt. Most institutional investors consider the debt-equity ratio a primary test in assessing the security of a utility bond. With the inclusion of substantial amounts of long-term debt, it is possible both to maintain reasonable service charges to customers and to increase the return on investment to shareholders. The common shares are further "leveraged" by a proportion of the capital investment being obtained through the sale of preference shares. Such shares, as with long-term debt, carry a fixed rate of return, permitting any earnings over and above these fixed charges to be distributed to the common shareholders or to be retained for additional capital investment.

sance, ses grands besoins de capitaux et ses profits réglementés. Comme ces facteurs sont communs à toute l'industrie, une structure financière généralement admise s'est développée parmi la plupart des sociétés d'énergie particulières. Cette structure, qui s'applique au capital investi, présente généralement une forme, établie par la pratique en vigueur dans l'industrie et par les directives des autorités la régissant. Cette structure de capital investi est semblable au tableau représenté ci-dessous:

| | Per Cent |
|--|----------|
| Emprunt à long terme | 50 |
| Actions privilégiées | 15 |
| Actions ordinaires et bénéfiques non répartis | 35 |
| | — |
| | 100 |

La raison d'une telle structure de capital est de fournir: 1) un rendement adéquat aux détenteurs d'actions ordinaires, 2) la sécurité et un bon rendement à l'actionnaire privilégié, 3) la sécurité aux obligataires, et 4) des tarifs raisonnables aux clients des utilités publiques. Chaque partie comprise dans la structure de capital est dépendante des autres, afin de permettre à la compagnie d'offrir des titres attrayants et vendables aux investisseurs. Les investisseurs, intéressés aux emprunts à long terme, n'engageront leurs capitaux que s'ils obtiennent un taux d'intérêt raisonnable et, ce qui est encore plus important, si le risque pris est minime. Afin d'atteindre le peu de risque que l'on prend en possédant des obligations d'une société d'énergie, il est nécessaire d'avoir une quantité substantielle d'actions dans la structure de capital de ces sociétés. Les actions ne sont pas soumises aux mêmes exigences strictes comme le sont les emprunts à long terme quant à leur intérêt et à leur valeur au pair. La plupart des institutions qui investissent considèrent le rapport qui existe entre l'emprunt à long terme et le capital actions comme une épreuve primordiale servant à évaluer la sécurité d'une obligation d'une utilité publique. Avec l'inclusion de montants substantiels empruntés à long terme, il est possible non seulement de maintenir des tarifs raisonnables pour les clients, mais aussi d'augmenter le rendement des investissements des actionnaires. De plus, les actions ordinaires sont influencées par le fait qu'une proportion du capital investi est obtenu par la vente d'actions privilégiées. De telles actions, de même que l'emprunt à long terme comporte un rendement à taux fixe, permettant que tout profit dépassant ces coûts fixes puisse être distribué aux détenteurs d'actions ordinaires ou être utilisé dans les mises de fonds supplémentaires.

Changing Pattern of Utility Financing

The principal sources of funds for utilities are: 1) the sale of fixed income securities to the public, 2) cash-flow from operations made up of retained earnings and depreciation. Generally it has been unnecessary for utilities to make frequent demands on the capital markets for equity capital, as re-invested earnings maintained the debt: equity ratios at acceptable levels. Typically, a utility might require new equity capital approximately every five years whereas additional long-term debt might be sought annually. However, as a result of increasing interest rates, difficulty in marketing long-term debt securities and increasing demands for capital, the utilities have been forced to provide increasing equity participations to all investors. The sources of new long-term capital for seven major utilities are as follows:—

| | 1964 | 1968 | 1969 |
|---------------------------|-------------|-------|------|
| | \$ Millions | | |
| Straight Funded Debt..... | 46.4 | 41.9 | 63 |
| Funded Debt carrying | | | |
| Equity participation..... | 2.5 | 15.0 | 60 |
| Preferred Shares..... | 3.0 | 0.1 | 0 |
| Common Shares..... | 0.9 | 0.7 | 0 |
| Cash Flow from Operations | 59.9 | 106.9 | N.A. |

In recent years, a considerable amount of the new capital raised by utilities has been obtained through fixed income securities carrying some form of equity participation, i.e. convertible debentures, convertible preferred shares and share purchase warrants. This has increased the importance of an acceptable equity return to a utility required to raise capital. For the year 1969, \$60 million of utility financing, excluding Churchill Falls and U.S. pay financing, carried equity participation. Only \$18 million was raised without equity participation in Canada excluding Churchill Falls.

Utilities Competing for Capital

To obtain the funds required for the expansion of services, it is necessary for the utili-

Changements apportés au financement des utilités publiques

Les principales sources de financement des sociétés d'énergie sont: 1) la vente au public de titres à revenu fixe, 2) le «cash-flow» provenant des opérations et constitué par les bénéfices non répartis et les amortissements. Il n'a généralement pas été nécessaire aux sociétés d'énergie de venir fréquemment sur le marché pour du capital actions, alors que les profits réinvestis maintenaient le rapport emprunt à long terme—capital actions à des normes acceptables. A titre représentatif, on peut dire qu'une société d'énergie demande une augmentation de son capital actions environ tous les cinq ans, alors qu'un emprunt à long terme pourra être recherché chaque année. Cependant, une difficulté, résultant des taux d'intérêt croissants, est survenue dans la mise sur le marché d'obligations à long terme et dans les exigences croissantes de capitaux, et les utilités publiques se sont vues forcées d'offrir à tous les investisseurs une participation au capital actions. Les origines de la dette obligataire de sept sociétés principales d'énergie sont les suivantes:

| | 1964 | 1968 | 1969 |
|--|-------------|-------|------|
| | \$ Millions | | |
| Dette obligataire simple... | 46.4 | 41.9 | 63 |
| Dette obligataire comportant une participation au capital actions..... | 2.5 | 15.0 | 60 |
| Actions privilégiées..... | 3.0 | 0.1 | 0 |
| Actions ordinaires..... | 0.9 | 0.7 | 0 |
| «Cash flow» provenant des opérations..... | 59.9 | 106.9 | N.A. |

Durant ces récentes années, un montant considérable de capital frais rassemblé par des sociétés d'énergie a été obtenu par l'émission de titres à revenu fixe comportant une quelconque forme de participation au capital actions, c'est-à-dire des débetures convertibles, des actions privilégiées convertibles et des options d'achat d'actions, sous forme de warrants. Cela a accru l'importance pour une société d'énergie, cherchant à rassembler des fonds, d'attribuer une valeur équitable à la forme de participation choisie. Pour l'année 1969, 60 millions de dollars de financement d'utilités publiques, à l'exception de Churchill Falls et des financements en dollars américains, comportaient des participations au capital actions. Seuls \$18 millions ont été prélevés sans l'aide d'une participation au capital actions, à l'exception de Churchill Falls.

Les sociétés d'énergie se faisant concurrence pour obtenir des capitaux

Afin d'obtenir les fonds nécessaires à l'expansion de leurs services, il faut que les

ties to make frequent use of the capital markets in Canada, probably to a greater extent than any other industry in this country, with the possible exception of real estate. The utilities are therefore in competition with governments, corporations and individuals who require capital from public sources. If the utilities are unable to obtain this capital, they will be unable to provide the facilities to meet the energy requirements of the rapidly-expanding Canadian economy.

Over the period 1964 to 1969, the electric and gas utilities have raised a substantial amount of new capital to finance their expansion. Appendix 1 shows the volume and types of new capital raised by them in this period. As shown, these utilities, excluding Churchill Falls, raised over \$640 million, of which \$450 million was in the form of long-term debt, \$160 million in the form of preference shares and \$29 million in new common equity. Of the preferred and long-term debt issues, \$231 million was raised through the issuance of securities carrying some equity participation, conversion feature or warrants to purchase common shares. If Churchill Falls is included, the volume of new capital would be increased by \$550 million for long-term debt and perhaps another \$300 million of equity capital invested by public and private investors and the various corporations controlling the development. The majority of the capital raised by utilities, excluding Churchill Falls, has been raised in the Canadian market. Over the period 1964-69, some 86 per cent of all capital raised by utilities came from Canada. As an indication of the importance of the utilities in the Canadian capital markets, over this period utility issues accounted for more than 14 per cent of the total dollar volume of corporate securities issued.

Recent Capital Market Developments

The utilities in recent years have been affected by several factors in the markets which have made the raising of new capital even more difficult than heretofore

sociétés d'énergie fassent de fréquents appels aux marchés financiers du Canada, ceci probablement d'une manière plus considérable que toute autre industrie de ce pays, à l'exception éventuellement des sociétés immobilières. Les sociétés d'énergie se trouvent donc en concurrence avec les gouvernements, corporations et personnes privées qui font appel au public pour obtenir des fonds. Si les sociétés d'énergie n'arrivent pas à obtenir le capital dont elles ont besoin, elles se trouveront dans l'impossibilité de fournir les facilités qui permettront à l'économie canadienne, qui se trouve dans une phase de croissance rapide, de subvenir à ses besoins en énergie.

Durant la période 1964-1969, les sociétés d'énergie électrique et du gaz ont rassemblé un montant substantiel de capital frais pour financer leur expansion. L'appendice 1 vous montre l'importance et les genres pris par ces souscriptions de capital frais durant la période mentionnée ci-dessus. Tel qu'il apparaît, les sociétés d'énergie, à l'exception de Churchill Falls, ont rassemblé plus de \$640 millions, dont \$450 millions sous la forme d'emprunts à long terme, \$160 millions en actions privilégiées et \$29 millions représentés par des émissions d'actions nouvelles. Parmi les émissions d'actions privilégiées et d'emprunts à long terme, \$231 millions ont été souscrits grâce à l'émission de titres comportant une participation au capital-actions sous une forme quelconque, possibilité de conversion ou options d'achat d'actions ordinaires.

Si l'on comprend Churchill Falls, le volume du nouveau capital obtenu sur le marché s'accroîtrait de \$550 millions pour les emprunts à long terme et probablement un supplément de \$300 millions, représentés par les capital-actions souscrit par les investisseurs publics et privés, ainsi que les diverses compagnies contrôlant ce développement. La majorité du capital rassemblé par les sociétés d'énergie, à l'exception de Churchill Falls, a été prélevé sur le marché canadien. Durant la période 1964-1969, quelque 86 p. 100 de tous les capitaux prélevés par les sociétés d'énergie étaient de provenance canadienne. A titre d'indication de l'importance des sociétés d'énergie sur les marchés financiers canadiens, il est bon de mentionner que, durant la période ci-dessus, les émissions des sociétés d'énergie ont représenté plus de 14 p. 100 des capitaux souscrits pour des titres corporatifs.

Les récents développements du marché des capitaux

Les sociétés d'énergie, durant les récentes années, ont été affectées par plusieurs facteurs sévissant sur le marché, ce qui a rendu le rassemblement de fonds nouveaux encore

experienced. Interest rates required to market long-term debt have increased to unprecedented levels and, in many instances, have necessitated special privileges for the investor, such as a right to early repayment, long-term non-financial redemption, and equity participations. Another factor has been the unwillingness of institutional lenders, such as insurance companies, to increase their utility investments which typically have been in the form of long-term debt. Insurance companies have felt it prudent to build up the percentage of equities held in their portfolios. A majority of new portfolio money is thus directed to equity investments. Another factor affecting the insurance companies is the recently enacted tax on insurance company profits. Not only has this tax withdrawn substantial amounts of capital, part of which might otherwise have been invested in utility investments, but it has further transferred emphasis to equity securities. The tax on interest income is significantly higher than that on dividend income.

A mature utility regulated on a rate of return to rate base formula is limited in its growth to the extent that demand will permit increases in its net investment in plant. In the 1960's the attention of the equity investor increasingly turned to vehicles which offered, or appeared to offer, growth at a rate substantially in excess of the average. The mature utility could not meet this criterion and consequently such equities felt the effects of a decline in demand in the market place.

Thus it was a period in which financing directly through equity became less attractive from both the corporate and shareholder viewpoint.

The utilities have had to seek new and more expensive sources of capital in recent years. Under the new proposals for tax reform they would be further handicapped in their objective of raising additional expansion capital.

plus difficile qu'il ne l'était jusque-là. Les taux d'intérêt en vigueur sur le marché des emprunts à long terme ont atteint un niveau sans précédent, et dans bien des cas, ils ont nécessité le besoin d'accorder des privilèges particuliers aux investisseurs, tels que remboursement anticipé, clause empêchant l'emprunteur de racheter sa dette à court terme en cas d'une amélioration des taux d'intérêt, ainsi que des participations au capital-actions. Une autre difficulté à surmonter a été le peu de disposition de la part des prêteurs institutionnels, tels que les compagnies d'assurance, d'accroître leurs placements dans des sociétés d'énergie, qui offraient particulièrement des emprunts à long terme. Les compagnies d'assurance ont jugé prudent d'augmenter la part de capital-actions représenté dans leur portefeuille de titres. C'est pourquoi, une grande partie du capital de ces portefeuilles se dirige vers des placements en actions. Un autre facteur, affectant les compagnies d'assurance, se trouve être l'impôt sur les bénéfices des compagnies d'assurance, promulgué récemment. Cet impôt a non seulement soutiré des montants substantiels de capitaux, dont une partie, sans doute, aurait été, sans cela, investie dans des placements de sociétés d'énergie, mais encore cet impôt a accentué l'importance que prenaient les titres de capital-actions. L'impôt sur le revenu provenant d'obligations est sensiblement plus élevé que celui sur les dividendes.

Une société d'énergie en opération et ayant un taux de rendement réglementé est limitée dans sa croissance jusqu'à ce que la demande pour ses services lui permette d'augmenter ses investissements dans ses installations. Durant les années 60, l'attention de ceux qui placent leur argent dans des actions a été attirée d'une manière accrue par des possibilités d'investissement qui leur offraient, ou qui paraissaient leur offrir, la croissance dans des proportions substantiellement supérieures à la moyenne. La société d'énergie en opération depuis quelques années ne pouvait pas passer ce critère et, par conséquent, ses actions subissaient les effets d'une baisse dans leur demande boursière.

C'est pourquoi c'était une période, durant laquelle un financement direct par actions était devenu moins attrayant tant du point de vue de la société que de celui de l'actionnaire.

Les sociétés d'énergie ont dû avoir recours à des moyens de financement nouveaux et plus coûteux durant ces dernières années. Après la mise en vigueur des nouvelles propositions pour une réforme fiscale, ces sociétés seraient encore plus handicapées dans leurs efforts de rassembler de nouveaux fonds nécessaires à leur expansion.

EFFECTS OF THE TAX REFORM
PROPOSALS*Effect on Common Shares*

The effect on the common shareholder is a substantial reduction in his after-tax return. Not only would he be subject to capital gains tax, but he would be fully-taxed on his dividend income. This has the effect of reducing the value of his future after-tax dividend income which is a fundamental measure of share valuation. As shown by Appendix 2, the value of many utility shares would be reduced by one-half relative to the value of common shares for all other companies paying the same rate of tax. There is a potential reduction in market value of 22 per cent for a utility shareholder in the 30 per cent tax bracket and 29 per cent for a shareholder in the 50 per cent tax bracket relative to value under existing tax legislation as it relates to that element of price which reflects dividend income. Only two groups of investors would remain unaffected as to net dividend income: non-tax-paying institutional investors and foreign investors. As shown by Appendix 3, the market value of all the common shares of electric and gas utilities in Canada exceeded \$979 million prior to the publication of the White Paper. The reduction in value, assuming an average personal income tax rate of 30 per cent, would amount to some \$490 million. In many cases, this would reduce the value of the shares to below the established book value and substantially below the replacement value of the utility investment in plant and equipment.

Effect on Preference Shares

The preference shareholder would also be affected as he will see a similar percentage reduction in the value of his after-tax dividend income. As preference shares would have no investment advantage over debt securities to the tax-paying investor, yields would have to increase to something above that available on long-term debt investments. Typical yields at this time are $9\frac{1}{2}$ per cent for debt securities and $7\frac{1}{2}$ per cent for preference shares. The yields on preferreds

EFFETS DES PROPOSITIONS POUR UNE
RÉFORME FISCALE*Effet sur les actions ordinaires*

L'effet, qu'auraient ces propositions sur l'actionnaire ordinaire, serait une réduction substantielle du rendement des actions après impôt. L'actionnaire serait non seulement soumis à un impôt sur le gain de capital, mais aussi il serait pleinement imposable sur son revenu provenant de dividendes. Cela aurait pour effet de réduire la valeur de son futur revenu après impôt provenant des dividendes, ce qui représente une mesure fondamentale d'évaluation d'une action. Comme le montre l'appendice 2, la valeur de beaucoup d'actions de sociétés d'énergie serait réduite de moitié en comparaison avec la valeur des actions ordinaires de tout autre genre de compagnie ayant le même taux fiscal. Il y a un potentiel de baisse de 22 p. 100 de la valeur boursière d'une action de société d'énergie pour celui qui se trouve dans un barème d'imposition de 30 p. 100. Ce potentiel de baisse est de 29 p. 100 pour celui qui se trouve dans un barème de 50 p. 100. Les chiffres ci-dessus se comparent à la valeur boursière actuelle, se basant sur la présente législation fiscale et en tenant compte de l'influence que le revenu provenant de dividendes peut avoir sur les valeurs d'une société d'énergie. Seuls deux groupes d'investisseurs ne seraient pas touchés par le revenu net provenant de dividendes: les investisseurs institutionnels ne payant pas d'impôt et les investisseurs étrangers. Comme le montre l'appendice 3, la valeur boursière de toutes les actions ordinaires des sociétés d'énergie électrique et du gaz du Canada dépassait \$979 millions avant la publication du Livre Blanc. La diminution de cette valeur boursière, en supposant un taux moyen d'imposition sur le revenu personnel de 30 p. 100, serait de l'ordre de \$490 millions. Dans bien des cas, cela réduirait la valeur des actions en dessous de la valeur comptable établie et substantiellement en dessous de la valeur de remplacement des installations et de l'équipement des sociétés d'énergie.

Effets sur les actions privilégiées

L'actionnaire privilégié serait également affecté, comme il assisterait à une réduction d'un pourcentage semblable de son revenu après impôt provenant de dividendes. Comme les actions privilégiées n'offriraient aucun avantage de placement, par rapport aux titres obligataires, à l'investisseur payant des impôts, leurs rendements devraient être supérieurs à ceux obtenables avec des emprunts à long terme. Les rendements types en ce moment sont de $9\frac{1}{2}$ p. 100 pour les titres

could be expected to increase to perhaps 10 per cent or higher reflecting the increased risk relative to debt securities. The so-called "paper loss" for preference shares is also significant and, as shown in Appendix 3, could amount to over \$69 million.

Effect on Utility Bonds

The equity participations enjoyed by investors holding fixed-income securities would similarly be adversely affected. As pointed out earlier, these participations are becoming necessary in the marketing of many new debt issues. By making an equity investment less attractive, it follows that the equity participation will become more costly to the utility company and, in the long run, to utility customers.

Effect on the Small Investor

Utility bonds have been an attractive investment for both institutional and private investors owing to their low risk and competitive rate of return. The common shares have traditionally provided one of the most stable growth investments available to investors. Utility shares have been attractive investments for individuals with smaller portfolios unable to undertake the risk of many other securities. The typical shareholder list of utilities contains many individuals on pensions and with moderate incomes. These individuals are participating in the growth of the Canadian economy and are providing the necessary investment to promote this growth. The small private investor in Canada would have one of his soundest investments impaired and may be forced into other, riskier investment categories. Many small investors, holding what they regarded as low-risk investment, would suffer a major capital loss if the White Paper proposals were implemented.

Effect on Foreign Control

The ownership of utilities has typically included many private investors, perhaps more so than any other industry in Canada. Under the proposals for tax reform, these investors may seek the better net return provided by other investment. Thus owner-

obligataires et de 7½ p. 100 pour les actions privilégiées. Les rendements sur les privilégiées pourraient peut-être augmenter jusqu'à 10 p. 100 ou plus haut, ceci reflétant le risque accru en comparaison avec les titres obligataires. La baisse potentielle dans la valeur boursière des actions privilégiées est également sensible et, comme le montre l'appendice 3, pourrait se monter à \$69 millions.

Effets sur les obligations des sociétés d'énergie

Les participations au capital-actions, dont jouissent les investisseurs possédant des titres à revenu fixe, seraient de la même manière affectées. Comme il a été noté plus haut, ces participations sont devenues nécessaires à la mise sur le marché de beaucoup de nouvelles émissions d'obligations. En rendant le placement de fonds dans le capital-actions moins attrayant, il s'ensuit que la participation au capital-actions deviendra plus coûteuse pour la société d'énergie, et, à long terme, pour les clients de ladite compagnie.

Effets sur le petit investisseur

Les obligations de sociétés d'énergie ont été un investissement attrayant non seulement pour les institutions, mais aussi pour les investisseurs privés, grâce à leur risque minime et à leur taux de rendement intéressant. Les actions ordinaires ont traditionnellement fourni un des moyens de croissance d'investissement les plus stables qu'il soit possible d'obtenir. Les actions des sociétés d'énergie ont été des investissements attrayants pour des personnes possédant de petits portefeuilles de titres et étant dans l'impossibilité d'assumer le risque de beaucoup d'autres valeurs. La liste type des actionnaires des sociétés d'énergie contient les noms de personnes à la retraite et avec des revenus modérés. Ces personnes prennent part à la croissance de l'économie canadienne et fournissent les capitaux nécessaires à porter cette croissance de l'avant. Le petit investisseur privé canadien trouverait un de ses placements les plus raisonnables mis en péril et pourrait être forcé à se lancer dans d'autres genres d'investissements plus risqués. Beaucoup de petits investisseurs gardant ce qu'ils considèrent comme étant un placement de risque minime, se trouveraient à subir une importante perte de capital si les recommandations contenues dans le Livre blanc prenaient force de loi.

Effets sur le contrôle étranger

Les sociétés d'énergie ont généralement appartenu à beaucoup d'investisseurs privés, ceci est beaucoup plus le cas que dans toute autre industrie canadienne. Après la promulgation des recommandations pour une réforme fiscale, ces investisseurs chercheront

ship could move from private individuals to non-taxable investment institutions and foreign investors. As the utility industry is one of the few major industries still controlled by Canadians, it would be unfortunate if the degree of Canadian ownership in this industry were to be substantially reduced as a result of government legislation. Foreign investors have found Canadian utility investments attractive and at depressed prices it would seem logical for an increased investment by them. Utility shares have already declined in value by an average 14 per cent since the publication of the White Paper.

Effect on Customer Charges

Appendix 4 cites a typical utility capital structure and rate of return and reflects the effect of the tax reform proposals. As shown in this appendix, the rate of return for a typical utility would have to be increased from perhaps 8.5 per cent under existing legislation to 10.9 per cent under the proposed legislation for shareholders to receive the same rate of return. To be competitive with comparable investment media, the utilities would have to earn a return of about 18 per cent before debt interest and corporate taxes, as against the present level of approximately 13 percent.

Effect on Current Capital Requirements

A current effect of the White Paper, even before final enactment, is the uncertainty faced by both the utilities and investors. Many investors and most utilities have been unable to make decisions as to purchase or sale of securities and issuance of securities. Any sale of utility equities at this time would be at depressed prices relative to what could have been obtained prior to the proposals. Until the proposals are altered or clarified, the utilities will have severe difficulty for raising new capital. Security issues have already been withdrawn or delayed.

CONCLUSIONS

The following conclusions are submitted for study by the House of Commons Finance, Trade and Economics Committee on Proposals for Tax Reform:

à obtenir le meilleur rendement net que leur procurerait un autre placement. C'est pourquoi, le contrôle des sociétés d'énergie pourrait passer des personnes privées aux institutions d'investissement non taxables et aux investisseurs étrangers. Comme l'industrie des forces motrices est encore une des seules à être contrôlées par des Canadiens, il serait regrettable que, résultant d'une législation gouvernementale, le degré de contrôle par les Canadiens dans cette industrie soit substantiellement réduit. Les investisseurs étrangers ont trouvé attrayants les placements dans les sociétés d'énergie, et il semblerait logique qu'à des prix diminués, ces placeurs étrangers augmentent leurs positions. Les actions des sociétés d'énergie ont baissé de 14 p. 100 de leur valeur depuis la publication du Livre blanc.

Effets sur les frais comptés aux clients

L'appendice 4 nous montre la structure de capitalisation type d'une société d'énergie, ainsi que son taux de rendement, et reflète les effets que pourraient avoir les recommandations pour une réforme fiscale. Comme le montre l'appendice cité plus haut, le taux de rendement pour une société d'énergie devrait être augmenté d'environ 8.5 p. 100, dans les circonstances de la législation actuelle, à 10.9 p. 100 dans les circonstances de la législation proposée, pour que les actionnaires puissent toucher le même rendement. Afin d'être concurrentielles avec des moyens de placement semblables, les sociétés d'énergie devraient avoir des recettes de 18 p. 100 avant le paiement des intérêts obligataires et des impôts corporatifs, alors que le rendement actuel se monte à 13 p. 100.

Les effets sur les besoins de capitaux courants

Un effet actuel du Livre blanc, même avant sa promulgation, est l'incertitude à laquelle tant les sociétés d'énergie, que leurs actionnaires doivent faire face. Beaucoup d'investisseurs et la plupart des sociétés d'énergie se sont trouvés dans l'incapacité de prendre une décision quant à l'achat ou à la vente et à l'émission de titres. Toute vente d'actions de société d'énergie se ferait à un prix diminué par rapport à celui qui aurait pu être obtenu avant la publication des recommandations. Jusqu'à ce que ces recommandations soient modifiées ou clarifiées, les sociétés d'énergie connaîtront de sérieuses difficultés à rassembler du capital frais. Des émissions de titres ont déjà été retirées ou retardées.

CONCLUSIONS

Les conclusions suivantes sur les propositions pour une réforme fiscale sont soumises à l'étude du comité parlementaire, attaché aux affaires financières, industrielles et économiques:

1. Tax credit on dividends of electric and gas utility shares will be necessary to raise the large amounts of capital required for expansion. This expansion is required to match the economic growth of the country and enable electric and gas utility corporations to meet their essential obligations in the supply of energy at reasonable prices to the Canadian public. Tax credit for preferred shareholders is necessary to maintain an acceptable capital structure for these companies.

2. The uncertainty and doubt in the minds of investors and managements, arising from the tax reform proposals, should be cleared up immediately. This will enable the companies to meet their current and very critical capital requirements.

3. Foreign investors would be unaffected by the tax reform proposals and would find Canadian electric and gas utility shares relatively more attractive. This would create a threat to Canadian control of this vital industry.

4. Failure to provide tax credit would particularly discourage the small investor. He would lose one of the best investment mediums for participating in the growth of the Canadian economy.

5. Failure to provide tax credit for the holders of electric and gas utility common and preferred shares would cause capital losses in addition to those already incurred. Furthermore, these losses would be prior to valuation day, creating yet a further injustice.

6. Failure to provide tax credit to their shareholders would force these companies to apply for rate increases and reduce expenditures. Neither of these alternatives would be in the best interests of Canada.

The logical solution to this dilemma is to delete the tax discrimination against electric and gas utility shareholders.

1. Les dégrèvements pour dividendes provenant des actions de sociétés d'énergie électrique et du gaz seront nécessaires au rassemblement d'importants montants de capital nécessités par l'expansion. Cette expansion est nécessaire à la croissance économique du pays et permet aux sociétés d'énergie électrique et du gaz de remplir leurs obligations essentielles dans l'approvisionnement du public canadien en courant à des prix raisonnables. Les dégrèvements pour dividendes d'actions privilégiées sont nécessaires pour maintenir une structure de capitalisation acceptable pour les sociétés d'énergie.

2. L'incertitude et le doute, qui subsistent dans l'esprit des investisseurs et des directeurs de société d'énergie, provenant des recommandations pour une réforme fiscale, devraient être tirés au clair immédiatement. Cela permettra aux sociétés d'énergie de faire face à leurs besoins de capitaux, très critiques en ce moment.

3. Les investisseurs étrangers ne seraient pas touchés par les recommandations pour une réforme fiscale et trouveraient les actions canadiennes de société d'énergie électrique et du gaz relativement plus attrayantes. Cela créerait une menace pour le contrôle par les Canadiens de cette industrie vitale.

4. Le fait de manquer d'accorder des dégrèvements pour dividendes découragerait particulièrement le petit investisseur.

5. Le fait de manquer d'accorder des dégrèvements pour dividendes aux actionnaires ordinaires et privilégiés de sociétés d'énergie électrique et du gaz causerait des pertes de capital, en plus de celles déjà subies. D'autre part, ces pertes seraient encourues avant le jour d'évaluation, créant ainsi un injustice plus grande encore.

6. Le fait de manquer d'accorder des dégrèvements pour dividendes à leurs actionnaires forcerait les sociétés d'énergie à demander des augmentations de tarif et à réquie leurs dépenses. Aucune de ces solutions serait dans le meilleur intérêt du Canada.

La solution logique de ce dilemme est de supprimer la discrimination fiscale exercée contre les actionnaires de sociétés d'énergie électrique et du gaz.

APPENDIX 1
ELECTRIC AND GAS PUBLIC UTILITIES
PUBLIC FINANCING (1964-1969)

| Name of Company | Amount | Type of Issue |
|-------------------------------------|----------------|--|
| | (\$000,000) | |
| 1964—Calgary Power..... | 7.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Consumers Gas..... | 11.0 | Debentures |
| Greater Winnipeg Gas..... | 6.5* | Bonds—1st Mtge. |
| Nfld. Light & Power..... | 3.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Nova Scotia L & P..... | 10.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Quebec Natural Gas..... | 2.5 | Bonds—1st Mtge. |
| Quebec Natural Gas..... | 2.5* | Bonds—General Mtge. (carrying warrants) |
| Union Gas Co..... | 7.27 | Common Stock—rights issue |
| Union Gas Co..... | 7.0* | Preferred Stock |
| | <u>58.77</u> | |
| 1965—Calgary Power..... | 9.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Canadian Utilities..... | 12.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Eastern Light & Power..... | 2.5 | Bonds—1st Mtge. |
| Great Northern Gas Utilities**..... | 9.0 | Debentures |
| International Utilities**..... | 17.75(Cdn) | Pfd. Stock—Convertible |
| International Utilities**..... | 35.5(US) | Pfd. Stock—Convertible |
| Northern Ontario Natural Gas..... | 8.1 | Pfd. Stock—Convertible |
| Northern Ontario Natural Gas..... | 8.0 | Preferred Stock |
| Northland Utilities..... | 4.1* | Bonds—1st Mtge. |
| Quebec Natural Gas..... | 10.0 | Preferred Stock |
| Union Gas Co..... | 15.0* | Debentures |
| United Towns Electric..... | 1.48 | Preference Stock |
| United Towns Electric..... | 2.5(US)* | Bonds—1st Mtge. |
| West Kootenay Power & Light..... | 10.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Consumers Gas Co..... | 15.0(US)* | Bonds—1st Mtge. |
| Consumers Gas Co..... | 20.0 | Debentures |
| Inter-City Gas Ltd.**..... | 0.64 | Common Stock—rights offering |
| | <u>180.57</u> | |
| 1966—Calgary Power..... | 15.0 | Pfd. Stock—Convertible |
| Great Northern Gas Utilities**..... | 2.94 | Preferred Stock |
| Inter-City Gas Ltd.**..... | 2.5 | Pfd. Stock with warrants |
| Nfld. Light & Power..... | 5.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Northern & Central Gas..... | 12.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Nova Scotia L & P..... | 5.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Quebec Natural Gas..... | 7.4 | Pfd. Stock with warrants |
| Quebec Natural Gas..... | 6.0 | Bonds—1st Mtge. |
| | <u>55.84</u> | |
| 1967—Calgary Power..... | 12.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Canadian Utilities..... | 5.0 | Preferred Stock |
| Canadian Utilities..... | 8.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Canadian West Nat'l. Gas..... | 7.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Consumers Gas Co..... | 18.95 | Common Stock—rights offering |
| Gananoque Electric Light..... | 0.625* | Bonds—1st Mtge. |
| Gananoque Electric Light..... | 0.125* | Debentures |
| Inter-City Gas Ltd.**..... | 1.3 | Debentures with warrants |
| Maritime Electric..... | 2.5 | Bonds—1st Mtge. |
| Northern & Central Gas..... | 25.0 | Debenture with warrants |
| Northern & Central Gas..... | 33.0 | Preference Stock—Convertible |
| Northwestern Utilities..... | 5.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Union Gas Co..... | 15.0* | Debentures |
| | <u>135.500</u> | |

APPENDICE 1 SOCIÉTÉS D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE ET DU GAZ

FINANCEMENTS PUBLICS (1964-1969)

| Nom de la Compagnie | Montant | Genre d'émissions |
|-------------------------------------|----------------|--|
| | (\$000,000) | |
| 1964—Calgary Power..... | 7.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Consumers Gas..... | 11.0 | Obligations |
| Greater Winnipeg Gas..... | 6.5* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Nfld. Light & Power..... | 3.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Nova Scotia L & P..... | 10.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Quebec Natural Gas..... | 4.5 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Quebec Natural Gas..... | 2.5* | Obligations—seconde hypothèque (comportant des warrants) |
| Union Gas Co..... | 7.27 | Action Ordinaire—émission de droits d'achat d'actions ordinaires |
| Union Gas Co..... | 7.0* | Action Privilégiée |
| | <u>58.77</u> | |
| 1965—Calgary Power..... | 9.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Canadian Utilities..... | 12.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Eastern Light & Power..... | 2.5 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Great Northern Gas Utilities**..... | 9.0 | Obligations |
| International Utilities**..... | 17.75 (Cdn) | Actions Privilégiées—Convertible |
| International Utilities**..... | 35.5 (US) | Action Privilégiée—Convertible |
| Northern Ontario Natural Gas..... | 8.1 | Action Privilégiée—Convertible |
| Northern Ontario Natural Gas..... | 8.0 | Action Privilégiée |
| Northland Utilities..... | 4.1* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Quebec Natural Gas..... | 10.0 | Action Privilégiée |
| Union Gas Co..... | 15.0* | Obligations |
| United Towns Electric..... | 1.48 | Action Privilégiée |
| United Towns Electric..... | 2.5 (US)* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| West Kootenay Power & Light..... | 10.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Consumers Gas Co..... | 15.0 (US)* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Consumers Gas Co..... | 20.0 | Obligations |
| Inter-City Gas Ltd.**..... | 0.64 | Action Ordinaire—offre de droits d'achat d'actions ordinaires |
| | <u>180.57</u> | |
| 1966—Calgary Power..... | 15.0 | Action Privilégiée—Convertible |
| Great Northern Gas Utilities**..... | 2.94 | Action Privilégiée |
| Inter-City Gas Ltd.**..... | 2.5 | Action Privilégiée avec warrants |
| Nfld. Light & Power..... | 5.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Northern & Central Gas..... | 12.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Nova Scotia L & P..... | 5.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Quebec Natural Gas..... | 7.4 | Action Privilégiée avec warrants |
| Quebec Natural Gas..... | 6.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| | <u>55.84</u> | |
| 1967—Calgary Power..... | 12.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Canadian Utilities..... | 5.0 | Actions Privilégiées |
| Canadian Utilities..... | 8.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Canadian West Nat'l Gas..... | 7.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Consumers Gas Co..... | 18.95 | Action Ordinaire—Offre de droits d'achat d'actions ordinaires |
| Gananoque Electric Light..... | 0.625* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Gananoque Electric Light..... | 0.125* | Obligations |
| Inter-City Gas Ltd.**..... | 1.3 | Obligations avec warrants |
| Maritime Electric..... | 2.5 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Northern & Central Gas..... | 25.0 | Obligations avec warrants |
| Northern & Central Gas..... | 33.0 | Action Privilégiée—Convertible |
| Northwestern Utilities..... | 5.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Union Gas Co..... | 15.0* | Obligations |
| | <u>135.500</u> | |

| Name of Company | Amount (\$000,000) | Type of Issue |
|---------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1968—Calgary Power..... | 5.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Calgary Power..... | 8.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Canadian Utilities..... | 15.0 | Debentures with warrants |
| Churchill Falls (Labrador)..... | 500.0(US) | Bonds—1st Mtge. |
| Inland Natural Gas..... | 2.34 | Common Stock—rights offering |
| Nfld. Light & Power..... | 3.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Northern & Central Gas..... | 20.0 | Bonds—1st Mtge. |
| Northern & Central Gas..... | 5.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Nova Scotia L & P..... | 4.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Pacific Northern Gas..... | 7.0 | Pfd. & Common stock |
| Union Gas Co..... | 17.0 | Debentures |
| Union Gas Co..... | 3.0 | Debentures |
| | <u>589.34</u> | |
| 1969—Calgary Power..... | 5.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Churchill Falls (Labrador)..... | 50.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Inland Natural Gas..... | 5.0* | Bonds—1st Mtge. |
| Consumers Gas..... | 60.0 | Debentures—Convertible |
| Northern & Central Gas..... | 46.0(US) | Bonds—1st Mtge. |
| Northwestern Utilities..... | 8.0 | Bonds—1st Mtge. |
| | <u>174.0</u> | |
| 6 year Total..... | <u>1,194.02</u> | |

*Private Placement

**A holding company whose subsidiaries are gas and/or electric public utilities.

Security Distribution (Excluding Churchill Falls)

| | 1964 | 1965 | 1966 | 1967 | 1968 | 1969 | TOTAL |
|--|------|-------|-------|-------|------|---------------|-------|
| Bonds..... | 49.5 | 99.1 | 23.0 | 76.5 | 80.0 | 124.0 | 452.1 |
| Preferred..... | 7.0 | 80.8 | 27.8 | 38.0 | 7.0 | 0 | 160.7 |
| Common..... | 7.3 | 0.6 | 0 | 19.0 | 2.3 | — | 29.2 |
| | 58.8 | 180.6 | 55.84 | 133.6 | 89.3 | 124.0 | 642.1 |
| % of bonds and preferred carrying common equity participation..... | 5% | 34.2% | 44.6% | 52% | 25% | 48.5% | 36.0% |
| Canadian Offerings | | | | | | | |
| Total Corporate..... | 815 | 935 | 950 | 900 | 605 | Not available | |
| Electric & Gas Utility..... | 60 | 127 | 55 | 135 | 90 | 128 | |
| %..... | 7.4 | 13.6 | 5.8 | 15.0 | 14.9 | — | |
| U.S. Offerings | | | | | | | |
| Total Corporate..... | 250 | 535 | 370 | 395 | 445 | Not available | |
| Electric & Gas Utility..... | 0 | 53 | 0 | 0 | 0 | 46 | |

CHURCHILL FALLS: U.S. Bonds—500—1968

Canadian Bonds—50—1969

| Nom de la Compagnie | Montant (\$000,000) | Genre d'émissions |
|---------------------------------|------------------------|---|
| 1968—Calgary Power..... | 5.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Calgary Power..... | 8.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Canadian Utilities..... | 15.0 | Obligations avec warrant |
| Churchill Falls (Labrador)..... | 500.0 (US) | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Inland Natural Gas..... | 2.34 | Action Ordinaire—offre de droits d'achat d'actions ordinaires |
| Nfld. Light & Power..... | 3.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Northern & Central Gas..... | 20.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Northern & Central Gas..... | 5.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Nova Scotia L & P..... | 4.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Pacific Northern Gas..... | 7.0 | Action Privilégiée et Ordinaire |
| Union Gas Co..... | 17.0 | Obligations |
| Union Gas Co..... | 3.0 | Obligations |
| | <u>589.34</u> | |
| 1969—Calgary Power..... | 5.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Churchill Falls (Labrador)..... | 50.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Inland Natural Gas..... | 5.0* | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Consumers Gas..... | 60.0 | Obligations—convertible |
| Northern & Central Gas..... | 46.0 (US) | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| Northwestern Utilities..... | 8.0 | Obligations—1 ^{re} hypothèque |
| | <u>174.0</u> | |
| Total après 6 ans..... | <u>1,194.02</u> | |

*Placement privé

**Une compagnie holding dont les filiales sont des sociétés d'énergie électrique et/ou du gaz

| Répartition entre les différents genres de titres (à l'exception de Churchill Falls) | | | | | | | |
|---|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------|---------------|--------------|
| | 1964 | 1965 | 1966 | 1967 | 1968 | 1969 | TOTAL |
| Obligations..... | 49.5 | 99.1 | 23.0 | 76.5 | 80.0 | 124.0 | 452.1 |
| Privilégiées..... | 7.0 | 80.8 | 27.8 | 38.0 | 7.0 | 0 | 160.7 |
| Ordinaires..... | 7.3 | 0.6 | 0 | 19.0 | 2.3 | — | 29.2 |
| | <u>58.8</u> | <u>180.6</u> | <u>55.84</u> | <u>133.6</u> | <u>89.3</u> | <u>124.0</u> | <u>642.1</u> |
| Pourcentage d'obligations et de privilégiées comportant une participation à des actions ordinaires..... | 5% | 34.2% | 44.6% | 52% | 25% | 48.5% | 36.0% |
| Offres Canadiennes | | | | | | | |
| Total des corporatives..... | 815 | 935 | 950 | 900 | 605 | Pas obtenable | |
| Énergie électrique et du gaz..... | 60 | 127 | 55 | 135 | 90 | 128 | |
| %..... | 7.4 | 13.6 | 5.8 | 15.0 | 14.9 | — | |
| Offres Américaines | | | | | | | |
| Total des corporatives..... | 250 | 535 | 370 | 395 | 445 | Pas obtenable | |
| Énergie électrique et du gaz..... | 0 | 53 | 0 | 0 | 0 | 46 | |

CHURCHILL FALLS: Obligations américaines—500—1968
Obligations canadiennes— 50—1969

APPENDIX 2

SHARE VALUATION

This example shows the effect of the White Paper Proposals on the dividends of the electric and gas utilities.

The example is for a fully-taxed corporation at a 50% corporation tax rate and paying out 50% of its net earnings in dividends to its shareholders. These conditions are similar to those of most investor-owned electric and gas utilities.

| | Before Tax Reform | After Tax Reform | |
|---|----------------------|------------------|-------------|
| | | Utility | Non-Utility |
| Earnings per share before income tax..... | \$2.00 | \$2.00 | \$2.00 |
| Corporate income tax at 50%..... | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| Earnings per share..... | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| Dividend at 50% pay-out rate..... | 0.50 | 0.50 | 0.50 |
| Taxable Income in hands of investor..... | 0.50 | 0.50 | 1.00 |
| Gross Tax at | | | |
| 0% personal tax rate..... | 0 | 0 | 0 |
| 30% personal tax rate..... | 0.05 | 0.15 | 0.30 |
| 50% personal tax rate..... | 0.25 | 0.25 | 0.50 |
| Dividend Tax Credit at | | | |
| 0% tax rate..... | 0 | 0 | 0.50 |
| 30% tax rate..... | 0.10 | 0 | 0.50 |
| 50% tax rate..... | 0.10 | 0 | 0.50 |
| Net tax (refund) at | | | |
| 0% personal tax rate..... | 0 | 0 | (.50) |
| 30% personal tax rate..... | 0.15 | 0.15 | (.20) |
| 50% personal tax rate..... | 0.15 | 0.25 | 0 |
| Net after tax dividend received at | | | |
| 0% tax rate..... | 0.50 | 0.50 | 1.00 |
| 30% tax rate..... | 0.45 | 0.35 | 0.70 |
| 50% tax rate..... | 0.35 | 0.25 | 0.50 |

APPENDICE 2

ÉVALUATION DES ACTIONS

Cet exemple montre les effets que les propositions du Livre Blanc pourraient avoir sur les dividendes des sociétés d'énergie électrique et du gaz.

Cet exemple se rapporte à une compagnie imposée à taux plein, soit 50% d'impôts corporatifs, et payant 50% de ses profits nets sous la forme de dividendes à ses actionnaires. Ces circonstances sont semblables à celles de la plupart des sociétés publiques d'énergie électrique et du gaz.

| | Avant la réforme Fiscale | Après la réforme fiscale | |
|--|--------------------------------|-----------------------------|------------------|
| | | Société d'énergie | Autre société |
| Profits par action avant l'impôt sur le revenu..... | \$2.00 | \$2.00 | \$2.00 |
| Impôt sur le revenu corporatif..... | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| Profits par action..... | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| Dividende (50% des profits par action)..... | 0.50 | 0.50 | 0.50 |
| Revenu imposable entres les mains de l'investisseur..... | 0.50 | 0.50 | 1.00 |
| Impôt brut à | | | |
| 0% personnel taux fiscal..... | 0 | 0 | 0 |
| 30% personnel taux fiscal..... | 0.15 | 0.15 | 0.30 |
| 50% personnel taux fiscal..... | 0.25 | 0.25 | 0.50 |
| Dégrèvements pour dividendes à | | | |
| 0% taux fiscal..... | 0 | 0 | 0.50 |
| 30% taux fiscal..... | 0.10 | 0 | 0.50 |
| 50% taux fiscal..... | 0.10 | 0 | 0.50 |
| Impôt net (remboursement) à | | | |
| 0% taux fiscal personnel..... | 0 | 0 | (.50) |
| 30% taux fiscal personnel..... | 0.05 | 0.15 | (.20) |
| 50% taux fiscal personnel..... | 0.15 | 0.25 | 0 |
| Dividende reçu après l'impôt net à | | | |
| 0% taux fiscal..... | 0.50 | 0.50 | 1.00 |
| 30% taux fiscal..... | 0.45 | 0.35 | 0.70 |
| 50% taux fiscal..... | 0.35 | 0.25 | 0.50 |

By using relative after-tax cash returns to shareholders, a value of the utility shares can be presumed. Although the market value of a utility share would not necessarily decline in exact proportion to a decline in net dividend received, the declines would be approximately proportionate. The opportunities for capital appreciation of utility shares are limited because of their regulated rates of return and thus the dividend income is quite important to the utility investor.

1. Value of utility dividend after tax reform relative to utility dividend prior to tax reform:

| | 0% tax rate | 30% | 50% |
|----------------------------------|----------------|------------|------------|
| Net dividend after tax reform | 0.50 | 0.35 | 0.25 |
| Net dividend prior to tax reform | 0.50 | 0.45 | 0.35 |
| = | <u>100%</u> | <u>78%</u> | <u>71%</u> |

2. Value of utility dividend after tax reform relative to non-utility after tax reform:

| | 0% tax rate | 30% | 50% |
|---------------------------------------|----------------|------------|------------|
| Net utility dividend after reform | 0.50 | 0.35 | 0.25 |
| Net non-utility dividend after reform | 1.00 | 0.70 | 0.50 |
| = | <u>50%</u> | <u>50%</u> | <u>50%</u> |

The above figures show that a utility investor in a 30% tax bracket suffers a potential decline in the market value of his utility share of 22% relative to its value prior to the publication of the White Paper on Tax Reform. In addition, his utility shares are potentially worth only 50% of the value of other non-utility shares after the introduction of the Proposals for Tax Reform.

En utilisant les chiffres des montants que les actionnaires reçoivent, il est possible d'estimer la valeur des actions des sociétés d'énergie. Bien que la valeur boursière d'une action de société d'énergie ne baisserait pas nécessairement en proportion exacte avec la diminution du dividende net reçu, la baisse de l'une et de l'autre serait approximativement proportionnelle. Les possibilités de plus-value des actions de société d'énergie sont limitées du fait des taux de rendement réglementés, et ainsi le revenu provenant des dividendes est très important pour celui qui place son argent dans des sociétés d'énergie.

1. Valeur du dividende d'une société d'énergie après la réforme fiscale en comparaison avec ce même dividende avant la réforme fiscale:

| | taux fiscal 0% | 30% | 50% |
|--|----------------------|------------|------------|
| Dividende net après la réforme fiscale | | | |
| Dividende net avant la réforme fiscale | | | |
| = | 0.50 | 0.35 | 0.25 |
| = | 0.50 | 0.45 | 0.35 |
| = | <u>100%</u> | <u>78%</u> | <u>71%</u> |

2. Valeur du dividende d'une société d'énergie après la réforme fiscale en comparaison avec le dividende d'un autre genre de société après la réforme fiscale:

| Dividende net d'une société d'énergie après la réforme | | | |
|--|------------|------------|------------|
| Dividende net d'un autre genre de société après la réforme | | | |
| = | 0.50 | 0.35 | 0.25 |
| = | 1.00 | 0.70 | 0.50 |
| = | <u>50%</u> | <u>50%</u> | <u>50%</u> |

Les chiffres ci-dessus montrent que celui qui place son argent dans des sociétés d'énergie et qui se trouve dans un barème d'imposition de 30% subit une baisse potentielle dans la valeur de ses actions de 22% en comparaison avec la valeur qu'elles possédaient avant la publication du Livre Blanc sur la réforme fiscale. De plus, ses actions de société d'énergie ont en potentiel de 50% de la valeur d'actions d'autres sociétés après l'introduction des propositions pour une réforme fiscale.

APPENDIX 3
ELECTRIC & GAS PUBLIC UTILITIES
MARKET VALUE OF EQUITY

| | Security | Shares o/s | Market Prices (\$) | | Equity Value | |
|-------------------------------------|------------|------------|--------------------|---------|-----------------|---------|
| | | | Nov. 7 | Dec. 12 | Nov. 7 | Dec. 12 |
| | % | (000's) | | | —(millions \$)— | |
| Calgary Power Preferred | 4 | 50 | 57* | 57* | 2.9 | 2.9 |
| | 4½ | 30 | 64 | 64 | 1.9 | 1.9 |
| | 5 | 40 | 75 | 75 | 3.0 | 3.0 |
| | 5.40 | 150 | 107 | 92 | 16.0 | 13.8 |
| | | | | | 23.8 | 21.6 |
| Common | | 5,250 | 25 | 23 | 131.0 | 121.0 |
| | | | | | 154.8 | 142.6 |
| | | | | | | |
| Canadian Utilities Preferred | 5 | 40 | 71.75 | 71.75 | 2.9 | 2.9 |
| | 4½ | 15 | 57 | 57 | 0.9 | 0.9 |
| | 6 | 50 | 83 | 78 | 4.2 | 3.9 |
| | | | | | 8.0 | 7.7 |
| Common | | 887 | 39½ | 36.25 | 34.6 | 32.1 |
| | | | | | 42.6 | 39.8 |
| | | | | | | |
| Consumers' Gas Preferred | 5½ "A" | 50 | 79.75 | 83 | 4.0 | 4.2 |
| | 5½ "B" | 100 | 80 | 80 | 8.0 | 8.0 |
| | 5½ "C" | 29 | 72 | 72 | 2.1 | 2.1 |
| | | | | | 14.1 | 14.3 |
| Common | | 17,463 | 16 | 14.25 | 280.0 | 245.0 |
| | | | | | 294.1 | 259.3 |
| | | | | | | |
| Northern & Central Gas Preferred | \$2.60-1st | 150 | 36 | 34 | 5.4 | 5.1 |
| | \$2.70-2nd | 42 | 34 | 35 | 1.4 | 1.5 |
| | \$1.06-A | 301 | 28 | 21.50 | 8.4 | 6.5 |
| | \$1.50-B | 1,320 | 32.50 | 25.875 | 43.0 | 34.1 |
| | | | | | 58.2 | 47.2 |
| Common | | 11,494 | 17.375 | 13.75 | 199.0 | 158.0 |
| | | | | | 257.2 | 205.2 |
| | | | | | | |
| Gaz Metropolitan Preferred | 5.40 | 100 | 63 | 64.25 | 6.5 | 6.4 |
| | 5.50 | 75 | 67 | 64.50 | 5.0 | 4.8 |
| | | | | | 11.5 | 11.2 |
| Common | | 3,556* | 15 | 11.25 | 53.3 | 39.4 |
| | | | | | 64.8 | 50.6 |
| | | | | | | |
| Nova Scotia L & P Preferred | 4.00 | 20 | 57* | 57* | 1.1 | 1.1 |
| | 4.50 | 78 | 64* | 64* | 5.0 | 5.0 |
| | 5.00 | 41 | 36* | 36* | 1.5 | 1.5 |
| | | | | | 7.6 | 7.6 |
| Common | | 4,959 | 8,375 | 7.25 | 41.5 | 35.9 |
| | | | | | 49.1 | 43.5 |
| | | | | | | |

APPENDICE 3
SOCIÉTÉS PUBLIQUES D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE ET DU GAZ

VALEUR BOURSÈRE DES TITRES

| | Titre | Actions émises | Prix à la bourse (\$) du | | Montants représentés | |
|-------------------------------------|--------|----------------|--------------------------|---------|----------------------|---------|
| | | | 7 nov. | 12 déc. | 7 nov. | 12 déc. |
| | % | (000's) | | | —(millions \$)— | |
| Calgary Power | | | | | | |
| Privilégiées..... | 4 | 50 | 57* | 57* | 2.9 | 2.9 |
| | 4½ | 30 | 64 | 64 | 1.9 | 1.9 |
| | 5 | 40 | 75 | 75 | 3.0 | 3.0 |
| | 5.40 | 150 | 107 | 92 | 16.0 | 13.8 |
| | | | | | 23.8 | 21.6 |
| Ordinaires..... | | 5,250 | 25 | 23 | 131.0 | 121.0 |
| | | | | | 154.8 | 142.6 |
| Canadian Utilities | | | | | | |
| Privilégiées..... | 5 | 40 | 71.75 | 71.75 | 2.9 | 2.9 |
| | 4½ | 15 | 57 | 57 | 0.9 | 0.9 |
| | 6 | 50 | 83 | 78 | 4.2 | 3.9 |
| | | | | | 8.0 | 7.7 |
| Ordinaires..... | | 887 | 39½ | 36.25 | 34.6 | 32.1 |
| | | | | | 42.6 | 39.8 |
| Consumers' Gas | | | | | | |
| Privilégiées..... | 5½ «A» | 50 | 79.75 | 83 | 4.0 | 4.2 |
| | 5½ «B» | 100 | 80 | 80 | 8.0 | 8.0 |
| | 5 «C» | 29 | 72 | 72 | 2.1 | 2.1 |
| | | | | | 14.1 | 14.3 |
| Ordinaires..... | | 17,463 | 16 | 14.25 | 280.0 | 245.0 |
| | | | | | 294.1 | 259.3 |
| Northern and Central Gas | | | | | | |
| Privilégiées: | | | | | | |
| \$2.60—en 1 ^{er} rang..... | | 150 | 36 | 34 | 5.4 | 5.1 |
| \$2.70—en 2 ^e rang..... | | 42 | 34 | 35 | 1.4 | 1.5 |
| \$1.06—A..... | | 301 | 28 | 21.50 | 8.4 | 6.5 |
| \$1.50—B..... | | 1,320 | 32.50 | 25.875 | 43.0 | 34.1 |
| | | | | | 58.2 | 47.2 |
| Ordinaires..... | | 11,494 | 17.375 | 13.75 | 199.0 | 158.0 |
| | | | | | 257.2 | 205.2 |
| Gaz métropolitain | | | | | | |
| Privilégiée..... | 5.40 | 100 | 63 | 64.25 | 6.5 | 6.4 |
| | 5.50 | 75 | 67 | 64.50 | 5.0 | 4.8 |
| | | | | | 11.5 | 11.2 |
| Ordinaire..... | | 3,556* | 15 | 11.25 | 53.3 | 39.4 |
| | | | | | 64.8 | 50.6 |
| Nova Scotia L & P | | | | | | |
| Privilégiée..... | 4.00 | 20 | 57* | 57* | 1.1 | 1.1 |
| | 4.50 | 78 | 64* | 64* | 5.0 | 5.0 |
| | 5.00 | 41 | 36* | 36* | 1.5 | 1.5 |
| | | | | | 7.6 | 7.6 |
| Ordinaire..... | | 4,959 | 8,375 | 7.25 | 41.5 | 35.9 |
| | | | | | 49.1 | 43.5 |

MARKET VALUE OF EQUITY—CON.

| | Security | Shares o/s | Market Prices (\$) | | Equity Value | |
|---|----------|------------|--------------------|---------|-----------------|---------|
| | | | Nov. 7 | Dec. 12 | Nov. 7 | Dec. 12 |
| | % | (000's) | | | —(millions \$)— | |
| Union Gas Preferred | 5.50 A | 163 | 37 | 32.75 | 6.0 | 5.3 |
| | 6.00 B | 90 | 47 | 47 | 4.2 | 4.2 |
| | 5.00 C | 137 | 36* | 36* | 5.0 | 5.0 |
| | | | | | 15.2 | 14.5 |
| Common..... | | 15,023 | 16 | 14.75 | 240.0 | 221.0 |
| | | | | | 255.2 | 235.5 |
| Grand Totals..... | | | | | \$1,117.8 | \$976.5 |
| | | | Nov. 7 | Dec. 12 | | |
| Total Common..... | | | \$ 979.4 | \$852.4 | Decline—12.9% | |
| Total Preferred..... | | | \$ 138.4 | \$124.1 | Decline—10.3% | |
| Probable Full Loss Relative to Other Equities | | | | | | |
| Common..... | | | \$ 979.4 | × 50% = | \$ 490,000,000 | |
| Preferred..... | | | \$ 138.4 | × 50% = | \$ 69,000,000 | |
| Total..... | | | \$ 1,117.8 | | \$ 559,000,000 | |

*Estimated using 7% current yield.

EFFECT ON RATE OF RETURN

| | |
|---|--|
| a) Based on a rate of return of 8.50% calculated as a percent of capitalization after corporation income tax, the following returns are assumed:— | b) To maintain the same net cash return to shareholders as would be offered by comparable investment media if the tax reform is enacted, the return to shareholders would have to be increased by 50%. |
| 50% debt at 7½%..... 3.75 | 50% debt at 7½%..... 3.75 |
| 15% preferred at 6%..... 0.90 | 15% preferred at 9%..... 1.35 |
| 35% equity at 11%..... 3.85 | 35% common at 16.5%..... 5.77 |
| regulated rate of return..... 8.50 | regulated rate of return..... 10.875 |
| corporate income tax..... 4.75 | corporate tax..... 7.125 |
| earnings before debt interest and corporate taxes..... 13.25 | earnings before debt interest and corporate taxes..... 18.00 |
| This requires earnings before interest and income tax of 13.25% of capitalization. | This would increase required earnings before interest and corporate taxes from 13.25% to 18.00% of total capitalization. |

VALEUR BOURSIÈRE DES TITRES—FIN

| | Titre | Actions émises | Prix à la bourse (\$) du | | Montants représentés | |
|--------------------|--------|----------------|--------------------------|---------|----------------------|---------|
| | | | 7 nov. | 12 déc. | 7 nov. | 12 déc. |
| | % | (000's) | | | —(millions \$)— | |
| Union Gas | | | | | | |
| Privilégiée..... | 5.50 A | 163 | 37 | 32.75 | 6.0 | 5.3 |
| | 6.00 B | 90 | 47 | 47 | 4.2 | 4.2 |
| | 5.00 C | 137 | 36* | 36* | 5.0 | 5.0 |
| | | | | | 15.2 | 14.5 |
| Ordinaire..... | | 15,023 | 16 | 14.75 | 240.0 | 221.0 |
| | | | | | 255.2 | 235.5 |
| GRANDS TOTAUX..... | | | | | \$1,117.8 | \$976.5 |

| | 7 nov. | 12 déc. | |
|--|------------|----------|----------------|
| Ordinaire (Total)..... | \$ 979.4 | \$ 852.4 | Baisse—12.9% |
| Privilégiée (Total)..... | \$ 138.4 | \$ 124.1 | Baisse—10.3% |
| Perte totale probable en comparaison avec les autres actions | | | |
| Ordinaire..... | \$ 979.4 | × 50% = | \$ 490,000,000 |
| Privilégiée..... | \$ 138.4 | × 50% = | \$ 69,000,000 |
| TOTAL..... | \$ 1,117.8 | | \$ 559,000,000 |

*Estimation utilisant rendement courant de 7%.

EFFET SUR LE TAUX DE RENDEMENT

| | | | |
|---|--|---|--------|
| a) Basé sur un taux de rendement de 8.50% calculé comme un pourcentage de la capitalisation après impôt sur le revenu corporatif, nous supposons les rendements suivants: | b) Afin de maintenir le même rendement net pour les actionnaires, comme l'offriraient de semblables moyens d'investissement, si la réforme fiscale était promulguée, le rendement pour les actionnaires devrait être accru de 50%. | | |
| 50% emprunt à 7½%..... | 3.75 | 50% emprunt à 7½%..... | 3.75 |
| 15% privilégiée à 6%..... | 0.90 | 15% privilégiée à 9%..... | 1.35 |
| 35% capital actions à 11%..... | 3.85 | 35% ordinaire à 16.5%..... | 5.77 |
| taux de rendement réglementé.. | 8.50 | taux de rendement réglementé.. | 10.875 |
| impôt sur le revenu corporatif... | 4.75 | impôt corporatif..... | 7.125 |
| profits avant intérêt sur la dette obligataire et les impôts corporatifs..... | 13.25 | profits avant intérêt sur la dette obligataire et les impôts corporatifs..... | 18.00 |

Cela nécessite des profits avant intérêt et impôt sur le revenu de 13.25% de la capitalisation.

Cela augmenterait les profits avant intérêt et impôt corporatif de 13.25% à 18% de la capitalisation totale.

HOUSE OF COMMONS

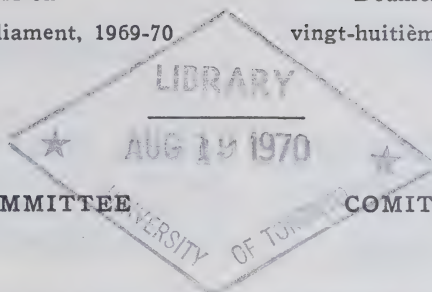
CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970



STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 38

THURSDAY, APRIL 30, 1970

LE JEUDI 30 AVRIL 1970

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

| | | |
|----------------------|------------------------|-----------------------|
| <i>Chairman</i> | M. Gaston Clermont | <i>Président</i> |
| <i>Vice-Chairman</i> | Mr. Alastair Gillespie | <i>Vice-président</i> |

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,
Lambert (*Edmonton
West*),

Latulippe,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,
Marchand (*Kamloops-
Cariboo*),

McCleave,
Noël,
Ritchie,
¹ Roberts,
Saltsman,
Whicher—20.

Le greffier suppléant du comité,

R. V. VIRR,

Joint Clerk of the Committee.

Pursuant to Standing Order 65(4)(b), Suivant l'article 65(4)b) du Règlement

¹ Replaced Mr. Guilbault on April 30, 1970. ¹ Remplace M. Guilbault le 30 avril 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, April 30, 1970
(72)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11.13 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Lambert (*Edmonton West*), Lind, Mahoney, Noël, Roberts, Ritchie, Saltsman, Whicher—(14).

In attendance: Mr. Fred Mallet, Advisor to the Committee.

Witnesses: From the Public Service Alliance of Canada: Messrs. W. D. Doharty, Vice President, R. C. Deslauriers, Director of Research; T. Cole, Assistant Director of Research; *from Graphic Arts Industries Association:* Peter Maclachlan, Vice President Research & Planning; David MacLellan, General Manager; Lyman Henderson, Vice-President Government Affairs; Frank M. Rolph, Vice-President Member Services.

The Committee resumed its study of the White Paper on Tax Reform.

The Chairman introduced the representatives of the Public Service Alliance of Canada.

Mr. Doharty made a brief statement and assisted by his officials responded to questions regarding their brief (*See Appendix B-10 for brief of Public Service Alliance of Canada*).

The Chairman introduced the officials of Graphic Arts Industries Association and the officials responded to questions on their brief (*See Appendix B-11 for Graphic Arts Industries Association brief*).

At 12.35 p.m., the Committee adjourned until 3.30 p.m. this date.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 30 avril 1970
(72)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 13. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lind, Mahoney, Noël, Roberts, Ritchie, Saltsman, Whicher—(14).

Également présent: M. Fred Mallett, conseiller du Comité.

Témoins: de l'Alliance de la Fonction publique du Canada: MM. W. D. Doharty, vice-président; R. C. Deslauriers, directeur de la recherche; T. Cole, directeur adjoint de la recherche; *de l'Association des industries graphiques:* MM. Peter Maclachlan, vice-président de la recherche et de la planification; David MacLellan, directeur général; Lyman Henderson, vice-président des affaires du gouvernement; Frank M. Rolph, vice-président des services aux membres.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Le président présente les représentants de l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

M. Doharty fait une brève déclaration et, aidé de son personnel, il répond aux questions concernant leur mémoire (*Voir appendice B-10, mémoire de l'Alliance de la Fonction publique du Canada*).

Le président présente les représentants de l'Association des industries graphiques qui répondent aux questions concernant leur mémoire (*Voir appendice B-11, mémoire de l'Association des industries graphiques*).

A 12h 35, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30 de l'après-midi.

AFTERNOON SITTING
(73)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 3.35 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Lambert (*Edmonton West*), Lind, McCleave, Noël, Roberts, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Also present: Mr. Hales, M.P.

In attendance: Messrs. Lumsden and Mallett, advisors to the Committee.

Witnesses: Graphic Arts Industries Association; *from the Retail Council of Canada:* Messrs. A. J. McKechn, General Manager; D. E. Knechtel, Tax Manager; T. Eaton Co., J. W. Irwin, Retail Council, G. E. Cronkwright, Partner, Clarkson Gordon Co.; Hugo Gaynor, President, Stag Shop; G. E. Hall, Tax Manager, Robert Simpson Ltd.

And the questioning continuing,

The Committee then turned to the consideration of the brief of the Retail Council of Canada and questioned the representatives thereon (*See Appendix B-12 for brief of Retail Council of Canada*).

Mr. Hall tabled a paper entitled "Simpsons Profit Sharing Retirement Fund" which the Committee ordered printed as an appendix to today's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix B-13*).

Mr. Hall also agreed to provide additional information for distribution to the Committee.

At 5.45 p.m., the Committee adjourned until 8.00 p.m. this date.

EVENING MEETING
(74)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 8.03 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(73)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h 35. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Downey, Flemming, Gauthier, Gillespie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lind, McCleave, Noël, Roberts, Ritchie, Saltsman, Whicher—(13).

Autre député présent: M. Hales.

Également présents: MM. Lumsden et Mallett, conseillers du Comité.

Témoins: Association des industries graphiques; du Conseil canadien du Commerce de détail: MM. A. J. McKechn, directeur général; D. E. Knechtel, directeur fiscal, T. Eaton Co.; J. W. Irwin, Conseil du commerce de détail; G. E. Cronkwright, associé, Clarkson Gordon Co.; Hugo Gaynor, président, Stag Shop; G. E. Hall, directeur fiscal, Robert Simpson Ltd.

Et l'interrogatoire se poursuivant,

Le Comité se remet à l'étude du mémoire du Conseil canadien du Commerce de détail et interroge les représentants. (*Voir appendice B-12, mémoire du Conseil canadien du Commerce de détail*.)

M. Hall dépose un document intitulé «Systèmes de participation à la caisse de retraite de Simpsons» qui sera, par ordre du Comité, imprimé en annexe aux Procès-verbaux et Témoignages du jour (*Voir appendice B-13*).

M. Hall accepte également de fournir des renseignements additionnels qui seront distribués aux députés.

A 5h 45, la séance du Comité est levée jusqu'à 8h du soir.

SÉANCE DU SOIR
(74)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à 8h 03. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Members present: Messrs. Clermont, Flemming, Gauthier, Leblanc (*Laurier*), McCleave, Noël, Roberts, Saltsman, Whicher—(9).

Also present: Messrs. Douglas, Pilon and Trudel.

Witnesses: Representing the Canadian Federation of Mayors and Municipalities: Messrs. Mayor Marcel D'Amour, Hull, Executive Vice President, Mayor Sydney Buckwold, Saskatoon, Chairman Technical Advisory Committee on Municipal Finance; William Godsolve, Chief City Commissioner, Saskatoon, Vice Chairman Technical Advisory Committee on Municipal Finance; Eric Beecroft, Advisor.

The Chairman introduced Mayor D'Amour of Hull, who after introducing his colleagues, made a brief statement.

Mayor Buckwold of Saskatoon made a brief statement pertaining to their brief and was questioned thereon. (*See Appendix B-14 and B-15 for brief of Federation of Mayors and Municipalities*).

At 9.10 p.m., there being no further questions, the Committee adjourned until 11.00 a.m. May 5, 1970.

Députés présents: MM. Clermont, Flemming, Gauthier, Leblanc (*Laurier*), McCleave, Noël, Roberts, Saltsman, Whicher—(9).

Autres députés présents: MM. Douglas, Pilon et Trudel.

Témoins: Représentant la Fédération canadienne des Maires et des Municipalités: MM. Marcel D'Amour, maire de Hull, vice-président exécutif; Sydney Buckwold, maire de Saskatoon, président du Comité technique et consultatif sur les finances municipales; William Godsolve, commissaire municipal en chef, Saskatoon, vice-président du Comité consultatif et technique sur les finances municipales; Eric Beecroft, conseiller.

Le président présente M. D'Amour, maire de Hull qui, après avoir présenté ses collègues, fait une brève déclaration.

M. Buckwold, maire de Saskatoon, fait une brève déclaration concernant le mémoire et est interrogé sur le sujet. (*Voir appendice B-14 et B-15, mémoires de la Fédération des Maires et des Municipalités*).

A 9h 10 du soir, la période des questions terminée, la séance du Comité est levée jusqu'à 11h du matin le 5 mai 1970.

Le cogreffier du Comité,

R. V. Virr,

Joint Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 30, 1970

• 1112

The Chairman: Gentlemen, we will resume consideration of the White Paper. Our witnesses this morning are representatives of the Public Service Alliance of Canada. On my right is Mr. W. D. Doherty, Vice-President; then Mr. R. C. DesLauriers, Director of Research; and Mr. T. Cole, Assistant Director of Research.

Mr. W. D. Doherty (Vice-President, Public Service Alliance of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

As you realize, the Public Service Alliance of Canada represents approximately 125,000 federal public servants, and since approximately 65 per cent of our people earn below the \$6,000 mark we naturally are very concerned with any decisions the government makes with regard to the tax laws.

We have presented to you a paper of our views on this matter. I hope members of the Committee have received copies.

The Chairman: They have copies, sir.

Mr. Doherty: I would like to touch on some of the highlights. I do not intend to read the paper to you because I am sure you have had an opportunity of doing so.

The Chairman: No doubt you are familiar with our press release of December 19. We are supposed to proceed to questioning immediately. However, I will allow five minutes for any opening remarks you may wish to make.

Mr. Doherty: Mr. Chairman, my first remark was the important one—the fact that a considerable number of our people are earning wages and salaries below the \$6,000 mark. So whatever a tax bill does it is going to have a tremendous impact on the working federal public service employee.

We would like to call your attention particularly to our posture on the matter of personal exemptions. We believe that if our members are earning below a certain level there should be a much more substantial

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 30 avril 1970

Le président: Messieurs, nous allons reprendre l'examen du Livre blanc. Ce matin nous avons comme témoins les représentants de l'Alliance de la Fonction publique du Canada. A ma droite, M. W. D. Doherty, vice-président, ensuite M. R. C. Deslauriers, directeur de la recherche et M. T. Cole assistant-directeur de la recherche.

M. W. D. Doherty (Vice-président de l'Alliance de la Fonction publique du Canada): Merci, monsieur le président.

Comme vous savez sans doute, l'Alliance de la Fonction publique représente environ 125,000 fonctionnaires fédéraux, étant donné le fait qu'environ 67 p. 100 de nos employés gagnent moins de \$6,000, nous nous intéressons évidemment aux décisions que le gouvernement doit prendre en ce qui concerne les lois fiscales. Nous vous avons remis un rapport pour vous faire connaître notre opinion à ce sujet. J'espère que les membres du Comité en ont reçu un exemplaire.

Le président: Oui, ils en ont.

M. Doherty: J'aimerais revenir aux points principaux du rapport, je n'ai pas l'intention de le lire intégralement, car je suis certain que vous avez déjà eu l'occasion de le parcourir.

Le président: Je suppose que vous avez eu connaissance du communiqué que nous avons transmis à la presse le 19 décembre. Nous sommes censés passer à la période des questions immédiatement. Cependant, je puis vous accorder cinq minutes pour présenter un exposé d'introduction.

M. Doherty: Monsieur le président, la première remarque que je dois faire est très importante: un nombre considérable de nos employés sont payés moins de \$6,000. Ainsi, tout projet de loi fiscal aura des conséquences très importantes sur les employés de la Fonction publique.

Nous aimerions attirer votre attention tout particulièrement sur nos positions qui concernent les exemptions personnelles. Nous pensons que si les membres de notre personnel gagnent moins qu'un certain montant, l'exemp-

[Text]

exemption than is proposed in the White Paper.

We are concerned also with the impact that some of your proposals might have on the pensions of retired public service employees living outside Canada. As you know, a substantial number of our people, because of the level of their pension, have found that it is possible to live at an acceptable level only outside Canada in an area where the cost of living is much less than we have here.

So, Mr. Chairman, we would be quite pleased to answer questions on our paper at your convenience.

The Chairman: Mr. Downey.

• 1115

Mr. Downey: Are you going to cover just one specific paper at a time, as we did in the case of the utility companies?

The Chairman: Mr. Downey, we now are considering the brief from the Public Service Alliance, and you may direct your questions to that brief.

Mr. Downey: I would pass on the Public Service Alliance, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, may I question on this brief now, since I am required at another committee? I will be brief.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. I also thank the Committee members for their consideration.

You mentioned, sir, the high proportion of your membership who are earning under \$6,000 per annum. Of course this includes by far the greater number of what you would call short-term public service employees. You have a lot of female employees in this lower level who work until they get married or until the first child is expected. Do you have any figures on that, or am I right in my conclusion?

Mr. Doherty: No, I do not believe your conclusion is a correct one, but I would prefer Mr. DesLauriers to reply to this. We took into consideration the fact that the female employees would weigh this very heavily in one direction. Would you care to speak to it, Mr. DesLauriers?

Le président: Monsieur DesLauriers.

Mr. R. C. DesLauriers (Director of Research, Public Service Alliance of Canada):

[Interpretation]

tion devrait être plus importante que celle qui est proposée dans le Livre blanc.

Nous nous inquiétons également des répercussions que les propositions pourraient avoir sur les pensions de retraite des employés de la Fonction publique habitant à l'étranger. Comme vous le savez, un nombre important de nos employés à cause du niveau de leur pension considèrent qu'il est possible de maintenir un train de vie acceptable à l'étranger dans un pays où le coût de la vie est beaucoup moins élevé qu'ici. A présent, monsieur le président, nous serions heureux de répondre aux questions qui pourraient nous être posées au sujet de notre rapport.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Avez-vous l'intention d'examiner un seul rapport, comme nous l'avons fait pour les sociétés de service public?

Le président: Monsieur Downey, nous examinons à présent le rapport de l'Alliance de la Fonction publique et vos questions doivent avoir trait à ce rapport.

M. Downey: Je n'ai pas de questions à poser, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, puis-je poser tout de suite ma question au sujet du rapport, puisque je dois me rendre à un autre comité. Je serai bref.

Le président: Oui, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci, monsieur le président. Je tiens aussi à remercier les membres du Comité de leur amabilité.

Vous avez parlé, monsieur, du pourcentage élevé des membres de votre personnel qui gagnent moins de \$6,000 par an. Ceci, bien sûr, inclut le plus grand nombre que l'on pourrait appeler «Les employés à court terme». Il y a notamment à ce niveau de nombreuses femmes qui travaillent jusqu'à leur mariage ou jusqu'à ce que leur première naissance soit attendue. Avez-vous des chiffres à ce sujet ou mes conclusions sont-elles exactes?

M. Doherty: Non, je ne crois pas que votre conclusion soit exacte, mais je préférerais que M. Deslauriers réponde à cette question. Nous avons examiné ce problème. Pourriez-vous répondre, monsieur Deslauriers?

The Chairman: Mr. Deslauriers.

M. Deslauriers (Directeur de la recherche, Alliance de la Fonction Publique du Canada):

[Texte]

No, the percentages mentioned were based on the strength of the federal public service as it was in July, 1968 and this includes full-time permanent employees. In 1968 there were 156,588 federal public service employees covered under the Public Service Employment Act. That figure excluded part-time employees, so it really is reflecting the strength of the full-time public service.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not talking about temporary employees, I am talking about full-time people who are in established positions but who really remain in the public service for a relatively short time—they do not make a lifetime career of it. In other words, your turnover in that under \$6,000 group is substantially higher than it is in, say, the middle income group or at the higher level.

Mr. DesLauriers: That would follow because of careers, but this exists in industry also. You find that at the lower level of the economic scale people tend to move more than they do once they have placed themselves in a career progression. But, in view of the redundancy problems right now, we are talking about the so-called permanent employee, the continuous employee.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, so am I.

• 1120

Mr. DesLauriers: I would like to mention that while the figure of under \$6,000 applies to 65 per cent of the permanent federal public service, this includes both males and females. It is agreed that there are thousands of stenographers and secretaries. In fact there are 14,000 of them in the public service. They do have relatively short careers in the public service because they eventually get married, establish a home and therefore leave work permanently. Therefore we went to the male population, which is the least likely to not have a career in the federal public service, and the figure there is still a large 54.8 per cent of the entire federal public service.

So, leaving out the female employees, 54.8 per cent of all male employees under the Public Service Employment Act are earning less than \$6,000. Now out of that number we would have to say that a vast majority are there with a career in mind. If they choose to leave the Public Service at some point in time we have no reason to doubt that, like indus-

[Interprétation]

Non, les pourcentages qui ont été mentionnés étaient basés sur les effectifs de la Fonction publique au mois de juillet 1968 et comprenaient bien sûr les employés permanents et à plein temps. En 1968, 156,588 employés de la Fonction publique étaient assujettis à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique. Ce chiffre ne comprend pas les employés à temps partiel, il reflète donc exactement l'importance des effectifs travaillant à plein temps.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne parle pas des employés temporaires, je parle des employés à plein temps qui ont été nommés à un poste mais qui ne restent dans la Fonction publique que pour un laps de temps relativement court. Ils ne font pas carrière dans la Fonction publique. D'autre part, la rotation de personnel est bien plus importante dans le groupe où les salaires sont inférieurs à \$6,000 que disons dans le groupe intermédiaire ou dans le groupe supérieur.

M. Deslauriers: En fait, cela existe dans l'industrie également. Vous constatez qu'aux échelons inférieurs de l'échelle économique, les gens ont tendance à changer plus souvent que ceux qui sont fixés dans une certaine carrière. Mais il y a également le problème des employés sédentaires; nous parlons des employés permanents.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Moi aussi c'est de ceux-là dont je parle.

M. Deslauriers: Je veux signaler que ce chiffre de \$6,000 s'applique à 65 p. 100 des employés permanents de la Fonction publique; cela comprend les hommes et les femmes. Il y a des milliers de sténo-dactylos et de secrétaires. En fait, il y en a 14,000 dans la Fonction publique. Leur carrière dans la Fonction publique est relativement courte car souvent elles se marient, elles créent un foyer et elles quittent le marché du travail pour toujours. C'est la raison pour laquelle nous nous sommes tournés vers les hommes qui font plus souvent carrière dans la Fonction publique et qui représentent encore 54.8 p. 100 de l'ensemble de la Fonction publique.

Ainsi, si l'on ne tient pas compte des femmes, 54.8% des employés mâles de la Fonction publique gagnent moins que \$6,000. La grosse majorité de ces employés ont l'intention de faire carrière. S'ils décident de quitter la Fonction publique à un certain moment, nous n'avons aucune raison de douter que le renouvellement du personnel

[Text]

try, the federal Public Service, in terms of turnover, is no different from male employees who are looking for a career in the particular place of employment that they are in.

Mr. Lambert (Edmonton West): Could you give us any idea what type of positions are at this so-called break point of \$6,000. What are the typical forms of employment? It is not letter carriers, because they claim they are getting more than that.

Mr. Deslauriers: Well, the postal group would not be that far distant from the \$6,000 mark.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I do not want to tick them off.

Mr. Deslauriers: In the group itself we have 36,000 clerks, Grades 1 to 7, the vast majority of whom are at levels 2, 3 and 4 and under \$6,000. These are the ones doing paper work—the statistical clerks and so forth in the various government departments.

We also have, in the technical classes, your laboratory and field technician types, general technical types who in the first half of their career, if you will, are earning under \$6,000. They are likely in a group under 40 years of age who may have one or two children and may have bought a house in the last year or two. But they are also in that vast group earning less than \$6,000.

We also have our draftsmen who, in the first half of their career, are under \$6,000. We have our operational or blue collar classes, where the figure hovers around the \$5,500 to \$6,200 mark. I am talking now about the trades people in many of our zones across the country. They are in that age group. It includes also our large force of cleaning service men, who are actually at the low end of the salary structure, if you will, and are considerably below the \$6,000 mark. We have large numbers of these people.

Mr. Lambert (Edmonton West): To what levels do you go up in your membership?

Mr. Deslauriers: We do represent the two largest groups in the scientific and professional categories, that is the teachers employed mainly in the North, and also our auditing group. Both of these groups have roughly a strength of 2,000 employees and their salaries do go up to the \$14,000, \$15,000, \$18,000 range. Of course, in proportion to the total membership or the total groups that the Alliance does represent, we are talking about a small minority of people in that salary bracket.

[Interpretation]

dans la Fonction publique est assez semblable à celui de l'industrie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourriez-vous nous donner une idée du genre de postes qui se trouvent à cette limite des \$6,000? Quels sont les postes types? Il ne s'agit pas des facteurs puisqu'ils reçoivent davantage.

M. Deslauriers: Les postiers ne seraient pas tellement loin de cette limite des \$6,000.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne voulais certainement pas les écarter.

M. Deslauriers: Dans le groupe lui-même nous avons 36,000 employés de bureau des niveaux 1 à 7; la grosse majorité se trouve aux niveaux 2, 3 et 4 et gagne moins de \$6,000. Il s'agit principalement des employés aux écritures et les employés chargés des statistiques, etc., dans les différents ministères ou départements des gouvernements.

Il y a également dans la catégorie technique, les techniciens de laboratoire et de campagne qui dans la première moitié de leur carrière gagnent moins de \$6,000. Il s'agit généralement de personnes d'environ 40 ans qui peuvent avoir un ou deux enfants et qui peuvent avoir acheté une maison un ou deux ans auparavant. Mais, eux aussi, gagnent moins de \$6,000.

Il y a également nos rédacteurs qui dans la première moitié de leur carrière gagnent moins de \$6,000. Il y a également la catégorie de l'exploitation ou l'école bleue qui gagne de \$5,500 à \$6,200. Il s'agit ici de personnes habitant dans diverses régions du pays. Il y a également les préposés au nettoyage qui, eux, se trouvent au bas de l'échelle et qui gagnent beaucoup moins de \$6,000. Ces gens sont très nombreux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel est le niveau le plus élevé?

M. Deslauriers: Nous représentons les groupes les plus importants dans les catégories scientifiques et professionnelles; il y a les enseignants qui sont employés principalement dans le Nord et le groupe de la vérification. Ces deux groupes comprennent environ 2,000 employés et leurs traitements peuvent aller jusqu'à \$14,000, \$15,000 ou \$18,000. Bien sûr, il s'agit là d'une petite minorité.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): Do you go as high as directors of branches, even up to the lower levels in the senior executive group?

Mr. Doherty: Membership is open to such people, theoretically. We make the constitutional provision for it, but the Public Service Staff Relations Board and the Act determines to a certain degree whether or not they can be members. Managerial and confidential employees of the government are excluded from all rights to membership. They can hold a card but they cannot participate, so this eliminates a substantial number.

• 1125

Mr. Lambert (Edmonton West): That is the information I wanted, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, I was wondering whether we could go to page 12 of the brief. I am somewhat troubled by the dilemma. It appears in your brief and I think it appeared throughout the discussion of the White Paper. I am referring to the conflict that I would see between your recommendation No. 2, that a system of personal income tax be recognized, etc. and item No. 4, that the tax burden on the middle income earners must not be increased and there should be no change in their income tax rates. Now the dilemma is simply this. How do you go about getting the degree of social justice, for instance, that you obviously subscribe to, raising exemptions, bringing in a negative income tax or some suggestion along this line, or a supplement to income without increasing taxes on those who are earning more money.

The Chairman: Mr. Doherty.

Mr. Doherty: That is a very difficult question to answer because I find myself facing a statement on policy and one with which I myself might differ. Personally, I do not think there is any reason the so-called middle income salary earners should not carry a proportional part of any tax burden. Those who are fortunate enough today to be earning salaries between \$10,000 and \$20,000 a year may be feeling the pinch, but certainly not to the same degree as a person earning \$5,000 or \$6,000.

I would prefer not to go any further into that matter.

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pouvez-vous aller jusqu'au niveau de directeur ou jusqu'au niveau les plus bas du groupe de la haute direction?

M. Doherty: Théoriquement oui. En fait, la Commission des relations de travail dans la Fonction publique, et la Loi déterminent quel niveau nos membres peuvent atteindre. Les employés attachés à des fonctions de direction ou confidentielles ne peuvent être membres. Ils peuvent obtenir une carte, mais ne peuvent participer aux activités; cela en élimine un certain nombre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ce que je voulais savoir, monsieur le président. Merci.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Monsieur le président, pourrait-on examiner la page 12 du rapport. Il y a quelque chose qui m'inquiète dans ce qui est écrit au rapport et je crois d'ailleurs que cela est apparu également au cours de la discussion sur le Livre Blanc. Il s'agit de la contradiction qu'il semble y avoir entre votre recommandation numéro 2 selon laquelle on devrait instituer un système d'impôt sur le revenu des particuliers etc. et le point numéro 4 selon lequel la charge fiscale sur les individus à revenu moyen ne devrait pas augmenter et selon lequel il ne devrait y avoir aucun changement dans les taux d'imposition appliqués à ces individus à revenu moyen. Voici ce qui m'inquiète. Comment pouvez-vous obtenir un certain niveau de justice sociale ce que, je n'en doute pas vous souhaitez, en accordant des exemptions, en appliquant un impôt peu efficace sur le revenu etc. sans augmenter les impôts de ceux qui gagnent davantage d'argent?

Le président: Monsieur Doherty.

M. Doherty: Il est très difficile de répondre à cette question; je ne suis pas très d'accord avec les critères établis. Personnellement, je ne vois aucune raison pour laquelle les individus à revenu moyen ne devraient pas supporter une partie de la charge fiscale proportionnelle à leur revenu. Ceux qui ont la chance de gagner entre \$10,000 et \$20,000 par an peuvent ne pas être très contents mais ils ont bien moins raison d'être mécontents que ceux qui gagnent entre \$5,000 et \$6,000. Je préfère ne pas m'étendre sur ce sujet.

[Text]

Mr. Saltsman: But you recognize the difficulty I am having...

Mr. Doherty: I certainly do.

Mr. Saltsman: ... in trying to understand your position.

Mr. Doherty: I would much prefer you would accept the views I expressed as the position of the Alliance on this question, because in reviewing our position this morning we came to the conclusion that the people we should represent here today in the main should consist of those people who are earning less than \$6,000 per year. At the same time I am not suggesting that an unequal burden be placed on the middle income wage earner, because he too has his problems. But at the same time we believe that he should carry an equal share of that burden.

Mr. Saltsman: So essentially what you would do then is modify your recommendation No. 4.

Mr. Doherty: I certainly would, yes.

Mr. Saltsman: Thank you. Now, I want to go on to recommendation No. 5—the proposed capital gains tax on principal residences.

Again, there is a difficulty. If people who own homes are treated somewhat differently than those who rent it creates an inequity in our society. Now this inequity already exists in our taxes and tends to favour the homeowner as against the person who rents, because all the costs you refer to, the cost of interest and the cost of real estate taxes, are borne proportionally by the person who rents. What is your justification then for asking that consideration be given to the owners of homes as against those who rent?

Mr. Doherty: We are not going to take the position of placing an additional burden on the renter to favour the homeowner, but in looking at the problem to a certain degree in isolation from the renter's problem, eventually the homeowner in this country is going to be reduced to those few people who earn well above \$15,000 to \$20,000 a year. I am quite sure I do not have to explain to the Committee what is happening to the private homeowner in Canada—he is going to go out of business; they are all going to become renters—and we believe that any additional burdens placed on this particular group of people are going to make home-owning something that is only available to the elite. Right now a man who is earning \$10,000 to \$12,000 a year cannot get mortgage money, and he is going to remain a renter for a long time to come

[Interpretation]

M. Saltsman: Mais vous admettez qu'il y a un problème?

M. Doherty: Certainement.

M. Saltsman: Il peut être difficile de comprendre votre position.

M. Doherty: Je préférerais que vous acceptiez les opinions que j'ai exprimées au nom de l'Alliance à ce sujet, car lorsque nous avons réexaminé notre position ce matin, nous en sommes arrivés à la conclusion que les personnes que nous devons représenter aujourd'hui devraient être surtout celles qui gagnent moins de \$6,000 par an. De même, je ne recommande pas que les taux d'apposition soient différents pour les individus à revenu moyen car eux aussi ont leurs problèmes. Cependant, je crois qu'ils devraient partager le fardeau.

M. Saltsman: Donc, ce que vous désirez, c'est modifier votre recommandation numéro 4.

M. Doherty: Certainement.

M. Saltsman: Merci. A présent, j'aimerais parler de la recommandation numéro 5—le projet d'impôt sur les gains en capitaux appliqués aux résidences principales.

Il y a, ici, une difficulté. Si les propriétaires sont traités différemment des locataires, cela crée une certaine injustice dans notre société. Cette injustice existe déjà dans notre système fiscal et tend à favoriser le propriétaire au détriment du locataire car tous les frais dont il est fait mention, les frais d'intérêt, les frais découlant de l'impôt foncier, sont supportés de manière proportionnelle par le locataire. Pourquoi, dans ce cas, voulez-vous que l'on examine la situation des propriétaires par rapport à celle des locataires?

M. Doherty: Nous n'avons pas l'intention d'imposer un fardeau supplémentaire aux locataires pour favoriser les propriétaires, mais, si l'on examine le problème, sans tenir compte des locataires, on s'apercevra que le propriétaire, au Canada, sera toujours une personne gagnant plus de \$15,000 à \$20,000 par an. Je suis certain que je ne dois pas expliquer au Comité ce qui est advenu du propriétaire privé au Canada. Il ne pourra bientôt plus subsister. Tous deviendront des locataires et nous pensons que les fardeaux supplémentaires qui sont imposés à ce groupe rendront de plus en plus difficile l'acquisition d'une maison. A présent, une personne gagnant entre \$10,000 et \$12,000 par an ne peut obtenir de prêts sur hypothèque; il devra rester locataire très longtemps encore à moins que la situation ne change. Nous pensons

[Texte]

unless the situation changes. So we think that something should be done to prevent this from happening. I would hate to see Canada turn into a nation of renters.

• 1130

Mr. Saltsman: But it has already happened, has it not? You pointed out that a person who earns \$10,000 to \$12,000 a year today finds great difficulty in owning a home. Those who are fortunate enough to have bought a home 20 years ago are perhaps in a happier circumstance. Even today the so-called better-off worker finds it extremely difficult to own a home. So, unless we can come up with some way of reducing the cost of homes so more people can buy them, by continuing to provide certain advantages to those people who own homes, are we not really aggravating rather than helping the situation?

Mr. Doherty: Yes. I am afraid the answer will not entirely be found in the changes which are advocated in the White Paper. I think this is a much broader problem than that. We are only touching on a very small facet of the homeowner's difficulties.

The Chairman: Have you finished, Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: No, I still have another question, if I may, Mr. Chairman. If the cost of a principal residence were defined in a more acceptable manner—for example, by including mortgage interest, and so on—or if the amount of the annual exemption were raised, would you then object to taxation on the profits? In other words, if we make some changes in this would you object to taxation on the profits that arise, not from the ordinary sales of homes but from an exchange of property that appreciates as a result of significant market changes?

The Chairman: Mr. Cole.

Mr. Cole: I think we would have a different view in that case. You are speaking of the fellow who hopes to make a profit as opposed to the person who takes advantage of an opportunity that he did not have in mind at the time he bought the house. In the case of the person who intends to do this, I think our view would be different if he were allowed to deduct interest on his mortgage—you only dealt with the profit portion of it—and also subject, of course, to this \$1,000 business and the repair expenses.

[Interprétation]

donc que quelque chose devrait être fait pour empêcher que ceci ne se produise. Je ne voudrais pas que le Canada devienne un pays de locataires.

M. Saltsman: Mais c'est déjà le cas, non? Vous avez signalé qu'une personne qui gagnait \$10,000 à \$12,000 par an éprouve de plus grandes difficultés à acheter une maison. Ceux qui ont acheté une maison il y a 20 ans ont eu plus de chance. Même aujourd'hui, les ouvriers les plus «favorisés» trouvent extrêmement difficile d'acquérir une maison. Ainsi, à moins que nous ne trouvions un moyen de réduire le coût des maisons afin que plus de personnes puissent en acheter, tout en continuant à accorder certains avantages à ceux qui possèdent des maisons, ne sommes-nous pas en train d'aggraver la situation au lieu de l'améliorer?

M. Doherty: C'est exact. Je crains que les modifications proposées par le Livre blanc ne résolvent pas entièrement le problème. Je crois qu'il s'agit là d'un problème beaucoup plus large. Je ne parle ici que d'un petit aspect des difficultés des propriétaires.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Saltsman?

M. Saltsman: Non, j'ai encore une autre question à poser si vous me le permettez, monsieur le président. Si le coût de la résidence principale était défini d'une manière plus acceptable, par exemple en y incluant l'intérêt sur l'hypothèque etc. ou si le montant d'exemption était plus élevé, verriez-vous une objection à ce que l'on appose une taxe sur les profits? En d'autres termes, si nous apportons quelques changements à la situation présente, verriez-vous des objections à ce que l'on appose les bénéfices qui découlent non pas de la vente ordinaire de maisons mais d'un échange de propriétés résultant des changements du marché?

Le président: Monsieur Cole.

M. Cole: Je crois que nous aurions un point de vue différent. Vous parlez de celui qui espère réaliser un profit par opposition à celui qui profite d'une occasion qu'il n'avait pas au moment d'acheter la maison. Dans le cas d'une personne qui tente de faire ceci, je crois que notre opposition serait différente si nous pouvions déduire l'intérêt de son hypothèque, vous n'avez parlé que du profit, en tenant compte, bien sûr, des mille dollars et des dépenses de réparations.

[Text]

Mr. Saltzman: The impression one gets from reading the White Paper—and the Minister of Finance has said this on a number of occasions as well—is that there never was any intention of taxing the ordinary sales of homes. If this situation arises or appears to arise because of something they have overlooked in their calculations would you be in favour of increasing the \$1,000 exemption to a more realistic level? Still using the formula that \$1,000 is not adequate—and obviously it is not adequate in a city like Ottawa and certainly it is not adequate in Montreal or Toronto—would you feel differently about it if that exemption were raised to reflect changes in the market?

Mr. Cole: Yes, we would.

Mr. Saltzman: I see. So, your objection is that the provisions do not really jibe with the announced intention or the purpose of the White Paper?

Mr. Cole: That is right.

Mr. Saltzman: We had a discussion in the Committee about a week ago concerning the definition of a “middle income group”. I wonder if you could volunteer an opinion on this. You used the term “middle income group”. What do you consider to be a middle income group in terms of earnings?

The Chairman: Mr. Doherty.

Mr. Doherty: I think you will have to accept this phrase in the White Paper as the Alliance definition of a middle income group. I suppose it is all in your point of view. I do not think I could give you another answer. It is like trying to define who the workers are and who the middle class are. You probably know about that historical argument.

Mr. Saltzman: Yes, I see. It is a difficult problem for us because we are talking about a term none of us can define and we do not know to whom we are referring. However you are in the same dilemma as ourselves.

The Chairman: Mr. Saltzman, I do not exactly agree with you because at one of our previous meetings I asked all the members present to express their views on “middle income group”, and you asked one of the members as well, and all the members expressed their views on “middle income group”.

[Interpretation]

M. Saltzman: L'impression qui se dégage du Livre blanc, et le ministre des Finances l'a affirmé plus d'une fois également, c'est qu'on n'a jamais eu l'intention d'imposer la vente ordinaire de maisons. Cette situation est apparue ou a semblé apparaître à cause d'un élément dont il n'avait pas été tenu compte dans l'établissement des calculs. Seriez-vous pour l'augmentation de l'exemption de \$1,000 pour qu'elle soit portée à un niveau beaucoup plus réaliste? Ce chiffre de \$1,000 est inadéquat, en tout cas, c'est le cas dans une ville comme Ottawa et dans des villes comme Montréal ou Toronto; auriez-vous une opinion différente à ce sujet si l'exemption était augmentée en vue de tenir compte des changements du marché?

M. Cole: Oui.

M. Saltzman: Je vois. Ainsi ce que vous reprochez c'est que les dispositions ne concordent pas exactement avec l'intention qui a été annoncée ou avec le but du Livre blanc.

M. Cole: C'est exact.

M. Saltzman: Nous avons déjà discuté dans ce Comité, il y a environ une semaine, de la définition du groupe à revenu moyen. Je me demande si vous pourriez nous donner votre opinion à ce sujet. Vous avez utilisé le terme groupe à revenu moyen. Qu'entendez-vous par ce terme?

Le président: Monsieur Doherty.

M. Doherty: Je crois que vous devrez accepter cette expression du Livre blanc comme étant la définition du groupe à revenu moyen donnée par l'Alliance. On peut difficilement vous donner une autre réponse. C'est comme si vous tentiez de définir qui sont les ouvriers et ce qu'est la classe moyenne. Vous connaissez probablement ce vieux problème.

M. Saltzman: Oui, il s'agit là d'un problème difficile pour nous car nous parlons d'un terme qu'aucun de nous n'est capable de définir et nous ne savons pas de quoi nous parlons. Cependant, je vois que vous vous trouvez en face du même problème.

Le président: Monsieur Saltzman, je ne suis pas entièrement d'accord avec vous car au cours d'une de nos réunions précédentes j'ai demandé à tous les membres présents d'exprimer leur opinion sur le groupe à revenu moyen et tous les députés ont exprimé leurs vues sur ce groupe.

[Texte]

● 1135

[Interprétation]

Mr. Saltsman: And as a result of that expression the difficulty became even more obvious. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Before I recognize Mr. Roberts, gentlemen, we have Mr. Mallett with us today. He is one of our advisers and if any members wish to request his services with respect to an explanation of the briefs which are presented today they are welcome to do so. Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I gather, Mr. Doherty, that the Alliance's view of "middle income" is an income of up to \$20,000 a year?

Mr. Doherty: I would think so, yes.

Mr. Roberts: What percentage of the taxpayers have an income of over \$20,000 a year?

Mr. Doherty: Off the top of my head, perhaps about 3 or 4 per cent.

Mr. Roberts: I would like to return to the first line of questioning that Mr. Saltsman developed, but I do not think I will be quite as gentle as he was. I realize your view may differ from that of the Alliance in this matter and if some of the other people would like to answer instead of you, that of course, would be quite satisfactory.

It seems to me it would be marvellous to be able to say that the taxes for some people should be lowered and that the taxes should be put up for nobody else. If that were feasible it would be very easy to conduct tax reform. However, it seems to me to be highly unrealistic and not terribly useful to us for you to come here and suggest that the basic exemption should be \$2,500 for a single person and \$4,000 for a married person, and then to suggest with respect to incomes of up to \$20,000 a year that the Alliance believes these should be held at the present rates. Have you made any estimate of the revenue effect of deductions at the \$2,500 and the \$4,000 level?

The Chairman: Mr. Doherty.

Mr. Doherty: Mr. Chairman, with the assistance of Mr. Saltsman, I think we modified our position on this. The Alliance's position this morning is that there should be equal taxation. I think you can accept that as the position of the organization I represent.

Mr. Roberts: Is it the position of your organization, then, that the cost of raising the

M. Saltsman: Expression qui a rendu la difficulté encore plus évidente. Merci, monsieur le président.

Le président: Avant de donner la parole à M. Roberts, je voudrais vous présenter M. Mallett. Il s'agit d'un de nos conseillers et si les députés désirent recourir à ses services pour obtenir une explication au sujet des rapports qui nous ont été présentés aujourd'hui, je les invite à le faire. Monsieur Roberts.

M. Roberts: Si je ne me trompe, monsieur Doherty, l'Alliance considère que les revenus moyens peuvent aller jusqu'à \$20,000 par an?

M. Doherty: Je le pense bien, en effet.

M. Roberts: Quel pourcentage des contribuables gagnent plus de \$20,000 par an?

M. Doherty: Pour autant que je puisse m'en souvenir, il doit y avoir 3 ou 4 p. 100.

M. Roberts: J'aimerais revenir aux questions qu'a posées M. Saltsman mais je ne pense pas que je serai aussi aimable qu'il l'a été. Je comprends que votre opinion peut être différente de celle de l'Alliance sur ce sujet et si d'autres personnes désirent répondre à votre place, j'accepte avec plaisir.

Cela semblerait merveilleux de pouvoir dire que les impôts de certaines personnes sont diminués et qu'aucun impôt ne sera augmenté. Si cela était possible, il serait très facile d'entreprendre la réforme du système fiscal. Cependant, le fait que vous veniez ici et que vous nous disiez que l'exemption de base devrait être de \$2,500 pour un célibataire et de \$4,000 pour une personne mariée et que vous me disiez que, les taux d'imposition des revenus allant jusqu'à \$20,000 devraient demeurer inchangés, est hautement peu réaliste et tout à fait inutile. Avez-vous fait une estimation des conséquences que pourrait avoir sur le revenu l'instauration de déductions de l'ordre de \$2,500 et de \$4,000?

Le président: Monsieur Doherty.

M. Doherty: Monsieur le président, avec l'aide de M. Saltsman, je crois que nous avons modifié notre position à ce sujet. L'Alliance considère ce matin que la taxation devrait être égale. Je crois que vous pourrez accepter ceci comme étant la position de l'organisme que je représente.

M. Roberts: Votre organisme considère-t-il que les frais qu'entraînerait l'augmentation

[Text]

basic exemption to \$2,500 for a single person and \$4,000 for a married person should be borne by the income earners of between \$10,000 and \$20,000 a year?

Mr. Doherty: I do not think it is necessary. If you want a more detailed answer, I would like to consult with my people.

Mr. Roberts: Could you perhaps give me some idea what you think the revenue cost to the government would be by raising the exemptions to this level, and where do you think that revenue will come from?

The Chairman: Mr. Doherty.

Mr. Doherty: Mr. Chairman, we have not done the work in our office which would be required to answer your question. At the same time, it is rather difficult for us to put before you all the information you may require when we are not quite certain what areas you want to explore. If you would like to invite our representatives to come back again, we would be quite happy to prepare answers to the questions which you are asking us this morning.

Mr. Roberts: Section 1.21 of the White Paper indicates...

The Chairman: At what page?

• 1140

Mr. Roberts: At page 8 of the English version. This section indicates that more than half of the people who pay income tax have an income of less than \$5,000 a year, so basically these are the people you are interested in helping by raising the basic exemptions. It indicates in Section 1.22 that to reduce the taxes of these people by only \$13 each per year, if you are going to place the burden on those earning over \$25,000, it would require an additional tax of \$1,000 a year on taxpayers at that level. There are some indications in these two sections of the revenue needs and the revenue effect. It seems to me that you could have made an assessment of the effects of your proposals and given us some suggestions about how government could make up the effect of bringing in the exemptions which you have advocated. In terms of tax reform, there obviously has to be an allocation of burden. To simply say that the burden should be reduced without some indication of where that shift of burden can be made up, seems to me to be not enormously useful to the members of the Committee. That is all I would have to say, Mr. Chairman,

[Interpretation]

du taux de base de \$2,500 pour un célibataire et \$4,000 pour une personne mariée devraient être supportés par ceux qui gagnent des revenus de \$10,000 à \$20,000 par an?

M. Doherty: Je ne crois pas que cela soit nécessaire. Si vous voulez une réponse plus détaillée, j'aimerais demander l'avis de mes collègues.

M. Roberts: Peut-être pourriez-vous me donner une idée de ce que seraient les frais pour le gouvernement qui découleraient de l'augmentation des exemptions jusqu'à ce niveau et peut-être diriez-vous également d'où, selon vous, proviendrait ce revenu?

Le président: Monsieur Doherty.

M. Doherty: Monsieur le président, nous n'avons pas encore accompli le travail qui serait nécessaire pour répondre à cette question. Il est également assez difficile pour nous de vous donner les renseignements que vous pourriez désirer si nous ne sommes pas sûrs des domaines que vous désirez examiner. Si vous vouliez inviter un représentant à revenir devant vous, nous serions heureux de préparer les réponses aux questions que vous nous auriez posées ce matin.

M. Roberts: L'article (1) paragraphe (21) du Livre blanc indique...

Le président: A quelle page?

M. Roberts: A la page 8 de la version anglaise. Cet article indique que plus de la moitié des personnes qui paient l'impôt sur le revenu ont un revenu de moins de \$5,000 par an; il s'agit donc là des personnes que vous désirez aider en augmentant les exemptions de base. L'article (1) paragraphe (22) indique que pour réduire les impôts payés par ces gens de seulement \$13.00 par an, si vous voulez imposer ce fardeau à ceux qui gagnent au-delà de \$25,000, il faudrait augmenter de \$1,000 par an les impôts payés par cette dernière catégorie de personnes. On parle dans ces deux articles des besoins du revenu et des répercussions sur le revenu. Il me semble que vous auriez pu procéder à l'évaluation des répercussions de vos propositions et nous expliquer comment le gouvernement pourrait compenser les pertes découlant des exemptions que vous préconisez. En ce qui concerne la réforme fiscale, il faut que cette charge supplémentaire soit supportée par quelqu'un. Dire simplement que la charge devrait être réduite sans préciser comment cette réduction peut être compensée, ne me paraît pas être très utile aux membres de ce

[Texte]

unless there are some comments that they would like to make.

The Chairman: Are there any comments?

Mr. Doherty: Yes, I would like to reply to Mr. Roberts' comments, Mr. Chairman.

The primary task of the Public Service Alliance of Canada is not to resolve the tax problems of the Canadian government. I think that you have some extremely qualified, highly competent people to do that job for you. I am here this morning representing the views of people who are having difficulty meeting the high cost of living and it is only normal that we should express this single-minded point of view.

It does not matter to a man who is earning \$4,000 a year what the tax problems of the Canadian government are. Maybe he should be objective, but it is very hard to be objective when you have increasing amounts of bills to meet every day of your life.

The Chairman: Mr. Doherty, is your suggestion for a \$2,500 basic exemption for single people or that any single person earning up to \$2,500 will not pay income tax? These are quite different propositions, gentlemen. And is it your suggestion that married couples earning up to \$4,000 will not pay income tax? If your suggestions are that \$2,500 be a basic exemption for single people and \$4,000 for married couples, that is quite a different thing for the Treasury.

Mr. Cole: The intention is that these be exemptions.

The Chairman: Basic exemptions?

Mr. Cole: Yes.

The Chairman: You never put that figure on any costs. We were told that to increase the basic exemption from \$1,000 to \$1,400 and from \$2,000 to \$2,800 would cost the Treasury at least a billion dollars.

Mr. Doherty: Mr. Chairman, I do not want to leave this Committee with a wrong impression. We are Canadian citizens and responsible people, we hope. But at the same time we must put before you the problems of our low-income members, and they do not concern themselves with the difficulties that you gentlemen are facing.

[Interprétation]

Comité. C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président, à moins qu'il y ait d'autres commentaires à ce sujet.

Le président: Y a-t-il des commentaires?

M. Doherty: Oui, j'aimerais répondre à M. Roberts, monsieur le président.

La tâche première de l'Alliance de la Fonction publique du Canada n'est pas de résoudre les problèmes de taxation du gouvernement canadien. Je crois que vous avez des gens très qualifiés, très compétents qui peuvent faire ce travail pour vous. Je suis ici ce matin pour vous exprimer l'opinion des gens qui ont certaines difficultés financières étant donné que le coût de la vie est élevé dans notre pays. Il est normal que nous exprimions ce point de vue.

Un homme qui gagne \$4,000 par an ne s'occupe pas de problèmes fiscaux du gouvernement canadien. Peut-être devrait-il être objectif mais il est difficile d'être objectif si tous les jours vous devez payer des factures toujours plus importantes.

Le président: Monsieur Doherty, voudriez-vous que cette exemption de base de \$2,500 soit impliquée au célibataire ou à tous les célibataires ou voulez-vous que toutes les personnes gagnant jusqu'à \$2,500 ne paient pas d'impôt sur le revenu? Je crois qu'il s'agit là de deux propositions très différentes, monsieur. Et considérez-vous que les couples mariés gagnant jusqu'à \$4,000 par an ne payeront pas d'impôt sur le revenu? Si vous proposez que ces \$2,500 représentent l'exemption de base pour les célibataires et que les \$4,000 représentent une exemption de base pour les couples mariés, c'est une chose très différente pour le Trésor.

M. Cole: Il s'agit là d'exemptions.

Le président: D'exemptions de base?

M. Cole: Oui.

Le président: Vous n'avez jamais fait rapport entre ces chiffres et les frais qui pourraient découler d'une telle mesure. On nous a dit que pour porter une exemption de base de \$1,000 à \$1,400 et de \$2,000 à \$2,800 il en coûterait au Trésor au moins \$1 milliard.

M. Doherty: Monsieur le président, je ne veux pas laisser ce Comité sur une mauvaise impression. Nous sommes des citoyens canadiens et des hommes responsables. Mais en même temps nous devons vous présenter les problèmes de ceux de nos membres qui ont un revenu faible et qui ne se préoccupent pas des difficultés que vous pouvez rencontrer ici.

[Text]

The Chairman: Yes, Mr. Roberts?

Mr. Roberts: I just did not want to leave the feeling that I was unconcerned about the plight of people at this low income level. I certainly am, and I think that we have to do something in tax reform to benefit these people substantially. But I also think that what we do must be bound and limited by what it is realistic to do in terms of transferring the burden to the other people who are going to have to pay it.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Mr. Roberts has made the points that I wanted to make from both points of view. His last statement puts things in context. There is a good deal of sympathy for the view that the witnesses have put that "the tax system should be a major tool in fighting poverty." I am quoting from your page 3. I think there is equally considerable sympathy for the idea that the exemptions should be related to poverty levels.

The problem that Mr. Roberts has raised and you have acknowledged is a very difficult one for us. We just have to know what the magnitudes are. For the same reason, I would like to take you into the other area that you suggest—increased deductions or new forms of deduction with respect to poverty taxes and mortgage interests. I think that, at one time, these were deductible. We have got to go quite a long way back, but at one time they were.

The big question is, if we are going to consider it again today, we have got to take a look at what the revenue effects would be. Again, I put the question in this area: Has any consideration been given to this question by the Alliance?

Mr. Cole: We have not done any costing if that is what you mean?

Mr. Gillespie: There are major magnitudes involved here. As a Committee, we have to have these figures if we are really going to be able to judge the kind of proposal that you have put forward...

Mr. Cole: We do not have such figures.

Mr. Gillespie: .. and its efficacy.

Mr. Cole: If we are being asked to produce them, we will have to do some more work on it.

Mr. Gillespie: We are going to be a very confused Committee if everybody that comes

[Interpretation]

Le président: Oui, monsieur Roberts?

M. Roberts: Je ne voudrais pas que vous croyez que je ne m'intéresse pas au sort de ces personnes. Je m'y intéresse et je crois que nous devons faire quelque chose dans le cadre de la réforme fiscale pour aider ces gens d'une manière substantielle. Mais je crois également que ce que nous faisons doit être réaliste en ce qui concerne le transfert du fardeau à d'autres contribuables.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, M. Roberts a déjà dit ce que je voulais dire. Il a remplacé les choses dans le contexte. Beaucoup de gens sont d'accord avec l'opinion présentée par les témoins, à savoir que le système fiscal pourrait être un outil principal dans la lutte contre la pauvreté. Je cite la page (3) de notre rapport. Je crois que l'on est généralement d'accord avec l'idée que les exemptions devraient dépendre des niveaux de pauvreté.

Le problème que M. Roberts a soulevé et dont vous avez reconnu l'existence est un problème très difficile à résoudre. Nous devons connaître l'ordre de l'importance. Pour la même raison, j'aimerais parler d'un autre domaine, il s'agit de l'augmentation des deductions ou d'un nouveau type de deductions relatives à la pauvreté et aux intérêts hypothécaires. Je crois que ces éléments ont été déductibles dans le passé. C'était il y a très longtemps.

La grande question c'est de savoir si nous allons réexaminer tout cela aujourd'hui; nous devons tenter de voir quelles seront les répercussions sur le revenu. Je repose ma question; l'Alliance a-t-elle examiné ce problème?

M. Cole: Nous n'avons fait aucune évaluation des frais, si c'est cela que vous voulez dire.

M. Gillespie: Des éléments très importants sont en jeu. Le Comité doit avoir à sa disposition ces chiffres pour pouvoir juger réellement du type de proposition qui doit être présenté...

M. Cole: Nous n'avons pas ces chiffres.

M. Gillespie: ...et son efficacité.

M. Cole: Si on nous demande d'en produire, nous devons y travailler plus sérieusement.

M. Gillespie: Nous allons devant les difficultés si tous ceux qui se présentent devant nous

[Texte]

before us asks us to cut this and cut that but never tells us what the effect will be. We will not be able to do a very useful job.

Let me add just one brief comment, and then I would like to take you to your proposals with respect to child care. You are concerned about the possible discrimination against families where one of the parents is a non-paid worker in the sense that perhaps she stays at home. You used this question on page 7: "Are working parents not getting an unfair advantage over families with one wage earner?" I wondered whether you thought at all about the possibility that has been put forward before, that where child care allowances would be payable to two working parents, you might set some kind of maximum level. That is to say that the child care allowances might be justified or legitimate up to a maximum combined salary of the two partners.

• 1145

The Chairman: Mr. Cole.

Mr. Cole: Our concern about child care expenses; in so far as two workers in the family are concerned, is the inequitable situation that will arise if, for example, people who are relatively affluent choose to send their child to a summer camp or something to get him out of the way. On the basis of what is indicated in the White Paper, they would be entitled to claim a deduction of, say, \$15 a week because their child is at a camp. Whereas, in a family where there is only one parent working and where they have had to really economize to muster enough money to send this child to a camp—maybe the same camp, I am thinking of YMCA camps and the like—they had really to scrape the bottom of the barrel to get enough money, then, because there is only one parent working, they cannot claim that \$15 a week as a deduction. It seems, therefore, that the proposal discriminates in favour of the affluent people and against the people who might need such relief.

Mr. Gillespie: I will put my question again: Have you considered some kind of an upper limit, and if so, would this deal with your point?

Mr. Cole: The note we made on this was that there should possibly be a requirement to establish a need for both parents working. We do not like the idea of means tests

[Interprétation]

nous demandent de diminuer telle et telle chose mais ne nous disent jamais quelles seront les répercussions d'une telle mesure. Il est difficile de faire du bon travail dans une telle situation.

Permettez-moi d'ajouter une dernière observation, je serai bref; ensuite, nous reviendrons à vos propositions relatives aux enfants. Vous vous inquiétez d'une discrimination possible que subiraient les familles où l'un des parents ne serait pas salarié; je pense par exemple à la femme qui resterait à la maison. Vous posez cette question à la page 7: les parents qui travaillent ne reçoivent-ils pas un avantage indu par rapport aux familles où seul un des parents gagne sa vie? Je me suis demandé si vous aviez pensé à la possibilité qui était présentée à savoir que les allocations aux enfants seraient payables si les deux parents travaillent; on pourrait établir une sorte de niveau maximum. C'est-à-dire que les allocations aux enfants pourraient se justifier ou pourraient être légitimes en autant que le traitement cumulé des deux parents ne dépasse pas un montant maximum.

Le président: Monsieur Cole.

M. Cole: Ce qui nous préoccupe dans ces dépenses en ce qui concerne les familles où les deux parents travaillent, c'est la situation inévitable qui se présentera si par exemple des personnes relativement aisées décident d'envoyer leurs enfants à un camp d'été ou à tout autre endroit pour s'en débarrasser momentanément. Si l'on se base sur ce qui est prévu au Livre blanc, ils pourront obtenir une déduction de \$15.00 par semaine parce qu'ils ont envoyé leur enfant dans un camp. Par contre, une famille où seul un des parents travaille et qui a eu de réelles difficultés pour économiser suffisamment d'argent pour envoyer un enfant dans un camp,—il s'agit peut-être d'ailleurs du même camp, je pense par exemple au camp du YMCA—une famille qui a eu toute la peine du monde à réunir une somme d'argent suffisante, sous prétexte qu'un seul des parents travaille ne peut réclamer la déduction de \$15.00 par semaine. Il semble donc que les propositions établissent une certaine discrimination au profit des gens aisés et au détriment de ceux qui pourraient avoir besoin de cette aide.

M. Gillespie: Avez-vous songé à la possibilité d'établir une limite supérieure, et si oui, pourriez-vous nous expliquer de quoi il s'agit?

M. Cole: Nous avons déclaré qu'il faudrait peut-être exiger que deux parents travaillent. Nous n'aimons pas l'idée d'évaluer les revenus, à cause de tout ce que cela entraîne, mais

[Text]

because of what is involved in them but surely there should be some way, if we are going to have this deduction, of distinguishing between those who need this sort of assistance and those who do not.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: Mr. Chairman, I arrived here a little early today and I happened to sit in on the Miscellaneous Estimates committee. I am certainly more than pleased that we did not transfer more of our work to that committee than we did because I noticed that they were sitting with about four members.

The Chairman: Yes, but I would appreciate your...

Mr. Downey: Of those four, only one was a government member. I would worry about some of our financial affairs going to a committee that was manned that way.

Mr. Whicher: How many seats did you win yesterday in Quebec?

The Chairman: Mr. Downey, I would appreciate it if you would ask any questions you may have.

Mr. Downey: I would like to hear the witnesses' opinions about the White Paper making much of removing the tax load off the lower income groups, and you had suggested that the average of your group made less than \$6,000, or in this neighbourhood. How do you feel about the fact that a married person making \$4,000 with two children will be about \$127 better off under the new tax proposals while a man making \$100,000 will save approximately \$5,423 in tax. How do the people that you represent feel about that?

• 1150

Mr. Cole: We are not too happy about that because we feel the rationale for reducing the rate of tax on these people in the higher levels, is these people probably have investment income. I suppose most of them do, but it does not necessarily follow. Surely, if they do have an investment income this is something else again, and possibly the maximum 50 per cent rate is not quite high enough.

The rationale would suggest that if this person getting the higher income does not have investment income, then, there should not be any reduction in taxes, but if he does have investment income, then his tax should

[Interpretation]

il est sûr qu'il devrait y avoir un moyen, si nous acceptons cette déduction, de faire la distinction entre ceux qui ont besoin de ce genre d'aide et de ceux qui n'en ont pas besoin.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Monsieur le président, je suis arrivé ici un peu plus tôt et j'ai siégé au Comité des prévisions budgétaires. Je suis content que nous n'ayons pas pris une plus grande partie de notre travail à ce Comité car je me suis aperçu que quatre députés seulement siégeaient.

Le président: Oui, mais...

M. Downey: De ces quatre députés, un seul était du parti du gouvernement. Je serais assez inquiet si un comité décidait de nos affaires financières.

M. Whicher: Combien de sièges avez-vous gagnés hier dans le Québec?

Le président: Monsieur Downey, vous pouvez poser toutes les questions que vous désirez.

M. Downey: J'aimerais entendre l'opinion des témoins en ce qui concerne le fait que le Livre blanc prévoit alléger le fardeau fiscal des groupes à faible revenu; vous avez déclaré que la moyenne en ce qui concerne le groupe que vous représentez était de moins de \$6,000 par an environ. Que pensez-vous du fait qu'une personne mariée gagnant \$4,000 et ayant deux enfants paiera, en vertu des nouvelles propositions, \$127 de moins alors qu'une personne gagnant \$100,000 paiera environ \$5,423 de moins en impôts. Qu'en pensent les gens que vous représentez?

M. Cole: Cela ne nous satisfait pas pleinement parce que nous pensons que la raison d'être des réductions d'impôts pour ces personnes à revenus élevés est que celles-ci disposent vraisemblablement de revenus d'investissements. Je suppose que la plupart d'entre eux disposent de ces revenus mais ce n'est pas nécessairement le cas. Évidemment, s'ils ont des revenus d'investissements, il s'agit de toute autre chose et il se peut que le taux maximum de 50 p. 100 ne soit pas suffisant.

La logique nous porte à croire que si une personne disposant de revenus élevés n'obtient pas de revenus d'investissements, elle ne

[Texte]

be reduced to 50 per cent maximum. This rationale does not seem to make sense to me.

Mr. Downey: You would agree, then, there is quite an inconsistency in the thought in this regard?

Mr. Cole: Yes.

The Chairman: Mr. Downey, were the figures you used earlier your own?

Mr. Downey: No, they were the figures calculated from the rates.

The Chairman: Yes.

Mr. Downey: They were not my own figures. In regard to the matter of pension plans, which I suppose, is a matter that would affect your group to a considerable extent, how do you feel about the manner in which the funds from pension plans can be used? That is, if you are in a financial position where you do not need the funds, you can re-invest them in another plan which puts you in a little better tax position. Would you have any comments in this area?

Mr. Doherty: Before Mr. Cole comments in detail, I would like to comment in general. I do not think there will be many Public Service employees who will have enough of their pension left over to invest.

The Chairman: Mr. Cole?

Mr. Cole: Mr. Chairman, in respect of the pension business, we are concerned because there are not sufficient details. There are limitations on the amounts that can be paid into a pension plan and it would seem, with salaries increasing, this limit should be increased.

It is indicated in the White Paper this is going to be dealt with in a different fashion. It is going to be somewhat complicated in that the amount you can deduct is going to be related to the benefit you ultimately will get, but we do not know what that formula is going to be at all. So, in the meantime, we are concerned that there is no proposal to change the \$1,500 limit or whatever it happens to be.

The Chairman: Mr. Downey?

Mr. Downey: Most of the people in your Alliance would not be in a position to re-invest into other pension funds upon the termination...

[Interprétation]

devrait bénéficier dès lors, d'aucune réduction d'impôts, mais si elle dispose de revenus d'investissements ses impôts devraient être ramenés au maximum de 50 p. 100. Cette façon de penser ne me paraît pas très logique.

M. Downey: Vous êtes donc d'accord pour dire que ce raisonnement est tout à fait illogique?

M. Cole: Oui.

Le président: Monsieur Downey, les chiffres que vous avez cités sont-ils vos propres chiffres?

M. Downey: Non, ces chiffres ont été tirés des taux.

Le président: Parfait.

M. Downey: Il ne s'agit pas de mes chiffres personnels. En ce qui concerne le régime de pensions, et il s'agit d'un problème qui doit vous intéresser énormément, que pensez-vous de l'utilisation éventuelle des fonds de caisses de pensions? Si vous êtes dans une position financière telle que vous n'avez aucun besoin de ces fonds, vous pouvez les réinvestir ce qui améliore votre situation du point de vue fiscal. Avez-vous des observations à émettre à ce sujet?

M. Doherty: Avant que M. Cole n'entre dans les détails je voudrais faire quelques remarques d'ordre général. Je ne pense pas qu'il y ait suffisamment de fonctionnaires disposant de pensions assez élevées pour investir.

Le président: Monsieur Cole?

M. Cole: Monsieur le président, en ce qui concerne les pensions, nous nous préoccupons du fait qu'il n'y ait pas suffisamment de détails. Certaines restrictions existent quant aux sommes qui peuvent être versées à un régime de pensions et il semble qu'avec les augmentations de salaires cette restriction devrait être renforcée.

Le Livre blanc propose une nouvelle approche de ce problème. Cela semble assez complexe dans la mesure où le montant déductible sera fonction de prestations que vous obtiendrez mais nous ne voyons pas du tout en quoi consiste cette formule. Entre-temps, nous sommes surpris de voir que l'on ne fait aucune proposition visant à modifier le plafond de \$1500 dollars.

Le président: Monsieur Downey?

M. Downey: La plupart des gens de l'Alliance ne seraient pas en mesure de réinvestir leur argent dans d'autres caisses de retraite, au moment de la cessation de fonctions...

[Text]

Mr. Cole: I would not think so.

Mr. Downey: What about the pension as it affects non-residents? I see you have something in your brief on this.

Mr. Cole: Our concern here is because we do know of actual cases where annuitants have left the country under an old arrangement—it may have expired now, but in which they may have a vested right depending on the country involved—whereby they do not pay any tax or they are subject only to the tax of the host country, and the host country chooses not to tax them.

In the cases that have come to our attention, this is the way these people are able to make ends meet, by getting out of Canada and going somewhere else where they do not have to pay income tax.

The proposal in the White Paper indicates these people will be subject to 25 per cent tax, although it does mention some circumstances which it does not specify. We would be interested in knowing these circumstances. Would the circumstances of the individual result in some sort of tax relief? For example, if his pension were his only source of income, would it still be taxed anyway?

Mr. Downey: In other words, it seems likely this group of people would be left to the whim of some other jurisdiction with regard to their standard of living, if proposals were to be initiated as they are.

The Chairman: Mr. Cole?

Mr. Cole: I do not know about the whim of some other jurisdiction, they would be subject to the Canadian jurisdiction. In the absence of any indication to the contrary, these people would be subject to Canadian income tax, regardless of what this other jurisdiction to which you referred choose to do about it.

• 1155

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ritchie?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, on the suggested raising of family exemptions which, as the Chairman has said, would be very expensive, would you feel any of this should be transferred to consumptive taxes to make up the difference or would this in your opinion, bear heavily on the lower groups?

Mr. Doherty: We are not quite certain to what extent this would operate, but it would be preferable, let me say reluctantly, to the system of taxing the poor.

[Interpretation]

M. Cole: Je ne crois pas.

M. Downey: Que dire des pensions dans le cas des non-résidents? Je vois que vous en parlez dans votre mémoire.

M. Cole: Ce qui nous préoccupe c'est que nous connaissons des cas de pensionnés qui ont quitté le pays en vertu d'un vieil arrangement qui n'existe peut-être plus aujourd'hui mais qui leur donnait un droit légitime en fonction du pays où ils se rendaient. En vertu de cet arrangement, ils ne payaient aucun impôt ou ils étaient redevables de l'impôt dans leur pays de résidence qui généralement ne leur en imposait pas.

Dans les cas dont nous avons entendu parler, c'était là la seule façon pour ces personnes de joindre les deux bouts en quittant le Canada pour un autre pays où ils ne devaient pas payer d'impôts.

La proposition du Livre Blanc indique que ces personnes devront payer 25 p. 100 d'impôts bien qu'elle ne précise pas dans quelles circonstances. Nous aimerions connaître ces circonstances. Nous aimerions savoir dans quels cas l'on a prévu des dégrèvements fiscaux? Prenons par exemple un individu dont la pension est la seule source de revenus, serait-il imposé de toute façon?

M. Downey: Autrement dit, il semble que ce groupe de personnes dépendrait du caprice d'autres états, en ce qui concerne leur niveau de vie, si les propositions devaient être appliquées telles quelles.

Le président: Monsieur Cole?

M. Cole: Je ne connais pas les caprices des autres états, ils tomberaient sur le coût de la juridiction canadienne. Sauf indications contraires, ces personnes seraient frappées par l'impôt sur le revenu canadien sans tenir compte des autres juridictions que vous avez mentionnées.

M. Downey: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Ritchie?

M. Ritchie: Monsieur le président, à propos des exemptions familiales qui, comme vous l'avez dit, devraient se révéler très onéreuses, pensez-vous que cela devrait être transféré au texte à la consommation pour combler la différence, ou pensez-vous que cette charge supplémentaire retomberait sur les groupes économiquement faibles?

M. Doherty: Nous ne savons pas dans quelle mesure cela pourrait fonctionner, mais je vous dirais, à contrecœur, que c'est préférable d'imposer les pauvres.

[Texte]

If there is going to be a change in tax attitude on the part of the government with regard to consumptive taxes, it would naturally follow that the people who have the most money to use in this way are going to pay the most tax and, to a degree, this would be better.

Mr. Ritchie: With regard to pensions payable to non-residents, in your experience do you know—perhaps you have no figures—if there are many people from the Public Service who have left Canada at the end of their working years?

Mr. Cole: We have no figures on that. We know there are some because they have communicated with us. The only ones who are brought to our attention are the ones who either communicate with us or we happen to know.

I happen to know, for example, certain number of people from the armed forces who have retired and have moved out of the country simply to get a more favourable income tax treatment.

Mr. Ritchie: Do you feel, as a general rule, regardless of where the money for the pension was earned, the individual has the right to go to whatever country or abode he should desire, without any penalty, as opposed to...

Mr. Cole: I would think one's attitude might be different if these pensions had the purchasing power the individual thought they were going to have when he was earning them. If everything were static, if he could look forward to a pension and could judge how he was going to be able to exist within that pension, it might be reasonable to expect he should spend it in Canada.

On the other hand, if inflation has been such that he is not able now to do with his pension what he had hoped to do, then it seems to me it would be reasonable to let the fellow do something else. If it means leaving Canada, let him go, and do not tax him.

I realize there has recently been a pension escalation and this, of course, would change the circumstances of some of these people, but not all of them.

Mr. Ritchie: In your brief you mentioned one of the poorest or worse off about whom you are concerned, is the individual who is probably under 40, earning \$6,000 a year or less with two children.

You do mention having attempted to define poverty and would you agree this will pose considerable problems depending on the individual's stage in life, that is, whether he is married with two children, where his

[Interprétation]

Si le gouvernement changeait d'attitude en ce qui concerne les taxes à la consommation, il s'ensuivrait que les gens qui ont le plus d'argent à dépenser de cette façon paieraient le plus d'impôts et dans une certaine mesure cela serait préférable.

M. Ritchie: Au sujet des pensions payables aux non-résidents, pourriez-vous nous dire, en fonction de votre expérience, vous n'avez sans aucun doute pas de chiffres, si beaucoup de fonctionnaires ont quitté le Canada après leurs retraite?

M. Cole: Nous n'avons pas de chiffres à ce sujet. Nous savons qu'il y en a parce qu'ils ont communiqué avec nous. Les seuls que nous puissions connaître sont ceux qui communiquent avec nous ou que nous sommes appelés à connaître.

Je sais par exemple qu'un certain nombre de personnes des Forces armées ont quitté le pays à la suite de leur retraite, uniquement pour avoir à payer moins d'impôts.

M. Ritchie: Pensez-vous, en règle générale, qu'un individu a le droit d'aller dans n'importe quel pays, quel que soit son revenu, sans aucune forme de sanction...

M. Cole: L'attitude pourrait être différente si ces pensions représentaient le pouvoir d'achat auquel s'attendait l'individu lorsqu'il travaillait. Si tout était statique et si on pouvait savoir à l'avance comment on pourrait vivre avec sa pension plus tard il faudrait s'attendre à ce qu'il dépense son argent au Canada.

D'autre part, si l'inflation a pris des proportions telles que l'individu n'est plus en mesure de vivre comme il l'entendait avec sa pension, il me semble qu'il est en droit de faire autre chose. S'il veut quitter le Canada, qu'il le fasse et ne l'imposons pas.

Je me rends compte que les pensions sont montées en flèche depuis peu, ce qui aurait changé les conditions de vie de certains, mais cela ne s'applique pas à tout le monde.

M. Ritchie: Dans votre mémoire, vous vous préoccupez des individus de moins de 40 ans qui gagnent près de \$6,000 par an et doivent élever 2 enfants ce qui indique clairement que leur situation est déplorable.

Vous avez dit avoir essayé de définir la pauvreté et pensez-vous que cela pourrait causer des problèmes en fonction des différentes étapes de l'individu dans la vie, c'est-à-dire s'il est marié, s'il a deux enfants, où vit

[Text]

family has gone, where he lives and so on. Will this be a factor in attempting to work out any of this?

The Chairman: Mr. Doherty?

• 1200

Mr. Doherty: Mr. Chairman, over the past 10 years there has been a gradual levelling of the cost of living in the whole of Canada. Although there is a wide disparity in wage rates between the two coasts, the cost of living does not vary to much of a degree between Halifax and Vancouver. So as far as the living location is concerned, there would not be much change. The example we used, I think, was related to the Economic Council of Canada report and what they considered was the poverty level for Canadian families. One other small detail which I might mention. That man, whoever he may be whom we are talking about who is earning \$6,000 a year, if he is successful in staying in the government service for 35 years, will leave with a pension of approximately \$4,200 per annum, and at the time he leaves he will still face the problem of the continual erosion of the dollar value.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I am rather interested in the witness' suggestion that we should be able to leave Canada. Are you suggesting we should be able to take out foreign citizenship in Nassau in order to escape taxation whether we be civil servants or wealthy, without any taxes? Is this what you are suggesting?

Mr. Doherty: No, absolutely not. We are talking about that singular individual who works his whole working life in Canada.

Mr. Whicher: Yes.

Mr. Doherty: He contributes as a citizen to the country, pays his taxes, raises his children, sends them to school, does all the things he must do and when, if you will excuse the expression, he reaches his reward at the age of 65 he will have a small pension. We think then he should be allowed to leave the country and live on his Canadian pension because he has paid very well for it.

Mr. Whicher: Yes. And take out foreign citizenship.

[Interpretation]

sa famille, où vit-il lui-même et ainsi de suite. Pensez-vous que ces éléments pourraient être utiles?

Le président: Monsieur Doherty.

M. Doherty: Monsieur le président, depuis 10 ans, l'ensemble du Canada a connu un nivellement du coût de la vie, bien qu'il y ait de grands écarts de salaires d'un océan à l'autre, le coût de la vie est à peu près le même de Halifax à Vancouver. Pour ce qui est du lieu de résidence, il n'y aurait pas grands changements. Je crois que nous avons cité l'exemple du rapport du Conseil économique du Canada où l'on étudie l'indigence dans les familles canadiennes. Il y a un autre petit détail que je voudrais mentionner: celui qui gagne \$6,000 par an, s'il arrive à rester au service du gouvernement pendant 35 ans, aura une pension d'environ \$4,200 par an. Au moment de sa retraite, il sera confronté au problème de la dévaluation constante du dollar.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, je trouve que la proposition des témoins visant à laisser toute liberté aux personnes pour quitter le Canada est extrêmement intéressante. Pensez-vous que nous devrions opter pour une citoyenneté étrangère, à Nassau par exemple, en vue d'échapper à l'impôt même si l'on est fonctionnaire? Est-ce là votre idée?

M. Doherty: Absolument pas. Nous parlons de l'individu qui travaille toute sa vie au Canada.

M. Whicher: Oui.

M. Doherty: En tant que citoyen, il participe à la vie du pays, paye ses impôts, élève ses enfants, les envoie à l'école, fait tout ce qu'il doit faire, et, si vous me passez l'expression, à 65 ans on le récompense avec une pension modique. Nous pensons qu'il devrait être en droit de quitter le pays et vivre de sa pension canadienne car il l'a bien gagnée.

M. Whicher: Oui. Et opter pour une citoyenneté étrangère.

[Texte]

Mr. Doherty: No, I would not advocate that.

Mr. Whicher: If you will pardon my ignorance in this, is it suggesting in the White Paper, for example, that old age pensioners who go to Florida will have to pay more tax if they are there for six months than they do now?

Mr. Doherty: No. The old age pensioner who goes to Florida usually maintains a domicile in Canada and continues to live as a citizen in this country, but I believe there has been a provision in the past where a person could go to Mexico or Spain and take up residence there and retain his Canadian citizenship and he would not be taxed to the same degree on his pension as he might have been on an income in Canada.

Mr. Cole: I happen to know two people in particular, who are personal friends of mine, and one went to England and the other is in Ireland. They moved there simply because of the advantageous arrangement that existed at the time.

The agreement they had on this reciprocal tax deal has since expired, but nevertheless the way I understand it, those who were there have a vested right in the arrangement that previously existed so they are still over there, presumably not paying Canadian income tax, but their pensions are not very high. But they have not lost their Canadian citizenship.

Mr. Whicher: No, but your point is that a Canadian citizen in England on a pension of \$5,000 a year should not pay as high as somebody in Ottawa at the same rate. Is that your point?

Mr. Cole: We are not suggesting that it should apply regardless of the circumstances, but some allusion is made in the White Paper to circumstances which are not defined. We simply want to know what are the circumstances that will be taken into account. And in certain circumstances, will there be any tax relief? We are interested more in finding out how you propose to deal with this; not that everybody should be tax free. But since you refer to circumstances in the White Paper, what are they and what will happen in those circumstances?

Mr. Whicher: I would think, you know, that we Canadians should pay the same tax no matter where we live. I would hope that you would agree with that on reflection too. I

[Interprétation]

M. Doherty: Non, ce n'est pas là ce que je préconise, monsieur Whicher.

M. Whicher: J'espère que vous excuserez mon ignorance en la matière, mais le Livre blanc, propose-t-il par exemple, que les retraités qui se rendent en Floride devraient payer davantage de l'impôt qu'ils ne le font maintenant s'ils restent là pour 6 mois?

M. Doherty: Non. Les retraités qui vont en Floride conservent d'habitude un domicile au Canada et restent citoyens de notre pays mais nous avons connu une disposition qui permettrait à une personne d'aller au Mexique ou en Espagne, de s'y installer tout en gardant sa citoyenneté canadienne, elle n'aurait pas dû payer les mêmes impôts sur sa pension que si elle était restée au Canada.

M. Cole: Je connais personnellement deux personnes dont l'une est allée en Angleterre et l'autre en Irlande. Elles se sont installées là tout simplement en raison des dispositions avantageuses dont elles pouvaient jouir à l'époque.

Cet accord fiscal réciproque n'existe plus aujourd'hui; toutefois, si je comprends, les personnes installées là-bas avaient acquis des droits en vertu de l'arrangement précédent et elles y sont toujours, sans payer l'impôt sur le revenu au Canada. Signalons cependant que leurs pensions ne sont pas très élevées et qu'elles n'ont pas perdu leur citoyenneté canadienne.

M. Whicher: Non, mais pensez-vous qu'un citoyen canadien vivant en Angleterre d'une pension de \$5,000 ne devrait pas payer la même chose qu'un Canadien vivant à Ottawa et disposant d'une pension semblable? Est-ce cela que vous voulez prouver?

M. Cole: Nous n'estimons pas qu'il faudrait appliquer cette règle en dépit des circonstances mais le Livre blanc fait allusion à certaines circonstances qu'il ne définit pas, malheureusement. Nous voudrions savoir quelles sont les conditions dont on tiendrait compte. Et dans certains cas, accorderait-on un dégrèvement fiscal? Ce qui nous intéresse c'est de savoir comment vous allez régler ce problème, nous ne prétendons pas que tout le monde devrait être exempté de l'impôt. Mais puisque dans le Livre blanc vous parlez de certaines circonstances, nous aimerions les connaître et nous aimerions savoir ce qui se produira dans ces circonstances?

M. Whicher: D'après moi, tous les Canadiens devraient être imposés de la même façon en faisant abstraction de l'endroit où ils vivent. J'ose croire, qu'après mûre réflexion,

[Text]

have no use for wealthy people who make all their money here in Canada and then leave because of tax. What you are suggesting in a small way is the same thing; that a fellow who made his money here, who has had all the advantages of Canadian citizenship, when he retires he leaves Canada because he will not have to pay as high a tax over in England or Nassau or wherever it may be.

I like to think of people like Colonel McLaughlin of General Motors who says proudly: "I made my money in Canada and they are going to get it when I die." I have no use for these people who, like E. P. Taylor, leave ..

Mr. Cole: We do not represent Colonel McLaughlin.

Mr. Whicher: No, I know you do not. I know that but you represent Canadian citizens.

The Chairman: Mr. Lind, have you any questions?

Mr. Lind: Yes, I would like to go back to what Mr. Saltsman touched on and ask Mr. Doherty if it is his opinion that a person earning \$10,000 a year cannot buy a home in Canada?

• 1205

Mr. Doherty: I talked to a person who is earning \$10,000, with a wife and one child. He was unable to buy a home. As an aside he was an applicant for a position in our organization and naturally I was interested in what he had done in the past and he brought this in as a piece of information.

According to him he was unable to raise the mortgage money. He was unable to meet several of the commitments which would have allowed him to purchase a home in Ottawa.

Mr. Lind: In Ottawa. Would you mind telling me the value of the home concerned? I am concerned about this home issue. Some people want to live in a palace. Other people are willing to live in an ordinary home.

The Chairman: Mr. DesLauriers.

Mr. DesLauriers: Yes, I would like to mention and suggest that it appears now, certainly in the Ottawa region, even with financial help from other levels of government, that people at \$15,000 are hard pressed to buy a house, and I will give you a good example that was on television this week.

[Interpretation]

vous vous rallierez à mon opinion. Mais que faire des gens riches qui font de l'argent au Canada et quittent ensuite le pays pour échapper à l'impôt? Ce que vous proposez, revient au même dans une moindre mesure: vous pensez qu'un individu qui a gagné son argent ici, qui a disposé de tous les avantages de la citoyenneté canadienne pourrait quitter librement le Canada pour l'Angleterre ou pour Nassau, parce qu'il ne désire pas payer de l'impôt.

Je me réjouis d'entendre des gens comme le colonel McLaughlin de la General Motors déclarer fièrement: «J'ai gagné mon argent au Canada et à ma mort c'est le Canada qui en héritera», mais je n'ai aucune estime pour des gens qui comme E. P. Taylor, quittent...

M. Cole: Nous ne représentons pas le colonel McLaughlin.

M. Whicher: Non, je m'en doute. Mais vous représentez les citoyens canadiens.

Le président: Monsieur Lind, désirez-vous poser des questions?

M. Lind: Oui, j'aimerais en revenir aux propos de M. Saltsman et demander à M. Doherty s'il pense qu'une personne gagnant \$10,000 par an ne peut pas s'acheter une maison au Canada?

M. Doherty: J'ai parlé à une personne mariée et avec un enfant, qui gagnait \$10,000 par an. Elle n'était pas en mesure de s'acheter une maison. «Il avait posé sa candidature chez nous et naturellement je m'étais intéressé à ce qu'il avait fait par le passé et c'est ainsi que j'ai appris cela.

Selon lui, il ne pouvait pas rassembler assez d'argent pour l'hypothèque. Il ne pouvait pas remplir certaines des conditions qui lui auraient permis d'acheter une maison à Ottawa.

M. Lind: A Ottawa. Pourriez-vous me dire quel était le prix de la maison en question? Ce problème de maison m'intéresse. Certaines personnes veulent vivre dans de véritables palais, d'autres sont prêtes à vivre dans une maison ordinaire.

Le président: Monsieur DesLauriers.

M. DesLauriers: Oui, je voudrais dire qu'il semble que dans la région d'Ottawa, même avec l'aide financière des autres niveaux de gouvernements, les gens qui gagnent \$15,000 par an ont du mal à acheter une maison et la télévision en a donné un bon exemple cette semaine.

[Texte]

In the Borden Farm area near Ottawa in Nepean Township, there are some individuals there, most of them earning between \$9,000 and \$12,000, who literally got roped into a situation which is appalling, and I will mention the details.

Le président: Je vous saurais gré, monsieur Deslauriers, de vous en tenir au Livre blanc, aux propositions et à votre mémoire, sans élaborer sur d'autres sujets.

M. Deslauriers: On nous a demandé si...

Le président: Oui, mais j'ai le droit d'intervenir. Veuillez continuer, je vous prie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, on a point of order, I think the question Mr. Lind raises is a very serious one and one that concerns us all and one which we undoubtedly will want to consider during the course of our proceedings, but I would suggest with respect that it is slightly off the issue before us today; that we have before us briefs from four major organizations. We have allocated them this day. We have not allocated them any other time in our schedule and unless we can keep precisely to the presentations we are not going to be able to give others who are scheduled to meet with us today a fair opportunity.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, on this point of order, may I express my opinion that the witness should be permitted to continue with his example, because I think some of these examples are important to us.

The Chairman: Yes. That is your personal opinion because you brought up this subject first, Mr. Saltsman. I will allow Mr. Deslauriers to continue, but I do hope that the questions to the witnesses will be directed as much as possible to the matters discussed in their brief, gentlemen.

Mr. Downey: On a point of order, Mr. Chairman, I think this is an indication of what we discussed earlier; that our scheduling is too tight. We cannot possibly hope to interview these witnesses in this time schedule that we are on. I was figuring it out the other day. We had about seven companies and I think it ran about a minute and a half questioning per member per company that was here, and that certainly does not begin to be adequate.

The Chairman: Mr. Downey, the witnesses who were before us on Tuesday seemed very much satisfied with the questions directed to them and they thanked us on different occa-

[Interprétation]

Dans la région de Borden Farm près d'Ottawa, dans le comté de Nepean, la plupart des gens gagnent entre \$9,000 et \$12,000 et ils sont dans une situation terrible, je vais vous en donner les détails.

The Chairman: Mr. DesLauriers, I would appreciate you stick to the White Paper, to your proposals and your brief, without going into other subjects.

Mr. DesLauriers: We have been asked if...

The Chairman: Yes, but I have the right to intervene. Please proceed.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'invoque le Règlement, je pense que la question soulevée par M. Lind est grave et nous intéresse tous. Je suis persuadé que nous devrions en tenir compte au cours de notre étude. Toutefois, permettez-moi de faire remarquer, en toute humilité, qu'elle s'écarte légèrement du sujet que nous étudions aujourd'hui et que 4 organisations d'envergure ont déposé leur mémoire devant nous. Nous leur avons consacré cette journée. Et notre programme ne prévoit pas que l'on revienne là-dessus. Aussi, à moins que nous nous en tenions au sujet précis des mémoires, nous ne pourrions pas donner aux autres la possibilité de présenter leurs soumissions aujourd'hui.

M. Saltsman: Monsieur le président, faisant suite à cette question de règlements, je crois néanmoins que le témoin devrait avoir la possibilité d'exposer son exemple car certains de ses exemples revêtent beaucoup d'intérêt pour nous.

Le président: Oui, c'est là votre avis personnel car vous avez soulevé la question, monsieur Saltsman. Je vais permettre à M. DesLauriers de poursuivre, mais j'espère que les questions posées aux témoins se rapporteront aussi directement que possible aux sujets traités dans leur mémoire.

M. Downey: J'invoque le Règlement, monsieur le président, nous en avons déjà discuté et il semble bien que notre programme est trop serré. Il est vain d'espérer que nous allons entendre les témoins dans les limites de temps prévues, si nous poursuivons. Je m'en étais déjà rendu compte l'autre jour. Nous recevions 7 sociétés et je crois que les questions se sont limitées à 1½ minute par député et par société, ce qui, évidemment, n'est pas très satisfaisant.

Le président: Monsieur Downey, les témoins qui ont comparu ici mardi ont exprimé leur satisfaction quant aux questions qu'on leur a posées et nous ont remercié à

[Text]

sions for the consideration given to them on that day.

Mr. Downey: I hope they are just as satisfied today, Mr. Chairman.

The Chairman: I think everybody is entitled to his own opinion, and I will ask Mr. Deslauriers to continue his explanation.

• 1210

Mr. Deslauriers: In the Borden Farm area where lots were made available to people who had no means of even raising a minimal down payment, they were able to buy lots or rent them for an indefinite period. Now these people are in a genuine box for this reason. They obtained these lots, either they rented them, or they bought them and the costs are averaging at about \$53 a month for the lot. Subsequently, because they wanted a home and they had great difficulty in raising even \$1,000—and I am referring here to the Borden Farm home project where homes are supposed to be made easy to buy—these individuals with three- and four-bedroom very modest homes are buying mortgages at around the 10 per cent mark, for 35-year periods of amortization.

What with the level of taxation in Nepean Township and the rents that have to be paid on the lots, and a 35-year mortgage at an exorbitant rate of around 10 per cent, these individual \$17,000 homes are costing them \$85,000 during the 35-year period: principal, interest and taxes. The payments per month, sir, are \$212.

Can an individual at \$10,000 with proper deductions for high medicare premiums in Ontario, for taxation, for the pension plan and the regular taxation, pay \$212 a month for 35 years? I suggest, sir, that he needs about \$15,000 to \$16,000 based on our calculations.

Mr. Lind: According to CMHC, if I may answer this...

The Chairman: I appreciate, Mr. Lind...

Mr. Lind: I am going into the capital gains in here. I appreciate this, Mr. Chairman, but I have not taken up the time of this Committee. I do not see why I should be interrupted by three or four members when I sit here faithfully and do not interrupt them. This is on a point of privilege.

The Chairman: I am very sorry, Mr. Lind, you are not the only one I have interrupted. I

[Interpretation]

maintes occasions pour l'attention qu'on a donné à leurs doléances ce jour-là.

M. Downey: J'espère que les témoins d'aujourd'hui seront aussi satisfaits, monsieur le président.

Le président: Chacun a droit à son opinion et je demanderai à M. DesLauriers de bien vouloir poursuivre son exposé.

M. Deslauriers: Dans la région de Borden Farm des parcelles de terrain ont été mises à la disposition des gens qui n'avaient même pas les moyens de payer le premier versement, ils ont pu ainsi acheter des parcelles de terrain ou les louer pour une période indéfinie. Aujourd'hui, ces gens sont dans la déche à cause de cela. Ils ont loué ou acheté ces parcelles à un coût moyen de \$53 par mois et comme ils voulaient une maison et qu'ils éprouvaient des difficultés à rassembler ne fut-ce que \$1,000 et je parle du projet de construction de logements de Borden Farm qui essaye de faciliter l'accès à la propriété, ces personnes qui ont des maisons modestes de 3 ou 4 chambres sont obligées de contracter des hypothèques à 10 p. 100, sur une période d'amortissement de 35 ans. Les impôts du comté de Nepean ajoutés aux loyers des terrains et à une hypothèque de 35 ans au taux exorbitant de 10 p. 100 fait passer le coût des logements de \$17,000 à \$85,000 sur une période de 35 ans: principal, intérêts, et impôts. Les mensualités, monsieur, s'élèvent à \$212.

Si quelqu'un gagne \$10,000 par an, en tenant compte des primes élevées d'assurance médicales dans l'Ontario et des impôts ainsi que des cotisations à la caisse de pensions, est-il en mesure de payer \$212 tous les mois pendant 35 ans? D'après nos calculs, il devrait disposer de \$15,000 à \$16,000.

M. Lind: D'après la Société centrale d'hypothèques et de logement, si je puis me permettre de répondre...

Le président: Monsieur Lind, je crois...

M. Lind: Je vais traiter des gains de capital. Je comprends, monsieur le président, mais je ne veux pas faire perdre du temps au Comité. Je ne vois pas pourquoi 3 ou 4 députés devraient m'interrompre alors que je n'interromps personne. C'est une question de privilèges.

Le président: Je suis désolé, monsieur Lind, vous n'êtes pas le seul que j'ai interrompu. Je

[Texte]

do it to the others and I am not picking on you, Mr. Lind...

Mr. Lind: I was ahead of Mr. Whicher, because he was not here when I asked to be on and yet you put me behind him.

The Chairman: I asked Mr. Whicher if it was a supplementary and he made some remark. Ask your question, Mr. Lind.

Mr. Lind: I would just like to point out in answer to this question that the CMHC allow 27 per cent of a man's salary to be paid as principal, interest and taxes which is the rate and anyone earning \$10,000 a year could buy the home in the Borden area if they followed the CMHC rules. In other parts of Canada they are quite able to acquire these homes at a lot less money, and they are doing it at less money and succeeding in acquiring them.

You mentioned capital gains in your brief, Mr. Doherty. One statement in particular I was wondering about, is on page 3 of your brief. In paragraph 7(b) you say:

...gains on the realization of property held for other personal use ought not to be taxable. In addition, if this proposal is adopted, it would appear to be administratively unfeasible except at the price of an undue invasion of personal privacy.

It is that last phrase "undue invasion of personal privacy" that I am concerned with, because whether a person was earning \$4,000 a year, or whether he was earning \$50,000 a year, I do not think that the Department of National Revenue are invading his personal privacy if they are requesting the tax if this becomes law.

• 1215

The Chairman: Mr. Cole.

Mr. Cole: What we are speaking of here in so far as the "invasion of personal privacy" is concerned is that in order to tax this personal property there has to be some system of finding out what you have. There are no details given. Presumably you are going to have to report what you have got, or someone has got to come and look at it and someone has to make sure that the appraisal of it is objective; or are you allowed to make a completely subjective appraisal of your own or do you

[Interprétation]

traite tout le monde de la même façon et je ne vous en veux pas personnellement, monsieur Lind...

M. Lind: J'étais avant M. Whicher étant donné qu'il était absent lorsque je me suis fait inscrire sur la liste et cependant vous lui cédez la parole avant moi.

Le président: J'ai demandé à M. Whicher s'il s'agissait d'une question supplémentaire et il a fait quelques observations. Posez votre question, monsieur Lind.

M. Lind: En réponse à cette question, j'aimerais faire remarquer que la Société centrale d'hypothèques et de logement estime qu'une personne peut payer 27 p. 100 de son traitement comme principal, intérêts et impôts; à ce taux tout individu gagnant \$10,000 par an pourrait acheter une maison dans la région de Borden s'il se conformait aux règles de la Société centrale d'hypothèque et de logement. Dans les autres régions du Canada, il y a possibilité d'acheter ces maisons à un prix beaucoup moins élevé et on y arrive facilement.

Vous avez mentionné dans votre mémoire les gains de capital, monsieur Doherty. Une de vos déclarations, en particulier, m'a laissé perplexé; il s'agit de l'alinéa 7 (b) de la page 3 de votre mémoire où vous dites:

...les gains sur la réalisation de propriétés, à la propriété utilisée personnellement, ne doivent pas être imposés. En outre, si cette proposition est adoptée, elle s'avérera irréalisable du point de vue administratif à moins que l'on envahisse exagérément la vie privée de chacun.

C'est cette expression «envahir exagérément la vie de chacun» qui m'inquiète, qu'une personne gagne \$4,000 ou \$50,000 par an, je ne crois pas que le ministère du Revenu national transgresse sa vie privée s'il exige que l'impôt soit payé en vertu de la Loi.

Le président: Monsieur Cole.

M. Cole: Lorsqu'on parle d'envahir la vie privée aux fins d'imposition de la propriété personnelle, je crois qu'il y a un système permettant d'établir quels sont vos biens. Aucun détail n'est donné. Vous aurez sans doute à signaler quelles sont vos propriétés ou quelqu'un devra venir les inspecter pour s'assurer que votre estimation est objective. Pensez-vous que l'on doive permettre une estimation entièrement objective ou laisser des personnes inspecter les propriétés sur place afin d'éta-

[Text]

have to let people into your home to find out that the declared value represents what someone else considers to be a realistic value of this personal property. There is no detail of what is happening at all.

When it becomes law you are confronted with all the administrative procedures. It is at this point that we are concerned about whether or not there is going to be invasion of personal privacy. At the same time we are also concerned about the abuses that might be possible under it. Promptly at the moment this goes in, if it goes in people are going to start figuring out loopholes and I suppose there will be clubs formed to find out how to beat this thing, if it is possible to beat it. The more people try to beat it, presumably the more invasion of your own personal privacy there will be in order to stop the new loopholes.

Mr. Downey: We have been assured they will not invade the bedroom.

Mr. Lind: Pardon me.

Mr. Cole: Well, we will just have to keep all the personal property out of the bedroom.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: Mr. Chairman, following that remark I would like to ask the Public Service Alliance of Canada if they provide any service to their members whereby they can understand, or do they provide them with the guidelines of filling out their tax returns, or do they provide them with any guidelines of where they can take advantage of loopholes?

Mr. Doherty: Certainly not. We do not furnish that kind of information either to our members or our friends. We provide our members with statements of dues receipts and that is the extent of our interest in that area.

Mr. Lind: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. Are there any other questions to be directed to the witnesses? If not on your behalf I thank representatives of the Public Service Alliance of Canada for their brief and explanations given to questions directed to them.

Mr. Doherty: Thank you very much, Mr. Chairman. We appreciate the opportunity to appear before your Committee.

Mr. Chairman: Mr. Doherty, there were questions directed to you that required some

[Interpretation]

blir si la valeur déclarée correspond à la réalité? Nous n'avons aucun détail sur ce qui se passe en fait. Lorsque la loi sera mise en vigueur, il faudra s'occuper de toutes les procédures administratives c'est là que nous devons déterminer si oui ou non l'on envahit la vie privée des intéressés. Nous nous inquiétons également des abus qui pourraient surgir. Dès que cette loi sera adoptée, les gens vont essayer de trouver des échappatoires et je suppose que des associations vont se créer afin de découvrir où est le défaut de l'armure. Plus il y aura de gens qui essayeront de contourner la loi, plus la vie privée de chacun sera envahie pour empêcher les fraudes fiscales.

M. Downey: On nous a assuré qu'ils n'envahiraient pas la chambre à coucher.

M. Lind: Pardon.

M. Cole: Parfait, nous n'aurons qu'à garder tous nos biens personnels à l'extérieur de la chambre à coucher.

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Monsieur le président, à la suite de cette observation j'aimerais demander à l'Alliance de la Fonction publique du Canada si elle assure à ses adhérents des services qui leur permettraient de mieux comprendre ou si elle leur donne des directives pour les aider à remplir leurs feuilles d'impôts ou encore des directives qui leur permettent de tirer parti des échappatoires possibles?

M. Doherty: Absolument pas. Nous ne fournissons pas ce genre de renseignements que ce soit à nos adhérents ou à nos amis. Nous fournissons à nos adhérents des états de cotisations payées et c'est tout.

M. Lind: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, messieurs. D'autres questions pour les témoins? Si non j'aimerais exprimer en votre nom nos remerciements aux représentants de l'Alliance de la Fonction publique du Canada pour leur mémoire et les éclaircissements qu'ils ont bien voulu nous donner en réponse aux questions que nous leurs avons adressées.

M. Doherty: Je vous remercie, monsieur le président. Nous sommes heureux d'avoir pu comparaître devant votre Comité.

Le président: Monsieur Doherty, certaines questions qui vous étaient adressées faisaient

[Texte]

statistics. When these statistics are available perhaps you could send them to our Clerk, Miss Ballantine, to be distributed to members of our Committee.

Mr. Doherty: We will be pleased to give you any information at our disposal, or to appear before the Committee again, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

Gentlemen, the second group before the Committee on the White Paper on tax reform are the Graphic Arts Industries Association. I have on my right, Mr. Peter MacLachlan, Vice President, Research & Planning; then Mr. David MacLellan, General Manager; Mr. Lyman Henderson, Vice President, Government Affairs; and Mr. Frank M. Rolph, Vice President, Member Services.

Mr. Peter MacLachlan.

• 1220

Mr. Peter MacLachlan (Vice-President, Research and Planning, Graphic Arts Industries Association): The rules that were sent to us in preparation for this brief that we have put before you indicated that no opening statements would be made by me and that we would open the meeting by being questioned by members of the Committee. We would be very pleased to answer your questions.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Are you putting me on the list?

The Chairman: You are not only on the list you are on the firing line.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman. It is an unusual situation for me.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: On page 1 of your brief, you indicate that "There is a total of 2,072 commercial printing firms in Canada". How many of those are members of your association?

Mr. MacLachlan: I believe that the figure at the present moment is approximately 585.

Mr. Saltzman: We are talking about a little over one quarter of the printing companies as represented by your Association?

Mr. David MacLellan (General Manager, Graphic Arts Industries Association): Roughly yes, Mr. Saltzman. These include small,

[Interprétation]

appel à des statistiques. Dès que vous pourrez vous procurer ces statistiques, pourriez-vous les envoyer à notre greffier, M^{lle} Ballantine, pour qu'elle les remette aux députés de notre Comité.

M. Doherty: Ce sera pour nous un plaisir de vous donner tous les renseignements dont nous disposons, ou de comparaître à nouveau, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur le président.

Messieurs, le second groupe à comparaître devant notre Comité au sujet du Livre blanc sur la réforme fiscale est l'Association des industries d'arts graphiques. A ma droite, M. Peter MacLachlan, vice-président, recherches et planifications, ensuite M. David MacLellan, directeur-général, M. Lyman Henderson, vice-président, affaires publiques, et M. Frank M. Rolph, vice-président, services des affiliés.

Monsieur Peter MacLachlan.

M. Peter MacLachlan (vice-président de la recherche et de la planification, Association des industries graphiques): D'après les règles qui nous ont été envoyées lorsque nous avons préparé le mémoire que nous vous avons soumis, je ne devais pas faire de déclaration d'ouverture; la séance devait s'ouvrir par une période de questions. Nous serons heureux de répondre à vos questions.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Avez-vous inscrit mon nom sur la liste?

Le président: Vous n'êtes pas sur la liste, vous êtes sur la ligne de feu.

M. Saltzman: Merci, monsieur le président. Cette situation m'est tout à fait inusitée.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: A la page 1 de votre mémoire, vous nous avez dit qu'il y avait 2072 imprimeries au Canada. Pourriez-vous nous dire combien font partie de votre association?

M. MacLachlan: Je pense qu'il y en a environ 585.

M. Saltzman: On dit que votre association représente un peu plus du quart des imprimeries.

M. MacLellan (Gérant général de l'Association des industries graphiques): Oui, monsieur Saltzman, à peu près.

[Text]

medium, as well as large firms and, as indicated farther down on the page, they account for about 80 per cent of the production in the industry.

The Chairman: The reply just given was by Mr. David MacLellan.

Mr. Saltzman: If you say 80 per cent of the production is represented by a little over a quarter of the members, would it be fair to ask you whether you are representing the larger units in the printing industry rather than the smaller businesses although you may have some small ones?

Mr. MacLachlan: The brief goes on to explain a break-down of the individual firms and the number of people employed. It clearly indicates that we have a very broad sample which this brief is based upon.

Mr. Saltzman: My difficulty is that I do not see it as being a very broad sample. You received 371 replies to your questionnaire which was sent out to more than 2,000 people in the industry which does not really represent the opinion of the industry, particularly where it is voluntary.

The Chairman: Mr. David MacLellan.

Mr. MacLellan: Mr. Saltzman, I think I can answer this very readily. I have in front of me a break-down of the 2,072 companies in the commercial printing industry. Roughly 1,400 of these are companies grossing less than \$100,000 a year. In other words, these are companies with perhaps no more than four or five people working for them. In many cases, they are really small craftsmen who have had no formal business training running little shops. As you can imagine, it is very difficult for these people to get out of town to attend a convention or even be active in any association.

However, we do have quite a number in that category in our membership. I would say that roughly 30 or 35 per cent of our members are under \$125,000 in revenue. We have a broad middle range and a smaller number of large companies.

Mr. Saltzman: You can see the difficulty that I am having. I am trying to understand to what extent your opinion represents the view of the so-called small businessman because there is considerable emphasis placed on your representing this view. So many of them seem to be absent either from the questionnaire returns or from membership in your association.

Mr. MacLellan: The vast majority of our members, as is indicated here, make a profit

[Interpretation]

Cette fraction englobe des petites, moyennes et grosses firmes qui fournissent 80 p. 100 de la production de cette industrie.

Le président: La réponse a été donnée par M. David MacLellan.

M. Saltzman: Si le quart des membres fournissent 80 p. 100 de la production, puis-je supposer que vous représentez surtout les grosses entreprises?

M. MacLachlan: Le mémoire donne des détails sur les entreprises et le nombre d'employés; nous avons un échantillonnage assez vaste sur lequel est basé notre mémoire.

M. Saltzman: Je ne trouve pas que l'échantillonnage est suffisant. Vous avez fait parvenir 2,000 questionnaires; vous avez reçu 371 réponses. Ce n'est pas très représentatif.

Le président: Monsieur David MacLellan.

M. MacLellan: J'ai les détails; je peux vous répondre très rapidement. Des 2,072 imprimeries, environ 1,400 ont un revenu brut de moins de 100,000 dollars par année. Ces entreprises comptent 4 ou 5 employés. Il s'agit de petits artisans qui n'ont aucune formation en administration et qui ont une petite boutique. Il est très difficile pour ces gens de quitter la ville pour participer à un congrès ou même d'être actif au sein d'une association.

Cependant, plusieurs de ces artisans sont membres de notre Association. Près de 35 p. 100 de nos membres ont un revenu de moins de 125,000 dollars. Les entreprises moyennes sont plus nombreuses que les grosses entreprises au sein de notre Association.

M. Saltzman: J'essaie de comprendre dans quelle mesure votre opinion représente le point de vue du petit commerçant, car vous avez mis l'accent sur cette représentation; pourtant, beaucoup d'entre eux n'ont pas répondu au questionnaire ou ne sont pas membres de votre Association.

M. MacLellan: Bon nombre de nos membres ont un revenu net de moins de 35,000

[Texte]

of less than \$35,000 a year. Our membership embraces all existing associations employing printers from coast to coast. If a printer wishes to participate, these are the organizations available to him and they are all under the umbrella of one national organization.

Mr. Saltsman: Of those who have replied, how many of them were incorporated and how many of them were proprietorships? I cannot see that information in reading the brief.

Mr. MacLellan: I would say that nearly all of them are incorporated. There are some exceptions of sole ownerships but most of them are limited companies.

• 1225

Mr. Saltsman: This again puts a certain bias on your brief. In a general evaluation of businesses in Canada, if I remember the figures correctly, two or three out of four businesses are unincorporated. In evaluating the impact of the White Paper on small business generally, it would seem that the unincorporated businesses are not experiencing the same kind of situation as the incorporated ones.

Mr. Lyman Henderson (Vice-President, Government Affairs, Graphic Arts Industries Association): May I speak, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Henderson: Mr. Saltsman, a lot depends on how you define the industry. You are attempting to define the industry according to the number of companies. On the other hand, there are other ways of looking at the industry—the amount of production, the number of employees, the taxpaying dollar. On all these other angles, we represent by far the bulk of the industry, roughly 80 per cent of the production. I think it would be fair to say that 80 per cent is also pretty close to the number of employees that we represent and, although we do not have this information, perhaps not that far from the taxpaying dollars that go to the government.

Mr. Saltsman: In order to assess your position accurately and properly and to do justice to it, I want to know who you represent because reading your submission, one would come to the conclusion that you sort of represent the industry generally while in effect you represent the larger companies in the industry.

Mr. MacLellan: That is not correct.

21994—3

[Interprétation]

dollars par année. Notre Association englobe toutes les associations qui emploient des imprimeurs d'un bout à l'autre du pays. Si un imprimeur veut devenir membre, ces organismes lui sont ouverts et tous font partie d'un organisme national.

M. Saltsman: Parmi ceux qui vous ont répondu, combien sont constitués en corporations et combien sont simplement des artisans isolés? Le renseignement n'est pas dans le mémoire.

M. MacLellan: Presque tous sont constitués en corporations; il y a quelques propriétaires indépendants, mais la plupart sont constitués en sociétés.

M. Saltsman: Si je me rappelle bien, d'une façon générale, deux ou trois sociétés sur quatre ne sont pas constituées en corporations. D'après l'effet qu'a eu le Livre blanc sur les petites entreprises, il semble que les sociétés non constituées en corporations ne font pas face à la même situation que celles qui le sont.

M. Lyman Henderson (Vice-président, Affaires gouvernementales, Association des Industries graphiques): Puis-je prendre la parole?

Le président: Oui.

M. Henderson: Monsieur le président, je voudrais dire à M. Saltsman que tout dépend de la façon dont on définit l'industrie. Vous tentez de définir l'industrie d'après le nombre de sociétés; il y a d'autres façons de voir l'industrie: la production, les employés, les impôts. Sous cet angle, nous représentons de loin la plus grosse partie de l'industrie, environ 80 p. 100 de la production. Ce pourcentage représente le nombre d'employés qui font partie de notre Association; bien que nous n'ayons pas ces renseignements, ce n'est pas tellement loin du pourcentage d'impôt payé à l'État.

M. Saltsman: Je veux savoir qui vous représentez, car en me basant sur votre mémoire, on peut croire que vous représentez l'industrie en général, mais vous représentez, en fait, les compagnies les plus importantes.

M. MacLellan: Je ne suis pas d'accord.

[Text]

Mr. Saltsman: I am afraid there can be no other conclusion that can be drawn from it.

Mr. Henderson: Mr. Saltsman, we do of course, represent the larger companies but to think that we represent the larger companies exclusively would be erroneous.

Mr. Saltsman: I am not saying exclusively. Since a little over one quarter of the companies do 80 per cent of the business, it would tend to indicate that these are the larger.

However, let us go on. Like in the previous brief, you start off by indicating your concern about improving the position of the lower-income groups, of being generally in support of the tax assistance to them. Is this a correct interpretation?

Mr. Henderson: Yes.

Mr. Saltsman: Yet you ask that some of the measures that would increase government revenues and that would make this possible, not be implemented. Your position may be somewhat different from the position of the Public Service Alliance who decided to correct their statement.

How do you suggest that we go about finding the money to alleviate the position of lower-income taxpayers if we do not tax businesses on their earning profits or if we do not raise taxes in other ways? Where shall the money come from if we do not do it this way?

Mr. MacLachlan: We indicated that the low rate of taxation which has been in effect for some years be continued and that instead of suggesting to the government that all profits be taxed at the proposed 50 per cent level, that it be over a graduated scale. This is indicated in our brief on page 6.

It will provide the economy of Canada with a great deal more income because those firms that make in excess of \$70,000 will pay an increased amount of tax, \$10,000 per year per firm. This will provide the government with a great deal more income.

Mr. Saltsman: All right. The only estimate I have heard from the government is that by the end of the five-year period, changing the split rate on corporations would increase government revenues by \$400 million. To what extent would government revenues increase under your proposals?

Mr. MacLachlan: I do not know.

Mr. Saltsman: They would not increase as much as that. Obviously, they would not increase as much because you are asking that they take less from the businesses than they

[Interpretation]

M. Saltsman: On ne peut arriver qu'à cette conclusion.

M. Henderson: Nous représentons les plus grandes compagnies, mais dire que nous représentons uniquement les grandes compagnies serait erroné.

M. Saltsman: Je ne dis pas exclusivement, mais comme un peu plus du quart des sociétés représentent 80 p. 100 des affaires, ce me semble être les grosses sociétés.

Comme dans votre mémoire antérieur vous commencez par dire que vous désirez améliorer la situation des groupes dont le revenu est peu élevé; vous dites être en faveur d'une aide fiscale; est-ce bien ce que vous dites?

M. Henderson: Oui.

M. Saltsman: Pourtant, vous demandez que les mesures qui permettraient d'augmenter les recettes gouvernementales et de rendre la chose possible ne soient pas mises en vigueur. Votre position est peut-être différente de celle de l'Alliance qui a décidé de rectifier sa déclaration.

Comment pensez-vous que l'on puisse améliorer la situation de ceux qui gagnent peu d'argent si on n'impose pas d'impôts aux sociétés? Comment se procurera-t-on l'argent?

M. MacLachlan: Nous avons suggéré que le faible taux d'impôt en vigueur depuis un certain nombre d'années soit maintenu et que au lieu de rendre les bénéfices imposables au taux de 50 p. 100, on devrait procéder graduellement. C'est inscrit dans notre mémoire.

Cette façon de procéder fournira à l'économie canadienne un revenu beaucoup plus élevé. En effet, les entreprises dont le revenu dépasse 70,000 dollars paieront \$10,000 d'impôt.

M. Saltsman: La seule estimation que j'ai obtenue du gouvernement est qu'au bout de 5 ans, en changeant le taux imposé aux sociétés, les recettes de l'État augmenteraient de 400 millions de dollars. Dans quelle mesure les recettes de l'État augmenteraient-elles d'après votre proposition?

M. MacLachlan: Je ne le sais pas.

M. Saltsman: Elles n'augmenteraient pas autant. Il est évident qu'elles n'augmenteraient pas autant, car vous demandez que l'on exige moins que prévu des commerces; il y

[Texte]

are proposing. They would increase by somewhat less than \$400 million if that is the correct figure.

Mr. MacLachlan: I understand that 82 per cent of the revenue that is received by the department is received from corporations who make in excess of \$35,000. I would therefore suggest that, as our brief indicates, if that 82 per cent pay an additional tax amounting to \$10,000 each, it will provide the government with a great deal more income.

● 1230

Mr. Saltzman: But we do not know how much at this stage do we?

Mr. MacLellan: Mr. Saltzman, in the figures that were published recently by the *Financial Post*, there were 81,366 companies with a profit under \$35,000 at a total taxable corporate income of \$846.1 million in the tax year 1967, whereas the total with profits over \$35,000 was 10,913 companies with a total taxable corporate income of \$3.829 billion.

Mr. Saltzman: That is not going to give the government much revenue if there is only that many companies.

Mr. MacLachlan: It is going to get it a great deal.

Mr. Saltzman: You do not have the figures and I do not have the figures. Let us see if we can approach it from a different route.

The Chairman: Gentlemen, at a morning session, we usually conclude at 12:30 p.m.

Mr. Roberts: Let Mr. Saltzman finish his questioning.

The Chairman: Very well.

Mr. Saltzman: Would you agree that since there will be a smaller amount of revenue—whatever that amount may be because we are not in a position to evaluate that—that the government would be less able to reduce taxation at the lower income levels by that amount?

The Chairman: Mr. Henderson.

Mr. Henderson: Mr. Saltzman, as you have undoubtedly read the various things that we have read, the economists at various levels are having difficulty evaluating the amount of tax that the White Paper proposals will produce. There are various estimates of what the increased taxation will produce in revenues. Ontario seems to have a somewhat higher estimate of the surplus that will be produced. It then becomes very difficult—even the

[Interprétation]

aurait une augmentation inférieure à 400,000 dollars.

M. MacLachlan: Je crois que 82 p. 100 des revenus perçus par le ministère provient de corporations dont le revenu dépasse 35,000 dollars par année. Donc, je pense que, comme on le dit dans notre mémoire, si ces 82 p. 100 paient un impôt supplémentaire de \$10,000, le revenu du gouvernement sera beaucoup plus élevé.

M. Saltzman: Nous ne savons pas combien, n'est-ce pas?

M. MacLellan: Récemment, on a déclaré dans le *Financial Post* qu'il y avait 81,366 sociétés dont le revenu net était inférieur à 35,000 dollars en 1967; l'impôt de ces sociétés s'élevait à 846.1 millions de dollars. 10,913 sociétés avaient un revenu net de plus de 35,000 dollars et leur impôt s'élevait à 3.839 milliards de dollars.

M. Saltzman: Le gouvernement ne recueillera pas beaucoup plus s'il n'y a pas plus de sociétés.

M. MacLellan: Il recueillera beaucoup.

M. Saltzman: Vous n'avez pas les chiffres et je ne les ai pas non plus. Voyons si nous pouvons attaquer ce problème d'un autre point de vue.

Le président: Messieurs, normalement, nous levons la séance du matin à midi et demie.

M. Roberts: Laissons finir M. Saltzman.

Le président: Très bien.

M. Saltzman: Êtes-vous prêt à admettre que, puisque les revenus seront moins élevés, le gouvernement aura plus de difficultés à réduire les impôts aux niveaux des faibles revenus?

Le président: Monsieur Henderson.

M. Henderson: Monsieur Saltzman, vous avez sans doute lu les mêmes documents que moi. Les économistes, à différents niveaux, ont du mal à établir les impôts que produiront les propositions du Livre blanc. Il y a différentes estimations de ce que l'imposition accrue produira. L'Ontario semble avoir une estimation un peu plus élevée de ce qui sera produit. Il semble difficile, même les experts ne sont pas d'accord, de dire quelle sera cette

[Text]

experts are disagreeing—to know exactly what this will be. We are assuming that the work done on the White Paper is accurate from the groundwork and that if we take something off we have to add it on somewhere else. If, on the other hand, the White Paper is producing a surplus, it may be quite possible that the surplus can be used for this.

Mr. Saltsman: Regardless of whether it produces a surplus or a deficit or anything else, the principle still holds true that if you reduce taxes at one end it lessens your ability to reduce it at the other end whatever the degree may be.

Mr. Henderson: This is reducing a proposal, this is not reducing taxes as such.

Mr. Saltsman: Let me put it to you this way. Suppose the government's projection had been that instead of winding up with a surplus, it would have wound up with exactly the same amount of taxes as it had collected before. Suppose there would not be a surplus of the \$600 million, would you change your position then and drop your representations along this line?

Mr. MacLachlan: I doubt very much that we would drop them. I think that we would have to have the facts in front of us so that we could consider them wisely. We cannot comment on that question.

Mr. Saltsman: There is one very fundamental thing about this. You cannot do both things at the same time. You cannot reduce taxes at one end and reduce taxes at the other end at the same time. If you reduce taxes for one group of people, you have to raise taxes for another group of people. This is pretty fundamental. As I read your suggestion, you are saying that we should do less in the way of reform and reducing taxes at the lower end of the scale in return for continuing some of the benefits to business. I do not know how you can put any other interpretation on what you are suggesting to us.

• 1235

Mr. MacLellan: Mr. Saltsman, I have a business. The enterprise of people who set out to do these things is the life blood of the country. Everything must depend on the people who are trying to achieve things in this country because this is where the hope of the country lies. Whatever the government may do must depend on this in the final analysis.

Mr. Saltsman: That is fine but that is a value judgment. I am glad we have reached

[Interpretation]

augmentation. Nous supposons que les données du Livre blanc sont basées sur des chiffres réels et que si l'on enlève quelque chose d'une part il faudra le remettre d'autre part. Si le Livre blanc permet d'arriver à des surplus, il sera peut-être possible de les utiliser à cette fin.

M. Saltsman: Qu'il y ait surplus ou déficit, le principe est toujours le même. Si l'on réduit les impôts à un certain niveau, on ne pourra les réduire à un autre niveau.

M. Henderson: Il s'agit d'atténuer une proposition.

M. Saltsman: Supposons que les prévisions du gouvernement indiquent qu'au lieu d'avoir un surplus, on ne réussirait qu'à amasser la même somme. S'il n'y avait pas un surplus de 600 millions de dollars, changeriez-vous d'attitude?

M. MacLachlan: J'en doute beaucoup. Il nous faudrait disposer des faits et pouvoir les étudier. Nous ne pouvons pas faire de commentaires à ce sujet.

M. Saltsman: Il y a là un principe fondamental. On ne peut pas réduire les impôts d'un côté et de l'autre à la fois. Si l'on réduit les impôts pour un groupe de gens, il faut les augmenter pour un autre groupe de gens. Si je comprends bien votre suggestion, nous devrions moins réduire les impôts des gens à faible revenu et conserver certains avantages au commerce. Je ne vois pas comment l'on peut interpréter autrement votre suggestion.

M. MacLellan: Monsieur Saltsman, je suis en affaires. Le monde des affaires est la vie même du pays. Nous essayons de faire quelque chose dans ce pays et nous sommes l'espoir du pays. Quoi que le gouvernement fasse, il devra finalement se baser là-dessus.

M. Saltsman: Je suis heureux que nous en soyons là; vous dites qu'il est préférable de

[Texte]

this point. You are then saying that it is more valuable to provide incentives to business to continue than to provide tax relief for the poor.

Mr. MacLellan: No, that is not the comparison at all, Mr. Saltsman. I have met printers from coast to coast and I know their feeling. I have discussed these matters many times and they recognize their social obligations. However, they feel that it would be a tragedy for this country if we did not have incentives.

Mr. Henderson: Mr. Saltsman, I think that it would also be unfair to help the poor by grossly affecting incentives.

Mr. Saltsman: There again it is a value judgment. I am trying to put it in somewhat blunter terms than the euphemistic way in which the brief is written. However, Mr. Chairman, thank you; I think those are all my questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Saltsman. Gentlemen, we will meet again this afternoon about 3:30 p.m.

AFTERNOON SITTING

● 1537

The Chairman: I now recognize Dr. Ritchie. I will add your name, Mr. Downey.

Mr. Ritchie: Is your industry such that it tends to be composed of proprietorship-owned small companies?

Mr. MacLachlan: Mr. Chairman, I think perhaps I could give you a fairly clear picture of this. Since the luncheon hour I have been digging in our files and I have found a tabulation I made a year or so ago of our membership when it was a bit smaller, 508 companies—now it is 580—and 30 per cent were doing business of under \$100,000 a year and 46 per cent between \$100,000 and \$500,000, a year. So it is 76 per cent under \$500,000 and 23 per cent and a fraction over \$500,000. I see in my notes that of those, 62 companies were over \$1 million, 74 companies were under \$50,000, and 82 companies were between \$50,000 and \$100,000.

Mr. Ritchie: I was really more interested in whether this type of business lends itself to small individual concerns. There would not be a General Motors in the graphic arts. Is that right?

[Interprétation]

fournir un encouragement à l'industrie que d'aider les pauvres.

Mr. MacLellan: Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur Saltsman. Je sais ce que pensent les imprimeurs d'un bout à l'autre du pays. J'ai discuté cette question à de nombreuses reprises. Ces gens savent quelles sont leurs obligations sociales; ils disent que ce serait néfaste pour le pays si nous n'avions pas d'encouragement.

Mr. Henderson: Il serait également injuste d'aider les pauvres en supprimant les encouragements.

Mr. Saltsman: J'essaie d'être réaliste, car le mémoire utilise beaucoup trop d'euphémismes. Je n'ai pas d'autres questions.

Le président: Merci, monsieur Saltsman. Messieurs, nous nous réunirons vers 15.30 heures.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: J'ajouterai votre nom, monsieur Downey. Je donne la parole maintenant à M. Ritchie.

Mr. Ritchie: Est-ce que votre industrie est telle qu'elle tend à se composer de petites compagnies possédées en propriété?

Mr. MacLachlan: Monsieur le président, je pense que je pourrais peut-être vous donner un tableau assez clair de cela. Depuis le déjeuner, j'ai cherché dans nos dossiers et j'y ai trouvé un tableau que j'ai fait il y a environ un an, lorsque nous avions moins de membres—500 sociétés contre 580 actuellement—et 30 p. 100 faisaient des affaires pour moins de \$100,000 par an et 46 p. 100 en faisaient pour entre \$100,000 et \$500,000 par an. Ainsi, il y a 76 p. 100 qui font au-dessous de \$500,000, et 23 p. 100 et une fraction qui font au-dessus de \$500,000. Je vois dans mes notes que 62 compagnies dépassaient le million de dollars, que 74 étaient en dessous de \$50,000 et que 82 étaient entre \$50,000 et \$100,000.

Mr. Ritchie: Je me demandais réellement si ce genre d'affaires se prête aux petites entreprises individuelles. Il n'y aurait pas de General Motors dans les arts graphiques, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. MacLachlan: We have no General Motors. The biggest ones are pretty small peanuts by comparison. I did another comparison on the basis of present membership, and excluding a few government printing plants and religious printing plants, out of 571 other companies, 120 are unincorporated and these would be very small companies. There are 451 incorporated.

Mr. Ritchie: If you lost the small business, what would happen to the industry? What pattern would it likely take? Would it become a few larger corporations? Would it tend to break down into smaller proprietorships or units? Can you hazard any guess on this?

Mr. MacLellan: Of the 350 companies that answered our questionnaire, the vast majority make less than \$35,000, and the average profit of those that make less than \$35,000 is \$11,580. If you remove the lower rate from those firms, there will be a number that simply will not be able to create sufficient working capital on an increasing basis with increasing sales to look after the on-going work of the firms, and they will either cease or they will amalgamate.

• 1540

Mr. Ritchie: So you feel it will be larger. Or would there be any possibility that instead of one firm having 10 employees, there will be two smaller firms having five employees? What pattern will the industry take?

Mr. MacLellan: It would be my opinion that a number of the companies will amalgamate and as a result, instead of having, say, five employees in a firm, you will get eight or nine. The end result will be that whenever you amalgamate two units together that are each reasonably profitable, and then you take away an area that causes them to become uneconomical, when you put these two together, the new management of the resultant firm will make sure that they make economies that the two alone could not make, or did not make, and therefore some employees will be put out of work. It will create a certain amount of unemployment.

Mr. MacLachlan: Moreover, Dr. Ritchie, if you were to take a case of 10 employees, it would be very difficult to split the owner-manager and perhaps a girl or two in the office between two small firms. He is not going to split himself up at that small scale.

Mr. Ritchie: This reduced rate of corporation tax is a form of tax postponement. Do you think in your business it is necessary to have some type of tax postponement in order

[Interpretation]

M. MacLachlan: Nous n'avons pas de General Motors. Les plus grandes sont toutes petites en comparaison. J'ai fait une autre comparaison en me fondant sur les membres actuels et en excluant quelques imprimeries du gouvernement et religieuses, de 571 autres sociétés, 120 ne sont pas constituées en corporation et il s'agirait de très petites sociétés. Il y en a 451 qui sont constituées en corporation.

M. Ritchie: Si vous perdiez les petites affaires, qu'arriverait-il à l'industrie? Comment se transformera-t-elle? Y aura-t-il davantage de grandes sociétés? S'éparpillera-t-elle en petites unités? Pouvez-vous avancer une opinion à ce sujet?

M. MacLellan: Des 350 sociétés qui ont répondu au questionnaire, la vaste majorité fait moins de \$35,000 et le bénéfice moyen de ceux qui font moins de \$35,000 est de \$11,580. Si l'on supprime le taux inférieur pour ces firmes, il y en aura un certain nombre qui tout simplement ne pourra créer un capital de travail suffisant sur une base accrue avec des ventes accrues pour subvenir au travail courant des firmes et elles devront cesser leurs opérations ou se regrouper.

M. Ritchie: Donc vous pensez qu'elles grandiront. Ou y aurait-il possibilité qu'au lieu qu'une société ait 10 employés, il y ait deux sociétés plus petites ayant chacune cinq employés. Comment pensez-vous que l'industrie évoluera?

M. MacLellan: A mon avis, un certain nombre de sociétés se fusionneront et, en conséquence, au lieu d'avoir cinq employés dans une société, il y en aura 8 ou 9. Le résultat final sera que, lorsque l'on regroupe deux unités qui sont chacune assez rentables et qu'on leur enlève un domaine qui les rend peu rentables en les regroupant sous une seule gestion, la nouvelle gestion de la firme qui en résulte sera sûre de faire des économies qui autrement seraient irréalisables si les deux sociétés étaient indépendantes. Donc certains employés se trouveront en chômage. Cela entraînera un certain chômage.

M. MacLachlan: De plus, M. Ritchie, si vous prenez un cas de 10 employés, il serait très difficile de répartir le directeur-propriétaire et peut-être une ou deux sténos dans le bureau entre deux petites sociétés. Il ne va pas se scinder à un niveau aussi peu élevé.

M. Ritchie: Ce taux réduit d'impôt sur les sociétés est une forme de paiement différé d'impôt. Pensez-vous que dans vos affaires, il est nécessaire d'avoir une sorte de paiement

[Texte]

to have the individuals continue to come into the business, into the graphic arts?

Mr. MacLachlan: I am sorry, I do not understand the question.

Mr. Ritchie: The first 21 per cent of the first \$35,000 is a form of tax postponement, is it not? It is an accumulation of capital. Therefore, do you feel that this or some similar measure is necessary in order to keep the industry more viable?

Mr. MacLachlan: Absolutely necessary.

Mr. Ritchie: If it was wiped out, what would happen?

Mr. MacLachlan: Some firms would amalgamate. Some firms would be sold. When there is an amalgamation there will be a number of people put out of work, and when a company is sold to another, the same thing will again occur because the new management in both cases will want to be more economical, and would have to be more economical.

Mr. Ritchie: If the new rates of tax proposed are instituted but the provinces are still going to be taxing at a different level, will this produce any change in the industry as compared to what it is now? That is, if the provinces do not follow in and keep their level at the 50 per cent suggested in the White Paper on which this is based—there is no reason why they should really—is this going to change the industry?

Mr. Henderson: Mr. Chairman, I think that from the standpoint of the taxpayer, it does not really matter where the money is going. As long as it has gone, the effect is the same, so that if the provinces decided to take what you might call a penalizing attitude on taxes and corporation taxes, it would have exactly the same effect as if the federal government did.

Mr. Ritchie: Do you think then that there would be a tendency for the industry to move out of that province into one where the structure is more favourable? Is this a local industry type of thing?

Mr. Henderson: It is, and really when we are talking about relatively small groups of people, they are not very mobile. They do not think that way. They think of their business as being a place to which they can walk or drive a car. Picking up a printing business of nine or 10 employees and moving it say from Ontario to Quebec would be something that I

[Interprétation]

différé d'impôts, afin que les gens continuent de venir dans les affaires d'arts graphiques?

M. MacLachlan: Je m'excuse mais je ne comprends pas votre question.

M. Ritchie: Les premiers 21 p. 100 des premiers \$35,000 sont une forme de paiement différé d'impôt, n'est-ce pas? C'est une accumulation de capital. Aussi, estimez-vous que cette mesure ou une mesure semblable est nécessaire afin de rendre cette industrie plus viable?

M. MacLachlan: Absolument nécessaire.

M. Ritchie: Si cela était supprimé, qu'arriverait-il?

M. MacLachlan: Certaines sociétés se regrouperaient. D'autres seraient vendues. Lorsqu'il y aura fusion, un certain nombre de gens se retrouveront en chômage et lorsqu'une firme est absorbée par une autre, il en sera de même parce que la nouvelle direction dans les deux cas désire faire des économies et être plus économique.

M. Ritchie: Si les nouveaux taux d'impôts proposés sont institués mais que les provinces continuent d'imposer à des niveaux différents, est-ce que ceci produira un changement dans l'industrie comparativement à ce qu'il en est présentement? C'est-à-dire, si les provinces ne suivent pas et maintiennent leur niveau aux 50, p. 100 suggérés dans le Livre blanc—il n'y a aucune raison qui les oblige de le faire—est-ce que cela va changer cette industrie?

M. Henderson: Monsieur le président, je pense que du point de vue du contribuable, cela importe peu où l'argent s'en va. Quand il est parti, l'effet est le même, si bien que si les provinces décidaient d'adopter une attitude de pénalisation sur les impôts et les impôts des sociétés, cela aurait exactement le même effet que si le gouvernement fédéral le faisait.

M. Ritchie: Pensez-vous alors qu'il y aurait une tendance pour que l'industrie quitte cette province pour s'installer dans une autre où la structure de l'impôt est plus favorable? Est-ce que c'est une sorte d'industrie locale?

M. Henderson: Oui, et en fait lorsque nous parlons de groupes de gens relativement peu nombreux, ils ne sont pas très mobiles. Ils n'ont pas la même façon de penser. Ils pensent à leur affaire comme étant un endroit où l'on se rend à pied ou en voiture. Le fait de transporter une imprimerie de 9 ou 10 employés de l'Ontario au Québec est quelque

[Text]

do not think they would even contemplate. They would much more likely either sell out or close up.

Mr. Ritchie: Is there much passing of ownership of the business on in the family in the graphic arts?

Mr. Henderson: Very much. I would say it is largely a family tradition business. I happen to be third generation myself.

Mr. Ritchie: With the estate taxes and the capital gains tax projected, what would be the effect, or what do you think would be the effect, on the industry?

Mr. Henderson: We think that it is going to be confiscatory if the capital gains tax is applied. If we are talking of a closely-held corporation under the present White Paper suggestions, and if it is passing from father to son or in the family, then presumably only succession duties apply at that point. However, it may be necessary in order to raise succession duties to sell some of the shares, if not all of the shares, of the closely-held corporation, in which case, of course, then both capital gains and succession duties come into effect. One of our criticisms is that this White Paper views the situation in isolation of the succession duties, and we think they will have a very real effect.

Mr. Ritchie: Do you think the passing of the business from one generation to the other has been a useful and valuable feature of this particular industry?

Mr. MacLachlan: I would say most definitely it has.

• 1545

Mr. Ritchie: You feel it would be detrimental if it had to be refinanced by another person, not a member of the family, each generation.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to pick up the questions on much the same points first started by Mr. Saltzman and carried forward by Dr. Ritchie. In particular I want to refer to page 48, paragraph 4.20, of the White Paper. This deals with the distinction between closely-held corporations and widely-held corporations, and it states:

The objective of the proposals for closely-held corporations is to put them

[Interpretation]

chose qu'ils n'envisagent même pas. Ils préféreraient fermer boutique.

M. Ritchie: Est-ce qu'il se produit beaucoup de cessions de propriété des affaires au sein des familles en ce qui concerne les Arts graphiques?

M. Henderson: Énormément. Je dirais que c'est surtout une affaire de tradition de famille. Moi-même je suis de la troisième génération.

M. Ritchie: Avec les impôts sur les successions et l'impôt sur les gains en capital que l'on envisage, quel en sera, selon vous, l'effet sur l'industrie?

M. Henderson: Nous pensons que si l'on applique l'impôt sur les gains de capital, ce sera faire une confiscation. Si nous parlons d'une société fermée en vertu des suggestions du Livre blanc actuel et qu'elle passe de père en fils ou dans la famille, alors on peut supposer que seuls les droits de succession s'appliqueront à ce point. Toutefois, il peut être nécessaire, afin d'augmenter les droits de succession de vendre quelques-unes des actions, sinon toutes les actions de la société en question, auquel cas tant les gains de capital que les droits de succession entrent en jeu. Une de nos critiques est que ce Livre blanc étudie la situation sans tenir compte des droits de succession et nous pensons qu'ils ont un effet très réel.

M. Ritchie: Pensez-vous que le fait de passer une affaire d'une génération à une autre a constitué un trait utile et valable de cette industrie particulière?

M. MacLachlan: Je le pense, assurément.

M. Ritchie: Vous pensez que cela serait préjudiciable si elle devait être refinancée par une autre personne, et non par un membre de la famille à chaque génération.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: J'aimerais poser des questions sur à peu près les mêmes points que ceux soulevés par M. Saltzman et élaborés par M. Ritchie. En particulier, je veux me reporter au paragraphe 4.20, à la page 48 du Livre blanc. Celui-ci traite de la distinction entre les corporations fermées et les corporations ouvertes, et déclare:

L'objet de la proposition, en ce qui a trait aux corporations fermées, est de mettre

[Texte]

as nearly as possible in the same tax position as their competitors. In other words, to design a system that will produce the same tax on a Canadian whether he carries on his business in his own name...

presumably as a single proprietor or a proprietorship

...or whether he incorporates it.

Mr. MacLellan gave us some information a few minutes ago about the size breakdown within the industry, and if I heard him correctly, there are a large number of firms doing annual sales of under \$500,000. I think you said it was 76 per cent of your membership.

Mr. MacLellan: It is 76 per cent of our membership.

Mr. Gillespie: Perhaps, my first question should be, how typical is your membership of the industry as a whole?

Mr. MacLachlan: I would like to say that our membership probably has more large companies than the industry as a whole, that it is the vast majority of the industry as a whole.

Mr. Gillespie: In other words, your membership is more likely to reflect the more established firms, and if it is weighted at all, it is going to be weighted more to the corporate side than to the single proprietorship side. Is that right?

Mr. MacLachlan: Yes, that is correct.

Mr. Gillespie: You indicated, I think, that there were 62 companies that had sales of over \$1 million. Is that correct?

Mr. MacLachlan: That is correct, sir.

Mr. Gillespie: Stating it another way then, the vast proportion of your membership, even though it is weighted towards the corporate side, has sales of under \$1 million. If 76 per cent have sales of under \$500,000, then obviously something of the order of 80 per cent perhaps have sales of under \$1 million. Is this correct?

Mr. MacLellan: Yes, Mr. Chairman. We have 76 per cent under \$500,000, and between \$500,000 and \$1 million we have 56 companies. I am referring, as I mentioned earlier, to a list that was compiled a year or so ago when our membership was somewhat smaller. However, the pattern is the same.

[Interprétation]

celles-ci autant que possible sur le même pied vis-à-vis de l'impôt que leurs concurrentes. Il s'agit en d'autres termes d'établir un régime qui fera payer au Canadien le même impôt qu'il fasse des impôts en son nom personnel.

vraisemblablement comme simple propriétaire de l'affaire familiale.

...ou qu'il ait constitué une société.

M. MacLellan nous a donné il y a quelques instants des renseignements au sujet de la répartition en taille dans cette industrie, et si je l'ai bien compris, il y a un grand nombre de sociétés qui font des ventes annuelles de moins de \$500,000. Je pense que vous avez dit qu'elles constituaient 76 p. 100 de vos adhérents.

M. MacLellan : C'est exact.

M. Gillespie: Ma première question devrait donc être: à quel point est-ce que vos adhérents sont caractéristiques de l'industrie prise dans son ensemble?

M. MacLachlan: Je dirais que nos adhérents ont probablement plus de grandes sociétés que l'industrie dans son ensemble, c'est-à-dire qu'ils constituent la vaste majorité de l'industrie dans son ensemble.

M. Gillespie: Autrement dit, vos adhérents reflètent davantage les sociétés bien établies, et à tout bien considérer, sont plus orientés vers les grosses sociétés que les petites. Est-ce exact?

M. MacLachlan: Oui, c'est exact.

M. Gillespie: Vous avez indiqué, je pense, qu'il y avait 62 sociétés qui faisaient des ventes de plus d'un million de dollars. Est-ce exact?

M. MacLachlan: C'est exact, monsieur.

M. Gillespie: Donc, la majorité de vos adhérents, même s'ils penchent davantage vers la grosse société, ont des ventes de moins d'un million de dollars. Si 76 p. 100 ont des ventes de moins de \$500,000, manifestement environ 80 p. 100 ont des ventes de moins d'un million de dollars. Est-ce exact?

M. MacLellan: Oui, monsieur le président. Nous avons 76 p. 100 de moins de \$500,000 et entre \$500,000 et un million de dollars nous avons 56 sociétés. Je me reporte, comme je l'ai déjà dit, à une liste établie il y a environ un an lorsque nos adhérents étaient un peu moins nombreux. Toutefois, l'aspect général est le même.

[Text]

It may interest you in the same connection to know that there appear to be 14 companies in the industry that are publicly owned. Of these, 10 are in our membership, and they operate 19 plants. Thus, as you can see, we are largely weighted perhaps to the medium-size and smaller firms. These few larger ones are very small in numbers.

Mr. Gillespie: You anticipated my next question, Mr. MacLellan. I wanted to ask you about the widely-held corporation as it is defined in the White Paper, and the closely-held. You are saying that there are relatively few firms within your industry or your membership that would qualify as widely-held corporations. Is that correct?

Mr. MacLellan: That is correct, sir.

Mr. Gillespie: Most of them then would be closely-held or proprietorships. From the point of view of competition within the industry, would you say that the closely-held corporation is competing more with the proprietorship element of the industry—not the membership but the industry—or the widely-held corporation element of the industry?

• 1550

Mr. MacLachlan: I would say that the closely-held corporation competes both with the individual and with the widely-held companies. I would draw to your attention the fact that the widely-held corporations are largely union firms or unionized labour and these firms set the rate of pay that is to be received by the employees; therefore, the closely-held corporations must also be competitive from a labour point of view. So the widely-held corporations really set the wage rate throughout the industry and the smaller individual corporations must compete with them both for labour and for business.

Mr. Gillespie: To carry on with the same point, the distinction between the closely-held and the widely-held corporations you are throwing some doubt on whether the assumptions made in paragraph 4.20 are valid or not. In your brief you also indicate that you feel this distinction might inhibit the transfer of ownership from one generation to another or from an employer to his employees which I suppose in another sense is a change of ownership often for age reasons too. I refer in particular to the third paragraph on page 7 of your brief:

[Interpretation]

Il peut vous intéresser de savoir qu'il semble y avoir 14 sociétés dans cette industrie qui sont nationalisées. Parmi celles-ci, il y en a 10 qui font partie de nos membres, et elles exploitent 19 imprimeries. Ainsi, comme vous pouvez le voir, nous sommes orientés surtout vers les moyennes et petites sociétés. Les plus grosses ne sont pas très nombreuses.

M. Gillespie: Vous avez prévu ma prochaine question, monsieur MacLellan. Je voulais vous poser une question sur les corporations ouvertes telles qu'elles sont définies dans le Livre blanc, et les corporations fermées. Vous dites qu'il y a relativement peu de sociétés dans votre industrie ou parmi vos adhérents qui pourraient s'intituler corporations ouvertes. Est-ce exact?

M. MacLellan: Tout à fait exact, monsieur.

M. Gillespie: La plupart d'entre elles sont des sociétés fermées et des sociétés familiales. Du point de vue de la concurrence dans le cadre de l'industrie, diriez-vous que la corporation fermée fait davantage concurrence à l'élément familial de l'industrie—non pas les adhérents mais l'industrie—ou à l'élément de l'industrie représenté par les corporations ouvertes?

M. MacLachlan: Je pense que les sociétés fermées font concurrence aussi bien aux opérateurs indépendants qu'aux sociétés ouvertes. J'attire votre attention sur le fait que les sociétés ouvertes sont surtout des sociétés dont la main-d'œuvre est syndicalisée et ces sociétés fixent les salaires qui sont perçus par les employés. Aussi les sociétés fermées doivent-elles également être concurrentielles du point de vue de la main-d'œuvre. Autrement dit, les sociétés ouvertes fixent les taux de salaire dans toute notre activité économique, et les petites sociétés individuelles doivent faire concurrence à ces sociétés aussi bien pour la main-d'œuvre que pour les affaires.

M. Gillespie: Parlant toujours de la distinction entre les sociétés fermées et les sociétés ouvertes, vous jetez quelques doutes sur le fait de savoir si les suppositions du paragraphe 80 sont valables ou non. Vous dites également dans le mémoire que vous pensez que cette distinction peut empêcher le transfert de la propriété d'une génération à la suivante ou d'un employeur à son employé, ce qui aussi est un changement de propriétaire souvent pour des raisons d'âge également. Je pense particulièrement au paragraphe 3 de la page 7 de votre mémoire que je cite: (nota: page 9 du texte français):

[Texte]

A proprietor who wishes to transfer ownership of the company to younger members of his management as an incentive to them, and to ensure the company's future growth, will suffer a heavy burden by contrast with the proprietor who prefers to retain ownership until death and to transfer ownership by will to his beneficiaries.

Could you cite some examples or elaborate on this particular paragraph?

Mr. MacLachlan: In a closely-held company if the company is to be passed on to the next generation the proposition in the White Paper means that the family have to value the company for succession duty purposes at the time of death and it may be that to obtain the moneys to pay those succession duties the company will have to be sold.

Mr. Gillespie: Under the White Paper proposals I would argue that the integration gross-up and credit arrangements for closely-held corporations might well assist the transfer on an estate basis more so than the existing situation. I will give you an example. Because you can effectively retain all your earnings, if you are a closely-held corporation, tax-free for distribution purposes by creating a stock dividend you do not have the problem of the old dividend strip paying or Section 105 or the other devices that have been used. I could conceive of a situation where an estate said: "Well, we do not want to sell the ownership of our firm, but we will just declare a dividend of \$100,000", and that dividend would not be taxable. I think this would assist in those circumstances the actual transfer from one generation to another.

Mr. MacLachlan: I submit that there are very, very, very few closely-held corporations that have ever paid a dividend of any kind whatsoever and for them to organize their finances in such a way that they can issue a stock dividend I think is almost, well, not impossible but almost nonexistent.

Mr. Gillespie: What you are saying then is that most closely-held corporations are ploughing back all their earnings to finance their future growth. Is this what you are saying?

Mr. MacLachlan: I would say a majority are, yes.

Mr. Gillespie: Surely there must be a large number that are also declaring dividends for the benefit of their shareholders.

[Interprétation]

Un propriétaire qui désire transmettre son droit de propriété de la compagnie à des membres plus jeunes de son personnel afin de les encourager et d'assurer le progrès futur de la compagnie sera soumis à un lourd fardeau, par contraste au propriétaire qui préfère conserver la propriété jusqu'à sa mort et transmettre son droit de propriété à ses bénéficiaires par testament.

Pouvez-vous faire quelques commentaires la-dessus?

M. MacLachlan: Dans une compagnie fermée, si la compagnie doit être passée à la génération suivante, la proposition du Livre blanc signifie que la famille doit évaluer la valeur de la société aux fins des droits successoraux au moment du décès et peut-être que pour obtenir l'argent nécessaire, pour payer ces droits successoraux, la compagnie pourra être vendue.

M. Gillespie: D'après les propositions du Livre blanc, je pense que les arrangements d'intégration et de crédit pour les sociétés fermées peuvent aider au transfert dans le cadre d'un patrimoine, et ceci beaucoup mieux qu'avec le système actuel. Je vais vous en donner un exemple: comme on peut effectivement conserver tous ses gains, si on est dans une société fermée, en dégrèvement d'impôt aux fins de distribution, par la création d'un dividende d'actions, on n'a pas le problème de payer les vieux dividendes ou l'article 105 ou les autres moyens employés. Je conçois un peu une situation dans laquelle un patrimoine est tel que nous ne voulons pas vendre la propriété de notre société, mais déclarer des dividendes de \$100,000 et ces dividendes ne seraient pas impossibles. Je pense que cela pourrait faciliter dans ces conditions, le transfert d'une génération à la suivante.

M. MacLachlan: Je pense qu'il y a très peu de sociétés fermées qui n'ont jamais payé de dividendes quels qu'ils soient et pour elles, organiser leurs finances de façon à pouvoir payer des dividendes sur actions, je pense que ce n'est peut-être pas impossible, mais c'est presque inexistant.

M. Gillespie: Vous dites donc que la plupart des sociétés fermées se servent de tous les gains pour financer leur croissance future?

M. MacLachlan: Oui.

M. Gillespie: Il y en a certainement un grand nombre qui déclarent également des dividendes pour leurs actionnaires.

[Text]

Mr. MacLachlan: I would doubt it very much.

● 1555

Mr. Henderson: Mr. Chairman, Mr. Gillespie I think that in the closely-held corporations there may be some that, to use the old expression, are milking the company through salaries, through higher management salaries. I suspect there are very few that are actually paying formal dividends. To get back to your particular example of paying stock dividends, as I understand it, this would still have to be dividends to the present stockholders so that the present stockholders, who might be, let us say, the present generation, are simply acquiring more stock. This does not enable them to pass it on to the next generation any better.

To give you an example in my own case, we actually, as a younger generation were in the process of buying out the company from the older generation long before my father died. I would have found it most frustrating if I had to wait until his death so that I could enjoy a special tax benefit. If he had had to pay a capital gains tax on the realization of the shares as we were purchasing them I think this would have put a completely different aspect on the situation. In fact, the ownership of the company would have changed hands about 15 years later than it actually did. The net effect of this on the company would have been to slow its growth. I think the younger generation came in with a verve, vigour and what usually comes with youth, and which I am sadly lacking now, and if this had been carried on for another 15 years I do not think our firm would have shown the growth pattern which it did.

Mr. Gillespie: You recognize, Mr. Henderson, that under the provisions here, if we take the earnings that you make after Valuation Day for the kind of transfer you are talking about, it would be unlikely that there would be any capital gains tax payable because the tax paid earlier would be used for credit purposes. It is complicated to go into this or to try to explain it but I think that if you were to examine the White Paper you would see this. I suggest to you that there is an advantage in the White Paper for the ownership of small corporations, closely-held corporations which most closely-held corporations have not yet seen.

Mr. Henderson: After the White Paper would you be available as an adviser?

[Interpretation]

M. MacLachlan: J'en doute fort.

M. Henderson: Monsieur le président, monsieur Gillespie, je pense que dans les sociétés fermées, il y en a peut-être certaines qui «sucent» la compagnie, si vous permettez l'expression, en payant des salaires élevés à la direction. Il y en a très peu qui paient des dividendes comme tels. Pour reprendre votre exemple précis, du versement de dividendes sur actions, je pense qu'il s'agira de dividendes pour les actionnaires actuels. Si bien que les actionnaires qui peuvent être la génération actuelle, acquièrent tout simplement davantage d'actions. Cela ne leur permet pas de les passer à la génération suivante plus facilement.

Je peux vous donner un exemple, dans mon propre cas, ou nous, en tant que jeune génération, étions en train d'acheter la société à la génération la plus âgée, longtemps avant que mon père ne soit mort. J'aurais trouvé cela très frustrant si j'avais dû attendre sa mort, pour bénéficier d'un dégrèvement fiscal. S'il avait dû payer l'impôt sur les gains de capitaux sur la réalisation des actions, lorsque nous avons acheté, je pense que pour nous la situation aurait été entièrement différente. En fait la propriété de la compagnie aurait changé de mains quinze ans plus tard qu'elle ne l'a fait en réalité. L'effet net aurait été de ralentir sa croissance. La jeune génération est arrivée avec la vigueur de la jeunesse, ce que je n'ai d'ailleurs plus maintenant, et si ceci avait dû continuer pendant quinze ans, je pense que notre société ne se serait pas développée aussi bien.

M. Gillespie: Vous reconnaissez, monsieur Henderson, cependant que d'après les dispositions qui existent jusqu'ici, si nous prenons vos gains après le jour de l'évaluation, pour le genre de transfert dont vous parlez, il sera peu probable qu'il y ait eu un impôt sur les gains de capital qui soit percevable, car l'impôt qui a été payé plus tôt, serait utilisé aux fins de crédit. Il est compliqué d'entrer dans le détail ou d'essayer d'expliquer cela, mais je pense que si vous examinez le Livre blanc, vous constateriez cela. Je pense qu'il y a un avantage dans le Livre blanc en ce qui concerne les propriétaires de petites sociétés, que les sociétés fermées n'ont pas encore perçu.

M. Henderson: Une fois que le Livre blanc entrera en vigueur, seriez-vous disposé à agir en tant que conseiller?

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): You will admit though, Mr. Gillespie, that there are certain very limiting conditions to this business of being able to tax down as partnerships or what have you, to take advantage of the proposals in the White Paper?

Mr. Gillespie: There are certainly conditions, but I think that small business generally has overlooked a major opportunity in here and I am concerned that they do not recognize what seems to me to be quite a unique opportunity for the purposes of estate planning. I am not saying that there are difficulties of the capital gains tax. There are some particularly as it affects goodwill, but in the area of earnings there are some major advantages.

Mr. MacLellan: Mr. Chairman, I must say I know that great numbers of printers are baffled as small businessmen. Some of our affiliated local and regional groups have been holding meetings recently to discuss the White Paper having chartered accountants and others come to speak to them and they are baffled. Frankly, the accountants cannot tell them the answers so perhaps you can sympathize on this particular point if they do not altogether appreciate what may be involved.

• 1600

Mr. Gillespie: Mr. MacLellan, I do sympathize. I think this is one of the great difficulties with the White Paper and with the whole gross-up in credit approach. I think it is a very complicated one and it is not easy to wrap one's mind around it particularly when you have two types of corporations and there may be some intercorporate transfers as well. I am very much sympathetic.

May I just in concluding, Mr. Chairman, point out that I think this industry has shown a very useful leadership in highlighting really only three major areas which concern them. They have concentrated on the problems of small business, they have concentrated on capital gains, and they have concentrated on entertainment expenses. I think this is particularly helpful for the Committee in assessing their particular argument. I hope other associations that appear before us will give the same focus to their briefs.

The Chairman: Thank you, Mr. Gillespie. Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you, Mr. Chairman. On page 3 of your brief, paragraph (d) deals with the inequity in the difference of the taxation of shares between closely-held companies and

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-ouest): Vous admettez cependant monsieur Gillespie, qu'il y a certaines conditions restrictives à cette affaire de pouvoir imposer comme sociétés ou autres pour profiter des propositions du Livre blanc?

M. Gillespie: Il y a certainement des conditions, mais je pense que les petites affaires, en général, ont manqué l'occasion qui leur est offerte ici. J'ai peur qu'elles ne reconnaissent pas ce qui, à mon avis, est une occasion unique pour prévoir la transmission des patrimoines. Je ne dis pas qu'il y a des difficultés avec l'impôt sur les gains de capitaux. Il y en a en particulier en ce qui concerne l'attitude du public, mais, en ce qui concerne les gains, il y a des avantages majeurs.

M. MacLellan: Monsieur le président, je dois dire que je sais que beaucoup d'imprimeurs sont déconcertés en tant que petits hommes d'affaires. Certains de nos groupes locaux et régionaux se sont réunis récemment pour discuter le Livre blanc. Ils ont des comptables agréés et autres qui viennent leur parler et ils sont déconcertés. Franchement, les comptables ne savent pas quoi leur répondre, si bien qu'on peut peut-être comprendre leur point à savoir qu'ils ne se rendent pas exactement compte de ce dont il s'agit.

M. Gillespie: Monsieur MacLellan, je comprends la situation. Je pense que c'est l'une des grosses difficultés du Livre blanc et de ce calcul global en ce qui concerne le dégrèvement. Il est très difficile de comprendre cela en particulier lorsqu'il y a deux types de corporations et qu'il y a probablement des transferts de fonds entre des corporations. Je comprends vos difficultés.

Je ferai remarquer pour terminer que cette industrie a ouvert la voie de façon très utile en mettant l'accent sur trois domaines majeurs qui les préoccupent. Ils se sont concentrés sur les problèmes des petites corporations, sur la question des gains de capitaux et sur celle des dépenses de divertissements. Cela est particulièrement utile au Comité pour évaluer leur point de vue. J'espère que les représentants des autres associations qui comparaitront devant nous mettront l'accent dans leurs mémoires sur les questions qui les intéressent.

Le président: Merci monsieur Gillespie. Monsieur Roberts.

M. Roberts: Merci, monsieur le président. A la page 3 de votre mémoire, à l'alinéa d) il est question des manques d'équité dans la différence entre l'impôt sur les actions des corpo-

[Text]

widely-held companies. I should say parenthetically that I understand that you feel that the capital gains tax is a regrettable step anyway but for the sake of argument my questions are posed on the basis that hypothetically you are accepting that there will be a form of capital gains tax.

You argue in (d) that there is inequity here between closely-held businesses and widely-held businesses and I assume you would suggest that closely-held businesses should be on the same basis as widely-held businesses; that is to say, that for capital gains purposes they should bring in only 50 per cent of the capital gain for tax purposes, rather than 100 per cent which would be the case under the White Paper proposals for closely-held companies.

You also make the same argument in relation to the gross-up in credit provisions, the immigration provision, that the closely-held company should only be able to bring 50 per cent of the tax already paid in as a credit on the personal tax of the shareholders of the company. Would you also argue for equity in the gross-up of credit provisions as well as in the capital gains provisions?

Mr. MacLachlan: I think all of the arguments we put forward are aimed at having equality. If what you are proposing in fact provides real equality between the two areas in companies, then I am sure we would agree.

Mr. Roberts: Fine. In relation to suggestion (g).

The Chairman: What page, Mr. Roberts?

Mr. Roberts: Sorry, this is still on page 3. I was a little puzzled by your argument that implementation would injure one third of those affected in your industry because I assume that would mean one third of the companies were widely-held companies but I gather from your response to Mr. Gillespie that that is not the case.

Mr. MacLachlan: No. The questionnaire we sent out was answered by 371 firms and of those, 21 indicated they were widely-held companies. When asked the question, "Due to the every five-year evaluation is a principal shareholder going to lose control of the company in time, of the 21 widely-held companies, 7 said that yes they were."

Mr. Roberts: Seven companies.

[Interpretation]

rations fermées et des corporations ouvertes. Je dirais, que je comprends que vous ayez le sentiment que les impôts sur les gains de capitaux sont une mesure regrettable, mais je vous pose ma question en présumant que vous acceptez le fait qu'il y aura une forme d'impôt sur les gains de capital.

Vous parlez à l'alinéa d) de l'injustice de la différence entre les corporations fermées et les corporations ouvertes, d'après vous, elles devraient être sur le même plan, c'est-à-dire en ce qui concerne les gains par actionnaire, seulement 50 p. 100 des gains sur le capital devraient être imposés au lieu de 100 p. 100 comme on le mentionne dans le Livre blanc, dans le cas des sociétés fermées.

Vous dites aussi la même chose pour le calcul global des dégrèvements, les dispositions d'immigration, les sociétés fermées devraient pouvoir présenter seulement 50 p. 100 des impôts déjà versés comme dégrèvement sur l'impôt personnel des actionnaires de la corporation. Demanderiez-vous également l'égalité d'imposition dans les dispositions concernant le calcul global des dégrèvements aussi bien que dans les dispositions concernant les gains de capital?

M. MacLachlan: Je pense que tous les arguments que nous avons présentés visent à l'obtention de cette égalité, si ce que vous proposez, offre une égalité véritable dans ces deux domaines, touchant les compagnies je suis sûr que nous serions d'accord.

M. Roberts: Merci. Au sujet de la proposition à l'alinéa g).

Le président: A quelle page, monsieur Roberts?

M. Roberts: Je m'excuse, je suis encore à la page 3. Votre argument selon lequel l'application de ces dispositions nuirait à un tiers de ceux qui sont touchés dans votre industrie, m'a conduit à penser qu'un tiers de ces compagnies serait des corporations ouvertes mais d'après la réponse de M. Gillespie j'en conclus ce n'est pas le cas.

M. MacLachlan: Non. 371 firmes ont répondu au questionnaire que nous avons fait circuler et 21 d'entre elles ont indiqué qu'elles aient des corporations ouvertes. Quand on a posé la question au sujet de l'évaluation à faire tous les 5 ans, si un actionnaire principal perdrait le contrôle de la compagnie après un certain temps, 21 des corporations ouvertes 7 ont répondu par l'affirmative.

M. Roberts: Sept compagnies.

[Texte]

Mr. MacLachlan: Yes, 7 of 21 companies said they are going to lose control.

Mr. Roberts: I see. I was very interested in some of the comments made in relation to the effect of succession duties along with the coupling of the capital gains tax. I have been critical of the five-year evaluation. I think removing it brings you into problems in relation to estate tax and capital gains tax. As the proposals are now, as you have already indicated, you can delay the payment of capital gains tax so long as you avoid having to dispose of an asset to pay estate tax or succession duties.

Mr. MacLachlan: Sure.

Mr. Roberts: How would you feel about perhaps doing away with the estate tax altogether...

Mr. MacLachlan: Delighted.

Mr. Roberts: ...and simply imposing a capital gains tax on death. How do you feel about proposals which arrange perhaps some kind of credit or capital gains paid on succession duties or otherwise? In other words, doing away with the present provision in the White Paper to delay paying capital gains tax on death but avoiding some of the problems you mentioned earlier of doubling succession duties and capital gains tax at death, for all practical purposes, by having only one tax at death but not being able to delay paying capital gains tax. Would this proposal appeal to you or not?

• 1605

Mr. MacLachlan: I would say, as I did say in the brief, that capital gains taxes whether they be imposed annually or every five years or however they are imposed really are a prepayment of succession duties. If we are to have a capital gains tax, then I think we have to do away with succession duties. I do not think the government should expect to get it both ways.

Mr. Roberts: So you would be prepared to give up the delaying provision which enables the delay of capital gains tax on death until the sale of the asset is realized. I gather in your case, Mr. Henderson, you are the third generation. Presumably the tax could have been delayed through three generations if these proposals had been in effect in your firm.

[Interprétation]

M. MacLachlan: Oui, 7 compagnies sur 21 ont dit qu'elles perdraient le contrôle.

M. Roberts: Je vois. Je me suis vivement intéressé à certains points sur les droits de succession accompagnés de l'impôt sur les gains du capital; j'ai déjà critiqué l'évaluation à effectuer tous les 5 ans, mais si on l'élimine, il y aura des difficultés dans le cas des gains sur le capital et les droits de succession. Dans les propositions actuelles, on peut retarder le paiement de l'impôt sur les gains du capital tant qu'on peut éviter de liquider un actif pour payer les droits de succession.

M. MacLachlan: Certainement.

M. Roberts: Que pensez-vous de la suppression des droits de succession?

M. MacLachlan: J'en serais enchanté.

M. Roberts: ...et d'imposer tout simplement le droit de succession à la mort. Que pensez-vous des propositions préconisant un genre de crédit ou de gains du capital payés sur les droits de succession? En d'autres termes, supprimer la présente disposition du Livre Blanc permettant de retarder le paiement des gains du capital au moment de l'obtention de la succession. On éviterait certains des problèmes que vous avez mentionnés antérieurement au sujet de la double imposition de droits de succession et de gains de capital sur la succession, il n'y aurait qu'un impôt sur la succession mais on ne pourrait pas retarder le paiement de l'impôt sur les gains du capital. Cette proposition vous plairait-elle?

M. MacLachlan: Comme je l'ai dit dans mon mémoire, les impôts sur les gains de capital, qu'ils soient imposés chaque année ou tous les cinq ans, représentent un paiement préalable des droits de succession. Et si nous avons un impôt sur les gains du capital, il faut se débarrasser des droits de succession. Le gouvernement ne peut espérer percevoir les deux.

M. Roberts: Vous seriez donc disposé à renoncer à la disposition qui permet de retarder le paiement des gains de capital sur la succession jusqu'à ce que l'actif ait été vendu. Je présume dans votre cas, monsieur Henderson, vous appartenez à la troisième génération. Vous auriez donc attendu trois générations dans votre cas, pour effectuer ce paiement si ces propositions avaient été en vigueur.

[Text]

Mr. Henderson: Mr. Roberts, if the firm had been passed on by succession, but in fact it was not, at least between the last two generations.

Mr. Roberts: No, no, but there was a possibility.

Mr. Henderson: Yes.

Mr. Roberts: I would like to move to paragraph (c) on page 3 which relates to the differential tax rate for small businesses. I think one of the defects in the White Paper has been that it has not been very clear or very developed in indicating what it would do to assist small businesses. I think we should have tax provisions which will assist small businesses. I am not very enamoured of the split rate provision which you people find a rather congenial one. I think there are legitimate criticisms which can be made against it; that it assists large businesses marginally, but it assists large businesses as well as small businesses. In fact, it does assist incorporated businesses rather than the vast majority of small enterprises in this country which are unincorporated or partnerships.

Have you put any thought into alternative ways other than the split rate which might assist small businesses? Could we not perhaps assist people in the kind of position that your enterprises find themselves in through accelerated depreciation rates, by special tax provisions for the retention of capital for reinvestment, but get away from this differential tax rate which many people, for instance the President of the Chartered Accountants of Canada consider to be one of the major tax dodges we now have in the system?

In other words, I do not object to the objective which I think you are outlining in this brief, the assistance to small business. If I could be slightly critical I would have liked you perhaps to have presented some other ways of assisting small business than simply saying we like the present low rate of taxation on the first \$35,000 profit.

Mr. MacLachlan: The first idea that comes to mind where you have a form of assistance is through accelerated depreciation. But in our industry the vast majority are very small companies and for them to continually purchase new machinery so that their machinery is only five years old, or five years old or younger, the capital required to do this is very small. It might be say \$5,000 a year. To double your depreciation on \$5,000 a year does not correspond to the suggestion that we have here. The small printer just does not

[Interpretation]

M. Henderson: Monsieur Roberts si la firme nous était revenue par succession, mais ce n'était pas le cas, seulement pour les deux dernières générations.

M. Roberts: Non, non, mais il y avait cette possibilité.

M. Henderson: Oui.

M. Roberts: Je voudrais passer à la page 3, alinéa c), au sujet des différents taux d'imposition concernant les petites entreprises. Je pense que l'une des lacunes du Livre blanc c'est qu'il n'y soit pas indiqué très clairement quelles mesures seraient adoptées pour aider les petites entreprises. Je n'aime pas beaucoup la disposition prévoyant le partage du taux fiscal que vous trouvez assez ingénieux. Il y a des critiques légitimes qui peuvent être formulées à cet égard; elle est favorable aux grandes entreprises aussi bien qu'aux petites. En fait, elle est favorable aux entreprises constituées en corporations plutôt qu'à la majorité des petites entreprises de notre pays qui ne sont pas constituées en corporations ou encore qui sont formées en association. Avez-vous considéré des alternatives autres que les différences de taux qui pourraient aider les petites entreprises? Ne pourrions-nous pas aider les gens dans le genre de position où se trouvent vos entreprises par le truchement de taux de dépréciation accélérée en ayant des dispositions fiscales spéciales pour la conservation du capital en vue de le réinvestir? Mais supprimer les différences de taux que bien des gens, par exemple, le président des comptables agréés du Canada considèrent comme étant les échappatoires majeurs du régime d'impôts?

Je ne m'oppose pas à l'objectif que vous mentionnez dans le mémoire et qui est l'aide aux petites entreprises, mais si je peux exprimer une certaine critique, je pense que vous auriez pu proposer d'autres façons d'aider les petites entreprises au lieu de dire que nous sommes satisfaits du faible taux actuel d'imposition sur les premiers \$35,000 de bénéfice.

M. MacLachlan: La dévaluation accélérée est, à mon avis, une certaine forme d'aide; mais dans notre secteur, la majorité sont de très petites entreprises et si elles doivent continuellement acheter un nouvel équipement pour que l'équipement n'ait pas plus de cinq ans d'usage, ou soit encore plus récent, le capital requis est très faible. Par exemple, \$5,000 par an, si vous doublez la dévaluation sur \$5,000 par an, cela ne correspond pas à la suggestion qu'on nous offre ici. Le petit imprimeur, par exemple, n'achète pas suffi-

[Texte]

buy sufficient equipment to allow that to be of real assistance to him.

Mr. Roberts: If we could find other tax provisions which would assist small business to grow then would you accept that as a reasonable substitute? If we could find that kind of thing would you accept that as a reasonable substitution for the present split tax rate?

Mr. MacLachlan: Speaking for myself, yes.

Mr. Roberts: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: There is something I wanted to clarify here. I do not know whether you gentlemen have before you the summary that we have of your brief.

The Chairman: Which summary?

Mr. Downey: The summary of the brief which these gentlemen prepared.

The Chairman: Prepared by whom, Mr. Downey?

Mr. Downey: Marshall Cohen.

The Chairman: These are for your personal use. You know very well what happened two weeks ago when I asked the members not to give them to the press, so I am sure they were not delivered to the witnesses.

Mr. Downey: It is sometimes hard to tell where these papers end up, Mr. Chairman.

The Chairman: You know very well that Mr. Cohen is one of our advisers, Mr. Downey.

• 1610

Mr. Downey: I would like you to comment on a statement that I have seen to the effect that some taxpaying businesses are prevented by law from incorporating. To the best of your knowledge, do you know of any business that cannot incorporate to take advantage of lower rates?

Mr. MacLachlan: Not that I am aware of.

Mr. MacLellan: As I say, they incorporate with the greatest of ease. We never hear of anybody having any difficulty. It is almost a matter of form, I would suggest. Do you agree?

[Interprétation]

samment d'équipement pour que ce soit une aide importante pour lui.

M. Roberts: Si nous pouvions trouver d'autres dispositions fiscales pour aider les petites entreprises à se développer, penseriez-vous que ce serait un substitut raisonnable à la différence de taux fiscal?

M. MacLachlan: Personnellement, je pense que oui.

M. Roberts: Merci beaucoup monsieur le président.

Le président: Monsieur Downey a maintenant la parole.

M. Downey: Il y a un point que je voudrais éclaircir. Je ne sais pas messieurs, si vous disposez du résumé que nous avons de votre mémoire.

Le président: Quel résumé?

M. Downey: Eh bien, le résumé du mémoire présenté par ces messieurs.

Le président: Préparé par qui, monsieur Downey?

M. Downey: Par M. Marshall Cohen.

Le président: C'est pour votre usage personnel. Vous savez très bien ce qui est arrivé il y a deux semaines, lorsque j'ai demandé aux députés de ne pas les remettre aux journalistes, je suis donc certain qu'ils n'ont pas été remis aux témoins.

M. Downey: Eh bien, il est parfois difficile de savoir où échouent ces documents.

Le président: Vous savez très bien que M. Cohen est l'un de nos conseillers, monsieur Downey.

M. Downey: Je voudrais commenter une déclaration que j'ai lue dans laquelle il est dit que certaines entreprises contribuant à l'impôt ne peuvent de par la loi se constituer en société. A votre avis, y a-t-il des cas où des entreprises ne peuvent se constituer en société afin de profiter des taux d'imposition moins élevés?

M. MacLachlan: Pas que je sache.

M. MacLellan: Elles se constituent en société très facilement. Je n'ai jamais entendu parler de ces difficultés. Il ne s'agit que d'une question de routine, je dirais. Êtes-vous d'accord?

[Text]

Mr. MacLachlan: Unless religious institutions are unable to incorporate. Frankly, I do not know.

Mr. Downey: But in the regular course of events there is nothing you know of along this line?

Mr. MacLachlan: No.

Mr. Downey: Some mention has been made today of the fact that the rate has been changed. The reduced rate of 21 per cent is changed, of course, so that large businesses cannot take advantage of it. The following is stated in the proposals of the White Paper, Section 4.16:

Some taxpayers were not content with obtaining only \$35,000 at the low rate annually. By incorporating several companies they sought to multiply this amount several times over.

I see you mention this in your brief. You mention 138(A) of the Income Tax Act, whereby this situation clearly can be corrected and that it is not necessary to incorporate this in the proposals. Do you have any comment on the provision of 138(A) as it contravenes the proposals?

Mr. Frank M. Rolph (Vice President, Member Services, Graphic Arts Industries Association): I would suggest that this is an area in which, with respect to the government, if somebody is breaking the law it is their responsibility to rectify it. I think that 138 contains, as we say here, more than adequate safeguards in this area.

Mr. Downey: Do you know of many situations where there could be infringements of this section 41.6 that could not be corrected by 138(A)?

Mr. Rolph: Not to my knowledge, in our industry.

Mr. MacLachlan: I know of none. I would like to find some.

Mr. Henderson: You are asking, sir, if there are areas in which this could be done legally but it is still perhaps against the intent of Section 138(A)?

Mr. Downey: Yes. This is something that concerns us all, because no doubt there have been infringements here and certainly it would need to be corrected. But I am asking is it really necessary? Do you not think that 138(A) would cover this situation.

[Interpretation]

M. MacLachlan: A moins que ce soit des institutions religieuses qui ne peuvent se constituer en société. Vraiment, je ne sais pas.

M. Downey: Mais dans le cours normal des choses, vous ne connaissez rien de ce genre?

M. MacLachlan: Non.

M. Downey: On a mentionné aujourd'hui que le taux a été changé. Le taux réduit de 21 p. 100 a évidemment été changé afin que les grandes entreprises ne puissent en profiter. Il est déclaré dans les dispositions du Livre blanc, à l'article 4.16,

4.16 Certains contribuables n'étaient pas satisfaits de ce que la tranche imposable au taux inférieur soit seulement de \$35,000 par année. Ils se sont efforcés, en formant plusieurs corporations, de multiplier cette somme.

Vous le mentionnez dans votre mémoire. Vous mentionnez aussi l'article 138 a) de la Loi de l'impôt sur le revenu en vertu de laquelle cette situation peut être corrigée et que, par conséquent, il n'est pas nécessaire d'ajouter cette disposition aux propositions. Avez-vous des commentaires à faire à propos de l'article 138 a) de la Loi de l'impôt en la comparant aux dispositions du Livre blanc?

M. Frank M. Rolph, (vice-président des services aux membres de l'Association des Industries graphiques): A mon avis, c'est un domaine où le gouvernement a la responsabilité d'apporter des rectifications s'il y a quelqu'un qui enfreint la loi. L'article 138, contient suffisamment de sauvegardes, je pense.

M. Downey: Connaissez-vous des cas où il pourrait y avoir des infractions au présent article de 41.6 qui ne pourraient être corrigées par 138 a)?

M. Rolph: Dans notre industrie, pas que je sache.

M. MacLachlan: Je ne connais pas de tels cas. J'aimerais en trouver.

M. Henderson: Vous demandez si cela pourrait se faire légalement dans certains domaines mais en allant à l'encontre de l'esprit de l'article 138 a)?

M. Downey: Oui. C'est une question qui nous intéresse tous. Il y a eu des infractions et cela devrait être corrigé. Mais, est-ce vraiment nécessaire? Ne pensez-vous pas que l'article 138 a) pourrait couvrir ce cas?

[Texte]

Mr. Henderson: All of us here represent multiple-plant companies, from two to several, and none of us have found a legal way around this situation and none of us are using an illegal way.

Mr. Downey: Then to you knowledge there is no one in your industry making use of multiple corporations to take advantage.

Mr. Henderson: Not one.

Mr. MacLellan: I might say, Mr. Downey, we frequently hear of income tax inspectors as well as sales tax inspectors and so on going the rounds, and this alone keeps people on their toes trying to comply with the law.

Mr. MacLachlan: If I can take three minutes of your time, my brother-in-law was a director of my firm and when we read the Act ourselves and with our legal advisors they said that because I was related through blood my brother-in-law could be considered to be closely associated with me. So we were advised to withdraw his directorship, which we did. He is in the elevator business and I am in the printing business. But because this was the law as it was written, we decided to abide by the decision of our legal advisors, and he is now not a director of my firm. This is the seriousness with which most of us deal with the law throughout our corporation work.

Mr. Downey: Mr. MacLachlan, you stated that the situation in regard to capital gains and estate tax, if this were put forth, could lead to mergers in your industry which would put people out of work.

• 1615

The Chairman: I think that question was asked, Mr. Downey.

Mr. Downey: I was not asking that question particularly, Mr. Chairman. I was going to ask the witnesses to comment on Mr. Bryce's comment that savings are savings, whether they are in the hands of business or in the hands of the government. Do you think with the situation we have in Canada today that if the government took these additional funds they could provide the employment you lost, if I could put it that way.

Mr. MacLellan: I have here in front of me, Mr. Chairman, an old survey of the CNR showing what 100 additional manufacturing workers would mean to their community. It means 427 more people, 117 more workers

[Interprétation]

M. Henderson: Nous représentons des sociétés à intérêts multiples, de deux en montant, et personne d'entre nous n'a trouvé une façon légale de contourner cette situation et personne n'utilise de façon illégale de la contourner.

M. Downey: A votre avis, il n'y a personne dans votre domaine qui utilise les sociétés multiples à leur avantage?

M. Henderson: Aucune.

M. MacLellan: Je voudrais dire ici, monsieur Downey, qu'on entend souvent parler d'inspecteurs des taxes de vente et de l'impôt qui font leur tournée. Cela garde les gens aux aguets; ils essaient de se conformer à la Loi.

M. MacLachlan: Si vous me donnez trois minutes, je voudrais ajouter ceci. Mon beau-frère était directeur de mon entreprise; lorsque nous avons lu la Loi et que nous avons consulté nos conseillers juridiques, on nous a dit que parce qu'il était un parent, on pouvait considérer que mon beau-frère était étroitement associé avec moi. On m'a conseillé de lui demander de ne plus être directeur, ce qui fut fait. Il s'occupe maintenant d'ascenseurs et je m'occupe d'imprimerie. C'est donc le libellé de la loi qui nous a décidé à suivre l'avis de nos conseillers juridiques; mon beau-frère n'est plus un des directeurs de mon entreprise. Voilà avec quel sérieux la plupart des gens respectent la Loi dans nos entreprises.

M. Downey: Monsieur MacLachlan, vous avez dit que si les propositions concernant les gains de capitaux et les droits de succession étaient adoptées, il en résulterait des fusions dans votre domaine, ce qui provoquerait des mises à pied.

Le président: Je crois que cette question a déjà été posée, monsieur Downey.

M. Downey: Je ne posais pas une question, monsieur le président, j'allais demander les commentaires du témoin concernant la déclaration de M. Bryce à l'effet que les épargnes sont les épargnes, qu'elles soient aux mains des entreprises ou des gouvernements. Pensez-vous qu'à l'heure actuelle, au Canada, si le gouvernement prenait ces fonds supplémentaires, il pourrait fournir les emplois que vous avez perdus, pour ainsi dire?

M. MacLellan: Monsieur le président, j'ai ici le rapport d'une enquête faite il y a plusieurs années par le CN où il est indiqué que la création de cent nouveaux emplois dans l'industrie manufacturière augmente la popu-

[Text]

employed in other than manufacturing, and these people are not on the public payroll.

If I might elaborate briefly on this thought, if you wished a desirable situation in the manufacturing industry in Canada, where could you find a more desirable situation than ours, where we are talking about several thousand plants in every province, not concentrated in one province or two but in every province and almost every community, and employing, I may add perhaps, more skilled and creative people than any other manufacturing industry. These people perhaps would have to go to the United States to look for employment. We do not want them all on the public payroll and increasing the burden on everybody. We have a desirable situation today, imperfect as it is, and it would be a shame to spoil it.

Mr. Downey: I suppose your organization will be investigating Mr. Gillespie's suggestion that there actually would be quite a benefit from some of the proposals in passing companies along to the next generation, and I would be very interested in seeing a study on this.

Mr. MacLellan: We have one member company, sir, that has been in the same family for over 300 years. It started in France and is still continuing today in Montreal. I am referring to a small printing business. I do not know how many employees they have, but certainly under 20. So the family loyalty is very strong in many cases.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Flemming.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, my questions will be brief. I notice that your association represents over 2,000 firms, employs nearly 40,000 people, do a combined volume of business of nearly \$600 million, and pay average salaries of about \$15,000.

Mr. MacLachlan: No, sir. It says that there are 2,072 firms within the industry, our association numbers approximately 580, and the average production by the employees—the average production, not income—is \$15,000.

Mr. Flemming: I presume the answer to the question then is that the industry employs those but every company in the industry does not belong to your association.

[Interpretation]

lation d'une communauté de 427 âmes et fournit du travail à 117 travailleurs dans d'autres domaines que l'industrie manufacturière. Et ces gens ne sont pas sur la liste de paie du gouvernement.

Permettez que je parle un peu plus longuement de cette question. Si vous voulez une situation favorable dans l'industrie manufacturière, où pouvez-vous trouver une meilleure situation que la nôtre où il y a des milliers d'usines dans plusieurs provinces, non pas une ou deux, mais dans toutes les provinces et presque toutes les municipalités qui embauchent plus de gens compétents et créateurs que n'importe quelle autre industrie manufacturière? Ces gens iraient probablement aux États-Unis pour trouver de l'emploi. Nous ne voulons pas qu'ils soient tous aux crochets de l'État et augmentent le fardeau de tous et chacun. Notre situation est satisfaisante même si elle est imparfaite; ce serait malheureux de tout gâcher.

M. Downey: Votre organisation étudiera, je suppose, la suggestion de M. Gillespie qu'il y aurait certainement de grands avantages à retirer de certaines propositions de permettre aux sociétés d'être léguées dans la famille. Je m'intéresserais vivement à cette étude.

M. MacLellan: Il y a une compagnie membre... qui est dans la même famille depuis plus de 300 ans. Cette compagnie a été créée en France et elle existe encore maintenant à Montréal. C'est une petite imprimerie. Je ne sais pas combien d'employés il y a, pas plus d'une vingtaine, en tous les cas. La loyauté familiale est donc très forte dans de nombreux cas.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Flemming.

M. Flemming: Mes questions seront très brèves, monsieur le président. Je note que votre association représente plus de 2,000 entreprises qui emploient près de 40,000 personnes et dont le chiffre d'affaires global est d'environ \$600 millions; enfin, le salaire moyen est d'environ \$15,000.

M. MacLachlan: Non, monsieur. Il est dit qu'il y a environ 2,072 entreprises dans ce domaine. Notre association en compte environ 580 et la production moyenne des employés, ce n'est pas le revenu mais la production individuelle, est d'environ \$15,000.

M. Flemming: Alors la réponse est sûrement la suivante: votre industrie emploie ce nombre de gens mais les compagnies n'appartiennent pas toutes à votre association...

[Texte]

Mr. MacLachlan: That is correct.

Mr. Flemming: That is the point.

Mr. MacLachlan: Yes, sir.

Mr. Flemming: But it is a most important industry, in my opinion, based on these figures. In view of the importance of this business and the fact that it is located in every province, would it be proper to say that you have tremendous concern and worry about the tax proposals?

• 1620

Mr. MacLachlan: Oh, yes.

Mr. Flemming: That is a proper statement.

Mr. MacLachlan: Yes, sir.

Mr. Flemming: Do you consider that the graphic arts business, and I speak about the industry in general and not necessarily the firms that you represent, is especially profitable to Canada from the point of view of not only employment but the attraction which it might provide younger people coming out of universities and this sort of thing?

Mr. MacLachlan: Yes, at the present time, and we point out that if the implementation takes place it will be a less attractive industry to enter.

Mr. Flemming: I think it is very important to the Committee that you should say you have tremendous concern and worry about the effect of these tax proposals on your industry.

Does your industry have difficult competition from such large countries as the United States?

Mr. MacLachlan: Mr. Rolph is probably better equipped to answer that than I.

Mr. Rolph: Yes, we do, sir, very fierce competition from the United States.

Mr. Flemming: Well, that is quite understandable because, after all, there are a couple of hundred million people over there and we have about twenty million.

Mr. MacLellan: Mr. Flemming, the short answer to this is that we are a country with little more than 20 million people and this country is the world's largest importer of printing, most of which comes from the United States. The absence of a language barrier deprives us of protection, plus the fact that a great part of this material comes into every province, duty free and a great deal of

[Interprétation]

M. Flemming: C'est pertinent.

M. MacLachlan: C'est juste.

M. MacLachlan: Oui.

M. Flemming: C'est donc une industrie fort importante, à mon avis, selon ces données et compte tenu de l'importance de cette industrie et de son existence dans toutes les provinces, serait-il juste de dire que vous vous préoccupez énormément des propositions fiscales?

M. MacLachlan: Oui, bien sûr.

M. Flemming: Est-ce une déclaration justifiable?

M. MacLachlan: Oui, monsieur.

M. Flemming: Pensez-vous que l'entreprise en arts graphiques, je veux parler de l'industrie en général et non pas seulement des entreprises que vous représentez; pensez-vous que ce domaine est rentable pour le Canada au point de vue non seulement du nombre d'emplois qu'elle procure, mais encore, de l'attrait qui peut exister pour les jeunes qui sortent des universités, etc.?

M. MacLachlan: A l'heure actuelle, oui. Je souligne cependant que si ces propositions sont mises en vigueur ce sera un domaine moins attrayant.

M. Flemming: Il est très important pour nous de nous dire que vous vous inquiétez beaucoup des conséquences des propositions fiscales du Livre blanc dans votre domaine.

Est-ce que la concurrence des grands pays comme les États-Unis, est très forte

M. MacLachlan: Monsieur Rolph pourrait sans doute mieux vous répondre que moi.

M. Rolph: La concurrence des États-Unis est très dure.

M. Flemming: Cela se comprend, car il y a 200 millions d'habitants aux États-Unis et nous sommes environ 20 millions ici.

M. MacLellan: Pour être bref, monsieur Flemming, notre pays compte environ 20 millions d'habitants, et nous sommes les plus gros importateurs d'articles imprimés. De plus, la plus grande partie vient des États-Unis. Il n'y a pas de barrière linguistique pour nous protéger et, de plus, presque tous ces matériels pénètrent en franchise dans toutes les provinces. La plus grande partie

[Text]

it never is appraised by customs for duty purposes because it comes through the mails. Statistics do not tell the whole story, but we estimate that perhaps between \$400 and \$500 million worth of printing comes into Canada each year, mainly from the United States. It is a very real problem, particularly when we are also a paper-making country and we lose the paper.

Mr. Flemming: So I presume it is proper to say that your industry is practically without tariff protection?

Mr. MacLellan: We have protection, Mr. Flemming, on the general run of commercial printing of an advertising nature, business forms and this type of thing. There is duty on that. Most books enter duty free. Works of fiction are subject to duty but it is rarely collected. Book-of-the-Month Club books coming into Canada by mail come in duty free, although they are dutiable in many cases. Periodicals, newspapers and that type of thing all enter duty free, plus a great deal of other material which I need not elaborate on here. But I can assure you there is a very large volume of it.

Mr. Flemming: If these White Paper proposals go into effect as is, what effect would you envisage it having on your industry in general?

Mr. MacLachlan: We have said, sir, that we believe that there will be a great number of mergers and a great number of sales, that new entities will attempt to be more productive than the old, and as a result employees will be let go and unemployment will accrue.

Mr. Flemming: Would it be fair to say that you consider the effect of these proposals would be very serious from the point of view of employment and general economics?

Mr. MacLachlan: Yes, sir.

Mr. Flemming: I do not know whether or not this is a proper question, but are you gentlemen, who represent a very large industry, finding out anything by your presence here that would be helpful, and is there anything that we can do to be helpful so far as more information is concerned? I presume that you have looked into this matter very, very thoroughly, you have said that you are concerned and worried and, personally, I am concerned and worried because anyone in a business as large as this must of necessity be making a great contribution to the general economy of that part of the country in which you are located.

[Interpretation]

n'est jamais évaluée aux douanes pour des fins de droits parce qu'elle vient par la poste. Les statistiques ne révèlent pas tous les faits; nous prévoyons que de \$400 à \$500 millions d'imprimés entrent au Canada, chaque année, venant principalement des États-Unis. C'est un énorme problème surtout que nous fabriquons aussi du papier ici et que nous le perdons.

M. Flemming: Il est donc exact de déclarer que votre industrie n'a à peu près pas de protection tarifaire?

M. MacLellan: Nous sommes protégés pour l'imprimerie commerciale dans les domaines de la publicité, formules etc.; il y a des frais de douane. Mais la plupart des livres sont en franchise. Les romans sont imposables mais les droits sont rarement exigés. Les livres du mois qui arrivent par la poste sont en franchise, même s'ils devraient payer la douane dans de nombreux cas. Les journaux, les périodiques, etc., entrent en franchise, en plus de bien d'autres choses dont je ne parlerai pas ici; il y en a beaucoup, je vous l'affirme.

M. Flemming: Si les propositions du Livre blanc s'appliquent telles quelles, quelle influence auront-elles sur votre industrie, en général?

M. MacLachlan: Nous avons dit, monsieur, que nous croyons qu'il y aura beaucoup de fusions et beaucoup de ventes d'entreprises. Il y aura de nouvelles entités qui essaieront d'être plus productives que les anciennes. On aura cependant besoin de moins d'employés et il y aura donc plus de chômage.

M. Flemming: Serait-il juste de dire que vous pensez que les propositions auraient un effet très grave sur l'économie en général et le chômage en particulier?

M. MacLachlan: Oui.

M. Flemming: Je ne sais pas si ma question est juste, mais je me demande si vous, messieurs, qui représentez une très grande industrie avez appris quoi que ce soit en venant ici qui vous serait utile. Pouvons-nous vous aider d'une façon quelconque en vous donnant plus de renseignements? Je suppose que vous avez étudié cette question à fond. Vous avez dit que vous vous inquiétiez et personnellement, je suis inquiet moi aussi car tout membre d'une industrie d'une si grande envergure doit nécessairement contribuer largement à l'économie générale de la région où il est installé.

[Texte]

Would you consider any alternatives—I am thinking about my hon. friend's, Mr. Gillespie, at the moment—that might be applied and that would have the effect of lessening your concern and worry?

• 1625

Mr. MacLachlan: We are not aware of it yet.

Mr. Flemming: All right. That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: May I direct a question to Mr. David MacLellan.

You said that we will lose paper too.

Mr. MacLellan: Yes, indeed, sir.

The Chairman: Could you qualify that, because Canada is shipping a lot of pulp to the United States.

Mr. MacLellan: Mr. Chairman, as you know, a great part of the paper production in this country is newsprint. But there is also a very large volume, which is more costly per ton, known as fine papers, which largely are used for book printing, periodical printing and general commercial work. There are other papers too for various purposes, packaging and so forth. A lot of this is made within a mile of where we are sitting now, and paper is made in most provinces. Paper probably represents about 30 per cent of the cost of our product across the board. Now this means a great deal to Canada. Then of course you can go right back to the woods, let alone to the mills, in terms of employment, transportation and everything else that is involved, and then, from our end of it, people employed in nearly every city and town in the country.

The Chairman: Thank you.

Mr. Gillespie: On a point of order, Mr. Chairman, was Mr. MacLellan talking about the White Paper when he referred to fine paper?

Mr. MacLellan: Well, it was printed on fine paper but we have reservations about it.

The Chairman: Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I apologize for not being here sooner, but I could not be.

I want to tell the witnesses, first, that I am all in favour of small business. That is the way I started. I think this 23 per cent in Ontario, or 21 per cent wherever it may be, is very beneficial. But there are criticisms and, in my opinion, justifiable ones. For example, International Nickel and The Royal Bank of

[Interprétation]

Pensez-vous qu'il y a d'autres possibilités—je songe, par exemple, à ce que mon honorable ami, M. Gillespie, a suggéré il y a quelques minutes—qui pourraient être appliquées et qui soulageraient vos inquiétudes.

M. MacLachlan: Nous n'en connaissons pas à l'heure actuelle.

M. Flemming: C'est tout, monsieur le président. Merci.

Le président: Pourrais-je poser une question à M. David MacLellan?

Vous avez dit que nous perdrons aussi le papier?

M. MacLellan: Oui.

Le président: Pourriez-vous vous expliquer, s'il vous plaît, car le Canada exporte beaucoup de pâte à papier aux États-Unis.

M. MacLellan: Monsieur le président, comme vous le savez, une grande partie du papier produit ici est du papier journal. On fabrique aussi beaucoup de papier fin, plus cher par tonne, utilisé pour les livres, les périodiques et le travail commercial. Il y a aussi d'autres papiers à différents usages, emballage, etc. Une grande partie de ces papiers est fabriquée à moins d'un mille d'ici; de plus, il y a des fabriques de papier dans presque toutes les provinces. Le papier représente environ 30 p. 100 du coût général. C'est une question importante au Canada. D'ailleurs, si vous retournez à la forêt, sans tenir compte des moulins, vous constatez qu'il y a beaucoup d'emplois dans les transports et tous les autres domaines connexes, à notre bout de la chaîne, il existe des emplois dans presque toutes les cités et villes du pays.

Le président: Merci.

M. Gillespie: J'invoque le règlement, monsieur le président. Monsieur MacLellan parlait-il du Livre blanc lorsqu'il a fait allusion au papier fin.

M. MacLellan: Il est imprimé sur papier fin mais nous avons quelques réserves.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Je m'excuse de n'être pas arrivé plus tôt, mais j'ai été retardé.

Je voudrais d'abord dire aux témoins que je suis tout à fait en faveur des petites entreprises. C'est ainsi que j'ai fait mes débuts. Je pense que le taux de 23 ou 21 p. 100 en Ontario est très avantageux. Toutefois, il y a des critiques qui, à mon avis, peuvent se justifier. Par exemple, l'*International Nickel* et la

[Text]

Canada in Ontario pay 23 per cent on their first \$35,000. Now as a shareholder of both of those corporations, I am not sure that they really need this tax benefit. This is one of the criticisms that is given.

The other criticism of course has been brought out by other members of the Committee—that if you are not incorporated you have to pay the regular income tax. Now you and I who are involved in this know that this is not true, but I am afraid that the government, with their advisers, may sell this point. Now just suppose that we have to pay 50 cents on the dollar, have you any other suggestions how we could help small businesses which are incorporated, or have you already brought this out this afternoon?

Mr. MacLachlan: Yes, sir, we have dealt with that fully.

Mr. Whicher: I will read it then. I am glad you did, because we sure need the help.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen?

Yes, Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: I have just a few short questions. In the appendix to your brief where you quote from your questionnaire some of the opinions of those who answered the questionnaire, to what extent would you agree with some of the statements that were made by those who answered. For instance, on page 23 the person who replied said:

“I personally think that the White Paper, if enacted, will almost kill small business as they exist at present.”

Would you be inclined to agree with that?

Mr. MacLachlan: No, sir. What we wanted to do was to include in our brief the comments that were received from our members. These are the answers to all the questions, and on the back many of our members made comments. We do not necessarily agree with any of the comments but we wanted to show you the great concern that the members throughout Canada have for the proposals, and that is all.

• 1630

Mr. Saltzman: I think the comments again highlight the vast range of opinions that exist on the effect of the White Paper because in contrast to page 23, on page 18 there is another statement where it says:

“Although it seems to have escaped public notice the White Paper is wildly

[Interpretation]

Banque royale du Canada en Ontario paient 23 p. 100 sur les premiers \$35,000. Comme actionnaire de ces deux sociétés, je ne suis pas sûr qu'ils aient vraiment besoin de cet avantage fiscal. C'est une critique.

L'autre critique, bien sûr, a été faite par d'autres membres du Comité, à l'effet que si vous n'êtes pas constitué en société, il faut payer l'impôt normal. Vous et moi qui sommes dans ce domaine savons que ce n'est pas vrai, mais je crains que le gouvernement, avec ses conseillers, ne puissent vendre cette idée. Supposons qu'il faut payer 50c. sur le dollar, avez-vous d'autres suggestions pour que nous aidions les petites entreprises constituées en société? Avez-vous déjà mentionné ça cet après-midi?

M. MacLachlan: Oui, nous en avons parlé longuement.

M. Whicher: Je lirai le compte rendu. Je suis très content que vous l'ayez fait, car nous avons certainement besoin d'aide.

Le président: Messieurs, avez-vous d'autres questions?

Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Quelques petites questions, monsieur le président. En ce que concerne l'annexe à votre mémoire, où vous donnez les opinions de ceux qui ont répondu à votre questionnaire; dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les déclarations, qui y sont citées. Par exemple, à la page 23, où quelqu'un a dit:

«Je pense que l'adoption du Livre Blanc voudra presque dire la mort des petites entreprises, comme elles existent à l'heure actuelle.»

Êtes-vous d'accord avec cette déclaration?

M. MacLachlan: Non, monsieur. Nous voulions inclure dans notre mémoire les commentaires que nous avons reçus de nos membres. Voilà les réponses à toutes nos questions, et à la fin, plusieurs personnes avaient fait des commentaires. Nous ne sommes pas nécessairement d'accord avec tous ces commentaires, mais nous voulions vous montrer que tous nos membres, dans tout le pays, se préoccupaient beaucoup de ces propositions. C'est tout.

M. Saltzman: Je crois que ces commentaires indiquent à nouveau qu'il existe de nombreuses opinions différentes en ce qui concerne le Livre blanc car à l'opposé de ce qu'on disait à la page 23, nous trouvons à la page 18 une autre déclaration où il est dit:

«Bien que la chose semble échapper au public, le Livre blanc est considérable-

[Texte]

inflationary. No owner is going to sit back and watch his business die; he is going to raise his prices to recover Mr. Benson's taxes at 50%, expenses, and capital gains tax."

In effect, he is saying it does not make a darn bit of difference what you do to us, we are simply going to raise our prices.

Mr. MacLachlan: I do not think he is keeping competition in mind.

Mr. Saltsman: But everyone is going to be affected in the same way, are they not?

Mr. MacLachlan: Yes, that is right.

Mr. Saltsman: So the actual cost structure is not going to be changed vis-a-vis the entire industry.

Mr. MacLachlan: No.

Mr. Saltsman: Therefore, do you anticipate these taxes will be passed on?

Mr. MacLachlan: I would think they are going to be passed on to the ability the printer can pass them along.

Mr. Saltsman: Yes. I was also interested in a statement you made in reply to one of the questions and it is something I have worried about for a long time, not only with the printing industry, but with some of our other industries. You said we, Canada, are the world's largest importer of printing which has always been, I think, somewhat of a disgrace in this country. As you said "we have the paper and we have the talented people, so why does this kind of situation take place?"

Let us clear up one area, the area of taxation, to see whether it is the fault of taxation. Is it not the case, certainly as things exist now, that we provide better treatment for our small businesses than does the United States? In other words, the 21 per cent up to \$35,000 of profit is more generous than the provision made in the United States with regard to small businesses. Is this not the case?

Mr. MacLellan: Yes, sir, but on the other hand there is no 12 per cent federal tax on printing in the United States.

[Interprétation]

ment inflationniste. Aucun propriétaire ne va se croiser les bras et regarder mourir son entreprise, il va relever ses prix pour recouvrer les impôts de M. Benson à 50 p. 100, ses dépenses et son impôt sur les gains de capital.»

En fait, on y exprime cette opinion que, quelque soit ce que vous ferez, nous allons augmenter nos prix et c'est tout.

M. MacLachlan: Je ne crois pas que l'on songe là à la concurrence dans cette déclaration.

M. Saltsman: Mais tout le monde va être touché de la même façon, n'est-ce pas?

M. MacLachlan: Oui, c'est exact.

M. Saltsman: Par conséquent, pour ce qui est de l'industrie dans son ensemble, la structure effective des coûts ne sera pas modifiée.

M. MacLachlan: Non.

M. Saltsman: Ainsi, pensez-vous que ces impôts seront simplement transférés à quelqu'un d'autre.

M. MacLachlan: Je crois que ceci sera le cas dans la mesure où l'imprimeur sera capable de les transférer.

M. Saltsman: Oui. J'ai remarqué aussi une déclaration que vous aviez faite en réponse à une question qui vous avait été posée—car il s'agit là d'un problème qui m'intéresse depuis longtemps, non seulement en ce qui concerne l'industrie de l'imprimerie mais aussi en ce qui concerne certaines de nos autres industries—vous avez déclaré que nous, au Canada, nous sommes le plus grand importateur d'imprimés ce qui a toujours été le cas, je le crois, et qui est vraiment lamentable pour notre pays. Comme vous l'avez dit, nous avons le papier et nous avons les gens qui ont le talent nécessaire alors pourquoi y a-t-il cette situation?

Commençons par éclaircir un aspect de la question: examinons le domaine de l'imposition pour voir si ce sont les taxes qui sont coupables de cette situation. Ne traitons-nous pas mieux nos petites entreprises, dans l'état actuel des choses, que ne le font les États-Unis? En d'autres termes, le pourcentage de 21 p. 100 s'appliquent jusqu'à 35,000 dollars de profit, est plus généreux que ce qui est prévu aux États-Unis dans le cas des petites entreprises. N'est-il pas vrai que telle est la situation?

M. MacLellan: Oui, monsieur. Mais d'un autre côté, aux États-Unis il n'y a pas de taxe fédérale de 12 p. 100.

[Text]

Mr. Saltzman: No, but that applies to imported goods as well, does it not?

Mr. MacLellan: Yes.

Mr. Saltzman: Yes, so that does not really change the picture.

Mr. MacLellan: It does in a sense. However, I will not...

Mr. Saltzman: No, it raises the prices in Canada, but the imported prices as well as the domestic.

Mr. MacLellan: It makes it easier for the American printer to grow and flourish in his own country and then he is in a stronger position as an exporter.

Mr. Saltzman: You would have a tough time of convincing me of that, but, basically, as far as...

The Chairman: Maybe it could be done after the meeting, Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Yes, I know, I do not want to go into that. However, as far as retention of profits go, we have been more generous in our treatment of the small corporation than has the United States, is this not the case?

Mr. MacLachlan: I believe that is correct.

Mr. Saltzman: And yet we have not been able to overcome the kind of inroads the Americans are making in the printing trade in Canada despite our generosity with the taxes.

Mr. MacLachlan: The inroads in printing from the United States are not going to come from the small printer who is making a marginal profit. It will come from the large printer in the United States who is eminently successful.

Mr. Saltzman: All right. Let me ask you this question. Since it seems the particular treatment, which is rather a good treatment, at the moment has not helped correct this situation, can I ask you whether in your view there is not some reason to believe some of our problems in Canada stem from the fact we have been overly generous to small businesses and have prevented the formation of larger units of production, more economic

[Interpretation]

M. Saltzman: Non, mais ceci s'applique aussi aux produits importés, n'est-ce pas?

M. MacLellan: Oui.

M. Saltzman: Oui, par conséquent, la situation reste inchangée.

M. MacLellan: Dans un sens oui. Toutefois, je n'affirmerai pas...

M. Saltzman: Non, il en résulte un accroissement des prix au Canada, mais tant dans le domaine des prix à l'importation que des prix domestiques.

M. MacLellan: Ceci facilite les choses pour l'imprimeur américain qui peut prospérer dans son propre pays et qui se trouve dans une meilleure situation à titre d'exportateur.

M. Saltzman: Il vous serait bien difficile de me convaincre de cela; mais fondamentalement, dans la mesure où...

Le président: Peut-être que je pourrais essayer de vous convaincre après la réunion, monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Oui, je le sais; je ne veux pas m'occuper de cette question. Toutefois, en ce qui concerne la conservation des profits, nous nous sommes montrés plus généreux qu'aux États-Unis de la façon dont nous traitons les petites compagnies? N'est-il pas vrai?

M. MacLachlan: Je crois que c'est exact.

M. Saltzman: Et pourtant, nous n'avons pas été en mesure d'empêcher ces incursions chez nous, ces succès qu'ont obtenu les Américains dans le domaine de l'inflation au Canada malgré notre générosité en matière de taxation.

M. MacLachlan: Ces impiétements, ces succès dans le domaine de l'impression de la part des États-Unis ne sont pas le fait de petits imprimeurs qui ne font qu'un profit marginal. Ces succès, ces empiétements seront le fait des maisons importantes d'impression et aux États-Unis des maisons ayant un grand succès.

M. Saltzman: Très bien. Permettez-moi de vous poser cette question: puisque ce traitement particulier, plutôt favorable que nous faisons à l'heure actuelle, aux petites entreprises n'a pas aidé à corriger cette situation, ne pensez-vous pas que nous avons quelque raison de croire que le problème que nous rencontrons au Canada découle du fait que nous nous sommes montrés trop généreux envers les petites entreprises et que nous

[Texte]

units of production, that could be competitive with the Americans...

Mr. MacLachlan: I do not know where...

Mr. Saltsman: ... and our tax system has actually enabled some uneconomic businesses to survive?

Mr. MacLachlan: It is possible some uneconomic businesses have survived where they would not have in other countries.

Mr. Henderson: Mr. Chairman, could I ask Mr. Saltsman if it is the government's intention by a taxation policy to decide which businesses should survive and which businesses should not?

Mr. Saltsman: You would have to ask that of a member of the government. I really do not know the answer.

The Chairman: The question was not asked by a member of the government.

• 1635

Mr. Saltsman: If the government is doing it indirectly, then they are to be faulted. If they have a program of rationalization, then they should state that program. You see, this is why I am asking you while we have you before us to what extent the tax system sort of aids or abets this kind of a situation and whether we could not be more fruitfully engaged in terms of our dialogue between your industry and the Committee in some discussions about the efficient allocation of resources, as a tax system. I regret in the course of your brief you did not touch on this particular problem which is a serious problem in Canada. As I said, it is not only your industry, it is other industries as well that face this problem and up until the present I do not think any of the people who have appeared before us have really given much thought to the tax system as an allocator of resources.

Mr. Henderson: Mr. Saltsman, our resources are people. The money is purely a fictitious bit that goes with people and helps people operate. Surely the most efficient use of people is something that happens through competition, that happens through ambition, motivation and all the rest of the things. I

[Interprétation]

avons empêché la formation de grandes unités de production, de plus d'unités économiques de production, qui auraient pu se montrer concurrentielles en face des Américains...

M. MacLachlan: Je ne sais pas si...

M. Saltsman: ... et ne pensez-vous pas que notre système d'imposition a permis, en fait, à ce que certaines entreprises non rentables puissent survivre?

M. MacLachlan: C'est possible que certaines entreprises non rentables aient survécu alors qu'elles n'auraient pas pu survivre dans d'autres pays.

M. Henderson: Monsieur le président, me permettez-vous de demander à M. Saltsman si le gouvernement a l'intention d'établir une politique fiscale qui s'occuperait de décider quelles sont les entreprises qui doivent survivre et quelles sont celles qui ne doivent pas survivre?

M. Saltsman: Il vous faudrait poser cette question à un député du gouvernement. Je ne puis vous répondre.

Le président: Cette question n'a pas été posée par un député.

M. Saltsman: Si le gouvernement procède ainsi d'une façon indirecte, on ne peut que l'en accuser. Si le gouvernement établit un programme pour rationaliser les choses, alors il devrait l'indiquer. C'est donc pourquoi je profite de votre présence pour vous demander jusqu'à quel point le régime fiscal favorise en quelque sorte ce genre de situation et s'il ne serait pas plus avantageux que nous nous occupions dans le cadre de nos pourparlers entre l'industrie et le présent Comité, d'établir comme régime fiscal une répartition efficace des ressources. Je regrette que, dans votre mémoire, vous n'ayez pas abordé ce sujet particulier qui pose un grave problème au Canada. Comme je l'ai dit, il ne s'agit pas seulement de votre industrie mais aussi d'autres industries qui doivent faire face à ce problème et, jusqu'à présent, je ne crois pas que les personnes qui ont comparu devant nous aient réellement songé sérieusement à envisager un régime fiscal qui servirait comme distributeur des ressources.

M. Henderson: Monsieur Saltsman, nos ressources sont en réalité les gens. L'argent n'est en fait qu'un symbole qui accompagne les gens et qui les aide à travailler. Le rendement des gens c'est quelque chose qui résulte de la concurrence, de l'ambition, de la motivation et de tout le reste. Je pense, et notre groupe

[Text]

feel and we in our group feel the small businesses in our industry are a very important part of our industry in using this resource of people, that frequently in the larger organizations the people get submerged and cannot show their efforts and their ability. Here in some 2,000-odd companies in Canada in the one industry we think we are in a rather unique position, that there are chances to use the resources of people and we do not think a tax situation should change this.

Mr. Saltsman: I agree with you to the extent, as a matter of fact, that for certain kinds of work the small business is infinitely superior to the larger operation. We do not quarrel about that and I think generally speaking, for instance, job printers in Canada can hold their own with job printers in the United States. The problem is really when you get into the mass production items, the long-run items, the very complicated items that do require a large amount of capital, that do require large resources and large organizations. It is in this area, it seems to me, that there has been somewhat of a failure in the printing industry in Canada because we are the world's largest importer of printing and there seems to be little reason for that to be the case. Something has gone wrong, either in government policy, in the industry's attitude or tax—I am quite open on this and that is why I am exploring the question this way—that has prevented us from being more effective and cutting down on the kind of importation that takes place. As I said, my only regret is that you did not pay some attention to this problem when you presented your brief.

Mr. Henderson: There is one other factor I think we should put on the record, Mr. Chairman, that one of the advantages the United States have in the mass production is because they are catering to a market considerably larger than ours. It is true you can say that we can, in turn, sell to the whole of the United States and this is perhaps a failure of Canadian management that we have not as aggressively gone after this market as the American management has gone after the Canadian market. On the other hand, it is a case where they have 19 people sold and they just get an extra one in Canada, whereas we only have one person sold and have to go and find an extra 19 in the United States. So there is an imbalanced picture. However, in the printing industry a great deal of the cost is in initial preparation which can be spread over

[Interpretation]

pense que les petites entreprises constituent dans le cadre de notre industrie, une très importante partie de notre industrie qui utilise ces ressources humaines et que, fréquemment, dans les organisations plus importantes, les personnes sont complètement noyées et ne peuvent mettre en valeur leurs efforts et leurs aptitudes. Dans notre industrie, nous constituons quelques 2,000 compagnies qui se trouvent dans une situation plutôt exceptionnelle, où l'on peut utiliser les ressources en personnel et je ne crois pas qu'une structure fiscale devrait changer cette situation.

M. Saltsman: Je suis d'accord avec vous en ce sens que dans le cas de ces certains genres de travaux, la petite entreprise est beaucoup supérieure à la grande. Ce fait est incontestable et, d'une façon générale, par exemple, les imprimeurs à façon au Canada peuvent se comparer avantageusement aux imprimeurs à façon aux États-Unis. Le problème se pose réellement lorsque vous entrez dans le domaine de la production massive des articles, produits à longue échéance, des articles très compliqués qui nécessitent un important capital et d'importantes ressources et d'importantes organisations. C'est dans ce domaine, il me semble, que l'industrie de l'imprimerie au Canada semble, à mon avis, n'avoir pas réussi car nous sommes le plus grand importateur d'imprimés et il ne semble pas que ce soit justifié. Il y a quelque chose qui n'a pas fonctionné—soit dans la politique gouvernementale, soit dans l'attitude de l'industrie ou dans le domaine de la taxation, de la fiscalité—et je suis prêt à étudier cette question à écouter les points de vue mais il n'y a pas de doute que quelque chose nous a empêchés d'être plus efficace et de réduire ce genre d'importation. Comme je l'ai dit, je regrette simplement que vous n'ayez pas étudié ce problème lors de la présentation de votre mémoire.

M. Henderson: Il y a cependant un autre facteur qui je le pense, monsieur le président, vaudrait la peine d'être consigné au procès-verbal, c'est qu'il ne faut pas oublier que l'un des avantages que possèdent les États-Unis sur nous, dans l'optique de la production massive, c'est qu'ils fournissent un marché beaucoup plus important que le nôtre. Vous me répondez naturellement que nous pourrions aussi vendre dans tous les États-Unis et il y a peut-être là une lacune de la gestion canadienne en ce sens que nous n'avons pas recherché ce marché d'une façon aussi dynamique que la gestion américaine n'a recherché notre marché. D'autre part, il ne faut pas oublier que dans le cas des États-Unis, ils vendent à dix-neuf personnes et que le Canada ne représente qu'une personne supplémentaire alors que dans notre cas, nous vendons

[Texte]

a million runs as opposed to 50,000 and the unit cost, of course, is vastly different. This advantage has given the United States' printers a real road into Canada and is one of the reasons why we are one of the world's biggest importers.

Mr. Saltsman: Let me just leave this as an open question because I do not know the answer to it, but you may wish to comment on it, however. I will close off with this question. Maybe we should be examining this whole idea that by taxing people a little more heavily in the business world we are destroying incentive, and maybe it would be a spur to get up, get going and find new markets in order to recover what the taxes have taken away.

Mr. Whicher: On a supplementary...

The Chairman: Yes, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I just wanted to ask the witness—I am sure I know what the answer is going to be—if he would not agree the 52 per cent corporation tax for big business here in Windsor, for example, as compared to the corporation tax across the river at 48 per cent has quite a bit to do with the fact they can put out their printing, with the population and everything else, in a greater volume than we can. Would you not agree that that extra 4 per cent makes quite a difference? I am not sure whether I say this kindly, I am not sure whether Mr. Saltsman would agree with this, but I certainly say it is a lot of money. Our taxes are a lot higher in this country at the moment for large business and this is one of the reasons we have this added cost. You would agree with that, I am sure.

• 1640

Mr. MacLellan: There is another thing which I think should be mentioned, Mr. Chairman, since you have mentioned the United States. We are effectively prevented from getting into the United States market by their copyright law, and anything that is under copyright in the United States is going to be printed there for distribution. It has to be printed there by law so we cannot get into their market for a large part of the business whereas they have free play in ours. There is

[Interprétation]

qu'à une personne et nous avons à en trouver dix-neuf autres aux États-Unis. Par conséquent, la situation n'est pas équilibrée. Toutefois, dans l'industrie de l'imprimerie, une grande partie du coût se trouve dans la préparation à l'origine qui peut être amorti sur un million d'unités, d'impressions, d'opérations plutôt que sur 50,000 et le coût à l'unité est naturellement fort différent. C'est cette dernière raison qui a donné l'avantage aux États-Unis et leur a permis de s'infiltrer réellement au Canada.

M. Saltsman: Permettez-moi de poser une question que je laisserais ouverte pour qu'on y réponde, car je n'en connais pas la réponse et vous aimerez peut-être faire des commentaires à son sujet. Je termine par cette question: peut-être que nous devrions étudier la question de savoir si en imposant les gens un peu plus fortement dans le monde des affaires, nous ne détruisons pas toute motivation, toute initiative et il faudrait peut-être songer à voir si on ne pourrait pas faire le contraire et obtenir à nouveau que les gens s'intéressent à la recherche de nouveaux marchés.

M. Whicher: Me permettez-vous de poser une question complémentaire?

Le président: Oui, monsieur Whicher.

M. Whicher: Je voulais simplement demander au témoin—je connais sa réponse si il est d'accord pour dire que l'imposition de 52 p. 100 d'impôt sur les sociétés, sur les grandes entreprises ici à Windsor, par exemple, comparativement à l'impôt sur les sociétés de 48 p. 100 de l'autre côté de la rivière a beaucoup à voir avec le fait que les Américains peuvent sortir un bien plus grand volume de production que nous. Seriez-vous d'accord pour dire que ces 4 p. 100 supplémentaires font toute une différence? Je dirais qu'il s'agit là de beaucoup d'argent. Nos impôts sont, pour l'instant, beaucoup plus importants ici en ce qui concerne les grandes entreprises et c'est pourquoi nous avons ce fardeau de coût supplémentaire. Je suis sûr que vous êtes d'accord à ce sujet.

M. MacLellan: Il y a une autre question aussi que l'on devrait mentionner, monsieur le président, puisque vous avez parlé des États-Unis. Il ne faut pas oublier que l'on nous empêche, en fait, de nous introduire aux États-Unis du fait que ces derniers ont une loi sur les droits de reproduction et que tout ce qui est sujet à droit de reproduction aux États-Unis doit être imprimé là pour y être distribué. Par conséquent, une grande partie des affaires nous est refusée alors qu'ils peu-

[Text]

a tremendous inequity here and we have been working for a number of years trying to get relief from it. It opens up a very large subject and I do not want to go into it, but it is a non tariff trade barrier.

The Chairman: Any other questions, gentlemen? Yes, Mr. Hales.

Mr. Hales: Regarding the printing in Canada versus printing in the United States, can you tell me Mr. MacLachlan whether the manuals that are being printed and put into cars are being printed in Canada or the United States? I am thinking of the Maverick cars, for instance, built in Talbotville. Into those go the manuals and then the cars are exported to the United States. Are we equipping those cars with Canadian printed or American printed manuals?

Mr. MacLachlan: Manuals are, I understand, considered to be parts and are given part numbers, and an automobile manufactured in the United States that is to be sold in Canada, arrives with those manuals on board, as it crosses.

Mr. Hales: In other words, they are brought in duty free, the manuals?

Mr. MacLachlan: Yes.

Mr. Hales: Could be printed in the United States, brought in duty free, put in a car manufactured here and shipped back in the car?

Mr. MacLachlan: That is a problem.

Mr. Hales: Are you printing any of those in Canada?

Mr. MacLachlan: Yes.

Mr. Hales: You are?

Mr. MacLachlan: Yes. I cannot give you an exact price on them but I know some of our people are printing some of them.

The Chairman: That question was asked here before.

Mr. Hales: I am sorry.

Mr. MacLellan: At the time of the anti-dumping hearing, we discussed that.

[Interpretation]

vent s'introduire comme ils le veulent chez nous. Il y a une très grande injustice et cela fait des années que nous essayons d'y remédier. Le sujet est très vaste et je ne veux pas m'y lancer, mais il s'agit d'une barrière commerciale non tarifaire.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs? Oui, monsieur Hales.

M. Hales: En ce qui concerne la comparaison de l'impression, de l'Imprimerie au Canada et aux États-Unis, pourriez-vous nous dire, monsieur MacLachlan, si les manuels qui sont imprimés et mis dans les automobiles le sont au Canada ou aux États-Unis? Je songe en ce moment, par exemple, aux automobiles Maverick qui sont construites à Talbotville; dans ces automobiles on y met des manuels et puis ces autos sont exportés aux États-Unis. Est-ce que nous fournissons ces automobiles avec des manuels canadiens ou avec des manuels imprimés aux États-Unis?

M. MacLachlan: Les manuels sont, je crois le comprendre, considérés comme des pièces de rechange et on leur donne des numéros en tant que tels et une automobile qui est fabriquée aux États-Unis et qui est vendue au Canada, arrive ici avec ces manuels intérieurs après avoir traversé la frontière.

M. Hales: En d'autres termes, les manuels sont introduits ici francs de douane?

M. MacLachlan: Oui.

M. Hales: Ceux-ci pourraient donc être imprimés aux États-Unis, importés sans douane, mis dans une automobile fabriqués ici et expédiés de nouveau de l'autre côté de la frontière dans l'automobile?

M. MacLachlan: Il s'agit là véritablement d'un problème.

M. Hales: Est-ce que vous imprimez certains de ces manuels au Canada?

M. MacLachlan: Oui.

M. Hales: Est-ce vrai?

M. MacLachlan: Oui. Je ne puis vous donner leur prix exact, mais je connais certaines personnes qui en impriment certains d'entre eux.

Le président: Cette question a déjà été posée ici auparavant.

M. Hales: Excusez-moi.

M. MacLellan: Nous avons étudié cette question au moment de l'audience sur la question de l'anti-dumping.

[Texte]

Mr. Hales: Well, I just wondered if you had been after the business, got the business for Canada and kept the business in Canada. That is what I am interested in.

Mr. MacLellan: We are trying hard.

Mr. Hales: What do you think of this idea regarding the small corporate company and the lower tax rates. We all realize that this has been a great advantage to small businesses in getting started and being able to plow their profits back in and build these concerns. But apparently the government is set on doing something about this. What would you think of allowing them to have the same system or the same rate as the present for, say, the first five years and then, after that, having a progressive tax increase each year? Would that be a step in the right direction?

Mr. MacLachlan: I could only answer that on behalf of the industry after a complete study of the proposition that you put to me. I think that it is unfair to ask the question and anticipate a really thought-out answer.

Mr. Hales: What do you think about this problem which does exist, and we have to face reality, that a lot of people incorporate a company in order to dodge taxation. Are you finding this prevalent in your business where a large printing firm will set up another company and get in on the low rate, and after that one builds up, starts another company.

The Chairman: I am sorry, Mr. Hales, that question was asked by your colleague, Mr. Downey, and was replied to.

Mr. MacLachlan: We are unaware of this happening.

• 1645

Mr. Hales: It is happening, and we have to face the issue and come up with an answer.

Mr. MacLellan: One answer that I might throw in that was not made before is that, in our industry, out of several thousand companies there are very, very few that have any associated companies. In fact, they are all single companies and you cannot find any related company under the same ownership,

[Interprétation]

M. Hales: Bon, je me demandais si vous aviez étudié cette question, si vous essayiez d'obtenir ces affaires pour le Canada et de les conserver au Canada. C'est ce qui m'intéresse.

M. MacLellan: Nous essayons beaucoup.

M. Hales: Que pensez-vous de cette affaire concernant les petites compagnies constituées en corporations qui bénéficient de taux moins élevés d'imposition. Nous sommes tous d'accord pour dire que ceci a été très avantageux pour les petites entreprises, pour leur permettre de démarrer et pour leur permettre de réinvestir leurs profits et de construire ces entreprises. Mais, apparemment, le gouvernement semble vouloir changer quelque chose au sujet de cette situation. Que penseriez-vous de l'idée que ces petites entreprises bénéficieraient, par exemple du même régime, du même taux qu'à l'heure actuelle pour, disons, les 5 premières années, après quoi, on leur imposerait une augmentation progressive d'impôt chaque année? Pensez-vous qu'il s'agirait là d'une étape dans la bonne direction?

M. MacLachlan: Je ne pourrais donner une réponse à cette question, au nom de l'industrie, qu'après avoir fait une étude complète et approfondie de cette proposition que vous me présentez. Je crois qu'il serait injuste de poser cette question et de vous attendre à recevoir une réponse bien réfléchie.

M. Hales: Que pensez-vous de ce problème qui existe et qui résulte du fait que nombreuses sont les personnes qui ont constitué une compagnie en corporation afin d'éviter les impôts. Est-ce que cette situation est courante dans votre genre d'affaires, où l'on verrait d'importantes entreprises d'impression créer une autre compagnie pour bénéficier d'un taux peu élevé et puis après que celle-ci s'étend, commencent une autre compagnie.

Le président: Je le regrette, monsieur Hales, mais votre collègue, monsieur Downey, a déjà posé cette question et on y a répondu.

M. MacLachlan: Nous ne sommes pas conscients que cette situation se produise.

M. Hales: Elle se produit, et il faut faire face au problème et trouver une réponse.

M. MacLellan: Une réponse que je pourrais donner et qui n'a pas encore été fournie c'est que, dans notre industrie, sur plusieurs milliers de compagnies, il y en a très très peu qui possèdent des compagnies affiliées. En fait, il s'agit dans tous les cas de compagnies uniques et vous ne trouverez pas de compagnies affi-

[Text]

or in the same town or the same province. They are all sole operations.

[Interpretation]

liées qui ont le même propriétaire, ou qui se trouvent dans la même ville ou dans la même province. Il s'agit dans tous les cas d'exploitations uniques.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: Mr. Chairman, I would like to ask the witness a question along the lines of the one Mr. Hales asked. The machinery people—for instance, International Harvester Company—are not all their manuals and brochures and everything else printed in Canada and then distributed throughout the United States?

Le président: Monsieur Lind.

M. Lind: Monsieur le président, je voudrais demander au témoin de répondre à une question dans cette même optique. C'est-à-dire dans le même genre que celle qu'a posée M. Hales. Les personnes qui travaillent dans le domaine des machines, par exemple, de la *International Harvester Company*, ne font-elles pas imprimer tous leurs manuels et toutes leurs brochures au Canada pour les distribuer, ensuite, dans tous les États-Unis?

Mr. MacLellan: No, I would not think so, not in the United States. Their Canadian requirements may be printed here. I stand to be contradicted but I know companies in the same field—farm equipment—like John Deere who will have their Canadian requirements printed in Canada but I have not heard of Harvester doing that. And with the American owned companies, it is just not possible, American law stops us from doing it.

M. MacLellan: Non, je ne le pense pas, pas aux États-Unis. Ce qui est nécessaire au point de vue imprimé canadien pour ici est peut-être imprimé ici. On peut me contredire, mais je connais des compagnies dans le même domaine—le domaine matériel agricole—comme la compagnie *John Deere* qui font imprimer ce dont ils ont besoin, au point de vue brochure canadienne, au Canada, mais je n'ai pas entendu dire que la *Harvester* faisait cela. En ce qui concerne les compagnies de propriétés américaines, ceci est tout à fait impossible, la loi américaine nous empêche de le faire.

Mr. Lind: Stops you from doing it entirely?

M. Lind: Elle vous empêche complètement de le faire?

Mr. MacLellan: They are not going to jeopardize their trade marks, their selling approach, their texture material, or anything else.

M. MacLellan: Ils ne vont pas mettre en danger leur marque de commerce, leur méthode de vente et tout le reste.

Mr. Lind: Even if the implements are manufactured in Canada and shipped to the United States?

M. Lind: Même pas dans le cas où les instruments sont fabriqués au Canada et expédiés aux États-Unis?

Mr. MacLellan: If the company is Canadian-owned, if the ownership originates here, then we can do it. But if the text matter is American, as is so often the case—it might be General Electric or any other big American corporation operating in both countries—their sales material originates there. They are not going to jeopardize their property rights on that material so the American requirements will be printed in the United States. The Canadian may or may not be done in Canada.

M. MacLellan: Si la compagnie est à capitaux canadiens ou si la propriété vient d'ici, nous pouvons essayer d'imposer cette exigence. Mais si le sujet du texte est américain, comme c'est souvent le cas—ceci peut concerner la General Electric ou tout autre corporation américaine importante travaillant dans les deux pays—theurs documents de vente proviennent d'outre frontière. Ils ne vont par conséquent pas mettre en danger leur droit de propriété sur ces documents, par conséquent ceux-ci seront imprimés aux États-Unis pour répondre aux exigences américaines. Les documents concernant l'entreprise au Canada seront ou ne seront pas imprimés au Canada.

Mr. MacLachlan: But this is the copyright law.

M. MacLachlan: Mais il s'agit là du droit de reproduction.

Mr. MacLellan: That is the copyright law.

M. MacLellan: Il s'agit là du droit de reproduction.

[Texte]

Mr. Lind: Copyright only?

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen, for submission of your brief on the different sectors of the White Paper and for supplying them to our members.

Mr. MacLachlan: Thank you very much, sir. We have appreciated being asked to come here.

The Chairman: Gentlemen, I ask for your guidance. We have two groups of witnesses to hear and you know that the House is not meeting tonight. Shall I call a meeting for 8 o'clock?

Some hon. Members: Yes.

The Chairman: Agreed? Good.

Gentlemen, we now have for consideration the submission of the Retail Council of Canada. On my right I have Mr. A. J. McKechan, General Manager, Retail Council, and I will ask him to introduce the other gentlemen.

Mr. McKechan (General Manager, Retail Council): Thank you, Mr. Chairman. May I say first that it is a pleasure for us to have the opportunity to discuss this submission with you.

On my immediate right is Mr. Knechtel, Tax Manager of the T. Eaton Company Limited. On Mr. Knechtel's right is Mr. Erwin, also of the Retail Council. On his right is Mr. Cronkwright, a partner with Clarks & Gordon and Company, and our advisor on the preparation of this submission. On his right is Mr. Gaynor, President of the Stag Shop in Hamilton and representing the Board of Retail Council of Canada, and on his right, Mr. Hall, Tax Manager for Robert Simpson Company Limited.

• 1650

The Chairman: Thank you very much, sir. Have you any opening remarks to make? Or are you going to read the summary?

Mr. McKechan: Mr. Chairman, with your permission, sir, we might dispense with the reading of the summary.

[Interprétation]

M. Lind: Du droit de reproduction uniquement?

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, messieurs, de nous avoir présenté votre mémoire concernant les différents aspects du Livre blanc et merci pour les avoir fournis à nos députés.

M. MacLachlan: Merci beaucoup, monsieur. Nous vous remercions de nous avoir invités ici.

Le président: Messieurs, je demande votre avis: nous avons deux groupes de témoins à entendre et, comme vous le savez, la Chambre ne se réunit pas ce soir. Dois-je convoquer une séance à 8 h.?

Des voix: Oui.

Le président: D'accord? Bien.

Messieurs nous avons maintenant à étudier le mémoire du Conseil canadien du commerce de détail. A ma droite, je vous présente le directeur général du Conseil canadien du commerce de détail M. A. J. McKechan, et je vais lui demander de vous présenter les autres personnes.

M. McKechan (Directeur général, Conseil canadien du commerce de détail): Merci, monsieur le président, permettez-moi de vous dire, tout d'abord, que c'est un honneur pour nous d'être venus ici et d'avoir la possibilité d'étudier cet exposé avec vous.

Tout de suite, à ma droite se trouve le directeur responsable de la fiscalité de la compagnie *T. Eaton Company Limited*, M. Knechtel. A droite de M. Knechtel, vous voyez M. Erwin, qui fait aussi partie du Conseil canadien du commerce de détail. A la droite de ce dernier vous voyez M. Cronkwright, partenaire dans la maison *Clark & Gordon and Company* et qui a été notre conseiller lors de la préparation du présent mémoire. A sa droite vous voyez le président de la Stag Shop de Hamilton, M. Gaynor qui représente aussi le Conseil canadien du commerce de détail et à sa droite il y a le directeur préposé aux taxes de la compagnie *Robert Simpson Company Limited*, M. Hall.

Le président: Merci beaucoup, monsieur. Avez-vous des remarques d'ouverture à nous présenter? Ou allez-vous nous lire le sommaire?

M. McKechan: Monsieur le président, avec votre permission, nous nous dispenserons de la lecture du sommaire.

[Text]

The Chairman: All right. The members of the Committee received your brief ahead of time.

Mr. McKechan: That is right.

The Chairman: And the summary of your brief was prepared by our adviser.

Mr. McKechan: With your permission, sir, I should like to record the fact that the submission of the Retail Council of Canada has been endorsed by three of our affiliate associations, the Canadian Restaurant Association, the Canadian Shoe Retailers Association, the Canadian Paint and Wallpaper Dealers' Association, and others of our affiliate members may, in the course of the next week or two, also indicate their approval of the content of this submission. They are processing the matter through their boards of directors.

I would also like to add that a nonaffiliate retail association has also wished us to record its endorsement, that is to say, The Retail Merchants Association of Canada, Incorporated, and the British Columbia, Alberta, Manitoba, Ontario and Maritimes provincial or regional divisions of that Association. The Retail Merchants Association, I should mention, is not affiliated with us but on this occasion has asked that our submissions speak also on its behalf.

The Chairman: Thank you, Mr. McKechan. I recognize Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you. I would like to direct some questions to any member of the group who would like to answer. I would like to deal with your position number 12 on page 2, where you talk about shares in widely held corporations not being revalued on a five-year basis, but rather that gains be included for income tax purposes only on the realization of such gains. You may have said it and I may have missed it, but are you in favour of a capital gains tax, first of all?

Mr. McKechan: Mr. Chairman, our position on a capital gains tax is that we certainly did not welcome it. On the other hand, we recognize that it seemed to be a very likely development, and in this event we suggested some means for alleviating the force of its impact

[Interpretation]

Le président: Très bien. Les membres du Comité ont reçu votre mémoire à l'avance.

M. McKechan: C'est bien.

Le président: Et le sommaire de votre mémoire a été préparé par notre conseiller.

M. McKechan: Avec votre permission, monsieur, j'aimerais que l'on consigne au procès-verbal, au compte-rendu le fait que le mémoire du Conseil canadien du commerce de détail a été endossé, entériné par nos trois associations—affiliées: la *Canadian Restaurant Association*, la *Canadian Shoe Retailers Association* et la *Canadian Paint and Wallpaper Dealers Association* et d'autres membres parmi nos affiliés pourront au cours de la prochaine ou des deux prochaines semaines, signifier aussi leur approbation en ce qui concerne le contenu de ce mémoire. Ces derniers étudient la question dans leurs conseils d'administration.

J'aimerais aussi ajouter qu'une association du commerce de détail non affiliée nous a aussi indiqué qu'elle désirait que l'on consigne son approbation, il s'agit en l'occurrence de la *Retail Merchants Association of Canada, Incorporated* et de ses divisions provinciales ou régionales de la Colombie Britannique, de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario et des Provinces maritimes. La *Retail Merchants Association*, je dois le mentionner, n'est pas affiliée avec nous mais, à cette occasion, elle nous a demandé que dans nos soumissions nous soyons aussi son interprète.

Le président: Merci, monsieur McKechan. Je passe la parole à M. Saltzman.

M. Saltzman: Merci. J'aimerais poser des questions à tout membre du groupe qui voudra bien y répondre. J'aimerais parler de votre poste n° 12, à la page 2 où vous mentionnez la question des actions détenues dans les corporations ou pertes qui ne sont pas sujettes à une réévaluation tous les cinq ans mais dont les gains sont inclus, aux fins de l'impôt sur le revenu, uniquement au moment de la réalisation des dits gains. Vous l'avez peut-être déjà dit et je ne m'en suis pas aperçu mais êtes-vous en faveur d'abord, d'une imposition sur les gains en capital?

M. McKechan: Monsieur le président, en ce qui concerne l'imposition sur les plus-values, sur les gains en capital, je dirais que très certainement nous n'avons pas été fort heureux de cette mesure. D'autre part nous reconnaissons qu'il y a là un développement

[Texte]

on sectors of the economy which we felt would be especially exposed to its effects.

Mr. Saltsman: In your discussion of the capital gains tax and when you decided to make this recommendation that gains be included for tax purposes only on realization, did you discuss the problem of distortion that would take place if this recommendation were accepted? And if I might give you a brief preamble, I presume the reason for the five-year valuation is to make sure that no special advantage arises from the holding of assets as against disposing of assets, because if you dispose of the assets you become liable for a capital gains tax. If you did not have the five-year valuation, you could hang on to the assets and not be liable.

In my own view, I think unless you have either the five-year valuation itself or something equivalent, you will get a very serious distortion in the allocation of investment funds. Just as an example, if a person is in the 50 per cent tax bracket and is holding one stock and should be getting out of that stock because there is a better opportunity to move into another stock, he might be deterred from doing that because the new opportunity would have to be so much better; it would have to compensate him not only for getting out of one stock into another but also for the fact that he is going to be liable to a capital gains tax once he disposes. If you bring in a capital gains tax and you do not have some way of imposing this tax on assets that are being held, then I think the allocation of capital in our economy, where the investors' judgments are supposed to be made unimpeded by other things, is going to cause a real problem. I would like to know what your views are on this and if you think this kind of problem is serious?

[Interprétation]

qui se produira très probablement et que, dans ce cas nous préconisons certains moyens pour alléger les conséquences de cette mesure dans les secteurs de l'économie que nous pensons être particulièrement exposés.

M. Saltsman: Au cours de notre discussion sur l'imposition des gains en capital et au moment où vous avez décidé de présenter cette recommandation à savoir que les gains ne devraient être inclus aux fins de l'impôt qu'au moment de la réalisation, avez-vous étudié la question de la façon dont il y aurait dénaturation de la mesure, comment on tournerait cette mesure au cas où cette proposition serait acceptée? Pour vous donner un bref aperçu de ce qui se produirait, je suppose que la raison pour laquelle on a établi une évaluation tous les cinq ans c'est pour s'assurer que l'on ne profite pas d'avantages spéciaux découlant de la conservation des avoirs par rapport à la situation qui se produirait si l'on utilisait ces avoirs si on les réalisait, car dans ce dernier cas, on se trouve sujet à une imposition sur les gains en capital. S'il n'y avait pas cette évaluation tous les cinq ans, vous pourriez conserver vos avoirs et ne pas être passibles de cette imposition.

A mon avis, je crois, s'il n'existait pas cette évaluation tous les cinq ans ou quelque chose d'équivalent, il se produirait de sérieuses entorses dans la répartition des fonds d'investissement. Pour vous donner simplement un exemple: si une personne se trouve dans cette tranche d'imposition de 50 p. 100 et qu'elle détient une action dont normalement elle voudrait se débarrasser pour en acheter une autre plus avantageuse, il se pourrait que cette personne soit dissuadée d'agir ainsi car pour l'intéresser il faudrait que cette nouvelle action soit tellement plus avantageuse pour pouvoir justifier à ses yeux la vente de l'ancienne action pour en acheter une nouvelle et en plus pour compenser le fait que la personne se trouve passible d'un impôt sur les gains en capital dès qu'elle réalise son action. Si vous faites intervenir une imposition sur les gains en capital et que vous n'imposez pas de quelque façon, les avoirs qui sont conservés, alors je crois que la répartition du capital dans notre économie où les décisions, les jugements des investisseurs sont censés être libres de toute entrave, vous aurez alors une situation qui vous causera réellement un problème. J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet et savoir si vous considérez ce problème comme sérieux.

• 1655

The Chairman: Mr. McKechan, if you think any questions should be answered by somebody else, you are allowed to redirect them.

Le président: Monsieur McKechan, si vous considérez que quelqu'un d'autre devrait répondre à ces questions vous pouvez renvoyer ces dernières à quelqu'un d'autre.

[Text]

Mr. McKechnan: Thank you, Mr. Chairman. I think the Committee might be interested in hearing from Mr. Cronkwright on this position. I think it would be fair to say that we did not suggest that our proposal was perfect but we felt it had fewer imperfections than some of the alternatives. But perhaps Mr. Cronkwright would speak to that.

The Chairman: Mr. Cronkwright.

Mr. G. E. Cronkwright (Partner, Clarkson Gordon Co.): The problem of the lock-in factor that you refer to certainly is a problem when you go to a realization basis for the capital gains tax. The United States has lived with this; the United Kingdom lives with it; certainly a cool basis accounting has been discussed. We are certainly not convinced that Canada should be on its way into a capital gains tax for the first time and should suddenly have the best tax system.

I think there are several problems with the five-year revaluation as proposed in the White Paper. One, it is only proposed for shares of widely held companies and not other assets, so that you have a discrimination against holding shares of widely held companies as opposed to holding shares of foreign corporations or closely held or land or what have you. In our view it creates a considerable problem as to the valuation if you have to determine an anniversary date of an individual or a Canadian closely held company. The value of its holding in a Canadian widely held company is a theoretical determination and we wonder if it is an appropriate measure of taxpaying capacity.

The fact that the proposal would apply to control blocks of widely held, where concerned, could cause problems both on the evaluation side and perhaps on the forced loss of control. It means you must sell your shares to pay the tax. I suppose there is some possibility on that point of its even being abused if you get a very thinly traded market and ability to run up a value, knowing the competitor has got a five-year revaluation about to come up. If you can run up his value, you might be able to confront him with a very substantial tax liability which he then has to search around to pay.

In addition, it would apply to holdings of foreign corporations and Canadian widely held, which to some extent the government

[Interpretation]

M. McKechnan: Merci, monsieur le président. Je crois que le Comité aimerait entendre M. Cronkwright à ce sujet. Je crois qu'il serait injuste de dire que nous n'avons pas prétendu que notre proposition était parfaite mais que nous avons pensé qu'elle était moins imparfaite que certaines des autres propositions de remplacement. Mais peut-être que M. Cronkwright voudra parler à ce sujet.

Le président: Monsieur Cronkwright.

M. G. E. Cronkwright (Partenaire, Clarkson Gordon Co.): Le problème du facteur de blocage dont vous avez parlé est un problème qui se pose, il n'y a pas de doute, lorsque vous considérez l'imposition sur les gains en capital au moment de la réalisation. Les États-Unis ont eu ce problème et le Royaume Uni aussi; il n'y a pas de doute qu'une comptabilité objective a été étudiée. Nous ne sommes certainement pas convaincus que le Canada devrait d'emblée se lancer dans une imposition des gains de capital et qu'il aurait soudainement le meilleur régime fiscal existant.

Je crois que la réévaluation tous les cinq ans telle qu'elle est envisagée par le Livre blanc pose plusieurs problèmes. Premièrement, cette réévaluation ne s'applique qu'aux avoirs en porte-feuille des compagnies ouvertes et non aux autres avoirs ce qui veut dire qu'il y a une discrimination contre les avoirs en porte-feuille des compagnies ouvertes comparativement à ceux des corporations étrangères ou propriétés foncières etc. A notre avis, ceci cause un problème très important en ce qui concerne l'évaluation s'il vous faut déterminer une date d'anniversaire d'une personne ou d'une compagnie canadienne fermée. La valeur du porte-feuille d'une compagnie canadienne ouverte est une valeur mesurée d'une façon théorique et nous nous demandons si il y a là une indication appropriée sur ses possibilités de payer des taxes.

Le fait que cette proposition s'appliquerait au bloc de contrôle des corporations ouvertes en question, pourrait créer des problèmes tant au point de vue évaluation et peut-être au sujet de la perte forcée de contrôle. Ceci veut dire que vous devez vendre vos actions pour acquitter l'impôt. Je suppose qu'il se pourrait même, à ce sujet, qu'il y ait des abus dans le cas où le marché est faible; on peut faire monter les actions d'un concurrent au moment où son évaluation arrive à échéance il pourrait se trouver obligé de payer de lourds impôts pour lesquels il lui faudra chercher des fonds aux alentours.

Cette mesure s'appliquerait en outre aux actions en porte-feuille des corporations étrangères et des corporations canadiennes

[Texte]

has been encouraging by Canadian ownership rules. Those that have complied and have taken the incentive and provided Canadian participation will suddenly find they are confronted with this rule, whereas those who have not will not be confronted with it. It seems a little unfair.

Mr. Saltsman: Yes. I can see that what we are faced with here that is if we do not do the five-year valuation, we run into certain kinds of problems as far as this locked-in effect is concerned. If we go ahead with the five-year valuation, then we run into the other problems that you have enumerated for us.

Do you have any specific suggestion as to what might be done that perhaps could overcome some of the defects as they are with the five-year valuation, at the same time removing the damage that the locked-in effect might have?

Mr. Cronkwright: I am not sure this is the view of the Council but I personally would substitute a deemed realization on death for all assets, but that only if there is full recognition of the double impact then of the estate tax and succession duty with the capital gains tax.

One of the problems of no deemed realization on death which would apply with all assets under the White Paper proposals is the fact that you pass on any potential capital gains tax liability generation after generation. I think that is an unfortunate provision.

I would personally prefer that route so that there is at least a revaluation once in every generation; that coupled with the realization basis.

In addition, I suspect that a lot of the gains will, in fact, be realized by individuals through the vehicle of pension funds and retirement plans and so on.

● 1700

Those plans will not be taxed. Rather, the individual will pay taxes as the funds accumulated in the plans come out in the end.

[Interprétation]

ouvertes qui jusqu'à un certain point ont été favorisées par le Gouvernement au moyen des règlements concernant la propriété canadienne. Celles qui se sont conformées à ces règlements et qui ont accepté cette stimulation et fourni une participation canadienne se trouveront soudainement en face de cette règle, alors que celles qui ne l'ont pas fait ne se trouveront pas dans cette situation. Cela semble un peu injuste.

M. Saltsman: Je peux voir que si nous ne faisons pas cette évaluation tous les cinq ans, nous nous trouvons en face de certains problèmes en ce qui concerne ce facteur de blocage. Si nous acceptons, continuons dans cette voie de l'évaluation tous les cinq ans, alors nous nous trouvons en face d'autres problèmes que vous nous avez énumérés.

Avez-vous des propositions à nous faire qui nous permettraient de supprimer quelques défauts tels qu'ils existent dans le système d'évaluation tous les cinq ans et en même temps de supprimer les effets néfastes que ce facteur de blocage pourrait avoir.

M. Cronkwright: Je ne suis pas certain que c'est là l'opinion du Conseil, mais, personnellement, je le remplacerais par une réalisation supposée au moment de la mort dans le cas de tous les avoirs, mais seulement dans le cas où il y a pleine reconnaissance de la double répercussion qui se produit alors au sujet de l'impôt sur les biens transmis par des faits et droits successoraux dans le cas de l'imposition sur les gains en capital.

L'un des problèmes qui résulte du fait qu'il n'y a pas de réalisation supposée au moment de la mort qui s'appliquerait à tous les avoirs dans le cadre des propositions du Livre blanc, c'est le fait que vous transmettez de génération en génération toutes responsabilités en ce qui concerne les possibilités d'imposition sur les gains en capital. Je pense qu'il s'agit là d'une stipulation malencontreuse.

Je préférerais personnellement cette voie qui consiste à avoir une réévaluation une fois pour chaque génération; cette dernière étant établie sur la base de la réalisation.

En outre, je crois que bien des gains seront en fait, réalisés par les individus par l'intermédiaire des caisses de pension et des régimes de retraite etc.

Ces régimes ne seront pas frappés d'impôt. Le particulier paiera plutôt l'impôt une fois qu'il touchera sa pension. Il faudrait qu'on

[Text]

Perhaps a further alternative is some extension or increase in the ability to use an investment fund during your lifetime, when you then draw for consumption and you pay tax on the moneys at that point; something along that line.

Mr. Saltsman: All right. To follow through on your suggestion, I think it is something that has possibilities, this business of the deemed realization on death. Of course, that would have happened had we followed the Carter recommendations where we did not have estate taxes and the tax was simply charged at the marginal rate of the recipient. Did you have a chance to study the Carter recommendations, and in your view should we go back to that recommendation and get rid of the estate tax and simply take the position that Carter took, that tax be paid at the marginal rate of the recipient on the amount of money that he receives. In other words, the "a buck is a buck" concept.

Mr. McKechan: I think it is fair to say, Mr. Chairman, that as a Council we have not addressed ourselves to that proposition. The views we expressed here would necessarily be...

Mr. Saltsman: I appreciate that.

Mr. McKechan: ...personal views.

Mr. Saltsman: I am sorry I am not asking you questions directly, but it is very pertinent and I would appreciate any personal views that anyone would like to put forward.

The Chairman: I would appreciate it also, Mr. Saltsman, if the questions could be directed as much as possible to the brief that we have before us. I know that you will tell me that this is a related question.

Mr. Saltsman: You are so right!

The Chairman: Mr. Cronkwright, would you or anyone else from the group care to express a personal view?

Mr. Cronkwright: My personal view with respect to a continuance of a separate estate tax, coupled with the deemed realization on death, is that I would make the separate estate tax fairly modest except on very large estates.

The Chairman: Does anyone else wish to express a view? Do you have any more questions, Mr. Saltsman?

[Interpretation]

lui permette de mieux utiliser son fonds de placement.

M. Saltsman: La réalisation estimative au moment du décès se serait produite si nous avions suivi la recommandation Carter d'après laquelle l'impôt sur les biens transmis par décès n'existe plus; il n'y a qu'un impôt chargé au taux maximal du bénéficiaire. Avez-vous étudié les recommandations Carter et à votre avis, devrions-nous en revenir à cette recommandation et abandonner l'impôt sur les successions et prévoir le taux maximal du bénéficiaire sur la somme qu'il perçoit?

M. McKechan: Monsieur le président le conseil ne s'est pas posé cette question. Notre point de vue, je m'en rends compte, serait de toute nécessité...

M. Saltsman: Je comprends.

M. McKechan: ...l'expression d'un sentiment personnel.

M. Saltsman: Certes, ces questions ne se rapportent pas directement à la matière à l'étude, mais elles sont néanmoins pertinentes et connexes je serais fort heureux d'entendre votre opinion personnelle ou celle d'un autre.

Le président: Monsieur Saltsman, dans toute la mesure du possible, les questions doivent se rapporter au mémoire dont nous sommes saisis. Je sais que vous me direz que c'est une question pertinente et en rapport étroit avec le sujet à l'étude.

M. Saltsman: Vous ne vous trompez pas!

Le président: Monsieur Cronkwright, souhaitez-vous exprimer votre point de vue personnel ou non?

M. Cronkwright: Si l'on veut garder un impôt séparé sur les biens transmis par décès avec la réalisation estimative au moment du décès, je proposerais que cet impôt soit fort réduit sauf pour les patrimoines vraiment importants.

Le président: Y a-t-il quelqu'un d'autre qui voudrait exprimer son opinion? Voulez-vous demander d'autres questions, monsieur Saltsman?

[Texte]

Mr. Saltsman: Yes. Do I still have some time, Mr. Chairman?

The Chairman: It is up to you. You are still within your 20 minutes.

Mr. Saltsman: You also touched on the problem of the distortion that is created between a closely-held and a widely-held company and how this would have a tendency, particularly for an American investor, not to go public for a number of reasons. One reason is that he might lose control and there is the valuation aspect of the thing. Again, is there a way around this? This is another kind of problem and I wonder if you have considered this problem. There is some equity in the government's proposal in the sense that on realization the capital gains tax is heavier in one case—and this is supposed to compensate—than it is in the other. One is 100 per cent capital gains and the other is 50 per cent, and this is supposed to compensate, but it still has this other effect of locking people into closely-held corporations rather than their going public. What can be done about this matter?

Mr. McKechan: Mr. Cronkwright, would you care to tackle that question?

Mr. Cronkwright: I think one of the main problems with the revaluation proposal, when you couple it with the two classifications of corporations, is the disincentive which is placed on a growing private company to go public. I think the revaluation proposal would be a serious obstacle to a private company going to the public market. As far as a solution to it is concerned, one solution we recommend is the elimination of the five-year revaluation. I suppose another solution along the same line is to treat all corporations alike and get away from this closely-held and widely-held concept.

• 1705

Mr. Saltsman: Do you think it is possible to treat all corporations alike and get away from this concept? In effect this would mean that every closely-held company would have to be incorporated and have shares available, would it not? It would be sort of forcing the closely-held corporation. You could not do much about the public corporations, they are there, but for the sake of argument it would mean in effect that if you reach a certain size you have to go public?

Mr. Cronkwright: I do not see why that should follow. I would have thought that if you continued the practice that we have today of taxing all Canadian corporations alike that that is a logical posture to take.

[Interprétation]

M. Saltsman: En ai-je le temps, monsieur le président?

Le président: Il vous reste 20 minutes, monsieur Saltsman.

M. Saltsman: Vous avez aussi indiqué qu'une distorsion entre les sociétés fermées et ouvertes empêcherait l'homme d'affaires américain d'investir dans des sociétés ouvertes pour un certain nombre de raisons. En effet, il pourrait perdre le contrôle et il serait aux prises avec le problème d'évaluation. Y a-t-il une autre façon de contourner cela? Avez-vous considéré ce problème? Certes, la proposition du gouvernement fait preuve d'une certaine justice; au moment de la réalisation, l'impôt sur les gains de capital est plus élevé que dans un autre cas. Il s'agit de 100 p. 100 de gains de capital et 50 p. 100 dans l'autre cas, ce qui est censé offrir une compensation. Néanmoins, cette formule maintient les gens dans les sociétés fermées au lieu des sociétés ouvertes. Quelles mesures peut-on prendre en ce sens?

M. McKechan: Voulez-vous répondre s'il vous plaît, monsieur Cronkwright?

M. Cronkwright: A mon avis, l'un des principaux problèmes dans le cas de la réévaluation, particulièrement, lorsqu'elle est accompagnée de deux catégories de sociétés est sans contredit le manque de stimulation des sociétés privées à devenir publiques. La proposition de réévaluation constitue un obstacle grave lorsque la société privée veut se lancer sur le marché public. Comme solution, nous recommandons d'éliminer la réévaluation quinquennale et le traitement identique de toutes les sociétés; il faut aussi rejeter le concept des sociétés ouvertes et des sociétés fermées.

M. Saltsman: Pensez-vous qu'il soit possible de traiter toutes les sociétés de la même façon et de s'éloigner de ce concept? Toutes les sociétés fermées devraient alors être constituées en corporation et avoir des actions disponibles, n'est-ce pas? En somme, vous ne pouvez pas faire grand chose au sujet des sociétés ouvertes, qui existent déjà, mais si les sociétés fermées atteignent une certaine importance, elles seraient forcées de devenir des sociétés ouvertes.

M. Cronkwright: Je ne vois pas pourquoi il faudrait en arriver là. Je penserais qu'il est logique de continuer à frapper d'impôt toutes les sociétés canadiennes. Certes, pour améliorer le système, on pourrait prévoir des dispo-

[Text]

Coupled with that, certainly one improvement on the present system would be a provision for a partnership or a proprietorship option for small corporations. Of course, in that vein, again much depends on the decision on the low rate of tax or the alternative incentives that are made available for growing small businesses.

Mr. Saltzman: How would your recommendation No. 19 fit into that concept? You could not really...

Mr. Cronkwright: What page is that on, sir?

Mr. Saltzman: That is No. 19 on page 2. It says that the present low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income be retained. This again would create a distortion, would it not? You would have to tax all profits at the same rate at whatever level they occurred?

Mr. Cronkwright: I do not think that is necessarily so. Under the present system the \$35,000 is made available to all corporations, and certainly under the present system selective incentives are made available to various types of corporations, depending on the type of business they carry on and the type of assets they acquire. We give corporations which acquire pollution control equipment a fast write-off on capital cost allowances.

Mr. Saltzman: That is different, though. That is a measure imposed upon the existing tax structure, and we are looking for measures of that kind, but it means that the tax structure must be equitable for everyone or everyone will find himself in basically the same position and then you can make a valued judgment about whether you are going to help a small business or a certain kind of business, give an allowance for pollution control or rapid depreciation to one sector of the economy. However, that still means you have to get rid of doing it through the 21 per cent on the first \$35,000 of profit or a distortion will take place and there will be another incentive to split corporations and to make decisions regarding the formation of a company that are not really related to the function of the company but rather to the tax structure of the company.

Mr. Cronkwright: Again, I do not see why the \$35,000 test for the low rate of tax cannot be a similar selective incentive. Perhaps it can be determined by the profitability of a corporation; disappearing eligibility for the low rate of tax. Certainly as I understand the position of the Council it is not that the low

[Interpretation]

sitions pour que les petites sociétés se constituent en sociétés de personnes à part d'intérêts égal. Naturellement, tout dépendrait du taux de taxe très bas et des subventions mises à la disposition des petits commerces.

M. Saltzman: Enfin la recommandation n° 19 traduit-elle ce concept? Vous ne pourriez certainement pas...

M. Cronkwright: A quelle page vous reportez-vous, monsieur?

M. Saltzman: A la page 2, au numéro 19. On propose de retenir le taux réduit d'impôt sur les premiers 35,000 dollars des revenus des sociétés, ce qui créerait d'autres distortions, n'est-ce pas? Il faudrait imposer tous les bénéfices au même niveau quel que soit leur taux?

M. Cronkwright: Pas nécessairement. En vertu du régime actuel, les 35,000 dollars sont à la disposition de toutes les sociétés, mais il existe des stimulants de premier choix pour l'ensemble des sociétés qui varient selon le genre d'entreprise dans laquelle elles se sont lancées et selon l'actif qu'elles ont acquis. Les sociétés qui acquièrent de l'équipement visant la lutte contre la pollution sont soulagées du fardeau fiscal sur les allocations de frais d'établissement.

M. Saltzman: Mais, c'est différent, n'est-ce pas? Il s'agit d'une mesure imposée sur la structure fiscale actuelle et il est vrai que nous cherchons des mesures de ce genre. En revanche, il faut que la structure fiscale soit juste envers tous et chacun. Ce n'est qu'à ce moment qu'on peut se décider à aider une petite entreprise ou donner des subventions pour assurer la lutte contre la pollution ou réduire à une moins-value un certain secteur de l'économie. Il faut offrir cette aide financière à l'intérieur des 21 p. 100 sur les premiers 35,000 dollars de profits, sinon il y aura un déséquilibre. Si nous ne procédons pas de cette façon, il y aura tendance à scinder les sociétés pour en former une nouvelle. Une fois de plus, on prendra cette décision non pas pour améliorer le fonctionnement de la société, mais pour contourner la loi.

M. Cronkwright: Encore une fois, je ne vois pas pourquoi le test pour le faible taux d'impôt sur 35,000 dollars de profit ne peut être un encouragement de premier choix. Il se peut qu'on puisse le déterminer par la rentabilité des sociétés dont l'éligibilité disparaît pour un faible taux de taxe. Si je comprends

[Texte]

rate of tax should be continued for the large corporations.

Mr. McKechnan: Mr. Chairman, perhaps I might add a gloss here. In advocating the perpetuation of the present system we did not mean thereby to close the door to any alternative suitable encouragement. We are concerned about the position of our smaller members. I think it would be fair to say that our larger members are not terribly concerned about the retention of the special rate for them. It is a very insignificant aspect.

Mr. Saltzman: I am pleased to get that clarification. You are telling us in effect that you are taking this particular stand in the absence of any other proposal being put before you, and if another proposal is put before you in terms of helping small business that you would then be willing to consider your position on No. 19. Is this correct in part?

Mr. McKechnan: That is correct, sir. I think it is also fair to say that when we appeared before the Senate the response to the suggestions of the Senate Committee that there might, as Mr. Cronkwright stated, be some sliding scale of a lower rate of tax disappearing as the company's profit increased met with a pretty fair reaction, and since that time we have canvassed only among a selection of our membership and it has similarly met with a reasonable reaction.

Mr. Saltzman: Your recommendation No. 20 sounds a bit cryptic. I wonder if it flows from the problems in recommendations Nos. 12 and 19 because a lot of these problems—the need for five-year valuation and the problem of the low rate of tax on the first \$35,000—arise because of the integration feature, I presume. How do you feel about the integration feature? You do not say a great deal about it. You do not say how you feel. You say that a full and public discussion should take place.

Mr. McKechnan: I think it would be fair to say, Mr. Chairman, that we felt integration raised so many problems that on balance we would rather not see it than see it.

Mr. Saltzman: In other words, you would just as soon scrap the integration feature and try to achieve the same effect in some other way.

Mr. McKechnan: Yes. Provided, of course, there was a suitable alternative system arrived at for assisting the situation of small businesses.

[Interprétation]

bien la position du Conseil, ce taux faible ne devrait pas continuer d'exister pour les grandes sociétés.

M. McKechnan: Pour perpétuer le régime actuel, on n'a pas l'intention d'ignorer toutes les possibilités d'encouragement pratique! Nous nous préoccupons de la position des plus petites sociétés. De toute façon, il serait juste de dire que les membres plus importants ne se préoccupent guère de la rétention de ce taux spécial qui a une valeur insignifiante pour eux.

M. Saltzman: Je suis fort content d'avoir cette explication car en fait, vous nous dites que vous adoptez cette mesure en l'absence de toute autre proposition. Or s'il se présentait une autre proposition pour aider les petites entreprises, vous reviseriez sans doute votre position et songeriez à vous inspirer de la recommandation n° 19. Ai-je raison?

M. McKechnan: C'est juste. Il est aussi juste de dire que le groupe du Sénat a exprimé une réaction fort heureuse aux propositions qu'une échelle de taux fiscaux plus bas disparaissent au fur et à mesure que les bénéfices augmenteront.

M. Saltzman: La recommandation n° 20, me semble un peu bizarre et je me demande si cela ne découle pas des problèmes suscités à partir des numéros 12 à 19 qui découlent de l'évaluation quinquennale et des taux fiscaux plus bas en raison de l'intégration. Que pensez-vous de l'intégration? Vous ne dites pas ce qui vous pensez? Vous souhaitez peut-être qu'un débat public ait lieu?

M. McKechnan: Je crois qu'il est juste de dire, monsieur le Président, que l'intégration soulève tant de problèmes que dans l'ensemble nous préférons ne pas l'avoir.

M. Saltzman: En d'autres termes, vous aimez autant oublier l'intégration et atteindre le même objectif par d'autres moyens.

M. McKechnan: Oui, à condition qu'il y ait une autre façon d'y arriver.

[Text]

Mr. Saltzman: Is there a representative here from a company that has large public involvement whose shares are widely traded.

The Chairman: Mr. Hall.

Mr. Hall: Yes, sir.

Mr. Saltzman: How do you feel about the integration feature because it is supposed to help companies like your own, I presume.

Mr. G. E. Hall (Manager, Taxation, The Robert Simpson Company Limited, Toronto): Well, it certainly will help the shareholders in that they will get full credit for the tax.

Mr. Saltzman: But you do not feel that it is of any great help from the company management's point of view.

Mr. Hall: If the management is a large holder of shares it will help them to that extent.

Mr. Saltzman: So you are not shouting: "Hallelujah!" over it?

Mr. Hall: No, sir.

Mr. Saltzman: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Saltzman. Why do you suggest that the implementation of five-year revaluations will have a significant degree of influence upon a corporation's decision to offer its shares to the public?

Mr. McKechan: We felt this because it is in relation to the widely-held corporation that the problem of evaluation arises and we felt that most companies in this situation would probably avoid the problem by attempting to continue as a private corporation.

Mr. Cronkwright: I think if you look at the new public issues that have gone on the market over the last number of years you will find that the typical situation, the former owner-management group has retained a very substantial share interest in the new public company and with a desire to do that they were then to anticipate having to revalue that continuing, probably controlled block of shares every five years, I think the tax impact would be just so great that they would not go public.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. McKechan: Might I just add, Mr. Chairman, that conceivably also the controlling group might lose control because of their obligations to meet the tax liability.

[Interpretation]

M. Saltzman: Y a-t-il un représentant ici d'une compagnie qui fait affaire avec le public et dont les actions sont en circulation active?

Le président: Monsieur Hall.

M. Hall: Oui, monsieur le président.

M. Saltzman: Que pensez-vous de l'intégration, car elle est sensée aider les compagnies comme la vôtre j'imagine?

M. G. E. Hall (Gérant, taxe, «The Robert Simpson Company Limited», Toronto): Ce système aiderait certainement les actionnaires, car ils auraient le plein crédit de la taxe.

M. Saltzman: Vous n'estimez pas qu'elles seraient avantageuses du point de vue de la direction de la compagnie.

M. Hall: Si la direction possède beaucoup d'actions elle leur aidera jusqu'à un certain point.

M. Saltzman: Cette idée ne vous enchante pas?

M. Hall: Non, monsieur le président.

M. Saltzman: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Saltzman. Pourquoi dites-vous que la mise en vigueur des réévaluations quinquennales influencera beaucoup la décision d'une corporation d'offrir des actions au public?

M. McKechan: Nous sommes de cet avis parce que c'est dans les corporations ouvertes que le problème de l'évaluation se présente et nous estimons que la plupart des compagnies dans cette situation voudraient éviter le problème et tenteraient de continuer à titre de corporation privée.

M. Cronkwright: Si vous considérez la situation du marché au cours des dernières années, vous constaterez que le groupe de propriétaires-directeurs ont retenu une part substantielle des intérêts dans la nouvelle corporation publique de sorte qu'ils ont dû anticiper une réévaluation des actions tous les 5 ans. Je crois que l'impact fiscal serait si grand qu'il n'irait pas plus loin.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. McKechan: Puis-je ajouter, monsieur le président, que le groupe directeur perdrait la mainmise à cause de ses obligations fiscales.

[Texte]

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to ask the Retail Council the same sort of questions that I asked the Graphic Arts Association dealing with this distinction between the closely-held, widely-held and unincorporated businesses. The White Paper anticipates three forms of business enterprise and divides them in this way.

I note from your brief that you represent about 40 per cent of the Canadian retail industry and I wonder if you could give us some indication of how your membership might divide itself between widely-held, closely-held and unincorporated businesses.

Mr. McKechan: Let me say first, Mr. Chairman, that the 40 per cent we talk of is 40 per cent in volume of the industry, and there we are speaking of our direct members and we also have affiliated with us, as I mentioned, most of the specialist associations who among them represent a substantial percentage in volume of the much larger number of retailers than are within our own membership. On this occasion also we have been asked to speak for the Retail Merchants Association which represents the broad base of quite small retailers across the country. But so far as the break-down of our own membership is concerned we have something like 280 direct members of whom something under 30 would be public companies. But all our members are incorporated.

Mr. Gillespie: Two hundred and how many?

Mr. McKechan: Two hundred and eighty direct members. I have no means of knowing what the break-down is within our affiliate associations, although if it were of interest to the Committee I could probably ascertain that for it.

Mr. Gillespie: It would certainly be of interest to me. Again, going back to that particular section of the White Paper that I quoted in addressing questions to the Graphic Arts Association, am I correct in saying that of your membership of 280, 250 are closely-held corporations as defined by the White Paper?

• 1715

Mr. McKechan: In approximate figures that would be correct, sir.

Mr. Gillespie: That none are unincorporated and that 30 would fall into the widely-held corporations classification.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais poser au conseil canadien du commerce de détail la même question que j'ai posée à l'association des industries graphiques en ce qui concerne la distinction entre les corporations fermées, les corporations ouvertes, et les entreprises qui ne sont pas constituées en corporation. Le Livre blanc anticipe trois formes d'entreprises et les divise de cette façon.

D'après votre mémoire vous représentez 40 p. 100 de l'industrie du commerce de détail et je me demande si vous pouvez nous indiquer de quelle façon vos membres peuvent se diviser dans ces trois catégories.

M. McKechan: Je dois dire tout d'abord, monsieur le président, qu'il s'agit de 40 p. 100 du volume de l'industrie et l'on mentionne nos membres et nous avons en plus les filiales qui comptent un nombre de membres bien supérieur au nôtre. L'association des marchands détaillants nous a demandé de parler en son nom et elle comprend un grand nombre de petits détaillants d'un bout à l'autre du pays. En ce qui nous concerne nous avons 280 membres dont 30 sont des compagnies publiques. Tous nos membres sont dans des corporations constituées.

M. Gillespie: 200 et combien?

M. McKechan: 280 membres. Je ne pourrais répondre en ce qui concerne les associations affiliées, mais je peux obtenir ces chiffres si le comité le désire.

M. Gillespie: Cela m'intéresserait certainement. Pour en revenir à ma question précédente puis-je déduire que sur vos 280 membres, 250 sont des corporations fermées telles que définies dans le Livre Blanc?

M. McKechan: En chiffres ronds, c'est exact.

M. Gillespie: Elles sont toutes constituées en corporations et 30 d'entre elles sont des corporations ouvertes.

[Text]

Mr. McKechan: Yes, sir.

Mr. Gillespie: In terms of competitive activity in the retail industry would you feel the closely-held corporations compete more with themselves, or more with the widely-held corporations, or more with unincorporated businesses or does this distinction, in fact, make any difference?

Mr. McKechan: I do not think this distinction makes any difference. Mr. Gaynor is the President of a small company which is closely-held and I am sure he would say he is competing with all sectors of the retail trade in his specialty.

The Chairman: Would you like to express your views, Mr. Gaynor?

Mr. Gaynor (President, Stag Shop): Mr. Chairman, we certainly feel that in the retail business, unlike the manufacturing business, the independent retailer is definitely in direct competition with all sizes of businesses. We have located in the same marketing area; we have located in the same kind of merchandise classification, and volume alone really is no solution in the retailing when it comes to competitive advantage. The size of the company does not matter: we are all in the same boat.

Mr. Gillespie: Turning to some of the questions raised by the low rate of taxation on the first \$35,000, I am trying to think of some alternative way of providing the same benefits. I have heard suggestions that more liberal treatment of bad debts or bad debt reserves might be a way of doing the same thing, of creating the same sort of cash flow and that there might be ways as well of providing for inventory reserves, methods which might assist the retail industry, where other ways might assist the capital-intensive industries. I wonder if we could have your comments on these?

Mr. McKechan: Neither of the suggestions you have mentioned sir, would be welcomed by the retail trade. First of all, many merchants do business only on a cash basis so therefore bad debt reserves are only of academic interest to them. The retail industry typically has a much smaller proportion of assets to sales than has the manufacturing industry and for this reason depreciation provisions are not nearly of so much value to retail as they are to manufacturing.

As was mentioned earlier in the testimony we have by no means shut our minds to other forms of assistance and possibly if retention of the *status quo* is not acceptable, the slid-

[Interpretation]

M. McKechan: Oui.

M. Gillespie: Sur le plan concurrentiel dans l'Industrie du détail diriez-vous que les corporations fermées rivalisent davantage entre elles ou davantage avec les corporations ouvertes ou les entreprises qui ne sont pas constituées en corporation? Est-ce que cela fait une différence?

M. McKechan: Cette distinction ne fait aucune différence. M. Gaynor est le président d'une petite compagnie fermée et je suis sûr qu'il fait concurrence dans tous les secteurs de commerce de détail dans sa spécialité.

Le président: Auriez-vous quelque chose à dire, monsieur Gaynor?

M. Gaynor (Président, Stag Shop): Monsieur le président, dans le commerce du détail contrairement à l'entreprise manufacturière, le détaillant indépendant est en concurrence directe avec les entreprises de toutes sortes. Nous sommes dans le même secteur du marché, nous avons la même classification des marchandises et lorsqu'ils s'agit d'avantages concurrentiels, le volume seul n'est pas la clé du succès. L'importance de la compagnie n'a rien à y voir car nous sommes tous dans la même situation.

M. Gillespie: Pour revenir à la question de l'impôt sur le premier \$35,000, j'essaie de trouver un autre moyen de parvenir aux mêmes fins. Il a été proposé qu'une façon plus libérale de traiter les mauvaises dettes ou les réserves de mauvaises dettes, permettrait de faire la même chose c'est-à-dire de créer les mêmes disponibilités et qu'il y aurait aussi des façons de prévoir des réserves d'inventaires des méthodes qui pourraient aider l'industrie du détail et d'autres qui pourraient aider les industries de capital.

M. McKechan: Aucune de ces propositions ne serait bien vue par le commerce de détail. Premièrement, plusieurs marchands ne font des affaires qu'en espèces et une réserve de mauvaises dettes leur importe peu. L'industrie du détail a beaucoup moins de disponibilité que l'industrie manufacturière et pour cette raison des dispositions concernant la dépréciation seraient bien moins utiles à l'industrie du détail qu'à l'industrie manufacturière.

Comme nous l'avons déjà mentionné dans le témoignage nous sommes ouverts à toute forme d'assistance et si le maintien du statut quo n'est pas acceptable, une assistance

[Texte]

ing-scale type of assistance based on the volume of profit would be the next most acceptable alternative to members of the industry.

Mr. Gillespie: Would the reduction in cash flow so far as the Retail Council membership is concerned have a significant effect upon the ability of the member companies to finance their growth?

Mr. McKechnan: I think Mr. Gaynor might well answer that question.

The Chairman: Mr. Gaynor.

Mr. Gaynor: Speaking from my own experience and from that of other people I know in the business who are in the same position, we have very little access to cash in our industry, perhaps less so than in others. We have three major assets; you mentioned them: receivables, inventory and a certain amount of fixtures and fittings which are very bad security in terms of even commercial banking sources. They do not like our receivables because they are widely spread; they do not like our inventory because it is seasonal and our fixtures and fittings are no good if you go out of business because nobody wants them.

So we have three assets which are no good, and when you go to the bank they look at us and say: "Well, we can only lend you money if you are an honest Joe and we can take your signature." This means that we have very little access to the normal means of developing our business. We cannot take a contract to the bank and say: "I have this business, please lend me money." Cash flow therefore really originates in our industry very largely from retained earnings and retained profits and no means of growth is really open to us other than that.

If you start a small business with the intention of growing you have to depend upon this avenue of retaining profits and it is because of this that in our size of business we feel very strongly about where we grow from. How do we develop our business if you cannot develop it by retained earnings?

• 1720

Mr. Gillespie: Is there any rule of thumb ratio, between what you obtain in the way of earnings and what you can raise with the bank. Let me put it this way Mr. Gaynor. It has been suggested to me that if you are able to increase your surplus through \$10,000 additional retained earnings, the equity of the firm is that much stronger and you can then

[Interprétation]

fondée sur le volume des profits serait le second choix des membres de l'industrie.

M. Gillespie: Est-ce qu'une réduction des disponibilités en ce qui concerne les membres du conseil canadien du commerce de détail, aurait des répercussions sur les compagnies membres en ce qui a trait au financement de leur exploitation?

M. McKechnan: M. Gaynor peut répondre à cette question.

Le président: Monsieur Gaynor.

M. Gaynor: D'après mon expérience et celle d'autres personnes qui sont dans la même position, nous n'avons pas beaucoup accès aux espèces dans notre industrie peut-être encore moins que d'autres dans d'autres industries. Nous avons trois principaux genres d'actifs que vous avez mentionnés, les comptes recevables, l'inventaire, et certaines installations qui constituent une très mauvaise sécurité comptée en ressource bancaire. Les banques n'acceptent pas nos comptes recevables car ils sont trop étendus, elles n'aiment pas nos inventaires parce qu'ils sont saisonniers et nos installations ne valent rien parce que si nous abandonnons le commerce personne n'en veut.

Par conséquent nous avons trois avoirs qui ne valent rien et si nous allons à la banque pour un emprunt on nous répond nous vous prêterons à condition que vous soyez honnêtes et que vous nous donniez votre signature. Nous sommes très limités dans les moyens normaux d'accroître notre entreprise. Nous ne pouvons nous présenter dans une banque et dire «J'ai cette affaire, veuillez me prêter l'argent nécessaire.» Dans notre industrie, l'encaisse provient de gains retenus et de revenus retenus; nous n'avons aucun autre moyen qui s'offre à nous.

Si vous lancez une petite entreprise dans l'intention de l'accroître, il faut compter sur la retenue des profits et c'est pourquoi cette question est si importante pour nous. Comment pourrions-nous accroître notre entreprise si nous ne pouvons l'accroître d'après nos gains retenus?

M. Gillespie: Y a-t-il un rapport approximatif quelconque entre vos revenus et le montant que vous pouvez emprunter de la banque? On m'a dit que si vous pouviez augmenter votre excédent de \$10,000 en revenu retenu, vous pouvez emprunter \$10,000 de plus à la banque. En fait vous jouissez de \$20,000 plutôt que de \$10,000 qui est le mon-

[Text]

go to the bank and expect to get another \$10,000. In effect, you have the advantage of a \$20,000 sum in financing your business rather than a \$10,000 sum which is the amount of your retained earnings. I wonder if you would comment on that particular suggestion that has been put to me?

Mr. Gaynor: Yes, Mr. Chairman. I would say that positively, judging from my experience, there is no rule of thumb which the banks use. They do not automatically look at your equity growth and match you. Because you have retained ten, they do give you ten. In fact, I think there is a prejudice in the banking circles towards retailing as an industry, especially towards the smaller retailer. Obviously, the greater your liquidity, the greater your current assets and current liabilities are concerned, the bank possibly is interested. The moment you talk about expansion and about going into another venture, the banks all in all get very cagey. It is understandable because retailing in actual fact is not a natural growth pattern. In many instances, we cannot move simply by enlarging our premises and doing more business on the same spot. We take a deliberate risk by going to a new location. This makes us very vulnerable if the second location is not well chosen. The bank cannot evaluate it. You become a greater risk. It really comes from your own pocket.

Mr. Gillespie: Mr. Hall, you made a comment to Mr. Saltsman in answer to a question that you were not really all that enamoured by the principle of integration. I wonder whether it had anything to do with the fact that if integration were to replace the dividend tax credit, there might be a greater burden placed on the administration of the firm in preparing detailed returns for the shareholder.

The Chairman: Mr. Hall.

Mr. Hall: It is inevitable that complexity places a greater burden on the administrative staff. The only way to face that is with a larger staff.

Mr. Gillespie: Would you anticipate that under the principle of integration there would be more administrative costs than under the existing arrangements of dividend tax credit?

Mr. Hall: Somewhat. However, I would not say that it would be a major problem as I already envisaged it taking place.

Mr. Gillespie: Recently, we have all become very much aware of the concern on the part

[Interpretation]

tant réel de vos revenus retenus. Que pensez-vous de cette affirmation?

M. Gaynor: Oui, monsieur le président, d'après mon expérience, les banques ne profitent pas de façon automatique. Elles ne vous jaugeant pas d'après votre valeur. Elles ne vous donneront pas 10 parce que vous avez retenu 10. De fait, je crois que le milieu bancaire est prévenu contre l'industrie du détail surtout contre les produits détaillants. Évidemment, plus votre fonds liquide est important, plus vos avoirs courants sont importants et plus vos engagements courants sont importants, les banques s'intéresseront à vous. Aussitôt que vous parlez d'accroître votre commerce ou de vous lancer dans une autre aventure, les banques deviennent très prudentes. Cela se comprend, car le domaine du détail n'est pas généralement un domaine d'expansion. Dans bien des cas, nous ne pouvons pas agrandir nos installations et continuer notre commerce au même endroit. Nous devons prendre les risques de nous installer dans un nouvel emplacement, ce qui nous rend très vulnérable s'il n'est pas bien choisi. La banque peut difficilement nous évaluer car nous devenons un plus grand risque. L'argent doit provenir de nos propres ressources.

M. Gillespie: Monsieur Hall, vous avez déclaré à M. Saltsman que vous n'étiez pas emballé par le principe de l'intégration. Est-ce parce que si l'intégration remplaçait le dégrèvement pour dividende cela placerait un fardeau sur l'administration de l'entreprise dans la préparation détaillée aux actionnaires.

Le président: Monsieur Hall.

M. Hall: Il est inévitable que la complexité impose un fardeau au personnel administratif. Le seul moyen d'y faire face est d'agrandir le personnel.

M. Gillespie: Croyez-vous qu'avec l'intégration le coût administratif serait plus élevé qu'avec le dégrèvement de dividendes?

M. Hall: Quelque peu, cependant, ce ne serait pas un des principaux problèmes.

M. Gillespie: Dernièrement, nous avons vu que les canadiens qui sont dans le commerce

[Texte]

of Canadians and especially those who are members of some of the large retailing organizations in Canada, Simpsons-Sears in particular, about lump-sum payments. Could you give us some indication of what proportion of those who withdraw their profit-sharing benefits or their retirements benefits in lump sums, reinvest them in registered retirement savings plans or purchased annuities.

The Chairman: Mr. Hall.

Mr. Hall: At present, Mr. Chairman it is a very low percentage.

Mr. Gillespie: When you say a low percentage can you give me some indication. Is it below 15 per cent?

Mr. Hall: Yes. I would say it would be somewhat below 10 per cent at present.

Mr. Gillespie: You are saying that more than 85 per cent of those who received lump-sum payments are using them for purposes other than the purchasing of annuities.

Mr. Hall: Mr. Chairman, I am only speaking from my own company's experience. Upon retirement you receive your lump sum in the form of cash plus a number of shares in my company. It is our experience that nearly all the employees retained the shares in their company and are content with the dividend income from that.

The Chairman: Would anybody else like to comment on the question placed by Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: Is this particular problem of lump-sum payments one which other large or not so large retailing organizations run into?

The Chairman: Mr. McKeachan.

Mr. McKeachan: I assume it is only those that have a profit-sharing rather than a straight pension plan.

Mr. Gillespie: It should not have to be. Any person who is a member of a pension plan frequently has the option of withdrawing his own contributions at the time of his separation and then paying a tax on them on the basis of the average of the last three years. Is this a significant problem or not?

Mr. McKeachan: Yes, you are right. In the case of employees retiring prior to their normal retirement date, I assume that this would affect a great many companies.

The Chairman: Mr. Hall.

[Interprétation]

de détail comme Simpsons-Sears par exemple, s'inquiètent de ceux qui retirent leur fonds de retraite en somme globale. Pouvez-vous nous indiquer quel pourcentage de ces personnes réinvestissent leur fonds dans une caisse de retraite enregistrée ou achètent des rentes.

Le président: Monsieur Hall.

M. Hall: A l'heure actuelle, monsieur le président le pourcentage est très peu élevé.

M. Gillespie: Est-il moins de 15 p. 100?

M. Hall: Oui. Je dirais même qu'il est moins de 10 p. 100 à l'heure actuelle.

M. Gillespie: Diriez-vous que plus de 85 p. 100 de ceux qui reçoivent des sommes globales les utilisent à des fins autres que l'achat de rentes?

M. Hall: Monsieur le président, je ne peux parler que d'après l'expérience de ma propre compagnie. Dans notre compagnie, lorsqu'un employé prend sa retraite, il reçoit une somme globale en plus d'un certain nombre d'actions dans la compagnie. Nous avons toujours constaté que la plupart des employés retiennent leurs actions dans la compagnie et sont heureux d'en recevoir les dividendes.

Le président: Y a-t-il quelqu'un qui aimerait à donner ses commentaires sur la question de monsieur Gillespie?

M. Gillespie: Est-ce que les autres entreprises de détail font face à ce même problème?

Le président: Monsieur McKeachan.

M. McKeachan: Je suppose que ce sont plutôt ceux qui ont un régime de pension à profit partagé plutôt que ceux qui ont un régime de pension ordinaire.

M. Gillespie: Il ne devrait pas en être ainsi. Toute personne qui participe à un régime de pension a le choix de retirer ses contributions lorsqu'elle prend sa retraite et doit payer de l'impôt d'après la moyenne des trois dernières années. N'est-ce pas là un problème important?

M. McKeachan: Oui, vous avez raison. Dans le cas des employés qui prennent leur retraite plus tôt que prévue, je suppose que cela touche plusieurs compagnies.

Le président: Monsieur Hall.

[Text]

Mr. Hall: Under our plan persons with five years service have a vested return from this plan which they are required to take in a lump sum if they leave the company prior to a normal retirement. I would say that inevitably they take it in a lump sum. They do not reinvest in a retirement plan of any sort.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, I will now seek your guidance. Usually, at the afternoon meeting, we adjourn at 5.30 p.m. Do you think that if we forget the 5.30 p.m. like we do once in a while in the House of Commons that we may be through in the afternoon session with the people from the Retail Council of Canada? Or, will we ask them to come back tonight at 8.00 p.m.

An hon. Member: Are there any additional questioners at this time?

The Chairman: Yes, I recognize Mr. Hales.

Mr. Hales: My question was asked by Mr. Gillespie. Is Mr. Reid of Simpsons-Sears in the room.

The Chairman: He is not here.

Mr. Hales: We have received considerable correspondence about the profit-sharing plan in their company. I do not think we have got the full answer to this question that Mr. Gillespie has been dwelling on. I am still a bit confused on it. Is it a matter of feeling that the rules of the game are being changed half-way through. A person enters a retirement savings plan and feels that it is something that is set. It is there for life. This White Paper is going to change the rules of the game half-way through. Is this one of the objections?

The Chairman: Mr. Hall.

Mr. Hall: Yes, sir. We entered into this plan in 1962 and registered—I am speaking of Simpsons-Sears although it is a separate plan from Simpsons—as a deferred profit-sharing plan under Section 39(c). At that time, the taxation was as it still is under Section 36, the average of the last three years, whereupon we are now faced with an averaging formula on withdrawal which increases the amount of tax significantly on the total amount withdrawn. I have some examples with me. Mr. Chairman would it be appropriate to quote some of these?

[Interpretation]

M. Hall: En vertu de notre régime de pension, les personnes qui ont 5 ans de service ont des droits acquis dans la compagnie et doivent retirer ces droits en somme globale s'ils prennent leur retraite prématurément. Inévitablement, ils prennent la somme globale et ne la réinvestissent pas dans un régime de retraite d'aucune sorte.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, je vous demande conseil. Habituellement, la séance de l'après-midi se termine à 5 h. 30. Croyez-vous que si nous dépassons cette heure nous pouvons en finir avec le Conseil du commerce de détail du Canada? Sinon, nous devons leur demander de revenir à 8 h. du soir.

Une voix: Y a-t-il encore des questions?

Le président: Oui, je donne le parole à M. Hales.

M. Hales: Monsieur Gillespie a déjà posé ma question. Est-ce que monsieur Reid de Simpsons-Sears est ici?

Le président: Il n'y est pas.

M. Hales: Nous avons reçu beaucoup de correspondance au sujet du régime de participation au profit de leur compagnie. Je crois que nous n'avons pas eu une réponse complète à la question de M. Gillespie. Est-ce parce que les conditions du régime seront changées à mi-chemin? Une personne qui participe à un régime de pension a l'impression que c'est une chose permanente. Le Livre blanc changera les conditions à mi-chemin. Est-ce là une des principales objections?

Le président: Monsieur Hall.

M. Hall: Oui, nous avons instauré ce régime en 1962 et l'avons enregistré, je parle du régime de Simpsons-Sears bien que ce soit un régime différé de participation au profit en vertu de l'article 39 (c). A cette époque, l'impôt était encore prélevé en vertu de l'article 36, c'est-à-dire la moyenne des trois dernières années tandis que le Livre blanc propose une formule de moyenne au retrait qui hausse l'impôt d'une façon considérable sur le montant total retiré. J'ai quelques exemples ici. Monsieur le président, serait-il opportun d'en citer quelques uns?

[Texte]

The Chairman: Certainly. Maybe you can identify the publication?

Mr. Hall: It is examples of prepared withdrawals from Simpsons profit-sharing plan. We compared the tax under the present Section 36 with what it would be under the new income averaging proposal.

The Chairman: It is all right, Mr. Hall.

Mr. Hall: Example number 1 shows a man whose salary has ranged from \$5,139 to \$7,060 in the last five years. He is withdrawing a taxable amount of \$15,000. Under the present proposal, he would pay \$1,900 tax. Under the White Paper proposal he will be paying \$5,062 tax.

We have a series of examples that show that the tax increase is in this nature although naturally, the higher the income, the lesser the spread becomes.

• 1730

Mr. Hales: Could that be tabled as an appendix to today's minutes? That is on one page, is it?

Mr. Hall: Yes, sir.

The Chairman: May we have a copy?

Mr. Hall: Yes.

The Chairman: If you have an extra copy, Mr. Hall, we will print it as an appendix to today's evidence.

Mr. Hales: As I understand it then, Mr. Hall, Section 36 of the Income Tax Act is going to be replaced by this new proposal which takes away the "average of three years"?

Mr. Hall: Yes.

Mr. Hales: When people went into this retirement savings plan, they were told that they would receive withdrawals on a certain basis. Now, it is going to be changed. I imagine this is what is upsetting them.

Mr. Hall: Yes.

Mr. Hales: This only applies to lump-sum withdrawals.

Mr. Hall: Yes.

Mr. Hales: There are only approximately 10 to 15 per cent of these?

Mr. Hall: No, sir. Upon withdrawal at retirement, the employee is given a lump sum

[Interprétation]

Le président: Certainement. Vous pourriez peut-être identifier la publication?

M. Hall: Ce sont des exemples de retrait du régime de participation au profit de Simpsons. Nous avons comparé l'impôt en vertu du présent article 36 avec ce qu'il serait en vertu de nouvelle proposition.

Le président: Très bien, monsieur Hall.

M. Hall: Le premier exemple cite un employé dont le salaire a varié entre \$5,139 et \$7,060 au cours des 5 dernières années. Il retire un montant taxable imposable de \$15,000. D'après la présente proposition il paierait \$1,900 d'impôt. En vertu du Livre blanc il paierait \$5,062 d'impôt.

Nous avons une série d'exemples de ce genre, naturellement, plus le revenu est élevé moins la différence est grande.

M. Hales: Le document pourrait-il être imprimé en appendice à notre délibération d'aujourd'hui? Il n'y a qu'une page, n'est-ce pas?

M. Hall: Oui, monsieur.

Le président: Pouvons-nous en avoir un exemplaire?

M. Hall: Oui.

Le président: Si vous en avez en exemplaire supplémentaire, monsieur Hall, nous le ferons imprimer en appendice aux délibérations d'aujourd'hui.

M. Hales: Si je comprends bien, monsieur Hall, l'article 36 de la Loi de l'impôt sur le revenu sera remplacé par cette nouvelle proposition qui supprime la moyenne de 3 ans?

M. Hall: Oui.

M. Hales: Lorsque les gens ont intérêt à ce régime d'épargne-retraite, on leur a dit qu'ils recevraient des retraits suivant une certaine base. Ils vont maintenant être modifiés. Je suppose que c'est ce qui les contrarie.

M. Hall: Oui.

M. Hales: Ceci s'applique aux retraits en bloc.

M. Hall: Oui.

M. Hales: Il n'y en a environ que 10 à 15 p. 100?

M. Hall: Non, monsieur. L'employé qui arrive à la retraite reçoit un montant global

[Text]

and it is our experience that over 90 per cent retain this lump sum. Only 10 per cent or so would transfer this to their retirement savings plan without tax.

Mr. Hales: In other words, 90 per cent of the profit-sharing participants are going to be affected?

Mr. Hall: Yes.

Mr. Hales: No wonder, members of Parliament are receiving so many letters from people that are in profit-sharing plans. I must have received 35 letters concerning this very problem. I appreciate having some of it explained because I was at a loss.

Mr. Hall: Well, sir the combined membership in the Simpson's and Simpsons-Sear's plan is somewhat over 20,000.

Mr. Hales: That is just one company. That is a pretty small percentage I have heard from. There must be many companies in Canada that have a profit-sharing plan. Have you any idea how many there would be in Canada?

Mr. Hall: Unfortunately no. That is not my direct concern in our company.

The Chairman: Mr. McKechnan, would you know?

Mr. McKechnan: We can attempt to find out the numbers within our own membership, Mr. Chairman, if that is helpful.

The Chairman: Yes. Would you send that information to our Clerk, Miss Ballantine.

Mr. Hales: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKechnan, how will you determine what entertainment, convention and like expenses are reasonable?

Mr. McKechnan: Mr. Chairman, we felt that it was difficult to suggest hard and fast rules here. It may be that rules are necessary and if so, I do not think there would be too much difficulty in arriving at them. We felt that, in the first instance, the present tests applied by the departments are by no means outdated or outmoded and might conceivably be perpetuated with whatever small alteration is necessary.

The Chairman: Mr. McKechnan, would you recommend that realized capital gains be

[Interpretation]

et nous savons par expérience qu'environ 90 p. 100 garde ce montant global. Environ 10 p. 100 seulement le transfère à un régime d'épargne-retraite sans imposition.

M. Hales: Autrement dit, 90 p. 100 des participants au partage des bénéfices seront touchés?

M. Hall: Oui.

M. Hales: Ceci explique pourquoi les membres du Parlement reçoivent tellement de lettres des gens qui ont adhéré au régime de participation aux bénéfices. J'ai dû recevoir 35 lettres à ce sujet. Je suis heureux d'avoir obtenu quelques explications qui m'aident à le comprendre.

M. Hall: Le nombre total des membres du régime Simpson's et Simpsons-Sear's dépasse environ 20,000.

M. Hales: Ce n'est qu'une seule société. Je n'ai entendu parler que d'un faible pourcentage. Il doit y avoir de nombreuses sociétés au Canada qui disposent d'un régime de partage des bénéfices. Avez-vous une idée de leur nombre au Canada?

M. Hall: Malheureusement non. Ce n'est pas le domaine dont je m'occupe dans notre compagnie.

Le président: Le sauriez-vous, monsieur McKechnan?

M. McKechnan: Nous pourrions essayer d'obtenir les chiffres de nos membres, monsieur le président, s'ils pouvaient vous être utiles.

Le président: Oui. Voudriez-vous faire parvenir ce renseignement à notre greffier, M^{lle} Ballantine.

M. Hales: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McKechnan, comment allez-vous déterminer quelles dépenses d'affaires, de convention et dépenses semblables sont raisonnables?

M. McKechnan: Monsieur le président, nous trouvons qu'il est difficile de proposer des règles rigides et rapides. Des règles sont peut-être nécessaires et je ne crois pas qu'il serait tellement difficile de les établir. Nous avons tout d'abord cru que les critères actuels appliqués par les ministères n'étaient en aucune façon démodés et qu'ils pourraient être continués avec quelques modifications au besoin.

Le président: Monsieur McKechnan, recommanderiez-vous que les gains de capital réali-

[Texte]

taxed under a system akin to that in effect in the United States?

Mr. McKechan: We were suggesting... yes, that there be at least a step rates of the capital gains tax so that the rate at which tax was paid was inversely proportionate to the length of time during which the asset was held. In other words, the highest rate of gain would be paid on probably the speculative assets which had been held for only a short length of time.

The Chairman: Why do you suggest that the American shareholders of a Canadian corporation will not be required to pay tax on the five-years' re-evaluation?

Mr. McKechan: I think Mr. Cronkwright might speak to this, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cronkwright.

Mr. Cronkwright: Could I have that question again, Mr. Chairman.

The Chairman: Why do you suggest that the United States shareholders of a Canadian corporation would not be required to pay tax on the five-years' re-evaluation?

Mr. Cronkwright: I had not realized that we had suggested that, Mr. Chairman. It is certainly my understanding that an American shareholder having a 25 per cent or greater interest in a Canadian widely-held corporation will in fact be required to pay presuming that we can amend our tax treaty to permit the taxation of foreign persons.

The Chairman: Yes, Mr. McKechan.

Mr. McKechan: I think this was the point, Mr. Chairman. We felt there were some technicalities within the tax treaty which might strike at this and which would need to be resolved before this could be applied.

The Chairman: Thank you very much. Any other questions? Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, I was just wondering. Does that statement not also apply to the fact that much of the American investment is in closely-held corporations that would not be subject to the five-year re-evaluation?

The Chairman: Mr. Hall.

Mr. Hall: From our own experience, Mr. Chairman, Simpsons-Sears Limited is 43 per

[Interprétation]

sés soient imposés en vertu d'un régime semblable à celui qui est en vigueur aux États-Unis?

M. McKechan: Nous proposons... oui, on devrait faire au moins un pas en ce qui concerne les taux d'imposition des gains de capital de façon telle que le taux qui a été imposé soit inversement proportionnel à la longueur de la période pendant laquelle l'actif a été retenu. Autrement dit, le taux d'imposition le plus élevé serait probablement payé sur les avoirs spéculatifs qui n'ont été détenus que pendant une courte période de temps.

Le président: Pourquoi proposez-vous que les actionnaires américains d'une corporation canadienne ne soient pas requis de payer des impôts sur la réévaluation de 5 ans?

M. McKechan: Je crois que M. Cronkwright pourrait répondre à cette question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Cronkwright.

M. Cronkwright: Pourrait-on répéter la question, monsieur le président.

Le président: Pourquoi proposez-vous que les actionnaires américains d'une corporation canadienne ne soient pas requis de payer des impôts sur la réévaluation de 5 ans?

M. Cronkwright: Je ne m'étais pas rendu compte que nous le proposons, monsieur le président. Je crois certainement qu'un actionnaire américain détenant 25 p. 100 ou plus des actions d'une corporation canadienne ouverte sera requis de payer des impôts pourvu que nous puissions modifier notre traité fiscal de façon à permettre l'imposition des personnes étrangères.

Le président: Oui, monsieur McKechan.

M. McKechan: Je crois que c'est le nœud du problème, monsieur le président. Nous avons cru qu'il y avait certains points dans le traité fiscal qui seraient opposés à cette proposition et qui devraient être résolus au préalable.

Le président: Merci beaucoup. D'autres questions? Monsieur Saltsman?

M. Saltsman: Monsieur le président, ce problème ne provient-il pas également du fait qu'une grande partie des investissements américains se trouvent dans des corporations fermées qui ne seraient pas sujettes à la réévaluation de 5 ans?

Le président: Monsieur Hall.

M. Hall: Dans notre cas, monsieur le président, Simpsons-Sears Limited appartient dans

[Text]

cent owned by Sears Roebuck. As we understand the proposals, it would apply to the holdings of Sears Roebuck in Simpsons-Sears Limited.

Mr. Saltzman: But you are not a closely-held corporation? You are a public corporation, are you not?

• 1735

Mr. Hall: No. It is not.

Mr. Saltzman: I wanted to ask Mr. Hall another question on the position of those who retire from your company. The White Paper makes provision for a five-year averaging, where you can average your income over a five-year period. This means that the \$15,000 example you gave us could be averaged at about \$3,000 a year plus whatever other income they had. That would result in a tax of that size according to your estimation?

Mr. Hall: Yes sir.

Mr. Cronkwright: Could I answer that?

The Chairman: Yes, Mr. Cronkwright.

Mr. Cronkwright: Mr. Saltzman, the use of the term "averaging" for the proposals is a misnomer. It is not averaging. Let us take just two years to make it relatively simple. The chap has \$5,000 of income one year and \$7,000 the next. He is averaging \$6,000. When he comes to the third year and looks to see if he is entitled to average, his income must be at least one third higher. He must be up over \$8,000 before he is entitled to average. At that point, having established his entitlement, he can only average income above the \$8,000 at rates in effect above \$8,000. He cannot reach back and use the lower rates that would have applied had he had in fact a true average throughout the period. The lower rate brackets between \$5,000 and \$8,000 are of no use to him.

Mr. Saltzman: In other words, he can average backwards but he cannot average forward? If he could average forward, the tax would be different than averaging backwards because he is averaging back on his higher earnings.

Mr. Cronkwright: If he could reach back and use those lower rates, these results would be much less severe. He would have averaging at that point.

Mr. Saltzman: One other question regarding convention expenses and other things of this

[Interpretation]

une proportion de 43 p. 100 à Sears Roebuck. D'après notre façon de comprendre les propositions, cette imposition s'appliquerait aux actions de Sears Roebuck dans Simpsons-Sear Limited.

M. Saltzman: Mais vous n'êtes pas une corporation fermée? Vous êtes une corporation publique, n'est-ce pas?

M. Hall: Non.

M. Saltzman: Je voulais poser d'autres questions à M. Hall au sujet d'une situation des retraités de sa société. Le Livre blanc prévoit un étalement de 5 ans par lequel vous pouvez étaler votre revenu sur une période de 5 ans, ce qui signifie qu'on pourrait établir une moyenne d'environ \$3,000 par année pour l'exemple de \$15,000 que vous avez mentionné, plus tout autre revenu. Vous croyez donc qu'il en résulterait un impôt de cette dimension?

M. Hall: Oui, monsieur.

M. Cronkwright: Pourrais-je répondre à cette question?

Le président: Oui, monsieur Cronkwright.

M. Cronkwright: Monsieur Saltzman, le terme «moyenne» que renferment les propositions est un terme impropre. Ce n'est pas une moyenne. Prenons un exemple très simple de deux ans. La personne touche un revenu de \$5,000 la première année et de \$7,000 l'année suivante. Sa moyenne est de \$6,000. La troisième année, pour avoir le droit d'établir une moyenne, son revenu peut être supérieur d'au moins un tiers. Il doit toucher au moins \$8,000 avant de pouvoir établir une moyenne. Le cas échéant, il ne peut établir une moyenne car son revenu dépasse un \$8,000. Il ne peut revenir en arrière et utiliser les taux inférieurs qu'il pourrait utiliser s'il avait une véritable moyenne au cours des périodes. Les taux inférieurs entre \$5,000 et \$8,000 ne lui sont d'aucune utilité.

M. Saltzman: Autrement dit, il peut établir une moyenne en revenant en arrière, mais pas en allant en avant? S'il le pouvait, l'impôt différerait parce que en revenant en arrière, il établit une moyenne de revenu supérieur.

M. Cronkwright: S'il pouvait revenir en arrière et utiliser les taux inférieurs, les résultats seraient beaucoup moins rigoureux. Il aurait alors une moyenne.

M. Saltzman: J'aimerais poser une autre question au sujet des frais de congrès et frais

[Texte]

type. Let me put it in my proposal. Why do we not simply abolish all these items as deductions for tax purposes? I am saying this quite seriously. I know it is a bit shocking to say it quickly but if you do it for everyone, everyone is in the same position. There will be tax savings if you take this approach. Then apply it to reducing the marginal rates. In effect, those who are heavy spenders of this type would stop being "bonused" through the tax system and those who did not do it would stand to benefit. As it is now, there is an inducement to increase spending of this kind because it is deductible for tax purposes just as it is an inducement to do anything that is deductible for tax purposes.

The Chairman: Mr. McKechan.

Mr. McKechan: Mr. Chairman, in our submission, we have pointed out one anomaly which would result from such a system. It relates to the treatment of a small business generally as against a large corporation. If the T. Eaton Company decides to have an instructional meeting for its managers, it could bring them together and without any question deduct this as an expense. On the other hand, if a small merchant wanted to attend an educational conference or seminar, call it what you will, his attendance at this function would be struck at by a prohibition against this type of entertainment.

Mr. Saltsman: Going back to an earlier point that we discussed, that could be taken care of by making special provisions for businesses of a certain size. You would say for certain kinds of businesses, they would be allowed a certain amount instead of the blanket deduction that exists now. It could become more specific and pinpoint the aid you want to give. If you want to give it to small businesses, give it to small businesses.

• 1740

Mr. McKechan: Mr. Chairman, other types of distortion occur to me, I can conceive of one company in an industry that has a large proportion of its trade devoted to export and is obliged to spend on entertainment on a scale that is not common in Canada. Another company in the same business that does some of its business in Canada and some of its business overseas, is not required to incur this type of cost. You get difficult distortions of this type, I would suggest.

Mr. Saltsman: That could be taken care of by permitting a deduction to the extent that they export. This is quite a common practice in many countries, where there are rebates.

[Interprétation]

semblables. Pourquoi n'abolirions-nous pas tout simplement tous les postes de déductions aux fins de l'impôt? J'en parle très sérieusement. Tout le monde se retrouverait ainsi dans la même situation. Il y aurait alors des économies d'impôt. On pourrait alors s'en servir pour réduire les taux les plus élevés. En fait, les fervents des grosses dépenses de ce genre cesseraient d'être «gratifiés» en vertu du régime fiscal et d'autres en profiteraient. Le régime actuel pousse les gens à augmenter leurs dépenses de ce genre parce qu'elles sont déductibles aux fins de l'impôt tout comme il encourage à faire tout ce qui est déductible aux fins de l'impôt.

Le président: Monsieur McKechan.

M. McKechan: Monsieur le président, nous avons signalé dans notre mémoire une anomalie qui résulterait d'un tel régime. Elle a trait au traitement d'une petite entreprise en comparaison d'une grande corporation. Si la «T. Eaton Company» décidait de tenir une réunion d'instruction pour ses gérants, elle pourrait les réunir et en déduire les frais comme dépenses. Par contre, si un petit commerçant voulait assister à une conférence ou un séminaire, ses frais ne pourraient être déduits à cause d'une interdiction contre ce genre de dépense.

M. Saltsman: Pour revenir à un point dont nous avons discuté plus tôt, ce problème pourrait être résolu si nous adoptions une disposition spéciale pour les commerces d'une certaine dimension. Vous diriez que certains genres de commerce pourraient déduire un certain montant au lieu de la déduction générale qui existe actuellement. La disposition serait plus précise et indiquerait l'aide que vous voulez apporter. Si vous voulez l'accorder au petit commerce, accordez-le-lui.

M. McKechan: Monsieur le président, je songe à d'autres genres de distorsion. Je songe à une société qui consacrerait une grande partie de son commerce à l'exportation et qui devrait faire des dépenses de représentation d'une envergure peu commune au Canada. Une autre société du même genre qui fait affaire au Canada et outre-mer n'a pas à faire ce genre de dépenses. Je crois qu'il y aurait des distorsions de ce genre.

M. Saltsman: Nous pourrions régler ce problème en permettant une déduction proportionnelle aux exportations. C'est une pratique courante dans de nombreux pays qui offrent

[Text]

For instance, if a company does 50 per cent of its business in the export market, you let him deduct 50 per cent of those expenses in order to bring them in line with the practices in other countries. You do not want to provide any disincentive to them.

Mr. McKechan: Mr. Chairman, our general feelings were that any possible cures induced more complications than the disease and for this reason we suggested that the present system was not unreasonable.

Mr. Saltsman: We could live with the present disease?

The Chairman: Mr. Gaynor, I think you would like to express your views on that matter.

Mr. Gaynor: The only thing I was going to say, Mr. Chairman, was that I think that in protecting the smaller businessman by allowing him to deduct the expenses, you are perhaps not taking into account, the possibility that without the support or the active support of some of the bigger corporations, some of these functions would disappear from the scene and we would be struck at actually in a different way rather than, we would have nothing to spend our money on and no where to go. And this has been of great help to us to associate with the bigger people. So let them have the advantages, but let us also get the fruits or the benefits thereof. If they lose it, we might lose too.

The Chairman: Mr. Hall with respect to the proposed income average option, do you feel that the threshold sum is unfair?

Mr. Hall: Yes, sir. As explained by Mr. Cronkwright, I feel it is not really a true averaging. This one-third you have to reach up is especially unfair in those of more modest means. This is where it is going to bear more heavily. I gave you the example, Mr. Chairman, of a person retiring whose final income is \$7,000. This means he has to go up pretty close to \$10,000 before he can start averaging. It is much more serious to him than to someone in a higher bracket.

The Chairman: Thank you, sir. Gentlemen, on behalf of the members of this Committee, our thanks for the presentation of that well-documented brief and answers that you have supplied to the members of the Committee. Thank you very much.

[Interpretation]

des dégrèvements. Par exemple, si une société consacre 50 p. 100 de son commerce à l'exportation, vous lui permettez de déduire 50 p. 100 de ces dépenses conformément aux pratiques en vigueur dans d'autres pays. Vous ne voulez pas la décourager.

M. McKechan: Monsieur le président, nous croyons que tout remède produirait plus de complications que la maladie même et c'est pourquoi nous avons dit que le régime actuel n'est pas déraisonnable.

M. Saltsman: Nous pourrions vivre avec la maladie actuelle?

Le président: Monsieur Gaynor, je crois que vous aimeriez exprimer vos vues sur cette question.

M. Gaynor: Tout ce que j'allais dire, monsieur le président, c'est qu'en protégeant le petit commerçant, en lui permettant de déduire les dépenses, vous ne tenez peut-être pas compte du fait que, sans l'appui actif de certaines des grosses corporations, certaines de ces fonctions disparaîtraient entièrement et seraient frappées d'une autre façon; nous n'aurions plus de débouchés où dépenser notre argent. Cette association avec les grosses corporations nous a été d'une aide appréciable. Accordez-leur les avantages, mais laissez-nous également jouir des fruits et des avantages qui en découlent. S'ils les perdaient, nous pourrions également y être perdants.

Le président: Monsieur Hall, pour ce qui est de l'option proposée pour l'établissement d'une moyenne des revenus, croyez-vous que le seuil ne soit pas équitable?

M. Hall: Oui, monsieur. Comme l'a expliqué M. Cronkwright, je crois que ce n'est pas une véritable moyenne. Cette augmentation d'un tiers que vous devez réaliser est particulièrement injuste pour ceux dont les moyens sont plus modestes. Sachez que les répercussions se font le plus sentir. Je vous ai donné l'exemple, monsieur le président, d'une personne prenant sa retraite et touchant un revenu final de \$7,000. Ce revenu doit atteindre près de \$10,000 avant qu'il puisse commencer à établir une moyenne. Les répercussions sont beaucoup plus sérieuses pour lui que pour quelqu'un dans une tranche de revenu supérieure.

Le président: Merci, monsieur. Messieurs au nom des membres de ce Comité je vous remercie d'être venus nous présenter votre mémoire bien étoffé et de bien avoir voulu répondre à nos questions. Merci beaucoup.

[Texte]

Mr. McKechnan: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen of the Committee, 8 p.m. with the fourth group or do you prefer to stay now and not come back after supper? All right, 8 p.m.

[Interprétation]

M. McKechnan: Merci, monsieur le président.

Le président: Désirez-vous rencontrer le quatrième groupe invité ou préférez-vous continuer et ne pas avoir à revenir après le souper? Très bien, huit heures.

SÉANCE DU SOIR

EVENING SITTING

● 2006

Le président: Messieurs, nous avons, parmi nous, ce soir les représentants de la Fédération canadienne des maires et des municipalités. A ma droite, est M. D'Amour, maire de la ville de Hull et vice-président exécutif de la Fédération. M. D'Amour a quelques remarques à nous faire et je lui cède la parole. Je lui demanderais de nous présenter les membres de la délégation de la Fédération canadienne des maires et des municipalités qui l'accompagnent. Monsieur D'Amour.

M. Marcel D'Amour (maire de la ville de Hull, vice-président exécutif de la Fédération canadienne des maires et des municipalités): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je veux tout d'abord vous présenter le président du comité de la fiscalité, M. le maire Sidney Buckwold, de Saskatoon, qui vous présentera, lorsqu'il prendra la parole, nos aides techniques ainsi que le directeur de la Fédération, M. Claude Langlois.

Le président de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, le maire Allen O'Brien d'Halifax n'ayant pu venir, il me fait plaisir, au nom du Comité des finances, de vous exprimer notre joie et nos remerciements pour le privilège qui nous est accordé de vous rencontrer afin de discuter les propositions des réformes fiscales.

Vous êtes conscients du fait que les municipalités canadiennes sont des corporations à statut particulier. En fait, même si elles sont les créatures des provinces, elles sont néanmoins, monsieur le président, en concurrence directe avec les gouvernements provinciaux et fédéral dans le domaine de la taxation. Même si elles sont créées par les provinces, le gouvernement fédéral doit être bien conscient des répercussions de ses programmes sur le plan municipal. Étant donné la proportion importante de la population qui habite nos municipalités urbaines, le gouvernement fédéral ne peut concevoir un seul projet d'envergure qui n'ait pas une incidence considérable sur l'administration municipale.

Nous avons tous une responsabilité commune à l'égard des mêmes citoyens, celle de nous assurer que les crédits publics que nous percevons sous diverses formes d'impôts sont

The Chairman: Gentlemen of the Committee, we have with us tonight the representatives of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities. Seated to my right is Mr. D'Amour, who is mayor of the City of Hull and Executive Vice-president of the Federation. Mr. D'Amour has a few opening remarks to make and I will give him the floor to do so. I would like to ask him to introduce the other members of the delegation from the Canadian Federation of Mayors and Municipalities.

Mr. Marcel D'Amour (Mayor of the City of Hull, Executive Vice-president of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities): Mr. Chairman, members of the Committee, first of all I would like to introduce the Chairman of the committee on taxation, Mayor Sidney Buckwold of Saskatoon who will be introducing our technical assistants and also the Director of the Federation, Mr. Claude Langlois.

Since our President, Mayor Allen O'Brien of Halifax could not be here, I am pleased on behalf of the Committee on Finance to express our gratitude and thanks for the privilege given to us to be here and discuss with you the Proposals for Tax Reform.

You are aware of the fact that Canadian municipalities are special corporations. In fact, even though they are set up by the provinces, they are nevertheless in direct competition with provincial and federal governments in the tax field. Even though they are set up by the provinces, the federal government must be conscious of the consequences of its programs at the municipal level. Because of the large number of people living in our urban municipalities, the federal government cannot conceive a federal program which would not have an important impact on municipal administration.

We all have a common responsibility towards the same citizens and that is to ensure the public moneys collected by way of various forms of taxes are spent so that they

[Text]

dépensés de façon à répondre aux besoins et aux aspirations de base des citoyens au service desquels nous travaillons tous. C'est pour cette raison qu'il est impérieux de nous assurer que chaque gouvernement dispose de sources de revenus adéquates pour subvenir à ces besoins et que tous les programmes fiscaux soient bien coordonnés et adaptés aux priorités régionales.

Nous vous prions donc de bien vouloir tenir compte de cet élément dans votre étude du Livre blanc. La réforme fiscale proposée dans le Livre blanc affectera-t-elle le pouvoir des municipalités quant au plan de financement d'obligations nécessaire au maintien des services traditionnels, sans compter les nouveaux défis que les municipalités doivent relever face au phénomène d'urbanisation. C'est une question à la fois importante et complexe. Nous croyons, néanmoins, qu'il faut y répondre si nous voulons assurer une répartition équitable du fardeau fiscal, en fonction de la faculté contributive de chacun des citoyens.

Mr. Chairman, members of the Committee, with your kind permission I will ask the Chairman of our Committee of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities, His Worship Mayor Sidney Buckwold, of Saskatoon, to take up from here with regard to our brief.

Merci monsieur le président.

Le président: Très bien, merci, monsieur D'Amour.

Mr. Buckwold, do you have any remarks to make to the Committee?

Mr. Sidney L. Buckwold (Mayor, Saskatoon; Chairman of CFMM Technical Advisory Committee on Municipal Finance): Mr. Chairman and gentlemen, thank you very much, Mayor D'Amour. Perhaps at this point I should express our appreciation for the opportunity to discuss with you some of the matters of concern to the municipalities of Canada. In this regard I have with me some of our professionals. I suppose we cannot get along without them.

I have on my immediate right Mr. W. H. L. Godsalve, who is the Chief City Commissioner of my city and the Vice-Chairman of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities Technical Advisory Committee on Municipal Finance and another friend of the Federation, Dr. Eric Beecroft, who is of the University of Western Ontario as Director of Urban and Regional Studies. He is on the advisory staff to the federation, on the Technical and Advisory Committee on Municipal Finance.

[Interpretation]

meet the basic needs and desires of the citizens we all work for. That is why we must ensure that every level of government has the necessary moneys to meet these needs and that all fiscal programs are co-ordinated and adjusted to the tune of regional priorities.

So we ask you to take this into consideration in your study of the White Paper.

Will proposed Tax Reform affect the power of the municipalities to finance bonds and to maintain traditional services, apart from the new challenge the municipalities are faced with regarding urbanization. This matter is an important and difficult one. However, we think it must be solved if we want to ensure a fair distribution of the tax burden according to the ability to pay of the citizen.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, avec votre permission j'aimerais demander au Président de notre Comité de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, le maire Sidney Buckwold, de Saskatoon, de présenter notre mémoire.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: All right, thank you, Mr. D'Amour.

Monsieur Buckwold avez-vous des remarques à faire au Comité?

M. Sidney L. Buckwold (Maire de Saskatoon et Président du Comité technique et consultatif sur les finances municipales de la CFMM): Monsieur le président et messieurs, merci beaucoup, monsieur D'Amour. J'aimerais tout d'abord vous exprimer notre gratitude pour l'occasion qui nous est fournie de discuter avec vous certaines des questions qui préoccupent les municipalités du Canada. J'ai autour de moi certains de nos experts, qui nous sont absolument essentiels.

À ma droite immédiate est M. W. H. L. Godsalve, qui est le commissaire municipal en chef de ma ville et le vice-président du Comité technique et consultatif sur les affaires municipales de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, et un autre ami de la Fédération, M. Eric Beecroft, de l'Université de Western Ontario, qui est directeur des études urbaines et régionales. Il fait partie du personnel consultatif de la Fédération et du Comité technique et consultatif sur les finances municipales.

[Texte]

In addition, of course, we have our Executive Director, Mr. Claude Langlois, who is a very helpful member of our little team.

I think the Acting President, Mayor D'Amour, has very well outlined the basic introduction. There is not really very much more for me to say. Those of us who are mayors are well used to the fact that briefs can be long and sometimes dull. I think you will notice that we have cut ours to a very bare minimum—that is a minimum of words—on the instructions that we received to leave out as much verbiage as we could and put in the really succinct items of concern to the municipalities of Canada. And we refer, in our case especially, to the urban municipalities, keeping in mind, of course, that as of now about 70 per cent of the people of Canada are living in municipalities that we represent, and therefore any change in the tax procedure, any tax reform, is naturally of very prime concern to the municipal governments of Canada. The paper that we presented to you, the brief to the Commons Committee, was prepared as a result of two meetings: one held in Saskatoon in December and one held in Montreal in February, at which there were in attendance I suppose a fine representation of qualified municipal people elected and appointed plus a large number of technical people in their professional capacities such as investment councillors, a representative in one case of the Department of Finance, a representative of the Bank of Canada, a representative of the investment industry, representatives of the Economic Council, at which we went through the White Paper in very, very fine detail to assess its impact on the municipalities.

We gave, in our brief, an introduction in which we agree basically with the objectives of the White Paper. We are especially aware of and we agree with what the Paper declares, namely that our increasingly urban society imposes upon governments and other public authorities demands and conditions which strain to the limit their ability to finance and to execute activities and, of course, we continue to agree with the objective of the Paper in which it says that the needs of the federal and provincial governments for money to do useful and important things are so great that we cannot now afford to reduce the over-all revenues from personal and corporate income tax.

We go on to point out some of our very major responsibilities that are becoming most

[Interprétation]

Il y a aussi, évidemment, notre directeur exécutif, M. Claude Langlois, qui est un membre très utile de notre petite équipe.

Je crois que le président suppléant, le maire D'Amour, a assez bien souligné nos préoccupations fondamentales. Je ne vois trop ce que je pourrais ajouter. Ceux d'entre nous qui sont maires savent très bien que la présentation de mémoires peut parfois être longue et fastidieuse. Comme vous avez pu le remarquer, nous nous en sommes tenus au minimum—un minimum de mots—conformément aux instructions que nous avons reçues d'éviter tout verbiage et d'exposer succinctement les points qui intéressent les municipalités du Canada. Nous nous en sommes tenus surtout aux municipalités urbaines parce qu'il faut se rappeler qu'environ 70 % de la population canadienne vit dans les municipalités que nous représentons et c'est pourquoi tout changement en matière d'impôt, toute réforme fiscale, est de première importance pour les gouvernements municipaux du Canada. Le document que nous vous avons présenté, le mémoire au Comité de la Chambre des communes, a été rédigé à la suite de deux réunions: l'une tenue à Saskatoon, en décembre, et l'autre à Montréal, en février, auxquelles ont assisté des personnalités municipales élues et nommées en plus d'un nombre assez important de personnes versées dans des domaines particuliers comme les conseillers en investissements, un représentant du ministère des Finances, un représentant de la Banque du Canada, un représentant de l'industrie des placements, des représentants du Conseil économique, et nous avons étudié ensemble le Livre blanc dans les moindres détails pour en évaluer les répercussions sur les municipalités.

L'introduction de notre mémoire vous signalait que nous sommes fondamentalement d'accord avec les objectifs du Livre Blanc. Nous sommes particulièrement conscients des propositions du Livre Blanc, que nous appuyons, à savoir que notre société de plus en plus urbaine impose aux gouvernements et aux autres autorités publiques des exigences et des conditions qui poussent à la limite leur capacité de financer et d'exécuter les programmes et nous sommes encore toujours d'accord avec l'objectif du Livre blanc qui précise que les besoins monétaires des gouvernements fédéral et provinciaux pour la réalisation de programmes futiles et importants sont si grands que nous ne pouvons nous permettre actuellement de réduire les recettes globales provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations.

Nous continuons en signalant nos responsabilités très importantes et des plus pressantes

[Text]

pressing in the fields of housing, public services, balanced modern and efficient transportation systems, measures for the control of environmental pollution, adequate space and facilities for recreation, and we could add education and all the multiplicity of problems that are facing municipal people.

So that is just a general introduction, gentlemen, of the way this brief came about and some of the philosophy behind it. You will notice that we have not, as I have said, drawn to your attention too many items, but those that we have indicated in the brief are to us matters of rather real importance.

Mr. President, I am not sure whether you wish me to refer briefly to the five or six items that are here.

The Chairman: No, Mr. Buckwold, I do not know if you are aware of this but we have a team of advisers who go through each brief and prepare for the members of the Committee an analysis and a summary. The main subjects that they brought to our attention are capital gains on real property, capital gains on owner-occupied homes, privately owned utility companies and allowance for property taxes. I think they were the four main subject matters which you discussed in your brief.

Mayor Buckwold: Yes. There is another one we consider rather important and that is the direction of the availability of funds for municipal public purposes, which I think should be of some concern.

The Chairman: It was mentioned in our summary, Mr. Buckwold.

Mayor Buckwold: Did you wish me to comment on those or are you just opening the floor for questions?

The Chairman: I think we will follow our usual procedure, Mr. Buckwold. I will recognize Mr. McCleave for the first period of questions, followed by Mr. Roberts and Mr. Saltsman.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman. I have three points I would like to explore with the witnesses. The first one concerns the matter set forth on page 5 of your submission dealing with the privately owned utility companies.

I understand that the position in my own province—it may not be a position in other provinces—is that if the proposal were carried through as is, the province would proba-

[Interpretation]

dans les domaines du logement, des services publics, des systèmes de transport modernes et efficaces, des mesures pour le contrôle de la pollution du milieu, des espaces, des installations suffisantes pour la récréation, et nous pourrions également mentionner l'éducation et la grande multiplicité des problèmes auxquels ont à faire face les administrations municipales.

Ce n'est qu'un exposé général, messieurs, des conditions dans lesquelles ce mémoire a été rédigé et de la philosophie qui l'inspire. Vous noterez que nous n'avons pas attiré votre attention sur un trop grand nombre de points, mais ceux que nous avons mentionnés dans le mémoire sont d'une réelle importance pour nous.

Monsieur le président, je ne sais pas si vous voulez que je mentionne rapidement les cinq ou six points qui y figurent.

Le président: Non, monsieur Buckwold. Je ne sais pas si vous le savez, mais nous avons à notre disposition une équipe de conseillers qui étudient chaque mémoire et en préparent une analyse et un sommaire à l'intention des membres du Comité. Les principaux sujets qu'ils nous ont signalés sont les gains de capital sur le propriété foncière, les gains de capital sur les maisons résidentielles, les sociétés d'utilité publique de droit privé et l'allocation pour les impôts fonciers. Je crois qu'il y avait quatre sujets principaux dont vous discutiez dans votre mémoire.

Le maire Buckwold: Oui. Il y en a un autre que nous considérons comme assez important et c'est la direction de la disponibilité des fonds à des fins publiques municipales.

Le président: Ce point était mentionné dans votre sommaire, monsieur Buckwold.

Le maire Buckwold: Voulez-vous que je fasse des commentaires sur ces points ou entamez-vous la période des questions?

Le président: Je crois que nous procéderons de la façon habituelle, monsieur Buckwold. Je cède la parole à M. McCleave pour la première période des questions, qui sera suivie de M. Roberts et M. Saltsman.

M. McCleave: Merci, monsieur le président. Il y a trois points que j'aimerais étudier avec les témoins. Le premier se rapporte à la question mentionnée à la page 5 de votre mémoire au sujet des sociétés d'utilité publique de droit privé.

Je crois que la position dans ma propre province est que, si la proposition était adoptée telle quelle, la province devrait probablement aider les actionnaires, ce qui, en retour,

[Texte]

bly have to in some way help out the shareholders and this, in turn, would cut down moneys that it is now making available to the municipalities as a result of this rebate, and these are rather sizable sums. For example, in the city run by your own president, Allan O'Brien, the amount is almost one third of a million dollars. There would be quite a strain on city taxes indeed if that amount were put in jeopardy in any way. I wondered if any examination had been made of that particular problem in drawing up this brief.

The Chairman: Mr. Buckwold.

Mayor Buckwold: Thank you. The question of the taxing of privately owned utility companies as outlined in the White Paper is a matter of concern to many municipalities—not all—in the sense that most municipalities are serviced by publicly owned utilities. We added this as an appendix, if you notice, Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Yes.

Mayor Buckwold: There will be a major presentation made to the Committee—I presume it is already in—by the City of Calgary.

The Chairman: They were before our Committee last Tuesday, sir.

Mayor Buckwold: In fact, we as a Committee supported their contention, along with the City of Halifax and those cities that are involved. In the opinion of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities, this will result, naturally, in some additional burden on the utility which, in the end, could fall on either the customers of the utility which concerns us, naturally, or on provincial governments making additional grants which otherwise might have gone to a municipality.

I do not think any of us here are particularly expert in this field, and basically we have left this problem to the very detailed presentation of the City of Calgary, which is the city affected.

Mr. McCleave: Thank you. That is a satisfactory answer, sir, to that particular area of questioning. A second one—and this probably requires only a very brief comment—deals with entertainment and related expenses as set forth on page 3 of the brief. I presume that these proposals in the White Paper if carried out would really hit hardest at the cities or tourist areas on the extremes of Canada more than they would in the centre. Would this be a natural result, do you think, Mr. Buckwold?

[Interprétation]

réduirait les sommes qu'elle met actuellement à la disposition des municipalités, et il s'agit de sommes assez importantes. Par exemple, dans la ville que dirige votre propre président, M. O'Brien, ce montant atteint presque le tiers d'un million de dollars. Les impôts municipaux s'en ressentiraient gravement si ce montant n'était pas disponible pour une raison ou pour une autre. Je me demandais si on avait étudié ce problème particulier lors de la préparation de ce mémoire.

Le président: Monsieur Buckwold.

Le maire Buckwold: Merci. La question de l'imposition des sociétés d'utilité publique de droit privé exposée dans le Livre blanc est une cause d'inquiétude pour de nombreuses municipalités, pas toutes, dans ce sens que la plupart des municipalités sont desservies par des services d'utilité de droits publics. Comme vous le verrez, nous l'avons ajoutée en appendice, monsieur McCleave.

M. McCleave: Oui.

Le maire Buckwold: Il y aura une délégation importante de la ville de Calgary qui viendra témoigner devant le Comité, si ce n'est pas déjà fait.

Le président: Ils étaient ici mardi dernier, monsieur.

Le maire Buckwold: En fait, en tant que Comité, nous appuyons leur dire, tout comme la ville d'Halifax et les villes qui sont impliquées. La Fédération canadienne des maires et des municipalités croit qu'il pourrait en résulter un fardeau additionnel pour le service d'utilité qui, en fin de compte, pourrait retomber sur les épaules des clients ou des gouvernements provinciaux qui accorderaient des subventions additionnelles qui autrement auraient pu revenir à une municipalité.

Je ne crois pas qu'aucun de nous soit un expert dans ce domaine et nous avons préféré laisser les présentations de ce problème dans tous les détails à la ville de Calgary, qui est la ville touchée.

M. McCleave: Merci. C'est une réponse satisfaisante. J'en aurais une deuxième qui ne requerra probablement qu'un très bref commentaire et qui se rapporte aux frais de représentation et frais connexes que vous avez présentés à la page 3 de votre mémoire. Je présume que les propositions du Livre Blanc frapperait le plus durement les villes ou régions touristiques des extrémités du Canada plus que celles du centre. Serait-ce, selon vous, monsieur Buckwold, un résultat?

[Text]

Mayor Buckwold: As the mayor of a city that is not at the extremes of Canada, we like to feel that we are a good convention centre which is drawing a lot of people. More and more communities across the nation, the larger cities, have made substantial public investment in making available facilities for conventions. It is certainly good for a community. What has happened, Mr. McCleave, is that most national organizations today are spreading their conventions over the entire country and basically you will find, although it may not be numerically correct, that somewhere along the line even Saskatchewan is going to get a convention.

Mr. McCleave: I hope they do.

Mayor Buckwold: The fact is then that this does affect the convention industry and those people who are connected with it including, as we pointed out here, the municipality itself because of the very substantial investment. So my answer really is, I suppose it could affect the cities on the coast as much as any but it will also affect every city which caters to the convention industry to any degree.

Mr. McCleave: I singled out the extremes because air travel or transportation as a major factor of expense would probably tend to put more of the conventions into central Canada.

Mayor Buckwold: This could be an effect, certainly if there were no deduction, no expense allowance, at all, but very often I suppose the transportation is not always the major expense in itself. Expensive hotels, registration and programs are also significant here. Our point is, and I can take my own city as an example, we have just in the last few weeks opened a convention centre which cost us some hundreds of thousands of dollars and we hope that the investment will be a good one for the community. We suggest, with respect, that if there is a serious deterioration in the convention industry it perhaps could be disastrous for this particular centre.

Mr. McCleave: Thank you Mayor Buckwold. My final point, Mr. Chairman, concerns the capital gains on real property. It was my understanding that whether homes were in there or not the amount of money realized on capital gains and real property would still be under \$5 million. I may be wrong, but that was my understanding of the answers given me by Messrs. Bryce and Brown a few weeks back. I wonder whether studies have been carried out for the Federation on what sort of sums would be likely to arise from these sales.

[Interpretation]

M. Buckwold: En tant que maire d'une ville qui n'est pas aux confins du Canada, je pense que nous attirons beaucoup de congrès. Des villes de plus en plus nombreuses, parmi les plus grandes, ont fait des investissements considérables en installations pour les congrès. C'est une très bonne chose pour ces villes. La majeure partie des organismes nationaux, à l'heure actuelle, répartissent leurs congrès à travers tout le Canada. Même si ce n'est pas numériquement juste, je pense que même la Saskatchewan va hériter d'un congrès.

M. McCleave: Je l'espère bien pour eux.

M. Buckwold: Le fait est que ceci a des conséquences sur l'industrie des congrès et sur les gens qui y travaillent et aussi sur la municipalité étant donné l'investissement important. Donc je crois que ceci pourrait affecter évidemment les villes côtières autant que les autres mais aussi chaque ville qui accueille des congrès.

M. McCleave: Je suis allé aux extrêmes parce que les dépenses de transport aérien étant un facteur important dans les dépenses des congrès la plupart des congrès auraient lieu dans le centre du Canada.

M. Buckwold: Oui, certainement c'est un facteur qui jouerait s'il n'y avait aucune allocation de dépense, mais très souvent les transports ne constituent pas toujours la principale dépense. Il y a les hôtels, les cotisations et les programmes récréatifs. Ma ville est un bon exemple; il y a quelques semaines, nous avons inauguré un centre de congrès qui nous a coûté des centaines de milliers de dollars et nous espérons que cet investissement profitera à notre ville. Donc s'il existe une détérioration grave dans le domaine de l'industrie des congrès ce serait sans doute un désastre pour nous.

M. McCleave: Merci, merci Monsieur Buckwold. Ma dernière question, monsieur le président, touche aux gains de capital sur les biens immobiliers. J'ai cru comprendre qu'il y ait ou non des maisons, les sommes réalisées en gains de capitaux ou en biens immobiliers seraient encore inférieures à cinq millions de dollars. C'est ce que j'ai compris d'après les réponses de MM. Bryce et Brown il y a quelques semaines. Je me demande si des études ont été effectuées pour la Fédération, afin de déterminer quel montant d'argent pourrait provenir de ces ventes.

[Texte]

Let us leave out, say, the owner-occupied homes and deal with—well, Mr. Stanfield is fond of quoting his own example in Halifax where he had a home which was on a very large amount of land. He has said some tax system could well have been devised so that he would pay tax on the extra land that was really surplus to a proper size lot for his home to stand on. Have any specific figures been drawn up by the Federation?

Mayor Buckwold: I do not think we have drawn up the figures. We have taken the illustration given by the Department of Finance and in our brief you will notice we said that the Minister of Finance has stated before this Committee that he does not expect to derive any significant revenue from the measure. So we have never gone into any detailed study but I think we accept his word that as far as revenue is concerned this is not significant. I think his objective is to carry out what he feels is the equity and the fact is that there may be the odd person who might get a windfall gain and he wants to be consistent. We perhaps might have some suggestions on the windfall gain but we really feel strongly that it is in the interest of the elimination of a good deal of bureaucracy which in itself is not going to do very much and in the fact that I suppose to a degree the last hope of the average citizen in his personal protection against inflation in his own home, although that is recognized in the allowance of \$1,150 per year, \$1,000 plus \$150 improvements, which could be adequate. It may not be adequate, we do not know, but the idea is certainly recognized.

We also feel that we like to encourage owner-occupied homes. We think that in Canada it is good to have people living in their own homes and we do not think this particular aspect of the White Paper will contribute to the desirability and perhaps even the protection of individual homeowners in this regard. So the answer, to your question, Mr. McCleave, really is that the Minister himself has said that there is no significant tax revenue out of it and we certainly support that.

● 2025

Mr. McCleave: I asked the question about special studies, Mr. Chairman, because many of these gentlemen spend a large part of their time or have spent it in the past when they were, say, aldermen, dealing with town planning and the approval of subdivisions. It struck me that perhaps they would be the expert group who could really give us an opinion on the capital gains on real estate.

[Interprétation]

Oublions par exemple les propriétés qui sont occupées par leur propriétaire et occupons-nous de . . . mais M. Stanfield aime bien citer son propre cas à Halifax, où il a une maison sur un très grand terrain; il a dit que certains régimes de taxation auraient été élaborés de telle sorte qu'il aurait à payer des taxes sur le terrain supplémentaire qui était réellement excédentaire à un lot de grandeur normale où bâtir sa maison. Je me demande si on a pu arriver à certains chiffres précis à la Fédération?

M. Buckwold: Non, nous avons tout simplement pris les exemples donnés par le ministère des Finances et nous avons dit que le ministre des Finances avait déclaré devant le Comité qu'il ne s'attendait pas à tirer des revenus importants de l'application de cette mesure. Nous n'avons donc pas fait d'étude approfondie mais nous pouvons le croire lorsqu'il dit que les revenus ne seraient pas importants. Je crois qu'il veut tout simplement être équi able et qu'il y ait certaines personnes qui pourront en tirer un grand profit mais il veut être logique. Nous aurions peut-être quelques suggestions en ce qui concerne les profits soudains, mais nous sommes convaincus que c'est en vue de supprimer de la bureaucratie inutile, qui elle-même n'accomplira presque rien et je suppose qu'à un certain degré, le dernier ressort du citoyen qui veut se protéger contre l'inflation est d'avoir sa propre maison, bien que cela soit reconnu par l'allocation de 1,150 dollars par année, 1,000 dollars plus 150 dollars pour les améliorations qui pourraient suffire. Ceci pourrait suffire ou non, je ne sais pas, mais en tout cas, on est au courant de l'idée.

Nous estimons aussi qu'il faut encourager les propriétaires à occuper leur maison, que c'est une bonne base au pays que les gens vivent dans leur propre maison et nous ne croyons pas que cet aspect du Livre blanc contribuera à protéger ou à faire en sorte que les propriétaires habitent leur maison. Donc, la réponse à M. McCleave est que le Ministre a déclaré lui-même que ceci ne permettrait pas de tirer des revenus de taxations importants et nous sommes certainement d'accord.

M. McCleave: Si je pose cette question sur les études spéciales, monsieur le président, c'est que nombre de ces messieurs ont consacré beaucoup de temps par exemple comme échevins, à s'occuper d'urbanisme et de lotissement et je me suis dit que c'est un groupe d'experts qui pourraient nous donner une opinion sur les gains de capitaux sur les biens immobiliers.

[Text]

Mayor Buckwold: We have another aspect of the capital gains on real estate that has nothing to do with owner-occupied homes. By the way, before we get off the owner-occupied homes, we are quite prepared to say that if, for example, as a result of a rezoning somebody's house suddenly becomes very valuable—the zone is changed and one can put a service station on it; it is a very good corner and somebody is prepared to pay \$50,000 for a site that used to be worth \$10,000—now we would recognize this as a suitable object of capital gains tax. There is no reason why it should not be. It is sort of a windfall gain that we would think could be fairly taxed, but in the normal course of the buying and selling of homes, and it is amazing how often people do change their homes, we do not think it is too significant.

Mr. McCleave: I suppose the quick formula to apply there would be whether the home that was sold continued as a home or was bulldozed down and gas stationed up.

Mayor Buckwold: There could be a slight problem there in that sometimes a house might continue as a house even with a large price. But to get into the other aspect of it, Mr. McCleave, that you raised about the capital gains on real property, I think a rather significant aspect of this is, I suppose, the municipalities are anxious to make sure, I should say we hope, that some of the taxes realized from capital gains will get back to the provinces for use by the municipalities.

However, capital gains on real property are very, very often, most often, a result of very large public investments on the part of our local taxpayers. We put in sewers, sidewalks, services and a piece of raw land suddenly becomes very valuable. We agree that increase in value should be taxed to the owner who will make a speculative gain perhaps, but on the other hand we would like to point out that because of the investment that we, as a municipality, have made and which our taxpayers have made, we feel that some recognition should be given to this particular aspect of the capital gains revenue the federal government realizes so that in fact we can continue to finance the very thing which is creating the base for the new tax. In other words, I suppose that we would like to get just a little assurance that some of this will get back to us to help our financing the very things which are creating the capital gains on real property.

[Interpretation]

M. Buckwold: Il y a un autre aspect des gains de capital sur les biens immobiliers qui n'a rien à voir avec les maisons occupées par le propriétaire. En fait avant de passer à un autre sujet, nous sommes tout à fait disposés à dire que si, par exemple, par suite du rezonage une maison acquiert soudainement une valeur considérable parce que le zonage a été changé et que vous pouvez bâtir un garage et quelqu'un est disposé à payer \$50,000 pour un emplacement qui en valait avant \$10,000 seulement, eh bien, en pareil cas, nous serions d'accord que cette situation soit un cas qui fasse l'objet d'un impôt sur les gains de capital. Il s'agirait en quelque sorte d'un gain inattendu qu'on pourrait imposer sans préjudice, mais en ce qui concerne l'achat et la vente ordinaires de maison, et c'est surprenant le nombre de fois que les gens changent de maison, nous ne croyons pas que ce soit très important.

M. McCleave: La formule facile ou rapide à appliquer serait de décider si une maison a été vendue pour servir de résidence ou si on l'a démolie pour faire place à un garage.

M. Buckwold: Oui, mais la maison peut évidemment continuer à être une résidence personnelle mais avoir acquis une valeur supplémentaire. Mais pour envisager l'autre aspect dont vous avez parlé, monsieur McCleave: les gains de capitaux sur les biens immobiliers. Je pense qu'un aspect important est, je suppose, je devrais dire nous espérons, que les municipalités veulent s'assurer que les impôts perçus sur les gains de capitaux reviendront aux provinces au bénéfice des municipalités.

Cependant, les gains de capital sur les biens immobiliers résultent très souvent d'investissements publics considérables de la part des contribuables. Nous installons des égouts, des trottoirs des services divers et un terrain vague prend subitement beaucoup de valeur. Nous sommes d'accord que cette augmentation de valeur doit être imposée au propriétaire dont la spéculation peut rapporter un profit mais d'autre part je voudrais mentionner qu'étant donné l'investissement que nous avons fait à titre de municipalités et que nos contribuables ont fait, on devrait reconnaître cet aspect des revenus provenant des gains de capitaux que le gouvernement fédéral réalise afin que nous puissions continuer à financer ce qui donne naissance à de nouvelles taxes. En somme nous voudrions avoir quelque assurance qu'une partie de ces taxes nous revienne pour que nous puissions financer les travaux même qui donnent naissance aux gains de capitaux sur les biens immobiliers.

[Texte]

Mr. McCleave: Could I ask a question arising out of experience in Nova Scotia where we have the deed transfer tax, in well at least the Halifax metropolitan area? All three governments engage in that and it is spreading out into other parts of the province. This is a very accurate way for municipalities of course to know exactly what land or houses are going for. Is this a general system or is it unique to my province?

Mayor Buckwold: I think this is fairly well confined to Nova Scotia to the best of my knowledge. Certainly in Ontario and west it is not handled, or in Quebec. Of course, my colleagues might be able to answer further.

The Chairman: Mr. Buckwold, any questions which you think should be replied to by somebody else you are welcome to suggest it.

Mayor Buckwold: Fine, thank you.

The Chairman: McCleave.

Mr. McCleave: I just suggest that, Mr. Chairman, as a possible way of getting the most reliable figures possible on the transactions, but of course it would mean that one could look to the Halifax-Dartmouth area to get some idea precisely of the nature of this problem of capital gains on homes. Thank you very much.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you, Mr. Chairman.

I want to assure you, Mr. Buckwold, although I represent a rural riding, I am close enough to cities to sympathize with their problems. I support much of what is in your brief but I do have a reservation and perhaps some questions about Recommendation 13 on page 4, the recommendation which suggests the deductibility from income for tax purposes of property taxes already paid to the municipality.

• 2030

Although I think I can sympathize with the objective it seems to me that what this really involves is the transfer of the tax burden from the municipalities to the federal level. Of course as a politician I can appreciate the present situation of being able to provide services and then transfer the costs of providing those services to a different level of government. Is this really a desirable thing to do? It seems to me that the basic electoral responsibility is performed by the government having to justify in terms of imposing the costs of its services on its electorate for the services

[Interprétation]

M. McCleave: Puis-je vous poser une question qui découle de l'expérience que nous avons eue en Nouvelle-Écosse, où nous avons une taxe de transfert de titre, tout au moins dans la région métropolitaine de Halifax. Les trois niveaux du gouvernement y participent et cette façon de procéder s'étend aux autres parties de la province. Ce système permet aux municipalités de savoir exactement le prix des terrains et des maisons. Est-ce un système général ou est-ce particulier à ma province?

M. Buckwold: Je crois que c'est plutôt propre à la Nouvelle-Écosse, si je suis bien renseigné. Ce n'est certainement pas le cas pour l'Ontario, l'Ouest ou le Québec. Mais mes collègues pourront peut-être mieux vous renseigner.

Le président: Monsieur Buckwold si vous voulez évidemment inviter d'autres personnes à répondre, faites-le bien volontiers.

M. Buckwold: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je voudrais seulement suggérer qu'une façon d'obtenir des chiffres aussi précis que possible sur les transactions, serait d'aller consulter Halifax ou la région de Dartmouth pour avoir une idée précise de la nature de ce problème des gains de capitaux sur les maisons. Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Merci, monsieur le président. Bien que je représentes une région rurale, monsieur Buckwold, je veux vous assurer que je suis assez près des villes pour comprendre leurs problèmes. Je suis d'accord avec ce que vous dites dans votre mémoire mais j'aurais quelques réserves et peut-être quelques questions à poser à propos de la recommandation n° 13, page 4 qui suggère que les taxes foncières déjà payées à la municipalité soient déductibles aux fins d'impôt.

Je comprends très bien l'objectif de cette recommandation, mais il me semble qu'il ne s'agit réellement que du transfert du fardeau fiscal des municipalités au niveau fédéral, et en tant que politicien, je comprends très bien que vous puissiez assurer les services et en transférer les coûts d'exploitation à un différent niveau de gouvernement. Est-ce vraiment une bonne formule? Je pense que la première tâche électorale est effectuée par le gouvernement qui doit justifier l'imposition des coûts de ses services aux électeurs pour les services fournis. Si cette recommandation

[Text]

provided. If this recommendation were implemented surely municipalities would have an enormous incentive to keep expanding their services conscious always that it would be the federal government that would end up paying for them by the transfer of the tax liability through the deduction system which you described here.

Mayor Buckwold: I do not think there is any doubt, Mr. Roberts, that the points you have raised are certainly very valid objections. On the other hand, we would like to point out that we are not advocating, as they have in the United States, a complete tax deduction or allowance for all property taxes on owner-occupied houses. What we are suggesting is that a figure, and we are suggesting perhaps it could be say \$250, for an allowance to be granted, not just a fixed sum.

Mr. Roberts: Oh, I see.

Mayor Buckwold: We are not that keen even on tax credit which opens up a whole new can of worms.

Mr. Roberts: Have I missed something here? I do not see a notation of a specific sum or a cut-off point.

Mayor Buckwold: No. We have prepared some working documents on this. It is a very interesting point because we go back to the Carter Commission Report which we quote as follows:

We believe that horizontal equity is achieved when individuals and families with the same gains in discretionary economic power pay the same amount of tax. By economic power we mean the power to command goods and services for personal use. By discretionary economic power we mean the residual power to command goods and services for personal use after providing the "necessities" of life and after meeting family obligations and responsibilities.

So Carter recognized there were essentials in the cost of living really that is what he is saying.

To be more concrete, some part of each family's income must be spent to provide, food, clothing, medical expenses and other "necessities".

This is Carter.

The change in the discretionary economic power of the family is the income the family has available to spend or save

[Interpretation]

était appliquée, les municipalités auraient tous les encouragements nécessaires pour accroître leurs services sachant que c'est le gouvernement fédéral qui en fin de compte les paierait grâce au transfert du fardeau des taxes au moyen de la méthode de déduction que vous avez décrite.

M. Buckwold: La question que vous avez soulevée est une objection vraiment légitime, monsieur Roberts. D'autre part, nous ne préconisons pas, comme on l'a fait aux États-Unis, une déduction complète des taxes ou une allocation pour tous les impôts fonciers sur les maisons habitées par le propriétaire. Mais nous préconisons un chiffre, disons, \$250 comme allocation qui serait accordée, et non un montant fixe.

M. Roberts: Oh, je vois.

M. Buckwold: Nous ne sommes pas tellement en faveur même des dégrèvements d'impôt, qui sont une toute autre histoire.

M. Roberts: Est-ce que j'ai mal compris, je ne vois pas de montant spécifique ou de maximum dans le texte.

M. Buckwold: Non. Nous avons préparé des documents de travail là-dessus. C'est une question très intéressante, parce que nous retournons au rapport de la Commission Carter, je cite:

Nous croyons qu'on satisfait au principe d'équité «horizontale» lorsque les personnes et les familles dont le pouvoir économique discrétionnaire s'accroît d'un même montant paient le même montant d'impôt. Par pouvoir économique discrétionnaire, nous entendons le pouvoir résiduel de se procurer des biens et des services pour son usage personnel, après avoir pourvu aux nécessités de la vie et satisfait à ses obligations et responsabilités familiales.

Alors, M. Carter admet qu'il y a des facteurs essentiels dans le coût de la vie.

Par exemple, on doit consacrer dans chaque famille une certaine fraction du revenu à la nourriture, aux vêtements, aux soins médicaux et à l'acquisition d'autres «biens de première nécessité».

M. Carter continue:

L'augmentation du pouvoir économique discrétionnaire d'une famille se mesure donc par ce qui reste du revenu après

[Texte]

after meeting these non-discretionary expenses.

Without going into all the details of this document that we prepared, we would like to submit that the fact is that property taxes are just as much a cost of living, I suppose as food or health costs which you recognize. Then when we speak of allowing deductibility to home owners we really say that this is part of the basic cost of living. We are even going further to say, and this is also controversial, that we are suggesting homeowners without referring to tenants. Again this is another major problem but we think it is legitimate and acceptable to the government to employ a taxation device so as to encourage a social end; in this case the ownership of homes by Canadians.

Many Canadians want to own their own homes and I think that any survey made by the Hellyer housing commission inquiry and all the other housing studies indicate that really deep down people would like to own their own homes. We detect a real need for encouragement in this area. We have some figures for example, *Canadian Housing Statistics, 1969* published by the Central Mortgage and Housing Corporation that in 1969 as compared with 1968 there was a 3.5 per cent decrease in the number of single detached family dwellings, while at the same time there was an 11.8 per cent increase in the number of apartments and other rental accommodation under construction. So this shows a most significant swing away from the single unit dwelling, which we think results from the considerably higher costs of home ownership today and as mayors we feel that there is some advantage. Now we know that large cities are still going to have apartment buildings and maybe this is a way of life, but we would like to think that across the nation we are still doing whatever we can to encourage owner-occupied homes.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: That is fine, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltzman.

• 2035

Mr. Saltzman: I might just continue with the point Mr. Roberts raised on your position on granting a rebate for municipal taxes on owner-occupied homes. There are a couple of

[Interprétation]

qu'elle a fait face à ses dépenses incompressibles, excédent que la famille peut alors utiliser à des fins de consommation ou d'épargne.

Je n'irai pas jusqu'à citer tous les détails du texte que nous avons rédigé, mais je voudrais mentionner que le coût de la vie peut autant comprendre les taxes foncières que le coût des aliments et le coût des services de santé que vous reconnaissez. Alors, lorsque nous parlons de déduction d'impôt pour les propriétaires de maisons, nous disons que cela fait aussi partie du coût de la vie. Nous irons même jusqu'à dire, et c'est une question assez controversée, que nous parlons de propriétaires sans parler de locataires. Voilà un autre problème. Mais il est tout à fait légitime et acceptable que le gouvernement emploie des moyens fiscaux pour encourager les objectifs sociaux, dans ce cas, que les Canadiens aient leur maison.

Bon nombre de Canadiens veulent être propriétaires et à mon avis, les enquêtes faites par le groupe d'étude Hellyer sur l'habitation et toute autre étude indiquent qu'au fond tous les gens aspirent à posséder leur propre maison. Nous avons découvert qu'il y avait un réel besoin de les encourager dans cette voie. Nous avons certains chiffres, les statistiques du logement au Canada de 1969 présentées par la Société centrale d'hypothèques et de logement. En 1969 par rapport à 1968, il y a eu une baisse de 3.5 p. 100 du nombre de maisons unifamiliales à l'égard d'une hausse de 11.8 p. 100 dans le nombre d'immeubles à appartements qui étaient en construction à cette époque.

Voilà qui démontre une tendance très marquée à s'éloigner des maisons unifamiliales, qui, à notre avis résulte du coût beaucoup plus élevé actuellement pour être propriétaire, et en tant que maire, nous y voyons quelques avantages. Nous savons qu'il continuera à y avoir des immeubles à appartements dans les grandes villes, mais nous aimerions penser que nous faisons tout ce qui nous est possible pour encourager les gens à être propriétaires.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: J'aimerais faire suite à la question de M. Roberts, à propos de la déduction des impôts fonciers sur les maisons occupées par le propriétaire. J'aimerais savoir si

[Text]

things that concern me about this, one is this the best way of providing an incentive? Let us assume that we want to provide an incentive for owner-occupied homes. It does not seem to me that this is the best way of doing it, because what you are doing is really rewarding those who are able to buy a home and already have a home. You are not dealing with the very severe problem of those who cannot afford to buy a home now, which is one of the reasons for the increase in rental units. I think it has been estimated that more than 60 per cent of the Canadian population is not in a position to own a home anymore because of the income requirements. So if we are going to provide an incentive to home ownership I wonder whether this is the proper incentive. I would like you to comment on this.

Second, is it really fair to those, and they are usually in the lower income group, who cannot afford to own a home and will not be able to get this tax concession?

Mayor Buckwold: Yes, I think the questions are really related. There is really one answer to both to a degree, Mr. Saltzman.

I think we are all very pleased with the new direction taken this year taken by Mr. Andras and Central Mortgage and Housing in the encouragement they have given in 1970 as a major objective of the housing program to provide owner-occupied housing for low income people. Every municipality is really rising to meet the challenge of finding homes—in our community for those with an income say of \$5,000, which as I think you will agree is a pretty modest income. Some of the larger cities with higher wage rates would maybe go to \$6,000. As municipalities we are doing everything we can, if we own land as our community does, to provide land at low prices, to cut down wherever we can in some of the perhaps expensive requirements, we have seemed to build into some of our building codes, and we are not talking about reducing standards at all, we are not talking of slum housing. Already the government has seen fit to allocate I think 15 communities, if I remember reading the paper correctly, a large sum of money for the immediate implementation of this program.

What I am saying now is that there is a very real effort being made by the government of Canada and we congratulate them for moving into this field. I think this goes back to the Hellyer Task Force which indicated that people wanted to own their own homes rather than rent or even live in public housing. So the emphasis now is on trying to meet

[Interpretation]

c'est le meilleur stimulant. Disons que nous voulons fournir un stimulant à l'occupation des maisons par le propriétaire. Il me semble que ce n'est pas le moyen idéal de le faire, parce que vous récompensez ceux qui peuvent acheter une maison et qui en ont déjà une. Vous ne vous occupez pas du tout du problème de ceux qui ne peuvent pas se permettre d'avoir une maison et qui est l'une des raisons de l'augmentation du nombre des appartements. On a estimé que 60 p. 100 de la population canadienne ne peut pas se permettre de posséder une maison à cause de leur revenu alors si on doit encourager les gens à être propriétaire de leur propre maison, je me demande si c'est le moyen idéal. J'aimerais que vous vous prononciez là-dessus.

Et deuxièmement, est-ce vraiment juste, pour les groupes vraiment défavorisés qui ne peuvent pas s'acheter de maison et qui ne pourront pas bénéficier de cette concession fiscale?

M. Buckwold: Oui, je crois que ces deux questions sont reliés et qu'il n'y a vraiment jusqu'à un certain point qu'une réponse pour les deux, monsieur Saltzman.

Nous sommes très satisfaits de l'orientation prise par M. Andras et la Société centrale d'hypothèques et de logement pour l'encouragement à être propriétaire de sa maison, qui est le point central du programme d'habitation de l'année 1970 pour les personnes à faibles revenus. Chaque municipalité s'efforce de trouver des maisons pour ceux qui ont un revenu disons de \$5,000, ce qui est un revenu assez modeste. Et les villes plus importantes, où les salaires sont plus élevés iront peut-être jusqu'à \$6,000. En tant que municipalité, nous faisons tout notre possible pour fournir les terrains, si nous possédons, comme c'est notre cas, des terrains à bas prix, afin de diminuer les fortes dépenses inhérentes à nos codes du bâtiment. Je ne parle pas ici de réduire les normes, il ne s'agit pas de construire des taudis, et le gouvernement a déjà fourni à quinze collectivités, si j'ai bien lu les journaux, une forte somme d'argent pour qu'on puisse mettre ce programme en vigueur immédiatement.

Le gouvernement canadien a fait un effort méritoire et nous l'en félicitons. Cela nous ramène au groupe d'étude Hellyer qui a fait remarquer que les gens veulent être propriétaires plutôt que d'habiter dans des appartements ou dans des logements subventionnés.

Nous devons donc à l'avenir continuer dans cette voie, nous aurons alors de fortes chan-

[Texte]

that challenge. So there is a very good chance I think in the future if we do this properly, and I think we will, that we can meet not all certainly but a good deal of the desirable housing on the part of lower income families.

When it comes to your second question, it is quite true, there is an inequity in which you say that the tenant then does not get the break. To a degree this is recognized, for example, in home-owner grants which we have in many provinces. The provinces of Saskatchewan, Alberta and British Columbia do not recognize a grant to those who rent, but they do give a provincial homeowner's grant to those who own property and live in it. Now the basic shelter exemp'tion program of Ontario I believe allows for it and that is the way Ontario has approached it. As I say, we would be the first to agree that there could be some inequity in this.

Mr. Saltsman: All right, let me put this suggestion to you for your appraisal. Rather than go through this thing specifically designating tax relief for homeowners, a suggested figure was thrown out of \$250 a year, why do we not simply raise the exemp'tion by \$250 a year for every head of the family. Would this not really accomplish the same thing and provide equi y?

Mayor Buckwold: You are already doing this, you are doing this in the Benson White Paper right now.

Mr. Saltsman: Yes, so it could be accomplished by raising the...

Mayor Buckwold: But this does not give any encouragement, in fact, to the specific of home ownership. If you will notice, Mr. Saltsman, we resisted the impulse to do what the Americans do, and that is to ask for exemptions on mortgage interest and exemptions on a variety of other things connected with houses, repairs and this type of thing. We have said it is reasonable to say the actual taxes on a house are part of the cost of living, if you live in it, and this is the purpose of the proposal. I am monopolizing this perhaps a little too much and...

Mr. Saltsman: You have many interesting things here and perhaps we could leave it for the moment, but I think I understand your position.

The Chairman: Mr. Buckwold, on page 3 of your brief you make the following suggestions:

7. Property taxes on owner-occupied homes should be deductible from taxable

[Interprétation]

ces qu'à l'avenir les gens défavorisés pourront quand même réussir à posséder leur maison.

Quant à la deuxième question, c'est vrai qu'il y a une injustice parce que le locataire ne profite pas de cette concession. Mais on reconnaît ce fait jusqu'à un certain point dans plusieurs provinces où il y a des subventions aux propriétaires. La Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique ne donne pas de subventions à ceux qui louent un appartement, mais elles donnent des subventions provinciales à ceux qui sont propriétaires et demeurent dans leur propre maison. Le programme d'exemption de l'habitation de l'Ontario, si je suis bien renseigné, prend ces choses en considération, c'est la façon dont cette province l'envisage. Comme je l'ai déjà dit, je serai le premier à reconnaître qu'il pourrait y avoir quelque injustice.

M. Saltsman: Je pourrais vous offrir cette suggestion et vous me direz ce que vous en pensez. Plutôt que de parler de cette concession fiscale de \$250 pour les propriétaires de maison, pourquoi ne pourrait-on pas augmenter l'exemption de \$250 par année pour chaque chef de famille.

M. Buchwold: C'est ce que vous faites à l'heure actuelle d'après le Livre blanc.

M. Saltsman: On pourrait donc le faire en augmentant...

M. Buchwold: Cela n'a rien d'encourageant pour les propriétaires de maisons. Nous avons évité de faire comme les Américains et nous n'avons pas demandé d'exemptions pour les intérêts hypothécaires et pour diverses choses se rattachant aux maisons comme les réparations. Il est raisonnable à notre avis que les impôts sur la maison fassent partie du coût de la vie. C'est là le but des propositions et je ne voudrais pas prendre trop de temps...

M. Saltsman: Vous avez dit des choses très intéressantes. Nous pourrions peut-être laisser ce sujet de côté pour le moment. Je crois comprendre votre position.

Le président: Monsieur Buckwold, à la page 3 de votre mémoire, vous proposez ce qui suit:

que l'admissibilité des impôts fonciers au titre d'impôt sur le revenu pour les rési-

[Text]

income, or preferably tax credits for property owners should be granted.

Have any studies been made of what it would cost the federal treasury were they to agree to such a proposition?

Mayor Buckwold: On the basis of the figures we have used, this is where that \$250 came in, we indicated:

8. If we assume that 63.1 per cent of 5.17 million dwellings are owner-occupied...

And we used the table of the Central Mortgage and Housing Corporation's publication to get these figures.

...and that the average marginal rate of personal income tax is 25 per cent, the cost of the \$250 deduction...

And this was an assumption, Mr. Chairman.

...would be approximately \$200 million in total or an average tax benefit per owner-occupied unit of \$62.50.

Does that answer your question?

The Chairman: Part of it, because you told me it would save the owner \$62.50.

Mayor Buckwold: As an average.

The Chairman: An average of how many owners?

Mayor Buckwold: The number of homes involved were 63 per cent of 5.17 which would be roughly 3.5 million homes.

The Chairman: Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: I would like to go on to item No. 5, Capital gains on real property on page 2. I rather like the idea, as you put it. It raises a number of problems and I would like to explore some of these problems with you. I support the position you have indicated, the rationale for having the capital gains tax on the improvement of property go to the municipality because I think you are quite correct. By and large, the increment in value has taken place as a result of what the municipality has done toward the development of the municipality which is very closely related to the activities of the municipality rather than to the federal government. Are you suggesting a form of tax-sharing agreement between the federal government and the municipalities directly?

Mayor Buckwold: No.

[Interpretation]

dences personnelles, ou la mesure plus équitable d'accorder des crédits d'impôt au propriétaire, est un objectif souhaitable.

Est-ce que vous avez pu calculer ce qu'il en coûterait au gouvernement fédéral pour mettre en pratique une telle proposition?

M. Buckwold: D'après les chiffres que nous avons voici où figurait le \$250. Nous avons dit ceci:

8. Si nous prenons pour acquis que 63.1 p. 100 des quelque 5.17 millions d'habitations appartiennent à l'occupant

Nous avons utilisé le tableau de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

...et que le taux marginal moyen de l'impôt sur le revenu est de 25 p. 100, le coût de cette déduction de \$250...

Il s'agissait d'une supposition, monsieur le président.

...totaliserait environ 200 millions, soit un rabatement moyen de \$62.50 par unité de logement dont l'occupant est propriétaire.

Est-ce que je réponds à votre question?

Le président: En partie puisque vous dites que cela ferait épargner en moyenne \$62.50 à chaque propriétaire.

M. Buckwold: En moyenne.

Le président: Une moyenne de combien de propriétaires?

M. Buckwold: Le nombre de maisons en cause est de 63 p. 100 de 5.17, ce qui représente à peu près 3.5 millions de maisons.

Le président: Monsieur Saltsman?

M. Saltsman: J'aimerais passer à la recommandation n° 5—Gains de capital sur les biens immobiliers. Votre façon de présenter l'idée me plaît. Cela soulève des problèmes que j'aimerais étudier avec vous. J'appuie la logique qui inspire cette décision de préconiser que les impôts sur les gains de capital pour l'amélioration de la propriété aillent à la municipalité. L'augmentation de la valeur se rattache plutôt à l'activité municipale plutôt qu'à l'activité du gouvernement fédéral. Alors, préconisez-vous une forme de partage des impôts entre le gouvernement fédéral et les municipalités?

M. Buckwold: Non.

[Texte]

Mr. Saltzman: Are you suggesting the money be rebated to the provinces and then the provinces give it to the municipality?

Mayor Buckwold: Yes, we do not want to get involved in any constitutional problems, and I think the brief makes it very clear, that we are creatures of the province. At this point we have to accept that, but our relationship in every way is with our provincial governments and our comment here indicates:

It is desirable, in the municipal view, to assure that taxes derived from private gains arising largely from public investment in costly urban facilities should be specifically ear-marked for urban development in the municipalities in which the properties are located.

And if you go back to the preceding sentence in the smaller print:

It is suggested that the Federal and Provincial governments and the Municipalities should arrive by consultation at a policy for so dedicating the proceeds of such taxation.

Without in any way eliminating our—I was going to say, Great White Father—provincial government.

Mr. Saltzman: I notice you are not sponsoring the appendix to your brief, but in the appendix to your brief they take a position which I think does sort of provide a kind of instruction to the federal government, where at the bottom of page 5 they are talking about alternatives on privately-owned utility companies, they say:

Inasmuch as alternatives (a), (b) and (c) are all subject to provincial discretion, and alternatives applied might differ from Province to Province—This federation recommends alternative (d) for federal government consideration.

Which in effect is a recommendation and is saying to the federal government in very blunt terms, perhaps in overstated terms, we do not trust the provinces to give the money back, so you hang onto it until you are sure they have done so.

• 2045

Mayor Buckwold: Mr. Saltzman, you said that we...

Mr. Saltzman: I know I said that because that is the implication. You are suggesting otherwise.

[Interprétation]

M. Saltzman: Préconisez-vous que ces sommes soient renvoyées aux provinces, qui les transmettraient à leur tour à la municipalité?

M. Buckwold: Nous ne voulons pas avoir de problèmes constitutionnels. Le mémoire établit clairement que nous sommes les créatures de la province. Nous devons accepter les choses telles qu'elles maintenant mais tous nos rapports sont dirigés vers les gouvernements provinciaux et nos commentaires l'indiquent:

De l'avis des municipalités, il est souhaitable de s'assurer que les gains privés réalisés en grande partie à la suite d'investissements publics dans des services urbains coûteux soient affectés de façon spécifique au développement urbain dans les municipalités où ces propriétés sont situées.

A la phrase précédente, vous pouvez lire en caractères plus petits:

Il est suggéré que les gouvernements fédéral et provinciaux et les municipalités élaborent en consultation une politique visant à affecter le produit de cet impôt à cette fin.

Cela ne supprime en rien le gouvernement provincial.

M. Saltzman: Je vois que vous n'appuyez pas l'annexe de votre mémoire mais je crois trouver à la page 5 des directives pour le gouvernement fédéral lorsque vous parlez des choix possibles pour les compagnies d'utilité publique.

Les options a), b) et c) sont toutes sujettes à la discrétion des provinces et les solutions de rechange pourraient varier d'une province à l'autre. La Fédération recommande l'option d) à l'attention du gouvernement fédéral.

Ce qui en fait constitue une recommandation dans laquelle on dit au gouvernement fédéral en termes non équivoques: nous ne croyons pas que les provinces remettront l'argent. Vous le gardez donc jusqu'à ce que vous soyez certains qu'elles l'aient remis.

M. Buckwold: Monsieur Saltzman, vous avez dit que nous...

M. Saltzman: Je sais que je l'ai dit, parce que c'est ce que l'on suppose. Vous dites le contraire.

[Text]

Mayor Buckwold: We are suggesting, to a degree, that it might be over and above the normal tax-sharing arrangements which we support fully. If you will notice, our brief time and time again reports to our support of the provincial governments in their attempts to get as fair a share of the over-all tax revenue as possible in order to keep urban financial needs even adequately met.

Mr. Saltzman: Yes.

Mayor Buckwold: So we do recognize that, but over and above it we say the capital gains tax share on real property gains should be specifically ear-marked for municipalities in the sense that it would get to the provinces, but then it could not be diverted. Certainly it could not be, but in many cases it is. I think this is one of our complaints with the provincial governments. They appeal to the federal government for more and more of the revenue and tax-sharing because of the needs of the municipalities, because of the needs of the educational authorities, but then when it does get into provincial hands, it is up to the municipalities literally to fight it out with the provinces to get what they feel is their share as against provincial priorities. I think you are quite right in saying we would like this pinpointed.

Mr. Saltzman: Yes. I am not quite sure how you are suggesting the money be allocated, but I agree with you, the money should be allocated in some way. However, should it be allocated with a rider attached to it, that it go to the municipalities rather than having the money allocated to the province and...

Mayor Buckwold: Yes, we are just saying that that particular amount be allocated to the province. We are not even suggesting it be for the individual municipality that spent it.

Mr. Saltzman: But with a rider that it go to the municipalities?

Mayor Buckwold: Right.

The Chairman: Mr. Buckwold, have you any suggestions on how the bookkeeping would be handled for this?

Mayor Buckwold: I do not think the bookkeeping problems will be any more difficult, with respect, Mr. Chairman, than some of the bookkeeping problems we are creating in the over-all White Paper. I do not know if you have read the new article in *Saturday Night* in which it starts out—and I have only read the first paragraph—by saying something to the effect that if you have a son and he is not quite sure what he wants to be, then advise

[Interpretation]

M. Buckwold: Nous disons que cela dépasse peut-être les arrangements normaux de partage fiscal que nous appuyons entièrement. Vous remarquerez que nous exprimons à plusieurs reprises dans le mémoire notre appui pour les gouvernements provinciaux qui veulent obtenir une tranche aussi équitable que possible des recettes fiscales afin de pouvoir répondre aux besoins urbains.

M. Saltzman: Oui.

M. Buckwold: Nous avons reconnu ce problème, mais nous avons surtout soutenu que le partage des impôts sur les gains de capital devrait être attribué particulièrement aux municipalités, c'est à dire qu'on les donne aux provinces mais qu'ils ne pourraient alors être consacrés à d'autres fins. C'est ce qui se produit dans beaucoup de cas et c'est l'une des choses que nous reprochons aux gouvernements provinciaux. Ils demandent de plus en plus d'argent au gouvernement fédéral à cause des besoins des municipalités, à cause des besoins des ministères de l'éducation. Mais lorsque les provinces touchent l'argent c'est aux municipalités maintenant de négocier avec les provinces pour obtenir leur part par rapport aux priorités provinciales. Alors, nous aimerions obtenir des précisions sur cette question.

M. Saltzman: Oui. Je ne saurais trop de quelle façon procéder mais je conviens qu'il faut attribuer les sommes d'une façon ou de l'autre. Il faudrait préciser que la somme est destinée aux municipalités plutôt que d'attribuer l'argent à la province et...

M. Buckwold: Nous ne voulons même pas que l'on précise de quelles municipalités il s'agit, mais cette somme devrait être attribuée à la province.

M. Saltzman: Il faudrait préciser que la somme va à la municipalité.

M. Buckwold: Oui.

Le président: Comment ferait-on la comptabilité dans ce cas?

M. Buckwold: Monsieur le président, les problèmes de compatibilité ne seraient pas plus sérieux que ceux que nous rencontrons dans le Livre blanc. Je ne sais pas si vous avez lu un article dans le *Saturday Night* dans lequel on recommande à ceux qui ne savent que faire de devenir comptables agréés parce qu'on en aura de plus en plus besoin. Nous pourrions donc peut-être trancher la question administrative.

[Texte]

him to become a chartered accountant because there will be a great need for them. Therefore, I would suggest that probably we will be able to work out the administrative data.

Mr. Saltzman: The federal government already does this in the field of estate taxation.

Mayor Buckwold: That is right.

Mr. Saltzman: It collects estate taxation and rebates a percentage of it to the province, so the mechanism does exist. It is just a matter of adding this particular income to that.

May I now go on to the very important question you raised about the availability of municipal social capital, which is No. 7 at the bottom of page 2.

I have been very much concerned about the effect, particularly the integration effect which would seem to encourage and provide incentive to the holders of equity against the holders of debt instruments because municipalities, all governments, essentially provide their financing for capital works through debt instruments rather than equity. It has been a great concern of mine that it will cost municipalities and provinces more money to do their capital financing under the White Paper provisions than before which seems to be one of your concerns here as well, although you seem to leave it open. You say:

We ask the Committee to ensure that nothing is done to reduce the supply of funds to this market at reasonable rates of interest.

What is encompassed in the word "nothing"? What do you mean should not be done?

Mayor Buckwold: I will answer, then I will turn this over to...

Mr. Saltzman: What should not be done?

Mayor Buckwold: We are concerned because we are not at this point absolutely certain, because of the tax credits that are available when investments are directed into equities as against bonds, there could be a swing into the equity market as against the bond market and, therefore, a difficulty created for municipal and provincial governments in the provision of adequate capital funds at reasonable interest rates. Our studies are not able to conclusively prove this is the case. We think it is, and this is really what we are saying. Before you make any major changes in this regard, we say to you who have the

[Interprétation]

M. Saltzman: Le gouvernement fédéral le fait déjà dans le domaine des impôts sur les successions.

M. Buckwold: C'est exact.

M. Saltzman: Il perçoit cet impôt et en transmet une partie aux provinces. Le mécanisme existe donc. Il s'agit d'inclure les recettes en question.

Puis-je passer maintenant à la question très importante de la disponibilité de capitaux chez les municipalités pour des projets à caractère social c'est-à-dire le numéro 7 au bas de la page 2.

Je m'intéresse aux conséquences de l'intégration surtout qui pourraient stimuler les propriétaires d'actifs, parce que les municipalités et tous les gouvernements financent au moyen d'instruments de dettes plutôt que par des actions. Je suis très inquiet parce que j'ai appris que les municipalités et les provinces en vertu de ce Livre blanc, devront payer plus cher qu'avant pour financer leurs travaux, les entreprises municipales.

Nous demandons au Comité de voir à ce qu'aucune mesure soit prise qui se traduise par une diminution des crédits sur ce marché à taux d'intérêt raisonnables.

Alors, qu'est-ce qu'on ne devrait pas faire?

M. Buckwold: Je répondrai puis je céderai la parole...

M. Saltzman: Qu'est-ce qui ne devrait pas être fait?

M. Buckwold: Nous avons des inquiétudes parce qu'à l'heure actuelle nous ne sommes pas absolument certain, parce qu'à cause des crédits d'impôt qui sont disponibles lorsque les investissements sont orientés vers les actions plutôt que vers les obligations, il pourrait y avoir un mouvement vers le marché des actions au détriment du marché des obligations. Par conséquent, les gouvernements municipaux et provinciaux auraient de la difficulté à obtenir les fonds nécessaires à des taux d'intérêt raisonnables. Nos études ne prouvent pas qu'il en est ainsi. C'est toutefois notre avis. Avant d'effectuer des modifications

[Text]

figures, who have access to the capital market information and this type of thing that is difficult for us to get—we can only get opinions—to make certain the very heavy and long-term investment needs of public capital for the financing of the growing cities of Canada is assured. Some of our investment people, some of our investment counsellors and bond dealers say this could be prejudiced. We did not really, Mr. Saltsman, have enough information to say categorically that it would and we are trying to be as responsible as we can.

If I may, I will turn the balance of this over to Dr. Beecroft who seems to be rather an expert in social capital.

The Chairman: Dr. Beecroft, you may comment, as long as you do not go too far from the brief we have before us.

Mr. Saltsman: No, it is a very important part of their brief.

The Chairman: I am not going to argue whether it is important or whether it is a related question, Mr. Saltsman. Mr. Buckwold has introduced the gentleman who will reply to your question as an expert on social capital, therefore, I think we may be getting away from the briefs we have before us. Anyhow, we will try our luck for a while.

Mr. Saltsman: Mr. Chairman, I always respond to your admonitions.

Dr. Eric Beecroft (London Director, Urban and Regional Studies Program, University of Western Ontario and Adviser to the CFMM Technical Advisory Committee on Municipal Finance): Mr. Chairman, I think I should assure you I will not go beyond the White Paper which, it seems to me, starts off at the very beginning by emphasizing what some of us describe as social-capital needs and I quote:

The needs of the federal and provincial governments for money to do useful and important things are so great that we cannot now afford to reduce the over-all revenues from personal and corporate income tax.

It also refers, and again I quote:

Our increasingly urban society imposes upon governments and other public authorities demands and conditions which

[Interpretation]

majeures, nous vous demandons de vous assurer de répondre aux besoins en investissements à long terme de capital public pour le financement des villes du Canada qui sont en plein essor. Nous vous disons ceci parce que vous avez les chiffres, vous avez accès au renseignement concernant le marché des capitaux, renseignement que nous avons de la difficulté à obtenir, puisque nous n'obtenons que des opinions. Certains de nos investisseurs, de nos conseillers en investissement et de nos négociants en valeurs disent qu'il pourrait y avoir des préjugés. Monsieur Saltsman, nous n'avons pas vraiment suffisamment de renseignements pour dire catégoriquement qu'il y aurait eu des préjugés et nous essayons de nous acquitter le mieux possible de notre tâche.

Je demande à M. Beecroft de poursuivre puisqu'il est spécialiste en matière de capital social.

Le président: Monsieur Beecroft, vous pouvez faire des commentaires mais ne vous éloignez pas trop du mémoire.

M. Saltsman: Non, il s'agit d'une partie très importante de leur mémoire.

Le président: Monsieur Saltsman, je ne discuterai pas la question de savoir si c'est important ou si les propos se rapportent au mémoire, mais M. Buckwold a présenté le monsieur qui répondra à votre question comme spécialiste en capital social. Je crois donc que nous nous éloignons des mémoires que nous étudions. Toutefois, nous ferons un essai.

M. Saltsman: Monsieur le président, je tiens toujours compte de vos avertissements.

M. Eric Beecroft (directeur à London, Programme des études urbaines et régionales, Université Western et conseiller au Comité consultatif technique CSMM sur la finance municipale): Monsieur le président, je tiens à vous assurer que je ne dépasserai pas le sujet du Livre blanc qui insiste dès le début sur les besoins en capital social et je cite:

Les besoins financiers des gouvernements fédéral et provinciaux, qui ont d'importants et d'utiles projets à réaliser, sont si grands que nous ne pouvons maintenant nous permettre de réduire l'ensemble des recettes tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations.

Je cite également:

S'urbanisant de plus en plus, notre société exige toujours davantage des gouvernements et des autres autorités publi-

[Texte]

strain to the limit their ability to finance and to execute their activities.

One of the reasons we have come before you representing the municipalities is because the municipalities are very vividly aware of the needs for capital expenditures of an unprecedented magnitude during the nineteen seventies. Unprecedented because it is an urban society, unprecedented because these are the types of need which have tended to be neglected both in times of prosperity and in times of depression in the past. They are the types of need which generally have not received a high priority during wartime, during the depression period before the war or during the nineteen fifties when there was a great concentration upon the development of industry, the processing industries and so on.

The municipalities are asking you to consider really very seriously the purposes of the White Paper. We are concurring, as representatives of municipalities, with the purposes of the White Paper and for that reason we have made it a point to draw attention to what might be generally described as social-capital needs, indeed, they were described as social-capital needs by the Senate Committee on Manpower and Employment, as you recall, in the early nineteen sixties.

We have been modest in this paragraph 7 about making any proposals because that would have taken us, perhaps, beyond the White Paper, but it is very much within the scope of the White Paper. The purpose of the White Paper is to remind us of the needs of finance, these unprecedented expenditures for basic requirements for urban transportation and for pollution control which we have hardly begun to estimate, but which, we know, will be appallingly expensive, as well as for our housing and for all of the services connected with housing. Indeed, we would like to congratulate your Committee for having said what you did in one of your reports where you were discussing anti-inflationary measures. You drew attention to the fact that we cannot be indiscriminate in fighting inflation, we have to make an exception of housing and I think you would agree that in making an exception of housing, we have to make an exception also of the services related to housing, the essential water supply, sewage disposal and the other utility services as well as streets and so on which are essential to housing. We assume you meant as we mean, the most essential housing probably in the next few years, will be particularly for the medium- and low-income population who

[Interprétation]

ques, leur imposant des conditions qui éprouvent jusqu'à la dernière extrémité leur faculté de financer et de mener à bien leurs activités.

Nous sommes venus représenter les municipalités auprès du Comité parce que les municipalités sont très conscientes des besoins de dépenses en capitaux, besoin qui prendront une ampleur sans précédent pendant les années 1970. Sans précédent parce qu'il s'agit d'une société urbaine, sans précédent parce que ce genre de besoins a été négligé en temps de prospérité comme en temps de dépression par le passé. Il s'agit du genre de besoin auquel l'on n'a pas accordé une très grande priorité pendant la guerre, pendant la période de dépression qui a suivi la guerre ou pendant les années 1950 où l'on a beaucoup insisté sur le développement de l'industrie, des industries de transformation et ainsi de suite.

Les municipalités vous demandent d'étudier très sérieusement les buts du Livre blanc. A titre de représentants des municipalités, nous sommes d'accord avec les buts du Livre blanc et pour cette raison, nous avons voulu attirer l'attention sur ce que l'on pourrait décrire en général comme les besoins visant les projets à caractère social. Ces besoins ont été décrits par le Comité du Sénat de la main d'œuvre et de l'emploi, vous vous en souviendrez, au début des années 1960.

Au paragraphe 7, nous avons fait peu de propositions parce que nous aurions peut-être dépassé les cadres du Livre blanc. Cette question demeure toutefois tout à fait dans les limites des propositions du Livre blanc. Le but du Livre blanc consiste à nous rappeler les besoins de la finance, ces dépenses sans précédent pour le transport urbain et la lutte contre la pollution. Nous commençons tout juste à avoir un aperçu de ces dépenses, mais nous savons que ces programmes seront très coûteux de même que ceux qui touchent le logement et tous les services connexes. De fait, nous félicitons votre Comité de ce qu'il a dit dans l'un de vos rapports où vous discutiez de mesures anti-inflationnistes. Vous avez attiré l'attention sur le fait que nous devons agir avec discernement lorsque nous luttons contre l'inflation; il nous faut toutefois faire exception dans le cas du logement et vous conviendrez probablement que si nous faisons exception dans le cas du logement, il nous faut aussi faire exception dans le cas de services connexes, c'est-à-dire l'approvisionnement en eau, l'écoulement des eaux ménagères et les autres services publics de même que les rues. Toutes ces choses ont beaucoup d'importance dans la question du logement. Nous présumons que vous considérez comme nous

[Text]

are not now served. So we have alluded to this, but we have not developed the subject farther because we thought it would take us beyond the subject of the White Paper. However, we mentioned it to remind you and to remind ourselves that this is indeed the very purpose of the federal government in introducing measures that will assure adequate revenue, as the White Paper says, for all levels of government to meet such needs in the future.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, there are other members who want to ask some questions. As I still have quite a number of questions, I wonder if I might leave it for the moment and ask you to put me down on the list in the hope of a second round.

The Chairman: Right now, Mr. Saltzman, I have no other names on my list.

Mr. Saltzman: Oh, good.

The Chairman: Yes, but I do hope that you will not take advantage of their good will.

Mr. Saltzman: Never.

The Chairman: Anyhow, Mr. Saltzman, you could do with a rest for two or three minutes, so I will ask a question. At the beginning when I enumerated the main subjects, Mr. Buckwold mentioned the supply of funds. Perhaps we could give him a few minutes to mention what the Federation has in mind regarding the supply of funds.

Mayor Buckwold: I think, Mr. Chairman, this was the subject of Mr. Saltzman's last question, the availability of the social capital we require for long-term borrowing. This is the allusion that I made to that subject.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman, but that was not much of a break. I want to get back to this problem of trying to figure out the actual effect the White Paper is going to have on bonds and things like that. From what I can see there does not seem to be any general agreement and I have heard opinions on both sides.

At the Canadian Tax Foundation meeting in Montreal a study was presented to that meeting by a group of economists who ran it

[Interpretation]

la question du logement pour le secteur de la population à revenu moyen et à revenu modeste comme le problème le plus important dans le domaine du logement, puisque ce secteur n'est pas déservi pour le moment. Nous avons donc fait allusion à ce problème, mais nous n'avons pas traité du sujet plus longuement parce que nous avons craint de dépasser les cadres du Livre blanc. Toutefois, nous avons mentionné ce problème pour vous rappeler qu'il s'agit du but même du gouvernement fédéral lorsqu'il présentait des mesures qui assureront un revenu suffisant comme le mentionne le Livre blanc, pour que tous les paliers du gouvernement puissent répondre à ce besoin à l'avenir.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Monsieur le président, il y a d'autres membres qui veulent poser des questions. Comme je voudrais poser d'autres questions, puis-je céder la parole pour le moment et vous demander d'inscrire mon nom sur la liste pour la deuxième période de questions.

Le président: Pour le moment, je n'ai pas d'autre nom sur ma liste.

M. Saltzman: Très bien.

Le président: J'espère toutefois que vous n'abuserez pas de leur bonté.

M. Saltzman: Jamais.

Le président: Monsieur Saltzman vous pouvez vous reposer deux ou trois minutes. Je poserai une question. Lorsque j'ai énuméré les sujets principaux au début, M. Buckwold a mentionné l'approvisionnement de fonds. Peut-être pourrions-nous lui donner quelques minutes pour nous parler des projets de la Fédération au sujet de la disponibilité de fonds.

M. Buckwold: Monsieur le président, je crois qu'il s'agissait du sujet de la dernière question de Monsieur Saltzman, la disponibilité de capitaux d'emprunts à long terme. C'est ce que j'ai dit à ce sujet.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Je vous remercie, Monsieur le président, mais la pause n'a pas été très longue. Je reviens au problème des répercussions du Livre blanc sur les fonds. D'après ce que je peux voir, l'on ne semble pas s'entendre en général à ce sujet et j'ai entendu des opinions des deux côtés.

Lors de la réunion de la *Canadian Tax Foundation* à Montréal un groupe d'économistes a présenté une étude qu'ils ont soumise à

[Texte]

through the computer, as they say, in which they came to the conclusion that it was not going to have any effect. However, I have heard other opinions as well, so I am not in a position, and perhaps the Committee may never be in a position, to really know what the effect is going to be.

We may have to look to make sure that if we have guessed wrong about the effects or if the computer was wrong—and computers do sort of throw out wrong things from time to time—that we leave the system flexible enough to overcome any built-in disadvantage to municipal financing.

One of the things that could be done and on which I would like to ask your opinion if we find there is this disadvantage to municipal borrowing, would be to bring in a proposal that would permit the grossing-up formula to be applied to interest received from municipal, provincial or federal bonds to a maximum amount which would tend to counteract the swing towards equities. I am sure some formula could be worked out for this. How do you feel about this? Have you given any consideration to this?

Mayor Buckwold: We have talked about it. It is related very slightly to the reference I made to tax exemption on the interest on owner-occupied homes, on the mortgage on owner-occupied homes which we rejected. This could balance up the effect and make it just as attractive financially to own bonds and get interest as to own stocks, get dividends and have some tax credits.

Perhaps we should go just a shade further afield and say that the answer could be in some form of national bank for municipal finance through the provinces again. This is an instrument used in Europe to a very large extent where, in fact, the municipalities do get their capital requirements from the central government. I do not think we have anything definite from the Bank of Canada, but I have a feeling they would be interested in the point of view of the provision of those funds through the Bank of Canada for the social needs of the municipalities and perhaps, even some of the social needs of the provinces. This is a whole new field.

Some provinces are moving into municipal loan and development funds, Alberta and Saskatchewan are already in this to a limited degree, but I do not know whether we have the whole answer as yet. It could be, even if the impact of the White Paper has no effect on the availability of long-term capital for municipal needs, that it will still be as dif-

[Interprétation]

un ordinateur. Ils en sont venus à la conclusion qu'il n'y aurait pas de répercussions. Toutefois, j'ai entendu d'autres opinions et je ne suis donc pas en mesure de connaître ce que seront ces répercussions.

Nous devons voir si nous avons eu raison ou si l'ordinateur a eu raison. Il arrive que les ordinateurs aient tort de temps à au' re. Il faut savoir si nous devrions laisser suffisamment de souplesse au système pour venir à bout des avantages que cela comporte pour les finances municipales.

Si nous découvrons que cela comporte des désavantages pour les emprunts sur le plan municipal nous pourrions soumettre une proposition qui permettrait d'appliquer la formule d'ensemble aux intérêts reçus grâce aux obligations fédérales, municipales ou provinciales afin d'obtenir une somme maximale qui tendrait à contrebalancer le mouvement vers les actions. Je suis certain que nous pourrions mettre au point les formules à cette fin. Quelle est votre opinion à ce sujet? Avez-vous étudié la question?

M. Buckwold: Nous en avons parlé. Cette question se rattache quelque peu au commentaire que j'ai fait sur l'exemption d'impôt concernant l'intérêt sur les résidences appartenant à l'occupant, c'est-à-dire sur l'hypothèque que nous avons rejetée. Ceci créerait un équilibre et il serait aussi avantageux sur le plan financier de posséder des obligations et d'obtenir les intérêts que de posséder des titres, d'obtenir les dividendes et d'avoir des crédits d'impôt.

Peut-être pourrions-nous aller un peu plus loin et dire que nous aurions la solution sous forme d'une banque nationale pour la finance municipale toujours par l'entremise des provinces. L'on procède souvent ainsi en Europe où les municipalités obtiennent leurs capitaux du gouvernement central. Je ne crois pas que nous ayons quoi que ce soit de défini de la banque du Canada mais à mon avis, il serait intéressé à fournir ces fonds par l'entremise de la banque du Canada pour répondre aux besoins à caractère social des municipalités et peut-être à certains besoins de cette nature des provinces. Il s'agit d'un domaine tout à fait nouveau.

Certaines provinces, entre autres l'Alberta et la Saskatchewan commencent à s'occuper de prêts municipaux et de fonds pour le développement. Je ne crois pas toutefois que nous voulions trouver toute la solution pour le moment. Même si le Livre blanc n'a pas d'effet sur la disponibilité de capitaux à long terme pour les besoins municipaux, il se peut

[Text]

difficult to get as it is today, both from the point of view of availability and the very extremely high interest rates that are required, and it may be that other investments are more attractive to those who are traditionally investors in municipal bonds. So, I would think the subject of some form of national financing is worthy of consideration by your Committee and the Government of Canada.

Mr. Saltsman: I see my colleague from the Ralliement Creditiste is perking up his ears at this comment.

Dr. Beecroft, do you want to comment on that?

Dr. Beecroft: I would add a comment in regard to the idea of a specialized credit institution. I am sure Mayor Buckwold did not mean the Bank of Canada would be that institution.

Mayor Buckwold: I am sorry if I gave that impression.

Dr. Beecroft: Because we are not unaware of what other countries do in this respect, I think what we have in our minds is that some sort of specialized institutions are necessary to deal with the enormous demands for capital financing which will be generated at the community level over the next decade primarily for urban or urban-centred communities for the basic needs of pollution control, for urban transportation facilities, for water supply, probably for the acquisition of land in advanced development and for the acquisition of corridors for transportation and the like. If you add up all these things which are certain to arise over the next decade, we have got to have some systematic and specialized means of providing such credit for mobilizing the capital.

The commercial banks are not attuned to this kind of purpose and the experience of all Western European countries has demonstrated that some sort of specialized institution is necessary for this purpose. There are ideas floating around now in the United States for the establishment of an urban development bank. There are at least two bills before the Congress for the establishment of a national urban development bank.

Probably in Canada it would have to be provincial banks, but I would hope, speaking personally, there would be some kind of agreement between the federal and provincial governments and between the provincial governments for some kind of concurrent action

[Interpretation]

que ceux-ci soient toujours aussi difficiles à obtenir aujourd'hui, tant du point de vue de la disponibilité que des taux d'intérêts très élevés et il se peut aussi que d'autres investissements soient jugés plus avantageux par ceux qui investissent depuis toujours dans les obligations municipales. A mon avis, il vaudrait la peine que votre comité et le gouvernement du Canada étudient la question du financement national.

M. Sal'sman: Je vois que ce commentaire a beaucoup intéressé mon collègue du ralliement créditiste.

M. Beecroft, voulez-vous faire des commentaires à ce sujet?

M. Beecroft: J'ajouterais un commentaire en ce qui a trait à l'idée d'une institution de crédit spécialisée. Je suis certain que M. Buckwold ne faisait pas allusion à la banque du Canada.

M. Buckwold: Je m'excuse si j'ai donné cette impression.

M. Beecroft: Comme nous ne sommes pas au courant de la façon de procéder des autres pays dans ces cas, je crois que certaines institutions spécialisées sont nécessaires afin de répondre au nombre considérable de demandes concernant le financement de capitaux qui seront produits au niveau de la collectivité au cours de la prochaine décennie surtout dans le cas des collectivités urbaines en ce qui a trait aux besoins de lutte contre la pollution, d'installations de transport urbain, d'approvisionnement en eau, probablement pour l'acquisition de terrains et pour l'acquisition de moyens de transport, ainsi de suite. Si vous faites la somme de ces problèmes qui surgiront certainement au cours de la prochaine décennie, il est évident que nous devrons avoir des moyens systématiques et spécialisés d'assurer les crédits pour la mobilisation du capital.

Les banques commerciales ne sont pas prêtes à servir cet objectif et dans les pays de l'Europe occidentale l'expérience a démontré qu'il faut créer une institution spécialisée à cette fin. A l'heure actuelle, aux États-Unis, on parle de l'établissement d'une banque d'aménagement urbain. Le congrès est en train d'étudier deux bills concernant l'établissement d'une banque nationale d'aménagement urbain.

Au Canada, ce sont probablement des banques provinciales qui s'occuperaient de cette question, mais j'espère qu'il y aurait certaines ententes entre les gouvernements fédéral et provinciaux et entre les gouvernements provinciaux eux-mêmes afin que les provinces

[Texte]

by the provinces to provide specialized credit facilities to mobilize capital for this enormous part of what will be the investment of the Canadian people over the next decade.

The Chairman: I think you will find these special institutions in West Germany.

Dr. Beecroft: Yes.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mayor Buckwold: Mr. Chairman, may I answer Mr. Saltzman?

The Chairman: Yes, Mayor Buckwold.

Mayor Buckwold: We already have an example of what we were talking about in Central Mortgage and Housing Corporation which, in fact, is a credit institution for a variety of municipal needs channelled through provincial governments and when Dr. Beecroft talks of sewage treatment and pollution control to perhaps an inadequate amount, they are nevertheless certainly established as precedents. Funds are available for a wide variety of the kinds of financing that we are talking about. As a matter of fact, without the policy we have now with Central Mortgage and Housing, financing we would be in an impossible position. I think what we are really suggesting is that this kind of principle could be extended to make long-term credit available to the municipalities.

Mr. Saltzman: One of the things that has always concerned me is the way the tax system, as it is now constituted, discriminates against public expenditures. In other words, our present tax system is very discriminatory against public expenditure and it tends to favour private expenditures, either through things like the 20 per cent tax credit for investment in Canadian corporations or the absence of a capital gains. The fact the White Paper says that the situation will not be worse than it is now is a cold comfort to me because I think we have to go the other way.

If the tax system continues to be discriminatory, I would think the discrimination should be in favour of public goods rather than private goods and I may be displaying a bit of a bias I may have. How do you feel about the tax system as it has existed, even to the present? Do you think it has really been fair in its treatment of public expenditures as against private expenditures?

Mayor Buckwold: No.

[Interprétation]

prennent des mesures conjointes pour assurer des facilités de crédit destinées à mobiliser les capitaux pour l'investissement du peuple canadien qui prendra certainement une grande importance au cours de la prochaine décennie.

Le président: Vous trouverez probablement ces institutions spéciales en Allemagne de l'Ouest.

M. Beecroft: Oui.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Buckwold: Monsieur le président, puis-je donner une réponse à M. Saltzman?

Le président: Oui, M. Buckwold.

M. Buckwold: Nous avons déjà un exemple de ce dont nous discutons à la Société centrale d'hypothèques et de logement qui constitue de fait une institution de crédit répondant à un grand nombre de besoins sur le plan municipal orientés par le truchement des gouvernements provinciaux. Lorsque M. Beecroft parle du traitement des eaux ménagères et de la lutte contre la pollution, il est évident que l'on a établi ces programmes comme des précédents. Il existe des fonds pour une grande partie des financements dont nous parlons. De fait, si la politique actuelle de financement de la Société centrale d'hypothèque et de logement n'existait pas, nous nous trouverions dans une position impossible. Nous disons en réalité que ce genre de principe pourrait être élargi afin de donner aux municipalités l'accès à des crédits à long terme.

M. Saltzman: Je me suis toujours préoccupé de ce que le régime fiscal actuel soit peut avantageux dans le cas des dépenses publiques. Autrement dit, notre régime fiscal actuel tente à favoriser les dépenses privées, si l'on pense par exemple au crédit d'impôt de 20 p. 100 pour l'investissement dans les sociétés canadiennes ou à l'absence de gains de capitaux. La déclaration du Livre blanc voulant que la situation ne devienne pas pire quelle ne l'est actuellement me reconforte peu parce qu'à mon avis nous devons aller dans l'autre direction. Si le régime fiscal continue à être injuste, à mon avis, il faudrait favoriser les biens publics plutôt que les biens privés et je fais peut-être preuve de préjugés. Que pensez-vous du régime fiscal actuel? Croyez-vous qu'il a vraiment été juste dans le cas des dépenses publiques?

M. Buckwold: Non.

[Text]

The Chairman: Mayor Buckwold, it is up to you if you want to reply to that question, but it is not covered in your brief.

Mayor Buckwold: I do not think I want to get into the whole subject. I would think there would be some discrimination as there is, I suppose, in almost all taxation. I would turn this over, though, to Mr. Godsalve to give him an opportunity to express an opinion on it.

The Chairman: Even if you turn the question over to the gentleman, you just mentioned it was not covered in your brief.

Mr. Saltsman: With the greatest of respect...

The Chairman: I know, Mr. Saltsman, but I think you were one of the members who stressed the point in the steering committee, that as much as possible members should keep their questions to briefs presented. However, you may go ahead.

Mr. W. H. L. Godsalve (Chief City Commissioner of Saskatoon and Vice-Chairman of CFMM Technical Advisory Committee on Municipal Finance): Mr. Chairman, we did comment that the adoption of the proposals would change the traditional relationships between the after-tax yields of equities and bonds respectively. I think Mr. Saltsman's remarks are very germane to that.

I think I can confirm and agree with what Mr. Saltsman said, particularly in view of the kind of inflation we have been experiencing recently. Maybe a greater inflation is perhaps here to stay for a considerable period at a greater rate than we have been used to.

Equities in a way do have a hedge against inflation, an investment in assets that grow themselves and they would still have a hedge even with a capital gains tax. In addition, there is also a tax incentive on equities if they are Canadian in the form of the rebate, and recently the bonds have very much suffered in this way as you can judge by the kind of rate of interest that our municipalities are having to pay and the kind of devices, retractable bonds and this kind of thing, all in favour of the lender, not the municipality, which have had to be brought in.

Now in my opinion the municipal investment is equally vital to Canadian development and other government investment—I am speaking municipally now—equally as important as the investment in Canadian corporations. And a final point: the municipalities really have no option; they can only issue

[Interpretation]

Le président: Monsieur Buckwold, vous pouvez répondre à cette question si vous le voulez, mais elle n'a rien à avoir avec le mémoire.

M. Buckwold: Je ne tiens pas à traiter longuement de ce sujet. Il y a probablement une certaine injustice comme il y en a, je le suppose, dans la plupart des régimes fiscaux. Je demande à M. Godsalve de répondre à la question et de donner son opinion à ce sujet.

Le président: Même si vous demandez à l'autre monsieur de répondre à la question, vous venez de mentionner qu'elle ne fait pas l'objet de votre mémoire.

M. Saltsman: En toute déférence...

Le président: Je sais, M. Saltsman, mais vous étiez l'un de ceux qui ont insisté au comité directeur, pour que les membres s'en tiennent le plus possible au mémoire. Vous pouvez toutefois continuer.

M. W. H. L. Godsalve (Commissaire municipal en chef de Saskatoon et vice-président du comité consultatif technique CFMM de la finance municipale): Monsieur le président, nous avons dit que l'adoption des propositions modifierait le rapport traditionnel entre les recettes respectives des obligations et des bonds. Les observations de M. Saltsman sont très pertinentes.

Je suis d'accord avec ce que M. Saltsman a dit, particulièrement en ce qui a trait au genre d'inflation que nous avons connue récemment. La période d'inflation durera peut-être longtemps encore et elle sera plus sérieuse qu'elle ne l'a jamais été.

Dans un sens, les actions constituent une couverture contre un risque, un investissement dans des actifs qui augmentent d'eux-mêmes et ils constitueraient encore une couverture même s'il y avait un impôt sur les gains de capital. En outre, on encourage aussi l'impôt sur les actions, si celles-ci sont canadiennes, sous forme d'une diminution et récemment, les bons ont beaucoup souffert, comme vous pouvez en juger par le genre de taux d'intérêt que nos municipalités ont à payer et le genre de bons que l'on peut retirer en faveur de l'emprunteur et non de la municipalité.

A mon avis, l'investissement sur le plan municipal est aussi important pour le développement du Canada et les autres investissements du gouvernement que l'investissement dans les sociétés canadiennes. Je tiens à dire en dernier lieu que les municipalités n'ont vraiment pas le choix; elles ne peuvent y

[Texte]

bonds—we cannot issue equities. We are stuck with that. The corporations do have the choice. They can raise money buy equities or by bonds and can do this in the most favourable and the most economical way. So I would agree, Mr. Chairman, with the remarks of Mr. Saltsman that the present system does appear to be stacked against—with disincentives to municipal and government expenditure. And without putting forward a specific remedy, I do sincerely feel that this aspect should be very carefully watched, and if anything can be done to make the municipal investment more attractive, it would be a move in the right direction even perhaps if it did cost the federal government some money in tax revenue.

Mr. Saltsman: I think I will quit while I am ahead, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I think we should all remember that the main buyers of bonds in Canada are not affected by this tax credit, whether it be 20 per cent or 33 per cent, because the main buyers are insurance companies and banks and financial institutions. I do not know what the percentage is that these people hold, but I would suggest it is substantial and it does not really matter to them whether it is a tax credit or not because they do not get any credit. They have to pay income tax on the full amount that they make. So while I am sympathetic, it would be nice for individuals to have some sort of tax credit for bonds. Nevertheless, I do not think that this would answer the problem because in every bond issue that Canada issues, the Bank of Canada at the moment is picking up about a third of it. So I do not think there is an answer. It is just quite as simple as that.

The Chairman: Are there any comments?

Mayor Buckwold: I was of the opinion—I am not talking about the Bank of Canada—that any bank or insurance company that earned income out of equities would receive a tax credit by getting other investments, and this is our concern. Because they get a tax credit they may be inclined to put funds into those equities which traditionally, as you very rightly pointed out, have gone into municipal and other long-term bonds.

Mr. Whicher: Yes, but insurance companies, as an example, can only put, I believe, 10 per cent into any common stock. They are very limited as to their investments.

[Interprétation]

mettre que des bonds nous ne pouvons y mettre d'actions. Les sociétés ont un choix. Elles peuvent réunir des fonds au moyen d'actions ou de bonds et peuvent le faire de la façon la plus économique. Monsieur le président, je conviens avec M. Saltsman que le régime actuel semble être contre puisque l'on décourage les dépenses municipales et gouvernementales. Je n'ai pas de remède particulier à proposer mais à mon avis, il faudrait surveiller de près ces aspects et il serait bon de faire quelque chose pour rendre les investissements municipaux plus attrayants même si le gouvernement doit y consacrer une partie de ses recettes fiscales.

M. Saltsman: Je cède la parole, monsieur le président.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Nous devons nous souvenir que les principaux acheteurs de bonds au Canada ne sont pas touchés par ce crédit d'impôt, qu'il soit de 20 p. 100 ou de 33 p. 100, parce que les acheteurs principaux sont des compagnies d'assurance, des banques et des constitutions financières. Je ne connais pas le pourcentage que détiennent ces institutions mais je suis porté à croire qu'il est important et il leur importe peu qu'il s'agisse ou non d'un crédit d'impôt parce qu'elles n'obtiennent aucun crédit. Il leur faut payer de l'impôt sur leur revenu global. Il serait bon que les particuliers aient des crédits d'impôt pour les bonds. Néanmoins, ce ne serait pas la solution au problème parce que chaque fois que le Canada émet un bond, la banque du Canada en touche environ 1/3 à l'heure actuelle. Je ne crois pas que ce soit la solution.

Le président: Il y a-t-il des commentaires?

M. Buckwold: Je ne parle pas de la banque du Canada, mais je croyais que toute banque ou société d'assurance qui touchait un revenu grâce aux actions recevait une remise d'impôt en obtenant d'autres investissements et c'est là l'objet de notre préoccupation. Parce qu'elle obtient un crédit d'impôt, elle a peut-être tendance à placer les fonds dans les actions qui ont toujours été dirigées dans les municipalités et dans d'autres bonds à long terme.

M. Whicher: Oui mais les sociétés d'assurance sont sujettes à des restrictions très sévères lorsqu'il s'agit de leurs investissements.

[Text]

Mayor Buckwold: Except that now they are moving into equities in large apartment buildings and office buildings and there are all kinds of incentive for insurance companies lending their money far off the traditional pattern that we have normally learned to expect. They are operating quite a bit differently. It is true they may only have 10 per cent—and I am not quite sure of that figure—of their investments in equities but there are a variety of other investments that are attracted to them to the detriment of the financing that concerns the municipality.

Mr. Whicher: Just one concluding remark, Mr. Chairman. Would you not suggest that a company under the present laws such as Bell Canada would find it just as hard to finance as would municipalities?

Mayor Buckwold: I would have to say that I am not that well acquainted with the affairs of Bell Canada as they do not operate in our part of the country. We happen to have publicly owned telephone utilities. But if it is the common stock of Bell Canada, there are some advantages in having that kind of equity investment if there is a growth pattern to that kind of utility privately owned.

Commissioner Godsalve: Mr. Chairman, may I make a comment to Mr. Whicher. In my city of Saskatoon—we are 130,000—we manage to sell perhaps a quarter of our bonds to our local citizens over the counter. Now I agree that the larger the municipality, the more it has to rely on the institutions, and by the same token the smaller the municipality, the greater the opportunity it has to sell locally. So I think there is a significant part of municipal bond financing which does not take place through the large insurance companies that may have unusual tax situations.

Mr. Whicher: Of course much of Toronto's borrowing is done in New York. It certainly does not get into any private hands—much of it.

The Chairman: Mr. Buckwold, what should be done for those who rent their living quarters if owner-occupied homes were given an allowance for property tax on taxable income?

Mayor Buckwold: Our suggestion is that nothing be done. Now this is again a debatable point which Mr. Saltzman has drawn to our attention. But we indicate that this is one of those things we feel would be an encouragement to own homes. In fact it is the policy

[Interpretation]

M. Buckwold: Elles ont toutefois maintenant des actions dans de grandes maisons de rapport, dans des édifices logeant des bureaux et on encourage de toutes parts les sociétés d'assurance à prêter leur argent ailleurs. Elles n'ont peut-être que 10 p. 100 de leurs investissements dans leurs actions mais elles attirent un grand nombre d'autres investissements au détriment du financement qui concerne la municipalité.

M. Whicher: Un commentaire en guise de conclusion, monsieur le président. Étant donné les lois actuelles, n'êtes-vous pas d'avis qu'une société comme Bell Canada aurait autant de problèmes de financement que les municipalités?

M. Buckwold: Je ne suis pas très au courant des affaires de Bell Canada puisqu'elle n'a pas de succursales dans notre secteur du pays. Nous avons des installations téléphoniques publiques. Il y a toutefois certains avantages à avoir ce genre d'investissement dans des actions, si ce genre d'entreprise privée peut prendre de l'importance.

M. Godsalve: Monsieur le président, j'aurais un commentaire à ajouter. A Saskatoon, ville de 130,000 habitants, nous réussissons à vendre peut-être 1/4 de nos bonds aux habitants de la ville. Je conviens que plus la ville est grande, plus il lui faut se fier aux institutions et de même, plus la ville est petite, plus nombreuses sont les occasions de vendre au niveau local. Donc, une grande partie du financement des bonds municipaux ne se fait pas par l'entremise des sociétés d'assurance importantes dont la situation fiscale peut être particulière.

M. Whicher: Évidemment, à Toronto, la plupart des emprunts se font à New York. Il est certain que ce ne sont pas les particuliers qui s'occupent de ce genre de chose en général.

Le président: Monsieur Buckwold, que faire pour ceux qui louent leur logis si les propriétaires reçoivent une allocation pour les impôts sur la propriété.

M. Buckwold: Certains ont dit qu'il n'y avait rien à faire, mais M. Saltzman a dit qu'il pourrait y avoir là sujet à dispute. Nous disons qu'il y a là un encouragement à devenir propriétaire. De fait, la politique d'un grand nombre de provinces veut que seuls les

[Texte]

adopted by many of the provinces, where they give home owner grants only to the owner-occupied home and not to the tenant.

Le président: Au nom des membres du Comité il me fait plaisir de remercier les représentants de la Fédération canadienne des maires et des municipalités qui ont bien voulu commenter le mémoire qu'ils ont présenté devant le Comité au sujet du Livre blanc et répondre aux questions des députés.

Maybe a member of the delegation would like to say something in conclusion.

M. D'Amour: Monsieur le président, je voudrais au nom de la Fédération canadienne des maires vous remercier, ainsi que vos collègues, de nous avoir permis de présenter notre mémoire sur le Livre blanc et nous espérons que, lorsque vous ferez vos recommandations, vous tiendrez compte de nos observations. Encore une fois, au nom de mes collègues, je vous remercie de l'accueil que vous nous avez réservé.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Buckwold.

Mayor Buckwold: Mr. Chairman, I wonder if we could have written into your record some comments on the brief which would give some of the figures we have talked about. It might give you some of the background information and we would be glad to pass this out.

An hon. Member: I so move, Mr. Chairman.

Some hon. Members: Agreed.

Mayor Buckwold: And again I personally would like to thank members of the Committee and wish you well in your deliberations. I know you have a very difficult and onerous but responsible task ahead.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

[Interprétation]

propriétaires de maison reçoivent des subventions.

The Chairman: On behalf of the members of the Committee, it is a pleasure for me to thank the representatives of the Canadian Federation of Mayors and municipalities for elaborating on the brief they have submitted to us regarding the White Paper and for answering our questions.

Un des membres de la délégation voudrait peut-être ajouter quelque chose en guise de conclusion?

M. D'Amour: Mr. Chairman on behalf of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities may I thank you as well as your colleagues for letting us present our brief on the White Paper. We do hope our remarks will be taken into consideration. Once more, on behalf of all my colleagues, thank you for the welcome extended to us.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Buckwold.

M. Buckwold: Monsieur le président, pourrions-nous ajouter au mémoire certains commentaires qui comprendraient les chiffres dont nous avons parlés. Vous auriez ainsi accès à certains renseignements et nous serions heureux de vous les distribuer.

Une voix: Je le propose, monsieur le président.

Des voix: D'accord.

M. Buckwold: Je remercie les membres du Comité et je vous souhaite tout le succès possible dans vos délibérations. Je sais que votre tâche est difficile.

Le président: Messieurs, je vous remercie.

APPENDIX B-10

PUBLIC SERVICE ALLIANCE OF CANADA
SUBMISSION TO THE STANDING
COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND
ECONOMIC AFFAIRS

On Government's White Paper Entitled
«Proposals for Tax Reform».

INTRODUCTION

The Public Service Alliance of Canada represents some 125,000 public servants in collective bargaining with the Federal Government. These employees are found in all categories of the Public Service and are engaged in duties requiring skills which are representative of virtually all kinds of occupations across Canada. The membership in the Public Service Alliance is representative of the total labour force across Canada and as such, the Alliance, in making this submission, is expressing views which are of interest to the total labour force across the country.

Members of the Public Service Alliance of Canada are employed in bargaining units for which the earnings vary from as low as \$3,000 to as high as \$20,000 or more per year. The bulk of its membership would fall into the income range of \$5,000 to \$10,000 per year. However, the Alliance also represents a significant number of people in the \$10,000 to \$20,000 range as well as a significant number of people currently earning less than \$5,000 per year.

As a major union, the Alliance has a duty to let its views be known on the Government's White Paper entitled, "Proposals for Tax Reform". These opinions will centre mainly on the proposals aimed at the individual and the family in tax reform and the introduction of a capital gains tax. However, before the Alliance provides its views on these two main areas, it would like to deal briefly with its concept of taxation in the Canadian economy today.

CONCEPT OF TAXATION

The Committee is aware that in its Fifth Annual Review, 1968, the Economic Council of Canada dealt in detail with the problem of poverty in Canada. In this review, the Economic Council used estimates to measure the

APPENDICE B-10

MÉMOIRE DE L'ALLIANCE DE LA
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
AU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES

au sujet du livre blanc publié par le
Gouvernement sous le titre de «Propositions
de réforme fiscale»

AVANT-PROPOS

L'Alliance de la Fonction publique du Canada représente environ 125,000 employés de la Fonction publique du Canada sur le plan de la négociation collective avec le Gouvernement fédéral. Ces employés exercent dans tous les secteurs de la Fonction publique et s'acquittent de fonctions qui exigent des compétences représentant virtuellement tous les genres d'occupations à travers le Canada. Les effectifs de l'Alliance de la Fonction publique représentent fort bien l'ensemble de l'effectif ouvrier du Canada et c'est donc à ce titre que l'Alliance, en présentant ce mémoire, exprime des points de vue d'intérêt pour la totalité de l'effectif ouvrier du pays tout entier.

Les membres de l'Alliance de la Fonction publique du Canada exercent dans les cadres d'unités de négociation dont les barèmes de traitement annuel varient d'un minimum de \$3,000 à un maximum de \$20,000 ou plus. La grande majorité de ses membres touchent un revenu annuel allant de \$5,000 à \$10,000. L'Alliance représente toutefois un nombre considérable d'employés dont le traitement se situe entre \$10,000 et \$20,000 par année ainsi qu'un nombre imposant d'employés qui touchent présentement moins de \$5,000 par année.

L'Alliance, qui compte parmi les syndicats les plus importants, se doit de faire connaître ses commentaires sur le Livre blanc qu'a publié le Gouvernement sous le titre de «Propositions de réforme fiscale». Ces commentaires viseront principalement les réformes fiscales qui affectent les particuliers et la famille ainsi que l'institution d'une taxe sur les gains de capital. Cependant, l'Alliance, avant de vous faire part de ses commentaires sur ces deux sujets d'importance, tient à vous exposer à grands traits son concept de la fiscalité dans le contexte actuel de l'économie canadienne.

LE CONCEPT DE LA FISCALITÉ

Le Comité sait parfaitement que le Conseil économique du Canada, dans son «Cinquième exposé annuel, 1968», a exposé par le détail le problème de la pauvreté au Canada. Le Conseil économique, dans cet exposé, avait eu

level of income that would establish levels of poverty. One of these estimates which we feel is relevant although extremely conservative to today's costs is the one which provides poverty levels as follows:

| Annual Income | Status |
|---------------|-------------------------|
| \$2,000 | Single |
| \$3,500 | Family of two |
| \$4,000 | Family of three or four |
| \$5,000 | Family of five or more |

As we have stated above, these figures are very conservative to 1970 costs. We need only to point out that in April of 1967 it took, in metropolitan Toronto according to a study by the Social Planning Council of that city, \$6,376 a year for a typical family of four (husband, non-working wife, boy age 13 and a girl, age 8) to maintain a modest standard of living. We are now in 1970 and this figure has increased significantly since then. Although we are talking about metropolitan Toronto, which is a major high cost area, we feel that these estimates of poverty levels in 1970 would be more realistic:

| Annual Income | Status |
|---------------|---|
| \$2,500 | Single |
| \$4,000 | Family of two (Husband, wife) |
| \$4,500 | Family of three (Husband, wife, one child) |
| \$5,000 | Family of four (Husband, wife, two children) |
| \$5,500 | Family of five or more (Husband, wife, three children) |

The system of taxation combined with other social security measures can be an effective tool to combat poverty in Canada. However, a big weakness of the White Paper on Taxation is the fact that it has not been released to the Canadian public at the same time as the Government's White Paper on Social Security and Social Development Programmes. We are at a very big disadvantage in evaluating the White Paper without knowing what the Government has in mind with

recours à des estimations pour calculer les niveaux des revenus qui permettraient de déterminer les seuils de pauvreté. Nous avons relevé, parmi ces calculs, des chiffres qui, bien que pertinents, n'en demeurent pas moins en deçà de la vérité au regard des coûts actuels et qui situent de la sorte les divers niveaux de pauvreté:

| Revenu annuel | État civil |
|---------------|---|
| \$2,000 | Célibataire |
| \$3,500 | Famille de deux personnes |
| \$4,000 | Famille de trois et de quatre personnes |
| \$5,000 | Famille de cinq personnes ou plus. |

Comme nous venons de le dire, ces chiffres, en fonction des coûts de 1970, sont bien en deçà de la réalité. Il suffira de vous rappeler que dans le Toronto métropolitain, selon l'enquête menée par le Conseil de planification sociale de cette ville, la famille moyenne de quatre personnes (le mari, l'épouse à la maison, le garçon de 13 ans et la fille de 8 ans) devait compter, en avril 1967, sur un revenu annuel de \$6,376 pour jouir d'un standard de vie modeste. Nous voici en 1970 et ce chiffre a augmenté considérablement depuis l'enquête. Bien qu'il s'agisse, en l'occurrence, du Toronto métropolitain, grande agglomération où les prix sont très élevés, nous croyons tout de même que ce barème de niveaux de pauvreté correspondrait davantage à la situation qui prévaut en 1970:

| Revenu annuel | État civil |
|---------------|---|
| \$2,500 | Célibataire |
| \$4,000 | Famille de deux personnes (le mari et son épouse) |
| \$4,500 | Famille de trois personnes (le mari, l'épouse et un enfant) |
| \$5,000 | Famille de quatre personnes (le mari, l'épouse et deux enfants) |
| \$5,500 | Famille de cinq personnes (le mari, l'épouse et trois enfants). |

Le système fiscal intégré à d'autres mesures de sécurité sociale peut devenir un moyen fort efficace de combattre la pauvreté au Canada. Cependant, le Livre blanc sur la fiscalité présente ce désavantage marqué de ne pas avoir été livré au public canadien en même temps que le Livre blanc sur la sécurité sociale et sur les programmes de progrès social. Il ne nous est guère facile d'apprécier le Livre blanc sans connaître les mesures que le Gouvernement entend prendre sur le plan

respect to the whole field of social security and social development. This is one of our main criticisms of the White Paper.

Nevertheless, we feel that the tax system can be a major tool in fighting poverty and the income levels listed above should be the floor from which taxes will be paid. In this manner, the tax system would add money to the pockets of Canadians who are at the poverty level by not imposing income taxes at these income levels. In our view, another main criticism of the White Paper is that it does not achieve this. Increasing the earnings in the hands of Canadians through reduction in taxes provides assistance without attaching to it a stigma of charity. Further, it reduces the costs of administering a social security programme because it just means collecting less rather than paying out more which is, from an administrative point of view, relatively easy to accomplish.

At this point, we are tempted to recommend further that our income tax system be amended to introduce a system of negative income tax for people who are below the poverty level. This would mean that the Government, in addition to not imposing taxes to Canadians who are below the poverty level, would increase the earnings of these Canadians with payments to enable their income to reach the poverty level. This is a form of income guarantee and we recognise, here again, that it is very closely related to the whole field of social security and social development benefits. We are very uneasy about our position in this matter since we do not know what the Government's proposed policy is in the field of social security and social developments. Therefore, it is very important, in our view, that no action be taken with respect to reform of our taxation system and particularly in the personal income tax area until the Government's complete policy on social development and social security is expressed, discussed and approved.

Finally, we must express our concern with the increasingly heavy burden imposed on the middle income earner by the White Paper's proposals. It is not inaccurate to say that the person earning between \$10,000 and \$20,000 is becoming the middle income earner in Canada. This person has presently a heavy

général de la sécurité sociale et du progrès social. C'est un des plus grands reproches que nous puissions faire au Livre blanc.

Nous croyons néanmoins que le système fiscal peut devenir un des principaux moyens de combattre la pauvreté et que les niveaux de revenus dont il est fait état ci-dessus devraient constituer le minimum à partir duquel les taxes seraient perçues. Le système fiscal pourrait de la sorte ajouter aux disponibilités monétaires des Canadiens qui se trouvent au seuil de la pauvreté en ne percevant pas d'impôt sur le revenu aux niveaux précités. Le Livre blanc en ne préconisant pas cette solution, mérite, là aussi, selon nous d'être critiqué sévèrement. Il suffirait d'augmenter les revenus des Canadiens par une diminution des impôts pour leur fournir une aide qui ne soit pas entachée de charité. Bien plus, on pourrait ainsi comprimer les frais d'administration du programme de sécurité sociale puisqu'il s'agirait tout simplement de moins percevoir plutôt que de déboursier davantage, ce qui est relativement facile à accomplir du point de vue administratif.

Au fait, nous aurions même envie de recommander en plus que notre système fiscal soit modifié de façon à pourvoir à un système négatif d'impôt sur le revenu pour ceux dont le revenu se situe au-dessous du niveau de pauvreté. C'est-à-dire que le Gouvernement, loin de ne plus percevoir d'impôt des Canadiens dont le revenu se situe au-dessous du niveau de pauvreté, en augmenterait le revenu en leur versant des prestations grâce auxquelles leur revenu se situerait au moins au seuil de la pauvreté. Il s'agit d'une formule de garantie du revenu et nous devons admettre, une fois de plus, qu'elle est intimement liée à la question tout entière de la sécurité sociale et des prestations de progrès social. Il nous est plutôt très difficile de nous prononcer catégoriquement en l'occurrence puisque nous ne savons rien de la politique que compte adopter le Gouvernement en matières de sécurité sociale et de progrès social. C'est pourquoi il importe tellement, selon nous, de ne prendre aucune mesure visant la réforme de notre système fiscal et encore moins sur le plan de l'impôt sur le revenu des particuliers, tant que le Gouvernement n'aura pas énoncé sa politique d'ensemble sur le progrès social et la sécurité sociale et tant que cette politique n'aura pas été étudiée et approuvée.

Enfin, nous nous devons de manifester l'inquiétude que nous cause ce fardeau de plus en plus lourd faudrait, selon les propositions du Livre blanc, imposer au contribuable à revenu moyen. Il n'est pas inexact d'affirmer que celui qui gagne de \$10,000 à \$20,000 est en train de devenir le contribuable à revenu

tax burden because he has a heavy financial burden. We cannot go along with the thinking in the White Paper that this is the person who should pay for any easing of the tax burden to the lower income group. The middle income earner usually owns his residence and must, therefore, pay property taxes. His financial situation is such that he buys a wide range of products and is probably the heaviest hit with sales taxes. Because of the progressive rates of taxation, he pays more income tax than the lower income person and he is probably the person who also is expected to bear most of the burden for charity donations, support to chosen religious organizations and other financial commitments that may occur. In addition, he is also the person who occupies positions in the technical, professional, administrative or supervisory sector of our work force. He is, in our view, the potential for our decision makers of the future and any increase in his tax burden will only lead to a disincentive for him to improve his situation. We feel that the middle income earner, although his situation is certainly not as bad as the low income earner, must also be given priority in a tax review system and definitely must not have a heavier tax burden imposed on him to compensate for losses in tax revenue from other sources.

THE INDIVIDUAL IN TAX REFORM

We will now move with some detailed comments on Chapter 2 of the tax reform paper and we will deal with those sections of the Chapter that we are concerned with.

Personal Exemptions (paragraph 2.2 to 2.4, Page 14)

Although the tax reform proposals do provide an increase in exemptions, this is not enough. As stated previously, tax reform in this day and age should provide relief to people who are at the poverty level and in line with our concept illustrated above previously, the exemptions should be as follows:

| Annual Income | Status |
|---------------|-------------------------------|
| \$2,500 | Single |
| \$4,000 | Family of two (Husband, wife) |

moyen. Ce contribuable porte présentement un lourd fardeau fiscal puisqu'il porte un lourd fardeau financier. Nous ne souscrivons certainement pas à ce concept du Livre blanc selon lequel ce contribuable devrait assumer les abattements d'impôt consentis au groupe à revenus moindres. Le contribuable à revenu moyen possède généralement sa propre maison et il lui faut à ce titre payer des taxes foncières. De par sa situation financière, il achète une grande diversité de produits et c'est probablement celui qu'affectent le plus les taxes de vente. Compte tenu des taux gradués d'imposition, il paie plus d'impôts que le contribuable à revenu moindre et c'est probablement sur lui qu'on compte le plus lorsqu'il s'agit de recueillir des dons de charité, d'appuyer de ses deniers les œuvres de charité accréditées et de prendre les autres engagements financiers qui se présentent. De plus, c'est le contribuable qui occupe un poste dans le secteur technique, professionnel, administratif ou hiérarchique de l'effectif ouvrier. C'est précisément lui qui, selon nous, sera appelé un jour ou l'autre à prendre des décisions et tout accroissement de son fardeau fiscal ne peut, à la longue, que le désintéresser d'améliorer sa condition. Nous croyons donc que le travailleur à revenu moyen, bien que sa situation ne soit certes pas aussi critique que celle du travailleur à faible revenu, doit aussi faire l'objet d'une attention particulière dans les cadres d'une réforme fiscale et qu'on ne devrait, en aucun cas, lui imposer un plus lourd fardeau fiscal aux fins de récupérer les pertes de revenu fiscal en provenance d'autres sources.

LA RÉFORME FISCALE ET LES PARTICULIERS

Nous allons donc passer, avec commentaires circonstanciés à l'appui, au deuxième chapitre des propositions de réforme fiscale et nous allons traiter des articles du chapitre qui nous causent le plus d'inquiétude.

Les exemptions personnelles (paragraphes 2.2 à 2.4, pages 16 et 17).

Bien que les propositions de réforme fiscale prévoient un relèvement des exemptions personnelles, cette mesure ne suffit pas. Comme nous l'avons d'ailleurs déjà dit, à notre époque, toute réforme fiscale doit alléger le fardeau de ceux dont le revenu se situe au niveau de la pauvreté et, en conformité du concept que nous avons exposé, voici quelles devraient être les exemptions:

| Revenu annuel | État civil |
|---------------|---|
| \$2,500 | Célibataire |
| \$4,000 | Famille de deux personnes (mari, épouse). |

We do not have to emphasize again that it is very costly to live in Canada today and particularly to live in our cities. It is, in our view, a moral obligation on the part of the Government not to take money away from people with income at or below the levels listed above.

Family Unit (paragraph 2.5, Page 14 and 15)

We are, to say the least, disappointed in the Government's attitude on the family unit concept. Although we recognise the problems associated with a family unit tax, we do feel that it should not be brushed aside so casually and that it should have been considered seriously as part of the total tax reform proposals. Tax reform does not occur every year and with the facilities available to the Government, we feel justified to request that such an overall review of our tax system includes a serious consideration of the family unit concept. In fact, we feel that this approach should certainly be considered instead of increasing the tax burden on the middle income earner.

Deductions for Dependants (Paragraph 2.6, Page 15)

Although we recognise the relevancy of dependants deductions to social security programmes in general, we must reiterate as we have done previously in our brief, our difficulty in evaluating the Government's proposals without knowing what its policy will be in the area of social security. Further, consistent with our proposal related to poverty levels, the dependants deductions should be raised from \$300 to \$500 per year for children under 16 and to around \$750 for others. Only in this way would a family of three not pay taxes on incomes of \$4,500 per year or less and a family of five or more not pay taxes on incomes of \$5,000 per year or less. Therefore, we cannot accept that deductions for children remain as is and we recommend that they be increased significantly.

Child Care Expenses (Paragraph 2.7-2.9, Page 15)

In isolation, this proposal of child care expenses is a good principle. However, when it is taken in conjunction with the reasoning under "Deductions for Dependants", we feel

Nous ne croyons pas devoir insister davantage sur la cherté actuelle du coût de la vie au Canada et plus précisément dans nos agglomérations urbaines. Le Gouvernement a, selon nous, l'obligation morale de ne pas percevoir d'argent de ceux dont le revenu se situe aux niveaux précités ou en dessous de ces niveaux.

La famille en tant qu'unité (article 2.5, page 17)

Que nous soyons déçus du concept gouvernemental de la famille en tant qu'unité, c'est le moins que nous puissions dire. S'il nous faut bien admettre les problèmes inhérents à l'imposition de la famille en tant qu'unité, nous n'en croyons pas moins qu'il s'agit d'une solution qu'il ne faudrait pas écarter avec une telle désinvolture mais dont il faudrait sérieusement tenir compte dans l'ensemble des propositions d'une réforme fiscale. Ce n'est pas tous les ans qu'on procède à une réforme fiscale et compte tenu des moyens dont dispose le Gouvernement, nous croyons pouvoir demander à bon droit que toute réforme générale de notre système fiscal tienne sérieusement compte du concept de la famille en tant qu'unité contributive. Au fait, nous croyons qu'il faudrait songer de préférence à cette solution plutôt qu'à l'accroissement du fardeau fiscal du contribuable à revenu moyen.

Déductions pour personnes à charge (article 2.6, page 17)

Bien que nous admettions le rapport entre les déductions pour personnes à charge et les programmes de sécurité sociale dans leur ensemble, il nous faut reprendre ce thème que nous avons déjà exposé dans le présent mémoire à l'effet qu'il nous est difficile d'apprécier les recommandations du Gouvernement sans savoir quelles sont exactement les mesures qu'il envisage sur le plan de la sécurité sociale. De plus, si on tient compte de nos recommandations relatives aux niveaux de pauvreté, il faudrait que les déductions pour personnes à charge soient portées de \$300 à \$500 par année par enfant de moins de seize ans et à quelque \$750 dans le cas des autres personnes à charge. C'est à cette seule condition que la famille de trois personnes ne paierait pas d'impôt sur un revenu annuel de \$4,500 ou moins et que la famille de cinq personnes ou plus n'en paierait pas sur un revenu annuel de \$5,000 ou moins. Par conséquent, nous ne souscrivons pas au maintien à leur niveau actuel des exemptions pour enfants et nous recommandons que ces exemptions soient majorées considérablement.

Frais de garde d'enfants (article 2.7, page 17)

Privée de son contexte, la recommandation de permettre de déduire les dépenses afférentes à la garde des enfants, est excellente en principe. Cependant, prise dans le contexte

that it is inconsistent and unfair. At this point, we would like to ask a question: Why help working parents by allowing a deduction for child care and not help the one wage earner family by not increasing the deductions for dependants? Are working parents not getting an unfair advantage over families with one wage earner? Working parents earn extra money and will get an added benefit from tax reform. However, for those families where the mother stays at home and does not work, the wage earner gets no benefit from the proposals of the White Paper by an increase in deductions for dependants. There is an injustice here against the family man with a non-working wife.

Employment Expenses (Paragraph 2.10 to 2.15, Page 15 and 16)

We have no quarrel with this concept although we feel it should be extended to cover improvements in personal qualifications. We must recognise that a large portion of our Canadian work force lacks the kind of skills which are necessary to obtain jobs at a good rate of pay. If the concept behind employment expenses could also cover personal improvements, it would certainly be an added incentive to those Canadians who wish to improve their personal qualifications by undertaking, on their own, improvement courses.

Changes in Rate Schedules (Paragraph 2.28 to 2.44, Page 18 to 21)

In view of our proposal with respect to personal exemptions and deductions for dependants and our insistence that the burden must not be increased for the middle income earner, we oppose the changes in the rate schedules as listed in Tables 1 to 10 and we recommend very strongly that the taxation burden on Canadian citizens not be increased as a result of the proposals of the White Paper.

Pension Plans and Retirement Savings Plans (Paragraph 2.45-2.52, Page 21-22)

Like several other portions of the White Paper, these sections are not sufficiently detailed to permit an in depth comment.

One would hope, for example, that escalation of the economy generally would in itself justify escalation of the present limits concerning the annual amounts of pension or retirement plan contributions which may be

des principes énoncés à l'article visant les «déductions pour personnes à charge», nous la croyons à la fois illogique et injuste. Ce qui nous amène à poser cette question: Pourquoi venir en aide au couple qui travaille en lui permettant de déduire des frais de garde d'enfants et ne pas venir en aide à la famille à revenu unique en refusant de majorer les déductions pour personnes à charge? Le couple qui travaille ne bénéficie-t-il pas d'un avantage injuste sur la famille qui ne compte que sur un seul revenu? Le couple qui travaille, tout en gagnant davantage, verrait la réforme fiscale lui conférer un avantage supplémentaire. Par contre, dans le cas des familles dont la mère reste au foyer et n'occupe pas d'emploi rémunéré, le salarié ne retirerait aucun avantage des propositions du Livre blanc sous forme d'augmentation de déductions pour personnes à charge.

Les frais professionnels (articles 2.10 à 2.15, pages 18 et 19).

Nous n'avons rien à redire à ce concept bien qu'à notre avis cette mesure devrait s'appliquer aussi au perfectionnement du degré de compétence des particuliers. Il faut bien admettre qu'un secteur important de l'effectif ouvrier au Canada ne possède pas le degré de compétence dont il aurait besoin pour occuper des postes bien rémunérés. Si le concept dont s'inspire le chapitre des frais professionnels pouvait aussi s'appliquer au perfectionnement des particuliers, on ne manquerait certes pas d'encourager les Canadiens à acquérir un degré supérieur de compétence en suivant, de leur propre chef, des cours de perfectionnement.

Modification du barème de l'impôt (articles 2.28 à 2.44, pages 21 à 24)

Compte tenu de nos recommandations relatives aux exemptions personnelles et aux exemptions pour personnes à charge et du fait que nous insistons pour que ne soit pas accru le fardeau des contribuables à revenu moyen, nous nous opposons aux modifications du barème de l'impôt qui paraît aux tableaux 1 à 10 et nous recommandons instamment que le fardeau fiscal des citoyens canadiens ne soit pas augmenté par suite des propositions du Livre blanc.

Les régimes de pension et les régimes d'épargne-retraite (articles 2.45 à 2.52, pages 24 à 26)

Ces articles, comme bien d'autres du Livre blanc, ne sont pas suffisamment circonstanciés pour que nous puissions les commenter à fond.

On pourrait espérer, par exemple, que l'accroissement graduel de l'économie, dans son ensemble, justifierait en soi, l'augmentation graduelle des limites présentement imposées au montant annuel des contributions aux

deducted from an employee's yearly income to determine his net income for income tax purposes. Indeed, the Alliance would make such a recommendation were it not for the fact that the White Paper indicates that the Government will eventually make additional proposals in respect of this matter. Common sense dictates that it behooves one to wait enunciation of these additional proposals before commenting in a vacuum. It is regrettable that the White Paper is incomplete in this area. Meanwhile, there is no apparent alternative to accepting continuation of the present limitations in the hope that the eventual proposals will prove to be more equitable.

CAPITAL GAINS AS INCOME

The Alliance is very much concerned about the proposed capital gains tax and particularly about three things, capital gains tax on principal residences, capital gains tax on property held for personal use or enjoyment and the valuation day concept.

When a Canadian citizen buys a home, not with the intention of selling it at a later date to make a profit, he buys his house to improve his living conditions and to provide him with the best possible conditions to raise his family. We must add that in buying a home today, he must do it through mortgages at rates of interest somewhere around 10 per cent. We do not see, however, any mention in the White Paper that the interest payments will be deductible. In the first five to ten years of his mortgage, under present interest rate conditions, the home owner pays off more interest than capital.

It is unfair, in our view, to force home owners to pay a capital gains tax on his principal residence without allowing him to deduct his interest rate payments as a necessary expenditure towards the maintenance of his property. In business, interest payments on capital which has been borrowed for production or other purposes, is deductible as an expense. Therefore, if an individual home owner is expected to pay a capital gains tax, his interest payments should also be deductible. Our proposal, therefore is to scrap the capital gains tax on principal residences for two reasons: (a) an individual home owner does not buy with a view of making a profit in resale and (b) his interest payments are not presently, nor are they intended to be deductible. We do feel, however, that there is some

régimes de pension ou aux régimes d'épargne-retraite que l'employé peut défalquer de son revenu annuel aux fins de déterminer son revenu net pour fins d'impôt sur le revenu. De fait, l'Alliance ferait une recommandation en ce sens, si ce n'était que le Livre blanc laisse supposer que le Gouvernement présentera éventuellement d'autres recommandations pertinentes. Il est donc parfaitement logique que nous attendions l'énoncé des propositions complémentaires plutôt que d'offrir des commentaires à tout hasard. Il est regrettable que le Livre blanc ne contienne pas toutes les données afférentes. Dans l'interval, il ne semble exister de solution de rechange au maintien des limites actuelles tout en espérant que les prochaines propositions seront plus équitables.

LES GAINS DE CAPITAL CONSIDÉRÉS COMME REVENU

L'Alliance exprime de très nettes réserves sur l'établissement éventuel d'un impôt sur les gains de capital et plus précisément sur trois plans: l'impôt de gains de capital sur les résidences principales, l'impôt de gains de capital sur les autres biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel et le principe du «jour de l'évaluation».

Lorsque le citoyen canadien se porte acquéreur d'une maison sans avoir l'intention de la revendre et de réaliser un bénéfice par la suite, il devient propriétaire pour améliorer ses conditions de logement et pour bénéficier de conditions plus favorables pour élever sa famille. Ajoutons que celui qui achète présentement une maison doit contracter un emprunt sur hypothèque à des taux d'intérêt d'environ dix p. cent. Et cependant, il n'est fait aucune mention, dans le Livre blanc, d'une déduction des paiements sous forme d'intérêts. Le propriétaire, au cours des cinq à dix premières années de remboursement de son hypothèque paye plus d'intérêt que de principal.

Il serait injuste, selon nous, d'obliger le propriétaire à payer un impôt de gain de capital sur sa résidence principale sans lui permettre de défalquer ce qu'il a payé à titre d'intérêts comme condition indispensable au maintien de son statut de propriétaire. Dans le commerce, on admet à titre de dépense déductible les frais d'intérêts sur les emprunts de capital destinés à la production et à d'autres fins. Par conséquent, on ne saurait s'attendre à ce que le propriétaire de sa maison paye un impôt sur ses gains de capital sans lui permettre en même temps de déduire ses frais d'intérêts. Notre recommandation se résume donc à la mise au rancart de l'impôt de gains de capital sur les résidences principales pour ces deux raisons: (a) le particulier qui devient propriétaire n'achète pas sa maison dans le but de

merit in imposing a capital gains tax on investment capital where there is every intention on the part of the investor in land or stocks to make a profit as a result of the resale of his investments.

In the same way, we are not at all impressed by the proposals to impose a capital gains tax on other property held for personal use or enjoyment. We feel that the argument against a capital gains tax here is the same as that for a principal residence whereby the individual Canadian buys without a view of selling later for profit and he must also often borrow to accumulate that property and his rate of interest is not deductible under the White Paper proposals. Our opposition with respect to these items is also very much influenced by this Valuation Day Concept. Nowhere in the White Paper does it say how properties will be assessed on valuation day and what controls there will be on the person who purposely values high in order that when he resells, makes a small paper profit or even takes a loss when his selling price is compared to his valuation day assessments. We can see that a proper control of this valuation of personal property will mean a multitude of Government Inspectors, assessors and investigators who will have to go across the country, penetrate into employees' homes, investigate personal affairs, make endless reports followed by further investigations and hearings, all of which will be extremely costly and possibly will use up all if not more of the extra money that can be collected from a capital gains tax. The only end result will have been to employ a multitude of people to check something out without any beneficial effect to the Canadian economy generally. This is, in our view, a non-productive exercise and only introduces complexities in our tax system which are not necessary.

PENSIONS PAYABLE TO NON-RESIDENTS

Finally, we would like to comment briefly on the matter of pensions payable to non-residents. The White Paper is vague (paragraph 1.46) concerning the treatment to be accorded persons living outside of Canada but in receipt of pensions earned in Canada. Refer-

aliser un bénéfice en la revendant; et (b) ses frais d'intérêt ne sont déductibles présentement et ne le seraient pas. Nous croyons par contre que l'imposition des gains de capital sur les placements n'est pas sans mérites surtout lorsque tout démontre que l'acheteur de terrains ou de titres avait nettement l'intention de réaliser un bénéfice par la revente de ses placements.

Par les mêmes critères, nous ne sommes nullement convaincus du bien-fondé de l'imposition des gains de capital sur les autres biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel. Nous pouvons invoquer en l'instance le même argument que celui que nous avons invoqué contre l'imposition des gains de capital sur les résidences principales, soit que le citoyen canadien n'achète pas ces biens dans le but de les revendre à profit, qu'il lui faut souvent emprunter pour acquérir ces biens et que ses frais d'intérêt ne sont pas déductibles aux termes des propositions du Livre blanc. Le principe du «jour de l'évaluation» a grandement influé sur notre opposition à l'imposition de ces biens. Le livre blanc ne fait aucune mention de la façon dont ces biens seraient évalués le «jour de l'évaluation» ni des contrôles qu'on pourrait exercer sur le contribuable qui, de propos délibéré, aurait recours à une très forte évaluation afin de diminuer sa marge de bénéfices à la revente ou même de subir une perte lorsqu'il comparera le prix de vente au prix qu'il aura fixé le «jour de l'évaluation». On peut donc conclure qu'un contrôle rigoureux de cette évaluation des biens personnels nécessitera une multitude d'inspecteurs, de cotiseurs et d'enquêteurs gouvernementaux qui devront parcourir le pays, pénétrer dans les foyers des employés, enquêter sur les affaires personnelles, rédiger d'interminables rapports suivis d'enquêtes complémentaires et d'audiences, ce qui, dans l'ensemble, se solderait par des frais onéreux et qui pourrait fort bien coûter autant sinon plus que le supplément de revenus perçu sous forme d'impôt sur les gains de capital. Il en résulterait, à toutes fins utiles, l'embauchage d'une multitude d'employés chargés d'exercer un contrôle sans le moindre avantage pour l'économie canadienne en général. Ce serait là, selon nous, une mesure stérile qui ne servirait qu'à compliquer inutilement notre système d'imposition.

PENSIONS PAYÉES AUX PERSONNES DOMICILIÉES A L'ÉTRANGER

En dernier lieu, qu'il nous soit permis de commenter brièvement la question des pensions payées aux personnes domiciliées à l'étranger. Le Livre blanc (à l'article 1.46) est vague quant au traitement qu'on accorderait aux personnes domiciliées à l'étranger et qui

ence is made to a "withholding tax of 25 per cent but with a provision for lower or higher rates if the circumstances of the recipient warrant". There is no indication of how different circumstances might affect the tax rate. For example, would the circumstances of a pension being a person's only income attract a lower tax rate? If not, would such a person pay the same amount of tax as if he were living in Canada? Or do the "different circumstances" refer to the tax status of the pensioner insofar as the host country is concerned?

Would persons already living in foreign countries and who moved thereto at a time when legislation or treaties existed which provided a Canadian income tax advantage, have a vested right in whatever advantageous arrangement applied to them immediately before the effective date of the White Paper proposals when implemented? Cases can be cited in which, faced with the increasing difficulty of making ends meet in Canada on what appeared, prior to retirement, to be reasonable pensions, the seeking out of tax havens outside Canada has become important in a pensioner's struggle for survival.

SUMMARY

In summary, our recommendations with respect to the White Paper on Taxation are as follows:

1. That any action to change our present system of taxation, particularly, in the area of personal income tax, be withheld until the Government's policy on social security and social development benefits is made public.
2. That the system of personal income tax be recognised as a useful device to alleviate, along with other measures, the problem of poverty in Canada. More particularly, this would mean that basic exemptions would be raised to a level of income which recognises, in a realistic manner, how much it costs to live in Canada today. This can be achieved by establishing the basic exemption for a single person of \$2500 and for a married person with a dependant wife at \$4000, and by setting deductions for dependant children under 16 of \$500 per child and over 16 of \$750 per child.
3. That the proposed \$150 exemption for employment expenses also be allowed for expenses for personal improvement.

touchent une pension acquise au Canada. On parle bien d'une «retenue fiscale de 25 p. cent, sous réserve de barèmes moins élevés ou plus élevés selon que le justifiera la situation du bénéficiaire». On ne dit toutefois pas de quelle façon la situation du bénéficiaire affecterait le barème d'imposition. Faudrait-il en conclure, par exemple, que la situation du retraité dont la pension de retraite constitue l'unique revenu, lui vaudrait un taux moindre d'imposition? Sinon, cette personne serait-elle appelée à payer autant d'impôt que si elle était domiciliée au Canada? Ou bien, la «situation du bénéficiaire» serait-elle la situation fiscale du retraité en fonction du pays où il a élu domicile?

Les personnes qui demeurent déjà à l'étranger et qui y ont établi domicile à l'époque où existaient des lois et des traités qui procuraient des avantages sur le plan de la fiscalité canadienne, bénéficieraient-elles d'un droit acquis quant aux avantages des dispositions qui leur étaient applicables immédiatement avant la date d'application des propositions du Livre blanc? On pourrait citer des cas où, face aux difficultés croissantes d'équilibrer un budget à même ce qui avait pu sembler, avant la mise à la retraite, une pension raisonnable, il a fallu que les retraités en viennent, dans leur lutte pour survivre, à considérer comme solution, de chercher refuge dans un pays où les impôts sont beaucoup moindres qu'au Canada.

RÉSUMÉ

Voici quelles sont en résumé nos recommandations relatives au Livre blanc sur la réforme fiscale:

1. Que toute mesure qui aurait pour but de modifier notre système fiscal actuel, et plus précisément en ce qu'elle affecterait l'impôt sur le revenu des particuliers, soit différée tant que le Gouvernement n'aura pas fait connaître sa politique de sécurité sociale et les prestations de progrès social.
2. Que le système d'imposition du revenu des particuliers soit reconnu comme moyen utile, intégré à d'autres moyens, de remédier à la pauvreté au Canada. Il s'agirait, plus précisément, d'augmenter les exemptions de base à un niveau de revenu qui tienne compte, de façon réaliste, de la cherté actuelle de la vie au Canada. On pourrait y parvenir en établissant à \$2,500 l'exemption de base du célibataire et à \$4,000 celle du contribuable dont l'épouse est à sa charge et en établissant à \$500 l'exemption pour les enfants à charge de moins de 16 ans et à \$750 celle des enfants de plus de 16 ans.
3. Que la déduction de \$150 au titre des frais professionnels soit aussi accordée pour les frais de perfectionnement personnel.

4. The tax burden on the middle income earners must not be increased and there should be no change in their income tax rate.

5. The proposed capital gains tax on principal residences and on property held for personal use or enjoyment should be scrapped as being both inefficient and inequitable.

4. Que le fardeau fiscal des travailleurs à revenu moyen ne soit pas augmenté et que demeure inchangé le barème d'impôt sur le revenu qui leur est applicable.

5. Que soit mis au rancart comme inefficace et inéquitable le projet d'imposition des gains de capital sur les résidences principales ainsi que sur les autres biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel.

APPENDIX B-11

Graphic Arts Industries Association/
Association des Industries Graphiques
75 Albert Street, Ottawa 4
236-7208

SUBMISSION TO THE COMMITTEE OF
THE HOUSE OF COMMONS ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS RE THE
WHITE PAPER ON TAX REFORM

I. INTRODUCTION AND SUMMARY OF
CONCLUSIONS

1. The latest statistics available to us from the Dominion Bureau of Statistics are those for 1967. There is a total of 2,072 commercial printing firms in Canada which employ a total, including working owners, of 39,201 persons who manufacture and ship goods that have a value of \$596,770,000. This averages \$15,223 per employee. These firms are located from coast to coast in every province, in every city and in almost every town. The industry, therefore, is vitally important to the economy of each and every region in Canada. In general, the vast majority of these firms consists of small Closely Held Corporations.

2. GAIA is the national organization of the Canadian printing and allied graphic arts industries. It was incorporated on March 6, 1958, under Part II of the Companies Act of Canada.

It is the only body dedicated to the advancement of these associated industries in a truly national sense. We estimate that our members account for approximately 80% of the production of the commercial printing industry, as summarized in Section 1 above.

More details about GAIA appear in Appendix "E".

3. At this time it is abundantly clear that there is, throughout the industry, a tremendous interest in tax reform proposals among the members. This was expressed by their overwhelming response to a questionnaire which was recently sent to them and by a large number of letters and suggestions asking that the Association do everything in its power to express a collective view on behalf of printers regarding the current tax proposals.

On January 5, 1970, the Association circularized its members to ask their assessments of

APPENDICE B-11

Graphic Arts Industries
Association/Association des Industries
Graphiques
75, rue Albert, Ottawa 4
236,7208

MÉMOIRE AU COMITÉ DE LA CHAMBRE
DES COMMUNES
SUR LES FINANCES, LE COMMERCE ET
LES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
SUJET: LE LIVRE BLANC SUR LA
RÉFORME FISCALE

I. INTRODUCTION ET RÉSUMÉ DES CON-
CLUSIONS

1. Les statistiques les plus récentes que le Bureau fédéral de la Statistique a mises à notre disposition sont celles de 1967. Il y a au Canada un total de 2,072 firmes d'imprimerie commerciale qui emploient en tout, y compris les propriétaires travailleurs, 39,201 personnes affectées à la fabrication et à l'expédition de produits ayant une valeur de \$596,770,000. Ceci représente une moyenne de \$15,223 par employé. Ces firmes sont situées d'un bout à l'autre du pays dans toutes les provinces, dans toutes les cités et dans presque toutes les villes. Par conséquent, l'industrie est essentiellement importante pour l'économie de toutes et chacune des régions du Canada. En général, la grande majorité de ces firmes sont des petites corporations fermées.

2. L'AIG est l'organisme national de l'industrie canadienne de l'imprimerie et des industries d'arts graphiques connexes. Elle a été érigée en corporation le 6 mars 1958, aux termes de la Partie II de la Loi sur les compagnies du Canada.

C'est le seul organisme qui se dévoue à l'avancement de ces industries associées dans un sens véritablement national. Nous estimons que nos membres participent à environ 80 p. 100 de la production de l'industrie de l'imprimerie commerciale, tel que résumé dans l'alinéa 1 ci-dessus.

On trouvera plus de détails au sujet de l'AIG à l'Annexe "E".

3. A l'heure actuelle, il est extrêmement clair qu'il existe parmi les membres, dans toute l'industrie, un intérêt immense pour les propositions sur la réforme fiscale. Cela s'est manifesté par le nombre écrasant de leurs réponses à un questionnaire qui leur a été adressé dernièrement et par le nombre considérable de leur lettres et suggestions demandant à l'Association de faire tout en son pouvoir pour exprimer un point de vue collectif au nom des imprimeurs au sujet des propositions fiscales courantes.

Le 5 janvier 1970, l'Association a distribué à ses membres un questionnaire leur deman-

the probable impact upon their own businesses of proposals contained in the White Paper. A copy of the questionnaire, together with a summary of the replies, is attached as Appendix "A" to this submission; 64% of the membership took the trouble to return the questionnaire by mid-January. This striking response indicates the seriousness with which the membership as a whole considers the White Paper proposals.

This submission was approved by the Executive Committee of the Association at a meeting held in Vancouver on Monday, February 9th.

4. Our conclusions are:

(a) The Association is sympathetic towards the Government's expressed desire to establish a more equitable tax system, and particularly commends those proposals intended to relieve lower income taxpayers.

(b) That in searching for equity, the Government has produced a set of proposals which will seriously damage the prospects for growth of a large number of Canadian businesses.

(c) The abolition of the dual tax rate for corporate income will be particularly harmful to small business without affecting large business. The dual rate structure should therefore be retained.

(d) The proposal to tax the full gain on the sale of shares of Closely Held businesses (in many cases the principal asset of the individuals concerned), while taxing one-half the gain made on stock market transactions, including short term speculative gains, cannot be reconciled with the objectives of equity.

(e) If gains are to be taxed (a most regrettable step, in our opinion), a distinction should be made between taxes on a long term capital gain and the taxes on a short term gain arising from the sale of shares in Widely Held Corporations. If any form of capital gains tax should be introduced, we recommend that estate taxes be withdrawn, because a capital gains tax is nothing else but a prepayment of estate taxes.

(f) The proposals in respect of convention and entertainment expenses are unnecessary in view of present safeguards in the law, and, if implemented, would seriously

dent leur avis sur les répercussions que pourraient avoir sur leur propre entreprise les propositions contenues dans le Livre blanc. On trouvera à l'Annexe "A" du présent mémoire un exemplaire du questionnaire, ainsi qu'un résumé des réponses qui y ont été données; 64 p. 100 des membres se sont donné la peine de retourner le questionnaire complété vers la mi-janvier. La réaction impressionnante à ce questionnaire indique bien tout le sérieux que les membres dans l'ensemble attachent aux propositions du Livre blanc.

Le présent mémoire a été approuvé par le Comité exécutif de l'Association lors d'une assemblée qui a eu lieu à Vancouver le lundi, 9 février.

4. Nos conclusions sont les suivantes:

(a) L'Association est sympathique à l'endroit de l'intention exprimée par le gouvernement d'établir un système fiscal plus équitable, et elle appuie particulièrement les propositions visant à soulager les contribuables qui ont un revenu inférieur.

(b) En recherchant l'équité, le gouvernement a élaboré une série de propositions qui vont nuire sérieusement aux perspectives de croissance d'un grand nombre d'entreprises canadiennes.

(c) L'abolition du double taux d'impôt pour le revenu des corporations va particulièrement nuire aux petites entreprises sans affecter les plus grandes. Il faudrait donc conserver la structure du double taux.

(d) Il est impossible de rattacher aux objectifs d'équité la proposition visant à imposer les profits complets réalisés sur la vente des actions des corporations fermées (dans plusieurs cas, le principal avoir des firmes concernées), tout en imposant seulement la moitié des profits réalisés sur les transactions de bourse.

(e) Si les gains doivent être imposés (une mesure très regrettable, à notre avis), il faudrait faire une distinction entre les impôts sur un gain de capital à long terme et les impôts sur un gain de capital à court terme provenant de la vente d'actions dans les corporations ouvertes. Si une forme quelconque d'impôt sur le gain de capital est mise en vigueur, nous recommandons que les impôts sur les successions soient supprimés, car un impôt sur le gain de capital n'est nulle autre chose qu'un paiement anticipé d'impôts sur une succession.

(f) Les propositions à l'égard des dépenses pour les congrès et les réceptions sont inutiles à cause des sauvegardes que prévoit la loi actuellement et, si elles étaient

disrupt the educational activities of the Association now directed towards improving the productivity of the industry. We recommend that all such costs on a reasonable scale continue to be treated as allowable business expenses.

(g) The suggestion that investment in a Widely Held Company be valued every five years for taxation purposes should be withdrawn; implementation will injure one-third of those affected in our industry.

II. SCOPE OF THE SUBMISSION

5. The Association has confined its review of the White Paper to those areas which are of particular concern to its members, i.e., the proposals specifically dealing with the taxation of Closely Held Corporations. The members of the Association, in common with other thoughtful Canadians, are concerned about many of the other proposals, especially those which tend to inhibit economic growth. However, time has not permitted comprehensive review of the White Paper or the development of alternative proposals except in the areas of most immediate concern to the Association members.

III. TAXATION OF CORPORATIONS

6. The proposal to abolish the present dual rate structure has been justified on two grounds:

(a) To achieve equity between corporations and unincorporated businesses with which they compete.

(b) To remove the present abuse of the low rate caused by the division of a business into a number of corporations, in order to obtain the low rate benefit more than once.

7. Each of these rationalizations requires comment. The main objective of incorporation is to seek the benefit of limited liability and of continued existence apart from the life of the individuals who carry on the business. Therefore, anyone proposing to develop a productive business enterprise of any significance incorporates his business unless prevented by law. It cannot then be said that the different tax treatment granted to corporations confers upon that form of business any significant advantage over its unincorporated competition. In any event, the present low rate of tax on the first \$35,000 of income is a benefit only to the extent that it encourages

mises en vigueur, elles entraveraient sérieusement les activités éducationnelles que poursuit maintenant l'Association en vue d'améliorer la productivité de l'industrie. Nous recommandons que toutes ces dépenses faites sur une échelle raisonnable continuent à être traitées comme des dépenses d'affaires non imposables.

(g) La suggestion pour qu'un investissement dans une corporation ouverte soit évalué à tous les cinq ans pour des fins d'imposition devrait être retirée; si elle est mise en vigueur, elle nuira à un tiers de ceux qui sont touchés dans notre industrie.

II. DOMAINES DU MÉMOIRE

5. L'Association a limité sa revue du Livre blanc aux domaines qui sont d'un intérêt particulier pour ses membres, c'est-à-dire, les propositions traitant spécifiquement de l'imposition des corporations fermées. Les membres de l'Association, à l'instar des autres Canadiens prévenants, s'inquiètent de plusieurs autres propositions, particulièrement celles qui tendent à entraver la croissance économique. Cependant, le temps ne nous a pas permis de faire une revue complète et détaillée du Livre blanc ni de faire des contre-propositions, sauf dans les domaines qui intéressent du plus près les membres de l'Association.

III. IMPOSITION DES CORPORATIONS

6. La proposition visant à abolir la présente structure du double taux a été justifiée pour deux motifs:

(a) Réaliser l'équité entre les corporations et les entreprises non érigées en corporation avec lesquelles elles font concurrence.

(b) Supprimer les abus actuels du taux peu élevé occasionnés par la division d'une entreprise en un certain nombre de corporations, afin d'obtenir l'avantage d'un taux peu élevé plus d'une fois.

7. Chacun de ces principes rationnels exige des commentaires. Le principal objectif de l'incorporation consiste à rechercher l'avantage d'une responsabilité limitée et de maintenir l'existence d'une firme séparément de celle des individus qui sont en affaires. Par conséquent, celui qui projette de mettre sur pied une entreprise d'affaires productive d'une importance quelconque fait ériger son entreprise en corporation à moins qu'il n'en soit empêché par la loi. On ne peut pas dire alors que le traitement fiscal différent accordé aux corporations confère à ce genre d'entreprises un avantage significatif sur leurs rivaux non érigés en corporations. A tout événement,

the reinvestment of profits in the business, because withdrawals of profit, either by bonus or dividend, attract additional personal tax. Surely this cannot be described as harmful to the economy.

8. The comments made in the White Paper and by the Minister of Finance concerning abuse of the low rate are obviously not directed to the graphic arts industry since, based upon the results of the questionnaire, very few companies earn profits close to \$35,000. Therefore, few appear to have any incentive to subdivide their businesses. In any event, the Act contains a more than adequate safeguard in Section 138A(2):—"Associated corporations. Where, in the case of two or more corporations, the Minister is satisfied

(a) that the separate existence of those corporations in a taxation year is not solely for the purpose of carrying out the business of those corporations in the most effective manner,

and

(b) that one of the main reasons for such separate existence in the year is to reduce the amount of taxes that would otherwise be payable under this Act the two or more corporations shall, if the Minister so directs, be deemed to be associated with each other in the year."

If the Government still believes abuses exist, they exist because of its own failure to administer the law. While the desire to have a simple tax law is laudable, surely simplicity or ease of administration must not overrule the necessity to maintain equity.

9. The low rate was introduced by the Government as a measure to protect small business at a time when corporate tax rates were increased above the relatively nominal rates of tax imposed prior to 1949. (It is of interest to note that in 1947 and 1948 corporate taxes were imposed at the uniform rate of 30 per cent). The dual rate structure has been an encouragement to small business and has become an established part of both the Canadian and United States tax structures.

There appears to be little evidence that the authors of the White Paper gave any serious thought to the economic consequences which would follow the removal of this feature.

le taux d'impôt peu élevé actuel sur les premiers \$35,000 de revenu n'est un avantage que dans la mesure où il encourage le nouvel investissement des profits dans l'entreprise, car les retraits de profits, que ce soit sous la forme de bonis ou de dividendes, sont une source d'impôts personnels additionnels. Il est bien certain que cela ne peut pas être décrit comme étant nuisible à l'économie.

8. Les commentaires que fait le ministre des Finances dans le Livre blanc au sujet des abus du taux peu élevé ne s'adressent évidemment pas à l'industrie des arts graphiques car, si on se base sur les réponses données au questionnaire, très peu de compagnies réalisent des profits près de \$35,000. Par conséquent, il y en a très peu qui sont portées à subdiviser leur entreprise. De toute façon, la Loi contient une sauvegarde plus que suffisante à l'article 138A(2):—"Corporations associées. Lorsque, dans le cas de deux corporations ou plus, le ministre est satisfait

(a) que l'existence séparée de ces corporations durant une année fiscale n'a pas seulement pour but de conduire les affaires de ces corporations de la manière la plus efficace,

et

(b) qu'une des principales raisons pour une telle existence séparée durant l'année est de réduire le montant des impôts qui serait autrement payable aux termes de la présente Loi les deux corporations ou plus seront, si le ministre l'ordonne, considérées associées l'une à l'autre durant l'année."

Si le gouvernement croit encore qu'il existe des abus, ceux-ci existent à cause de sa propre omission d'administrer la loi. Bien que le désir d'avoir une loi fiscale simple soit louable, la simplicité ou la facilité administrative ne doit certainement pas l'emporter sur la nécessité de maintenir l'équité.

9. Le taux peu élevé a été mis en vigueur par le gouvernement comme une mesure pour protéger les petites entreprises à une époque où les taux des impôts des corporations ont été augmentés au-dessus des taux d'impôts relativement minimes imposés avant 1949. (Il est intéressant de noter qu'en 1947 et en 1948, les impôts des corporations étaient au taux uniforme de 30 p. 100.) La structure du double taux a été un encouragement pour les petites entreprises et elle est devenue une partie établie des deux structures fiscales du Canada et des États-Unis.

On serait porté à croire que les auteurs du Livre blanc n'ont pas songé trop sérieusement aux conséquences économiques qui résulteraient de la suppression de ce système.

The Association strongly urges the Government to retain the dual rate structure. We believe that this can be done within the framework of the gross-up and credit system proposed for corporate distributions.

10. If the Government wishes to withdraw the benefit for corporations earning higher profits then we suggest that the low rate be phased out on the following basis. The low rate would apply to all corporate income if less than \$35,000 and, in other cases, would apply to the amount determined by deducting from \$35,000 the amount by which taxable income exceeds \$35,000.

e.g. assume taxable income of \$50,000 deduct from \$35,000 the amount by which \$50,000 exceeds \$35,000—i.e. \$15,000; Low rate therefore applies to \$20,000; Higher rate applies to \$30,000.

IV. GAINS ON DISPOSAL OF SHARES IN CLOSELY HELD COMPANIES

11. The Association is concerned with the significant differences between the tax advantages offered shareholders of Widely Held Corporations, including short term speculative gains on shares of so-called growth companies, and those of Closely Held businesses built up by their owners over a long period of time.

In our view it is capricious to suggest that a business proprietor of a Closely Held Corporation can reduce the taxable gain by 50% is, immediately prior to sale, he converts the company to Widely Held status. This alternative is not generally available to the members of the graphic arts industry because, as the Statistics in Appendix "B" show with respect to 350 Closely Held Corporations, this is not a viable alternative for most of them. The industry is aware that the proposed capital gains provisions and the existing inheritance tax legislation are inextricably bound together in their effect upon Closely Held Corporations.

A proprietor who wishes to transfer ownership of the company to younger members of his management as an incentive to them, and to ensure the company's future growth, will suffer a heavy burden by contrast with the proprietor who prefers to retain ownership until death and to transfer ownership by will to his beneficiaries.

12. If the gains arising on the sale of business interests are to be subject to tax, surely recognition should be given to the distinction

L'Association exhorte fortement le gouvernement à conserver la structure du double taux. Nous croyons que cela peut se faire dans les cadres du système de fusion et de crédit proposé pour les distributions des corporations.

10. Si le gouvernement désire retirer les avantages pour les corporations qui réalisent des profits plus élevés, nous suggérons alors que le taux peu élevé soit éliminé graduellement sur la base suivante. Le taux peu élevé s'appliquerait à tout le revenu des corporations s'il est moins de \$35,000 et, dans les autres cas, il s'appliquerait au montant déterminé en déduisant dont le revenu imposable excède \$35,000.

exemple: supposons que le revenu imposable est de \$50,000 déduire de \$35,000 le montant dont \$50,000 excède \$35,000—soit \$15,000 le taux peu élevé s'applique donc à \$20,000 le taux plus élevé s'applique à \$30,000.

IV. GAINS SUR LA DISPOSITION DES ACTIONS DANS LES CORPORATIONS FERMES

11. L'Association s'inquiète des différences importantes entre les avantages fiscaux offerts aux actionnaires des corporations ouvertes, y compris les gains spéculatifs à court terme des soi-disant compagnies de croissance, et ceux des corporations fermées érigées par leurs propriétaires sur une longue période de temps.

A notre avis, c'est une lubie de suggérer qu'un propriétaire d'entreprise d'une corporation fermée puisse réduire le gain imposable de 5 p. 100 si, immédiatement avant la vente, il convertit la compagnie en corporation ouverte. Cette alternative n'est généralement pas accessible aux membres de l'industrie des arts graphiques car, comme l'indiquent les Statistiques de l'Annexe «B» à l'égard de 350 corporations fermées, ce n'est pas une alternative viable pour la plupart d'entre elles. L'industrie sait fort bien que les dispositions proposées sur les gains de capitaux et la présente mesure législative des impôts sur les successions sont inextricablement reliées dans leurs effets sur les corporations fermées.

Un propriétaire qui désire transmettre son droit de propriété de la compagnie à des membres plus jeunes de son personnel afin de les encourager et d'assurer le progrès futur de la compagnie sera soumis à un lourd fardeau, par contraste au propriétaire qui préfère conserver la propriété jusqu'à sa mort et transmettre son droit de propriété à ses bénéficiaires par testament.

12. Si les profits dérivant de la vente des intérêts de l'entreprise doivent être soumis à l'impôt, il faudrait certainement reconnaître

between taxes on a long term capital gain and the taxes on a short term gain arising from the sale of shares in Widely Held Corporations. We suggest therefore that, if gains must be taxed, that the basis of taxation be modelled more closely along the lines followed by the United States, so as to define a time period (or periods) of ownership as the factor for determining the percentage of the gain taken into income.

V. CONVENTION EXPENSES

13. The elimination of convention and entertainment expenses deserves much greater study than has so far been evidenced. The Graphic Arts Industries Association, through its programme during the last few years, has substantially improved the profits of the industry and thus generated more taxes. Conventions have been of a professional calibre, yielding substantial pay-offs to participants. The disallowance of convention expenses may well kill the convention as the prime means of communication between the trade association and its members. In turn, this could go far towards killing the association itself. But this and other associations have done great things in their respective spheres to improve efficiency and create more profits. They have thus enabled their industries to be better contributors to the economy of Canada and bigger taxpayers.

14. This Association recommends that Canadian associations be recognized by the Government in the same manner as charitable organizations, that associations be designated by specific numbers, and that their members be permitted to charge convention costs as allowable business expenses.

As has already been pointed out, the main concern of the Association is education of its members in all phases of operation. Therefore, why tax this type of expenditure, the only hope of progress? We are aware that abuses do exist, but these can best be regulated by enforcing the present law which prohibits *unreasonable* expenditures, and not by penalizing self-improvement upon which progress depends.

la distinction entre les impôts sur un profit de capital à long terme et les impôts sur un profit à court terme provenant de la vente des actions dans les corporations ouvertes. Nous suggérons donc que si les profits doivent être imposés, la base de l'imposition soit modelée plus étroitement à ce qui se fait aux États-Unis, de façon à définir une période (ou des périodes) de temps du droit de propriété comme facteur déterminant du pourcentage du profit pris dans le revenu.

V. DÉPENSES POUR LES CONGRÈS

13. L'élimination des dépenses pour les congrès et les réceptions mérite une étude beaucoup plus considérable que celle qui semble avoir été faite. L'Association des Industries Graphiques, grâce à son programme au cours des dernières années, a augmenté d'une façon substantielle les profits de l'industrie et a ainsi occasionné plus d'impôts. Les congrès ont été d'un calibre professionnel, et ils ont été la source de revenus considérables pour ceux qui y ont participé. Le refus de reconnaître la déduction des dépenses des congrès pourrait très bien mener à l'abolition des congrès comme le principal moyen de communication entre l'association industrielle et ses membres. Cela pourrait aussi aller assez loin pour détruire l'association elle-même. Mais notre association et d'autres ont fait de grandes choses dans leurs sphères respectives pour améliorer l'efficacité et pour créer plus de profits. Elles ont ainsi permis à leurs industries de mieux contribuer à l'économie du Canada et de payer des impôts plus élevés.

14. Notre Association recommande que les associations canadiennes soient reconnues par le gouvernement de la même façon que les organisations de charité, que les associations soient désignées par des numéros spécifiques, et que leurs membres soient autorisés à déduire leurs dépenses de congrès comme des dépenses d'affaires.

Comme on l'a déjà souligné, le principal souci de l'Association est l'éducation de ses membres dans toutes les phases de l'exploitation. Par conséquent, pourquoi imposer ce genre de dépenses, le seul espoir de notre progrès? Nous savons qu'il existe des abus, mais ceux-ci peuvent être réglementés en appliquant la loi actuelle qui interdit les dépenses *déraisonnables*, et non pas en pénalisant l'éducation personnelle sur laquelle repose le progrès.

APPENDIX "A"

QUESTIONNAIRE

On January 5th, 1970 the office of The Graphic Arts Industries Association sent to our members a questionnaire, in order that we might gather facts for this brief. A copy of the questionnaire that was used here follows.

TO:

Graphic Arts Industries Association
Suite 906
75 Albert St., Ottawa 4, Canada

RE:

Federal Government Proposals for Tax Reform, as Announced in a White Paper Nov. 7, 1969 by the Minister of Finance

Is yours a "Widely Held Company"?—
"Closely Held Company"?—

If WHC, do you make more than \$35,000 profit annually?

yes— no—

If CHC, do you, after paying senior management a good salary, make more than \$35,000 profit annually?

yes— no—

If your answer is "no", what has been your average annual profit over the past five years?

\$————

If CHC, how many shareholders do you have, other than owners of "directors' qualifying shares"?

————

If CHC, and there is a principal shareholder, at the time when he retires will the company be passed on to the next generation or will it be sold?

————

If CHC, does the principal owner feel—because of the proposed legislation, that it may be desirable to change his mind as to the disposal of the company?—If so, is it the intention of sell or merge?

If WHC, does any shareholder feel that he will, over the years, lose control of the company?

yes— no—

If the answer is "yes", in approximately how many years will control be lost?

————

Any constructive remarks: (Please type or write legibly on reverse side)

ANNEXE «A»

QUESTIONNAIRE

Le 5 janvier 1970, le bureau de l'Association des Industries Graphiques a adressé à nos membres un questionnaire afin de pouvoir obtenir des données pour le présent mémoire. Voici un exemplaire de ce questionnaire.

A: L'Association des Industries Graphiques, Suite 906, 75, rue Albert, Ottawa 4, Ontario

Sujet: Proposition de réformes fiscales du gouvernement fédéral, annoncées dans un Livre blanc du ministre des Finances, le 7 novembre 1969.

Votre compagnie est-elle une «Corporation ouverte»?— «Corporation fermée»?—

Si elle est une «Corporation ouverte, faites-vous plus de \$35,000 de profit par année?

oui— non—

Si elle est une «Corporation fermée, faites-vous plus de \$35,000 de profit par année, après avoir payé un bon traitement à la gestion supérieure?

oui— non—

Si votre réponse est «non», quel a été votre profit annuel moyen au cours des cinq dernières années?

\$————

Si vous êtes une «corporation fermée», combien avez-vous d'actionnaires, autres que les détenteurs d'actions de «directeurs»?

————

Si vous êtes une «Corporation fermée», et s'il y a un actionnaire principal, la compagnie passera-t-elle à la génération suivante ou sera-t-elle vendue lorsqu'il prendra sa retraite?

————

Si vous êtes une «Corporation ouverte», l'actionnaire principal croit-il, à cause de la législation projetée, qu'il pourrait être souhaitable de changer d'avis quant à la disposition de la compagnie?— Dans l'affirmative, est-ce son intention de vendre ou de se fusionner? Si elle est une «Corporation fermée», y a-t-il des actionnaires qui pensent perdre le contrôle de la compagnie avec les années?

oui— non—

Si la réponse est «oui», dans combien d'années environ ce contrôle sera-t-il perdu?

————

(Veuillez écrire lisiblement toute remarque constructive au verso)

APPENDIX "B"

STATISTICAL RESULTS AND COMMENTS

In answer to the questionnaire that was sent out on January 5th to the membership of the Graphic Arts Industries Association, we received 371 replies by January 16th. In answer to our request for any constructive remarks, we received varying comments and suggestions from some 43 companies.

64% of the membership took the trouble to return the questionnaire to the office of the Association. This in itself is a remarkable response, indicating the seriousness with which the membership as a whole considers the White Paper proposals.

Of the 371 replies, 21 came from Widely Held Corporations and 350 from Closely Held Corporations.

21 WIDELY HELD CORPORATIONS

Nineteen of the WHC make an excess of \$35,000 annually, two make less than \$35,000 profit before taxes. Seven corporations have majority shareholders who feel they will lose control of their own companies due to the proposed every five-year evaluation Capital Gains tax; one estimates 20 years, one estimates 15 years, one estimates 10 years, two at the time of the first revaluation in five years' time and two do not know how long it will take.

To the very large Widely Held Corporations the elimination of the lower rate of taxation on the first \$35,000 may not be significant enough to affect the on-going management of the business; but to firms which make a modest profit (that is to say, Widely Held Public Corporations making less than \$100,000 a year), the change in corporation tax means the loss to them of \$10,000 per year. This money otherwise would be used to increase working capital, to provide new machinery, to up-date machinery and equipment, or to pass along in the form of dividends to the owners of the company. Year after year, this could mean a very decided change in the method of operation of a business and, to some, will be a severe hardship.

33½% of those who replied indicated that, in time, the majority shareholder would lose control of his company. We deplore this form of taxation; not only is it confiscatory but, in the long run, detrimental to the sound

ANNEXE «B»

RÉSULTATS STATISTIQUES ET COMMENTAIRES

Au questionnaire qui a été adressé le 5 janvier aux membres de l'Association des Industries Graphiques, nous avons reçu 371 réponses pour le 16 janvier. Nous leur avons demandé s'ils voulaient faire des remarques constructives, et 43 compagnies nous ont fourni un nombre varié de commentaires et de suggestions.

64 p. 100 des membres se sont donnés la peine de retourner le questionnaire complété au bureau de l'Association. Ceci constitue une impressionnante réaction à ce questionnaire qui indique bien tout le sérieux que les membres dans l'ensemble attachent aux propositions du Livre blanc.

Sur les 371 réponses, 21 venaient de corporations ouvertes et 350 venaient de corporations fermées.

21 CORPORATIONS OUVERTES

Dix-neuf des corporations ouvertes réalisent plus de \$35,000 de profits par année, et deux font moins de \$35,000 avant les impôts. Sept corporations ont des actionnaires majoritaires qui sont d'avis qu'ils perdront le contrôle de leur propre compagnie à cause de l'évaluation proposée à tous les cinq ans pour les fins de l'impôt sur les profits de capital; une croit que ce sera dans 20 ans, une dans 15 ans, une dans 10 ans, deux croient que ce sera au moment de la réévaluation dans cinq ans, et deux ne savent pas combien il faudra de temps pour perdre ce contrôle.

Pour les corporations ouvertes considérables, l'élimination du taux plus bas d'impôt sur les premiers \$35,000 n'a peut-être pas assez d'importance pour affecter la bonne administration de l'entreprise; mais pour les firmes qui réalisent un profit modeste (c'est-à-dire, les corporations ouvertes qui font moins de \$100,000 par année), le changement dans l'impôt sur les corporations signifiera la perte pour elles de \$10,000 par année. Cet argent pourrait autrement servir à augmenter le capital liquide, à acheter une nouvelle machinerie, à moderniser la machinerie et l'équipement, ou à verser des dividendes aux propriétaires de la compagnie. D'année en année, cela pourrait signifier une modification drastique de la méthode de conduire une entreprise et, pour quelques-uns, cela pourra constituer une dure épreuve.

33½ p. 100 de ceux qui ont répondu ont dénoté que l'actionnaire majoritaire perdrait avec le temps le contrôle de sa compagnie. Nous déplorons cette forme d'imposition; non seulement implique-t-elle une confiscation,

operation of firms which are productive and successful. We find it extraordinary that the Government would seriously consider a law that, in time, would take away the control of the main shareholder of a firm (who probably is its foremost builder and inspiration). It is interesting to note that of those firms which indicated that they would in time lose control, two of them have no idea how long it would take, which means that they cannot make definite plans for the future.

350 CLOSELY HELD CORPORATIONS

- 103 companies make in excess of \$35,000 per year.
- 20 companies average \$31,350
- 45 companies average \$23,000
- 65 companies average \$13,100
- 117 companies average \$3,280

The total annual profits of the 247 firms which make less than \$35,000 a year amount to \$2,860,250 which averages \$11,580 per year per firm.

The make-up of CHC as to ownership is as follows:

- 1 owner —187 companies
- 2 owners— 60 companies
- 3 owners— 32 companies
- 4 owners— 20 companies
- 5 owners— 14 companies
- 6 owners— 9 companies

and over 6 owners—28 companies

Of these 350 companies, when asked as to the disposal of the company at the time of retirement of a principal shareholder,

131 firms indicated they wanted to pass their company on to the next generation

111 said they wanted to sell their firms

54 don't know what they want to do

12 indicated they either intended to merge or sell.

Of the 131 who had first indicated that they wanted to pass their companies on to the next generation, to the question, "Does the principal owner feel, because of the proposed legislation, that it may be desirable to change his mind as to the disposal of the company?"—

mais avec le temps elle est préjudiciable à la bonne exploitation des firmes productives et prospères. Nous trouvons extraordinaire que le gouvernement songe sérieusement à une loi qui, avec le temps, enlèverait des mains de l'actionnaire principal le contrôle de sa firme (qui est peut-être celui qui a le plus contribué à son édification et qui a été son inspiration). Il est intéressant de noter que sur les firmes qui ont indiqué qu'elles perdraient le contrôle avec le temps, deux d'entre elles n'ont aucune idée du temps qu'il faudra, ce qui signifie qu'elles ne peuvent pas faire de plans définitifs pour l'avenir.

350 CORPORATIONS FERMÉES

- 103 compagnies font au-delà de \$35,000 par année
- 20 compagnies font en moyenne \$31,350
- 45 compagnies font en moyenne \$23,000
- 65 compagnies font en moyenne \$13,100
- 117 compagnies font en moyenne \$3,280

Le total des profits annuels des 247 firmes qui font moins de \$35,000 par année s'élève à \$2,860,250, ce qui fait une moyenne de \$11,580 par année par firme.

La propriété des corporations fermées se répartit comme suit:

- 1 propriétaire —187 compagnies
- 2 propriétaires— 60 compagnies
- 3 propriétaires— 32 compagnies
- 4 propriétaires— 20 compagnies
- 5 propriétaires— 14 compagnies
- 6 propriétaires— 9 compagnies et plus de
- 6 propriétaires— 28 compagnies

Sur ces 350 compagnies, quand on les questionne sur la disposition de la compagnie au moment où l'actionnaire principal prendra sa retraite,

131 firmes ont indiqué qu'elles voulaient transmettre leur compagnie à la génération suivante

111 ont dit qu'elles voulaient vendre leur firme

54 ne savent pas ce qu'elles veulent faire

12 ont indiqué qu'elles avaient l'intention de se fusionner ou de vendre.

Sur les 131 qui avaient d'abord indiqué qu'elles voulaient transmettre leur compagnie à la génération suivante, à la question «L'actionnaire principal croit-il, à cause de la législation projetée, qu'il pourrait être souhaitable de changer d'avis quant à la disposition de la compagnie?»—

92 indicated that they felt they would change their mind, and, of these

62 indicated they wanted to sell

17 indicated they wanted to merge

7 wanted to sell or merge

6 were uncertain as to the method of disposal

Regarding the Closely Held Corporations, the profit before tax indicates that the industry is sound, although results indicate that they do not make an excessive profit, but rather are simply keeping their heads above water—and producing sufficient monies to look after a modest increase in business and to make some improvement of their equipment. This statement can be backed up by the fact that, of the 247 firms (70.3%) which make less than \$35,000 a year, the average profit amounts to only \$11,580 per year.

70.3% of the Closely Held Corporations are owned and operated by either one or two persons, which means that they are, very largely, family concerns. These firms in many instances were started by individuals who had the courage to go into business for themselves and who, as a result of their ability, have provided and continue to provide excellent employment for a great many people who are spread throughout Canada. The tax proposals, as the figures above show, prove that the incentive to be aggressive and to take a chance may soon be vastly less attractive than at any time in Canada's history. Young Canadians will think much more seriously before attempting to get their own "show on the road".

It is very significant that of the 131 firms whose intention over the years has been to pass their companies on to the next generation, 71.8% felt that—should this legislation go through as proposed—they will have to dispose of their company in a different manner than previously planned; some to sell, others to merge, others to do one or the other, and several don't know precisely what they are going to do.

Our industry over the years has tried to educate itself through courses that have been made available to individual companies by the Graphic Arts Industries Association in co-operation with the Printing Industries of America, Inc., our counterpart in the United States. One of the main topics which was studied and thoroughly discussed at our last

92 ont indiqué que probablement elles changeraient d'avis, et sur ces 92 compagnies

62 ont répondu qu'elles voulaient vendre

17 ont répondu qu'elles voulaient se fusionner

7 voulaient vendre ou se fusionner

6 étaient incertaines quant au mode de disposition.

En ce qui concerne les corporations fermées, le profit avant les impôts indique que l'industrie est en bonne posture, bien que les résultats indiquent qu'elles ne réalisent pas un profit excessif, mais qu'elles parviennent tout simplement à se subvenir—et qu'elles font assez d'argent pour s'occuper d'une modeste augmentation des affaires et pour apporter une certaine amélioration à leur équipement. Cette affirmation peut être appuyée par le fait que, sur les 247 firmes (70.3 p. 100) qui font moins de \$35,000 par année, le profit moyen ne s'élève qu'à \$11,580 par année.

70.3 p. 100 des corporations fermées sont la propriété d'une ou de deux personnes qui les dirigent, ce qui veut dire que dans une très large mesure elles sont des entreprises de familles. Dans un grand nombre de cas, ces firmes ont été mises sur pied par des individus qui ont eu le courage d'entrer en affaires pour eux-mêmes et qui, comme résultat de leur compétence, ont procuré et continuent à procurer un excellent emploi à un très grand nombre de personnes qui sont réparties à travers le Canada. Les propositions fiscales, comme le démontrent les chiffres ci-dessus, prouvent que le stimulant à se montrer agressif et à prendre une chance pourrait être considérablement moins attrayant que jamais dans toute l'histoire du Canada. Les jeunes Canadiens devront y songer beaucoup plus sérieusement avant de tenter d'adopter leur propre carrière.

Il est très significatif que sur les 131 firmes dont l'intention a été depuis des années de transmettre leur compagnie à la génération suivante, 71.8 p. 100 soient d'avis que—si cette législation est adoptée telle que proposée—elles devront disposer de leur compagnie d'une manière différente qu'elles l'avaient déjà prévu; les unes devront vendre, d'autres devront se fusionner, et quelques autres ne savent pas précisément ce qu'elles feront.

Au cours des années qui se sont écoulées, notre industrie a toujours tenté de se perfectionner sur le plan éducation au moyen de cours qui ont été offerts aux compagnies individuelles par l'Association des Industries Graphiques, en collaboration avec les Printing Industries of America, Inc., notre homologue aux États-Unis. Un des principaux sujets qui

annual meeting in Calgary and at a seminar in December, 1969, in Toronto, was return on total investment. Using return on investment as the measuring stick it is possible for a firm in the printing business to compare its results with any firm, large or small, in an entirely different type of business. It is perfectly clear that the sale of a company is directly related to the return on total investment. In the stock market today nearly all companies relate the price of common shares to return on investment as a multiple of the profit per share. In this regard, it is interesting to note that 70.3 per cent (247 companies) of the Closely Held Corporations make less than \$35,000 per year and that at the time of sale of any of these companies, due to the proposed increased taxation on the first \$35,000 profit, the worth of a firm will eventually be greatly reduced. This amount will also be significant for companies that make in excess of \$35,000, but the significance of the amount will diminish as the total profit increases. It is unthinkable that, due to legislation proposed by the Government, an asset which may have been built up during a lifetime of very hard work may be so substantially reduced.

ont été étudiés et débattus en profondeur lors de notre dernière assemblée annuelle, à Calgary, et à un séminaire au mois de décembre 1969, à Toronto, est celui des profits sur l'investissement total. En utilisant le profit sur l'investissement comme une règle à mesurer, il est possible pour une firme d'imprimerie de comparer ses résultats avec ceux de toute firme, grande ou petite, dans un genre d'entreprise complètement différent. Il est parfaitement clair que la vente d'une compagnie est directement reliée au profit sur l'investissement total. A la bourse, de nos jours, presque toutes les compagnies relient le prix des actions ordinaires au profit sur l'investissement comme un multiple du profit par action. A cet égard, il est intéressant de noter que 70.3 p. 100 (247 compagnies) des corporations fermées font moins de \$35,000 par année et qu'au moment de la vente de l'une ou l'autre de ces compagnies, à cause de l'imposition accrue proposée sur les premiers \$35,000 de profit, la valeur d'une firme sera éventuellement réduite dans une large mesure. Ce montant sera également significatif pour les compagnies qui réalisent plus de \$35,000, mais l'importance de ce montant diminuera à mesure que le profit total augmente. Il est impensable que par suite d'une mesure législative proposée par le gouvernement, un actif qui a été bâti durant toute une vie de durs labeurs puisse être réduit d'une façon si substantielle.

APPENDIX "C"

COMMENTS RECEIVED FROM MEMBERS

Following are verbatim comments received from individual companies. They do not necessarily or individually reflect the official position of the Association, but they are symptomatic of the widespread unease acutely felt by our members.

1. "It would appear now that we should merge or consolidate with others with the long term objective of a public stock company."

2. "If implemented the value of most small printing companies will drop by $\frac{1}{3}$ because the return on investment will be lowered by this amount. Should not small business receive some sort of future tax credit equal to the loss in value they sustain?"

"Implementation will reduce the cash flow of small printers up to $\frac{1}{3}$. This will obviously limit growth, force borrowing for working capital purposes, and in many cases force printers out of business over a period of time.

"Following implementation, the average return on investment becomes a laughable matter—probably 2-3 per cent average per annum. There is very little point in staying in business.

"All large businesses to-day were once a small business. If tax proposals:

- (a) destroy incentive
- (b) increase the risk factor
- (c) lessen compensation
- (d) take away up to $\frac{1}{3}$ of a man's equity
- (e) reduce the return on investment drastically
- (f) increase competition, because price increases will be necessary to obtain an adequate return on investment

What's the point!!"

3. "After building a company for past 40 years, starting in depression years, we now employ 22 people and only thing we possess is equipment—and if time comes to sell, and pay 50 per cent estate taxes, we end up in the poor house."

4. "It is impossible to accumulate needed cash with present tax structure, let alone

ANNEXE "C"

COMMENTAIRES REÇUS DES MEMBRES

Voici les commentaires textuels que nous avons reçus des compagnies individuelles. Ils ne représentent pas nécessairement ni individuellement la position officielle de l'Association, mais ils sont le symptôme du malaise général que nos membres ressentent vivement.

1. «Il nous semble maintenant que nous devrions nous fusionner ou nous joindre à d'autres avec l'objectif à long terme d'une compagnie à actions publiques.»

2. «Si les propositions sont mises en vigueur, la valeur de la plupart des petites compagnies d'imprimerie sera réduite d'un tiers, car le profit sur l'investissement sera diminué dans cette proportion. Les petites entreprises ne devraient-elles pas recevoir une espèce de crédit pour les impôts futurs égal à la perte de valeur qu'elles subissent?

«La mise en vigueur réduira le débit d'argent des petits imprimeurs jusqu'à concurrence d'un tiers. Cela va évidemment limiter la croissance, provoquer des emprunts pour obtenir du capital liquide, et dans plusieurs cas forcer les imprimeurs à fermer éventuellement leur porte.

«A la suite de la mise en vigueur, la moyenne du profit sur l'investissement va devenir une affaire ridicule—probablement 2 ou 3 p. 100 en moyenne par année. Cela ne vaudra pas la peine de demeurer en affaires.

«Toutes les grandes entreprises d'aujourd'hui ont déjà été des petites entreprises. Si les propositions fiscales:

- (a) détruisent les stimulants
- (b) augmentent le facteur risque
- (c) diminuent la compensation
- (d) suppriment jusqu'à $\frac{1}{3}$ de l'équité d'un homme
- (e) réduisent d'une façon drastique le profit sur l'investissement
- (f) augmentent la concurrence, car des augmentations de prix seront nécessaires pour obtenir un profit adéquat sur l'investissement

à quoi bon!!!»

3. «Après avoir passé 40 ans à bâtir une compagnie qui a débuté durant les années de dépression, nous employons maintenant 22 personnes et la seule chose que nous possédons est l'équipement—et si le temps vient de vendre, et de payer 50 p. 100 en impôts sur les successions, c'est la pauvreté qui nous attend.»

4. «Il est impossible d'accumuler l'argent nécessaire avec la présente structure fiscale,

under the proposed changes. We find ourselves in a position of reducing or distributing profits we have on paper, rather than use them for expansion and improvement."

5. "Why do the objectives of different Federal Departments conflict? Why do the objectives of Federal Government Departments conflict with Provincial Government Departments? 'Keep business in Canada Canadian', who will the buyers be? Americans! Who else?"

6. "A 50 per cent tax on all profit in this low rate of profit company would probably make our operation not worthwhile."

7. "An investment in a Closely Held Company is only made if the anticipated return is attractive to the purchaser. The White Paper proposals will make it almost impossible for C.H.C.'s to build up capital reserves to enable them to grow, buy new equipment and provide more employment because the financial help available to large corporations is denied to them. This in itself immediately reduces the present value of a closely held company very considerably.

"Elimination of legitimate business and entertaining expenses including convention travel, Club fees, etc. further reduces the value of a closely held company to a prospective buyer.

"Revaluation for capital gains tax every 5 years will put all C.H.C.'s out of business in any event. (e.g. A \$200,000 company revalued at \$400,000 in 5 years. This is probably the proprietor's only asset and he will have to dispose of a large share of his stock, at a bargain price, to raise the tax money; after 2 of these little junkets he no longer owns the business.

"Although it seems to have escaped public notice the White Paper is widely inflationary. No owner is going to sit back and watch his business die; he is going to raise his prices to recover Mr. Benson's taxes at 50 per cent, expenses, and capital gains tax."

8. "The White Paper in conjunction with the present unstable situation with regard to succession duties makes estate planning much more difficult.

"For C.H.C. companies it is imperative that the *whole* tax structure be revamped on a

encore moins avec les changements proposés. Nous nous trouvons dans la position où nous devons réduire ou distribuer les profits que nous avons dans nos livres, au lieu de les employer pour nous agrandir et nous améliorer."

5. «Pourquoi y a-t-il conflit entre les objectifs des différents ministères fédéraux? Pourquoi y a-t-il conflit entre les objectifs des ministères du gouvernement fédéral et ceux des ministères des gouvernements provinciaux? 'Gardez canadiennes les affaires du Canada', qui vont être les acheteurs? Les Américains!! Qui d'autres?»

6. «Un impôt de 50 p. 100 sur tous les profits dans notre compagnie à profits peu élevés rendrait probablement notre exploitation inutile.»

7. «Un investissement dans une corporation fermée n'est fait que si le profit anticipé est attrayant pour l'acheteur. Les propositions du Livre blanc vont rendre presque impossible aux corporations fermées de bâtir des réserves de capitaux pour leur permettre de prospérer, d'acheter du nouvel équipement et de procurer plus d'emplois, car l'aide financière disponibles aux grandes corporations leur est refusée. Ce seul fait réduit immédiatement la valeur actuelle d'une corporation fermée dans une très large mesure.

«L'élimination des dépenses légitimes de réceptions des entreprises, y compris les voyages pour se rendre à des congrès, les cotisations à des clubs, etc., réduit davantage la valeur d'une corporation fermée aux yeux d'un acheteur éventuel.

«La réévaluation à tous les cinq ans pour les fins de l'impôt sur le profit de capital éliminera de toute façon des affaires les corporations fermées. (Par exemple, une compagnie de \$200,000 réévaluée à \$400,000 en 5 ans). C'est peut-être là le seul actif du propriétaire et il devra disposer d'une grande partie de son capital, à un prix d'aubaine, pour obtenir l'argent des impôts; après 2 de ces petits pique-niques, il n'est plus propriétaire de son entreprise.

«Bien que la chose semble avoir échappé au public, le Livre blanc est considérablement inflationnaire. Aucun propriétaire ne va se croiser les bras et regarder mourir son entreprise; il va relever ses prix pour recouvrer les impôts de M. Benson à 50 p. 100, ses dépenses, et son impôt sur le profit de capital.»

8. «Le Livre blanc qui arrive en même temps que la présente situation instable sans égard aux droits sur les successions rend beaucoup plus difficile la planification des successions.

«Pour les corporations fermées, il est de la plus haute importance que *toute* la structure

basis that will apply over a long term. Without this basis the small business can do no effectual planning. In addition the multiple government agencies whose whims must be met by management, and therefore control many business decisions, puts much greater stress on the company with limited resources. The ever-growing demands of the bureaucracy may in the end be the greater threat to small business formation and growth than even the most onerous tax measures."

9. "This company is a C.H.C. and is already committed to a large capital debt repayment program to Industrial Development Bank. With proposed tax and succession duty reforms, it would become impossible to meet already committed capital repayments and the proposed government levies, in event of death of owner or transfer to next generation."

10. "Present owners would consider going 'Public' to raise additional capital and provide liquid assets in Estates. White Paper proposals might change this possibility due to capital gains tax, etc."

11. "Re profit tax: starting our business in 1965 with capital of \$1,000 we made a profit in 1965 of \$1,092 on which we paid a tax of \$255. We feel the country could have left us with our \$255; at that point of our existence, it was a real burden to pay."

"As a profit of some kind is necessary to stay in business, I feel that some small profit should not be taxed at all, indeed the first 1-2 per cent of our profit should not be called a profit but a new name and thinking devised to describe one's life blood."

12. "If depreciation allowances remain as they now are and the government intends taking 50 per cent tax on first dollar owned, it will be impossible for even an orderly expansion in medium sized plants. Most plants have experienced growth through plowing back most if not all profits. Incentive is fast disappearing through heavy taxation."

fiscale soit entièrement modifiée sur une base qui s'appliquera sur une longue période. En outre, les agences gouvernementales multiples dont les caprices doivent être satisfaits par la gestion, et qui par conséquent contrôlent plusieurs décisions du monde des affaires, imposent un fardeau beaucoup plus lourd à la compagnie qui a des ressources limitées. Les exigences sans cesse croissantes de la bureaucratie finiront peut-être par devenir la plus grande menace pour la formation et la croissance des petites entreprises, encore plus que les mesures fiscales les plus onéreuses."

9. « Cette compagnie est une corporation fermée et elle est déjà engagée dans un programme de remboursement d'une dette à la Banque du Développement Industriel. Avec les réformes proposées dans les impôts et les droits de succession, il serait impossible de rencontrer les remboursements de capitaux déjà promis et les impôts proposés par le gouvernement, en cas de décès du propriétaire ou de la transmission à la génération suivante. »

10. « Les propriétaires actuels seraient prêts à devenir 'publics' pour prélever des capitaux additionnels et pour laisser un actif liquide dans leur succession. Les propositions du Livre blanc pourraient changer cette possibilité à cause de l'impôt sur le profit de capital, etc. »

11. « Au sujet de l'impôt sur les profits: quand nous avons mis sur pied notre entreprise en 1965 avec un capital de \$1,000, nous avons fait un profit en 1965 de \$1,092 sur lequel nous avons payé un impôt de \$255. Nous sommes d'avis que le pays aurait pu nous laisser nos \$255; à cette phase de notre existence, c'était un véritable fardeau d'avoir à les payer. »

« Comme un profit quelconque est nécessaire pour demeurer en affaires, je crois qu'un certain petit profit ne devrait pas être imposé du tout; en effet, les premiers 1 ou 2 p. 100 de notre profit ne devraient pas s'appeler un profit mais on devrait songer à leur donner un nouveau nom pour décrire cette nécessité de la vie. »

12. « Si les déductions pour dépréciation demeurent ce qu'elles sont maintenant et si le gouvernement a l'intention de prendre un impôt de 50 p. 100 sur le premier dollar réaffecté, même une expansion bien ordonnée dans les établissements de volume moyen sera impossible. La plupart des établissements ont expérimenté une croissance en réinvestissant presque tous, sinon tous les profits. Les stimulants disparaissent rapidement à cause d'une lourde imposition. »

"Our intention is to turn our plant into liquid capital at once—to escape heavier taxes and capital gains.

"Many small business owners are talking the same way."

13. "A recent meeting called in this regard in London, Ontario, by a group of 'Concerned Citizens' attracted an over-flow crowd of 2,700 responsible individuals from all parties and all walks of life. The impact of the Benson Plan was explained in part, by experts and questions from the floor were answered.

"Although, as this stage, our company is not thinking of merger or sale, our employees are much concerned about this very real possibility and its possible impact on their future. They realize that the plan as presently outlined will, if their company is operated successfully, result in a forced sale in the future to meet the combined capital gains and succession duty taxes. At this point in time they realize that the plant might be closed or, at best, that a more profit oriented management would be less considerate of their responsibility to present staff than is now the case.

"Would a brief to its members from our Association suggesting individual or corporate action be helpful?

"We feel that the proposals are initiative-destroying and suicidal for our Canada and propose, along with most of the people attending the meeting, to advise our members of these views."

14. "If one were thinking of selling it certainly would be an advantage to sell before the proposed legislation comes into effect. In a small closely held company the amount of profit generated would certainly be less and it would make any prospective purchaser think very hard about buying a small company. The amount of profit generated would certainly have to extend the payout period. I, as a taxpayer certainly do not mind paying more taxes if it is to alleviate conditions in the low income bracket, but I object heavily to limiting one's ability to sell his company at any time and to any stifling of investment."

15. "Our company takes 3 of largest shareholders to control. About 25 per cent is already tied up in estates. Have no serious objection to paying 50 per cent over the \$35,000 minimum, 50 per cent on all would

"Notre intention est de transformer notre établissement en capital liquide immédiatement—afin d'éviter des impôts plus élevés et un impôt sur le profit de capital.

"Plusieurs propriétaires de petites entreprises parlent de la même façon."

13. «Une récente assemblée convoquée à cet égard, à London, Ontario, par un groupe de 'Citoyens intéressés' a attiré une immense foule de 2,700 individus responsables de toutes les parties de la ville et de toutes les positions sociales. Les répercussions du régime Benson ont été expliquées en partie, par des experts qui ont répondu aux questions de l'assemblée.

«Bien qu'au stage actuel notre compagnie de songe pas à se fusionner ou à vendre, nos employés sont très inquiets de cette possibilité très réelle et de ses répercussions possibles sur leur avenir. Ils réalisent que dans sa forme actuelle, le régime, si leur compagnie fonctionne avec succès, provoquera à l'avenir une vente forcée pour faire face aux impôts sur le profit de capital et aux droits de succession. A ce stage, ils réalisent que l'établissement pourrait être fermé ou, au mieux, qu'une gestion plus orientée vers les profits serait moins consciente de sa responsabilité à l'endroit du personnel que c'est le cas maintenant.

«Serait-il utile que l'Association conseille à des membres de prendre des mesures individuelles ou collectives?

«Nous sommes d'avis que les propositions détruisent l'initiative et constituent un suicide pour notre Canada et nous nous proposons, de même que la plupart des gens qui ont assisté à l'assemblée, de faire connaître ces vues à nos membres.»

14. «S'il y en a qui ont songé à vendre, il serait certainement plus avantageux de vendre avant que la législation proposée entre en vigueur. Dans une petite corporation fermée, le montant des profits serait certainement moindre, et il faudrait qu'un acheteur éventuel y pense bien fort avant d'acheter une petite compagnie. Il faudrait certainement que le montant des profits s'échelonne sur la période des déboursés. En tant que contribuable, cela ne me fait rien de payer plus d'impôts pour soulager les conditions de ceux qui ont un revenu modique, mais je m'objecte fortement à la limitation de la capacité de quiconque de vendre sa compagnie en aucun temps ou à tout étranglement d'un investissement.»

15. «Notre compagnie prend 3 des plus gros actionnaires pour contrôler. Il y a déjà 25 p. 100 d'engagé dans des successions. Je n'ai aucune objection sérieuse à payer 50 p. 100 au-delà du minimum de \$35,000; 50 p. 100 sur

seriously cripple expansion of most companies in our bracket."

16. "Present White Paper, if implemented, will be a national catastrophe for small business. No profits available since half 50 per cent of profit has to be paid to Federal Government by April 30th. Remainder is tied up completely in inventory and accounts receivable.

"Any help you can give the industry in battling this one will be a major breakthrough for the association and a Godsend for the small businessman."

17. "In consultation with our son, who is a B. Comm. and working on a Special Development Program in one of the larger Canadian Banks, in preparation for taking his Masters' and Doctorate in Business Administrations; he definitely is not interested in carrying on the following business. The consensus of opinion among the younger generation C.H.C. should still be allowed the 21 per cent tax on profits up to \$35,000 if the owners only have one C.H.C., i.e. small businessmen. Where a person or persons have several C.H.C. (for splitting profits to get under the \$35,000 limit)—that perhaps should be changed along the lines of the White Paper. These several companies were definitely purchased or set up to avoid payment of maximum taxes, in most cases, but where it is a family business or a family farm, and all members have contributed labour, brains and time, (often at less salaries than their employees) it is felt that the White Paper is definitely discriminatory against such C.H.C., and leaves no room for expansion, etc. Also the Capital Gains aspect on the sale of a C.H.C., which probably represents the entire accumulations of the owner over a lifetime, is discriminatory, in view of the fact that his personal means and savings are used many times to buy new equipment, loan the company money in slack times or where bank loans are not readily available. In the meantime, such owner has provided jobs for 'x' number of craftsmen and contributed in his own small way to the growth of the GNP and employment."

18. "In a climate so indulgent to organized labour, how about some encouragement to small business management?"

tous les profits disloquerait sérieusement l'expansion de la plupart des compagnies de notre volume."

16. «Le présent Livre blanc, s'il est mis en application, constituera une catastrophe nationale pour la petite entreprise. Il ne restera aucun profit, car 50 p. 100 de ces profits doivent être payés au gouvernement fédéral pour le 30 avril. Le reste est complètement immobilisé dans l'inventaire et les comptes recevables.

«Toute assistance que vous pourrez donner à l'industrie en luttant contre ces propositions constituera une belle victoire pour l'association et un bienfait immense pour les petits hommes d'affaires.»

17. «Nous avons consulté notre fils, un bachelier en Commerce qui travaille actuellement sur un programme de développement spécial dans une des plus grandes banques du Canada en vue d'une maîtrise et d'un doctorat en Administration des affaires; il n'est définitivement pas intéressé à continuer l'entreprise. On est généralement d'opinion parmi la jeune génération qu'on devrait encore permettre aux corporations fermées l'impôt de 21 p. 100 sur les profits jusqu'à \$35,000, si les propriétaires n'ont qu'une seule corporation fermée, c'est-à-dire les petits hommes d'affaires. Dans les cas où une ou plusieurs personnes ont quelques corporations fermées (pour diviser les profits afin d'être au-dessous de la limite de \$35,000)—cela pourrait être changé selon les propositions du Livre blanc. Ces quelques compagnies ont été définitivement achetées ou établies pour éviter le paiement des impôts minimums, dans la plupart des cas, mais dans les cas où il y a une entreprise de famille ou une ferme familiale, et que tous les membres ont contribué leur travail, leurs idées et leur temps (souvent à un salaire moindre que celui de leurs employés), c'est notre avis que le Livre blanc est définitivement injuste pour ces corporations fermées, et ne donne aucune chance d'expansion, etc. Également, l'aspect du profit de capital sur la vente d'une corporation fermée, qui représente probablement toutes les accumulations du propriétaire durant sa vie, est injuste à cause du fait que ses moyens personnels et ses épargnes sont utilisés plusieurs fois pour acheter du nouvel équipement, ou pour prêter de l'argent à la compagnie durant les périodes tranquilles ou quand les prêts bancaires ne sont pas disponibles. Pendant ce temps-là, un tel propriétaire a procuré de l'emploi à un nombre 'x' d'artisans et a contribué sa petite part au PNB et à l'emploi.»

18. «Dans un climat aussi indulgent pour le travail organisé, pourquoi pas un peu d'encouragement pour la gestion de la petite entreprise?»

19. "Company is controlled by 4 equal shareholders, of whom one is 'next generation' and has arranged to purchase remaining $\frac{3}{4}$ at time of death from estates. So much information received to date is so confusing to most people, no decisions have been made.

"I would be most interested if our Association could give me information that would tell me *exactly* how the proposal will affect our business."

20. "The principal owners have no private means to risk heavy taxation by Government at time of death. Stock planned to be transferred while owners are still alive. Plans in a state of flux until final legislation is enacted.

"I personally think that the White Paper, if enacted, will almost kill small business as they exist at present."

21. "We are a small limited company and have moved into the Instant Print field as an independent operation. We are both realizing approximately \$10,000 to \$12,000 each per year without employees. Under the new system plus the old restrictions we feel we have no incentive to try to get larger. Any additional income realized will just not be worth the effort that will be required to get it. We have told our children we will educate them to the point where they may be self-reliant and not to expect any large inheritance because we intend to spend it while here, and there will not be much left for these bloodsuckers in Ottawa to get their hands on when we are gone."

22. "Elimination of low rate of tax on first \$35,000 of profit will make it much more difficult to finance even normal growth, especially when combined with present credit restrictions.

"Our business is expanding at modest rate each year (average 10 per cent annual increase) with parallel increase in working capital requirements to cover receivables, inventories, prepaid expenses. In spite of steady profit picture, our bank firmly refuses to increase line of credit to finance expansion. The result is that the principal shareholder has had to lend personal funds to the company for working capital. If (1) low tax rate is eliminated and (2) personal rates for middle income group (say \$25,000-\$35,000 taxable income) are raised and (3) bank credit remains tight, this situation could very well become critical.

19. «Notre compagnie est contrôlée par 4 actionnaires égaux, dont l'un est de la 'prochaine génération' et elle s'est organisée pour acheter les autres trois quarts au moment du décès avec ce qui proviendra des successions. Les renseignements reçus à date renferment tellement de confusion pour la plupart des gens qu'aucune décision n'a été prise.

«Je serais très intéressé si notre Association pouvait me donner des renseignements qui me diraient *exactement* comment les propositions affecteront notre entreprise.»

20. «Les principaux propriétaires n'ont aucun moyen privé de risquer une lourde imposition par le gouvernement au moment de leur décès. Les parts devraient être transmises à d'autres pendant que les propriétaires sont encore vivants. Les plans demeurent dans un état de changements jusqu'à ce que la législation définitive soit adoptée.»

21. «Nous sommes une petite compagnie limitée et nous faisons maintenant de l'imprimerie instantanée comme firme indépendante. Nous réalisons tous deux environ \$10,000 à \$12,000 chacun par année sans employé. En vertu du nouveau système, en plus des restrictions actuelles, nous avons l'impression que nous n'avons aucun encouragement pour nous inciter à nous agrandir. Tout revenu additionnel réalisé ne vaudra tout simplement pas l'effort qu'il faudrait y mettre. Nous avons dit à nos enfants que nous leur donnerons l'instruction nécessaire pour leur permettre de se suffire à eux-mêmes et de ne pas compter sur un héritage trop élevé, car nous avons l'intention de le dépenser de notre vivant, et il n'en restera pas beaucoup pour les sangsues d'Ottawa quand nous ne serons plus là.»

22. «L'élimination du taux d'impôt plus élevé sur les premiers \$35,000 de profit va rendre beaucoup plus difficile le financement d'une croissance même normale, surtout si elle s'ajoute aux présentes restrictions du crédit.

«Notre entreprise s'accroît à un rythme modeste chaque année (une augmentation annuelle de 10 p. 100 en moyenne) avec l'augmentation parallèle des besoins de capital liquide pour parer aux comptes recevables, aux inventaires, et aux dépenses payées à l'avance. En dépit des profits constants, notre banque refuse fermement de consentir des prêts d'argent plus élevés pour financer l'accroissement. Comme résultat, l'actionnaire principal a dû prêter ses fonds personnels à la compagnie pour lui procurer du capital liquide. Si (1) le taux d'impôt peu élevé est éliminé, (2) si le taux de l'impôt personnel pour le groupe de revenu moyen (soit un revenu imposable de \$25,000 à \$35,000) est élevé, et (3) si le crédit à la banque demeure

"One reason given for eliminating low tax rate on first \$35,000 is that larger companies take advantage by splitting into several small companies. I already have three small companies but best legal and accounting advisors have been unable to suggest any way of avoiding them being classed as 'Associated Companies' and allowing the low tax rate to be used only once. I think this argument is a 'red herring' dreamed up by Mr. Benson. Also, I think it is not valid to compare a small corporation (with sales say of \$500,000 to \$2,000,000) with either a small proprietorship or giant corporations. I think it is a separate kind of animal that is justified in asking for special tax treatment."

23. "Benson's White Paper is a refined form of Communism where the state will take complete control within 10 years of the Paper becoming effective.

"What this country needs is a new political party—a party whose members still believe in profit and private enterprise."

24. "I sincerely believe this to be more than simply a new tax deal, but a carefully calculated, clever and giant step toward outright socialism. While first destroying small business, the ultimate aim is to nationalize large business once the voice of the small, independent businessman has been stilled."

25. "Regarding passing on to the next generation, this will be the greatest area of questioning. How do you sell or will under Benson's proposal—amalgamate—go public or have a fire sale to pay succession duties? Which will be the answer?"

26. "In growth companies, a *must* distribution of all profit yearly will seriously affect the cash required for development. Stock substitution is not the answer as the capital appreciation just transfers the base of 'cash deficiency' to the stockholder. If the business is his prime investment and lifeblood then he is 'cash bound' whatever way he moves.

"Travel and entertainment expenses within reasonable parameters are essential to business growth. Many business organizations (associations) could not exist without the voluntary contribution of travel time, expenses, etc. of its active members and

restreint, cette situation pourrait devenir critique.

"Une raison qui est invoquée pour éliminer le taux d'impôt peu élevé sur les premiers \$35,000, c'est que les grandes compagnies en profitent pour se diviser en plusieurs petites compagnies. Je possède déjà trois petites compagnies, mais les meilleurs conseillers en loi et en comptabilité ont été incapables de suggérer un moyen quelconque d'éviter qu'elles soient classées comme 'compagnies associées' et de permettre que le taux d'impôt peu élevé soit employé seulement une fois. Je crois que cet argument est un 'hareng sûr' auquel M. Benson a rêvé. Également, je ne crois pas qu'il soit juste de comparer une petite corporation (qui a un chiffre de ventes, par exemple, de \$500,000 à \$2,000,000) avec une petite entreprise ou une corporation géante. Je crois qu'il s'agit là d'une espèce différente d'organisation qui est justifiée de demander un traitement spécial."

23. «Le Livre blanc de Benson est une forme raffinée de communisme où l'État prendra le contrôle complet dix ans après sa mise en vigueur.»

«Ce qu'il faut à ce pays, c'est un nouveau parti politique—un parti dont les membres croient encore aux profits et à l'entreprise privée.»

24. «Je crois sincèrement que cela est plus que tout simplement un nouveau système fiscal, mais plutôt un pas de géant vers le socialisme qui a été calculé avec soin et avec ruse. Tout en détruisant d'abord la petite entreprise, le but ultime est de nationaliser les grandes compagnies une fois que le petit homme d'affaires indépendant se sera tu.»

25. «En ce qui concerne la transmission à la génération suivante, cela est un domaine où il faudra poser un grand nombre de questions. Comment vendre ou léguer par testament sous les propositions Benson—se fusionner—devenir une compagnie publique ou faire une vente de feu pour payer les droits de succession? Quelle est la réponse?»

26. «Dans les compagnies en croissance, une distribution *obligatoire* de tous les profits chaque année affectera sérieusement le besoin de fonds pour le développement. Une substitution des actions n'est pas la solution, car l'appréciation du capital transmet seulement la base du «manque de capital» à l'actionnaire. Si l'entreprise est son principal investissement et son gagne-pain, il lui faut de l'argent quelle que soit sa façon d'agir.

«Les dépenses de voyages et de réceptions dans un périmètre raisonnable sont essentielles à la croissance de l'entreprise. Plusieurs organisations d'affaires (associations) ne pourraient pas exister sans la contribution volontaire du temps et des dépenses de voyages de

officers which are charged back to the business.

"Most growth firms have prospered because their personnel have participated in this interchange of knowledge."

27. "If the government keeps taking more in taxes and gives less and less back to those paying most of the taxes, they will encourage many of our younger men to leave for the U.S.A."

28. "The writer feels that it will be difficult to expand his business or even to keep up with normal replacement of equipment if government takes 50 per cent profit. In addition financing is tough enough.

"We will have to show profits on paper and remit this to the government.

"This is O.K. but how will it be financed? In other words we now remit sales tax before collecting this money.

"The large corporation will only add \$7,000 more tax in their taxes by proposed legislation as they are now paying 50 per cent. It appears that the large companies will be favoured here."

29. "Every effort made by G.A.I.A. to eradicate this type of irresponsibility has my full blessing. In view of the uncertainty created by the Governmental action we have cancelled our intention to build a new plant and all major expansion will be curtailed. I feel the threat *HAS BEEN MADE* and despite reduced action at this time ultimately will be the pattern of this government.

"No matter what revisions now, government has destroyed confidence in the security of private enterprise. The masses expect the government to give anything they desire—for nothing—?

"Granted some revision was justified—the method and extent makes one question what we have over *Iron (Iron Curtain) Country methods*.

"A man works a lifetime to be independent and can lose it in a year. This makes one look only to himself; the Hell with the other guy."

30. "This is a small family-owned business doing approximately \$250,000 in sales per year. The shares are divided among a widow (51 per cent) (survivor of original proprietor) and a son (who is a commerce graduate and intends to continue to run the business—he is approximately 38 years old).

"We are relying on the advice of a business consultant—an accountant, who is also a friend of the family, in any changes that might be necessary to retain the business as a

leurs membres actifs et de leurs officiers qui sont chargés des affaires de l'entreprise.

"La plupart des firmes en croissance ont prospéré parce que leur personnel a participé à cet échange de connaissances."

27. "Si le gouvernement continue à prélever plus d'impôts et donne de moins en moins à ceux qui paient plus d'impôts, il va encourager plusieurs de nos jeunes à partir pour les États-Unis."

28. "Je crois qu'il sera difficile de faire prospérer notre entreprise ou même de faire les remplacements normaux d'équipement si le gouvernement prend 50 p. 100 des profits. De plus, le financement est assez compliqué.

"Il nous faudra montrer des profits dans nos livres et les remettre au gouvernement.

"Cela est très bien, mais comment nous financer? En d'autres termes, nous remettons maintenant la taxe de vente avant de percevoir cet argent.

"La grande corporation n'ajoutera que \$7,000 de plus aux impôts de la législation proposée, car elle paie maintenant 50 p. 100. Tout indique que les grandes compagnies vont être favorisées."

29. "Tous les efforts que fera l'A.I.G. pour faire disparaître ce genre d'irresponsabilité auront mon approbation. Vu l'incertitude créée par l'action du gouvernement, nous avons mis de côté notre intention de construire un nouvel établissement et toute expansion importante sera réduite. Je crois que la menace A ÉTÉ POSÉE et le gouvernement se ressentira tôt ou tard de toute réduction opérée actuellement.

"Quelles que soient les changements faits maintenant, le gouvernement a détruit la sécurité de l'entreprise privée. Les masses s'attendent-elles à ce que le gouvernement donne rien pour rien?

"Admettons qu'une revision soit justifiée—la méthode et la portée de cette revision nous font demander si nous sommes mieux que sous les méthodes du pays (rideau) de fer.

"Un homme travaille toute sa vie pour devenir indépendant et il peut tout perdre en une année. Cela suffit à le rendre égoïste; au diable tous les autres."

30. "Nous avons une petite entreprise familiale qui a un chiffre de ventes d'environ \$250,000 par année. Les actions sont divisées entre une veuve (51 p. 100) (survivante du propriétaire initial) et un fils (qui est diplômé en commerce et qui a l'intention de continuer l'entreprise—il a environ 38 ans).

"Nous nous fions à un expert conseil en affaires—un comptable, qui est aussi un ami de la famille, pour tout changement qui pourrait être nécessaire pour conserver l'entre-

means of livelihood for the son. The company owns the premises which has an assessed value of \$125,000—but although the building is only 15 years old—the area is eventually to be rezoned for downtown residential development, perhaps in 8-10 years.”

31. “A man who gives his *all* (energy, money and ability) to start a business to build up a fruitful tax source for the country deserves some consideration financially, at least until he's on his feet again and obtaining a satisfactory return for the investment and able to allow for further expansion.”

32. “If the proposed tax goes into effect it will be almost impossible for our company to continue its growth.

“There have never been any dividends paid to directors or shareholders.

“The profits have all been used for expansion of the business.”

33. “The imposition of the 50 per cent tax will be a severe penalty for the owners of small companies because of limited capital leverage for growth. Those owners of small companies who have re-invested all profits for growth reasons and in the expectation of realizing their investment as a capital gain will undoubtedly change their thinking and could, to a greater extent, withdraw profits on an annual basis at certainly lower tax rates.”

34. “Our experience in years of operation is that, had the proposals of the White Paper as regards taxation level of small businesses been in operation for any five-year period of our existence, it is highly improbable that company would be in existence. Had they applied for a 10-year period there is no doubt that we would have been unable to continue. Certainly there would have been little basis for hope as the profit after tax would neither have provided funds to keep going in an inflationary period nor have been adequate to encourage others to furnish money.

“This is doubtless true of the vast majority of small companies in Canada. Yet the proportion of employment in Canada that relates to companies having fewer than 100 employees is such that there should be special care and consideration that this part of the employing element of the Canadian economy is not injured.”

35. “Why should we need such a radical change in our taxation system when all that

prise afin que le fils puisse gagner sa vie. La compagnie possède le local qui est évalué à \$125,000—mais bien que l'édifice n'ait que 15 ans, l'emplacement sera éventuellement rezone pour un développement résidentiel du centre de la ville, peut-être dans 8 ou 10 ans.”

31. «Un homme qui donne *tout* ce qu'il a (énergie, argent, compétence) pour partir un commerce afin de bâtir une source fructueuse d'impôt pour le pays mérite une certaine considération financière, au moins jusqu'à ce qu'il soit sur ses pieds et obtienne un retour pour son investissement lui permettant de s'agrandir encore davantage.»

32. «Si les impôts proposés entrent en vigueur, ce sera presque impossible pour notre compagnie de continuer à prospérer.

«Il n'y a jamais eu de dividendes de payés aux directeurs ou aux actionnaires.

«Tous les profits ont été utilisés pour l'expansion de l'entreprise.»

33. «L'imposition de l'impôt de 50 p. 100 va être une dure sanction pour les propriétaires des petites compagnies à cause du capital limité disponible pour la croissance. Les propriétaires de petites compagnies qui ont réinvesti tous leurs profits pour des fins de croissance et dans l'espoir de réaliser leur investissement comme profit de capital vont sans aucun doute modifier leur façon de penser et pourraient, dans une large mesure, retirer des profits sur une base annuelle à des taux d'impôts certainement plus bas.»

34. «Notre expérience depuis les années que nous sommes en affaires, c'est que si les propositions du Livre blanc concernant le niveau d'imposition des petites entreprises avaient été en vigueur pour une période de cinq ans quelconque de notre existence, il est grandement probable que la compagnie n'existerait plus. S'il avait été en vigueur pour une période de dix ans, il n'y a aucun doute que nous n'aurions pas été capables de continuer. Il est certain qu'il y aurait eu peu d'espoir, car les profits après les impôts n'auraient pas été suffisants pour nous permettre de rester en affaires dans une période d'inflation et n'auraient pas encouragé les autres à nous fournir de l'argent.

«Cela est sans doute vrai de la grande majorité des petites compagnies au Canada. Et pourtant, la proportion de l'emploi au Canada dans les compagnies qui ont moins de 100 employés est telle qu'on devrait prendre un soin et une considération spéciales de ce secteur de l'emploi de l'économie canadienne pour ne pas l'outrager.»

35. «Pourquoi aurions-nous besoin d'un changement aussi radical dans notre système

appears to be necessary is the plugging of a few loopholes?

"Surely, nothing should be done to encourage the departure of the enterprising citizens from this vast and beautiful country at a time when sound business incentives should be increased, not decreased.

"The 5-year periodical evaluation of assets including the furnishing of private homes would discourage and eventually do away with culture and good taste."

36. "I am the son of the president of this company which is owned by the three directors in equal shares. I am interested in acquiring 50 per cent of the shares of this so-called 'small' company but the advent of the Benson project leaves me perplexed as to the outcome of the taxation of the first \$50,000 profit at the regular rate of 52 per cent. If this law passes in its entirety I will certainly lose my 'incentive' to become owner. Thank you."

37. "My firm has been operating for over 20 years. During that time I have put back all of the profits into the company. These were used to expand, buy new equipment and take risks in various areas. Some of these were successful and others less so. If we had been subject to the proposed 50 per cent corporation tax during that time it would have been impossible to have grown as we have. If we had been unable to grow at the rate we did, we would not be competitive today. I think it would be fair to say the probability of this company existing to-day would be in grave doubt. We are operating with a minimum of equipment for the type of work we are doing. Without this equipment we could only do simple form and minor color work.

"My point is that, even with the lower tax rate and the plowing back of all profits into the firm, it has been a struggle to build up to a modest size printing company. I think this company has been worthwhile to this community. It has provided approximately 22 well paid jobs (considerably above the average factory wage here) as well as making substantial contributions in money and time to the community.

"At a talk to our local Chamber of Commerce, the head of the Canadian Tax Foundation, said with respect to the Carter proposals that the government would substitute 'imaginative proposals' to counteract the increase in the tax rate for small companies.

de fiscalité quand tout ce qui semble nécessaire c'est la correction de quelques imperfections?

"Il est sûr qu'on ne devrait rien faire pour encourager le départ des citoyens entrepreneurs de notre grand et magnifique pays à un moment où on devrait stimuler les gens à entrer en affaires au lieu de les décourager.

"La période d'évaluation de l'actif de 5 ans, y compris l'ameublement des maisons privées, serait de nature à décourager et à éliminer éventuellement la culture et le bon goût."

36. «Je suis le fils du président de cette compagnie qui appartient aux trois directeurs à parts égales. Je suis intéressé à acquérir 50 p. 100 des actions de cette soi-disant 'petite' compagnie, mais l'avènement du projet Benson me laisse perplexe quant aux résultats de l'imposition des premiers \$50,000 de profit au taux régulier de 52 p. 100. Si cette loi est adoptée dans son intégrité, je perdrai certainement mon ambition de devenir propriétaire. Merci.»

37. «Ma firme existe depuis plus de 20 ans. Durant tout ce temps-là, j'ai placé tous les profits dans la compagnie. Ils ont servi à l'expansion, à acheter du nouvel équipement et à prendre des risques dans divers domaines. Il y en a qui ont réussi, et d'autres moins. Si nous avions été soumis à l'impôt de 50 p. 100 proposé pour les corporations durant ce temps, il nous aurait été impossible de prospérer comme nous l'avons fait. Si nous avions été incapables de grandir au même rythme que celui auquel nous l'avons fait, nous ne serions pas sur le marché de la concurrence aujourd'hui. Je crois qu'il serait juste de dire que cette compagnie n'existerait probablement pas aujourd'hui. Nous fonctionnons avec un minimum d'équipement pour le genre de travail que nous faisons. Sans cet équipement, nous ne pourrions faire qu'un travail de forme simple avec un minimum de couleurs.

«Ce que je veux dire, c'est que même avec le taux d'impôt peu élevé et le réinvestissement de tous les profits dans la firme, il a fallu lutter fort pour en arriver à une compagnie d'imprimerie plutôt modeste. Je crois que notre compagnie vaut quelque chose pour notre localité. Elle a procuré environ 22 emplois bien rémunérés (beaucoup plus que la moyenne de ce que paient les autres entreprises ici), et elle apporte une contribution substantielle en argent et en temps à notre communauté.

«Dans une causerie qu'il prononçait devant notre Chambre de Commerce locale, le président de la Fondation Canadienne du Fisc disait au sujet des propositions Carter que le gouvernement offrirait des propositions créatrices, afin de compenser l'augmentation du

(This was two years ago.) He was not specific but said it would probably be in the area of accelerated depreciation. Has there been any indication of this occurring in the White Paper?

"Since small business do not have easy access to the money markets, one wonders how they can grow if not by retained earnings?"

38. "We object particularly to the proposed increase of Corporation Tax to 50 per cent and the Capital Gains Tax 5 years after the Valuation date.

"If we work hard and prosper, the business will be worth more in 5 years and we will be faced with a sizeable capital gains tax. After paying 50 per cent Corporation Tax and Personal Taxes we will have insufficient funds to pay the Capital Gains Tax and will be forced to sell or merge. As others will be in the same situation the prices of businesses will be depressed regardless of the book value.

"If these proposed taxes are implemented there will be no incentive to progress.

"Canada, as the land of opportunity, will be a thing of the past in so far as small businesses are concerned. Practically all business will be done by large conglomerates, largely controlled by foreign capital, further limiting individual initiative and freedom."

39. "By far the greatest obstacle to the growth of any small company is shortage of capital. A tax rate of 50 per cent would, I would judge, make growth impossible.

"It is a pure myth that principal shareholders pay themselves extravagantly—in the majority of cases which have come to my notice they pay themselves far less than they would earn if employed by a large company.

"The complete ban on entertainment, etc. expenses is a further absurdity. There should be no difficulty whatsoever in allowing a reasonable percentage of sales for these expenses—say $\frac{1}{2}$ per cent—this would stop abuses, which undoubtedly exist but would not prevent legitimate and essential expenses."

40. "With succession duties and White Paper proposals, may have to sell, probably to American company."

41. "Our company is made up of 2 shareholders operating the business. 2 other major shareholders and 15 minor shareholders.

taux de l'impôt pour les petites compagnies. (Il y a deux ans de cela.) Il n'a pas été spécifique, mais il a dit qu'il s'agirait probablement d'une dépréciation accélérée. Est-ce que le Livre blanc fait allusion à une telle chose?

"Comme les petites entreprises n'ont pas facilement accès aux marchés monétaires, on se demande comment elles peuvent prospérer si elles ne conservent pas leurs profits."

38. «Nous nous objectons particulièrement à l'augmentation proposée de l'impôt sur les corporations à 50 p. 100 et à l'impôt sur le profit de capital cinq ans après la date de l'évaluation.

"Si nous travaillons et prospérons, l'entreprise vaudra plus dans cinq ans et nous ferons face à un impôt considérable sur le profit de capital. Après avoir payé un impôt de 50 p. 100 sur les corporations et les impôts personnels, nous n'aurons pas assez d'argent pour payer l'impôt sur le profit de capital et nous serons forcés de vendre ou de nous fusionner. Comme d'autres vont être dans la même position, le prix des entreprises va être diminué comparativement à leur valeur aux livres.

"Si ces propositions fiscales sont mises en vigueur, il n'y aura aucun stimulant pour le progrès."

"Le Canada, un pays d'opportunités, deviendra une chose du passé pour ce qui est des petites entreprises. Pratiquement toutes les affaires seront contrôlées par les grandes entreprises avec des capitaux étrangers, ce qui aura pour effet de limiter l'initiative individuelle et la liberté."

39. «Le plus grand obstacle à la croissance d'une petite compagnie est surtout le manque de capital. Un taux d'impôt de 50 p. 100, à mon avis, rend la croissance impossible».

"C'est un mythe de croire que les principaux actionnaires se paient d'une façon extravagante—dans la plupart des cas qui sont venus à mon attention, ils se paient beaucoup moins que ce qu'ils gagneraient s'ils étaient employés par une grande compagnie."

"L'interdiction complète au sujet des dépenses de réceptions, etc. est une autre absurdité. Il ne devrait y avoir aucune difficulté à permettre un taux de pourcentage raisonnable des ventes pour ces dépenses—soit de 50 p. 100—cela mettrait fin aux abus qui existent sans doute, mais cela n'empêcherait pas des dépenses légitimes et nécessaires."

40. «Avec les droits de succession et les propositions du Livre blanc, nous devrions vendre, probablement à une compagnie américaine.»

41. «Notre compagnie se compose de 2 actionnaires qui conduisent l'entreprise. Deux autres gros actionnaires et 15 petits actionnaires.

After suffering a loss the first year (66-67) we broke even the second, and realized a small profit the third. 50 percent of our financing was through the issuing of preferred shares. This year (1970) we expect to make our first payment on the accumulated interest on these preferred shares.

"We cannot expect to make more than \$15,000 profit on an operation the size of ours. A 50 per cent tax would make it impossible for us to pay interest on our preferred shares and put anything aside for up-dating our equipment, not to mention redeeming shares. This proposed tax would definitely kill any small business set-up like ours."

42. "I think the whole, or nearly the whole, of the 'white paper' is abhorrent. It is evidence of creeping socialism and is another step in the direction of turning us into a nation of cyphers—over-governed, mis-managed and so security-hand-out minded that all initiative and individuality will disappear, leaving what was once a rugged independent nation of people suffering from mass mediocrity."

43. "Hon. E. J. Benson's recent white paper includes the proposal that preferential Corporation Profits tax shall be phased out in 5 years' time. At that period, small closely held Corporations shall be subject to 50 per cent tax net profits."

"In what position does that place a family or closely held small Corporation with a substantial debt? Such a Company may have a sizeable Real Estate mortgage on a newly acquired printing plant building—with mortgage interest at 9½ per cent—and, in addition, may have a working capital bank loan with interest at 8½ per cent."

"In such case, the possibility of the above Corporation retiring its debt, while at the same time financing the need of plant renewals, or modernization, and paying a dividend to its shareholders is Nil, after paying 50 per cent net profit Corporations Tax."

res. Après avoir subi une perte la première année (1966-1967), nous avons rejoint les deux bouts la deuxième année et nous avons réalisé un petit profit la troisième année. 50 p. 100 de notre financement a été fait au moyen de l'émission d'actions privilégiées. Cette année (1970), nous espérons faire notre premier paiement de l'intérêt accumulé sur ces actions privilégiées."

"Nous ne pouvons pas nous attendre à faire plus de \$15,000 de profit sur une entreprise de notre volume. Un impôt de 50 p. 100 nous empêcherait de payer l'intérêt sur nos actions privilégiées et de mettre de l'argent de côté pour moderniser notre équipement, sans mentionner les actions remboursables. Cet impôt proposé tuerait définitivement toute petite entreprise comme la nôtre."

42. «Je crois que tout, ou presque tout le «Livre blanc» est répugnant. Il est la preuve d'un socialisme servile et il marque un autre pas dans la direction vers une nation de numéros-surgouvernés, mal administrés et tellement sans aucun sens de sécurité que toute initiative et toute individualité disparaîtra, nous laissant ce qui a déjà été un pays rude indépendant souffrant d'une médiocrité irréversible.»

43. «Le récent Livre blanc de l'honorable E. J. Benson renferme la proposition pour que l'impôt préférentiel sur les profits des corporations soit éliminé en l'espace de cinq ans. Après cette période de temps, les petites corporations fermées seront soumises à un impôt de 50 p. 100 sur les profits nets.»

«Dans quelle position cela place-t-il une famille ou une corporation fermée qui doit rencontrer une dette considérable? Une telle compagnie a peut-être une hypothèque assez élevée sur un édifice qu'elle vient d'acquérir pour son imprimerie—au taux de 9.5 p. 100—et elle a peut-être aussi à rencontrer un prêt bancaire pour du capital liquide avec un intérêt de 8.5 p. 100.»

«Dans un tel cas, la possibilité que cette corporation acquitte sa dette, en finançant en même temps les besoins de renouvellement d'équipement ou de modernisation, et en payant un dividende à ses actionnaires, est nulle après avoir payé un impôt de 50 p. 100 sur les profits nets des corporations.»

APPENDIX "D"

ANNEXE "D"

GEOGRAPHICAL ORIGIN OF REPLIES TO QUESTIONNAIRE

ORIGINE GÉOGRAPHIQUE DES RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE

Respondents to the questionnaire mailed January 5, 1970 to active members of the Association were told not to identify themselves (in order that they might feel free to supply specific information and opinions). However, many did identify themselves. Here is the geographical distribution of replies received, as indicated by postmarks:

Lorsque nous avons adressé le questionnaire aux membres actifs de l'Association le 5 janvier 1970, nous leur avons dit de ne pas s'identifier (afin qu'ils se sentent libres de fournir les renseignements demandés et d'exprimer leur opinion), mais plusieurs l'ont fait. Voici la distribution géographique des réponses reçues, tel qu'indiqué par le cachet de la poste:

| | | | |
|----------------------|----|-----------------------|----|
| NEWFOUNDLAND | | TERRE-NEUVE | |
| Grand Falls..... | 1 | Grand Falls..... | 1 |
| NOVA SCOTIA | | NOUVELLE-ÉCOSSE | |
| Yarmouth..... | 1 | Yarmouth..... | 1 |
| Liverpool..... | 1 | Liverpool..... | 1 |
| Lunenburg..... | 1 | Lunenburg..... | 1 |
| Halifax..... | 1 | Halifax..... | 1 |
| Truro..... | 1 | Truro..... | 1 |
| Kentville..... | 1 | Kentville..... | 1 |
| Bridgetown..... | 1 | Bridgetown..... | 1 |
| PRINCE EDWARD ISLAND | | ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD | |
| Summerside..... | 1 | Summerside..... | 1 |
| NEW BRUNSWICK | | NOUVEAU-BRUNSWICK | |
| Sackville..... | 1 | Sackville..... | 1 |
| Moncton..... | 2 | Moncton..... | 2 |
| Sussex..... | 1 | Sussex..... | 1 |
| Saint John..... | 2 | St-Jean..... | 2 |
| Fredericton..... | 2 | Fredericton..... | 2 |
| QUEBEC | | QUÉBEC | |
| Quebec..... | 2 | Québec..... | 2 |
| Loretteville..... | 2 | Loretteville..... | 2 |
| Sherbrooke..... | 1 | Sherbrooke..... | 1 |
| Magog..... | 1 | Magog..... | 1 |
| St-Jean..... | 1 | St-Jean..... | 1 |
| Drummondville..... | 1 | Drummondville..... | 1 |
| Metro Montreal..... | 56 | Montréal métrop..... | 56 |
| ONTARIO | | ONTARIO | |
| Cornwall..... | 1 | Cornwall..... | 1 |
| Ottawa..... | 15 | Ottawa..... | 15 |
| Renfrew..... | 1 | Renfrew..... | 1 |
| Timmins..... | 1 | Timmins..... | 1 |
| New Liskeard..... | 1 | New Liskeard..... | 1 |
| Kingston..... | 1 | Kingston..... | 1 |
| Picton..... | 1 | Picton..... | 1 |
| Cobourg..... | 1 | Cobourg..... | 1 |
| Napanee..... | 1 | Napanee..... | 1 |
| Oshawa..... | 1 | Oshawa..... | 1 |
| Lindsay..... | 1 | Lindsay..... | 1 |
| Peterborough..... | 2 | Peterborough..... | 2 |
| Barrie..... | 1 | Barrie..... | 1 |
| Orillia..... | 1 | Orillia..... | 1 |
| Metro Toronto..... | 75 | Toronto métrop..... | 75 |
| Hamilton..... | 7 | Hamilton..... | 7 |
| St. Catharines..... | 5 | St. Catharines..... | 5 |
| Niagara Falls..... | 4 | Niagara Falls..... | 4 |
| Port Colborne..... | 2 | Port Colborne..... | 2 |
| Burford..... | 1 | Burford..... | 1 |
| Kitchener..... | 1 | Kitchener..... | 1 |
| Waterloo..... | 2 | Waterloo..... | 2 |
| Brantford..... | 3 | Brantford..... | 3 |
| Paris..... | 2 | Paris..... | 2 |
| Preston..... | 1 | Preston..... | 1 |
| Hespeler..... | 1 | Hespeler..... | 1 |
| Galt..... | 2 | Galt..... | 2 |
| Guelph..... | 5 | Guelph..... | 5 |
| Stratford..... | 3 | Stratford..... | 3 |
| Woodstock..... | 1 | Woodstock..... | 1 |

| | | | |
|-------------------------------|----|------------------------------|----|
| London..... | 9 | London..... | 9 |
| St. Thomas..... | 1 | St. Thomas..... | 1 |
| Windsor..... | 6 | Windsor..... | 6 |
| Owen Sound..... | 1 | Owen Sound..... | 1 |
| Dryden..... | 1 | Dryden..... | 1 |
| MANITOBA | | MANITOBA | |
| Steinbach..... | 1 | Steinbach..... | 1 |
| Altona..... | 1 | Altona..... | 1 |
| Winnipeg..... | 16 | Winnipeg..... | 16 |
| SASKATCHEWAN | | SASKATCHEWAN | |
| Saskatoon..... | 6 | Saskatoon..... | 6 |
| Humboldt..... | 1 | Humboldt..... | 1 |
| Assiniboia..... | 1 | Assiniboia..... | 1 |
| Weyburn..... | 1 | Weyburn..... | 1 |
| Regina..... | 7 | Regina..... | 7 |
| ALBERTA | | ALBERTA | |
| Lethbridge..... | 1 | Lethbridge..... | 1 |
| Camrose..... | 1 | Camrose..... | 1 |
| Calgary..... | 18 | Calgary..... | 18 |
| Banff..... | 1 | Banff..... | 1 |
| Red Deer..... | 1 | Red Deer..... | 1 |
| Edmonton..... | 21 | Edmonton..... | 21 |
| Whitecourt..... | 1 | Whitecourt..... | 1 |
| BRITISH COLUMBIA | | COLOMBIE-BRITANNIQUE | |
| Kimberley..... | 1 | Kimberley..... | 1 |
| Nelson..... | 1 | Nelson..... | 1 |
| Vernon..... | 1 | Vernon..... | 1 |
| Chilliwack..... | 1 | Chilliwack..... | 1 |
| Abbotsford..... | 1 | Abbotsford..... | 1 |
| New Westminster..... | 1 | New Westminster..... | 1 |
| Vancouver..... | 30 | Vancouver..... | 30 |
| Victoria..... | 1 | Victoria..... | 1 |
| UNIDENTIFIED BY LOCATION..... | 13 | ENDROITS NON IDENTIFIÉS..... | 13 |

APPENDIX "E"

FURTHER DETAILS ABOUT THE ASSOCIATION

The mainstays of GAIA are the local and regional associations of employing commercial printers. These groups include book, periodical and specialty printers; book and trade binders; typographic composition houses; photo-engravers, electrotypers, stereotypers and lithographic platemakers.

Letterpress, lithographic, rotogravure, flexographic and screen processes are all represented. The affiliated local and regional groups are:

Canadian Lithographers' Association;
Atlantic Provinces Graphic Arts Industries Association;
L'Association des Maîtres-Imprimeurs de Montréal;
Employing Printers' Association of Montreal;
East Central Ontario Graphic Arts Association;
Toronto Branch, Graphic Arts Industries Association;
The Council of Printing Industries, Toronto;
Hamilton & District Graphic Arts Association;
Niagara Peninsula Graphic Arts Association;
West Central Ontario Graphic Arts Association;
Graphic Arts Industries Association of Winnipeg;
Saskatchewan Graphic Arts Association;
Calgary Graphic Arts Association;
Graphic Arts Industries Association, Edmonton Branch;
Graphic Arts Association of British Columbia.

Total active membership as of January 31, 1970 embraced 578 producing firms. They include most of the major firms in the industry, both English and French-speaking, in all provinces.

The central purpose of the association is to advance the collective interests and welfare of Canada's printing and associated industries by all reasonable and lawful means.

The holding of annual national conventions serves to give direction to GAIA, and to give

ANNEXE «E»

AUTRES DÉTAILS AU SUJET DE L'ASSOCIATION

Les associations locales et régionales d'imprimeurs commerciaux employeurs constituent l'effectif de l'AIG. Ces groupes renferment des imprimeurs de livres, de périodiques et de spécialités; des relieurs de livres et des relieurs commerciaux; des maisons de composition typographique; des photgraveurs, des électrotypeurs, des stéréotypeurs et des clichés lithographiques.

Les procédés de composition, de lithographie, de rotogravure, de flexographie et de trame sont tous représentés. Les groupes locaux et régionaux affiliés sont les suivants:

Canadian Lithographers' Association;
Atlantic Provinces Graphic Arts Industries Association;
L'Association des Maîtres-Imprimeurs de Montréal;
Employing Printers' Association of Montreal;
East Central Ontario Graphic Arts Association;
Toronto Branch, Graphic Arts Industries Association;
The Council of Printing Industries, Toronto;
Hamilton & District Graphic Arts Association;
Niagara Peninsula Graphic Arts Association;
West Central Ontario Graphic Arts Association;
Graphic Arts Industries Association of Winnipeg;
Saskatchewan Graphic Arts Association;
Calgary Graphic Arts Association;
Graphic Arts Industries Association, Edmonton Branch;
Graphic Arts Association of British Columbia.

L'effectif total des membres actifs le 31 janvier 1970 était de 578 firmes en production. Il comprend la plupart des grandes firmes de l'industrie, d'expressions française et anglaise, dans toutes les provinces.

L'objectif principal de l'association est de favoriser les intérêts et le bien-être collectifs de l'industrie de l'imprimerie et des industries connexes au Canada par tous les moyens légaux et raisonnables.

La tenue de congrès nationaux annuels a pour objet de donner une directive à l'AIG, et

the leaders in management the opportunity to meet nationally at regular intervals.

Exclusive (and to some extent unique) services for more efficient, profitable graphic arts management are: Financial Ratio Studies; Business Health Check-up; Simplified Cost System; Presidents', Financial, Sales and Production Conferences; Executive Development Courses; Courses in Selling, Supervisory Training, Estimating, Production Management; etc.

de donner aux dirigeants de la gestion l'occasion de se rencontrer à l'échelon national à des périodes régulières.

Voici une énumération de certains services exclusifs (et uniques dans une certaine mesure) en vue d'une gestion profitable des arts graphiques: études proportionnelles financières; vérification de la posture des affaires; système simplifié du prix de revient; conférences des présidents, sur les finances, les ventes et la production; cours de formation d'exécutifs; cours sur la vente, sur la formation de surveillants, sur l'évaluation, sur la gestion de la production; etc.

APPENDIX B-12

SUBMISSION
BY
RETAIL COUNCIL OF CANADA
TO
THE COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS
HOUSE OF COMMONS
CONCERNING
THE WHITE PAPER ON TAX REFORM
SUMMARY OF
RETAIL COUNCIL OF CANADA
SUBMISSION

A. Description of Retail Council of Canada

Retail Council represents directly retailers who conduct some 40 per cent of the country's entire retail store business. It also has, as affiliate members, most of Canada's specialist retail associations.

B. Scope of this Submission

We have limited our comment to those proposals which have some direct bearing on the retail trade. Our silence on other aspects of the White Paper should not be construed as either approval or condemnation.

C. Summary of Retail Council's Recommendations

1. Prior to implementation of any of the new proposals, the administration of the new tax system be clarified. (see page 4)

2. Introduction of the changes be paced to the expected ability of government, taxpayers and professional advisers to make necessary adaptations to such changes. (see page 5)

3. Discussions of rates should deal with rates expected to be in place when the system is fully operational and shortfalls caused by the lack of maturity of the system be dealt with by temporary adjustments. (see page 5)

4. Some of the new deductions from personal income, although desirable, be postponed until revenue considerations allow their introduction. (see page 5)

5. The cost of child care, up to the agreed figure, be deducted from the income of either parent where both parents are income earners. (see page 6)

6. The deduction for expenses related to earning employment income not be granted

APPENDICE B-12

MÉMOIRE DU
CONSEIL CANADIEN DU
COMMERCE DE DÉTAIL AU
COMITÉ DES FINANCES, DU
COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES
DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
RELATIVEMENT AU
LIVRE BLANC SUR LA
RÉFORME FISCALE
RÉSUMÉ DU MÉMOIRE DU CONSEIL
CANADIEN DU COMMERCE DE DÉTAIL

A. Description du Conseil canadien du commerce de détail

Le Conseil canadien du commerce de détail représente directement des détaillants qui se partagent environ 40% du commerce global des magasins de détail au pays. Il groupe également, à titre de membres affiliés, la plupart des associations spécialisées au domaine du détail au Canada.

B. Portée du mémoire

Nous avons restreint nos commentaires aux propositions qui exercent une portée directe sur le commerce de détail. Notre silence au sujet des autres propositions du Livre Blanc ne doit être considéré ni comme leur approbation ni comme leur condamnation.

C. Résumé des recommandations du Conseil

1. Que l'administration du nouveau régime fiscal soit clarifiée avant qu'on mette en œuvre l'une quelconque des propositions nouvelles. (Voir page 3)

2. Que la mise en œuvre des changements s'effectue à un rythme qui tienne compte de l'aptitude prévue du gouvernement, des contribuables et des conseillers professionnels à effectuer les adaptations qu'exigent ces changements. (Voir page 4)

3. Que la discussion des taux d'impôt sur ceux qu'on prévoit pour l'époque où le régime sera entièrement en application, et que les manques attribuables à la maturité insuffisante du régime soient l'objet de correctifs temporaires. (Voir page 6)

4. Que certaines déductions nouvelles du revenu des particuliers, bien qu'elles soient désirables, soient différées jusqu'à ce que les recettes de l'État en permettent l'application. (Voir page 6)

5. Que les frais de garde des enfants, jusqu'à concurrence d'un montant convenu, puissent être déduits du revenu de l'un ou l'autre des parents lorsque tous deux gagnent un salaire. (Voir page 6)

6. Que la déduction des frais professionnels ne soit pas accordée de façon générale, mais

generally. Rather, it should be for identified expenses to an established maximum supported by evidence of the expenditures. (see page 6)

7. The test of reasonability of business expenses be used in determining whether they should be permitted as charges in determining business income. (see page 7)

8. The basic personal exemptions be increased as proposed. (see page 7)

9. Maximum rates of personal income tax be reduced to the vicinity of 50 per cent as proposed. (see page 8)

10. The level of income at which the maximum rate is imposed be raised say to \$50,000 and some adjustment be made to rates in the ranges just under the maximum amount. (see page 8)

11. Should capital gains be included in ordinary income, the full rate of tax be applied on realisation during the first year of acquisition and reduced rates be applicable in one or more stages thereafter. (see page 9)

12. Shares in widely-held corporations not be revalued on a five-year basis. Rather, gains be included in income for tax purposes only upon the realisation of such gains. (see page 11)

13. The present methods for income averaging be retained. (see page 11)

14. Amounts that may be put in a pension plan or retirement savings plan be limited as proposed provided such limitation is cognisant of the practical problem of determining the total anticipated benefit of an employee with a variety of sources of retirement income. (see page 12)

15. Cooperatives and ordinary corporations of similar profitability should pay the same amount of tax and the provisions governing the taxation of cooperatives should be altered accordingly. (see page 12)

16. The proposal to regard "nothings" as depreciable assets be extended to include mortmain expenses, discounts on the sale of bonds, finders fees, incorporation expenses and trademarks. (see page 13)

17. Expenses of issuing shares or borrowing money currently covered by section 11(1)(cb) of the Income Tax Act be included in the proposed legislation on "nothings" in a

qu'on la restreigne plutôt à des dépenses déterminées, jusqu'à concurrence d'un montant maximal établi, en exigeant la preuve de telles dépenses. (Voir page 7)

7. Que le caractère raisonnable ou non des dépenses d'affaires serve de critère de leur admissibilité comme frais dans l'établissement du revenu des entreprises. (Voir page 7)

8. Que les exemptions personnelles de base soient accrues comme le propose le Livre Blanc. (Voir page 8)

9. Que les taux maximaux d'impôt sur le revenu des particuliers soient abaissés à un palier voisin de 50% comme le Livre Blanc le propose. (Voir page 8)

10. Que le palier de revenu auquel s'applique le taux maximal d'impôt soit haussé, mettons à \$50,000, et qu'on modifie en conséquence les taux des paliers de revenu immédiatement inférieurs à ce montant maximal. (Voir pages 9 et 10)

11. Que, en cas d'incorporation des gains de capital au revenu ordinaire, le taux intégral d'impôt soit appliqué lorsque ces gains sont réalisés pendant la première année de l'acquisition, et que des taux réduits s'appliquent par la suite, en une ou plusieurs étapes. (Voir page 10)

12. Que les actions des corporations ouvertes ne soient pas réévaluées tous les cinq ans, mais que les gains ne soient plutôt incorporés au revenu pour fins d'impôt qu'au moment où ils sont réalisés. (Voir page 11)

13. Que les méthodes actuelles d'étalement du revenu soient maintenues. (Voir page 11)

14. Que les cotisations à un régime de pension ou à un régime d'épargne-retraite soient limitées comme le propose le Livre Blanc, pourvu que cette limitation tienne compte du problème pratique de déterminer le total des prestations prévues d'un employé dont le revenu de retraite est de diverses sources. (Voir page 13)

15. Que les coopératives et les corporations ordinaires réalisant des bénéfices analogues versent le même montant d'impôt et que les stipulations touchant l'impôt des coopératives soient modifiées en conséquence. (Voir page 14)

16. Que la proposition de considérer les éléments incorporels comme éléments d'actif amortissables s'étende également aux frais de mainmorte, aux escomptes sur la vente d'obligations, aux droits d'invention, aux frais de constitution en société et aux marques de commerce. (Voir page 15)

17. Que les dépenses d'émission d'actions ou d'emprunt auxquelles s'applique actuellement l'article 11(1)(cb) de la Loi de l'impôt sur le revenu soient incorporées à la législation pro-

manner identical to the existing legislation in this regard. (see page 13)

18. Additional opportunities be granted taxpayers to comment on proposals on goodwill when such proposals are crystallised by the Government. (see page 14)

19. The present low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income be retained and the Government not proceed to implement a uniform rate of tax for corporations at a rate of 50 per cent. (see page 13)

20. Full and public discussion of the proposal to integrate corporate and shareholder income be undertaken prior to its application. (see page 16)

D. Conclusion

While the submission by Retail Council is limited to those aspects of the White Paper of concern to retailers, it is important to realise that a broad spectrum of the Canadian economy is affected by developments within retailing. The Government is urged to give further consideration to those proposals of the White Paper which would increase the costs of doing business to retailers. Such increases could have serious implications for the industry and consequentially for most Canadians.

Because of the far-reaching significance of tax reform of this magnitude, Retail Council recommends that implementation of the new proposals should take place only following full consideration of all their ramifications to ensure that the proposed system will be appropriate to the needs of the public and private sectors for many years to come.

The Chairman and Members,
Committee on Finance, Trade and Economic Affairs,
House of Commons,
Parliament of Canada,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

1. INTRODUCTION

.01 Retail Council of Canada is pleased to have this opportunity to make known its views on the Government's White Paper entitled "Proposals for Tax Reform". By no means all the reactions to the White Paper expressed in this submission are favourable; we are however pleased that the Government

posée sur les éléments incorporels de la même façon que dans la législation en vigueur à cet égard. (Voir page 15)

18. Que les contribuables aient d'autres occasions de faire des observations sur les propositions touchant l'achalandage ou clientèle lorsque le gouvernement aura explicité ces propositions. (Voir pages 15 et 16)

19. Que le taux inférieur d'impôt qui s'applique présentement aux premiers \$35,000 de revenu des corporations soit maintenu et que le gouvernement n'applique pas de taux uniforme d'impôt de 50 p. 100 au revenu des corporations. (Voir page 16)

20. Que la proposition d'intégrer le revenu des corporations et le revenu des actionnaires soit l'objet d'une discussion publique approfondie avant sa mise en vigueur. (Voir page 19)

D. Conclusion

Bien que le mémoire du Conseil du commerce de détail se restreigne aux aspects du Livre blanc qui intéressent les détaillants, il importe de se rendre compte que tout ce qui se produit dans le commerce de détail influe sur des secteurs fort étendus de l'économie canadienne. Aussi le gouvernement est-il invité instamment à étudier davantage les propositions du Livre Blanc qui seraient de nature à accroître pour les détaillants le coût des affaires. De telles augmentations pourraient exercer des répercussions graves sur le commerce de détail et, par voie de conséquence, sur la plupart des Canadiens.

En raison des répercussions étendues d'une réforme fiscale d'une telle ampleur, le Conseil du commerce de détail recommande que la mise en œuvre des propositions nouvelles n'ait lieu qu'après une étude approfondie de toutes leurs ramifications afin de garantir que le régime proposé réponde aux besoins des secteurs public et privé pendant de nombreuses années.

M. le Président et MM. les membres,
Comité des finances, du commerce et des questions économiques,
Chambre des Communes
Parlement du Canada
Ottawa, Canada

Messieurs:

1. INTRODUCTION

.01 Le Conseil canadien du commerce de détail est heureux d'avoir l'occasion d'exposer ses vues sur le Livre Blanc du gouvernement canadien intitulé «Propositions de réforme fiscale». Les réactions au Livre Blanc exprimées dans ce mémoire sont loin d'être toutes favorables; nous sommes heureux toutefois que le

has adopted the wise course of providing the means for public expression of opinion before legislative proposals are hardened.

.02 Membership in Retail Council is comprised of most of Canada's medium-sized and larger retailers, together with a representative cross-section of smaller retail establishments. Nationally, the Council represents directly retailers who conduct some 40 per cent of the country's entire retail store business. It also has, as affiliate members, most of Canada's specialist retail associations. The identity of those affiliates who have endorsed this submission will be filed with the Committee.

.03 The significant characteristics of the retail trade for current purposes can be summed up as follows:

- (a) the large number of medium-sized and small business within it;
- (b) its significance as a large employer (one in seven in the labour force find employment in the distributive trade; and
- (c) its importance within the production-distribution/consumption cycle; any legislative measure which has adverse effects on the efficiency of the trade and inhibits the distributive process can have repercussive effects on the consumer and the producer.

.04 This submission has been prepared under the direction of the Council's Taxation Committee and its terms have been approved by our Executive Committee on behalf of the National Board. The membership has been supplied with a resumé of the submission's contents.

.05 On the subject of the quinquennial revaluation of capital gains and the treatment proposed for taxation and distribution of corporate profits (particularly so far as this subject relates to small and medium sized businesses) the views of our membership were surveyed by questionnaire. The viewpoints disclosed by the responses to these questionnaires are reflected in the submission.

2. SCOPE OF THIS SUBMISSION

.01 Comments made in this submission fall within two major categories. First, they deal with the effect of the new tax proposals on the consuming public. In this regard, our reactions for the most part are not unexpectedly favourable. Second, the submission examines those proposals which will affect the tax position of our membership. As such, we have attempted to demonstrate in a factu-

gouvernement ait pris la sage initiative d'assurer que le public puisse exprimer ses opinions avant que les propositions de portée législative se concrétisent.

.02 Le Conseil canadien du commerce de détail groupe la plupart des entreprises de détail de moyenne et de grande envergure au Canada, en plus d'une partie représentative des petits établissements. A l'échelle nationale, le Conseil représente directement des détaillants qui se partagent environ 40 p. 100 du commerce des magasins de détail au pays. Il compte également, à titre des membres affiliés, la plupart des associations spécialisées au domaine du détail au Canada. L'identité des membres affiliés qui ont appuyé le mémoire sera déposée aux deux comités.

.03 Les caractéristiques importantes du commerce de détail aux fins du présent mémoire peuvent se résumer comme suit:

- (a) le nombre élevé d'entreprises moyennes et petites qu'il comprend;
- (b) le fait qu'il soit un employeur de premier plan (un septième de la main-d'œuvre travaille dans les commerces de distribution); et
- (c) son importance dans le cycle production-distribution-consommation: toute mesure législative qui exerce des effets défavorables sur l'efficacité du commerce et qui entrave les rouages de la distribution peut influencer aussi sur le consommateur et le producteur.

.04 Le présent mémoire a été élaboré sous la direction du comité fiscal du Conseil du commerce de détail et son libellé a été approuvé par notre comité exécutif au nom du bureau national. Les membres ont reçu un résumé du mémoire.

.05 Sur la réévaluation quinquennale des gains de capital et le traitement que propose le Livre Blanc touchant l'imposition et la distribution des profits des corporations (particulièrement dans la mesure où le sujet a trait aux entreprises petites et moyennes), le Conseil a sondé par questionnaire l'opinion de ses membres. Le présent mémoire traduit les vues qu'ont mises à jour les réponses apportées à ce questionnaire.

2. PORTÉE DU MÉMOIRE

.01 Les observations du présent mémoire sont de deux ordres principaux. Tout d'abord, elles portent sur les effets des nouvelles propositions fiscales sur le consommateur. A cet égard, nos réactions sont pour la plupart favorables comme il fallait s'y attendre. En second lieu, le mémoire étudie les propositions qui peuvent influencer sur la situation fiscale de nos membres. A cet effet, nous avons

al manner the actual effect of the White Paper's proposals on various sectors of our industry. Wherever possible, we have attempted to propose what we believe to be viable alternatives to those proposals contained in the White Paper with which we disagree. We have construed it as our duty to limit comment to those proposals which have some direct bearing on the retail trade. Our silence on other aspects of the proposals should therefore be construed neither as approval nor condemnation. Those of our members who are interested in such subjects may well wish to comment on them individually or in other groups as taxpayers and citizens.

.02 The retail industry is concerned primarily with those sections of the White Paper which deal with capital gains and with corporation income taxes. Retail Council's submission demonstrates that the implementation of the proposals made on these subjects would result in undue difficulties for many retailers and in a substantially reduced capacity for legitimate business expansion. In particular, the smaller or independent retailer would be adversely affected by these proposals.

3. CRITERIA FOR JUDGING A TAX SYSTEM

.01 In its presentation to the Royal Commission on Taxation, this Council outlined the effects and characteristics of a tax system which should be scrutinised in evaluating its effectiveness. These were:

(a) its equity; and here we suggested that an important test was the extent to which persons of equal tax-paying capacity were required to pay the same amount of tax;

(b) its effect on allocation of resources; we suggested that the degree to which the public use of resources has a positive or negative effect upon utilisation of assets in the private sector could be used as one of the tests to apply to that public use of resources;

(c) the extent to which the system contributed to economic stability by smoothing fluctuations in economic activity;

(d) its administrative effectiveness; Hence, we suggested a tax system should be workable, carry out the intent of the legislation, and minimise the expense of enforcement and compliance.

tenté de démontrer de façon positive les effets réels des propositions du Livre blanc sur les divers secteurs du commerce de détail. Dans la mesure du possible, nous avons cherché à proposer des solutions de rechange que nous croyons réalisables en remplacement de celles du Livre blanc que nous n'admettons pas. Nous avons cru de notre devoir de limiter nos remarques aux propositions qui exercent quelque effet direct sur le commerce de détail. Notre silence au sujet des autres aspects des propositions fiscales ne doit donc être considéré ni comme leur approbation ni comme leur condamnation. Ceux de nos membres qu'intéressent ces sujets peuvent fort bien vouloir présenter leurs commentaires à titre personnel ou à l'intérieur d'autres organismes, en tant que contribuables et citoyens.

.02 Le commerce de détail se préoccupe avant tout des chapitres du Livre blanc qui traitent des gains de capital et de l'impôt sur le revenu des corporations. Le mémoire du Conseil canadien du commerce de détail établit que la mise en application des propositions du Livre blanc dans ces deux cas occasionnerait des difficultés indues à nombre de détaillants et réduirait considérablement leur capacité d'expansion commerciale légitime. Ces propositions seraient particulièrement défavorables au petit détaillant ou au détaillant indépendant.

3. CRITÈRES DE JUGEMENT D'UN RÉGIME FISCAL

.01 Dans son mémoire à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, le Conseil a déjà souligné les effets et les caractéristiques qu'il importerait de scruter dans un régime fiscal afin d'en évaluer l'efficacité. Les voici:

(a) son équité; à ce propos, nous avons émis l'opinion qu'un important critère de l'équité est la mesure où les personnes ayant la même faculté contributive sont appelées à payer le même montant d'impôt;

(b) sa répercussion sur l'affectation des richesses; nous avons avancé que la mesure où l'utilisation publique des richesses exerce une portée positive ou négative sur leur utilisation dans le secteur privé constitue l'un des critères pour juger de cette utilisation publique des richesses;

(c) la mesure où le régime contribue à la stabilité économique en atténuant les fluctuations de l'activité économique;

(d) l'efficacité de son administration. Dans cette optique, nous avons émis l'opinion qu'un régime fiscal doit être réalisable, qu'il doit atteindre les objectifs de la législation et que les frais en jeu pour

.02 The basis for judging of a tax system proposed by the authors of the White Paper was by no means dissimilar. They indicated their purpose was:

(a) to establish a more equitable distribution of the tax burden among persons of similar circumstances and among groups of persons with different tax paying capacities;

(b) to establish a stable tax system which would permit investors to plan ahead with reasonable assurance as to the long-range tax consequences of their investment decisions;

(c) to establish a tax system which did not interfere with economic growth and productivity; and

(d) to establish a tax system which would encourage voluntary compliance. The system must, they suggested, appear to be equitable, to be broadly based and to be well administered. Finally, it must be capable of being understood by taxpayers at least in general terms.

.03 As the Council and the authors of the White Paper appear to have a meeting of minds on the objectives of our tax system, it is clear that any difference of opinion between us is limited to varying interpretations of what the effect of specific proposals will in fact be. We believe the proposals we make for amendment of the White Paper's proposals meet the test of both groups of criteria.

4. COMPARISON WITH OTHER TAX SYSTEMS

.01 One further criterion for testing the suitability of a tax system is relevant: that is a comparison of its impact on individual and corporate taxpayers with the tax system of the United States and, to a lesser extent, other developed western nations. The case for making a comparison with other systems, particularly the U.S., is well known and we shall not attempt to recapitulate it. We appreciate that in any such comparison, proper recognition should be given to the disparities in the size and strength of the economies involved and the manner in which the impact of the taxing system is affected by transfer payments made to taxpayers by governments (child allowance, old age pension, etc.) However, after giving allowance to these considerations, we believe the levels of tax proposed for those in the middle income groups may tend to encourage emigration to the United

l'appliquer et pour s'y conformer doivent être le moins élevés possible.

.02 Les critères que proposent les auteurs du Livre blanc pour juger d'un régime fiscal sont loin d'être différents. Le livre blanc pose comme objectif:

(a) d'assurer une répartition plus équitable du fardeau fiscal entre les personnes qui sont dans une situation analogue et entre les groupes de particuliers qui n'ont pas la même faculté contributive;

(b) d'établir un régime fiscal stable qui permette aux investisseurs de planifier l'avenir tout en étant raisonnablement sûrs des répercussions fiscales à long terme de leurs décisions en matière de placements;

(c) d'établir un régime fiscal qui n'entrave pas l'expansion économique et la productivité; et

(d) d'établir un régime fiscal auquel les contribuables puissent se conformer de leur plein gré. Le régime doit, à leur avis, paraître équitable en plus de reposer sur une large base et d'être bien administré. Enfin, il doit être facile à comprendre pour les contribuables, au moins dans ses grandes lignes.

.03 Comme le Conseil et les auteurs du Livre blanc semblent voir d'un même œil les objectifs de notre régime fiscal, il est manifeste que toute divergence d'opinions entre eux se limite à des interprétations différentes des répercussions qu'exerceront de fait les propositions particulières. Nous estimons que nos propositions en vue d'amender celles du Livre blanc satisfont aux critères du Livre Blanc et du Conseil.

4. COMPARAISON AVEC LES AUTRES RÉGIMES FISCAUX

.01 Il y a lieu de signaler un autre critère pour juger de l'à-propos d'un régime fiscal: la comparaison de sa portée sur les contribuables, tant les particuliers que les corporations, avec elle du régime fiscal des États-Unis et, dans une moindre mesure, avec celle des régimes des autres pays occidentaux industrialisés. Le but de cette comparaison avec les autres systèmes, particulièrement celui des États-Unis, est fort bien connu, et nous ne tenterons pas de le revoir ici. Nous comprenons que, dans toute comparaison du genre, il faut bien tenir compte des différences d'envergure et de puissance des économies en jeu et de la façon dont la répercussion du régime fiscal est modifiée par les versements des gouvernements aux contribuables (allocations familiales, pensions de vieillesse, etc.) Toutefois, compte tenu de ces facteurs, nous sommes d'avis que les niveaux d'impôt propo-

States. We also believe that aspects of the treatment of capital gains and the taxation of corporate income may discourage capital formation and retention in Canada.

5. ADMINISTRATION OF WHITE PAPER PROPOSALS

.01 Retail Council notes that, while the White Paper has proposed what must be regarded as a virtually new tax structure in many respects, it has not brought forward recommendations as to how this new tax structure would be administered. It is clear that no tax legislation can be enacted which will be so well drawn that it will require little, if any, administrative modification to make it equitable and workable. Canada's present tax legislation is effective to a very considerable degree because it is substantiated by regulations, administrative directives and practices developed from judicial decisions over many years which provide a day-to-day interpretation of the law that can be readily used by the private and public sectors alike.

.02 The Council fears that implementation of any or all of the White Paper proposals prior to a clear understanding by the Government and the public of the administrative procedures to be applied would be premature. It would probably result in confusion and in unnecessary and perhaps costly delays. For these reasons, Retail Council recommends that, prior to implementation of any of the new proposals, the administration of the new tax system be clarified.

.03 We believe that what is necessary is (a) the publication and dissemination to the public of relatively detailed information on how the system will function and what is expected of the taxpayer in complying with the new system (maintenance of records, etc.) (b) the evolution of machinery whereby corporate taxpayers and achieve prior definitions and binding agreements with the Department on the valuation of assets and the taxation effects of corporate reorganisations. Without such machinery, normal corporate structural changes would be fraught with a quite unacceptable degree of doubt.

.04 One further and more radical departure from the Government's stated intentions may well be considered desirable. Because there are so many imponderables implicit in the introduction of a taxation system so materially revised, it may well be prudent to pace the

sés pour les contribuables de revenu moyen peuvent avoir tendance à favoriser l'émigration aux États-Unis. Nous estimons également que les dispositions touchant les gains de capital et l'impôt sur le revenu des corporations peuvent entraver la formation et la rétention des capitaux au Canada.

5. ADMINISTRATION DES MESURES PROPOSÉES DANS LE LIVRE BLANC

.01 Le Conseil du commerce de détail constate que, si le Livre blanc propose un régime fiscal qu'on doit considérer comme relativement nouveau à bien des égards, il ne comporte pas de recommandations sur l'administration de ce nouveau régime. De toute évidence, on ne saurait promulguer de législation fiscale si parfaitement conçue qu'il faille peu ou point de modifications administratives pour la rendre équitable et opérante. La législation fiscale en vigueur au Canada est efficace à un très haut point parce qu'elle est étayée par des règlements, des directives et des pratiques administratives issues de jugements judiciaires au cours de nombreuses années, source d'une interprétation courante de la loi à laquelle peuvent facilement recourir les secteurs tant public que privé.

.02 Le Conseil craint que ne soit prématurée l'application de l'une quelconque ou de l'ensemble des propositions du Livre blanc avant que le gouvernement et le public aient une compréhension nette des méthodes administratives à appliquer. Ce serait probablement une source de confusion et de retards inutiles et peut-être coûteux. Aussi le Conseil du commerce de détail préconise-t-il que l'administration du nouveau régime fiscal soit clarifiée avant qu'on applique la moindre proposition nouvelle.

.03 Ce qui s'impose, à notre avis, c'est (a) la publication et la distribution dans le public de renseignements assez détaillés sur le fonctionnement prévu du régime et sur ce qu'on attend du contribuable pour qu'il se conforme à ce régime (dossiers et archives à garder, etc.); (b) la création de rouages qui permettent aux corporations d'en arriver à des définitions préalables et à des accords obligatoires avec le ministère touchant l'évaluation des éléments d'actif et les répercussions en matière d'impôt des réorganisations de corporations. Sans de tels rouages, l'incertitude au sujet des changements normaux dans la structure des corporations atteindrait un niveau peu acceptable.

.04 Il est un autre point où il serait désirable qu'on s'écarte et de façon plus radicale, des intentions dont fait état le gouvernement. Comme l'introduction d'un régime fiscal si profondément révisé comporte de nombreux impondérables, il peut être sage de régler le

introduction of the changes to the expected ability of government, taxpayers and professional advisors to make necessary adaptations to it. It seems to us not at all unreasonable to propose the phasing in of integration of corporate shareholder income one year, a capital gains tax the next, and so on, provided this procedure can be reconciled with the need to introduce certain aspects of the reforms in harmony with each other.

.05 These suggestions are by no means proposed as delaying tactics; they are suggested because we are realistically apprehensive regarding the confusion and economic waste which may be caused by the precipitate introduction of the new scheme before the means of its operation have been devised or assimilated.

6. LEVEL OF TAX FLOW

.01 The White Paper has proposed new methods of taxing income, both personal and corporate, which, while roughly equalling present income in the first year of the new system, would, it has been estimated, provide in excess of 600 million dollars more revenue than is produced by the present tax system at the end of five years. Even now the present system is capable of producing substantial surpluses over revenue needs, as has been recently demonstrated.

.02 The Council is extremely disturbed by a proposal for an increase in tax flow which is not related to specific government programmes. Surely the electorate is entitled to prior public discussion and parliamentary approval of new programmes prior to the passage of legislation to provide their financing. We believe that discussions of rates at this time should deal principally with the rates which are expected to be in place when the system is fully operational with the understanding that, in the interim, temporary adjustments will be necessary to make up shortfalls caused by the lack of maturity in the system.

7. PERSONAL INCOME TAX

.01 Retail Council believes the White Paper proposals to increase the number of deductions allowable in calculating personal income for tax purposes to be reasonable in principle. However, we are concerned with regard to the amount of additional revenue required to replace the tax revenue lost through these changes. It is obvious the White Paper, if

moment d'appliquer les divers changements selon l'aptitude prévue du gouvernement, des contribuables et des conseillers professionnels à effectuer les adaptations nécessaires. Il ne nous semble aucunement déraisonnable de préconiser qu'on procède ainsi par étapes, qu'on applique l'intégration du revenu des corporations et des actionnaires une année, l'impôt sur les gains de capital l'année suivante, et ainsi de suite, pourvu que cette pratique puisse aller de pair avec le besoin d'instituer certaines phases des réformes de façon qu'elles s'harmonisent entre elles.

.05 Ces suggestions ne sont en rien des mesures dilatoires; nous les présentons parce que nous éprouvons une appréhension réelle au sujet de la confusion et du gaspillage économique que pourrait provoquer l'introduction précipitée du nouveau régime avant qu'on ait conçu ou assimilé les moyens de le mettre en œuvre.

6. NIVEAU DES RECETTES FISCALES

.01 Le Livre blanc propose, pour imposer le revenu des particuliers et des corporations, des méthodes qui, tout en assurant sensiblement les mêmes recettes fiscales pendant la première année du nouveau régime, rapporteraient, selon les prévisions, au-delà de \$600 millions de plus que le régime fiscal actuel au bout de cinq ans. Même à l'heure actuelle, le régime fiscal est en mesure de produire des surplus considérables par rapport aux besoins de revenu, comme la chose a été récemment démontrée.

.02 Le Conseil est extrêmement bouleversé qu'on propose un accroissement des recettes fiscales qui ne soit pas relié à des programmes déterminés du gouvernement. L'électorat a sûrement droit à la discussion publique préalable et à l'approbation parlementaire des programmes nouveaux avant qu'on promulgue quelque législation en vue de leur financement. Nous estimons que la discussion des taux d'impôt à l'heure actuelle doit porter principalement sur ceux qu'on prévoit pour l'époque où le régime sera pleinement en vigueur, et que des correctifs temporaires s'imposeront dans l'intervalle pour compenser les manques attribuables à la maturité insuffisante du régime.

7. IMPÔT SUR LE REVENU DES PARTICULIERS

.01 Le Conseil du commerce de détail est d'avis que les propositions du Livre blanc destinées à accroître le nombre des déductions admises pour le calcul du revenu des particuliers aux fins de l'impôt sont raisonnables en principe. Toutefois, nous sommes préoccupés par le supplément de revenu nécessaire pour remplacer le revenu fiscal perdu par suite de

taken as a complete package, contains proposals for raising this extra revenue. We suggest that some of the new deductions from personal income, while desirable in themselves, can be regarded as postponable until revenue considerations allow their introduction.

Child Care Expenses (White Paper paragraphs 2.7 to 2.9)

.02 We believe the principle behind this proposal has merit. The White Paper states that the deduction would assist many mothers who work or want to work to provide or supplement the family income. It is not completely clear, but it is assumed that the deduction would be made only from the income of the wife. We note that the provisions will be of most assistance to professional and other relatively highly paid working mothers and of little assistance to mothers who work part-time and/or have low earning capacity. Of more benefit to the majority of families in which the mother works would be a provision enabling the cost of child care up to the agreed figure to be deducted from the income of either parent rather than from that of the wife only. It could still be a prerequisite, in the case of two parent families, that both parents be income earners but by allowing the deduction to be made from either income some help could be given the mother, without special skills and hence modest earning capability, who has the opportunity to take a part-time job. (This is the typical situation in the retail trade.)

.03 It seems to us such a modification of the proposal would be likely to stimulate a substantially larger number of women with young children to fill the opportunities which exist for them in the labour force.

.04 If the principle of our recommendations is accepted, it may be necessary, for revenue reasons, to adjust the permissible levels of deductions. We do not have the data to allow us to make any specific comment on this aspect of the subject. We recommend however serious consideration of the principle of our proposal.

Employment Expenses (White Paper paragraphs 2.10 to 2.15)

The General Deduction

.05 The White Paper recommends that a general deduction be introduced to assist persons with regard to their expenses related to the earning of employment income. We

ces changements. Il est manifeste que le Livre blanc, pris en bloc, comporte des propositions destinées à prélever ce revenu supplémentaire. Nous émettons l'opinion que certaines des déductions nouvelles du revenu des particuliers, désirables en soi, peuvent être différées jusqu'à ce que les recettes de l'État en permettent l'application.

Frais de garde des enfants.

.02 Le principe sous-jacent de cette proposition est, à notre avis, louable. Selon le Livre blanc, cette déduction aiderait nombre de mères de famille qui travaillent ou qui veulent travailler à assurer ou à compléter le revenu familial. Ce n'est pas absolument clair, mais on présume que la déduction ne pourra s'appliquer qu'au revenu de la mère. Nous constatons que cette mesure sera surtout utile aux mères qui exercent une profession ou qui occupent des emplois à rémunération relativement élevée, et qu'elle sera peu profitable aux mères qui travaillent à temps partiel ou dont la faculté de gagner est faible. La plupart des familles où la mère travaille retireraient plus d'avantages d'une clause qui permettrait de déduire du revenu de l'un ou l'autre des parents, plutôt que du revenu de la mère seulement, les frais de garde des enfants jusqu'à concurrence du montant maximum convenu. On pourrait encore exiger, dans le cas de familles à deux parents, que les deux gagnent un revenu mais, en permettant que la déduction s'applique au revenu de l'un ou de l'autre, on aiderait dans une certaine mesure la mère dépourvue de talents particuliers, donc à faculté de gagner modestement qui a l'occasion de travailler à temps partiel. (Cette situation est caractéristique du commerce de détail.)

.03 Il nous semble que cette modification de la proposition pourrait fort bien inciter un nombre considérablement supérieur de mères de jeunes enfants à tirer parti des occasions d'emploi qui s'offrent à elles sur le marché du travail.

.04 Si on accepte le principe de nos recommandations, il peut être nécessaire, aux fins du revenu de l'État, de régler les niveaux admissibles de déductions. Nous ne possédons pas les données voulues pour étayer quelque suggestion spécifique à cet égard. Nous recommandons néanmoins d'étudier sérieusement le principe de notre proposition.

Frais professionnels

La Déduction générale

.05 Le Livre blanc recommande qu'on institue une déduction générale afin d'aider les particuliers à l'égard des dépenses auxquelles ils doivent faire face pour gagner leur salaire.

believe the reduction should not be granted generally but should be for identified expenses to an established maximum supported by evidence of the expenditures. This would require the clarification of permissible deductions. The general deduction is expensive because of the number of taxpayers involved. It confers a benefit on a number of employees who do not require deductions because they have no expenditures in this category. It is not of sufficient benefit to employees with substantial work-related expenditures.

Other Employment Expenses

.06 The White Paper recommends that the cost of convention attendance and like expenditures no longer be permitted as charges in determining business income. These recommendations appear to cover all expenditures of this type solely as fringe benefits existing for the pleasure of a company's personnel and its customers. In reality, this is not generally so. Most businesses exist to make a profit and are not liable to condone use of corporate funds for the entertainment of staff and customers where there is not a reasonable likelihood of expenditures eventually yielding profit.

.07 It is, of course, recognised that the expense account concept is open to some abuse. Retail Council does not believe, however, that significant abuse has been documented or even suggested, either by the White Paper or through Government statements. Nevertheless, the White Paper proposes to restrict large portions of expense account spending, seemingly in the hope of eliminating such minor abuses as may exist.

.08 Retail Council recommends the Government modify its views in this regard. We suggest that the test of the reasonability of such expenses, including conferences, conventions etc. should be used in determining whether or not they should be permitted as a charge in determining business income. In this way it should be possible to eliminate abuse while recognising that to some considerable degree this type of spending serves a useful business or community purpose.

.09 It is worth noting in parenthesis that most business conventions and conferences are today heavily oriented towards education of the participants in their technical trade specialities. Certainly our own Retail Council

Nous estimons que la déduction ne devrait pas être accordée de façon générale, mais qu'elle devrait s'appliquer à des dépenses déterminées, étayées par des preuves et jusqu'à un montant maximum établi. Il faudrait à cette fin clarifier les déductions admissibles. La déduction générale est coûteuse en raison même du nombre des contribuables en jeu. Elle procure un avantage à un grand nombre d'employés auxquels on n'a pas besoin d'accorder de déduction puisqu'ils n'ont pas de dépenses de cette nature. Et elle ne fournit pas suffisamment d'avantages aux employés qui doivent affronter des dépenses considérables reliées à leur travail.

Autres dépenses reliées à l'emploi

.06 Le Livre blanc recommande que le coût de participation aux congrès et les dépenses analogues ne soient plus déduits dans le calcul du revenu des entreprises. Dans cette recommandation, on semble considérer toutes les dépenses de cette nature comme de simples avantages complémentaires dont le seul but est de plaire au personnel de la compagnie et à ses clients. En réalité, tel n'est pas habituellement le cas. La plupart des entreprises existent en vue de réaliser des profits et elles consentent peu volontiers à utiliser de leurs fonds pour divertir le personnel et les clients sans qu'il soit raisonnablement vraisemblable que ces dépenses rapporteront éventuellement des profits.

.07 Il faut reconnaître, évidemment, que le concept des comptes de dépenses prête à certains abus. Le Conseil du commerce de détail ne croit pas toutefois que des abus significatifs aient été démontrés ou même évoqués par le Livre blanc ou dans les déclarations du gouvernement. Et pourtant le Livre blanc recommande qu'on restreigne d'importants secteurs des dépenses à ce chapitre, apparemment dans l'espoir d'éliminer les abus mineurs qui pourraient exister.

.08 Le Conseil du commerce de détail recommande au gouvernement de modifier ses vues à cet égard. Nous préconisons que la mesure où elles sont raisonnables serve de critère pour déterminer si ces dépenses, y compris les frais de congrès, de conférences, etc., doivent être admises en déduction dans la détermination du revenu des entreprises. Il serait ainsi possible d'éliminer les abus tout en reconnaissant que ces dépenses, dans une proportion considérable, servent à des fins utiles dans les entreprises ou dans la communauté.

.09 Il convient de mentionner, par parenthèse, que la plupart des congrès et conférences d'affaires, de nos jours, sont fortement centrés sur le perfectionnement des participants dans leurs domaines techniques particu-

conferences are almost exclusively devoted to the educational function. Further, for the members of a small business, a conference is often no more than the equivalent of the in-house meeting of corporate personnel in a larger organisation. It is the vehicle for the small business man being introduced to new developments within his trade.

The Basic Exemption—Rate Schedules (White Paper paragraphs 2.2 to 2.4)

.10 The White Paper proposes that the basic personal exemption be increased to \$1,400 from \$1,000 for single taxpayers or for married persons filing as single persons. Similarly it proposes that the exemption for married taxpayers be increased to \$2,800 from \$2,000. Retail Council concurs with these proposals taking account as they do of the inflationary movements in the economy. Given the likelihood of continued periodic inflationary surges in the economy we appreciate it will be necessary for a review of both basic exemption levels and rate schedules to take place regularly.

Reduction of Maximum Rates (White Paper paragraphs 2.39 to 2.43)

.11 The White Paper proposes that maximum rates of personal income tax be reduced to the neighbourhood of 50 per cent in four instalments as the income from the proposed capital gains tax increases. This reduction will lessen Canada's present confiscatory maximum rates of personal income tax and the proposal is endorsed by Retail Council. Current maximum rates have a negative effect upon personal initiative, are obviously inequitable and provide a significant incentive for seeking loopholes and the establishment of elaborate tax reducing schemes.

.12 It is essential as we mentioned that, if the tax reform package proposed in the White Paper is instituted, the Government indeed lower maximum rates to the vicinity to 50 per cent at the time the new tax system is implemented. Otherwise, when the proposals (a) to include capital gains in personal income for tax purposes, (b) to allow tax credits only for dividends paid within two-and-one-half years from the end of a corporation's taxation year and (c) to permit closely-held corporations to be taxed as partnerships are considered, the new tax system would impose a burden of tax on many individuals which would be totally unacceptable. The Government should feel fully justified in implementing an immediate reduction in maximum rates. The full effect

liers. Ainsi les congrès du Conseil du commerce de détail sont presque exclusivement consacrés à ce perfectionnement. De plus, pour les membres d'une petite entreprise, un congrès n'est rien de plus, bien souvent, que l'équivalent d'une réunion intérieure du personnel de la compagnie dans le cas d'une grande entreprise. C'est le moyen dont le membre d'une petite entreprise prend connaissance des innovations dans son domaine.

L'exemption de base—barèmes

.10 Le Livre blanc propose que l'exemption personnelle de base soit portée de \$1,000 à \$1,400 pour les célibataires ou les contribuables mariés qui produisent une déclaration de célibataire, et de \$2,000 à \$2,800 pour les contribuables mariés. Le Conseil du commerce de détail appuie ces propositions qui tiennent compte de l'évolution inflationniste de l'économie. Comme il est vraisemblable qu'il se produira continuellement des poussées périodiques d'inflation dans l'économie, nous comprenons qu'il soit nécessaire de réviser de temps à autre à la fois le niveau des exemptions de base et les barèmes.

Diminution des taux maximaux d'impôt

.11 Le Livre blanc propose d'abaisser les taux maximaux d'impôt sur le revenu des particuliers à un palier voisin de 50 p. 100 et d'opérer cette réduction en quatre étapes au fur et à mesure que grossira le revenu provenant de l'impôt suggéré sur les gains de capital. Cette diminution réduira au Canada les taux maximaux de confiscation qui s'appliquent à l'impôt sur le revenu des particuliers, et le Conseil est favorable à cette proposition. Les taux maximaux en cours vont à l'encontre de l'initiative personnelle, sont manifestement injustes et incitent sensiblement à rechercher des stratagèmes et à établir des plans compliqués en vue de réduire l'impôt.

.12 Comme nous l'avons mentionné, si le régime fiscal proposé dans le Livre blanc est adopté en bloc, il est essentiel que le gouvernement abaisse les taux maximaux d'impôt à un palier voisin de 50 p. 100 au moment où le nouveau régime sera mis en vigueur. Autrement, si l'on tient compte des propositions visant (a) à incorporer les gains de capital au revenu des particuliers pour fins d'impôt, (b) à n'admettre de dégrèvement d'impôt que pour les dividendes payés dans les deux années et demie après la fin de l'année d'imposition de la corporation et (c) à donner à la corporation fermée la faculté de faire imposer son revenu comme si elle était une société en nom collectif, le nouveau régime imposerait à bien des particuliers un fardeau fiscal absolu-

of its capital gains proposals will not be felt for some years while the effect of capital losses will be felt promptly. Persons in the present high tax brackets would be quick to declare capital losses to relieve themselves of the burden which the current rates impose. It is probable that these same people would not be particularly willing to realise capital gains if the current rate structure were maintained. Any temptation on the part of a Government to raise the maximum rate in the future must be resisted if gains are to be included in income.

.13 Retail Council is concerned that the maximum rate would be applicable to all taxable income in excess of \$24,000 were the White Paper proposal to be adopted. While the justification for imposing the maximum rate at \$24,000 is probably that the present rate structure imposes tax at 50 per cent on taxable incomes in excess of \$25,000, we believe that by setting the maximum rate at this relatively low income level, the Government would not be in accord with one of the basic criteria we cited previously: that taxation should be related to ability to pay.

.14 In order to correct the inequities which would result from the imposition of maximum rates of tax at a level of \$24,000, Retail Council urges the level of income at which this maximum rate is imposed be substantially raised. At current values of money \$50,000 seems a reasonable level at which to apply maximum rates. This would also involve some adjustment to rates in the ranges just under the maximum amount. However, the revenue repercussions at these income levels are not very substantial and are, we believe, worth countenancing.

8. INCLUSION OF GAINS IN ORDINARY INCOME

General (White Paper paragraphs 3.13 to 3.18)

.01 Retail Council argued against a tax on capital gains in its submission to the Royal Commission in January, 1964. At that time, its arguments against such a tax included the facts that the tax would to a substantial extent be a tax on inflation, it would require elaborate collection machinery and its worth as a revenue producer might not be proportionate to the cost of its maintenance to the economy. The form of the Government's

ment intolérable. Le gouvernement devrait se sentir justifié d'appliquer une diminution immédiate des taux maximaux. L'effet de ses propositions touchant les gains de capital ne se fera pas sentir pleinement avant quelques années alors que l'effet sur les pertes de capital se fera sentir rapidement. Les personnes dont le revenu s'établit aux paliers supérieurs auraient tôt fait de déclarer des pertes de capital afin de se soustraire au fardeau que leur imposent les taux actuels. Il est probable que ces mêmes personnes ne seraient pas particulièrement portées à réaliser des gains de capital si on maintenait les barèmes actuels. Il faut s'opposer à toute tentative gouvernementale de hausser à l'avenir le taux maximum si les gains doivent être incorporés au revenu.

.13 Le Conseil du commerce de détail s'inquiète du fait que le taux maximum s'appliquerait à tout le revenu imposable au-delà de \$24,000 si on adoptait ce que propose le Livre blanc. Même si la raison d'appliquer le taux maximum à compter de \$24,000 est probablement que le barème actuel comporte un taux de 50 p. 100 sur les revenus imposables au-delà de \$25,000, nous estimons que le gouvernement, en établissant le taux maximum à ce palier relativement faible de revenu, ne respecterait pas un des critères fondamentaux que nous avons mentionnés: l'impôt doit être proportionnel à la faculté contributive.

.14 Pour corriger les injustices qui découleraient de l'application des taux maximaux d'impôt à compter de \$24,000, le Conseil du commerce de détail recommande qu'on hausse considérablement le palier de revenu où le taux maximal commence à s'appliquer. Compte tenu de la valeur actuelle de l'argent, il semble que le palier de \$50,000 serait raisonnable. Il faudrait également à cet effet régler les taux pour les paliers de revenu immédiatement inférieurs au montant maximal. Toutefois, les répercussions sur les recettes de l'État à ces paliers de revenu ne sont pas très considérables et nous estimons qu'il vaudrait la peine de les adopter.

8. INCORPORATION DES GAINS AU REVENU ORDINAIRE

Considérations générales

.01 Le Conseil du commerce de détail s'est prononcé contre l'impôt sur les gains de capital dans son mémoire de janvier 1964 à la Commission royale d'enquête. A l'époque, ses arguments à l'encontre d'un tel impôt comprenaient notamment le fait qu'il correspondrait dans une importante mesure à un impôt sur l'inflation, qu'il exigerait des rouages de perception compliqués et que les recettes qu'il pourrait apporter ne seraient pas proportion-

proposal meets some, but by no means all, of our concerns.

.02 Two very real objections to this type of tax remain:

(i) The problems of retaining the control of existing and future Canadian enterprises within Canada will be intensified by the tax. Canadian holders of equity are likely to realise part of their holdings to pay the tax; and,

(ii) The tax will not distinguish between real and inflationary gains.

.03 We can conceive no absolute means of curing the first difficulty short of abandoning this form of tax. However, it could be alleviated by extending the period after which valuation takes place, as we demonstrate later. The second problem could be eased by adopting the principle behind the application of the U.S. capital gains tax whereby some recognition is given to the length of time an asset is held. The proposal we suggest is that the full rate of capital tax be applied on realisation during the first year of acquisition and the reduced rates be applicable in one or more stages thereafter.

.04 This system both catches the purely fortuitous or speculative gain and gives some, albeit imperfect, relief to the more usual longer term and, at least partially, inflationary gain.

The 5 Year Revaluation Proposal (White Paper paragraphs 3.32 to 3.38)

.05 The Council regards the proposal made in the White Paper that the shares of widely-held corporations be revalued every five years and subjected to tax according to a prescribed formula as potentially cumbersome from an administrative point of view and as almost certainly harmful to many segments of the business community.

.06 It seems obvious to Retail Council that the necessity to revalue on a quinquennial basis will create hardships for business in a variety of ways.

.07 The individual holding controlling shares in a widely-held corporation is liable to be forced to forfeit control through a distressed sale of shares. Also, if the shareholder owned a very substantial percentage of the company's stock his distressed sale of shares would, in all likelihood, depress the market value of all shares of the corporation.

nelles au coût de son maintien pour l'économie. Sous sa forme actuelle, la proposition du gouvernement répond à certaines de nos préoccupations, mais non pas à toutes.

.02 Il subsiste deux objections très réelles à ce genre d'impôt:

(i) l'impôt aggraverait le problème de conserver au Canada le contrôle des entreprises canadiennes actuelles et futures. Les détenteurs d'actions canadiens vendront vraisemblablement une part de leurs titres pour payer l'impôt; et

(ii) l'impôt ne ferait pas de distinction entre les gains réels et ceux attribuables à l'inflation.

.03 Nous ne pouvons imaginer de moyen absolu de corriger la première difficulté, sauf de renoncer à cette forme d'impôt. Toutefois, on pourrait l'atténuer en étendant la période au terme de laquelle se produit l'évaluation, comme nous l'exposerons ci-après. Quant à la seconde difficulté, on pourrait l'atténuer aussi en adoptant le principe sur lequel se fonde l'application de l'impôt sur les gains de capital aux États-Unis, où on tient compte de la période où l'avoir est détenu. Nous proposons que le taux intégral d'impôt soit appliqué au moment de la réalisation des gains pendant la première année de l'acquisition et qu'on applique des taux moindres par la suite, en une ou plusieurs étapes.

.04 Ce système permet d'imposer les gains absolument fortuits ou provenant de spéculation et assure quelque allègement, bien qu'imparfait, à l'égard des gains plus courants portant sur une plus longue période et qui proviennent au moins en partie de l'inflation.

La proposition de réévaluation quinquennale

.05 Le Conseil du commerce de détail considère comme possiblement encombrante au point de vue administratif et presque sûrement nuisible à plusieurs secteurs du monde des affaires la proposition de réévaluer tous les cinq ans les actions des corporations ouvertes et de les soumettre à l'impôt selon une formule donnée.

.06 Il semble manifeste au Conseil du commerce de détail que la nécessité de réévaluer les actions tous les cinq ans suscitera pour les entreprises des ennuis de divers ordres.

.07 L'actionnaire qui détient un intérêt majoritaire dans une corporation ouverte pourrait être contraint de perdre le contrôle de l'entreprise en liquidant des actions. De même, lorsque l'actionnaire détient une partie très importante du capital-actions de la corporation, cette liquidation de titres pourrait, selon toute vraisemblance, faire baisser la valeur boursière de toutes les actions de la corporation.

.08 The possibility of either loss of control or of a depression in the value of shares could easily provide sufficient grounds to influence many smaller companies to remain closely-held rather than striving to become widely-held corporations. In addition, it would deter potential investors from buying shares in a relatively newly-formed, widely-held corporation which had not yet proven its capacity to survive a five-year revaluation without substantial dislocation.

.09 The effect of these deterring factors on the national economy would be significant. Closely-held companies with the potential for growth could be dissuaded from becoming widely-held and acquiring the funds necessary to finance such growth. The consequences of such reluctance would be the loss by the Government of potential extra revenue; additional employment would not be available to absorb Canada's ever-increasing labour force; other more severe repercussions might follow.

.10 The possibility of companies being vulnerable to foreign takeovers as a result of distressed sale of shares has attracted widespread public comment since the White Paper was released. Retail Council does not wish to dwell on these well-known arguments at length, beyond stating that we agree the threat of such foreign takeovers is genuine.

.11 We understand that because of the terms of the U.S.-Canada Tax Treaty and the practicalities of its application, U.S. shareholders of Canadian corporations would not be required to carry out quinquennial revaluations.

.12 Given all these circumstances, it seems unfair to ask Canadian companies to accept this responsibility.

.13 While the administrative responsibility placed on the Department of National Revenue by the five-year revaluation would be substantial, the burdens placed on the private sector, were this proposal to become law, would be probably even greater.

.14 Retail Council recommends the Government not implement the White Paper proposal that shares in widely-held corporations be revalued on a five-year basis. Should the Government decide to introduce a capital gains tax, we recommend that gains be included in income for tax purposes only upon the realisation of such gains.

.15 A further problem arises in relation to the method of valuation of shares on valua-

.08 La possibilité d'une perte de contrôle ou d'une dépression du cours des actions pourrait facilement suffire à porter bien des petites compagnies à demeurer fermées plutôt que de chercher à devenir des corporations ouvertes. De plus, elle pourrait décourager les investisseurs éventuels d'acheter des actions d'une corporation ouverte de fondation relativement récente qui n'a pas démontré son aptitude à survivre à une réévaluation quinquennale sans en être fortement disloquée.

.09 Ces facteurs de dissuasion exerceraient sur l'économie nationale des effets prononcés. Les compagnies fermées qui possèdent un potentiel d'expansion pourraient en être détournées de devenir ouvertes et d'acquérir les capitaux nécessaires au financement de cette expansion. Le gouvernement pourrait ainsi perdre une source possible de revenus supplémentaires, il y aurait d'autant moins d'emplois nouveaux pour absorber la main-d'œuvre toujours croissante du Canada, et d'autres répercussions graves pourraient s'ensuivre.

.10 Depuis la publication du Livre blanc, il y a eu force commentaires sur la possibilité que les compagnies deviennent plus vulnérables à la prise de possession par l'étranger par suite de liquidations d'actions. Le Conseil du commerce de détail n'a pas l'intention d'envisager longuement ces arguments bien connus; nous nous bornerons à témoigner que la prise de possession par l'étranger représente à notre avis également une menace véritable.

.11 Si nous comprenons bien, en vertu de l'accord fiscal entre les États-Unis et le Canada et des aspects pratiques de son application, les actionnaires américains de corporations canadiennes, ne seraient pas obligés d'effectuer de réévaluation quinquennale.

.12 Compte tenu de tous ces facteurs, il semble injuste de demander aux compagnies canadiennes d'accepter une telle tâche.

.13 L'adoption de la réévaluation quinquennale imposerait au ministère du Revenu national des tâches administratives considérables, mais le fardeau imposé au secteur privé serait probablement plus lourd encore.

.14 Le Conseil du commerce de détail recommande au gouvernement de ne pas adopter la proposition du Livre blanc selon laquelle les actions des corporations ouvertes seraient réévaluées tous les cinq ans. Si le gouvernement décidait d'appliquer un impôt sur les gains de capital, nous préconisons que les gains soient alors incorporés au revenu pour fins d'impôt seulement au moment de la réalisation de ces gains.

.15 Une autre difficulté a trait à la méthode d'évaluation à utiliser le jour de l'évaluation.

tion day. It seems to us that whatever the theoretical justification for taxing the gains occurring after valuation day in the value of shares which were purchased at prices higher than the valuation day price, the procedure will arouse understandable taxpayer opposition. One means of answering the problem is to allow the base price to be the higher of valuation day value or purchase price when determining the amount of gain subject to tax. This alternative would not of course be available in the event of a sale resulting in a loss.

9. INCOME AVERAGING (White Paper paragraphs 2.53 to 2.59)

.01 The proposed method for income averaging which is advanced in the White Paper does not constitute a particularly generous proposal as the example of the application of the formula set out on page 34 of the White Paper makes obvious. Income averaging is significant both because of the proposal for quinquennial valuations and taxation of capital gains and also from the aspect of equity.

.02 The principle of income averaging contained in the Income Tax Act, as currently in effect, is based upon tax aggregates as opposed to the tax threshold device proposed by the White Paper. The present system seems to Retail Council to constitute a truer form of income averaging than the proposal in the White Paper, a proposal which would be of no benefit to persons normally earning \$18,000, or more per annum.

.03 It should be pointed out that income averaging is of benefit not only to persons realising a windfall, but is of importance to persons contributing to pension plans who leave their employment. Situations arise where a contributor is obliged to withdraw from a company pension plan upon termination of employment and is not able to invest his withdrawal in another pension plan. The lack of generous averaging provisions would place undue hardship on such an individual. In addition, substantial financial burdens would be placed on persons withdrawing from a deferred profit sharing plan. It must be remembered that, in the case of pension plan and deferred profit sharing plan withdrawals, the absence of generous averaging provisions would result in taxation of a significant portion of a taxpayer's bona fide life savings as opposed to a windfall he may have enjoyed.

A notre avis, peu importe comment on peut justifier en théorie l'impôt sur les gains qui se produisent après le jour de l'évaluation dans la valeur des actions achetées à des prix supérieurs à celui en vigueur le jour de l'évaluation, la méthode suscitera une opposition bien compréhensible chez le contribuable. Une façon de résoudre la difficulté serait de permettre qu'on choisisse comme prix de base la plus haute de deux valeurs, soit la valeur le jour d'évaluation ou les prix d'achat en déterminant la somme à gagner qui est sujet à une taxe. Cette alternative ne serait naturellement pas valable dans le cas où une vente résulte en perte.

9. ÉTALEMENT DU REVENU

.01 La méthode que propose le Livre blanc pour l'étalement du revenu n'est pas particulièrement généreuse comme le démontre nettement l'application de la formule exposée à la page 38 du Livre blanc. L'étalement du revenu est important à la fois en raison de l'évaluation quinquennale proposée et de l'impôt sur les gains de capital, et au point de vue équité.

.02 Le principe de l'étalement du revenu que comporte la Loi de l'impôt sur le revenu, de la façon qu'on l'applique à l'heure actuelle, se fonde sur l'impôt global alors que le Livre blanc propose comme base le seuil fiscal. Le régime actuel constitue au gré du Conseil une forme plus véritable d'étalement du revenu que la proposition du Livre blanc, laquelle ne profiterait aucunement aux particuliers dont le revenu normal est de \$18,000 et plus par année.

.03 Il convient de signaler que l'étalement du revenu est avantageux non seulement pour les personnes qui réalisent un bénéfice inattendu, mais pour les cotisants de régimes de pension qui laissent leur emploi. La situation se présente lorsqu'un cotisant est contraint de se retirer d'un régime de pension de compagnie à la fin de son emploi et ne peut placer les fonds retirés dans un autre régime de pension. A moins de dispositions généreuses pour l'étalement du revenu, la personne qui se trouve dans cette situation serait indument atteinte. De plus, les personnes qui se retirent d'un régime de participation différée aux profits se verraient imposer des charges financières considérables. On ne doit pas oublier que, dans le cas du retrait d'un régime de pension ou d'un régime de participation différée aux profits, l'absence de dispositions généreuses d'étalement du revenu soumettrait à l'impôt une partie importante des économies que le contribuable a faites de bonne foi au cours de sa vie, ce qui diffère bien d'un bénéfice inattendu.

10. RETIREMENT SAVINGS PLANS (White Paper paragraphs 2.45 to 2.52)

.01 The White Paper proposes the eventual adoption of a system to limit the amount that may be put into a pension plan or retirement savings plan in terms of the amount of the benefit expected on retirement rather than by reference to contributions. It further proposes that, in the interim, until revenue conditions permit adoption of such a system, existing limits based on contributions will be retained, except for certain specific lump sum payments into registered retirement savings plans.

.02 Retail Council has gone on record previously as believing that the test for eligibility of deduction of contributions to Registered Retirement Income Plans should be based on the level of anticipated benefits rather than on a restricted dollar amount of contribution in any particular year. Our only reservation in this regard concerned the practical problem of determining the total anticipated benefit of an employee with a variety of sources of retirement income. Provided this problem can be overcome, Retail Council recommends the Government implement this long-term proposal of the White Paper.

11. TAXATION OF COOPERATIVES (White Paper Paragraphs 4.68 to 4.71)

.01 The Council believes the White Paper does not go far enough in redressing the imbalance which exists in the taxation of ordinary corporations and their shareholders on the one hand and cooperatives, credit unions, etc. and their owners on the other.

.02 In its submission to the Carter Commission Retail Council made these points:

Because of the broadly representative cross-section of economic groupings found among patrons of cooperatives, special tax treatment accorded cooperatives cannot be regarded as aid to an under-privileged or particularly deserving class of consumers or producers; Competition among profit-motivated enterprises is an adequate guarantee that the consumer will not suffer price exploitation;

There is no evidence to suggest that cooperative activity in Canada has resulted in substantial and continuing price reductions;

Special tax treatment provides cooperatives with a huge subsidy paid by all taxpayers in Canada; and,

Retail Council does not believe the vast majority of Canadians feel the national

10. RÉGIMES D'ÉPARGNE-RETRAITE

.01 Le Livre blanc recommande l'adoption éventuelle d'un système qui limiterait en termes de prestations attendues à la retraite plutôt qu'en termes de cotisations le montant qu'on peut investir dans un régime de pension ou d'épargne-retraite. Dans l'intervalle, propose-t-il encore, en attendant que les recettes de l'État permettent d'adopter un tel système, on maintiendrait les limites actuelles fondées sur les cotisations ou contributions, sauf à l'égard des versements en une somme globale à des régimes enregistrés d'épargne-retraite.

.02 Le Conseil du commerce de détail a déjà émis l'opinion que le critère d'admissibilité pour la déduction des contributions aux régimes enregistrés de revenu de retraite devrait être le niveau des prestations prévues plutôt que le montant pur et simple en dollars de la contribution au cours d'une année donnée. Notre seule réserve à cet égard touche au problème pratique de déterminer les prestations prévues de l'employé dont le revenu de retraite est de diverses sources. Pourvu qu'on arrive à surmonter cette difficulté, le Conseil recommande d'appliquer la proposition à long terme du Livre Blanc.

11. SITUATION FISCALE DES COOPÉRATIVES

.01 Le Conseil estime que le Livre blanc ne corrige pas suffisamment le déséquilibre qui existe entre la situation fiscale des corporations ordinaires et de leurs actionnaires, d'une part, et celle des coopératives, caisses populaires, etc., et de leurs sociétaires, d'autre part.

.02 Dans son mémoire à la Commission Carter, le Conseil du commerce de détail exposait les vues suivantes:

Comme les sociétaires des coopératives représentent largement les divers groupes économiques, les privilèges fiscaux accordés aux coopératives ne peuvent être considérés comme une aide à une classe désavantagée ou particulièrement méritante de consommateurs ou de producteurs; la concurrence entre les entreprises à but lucratif est une garantie suffisante que le consommateur ne sera pas exploité en matière de prix;

il n'est pas de preuve que l'activité coopérative au Canada ait entraîné de réduction importante et soutenue des prix;

le traitement fiscal privilégié des coopératives représente une subvention énorme que paie l'ensemble des contribuables du Canada; et de l'avis du Conseil du commerce de détail, la grande majorité des

interest is served by according co-operatives specially favoured tax treatment.

We believe these considerations are still relevant.

.03 The Council endorses the recommendations of the Equitable Income Tax Foundation in this regard and in particular its specific proposals:

(a) That the proposal set out in paragraph 4.68 for withdrawal of the 3 year exemption presently called for by Section 73 of the Act for new co-operatives be implemented;

(b) That the proposal set forth in paragraph 4.70 to increase the limit provided for in Section 75(3)(a) of the Act be implemented;

(c) That the proposal relating to interest deductible under Section 75(3)(b) be not implemented but that this section, if any interest is to be allowed therein, be amended to cover only interest paid to members on their loans on the conditions stipulated in Section 11(1)(c) of the Act, such interest not to have been claimed as a deduction under the last mentioned provision.

(d) That the Act be amended by repeal of Section 75(4)(f) and by the insertion of a clear and unequivocal statement that all payments of patronage dividends, interest or of any other nature by co-operatives to their members must be made currently and in cash or its equivalent.

(e) That patronage dividends be made taxable in the hands of the members of consumer co-operatives to whom they are so paid.

(f) That, in the case of caisses populaires and credit unions, clear and unequivocal language be employed in defining what they are to be entitled to deduct from taxable income as being comparable to patronage dividends.

Canadiens ne croient pas qu'on serve l'intérêt national en accordant un traitement fiscal de faveur aux coopératives.

Nous estimons que ces considérations conservent leur à-propos.

.03 Le Conseil appuie les recommandations de l'Equitable Income Tax Foundation à cet égard, et notamment ses propositions spécifiques:

(a) qu'on applique la proposition de l'article 4.68 d'abolir l'exemption de trois ans que prévoit actuellement pour les coopératives nouvelles l'article 73 de la Loi;

(b) Qu'on applique la proposition d'article 4.70 du Livre blanc de hausser la limite que prévoit l'article 75(3)(a) de la Loi;

(c) Que la proposition relative aux intérêts déductibles en vertu de l'article 75(3)(b) ne soit pas appliquée, mais que cet article, si quelque intérêt doit être permis, soit amendé pour qu'il porte uniquement sur l'intérêt versé aux membres sur leurs prêts aux conditions stipulées à l'article 11(1)(c) de la Loi, ledit intérêt ne devant pas avoir été réclamé en déduction en vertu de la dernière disposition.

(d) Que la loi soit amendée par l'abolition de l'article 75(4)(f) et par l'addition d'une déclaration claire et sans équivoque stipulant que tout paiement sous forme de ristourne, d'intérêt ou de quelque autre genre par les coopératives à leurs membres doive être effectué de façon courante et en espèces ou l'équivalent.

(e) Que les ristournes aux sociétaires soient soumises à l'impôt lorsqu'elles sont aux mains des membres des coopératives de consommation auxquels elles sont versées.

(f) Que, dans le cas des caisses populaires et syndicats de crédit, on définisse clairement et sans équivoque ce qu'ils auront le droit de déduire de leur revenu imposable comme l'équivalent des ristournes aux sociétaires.

12. "NOTHINGS" (White Paper paragraphs 5.4 to 5.8)

.01 The White Paper proposes a new class of assets would be established for those business expenditures which, under the present tax system, are neither deductible currently nor depreciable.

.02 Retail Council endorses the proposal that such assets should be depreciable. While the definition of the assets to be treated in the manner proposed has still to be clarified, we suggest it should include mortmain expenses,

12. LES ÉLÉMENTS INCORPORELS

.01 Le Livre blanc préconise que soit créée une nouvelle catégorie d'éléments d'actif pour les dépenses d'affaires qui, en vertu du régime fiscal actuel, ne sont ni couramment déductibles ni amortissables.

.02 Le Conseil du commerce de détail appuie la proposition selon laquelle ces éléments d'actif devraient être amortissables. Bien qu'il reste à déterminer clairement quels éléments d'actif seront traités de la façon pro-

discounts on the sale of bonds, finders fees, incorporation expenses, and trademarks as "nothings".

.03 It is not clear to Retail Council whether the White Paper's proposal on "nothings" are meant to include expenses of issuing shares or borrowing money currently covered by section 11(1)(cb) of the Income Tax Act. In the event that the inclusion of such expenses was not contemplated, we recommend the Government consider their incorporation in the final legislation in a manner identical to that currently in practice under section 11(1)(cb) whereby such expenses are immediately deductible. Our purpose in making these comments has been to endorse the White Paper's proposals on the principle of "nothings" and to suggest to the Government ways in which this principle could be usefully extended.

.04 We are uncertain as to how the Government intends to treat goodwill under this proposal. We believe that an opportunity should be given for taxpayers to comment on Government proposals here.

13. TAXATION OF CORPORATIONS

Closely-held Corporations (White Paper paragraphs 4.20 to 4.33)

.01 The White Paper has proposed significantly different methods for taxing smaller Canadian companies by eliminating gradually over a period of five years the present low rate of corporate tax on the first \$35,000 of profits annually. As justification for this proposal, the White Paper stated that a uniform rate of corporate tax would result in greater tax equity between corporations, be they widely-held or closely-held, and between incorporated and unincorporated businesses.

.02 The likely impact of cancellation of the low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income was made the subject of a survey of our membership falling into the "closely-held" definition. The results of this survey indicate that a significant number of our independent members who are private companies would suffer very difficult problems in financing their continued growth and modernisation of their businesses if the Government decided to implement this proposal.

posée, nous recommandons qu'on considère comme tels les frais de mainmorte, les escomptes sur la vente d'obligations, les droits d'invention, les frais de constitution en société et les marques de commerce.

.03 Le Conseil du commerce de détail ne voit pas bien si la proposition du Livre blanc touchant les éléments incorporels doit englober les frais d'émission d'actions ou d'emprunt auxquels s'applique présentement l'article 11(1)(cb) de la Loi de l'impôt sur le revenu. Si on n'a pas songé à inclure ces frais, nous recommandons au gouvernement de les incorporer à la législation définitive d'une façon analogue à la pratique actuelle en vertu de l'article 11(1)(cb) selon lequel ces frais sont immédiatement déductibles. Nous visons par ces commentaires à appuyer les propositions du Livre blanc sur le principe des éléments incorporels et à soumettre au gouvernement des façons d'étendre utilement l'application de ce principe.

.04 Nous sommes dans l'incertitude sur la façon dont le gouvernement se propose de traiter les frais d'achalandage en vertu de cette proposition. A cet effet, nous estimons que les contribuables devraient avoir l'occasion d'exposer leurs vues sur les propositions gouvernementales.

13. SITUATION FISCALE DES CORPORATIONS

Corporations fermées

.01 Le Livre blanc préconise des méthodes sensiblement différentes de traitement fiscal pour les petites entreprises canadiennes, en éliminant par étapes sur une période de cinq ans le taux inférieur actuel d'impôt des corporations sur les premiers \$35,000 de profits annuels. Pour justifier cette proposition, on soutient dans le Livre blanc qu'un taux uniforme d'impôt sur le revenu des corporations susciterait une répartition plus équitable du fardeau fiscal entre les compagnies, qu'elles soient ouvertes ou fermées, et entre les entreprises constituées en sociétés et celles qui ne le sont pas.

.02 Les répercussions probables de l'abolition du taux inférieur d'impôt sur les premiers \$35,000 de revenu des corporations ont fait l'objet d'un sondage parmi nos membres dont les entreprises répondent à la définition de la corporation fermée. Selon les résultats de ce sondage, un nombre significatif de nos membres indépendants qui sont des compagnies privées éprouveraient de rudes difficultés à financer leur expansion soutenue et à moderniser leurs entreprises si le gouvernement décidait de mettre en vigueur cette proposition.

.03 The low rate of corporate tax admittedly does not satisfy the criterion of strict equity in taxation. However, the rationale which prompted the low rate was not based solely on a consideration of equity. Rather, the system was introduced by the Government as a measure designed to encourage small businesses to expand through reinvested earnings. The logic of this measure has long been recognised, by the public and private sectors alike, as sound, providing as it does incentive to those successful enterprises from which emerge the growth companies which, in their maturity, enrich the whole economy and provide new jobs for our rapidly expanding labour force.

.04 While the White Paper proposal appears to produce a greater measure of tax equity between incorporated and unincorporated business, it must be acknowledged that this equity will be achieved at the expense:

(a) (i) of removing a necessary source of capital for expansion of particular utility to small but successful companies in the difficult period of their development. Typically, at one stage of their growth they have exhausted all available sources of additional capital and are not large enough or do not have a sufficiently long and consistent earnings pattern to permit them to become public corporations;

(ii) of reducing additional after-tax revenue which to some extent compensates small corporations for the difficulties of doing business as a small unit. (It is true that unincorporated businesses do not derive similar benefits. However, successful unincorporated businesses are likely eventually to become incorporated, at least in those sectors of the economy where they are likely to become important as creators of wealth, employment etc.); and,

(b) of impairing the ability of some small corporations to honour their long term obligations to which they have committed themselves in the expectation of perpetuation of present provisions or substitutes of equal value.

.05. Many suggestions of alternative methods which could be utilised to ease the burden of financing of small business have been made. These suggestions include, among others, accelerated capital cost allowances up

.03 Admettons que le taux inférieur d'impôt sur le revenu des corporations ne satisfait pas au critère de la stricte équité fiscale. Néanmoins, le raisonnement qu'on trouve à la source de ce taux inférieur ne reposait pas uniquement sur l'équité. Le gouvernement l'a plutôt institué en vue d'encourager les petites entreprises à prendre de l'expansion par le réinvestissement de leurs bénéfices. On a depuis longtemps reconnu, dans les secteurs tant public que privé, qu'il s'agit là d'une mesure logique, à la condition qu'elle serve vraiment de stimulant aux petites entreprises qui réussissent et qu'on trouve à la source des compagnies progressives qui, à leur phase adulte, enrichissent l'économie dans son ensemble et créent des emplois pour la main-d'œuvre rapidement croissante du pays.

.04 Bien que la proposition du Livre blanc semble assurer une plus grande équité fiscale entre les entreprises constituées en sociétés et les autres, il faut reconnaître que cette équité ne serait pas assurée sans des inconvénients:

(a) (i) L'abolition d'une source nécessaire de capitaux d'expansion, particulièrement utiles aux entreprises de petite envergure mais qui réussissent, pendant la période difficile de leur développement. Ainsi, il est caractéristique qu'à une certaine phase de leur expansion, elles ont épuisé toutes les sources disponibles de capitaux supplémentaires et n'ont pas l'envergure voulue ni un passé suffisamment long et constant de bénéfices pour qu'elles puissent devenir corporations publiques;

(ii) la réduction du revenu supplémentaire après déduction de l'impôt, lequel revenu compense dans une certaine mesure pour les petites corporations les difficultés de faire affaires comme petite entreprise. (Il est vrai que les entreprises non constituées en sociétés ne retirent pas d'avantages analogues. Toutefois, lorsqu'elles réussissent, elles sont appelées éventuellement à se constituer en sociétés, au moins dans les secteurs de l'économie où elles sont susceptibles de devenir importantes comme créatrices de richesses, d'emplois, etc.); et,

(b) le fait de compromettre l'aptitude de certaines petites corporations à faire honneur aux obligations à long terme qu'elles ont contractées en prévoyant que les dispositions actuelles se maintiendraient ou seraient remplacées par d'autres de valeur égale.

.05 On a proposé plusieurs solutions de rechange qu'on pourrait appliquer pour alléger le fardeau du financement des petites entreprises. Mentionnons, entre autres, l'amortissement accéléré du coût en capital jus-

to certain maximum limits, and government grants or low cost loan schemes. Each such suggestion involves its own set of problems and many would require the substitution of administrative judgments by the public sector as to the eligibility or desirability of a proposed expansion plan, under rigid legislative rules, for the normal process of business decision making. Before accepting any such suggestion, Retail Council is hopeful that the Government will gauge whether any substitute plan meets, as flexibly as does the present system, the unique needs of small companies.

06. In any event, the proposal for integration, if implemented, will mean that the reduced rate will merely constitute a deferral, and not an absolute reduction, of tax revenue. The value of the deferral to the growing corporation would be considerable and argues for its use.

07. A major concern of the Government appears to be that many taxpayers have not been content with obtaining the low rate of tax on \$35,000 of business income. The White Paper states that by incorporating several companies some businesses have sought to multiply this sum several times over. It continues by explaining that the almost infinite flexibility in the share structures of corporations has made it possible for some to keep one step ahead of every change in the law designed to restrict taxpayers to one amount of \$35,000 annually.

08. After the appointment of the Royal Commission, the Minister of Finance introduced Section 138A(2) to the Income Tax Act. The wording of this section and the power which it gives the Minister of Finance is, in the opinion of the Council, sufficient to deal with the problem of associated companies abusing the low rate on the first \$35,000. If, as the White Paper suggests, abuse is continuing to take place it would appear not that the legislation is inadequate but rather that enforcement procedures have been lacking. The full impact of Section 138A(2) was not felt until subsequent to the preparation of many of the briefs presented to the Royal Commission and accordingly, what appeared to be a problem at the time has since been resolved by the introduction of the wide ranging ministerial discretion provided by this section. In short, Retail Council believes that the remedy for the cure of the associated corporation problem in Canada already exists.

qu'à concurrence de montants maximaux, et les programmes gouvernementaux de subventions ou de prêts à intérêt modique. Toute solution de cette nature comporte ses difficultés particulières et plusieurs d'entre elles exigeraient qu'on substitue au jeu normal des décisions des entreprises des jugements administratifs par le secteur public sur l'admissibilité ou le caractère désirable d'un projet d'expansion, en vertu d'une réglementation rigide. Avant d'accepter quelque proposition du genre, le Conseil du commerce de détail espère que le gouvernement sondera tout programme de rechange pour déterminer s'il satisfait, de façon aussi souple que le système actuel, les besoins bien particuliers des petites entreprises.

06 De toute façon, l'intégration proposée, si elle était adoptée, signifierait que le taux réduit serait simplement un renvoi à une date ultérieure, et non pas une véritable diminution, de recettes fiscales. La valeur de ce délai pour les corporations en voie d'expansion serait considérable et constitue un argument en sa faveur.

07 Le gouvernement semble très préoccupé du fait que plusieurs contribuables n'ont pas été satisfaits de ce que la tranche imposable au taux inférieur soit seulement de \$35,000. Selon le Livre blanc, certaines entreprises, en formant plusieurs corporations, ont tenté de multiplier plusieurs fois cette somme. Et les auteurs expliquent que la souplesse presque infinie de l'organisation du capital social des corporations a permis à certaines de toujours avoir un pas d'avance sur l'évolution de la Loi, laquelle tentait de restreindre chaque contribuable à \$35,000 par année.

08 Après la création de la Commission royale d'enquête, le ministre des Finances a fait adopter l'article 138A(2) de la Loi de l'impôt sur le revenu. Le libellé de cet article et l'autorité qu'il accorde au ministre des Finances suffisent, de l'avis du Conseil, pour régler le problème des compagnies associées qui abusent du taux inférieur applicable aux premiers \$35,000. Si, comme le laisse entendre le Livre blanc, l'abus continue, il semblerait non pas que la législation soit inappropriée, mais plutôt que les façons de l'appliquer ont été insuffisantes. On ne s'est rendu compte de toute la portée de l'article 138A(2) qu'après l'élaboration de plusieurs des mémoires soumis à la Commission royale d'enquête et, par conséquent, ce qui semblait une difficulté à l'époque a pu être surmonté depuis lors par l'application des pouvoirs discrétionnaires étendus que cet article réserve au ministre. Bref, le Conseil du commerce de détail estime que le remède au problème des corporations associées, au Canada, existe déjà.

09. Since Retail Council of Canada does not consider the case for abolishing the low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income has been established, it is recommended that the present rate structure be maintained and that the Government not proceed to implement a uniform rate of tax for corporations at a rate of 50 per cent as has been proposed.

10 If it is felt that simple perpetuation of the system exactly in its present form is not acceptable then we recommend that the low rate be available to companies only when an agreed upon and substantial amount of the tax thus saved is retained in the company and is not used solely for distribution to the shareholders. The Council feels a procedure could be developed along these lines which would meet the needs of smaller companies.

Integration of Corporate-Shareholder Income (White Paper paragraph 4.24 and following paragraphs)

11 The integration proposals have some theoretical justification. However, they do present some substantial, and to our knowledge still unresolved problems of achieving equity in practice. We believe this is another feature of the proposed tax system which necessitates full and public discussion of the proposal prior to its application. In any event, we believe that the retention of the current system of providing incentives to small corporations, or an acceptable variant of it, would not inhibit introduction of the integration proposals. We have not dealt exhaustively with this particular problem because of the wide diversity of situations which arise. These problems must, however, be solved fairly before introduction of the proposal.

14. CONCLUSION

01 The specific comments contained in this submission relate directly to the impact of the White Paper on the retail industry. However, the consideration of the terms of the submission by the Government should take place within a broad context which recognises that a wide spectrum of the productive, distributive and consuming segments of the national economy are affected directly by developments within retailing. We recommend particularly that the Government give further consideration to those White Paper proposals which this submission has indicated would place additional, and in some cases substantial burdens related to tax levels and administration upon the retail industry. To do otherwise would be to disregard the conse-

09 Comme le Conseil du commerce de détail estime qu'on n'a pas démontré l'opportunité d'abolir le taux inférieur d'impôt sur les premiers \$35,000 de revenu des corporations, il recommande que le gouvernement maintienne le barème actuel et qu'il n'applique pas de taux uniforme de 50 p. 100 pour l'impôt des corporations comme le propose le Livre Blanc.

10 Nous croyons que le maintien pur et simple du système dans sa forme actuelle est inacceptable; aussi recommandons-nous que le taux inférieur soit accordé aux compagnies uniquement lorsqu'une proportion convenue et considérable de l'impôt ainsi épargné est réinvestie dans la compagnie et non pas simplement distribuée aux actionnaires. Le Conseil estime qu'on pourrait concevoir dans cette perspective un traitement qui conviendrait aux besoins des petites compagnies.

Integration du revenu des corporations et des actionnaires

11 Les propositions touchant cette intégration peuvent être justifiables en théorie. Toutefois, leur application équitable présente des difficultés considérables et, à notre connaissance, encore insurmontées. Nous croyons que c'est là un autre élément du régime fiscal proposé qui devrait être l'objet d'une discussion publique approfondie avant son adoption. De toute façon, nous estimons que le maintien du système actuel qui assure des stimulants aux petites corporations, ou une variante acceptable de ce système, ne s'opposerait pas à la mise en vigueur de l'intégration proposée. Nous n'avons pas envisagé cet aspect particulier de façon exhaustive en raison des situations fort diverses qui se présentent. Néanmoins, ces problèmes doivent être surmontés avant la mise en application de la proposition.

14. CONCLUSION

01 Les commentaires particuliers que renferme le présent mémoire ont trait directement aux répercussions du Livre Blanc sur le commerce de détail. Toutefois, le gouvernement devrait étudier les termes du mémoire dans un large contexte qui tienne compte du fait que tout ce qui influe sur le commerce de détail atteint directement un large éventail des secteurs production, distribution et consommation de l'économie nationale. Nous recommandons tout particulièrement au gouvernement de scruter davantage les propositions du Livre Blanc qui, selon que l'expose le présent mémoire, imposeraient à l'industrie du commerce de détail un fardeau supplémentaire et, dans certains cas, fort lourd, qui se rattache aux niveaux d'imposition et à

quences to most Canadians of increasing the cost of doing business at the retail level.

.02 Tax reform of the scope proposed by the White Paper occurs only infrequently. It follows, therefore, that such reform must result in a tax system which is recognised as superior in all its aspects to the system which it replaces. Retail Council recommends that the Government accord full consideration to all serious representations which are being made to it at this time concerning the White Paper. Implementation of the new proposals should not be carried out with strict reference to a predetermined timetable. Rather, it should be undertaken only as a result of full deliberation to ensure that the proposed system will assuredly be appropriate to the needs of the public and private sectors for many years to come.

All of which is respectfully submitted.

RETAIL COUNCIL OF CANADA

A. J. McKichan, General Manager
J. D. Muncaster, President
March, 1970

l'administration. Agir autrement, ce serait faire fi des conséquences que peut avoir pour la plupart des Canadiens l'accroissement du coût d'exploitation dans le commerce de détail.

.02 Les réformes fiscales de l'ampleur de celle que propose le Livre Blanc se produisent peu fréquemment. Il s'ensuit qu'une telle réforme doit créer un régime fiscal dont on reconnaisse la supériorité à tout égard sur le régime qu'il remplace. Le Conseil du commerce de détail recommande au gouvernement d'étudier à fond toutes les représentations sérieuses qui lui sont faites à l'heure actuelle au sujet du Livre Blanc. L'application des propositions nouvelles ne doit pas s'effectuer selon un calendrier rigoureusement établi. Au contraire, elle ne doit se faire qu'après des délibérations complètes afin de garantir que le régime fiscal proposé réponde sûrement aux besoins des secteurs public et privé pendant de nombreuses années.

Le tout respectueusement soumis.

CONSEIL CANADIEN DU COMMERCE DE DÉTAIL

A. J. McKichan, gérant général
J. D. Muncaster, président
mars, 1970

APPENDIX B-13

SIMPSONS PROFIT SHARING
RETIREMENT FUND
COMPARISON OF TAXES PAYABLE UPON
RETIREMENT FROM FUND
PRESENT AND PROPOSED BASES

| Exemples | Amount Withdrawn | Present Taxes | Proposed Taxes |
|--|---------------------|------------------|-------------------|
| 1. Maintenance staff, married, salary range \$5,139—\$7,060..... | 15,232 | 1,909 | 5,062 |
| 2. Maintenance staff married man with 2 dependant children, salary range \$5,813— \$7,250..... | 20,012 | 2,315 | 6,817 |
| 3. Clerk, single, no de- pendants, salary range \$6,759—\$8,525..... | 20,600 | 3,955 | 7,660 |
| 4. Salesman, married, salary range \$7,147— \$10,029..... | 19,441 | 3,252 | 7,158 |
| 5. Manager, married, salary range \$21,500— \$25,500..... | 23,431 | 7,245 | 11,787 |

These are actual examples of members who recently withdrew from our Fund, or who will withdraw in 1970. The salary range is from 1966-70, which would be used for the averaging formula proposed by the White Paper. Taxes have been calculated using Table 2 on page 25 of the White Paper.

APPENDICE B13

SYSTÈME DE PARTICIPATION À LA CAISSE
DE RETRAITE DE SIMPSON
COMPARAISON DES IMPÔTS PAYABLES
SUR LA CAISSE À LA RETRAITE
SYSTÈME ACTUEL ET SYSTÈME PROPOSÉ

| Exemples | Montant prélevé | Impôt actuel | Impôt proposé |
|---|--------------------|-----------------|------------------|
| 1. Personnel d'entretien, marié, échelle des traitements \$5,139— \$7,060..... | 15,232 | 1,909 | 5,062 |
| 2. Personnel d'entretien, homme marié avec 2 enfants à charge, échelle des traite- ments \$5,813—\$7,250... | 20,012 | 2,315 | 6,817 |
| 3. Commis, célibataire, aucune personne à charge, échelle des traitements \$6,759— \$8,525..... | 20,600 | 3,955 | 7,660 |
| 4. Vendeur, marié échelle des traite- ments \$7,147—\$10,029.. | 19,441 | 3,252 | 7,158 |
| 5. Gérant, marié, échelle des traite- ments \$21,500—\$25,500. | 23,431 | 7,245 | 11,787 |

Voilà des exemples d'employés qui se sont récemment retirés de notre caisse, ou qui se retireront en 1970. L'échelle de salaire est celle de 1966-1970 qui sera utilisée comme formule de moyenne proposée par le Livre blanc. Pour calculer, nous nous sommes servis du tableau 2 à la page 29 du Livre blanc.

APPENDIX B-14

Brief to The Commons Committee
on Finance, Trade and Economic Affairs
on the White Paper "Proposals for Tax
Reform"
submitted by: Mayor S. L. Buckwold, Mayor
of Saskatoon
Chairman of the Technical Advisory
Committee on Municipal Finance
March 16, 1970

TABLE OF CONTENTS

I Introduction

II Comments on specific proposals in the
White Paper

Capital gains on real property

Capital gains on owner-occupied homes

The availability of municipal social
capital

Privately-owned utility companies

Entertainment and related expenses

Deductibility of property taxes from per-
sonal income

III Conclusion

Appendix

Privately-owned utility companies

I—INTRODUCTION

1. The Canadian Federation of Mayors and
Municipalities accepts the statement of goals
and standards for reform of the tax system as
set out in the White Paper (para. 1.6),
namely:

a fair distribution of the tax burden
based upon ability to pay;

steady economic growth and continuing
prosperity;

the recognition of modern social needs;

widespread understanding of and volun-
tary compliance with tax laws, com-
bined with enough detail to block
loopholes;

a system that can and will be used by the
provinces as well as Canada.

APPENDICE B-14

MÉMOIRE au Comité des finances, du
commerce et des questions économiques
concernant le Livre blanc «PROPOSITIONS
DE RÉFORME FISCALE» présenté par S. L.
Buckwold, maire de Saskatoon, président du
Comité technique et consultatif sur les
finances municipales

le 16 mars 1970

TABLE DES MATIÈRES

I Introduction

II Commentaires sur certaines propositions
spécifiques du Livre blanc

Gains de capital sur les biens immobiliers

Gains de capital sur les résidences
personnellesLa disponibilité de capitaux chez les muni-
cipalités pour des projets à caractère socialEntreprises d'utilité publique appartenant à
des intérêts privés

Frais de représentation et frais connexes

Déduction des impôts fonciers du revenu
personnel

III Conclusion

Annexe

Entreprises d'utilité publique appartenant
à des intérêts privés.

I—INTRODUCTION

1. La Fédération canadienne des maires et
des municipalités accepte les objectifs et les
principes de la réforme fiscale proposée dans
le Livre blanc (para. 1.6), notamment:

une répartition équitable du fardeau
fiscal en fonction de la faculté
contributive;

l'admission des besoins sociaux d'un pays
moderne;

Une croissance économique et une pros-
périté soutenues;

une bonne compréhension dans tout le
pays des lois fiscales et le souci de s'y
conformer volontairement ainsi que des
lois suffisamment détaillées pour suppri-
mer les échappatoires;

un système qui pourra être utilisé, et qui
le sera, aussi bien par les provinces que
par le gouvernement fédéral;

2. The municipalities are especially aware of the fact that, as the Paper declares (para. 1.13):

"our increasingly urban society imposes upon governments and other public authorities demands and conditions which strain to the limit their ability to finance and to execute activities".

3. Municipal governments in Canada also agree with the statement in the Paper (para. 1.3), that:

"the needs of the federal and provincial governments for money to do useful and important things are so great that we cannot now afford to reduce the over-all revenues from personal and corporate income tax".

4. The Federation is particularly concerned with those sections of the proposed new tax system which affect the ability of province and municipality to cope with the large and increasing costs of urban development and municipal services. The municipalities regard it as particularly necessary to equip the provinces with all the fiscal means necessary to meet the needs of the 1970's for large investments of social capital in, for example:

housing and all the public services essential thereto,

balanced, modern and efficient transportation systems in urban-centred communities,

measures for control of environmental pollution,

adequate space and facilities for recreation.

These and many other related needs must be met—mainly through municipal planning and investment—as a basis for improving the standards and quality of life in Canada

2. Les municipalités sont particulièrement conscientes du fait relevé dans le Livre blanc (para. 1.13)

«que s'urbanisant de plus en plus, notre société exige toujours davantage des gouvernements et des autorités publiques, leur imposant des conditions qui éprouvent jusqu'à la dernière extrémité leur faculté de financer et de mener à bien leurs activités.»

3. Les gouvernements municipaux au Canada sont aussi d'accord avec cet extrait du Livre blanc (para. 1.3):

«les besoins financiers des gouvernements fédéral et provinciaux, qui ont d'importants et d'utiles projets à réaliser, sont si grands que nous ne pouvons maintenant nous permettre de réduire l'ensemble des recettes tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations.»

4. La Fédération s'intéresse tout particulièrement aux aspects du nouveau régime fiscal envisagé qui affectent la capacité des provinces et des municipalités à absorber les coûts importants et croissants du développement urbain et des services municipaux. Les municipalités jugent qu'il est de toute première importance de donner aux provinces tous les moyens fiscaux nécessaires pour répondre aux besoins des années 70 au cours desquelles il faudra faire d'importantes immobilisations pour des projets à caractère social dans plusieurs secteurs, notamment:

pour l'habitation et tous les services publics essentiels connexes

pour assurer des services de transport équilibrés, modernes et efficaces dans les communautés à orientation urbaine

pour lutter contre la pollution du milieu

pour assurer des espaces et des équipements adéquats de récréation

Il faut pourvoir à ces besoins ainsi qu'à beaucoup d'autres surtout par une planification et des investissements au niveau de la municipalité, si on veut améliorer le niveau et le mode de vie au Canada.

II—COMMENTS ON SPECIFIC PROPOSALS IN THE WHITE PAPER

Capital gains on real property

5. An important and legitimate source of new revenue will be the tax on capital gains from real property. The skyrocketing of land values in many growing areas has been in large measure due to the investment, shared by all levels of government, in community facilities such as streets, roads, public trans-

II—COMMENTAIRES SUR CERTAINES PROPOSITIONS SPÉCIFIQUES DU LIVRE BLANC

Gains de capital sur les biens immobiliers.

5. L'imposition des gains de capital sur les biens immobiliers assurera une source importante et légitime de revenus nouveaux. La montée en flèche de la valeur des terrains dans plusieurs régions en expansion a été causée dans une proportion importante par des investissements, partagés par tous les

portation, bridges, water supply, sewerage, sewage treatment, housing itself and electric services. The Federation, accordingly, is in full accord with the proposal to tax the capital gains from real property, without any exemptions, except for owner-occupied homes.

The Federation suggests that it would be appropriate for federal, provincial and local governments to regard the revenues derived from capital gains on real property as revenue to be made available in some specified manner toward the costs of urban development. It is suggested that the Federal and Provincial governments and the Municipalities should arrive by consultation at a policy for so dedicating the proceeds of such taxation. It is desirable, in the municipal view, to assure that taxes derived from private gains arising largely from public investment in costly urban facilities should be specifically earmarked for urban development in the municipalities in which the properties are located.

Capital gains on owner-occupied homes

6. Although the White Paper allows for a substantial exemption from taxation of capital gains on owner-occupied homes (paras. 3.19 to 3.21) and although the Minister of Finance has stated before this Committee that he does not expect to derive any significant revenue from this measure; there is a decisive opinion among municipal authorities in favour of a full exemption of capital gains on owner-occupied homes.

The availability of municipal social capital

7. The proposals specifically refer to the need to attract investment capital to Canada. If this objective—which the Federation supports—is achieved there will surely be secondary financial benefits accruing to the municipalities that will enable them to better discharge their responsibilities. However, the adoption of the proposals would change the traditional relationships between the after-tax yields of equities and bonds respectively, and the Federation has been advised by persons experienced in the municipal bond market that the adoption of proposals are not likely to improve, and may even adversely affect, the position of municipalities. We are therefore concerned that nothing should be done to

niveaux de gouvernement, pour des aménagements communautaires, notamment des rues, des routes, des services de transport, des ponts, des installations d'approvisionnement en eau, d'évacuation des égouts, d'épuration des eaux usées, des habitations même et des services d'électricité. La Fédération partage donc pleinement la proposition d'imposer les gains de capital sur les biens immobiliers, sans exception si ce n'est dans le cas des résidences personnelles.

La Fédération croit qu'il serait approprié que les gouvernements fédéral, provinciaux et locaux affectent les revenus fournis par l'imposition des gains de capital sur les biens immobiliers, au développement urbain. Il est suggéré que les gouvernements fédéral et provinciaux et les municipalités élaborent en consultation une politique visant à affecter le produit de cet impôt à cette fin. DE L'AVIS DES MUNICIPALITÉS, IL EST SOUHAITABLE DE S'ASSURER QUE LES GAINS PRIVÉS RÉALISÉS EN GRANDE PARTIE À LA SUITE D'INVESTISSEMENTS PUBLICS DANS DES SERVICES URBAINS COÛTEUX SOIENT AFFECTÉS DE FAÇON SPÉCIFIQUE AU DÉVELOPPEMENT URBAIN DANS LES MUNICIPALITÉS OU CES PROPRIÉTÉS SONT SITUÉES.

Gains de capital sur les résidences personnelles

6. Quoique le Livre blanc prévoit des exemptions substantielles au chapitre de l'imposition des gains de capital sur les résidences personnelles (para. 3.19 à 3.21) et quoique le ministre des Finances a déclaré devant ce comité qu'il ne prévoit pas retirer de revenus importants de cette disposition, LES DIRIGEANTS DES MUNICIPALITÉS FAVORISENT L'EXEMPTION TOTALE DES GAINS DE CAPITAL SUR LES RÉSIDENCES PERSONNELLES AUX FINS DE L'IMPÔT SUR LE REVENU.

La disponibilité de capitaux chez les municipalités pour des projets à caractère social.

7. Il est question dans les propositions de la nécessité d'attirer des capitaux au Canada. Si cet objectif, qu'appuie la Fédération, est atteint, les municipalités retireront sûrement des avantages financiers secondaires qui leur permettront de mieux se décharger de leurs responsabilités. Toutefois, l'adoption des propositions modifierait les rapports traditionnels qui existent entre le rendement après impôt des obligations et des actions: certaines personnes ayant une bonne expérience du marché des obligations municipales ont informé la Fédération que l'adoption des propositions n'améliorerait vraisemblablement pas la position des municipalités; c'est peut-être le contraire qui se produirait. Nous aime-

increase or prolong the recent and current difficulties of essential municipal borrowing, particularly in the bond market. We ask the committee to ensure that nothing is done to reduce the supply of funds to this market at reasonable rates of interest.

8. At the risk of incurring a charge of repetition, we stress that the needs of the municipalities for social capital, particularly in the stated areas of housing and urban renewal, pollution prevention, transportation facilities, were never greater or more pressing; and the Federation goes on to offer its full support in the determination and the appraisal of these needs for capital and of the financial resources to satisfy them, in conjunction with all the levels of government concerned.

Privately-owned utility companies

9. The attention of the Federation has been called to a probable adverse effect upon the consumers of utility services provided by privately-owned utility companies, if the proposals of paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 of the White Paper are implemented. This point, which is rather technical, is developed in an appendix to this brief.

Entertainment and related expenses

10. The proposals state that certain expenses should be met out of tax paid income and therefore that the cost of attending or sending employees to conventions should be specifically denied as a deduction. This is to some extent a contradiction, inasmuch as the value of attendance at conventions accrues primarily to the employer and could rightfully be considered a justifiable expense of doing business. However, of greater significance is the immediate detrimental aspect such a measure would have on the economic activity of many urban and other centres in Canada. With the very substantial encouragement of both senior levels of government, municipalities have for many years actively promoted tourism in Canada and internationally, thereby creating an industry of major significance to local and national economies, particularly in off-season periods. Many millions of dollars of public funds, largely generated at the local level, have been spent in the provision of facilities catering

rions par conséquent que rien ne soit fait pour accroître ou prolonger les difficultés récentes et actuelles au chapitre des emprunts municipaux essentiels, tout particulièrement sur le marché des obligations. NOUS DEMANDONS AU COMITÉ DE VOIR À CE QU'AUCUNE MESURE SOIT PRISE QUI SE TRADUISE PAR UNE DIMINUTION DES CRÉDITS SUR CE MARCHÉ À TAUX D'INTÉRÊT RAISONNABLES.

8. Au risque de nous répéter, nous insistons sur le fait que les besoins des municipalités au chapitre des capitaux pour des projets à caractère social, tout particulièrement dans les secteurs de l'habitation, de la rénovation urbaine, de la lutte contre la pollution et des services de transport, n'ont jamais été aussi grands et aussi pressants: la Fédération continue d'offrir SON APPUI COMPLET POUR AIDER À DÉTERMINER ET À ÉVALUER CES BESOINS ET LES MOYENS NÉCESSAIRES POUR Y POURVOIR, DE CONCERT AVEC TOUS LES PALIERS DE GOUVERNEMENTS INTÉRESSÉS.

Entreprises d'utilité publique

9. On a attiré l'attention de la Fédération sur UNE CONSÉQUENCE VRAISEMBLABLEMENT ADVERSE POUR LES CONSOMMATEURS DE SERVICES PUBLICS ASSURÉS PAR DES SOCIÉTÉS APPARTENANT À DES INTÉRÊTS PRIVÉS, si les dispositions des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre blanc sont adoptées. Cette question qui revêt un caractère plutôt technique est reprise en annexe.

Frais de représentation et frais connexes

10. Les propositions prévoient que certaines dépenses devraient être payés à même les revenus libérés de l'impôt et que par conséquent, toute déduction pour frais de participation ou de représentation à des congrès serait interdite. Ceci est dans une certaine mesure une contradiction, étant donné que la participation aux congrès profite d'abord à l'employeur et pourrait de toute évidence constituer une dépense légitime occasionnée par la conduite des affaires. Toutefois, et cela est encore plus important, une mesure de ce genre pourrait avoir des conséquences fâcheuses sur l'activité économique de plusieurs centres urbains et autres municipalités canadiennes. Avec l'appui important des deux paliers de gouvernement, les municipalités se sont occupées depuis plusieurs années à promouvoir activement le tourisme, au pays et à l'étranger, et à mettre en place une industrie qui a beaucoup d'importance pour l'économie tant locale que nationale, tout particulièrement au cours des saisons mortes. Plusieurs

almost solely to conventions, conferences, seminars and the like.

11. Convention activity has a most beneficial multiplier effect on local economics. Jobs are created, goods and services are provided and the municipal tax base is strengthened. To curtail this activity would also leave municipalities with an on-going expense for the maintenance of a plant and for the repayment of borrowed capital.

12. For these reasons the Federation earnestly requests reconsideration of this proposal, with the suggestion that other methods be employed to prevent abuses.

Deductibility of property taxes on owner-occupied residences from personal income

13. Large and small municipalities alike have for many years been seeking the deductibility of property taxes from taxable income. The main argument offered to counter this proposal is that the rich would benefit along with the poor. We reject this argument because it means withholding proper relief to the majority on the grounds that a small minority would also benefit. We take the position that the deductibility from taxable income of property taxes on owner-occupied homes, or the more equitable measure of granting tax credits to home-owners, is a desirable objective, and we urge this committee to make a recommendation to this effect to the Minister of Finance

III—CONCLUSION

14. We recognize that the purpose of the White Paper is to introduce a better redistribution of the burden of income tax.

15. Apart from the topic dealt with in this brief, our study of the White Paper has brought to light no serious flaws that are the direct concern of the municipalities; and we acknowledge its great importance as a fiscal document.

16. Equity of tax burdens can only be achieved by coordination of tax structures at all levels of government and by recognition of the responsibilities, and thus of the financial needs, borne by each level. As creatures of our respective provincial governments we support the stand taken by them for an ade-

millions de dollars provenant de fonds publics, générés en grande partie au niveau local, ont été dépensés pour l'aménagement d'installations destinées presque exclusivement aux participants à des congrès, des conférences, des colloques et autres manifestations de ce genre.

11. Les congrès ont un effet multiplicateur très salubre pour l'économie locale. Des emplois sont créés, des biens et des services sont offerts et l'assiette fiscale municipale en est d'autant raffermie. Le ralentissement de cette activité laisserait les municipalités face à des déboursés continus pour assurer l'entretien des installations et rembourser les emprunts contractés à cette fin.

12. POUR CES RAISONS, LA FÉDÉRATION DEMANDE QUE CETTE PROPOSITION SOIT RÉEXAMINÉE. ELLE SUGGÈRE QUE D'AUTRES MÉTHODES SOIENT UTILISÉES POUR PRÉVENIR LES ABUS.

La déduction des impôts fonciers versés pour les résidences personnelles du revenu personnel.

13. Les petites et les grandes municipalités ont depuis plusieurs années cherché à faire admettre les impôts fonciers au poste des déboursés admissibles aux fins de l'impôt sur le revenu. L'argument principal offert contre cette proposition est que le riche en bénéficierait au même titre que le pauvre. Nous n'acceptons pas cet argument parce qu'il empêche d'accorder un avantage à la majorité sous le prétexte qu'une petite minorité en profiterait également. Nous prenons la position que l'admissibilité des impôts fonciers au titre de l'impôt sur le revenu pour les résidences personnelles, ou la mesure plus équitable d'accorder des crédits d'impôt au propriétaire, est un objectif souhaitable et nous incitons ce comité à formuler une recommandation en ce sens au ministre des Finances.

III—CONCLUSION

14. Nous reconnaissons que le Livre blanc se propose d'assurer une meilleure redistribution du fardeau fiscal.

15. Sauf les sujets dont il a été question dans le présent mémoire, notre étude du Livre blanc n'a pas révélé de lacune sérieuse sur les sujets qui intéressent directement les municipalités et nous en reconnaissons la grande importance comme document fiscal.

16. La répartition équitable du fardeau fiscal ne peut être assurée que par la coordination des structures d'imposition à tous les paliers de gouvernement et par la reconnaissance des responsabilités, et par conséquent des besoins financiers, de chaque niveau. A TITRE DE «CRÉATURES» DE NOS GOU-

quate share of tax proceeds to support the responsibilities which they and we carry, fully aware that they plead our cause as well as their own in respect to urban development.

17. The Federation will, in the near future, be making a more comprehensive submission to the Federal Cabinet covering one of the main themes of this brief: the awesome needs of the municipalities in their efforts to provide and maintain an urban environment worthy of Canadians in the last decades of the twentieth century.

APPENDIX

Privately-owned utility companies (4.63-4.64-4.65)

1. We wish to express concern relative to the impact which sections 4.63, 4.64 and 4.65 of the White Paper may have upon the rates paid by utility consumers who receive service from widely held tax-paying Canadian Corporations which are subject to the provisions of the Public Utilities Income Tax Transfer Act.

2. Currently, shareholders of all Canadian corporations are eligible for a 20 per cent dividend tax credit. The White Paper proposes that shareholders of corporations which come under the Public Utilities Income Tax Transfer Act will not qualify for the gross up and dividend tax credit which is proposed to replace the present dividend tax credit system for all widely held tax paying Corporations.

3. From our studies we believe it can be demonstrated that substantial rate increases will be required by such utilities, if the after tax position for the dividends on their equity shares is to remain competitive with that of other widely held tax-paying Canadian corporations.

4. It is our contention that the Public Utilities Income Tax Transfer Act is a tax sharing arrangement between the federal government and the respective provinces and therefore it

VERNEMENTS PROVINCIAUX RESPECTIFS, NOUS APPUYONS LA POSITION QUE LES PROVINCES ONT PRISE POUR OBTENIR UNE PARTIE ADÉQUATE DU PRODUIT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DE FAÇON À LEUR PERMETTRE ET À NOUS PERMETTRE D'ÊTRE À LA HAUTEUR DE NOS RESPONSABILITÉS; nous sommes bien conscients du fait qu'elles plaident notre cause en même temps que la leur pour ce qui touche au développement urbain.

17. La Fédération fera dans un avenir rapproché, une communication plus complète au Cabinet fédéral concernant l'un des principaux thèmes de ce mémoire: les besoins grandissants des municipalités dans leurs efforts pour assurer et conserver un environnement urbain digne des Canadiens au cours des dernières décennies de ce vingtième siècle.

ANNEXE

Entreprises d'utilité publique appartenant à des intérêts privés (4.63-4.64-4.65)

1. Nous désirons exprimer le souci que nous avons relativement aux conséquences que les articles 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre blanc pourraient avoir sur les déboursés des consommateurs de services offerts par des entreprises canadiennes d'utilité publique qui versent des impôts et qui appartiennent à plusieurs actionnaires mais qui sont soumises aux dispositions de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique.

2. Aux termes des dispositions actuelles, les actionnaires de toutes les corporations canadiennes reçoivent un dégrèvement d'impôt de 20 p. 100. Le Livre blanc propose que les actionnaires des corporations qui relèvent de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, ne soient pas admissibles au dégrèvement d'impôt qui remplacerait vraisemblablement le système actuel de dégrèvements pour toutes les corporations canadiennes assujetties à l'impôt et appartenant à plusieurs actionnaires.

3. Nos études permettent de croire qu'il est possible de démontrer que ces entreprises devront augmenter leurs taux de façon substantielle si elles veulent demeurer concurrentielles au niveau des dividendes versés à même leurs revenus libérés, avec les autres corporations canadiennes assujetties à l'impôt.

4. Nous prétendons que la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique est un accord concernant le partage du produit de l'impôt conclu entre le

is unrealistic to expect the consumers of these particular utilities to pay increased rates.

5. If it is deemed inadvisable by the federal government to accede to this initial premise, then the resolution of this seeming inequity can be achieved in many ways, namely:

(a) Government ownership of utilities;

(b) Provincial transfer of the tax rebate to utility consumers to compensate for increased rates;

(c) Provincial transfer of the tax rebate to both utility consumer and shareholder on a basis which maintains the status quo.

(d) Expansion of the present principle of retaining sufficient funds at the federal level prior to rebate to compensate for the dividend tax credit which would accrue to the shareholders of such utility companies, if sections 4.63, 4.64, 4.65 were deleted from the White Paper.

Inasmuch as alternatives (a), (b) and (c) are all subject to provincial discretion, and alternatives applied might differ from Province to Province—this federation recommends alternative (d) for federal government consideration.

6. We would also draw to the Committee's attention that a not unsimilar situation will arise for utility customers who receive their service through the facilities of long distance natural gas pipeline companies, which under present conditions of expansion, are non tax paying corporations.

7. This point submitted to the Committee by the Federation is based upon a paper prepared by the City of Calgary, Alberta which, it is understood, will be submitted to the Committee by the City. The wishes of the Federation will be met if the Committee undertakes to consider the submission of the City of Calgary, which the Federation supports.

gouvernement fédéral et les provinces respectives et que par conséquent il est peu réaliste de s'attendre que les consommateurs de ces services donnés fassent les frais de cette augmentation de taux.

5. Si le gouvernement fédéral juge inapproprié d'accéder à cette prémisse initiale, alors on pourrait résoudre cette injustice flagrante de plusieurs façons:

a) par l'acquisition des entreprises d'utilité publique par l'État;

b) par le transfert de l'abattement fiscal des provinces aux consommateurs, de façon à assurer une compensation pour l'augmentation des taux;

c) par le transfert de l'abattement fiscal des provinces et aux consommateurs, et aux actionnaires de façon à assurer le status quo;

d) en étendant le principe actuel qui permet de retenir des crédits suffisants au niveau fédéral avant de consentir l'abattement d'impôt qui serait consenti aux actionnaires de ces entreprises d'utilité publique, si les rubriques, 4.63, 4.64, 4.65 étaient retirées du Livre blanc.

Les options a), b) et c) sont toutes sujettes à la discrétion des provinces et les solutions de rechange pourraient varier d'une province à l'autre. LA FÉDÉRATION RECOMMANDE L'OPTION d) À L'ATTENTION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

6. Nous aimerions aussi attirer l'attention du comité sur le fait qu'une situation peu différente se produira dans le cas des clients d'entreprises d'utilité publique dont les services sont assurés par des corporations exploitant des gazoducs sur de longues distances et qui, en vertu des dispositions actuelles concernant l'expansion, sont des corporations non assujetties à l'impôt.

7. Cette question que la Fédération soumet au comité est reprise dans un document préparé par la ville de Calgary (Alberta) et qui sera vraisemblablement soumis au comité par cette municipalité. Le comité répondra aux désirs de la Fédération s'il veut bien étudier la communication de la ville de Calgary, communication que la Fédération entérine.

APPENDIX B-15

APPENDICE B-15

April 30th, 1970

Le 30 avril 1970

Comments on a Brief dated March 16th, 1970 to The Commons Committee on Finance, Trade and Economic Affairs on the White Paper "Proposals for Tax Reform".

Commentaires relatifs à un mémoire soumis le 16 mars 1970 au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques de la Chambre des communes sur le Livre blanc: «Propositions de réforme fiscale».

Reference: paragraph 6 of Brief
Capital Gains on Owner-occupied Homes

Référence: paragraphe 6 du mémoire
Les gains de capital sur les maisons appartenant à l'occupant

1. The recommendation of the Royal Commission on Taxation as to exclusions from property gains are contained on pages 357 to 359 of Volume 3 of its Report. These recommendations are based upon a general statement "we recommend an exception for property gains realized on the sale of residential (including farm) properties up to a lifetime total of \$25,000 of such gains for a family unit or an individual".

1. Les recommandations de la Commission royale sur la fiscalité quant à l'exclusion des gains sur les biens immobiliers sont contenues aux pages 408 à 411 du volume 3 de son rapport. Ces recommandations se basent sur le principe général suivant: «Nous recommandons qu'une exception soit faite dans le cas des gains réalisés lors de la vente de propriétés résidentielles, y compris les fermes, qui feraient l'objet d'une exemption cumulative, à vie, ne dépassant pas \$25,000 et s'appliquant à une unité familiale ou à un particulier».

2. The proposals of the White Paper appear to hedge on this statement in several relatively minor ways in an attempt to tax certain home transfer transactions that are similar in kind to a normal change of residence transaction, but which might be more beneficial financially than normal.

2. Les propositions du Livre blanc semblent dévier de cette déclaration de plusieurs façons peut-être peu importantes en essayant d'imposer certaines transactions impliquant un transfert de domicile semblable par nature à tout changement ordinaire de résidence mais qui pourraient rapporter un bénéfice financièrement supérieur à la normale.

3. The Federation maintains that the measures proposed are not justified in those cases and that a full exemption would be a better practical solution where a building is acquired and disposed of as an owner-occupied home.

3. La Fédération soutient que les mesures proposées ne sont pas justifiées dans ces cas-là et qu'une exemption totale serait une solution plus pratique dans le cas d'une transaction impliquant l'achat et la vente d'un immeuble appartenant à l'occupant.

4. Although not specifically stated by the Federation, I think there would be little quarrel with a rather strict definition of a principal residence (even including a limitation as to size or as to value) so as to prevent avoidance of gains tax on properties that are not normal owner-occupied homes.

4. Bien que la Fédération n'ait rien déclaré de manière spécifique, je pense qu'on s'entendrait facilement sur une définition de la résidence principale (même s'il fallait y inclure une limite quant à la grandeur et quant à la valeur) de façon à éviter la non-imposition de gains en capital sur les propriétés qui ne sont pas normalement considérées comme appartenant à l'occupant.

5. I think, also, there would be little quarrel with the aim to tax a gain that arises where a major zoning change enables a large inhibited development value to be realized.

5. Je pense aussi qu'on réussirait à s'entendre pour accepter l'imposition d'un gain résultant d'une modification importante d'un règlement de zonage qui entraînerait une augmentation considérable de la valeur.

6. We have studied the Department of Finance news release of March 16, 1970 (70-33) and we agree with Mr. Benson's aim "to find a simple way of ensuring a so-called 'safe haven' for personal residences"; and we accordingly make our submission as above.

6. Nous avons étudié le communiqué du ministère des Finances en date du 16 mars 1970 (70-33) et sommes d'accord avec M. Benson pour trouver un moyen simple d'assurer la protection des domiciles privés; de là découlent nos recommandations susmentionnées.

Reference: paragraph 13 of Brief

Deductibility of property taxes on owner-occupied residences from personal income.

1. In paragraph 13 on page 4 of our brief we urge *the deductibility from taxable income of property taxes on owner-occupied homes*. Our reasons for this are as follows:

2. On grounds of equity, we look back to the Report of the Royal Commission on Taxation (the Carter Commission) Volume 1, pages 4 and 5, where it is stated —

"We believe that horizontal equity is achieved when individuals and families with the same gains in discretionary economic power pay the same amount of tax. By economic power we mean the power to command goods and services for personal use. By discretionary economic power we mean the residual power to command goods and services for personal use after providing the "necessities" of life and after meeting family obligations and responsibilities. To be more concrete, some part of each family's income must be spent to provide food, clothing, medical expenses and other "necessities". The change in the discretionary economic power of the family is the income the family has available to spend or save after meeting these non-discretionary expenses."

3. Surely the majority of the basic local government services that are bought with local government property taxes are very near the "necessities" end of the range of classes of personal consumptions. In other words, "discretionary economic power" becomes relevant *after* property taxes have been paid, and such taxes should be treated rather like medical expenses have been treated until now.

4. Our proposal made later in this submission would also recognise the claim for the vertical equity to which the Carter Commission made reference, namely that those in different circumstances bear approximately different taxes.

5. When we speak of allowing deductibility to home owners to the exclusion of tenants we do so on a number of premises—

(a) We think it legitimate and acceptable to the government to employ a taxation

Référence: paragraphe 13 du mémoire

Possibilité pour le propriétaire-résident de déduire l'impôt foncier de son revenu personnel

1. Au paragraphe 13 de la page 4 de notre mémoire, nous insistons sur la *possibilité pour le propriétaire-résident de déduire l'impôt foncier de son revenu personnel*. En voici les raisons:

2. Pour ce qui concerne l'équité, nous renvoyons au Rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité (Commission Carter) volume 1, pages 4 et 5, où on peut lire:

«Nous croyons qu'on satisfait au principe d'équité horizontale lorsque les personnes et les familles dont le pouvoir économique discrétionnaire s'accroît d'un même montant, paient le même montant d'impôt. Par pouvoir économique, nous entendons le pouvoir de se procurer des biens et des services pour son usage personnel. Par pouvoir économique discrétionnaire nous entendons le pouvoir résiduel de se procurer des biens et des services pour son usage personnel après avoir pourvu aux nécessités de la vie et satisfait à ses obligations et responsabilités familiales. Par exemple, on doit consacrer dans chaque famille une certaine fraction du revenu à la nourriture, aux vêtements, aux soins médicaux et à l'acquisition d'autres «biens de première nécessité». L'augmentation du pouvoir économique discrétionnaire d'une famille se mesure donc par ce qui reste du revenu après qu'elle a fait face à ses dépenses incompressibles, excédent que la famille peut alors utiliser à des fins de consommation ou d'épargne.»

3. Il est évident que la plupart des services essentiels dispensés par les gouvernements locaux à même l'impôt foncier ressemblent à ces «biens de première nécessité» que l'on retrouve dans la catégorie des biens de consommation personnelle. En d'autres termes, «le pouvoir économique discrétionnaire» ne prend sa signification qu'après le paiement des impôts fonciers et ces impôts devraient donc être considérés comme l'ont été jusqu'à présent les frais médicaux.

4. La proposition qui se trouve un peu plus loin dans le mémoire appuie la demande d'équité verticale dont parle la Commission Carter c'est-à-dire qu'à des situations différentes correspondent des impôts proportionnellement différents.

5. Notre demande de déduction en faveur des propriétaires de résidence (à l'exclusion des occupants) se fonde sur un certain nombre de prémisses:

a) Nous pensons qu'il est légitime et acceptable pour le gouvernement d'utili-

device so as to encourage a social end: in this case, the ownership of homes by Canadians. Many Canadians want to own their homes and there are very significant collective advantages in many cases.

(b) We detect a real need for encouragement in this area. Some figures from table 8 of "Canadian Housing Statistics, 1969" published by CMHC are:

| Canada | Dwellings under construction | | |
|----------------------|------------------------------|------------------|------------------------|
| | December 31 1968 | December 31 1969 | Increase or (decrease) |
| Single-detached..... | 36,368 | 35,110 | (3.5) |
| Apartment and other | 79,322 | 88,657 | 11.8 |

This shows a most significant swing away from single unit dwellings which we think, results from the considerably higher cost of home ownership today.

(c) A very recent publication of DBS (Catalogue No. 61-205) entitled "Private and Public Investment in Canada—Outlook 1970" suggests cause for grave concern for the success of the current national housing campaign. In current dollars the total projected capital expenditures (taken from page 6) are:

| | 1969 | 1970 | Increase or (decrease) |
|------------------------|---------------------|--------|------------------------|
| | millions of dollars | | |
| Housing..... | 3,370 | 3,200 | (170) |
| All other classes..... | 13,242 | 14,665 | 1,423 |
| | 16,612 | 17,865 | 1,253 |

Out of nine classes, housing is the only one to show a projected decline, and its share of the total is estimated to decline from 20.3 per cent to 17.9 per cent.

(d) Combining the above (an overall decline in housing and a swing from single to multiple-unit housing) it seems safe to assume that there is a major pressure, probably financial, operating against home-ownership today.

6. We therefore have no qualms in urging a tax reform that discriminates to a moderate degree in favour of the home-owner, and we specifically suggest that local property taxes paid by a home-owner in respect to his principal residence be deductible from taxable

ser un système d'imposition à caractère social: dans le cas qui nous intéresse, un système qui permette aux Canadiens de devenir propriétaires de leur habitation. De nombreux Canadiens désirent posséder leur demeure et bien souvent cela procure d'importants avantages collectifs.

b) Nous croyons à la nécessité d'encourager un mouvement en ce sens. Voici quelques chiffres extraits du tableau 8 de «Statistique du logement au Canada, 1969» publié par la S.C.H.L.:

| Canada | Habitations en construction | | |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------|-----------------|
| | 31 décembre 1968 | 31 décembre 1969 | Variations en % |
| Unifamiliales..... | 36,368 | 35,110 | 3.5 |
| Appartements et autres..... | 79,322 | 88,657 | 11.8 |

Ce tableau indique une importante diminution dans la construction d'habitations unifamiliales, due, à notre avis, au fait qu'il en coûte beaucoup plus à l'heure actuelle pour posséder sa propre demeure.

c) Une toute récente publication du B.F.S. (catalogue n° 61-205) intitulée «Investissements privés et publics au Canada—Perspectives 1970» décrit pourquoi on s'inquiète des résultats de la campagne nationale pour le logement. A la page 6, on prévoit, en dollars (valeur courante) un total de dépenses en capital de l'ordre de:

| | 1969 | 1970 | Variations |
|----------------|---------------------|--------|------------|
| | millions de dollars | | |
| Logements..... | 3,370 | 3,200 | 170 |
| Autres..... | 13,242 | 14,665 | 1,423 |
| | 16,612 | 17,865 | 1,253 |

De 9 catégories, le logement est la seule où l'on prévoit un fléchissement et on s'attend que sa part du total passe de 20.3 p. 100 à 17.9 p. 100.

d) A partir de ces deux observations, (diminution dans la construction de logements et préférence pour les habitations à logements multiples au détriment des habitations unifamiliales) il semble raisonnable d'affirmer qu'une forte pression vraisemblablement financière décourage celui qui, de nos jours, pourrait devenir propriétaire.

6. Par conséquent, nous n'avons aucun scrupule à recommander une réforme fiscale qui favoriserait modérément celui qui veut devenir propriétaire; c'est pourquoi nous suggérons tout particulièrement que l'impôt foncier payé par un propriétaire pour sa rési-

income up to the greater of (a) an amount of \$250 for the residence or (b) the excess of such taxes paid over four percent of taxable income.

7. Most households pay well over \$250 a year in local property taxes today, but we think an amount of \$250 can undoubtedly be regarded as spent on "necessities" to be allowed for in computing discretionary economic power. (Incidentally, this figure might also be a fair estimate of the normal difference between property taxes on a single and a multiple unit of dwelling—the single being the higher, of course)

8. If we assume that 63.1 per cent of 5.17 million dwellings are owner-occupied (see table 102 of the CMHC publication quoted above) and that the average marginal rate of personal income tax is 25 per cent, the cost of the \$250 deduction would be approximately \$200 millions in total or an average tax benefit per owner occupied unit of \$62.50. These are surely reasonable figures to help to achieve the end stated above—the encouragement of home ownership and the establishment of the financial viability of home ownership so that municipalities can plan for this type of development as a proper element in a balanced municipal community.

9. In regard to the reference in our brief to "tax credits" we realize that this term needs further definition, and at this time we will do no more than express our willingness to cooperate fully, if requested, in a further examination of this field.

dence principale puisse être déduit de son revenu imposable jusqu'à concurrence a) soit d'un montant de \$250 pour sa résidence b) soit du montant de cet impôt supérieur à 4 p. 100 de son revenu imposable.

7. A l'heure actuelle, la plupart des propriétaires d'habitation paient annuellement, en impôt foncier, bien au-delà de \$250; cependant il semble que dans le calcul du pouvoir économique discrétionnaire nous puissions intégrer cette somme aux dépenses de «biens de première nécessité». Soit dit en passant, la différence normale existant entre l'impôt foncier d'une habitation unifamiliale et celui d'une habitation à logements multiples (l'unifamiliale étant la plus élevée cela va de soi) équivaut à peu près à ce montant.

8. Si nous prenons pour acquis que 63.1 p. 100 des quelques 5.17 millions d'habitations appartiennent à l'occupant (voir tableau 102 de la publication de la S.C.H.L. susmentionnée) et que le taux marginal moyen de l'impôt sur le revenu est de 25 p. 100, le coût de cette déduction de \$250 totaliserait environ 200 millions, soit un rabatement moyen de \$62.50 par unité de logement dont l'occupant est propriétaire. Ces chiffres nous semblent raisonnables et peuvent servir de guide dans la poursuite des objectifs proposés: encourager les Canadiens à devenir propriétaires et établir un système qui rendrait financièrement viable la possession d'une habitation de sorte que les municipalités puissent prévoir ce genre de développement comme inhérent à toute communauté municipale bien agencée.

9. Quant à la mention faite dans notre mémoire au sujet des crédits d'impôt, nous nous rendons compte que l'expression nécessite une définition plus recherchée et pour le moment nous nous contenterons d'offrir notre collaboration pour examiner plus avant ce problème.

HOUSE OF COMMONS

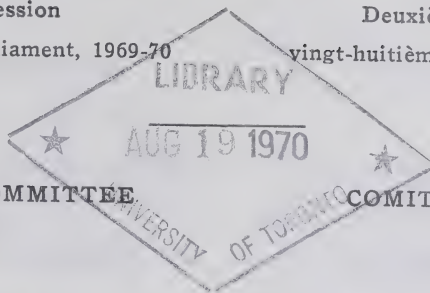
CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970



STANDING COMMITTEE

ON

COMITÉ PERMANENT

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 39

TUESDAY, MAY 5, 1970

LE MARDI 5 MAI 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton,
Danson,
Downey,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,
Lambert (*Edmonton*
West),

Latulippe,
Leblanc (*Laurier*),
Lind,
Mahoney,
Marchand (*Kamloops-*
Cariboo),

McCleave,
Noël,
Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
¹ Trudel—20.

Le greffier suppléant du comité,

R. V. VIRR,

Joint Clerk of the Committee.

Pursuant to Standing Order 65(4)(b),
¹ Replaced Mr. Whicher on May 4, 1970.

Suivant l'article 65(4)(b) du Règlement
¹ Remplace M. Whicher le 4 mai 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, May 5, 1970
(75)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 11.05 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(15).

In attendance: Mr. Allan Lumsden, Advisor to the Committee.

Witnesses: From *William M. Mercer Ltd.*: Mr. Kenneth Macgowan, President; Mr. Laurence Coward, Executive Vice-President; from the *Agricultural Institute of Canada*: Messrs. D. B. Young, Honorary Treasurer; W. T. Burns, Member, Finance and Property Committee; R. A. Stewart, Member, Finance and Property Committee; W. E. Henderson, General Manager.

The Chairman introduced the officials of William M. Mercer Ltd. and invited the president to make a short statement.

The Members questioned the officials on their brief (See Appendix B-16 for brief of William M. Mercer Ltd.).

The representatives of the Agricultural Institute were introduced and questioned on their brief (See Appendix B-17 for brief of the Agricultural Institute of Canada).

At 12.42 p.m., the Committee adjourned until 3.30 p.m.

AFTERNOON SITTING
(76)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 3.40 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 5 mai 1970
(75)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 11h 05. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lind, Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(15).

Aussi présent: M. Allan Lumsden, conseiller du Comité.

Témoins: De *William M. Mercer Ltd.*: MM. Kenneth Macgowan, président; Laurence Coward, vice-président exécutif; de l'*Institut agricole du Canada*: MM. D. B. Young, trésorier honoraire; W. T. Burns, membre du Comité des finances et des biens immobiliers; R. A. Stewart, membre du Comité des finances et des biens immobiliers; W. E. Henderson, directeur général.

Le président présente les représentants de William M. Mercer Ltd. et invite le président à faire une courte déclaration.

Les représentants répondent aux questions des députés sur le mémoire en cause (Voir appendice B-16, mémoire de William M. Mercer Ltd.).

Les représentants de l'*Institut agricole* sont présentés et répondent aux questions des députés sur le mémoire à l'étude (voir appendice B-17, mémoire de l'*Institut agricole du Canada*).

A 12h 42, la séance du Comité est levée jusqu'à 3h 30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(76)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 3h 40. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Trudel—(12).

In attendance: Mr. Allan Lumsden, Advisor to the Committee.

Witnesses: Representing the Canadian Arthritis and Rheumatism Society: Mr. Edward Dunlop, Managing Director; *Representing the Canadian Pension Conference:* Messrs. Donald R. Anderson, President; Guy Jobin, Member Taxation Committee; Fraser Macorquodale, Member Taxation Committee; John Seltzer, Member Taxation Committee.

Mr. Edward Dunlop responded to questions asked regarding the brief of the Canadian Arthritis and Rheumatism Society. (See Appendix B-18 for brief of Arthritis and Rheumatism Society).

Representatives of the Canadian Pension Conference responded to questions on their brief (See Appendix B-19 for brief of Canadian Pension Conference).

And the division bells having rung, the Committee adjourned at 4.55 p.m. until 8.00 p.m.

EVENING MEETING (77)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 8.10 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Lind, McCleave, Noël, Saltsman, Trudel—(9).

In attendance: Mr. Allan Lumsden, Advisor to the Committee.

Witnesses: Representatives of the Canadian Pension Conference; Representatives of Community Funds and Councils of Canada: Messrs. Wolfe Goodman, Counsel;

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Gauthier, Gillespie, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Lind, Mahoney, Noël, Ritchie, Roberts, Trudel—(12).

Aussi présent: M. Allan Lumsden, conseiller du Comité.

Témoins: Représentant la Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme: M. Edward Dunlop, administrateur directeur, *Représentant la Conférence canadienne des Caisses de retraite:* MM. Donald R. Anderson, président; Guy Jobin, Fraser Macorquodale et John Seltzer, membres du Comité fiscal.

M. Edward Dunlop répond aux questions des députés au sujet du mémoire de la Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme (Voir appendice B-18, mémoire de la Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme).

Les représentants de la Conférence canadienne des Caisses de retraite répondent aux questions des députés sur leur mémoire (Voir appendice B-19, mémoire de la Conférence canadienne des Caisses de retraite).

A la sonnerie d'appel des députés, la séance du Comité est levée, à 4h 55, jusqu'à 8h du soir.

SÉANCE DU SOIR (77)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit de nouveau à 8h 10. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lind, McCleave, Noël, Saltsman, Trudel—(9).

Également présent: M. Allan Lumsden, conseiller du Comité.

Témoins: Représentants de la Conférence canadienne des Caisses de retraite; Représentants des Fédérations et Conseils des Œuvres du Canada: MM. Wolfe Good-

Gordon Thompson, Chairman; Henry Stubbins, Executive Secretary.

The Members concluded their questioning of the representatives of the Canadian Pension Conference.

The Committee then considered the brief of the Community Funds and Councils of Canada and questioned the representatives thereon (See Appendix B-20 for brief).

At 9.45 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chairman.

man, avocat-conseil; Gordon Thompson, président; Henry Stubbins, secrétaire exécutif.

Les députés finissent d'interroger les représentants de la Conférence canadienne des Caisses de retraite.

Les députés étudient ensuite le mémoire des Fédérations et Conseils des Œuvres du Canada et interrogent les représentants. (Voir appendice B-20, mémoire).

A 9h 45, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité,

R. V. Virr,

Joint Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 5, 1970

• 1105

The Chairman: Gentlemen, this morning again we are considering the White Paper on tax reform.

As witnesses we have representatives of William M. Mercer Ltd. On my right I have Mr. Kenneth Macgowan, President, and Mr. Laurence Coward, Executive Vice-President. Their brief deals with paragraphs 2.45 to 2.52, which you will find at pages 21 and 22 of the English version and pages 24, 25 and 26 of the French version. These paragraphs deal with Pension Plans and Retirement Savings Plans.

I will ask Mr. Macgowan to make his opening remarks. Even though our press release mentioned that we would go directly to questions, I will allow five minutes for your opening remarks.

I will appreciate, gentlemen, your directing your questions to paragraphs 2.45 to 2.52 dealing with Pension Plans and Retirement Savings Plans.

Mr. Kenneth Macgowan (President, William M. Mercer Ltd.): Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, we are very pleased to be here today. The brief that we have submitted has been very short and it applies only to those parts of the White Paper that are classified as affecting the employee benefit plan area. It concentrates mainly on the pension area because we feel this is by far the most important. It very briefly touches on the Unemployment Insurance recommendation and the medical expense recommendations, and we do not propose to talk about those today because I think the comments are very simple and self-explanatory.

The White Paper pointed out the difficulties in establishing a benefit maximum, and in the appendix to our brief we have suggested a method by which a benefit maximum might be established.

With me today is Laurence Coward, who is a Fellow of the Institute of Actuaries of England, a Fellow of the Canadian Institute of Actuaries and an Associate of the Society of Actuaries of the United States. Laurence prepared the first draft of this brief. It has

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 5 mai 1970

Le président: Messieurs, ce matin, encore une fois, nous allons revenir à l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Les témoins sont des représentants de la maison *William M. Mercer Ltd.* A ma droite, M. Kenneth Macgowan, président, et M. Laurence Coward, vice-président exécutif. Le mémoire porte sur les paragraphes 2.45 à 2.52, que renferment les pages 21 et 22 du texte anglais et les pages 24, 25 et 26 du texte français. Ces paragraphes traitent des régimes de pension et des régimes d'épargne-retraite.

Je demanderais à M. Macgowan de présenter ses observations initiales. Même si notre communiqué mentionne que nous passerons directement aux questions, je vous accorderai 5 minutes pour faire une brève déclaration.

Messieurs, j'aimerais que dans vos questions, vous vous en teniez aux paragraphes 2.45 à 2.52 qui traitent des régimes de pension et des régimes d'épargne-retraite.

M. Kenneth Macgowan (président de la William M. Mercer Ltd.): Merci, monsieur le président. Messieurs, il nous est fort agréable d'être des vôtres aujourd'hui. Le mémoire que nous avons soumis est très bref et se rattache uniquement aux paragraphes qui ont trait aux parties du Livre blanc traitant du régime d'allocations des employés. Il se rattache surtout à ce qui a trait aux pensions parce que nous pensons que c'est le point le plus important. On y parle brièvement des recommandations sur l'assurance-chômage et des recommandations concernant les frais médicaux. Nous ne voulons pas en parler aujourd'hui, car je pense que les commentaires sont très simples et s'expliquent d'eux-mêmes.

Le Livre blanc a signalé les difficultés qu'il y a à établir des allocations maximales, et en annexe au mémoire, nous suggérons une méthode suivant laquelle des allocations maximales pourraient être établies.

M. Laurence Coward qui m'accompagne, est membre de l'Institut des actuaires d'Angleterre, membre de l'Institut canadien des actuaires, et associé de la Société des actuaires des États-Unis. M. Coward a préparé l'avant-projet de ce mémoire. Il a été commenté

[Text]

undergone a lot of comment by various members of our staff, but I would like Laurence very quickly to outline the major recommendations with respect to the pension area.

Mr. Laurence Coward (Executive Vice-President, William M. Mercer Ltd.): First of all, Mr. Chairman, we believe that pension plans have a social value justifying special tax treatment, but since 90 per cent of the members of pension plans have plans which define the benefit as the pension that is going to be paid rather than the contributions that are going in, the main limit we think should be on the pension benefit of the individual. However, we believe that you need a contribution limit as well. The benefit limit that we proposed would permit a pension of three-quarters of the man's pay to be paid for 25 years of service or more, so that a pension of up to 3 per cent of earnings for each year would be permitted.

Next we believe that the present provision for widows and dependents is decidedly inadequate, and the reason is that the maximum pension to a widow from a pension plan under present conditions is a percentage of the pension earned by the employee up to his date of death, not the pension that he might have expected if he had lived through to retirement age. And we believe that the widow should be permitted to have a pension which is related to the pension that the individual would have expected at retirement age. Otherwise if the individual dies after short service, the widow gets a very small pension.

The next point I would like to make is that the White Paper proposes to tax lump-sum payments out of pension plans as ordinary income. This is in contrast to the present system by which such lump sums are taxed at the average rate of the last three years. The proposal to tax lump sums as ordinary income would double the tax in many cases and would be a very severe penalty on profit-sharing pension plans. We believe that the present averaging system or something like it should be retained or at the very least, the change should not be retroactive.

A final point I will make is that while we do not favour a fixed dollar limit on the contributions or pensions from a pension plan, if the government decides that there should be fixed dollar limits similar to the \$1,500 a year limit that presently exists, we are con-

[Interpretation]

par divers membres de notre personnel. Je voudrais que M. Coward signale brièvement les recommandations principales afférentes au domaine des pensions.

M. Laurence Coward (vice-président exécutif, William M. Mercer Ltd.): D'abord, monsieur le président, nous pensons que les régimes de pensions ont une valeur sociale qui justifie un traitement fiscal spécial, mais comme 90 p. 100 des membres appartenant aux régimes de pensions ont des régimes qui définissent l'allocation comme étant la pension qui sera versée plutôt que les contributions qui sont payées aux fonds de retraite, nous pensons que la limite principale devrait être imposée sur les allocations de pensions de l'individu. Toutefois, nous pensons qu'il faut aussi une limite de prestations. La limite d'allocation que nous proposons, permettrait qu'une pension des trois quarts du salaire de la personne soit payée pour 25 ans de service ou plus, afin qu'une pension représentant jusqu'à 3 p. 100 du revenu de chaque année soit permise.

Ensuite, nous pensons que les dispositions actuelles pour les veuves et les personnes à charge sont nettement insuffisantes et la raison est la suivante: la pension maximum versée à une veuve d'un régime de pensions dans les circonstances actuelles est un pourcentage de la pension méritée par un employé jusqu'au moment de son décès, et non pas la pension qu'il aurait pu espérer avoir à l'âge de la retraite. Nous pensons que la veuve devrait avoir le droit de toucher une pension qui se rapporte à la pension de son mari, à l'âge de la retraite. Autrement, si la personne meurt après quelques années de service, la pension de la veuve est minime.

Le prochain point que je voudrais souligner est le suivant: le Livre blanc propose de taxer les sommes globales des régimes de pensions comme un revenu ordinaire. C'est un contraste avec le système actuel selon lequel les sommes globales sont taxées d'après la moyenne des 3 dernières années. La proposition portant qu'il y a lieu de taxer les sommes globales comme un revenu ordinaire doublera le taux d'impôt dans bien des cas et ce sera une pénalisation grave pour les régimes de pensions de participation aux bénéfices. Nous pensons que le système de moyennes actuelles devrait être maintenu ou tout au moins le changement ne devrait pas être rétroactif.

Un dernier point: tandis que nous ne favorisons pas une valeur fixe en dollars pour les contributions ou les pensions d'un régime de pensions, si le Gouvernement décide qu'il devrait y avoir une valeur fixe en dollars semblable à la limite de \$1,500 par année qui

[Texte]

vinced that these should be escalated or indexed in some way to allow for the rising cost of living. We feel that the use of the Canada Pension Plan index would be suitable. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, sir. I would appreciate it, gentlemen, if you would direct your questions to paragraphs 2.45 to 2.52 dealing with pension plans. Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, with the advent of old age pensions, an attempt to provide some basic income for people, plus the Canada Pension Plan, do you think that pension plans should still be deducted before tax in assessing income tax to the employee?

Mr. Macgowan: Yes, very definitely. We feel that the old age pension and the Canada Pension Plan have a good base but we require encouragement of some kind to allow employees to contribute and the companies to contribute to benefits over and above this base. And I feel quite strongly that these pension contributions should continue to be allowed as expenses for deductions.

Mr. Ritchie: You do not think that carried out in large quantities they create imbalances, with vast numbers of people taking benefit of them? Do they create imbalances in our economics that are not necessarily beneficial?

The Chairman: Any questions directed to you, sir, you may refer to Mr. Coward if you like.

Mr. Macgowan: Thank you, Mr. Chairman. I do not know what you mean by imbalance, but if you are talking about a maximum pension of 3 per cent a year for 25 years which, coincidentally, happens to be the same as the benefit that the members of Parliament now receive after the recent amendment to their Act, I do not think there is any imbalance other than the fact that you might say salaries are out of balance. The pension we are recommending is related in all cases to salaries.

Mr. Ritchie: Do you think a portion of the funds earmarked for pensions and so on and placed in trust should be directed to social needs, or should they be allowed to get the highest income that can be had in the market by conventional management?

[Interprétation]

existe actuellement, nous sommes convaincus que cette somme devrait être haussée pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie. Nous pensons que l'indexation du régime de pensions du Canada conviendrait. Merci.

Le président: Merci, monsieur. Messieurs, veuillez poser vos questions dans le cadre des paragraphes 2.45 à 2.52 sur les régimes de retraite. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, avec la venue des pensions de vieillesse, les efforts tentés pour fournir un régime de base à tous les Canadiens, ajouté au Régime de pensions du Canada, pensez-vous que les régimes de pensions devraient toujours être déduits avant d'évaluer l'impôt?

M. Macgowan: Oui, définitivement. Nous pensons que les deux régimes de pensions constituent une excellente base, mais nous avons besoin d'un certain encouragement pour permettre aux employés et aux employeurs de contribuer une somme supérieure à la somme de base. Je suis convaincu que ces contributions devraient continuer à être considérées comme des dépenses que l'on peut déduire du revenu.

M. Ritchie: Vous ne pensez pas que si cela se faisait sur une grande échelle que ça créerait un déséquilibre lorsqu'un grand nombre de personnes en bénéficient. Cela ne créerait-il pas un déséquilibre néfaste à notre économie?

Le président: Monsieur, si vous le voulez, vous pouvez renvoyer à M. Coward toute question qui vous est posée.

M. Macgowan: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas ce que vous voulez dire par déséquilibre, mais si vous parlez d'une pension maximale de 3 p. 100 par année pour 25 ans de service, ce qui est la même chose que ce que les députés reçoivent, maintenant qu'ils ont modifié la loi en cause, il n'y a pas de déséquilibre autre que celui des salaires. La pension que nous recommandons se rattache en tous points aux salaires.

M. Ritchie: Pensez-vous qu'une partie des sommes réservées aux caisses de retraite et le reste, qui sont investies dans les compagnies de fiducie devraient être orientées vers la solution des besoins sociaux, ou devrait-on permettre que ces sommes investies selon les méthodes traditionnelles pour permettre d'en retirer le revenu le plus élevé possible sur les marchés?

[Text]

Mr. Macgowan: I am a strong believer in letting it get the highest possible income that it can get. Certainly your Canada Pension Plan contributions, and even in the case of some of the provincial governments, their money goes into provincial government bonds, and this gets into the economic development of the country. But as far as the corporate pension plans are concerned, I believe they should be allowed to invest where they desire.

Mr. Coward: May I add a word to this?

The Chairman: Yes, Mr. Coward.

Mr. Coward: Thank you. At the moment, there are limitations on investments and these are partly through the Income Tax Act and partly through the provincial pension acts. Some restrictions on investments so that the funds could not be all invested in moose pastures or some highly speculative risk are suggested in the White Paper. I believe we are happy with this arrangement.

Mr. Ritchie: On page 5, the medical care plans, you suggest it go down to 1 per cent for those that are allowed deductible rather than 3 per cent. What is the basis of your suggestion?

Mr. Coward: The suggestion here, sir, is that the benefits paid for by a plan should no longer be considered part of the medical expenses. It is only the medical expenses which are not covered by an insured plan or by a government plan which would count, and this being so, it is reasonable that the 3 per cent should be reduced to 1 per cent.

Mr. Ritchie: That is all I have now. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, the witness indicated that there was an inadequacy in pensions when there is a premature death of the employee or the person involved, so that the pension a widow or orphans would receive is substantially less than had he lived to normal retirement. How would you expect this would be funded? By tying it in with life insurance policies?

Mr. Coward: No. We were talking about the provision that is made through the pension plan. You can provide for widows through life insurance under certain circumstances but it seems more logical to provide pensions to widows from the pension plan. And unfortunately, the present restrictions mean that if

[Interpretation]

M. Macgowan: Je suis fortement en faveur du revenu le plus élevé possible. Il est vrai que les cotisations versées au Régime de pensions du Canada ainsi que celles qui sont versées aux régimes de rentes de certains gouvernements provinciaux sont investies dans les obligations de provinces et cela sert au développement économique du pays. Mais pour ce qui est des régimes de pensions privés, je pense qu'il devrait être permis d'investir n'importe où.

M. Coward: Puis-je ajouter quelques mots?

Le président: Allez-y, monsieur Coward.

M. Coward: Merci. A l'heure actuelle, il y a des limites sur les placements et la chose est imputable à la Loi de l'impôt sur le revenu et partiellement à la Loi sur les pensions des provinces. Le Livre blanc propose certaines restrictions sur les placements pour que les fonds ne soient pas investis dans des choses trop spéculatives ou trop incertaines. Nous sommes d'accord avec cela.

M. Ritchie: A la page 5 sur les régimes de soins médicaux, vous suggérez que cela devrait être abaissé à 1 p. 100 pour ceux qui peuvent être déduits du revenu au lieu de 3 p. 100. De quel principe s'inspire votre suggestion sur ce point?

M. Coward: Ici, nous suggérons que les prestations payées en vertu d'un régime ne soient plus considérées comme frais médicaux. Ce sont seulement les frais médicaux qui ne sont pas couverts par un régime assuré ou un régime du gouvernement qui compterait, et il est donc raisonnable que le 3 p. 100 soit abaissé à 1 p. 100.

M. Ritchie: C'est tout ce que j'avais à demander. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Monsieur le président, le témoin a indiqué que les pensions touchées sont trop basses, lorsque l'employé ou la personne intéressée meurt prématurément. Dans ce cas, la pension de la veuve ou des orphelins est beaucoup moins élevée que si la personne avait vécu jusqu'à l'âge normal de la retraite. Comment faudrait-il placer l'argent? Faudrait-il acheter des polices d'assurance-vie?

M. Coward: Non. On parlait des dispositions faites par les régimes de pensions. On peut pourvoir aux besoins d'une veuve par une assurance-vie dans certaines circonstances, mais il est plus logique d'accorder une pension à la veuve en vertu d'un régime de pensions. Malheureusement, la restriction actuelle

[Texte]

the employee dies after relatively short service, the maximum that can be paid to the widow from the pension plan is very small. There are no restrictions against taking out insurance, but here there are discouragements because if the amount of life insurance is greater than \$25,000 on the individual's life, then the individual is taxed on the premiums.

Mr. Danson: I was really thinking more of how the fund itself would withstand the loss of these payments when there have not been the contributions. I presume you are suggesting that actuarially it would be set up to compensate for that in lieu of an insurance benefit.

Mr. Coward: Yes, sir. The cost of the widow's pension would be calculated and would be part of the premiums paid in by the employer and the employee.

Mr. Danson: Would this not be difficult for small firms as opposed to quite substantial groups?

Mr. Coward: I do not think it would be difficult.

Mr. Danson: Well, it may not be difficult but it could be immensely expensive, could it not?

Mr. Coward: Not immensely expensive. The cost of widows' pensions might amount to 30 per cent of the cost of the pension for the retirees, for the regular employees.

Mr. Danson: I am just wondering what it would do to the pension fund of a small group.

Mr. Coward: It would add to the costs, certainly, but not tremendously.

Mr. Danson: If you had a couple pop off prematurely, it could throw the whole thing out of kilter, I believe, would it not? I am not the actuary, of course.

Mr. Coward: No, I do not think the risks are so great in that respect.

Mr. Danson: I see. Thank you very much.

The other question related to the deferred profit sharing which I believe you mentioned, which is of great concern to a large number of people who are participating in such plans now. As I understand it, the payments are acceptable but if a person takes it in the form of income, it is taxed as income. Correct me if I am wrong.

[Interprétation]

veut dire que, si l'employé meurt après des années de service relativement courtes, le montant maximum de la pension versée à la veuve est très minime. Il n'y a pas de restrictions au chapitre des assurances, mais il y a certains désavantages, car si l'assurance-vie est plus élevée que \$25,000 sur la vie d'un individu, cette personne et imposée sur les primes.

M. Danson: Je pensais plutôt à la manière dont le fonds même pourrait résister à ces pertes de versements quand il n'y a pas eu de contributions. Je suppose que vous proposez que le fonds devrait être aménagé de façon telle qu'il y ait une compensation pour cela au lieu de prestations d'assurances.

M. Coward: Oui, monsieur. Le coût de la pension de la veuve serait calculé et ferait partie de la prime payée par l'employeur et l'employé.

M. Danson: Est-ce que ce ne serait pas difficile pour de petites entreprises au regard des grosses entreprises?

M. Coward: Je ne pense pas que ce soit difficile.

M. Danson: Peut-être pas si difficile, mais ce serait très coûteux n'est-ce pas?

M. Coward: Pas si dispendieux que cela. Le coût de la pension de la veuve peut représenter 30 p. 100 du coût de la pension pour les employés réguliers.

M. Danson: Je me demande ce qui arriverait aux fonds de retraite d'un petit groupe.

M. Coward: Cela augmenterait le coût, évidemment, mais pas de façon énorme.

M. Danson: Si deux membres meurent prématurément, cela pourrait créer un déséquilibre, n'est-ce pas? Bien sûr, ce n'est pas moi l'actuaire.

M. Coward: Non, je ne pense pas que les risques soient si élevés que cela à cet égard.

M. Danson: Je comprends. Merci.

Mon autre question se rattache à la participation différée aux bénéfices dont vous avez parlé, je pense, et c'est là une question qui préoccupe un grand nombre de gens qui participent à de tels régimes à l'heure actuelle. Si j'ai bien compris, les versements sont acceptables, mais si un individu reçoit cela sous forme de revenu, c'est imposé comme étant du revenu. Corrigez-moi, s'il vous plaît, si je commets une erreur.

[Text]

The problem arises when they choose to take it as a lump sum. The initial deduction was permitted on the basis that it was going to provide a pension. Although I can see the concern of the people, I cannot see the validity of their case from a tax viewpoint. I was wondering if you would care to comment on that, sir.

Mr. Coward: I do not think it is quite correct to say that the initial deduction in the case of deferred profit sharing was allowed on the assumption or the premise that the amount was to be taken as an annuity. In many cases, plans were set up to provide lump sums and the plans have been operating in this fashion. These are very large funds operated by Simpsons and Shell and Dofasco, and these plans have always been well recognized as lump-sum plans. The other point is that if the lump sum is taxed in one year as ordinary income, the tax is much higher than it would be if it were taxed as annuity.

Mr. Danson: Yes. Under the White Paper proposals, I would think there would be two options: one to put it into an annuity and the other to use the averaging provisions that are provided such as they are. Would you care to comment on the relative merits of these and possible alternatives?

Mr. Coward: Yes. What I would have to say is that the averaging provision in the White Paper since you average backwards for—I think it is four years, is of little significance in the case of a lump sum paid to provide for an individual's retirement. The averaging provision in the White Paper is of considerable help if you have someone whose income fluctuates very markedly, but in the case of a lump sum which is to be provided for someone whose other income is small, who probably only has government benefits beyond that lump sum, the averaging provision has little effect. We have taken out examples and we find that the averaging provision does not reduce the tax significantly.

Mr. Danson: I see. I am rather interested in your observation that these plans have been set up with the option and hope of being able to take out a lump sum. Now the rules are being changed or there is a proposal that they be changed at this stage of the game. And you mentioned—I do not want to use strong

[Interpretation]

Le problème est soulevé lorsqu'on prend la somme globale. La première déduction était permise parce que cela allait fournir une pension. Quoique je comprenne la préoccupation des gens, je ne vois pas la validité de leurs causes, toutefois, du point de vue de l'imposition. Je me demande si vous pourriez faire des commentaires à ce sujet, monsieur.

M. Coward: Je ne pense pas qu'il soit tout à fait juste de dire que la déduction initiale dans le cas de participations différées aux bénéfices est permise en se fondant sur le fait que la somme devrait être considérée comme une pension. Dans bien des cas, des régimes ont été mis sur pied pour fournir des sommes globales et les régimes fonctionnent de cette façon. Il s'agit ici de fonds énormes, par exemple, chez Simpsons, Shell, et Dofasco, et ces régimes ont toujours été considérés comme des régimes de sommes globales. L'autre point est le suivant. Si la somme globale est imposée pour un an comme revenu ordinaire, les taxes sont beaucoup plus élevées qu'elles ne le seraient si cette somme était imposée comme pension.

M. Danson: Oui, les propositions du Livre blanc apportent deux possibilités, soit de le verser dans une pension, soit d'appliquer les dispositions afin d'établir une moyenne qui existe à l'heure actuelle. Pourriez-vous commenter les mérites relatifs de ces méthodes et d'autres possibilités?

M. Coward: Oui. Je dirais que les dispositions visant à établir une moyenne dans le Livre blanc, puisqu'on établit une moyenne rétroactive pour une période de quatre ans, ont peu d'importance dans le cadre d'une somme globale versée pour la pension d'un individu. Les dispositions visant à établir une moyenne dans le Livre blanc aident beaucoup dans le cas d'une personne dont le revenu fluctue énormément. Mais, dans le cas d'une somme globale qui doit être fournie pour une personne dont l'autre revenu est minime, qui n'a probablement que des allocations du gouvernement en dehors de cette somme globale, les dispositions afin d'établir une moyenne ont peu d'importance. Nous avons considéré des exemples et nous trouvons que les dispositions pour établir une moyenne ne réduisent pas les taxes de façon significative.

M. Danson: Je comprends. Ce qui m'intéresse dans votre observation, c'est que ces régimes ont été établis avec l'option et l'espoir de pouvoir retirer une somme globale. On est en train de changer les règles ou, en tous cas, on a proposé qu'elles soient changées dans la conjoncture actuelle. Et vous avez

[Texte]

words—offensiveness of the retroactivity in this respect. Would you think this a fair provision if it were not retroactive, if it did not cover plans already in existence that were entered into in good faith on this basis?

Mr. Coward: I would prefer that there be an averaging provision similar to the one that we now have under Section 36, but I think it would be decidedly objectionable if retroactive action were taken to remove the averaging provision. In other words, I hope you will retain an averaging provision considerably better than the one that is now in the White Paper, but if it is decided to go to the one in the White Paper, I would hope that the old averaging provision would apply to amounts already accumulated in these funds.

Mr. MacGowan: I think if you put in the new type of averaging, as the White Paper indicates, that a lot of these companies would seriously consider discontinuing their present plans.

Mr. Danson: Yes. I assume that people have contributed to these plans on the understanding of the present rules, and retirement was not then necessarily one of pension or a supplement to pension but a lump sum they could look forward to if they wanted to retire even to another country or to another place and buy a home in the country or whatever it might be.

Mr. Coward: There are cases when the receipt of a lump sum may give the flexibility that enables someone to arrange his affairs after retirement more suitably than if he has a fixed pension. I think you can make a case that lump sums have a decided social value as well as pension after retirement.

Mr. Danson: I find a lump sum has a tremendous social value.

Mr. Coward: We certainly do. And accordingly I would not like to see a provision which would make it very unattractive to continue to operate a lump-sum plan and would almost certainly, in my opinion, prevent the establishment of new plans with lump-sum benefits.

Mr. Danson: But you do feel that the averaging provisions under Section 38 would be adequate. Or do you feel that they would be a compromise?

[Interprétation]

parlé, je ne veux pas employer de grands mots, de la nature offensive de la rétroactivité à cet égard. Pensez-vous que cette disposition serait juste si elle n'était pas rétroactive, et si elle ne visait pas les régimes qui existent déjà qui furent établis de bonne foi sur cette base?

M. Coward: Je préférerais qu'il y ait une disposition pour établir une moyenne semblable à celle que nous avons maintenant aux termes de l'article 36, mais je pense que ce serait vraiment choquant si des mesures rétroactives étaient prises pour éliminer les dispositions tendant à établir des moyennes. Autrement dit, j'espère que vous conserverez les dispositions tendant à établir des moyennes qui sont beaucoup supérieures à celles qui se trouvent actuellement dans le Livre blanc. Mais si l'on décide de s'en tenir à celles du Livre blanc, j'espère que les anciennes dispositions pour établir des moyennes s'appliqueront aux sommes déjà accumulées dans ces fonds.

M. MacGowan: Je pense que si vous introduisez la nouvelle façon d'établir des moyennes, telles qu'indiquées dans le Livre blanc, bon nombre de ces compagnies songeraient sérieusement à mettre fin à leurs régimes actuels.

M. Danson: Oui. Je suppose que des gens ont contribué à ces régimes aux termes des règles actuelles, et prendre sa retraite ne voulait pas nécessairement dire recevoir une pension ou des versements supplémentaires à la pension, mais une somme globale qui pouvait être utilisée afin de prendre sa retraite dans un autre pays ou un autre endroit, ou pour acheter une maison à la campagne et le reste.

M. Coward: Il y a des cas où, lorsqu'on reçoit une somme globale, cela donne plus de souplesse et permet à un individu d'organiser ses affaires après la retraite d'une façon qui lui convient mieux qu'avec une pension fixe. Je crois qu'on peut dire que les sommes globales ont une valeur sociale incontestable ainsi que les pensions après la retraite.

M. Danson: Je trouve qu'une somme globale a une valeur énorme.

M. Coward: Nous sommes parfaitement d'accord. Donc, je n'aimerais pas qu'il y ait des dispositions qui fassent qu'il est peu attrayant de continuer à avoir un régime à somme globale; à mon avis, cela empêcherait de créer de nouveaux régimes avec des versements de sommes globales.

M. Danson: Mais vous pensez que les dispositions tendant à établir des moyennes aux termes de l'article 38 seraient satisfaisantes. Ou croyez-vous qu'il s'agit d'un compromis?

[Text]

Mr. Coward: No, the present averaging provisions we feel are satisfactory, but the proposal to repeal those averaging provisions to tax the lump sum as ordinary income but with a much weaker averaging provision in the White Paper would not be satisfactory.

Mr. Danson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. I am glad to see that the brief proposes to some extent an increase in the raising of the ceilings for contributions to these various types of plans because these ceilings were imposed long before, shall we say, the present dizzy rates of inflation took effect, and these ceilings at the present time are divorced from reality. However, I note that the White Paper says that it intends to hold the ceiling where it is because of the Canada Pension Plan Act and the Old Age Security Act. To me this is one of the areas in which the White Paper sins again in putting in disincentives to savings. I have made that observation. Do you feel it is a just one?

Mr. MacGowan: Yes, I think the observation is a just one. I do not believe there should be any maximums at all as far as pensions are concerned other than those related to earnings. If there is a maximum, however, if it is decided that there is a maximum, I think it is essential that that maximum be indexed in some way. And we have suggested the Canada Pension Plan index as being that way.

Mr. Lambert (Edmonton West): Indexed what—as to contributions or as to benefits that would be payable?

Mr. MacGowan: Both.

Mr. Coward: Both if you have fixed dollars in the act or regulations.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, we have fixed dollars now. Percentage and fixed dollars, have we not?

Mr. Coward: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would tend to agree with you that a tie-in, say to the Canada Pension Plan, which is a tie-in to the inflationary factor although it is a limited

[Interpretation]

M. Coward: Non, les dispositions actuelles pour établir des moyennes nous paraissent satisfaisantes. Mais les propositions émises pour abroger ces dispositions visant à établir des moyennes et à taxer la somme forfaitaire comme un revenu ordinaire, mais avec une disposition pour établir des moyennes beaucoup plus faibles dans le Livre blanc ne seraient pas satisfaisantes.

M. Danson: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci, monsieur le président. Je suis content de voir que le mémoire propose, dans une certaine mesure, une augmentation pour hausser le plafond des contributions à ces divers genres de régime, car des plafonds ont été imposés longtemps avant l'entrée en vigueur des taux vertigineux inflationnistes et ces plafonds, à l'heure actuelle, ne collent pas à la réalité.

Toutefois, j'ai remarqué que le Livre blanc précise qu'il a l'intention de maintenir le plafond où il est à cause de la Loi sur le régime de pensions du Canada et la Loi sur la sécurité de la vieillesse. A mon avis, c'est là un des domaines où le Livre blanc pêche encore une fois en décourageant l'épargne. J'ai déjà formulé cette observation. Pensez-vous qu'elle est juste?

M. MacGowan: Oui, je pense que l'observation est juste. Je ne pense pas qu'il devrait y avoir des maximums pour les pensions autres que ceux qui se rattachent aux revenus. Et, s'il y a un maximum, je pense qu'il est essentiel qu'il soit indiqué d'une certaine façon. Nous avons suggéré d'indexer du Régime de pensions du Canada comme un exemple.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il faudrait indexer quoi—les cotisations ou les allocations exigibles?

M. MacGowan: Les deux.

M. Coward: Les deux, si la loi ou les règlements indiquent un montant fixe en dollars.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, à l'heure actuelle, nous avons un montant fixe de dollars. C'est un pourcentage et une somme fixe, n'est-ce pas?

M. Coward: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai tendance à reconnaître, comme vous, qu'un lien, disons avec le Régime de pensions du Canada, qui est rattaché au facteur inflationniste quoi-

[Texte]

tie-in, would relieve against this artificiality of the present ceilings.

It seems to me that you were discussing the following I think at the time Dr. Ritchie was questioning. Paragraph 2.45 somehow has a dog-in-the-manger attitude about it in that it says it is unfair that a contributor to a pension plan should earn a so-called tax-free benefit when the earnings are made, notwithstanding that he will ultimately pay tax when he withdraws from his pension plan. If you read paragraph 2.45, it says that it is unfair to other people who cannot contribute to this particular type of pension plan that you could, shall we say, in 20 years get a 50 per cent increase in the pension fund. How could you envisage a taxation of this revenue which is not in the hands of the contributor? It is part of the pension fund, and presumably if 5-year revaluation and capital gains taxation were imposed, it would have to be paid by the trustees of the fund, and it was suggested that in order to maintain the level of benefits at the end, there might have to be increased contributions, which would mean that in effect the contributor to the pension plan would be paying the tax. Do you see what I mean?

In other words, you increase the contribution in order to compensate for the tax being levied and therefore the fund is being kept actuarially sound based upon the maintenance of the benefits at the end of the road. But I can see there an immediate difficulty about all those people who are up to the ceiling. The White Paper says they are not going to remove the ceiling; therefore those contributors to pension plans who are already up at the ceiling cannot contribute an additional payment into the pension fund or to the savings plan to compensate for the tax, and therefore it is those people who are not contributing to that level who frankly will have to bear the brunt of the tax on the basis of the proposals within the White Paper.

I know that my assessment of this has been a little tortuous in description, but can you tell me, if I am wrong, where I am wrong?

The Chairman: Mr. Coward.

Mr. Coward: First of all we certainly agree with you and with the White Paper that tax deferral is a valuable privilege. As far as possible it should be made available to all whether they are members of pension plans or not.

[Interprétation]

que de façon restreinte, aiderait à éviter le niveau artificiel des plafonds actuels.

Je pense que vous étiez en train de discuter du sujet suivant alors que M. Ritchie posait des questions. Le paragraphe 2.45 exprime l'attitude du chien du jardinier qui ne mange pas de chou et n'en laisse pas manger aux autres. Ce paragraphe dit qu'il est injuste qu'un individu qui contribue à un régime de pension puisse recevoir des allocations non imposables lorsque ses prestations rapportent un intérêt malgré qu'il devra payer de l'impôt quand il se retire de son régime de pension. En lisant le paragraphe 2.45, vous verrez qu'on y dit que c'est injuste pour les autres qui ne peuvent contribuer à des régimes de pension semblables qui pourraient, par exemple, dans vingt ans augmenter de 50 p. 100 le fonds de retraite. Comment peut-on envisager l'imposition sur ce revenu qui n'est pas dans les mains du contribuable? Ce revenu fait partie du fonds de pension, et je suppose que si l'on m'imposait la réévaluation tous les cinq ans et l'impôt sur les gains de capital, il faudrait que cela soit payé par les mandataires du fonds. On a aussi suggéré que pour maintenir le niveau des allocations en fin de compte, il faudra peut-être augmenter les contributions, ce qui signifie que l'individu qui paie des cotisations au régime de pension paiera l'impôt. Voyez-vous ce que je veux dire?

Autrement dit, on augmentera la contribution afin de compenser l'impôt qui est perçu et ainsi, le fonds garde une base actuariale valable fondée sur le maintien des prestations au moment de la retraite. Mais il y a là une difficulté immédiate en ce qui concerne tous les gens qui ont déjà atteint le plafond. D'après le Livre blanc, il n'y aura pas de suppression du plafond. C'est pourquoi ceux qui contribuent aux régimes de pensions et qui ont atteint le plafond ne peuvent pas verser un montant supplémentaire au fonds de pension ou au régime d'épargne pour compenser l'impôt. Donc, ce sont les gens qui ne contribuent pas à ce niveau qui devront, en toute franchise, payer la majeure partie de l'impôt d'après les propositions du Livre blanc.

Je sais que mon évaluation de la chose est plutôt complexe, mais pourriez-vous me dire si je me suis trompé? Mon raisonnement tient-il?

Le président: Monsieur Coward.

M. Coward: D'abord, nous sommes d'accord avec vous et avec le Livre blanc à savoir que la taxe à paiement différé présente un grand avantage. Dans la mesure du possible, cela devrait être mis à la disposition de tous, qu'ils fassent partie de régimes de pensions ou non.

[Text]

The situation you described, somebody who has reached the maximum, is really the situation of a nonregistered fund. If a savings fund were established and not registered then I believe the trustees would have to pay tax on the earnings of the fund as if it were an individual without exemptions and obviously the members of that fund when they came to retire would get less pension or alternatively they would have had to put in more money during the time that the pension was building up.

We support the view that the maximum should be related to the years of service. As I said the maximum for 25 years and the individual presumably would be able to build up for further years. We do not support a maximum which is a fixed dollar amount in which case some people may already have reached the maximum and be excluded from ever getting any further tax advantage or any further encouragement to build pensions, generate savings for the good of the country and so forth. I find myself in agreement with your remark and we do not favour a fixed dollar ceiling on pensions that may be paid from a pension fund. We think it should be related always to earnings of individuals.

Mr. Lambert (Edmonton West): Nor would you favour a tax on the earnings of the fund as such, which at the moment of course do not attract tax?

Mr. Coward: Correct.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is my view, and I do not know whether you would agree with this, that this is a concerted attack upon funded plans in effect, since all of paragraph 2.45 certainly is an assault on funded plans where investments are made. It seems to me that it is a sort of a dog in the manger attitude from those people who are in a pension plan such as the public service which is not funded and where we have got a scandalous situation as being created by having a fantastically large paper figure of accumulations but nothing could be done about taking care of retired pensioners and increasing their pensions because they have not been able to utilise any earnings. I make that comment.

Now if I could turn to the last point I would like to discuss under your brief, that is, medical care plans. At the present time, or I should say prior to the introduction of Medicare, those persons who had contributed to

[Interpretation]

La situation que vous avez décrite où l'individu a atteint le maximum, est en fait la situation d'un fonds non enregistré. Si un fonds d'épargne est créé et non enregistré, alors, je pense que les mandataires devraient payer de l'impôt sur les revenus du fonds comme s'il s'agissait d'un individu qui ne jouit pas d'exemptions, et ainsi, les membres de ce fonds, recevraient une pension inférieure au moment de leur retraite ou bien il faudrait qu'ils payent davantage avant la période où le fonds de pension s'accumule.

Nous sommes d'avis que le maximum devrait être en rapport aux années de service. J'ai dit le maximum pour 25 ans, et l'individu pourrait probablement continuer à accumuler pendant plus d'années. Nous ne sommes pas en faveur d'un maximum qui représente un montant fixe, car, dans ce cas, certaines personnes pourraient déjà avoir atteint ce plafond et il pourrait n'y avoir aucun autre avantage fiscal ni aucune autre incitation à accumuler une pension, ou à faire de l'épargne, ce qui est bon pour le pays, ainsi de suite. Je suis d'accord avec ce que vous avez dit et nous ne sommes pas en faveur d'un plafond dont la valeur serait fixe pour les pensions versées par un fonds de retraite. Nous pensions qu'il faut toujours que cela se rapporte aux revenus de l'individu.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et vous ne seriez pas en faveur non plus de l'impôt sur les gains du fonds comme tel, ce qui évidemment, pour l'instant, n'est pas impossible?

M. Coward: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis d'avis, et je ne sais pas si vous êtes d'accord, qu'il s'agit d'une attaque concertée contre les régimes de fonds, car le paragraphe 2.45 est certainement une attaque contre les régimes de fonds qui font des placements. Il me semble qu'il s'agit ici d'une attitude qui fait penser au chien du jardinier qui ne mange pas de chou et n'en laisse pas manger aux autres. Voilà l'attitude de ces personnes qui appartiennent à un régime de pension comme celui de la Fonction publique dont les fonds ne sont pas placés et où il existe une situation scandaleuse créée par le fait qu'il y a des sommes considérables inscrites dans les livres tandis qu'il était impossible d'aider les pensionnés et d'augmenter leur pension parce qu'ils n'ont pas pu utiliser les revenus. Voilà mon commentaire.

Maintenant, j'aimerais discuter du dernier point de votre mémoire, c'est-à-dire les régimes d'assurance médicale. A l'heure actuelle, ou je devrais dire plus tôt avant l'introduction de l'assurance médicale, les personnes

[Texte]

such things as MSI or the equivalent thereof, or the Blue Cross Plans, were entitled to the medical expenses according to the Income Tax Act and so forth. With the institution of Medicare of course, any contribution to medical expenses by the plan now disentitles any contributor or any citizen to a claim for medical expenses. I would like to get your views on this. I find in those provinces where there is a compulsory premium plan based upon earnings or any other portion that this is an absolute denial. These people are not getting their medical expenses paid from the public purse, they are contributing to a fund as though they had been paying to Medical Services Inc.

I will give you the example of the Province of Alberta...

The Chairman: Mr. Lambert, I would appreciate as I mentioned at the beginning that the question as directed to paragraphs covered in their brief and paragraph 2.20 is not covered.

Mr. Lambert (Edmonton West): Medical care plans, Mr. Chairman, not paragraph 5, it is on page 5. As you will see this is a direct reference to tax benefits under medical care plans.

The Chairman: Yes, but the brief that we have for study does not cover that. It covers paragraphs 2.45 to 2.52 if you refer it to their brief, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, if you will look at page 5 of the brief, it says, "Medical Care Plans," and what are we talking about?

Mr. Macgowan: Mr. Chairman, our brief did cover medical care plans on page 5 of the brief. A very short section which I mentioned in my original summary.

The Chairman: Your brief covered the White Paper too, Mr. Macgowan.

Mr. Macgowan: That is correct, Mr. Chairman.

The Chairman: You know Mr. Lambert and gentlemen I appreciate that the brief we have before us deals mostly with paragraphs 2.45 to 2.52. I know, Mr. Lambert, you may say that you are entitled to cover all the White Paper.

[Interprétation]

qui ont contribué au MSI ou l'équivalent de cela, ou au Régime de la Croix bleue avaient droit aux remboursements des dépenses médicales d'après la loi de l'impôt sur le revenu, etc. Avec la création de l'assurance médicale, toute contribution aux dépenses médicales par le régime ne permet plus à un membre du régime ou à un citoyen de faire des demandes d'exemption pour frais médicaux. J'aimerais savoir quel est votre point de vue sur cela. Je trouve que dans les provinces où il y a un régime de prime obligatoire basé sur le revenu ou sur d'autres éléments qu'il s'agit d'une dénégalation absolue. Ces gens ne reçoivent pas du Trésor public de remboursements pour leurs dépenses médicales et ils contribuent à un régime comme s'ils avaient payé à *Medical Services Inc.*

Je vous donnerai comme exemple la province d'Alberta...

Le président: Monsieur Lambert, comme je l'ai dit au début, vos questions doivent se rapporter aux paragraphes visés par leur mémoire, et le paragraphe 2.20 n'y est pas compris.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, il s'agit des régimes d'assurance médicale à la page 5, mais il ne s'agit pas du paragraphe 5. Comme vous le constaterez, il s'agit d'avantages fiscaux dans le cadre des régimes d'assurance médicale.

Le président: Oui, mais le mémoire que nous étudions ne vise pas cela, mais plutôt les paragraphes 2.45 jusqu'à 2.52.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, si vous examinez la page 5 du mémoire, il s'agit des «Régimes d'assurance médicale», et est-ce que ce n'est pas ce dont nous parlons?

M. Macgowan: Monsieur le président, à la page 5 de notre mémoire, il y a un petit paragraphe qui se rapporte aux régimes d'assurance médicale, dont j'ai parlé dans mon exposé.

Le président: Monsieur Macgowan, dans votre mémoire, il s'agit aussi du Livre blanc.

M. Macgowan: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert, messieurs, le mémoire qui nous est soumis se rapporte essentiellement aux paragraphes 2.45 à 2.52. Monsieur Lambert, je sais que vous pouvez dire que vous avez droit d'étudier tout le Livre blanc.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but the point is raised in the brief, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, but do you mean, Mr. Lambert, that if a line or two deals with the White Paper in one paragraph the Committee will have to deal with it with every witness we have before us, Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, the brief raises certain points as to the limits that should be allowed to the taxpayer as his income or medical expenses. It also makes some comments about the disentanglement of medical expenses under the Medicare Plan. I want to find out the opinions of members with regard to those provinces where a compulsory premium is paid and whether these should be caught under the general rule as it applies? That is all.

I was giving an illustration. In the Province of Alberta, I have to pay \$120 a year compulsory premium for medical care. I previously paid about the same sum to Medical Services Inc. The province took over from Medical Services Inc. but I am denied the benefit of medical expenses under the Income Tax Act as I am paying a premium to the public agency. What do you feel should be done with regard to that and how does it tie in with your representations with medical care plans?

Mr. Coward: I believe the premium you pay is paid from your after-tax income. You have no tax deduction on the premiums you pay?

Mr. Lambert (Edmonton West): That is correct.

Mr. Coward: There is no tax charged on the benefits that you get if you had a claim. You have received income if you have a claim, but since you paid for this with after-tax dollars there is no tax on the amount of the claim that you are paid.

If this amount is also a deduction under the medical expenses provision of the Act it would seem that you have had one too many deductions. The amount of your claim is not taxed even though this is income that comes in, income it is true to compensate you for a loss, but under the Carter Commission philosophy it is income. You are not taxed on that income as it comes in, therefore you should not, I think, in theory, be allowed to

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, mais le sujet est soulevé dans le mémoire, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous dire, monsieur Lambert, que si une ligne ou deux se rapportent au Livre blanc dans un paragraphe le Comité devra en discuter avec chacun des témoins qui sont ici?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, le mémoire soulève certains points en ce qui concerne les limites qui devraient être données au contribuable à l'égard de son revenu ou de ses dépenses médicales. Le mémoire renferme aussi des commentaires au sujet de la négation du droit aux exemptions pour les frais médicaux qui relèvent du régime *Medicare*. Je voudrais savoir quelle est l'opinion des membres en ce qui concerne les provinces où une prime obligatoire est payée et si la règle générale devrait s'appliquer à ces provinces? C'est tout.

Je vais donner un exemple. En Alberta, je paye \$120 par an en prime obligatoire pour l'assurance médicale. Auparavant je payais à peu près la même chose à *Medical Services Inc.* Le régime provincial a remplacé *Medical Services Inc.*, mais je n'ai plus le droit aux dégrèvements médicaux dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu, car je paye des primes à un organisme public. A votre avis, que doit-on faire à ce sujet, et comment cela cadre-t-il avec vos représentations en ce qui a trait aux régimes d'assurance médicale?

M. Coward: Je pense que la prime que vous acquittez est payée à même votre impôt après imposition. Il n'y a pas de déduction fiscale sur les primes que vous payez?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est exact.

M. Coward: Il n'y a pas d'impôt payé sur les prestations que vous recevez si vous formulez une demande. Vous avez touché un revenu si vous avez formulé une demande, mais quand vous avez payé pour cela avec de l'argent après imposition, il n'y a pas de taxe sur le montant de la demande de pension que vous recevez du fonds.

Si ce montant est également une déduction en vertu des dispositions sur les frais médicaux prévues dans la loi, vous aurez sans doute une déduction de trop. La somme que vous recevez à la suite de votre demande n'est pas imposée en dépit du fait que c'est un revenu que vous touchez, quoique ce revenu compense pour une perte, mais d'après le point de vue de la Commission Carter, il s'agit là d'un revenu. Vous ne payez pas d'im-

[Texte]

have a deduction under the medical expense deduction provision.

We say we feel this is reasonable because it is not a medical expense that you yourself have borne.

What we feel is that the medical expenses which are, in fact, paid by the individual and not by a plan should come under the medical expense deduction; they should be deducted. These are only the expenses which the individual incurs, the limit of 3 per cent should be reduced to a much smaller limit. The smaller limit is justified because you do not want to have very incidental medical expenses as an income tax item. In principle all medical expenses above a very low level paid by the individual should come under the medical expenses deduction. I do not think if the medical expenses are paid by a plan that a good case can be made for those expenses to be, first, non-taxed when the bill is paid and second, brought under the medical expense deduction.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, while you propose that medical expenses paid by the individual above a certain low limitation should be allowed as a deduction from income before arriving at a taxable income, then you deny that an individual could insure against those expenses?

Mr. Coward: Yes, he can insure against those expenses.

Mr. Lambert (Edmonton West): If he insures against those expenses, what will he be allowed to deduct, the premium of the insurance, or will he be allowed to deduct the amount of the claims actually paid for him under the insurance plan?

Mr. Coward: Theoretically the premium, but I do not think this is a practical proposition.

Mr. Lambert (Edmonton West): In effect what you had told me before would deny his being allowed to deduct the medical expenses from his income in order to arrive at taxable income?

Mr. Coward: Yes, I agree that we are off-setting this as part of our thinking by reducing the present 3 per cent to 1 per cent.

Mr. Lambert (Edmonton West): I could not even insure under your proposal for that amount over the 1 per cent?

[Interprétation]

pôt sur ce revenu quand vous le touchez. Donc, en théorie, je crois que vous ne devriez pas avoir droit à une déduction dans le cadre des dispositions de déduction pour frais médicaux.

Nous pensons que c'est raisonnable, car il ne s'agit pas de frais médicaux que vous avez assumés. Nous pensons que les frais médicaux payés par le particulier et non en vertu d'un régime devraient être couverts par la déduction pour frais médicaux. Comme il ne s'agit que des dépenses que le particulier a encourues, la limite de 3 p. 100 devrait être réduite à une limite beaucoup plus faible. Cette limite réduite est justifiée, car on ne veut pas avoir des frais médicaux très limités dans le cadre des impôts sur le revenu. En théorie tous les frais médicaux à un niveau très bas payés par le particulier devraient faire l'objet de déductions. Je ne pense pas que si les frais médicaux sont remboursés en vertu d'un régime, qu'on puisse vraiment demander que ces sommes ne soient pas imposées et ensuite qu'elles entrent dans le cadre des déductions pour frais médicaux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous êtes d'accord pour proposer que les frais médicaux payés par le particulier au dessus d'un certain niveau minimal soient acceptés comme déductions avant que le revenu imposable soit calculé, puis vous n'acceptez pas qu'un particulier soit assuré contre de telles dépenses.

M. Coward: Oui, monsieur, il peut s'assurer contre de telles dépenses.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): S'il s'assure contre ces dépenses, que pourra-t-il déduire, la prime de l'assurance, ou aura-t-il le droit de déduire les prestations qui lui sont remboursées en vertu du régime d'assurances?

M. Coward: Théoriquement, la prime, mais je ne pense pas que ce soit une proposition pratique.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais, en fait, ce que vous m'avez dit plus tôt, empêcherait qu'il ait le droit de déduire les dépenses médicales de son revenu afin d'établir son revenu imposable?

M. Coward: Oui, je suis d'accord, mais nous compensons cela en réduisant les 3 p. 100 actuels à 1 p. 100.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne pourrais même pas d'après vos propositions m'assurer pour la somme au-dessus de 1 p. 100?

[Text]

Mr. Coward: If you insure you cannot claim above the 1 per cent. You can insure, privately or through your employer, anything I would think.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why deny it if I have taken the precaution of insuring it?

Mr. Coward: I think it is a practical matter that most medical expenses will come under medicare and the additional ones which are insured will not require a very high premium. I do not feel it is a practical proposition to allow that premium as part of your medical expense deduction. I think it is decidedly illogical to take the other view and say that medical expenses which have not been paid by an individual should come under his medical expense deduction.

Mr. Lambert (Edmonton West): Even though he has paid a premium towards insurance. In effect he is insuring with his provincial health authority.

Mr. Coward: You could have someone who had an operation worth \$5,000 get a medical expense deduction wiping out all tax even though...

Mr. Lambert (Edmonton West): That was applicable in the law before.

Mr. Coward: Yes, and I do not think it is appropriate.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, fine. I will desist. I am inclined to disagree with you.

Mr. Coward: I think you have a good point, but we have tried to come up with a practical and not a purely theoretical position.

The Chairman: Have you finished, Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like to ask some questions that were initiated by Mr. Danson; I will probe them a bit further. I should I suppose declare in advance that I have a rather old-fashioned respect for saving to the extent that I am declaring a bias before I ask these questions.

You mentioned, I think, in your testimony that many of these plans were started with the object of lump sum payments some years ago. Could you document for us under what

[Interpretation]

M. Coward: Si vous vous assurez, vous ne pouvez pas demander de déduction au-dessus de 1 p. 100. Vous pouvez vous assurer en tant que particulier ou par l'entremise de votre employeur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi me la refuser si j'ai pris la précaution de l'assurer?

M. Coward: Il s'agit d'un point pratique, la plupart des dépenses médicales entrent dans le cadre de l'assurance-maladie, et les dépenses supplémentaires relevant d'une assurance ne nécessiteront pas une prime élevée. Je ne pense pas qu'on puisse permettre que ces primes soient intégrées à vos déductions de dépenses médicales. Il est illogique de prétendre le contraire et de dire que les dépenses médicales qui n'ont pas été payées par un particulier doivent faire partie de ses déductions pour dépenses médicales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Même s'il a payé une prime pour s'assurer. En fait, il s'assure auprès de ses autorités sanitaires provinciales.

M. Coward: Peut-être que quelqu'un subirait une opération coûtant \$5,000 et bénéficierait d'une déduction pour dépenses médicales qui éliminerait tous ses impôts, bien que...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La Loi prévoyait cela auparavant.

M. Coward: Je pense que ce n'est pas acceptable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, je passe, je ne suis pas d'accord avec vous.

M. Coward: Votre point de vue est valable, mais nous avons essayé d'adopter une position pratique et non un point de vue purement théorique.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais poser des questions qui ont été soulevées par M. Danson. Je voudrais aller un peu plus loin que lui cependant. Je devrais déclarer d'avance que j'ai un respect démodé pour l'épargne. Donc, je prétends ne pas être vraiment objectif en posant ces questions. Vous avez dit dans votre témoignage qu'il y a quelques années, de nombreux régimes ont été entrepris à l'effet de verser une somme globale. Pourriez-vous nous dire, en vertu de

[Texte]

legislation, or with what degree of government encouragement?

Mr. Coward: For many years prior to the nineteen sixties there was no satisfactory profit-sharing legislation similar to that existing in the United States. Representations were made I think by the council of profit-sharing industries and by many large funds that some provision should permit them to have the type of plan which provided lump sums in Canada with some favourable tax consideration. A number of large plans were registered as pension plans by the Department of National Revenue where there was an option to take lump sums, although there was also an option to take annuity. In actual practice these funds have operated for many years and the proportion of annuities taken is insignificant. These are facts. These are well known to the tax department because I am talking about very large concerns.

Following that Section 79 providing for deferred profit-sharing plans was introduced into the Income Tax Act and a number of other plans were established under that deferred profit-sharing section of the Income Tax Act. These also provide lump sums.

Mr. Gillespie: That was what year again, sir? Did you say the early sixties?

Mr. Coward: I think it was the early sixties.

Mr. Gillespie: Did this same provision for income averaging exist prior to 1960 for the lump sum withdrawal from registered pension plans?

Mr. Coward: Yes, I think it did.

Mr. Macgowan: Yes, it has been in existence for quite some time for termination benefits and death benefits under registered pension plans.

Mr. Gillespie: This is what I am getting at. How many years might that have existed?

Mr. Macgowan: I would guess back in the early fifties.

Mr. Gillespie: So that what we are talking about is two types of lump sum benefits. A withdrawal on termination of employment and the other is the benefit from a profit-sharing plan registered as a profit-sharing plan at a later date. Is that correct?

Mr. Coward: Yes, sir. In fact there are more than two types. There are death benefits and there are retiring allowances which may be paid on an individual basis by an employ-

[Interprétation]

quelle législation ou dans quelle mesure le gouvernement a encouragé à le faire?

M. Coward: Depuis des années précédant les années 60, il n'y avait pas de législation satisfaisante concernant la participation aux bénéfices comme celle qui existe aux États-Unis. Des demandes ont été faites par le conseil des industries à participation aux bénéfices, et par de grosses sociétés, qu'on leur permette d'adopter des régimes prévoyant au Canada le versement de sommes globales avec des conditions fiscales favorables. Un certain nombre de régimes importants ont été enregistrés comme régimes de pensions par le ministère du Revenu national. Il y avait possibilité de prendre des sommes globales et il y avait aussi possibilité de toucher une pension. En fait, ces fonds ont été exploités depuis des années et la proportion de pensions versées est peu importante. Je me base sur les données du ministère du Revenu national car il s'agit de très grosses sociétés. Il s'ensuivit l'introduction dans la Loi de l'Impôt sur le revenu de l'article 79 concernant les régimes de participation différée aux bénéfices. Il y a d'autres régimes qui ont été établis en vertu de cet article 79, et ils prévoient le paiement de sommes globales.

M. Gillespie: En quelle année? Avez-vous parlé du début des années 60?

M. Coward: Je pense que c'était au début des années 60.

M. Gillespie: Ces dispositions sur la moyenne des revenus ont-elles existé avant les années 60, au sujet du retrait de sommes globales des régimes de pensions enregistrés?

M. Coward: Oui, je le crois.

M. Macgowan: Oui, ces dispositions sont applicables depuis longtemps dans le cas des indemnités de licenciement et de décès dans le cadre des régimes de pensions enregistrés.

M. Gillespie: Combien d'années?

M. Macgowan: Depuis le début des années 50.

M. Gillespie: Nous parlons donc de deux types de prestations de sommes globales: premièrement un retrait à la fin de l'emploi; et l'autre, la prestation résultant d'un régime enregistré de participation aux bénéfices. Est-ce exact?

M. Coward: En fait, il y a plus de deux types. Il y a les prestations de décès. Il y a un certain nombre de versements que l'employé reçoit de l'employeur pour licenciement ou

[Text]

er in consideration of loss of office or for long service. There are quite a number of lump sum payments that come under the three-year averaging provision.

Mr. Gillespie: I see. Would you recommend that we distinguish between those various forms? For instance, what is there in common between, let us say, a retiring allowance which had been unfunded over a period of years and the profit-sharing plan which had been set up anticipating the lump sum?

Mr. Macgowan: I do not think there is any difference in those two really in principle at all. They are both designed to give the man a lump sum payment on retirement. In one case it is planned in advance and in the other case it is given to the man when he reaches retirement. I feel they should be taxed in the same way.

Mr. Gillespie: I put it to you that kind of final payment or termination of benefit, if you like, is of a different order than the plan which is established for the benefit of the employee. The employee contributes frequently, in fact he always contributes to it. It is a plan which is very much a part of an organized savings plan as far as the individual is concerned. I would have thought it was quite different from...

Mr. Coward: I can distinguish in my mind between a termination benefit paid after relatively short service and a plan which is designed to provide a lump sum for retirement or for that matter a lump sum at death. The amount that comes under this averaging provision is limited to \$1,000 for each year of service. So the very extreme cases have been eliminated. Therefore, I feel that the present rule is not unreasonable for all types of lump sum withdrawals.

Mr. Gillespie: Perhaps you could expand a little on this limit. Are we talking about a contribution limit? On page 2 of your Appendix, you state:

suggest that the same contribution limit should apply to deferred profit sharing plans of all types. Contribution should be deemed to include reallocations of money forfeited by employees who left without full vesting.

Could you expand on that, and the previous thought you mentioned with respect to contributions?

[Interpretation]

longues années de service. Il y a plusieurs sortes de versements de sommes globales en vertu des dispositions sur la moyenne des trois ans.

M. Gillespie: Recommandez-vous que nous établissions une distinction entre ces différentes formes? Qu'y a-t-il en commun entre une allocation de retraite qui n'a pas été contributive pendant des années et le régime de participation aux bénéfices qui prévoyait cette somme?

M. Macgowan: Je pense qu'il n'y a pas de différence entre les deux, en principe, en tout cas. Dans les deux cas, l'individu recevra une somme globale quand il prendra sa retraite. Dans un cas c'est prévu à l'avance, dans l'autre c'est octroyé au particulier lorsqu'il atteint l'âge de la retraite. A mon avis, l'imposition devrait être la même dans les deux cas.

M. Gillespie: Je pense que ce genre de versement final ou de prestation terminale est d'un autre ordre que le régime établi au profit de l'employé. Il y contribue fréquemment, en fait il y contribue toujours. C'est un régime qui fait partie des régimes d'épargne organisée. A mon avis, il s'agit de quelque chose de très différent.

M. Coward: Je peux distinguer, en théorie, entre une somme versée après une courte période de service et un régime prévoyant le versement d'une somme globale à la retraite ou au décès. Mais la somme prévue dans le cadre de ces dispositions sur la moyenne est limitée à \$1,000 pour chaque année de service. Les cas tout à fait extrêmes ont été éliminés. Par conséquent, je pense que le règlement actuel n'est pas déraisonnable, en ce qui concerne tous les types de retraits de sommes globales.

M. Gillespie: Peut-être pourriez-vous nous donner un peu plus de détails en ce qui concerne ces limites? S'agit-il d'une limite des contributions? A la page 2 de votre appendice, vous déclarez:

«Nous proposons que la même limite de contribution devrait être appliquée à tous les types de régimes de participation aux bénéfices. Ce régime des contributions devrait prévoir le remboursement de sommes abandonnées par les employés ayant démissionné sans avoir acquis le plein droit aux bénéfices.»

Pourriez-vous nous expliquer cette proposition et ce que vous avez mentionné antérieurement au sujet des contributions?

[Texte]

Mr. Coward: I do not think there is very much connection between this and the taxation of a payment out of a fund. It seems to us that the government, for very obvious reasons, must apply some limits to the amount that may be put into a pension plan on a tax deferred basis. In fact, the recent history of executive pension plans when extremely large amounts were paid in and written off in one year forced the government to take action. We cannot have a situation where there is an unlimited payment, on the tax favoured basis that is permitted. What we are saying in this particular paragraph is nothing very directly connected with the taxation of a lump sum paid out, but we are saying that the input should be limited. We feel that a reasonable limit would be 20 per cent of the employees pay in any one year. It could not be more than 20 per cent of his income paid into the fund in any one year on a tax deductible basis. We feel that as far as possible the limit should be the same for the different types of plans we mentioned, the different plans providing for retirement. Those are registered pension plans, deferred profit sharing plans, registered retirement savings plans for individuals. Does that answer your question?

Mr. Gillespie: It does except that when you talk about the other kinds of pension plans, you are talking about benefits which have been limited to 3 per cent and 75 per cent of final earnings; whereas, this kind of plan that you have just mentioned would have no particular limit in those terms.

Mr. Coward: We feel that if the plan is written so as to define the benefit; that is, if the promise is a promise of benefit as a number of dollars, or a benefit as a percentage of pay then we would like to apply the 3 per cent rule. But there are a great many plans which promise contributions into the plan, with these are money purchased plans, as they are commonly called. In these cases, we think it is rather absurd to say that you have to use actuarial tables to find how much the input will produce each year. We think you need a contribution limit which is a simple, easily applicable one for that class of plans. So we visualize two classes of plans with the two limits. In broad terms, they should be equivalent, but they will not be exactly equivalent.

Mr. Gillespie: You referred to dividend tax credit with respect to the investment income. I think you recommend that dividend tax credits should be allowed to pension funds. Does this mean that dividend tax credit is not now allowed. If a person has contributed to a profit-sharing plan and that profit-sharing

[Interprétation]

M. Coward: Je ne pense pas qu'il y ait de rapport entre ceci, et l'imposition d'une somme retirée d'un fonds. Le gouvernement, pour des raisons évidentes, doit fixer des limites aux sommes qui peuvent être versées à un régime de pensions sur une base d'impôt différé. En fait, le régime de pensions des cadres supérieurs où de très grosses sommes ont été versées puis retirées ont obligé le gouvernement à agir. Nous ne pouvons pas autoriser des versements illimités avec privilèges fiscaux.

Ce que nous disons dans ce paragraphe n'a pas un rapport direct avec l'imposition du retrait d'une somme globale, nous disons que les contributions devraient être limitées. Nous pensons que la limite des contributions devrait être de 20 p. 100 du traitement annuel de l'employé, sur une base de déductions fiscales. Nous pensons que, dans la mesure du possible, la limite devrait être la même pour les différents types de régimes que nous avons mentionnés, les différents régimes prévoyant la retraite. Il s'agit des régimes de pensions enregistrés, les régimes à participation différée aux bénéfices, les régimes d'épargne pour la retraite concernant les particuliers. Cela répond-il à votre question?

M. Gillespie: Oui, sauf que lorsque vous parlez des autres genres de régimes de pensions, il s'agit de prestations limitées à 3 p. 100 et 75 p. 100 des revenus en fin de carrière. Le régime dont vous avez parlé n'aurait pas de limites particulières à ce niveau.

M. Coward: Nous pensons que si le régime définit les prestations, c'est-à-dire si la promesse est celle d'une prestation d'un montant déterminé ou représentant un pourcentage de salaire, nous voudrions appliquer la règle des 3 p. 100. Il y a beaucoup de régimes qui promettent des contributions aux régimes. Il s'agit de régimes achetés. Dans ce cas, il nous semble absurde de dire qu'il faut se servir de tableaux actuariels pour savoir combien les contributions produiront par an. Il faut fixer une limite simple, facilement utilisable pour ce type de régime.

Nous avons prévu deux types de régimes comportant les deux limites. En général, ils devraient être équivalents, mais ils ne le seront pas exactement.

M. Gillespie: Vous avez parlé de dégrèvements d'impôt sur les dividendes pour les revenus sur les investissements. Vous avez recommandé que cela s'applique également aux régimes de pensions. Cela signifie-t-il que le dégrèvement des dividendes n'est pas autorisé actuellement.

[Text]

plan is accumulated through retained earnings, that individual does not get the benefit of any dividend tax credit on those retained earnings?

Mr. Coward: That is correct.

Mr. Gillespie: The benefit he gets is the lower rate of tax averaged on that 3-year basis.

Mr. Coward: That is correct: moreover, if there had been capital gains in the fund, these are taxed, in effect, because when the lump sum is paid there would be a tax exacted which will include the tax on any capital appreciation.

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Coward: Although Canada does not have a capital gains tax, capital gains generated in a pension fund or a profit sharing fund, are taxed, because at the end of the line when a benefit is paid to the individual tax is imposed on the entire amount of money he receives.

Mr. Gillespie: Right, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Before I recognize Mr. Kaplan, for the information of the members of this Committee, we have with us one of our advisers, Mr. Allan Lumsden. I am sure he will be pleased to meet with members of this Committee, with replies to their questions dealing with the brief we have today. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Gillespie covered the questions I wanted to ask about profit sharing.

Mr. Burton: Mr. Chairman, some of the questions I wanted to ask have been covered as well by previous questions. As I understood the answers it was considered by the witnesses that there is no essential difference between a retirement savings plan, where the benefits are paid out in a lump sum payment upon retirement, and the deferred profit sharing plan, where the benefits are paid out as a lump sum payment. There would be some difference in your view, I take it, with a retirement savings plan or a pension plan where, in fact, payments are made in the form of an annuity. Is that correct? Does that correctly describe your view?

Mr. Coward: We feel that the differences are minor and that there is social value either

[Interpretation]

Ainsi si une personne a contribué à un régime de participation aux bénéfices et que ce dernier augmente en vertu de la retenue des gains, ce particulier n'obtient pas le bénéfice de tout dégrèvement des dividendes sur ses gains qui ont été retenus?

M. Coward: C'est exact.

M. Gillespie: Il bénéficiera du taux de fiscalité plus bas étalé sur trois ans.

M. Coward: C'est exact. De plus, s'il avait des gains de capitaux dans le fonds, ceux-ci sont imposés à toute fin pratique, car lorsque la somme globale sera versée un impôt sera perçu qui comprendra l'impôt sur l'évaluation du capital.

M. Gillespie: Oui.

M. Coward: Bien que le Canada n'ait pas un impôt sur les gains de capitaux, les gains de capitaux réalisés dans un régime de pensions ou un régime de participation aux bénéfices, lorsque le particulier reçoit son argent cette somme est entièrement imposée.

M. Gillespie: Oui, merci monsieur le président.

Le président: Avant de donner la parole à M. Kaplan, je veux aviser les membres du Comité de la présence d'un de nos conseillers, M. Allan Lumsden. Je suis certain qu'il sera très heureux de rencontrer les membres du Comité et de discuter les questions qu'ils veulent poser au sujet du mémoire que nous étudions aujourd'hui. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: M. Gillespie a posé les questions que je voulais poser au sujet de la participation aux bénéfices.

M. Burton: Monsieur le président, les questions que je voulais poser l'ont déjà été. D'après leur réponse, il me semble que les témoins pensent qu'il n'y a pas de différence essentielle entre un régime d'épargne pour la retraite, lorsqu'une somme globale est payée au bénéficiaire au moment de la retraite, et un régime de participation aux bénéfices prévoyant le versement d'une somme globale au bénéficiaire. A votre point de vue, si je comprends bien, il y a une différence dans le cas du régime d'épargne pour la retraite ou un régime de pensions en vertu desquels la pension sera versée sous forme de rentes. Est-ce bien votre point de vue?

M. Coward: Nous pensons que les différences sont mineures et que la valeur sociale,

[Texte]

in annuity or lump sum payments. We are proposing virtually identical tax treatment.

Mr. Burton: With respect to profit-sharing plans, I am not familiar with the administration nor the structure of these, I have to confess. Do they involve for the most part the establishment of special reserves within corporations that have made provision for them, or do they establish separate funding, or just what is the general practice with regard to the administration of these?

Mr. Coward: In all cases, I think, it is essential that a separate trust fund be established. It is not a mere book reserve in the statements of the company. It is an independent segregated fund held by trustees.

Mr. Burton: I see. Are these trustees normally representatives of the company, and representatives of the employees?

Mr. Coward: They can be, in many cases it is a corporate trustee; that is, a trust company.

Mr. Burton: Yes. They then have control, I take it, over the investment policy of these funds and in most cases, the funds are in fact used for investment purposes within the corporation itself, or the corporation that is making the contributions to them.

Mr. Coward: The trustees have investment responsibility but, it is only in exceptional cases that a large part of the money goes back to the employing company. In the case of pension funds, the restrictions that I mentioned earlier apply and it is not possible in general for more than 10 per cent of the fund to be invested in the employing company.

Mr. Burton: I see. What provision is made in most of these plans for the employees receiving the benefits of the investment income received by these funds? I take it that most or all of the investment income secured from these funds then accrues to the benefit of the employee; is that correct?

Mr. Coward: I am not sure whether we are talking about pension funds, or whether we are talking about...

Mr. Burton: Profit-sharing plans; I am sorry.

Mr. Coward: ...profit-sharing plans. In the case of plans which provide profit-sharing benefits or are on a money purchase basis, the

[Interprétation]

reste la même que l'on prévoit des versements sous forme de rentes ou le paiement d'une somme globale. Nous proposons une imposition identique.

M. Burton: En ce qui concerne les régimes de participation aux bénéfices, je ne connais pas très bien leur système d'administration, leur structure, je dois l'admettre. Dans leur majorité, nécessitent-ils que l'on établisse des réserves spéciales dans les corporations qui ont prévu ce genre de régime, ou bien, y a-t-il un fonds distinct? Qu'est-ce qui se fait en général en ce qui a trait à l'administration de ces régimes?

M. Coward: Dans tous les cas, il est essentiel qu'un fonds fiduciaire distinct soit établi. Il ne s'agit pas d'une réserve comptable d'une société. Il s'agit d'un fonds indépendant confié à des fidéicommissaires.

M. Burton: Je vois. Ces fidéicommissaires sont-ils normalement des représentants de la compagnie et des représentants des employés?

M. Coward: C'est possible, dans de nombreux cas il s'agit de compagnies de fiducie.

M. Burton: Oui, ils contrôlent la politique d'investissement de ces fonds. Et, dans la plupart des cas ces fonds sont utilisés à des fins d'investissements dans la corporation elle-même, ou dans la corporation qui y contribue.

M. Coward: Les fidéicommissaires ont des responsabilités en ce qui concerne les investissements. Mais il est exceptionnel qu'une somme soit renvoyée et réinvestie dans la compagnie. Dans le cas de régimes de pensions, les restrictions que j'ai mentionnées plus tôt s'appliquent, et il n'est pas possible, en général, que plus de 10 p. 100 du fonds ne soient investis dans la compagnie employeur.

M. Burton: Je vois.

Dans la plupart de ces régimes quelles dispositions sont prises au sujet des employés recevant les bénéfices du revenu d'investissement qui provient de ces fonds? Si je comprends bien les employés en bénéficient? Est-ce exact?

M. Coward: Je ne sais pas si nous parlons de caisse de retraite ou de...

M. Burton: De programmes de bénéfices partagés.

M. Coward: ...ou de programme de bénéfices partagés. Dans le cas de programme de ce genre les employés ont une pleine part du

[Text]

employee is normally allocated a full share of the interest income, so he is a full participant in the results of the investment policy. In the case of most pension funds this is not so, because benefits have been promised and the employer makes up any losses and receives the advantage if there are gains. The employers' promise is to see that benefits are paid.

Mr. Burton: Fine, thank you.

The Chairman: In your brief you indicate that you are in favour of bringing into this tax basis unemployment insurance benefits. What are your views with regard to other forms of welfare payments, such as old age benefits, disability payments and so on?

Mr. Macgowan: The only comment we made about unemployment insurance was agreeing with the premise in the White Paper. Your question was: How do we feel about what?

The Chairman: What are your views with regard to other forms of welfare payments such as old age benefits and so on?

Mr. Macgowan: We feel they should be taxable.

The Chairman: Thank you. Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): It is interesting that you should make the comment that unemployment insurance is deemed to be a social welfare payment. I thought this was one of the cardinal principles of unemployment insurance, that it was not welfare. The burden of the Gill Report and many others was that it should not be considered to be welfare, but purely a form of insurance against unemployment.

Mr. Macgowan: I think there is confusion here. We did not make the statement that we felt it was welfare.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is implicit in the wording, with the greatest respect, sir.

Mr. Macgowan: It is at the top of page 5. Is that what you are talking about?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, sir, you are quite right. I beg your pardon. It was made by someone else in comment upon your remarks.

Mr. Macgowan: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, on behalf of the members of this Committee, I thank Mr. Macgowan and Mr. Coward for the submission of

[Interpretation]

revenu des intérêts, ce sont donc des participants à part entière. Dans le cas de la plupart des caisses de pensions, il n'en est pas ainsi, car les bénéfices ont été promis; l'employeur doit combler les pertes et ne reçoit les avantages que s'il y a des bénéfices.

M. Burton: Merci.

Le président: Dans votre mémoire, vous indiquez que vous êtes en faveur de l'inclusion des bénéfices d'assurance-chômage dans l'assiette fiscale. Quelles sont vos opinions sur les autres paiements de sécurité sociale comme la pension de vieillesse et les allocations d'invalidité?

M. Macgowan: Le seul commentaire que nous avons fait était d'accepter la proposition du Livre blanc. Vous me demandiez quelle était notre opinion.

Le président: Oui. Que pensez-vous des paiements de sécurité sociale comme la pension de vieillesse et autres?

M. Macgowan: Nous croyons qu'ils devraient être imposables.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est intéressant que vous notiez que l'assurance-chômage est considérée comme un paiement de sécurité sociale. Je pensais que l'un des grands principes était qu'il ne s'agit pas de bien-être. Dans le rapport Gill on dit qu'il ne faut pas le considérer comme de la sécurité sociale mais comme une forme d'assurance contre le chômage.

M. Macgowan: Nous n'avons pas dit qu'il s'agissait de bien-être.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En toute déférence, c'est implicite dans le texte.

M. Macgowan: C'est en haut de la page 5, n'est-ce pas?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, vous avez bien raison. Il s'agit d'un commentaire à vos observations.

M. Macgowan: Merci.

Le président: Je tiens à remercier MM. Macgowan et Coward qui nous ont présenté un mémoire et je vous remercie, messieurs,

[Texte]

their brief, and their presence here to reply to the questions directed to them.

Mr. Macgowan: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I will call on the representatives of the Agricultural Institute of Canada. Gentlemen, we have for consideration the brief submitted by the Agricultural Institute of Canada.

We have with us today, Mr. D. B. Young, Honorary Treasurer; Mr. W. T. Burns, Member, Finance and Property Committee; Mr. A. R. Stewart, Member, Finance and Property Committee, and Mr. W. E. Henderson, General Manager.

The brief that you have for consideration, gentlemen, refers to paragraph 2.24, fellowships, scholarships, bursaries and research grants. You will find it at page 18 of the English version of the White Paper, and in French at page 21; Convention expense accounts, paragraph 2.11, page 16 of the English version, and page 18 of the French one; entertainment and related expenses, page 61, paragraph 5.9. Mr. Young?

Mr. D. B. Young (Honorary Treasury, Agricultural Institute of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman, ladies and gentlemen.

I would like to thank you; Mr. Chairman, for the opportunity granted the Agricultural Institute of Canada to present its views on three particular sections of the White Paper.

The Chairman: I think there is one other item covered. You will find paragraph 5.54 at page 69 English and 76 French; Investment income of clubs and other non-profit organizations. Sorry.

Mr. Young: With your permission, Mr. Chairman, I would like very briefly to tell you something about the Agricultural Institute of Canada. We feel this is rather important and pertinent to our presentation. Then I will call on our members to present our thoughts on each section.

First of all, I would like to point out that the Agricultural Institute of Canada is a national association of professional workers in agriculture, known as agrologists, or professional agrologists. A professional agriculturist signs "P.Ag." after his name.

The Agricultural Institute is a non-profit professional, scientific and technical organization representing more than 4,000 university graduates all working in the physical, biological and social sciences and employed in the agricultural and food industries. The copy of

[Interprétation]

d'avoir répondu aux questions qui vous ont été posées.

M. Macgowan: Merci, monsieur le président.

Le président: Maintenant, je voudrais donner la parole aux représentants de l'Institut agricole du Canada. Messieurs, nous allons maintenant étudier le mémoire présenté par l'Institut agricole du Canada.

Nous avons avec nous ce matin M. D. B. Young, trésorier honoraire; M. W. T. Burns, membre du Comité des finances et de la propriété; ensuite M. A. R. Stewart, membre du même comité et en dernier lieu M. W. E. Henderson, gérant général.

Le mémoire à l'étude, messieurs, renvoie au paragraphe 224, il s'agit des bourses universitaires de recherches, des bourses d'entretien et des subventions à la recherche, page 18 du texte anglais du Livre blanc et page 21 du texte français; au paragraphe 2.11, frais professionnels, page 16 en anglais et page 18 en français; au paragraphe 5.9, frais de représentation et frais connexes, page 61. M. Young a la parole.

M. D. B. Young (Trésorier honoraire, Institut agricole du Canada): Merci monsieur le président, mesdames et messieurs.

Je tiens à vous remercier, monsieur le président, de permettre à l'Institut agricole du Canada de présenter ses opinions sur trois questions du Livre blanc.

Le président: Il y a une question qui est traitée au paragraphe 5.4 à la page 69 du texte anglais et à la page 76 du texte français: revenus de placements de clubs et d'autres organismes sans but lucratif.

M. Young: Avec votre permission, monsieur le président, je vous parlerai très brièvement de l'Institut agricole du Canada. C'est une question importante et pertinente à notre discussion. Je demanderai ensuite à nos membres de vous présenter chaque item.

Pour commencer, je voudrais vous signaler que l'Institut agricole du Canada est une association nationale de travailleurs professionnels en agriculture, connus sous le nom d'agrologistes, ou d'agrologistes professionnels. Un agronome professionnel signe «Ag.P.» à la suite de son nom. L'Institut agricole est une organisation professionnelle, scientifique et technique sans but lucratif, comprenant plus de 4,000 diplômés universitaires en sciences physiques, biologiques et sociales, qui sont à l'emploi de l'industrie agricole et alimentaire.

[Text]

the 1968-1969 annual report you have provides a break-down of the membership on page 8, should you be interested.

Members of the Institute provide a professional service in all phases of the agricultural and food industries including administration, research, agribusiness, teaching, extension and communications.

Affiliated with the Institute are eight scientific technical societies. You will find them listed, if you have a copy of this publication, "Agrology in Canada". There are also the scientific publications that these societies publish. Included in the eight societies are the Agricultural Pesticide Technical Society, the Canadian Agricultural Economic Society, the Canadian Society of Agricultural Engineering, the Canadian Society of Agronomy, Canadian Society of Animal Production, Canadian Society for Horticultural Science, Canadian Society of Rural Extension, and the Canadian Society of Soil Science.

The Agricultural Institute happens to be in 1970, in its fiftieth year. Among the objectives of the organization stated in the charter are the following two things I would like to quote from the charter.

First, to organize and unite all workers in scientific and technical agriculture, so that they may combine efforts to promote the scientific and practical efficiency of the profession and to make the profession of increasing service to the agricultural industry. Second, to help provide for scientific work in agriculture greater financial support and wider fields of usefulness.

I will call on members of our committee, Mr. Chairman. First of all, I will call on Mr. Burns to present our views on Section 2.24.

The Chairman: These will have to be very short remarks, Mr. Young, because we have a personal adviser and he has to make a summary of your brief to our members dealing with different parts of your brief. I will appreciate it, if you make it as short as possible.

Mr. W. T. Burns (Member, Finance and Property Committee, Agricultural Institute of Canada): Mr. Chairman, very briefly then I would like to say that our concern with the proposal to tax scholarships and bursaries is related to the need that we have to enlist the best capability of potential students in Canada into professional and other leadership positions in the country.

[Interpretation]

Nous avons une copie du rapport annuel 1968-69 qui donne, à la page 8, une liste des membres par catégorie.

Les membres fournissent des services professionnels dans tous les domaines de l'industrie de l'agriculture et de l'alimentation y compris l'administration, les recherches, l'éducation, la vulgarisation, les communications et l'agro-économie.

Il y a huit sociétés scientifiques et techniques affiliées à l'Institut. Vous les trouverez mentionnées dans la publication «L'Agrologie au Canada». On y trouve la liste des publications scientifiques de ces diverses sociétés. Les huit sociétés sont: *The Agricultural Pesticide Technical Society*, la Société canadienne d'économie agricole, la Société canadienne de génie agricole, la Société canadienne d'agronomie, la Société canadienne de production animale, la Société canadienne des sciences horticoles, la Société canadienne de vulgarisation rurale et la Société canadienne des sols.

L'Institut agricole aura 50 ans cette année. Parmi les objectifs énumérés dans sa charte, citons les suivants.

Premièrement, organiser et unir tous les travailleurs des secteurs scientifiques et techniques de l'agriculture pour qu'ils puissent joindre leurs efforts pour la promotion de l'efficacité scientifique et technique de la profession, et faire en sorte que les services qu'ils rendent à l'industrie agricole aillent en augmentant. Deuxièmement, aider à obtenir un apport financier plus considérable pour le travail scientifique en agriculture et trouver de nouveaux domaines d'activité.

Je voudrais donner la parole à certains membres de notre Comité, monsieur le président. D'abord M. Burns qui nous fera part de notre opinion au sujet de l'article 2.24.

Le président: Les observations devront être brèves car nous avons un conseiller qui doit nous remettre un résumé de votre mémoire traitant de divers aspects de celui-ci. Je vous serais reconnaissant d'être bref.

M. W. T. Burns (Membre, Finance & Property Committee, Institut agricole du Canada): Monsieur le président, nous nous intéressons à la question des bourses d'entretien et d'études universitaires car elle est liée à la nécessité pour nous, d'attirer les étudiants les plus compétents du Canada dans les professions et les postes-clé du pays.

[Texte]

The Agricultural Institute sees this in relation to its own needs but also in relation to the total need of Canada for highly qualified professional people. The fellowship-scholarship-bursary we regard as an incentive for potentially capable young people to develop his potential to the absolute maximum and as such, we would respectfully suggest that it is undesirable to detract from this incentive by making it taxable.

We realize that students also have earning capacity. However, I think again our point really is in the matter of developing the best potential and we are assuming for this purpose that the system selects the best potential, the best we have. We need it and should not discourage this.

In respect to the question of research grants.

We suggest that this should not be lumped in with this particular section. We see that in research grants in many instances, these are available to established people, people whose potential has been developed and who are carrying on, directed to a particular line of research, as a result of the grant. We suggest this matter can be treated in a normal way but separated from the true purpose of the fellowship, scholarship which is incentive to develop the individual.

The Chairman: I understand that Mr. Stewart will deal with paragraph 5.54, investments. Mr. Stewart.

Mr. A. R. Stewart (Member, Finance and Property Committee, Agricultural Institute of Canada): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, we are not out of sympathy with the principles involved with this section and I think, what we are concerned about is the interpretation and the clarification of that interpretation. We note that the government does not propose to change the exempt status of basic functions, of nonprofit organizations; therefore, we contend that this would imply that only when funds were used for other than the purposes for which the organization was established would they be subject to taxation. Another factor enters into this here, that is, the requirement or the suitability of allowing a certain reserve fund in these organizations to give stability to the organizations. Assuming, Mr. Chairman, as you say, that members of the Committee have had a chance to look at this, I think that we will just leave that as a question that is a quantitative one and may be subject to discussion.

Basically, what we would like here to be assured of is whether or not our interpretation of this section is correct. This interpreta-

[Interprétation]

L'Institut agricole songe évidemment à ses propres besoins, mais considère aussi les besoins du Canada en personnes compétentes. Les bourses et les subventions de recherche nous paraissent des stimulants qui permettront à des jeunes gens compétents de se développer à leur maximum. Comme tel, nous suggérons respectueusement que cela ne soit pas imposable.

Nous nous rendons compte que les étudiants ont aussi la capacité de gagner. Il s'agit de développer leurs meilleures possibilités et à cette fin, nous supposons que le système permet de choisir les meilleurs que nous ayons. Nous en avons besoin, il ne faudrait pas les décourager.

Nous suggérons que les subventions de recherche ne doivent pas être ajoutées à cette section. Les subventions de recherche, sont souvent offertes à des gens en place qui ont déjà exploité leurs possibilités et qui se consacrent à des recherches particulières, grâce aux subventions. On peut traiter ces questions d'une façon régulière, mais distincte du but véritable des bourses et des subventions de recherche qui permettent de développer la personne.

Le président: Si je comprends bien, monsieur Stewart parlera du paragraphe 5.54: les investissements. Monsieur Stewart a la parole.

M. A. R. Stewart (Member, Finance and Property Committee, Institut agricole du Canada): Monsieur le président, mesdames et messieurs. Nous sympathisons avec les principes mentionnés dans cette proposition; nous nous préoccupons de son interprétation et de l'éclaircissement de cette même interprétation. Nous savons que le gouvernement ne se propose pas de changer l'exemption de base des organisations sans but lucratif, et nous pensons que cela veut dire que, lorsque les fonds sont utilisés à des fins autres que celles pour lesquelles les organisations ont été mises sur pied, ils seront imposables. Il y a un autre facteur qui entre en ligne de compte: le fait qu'il est souhaitable de permettre à certains fonds réservés de servir à stabiliser les organismes. Supposons, monsieur le président, que les membres du Comité ont eu l'occasion d'étudier la question, nous pouvons la considérer comme quantitative et qui peut être soumise à discussion.

Fondamentalement, nous aimerions savoir si notre interprétation de cet article est juste. Brièvement, voici ce dont il s'agit: que les

[Text]

tion briefly is that income of these organizations from all sources including investment income and capital gains, although it is used for the basic functions of the organization, be not considered taxable income. It is a matter of assuring us that this interpretation is correct or indicating that it is not correct. If it is a correct interpretation, we feel that certainly when regulations are being drafted they make this abundantly clear. We feel that nonprofit and charitable organizations perform a function in our society which cannot be achieved in any other way; therefore, great care must be taken in disturbing as you outlined in the White Paper the basic function of the organization.

The Chairman: Thank you. Now Mr. Henderson will make comments on paragraph 2.11, expense account living and paragraph 5.9, Entertainment and Related Expenses.

Mr. W. E. Henderson (General Manager, Agricultural Institute of Canada): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, the Institute is concerned with the sections of the Report as identified by the Chairman because if applied, depending on the interpretation one would give to the word "conventions", it would have serious adverse effects on the objects, purposes, and activities of the Agricultural Institute of Canada. I wish to read into the record from our by-laws on page 1, sections a, e, and g.

This is the key to the by-laws and the members of the Committee will have noted the various sections I have referred to. The one I would draw to your attention at the moment is that the Institute serves as a medium whereby the progressive ideas and improvements in agriculture and so on are formulated. They are recommended and adopted when deemed desirable and indeed in several instances in the immediate past the Institute has been asked and we have responded to requests of government to present our views, not in the form of a pressure group but those of a professional group providing advice.

I would read into the record, the statement of food and peace, our declaration of policy. I wish to read into the record the brief we presented to the Hon. Jean Chrétien, Minister of Indian Affairs and Northern Development, the agricultural potential of land on Indian reserves. I will also make reference to a statement of policy on the goals, policies and programs of Canadian agriculture which the Institute prepared as a result of having studied this for a period of a year and through the medium and the mechanism of an annual

[Interpretation]

revenus des organismes, provenant de diverses sources, y compris les gains de capital et les revenus d'investissements, qui servent aux occupations premières de l'organisation ne soient pas considérés comme revenus impossibles. Nous voulons nous assurer de la justesse de notre interprétation. Et si l'interprétation est juste, nous pensons qu'au moment de la rédaction des règlements, tout cela devra être très clair. Les organisations sans but lucratif répondent à des besoins de notre société auxquels on ne pourrait répondre autrement. Par conséquent, il faut prendre soin, comme on l'a dit dans le Livre blanc, donc pas désorganiser ces organismes.

Le président: Maintenant M. Henderson fera ses commentaires sur le paragraphe 2.11, frais professionnels, et le paragraphe 5.9, frais de représentation et frais connexes.

M. W. E. Henderson (Gérant général, Institut agricole du Canada): Monsieur le président, mesdames et messieurs. Il s'agit ici des paragraphes du rapport énumérés par le président. Si ces mesures sont appliquées, et dépendant de l'interprétation que l'on donne au terme «congrès», elles pourraient avoir des conséquences néfastes sur les objectifs et les activités de l'Institut agricole du Canada. Je tiens à consigner au compte rendu un extrait de notre règlement, à la page 1, paragraphes a), e) et g).

C'est la clé de notre règlement, les membres du Comité auront remarqué les divers articles que je viens de signaler. J'attire votre attention sur le fait que l'Institut est un moyen selon lequel les idées progressives et les améliorations en agriculture etc., sont formulées, recommandées et adoptées lorsque souhaitable. Souvent, par le passé, on a demandé l'avis de l'Institut. Nous avons répondu aux requêtes du gouvernement et avons présenté nos opinions, non comme groupe de pression mais comme un groupe professionnel dont on sollicite les conseils.

Je voudrais consigner aux comptes rendus la déclaration de politiques et celle sur l'alimentation et la paix. Je voudrais vous soumettre le mémoire que nous avons présenté au ministre des Affaires Indiennes et du Nord canadien, M. Jean Chrétien sur les possibilités agricoles des terres des réserves indiennes. Je voudrais aussi me référer à une déclaration de principe sur les objectifs et les programmes de l'agriculture canadienne, mémoire préparé par notre Institut après avoir étudié la question pendant un an et, à notre réunion

[Texte]

meeting came to these conclusions which were presented to government.

Also, I would like to read into the record, the brief that the Institute prepared to the Special Committee of the Senate on Science Policy, and more recently, the Institute prepared a brief to the Senate Committee on Mass Media. These are just examples of some of the instances of which the views of a highly recognized professional group have been sought by government.

To meet our objectives, we consist of provincial institutes; we have branches; we have technical and scientific societies and Mr. Young has identified these as published in one of our leaflets. It is an absolute necessity, if we are going to do our job as professional people, to hold meetings where professional, scientific and technical matters are discussed. These meetings are held to advance the professional, scientific and technical confidence of the membership so that we can improve the services we provide to the public. I would like to read into the record, the kind of meetings we, as the Agricultural Institute of Canada, hold and I would refer to the official program of the AIC of last year; it is the forty-ninth annual meeting and convention and comparable programs from the past.

The point we wish to make in this connection is that our membership comes from a broad section of the people who employ professional people and we feel that it is not in the best interests of Canada to propose that the attendance of those employed with industry not be allowed to deduct before income tax, the cost of attending these professional and scientific conferences. The percentage of our membership employed in what we call agribusiness is identified as around 20 per cent if one uses the example of Ontario as the basis. The point is that there needs to be a place in our profession and, I would suggest, others where those employed with industry, with government, with the National Research Council, with provincial research institutions and those who are at the developmental and innovative stage, have an opportunity to get together and discuss, digest research findings.

We believe that the Science Council of Canada...

The Chairman: I am sorry Mr. Henderson but your brief will all be printed as an appendix of today's proceedings. Will you sum up, please, if that is possible?

Mr. Henderson: Yes. I will sum up by saying that, although the Agricultural Institute of Canada publishes three scientific jour-

[Interprétation]

annuelle, en être arrivé aux conclusions que nous avons présentées au gouvernement.

En outre, je voudrais consigner aux comptes rendus le mémoire préparé par l'Institut et présenté au Comité spécial du Sénat sur la politique scientifique. Plus récemment encore, l'Institut a préparé un mémoire présenté au Comité du Sénat sur les *Mass Media*. Ce sont des exemples qui vous indiquent qu'à certaines reprises les opinions d'un groupe professionnel hautement reconnu ont été demandées par le gouvernement.

Pour répondre à nos objectifs, nous avons des instituts provinciaux, des sections, des sociétés techniques et scientifiques; M. Young les a énumérées dans une de nos brochures. C'est d'une nécessité absolue, si nous voulons accomplir un travail professionnel, d'assister aux réunions où les questions scientifiques, techniques et professionnelles sont discutées. Ces réunions nous permettent d'améliorer la formation de nos membres et, en retour, nous pouvons améliorer les services que nous rendons au public. Je tiens en outre à consigner au compte rendu le genre de réunions que l'Institut agricole du Canada organise et je vous prierais de vous reporter au programme officiel de l'an dernier, 49ième réunion annuelle et congrès, et aux programmes semblables des années précédentes.

Nos membres viennent d'un grand nombre de domaines, d'un grand nombre d'employeurs qui embauchent des professionnels. Il en va de l'intérêt du Canada de proposer que la présence de ceux qui travaillent dans l'industrie est nécessaire et qu'il serait utiles pour eux de déduire leurs frais professionnels. Le pourcentage de membres qui travaillent dans l'agro-économie est chiffré à 20 p. 100, si on prend l'Ontario comme base.

Ils font partie de notre profession, de même que ceux qui sont employés de l'industrie, du gouvernement, du Conseil national de recherche et des instituts provinciaux de recherche, ainsi que les organismes qui sont en plein progrès devraient pouvoir se rencontrer pour discuter de ce qu'ils ont trouvé.

Nous croyons que le Conseil des sciences du Canada...

Le président: Je m'excuse, monsieur Henderson; votre mémoire sera imprimé en annexe des procès-verbaux d'aujourd'hui. Voudriez-vous résumer, s'il vous plaît?

M. Henderson: Oui. Même si l'Institut agricole du Canada publie trois revues scientifiques qui résument les recherches agricoles

[Text]

nals which is hopefully the sum total of most of the agricultural research done in Canada, at our annual meetings, if you examine the official programs, research work under way is presented by our technical and scientific societies. It is very important that the professional and scientific organizations and particularly those in agri-business, be able to attend and assist at conventions, and be not considered as non-taxable. The brief identifies what we would want to see as the kind of convention that should be allowed to be tax-free.

The Chairman: Thank you, Mr. Henderson. Mr. Young, any questions directed to you may be referred to anybody in your group. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to ask a question or two about each of the areas that has been raised.

Firstly, about conventions. You indicate that there should be a distinction between social and business conventions. I suppose that there already is one in the sense that, if the government could show that a convention was being held for a social purpose, there would be no deduction allowed to anybody. For example, a fraternity convention or something like that is not one for which you can get any deduction.

The distinction that you have proposed is not really very helpful unless the government is going to decide on a percentage of social affairs as compared to a percentage of business affairs that would have to take place to make it deductible, and that might create new problems. What would you think of the idea of a fixed allowance, perhaps a generous allowance but a fixed allowance, for a daily expense for people attending conventions? Do you think that might be a more realistic solution than trying to determine a true social convention which would be non-deductible and a true business one which would be fully deductible?

The Chairman: Mr. Henderson.

Mr. Henderson: Mr. Chairman, I would think that, since the Agricultural Institute of Canada represents the scientific and professional community, we would, rather than having a per diem kind of deduction, prefer the examination of the content of a program as the basis for determining whether or not a convention were of the kind that indeed is a generator of new scientific knowledge and hence economic return to Canada.

[Interpretation]

faites au Canada, si vous étudiez les programmes officiels de nos réunions annuelles, vous verrez que les travaux de recherche présentement en cours sont faits par nos sociétés scientifiques et techniques. Il est très important que les organisations professionnelles et scientifiques et surtout les entreprises para-agricoles, puissent participer au congrès.

Le mémoire parle de congrès qui serait exempt d'impôt.

Le président: Merci, monsieur Henderson. Monsieur Young, vous pouvez demander aux membres de votre groupe de répondre aux questions qui vous seront posées. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, j'aimerais poser une question ou deux se rapportant à ce dont on vient de parler.

J'aimerais d'abord parler des congrès. Vous avez dit qu'il devrait y avoir une distinction entre congrès social et congrès commercial. Si le gouvernement pouvait déterminer qu'un congrès a lieu dans un but social, il n'accorderait aucune déduction. Par exemple, si vous vous réunissez lors d'un congrès, vous n'aurez droit à aucune déduction.

Ce que vous avez proposé n'est pas très utile à moins que le gouvernement ne définisse très clairement ce qu'est un congrès social et ce qu'est un congrès commercial. Croyez-vous que ce serait une bonne idée d'accorder un montant fixe pour les dépenses quotidiennes des gens qui participent à un congrès? A mon avis, cette solution serait plus réaliste que d'essayer de déterminer ce qu'est un congrès social sans déduction et ce qu'est un congrès commercial avec déduction.

Le président: Monsieur Henderson.

M. Henderson: Monsieur le président, puisque l'Institut agricole du Canada représente la communauté scientifique et professionnelle, je crois qu'il serait préférable d'étudier le contenu du programme avant de déterminer si oui ou non la convention rapportera quelque chose au Canada.

[Texte]

Mr. Kaplan: So that you think if it is a business convention that all expenses ought to be allowed and that you ought to look at the program or something like that to determine whether it is a business convention?

Mr. Henderson: Mr. Chairman, we think that the program content is of real significance. One must examine, in our case for example, the type of meeting—convention, annual meeting—we are holding. The annual business meeting of the national organization is a very small component of the total activities. If you look at the programs of many scientific and technical and professional organizations, you will see that there is a tremendous input of presentation of scientific findings. So I would not like to have it as narrowly defined as that of only annual business.

Mr. Kaplan: I see. But, in a sense, your proposal does not take the government very much further in tightening the rules that they are now because some business or scientific content is attached to all conventions that are now allowed as a deduction, anyway.

Mr. Henderson: We, Mr. Chairman, would want to be assured that this would continue because we could not find a definition for "convention" as was envisaged by the Committee.

Mr. Kaplan: I was going to suggest that if the bakers of Canada decide to travel to the home of French cooking, it would be hard to say that that was not something that could be justified in business terms for them.

Mr. Henderson: Mr. Chairman, we are not making a case for the bakers of Canada, we are making a case for the scientific and technical community, and agriculture in particular.

Mr. Kaplan: I see.

Let me come to the investment income problem for a minute. Like you, I am confused about the proposal that the White Paper actually puts forward. It could be subject to two or three different interpretations or maybe more.

Take the case of an association that has \$5,000 of income for membership and \$5,000 of investment income, that would be a total income of \$10,000 in this simple case, and expenses of \$8,000, so that there would be \$2,000 left over. You cannot really tell from the White Paper whether \$5,000 is to be taxable as the investment income or whether \$2,000 is to be taxable as the amount of income left over in the year that was not devoted to the purpose of the association. You

[Interprétation]

M. Kaplan: Ainsi, s'il s'agit d'une convention commerciale, toutes les dépenses seront payées; vous croyez que le fait d'étudier un programme pourra déterminer s'il s'agit ou non d'une convention commerciale?

M. Henderson: Monsieur le président, le contenu du programme, à notre avis, est très important. Dans notre cas, il faut voir quel genre de réunion aura lieu. Notre réunion annuelle n'est qu'une de nos nombreuses activités. Si vous lisez le programme de nombreuses organisations scientifiques, techniques et professionnelles, vous vous rendrez compte qu'on y présente les résultats de recherches scientifiques. Je ne voudrais pas que vous pensiez que notre réunion annuelle est notre seul intérêt.

M. Kaplan: Je vois. Dans votre proposition, vous ne demandez pas au gouvernement beaucoup plus qu'il ne fait maintenant; en effet, le contenu commercial ou scientifique d'un congrès est annexé à tout programme pour lequel une déduction est permise.

M. Henderson: Monsieur le président, nous voudrions être certains que le tout va se poursuivre, car nous n'avons pu trouver une définition du mot «congrès» qui puisse répondre aux exigences du comité.

M. Kaplan: Si les boulangers du Canada décidaient de voyager au royaume de la cuisine française, il serait difficile de dire que cette entreprise ne peut se justifier en termes commerciaux.

M. Henderson: Monsieur le président, nous ne parlons pas des boulangers du Canada; nous parlons de la communauté scientifique et technique et surtout de la communauté agricole.

M. Kaplan: Je vois.

J'aimerais dire quelques mots au sujet du revenu que l'on investit. Je ne comprends pas très bien ce que propose le Livre blanc.

Prenons le cas d'une association qui retire \$5,000 en cotisations et qui a un revenu de \$5,000 à investir; le revenu total est donc de \$10,000 et les dépenses de \$8,000; il y a un surplus de \$2,000. Le Livre blanc ne précise pas si les \$5,000 doivent être imposables en tant que revenus investis ou si les \$2,000 doivent être imposables en tant que montant qui n'a pas servi les intérêts de l'association. On pourrait aussi parler des dépenses et dire que le reste provient de la cotisation des mem-

[Text]

could also argue, perhaps, that you ought to apply the investment income first to the expenses so that you could say what was left over was membership income, which it is not proposed to tax. Are you expressing the view that \$2,000 ought to be taxable in that case?

The Chairman: Mr. Stewart.

Mr. Stewart: We are sympathetic with the principle that, to the extent that money is not used for the purpose for which the organization is set up, if a portion of that is from investment income then maybe it is reasonable it should be taxed.

I, for one, am not interested in seeing the Agricultural Institute of Canada, for instance, increase my membership fee by \$10 a year if they are just tucking it away into an investment fund. Now, this is not the case at the moment because we are actually operating at a deficit. But I think there is a case for the point that, where a portion of the surplus is from investment, it should be looked at.

Mr. Kaplan: So that you would not object to the \$2,000 in my example being taxed?

Mr. Stewart: No. The only thing that I have a little reservation about, and we have tried to make the case here, is that an organization needs reserves to give some stability. We are looking at an objective of one year's administrative operating expenses. If a principle of that kind could be worked into it, then, maybe up to that point, the re-investment of surplus, until an adequate reserve or what would be a reasonable reserve is established, might be considered. This is another factor. But the basic principle of taxing moneys which are collected for purposes which are not the purposes of the organization may be something else.

I happen to be involved with one of these organizations at the moment that has some investment income, yet which is dormant for reasons which I will not go into. It is an agricultural organization that is in the milk marketing field and, actually, we are not performing the function for which the organization was set up. It is just a sort of holding operation, until we see what goes on. If we cannot use this money for the purpose for which we were set up, then maybe it should be taxed.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I would like to ask a question in the third area that you raised and that is the fellowship-scholarship-research grant area, which is one that concerns me very much. The allegation made against the

[Interpretation]

bres; cette dernière n'est pas imposable. Croyez-vous que les \$2,000 devraient être imposables dans ce cas?

Le président: Monsieur Stewart.

M. Stewart: Nous croyons que l'argent qui ne sert pas à mettre en œuvre les buts de l'organisation devrait être imposable.

Pour ma part, je ne suis pas intéressé à ce que l'Institut agricole du Canada, par exemple, augmente ma cotisation de \$10 par année si son seul but est d'investir; ce n'est pas le cas présentement. Cependant, quand une partie du surplus est investie, elle devrait être imposable.

M. Kaplan: Vous ne vous opposeriez donc pas à ce que le \$2,000 dont j'ai parlé soit imposable?

M. Stewart: Non. Je tiens seulement à souligner qu'une organisation a besoin d'une réserve si elle tient à avoir une certaine stabilité. Notre objectif serait que des dépenses administratives s'étendent sur une période d'un an. Le surplus pourrait être investi et non imposable jusqu'à ce qu'on ait une réserve raisonnable. C'est là un facteur qu'il faudrait étudier. Je comprends très bien que les surplus qui ne servent pas à l'organisation en tant que telle constituent une autre question.

Je fais partie d'une de ces organisations qui a des revenus d'investis et qui est inactive pour des raisons que je ne donnerai pas ici. C'est une organisation agricole qui se rattache au domaine de la commercialisation du lait; elle ne répond pas aux objectifs qu'elle s'était fixés. Dans ce cas, je crois que les revenus devraient être imposables.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: J'aimerais poser une question relative au troisième point que vous avez soulevé: les bourses universitaires de recherche, les bourses d'entretien et les subventions à la recherche. Si ces subventions sont

[Texte]

proposal is that by imposing taxes on these grants, a portion of the money which is intended for research and scholarship in Canada comes into the government Treasury, so that less is devoted to research than would otherwise be the case or than is presently the case.

What I wonder about is how real the allegation is that in fact a substantial amount or anything will be diverted by this proposal into the government Treasury. I think when we had departmental officials before us we found that they had not anticipated any great revenue yield from this proposal, and I thought I might check that with you. You have divided these income amounts into two categories. In the category of fellowships, scholarships and bursaries, what is the typical grant that you make and what is the typical income, if you know it, of the recipient?

Mr. Burns: Mr. Chairman, the scholarship-fellowship-bursary tends to be small. I suppose it begins at \$100 annually, ranging to \$2,000 or \$2,500 in an extreme case but probably averaging in the \$500 or \$600 range, I think, which in an average student situation would be a little more difficult this year, but in recent years a student has had relatively little difficulty in earning \$1,200 to \$1,500. So when you consider the earnings plus the tuition fees which are also exempt, a substantial scholarship is edging them into the taxable area.

Mr. Kaplan: But when you consider that the exemption is proposed anyway to be \$1,400 and that tuition fees are fully deductible, then it is most likely that your typical recipient will not be brought into a taxable bracket by that kind of grant.

Mr. Burns: I would suggest that the earnings that a student will have to have that are essential to keep him in university due to rising costs will suggest that even at \$1,400 he is going to be moving into taxable brackets. This the Agricultural Institute feels will detract from the incentive aspect of the scholarships for continuing on and developing the full potential of the individual.

Mr. Kaplan: I agree with that, incidentally, that it does detract from it, but I just wondered what sort of amounts we would be talking about in typical cases, and it is probably \$25 or \$50.

Mr. Burns: I think in typical cases we are talking about relatively small amounts.

[Interprétation]

imposables, une partie de l'argent destiné à la recherche au Canada revient dans les coffres de l'État; ainsi, on consacre moins d'argent à la recherche que si les subventions n'étaient pas imposables.

Je me demande vraiment combien d'argent retournera aux coffres de l'État. Les fonctionnaires du ministère qui ont comparu devant nous ne prévoient pas retirer beaucoup d'argent de cette façon; je crois que nous devrions vérifier. Vous avez divisé ces revenus en deux catégories les bourses universitaires et les bourses d'entretien; si vous le savez, pourriez-vous nous dire qu'elle est la subvention que vous accordez et qu'elle est le revenu du bénéficiaire?

M. Burns: Monsieur le président, la bourse universitaire et d'entretien est habituellement peu élevée. On accorde de \$100 à \$2,000, ou \$2,500 par année; l'étudiant moyen reçoit environ \$500 ou \$600. Au cours des dernières années, les étudiants ont eu peu de difficultés à gagner entre \$1,200 et \$1,500. Si l'on tient compte de ce que l'étudiant a gagné et des frais de scolarité qui ne sont pas imposables, une bourse d'étude substantielle obligerait les étudiants à payer de l'impôt.

M. Kaplan: Si l'on tient compte du fait qu'on a proposé une exemption de \$1,400 et du fait que les frais de scolarité peuvent être déduits, il est clair que la plupart des bénéficiaires n'auront pas à payer de l'impôt s'ils reçoivent ce genre de subvention.

M. Burns: Je crois que l'argent qu'un étudiant devra gagner s'il désire continuer à fréquenter l'université l'obligera à payer de l'impôt même si l'exemption proposée est de \$1,400. Ainsi, les bourses universitaires de recherche qui avaient pour but de stimuler les étudiants et de développer l'individu n'auraient plus le même sens.

M. Kaplan: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Cependant, je me demande quel montant serait en cause dans un cas type; il s'agirait probablement de \$25 ou \$50.

M. Burns: Il s'agit de montant peu élevé dans les cas types.

[Text]

Mr. Kaplan: In the area of the research grant, which is given to an established expert in your field, as you have indicated, again what would the typical grant be?

Mr. Burns: These range quite widely. I would suppose the typical grant in the order of \$3,000 to \$5,000.

Mr. Kaplan: I see. And normally are expenses involved in carrying out the research?

Mr. Burns: Yes. In carrying out research a recipient of a research grant may have to pay some wages to a technician, he may have to buy equipment and supplies to carry out his work. Presumably, as far as he is concerned, these are all deductible expenses as against this grant. So that accumulating to him as salary is that portion that remains. We are not protesting that this be taxable. We are suggesting in our brief that this is to be identified as separate. Certainly, as in a typical case, why not tax a researcher in a university who is an assistant professor or an associate professor with a modest income and getting additional moneys for research purposes? If he has some earnings additional, why not tax him? If I have extra earnings I tax them and I think we are the same. We are not protesting this particularly. We suggest that this should be separate from the incentive to the student for self-development in the interest of a better professional cadre in Canada. This is the thrust of our presentation.

Mr. Kaplan: Of course when you come to the conclusion that very small amounts are involved, it cuts both ways. You could say to the government that since very small amounts are involved, why bother trying to take them away? And you could put it the other way: since very small amounts are involved, why not just collect them?

Mr. Burns: I think from a student's point of view, a scholarship is a tremendous achievement to a teenager and if government moves in and takes a little cream off the top, it nullifies the incentive factor for self-development which I think is intended as the true purpose of the scholarship. And even if it is small, why reduce the effect of the achievement of this individual and the urge to go on and do better things?

The Chairman: Mr. Henderson.

Mr. Henderson: Just a comment, Mr. Chairman. Keeping in mind that there are other opportunities for young people to make a livelihood, if the incentive through a non-taxable fellowship or scholarship or bursary will

[Interpretation]

M. Kaplan: Dans le domaine des subventions à la recherche qui sont accordées à des experts, quelle serait la subvention type?

M. Burns: Ce genre de subventions varie beaucoup. La subvention type serait de \$3,000 à \$5,000.

M. Kaplan: Je vois. Est-ce que les dépenses sont comprises?

M. Burns: Oui. Un expert qui reçoit une subvention à la recherche doit habituellement engager un technicien; il peut aussi avoir à acheter de l'équipement pour mener à bien son travail. Ce sont là des dépenses qui peuvent être déduites. Ce qui reste peut être comme son salaire. Nous ne disons pas ce que doit être là un revenu imposable. Nous proposons dans notre mémoire que cette partie soit considérée comme distincte. Pourquoi un chercheur qui est aussi professeur adjoint de l'université recevant un modeste revenu ne serait-il pas obligé de payer de l'impôt? S'il a des revenus additionnels pourquoi ne paierait-il pas d'impôt? Si j'ai un revenu additionnel je dois payer de l'impôt; je crois que le cas du chercheur est identique. Nous suggérons qu'il y ait une distinction d'établie entre l'encouragement donné à un chercheur et celui donné à un étudiant.

M. Kaplan: Quand de petites sommes sont en cause, on peut agir de deux façons: on peut recueillir des impôts, on peut tout simplement ne pas en tenir compte.

M. Burns: Je crois que le fait d'obtenir une bourse universitaire de recherche est très important pour un étudiant; si le gouvernement en prend une petite portion, il va à l'encontre du but qu'on s'était fixé en instituant ce genre de subvention. Pourquoi voudrait-on réduire le besoin qu'ont les gens d'aller plus loin pour une si petite somme?

Le président: Monsieur Henderson.

M. Henderson: J'aimerais faire un tout petit commentaire, monsieur le président. Il ne fait pas oublier que les jeunes ont de nombreuses possibilités; la stimulation qui provient d'un dégrèvement fiscal en ce qui a

[Texte]

get him into the kind of atmosphere of the university, in all likelihood, according to the facts and figures I have read from the Economic Council of Canada, the contribution of a more highly trained person is greater in terms of income producing staff for the country. And if the amounts are small, should not the government accept this as its contribution to the development of scientific and technical competence? They will not penalize the individual with this small initiative. It might be directed in a way which will generate the best kind of community.

The Chairman: Have you any more questions, Mr. Kaplan? If you have, I will adjourn the meeting until 3.30 and I will yield to you this afternoon.

Mr. Kaplan: I just wanted to make one comment perhaps in conclusion. I think you would still agree that the greatest beneficiary of a higher education is the individual, as far as that goes.

The Chairman: Gentlemen, the Committee is adjourned until about 3.30 this afternoon. We will start with the same witnesses. Thank you.

AFTERNOON SITTING

• 1538

The Chairman: Gentlemen, we have before us for consideration the brief presented by the Agricultural Institute of Canada. Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I think we introduce this brief in part, because I am a member of the organization that is appearing before the Committee at the present time. I suppose I should declare my interest in that respect, although that does not necessarily mean that I agree with all the views that have been presented.

Mr. Chairman, I did want to ask a number of questions about the interesting points that were raised in this brief. First of all, with respect to the area of fellowships and research grants, you are in effect proposing, as I understand it, some differentiation in the treatment of fellowships as compared to research grants. Do you see any possibility of abuse if there were special treatment afforded to fellowships, in terms of having a whole range of funds made available for a variety of purposes which are termed fellowships, but which in effect become rather marginal when viewed from a professional point of view? Do

[Interprétation]

trait aux bourses universitaires de recherche et d'entretien permettra à l'étudiant de s'intégrer à la vie universitaire; d'après les chiffres publiés par le Conseil économique du Canada, la contribution d'une personne mieux formée est plus grande. Si les montants dont il est question sont peu élevés, le gouvernement devrait accepter de les conserver intacts; ce serait là sa contribution au développement scientifique et technique. Ainsi, il ne punira pas l'étudiant qui a de l'ambition et veut réussir. Cette attitude sera peut-être pour le plus grand bien de l'humanité.

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser, monsieur Kaplan? Si vous en avez d'autres, je lèverai la séance jusqu'à 15 h. 30; vous aurez alors la parole.

M. Kaplan: J'aimerais faire un petit commentaire pour conclure. Je crois que vous serez d'accord pour dire que le plus grand bénéficiaire d'une éducation est l'individu.

Le président: Messieurs, la séance est levée; nous nous reverrons à 15 h. 30. La séance débutera avec les mêmes témoins. Merci.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, nous sommes à étudier le mémoire présenté par l'Institut agricole du Canada. Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, je crois que nous vous avons déjà fait part d'une partie de ce mémoire, parce que je suis membre de l'organisation qui comparait devant le Comité aujourd'hui. Je devrais probablement vous dire que le sujet m'intéresse; une telle déclaration ne voudrait pas nécessairement dire que j'approuve tout ce qui a été dit.

Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions sur les principaux points qui ont été étudiés dans ce mémoire. D'abord, en ce qui a trait aux bourses d'entretien et aux subventions de recherches, vous proposez, si je comprend bien, qu'on établisse une distinction entre bourses d'entretien et subventions de recherche. Ne croyez-vous pas qu'il y aurait abus si l'on traitait ceux qui obtiennent une bourse d'entretien d'une façon spéciale; ne voyez-vous là aucun danger?

[Text]

you see any problems or dangers in that regard?

The Chairman: Mr. Burns.

Mr. Burns: I think there is always a certain danger and there is no doubt there can be attempts to abuse the intent. I do not see this as a very serious thing, having in mind that a research grant is usually a much larger sum, it is usually awarded with an entirely different emphasis of purpose. I think the purpose can be clearly defined as to whether indeed it is to accomplish research, or whether it is indeed to accomplish a human development or a student development which is what we are interested in in terms of the scholarship to bring out the best of our people for our professional performance of the future.

Mr. Burton: You feel then the situation could be handled through administrative controls, through the regulations of the Department?

Mr. Burns: Yes.

• 1540

Mr. Burton: Mr. Chairman, I was also interested in the matter of the views of the AIC with respect to conventions, the differentiation between working conventions and social conventions. I must confess I have somewhat the same difficulties as were expressed by Mr. Kaplan in viewing this matter of how to define a working convention and a social convention. In fact there are many conventions in which the activities that are carried on might be termed something of both. I think it can be very validly stated that the primary purpose for calling a particular type of meeting, say the AIC annual meeting in this case, is for professional advancement and for professional purposes, but that in fact associated with that quite naturally are social functions. There are social activities carried on which are a very valid part of the activities of an over-all convention or meeting of that sort. The socializing that takes place at such functions, I have no doubt at present, is carried under the heading of expenses wherever it might appear, but in fact is not really a part of the professional meeting as such. I wondered if you had any comment on that observation.

Mr. Henderson: Mr. Chairman, I should like to explain, as Mr. Burton is a member of the Institute, that by law under the Companies Act we are required to hold an annual business meeting. That is a requirement, I would expect, of most scientific professional organi-

[Interpretation]

Le président: Monsieur Burns.

M. Burns: Il existe toujours un certain danger. Je ne crois pas que ce soit tellement important si l'on tient compte du fait qu'une subvention de recherche est habituellement beaucoup plus élevée qu'une bourse d'entretien; le but pour lequel elle est accordée est aussi fort différent. A mon avis, il est très facile de savoir si l'on a accordé une subvention en vue de faire de la recherche ou si on l'accorde en vue du développement humain, du développement d'un étudiant; c'est d'ailleurs ce qui nous intéresse quand on accorde des bourses universitaires de recherche; nous le faisons dans le but de préparer nos futurs travailleurs intellectuels.

M. Burton: Vous croyez donc que les règlements du ministère pourraient contrôler la situation?

M. Burns: Oui.

M. Burton: Monsieur le président, je m'intéresse aussi à ce que pense l'Institut agricole du Canada des congrès, de la différence qu'on a établie entre Congrès de travail et Congrès social. J'avoue que je fais face aux mêmes difficultés que M. Kaplan, quand il s'agit de définir ce qu'est un congrès de travail et un congrès social, car beaucoup allient les deux activités. Je crois que le but premier de ce genre de réunion, par exemple la réunion annuelle de l'Institut agricole du Canada, est le progrès au point de vue professionnel; cependant, il y a toujours, dans ces occasions, des activités sociales; c'est presque indispensable. Les réunions mondaines, parties intégrantes de tout congrès, sont inscrites sous la rubrique «dépenses», mais, en fait, ne font pas partie de la réunion en tant que telle. Auriez-vous des commentaires à faire à ce sujet?

M. Henderson: Monsieur le président, j'aimerais expliquer, puisque M. Burton est membre de l'Institut, qu'en vertu de la Loi sur les compagnies, nous sommes obligés d'organiser une réunion commerciale annuelle. C'est une exigence à laquelle doivent répon-

[Texte]

zations in Canada, so that takes up a very small part of the total time. In the case of our organization, affiliated and as part of our structure are eight scientific and technical societies. In effect I think by looking at the type of format that our annual meetings have taken in the last 10 years and by examining the type of annual meeting, conference, symposia, conventions of organizations comparable to ours and because of the structure of these organizations, you almost fit into a sort of mold.

I think there should be no difficulty whatsoever in setting up an administrative measurement for allowing the Department of Finance to determine quite easily whether or not this is a social function or whether in fact it is a business session where there is a scientific and technical input to it. I do not believe there should be a great deal of difficulty in bringing this within the regulations under the Act.

Mr. Burton: I take it you would then go along with the type of suggestion that was made by Mr. Kaplan, that a certain type of allowance be set out; that is really the same idea.

Mr. Henderson: No, Mr. Chairman, we would not be of that view. We think there is a difference between annual meetings of a business organization a corporation or perhaps a profession; we believe there is sufficient difference in emphasis in terms of programming and content that a blanket disallowance would not be satisfactory. After all we are taxpayers and we do not believe there should be a straight allowance per diem for every kind of convention. I think this would smack of bureaucratic treatment and our Association would not be in favour of it.

• 1545

Mr. Burton: Mr. Chairman, I did just want to inquire as well to have on the record what the present situation is with respect to the allowance of expenses for attending conventions such as the AIC? I take it that an agrologist working for a company can attend and submit an expense account to the company that he is working for; the company then pays him and can claim this as a legitimate expense for income tax purposes.

With respect to those people who are working for governments, and you have a variety of situations here, it would be somewhat different. What about an agrologist who just comes to the convention on his own without any particular provision for expenses? Can he claim those expenses on his own personal income tax?

[Interprétation]

dre la plupart des organisations scientifiques canadiennes; ces réunions représentent donc une période de temps fort limitée. Huit sociétés scientifiques et techniques sont affiliées à notre organisation. Si je tiens compte du genre de réunion annuelle que nous avons depuis les 10 dernières années, et si je tiens compte du genre de réunion, conférence, symposium et congrès annuel d'organisations semblables à la nôtre, à cause de la structure de ces organisations, je peux dire que tous nous faisons partie du même complexe.

Le ministère des Finances ne devrait avoir aucune difficulté à déterminer s'il s'agit d'un congrès social ou d'un congrès scientifique et technique. A mon avis, il sera facile d'insérer ce règlement dans la loi.

M. Burton: Si je comprends bien, vous appuyez la suggestion de M. Kaplan, c'est-à-dire qu'un genre d'allocation soit accordée; c'est, je crois, la même idée.

M. Henderson: Non, monsieur le président, nous ne sommes pas de cet avis. Nous croyons qu'il existe une différence entre les réunions annuelles d'une organisation commerciale, d'une corporation ou peut-être d'une profession. La différence est assez grande au point de vue programme et contenu pour que cette façon de procéder soit satisfaisante. En tant que contribuables, nous croyons qu'il ne devrait pas y avoir d'allocation quotidienne pour tous les genres de congrès. Notre association ne serait pas d'accord.

M. Burton: Monsieur le président, j'aimerais qu'on inscrive au procès-verbal ce qu'est la situation présentement en ce qui a trait aux allocations versées à ceux qui participent à des congrès comme ceux de l'Institut agricole du Canada. Si je comprends bien, un agronome peut participer à un congrès et soumettre ses dépenses à la société pour laquelle il travaille; la société le rembourse et déduit de son revenu ce qu'elle lui a versé.

Dans le cas des fonctionnaires, les choses se passent différemment. Quelles seraient les situations d'un agronome qui participerait à un congrès sans que qui que ce soit paie ses dépenses? Peut-il déduire ses dépenses de son propre revenu?

[Text]

Mr. Henderson: Mr. Chairman, we are fortunate today in having a member of the Institute who is a private businessman in that he is a farmer and I do not know how Art Stewart claims this or whether he does or not, but certainly he can answer the question, I think.

The Chairman: Mr. Stewart.

Mr. R. A. Stewart (Member, Finance and Property, Agricultural Institute of Canada): We have that privilege. I think we can put in expenses for one convention a year when it is related to our work.

Mr. Burton: When it is directly related to your work, such as in your case being a farmer.

Mr. Stewart: The Federation of Agriculture would qualify or the Agricultural Institute in my particular case when I am a member of the Institute. I think it is an eligible deduction.

Mr. Burton: Mr. Chairman, the questions that I have been asking so far have all been based or been within the framework of an acceptance of the principle of making some allowance for conventions and for functions within the tax system as such. It seems to me there is some question of whether such provision should be incorporated within the tax system.

I think no one here will argue with the proposition put forward in your brief that we should be doing everything we can to encourage and to promote scientific and professional meetings and the activities that arise from such functions. But I think a question can be asked as to whether incorporating allowances within the tax system is the proper way or the best way of helping such endeavours. Does not an alternative exist in terms of, say, the Science Council of Canada or some other appropriate body providing assistance to scientific and technical organizations to carry on the very legitimate and useful activities they do engage in?

I wonder if we should not be taking a look at this as a means of providing public support and encouragement for such functions rather than through special provisions in the tax system such as we have been discussing up to the present time. I wonder if you would have some views to express on that matter.

• 1550

Mr. Henderson: Mr. Chairman, our organization is of the view that it is probably fair to include this as part of the taxation system. Perhaps this is a backward way of comment-

[Interpretation]

M. Henderson: Monsieur le président, nous avons la chance aujourd'hui d'avoir parmi nous un membre de l'Institut qui a sa propre entreprise. Il est agriculteur et je ne sais pas comment Art Stewart procède, mais je crois qu'il pourrait répondre à la question.

Le président: Monsieur Stewart.

M. R. A. Stewart (Membre de l'Institut agricole du Canada): Nous pouvons, je crois, déduire de notre revenu les dépenses d'un congrès annuel dans la mesure où il se rapporte à notre travail.

M. Burton: Quand il se rapporte directement à votre travail; dans votre cas, il s'agit d'un congrès agricole.

M. Stewart: Si vous êtes membre de l'Institut agricole, je crois que vous pouvez déduire vos dépenses de votre revenu.

M. Burton: Monsieur le président, les questions que j'ai posées se rapportent au principe qui veut qu'on verse des allocations à ceux qui participent à des congrès, et le rôle de ces dernières au sein du système fiscal. Je me demande si ce genre de disposition devrait faire partie du système fiscal.

Je crois que personne ne contredira la proposition que vous avez faite dans votre mémoire, proposition visant à encourager les réunions professionnelles et scientifiques et les activités qui découlent de ces fonctions. Cependant, on peut se demander si le fait d'insérer les allocations au sein du système fiscal est le meilleur moyen de servir ces objectifs. Est-ce que le Conseil des sciences du Canada ou d'autres organismes du même genre ne prévoient pas l'aide aux organisations scientifiques et techniques pour mener à bien les activités légitimes et utiles dans lesquelles elles sont engagées?

Je me demande si nous ne devrions pas considérer la chose comme un moyen de fournir appui et encouragement plutôt que de penser à insérer une disposition spéciale dans le système fiscal comme nous en avons discuté jusqu'à présent. Je me demande si vous auriez des commentaires à formuler à ce sujet.

M. Henderson: Monsieur le président, notre organisation pense qu'il est juste d'inclure cela comme faisant partie du système fiscal. C'est peut-être une façon détournée de com-

[Texte]

ing on another aspect of the way in which the Government of Canada has tended to have dealt with the scientific and technical community of late in that, for example, you prefer it to a subsidy to the scientific and technical community. The anomaly that exists with respect to the subsidies that are paid to various scientific and technical organizations and as it relates to the operations of the National Research Council in publishing its own scientific journals, is a very bothersome one which deserves attention. The recent changes in the postal rates is another indication of not looking at the whole picture. It appears to me—and I express the views of the Institute—the tax system would be as useful a mechanism as any other that we are aware of to not penalize the scientific and technical community.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Well, Mr. Chairman, I think Mr. Henderson will appreciate that this is the type of question that comes up in quite a number of areas in our over-all investigation: the question of when should the tax system be used for certain specific purposes and when should it not. I do not want to get into any debate on this. Certainly I would not expect you to go along or approve any suggestion of not allowing for expenses for convention purposes if in fact there were not adequate provisions made for alternate programs. At the same time, I think I can say there is a good deal of sympathy for the point of view you just expressed about the need for more public support for scientific and technical programs and work.

Mr. Chairman, I just wanted to ask a couple of questions regarding a third area, namely the question of the investment income of nonprofit organizations and the views of the Institute in that regard. First of all, I ask this on the assumption that in fact the finances of the Institute are public information as such are they not? Could you indicate in your own case how much is really involved here in terms of investment income on an annual basis?

The Chairman: Mr. Stewart?

Mr. Stewart: At the present time the investment fund is between \$90,000 and \$100,000 and the investment income for last year showed \$4,900; it runs between \$4,000 and 5,000.

Mr. Burton: What do you do with the investment income that accrues? Is this taken into your normal operating income state-

[Interprétation]

menter un autre aspect de la façon dont le gouvernement du Canada a essayé de traiter avec la société technique et scientifique. Il existe une certaine anomalie dans le cas des subventions versées aux organisations techniques et scientifiques, et comme cela se rattache aux opérations du Conseil national de recherche qui publie ses propres revues scientifiques, cela est assez ennuyeux et mérite notre attention. Les changements récents apportés aux tarifs postaux indiquent en outre qu'on ne peut considérer toute la question. Il semble que le système fiscal serait un mécanisme aussi utile que n'importe quel autre que nous connaissons pour ne pas pénaliser la collectivité technique et scientifique.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, je pense que M. Henderson reconnaîtra que c'est le genre de questions soulevées dans un certain nombre de domaines et dans certaines enquêtes, à savoir, quand le système fiscal sera-t-il utilisé à certaines fins et quand ne le sera-t-il pas? Je ne voudrais pas engager de débat la-dessus et je ne voudrais pas non plus que l'on ne puisse pas déduire des dépenses pour des congrès si en fait il n'y a pas de dispositions adéquates prises pour d'autres programmes. Je sympathise beaucoup avec l'opinion que vous nous avez exprimée au sujet de l'accroissement de l'appui du public à l'égard des programmes scientifiques et techniques.

Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions au sujet d'un troisième point, notamment les revenus investis pour les organisations sans but lucratif et l'opinion de l'Institut à cet égard. D'abord j'ai demandé cela en me basant sur le fait que le financement de l'Institut est une information publique n'est-ce pas. Pourriez-vous indiquer dans votre cas de combien de revenus investis il s'agit sur une base annuelle.

Le président: Monsieur Stewart?

M. Stewart: A l'heure actuelle, le fonds investi est de \$90,000 à \$100,000 et le revenu était de \$4,900; il oscille entre \$4,000 et \$5,000.

M. Burton: Alors que faites-vous avec le revenu de l'investissement qui s'accumule. Est-ce que cela fait partie de votre bilan

[Text]

ments, or is it allowed to accumulate within the investment fund or the investment reserve?

Mr. Stewart: It is taken into the regular fund to the extent that it is necessary. Last year there was a matter of \$12,000 which was transferred to the general fund to cover the deficit.

Mr. Burton: No, I was referring to the actual income that you received from your investments. Is it kept separate or kept with the investment fund until such time as you decide to withdraw it and take it into your normal operating income or use it for some other purpose?

Mr. Stewart: It is considered as the investment fund, but there are funds taken then from the investment fund to the general fund to meet emergencies which obviously was quite a bit more than the investment income last year.

Mr. Burton: Have you used your investment fund for purposes other than your normal service functions, as you refer to it in your brief?

• 1555

Mr. Stewart: I could not think of any.

Mr. Henderson: I would like to suggest that Mr. Young answer this question as he is the Honorary Treasurer of the organization and knows the history of our fund.

Mr. Young: Would you please repeat the question?

Mr. Burton: What I wanted to find out was whether you have used your investment fund moneys for purposes other than what you define as your normal service functions?

Mr. Young: No, during my three years as Honorary Treasurer we have not used them for other than our usual functions. This represented the type of transfer that Mr. Stewart referred to from the investment fund to the general fund. We have been using investment fund money, of course, in the years when we have had deficit budgeting; we used this to try and reduce the deficit.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: There is another area in which I am sort of hung up on a bit and this may simply be a matter of interpretation in the White Paper where it refers to organizations such as the AIC who accumulate investment portfolios. The question occurs to me, supposing you kept your funds in your normal

[Interpretation]

financier ou est-ce que cela peut s'accumuler dans le fonds investi ou dans la réserve?

M. Stewart: Il fait partie du fonds régulier dans la mesure ou c'est nécessaire. L'an dernier \$12,000 ont été transférés au fonds général pour combler le déficit.

M. Burton: Je veux parler du revenu que vous recevez de vos investissements. Est-ce distinct du fond d'investissement tant que vous n'aurez pas décidé de le retirer ou de l'utiliser à d'autres fins.

M. Stewart: C'est considéré comme le fonds d'investissement, mais il y a des fonds qui sont transférés d'un fonds à l'autre pour faire face aux urgences.

M. Burton: Avez-vous utilisé votre fonds d'investissement à des fins autres que les services dont vous parlez dans votre mémoire?

M. Stewart: Je ne pense pas.

M. Henderson: Je voudrais suggérer que M. Young réponde à cette question, comme il est trésorier honoraire de notre organisation et qu'il connaît les précédents.

M. Young: Voudriez-vous répéter votre question, s'il vous plaît?

M. Burton: Je voulais savoir si vous aviez utilisé le revenu de vos investissements à des fins autres que celles qui sont définies comme étant vos fonctions ordinaires.

M. Young: Non, au cours des trois années durant lesquelles j'ai été trésorier honoraire, nous les avons utilisés seulement pour répondre à nos objectifs ordinaires. Cela représente le genre de transfert dont on vient de vous parler, un transfert de la réserve au fonds général et nous nous servons de ce fonds lorsque nous avons des déficits à combler. Nous essayons ainsi de réduire nos déficits.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Il y a une autre question qui me préoccupe un peu mais c'est peut-être à cause de ma façon d'interpréter le Livre blanc. Lorsqu'on parle d'organisation comme la vôtre qui accumule des porte-feuilles d'investissements, supposons qu'on mentionne ces fonds dans le bilan et, si le solde est déposé à

[Texte]

income and expenditure statement and simply kept the balance in the bank, we will say, or whatever institution you use and you then drew whatever normal interest is paid on it—which in some cases, as you know, is a pretty high figure right now—I think it could be argued by organizations such as yours: "This is simply the surplus we have on hand at the present time, it is not an investment portfolio at all." It seems to me this would be one approach that might be taken by many organizations to get the approach as I interpret it, in Section 5.54 of the White Paper. I wondered if you had any comment on that?

Mr. Young: You are suggesting, sir, we do not have an investment fund as such, this is just all part of our general fund.

Mr. Burton: It is part of your general fund, as such, yes.

The Chairman: I am informed, Mr. Burton, that your time is up.

Mr. Burton: Very good, I have finished my questions as well. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you Mr. Burton. Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I would just like to ask a couple of questions on fellowships, scholarships. What is the average of these in dollars in your industry?

The Chairman: Mr. Burns.

Mr. Burns: This morning, I indicated in the range of \$500 to \$600, but they run quite small, \$50 and perhaps in the occasional instance to \$2,500.

Mr. Ritchie: In the research grants, what do these run at usually?

Mr. Burns: Research grants in the range of \$3,000 to \$5,000 probably would take in most of them, although there are many instances of much larger research grants than these.

Mr. Ritchie: You have no break-down as to what goes to the researcher in the way of a salary or indemnity and what he spends on his expenses, you might say?

• 1600

Mr. Burns: This is widely variable depending on the nature of the research. If, for example, the grant is to the head of a department at a university, very little may accrue to him, whereas the grant is disbursed to technicians or junior staff as well as equip-

[Interprétation]

la banque ou ailleurs et qu'ensuite vous retirez un intérêt normal sur cette somme, ce taux pouvant être assez élevé à l'heure actuelle, vous pourriez prétendre que votre solde en main n'est pas un porte-feuille d'investissement. Je pense que c'est une attitude qui pourrait devenir celle d'un grand nombre d'organisations pour interpréter le paragraphe 5.54 du Livre blanc. Auriez-vous quelque commentaire à ce sujet?

M. Young: Vous dites que nous n'avons pas de fonds d'investissement comme tel, que cela fait partie du fonds général.

M. Burton: Oui, cela fait partie de votre fonds général comme tel.

Le président: Votre temps de parole est écoulé, monsieur Burton.

M. Burton: J'en ai fini avec mes questions, merci monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Burton. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Je voudrais poser quelques questions sur les bourses d'études. Quelle est la moyenne de ces bourses, en dollars, dans votre industrie?

Le président: Monsieur Burns.

M. Burns: Il s'agit de bourses de 500 à \$600. Elles sont peu importantes en général, \$50 et parfois, dans certains cas, \$2,500.

M. Ritchie: En ce qui concerne les subventions de recherches, combien atteignent-elles à peu près?

M. Burns: Les subventions de recherche sont entre \$3,000 et \$5,000 pour la grande majorité, mais il y a quelques cas où il s'agit de subventions de recherche beaucoup plus considérables.

M. Ritchie: Vous n'avez pas de ventilation, en ce qui a trait aux indemnités et aux paiements des chercheurs par rapport à, disons, leurs dépenses personnelles?

M. Burns: Cela varie beaucoup, selon la nature de la recherche. Si par exemple la subvention est accordée à un chef de département de l'université peut-être que très peu d'argent s'accumulera car cette subvention est offerte aussi aux techniciens ou personnel

[Text]

ment and supplies, so that it would be very difficult.

In a smaller grant there is one estimate that to researcher who is actually doing his own work, supplies and equipment may be 50 to 60 per cent of the grant, leaving the remainder as an income item. This is rather loose, you will understand.

Mr. Ritchie: What portion of your total scientific effort falls into either the category of research or fellowships directly? Is it a large amount?

Mr. Burns: In terms of research grants? No, we do not have a good estimate of that. It would be a relatively small percentage of the grand total of agricultural research in Canada.

Mr. Ritchie: It goes on research grants. If taxation were invoked as suggested, would this mean increased giving by the donors, do you think, or would it tend to work the other way?

Mr. Burns: Are we talking specifically in terms of the research grants?

Mr. Ritchie: Both of them I think for this purpose. Donors give money on the basis presumably they are attempting to help an industry. Because these are taxed in the hands of the recipient do you think this would encourage the donors to reduce them, to increase them or remain about the same?

Mr. Burns: A donor of a research grant usually expects to get a certain piece of work done which will yield information that he would utilize in his business, whatever that might be. If he feels strong enough in wanting this information then he would increase the size of the grant in order to achieve it. I think this would be a reasonable deduction in terms of the fellowship, scholarship which is a question of development of the individual. I think we have to accept that these too should have to increase. For young people today there are many, many sources of income and a good way of life that is highly competitive with the professional scientific area. I think the trend we have seen in increasing the size of individual grants for scholarships, fellowships to lure this potential into further training would have to increase in order to meet this competition.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Stewart is it really expected that taxation of

[Interpretation]

junior et s'appliquera au matériel et aux fournitures.

Dans le cas des petites bourses, pour un chercheur qui fait son propre travail, le matériel, les fournitures représentent 50 à 60 p. 100 de la bourse le reste étant un revenu. Vous vous rendez compte que ce sont là des chiffres un peu flou.

M. Ritchie: Quelle partie de votre effort scientifique total peut-être considéré comme étant de la recherche, ou est affecté à des bourses? Est-ce une somme importante?

M. Burns: En ce qui concerne les subventions de recherche? Non, nous n'avons pas une évaluation précise à cet égard. Cela représente un pourcentage assez faible de l'ensemble des subventions à la recherche agricole au Canada.

M. Ritchie: C'est considéré comme étant des subventions à la recherche. Si la fiscalité était modifiée comme il est suggéré dans le Livre blanc, est-ce que cela entraînerait une augmentation des dons des donateurs ou est-ce que ce serait le contraire?

M. Burns: Nous parlons essentiellement des subventions de recherche, n'est-ce pas?

M. Ritchie: Je parle de ces objectifs. Les donateurs donnent de l'argent pour aider une industrie. Comme cela est imposé, pensez-vous que cela encouragerait les donateurs à réduire à augmenter ou, à maintenir au même niveau ces subventions?

M. Burns: Normalement, ceux qui commandent la recherche espèrent en retirer quelque chose pour leur entreprise directement ou indirectement. Si ces gens veulent vraiment des renseignements, ils augmenteront l'importance de la subvention. En ce qui concerne les subventions de participation pour aider un particulier à se développer, il faut reconnaître que ces deux domaines doivent être augmentés. Les jeunes aujourd'hui ont beaucoup de sources de revenu pour bien vivre. Il y a eu une grande concurrence dans le domaine scientifique lorsque l'on a augmenté l'importance des subventions et des bourses, ce qui a eu tendance à encourager la recherche. Je pense qu'il faudra augmenter les subventions pour faire face à la concurrence.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Stewart, pensez-vous que les impôts

[Texte]

investment income of nonprofit organizations will hurt the nonprofit organization and to what extent generally?

Mr. Stewart: I would not be aware of the financial position in general of nonprofit organizations, but certainly...

The Chairman: What about your own organization?

Mr. Stewart: ...to the extent of a \$5,000 investment income when we are operating on a deficit would certainly have quite an effect.

The Chairman: Mr. Henderson, for convention expenses and so on it is divided into two parts. There is what we call the social part and in your brief you are saying that portion must be tax exempt. And you are saying that the line between social and working conventions be, say, 20 per cent social and 80 per cent working time.

Mr. Henderson: Mr. Chairman, we would prefer the total time devoted to an annual meeting and convention or conference be judged as a package. We have not come to a decision or a specific point of view as to whether it should be 80 per cent or 20 per cent. It seems to me this is very much dependent upon the objectives of the organization.

The Chairman: Do you think 20 and 80 would be a fair percentage?

Mr. Henderson: Are you asking me what the view of our organization would be?

The Chairman: Right.

Mr. Henderson: We would accept and feel we were being very generously treated because our annual meetings and conventions are working conventions and it is more like 90 per cent work and 10 per cent fun, if that. These are serious scientific and technical conventions.

• 1605

The Chairman: Thank you very much, Mr. Henderson. Thank you very much, gentlemen, for the submission of your brief that dealt with a few paragraphs of the White Paper and for your presence today and your replies to our questions.

Mr. Burns: Thank you very much, Mr. Chairman and gentlemen.

The Chairman: Mr. Dunlop please.

[Interprétation]

sur les subventions gêneraient les organisations bénévoles et dans quelle mesure?

M. Stewart: Je ne connais pas très bien la situation financière des organisations bénévoles, mais certainement...

Le président: Que diriez-vous de votre propre organisation?

M. Stewart: ...pour ce qui est d'un revenu d'investissements de \$5,000, lorsque nous opérons avec un déficit, cela aurait un effet grave.

Le président: Monsieur Henderson, pour les dépenses de congrès, etc. il y a deux rubriques. Il y a ce qu'on appelle le divertissement et dans votre mémoire, vous considérez que les sommes qui lui sont consacrées ne devraient pas être imposées. Vous dites que l'on devrait délimiter le temps consacré au divertissement et le temps consacré au travail dans une proportion de 20 p. 100 et de 80 p. 100 le travail respectivement.

M. Henderson: Monsieur le président, nous préférierions que le temps total consacré à une réunion annuelle ou une conférence soit jugé en bloc. Nous n'en sommes pas arrivés à un point de vue particulier en ce qui concerne la répartition de 80 ou de 20 p. 100. Pour moi, cela dépend beaucoup des objectifs de l'organisation.

Le président: Pensez-vous que 20-80 représenteraient une répartition assez juste?

M. Henderson: Me demandez-vous le point de vue de mon organisation?

Le président: Oui.

M. Henderson: Nous pensons que nous sommes traités très généreusement, car nos réunions annuelles sont des congrès de travail. C'est au maximum 90 p. 100 de travail et 10 p. 100 de divertissement. Il s'agit de congrès scientifiques et techniques.

Le président: Merci, monsieur Henderson. Merci messieurs, pour votre mémoire qui avait trait au Livre blanc; je vous remercie aussi de votre présence au Comité et d'avoir répondu si aimablement à nos questions.

M. Burns: Merci, monsieur le président, merci messieurs.

Le président: Monsieur Dunlop, s'il vous plaît.

[Text]

Messieurs, nous avons, parmi nous, M. Dunlop, représentant de la Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme. Leur mémoire traite du paragraphe 2.24 du Livre blanc, que vous trouverez à la page 21 de la version française et page 18 de la version anglaise et où on traite des bourses universitaires et bourses d'entretien.

Mr. Edward Dunlop (Managing Director, Canadian Arthritis and Rheumatism Society): Mr. Chairman, I am Managing Director of the Canadian Arthritis and Rheumatism Society. The Society is most grateful for this privilege of coming to make oral representations in support of its submission.

The Society was founded 21 years ago as a result of the initiative of a handful of far-seeing academic physicians who could appreciate not only the widespread nature and vast disability and pain caused by arthritis and the other rheumatic diseases, but also that with organized effort a great deal could be done to alleviate the social and economic wastes caused by these diseases. In the intervening 21 years the Society has commanded a good deal of public support by way of voluntary contributions.

This year its budget for research and professional education by way of fellowships will be just under \$1 million. Our concern with paragraph 2.24 is this. As was pointed out, until now most fellowships have not been subject to personal income tax. The paragraph further goes on to suggest there is no continuing justification for this as fellows are professional workers like others.

Mr. Chairman, the terms "fellow" and "fellowship" mean different things to different people and they are not even well defined within the academic context. We believe some fellowships provide for little other than professional work while other fellowships are not for the support of professional workers like others. In this contention I think we would be joined by the Canadian Cancer Society and the Canadian Heart Foundation and other registered charitable organizations which provide fellowships as part of their program.

The Canadian Arthritis and Rheumatism Society's fellowship program has been designed to increase the number of arthritis specialists, rheumatologists as we call them, to teach doctors how to diagnose and treat these diseases; to direct arthritis clinics; to conduct clinical research and to serve community needs. Twenty years ago there were only four rheumatologists in Canada. Today,

[Interpretation]

Gentlemen, for the study of the White Paper we have Mr. Dunlop representing the Canadian Arthritis and Rheumatism Society. Their brief deals with paragraph 2.24 on page 21 of the French text and page 18 of the English version, relating to university and maintenance bursaries and scholarships.

M. Edward Dunlop (Directeur général de la Société contre l'arthrite et le rhumatisme): Monsieur le président, je suis directeur de la Société contre l'arthrite et le rhumatisme. Nous sommes très heureux de pouvoir formuler des représentations orales à l'appui de notre mémoire.

Notre association a été fondée il y a 21 ans à la suite de l'initiative d'une poignée de médecins, chercheurs, qui se rendaient compte des difficultés et des douleurs entraînées par l'arthrite et le rhumatisme. Nous nous rendions compte également qu'avec du travail, on pouvait faire beaucoup pour atténuer les pertes économiques et sociales causées par ces maladies. Depuis 21 ans, la société a obtenu du public l'appui massif de contributions bénévoles.

Cette année, son budget pour la recherche, pour l'éducation professionnelle, sous forme de bourses, représente pas moins d'un million de dollars. Voici pourquoi nous nous intéressons au point du paragraphe 2.24. On l'a fait remarquer, jusqu'ici la plupart des bourses d'études n'étaient pas soumises à l'impôt sur le revenu des particuliers. On dit de plus qu'il n'y a pas de justification pour cela, car les boursiers sont des chercheurs professionnels comme les autres.

Le terme «bourse» et «boursier» ne signifient pas la même chose pour tout le monde et ces termes ne sont même pas bien définis dans le contexte universitaire. Nous pensons qu'il y a certaines bourses qui financent le travail professionnel, il y en a d'autres qui ne financent pas tous les chercheurs au même degré. Je pense que cette théorie est admise également par la Société canadienne du cancer, la Fondation canadienne du cœur et autres organisations enregistrées à charte qui offrent des bourses dans le cadre de leur opération.

Le programme de bourse de la Société canadienne de l'arthrite et du rhumatisme a permis d'augmenter le nombre de rhumatologues qui expliquent aux médecins comment traiter et diagnostiquer ces maladies, pour diriger des cliniques d'arthrite, pour conduire la recherche clinique et pour répondre aux besoins de la collectivité. Il y a 21 ans il n'y avait que 4 rhumatologues dans l'ensemble du

[Texte]

largely as a result of the Society's program, there are more than 130.

We did not direct our attention to the question of research grants. After listening to the earlier brief of the Agricultural Institute I wish we had because there seems to be some matters here which differ in interpretation in the realm of medical science and in agrolology.

Earlier Mr. Kaplan suggested that the amounts involved were perhaps minor. If the fellowships we award were to be subject to tax they would have to be increased so that the fellows enjoyed the same take-home pay. We estimate that would cost us between \$30,000 and \$40,000 additional this year and this would be in effect a tax on charity because rather than reduce our program which is a public service we would have to raise additional funds to keep it at its same level.

We believe there is a significant difference in the practical effects of this proposal on governmental agencies and voluntary agencies or, particularly, registered charitable organizations. If the government agencies such as the Medical Research Council and the National Research Council have to increase their fellowship stipends, of course the revenue will come into the treasury and they can easily go back to the treasury for the higher stipends.

In the case of the voluntary agencies this is not so. We will have to go back to the contributor for additional funds. Our submission is that the detrimental effects of this proposal can be neutralized in one of two ways. One, through the tax system by continuing the exemptions for fellowships carefully defined and awarded by registered charitable organizations; the other, by a system of compensating payments to the registered charitable organizations through either the Department of Finance or the Department of National Revenue, those payments being the equivalent approximately of the amount of tax attracted by the fellowship stipends.

Thank you very much, sir.

• 1610

The Chairman: Thank you, Mr. Dunlop. Will you proceed, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman.

How do you arrive at that estimate of \$30,000 or \$40,000 extra in the current year? What criteria do you use?

Mr. Dunlop: We have 25 fellowships awarded this year. These are men who are in their

[Interprétation]

pays. Aujourd'hui, en grande partie grâce à la Société et à son action, on compte plus de 130 de ces spécialistes.

Nous ne nous sommes pas préoccupés de la question des bourses de recherche. Après avoir pris connaissance du mémoire de l'Institut agricole, il y a certains domaines pour lesquels l'interprétation n'est pas la même pour la médecine et pour l'agronomie.

Plus tôt, M. Kaplan a suggéré que les sommes en jeu étaient peut-être infimes. Si les bourses que nous donnons étaient imposées, elles devraient être augmentées de façon que les boursiers puissent avoir le même revenu net. Cela nous coûterait entre \$30, \$40,000 de plus. Et en fait, ce serait un impôt sur la charité publique, car au lieu de réduire notre programme, qui est un service public, nous devrions lever des crédits supplémentaires pour les maintenir au même niveau.

Nous sommes convaincus qu'il y a une différence nette entre les effets pratiques de cette proposition sur les entreprises de l'État et les organismes bénévoles et en particulier les organismes sociaux charitables. Si les organismes de l'État comme le Conseil national de recherche, le Conseil de recherches médicales doivent augmenter leur crédit pour leurs bourses, les revenus viendront du Trésor, car il leur est facile de s'adresser au Trésor pour obtenir des crédits plus importants.

Dans le cas des organismes bénévoles, ce n'est pas le cas; nous devons nous adresser aux gens qui nous donnent de l'argent pour obtenir des crédits supplémentaires. A notre avis, les effets néfastes de cette proposition doivent être neutralisés de deux façons: soit grâce au système fiscal, en maintenant les exemptions pour les bourses étant bien définies comme provenant d'organismes charitables reconnus, soit par un système de paiements de compensation, par l'entremise des ministères des Finances ou du Revenu national, ces paiements étant approximativement équivalents au montant d'impôt levé sur les subventions de recherche.

Merci beaucoup, monsieur.

Le président: Merci monsieur Dunlop. Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Sur quoi vous basez-vous pour calculer ces chiffres de \$30,000 ou \$40,000 de surplus au cours de l'année courante?

M. Dunlop: Nous avons 25 bourses que nous accordons cette année. Il s'agit d'hommes qui

[Text]

third to sixth or seventh year of graduate training in medicine or medical science. And these are men of course who, if they wish to step out into practice and not so qualify themselves, probably could earn \$30,000 a year. However, we did not compare our fellowship stipends with that figure, but with the figure for other men in their third to seventh year of graduate training who are in the residency program approved by the Ontario Hospital Services Commission. Of course, these are providing service as interns and residents in hospitals. These are subject to personal income tax and run several thousand dollars a year higher than our fellowship awards. It is from comparison with that group which we think we would have to meet that we derived the estimate.

Mr. Leblanc (Laurier): Do those who receive fellowships from your organization have revenues other than the amount awarded to them by your organization?

Mr. Dunlop: I would think very few. Of course we have not asked them such questions as: "Is your father rich? Is he giving you a good allowance," and so on, but they have no other source of revenue in the majority of instances.

Mr. Leblanc (Laurier): What is the amount you are giving out?

Mr. Dunlop: Depending upon the number of years of graduate training that the candidate has and the number of dependants, it will range from \$5,000 to \$9,500 a year.

Mr. Leblanc (Laurier): So you have 25 recipients who will receive between \$5,000 and \$9,000?

Mr. Dunlop: Yes. The highest is about \$9,500. It depends on the number of children they have over the years. I think we pay \$300 extra for each child.

Mr. Leblanc (Laurier): You say in Proposal 2.24, your number three item, that The Society believes there is valid reason for continuing the existing exemption. Then you go on and say:

...Bluntly, the proposal to tax fellowships is in fact a proposal to tax charity.

My mind is not very clear on that. Would you elaborate.

[Interpretation]

sont entre leur troisième et leur sixième année de formation en médecine. Ce sont des gens qui pourraient exercer la médecine, sans prendre de spécialité et gagner \$30,000 par année. Nous comparons ces chiffres à des bourses qu'obtiennent des gens qui sont dans un programme d'internat entre 3 et 7 ans de formation approuvée par la Commission hospitalière de l'Ontario. Ils sont internes dans les hôpitaux. Ces gens doivent payer l'impôt sur le revenu des particuliers qui sont supérieurs de plusieurs milliers de dollars à nos bourses. Voilà comment nous en sommes arrivés à ces estimations.

M. Leblanc (Laurier): Ceux qui reçoivent les bourses de votre organisation, ont-ils d'autres sources de revenu que ce que vous leur accordez?

M. Dunlop: Naturellement, il y en a très peu. Nous ne leur avons pas posé des questions comme celles-ci: «Est-ce que votre père est riche ou est-ce qu'il vous donne une pension importante?» Mais ces gens, dans la majorité des cas, n'ont pas d'autres sources de revenu.

M. Leblanc (Laurier): Quelles sont les sommes que vous accordez?

M. Dunlop: Selon le nombre d'années d'études post-universitaires du candidat, et le nombre de personnes à charge, il aura entre \$5,000 et \$9,500 par année.

M. Leblanc (Laurier): Donc, vous avez 25 bénéficiaires qui recevront entre \$5,000 et \$9,000?

M. Dunlop: Oui, \$9,500 est la bourse la plus élevée; tout dépend du nombre d'enfants qu'ils ont.

Nous payons, je crois, \$300 de plus par enfant.

M. Leblanc (Laurier): Vous dites également en ce qui a trait à la proposition 2.24, il s'agit de votre point 3, que la société est convaincue qu'il y a une raison valable de maintenir l'exemption actuelle. Vous dites ensuite ce qui suit.

A vrai dire la proposition de lever un impôt sur les bourses d'études veut dire qu'en fait on imposera la charité des gens.

Je ne comprends pas très bien cette citation. Pourriez-vous me donner quelque explication?

[Texte]

Mr. Dunlop: Yes, sir. As I mentioned, we have \$1 million in charitable contributions going to these programs annually now. If we had to pay for the Fellowship segment of those programs an amount to bring the Fellows' take-home-pay up to the level that they now enjoy when they are not subject to personal income tax, we would have to raise another \$30,000 or \$40,000 from charitable contributors.

Mr. Leblanc (Laurier): If you raise it \$30,000 or \$40,000 will not the people who give that money to your organization have a deduction in their own income tax?

• 1615

Mr. Dunlop: Oh, yes.

Mr. Leblanc (Laurier): How do you determine these Fellowship awards?

Mr. Dunlop: The awards are determined on the advice of our medical and scientific committee, which is made up of 13 representative scientists from across Canada. Applications are made on a prescribed form, they must be supported with a good deal of documentary evidence and recommendations, and they are awarded competitively on the basis of merit. There are always more quite good applications than we have funds available to meet.

Mr. Leblanc (Laurier): That is all for the time being, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Mr. Dunlop, why should Fellowship stipends be exempt if personal income tax is imposed on full-time employees of charitable organizations?

Mr. Dunlop: Well a full-time employee of a charitable organization of course is deriving his income from that employment. Under the Income Tax Act as it is now drawn and interpreted, Fellows are not employees; Fellows as interpreted under the Act, and our Fellows, are graduate students and they are not providing value for employment. The institution and the professor engaged in training them finds that they take as much of his time and effort as they contribute to the work of his laboratory. They are not under any contractual obligation to work in any particular field or for any particular institution. Those are the reasons for the present status.

The Chairman: Thank you, Mr. Dunlop. Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: To what extent are you supported by the three levels of government as opposed to private donations?

[Interprétation]

M. Dunlop: Oui, monsieur. Comme je l'ai dit, nous avons un million de dollars en fonds reçus de dons charitables qui sont consacrés aux programmes chaque année maintenant. Si nous devons payer pour l'élément bourses d'études, afin que le revenu net des boursiers corresponde à celui qu'ils ont maintenant, sans impôt sur le revenu, nous devrions obtenir \$30,000 ou \$40 mille de plus des gens charitables qui nous donnent des crédits.

M. Leblanc (Laurier): Si vous obtenez les \$30,000 à \$40,000 de plus ces gens auront une déduction de leur propre impôt à cet effet, n'est-ce pas?

M. Dunlop: C'est exact monsieur.

M. Leblanc (Laurier): Comment déterminez-vous qui recevra ces bourses d'études, etc.?

M. Dunlop: Le don de ces bourses dépend de notre comité scientifique formé de 13 représentants de tout le Canada. Les demandes sont faites sur une formule régulière et doivent être appuyées d'un bon nombre de documents et de recommandations; ces bourses sont accordées sur la base du mérite. Il y a toujours plus d'excellentes demandes qu'il n'y a de crédit disponible pour les satisfaire.

M. Leblanc (Laurier): C'est tout pour l'instant, monsieur le président, merci.

Le président: Pourquoi est-ce que les bourses devraient être exemptes d'impôt, puisque les employés à plein temps des organisations bénévoles sont imposés?

M. Dunlop: L'employé à plein temps des organisations charitables reçoit son traitement de cet organisme et est soumis à l'impôt sur le revenu. Selon la Loi, les boursiers ne sont pas des employés, ils sont des étudiants. Ils ne sont pas employés par l'institution pour laquelle ils travaillent. Le professeur qui les forme constate qu'ils lui prennent autant de temps et d'efforts qu'ils contribuent au travail de son laboratoire.

Il n'y a aucune obligation contractuelle pour eux de travailler dans un domaine particulier ou pour une institution particulière. Voilà les raisons de la situation actuelle.

Le président: Merci, monsieur Dunlop. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Jusqu'à quel point êtes-vous financé par les trois niveaux de gouvernement par comparaison aux dons privés que vous recevez?

[Text]

Mr. Dunlop: We are supported principally by private or charitable donations, and this is the way we wish it to be. We do not wish to become indirectly an arm of government. So we have not sought financial support from the Government of Canada, the provincial or municipal governments, except in a most passing manner. When we were established and when the Society first was getting going it got its seed money from the Department of National Health and Welfare, but it obtained its independence by being able to obtain private donations, and we think this is a sound position for a voluntary agency to adopt if it wishes to be able to fulfil its role in the community.

Now we do receive about \$1.3 million from provincial government, but all this is for services sold to them and do not relate to any of the programs coming under 2.24.

Mr. Ritchie: Does most of your donor money come from individuals or does it tend to come from large corporations.

Mr. Dunlop: Sir, it would be impossible to say because our donated money comes through two sources, one is through participation in 150 united funds through Canada and the other through independent campaigns conducted in about 600 communities. However, I would think the greater amount clearly comes from donations of individuals as distinct from corporations.

Mr. Ritchie: Do your fellows go on to remain largely in the field?

Mr. Dunlop: Yes, sir. Not only have they almost all remained in the field and become valued leaders, teachers and scientists in academic medicine but nearly all of them have stayed in Canada, except for those periods when they were being trained in the United States, Britain or France.

Mr. Ritchie: How do the facilities of your institute in Canada compare with similar ones in the U.S. and the rest of the world in appeal to Canadians to stay here and study?

Mr. Dunlop: As I say, the Canadians who are trained overseas have been returning. You ask how our appeal is compared with the United States? Our contributed revenue on a per capita basis to the Canadian Arthritis and Rheumatism Society is about three times the contributed revenue on a per capita basis to our counterpart organization, the Arthritis Foundation in the United States. It has been

[Interpretation]

M. Dunlop: Nous recevons principalement des crédits des dons charitables ou privés et c'est ce que nous désirons. Nous ne voulons pas être indirectement un bras de l'État. C'est pourquoi nous n'avons pas essayé d'obtenir l'aide financière du gouvernement du Canada, des gouvernements provinciaux ou des gouvernements municipaux, sauf de la façon la plus passagère. Lorsque notre organisme a été créé, à l'origine, il a obtenu sa première subvention du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Mais il a obtenu son indépendance en obtenant des dons privés et nous pensons que c'est une façon saine de procéder pour un organisme bénévole qui souhaite pouvoir jouer son rôle dans la collectivité.

Nous recevons de fait environ \$1,300,000 des gouvernements provinciaux, mais il s'agit toujours du remboursement de services que nous leur rendons mais non de programmes qui relèveraient de l'article 2.24.

M. Ritchie: Est-ce que vos dons viennent surtout des sociétés des particuliers ou de donateurs individuels?

M. Dunlop: Je ne peux pas vous répondre, car nos fonds viennent de deux sources: d'une part, c'est grâce à la participation à 150 fonds unis dans tout le pays et d'autre part, grâce à la participation des campagnes privées dans environ 600 collectivités. Toutefois, je crois que le montant le plus élevé provient nettement de dons individuels plutôt que de dons de corporations.

M. Ritchie: Vos boursiers ont-ils tendance à demeurer dans leur domaine?

M. Dunlop: Oui, monsieur. Non seulement ils demeurent presque tous dans le domaine où ils deviennent des chefs, des professeurs et des scientifiques en médecine académique, mais presque tous demeurent au Canada, sauf pour le temps qu'ils passent à étudier aux États-Unis, en Grande-Bretagne ou en France.

M. Ritchie: Comment les facilités de votre Institut se comparent-elles par rapport à celles de cette même société aux États-Unis et dans le reste du monde du point de l'appel qu'elles exercent sur les Canadiens de rester ici et d'étudier?

M. Dunlop: Comme je l'ai dit tantôt, les Canadiens qui vont poursuivre leurs études à l'étranger nous reviennent tous. Vous nous demandez quel appel notre société exerce sur les Canadiens comparé à celui qu'exerce cette même société aux États-Unis? Le revenu que nous avons contribué par tête à la Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme est environ trois fois celui qui a été contribué

[Texte]

said that Canada is on the threshold of achieving the best arthritis control program in the world.

Mr. Ritchie: Then you are suggesting that in this particular field this institute is as eminent as any in the world?

Mr. Dunlop: Yes, sir, and we think the exemptions on Fellowships help.

Mr. Ritchie: Had the White Paper been in effect when you started your program years ago do you think you would have been as successful as you are?

Mr. Dunlop: Sir, I am not going to comment on the White Paper as a whole.

Mr. Ritchie: Just this particular aspect.

Mr. Dunlop: I do not think so, because I think we have raised as much money as we possibly could. We have not laid down on the job and our contributed revenue has gone up from \$10,000 in 1949 all across Canada to about \$1 million now, and if we could have brought it up to \$2 million we would have. I have not calculated it but I would think that we would have awarded significantly fewer Fellowships. Instead of there being 130 rheumatologists in Canada today there probably would be 100—that is, something approaching 30 per cent less effectiveness in this one area.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think that the representations you have made, Mr. Dunlop, on behalf of your Association are paralleled by a great number of other organizations. This follows on from what Dr. Ritchie asked you on the possible degree of public participation in the support program for your organization.

I am assuming that it would be the desire not to reduce the through-put of Fellowships, the quantity of work, or the return on your fellowship program, and that if it were taxed you would have to face perhaps an increase in the quantum of the individual Fellowship, which would of course create a deficiency in another area. Under those circumstances, if there were a degree of governmental support, you would have one of two alternatives, either seek more private donations, which is a very chancey thing, or else simply turn to government and say, "Look we have this program. There is now a requirement to increase our fellowships and our grants to maintain

[Interprétation]

par tête également à notre société homologue des États-Unis. On a dit que le Canada était au seuil de réaliser le meilleur programme de dépistage de l'arthrite au monde.

M. Ritchie: Vous croyez donc que, dans ce domaine en particulier, votre société est aussi éminente que n'importe quelle autre au monde?

M. Dunlop: Oui, monsieur, et nous croyons que les exemptions accordées aux boursiers ont aidé sur ce point.

M. Ritchie: Si le Livre blanc avait existé lorsque vous avez lancé votre programme il y a quelques années, auriez-vous rapporté autant de succès?

M. Dunlop: Monsieur, je ne me permettrai pas de commentaire sur le Livre blanc dans son ensemble.

M. Ritchie: Non, mais plutôt sur cet aspect en particulier.

M. Dunlop: J'en doute, car nous avons recueilli autant d'argent qu'il nous était possible de le faire. Nous ne nous sommes pas assis sur nos lauriers et notre revenu contribué a passé de \$10,000 en 1949—à travers tout le Canada à environ \$1 $\frac{1}{2}$ million et si nous avions pu atteindre le chiffre de \$2 millions, nous l'aurions fait. Je n'ai pas fait de calcul sur ce point, mais je crois que nous n'aurions pas accordé autant de bourses. Au lieu d'avoir au Canada 130 rhumatologues, il y en aurait probablement 100—soit 30 p. 100 de moins.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que les propositions que vous avez faites à l'égard de votre Société, monsieur Dunlop, nombre d'autres associations les ont faites. Ma question fait suite à celle du docteur Ritchie sur l'intensité possible de la participation du public à un programme destiné à appuyer votre Association.

Je présume que vous ne désirez pas réduire le nombre des bourses, la quantité du travail ou les profits que vous tirez de votre programme à l'égard des boursiers et que si on vous imposait une taxe, il vous faudrait payer plus dans le domaine de ces bourses ce qui entraînerait un déficit dans un autre secteur. Dans ces conditions, si le gouvernement devait vous aider, vous auriez le choix entre deux voies: soit obtenir plus de dons privés, ce qui est une entreprise fort risquée, ou soit vous tourner vers le gouvernement et lui dire: écoutez-nous, voilà que nous avons maintenant ce programme et qu'il nous faut augmenter le montant de nos bourses et de

[Text]

the same degree of efficiency. Are you now prepared to increase your contributions?" You know, what I am talking about: You have taken with the right hand, now please give it back to us with the left.

Mr. Dunlop: You put our dilemma very clearly, as we see it. This is not a dilemma faced by the Medical Research Council or the National Research Council, because they can say quite easily, "You have taken it away with the right hand, give it back with the left." But as an alternative to maintaining the exemption, if the feeling is that perhaps there may be the odd young doctor who is a rich man's son and he has an allowance, and that a buck is a buck in this situation, we have requested exactly that—that either through the Department of Finance or the Department of National Revenue the amount collected on our Fellowships be given back to us, please.

• 1625

Mr. Lambert (Edmonton West): But the point being made by a number of other organizations who are supporting parallel programs to yours is that this will shift the burden, that taxing these grants and Fellowships will result in a call for a greater individual amount of fellowships and grants in order to maintain the level, resulting in a cumulation of deficiencies which then will be shifted by the group or by the foundation back to government. Now we know there are a number of provincial programs supporting Fellowships and grants. If these are taxed in the hands of recipients they immediately will turn back to the provincial governments and say, "We would like to have the same take-home pay, please." Thereby forcing the provinces or the foundations to upgrade the fellowships. In other words the tax is being shifted really to a provincial government or to a foundation rather than to the recipient.

Mr. Dunlop: Yes, or if we cannot get it from federal or provincial governments we would be shifting it back to the contributor who wants us to do a good job and we say, "Fine, if you want us to do a good job, you will have to contribute more."

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but the latter part is very chancey, especially in these days.

Although you do not raise it in your brief as such, do you feel that the present limitation or the present ceiling on charitable dona-

[Interpretation]

nos subventions pour conserver la même efficacité. Êtes-vous prêts à augmenter vos subventions? Vous savez ce que j'entends: vous avez pris avec la main droite ce que nous vous prions de nous donner maintenant avec la gauche.

M. Dunlop: Vous établissez le dilemme clairement, et c'est ainsi que nous le voyons. Le Conseil des recherches médicales ou le Conseil national de recherches ne font pas face à un dilemme de ce genre, car ils peuvent fort aisément dire au gouvernement: vous nous avez retiré ces sommes de la main droite, donnez-nous les de la gauche. Mais au lieu de maintenir cette exemption, si vous croyez que peut-être certain jeune médecin ait l'office d'un homme riche et qu'il en reçoit une allocation, et que dans une situation du genre de la présente, un dollar est un dollar, nous avons demandé que les sommes perçues de nos bourses nous soient remises, s'il vous plaît, par l'entremise du ministère des Finances ou du ministère du Revenu national.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais nombre d'autres associations qui appuient des programmes similaires font valoir que le fardeau sera ainsi déplacé, qu'en taxant ces subventions et ces bourses on déterminera une demande plus grande à l'égard des bourses et des subventions pour maintenir le niveau résultant d'un ensemble de déficits qui sera alors déplacé par le groupe ou par la fondation vers le gouvernement. Nous n'ignorons pas qu'il y a un certain nombre de programmes provinciaux qui accordent des bourses et des subventions. Si elles font l'objet d'impôt, les récipiendaires se plaindront aussitôt au gouvernement provincial qu'ils veulent avoir essentiellement la même rémunération. Ils forceront ainsi les provinces ou les fondations à augmenter les bourses. En d'autres mots, la taxe est tout simplement déplacée vers le gouvernement provincial ou une fondation plutôt que vers le boursier.

M. Dunlop: Oui, et si nous ne pouvons l'obtenir du gouvernement fédéral ou du gouvernement provincial, nous la déplaçons vers ceux qui ont contribué aux programmes et qui désirent que nous faisons du bon travail, leur expliquant: «Très bien, vous voulez que nous fassions du bon travail, il vous faudra alors contribuer plus».

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais cette dernière mesure est plus dangereuse surtout au temps présent.

Bien que vous n'en fassiez expressément mention dans votre mémoire, croyez-vous que les limites imposées présentement aux dons

[Texte]

tions has worked any negative result on the quantum of donations that you might receive.

Mr. Dunlop: I believe this to be true, sir, although I have no evidence that I can adduce that it is.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is all. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Leblanc (Laurier): The witness said that the Association was receiving \$1,300,000 from provinces for services rendered.

Mr. Dunlop: Yes, sir.

Mr. Leblanc (Laurier): From what province did you receive it, and what type of service did you render

Mr. Dunlop: The services rendered are almost entirely physiotherapy, occupational therapy and medical social service for the treatment of those homebound arthritic patients who for one reason or another cannot be or should not be treated in hospital either as in-patients or out-patients. These services are provided by a staff employed by the Society and sold to agencies of the provincial governments, usually their hospital insurance commissions. But the arrangements differ from province to province. This is the case in seven Canadian provinces—that is to say, all except New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Trudel is next.

Mr. Trudel: Mr. Dunlop, how long on the average would the recipient or Fellowship member receive grants from your Association?

Mr. Dunlop: The maximum period is three years; I should think the average period is two.

Mr. Trudel: Is there any merit in considering the proposition of averaging their income, partly during the Fellowship and partly on the first years of their earnings, or when they get back to their average level of income?

• 1630

Mr. Dunlop: That is, in effect deferring backwards some of their higher earnings when they are earning?

Mr. Trudel: Yes.

[Interprétation]

de charité aient exercé sur les dons que vous pourriez recevoir un effet négatif.

M. Dunlop: Je crois qu'il en a été ainsi, monsieur, bien que je ne puisse pas en fournir la preuve.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est tout. Merci, monsieur le président.

M. Leblanc (Laurier): Le témoin a déclaré qu'il recevait \$1,300,000 des provinces pour des services rendus par son association.

M. Dunlop: Oui, monsieur.

M. Leblanc (Laurier): De quelle province avez-vous reçu ces sommes et pour quel genre de services?

M. Dunlop: Il s'agit presque exclusivement de physiothérapie, d'ergothérapie et de services médicaux sociaux des malades qui pour une raison ou pour une autre ne peuvent laisser la maison ou encore ne sauraient être traités à l'hôpital que dans la clinique. Ces soins sont dispensés par un personnel employé par la Société et vendu par des agences des gouvernements provinciaux, habituellement à l'égard de leur commission d'assurance-hospitalisation. Mais les détails de ces conventions varient d'une province à l'autre. Il en est ainsi dans sept provinces du Canada, c'est-à-dire toutes les provinces, sauf celles du Nouveau-Brunswick, de l'Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Trudel, vous avez la parole.

M. Trudel: Pendant combien de temps un boursier reçoit-il des subventions de votre association, en général?

M. Dunlop: La période est de trois ans, au maximum. La période moyenne s'étend jusqu'à deux ans je crois.

M. Trudel: Convient-il d'égaleriser leurs honoraires durant leurs études à titre de boursiers et durant la première année de leur pratique, ou quand ils commencent à toucher leur revenu moyen?

M. Dunlop: Mesure qui, de fait, constituerait à reporter antérieurement une part des honoraires qu'ils toucheraient plus tard?

M. Trudel: Oui.

[Text]

Mr. Dunlop: I have not given that any thought, sir, and I could not give you an offhand opinion. I am not much of a tax expert.

Mr. Trudel: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dunlop: Mr. Trudel raises a point that relates to something Mr. Kaplan said to an earlier group. Education is certainly a key to higher earnings. Most of these men and women, however, are not going into the highest area of their professional earnings. They are going into academic medicine and the average physician and surgeon or medical scientist in academic medicine—that is, as a university teacher—derives a considerably lower income than he could if he went into a consulting private practice. There are, of course, as you gentlemen all know because of your line of work, other satisfactions to employment besides income, and these are the people who go into teaching and science.

The Chairman: I wish to thank you very much, Mr. Dunlop, and your Society for having presented their brief and for your presence before the Committee today to reply to questions.

Mr. Dunlop: Sir, I have one brief comment to make on the matter of research grants, which is something we did not address ourselves to.

Unlike the agricultural field, the investigator in medical science derives no pecuniary advantage whatsoever from research grants. These grants are paid in trust to the universities concerned for specific projects and they are for the purpose of providing supplies and equipment and for hiring research assistants and technicians, but the salaries of the research assistants and technicians which are paid under grants are subject to tax. The investigator gets nothing out of the grant. If he is a Fellow associated with it he is separated from the grant on a different basis.

The Chairman: Thank you again very much, Mr. Dunlop.

Mr. Dunlop: Thank you very much, sir.

The Chairman: I will now ask the representatives of the Canadian Pension Conference to come to the front, please.

The brief of the Canadian Pension Conference covers paragraphs 2.48 to 2.52 and also paragraph 1.46. Paragraphs 2.48 to 2.52 deal with pension plans and retirement savings plans. The English version of these paragraphs will be found at pages 21 and 22 and

[Interpretation]

M. Dunlop: Pour le moment, je ne saurais me prononcer sur ce point, car je ne l'ai pas étudié. Je ne suis pas très fort en fiscalité.

M. Trudel: Merci, monsieur le président.

M. Dunlop: Le point que soulève M. Trudel se rapporte à celui que faisait valoir un peu plus tôt M. Kaplan à un autre groupe. Les études sont sans contredit le moyen d'obtenir des honoraires plus élevés. Toutefois, ces hommes et ces femmes ne pénètrent pas pour la plupart dans la catégorie la plus élevée des honoraires professionnels. Ils se vouent à la médecine académique et, dans ce domaine, c'est-à-dire celui de l'enseignement universitaire, le médecin, le chirurgien ou encore le scientifique touchent des honoraires appréciablement moindres que ceux qu'ils toucheraient s'ils se lançaient en pratique privée. Bien sûr, ils retirent d'autres satisfactions parmi celles des honoraires et ce sont ces gens qui se vouent à l'enseignement et à la science.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Dunlop ainsi que votre Société, tant pour le mémoire que vous avez présenté que pour votre comparution aujourd'hui.

M. Dunlop: Il me resterait une observation à faire, monsieur, au sujet des subventions à la recherche, qui est une question que nous n'avons pas touchée.

Contrairement à ce qui se passe dans le domaine agricole, celui qui fait de la recherche en médecine ne tire aucun avantage pécunier des subventions à la recherche. Ces subventions sont placées en fiducie auprès des universités intéressées à des projets précis et ils servent à acheter l'outillage et le matériel et aussi à engager des adjoints et des techniciens, mais les traitements des adjoints et techniciens qui sont versés en vertu de ces subventions sont imposables. L'homme de recherche ne retire pas un sou de la subvention. S'il s'agit d'un boursier, il est séparé de la subvention d'une différente façon.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Dunlop.

M. Dunlop: Merci, monsieur.

Le président: Messieurs, si les délégués de la Conférence canadienne sur les pensions, veulent bien s'avancer.

Le mémoire de cette Conférence porte sur les paragraphes 2.48 à 2.52 et sur le paragraphe 1.46. Les paragraphes 2.48 à 2.52 traitent des régimes de retraite et de régimes d'épargne en vue de la retraite. Vous trouverez la version anglaise de ces paragraphes aux

[Texte]

paragraph 1.46 will be found at page 12. The French version will be found at pages 24, 25 and 26. Paragraph 1.46 deals with International Aspects.

On my right is Mr. Donald R. Anderson, President of the Canadian Pension Conference. I will ask him to introduce the gentlemen who are appearing with him today before our Committee for consideration of the White Paper on tax reform. Mr. Anderson.

Mr. Donald R. Anderson (President, Canadian Pension Conference): Thank you, Mr. Chairman. On my right is Guy Jobin, a member of the Taxation Committee. Next to him is Fraser McCorquodale, another member of the Taxation Committee, and John Seltzer, who is also a member of the Taxation Committee.

The Chairman: Mr. Anderson, are there any opening remarks or comments you wish to make, or do you wish the members to ask questions right away?

Mr. Anderson: I am at your service, sir. Would you like me to review the principal recommendations just to refresh your memory?

The Chairman: A summary of your brief has been prepared by our analysts and staff researchers. The witnesses sometimes like to make comments.

• 1635

Mr. Anderson: Yes. I will just take one minute to simply say that the Canadian Pension Conference is a voluntary organization that is very much interested in promoting public interest and discussion of employee and income security programs, and this brief arises from that interest.

The brief deals with certain recommendations that we would like to make and it covers certain frustrations that we seem to face in our dealings with government that almost address themselves to things that the White Paper did not say rather than things the White Paper did cover. I think, reading between the lines, you may feel that in our brief we thought the White Paper did not deal adequately with our recommendations concerning the tax treatment of pension plans and since in part a vacuum was created, our brief is an attempt to move into that vacuum with a type of policy which we think the government should take a very close look at in its reform of the tax treatment of pension plans.

These pension plans have a very important part to play in our economy. They embrace

[Interprétation]

pages 21 et 22 et celle du paragraphe 1.46 à la page 12. La version française se trouve aux pages 24, 25 et 26. Le paragraphe 1.46 traite des aspects internationaux.

A ma droite se trouve M. Donald R. Anderson, président de la Conférence canadienne sur les pensions. Je lui demanderai de bien vouloir nous présenter ceux qui l'accompagnent aujourd'hui pour étudier le Livre blanc sur la réforme fiscale. Monsieur Anderson.

M. Donald R. Anderson (Président de la Conférence canadienne sur les pensions): Merci, monsieur le président. A ma droite se trouve M. Guy Jobin, membre du Comité sur la fiscalité. Son voisin est M. Fraser McCorquodale, un autre membre de ce Comité sur la fiscalité et M. John Seltzer qui est également membre du Comité sur la fiscalité.

Le président: Monsieur Anderson, avez-vous des observations préliminaires à nous faire ou si vous préférez passer dès maintenant aux questions?

M. Anderson: Je suis à votre disposition, monsieur. Aimerez-vous que je fasse une brève revue des principales propositions, pour vous rafraîchir la mémoire?

Le président: Nos analystes ont déjà rédigé à notre intention un résumé de votre mémoire. Les témoins aiment parfois à faire certaines observations.

M. Anderson: Oui, pour ma part, j'aimerais tout simplement vous dire que la Conférence canadienne sur les pensions est un organisme volontaire qui veut amener le public à s'intéresser aux programmes de revenus garantis à l'intention des employés et à en discuter; de là, le présent mémoire.

Ce mémoire traite de certaines propositions que nous désirons faire et révèle un certain malaise que nous éprouvons dans nos négociations avec le gouvernement qui ont plutôt trait à des points qui n'ont pas été soulevés dans le Livre blanc. Si vous lisez entre les lignes, vous verrez que nous pensons que le Livre blanc n'a pas traité comme il le fallait nos propositions au sujet de l'imposition des régimes de retraite et essaie d'exposer à ce sujet la politique dont, croyons-nous le gouvernement devrait tenir compte dans sa réforme fiscale des régimes de retraite.

Ces régimes jouent dans notre économie un rôle fort important. Leur actif s'élève à plu-

[Text]

many billions of dollars in assets, they cover a very high proportion of the work force and they are of universal interest to a great number of Canadians because they provide a source of security against adversity, against disability, against old age and against widowhood.

The Chairman: Mr. Anderson, would you agree that your brief deals mainly with registered pension plans, registered retirement savings plans and other retirement plans?

Mr. Anderson: I think that is right, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Lambert, you may proceed.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, from reading a summary of the brief and from some of the commentaries I have seen it would appear there is a considerable parallelism with the proposals put forward by William Mercer Ltd. this morning. After all, there is a community of interest. However, I was particularly struck with certain aspects of this matter that you put forward. First of all, you have underlined what I think is a naive assumption in the proposals contained in the White Paper; that is, that tax treaties will be readily negotiable.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see that in reference to paragraph 3.15 you highlight the fact that the government proposes to charge a 25 per cent withholding tax on pension payments to non-residents, but of course this will be subject to tax reform, as I see it.

Mr. Anderson: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): And this takes us down the road to never-never land unless one wants to unilaterally abrogate tax treaties that have taken years to negotiate and which are a very valuable adjunct to Canada's international financial position. I notice that this naive assumption underlines this particular proposal as well.

Mr. Kaplan: I do not understand that, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): The matter of withholding tax is fixed by tax treaties.

Mr. Kaplan: That is right, but in the absence of a treaty is it proposed...

[Interpretation]

sieurs milliards de dollars, il touche une forte proportion de l'effectif ouvrier et revêt un intérêt universel pour un grand nombre de Canadiens vu qu'il leur fournit un revenu garanti contre l'adversité, des infirmités, l'âge avancé et le veuvage.

Le président: Convenez-vous, monsieur Anderson, que votre mémoire traite surtout des régimes de pensions enregistrés, des régimes d'épargne en vue de la retraite enregistrée et d'autres régimes de retraite?

M. Anderson: Je crois que c'est exact, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Lambert, vous pouvez y aller.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La lecture de ce mémoire et de certains commentaires me laisse croire qu'il y a un parallélisme appréciable entre les propositions faites par William Mercer Ltd ce matin et celles dudit mémoire. Après tout, leur intérêt est le même. Toutefois, mon attention a été particulièrement attirée par certains aspects de cette question que vous avez fait valoir. D'abord, vous avez souligné ce qui est, à mon avis, une supposition naïve faite dans les propositions de réformes fiscales du Livre blanc, à savoir qu'on réussira réellement à conclure des accords fiscaux.

M. Anderson: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En rapport avec le paragraphe 3.15, j'ai noté que vous soulignez également le fait que le gouvernement se propose d'imposer une taxe de 25 p. 100 sur les pensions versées aux non-résidents, mais cette mesure, bien sûr, fera l'objet de la réforme fiscale, si j'ai bien compris.

M. Anderson: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et c'est ainsi que nous nous trouverons engagés dans une voie dont on ne revient jamais, à moins que l'une des deux parties consente à abroger les accords fiscaux dont la négociation a nécessité des années et qui sont un annexe précieux à la position fiscale internationale du Canada. Je vois que cette supposition naïve sous-entend également cette proposition en particulier.

M. Kaplan: Je ne sais pas ce point, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La question de percevoir des taxes est régie par des accords fiscaux.

M. Kaplan: C'est exact, mais en l'absence d'un accord, on propose...

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): But there is a treaty with the United States. If you are a former Canadian now residing in the United States, under our tax treaty tax cannot be withheld from him in excess of 15 per cent.

Mr. Kaplan: Perhaps I misunderstand the proposal, but is it not that a negotiated rate would be 15 per cent?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, 25 per cent.

Mr. Kaplan: That is in the absence of a treaty.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, the treaty is in existence. The treaty exists.

• 1640

Mr. Kaplan: Right.

Mr. Lambert (Edmonton West): For a number of years, and thank goodness it has. But now, all the way through, there are many—there is the Liberian iron ore company, and there is a whole series of other proposals of which we have heard. There is an assumption that this can be easily raised 25 per cent, as a sort of home-keeping. This is setting up a sort of exit barrier.

Mr. Kaplan: Is it not only to raise it to 25 per cent in the absence of the treaty?

Mr. Lambert (Edmonton West): I beg your pardon, no.

Mr. Kaplan: Well, what does it say? The non-treaty withholding rate will be 25 per cent, but where treaties can be negotiated, it will be 15 per cent of what it is now.

The Chairman: You will direct your questions to the witness.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I appreciate that, but this is important.

The Chairman: Maybe we can have another session with only the members.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, Mr. Chairman. I will tell you that this would have been clarified if the officials had been here longer.

Mr. Seltzer: May I make a comment on that? The present position of the Income Tax Act is that in respect to pensions paid to non-residents, there is no withholding tax. There is not even 15 per cent. Provisions to

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais il existe un accord avec les États-Unis. Si vous êtes un ex-Canadien non résident aux États-Unis, en vertu de notre accord fiscal, on ne saurait vous prélever d'impôt de plus de 15 p. 100.

M. Kaplan: Peut-être que je me méprends sur les sens de cette proposition, mais n'y dit-on pas que le taux négocié serait 15 p. 100.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, 25 p. 100.

M. Kaplan: Mais seulement en l'absence d'un accord.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, cet accord existe. Il existe.

M. Kaplan: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour un certain nombre d'années, Dieu merci. Mais maintenant, de toute part il y en a plusieurs —il y a la *Liberian Iron Ore Company* et il y a toute une série d'autres propositions dont on nous a fait part. Il y a une hypothèse à l'effet qu'on pourrait l'augmenter de 25 p. 100, afin de, pour ainsi dire, bien tenir notre maison. Mais on fixe ainsi une sorte de barrière de sortie.

M. Kaplan: Ne s'agit-il pas de l'augmenter à 25 p. 100 en l'absence d'un accord?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je m'excuse, non.

M. Kaplan: Alors, quel en est le sens? Le taux en l'absence d'un traité sera de 25 p. 100 mais là des accords peuvent être conclus, ce taux de 15 p. 100 de ce qu'il est présentement.

Le président: Voulez-vous poser vos questions aux témoins.

M. Kaplan: Monsieur le président, je comprends, mais c'est un point important.

Le président: Peut-être pourrions-nous avoir une autre séance ou seuls les membres seront présents.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, monsieur le président. Je vous dirai que ce point aurait été éclairci si les hauts fonctionnaires avaient été ici un peu plus longtemps.

M. Seltzer: Puis-je faire sur ce point une observation? Dans sa présente position, la Loi de l'impôt sur le revenu à l'égard des pensions versées aux non-résidents ne porte pas de déduction de taxe. Pas même 15 p. 100.

[Text]

put it up to 25 per cent subject to adjustment in particular circumstances are not described in the White Paper.

The convention treaties affecting pensions almost invariably provide for no withholding on pensions paid to non-residents, so this is quite a dramatic change. The White Paper proposal in respect to pensions does not seem to say, as it does in other areas, that it applies only to those provisions which are not covered by existing treaty.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, Mr. Chairman. It would appear that both of us are wrong, and I am quite prepared to admit that I was adrift in saying that this would be subject to tax treaty. But then the converse applies, whether the other country, or the alternative country, or the United States paying into Canada, would work on the same basis. It is the question of reciprocity.

I was also interested in the question of the limitation to 10 per cent of foreign assets in any fund that is set up under any retirement plan. I am wondering whether this is also part of what I called this morning a dog-in-the-manger attitude, in that the public service pension funds have no investments whatsoever. They do not allow for any diversification, even diversification into, shall we say, open-end mutual funds, which might be deemed to be foreign-fund investments, depending upon what the quantum of investment by the mutual fund would be. This would be a reaction in trying to repatriate or maintain an artificial wall around Canadian funds.

Do you have any idea, even rough figures, as to what the total of pension funds might be? Is there any idea of how much of it is in so-called foreign investment and how much is in domestic investment? This is in the non-public sector.

The Chairman: Mr. Henderson, if you think someone else should reply to a question, you are welcome to call that person.

• 1645

Mr. Henderson: Mr. Chairman, that question is one to which we devoted a great deal of study. We attempted to get figures on the subject about which Mr. Lambert has been talking.

We discovered that there are roughly 12 billion dollars of assets in Canadian pension funds, excluding the pension funds of govern-

[Interpretation]

Les dispositions en vue d'augmenter à 25 p. 100 ce taux, compte tenu des circonstances particulières ne sont pas exposées dans le Livre blanc.

Les accords touchant les pensions portent presque invariablement qu'il n'y aura pas de déduction de faite sur les pensions versées aux non-résidents, de sorte qu'il s'agit d'un changement très important. La proposition relative aux pensions dans le Livre blanc ne semble pas dire, comme elle l'a fait dans d'autres domaines, qu'elle ne s'applique qu'aux dispositions qui ne sont pas régies par des accords actuels.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, monsieur le président. Il semble que nous avons tous deux tort, et je suis prêt à admettre que j'étais dans l'erreur quand j'ai dit que cette question serait matière à accord fiscal. Mais l'opposé est également vrai si c'est un autre pays qui verse les pensions au Canada. C'est une question de réciprocité.

Il m'a également intéressé de voir cette limitation à 10 p. 100 des actifs étrangers dans tout ce qui a été établi en vertu de tout régime de pensions. Est-ce encore, je me le demande, une partie de ce que j'appelais de matin l'attitude que, au fond, la caisse de retraite de la Fonction publique n'est aucunement investie. On ne permet pas d'y faire quelques diversions que ce soit, par exemple, de placer de l'argent dans des fonds mutuels, car on estimerait de ce fait de faire des placements dans un fonds étranger, suivant le portefeuille de ce fonds mutuel. On réagirait ainsi au rapatriement ou au maintien de ce mur artificiel qui entoure les fonds canadiens.

Pouvez-vous nous dire même approximativement, l'importance de cette caisse de retraite? Avons-nous une idée de la fraction de cette caisse qui est investie dans des placements prétendus étrangers et la part qui est affectée à des placements au pays? Il s'agit du secteur non public.

Le président: Monsieur Henderson, si vous estimez que quelqu'un d'autre devrait répondre à une question, vous pouvez recourir d'emblée à cette personne.

M. Anderson: Monsieur le président, nous avons étudié avec soin cette question. Nous avons essayé d'obtenir les données à ce sujet.

Nous avons pu établir qu'il y a environ 12 milliards de dollars d'actifs dans la caisse de retraite du Canada, sans compter la caisse de

[Texte]

ments. This excludes the Canada Pension Plan and the public service pension plans of the federal government, and the provinces, and the teachers' plans. But all together, in just the private funds, there are 12 billion dollars, and an attempt to limit the foreign investments of these plans to 10 per cent is a limit of 1.2 billion dollars going abroad.

In actual fact, the limit would serve to keep the funds below that level because there would be some funds, because of their own internal working, that would choose to fall below that 10 per cent limit, and perhaps they are well below it now and have no intention of going above. So perhaps we are talking of less than a billion dollars being allowed to go abroad. How much is already abroad in excess of that limit, we do not know.

Playing around with the question, we thought perhaps there might have been—does anyone have any figures? Eight hundred million? Yes, it is in our brief, but it is not a hard figure.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well then, this comes around to another thought that I have heard expressed with regard to pension plans, and that is that somehow somebody has decided that with the Canada Pension Plan and the Old Age Security plan and the Old Age Assistance, there is not that much requirement for retirement plans. In other words, it is not up to the government to encourage much above that.

We have seen that expressed. In other words, the government has provided generally for a minimum level of retirement funds for the Canadian population. Do you agree in any way? Do you have any comments to make as to whether this is what we should strive for in Canada, and that once having achieved that degree of public pension structure, we should then start to run down the present Canadian private pension structure?

Mr. Henderson: Mr. Chairman, I am glad that question was asked because it goes to the very heart of our brief. We recognize that unless there can be agreement between public and private agencies and sources as to the rationale that should underlie private plans, there is no basis for any orderly treatment of their taxation.

We have talked of that question in Section 2 of our report in which we are saying that

[Interprétation]

retraite du gouvernement. Ainsi se trouve exclus le régime de pensions du Canada et celui de la Fonction publique fédérale, la Fonction publique des provinces et le régime de retraite des professeurs. Mais en tout, seulement dans les fonds privés, il y a environ 12 millions de dollars, et si l'on essaie de restreindre les investissements étrangers de ces régimes à 10 p. 100, il en résulte un montant de 1.2 milliard de dollars au maximum qui s'en va à l'étranger.

De fait, cette limite aurait servi à tenir la caisse en deçà de ce niveau, car il y a certains fonds qui, à cause de la fructification interne du capital, qui tomberaient en deçà de ce pourcentage des dix, et peut-être qu'ils le sont présentement et n'ont nullement l'intention d'aller au-delà. De sorte qu'il s'agit peut-être d'un montant moindre qu'un million de dollars dont on autorise l'exode à l'étranger. Nous ignorons quel est le montant, au-delà de cette limite, qui est déjà à l'étranger.

Au titre d'évaluation, nous avons cru qu'il pourrait y avoir—quelqu'un a-t-il sur ce point un chiffre? 800 millions de dollars. C'est ce chiffre que nous mentionnons dans notre mémoire, mais il n'est pas absolu.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce qui m'amène à une autre idée que j'ai entendu formuler en ce qui a trait au régime de pensions. D'une façon ou d'une autre, quelqu'un aurait décidé que fort du régime de pensions du Canada et un régime de retraite à la vieillesse et de l'aide à la vieillesse, on n'a plus tellement besoin d'un plan de retraite. En d'autres termes, le gouvernement ne se sent pas responsable au-delà de ce niveau.

Nous avons entendu exprimer cette idée. En d'autres termes, le gouvernement aurait contribué de façon générale à un niveau minimum aux caisses de retraite de la population canadienne. Êtes-vous en accord avec cette façon de penser? Croyez-vous que c'est ce que nous devrions essayer d'obtenir au Canada et dès que nous aurions atteint ce niveau de pension, il nous faudrait commencer à prendre des mesures en vue d'abolir le régime de pensions privé du Canada?

M. Henderson: Monsieur le président, je suis heureux que cette question ait été posée, car elle porte au cœur de notre mémoire. Nous admettons qu'à moins qu'il puisse y avoir accord entre les agences publiques et privées quant aux principes qui devraient animer les plans privés, toute imposition de ces régimes est entièrement non fondée.

Nous en parlons dans la deuxième section de notre rapport; nous disons qu'il devrait y

[Text]

there should be a consensus of view between the government and the private sector of the economy as to what these pensions should have. We feel that over and above the basic pension provided through Canada Pension Plan and Old Age Security, there is a distinct need, and there will be for a long time to come, for pensions to take care of the economic needs of people, and that these pension plans do provide a very valuable form of savings and a very valuable accumulation of capital which helps to finance the country's economy.

This is dealt with here, and the White Paper does reinforce our view by stating that it believes it is desirable to encourage personal savings plans. We do not quarrel with that. We say that we want to enlarge upon it in clarifying just why private pension plans have a role to play.

• 1650

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): In developing that, do you agree with the position taken by Mr. Coward today that there should not be any limitations on a dollar basis as to the contributions but what we should look to is based upon services, the end result in other words, the quantum of benefit. Am I right in synthesizing his position this morning?

The Chairman: Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Yes. Mr. Coward served on our Taxation Committee and we had the benefit of his views; so it is not surprising that our views and his have a great deal of overlap. Our recommendation is that there not be any flat dollar limit either on the amount of pensions which should be allowed for tax purposes or on the amount of contributions that should go in to provide these, but rather that the maximum should be expressed as a percentage of the employee's earnings during his best six years of work. So it really would not matter whether you are talking of a person earning \$4,000 or \$5,000 a year or \$40,000 or \$50,000. It is the percentage that would be applied that was the limit, not a dollar limit.

Mr. Lambert (Edmonton West): As a final question, what do you estimate would be the ideal averaging period after retirement in order to alleviate, shall we say, the unequal, or the inequitable as you would put it, weight or impression on lump sum retirement payments?

[Interpretation]

avoir un certain accord entre le gouvernement et le secteur privé de l'économie au sujet de ces pensions. Nous croyons qu'au-delà de la pension de base versée en vertu du régime de pensions du Canada et de l'aide à la vieillesse, il existe un besoin qui subsistera encore longtemps à l'égard d'une retraite qui répondrait aux besoins économiques des contribuables et que ces retraites apportent des économies sous une forme très utile ainsi qu'une accumulation de capital qui aide à financer l'économie du pays. Nous en traitons ici et le Livre blanc déclare à l'appui qu'il est désirable d'encourager ces plans d'épargne personnelles. Nous sommes tout à fait d'accord. Mais nous voulons établir clairement pourquoi ces régimes de pension privée ont un rôle à jouer.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour poursuivre cette question, êtes-vous d'accord avec la position prise aujourd'hui par M. Coward à l'effet qu'il ne devrait pas y avoir de limite aux termes de l'argent sur le plan des contributions mais que nous devrions envisager le résultat définitif, le quantum des avantages. Est-ce que je résume bien cette position?

Le président: Monsieur Anderson.

M. Anderson: Oui. M. Coward a déjà fait partie de notre Comité sur la fiscalité et nous avons profité de ses opinions, et il n'est pas surprenant que nos opinions et les siennes empiètent un peu les unes sur les autres. Nous recommandons en somme qu'il n'y ait pas de limite en termes de dollars, que ce soit sur le montant des pensions autorisées aux fins d'impôt ou le montant des contributions qui doivent être versées pour les assurer, mais que le maximum soit plutôt exprimé au titre d'un pourcentage de ce que l'employé a gagné durant ces six meilleures années de travail. De sorte, que, qu'importe qu'il s'agisse d'une personne qui touche \$4,000 ou \$5,000 par année ou encore \$40,000 ou \$50,000. C'est le pourcentage appliqué qui constituerait la limite, et non pas l'argent.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Une dernière question. Selon vous, quelle serait environ la période idéale après la retraite en vue de réduire les inégalités, le poids, ou l'impression exercée sur les montants globaux versés à la retraite?

[Texte]

The Chairman: Would you reply to that question, Mr. Anderson.

Mr. Lambert (Edmonton West): I believe, in commenting on paragraphs seven and eight, you say that you would prefer to see the present law rather than the proposals in the White Paper, that the White Paper proposals are too short in time to average out lump sum payments from deferred savings plans.

The Chairman: The gentleman is asking me, Mr. Lambert, what is the bell.

An hon. Member: Fire.

An hon. Member: It is for a vote.

The Chairman: Will you reply to the question, Mr. Anderson asked by Mr. Lambert, then the Committee will adjourn until 8 o'clock tonight, same room with the same witnesses.

Mr. Lambert (Edmonton West): Miscellaneous Estimates have got a meeting here tonight.

Mr. Leblanc (Laurier): We were having a meeting tonight.

Mr. Lambert (Edmonton West): You are running against another Chairman.

Mr. Leblanc (Laurier): We are examining the Estimates of the Minister of National Revenue, tonight.

The Chairman: Gentlemen, you come to this room and you will be directed to another room at 8 o'clock. We will start with the same group of witnesses and we will finish with representatives from the Community Funds and Councils of Canada. Will you reply to Mr. Lambert's question?

Mr. Anderson: I am sorry I do not remember the question.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will repeat it, Mr. Anderson. What do you conceive to be the ideal averaging period in order to alleviate the weight of tax on the lump sum repayment under a registered retirement savings plan?

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I would say that the averaging period that we have in Section 36 works out quite well for these purposes.

The Chairman: Thank you very much. Gentlemen, we will meet again at 8 o'clock. I

[Interprétation]

Le président: Monsieur Anderson, voulez-vous répondre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que, lorsque vous avez fait certaines observations au sujet des paragraphes 7 et 8, vous avez dit que vous préféreriez les dispositions de la présente loi aux propositions du Livre blanc, que ce dernier n'était pas suffisamment étendu pour permettre les versements de montants globaux moyens dans le cas des régimes d'épargne différés.

Le président: Quelqu'un me demande, monsieur Lambert, quelle est cette cloche.

Une voix: Le feu.

Une voix: C'est le vote qui se prend à la Chambre.

Le président: Veuillez répondre s'il vous plaît, monsieur Anderson, à la question qui a été posée par M. Lambert, puis le Comité ajournera ensuite jusqu'à 8h ce soir, même pièce, mêmes témoins.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le comité des prévisions budgétaires en général se réunit ici ce soir.

M. Leblanc (Laurier): Nous projetions de nous réunir ce soir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce sera vous ou un autre président.

M. Leblanc (Laurier): Nous étudions ce soir les prévisions budgétaires du ministre du Revenu national.

Le président: Messieurs, présentez-vous ici et on vous orientera ailleurs à 8h. Nous commencerons la séance avec le même groupe de témoins et nous y mettrons fin avec les représentants des fonds communs et des conseils du Canada. Voulez-vous, je vous prie, répondre à la question de M. Lambert?

M. Anderson: Je regrette, je l'ai oublié.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vais vous la répéter, monsieur Anderson. Quelle est, selon vous, la période idéale moyenne qui permettrait de réduire le poids de l'impôt sur les versements globaux faits en vertu d'un plan approuvé d'épargnes en vue de la retraite?

M. Anderson: La période moyenne stipulée à l'article 36 serait, selon moi, appropriée à ces fins.

Le président: Merci beaucoup. Messieurs, nous nous réunirons à nouveau à 8h. Je ne

[Text]

do not know the room number but if you call here it will be in this building. Read your notices, gentlemen, where we will meet will be on your notices. As for the witnesses, I am very sorry, but right now we do not know where we will meet.

EVENING SITTING

● 2008

The Chairman: Gentlemen, when we adjourned at 5 o'clock I had on my list Messrs. Burton and Ritchie and both gentlemen are not present at this time. Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would just like to hammer down the point on which I was disagreeing with one of the members before 5 o'clock. I want to understand what it is the White Paper proposes precisely for pension income (a) where there is no treaty and (b) where there is a treaty. Can any of our witnesses assist me?

If I understand correctly the effects of this will be, assuming we can negotiate the treaties we want, that pensions paid to treaty countries which are now exempt will be taxed at 15 per cent. Is that correct?

Mr. Seltzer: Proposal 1.46 of the Paper deals with this particular point and with the point you have expressed in general. Then in a sentence quite separate, further down, it says:

Pensions paid from Canada to persons living outside would be subject to a withholding tax of 25 per cent, but with provision for lower or higher rates if the circumstances of the recipient warrant.

Mr. Kaplan: All right, that clears that up anyway.

Now perhaps I could proceed just to one or two general points. I have the impression from the submission that the Canadian Pension Conference has made that they are not a group which feels that the present proposals by and large are going to be very much worse for the interests they represent than the present system, but they feel that neither are very satisfactory and that equity has not worked between the various classes of people who are entitled to pensions and who claim deductibility of contributions with different sorts of pension programs. What basically in a summary way are the recommendations that you think ought to be considered to in reduce what you would consider to be equity?

[Interpretation]

connais pas encore l'endroit, mais si vous vous présentez ici, on vous l'indiquera. Lisez vos avis, messieurs, et ce sera indiqué. Quant aux témoins, je regrette beaucoup, mais pour le moment, nous ne savons où nous nous réunirons.

SÉANCE DU SOIR

Le président: Messieurs, lorsque nous avons ajourné à 5h, j'avais sur ma liste les noms de MM. Burton et Ritchie qui ne sont pas encore arrivés. Monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Permettez-moi d'insister sur un point au sujet duquel je divergeais d'opinion avec l'un des membres, avant 5h. Je voudrais être fixé sur les propositions du Livre blanc à l'égard de la pension qui sera retirée (a) lorsqu'il n'y a pas d'accord et (b) lorsqu'il y a accord. L'un de nos témoins pourrait-il le faire?

Si j'ai bien compris, les effets des présentes dispositions seront, en supposant que nous puissions conclure les accords que nous voulons, de verser aux pays qui ont présentement conclu un accord et qui sont présentement exemptés des pensions qui seront imposées dans la mesure de 15 p. 100. Est-ce exact?

M. Seltzer: La proposition 1.46 du Livre blanc traite de ce point particulier ainsi que celui que vous avez exprimé en général. Puis, vers la fin de ce paragraphe, on peut lire:

Les pensions payées par le Canada à des personnes domiciliées à l'étranger seraient assujetties à une retenue fiscale de 25 p. 100, sous réserve de barèmes moins élevés ou plus élevés selon que le justifiera la situation du bénéficiaire.

M. Kaplan: Très bien, voilà un point d'éclairci.

Peut-être me permettez-vous de passer à un ou deux autres points d'ordre général. Le mémoire de la Conférence canadienne sur les pensions me laisse croire qu'ils ne trouvent pas que les propositions de façon générale, servent moins bien les intérêts que celles du présent régime, mais d'autre part, ils ne les trouvent pas tellement satisfaisantes ni les unes ni les autres et que le système d'équité n'a pas réussi en ce qui a trait aux diverses catégories de gens qui ont droit à des pensions et qui réclament des déductions relatives aux contributions versées en vertu de divers régimes de pension. Selon vous, quelles seraient les recommandations qu'il conviendrait de faire pour introduire cette équité?

[Texte]

Mr. Anderson: Mr. Chairman, there was just one phrase that caught my ear just in going past and that was when Mr. Kaplan said the interests we represent. Actually our position here is not that of an interest group, at least we would like to think that is so. Maybe it does not look that way to others, but we really feel what we are trying to do is propose a taxation treatment that is good for Canadian generally because the people who make up our membership are so diverse that we would find it difficult to represent them in what they want. All we can ask them to do through us is to propose something they collectively think is good for Canadians and that is the whole spirit underlining our brief.

Mr. Kaplan: Let me just interrupt if I might to say that in Ottawa a reference to interest group has no pejorative connotation at all.

Mr. Anderson: No, I recognize that. I am quite proud to be a member of an interest group when I am. At the same time when it is not as I see it an interest group but an educational group which is designed to bring diverse people together I think the fact has to be brought out because you will notice in section I-4 of our brief the membership is quite a few different classes of people. I did not mean to pick that point up unduly, Mr. Chairman.

Regarding inequities that exist in the present pension scheme, there is certainly inequity between the employed person and the self-employed person. This inequity is becoming more difficult to contend with as the nature of our economy grows. When section 79(b) was introduced a few years ago it was a welcome innovation that helped to meet the needs of the self-employed. Now in 1970 we are looking at it again and we wonder whether it can be brought in line so that the self-employed and the employed people can have a fairly similar tax treatment. In that respect you have to think of the many thousands of people who work in the large professional partnerships and who have exactly the same pension needs as their opposite numbers in other organizations where they are not organized as partnerships but as companies.

The Chairman: Yes, Mr. Jobin.

Mr. Jobin: Could I add slightly to Don's comments here? I feel, first, that although we are of the opinion at the Canadian Pension Conference that in Canada we have our basic pension requirements which are met by the

[Interprétation]

M. Anderson: Monsieur le président, j'ai noté en passant que M. Kaplan a parlé de nos intérêts. En fait, notre position ici n'est pas celle d'un groupe intéressé, du moins nous aimons à le croire. Peut-être d'autres voient-ils la situation autrement, mais en somme, nous tentons de proposer un régime d'imposition qui profite aux Canadiens en général, car la foule de nos membres est tellement bigarrée qu'il nous serait difficile de les représenter tous, quant à ce qu'ils désirent. Nous en sommes donc réduits à proposer des mesures que nous croyons avantageuses pour les Canadiens et c'est là l'esprit qui anime notre mémoire.

M. Kaplan: Laissez-moi vous signaler que, à Ottawa, il n'est pas toujours péjoratif du tout de qualifier un groupe d'intéressés.

M. Anderson: Non, je le sais. Et je suis très fier de faire partie intéressée, le cas échéant. Mais quand il n'en est pas ainsi, il s'agit plutôt d'un groupe éducatif qui vise à rapprocher diverses personnes, je crois qu'il faut le mentionner car, comme vous le verrez dans l'article 1-4 de notre mémoire, nos membres proviennent de différentes classes de la société. Ce n'est pas une remarque que je faisais indûment, monsieur le président.

Au sujet des injustices qui existent dans le présent régime de pensions, il a sûrement des inégalités entre les personnes à gage et les autres qui sont à leur emploi. Ces inégalités deviennent de plus en plus difficiles de traiter à mesure que se développe notre économie. Lorsqu'il y a quelques années, on a introduit l'article 79 b) on a applaudi cette innovation qui répondait au besoin qui sont leur propre employé. Mais voilà qu'en 1970, nous envisageons encore cette même situation en vue de la niveler de façon à ce que la personne qui est son propre employé et celle qui est à gage puisse être traitée à peu près de la même façon au point de vue impôt. Sous ce rapport, il faut songer à plusieurs milliers de gens qui travaillent dans des associations et dont les besoins du point de vue pension sont exactement les mêmes que ceux de leurs homologues dans d'autres organisations où le principe commercial n'est pas l'association, mais la société.

Le président: Oui, monsieur Jobin.

M. Jobin: Pourrais-je ajouter un mot à cette observation de Don? D'abord, bien que nous soyons à la Conférence canadienne sur les pensions d'avis que, au Canada, nous avons de façon générale ce qu'il nous faut du

[Text]

government through the Old Age Security legislation as well as the Canada and Quebec Pension Plans, we have in addition the need to add to this base through private means which may be through the employer or through the individual by his own aims. We feel that there is a definite advantage to the Canadian economy in designing legislation which aims at increasing the percentage of savings which can be put into pension funds and which can then be used to help the economy because, as we know, the savings of a pension fund are very good to the economy. If it money which is used generally speaking to promote growth and is not used for immediate consumption.

Looking at the other aspect, assuming that we proceed along these lines to promote the growth of private pension schemes, we then would like to have as a legislative base something which is equitable to various classes of individuals, as for example employees and professional groups as being one item which Don has mentioned. We feel that by limiting benefits or by having rules which enable the employee or the individual to have a retirement income based exclusively on his earned income we are then treating people more fairly in most circumstances as opposed to having, for example, a rule such as we have today which permits an individual to set aside a maximum of \$1,500 per year as a tax sheltered contribution by the employee and \$1,500 by the employer and \$2,500 if he is a self-employed person.

On the other hand we are by governmental regulations at the Department of National Revenue permitting pensions to be purchased and to be provided to individuals up to an amount of \$40,000 per year. So there is rather an inequity in the basis right now and we would like to see this clarified and to have everything related to earned income. We do not see that it is absolutely necessary to put a maximum dollar limit on the total pension because if we put a percentage limit then you know people are being treated fairly and equitably we feel.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Anderson in your brief at page II-9, the comment is made that:

A related weakness is the wide discretion allowed by the Income Tax Act to the administrative departments, which tends to lead to inconsistency of treatment and arbitrary decision-making.

[Interpretation]

point de vue de pension qui nous est assurée par le gouvernement par le truchement de la loi sur la pension de vieillesse ainsi que celui des régimes des pensions du Canada et du Québec il nous faut ajouter à ces mesures de base en recourant à des moyens privés, soit par l'intermédiaire de l'employeur ou par l'intermédiaire du particulier. Nous pensons que l'économie canadienne profite éminemment de mesures législatives visant à augmenter le pourcentage de l'épargne dirigée vers les caisses de retraite et qui peut être utilisée pour aider l'économie, car, comme nous le savons, les économies réalisées en vertu d'un fonds de pension sont très salutaires à l'économie. Ces sommes sont de façon générale utilisées pour accélérer son expansion et non pas en vue d'une consommation immédiate.

Mais d'autre part, supposons que nous poursuivons dans cette voie pour accélérer la croissance des régimes privés de pensions, il nous faudrait des mesures législatives qui soient justes envers toutes les catégories d'individus, et ici Don a cité l'exemple des employés d'un groupe professionnel. A notre avis, en limitant les bénéfices ou encore en stipulant des règlements qui accordent à l'employé ou au particulier un revenu à sa retraite fondé exclusivement sur ses gains, nous traitons, dans la plupart des cas, les gens avec plus de justice qu'en nous fondant sur le présent règlement qui permet à un particulier de mettre de côté \$1,500 par année, tandis que son employeur en met autant, et \$2,500 par année s'il s'agit d'une personne employée pour son propre compte.

D'autre part, les règlements du revenu national autorisent l'achat de pensions à l'égard des particuliers jusqu'à concurrence de \$40,000 par année. Il y a donc sur ce point une injustice que nous aimerions voir disparaître pour que tout soit en rapport des gains. Nous ne voyons pas qu'il soit absolument nécessaire de poser une limite maximum en dollars à la pension totale car, si nous posons une limite en pourcentage, les gens sont traités avec justice.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Anderson, à la page 11-9 de votre mémoire on peut lire:

Une autre faille liée à ce régime, c'est la grande discrétion qu'accorde la Loi de l'impôt sur le revenu aux départements administratifs, et qui a tendance à entraîner des inégalités dans le traitement des

[Texte]

Do you have any suggestions other than those in your brief to overcome this apparent problem?

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I am happy that you have raised that point because it is one that has become increasingly a problem to people who install private pension plans. The approval of private pension plans is handled under regulations laid down by the Minister of National Revenue. It is ministerial discretion as I understand it, and we find that this discretion is being exercised in a way that—I was going to use the word capricious—we really do not know from one decision to the next what is going to happen. We feel that as a governmental technique this is very, very deficient. We would like to have a system where the employer would have within some narrow range an idea of what he could and could not do so that he could make his plans accordingly. It is not really satisfactory for him to say, "Well, if I put in a pension plan that is very similar to what someone else has and submit it for registration and then learn several months later that it is disallowed, I will have to change it and go to a great deal of trouble and expense in terms of legal fees and consultant fees". This makes a very heavy burden on the small employer who cannot afford all of the professional fees needed to comply with all these regulations.

We would like to have clearer understandings, and I think we, as an organization, would like to be part of the mechanism which helps to clarify these understandings, perhaps some sort of a continuing dialogue between the pension world and the government world on the nature of regulations that would be beneficial to all. Now I understand that in the United Kingdom that sort of dialogue has existed for 38 years for the benefit of all, and although we may not want to use United Kingdom models here it is of considerable interest that they have found a way of dealing with this matter.

The Chairman: Thank you, sir. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Does this suggest to you that there was during this whole recent period—I should not say recent period but recent years—a situation where, as you describe, plans were either held up or those that had been approved got some form of disapproval because of, shall we say, a pressure to turn towards the Canada Pension Plan?

21995—5

[Interprétation]

affaires et des prises de décisions arbitraires.

Outre celles que vous avez présentées dans votre mémoire, avez-vous des suggestions pour palier à ce problème?

M. Anderson: Monsieur le président, je suis heureux que vous ayez soulevé ce point, car il gagne en importance pour ceux qui ont recours à des régimes de pensions privés. L'approbation des régimes de pensions privés se fait en vertu des règlements établis par le ministère du Revenu national. Cette question est laissée à sa discrétion, si je comprends bien, et nous pensons que cette discrétion est exercée d'une manière qui—j'allais utiliser l'épithète capricieuse—nous ne savons pas à quoi nous attendre d'un jugement à l'autre. Cette façon d'agir laisse beaucoup à désirer. Le régime que nous préconisons fixerait l'employeur dans des limites précises sur ce qu'il peut faire et ce qu'il ne peut pas faire de façon à ce qu'il puisse prendre ses dispositions en conséquence. Présentement, la personne se dit, si je mets mon argent dans un plan de pension qui ressemble de près à celui qu'un tel a et que j'en propose l'enregistrement pour qu'on me dise quelques mois plus tard qu'il n'est pas approuvé, il me faudra changer de régime, passer du temps et dépenser de l'argent en frais légaux, etc. Cette situation place un fardeau particulièrement lourd sur le petit employeur qui ne peut se permettre toutes ces dépenses qu'appellent tous ces règlements.

Nous aimerions que la situation soit plus précise, et nous aimerions en outre, au titre d'association faire partie des rouages propres à préciser ces ententes sous forme peut-être d'un dialogue poursuivi entre le monde des pensions et celui du gouvernement, quant à la nature des règlements qui profiteraient à tous. Si j'ai bien compris, ce dialogue existe dans le Royaume-Uni depuis 38 ans à l'avantage de tous, et bien que nous ne modelions pas notre comportement sur celui du Royaume-Uni, il est quand même intéressant de constater qu'ils ont trouvé un moyen de traiter cette question en particulier.

Le président: Merci, monsieur. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Diriez-vous pour autant qu'il y aurait eu durant cette période récente—je devrais plutôt dire ces récentes années—un temps où les plans de pension n'étaient pas approuvés ou que ceux qui avaient été approuvés étaient entachés d'une certaine désapprobation, disons, une incitation vers le régime de pensions du Canada?

[Text]

Mr. Henderson: Mr. Chairman, I do not think that it was due to pressure related to the Canada Pension Plan. I think that the Department of National Revenue saw certain plans coming to it for attention that it did not like. It did not like the general tone of the plan or something that it felt was merely a tax-evasion device, and so it trimmed regulations that would tend to discourage plans of that sort. But in the process it put out regulations that were harmful to plans that were not tax-evasion devices by any stretch of the imagination. For example, one of the regulations says that a pension benefit must start no earlier than age 60. But it is very interesting that the General Motors pension plan for hourly rated employees allows people to retire as early as age 55 and it is hard to call that a tax-evasion device. However, it is now, strictly speaking, against the regulations.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is all, Mr. Chairman, on that point.

The Chairman: Thank you very much, representatives of the Canadian Pension Conference, for the submission of your brief and your presence before the Committee today and your replies to the questions that were directed to you by members of the Committee. Thank you very much.

Gentlemen, we have for consideration at present the brief from the Community Funds and Councils of Canada. The main topics discussed in the brief are Charitable Donations, paragraph 2.19, English version page 17, French, page 20. Also Trusts and Estates, paragraph 5.55, which you will find at page 69 in the English version and 76 of the French version.

The brief also touched on the following subjects: Medical Expenses, paragraph 2.20, page 17 English and page 20, French. Also Gifts of appreciated property, paragraph 3.41 at page 42 of the English version and page 47, French version. Also Investment Income of Clubs, Non-profit Organizations and so on at paragraph 5.54, page 69, English version, and page 76, French version.

It also touched briefly on paragraph 1.25, Higher Exemption, page 9, English version, and page 10 of the French version. It also touched briefly on paragraphs 3.32 to 3.38 which deal with Shares of Widely held Canadian Companies. The page numbers I have mentioned are all from the White Paper on Taxation.

[Interpretation]

M. Henderson: Monsieur le président, je ne crois pas qu'il s'agissait d'une pression à l'égard du régime de pensions du Canada. Je crois que le ministère du Revenu national s'est vu présenter certains plans qu'il n'aimait pas. Il n'aimait pas l'allure générale de ces plans ou alors il y voyait une façon d'éviter les impôts et c'est alors qu'il établit des règles propres à dissuader les gens de recourir à de tels plans. Mais du même coup, il a établi des règlements qui ont été nuisibles aux plans qui n'avaient pas pour but d'éviter les impôts. Par exemple, l'un de ces règlements porte que la pension ne sera pas prise avant l'âge de 60 ans. Or il est très intéressant de constater que le régime de pensions de General Motor pour ses employés horaires leur permet de prendre leur retraite à 55 ans et on ne pourrait sûrement pas dire qu'il s'agit là d'une mesure pour éviter les impôts. Toutefois, strictement, ce régime va à l'encontre des règlements.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est tout ce que je voulais savoir, monsieur le président, sur ce point en particulier.

Le président: Messieurs les représentants de la Conférence canadienne sur les pensions, je vous remercie du mémoire que vous nous avez fait parvenir ainsi que de votre participation devant le Comité aujourd'hui, au cours de laquelle vous avez bien voulu répondre aux questions que vous adressaient nos membres.

Messieurs, nous allons maintenant passer à l'étude du Conseil canadien des fonds communautaires. On y discute principalement les dons de charité, au paragraphe 2.19 page 17 de la version anglaise et page 20 de la version française; les fonds en fiducie, article 5.55, page 76 dans la version française et 69 dans la version anglaise.

Le mémoire traite également des sujets suivants: les frais médicaux, article 2.20, page 20 de la version française et page 17 de la version anglaise ainsi que des dons et legs, paragraphe 3.41 page 47 de la version française et page 42 de la version anglaise; les revenus de placements de clubs et d'autres organismes sans but lucratif, article 5.54, page 76 de la version française et page 69 de la version anglaise. En outre, le mémoire s'attarde brièvement au relèvement des exemptions, article 1.25 page 10 de la version française; ainsi que des actions de Corporations canadiennes ouvertes, articles 3.32 à 3.38. Tous ces chiffres ont trait à des pages du Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale. Nos témoins sont ce soir M. W. Goodman, Conseil canadien des fonds communautaires, conseiller; M.

[Texte]

We have with us tonight from the Community Funds and Councils of Canada, Mr. W. Goodman, Counsel; Mr. Henry Stubbins, Executive Secretary, who is seated third, and next to Mr. Goodman we have Mr. Gordon Thompson, Chairman. Mr. Goodman.

Mr. Wolfe Goodman (Counsel, Community Funds and Councils of Canada): Thank you, Mr. Chairman. The Community Funds and Councils of Canada, Mr. Chairman, is very pleased at the opportunity to present its views to this Committee. First of all, of course, you would like to know who we are. We are the national association of Red Feather Campaigns. That is the United Appeals, Community Chests, United Community Services, Welfare Federations and Social Planning Councils in this country.

We have a membership of 135 organizations serving 90 cities and we supplement the operating deficits of some 2,300 voluntary agencies engaged in social welfare activities across this country.

We are here, Mr. Chairman, because of the importance which is generally attributed in this country to the maintenance of voluntary support for organizations engaged in welfare activities. We have in North America, and particularly in Canada, a unique and highly valuable aspect of our society through these voluntary organizations which supplement the role of government and which in many ways perform functions which government would find it very difficult to achieve or to achieve at modest cost.

We are here because we believe that the White Paper must be examined in the context of its effects upon the maintenance of voluntary organizations of the sort that we represent. We think that charitable organizations which depend upon voluntary donations may be severely prejudiced by certain aspects of this report even though the White Paper proposals envisage the continuation of the principle of the deduction for tax purposes of charitable contributions.

There are four areas, Mr. Chairman, in relation to charitable contributions that cause us concern. First, the so-called optional stand-and-deduction of 100 per person. This is available to a person in lieu of filing itemized receipts for medical expenses and charitable contributions. Under the White Paper proposals, it is very unlikely that there will be any substantial claims for medical expenses. The reason is, of course, that reimbursed medical expenses, reimbursed through insurance, will no longer be deductible and this

[Interprétation]

Henry Stubbins, secrétaire exécutif, et voisin de M. Goodman, M. Gordon Thompson, président. Monsieur Goodman.

M. Wolfe Goodman (conseiller, Conseil canadien des fonds communautaires): Merci, monsieur le président. Mon association est heureuse de saisir cette occasion de vous présenter ses vues. Vous voulez d'abord savoir qui nous sommes. Nous sommes une association nationale, membre de la Plume Rouge. C'est-à-dire *The United Appeals Community Chest, United Community Services, Welfare Federations and Social Planning Councils*, de ce pays.

Nous comptons 135 associations membres qui desservent 90 villes et nous suppléons aux déficits de fonctionnement de quelque 2,300 organismes volontaires qui se produisent à travers le pays dans le domaine du bien-être social.

Si nous sommes ici, monsieur le président, c'est parce que le pays attache généralement beaucoup d'importance au maintien bénévole d'un appui à l'égard des associations qui se produisent dans le domaine du bien-être. Nous avons, en Amérique du Nord et au Canada plus particulièrement, une activité particulièrement précieuse qui s'exerce par le truchement de ces associations bénévoles qui viennent compléter le rôle du gouvernement et qui, de plusieurs façons exercent des fonctions qu'il serait difficile au gouvernement d'assumer à un prix modeste.

Nous sommes ici en deuxième lieu parce que nous croyons que le Livre blanc doit être étudié en rapport avec les effets qu'il pourrait exercer sur le maintien des associations bénévoles du genre de celles que nous représentons. Nous croyons que les associations charitables qui dépendent des dons volontaires seront gravement atteintes par certains aspects des propositions du Livre blanc malgré que ces propositions maintiennent le principe des déductions des dons de charité.

Sur ce point, monsieur le président, quatre domaines nous préoccupent. D'abord, cette prétendue déduction générale de \$100 dont quiconque peut se prévaloir. Mais si quelqu'un s'en prévaut, c'est à l'exclusion d'une liste des reçus médicaux et dons de charité. En vertu des propositions du Livre blanc, il est fort douteux que l'on présente beaucoup de réclamations substantielles aux fins de frais médicaux vu que, bien sûr, ces frais médicaux sont remboursés par l'intermédiaire de l'assurance et ne prêteront plus à déduc-

[Text]

is probably a good thing. It means, however, that the \$100 optional standard deduction is now to be related almost exclusively to charitable contributions, and we think that it has to be examined in that context.

At first blush, to oppose the optional standard deduction might seem to be like opposing Santa Claus. It is an attractive tax deduction which is available for people in modest circumstances. The trouble with it is that because it is available to a person whether or not he actually makes a charitable contribution, for small givers it may actually discourage charitable contributions. The general principle for the deductibility of charitable contributions is designed to encourage those contributions by allowing a deduction from income within certain limits of the amount of the contribution. But when we are talking about small contributions, they are in effect being made out of after-tax income because the man who gives \$50 in fact is entitled to a \$100 deduction as an optional standard deduction whether he gives that \$50, gives \$100 or gives zero.

We think this is a bad thing. Therefore we suggest, Mr. Chairman, that this be repealed as no longer in keeping with the standards which should govern charitable contributions.

The second area deals with gifts in kind, and here our interest is really to clarify the law in order to encourage gifts in kind to charitable organizations. We are thinking particularly of gifts of art, of valuable possessions to museums, libraries, galleries, and so forth. Here our proposals are very similar to those of the Royal Commission on Taxation.

The third area in which we are concerned deals with the 10 per cent limit on contributions. Here the difficulty is that certain generous taxpayers are being penalized under present law because their level of charitable donations exceeds 10 per cent. I know from my own professional experience of a number of clients who find themselves in the position that their charitable contributions regularly exceed 10 per cent of a quite substantial income. And for people in these high tax brackets, the giving of additional moneys out of aftertax income is, I think, unduly burdensome. We therefore suggest that the percentage limitation be repealed.

The problem arises particularly where an individual who is ordinarily thought of as being relatively affluent has a relatively small taxable income in any year because of large capital cost allowance claims or because he

[Interpretation]

tion et c'est probablement une bonne mesure. Mais cela signifie aussi que la déduction de \$100 à laquelle tous peuvent recourir ne se rapporte plus maintenant qu'aux dons de charité, et c'est ce point que nous voulons étudier.

Au premier abord, aller à l'encontre de cette déduction générale semblerait un peu comme vouloir s'opposer au Père Noël. C'est une déduction intéressante que l'on place à la disposition des gens de revenus modestes. Mais l'inconvénient, c'est que cette déduction peut être invoquée par un particulier, qu'il ait ou non fait des dons de charité, et qu'elle pourrait bien dissuader les petites gens de faire des dons de charité. Ces déductions pour dons de charité visent en principe à inciter les gens à faire des dons de charité en leur permettant de déduire de leur revenu dans certaines limites suivant le montant du don. Mais quand nous parlons plus modestes, ils sont en fait présentés aux termes d'un revenu après impôt, parce que celui qui donne \$50 a droit de fait à une déduction de \$100, vu que tous peuvent profiter de cette déduction générale, que ces personnes aient donné \$50 ou \$100 ou rien du tout. Nous croyons que cette mesure est indésirable. Aussi proposons-nous, monsieur le président, de la révoquer et qu'elle ne soit plus appliquée aux normes qui régissent les dons de charité.

La deuxième question se reporte aux dons en nature, et ici nous aimerions éclaircir les mesures légales de façon à inciter les gens à faire à l'endroit des associations de charité les dons de cette espèce. Nous songeons plus particulièrement aux œuvres d'art, aux articles de valeur donnés aux musées, aux bibliothèques, aux galeries, etc. Ici, nos propositions sont assez pareilles à celles de la Commission royale sur la fiscalité.

En troisième lieu, nous nous soucions de cette limite de 10 p. 100 attachée aux contributions. La difficulté consiste ici en ce que certains particuliers généreux se voient ainsi punis en vertu de la présente loi, parce que le niveau de leurs dons de charité surpasse 10 p. 100. J'en connais pour ma part plusieurs dont les dons de charité dépassent régulièrement 10 p. 100 d'un revenu appréciable. Et pour ces gens qui se trouvent dans des catégories d'imposition élevées de faire des dons d'argent après avoir versé l'impôt est à mon avis, indûment lourd. Nous suggérons donc que cette limite soit révoquée.

Le problème survient surtout dans le cas d'une personne dont on pense habituellement qu'elle est relativement riche, mais dont le revenu imposable est plutôt moindre à cause de gros investissements de capitaux ou des

[Texte]

has initial expenses in connection with starting up a business or something of that sort. Because his income for tax purposes is relatively small, the 10 per cent limitation begins to bind.

We see no reason, in principle, why there should be any limitation at all on the deductibility of gifts to registered charitable organizations. These organizations are now being properly policed and we think no purpose is served by the limitation. If we have to have a limitation, then we would think that it should be in excess of 10 per cent and perhaps 15 per cent, as the Carter Commission recommended. Even more important, we think, Mr. Chairman, that there should be the right of carry-over of unused contributions in excess of the percentage limitation for as long as five years.

The fourth and final comment in connection with charitable donations, Mr. Chairman, relates to a difficult problem arising from the proposal to tax capital gains. And that deals with the area of appreciated property, paragraph 3.41. There are two situations really, neither of them very satisfactory.

The first one is where the individual is entitled to a charitable deduction but the value of that charitable deduction is largely offset by the fact that there is a tax liability upon a deemed realization of a capital gain at the time of the making of the gift. An example appears on page 9 of our submission. An individual donates to a public art gallery a painting which originally cost him \$1,000 but which is worth \$5,000 at the date of the gift. Although he will be entitled to claim a deduction for a charitable contribution of \$5,000, or perhaps \$4,500 if there is a \$500 deductible limit in connection with gifts in kind, this \$5,000 or \$4,500 deduction will be largely offset by the inclusion in his income of a gain of \$4,000 on the deemed realization of the property at the time he makes the gift. That is the difference between \$5,000 at its fair market value and the \$1,000 which it cost him. This is bound to have a harmful effect on the level of charitable giving in these circumstances.

The second situation in which it causes difficulty is really much worse and it was brought to light very vividly by an experience which I had just recently in connection with a gift of a large art collection to the art gallery of Ontario—a gift worth several millions of dollars. If the individual donor is deemed to have realized fair market value at the date of the gift, as suggested in the White Paper, paragraph 3.41, this will not be offset by deductible charitable contribution because

[Interprétation]

dépenses qu'il a faites pour lancer une affaire, ou une situation de ce genre. Vu que son revenu aux fins d'impôt est relativement petit, cette limite de 10 p. 100 commence à contraindre. En effet, nous en voyons en principe aucune raison pourquoi il devrait y avoir quelques limites que ce soit sur l'importance des dons de charité qui font l'objet de déductions. Ces associations de charité sont présentement fort surveillées et nous ne voyons pas ce que vient ajouter cette limite. Si limite il doit y avoir, nous estimons qu'elle devrait être supérieure à 10 p. 100 et peut-être à 15 p. 100, comme l'a recommandé la Commission Carter. Bien plus, monsieur le président, nous pensons que le contribuable devrait avoir le droit de reporter d'une année à l'autre l'excédent du montant déductible dont il ne s'est pas servi et cela, pour une période de cinq ans.

Notre quatrième et dernière observation se rapporte à la question plutôt difficile des biens de capital, qui est proprement traitée au paragraphe 3.41. De ces deux cas, aucun n'est, à proprement parler, très satisfaisant.

Dans le premier cas, le contribuable a droit à une déduction aux fins de dons de charité, mais la valeur de ladite déduction est largement compensée qu'on lui réclame de l'impôt à l'égard d'un gain de capital qu'on allègue qu'il a fait au temps où il a offert ce don. Nous en citons un exemple à la page 9 de notre mémoire. Quelqu'un fait don à une galerie d'arts publique d'une peinture qui lui a coûté \$1,000 mais qui en vaut \$5,000 au moment où il fait le don. Bien qu'il ait droit de réclamer une déduction aux fins de dons de charité qui s'élève à \$5,000 ou peut-être \$4,500, s'il existe une déductibilité de \$500 en rapport avec des dons de ce genre, cette déduction de \$5,000 ou de \$4,500 sera largement compensée par l'inclusion dans son revenu d'un gain de \$4,000 sur la valeur réalisée au moment où ils font le don. Il s'agit de la différence entre \$5,000 aux termes d'un juste marché et le \$1,000 que cette pièce lui a coûté. Cette mesure ne peut qu'avoir des effets nocifs sur les dons de charité.

Dans le deuxième cas, qui est pire encore, et je vous cite un événement qui l'illustre particulièrement bien et qui se rapporte au don d'une importante collection artistique à la Galerie d'arts d'Ontario—don qui vaut plusieurs millions de dollars. Si l'on affirme que ce donataire a réalisé, à la valeur du marché les sommes que semblait suggérer le Livre blanc au paragraphe 3.41, ce don ne sera pas compensé par un don de charité déductible parce qu'un don de plusieurs millions de dol-

[Text]

a gift of many millions of dollars obviously is far in excess of the amount which could be deducted from the individual's income within a 10 per cent limit or even 100 per cent limit, for that matter. It represents the accumulation of millions over many, many years.

Therefore, Mr. Chairman, our suggestion is that this is a case in which logic must give way to practicalities. It is simply not practical to tax a gift to a charitable organization, an art gallery, a museum, a library and so on, on the basis that the donor has realized a fair market value of the donated property and must be subject to capital gains tax at that point. Therefore, we suggest that gifts of property to charitable organizations which are exempt from tax under Section 62(1) paragraphs (e), (f) and (g), that is charitable organizations, nonprofit corporations and charitable trusts, should not be subject to this deemed realization rule. While this does not directly affect the organization but affects the donor to the organization, it is bound to have an effect upon the level of charitable giving, particularly in respect of this type of property.

Mr. Chairman, I have some further comments of a very brief nature in connection with taxation of trusts and estates. Would you prefer that I leave those at this point?

The Chairman: Are they included in your brief?

Mr. Goodman: They are, sir.

The Chairman: The members of the Committee have received your brief and a summary of it has been prepared by our advisers. So I am sure the members of the Committee have come here if not with your entire brief, at least with a summary of it. Your brief will be printed as an appendix to today's minutes of proceedings and evidence.

Mr. Goodman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Goodman. Mr. Danson and Mr. Kaplan.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I think Mr. Goodman's summary covered most of the questions I had, I must say. I can only comment on the suggestion of the abolition of the \$100 optional deduction. Do you feel that this would actually inhibit giving in a general way?

Mr. Goodman: The feeling of our Councils Committee, Mr. Danson, was that there was a definite inhibiting effect which was difficult to

[Interpretation]

lars est évidemment très supérieur au montant qui pourrait être déduit du revenu d'un particulier dans les limites de 10 p. 100 ou même de 100 p. 100. Ce don représente une accumulation d'argent qui s'est faite au cours de nombre d'années.

Aussi, monsieur le président, nous suggérons que dans ce cas, la logique doit céder le pas à la pratique. Il est tout simplement impossible pratiquement d'imposer un don qui est fait à une association charitable, une galerie d'arts, un musée, une bibliothèque, et ainsi de suite, en se fondant sur le fait que le donateur a réalisé sur le marché une augmentation de valeur de l'article qu'il donne et doit être partant l'objet d'un impôt sur les gains de capital. Aussi nous suggérons que les dons des propriétés aux associations charitables qui sont exonérés de l'impôt en vertu de l'article 62 (1) alinéas, e), f) et g), soit les associations charitables, les corporations sans but lucratif et les compagnies de fiducie charitables, ne soient pas assujetties à cette règle des profits réalisés. Bien que ces mesures ne touchent pas directement l'association, mais plutôt les donateurs, elle exercera sans doute une influence sur l'importance des dons de charité, surtout en ce qui a trait à ce genre d'article.

Monsieur le président, j'ai encore quelques autres observations, mais plus près, au sujet de l'imposition des compagnies de fiducie. Préférez-vous que j'attende?

Le président: Ces observations font-elles partie de votre mémoire?

M. Goodman: Oui, monsieur.

Le président: Les membres du Comité ont reçu votre mémoire dont nos conseillers ont préparé un résumé. Je suis sûr qu'ils sont venus ici sinon avec tout votre mémoire au moins avec le résumé. Votre mémoire sera annexé au procès-verbal de nos délibérations d'aujourd'hui.

M. Goodman: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Goodman. M. Danson puis M. Kaplan.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Je crois que le résumé que M. Goodman nous a fait touche la plupart des questions que j'avais à l'esprit. Je ne puis que commenter sa proposition d'abolir cette déduction de base de \$100. Croyez-vous que, de façon générale, cette mesure diminuera les dons?

M. Goodman: Le Comité de nos conseils estime, monsieur Danson, qu'il s'est produit une réduction nette qu'il nous a été difficile

[Texte]

measure, but it seemed to us it would stand to reason that a person who was entitled to deduct \$100 whether or not he makes any charitable contribution and is required, in effect, to make that charitable contribution out of after-tax dollars is being inhibited.

Mr. Danson: Fine, thank you. Mr. Chairman, I cannot find in my tables in the White Paper what the effects on the Treasury are by the \$100 optional deduction. If I am missing it somewhere, I would appreciate it if you would point it out. Otherwise I think it would be something worth getting from the departmental officials.

The Chairman: We will make a note of it, Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Goodman, you made quite a point of gifts in kind in your brief and in your summary; then you mentioned works of art. Would these normally come within the scope of your type of organization?

Mr. Goodman: They may from time to time. Not in terms of works of art but in terms of buildings which can be used for the purpose of carrying on a charitable activity. However, we did not consider that our term of reference was exclusively related to community funds and the welfare organizations when we presented the brief.

The Chairman: Mr. Goodman, you are welcome to redirect any questions which you think should be referred to one of the other gentlemen.

Mr. Goodman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: This brings me to the question of appreciated property. Unless I am missing something here, it seems to me that you would like to have it both ways. In other words that the donor can take advantage of the capital appreciation for deduction but in doing so he should not have to pay the tax on the deemed realization.

Mr. Goodman: Yes that is quite the case. This problem has arisen in the United States. It has been discussed many, many times. It is interesting that in the major tax reforms of 1969, where the problem was very thoroughly canvassed, the U.S. Congress determined to maintain the integrity of the principle. A gift of appreciated property through a charitable organization should not be subject to capital gains tax but the individual should be enti-

[Interprétation]

de mesurer, mais il nous semble logique qu'une personne qui avait le droit de déduire de son revenu \$100, qu'elle fasse ou non un don de charité et à qui on demande en fait, de faire un don de charité sur son revenu après qu'il a payé son impôt, est découragée de ce faire.

M. Danson: Fort bien, merci. Monsieur le président, je ne puis trouver dans le Livre blanc quels sont les effets sur le Trésor de cette déduction de \$100. Pouvez-vous me dire où cette question se trouve. Si elle ne se trouve pas dans le livre ce serait un renseignement pertinent à obtenir des fonctionnaires du ministère.

Le président: Nous en prenons note, monsieur Danson.

M. Danson: Monsieur Goodman, votre mémoire s'attarde assez longtemps sur les dons en espèces et, dans votre résumé, vous avez mentionné les travaux d'art. Tombent-ils normalement dans le domaine de votre genre d'association?

M. Goodman: Ils le pourraient, de temps à autre. Peut-être pas des travaux d'art, mais par exemple les édifices qui peuvent être utilisés aux fins de continuer notre activité charitable. Toutefois, nous ne considérons pas seulement les fonds communautaires et les associations de bienfaisance quand nous avons présenté notre mémoire.

Le président: Monsieur Goodman, vous pouvez toujours demander à l'un de vos collègues de répondre à une de ces questions si vous le désirez.

M. Goodman: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Ce qui m'amène à la question des réalisations supposées. A moins que je ne m'abuse, vous ne sauriez prendre d'une main ce que vous donnez de l'autre. En d'autres termes que le donateur puisse se prévaloir de la valeur capitale de la déduction mais que ce faisant, il n'ait pas à payer d'impôt sur la réalisation supposée.

M. Goodman: C'est une remarque pertinente. Ce problème s'est posé aux États-Unis. Il a été discuté à plusieurs reprises. Il est intéressant de constater que les réformes fiscales importantes de 1969, alors que le problème a été étudié en profondeur, le Congrès des États-Unis a décidé de maintenir l'intégrité de ce principe. Une propriété cédée à titre de don à une association de charité ne devrait pas faire l'objet d'un impôt sur les

[Text]

bled to a charitable donation deduction of the full value of the property.

Mr. Danson: This might be an unfair question but is there not some suggestion that this is being somewhat abused in the States? Is it not one of the matters that they are considering changing?

Mr. Goodman: I have heard criticism of it Mr. Danson and I may say in this regard that I find it difficult to class it as an abuse. If the individual is parting with the full value of the property, for example securities that cost him \$1,000 and are now worth \$10,000, I cannot regard it as an abuse. It is true he has a greater benefit than if he realized this gain by selling the securities before making the gift and giving \$10,000 away. If he sells this appreciated property and subjects himself to a capital gains tax on \$9,000, he will have less than \$10,000 left to give away. That is true. This is an advantage which accrues to the donor but in truth, Mr. Danson, I think it is an advantage that accrues to the charitable organization because it provides for a substantially higher level of charitable donations in this area than would otherwise be the case.

We cannot imagine that an individual who is faced with capital gains tax on \$9,000 in those circumstances is going to be much impressed by the fact that he is going to get a \$10,000 deduction. His net deduction is \$1,000. We just do not think he is going to give away that \$10,000 worth of property.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: As for the 10 per cent maximum limit, an observation could be that people who report a low income are taxable on a very low income and who actually have a substantial income are unduly discriminated against by the 10 per cent limit. In other words, they do not have a sufficient taxable income. I think some of the proposals in the White Paper might in the name of equity change that situation.

Mr. Goodman: Indeed they might.

Mr. Danson: The suggestion that you make here is really a method of averaging. Extending the period of the gift over a period of five years rather than one is a rather interesting proposal. Is that done in the United States?

Mr. Goodman: No it is not.

Mr. Danson: Would that lessen the need for lowering the exemption considerably if the period allowed to average was lengthened?

[Interpretation]

gains de capital, mais le particulier devrait avoir droit à une déduction aux fins de dons de charité égale à la valeur de la propriété.

M. Danson: Il n'est peut-être pas juste de poser la question suivante mais n'est-il pas vrai qu'on abuse un peu de la situation aux États-Unis? N'est-ce pas là une des mesures qu'ils entendent modifier?

M. Goodman: J'ai entendu des critiques à ce propos, monsieur Danson, mais je dois dire qu'il est difficile à mon point de vue de qualifier cet état d'abus. Si l'individu se défait de toute la valeur de la propriété, disons, par exemple, des actions qui lui ont coûté \$1,000 et qui en valent \$10,000 je ne saurais y voir d'abus. Il est vrai qu'il réalise un bénéfice plus élevé que s'il avait réalisé ledit bénéfice en vendant les actions avant de faire le don, et de faire ensuite un don de \$10,000. S'il vend cette propriété et qu'elle paie un impôt sur les gains de capital de \$9,000, il lui restera moins de \$10,000 à donner. C'est exact. C'est un avantage que retire le donataire, mais de fait, monsieur Danson, c'est surtout un avantage que retire l'association de charité, puisque cela correspond dans ce domaine à un don de charité appréciablement plus élevé qu'il l'aurait été en d'autres circonstances.

Nous ne pouvons imaginer un individu qui dans ces conditions aurait à payer l'impôt sur un gain de capital de \$9,000, soit tellement ému à l'idée qu'il va jouir d'une déduction de \$10,000. Sa déduction nette est de \$1,000. Non, nous ne pensons pas vraiment qu'il va donner cette propriété qui vaut \$10,000.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Au sujet de cette limite maximum de 10 p. 100, on pourrait remarquer que les contribuables dont le revenu est peu élevé sont imposés en conséquence et que ceux dont le revenu est substantiel sont lésés par cette limite de 10 p. 100. En d'autres termes, leur revenu imposable n'est pas suffisant. Je crois que certaines des propositions du Livre blanc pourront, au nom de la justice, changer cette situation.

M. Goodman: En effet, elles le pourraient.

M. Danson: Votre suggestion ici se rapporte en fait à une méthode de nivelage. Répartir la période du don sur une période de cinq ans plutôt que d'un an constitue à mon avis une proposition intéressante. Est-ce ainsi qu'on agit aux États-Unis?

M. Goodman: Non, pas encore.

M. Danson: Serait-il ainsi moins nécessaire de réduire l'exemption si la période était ainsi allongée?

[Texte]

Mr. Goodman: It would lessen the need but in our view it would not eliminate the desirability to remove the exemption because there are people who consistently give more than 10 per cent of their incomes to charitable activities.

Mr. Danson: Those are all the questions I had, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kaplan, Mr. Lambert, and then Mr. Saltzman.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to take a moment to consider a little further the appreciated value problem. If the donor were allowed to make a gift of property that costs \$1,000 that had risen to be worth \$10,000 and was allowed a \$10,000 deduction without being required to include any deemed realization in his tax the effect would be that this individual would be making a \$10,000 gift which really was perhaps \$1,000 or \$2,000 of his own money and \$8,000 or \$9,000 of the government's money in a way. Do you think that is a reasonable way of looking at it?

The Chairman: Mr. Goodman.

Mr. Goodman: I think Mr. Chairman that I could answer Mr. Kaplan by saying that much would depend on the effective rate of tax.

Mr. Kaplan: Let us assume the worse case. We would find the most heavily taxed taxpayer would be somebody in the transitional years who would pay more than 50 per cent tax and make a gift that cost him much less than it cost the government. One might wonder whether it is really fair to press the argument for exemptions that far.

Mr. Goodman: Let me see if I can answer that. The individual who is in a 60 per cent tax bracket would be realizing a gain of \$9,000 under the White Paper proposals and he would have \$5,400 of tax to pay on that deemed gain. He would be entitled to a deduction of \$10,000. Sixty per cent of that represents the portion that the revenue is paying in effect, which is \$6,000. A net tax cost in those circumstances is \$600 only for his donation. If on the other hand he were to give away \$10,000 in cash the government is quite happy under the present arrangements to allow him 60 per cent of \$10,000 which is \$6,000.

Mr. Kaplan: Could you lead me through the figures that produced the \$600?

Mr. Goodman: The government is allowing a deduction of \$10,000 for a gift of \$10,000.

[Interprétation]

M. Goodman: Oui, elle le rendrait moins nécessaire, mais à notre avis, cette mesure ne supprimerait pas la radiation désirable de cette exemption, car il y a des gens qui donnent toujours plus de 10 p. 100 de leur revenu aux institutions de charité.

M. Danson: Je n'ai pas d'autres questions à poser, monsieur le président.

Le président: M. Kaplan, puis M. Lambert et M. Saltzman.

M. Kaplan: Permettez-moi de considérer un moment encore sur ce problème de la valeur appréciée. S'il était permis au donateur de faire un don sous forme d'une propriété qui coûte \$1,000 et dont la valeur a augmenté à \$10,000 et qu'on lui accordait une déduction de \$10,000, sans inclure de réalisation supposée dans son impôt, cette personne ferait en somme un don de \$10,000, dont \$1,000 ou \$2,000 viendraient probablement de son gousset et \$8,000 ou \$9,000 de celui du gouvernement, d'une certaine façon. Est-ce une façon raisonnable de poser la question?

Le président: Monsieur Goodman.

M. Goodman: Je pourrais répondre à M. Kaplan que tout dépend du taux d'imposition en vigueur.

M. Kaplan: Supposons un cas extrême. Le contribuable dont les impôts seraient des plus lourds serait quelqu'un qui au cours des années à venir, paierait plus de 50 p. 100 en impôt. Cette personne ferait un don qui lui coûterait moins qu'il n'en coûterait au gouvernement. Y a-t-il lieu de pousser cette argumentation au sujet des exemptions aussi loin.

M. Goodman: Voyons si je puis répondre à cette question. Le contribuable qui se trouverait dans la classe de ceux qui paient 60 p. 100 réaliserait un gain de \$9,000 en vertu des propositions du Livre blanc et devrait payer \$5,400 d'impôt sur ce gain supposé. Il aurait droit à une déduction de \$10,000. 50 p. 100 de ce montant représente la proportion que le revenu paie de fait, soit \$6,000. Il lui en coûterait en impôt net pour son don \$600, dans ces circonstances. Si, d'autre part, il faisait un don de \$10,000 en espèces, le gouvernement serait heureux en vertu des présentes dispositions de lui accorder 60 p. 100 de \$10,000, soit \$6,000.

M. Kaplan: Pouvez-vous m'expliquer comment vous en êtes arrivé à ce \$600?

M. Goodman: Le gouvernement accorde une déduction de \$10,000 pour un don de \$10,000.

[Text]

Mr. Kaplan: Right, but there is no tax collected. Let us say that it is a gift out of capital.

Mr. Goodman: The government is foregoing \$6,000 of taxes by allowing a deduction of \$10,000 from the income. On the other hand, under the White Paper proposal, it is taking away 90 per cent of tax—sixty per cent of \$9,000 is \$5,400—by taxing an assumed gain which is deemed to be realized by making the gift. Now it seems to me in those circumstances the government is in fact making a concession of only \$600 for the purpose of encouraging this person to part with property worth \$10,000. I think that this encouragement is insufficient when compared with the \$6,000 of tax which is presently foregone by the government when a gift of \$10,000 is made.

Mr. Kaplan: Let us look at the tax costs of your proposal which is full deductibility of the gift without inclusions of any amount for deemed realization.

Mr. Goodman: It is exactly the same tax costs as exists under present law, namely 60 per cent of \$10,000.

Mr. Kaplan: Except that we do not have a capital gains tax at the present moment.

Mr. Goodman: The justification, Mr. Kaplan for a capital gains tax is that realized capital gains are just as much an element in determining ability to pay taxes as ordinary income. This is the basic principle that the White Paper sponsors. This is the Carter Commission's proposal. If that is the case, then one cannot regard the parting of property irretrievably by way of gift to a charitable organization as being in any sense equivalent to the realization of a gain.

Mr. Kaplan: I certainly agree with that. In that respect, I wonder just how carefully were the proposals considered. I wonder if a more reasonable solution would not be half yours and half the White Paper's, not to have the deemed realization, and not to permit a full deduction. In other words, allow perhaps a deduction of original cost or original cost and carrying charges but not original cost and accrued carrying charges.

Mr. Goodman: The difficulty as I see it, sir, is that when you are dealing with a property which has appreciated very substantially in value, that would not be a sufficient incentive

[Interpretation]

M. Kaplan: Très bien, mais il n'y a pas d'impôt de perçu. Supposons qu'il s'agit d'un don qui provient de capital.

M. Goodman: Le gouvernement se désiste de \$6,000 d'impôt en accordant une déduction de \$10,000 de ce revenu. D'autre part, en vertu de la proposition du Livre blanc, il perçoit 90 p. 100 de ce montant—60 p. 100 de \$9,000 est \$5,400—en imposant un gain supposé qu'il est censé réaliser en faisant le don. Or, il me semble, que dans ces circonstances, le gouvernement fait en somme une concession de seulement \$600 aux fins d'inciter cette personne à se désister de sa propriété qui vaut \$10,000. Je crois que ce n'est pas suffisant, si on pense à l'impôt de \$6,000 dont se désiste présentement le gouvernement, lorsqu'un don de \$10,000 est fait.

M. Kaplan: Voyons ce qu'il en coûte en impôt pour votre proposition qui est une déductibilité totale du don sans inclure de montant pour la réalisation supposée.

M. Goodman: C'est exactement le même impôt qui existe en vertu de la présente loi, soit 60 p. 100 de \$10,000.

M. Kaplan: Sauf que nous n'avons pas présentement d'impôt sur les gains de capital.

M. Goodman: L'impôt sur les gains de capital se justifie, monsieur Kaplan, du fait que les gains de capitaux réalisés sont tout autant un élément dans la détermination de la capacité de payer des impôts que ne le sont les impôts ordinaires. Voilà le principe fondamental auquel souscrit le Livre blanc. C'est la proposition faite par la Commission Carter. S'il en est ainsi, on ne saurait dire que la propriété cédée sous forme de don à une organisation de charité équivaut en aucune façon à la réalisation d'un gain.

M. Kaplan: Je suis certainement d'accord. A ce sujet, je me demande si on a considéré bien sérieusement ces propositions. Je me demande également s'il n'aurait pas été préférable de prendre moitié moitié les vôtres et celles du Livre blanc, exclure les réalisations supposées et ne pas autoriser une déduction complète. En d'autres termes, autoriser peut-être une déduction du coût initial ou encore du coût initial et des frais de transport, mais non pas du coût initial et des frais de transport accumulés.

M. Goodman: A mon avis, la difficulté consiste en ce que lorsque vous traitez une propriété dont la valeur s'est très appréciablement accrue, ces mesures ne seraient pas

[Texte]

to encourage the voluntary giving away of items such as works of art.

Mr. Kaplan: Well, of course, it was sufficient incentive for the very substantial gift that you referred to, that was made the Royal Ontario Museum. There was no element of extra deductibility there.

Mr. Goodman: No, that is quite true. I think you are quite right in saying that it would be preferable to exempt gifts of appreciated property completely from capital gains taxes even if this meant that you had to forego part of your charitable donation deduction. We do not see the necessity for the second part of that. Clearly in the example of the gift to the art gallery, it would be extremely important that there be no capital gains tax.

Mr. Kaplan: That certainly makes a good deal of sense to me, but like Mr. Danson I wonder whether full deductibility of present value does not really result—and I would like to look at the figures myself—in these most substantial gifts to charity being made by the government really as the party in interest. Then you come to the question of whether the government ought to have more control over charitable foundations than it does because of being the effective contributor of most of the resources that charitable foundations and institutions have to work with.

I would like to ask just one other question. Do you know the extent to which Canadian taxpayers exceed the \$100 exemption currently and give amounts of their income that approach 10 or exceed 10 per cent. Do you have any figures?

Mr. Henry Stubbins (Executive Secretary, Community Funds and Councils of Canada): The Department of National Revenue statistics publishes charitable donations figures along with other income tax returns.

Mr. Kaplan: Do you know if it is a substantial percentage of Canadian taxpayers who do not claim the \$100 basic exemption.

Mr. Goodman: Are you talking about those who exceed 10 per cent?

Mr. Kaplan: There are two questions. The taxpayers who exceed the optional minimum and then those who exceed the 10 per cent.

Mr. Goodman: I think the answer to the first one is probably available through gov-

[Interprétation]

suffisantes pour inciter les gens à faire des dons volontaires d'œuvres d'art et d'articles du genre.

M. Kaplan: Mais bien sûr, elles suffisaient pour inciter les gens à faire les dons appréciables auxquels vous avez fait allusion, ceux qui ont été faits au Musée royal d'Ontario. Il n'y avait pas là de disposition supplémentaire à l'égard des déductions.

M. Goodman: Non, c'est exact. Je crois que vous avez raison et qu'il serait préférable d'exempter les dons de propriété dont la valeur s'est accrue complètement de l'impôt sur les gains de capital, même s'il fallait pour cela se désister des déductions aux fins de dons de charité. Nous ne voyons pas la nécessité de la seconde partie de cela. Dans le cas de ce don à la galerie d'art, il serait extrêmement important, c'est évident, qu'il n'y ait pas d'impôt sur les gains de capital.

M. Kaplan: Je trouve, quant à moi, que c'est fort sensé, mais comme M. Danson, je me demande si cette pleine déduction de la valeur présente n'entraîne pas de fait—et j'aimerais consulter moi-même les chiffres—si ces dons substantiels aux œuvres de charité faits par le gouvernement réellement au titre de partie intéressée. Et il y a aussi la question de savoir si le gouvernement devrait exercer une meilleure surveillance des fondations de charité vu qu'il contribue effectivement la majeure partie des ressources qu'utilisent les fondations et les institutions de charité.

Je voudrais poser une dernière question. Savez-vous dans quelle mesure le contribuable canadien dépasse habituellement cette exemption de \$100 et donne de son revenu des montants qui se rapprochent ou excèdent même ce 10 p. 100. Pouvez-vous nous fixer sur ce point?

M. Henry Stubbins (Secrétaire exécutif, Conseil canadien des fonds communautaires): Le ministère du Revenu national publie des statistiques sur les dons de charité au même titre que sur les autres éléments de l'impôt sur le revenu.

M. Kaplan: Savez-vous si un pourcentage appréciable des contribuables canadiens ne se prévalent pas de cette exemption de base de \$100?

M. Goodman: Parlez-vous de ceux qui surpassent le 10 p. 100?

M. Kaplan: Il y a deux questions. Les contribuables qui dépassent les minimums facultatifs et ceux qui excèdent le 10 p. 100.

M. Goodman: La statistique du gouvernement nous permettrait probablement de

[Text]

ernment statistics. I suspect that the answer to the second one could not by its very nature be available. The impression I have, sir, is that there are significant numbers of people in all walks of life who do regularly exceed 10 per cent of their income. Quite frankly we would like to encourage them. We do not think that the revenue cost would be significant.

Mr. Kaplan: I think I agree with that as well. I would like to come back after I have thought about your figures but I will pass for now.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, may I make an observation. I was with the Department of National Revenue some years ago at the time that the rules were being enforced generally that donations to church organizations had to be all substantiated by receipts. The studies in the Department at that time, in the early sixties, were to the effect that about one-third of all personal taxpayers claimed something over the \$100 exemption. In other words, you would have one-third that paid so little they did not claim it; others took the \$100—this is where the big bulk lay—this was just \$1,100 personal exemption as far as they were concerned; and, one-third of the taxpayers availed themselves of the provisions to claim something in excess of \$100 substantiated by receipts.

I was wondering with regard to this question of placing a limit on charitable donations, why should the Crown of Canada be so jealous to try to gather onto itself all the revenues it can when a gift is made, for instance, to the Royal Ontario Museum. After all it is being made to a public cause, to the people of Canada in its entirety. Why Canada, the federal government, should go after the donor in that particular instance for a pound or two of flesh, escapes me. It seems to me that in the case that you indicated, any person who has an art collection that he wishes to donate to a municipal museum, or a person who wishes to make a substantial gift to a local symphony or local operatic society—and goodness only knows that we require that level of development of culture in this country—I do not see why he should not. It seems to me that there is an inverted snobbery that underlies this whole principle of denying the right of an individual to make a public gift without paying tax.

If it is going to be deemed realization, you get into all sorts of complexities. A gift for

[Interpretation]

répondre à la première de ces questions. Vu la nature de la seconde question, il serait, je crois, plus difficile d'y répondre. J'ai l'impression, monsieur, qu'il y a un nombre appréciable de gens dans tous les secteurs de la société qui d'habitude n'excèdent pas ce 10 p. 100 de leur revenu. Franchement, nous voudrions les encourager. Nous ne croyons pas que leur coût en revenus serait tellement important.

M. Kaplan: Je crois que je conviens de ce point également. Je vais songer aux chiffres que vous m'avez fournis, et je poserai d'autres questions plus tard.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, puis-je me permettre une observation. Il y a quelques années, j'ai travaillé pour le ministère du Revenu national quand les règlements stipulaient que tous les dons de charité devaient être appuyés par des reçus. Les études faites au ministère vers ce temps, soit au début des années 60, montraient qu'environ le tiers des contribuables réclamaient quelque chose au-delà de cette exemption de \$100. En d'autres termes, un tiers des gens payaient si peu qu'ils ne voyaient pas la nécessité de faire une réclamation à ce sujet, d'autres prenaient leur déduction de \$100—et c'était là la majorité—il en résultait, quant à eux, une exemption personnelle de \$1,100; et le tiers des contribuables se prévalaient de la disposition qui leur permettait de réclamer plus de \$100, reçus à l'appui.

Au sujet de cette question de fixer une limite aux dons de charité, pourquoi la Couronne du Canada veut-elle si jalousement accaparer pour elle tous les revenus lorsqu'un don est fait, par exemple, au Musée royal d'Ontario. Après tout, ce don est fait au profit d'une cause publique, à la population canadienne en somme. Pourquoi le Canada, le Gouvernement fédéral, voudrait dans ces circonstances, extirper du donateur encore quelque chose, cela m'échappe. Il me semble que dans le cas que vous avez mentionné, toute personne qui a une collection d'art dont il désire faire don à un musée municipal ou toute personne qui désire faire un don appréciable à un orchestre symphonique régional ou à une association régionale—et Dieu sait si nous avons besoin de développement culturel dans le pays—je ne vois pas pourquoi elle ne saurait le faire. A mon avis, c'est du snobisme à contresens qui inspire ce principe de refuser à une personne le droit de faire un don public sans verser d'impôt.

Si nous devons accepter ces réalisations supposées, nous pénétrons dans toutes sortes

[Texte]

charitable purposes is offset by a tax on deemed realization in capital gains tax. For these purposes, why would it not be possible to make a gift at the donor's cost. In other words, ten years ago he paid \$1,000 for a painting which today is worth \$5,000. He makes a gift of \$1,000.

Mr. Goodman: May I elucidate?

Mr. Lambert (Edmonton West): There would be no capital gains tax. He would only be able to claim a gift to charity of \$1,000.

Mr. Goodman: I believe, Mr. Chairman, that this is the same proposal that Mr. Kaplan advanced by way of a possible suggestion.

Mr. Lambert (Edmonton West): I can think of some difficulties where an individual who collected some paintings passed them on to his estate, his widow and his children. Then the widow made the gift, she would be entitled to "free-of-tax everything" coming to her. What is the cost to her?

Mr. Goodman: In the White Paper proposals, I believe the cost would be the cost to the original purchaser.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, this is why they apply this original cost principle in that particular case so why not apply it in this particular instance? Would this be a solution in some way?

Mr. Goodman: It would be a solution, Mr. Chairman and Mr. Lambert, but in our view it would not be a sufficiently attractive solution. It is certainly better than the solution proposed in the White Paper. We think that to deny a deduction for the full value of the property that has been given to charity is a considerable discouragement on charitable giving. It is for this reason that Mr. Beauvais who wrote a minority report to the report of the Royal Commission on Taxation singled out this particular area as one in which he was not satisfied with the majority proposals. He felt that they would unduly inhibit charitable giving.

Mr. Lambert (Edmonton West): I find that the valuations that are placed on *objets d'art* such as paintings are something that somebody has picked out of a hat in many instances. In other words, there has not been a buyer willing and able to pay that sum when the gift is announced. I can say I am giving a painting that I think is worth \$50,000 to the

[Interprétation]

de complexités. Un don aux fins de charité est compensé par l'impôt perçu sur les réalisations supposées en vertu de la loi sur les gains de capital. A ces fins, pourquoi n'est-il pas possible de faire un don aux frais du donateur. En d'autres mots, il y a dix ans, il a payé \$1,000 pour une peinture qui en vaut aujourd'hui \$5,000. Il fait un don de \$1,000.

M. Goodman: Puis-je expliciter ce point?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il n'y aurait pas d'impôt sur les gains de capital. Il ne pourrait que réclamer pour un don de charité de \$1,000.

M. Goodman: Il s'agit là je crois, monsieur le président, de la même proposition que faisait plus tôt M. Kaplan.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je comprendrais si la personne qui avait rassemblé une certaine collection la transmettait à sa succession, sa veuve et ses enfants. Si alors la veuve voulait faire le don, elle aurait le droit de donner sans impôt tout ce qui lui revient. Que lui en coûterait-il?

M. Goodman: Dans les propositions du Livre blanc, il lui en coûterait ce qu'il en a coûté à l'acheteur initial.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui et voilà, ils appliquent ce principe du coût initial dans ce cas particulier; alors pourquoi ne pas l'appliquer dans cet autre cas particulier? Ne serait-ce pas là une solution à certains aspects de ce problème?

M. Goodman: Ce serait une solution, messieurs le président et Lambert, mais à notre point de vue, cette solution ne serait pas suffisamment attrayante. Elle est sûrement préférable à celle du Livre blanc. Nous croyons que refuser une déduction pour la pleine valeur de la propriété qui a été donnée aux fins de charité contribue à dissuader appréciablement les dons de charité. Voilà pourquoi M. Beauvais qui a rédigé un rapport individuel à l'intention de la Commission royale sur la fiscalité, a signalé son mécontentement quant à ces propositions en particulier. Il a trouvé qu'elles dissuaderaient les âmes charitables de faire des dons.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A mon avis, l'estimation que l'on attache aux objets d'art comme les peintures sont souvent des estimations fantaisistes. En d'autres termes, jamais un acheteur n'a été consentant ou capable de payer cette somme lorsque le don a été annoncé. Je peux dire que je fais don à la Galerie d'art d'Edmonton d'une peinture qui

[Text]

Edmonton Art Gallery but frankly, on the market, it might go for \$7,500.

Mr. Goodman: Mr. Chairman, in the United States they have recently tightened up their regulations dealing with the valuation of works of art which are donated and claimed as charitable contributions. We could easily learn from the procedures which they have adopted for independent approved panels of appraisers. There is an arrangement under which the first appraiser who is approached and engaged to give a valuation is required by law to send a copy of his valuation to the Internal Revenue Service. It discourages shopping around for attractive but illusory appraisals.

Mr. Lambert (Edmonton West): This perhaps might be a partial solution.

Mr. Goodman: There is no question that there could be gross abuses if appraisals could be provided at will and which represented inflated values. There are some grotesque American cases. I can think of one where a woman who was an amateur painter and who had sold a few canvases, gave the bulk of her canvases to a charitable foundation and claimed an enormous deduction representing tens of thousands of dollars per canvas.

Mr. Danson: That is the basis of valuation on sight. It really would not sell at much more than a nickel.

The Chairman: Are you placing a supplementary question, Mr. Danson?

Mr. Danson: I am sorry, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I realize that these *objets d'art* and so forth provide a certain area of difficulty. The ones that really concern me with the limitations are the gifts for educational foundations where today we are asking in so many instances for assistance to educational establishments of all kinds. It might be a secondary school, it might be even a prep school. Yet we have got these artificial restrictions now.

It seems to me that in this field there should be no restriction whatsoever because in this particular instance you are giving cash or securities or something that will establish a fund on which there is a definite market value. This is not something like somebody's idea of the value of a painting.

[Interpretation]

vaut \$50,000, mais franchement, peut-être ne vaut-elle que \$7,500 sur le marché.

M. Goodman: Aux États-Unis, ils ont récemment resserré leurs règlements relatifs à l'estimation des travaux d'art qui sont donnés, puis réclamés comme dons de charité. Nous pourrions apprendre au contact de ces procédures adoptées à l'égard de commissions indépendantes d'estimations. Il existe une disposition en vertu de laquelle le premier évaluateur à qui on demande de faire une estimation doit légalement en faire parvenir copie au *Internal Revenue Service*. Ainsi, on ne risque pas de faire le tour du pays pour obtenir des estimations attrayantes mais absolument fictives.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voilà une mesure qui constituerait peut-être une solution partielle.

M. Goodman: Sans doute, il pourrait se glisser de graves abus quant à des estimations faciles à obtenir que représenteraient des valeurs exagérées. Il existe aux États-Unis des cas grotesques. Dans l'un il s'agit d'une femme, peintre à ses heures, et qui avait vendu quelques tableaux, et qui cède le gros de sa collection à une fondation charitable et réclame une énorme déduction qui représente des dizaines de milliers de dollars par tableau.

M. Danson: Voilà la base de l'évaluation à vue. Ces tableaux ne se vendraient probablement pas beaucoup plus que cinq sous.

Le président: Posez-vous une question supplémentaire, monsieur Danson?

M. Danson: Pardon, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je me rends compte que ces objets d'art, etc., suscitent certaines difficultés. Je pense entre autres à celles qui ont trait aux dons faits aux fondations d'éducation où nous essayons aujourd'hui dans tellement de cas d'obtenir de l'appui. Il peut s'agir d'une école secondaire, ou d'une école qui prépare à l'université. Et pourtant, des restrictions artificielles se dressent présentement.

Il me semble qu'il ne devrait pas y avoir de restrictions dans ce domaine, car dans ces cas, vous faites don d'espèces ou d'actions ou de quelque chose qui servira à établir une fondation pour laquelle il existe sur le marché une valeur bien définie. Nous sommes loin de l'idée que se fait quelqu'un de la valeur d'une peinture.

[Texte]

Mr. Goodman: Mr. Chairman, I recall a situation that was related to me by an officer of the University of Toronto. It dealt with a gift of a large block of stock of a junior industrial company which was regularly traded on the stock exchange although in relatively limited quantities. I certainly could foresee that this stock would not have been given if the donation would have been hedged in by the restrictions that are proposed in the White Paper. It is hard to imagine.

Mr. Lamberi (Edmonton West): I rather feel that the White Paper proposals in regard to this particular sector are tinged with a little bit of inverted snobbery. That is all I will say, Mr. Chairman.

The Chairman: Is your question a supplementary one or do you want a second turn, Mr. Kaplan? If you want a second turn, I still have to recognize Mr. Saltzman.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, it is supplementary to my earlier questions.

Mr. Saltzman: Go ahead, Mr. Kaplan.

The Chairman: As long as Mr. McCleave has no objections because you are not the only one.

Mr. McCleave: I will object.

Mr. Kaplan: Mr. McCleave, we will be spending some time together.

The Chairman: Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Sitting here and listening to the discussion, my mind went back to the time when I was a young student and we were discussing this business of charity. I remember one time that we looked at the whole business of charity. There are seven or eight ladders of charity. I do not know whether you ever heard of this theory.

The lowest form of charity is the one where you know how much you are giving and to whom you are giving it. The next one is when you reach in and you do not know how much you are giving but you still know the recipient. The highest form of charity was reaching into your pocket taking out not knowing how much you had or who received it. I always thought that that highest form was really analogous to our present taxation system where we do not really know who gets the benefit of our taxes.

What disturbs me about charity in modern society is that it is really a very low form of charity. Much of it is very ostentatious, much

[Interprétation]

M. Goodman: Je me souviens, monsieur le président, d'un cas qui m'a été rapporté par un fonctionnaire de l'Université de Toronto. Il s'agissait d'un nombre imposant d'actions d'une jeune compagnie industrielle, actions qui étaient régulièrement commercées à la bourse, bien qu'en quantité limitée. Je pouvais voir que ces actions n'auraient pas été données si le don avait été restreint par les dispositions qui sont proposées dans le Livre blanc. On a peine à l'imaginer.

M. Lamberi (Edmonton-Ouest): Pour ma part, je trouve que les propositions du Livre blanc sont à ce propos teintées d'un peu de snobisme à contresens. C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président.

Le président: S'agit-il d'une question supplémentaire, monsieur Kaplan ou si vous voulez poser une seconde série de questions? S'il s'agit d'une seconde série, il me faut céder la parole d'abord à M. Saltzman.

M. Kaplan: Il s'agit d'une question supplémentaire à mes questions antérieures.

M. Saltzman: Allez-y, monsieur Kaplan.

Le président: Si M. McCleave ne s'y oppose pas, vous n'êtes pas le seul.

M. McCleave: Je m'y oppose.

M. Kaplan: Monsieur McCleave, nous allons passer quelques temps ensemble.

Le président: Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Tout en écoutant les échéances de vue, mon esprit s'est reporté en arrière au temps où, quand j'étais étudiant, nous discutons cette question de charité. Un jour, nous considérions les sept ou huit échelles de charité. J'ignore si vous avez déjà entendu cette théorie.

La forme inférieure de charité est celle où le donateur connaît la valeur de ce qu'il donne, ainsi que le nom de la personne à qui il fait le don. La deuxième, vous ne savez pas combien vous donnez mais vous connaissez le nom de la personne à qui vous donnez. La forme la plus élevée de charité, c'est de puiser dans votre gousset et de faire un don sans connaître le nom de celui qui en profitera. Il m'a toujours semblé que cette forme la plus élevée est en fait analogue à notre présent régime d'impôt. Nous ne savons pas au juste qui profite de ces impôts.

Ce qui me trouble dans cette question de charité au sein de notre société moderne, c'est que c'est une forme de charité très inférieure.

[Text]

of it is for the greater glory of the donor. It is not a very true kind of charity and it has become sort of a tarnished angel in our society. Charity becomes particularly suspect where there is a tax advantage accruing to the giving of the thing.

As I understand the White Paper philosophy, there is nothing that would deny a person the right to give to a charitable organization if he chooses to do so. There is nothing that denies him that right. He can still give something away if he wishes to do that. What it does seem to attempt to prevent is people benefiting privately from what is supposed to be a charitable gesture.

I do not know to what extent the concept of private charity is really valid in our society anymore. Our society really does not depend on private charity. As I say, those who still wish to practise private charity are not prevented from doing so under the White Paper or under any other provision. It simply says that they are not going to benefit privately from their giving.

The Chairman: Do you want any comments?

Mr. Saltsman: Yes. Do you not see—perhaps I should not put it in this way because you obviously and probably will not see it that way—that what we are doing when we perpetuate the existing system is to create a special class of citizens who have a special privilege to allocate his wealth according to the way he sees fit. Now perhaps this is a valid philosophy but it is not a right that is given to every citizen in our society.

I object personally to many of the things that my taxes are used for and I am sure other people do too. There is not one person who can look at some of the purposes to which his taxes are applied and not object to some of the uses. Yet this is the way we live together by agreeing to be taxed in some straightforward way even though we do not always like or we cannot always choose, except through the normal democratic process, how our taxes shall be allocated.

What you are asking us now is to provide a special opportunity for one group of people to allocate their wealth as they see fit and outside of the consensus of society.

[Interpretation]

Beaucoup de cette charité se fait avec ostentation, beaucoup se fait pour la gloire du donateur. Ce n'est pas de la charité véritable et cet ange est devenu un peu terni dans notre société. Cette charité devient particulièrement suspect lorsque le donateur en retire des avantages fiscaux.

Si je saisis bien la philosophie qui anime le Livre blanc, rien n'empêcherait une personne de faire la charité à une institution de charité si telle était son intention. Rien ne l'empêche de faire la charité. Il peut encore faire un don s'il le désire. Ceux qu'on essaie de dissuader, ce sont ceux qui profitent personnellement de ce présumé geste charitable.

Je ne saurais dire jusqu'à quel point ce concept de la charité privée est réellement valide dans notre société contemporaine. En fait, notre société ne dépend pas de la charité privée. Ceux qui désirent encore pratiquer cette forme de charité, je l'ai dit tantôt, ne sont pas empêchés de le faire par les propositions du Livre blanc ou par toute autre proposition que ce soit. Le Livre blanc ne fait en somme que stipuler que ces personnes ne profiteront pas personnellement des dons qu'ils ont faits.

Le président: Invitez-vous des observations?

M. Saltsman: Oui. Ne voyez-vous pas en effet—peut-être devrais-je m'exprimer en d'autres mots qui seraient plus propres à vous faire saisir ce que j'en pense—que par le présent régime de fiscalité, nous créons en somme une classe spéciale de citoyens qui retirent des avantages particuliers en vertu de l'affectation de leur richesse suivant un mode qui leur convient. Peut-être est-ce là une philosophie qui se défend, mais c'en est une à laquelle tous citoyens de notre société ne sauraient souscrire.

Personnellement, je m'élève contre nombre de mesures à l'établissement desquelles l'argent de mes impôts est utilisé et je suis sûr que je ne suis pas le seul. Il n'y en a pas un qui voyant les fins auxquelles sont attribuées l'argent de ces impôts ne s'élève contre l'utilisation qu'on en fait. Et pourtant c'est ainsi que nous vivons tous ensemble, acceptant d'être taxés d'une certaine façon même si nous n'aimons pas toujours ou que nous ne pouvons pas toujours choisir la façon, sauf par le processus démocratique normal, dont ces impôts seront utilisés.

Vous nous demandez en somme de fournir à une certaine classe de la société l'occasion spéciale d'affecter leur richesse comme bon leur semble et en marge du consensus de la société.

[Texte]

The Chairman: Mr. Goodman.

Mr. Saltsman: Do you not see a problem arising from this?

Mr. Goodman: Mr. Chairman, may I be permitted to make a brief comment in reply to Mr. Saltsman?

Mr. Saltsman: Yes, I would appreciate it if you would.

Mr. Goodman: Then, I will ask Mr. Thompson who is the Chairman of the Community Funds and Councils of Canada if he wishes to add something to it.

I think that there is a basic misconception. There are very fundamental questions of social philosophy involved. Mr. Saltsman has articulated very well a particular point of view related to the function of government and the role of voluntary organizations.

However, I think with respect that this is not the opinion of the vast majority of people in this country nor is it the opinion that was approved by the Carter Commission or in the White Paper. That does not deny Mr. Saltsman's point of view, but merely indicates that it differs. We believe very strongly that there is a role for voluntary organizations in this country, that there are certain things which are well done by government and certain things which are well done by private organizations partly because these organizations are more flexible than government and partly because they represent the specialized interests of groups of people who may very well be too small to be dealt with satisfactorily by government.

If we believe in the importance of these voluntary organizations then we have to ask "What support, if any, should the state give to them?" The answer in the United Kingdom and in Europe, for example, is either no support or virtually no support to the tax system. Except for the so-called seven-year covenant there is not support through tax deduction in England.

In North America, however, where these voluntary organizations play a much more important role than in the United Kingdom, the principle was established many years ago that the government would in effect match the contribution by allowing a deduction of the amount of charitable contributions made to recognized charitable organizations. This may be justified on the basis of taxation, on the basis of ability to pay, on the ground that having parted with \$100 a person has \$100 left to spend on those things which represent

[Interprétation]

Le président: Monsieur Goodman.

M. Saltsman: Ne craignez-vous pas de susciter ainsi un problème?

M. Goodman: Monsieur le président, me permettez-vous une brève observation à l'en-droit de M. Saltsman?

M. Saltsman: Je serai heureux de vous entendre.

M. Goodman: Je demanderai donc à M. Thompson, qui est le président du Conseil canadien des fonds communautaires s'il a quelque chose à ajouter.

Il y a ici une erreur d'interprétation. Nombre de principes fondamentaux de philosophie sociale sont ici en cause. M. Saltsman en a explicité un fort bien, et qui se rapportait au rôle du gouvernement ainsi qu'à celui des associations bénévoles.

Toutefois, sauf son respect, ce n'est pas là l'opinion de la grande majorité des gens du pays non plus que celle à laquelle a souscrit la Commission Carter, non plus que celle du Livre blanc. Ceci n'empêche en rien M. Saltsman de souscrire à ce point de vue, mais simplement que c'est un point de vue divergeant. Nous croyons fermement qu'il existe un rôle à jouer par les associations bénévoles dans ce pays, que certaines réalisations peuvent très bien se faire par le gouvernement, tandis que certaines autres sont mieux faites par des associations privées, en partie parce que ces associations sont plus souples que le gouvernement et partiellement aussi, parce qu'elles représentent des intérêts spécialisés de groupes de gens qui sont peut-être trop restreints pour que le gouvernement puisse servir leurs intérêts de façon satisfaisante.

Si nous croyons que ces associations bénévoles sont importantes, nous devons alors nous demander dans quelles mesures l'État doit éventuellement les seconder? Dans le Royaume-Uni et en Europe, par exemple, il n'existe aucun appui ou à peu près aucun appui dans le régime fiscal. En Grande-Bretagne, le prétendu pacte de sept ans excepté, il n'y a aucun aide fiscal d'accorder.

En Amérique du Nord toutefois, où ces associations bénévoles jouent un rôle beaucoup plus important que dans le Royaume-Uni, le principe a été établi il y a plusieurs années en vertu duquel le gouvernement ferait sa propre contribution en permettant la déduction du montant des dons de charité faite à des institutions de charité accréditées. Aux termes de la fiscalité, ce principe peut être fondé sur la capacité de payer en invoquant le principe selon lequel, lorsque le contribuable a donné \$100, il s'est départi de \$100

[Text]

ability to pay taxes. You point out, I think quite properly, that as the individual has the right to choose which charitable organizations will benefit there is an element of personal choice and perhaps of consumption which is being subsidized by the government. That is true; it is obviously true. If we think that these voluntary organizations are sufficiently important then we are prepared as members of the public to contribute through tax concessions so that someone can contribute money to his university, to his church, synagogue, Red Feather Campaign, et cetera. With respect, I see no element of private benefit involved here.

There could be private benefit if there was abuse, if there were charitable organizations masking as such, which were not truly charitable organizations. I believe the administration of charitable organizations has been tightened up considerably and I think we are all proud of the improvement in this country as a result of the efforts of the Department of National Revenue. There were some abuses in the past, but I do not think they exist today and the element of personal choice which is involved in choosing to give money to Waterloo University, for example, rather than to the University of Toronto, or to the Red Feather Campaign or what have you, is something which should not be denied the taxpayer by taking away the principle of tax deduction.

The Chairman: Mr. Thompson, I will allow the third opinion on charitable donations.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, with reference to Mr. Saltsman's comments, I was listening to them, the phrase "private benefit" or "private charitable organization" I do not think really applies. I do not think it is fair to what has been going on in this country really for many years. We have community charitable organizations in this country, thank goodness, and there is a growing number of wage-earners in this country who are giving regularly out of their wages to support the many charitable, private and public, community organizations in our communities. I do not think that many people who contributed towards the \$54 million raised through the community funds and councils in this country consider how much they are going to save on taxes or whether they are going to save anything as far as deductibility is concerned. I have worked in many financial campaigns for community funds and I have never once found

[Interpretation]

qu'il aurait pu dépenser à ces choses qui représentent sa capacité de payer des taxes. Vous signalez fort à propos, je crois, qu'étant donné que chacun a le droit de choisir l'association charitable bénéficiaire, il y a là un élément de choix personnel et, je dirais même de consommation, qui est subventionné par le gouvernement. C'est exact. Et c'est évidemment vrai. Si nous estimons que ces associations bénévoles sont assez importantes, nous sommes prêts, au titre de membres de la société, à contribuer par le moyen de concessions fiscales à des mesures qui permettront aux gens de verser des sommes d'argent à leur université, à leur église, à leur synagogue, à leur campagne de la Plume Rouge, etc. Soit dit en passant, je ne vois aucun profit personnel ici.

Il y en aurait, en cas d'abus, s'il y avait des institutions travesties en institutions charitables et qui n'en seraient pas vraiment. J'estime que la surveillance a été considérablement resserrée et je crois que nous sommes tous fiers de l'amélioration de la situation qui résulte des efforts faits par le ministère du Revenu national. Il y a eu dans le passé certains abus, mais je ne crois pas qu'ils existent aujourd'hui et l'élément de choix personnel qui préside à l'élection du destinataire, Université Waterloo par exemple plutôt que Université Toronto ou campagne de la Plume Rouge ou quelque association charitable que ce soit, est un privilège qu'on ne doit pas refuser aux contribuables en lui refusant le principe de la déduction d'impôt.

Le président: Monsieur Thompson, je permettrai l'exposition de la troisième opinion sur les dons de charité.

M. Thompson: Au sujet des commentaires de M. Saltsman, je ne crois pas que l'expression «profit personnel» ou «institution de charité privée» soit appropriée. Je ne crois pas que ces expressions rendent justice à ce qui s'est fait ici durant plusieurs années dans notre pays. Nous avons au Canada des organisations charitables, Dieu merci, et le nombre de salariés croît sans cesse qui donnent régulièrement une partie de leur salaire pour secourir les associations de charité de notre société, qu'elle soit privée ou publique. Je ne pense pas que les nombreuses personnes qui ont contribué à réunir les \$54 millions des fonds et conseils communautaires de ce pays songent à ce qu'ils économiseront en taxe ou se demandent s'ils auront des déductions à cet effet. J'ai participé à maintes campagnes financières pour des fonds communautaires et je n'ai jamais considéré que cet argument si vous nous faites un don de charité vos impôts

[Texte]

that if you start saying about taxes that you are going to save if you give money gets you very far, if anywhere.

We are talking about community interest when you have 130-odd communities in this country, with 2,300 organizations involved. I believe we have a real community ground swell, and I would say, Mr. Chairman, without fear of contradiction that many of the fine welfare services that we Canadians enjoy today started through voluntary organizations in our country. This is why we are concerned and the point has been raised by Mr. Goodman with reference to giving those who are really interested in helping their fellow citizens, not to be held back by the 10 per cent. For those who are hiding under the \$100 situation, let us not give them that protection. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltzman?

Mr. Saltzman: I have a short comment, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Saltzman if we start over again...

Mr. Saltzman: I have concluded, I just wanted to say something. I very much appreciated Mr. Goodman's reply and the other reply as well from Mr. Thompson in the sense that he points out the philosophical problem involved here which I think he expressed extremely well. It is very important to discuss these matters when we are dealing with taxes thank you.

The Chairman: Any other questions, Mr. Saltzman? If not, I will turn to Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, so I can restore my own charitable feeling that I did prevent Mr. Kaplan from asking a supplementary, if he would ask it I would then, in a more gracious frame, ask my few questions.

The Chairman: I think Mr. Kaplan wanted a second round. I had to yield to you, Mr. McCleave, then Mr. Kaplan will have his second round.

Mr. McCleave: All right, thank you, Mr. Chairman. I will not burden the Committee with my knowledge of the seven different types of charitable giving as set forth by Rabbi Maimonides, he is a very great person indeed. As a fellow Haligonian, I know how much Mr. Thompson has put into collections and the running of campaigns for charitable organizations in that part of Canada. Mr. Thompson, may I ask you this: When you set

[Interprétation]

diminueront d'autant, que cet argument nous mène particulièrement loin.

L'intérêt communautaire dont nous parlons ici est celle de 130 communautés du pays, où sont en cause 2,300 associations. J'affirme, monsieur le président, sans crainte d'être contredit que nombre des excellents services de bien-être dont nous, Canadiens, jouissons aujourd'hui, sont nés grâce à des associations bénévoles. Voilà ce qui nous préoccupe et M. Goodman a soulevé ce point lorsqu'il a parlé de donner à ceux qui sont réellement intéressés à aider leurs voisins, de n'être pas retenus en l'occurrence par cette limite de 10 p. 100. Quant à ceux qui se cachent derrière cette déduction de \$100, ne leur accordons pas cette protection. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Saltzman?

M. Saltzman: Une brève observation, monsieur le président.

Le président: Monsieur Saltzman, si nous recommençons encore...

M. Saltzman: J'ai terminé, je ne voulais ajouter qu'un mot. J'ai fort apprécié la réplique de M. Goodman aussi bien que celle de M. Thompson qui a su si bien exposer les aspects philosophiques de ce problème. Il est très important de discuter ces points de vue lorsque nous traitons de questions de fiscalité, merci.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Saltzman? Sinon, M. McCleave a la parole.

M. McCleave: Pour être charitable à mon tour, monsieur le président, je ne voudrais pas penser que j'ai empêché M. Kaplan de poser une question supplémentaire et, quand il l'aura fait, je serai plus à mon aise, pour poser les miennes.

Le président: Je crois que M. Kaplan s'engageait dans une deuxième série de questions. Je vous cède donc la parole, monsieur McCleave, puis M. Kaplan s'engagera dans cette deuxième tournée.

M. McCleave: Très bien, merci monsieur le président. Je n'importunerai pas le Comité avec cette différente catégorie de la charité exposée par le Rabbi Maimonides, qui est une personne éminente. Haligonien comme moi, je sais jusqu'à quel point M. Thompson a contribué à rassembler des fonds pour les associations de charité dans sa région. Puis-je vous demander, monsieur Thompson, si, lorsque vous vous engagez dans une campagne de

[Text]

forth in a campaign, do you look for the majority of your contributions from those who are well-off, or those who are of rather humble circumstance? How can you divide up what you expect to receive from each group?

The Chairman: Mr. Thompson?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, one has a small group of special names that one hopes to get large contributions from. There is a growing number of contributions coming through payroll deductions in all types of campaigns, through office workers and wage earners. This is a growing situation and I think this is where the great strength is coming from in our campaigns. Sure you look for the \$500 and \$1,000 ones, but this depends upon the communities that you are involved in. In Toronto you would get far more than in Halifax. We have not got too many of the higher executive group so this varies from community to community.

The Chairman: Mr. McCleave?

Mr. McCleave: Can you relate the overall amounts you receive though as compared with, say payroll plans and the fellow who is going to kick in something in three or four figures?

The Chairman: Mr. Stubbins?

Mr. Stubbins: I could give you the figures on the \$54 million collected last year by the United Appeals. About 30 per cent came from corporations, and about 60 per cent came from employees at their place of work through payroll deduction. This includes executive and management staff as well as the hourly paid and office workers. Then 10 per cent would be from professional and residential. That is roughly an average figure, but a good portion, as Mr. Thompson pointed out, is coming from payroll deduction, from people at their place of work, hired people.

The Chairman: Mr. McCleave?

Mr. McCleave: Yes, of that payroll group, can you estimate the per capita giving in this category alone?

Mr. Stubbins: Yes, we have it, we do not have to estimate it. The actual per capita gift was last year \$3.76, that is per capita based on the 14 million people in the territories covered by the United Appeals; \$3.76.

Mr. McCleave: Do you think that the \$100 deduction they are allowed for income tax is

[Interpretation]

charité, vous ne cherchez pas à obtenir la majeure partie de votre argent de ceux qui sont à l'aise, ou si vous vous en remettez plutôt à ceux dont le revenu est modeste? Comment pouvez-vous déterminer la part que vous vous attendez à recevoir de chacun?

Le président: Monsieur Thompson?

M. Thompson: Nous disposons, monsieur le président, d'une liste de noms spéciaux dont nous attendons des contributions appréciables. Les contributions qui nous parviennent par suite de déductions sur les salaires sont de plus en plus importantes à l'égard de toutes les campagnes, et c'est là, je crois, le gros des sommes rassemblées au cours de nos campagnes. Bien sûr, nous nous arrêtons à ceux qui contribuent \$500 et \$1000, mais tout dépend de la communauté dans laquelle vous travaillez. A Toronto, vous obtiendrez beaucoup plus qu'à Halifax. La classe des fonctionnaires supérieurs n'est pas très nombreuse et varie en nombre d'un endroit à l'autre.

Le président: Monsieur McCleave?

M. McCleave: Pouvez-vous établir un rapport entre la fraction du montant total que vous percevez qui est attribuable au régime de déductions des salaires et la part qui est attribuable à ceux qui vous font des dons de \$100 ou de \$1000.

Le président: Monsieur Stubbins?

M. Stubbins: Je pourrais vous fournir ce renseignement quant au 54 millions de dollars recueillis l'an passé par le *United Appeals*. Environ 30 p. 100 provenait des corporations et environ 60 p. 100 des employés, par l'intermédiaire de déductions sur les salaires. Ce dernier chiffre comprend le personnel d'exécution et de gestion aussi bien que les ouvriers rémunérés à l'heure et les collets blancs. Il resterait donc 10 p. 100 pour les dons perçus des membres des professions libérales et les dons perçus à domicile. Ce chiffre est approximatif, mais, comme l'a souligné M. Thompson, une fraction appréciable provient des déductions faites sur les salaires.

Le président: Monsieur McCleave?

M. McCleave: Oui, de ce groupe de déductions sur les salaires, pouvez-vous me donner une idée de la contribution par tête?

M. Stubbins: Oui. Elle s'est élevée l'an passé à \$3.76, soit une contribution parfaite sur la foi des 14 millions de gens résidant dans des milieux sollicités par le *United Appeals*; \$3.76

M. McCleave: Trouvez-vous que cette limite de \$100 fixée par l'impôt sur le revenu

[Texte]

a limiting or a psychological factor that has barred greater giving?

Mr. Stubbins: It is hard to cite evidence of that, but do not forget the \$3.76 is an artificial figure. It is per capita; that is it applies to men, women, children and babies and so on, so that the average gift is much higher than that.

• 2120

The Chairman: Mr. McCleave?

Mr. McCleave: Oh, I see, I am sorry, I did misunderstand. If I gave then the amount would be divided by seven which happens to be the number in my family?

Mr. Stubbins: No, the gifts are divided by the total population of your community to get the per capita gift, say, of Halifax, yes. The average gift is several times that. About 25 adults per 100 of population make gifts to the United Appeal now; it is very wide-spread.

Mr. McCleave: Perhaps, I do not represent anything in my whole town, but in a sense perhaps I do. You cannot break it down any finer than that into the average amount that was given by those who actually subscribed and gained?

Mr. Stubbins: Yes. I do not have the statistics with me but we do have employee giving broken down even by trades and different types of industries and so on. I would say the average employee gift—again there is quite a range to make up this average—would be about \$16, \$18 or \$20 in that range. These are the hourly-paid workers I am talking about now.

Mr. McCleave: So, a person would have to give to five or six campaigns to equal the \$100 deduction.

Mr. Stubbins: Yes. This would not include his church giving of course and any other charities. This is just the United Appeal.

Mr. McCleave: The reason I ask is that a strong point has been made but I wondered how valid it was without some statistical argument to back it up.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. McCleave: Perhaps I can direct that argument to Mr. Thompson.

[Interprétation]

est une contrainte ou une barrière psychologique qui ait empêché des dons plus considérables?

M. Stubbins: Il n'est pas facile de citer des preuves à l'appui sur ce point, mais souvenez-vous que ce montant de \$3.76 est une entité purement statistique. C'est par tête; donc pour les hommes, les femmes, les enfants, les nourrissons, etc., la contribution moyenne serait donc beaucoup plus élevée.

Le président: Monsieur McCleave?

M. McCleave: Ah! je vois, pardon, je m'étais mépris. Donc si je fais un don, le montant sera réparti sur les sept membres qui constituent ma famille?

M. Stubbins: Non, le don est divisé par le nombre de résidents de votre communauté pour en arriver à un chiffre par tête, disons, par exemple, la ville d'Halifax. Le don moyen serait de sept fois ce montant. Environ 25 adultes sur une population de 100 font présentement des dons au *United Appeal*; c'est une coutume fort répandue.

M. McCleave: Je ne suis peut-être pas tellement en vue dans ma propre ville, mais quand même. Vous ne pouvez pas aller dans plus de détails au sujet des contributions personnelles et des gains réalisés par ceux qui les ont faites?

M. Stubbins: Oui. Je ne l'ai pas ici, mais nous avons un état qui nous fournit des détails sur les dons des employés par métiers ou par industries, etc. Je dirais que la contribution moyenne d'un employé, ici encore il faut toute une échelle pour en arriver à cette moyenne, serait d'environ de \$16, \$18 ou \$20 ou quelque chose comme cela. Il s'agit ici d'employés rémunérés à l'heure.

M. McCleave: Il faudrait donc qu'un employé donne durant cinq ou six campagnes pour en arriver à ce chiffre de \$100.

M. Stubbins: Oui. Cette contribution ne comprend pas ce qu'il donne à l'Église ou à d'autres œuvres de charité. Il s'agit uniquement de *United Appeal*.

M. McCleave: Si je pose cette question, c'est qu'on a insisté sur ce point au cours de l'argumentation mais je m'interrogeais sur sa validité tant qu'il n'était pas appuyé par certaines données statistiques.

Le président: Monsieur Thompson.

M. McCleave: Peut-être puis-je orienter mon argumentation vers M. Thompson.

[Text]

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this is very difficult. There are, besides the community funds and councils, there are many other campaigns and people involved, I think an examination of the cards and giving in a community will show that. Giving is personal, Mr. Chairman. You either are interested in your community and will support it and the fellow next to you will never give a dime. In fact, he will try and pick up what you are giving. So we are working with a group of citizens who are willing to support and we are working with others that we are never going to get anything from. This is why those who are interested in giving do not just give to Red Feather campaigns. I think you will find they support their church and support cancer and they will support heart. This is an individual feeling of helping their fellow citizens.

Mr. McCleave: The same happens, Mr. Thompson, for those who take part in the campaigns, as you do, because many a year you are probably in four or five.

Mr. Thompson: Thank you very much.

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: I would like to return to philosophy for just a minute and then proceed to look at some figures. I think a middle ground can be struck and perhaps should be struck between the monolithic view of society that Mr. Saltsman took in thinking that more functions ought to be performed by a state or a welfare state and the view that Mr. Goodman expressed that charity was a very high or perhaps one of our highest social values and should be supported on that ground. We have to take the attitude in this Committee or we ought to take the attitude that money that the government raises for its purposes is money well spent also and that tax revenues are important and that we ought to have some kind of a responsible attitude to them at the same time as we respect charity. In that spirit, I look at the proposal that you made earlier which is similar to the American proposal. Taking again, the \$1,000 cost of an article which was gifted for \$10,000 by a taxpayer in the 60 per cent bracket, looking at it from the point of view of revenue lost, it would be \$6,000 as the \$10,000 deduction was taken off income. Looking at it another way, revenue lost would be the benefit of the capital gain of \$5,400. If you put those two figures

[Interpretation]

M. Thompson: Monsieur le président, ce point est très difficile. Il existe, outre les fonds et les conseils communautaires, nombre d'autres campagnes et de gens en cause, et l'étude des cartes et des fonds d'une même communauté le démontreront. Les dons sont une question particulièrement personnelle, monsieur le président. Ou bien vous vous intéressez à votre milieu et vous y participerez ou bien vous ne l'êtes pas et vous n'y participez pas. Votre voisin est peut-être de ce nombre et essaiera peut-être même de profiter de ce que vous allez donner. Nous travaillons donc avec un groupe de citoyens qui consentent à aider et avec d'autres dont nous ne saurons jamais tirer quoi que ce soit. C'est pourquoi ceux qui sont intéressés à donner ne donnent pas seulement à la campagne de la Plume Rouge. Ils aident leur église, et contribuent à la campagne contre le cancer et celle du cœur. Il s'agit là d'un rendement personnel d'aider son prochain.

M. McCleave: La même chose se produit, monsieur Thompson, pour ceux qui participent à ces campagnes, comme vous l'avez fait, parce qu'au cours d'une même année il vous arrive probablement d'en réaliser quatre ou cinq.

M. Thompson: Merci beaucoup.

M. McCleave: Merci.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: J'aimerais revenir à la philosophie pour un instant puis passer à l'étude de quelques chiffres. Je crois qu'on peut atteindre au moyen terme entre la vue monolithique de la société que M. Saltsman a invoquée lorsqu'il a dit qu'un plus grand nombre de fonctions devraient être assumées par l'État ou par l'État de bien-être et celle que M. Goodman a exprimée à l'effet que la charité est une valeur sociale fort élevée sinon la plus élevée et devrait être encouragée à ce titre. Au sein du présent Comité, il nous faut envisager que l'argent recueilli par le gouvernement à ses fins est de l'argent bien dépensé et que les recettes provenant de l'impôt sont importantes et qu'il nous faut entretenir à cet égard une attitude responsable tout autant qu'à l'égard de la charité. C'est en ce sens que j'ai considéré la proposition que vous avez faite plus tôt qui est semblable à la proposition américaine. Prenant cet article de \$1,000 dont un contribuable situé dans la catégorie de 60 p. 100 a fait don pour \$10,000, si on envisage cette question du point de vue de la perte de revenu, elle serait de l'ordre de \$6,000 vu que ce \$10,000 de déduction a été pris du revenu de la personne. En regardant l'affaire sous un autre angle, il s'agirait d'une

[Texte]

together, a \$10,000 gift is made by a taxpayer who bought it for \$1,000 and the revenue loss is \$11,400, which is greater than the gift. So, far from having an example of charity, you have here a taxpayer who has realized in the circumstances in the United States, that making a gift not only does not cost him anything, but it shelters \$1,400 of other income. Admittedly he loses the \$1,000 article which has increased in value to \$10,000 but for that loss, he protects \$1,400 of his other income. This is not charity at all. If you like it is a great subsidy to charitable institutions which I respect. Certainly I am in favour of, as I say, modifying the White Paper proposals to some extent but to go all the way to produce a system where the revenue costs of such a gift can exceed the gift strikes me as being unnecessarily generous.

Mr. Goodman: May I comment on this, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Goodman.

Mr. Goodman: It seems to me, Mr. Chairman, that Mr. Kaplan differs from me partly in terms of arithmetic and evaluation, partly also, in terms of point of view. This is not surprising because in his position as a member of Parliament concerned with revenue, he has arrived at a conclusion which is held by many respectable authorities in the United States who take substantially the same position. The U.S. Treasury has for many years attempted to assert a position that gifts of appreciated property should be treated as having been realized at their fair market value for the purpose of capital gains tax.

Mr. Kaplan: That is not my position, of course.

Mr. Goodman: I am sorry.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Goodman: I am sorry if I misunderstood it. That in addition to allowing a deduction of the full value of the property in the year in which the gift was made, an offsetting tax would be levied upon the capital gain.

This is, of course, the White Paper proposal and viewed purely from the tax revenue and tax collector's standpoint, I can see some merit in it. Indeed, there is some logic in it. However, I do not think that the logic really withstands examination. It assumes that

[Interprétation]

perte de revenu qu'on aurait retiré d'un gain de capital de \$5,400. Si on rapproche ces deux chiffres, un don de \$10,000 est fait par un contribuable qui l'a acheté pour \$1,000 et la perte de revenu est de \$11,400, soit supérieure à celle du don. Donc, loin d'avoir ici un exemple de charité, vous avez un contribuable qui a réalisé, dans les circonstances aux États-Unis, que faire un don, non seulement ne lui coûte rien, mais lui épargne \$1,400 en autres impôts. Bien sûr, il perd cet article de \$1,000 dont la valeur a augmenté jusqu'à \$10,000, mais en échange de cette perte, il abrite \$1,400 de son autre revenu. Ce n'est pas du tout de la charité. Si vous voulez c'est une généreuse subvention aux institutions charitables que je respecte. Certes, je suis en faveur de modifier les propositions du Livre blanc jusqu'à un certain point mais de là à dire que nous allons élaborer un régime où le coût en revenu de tel don peut excéder la valeur du don lui-même, c'est là à mon avis une générosité qui n'est pas nécessaire.

M. Goodman: Puis-je faire à ce sujet une observation, monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur Goodman.

M. Goodman: Il me semble que l'arithmétique et les estimations de monsieur Kaplan diffèrent totalement des miennes, sans parler de son point de vue. Ce n'est pas surprenant, car au titre de député intéressé à cette question du revenu, il en est arrivé à des conclusions qu'appuient nombre de compétences du même domaine dans les États-Unis qui y souscrivent également. Pendant nombre d'années, le Trésor des États-Unis a essayé de maintenir la position que les dons de propriété dont la valeur avait augmenté seraient traités comme s'ils avaient rapporté leur valeur au marché, aux fins d'impôt sur les gains de capital.

M. Kaplan: Bien sûr, ce n'est pas là ma position.

M. Goodman: Je regrette.

M. Kaplan: Oui.

M. Goodman: Je m'excuse, si je me suis mépris sur le sens de vos paroles. En plus d'accorder une déduction pour la pleine valeur de la propriété au cours de l'année où le don a été fait, une taxe qui l'annulerait serait perçue sur le gain de capital.

C'est là assurément la proposition du Livre blanc, et, si on le considère uniquement du point de vue de l'impôt sur le revenu et du Receveur général, on peut concéder qu'elle a un certain mérite. En fait, elle est logique jusqu'à un certain point. Toutefois, je ne crois

[Text]

giving away property is a form of consumption of the property, that in some way the individual derives some tangible benefit from it which is logically subject to tax.

One can certainly see that certain types of transactions should be deemed to be realizations and should be subject to capital gains taxes even though there has been no sale of the property. Exactly what transactions should be included may be a matter of some doubt but an outright gift to a charitable organization which deprives the individual not merely of the benefit of the gain but of the whole benefit of the property seems to me a singularly inappropriate place in which to levy a capital gains tax, both practically and in principle. The principle is wrong, I think, because it assumes that there is something akin to a realized gain which has enhanced the ability to pay taxes.

We are concerned with taxation in so far as it affects ability to pay. The criterion of ability to pay by and large is income. The Royal Commission and the White Paper propose to extend that to include certain types of capital gains in the comprehensive tax base. But to include something that is only notionally a gain, where the party has irretrievably parted with his property in favour of a charitable organization seems to us to be unduly dogmatic. It is a case where logic simply has to give away to practical experience. There is nothing unique about this.

The Carter Commission recommended that an individual should be deemed to realize a gain at the time of his death. When it was pointed out that this would lead to the imposition of two taxes at the same time, inheritance taxes and capital gains taxes, the White Paper proposals modified this and provided a rollover in order to provide some administratively workable, reasonably fair proposal. We suggest, also, this is a case where logic just has to give way to practical experience and that the loss to the revenue is very small. The overwhelming importance of encouraging voluntary organizations through tax deductions which is a principle approved by both the Royal Commission and the draftsmen of the White Paper and I think approved by the bulk of Canadians requires that we give a little in terms of logic.

[Interpretation]

pas que cette logique résiste à l'examen. On suppose en effet que de donner un article constitue une certaine forme de consommation de cet article, que d'une certaine façon la personne tire un avantage pratique qui lui est logiquement assujéti à l'impôt.

Assurément, on peut concevoir que certains genres de transactions peuvent être estimées des réalisations et prêtées à impôt sur les gains de capital, bien qu'il n'y ait pas eu de vente de propriété. A savoir quelles seraient exactement les transactions que l'on devrait inclure, cette question fait l'objet d'un certain embarras, mais un don fait directement à une œuvre de charité qui prive l'individu non seulement de l'avantage du profit mais de l'avantage de la propriété semble à mon avis le lieu particulièrement mal choisi où percevoir un impôt sur des gains de capital tant en pratique qu'en principe. Le principe est erroné, je crois, parce qu'il suppose qu'il y a là quelque chose d'apparenté à un gain réalisé qui a augmenté cette capacité de payer des impôts.

Nous parlons d'impôt seulement dans la mesure où cette capacité de payer a été affectée. Le critère par excellence de cette habilité de payer est le revenu. La Commission royale et le Livre blanc proposent d'étendre ce principe pour inclure certains genres de gains de capital. Mais de l'inclure à des gains qui ne sont pas réels, où la partie à jamais séparée de sa propriété en faveur d'une œuvre de charité, voilà qui me semble dogmatique de façon inopportune. C'est un cas où la logique doit nettement le céder à l'expérience pratique. Il n'y a rien d'unique ici.

La Commission Carter a recommandé que l'on dise d'un individu qu'il a réalisé un gain au moment de sa mort. Lorsqu'on a signalé qu'on en viendrait ici à une double imposition au même moment, l'impôt sur les successions et l'impôt sur les gains de capital, les propositions du Livre blanc ont modifié ce point et ont établi une formule raisonnablement juste et capable d'être administrée pratiquement. Nous suggérons que nous avons ici un cas où encore la logique doit le céder à l'expérience pratique et que la perte au ministère du Revenu national est infime. Sans contredit, il importe beaucoup plus d'encourager les associations bénévoles, par le truchement des déductions d'impôt, truchement qui constitue un principe auquel souscrivent à la fois la Commission royale et ceux qui ont rédigé le papier blanc et approuvent en outre la majorité des Canadiens qui demandent que nous cédions un peu sur le terrain logique à l'égard de ce point en particulier.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Le président: Monsieur Kaplan.

[Texte]

Mr. Kaplan: My only observation is that the overwhelming importance, as you put it of supporting voluntary institutions is not overwhelming in comparison to our responsibilities to support the government; that the two interests have to be balanced; that we should not allow ourselves to be led to a situation where not only do we find that what appears to be a charitable donation really looked at from one point of view, which I agree is only one point of view, can be a more costly process to the revenue than it is to the taxpayer. Going on further where it can be a benefit, a real tangible tax benefit to the taxpayer at the same time as it is a revenue loss. That is not a situation which we should tolerate.

Just to conclude I quite agree that the deemed realization of gifts to charitable institutions and organizations is not appropriate as far as I can see which is half the battle.

Mr. Goodman: Yes.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: I just wondered if there is not an area here that might be an area of compromise. I, too, agree that the most symmetrical taxes are not necessarily the best taxes and equity should not be an end in itself.

The Chairman: Mr. Danson, may I interrupt? The witnesses who will come before our Committee next Thursday are representatives of the Steel Industry, representatives of Dominion Foundries and Steel Limited, the Steel Company of Canada and I understand they have two briefs, one to deal with their steel industry and the other with mining. I am sorry, Mr. Danson.

Mr. Danson: It is all right, I understand. Is there an area here where it might be simply a compromise with the difference between the cost and the value; it could be a saw-off? This is having it a bit both ways. It is an incentive from a tax viewpoint to give gifts of value and it recognizes the donor's motivation in giving as well, which is not penalizing the tax system too heavily, nor the recipient nor the donor.

Mr. Goodman: Yes, it is certainly a workable compromise, Mr. Danson. We do not think it goes far enough but that is not a matter which will ultimately be decided by Community Funds and Councils of Canada.

[Interprétation]

M. Kaplan: Je désire tout simplement vous signaler que cette importance prépondérante, comme vous dites, qu'il faut accorder à l'appui des institutions bénévoles n'est pas prépondérante comparativement aux responsabilités que nous assumons d'appuyer le gouvernement, que nous devons nous partager entre ces deux attributions; que nous ne devons pas nous mettre dans une situation où non seulement nous nous rendrions compte ce qui paraît être un don de charité si on l'envisage d'un point de vue, et j'admets que ce n'est là qu'un point de vue, peut-être un processus plus coûteux au ministère du Revenu qu'il l'est aux contribuables. Et quant aux cas où ces dons pourraient constituer un avantage, un avantage tangible du point de vue impôt pour le contribuable en même temps qu'il constitue une perte de revenu. Ce n'est pas une situation que nous devons tolérer.

En guise de conclusion, je conviens que les réalisations supposées de dons faits aux institutions de charité ne constituent pas à mon avis une mesure appropriée, ce qui est déjà quelque chose.

Mr. Goodman: Oui.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: N'est-il pas possible d'en arriver à un compromis. Je conviens également que les impôts les plus symétriques ne sont pas nécessairement les meilleurs et que l'équité ne doit pas être une fin en soit.

Le président: Monsieur Danson, puis-je vous interrompre? Les témoins qui seront cités devant le Comité jeudi prochain sont des représentants de l'industrie de l'acier, *Dominion Foundries and Steel Limited, Steel Company of Canada*, et je crois comprendre qu'ils ont deux mémoires l'un qui traite de l'industrie de l'acier et l'autre de celle des mines. Excusez-moi, monsieur Danson.

M. Danson: De rien. Je me demandais donc s'il était possible d'en venir à un compromis sur cette différence entre le coût et la valeur. On pourrait emprunter un peu aux deux. Du point de vue de l'impôt, c'est une incitation de donner des dons de valeur et la motivation du donateur s'en trouve reconnue de ce fait, ce qui ne grève pas trop lourdement le régime fiscal, non plus que le donateur ou celui qui en profite.

M. Goodman: Oui, c'est sûrement une formule de compromis réalisable, monsieur Danson. Elle ne va peut-être pas assez loin, mais ce n'est pas là une question qui ultimement, sera réglée par le Conseil canadien des fonds communautaires.

[Text]

Mr. Danson: You think it would still be terribly inhibiting?

Mr. Goodman: We think it would be more inhibiting than any more generous arrangement, sir.

Mr. Danson: Yes, sir. I can understand that. A final question occurred to me. Do you think the reduction of the maximum tax rate to 50 per cent will inhibit people who were previously giving in higher brackets? Probably as Mr. Thompson said, it is not the motivating force in charitable giving.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I cannot honestly say just what effect because as I said earlier when you get up in the that bracket maybe you must look at the tax situation. If a man is not prepared to give and help in his community I do not care what he has got, he is not going to give because of what he is paying in taxes. I do not think so.

The Chairman: I think, too, Mr. Danson, we were told there were not too many such people.

Mr. Danson: Yes, I realize that, Mr. Chairman. Frankly, I am concerned because I really think this will come up as we discuss the art galleries and museums which would be of particular interest to Mr. Lambert because of the fine gallery they have in Edmonton.

Mr. McCleave: And the schools.

Mr. Danson: Now I have forgotten what I was going to ask; I am sorry.

The Chairman: An hour ago, Mr. Danson, you said that it was getting late.

Mr. Danson: Yes, but your comment reminded me of something. Of, yes, I am sorry. It is these very few people in your society from whom society can benefit a very great deal. In other words, there are very few people who are going to give a collection of the type just given to the art gallery of Ontario. But this is no reason why to make that gifting any less valuable or even less desirable. I think this perhaps applies in many areas of charitable giving as well. I do not think the barons of industry in our country have been noted for their over-generosity in this respect. Perhaps this will indicate that at that level the tax factor has a very great

[Interpretation]

M. Danson: Vous croyez que cette formule serait encore appréciablement contraignante?

M. Goodman: Elle le serait plus que toute autre formule plus généreuse, monsieur.

M. Danson: Oui, monsieur. Je n'ai pas de peine à le croire. Une dernière question me vient à l'esprit. Croyez-vous que la réduction du taux maximum d'imposition à 50 p. 100 retiendra les gens qui faisaient autrefois des dons dans les catégories plus élevées? Peut-être que, comme l'a signalé M. Thompson, ce n'est pas là la force qui motive ces dons de charité.

M. Thompson: Monsieur le président, je ne saurais me prononcer sur l'effet que ces mesures auraient car, comme je l'ai dit plus tôt, quand on se trouve dans cette catégorie, peut-être qu'on ne regarde que la situation fiscale. Si quelqu'un n'est pas disposé à donner ou à aider son milieu, qu'importe les biens qu'il possède, il ne donnera pas simplement en fonction de ce qu'il verse en impôt, du moins je ne le crois pas.

Le président: Je crois, monsieur Danson, qu'on nous a dit aussi qu'il y avait trop de ces gens.

M. Danson: Oui, je m'en rends compte, monsieur le président. Franchement, je m'en préoccupe car cette question sera soulevée probablement, lorsque nous discuterons des galeries d'art et des musées qui devraient intéresser tout particulièrement M. Lambert qui possède une si belle galerie d'art à Edmonton.

M. McCleave: Et les écoles.

M. Danson: Voici que maintenant j'ai oublié ma question; je regrette.

Le président: Il y a une heure environ, vous nous avez signalé qu'il se faisait tard, monsieur Danson.

M. Danson: Oui, mais votre observation m'a rappelé quelque chose. Ah! oui, excusez-moi. Il s'agit de ces rares citoyens dont la société pourrait grandement profiter. En d'autres mots, ils sont très peu nombreux les gens qui vont donner une collection du genre de celle dont on vient de doter la Galerie d'Ontario. Mais ce n'est pas une raison pour diminuer la valeur de ce don ou le rendre moins désirable. Cette façon de penser s'applique dans bien des domaines de la charité. Je ne crois pas que les magnats de notre industrie se soient distingués par leur générosité extraordinaire sous ce rapport. Peut-être ce fait indique-t-il que ce niveau d'imposition exerce ici

[Texte]

bearing and it would not take very much to do very much.

In other words, I believe the Canada Council was set up from the estate tax from Sir James Dunn and Izak Walton Killam from Montreal, two men. That was the basis of the whole Canada Council as a result of the Massey Commission. I do not care if there are very few people, these people could be of great value of the charitable institutions and the cultural institutions of this country. It is really disappointing to me.

The Chairman: I understand, gentlemen, that Mr. Goodman would like to make a few comments on the trusts and estates.

Mr. Goodman: Thank you, Mr. Chairman. I propose to be very brief on this. I recognize the lateness of the hour. Unfortunately the problem is of some complexity. It is explained at modest length in our brief. No attempt is made in our brief to suggest a detailed solution although I may say that the Canadian Bar Association has wrestled with the problem and in its brief, which will be before you in a few days, some proposals are made to deal with the problem.

The problem which arises is that of the taxation of accumulating income in trusts. One must bear in mind that although trusts which provide for the accumulation of income are relatively infrequent, the problem in fact is of greater dimension than would appear on the surface because of the proposed taxation of capital gains. For example, a typical trust in which income is left to a widow during her lifetime and upon her death, let us say to two children in equal shares. This trust provides for full distribution each year to the widow of all of the income; therefore, none of the income in the ordinary sense of the term is being accumulated. However, if that trust or estate realizes a capital gain, that capital gain is not distributable to the widow, it is accruing to the benefit of the children. Under the White Paper proposals, the rate of tax which would be levied on that capital gain would be a high flat rate of tax, 40 per cent federal tax and 11.2 per cent or higher provincial tax, notwithstanding that the children for whose benefits these moneys are accruing are themselves in a much lower rate bracket and are likely to be in a much lower rate bracket when the moneys are ultimately distributed to them.

The problem becomes acute and interests us, particularly, Mr. Chairman, when the remainder man in that example is a charitable organization. For example, the will leaves

[Interprétation]

une influence et qu'il s'en faudrait de peu pour modifier cette situation.

En d'autres mots, je crois que le Conseil canadien a été établi en vertu des impôts sur la succession de Sir James Dunn et Izak Walton Killam de Montréal. Voilà sur quoi se fonde en entier le Conseil canadien, comme l'a établi la Commission Massey. Qu'importe quant à moi qu'il y ait peu de gens, ces gens pourraient être d'un grand concours aux institutions de charité et aux institutions culturelles de notre pays. C'est pour moi très décevant.

Le président: Je crois, messieurs, que M. Goodman voudrait se permettre quelques observations sur les successions.

M. Goodman: Merci, monsieur le président. Je serai très bref. Je sais qu'il est tard. Malheureusement, le problème est assez complexe. Nous l'avons expliqué de façon modeste dans notre mémoire. Nous n'essayons pas de proposer une solution dans tous les détails, bien que je puisse vous dire que le Barreau du Canada s'est attaqué à ce problème et, dans son mémoire, qui vous sera remis dans quelques jours, il propose certaines façons de traiter ce problème.

Le problème qui survient résulte de l'imposition des revenus accumulés des compagnies de fiducie. Notez que bien que les compagnies de fiducie qui assurent cette accumulation de revenus sont relativement rares, le problème est de plus grande importance qu'il semblerait à première vue, à cause de cette proposition relative à l'imposition des gains de capital. Par exemple, un fonds de fiducie dans lequel le revenu est laissé à la veuve durant toute sa vie et à sa mort, réparti disons entre ses deux enfants à parts égales. Cette succession assure chaque année la distribution de tout le revenu à la veuve; donc, aucune partie de ce revenu n'est accumulée au sens ordinaire du mot. Toutefois, si cette succession réalise un gain de capital, ce gain de capital n'est pas distribuable à la veuve, il s'accumule aux bénéfices des enfants. En vertu des propositions du Livre blanc, le taux d'impôt qui serait perçu sur ce gain de capital serait un taux élevé et fixe, 40 p. 100 d'impôt fédéral et 11.2 p. 100 ou plus d'impôt provincial, qu'importe que ses enfants aux bénéfices desquels cet argent s'est accumulé soient eux-mêmes dans une catégorie imposable beaucoup moins élevée et ils le seront probablement ultérieurement, lorsque ces sommes leur seront distribuées.

Le problème surgit et nous intéresse particulièrement, monsieur le président, lorsque le dernier héritier dans cet exemple se trouve à être une institution de charité. Par exemple,

[Text]

income to widow for life, remainder to, let us say, the university of X and in those circumstances the university is completely exempt from tax under Section 62 (1). However, the capital gains which are realized by the trust or estate during the widow's lifetime will be subject to 51.2 per cent or higher rates of tax depending on the province; notwithstanding those gains are accruing ultimately to the benefit of the university and will be distributed to the university upon the widow's death. This is an example of the operation of the White Paper proposal in paragraph 557.

We think the principle is a bad one and that income which is accumulated should be taxed at some rate which is related to the rate appropriate to the beneficiary for whom these moneys are being accumulated. Now the exact techniques required in order to establish this principle may be subject to a good deal of debate and certainly the Canadian Bar Association has devoted a good deal of thought to the question. My only comment, sir, is to urge upon this Committee the importance of viewing the matter as one of principle and the principle of imposing an arbitrary flat high rate of tax irrespective of the tax bracket of the ultimate capital beneficiary is an undesirable one. Thank you, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Goodman.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I ask a question of Mr. Goodman? Of course, the presumption is that that trust is without the right of encroachment, the life interest has no right of encroachment because otherwise if there is the right of encroachment to the life tenant on demand of the life tenant then of course you are dealing with practically an outright gift.

Mr. Goodman: I am not sure, Mr. Lambert, whether it would make any difference for income tax purposes, although it would certainly make a difference for estate tax or succession duty purposes.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I was thinking if the question were of capital gains. Mind you, this is where I think there is a real can of worms is in the "in trusts" when there is the deemed five-year revaluation and a capital gains on realization on rollover of stocks and that sort of thing. If there is a right of encroachment it would seem there is a greater argument to affix the capital gains tax on the life tenant.

Mr. Goodman: Oh, yes, I certainly agree, sir, and this has been taken into account by the Bar Association in its submissions. Briefly what the Bar Association is attempting to do

[Interpretation]

le testament laisse le revenu à la veuve du temps de son vivant, et ce qui en reste, disons à l'Université X et dans ces circonstances, l'Université est complètement exempte d'impôt en vertu de l'article 62 (1). Toutefois, les gains de capital qui sont réalisés dans la succession ou la compagnie de fiducie au cours de la vie de la veuve seront frappés d'un impôt de 41.2 p. 100 ou plus, selon la province, qu'importe si ces gains profitent ultimement à l'Université et seront distribués à l'Université à la mort de la veuve. Voilà un exemple qui illustre le fonctionnement de la proposition exposée au paragraphe 557 du Livre blanc.

Ce principe, selon nous, est mauvais, et ce revenu qui s'accumule devrait être imposé à un taux correspondant au taux qui s'applique aux bénéficiaires au profit duquel cet argent s'est accumulé. Je sais qu'on pourra discuter longtemps sur les techniques propres à établir ce principe et sans doute le Barreau canadien a longuement étudié cette question. Je ne veux ici, monsieur, que prier instamment le Comité de considérer ce principe d'imposer un taux élevé, fixe et arbitraire d'impôt, sans égard à la catégorie d'imposition du bénéficiaire. Merci, monsieur.

Le président: Merci, monsieur Goodman.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je poser une question à M. Goodman? Bien sûr, on suppose qu'il n'existe pas de droit d'empiètement sur la succession, car autrement, il s'agit pratiquement d'un don direct.

M. Goodman: J'ignore, monsieur Lambert, si cette disposition apporte quelque différence aux fins de la fiscalité, mais elle en apporterait sans contredit aux fins de l'impôt sur les compagnies de fiducie ou les successions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, je me demandais si c'était là une question de gains de capital. Croyez bien qu'à mon avis, là se situe le problème, dans les compagnies de fiducie, lorsqu'il existe une réévaluation supposée de cinq ans et des gains de capital sur la réalisation des actions, etc. S'il existait un droit d'empiètement, il semblerait préférable d'imposer les gains de capital sur l'avis du sujet.

M. Goodman: Oui, j'en conviens, monsieur, et le Barreau a pris ce point en considération dans son mémoire. Ce que le Barreau essaie de faire, c'est de distinguer deux classes de

[Texte]

is to describe two classes of trusts: simple trusts which could be taxed once and for all at the trust level at a rate which is related to the rates of the beneficiary, because you know to whom these moneys will ultimately go and in what proportions. In the situation where you cannot tell to whom the moneys will go because rights of encroachment or powers of appointment are discretionary powers, then the tax which is paid by the trust is treated as a prepayment of the tax liability which will ultimately become due.

Mr. Lambert (Edmonton West): There is the other case, too, which has not been touched and I think which will create some difficulties in the application of the White Paper proposals. These are the so-called educational trusts where a father by yearly deposits into a trust fund is entitled to do so with the exception that the income is attributed to him until the beneficiary reaches the age of 19. If there is to be a five-year revaluation, who is going to get hit with a capital gains and at what rates? Are they going to be at the father's marginal rates? After all he has made a gift over and it is a full gift. This is unresolved and more or less torpedoes any educational trust fund that you want to set up.

Mr. Goodman: Mr. Lambert is quite right in pointing to the extreme difficulty of taxing trusts. I assure you, Mr. Chairman, that no solution to the problem of taxing trusts will be simple. The Americans have wrestled with this for at least 20 years. In 1969 they added pages and pages of legislation in order to provide greater equity and some measure of simplicity. You can see that by adding many, many paragraphs they did not achieve a great deal of simplicity.

Le président: Au nom des membres de ce Comité, je vous remercie, messieurs, de nous avoir fait parvenir votre mémoire et de votre présence ici pour répondre aux questions des membres du Comité.

Again, gentlemen, thank you very much. I do hope when you meet your friends you will tell them that members of Parliament do not stop work at 5 o'clock.

[Interprétation]

compagnies de fiducie: les sociétés simples qui pourraient être imposées une fois pour toutes au niveau de la société à un taux qui est en rapport avec les taux du bénéficiaire, car on connaît alors à qui l'argent échouera ultimement et dans quelle proportion. Mais dans les cas où on ne sait pas à qui cet argent est destiné parce qu'il existe des droits d'empiètement ou des pouvoirs de nomination qui sont discrétionnaires, l'impôt payé par la société de fiducie est alors considéré comme un paiement anticipé sur l'impôt à percevoir éventuellement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a aussi un autre cas dont nous n'avons pas parlé et qui soulèvera des difficultés quant à l'application des propositions du Livre blanc. Il s'agit des fonds d'éducation dans lesquels les versements mensuels constituent un fonds d'éducation dont le père retire le revenu jusqu'à ce que le bénéficiaire du fonds atteigne l'âge de 19 ans. S'il doit y avoir une réévaluation de cinq ans frappée par un impôt sur les gains de capital et à quel taux? Ces impôts s'établiront-ils aux taux marginaux du père? Après tout, il fait un don et c'est un don entier. C'est un problème qui n'est pas résolu et de qui découle plus ou moins toute cette question du fond d'éducation.

M. Goodman: M. Lambert souligne avec raison les difficultés extrêmes d'imposition des sociétés de fiducie. Je vous assure, monsieur le président, que sur ce point aucune solution ne sera simple. Les Américains sont aux prises avec ce problème depuis déjà 20 ans. En 1969, ils ont empilé page sur page de législation en vue d'apporter une plus grande équité et une certaine simplicité à ce problème. On peut voir que toute cette littérature ne leur a pas valu beaucoup de simplicité.

The Chairman: In the name of the members of this Committee, I thank you, gentlemen, for the brief that you have sent us and also for your answers to the questions from the members of our Committee.

Je vous remercie beaucoup, messieurs. Quand vous rencontrerez vos amis, vous leur direz, j'espère, que les députés n'arrêteront pas leur travail quand sonnent 5 heures.

APPENDIX B-16

BRIEF TO COMMONS COMMITTEE ON
TAX REFORM PRESENTED BY WILLIAM
M. MERCER LIMITED

In the White Paper on Tax Reform the government welcomes public discussion of the proposals. In response we are pleased to submit this brief which we hope will be found helpful and constructive.

William M. Mercer Limited is the largest firm of consulting actuaries and employee benefit specialists in Canada, with ten offices and more than 240 employees. These include eighteen qualified actuaries, in addition to chartered life underwriters, lawyers, accountants and other professionals. The company celebrates its 25th anniversary on May 1st this year. We have over 2,500 clients, including industrial and commercial firms of all sizes, governments, crown corporations and associations. We therefore, feel well qualified to comment on the White Paper insofar as it affects employee benefit plans.

Our brief will be confined to the areas of employee benefits which are mentioned in the White Paper, specifically pension plans, deferred profit sharing plans, registered retirement savings plans, unemployment insurance and medical care plans.

The White Paper is sketchy as to the treatment proposed for pension plans and points out that "establishing an effective, fair system based on a benefit limit is not easy". (White Paper Section 2.49).

We submit that pension plans, deferred profit sharing plans and registered retirement savings plans should continue to be encouraged, because of their social and economic value, by favourable tax treatment. We accept the proposal in the White Paper that the main limit for tax purposes should be a limit on benefit outgo rather than on contribution input, provided the limit is high enough. A benefit limit is desirable since 90 per cent of pension plan members are in plans that already specified the benefit.

We believe that a proper tax system should embody the following principles:

APPENDICE B-16

MÉMOIRE AU COMITÉ DE LA CHAMBRE
DES
COMMUNES SUR LA RÉFORME FISCALE
PAR WILLIAM M. MERCER LIMITED

Dans son Livre blanc sur la réforme fiscale, le gouvernement invite le public à discuter ouvertement des propositions publiées. Nous sommes heureux de l'occasion qui nous est ainsi donnée de remettre ce mémoire qui, nous l'espérons, se révèlera utile et constructif.

William M. Mercer Limited, qui célèbre le vingt-cinquième anniversaire de sa fondation le 1^{er} mai cette année, est la maison d'actuares-conseil la plus importante au Canada spécialisée dans le domaine des avantages sociaux. Nous avons dix bureaux et près de 250 employés, dont dix-huit actuaires, des assureurs-vie agréés, avocats, comptables et autres spécialistes. Nous avons plus de deux mille cinq cent clients—firmes industrielles et commerciales de toute tailles, gouvernements, sociétés de la Couronne et associations. Nous nous croyons donc qualifiés pour faire l'appréciation des propositions de réforme fiscale et pour en signaler les répercussions possibles sur les programmes d'avantages sociaux. Nos remarques dans le présent mémoire se limitent au domaine des avantages sociaux examinés dans le Livre blanc, notamment les régimes de rentes, les programmes de participation différée aux bénéfices, les régimes d'épargne-retraite enregistrés, l'assurance-chômage et les régimes d'assurance-maladie.

Le Livre blanc est très vague sur le traitement proposé pour les régimes de rentes et il souligne... «il n'est pas facile d'établir un régime basé sur des prestations soumises à une limite et qui, à la fois, fonctionne et soit équitable» (Section 2.49). Nous estimons qu'il faudrait continuer à encourager les régimes de rentes, les régimes de participation différée aux bénéfices et les régimes d'épargne-retraite enregistrés par un traitement fiscal favorable, en raison de leur valeur sociale et économique. Nous acceptons la proposition contenue dans le Livre blanc visant à restreindre principalement aux fins d'imposition, les rentes servies plutôt que de plafonner les cotisations, pourvu que cette limite soit assez élevée. Un plafond des rentes est souhaitable, puisque de tous les participants de régimes de rentes, 90% participent déjà à des régimes qui précisent le chiffre des prestations.

Nous croyons qu'un système de fiscalité adéquat devrait se fonder sur les principes suivants:

Pensions

(a) The main limitation should be a maximum on the individual's retirement benefit, related to his earned income. The way in which such a limit might operate is discussed in the Appendix to this letter.

(b) The aggregate limit in a pension plan should be related to years of employment with the employing company. Otherwise very large sums could be claimed as tax deductions by short service employees (or by companies on their behalf), providing too great an incentive to develop tax avoidance schemes. We propose that the allowable pension should be 3 per cent of earnings for each year of service to a maximum of 75 per cent.

(c) A limit based on contribution input should be developed for money purchase pension plans and registered retirement savings plans. These plans are very numerous although generally of small size. The administrator of the popular "5 per cent plus 5 per cent money purchase" plan should not have to bother with complicated calculations as to the amount of expected benefits.

(d) Double taxation should be avoided, so that if any contributions are disallowed an appropriate part of the benefit should be tax free and not counted as part of the maximum benefit.

(e) If the government imposes dollar limits on contributions or benefits (which we do not recommend) these dollar limits should be escalated with some form of wage and salary index to allow for inflation. We propose if instituted that the limits be tied to the Canada Pension Plan Earnings Index.

(f) The rules respecting widow's pensions and disability pensions payable from pension plans should permit the payment of adequate benefits. The maximum should be a percentage of the employee's anticipated pension had he stayed to retirement age, rather than the present maximum which is a percentage of his accrued pension. The social justification for widow's and disability pensions is as great as that for retirement pensions, and both deserve special tax treatment.

(g) Insofar as possible, the rules for different classes of deferred income plans (pension plans, deferred profit sharing plans, registered retirement savings plans etc.) should be uni-

Rentes

a) La restriction principale devrait être un plafond de la rente de retraite en rapport avec le revenu gagné par l'intéressé. L'application pratique de ce plafond est proposée dans l'Annexe à cette lettre.

b) Le plafond global devrait être en rapport avec le nombre d'années de service auprès de l'employeur; autrement, de très larges sommes pourraient être déclarées comme cotisation par des employés ayant très peu d'années de service (ou par leur employeur en leur faveur pour bénéficier d'exonérations d'impôt, ce qui encouragerait considérablement la mise au point de combinaisons d'évasion fiscale. Nous proposons que la rente autorisée s'élève à 3 p. 100 de la rémunération pour chaque année de service, jusqu'à concurrence d'un plafond fixé à 75 p. 100.

c) Une limite, fondée sur les cotisations versées, devrait être établie pour les régimes de rentes à capital cumulatif et les régimes d'épargne-retraite enregistrés. Ces régimes sont fort nombreux, bien que généralement de petite envergure. Il ne faudrait pas que les administrateurs de ces régimes très courants, soient appelés à faire des calculs fastidieux et compliqués pour déterminer des rentes éventuelles.

d) Il faudrait aussi éviter la double imposition; si une partie des cotisations est rejetée, la partie correspondante de la rente doit être exonérée d'impôt et exclue de la prestation maximale.

e) Si le gouvernement impose des plafonds exprimés en dollars sur les cotisations ou les rentes (ce que nous ne recommandons pas) il faudrait relier ces plafonds à un indice des traitements et des salaires quel qu'il soit pour tenir compte de l'inflation. Si de tels plafonds sont institués, nous proposons qu'ils soient reliés à l'indice des gains du régime de pension du Canada.

f) Les règlements visant les rentes de veuves et d'invalidité provenant des régimes de rentes, devraient permettre de verser des prestations d'un niveau convenable. Le plafond devrait être fixé en fonction d'un pourcentage de la rente anticipée d'un employé s'il était demeuré dans son emploi jusqu'à l'âge de la retraite, plutôt que la maximum actuel, qui est un pourcentage de sa rente accumulée. Les rentes de veuve et d'invalidité sont aussi justifiées du point de vue social que les rentes de retraite et toutes deux méritent un traitement fiscal de faveur.

g) Dans la mesure du possible, les règlements visant les différentes classes de régimes de revenu différé (régimes de rentes, de participation différée aux bénéfices, d'épargne-

form, although complete uniformity may not be practicable.

(h) There should be some provision for modification of the tax on lump sum payments (as opposed to treating the lump sum as ordinary income as proposed in the White Paper), particularly in the case of death benefits from registered plans and lump sum retirement benefits from deferred profit sharing plans. This provision is necessary to avoid the possibility of a tax penalty as a result of participating in a registered plan. Repeal of Section 36 would place a severe penalty on many employees and members of deferred profit sharing plans. The averaging formula in the White Paper is of little or no help to a taxpayer who receives a lump sum upon his retirement or death.

As stated in the White Paper, a major problem is to develop a workable tax system for pension plans based on a benefit limit. We present in the Appendix a way in which we believe this can be achieved. The figures and percentages used are for illustration only, since we recognize that revenue and political considerations will govern the limit. We believe that the social and economic value of retirement plans justifies a high limit, which will enable taxpayers of all classes to accumulate reasonably adequate pensions.

Unemployment Insurance

We endorse the White Paper proposal that unemployment insurance benefits should be taxable and that employees' contributions to the Unemployment Insurance Fund should be deductible from income.

Medical Care Plans

The benefits from hospital and medical plans take the form either of "services" or reimbursement for service costs. Thus the plan may pay the hospital or physician directly or else the individual may receive payment in respect of his medical bills.

To tax the benefit from these plans would appear to be unfair and impracticable. We agree with the White Paper that the benefit should not be taxed, but as an offset medical expenses reimbursed by any plan, government and private, should not be allowed to count towards the medical expense deduction for tax purposes. The medical expense deduc-

trainte enregistrée, etc.) devraient être uniformes, bien que l'uniformisation totale ne soit sans doute pas possible.

h) Il faudrait prévoir de modifier l'impôt en ce qui concerne les versements de sommes globales (plutôt que de traiter ces sommes comme revenu ordinaire suivant les propositions du Livre blanc) en particulier dans le cas des prestations versées en une somme globale au décès provenant de régimes enregistrés ou à la retraite, provenant de régimes de participation différée aux bénéfices. Cette disposition est nécessaire pour éviter une punition fiscale aux participants d'un régime enregistré. L'abrogation de la Section 36 imposerait une punition très sévère à de nombreux employés et participants de régimes de participation différée aux bénéfices. Le système d'étalement préconisé dans le Livre blanc serait de peu d'utilité pour le contribuable qui reçoit une somme globale lors de sa retraite ou de son décès.

Comme on l'affirme dans le Livre blanc, la mise au point d'un système fiscal pratique pour les régimes de rente, fondé sur un plafonnement de la rente, est un problème considérable. Nous proposons dans l'Annexe à ce mémoire un système qui, nous le croyons, peut réaliser cet objectif. Les chiffres et les pourcentages sont donnés à titre d'exemple uniquement car nous admettons que des considérations fiscales et politiques régiront cette limite. Nous croyons que la valeur sociale et économique des régimes de rentes justifie un plafond élevé afin de permettre aux contribuables de toutes les classes de se constituer des rentes relativement convenables.

Assurance-chômage

Nous appuyons la proposition contenu dans le Livre blanc quant aux prestations d'assurance-chômage: c'est-à-dire rendre imposables les prestations et déductibles du revenu les cotisations versées à la caisse d'assurance-chômage.

Régimes d'assurance-maladie

Les prestations versées par des régimes d'assurance - hospitalisation et d'assurance-maladie le sont soit à titre de «services» ou comme remboursement des honoraires. Ainsi, le régime peut régler directement les frais d'hospitalisation ou les honoraires du médecin ou, au contraire, l'intéressé peut recevoir le remboursement de ses frais médicaux.

Imposer comme revenu les prestations provenant de ces régimes semble injuste et difficile à mettre en application. Nous convenons, ainsi que le propose le Livre blanc, que les prestations devraient être exemptées d'impôt, mais, pour contrebalancer les remboursements par un régime gouvernemental ou privé, elles ne devraient pas être autorisées

tion of an individual should relate only to medical and hospital expenses not covered by any plan. This being so, a deduction might well be allowed for medical expenses actually paid by the taxpayer in excess of 1% of income, rather than 3% as at present.

Notwithstanding that the benefit from hospital and medical plans would not be taxed, we believe that there is social justification for permitting the employer to deduct his contributions or premiums for such plans. The employee should not be allowed to deduct his contributions but would not have the employer's contributions added to his income.

APPENDIX

PROPOSED METHOD OF APPLYING A BENEFIT LIMIT TO RETIREMENT PLANS FOR TAX PURPOSES

(1) As indicated in our brief we think there should be a maximum for tax purposes expressed in terms of pension outgo. This limit on the amount of a pension should be related to earnings in a period when they were highest (usually earnings shortly before retirement), for example 75% of the best five years average pay.

(2) We do not favour an overall dollar limit on pensions, but if the government decides to impose such a limit, it ought to be increased from time to time as salaries and wages increase. A convenient way of doing this is to relate the limit to the Years Maximum Pensionable Earnings (YMPE) under the Canada Pension Plan—For example, the maximum pension might be the lesser of

(a) 75% of the employee's best five years average pay and

(b) 8 times the YMPE at date of retirement (currently \$42,400 a year).

(3) The maximum pension should be related to years of employment. We propose that the maximum should be reached in 25 years, rather than 35 years as at present, in order to help "late starters". Hence, we propose that the maximum pension per year of service should be 3% of the best five years average pay.

comme déduction d'impôt au titre des frais médicaux. Les frais médicaux, exonérés d'impôt, devraient se limiter aux frais médicaux ou hospitaliers non assurés par un régime quel qu'il soit. Dans ce cas on pourrait autoriser à titre de déduction les frais médicaux effectivement payés par le contribuable en excédent de 1 p. 100 de son revenu plutôt que de 3 p. 100, comme c'est le cas actuellement.

Bien que les prestations provenant de régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation ne seraient pas imposables, nous croyons, par ailleurs, qu'il serait justifié du point de vue social d'exonérer d'impôt la contribution ou les primes que l'employeur verse pour lesdits régimes. L'employé ne serait pas autorisé à déduire ses cotisations, mais, en revanche, la contribution de l'employeur ne serait pas ajoutée à son revenu.

ANNEXE

APPLICATION DANS UN SYSTÈME FISCAL D'UN PLAFOND DES PRESTATIONS SERVIES PAR DES RÉGIMES DE RENTES

(1) Ainsi qu'il en est fait état dans notre mémoire, nous croyons qu'un plafond devrait être fixé, aux fins d'imposition, exprimé en termes de rente reçue. Cette limite du montant global d'une rente devrait être en rapport avec les revenus gagnés pendant la période où ils étaient le plus élevés (d'ordinaire, c'est le taux de rémunération près de la retraite), par exemple 75% de la moyenne des cinq années de rémunération le plus élevée.

(2) Nous ne sommes pas favorables à un plafond des rentes exprimé en dollars. Pour tant, si le gouvernement décide d'imposer une telle restriction, il faudrait pouvoir l'élargir de temps à autre parallèlement à l'accroissement des traitements et salaires. Le moyen pratique d'y arriver est de relier ce plafond au maximum des gains annuels admissibles prévu par le régime de pension du Canada. Le plafond de la rente pourrait être le produit le moins élevé de:

a) 75% de la rémunération moyenne de l'employé au cours des cinq années où elle a été le plus élevée, et

b) 8 fois le maximum annuel des gains admissibles au jour de la retraite (actuellement \$42,400 par an).

(3) La rente maximale devrait être en fonction du nombre d'années de service. Nous proposons que le plafond de rente soit atteint en vingt-cinq ans de service plutôt qu'après trente-cinq ans comme prévu actuellement, afin d'aider les «participants tardifs». Nous proposons donc que le plafond de rente, par année de service, soit fixé à 3% de la

(4) In addition to the pension for each year as indicated in the last paragraph the pension plan would be permitted to pick up "arrear". Thus the yearly maximum would be such amount as would bring the total pension purchased up to 3% of the best five years average pay for each year of employment with the Company. Unless payments towards these "arrear" were allowed, it would be difficult if not impossible to operate final earnings pension plans or to upgrade career average plans to a current salary basis.

(5) In the case of money purchase pension plans and registered retirement savings plans a simple contribution limit should be applied. A contribution limit that appears to be reasonably appropriate would permit contributions to be made in any year up to 20% of the employee's earned income but not exceeding the YMPE, such contributions to be shared in any way between employer and employee.

(6) In applying these contribution limits we see so good reason why a distinction should be made between employee contributions and employer contributions nor between regular and voluntary contributions.

(7) We suggest that the same contribution limit should apply to deferred profit sharing plans of all types. Contribution should be deemed to include reallocations of money forfeited by employees who left without full vesting.

(8) The limits should apply to an individual's total position under all plans, group or personal. In case the individual belongs to two plans of different types (e.g. a definite benefit pension plan with his employer and a Registered Retirement Savings Plan) some simple rules would have to be provided to limit the individual's contributions.

(9) Where for any reason an employee has exceeded the limits, no further tax deductions would be permitted in respect of his contributions. Moreover where the ultimate pension exceeds the maximum of 75% of earnings, we suggest that the excess should be subject to a

moyenne de la rémunération au cours des cinq années où elle a été le plus élevée.

(4) En plus des rentes pour chaque année, suivant la proposition énoncée au paragraphe précédent, le régime de rentes devrait être autorisé à recueillir des contributions rétroactives. Ainsi le plafond annuel serait une somme permettant l'acquisition d'une rente globale jusqu'à 3% de la rémunération moyenne au cours de cinq années où elle a été le plus élevée, pour chaque année de service auprès de la compagnie. A moins d'autoriser les contributions en vue de liquider ces obligations rétroactives, il serait difficile, voire impossible, de faire fonctionner des régimes de rentes fondés sur la rémunération de fin de carrière, ou de relever jusqu'au chiffre de la rémunération courante les rentes servies par des régimes fondés sur la moyenne de la carrière.

(5) Dans le cas des régimes de rentes à capital cumulatif et des régimes d'épargne-retraite enregistrés, il suffirait d'appliquer simplement un plafond aux cotisations. Pour fixer un plafond de cotisation qui semble raisonnable, on pourrait permettre de verser des cotisations de 20% par an du revenu gagné par l'employé jusqu'à concurrence du maximum annuel des gains admissibles, la proportion à verser par l'employeur et l'employé demeurant à leur choix.

(6) Dans l'application de ce plafond de cotisation, nous ne voyons pas pourquoi une distinction est nécessaire entre la cotisation des employés et la contribution des employeurs, ni entre des cotisations obligatoires et volontaires.

(7) Nous proposons que le même plafond des contributions soit applicable aux régimes de participation différée aux bénéfices de quelque type que ce soit. Il faudrait considérer que les contributions incluent la réallocation des sommes abandonnées par les employés ayant quitté l'employeur avant l'acquisition des droits.

(8) Le plafond devrait s'appliquer à la situation globale d'un particulier en vertu de tous les régimes collectifs ou personnels auxquels il participe. Dans le cas d'une personne qui participe à deux régimes différents (par exemple, un régime de rentes chez son employeur dont les prestations sont fixées et un régime d'épargne-retraite enregistré) il faudrait prévoir des règles d'application facile pour limiter les cotisations qu'elle verse.

(9) Lorsqu'un employé a dépassé le plafond fixé, pour quelque raison que ce soit, ses cotisations ne devraient plus être exonérées d'impôt. En outre, lorsque la rente définitive dépasse le plafond de 75% de la rémunération, nous proposons que l'excédent soit

pension surtax, possibly 50 % of the individual's marginal rate, to reflect the postponement of tax on the excess contributions and interest earned thereon.

(10) Pension funds should be credited with the dividend tax credit on the same basis as other taxpayers. The dividend tax credit is designed to eliminate double taxation. Since all payments out of a pension fund are taxable, double taxation will occur unless the dividend tax credit is allowed.

imposé au moyen d'une surtaxe sur la rente, possiblement de 50 % du taux marginal de l'intéressé, pour tenir compte de l'ajournement de l'imposition sur l'excédent de cotisation et des intérêts y afférents.

(10) Les Caisses de retraite devraient avoir droit au crédit d'impôt sur les dividendes sur la même base que les autres contribuables. Le crédit d'impôt sur les dividendes est prévu pour éliminer la double imposition. Puisque tous les versements provenant d'une Caisse de retraite sont taxables, cette imposition double aura lieu à moins de permettre aux Caisses de retraite de bénéficier aussi de ce crédit d'impôt.

APPENDIX B-17

AGRICULTURAL INSTITUTE OF CANADA
Brief
on
Proposals for Tax Reform
March, 1970.

INDEX

Introduction
Fellowships, Scholarships, Bursaries and
Research Grants Section 2.24)
Conventions (Sections 2.11, 5.9)
Investment Income (Section 5.54)

INTRODUCTION

The Agricultural Institute of Canada is a national association of professional workers in agriculture (agrologists). It is a non-profit professional scientific and technical organization representing more than 4,000 university graduates in the physical, biological and social sciences who are employed in the agricultural and food industry.

Members of the Institute provide a professional service in all phases of the agricultural and food industry, including administration, research, agribusiness, teaching, extension and communications. An example from Ontario illustrates the approximate breakdown of work functions and employers of AIC members:

| Work Function | % |
|---------------------------------------|-------|
| Executive, Administration | |
| Management | 38 |
| Education | 15 |
| Research | 11 |
| Sales, marketing, publicity | 9 |
| Extension | 9 |
| Test, laboratory, service, inspection | 5 |
| Journalism | 1 |
| Other | 12 |
| | <hr/> |
| | 100 |
| Employer | % |
| Federal Government | 27 |
| Provincial Government | 22 |
| Industry | 21 |
| University | 11 |
| Farming | 4 |
| Municipal Government | 3 |
| Other | 12 |
| | <hr/> |
| | 100 |

APPENDICE B-17

INSTITUT AGRICOLE DU CANADA
Mémoire
sur
Les Propositions de Réforme Fiscale
Mars 1970

INDEX

Introduction
Bourses universitaires de recherche, bourses d'entretien et subventions à la recherche (art. 2.24)
Congrès (art. 2.11, 5.9)
Revenus de placements (art. 5.54)

INTRODUCTION

L'Institut Agricole du Canada est une association nationale de travailleurs professionnels en agriculture (agronomes). Organisation professionnelle, scientifique et technique, elle est sans but lucratif. L'Institut comprend plus de 4,000 diplômés universitaires dans les sciences physiques, biologiques et sociales. Ces diplômés œuvrent dans l'industrie agricole et les vivres.

Les membres de l'Institut fournissent des services professionnels dans tous les domaines de l'industrie agricole et des vivres tels que l'administration, la recherche, les industries paraagricoles, l'enseignement, la vulgarisation et les communications. Par exemple, en Ontario, la répartition approximative des membres de l'IAC par fonctions et par employeurs serait comme suit:

| Fonctions | % |
|-------------------------------------|-------|
| Exécutif, administration et gérance | 38 |
| Éducation | 15 |
| Recherche | 11 |
| Ventes, mise en marché, publicité | 9 |
| Vulgarisation | 9 |
| Laboratoire, services et inspection | 5 |
| Journalisme | 1 |
| Autres | 12 |
| | <hr/> |
| | 100 |
| Employeurs | % |
| Gouvernement fédéral | 27 |
| Gouvernement provincial | 22 |
| Industrie | 21 |
| Université | 11 |
| Exploitation agricole | 4 |
| Gouvernement municipal | 3 |
| Autres | 12 |
| | <hr/> |
| | 100 |

Affiliated with the Institute are eight scientific, technical societies: Agricultural Pesticide Society, Canadian Agricultural Economics Society, Canadian Society of Agricultural Engineering, Canadian Society of Agronomy, Canadian Society of Animal Production, Canadian Society for Horticultural Science, Canadian Society of Rural Extension and Canadian Society of Soil Science.

The Agricultural Institute of Canada is in its 50th year in 1970. Among the objectives of the organization, stated in its charter, are the following: "To organize and unite all workers in scientific and technical agriculture so that they may combine effort to promote the scientific and practical efficiency of the profession and to make the profession of increasing service to the agricultural industry" and "to help provide for scientific work in agriculture greater financial support and wider fields of usefulness." It is in accordance with these objectives that the following brief is presented.

FELLOWSHIPS, SCHOLARSHIPS, BURSARIES AND RESEARCH GRANTS

The Agricultural Institute of Canada has noted with deep concern the proposal under Section 2.24 on page 18 of the "Proposals for Tax Reform", which would regard fellowships, scholarships, bursaries and research grants as income for taxation purposes. The particular concern of the Institute arises from Canada's need to continue the development of a large body of highly qualified professional and scientific personnel, especially researchers.

Primary concern is felt for the specific needs of maintaining an abundant, high quality food supply. The Institute recognizes the ever-changing problems confronting this industry and the people who make their livelihood in it. There is a great deal of evidence to support the contention that the application of the above proposal on tax reform would be detrimental to the attraction, development, and retention of students and workers with the best potential in this field.

The objectives of the Agricultural Institute of Canada aim at a strong scientific, technical and professional competence in support of Canadian agriculture. In consequence, we are

Huit sociétés scientifiques et techniques sont affiliées à l'Institut. Ce sont la Société des pesticides agricoles, la Société canadienne d'économie agricole, la Société canadienne de génie agricole, la Société canadienne d'agronomie, la Société canadienne de production animale, la Société canadienne des sciences horticoles, la Société canadienne de vulgarisation rurale et la Société canadienne des sols.

L'Institut Agricole du Canada aura cinquante ans d'existence cette année. Parmi les objectifs énumérés dans sa charte, citons les suivants:

«Organiser et unir tous les travailleurs des secteurs scientifiques et techniques de l'agriculture pour qu'ils puissent joindre leurs efforts vers la promotion de l'efficacité scientifique et technique de la profession, faire en sorte que les services rendus à l'industrie agricole par la profession aillent en grandissant, et aider à obtenir un apport financier plus considérable pour le travail scientifique en agriculture et trouver de nouvelles avenues de services.» C'est fondé sur ces objectifs que nous présentons ce mémoire.

BOURSES UNIVERSITAIRES DE RECHERCHES, BOURSES D'ENTRETIEN ET SUBVENTIONS À LA RECHERCHE

L'Institut Agricole du Canada voit avec beaucoup d'inquiétude la proposition contenue dans l'article 2.24, page 18 du Livre «Propositions de réforme fiscale» où l'on considère les bourses universitaires de recherches, les bourses d'entretien et les subventions à la recherche comme revenus pour fins d'impôt.

Cette inquiétude particulière de l'Institut provient du fait qu'il est essentiel pour le Canada de former en grand nombre des scientifiques et des professionnels hautement qualifiés, spécialement des préposés aux recherches.

L'intérêt primordial de l'Institut concerne la nécessité bien précise de maintenir un approvisionnement constant d'aliments de haute qualité.

L'Institut reconnaît aussi les problèmes toujours nouveaux qui confrontent cette industrie et les personnes dont c'est leur gagne-pain. Il est facile de prouver que l'application de la proposition ci-dessus de la réforme fiscale serait de nature à réduire l'attraction des étudiants et des travailleurs les plus prometteurs pour leur formation et leur rétention dans ce champ d'activité.

L'Institut Agricole du Canada a pour objectif de former de hautes compétences scientifiques et professionnelles pour aider l'agriculture canadienne. Par conséquent, nous nous

vitaly concerned with the pressing need of incentives for individual development which are provided by fellowships, scholarships and bursaries. We do not accept the proposal that a reduction of this incentive support through taxation is sound for the individual or for Canada.

In elaborating the position of A.I.C. on this issue, it should be made clear that fellowships, scholarships and bursaries serve an entirely different purpose to research grants and should be treated separately. Fellowships, scholarships and bursaries are awards to individuals, usually for superior academic achievements, given with the objective of supporting continuing study and development of the individual. Frequently the donors, whether industry, government or individuals, will specify areas of study for which the support is given. In many instances, the donor specifies that the fellowships, scholarships or bursaries are to take account of the financial need of the individual. However, in sum total, the program of fellowships, scholarships and bursaries is focused on fostering a larger and stronger professional force by giving maximum opportunity for the development and training of superior students.

Research grants, on the other hand, are focused on the development of research in specific areas. Usually in the wisdom of the donors, from industry, governments, and individuals, the available information and knowledge requires updating. New fields may not be receiving adequate attention. The funds are allocated variously to institutions, university faculties, departments and heads of departments, and individuals established in research for administration. Such grants may, in part, finally become income to individuals. However, this will be identified as salaries and wages, which may represent part or all the income of those engaged and as such would be subject to the income tax regulations.

Fellowships, scholarships and bursaries contributed to provide student incentive to advanced study are properly recognized as a business expense of the donor for taxation purposes. In view of the purpose of these incentives, it is a contradiction to then withdraw any part thereof from the student in the form of taxes. For example, on the one hand,

préoccupons au plus au point d'encourager le développement individuel au moyen de bourses universitaires et d'entretien. Nous n'acceptons donc pas que la réduction de ces stimulants par la taxation, soit valide pour l'individu comme pour le Canada.

Pour rendre plus claire, la position de l'IAC sur ce problème, il faut bien comprendre que les bourses ont une fonction tout à fait différente que les subventions à la recherche, et doivent par conséquent être discutées séparément. Les bourses universitaires d'études sont des récompenses à des individus, qui ont très bien réussi académiquement et sont données dans le but d'encourager l'individu à continuer ses études et sa formation.

Fréquemment, le donateur, que ce soit l'industriel, le gouvernement ou des individus, indique le champ d'étude pour lequel la bourse est accordée. Dans beaucoup de cas, le donateur spécifie que les bourses devront subvenir aux besoins financiers de l'individu. Comme conclusion, le programme de bourses sert à former un groupe de professionnels plus considérable et plus compétent en donnant aux étudiants les plus prometteurs des possibilités plus grandes de formation et d'entraînement.

D'autre part, les subventions à la recherche sont destinées à la recherche sur des cas spécifiques. Ordinairement, selon le jugement du donateur, soit de l'industrie, des gouvernements ou des individus, on demande une mise à date de l'information et des connaissances déjà disponibles, ou bien de nouveaux champs de recherches peuvent avoir été négligés. Les argents peuvent avoir été répartis pour fin d'administration de différentes manières soit à des institutions, des facultés universitaires, des départements, des chefs de département ou à des individus déjà engagés dans la recherche. De telles subventions peuvent partiellement être un revenu pour la personne concernée. Cependant, ces subventions seront identifiées comme salaires ou gages et deviendront alors une partie ou tout le revenu des subventionnés, et comme telles seront sujettes aux règlements de l'impôt. Les bourses universitaires et les bourses d'entretien contribuent à encourager l'étudiant à poursuivre des études avancées, et celles-ci sont justement reconnues comme dépenses d'opération par le donateur pour fins d'imposition.

Si l'on considère le but de ces encouragements, ça devient une contradiction que de retirer de l'étudiant sous forme d'impôt une partie de ces bourses. D'un côté, on encourage les industries à contribuer à ces bourses, on les aide même par des exemptions de taxes; d'un autre côté, on considère ces bourses comme des revenus et on impose une

an industry is encouraged and assisted by tax relief to provide the incentive; on the other, taxing the grant as income to the student is introducing a dis-incentive.

In view of the rapidly rising costs of university education, the Agricultural Institute submits that tax relief from that part of the cost sustained by a fellowship, scholarship or bursary is truly in keeping with the principle of providing for the development of our future leaders in all aspects of agriculture and other fields.

Therefore, we urge the Government of Canada to continue to recognize the true purpose and value of fellowships, scholarships and bursaries as a support to advancing the training of superior students, by continuing income tax exemption to both the donor and recipient, when the ultimate goal is being sought.

CONVENTIONS

We are concerned with what is suggested in Sections 2.11—page 16, and 5.9—page 61 of the "Proposals for Tax Reform" with regard to the cost of attending conventions as they apply to the objects, purposes and activities of the Agricultural Institute of Canada. These are spelled out in the charter granted the Institute under the Companies Act as a non-profit, professional, scientific and technical organization.

The prime objective of the Institute as stated in the charter is to "organize and unite all workers in scientific and technical agriculture, so that they may combine efforts to promote the scientific and practical efficiency of the profession and make the profession of increasing service to the agricultural industry."

We would also draw to your attention the following sections of the charter which state that the Institute is to:

aid in securing and maintaining a closer cooperation among all workers engaged in the profession of agriculture in Canada, and better coordination of their work.

serve as a medium where progressive ideas for improvements in agricultural education, investigation, publicity and extension work can be discussed, formulated and recommended for adoption when deemed advisable.

To meet its objectives, the Institute, the provincial agrologist institutes, branches and our affiliated scientific and technical societies do, and must continue to, hold meetings at

taxe à l'étudiant. Une telle procédure est loin d'être un encouragement à fournir ces stimulants; d'autre part, considérer les bourses comme revenus et les taxer décourageant l'étudiant.

Si l'on considère l'augmentation rapide du coût de l'éducation supérieure, l'Institut Agricole soumet que l'exemption d'impôt pour cette partie du coût défrayé par les bourses est en complet accord avec le principe de la formation des futurs chefs dans tous les aspects de l'agriculture et autres champs d'action.

Conséquemment, nous prions instamment le Gouvernement du Canada de continuer à reconnaître le vrai but et la vraie valeur des bourses comme aides à l'éducation supérieure des étudiants bien doués, en continuant d'exempter d'impôt et le donateur et le bénéficiaire lorsqu'ils cherchent à atteindre le but ultime qu'ils se sont fixés

CONGRÈS

Nous sommes inquiets sur ce qui est suggéré aux Sections (articles) 2.11 page 16 et 5.9 page 61 des Propositions de réformes fiscales au sujet des dépenses pour assister aux congrès en autant qu'ils s'appliquent aux objectifs, buts et activités de l'Institut Agricole du Canada. Ces objectifs sont énumérés dans la charte de l'Institut, charte émise sous l'empire de la Loi des Compagnies. Ils font de l'Institut une organisation professionnelle, scientifique et technique sans but lucratif. Le but principal de l'Institut tel que décrit dans sa charte est «d'organiser et d'unir tous les travailleurs des secteurs scientifiques et techniques de l'agriculture de façon à ce qu'ils puissent joindre leurs efforts pour promouvoir l'efficacité scientifique et technique de la profession et faire en sorte que les services rendus à l'industrie agricole par la profession aillent en grandissant.

Nous voulons aussi attirer votre attention sur les sections suivantes de la charte qui disent que l'Institut doit travailler à obtenir et maintenir une étroite coopération parmi tous les travailleurs engagés dans la profession agronomique au Canada et une meilleure coordination de leurs efforts. «Servir de milieu où toutes les idées progressives pour l'amélioration de l'éducation (agricole), la recherche, la publicité et la vulgarisation agricole pourraient être soumises au test de la discussion, pour être ensuite formulées et recommandées pour adoption lorsque jugées telles.»

Pour répondre à ces objectifs, l'Institut, les instituts agronomiques provinciaux, les sections et les Sociétés scientifiques et techniques affiliées, tiennent et doivent continuer à tenir

which professional, scientific and technical matters are discussed. These meetings are held to advance the professional, scientific and technical competence of the membership so as to improve the quality of service provided to the industry and the public and therefore the costs of attending these meetings should be treated as normal business expenditures.

The annual meeting and conventions, symposiums, conferences and technical meetings are the life blood of our organization. If the expertise and competence of the professional and scientific workers in agriculture are to improve, these meetings are a necessity.

It is through these meetings that new discoveries are announced, discussed and digested. It is through these meetings that scientific and technical men in agriculture from the federal and provincial governments, universities and industry meet.

The membership of the Institute as noted earlier is made up of employees of provincial and federal governments, universities and agribusiness companies.

Since 20 per cent of our membership is in the latter category, and we are therefore particularly concerned with the suggestion in Section 5.9 that the cost of attending or sending employees to working conventions would not be considered by companies as legitimate expenditures before tax.

The Science Council of Canada and other bodies have made strong recommendations that more of Canada's research dollars should be spent in industrial research and development to stimulate innovation and thus foster the growth of the economy. It is important and essential that there be a continued interchange of scientific and technical information between government, universities and industry, and every effort should be made in the income tax system to foster the bringing together of employees of the various agencies involved in research, development, innovation and implementation. We believe it is fundamentally wrong that companies should be denied the privilege of deducting before taxes the cost of sending their employees to attend the kind of professional scientific and technical meetings which our organization holds on a regular basis. Indeed, it seems to us that it negates completely the objectives defined by the Economic Council of Canada and the Science Council of developing highly educated and highly skilled manpower resources.

des réunions où l'on peut discuter sur des sujets professionnels, scientifiques et techniques.

Ces réunions ont lieu pour accroître la compétence professionnelle, scientifique et technique des membres et ainsi améliorer la qualité des services rendus à l'industrie et au public. En conséquence, les dépenses encourues pour assister à ces réunions devraient être traitées comme des dépenses normales et légitimes d'opération.

Les réunions annuelles et congrès, les symposiums, les conférences et les réunions techniques sont l'âme de notre organisation. Ces réunions sont nécessaires si l'on veut augmenter les connaissances techniques et la compétence des travailleurs professionnels et les techniques agricoles. C'est à ces réunions que l'on annonce les nouvelles découvertes, qu'on les discute, qu'on les digère. C'est à ces réunions que se rencontrent les scientifiques et les techniciens en agriculture des gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que des universités et de l'industrie.

Tel que mentionné plus haut, les membres de l'Institut comprennent des employés des universités et des compagnies para-agricoles. Comme 20 pour cent de nos membres sont dans cette dernière catégorie, nous sommes par conséquent particulièrement intéressés à la suggestion contenue dans la Section S.9 que les dépenses encourues pour envoyer leurs employés aux congrès d'étude ne seraient pas reconnues comme dépenses légitimes pour fin d'impôt.

Le Conseil des Sciences du Canada ainsi que plusieurs autres sociétés ont fortement recommandé qu'une plus grande partie des argents alloués à la recherche au Canada, soient dépensés pour la recherche et le développement industriel afin de stimuler les innovations et ainsi encourager la croissance de l'économie. Il est important et même essentiel qu'il y ait échange d'information scientifique et technique entre gouvernements, universités et industries et on devrait faire tous les efforts possibles dans le système d'impôt sur le revenu pour encourager les réunions d'employés des diverses agences engagées dans la recherche, le développement, l'innovation et la mise en application. Nous croyons qu'il est fondamentalement mauvais de dénier aux compagnies le privilège de déduire avant imposition, les dépenses encourues par leurs employés, quand ils assistent aux réunions professionnelles, scientifiques, et techniques que notre institut organise d'une façon régulière. Bien plus, il nous semble que l'on renie complètement les objectifs définis par le Conseil économique du Canada et le Conseil des Sciences qui sont de développer un personnel hautement qualifié et compétent.

Although we agree with the general philosophy of tightening up the regulations with respect to certain kinds of deductions for attending conventions, we are at this point unclear as to what is meant by "conventions". We would urge that the act and the regulations be so written so as to ensure that conventions, annual meetings, symposia devoted to professional, scientific, technical and educational matters be regarded as working conventions. We recommend therefore that working conventions be treated differently and more favourably than those types of conventions where entertainment and relaxation are prominent features.

Because we believe that Canada benefits greatly from the research, development and innovation of other countries, we would also urge that any changes in the act or regulations be made to foster the attendance of and participation of Canadian professional, scientific and technical men at international meetings of the type referred to earlier.

Finally, the Agricultural Institute of Canada is firmly convinced that the advancement of our profession and our science and technology in agriculture, and other fields, is based on the establishment of personal relationships between people in comparable fields working on comparable problems. We strongly urge that the act and regulations be so written that they foster rather than discourage the attendance of people from every sector of the economy at scientific, technical and professional meetings, whether these are held in Canada or elsewhere.

INVESTMENT INCOME

The Agricultural Institute of Canada is concerned with the proposal in Section 5.54 of the "Proposals for Tax Reform" to tax the investment income of non-profit organizations.

While it is stated that the Government believes investment income from accumulated funds should bear income tax, we note that the Government does not propose to change the exempt status of the basic functions of our type of non-profit organization.

In the charter of the Agricultural Institute of Canada, it is stated that "the business of the said corporation shall be carried on without the purposes of gain for its members and that any profits or other accretions to the corporation shall be used in promoting its objectives".

Bien que nous soyons d'accord avec l'intention générale de resserrer les règlements en ce qui concerne certaines sortes de déductions pour assistance aux congrès, nous ne savons pas très bien ce que veut dire le mot «Congrès». Nous recommandons que la loi et les règlements soient écrits de façon à assurer que les congrès, réunions annuelles, symposiums, consacrés aux affaires professionnelles, scientifiques, techniques et éducationnelles soient considérés comme congrès de travail. En conséquence, nous recommandons que les congrès de travail soient traités différemment et plus favorablement que les autres congrès où les divertissements et le délassement sont la principale caractéristique.

Parce que nous croyons que le Canada bénéficie grandement de la recherche, du développement et des innovations réalisées dans les autres pays, nous recommandons aussi que tout changement dans la loi ou les règlements soit fait de façon à encourager l'assistance et la participation des professionnels, des scientifiques et des techniciens aux congrès internationaux du même type que ceux déjà mentionnés.

Enfin, l'Institut Agricole du Canada est fermement convaincu que l'avancement de notre science, de notre technologie agricole ainsi que dans d'autres domaines, repose sur l'établissement de relations personnelles entre individus qui travaillent dans des domaines comparables et sur des problèmes semblables. Nous recommandons fortement que la loi et les règlements soient tels qu'ils encouragent plutôt que de décourager l'assistance des personnes de tous les secteurs de l'économie aux congrès scientifiques, techniques et professionnels qu'ils se tiennent au Canada ou ailleurs.

REVENUS DE PLACEMENTS

L'Institut Agricole du Canada s'intéresse beaucoup à la proposition contenue dans l'article 5.54 des Propositions de réforme fiscale «qui prévoit l'assujettissement à l'impôt des revenus de placements des organisations sans but lucratif».

Dans cet article, il est dit que le gouvernement croit que le revenu de placements provenant de fonds accumulés devraient payer l'impôt. Nous notons, cependant, que le gouvernement ne se propose pas de modifier l'exemption visant les fonctions fondamentales des organisations sans but lucratif telles que la nôtre.

La charte de l'Institut Agricole du Canada, prescrit que les opérations de ladite corporation seront faites sans aucune préoccupation de gain monétaire pour ses membres et que tout profit ou accroissement à la corporation sera utilisé pour promouvoir ses objectifs. Nous comprenons alors que, aussi longtemps

It would therefore be our interpretation that as long as investment income is used for the purposes of the organization, as set out in the charter, such income will not be taxable.

It should be obvious that an organization of the nature of the Agricultural Institute of Canada requires reserves. It has been our objective to have a reserve of funds equal to one year's basic operating expenses. The investment fund is this reserve fund.

The investment fund was started in 1957, and up to and including 1968, some \$17,000 was transferred from the investment fund for general Institute purposes. In 1969 our operating loss was \$19,519 due mainly to increasing costs and other unforeseen items, and \$12,000 was drawn from the investment fund to cut down the deficit.

It should be obvious from a review of our operations over the years that income used from the investment fund is not excessive in relation to possible fluctuations in our operations.

While our basic income from membership fees is reasonably fixed, income from other sources is unpredictable, and it is therefore necessary to have another predictable source of income to stabilize the operation. This does not represent a large figure, but it is of extreme importance as it is in effect a balance wheel that provides a degree of stability to the operation.

Membership fees paid by members of the Agricultural Institute of Canada are deductible for income tax purposes. Thus there is tax relief to the Institute's major source of income, and any income drawn from the investment fund finances the same basic functions of the Institute.

Our interpretation, therefore, of Section 5.54 is that income from all sources which is used for the basic functions of the organization, is not considered taxable income and therefore the AIC strongly urges that income from all sources including investment income, which is used and will continue to be used for the basic service function of the organization should not be considered as taxable income.

If regulations are being written in this connection, it is suggested that this regulation be made abundantly clear.

que les revenus de placements sont utilisés pour réaliser les objectifs de l'organisation tel que prescrit dans la charte, ce revenu n'est pas imposable.

Il est évident qu'une organisation comme l'Institut Agricole du Canada a besoin de réserves. Notre objectif est d'avoir des réserves égales aux dépenses normales d'opération. Le portefeuille de placements fut constitué en 1957 et jusqu'à 1968 inclusivement, la somme de \$17,000 a été retirée des réserves pour satisfaire les buts généraux de l'Institut. En 1969, notre déficit d'opération était de \$19,519, résultat de l'augmentation des prix et d'autres items de dépenses non-prévues. La somme de \$12,000 fut alors soustraite des réserves pour réduire le déficit.

Il est évident que si l'on fait une revue des opérations sur un certain nombre d'années le revenu tiré des réserves n'est pas excessif lorsque comparé aux fluctuations possibles de nos opérations.

Si le revenu provenant des cotisations des membres est raisonnablement fixe, on ne peut prédire le revenu provenant d'autres sources. Il en résulte donc qu'il nous faut une autre source de revenus qui soit sûre pour nos opérations. Cette source n'est pas considérable, mais elle est d'une extrême importance. En fait, elle est jusqu'à un certain degré, un moyen pour stabiliser nos opérations.

Les cotisations des membres de l'Institut Agricole du Canada ne sont pas imposables, ce qui constitue un allègement sur la principale source de revenus de l'Institut. Cependant, tout revenu venant du fonds de réserve, sert à financer les mêmes fonctions fondamentales.

Notre interprétation de l'article 5.54 est que tout revenu utilisé pour les fonctions fondamentales d'une organisation n'est pas considéré comme revenu imposable. Par conséquent, l'IAC recommande fortement que tout revenu, revenu de placements inclus, qui est, qui continuera d'être utilisé pour les fonctions fondamentales de l'organisation, ne devrait pas être considéré comme revenu imposable. Au cas où des règlements seraient établis à cet effet, nous suggérons qu'ils soient rédigés bien clairement.

APPENDIX B-18

THE COMMONS COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE AND ECONOMIC
AFFAIRS

Submission by

THE CANADIAN ARTHRITIS AND
RHEUMATISM SOCIETYRegarding the White Paper Containing
Proposals for Tax Reform

Table of Contents

1. Proposal 2.24
2. Submission
3. Background
 - (i) The C.A.R.S. Fellowship Program
 - (ii) Present Tax Status of C.A.R.S. Fellows
 - (iii) Effect of Removing the Exemption Without Providing Offsetting Compensations
 - (iv) Distinction Between Charitable Organizations and Government Agencies

45 Charles St. E., Toronto 285, Ont.

Feb. 20, 1970

THE COMMONS COMMITTEE ON
FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Submission by

THE CANADIAN ARTHRITIS AND
RHEUMATISM SOCIETYRegarding the White Paper Containing
Proposals for Tax Reform

Proposal 2.24

1. The Society requests that proposal 2.24 should not be adopted without modification insofar as it affects the fellowship programs of charitable organizations registered as such under the Income Tax Act.

2. This proposal is set out in the following terms: "Until now most fellowships... have been treated as exempt from tax. There seems no valid reason for continuing such exemption. Post-graduate students... are, in effect, professional workers and should pay taxes as others..."

3. The Society believes that there is a valid reason for continuing the existing exemption, because the burden of any new taxation would be borne by the fellowship granting

APPENDICE B-18

LE COMITÉ DES COMMUNES SUR LES
FINANCES, LE COMMERCE ET LES
AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Mémoire présenté par

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE CONTRE
L'ARTHRITE ET LE RHUMATISMEconcernant le Livre blanc contenant des
propositions de réformes fiscales

Table des matières

1. Proposition 2.24
2. Mémoire
3. Historique
 - (i) Le programme de bourses de la S.C.A.R.
 - (ii) Statut fiscal actuel des boursiers de la S.C.A.R.
 - (iii) Effets inhérents à l'abolition de l'exemption, si l'on ne stipule pas de compensations ou dédommagements.
 - (iv) Distinction entre organisations de charité et agences gouvernementales.

45 est, rue Charles,
Toronto 285 (Ont.)

Le 20 février 1970.

LE COMITÉ DES COMMUNES SUR LES
FINANCES, LE COMMERCE ET LES
AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Mémoire présenté par

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE CONTRE
L'ARTHRITE ET LE RHUMATISMEconcernant le Livre blanc contenant des
propositions de réformes fiscales

Proposition 2.24

1. La Société demande que la proposition 2.24 ne soit pas adoptée à moins qu'on y apporte des modifications dans la mesure où elle affecte les programmes de bourses octroyées par des organisations de charité, enregistrées comme telles conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. Cette proposition est énoncée dans les termes suivants: «Jusqu'à maintenant, la plupart des bourses... étaient considérées comme exemptes d'impôt. Il ne semble pas exister de raisons valables de maintenir cette exemption. Les étudiants postuniversitaires... sont, en fait, des travailleurs professionnels et devraient par conséquent payer l'impôt...»

3. La Société croit qu'il existe une raison valable de maintenir l'exemption présente, parce que le fardeau de toute nouvelle taxation serait alors supporté par les organismes

bodies, not by the recipients. Bluntly, the proposal to tax fellowships is in fact a proposal to tax charity. The Society does not believe that this was the intended result.

4. It is well known and understood that under existing tax law, fellowship stipends are not subject to personal income tax. Granting bodies take this fact into consideration in establishing the amounts of fellowship stipends. If the stipends become taxable, the granting bodies will have to increase individual stipends by amounts sufficient to meet the tax, plus the tax on the increase.

5. If additional charitable donations cannot be secured specifically to cover the increased costs of individual fellowships, the Society will be forced to reduce the *number* of fellowships it awards. A decision to reduce the number of fellowships would be reached only as a last resort because this would work detrimentally to the Society's fellowship program which is designed to increase the number of medical specialists in rheumatology (arthritis) in order to meet the needs of patients.

Submission

6. The Society submits that the Committee should give favourable consideration to its proposal which would neutralise the detrimental effect of the original proposal by recommending either:

(i) That the existing exemption from personal income tax on stipends attaching to fellowships awarded by registered charitable organizations be continued, or

(ii) That the Department of Finance make payments to such registered charitable organizations in amounts approximating the tax which would be generated by taxing the stipends.

THE CANADIAN ARTHRITIS AND RHEUMATISM SOCIETY

45 Charles St. E., Toronto 285, Ontario.
Background

The C.A.R.S. Fellowship Program

1. The Society instituted this program in 1950, in order to assist in the rapid development of a sufficient number of rheumatologists and other medical scientists to train physicians and surgeons in rheumatology, and to improve the delivery of the particular health services necessary for the prevention or alleviation of disability and deformity due

qui octroient des bourses, et non pas par les récipiendaires. Cette proposition visant à taxer les bourses est en fait une proposition visant à taxer la charité. La Société ne croit pas que ce soit là le but recherché.

4. En vertu de la loi actuellement en vigueur, les sommes d'argent provenant des bourses ne sont pas sujettes à l'impôt sur les revenus des particuliers. Les organismes qui octroient des bourses le savent et tiennent compte de ce fait lorsqu'ils établissent les montants des bourses. Si les sommes octroyées deviennent impossibles, lesdits organismes se verront dans l'obligation de compenser en ajoutant aux sommes octroyées un montant suffisant pour défrayer l'impôt, plus la taxe imposée sur la hausse elle-même.

5. Si la hausse des sommes octroyées sous forme de bourse n'est pas couverte par des dons additionnels de charité, la Société se verra forcée de réduire le *nombre* de bourses octroyées. La décision de réduire le nombre de ces bourses ne serait prise qu'en tout dernier ressort étant donné qu'une telle décision serait appliquée au détriment du programme de bourses de la Société, programme destiné à accroître le nombre de médecins spécialistes en rhumatologie (arthrite) afin de répondre aux besoins des malades.

Mémoire

6. La Société allègue que le Comité devrait considérer favorablement sa proposition, laquelle est de nature à neutraliser l'effet préjudiciable de la proposition initiale, en recommandant:

(i) que l'exemption présente d'impôt sur les sommes octroyées sous forme de bourses par des organisations de charité, enregistrées comme telles, soit maintenue, ou

(ii) que le ministère des Finances verse à ces organisations de charité, enregistrées comme telles, des paiements dont la somme équivaldra à l'impôt recueilli par le Gouvernement sur les sommes octroyées sous forme de bourses.

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE CONTRE L'ARTHRITE ET LE RHUMATISME

45 est, rue Charles, Toronto 285 (Ontario)
Historique

Le programme de bourses de la S.C.A.R.

1. La Société a institué ce programme en 1950, dans le but d'aider à la formation rapide d'un nombre suffisant de rhumatologues et d'autres scientifiques pouvant former des médecins et des chirurgiens en rhumatologie, et afin d'améliorer la distribution de services médicaux nécessaires à la prévention ou à l'allègement de l'incapacité ou de la diffor-

to arthritis. Almost entirely as a result of this program, the number of Canadian physicians specializing in rheumatology has risen from four in 1950 to more than 130 in 1970. Rheumatologists and other medical scientists require from five to seven years graduate training before they can assume effective roles as university teachers, researchers and specialists in their fields. The Society's Fellowships enable them to acquire from one to three years training in other fields at approved academic institutions.

Present Tax Status of C.A.R.S. Fellows

2. In accordance with a ruling by the Director General of the Assessments Branch of the Department of National Revenue in 1950, the stipends attaching to Fellowships awarded by the Society are not subject to personal income tax. It is presumed that, having regard for provisions of the Income Tax Act, this ruling was based on the following considerations:

(i) Fellowship stipends are not income derived from employment, in that Fellows are graduate students not employees of any party, either the Society or the University at which they are receiving training, and,

(ii) Fellowships are gifts, and no contractual obligation exists among the parties.

Effect of Removing the Exemption Without Providing Offsetting Compensation

3. If the exemption is removed, and the Fellowship stipends are to be treated as income subject to tax, it will be necessary for granting agencies such as the Society to increase the amount of the stipend paid to each Fellow, so that his take home pay will not be diminished. The Society estimates that this would amount to some 30 or 40 thousand dollars in the current year, and a progressively increasing amount as increased number of Fellowships are awarded during the next five years.

4. If the number of additional specialists in rheumatology (arthritis) and other medical sciences is not to be diminished, it follows that voluntary donations must be increased. Thus, the burden of the proposed change in taxation would fall not on the recipients of the Fellowships but on charitable givers.

mité dues à l'arthrite. A cause presque entièrement de ce programme, le nombre des spécialistes canadiens en rhumatologie, qui était de quatre en 1950, a augmenté à 130 en 1970. Les rhumatologues et autres hommes de sciences doivent recevoir une formation postuniversitaire de cinq à sept ans avant de pouvoir assumer efficacement des fonctions de professeurs d'universités, de chercheurs et de spécialistes dans leur domaine. Les bourses octroyées par la Société permettent à ces médecins et à ces hommes de sciences d'acquiescer dans des établissements académiques reconnus d'une à trois années de formation dans leur spécialité.

Le statut fiscal actuel des boursiers de la S.C.A.R.

2. En vertu d'un règlement énoncé en 1950 par le directeur général de la répartition des impôts, au ministère du Revenu national, les sommes obtenues sous forme de bourses octroyées par la Société ne sont pas sujettes à l'impôt sur le revenu des particuliers. On présume que, en tenant compte des stipulations de la Loi de l'impôt sur le revenu, ce règlement est basé sur les considérations suivantes:

(i) les sommes obtenues sous forme de bourses ne constituent pas un revenu provenant d'un emploi, étant donné que les étudiants postuniversitaires ne sont à l'emploi d'aucune partie, que ce soit de la Société elle-même ou de l'université où ils reçoivent leur formation, et

(ii) les bourses sont des dons, par conséquent il n'existe aucune obligation contractuelle entre les parties.

Effets inhérents à l'abolition de l'exemption sans autres compensations ou dédommagements

3. Si on abolit l'exemption actuelle et si les bourses sont considérées désormais comme des revenus imposables, il deviendra obligatoire pour les agences qui octroient des bourses, telle la Société, de hausser la somme octroyée à chaque boursier afin que sa rémunération ne soit pas diminuée. La Société estime que cette hausse équivaudrait à quelque 30 ou 40 mille dollars pour l'année en cours, et à une somme qui augmenterait progressivement, à mesure qu'un nombre plus grand de bourses sera octroyé au cours des cinq prochaines années.

4. Si on ne veut pas que le nombre de spécialistes supplémentaires en rhumatologie (arthrite) et autres sciences médicales connexes aille en diminuant, il va de soi que les dons volontaires devront aller en augmentant. Par conséquent, le poids du changement suggéré par la proposition du comité sur la taxa-

5. Unless the lost exemption is to be compensated by an offsetting grant from the Federal Treasury, the proposal is simply to place a tax on charity.

Distinction Between Charitable Organizations and Government Agencies

6. Should Fellowship stipends awarded by agencies of the Federal Government, such as the Medical Research Council and the National Research Council, be made subject to personal income tax, the increased costs to these Federal agencies would be offset by the increased income tax revenue which the Federal Government would enjoy. The transactions would be of the nature of transfer payments. To a lesser extent, this would also be true of Fellowships awarded by Provincial Governments.

7. In the absence of a continuation of the exemption, or the provision of compensatory payments to the charitable organizations concerned, the result will be as follows:

- (i) The number of Fellowships to be awarded by charitable organizations will be decreased, or
- (ii) The burden of the tax will be transferred to the charitable donor, or
- (iii) A combination of the two.

tion retomberait non pas sur les récipiendaires de bourses, mais bien sur les donateurs charitables.

5. A croire que l'exemption que l'on projette d'abolir ne soit compensée par un octroi accordé en dédommagement par le Trésor fédéral, cette proposition équivaut tout simplement à décréter une taxe sur la charité.

Distinction entre organisations charitables et agences gouvernementales

6. Si on décrète que les sommes octroyées sous forme de bourses par les agences du Gouvernement fédéral, comme par exemple le Conseil de recherches médicales et le Conseil national de recherches, sont sujettes à un impôt personnel sur le revenu, les frais accrûs qui retomberaient sur ces agences fédérales seraient compensés par un impôt accru sur le revenu, dont le bénéfice reviendrait au Gouvernement fédéral. Ces transactions ne deviendraient que des virements de fonds. A un degré moindre, la même chose s'avérerait vraie des bourses octroyées par les Gouvernements provinciaux.

7. Advenant le cas où l'exemption présente ne serait pas maintenue, ou encore si on ne stipulait pas que des paiements de compensation seront versés aux organisations charitables en cause, il en résulterait ce qui suit:

- (i) le nombre de bourses octroyées par les organisations charitables sera réduit, ou
- (ii) le fardeau de la taxe sera transféré au donateur charitable, ou
- (iii) il se produira une nouvelle situation combinant les deux éléments ci-dessus.

APPENDIX B-19

POSITION PAPER ON PENSION PLAN
TAXATION PROPOSALS OF THE WHITE
PAPER ON TAX REFORM

Canadian Pension Conference
8 King Street East
Toronto, Ontario

March, 1970

1—INTRODUCTION AND SUMMARY

This brief, presented by the Canadian Pension Conference, is concerned with the taxation aspects of pension funds, retirement plans and related areas. The Executive Committee of the Canadian Pension Conference set out the following terms of reference for the brief:

to define a rationale for pensions in line with the aims and objectives of the White Paper on Tax Reform, and to explore the human relations implications of this rationale

to analyse the role of pension funds in the Canadian economy in respect of investments

to examine the tax situation of all forms of pension plans as proposed by the White Paper, in relation to the aforementioned rationale.

The brief notes that pension plans must be designed and operated on a long-term basis within a consensus of opinion from those inside and outside government. It recommends that this consensus deal with the need for consistency of treatment of various groups, with the need for flexibility in meeting various and changing individual needs and the need to minimize tax abuse.

The Conference believes that pension benefits under registered pension plans should be limited to 75 per cent of a person's average earnings during the six best years and that the maximum credit in any year be limited to three per cent. Realizing that these limits are inappropriate to money purchase type pension plans, we recommend an alternate scale of maximum contributions, graded by attained age. Similar treatment should be allowed for registered retirement savings plans. Provision should be allowed for increase in benefits after retirement to keep up with the cost of living.

APPENDICE B-19

MÉMOIRE CONCERNANT LES VISÉES
FISCALES SUR LES CAISSES DE
RETRAITE CONTENUES DANS LE
LIVRE BLANC SUR LA FISCALITÉ

Conférence Canadienne des
Caisses de Retraite
8 rue King Est,
Toronto, Ontario

Mars 1970.

I—INTRODUCTION ET RÉSUMÉ

Ce mémoire, présenté par la Conférence Canadienne sur les Régimes de Rentes traite des aspects fiscaux des fonds de pension, des régimes de pensions et sujets connexes. Le Comité Exécutif de la Conférence Canadienne sur les Régimes de Rentes a établi les sujets de référence suivants pour le mémoire:

définir un exposé logique sur les pensions, en accord avec les buts et objectifs du Livre blanc sur la réforme fiscale, et étudier les implications de cet exposé sur les relations humaines

analyser le rôle des caisses de pension dans l'économie canadienne en ce qui concerne les placements

examiner la situation fiscale de toutes les formules des régimes de pension, comme l'a proposé le Livre blanc, en relation avec l'exposé ci-dessus mentionné.

Le mémoire suggère que les régimes de pension doivent être conçus et gérés à long terme, avec l'unanimité à l'intérieur et à l'extérieur du gouvernement. Il recommande que cette unanimité réponde au besoin de traitement uniforme des divers groupes, tout en gardant une certaine souplesse, afin de répondre aux besoins individuels changeants et variés et à la nécessité de restreindre les abus fiscaux.

La Conférence croit que les revenus de la retraite sous des régimes de pension enregistrés devraient être limités à 75 pour cent des salaires moyens d'un employé pendant les six meilleures années, et que le crédit maximum de n'importe quelle année devrait être limité à trois pour cent. Comme nous nous rendons compte que ces limites sont peu appropriées avec les régimes de pension du type «achat monétaire», nous recommandons une mesure alternative d'échelle de contributions maximum, graduée selon l'âge atteint. Il faudrait permettre un traitement semblable pour les régimes d'épargne-retraite enregistrés. Il faudrait accorder des prestations plus élevées après la retraite, afin de faire face au coût de la vie.

Recognizing that these limits could lead to increased past service benefits, the Conference proposes that this be offset by withdrawing present provisions which allow lump sum past service contributions into pension plans to be fully deductible in the year paid, in favour of deductibility over a reasonable period of perhaps 5 years.

The Conference is disturbed over the effect the White Paper proposals would have on profit sharing plans, which provide valuable incentives to productivity.

The brief urges that widows and disability benefits under pension plans be encouraged by more favourable tax treatment.

While noting that the proposal to restrict foreign investments of pension plans could have harmful effects, the brief recommends that there be a transition period in imposing any such restriction and that it be enforced by rational and equitable means.

We also urge that the White Paper proposals be modified to provide more equitable treatment of withholding taxes on those who receive benefits from Canada after they leave the country.

ORIGIN AND AIMS OF THE BRIEF

This brief originated when the President of the Canadian Pension Conference, in deference to requests from a number of members, issued an appeal for comment on the Government's plan for Tax Reform. Members were asked to indicate whether they thought the association should submit a brief and what points should be covered. The response was overwhelmingly in favour of submitting a brief, and many thoughtful, well written letters raised a large number of significant issues.

As will be evident from the terms of reference, the aims of this brief are consonant with the goals and standards expressed by the White Paper. The Conference is conscious of the importance of pension funds and pension planning in the attainment of steady economic growth and prosperity, and in the recognition of modern social needs.

Reconnaissant que ces limites pourraient amener à des indemnités accrues du service passé, la Conférence propose que cela soit compensé en annulant les dispositions actuelles qui permettent que la somme globale des cotisations du service passé versées dans les régimes de pension soit complètement déduite l'année où elle est payée, à la place il faudrait établir un système permettant d'effectuer la déduction sur une période raisonnable d'environ 5 ans.

La Conférence se préoccupe de l'effet que les propositions du Livre blanc pourraient avoir sur les régimes de participation aux bénéfices qui sont un stimulant précieux pour la productivité.

Le mémoire recommande que les indemnités provenant d'un régime de pension pour veufs et invalides soient encouragées grâce à un traitement fiscal plus favorable.

Tout en reconnaissant que la proposition de restreindre les placements à l'étranger de régimes de pension pourrait avoir des effets néfastes, le mémoire recommande qu'il y ait une période de transition pour imposer cette restriction et qu'elle soit mise en vigueur de façon rationnelle et équitable.

Nous recommandons également que les propositions du Livre Blanc soient modifiées, afin qu'il y ait un traitement plus équitable de retenue d'impôts pour ceux qui reçoivent des prestations du Canada après avoir quitté le pays.

ORIGINE ET BUTS DU MÉMOIRE

Ce mémoire a été conçu lorsque le Président de la Conférence Canadienne sur les Régimes de Rentes, à la demande d'un certain nombre de membres, appela à commenter le projet gouvernemental pour la réforme fiscale. Les membres durent indiquer s'ils estimaient que l'association devrait soumettre un mémoire et les sujets qui devraient être traités. En réponse, la Conférence reçut un grand nombre de lettres bien pensées, bien écrites, dont la majorité était très fortement en faveur de la rédaction d'un mémoire et posait beaucoup de questions importantes.

Comme il est clairement exprimé dans les sujets de référence mentionnés précédemment, les buts de ce mémoire sont conformes aux objectifs et normes établis dans le Livre Blanc. La Conférence est consciente de l'importance des fonds de pension et de la planification de la retraite pour la réalisation d'un essor et d'une prospérité économique régulière et pour répondre aux besoins sociaux de l'époque moderne.

THE CANADIAN PENSION CONFERENCE

The Canadian Pension Conference is an organization whose main purpose is to provide a forum for the discussion of questions relating to all forms of income security in old age and allied programs. In this field, the Canadian Pension Conference serves to advance ideas and exchange information. This brief is thus a natural outcome of the functions of the Canadian Pension Conference.

It should be made clear that the Conference does not represent any particular group or special concern. Rather, the Conference represents a broad spectrum of interested parties, covering labour unions, industry, finance and government employees. This is illustrated by the following table of the membership at November 1969:

| | Number | Per-centage |
|--|-----------|-------------|
| Industry, finance | 306 | 46.6 |
| Insurance companies, agencies | 136 | 20.7 |
| Trust companies | 52 | 7.9 |
| Consultants | 21 | 3.2 |
| Other professional groups | 86 | 13.1 |
| Non-profit organizations and labor organizations | 22 | 3.4 |
| Government agencies | 33 | 5.1 |
| | <hr/> 656 | <hr/> 100.0 |
| | <hr/> | <hr/> |

II—THE APPROACH TO PENSIONS IN CANADA

There are three main areas of formalized pension planning in Canada:

- government plans, such as the Canada and Quebec Pension Plans, and Old Age Security
- private plans, covering employees
- personal registered plans.

Retirement income may also be provided in whole or in part through the savings of individuals. The retirement, survivor and disability benefits provided by government have been improved greatly in the past decade. In that time there has also been a corresponding growth in private pension and other benefits planning. Thus by 1969 about 40 per cent of Canada's employed labour force was covered by private pension plans with assets amounting to some \$12 billion. A

LA CONFÉRENCE CANADIENNE SUR LES RÉGIMES DE RENTES

La Conférence Canadienne sur les Régimes de Rentes est une organisation dont le but principal est de fournir un forum pour la discussion des questions traitant de toutes les formes de sécurité de revenu pour les programmes de vieillesse et les programmes connexes. Dans ce domaine, la Conférence Canadienne sur les Régimes de Rentes sert à émettre des idées et échanger des renseignements. Ce mémoire est donc le résultat naturel des fonctions de la Conférence Canadienne sur les Régimes de Rentes.

Il faudrait signaler que la Conférence ne représente aucun groupe particulier ou entreprise spéciale. Elle représente plutôt un large spectre des parties intéressées: les syndicats ouvriers, l'industrie, la finance et les employés du gouvernement. Ceci est illustré par le tableau suivant des membres en novembre 1969:

| | Quantité | Pour-centage |
|-----------------------------------|-----------|--------------|
| Industrie, finance | 306 | 46.6 |
| Compagnies et agences d'assurance | 136 | 20.7 |
| Compagnies de fiducie | 52 | 7.9 |
| Experts-conseils | 21 | 3.2 |
| Autres groupes professionnels | 86 | 13.1 |
| Organisations à but non lucratif | 22 | 3.4 |
| Agences gouvernementales | 33 | 5.1 |
| | <hr/> 656 | <hr/> 100.0 |
| | <hr/> | <hr/> |

II—GESTION DES PENSIONS AU CANADA

Au Canada, la planification de la retraite régulière est divisée en trois parties principales:

- les régimes gouvernementaux, comme les Régimes de Retraite du Canada et du Québec, et la Sécurité de la Vieillesse
- les régimes privés, couvrant les employés
- les régimes enregistrés personnels.

Le revenu de la retraite peut également provenir entièrement ou en partie de l'épargne individuelle. Les indemnités de retraite, d'invalidité, et prestations pour survivants fournies par le gouvernement ont été beaucoup améliorées lors des dix dernières années. En même temps, il y a également eu une amélioration semblable de la planification de la pension privée et autres prestations. Ainsi, en 1969 environ 40 pour cent de la main-d'oeuvre canadienne était couverte par des

summary of the Government plans is provided in Appendix A, which also contains a number of interesting statistics concerning the growth of private pension plans.

THE ROLE OF GOVERNMENT

The Federal Government is deeply involved in the provision of pension benefits through universal and comprehensive schemes. The increasing importance of private pension funds in Canada's social and economic structure has further involved the Government in the regulation and direction of pension funds.

Insofar as the private pension plan is a financial operation involving the transfer and accumulation of funds, the Government will be concerned with taxation aspects of pension funds. The task of government is thus to co-ordinate the public and private sectors through appropriate legislation, so as to maximize the benefits to Canadian society as a whole.

A RATIONALE FOR PENSIONS

The White Paper states that "the government believes it desirable to encourage these personal savings plans for retirement... on an equitable basis, available to all and subject to fair and reasonable limits". The Conference agrees.

Since a rationale is required for the formulation of constructive legislation and for the assessment of the validity of proposals, this brief contains an enlarged statement as to the role of private pensions. Because of their nature pension vehicles must be designed and operated on a long-term basis, maintaining equity of treatment between different generations and allowing proper planning and investment. Without a consensus of opinion both inside and outside government, legislative proposals will tend not to be consistent and the difficulties of long term planning will be magnified. The following paragraphs outline briefly our views on the rationale underlying pension plans.

Pensions and Planning

For whatever reason, many people fail to assess fully what resources are required to provide them with an adequate standard of living after retirement. Inflation can make serious inroads upon the value of fixed

régimes de pension privés, avec des actifs s'élevant à environ \$12 milliards. L'annexe A comprend un résumé des régimes gouvernementaux, ainsi qu'un certain nombre de statistiques intéressantes sur l'essor des régimes de pension privés.

LE RÔLE DU GOUVERNEMENT

Le gouvernement fédéral joue un rôle important pour fournir des prestations de pension, par des dispositions universelles détaillées et complètes. L'importance croissante des fonds de pension privés dans la structure économique et sociale du Canada a également fait prendre au gouvernement une plus grande responsabilité pour le règlement et la direction des fonds de pension.

Comme le régime de pension privé représente une opération financière qui comprend transfert et accumulation de fonds, le gouvernement devra considérer les aspects fiscaux des fonds de pension. La tâche du gouvernement est donc de coordonner les secteurs public et privé par une législation appropriée, afin que tous les Canadiens puissent profiter du maximum d'avantages.

UN EXPOSÉ LOGIQUE POUR LES PENSIONS

Le Livre Blanc signale que «le gouvernement estime qu'il est souhaitable d'encourager ces régimes d'épargne individuelle en vue de la retraite... sur une base équitable, applicable à tous, et dans les limites justes et raisonnables». La Conférence est du même avis. Puisqu'il est nécessaire d'avoir un exposé logique pour formuler une législation constructive et pour établir la validité des propositions, ce mémoire comprend un énoncé plus vaste sur le rôle des pensions privées. De par leur nature, les moyens de propagation de retraite doivent être conçus et gérés sur une base à long terme, traitant avec justice les différentes générations et permettant une planification et des placements appropriés. Sans l'unanimité à l'intérieur et à l'extérieur du gouvernement, les propositions législatives pourraient manquer d'uniformité et les difficultés d'une planification à long terme seraient accrues. Les paragraphes suivants signalent brièvement comment nous envisageons l'exposé logique relatif aux régimes de pension.

Pensions et planification

Pour différentes raisons, beaucoup de personnes n'arrivent pas à évaluer la somme des ressources nécessaires pour bénéficier d'un niveau de vie correct après la retraite. L'inflation peut entamer sérieusement la valeur

incomes. Enlightened planning by others on behalf of the individual is therefore to be encouraged. Nevertheless, the individual planning for his own retirement should be free to do so without discrimination in favour of group planning.

Pensions resulting from employment may be likened to a form of deferred pay. Pensions are thus as much a part of the employee's remuneration as his immediate salary or wages, and they should be correspondingly adequate. A well-designed and operated pension plan should be an integral part of the compensation structure of most companies. It will remove a potential source of dissatisfaction among employees, and it can materially assist in personnel management by allowing flexible retirement and promotion policies. It is to be expected that these factors will all contribute towards improved productivity and economic growth.

Sociological Implications of Old Age

More people live to retirement age and retired people live longer than in former days. Older people today are less likely to live with their children or be supported by them. The increased urbanization of the population, and greater mobility are contributory factors to this change. As the Senate Committee on Aging pointed out, one serious problem of today's society is that of helping older people to maintain their place in the community—and with it a sense of self-worth.

In the past, the older person's needs were met in a wide variety of ways; some of these ways are less available in a modern technological society. For instance, in the cities at least, there is a trend away from buying a house and towards renting accommodation. Should this trend continue, greater post-retirement incomes will be required to meet the continuing cost of rented accommodation. In the past, accommodation was more likely to be either inherited or fully paid for before retirement or provided by younger members of the family. Today, although the needs of the retired population and the ways of meeting these needs have both changed, society's responsibility to provide financial security for older people remains unchanged.

The Government has expressed its intention of eliminating poverty in this country. It is well known that the incidence of poverty is greatest amongst those who are over 65. Thus

des revenus fixes. Il faut donc encourager les particuliers à confier à d'autres le soin d'élaborer une planification judicieuse. Cependant, chacun devrait être libre de prévoir son propre régime de pension, sans qu'interfèrent à son détriment les régimes de groupes.

Les pensions provenant de l'emploi peuvent être semblables à une paie différée. Dans ce cas, les cotisations de pension entrent dans le cadre de la rémunération de l'employé, au même titre que son propre salaire et elles devraient lui être justement proportionnelles. Un régime de pension bien conçu et bien géré devrait faire partie intégrale du régime d'indemnités de la plupart des compagnies. Cela supprimera une source éventuelle de mécontentement parmi les employés, et pourra fournir une aide matérielle sur le plan de la gestion du personnel, en permettant des politiques souples de retraite et de promotion.

Implications sociologiques de la Vieillesse

La plupart des gens vivent jusqu'à l'âge de la retraite et les retraités vivent plus longtemps qu'autrefois. Actuellement, les personnes âgées vivent moins avec leurs enfants ou sont moins à leur charge. L'urbanisation plus grande de la population, ainsi qu'une plus grande mobilité sont des facteurs qui contribuent à ce changement. Comme l'a fait ressortir le Comité du Sénat sur la Vieillesse l'un des graves problèmes de la société actuelle est d'aider les personnes âgées à garder leur place dans la communauté et à conserver grâce à cela le sentiment d'une certaine valeur personnelle.

Autrefois, on pouvait satisfaire de bien des façons les besoins des personnes âgées; certaines de ces solutions sont compromises dans le cadre d'une société technologique moderne. Par exemple, en milieu urbain du moins, les logements se louent plutôt qu'ils ne s'achètent. Si cette tendance se maintient, il faudra augmenter les prestations de pension pour faire face au coût mensuel de la location. Autrefois, le logement était généralement soit hérité, soit complètement payé avant la retraite, soit fourni par les membres plus jeunes de la famille. Actuellement, bien que les besoins de la population à la retraite et les façons de répondre à ces besoins aient changé, la responsabilité de la société de fournir une sécurité financière aux personnes âgées est toujours la même.

Le gouvernement a exprimé son intention de supprimer la pauvreté dans ce pays. Il est manifeste que la pauvreté est plus grande chez ceux qui ont plus de 65 ans. Donc les

D.B.S. statistics for 1965, the latest year available, show the following average incomes:

| Age Group | Married Males | Single, Divorced or Widowed |
|--------------|------------------|-----------------------------------|
| | | Females |
| 24 and under | \$ 4,103 | \$ 1,441 |
| 25-34 | 5,473 | 2,984 |
| 35-44 | 6,509 | 3,276 |
| 45-54 | 5,839 | 3,149 |
| 55-64 | 4,784 | 2,374 |
| 65 and over | 2,616 | 1,487 |

Median incomes are lower in all cases.

Although the Guaranteed Income Supplement and the Canada Pension Plan have improved the position of the over-65's, their partial dependence on fixed incomes has resulted in a worsening of their position with the rapid inflation of recent years. It is thus entirely reasonable for government to propose measures designed to widen the coverage of pension plans and to encourage the provision of adequate benefits for older people.

Government Plans and Private Pension Plans

Each person will accumulate resources over his working lifetime in an individual manner. Different groups in different regions and different occupations will have varying requirements, and they will have varying means of meeting (or not meeting) these needs. We believe that government pensions are unlikely ever to achieve the degree of flexibility in meeting individual needs that can be achieved by individual and/or company pension plans. Large numbers will, however, be unable to accumulate sufficient resources without assistance. We suggest that, in Canada, government pension plans are best limited to the universal provision of an indexed basic pension which is aimed at avoiding poverty. The Government should also have a special concern for groups that cannot be covered by the private system, and for people who are unable to accumulate any significant quantity of personal savings.

CRITERIA FOR A FAIR AND EFFECTIVE APPROACH TO PENSIONS

Main Aims

First, the Government has a responsibility to ensure that all Canadians receive a retirement income that is at least sufficient to meet the basic requirements of living. Such a mini-

statistiques B.F.S. de 1965, les dernières disponibles, montrent les revenus moyens suivants:

| Groupes d'âges | Hommes mariés | Femmes célibataires divorcées ou veuves |
|-----------------|------------------|--|
| | | |
| 24 ans ou moins | \$ 4,103 | \$ 1,441 |
| 25-34 ans | 5,473 | 2,984 |
| 35-44 ans | 6,509 | 3,276 |
| 45-54 ans | 5,839 | 3,149 |
| 55-64 ans | 4,784 | 2,374 |
| 65 ans et plus | 2,616 | 1,487 |

Les revenus médians sont inférieurs pour chaque catégorie.

Bien que le Supplément du Revenu Garanti et le Régime de Pension du Canada aient amélioré la situation des plus de 65 ans, leur dépendance partielle à l'égard des revenus fixes a détérioré leur situation à cause de l'inflation rapide des dernières années. Il est donc tout à fait raisonnable que le gouvernement propose des mesures visant à élargir la couverture des régimes de pension et à encourager le versement d'indemnités appropriées aux personnes âgées.

Régime du gouvernement et régimes de pension privés

Pendant sa vie active, chaque individu accumule des ressources de la façon qui lui est propre. Des groupes différents, d'origines et d'occupations différentes, différeront aussi par leurs besoins, ainsi que par la façon dont ils les satisferont ou non. A notre avis, les régimes gouvernementaux ne parviendront jamais, pour ce qui est de satisfaire les besoins individuels, à acquérir la souplesse à laquelle peuvent prétendre les régimes de pension élaborés par des particuliers ou/et par des compagnies. Cependant, beaucoup d'entre eux ne pourront pas accumuler les ressources suffisantes sans aide. Nous suggérons que, au Canada, les régimes de pension du gouvernement soient mieux appropriés pour fournir dans tous les cas une pension de base indexée, afin de supprimer la pauvreté. Le gouvernement devrait également s'intéresser tout particulièrement aux groupes qui ne peuvent pas être couverts par le système privé, et aux personnes qui ne peuvent pas accumuler suffisamment d'épargne individuelle.

CRITÈRES POUR TRAITER D'UNE FAÇON JUSTE ET EFFICACE LES PROBLÈMES DES PENSIONS

Objectifs principaux

Le gouvernement a d'abord la responsabilité d'assurer que tous les Canadiens reçoivent un revenu de pension au moins suffisant pour répondre aux besoins fondamentaux de la vie.

imum income must be regularly reviewed to take account of changes in both the cost and the standard of living.

Second, if Government is to be restricted to the provision of a floor of general adequacy, it follows from the rationale that legislation should be devised to encourage private pension planning, whether by individuals or by groups, such that government pensions may be effectively supplemented to meet fully the needs of individuals for retirement income.

Secondary Criteria

We suggest that, to be fair and effective, the Government's approach should as nearly as possible meet the following criteria:

1. There should be consistent treatment of:

the highly paid and the lower paid

employees and the self-employed

those who are able to make regular pension contributions throughout their working life, those whose contributions will be irregular, and those who are only able to make substantial contributions in the later years of their working life

those who make few and those who make many job changes during their working lifetime

There may be exceptions to this rule.

2. Investment regulations should allow maximum freedom, to permit proper diversification subject to safeguards against conflicts of interest.

3. Reasonable allowance should be made for pension needs other than at retirement.

4. It should be possible for individuals who are not covered by group plans to make similar provisions and obtain similar concessions.

5. There should be sufficient flexibility to cover a wide range of alternative arrangements to meet the common basic purpose and to adjust to the continuously changing economic and social situation.

6. Pension funds should not be capable of registration in situations where tax avoidance is the main objective.

Ce revenu minimum doit être révisé régulièrement, afin de suivre les changements de coût et de niveau de vie.

Ensuite, si le gouvernement doit être restreint à une base minimum satisfaisant aux besoins généraux, il serait juste d'après cet exposé d'établir une législation pour encourager la planification de la pension privée, soit individuellement, soit par groupes, afin que les pensions du gouvernement soient suffisamment complétées pour répondre pleinement aux besoins qu'ont les retraités de recevoir un revenu.

Critères secondaires

Nous suggérons que, pour que le gouvernement ait une action juste et efficace, il faudrait autant que possible remplir les conditions suivantes:

1. Offrir des privilèges uniformes:

aux personnes recevant un salaire élevé ou bas

aux employés et aux travailleurs indépendants

à ceux qui peuvent, durant leur vie active, cotiser pour une pension régulière, ceux dont les cotisations sont irrégulières et ceux qui ne peuvent apporter une cotisation substantielle que pendant leurs dernières années de travail

ceux qui changent peu et ceux qui changent souvent d'emplois

Il peut y avoir des exceptions à cette règle.

2. Les règlements sur les placements devraient permettre le maximum de liberté, afin de permettre une diversification adéquate, assujettie à des garanties contre les conflits d'intérêts.

3. Une allocation raisonnable devrait être accordée pour les besoins de pension autres qu'à l'âge de la retraite.

4. Il devrait être possible aux personnes qui ne sont pas couvertes par des régimes collectifs de pouvoir recevoir les mêmes avantages et d'obtenir les mêmes concessions que les autres.

5. Il devrait y avoir une souplesse suffisante pour couvrir une grande variété d'arrangements de remplacement, afin de répondre aux besoins communs fondamentaux et s'ajuster à la situation économique et sociale continuellement changeante.

6. Les fonds de retraite ne devraient pas pouvoir être enregistrés dans des cas où l'objectif principal est d'éviter les impôts.

7. Regulations should allow consistent application, with the least possible reliance on individual judgement or opinion.

8. The system should avoid administrative complications and delays, and it should be enforceable through reasonable penalties related to the nature and extent of any non-compliance with regulations.

9. The system should operate within reasonable limits with regard to the effect on tax revenues and the economic well-being of the country.

7. Les règlements devraient permettre une application uniforme qui soit le moins possible influencée par l'opinion et par le jugement individuel.

8. Le système devrait éviter les complications et les retards administratifs et sa non-application devrait être punie par des sanctions raisonnables, selon la nature et l'importance du refus de suivre les règlements.

9. Le système devrait être géré dans des limites raisonnables, en ce qui concerne les influences sur les revenus de l'impôt et la stabilité économique du pays.

STRENGTHS AND WEAKNESSES OF THE PRESENT SYSTEM

For the purpose of this brief, we have not attempted a detailed description of the tax treatment of the various types of pension plans. However, Appendix B provides a summary of the main elements of the situation.

The present taxation treatment allows the deferment of tax and the tax-free accumulation of funds. This is an attractive feature to most individuals and employers and it has probably encouraged the growth of private pension plans in Canada.

Of perhaps equal importance, the very existence of favourable tax treatment has created a more widespread awareness of the need for and the value of pension planning. The introduction of the Canada and Quebec Pension Plans has added to this awareness, and it is noteworthy that, after a setback in 1966, the rate of growth of pension plan coverage and assets has continued at a high level.

The introduction of the various Pension Benefits Acts has helped employees to some extent in the accumulation of an adequate retirement income, and it has significantly improved the security behind accrued benefits and the funding of future benefits.

The present distribution of pension coverage between the public and the private sector has allowed private plans to build up considerable capital funds. The fairly wide latitude in the investment of these funds has benefited not only pension plan members but also the Canadian capital markets, and has assisted in financing Canada's growth.

Against the above positive aspects must be set a number of weaknesses in the present system. First, state benefits alone may not suffice to provide an adequate standard of living for those who have not had the oppor-

FORCES ET FAIBLESSES DU SYSTÈME ACTUEL

Pour ce mémoire nous n'avons pas essayé de faire une description détaillée de la fiscalité des différents types de régimes de pension. Cependant, l'Annexe B contient un résumé des éléments principaux de la situation.

Le régime fiscal actuel permet une exonération temporaire d'impôts et une accumulation de fonds non imposables. C'est un avantage pour la plupart des employés et employeurs et cela a probablement encouragé le développement des régimes de pension privés au Canada.

Un fait peut-être aussi important est que l'existence même d'un régime fiscal favorable a rendu les gens plus conscients de la nécessité et l'importance de prévoir la retraite. La création des régimes de pensions du Canada et du Québec a joué un rôle important dans cette prise de conscience, et il faut remarquer que, après un recul en 1966, le taux de croissance de couverture des régimes de pensions et de capitaux s'est fortement accru.

La création de diverses lois pour prestations de pensions a jusqu'à un certain point aidé les employés à accumuler un revenu de retraite approprié et a nettement amélioré la sécurité fournie par les indemnités accumulées et la consolidation des prestations futures.

La distribution actuelle de couverture de pension entre le secteur public et le secteur privé a permis aux régimes privés d'accumuler des fonds de capitaux considérables. L'étendue assez large des placements de ces fonds a profité non seulement aux membres des régimes de pension, mais également aux marchés canadiens de capitaux, et a participé à la croissance financière du Canada.

A l'encontre des aspects positifs mentionnés, il faut envisager un certain nombre de faiblesses du système actuel. En premier lieu, les prestations officielles seules ne peuvent suffire à fournir un niveau de vie convenable

tunity of supplementing their retirement income in other ways. The indexing of state benefits, which is presently limited to 2 per cent per annum, is failing to keep pace with the recent rapid rises in the cost of living. The same failure to adjust to changing circumstances is shown in the fixed-dollar limits on deductible contributions to registered pension plans, limits which were last amended in 1954.

Second, although it is desirable that special tax treatment be available for a wide range of pension and other retirement plans, the variety and multiplicity of regulations is bewildering to all. This may account for the delays which have occurred in the normal operations of the Pension and Profit-Sharing Plans Section of the Department of National Revenue. A related weakness is the wide discretion allowed by the Income Tax Act to the administrative departments, which tends to lead to inconsistency of treatment and arbitrary decision-making.

Third, the criteria developed earlier are not adhered to in a number of areas, viz:

the limits on both past and current service contributions differ substantially between registered pension, retirement savings and profit-sharing plans

fixed-dollar contribution limits are inequitable between early and late savers.

Finally, insufficient attention is given to pensions payable other than at retirement. At the earlier stages of a man's career, survivor and disability pensions are needed more than retirement pensions. It is not possible under present rules to provide these at an adequate level through a registered pension plan.

THE ECONOMIC IMPORTANCE OF PENSION FUNDS

Private pension funds have increased rapidly in both numbers and size over the past ten years, and they now form a large segment of the total personal savings in the country. At the present time, the encouragement of personal savings could have a valuable deflationary effect, although it is recognized that the level of personal savings in Canada is not low relative to other Western countries.

Of equal significance, is the considerable contribution made by private pension funds to the depth of the capital market in Canada.

à ceux qui n'ont pas eu la possibilité d'augmenter par ailleurs leur revenu de pension. L'indexation des prestations officielles, qui actuellement est limitée à 2 p. 100 par an, ne suit pas le rythme de la récente hausse rapide du coût de la vie. De même, elle ne peut pas s'ajuster aux circonstances changeantes, et cela se voit dans les limites rigides sur les contributions exemptes d'impôt versées dans les régimes de pension, limites qui ont été modifiées pour la dernière fois en 1954.

En deuxième lieu, bien qu'il soit souhaitable qu'un régime d'impôt spécial soit établi pour une large gamme de pensions et autres régimes de retraite, tout le monde s'étonne de la variété et de la quantité de règlements. Ceci peut justifier les retards qui se sont produits pour les opérations normales de retraite et la section des régimes de participation aux bénéfices du ministère du Revenu National. Une autre faiblesse est la grande discrétion permise par la loi de l'impôt sur le revenu aux services administratifs, ce qui tend à des traitements contradictoires et des prises de décisions arbitraires.

En troisième lieu, dans un certain nombre de cas les critères énumérés ci-dessus ne sont pas suivis, à savoir:

les limites des cotisations pour services passés et actuels diffèrent considérablement entre la pension enregistrée, les épargnes de retraite et les régimes de participation aux bénéfices

les limites rigides de cotisations ne sont pas les mêmes pour les personnes qui ont commencé à épargner tôt ou tard.

Enfin, l'attention portée aux pensions autres que la retraite est insuffisante. Au début de la carrière d'un homme, la pension pour les survivants et la pension d'invalidité sont plus importantes que les pensions de retraite. Selon les règlements actuels, il n'est pas possible d'obtenir un niveau suffisant par un régime de pension enregistré.

L'IMPORTANCE ÉCONOMIQUE DES CAISSES DE PENSION

Les fonds de pension privés se sont accrus rapidement à la fois en quantité et en importance lors des dix dernières années et ils forment une grande partie de l'épargne personnelle totale du pays. Actuellement, l'encouragement à l'épargne personnelle pourrait avoir un important effet déflationnaire, bien qu'il soit reconnu que le niveau de l'épargne personnelle au Canada n'est pas bas, en comparaison avec d'autres pays occidentaux.

L'énorme contribution apportée par les fonds de retraite privés au marché de capitaux canadien est également remarquable.

D.B.S. statistics show that trustee pension fund assets grew by approximately 12 per cent per annum until the Canada Pension Plan was introduced in 1966, when the growth suffered a temporary setback. However, assets have continued to grow from the new base, and they have shown an average rate of growth of approximately 10 per cent per annum over the decade. The market value of the total assets of pension funds was some \$12 billion at the end of 1968. Pension fund money thus constitutes an important element of the capital markets of Canada.

Investment by pension funds in Canadian equities has increased substantially in the past few years and it is believed that a major part of the new money flowing through registered pension funds is now being invested in equities. (By "new money" is meant the excess of income over expenditure). It should also be noted that the bulk of the funds held by the Canada and Quebec Pension Plans are invested in government bonds. Finally, public sector funds covering federal, provincial and municipal government employees are often required to follow restrictive investment policies, and these funds invest most of their assets in fixed income securities. The steady flow of new money from the private sector, amounting to approximately \$900 million by 1968, has become of great value to the Canadian capital markets. The long-term nature of pension fund investment will normally be beneficial to the stability of the markets. This flow of \$900 million, generated by the savings of Canadians, may be placed in perspective by comparing it with the annual \$500—\$800 million of direct investment in Canada by foreign interests.

III—THE WHITE PAPER PROPOSALS

This section analyses the individual proposals of the White Paper, in the light of the rationale for pensions and the criteria for a fair and effective system which were developed above.

THE CONCEPT OF TAX DEFERMENT

The text of the Government's proposals is as follows:

"2.45 For many years our income tax law has permitted contributions to approved pension funds to be deducted from income in calculating tax, and has given tax-free status to earnings on the investments of such plans. Amounts paid out in pensions or other bene-

Les statistiques B.F.S. montrent que les capitaux de fonds de pension de fiducie se sont accrus d'environ 12 p. 100 par an jusqu'à ce que le Régime de Retraite du Canada ait été créé en 1966, au moment où la croissance se ralentissait. Cependant, les capitaux ont continué à croître sur la nouvelle base; ils ont eu un taux moyen de croissance d'environ 10 p. 100 par an durant les 10 dernières années. La valeur marchande du total des capitaux des fonds de pension était environ de \$12 milliards à la fin de 1968. L'argent du fonds de pension constitue donc un élément important des marchés de capitaux du Canada.

Le placement par les caisses de pension en obligations canadiennes ne s'est pas beaucoup accru lors des dernières années et l'on croit que la majorité de l'argent nouveau qui afflue grâce aux fonds de pension enregistrés est maintenant investi en obligations. (Par «nouvel argent» on entend l'excès de revenu par rapport aux dépenses). Il faut également remarquer que la masse des fonds détenus par les Régimes de Retraite du Canada et du Québec est investie dans des obligations du gouvernement. Enfin, les fonds du secteur public couvrant les employés du gouvernement fédéral, provincial et municipal sont souvent requis pour suivre des politiques de placements restrictives, et ces caisses placent la plupart de leurs capitaux en des valeurs à revenu fixe. L'afflux régulier de nouvel argent provenant du secteur privé, s'élevant environ à \$900 millions en 1968, est devenu d'une grande valeur pour les marchés de capitaux canadiens. La nature à long terme du placement de fonds de pension devrait normalement contribuer à la stabilité des marchés. Cet afflux de \$900 millions, fourni par l'épargne des Canadiens, peut être comparé au placement direct des intérêts étrangers au Canada d'un montant annuel de \$500 à \$800 millions.

III - LES PROPOSITIONS DU LIVRE BLANC

Ce chapitre analyse les propositions individuelles du Livre Blanc, à la lumière de l'exposé logique pour les pensions et les critères pour un système juste et efficace qui ont été traités ci-dessus.

LE CONCEPT DE L'EXONÉRATION TEMPORAIRE D'IMPÔT

Le texte des propositions du gouvernement est le suivant:

«2.45 Pendant de nombreuses années, la Loi de l'impôt sur le revenu a permis de déduire du revenu les cotisations versées aux caisses de pension agréées, et elle a exonéré de l'impôt les gains réalisés grâce aux placements faits dans ces régimes. Les sommes versées

fits are taxable in full. In 1957, in order to make similar benefits available to self-employed persons or others not in pension plans, Parliament enacted a special section providing for registered retirement savings plans. Under such plans contributions paid into a trust fund are deductible from income for tax purposes, investment earnings on the fund are exempt from tax, and the amount accumulated in the fund must be paid out as an annuity to the taxpayer, or an annuity to him and his wife. Such annuity payments are fully taxable.

2.46 Tax is thus deferred on savings invested in a pension plan or retirement savings plan and also on the yield from these accumulating savings. This is a great advantage over having to save a similar sum out of income from which tax must first be paid out and then to pay tax on the return on the investment. The extent of the advantage depends on the tax rates of the saver at various times, on the rate of return on the investment and on the length of the period until repayment. The royal commission showed that under approved plans it is possible at interest rates of 7 per cent with only 20 years of saving to get a 50 per cent great after-tax retirement income than by saving and investing outside such plans. With 40 years of saving, say from age 25 to 65, it is possible to double the after-tax retirement income. This is a valuable tax concession to persons able to take advantage of it. The royal commission recommended that this treatment of approved plans be continued, but on a carefully rationed basis, calculated by reference to the retirement annuity the plan would provide.

2.47 The government believes it desirable to encourage these personal savings plans for retirement. But it must be done on an equitable basis, available to all and subject to fair and reasonable limits. The government also believes that the tax-free trusts for retirement plans should not be entitled to the credit for corporation income tax proposed for dividends on shares in Canadian corporations. Freedom from tax on dividends and interest and capital gains should be sufficient."

sous forme de pensions ou les autres avantages financiers sont entièrement soumis à l'impôt. En 1957, afin d'accorder des privilèges semblables aux travailleurs indépendants ou aux autres personnes qui ne participent pas à un régime de pension, le Parlement a adopté une disposition spéciale concernant les régimes d'épargne-retraite enregistrés. Il est possible de déduire du revenu les cotisations versées à un fonds de fiducie en vertu de tels régimes et les revenus des placements faits dans le fonds sont exempts d'impôt; par ailleurs, les sommes accumulées doivent être versées sous forme de rente au contribuable, soit à lui seul, soit à lui et à son conjoint. Les montants distribués sont entièrement imposables.

2.46 De cette manière, on diffère l'imposition de l'épargne investie dans un régime de pension ou dans un régime d'épargne-retraite ainsi que du produit des sommes épargnées. C'est beaucoup plus avantageux que d'épargner une somme semblable sur le revenu assujéti à l'impôt et que de verser un autre impôt sur ce que rapporte le placement. L'importance de cet avantage dépend des taux d'impôt auxquels est soumis l'épargnant à différentes époques, du rendement du placement et du temps qui va s'écouler jusqu'au remboursement. La Commission royale d'enquête a démontré que, grâce aux régimes agréés, il est possible, moyennant des taux d'intérêt de 7 p. 100 et une période d'épargne de 20 ans, d'obtenir un revenu de retraite, après impôt, supérieur de 50 p. 100 à celui que l'on pourrait accumuler en épargnant et en investissant sans recourir à ces régimes. Si l'on épargne pendant 40 ans, mettons de 25 à 65 ans, il est possible de doubler le revenu de retraite après impôt. Il s'agit là d'un privilège fiscal appréciable pour ceux qui sont en mesure d'en tirer parti. La Commission royale d'enquête a recommandé que l'on maintienne ce traitement des régimes agréés, mais selon des règles judicieuses et en tenant compte de la rente que le régime assurerait au moment de la retraite.

2.47 Le Gouvernement estime qu'il est souhaitable d'encourager cette épargne individuelle en vue de la retraite. Mais cela doit se faire sur une base équitable, applicable à tous, et dans des limites justes et raisonnables. Le Gouvernement estime également que les fonds exonérés d'impôt remis à une société de fiducie pour les caisses de retraite, ne devraient pas bénéficier du dégrèvement proposé à l'égard de l'impôt sur le revenu des corporations dans le cas de dividendes d'actions de corporations canadiennes. L'exemption d'impôt en ce qui concerne les dividendes et les intérêts ainsi que les gains de capital devrait suffire."

Summarizing, the Government proposes that the tax treatment of pension plans be continued along the same broad lines as at present, with a number of amendments. We support this view.

The Government believes that the ability to defer taxation on savings invested until the time when benefits are received is a valuable concession, and the concession is justified to encourage personal savings plans for retirement.

The deferment of taxation must result in an immediate loss of revenue to the Government at the time deductions are allowed. Against this loss must be offset the taxes paid when the benefits are received. As the White Paper comments, the net effect of tax deferment, both upon the individual and upon Government revenue, depends on the tax rates of the saver at various times, on the rate of return on the investment, and on the length of the period until repayment.

Whatever the net financial effect of tax deferment, the ability to defer taxes through registered pension plans is an incentive to save. The present tax treatment has resulted in a more widespread awareness of the need for pension planning, and thus both directly and indirectly, it has contributed to the steady growth of personal savings through pension plans.

Thus the proposal meets one of the main aims previously stated, namely that pension planning should be encouraged. However, we suggest that the financial effects of tax deferment require a more realistic study than they received in the Carter Commission's published calculations which were quoted in the White Paper. In particular:

salaries and contributions tend to rise throughout a working lifetime

tax rates after retirement will not necessarily be lower than average tax rates over the working lifetime. Rising salaries (particularly in inflationary economic conditions) or heavier taxation will increase the burden on the taxpayer, and the effect is more marked the higher the total pension is as a proportion of best earnings

on the other hand, interest rates may be higher than those assumed in the Carter Report. To this extent the tax savings would be increased.

The Government has proposed that tax-free trusts for retirement plans should not be entitled to the tax credit on dividends from

En résumé, le Gouvernement propose que la fiscalité concernant les régimes de pension continue à être suivie de la même façon dans ses grandes lignes, avec un certain nombre d'amendements. Nous partageons cet avis.

Le Gouvernement estime que la possibilité d'exonération temporaire d'impôt pour l'épargne investie, jusqu'à ce que les prestations soient reçues, est une concession importante, et que cette concession est justifiée car elle encourage l'épargne individuelle en vue de la retraite.

L'exonération temporaire d'impôt a pour conséquence immédiate une perte de revenus pour le Gouvernement, lorsque les déductions ont été permises. Cette perte doit être compensée par les impôts payés à la réception des prestations. Comme le signale le Livre Blanc, l'effet net de l'exonération temporaire d'impôt, sur le contribuable et sur le revenu du Gouvernement, dépend du taux d'impôt de l'épargnant à divers moments, sur le taux de revenu du placement et sur la durée de la période entre le placement et la réception de ses prestations.

Quel que soit l'effet financier net de l'exonération temporaire d'impôts, la possibilité de reporter des impôts grâce à des régimes de pension enregistrés encourage à épargner. La fiscalité actuelle a permis de mieux réaliser l'importance de la planification de pension, et elle a donc contribué directement et indirectement à augmenter l'épargne personnelle par l'intermédiaire des régimes de pension.

La contribution atteint donc les buts principaux déjà mentionnés, à savoir encourager la planification de la pension. Cependant, nous suggérons que les conséquences financières de l'exonération temporaire d'impôt exige une étude plus réaliste que les calculs publiés par la Commission Carter, cités dans le Livre blanc. En particulier:

les salaires et les cotisations tendent à augmenter pendant la vie active

après la retraite, les taux d'impôts ne seront pas forcément inférieurs aux taux moyens d'impôts durant la vie active. Des salaires plus élevés (spécialement en cas d'économie inflationniste) ou une fiscalité plus lourde augmenteraient le fardeau du contribuable, et la conséquence se fait plus sentir si la pension est plus élevée, en proportion avec les meilleurs salaires

par ailleurs, les taux d'intérêt peuvent être plus élevés que ceux qui sont supposés dans le Rapport Carter. Les économies d'impôt seraient augmentées en conséquence.

Le Gouvernement a proposé que les fonds de fiducie non imposables pour les régimes de retraite ne devraient pas avoir droit à un

Canadian corporations. This proposal also has to be taken into account when considering the tax savings made through a registered plan.

In our opinion, the total impact of more realistic assumptions will be to reduce the estimated tax deferment advantage, i.e., the financial incentive. The loss in government revenues may be less than it is commonly thought to be. Nevertheless the Conference is of the opinion that tax deferment has beneficial results which outweigh its disadvantages, and it should therefore be retained.

THE PROPOSED FUTURE CHANGE TO A BENEFIT LIMIT

"2.48 At present, the Tax Act sets limits on the amount of contributions to such plans that a taxpayer can deduct each year. As a result, taxpayers who can save regularly throughout their lifetime can provide for larger retirement incomes out of before-tax income than those who are able to save only during limited periods. In principle, the limits on what may be put into such tax-free savings funds by or on behalf of an individual can most fairly be established in terms of the benefit the fund can be expected to provide on retirement. This would equate the position of late savers with that of regular savers.

2.49 Establishing an effective, fair system based on a benefit limit is not easy. There are many different formulas for determining pension benefits, and it is necessary to be able to determine equivalents among these formulas, meanwhile bearing in mind the variety of survivors' benefits and fringe benefits attached to the modern pension plan. Moreover, some of the formulas are based upon contributions rather than earnings. Under these plans it is necessary to take into account the likely yield on investments over a long span of years and the likely increase in one man's pension as a result of other employees leaving and forfeiting part of the funds tentatively at their credit.

crédit fiscal sur les dividendes des corporations canadiennes. Il faut également envisager cette proposition en étudiant les économies d'impôt obtenues par un régime enregistré.

A notre avis, des suppositions plus réalistes auraient pour conséquence de réduire l'intérêt supposé causé par l'exonération temporaire d'impôt, c'est-à-dire le stimulant financier pour le Gouvernement. La perte de revenus peut être moins importante qu'on le pense généralement. Cependant, la Conférence estime que l'exonération temporaire d'impôt a plus de résultats bénéfiques que de désavantages, et elle devrait donc être maintenue.

CHANGEMENT FUTUR PROPOSÉ POUR UNE LIMITE SUR LES PRESTATIONS

«2.48 A l'heure actuelle, la Loi de l'impôt impose des limites au montant des cotisations versées à de tels fonds, qu'un contribuable peut déduire chaque année. Il s'ensuit que les contribuables qui, leur vie durant, peuvent épargner avec régularité ont la possibilité de s'assurer, en se départissant d'une fraction de leur revenu, des revenus de retraite plus considérables que ceux qui ne peuvent épargner que durant certaines périodes limitées. En principe, les restrictions applicables à ces fonds d'épargne exempts d'impôt, déposés par un particulier ou en son nom, peuvent être fixés très équitablement en fonction des avantages que la somme épargnée est censée fournir lors de la retraite. Cela aura pour effet d'établir un certain équilibre entre la situation des personnes qui se mettent à pratiquer l'épargne à un moment avancé de leur vie et la situation des personnes qui pratiquent l'épargne avec régularité.

2.49 Il n'est pas facile d'établir un régime basé sur des prestations soumises à une limite et qui, à la fois, fonctionne bien et soit équitable. Il existe de nombreuses formules différentes pour calculer des prestations de pension, et il est nécessaire de pouvoir établir certaines équivalences entre les formules, tout en tenant compte des diverses prestations pour survivants et des divers avantages accessoires que comporte de nos jours un régime de pension. En outre, certaines formules sont fondées sur les cotisations plutôt que sur les gains. Dans le cadre de ces régimes, il faut tenir compte du rendement probable des placements au cours d'une longue suite d'années, ainsi que l'augmentation probable de la pension d'un employé par suite du départ d'autres employés qui abandonnent, par le fait même, une partie des fonds provisoirement déposés au crédit de leur compte.

2.50 While it is difficult to work out, the government believes in principle that such a system should be established. Unfortunately it is estimated that removal of the contribution limits would be quite expensive, and revenue considerations prohibit a switch at this time. Consequently we propose to retain the existing limits based on contributions, for the present, except for certain types of specified lump-sum payments into registered retirement savings plans. We also propose that plans that are primarily for the benefit of shareholders be denied registration until the switch is made to a benefit limit. The present contribution limits should be sufficient over a period to produce, along with the Canada Pension Plan and the Old Age Security Pension, reasonable retirement incomes. We suggest that any limits, whether on contributions or benefits, should be reviewed, perhaps every five years, to see that they are in reasonable accord with changing circumstances and prospects."

Briefly, the Government thus proposes that at some future date, it intends to replace the present limits on the amount of contributions into registered plans that taxpayers can deduct from taxable income each year, by limits on the benefits which may be provided at retirement from tax-exempt contribution income and capital appreciation.

It may be questioned whether any limit should be imposed on pension benefits at all, on the grounds that the individual should be free to decide what proportion of his total compensation should be taken as deferred income to be payable after his retirement. However, the need to avoid abuse, the criterion requiring equitable treatment between the high and the low paid, and the necessity of government control of the degree of tax deferral all necessitate some kind of limits on the operations of pension plans. As the White Paper states, a benefit limit would improve the equity of treatment of early and late savers. The present proposal contains no details of how and at what level a benefit limit would operate.

It is suggested that private bodies may be of considerable assistance in technical studies necessary to design a fair and workable limit.

2.50 Malgré les difficultés que pose son application, un tel régime devrait en principe, de l'avis du Gouvernement, être établi. Malheureusement, nous estimons que la suppression des restrictions sur les cotisations serait très onéreuse et nous devons, pour des considérations liées aux recettes, nous interdire de passer à un autre régime à l'heure actuelle. Aussi, pour le moment, nous proposons-nous de maintenir les restrictions actuelles fondées sur les cotisations, sauf pour certains genres de versements en une somme globale effectués selon un régime d'épargne-retraite enregistré. Nous proposons également que les régimes établis avant tout pour procurer des avantages aux actionnaires se voient refuser l'enregistrement aussi longtemps qu'un nouveau régime comportant des restrictions sur les prestations n'aura pas été adopté. Les restrictions qui frappent actuellement les cotisations devraient permettre, au bout d'un certain temps, de concert avec le régime de pensions du Canada et la pension de sécurité de la vieillesse, de procurer au cotisant des revenus de retraite raisonnables. Nous proposons que toute restriction, qu'elle s'applique aux cotisations ou aux prestations, fasse l'objet d'une révision, peut-être tous les cinq ans, afin de déterminer si elle s'accorde raisonnablement avec l'évolution de la conjoncture et l'orientation des prévisions.

En résumé, le Gouvernement signale donc qu'il a l'intention de remplacer les limites actuelles sur la somme des contributions pour des régimes enregistrés que les contribuables peuvent déduire chaque année de leur revenu imposable, par des limites sur les prestations qui peuvent être reçues à la retraite, venant du revenu des cotisations exonérées d'impôt et de la hausse de valeur.

On peut se demander s'il est nécessaire d'imposer une limite sur les prestations d'une pension, car chacun devrait être libre de décider la portion de sa compensation totale qui devrait être prise comme revenu différé payable à sa retraite. Cependant il est nécessaire d'éviter les abus, d'établir un traitement équitable entre les salaires élevés et bas, et d'instituer un contrôle gouvernemental sur la somme d'imposition différée; tout cela oblige à faire certaines limites sur les opérations de régimes de pension. Comme le signale le Livre blanc, les limites des prestations permettent d'établir un certain équilibre entre la situation des personnes qui pratiquent l'épargne tôt dans leur vie ou à un moment avancé. Cette proposition ne donne aucun détail sur la façon dont les cotisations peuvent être limitées et l'importance de la limite.

Il est suggéré que des organismes privés peuvent apporter une aide considérable aux études techniques nécessaires pour établir une limite juste.

Of course, Section 76 of the Income Tax Act does entail a benefit limit already, but only by the somewhat unsatisfactory means of an administrative measure applied through Departmental rules. At present, the Income Tax Act sets a limit on current service contributions, which is effectively \$1,500 per annum by employee or \$2,500 per annum by self-employed.

Apart from this, the contribution limit which was fixed in 1954 fails the criterion for flexibility in meeting changing circumstances.

Section 76 of the Income Tax Act also allows deductibility of special payments on account of past services benefits, under a registered pension plan. This provision enabled employers to make tax-free lump sum payments into pension plans, and it led to some abuses. The Conference suggests that the abuses would be more effectively controlled if lump sum payments were not fully tax deductible in the year paid, but deductible over a reasonable period of perhaps five years.

No provision similar to Section 76 is allowed for past service contributions to registered retirement savings plans. This discriminates against the self-employed, and against those who wish to supplement their employers' plans by personal contributions to a registered retirement savings plan. We question whether the Government has fully recognized the unfairness of penalizing those who are able to save substantial amounts only during the later periods of their working life.

Most of the problems outlined above may be alleviated by the switch to a benefit limit expressed as a percentage of earnings. As an initial suggestion, we recommend that pensions be limited to an overall maximum of 75 per cent of best average earnings. In order that a reasonable level of benefit could be built up starting at age 45 (harmonizing with the Pension Benefits Acts), we suggest that the pension accrued in any year of service be limited to three per cent of best average salary. Pensions up to these limits would be payable in addition to government provided benefits, and automatic adjustment after retirement to a maximum of the increase in the cost of living should be permitted.

Nevertheless, in the case of money-purchase plans and registered retirement savings plans it may be simpler to retain a contribu-

Bien sûr, l'article 76 de la Loi de l'impôt sur le revenu inflige déjà une limite sur les prestations, mais seulement par une mesure administrative assez peu satisfaisante, appliquée par les règlements ministériels. Actuellement, la Loi de l'impôt sur le revenu établit une limite sur les cotisations pour service actuel: \$1,500 par an pour un employé et \$2,500 par an pour un travailleur indépendant.

En dehors de cela, la limite de la cotisation qui a été fixée en 1954 est un échec, car elle manque de la souplesse nécessaire pour s'adapter aux circonstances changeantes.

L'article 76 de la Loi de l'impôt sur le revenu permet également de déduire des paiements spéciaux pour les indemnités pour services passés, sous un régime de pension enregistré. Cette disposition permettait aux employeurs de payer aux caisses de pension des sommes globales exonérées d'impôt, et cela a provoqué certains abus. La Conférence suggère que les abus seraient mieux contrôlés si les paiements d'une somme globale n'étaient pas totalement exonérables l'année du paiement, mais déduits pendant une période raisonnable d'environ cinq ans.

Aucune disposition semblable à l'article 76 n'est permise pour les cotisations du service passé à des régimes d'épargne-retraite enregistrés. Ceci est injuste pour le travailleur indépendant et pour ceux qui désirent compléter les régimes de leurs employeurs en apportant leur cotisation individuelle à un régime d'épargne-retraite enregistré. Nous nous demandons si le Gouvernement est pleinement conscient de l'injustice causée en sanctionnant ceux qui ne peuvent épargner des sommes importantes qu'à un moment avancé de leur vie.

La plupart des problèmes énoncés ci-dessus peuvent être diminués en établissant une limite de prestations correspondant à un pourcentage de salaire. Comme suggestion initiale, nous recommandons que les pensions soient limitées à un maximum total de 75 pour cent des meilleurs salaires moyens. Afin de pouvoir établir un niveau raisonnable de prestations à partir de l'âge de 45 ans (en accord avec les Lois sur les prestations de pension), nous suggérons que la pension accumulée à n'importe quelle année de service soit limitée à trois pour cent du meilleur salaire moyen. Les pensions au-delà de ces limites devraient être payées en plus des prestations fournies par le Gouvernement et, après la retraite, l'ajustement automatique à concurrence d'un maximum de l'accroissement du niveau de vie devrait être permis.

Néanmoins, en cas de régimes d'achat monétaire et de régimes d'épargne-retraite enregistrés, il serait peut-être plus simple de

tion limit, as in such plans only the contribution is defined and the ultimate benefit depends upon investment performance. It would appear unfair and undesirable to penalize successful investment which turned an estimated benefit within the limit into an actual benefit in excess of the limit. A contribution limit approximately equivalent in effect to the benefit limit could be devised by allowing maximum contributions that were graded by attained age.

If any contribution or benefit limit is to be defined in terms of an absolute number of dollars, necessary flexibility should be allowed through indexing of the limit, similar to the indexing provided for in government plans.

BENEFITS OTHER THAN RETIREMENT PENSIONS

"2.52 ...the savings withdrawn from these plans would be taxed at ordinary rates, even if the amounts are withdrawn at the death of the contributor. A widow would be permitted to offset or reduce this income if she contributes all or part of the proceeds to a registered retirement savings plan of her own."

Withdrawal of Lump Sums

The Government proposes that all lump sum savings received from pension plans should be taxed at ordinary rates. Presumably the proposed general income-averaging option would apply to such lump sum payments, but this option is considerably less favourable than the present option under Section 36, whereby the taxpayer may choose to be taxed on the lump sum at a special rate calculated as the total tax paid in the previous three years divided by his total net income. In the case of death benefits received from a registered retirement savings plan, the proposed treatment will frequently result in a substantial increase in tax over the present 15 per cent flat rate.

Lump Sums On Retirement

Pension plans should be designed with the primary purpose of providing pensions, or financial resources for which retirement needs can be met. The Government's proposals discriminate against plans whose aim is to meet retirement needs in other ways than the provision of a formal pension. Thus profit-sharing plans will be seriously affected by this proposal, in that the lump sum received by an employee at retirement will be severely taxed. Under the proposal, the lump sum could only be averaged using the taxpayer's income over

retenir une cotisation limite, puisque dans de telles circonstances la cotisation est la seule base et les prestations finales dépendent des résultats des placements. Il serait injuste et indésirable de sanctionner un bon placement qui transforme une prestation calculée dans la limite en une prestation dépassant la limite. On pourrait concevoir une limite de cotisation approximativement équivalente en réalité à la limite de la prestation, en permettant les cotisations maximum qui ont été établies selon l'âge atteint.

S'il faut définir la limite de la cotisation ou de la prestation en terme d'une somme absolue de dollars au cours de l'indexation de la limite il faudrait permettre la même souplesse que pour celle fournie dans les régimes du Gouvernement.

LES REVENUS AUTRES QUE LES PENSIONS DE RETRAITE

"2.52 ...les retraits de ces régimes d'épargne seraient imposés aux taux normaux, même s'ils s'effectuaient au décès du cotisant. Il serait permis à la veuve de compenser ou de réduire ce revenu à condition de verser tout ou partie du produit à un régime d'épargne-retraite enregistré qui soit le sien."

Retrait de sommes globales

Le Gouvernement propose que toute somme globale d'épargne reçue des caisses de pension devrait être imposée aux taux normaux. En principe, l'option générale basée sur la moyenne du revenu s'appliquerait sur ces paiements de somme globale, mais cette option est beaucoup moins avantageuse que l'option actuelle permise par l'article 36, qui permet au contribuable de choisir d'être imposé sur la somme globale à un taux spécial, calculé comme le total d'impôt payé pendant les trois années précédentes, divisé par son revenu net total. En cas de prestations de décès reçues d'une caisse d'épargne-retraite enregistrée, le traitement proposé aura souvent comme résultat une augmentation substantielle d'impôt par rapport au taux actuel de 15 pour cent.

Somme globale à la retraite

Les régimes de pension devraient être établis avant tout pour offrir des pensions ou des ressources financières pouvant répondre aux besoins de la retraite. Les propositions du Gouvernement évincent les régimes dont le but est de pourvoir aux besoins de la retraite autrement qu'en assurant une pension régulière. Ainsi, les régimes de participation aux bénéfices seront sévèrement affectés par cette proposition, car la somme globale reçue par un employé à sa retraite sera fortement imposée. Avec la nouvelle proposition, la moyenne

the previous four years, which takes no account of the fact that the taxpayer's income is likely to drop sharply in the years following retirement. As it is not possible to average forwards and take account of the taxpayer's future position, we recommend that either the present special treatment be continued or some other provision be introduced which is consistent with the tax effect of income benefits from pension plans. Any increase in taxability of lump sum payments at retirement under profit sharing plans should not apply to payments arising out of contributions made prior to the change in legislation.

Failing such action, it is quite probable that many profit-sharing plans which have been performing a valuable incentive function will be discontinued and employees' saving will be curtailed.

We believe that the above reasoning also applies to withdrawals before retirement age, but with decreasing force as age becomes lower. Thus a man receiving a lump sum within five or ten years of retirement will probably view the major part of the lump sum as savings for retirement. A severe tax on the lump sum would thus work against the main purpose of the plan. A line has to be drawn at some point and we suggest that no special treatment be given unless the employee has attained age 45 and has 10 years of service, which is consistent with the vesting rules of the Pension Benefits Acts.

Finally, there are circumstances where the need for a lump sum benefit is greater than the need for the equivalent pension: for instance to complete the purchase of a house or to pay off debts. A degree of flexibility in meeting varying needs could be introduced by allowing the retiree to take, on an averaged tax basis, a lump sum up to 25 per cent of the cash value of a pension should he so desire.

Non-retirement Benefits

Although the primary purpose of pension plans is the provision of retirement income, reasonable benefits in the event of death or disability or other sudden changes in the circumstances of an individual should not be ruled out. Thus on termination of employment it is consistent with our rationale that tax free transfer of lump sums between regis-

trés de la somme globale ne pourrait être établie qu'en prenant le revenu du contribuable pendant les quatre années précédentes, sans prendre en considération le fait que le revenu du contribuable va sans doute beaucoup diminuer pendant les années suivant sa retraite. Comme il n'est pas possible d'établir par avance la moyenne et de connaître la situation future du contribuable, nous recommandons soit de continuer le système actuel, soit de prendre de nouvelles dispositions en harmonie avec les influences fiscales sur les prestations du revenu reçues des régimes de pension. Sous des régimes de participation aux bénéfices, toute augmentation d'impôt sur les paiements de la somme globale à la retraite ne devrait pas s'appliquer aux paiements provenant des cotisations faites avant le changement de la législation.

Au cas échéant, il est tout à fait probable que beaucoup de régimes de participation aux bénéfices pour lesquels les gens avaient été encouragés à cotiser, seront annulés et les employés épargneront moins.

Nous croyons que ce raisonnement s'applique également aux retraits de fonds avant l'âge de la retraite, mais avec une force décroissante au fur et à mesure que l'âge baisse. Ainsi, un homme qui reçoit une somme globale 5 ou 10 ans avant sa retraite considérera sans doute la plus grande partie de cette somme globale en tant qu'épargne pour sa retraite. Donc, un impôt élevé sur la somme globale agirait à l'encontre du but principal du projet. Il faut tirer un trait à un certain endroit et nous suggérons de ne pas prendre de mesure spéciale avant que l'employé n'ait atteint l'âge de 45 ans et n'ait 10 ans de service, ce qui est en accord avec les règlements des lois de prestations de pension.

Enfin, dans certaines circonstances il est plus important de pouvoir disposer d'une somme globale que de recevoir une pension équivalente: par exemple pour achever de payer une maison ou régler des dettes. Il faudrait permettre une certaine souplesse afin de pourvoir aux différents besoins, en laissant le retraité retirer, après en avoir payé un impôt moyen, une somme globale s'élevant jusqu'à 25 pour cent de la valeur en espèces d'une pension, s'il le désire.

Prestations autres que celles de la retraite

Bien que le but fondamental des régimes de pension est de fournir un revenu de retraite, il ne faut pas éliminer les prestations raisonnables en cas de décès ou invalidité ou autres changements soudains de circonstances dans la vie d'un homme. Ainsi, selon notre exposé logique, il serait juste en déterminant un emploi, de maintenir le transfert exonéré

tered plans be maintained, thus preserving accrued pension savings.

Upon the death of a contributor, the Government proposes to allow a tax deduction only to the extent that the lump sum received is transferred to the widow's own registered retirement savings plan. The Conference endorses this proposal.

It is well known that on average women live longer than men. The 1966 Census shows that over one quarter of all persons over age 65 were widows. The table on page II-4 shows the average income of unmarried females aged over 65, most of whom are widows. The need for adequate survivor benefits can be clearly seen. Young widows with children may also experience severe financial difficulties. We believe that it should be possible to provide in a registered pension plan widow's pensions based on a percentage of the *ultimate* retirement pension or on a percentage of earnings, a feature which is not allowed under the present registration conditions.

Permanent and total disability usually involves a complete cessation of earnings by the disabled person. The financial effects of disability are thus comparable with those of death, and we recommend that registered pension plans be permitted to provide disability pensions also which are related to the ultimate expected pension or to earnings prior to disability.

INVESTMENT LIMITATIONS

"2.51 Most pension funds now are subject to regulation under the Pension Benefits Standards Acts of the provinces or of Canada. These control the investments of pension funds in a manner generally adequate for tax purposes. However, it is essential to be sure that tax-free funds cannot be diverted through investment in such a way as to bring current benefits to those who contribute to them and control them, and to provide sanctions to be applied when investments are made contrary to the rules. With adjustment to meet these two points it is proposed that the rules applying to investment of pension funds be the same as under the provincial and federal laws respecting pension plans. For registered retirement savings plans the permitted range of investments could be somewhat broader.

d'impôt des sommes globales entre les régimes enregistrés; cela permettrait de conserver les épargnes de pension cumulées.

Au décès d'un cotisant, le Gouvernement propose de ne permettre une exonération d'impôts que si la somme globale reçue est transférée au régime d'épargne-retraite enregistré de la veuve. La Conférence approuve cette proposition.

Il est reconnu qu'en moyenne les femmes vivent plus longtemps que les hommes. Le recensement de 1966 indique que plus d'un quart des personnes de plus de 65 ans étaient des veuves. Le tableau page II-5 indique le revenu moyen des femmes non mariées de plus de 65 ans, dont la plupart sont veuves. On peut voir clairement l'importance de prestations suffisantes pour les survivants. Les jeunes veuves ayant des enfants peuvent également avoir de graves difficultés financières. Nous estimons qu'il devrait être possible d'offrir des pensions aux veuves, dans le cadre d'un régime de pension enregistré; ces pensions seraient établies sur un pourcentage de la dernière pension de retraite, ou sur un pourcentage du salaire; mesure qui n'est pas permise dans les conditions actuelles d'enregistrement.

Une invalidité permanente et totale implique généralement pour la personne atteinte l'impossibilité complète de recevoir un salaire. Les effets financiers de l'invalidité sont donc comparables à ceux d'un décès, et nous suggérons de permettre aux régimes de pension enregistrés d'offrir des pensions d'invalidité qui dépendraient également de l'évaluation de la dernière pension, ou du salaire antérieur à l'invalidité.

LIMITES DU PLACEMENT

"2.51 A l'heure actuelle, la plupart des caisses de pension sont soumises à la réglementation des lois des provinces ou du gouvernement fédéral sur les normes de prestations de pension. Ces lois veillent à ce que les placements effectués par les caisses de pension soient généralement conformes aux dispositions des lois fiscales. Cependant, il est essentiel de s'assurer que les fonds exonérés d'impôt ne peuvent être utilisés sous forme de placements de façon à procurer des avantages financiers immédiats à ceux qui contribuent à ces fonds et les gèrent, et de prévoir les sanctions applicables dans le cas où les placements sont effectués contrairement au règlement. Le Gouvernement propose qu'une fois les rajustements réalisés à l'égard de ces deux points, la réglementation applicable aux placements des caisses de pension soit uniforme dans les lois du Gouvernement fédéral et des provinces relatives aux régimes de pension. Dans le cas des régime d'épargne-retraite enregistrés,

2.52 ... in view of the size and rate of growth of pension and retirement savings funds, due in part to their tax-free status, it is reasonable to require that the bulk of them be productively invested in Canada. Consequently it is proposed that to qualify for the tax-free status of registered pension plans or registered retirement savings plans, these plans must invest no more than 10 per cent of their assets in foreign securities or other foreign investments."

The second of these proposals uses the words "ten per cent of their assets". The White Paper fails to define whether assets will be taken at market value, book value, or original cost: the results would be significantly different in each case.

Financial Effect of the Proposal

At present, at least 90 per cent of a trustee fund's income must come from Canadian sources. Thus the bulk of pension fund assets is already "productively invested in Canada". D.B.S. statistics for 1968 show that the total foreign investment of trustee pension funds could not have exceeded nine per cent of the total assets of these funds, i.e., not more than \$800 million.

Nevertheless, due to the uneven distribution of foreign investment over the various pension funds, and allowing for a somewhat higher percentage of foreign securities held by registered retirement savings plans, repatriation of a few hundred million dollars of funds would be required. The Conference would hope that a reasonable transition period would be allowed to reduce the disturbance to the Canadian capital markets and to avoid difficulties in individual funds.

Impact of Investment Restrictions

It is in the best interest of all pension plan members (numbering some 2.4 million employees), and beneficiaries, to ensure that the funds be wisely and successfully invested. In recent years an increasing awareness has been shown of the value of expert pension fund investment management, with an emphasis on the achievement of the maximum investment return that is consistent with maintaining the security of the fund. The Government's proposal in paragraph 2.51 for uniform legislation in the area of security of benefits and non-diversion of investments, is thus acceptable. However, the restriction on

les limites dans lesquelles il est permis d'effectuer des placements pourraient s'élargir un peu plus.

2.52 ... compte tenu de l'importance et du taux de croissance de ces caisses de pension et de ces régimes d'épargne-retraite, dus en partie à l'exemption d'impôt dont ils font l'objet, il paraît raisonnable d'exiger que la plus grande partie de cette épargne soit placée de façon productive au Canada. Aussi le Gouvernement estime-t-il que les régimes de pension ou régimes d'épargne-retraite enregistrés ne devraient pas, afin de bénéficier de l'exemption d'impôt, placer plus de 10 p. 100 de leur actif dans des valeurs étrangères ou sous une autre forme de placement à l'étranger."

Dans la seconde de ces propositions on trouve les mots «dix p. 100 de leurs actifs». Le Livre Blanc ne définit pas si les actifs seront considérés selon la valeur marchande, la valeur comptable, ou le prix original: selon les cas, les résultats seraient très différents.

Effet financier de la proposition

Actuellement, au moins 90 p. 100 des revenus des fonds de fiducie doivent provenir de sources canadiennes. Donc la masse des actifs des fonds de pension est déjà «investie d'une façon productive au Canada». Les statistiques B.F.S. pour 1968 indiquent que le placement total à l'étranger des fonds de fiducie n'aurait pas pu excéder neuf p. 100 des actifs totaux de ces fonds, c'est-à-dire pas plus de \$800 millions.

Cependant, à cause d'une distribution inégale des placements à l'étranger dans divers fonds de pension, si l'on permettait un pourcentage un peu plus élevé d'actions étrangères détenues par des régimes d'épargne-retraite enregistrés, il faudrait demander le rapatriement de fonds s'élevant à quelques centaines de millions de dollars. La Conférence espère qu'une période de transition raisonnable sera accordée, afin d'éviter des perturbations sur les marchés de capitaux canadiens, et pour éviter les difficultés pour les fonds individuels.

Conséquences des restrictions de placements

Il est de l'intérêt de tous les membres des régimes de pension (environ 2.4 millions d'employés) et des bénéficiaires, d'assurer que les fonds seront bien placés. Lors des dernières années, il y a eu une conscience accrue de l'importance de bien administrer les placements des fonds de pension, et l'accent a été porté sur la réalisation du rendement maximum du placement; tout en assurant la sécurité du fonds. La proposition du Gouvernement au paragraphe 2.51 d'une législation uniforme dans le domaine de la sécurité des prestations et du non-détournement des placements est donc acceptable. Cependant la res-

foreign investment to ten per cent of assets goes beyond the security aspect. We believe that this restriction would tend to reduce the ultimate yield on a fund (and hence increase the cost or reduce the benefits of the plan), and it would also tend to reduce the safety of a fund, by its adverse effect on the diversification of equity investment of pension funds.

Historically, most Canadian pension funds have been distinctly conservative investors and their closer attention to equities is a recent and probably desirable phenomenon. When investing in equities it is of great importance to diversify the investments sufficiently to achieve the necessary spread of risk. Thus if investments are spread over all or most of the industries in the economy, and if certain industries fare poorly but the economy as a whole performs adequately, losses on investments in some industries can be balanced by gains in other industries and the pension fund will not suffer. With investment outside Canada severely limited, it becomes difficult to achieve the necessary diversification of equity investment, as shares of several of the major industries are in very short supply in Canada at the present time. Thus few Canadian shares are available in automobile manufacturing, office and electrical equipment, computers, aerospace, drugs and cosmetics, photography and other industries, a number of which are today's growth industries. The investment risk could be increased by effectively limiting investment in these industries to 10 per cent of the total assets.

International Effects

Many Canadian pension plans, e.g., those of international organizations, cover employees who are working in foreign countries. Whether the employees be Canadian citizens or not, it is likely that some of them will ultimately receive retirement or other benefits payable in the foreign country. This is a further argument for liberality with respect to foreign investments.

The Conference notes that a restriction on investment in foreign countries is a unilateral Canadian action in restraint of the free international flow of capital, and as such it is subject to the possibility of future retaliation by foreign countries.

triction pour les placements à l'étranger à dix p. 100 des actifs dépasse l'aspect de sécurité. Nous estimons que cette restriction pourrait conduire à réduire le produit final d'un fonds (donc augmenterait le prix ou réduirait les prestations du régime), et cela conduirait également à réduire la valeur sûre d'un fonds, en ayant un effet contraire sur la diversification des placements en obligations des fonds de pension.

Historiquement, la plupart des fonds de pension canadiens ont effectué des placements assez conservateurs et l'attention plus particulière qu'ils ont portée aux obligations est un phénomène récent et sans doute souhaitable. Lorsqu'on investit en obligations il est très important que les placements soient suffisamment diversifiés pour que le risque soit plus étalé. Ainsi, si les placements sont répartis sur toutes les industries de l'économie, ou presque toutes, et si certaines industries ont un mauvais rendement, mais si dans l'ensemble l'économie est saine, les pertes sur des placements faits dans certaines industries peuvent être compensées par des gains dans d'autres industries, et le fonds de pension ne souffrira pas. Les placements à l'extérieur du Canada étant sévèrement limités, il devient difficile de réaliser la diversification nécessaire du placement en obligations, car en ce moment au Canada il est difficile de se procurer les actions de plusieurs des plus grandes industries. Ainsi, les quelques actions canadiennes disponibles sont dans la fabrication automobile, le matériel de bureau et matériel électrique, les ordinateurs, l'industrie aérospatiale, les médicaments et produits de beauté, la photographie et autres industries, dont un certain nombre sont actuellement des industries en plein essor. Le risque du placement pourrait être accru si on limite réellement à 10 pour cent le placement des avoirs totaux dans ces industries.

Les conséquences internationales

Beaucoup de régimes de pension canadiens, par exemple ceux des organisations internationales, couvrent les employés qui travaillent dans des pays étrangers. Que les employés soient canadiens ou pas, il est probable que certains d'entre eux finiront par recevoir une retraite ou autres prestations payables dans le pays étranger. C'est un argument de plus pour avoir une certaine souplesse en ce qui concerne les placements à l'étranger.

La Conférence remarque que la restriction pour les placements à l'étranger est une action unilatérale de la part du Canada, restreignant le courant de capitaux libres internationaux, et par conséquent il est possible que cela provoque des représailles de la part des pays étrangers.

Administration and Enforcement

We foresee a number of possible difficulties in administering the proposal, whatever basis be used for defining assets and whether the restriction be imposed on a once-per-year basis or continuously.

The present penalty for non-compliance is that the entire investment income of the trust fund is subject to taxation at personal rates without exemptions. This appears unnecessarily severe in view of the possibility of short-term fluctuations, and the Conference suggests that a penalty could be simply devised to relate directly to the extent to which funds were invested in foreign securities in excess of the limit, and also to the duration of non-compliance.

WITHHOLDING TAX OF 25 PER CENT ON PENSION PAID TO NON-RESIDENTS

"1.46 ...Pensions paid from Canada to persons living outside would be subject to a withholding tax of 25 per cent, but with provision for lower or higher rates if the circumstances of the recipient warrant. This is proposed because it is planned to maintain tax exemptions for contributions to registered pension plans and the investment income of such plans in the expectation that payments out of the pension funds will be taxable income."

International Effects

The proposal to levy a withholding tax on pension appears to be in conflict with the Double Taxation Convention of 1963, to which Canada is a party. This Convention states that, apart from certain government-paid pensions, pensions will be taxable only in the country of residence.

Effects on the Individual

Apart from the likelihood that the pensioner will be further taxed in his country of residence, the 25 per cent rate represents a level of taxation that would normally be paid by a married Canadian taxpayer with no other dependents receiving income of approximately \$16,000 per annum. The 25 per cent rate would thus be a penal rate for the majority of pensioners if they were to contemplate retiring, perhaps for health reasons, to a less rigorous climate.

Further, in the case of a non-resident who has worked in a foreign country for a Canadian firm, it appears unreasonable that he

Administration et mise en vigueur

Nous prévoyons un certain nombre de difficultés possibles dans la réalisation de la proposition, quelles que soient les conditions établies pour définir les actifs et si la restriction est imposée une fois par an ou en permanence.

La sanction actuelle en cas de non-observation des règlements est l'imposition à des taux individuels, sans exemption, de la somme totale du revenu de placement du fonds fiduciaire. Cela paraît trop sévère, si l'on considère la possibilité de fluctuations à court terme, et la Conférence suggère de prévoir simplement une sanction correspondant directement à la somme des fonds investis en actions étrangères, au-delà de la limite, ainsi qu'à la durée de non observation des règlements.

RETENUE FISCALE DE 25 P. 100 SUR LES PENSIONS PAYÉES À DES NON-RÉSIDENTS

"1.46 ... Les pensions payées par le Canada à des personnes domiciliées à l'étranger seraient assujetties à une retenue fiscale de 25 p. 100, sous réserve de barèmes moins élevés ou plus élevés selon que le justifiera la situation du bénéficiaire. Cette mesure est proposée parce que l'on projette de conserver les exemptions d'impôt à l'égard des cotisations versées à des régimes de pension enregistrés et des revenus de placement de ces régimes, vu qu'on prévoit que les versements de ces régimes constitueront des revenus imposables."

Conséquences internationales

La proposition d'imposer une retenue fiscale sur la pension semble être en contradiction avec la Convention de la Double Imposition de 1963, dont le Canada faisait partie. Cette convention affirmait que, en dehors de certaines pensions payées par le Gouvernement, les pensions ne seraient imposables que dans le pays de résidence.

Conséquences sur les cotisants

Sans compter que le titulaire d'une pension sera sans doute également imposable dans son pays de résidence, le taux de 25 pour cent représente un niveau d'imposition qui serait normalement payé par un contribuable canadien marié, sans autre personne à sa charge, et recevant un revenu d'environ \$16,000 par an. Le taux de 25 pour cent serait donc une sanction pour la plupart des titulaires de pension, s'ils devaient prévoir leur retraite dans un climat moins rigoureux, par exemple pour des raisons de santé.

De plus, pour le cas d'un non-résident ayant travaillé à l'étranger pour une compagnie canadienne, il paraît injuste de contri-

should contribute to Canadian Government revenues by a tax on retirement income on which he will also have to pay his own country's income tax.

If the Government decides that a withholding tax has to be imposed on pensions, we recommend that, in equity, the Government should aim at putting the person who retires to a foreign country on no worse footing than the person who receives his pension in Canada.

buer aux revenus du Gouvernement canadien par un impôt sur le revenu de retraite pour lequel il est également imposable dans son propre pays.

Si le Gouvernement décide qu'il faut imposer une retenue fiscale sur les pensions, nous suggérons que, en toute justice, le Gouvernement devrait tâcher de permettre à une personne qui se retire dans un pays étranger d'avoir une situation semblable à celle qui reçoit sa pension au Canada.

APPENDIX "A"

CANADIAN PENSION CONFERENCE

PENSION PLANS IN CANADA

THE CURRENT SITUATION

GOVERNMENT PLANS

Since 1966, the Canada and Quebec Pension Plans have covered almost all members of the labour force in Canada. These plans, although not fully funded, are financed by employee and employer contributions and are self-supporting. To accumulate benefits, a person must be aged between 18 and 70 and he must earn over \$600 per annum if he is an employee or \$800 if he is self-employed. Contributions are a percentage of earnings over \$600 per annum and entitle the person to retirement pensions, disability pensions and survivors' benefits. Broadly, when full retirement pension at age 65 become payable from 1976 onwards, a pension of 25 per cent of final earnings up to a ceiling will be provided. The ceiling on earnings, which is indexed yearly to take some account of the changing cost of living, currently stands at \$5,300 per annum. If the ceiling remained constant, the maximum annual pension would thus be \$1,325. Benefits are payable whether or not the beneficiaries are still living in Canada.

In addition to the above, the Federal Government pays a monthly pension under the Old Age Security Act to all persons aged 65 or over who meet the necessary residence and age qualifications. Pensions are subject to annual indexing: in 1970, the pension amounts to \$955 per annum. A 1966 amendment to the Old Age Security Act provides for a maximum supplement of 40 per cent of the Old Age Security Pension to pensioners who have little or no other income and who will not benefit substantially from the Canada or Quebec Pension Plans. With the full Guaranteed Income Supplement retirement

ANNEXE «A»

CONFÉRENCE CANADIENNE SUR LES RÉGIMES DE RENTES

RÉGIMES DE PENSION AU CANADA

LA SITUATION COURANTE

RÉGIMES GOUVERNEMENTAUX

Depuis 1966, les régimes de retraite du Canada et du Québec ont couvert presque tous les membres de la force ouvrière du Canada. Ces régimes, bien qu'ayant des fonds insuffisants, sont financés par les cotisations des employés et des employeurs et sont autonomes. Pour augmenter les prestations, le titulaire doit avoir entre 18 et 70 ans et doit gagner plus de \$600 par an s'il est employé, ou \$800 s'il est travailleur indépendant. Les cotisations représentent un pourcentage du salaire supérieur à \$600 par an et font bénéficier le titulaire des pensions de retraite, pensions d'invalidité et prestations aux survivants. En gros, lorsque la pension de retraite à l'âge de 65 ans sera payable en 1976 et après, il sera offert une pension de 25 pour cent du salaire final jusqu'à un certain plafond. Le plafond de salaire, revu chaque année selon les changements du coût de la vie, s'élève en général à \$5,300 par an. Si le plafond restait constant, la pension annuelle maximum serait de \$1,325. Les prestations sont payables si les bénéficiaires se trouvent encore au Canada, ou s'ils sont à l'étranger.

En plus des avantages mentionnés ci-dessus, le Gouvernement fédéral paye une pension mensuelle, selon la Loi sur la sécurité de la vieillesse, à toute personne de 65 ans ou plus, répondant aux qualifications nécessaires de résidence et d'âge. Les pensions sont révisées chaque année: en 1970 la pension s'élève à \$955 par an. Un amendement apporté en 1966 à la Loi sur la sécurité de la vieillesse fournit un supplément maximum de 40 pour cent à la pension de la sécurité de la vieillesse pour les titulaires de pension ayant un revenu infime ou pas d'autre revenu, et ne bénéficiant pas d'une façon substantielle des régi-

income will still only total \$1,337 per annum. In cases where need is shown by an assessment of budgetary requirements against income and resources, assistance may be given under certain federal-provincial shared-cost programs. The Old Age Security and Guaranteed Income Supplement programs are both financed through general taxation.

PRIVATE PLANS

Since World War II, there has been a considerable growth in private pension plans and coverage. By 1960 pension plans covered some 1.8 million persons; by 1969 the numbers had grown to an estimated 2.4 million persons. This represents approximately 33 per cent of the labour force of Canada.

The latest private pension statistics published by the Dominion Bureau of Statistics are applicable to 1968. The statistics mainly concern trustee pension plans, whose assets at the end of 1968 totalled nearly \$9 billion, out of total assets of all private pension funds of approximately \$12 billion. The statistics show that, in 1968, there was a net increase of 276 in the number of trustee pension funds, many of the new funds covering relatively few employees.

Employer contributions to trustee plans were \$557 million and employee contributions were \$306 million. The D.B.S. survey estimated that these contributions constituted around 20 per cent of personal savings in Canada in 1968. In the same year, the investment income of the funds amounted to \$468 million. Outgo from the funds was \$425 million, of which \$304 million was paid on account of pensions.

mes de retraite du Canada et du Québec. Avec la totalité du supplément de revenu garanti, le revenu de retraite n'atteindra qu'un total de \$1,337 par an. En plus du revenu et des ressources, en cas de nécessité prouvée par une évaluation des besoins financiers, il est possible d'obtenir une aide, selon certains programmes fédéraux-provinciaux de partage de prix. Les programmes de sécurité de la vieillesse et de supplément de revenu garanti sont tous les deux financés par l'imposition générale.

RÉGIMES PRIVÉS

Depuis la Seconde Guerre mondiale, les régimes et caisses de pension privée ont pris un essor considérable. En 1960 les régimes de pension couvraient environ 1.8 million de personnes; en 1969 le chiffre s'élevait à environ 2.4 millions de personnes. Ceci représente environ 33 pour cent des ouvriers du Canada.

Les dernières statistiques sur la pension privée, publiées par le Bureau Fédéral de la Statistique, s'appliquent à l'année 1968. Les statistiques se rapportent surtout aux régimes de pension fiduciaires, dont les actifs s'élevaient à \$9 milliards à la fin de 1968, le total des actifs de tous les fonds de pension privés s'élevant environ à \$12 milliards. Les statistiques indiquent qu'en 1968 il y avait une augmentation nette de 276 fonds de pension fiduciaires; beaucoup des nouveaux fonds ne couvrant que relativement peu d'employés. Les cotisations des employeurs aux régimes fiduciaires étaient de \$557 millions et les cotisations des employés de \$306 millions. L'étude du B.F.S. estimait que ces cotisations constituaient environ 20 pour cent des épargnes individuelles au Canada en 1967. La même année, le revenu des placements des fonds s'élevait à \$468 millions. Les sorties de fonds étaient de \$425 millions, dont \$304 millions payés pour des pensions.

APPENDIX "B"

ANNEXE «B»

CANADIAN PENSION CONFERENCE

CONFÉRENCE CANADIENNE SUR LES RÉGIMES DE RENTES

THE CURRENT TAXATION

LA FISCALITÉ ACTUELLE

TREATMENT OF PENSIONS IN CANADA

DES PENSIONS AU CANADA

Taxation affects pension plans in five main areas:

La fiscalité affecte les régimes de pension dans cinq domaines principaux:

registration requirements

les conditions requises pour l'enregistrement

employer contributions

les cotisations de l'employeur

employee contributions

les cotisations de l'employé

investment earnings

les gains des placements

benefits paid.

les prestations payées.

This appendix outlines the current taxation position of registered pension plans (which provide the bulk of private plan coverage in Canada), and briefly refers to the treatment of registered retirement savings plans and profit-sharing plans.

TAXATION OF THE REGISTERED PENSION PLAN

Requirements for Registration

A pension plan must be registered with the Department of National Revenue for it to qualify for the special tax treatment allowed by the Income Tax Act. The registration requirements are not contained in the Act or its accompanying Regulations, but are set out in Departmental Rules issued by the Department of National Revenue. The latest set of rules issued on October 1, 1968 includes the following:

1. The primary objective of the plan must be to provide pensions, and the employer must contribute at a reasonable level.
2. A plan primarily for shareholders or providing benefits to self-employed persons will not be accepted.
3. The plan may be insured or trustee.
4. Eligible service is restricted to service with the employer, or his predecessor, who must operate in Canada.
5. Normal retirement will be between 60 and 70, and optional retirement is permitted up to the 71st birthday.
6. No beneficiary may surrender or assign his rights.
7. Investments are limited to those allowed under the provincial Pension Benefits Acts or the Pension Benefits Standards Act.
8. Certain dependants' and disability pensions are allowed, as are cash death benefits to a maximum of the return of employer plus employee contributions with interest.
9. For plans funded in whole or in part by contributions in respect of past services, pensions are limited as follows:

the pension for each year of service shall not exceed the lower of \$1,143 or two per cent of the best 6-year average salary

Cette annexe souligne la position actuelle de la fiscalité pour les régimes de pension enregistrés (qui fournissent la masse de couverture de régimes privés au Canada), et se réfère brièvement au traitement des régimes d'épargne-retraite enregistrés et aux régimes de participation aux bénéfices.

FISCALITÉ DU RÉGIME DE PENSION ENREGISTRÉ

Conditions requises pour l'enregistrement

Un régime de pension doit être enregistré auprès du ministère du Revenu national, pour pouvoir bénéficier des mesures fiscales spéciales permises par la Loi sur l'impôt sur le revenu. Les conditions requises ne sont pas mentionnées par la loi, ni par les arrêtés qui s'y rapportent, mais elles sont établies par des règlements ministériels émis par le ministère du Revenu national. Les derniers règlements émis le 1^{er} octobre 1968 comprennent les énoncés suivants:

1. L'objectif principal du régime doit être de fournir des pensions, et l'employeur doit y contribuer dans une proportion raisonnable.
2. Il ne sera pas accepté de régime conçu pour les actionnaires ou offrant des prestations aux travailleurs indépendants.
3. Le régime peut être assuré ou mis en fiducie.
4. Le service éligible doit être restreint au service avec l'employeur, ou son pré-décès, et doit être accompli au Canada.
5. La retraite normale sera entre l'âge de 60 et de 70 ans, et une retraite facultative est permise jusqu'au 71^e anniversaire.
6. Aucun titulaire ne peut céder ni transférer ses droits.
7. Les placements sont limités à ceux qui sont permis selon les lois provinciales sur les prestations de pension ou la Loi sur les normes de prestations de pension.
8. Certaines pensions pour personnes à charge ou pensions d'invalidité sont permises, ainsi que les prestations en espèces, en cas de décès, pour un montant maximum équivalant au relevé des cotisations de l'employeur et de l'employé, avec les intérêts.
9. Pour les régimes financés entièrement ou en partie par les cotisations des services passés, les pensions sont limitées comme suit:

pour chaque année de service la pension ne dépassera pas \$1,143 ou 2 p. 100 de la moyenne du salaire des 6 meilleures années, en considérant seulement le montant le plus bas;

the total pension shall not exceed the lower of \$40,000 or 70 per cent of the best 6-year average salary.

la pension totale ne dépassera pas \$40,000 ou 70 p. 100 du salaire moyen des 6 meilleures années, en considérant seulement le montant le plus bas.

In practice, pension plans will not normally be accepted for registration by the Department of National Revenue unless they are also accepted for registration under the appropriate federal or provincial Pension Benefits Act. At present, Alberta, Ontario, Quebec and Saskatchewan and the Federal Government have broadly similar legislation whose principal areas of concern are vesting of benefits, regular funding by employer contributions at least sufficient to ensure solvency, allowable investments, regular cost reviews and information to members.

En pratique, l'enregistrement des régimes de pension ne sera pas toujours accepté par le ministère du Revenu national, sauf s'il est également accepté, selon la loi fédérale ou provinciale sur les prestations de pension. Actuellement, l'Alberta, l'Ontario, le Québec, et la Saskatchewan et le Gouvernement fédéral ont plus ou moins la même législation, traitant surtout de l'attribution des prestations du financement régulier par les cotisations de l'employeur—financement qui doit être suffisant pour assurer au moins la solvabilité—ainsi que les placements autorisables, les révisions régulières des prix et les renseignements aux membres.

Employer Contributions

The employer may deduct from his taxable income his regular contributions to a registered pension plan as a business expense. As a general rule, the amount deductible is subject to a maximum of \$1,500 per employee for each year of service or a somewhat higher amount determined in accordance with the prescribed manner in accordance with regulations. In respect of past services, a number of rules have been established by the Department, within which contributions of an amount certified as reasonable by a qualified actuary are deductible under Section 76 of the Income Tax Act.

The employer's contributions are considered a benefit of employment, but the employee is specifically exempted from federal income tax on the employer's contributions on his behalf.

Employee Contributions

An employee may deduct from his taxable income his own contributions to a registered pension plan, up to a maximum of \$1,500 per annum for current services. In certain circumstances, he may further deduct up to \$1,500 per annum in respect of past service contributions.

Earnings of Pension Funds

The investment income of a registered pension fund does not attract federal income tax. However, in order to qualify for this treatment, Section 62(1)(q) of the Income Tax Act requires that at least 90 per cent of the investment income of a pension trust must be received from sources in Canada.

Cotisations de l'employeur

L'employeur peut déduire de son revenu imposable ses cotisations régulières à un régime de pension enregistré, en tant que dépense d'affaires. En règle générale, la somme qui peut être déduite est au maximum de \$1,500 par employé pour chaque année de service, ou une somme un peu plus importante, déterminée selon les règlements. En rapport avec le service passé, un certain nombre de règles ont été établies par le ministère, entre autres les cotisations d'une somme jugée raisonnable par un actuaire qualifié peuvent être déduites selon l'article 76 de la Loi sur l'impôt sur le revenu. Les cotisations de l'employeur sont considérées comme étant un bénéfice de l'emploi, mais l'employé est spécifiquement exempté de l'impôt fédéral sur le revenu pour les cotisations que l'employeur fait pour lui.

Cotisations de l'employé

Un employé peut déduire de son revenu imposable ses propres cotisations à un régime de pension enregistré jusqu'à un maximum de \$1,500 par an pour le service actuel. Dans certaines circonstances, il peut également déduire jusqu'à \$1,500 par an pour ses cotisations se rapportant à son service passé.

Les gains de placement

Le revenu de placement d'un fonds de pension enregistré n'est pas assujéti à l'impôt fédéral sur le revenu. Cependant, afin de bénéficier de ce privilège, l'article 62(1)(q) de la Loi sur l'impôt sur le revenu exige qu'au moins 90 p. 100 du revenu du placement d'un revenu d'une fiducie de pension doit provenir de sources canadiennes.

Benefits Paid

Pensions are taxed as earned income in the hands of the resident recipient, subject to special provision for benefits relating to the service in the years 1927 to 1945 when employee contributions were not tax exempt. Lump sum payments on death, withdrawal, retirement or plan termination are not necessarily treated as income, but may at the recipient's option be taxed at a rate equal to the employee's average rate over the previous three years. A refund of contributions, otherwise taxable, may be deductible if all or part of the refund is paid into another registered plan.

REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLANS

Since registered pension plans are intended for employees only, self-employed individuals are not permitted to be covered by registered pension plans. In order to put the self-employed on a similar footing to employees, the Income Tax Act was amended in 1957 to permit the establishment of registered retirement savings plans. Section 79B of the Act establishes requirements for registration somewhat similar to those for pension plans. In general, contributions to a registered retirement savings plan are deductible, investment earnings are tax-free and benefits are taxed as earned income.

The more important differences of treatment between these plans and registered pension plans include:

1. The maximum tax-free contribution in a year by a person not covered by a registered pension plan of an employer is the lower of \$2,500 or 20 per cent of income earned.
2. There is no allowance for deduction of additional contributions that might be made in respect of years prior to establishing the plan or where the maximum deduction had not been claimed in earlier years.
3. Upon the death of an individual before pension payments are due to commence, his estate will be taxed at a flat rate of 15 per cent on the benefits received.
4. Other than a refund on death, no benefit may be paid before the date of commencement of pension payments.

Prestations payées

Les pensions sont imposées comme étant un revenu gagné par le bénéficiaire résident; elles sont soumises aux règlements spéciaux sur les prestations relatives aux profits gagnés par les services rendus de 1935 à 1945, lorsque les cotisations de l'employé n'étaient pas exemptes d'impôts. Les paiements de sommes globales en cas de décès, de retrait de fonds, de retraite, ou à l'expiration du régime ne sont pas nécessairement traités comme un revenu, mais ils peuvent, au choix du bénéficiaire, être imposés à un taux équivalent au taux moyen de l'employé lors des trois années précédentes. Un remboursement des contributions, autrement imposable, peut être déduit si la totalité ou une partie du remboursement est payé dans un autre régime enregistré.

RÉGIME D'ÉPARGNE-RETRAITE ENREGISTRÉ

Comme les régimes de pension enregistrés sont prévus seulement pour les employés, ils ne peuvent pas couvrir les travailleurs indépendants. Afin que les travailleurs indépendants puissent bénéficier des mêmes avantages que les employés, la Loi sur l'impôt sur le revenu a été amendée en 1957, pour permettre la création de régimes d'épargne-retraite enregistrés. L'article 79B de la loi établit des conditions d'enregistrement plus ou moins semblables à celles des régimes de pension. En général, les cotisations à un régime d'épargne-retraite enregistré peuvent être déduites, les gains de placements sont exempts d'impôt et les prestations sont imposées comme revenu gagné.

Les différences de traitement les plus importantes entre ces régimes et les régimes de pension enregistrés comprennent:

1. La cotisation maximum exempte d'impôts en un an, par une personne qui n'est pas couverte par un régime de pension enregistré est de \$2,500 ou 20 p. 100 du revenu gagné, en considérant seulement le montant le plus bas.
2. Il n'y a pas de déduction possible pour des cotisations supplémentaires qui pourraient avoir été faites les années précédant la souscription au régime, ou si la déduction maximum n'avait pas été réclamée les années précédentes.
3. A la mort d'un titulaire, avant que les paiements de la pension soient supposés commencer, ses biens seront imposés à un taux unique de 15 p. 100 sur les prestations reçues.
4. En dehors du remboursement en cas de décès, aucune prestation ne peut être payée avant la date du début des paiements de la pension.

PROFIT-SHARING PLANS

There are a number of different types of profit-sharing plans with deferred benefits and space does not permit a full discussion of the multitude of differences in their tax treatment. Employer contributions are typically related to profits and the benefits are typically taken as lump sum payments at retirement.

Profit-Sharing Pension Plans

This is a money-purchase type of plan under which the employer must make a minimum contribution even if no profits are made in any one year. The tax treatment is identical to that of other registered pension plans, as detailed above.

Deferred Profit-Sharing Plan

Such a plan has to be registered under Section 79C of the Income Tax Act. Employer contributions related to profits may be deducted up to \$1,500 per employee, less any amounts paid into a registered pension plan, but no past service contributions are permissible.

Employee contributions are not tax-exempt, but their return as benefits is not taxed.

Investment income is tax-free, but benefits arising from such income and from employer contributions are taxed when actually received.

Employees' Profit-Sharing Plan

This type of plan must be registered under Section 79 of the Income Tax Act. Employer contributions are deductible without limit, and investment income is tax free. Employees are taxed immediately on contingent or absolute allocations of employer contributions or investment income, but there is some relief if the employee subsequently loses his rights to previous allocations.

Employee contributions are not tax-exempt but benefits arising from such contributions or from capital gains are not taxed when received.

RÉGIMES DE PARTICIPATION AUX BÉNÉFICES

Il y a un certain nombre de types différents de régimes de participation aux bénéfices et l'espace ne nous permet pas une discussion approfondie de la quantité de différences dans leur fiscalité. Les cotisations de l'employeur sont, d'une façon caractéristique, reliées aux profits et les bénéfices sont, d'une façon caractéristique, considérés comme paiements d'une somme globale à la retraite.

Régime de pension de participation aux bénéfices

C'est un régime de type achat monétaire pour lequel l'employeur doit donner une cotisation minimum, même si aucun bénéfice n'a été réalisé pendant une année. La fiscalité est identique à celle des autres régimes de pension enregistrés, comme il a été indiqué en détail ci-dessus.

Régime de participation aux bénéfices différés

Ce régime doit être enregistré selon l'article 79C de la Loi sur l'impôt sur le revenu. Les cotisations de l'employeur dépendent des bénéfices et peuvent être déduites jusqu'à une somme de \$1,500 par employé, moins toutes sommes payées dans un régime de pension enregistré, mais les cotisations de service passé ne sont pas admises.

Les cotisations de l'employé ne sont pas exonérées d'impôt, mais leurs revenus, en tant que prestations, ne sont pas imposés.

Le revenu des placements est exonéré d'impôt, mais les bénéfices provenant de ces placements et des cotisations de l'employeur sont imposés au moment où ils sont réellement reçus par le bénéficiaire.

Régime de participation aux bénéfices des employés

Ce type de plan doit être enregistré selon l'article 79 de la Loi sur l'impôt sur le revenu. Les cotisations de l'employeur peuvent être déduites sans limites, et le revenu des placements est exonéré d'impôt. Les employés sont imposés immédiatement sur les allocations fortuites ou absolues des cotisations de l'employeur, ou le revenu des placements, mais il y a un certain dégrèvement si ultérieurement l'employé perd ses droits aux allocations précédentes.

Les cotisations de l'employé ne sont pas exonérées d'impôts, mais les bénéfices retirés de ces cotisations ou des gains de capital ne sont pas imposés lorsqu'ils sont reçus.

APPENDIX B-20

COMMUNITY FUNDS AND COUNCILS OF CANADA

Submission to the Standing Parliamentary Committee on Finance, Trade and Economic Affairs on the White Paper on Proposals for Tax Reform

55 Parkdale,
Ottawa 3, Ontario.

INTRODUCTION

The Community Funds and Councils of Canada is a national association of the United Appeals, Community Chests, United Community Services, Welfare Federations and Social Planning Councils in Canada. Its membership of 135 organizations serves 90 cities and surrounding urban areas embracing a population of 14,000,000. In 1969 these organizations raised \$54,000,000 to finance the operating deficits of some 2,300 voluntary agencies serving this country's needs in the fields of health, welfare, and youth recreation.

The member organizations of the Community Funds and Councils of Canada welcome the opportunity to present their views to this Committee regarding the implications of the proposed tax reforms on charitable giving in Canada.

We believe that the current discussions of the White Paper offer Canadians opportunity to develop social policies which will strengthen voluntarism in relation to the rapidly increasing expansion of government programs in the fields of health, welfare and education. However essential this may be in many instances, there is a mounting concern in Canada that voluntarism is becoming so small in relation to governmental participation that discouragement could set in and weaken the important initiatives and support of voluntary effort which have long been a valuable dimension to the Canadian way of life. Such an unfortunate development would not only reduce the effectiveness of key voluntary services in such areas as child and family welfare, homemaker and home nursing services, rehabilitation and health services, recreation and youth services, universities and cultural institutions, but could weaken the existing partnership in these fields of the voluntary and governmental sectors. The result could be demands forcing government intervention in services that could more desirably be per-

APPENDICE B-20

FÉDÉRATIONS ET CONSEILS DES ŒUVRES DU CANADA

Mémoire au Comité parlementaire permanent des finances, du commerce et des affaires économiques sur le Livre blanc des propositions de réforme fiscale

55, rue Parkdale,
Ottawa 3, Ontario.

INTRODUCTION

Les Fédérations et Conseils des œuvres du Canada constituent l'association nationale des Fédérations des œuvres de bienfaisance, Services communautaires unis, Fédérations du bien-être social et Conseils de planification sociale du Canada. Son effectif de 135 organismes sert 90 villes et régions urbaines environnantes qui totalisent 14 millions d'habitants. En 1969, ces organismes ont recueilli 54 millions pour financer les déficits de gestion de quelque 2,300 œuvres privées qui répondent aux besoins du pays dans le domaine de la santé, du bien-être social et des loisirs de jeunesse.

Les membres des Fédérations et Conseils des œuvres du Canada sont heureux de pouvoir présenter leurs vues au Comité sur les implications des propositions de réforme fiscale en ce qui concerne les dons de charité au Canada.

A notre avis, les discussions dont le Livre blanc fait actuellement l'objet offrent aux Canadiens l'occasion d'établir une politique sociale qui raffermira l'action privée par rapport aux programmes publics en rapide expansion dans le domaine de la santé, du bien-être social et de l'enseignement. Si essentiel que cela puisse être très souvent, on s'inquiète de plus en plus au pays de ce que l'action privée soit en train de devenir trop petite par rapport à l'intervention publique, et cela au point d'en venir peut-être à susciter le découragement et à affaiblir les initiatives et les concours importants de l'effort privé qui constituent depuis longtemps une précieuse dimension de la vie canadienne. Cette conséquence malheureuse aurait pour effet de réduire l'efficacité de services privés clés dans des secteurs tels que le bien-être de l'enfance et de la famille, les services d'aide familiale et de soins à domicile, les services de réadaptation et de santé, les services de loisirs et de jeunesse, les universités et les établissements culturels, mais aussi d'affaiblir l'association actuelle des secteurs privé et public dans ces

formed through voluntary means when these are strong and effective.

Government has long recognized the importance of voluntary effort by encouraging charitable giving through income tax exemption incentives. By giving up some tax revenues in this way, government has made possible a net accretion of much larger sums of money for key social institutions serving the public interest. The proposed changes in taxation should be examined in relation to this long-standing and sound social policy.

Two areas appear to be of special interest to us, the laws relating to charitable donations and those relating to trusts and estates and we propose to confine our submissions to these areas.

We ask that legislation be enacted to encourage gifts of appreciated property to federally registered charitable organizations under the proposed capital gains tax; that the 10 per cent maximum tax exemption for charitable gifts be raised and that the one year carry-over now permitted be extended to five years; that the \$100 automatic exemption be abolished; and that the other changes be considered.

A. CHARITABLE DONATIONS

North American society is unique in its emphasis upon community social agencies financed primarily by private donations. The preservation of such agencies depends upon the continuation of voluntary donations from the public at large. Parliament has seen fit for many years to recognize the importance of the work of these agencies by permitting such donations as deductions for income tax purposes, within the limits now stipulated in Section 27(1)(a) of the Income Tax Act. Paragraph 2.19 of the White Paper states, "It is proposed to continue existing deductions and arrangements for charitable donations. Important improvements have been made in these arrangements in recent years. We propose to add national amateur athletic associations as prescribed by Regulation to the list of eligible charitable organizations."

While we are pleased that the Government proposes to continue the existing deductions for charitable contributions, we suggest that a number of changes in the rules respecting

domaines. C'est ainsi que le public pourrait finir par demander que le gouvernement intervienne dans des services qui pourraient mieux s'assurer par des moyens privés lorsque ceux-ci sont puissants et efficaces.

Le gouvernement reconnaît depuis longtemps l'importance de l'effort privé en encourageant les dons de charité par des exemptions d'impôt sur le revenu. En abandonnant ainsi certaines recettes fiscales, le gouvernement permet une augmentation nette de sommes beaucoup plus fortes au bénéfice d'institutions sociales indispensables qui servent l'intérêt public. Les changements à apporter à la fiscalité doivent s'examiner dans l'optique de cette politique sociale ancienne et judicieuse.

Il y a deux domaines qui semblent nous concerner particulièrement: les dispositions relatives aux dons de charité et les dispositions connexes aux fiducies et successions. Nous entendons limiter nos observations à ces deux secteurs.

Nous demandons qu'une disposition soit adoptée afin d'encourager les dons de biens renchérissés à des organismes de bienfaisance reconnus par le gouvernement fédéral aux termes du futur impôt sur les gains de capital; nous demandons que l'exemption fiscale maximum de 10 p. 100 des dons de charité soit augmentée et que le report légal actuel d'une année soit étendu à cinq ans; nous demandons que l'exemption automatique de \$100 soit abolie et que le gouvernement prenne en considération les autres modifications que nous indiquons.

A. DONS DE CHARITÉ

La société nord-américaine est unique quant à l'accent qu'elle met sur les œuvres sociales communautaires financées avant tout par les dons privés. La survie de ces œuvres dépend de la continuation des dons bénévoles du public. Le Parlement a jugé bon durant longtemps de reconnaître l'importance de ces œuvres en autorisant la déduction de ces dons pour fins fiscales dans le cadre des limites énoncées dans l'article 27 (1) (a) de la loi de l'impôt sur le revenu. Le paragraphe 2.19 du Livre blanc dit ceci: «Il est recommandé de maintenir les déductions et les dispositions actuelles concernant les dons de charité. Ces dispositions ont fait l'objet d'améliorations sensibles depuis quelques années. Nous allons proposer que les associations nationales de sport amateur, comme le prévoit le règlement, soient ajoutées à la liste des organisations de bienfaisance agréées.»

Nous sommes heureux que le gouvernement entende maintenir les déductions actuelles quant aux dons de charité, mais, à notre avis, il faut apporter un certain nombre de modifi-

such deductions are necessary, in order to bring them into line with current thinking.

1. Optional Standard Deduction

Paragraph 1.25 of the White Paper indicates that the present "optional standard deduction" of \$100 under Section 27(1)(c) of the Income Tax Act is to be continued. This deduction is permitted in lieu of filing receipts for itemized charitable contributions and medical expenses. Since substantial changes are proposed in paragraph 2.20 in the rules regarding the deduction of medical expenses, which will, we think, considerably reduce the number and amount of such deductions, the optional standard deduction will in future relate to charitable contributions to an even greater extent than heretofore. Now that major tax changes are being considered affecting personal deductions generally, it would be appropriate, in our opinion, to reconsider the optional standard deduction.

While, in general, our tax laws are designed to encourage charitable contributions through tax deductions, we submit that the optional standard deduction actually operates as a deterrent to such contributions for many individuals, particularly those in modest circumstances. If an individual knows that he is entitled to a deduction of \$100 whether or not he actually makes charitable contributions totalling this amount, there may be a natural tendency to make much smaller contributions than \$100, or even none at all. In effect, the individual whose charitable contributions total \$100 or less makes such contributions out of after-tax dollars, whereas the general principle of Section 27(1)(a) is to permit them to be made out of before-tax dollars. In order to remove this undesirable feature, we submit that the optional standard deduction should now be eliminated.

2. Gifts in Kind

In Volume 3 of the Report of the Royal Commission on Taxation, the Commissioners state at page 225:

"Under the *Income Tax Act* charitable gifts in kind may be deducted provided they are supported by receipts from the donee charitable organization.* The one

cations aux règles qui régissent les déductions afin de les aligner sur les vues d'aujourd'hui.

1. Déduction normale facultative

Selon le paragraphe 1.25 du Livre blanc, la «déduction normale optionnelle» actuelle de \$100 (article 27 (1) (a) de la loi de l'impôt sur le revenu) doit subsister. Cette déduction est autorisée à la place de la production de reçus pour dons de charité et frais médicaux déclarés dans le détail. Comme le paragraphe 2.20 propose d'apporter des modifications considérables aux règles relatives à la déduction des frais médicaux, modifications qui vont, à notre avis, réduire grandement le nombre et le montant de ces déductions, la déduction normale optionnelle portera plus que jamais encore sur les dons de charité. Alors qu'il est question d'apporter de grandes modifications fiscales qui vont toucher aux déductions personnelles en général, il conviendrait, à notre avis, de reconsidérer la question de la déduction uniforme facultative.

Même si notre fiscalité vise en général à encourager les dons de charité par des déductions fiscales, nous estimons que la déduction uniforme facultative dissuade beaucoup de gens, surtout ceux de condition modeste, de faire de tels dons. Celui qui sait qu'il a droit à une déduction de \$100, peu importe qu'il fasse des dons de charité qui atteignent ce montant, sera naturellement porté à faire des dons inférieurs à \$100 ou même à n'en faire aucun. En fait, le contribuable dont les dons de charité ne dépassent pas \$100 fait ces dons sur son revenu après impôt, tandis que le principe général de l'article 27 (1) (a) est de permettre qu'il les fasse sur son revenu avant impôt. Afin d'éliminer cette situation indésirable, la déduction uniforme facultative devrait disparaître.

2. Dons en nature

Dans le volume 3 du rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, il est dit ceci (page 254):

«La *Loi de l'impôt sur le revenu* permet la déduction des dons de charité en nature pourvu que le donateur produise un reçu émis par l'œuvre de charité.*

*Section 27(1) of the Act refers to the deduction of "such of the following amounts as are applicable: (a) the aggregate of gifts..." Section 139 (1) (a) states that "(c) amount, means money, rights or things expressed in terms of the amount of money or the value in terms of money of the right or thing." It therefore appears that a gift of a thing is a gift of an "amount" within the meaning of the charitable deduction section.

Information Bulletin 17 published by the Taxation Division in Part I of the *Canada Gazette*, December 22, 1962, does not challenge the generality of this statement. It does state that donations of inventory that has been expensed and of second-hand goods will not be recognized.

*L'article 27 (1) de la loi mentionne la déduction des «montants suivants applicables: (a) total des dons...» L'article 139 (1) (a) porte: «(c) montant signifie argent, droits ou choses exprimés en termes du montant d'argent ou de la valeur exprimée en termes d'argent du droit ou de la chose.» Il semble donc que le don d'une chose soit le don d'un «montant» au sens de l'article sur les déductions de dons de charité.

Le Bulletin d'information 17 publié par la Division de l'impôt, dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (22 décembre 1962), ne conteste pas le caractère général de cette interprétation. Il mentionne bien que les dons de stocks passés en dépenses et d'articles d'occasion ne sont pas reconnus.

case that bears directly on the subject was decided on the ground that the transfer was not effected in the form of a gift.* In this instance a taxpayer sold a house to a church for use as a rectory for one half its value and claimed the other half as a charitable deduction. He lost his case. One wonders what the result would have been had he sold a one-half undivided interest in the house to the church and then followed this with a gift of the other half.

We see no reason why substantial gifts in kind should not be recognized. We have in mind the sort of thing the taxpayer was denied in the *Gaudin* case, as well as gifts of objects d'art to museums and similar institutions. Two points must be made clear. First, if a gift in kind were made, an unconditional and irrevocable transfer of ownership and possession to the donee must be effected before a donation is recognized for tax purposes. We do not believe that a deduction should be allowed of the value of a gift in kind which is made on condition that the subject of the gift, for example, a painting or a china collection, is to remain in the donor's possession for his enjoyment until some subsequent time.

On the other hand, we do not believe that small donations in kind of such things as old clothes and old furniture to charitable bazaars should be deductible, because of the administrative problems this would create. To minimize these administrative problems we would suggest that donations in kind should be deductible only to the extent that they exceed \$500 in value in any year."

At the time the Report was published, it was apparently the view of the Department of National Revenue that gifts in kind did not qualify for deduction under Section 27 (1) (a), but the Tax Appeal Board held that they did so qualify, in the case of *Consolidated Truck Lines Limited v M.N.R.*, (1968), 68 DTC 399.

We consider that it is important that every encouragement be offered to charitable giving, whether in cash or in kind, and we recommend that the tax legislation and the administrative practices of the Department of

Dans la seule cause qui portait directement sur cette question, la décision rendue s'appuyait sur le fait que le transfert ne s'était pas effectué sous forme de don.* Dans ce litige, un contribuable avait vendu à moitié prix à une fabrique une maison devant servir de presbytère, et il avait déduit l'autre moitié comme don de charité. Le contribuable a perdu sa cause. On se demande ce qui serait advenu s'il avait vendu à la fabrique la moitié indivise de son droit de propriété dans la maison, et s'il avait ensuite fait don de l'autre moitié indivise.

Nous ne voyons pas pourquoi les dons importants en nature ne seraient pas admissibles. Nous songeons aux dons du genre de celui qui a été rejeté dans l'affaire *Gaudin*, ainsi qu'aux dons d'objets d'art faits aux musées et aux institutions semblables. Deux points sont à préciser. En premier lieu, dans le cas d'un don en nature, la cession sans condition et irrévocable du bien et la prise de possession de ce bien par le bénéficiaire doivent se faire avant que le don soit reconnu aux fins de l'impôt. Nous ne pensons pas qu'il faille autoriser une déduction pour la valeur d'un don en nature, par exemple, un tableau ou une collection de porcelaines, si le don est fait à la condition que le donateur en conserve la possession et la jouissance jusqu'à une date ultérieure.

D'autre part, à cause des difficultés d'ordre administratif qui en résulteraient, nous ne croyons pas que les petits dons en nature, tels que les vieux vêtements et les vieux meubles, à des bazars de charité doivent être déductibles. Pour réduire au minimum ces difficultés nous proposons de n'admettre en déduction les dons en nature que dans la mesure où leur valeur excède \$500 au cours d'une année donnée.»

A l'époque de la publication du Rapport, le ministère du Revenu national était apparemment d'avis que les dons en nature n'étaient pas déductibles aux termes de l'article 27 (1) (a), mais la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu a statué qu'ils l'étaient dans l'affaire de la *Consolidated Truck Lines Limited c. M.R.N.* (1968), 68 DTC 399.

Nous estimons important d'encourager par tous les moyens les dons de charité, en argent ou en nature, et nous proposons que la législation fiscale et les pratiques administratives du ministère du Revenu national soient modi-

**Gaudin v M.N.R.*, 55 DTC 385.

**Gaudin c. M.R.N.*, 55 DTC 385.

National Revenue be modified to whatever extent may be necessary in order to reflect this policy.

Nevertheless, we are conscious of the difficult administrative problems posed by large numbers of small gifts in kind and we therefore suggest that the following rules be considered:

(a) Such gifts should be permitted as deductions under Section 27(1)(a) only to the extent of the excess of their value over some fairly substantial sum, such as the figure of \$500 recommended by the Royal Commission.

(b) In every case, the value should be established by appraisal from a qualified independent expert.

(c) No deduction should be permitted for the value of services rendered by the taxpayer to a charitable organization, although costs incurred in rendering these services should be deductible expenses.

(d) No deduction should be permitted for the value of merchandise, the cost of which has been charged as a business expense. (This rule is required in order to prevent double deduction.)

3. The 10 per cent Limit on Contributions and Carry-over of Excess Contributions

A significant number of generous Canadians find that their annual charitable contributions regularly exceed 10 per cent of their income and that their excess contributions must be made out of income which has already been taxed very heavily. This problem is of particular difficulty for taxpayers with large deductible expense claims, such as those arising from capital cost allowances or initial expenses of a new business, which substantially reduce their annual incomes for tax purposes.

The members of The Community Funds and Councils of Canada desperately need all the contributions they can get in order to carry on their work. The administrative regulation of charitable organizations has been strengthened in the last few years and the possibility of abuses in this area have been greatly reduced. In our view, no purpose would now be served by continuation of a 10 per cent limitation and it should be removed completely.

However, if some percentage limitation is to be maintained, we suggest that it be increased substantially. We note that the Royal Commission proposed that the limit be increased to 15 per cent of income for individuals as soon as the administrative procedures which they recommended have been implemented.

fiées dans la mesure où il le faut pour refléter cette politique.

Nous sommes quand même conscients des problèmes administratifs difficiles que pose le grand nombre de petits dons en nature. Nous proposons donc que le gouvernement avise à adopter les règles suivantes:

(a) Que ces dons ne soient admis en déduction aux termes de l'article 27 (1)(a) que dans la mesure où leur valeur dépasse une somme assez importante telle que le montant de \$500 proposé par la Commission royale;

(b) Que la valeur, dans chaque cas, soit fixée par un expert indépendant qualifié;

(c) Que la valeur des services rendus par le contribuable à un organisme de bienfaisance ne soit pas admise en déduction, bien que les frais exposés dans la prestation de ces services puissent se déduire;

(d) Que la valeur des marchandises dont le prix a été imputé en dépenses d'ordre commercial ne puisse se déduire. (Cette règle est nécessaire afin d'empêcher la double déduction.)

3. Limite de 10 p. 100 aux dons et report de l'excédent des dons

Bon nombre de Canadiens généreux constatent que leurs dons de charité annuels dépassent constamment 10 p. 100 de leur revenu et que l'excédent de leurs cotisations doit se payer sur un revenu qui est déjà lourdement taxé. Le problème est particulièrement difficile aux contribuables qui comptent de fortes dépenses déductibles (dépenses découlant des provisions pour amortissement, dépenses initiales du lancement d'une entreprise, etc.) qui réduisent considérablement leur revenu annuel d'ordre fiscal.

Les membres des Fédérations et Conseils des œuvres du Canada ont besoin de tous les dons qu'ils peuvent obtenir afin d'exercer leur action. La réglementation administrative des organismes de bienfaisance a été rendue plus stricte depuis quelques années, ce qui a beaucoup réduit les abus possibles dans ce domaine. A notre avis, il serait inutile maintenant de maintenir la limite de 10 p. 100 et il faudrait la supprimer complètement.

Si une certaine limitation procentuelle doit subsister, cependant, il faudrait l'augmenter grandement. Nous relevons que la Commission royale a proposé de porter la limite à 15 p. 100 pour les particuliers dès l'adoption des procédures administratives qu'elle recommandait.

A further measure of relief is required in respect of carry-over of excess charitable contributions, if a percentage limitation is retained. At present, such excess contributions may be carried over for only one year. We suggest that this period be extended to five years. With increasing computerization of assessment procedures, we believe that it should not be unduly difficult to handle carry-over for such a period.

4. Gifts of Appreciated Property

One of the unfortunate by-products of the proposal to tax capital gains is its effect upon gifts of appreciated property to charitable organizations. A simple example will illustrate this point. An individual donates to a public art gallery a painting which originally cost him \$1,000, but which is worth \$5,000 at the date of the gift. Although he will be entitled to claim a deduction for a charitable contribution of \$5,000 (or \$4,500, if only the excess over \$500 is permitted), this will be largely offset by the inclusion in his income of a gain of \$4,000 on the deemed realization of the property, as proposed in paragraph 3.41 of the White Paper. This is bound to have a harmful effect on the level of charitable giving in these circumstances.

This problem becomes particularly intractable if the donor of the appreciate property is not entitled to a full deduction for the value of his gift. For example, if an individual donated to a public art gallery a painting which originally cost him \$100,000, but which is worth \$500,000 at the date of the gift, it is highly unlikely that he will be entitled to claim a deduction for more than a fraction of the value of the gift; if he is, in addition, taxed upon a deemed realization of the property it is most unlikely that he will be repared to make such a gift.

In this connection, we submit that the minority report of Mr. A. Emile Beauvais of the Royal Commission should be considered. In Volume 1 of the Report at page 55 Mr. Beauvais states, "According to the Report, when a gift was made of an item of property that had appreciated in value, a capital gain would be deemed to be realized and would be taxable. This might prevent many taxpayers from making gifts to universities, museums, etc. of valuable properties that were not readily saleable, for example, an art collection. In such cases, I would not support this recommendation."

Une autre mesure de dégrèvement s'impose dans le cas du report de l'excédent de dons de charité si une limite procentuelle doit subsister. A l'heure actuelle, l'excédent peut se reporter sur une année seulement. A notre avis, il faudrait étendre la période à cinq ans. Du fait de l'électronisation grandissante des procédures de cotisation, il ne devrait pas être trop difficile de pourvoir à un report sur cinq ans.

4. Dons de biens renchérés

Un des effets malheureux de la proposition tendant à imposer les gains de capital consiste dans ses répercussions sur les dons de biens renchérés aux œuvres de charité. Un exemple suffira à faire comprendre la question. Mettons le cas d'un particulier qui donne à une galerie d'art publique un tableau payé par lui \$1,000 et valant \$5,000 à la date du don. Même si le contribuable pourra se prévaloir d'une déduction de \$5,000 pour don de charité (ou de \$4,500 si l'excédent sur \$500 seulement est admis en déduction), la déduction sera fort neutralisée par l'inclusion dans son revenu d'un gain de \$4,000 sur la réputée liquidation du bien comme le propose le paragraphe 3.41 du Livre blanc. Cela aura forcément, le cas échéant, un effet défavorable sur le niveau des dons de charité.

Le problème devient particulièrement insoluble si le donateur d'un bien évalué n'a pas droit à une pleine déduction de la valeur de son don au terme de l'article 27 (1) (a). Par exemple, si un particulier donne à une galerie d'art publique un tableau payé par lui \$100,000 valant cependant \$500,000 à la date du don, il est fort peu probable qu'il aura droit à réclamer une déduction au terme de l'article 27 (1) (a) pour plus qu'une fraction de la valeur du don; de plus, si on lui impose un impôt sur une valeur estimative du bien, il est très peu probable, qu'il accepte de faire le don.

Nous tenons à signaler, à ce propos, qu'il faudrait prendre en considération le rapport minoritaire de M. A. Emile Beauvais de la Commission royale. M. Beauvais affirme: (Volume I—page 55 du Rapport).

«On recommande dans le Rapport que, lorsqu'un contribuable fait don d'un bien dont la valeur s'est accrue, il y ait dans ce cas réalisation présumée d'un gain de capital et que ce gain soit sujet à l'impôt. Si l'on adoptait cette recommandation, l'impôt exigible pourrait alors empêcher plusieurs contribuables de faire des dons de valeur, sous une forme non liquide, aux universités, aux musées, etc.; par exemple, le don d'une collection d'œuvres d'art. Pour cette raison, je ne puis accepter cette recommandation.»

We appreciate that there is some logic in treating a gift of property as a deemed realization for tax purposes. However, logic must often yield to practicalities. For example, in paragraph 3.42 of the White Paper the Government recognized that the proposal for deemed realization of property at death which had been made by the Royal Commission would have produced an unpalatable result and an alternative proposal was therefore made which eliminated this feature. Bearing in mind the overwhelming importance of encouraging charitable donations, we suggest that gifts of property to charitable organizations which are exempt from tax under clauses (e), (f) and (g) of Section 62(1) of the Income Tax Act should not be subject to deemed realization in the hands of the donor.

This problem was recently considered in the United States during the extensive discussion preceding enactment of the Tax Reform Act of 1969. After considerable discussion, the U.S. Congress retained the basic principle of excluding charitable gifts of appreciated property from capital gains tax. (A summary of the recent American legislation is attached hereto as Appendix "A").

B. TAXATION OF TRUSTS AND ESTATES

Although paragraph 5.54 of the White Paper proposes to levy corporation tax on the investment income of social, recreational and service clubs and associations and other non-profit associations, which are presently exempt from tax under clause (i) of Section 62(1) of the Income Tax Act, we presume that it is not the Government's intention to tax the investment income of charitable organizations, non-profit corporations and charitable trusts which are exempt from tax under clauses (e), (f) and (g) of that section. Nevertheless, the combination of the taxation of capital gains proposed in Chapter 3 of the White Paper and the method of taxing trusts in respect of their accumulating income proposed in paragraph 5.57 will, we think, produce some very unsatisfactory results for charitable organizations which are the beneficiaries of trusts and estates.

Three examples will illustrate the range of these problems:

(1) A testator leaves an estate consisting of securities which cost him \$50,000 and which have a fair market value of \$80,000 at the date of death. By his will, \$20,000 is left to an individual beneficiary and the residue of the estate to a charitable organization. In order to pay the bequest, the executor of the estate

Certes, il est assez logique de traiter le don d'un bien comme une réputée liquidation pour fins fiscales. La logique, cependant, doit souvent s'incliner devant les réalités pratiques. Au paragraphe 3.42 du Livre blanc, par exemple, le gouvernement reconnaît que la proposition relative à la liquidation réputée d'un bien au décès, proposition formulée par la Commission royale, aurait donné un résultat dur à digérer; il a donc été formulé une autre proposition qui élimine la chose. Comme il est capital d'encourager les dons de charité, les dons de biens à des œuvres de bienfaisance non imposés en vertu des alinéas (e), (f) et (g) de l'article 62 (1) de la loi de l'impôt sur le revenu ne devraient pas être réputés liquidés et compris dans le revenu du contribuable.

Le problème a récemment été étudié aux États-Unis durant les longs débats qui ont précédé l'adoption de la loi sur la réforme fiscale de 1969. Le Congrès a finalement retenu le principe fondamental qui consiste à soustraire les dons de charité de biens renchériss à l'impôt sur les gains de capital. (Un résumé de la législation américaine récemment adoptée est annexé à titre d'appendice «A»).

B. IMPOSITION DES FIDUCIES ET SUCCESSIONS

Même si le paragraphe 5.54 du Livre blanc propose d'imposer l'impôt applicable aux sociétés sur le revenu de placement des clubs et associations d'action sociale, de loisirs et de bienfaisance et d'autres groupements sans but lucratif, qui sont actuellement exemptés de l'impôt en vertu de l'alinéa (i) de l'article 62 (1) de la loi de l'impôt sur le revenu, nous présumons que le gouvernement n'entend pas imposer le revenu de placements des œuvres de charité, des sociétés sans but lucratif et des fiducies à but charitable qui sont exemptés de l'impôt en vertu des alinéas (e), (f) et (g) du même article. Quoi qu'il en soit, l'imposition des gains de capital, proposée dans le chapitre 3 du Livre blanc, et l'imposition des fiducies quant à leur revenu accumulé, proposée dans le paragraphe 5.57, nuiront grandement, à notre avis, aux organismes de bienfaisance qui bénéficient des fiducies et successions.

Trois exemples feront voir la gamme de ces problèmes:

(1) Le testateur laisse une succession faite de valeurs mobilières qui lui ont coûté \$50,000 et qui ont une juste valeur marchande de \$80,000 à son décès. Il lègue \$20,000 à un légataire particulier et le reste, à un organisme de bienfaisance. Afin de remettre le legs de charité, l'exécuteur testamentaire

sells some of the securities, thereby incurring tax liability on a capital gain. It is unreasonable, we suggest, to impose tax on the capital gain in these circumstances, where it will be borne by a charitable organization. While it might be possible for the charitable organization to avoid this problem by paying the \$20,000 bequest itself, out of its other funds, and taking over the whole of the estate in specie, this may not always be possible and, in any event, our tax laws should not require such measures in order to avoid payment of a tax which should not have been imposed at all.

(2) Another testator leaves his estate in trust to pay the income to his widow during her lifetime and upon her death, to pay the capital to a charitable organization. It might be thought at first that, since the whole of the income is payable each year to the widow, no income tax can be imposed on the estate, but this is not correct. If the estate realizes a capital gain on the sale of some of its investments, this gain will not ordinarily be distributable to the income beneficiary, but will be accumulated and eventually distributed after her death to the charitable organization. Accordingly, this capital gain will be subject to tax in the hands of the estate at a high flat rate (40% federal tax and 11.2% or higher provincial tax), even though the gain belongs ultimately to the charitable organization.

(3) In a number of cases, investments are held by trustees in perpetuity, with the whole of the annual income payable to various charitable organizations. In this case, too, capital gains realized by the trust on its investments will be subject to tax in its hands, although the only beneficiaries who have an interest in these investments are exempt institutions.

These problems are rendered more acute by the five-year deemed realization rule in respect of shares of widely-held Canadian corporations which is proposed in paragraphs 3.32 to 3.38 of the White Paper.

In our submission, these examples show the undesirability of adopting the proposal in paragraph 5.57 of the White Paper for taxing capital gains in a trust or estate without taking account of the income tax status of the beneficiary to whom these gains accrue. We do not consider that it is incumbent on us to present a detailed alternative to this proposal. However, we would point out that at least two possible alternatives have been suggested:

(a) The Royal Commission's proposals in respect of trusts and estates, as set out in Volume 4 of the Report at pages 155 to 209, envisaged treating trusts and estates merely as intermediaries, paying tax on

vend une partie des valeurs qui deviennent ainsi passible de l'impôt sur les gains de capital. Il est abusif, à notre avis, d'imposer un impôt sur le gain de capital en pareil cas, impôt que supportera un organisme de bienfaisance. L'organisme pourrait peut-être éviter le problème en payant lui-même le legs de \$20,000 sur ses propres ressources et en prenant charge de toute la succession en espèces, mais cela ne sera peut-être pas toujours possible; en outre, notre fiscalité ne devrait pas obliger à adopter de telles mesures afin d'éviter l'acquiescement d'un impôt qui ne devrait pas exister.

(2) Le testateur laisse sa succession en fiducie; sa veuve doit en toucher le revenu sa vie durant et un organisme de bienfaisance doit toucher le capital à son décès. On pourrait peut-être penser, à première vue, que la succession ne peut être frappée de l'impôt sur le revenu puisque tout le revenu est payable chaque année à la veuve, mais tel n'est pas le cas. Si la succession réalise un gain de capital sur certains de ses placements, le gain n'ira pas normalement à la rentière, mais s'accumulera et ira éventuellement, après son décès, à l'organisme de bienfaisance. Le gain capital sera donc imposable à la succession à un taux uniforme élevé (Impôt fédéral de 40 p. 100 et impôt provincial de 11.2 p. 100 ou même plus élevé), même si le gain appartient en fin de compte à l'organisme.

(3) Souvent, les placements sont détenus à perpétuité par les fiduciaires, le total du revenu annuel allant à divers organismes de bienfaisance. Dans ce cas-ci également, les gains de capital réalisés par la fiducie sur ses placements lui seront imposés même si les seuls bénéficiaires qui sont intéressés dans ces placements sont des institutions exemptées.

Ces problèmes sont avivés par la règle de la réputée réalisation quinquennale à l'égard des actions des sociétés canadiennes publiques, règle que proposent les paragraphes 3.32 à 3.38 du Livre blanc.

Dans notre mémoire, ces exemples montrent qu'il n'est pas souhaitable d'adopter la proposition du paragraphe 5.57 quant à l'imposition des gains de capital d'une fiducie ou d'une succession sans tenir compte du statut fiscal du bénéficiaire auquel reviennent ces gains. Nous n'estimons pas qu'il nous incombe de présenter une contre-proposition détaillée. Nous tenons à souligner, cependant, qu'au moins deux possibles contre-propositions ont été formulées:

(a) Les propositions de la Commission royale à l'égard des fiducies et successions, selon le volume 4 du Rapport (pages 173-238), envisageaient de traiter les fiducies et successions simplement comme des intermédiaires

behalf of their beneficiaries. Accordingly, when distributions took place to beneficiaries which were exempt from tax as charitable organizations, appropriate tax refunds were to be made. The Report states at pages 191 and 192,

"In some cases, the beneficiaries of a trust may include a charity or some other tax-exempt body. If current income was distributable to an exempt organization, that income would be free of tax, unless the income was from a business or an investment of a kind which would render it taxable under the rules discussed in Chapter 20. Similarly, if a gift was made in trust with a provision that all of the income as calculated for either tax purposes or trust purposes was payable to an exempt organization, there should be no initial tax upon the gift until the income ceased to be so payable. This is consistent with the treatment which would be applicable if the income beneficiary was a member of the donor's family unit. Similarly, if an exempt organization was a prospective beneficiary of a gift or other income which was accumulated, that income should not be subject to initial tax. However, an exempt organization should only be regarded as a prospective beneficiary if the property was indefeasibly vested in it.

If an exempt organization had only a contingent interest in a trust fund, initial tax should be payable by the trust in the usual way. If property which had been subject to initial tax was received by the exempt organization, the organization would receive credit for the initial tax in the same way as any other tax-payer and would be entitled to a refund."

(b) We understand that the submission of the Canadian Bar Association to the Parliamentary Committees studying the White Paper proposes that the rate of tax applicable to income and capital gains accumulating in trusts and estates be fixed by reference to the rate which would have been payable, had these amounts been distributable currently to the beneficiaries. While we recognize that this proposal may entail a number of complex problems in drafting appropriate legislation, we think that the principle is sound and we recommend that the legislation dealing with trusts and estates embody this principle.

qui paieraient l'impôt au nom des bénéficiaires. Lorsque des distributions de revenu seraient faites aux bénéficiaires exempts de l'impôt à titre d'organismes de bienfaisance, les remboursements appropriés interviendraient. Le Rapport s'exprime ainsi (page 218):

«Si, parmi les bénéficiaires d'une fiducie, on comptait des œuvres de charité ou quelque autre organisme exempt d'impôt, tout le revenu courant distribuable à de tels organismes serait exempt d'impôt, à moins qu'il ne provienne d'une entreprise ou d'un placement dont la nature le rendrait imposable selon les règles exposées au chapitre 20. De même, si un don était fait en fiducie à la condition que tous les revenus, calculés aux fins de l'impôt ou aux fins de la fiducie, soient payables à un organisme exempt d'impôt, il ne devrait pas y avoir d'impôt initial sur le don tant que le revenu serait ainsi payable. Cette solution est conforme au traitement qui serait applicable si le bénéficiaire du revenu était un membre de l'unité familiale du donateur. De même, si l'organisme exempté était le bénéficiaire éventuel d'un don ou d'un autre revenu accumulé, ce revenu ne devrait pas être assujéti à l'impôt initial. Cependant, un organisme exempt ne devrait être considéré comme bénéficiaire éventuel que si les biens lui étaient irrévocablement dévolus.

Si un organisme exempté n'avait qu'un droit contingent dans la masse fiduciaire, l'impôt initial devrait être payable par la fiducie, comme à l'ordinaire. Si les biens qui avaient été assujéti à l'impôt initial étaient reçus par un tel organisme, ce dernier bénéficierait d'un dégrèvement équivalent à l'impôt initial, de la même façon que tout autre contribuable, et il aurait droit à un remboursement.»

(b) Sauf erreur, le mémoire de l'Association canadienne du Barreau aux Comités parlementaires saisis du Livre blanc propose que le taux d'imposition applicable au revenu et aux gains de capital qui s'accumulent dans les fiducies et successions soit fixé en fonction du taux à payer dans le cas de la distribution au fur et à mesure de ces sommes aux bénéficiaires. Nous reconnaissons que la proposition susciterait un certain nombre de problèmes complexes pour ce qui est de la rédaction des dispositions législatives appropriées, mais nous estimons judicieux le principe en cause et proposons que les dispositions relatives aux fiducies et successions incarnent ce principe.

APPENDIX "A"

TAX REFORM ACT OF 1969
(H.R. 13270)

The United States Tax Reform Act of 1969 enacts a number of substantial amendments to the Internal Revenue Code of 1954. The following is a summary of these amendments with respect to charitable contributions:

1. Percentage Limitations on Charitable Contributions Deductions by Individuals

(a) Generally, contributions by individuals that previously have qualified for a 30% of adjusted gross income) charitable contribution limit will qualify for a 50% limit if made in taxable years beginning after December 31, 1969.

(b) Contributions to private foundations (other than to so-called "private operating foundations" which are treated like public charities for purposes of the charitable contributions rules) remain subject to the 20% limit unless certain tests are satisfied as to recontribution to public charities within a specified period of time.

(c) A special 30% limit is provided in the case of donations of property (other than tangible personal property in certain circumstances) that is appreciated in value and that would produce long-term capital gain if sold. The 30% limit applies if the recipient is a public charity or a private foundation which satisfies the recontribution tests. A taxpayer qualifying for the 30% limit may elect to reduce his contributions (and all other such contributions) by 50% of the appreciation and thereby will qualify the contribution for the 50% limit. This election may prove useful where the appreciation represents a small part of the total value of the property.)

2. Charitable Gifts of Appreciated Property

The 1969 Act reduces or eliminates the tax benefits heretofore enjoyed by donors of appreciated property. In general, new and more stringent rules apply to charitable gifts made after December 31, 1969:

(a) Gifts of property to any charity, where the property if sold would produce ordinary income or short-term capital gain, result in a reduced or eliminated charitable deduction. (The charitable gift of §306 stock—e.g., preferred stock received as a dividend on common stock—ordinarily results in no charitable deduction.) Thus, for example, if a taxpayer purchased a share of stock three months before the date of gift for \$10.00, his charitable deduction will be limited to \$10.00

APPENDICE «A»

LOI SUR LA RÉFORME FISCALE DE 1969
(H.R. 13270)

La loi sur la réforme fiscale des États-Unis de 1969 édicte un certain nombre de modifications importantes à l'*Internal Revenue Code* de 1954. En voici un résumé pour ce qui est des dons de charité:

1. Limitations procentuelles aux déductions des dons de charité des particuliers

(a) Règle générale, les dons des particuliers précédemment soumis à la limite de 30 p. 100 (du revenu brut ajusté) en dons de charité seront soumis à la limite de 50 p. 100 pour les années d'imposition commençant après le 31 décembre 1969.

(b) Les dons aux fondations privées (autres que les soi-disant «fondations d'action privée» qui sont traitées comme des œuvres de charité publiques pour les fins des règles relatives aux dons de charité) demeurent soumis à la limite de 20 p. 100, sauf certains critères de contribution à nouveau aux œuvres de charité publiques dans le délai prescrit.

(c) Une limite spéciale de 30 p. 100 s'applique dans le cas des dons de biens (autres que les biens meubles corporels, dans certaines circonstances) renchérissables qui assureraient, s'ils étaient vendus, un gain de capital à long terme. La limite de 30 p. 100 vaut si le destinataire est une œuvre de charité publique ou une fondation privée qui répond aux critères de contribution à nouveau. Le contribuable admis à bénéficier de la limite de 30 p. 100 peut choisir de réduire ses dons (et tous autres dons semblables) de 50 p. 100 de la plus-value et ses dons bénéficient ainsi de la limite de 50 p. 100. (Ce choix peut se révéler utile lorsque la plus-value représente une petite partie de la valeur totale des biens.)

2. Dons de charité de biens renchérissables

La loi de 1969 réduit ou élimine les avantages fiscaux assurés précédemment aux donateurs de biens renchérissables. En général, des règles nouvelles et plus strictes s'appliquent aux dons de charité après le 31 décembre 1969:

(a) Les dons de biens à une œuvre de bienfaisance commandent une déduction réduite ou nulle si les biens, par leur vente, devaient produire un revenu ordinaire ou un gain de capital à court terme. (Le don de charité d'actions visées par l'article 306—e.g., actions privilégiées reçues en dividendes d'actions ordinaires—ne donnent ordinairement lieu à aucune déduction.) Ainsi, par exemple, dans le cas du contribuable qui a acheté une action de \$10 trois mois avant la date du don, la

even though the stock has a greater value when donated.

(b) Gifts to most private foundations of property that would produce long-term capital gain upon sale result in a reduced charitable deduction (unless the private foundation satisfies the recontribution tests.) For example, a gift of a share of stock held for more than six months which cost \$10.00 and is worth \$50.00 produces a \$30.00 charitable deduction (50% of appreciation is eliminated).

(c) A similar rule to the private foundation rule applies if a painting or other item of tangible personal property is contributed to a charity that does not use the property in connection with its regular exempt function. For example, the gift of a painting held for more than six months which cost \$10.00 and is worth \$90.00 probably would produce only a \$50.00 deduction if donated to the Red Cross but will produce a \$90.00 deduction if donated to the Museum of Modern Art.

(d) The so-called bargain sale (or sale-gift) to charity no longer produces a completely favourable tax result. In the case of a sale of stock held for more than six months which cost the taxpayer \$10.00 and is worth \$20.00 under prior law a sale to a public charity for \$10.00 produced a \$10.00 tax-free recovery and a \$10.00 charitable deduction. Under the new rule, the taxpayer will realize a \$5.00 capital gain and a \$10.00 charitable deduction.

(e) In the case of gifts of letters, memoranda or similar property created by or for the donor (such gifts are of "ordinary income property"—see paragraph (a) above), the effective date of the Act is July 24, 1969.

3. Other Changes Concerning Contributions

Other changes include the following:

(a) The two-year charitable trust rule is repealed effective for transfers in trust made after April 22, 1969.

(b) With certain exceptions, a charitable deduction will not be allowed for contributions to charity of less than the taxpayer's entire interest in property.

(c) The ability of most non-exempt trusts to deduct amounts of their current income set aside for charity is eliminated (except for certain transitional rules).

(d) The availability of the charitable contribution deduction for income, estate, and gift tax purposes in the case of a charitable gift of

déduction est limitée à \$10, même si l'action vaut davantage au moment du don.

(b) Les dons, à la plupart des fondations privées, de biens entraînant un gain de capital à long terme à la vente donnent lieu à une déduction réduite (sauf si la fondation répond aux critères de la contribution à nouveau). Ainsi, par exemple, le don d'une action gardée plus de six mois et achetée \$10 et valant \$50 donne lieu à une déduction de \$30 (50 p. 100 de la plus-value est éliminée).

(c) Une règle semblable à celle qui s'applique aux fondations privées vaut si un tableau (ou autre bien personnel corporel) est donné à une œuvre de bienfaisance qui n'utilise pas le bien dans le cadre de son activité normale exemptée. Le don, par exemple, d'un tableau gardé plus de six mois, acheté \$10 et valant \$90 ne donnerait lieu probablement qu'à une déduction de \$50 s'il était donné à la Croix-Rouge, mais à une déduction de \$90 s'il l'était à un Musée d'art moderne.

(d) La soi-disant vente-aubaine (ou don-vente) à une œuvre de bienfaisance ne donne plus à un effet fiscal complètement favorable. Dans le cas de la vente d'une action gardée plus de six mois, achetée \$10 et valant \$20, la vente à une œuvre de bienfaisance au prix de \$10 valait un recouvrement non imposé de \$10 et une déduction pour don de charité de \$10. Aujourd'hui, le contribuable réalise un gain de capital de \$5 et bénéficie d'une déduction de \$10.

(e) Dans le cas de lettres, actes ou biens semblables créés par le donateur ou pour son compte (ces dons s'inscrivent dans la catégorie des biens de rapport ordinaires—voir par. (a) ci-dessus), la date d'effet de la loi est le 24 juillet 1969.

3. Autres modifications relatives aux dons

Parmi d'autres modifications figurent les suivantes:

(a) La règle des deux années quant aux fiducies de bienfaisance est abrogée pour les transferts en fiducie ultérieurs au 22 avril 1969;

(b) Sauf certaines exceptions, les dons de charité inférieurs à tout l'avoir du contribuable dans un bien ne sont pas admis en déduction;

(c) La faculté accordée à la plupart des fiducies non exemptées de déduire les sommes de leurs recettes courantes mises de côté pour la bienfaisance est supprimée (sauf pour ce qui est de certaines règles transitoires);

(d) La déduction des dons de charité pour ce qui est de l'impôt sur le revenu, les successions et les dons est limitée à certains cas

a remainder interest in trust is limited to specified situations.

(e) New income, estate and gift tax rules are provided for charitable income trusts with non-charitable remainders and limitations are imposed of non-exempt charitable trusts similar to certain of those imposed upon private foundations.

(f) The unlimited charitable deduction is phased out and is to disappear in 1975.

spécifiés en ce qui concerne le don de charité du reste d'un avoir fiduciaire;

(e) De nouvelles règles pour ce qui est de l'impôt sur le revenu, les successions et les dons sont établies quant aux fiducies de rapport vouées à la bienfaisance et disposant de soldes n'appartenant pas à la bienfaisance; des limites semblables à certaines de celles qui frappent les fondations privées s'appliquent aux fiducies de bienfaisance non exemptées;

(f) La déduction illimitée des dons de charité est en train de disparaître et cessera complètement en 1975.

Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1970

Imprimeur de la Reine pour le Canada, Ottawa, 1970

BINDING SECT. JUL 19 1972

